

Di Beebaa Dabu

**The Old Testament in the
Kapingamarangi language of the
Federated States of Micronesia,
spoken on the Kapingamarangi
and Ponape islands,
Caroline Islands**

Di Beebaa Dabu

The Old Testament in the Kapingamarangi language of the Federated
States of Micronesia,
[kpg]

Translation by
© 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Web version
2017, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando, FL 35862-8200 USA
www.Wycliffe.org
www.ScriptureEarth.org

© 2016, Translation Committee of Kapingamarangi All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons license
(Attribution-Noncommercial-No Derivative Works).

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

Your are free to share — copy, distribute, transmit, and extract portions or
quotations from this work, provided that you include the above copyright
information under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to the author (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You do not sell this work for profit.
- **No Derivative Works.** You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Old Testament

Genesis.	Geb.	7
Exodus	Exo.	104
Leviticus	Lev.	183
Numbers	Num	241
Deuteronomy.	Deu.	314
Joshua	Jos	390
Gabunga	Jdg.	437
Ruth	Ruth	485
1 Samuel	1 Sam	493
2 Samuel	2 Sam	558
1 Kings.	1 Ki	614
2 Kings.	2 Ki	675
1 Kronikel	1 Chr.	734
2 Kronikel	2 Kr	795
Ezra	Ezra	864
Nehemiah	Neh.	885
Esther	Est	919
Job.	Job.	934
Pisalem.	Psa	1001
Agoago Podo.	Prov	1201
Ecclesiastes.	Ecc	1252
Daahili Aloho	SoS.	1268
Isaiah	Isa	1281
Jeremiah	Jer	1384
Lamentations.	Lam	1496
Ezekiel	Eze.	1514
Daniel	Dan.	1611
Hosea	Hos.	1640
Joel	Joel	1658
Amos.	Amos.	1665
Obadiah	Oba	1679
Jonah	Jonah	1682
Micah	Micah	1687
Nahum.	Nahum	1698
Habakkuk	Hab	1702

Zephaniah Zep. 1708

Haggai Hag. 1714

Zechariah Zec. 1718

Malachi Mal. 1736

The Old Testament

GENESIS

Di Beebaa Genesis

Di haga modongoohia:

Di ingoo bolo *Genesis* dono hadinga bolo “Taamada”. Di beebaa le e helekai i taamada o nia mee huogodoo ala i di langi mo henuailala, mo taamada o nia daangada, taamada di huaidu mo di hagaduadua o henuailala, mo di hai a God ang gi nia daangada. Genesis le e wwae lua:

1) *Di mada 1–11*: Di hai o henuailala mo di kai o nia daangada ala matagidagi. Aanei la go di kai o Adam mo Eve, Cain mo Abel, Noah mo toloo damana, mo di Angulaa i Babylon.

2) *Di mada 12–50*: Di kai o nia damana mmaadua o Israel. Tangada matagidagi i digaula la go Abraham dela gu modongoohia mai i dono hagadonu mo dono hagalongo gi God. Ga duudagi gi di kai o dana dama daane go Isaac, mo tama daane Isaac go Jacob (dela e haga ingoo labelaa bolo Israel), mo nia dama daane Jacob madangaholu maa lua. Aalaa go digau ne hai nia madawaawa madangaholu maa lua o Israel. Di mee hagalabagau labelaa i lodo di beebaa deenei la go tama daane Jacob go Joseph mo dono kai dela ne laha mai a Jacob mo ana dama daane ala i golo mo nadau gau, belee noho i Egypt.

Di beebaa deenei dela e kai di hai o nia daangada, gei di mee koia e hagalabagau la go di hai o nia mee a God ala ne hai. Di beebaa deenei e daamada i di hai a God dela ne hai nia mee huogodoo i di langi mo henuailala, mo di haga lawa di beebaa deenei gaa hai di hagababa a God bolo Ia gi dee dugu dana benebene ana daangada. Lodo di beebaa deenei, di mee damana la go di hai a God dela e hagi aga ge e hagaduadua digau ala e hai di huaidu, ge e hagamaamaa ana daangada, ge e daahi gi humalia di kai o nadau hagadili. Di beebaa namua deenei la ne hihi belee daahi di hagadonu o nia daangada, ge e daahi di hagadonu gi iloo nia daangada.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di hai ne hai ai nia mee ala i di langi mo henuailala (1.1–2.25)

Taamada o di huaidu mo di hagaduadua (3.1–24)

Mai Adam gaa huli gi Noah (4.1–5.32)

Noah mo toloo damana (6.1–10.32)

Di Angulaa i Babylon (11.1-9)

Mai Shem gaa hana gi Abraham (11.10-32)

Nia damana mmaadua: Abraham, Isaac mo Jacob (12.1–35.29)

Di hagadili ni Esau (36.1-43)

Joseph mo ono duaahina daane (37.1–45.28)

Digau Israel i Egypt (46.1–50.26)

Di kai o di hai o henuailala

1 ¹Taamada loo God ne hai di langi mo henuailala. ²Henuailala la digi haga noho ina dono ada ge e dugu hua lomo, deai ono mee i golo ai. Di moana bagibagia guu hii nia mee huogodoo gei guu gahu hagatau go di bouli dongoeho, gei di Hagataalunga o God e ngalungalua i hongo nia wai.^a

³Gei God ga helekai, “Di maalama gi i golo”, gei di maalama gu i golo.^b

⁴Gei God guu mmada bolo di maalama gu humalia. Gei Mee gaa wwae di maalama mo di bouli, ⁵ga haga ingoo di maalama bolo “di aa” ge di bouli ga haga ingoo bolo “di boo”. Gei di boo gaa maa gi daha ge di aa guu dae mai, deela la go di laangi matagidagi.

⁶⁻⁷Gei God ga helekai, “Di mee wwae mee aholi gi i golo, e wwae nia wai ge e daahi nia maa gii noho nau gowaa dagidahi”, gei di maa gu i golo. Gei God gaa hai dana baahi mee wwae mee aholi e wwae nia wai ala i lala di maa, mono wai ala i hongo di maa.^c ⁸Mee ga haga ingoo di baahi mee wwae mee aholi bolo “di langi”. Gei di boo gaa maa gi daha ge di luada ga dau mai, deela la go togo lua laangi.

⁹Gei God ga helekai, “Nia wai i lala di langi gi lloomoi gi di gowaa e dahi, gei tenea gi gila aga”, ge di maa gu i golo. ¹⁰Mee ga haga ingoo tenea bolo “henuailala”, gei nia wai ala ne loomoi gi di gowaa e dahi ga haga ingoo go Mee bolo “tai”. Gei God guu mmada bolo gu humalia. ¹¹Gei Mee ga helekai labelaa, “Henuailala gi tomo aga nnagadilinga laagau huogodoo ala e huwa nia lii mono golee”, ge di maa gu i golo. ¹²Gei henuailala guu tomo i nia hagdilinga laagau huogodoo, gei God guu mmada bolo gu humalia. ¹³Gei di boo gaa maa gi daha ge di aa gaa dae mai, deela la go togo dolu laangi.

¹⁴Gei God ga helekai, “Nia maahina gi i golo i di gili di langi, e wwae di aa mo di boo, e haga modongoohia nia madagoaa, nia laangi mono ngadau.^d ¹⁵Nia maa e hai gi maahina i di gili di langi e inaina henuailala”, ge nia maa gu i golo. ¹⁶Gei God guu hai ana

^a 1.2 Hagataalunga be: mogobuna ^b 1.3 2 Corinthians 4.6 ^c 1.6-7 2 Peter 3.5

^d 1.14 madagoaa be: laangi llauehe daumaha

maahina llauehe e lua, di laa e dagi di laangi, ge di malama e dagi di boo. Mee guu hai labelaa nia heduu. ¹⁷Mee guu dugu ana maahina i di gili di langi belee inaina hongo henuailala, ¹⁸e dagi di aa mo di boo, ge e wwae di maalama mo di bouli, gei God guu mmada bolo gu humalia. ¹⁹Gei di boo gaa maa gi daha ge di aa gaa dae mai, deelaa la go togo haa laangi.

²⁰Gei God ga helekai, “Di tai la gii honu i nia hagadilinga mee mouli e logo, gei di ahiaalangi la gii honu i nia manu mamaangi.” ²¹Gei God gaa hai nia iga llauehaa mo nia hagadilinga manu mouli ala e mouli i lodo tai, mono hagadilinga manu mamaangi huogodoo gi i golo. Gei God guu mmada bolo gu humalia. ²²Mee ga haga maluagina digaula, gaa hai gi nia manu mouli ala i lodo di tai bolo gi hagadili gii logo gii honu i lodo tai, gaa hai labelaa gi nia manu mamaangi bolo gi hagadili gii logo. ²³Gei di boo gaa maa gi daha ge di aa gaa dae mai, deelaa la go togo lima laangi.

²⁴Gei God ga helekai, “Henuailala gi hagadili nia hagadilinga manu dolodolo huogodoo: nia manu gaidala mono manu lodo geinga, llauehe mo lligi,” gei di maa gu i golo. ²⁵Gei God guu hai nia mee huogodoo, gei Mee guu mmada bolo gu humalia.

²⁶Gei God ga helekai, “Dolomeenei gei Gidaadou gaa hai tangada mouli be Gidaadou, gii hai be Gidaadou. Digaula e mogobuna i hongo nia iga, nia manu mamaangi mono manu dolodolo huogodoo, nia manu gaidala mono manu lodo geinga, llauehe mo lligi.”^e ²⁷Gei God gaa hai tangada gii hai be la, Mee gaa hai taane mo di ahina.^f ²⁸Gei God ga haga maluagina meemaa ga helekai, “Heia gulu dama gii logo, gei gulu hagadili ga mouli i hongo henuailala hagatau, gei henuailala gaa dagi go digaula. Goolua gi dagi ina nia iga, nia manu mamaangi mono manu dolodolo huogodoo.”^g ²⁹Au gu hagatogomaalia nia lii laagau huogodoo mono huwa laagau huogodoo belee gai go goolua. ³⁰Gei nia manu lodo geinga huogodoo mono manu mamaangi huogodoo e gai nadau geinga tolo mono lau laagau.” Gei di maa gu i golo. ³¹God gaa mmada gi ana mee huogodoo ala ne hai, ge la gu tenetene huoloo. Gei di boo gaa maa gi daha ge di aa gaa dae mai, deelaa la go togo ono laangi.

2 ¹Nia mee huogodoo ala i di gili di langi i nua mo i henuailala nei guu lawa huogodoo. ²Togo hidu laangi gei God ne haga lawa ana mee huogodoo ala nogo hai, gaa noho e hagamolooloo.^h ³Mee ga haga-dabu togo hidu laangi gaa dugu gee bolo di laangi dabuaahia, idimaa, di laangi deelaa di laangi ne haga lawa ai ana mee ala nogo hai huogodoo, ga hagamolooloo.ⁱ

^e 1.26 1 Corinthians 11.7 ^f 1.27 Matthew 19.4; Mark 10.6 ^g 1.28 Genesis 5.1-2

^h 2.2 Hebrews 4.4,10 ⁱ 2.3 Exodus 20.11

⁴Deelaa di hai ne hai ai nia mee huogodoo ala i di langi i nua mo i henuailala.

Di hadagee Eden

Di madagoaa Yihowah-God^j ne hai nia mee ala i di langi i nua mo henuailala, ⁵gei di maa nogo deai nia laagau tomo i henuailala ai, ge deai nia lii ne matilitili ai, idimaa, Yihowah-God digi haga doo dana uwa, ge deai tangada e haala be e haga maluu di gelegele ai. ⁶Gei nia wai le e uwa aga hua i lodo tenuta ga haga tiu di gelegele.

⁷Gei Yihowah-God gaa kae ana gelegele i di gelegele o tenuta, ga haga noho dana dangada. Mee ga ili ana madangi mouli gi nia mada-uhi o maa, gei tangada deelaa ga daamada ga mouli.^k

⁸Gei Yihowah-God gaa dogi dana hadagee i Eden, i di bahi i dua, gaa dugu dana daane dela ne hai gii noho i di gowaa deelaa. ⁹Mee gaa hai nia hagadilinga laagau madamada huoloo gii tomo i golo, gii huwa i nia huwa laagau humalia. Ge tungaalodo di hadagee deelaa, le e duu ai di laagau dela e iai di mouli mo di laagau dela e hai gi iloo ai di humalia mo di huaidu.^l

¹⁰Di monowai e hali i lodo Eden e haga magalillili di hadagee deelaa, gei tua o Eden la guu wwae haa guu hai nia monowai e haa. ¹¹Di monowai matagidagi la go Pishon, e hali di gili tenuta go Havilah. ¹²Nia goolo e kida i tenuta deelaa, mono daubigi laagau ala e hai nia lolo kala, mono hadu 'onyx' dingidingia hagabalagau. ¹³Di lua monowai la go Gihon, e hali di gili tenuta o Cush. ¹⁴Tolu monowai la go Tigris, dela e hali i bahi i dua o Assyria, ge di haa monowai la go di Euphrates.

¹⁵Gei Yihowah-God gaa dugu tangada gi lodo di hadagee go Eden e haga maluu di maa ge e hagaloohi di maa. ¹⁶Mee ga helekai gi mee, "Goe e mee di gai nia huwa laagau huogodoo i lodo di hadagee, ¹⁷gei goe hudee geina nia huwa o di laagau dela e hai tangada gi iloo di humalia mo di huaidu. Maa goe gaa gai di maa, gei goe gaa made hua i di laangi deelaa."

¹⁸Yihowah-God ga helekai, "Ma hagalee humalia gi taane ma gaa noho modogoia. Au gaa hai dagu dangada e hoo a mee, e hagamaamaa a mee." ¹⁹Gei Mee ga dahi aga ana gelegele i hongo di gelegele tenuta, gaa hai ana manu dolodolo huogodoo mono manu mamaangi ga laha mai digaula gi tangada gii mmada a mee e gahi ono ingoo, ge deelaa di hai o nia manu ne gahi nadau ingoo. ²⁰Gei tangada gaa gahi nia ingoo nia manu mamaangi huogodoo mono manu dolodolo huogodoo, gei di maa deai di manu i lodo digaula e humalia di hagamaamaa a mee ai.

^j 2.4 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo "Yihowah go di God dela e noho i baahi ana daangada" ^k 2.7 1 Corinthians 15.45 ^l 2.9 Hagagida 2.7; 22.2,14

²¹Gei Yihowah-God gaa hai tangada la gii kii danu mmoe gaa daa dana iwi i di wogowogo o maa, ga hagabuni di lohongo di maa. ²²Gei Mee gaa hai dana ahina gi di iwi wogowogo, ga laha mai a Mee gi taane.

²³Gei taane ga helekai,

“Deenei la go dogu hagadilinga.

Di iwi ne daa i ogu iwi,

ge nia goneiga ne daa i ogu goneiga.

Di ingoo o maa go ‘di ahina’,

idimaa mee ne daa mai i taane.”^m

²⁴Deelaa di mee a taane gaa tanga gi daha mo dono damana mo dono dinana, ga buni anga hua gi dono lodo, meemaa dogolua gu hai hua di mee e dahi.”

²⁵Taane mo di ahina nau goloo i nau gili ai, ge meemaa hagalee langaadia i ginaua.

Te hagalongo o tangada

3 ¹Di gihaa la go di manu dela koia e kabemee i nia manu lodo geinga ala ne hai go Yihowah-God. Di gihaa ga heeu gi di ahina, “Ma e donu bolo God gu helekai adu gi di goe bolo goe gi hudee geina nia huwa o tei laagau i nia laagau ala i lodo di hadagee?”^o

²Di ahina ga helekai, “Gimaua e mee hua di gai nia huwa o nia laagau huogodoo ala i lodo di hadagee, ³dela hua go di laagau dela e duu i tungaalodo di hadagee. God gu helekai mai gi gimaua bolo gi hudee geina nia huwa o di laagau deelaa, ge hudee bili ginai. Gimaua gaa gai be gaa bili gi di maa, gei gimaua gaa mmade.”

⁴Gei di gihaa ga helekai, “Deenaa la hagalee donu, goolua haglelee mmade. ⁵God ne helekai beenaa, idimaa, Mee e iloo Ia bolo goolua ma gaa gai di maa, gei goolua gaa hai be God, ga iloo nia mee ala e humalia mono mee ala e huaidu.”

⁶Gei di ahina ga gidee ia bolo di laagau deelaa le e madamada ge e humalia huoloo ono huwa, bolo gaa hai ia gi kabemee, gei mee gaa hagi ana huwa laagau dului gaa gai. Gei mee gaa wanga ana mee gi dono lodo, gaa gai go mee labelaa. ⁷Di madagoaa hua meemaa ala ne gai di huwa o di laagau deelaa, gei meemaa gu limalima gu iloo nia mee, gei gu iloo labelaa bolo ginaua deai nau goloo i nau gili ai, gei meemaa gaa dui nau lau laagau o di laagau ‘fig’ gaa gahu ginaua.

⁸Di hiahi hua deelaa, gei meemaa ga longono ginaua Yihowah-God dela e haele i lodo di hadagee, gei meemaa gaa pala hagammuni i Mee

^m 2.23 I nnelekai Hebrew di ingoo *di ahina* mo di ingoo *taane* le e hai dono lee be di mee e dahi

ⁿ 2.24 Matthew 19.5; Mark 10.7-8; 1 Corinthians 6.16; Ephesians 5.31

^o 3.1 Hagagida 12.9; 20.2

i nia malu o nia laagau. ⁹Gei Yihowah-God gaa wolo ga gahi mai taane boloo, “Goe i hee?”

¹⁰Gei mee ga helekai, “Au gu longono eau Goe i lodo di hadagee, gei au gu madagu gaa bala hagammuni i di Goe, i di au gu deai ogu goloo i dogu gili ai.”

¹¹God ga heeu, “Ma koai dela ne hagi adu gi di goe bolo goe deai o goloo i doo gili ai? Goe guu gai di huwa laagau dela ne helekai iei Au adu gi di goe bolo gi hudee geina?”

¹²Taane ga helekai, “Ma go di ahina dela ne dugu Kooe i dogu baahi dela ne gaamai gi di au di huwa laagau deelaa, gei au gaa gai di maa.”

¹³Gei Yihowah-God ga heeu gi di ahina, “Goe ne aha dela ne hai di mee deenei?”

Gei mee ga helekai, “Ma go di gihaa dela ne halahalau au, gei au gaa gai di maa.”^p

God gu haga iloo di hagaduadua o di huaidu

¹⁴Gei Yihowah-God ga helekai gi di gihaa, “Goe ga hagaduadua i di gili di mee deenei. Ma kooe hua modogoee i lodo nia manu dolodolo huogodoo dela e hagahuaidu. Tugi dolomeenei gaa hana, goe ga dolodolo i do dinae, goe e gai au dogolia gelegele i di waalooloo o do mouli. ¹⁵Au gaa hai goolua mo di ahina gi hudiwou i gulu mehanga. Di haga-dili o maa mo do hagadili e hudiwou i nadau mehanga i nia madagoaa huogodoo. Di hagadili o maa ga dagadagahi do libogo, gei goe ga gadi-gadi di muliwae o maa.”^q

¹⁶Gei Mee ga helekai gi di ahina, “Au ga haga uda do hagaduadua la gi nonua i do madagoaa ma ga hai dama, gei di mmae o do haanau la ga damana. Goe ga hiihai gi doo lodo hua igolo, gei goe gaa dagi go mee.”

¹⁷Gei Mee ga helekai gi taane, “Goe dela ne hagalongo gi doo lodo, gaa gai di huwa laagau dela ne helekai iei Au adu gi di goe bolo goe gi hudee geina. Idimaa goe dela ne hai di mee deenei, malaa, di gelegele la gu haga halauwa, gei goe e hai loo gi ngalua hagamahi gi nia gelegele gii hai ana meegai gi dohu adu gi di goe i di waalooloo do mouli. ¹⁸Nia gelegele gaa hai ana geinga tomo mono laagau duduia, gei goe gaa gai au huwa laagau lodo geinga.” ¹⁹Goe e hai loo gi hagamadabouli gii too oo hee, e hai di gelegele luuli gi hagadili ana mee e logo, gaa dae loo gi doo hana gi muli gi di gelegele dela ne haga noho iei goe. Goe ne hai gi nia gelegele, gei goe gaa hai labelaa nia gelegele.”

^p 3.13 2 Corinthians 11.3; 1 Timothy 2.14 ^q 3.15 Hagagida 12.17 ^r 3.18 Hebrews 6.8

²⁰Adam gaa gahi di ingoo dono lodo bolo Eve,^s idimaa mee go tinana o digau huogodoo ala e mouli. ²¹Gei Yihowah-God gaa hai nia goloo gahu o Adam mo dono lodo gi nia gili manu, gei Mee ga haga gahu meemaa.

Adam mo Eve gu hagabagi gi daha mo di hadagee

²²Gei Yihowah-God ga helekai, “Dolomeenei gei meemaa la gu hai hua be Gidaadou, gei gu iloo nia mee humalia mono mee huaidu. Hudee dumaalia ang gi meemaa gii gai nau mee i nia huwa o di laagau haga-mouli, ga mouli hua beelaa.”^t ²³Gei Yihowah-God ga hagabagi a meemaa gi daha mo di hadagee i Eden, gaa hai taane deelaa gii dogi ana mee i di gelegele dela ne haiiei mee. ²⁴Gei Yihowah-God gaa dugu ana daangada di langi hagaloohi mo dana hulumanu dauwa ulaula dela e liu gi nia gowaa huogodoo i di bahi i dua o di hadagee. Di mee deenei le e duuli gi daha digau ala e loomoi gi hoohoo gi di laagau hagamouli.

Cain mo Abel

4 ¹Adam gaa kii i baahi dono lodo go Eve, gei mee ga hai dama. Mee ga haanau dana dama daane ga helekai, “Mai i di hagamaamaa Dimaadua, gei au guu hai dagu dama daane”, gei mee gaa gahi di ingoo o maa go Cain. ²Muli mai gei mee ga haanau labelaa dana dama daane go Abel. Abel gaa hai tangada hagaloohi siibi, gei Cain gaa hai tangada dogi mee. ³Ga noho mai gi muli, gei Cain ga gaamai ana huwa laagau i ana mee ala ne hadi i dana gowaa dogi mee, belee hai dana tigidaumaha ang gi Dimaadua. ⁴Gei Abel ga gaamai dana dama siibi dela ne haanau matagidagi i ana siibi, ga daaligi, gaa wanga nia baahi ala koia e humalia e hai tigidaumaha. Dimaadua gu manawa lamalia gi Abel mo dana tigidaumaha.” ⁵Gei Dimaadua gu de hiihai gi Cain mo dana tigidaumaha. Cain gu manawa gee huoloo guu wou hagawelewele. ⁶Gei Dimaadua ga helekai gi Cain, “Goe e hagawelewele di aha? Ma e aha dela o golomada le e mmee be di mee goe e hagawelewele huoloo? ⁷Goe nei bolo ne hai dau hai humalia, gei goe e tenetene, gei di maa dela goe ne hai dau hai huaidu, gei di hala ga tolo adu gi do bontai. Di hala e hiihai e dagi goe, malaa gei goe belee hai gi maaloo i di maa.”

⁸Gei Cain ga helekai gi dono duaahina go Abel, “Gidaa ga hula laa-laa gi hongo di gowaa maalama.” Di madagoaa meemaa ne dau i di gowaa maalama, gei Cain ga huli adu gi dono duaahina, ga daaligi a mee gii made.” ⁹Dimaadua ga hee gi Cain, “Dehee do duaahina go Abel?”

Gei mee ga helekai, “Au e de iloo. Ma e aha? Ma ko au dela belee madamada humalia i dogu duaahina daane?”

^s 3.20 Di ingoo Eve i nnelekai Hebrew e hai gadoo be di bida helekai mouli^t 3.22 Hagagida 22.14

^u 4.4 Hebrews 11.4 ^v 4.8 Matthew 23.35; Luke 11.51; 1 John 3.12

¹⁰ Gei Dimaadua ga helekai, “Goe ne hai di huaidu mada ngauhou deenei eimaha? Nia dodo o do duaahina le e dangidangi aga gi di Au i lodo di gelegele, e hai gadoo be di lee e gahigahi, e hiihai gi di tala di hui.”

¹¹ Au guu dugu goe gi lala di haga halauwa, gu deemee labelaa di hai au meegai i di gelegele dela gu uwa aga nia dodo o do duaahina daane, e hai gadoo be di mee guu huge dono ngudu beleee benebene a mee i do mada-goaa dela ne daaligi a mee. ¹² Maa goe gaa hai bolo goe e dogi au laagau hagadili, gei di gelegele hagalee hai ana mee, gei goe e heehee waa, do gowaa e noho iei goe i henuailala ai.”

¹³ Gei Cain ga helekai gi Dimaadua, “Di hagaduadua deenei le e mada kono dono kae ko au. ¹⁴ Goe e hagabagi au gi daha mo tenuta, ge e hai au gi mogowaa loo i di Goe. Au gaa hai tangada dogu gowaa e noho iei au ai, ga heehee hagaloale i hongo henuailala, gei tei dangada hua ma ga gidee ia au, gi daaligidia au.”

¹⁵ Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Deeai, maa tangada ga daaligi goe, gei di maa nia mouli e hidu ala e kae e hui gi muli.” Gei Dimaadua gaa dugu dana maaga gi hongo Cain bolo maa iai tangada gu gidee ia a mee la gi hudee daaligidia a mee. ¹⁶ Gei Cain gaa hana gi daha mo Dimaadua, gaa noho i tenuta go Nod^x dela i bahi i dua o Eden.

Nia hagadili o Cain

¹⁷ Cain mo dono lodo guu hai di nau dama daane go Enoch. Gei Cain gaa hau dana waahale ga haga ingoo di waahale gi di ingoo o dana dama. ¹⁸ Enoch gaa hai dana dama daane, gaa gahi dono ingoo bolo Irad, deela go tamana o Mehujael, gei Mehujael gaa hai dana dama daane go Methushael, dela go tamana o Lamech. ¹⁹ Lamech ono lodo e lua go Adah mo Zillah. ²⁰ Adah ga haanau dana dama daane go Jabal, dela go tamana madua ni digau ala e benebene nadau manu, gei e noho i lodo nia hale laa. ²¹ Tuaahina o maa go Jubal, dela go tamana madua ni nia daangada huogodoo ala e daahili di ‘harp’ mo di mee ngiingii iliili. ²² Zillah ga haanau dana dama daane go Tubal-Cain, dela nogo hai ana hagadilinga goloo dogi mai nia baalanga mmee mo nia baalanga. Tuaahina ahina o Tubal-Cain la go Naamah.

²³ Lamech ga helekai gi ono lodo,
 “Adah mo Zillah hagalongo mai gi di au.
 Au gu daaligi dagu damagiigi daane
 guu made i mee ne hagamaawa au.

²⁴ Maa nia mouli e hidu ala e kae
 i di hui tangada ma ga daaligi a Cain,
 gei di maa nia mouli e mada hidu

^w 4.10 Hebrews 12.24 ^x 4.16 Nod dono hadinga bolo *heehee waa*

maa hidu ala e kae go tangada
ma ga daaligi au.”^y

Seth mo Enosh

²⁵Adam mo dono lodo guu hai labelaa di nau dama daane, gei di ahina ga helekai, “God gu gaamai labelaa dagu dama daane belee pono di lohongo o Abel dela ne daaligi go Cain,” gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo Seth.^z ²⁶Seth gaa hai dana dama daane, gaa gahi dono ingoo bolo go Enosh. Gei deelaa di madagoaa, nia daangada ga daa-mada ga hai hegau i di ingoo haga madagu o Dimaadua i di nadau hai daumaha.

Nia hagadili o Adam

(1 Kronikel 1.1-4)

5 ¹Deenei di hagatau o nia hagadili Adam. (Di madagoaa God ne hai nia daangada, Mee ne hai meemaa gii hai be Ia.” ²Mee ne hai meemaa taane mo di ahina, ga haga humalia meemaa ga haga ingoo bolo “Nia Daangada”)^b

³Adam ne 130 ono ngadau, gei mee guu hai dana dama daane e hai be ia, ga haga ingoo a mee bolo Seth. ⁴Nomuli, Adam ga mouli i nia ngadau e 800, gaa hai labelaa ana dama ⁵gaa made ono ngadau gu 930.

⁶Seth ne 105 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Enosh, ⁷ga mouli i nia ngadau e 807 gi nomuli. Mee guu hai labelaa ana dama ⁸gaa made ono ngadau gu 912.

⁹Enosh ne 90 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Canaan, ¹⁰ga mouli i nia ngadau e 815 gi nomuli. Mee guu hai labelaa ana dama ¹¹gaa made ono ngadau gu 905.

¹²Canaan ne 70, gaa hai dana dama daane go Mahalalel, ¹³ga mouli i nia ngadau e 840 gi nomuli. Mee guu hai labelaa ana dama ¹⁴gaa made ono ngadau gu 910.

¹⁵Mahalalel ne 65 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Jared, ¹⁶ga mouli i nia ngadau e 830 gi nomuli. Mee guu hai labelaa ana dama ¹⁷gaa made ono ngadau gu 895.

¹⁸Jared ne 162 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Enoch, ¹⁹ga mouli i nia ngadau e 800 gi nomuli. Mee guu hai labelaa ana dama ²⁰gaa made ono ngadau gu 962.

²¹Enoch ne 65 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Methuselah. ²²Nomuli Enoch ga mouli hai hoo gi God nia ngadau e 300, gaa hai labelaa ana dama. ²³Mee gu mouli gu 365 ono ngadau i dono madua. ²⁴Mee

^y 4.24 Matthew 18.22 ^z 4.25 Di ingoo *Seth* i nnelekai Hebrew dono lee e hai be di bida helekai *gu gaamai* ^a 5.1 Genesis 1.27-28 ^b 5.2 Matthew 19.4; Mark 10.6

nogo mouli e hai hoo ang gi God, gaa ngala, digi made, idimaa God guu lahi a mee gi daha.^c

²⁵Methuselah ne 187 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Lamech, ²⁶ga mouli i nia ngadau e 782 gi nomuli. Mee guu hai labelaa ana dama ²⁷gaa made ono ngadau gu 969.

²⁸Lamech ne 182 ono ngadau, mee guu hai dana dama daane, ²⁹ga helekai, “Mai di gelegele dela ne hagahalauiwa go Dimaadua, di tama deenei ga haga dagaloaha gidaadou gi daha mo tadau haingadaa.” Gei mee ga haga ingoo a mee bolo Noah. ³⁰Lamech gu mouli i nia ngadau e 595 gi nomuli. Mee guu hai labelaa ana dama ³¹gaa made ono ngadau gu 777.

³²I muli Noah ne 500 ono ngadau, mee gaa hai ana dama daane dogodolu go Shem, Ham mo Japheth.

Nia huaidu o nia daangada

6 ¹Di madagoaa nia daangada gu modoho gi daha gi hongo henuailala, gu hagadili nadau dama ahina, ²gei hunu dama a God^d gaa mmada gi nia dama ahina aanei e mmaadanga huoloo, gei digaula gu hai nadau lodo gi nia ahina ala e hiihai ginai.^e ³Gei Dimaadua ga helekai, “Au hagalee dumaalia gi nia daangada gi mouli hua beelaa, digaula digau hua e mouli gaa mmade. Dolomeenei gaa hana hua beelaa, digaula hagalee mouli waalooloo laa hongo nia ngadau e lau madalua (120).”

⁴I lodo hua nia laangi aalaa, ga nomuli labelaa, digau llauehaa nogo i hongo henuailala, aalaa go nia dama nia ahina o henuailala mo digau di langi. Digaula la digau maaloo gei nia daane labelaa e dau namua loo.^f

⁵Di madagoaa Dimaadua ne mmada bolo digau henuailala huogodoo la gu huaidu huoloo, mo nadau maanadu le e huaidu huoloo i nia madagoaa huogodoo, ⁶gei Mee gu tilikai hualaa i de la dela ne hai digaula gaa dugu gi henuailala. Mee guu honu i di lodo huaidu, ⁷dela ga helekai iei Mee boloo, “Au ga haga mmaa gi daha agu daangada ala ne hai, mo nia manu dolodolo mono manu mamaangi, i di Au gu tilikai hualaa i dagu hai ne hai nia maa.” ⁸Gei Dimaadua le e manawa lamalia gi Noah.^g

Di kai o Noah

⁹⁻¹⁰Deenei di kai o Noah. Mee ana dama daane dogodolu, Shem, Ham mo Japheth. Noah tangada haihai mee donu, go mee hua dela nogo humalia i di madagoaa deela. Mee e mouli hai hoo ang gi God.^h ¹¹Gei digau huogodoo ala i golo, la digau hai mee huaidu i mua nnadumada o God, gei di huaidu

^c 5.24 Hebrews 11.5; Jude 14 ^d 6.2 nia dama a God be: digau di langi ^e 6.2 Job 1.6; 2.1

^f 6.4 Numbers 13.33 ^g 6.8 Matthew 24.37; Luke 17.26; 1 Peter 3.20 ^h 6.9-10 2 Peter 2.5

gu modoho i nia madagoaa huogodoo. ¹² God gaa mmada gi henuailala ga gidee bolo ma gu huaidu, i digau huogodoo gu mouli i di mouli huaidu.

¹³ God ga helekai gi Noah, “Au gu hagamaanadu bolo Au ga daaligi nia daangada huogodoo gi mmademmade. Au ga hammaa digaula gi daha, idimaa, henuailala la gu honu hua i nadau hai huaidu. ¹⁴ Hauhia dau boodi gi nia laagau mau, heia nia ruum i no lodo, gaa hunu gi nia ‘tar’ i lodo mo tua, gi dee ulu nia wai gi lodo. ¹⁵ Hauhia gi haa lau mada-lima (450) piidi di looloo, ge mada hidu maa lima (75) piidi di palaha, ge madahaa maa lima (45) piidi tuuduu. ¹⁶ Heia di gahu tuatala di boodi, gei gi heia di gowaa e madangaholu maa walu ‘inch’ i mehanga di gahu tuatala mo nia baahi. Hauhia gi dolu ono hada, heia di bontai i di baahi. ¹⁷ Au ga haga hali mai agu wai gi henuailala gaa hai henuailala gi doloo, e hammaa gi daha nia mee ala e mouli huogodoo. Nia mee huogodoo i henuailala la gaa mmade, ¹⁸ gei Au gaa hai dagu hagababa adu gi di goe. Hana gi lodo di boodi, goe mo doo lodo mo au dama daane mo nadau lodo. ¹⁹⁻²⁰ Lahia dalia goe nia manu daane mono manu ahina gi lodo di boodi mai i nia hagadilinga manu hongo henua mono manu mamaangi, e haga mouli ai digaula. ²¹ Kae ina nia hagadilinga meegai huogodoo e gai go goodou mo nia manu aalaa.” ²² Malaa, Noah guu hai gii hai be nnelekai a God ala ne hai gi mee.ⁱ

Toloo damana

7 ¹ Dimaadua ga helekai gi Noah, “Ulu gi lodo di boodi mo digau doo hale huogodoo. Au gu gidee Au bolo ma kooe hua i hongo henuailala hagatau dela e hai au mee e donu. ² Kae ina au haga hai lodo hagadilinga manu e hidu madammaa, mo nia haga hai lodo manu dagi-dahi i nia hagadilinga manu ala hagalee madammaa. ³ Kae ina labelaa nia haga hai lodo e hidu i nia hagadilinga manu mamaangi. Heia di mee deenei e daahi ai nia manu huogodoo dolodolo mo mamaangi gi mouli, e hagadili labelaa i hongo henuailala. ⁴ Nia laangi e hidu i golo, gei Au ga hagau mai dagu uwa dela gaa doo nia aa mo nia boo e mada haa, e daaligi nia mee huogodoo ala e mouli ala ne hai ko Au.” ⁵ Noah guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne helekai gi mee bolo gi heia.

⁶ Noah la gu ono lau ono ngadau i di madagoaa toloo ne hanimoi gi henuailala. ⁷ Mee mo dono lodo mo ana dama daane mo nadau lodo gu ulu gi lodo di boodi belee hula gi daha mo toloo.^j ⁸ Nia manu daane mo nia manu ahina i nia manu huogodoo dolodolo mo mamaangi, tei mee hua be nia manu madammaa be hagalee madammaa, ⁹ gu ulu gi lodo di boodi gi baahi o Noah be nia helekai a God ne hai. ¹⁰ Nia laangi e hidu nomuli, gei toloo gaa dau.

ⁱ 6.22 Hebrews 11.7 ^j 7.7 Matthew 24.38-39; Luke 17.27

¹¹Di madagoaa Noah ne ono lau ono ngadau, i di madangaholu maa hidu laangi o di lua malama, gei nia gowaa ala e hali mai nia wai o lala henuailala gu mahuge mai nia wai, gei di langi i nua gu mahuge,^k ¹²gei nia uwa guu too gi henuailala nia aa mo nia boo e mada haa. ¹³Di laangi deela, gei Noah mo dono lodo gaa hula gi lodo di boodi mo nau dama daane dogodolu go Shem, Ham mo Japheth, mo nadau lodo. ¹⁴Gei nia manu huogodoo gaa hula dalia digaula, nia manu ala gaidala mo lodo geinga, ala llauehe mo lligi, mono hagamalinga manu huogodoo ala e mamaangi. ¹⁵Nia manu daane mono manu ahina dagi lua mai i nia manu mouli huogodoo guu hula gi lodo di boodi i muli o Noah, ¹⁶guu hai be nia helekai a God ala ne hai. Gei Dimaadua guu tai di bontai i tua o Noah.

¹⁷Toloo gu hai hua beelaa i nia laangi mada haa, gei nia wai la gu honu hua di hagamaanu di boodi. ¹⁸Nia wai la ga honu aga, gei di boodi la gu maanu i hongo tai. ¹⁹Ma gu hontula huoloo dela guu gahu nia gonduu ala i nua loo. ²⁰Ma e honu hua gi nua gaa tugi loo i nia piidi e madalua maa lima e haa gi hongo nia ulu nia gonduu. ²¹Nia mee huogodoo ala e mouli i hongo henuailala la guu mmade. Nia manu mamaangi mono manu dolodolo mono daangada la guu mmade. ²²Nia mee huogodoo ala e dogidogi i hongo henuailala la guu mmade. ²³Di-maadua gu haghauaidu nia mee ala e mouli, nia daangada, nia manu dolodolo mono manu mamaangi. Digau ala ne dubu, la go Noah mo digau ala i baahi o mee i lodo di boodi. ²⁴Nia wai digi haneia gi lala i nia laangi e lau madalima.

Di hagaodi tolloo damana

8 ¹God hagalee de langahia la Noah mo nia manu huogodoo ala nogo i dono baahi i lodo di boodi, gei Mee gaa hai dana madangi gii gono, gei nia wai la ga daamada ga bagu mai. ²Nia madagoaa ala e hali mai nia wai i lala henuailala mo nia bontai ala i di langi la guu tai, gei nia uwa guu maa, ³gei nia wai la gu bagu mai loo maaliala i nia laangi e lau madalima. ⁴I di madangaholu maa hidu laangi o di hidu malama, gei di boodi la gaa dau i hongo di gonduu i di goolongo gonduu go Ararat. ⁵Gei nia wai le e bagu mai hua igolo, gei di tahi laangi o di madangaholu malama, nia gonduu la ga kila aga ono ulu.

⁶Muli nia laangi e mada haa, gei Noah gaa huge di bontai dulii di boodi, ⁷ga hagu dana manu maangi 'raven'. Mee digi maangi mai labelaa, e mamaangi hua igolo gaa dae loo gi nia wai ga odi loo ga haga-lee. ⁸Di madagoaa hua deela, gei Noah ga hagu dana mwuroi belee mmada be nia wai la gu bagu ia. ⁹Nia wai le e honu hua igolo e gahu

^k 7.11 2 Peter 3.6

tenua, gei di mwuroi la digi gida dono gowaa e dogo ieia, geia ga maangi labelaa gi di boodi, gei Noah ga daahi dono lima gi mee, ga dahi mai a mee gi lodo. ¹⁰Mee gaa tali labelaa ana laangi e hidu, ga hagau labelaa di mwuroi. ¹¹Di mwuroi ga maangi mai labelaa gi mee i di hiahi, e gaamai dana lau olib i dono ngudu. Gei Noah gu iloo hua bolo nia wai la guu bagu. ¹²Gei mee gaa tali labelaa ana laangi e hidu, ga hagau labelaa di mwuroi. Tolongo deenei gei di mwuroi digi maangi mai labelaa.

¹³Noah ne ono lau maa dahi ono ngadau di laangi matagidagi di tahi malama, gei nia wai la gu hagalee, gei Noah gaa huge di uhi o di boodi ga madamada ga gidee ia bolo di gelegele la gu maangoo mai. ¹⁴Di mada-lua maa hidu o di lua malama, gei henuailala gu maangoo hagatau.

¹⁵God ga helekai gi Noah, ¹⁶“Ulu gi daha mo di boodi, mo doo lodo mo gulu dama daane mo nadau lodo. ¹⁷Lahia nia manu mamaangi huogodoo, mono manu dolodolo dalia goe gi hagadili digaula gi modoho gi hongo henuailala.” ¹⁸Gei Noah mo dono lodo, ana dama daane mo nadau lodo ga ulu gi daha mo di boodi. ¹⁹Nia manu dolodolo huogodoo mono manu mamaangi gu ulu mai gi daha mo di boodi i hagabuulinga manu.

Noah e hai dana tigidaumaha

²⁰Noah gaa bae dana gowaa dudu tigidaumaha ang gi Dimaadua. Mee gaa kae ana manu dagi dahi mai i lodo nia hagadilinga manu madammaa, nia manu dolodolo mono manu mamaangi, gaa dudu nia maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ²¹Di kala o tigidaumaha gu haga manawa lamalia Dimaadua, gei la ga maanadu i ono lodo boloo, “Au hagalee e hagahuaidu labelaa henuailala i di gili nia huaidu o nia daangada ala gaa hai. Au gu iloo e Au bolo daamada i di madagoaa digaula nogo lligi, nia maanadu digaula nogo huaidu. Au hagalee hagam-maa gi daha labelaa nia mee mouli huogodoo, be dagu hai dela ne hai tolongo deenei. ²²Di waalooloo o henuailala, ga iai nia madagoaa e dogi nia mee mo nia madagoaa e hadi nia mee, nia madagoaa e magalillili mo nia madagoaa mahanahana, nia boo mo nia aa.”

Di hagababa a God ang gi Noah

9 ¹God ne haga maluagina a Noah mo ana dama daane, ga helekai, “Heia godou dama gii logo, gei godou hagadili ga mouli i hongo henuailala hagatau.” ²Nia manu dolodolo huogodoo mono manu mamaangi mono iga ga mouli ga mmaadagu i goodou. Digaula huogodoo la gaa noho i lala godou mogobuna. ³Dolomeenei goodou guu mee hua di gai nia maa ngaadahi mono laagau gai. Au e gowadu nia mee huogo-

¹ 9.1 Genesis 1.28

doo e hai godou meegai. ⁴Di mee dahi dela hagalee hai gii gai go goodou, la go nia goneiga manu ala ono dodo i ono lodo. Au e bule di mee deenei, idimaa, di mouli la i lodo nia dodo.^m ⁵Maa tangada gaa daa di mouli o dahi dangada, tangada deelaa le e hagaduadua. Gei Au e hagaduadua di manu dela ma gaa daa di mouli o tangada, e hagaduadua gi di made. ⁶Nia daangada la ne hai gii hai be God, malaa, tangada ma ga daaligi dana dangada gii made, geia e daaligi labelaa go tuai dangada gii made.ⁿ

⁷“Goodou heia godou dama gii logo, gei godou hagadili ga mouli i hongo henuailala hagatau.”^o

⁸God ga helekai gi Noah mo ana dama daane, ⁹“Dolomeenei, gei Au gaa hai dagu hagababa adu gi goodou mo godou hagadili, ¹⁰mono mee huogodoo ala e mouli: nia manu mamaangi mono manu dolodolo mono mee huogodoo ala ne ulu mai madalia goodou gi daha mo di boodi. ¹¹Au e hai dagu hagababa adu gi goodou gi nia helekai aanei: Au e hagababa bolo Au ga hagalee daaligi labelaa nia mee ala e mouli gi toloo, ge deai toloo labelaa e hagahuaidu henuailala ai. ¹²Di haga modongoohia o di hagababa dono hagaodi ai, dela e hai adu ko Au gi goodou mono mee ala e mouli huogodoo, la deenei: ¹³Au ga haga duu dagu umada i di gili nia gololangi, e hai di haga modongoohia o dagu hagababa ang gi henuailala. ¹⁴Dogu madagoaa ma gaa gahu di langi la gi nia gololangi, gei di umada ga gila aga, ¹⁵gei Au e mamaanadu dagu hagababa adu gi goodou mo nia manu dolodolo huogodoo, bolo toloo la ga hagalee daaligi labelaa nia manu ala e mouli huogodoo. ¹⁶Di madagoaa di umada ma ga gila mai i lodo nia gololangi, gei Au e mmada gi di maa, gei Au e langahia e Au di hagababa mau dangihi i mehanga gimaadou mo nia mee ala e mouli i henuailala. ¹⁷Deelaa di haga modongoohia o di hagababa dela e hai ko Au gi nia mee ala e mouli huogodoo i henuailala.”

Noah mo ana dama daane

¹⁸Nia dama daane a Noah ala ne ulu mai gi daha mo di boodi la go Shem, Ham mo Japheth. (Ham la go tamana o Canaan). ¹⁹Nia dama daane dogodolu a Noah aanei la go nia maadua mmaadua o digau huogodoo o henuailala. ²⁰Noah la tangada hai hadagee deelaa go tangada ne daamada ne dogi dana hadagee waini matagidagi. ²¹Muli o mee ne inu ana waini, gei mee ga libaliba gaa daa ono goloo gi daha, gaa moe ono goloo ai i lodo dono hale laa. ²²Di madagoaa Ham dela go tamana o Canaan ne mmada bolo dono damana gu deai ono goloo i dono gili ai, gei mee gaa hana ga hagi anga gi ono duaahina daane dogolua.

^m 9.4 Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 12.16,23; 15.23 ⁿ 9.6 Genesis 1.26; Exodus 20.13 ^o 9.7 Genesis 1.28

²³Gei Shem mo Japheth gaa kae di nau heelua looloo, ga daahi i nau dua i hongo nau bakau. Meemaa ga taele dua gi di hale laa, gaa gahu di nau damana, ge nau golomada e huli gi daha gi dee mmada hua ginaua gi mee ono goloo i dono gili ai. ²⁴Di madagoaa Noah ne ala aga ga iloo ia di hai a dana dama daane dulii dela ne hai ang gi deia, ²⁵mee ga helekai, “Di halauwa gu i hongo Canaan, mee gaa hai di hege ni ono duaa-hina daane. ²⁶Hagaamuina Dimaadua go di God o Shem. Canaan gaa hai di hege ni Shem. ²⁷God gi heia a Japheth gii logo ana gowaa,^p dono hagamadili gii noho i baahi nia dama a Shem, gei Canaan gii hai di hege ni Japheth.”

²⁸Muli toloo damana ne hai, gei Noah ne mouli nia ngadau labelaa e dolu lau madalima (350), ²⁹gei mee gaa made, gei mee guu hiwa lau madalima (950) ono ngadau.

Nia hagamadili o nia dama daane Noah

(1 Kronikel 1.5-23)

10 ¹Aanei nia hagamadili o nia dama daane Noah, go Shem, Ham mo Japheth. Digau dogodolu aanei guu hai nadau dama daane i muli toloo.

²Nia dama daane o Japheth la go Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech, mo Tiras. Digaula nia maadua mmaadua ni digau ala e hai hegau gi nadau ingoo. ³Nia hagamadili Gomer la nia daangada o Ashkenaz, Riphath mo Togarmah. ⁴Nia hagamadili o Javan la go nia daangada o Elishah, Spain, Cyprus mo Rhodes. ⁵Digaula nia maadua mmaadua o nia daangada ala e noho i tongotai mo i hongo nia henua. Aanei la nia hagamadili ni Japheth, e noho i nadau madawaawa mo nnenua hai geegee, e helehelekai i nadau helekai dagidahi.

⁶Nia dama daane o Ham la go Cush, Egypt, Libya mo Canaan. Digaula la nia maadua mmaadua ni digau ala e hai hegau gi nadau ingoo. ⁷Nia hagamadili o Cush la nia daangada o Seba, Havilah, Sabtah, Raamah, mo Sabteca. Nia hagamadili o Raamah la nia daangada o Sheba mo Dedan. ⁸Cush dana dama daane go Nimrod, dela ne hai tangada dauwa aamua matagidagi o henuailala. ⁹Mai di hagamaamaa Dimaadua, Nimrod guu hai tangada e iloo huoloo di puupuu mee, dela e helekai ai nia daangada, “Dimaadua gi heia goe gii hai be Nimrod dela e iloo huoloo di puu mee!” ¹⁰Matagidagi, tenea o maa e daabui mai Babylon, Erech mo Accad, nia waahale e dolu huogodoo aanei la i lodo Babylonia. ¹¹Mai tenea deelaa, mee ne hana gi Assyria, ga haga duu aga nia waahale Nineveh, Rehoboth-Ir, Calah, ¹²mo Resen, dela i mehanga Nineveh mo di waahale damana go Calah.

^p 9.27 *Japheth* , di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, *hai gii logo*

¹³Nia hagadili o Egypt la nia daangada o Lydia, Anam, Lehab, Naphtuh, ¹⁴Pathrus, Casluh mo Crete, dela ne hidi mai ai digau Philistia.

¹⁵Nia dama daane Canaan la go Sidon, di ulu madua, mo Heth. Digaula la nia maadua mmaadua o digau ala e hai hegau gi nau ingoo. ¹⁶Canaan la tamana madua labelaa ni digau Jebus, Amor, Girgash, ¹⁷Hivite, Arkite, Sinite, ¹⁸Arvad, Zemar mo Hamath. Nia madawaawa Canaan le e modoho gi daha, ¹⁹gaa dau adu loo gi tagageinga o Canaan ga daamada mai i Sidon i bahi i ngeia, gaa hana ngaaga gaa dau i Gerar, hoohoo gi Gaza, ga hanadu gi dua gi Sodom, Gomorrah, Admah, mo Zeboiim hoohoo gi Lasha. ²⁰Aanei la nia hagadili o Ham, e noho i lodo nadau madawaawa mono henua geegee, e helehelekai i nadau helekai dagidahi.

²¹Shem, tuaahina madua o Japheth, la tamana madua o digau Hebrew huogodoo. ²²Nia dama daane Shem la go Elam, Asshur, Arpachshad, Lud mo Aram. Digaula la nia maadua mmaadua o digau ala e hai hegau gi nadau ingoo. ²³Nia hagadili o Aram la nia daangada o Uz, Hul, Gether mo Meshech. ²⁴Arpachshad la go tamana o Shelah, go tamana o Eber. ²⁵Eber ana dama daane dogolua: e dahi go Peleg,^q idimaa i lodo dono madagoaa, digau henuailala la gu waewae, dono duaahina go Joktan. ²⁶Nia hagadili o Joktan la nia daangada o Almodad, Sheleph, Hazar-maveth, Jerah, ²⁷Hadoram, Uzal, Diklah, ²⁸Obal, Abimael, Sheba ²⁹Ophir, Havilah mo Jobab. Digaula huogodoo ne hagadili mai Joktan. ³⁰Tenua e noho digaula e daamada mai i Mesha gaa hana gi Sephar i lodo tenua gonduu i bahi i dua. ³¹Aanei la nia hagadili o Shem e noho i lodo nia madawaawa mo nnenua geegee, e helehelekai i nadau helekai dagidahi.

³²Digau huogodoo aanei la nia hagadili ni Noah, e noho i nnenua e hagatau gii hai be nia adu laini madawaawa hai geegee. I muli toloo, nia daangada o henuailala huogodoo la ne hidi mai i nia dama daane a Noah.

Di angulaa i Babylon

11 ¹Matagidagi, nia daangada o henuailala huogodoo nogo helekai be di mee e dahi, gei nogo hai hegau hua i nia kai be di mee e dahi. ²Digaula nogo heehee hua digi noho baba i di bahi i dai, ga loomoi gi di gowaa maalama i Babylonia, gaa noho i golo. ³Digaula ga helehelekai i nadau mehanga boloo, “Lloomoi, gidaadou gaa hai tadau hadu hau hale, gaa hai gi hamaaloo.” Gei digaula guu hai nadau hadu hau hale mono ‘tar’ belee hagapigipigi nia maa. ⁴Digaula ga helekai, “Gidaadou gaa hau tadau waahale, e hai dono angulaa dela e hai gii tugi i di langi, e haga damana ai tadau ingoo gi hagalee modoho gidaadou laa hongo henuailala.”

^q 10.25 *Peleg* : Di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, *waewae*

⁵Gei Dimaadua ga haneia belee mmada gi di waahale mo dono angulaa dela e hau go nia daangada, ⁶gei Mee ga helekai, “Dolomeenei digau aanei la digau hua be di mee e dahi, gei digaula e helehelekai hua i di helekai e dahi. Deenei la go taamada o di nadau hai dela gaa hai. Hoo-hoo hua gei digaula gaa mee di hai di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai. ⁷Gidaadou gaa hula gi lala e hagahinihini nia helekai digaula gi de iloo ginaadou nadau helekai i nadau mehanga.” ⁸Gei Dimaadua gaa hai digaula gi modoho gi hongo henuailala, gei digaula guu dugu di moomee belee hau di nadau waahale. ⁹Di waahale le e haga ingoo bolo Babylon^r, idimaa, deela di gowaa Dimaadua ne hagahinihini nia helekai digau huogodoo, gei mai i di gowaa deela, gei Mee gaa hai digaula gi modoho adu gi hongo henuailala hagatau.

Nia hagadili o Shem

(1 Kronikel 1.24-27)

¹⁰Aanei la nia hagadili o Shem. Nia ngadau e lua i muli toloo, gei Shem gu 100 ono ngadau, guu hai dana dama daane go Arpachshad. ¹¹Nomuli gei mee ga mouli nia ngadau e 500, gaa hai labelaa ana dama.

¹²Arpachshad ne 35 ono ngadau, gei mee gaa hai dana dama daane go Shelah. ¹³Nomuli, mee ga mouli nia ngadau e 403, gaa hai labelaa ana dama.

¹⁴Shelah ne 30 ono ngadau, gei mee gaa hai dana dama daane go Eber. ¹⁵Nomuli, mee ga mouli nia ngadau e 403, gaa hai labelaa ana dama.

¹⁶Eber ne 34 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Peleg.

¹⁷Nomuli, mee ga mouli nia ngadau e 430, gaa hai labelaa ana dama.

¹⁸Peleg ne 30 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Reu. ¹⁹Nomuli, Peleg ga mouli nia ngadau e 209, gaa hai labelaa ana dama.

²⁰Reu ne 32 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Serug.

²¹Nomuli, mee ga mouli nia ngadau e 207, gaa hai labelaa ana dama.

²²Serug ne 30 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Nahor.

²³Nomuli, mee ga mouli nia ngadau e 200, gaa hai labelaa ana dama.

²⁴Nahor ne 29 ono ngadau, gaa hai dana dama daane go Terah.

²⁵Nomuli, mee ga mouli nia ngadau e 119, gaa hai labelaa ana dama.

²⁶Muli Terah ne 70 ono ngadau, gei mee gaa hai tamana ni Abram, Nahor mo Haran.

Di hagadili o Terah

²⁷Deenei di hagadili o Terah, dela go tamana o Abram, Nahor mo Haran. Haran go tamana o Lot. ²⁸Haran ne made i dono guongo donu go

^r 11.9 Di bida helekai *Babylon* i nnelekai Hebrew e hai dono lee be di bida helekai *hagahinihini*

Ur i Babylonia, gei dono damana le e mouli hua igolo. ²⁹Abram gaa hai dono lodo gi Sarai, gei Nahor gaa hai dono lodo gi Milcah, tama ahina Haran, dela hogi tamana labelaa ni Iscah. ³⁰Gei ogo Sarai di ahina dee huwa.

³¹Terah gaa lahi dana dama daane go Abram, mo tama daane o dana dama daane Haran go Lot, mo tama ahina dau aga go Sarai di lodo o Abram, ginaadou ne hagatanga i di waahale go Ur i Babylonia e hula gi Canaan. Digaula ga hula loo gaa dau i Haran, gaa noho i golo. ³²Terah gaa made i golo, gei mee gu lua lau maa lima (205) ono ngadau.

Dimaadua e gahigahi a Abram

12 ¹Dimaadua ga helekai gi Abram, “Diagia do henua, oo gau mo di guongo do damana, hana gi tenea dela ga hagi adu ko Au gi di goe.” ²Au ga gowadu do hagadili gi dogologo, gaa hai di nadau henua damana. Au ga haga maluagina goe mo di hai do ingoo gii gila, gii hai goe tangada maluagina.

³Au ga haga maluagina digau
ala e haga maluagina goe,
ge e haga halauwa digau
ala e haga halauwa goe.
Gei Au ga haga maluagina
nia henua huogodoo mai i doo gili.”^t

⁴Abram ne mada hidu maa lima (75) ono ngadau, gei mee ga hagatanga mai gi daha mo Haran, be nia helekai a Dimaadua ala ne hai gi mee bolo gi heia, gei Lot guu hana i muli o mee. ⁵Abram gaa lahi dono lodo go Sarai, mo tama o dono duaahina go Lot, mo ono maluagina mo ana hege ala ne hai mee ginai i Haran, digaula e hula gi tenea go Canaan.

Di madagoaa digaula ne dau i Canaan, ⁶gei Abram gaa hana laa lodo tenea, gaa dau loo i di laagau haga madagu o Moreh, di gowaa dabu o Shechem. (Di madagoaa deela, digau Canaan nogo noho hua igolo i tenea deela.) ⁷Dimaadua ga haga gida gi Abram, ga helekai gi mee, “Deenei tenea dela gaa wanga ko Au gi do hagadili.” Gei Abram gaa bae dana gowaa hai tigidaumaha i golo ang gi Dimaadua dela ne haga gida gi mee.” ⁸Muli hua di mee deela, gei mee gaa hana gi bahi i ngaaga gi di gowaa gonduu i bahi i dua di waahale go Bethel, gaa hai dana gowaa e noho ai i mehanga Bethel dela i bahi i dai, mo Ai dela i bahi i dua. Di gowaa deela, gei mee guu bae labelaa dana gowaa hai tigidaumaha e daumaha ai gi Dimaadua. ⁹Nomuli gei mee ga haga menege, gaa hana gi nia gowaa ala i golo adu gi di bahi i ngaaga o Canaan.

^s 12.1 Nnegau 7.2-3; Hebrews 11.8 ^t 12.3 Galatians 3.8 ^u 12.7 Nnegau 7.5; Galatians 3.16

Abram i Egypt

¹⁰Tau magamaga i Canaan gu huaidu huoloo, gei Abram ga haga menege labelaa gi ngaaga gi Egypt belee noho i golo haga-balua. ¹¹Di madagoaa o mee dela bolo ga ulu adu gi tagageinga o Egypt, gei mee gaa hai gi dono lodo go Sarai boloo, “Goe di ahina madanga.

¹²Digau Egypt ga mmada adu gi di goe, ge digaula ga hagabau bolo goe di lodo ni oogu, ga daaligi au gaa dugu goe hagamouli. ¹³Helekai gi digaula bolo goe tuaahina ni oogu, gei digaula ga benebene au haga-humalia, idimaa dela go koee, gei digaula gaa dugu au haga mouli.”

¹⁴Di madagoaa mee dela ne ulu adu gi tagageinga o Egypt, gei digau Egypt gu gidee bolo di lodo o maa e madanga huoloo. ¹⁵Hunu gau i digau ngalua o di king o Egypt ga gidee ginaadou a mee, ga hagi anga gi di king i di madanga o maa, gei Sarai guu lahi go digaula gi di gowaa e noho ai di king. ¹⁶Di king gu hagahumalia a Abram i di gili di ahina deelaa, guu wanga ana buini siibi, mono kuudi, mono kau, mono ‘donkey’, mono hege, mono ‘camel’. ¹⁷Idimaa di king dela guu lahi a Sarai, gei Dimaadua ga hagau dana magi huaidu gi di king mo digau ala e noho i baahi di king. ¹⁸Gei di king ga gahi aga a Abram ga heeu gi mee, “Goe ne hai dau aha mai gi di au? Goe ne aha dela digi helekai mai bolo mee di lodo ni oou? ¹⁹Goe ne aha dela ne hai bolo mee tuaahina hua ni oou, dela gei au gaa lahi a mee belee hai dogu lodo? Deenei doo lodo, lahia a mee, gei goolua hula gi daha.” ²⁰Di king gaa hai dana haga iloo gi ana daane, gei digaula gaa lahi a Abram gi daha mo tenuta deelaa mo dono lodo mo ana mee huogodoo ala e hai mee ginai.

Abram mo Lot guu wwae ginaua

13 ¹Abram gu hagatanga i Egypt gaa hana gi ngeia gi di bahi i ngaaga Canaan, mo dono lodo mo ana mee huogodoo ala e hai mee ginai, gei Lot guu hana i muli o mee. ²Abram tangada malua-gina huoloo ana siibi, mo ana kuudi mono kau ngaadahi mono silber mono goolo. ³Nomuli gei mee ga hagadau adu i nia guongo ala i golo, gaa dau loo i Bethel. Mee gaa dau adu loo gi di gowaa i mehanga Bethel mo Ai, i di gowaa nogo noho iei mee i mua, ⁴gei ne bae dana gowaa hai tigidaumaha. Gei mee ga daumaha ang gi Dimaadua i di gowaa deelaa.

⁵Lot ana siibi labelaa, mono kuudi, mono kau, mo digau dono hale mono gau hai hegau. ⁶Malaa, tenuta deelaa la hagalee dohu ono geinga belee gai go nia manu meemaa, i meemaa e logo nau manu. ⁷Di lagamaa-loo gaa hai i mehanga digau ala e benebene nia manu a Abram mo digau

▼ 12.13 Genesis 20.2; 26.7

ala e benebene nia manu a Lot. (Di madagoaa deelaai gei digau Canaan mo digau Perizzite nogo noho hua igolo i tenea deelaai.)

⁸Gei Abram ga helekai gi Lot, “Gidaui e hai dangada, au daangada mo agu daangada hagalee belee lagalagamaaloo. ⁹Malaa, gidaui gaa wwaee gidaui. Hilihilia di baahi tenea dela e hiihai ginai goe, gaa hana gi di baahi dela e hiihai ginai goe, gei au gaa hana gi di baahi dela i golo.”

¹⁰Lot ga madamada gi daha gaa mmada gi di gowaa i taalanga di monowai Jordan, ga hanadu loo gi Zoar, e logo ono wai e hai be di Hadagee a Dimaadua,^w be e hai be tenea go Egypt. (Deenei la i mua Dimaadua ne haghauidu Sodom mo Gomorrah.)^x ¹¹Gei Lot ga hilihili di gowaa mehanga gonduu o Jordan bolo deelaai dana gowaa, geia ga hagtanga gaa hana gi dua. Deelaai di hai meemaa ne wwaee ginai. ¹²Abram gaa noho i tenea go Canaan, gei Lot gaa noho i baahi nia waahale ala i lodo di gowaa baba, ga haga duu ana hale laa hoohoo gi Sodom. ¹³Di gau o di waahale deelaai la digau huaidu gei gu ihala ang gi Dimaadua.

Abram e hana gi Hebron

¹⁴Muli o Lot ne hagtanga, gei Dimaadua ga helekai gi Abram, “Mmada malaa gi dua mo dai mo ngeia mo ngaaga mai i di gowaa dela e noho iei goe. ¹⁵Au ga gowadu gi di goe mo do hagdili di gowaa dela e mmada ginai goe, gaa hai di gowaa ni aau gaa hana hua beelaai.^y ¹⁶Gei Au ga gowadu do hagdili gi dogologowaahae. Deai tangada e mee di dau digau o do hagdili ai, gei ma guu mee di dau, malaa e haingoohia hogi di dau nia mada gelegele o nia dogolia i hongo henuailala. ¹⁷Dolomeenei, gei goe ga heehee ngeia mo ngaaga, dua mo dai, i lodo dau gowaa, idimaa, ma ga gowadu ko Au gi di goe.” ¹⁸Abram gaa dugu ono hale laa la gi lala, gaa hana gaa noho hoohoo gi nia laagau dabu ala i Mamre i Hebron, gaa bae dana gowaa hai tigidaumaha ang gi Dimaadua i golo.

Abram guu daa Lot i digau huaidu

14 ¹Nia king e haa go Amraphel di king o Babylonia, Arioch di king o Ellasar, Chedorlaomer di king o Elam, mo Tidal di king o Goiim, ²ne hula ne heebagi hai baahi gi nia king dogolima ala go Bera di king o Sodom, Birsha di king o Gomorrah, Shinab di king o Admah, Shemeber di king o Zeboiim mo di king o Bela (be go Zoar). ³Nia king e lima aanei guu buni ngaadahi gu haga puni nadau gau dauwa i di gowaa mehanga gonduu o Siddim, dela dolomeenei go di Tai Mmade. ⁴Digaula nogo i lala nia haganoho a Chedorlaomer i nia ngadau madangaholu maa lua, gei i di madangaholu maa dolu ngadau, digaula

^w 13.10 di Hadagee a Dimaadua deenei la di hadagee i Eden (Genesis 2.10)

^x 13.10 Genesis 19.24 ^y 13.15 Nnegau 7.5

ga hai baahi gi mee. ⁵I di madangaholu maa haa ngadau, gei Chedor-laomer mo ono ehoo ga loomoi mo nadau gau dauwa, ga haga magedaa digau Rephaim i Ashteroth-Karnaim, digau Zuzim i Ham, digau Emim i di gowaa baba dela i Kiriathaim, ⁶mo digau Horite i lodo nia gonduu o Edom, ga waluwalu digaula gi mogowaa loo gi El-Paran i taalinga di anggowaa. ⁷Nomuli gei digaula ga loomoi labelaa gi Kadesh (dela e iloo labelaa bolo go En-Mishpat), gaa kumi nia gowaa huogodoo o digau Amalek, gei gu haga magedaa digau Amor ala e noho i Hazazon-Tamar.

⁸Gei nia king o Sodom, Gomorrah, Admah, Zeboiim mo Bela gu laha aga nadau gau dauwa belee heebagi i di gowaa mehanga gonduu o Siddim, ga heebagi hai baahi ⁹gi nia king o Elam, Goiim, Babylonia mo Ellasar. Nia king e lima e hai baahi gi nia king e haa. ¹⁰Di gowaa baba deenei la guu honu i nia lua dogolia pigi ‘tar’. Di madagoaa nia king o Sodom mo Gomorrah ne bolo e llele gi daha mo tauwa, gei meemaa gaa too gi lodo nia lua aalaa, gei nia king dogodolu ala i golo guu hula guu llele hagammuni gi hongo nia gonduu. ¹¹Nia king e haa guu kae nia mee huogodoo ala i Sodom mo Gomorrah ngaadahi mono meegai, guu kae guu hula. ¹²Lot, dela go tama tuaahina o Abram, le e noho i Sodom, gei digaula guu lahi labelaa a mee mo ono goloo huogodoo.

¹³Gei di maa tangada e dahi guu lele gi daha mo di gowaa deenei, gu hagi anga nia mee huogodoo ala ne hai gi Abram, tangada Hebrew, dela nogo noho hoohoo gi nia laagau dabu ala nia mee ni Mamre tangada Amor. Mamre mo ono duaahina daane go Eshcol mo Aner la nia daangada i di baahi Abram. ¹⁴Di madagoaa o Abram ne longono ia bolo tama daane o dono duaahina daane la guu kumi go digaula, gei mee ga haga dagabuli mai digau ala e maaloo di heebagi ala e noho i dono gowaa, digau e dolu lau madangaholu maa walu (318), ga waluwalu nia king e haa gaa dau loo gi Dan. ¹⁵Di gowaa deela, gei mee ga waewae ana daangada i hagabuulinga, ga heebagi gi nadau hagadaumee boo, ga haga magedaa digaula. Mee gu waluwalu digaula loo gi Hobah i baahi ngeia o Damascus, ¹⁶gaa kumi nia goloo huogodoo ala ne kae go digaula. Mee gu laha mai labelaa tama daane dono duaahina daane go Lot mo ono goloo huogodoo mono ahina mo digau ne kumi tauwa ala i golo.

Melchizedek e haga maluagina a Abram

¹⁷Abram ne hanimoi i dono aali maaloo i tauwa ang gi Chedorlaomer mono king ala i golo, gei di king o Sodom ga hanadu gi mee ga heetugi gi mee i di gowaa mehanga gonduu o Shaveh (e haga ingoo labelaa bolo “Di Gowaa Baba ni nia King”). ¹⁸Gei Melchizedek, dela go di king o Salem, gei mee tangada hai mee dabu ni di God Aamua Muginua, ga gaamai ana palaa-waa mono waini gi Abram,^z ¹⁹ga haga maluagina a mee ga helekai, “Di God

^z 14.18 Hebrews 7.1-10

Aamua Muginua dela ne hai di langi mo henuailala gi haga maluagina ina a Abram! ²⁰Gidaadou la gi hagaamuina di God Aamua Muginua dela ne hai goe gi maaloo gi hongo o hagadaumeel!” Gei Abram guu wanga gi mee dahi baahi madangaholu o nia goloo huogodoo ala ne kumi koia i tauwa.

²¹Di king o Sodom ga helekai gi Abram, “Heia au mee go nia goloo, gei goe ga gaamai hua go agu daangada.”

²²Abram ga helekai, “Au e hai dagu hagamodu i mua o Dimaadua, go di God Aamua Muginua dela ne hai di langi mo henuailala, ²³bolo au hagalee kae di ingoo hua di mee i au mee, ge hagalee hogi di uga deleedu dului loo be taulagi toolii, gi dee mee di helekai goe nomuli boloo, ‘Ma ko au dela ne hai Abram gi maluagina.’ ²⁴Au hagalee kae dagu mee beleee hai di mee ni aagu. Aalaa hua go nia mee o agu daangada ala gu hai hegau ai. Dumaalia gi nia daangada ala i dogu baahi go Aner, Eshcol mo Mamre gii kae nadau duhongo.”

Di hagababa Dimaadua ne hai gi Abram

15 ¹Muli di mee deenei, gei Abram gaa hai dana moe hagagida, ga hagalongo gi Dimaadua e helekai ang gi deia, “Abram, goe hudee madagu. Au ga abaaba laa goe gi daha mo nia hagalliga, gei e gowadu gi di goe di hui damana.”

²Gei Abram ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah, di humalia aha e gaamai Kooe be au agu dama ai? Dagu dangada e boloagi ginai agu mee la go Eliezer, tangada o Damascus, dela hua go mee dela e kae ogu maluagina. ³Goe digi gaamai agu dama, gei di hege hua e dahi i lodo agu hege dela ga hai mee gi agu mee.”

⁴Nomuli gei mee ga longono ia Dimaadua e helekai, “Di hege deenei go Eliezer la hagalee hai mee gi au mee. Dau dama donu dela di tama e kae do maluagina.” ⁵Dimaadua gaa lahi a mee gi di malaelae, ga helekai gi mee, “Mmada malaa gi di langi, hagamada malaa daulia nia heduu. Do hagadili ga logowaah ee gadoo be nia maa.”^a

⁶Abram gu hagadonu Dimaadua, gei Dimaadua guu hila ang gi mee bolo mee e donu i dono baahi, mai i di hagadonu o maa.^b

⁷Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Au go Yihowah dela ne laha mai goe gi daha mo Ur i Babylonia beleee gowadu gi di goe di gowaa deenei e hai mee ginai goe.”

⁸Gei Abram ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah, au e iloo di aha bolo ma gaa hai dagu gowaa?”

⁹Gei Dimaadua ga helekai, “Gaamai di kau e dahi, ge dahi kuudi, ge dahi dama siibi, e dagi dolu nadau ngadau, ge dahi mwuroi, ge dahi manu ‘pigeon.’”

^a 15.5 Romans 4.18; Hebrews 11.12 ^b 15.6 Romans 4.3; Galatians 3.6; Hebrews 11.11; James 2.23

¹⁰Abram ga gaamai nia manu aanei gi Dimaadua, ga hahaahi lua, gaa dugu nia baahi e huli mai gi lodo i nia goolongo e lua, gei mee digi hahaahia nia manu mamaangi. ¹¹Gei nia manu mamaangi gai manu ga lloo ia gi hongo nia huaidina nia manu mmade aalaa, gei Abram ga huiahi nia maa.

¹²Di madagoaa di laa ne ulu, gei Abram guu kii danu mmoe, gei mee gu madagu huoloo, gei di bouli dongoeho huaidu guu gahu a mee.^c ¹³Dimaadua ga helekai gi mee, “Goe gi iloo donu bolo do hagadili la gaa hai digau mai i daha i hongo tuai henua. Digaula gaa hai nia hege gaa hai hagahuaidu i nia ngadau e haa lau.^d ¹⁴Gei Au ga hagaduadua tenuta dela e haga hege digaula, gei di madagoaa digaula ga hagatanga i tenuta deela, digaula e kae nadau maluagina damanaiee dalia ginaadou.^e ¹⁵Gei goe deenaa le e mouli gi madumadua loo, gaa made i di aumaalia gaa danu. ¹⁶Muli di haa adu daangada gei do hagadili ga lloomoi labe-laa gi kinei, idimaa, Au hagalee hagabagi digau Amor, gaa dae loo gi di nadau madagoaa ga huaidu huoloo, gaa hai digau e hagaduadua.”

¹⁷Di madagoaa di laa ne ulu gei di maa ga bouli, gei di baalanga dunu mee e buu di huiahi ge tei lama ulaula gaa hula i mehanga nia baahi manu ala ne hahaahi. ¹⁸Di madagoaa hua deela, gei Dimaadua gaa hai dana hagababa gi Abram boloo, “Au e hagababa bolo Au gaa wanga tenuta deenei huogodoo gi do hagadili, mai tagageinga o di gowaa go Egypt gaa huli gi di monowai damana go Euphrates,^f ¹⁹ngaadahi mo nia gowaa o digau Kenite, Kenizzite, Kadmon, ²⁰Hittite, Perizzite, Rephaim, ²¹Amor, Canaan, Gargash mo digau Jebus.”

Hagar mo Ishmael

16 ¹Di lodo Abram go Sarai digi haanau ana dama gi mee, gei mee dana hege ahina mai Egypt, dono ingoo go Hagar. ²Gei Sarai ga helekai gi Abram, “Dimaadua guu dugu au bolo gi dee hai agu dama, gei goe de ga kii i baahi dagu hege ahina? Holongo mee gaa hai dana dama e hai ai dagu dama.” Abram guu donu gi di hai a Sarai ne hai. ³Gei Sarai gaa wanga a Hagar gi mee gii hai dono lodo hege. (Di mee deenei ne hai i muli Abram ne noho i Canaan i nia ngadau e madangaholu.) ⁴Abram gaa kii i baahi Hagar, gei mee ga hai dama. Hagar ne modongoo-hia bolo ia gu hai dama, gei mee ga hagapuu gaa hudi dono wou gi Sarai. ⁵Gei Sarai ga helekai gi Abram, “Ma di mee hala ni aau ne hai dela Hagar guu hudi dono wou mai gi di au. Ma ko au hua dela ne gowadu a mee gi di goe, nomuli gei mee ga modongoohia bolo ia gu hai dama, gei mee gaa hudi dono wou mai gi di au. Dugu ang gi Dimaadua gi haga donu ina be di ma koai dela e donu, kooe be ko au.”

^c 15.12 Job 4.13,14 ^d 15.13 Exodus 1.1-14; Nnegau 7.6 ^e 15.14 Exodus 12.40-41; Nnegau 7.7 ^f 15.18 Nnegau 7.5

⁶Gei Abram ga helekai, “E humalia hua, mee di hege ni aau, gei e noho i lala do mogobuna. Heia dau hai dela e hiihai ginai goe e hai gi mee.” Gei Sarai gaa hai a mee hagahuaidu, gei Hagar gaa hana gaa lele gi daha.

⁷Tangada di langi o Dimaadua, gu heetugi gi Hagar i baahi di monowai uwa aga i di anggowaa i hongo di ala dela e hana gi Shur. ⁸Mee ga helekai, “Hagar, goe di hege ni Sarai, goe ne hanimoi i hee, gei goe e hana gi hee?”

Gei mee ga helekai, “Au e hana e lele gi daha mo dogu dagi.”

⁹Gei tangada di langi o Dimaadua ga helekai, “Hana gi muli gi mee, goe di hege ni mee.” ¹⁰Gei tangada di langi deelaa ga helekai labelaa, “Au ga gowadu gi di goe do hagadili gi logowaahee, e deemee di dau go tangada. ¹¹Goe gaa hai dau dama, gei goe gaa gahi dono ingoo bolo Ishmael,^g idimaa, Dimaadua la gu longono Ia do dangidangi lodo huaidu. ¹²Dau dama daane la ga mouli gadoo be di ‘donkey’-lodo geinga, mee ga hai baahi gi digau huogodoo, ge digau huogodoo ga hai baahi gi mee, gei mee gaa noho i daha mo ono gau.”

¹³Hagar ga heeu ang gi deia, “Au gu mmada hua donu gi God, gei au e mouli hua igolo?”^h Gei mee gaa gahi di ingoo o Dimaadua dela nogo helekai ang gi deia, bolo “Di God dela e Mmada”. ¹⁴Deelaa di mee nia daangada e haga ingoo di monowai dela i mehanga Kadesh mo Bered bolo Beer Lahai Roi, dono hadinga bolo “Di monowai o di God mouli dela e mmada mai”.

¹⁵Hagar ga haanau dana dama daane ang gi Abram, gaa gahi di ingoo o maa bolo go Ishmael.ⁱ ¹⁶Abram gu huowalu maa ono (86) ono ngadau di madagoaa Hagar ne haanau dana dama daane gi mee.

Sirkumsais la di mee haga modongoohia di hagababa

17 ¹Di madagoaa Abram ne matiwa maa hiwa ono ngadau, gei Dimaadua ga haga gida gi mee ga helekai, “Au go di God Koia e Aamua. Hagalongo mai, heia nia mee ala e donu i nia madagoaa huogodoo. ²Au gaa hai dagu hagababa adu gi di goe ge e gowadu gi di goe do hagadili gi dogologo.”

³Abram ga bala gi lala gii tugi ono hadumada i di gelegele, gei God ga helekai, ⁴“Au e hai di hagababa deenei adu gi di goe: Au e hagababa bolo goe gaa hai tamana madua ni nia henua e logo. ⁵Do ingoo la ga hagalee hai bolo Abram, gaa hai bolo Abraham^j, idimaa Au gaa hai goe tamana madua ni nia henua e logo.^k ⁶Au ga gowadu gi di goe do hagadili gi dogologowaahee, digaula gaa hai nia king. Do hagadili

^g 16.11 Tadinga o di ingoo *Ishmael* i nnelekai Hebrew la go *God e hagalongo* ^h 16.13 ... *gei au e mouli hua igolo?* be: ...*God dela ne mmada mai gi di au* ⁱ 16.15 Galatians 4.22

^j 17.5 Di ingoo *Abraham* i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be telekai *Tamana o nia henua e logo* ^k 17.5 Romans 4.17

ga dogologowaahēe gaa hai nia henua llauehe. ⁷Au ga daahi dagu haga-baba adu gi di goe mo do hagadili i di adu dangada dela maalia gii hai di hagababa dono hagaodi ai. Au gaa hai di God ni oou, ge di God labelaa ni do hagadili.¹ ⁸Au ga gowadu gi di goe mo do hagadili tenuta deenei dela e noho iei goe dolomeenei gei goe tangada mai i daha. Tenua o Canaan hagatau gaa hai tenuta ni oou mo do hagadili gaa hana hua beelaa, gei Au gaa hai di God ni digaula.”^m

⁹Gei God ga duudagi ana helekai gi Abraham, “Goe e hai gii baba di daudali di hagababa deenei i tau mehanga, goe mo do hagadili gi muli. ¹⁰Goe mo do hagadili e hai gii baba ngaadahi bolo e sirkumsais nia daane huogodoo ala i godou lodo.”ⁿ ¹¹⁻¹²Tugi dolomeenei gaa hana, gei goodou gi sirkumsais nia dama daane ma ga dagi walu nadau laangi, ngaadahi mo nia hege ma ga haanau i godou guongo, mono hege ala ne hui go goodou i digau mai i daha. Deenei le e haga modongoohia bolo ma iai di hagababa i tadau mehanga. ¹³Tangada nei mo tangada nei la gi sirkumsais, deenei le e hai di haga modongoohia i godou huaidina bolo dagu hagababa adu gi di goe la dono hagaodi ai. ¹⁴Taane dela digi sirkumsais la ga hagalee dugu ko Au bolo mee tangada ni aagu, idimaa mee digi daahia dagu hagababa ne hai i mau mehanga.”

¹⁵God ga helekai labelaa gi Abraham, “Goe guu lawa hudee gahia doo lodo bolo Sarai, dolomeenei gaa hana gi muli di ingoo o maa go Sarah.”^o ¹⁶Au ga haga maluagina a mee, gei Au ga gowadu gi di goe dau dama daane mai i mee. Au ga haga maluagina a mee i mee gaa hai tinana ni nia henua e logo, nia king e kila aga mai i dono hagadili.”

¹⁷Abraham gaa bala loo gi lala, ono hadumada guu tale gi di gelegele, ga daamada ga gadagada i ana maanadu boloo, “Taane le e mee di hai dana dama, gei mee gu madua guu lau ono ngadau? Sarah e mee di hai dana dama, gei mee gu matiwa ono ngadau?”

¹⁸Gei mee ga heeu gi God, “Goe e aha dela hagalee dugu a Ishmael gii kae di mogobuna e hai mee gi agu mee?”

¹⁹Gei God ga helekai, “Deeai, doo lodo go Sarah ga haanau dana dama daane, gei goe gaa gahi di ingoo o maa go Isaac.”^p Au ga daahi dagu hagababa ang gi mee mo dono hagadili gaa hana hua beelaa, gaa hai di hagababa dono hagaodi ai. ²⁰Au gu longono dau dangi mai gi di au i Ishmael, gei Au ga haga maluagina a mee mo di wanga gi mee nia dama e logo, gei gi dogologo labelaa dono hagadili. Mee gaa hai tamana ni nia dama daane king dilongoholu maa lua, gei Au gaa hai dagu henua damana mai i dono hagadili. ²¹Gei Au ga daahi dagu hagababa gi dau

¹ 17.7 Luke 1.55 ^m 17.8 Nnegau 7.5 ⁿ 17.10 Nnegau 7.8; Romans 4.11 ^o 17.15 Di ingoo Sarah i nnelekai Hebrew dono hadinga bolo *Tama ahina di King* ^p 17.19 Di ingoo Isaac i nnelekai Hebrew dono hadinga bolo *Mee e gadagada*

dama daane go Isaac, dela ga haanau mai go Sarah i di madagoaa beenei i di ngadau dela i golo.” ²²God gaa lawa loo ana helehelekai gi Abraham, gei Mee ga hagatanga i mee.

²³Di laangi hua deela, gei Abraham gu hagalongo gi God, gu sirkumsais dana dama daane go Ishmael mo nia daane huogodoo ala i dono hale, ngaadahi mo nia hege ala ne haanau i dono guongo mo ana hege ala ne hui. ²⁴Abraham gu matiwa maa hiwa ono ngadau i dono sirkumsais. ²⁵Gei dana dama daane go Ishmael la gu madangaholu maa dolu ono ngadau. ²⁶Meemaa dogolua ne sirkumsais i di laangi e dahi, ²⁷ngaa-dahi mo nia hege huogodoo a Abraham.

Tama daane gu hagababa ang gi Abraham

18 ¹Dimaadua gu haga gida gi Abraham hoohoo gi nia laagau dabu ala i Mamre. Gei Abraham e noho i di ngudu di bontai dono hale laa i di madagoaa dela koia gu welengina i di laangi deela. ²Mee ga mmada aga hua ga gidee ia nia daane dogodolu e tuu i golo. Dono madagoaa hua dela ne gidee ia digaula, gei mee gu du gi nua hagalimalima, guu hana gi malaetae belee heetugi gi digaula, gaa bala loo gi lala ono hadumada guu tale i di gelegele. ³Mee ga helekai, “Digau nei, dumaalia mai, goodou hudee diagia dogu hale gi muli ge digi hagamolooloo mai. Deenei au go di godou hege. ⁴Nnoo mua gi gaamai nia wai e tono godou wae, goodou ga hagamolooloo i kinei i lala di laagau deenei. ⁵Au ga gaamai nia meegai dulii e hai goodou gi maaloo i di godou hula i di godou ala. Goodou gu hagalaamua au i di godou loomoi gi dogu hale e noho ai, dumaalia mai mua. Au e hege adu gi goodou.”

Gei digaula ga helekai, “Di mee hua bolo goe, gimaaduu guu donu adu.”

⁶Abraham ga hagalimalima gi lodo di hale laa, ga helekai gi Sarah, “Hagalimalima kae ina au palaawaa ala koia e humalia, heia au palaawaa.” ⁷Gei mee gaa lele gi di hagabuulinga manu, ga gowaga dana damaa kau dulii dela e bedi gei e balabala ono goneiga, gaa wanga gi tangada hai hegau e hagatogomaalia hagalimalima. ⁸Mee gaa kae ana milugu maangoo, mono milugu, mono goneiga tamaa kau, gaa higi gi mua nia daane aalaa. Gei digaula ga miami gei Abraham e duu hua i baahi digaula i lala di laagau. ⁹Digaula ga heeu gi mee, “Dehee doo lodo go Sarah?”

Gei mee ga helekai, “Mee i lodo di hale laa.”

¹⁰Tangada e dahi i digaula ga helekai, “Nia malama e hiwa i golo, gei au ga hanimoi labelaa, gei doo lodo go Sarah gaa hai dana dama daane.”

Gei Sarah e duu i tua o maa, i di bontai di hale laa, e hagalongo gi mee. ¹¹Abraham mo Sarah gu mmaadua huoloo, gei Sarah la guu noho

gu hagalee hai ono magi malama. ¹²Sarah ga gadagada hua i ono lodo ga helekai, “Dolomeenei gei au dela gu madua gu hai gee, au e mee di hai dagu dama? Gei dogu lodo hogi la gu madumadua labelaa.”^s

¹³Gei Dimaadua ga heeu gi Abraham, “Ma e aha dela Sarah e gadagada e helekai boloo, ‘E hai behee? Au e mee di hai dagu dama gei au gu madumadua huoloo?’ ¹⁴Ma iai di mee i golo e haingadaa i baahi o Dimaadua? Au dela ne hai bolo nia malama e hiwa gei Au ga hanimoi labelaa gei Sarah gaa hai dana dama.”^t

¹⁵Sarah gu madagu, gei mee ga hagammuni ana helekai, ga helekai, “Au digi gadagada.”

Gei Mee ga helekai, “Ma kooe dela ne gadagada.”

Abraham e dangidangi hagamahi i di waahale o Sodom

¹⁶Gei nia daane ga hagatanga gaa hula gi di gowaa dela e mee di mmada ia ginaadou gi Sodom, gei Abraham gaa hana i muli digaula belee hagu digaula gii hula i di nadau ala. ¹⁷Gei Dimaadua gaa hai anga hua gi de Ia, “Au hagalee hagammuni i Abraham dagu mee dela gaa hai. ¹⁸Di hagadili a maa gaa hai tenua damana ge maaloo, gei Au ga haga maluagina nia henua huogodoo mai i mee. ¹⁹Au ne hilihili a mee belee hai a mee gi helekai gi ana dama daane mo dono hagadili bolo ginaadou gi hagalongo mai gi di Au, gei gi heia nia mee ala e humalia ge donu. Maa digaula gaa hai beenei, gei Au gaa hai nia mee huogodoo ala ne hagababa ko Au gi mee.”

²⁰Gei Dimaadua ga helekai gi Abraham, “Ma iai nia helekai hagu-huaidu e hai baahi gi Sodom mo Gomorrah, gei nadau huaidu gu llauehaa. ²¹Au e hai gii hana gi lala e mmada be di haguahuaidu dela ne hagalongo ginai Au le e donu be deei.”

²²Gei nia daane dogolua gu hagatanga gu lloo adu beelaa gi Sodom, gei Dimaadua le e noho hua i baahi o Abraham. ²³Abraham ga menege ang gi Dimaadua, ga heeu gi Mee, “Goe ga daaligi hua digau humalia dalia digau huaidu? ²⁴Dolomaa ma ga iai digau humalia e madalima i lodo di waahale, gei Goe e oho hua di waahale hagatau deela? Goe hagalee gaa dugu nia daangada o di waahale e hagamouli i di gili digau madalima aalaa? ²⁵E donu Goe hagalee daaligi digau humalia dalia digau huaidu! Di mee deela e huaidu, Goe e deemee di hai beela! Maa goe guu hai di maa, gei digau humalia la ga daaligi dalia digau huaidu. Deela la di mee e deemee di hai! Tangada dela e haga donu ana mee huogodoo i henuailala, le e hai gii hai ana mee gii donu haguhamalia.”

²⁶Gei Dimaadua ga helekai, “Maa Au gaa gida digau humalia e madalima i Sodom, gei Au e dugu hua hagamouli nia daangada o di waahale huogodoo mai i digaula.”

^s 18.12 1 Peter 3.6 ^t 18.14 Luke 1.37

²⁷Abraham ga helekai labelaa, “Meenei Tagi, hudee heheia mua dagu helekai maaloo i dagu helehelekai adu gi di Goe. Au tangada hua, hagalee ogu donu ai belee helehelekai i di gili nia mee. ²⁸Gei dolomaa ma ga iai digau e mada haa maa lima hua e humalia, hagalee digau madalima, gei Goe e oho hua di waahale dogomaalia idimaa dela digau dogolima gu hogoohi mai?”

Gei Dimaadua ga helekai, “Au hagalee e oho di waahale maa Au ga gidee digau humalia e madahaa maa lima.”

²⁹Abraham ga helekai labelaa, “Dolomaa ma gaa hai digau hua e mada haa.”

Gei Mee ga helekai, “Au hagalee e oho di maa be di maa digau e mada haa i golo.”

³⁰Abraham ga helekai, “Meenei Tagi, hudee heheia mua, Goe hudee hagawelewele, au e hai gi helekai labelaa bolo ma e hai behee, be dolomaa ma ga iai digau hua e motolu?”

Gei Mee ga helekai, “Au hagalee e oho di maa maa Au gaa gida agu gau motolu.”

³¹Abraham ga helekai, “Hudee heheia loo agu helekai mada maaloo ala e helehelekai adu gi di Goe, meenei Tagi. Dolomaa ma ga iai hua digau e madalua.”

Gei Mee ga helekai, “Au hagalee e oho di waahale be Au gaa gida agu gau madalua.”

³²Abraham ga helekai, “Hudee heheia mua, Goe hudee hagawelewele mai gi di au, meenei Tagi, au gaa hai adu hua dagu helekai hagamuligina deenei: Ma e hai behee, dolomaa ma ga iai digau hua dilongoholu i golo?”

Gei Mee ga helekai, “Au hagalee e oho di maa be di maa digau hua dilongoholu i golo.” ³³Muli o Mee ne lawa ana helekai gi Abraham, gei Dimaadua gaa hana gi daha mo mee, gei Abraham gaa hana gi muli gi dono guongo.

Nia huaidu digau Sodom

19 ¹Nia daangada di langi dogolua ala ne dau gi Sodom di hiahia deela, gei Lot le e noho i di ngudu di bontai di waahale. Mee dela hua ne gidee ia meemaa, gei mee ga du gi nua, gaa hana e haga heetugi gi meemaa, gaa bala loo gi lala i mua meemaa, ²ga helekai, “Meemaa nei, au deenei e hai gulu hegau. Hudee heheia mua, loomoi gi dogu hale gi gaugau gulu wae gaa noho i di boo. Luada gei goolua gaa ala haga luada gaa hula i di gulu ala.”

Gei meemaa ga helekai, “Deeai, gimaua e noho i ginei i di waahale.”

³Gei mee e hagamahi e dangi anga hua gi meemaa, ga nomuliagi loo gei meemaa gaa hula i muli o mee gi dono hale. Lot gaa hai gi ono gau

hai hegau gi dunu ina nadau palaawaa ge gi hagatogomaalia ina tagami mi gi nia daangada mai i daha aalaa. Ma ne lawa, gei meemaa gu mi mi.

⁴I mua nia daangada mai i daha aanei bolo gaa kii, gei nia daane o Sodom gu haganiga di hale, go nia daane huogodoo o di waahale dee-laa, digau lligi mo digau mmaadua. ⁵Digaula gaa wwolo gi Lot, ga heeu, “Aahee nia daane ala ne lloomoi belee noho i do baahi boo nei? Laha mai meemaa gi di malaelae gi gimaadou!” Nia daane o Sodom e hiihai e hai di madau huaidu gi meemaa.”

⁶Lot guu hana gi malaelae guu tai di bontai i dono dua, ⁷ga helekai gi digaula, “Nia hoo hagaaloho, au e dangidangi adu gi goodou bolo goodou gi hudee heia di godou hai huaidu damana beenaa. ⁸Mmada malaa, au agu dama ahina dogolua madammaa i golo. Au ga laha mai meemaa gaa hai laa ginai godou hiihai, gei hudee heia di godou hai gi nia daane aanei. Meemaa nia daangada mai i daha i dogu hale e benebene ko au.”

⁹Gei digaula ga helekai, “Tuu i daha mo gimaadou, kooe tangada mai i daha! Goe koai dela bolo goe e aago gimaadou? Tuu i daha mo gimaadou, gi dee hai adu gi di goe di mee koia e huaidu i madau mee belee hai gi meemaa.” Digaula ga hono adu a Lot gi muli, ga mmaanege adu belee oho di bontai. ¹⁰Gei nia daane dogolua ala i lodo di hale, gaa hudi a Lot gi lodo di hale gaa tai di bontai. ¹¹Gei meemaa gaa hai nia daane huogodoo ala i malaelae gi dee gida, gei digaula gu deemee di gidee ginaadou di bontai.”

Lot ga diiagi Sodom

¹²Nia daangada dogolua ga helekai gi Lot, “Maa goe oo gau labe-laa i ginei, nia dama daane, be nia dama ahina, be nia daane dauaga, be tei dangada hua ni oou e noho i lodo di waahale deenei, la heia gii hula gi daha. ¹³Idimaa, gimaua gaa oho di gowaa deenei. Dimaadua gu longono la nia huaidu hai baahi ang gi digau aanei, ga hagau mai gimaua bolo gi ohaa Sodom.”

¹⁴Lot gaa hana gi nia daane ala belee hai lodo gi ana dama ahina, ga helekai, “Hagalimalima, hula gi daha mo ginei, Dimaadua gaa oho di gowaa deenei.” Gei meemaa e maanadu bolo mee e hai ana dadaagala.

¹⁵Heniheni loo, gei nia daangada di langi gaa hai gi Lot gi hagalimalima, ga helekai, “Hagalimalima, lahia doo lodo mo au dama ahina dogolua, hula gi daha gi dee mmade hua goodou i di madagoa di waahale dela ma gaa oho.” ¹⁶Lot e hagadaatagi. Malaa, Dimaadua e dumaalia gi mee, deelaa laa nia daane dogolua aalaa gaa kumi nadau lima, gaa lahi a mee mo dono lodo mo ana dama ahina dogolua, gaa dagi di-

^u 19.5 Gabunga 19.22-24 ^v 19.11 2 Kings 6.18

gaula gi daha mo di waahale.^w 17Gei tangada di langi e dahi ga helekai, “Llele gi mouli goodou! Hudee mmada gi muli, ge hudee tuu i di gowaa baba i mehanga nia gonduu. Llele gi nia gonduu lligi gi dee mmade goodou!”

18Gei Lot ga helekai, “Meenei, dumaalia mai, hudee heia gimaadou gii hai beenaa. 19Goe gu dumaalia mai gi di au gu haga mouli au. Gei nia gonduu lligi le e mogowaa loo. Gei di hagahuidu ga dau mai gi di au, gei au gaa made hua gei digi dau i golo. 20Goe e gidee tama waahale dee-laa? Deelaa e humalia e hoohoo mai. Dumaalia mai au e hana gi golo. Ma tama gowaa hua dulii. Au hagalee lauwa i golo.”

21Gei tangada di langi ga helekai, “Deenaa e humalia, au e baba hua. Au ga hagalee oho di waahale deelaa. 22Hagalimalima! Llele! Au e dee-mee di hai dagu mee, e tali hua goodou gii dau gi golo.”

Idimaa Lot dela e haga ingoo di waahale bolo di waahale dulii, gei di waahale deelaa la guu gahi dono ingoo bolo Zoar.^x

Di mooho Sodom mo Gomorrah

23Di laa dela e hobo i di madagoaa Lot e dau i Zoar. 24Di madagoaa hua deelaa, gei Dimaadua ga haga doo dana uwa ‘sulphur’ wele gi hongo nia waahale go Sodom mo Gomorrah. 25Gu oho nia maa mo di gowaa maalama mehanga gonduu, ngaadahi mo nia daangada ala i golo huogodoo, mono mee huogodoo ala e tomo i hongo di gowaa deelaa.^y 26Gei di lodo o Lot guu mmada gi muli, geia gu hamaaloo guu hai tuludulu toolo.^z

27Hagaluada loo dono daiaa, gei Abraham guu hana hagalimalima gi di gowaa dela nogo duu ieia i mua o Dimaadua. 28Mee ga mmada ia gi lala gi Sodom mo Gomorrah, mo dono gowaa mehanga gonduu, gaa mmada gi di huiahi e buu aga i tenuta deelaa, e hai be di huiahi e buu aga i di ulaula damanaiee. 29Di madagoaa God dela ne oho nia waahale ala i mehanga nia gonduu dela nogo noho ai a Lot, gei mee gu langahieia Abraham, gei e dumaalia gi Lot gii hana gi daha mo di haingadaa.

Taamada o digau Moab mo Ammon

30Idimaa Lot e madagu i di noho i Zoar, gei mee mo ana dama ahina dogolua ga haga maanege gi lodo nia gonduu lligi i nua, gaa noho i lodo di bagungoo. 31Tama ahina madua ga helekai gi dono duaahina dulii boloo, “Tau damana la ga madumadua, gei di maa taane ai i tenuta deenei e hai dono lodo mai gi gidaua gii hai tau dama. 32Hanimoi, gidaua gaa hai tau damana la gi libaliba, gei gidaua gaa kii i baahi o mee gii hai

^w 19.16 2 Peter 2.7 ^x 19.22 Di ingoo *Zoar* i nnelekai Hebrew le e hai gadoo be di bida helekai *Dulii* ^y 19.25 Matthew 10.15; 11.23-24; Luke 10.12; 17.29; 2 Peter 2.6; Jude 7

^z 19.26 Luke 17.32

tau dama mai i mee.” ³³I di boo hua deelaa, gei meemaa ga haga inu a mee gi nia waini, gei tama ahina madua gaa kii i baahi o Lot. Gei Lot digi iloo ia, idimaa, mee gu libaliba huoloo.

³⁴Dono daiaa gei tama ahina madua ga helekai gi dono duaahina dulii boloo, “Au guu kii i baahi o mee anaboo, gei gidaua gaa hai a mee gi libaliba labelaa boo nei, gei goe gaa hana gaa kii i baahi o mee. Gei gidaua gaa hai tau dama mai baahi tau damana.” ³⁵Malaa, di boo deelaa, gei meemaa gaa hai a mee gi libaliba, gei tama ahina dulii gaa kii i baahi o Lot. Gei Lot digi iloo ia, idimaa, mee gu libaliba huoloo. ³⁶Di hai deenei ne hai go nia dama ahina dogolua a Lot, gu hai dama mai baahi di nau damana donu. ³⁷Tama ahina madua guu hai dana dama daane, gaa gahi dono ingoo bolo Moab.^a Go mee dela tangada ne daamada ai digau Moab ala dangi nei. ³⁸Tama ahina dulii gaa hai labelaa dana dama daane, guu wanga dono ingoo go mee go Ben-ammi.^b Go mee dela tangada ne daamada ai digau Ammon ala dangi nei.

Abraham mo Abimelech

20 ¹Abraham ne hagatanga i Mamre gaa hana gi bahi i ngaaga Canaan, gaa noho i mehanga Kadesh mo Shur. Mai gi nomuli i dono noho i Gerar, ²mee ga helekai bolo dono lodo go Sarah la tuaahina ahina ni oono. Deelaa laa King Abimelech o Gerar gaa hai a Sarah gi laha mai gi deia.^c ³Dahi boo hua, God ne hagagida gi mee i lodo di midi ga helekai, “Goe gaa made, idimaa goe guu lahi di ahina gei mee dono lodo i golo.”

⁴Gei Abimelech digi hanimoi gi hoohoo gi mee, gei mee ga helekai, “Meenei Tagi, au e hai donu hua! Goe ga daaligi au mo agu daangada? ⁵Ma go Abraham la hua dela ne helekai bolo mee tuaahina ahina ni oono, gei di ahina gu helekai labelaa beelaa. Au ne hai di hai deenei i lodo agu hagabaubau madammaa, au digi hai dagu mee hai gee.”

⁶God ga helekai gi mee i lodo di midi, “Uaa, Au e iloo bolo goe ne hai di maa i lodo au hagabaubau madammaa, gei Au ne hai goe gi dee hala mai gi di Au ge digi dugu goe gii bili gi di ahina deelaa. ⁷Malaa, dolomeenei, wanga ina di ahina gi muli gi dono lodo. Mee di soukohp, ga dalodalo laa gi hagalee made goe. Maa goe ga hagalee wanga a mee gi muli, Au e helekai gi iloo e goe bolo goe gaa made mo au daangada huogodoo.”

⁸Luada loo dono daiaa, Abimelech ga gahi mai ana dagi moomee huogodoo, ga hagi anga gi digaula di mee dela ne hai, gei digaula gu mmaadagu huoloo. ⁹Gei Abimelech ga gahi mai a Abraham ga heeu,

^a 19.37 Di ingoo *Moab* i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga boloo: *Mai dogu damana*

^b 19.38 Di ingoo *Ben-ammi* i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga boloo: *Tama o dogu dangada* ^c 20.2 Genesis 12.13; 26.7

“Ma di aha dela ne hai kooe mai gi gimaadou? Ma di mee hala aha ne hai adu ko au gaa hai goe gi gaamai di haingadaa gi di au mo dogu henua? Goe guu hai di mee dela hagalee beleee hai mai gi di au. ¹⁰Goe ne hai di maa eimaha?”

¹¹Abraham ga helekai, “Au ne hagabaubau bolo ma tangada i kinei e madagu i God ai, gei digaula ga daaligi au ga kae dogu lodo. ¹²E donu au gu helekai bolo mee tuaahina ni oogu. Mee tama ahina ni dogu damana, hagalee ni dogu dinana, gei au ne lodo gi mee. ¹³Malaa, di madagoaa a God ne hagau au mai di hale dogu damana gi lodo nnenua digau tuadimee, au ne helekai gi di ahina deenei boloo, ‘Goe gi haga laamua ina au i au helekai gi nia daangada huogodoo bolo au tuaahina daane ni oou.’”

¹⁴Abimelech gaa wanga Sarah gi Abraham mono siibi, nia kau, mono hege. ¹⁵Gei mee ga helekai gi Abraham, “Deenei dogu henua hagatau, noho i di ingoo hua di gowaa dela e hiihai ginai goe.” ¹⁶Mee ga helekai gi Sarah, “Au e wanga nia silber e mana gi do duaahina daane e haga donu gi digau huogodoo ala e madalia goe bolo goe e donu. Nia daangada huogodoo ga iloo laa bolo goe digi hai di hala.”

¹⁷⁻¹⁸Mai di hai dela ne hai gi Sarah di lodo o Abraham, Dimaadua guu hai di ingoo hua di ahina i lodo di madahaanau Abimelech gi deeme di hai nadau dama. Malaa, Abraham ga dalodalo i Abimelech, gei God gu haga humalia Abimelech. God gu haga humalia labelaa dono lodo mo ana hege ahina, gei digaula guu mee di hai nadau dama.

Di haanau Isaac

21 ¹Dimaadua gu haga maluagina a Sarah gii hai be dana haga-baba, ²gei Sarah ga hai dama ga haanau dana dama daane gi Abraham i di madagoaa o mee gu madua. Tama daane la ne haanau i di madagoaa a God dela ne hai bolo mee e haanau ai. ^d ³Abraham gaa gahi di ingoo o maa go Isaac.

⁴Di madagoaa Isaac ne walu ono laangi, gei Abraham ga sirkumsais a mee be nia helekai a God ne hai. ^e ⁵Abraham la guu lau ono ngadau di madagoaa Isaac ne haanau. ⁶Sarah ga helekai boloo, “God gu gaamai gi di au di tene mo di gadagada. ^f Digau huogodoo ala ga longono di mee deenei, la ga gadagada madalia au.” ⁷Gei mee ga helekai labelaa, “Ma koai dela e helekai gi Abraham bolo Sarah ga haga uu ana dama? Gei deenei au dela gu haanau gi mee dana dama daane, gei mee gu madumadua.”

⁸Di tama la gu tomo aga, gaa dae loo gi di laangi di tama ne daa gi daha mo di uu, gei Abraham guu hai dana hagamiimi damana.

^d 21.2 Hebrews 11.11 ^e 21.4 Genesis 17.12; Nnegau 7.8 ^f 21.6 Di ingoo Isaac i nnelekai Hebrew le hai dono hadinga boloo: *Gadagada*

Hagar mo Ishmael gu hagau gi daha

⁹Dahi laangi hua, gei Sarah gaa mmada gi Ishmael dela ne haanau go Hagar di hege ahina mai Egypt gi Abraham, e hai ana daagala ginaua mo Isaac di tama Sarah. ¹⁰Gei mee ga helekai gi Abraham, “Hagau ina tama ahina hege deenei mo dana dama la gi daha. Tama daane o tama ahina hege deenei la hagalee hai dono duhongo i di baahi do maluagina dela belee kae go tau dama go Isaac.”^g ¹¹Di mee deenei gu haga lodo huaidu a Abraham huoloo, idimaa, Ishmael la tama daane labelaa ni mee. ¹²Gei God ga helekai gi Abraham, “Goe hudee mamaa-nadu lodo huaidu gi di tama mo di hege go Hagar. Heia hua di hai a Sarah ma gaa hai adu gi di goe, idimaa, do hagadili le e daamada mai i Isaac.”^h ¹³Au e wanga labelaa agu dama e logo gi tama daane a tama ahina hege, gii hai digaula di nadau henua, idimaa, mee di tama labelaa ni aau.”

¹⁴Hagaluada loo dono daiaa, gei Abraham gaa wanga nia meegai gi Hagar mo tei budehede gili kau e honu i nia wai. Mee gaa dugu di tama la gi hongo di tua o maa, ga hagau a mee gii hana. Mee ga haga-tanga ga hagadau i lodo di anggowaa o Beersheba. ¹⁵Di madagoaa nia wai la ne odi, gei mee gaa dugu di tama la gi lala di laagau i lodo geinga, ¹⁶gaa hana gaa noho i nia piidi e dolu lau mada tanga i daha mo mee. Mee ga helekai ang gi deia, “Au e deemee di mmada gi dagu dama e made.” Dono madagoaa dela e noho i golo, gei mee ga daamada gaa dangi.ⁱ

¹⁷God gu longono Ia tama daane e dangidangi, gei tangada di langi o God ga helekai gi Hagar mai i di langi boloo, “Hagar, goe e lodo huaidu di aha? Goe hudee madagu. God gu longono Ia tama daane dela e dangidangi. ¹⁸Du gi nua, hana, dahi aga ina a mee mo di heia a mee gi manawa lamalia. Au gaa hai dagu henua damana mai i dono hagadili.”

¹⁹Gei God gaa huge nia golomada o Hagar, gei mee gaa mmada gi di monowai geli, gei mee gaa hana ga haga hau dana budehede gili kau gi nia wai, gaa wanga nia mada wai gi di tama. ²⁰God nogo madalia di tama dono tomo aga. Mee nogo noho i lodo di Anggowaa o Paran, gaa hai tangada e iloo ia huoloo di kumi manu. ²¹Tinana o maa gaa gida dana ahina o Egypt, guu hai di lodo o Ishmael.

Di hagababa i mehanga Abraham mo Abimelech

²²Di madagoaa deelaa, Abimelech guu hana dalia Phicol, di tagi di buini dauwa a maa, ga helekai gi Abraham, “God e madalia goe i nia mee

^g 21.10 Galatians 4.29-30 ^h 21.12 Romans 9.7; Hebrews 11.18 ⁱ 21.16 gei mee ga daa-mada gaa dangi be: gei di tama ga daamada gaa dangi

huogodoo ala e hai kooe.^j ²³Malaa, heia dau hagamodu i mua o Dimaa-dua bolo goe ga hagalee halahalau au, agu dama, be dogu hagadili. Au nogo hagalaamua goe, malaa, hagababa mai bolo goe e hagalaamua au mo tenea deenei e noho iei goe.”

²⁴Abraham ga helekai, “Au e hagababa beelaa.”

²⁵Abraham ga helekai hagadonudonu gi Abimelech i di gili di monowai ne haga anga ginai nia gau hai hegau Abimelech. ²⁶Abimelech ga helekai, “Au e de iloo ma koai ne hai di hai deenei. Goe digi hagia mai di maa, deenei hua dogu longono eau di maa.” ²⁷Abraham gaa wanga gi Abimelech hunu siibi mono kau, gei meemaa gaa hai di nau hagababa. ²⁸Abraham ga daa mai ana dama siibi e hidu i dana hagabuulinga siibi, ²⁹gei Abimelech ga heeu gi mee, “Ma nia mee e hai di aha?”

³⁰Abraham ga helekai, “Kaina nia siibi e hidu aanei. Goe gaa hai di mee deenei, gei goe gu hagamodongoochia bolo ma ko au dela ne geli di monowai deenei.” ³¹Di gowaa deelaa gu haga ingoo bolo Beersheba,^k idimaa deelaa di gowaa ne hai di nau hagababa.

³²I muli di nau hai di hagababa deenei i Beersheba, Abimelech mo Phicol gaa hula gi muli gi Philistia. ³³Abraham gaa dogi dana laagau ‘tamarisk’ i Beersheba, ga daumaha gi Yihowah, go di God dono hagaodi ai. ³⁴Abraham gaa noho i Philistia di madagoaa e waalooloo.

God e helekai hagadaba gi Abraham gi tigidaumaha ina Isaac^l

22 ¹Nomuli mai, gei God ga hagamada a Abraham, gaa gahi a mee, “Abraham!”

Gei Abraham ga helekai, “Deenei au!”

²God ga helekai, “Lahia dau dama daane, dela go dau dama hua e dahi go Isaac, dela koia e aloho iei goe. Hula gi tenea go Moriah. Tigidaumaha ina a mee mai gi di Au i hongo di gonduu dela ga hagi adu ko Au.”^m

³Hagaluada loo dono daiaa, gei Abraham gaa hai ana dohomu ang gi tigidaumaha, ga haga uda gi hongo dana ‘donkey’, gaa lahi a Isaac mono hege dogolua dalia ia. Digaula ga daamada gaa hula gi di gowaa dela ne hagi anga go God gi mee. ⁴I di tolu laangi gei Abraham gaa mmada gi di gowaa deelaa e gila mai haga mogowaa. ⁵Gei mee ga helekai gi nia hege, “Noho i ginei, goodou mo di ‘donkey’. Gimaua mo dagu dama daane e hula gi golo, e daumaha ga loomoi labelaa gi goolua.”

⁶Abraham ga haga uda nia dohomu dudu tigidaumaha gi hongo Isaac e kae, geia e kae dana hulumanu mo dana ahi. Di nau lloo adu hua beelaa, ⁷gei Isaac ga helekai, “Tamana!”

^j **21.22** Genesis 26.26 ^k **21.31** *Beersheba*: Di ingoo deenei i nnelekai Hebrew dono hadinga boloo “Di Monowai o di Hagababa” be “Di Monowai o di Hidu” (mmada labelaa i Genesis 26.33). ^l **22.0** Hebrews 11.17-19 ^m **22.2** 2 Kronikel 3.1

Gei mee ga helekai, “Deenei au, dagu dama.”

Gei Isaac ga heeu, “Au e gidee bolo goe dau ahi, mono dohomu, gei dehee tama siibi belee hai tigidaumaha?”

⁸Abraham ga helekai, “Ma go God gaa dugu mai laa di mee belee hai ai tigidaumaha.” Gei meemaa dogolua gaa hula. ⁹Meemaa gaa dau i di gowaa a God dela ne hagi anga gi Abraham, gei mee gaa bae dana gowaa dudu tigidaumaha, ga hagatau nia dohomu i nonua. Mee ga lawa-lawaa dana dama daane go Isaac, gaa dugu a mee gi hongo nia dohomu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha.” ¹⁰Gei mee ga dahi aga dana hulu-manu belee daaligi a mee, ¹¹gei tangada di langi o Dimaadua gaa gahi a mee mai i di langi boloo, “Abraham, Abraham!”

Gei mee ga helekai, “Deenei au, meenei.”

¹²Gei tangada di langi ga helekai, “Hudee daaligidia di tama be e hai dau hai gi mee. Dolomeenei gei au gu iloo bolo goe e hagalaamua a God, idimaa goe digi dumaanga dau dama hua e dahi mai gi di au.”

¹³Abraham ga madamada gi daha, gaa mmada gi tama siibi daane dela e lawe i ono madaagoo i nia geinga. Mee gaa hana ga gaamai di maa, gaa hai dana tigidaumaha dudu, e pono di lohongo o dana dama daane. ¹⁴Abraham ga haga ingoo di gowaa deela bolo “Yihowah Jireh”^o Dae mai loo gi dangi nei, gei nia daangada e hai boloo, “Hongo di gonduu a Yihowah gaa dugu mai laa.” ¹⁵Tangada di langi o Dimaadua ga gahi mai labelaa Abraham i di lua holongo mai di langi, ¹⁶ga helekai boloo, “Deenei Au go Yihowah dela e helekai, Au gaa hai dagu hagababa hagamodudahi gi dogu ingoo donu, bolo Au gaa hai goe gi maluagina, idimaa goe digi dumaanga dau dama hua e dahi mai gi di Au.”^p ¹⁷Au e hai dagu hagababa bolo Au e gowadu do hagadili gi dogo logowaa-hee gadoo be nia heduu ala i di langi, be e dogologo be nia gelegele ala i tongotai. Do hagadili la ga haga magedaa nadau hagadaumee ge e kae nadau waahale.”^q ¹⁸Nia henua huogodoo ga tangi mai gi di Au bolo gi haga maluagina ina ginaadou be dagu hai dela ne haga maluagina do hagadili, idimaa goe gu hagalongo mai gi agu helekai.”^r

¹⁹Nomuli, gei Abraham gaa hana gi muli gi baahi ana gau hai hegau, gaa hula ginaadou ngaadahi gi Beersheba, di gowaa dela e noho ai Abraham.

Nia hagadili o Nahor

²⁰Di madagoaa no muli, Abraham guu longo bolo Milcah gu haanau ana dama dogowalu mai dono duaahina daane go Nahor. ²¹Uz di ulu madua,

ⁿ 22.9 James 2.21 ^o 22.14 “Yihowah Jireh” di ingoo deenei dono hadinga boloo, “Yihowah gaa dugu mai laa”. ^p 22.16 Hebrews 6.13-14 ^q 22.17 Hebrews 11.12
^r 22.18 Nnegau 3.25

Buz dono duaahina daane, Kemuel go tamana o Aram, ²²Chesed, Hazo, Pildash, Jidlaph mo Bethuel, ²³tamana o Rebecca. Milcah ne hai ana dama dogowalu aanei gi Nahor, tuaahina daane Abraham. ²⁴Reumah, di lodo hege a Nahor ne haanau Tebah, Gaham, Tahash mo Maacah.

Di made o Sarah, gei Abraham gaa hui dana gowaa e danu iei mee

23 ¹Sarah ne mouli nia ngadau e lau madalua maa hidu (127). ²Mee ne made i Hebron, i tenuta go Canaan, gei Abraham gu lodo huaidu gi di made o maa.

³Mee ga hagatanga i di gowaa e moe ai dono lodo, gaa hana gi digau Hittite, ga helekai, ⁴“Au tangada tuadimee e noho i kinei i godou baahi. Huia mai tei gowaa gii mee au di danu dogu lodo.”^s

⁵Digaula ga helekai, ⁶“Meenei, hagalongo mai gi gimaadou, gimaadou e mmada adu bolo goe taane aamua gei e mogobuna. Danumia doo lodo i taalunga dela e kaedahi e humalia i madau baahi. Tei gimaadou e tene-tene di gowadu taalunga e danu iei mee.”

⁷Abraham ga bala gi lala i mua digaula, ⁸ga helekai, “Maa goodou e hiihai gi di au e danu dogu lodo i kinei, dumaalia, hai gi Ephron tama daane a Zohar ⁹gi huia mai di Bagungoo Machpelah dela e hoohoo gi taalunga di gowaa o maa. Dangi ang gi mee gi huia mai di maa gi di hui o di gowaa hagatau i godou mua e hai dagu gowaa danu dangada.”

¹⁰Ephron nogo noho dalia digau Hittite i di gowaa hai dagabuli i di bontai di abaaba di waahale, gei mee ga helekai gi Abraham i mua nia daangada huogodoo, ¹¹“Hagalongo mai mua meenei. Au e gowadu di gowaa hagatau mo di bagungoo no lodo. I mua ogu daangada donu, au ga gowadu di maa gii mee goe di danu doo lodo.”

¹²Abraham gaa bala gi lala i mua digau Hittite, ¹³ga helekai gi Ephron gi longono nia daangada huogodoo, “Goe gi dumaalia mai mua, hagalongo mai. Au e hui di gowaa hagatau. Kaina di hui di maa, gei au gaa danu dogu lodo i golo.”

¹⁴Ephron ga helekai, ¹⁵“Meenei, di gowaa le e hui gi nia bahi-hadu silber haa lau (400), gei nia bahi hadu aalaa la di aha i tau mehanga? Danu mia doo lodo i lodo di gowaa.”

¹⁶Abraham guu donu ginai, ga pauna di hulu be di helekai Ephron ne hai i mua digau dogologo aalaa ala go nia bahi-hadu silber haa lau (400), e hagatau gi di hui dela e hai hegau ai digau huihui mee.

¹⁷Deelaa di hai o di gowaa Ephron i Machpelah i bahi i dua o Mamre ne hai di gowaa ni Abraham. Di gowaa deelaa la iai di gowaa dogi mee mo di bagungoo no lodo, mo nia laagau huogodoo e tugi i taalunga di gowaa. ¹⁸Di gowaa deenei guu dugu go digau Hittite huogodoo ala nogo dagabuli bolo di gowaa ni Abraham.

^s 23.4 Hebrews 11.9,13; Nnegau 7.16

¹⁹Nomuli, gei Abraham gaa danu dono lodo Sarah i lodo di bagungoo deela i tenna Canaan. ²⁰Malaa, di gowaa digau Hittite mo dono bagungoo guu hai di gowaa ni Abraham belee hai di gowaa danu dangada.

Di ahina e hai di lodo Isaac

24 ¹Abraham gu madumadua, gei Dimaadua gu haga maluagina a mee i ana mee huogodoo ala e hai. ²Mee ga helekai gi dana dangada hai hegau dela madua, dela e dagi ana mee huogodoo, boloo, “Dugu ina doo lima i mehanga ugu gadawae^t, heia dau hagamodudahi. ³Au e hiihai bolo goe gi heia dau hagamodudahi i di ingoo o Yihowah, di God o di langi mo henuailala, bolo goe hagalee hilihili dau ahina e hai di lodo dagu dama daane i lodo digau Canaan ala i ginei. ⁴Goe hana gi muli gi tenna dela ne haanau iei au, e laha mai dau ahina dela e hai di lodo dagu dama daane go Isaac mai i lodo ugu gau ala i golo.”

⁵Gei tangada hai hegau ga heeu, “Dolomaa tama ahina la ga de hiihai di diagi dono guongo, ga hagalee hanimoi i ugu muli gi tenna deenei. Au ga hagau dau dama daane la gi tenna dela ne hanimoi iei goe?”

⁶Abraham ga helekai, “Heia gi humalia gi dee lahi hua dagu dama daane la gi golo. ⁷Yihowah go di God o di langi ne laha mai au gi daha mo di guongo o dogu damana mo di gowaa o ugu gau. Mee guu hai dana hagababa hagahumalia mai gi di au bolo Ia gaa wanga tenna deenei gi dogu hagdili. Mee ga hagau dana dangada di langi i oo mua gii mee di laha mai dau ahina e hai di lodo dagu dama daane.

⁸Tama ahina ma ga de hiihai di hanimoi i oo muli, gei goe gu i daha mo di hagababa deenei. Gei goe hude lahia dagu dama daane gi golo.”

⁹Gei tangada hai hegau gaa dugu dono lima gi mehanga nia gadawae o Abraham go dono dagi, gaa hai dana hagababa hagamodudahi bolo ia gaa hai nia mee a Abraham ala guu hai ang gi deia.

¹⁰Tangada hai hegau dela e dagi nia goloo Abraham, ga hagatogo-maalia ana ‘camel’ madangaholu i nia manu o dono dagi go Abraham, gaa hana gi di waahale dela nogo noho ai a Nahor i bahi i ngeia Mesopotamia. ¹¹Mee ne dau i golo, gei mee gaa hai nia ‘camel’ gi togo iha gi lala i baahi di monowai geli i daha mo di waahale deela. Hiahi ia di mee, la di madagoa nia ahina e loomoi e kae nadau wai. ¹²Mee ga dalodalo, “Meenei Yihowah, di God o dogu dagi go Abraham, gaamai dogu haadanga lamalia dangi nei, gei daahia dau hagababa dela ne hai ang gi dogu dagi. ¹³Deenei au i di monowai geli dela e lolloomoi ginai nia ahina o di waahale deenei, e loomoi ginai e kae nadau wai. ¹⁴Au ga helekai

^t 24.2 *Dugua doo lima i mehanga ugu gadawae* Di hai deenei e haga modongoohia bolo di hagamodudahi dela gaa hai la di mee e deemee di huli

gi tei digaula boloo, ‘Hudee heheia mua, dugu eia dau loloaabi mo di dumaalia mai gi di au, au e inu.’ Maa mee ga helekai boloo, ‘Inu, gei au ga gaamai labelaa agu wai gi au “camel”,’ gei au ga iloo bolo ma go mee dela guu dongo Kooe bolo e hai di lodo dau dama hai hegau go Isaac. Ma gaa hai beenei, gei au ga iloo bolo Goe gu daahi dau hagababa ang gi dogu dagi.”

¹⁵Mua dana haga lawa dana dalodalo, gei Rebecca gaa dau mo dana loloaabi i hongo dono bakau. Mee go tama ahina Bethuel, tama ni tuaahina daane Abraham go Nahor mo dono lodo go Milcah. ¹⁶Mee tama ahina madanga huoloo, ge digi hai di huaidu, ge madammaa. Mee ne hana gi di monowai i lala, gaa udu dana loloaabi wai, ga hanaga. ¹⁷Tangada hai hegau gaa lele gi mee, ga helekai, “Hudee heheia mua, heia au gi inu nia wai i dau loloaabi.”

¹⁸Gei mee ga helekai, “Meenei, inu,” mo di dugu ia dana loloaabi i dono bakau, ga daahi gi mee, gei mee ga inu. ¹⁹Mee dela ne lawa, gei di ahina ga helekai, “Au ga huai aga labelaa agu wai gi au ‘camel’, gaa hai digaula gi inu huogodoo i nadau mee ala e hiihai ginai.” ²⁰Gei mee ga haga inu hagalimalima nia ‘camel’ a maa, gaa lele labelaa gi di monowai e gowaga labelaa ana wai gaa dae loo gi nia ‘camel’ la gu inu huogodoo. ²¹Gei taane le e daumada a mee dee muu, e mmada be Dimaadua gu hagagila humalia dono hanimoi.

²²Di madagoaa nia ‘camel’ la guu lawa di inu, gei taane ga dahi aga dana buulei goolo hui ngadaa, gaa wanga gi di uhi o maa, ge nia duu lima goolo e lua, gaa wanga gi nia lima o maa. ²³Gei mee ga helekai, “Hudee heheia mua, hagia mai be do damana la go ai, gei di maa e oo i baahi o mee e kii ai gimaadou mo ogu ihoo ma ga boo nei?”

²⁴Tama ahina ga helekai, “Dogu damana la go Bethuel, go tama daane Nahor mo Milcah. ²⁵Gei di maa e logo hua nia geinga mono mee haangai manu i di madau hale, gei e oo hua di gowaa e noho ai goodou.”

²⁶Gei taane la ga dogoduli iha gi lala ga daumaha gi Dimaadua, ²⁷mo di helekai, “Au e hagaamu Dimaadua, go di God o dogu dagi go Abraham, dela nogo daahi dana hagababa dela ne hai ang gi dogu dagi. Dimaadua gu dugu mai au gii hana haga huodonu gi nia gau o dogu dagi.”

²⁸Tama ahina deelaa gaa lele gi di hale dono dinana, ga hagi anga gi mee nia mee ala ne hai huogodoo. ²⁹Gei Rebecca dono duaahina daane go Laban. Gei Laban gaa lele gi di malaelae belee hana gi di gowaa dela e iai tangada hai hegau Abraham. ³⁰Laban gu gidee ia di buulei uhi mo nia duu lima ala e ulu ai dono duaahina ahina, gei gu hagalongo gi Rebecca e hai nia helekai taane ne hai ang gi deia, gei Laban gaa hana gi tangada hai hegau Abraham dela e duu i baahi ana ‘camel’ i di monowai geli, ³¹ga helekai, “Hanimoi i ogu muli, gaa hula. Goe go taane dela

ne haga maluagina go Dimaadua. Goe e duu i ginei eiaha? Au dagu ruum gu togomaalia adu gi di goe i lodo dogu hale, gei iai di gowaa i golo e dugu ai au ‘camel’.”

³²Gei taane gaa hana gi lodo di hale, gei Laban gaa dugu gi lala nia goloo o nia ‘camel’, gaa wanga nadau lau laagau mono mee haangai manu gi digaula. Gaa lawa ga gaamai ana wai gi tangada hai hegau Abraham mo ono ehoo e tono nadau wae. ³³Di madagoaa nia meegai ala ne gaamai, gei taane ga helekai, “Au hagalee miami, ga miami laa i muli agu helekai ala belee hai.”

Laban ga helekai, “Helekai goe.”

³⁴Mee ga helekai, “Au tangada hai hegau ni Abraham. ³⁵Dimaadua gu haga maluagina dogu dagi guu hai a mee gii hai tangada maluagina. Mee guu wanga ana llongo siibi mo kuudi, nia kau, silber, goolo, mo ana hege ahina mo daane, nia ‘camel’ mono ‘donkey’. ³⁶Sarah go di lodo dogu dagi ne haanau dana dama daane, gei mee gu madua, gei dogu dagi guu wanga ana mee huogodoo nogo hai mee ginai la gi mee. ³⁷Dogu dagi ne hai au gii hai dagu hagababa hagamodudahi, bolo au e hagalongo ang gi dana helekai hagabalagau. Mee ne helekai, ‘Hudee hilihilia dau ahina i tenea go Canaan belee hai di lodo dagu dama daane. ³⁸Goe e hana gi di madawaawa o dogu damana, mo ogu gau, ga hilihili di lodo o dagu dama daane.’ ³⁹Gei au ga heeu gi dogu dagi, ‘Ma e hai behe maa di ahina la ga hagalee hanimoi i ogu muli?’ ⁴⁰Gei mee ga helekai, ‘Dimaadua dela koia e hagalongo ginai au i nia madagoaa huogodoo, ga hagau dana dangada di langi dalia goe, gaa hai goe gi haadanga lamalia. Goe ga laha mai di lodo dagu dama daane mai i ogu gau donu, mai di hale o dogu damana. ⁴¹Ma di ala hua e dahi deenei dela e hai goe gi mehede gi daha mo dau hagababa hagamodudahi: Maa goe gaa hana gi ogu gau gei digaula ga dumaanga, gei goe gu mehede.’

⁴²“Dogu hanimoi gi di monowai geli dangi nei, gei au ga dalodalo boloo, ‘Meenei Yihowah go di God o dogu dagi go Abraham, hudee heheia mua, gaamai dogu haadanga lamalia i agu mee ala e hai. ⁴³Deenei au i di monowai geli. Maa iai tama ahina gu hanimoi belee kae ana wai, gei au ga helekai gi mee bolo au e inu i dana loloaabi wai, ⁴⁴gei mee gu hiihai gei gu gaamai labelaa ana wai gi agu ‘camel’, deelaa laa go mee dela gu hilihili Kooe bolo dela di lodo o tama daane o dogu dagi.’ ⁴⁵I mua di haga lawa dagu dalodalo dee muu, Rebecca ga haneia mo dana loloaabi i hongo dono bakau gaa hana gi lala gi di monowai e huai ana wai, gei au ga helekai gi mee, ‘Hudee heheia mua, gaamai hunu wai e inu.’ ⁴⁶Gei mee gu limalima hua gu dugu iha dana loloaabi i dono bakau mo di helekai, ‘Inu, gei au ga haga inu labelaa au ‘camel.’ Malaa, au ga inu, gei mee ga haga inu agu ‘camel’. ⁴⁷Au ga heeu gi mee, ‘Do damana la go ai?’ Gei mee ga helekai, ‘Dogu damana la go Bethuel, go tama daane a Nahor

mo Milcah.' Gei au gaa wanga dagu buulei goolo gi di uhi o maa mono duu lima gi ono lima. ⁴⁸Gei au ga dogoduli gi lala ga daumaha gi Dimaadua. Au e hagaamu Dimaadua go di God o dogu dagi go Abraham dela ne lahi haga huudonu au gi nia gau o dogu dagi, dela gu gidee au tama ahina ang gi tama daane o dogu dagi. ⁴⁹Dolomeenei, helekai mai be maa goolua e haga gila di gulu waawa ang gi dogu dagi, ge e hai a mee hagahumalia, gei goolua ga dumaalia. Be maa e decai, gei goolua gi helekai haga huudonu gi iloo eau be dehee dagu hai gaa hai."

⁵⁰Laban mo Bethuel ga helekai, "Idimaa di mee deenei ne hai mai i baahi Dimaadua, gei di maa hagalee go gimaua belee hai di mau hiihai. ⁵¹Deenei Rebecca, lahia a mee, hula. Heia a mee gii hai di lodo ni tama daane o doo dagi gii hai be nia helekai a Dimaadua ne hai."

⁵²Tangada hai hegau Abraham deenei ne longono ia telekai deenei, gei mee gu bala loo gi lala gu daumaha gi Dimaadua. ⁵³Gei mee gaa dugu mai gi daha ana goloo gahu mono silber mono hadu hagalabagau, gaa wanga gi Rebecca, gei mee guu wanga ana wanga dehuia hui ngadaa gi tuaahina daane o maa mo tinana o maa.

⁵⁴Tangada hai hegau Abraham mono daane ala i baahi o mee ga miami gei ga inu, gaa kii boo i golo. Digaula ga aala aga luada, gei mee ga helekai, "Dugua mai au gii hana labelaa gi dogu dagi."

⁵⁵Gei ogo tuaahina daane o Rebecca mo tinana o maa ga helekai, "Dugu ina ang gi tama ahina gii noho i madau baahi i tabu e dahi be nia laangi madangaholu, nomuli gei mee gaa hana."

⁵⁶Gei mee ga helekai, "Hudee dugua gimaadou gii noho. Dimaadua guu hai dogu holongo nei gii gila humalia, dugua mai au gii hana gi dogu dagi."

⁵⁷Gei meemaa ga helekai, "Gahigahia malaa tama ahina gi hagalongo gidaadou be mee e helekai bolo aha." ⁵⁸Gei digaula ga gahi mai Rebecca, ga heeu, "Goe e hiihai e hana i muli taane deenei?"

Gei mee ga helekai, "Uaa."

⁵⁹Gei meemaa gaa dugu anga Rebecca mo dana hege ahina madua gii hula i muli tangada hai hegau Abraham mo ono ehoo daane. ⁶⁰Gei meemaa gaa wanga di nau hagaaloho haga muliagina gi Rebecca i nia helekai aanei:

"Kooe go di madau duaahina ahina,
goe gii hai tinana
ni digau dogologowaahel!
Gei do hagadili gi gumidia
nia waahale o nadau hagadaumee!"

⁶¹Rebecca mo ono ehoo dama ahina gu togomaalia guu kaga gi hongo nia 'camel' belee hula i muli tangada hai hegau Abraham, gei digaula ga hagatanga.

⁶²Isaac gu hanimoi gi lodo geinga i Beer Lahai Roi^u, gei mee e noho i Negev i bahi i ngaaga o Canaan. ⁶³Mee guu hana haga hiahi loo beleee heehee i lodo nia gowaa maalama, geia gaa mmada gi nia ‘camel’ e loomoi. ⁶⁴Di madagoaa Rebecca ne gidee ia Isaac, gei mee gaa doo gi lala mo dana ‘camel’, ⁶⁵ga heeu gi tangada hai hegau Abraham, “Ma taane koai dela e hanimoi gi gidaadou i di gowaa maalama?”

Tangada hai hegau Abraham ga helekai, “Mee go dogu dagi.” Gei Rebecca ga dahi aga dana mee gahu libogo, gaa gahu ono golomada.

⁶⁶Tangada hai hegau ga hagi anga gi Isaac ana mee ala ne hai huogodoo. ⁶⁷Gei Isaac ga laha mai a Rebecca gi lodo di hale laa dela nogo noho ai dono dinana go Sarah, gei Rebecca gaa hai di lodo ni mee. Isaac gu aloho i Rebecca, gei gu haga manawa lamalia ia i muli dono dinana ne made.

Nia hagdili labelaa a Abraham

(1 Kronikel 1.32-33)

25 ¹Abraham guu lodo labelaa gi tuai ahina, dono ingoo go Keturah. ²Mee ne haanau Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak mo Shuah. ³Jokshan la tamana ni Sheba mo Dedan, nia hagdili o Dedan la digau Ashur, Letush mo Leum. ⁴Nia dama daane a Midian go Ephah, Ephraim, Hanoch, Abida mo Eldaah. Huogodoo aanei la nia hagdili ni Keturah.

⁵Abraham guu dugu anga ana mee huogodoo gi Isaac, ⁶gei dono madagoaa nogo mouli hua igolo, mee guu wanga ana wanga dehuia gi ana dama daane mai ono lodo ala i golo. Nomuli, gei mee ga hagau ana dama daane aanei gi nnenua o dua, gi daha mo dana dama daane go Isaac.

Di made mo tanu o Abraham

⁷⁻⁸Abraham ne made, gei mee gu 175 ono ngadau. ⁹Ana dama daane go Isaac mo Ishmael guu danu a mee i di lua Machpelah i tenuta bahi i dua Mamre dela nogo hai tenuta ni Ephron, tama daane Zohar, tangada Hittite. ¹⁰Deenei go tenuta Abraham ne hui mai digau Hittite. Abraham mo dono lodo Sarah ne danu i golo.” ¹¹I muli di made o Abraham, God gu haga maluagina dana dama daane Isaac dela nogo noho hoohoo gi Beer Lahai Roi^{w, x}.

Nia hagdili o Ishmael

(1 Kronikel 1.28-31)

¹²Ishmael la tama ni Abraham mo Hagar, di ahina Egypt, di hege ni Sarah. ¹³Aanei la ana dama daane, e hagatau gi nadau mmaadua: go

^u 24.62 *Beer Lahai Roi* dono hadinga bolo “Di monowai di God mouli dela e mmada mai gi di au” ^v 25.10 Genesis 23.3-16 ^w 25.11 *Beer Lahai Roi* dono hadinga bolo “Di monowai di God mouli dela e mmada mai gi di au” ^x 25.11 Genesis 16.14

Nebaioth, Kedar, Adbeel, Mibsam, ¹⁴Mishma, Dumah, Massa, ¹⁵Hadad, Tema, Jetur, Naphish mo Kedemah. ¹⁶Digaula nia maadua mmaadua o nia madawaawa madangaholu maa lua, ge nadau ingoo la ne wanga gi nadau guongo mo nia gowaa e noho ai ginaadou. ¹⁷Ishmael gu 137 ono ngadau gaa made laa. ¹⁸Nia hagadili o Ishmael la nogo noho i lodo tenuta i mehanga Havilah mo Shur, i bahi i dua Egypt i di ala gi Assyria. Digaula nogo noho i daha mo nia hagadili o Abraham ala i golo.

Di haanau mai a Esau mo Jacob

¹⁹Deenei di kai o tama daane Abraham go Isaac. ²⁰Isaac gu mada haa ono ngadau, gei mee gaa lodo gi Rebecca, tama ahina ni Bethuel (tangada mai Aram o Mesopotamia). Rebecca la tuaahina ahina ni Laban. ²¹Idimaa Rebecca di ahina dee huwa, gei Isaac ga dalodalo ang gi Dimaadua i mee, gei Dimaadua ga hagalongo gi mee, gei Rebecca ga hai dama. ²²Mee gu hai dama i nia dama dogolua. I mua di nau haanau mai, gei nia dama dogolua aalaa le e hai di nau honohono i ginaua i lodo tinae di nau dinana. Gei Rebecca ga helekai, “Ma di aha deenei ga hai mai gi di au beenei?” Gei mee ga dalodalo ang gi Dimaadua gi haga modongoohia ang gi deia.

²³Gei Dimaadua ga helekai anga,
 “Nia madawaawa e lua aanaa
 i lodo do dinae.
 Goe ga haanau mai au daangada
 hagadau beeehi ginaua.
 Di madawaawa e dahi e maaloo
 i di madawaawa dela i golo,
 tangada madua e hege gi tangada dulii.”^y

²⁴Rebecca guu dau gi dono madagoaa e haanau ai, gei mee ga haanau mai ana dama daane dogolua. ²⁵Di tama i mua le e gono anga mmee, gei dono gili le e huluhulu, malaa, digaula gaa gahi di ingoo o maa go Esau.^z ²⁶Di tama nomuli ga haanau, gei e kumi di muliwae o Esau, digaula gaa gahi di ingoo o maa go Jacob.^a Isaac gu modoono ono ngadau, gei nia dama aanei ga haanau mai.

Esau guu hui gi daha dono maluagina

²⁷Nia dama aanei ga mmaadua aga, gei Esau gaa hai tangada modogologo di puu manu, gu hiihai hua bolo ia e noho hua i lodo henua, gei

^y 25.23 Romans 9.12 ^z 25.25 Esau : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Seir”. Seir la di gowaa dela ga noho ai di madawaawa Esau. Di ingoo Seir le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “huluhulu”. ^a 25.26 Jacob : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “muliwae”

Jacob tangada noho dee muu e hiihai hua bolo ia e noho i baahi dono hale. ²⁸Isaac e hagabalagau huoloo Esau, i dono hiihai e gaigai nia manu ala e gowegoweia go mee, gei Rebecca e hagabalagau huoloo Jacob.

²⁹Dahi laangi hua, gei Jacob e dunu dana suub golee laagau, gei Esau ga haneia i lodo henua gu hiigai huoloo, ³⁰ga helekai gi Jacob, “Au gu hiigai huoloo, gaamai hunu mee suub dulii i dau suub mmee deenaa.” (Deelaa di mee e haga ingoo iei mee bolo Edom.^b)

³¹Jacob ga helekai, “Au e gowadu hua gi di goe, maa goe ga gaamai gi di au di maluagina o do madua.”

³²Esau ga helekai, “Au gaa made, dogu maluagina le e hai dana humalia aha mai gi di au?”

³³Jacob ga helekai, “Hagamodu ina mai malaa gi di au bolo goe ga gaamai gi di au di tonu o do maluagina.”

Esau gaa hai dana hagamodu ga hagababa ang gi Jacob di tonu o dono maluagina.^c ³⁴Malaa, Jacob gaa wanga ana mee suub mono mee palaa-waa, gei Esau ga miami gaa lawa, gei mee gaa hana. Deenei di hai o Esau dono de hagabalagau di tonu o di maluagina o tama madua.

Isaac e noho i Gerar

26 ¹Taumagamaga ne hai labelaa i hongo tenuta i muli taumagamaga ne hai i di madagoaa Abraham. Malaa Isaac gaa hana gi Abimelech, di king o digau Philistia i Gerar. ²Dimaadua ne hagagida gi Isaac ga helekai, “Hudee hana gi Egypt, noho hua i tenuta deenei, i di gowaa dela ga hagi adu e noho ai. ³Noho i kinei, gei Au ga madalia goe ga hagahumalia goe. Au ga gowadu gi di goe mo o hagadili tenuta deenei hagatau. Au ga haga gila dagu hagababa ne hai gi do damana Abraham.^d ⁴Au ga gowadu o hagadili e logo be nia heduu i di langi, gaa wanga gi digaula tenuta deenei hagatau. Nnenua huogodoo ga dangidangi mai bolo gi haga humalia ina ginaadou be dagu hagahumalia o hagadili. ⁵Au ga hagahumalia goe idimaa Abraham gu hagalongo mai gu hagakila agu haganoho mo agu helekai.” ⁶Gei Isaac guu noho i Gerar.

⁷Di madagoaa nia daane o tenuta ne heeu gi mee i di lodo o maa, gei mee ga helekai bolo mee tuaahina ahina ni oono. Mee hagalee helekai bolo mee di lodo ni oono, idimaa mee e madagu bolo nia daane aalaa ga daaligi ia e lahi a Rebecca dela e madanga huoloo.^e ⁸Isaac guu noho waalooloo i golo, gei di King Abimelech ga mmada ia i dono bontai dulii gi Isaac mo Rebecca e hai di hiihai o tagahailodo. ⁹Abimelech ga gahi mai a Isaac, ga helekai, “E donu! Mee di lodo ni oou! Goe e aha ne helekai bolo mee tuaahina ahina ni oou?”

^b 25.30 *Edom* : Di ingoo i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be di bida helekai “mmee”

^c 25.33 Hebrews 12.16 ^d 26.3 Genesis 22.16-18 ^e 26.7 Genesis 12.13; 20.2

Isaac ga helekai, “Au ne hagabau bolo au ga daaligi, maa au ga helekai bolo mee di lodo ni oogu.”

¹⁰Abimelech ga helekai, “Goe ne hai dau aha mai gi gimaadou? Dahi dangada i agu daane gu haingoochia hua di kii i baahi doo lodo, gei goe ga hai mee gi di madau ihala deela.” ¹¹Abimelech ga aago ana daangada huogodoo, “Di ingoo hua tangada ma ga hagahuaidu taane deenei be go dono lodo le e daaligi gii made.”

¹²Isaac gaa dogi ana laagau huwa meegai i hongo tenuta deela, malaa, i lodo di ngadau deela mee ne hadi ana huwa laagau nnolongo e lau laa hongo ana mee ala ne dogi, idimaa Dimaadua gu haga maluagina a mee. ¹³Mee ne hagamaluagina hua igolo gaa hai tangada maluagina. ¹⁴Gei digau Philistia gu dubua gi mee, idimaa mee nogo ana siibi mono kau e logo mo ana gau hai hegau e dogologo. ¹⁵Malaa, digau Philistia gaa danu nia monowai digau hai hegau Abraham ne geli i dono madagoaa nogo mouli.

¹⁶Abimelech ga helekai gi Isaac, “Hana gi daha mo tenuta deenei. Goe gu maaloo i gimaadou.” ¹⁷Isaac ga hagatanga gaa hana, ga hagaduu aga dono waahale laa i di gowaa mehanga gonduu i Gerar, ga noho ai. ¹⁸Gei mee gaa geli labelaa nia monowai ne geli i di madagoaa Abraham, ala ne danu go digau Philistia i muli di made Abraham. Isaac ga haga ingoo nia maa gi nia ingoo Abraham ne gahi.

¹⁹Digau hai hegau Isaac gaa geli di monowai i golo, ga gidee nia wai i lodo di maa. ²⁰Gei digau hagaloohi siibi o Gerar gu lagamaaloo gi digau hagaloohi siibi Isaac, ga helekai, “Nia wai aanei la nia wai ni gimaadou.” Gei Isaac gaa gahi di monowai deenei Esek, (dono hadinga bolo ‘Lagamaaloo’).

²¹Digau hai hegau Isaac gaa geli labelaa tuai monowai, gei di lagamaaloo guu hai labelaa i di maa, gei Isaac gaa gahi di maa bolo Sitnah, (dono hadinga bolo “Hai baahi”). ²²Mee ga menege gi daha mo di gowaa deela, gaa geli labelaa dana monowai. Nia lagamaaloo ne hai ai, gei mee ga hagaingoo di maa bolo Rehoboth, (dono hadinga bolo ‘Moholo’). Mee ga helekai, “Dolomeenei Dimaadua gu gaamai tadau moholo e noho i hongo tenuta deenei, gei gidaadou ga maluagina.”

²³Isaac ga hagatanga gaa hana gi Beersheba. ²⁴Di boo hua deela, gei Dimaadua ga hagagida gi mee ga helekai, “Au go di God o do damana go Abraham. Hudee madagu, Au e madalia goe. Au ga hagahumalia goe, ga gowadu o hagadili gi dogologo, idimaa i dagu hagababa gi dagu dangada hai hegau go Abraham.” ²⁵Isaac gaa hai dana gowaa hai tigi-daumaha, ga daumaha gi Dimaadua, ga haga duu aga dana waahale laa i golo, gei ana gau hai hegau gaa geli labelaa tuai monowai.

Di hagababa mehanga Isaac mo Abimelech

²⁶Abimelech ga hanimoi i Gerar mo dana dangada hagamaamaa go Ahuzzath, mo Phicol, tagi dauwa o dana buini dauwa, belee heetugi gi

Isaac. ²⁷Isaac ga heeu, “Goodou hagalee nogo hagadau ihoo mai gi di au i mua, guu hai au gii hana gi daha mo di godou henua. Gei dolomeenei, goodou e loomoi e heetugi mai gi di au eiaha?”

²⁸Digaula ga helekai, “Dolomeenei gimaadou gu iloo bolo Dimaadua la i do baahi, malaa, gimaadou e hagabaubau bolo di hagababa humalia e hai gii hai i tadau mehanga. Gimaadou e hiihai bolo goe gi hagababa mai ²⁹bolo goe hagalee haga huaidu gimaadou, e hai be gimaadou ala digi haga huaidu goe. Gimaadou nogo humalia adu gaa dugu goe gii hana haga humalia. Dolomeenei la gu modongoohia bolo Dimaadua la gu haga humalia goe.” ³⁰Isaac guu hai dana hagamiimi gi digaula, gu miami gu inuini. ³¹Luada loo dono daiaa, gei meemaa gaa hai nau hagababa hagamodudahi. Isaac gaa hai dana hagamaewae gi digaula, gei digaula ga hagatanga be nia hoo hagaaloho.

³²Di laangi hua deela, digau hai hegau Isaac ga loomoi ga hagi anga gi Isaac di monowai ne geli go ginaadou. Digaula e helekai boloo, “Gimaadou gu gidee nia wai.” ³³Gei Isaac gaa gahi di monowai bolo ‘Beersheba’, (dono hadinga bolo ‘Di Monowai di Hagamodu’). Deela di hai di waahale Beersheba ne hai dono ingoo.

Nia lodo henua gee a Esau

³⁴Esau gu madahaa ono ngadau, gei mee gaa lodo gi nia ahina Hittite dogolua go Judith tama ahina a Beeri, mo Basemath tama ahina a Elon. ³⁵Meemaa e hagahuaidu di mouli Isaac mo Rebecca.

Isaac e haga maluagina a Jacob

27 ¹Di madagoaa Isaac ne madua gei gu dee gida, gei mee ga gahi mai dana dama madua go Esau, ga helekai, “Dagu dama daane!”

Esau ga helekai, “Deenei au.”

²Isaac ga helekai, “Goe gu iloo hua bolo au gu madua, gei gu hoohoo gaa made. ³Kae ina dau maalei mo ono daalo, hana gi lodo henua, puugia dau manu, goweia e gai ko au. ⁴Duna ina gii kala gii hai be dogu hiihai, gaamai gi di au. I muli hua dogu gai nia maa, gei au gaa hai adu gi di goe dagu boloagi i mua dogu made.”

⁵Di madagoaa hua Isaac dela e leelee gi Esau, gei Rebecca e hagalongo. I muli hua Esau dela ne hana gi lodo henua, ⁶gei Rebecca ga helekai gi Jacob, “Au gu hagalongo gi do damana e helekai gi Esau boloo, ⁷Hana, goweia dau manu, duna ina mai gi di au. I muli hua dogu gai di maa, gei au gaa hai adu gi di goe dagu boloagi i mua nia hadumada o Dimaadua i mua dogu made.” ⁸Rebecca ga helekai adu labelaa, “Dagu dama daane, hagalongo mai gi di au: Heia agu mee ala ga hagi adu gi di goe gi heia. ⁹Hana gi baahi nia kuudi, goweia au kuudi pedi e lua, gaamai gi di au, gei au gaa dunu gii kala gii hai be di hiihai o do damana. ¹⁰Gaa kae koee

gi mee gi geina, gei mee gaa hai adu gi di goe dana boloagi i mua dono made.”

¹¹ Jacob ga helekai gi dono dinana, “Goe e iloo hua bolo Esau la tangada huluhulu, gei au la tangada hua malallali dogu gili. ¹² Dolomaa dogu damana gaa bili mai gi di au, ga iloo ia bolo au e halahalau ia, gei mee ga haga halauwa au, ga hagalee haga maluagina au.”

¹³ Tinana o maa ga helekai gi mee, “Dagu dama daane, o haga halauwa la gi lloomoi gi di au. Hagalongo mai hua gi agu mee ala e hai adu, hana goweia nia kuudi gi di au.” ¹⁴ Gei Jacob gaa hana ga goweia nia kuudi gi dono dinana, gei dono dinana gaa dunu nia maa gii kala huoloo gii hai be di hiihai o Isaac. ¹⁵ Gei Rebecca ga gaamai nia gahu humalia o Esau ala nogo benebene go mee i lodo di hale, ga haga ulu ginai Jacob, ¹⁶ ga gaamai nia gili kuudi gaa hii nia lima o maa mo di uwa o maa. ¹⁷ Rebecca gaa wanga gi mee taga ngudu kala huoloo mono palaawaa dulii ala ne dunu go mee.

¹⁸ Jacob gaa hana gaa kae nia maa gi dono damana, ga helekai, “Tamana!”

Isaac ga helekai, “Deenei au. Goe go dagu dama daane beheee deenaa?”

¹⁹ Jacob ga helekai anga, “Ko au go dau dama daane madua go Esau. Au guu hai au mee huogodoo ala bolo gi heia. Noinua gii gai au mee mada goneiga ala ne gaamai ko au belee gai kooe, gi heia mai dau boloagi mai gi di au.”

²⁰ Isaac ga helekai, “Dagu dama daane, goe ne limalima ne gida dau manu beheee?”

Jacob ga helekai, “Dimaadua go doo God ne hagamaamaa mai au.”

²¹ Isaac ga helekai gi Jacob, “Menege mai mua gi bili adu au gi di goe be di maa e donu bolo goe go Esau.” ²² Jacob ga menege adu gi hoohoo gi dono damana, gei Isaac gaa bili adu gi Jacob ga helekai, “Doo lee le e hai gadoo be di lee o Jacob, gei oo lima le e hai gadoo be nia lima o Esau.” ²³ Mee digi maanadu loo bolo ma go Jacob deelaa, idimaa, nia lima o maa e huluhulu gadoo be nia lima o Esau. Malaa, Isaac belee haga maluagina a mee, ²⁴ geia ga heeu adu labelaa, “Ma e donu bolo goe go Esau?”

Jacob ga helekai, “Uaa, ma ko au deenei.”

²⁵ Isaac ga helekai, “Gaamai laa nia meegai. I muli hua dogu miami, gei au gaa hai adu gi di goe dagu boloagi.” Jacob ga gaamai nia meegai gi mee, ga gaamai labelaa ana waini belee inu go mee.

²⁶ Gei tamana o maa ga helekai gi mee, “Menege mai, hongia dogu uhi, dagu dama daane.” ²⁷ Di madagoaa hua Jacob ne menege adu belee hongia adu a mee, gei Isaac ga longono ia di hauiha kala o nia gahu o maa, gei mee gaa hai ang gi mee dana boloagi, ga helekai, “Di hauiha kala o dagu dama daane le e kala gadoo be tenea o Dimaadua dela gu haga maluagina.^f

^f 27.27 Hebrews 11.20

²⁸God gi dugu adu gi di goe di magalillili o lala di langi, ga haga logowaa-hee nia hagahonu o do henua, ga dugu adu gi di goe taugai huwa laagau mono waini. ²⁹Nia henua huogodoo gi hege adu gi di goe, gei nia daangada gi pala adu gi di goe, gei goe gaa dagi do madawaawa, gei nia madawaawa o do dinana gi pala adu gi di goe. Digau huogodoo ala ma ga hagahuaidu goe, ginaadou e kae di halauwa, gei digau huogodoo ala ma ga hagahumalia goe, ginaadou e kae di haadanga lamalia.”^g

Esau e dangi ang gi Isaac gi haga maluagina ina ia

³⁰Isaac gaa lawa loo dana haga maluagina a Jacob, gei Jacob ga hagtanga gaa hana. Digi duai hua, gei dono duaahina go Esau gaa dau i dono haneia i lodo henua. ³¹Gaa dunu dana manu la gii kala ga gaamai gi dono damana, ga helekai anga, “Tamana, nnoinua, miami i agu goneiga ala ne gaamai gi di goe, gei goe ga hai mai dau boloagi gi di au.”

³²Isaac ga heeu adu, “Goe ko ai?”

Gei mee ga helekai, “Ko au go dau dama daane madua go Esau.”

³³Isaac ga bolebole huoloo dono huaidina hagatau, ga heeu, “Malaa ko ai laa dela ne daaligi dana manu ga gaamai gi di au? Guu gai ko au i mua hua do haneia. Gei au guu wanga gi mee dogu maluagina hagatau, gu hai hua di mee ni mee gaa hana hua beelaa.”

³⁴Esau ga iloo ia bolo ma guu hai beelaa, geia ga daamada gaa dangi, gaa dangi loo gi nua loo mo di wawwawe huoloo, mo di helekai, “Tamana, gaamai labelaa gi di au do maluagina!”

³⁵Isaac ga helekai, “Do duaahina daane gu hanimoi gu halahalau au, guu kae do maluagina!”

³⁶Esau ga helekai, “Deenei di holongo lua a mee ne halahalau au. Deelaa guu tau gi dono ingoo go Jacob.^h Mee guu kae di mogobuna o tama madua. Dolomeenei gei mee guu kae dogu maluagina. E hai behe tamana, goe digi dugua mai dahi maluagina gi di au i golo?”ⁱ

³⁷Isaac ga helekai, “Au guu hai a mee e dagi goe. Au guu hai ono duaahina huogodoo bolo gii hai nia hege ni mee. Au guu wanga gi mee taugai o nia huwa laagau mo nia waini, malaa dolomeenei gei au gu deai dagu mee e mee di hai adu gi di goe ai, dagu dama daane!”

³⁸Esau ga hagamahi ga heeu, “Tamana, ma di maluagina hua e dahi i do baahi? Gaamai labelaa gi di au!” mo di dangi labelaa.^j

³⁹Isaac ga helekai gi mee,

“Do gowaa dela ga noho iei goe,
gu deai di hagahumalia mai
i henuailala ai,

^g 27.29 Genesis 12.3 ^h 27.36 Jacob : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Halahalau” ⁱ 27.36 Genesis 25.29-34 ^j 27.38 Hebrews 12.17

gei deai hogi di haga magalillili iha
i di langi ang gi au gowaa dogi mee ai.^k

⁴⁰ Gei goe e mouli hua
i dau hulumanu dauwa,
gei goe e hege gi do duaahina daane.
Do madagoaa hua dela ga hai baahi
ang gi do duaahina daane,
gei goe gu hagalee di hege ni mee.”^l

⁴¹ Esau gu de hiihai huoloo gi Jacob, idimaa dono damana dela ne wanga di maluagina gi Jacob, gei mee ga helekai ang gi deia boloo, “Tangihangi o di made o dogu damana la gu hoohoo mai loo, gei au ga daaligi Jacob i di madagoaa deela.”

⁴² Rebecca ga longono ia nia helekai o Esau, gei mee ga gahi mai a Jacob, ga helekai gi mee, “Do duaahina daane go Esau la guu hai dana helekai bolo ia ga daaligi goe. ⁴³ Deenei laa, dagu dama daane, hagalongo mai gi agu helekai: Goe hana dolomeenei gi baahi dogu duaahina daane go Laban i Haran. ⁴⁴ Noho i baahi o mee gi hili loo di hagawelewele o do duaahina daane, ⁴⁵ gei mee ga de langahia ia dau mee dela ne hai ang gi deia. Gei au ga hagau adu dagu dangada e laha mai goe. Ma e aha goolua gaa hula gi daha mo au i di laangi hua e dahi?”

Isaac ga hagau Jacob gi baahi o Laban

⁴⁶ Rebecca ga helekai gi Isaac, “Au gu de hiihai huoloo gi nia lodo tuadimee o Esau. Maa nei bolo Jacob e lodo labelaa gi tei ahina Hittite, malaa e humalia hua au gii made dolomeenei.”

28 ¹ Isaac ga gahi mai a Jacob, gaa hai dana hagaaloho gi mee, ga helekai gi mee, “Goe hudee hai doo lodo gi tama ahina o Canaan. ² Goe hana gi Mesopotamia dela go tenuta o do damana madua go Bethuel, gaa hai laa doo lodo gi tama ahina i golo, di ahina i nia dama ahina o tuahina daane o do dinana go Laban. ³ God Koia e Aamua gi haga maluagina ina di gulu haga hai lodo, gi gowadu gi di goe au dama dogo logowaahee, gei goe gaa hai tamana o nia henua llauehe logowaahee! ⁴ Mee gi haga maluagina ina goe mo do madawaawa be dana hai ne haga maluagina a Abraham, bolo goe gi hai mee gi tenuta dela nogo noho ai goe nonua, go tenuta dela ne wanga go Mee gi Abraham.”^m ⁵ Isaac ga hagau a Jacob gi Mesopotamia gi baahi o Laban dela go tama a Bethuel tangada o Aram. Laban go tuahina daane o Rebecca go tinana Jacob mo Esau.

Esau guu hai labelaa dono huai lodo

⁶ Esau gu iloo bolo Isaac gu haga maluagina a Jacob, gu hagau a mee gii hana gi Mesopotamia gaa hai laa dono lodo i golo, gei mee gu iloo

^k 27.39 Hebrews 11.20 ^l 27.40 Genesis 36.8; 2 Kings 8.20 ^m 28.4 Genesis 17.4-8

labelaa bolo Isaac ne hai gi Jacob i dono madagoaa ne haga maluagina a mee, bolo mee gi hudee hai dono lodo gi di ahina i nia ahina o Canaan. ⁷Mee gu iloo labelaa bolo Jacob gu hagalongo gi dono damana mo dono dinana ga hagatanga gaa hana gi Mesopotamia. ⁸Malaa, Esau gu modongoohia ang gi deia bolo dono damana go Isaac la hagalee hii-hai bolo ana dama daane gii hai nau lodo gi nia ahina o Canaan. ⁹Gei mee gaa hana gi baahi o Ishmael, dela go tama a Abraham, gaa lodo gi tama ahina Ishmael, dono ingoo go Mahalath, tuaahina ahina o Nebaioth.

Di mido a Jacob i Bethel

¹⁰Jacob ga hagatanga i Beersheba gaa hana gi Haran. ¹¹Di laa gaa hana ga ulu, gei mee gaa hai dana gowaa e haga molooloo ai, gaa moe gi lala gaa kii, e ulungi gi di hadugalaa, ¹²gaa hai dana mido bolo ia e mmada gi di gaagenge e duu aga i henuailala e hana e dau i di langi, gei digau di langi e kaga gi nua gei e kaga ia i di gaagenge dee-laa.ⁿ ¹³Gei Dimaadua e duu i dono baahi ga helekai, “Au go Yihowah go di God o Abraham mo Isaac. Au ga gowadu gi di goe mo do madawaawa tenua deenei dela e moe iei goe nonua.” ¹⁴Digaula ga hagadili ga dogologowaahie be nia gelegele o henuailala. Digaula ga momooho adu gi lodo nnenua mai i daha ga noho ai, gei au ga haga maluagina nia henua huogodoo mai i di goe mo do hagadili.^p ¹⁵Gi langahia laa e goe bolo Au e hana madalia goe, e benebene goe i lodo nia gowaa huogodoo ala ma gaa hana ginai goe, gei Au ga laha mai goe labelaa gi tenua deenei. Au hagalee diagi goe, gaa dae loo gi agu mee ala ne hagababa adu gi di goe la gu kila aga.”

¹⁶Jacob ga ala aga, ga helekai, “Dimaadua la i kinei! Mee e noho i kinei, gei au dela e de iloo e au!” ¹⁷Gei mee gu madagu huoloo mo di helekai, “Di gowaa deenei la di gowaa hua hagamadagudagu dangada! Deenei di gowaa dela iei di hale a God. Deenei di gowaa dela e huge ai di bontai di langi!”

¹⁸Jacob gaa noho gi nua haga luada loo, ga haga duu di hadu nogo ulungi iei gi nua belee hai di hadu haga langahia. Gei mee ga hagatulu di hadu deenei la gi dana lolo olib belee hagadabu di maa ang gi Dimaadua. ¹⁹Gei mee ga haga ingoo di gowaa deelaa bolo Bethel.^q (I mua gei di gowaa deelaa nogo haga ingoo bolo Luz.) ²⁰Jacob gaa hai dana hagababa haga modudahi ang gi Dimaadua boloo, “Maa Goe ga madalia au mo di benebene au i dogu ala dela e hanadu iei au, mo di gaamai agu meegai mo agu goloo e ulu iei au, ²¹maa Goe ga laha mai au labelaa gi baahi

ⁿ 28.12 John 1.51 ^o 28.13 Genesis 13.14-15 ^p 28.14 Genesis 12.3; 22.18

^q 28.19 *Bethel* : Di ingoo deenei i nnelekai Hebrew dono hadinga boloo “Di hale o God”

dogu damana, gei Goe gaa hai di God ni oogu. ²²Di hadu haga langahia dela ne haga duu aga ko au gi nua, la gaa hai di gowaa dela e dadau-maha adu gi di Goe, gei au ga tigitigidaumaha adu gi di Goe dahi baahi madangaholu i nia mee huogodoo ala ma ga gaamai Kooe gi di au.”

Jacob guu dau i baahi o Laban

29 ¹Jacob e hanadu hua i golo i dono ala dela e hana gi nia henua ala i bahi i dua. ²I dono hanadu hua, geia gaa mmada gi di monowai geli i lodo di gowaa maalama, nia hagabuulinga siibi e dolu i baahi di maa, idimaa nia hagabuulinga siibi le e inu mai i di monowai deenei. Di hadugalaa dela e pono i di ngudu di monowai deelaa le e damana. ³Di madagoaa hua nia hagabuulinga siibi huogodoo ma ga dagabuli mai gi golo, gei digau hagaloohi siibi ga hagadaga gi daha di hadu deelaa, ga haga inu nadau siibi. Nomuli gei digaula ga hagadaga mai di hadu la gi dono lohongo.

⁴Jacob ga heeu ang gi digau hagaloohi siibi aalaa, “Ogu duaahina nei, goodou digau o hee?”

Gei digaula ga helekai anga, “Gimaadou digau Haran.”

⁵Jacob ge heeu adu, “Goodou e iloo Laban dela go tama a Nahor?”

Gei digaula ga helekai anga, “Uaa, gimaadou e iloo.”

⁶Gei mee ga heeu labelaa, “Mee e humalia hua?”

Gei digaula ga helekai anga, “Uaa, mee e maaloo hua. Mmada, deenei dana dama ahina go Rachel e dagi mai di hagabuulinga siibi a maa.”

⁷Jacob ga helekai, “Di laangi le e oodee hua i golo, digi dau mai di madagoaa e laha mai nia siibi gi lodo di abaaba. Haga inu godou siibi gaa lahi labelaa digaula gi di gowaa dela e miami ai digaula.”

⁸Gei digaula ga helekai anga, “Gimaadou e deemee, gaa dae loo gi nia hagabuulinga siibi huogodoo la gu i ginei, gei gimaadou gaa mee di hagadaga gi daha di hadu deelaa, ga haga inu madau siibi.”

⁹Di madagoaa hua Jacob dela e leelee hua igolo gi digaula, gei Rachel gu dau mai mo ana siibi. ¹⁰Gei Jacob gaa mmada gi Rachel mo di hagabuulinga siibi o tamana o maa go Laban, gei mee ga hanadu gi di monowai, ga hagadaga di hadu la gi daha, ga haga inu nia siibi a maa. ¹¹Nomuli, gei Jacob ga hanadu gi mee ga hongihongi adu a mee mo di dangi i dono tenetene, ¹²ga helekai gi Rachel, “Au tangada e dau gi do damana, di tama ni Rebecca.”

Rachel gaa hana gaa lele ga hagi anga gi dono damana. ¹³Laban ga iloo ia bolo Jacob la di tama ni dono duaahina ahina go Rebecca, gei mee gaa hana gaa lele belee haga heetugi ang gi mee, ga bulubulu adu a mee mo di hongi adu a mee, ga laha mai a mee gi dono hale. Jacob ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo ala ne hai. ¹⁴Laban ga helekai, “E donu bolo goe la di todo ni oogu.” Jacob gaa noho i baahi o mee i di malama e dahi.

Jacob gu ngalua gi Laban i Rachel mo Leah

¹⁵Laban ga helekai gi Jacob, “Idimaa goe dela tangada e dau mai gi di au, malaa goe hagalee belee ngalua mai gi di au ge doo hui ai. Dehee doo hui dela e hiihai ginai goe?” ¹⁶Laban ana dama ahina dogo-lua i golo, tangada madua dono ingoo go Leah, gei tangada dulii la go Rachel. ¹⁷Nia golomada o Leah la hagalee loo e madanga, gei Rachel la koia e madanga ge humalia.

¹⁸Jacob e hiihai huoloo gi Rachel, dela gei mee ga helekai gi Laban boloo, “Au ga ngalua adu gi di goe i nia ngadau e hidu, gei au gaa hai dogu lodo gi Rachel.”

¹⁹Laban ga helekai, “Uaa, au e hiihai e gowadu a mee gi di goe i dogu wanga a mee gi tangada i daha. Malaa, goe dela ga noho hua i kinei.”

²⁰Jacob ga ngalua gi Laban i Rachel i nia ngadau e hidu, gei nia ngadau e hidu la guu hai be nia laangi hua dulii ang gi deia, idimaa Jacob gu hiihai huoloo gi Rachel. ²¹Jacob ga helekai gi Laban, “Goe dugua mai gi di au a Rachel au gaa lodo gi mee, idimaa di mada-goaa la gu dau mai.” ²²Laban gaa hai dana hagamiamei haga hai lodo, ga gahi mai digau huogodoo di guongo deela. ²³I di boo hua deela, gei mee ga laha mai a Leah hagammuni, gaa wanga gi Jacob e pono di lohongo Rachel, gei Jacob gaa kii i baahi o mee. ²⁴(Laban ga wanga dana hege ahina go Zilpah gi Leah e hai ai di hege ni mee.) ²⁵Ga hooaga luada, gei Jacob ga iloo ia bolo ma go Leah, gei Jacob gaa hana gi Laban ga helekai gi mee, “Dau maa di aha dela ne hai mai gi di au beenei? Au ne ngalua adu gi di goe bolo Rachel e hai dogu lodo. Goe ne halahalau au eiaha?”

²⁶Laban ga helekai anga, “Deenei di hai dela e hai i kinei. Gimaadou e deemee di hai di lodo tangada dulii i mua tangada madua digi hai dono lodo. ²⁷Noho taalaa maalaa tabu e dahi i muli di hagadabu o taga hai lodo, gei au ga gowadu laa Rachel, maa goe ga ngalua labelaa i nia ngadau e hidu i golo.”

²⁸Jacob guu baba ginai. I muli hua di tabu e dahi o di hagadabu di haga hai lodo la ne lawa, gei Laban gaa wanga a Rachel gi Jacob. ²⁹(Laban ga wanga dana hege ahina go Bilhah gi Rachel e hai ai di hege ni mee.) ³⁰Jacob gaa kii labelaa i baahi o Rachel. Mee koia gu hiihai huoloo gi mee i hongo Leah. Nomuli, gei Jacob ga ngalua gi Laban labelaa i nia ngadau e hidu i golo.

Nia dama ala ne haanau gi Jacob

³¹Dimaadua gu iloo ia bolo Jacob la hagalee aloho loo i Leah be dono aloho i Rachel, gei Mee gaa hai Leah gii mee di hai ana dama, gei Rachel gi dee huwa. ³²Leah ga hai dama ga haanau mai dana dama daane.

Gei mee ga helekai, “Dimaadua gu iloo Ia dogu haingadaa, dolomee-nei gei dogu lodo ga aloho i di au.” Gei mee gaa gahi di ingoo o dana dama bolo “Reuben”.^r ³³Gei mee ga hai dama labelaa ga haanau mai dana dama daane, gei mee ga helekai, “Dimaadua gu gaamai labelaa dana dama daane deenei gi di au, idimaa Mee dela gu hagalongo bolo Jacob e dee moehoni loo mai gi di au.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Simeon”.^s ³⁴Gei mee ga hai dama labelaa ga haanau mai dana dama daane, gei mee ga helekai, “Deenei laa gei dogu lodo ga noho mau i dogu baahi, idimaa dela au gu haanau agu dama dogodolu.” Gei mee gaa gahi di ingoo o dana dama bolo “Levi”.^t ³⁵Gei mee ga hai dama labelaa ga haanau mai dana dama daane, gei mee ga helekai, “Dolomeenei gei au ga hagaamu a Dimaadua.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Judah”,^u ga i nomuli gei Leah gu hagalee hai ana dama.

30 ¹Rachel ga iloo ia bolo ia e deemee di hai dana dama mai i Jacob, gaa hai hua ono dubua gi dono duaahina, mo di helekai gi Jacob, “Gaamai tei dama, gi dee made hua au.”

²Jacob ga hagabuhi adu gi mee ga helekai, “Au e deemee di pono di lohongo o God. Ma go Mee dela ne hai goe gi dee huwa.”

³Rachel ga helekai gi mee, “Dagu hege deenei go Bilhah, hai lodo goolua gi haanau mai dagu dama i mee. Deenei di hai gei au gaa mee di hai tinana ni di tama mai i mee.” ⁴Malaa, Rachel gaa wanga a Bilhah gi Jacob, gei Jacob gaa kii i baahi o mee. ⁵Bilhah ga hai dama, ga haanau mai dana dama daane. ⁶Rachel ga helekai, “God gu haga gila aga dogu hiihai. Mee gu haga donu au, ge gu longono Ia agu dalodalo dela ga gaamai dagu dama daane.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Dan”.^v ⁷Bilhah ga hai dama labelaa ga haanau mai di lua dama daane ang gi Jacob. ⁸Rachel ga helekai, “Au gu heebagi hagamahi gi dogu duaahina ahina, gei au gu maaloo i mee.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Naphtali”.^w

⁹Leah gu modongoohia bolo ia gu deemee labelaa di hai ana dama, gei mee gaa wanga dana hege go Zilpah gi Jacob gi lodo ginai. ¹⁰Zilpah ga haanau mai dana dama daane mai Jacob. ¹¹Leah ga helekai, “Au gu haadanga lamalia.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Gad”.^x ¹²Zilpah ga haanau mai labelaa dana dama daane mai Jacob. ¹³Gei Leah

^r 29.32 *Reuben* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Gu iloo ia dogu haingadaa” ^s 29.33 *Simeon* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Hagalongo” ^t 29.34 *Levi* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo “Noho i dogu baahi” ^u 29.35 *Judah* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Hagaamu” ^v 30.6 *Dan* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Haga donu hagahumalia” ^w 30.8 *Naphtali* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Heebagi” ^x 30.11 *Gad* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo “Haadanga lamalia”

ga helekai, “Au gu tenetene huoloo. Dolomeenei gei nia ahina ga gahigahi au bolo “Tenetene.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Asher”.^y

¹⁴Di madagoaa o tau ‘wheat’ gu mmaaduu gaa tuu, gei Reuben gaa hana gi lodo henua, gaa gida dana hagadilinga laagau dela e haga ingoo bolo ‘mandrake’;^z ga goweia gi dono dinana go Leah.

Rachel ga helekai gi Leah, “Gaamai hunu mee i nia ‘mandrake’ o dau dama daane.”

¹⁵Leah ga helekai, “Goe digi dohu adu gi di goe i dau lahi dogu lodo? Deenaa labelaa bolo goe e kae nia ‘mandrake’ o dagu dama?”

Rachel ga helekai, “Maa goe ga gaamai gi di au nia ‘mandrake’ o dau dama, gei goe gaa mee di kii goolua mo Jacob boo nei.”

¹⁶Di madagoaa hua a Jacob ne haneia i lodo henua i di hiahi di laangi deela, Leah gaa hana ga heetugi gi mee, ga helekai gi mee, “Goe e kii i dogu baahi ma ga boo nei, goe guu lawa di hui gi nia ‘mandrake’ o dagu dama.” Malaa, Jacob gaa kii i baahi o mee.

¹⁷God ga longono Ia nia dalodalo a Leah, gei Leah ga hai dama i togolima dama ang gi Jacob. ¹⁸Leah ga helekai, “God gu hui mai au, dela ne wanga dagu hege gi dogu lodo.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Issachar”.^a ¹⁹Leah ga hai dama labelaa i togo ono dama daane mai Jacob. ²⁰Leah ga helekai, “God gu gaamai gi di au di kisakis humalia. Dolomeenei gei dogu lodo ga hiihai hua bolo ia e noho hua i dogu baahi, idimaa i mee dela guu hai ana dama dogoono mai gi di au.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Zebulun”.^b ²¹Nomuli, gei Leah ga haanau mai dana dama ahina. Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Dinah”.

²²God e langalangahia hua Rachel, gu longono hogi ana dalodalo, gaa hai a mee gii mee di hai ana dama. ²³Rachel ga hai dama ga haanau mai dana dama daane, gei Rachel ga helekai, “God guu daa dogu hagalingaadia la gi daha, gu gaamai dagu dama daane. ²⁴Dimaa-dua bolo gi gaamai hualaa dahi dama daane labelaa.” Gei mee gaa gahi di ingoo o maa bolo “Joseph”.^c

Di hiihai Jacob i nau mehanga mo Laban

²⁵I muli di haanau Joseph, Jacob ga helekai gi Laban, “Dugua mai gii hana au gi dogu guongo. ²⁶Gaamai ugu lodo mo nia dama ala ne ngalua ginai au, gei au ga hagatanga. Goe e iloo di humalia dogu ngalua.”

^y 30.13 *Asher* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Tenetene”

^z 30.14 *‘mandrake’* : Digau o Jew le e hai nadau maanadu bolo nia laagau aanei le e hai nadau mogobuna e hai nia ahina gi hai dama ngoohia ^a 30.18 *Issachar* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Di hui i golo” ^b 30.20 *Zebulun* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Kisakis” ^c 30.24 *Joseph* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Mee la gi gaamai” mo “Mee gu daa gi daha”

²⁷Laban ga helekai gi mee, “Au e helekai adu gi di goe bolo au gu iloo mai nia hagamodongoochia mogobuna bolo Dimaadua gu haga maluagina au mai i di goe. ²⁸Hagia mai ugu boibana, gei au ga hui adu.”

²⁹Jacob ga helekai, “Goe e iloo dogu ngalua mo di tomo humalia au manu ala nogo madamada humalia ei au. ³⁰Nia mee dulii nogo i do baahi i mua dogu hanimoi la guu tomo guu logo, idimaa Dimaadua gu haga humalia goe i nia gowaa huogodoo ne hana ginai au. Dolomeenei dogu madagoaa e halahala dogu hiihai.”

³¹Laban ga heeu, “Au e hui goe gi ni aha?”

Jacob ga helekai, “Au hagalee hiihai gi nia hui ugu ngalua. Au ga duudagi adu hua dogu madamada humalia au manu, maa goe gaa donu gi telekai deenei: ³²Dugua mai gi hagdina au manu huogodoo, gaa kae nia dama siibi luuli mo nia damaa kuudi habuihabula huogodoo. Deenei hua di hui e hiihai ginai au. ³³Tei laangi hua, gei goe ga iloo laa be au e donu be deesai. Do madagoaa ma ga hagdina dogu hui, ga gidee goe dahi kuudi hagalee habuihabula, be dahi siibi e hagalee luuli, gei goe gu modongoochia hua bolo maa ne gaiaa.”

³⁴Laban ga helekai, “Au e donu ginai. Gidaua ga hai hegau be dau helekai.” ³⁵Gei di laangi deela, Laban ne daa gi daha nia kuudi daane habuihabula mo nia manu ahina huogodoo ala e habuihabula be e gene-gene nadau gili. Mee gu daa gi daha labelaa nia siibi luuli huogodoo. Mee guu hai ana dama daane gi madamada humalia i nia maa, ³⁶gaa hana gaa kae nia manu aanei gi mogowaa loo mo Jacob, ga haele nia laangi e dolu. Jacob gu madamada humalia i nia manu a maa ala ne dubu.

³⁷Jacob ga gaamai ana manga laagau mouli ‘poplar’, ‘almond’, mono laagau ‘plane’, ga holehole gi daha hunu gili, gi habuihabula kene nia manga. ³⁸gei mee gaa dugu nia manga aanei i mua nia manu aalaa gi baahi nadau gowaa e inuini ai. Mee ne dugu nia maa i golo idimaa nia manu e hagdili i di nadau madagoaa ga loomoi e inu. ³⁹Di madagoaa nia kuudi ma ga hagdili i mua nia manga laagau ala gu habuihabula kene, digaula ga hahaaana nadau dama e habuihabula ge hai nadau dongo.

⁴⁰Jacob gaa wwae nia siibi gi daha mo nia kuudi, gaa hai digaula gii huli gi nia manu Laban ala e luuli, ge hunu maa e hai nadau dongo. Deenei di hai e haga tomo aga ana manu i daha mo nia manu a Laban.

⁴¹Di madagoaa nia manu maaloo ma ga hagdili, Jacob gaa dugu nia manga gi nadau mua i di gowaa inuini, gi hagdili digaula i lodo nia manga. ⁴²Gei mee digi dugu ina nia manga gi mua nia manu paagege. E limalima hua, Laban ga hai mee gi nia manu paagege, gei Jacob ana manu maaloo. ⁴³Jacob gu maluagina huoloo. Mee gu hai mee gi nia buini manu e logo, nia hege e dogologo, nia ‘camel’ mo nia ‘donkey’.

Jacob guu lele gi daha mo Laban

31 ¹Jacob gu longono ia nia dama daane a Laban e helekai, “Jacob guu kae nia mee huogodoo tadau damana. Mee guu kae ono

maluagina huogodoo mai nia mee tadau damana.” ²Jacob gu gidee labelaa bolo Laban gu hagalee humalia ang gi deia be mee i nomua. ³Di-maadia ga helekai gi Jacob, “Hana gi muli gi tenuta do damana mo oo gau. Au ga madalia laa goe.”

⁴Jacob ga haga iloo gi Rachel mo Leah gi heetugi gi deia i di gowaa maalama nia hagabuulinga manu. ⁵Mee ga helekai gi meemaa, “Au gu gidee bolo di gulu damana gu hagalee humalia mai be dana hai mai i mua, gei di God dogu damana la nogo i dogu baahi. ⁶Goolua e iloo bolo au gu ngalua gi di gulu damana i ogu mahi huogodoo. ⁷Gei di gulu damana e totoo hua au ga hulihuli dogu hui haga madangaholu. God digi heia a mee gi haga-huaidu ina au. ⁸Laban ma ga helekai, ‘Nia kuudi e hai nadau dongo e hai doo hui,’ gei nia manu huogodoo e haga haanau nia dama nadau dongo. Mee ma ga helekai, ‘Nia kuudi e hai nadau duu e hai doo hui,’ gei nia hagabuulinga manu huogodoo e haga haanau nadau dama e hai nadau duu. ⁹God guu daa nia hagabuulinga manu gi daha mo di gulu damana gu gaamai gi di au.

¹⁰“Di madagoaa hagadili, gei au guu hai dagu mido bolo au e mmada gi nia kuudi daane nogo hagadili le e hai nadau duu, nadau dongo, ge e habuihabulu. ¹¹Tangada di langi o God ne helekai mai i lodo di mido, ‘Jacob’, gei au ga helekai, ‘Deenei au.’ ¹²Mee ga helekai, ‘Mmada, nia kuudi daane huogodoo ala e hagadili le e hai nadau duu, nadau dongo, ge e habuihabula. Au e hai di mee deenei, idimaa Au gu gidee di hai Laban ne hai adu gi di goe. ¹³Au go di God ne haga gida adu i Bethel, di gowaa ne haga dabu anga dau hadu hagalangahia gi nia lolo olib, gaa hai dau hagamodu mai gi di Au. Dolomeenei, hagatogomaalia hana gi di gowaa ne haanau iei goe.’ ”^d

¹⁴Rachel mo Leah ga helekai gi Jacob, “Ma di mee ne dubu i nia mee di mau damana belee hai mee ginai gimaua ai. ¹⁵Mee e hai gimaua be nia daangada henua gee. Mee ne hui gimaua gi daha, dolomeenei gei mee gu hai hegau gi nia bahihadu huogodoo ala ne hui gimaua. ¹⁶Nia maluagina huogodoo a God ne kae i di mau damana la nia mee ni gimaua mo mau dama. Heia di mee a God bolo gi heia.”

¹⁷⁻¹⁸Jacob ga hagatogomaalia e hana gi dono damana i Canaan. Mee ga hagenda ana dama mo ono lodo gi hongo nia ‘camel’, ga hagu ana hagabuulinga manu huogodoo gii hula i ono mua, dalia ana mee huogodoo ne gaamai i Mesopotamia. ¹⁹Di madagoaa Laban ne hana e dahi nia ngaahulu ana siibi, Rachel ga gaiaa nia balu god di hale, nia god ni dono damana. ²⁰Jacob gu halahalau Laban, idimaa mee digi haga iloo bolo ia e hana. ²¹Jacob guu kae ana mee huogodoo, ga hagatanga hagalimalima. Mee ne hanadu laa lodo di Monowai Euphrates gaa hana gi tenuta gonduu Gilead.

^d 31.13 Genesis 28.18-22

Laban e waluwalu Jacob

²²I muli nia laangi e dolu, Laban ga longono ia bolo Jacob guu lele. ²³Laban gaa lahi ana daane ga waluwalu Jacob i nia laangi e hidu, gaa dae adu gi mee i lodo tenuta gonduu Gilead. ²⁴God ga hanimo i gi Laban i lodo di midi di boo hua deela, ga helekai, “Pula i di goe gi dee hai dau mee huaidu gi Jacob.” ²⁵Jacob ne hagaduu dono waa-hale laa i hongo di gonduu, gei Laban mo ono gau ga hagaduu nadau waa-hale laa i lodo tenuta gonduu Gilead.

²⁶Laban ga helekai gi Jacob, “Goe ne aha dela ne halahalau au, gaa lahi agu dama ahina be nia ahina ne kumi i lodo tauwa? ²⁷Goe ne aha ne halahalau au gaa lele gi daha digi hagailoo mai gi di au? Maa nei bolo goe ne hagi mai, gei au gu hagau goe i di tene mo di dadaahili gi nia mee huwa daahili. ²⁸Goe digi heia au gi hongu agu dama ahina mo nau dama e hai dagu hagaaloho. Deela la di hai dadaulia ne hai koee. ²⁹Au ugu donu i golo e haga huaidu goe, gei anaboo di God o do damana gu helekai mai bolo au gi hudee haga huaidu ina goe. ³⁰Au e iloo bolo goe ne hagatanga idimaa goe nogo hiihai e hana gi do guongo, gei goe ne gaiaa eimaha nia god dogu hale?” ³¹Jacob ga helekai, “Au nogo madagu bolo goe gaa lahi au dama ahina gi daha mo au. ³²Maa goe ga gidee dahi dangada i kinei ne kae au god, mee e daaligi gii made. Halahala ina di ingoo hua di mee i au mee, kaina nia maa, i mua nnadu-mada tadau daane hagadootonu.” Jacob digi iloo bolo Rachel gu gaiaa nia god a Laban.

³³Laban gaa hana ga halahala i lodo di hale laa Jacob, nomuli gaa hana gi lodo di hale laa Leah mo di hale laa o nia ahina hege dogolua, gei digi gidee ia ana god. Gei mee gaa hana gi lodo di hale laa Rachel. ³⁴Rachel ne kae nia god, gaa haa gi lodo di budehede di lohongo ‘camel’, gaa noho gi nonua. Laban ga halahala i lodo di hale laa hagatau, digi gidee ia nia maa. ³⁵Rachel ga helekai gi dono damana, “Meenei dogu damana, hudee hagawelewele mai gi di au, au e deemee di duu gi nua i oo mua, au e magi malama.” Laban ga halahala, gei digi gidee ia nia god dono hale.

³⁶Jacob ga hee hagawelewele, “Ma di hala aha ne hai ko au? Taganoho behe ne oho ko au, ga gowadu di tonu e waluwalu au? ³⁷Dolo-meenei gei goe dela gu halahala loo gi lodo ugu goloo huogodoo, ma di aha gu gidee goe bolo di mee ni aau? Dugua mai gi kinei gi gidee au daane mo agu daane, digaula ga hilihili be koai i gidaua e donu. ³⁸Au ne noho i do baahi nia ngadau e madalua, au siibi mo au kuudi gu hahanau gei au digi gai dagu siibi i au hagabuulinga manu. ³⁹Di madagoaa dahi siibi ma ga daaligi gii made go nia manu lodo geinga, di made siibi deela e hagaanga mai gi di au. Au digi hagamodongoohia aga bolo hagalee di hala ni oogu. Goe nogo hiihai bolo au gi hagahumalia ina

nia mee huogodoo ala ne gaiaa i di boo mo di aa. ⁴⁰Nnolongo e logo au ne hagaduadua i di welengina i di laangi mo i di magalillili o di boo. Au nogo deemee dagu kii. ⁴¹Ma nogo hai beelaa i nia ngadau madalua ala nogo iei au i do baahi. Nia ngadau e madangaholu maa haa, au nogo ngalua belee hai mee gi au dama ahina dogolua, ge nia ngadau e ono ang gi au manu. Gei goe hogi guu huli ugu hui i nia holongo e madangaholu. ⁴²Maa nei bolo di God o ugu maadua, di God o Abraham mo Isaac, la digi madalia au, gei goe gu hagau au gi daha, agu mee i lodo ugu lima ai. Gei God gu gidee ugu haingadaa mo di moomee ne hai ko au, gei anaboo Mee guu hai dana hagi aga.”

Di hagababa mehanga Jacob mo Laban

⁴³Laban ga helekai gi Jacob, “Nia ahina aanei la nia dama ahina ni aagu, nau dama mo nia buini manu aanei la ni aagu. Nia mee huogodoo e gidee goe i ginei la ni aagu. Gei di maa au dela e deemee di daahi agu dama ahina mo nau dama, ⁴⁴au gu togomaalia di hai tau hagababa. Gidaua e hai di hagabae hadu e haga langahia tau hagababa.”

⁴⁵Jacob ga hagaduu dana hadu gi nua, e hai di hagalangahia. ⁴⁶Mee ga helekai gi ana daane gi hagabudu ina nadau hadu, ga hagabae gi nua. Nomuli, gei digaula ga miami i baahi tagabae hadu deela. ⁴⁷Laban ga hagaingoo di maa bolo Jegar-Sahadutha,^e gei Jacob ga hagaingoo di maa bolo Galeed.^f

⁴⁸Laban ga helekai gi Jacob, “Di hagabae hadu deenei le e hai di hagalangahia ni gidaua.” Deela dono hadinga ne hagaingoo di maa bolo Galeed. ⁴⁹Laban ga helekai labelaa, “Dimaadua ga mmada mai laa gi gidaua i tau madagoaa ma ga maewae.” Di gowaa deela gu hagaingoo labelaa bolo Mizpah.^g ⁵⁰Laban ga duudagi adu ana helekai, “Maa goe gaa hai hagahuaidu agu dama ahina be maa goe gaa lodo gi hunu huai ahina, eimaha hogi ma au e de iloo, maanadu ina bolo God le e daumada gidaua. ⁵¹Aanei la nia hadu ne bae ko au i tau mehanga, gei deenei di hadu haga langahia. ⁵²Di bae hadu mo di hadu haga langahia la nia mee haga langahia. Au e deemee di hana e diagi gi muli di bae hadu belee heebagi adu, gei goe hogi e deemee di diagi gi muli tagabae hadu be go di hadu hagalangahia belee heebagi mai. ⁵³Di God o Abraham mo di God o Nahor e hagiaga nia donu i tau mehanga.” Gei Jacob guu hai dana hagamodu i di ingoo di God e daumaha ginai dono damana go Isaac, bolo ia ga daudali di hagababa deenei. ⁵⁴Mee ga daaligi dana manu, ga tigi-

^e 31.47 *Jegar-Sahadutha*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai digau Aram boloo, “Di bae hagalangahia”. ^f 31.47 *Galeed*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di bae haga langahia”. ^g 31.49 *Mizpah*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di gowaa e mmada mai laa”.

daumaha i hongo di gonduu, ga gahi mai ana daangada gi di miami. I muli di nadau miami, digaula gaa kii di boo deela i hongo di gonduu. ⁵⁵Luada loo dono daiaa, Laban gaa hong i nia dama ana dama ahina mo ana dama ahina e hai di haga maewae, ga hagatanga gaa hana gi dono guongo.

Jacob e hagatogomaalia belee heetugi gi Esau

32 ¹Di madagoaa hua Jacob e hana i dono ala, gei mee ga heetugi gi digau di langi a God. ²Dono madagoaa hua ne mmada gi digaula, gei mee ga helekai, “Aanei digau dauwa a God.” Gei mee ga haga ingoo di gowaa deela bolo “Mahanaim”.^h

³Jacob ga hagau ana daangada kae hegau i ono mua gi dono duaahina daane go Esau i lodo di guongo go Seir, dela e haga ingoo labelaa bolo Edom. ⁴Gaa hai gi digaula bolo digaula gii hula gi helekai gi Esau boloo, “Deenei au go Jacob, dau dangada hai hegau. Au e hai dagu haga modongoohia adu gi di goe, meenei dogu dagi Esau, bolo au nogo noho waalooloo i baahi o Laban, gu duai dogu hanimoi, gaa dae mai loo gi dangi nei. ⁵Au agu hagabuulinga manu aanei i dogu baahi, nia kau mono ‘donkey’, siibi, kuudi mo digau hai hegau, daane mo ahina. Au e hai di haga iloo deenei adu gi di goe, meenei, bolo goe gi dumaalia mai gi di au.”

⁶Digau ala ne hagau ga loomoi labelaa gi baahi o Jacob ga helekai gi mee, “Gimaadou guu hula guu dau i baahi do duaahina go Esau, malaa, mee ga hanimoi mo ana daane e haa lau.” ⁷Jacob gu madagu huoloo gaa wwae ana daangada ala i dono baahi mo ana manu huogodoo, nia siibi mono kau mono kuudi mono ‘camel’, gaa hai nia buini e lua, ⁸gaa hai ana maanadu i ono lodo boloo, “Maa Esau ga heebagi gi dahi buini, gei di buini dela i golo gaa mee hua di llele gi daha mo mee.”

⁹Jacob ga dalodalo, “Meenei di God o dogu damana madua go Abraham, mo di God o dogu damana go Isaac, Goe gi longono e Goe au! Meenei Dimaadua, Goe ne helekai mai bolo au gii hana labelaa gi dogu henua mo ogu gau, gei Goe gu hagababa bolo nia mee huogodoo la gii kila humalia. ¹⁰Au e dee tau loo gi nia dumaalia huogodoo mo di manawa dahi dela ne hai Kooe gi dau dangada hai hegau deenei. Au ne hanadu laa lodo di monowai Jordan deai dagu mee e dahi e kae i dogu lima ai, dela hua go dagu dogodogo i dogu lima, dolomeenei gei au gu hanimoi labelaa gu dagi mai agu hagabuulinga e lua dalia au. ¹¹Goe gi hagadagaloaha ina au gi daha mo nia mogobuna o dogu duaahina go Esau. Au e lliga huoloo gi de hanimoi hua a mee ga hai baahi mai gi

^h **32.2 Mahanaim** : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Nia gau dauwa e lua”

gimaadou, ga hagahuaidu gimaadou huogodoo, nia ahina labelaa mo nadau dama. ¹²Goe gi langahia dau hagababa bolo Goe gaa hai nia mee huogodoo gi humalia mai gi di au, gei gaa hai dogu madawaawa gi dogologowaahee dela e deemee di dau, e dogologowaahee gadoo be nia gelegele o tongotai.”ⁱ

¹³I muli hua dono kii i di boo i di gowaa deela, gei mee gaa hili ana goloo ala i dono baahi belee hai di kisakis ang gi dono duaahina go Esau. ¹⁴Malaa aanei di kisakis, kuudi ahina e lua lau ge e madalua kuudi daane, nia siibi ahina e lua lau ge e madalua siibi daane, ¹⁵nia ‘camel’ dogo haanau e motolu mo nadau dama, nia kau ahina e madahaa ge madangaholu kau daane, nia ‘donkey’-ahina e madalua ge madangaholu ‘donkey’-daane. ¹⁶Gei mee gaa wwae nia manu aanei gaa hai nia buini manu, gaa wanga nia hagabuulinga dagidahi gi ana gau hai hegau e dagi nia maa, ga helekai gi digaula, “Goodou hula i ugu mua, gei hudee haga punia nia buini manu la gi di gowaa e dahi, gi hula hua beela, dugudugua dagidahi nia buini.” ¹⁷Gei mee ga helekai gi tangada dela e hana i mua, “Maa goe ga heetugi ang gi dogu duaahina go Esau, gei mee ga hee adu gi di goe, ‘Doo dagi la koai? Goe e hana gi hee? Nia manu ni aai aana e dagi kooe?’ ¹⁸Gei goe ga helekai anga, ‘Nia manu ni dau dangada hai hegau go Jacob, dana kisakis dela belee hagau adu gi di goe, dela go dono dagi go Esau. Gei mee le e hanimoi i madau muli.’ ” ¹⁹Gei Jacob ga helekai adu labelaa gi tangada nomuli go nnelekai la hua, togodolu dangada nomuli go nnelekai la hua, mo anga labelaa gi digau huogodoo ala e dagi nia buini manu, ga helekai adu gi digaula, “Aanei hua nnelekai ala e hai go goodou gi Esau i di godou madagoaa ma ga heetugi gi mee. ²⁰Gei goodou gi helekai labelaa gi mee boloo, ‘Dau dangada hai hegau go Jacob e hanimoi i madau muli.’ ” Jacob ga hagmaanadu hua i ono lodo boloo, “Au ga haga manawa lamalia di manawa o Esau gi agu kisakis ala guu hula i ugu mua. Dono madagoaa dela ma ga heetugi mai gi di au, holongo gei mee ga dumaalia mai gi di au.” ²¹Gei Jacob ga hagau ana kisakis i ono mua, gei mee gaa kii i lodo dono hale laa i di boo deela.

Jacob gu taudau ginawa mo tangada i Peniel

²²I di boo hua deela, gei Jacob ga ala aga gaa lahi ono lodo dogolua, ono lodo hege dogolua, mo ana dama dilongoholu maa dahi ga lloo adu laa lodo di Monowai Jabbok. ²³I muli hua di hagau digaula gi di baahi i golo di monowai, gei mee ga hagau labelaa ana goloo huogodoo ala e hai mee ginai gi di baahi i golo di monowai. ²⁴Gei mee gaa noho i golo modogoia. Dahi daane ga hanimoi ga taudau gi mee gaa dae loo gi di

ⁱ 32.12 Genesis 22.17

maalama aga di mee.^j 25 Taane deela ga modongoohia ang gi deia bolo ia e deemee di maaloo i mee, gei taane deela gaa tugi di gaba o Jacob, gei di iwi o di gaba o maa gu ngalua gi daha mo dono lohongo. 26 Gei taane deela ga helekai gi mee, “Diagia au gii hana, di mee gu maalama.”

Jacob ga helekai, “Au hagalee diagi goe gaa dae loo gi do haga maluagina au.”

27 Taane deela ga heeu, “Do ingoo la koai?”

Jacob ga helekai, “Jacob.”

28 Taane ga helekai, “Do ingoo ga hagalee hai bolo Jacob, idimaa goe dela gu taudau gi God mo nia daangada, gei goe gu aali, gei do ingoo gaa gahi bolo “Israel”.^{k,m}”

29 Jacob ga helekai adu, “Hagia mai malaa do ingoo.”

Gei mee ga helekai gi Jacob, “Goe e aha dela e hiihai bolo goe gi iloo dogu ingoo?” Gei mee ga haga maluagina a Jacob.^m

30 Jacob ga helekai, “Au guu mmada gi nia hadumada donu o God, gei au deenei hua e mouli”, gei mee ga haga ingoo di gowaa deela bolo Peniel.ⁿ 31 Di laa gaa hobo, gei Jacob ga hagatanga i Peniel, gei mee gu habehabe i dono gaba la guu mmae. 32 Dangi nei gei di madawaawa Israel hagalee gai di goneiga dela i hongo tudaginga o di gaba manu, idimaa deela di goneiga ne tugi go tangada i di gaba o Jacob.

Jacob e heetugi gi Esau

33 1 Jacob gaa mmada gi Esau e hanimoi mo ana daane e haa lau, gei mee gaa duhe nia dama lligi i Leah, Rachel mo nia lodo hege dogolua. 2 Mee gaa hai nia lodo hege mo nau dama gii hula i mua, nomuli go Leah mo ana dama, muliagina go Rachel mo Joseph. 3 Jacob gaa hana i mua digaula, ga bala gi lala gi hongo di gelegele haga-hidu i dono hanimoi gi dono duaahina. 4 Gei Esau gaa lele e heetugi gi mee, ga bulubulu gaa hong i mee. Meemaa huogodoo gu tangitangi. 5 Esau ga madamada ga gidee nia ahina mo nia dama ga heeu, “Ma nia daangada koai aanei ala e madalia goe?”

Jacob ga helekai, “Aanei la go nia dama a God ne gaamai i dono dumaalia mai gi di au.” 6 Gei nia lodo hege ga loomoi mo nau dama gaa pala gi lala. 7 Nomuli, gei Leah mo ana dama ga loomoi, hagamuliagina loo Joseph mo Rachel ga loomoi gaa pala gi lala.

8 Esau ga heeu, “Gei di buini dela ne heetugi ginai au? Dono hadinga bolo aha?”

^j 32.24 Hosea 12.3-4 ^k 32.28 *Israel* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Mee gu taudau ang gi God” ^l 32.28 Genesis 35.10 ^m 32.29 Gabunga 13.17-18

ⁿ 32.30 *Peniel* : di ingoo i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be di bida helekai “nia hadumada o God”

Jacob ga helekai, “Ma di mee belee hai goe gi hiihai mai.”

⁹Esau ga helekai, “Dogu duaahina, au guu dohu mai gi di au. Benabena ina nia mee ala i do baahi.”

¹⁰Jacob ga helekai, “Deeai, dumaalia, maa goe gu dumaalia mai, gumidia dagu wanga dehuia. Dogu mmada gi o hadumada, au e hai be tangada ne mmada gi nia hadumada a God, gei dolomeenei goe gu humalia mai gi di au. ¹¹Dumaalia gumidia di wanga dehuia dela ne gaamai ko au gi di goe. God gu humalia mai gu gaamai nia mee huogodoo ala hagalee i dogu baahi.” Jacob e haihai gi mee bolo gi kaina dana wanga dehuia, gaa dae gi mee gaa kumi di maa.

¹²Esau ga helekai, “Hagatogomaalia gaa hula. Au e hana i oo mua.”

¹³Jacob ga helekai, “Goe e iloo bolo nia dama le e paagege, gei au e hai gi madamada humalia nia siibi, mo nia kau mo nadau dama. Maa digaula gaa dagi ga duadua i lodo di laangi e dahi, digaula huogodoo gaa mmade. ¹⁴Dumaalia hana i ugu mua, gei au ga daudali adu maalia i oo muli mo agu manu mo nia dama gii dae adu loo gi di goe i Edom.”

¹⁵Esau ga helekai, “Dumaalia mai gii dugu hunu daane i agu daane i do baahi.”

Jacob ga helekai, “Di mee hagalee belee hai, au e hiihai hua bolo goe gi hiihai mai gi di au.” ¹⁶Malaa, di laangi deelaa Esau ga hagatanga gaa hana gi Edom. ¹⁷Gei Jacob gaa hana gi Sukkoth, gaa hau dono hale mo nia damaa hale ang gi ana manu. Deelaa di mee ne haga ingoo di gowaa deelaa bolo Sukkoth.^o

¹⁸Dono hanimoi gi muli mai Mesopotamia, Jacob guu dau humalia i di waahale Shechem i tenuta go Canaan, ga hagaduu aga ono hale laa hoohoo gi di waahale. ¹⁹Mee guu hui di gowaa deelaa mai nia hagdili o Hamor, tamana o Shechem, gi nia bahihadu silber e lau.^p ²⁰Gei mee gaa hau dana gowaa hai tigidaumaha i golo, ga haga ingoo di maa bolo El Elohe Israel, (dono hadinga bolo “El, di God o Israel”).

Di kumi o Dinah

34 ¹Dahi laangi hua, gei Dinah tama ahina Jacob mo Leah, ne madamada gi baahi hunu ahina o Canaan. ²Di madagoaa Shechem, tama daane a Hamor, tangada Hivite go di tagi o di gowaa deelaa, ne mmada gi mee, Shechem gaa lahi a mee, ga hagagila dono hiihai maaloo gi mee. ³Shechem gu gidee bolo mee tama ahina humalia huoloo, gu aloho i mee, gu hagamada belee hai a mee gi hiihai ang gi deia. ⁴Mee ga helekai gi dono damana, “Au e hiihai bolo goe gi laha mai Dinah e hai dogu lodo.”

^o 33.17 *Sukkoth*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “nia damaa hale”.

^p 33.19 Joshua 24.32; John 4.5

⁵Jacob gu longono bolo dana dama ahina la gu haga huaidu, gei mee digi hai dana mee, idimaa ana dama daane nogo i baahi nadau manu i lodo geinga, gaa dae loo gi di nadau loomoi. ⁶Tamana Shechem guu hana belee helekai gi Jacob, 7i di madagoaa hua nia dama daane a Jacob ne dau mai i lodo geinga. Di nadau longono bolo Shechem gu haga huaidu tama ahina Jacob, ge gu haga langaadia digau Israel, digaula gu homouli ge gu hagawelewele huoloo gi di hai Shechem ne hai. ⁸Hamor ga helekai gi Jacob, “Dagu dama daane go Shechem gu hiihai huoloo gi dau dama ahina, dumaalia heia a mee gi lodo gi mee. ⁹Gidaua e hai tau haga-baba bolo e dumaalia gi tau daangada gi hai lodo nadau mehanga. ¹⁰Gei goodou gaa mee di noho i di madau henua, i di ingoo hua di gowaa e hiihai ginai, ga moholo adu di huihui godou mee, ge hai mee gi nia gowaa.”

¹¹Shechem ga helekai gi tamana Dinah mo nia duaahina daane o maa, “Heia mai di hai deenei, gei au ga gowadu di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai goodou. ¹²Hagia mai nia wanga dehuia behe e hiihai ginai goodou, dugua di hui o maa gi nua loo be di godou hiihai, malaa au e gowadu di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai goodou, maa goodou gaa dugu mai a mee e lodo ginai au.”

¹³Idimaa Shechem dela ne hagahuaidu di nadau duaahina ahina Dinah, nia dama daane Jacob gu hui adu nnelekai Shechem mo dono damana go Hamor gi nnelekai halahalau dangada. ¹⁴Digaula ga helekai gi mee, “Gimaadou e deemee di hai di madau duaahina ahina gi lodo gi tangada digi sirkumsais, e haga langaadia gimaadou. ¹⁵Gimaadou e donu hua ginai, maa goodou ga sirkumsais godou daane huogodoo gaa hai goodou gii hai be gimaadou. ¹⁶Gei gimaadou gaa donu laa bolo e lodo adu gi goodou. Gimaadou gaa noho i godou baahi gaa hai be di mee e dahi. ¹⁷Maa goodou ga hagalee donu gi madau helekai bolo e sirkumsais, gimaadou gaa lahi a mee gaa hula gi daha.”

¹⁸Nia hai aanei e hai be nia mee e humalia gi Hamor mo dana dama daane go Shechem, ¹⁹gei tama daane deenei gu limalima hua guu hai gii hai be nnelekai ne hai, idimaa mee gu aloho i tama ahina Jacob. Shechem la koia e hagabagau i lodo dono madahaanau.

²⁰Hamor mo dana dama daane go Shechem gaa hula gi di gowaa hai dagabuli di waahale, ga hagi anga gi nia daangada: ²¹“Digau aanei la nia daangada humalia, goodou heia digaula gii noho i tadau baahi ge gi moholo ang gi nadau heehee. Tenua le e damana hua di noho digaula. Heia gidaadou gi lodo gi nadau dama ahina gaa wanga tadau dama ahina e lodo ginai digaula. ²²Gei digau aanei, la gaa donu bolo e noho i tadau baahi i di mee hua e dahi bolo tadau daane huogodoo e sirkumsais gii hai be digaula. ²³Gidaadou gii donu ginai bolo digaula e mee di noho i tadau baahi, gei nia manu mono mee huogodoo digaula gaa hai nia mee ni gidaadou!” ²⁴Nia daangada huogodoo o di waahale guu donu ang gi nnelekai Hamor mo Shechem, gei nia daane huogodoo gu sirkumsais.

²⁵Nia laangi e dolu nomuli, nia daane nogo mmae hua igolo i di nadau sirkumsais, gei nia dama daane dogolua Jacob, go Simeon mo Levi, nia duaahina Dinah, gaa kae nau hulumanu dauwa, gaa hula gi lodo di waahale hagammuni, ga daaligi nia daane huogodoo, ²⁶mo Hamor mo dana dama daane Shechem. Meemaa gaa lahi Dinah gi daha mo di hale Shechem, gaa hula. ²⁷I muli taaligi nia daane, nia dama daane Jacob ala i golo gaa oho di waahale deelaa e tala di hui o di hagalangaa-dia di nadau duaahina ahina. ²⁸Digaula gaa kae nia siibi, nia kau, nia manu ‘donkey’ mo nia mee huogodoo i lodo di waahale mo i lodo nia gowaa di waahale. ²⁹Digaula guu kae nia mee dahidamee huogodoo, go nia ahina mo nia dama huogodoo, mo nia mee huogodoo i lodo nia hale.

³⁰Jacob ga helekai gi Simeon mo Levi, “Goolua guu wanga au gi lodo di haingadaa. Dolomeenei digau Canaan, digau Perizzite mo nia daangada huogodoo ala i lodo tenuta deenei ga de hiihai mai gi di au. Au agu daane dogologo ai; maa digaula ga hagamuni ga hai baahi mai gi di au, tadau madahaanau hagatau la ga mooho.”

³¹Meemaa ga helekai, “Gimaua e deemee di dumaalia gi digaula e hai di mau duaahina ahina be di ahina huihui dono huaidina.”

God gu hagahumalia Jacob i Bethel

35 ¹God ga helekai gi Jacob, “Hana gi Bethel dolomeenei, gaa noho i golo. Hagaduulia i golo di gowaa hai tigidaumaha mai gi di Au, go di God dela ne haga gila adu do madagoaa nogo lele gi daha mo do duaahina go Esau.”

²Jacob ga helekai gi dono madahaanau mo digau huogodoo i dono baahi, “Kilia gi daha nia god gee ala i godou baahi, haga madammaa ina goodou, ulu nia gahu mmaa. ³Gidaadou ga hagatanga gaa hula gi Bethel, gei au ga hagaduu aga di gowaa hai tigidaumaha ang gi di God dela ne hagamaamaa au i ugu haingadaa ge nogo madalia au i nia gowaa huogodoo ne hana ginai au.” ⁴Digaula gaa wanga gi Jacob nadau god gee huogodoo, mo nia buulei dalinga nogo ulu ginaadou. Gei Jacob gaa danu nia maa i lala di laagau ‘oak’ hoohoo gi Shechem.

⁵Di madagoaa a Jacob mo ana dama daane ne daamada ga hagamuni, di madagu damanaiee gu i hongo nia daangada o nia waahale ala e hoohoo mai, gei digaula digi waluwalu ina digaula. ⁶Jacob ne hanimoi mo ana daangada huogodoo gi Luz dela dolomeenei e haga ingoo bolo Bethel i Canaan. ⁷Mee gaa hau dana gowaa hai tigidaumaha i golo, ga haga ingoo di gowaa gi di God o Bethel, idimaa God gu hagagila Ia gi mee i golo i dono lele gi daha mo dono duaahina. ⁸Deborah, go di hege ahina madua Rebecca, guu made, gaa danu i lala di laagau ‘oak’ i bahi i ngaaga Bethel. Deelaa di hai di laagau deelaa ne hagaingoo bolo di “Laagau ‘Oak’ o di Madatangi.”

⁹Di madagoaa Jacob ne hanimoi gi muli i Mesopotamia, God ga haga gila gi mee labelaa, ga haga humalia a mee. ¹⁰God ga helekai gi mee, “Do ingoo lago Jacob, gei dolomeenei gaa huli gi muli, do ingoo gaa hai bolo Israel.” Malaa, God gu hagaingoo a mee bolo Israel. ¹¹God ga helekai gi mee, “Au go di God Mogobuna. Hagadilia gi dogologo. Nia henua llauehe ga hagadili mai i di goe, gei goe gaa hai tamana madua o nia king. ¹²Au ga gowadu tenuta ne wanga ko Au gi Abraham mo Isaac, e wanga labelaa gi o hagadili i oo muli.” ¹³Nomuli, gei God gaa hana gi daha mo mee. ¹⁴Gei Jacob ga hagaduu aga dana hadu hagalangahia i golo, i di gowaa dela ne helekai a God gi mee, ga hagatulu ginai nia waini mono lolo olib e haga dabu di maa. ¹⁵Mee ga hagaingoo di gowaa deelaa bolo Bethel.

Di made o Rachel

¹⁶Jacob mo dono madahaanau ga hagatanga i Bethel. Di nadau madagoaa e mogowaa i Ephrath, Rachel gu dau mai dono madagoaa belee haanau, geia nogo mmae huoloo. ¹⁷Dono mmae ne damanaiee, di ahina hagahaanau a maa ga helekai gi mee, “Rachel, goe hudee madagu, ma tama daane labelaa.” ¹⁸Gei Rachel e dogi haga muliagina idimaa mee dela la gaa made, gei mee gaa gahi dana dama daane bolo Benoni,^q gei tamana o maa ga haga ingoo a mee bolo Benjamin.^r

¹⁹Di madagoaa Rachel ne made, mee ne danu i baahi di ala e hana gi Ephrath, di waahale e hai bolo Bethlehem dolomeenei. ²⁰Jacob ga hagaduu dana hadu hagalangahia i golo, e haga ingoo mai gi dangi nei bolo di lua ni Rachel. ²¹Jacob ga hagamenege ga hagaduu ono hale laa di baahi gi golo o di angulaa i Eder.

Nia dama daane Jacob

(1 Kronikel 2.1-2)

²²Di madagoaa Jacob nogo noho i tenuta deelaa, Reuben guu hai di hai hagahailodo gi Bilhah, di ahina i nia lodo hege dono damana. Jacob ga longono, gu hagawelewele huoloo.^s

Jacob la ana dama daane e madangaholu maa lua:

²³Nia dama daane Leah:

Reuben, tama daane madua Jacob,
Simeon, Levi, Judah, Issachar, mo Zebulun.

²⁴Nia dama daane Rachel:

Joseph mo Benjamin.

²⁵Nia dama daane Bilhah, di hege Rachel:

^q **35.18** *Benoni*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Tama o dogu Hagaduadua”. ^r **35.18** *Benjamin*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Tama dela ga Haadanga lamalia”. ^s **35.22** Genesis 49.4

Dan mo Naphtali.
²⁶ Nia dama daane Zilpah, di hege a Leah:
 Gad mo Asher.
 Nia dama daane aanei ne haanau i Mesopotamia.

Di made o Isaac

²⁷ Jacob gaa hana gi dono damana go Isaac i Mamre, hoohoo gi Hebron, di gowaa nogo noho ai Abraham mo Isaac.^t ²⁸ Isaac nogo mouli nia ngadau e 180, ²⁹ gaa made i dono madua, ge ana dama daane go Esau mo Jacob gaa danu a mee.

Nnagadili Esau

(1 Kronikel 1.34-37)

36 ¹ Aanei nia hagadili o Esau e hagaingoo labelaa bolo Edom.
² Esau ne lodo gi nia ahina Canaan go Adah, tama ahina ni Elon tangada Hittite, mo Oholibamah, tama ahina ni Anah tama daane ni Zibeon tangada Hivite,^u ³ mo Basemath, tama ahina Ishmael ge tuaahina ahina ni Nebaioth.^v ⁴ Adah ne haanau Eliphaz, gei Basemath ne haanau Reuel, ⁵ gei Oholibamah ne haanau Jeush, Jalam mo Korah. Nia dama daane huogodoo aanei la ne hagadili go Esau i Canaan.

⁶ Esau gaa lahi ono lodo, ana dama daane mono dama ahina, nia daangada dono hale huogodoo, mo ana manu mo ana mee huogodoo ala ne hai mee ginai i dono noho i Canaan, gaa hana gi daha mo dono duaahina go Jacob gi tuai henua. ⁷ Mee ne hana idimaa tenuous nogo noho ai ginaua mo Jacob gu deemee di benebene humalia ginaua. Meemaa guu logo nau manu gu deemee di nau noho i di gowaa e dahi. ⁸ Esau gaa noho i lodo tenuous gonduu go Edom.

⁹ Aanei la nia hagadili o Esau, go tamana madua o digau Edom:
¹⁰⁻¹³ Adah di lodo Esau gu haanau dana dama daane go Eliphaz, ge Eliphaz guu hai ana dama daane dogolima go Teman, Omar, Zepho, Gatam, mo Kenaz.

Eliphaz dono lodo labelaa go Timna dela gu haanau dana dama daane go Amalek.

Di lodo o Esau go Basemath gu haanau dana dama daane go Reuel, ge Reuel ana dama daane dogohaa go Nahath, Zerah, Shammah mo Mizzah.

¹⁴ Di lodo Esau go Oholibamah, tama ahina ni Anah tama daane ni Zibeon, gu haanau ana dama daane dogodolu go Jeush, Jalam, mo Korah.

¹⁵ Aanei la nia madawaawa ne hagadili mai Esau:

^t 35.27 Genesis 13.18 ^u 36.2 Genesis 26.34 ^v 36.3 Genesis 28.9

Di ulumadua o Esau go Eliphaz la tamana madua o nia madawaawa aanei:

Teman, Omar, Zepho, Kenaz, ¹⁶Korah, Gatam, mo Amalek. Aanei la nia hagadili huogodoo mai Adah, di lodo a Esau.

¹⁷ Tama daane Esau go Reuel la tamana madua o nia madawaawa aanei:

Nahath, Zerah, Shammah, mo Mizzah. Aanei la nia hagadili huogodoo mai di lodo Esau go Basemath.

¹⁸ Aanei la nia madawaawa nia hagadili mai Esau mai dono lodo go Oholibamah, tama ahina ni Anah:

Jeush, Jalam mo Korah.

¹⁹ Nia madawaawa huogodoo aanei la ne hidi mai i Esau.

Nia hagadili o Seir

(1 Kronikel 1.38-42)

²⁰⁻²¹ Digau matagidagi tenuta o Edom la ne daamada mai i nia hagadili o Seir, tangada o Horite, ala ne duhe gaa hai nia madawaawa aanei:

Lotan, Shobal, Zibeon, Anah, Dishon, Ezer mo Dishan.

²² Lotan la go tamana madua o nia madahaanau llauehe o Hori mo Heman. (Lotan dono duaahina ahina go Timna).

²³ Shobal la tamana madua ni nia madahaanau o Alvan, Manahath, Ebal, Shepho mo Onam.

²⁴ Zibeon e lua ana dama daane, go Aiah mo Anah. (Anah la tangada ne gida ana monowai welengina lodo geinga dono madagoaa nogo madamada humalia i nia manu 'donkey' o dono damana.)

²⁵⁻²⁶ Anah la tamana ni Dishon, dela go tamana o nia madahaanau llauehe o Hemdan, Eshban, Ithran mo Cheran. Anah dana dama ahina labelaa go Oholibamah.

²⁷ Ezer la tamana ni nia madahaanau llauehe o Bilhan, Zaavan mo Akan.

²⁸ Dishan la tamana madua o nia madahaanau llauehe o Uz mo Aran.

²⁹⁻³⁰ Aanei la nia madawaawa digau Horite i tenuta go Edom:

Lotan, Shobal, Zibeon, Anah, Dishon, Ezer mo Dishan.

Nia king o Edom

(1 Kronikel 1.43-54)

³¹⁻³⁹ I mua di madagoaa nia king o Israel, nia king aanei nogo hagadau e dagi Edom:

Bela tama daane a Beor mai Dinhabah

Jobab tama daane a Zerah mai Bozrah

Husham mai Teman

Hadad tama daane a Bedad mai Avith (mee ne haga magedaa digau

Midian i lodo tenuta go Moab)

Samlah mai Masrekah

Shaul mai Rehoboth-i Taalinga-di-Monowai

Baal-Hanan tama daane a Achbor

Hadad mai Pau (dono lodo go Mehetabel, tama ahina ni Matred,
tama ahina ni Mezahab)

40-43 Esau la tamana madua o nia madawaawa Edom aanei: Timna, Alvah, Jetheth, Oholibamah, Elah, Pinon, Kenaz, Teman, Mibzar, Magdiel, mo Iram. Di gowaa dela e noho di madawaawa e dahi i nia madawaawa aanei le e gahi gi di ingoo o di madawaawa.

Joseph mo ono duaahina daane

37 ¹Jacob gaa noho i Canaan, i tenua dela nogo noho ai dono damana. ²Deenei di kai o nia dama a Jacob.

Joseph tama daane gu madangaholu maa hidu ono ngadau, gei mee e hagaloohi nia siibi mono kuudi dalia ono duaahina ala go nia dama a Bilhah mo Zilpah, nia lodo hege o tamana o maa. Gei mee e odi nia mee hala ala ne hai go ono duaahina gi di nadau damana.

³Jacob e aloho huoloo i Joseph i hongo ana dama daane huogodoo, idimaa, mee dela ne haanau gei Jacob gu madumadua. Gei mee gaa hai dana gahu humalia gi Joseph, di gahu looloo gei e lloo ono lima. ⁴Gei nia duaahina o Joseph gaa mmada bolo Jacob la koia e aloho huoloo i Joseph i nadau nua, gei digaula gu de hiihai gi Joseph, gu hagalee hiihai e leelee haghahumalia gi mee.

⁵Dahi laangi hua, gei Joseph gaa hai dana midi, gei di madagoaa mee gaa kai gi ono duaahina, digaula gu hagawelewele huoloo gi mee. ⁶Mee ga helekai gi digaula, "Hagalongo malaa gi di midi dela ne hai ko au: ⁷Gidaadou nogo i lodo di gowaa dogi mee. Gidaadou e noonoo tadau uumee 'wheat', gei dagu uumee 'wheat' e duu donu gi nua, gei godou uumee 'wheat' e haganiga mai daha e pala gi dagu uumee 'wheat'."

⁸Gei digaula ga heeu adu gi mee, "Goe e hagamaanadu bolo goe gaa hai di king e dagi gimaadou?" Digaula gu de hiihai huoloo gi mee i dana midi deenei mo ana helekai ala ne hai i nadau gili.

⁹Joseph gaa hai labelaa dana midi, gaa kai ang gi ono duaahina, "Au guu hai labelaa dagu midi, bolo au e mmada gi di laa mo di malama mo nia heduu e madangaholu maa dahi, ala e pala gi lala mai gi di au."

¹⁰Gei mee gaa kai labelaa di midi deenei gi dono damana, gei dono damana ga hagabuhi adu gi mee, ga helekai, "Dau maa di midi bolo aha deenaa? Goe e hagamaanadu bolo do dinana mo o duaahina daane mo au bolo gimaadou gi pala adu gi di goe?" ¹¹Nia duaahina daane o maa gu dubua huoloo gi mee, gei dono damana e noho gei e mamaanadu beelaa nia mee aanei."

^w 37.11 Nnegau 7.9

Joseph guu hui ang gi digau Egypt

¹²Nia duaahina o Joseph guu hula gi Shechem, e hagaloohi nia siibi o di nadau damana. ¹³Jacob ga helekai gi Joseph, “Au e hiihai bolo goe e hana gi Shechem, gi baahi o duaahina ala e hagaloohi nadau manu i golo.”

Gei Joseph ga helekai gi mee, “Au gu togomaalia.”

¹⁴Jacob ga helekai gi Joseph, “Hana, mmada be o duaahina le e humalia hua, mo nia manu le e humalia hua. Hanimoi laa gi iloo eau.” Malaa, Jacob ga hagau a mee i di gowaa mehanga gonduu o Hebron.

Joseph gaa dau adu loo gi Shechem, ¹⁵gei dahi daane ga heetugi gi mee e haele i di gowaa deela, gei taane deela ga hee adu gi mee, “Goe e halahala dau aha?”

¹⁶Joseph ga helekai anga, “Au e halahala ugu duaahina ala nogo hagaloohi nadau manu. Goe e mee di hagi mai be digaula i hee?”

¹⁷Taane deela ga helekai anga, “Digaula dogo hagatanga. Au gu hagalongo gi digaula bolo ginaadou e hula gi Dothan.” Malaa, Joseph gaa hana i muli digaula, ga gidee ia digaula i Dothan.

¹⁸Gei digaula gaa mmada gi mee dela e hanimoi haga mogowaa. I mua hua dono dau mai gi baahi digaula, gei digaula guu hai di nadau hagababa bolo ginaadou ga daaligi a mee gii made. ¹⁹Digaula ga helehelekai i nadau mehanga boloo, “Tangada haihai midi gu hanimoi.

²⁰Gidaadou ga daaligi a mee gaa hudu tuaidina o maa gi lodo di monowai geli e dahi i nia monowai maangoo aanei. Gei gidaadou ga helekai laa bolo mee ne daaligi go di manu lodo geinga, gei gidaadou gaa mmada laa be nia midi a mee ala nogo hai la gaa hai behe.”

²¹Reuben ga hagalongo gi nia helekai digaula, gaa hai dana hai belee hagamouli a mee, ga helekai gi digaula, “Gidaadou hagalee daaligi a mee gii made. ²²E hudu hua a mee gi lodo di monowai maangoo dela i lodo di anggowaa deenei, hagalee haga mmaemmae a mee.” Reuben ne belee daa a mee i digaula, e hagau a mee gii hana gi dono damana. ²³Di mada-goaa hua Joseph dela ne dau adu gi baahi digaula, gei digaula ga hahaahi di gahu o maa dela e hai ono tau gei e lloo ono lima. ²⁴Digaula gaa lahi a mee gaa hudu gi lodo di monowai maangoo.

²⁵Di madagoaa hua digaula ala e miami, gei digaula ga mmada hua gi di hagabuulinga Ishmael ala e loomoi i Gilead e hula gi Egypt. Nia ‘camel’ digaula e kae nadau goloo hagalabagau, ala go nia mee haga kala meegai, nia lolo kala hui ngadaa mo nia ‘myrrh’. ²⁶Judah ga helekai gi ono duaahina, “Tadau daaligi tadau duaahina gaa lawa ga haggammuni dono made, la dono humalia aha mai gi gidaadou? ²⁷Gidaadou gaa hui a mee gi digau Ishmael aanei, ga hagalee daaligi a mee, idimaa, mee tuaahina daane donu ni gidaadou, di todo donu ni gidaadou.” Gei digaula guu baba gi di hai a maa. ²⁸Di madagoaa hua digau

Midian huihui mee aalaa ne dau mai gi baahi digaula, gei digaula ga hudi aga a Joseph gi daha mo di monowai deela, gaa hui a mee gi digau Ishmael gi nia silber e madalua. Gei digau Ishmael gaa lahi a mee gi Egypt.*

²⁹Di madagoaa o Reuben dela ga haneia gi di monowai deela, gei mee ga gidee ia bolo Joseph la gu hagalee i golo. Gei mee ga hahaahi ono gahu i dono manawa gee. ³⁰Mee ga haneia gi baahi ono duaahina, ga helekai gi digaula, “Joseph la gu hagalee. Dehee dagu hai gaa hai?”

³¹Gei digaula ga daaligi di nadau kuudi ga hagatiu di gahu o Joseph gi nia dodo kuudi. ³²Digaula gaa kae di gahu gi di nadau damana, ga helekai gi mee, “Di mee deenei ne gida go gimaadou. Mmada malaa, ma hagalee go di gahu o dau dama daane?”

³³Jacob ga modongoohia ia ga helekai, “Uaa, go di gahu o maa. Nia manu lodo geinga gu daaligi a mee. Dagu dama go Joseph gu hahaahi hua hagiligiligi!” ³⁴Jacob gu huaidu huoloo ono lodo, ga hahaahi ono goloo, mo di ulu ono goloo haga manawa gee, mo di dangidangi huoloo i dana dama i nia laangi e logo. ³⁵Gei ana dama daane huogodoo mo ana dama ahina huogodoo ga loomoi belee haga manawa lamalia a mee, gei mee hagalee hiihai gi manawa lamalia, ga helekai gi digaula, “Au e dangidangi hua beenei i dagu dama daane, gaa dae loo gi dogu hana gi baahi o mee i lodo tenuta o digau mmade”, gei mee e dangidangi hua igolo i dana dama daane go Joseph.

³⁶Di madagoaa hua deela, gei digau Midian la guu dau i Egypt, gei digaula gaa hui a Joseph ang gi Potiphar, tangada aamua ni di king. Potiphar tangada dela e dagi digau huogodoo ala e hagaloohi di hale o di king.

Judah mo Tamar

38 ¹Di madagoaa deela, Judah ga hagatanga i baahi ono duaahina daane, gaa hana gaa noho i baahi taane go Hirah, tangada di waahale Adullam. ²Judah ga heetugi gi tama ahina Canaan i golo, dono damana go Shua. Mee gaa lodo gi mee, ³gei mee ga haanau dana dama daane go Er. ⁴Mee ga hai dama labelaa, ga haanau dana dama daane go Onan. ⁵Mee guu hai labelaa dana dama daane go Shelah. Judah nogo i Achzib i di madagoaa di haanau o tama daane deela.

⁶Judah gaa hai dana dama daane matagidagi gii lodo Tamar. ⁷Nia hagangalungalua o Er nogo huaidu gu haga manawa gee Dimaadua, gei Mee ga daaligi a Er gii made. ⁸Judah ga helekai gi tuaahina Er go Onan, “Hana, kii i baahi di lodo do duaahina, e hai do waawa gi do duaahina gii hai ono hagadili.” ⁹Onan gu iloo bolo nia dama ga hagalee hai nia dama ni aana, malaa, dono kii i baahi di lodo dono duaahina, mee digi

* 37.28 Nnegau 7.9

hai a mee gi hai dama, malaa dono duaahina gu ana dama ai. ¹⁰Di hai a mee deenei gu de hiihai labelaa ginai Dimaadua, gei mee gu daaligi labelaa. ¹¹Judah ga helekai gi di lodo dana dama daane go Tamar, “Hana gi muli gi do damana, gaa dae loo gi di tomo aga dagu dama daane go Shelah.” Mee ne helekai beenei i mee e madagu bolo Shelah ga daaligi labelaa be ono duaahina. Malaa, Tamar guu hana gi dono guongo.

¹²Ga nohonoho hua, di lodo Judah gaa made. I muli di madagoaa manawa gee guu lawa, Judah mo dono ehoo go Hirah o Adullam, gaa hula gi Timnah, di gowaa e dahi ai nia huluhulu o ana siibi. ¹³Tangada ga hagailoo gi Tamar bolo tamana dono lodo gaa hana gi Timnah e dahi ana siibi. ¹⁴Gei mee ga koodai ono gahu ahina ala nogo uluulu iei mee i muli dono lodo ne made, gaa gahu ono golomada gaa noho i di ngudu di ala dela e hana gi Enaim, di guongo i di ala e hana gi Timnah. Tamar gu iloo ia bolo tama daane duii a Judah go Shelah la gu madua, geia digi wanga ina gi mee e lodo ginai.

¹⁵Di madagoaa Judah ne mmada gi mee, mee ga hagabau bolo mee di ahina huihui dono huaidina, i mee dela guu gahu ono golomada. ¹⁶Judah gaa hana gi mee i taalinga di ala ga helekai, “Goe e hui e hia?” (Mee digi iloo bolo mee go di lodo o dana dama daane.)

Di ahina ga helekai, “Ma di aha e gaamai kooe gi di au?”

¹⁷Mee ga helekai, “Au ga hagau adu tamaa kuudi i agu kuudi.”

Di ahina ga helekai, “E humalia maa goe ga gaamai dau mee e pono di lohongo i mua dau gaamai tamaa kuudi.”

¹⁸Judah ga helekai, “Ma di aha e gowadu ko au e pono di lohongo gi di hagababa?”

Di ahina ga helekai, “Go do hagailongo mo dono daulagi, mo togodogo dela e dagidagi kooe.” Judah gaa wanga nia maa gi mee, gei mee guu kii i baahi o mee, gei mee gu hai dama. ¹⁹Tamar gaa hana gi dono guongo, ga daa gi daha dono gahu golomada, ga ulu labelaa ono gahu ahina guu made dono lodo.

²⁰Judah ga hagau dono ehoo go Hirah e kae di kuudi, ga gaamai nia mee di ahina ne helekai ai, gei Hirah gu de gidee a mee. ²¹Mee ga heeui gi hunu daane i Enaim, “Dehee di ahina huihui dono huaidina dela nogo i baahi di ala deenei?”

Digaula ga helekai, “Ma di ahina huihui dono huaidina nogo i kinei ai.”

²²Hirah ga hanimoi gi Judah ga helekai, “Au digi gidee a mee. Nia daane di gowaa deelaa e helekai bolo di ahina huihui dono huaidina nogo i golo ai.”

²³Judah ga helekai, “Dugua a mee gi hai mee gi nia mee aalaa. Gidaadou e de hiihai gi nia daangada e gadagada mai gi gidaua. Au gu hagamada belee hui a mee, gei goe dela digi gidee a mee.”

²⁴Nia malama e dolu nomuli, tangada ga hagi anga gi Judah, “Di lodo dau dama daane nogo hai be di ahina huihui dono huaidina, gei mee gu hai dama dolomeenei.”

Judah ga helekai, “Laha mai a mee, duungia gii made.” ²⁵Di nadau lahi di ahina deela, gei mee ga hagau mai dana helekai gi tamana dono lodo, “Au ne haga hai dama go taane dela ana mee aanei. Mmada be nia maa nia mee ni aai: go di hagailongo mo dono daulagi mo togodogo deenei.”

²⁶Judah ga modongoohia nia maa, ga helekai, “Mee e donu, gei au gu magedaa i dogu waawa ang gi mee. Au ne belee humalia e wanga a mee gi dagu dama daane go Shelah e lodo ginai.” Gei Judah digi kii labelaa i baahi o mee.

²⁷Dono madagoaa belee haanau, digaula gu iloo bolo mee ga haanau ana dama dogolua i di gowaa e dahi. ²⁸Di madagoaa a mee nogo mmae, di tama e dahi ga hanimoi dono lima, gei di ahina haga haanau gaa kumi di lima o maa, gaa nnoo gi teleedu, ga helekai, “Deenei la ne haanau matagidagi.” ²⁹Di tama gaa hudi dono lima gi muli, gei dono duaahina daane ga haanau matagidagi. Gei di ahina haga haanau ga helekai, “Deenaa dau hai e hagamahi gi ulu goe gi daha.” Mee gu hagaingoo bolo Perez.^y ³⁰Dono duaahina gu haanau, gei teleedu mmee i dono lima, gei mee gu hagaingoo bolo Zerah.^z

Joseph mo di lodo o Potiphar

39 ¹Digau Ishmael la guu lahi a Joseph gi Egypt, guu hui gi tangada o Egypt go Potiphar, tangada aamua ni di king, gei di tagi labelaa ni digau hagaloohi di hale o di king. ²Dimaadua le e mada-lia a Joseph, guu hai nia mee huogodoo a mee ala ma gaa hai la gii kila humalia. Mee e noho i di hale o dono dangada aamua o Egypt.^a ³Potiphar la gu iloo ia bolo Dimaadua le e madalia a Joseph, idimaa, nia mee huogodoo a mee ala ma gaa hai le e kila humalia. ⁴Potiphar gu tenetene huoloo gi Joseph dela e hai hegau humalia, ga haga menege aga a mee gaa dagi dono hale mo ana mee huogodoo. ⁵Daamada i di madagoaa deela gaa hana gi muli, gei Dimaadua gu hagahumalia digau o di hale Potiphar idimaa go Joseph. Gu hagahumalia labelaa nia mee huogodoo ala i lodo di hale o maa, mo i lodo nia gowaa a maa. ⁶Potiphar gaa dugu anga ana mee huogodoo gi Joseph gi madamada humalia ai, gu deai dana mee e haga daadaamee gineia i lodo dono hale ai, aalaa hua go ana mee ala e gai.

Malaa, Joseph la tama daane humalia dono huaidina gei e mada-nga labelaa. ⁷Mai gi nomuli, gei di lodo o Potiphar gu hiihai gi Joseph, gaa dangi ang gi mee bolo e hula e kii ginaua. ⁸Gei Joseph digi hana, ga helekai gi di ahina deela, “Dogu dangada aamua dana mee

^y 38.29 Perez: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Hagamahi e Ulu gi daha”. ^z 38.30 Zerah: Di ingoo deenei le e hai dono lee be di bida helekai i nnelekai Hebrew boloo, “di Maalama Mmee di Luada. ^a 39.2 Nnegau 7.9

e haga daadaamee gineia i lodo di hale deenei ai, idimaa, mee e haga-dagadagagee mai gi di au. Ana mee huogodoo gu dugu mai gi di au e madamada humalia iei au. ⁹Ogu mogobuna i lodo di hale deenei le e hai gadoo be nia mogobuna o maa, gei mee dana mee ne dugu gi daha mo au ai, dela hua kooe, idimaa, goe dela di lodo o maa. Malaa, au e deeme loo di hai di mee hala mo di huaidu damanaiee deenei i mua o God!” ¹⁰Di ahina deela e dangidangi gi mee i nia laangi e logo, gei Joseph digi hana e kii i baahi o mee.

¹¹Dahi laangi hua, gei Joseph ne ulu adu gi lodo di hale belee hai ana hegau, gei nia hege o di hale la hagalee i golo. ¹²Di ahina deela gaa kumi di gahu o Joseph ga helekai, “Hanimoi e kii gidaua!” Gei Joseph gaa badu a mee gi daha gaa lele gi malaelae, gei di gahu o maa gu diagi i baahi di ahina deela. ¹³Di ahina deela ne gidee bolo mee ne lele gi malaelae la digi kaina dono gahu, ¹⁴gei mee ga gahigahi mai nia hege o di hale, ga helekai, “Mmada malaa! Tangada o Hebrew deenei dela ne laha mai go dogu lodo gi tadau hale e haganneennee gidaadou. Mee ne ulu mai gi lodo dogu ruum belee kumi au, gei au ga wolowolo gi nua loo. ¹⁵Au ne wolowolo gi nua, gei mee gaa lele gi malaelae, ga diagi dono gahu deenei i dogu baahi!”

¹⁶Malaa, di ahina deela ga benebene di gahu i dono baahi, gaa dae loo gi di hanimoi o tangada aamua o Joseph. ¹⁷Mee ga lagi anga gi mee go di kai la hua, ga helekai, “Dau hege dela go tangada o Hebrew, dela ne laha mai koee gi kinei, ne ulu mai gi lodo dogu ruum ga gumi-gumi au. ¹⁸Gei au ga wolowolo gi nua, gei mee gaa hana gaa lele gi malaelae, ga diagi dono gahu deenei i dogu baahi.”

¹⁹Tangada aamua o Joseph gu hagawelewele huoloo, ²⁰gaa lahi a Joseph gaa haa gi lodo di hale galabudi i di gowaa dela e dugu ai digau galabudi a di king. Malaa, Joseph guu noho i lodo di hale galabudi deela. ²¹Gei Dimaadua e madalia hua a Joseph e hagahumalia a mee, deela di mee ne hidi ai di tagi o di hale galabudi e tenetene huoloo gi Joseph, ^b ²²ga haga menege aga a mee belee madamada humalia digau huogodoo o di hale galabudi. Joseph guu lagi nia mee huogodoo ala e hai i lodo di hale galabudi deela. ²³Di tagi di hale galabudi gu hagalee madamada humalia i nia mee, idimaa Joseph dela guu hai nia maa, idimaa Dimaadua e madalia a Joseph, e hai nia hegau huogodoo a mee ala e hai la gii kila humalia.

Joseph e haga modongoohia nia midi o nia daangada galabudi

40 ¹Mai gi nomuli, gei tangada dela e madamada humalia nia waini o di king o Egypt mo di tagi dunu palaawaa o di king guu hai

^b 39.21 Nnegau 7.9

nau mee hala gi di king. ²Di king gu hagawelewele gi meemaa, ³gaa lahi a meemaa gaa haa gi lodo di hale galabudi i lodo di hale o di tagi o digau hagaloohi, i di gowaa dela e noho ai a Joseph. ⁴Meemaa guu noho gu duai i lodo di hale galabudi deelaa, gei di tagi digau di hale galabudi ga hagi anga a meemaa gi Joseph e madamada humalia ai.

⁵Dahi boo hua, gei tangada dela nogo madamada humalia nia waini o di king mo di tagi dunu palaawaa o di king gaa hai nau mido, nia mido meemaa e hai geegee. ⁶Luada dono daiaa, gei Joseph ga ulu gi baahi o meemaa gaa mmada gi meemaa e hai be nia daangada e manawa gee, ⁷ga heeu gi meemaa, “Ma di aha, goolua e aha ala e hai be nia daangada e manawa gee dangi nei?”

⁸Meemaa ga helekai, “Gimaua guu hai mau mido anaboo, gei deai tangada i ginei belee haga modongoohia mai mau mido ai.”

Joseph ga helekai, “Ma go God hua dela e mee di haga modongoohia nia mido. Hagia mai malaa gulu mido.”

⁹Tangada nogo madamada humalia nia waini o di king ga hagi anga dana mido, ga helekai, “Au ne hai dagu mido boloo: Di laagau ‘grape’ e duu i ugu mua, ¹⁰e hai ono manga e dolu, ala ga daamada ga moholo-holo ono lau, gaa huwa, gu mmaadua ono huwa. ¹¹Di ibu o di king le e daahi ko au i lodo dogu lima, malaa, au ga gaamai nia golee waini aalaa, gaa tau gi lodo di ibu gaa wanga gi mee.”

¹²Joseph ga helekai gi mee, “Deenei tadinga o dau mido: Nia manga e dolu la nia laangi e dolu. ¹³Nia laangi e dolu i golo, gei di king ga haga-mehede goe, ga dumaalia adu gi di goe, ga haga ngalua labelaa goe i do lohongo. Goe ga wangawanga nia ibu a maa be dau hai dela nogo hai i mua i do madagoaa dela nogo hai tangada madamada humalia i nia waini a maa. ¹⁴Goe gi langahia au i do madagoaa dela ma ga humalia adu gi di goe. Hagalangahia ina laa au gi di king, hagamaamaa ina au gi mehede au gi daha mo di hale galabudi deenei. ¹⁵Idimaa, au tangada ne gaiaa mai i tenea o digau Hebrew, ga dau mai loo gi kinei, gei au digi hai dagu mee huaidu bolo gaa hidi iei au gaa hudu gi lodo di hale galabudi.”

¹⁶Di tagi dunu palaawaa ne longono ia di haga modongoohia di mido deelaa le e humalia, gei mee ga helekai gi Joseph, “Au guu hai labelaa dagu mido. Dagu mido le e hai boloo: Au e kae agu gada palaawaa e dolu i hongo dogu libogo. ¹⁷Di gada dela i muginua le e honu i nia hagamalinga meegai huogodoo, nia meegai ni di king, gei nia manu e gaigai nia maa.”

¹⁸Joseph ga helekai gi mee, “Deenei tadinga o dau mido: Nia gada e dolu le e hai dono hadinga bolo nia laangi e dolu i golo. ¹⁹Malaa, nia laangi e dolu i golo, gei di king gaa daa goe gi daha mo di hale galabudi, gaa tuu gi daha do libogo, ga daudau do huaidina gi tomo di laagau, gei nia manu gaa gai o goneiga.”

²⁰Malaa, nia laangi e dolu nomuli la go di laangi o di king ne haanau ai. Malaa, di king guu hai dana hagamiamei damana ang gi ana gau aamua huogodoo, ga gahi mai dana dangada madamada humalia i nia waini, mo dana dagi dunu palaawaa, ga laha mai meemaa gi mua ana gau aamua aalaa. ²¹Mee ga haga menege aga labelaa tangada dela e madamada humalia i nia waini gi dono lohongo, ²²gei ga daudau di tagi hai palaawaa gi nua. Nia mee huogodoo guu kila be nia helekai a Joseph ne hai. ²³Malaa, tangada madamada humalia i nia waini dela gu humalia ang gi deia, gei mee gu de langahia a Joseph.

Joseph e hagadonu di midi a di king o Egypt

41 ¹Nia ngadau e lua nomuli, gei di king o Egypt gaa hai dana midi boo bolo ia nogo duu i taalinga di monowai damana go Nile, ²gei nia kau e hidu pedi ga lloo aga i lodo di monowai, e gaigai nadau geingato i taalinga di monowai. ³Nomuli hua, gei nia kau e hidu ga lloo aga labelaa, nia kau hegehege loo ge e huaidu, ga lloo aga gi baahi nia kau pedi i taalinga di monowai deela. ⁴Nia kau hegehege aalaa la ga nnoo adu gi nia kau pedi aalaa, gaa gai nia maa. Nomuli gei di king gaa ala.

⁵Mee gaa kii labelaa, gaa hai labelaa dana midi boloo: Nia ‘wheat’ e hidu e huwa mai i di laagau e dahi, e llauehe ge humalia, e hai ono mee no lodo. ⁶Nomuli hua, gei nia ‘wheat’ labelaa e hidu ga huwa mai labelaa, ono mee no lodo ai, ge guu mae i di madangi mahana o di anggowaa. ⁷Nia ‘wheat’ hegehege aanei ga hagabugu gaa holo nia ‘wheat’ e hidu ala e humalia. Di king la ga ala aga, ga iloo ia bolo ia nogo hai ana midi.

⁸Luada dono daiaa, gei mee guu noho gu de nnoomaalia, gei mee ga haga dagabuli mai digau hai mogobuna mo digau kabemee huogodoo o Egypt, ga hagi anga gi digaula dana midi, gei di maa hagalee tangada e mee di haga donu nia midi a maa ai.^c ⁹Tagi madamada humalia nia waini di king ga helekai gi mee, “Dangi nei, gei au e haagi dagu mee hala dela ne hai. ¹⁰Do madagoaa dela ne hagawelewele mai gi gimaua mo dau dagi hai palaawaa, goe gaa lahi gimaua gaa haa gi lodo di hale galabudi gi baahi di tagi o digau hagaloohi. ¹¹Dahi boo hua, gei gimaua guu hai mau midi, malaa, mau midi le e hai geegee ono hadinga. ¹²Tama daane o Hebrew nogo madalia gimaua i lodo di hale galabudi, di hege ni tagi o digau hagaloohi. Gimaua ne hagi anga mau midi gi mee, gei mee gu haga donu mai gi gimaua mau midi. ¹³Malaa, nia mee huogodoo guu kila gadoo be di hai a mee ne haga donu: Au gu hanaga labelaa gi dogu lohongo, gei tagi hai palaawaa gu daudau gi tomo di laagau.”

¹⁴Di king ga hagau dana dangada gi Joseph bolo gi hanimo i gi dono baahi. Digaula ga hagalmalima ga daa mai a Joseph gi daha mo di

^c 41.8 Daniel 2.2

hale galabudi, gaa dahi dono ngudu, ga koodai ono gahu, ga laha aga a mee gi mua di king. ¹⁵Di king ga helekai gi mee, “Au ne hai dagu midu, malaa, deai tangada e mee di hagadonu dagu midu ai. Au ne longo bolo goe e mee di haga donu nia midu.”

¹⁶Joseph ga helekai, “Meenei di king, au e deemee. Ma go God ga haga donu hagahumalia adu laa gi di goe dau midu.”

¹⁷Di king ga helekai, “Au ne hai dagu midu bolo au e duu i taalanga di monowai Nile. ¹⁸Gei au gaa mmada gi nia kau pedi humalia e hidu e lloo aga i lodo di monowai deela, ga gaigai nadau geingatolo i taalanga di monowai. ¹⁹Ga nomuli, nia kau labelaa e hidu ga lloo aga i lodo di monowai, nia kau hegehege ge e huaidu. Au digi mmada loo gi nia kau hegehege beela i hongo Egypt hagatau. ²⁰Nia kau hegehege aalaa ga nnoo adu gi nia kau pedi aalaa, gaa gai nia maa. ²¹Malaa, nomuli nia kau aalaa e hegehege hua be nia maa mai i mua, digi hai be nia kau guu gai nadau mee. Nomuli gei au gaa ala.

²²“Gei au gaa hai labelaa dagu midu, e mmada gi nia ‘wheat’ e hidu e huwa mai i di gili di laagau e dahi, nia ‘wheat’ humalia ge llauehe. ²³Ga nomuli nia ‘wheat’ labelaa e hidu ga huwa mai labelaa i di gili di laagau la hua deela, nia ‘wheat’ aanei deai ono mee no lodo ai, gei guu mae i di madangi mahana o di anggowaa. ²⁴Gei nia ‘wheat’ huaidu aalaa gaa gai nia ‘wheat’ humalia.

“Au gu hagi anga agu midu gi digau hai mogobuna, gei di maa hagalee tangada i digaula ne mee di haga donu agu midu ai.”

²⁵Joseph ga helekai gi di king, “Au midu e lua aanaa, la dono hadinga hua e dahi: God gu haga modongoohia adu gi di goe dana mee dela gaa hai. ²⁶Nia kau e hidu pedi le e hai dono hadinga bolo nia ngadau e hidu, gei nia ‘wheat’ humalia e hidu le e hai dono hadinga bolo nia ngadau e hidu. Nia mee aanei le e hai hua di nau hadinga e dahi. ²⁷Gei nia kau hegehege ala ne lloo aga muliagi, mo nia ‘wheat’ e hidu ala deai ono mee no lodo ai ala ne mae i di madangi mahana o di anggowaa, le e hai dono hadinga bolo nia ngadau e hidu o tau magamaga damana. ²⁸Di mee deenei e hai be dagu mee dela ne hagi adu gi di goe. God gu haga modongoohia adu gi di goe dana mee dela gaa hai. ²⁹Taugai damana gaa hai i hongo Egypt i lodo nia ngadau e hidu. ³⁰Ga nomuli, gei tau magamaga gaa hai i lodo nia ngadau e hidu. Nia ngadau huogodoo ala nogo humalia ga de langahia, idimaa tau magamaga ga hagahuaidu tenua deenei. ³¹Nia daangada ga de langahia e ginaadou taugai damana deela, idimaa, tau magamaga dela gaa hai le e huaidu huoloo. ³²Tadinga o dau midu dela ne hai haga lua, go di maa dela bolo God gu haga noho bolo nia mee ala nogo helekai iei au adu gi di goe le e kila aga i di madagoa hoohoo mai.

³³“Malaa, dolomeenei, gei goe ga hilihili dau dangada kabemee ge e iloo di hai nia mee, gei goe gaa wanga gi mee di moomee dela e madamada

humalia i tenuta deenei. ³⁴Gei goe ga hilihili labelaa au daangada aamua e hagabudu mai e dahi baahi e lima mai i nia huwa laagau i lodo nia ngadau e hidu o taugai. ³⁵Hai gi digaula bolo gi hagabudu ina nia huwa laagau huogodoo ala i lodo nia ngadau e hidu o taugai ala ga lloomoi. Haga mogo-buna ina digaula gi benabena ina nia ‘wheat’ gi lodo nia waahale llauehe gi hagaloohi ina. ³⁶Nia meegai aalaa le e benebene ang gi di hagamalia o tenuta i lodo tau magamaga o nia ngadau e hidu dela ma gaa hai i hongo Egypt. Maa gaa hai beenei, gei nia daangada hagalee hiigai.”

Joseph guu hai di gobinaa o Egypt

³⁷Di king mo ana gau aamua gu haga mogobuna di hagamaanadu deenei, ³⁸di king ga helekai gi digaula, “Gidaadou e deemee di gida tadau dangada e humalia i Joseph dela iai di Hagataalunga o God i ono lodo.” ³⁹Di king ga helekai gi Joseph, “God la gu haga modongoo-hia adu gi di goe nia mee huogodoo aanei, malaa, gu modongoo-hia bolo ma deai taane i golo e kabemee ge iloo ia nia mee i oo nua ai. ⁴⁰Au ga haga menege aga goe e dagi dogu henua. Agu daangada huogodoo ga haga kila aga au haganoho. Deelaa hua ko au dela e aamua i di goe ga no lala kooe.” ⁴¹Dolomeenei, gei au e haga menege aga goe e hai di gobinaa o Egypt hagatau.”

⁴²Di king ga daa gi daha dono buulei king nogo i dono madaalima, gaa wanga gi di madaalima o Joseph, ga haga ulu a mee gi di gahu hagalambia, gaa wanga dana hau goolo gi di uwa o maa.” ⁴³Gaa wanga gi mee dono lua waga hongo henua e hana iei mee. Nia madaloohi o di king e hula i mua o mee, mo di wwolowwolo boloo, “Haga aadee ina di ala! Haga aadee ina di ala!” Malaa, Joseph gu haga menege aga go di king guu hai di gobinaa o Egypt hagatau.

⁴⁴Di king ga helekai gi Joseph, “Au di king, deai tangada i hongo Egypt hagatau e dahi aga dono lima be go dono wae ai, maa goe digi hai gi mee bolo gi heia.” ⁴⁵⁻⁴⁶Di king gaa wanga di ingoo a Joseph bolo Zaphenath-Paneah, gaa wanga gi mee di ahina go Asenath gi lodo ginai mee, di ahina la tama ahina ni Potiphera, tangada hai mee dabu ni di waahale damana go Heliopolis.

Joseph gu motolu ono ngadau i di madagoaa o mee ne daamada ga hai hegau i baahi di king o Egypt. Malaa, Joseph guu hana gi daha mo di king guu hana gu haganiga i hongo Egypt hagatau. ⁴⁷I lodo hua nia ngadau e hidu o taugai, gei di gai o tenuta guu huwa logowaahee. ⁴⁸Malaa, Joseph gu hagabudu mai nia huwa laagau o tenuta hagatau gi lodo nia waahale llauehe. Malaa, di waahale nei mo di waahale nei le e hagabudu hua ginai nia mee ala e hoohoo ginai. ⁴⁹Nia huwa ‘wheat’ a

^d 41.40 Nnegau 7.10 ^e 41.42 Daniel 5.29

Joseph ne hagabudu la gu logowaahee gadoo be nia gelegele i tongotai. Mee gu hagalee hagatau nia maa, idimaa ma gu deemee di hagatau.

⁵⁰I mua hua nia ngadau o tau magamaga, gei Joseph guu hai ana dama daane dogolua gi Asenath. ⁵¹Joseph ga helekai, “God guu hai au gi de langahia ogu hagaduadua mo digau o di hale o dogu damana.” Mee gaa gahi di ingoo o dana dama daane matagidagi bolo Manasseh.^f ⁵²Mee ga helekai labelaa boloo, “God gu gaamai agu dama i lodo tenuta o ogu hai-ngadaa.” Malaa, gei mee gaa gahi di ingoo o dana lua dama bolo Ephraim.^g

⁵³Nia ngadau e hidu o taugai i hongo Egypt la guu odi, ⁵⁴gei nia ngadau e hidu o tau magamaga gu daamada be nia helekai a Joseph ne hai. Nia henua huogodoo ala i daha mo Egypt la guu hai tau magamaga damana, gei i hongo Egypt la nogi iai nia meegai i golo.^h ⁵⁵Digau Egypt ma ga hiigai, gei digaula gaa hula ga tangi gi di king i nia meegai, gei di king ga helekai gi digaula bolo gii hula gi Joseph gi heia nia mee a mee ma ga hagi anga gi ginaadou.ⁱ ⁵⁶Tau magamaga la gu huaidu huoloo i hongo nia henua huogodoo, malaa, Joseph guu huge nia hale benebene mee huogodoo, ga huihui nia palaawaa aalaa gi digau Egypt. ⁵⁷Nia daangada i nia madagowaa huogodoo i henuailala e lloomoi gi Egypt e hui nadau palaawaa gi Joseph, idimaa tau magamaga la guu dau i nia madagowaa huogodoo.

Nia duaahina Joseph e hula gi Egypt e hui nia meegai

42 ¹Di madagoaa Jacob ne iloo bolo nia meegai i Egypt, mee ga helekai gi ana dama daane, “Goodou de ga hai di godou mee! ²Au e longo bolo nia meegai i Egypt, hula huia godou meegai e daahi gidaadou gi de hiigai gaa mmade.”^j ³Gei nia duaahina daane Joseph dilongoholu gaa hula e hui nia meegai i Egypt, ⁴gei Jacob digi hagau ina tuaahina a Joseph donu go Benjamin dalia digaula, idimaa mee e madagu bolo di mee huaidu gaa tale gi mee.

⁵Nia dama daane Jacob ne loomoi dalia digau labelaa i golo e hui nadau meegai, idimaa tau magamaga nogi hai i Canaan. ⁶Joseph dela nogi hai di gobinaa o Egypt, nogi huihui ana meegai gi nia daangada huogodoo o henuailala. Gei nia duaahina daane Joseph gu loomoi gaa pala i mua o mee, nadau golomada guu tale gi nia gelegele.^k ⁷Di madagoaa Joseph ne mmada gi ono duaahina daane, mee gu modongoochia digaula, gei mee gaa hai be ia e de iloo digaula. Mee ga heeu gi digaula hagawelewele, “Goodou ne loomoi i hee?”

^f 41.51 *Manasseh* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “E hai gi de langahia” ^g 41.52 *Ephraim* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Gaamai nia dama” ^h 41.54 *Nnegau* 7.11 ⁱ 41.55 *John* 2.5 ^j 42.2 *Nnegau* 7.12
^k 42.6 *Genesis* 37.7

Digaula ga helekai, “Gimaadou ne loomoi i Canaan belee hui madau meegai.”

⁸ Joseph gu modongoohia ono duaahina daane, gei digaula digi modongoohia a mee. ⁹ Mee ne langahia ana midi ne hai i digaula, ga helekai, “Goodou digau halahala mee hagammuni, goodou ne loomoi belee halahala di gowaa e bagege i di madau henua.”¹

¹⁰ Digaula ga helekai, “Meenei, deeai! Gimaadou ne loomoi be nia hege ni aau, belee hui madau meegai. ¹¹ Gimaadou huogodoo tagahaanau daane. Gimaadou hagalee digau halahala mee hagammuni. Meenei, gimaadou nia daane helekai donu.”

¹² Joseph ga helekai, “Deeai, goodou ne loomoi belee halahala di gowaa e bagege i di madau henua.”

¹³ Digaula ga helekai, “Meenei, gimaadou tagahaanau daane dilongoholu maa lua ni taane e dahi i Canaan. Tuaahina daane e dahi guu made, ge tuaahina daane dulii la i baahi di madau damana.”

¹⁴ Joseph ga helekai, “E hai hua be dagu helekai, goodou digau halahala mee hagammuni. ¹⁵ Deenei di hai e hagadina goodou: Au e doangi i di ingoo di king bolo goodou hagalee loo e hula go di maa hua di godou duaahina dulii la gu hanimoi gi kinei. ¹⁶ Tangada e dahi i goodou e hana e laha mai a mee. Goodou ala i golo e noho i lala di hagaloohi gaa dae loo gi di tonu o godou helekai ga hagi aga goodou. Maa ga deeai, e donu be di king dela e mouli, gei goodou aalaa hua go digau halahala mee hagammuni.” ¹⁷ Joseph gaa dugu digaula i lodo di hale galabudi nia laangi e dolu.

¹⁸ Togo dolu laangi, Joseph ga helekai gi digaula, “Au tangada e haga-laamua God, gei au gaa hai goodou gi mouli maa goodou gaa hai beenei: ¹⁹ Goodou belee hagadina be goodou e donu, tangada e dahi i goodou gaa noho i lodo di hale galabudi, di gowaa nogo noho ai goodou, goodou ala i golo gaa kae nia meegai gi di godou madahaanau dela gu hiigai. ²⁰ Goodou e hai gi laha mai di godou duaahina dulii gi di au. Deenei di mee ga haga donu bolo goodou nogo helekai di tonu, gei au ga hagalee daaligi goodou gii mmade.”

Digaula guu donu gi di hai deenei, ²¹ ga helekai i nadau mehanga, “Uaa, dolomeenei gidaadou e hagaduadua, i di gili tadau mee ne hai gi tadau duaahina daane. Gidaadou gu gidee di haingadaa o maa dono dangidangi i di hagamaamaa, gei gidaadou digi hagalongo. Deenei laa gidaadou gu i lodo di haingadaa dolomeenei.”

²² Reuben ga helekai, “Au gu helekai bolo goodou gi hudee haguaidu ina a mee, gei goodou digi hagalongo. Dolomeenei gidaadou e hui dono made.”^m ²³ Joseph gu iloo nadau helekai, gei digaula digi iloo,

¹ 42.9 Genesis 37.5-10 ^m 42.22 Genesis 37.21-22

idimaa nadau helekai laa nogo hagadonu go tangada gi mee. ²⁴ Joseph ga hagatanga gi daha mo digaula gaa dangi, ga hanimoi labelaa ga lawa-lawa Simeon i mua digaula.

Nia duaahina daane Joseph e hula gi muli gi Canaan

²⁵ Joseph ga helekai bolo gi haawa ina nia peege digaula gi nia meegai gii honu, wanga ina nadau bahihadu ne hui nia maa gi lodo nadau peege huogodoo, ge gi wanga ina nadau meegai e gai i di nadau hula. Nia mee aanei la guu hai. ²⁶ Nia duaahina daane ga hagenda nadau meegai ne hui gi hongo nadau ‘donkey’ ga hagatanga. ²⁷ Di gowaa dela ne noho gaa kii ai digaula i di boo, tangada e dahi i digaula gaa huge dana peege belee haangai dana ‘donkey’, ga gidee ana bahihadu i di ulu gi nua dana peege. ²⁸ Mee gaa wolo gi ono duaahina daane, “Agu bahihadu la gu gaamai gi muli, aanei i lodo dagu peege.” Nadau manawa gu ngaalua, gei gu mmaadagu, ga heeu, “God ne hai dana aha mai gi gidaadou?”

²⁹ Di nadau loomoi gi di nadau damana go Jacob i Canaan, digaula ga hagi anga nia mee huogodoo ala ne hai ang gi ginaadou: ³⁰ “Di gobinaa o Egypt gu helekai mai hagawelewele bolo gimaadou e halahala hagammoni nia mee e hai baahi gi di nadau henua. ³¹ Gimaadou ga helekai, ‘Gimaadou hagalee digau halahala mee hagammoni. Gimaadou digau hai mee donu. ³² Gimaadou tagahaanau daane dilongoholu maa lua huogodoo. Taaahina e dahi guu made, gei taaahina kaedahi dulii i Canaan i baahi di madau damana.’ ³³ Taane deela ga helekai, ‘Deenei dagu hai e halahala be goodou digau e donu: Goodou gaa kae godou meegai gaa hula gi di godou madahaanau dela gu hiihai, kaina godou meegai, ge tangada e dahi e noho i dogu baahi. ³⁴ Laha mai di godou duaahina daane dulii gi di au, gei au ga iloo bolo goodou hagalee digau halahala mee hagammoni, gei digau e donu. Au ga gowadu di godou duaahina gi muli gi goodou, gei goodou gaa mee di noho i ginei ga huihui godou mee.’ ”

³⁵ Digaula gaa dui gi daha nadau peege gei digaula huogodoo ga gidee nadau bahihadu i lodo nadau peege, gei digaula mo di nadau damana gu mmaadagu. ³⁶ Di nadau damana ga helekai, “Goodou e hiihai agu dama gi hagalee huogodoo? Joseph gu hagalee. Simeon hogi, gei dolo-meenei goodou e hiihai e lahi a Benjamin. Ma ko au dela e duadua!”

³⁷ Reuben ga helekai gi dono damana, “Maa au ga hagalee laha mai Benjamin gi di goe, goe e mee di daaligi agu dama daane dogolua gii mmade. Dugua mai a mee gi di au, gei au ga laha mai a mee gi muli gi di goe.”

³⁸ Gei Jacob ga helekai, “Dagu dama e deemee di hana i oo muli. Taaahina o maa guu made, go mee hua guu dubu. Dolomaa di mee huaidu gaa hai gi mee i godou hula. Au gu madua gei di manawa gee dela gaa hai go goodou mai gi di au ga daaligi au gii made.”

Nia duaahina Joseph guu lahi Benjamin gi Egypt

43 ¹Taumagamaga i Canaan gu huaidu huoloo, ²malaa, di mada-haanau Jacob guu gai nia mee huogodoo ala ne gaamai i Egypt, gei Jacob ga helekai, “Hula gi muli, huia hunu meegai mai gi gidaadou.”

³Judah ga helekai gi Jacob, “Taane deelaa gu helekai maaloo bolo gimaadou e deemee di lloo adu gi dono baahi go di maa hua gimaadou ga lahadu a Benjamin. ⁴Maa goe ga hiihai e hagau a mee dalia gimaadou, gimaadou gaa hula gaa hui au meegai. ⁵Maa goe hagalee hiihai e hagau a mee, gimaadou hagalee hula, idimaa taane deelaa guu hai bolo gimaadou e deemee di lloo adu maa Benjamin la hagalee i madau baahi.”

⁶Jacob ga helekai, “Goodou e aha ala e gaamai di haingadaa i di godou helekai gi taane deelaa bolo di godou duaahina labelaa i golo?”

⁷Digaula ga helekai, “Go taane ne helekai e logo i gimaadou mo di madau madahaanau, boloo, ‘Di godou damana e mouli hua igolo? Godou duaahina labelaa i golo?’ Gimaadou ne belee hai gii hui nia heeu a maa. Gimaadou e iloo di aha bolo mee ga helekai bolo gi laha mai di madau duaahina dalia gimaadou?”

⁸Judah ga helekai gi dono damana, “Hagau ina tama daane dalia au, gei gimaadou ga hagatanga dolomeenei. Gei di maa ga hagalee tangada e dahi e hiigai ga made ai. ⁹Au ga dugu adu dogu mouli, gei goe e mee di dugu mai a mee e madamada humalia iei au. Maa nei bolo au ga hagalee laha mai a mee gi muli, e humalia, au gaa kae di hala i nia madagoaa huogodoo. ¹⁰Maa gidaadou digi noho waalooloo beinei, gidaadou guu hula ge gu loomoi gi muli hagalu dolomeenei!”

¹¹Tamana digaula ga helekai, “Maa deenaa di hai gaa hai, kaina laa di mee e humalia huoloo i hongo tadau gowaa e hai di wanga dehuia gi di gobinaa, nia mee be hunu lolo kala hui ngadaa, hunu mee maangala, hunu mee haga kala meegai, hunu golee ‘pistachio’, mo nia golee leu ‘almond’. ¹²Haga logo ina godou bahihadu gi holongo lua e kae dalia goodou, idimaa goodou belee kae gi muli nia bahihadu ne gaamai gi muli i lodo godou peege. Holongo ma di mee hala ne hai. ¹³Lahia di godou duaahina, gei goodou hagalmalima loomoi gi muli. ¹⁴Di God Mogobuna gi heia taane deelaa gi dumaalia Benjamin mo di godou duaahina dela i golo adu gi goodou. Maa au belee hai gi hagalee agu dama, malaa, au gii hai beelaa.”

¹⁵Digaula gaa kae nadau kisakis mono bahihadu e logo holongo lua, gaa hula gi Egypt guu lahi a Benjamin. Digaula gaa hula gi mua o Joseph. ¹⁶Di madagoaa Joseph ne mmada gi Benjamin, Joseph ga helekai gi di tagi o ana gau hai hegau, “Lahia digau aanei gi dogu hale. Digaula e miami dalia au oodee, daaligi dia di manu, hagatogomaalia ina.” ¹⁷Tangada hai hegau guu hai gii hai be nia helekai a Joseph, guu lahi digaula gi di hale o maa.

¹⁸Di nadau lahi gi di hale, digaula gu mmaadagu ga hagamaanadu, “Gidaadou e laha mai gi kinei i di gili nia bahihadu ala ne gaamai gi muli i lodo tadau peege i di matagidagi. Digau aanei la ga heebagi mai gi gidaadou, gaa kae tadau ‘donkey’, gaa hai gidaadou gii hai nia hege ni mee.” ¹⁹Digaula ga helekai gi di tagi tangada hai hegau i baahi di bontai, ²⁰“Dumaalia mai, gimaadou gu loomoi gi kinei hagadahi i mua e hui madau meegai. ²¹Di madau hula gi muli gi di gowaa ne hagaduu madau hale laa, gaa huge madau peege, ga gidee madau bahihadu e dugu mugi nua i lodo madau peege, dolomeenei gimaadou gu gaamai nia bahihadu aanei gi di goe. ²²Gimaadou gu gaamai labelaa madau bahihadu e hui madau meegai. Gimaadou e de iloo be di ma koai ne dugu madau bahihadu gi lodo madau peege.”

²³Tangada hai hegau ga helekai, “Hudee heie e goodou, hudee mmaadagu. E hai be di godou God, di God di godou damana, ne dugu godou bahihadu gi lodo godou peege. Au guu kumi nia hui o godou meegai.” Gei tangada hai hegau ga laha mai Simeon gi digaula.

²⁴Tangada hai hegau gaa lahi digaula gi lodo di hale, gaa wanga nadau wai gaugau wae, ga haangai nadau ‘donkey’. ²⁵Digaula ga hagatogomaa-lia nadau wanga dehuia e wanga gi Joseph ma gaa dau oodee, i digaula gu longono bolo ginaadou e miami dalia Joseph.

²⁶Joseph ne dau, digaula gaa kae nia goloo gi mee, gaa pala gi lala i mua o mee. ²⁷Joseph ga heeu be ginaadou e hai behee, ga helekai, “Goodou ne helekai i di godou damana. Mee guu hai behee? Mee e mouli gei e humalia?”

²⁸Digaula ga helekai, “Dau dangada hai hegau, di madau damana e mouli hua igolo, gei e humalia.” Digaula gaa pala gi lala i mua o mee.

²⁹Di madagoaa Joseph ne mmada gi Benjamin, ga helekai, “Deenei di godou duaahina dului nogo helekai ai goodou? God gi hagahumalia ina goe, go dagu dama daane.” ³⁰Joseph gaa hana gi daha hagalimalima, idimaa dono manawa gu aloho huoloo i dono duaahina. Mee bolo ga daamada ga dangidangi, gei mee gaa hana gi lodo dono ruum gaa dangi. ³¹I muli Joseph ne gaugau ono golomada, ia ga ulu mai gi daha, ga helekai bolo gi taataa ina nia meegai. ³²Joseph nogo noho i teebele e dahi ge ono duaahina i tuai deebele. Digau Egypt nogo dau e miami nogo noho i di nadau deebele, idimaa e halangaadia di nadau noho dalia digau Hebrew e miami i teebele. ³³Tagahaanau nogo noho i teebele e huli mai gi Joseph, e hagatau daamada tangada madua gaa hana gi tangada dului. Di nadau mmada gi di hagatau beenei, digaula gu gologolo huoloo.

³⁴Nia meegai ne taa mai i teebele Joseph, gei Benjamin ana meegai e logo nia holongo e lima i hongo nia meegai ono duaahina. Digaula ga miami mo di inuina dalia a mee gaa dae loo gi nadau libaliba.

Di ibu ne hagalee

44

¹Joseph ga helekai gi di tagi gau hai hegau dono hale, “Haawa ina nia meegai digaula gii logo gi lodo nadau peege

gii tugi nadau mee ala e mee di aamo. Wanga ina nia bahihadu tangada nei mo tangada nei gi di ulu dana peege. ²Wanga ina dagu ibu silber gi lodo di ulu di peege o tuaahina daane duli dalia nia bahihadu ne hui ana meegai.” Di tagi gau hai hegau guu hai gii hai be nnelekai.

³Luada loo dono daiaa, tagahaanau daane gaa hula mo nadau manu ‘donkey’. ⁴Digaula gaa hula digi mogowaa, gei Joseph ga helekai gi di tagi gau hai hegau dono hale, “Hagalimalima hula i muli digau aalaa, heeu gi digaula: ‘Goodou ne aha ala e hui gi muli di huaidu gi di humalia?’ ⁵Goodou e aha ala ne gaiaa di ibu silber o dogu dagi? Ma di ibu e inuinu ei mee gei e hai ana hegau dabu. Goodou guu hai di godou ihala damana!’ ”

⁶Tagi gau hai hegau ne dau adu gi digaula, gei mee ga helekai i nnelekai aanei labelaa. ⁷Digaula ga helekai gi mee, “Au helekai le e hai bolo aha? Gimaadou e doangi bolo gimaadou digi hai di mee beelaa. ⁸Goe e iloo bolo gimaadou gu gaamai gi muli nia bahihadu ne kida i nia ulu madau peege. Gimaadou belee gaiaa madau silber be nia goolo mai di hale doo dagi eimaha? ⁹Meenei, maa tangada e dahi i gimaadou guu gida di mee deela i dono baahi, mee e daaligi gii made, gei gimaadou huogodoo e hai godou hege.”

¹⁰Tagi gau hai hegau ga helekai, “Au e donu ginai, gei di maa go tangada hua ne kae di maa e hai dagu hege, gei goodou ala i golo gaa hula.” ¹¹Digaula gaa dugu nadau peege hagalimalima gi hongo nia gelegele, tei gii huge dana peege. ¹²Tagi digau hai hegau a Joseph ga halahala di maa, daamada i tangada madua gaa hana gi tangada duli, gei di ibu ne gida i lodo di peege Benjamin. ¹³Nia duaahina o maa ga hahaahi nadau gahu i nadau lodo huaidu, ga hagenda nadau ‘donkey’, gaa hula gi muli gi di waahale.

¹⁴Di nadau dau mai gi di hale Joseph, gei mee nogo i golo. Digaula gaa pala gi lala i mua o mee. ¹⁵Joseph ga helekai, “Ma di aha ne hai go goodou? Goodou digi iloo bolo tangada i di lohongo deenei le e mee di halahala goodou mai i ono mogobuna?”

¹⁶Judah ga helekai, “Meenei, gimaadou e mee di helekai adu bolo aha? Gimaadou e mee di lagamaaloo behee? Gimaadou e mee di haga mada-mmaa gimaadou behee? God gu hagagila mai madau ihala. Gimaadou huogodoo dolomeenei nia hege ni aau, hagalee go tangada hua dela ne gida ai di ibu i dono baahi.” ¹⁷Joseph ga helekai, “Deeai, au hagalee loo e hai beenaa. Go tangada hua dela nogo iai dagu ibu i dono baahi e hai dagu hege. Goodou ala i golo hula gi muli gi di godou damana.”

Tangidangi a Judah i Benjamin

¹⁸Judah gaa hana gi hoohoo gi Joseph, ga helekai, “Meenei, hudee heheia, dumaalia mai au e helekai adu. Hudee hagawelewele mai, goe e hai hua

be di king. ¹⁹Meenei, goe ne heeu mai gi gimaadou, ‘Di godou damana mo di godou duaahina daane i golo?’ ²⁰Gimaadou ga helekai, ‘Gimaadou di madau damana gu madua, mo tuaahina daane dulii, dela ne haanau gi mee gei mee gu madua. Tuaahina daane o tama daane deela la guu made, go mee hua dela e mouli i nia dama o di ahina, gei tamana o maa e aloho huoloo i mee.’ ²¹Meenei, goe ne helekai mai gi gimaadou gi laha mai a mee gi gidee goe, ²²gei gimaadou ga helekai bolo tama daane la deemee di hagatanga gi daha mo dono damana. Maa mee ga hagatanga gi daha, tamana o maa la gaa made. ²³Gei goe ga helekai, ‘Goodou ga deemee di loomoi labe-laa gi dogu baahi, ma di godou duaahina la digi hanimoi i godou muli.’

²⁴“Di madagoaa gimaadou ne hula gi di madau damana, gimaadou ga hagi anga au helekai. ²⁵Di madau damana ga helekai bolo gi loomoi e hui madau meegai dulii. ²⁶Gimaadou ga helekai boloo, ‘Gimaadou e deemee di hula gi taane deela, go di maa hua di madau duaahina ga madalia gimaadou. Gimaadou e deemee di hula ma di madau duaahina daane la hagalee hana.’ ²⁷Di madau damana ga helekai, ‘Goodou e iloo bolo dogu lodo go Rachel ne haanau hua ana dama daane dogolua mai gi di au. ²⁸Tangada e dahi guu hana gi daha mo au. Holongo gu gadi-gadi go nia manu lodo geinga, idimaa au digi mmada gi mee i muli dono laangi ne hagatanga. ²⁹Maa goodou gaa lahi tama daane deenei gi daha mo au dolomeenei, gei mee gaa tale gi di haingadaa, di lodo huaidu ne hai go goodou mai gi di au la ga daaligi au gii made, i dogu madua.’”

³⁰⁻³¹Judah ga duudagi ana helekai, “Gei dolomeenei, meenei, maa au gaa hana gi muli gi dogu damana, gei tama daane la hagalee i dogu baahi, di madagoaa hua dogu damana ga gidee, gei dogu damana la gaa made hua. Di mouli o maa la i lodo di mouli o tama daane, gei mee gu madua huoloo, di lodo huaidu dela gaa hai go gimaadou gi mee ga daaligi a mee gii made. ³²Au guu wanga dogu mouli gi dogu damana i tama daane deela. Au ne helekai gi mee bolo maa au ga hagalee laha mai tama daane gi muli gi deia, gei dogu mouli gaa hai di hui ni di maa. ³³Meenei, dumaalia mai gi di au gaa pono di lohongo tama daane deela, gei au gaa noho i kinei gaa hai di hege ni aau. Dugua a mee gii hana madalia ono duaahina daane. ³⁴Dehee dagu hai e hana gi muli gi dogu damana ma tama daane la hagalee madalia au? Au e deemee di daumada di haingadaa deenei ma gaa hai gi dogu damana.”

Joseph e hagi aga ia

45 ¹Joseph gu deemee di hagakono i mua ana daangada hai hegau, ga helekai gi digaula huogodoo gii hula gi daha. Joseph nogo modogoia hua i di madagoaa a mee ne hagi aga ia gi ono duaahina.ⁿ

ⁿ 45.1 Nnegau 7.13

² Joseph ne dangi gi nua, gei digau Egypt gu longono, gei di longo guu kae gi di hale di king. ³ Joseph ga helekai gi ono duaahina daane, “Au go Joseph. Dogu damana e mouli?” Di madagoaa ono duaahina ne longono nnelekai a maa, digaula gu homouli gu mmaadagu, gu deemee di helekai. ⁴ Joseph ga helekai, “Dumaalia, mmaanenge gi hoohoo mai.” Digaula gu mmaanenge mai, gei mee ga helekai, “Au go di godou duaahina go Joseph, dela ne hui go goodou gi digau Egypt. ⁵ Goodou hudee lodo huaidu be bida hagahuidu goodou idimaa goodou ne hui au i kinei. Ma go God ne hagau mai au i godou mua belee haga humalia nia mouli nia daangada. ⁶ Deenei di lua ngadau o tau magamaga i hongo tenua. Nia ngadau e lima e lloomoi i tadau mua, tangada e haga maluu dana hadagee be e hagi ana huwa laagau ai. ⁷ God ne hagau mai au i godou mua belee benebene goodou gi di hai humalia deenei, mo di hagatogomaalia gi dogomaalia goodou mo godou hagadili gi mouli. ⁸ Malaa, hagalee go goodou ne hagau mai au gi kinei, go God. God guu hai au gii hai tangada kaedahi aamua ni di king. Au e dagi Egypt hagatau.

⁹ “Hula gi muli hagalimalima, haga iloo gi dogu damana bolo deenei telekai dana dama daane go Joseph ne helekai, ‘God guu hai au di tagi o Egypt hagatau, hudee duai, hanimoi gi di au.’ ¹⁰ Goe e mee di noho i Goshen, e hoohoo mai gi di au, koe, au dama, nia dama au dama, au siibi, au kuudi, kau, mo au mee huogodoo. ¹¹ Goe ma gaa noho i Goshen, au e mee di madamada humalia i di goe. Nia ngadau e lima e hai tau magamaga hua igolo. Au hagalee hiihai bolo goe, do madahaanau mo au manu gi hiigai.’ ”

¹² Joseph ga duudagi adu dana kai, “Goodou huogodoo, mo goe go Benjamin, e gidee bolo au go Joseph donu. ¹³ Hagi anga ina gi dogu damana ogu mogobuna dagi maaloo dangihi i Egypt, mo godou mee huogodoo ne mmada ginai. Laha mai a mee hagalimalima gi kinei.”

¹⁴ Joseph ga bulubulu mai dono duaahina go Benjamin, ga daamada gaa dangi. Benjamin guu dangi labelaa mo di hongihongi a mee. ¹⁵ Dono madagoaa e dangidangi hua igolo, gei Joseph ga bulubulu adu ono duaahina dagidahi ga hongihongi. Nomuli ono duaahina ga daamada ga helekai gi Joseph.

¹⁶ Nia longo ne dau di hale di king bolo nia duaahina Joseph la gu loomoi, di king mo ana dagi hai hegau gu tenetene. ¹⁷ Mee ga helekai gi Joseph, “Helekai gi o duaahina gi hagenda ina nadau manu gii hula gi muli gi Canaan. ¹⁸ Heia digaula gi lahamai di nadau damana, mo nadau madahaanau gi loomoi gi kinei. Au gaa wanga gi digaula tenua e kaedahi humalia i Egypt, gei digaula gaa dohu gi nia mee e mouli ai. ¹⁹ Helekai labelaa gi digaula gi kaina nadau kulumaa mai i Egypt ang gi

nadau lodo mo nadau dama lligi, gei gi lahamai di nadau damana dalia ginaadou. ²⁰Digaula hagalee heie ginaadou nadau mee ala e diiagi gi muli, nia mee kaedahi humalia i Egypt la gaa hai nadau mee.”

²¹Digaula guu hai gii hai be nnelekai. Joseph guu wanga gi digaula nia kulumaa gii hai be telekai di king ne hai, mono meegai ang gi di nadau hula. ²²Joseph guu wanga gi digaula huogodoo nia goloo gahu ulu ai ginaadou, gei ang gi Benjamin nia silber e dolu lau mono gahu e lima. ²³Mee gu hagau gi dono damana nia ‘donkey’ e madangaholu, gu hagenda ginai nia goloo humalia o Egypt, gei madangaholu ‘donkey’ ne hagenda gi nia huwa laagau, palaawaa mo nia meegai ala i golo ang gi di nadau hula. ²⁴Mee ga hagau ono duaahina, ga helekai hagamuliagina gi digaula, “Hudee lagalagamaaloo i di godou hula.”

²⁵Digaula ga hagatanga i Egypt, gaa hula gi di nadau damana i Canaan. ²⁶Digaula ga helekai gi mee, “Joseph le e mouli hua igolo. Mee e dagi Egypt hagatau!” Jacob gu homouli gu deemee di hagadonu digaula. ²⁷Di nadau hagi anga nnelekai huogodoo Joseph ne hai ang gi ginaadou, gei Jacob gaa mmada gi nia kulumaa Joseph ne hagau mai belee lahi ia gi Egypt, Jacob gu manawa lamalia gi daha mo dono homouli, ²⁸ga helekai, “Dagu dama daane le e mouli hua igolo! Deenei hua dagu mee e hiihai ginai, au e hai gii hana gii mmada au gi mee i mua dogu made.”

Jacob mo dono madahaanau guu hula gi Egypt

46 ¹Jacob ga hagabudu mai ana goloo huogodoo gaa hana gi Beersheba, gaa hai dana tigidaumaha i golo gi di God o dono damana go Isaac. ²Boo gei God ga helekai gi Jacob mai i lodo di moe hagagida, “Jacob! Jacob!”

Jacob ga helekai, “Deenei au.”

³God ga helekai, “Au go God, go di God o do damana. Goe hudee madagu di hana gi Egypt. Au gaa hai laa do madawaawa gi dogologowaahee i tenea deela. ⁴Au gaa hana i oo muli gi Egypt. Au ga laha mai gi muli do madawaawa gi kinei. Do madagoaa ma gaa made, gei Joseph e noho i do baahi.”

⁵Jacob ga hagatanga i Beersheba. Nia dama daane a maa ne haga uda a Jacob mo nadau dama lligi mo nadau lodo gi hongo nia waga hongo henua a di king o Egypt ala ne kae belee laha mai digaula. ⁶Digaula gaa kae nadau manu mo nadau mee huogodoo ala e hai mee ginai ginaadou i Canaan, gaa hula gi Egypt. Jacob guu hana guu lahi dono madawaawa hagatau gi Egypt,^p ⁷go ana dama daane mo ana dama ahina, mo nia dama digaula.

⁸Digau di madahaanau Jacob ne hula dalia a mee gi Egypt la go dana dama daane madua go Reuben ⁹mo ana dama daane: go Hanoach, Pallu, Hezron mo Carmi. ¹⁰Simeon mo ana dama daane: go Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar mo Shaul, tama daane ni di ahina Canaan. ¹¹Levi mo ana dama daane: go Gershon, Kohath mo Merari. ¹²Judah mo ana dama daane: go Shelah, Perez mo Zerah (ana dama daane i golo go Er mo Onan guu mmade i Canaan). Nia dama daane Perez la go Hezron mo Hamul. ¹³Issachar mo ana dama daane: go Tola, Puah, Jashub mo Shimron. ¹⁴Zebulun mo ana dama daane: go Sered, Elon mo Jahleel. ¹⁵Aanei go nia dama daane Leah mo Jacob ne haanau i Mesopotamia mo tama ahina go Dinah. Di hagadili Jacob ne hai gi Leah huogodoo e motolu maa dolu (33).

¹⁶Gad mo ana dama daane: go Zephon, Haggi, Shuni, Ezbon, Eri, Arod, mo Areli. ¹⁷Asher mo ana dama daane: go Imnah, Ishvah, Ishvi, Beriah, mo di nadau duaahina ahina go Serah. Nia dama daane Beriah la go Heber mo Malchiel. ¹⁸Digau e dilongoholu maa ono (16) aanei la go nia hagadili Jacob mo Zilpah, di lodo hege ne wanga go Laban gi dana dama ahina go Leah.

¹⁹Di lodo Jacob go Rachel ne haanau ana dama dogolua: go Joseph mo Benjamin. ²⁰I Egypt Joseph ana dama daane dogolua go Manasseh mo Ephraim gi Asenath, tama ahina ni Potiphera, tangada hai mee dabu i Heliopolis.^q ²¹Nia dama daane Benjamin go Bela, Becher, Ashbel, Gera, Naaman, Ehi, Rosh, Muppim, Huppim mo Ard. ²²Digau e dilongoholu maa haa (14) aanei la go nia hagadili Jacob mo Rachel.

²³Dan mo dana dama daane go Hushim. ²⁴Naphtali mo ana dama daane: go Jahzeel, Guni, Jezer, mo Shillem. ²⁵Digau dogohidu aanei la go nia hagadili Jacob mo Bilhah, di lodo hege ne wanga go Laban gi dana dama ahina go Rachel.

²⁶Togologo o di madawaawa Jacob ala ne hula gi Egypt le e modo-ono maa ono (66), nia lodo o nia dama daane a maa digi daulia.

²⁷Ga haga puni ang gi nia dama daane a Joseph dogolua ala ne haanau i Egypt, gaa hai digau o dono hale huogodoo e mada hidu (70) ala ne hula gi Egypt.^r

Jacob mo dono madawaawa i Egypt

²⁸Jacob ga hagau a Judah gii hana gi mua gi Joseph e hai dana dangidangi gi mee bolo gi heetugi ang gi deia i Goshen. Di nadau dau adu hua gi di gowaa deelaa, ²⁹gei Joseph gaa gaga gi hongo dono waga hongo henua gaa hana gi Goshen belee heetugi gi dono damana. Dono madagoaa hua ne heetugi gi mee, mee ne bulubulu adu di uwa o dono damana, gaa dangi, gu dangidangi huoloo.

^q 46.20 Genesis 41.50-52 ^r 46.27 Nnegau 7.14

³⁰Jacob ga helekai gi Joseph, “Dolomeenei gei au guu mee hua di made, idimaa, au dela gu gidee au goe, gei gu iloo bolo goe e mouli hua igolo.”

³¹Joseph ga helekai gi ono duaahina daane mo digau huogodoo o di hale o dono damana boloo, “Au gaa hana ga hagi anga gi di king bolo ogu duaahina mo digau huogodoo o di hale o dogu damana ala nogo i Canaan la gu lloomoi gi dogu baahi. ³²Au ga hagi anga gi mee bolo goodou digau hagaloohi siibi ge e madamada humalia labelaa nia manu, ge goodou gu gaamai godou hagabuulinga manu mo godou mee huogodoo ala e hai mee ginai goodou. ³³Maa di king ga gahi mai goodou, ga heeu be goodou digau hai moomee aha, ³⁴gei goodou helekai gi mee bolo goodou digau madamada humalia i nia manu mai i godou damagiigi be di hai o di godou damana mai i mua nogo hai. Goodou ga helekai beenei gi mee, gei mee gaa dugu goodou gii noho i tenuta go Goshen.” Joseph ne helekai beenei, idimaa digau Egypt hagalee hiihai gi digau hagaloohi siibi.

47 ¹Joseph gaa lahi ono duaahina daane dogolima gaa hula gi baahi di king, ga helekai gi di king, “Dogu damana mo ogu duaahina daane gu lloomoi i Canaan mo nadau hagabuulinga manu mo nadau mee huogodoo ala e hai mee ginai. Digaula dolomeenei la gu i tenuta go Goshen.” ²Nomuli gei mee ga hagi anga ono duaahina daane gi di king. ³Di king ga heeu gi digaula, “Goodou digau hai moomee aha?”

Digaula ga helekai, “Gimaadou digau hagaloohi siibi gadoo be madau damana mmaadua. ⁴Gimaadou ne lloomoi belee noho i tenuta deenei, idimaa, tau magamaga i lodo tenuta go Canaan la gu huaidu huoloo, gu deai nia meegai ang gi madau hagabuulinga manu ai. Dumaalia mai gi gimaadou e noho i Goshen.”

⁵Di king ga helekai gi Joseph, “Idimaa dela do damana mo o duaahina daane ala guu dau, ⁶tenua go Egypt la tenuta ni digaula. Heia digaula gii noho i tenuta go Goshen, deelaa di gowaa koia e humalia. Gei di maa nia daangada i digaula ala e mee di benebene nia hagabuulinga manu, gei goe ga hagi anga agu manu la gi digaula e benebene.”

⁷Joseph ga laha mai labelaa dono damana go Jacob, ga hagi anga gi di king. Jacob gu haga maluagina di king. ⁸Di king ga heeu gi mee, “O ngadau le e hia?”

⁹Jacob ga helekai, “Dogu madagoaa nogo mouli iei au nogo heehee la guu lau motolu (130) ogu ngadau. Nia ngadau aalaa le e hogoohi ge e haingadaa, ge hagalee logo be nia ngadau o ogu damana ala namua nogo heehee ai.” ¹⁰Jacob gaa hai dana haga maewae hagabalagau gi di king, gaa hana. ¹¹Nomuli gei Joseph ga haga noho dono damana mo ono duaahina i Egypt, gaa wanga gi digaula tenuta humalia e hoohoo adu gi di waahale damana go Rameses, gii hai be nia helekai di king. ¹²Joseph e hagahumalia dono damana mo ono duaahina mo digau huogodoo o di hale o dono damana ala i golo gi nia meegai gii dohu.

Tau magamaga damana

¹³Tau magamaga la gu huaidu huoloo i nia gowaa huogodoo i henua-ilala, gei digau Egypt mo Canaan gu hiigai. ¹⁴Nia bahihadu huogodoo digau Egypt mo Canaan ala nogo huihui nadau ‘wheat’ gu hagabudu go Joseph guu kae guu dugu i lodo di hale o di king. ¹⁵Di madagoa hua o nia bahihadu huogodoo o Egypt mo Canaan la ne odi, gei digau Egypt ga lloomoi gi Joseph ga helekai gi mee, “Gaamai madau mee e gai gi dee mmade hua gimaadou. Goe aloho mai gi gimaadou, idimaa madau bahihadu la guu odi.”

¹⁶Joseph ga helekai gi digaula, “Gaamai godou hagabuulinga manu, gei au ga koodai nia maa gi nia meegai, be godou bahihadu la guu odi.” ¹⁷Digaula ga gaamai nadau hoodo, siibi, kuudi, kau mono ‘donkey’ gi Joseph, gei mee ga koodai nia maa gi nia meegai. Di ngadau deela, gei mee ne wanga nia meegai gi nia daangada ne koodai gi nia manu.

¹⁸Di ngadau nomuli, gei digaula gaa hula labelaa gi mee ga helekai, “Meenei, gimaadou hagalee hagammoni madau mee i di goe, bolo madau bahihadu la guu odi, mo madau manu aalaa hua gu gowadu gi di goe. Deai di mee labelaa i golo belee gowadu gi di goe ai, aalaa hua go madau huaidina mo madau gowaa ala i golo. ¹⁹Goe aloho mai gi gimaadou, hudee diagia gimaadou beela gii mmade. Hudee heia madau gowaa gi diagi. Huia gimaadou mo madau gowaa gi nia meegai, gei gimaadou gaa hai nia hege ni di king, gei mee ga hai mee gi madau gowaa. Gaamai madau ‘wheat’ e gai gi mouli gimaadou, mono lii e dogi go gimaadou i lodo madau gowaa.”

²⁰Joseph guu hui nia gowaa huogodoo ala i hongo Egypt i di ingoo di king. Digau Egypt huogodoo guu hui gi daha nadau gowaa, idimaa tau magamaga la gu huaidu huoloo, malaa, nia henua huogodoo la guu hai nia henua ni di king. ²¹Joseph guu hai digau Egypt huogodoo gii hai nia hege. ²²Nia gowaa ala digi huia go Joseph, la go nia gowaa o digau hai mee dabu. Digaula hagalee hai loo bolo ginaadou e hui nadau gowaa gi daha, idimaa di king e wanga gi digaula nia bahihadu hagamaamaa e mouli ai digaula. ²³Joseph ga helekai gi nia daangada, “Goodou mmada, au guu hui goodou mo godou gowaa belee hai mee ginai di king. Malaa, deenei laa godou lii e kae e dogi i lodo godou hadagee. ²⁴Ma gaa dau gi godou madagoa e hadi ai godou hadagee, gei goodou wanga ina e dahi baahi e lima gi di king. Nia mee ala i golo, gaa hai godou mee, e dogi hunu maa ge hunu maa e gai go goodou mo godou hale.”

²⁵Digaula ga helekai, “Meenei, goe gu hagamouli gimaadou. Goe gu humalia mai gi gimaadou. Malaa, gimaadou gaa hai nia hege ni di king.” ²⁶Joseph ga haga duu aga dana haganoho i lodo tenua go Egypt,

boloo: Dahi baahi e lima o nia mee huogodoo ala ma ga hadi mai i nia hadagee le e kae gi di king. Taganoho deenei le e hai hegau hua igolo dolomeenei. Aalaa hua go nia gowaa o digau hai mee dabu ala digi hai mee ginai di king.

Di boloagi Jacob

²⁷Digau Israel guu noho i Goshen i Egypt. Digaula gu maluagina huoloo, gei nia dama digaula gu dogologowaahee. ²⁸Di noho o Jacob i Egypt la gu madangaholu maa hidu ono ngadau, gaa dae loo gi dono made, gei mee guu lau madahaa maa hidu (147) ono ngadau huogodoo. ²⁹Dono madagoaa dela gu hoohoo gi dono made, gei mee ga gahi mai dana dama daane go Joseph, ga helekai gi mee, “Dugua doo lima gi mehanga ogu gadawae.^s Heia dau hagababa hagamodu bolo goe hagalee danu au i Egypt. ³⁰Au e hiihai bolo au e danu i di gowaa dela e danu ai ogu damana. Lahia au gi daha mo Egypt, danumia au i di gowaa dela ne danu ai digaula.”

Joseph ga helekai, “Au gaa hai laa gii hai be au helekai.”^t

³¹Jacob ga helekai, “Heia dau hagamodu bolo goe ga daudali di hagababa deenei.” Joseph guu hai dana hagamodu, gei Jacob guu hai dana danggee i hongo di hada dela e moe iei mee.

Jacob e haga maluagina a Ephraim mo Manasseh

48 ¹Nia laangi mai gi nomuli, gei di haga iloo guu hai gi Joseph bolo dono damana la gu bagege. Gei mee gaa lahi ana dama daane dogolua go Manasseh mo Ephraim gaa hula gi baahi o Jacob. ²Jacob ne longono bolo dana dama daane go Joseph la gu hanimoi belee mmada ang gi deia, geia ga haga mahimahi aga, ga nnoo i nua i hongo dono hada. ³Jacob ga helekai gi Joseph, “God Koia e Aamua ne haga gida mai gi di au i Luz i Canaan ga haga maluagina au. ⁴Mee ne helekai mai gi di au boloo, ‘Au ga haga dogologowaahee au dama. Do hagadili ga dogologowaahee. Au e wanga tenuta deenei gi digaula e hai mee ginai gaa hana hua beelaa.’”^u

⁵Jacob ga helekai labelaa, “Au dama daane dogolua ala ne haanau i Egypt i mua dogu hanimoi gi kinei ala go Ephraim mo Manasseh, meemaa gaa hai nia dama ni aagu gadoo be Reuben mo Simeon. ⁶Gei nia dama ala i muli meemaa, la nia dama ni aau. Digaula gaa kae nadau duhongo mai i nia duhongo a Ephraim mo Manasseh. ⁷Au e hai di mee deenei, idimaa dogu madagoaa nogo hanimoi i Mesopotamia, gei do dinana go Rachel guu hai au gi manawa gee huoloo i dono made i

^s 47.29 *Dugua doo lima gi mehanga ogu gadawae* Di hai deenei e haga modongoohia bolo di hagamodudahi dela gaa hai la di mee e deemee di huli ^t 47.30 Genesis 49.29-32; 50.6

^u 48.4 Genesis 28.13-14

Canaan, hoo hoo mai gi Ephrath. Au ne danu a mee i golo i taalanga di ala dela e hana gi Ephrath.” (Ephrath la go Bethlehem dolomeenei.)^v

⁸ Jacob ne mmada gi nia dama daane a Joseph ga heeu, “Nia dama ni aai aanei?”

⁹ Joseph ga helekai, “Aanaa agu dama daane ala ne gaamai go God gi di au i Egypt.”

Jacob ga helekai, “Laha mai meemaa gi di au gi haga maluagina meemaa ko au.” ¹⁰ Nia golomada o Jacob la gu dee gida i mee gu madu-madua, gu hagalee gidee humalia. Malaa, Joseph la ga laha mai ana dama daane gi Jacob, gei Jacob ga bulubulu meemaa ga hongihongi.

¹¹ Jacob ga helekai gi Joseph, “Au dogu hagadagadagee bolo au e heetugi labelaa adu gi di goe ai, gei dolomeenei gei God guu hai au gii mmada gi au dama!” ¹² Joseph ga daa gi daha nia dama daane aalaa mo nia wae o Jacob, ga bala gi lala gi hongo di gelegele i mua o mee.

¹³ Joseph ne dugu a Ephraim gi di baahi gau ihala o Jacob, ge Manasseh gi di baahi gau donu. ¹⁴ Gei Jacob ga lawehagi ono lima gaa dugu dono lima gau donu gi hongo di libogo o Ephraim ma e aha maa mee go di tama dela e dulii, gaa dugu dono lima gau ihala gi hongo di libogo o Manasseh, go di tama madua. ¹⁵ Ga haga maluagina a Joseph^w ga helekai,

“Dogu God dela e hai hegau ginai
ogu damana go Abraham mo Isaac,
la gi haga maluagina ina
nia dama daane aanei!
Di God dela e dagidagi au
gaa dae mai loo gi dangi nei,
la gi haga maluagina ina meemaa!

¹⁶ Tangada di langi dela ne haga
dagaloaha au gi daha mo
nia mee huaidu huogodoo,
la gi haga maluagina ina meemaa!
Dogu ingoo mo nia ingoo
o ugu damana go Abraham mo Isaac
la gii noho hua beelaa i baahi
nia dama daane aanei!
Nia dama meemaa la gi heia
gi dogologowaahee!
Nia madawaawa meemaa
la gi heia gi dogologowaahee!”

^v 48.7 Genesis 35.16-19 ^w 48.15 Joseph : Di haga maluagina dela ne hai go Jacob gi Ephraim mo Manasseh la ne hai gi nau damana go Joseph

17 Joseph ne mmada gi dono damana dela ne dugu dono lima gau donu gi hongo di libogo o Ephraim, gei mee gu manawa gee. Mee ga daa gi daha di lima o dono damana dela i hongo di libogo o Ephraim, gaa dugu gi hongo di libogo o Manasseh, ¹⁸ ga helekai gi dono damana, “Ma hagalee hai beenaa. Di tama madua la deenei. Dugua doo lima gau donu gi hongo di libogo o maa.”

¹⁹ Tamana o maa ga helekai, “Au e iloo, dagu dama. Au e iloo. Di hagdili ni Manasseh le e dogologowaahee labelaa! Gei dono duaahina duli la koia e dogologowaahee gi nonua, dono hagdili gaa hai nia henua llauehe!”

²⁰ Di laangi hua deela, gei mee ne haga maluagina meema ga helekai, “Digau Israel ga haga maluagina nadau daangada gi gulu ingoo. Digaula ga helekai boloo, ‘God gi heia goodou gii hai be Ephraim mo Manasseh.’ ” Deenei di hai a Jacob ne dugu a Ephraim laa mua a Manasseh.^x

²¹ Jacob ga helekai gi Joseph, “Au gaa made, gei God ga madalia goe, gaa lahi labelaa goe gi tenea o damana mmaadua. ²² Au e gowadu Shechem gi di goe, hagalee gi o duaahina, tenea humalia dono gelegele dela ne kumi ko au i digau Amor gi dagu hulumanu dauwa mo dagu maalei.”

Nia helekai kokohp a Jacob i ana dama

49 ¹ Jacob ga gahi mai ana dama daane, ga helekai, “Goodou dagabuli mai gi ugu mua. Au ga hagi adu gi goodou nia mee ala ga kila adu gi goodou i nia madagoaa ala ga lloomoi:

² Goodou go nia dama a Jacob,
goodou dagabuli mai gi di gowaa
e dahi.
Hagalongo mai gi di godou damana
go Israel.

³ Reuben, goe go dagu dama madua,
goe go ugu mahi.
Goe go di tama matagidagi
o dogu madagoaa nogo dama daane.
Goe koia e hagamuamua
ge koia e maaloo i lodo
agu dama daane huogodoo.

⁴ Goe e hai gadoo be di mmidi

^x 48.20 Hebrews 11.21

o di labagee, malaa,
 goe hagalee dahidamee,
 idimaa, goe dela ne kii goolua
 mo dogu lodo hege,
 gu haga milimilia di moenge
 o do damana.

⁵ Simeon mo Levi la taga haanau.
 Meemaa e hai nau heebagi hagahuaidu
 gi nau hulumanu.

⁶ Au hagalee hagabuni gi meemaa
 i lodo nau hagataele hagammuni.
 Au hagalee hana i nia haga
 dagabuli meemaa,
 idimaa, meemaa ne daaligi
 nau daangada gii mmade
 i lodo nau hagawelewele.
 Meemaa ne hadihadi
 nia wae nia kau daane gi habehabe,
 belee hai nau dadaagala gi nia maa.

⁷ Meemaa gi halauwa i lodo
 nau hagawelewele,
 idimaa nia hagawelewele meemaa
 e deemee di dugu,
 dela e hagamadagudagudia huoloo.
 Au ga haga modoho meemaa
 gi lodo nia henua o Israel,
 ga duwweduwwa meemaa
 laa lodo digau Israel.

⁸ Judah, o duaahina daane
 e hagaamu goe.
 Goe e kumi nia uwa o hagadaumee,
 e maaloo i digaula.
 O duaahina gaa pala gi lala i oo mua.

⁹ Judah le e hai gadoo be di laion,
 e daaligi dana manu,
 ga hanimoi laa gi dono gowaa e noho ai,
 gaa moe hagadaaholo
 gi hongo di gelegele.
 Deai di mee maaloo e haga deaadee

- a mee ai.^y
- 10 Judah ga daahi togodogo king,
di mogobuna dela e dagi nia mee
le e noho hua i baahi dono hagadili
gaa hana hua beelaa.
Nia henua ala i golo
ga gaamai nadau dagitedi gi mee
gaa pala gi mua o mee.
- 11 Mee e daula dana ‘donkey’
gi di laagau ‘grape’,
gi nia manga ala koia e humalia.
Mee e gaugau ono gahu
gi nia waini mmee be nia dodo.
- 12 Nia golomada o maa e mada luuli
i nia waini.
Nia niha o maa e mada kene
i nia milugu.
- 13 Zebulun gaa noho i tongotai.
Dono dongotai gaa hai di gowaa
e dadaula nia wagabaalii.
Dono guongo le e damana adu loo
gi Sidon.
- 14 Issachar la di ‘donkey’ maaloo
e moe i mehanga ana mee ala e kae.
- 15 Mee gaa mmada bolo
di gowaa hagamoolooloo
le e humalia ge tenea le e madamada,
geia ga haga madabouli,
gaa kae ana mee,
gei mee ga haga ngalua be di hege.
- 16 Dan gaa hai di tagi ni digau
o dono henua,
digaula gaa hai gadoo
be nia madawaawa Israel ala i golo.
- 17 Dan le e hai gadoo
be di gihaa i taalinga di ala,
e hai be di gihaa poisin huaidu

^y 49.9 Numbers 24.9; Hagagida 5.5

dela e kii talitali i taalinga di ala,
dela e gadigadi nia wae ni hoodo
gii doo tangada dela i nonua.

18 Meenei Dimaadua,
au e talitali do hagamouli.

19 Gad ga heebagi ginai digau gaiaa,
gei mee gaa huli gi muli
ga waluwalu digaula.

20 Tenua o Asher gaa huwa
nia huwa laagau humalia.
Mee e dahi aga nia meegai
ala e humalia e tau ang gi nia king.

21 Naphtali le e hai gadoo
be di ee dela ne hagamehede,
dela e hahaanau ana dama humalia.

22 Joseph le e hai gadoo
be di 'donkey' lodo geinga^z
i taalinga tama monowai uwa aga,
e hai be tama 'donkey' lodo geinga
i taalinga di gonduu.^a

23 Nia hagadaumee o maa
e heheebagi gi mee,
e waluwalu a mee mo nadau maalei.

24 Gei mee gaa puu dana maalei
la hagalee bolebole.
Nia lima o maa la guu hai gi maaloo
mai i nia mogobuna mahi
o di God o Jacob,
mo mai i baahi di Hagaloohi siibi,
dela go di Hagaloohi o Israel.

25 Mee go di God o do damana
dela e hagamaamaa goe,

^z 49.22 le e hai gadoo be di 'donkey' lodo geinga be: le e hai gadoo be di laagau 'grape'

^a 49.22 e hai be tama 'donkey' lodo geinga dela i taalinga nia gonduu be tama 'donkey'
lodo geinga dela i taalinga nia gonduu be: e hai be di laagau hai hua dela e modoho i hongo di
abaaba

di God Koia e Aamua dela e haga
 maluagina goe gi nia uwa mai i di langi
 mo nia wai ala i lala di gelegele o tenuta,
 gei e haga maluagina goe
 gi nia kau e logowaahee,
 mo nia dama e dogologowaahee,
 26 gei e haga maluagina goe
 gi nia 'wheat' mono huwa laagau,
 gei e haga maluagina goe
 i hongo nia gonduu namua,
 mai i nia hagadilinga haga
 manawa lamalia ala mai i nia gonduu
 ala e noho hua beelaa hagalee ngala.
 Nia haga maluagina aanei
 la gii noho i hongo di libogo o Joseph,
 i hongo di lae o tangada
 dela gu dugu hagalabagau
 laa hongo ono duaahina daane.

27 Benjamin le e hai gadoo
 be di paana lodo geinga.
 Nia luada mo nia hiahi
 gei mee e daaligi ana manu e gai.”

28 Aanei nia madawaawa e madangaholu maa lua o Israel. Malaa, aanei
 nia helekai haga maewae a tamana digaula ne hai gi tangada nei mo
 tangada nei i ana dama daane.

Di made mo di danu o Jacob

29 Jacob gaa hai dana boloagi gi ana dama daane, “Dolomeenei gei
 au gaa hana gi baahi ogu daangada ala ne mmade. Goodou danumia au
 i baahi ogu damana i lodo di bongoo hadugalaa dela i lodo di gowaa a
 Ephron tangada Hittite, ³⁰ i Machpelah i baahi gi dua o Mamre i tenuta
 go Canaan. Di bongoo hadugalaa deenei mo dono henua deenei ne hui
 go Abraham mai i Ephron, belee hai di gowaa daalunga.^b ³¹ Deelaa di
 gowaa ne danu ai a Abraham mo dono lodo go Sarah, deelaa di gowaa
 ne danu ai a Isaac mo dono lodo go Rebecca, deelaa di gowaa ne danu ai
 a Leah ko au.^c ³² Di gowaa mo di bongoo hadugalaa ne hui mai i digau
 Hittite. Goodou danumia au i golo.” ³³ Jacob gaa lawa loo di hai ana
 boloagi gi ana dama daane, gei mee gaa moe gi lala, guu made.^d

^b 49.30 Genesis 23.3-20 ^c 49.31 Genesis 25.9-10; 35.29 ^d 49.33 Nnegau 7.15

50 ¹Joseph ga moe adu gi hongo dono damana, ga bulubulu a mee, ga dangidangi mo di hongihongi nia hadumada o maa. ²Joseph gaa hai gi nia dogidaa bolo gi wani ina tuaidina o dono damana. ³Digaula ga waniwani tuaidina o maa i lodo nia laangi e mada haa, deela di waalooloo o nia wanii ma ga wanii tangada made. Gei digau Egypt ga tangitangi gi Jacob i lodo nia laangi e mada hidu.

⁴Di madagoaa tangihangi la ne doo gi daha, gei Joseph ga helekai gi digau aamua o di king boloo, “Goodou hula, hai dagu hegau gi di king boloo, ⁵‘Di madagoaa o dogu damana dela ga hoohoo gaa made, gei mee gu dangi mai gi di au bolo au gi hagababa ang gi deia bolo au gi danumia ia i lodo taalunga dela guu lawa di hagatogomaalia ko ia i Canaan. Gei goe dumaalia mai gi di au, e hana e danu dogu damana ga hanimoi laa.’”^e

⁶Di king ga helekai, “Hana, danumia do damana, gii hai be dau hagababa dela guu hai.”

⁷Malaa, Joseph guu hana guu danu dono damana. Digau aamua huogodoo di king, mo digau mmaadua, mo nia dagi huogodoo o Egypt guu hula huogodoo madalia a Joseph. ⁸Digau di hale o Joseph huogodoo mono duaahina daane mo digau o di hale o dono damana guu hula labelaa dalia a mee. Aalaa hua go nadau dama lligi, mo nadau siibi, mo nia kuudi mono kau nogo noho hua i golo i Goshen. ⁹Nia daangada e hula i muli o mee i nia waga hongo henua mono gau ala e hula i nia hoodo digau dogologowaahee ne hula.

¹⁰Di nadau madagoaa ne dau mai gi di gowaa haga madammaa ‘wheat’ i Atad, i baahi gi dua o Jordan, digaula ga tangitangi duainau i golo gi Jacob, gei Joseph ga hai taumaha o di manawa gee i golo i lodo nia laangi e hidu. ¹¹Digau Canaan ne mmada gi digaula e tangitangi i Atad, ga helekai, “Taumaha tangihangi damanaiee dela e hai go digau Egypt!” Deela ne hidi ai di gowaa deela ga haga ingoo bolo “Abel-Mizraim”.^f

¹²Nia dama daane a Jacob guu haga kila aga di boloagi o di nadau damana. ¹³Digaula gaa kae tuaidina o Jacob gi Canaan gaa danu i lodo taalunga i Machpelah i bahi i dua o Mamre, di gowaa Abraham dela ne hui i Ephron, tangada o Hittite, belee hai dana gowaa daalunga.^g

¹⁴I muli hua a Joseph ne danu dono damana, geia gaa hana labelaa gi Egypt, ginaadou mo ono duaahina mo digau huogodoo ala ne hula gi di danu o Jacob.

Joseph e haga manawa lamalia ono duaahina

¹⁵I muli hua di made o tamana digaula, gei nia duaahina o Joseph ga helekai, “Dolomaa Joseph e dadaahi hua i golo dono hagawe-

^e 50.5 Genesis 47.29-31 ^f 50.11 *Abel-Mizraim* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Hangihangi o digau Egypt” ^g 50.13 Nnegau 7.16

wele mai gi gidaadou, gaa hai dana hagababa bolo ia gaa tala di hui mai gi gidaadou i tadau hai huaidu dela ne hai gi mee.” ¹⁶Di-gaula gaa hai di nadau hegau gi Joseph boloo, “I mua tadau damana dela ne made, ¹⁷gei mee gu boloagi mai gi gimaadou bolo gimaadou gi tangi adu gi di goe boloo, ‘Goe gi dumaalia ang gi o duaahina, i di huaidu digaula dela ne hai adu gi di goe.’ Malaa, goe ga aloho mai gi gimaadou, ga dumaalia mai gi gimaadou i di madau mee hai hala dela ne hai go gimaadou, aalaa go nia hege o di God o do damana.” Joseph ga longono ia tegau deenei, geia guu dangi huoloo i ono lodo.

¹⁸Nia duaahina o Joseph gaa tuu mai gi mua o Joseph, gaa pala gi mua o mee, ga helekai, “Aanei gimaadou go au hege.”

¹⁹Joseph ga helekai gi digaula, “Goodou hudee mmaadagu. Au e dee-mee di pono di lohongo o God. ²⁰Goodou ne hai di godou hagababa bolo goodou e hai mai gi di au di huaidu, gei God guu huli di maa gii hai di mee humalia, belee hagahumalia ai nia mouli o digau dogologowaa-hee ala e mouli dolomeenei, mai i di mee dela ne hai. ²¹Goodou hudee mmaadagu, au ga madamada humalia i goodou mo godou dama.” Deelaa di hai a Joseph ne haga manawa lamalia digaula gi nia helekai humalia aalaa, gei ogo digaula gu manawa lamalia.

Di made o Joseph

²²Malaa, Joseph mo ono duaahina daane mo digau o nadau hale, gaa noho i golo i Egypt. Joseph ne made, gei mee gu lau madangaholu ono ngadau. ²³Dono madagoaa nogo mouli ai, gei mee gu gidee nia dama a Ephraim, mo nia dama o nia dama a Ephraim. Mee gu gidee labelaa nia dama a Machir di tama a Manasseh. ²⁴Joseph ga helekai gi ono duaahina daane, “Au gu hoohoo gaa made, gei God ga madamada humalia i goodou, gaa lahi goodou gi daha mo tenuta deenei, gaa lahi gi tenuta a Mee dela ne hagababa hagahumalia ang gi Abraham, Isaac mo Jacob.” ²⁵Joseph gaa hai dana dangidangi gi ono duaahina daane bolo digaula e hai di nadau hagababa, ga helekai, “Goodou heia di godou hagababa mai gi di au, bolo goodou e kae dogu huaidina madalia goodou gi Canaan i di madagoaa a God ma gaa lahi goodou.”^h ²⁶Malaa, Joseph ne made i Egypt, gei mee gu lau madangaholu ono ngadau. Digaula ga wanii tuaidina o maa, gaa dugu gi lodo tebedebe.

^h 50.25 Exodus 13.19; Joshua 24.32; Hebrews 11.22

EXODUS

Di Beebaa Exodus

Di haga modongoohia:

Telekai dela bolo *Exodus* dono hadinga bolo “E hagatanga gi daha”. Gei di mee deenei le e haga modongoohia nia mee hagabalagau ala i lodo di kai o digau Israel ala nogo hai hege hagahuaidu i lala digau Egypt, ga hagatanga gaa hula gi daha.

Di beebaa deenei e wwae haa:

- 1) Tagalohaa digau Hebrew gi daha mo di nadau noho hege,
- 2) di nadau hula gi di Gonduu Sinai,
- 3) di hagababa ne hai go God i hongo di Gonduu Sinai ang gi ana daangada, mo nia haganoho belee hai hegau ai digaula, mo
- 4) di hau mo di humu haga madamada o di gowaa hai daumaha digau Israel, mo di hai o nnegau o digau hai mee dabu mo nnangaahai e daumaha ang gi God.

Di mee koia e hagabalagau la go nia mee a God ne hai, gaa mee ai di haga-mehede ana dama nogo mouli huaidu, gaa hai digaula gii hai digau e hai mee gi di hagadagadagee gi di madagoaa dela digi dae mai.

Tangada hagabalagau i lodo di beebaa deenei la go Moses, tangada dela ne hilihili go God belee lahi digau Israel gi daha mo Egypt. Gei di mee koia e hagabalagau la go nia Haganoho e Madangaholu a God, dela i di mada e 20.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Digau Israel gu maahede gi daha mo Egypt (1.1–15.21)

- a. Di mouli hai hege i lodo o Egypt (1.1–22)
- b. Di haanau o Moses mo dono tomo aga (2.1–4.31)
- c. Moses mo Aaron e heetugi gi di king o Egypt (5.1–11.10)
- d. Pasoobaa mo di hula gi daha mo Egypt (12.1–15.21)

Mai Tai Mmee adu gi di Gonduu Sinai (15.22–18.27)

Nnaganoho mono hagababa (19.1–24.18)

Di Hale laa o di Hagababa mo di aago di hai e daumaha (25.1–40.38)

Di haingadaa o digau Israel i Egypt

1 ¹Aanei la go nia ingoo o nia dama daane o Jacob ala ne hula gi Egypt dalia a mee, nia daane huogodoo mo digau nadau hale: ²Reuben, Simeon, Levi mo Judah, ³Issachar, Zebulun mo Benjamin, ⁴Dan, Naphtali, Gad mo Asher. ⁵Di hagadili o Jacob huogodoo e mada hidu.^a Gei Joseph nogo i Egypt mai hua i mua. ⁶Malaa, Joseph mo ono duaahina huogodoo guu mmade mo digau huogodoo o di adu dangada deela. ⁷Di hagadili o Israel gu dogologowaahee, gei gu maaloo dangihi i hongo tenuta go Egypt.^b

⁸Di king hoo guu dagi Egypt, geia digi iloo ia Joseph,^c ⁹gei mee ga helekai gi ana daangada, “Digau Israel la gu dogologowaahee, digaula ga maaloo dangihi i gidaadou. ¹⁰Gidaadou e hai tadau mee e hai digaula gi de dogologowaahee, ga huli mai digaula ga hagamaamaa tadau hagadaumee ma ga heebagi mai gi gidaadou, gaa lawa ga diagi tenuta deenei.”^d ¹¹Malaa, digau Egypt gaa hai gi nia dagi o digau ngalua bolo gi wanga ina nia ngalua kono gi digaula, gei digau Israel gaa hau nia waahale Pithom mo Rameses, e hai ai nia waahale dugu meegai di king. ¹²Ma e aha maa nia moomee kono la ne wanga gi digau Israel, gei digaula koia ne hagadili i digaula i mua, gu modoho i nia madagoaa huogodoo i hongo tenuta. Gei digau Egypt koia gu mmaadagu i digaula, ¹³ga haga ngalua digaula gi nia moomee haingadaa huoloo. ¹⁴Digau Egypt gu hai hua digaula haguwwou gi nadau moomee haingadaa beenei ala e hai nadau hadu hau hale mono mee ala e haga pigi ai, mo nia hagadilinga ngalua hadagee. Gei digau Egypt hagalee e aloho i digaula.

¹⁵Di king o Egypt ga helekai gi nia ahina go Shiphrah mo Puah ala e haga haahanau nia ahina o Hebrew boloo, ¹⁶“Di gulu madagoaa ma ga haga haanau di gulu ahina o Hebrew, gei di maa tama daane, gei goolua daaligidia gii made, gei di maa tama ahina, la dugu ina hua haga mouli.” ¹⁷Gei nia ahina aalaa le e mmaadagu i God, meemaa digi heia di mee di king ne helekai ai gi ginaua, gu haga mouli hua nia dama daane. ¹⁸Di king ga gahi mai nia ahina aalaa, ga heeu gi meemaa, “Goolua ne aha ala ne dugu haga mouli nia dama daane?”

¹⁹Gei nia ahina aalaa ga helekai gi mee, “Idimaa nia ahina o Hebrew hagalee hai be nia ahina o Egypt. Digaula e haanau ngoohia, e haanau hua gei tei gimaua digi dau adu.” ²⁰⁻²¹Idimaa nia ahina aalaa e mmaadagu i God, gei God e hila anga gi meemaa, gaa wanga gi meemaa nau dama donu. Digau Israel gu haga dili, gu dogologo, ge maaloo huoloo.

^a 1.5 mada hidu : Di Beebaa Namua dela ne hihi gi lodo nnelekai Greece le e hai bolo mada hidu maa lima (Acts 7.14) ^b 1.7 Nnegau 7.17 ^c 1.8 Nnegau 7.18

^d 1.10 Nnegau 7.19

²²Di king gaa hai dana haganoho gi ana daangada huogodoo boloo, “Nia ligiana daane huogodoo o Hebrew la gi kilia gi lodo di monowai Nile, gei nia ligiana ahina dugua haga mouli.”^e

Di haanau o Moses

2 ¹Dahi daane i di madawaawa Levi ne lodo gi di ahina dono madawaawa donu. ²Di ahina ga haanau dana dama daane. Geia gaa mmada bolo dana dama le e humalia huoloo, geia gaa dugu haga-mmuni a mee i nia malama e dolu.^f ³Dono madagoaa ne deemee di benebene di tama deela gi waalooloo, geia ga gaamai dana gada ne llanga gi nia aalek, e hunu gi nia ‘tar’ gi dee ulu nia wai gi lodo. Geia gaa wanga di tama gi no lodo, gaa kae gaa dugu gi lodo di monowai i lodo di waa aalek i taalinga di monowai. ⁴Tuaahina ahina o di tama e duu mai mada tanga, e mmada be di maa di aha dela gaa hai gi di tama.

⁵Tama ahina di king ne haneia e gaugau i di monowai, gei ana dama ahina hai hegau e heehee madamada i taalinga di monowai. Mee ga gidee ia di gada i lodo di waa aalek, ga hagau dana dama ahina hai hegau gi gaamai. ⁶Tama ahina di king gaa huge di maa, gaa mmada gi di tama e dangidangi. Gei mee ga aloho, ga helekai, “Tama deenei la tama ni digau Hebrew.”

⁷Tuaahina ahina di tama daane ga heeu gi tama ahina di king, “Ma hagalee humalia bolo au ga laha mai dagu ahina Hebrew e benebene dau dama?”

⁸Gei mee ga helekai, “Uaa, e humalia, hana.” Gei mee ga hana hua ga laha mai tinana donu o di tama. ⁹Tama ahina di king ga helekai gi tinana, “Lahia di tama deenei, madamada humalia i mee. Au gaa hui laa goe.” Malaa, gei di ahina guu lahi di tama gu benebene.

¹⁰Gaa dae loo gi di tama gu mada madua, gei mee gaa lahi a mee gi tama ahina di king gii hai dana dama, gei tama ahina gaa gahi di ingoo o maa bolo Moses,^{g h} ga helekai boloo, “I mee dela ne daa ko au gi daha mo nia wai.”

Moses guu lele hagammuni gi Midian

¹¹Di madagoaa Moses ne madua aga, gei mee ga haneia gi baahi ono gau donu, ga gidee ia hogi nadau moomee haingadaa ala e hai. Mee gu gidee ia labelaa tangada o Egypt e haga mamaawa dana daane o Hebrew gii made, taane i nia gau donu o Moses.ⁱ ¹²Gei mee ga hilahila

^e 1.22 Nnegau 7.19 ^f 2.2 Nnegau 7.20; Hebrews 11.23 ^g 2.10 Moses: Di lee o di ingoo deenei i nnelekai Hebrew le e hai gadoo be di helekai “*daa gi daha*” ^h 2.10 Nnegau 7.21
ⁱ 2.11 Hebrews 11.24

gi daha be di maa tangada i golo, ge di maa hagalee, geia ga daaligi taane o Egypt gii made, gaa danu a mee gi nia gelegele gii ngala.

¹³Dono daiaa, gei mee gaa hana labelaa ga gidee ia nia daangada dogo-lua o Hebrew e heebagi. Geia ga heeu gi tangada dela e hala i meemaa, “Goe e aha dela e daaligi do duaahina dangada o Hebrew?”

¹⁴Gei taane ga helekai, “Ma koai dela ne haga mogobuna goe beleee dagi ge e hagi aga gimaua? Goe ga daaligi au be dau hai dela ne hai gi taane o Egypt?” Gei Moses gu madagu, gu hagabaubau boloo, “Dagu mee dela ne hai la guu dele dono longo.”^j ¹⁵Di madagoaa di king ne longono ia di mee deela, geia ga hala-hala dana hai beleee daaligi a Moses gii made, gei Moses guu lele hagammuni gi daha mo di king gi tenuta go Midian, gaa noho gi lala i baahi di monowai geli.^k

¹⁶Di madagoaa deela, gei nia dama ahina dogohidu a Jethro, tangada hai mee dabu o Midian, ga lloomoi gi di monowai geli deela beleee haga hau nadau mee dugu wai ge e haga inu nia manu di nadau damana. ¹⁷Digau hagaloohi siibi ne loomoi labelaa gi golo, ga hagabagi gi daha nia ahina aalaa, gei Moses ga du gi nua, ga hagamaamaa nia ahina aalaa ga haga inu nia manu digaula. ¹⁸Di madagoaa o nia dama ahina aalaa ne hula gi muli gi baahi di nadau damana go Reuel, gei mee ga heeu gi digaula boloo, “Goodou e aha ala gu lloomoi limalima dangi nei?”

¹⁹Gei digaula ga helekai anga, “Taane Egypt ne hagamaamaa gimaadou gi daha mo digau hagaloohi siibi i golo. Mee gu haga hau madau wai, gei gu haga inu madau manu labelaa.”

²⁰Gei mee ga heeu, “Mee i hee? Goodou ne diagi a mee eiaha? Gahia mai a mee e miami gidaadou.”

²¹Moses gu hiihai hua gi dono noho i baahi o taane deela, gei Jethro gaa wanga Zipporah gi Moses gi lodo ginai. ²²Zipporah gu haanau dana ligiana daane, gei Moses gaa wanga dono ingoo go Gershom,^l ga helekai, “Au tangada mai i daha i lodo tenuta deenei.”

²³I muli nia ngadau e logo, gei di king o Egypt guu made, gei digau Israel e kono hua igolo i lodo nadau ngalua huaidu, ge e tangitangi bolo God la gi hagamaamaa ina ginaadou. Nia lee o digaula gu dau loo i God, ²⁴gei Mee gu longono nia madamadau digaula, gu haawe Ia dana hagamababa dela ne hai gi Abraham, Isaac mo Jacob.^m ²⁵God guu mmada gi digau Israel, gei gu aloho i digaula ala e ngalua kono.

Dimaadua e gahi mai a Moses

3 ¹Dahi laangi hua, gei Moses nogo madamada humalia i nia manu a Jethro, go tamana dono lodo, go tangada hai mee dabu o Midian,

j **2.14** Nnegau 7.23-28 k **2.15** Nnegau 7.29; Hebrews 11.27 l **2.22** *Gershom*: Di lee o di ingoo deenei i nnelekai Hebrew le e hai gadoo be di bida helekai “tangada mai i daha”.

m **2.24** Genesis 15.13-14

gei mee ne dagi nia manu la gi di baahi dela i golo di anggowaa, gaa dau loo gi Horeb,ⁿ go di gonduu haga madagu a God. ²Gei tangada di langi o Dimaadua ga gila mai gi mee i lodo di ulaula ahi i lodo di laagau tomo. Gei Moses ga mmada adu gi di laagau le e ulaula, ge di laagau la hagalee wele.^o ³Moses ga hagabau ang gi deia, “Au ga hagaabo adu gii mmada au gii donu be ma e aha go di laagau dela hagalee wele.”

⁴Dimaadua gaa mmada bolo Moses gu menege mai bolo gi gidee ia donu, gei Mee gaa gahi a mee mai i lodo di laagau boloo, “Moses, Moses.”

Gei Moses ga helekai, “Deenei au.”

⁵Gei God ga helekai, “Hudee menege mai gi di gowaa deenei. Daawa o hiiwae la gi daha, idimaa, di gowaa dela e duu iei goe le e haga madagu. ⁶Ko Au go di God o damana mmaadua, di God o Abraham, di God o Isaac mo di God o Jacob.”

Gei Moses gaa uhi ono golomada, i mee e lliga dana mmada gi God. ⁷Gei Dimaadua ga helekai, “Au gu gidee di hagaduadua o agu daangada ala e noho i Egypt, gei Au gu longono nadau dangidangi, ne hidi mai i di gili nadau dagi moomee, gei Au gu iloo nadau hagaduadua. ⁸Deelaa ne haneia ei Au, belee lahi digaula gi daha mo nia mogobuna o digau Egypt, e lahi gi tenua humalia ge damana, go tenua tomo ge logo ono meegai, go tenua hogi e noho ai digau Canaan mo Hittite mo Amor, mo digau Perizzite mo Hivite, mo digau Jebus. ⁹Au gu longono e Au nia lee o agu dama ala e tangi huoloo i nia hai huaidu o digau Egypt ala e hai gi digaula. ¹⁰Deenei laa Au e hagau goe gi di king o Egypt bolo goe gi dagia mai agu dama Israel gi daha mo Egypt.”

¹¹Moses ga heeu gi God, “Au di aha dela belee hana gi di king o Egypt, e dagi mai digau Israel gi daha mo Egypt?”

¹²Gei God ga helekai, “Au ga madalia laa goe. Do madagoaa ma ga laha mai digau Israel gi daha mo Egypt, gei goe ga daumaha mai gi di Au i hongo di gonduu deenei. Deenei di haga modongoohia bolo ma ko Au dela ne hagau goe.”

¹³Moses ga helekai, “Maa au gaa hana gi digau Israel, ga helekai boloo, ‘Di God o godou damana mmaadua ne hagau mai au gi goodou,’ dolomaa digaula ga heeu mai boloo, ‘Di ingoo o Maa koai?’ Gei au ga helekai bolo aha?”^p

¹⁴Gei God ga helekai gi Moses, “Ko Au dela ko Au.^q Goe ga helekai gi digaula boloo, Tangada dela e haga ingoo bolo “Ko Au deenei”, go

ⁿ 3.1 Horeb be Sinai ^o 3.2 Nnegau 7.30-34 ^p 3.13 Exodus 6.2-3 ^q 3.14 I nnelekai Hebrew di ingoo o Dimaadua go Yihowah le e hai dono lee be di bida helekai “Ko Au dela ko Au”

Mee dela ne hagau mai au.^r ¹⁵Helekai gi digau Israel bolo ma ko Au, go Yihowah, go di God o godou damana mmaadua, di God o Abraham, di God o Isaac mo di God o Jacob, dela ne hagau goe gi ginaadou. Deenei di ingoo o nia adu daangada gi muli e haga ingoo Au ga hana hua dee odi. ¹⁶Hana, haga dagabuli ina nia dagi o digau Israel, hagi anga ina boloo, “Ma go Yihowah, go di God o godou damana mmaadua, di God o Abraham, Isaac mo Jacob gu heetugi mai gi di au.” Hagi anga ina gi digaula boloo, “Au gu gidee nia hai hai huaidu digau Egypt ala e hai adu gi goodou.” ¹⁷Au guu hai bolo Au gaa lahi ginaadou gi daha mo nia hagahuaidu o digau Egypt, e lahi gi tenea o digau Canaan, Hittite, Amor, Perizzite, Hivite, Jebus, gi tenea tomo ge logo ono meegai.

¹⁸“Gei digaula ga hagalongo adu gi di goe, gei goe gaa hula goodou mo nia dagi digaula gi baahi di king o Egypt, gei goe ga helekai gi mee boloo, ‘Yihowah go di God o digau Hebrew gu heetugi mai gi di au, gei goe dugua mai gimaadou gii hula gi lodo di anggowa i nia laangi e dolu, e hai madau tigidaumaha ang gi Yihowah di madau God.’ ¹⁹Au e iloo bolo di king o Egypt hagalee dumaalia goodou gii hula gi daha mo Egypt, maa Au digi dugu ang gi mee gi haga uaa. ²⁰Malaa, gei Au ga ngalua gi ogu mogobuna haga goboina e hagaduadua digau Egypt. Nomuli, gei mee ga hagau goodou gii hula.

²¹“Gei Au gaa hai agu daangada gi hagabalagau ina go digau Egypt, gi dee hula hua goodou godou mee ai.” ²²Nia ahina Israel huogodoo e hai gi madau nadau goloo gi nadau ihoo ahina Egypt mo digau ala e hoo-hoo mai nadau hale, ala go nia mee ne hai gi nia silber mono goolo, mo nia goloo gahu, gei goodou ga haga gahu godou dama daane mo dama ahina gi nia goloo o Egypt, gei e kae gi daha nia maluagina digau Egypt.”

Dimaadua e hagi anga ono mogobuna gi Moses

4 ¹Moses ga helekai gi Dimaadua, “Dolomaa digau Israel la ga hagalee hagadonu au, ga hagalee hagalongo mai, ga helekai mai boloo: Dimaadua la digi haga gidee la gi di goe.”

²Gei Dimaadua ga helekai, “Ma di aha dela i doo lima?”

Gei Moses ga helekai, “Togodogo.”

³Gei Dimaadua ga helekai, “Hudua gi hongo di gelegele.”

Gei Moses gaa hudu, gei di maa guu huli guu hai di gihaa, gei Moses gu gabadaa gi daha mo di maa. ⁴Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Hagadaudae ina adu doo lima. Kumidia di hugu o maa.”

Gei mee gaa kumi, gei di maa guu hai labelaa togodogo i lodo dono lima. ⁵Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Heia di mee deenei, gei digaula ga haga donu laa bolo ma ko Au dela go Yihowah, go di God

^r 3.14 Hagagida 1.4,8 ^s 3.21 Exodus 12.35-36

o nadau damana mmaadua, go di God o Abraham, di God o Isaac mo di God o Jacob dela ne haga gida adu gi di goe.”

⁶Dimaadua ga helekai labelaa, “Daalo doo lima gi lodo doo gahu.” Gei Moses gu daalo. Dono madagoaa ne haga mmuu mai dono lima gi daha, gei dono lima guu magi genegene, gu kene hua be ‘snow’. ⁷Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Wanga ina labelaa doo lima la gi lodo doo gahu.” Gei Moses guu wanga labelaa, gei di maa guu hili, gu hai hua be di hoo dono lima. ⁸Dimaadua ga helekai, “Maa digaula hagalee hagadonu goe i di mogobuna matagidagi, gei digaula ga hagadonu laa i di mogobuna i nomuli. ⁹Maa digaula hagalee hagadonu nia mogobuna haga goboina e lua aanei, ge hagalee hagalongo gi au helekai, gei goe ga huai aga au wai i di monowai Nile, gaa dui gi hongo di gelegele maangoo. Nia wai aalaa la gaa huli gaa hai nia dodo.”

¹⁰Gei Moses ga helekai gi Dimaadua, “Meenei Tagi, Goe hudee hagau ina au. Au tangada de wouwou di leelee. Au mee aanaa e helekai mai gi di au dolomeenei, e deemee labelaa di hai ko au. Au e huaidu dogu helehelekai, e buna gei e nonoogia.”

¹¹Dimaadua ga helekai gi mee, “Ma koai dela ne hai di ngudu o tangada? Ma koai dela e hai tangada gi longoduli, ge e hai gi de leelee, be e hai gi gidee ia be gi dee gida? Ma ko Au go Dimaadua! ¹²Hana dolomeenei. Au e hana dalia goe e hagamaamaa i dau helehelekai, ga aago adu laa au mee ala e helekai iei goe.”

¹³Gei Moses ga helekai, “Meenei Tagi, dumaalia mai. Hagau ina dau huai dangada e hai dau hegau.”

¹⁴Gei Dimaadua gu hagawelewele gi Moses, ga helekai, “Do duaa-hina daane go Aaron tangada o Levi? Au e iloo bolo mee e mee di helekai. Mee gu hanimoi belee heetugi adu gi di goe, gei mee ga tene-tene i di gulu madagoaa ma ga heetugi. ¹⁵Goe hagi anga ina nia mee ala belee helekai iei mee. Au ga hagamaamaa laa goolua i lodo gulu helekai, gei Au ga hagi adu nia mee huogodoo ala belee hai go goolua. ¹⁶Mee ga pono laa goe ga helekai i mua digau dogologo, guu ala be go doo ngudu, gei goe guu ala be di God ni mee. ¹⁷Kae ina dau dogodogo dalia goe, deelaa dau mee e hai ai au mogobuna.”

Moses e hana labelaa gi Egypt

¹⁸Nomuli gei Moses gaa hana gi muli gi baahi o Jethro go tamana dono lodo, ga helekai gi mee, “Dumaalia mai gi di au e hana gi baahi ogu daangada donu ala e noho i Egypt, gi gidee au be digaula e mouli hua igolo.” Jethro ga helekai, “Hana i di aumaalia.”

¹⁹Dimaadua ga helekai gi Moses i Midian, “Hana labelaa gi Egypt, idimaa, digau huogodoo ala bolo e daaligi goe gii made, la guu mmade.”

²⁰Malaa, Moses ga haga uda dono lodo mo ana dama daane gi hongo

di ‘donkey’, gaa hula gi Egypt. Geia e kae togodogo a God ne hai gi mee bolo gi kae ina.

²¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Goe ma gaa dau i Egypt, gei goe heia nia mogobuna ala ne gowadu ko Au bolo gi heia kooe i mua di king. Au ga haga hamaaloo laa dono manawa gi de hiihai di dugu adu digau Israel gii hula gi daha mo ia. ²²Goe ga helekai gi di king bolo ma ko Au go Dimaadua dela ne helekai boloo, ‘Israel la di tama madua ni aagu. ²³Au ne helekai bolo goe gi dugua digau Israel gii hula e daumaha mai gi di Au, gei goe gu dagalili bolo digaula hagalee hula. Malaa, gei Au ga daaligi dau ulu madua daane gii made.’ ”^t

²⁴Dimaadua gu heetugi gi Moses i di gowaa o mee ne hagamolooloo i dono ala nogo hana ai gi Egypt, ga daaligi a mee bolo gii made. ²⁵⁻²⁶Gei Zipporah ga dahi aga dana dama hadugalaa gaa, ga sirkumsais dana dama daane, ga hagatale di gilibege ne tuu gi daha gi nia babaawae o Moses. Mai i di hai o di sirkumsais, gei Zipporah ga helekai gi Moses, “Goe go dogu lodo mai i nia dodo.”

Gei Dimaadua gu dugu hua a mee gi mouli beelaa.

²⁷Dimaadua ga helekai gi Aaron, “Hana e heetugi gi Moses i lodo di anggowaa.” Geia gaa hana ga heetugi gi Moses i baahi di gonduu haga madagu a God, gaa hongu ginaua. ²⁸Moses ga hagamodongoohia gi Aaron nia mee huogodoo a Dimaadua ala e hagau ginea belee hai, mo nia mogobuna huogodoo bolo gi heia. ²⁹Malaa, Moses mo Aaron gaa hula gi Egypt, ga haga dagabuli nia dahi o digau Israel huogodoo gi di gowaa e dahi. ³⁰Gei Aaron gaa kai gi digaula nia helekai a Dimaadua ne hagi anga gi Moses, gei Moses gaa hai labelaa nia mogobuna huogodoo i mua digaula. ³¹Digaula gu hagonu, gei digaula gaa pala gi lala ga daumaha gi Dimaadua, mai i di nadau iloo bolo Dimaadua la gu hanimoi gei gu gidee la nadau duadua.

Moses mo Aaron i mua di king o Egypt

5 ¹Gei nomuli, Moses mo Aaron gaa hula gi di king, ga helekai gi mee, “Yihowah, go di God o digau Israel e helekai boloo, ‘Goe haga-mehede ina mai agu daangada gii hula e daumaha mai gi di Au i lodo di anggowaa.’ ”

²Gei di king o Egypt ga heeu, “Yihowah la koai dela bolo au gi haga-longo ang gi de Ia gi hagau ina digau Israel? Au e de iloo eau Yihowah, gei au hagi hagalee hai digau Israel gii hula.”

³Gei meemaa ga helekai, “Go di God o digau Hebrew dela ne haga modongoohia Ia mai gi gimaua. Malaa, dugua gimaadou gii hula i nia laangi e dolu i lodo henua, e daumaha gi Yihowah go di madau God,

^t 4.23 Exodus 12.29

idimaa, ma ga hagalee hai go gimaadou beenei, gei Mee ga hagaduadua gimaadou gi tau magi huaidu, be gi tauwa.”

⁴Di king ga helekai gi meemaa, “Ma di aha dela e hai go goolua e hai nia daangada gi hagatoo gi di nadau moomee? Heia digaula gi moomee labelaa! ⁵Goodou gu dogologowaahēe i digau donu o tenuta deenei, gei goolua bolo goodou gi hagalee ngalua!”

⁶Di laangi hua deelaa, gei di king gaa wanga dana haganoho deenei gi nia daane Egypt ala e dagi nia hege mo nia dagi moomee o Israel boloo: ⁷“Guu lawa, hudee wanga ina nia aalek hai hadu gi digaula, digaula gii bida halahala ina nadau aalek hai hadu e ngalua ai ginaadou. ⁸Hai gi digaula bolo gi heia nadau hadu hau hale la gi logo be di hulu o nadau mee nogo hai mai mua, hudee heia gi hogoohi, i digaula e hagatoo, dela e hai iei digaula bolo au gi hagau ina ginaadou e daumaha gi di nadau God. ⁹Wanga ina nadau moomee gii logo, gi de nohonoho hua digaula, ga longono ginaadou nia agoago dilikai aanei e hai.”

¹⁰Nia dagi moomee o Egypt mo nia dagi moomee Israel gaa hula ga helekai gi digau Israel, “Di king bolo ia gu hagalee gowadu nia aalek hai hadu gi goodou. ¹¹Mee e helekai bolo goodou gii bida halahala ina hua godou mee, gei goodou gi heia godou hadu hau hale gii logo be di hulu o godou mee ala nogo hai mai mua.” ¹²Malaa, digau Israel guu hula gu modoho gi daha i lodo Egypt belee halahala mai nadau aalek hai hadu. ¹³Nia dagi moomee Egypt gaa hono digaula bolo gi heia nia hadu hau hale gii logo be di madagoaa nia aalek hai hadu nogo wanga gi digaula. ¹⁴Nia dagi moomee Egypt e haga mamaawa nia dagi moomee o Israel ala ne dugu go ginaadou, mo di wwou gi digaula boloo, “Nia hadu dangi nei le e aha ala hagalee logo be di maa nogo hai mai mua?”

¹⁵Gei nia dagi moomee o Israel gaa hula gaa hai nadau donu gi di king boloo, “Meenei di king, ma di aha dela e hai mai kooe gi gimaadou?

¹⁶Gimaadou gu hagalee gaamai ginai nia aalek hai hadu, ge e hai bolo gimaadou gi heia madau hadu! Gei gimaadou e dadaaligi labelaa. Ma go au daangada donu o do henua ala e hala.”

¹⁷Gei di king ga helekai, “Goodou digau hagatoo ge e de hiihai di ngalua dela e tangitangi mai ai goodou bolo au gi heia goodou gii hula e daumaha gi Dimaadua. ¹⁸Hula gi di godou moomee gi ngalua goodou! Gei di aalek hai hadu e dahi e gowadu ai, gei goodou heia godou hadu hau hale gii logo be di hulu dela ne dugu.” ¹⁹Nia dagi moomee o Israel gu iloo bolo ginaadou guu noho i lodo di hagaduadua, idimaa di king dela gu helekai bolo ginaadou gi heia i nia laangi huogodoo nia hadu hau hale gii logo be di hulu dela guu dugu mai mua bolo gi heia.

²⁰I di nadau lawa i baahi o mee, gei digaula ga heetugi gi Moses mo Aaron ala e talitali ginaadou. ²¹Digaula ga helekai gi meemaa, “Dimaadua gu gidee Ia di gulu mee ne hai mai gi gimaadou, ge Ia hogi ga hagadua-

dua goolua, idimaa nia mee a di king mo ana gau aamua la ne hai mai gi gimaadou la ne hidi mai goolua. E ala be goolua ne wanga nia hulu-manu dauwa gi nia lima o digaula belee daaligi gimaadou gii mmade.”

Moses e hai ono donu gi Dimaadua

²²Moses gaa huli gi Dimaadua, ga helekai, “Meenei Tagi, Goe e hagaduadua au dama beleiaha? Goe ne hagau mai au gi kinei eiaha? ²³Mai loo i taamada ogu hana gi baahi di king ga helehelekai i do ingoo, gei mee hagalee lawa dana haga hagaduadua au daangada, gei Goe hagalee hagamaamaa digaula!”

6 ¹Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Dolomeenei gei goe ga gidee be dagu maa di aha dela gaa hai gi di king. Au gaa hono a mee gi dugua anga agu daangada gii hula. Au gaa hono a mee gi hagabagia digaula gi daha mo dono henua.”

God e gahi a Moses

²God ga helekai gi Moses, “Au go Yihowah.” ³Au gu haga gida gi Abraham, Isaac mo Jacob gadoo be di God Mogobuna, gei Au digi heia digaula gi iloo ginaadou dogu ingoo haga madagu go Yihowah. ⁴Au guu hai labelaa dagu hagababa gi digaula, bolo e wanga tenuta Canaan gi digaula, tenuta dela nogo noho ai digaula be digau mai i daha. ⁵Dolomeenei, gei Au gu longono e Au nia lee duadua o digau Israel ala e haga hai hege go digau Egypt, gei Au gu maanadu aga dagu hagababa dela ne hai. ⁶Helekai gi digau Israel bolo Au e helekai gi digaula boloo, ‘Au go Yihowah, Au gaa daa goodou gi daha mo godou hai hege go digau Egypt. Au ga dahi aga dogu lima maaloo dangihi ga hagaduadua digaula, gei Au ga benebene goodou. ⁷Au gaa hai goodou gii hai nia daangada ni aagu, gei Au gaa hai di godou God. Goodou ga iloo bolo ma ko Au go Yihowah go di godou God i dogu madagoaa ma ga hagamehede goodou gi daha mo di hai hege i Egypt. ⁸Au ga laha mai goodou gi tenuta dela ne hagababa hagahumalia belee wanga gi Abraham, Isaac mo Jacob, gei Au ga gowadu di maa gi goodou e hai mee ginai. Au go Yihowah.’ ”

⁹Moses ga hagi anga nia helekai aanei gi digau Israel, gei digaula digi hagalongo gi mee, idimaa, nadau hagataalunga la gu haga mooho go nia haingadaa llauehe o nadau hai hege huaidu.

¹⁰Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹¹“Hana helekai gi di king o Egypt bolo ia e hai loo digau Israel gi hagatanga gi daha mo dono henua.”

¹²Moses ga helekai, “Digau Israel hagi hagalee e hagalongo gi agu helekai, gei di king la belee hagalongo mai behe? Au tangada dela e de iloo di helehelekai.”

^u 6.2 Genesis 17.1; 28.3; 35.11; Exodus 3.13-15

¹³Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, “Helekai gi digau Israel mo di king o Egypt bolo Au gu hagawaalanga adu gi goolua bolo gi dagia digau Israel gi daha mo Egypt.”

Di beebaa madahaanau Moses mo Aaron

¹⁴Reuben, tama daane madua Jacob, guu hai ana dama daane dogo haa: Hanoch, Pallu, Hezron, mo Carmi. Digaula la nia maadua mmaadua o nia madahaanau llauehe ala e hai hegau gi nadau ingoo.

¹⁵Simeon ana dama daane dogo ono: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar mo Shaul; tinana Shaul la di ahina Canaan. Digaula la nia maadua mmaadua o nia madahaanau llauehe ala e hai hegau gi nadau ingoo.

¹⁶Levi ana dama daane dogo dolu: Gershon, Kohath mo Merari. Digaula la nia maadua mmaadua o nia madahaanau llauehe ala e hai hegau gi nadau ingoo. Levi nogo mouli nia ngadau e 137.^v

¹⁷Gershon ana dama daane dogo lua: Libni mo Shimei, meemaa e logo nau hagadili.

¹⁸Kohath ana dama daane dogo haa: Amram, Izhar, Hebron mo Uzziel. Kohath nogo mouli nia ngadau e 133.

¹⁹Merari ana dama daane dogolua: Mahli mo Mushi. Aanei go nia madahaanau llauehe a Levi mo nadau hagadili.

²⁰Amram ne lodo gi tuaahina ahina o dono damana go Jochebed ga haanau gi mee ana dama daane dogolua go Aaron mo Moses. Amram nogo mouli nia ngadau e 137. ²¹Izhar ana dama daane dogo dolu: Korah, Nepheg mo Zichri. ²²Uzziel ana dama daane dogo dolu: Mishael, Elzaphan mo Sithri.

²³Aaron ne lodo gi Elisheba, tama ahina Amminadab gei tuaahina ahina o Nahshon, ga haanau gi mee ana dama daane dogohaa go Nadab, Abihu, Eleazar mo Ithamar.

²⁴Korah ana dama daane dogo dolu: Assir, Elkanah mo Abiasaph. Digaula la nia maadua mmaadua o nia manga di madahaanau damana o Korah.

²⁵Eleazar tama daane Aaron guu lodo gi tama ahina e dahi a Putiel dela ga haanau gi mee dana dama daane go Phinehas. Aanei nia libogo o nia madahaanau lligi mo llauehe o di madawaawa Levi.

²⁶Aaron mo Moses la nia daangada ne helekai ginai Dimaadua, “Dagia mai nia madawaawa Israel gi daha mo Egypt.” ²⁷Meemaa go nia daane ala ne helekai gi di king o Egypt bolo gi hagamehede ina digau Israel.

Taganoho a Dimaadua ang gi Moses mo Aaron

²⁸Di madagoaa Dimaadua ne helekai gi Moses i hongo tenua go Egypt, ²⁹Mee ga helekai boloo, “Ko Au go Dimaadua. Goe hagi anga ina gi di king o Egypt agu mee huogodoo ala e hagi adu gi di goe.”

^v 6.16 Numbers 3.17-20; 26.57-58; 1 Kronikel 6.16-19

³⁰Gei Moses ga helekai, “Goe e iloo hua bolo au tangada hua de wouwou di helekai, gei di king o Egypt e hagalongo mai gi di au behee?”

7 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Mmada, Au gaa hai goe gii hai be God i mua di king o Egypt, gei do duaahina daane go Aaron gaa hai be di soukohp ni aau. ²Goe ga helekai gi Aaron i agu mee huogodoo ala e hagi adu, gei mee ga helekai gi di king o Egypt bolo gi heia digau Israel gii hula gi daha mo dono henua. ³⁻⁴Gei Au ga haga hamaaloo di manawa o di king gi de hagalongo adu gi goolua, dehei eia agu mogobuna haga goboina e logo ala e hai i lodo tenuta go Egypt. Au ga hagaduadua digau Egypt hagahuaidu, nomuli gei Au gaa dagi agu dama Israel gi daha mo Egypt.” ⁵Gei digau Egypt ga iloo ginaadou bolo ma ko Au go Dimaadua, i di daahi dogu lima gi nua e hai baahi gi Egypt, mo di laha mai nia dama o Israel gi daha mo ginaadou.”

⁶Nia mee a Dimaadua ne hai gi Moses mo Aaron bolo gi heia, guu hai huogodoo go meemaa. ⁷Di madagoaa dela e leele ai meemaa gi di king, gei Moses gu huowalu ono ngadau gei Aaron gu huowalu maa dolu.

Togodogo mogobuna a Aaron

⁸Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, ⁹“Dolomaa di king gaa hai adu bolo goolua gi heia gulu mogobuna, e haga modongoo-hia ai goolua, gei goe ga helekai gi Aaron bolo gi hudua dana dogodogo la gii doo i mua di king, ge togodogo la gaa hai di gihaa.”

¹⁰Moses mo Aaron gaa hula gi baahi di king, gaa hai nia mee a Dimaadua ne hai ang gi ginaua. Aaron ga hudu adu dana dogodogo la gi mua di king mo ana gau aamua, gei togodogo la guu hai di gihaa. ¹¹Gei di king ga gahi mai ana gau kabemee mono gau hai buubuu o Egypt, gaa hai nadau mogobuna be di maa. ¹²Digaula gaa kili nadau dogodogo la gi hongo tenuta gei nia maa guu hai nia gihaa. Gei togodogo Aaron gaa holo nia dogodogo digaula. ¹³Gei di king koia gu hamaaloo dangihi dono manawa, koia gu hagalee hagalongo gi meemaa gadoo be nia helekai a Dimaadua ne hai.

Nia haingadaa guu dau i Egypt

Nia dodo

¹⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Di king o Egypt guu lodo hamaaloo hua, mee e de hiihai e diagi digaula gii hula. ¹⁵Hana haga luada gi di monowai Nile, heetugi gi mee i dono madagoaa dela e hana ai gi di monowai deelaa. Kae ina dau dogodogo dela ne hai di gihaa dalia goe, taalaa a mee i di gili di monowai. ¹⁶Goe helekai gi mee boloo, ‘Yihowah go di God o digau Hebrew ne hagau mai au gi hai adu bolo goe gi diagia ana daangada gii hula, e daumaha ang gi de la i lodo di anggowaa, gei

^w 7.3-4 Nnegau 7.36

goe digi hagalongo gaa dae mai loo gi dolomeenei. ¹⁷Deelaa laa gei Dimaadua ga helekai boloo, “Deenei dau mee ga iloo bolo Au go Yihowah.” Mmada, au ga hagamaawa nia wai o di monowai deenei gi togodogo dela i dogu lima, gei nia wai gaa huli gaa hai nia dodo.^x ¹⁸Gei nia iga o di monowai deenei gaa mmade ga haga bilau di maa, gei digau Egypt ga ginagina di inu i di maa.’ ”

¹⁹Dimaadua ga helekai labelaa gi Moses, “Hagi anga ina gi Aaron bolo gi daahi aga ina dana dogodogo gi nua ang gi nia monowai huogodoo o Egypt, nia monowai llauehe mo lligi, mo nia madapua. Gei nia maa gaa huli gaa hai nia dodo i hongo tenua hagatau. Nia wai hogi ala i lodo nia baisin laagau mo nia loaabi hadu gaa hai nia dodo.” ²⁰Moses mo Aaron guu hai gii hai be nia helekai a Dimaadua. Gei Aaron ga daahi aga togodogo ga hagamaawa nia wai o di monowai i mua di king mo ana gau aamua, gei nia wai la guu huli guu hai nia dodo. ²¹Nia iga o lodo di monowai deelaa guu mmade, di monowai gu bilau huoloo, gei digau Egypt gu deemee di inu i di monowai. Nia monowai i Egypt huogodoo guu honu dodo. ²²Gei digau hai mogobuna o Egypt guu hai hogi nadau mogobuna beelaa, gei di hamaaloo o di manawa o di king koia gu hamaaloo mai. Mee hagalee loo e hagalongo gi Moses mo Aaron, guu hai gadoo be nia helekai a Dimaadua ne hai. ²³Gei di king gaa huli gaa hana gi dono hale, gei di mee ne haga ngalua dono manawa i nia mee aanei ai. ²⁴Malaa, digau Egypt gu geligeli nadau madapua i daha mo di monowai belee inu ai ginaadou. Idimaa digaula gu deemee di inu nia wai o di monowai damana.

²⁵Nia laangi e hidu i muli o Dimaadua ne hagamaawa di monowai, gei di lua hagaduadua gaa hai.

Nia kailuu

8 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana gi di king, helekai gi mee boloo, ‘Aanei nnelekai Dimaadua: Diagia agu daangada gii hula, e daumaha mai gi di Au. ²Maa goe ga hagalee hai digaula gii hula, gei Au ga hagahuaidu goodou gi nia kailuu gii honu i hongo do henua hagatau. ³Nia kailuu ga logowaahee i lodo di monowai Nile, ga lloo aga gi lodo doo hale, mo lodo do ruum kii, mo hongo doo hada, mo lodo nia hale oo gau aamua mo au daangada, mo lodo au mee daa palaawaa, mo au gowaa hai meegai. ⁴Nia maa gaa hobo gi oo nua mo hongo au daangada mo au gau aamua huogodoo.’ ”

⁵Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hagi anga ina gi Aaron bolo gi daahia gi nua dono lima mo dana dogodogo gi nia monowai lligi mo llauehe, mono madapua gi lloo aga nia kailuu gi hongo tenua go Egypt.”

^x 7.17 Hagagida 16.4

⁶Gei Aaron ga daahi dono lima gi hongo nia monowai o Egypt, gei nia kailuu gu lloo aga, gu buni hua i hongo tenuta go Egypt. ⁷Gei digau hai mogobuna o Egypt guu hai nadau mogobuna, guu hai nia kailuu gi lloo aga labelaa gi hongo tenuta go Egypt. ⁸Di king ga gahi aga a Moses mo Aaron ga helekai gi meemaa, “Dalodalo ina mua gi Dimaadua bolo gi heia nia kailuu aanei la gi daha, gei au laa ga dumaalia adu gulu daangada gii hula, e hai nadau tigidaumaha gi Dimaadua.”

⁹Moses ga helekai, “Au ga tenetene di dalodalo i di goe. Goe laa gi hilihilia dau madagoaa dela e hiihai ginai goe bolo au gi dalodalo i di goe mo au gau aamua mo au daangada, gi heia nia kailuu gi daha mo goodou mo godou hale, nia kailuu e dubu i golo ai aalaa hua i lodo di monowai Nile.” ¹⁰Di king ga helekai, “Goe dalodalo i di au daiaa.”

Gei Moses ga helekai, “Au gaa hai gii hai be au helekai, bolo gi modongoo-hia e goe bolo ma deai di God i golo e hai be Dimaadua go di madau God ai. ¹¹Nia kailuu la gaa hula gi daha mo goe mo oo hale mo au gau aamua mo au daangada, deai nia kailuu e dubu i golo ai aalaa hua i lodo di monowai Nile.”

¹²Di hagatanga hua Moses mo Aaron i baahi di king, gei Moses ga dalodalo gi Dimaadua bolo gi heia gi daha nia kailuu ala ne hagau mai go Mee gi di king. ¹³Gei Dimaadua gu haga gila talodalo a Moses, malaa, nia kailuu ala nogo i lodo nia hale mo i lodo nia hadagee mo lodo henua huogodoo la guu mmade. ¹⁴Gei digau Egypt ga hagabae mai nia kailuu guu hai nia hagabae llauehaa gu haga bilau tenuta. ¹⁵Di king ga iloo ia bolo nia kailuu la guu mmade, geia gu hamaaloo labelaa dono manawa, gu hagalee haga-longo labelaa gi Moses mo Aaron gadoo be nia helekai a Dimaadua ne hai.

Nia lamu gai dangada

¹⁶Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hai gi Aaron bolo gi hagamaawa dia di gelegele gi dana dogodogo, gei nia gelegele gaa huli gaa hai nia lamu gai dangada i hongo Egypt hagatau.” ¹⁷Gei Aaron ga hagamaawa di gelegele gi dana dogodogo. Nia gelegele o Egypt huogodoo guu hai nia lamu, gu buni hua i nia gili o nia daangada mono manu. ¹⁸Digau hai mogobuna guu hai nadau mogobuna labelaa bolo gii hai nia lamu, ge deemee. Nia lamu gu honu hua i nia gowaa huogodoo, ¹⁹gei digau hai mogobuna ga helekai gi di king, “Di mee deelaa di mee mai God!” Gei di king e lodo hamaaloo hua igolo, hagalee loo e hagalongo gi Moses mo Aaron be nnelekai Dimaadua ala ne hai.’

Nia lamu

²⁰Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana haga luada heetugi gi di king o Egypt i di madagoaa o mee dela e hana ai gi di monowai, helekai gi

mee boloo, ‘Dimaadua gu helekai bolo goe gi hagau ina agu daangada gii hula digaula gi daumaha mai gi di Au. ²¹Maa goe ga hagalee hagau digaula, gei Au ga hagaduadua goe, Au ga hagau adu nia lamu gi doo gili, mo au gau aamua mo au daangada. Nia hale o digau Egypt gaa honu lamu mo nia gelegele o tenuta gaa gahu gi nia maa. ²²Gei Au e loohi di guongo go Goshen dela e noho ai agu daangada, gi dee hai nia lamu. Au e hai beenei gi iloo e goe bolo ma ko Au go Dimaadua dela e ngalua i tenuta deenei. ²³Au gaa wwae gi daha agu daangada mo au daangada. Di mogobuna deenei le e gila aga daiaa.’ ”

²⁴Dimaadua guu hai di mee deenei, nia lamu gu ulu gi lodo di hale o di king mo nia hale o ono gau aamua. Egypt hagatau gu hagahuaidu hua go nia lamu aalaa.

²⁵Di king ga gahi mai a Moses mo Aaron, ga helekai gi meemaa boloo, “Goolua hula, tigidaumaha gi di gulu God i lodo tenuta deenei.”

²⁶Moses ga helekai, “Deemee di hai beenaa, idimaa tigidaumaha manu dela e hai go gimaadou ang gi Dimaadua go di madau God, le e haga lodo huaidu digau Egypt. Maa gimaadou ga hai hegau gi nia manu ala e hagahuaidu nadau manawa, ga tigidaumaha iei gimaadou, gaa mmada ginai digaula, gei ogo digaula ga dilidili gimaadou gii mmade. ²⁷Gimaadou belee hula gi lodo di anggowaa i lodo nia laangi e dolu e tigidaumaha gi Dimaadua go di madau God, be nia helekai a Mee ala ne hai mai gi gimaadou.”

²⁸Di king ga helekai, “Au ga hagau goodou e daumaha gi Dimaadua go di godou God i di anggowaa dela e hoohoo mai, hagalee mogowaa. Dalodalo laa i di au.”

²⁹Gei Moses ga helekai, “Di madagoaa hua dela ga hagatanga iei au i ginei, gei au ga dalodalo gi Dimaadua, gei daiaa nia lamu gaa hula gi daha mo goe mo au gau aamua mo au daangada huogodoo. Goe hudee halahalau ina labelaa gimaadou be dugu gimaadou ala belee hula e daumaha gi Dimaadua.”

³⁰Moses ga hagatanga gi daha mo di king gaa hana, ga dalodalo ang gi Dimaadua. ³¹Gei Dimaadua gu dumaalia gi talodalo a Moses ne hai. Nia lamu gu de igolo i baahi di king mo digau aamua mo di gau huogodoo. Di lamu e dahi ne dubu i golo ai. ³²Gei di king gu haga hamaaloo ono lodo hua igolo, hagalee hagau digau Israel.

Di mmade o nia manu

9 ¹Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana, hai gi di king o Egypt bolo Yihowah go di God o digau Hebrew le e helekai boloo, ‘Heia agu daangada gii hula gi daumaha mai gi di Au. ²Maa goe ga daahi hua digaula gi dee hula, ³gei Au ga daaligi au manu gii mmade: nia hoodo, ‘donkey’, ‘camel’, kau, siibi mono kuudi. ⁴Au e wwae gi daha nia manu digau Israel mo nia manu digau Egypt, deai di manu e dahi e made i nia

manu o digau Israel ai. ⁵Ma ko Au go Dimaadua dela gu helekai bolo daiaa gei Au gaa hai di mee deenei.’ ”

⁶Dono daiaa, gei Dimaadua gaa hai ana mee ala nogo helekai ai. Nia manu o Egypt guu mmade huogodoo, deai di manu e dahi ne made i nia manu o digau Israel ai. ⁷Di king ga hagau digau hagadina be ma guu hai behe, gei digaula ga helekai bolo ma deai di manu e dahi ne made i nia manu o digau Israel ai. Gei dono manawa e hamaaloo hua igolo, hagalee hagau digau Israel gii hula.

Tau magi bala

⁸Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, “Kae ina gulu luaahi gii honu gulu babaalima, hula gi mua di king o Egypt, gei Moses gaa mmaga nia maa gi di ahiaalangi i mua di king. ⁹Gei nia luaahi la ga modoho i lodo o Egypt gadoo be nia gohu gelegele, ga haga dogo mahana nia gili o nia daangada mo nia manu gi hidi ai nia magibala.” ¹⁰Gei meemaa gaa kae nau luaahi gaa tuu i mua di king, gei Moses gaa mmaga nia luaahi gi lodo di ahiaalangi, gei nia daangada mo nia manu gu magibala.^z ¹¹Digau hai mogobuna gu deemee di lloomoi e tuu i baahi o Moses, idimaa digaula guu buni magibala be digau Egypt huogodoo ala i golo. ¹²Gei ogo Dimaadua gu haga hamaaloo di manawa o di king gi de hagalongo a mee gi Moses mo Aaron, be nnelekai Dimaadua ala ne hai.

Di uwa hadu magalillili

¹³Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana hagaluada, hai gi di king o Egypt boloo: Yihowah go di God o digau Hebrew le e helekai boloo, ‘Dugua agu daangada gii hula e daumaha mai gi di Au. ¹⁴Tolongo deenei, gei agu hagaduadua la ga hagalee hai hua ang gi au gau aamua mo au daangada, gaa hai labelaa adu gi di goe, gi modongoohia e goe bolo ma deai di God i henuailala e hai be Au ai. ¹⁵Maa nei bolo Au ne hagaabo hua ugu lima bolo e hagahuaidu goe mo au daangada, gei goodou guu mmade huogodoo gi daha mo henuailala. ¹⁶Gei Au e dugu goe haga mouli, belee haga modongoohia ugu mogobuna, gii dele dogu ingoo i henuailala hagatau.^a ¹⁷Gei goe e hagamuamua ge hagalee dugu agu daangada gii hula. ¹⁸Di madagoa beenei daiaa, gei Au ga haga doo dagu uwa hadu magalillili, tagadilinga mee digi gila mai loo i taamada o Egypt, gaa dae mai loo gi dolomeenei. ¹⁹Malaa, hagau ina au gau e haga malu au manu mo au mee huogodoo ala i malaetae gi lodo nia hale, idimaa di uwa hadu magalillili gaa doo gi hongo nia daangada mono manu huogodoo ala i daha mo nia hale, gei digaula gaa mmade huogodoo.’ ”

^z 9.10 Hagagida 16.2 ^a 9.16 Romans 9.17

²⁰Malaa, hunu gau aamua o di king gu mmaadagu i nia helekai a Dimaadua, gei digaula gu haga malu nadau gau hai hegau mo nadau manu gi lodo nia hale. ²¹Gei hunu gau hagalee haga dahidamee nnelekai Dimaadua, ginaadou hagalee haga malu nadau gau hai hegau mo nadau manu.

²²Dimaadua ga helekai gi Moses, “Holohia gi nua doo lima gi di langi gii doo di uwa hadu magalillili gi hongo Egypt hagatau, gi hongo nia daangada mono manu mo nia laagau tomo huogodoo o lodo henua.”

²³⁻²⁴Malaa, Moses ga daahi dana dogodogo gi di langi, gei Dimaadua ga dugu ia nia atili mo dono uwa hadu magalillili, gei ogo di ila gu dabadaba gi di gelegele. Dimaadua ga hagau mai dana madangi maaloo mono ila ala e mamaahina gi mua mo muli. Deenei hua di uwa hadu huaidu ne hai i hongo Egypt, digi hai loo beelaa mai loo i taamada.^b ²⁵Di uwa hadu magalillili la gu daaligi nia mee ala i daha mo nia hale, go nia daangada mo nia manu huogodoo. Ma guu hai nia geinga tomo o lodo henua mono laagau huogodoo la gi momooho. ²⁶Gei tenua go Goshen dela e noho ai digau Israel digi tale ginai di uwa hadu magalillili deelaa.

²⁷Di king ga gahi mai a Moses mo Aaron, ga helekai, “Au gu hai hala dolomeenei, gei Dimaadua la guu donu, au mo agu daangada le e huaidu. ²⁸Goolua dalodalo gi Dimaadua i gimaadou bolo nia atili mo di uwa hadu magalillili aanei la gi hagalee. Au gaa hai goodou gii hula, hagalee noho i ginei.”

²⁹Gei Moses ga helekai gi mee, “Di madagoaa hua ga hagatanga iei au gi daha mo di waahale, gei au ga daahi ugu lima mo di dalodalo gi Dimaadua, gei nia atili gaa noho, gei nia uwa hadu magalillili la ga hagalee, gei goe ga iloo laa bolo henuailala la di mee ni Dimaadua. ³⁰Gei au gu iloo bolo goe mo au gau aamua digi mmaadagu i Yihowah-God^c.”

³¹Nia laagau ‘flax’ mo nia ‘barley’ la guu mmade, idimaa nia ‘barley’ la gu mmaadua, gei nia ‘flax’ la gu matili aga. ³²Gei nia huwa o nia ‘wheat’ la digi huaidu, idimaa, nia maa digi mmaadua. ³³Gei Moses ga hagatanga i baahi di king gaa hana gi daha mo di waahale. Mee ga daahi aga ono lima ga dalodalo gi Dimaadua, gei nia atili mo di uwa hadu magalillili mo di uwa guu noho. ³⁴Di madagoaa o di king o Egypt ne iloo ia bolo di uwa mo di uwa hadu magalillili mono atili guu noho, geia mo ana gau aamua gu haga hamaaloo labelaa nadau manawa. ³⁵Gei mee digi hai digau Israel la gii hula, guu hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses.

Nia manu ‘locust’

10 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana gi baahi di king o Egypt, i di Au gu haga hamaaloo ono lodo mo lodo ana gau hai hegau

^b 9.23-24 Hagagida 8.7; 16.21 ^c 9.30 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

bolo gii mee Au di haga modongoohia aga ogu mogobuna haga goboina aanei i mua digaula, ²gei goe gi hagi anga ina labelaa gi au dama mo nadau dama i dogu haghinihini digau Egypt gi ogu mogobuna, bolo gi iloo e goodou bolo ma ko Au go Yihowah.”

³Moses mo Aaron gaa hula, ga helekai gi di king, “Yihowah go di God o digau Hebrew e helekai boloo, ‘Gu waalooloo beheer go do hagalee hagalongo mai gi di Au? Heia agu daangada la gii hula e daumaha mai gi di Au. ⁴Maa goe ga hagalee hai digaula gii hula, daiaa gei Au ga hagau mai nia manu ‘locust’ gi di godou henua, ⁵ga logowaahee i lodo henua, gei tenea la gaa gahu hua go nia maa, gaa gai nia mee huogodoo ala digi mmade i di uwa hadu magalillili, mono laagau hogi ala e tomo hua igolo i lodo henua. ⁶Gei nia manu ‘locust’ gaa honu i lodo oo hale mo lodo nia hale o au gau aamua mo au daangada huogodoo. Nia maa koia ga huaidu i nia haghauaidu ala gu gidee ai godou damana mmaadua i mua.’” Nomuli, gei Moses guu huli guu hana.

⁷Digau aamua o di king ga helekai gi mee, “Nia daane aanei le e waa-looloo beheer i di nau haga de aadee gidaadou? Heia nia daane Israel gii hula gi daumaha ang gi Dimaadua go di nadau God. Goe e de iloo bolo Egypt la gu mooho?”

⁸Moses mo Aaron ga gahi mai labelaa gi mua di king, gei di king ga helekai gi meemaa, “Goodou guu mee hua di hula e daumaha gi Dimaadua di godou God, malaa koai ala gaa hula?”

⁹Moses ga helekai, “Gimaadou huogodoo e hula, digau lligi mono gau mmaadua, mono damagiigi daane mo ahina, mo madau siibi, madau kuudi, mo madau kau, idimaa, gimaadou huogodoo e hai loo gii hai di madau daumaha hagamiami ang gi Dimaadua.”

¹⁰Gei di king ga helekai, “Au e hai dagu hagamodu gi Dimaadua bolo au hagalee dugu adu nia ahina mono dama gii hula goodou! Ma gu modongoohia bolo goolua e haga noho di gulu hai huaidu i gulu lodo. ¹¹Malaa, deesai! Aalaa hua go nia daane ala e mee di hula e daumaha gi Dimaadua, be di maa deela di gulu mee e hiihai ginai.” Gei Moses mo Aaron ga hagabagi gi daha mo di king.

¹²Dimaadua ga helekai gi Moses, “Daahia aga ina doo lima laa hongo Egypt, gei nia ‘locust’ ga lloomoi gi hongo Egypt, gaa gai nia mee huogodoo ala digi mmade i di uwa hadu magalillili.” ¹³Gei Moses ga daahi dana dogodogo gi nua, gei Dimaadua gaa hai di madangi gi angiangi mai i dua i di laangi deela mo di boo deela, gei dono luada gei di madangi deela gu haga maangi mai nia ‘locust’. ¹⁴Gu logowaahee hua be di aha i hongo Egypt hagatau. Di logowaahee beenei ne gila mai mua ai, ge hagalee gila labelaa beela maalia.^d ¹⁵Tenea la guu gahu hua go nia maa, guu buni gei guu gai

^d 10.14 Hagagida 9.2-3

nia huwa laagau mono lau mo nia mee huogodoo ala digi huaidu i muli di uwa hadu magalillili. Deai di lau laagau e dahi ne dubu i hongo Egypt ai.

¹⁶Di king ga hagallimalima hua ga gahi mai a Moses mo Aaron ga helekai gi meema, “Au gu hai hala gi Dimaadua go di gulu God mo adu gi goolua. ¹⁷Goolua dumaalia mai gi di au, gei dalodalo gi Dimaadua go di gulu God, bolo gi daawa di hagahuaidu deenei gi daha mo au.” ¹⁸Moses ga hagatanga i baahi di king gaa hana ga dalodalo ang gi Dimaadua. ¹⁹Gei Dimaadua gaa hai di madangi gi gono aga i dai, gaa hai nia ‘locust’ gi mmaangi gi lodo Tai Mmee.^e Deai di ‘locust’ e dahi ne dubu i lodo tei madagoaa i lodo o Egypt ai. ²⁰Gei Dimaadua e haga hamaaloo hua igolo lodo o di king o Egypt, deelaai di mee a mee hagalee hai digau Israel gii hula.

Di langi bouli dongoeho

²¹Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Daahia doo lima gi di langi, gei di bouli dongoeho gaa gahu i hongo tenuta go Egypt.” ²²Moses ga daahi dono lima gi di langi, gei di bouli dongoeho guu gahu Egypt i lodo nia laangi e dolu.^f ²³Digau Egypt gu de gidee ginaadou gi daha, ge gu deemee di ulu gi daha mo nadau hale i lodo nia laangi e dolu aalaa. Gei di gowaa dela e noho ai digau Israel le e maalama hua. ²⁴Di king ga gahi mai a Moses ga helekai gi mee, “Goodou guu mee hua di hula e daumaha gi Dimaadua, nia ahina mo godou dama guu mee di hula goodou, aalaa hua go godou siibi mono kuudi mono kau le e dugu hua.”

²⁵Moses ga helekai, “Goe hai beenaa laa, heia gimaadou gii kae madau manu hai tigidaumaha, e hai madau tigidaumaha dudu go gimaadou gi Dimaadua go di madau God. ²⁶Deeai, madau manu huogodoo le e kae labelaa go gimaadou, deai di manu e dahi e dugu ai. Madau manu ala e tigidaumaha ei gimaadou gi Dimaadua go di madau God le e hilihili go gimaadou ma gaa dau i di gowaa dela e hai ai tigidaumaha, gei gimaadou e de iloo be aahee nia mee ala ga hai hegau ai.”

²⁷Dimaadua ga haga hamaaloo lodo di king o Egypt. Deelaai ai ga hagalee hai digaula gii hula. ²⁸Di king ga helekai gi Moses, “Hana gi daha mo au, goe hudee hanimoi labelaa. Maa au ga mmada adu labelaa gi di goe, gei goe ga daaligi gii made i di laangi hua deelaai.”

²⁹Gei Moses ga helekai, “E hai gadoo be dau kai dela bolo goe ga hagalee mmada mai labelaa gi di au.”

Moses e haga iloo di mmade o nia ulu mmaadua

11 ¹Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Di hagaduadua hua e dahi i golo dela gaa hai ko Au gi di king mo digau Egypt. Nomuli gei

^e 10.19 *Tai Mmee*: Di ingoo Hebrew di tai deenei go Yam Suph, dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek ^f 10.22 Pisalem 105.28; Hagagida 16.10

mee ga hagau goodou gii hula. Gei muli dana hagau goodou gii hula, mee ga hagabagi goodou huogodoo gi daha mo Egypt. ²Goe helekai gi nia daane mono ahina o Israel bolo ginaadou huogodoo la gi madau ina nadau mee ne hai gi nia silber mo goolo, gi nadau ihoo hagaaloho o Egypt.” ³Dimaadua guu hai digau Egypt gi dumaalia gi digau Israel, gei digau aamua o di king mo digau Egypt hagatau la guu hai bolo Moses tangada hagabalagau.

⁴Moses ga helekai gi di king, “Deenei telekai a Dimaadua boloo, ‘I di madahidi waelua di boo, gei Au gaa hana laa lodo Egypt. ⁵Nia ulu mmaadua daane o Egypt huogodoo la gaa mmade, e daamada i tama daane madua di king o Egypt dela belee pono di lohongo king, gaa dae loo gi di ulu madua daane di hege ahina dela e olo ana ‘wheat’ gi di mee olo mee. Gei nia ulu mmaadua o nia kau huogodoo la gaa mmade labelaa. ⁶Nnangihangi manawa gee ga longoaa i nia madagoaa huogodoo i hongo Egypt. Deai di lee manawa gee ne hai beenei i mua ai, ge hagalee gila beenei maalia labelaa. ⁷Gei digau Israel digi hagalongo gi di paana e wwouwwou gi tangada Israel be e wwouwwou ang gi nia manu. Gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua dela e dugu gee digau Egypt mo digau Israel.’ ” ⁸Moses ga haga lawa ana helekai, “Au gau aamua huogodoo ga lloomoi ga dogoduli i ogu mua, ga tangi mai gi di au bolo au gi lahia agu daangada gii hula. Nomuli gei au gaa hana.” Moses ga hagatanga i baahi di king mo dono hagawelewele.

⁹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Di king la hagalee loo e hagalongo adu gi di goe, bolo gii mee Au di hai agu mogobuna la gii logo i hongo Egypt.”

¹⁰Moses mo Aaron la ne hai nia mogobuna aalaa i mua o di king o Egypt, gei Dimaadua la gu haga hamaaloo di manawa di king, deelaa e hidi ai iei mee hagalee hagau digau Israel gii hula gi daha mo dono henua.

Di Pasoobaa

(Leviticus 23.5; Numbers 9.1-5; 28.16; Deuteronomy 16.1-2)

12 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron i lodo o Egypt, ²“Di malama deenei la go taamada o di godou ngadau. ³Deenei di gulu mee belee hagi anga go goolua gi digau Israel, bolo di madangaholu laangi o di malama deenei, gei nia daane dagidahi i goodou gi hilihilia dana dama siibi be tamaa kuudi ang gi digau dono hale, di manu e dahi ang gi digau o di hale e dahi. ⁴Maa di hale e hogoohi ang gi tama siibi dogo-maalia, digaula la gii buni anga hua gi digau o di hale dela e hoohoo mai. Digaula di nadau dama siibi hua e dahi, e hagabau be dogohia e mee di gai di manu dulii deelaa. ⁵Goodou hilihilia di kuudi daane be di siibi daane, dono ngadau e dahi, dela e humalia ge madammaa. ⁶Hiahi di madangaholu maa haa o di malama deelaa, gei digau Israel huogodoo e hai gi daaligi nia manu aalaa. ⁷Digaula gii kae nia dodo o nia manu aalaa gi hunu ina nia waduu o nadau bontai mo nia laagau di ulu gi nua o nia bontai o nia hale ala e miami ai ginaadou, e gai nia manu aalaa. ⁸Di boo hua deelaa, digaula

gi geina nia goneiga o nia manu ala ne dunu i hongo di ahi, gidagia gi nia lau laagau mmala mo nia palaawaa digi wanga ginai nia ‘yeast’. ⁹Hudee geina mada be dunu nia goneiga gi nia wai i lodo di baalanga, gei gi geina di mee dela guu dunu haga dogomaalia, mo dono libogo, mono wae, mono mee ala i lodo huogodoo. ¹⁰Goodou hudee dugu mee gi di luada. Nia mee ala ma gaa dubu, la gi duungia. ¹¹Deenei di godou hai e gai nia manu aalaa: goodou ulu godou gahu mo godou suudi e hagatogomaalia e hula, kumi godou dogodogo i godou lima, ga miami laa haga lellele. Idimaa deela di godou Hagamiami o di Pasoobaa, e hagalaamua Au, go Dimaadua.

¹²“Di boo hua deela gei Au ga daaligi nia ulu mmaadua daane mono ulu mmaadua manu huogodoo i hongo Egypt, ga hagahuaidu nia balu god o Egypt huogodoo. Ko Au go Dimaadua. ¹³Nia dodo ala gaa hunu gi nia waduu nia bontai le e haga modongohia nia hale ala e noho ai goodou. Au ma ga gidee nia dodo, gei Au ga haga hili goodou i golo. Deai di hagaduadua e tale adu gi goodou ai i dagu hagaduadua digau Egypt. ¹⁴Goodou la gi budubudu ina di laangi tagamiami dabu deenei, e haga langahia go goodou mo godou hagadili gi muli, bolo ma ko Au, go Dimaadua, ne hai di mee deenei.”^g

Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga

(Exodus 34.18; Leviticus 23.6-8)

¹⁵Dimaadua ga helekai, “I lodo nia laangi e hidu, goodou la gi geina go nia palaawaa digi hagatanga gi nia ‘yeast’. Di laangi matagidagi di tabu deela, goodou la gi haga mmaa ina gi daha nia ‘yeast’ ala i lodo godou hale, idimaa, tangada ma gaa gai dana palaawaa gu hagatanga gi nia ‘yeast’ mai tahi laangi gaa hana gi di hidu laangi, geia hagalee dau ang gi digau Israel. ¹⁶Goodou gi dagadagabuli daumaha i di laangi matagidagi mo di hidu laangi di tabu deela. Nia laangi aalaa di moomee e hai ai. Di moomee e mee di hai la go di hai nia meegai e gai. ¹⁷Goodou la gi heheia tagamiami dabu deenei, idimaa dela dagu laangi ne dagi mai godou mada-waawa gi daha mo Egypt. Goodou la gi heheia tagamiami dabu deenei gi digau huogodoo ala e hagadili mai gaa hana hua beela. ¹⁸Goodou e gai nia palaawaa digi hagatanga gi nia ‘yeast’, daamada i di hiahi o di mada-ngaholu maa haa laangi o di malama matagidagi, gaa huli gi di hiahi o di madalua maa dahi laangi. ¹⁹I lodo nia laangi e hidu la deai di ‘yeast’ i lodo godou hale ai. Di ingoo hua tangada dela ma gaa gai dana palaawaa tanga, go tangada hua deela le e hagamodu gi daha mo digau Israel, ma e aha maa mee tangada mai i daha be tangada donu o tenua. ²⁰Goodou hudee geina nia palaawaa tanga, aalaa hua e gai go nia palaawaa digi hagatanga ina i di ingoo hua di gowaa dela ma gaa noho ai goodou.”

^g 12.14 Exodus 23.15; 34.18; Leviticus 23.6-8; Numbers 28.17-25; Deuteronomy 16.3-8

Di Pasoobaa matagidagi

²¹ Gei Moses ga haga dagabuli nia dagi o digau Israel ga helekai gi digaula, “Tangada nei mo tangada nei i goodou tei gi hilihilia dana dama siibi be tamaa kuudi ang gi digau dono hale, daaligidia, gii mee di hai di godou hagamiami haga madagu o di Pasoobaa. ²² Goodou ga haga tiu di lau o di laagau hisop gi lodo nia dodo i lodo di baisin, ga haga tiutiu nia duludulu o nia bontai mo hongo nia bontai gi nia maa. Deai tangada i goodou e ulu gi daha mo dono hale ai, gaa dae loo gi di luada. ²³ Dimaadua ma gaa hana i hongo Egypt e daaligi digau Egypt, ga gidee ia nia dodo i di gili nia duludulu o nia bontai mo hongo nia bontai, ge Ia hagalee hai tangada di langi haga made dangada gi ulu gi lodo godou hale e daaligi goodou.^h ²⁴ Goodou la gi haga gila ina aga nia haganoho aanei gii hai di mee e hana hua beelaa, gi daahi go godou dama laalaa gi muli loo. ²⁵ Di godou madagoaa ma ga ulu i tenuta a Dimaadua dela gu hagababa adu gi goodou, gei goodou la gi heheia taumaha deenei. ²⁶ Di madagoaa godou dama ma ga heheeu adu boloo, ‘Di mee deenei le e haihai eimaha?’ ²⁷ Gei goodou ga hagi anga boloo, ‘Deenei la di tigidaumaha Pasoobaa ang gi Dimaadua dela nogo daaligi digau Egypt, ge Ia gu hagahili digau Israel digi daaligidia.’ ”

Digau Israel ne hagalongo gi nia mee aanei, gaa pala gi lala ga dau-maha gi God. ²⁸ Gei digaula gaa hula gaa hai gii hai be nia helekai a Dimaadua ala ne hai gi Moses mo Aaron bolo gi heia.

Di mmade o nia ulu mmaadua

²⁹ I di madahidi waelua di boo, gei Dimaadua ga daaligi nia ulu mmaadua huogodoo digau Egypt, daamada mai tama daane madua a di king dela belee kae dono lohongo king, gaa tugi loo i di ulu madua o tangada dela i lodo di hale galabudi, mo nia ulu mmaadua o nia manu huogodoo.ⁱ ³⁰ Di king mo ono gau aamua mono gau o Egypt ala i golo gu aala huogodoo i di boo deela. Nia hangihangi guu logo i hongo Egypt, idimaa, deai di hale bolo dono dama daane ne made ai ai. ³¹ Di boo hua deela, gei di king o Egypt ga gahi mai a Moses mo Aaron, ga helekai ginai, “Goolua hula hagahimalima gi daha, goodou mo digau Israel huogodoo! Hula gi daha mo dogu henua gi daumaha goodou gi Dimaadua be godou kai ala ne hai. ³² Kae ina godou siibi mo godou kuudi mo godou kau. Goodou hula, gei goodou dalodalo ina labelaa gi hagahumalia au go Dimaadua.”

³³ Digau Egypt e uhuuhuli digau Israel bolo gi hagahimalima gi daha mo di nadau henua, mo di helekai, “Maa goodou ga duai, gei gimaadou gaa mmade huogodoo!” ³⁴ Malaa, digau Israel gaa kae nadau palaawaa digi

^h 12.23 Hebrews 11.28 ⁱ 12.29 Exodus 4.22-23

unugi gi nia ‘yeast’, gaa hii gi nia hii goloo, ga dahi aga ga aamo, ga haga-tanga gaa hula. ³⁵Gei digaula ga hai hegau gi nia helekai a Moses ala ne helekai ang gi ginaadou, bolo ginaadou gi madau ina nadau goloo ne hai gi nia silber mono goolo mono goloo gahu mai digau Egypt.^j ³⁶Dimaadua guu hai digau Israel gi hagalahagau go digau Egypt, malaa, digau Egypt gu dumaalia gi digau Israel, guu wanga nia mee huogodoo ala ne madau go digaula. Deenei di hai ne daa ai nia goloo digau Egypt go digaula.

Digau Israel guu hula gi daha mo Egypt

³⁷Digau Israel la ga hagatanga i Rameses gaa hula gi Sukkoth. Nia daane le e ono lau mana (600,000), nia ahina mono damagiigi digi daulia. ³⁸Nia daangada dogologowaahae mai i daha mo nadau hagabae siibi, kuudi mono kau guu hula i nadau muli labelaa. ³⁹Digaula gaa daa nadau palaawaa i nadau mee ne gaamai i Egypt digi wanga ginai nia ‘yeast’, idimaa, digaula ne hagabagi gi daha mo Egypt hagahimalima, digi hagatogomaalia hagahumalia nadau meegai, ge digi hagatogomaalia nia palaawaa unugi gi nia ‘yeast’. ⁴⁰Digau Israel ne noho i Egypt nia ngadau e 430.^k ⁴¹Di laangi hagamuliagina di ngadau e 430, deela di laangi o nia madawaawa o nia dama o Dimaadua huogodoo ne hagatanga ai gi daha mo Egypt. ⁴²Deenei di boo a Dimaadua nogo dagi mai digau Israel gi daha mo Egypt mo di madamada humalia ai digaula huoloo. Deela di mee digau Israel e haga dabu ai di boo deela, e hagalaamua Dimaadua mai i nadau haga aala i di boo deela, gaa hana hua beela di daahi go nadau dama laalaa gi muli.

Nnaganoho di Pasoobaa

⁴³Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, “Aanei nnaganoho di Pasoobaa: Tangada henua gee e miami i tagamiami di Pasoobaa ai, ⁴⁴gei di ingoo hua di hege ne hui koee e mee di miami maa goe gu sirkumsais a mee i mua. ⁴⁵Tangada e noho i Israel i di madagoaa bodobodo be tangada ne hagangalua e miami di maa ai. ⁴⁶Tagamiami hagatau e hai gi miami i lodo di hale ne hagatogomaalia gi di maa; hagalee kae gi malaela. Hudee ohaa gi mooho nia iwi o di manu. ⁴⁷Nia daangada huogodoo o Israel e hai gii hai tagamiami deenei. ⁴⁸Tangada digi sirkumsais e hagalee miami. Maa tangada henua gee guu noho i godou baahi, gei mee e hiihai e budu di Pasoobaa e hagalaamua Dimaadua, goodou e hai gi sirkumsais nia daane huogodoo o di hale o maa. Nomuli, gei mee le e dugu be tangada Israel donu, e dau gi di budu deenei. ⁴⁹Nnaganoho hua aanei e hai hegau gi digau Israel mo digau henua gee ma gaa noho i godou baahi.”

⁵⁰Digau Israel huogodoo gu hagalongo mo di hagagila aga nia helekai Dimaadua ne hai gi Moses mo Aaron. ⁵¹Di laangi deela, gei Dimaadua gu laha mai nia madawaawa Israel gi daha mo Egypt.

^j 12.35 Exodus 3.21-22 ^k 12.40 Genesis 15.13; Galatians 3.17

Di hagadabu o nia dama mmaadua

13 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Hagadabu ina nia dama daane mmaadua mai gi di Au, idimaa digaula mo nia manu daane mmaadua huogodoo la nia mee ni aagu.”^l

Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga

³Moses ga helekai gi nia daangada, “Hagamaanadu ina di laangi deenei, di laangi dela ne hagatanga ai goodou gi daha mo Egypt, di gowaa nogi noho ai goodou. Deenei di laangi Dimaadua ne laha mai goodou gi ono mahi maaloo dangihi. Nia palaawaa gu hagatanga le hagalee gai. ⁴Goodou e hagatanga i Egypt i di laangi deenei i lodo di malama go Abib. ⁵Dimaadua gu hagababa maaloo gi godou maadua mmaadua bolo la ga gowadu gi goodou tenea digau Canaan, Hittite, Amorite, Hivite mo digau Jebus. Mee ga laha mai goodou gi lodo tenea maluagina ge tomo huoloo. Di madagoaa deela, gei goodou heia gii budu di laangi deenei i lodo di malama matagidagi o nia ngadau huogodoo. ⁶I lodo nia laangi e hidu goodou e hai gii gai nia palaawaa digi hagatanga, di hidu laangi e hai taumaha e hagalaamua Dimaadua. ⁷I lodo nia laangi e hidu goodou hagalee gai nia palaawaa gu hagatanga. Nia palaawaa gu hagatanga e hagalee hai gi i golo i di ingoo hua di gowaa i lodo godou henua. ⁸I di laangi deela, gei goe hagi anga ina gi godou dama daane bolo goodou e hai nia mee aanei, idimaa aanei nia mee Dimaadua ne hai adu gi goodou i di godou hagatanga i Egypt. ⁹Nia mee aanei e hai di hagalangahia be di mee dela e nnoo doo lima be i hongo doo lae, e hagalangahia ge hagamaumau nnaganoho Dimaadua, idimaa ma go Dimaadua ne laha mai goodou gi daha mo Egypt gi ono mahi maaloo dangihi. ¹⁰Budu ina di laangi i nia madagoaa ala gu haganoho i lodo di ngadau e dahi.

Nia ulu mmaadua

¹¹“Dimaadua gaa lahi goodou gi tenea o digau Canaan dela ne hagababa hagamodu go Mee adu gi goodou mo godou maadua mmaadua. Mee ga gowadu di maa gi goodou, ¹²gei goodou e hai gi wanga nia ulu mmaadua huogodoo gi Dimaadua. Nia ulu mmaadua daane o godou manu la nia mee ni Dimaadua.”^m ¹³Goodou e hai loo gii hui gi muli mai nia ‘donkey’ daane ulu mmaadua huogodoo i di godou tigidaumaha tama siibi i dono lohongo. Maa goodou e hagalee hiihai e hui gi muli nia manu ‘donkey’, hagadagamila ina nia uwa digaula. Goodou e hai gii hui gi muli nia ulu mmaadua daane o godou dama huogodoo. ¹⁴Dagidilaangi

^l 13.2 Numbers 3.13; Luke 2.23 ^m 13.12 Exodus 34.19-20; Luke 2.23

dau dama daane ma gaa heeu tadinga di hagalangahia di laangi deenei, gei goe ga helekai gi mee boloo, 'Ma go di maaloo dangihi Dimaadua dela ne laha mai gidaadou gi daha mo Egypt, di gowaa nogo hege ai gidaadou. ¹⁵Di madagoaa di king Egypt nogo hamaaloo ono lodo e de hii-hai di hagau gidaadou gii hula, Dimaadua gu daaligi nia ulu mmaadua daane huogodoo o Egypt, nia daangada mo nia manu. Gaa hidi ai gidaadou e tigidaumaha nia ulu mmaadua o nia manu huogodoo ang gi Dimaadua, e hui gi muli tadau ulu mmaadua daane. ¹⁶Di laangi deenei e hai di hagalangahia, e hai be di mee dela e nnoo gi hongo tadau lima be i hongo tadau lae, e hagalangahia bolo Dimaadua ne laha mai gidaadou gi daha mo Egypt gi ono mahi maaloo dangihi.' "

Di waduu gololangi mo di waduu ahi

¹⁷Di madagoaa di king o Egypt ne hai digau Israel gii hula gi daha mo Egypt, gei God digi dagia digaula i di ala dela e hana laa daha tenua e hana e moe adu gi Philistia, ma e aha maa di ala deela e le e bodobodo, i Mee e hagabaubau boloo, "Digaula gi dee huli hua nadau lodo, gaa hai bolo ginaadou gaa hula gi muli gi Egypt i di nadau mmada gi nia dauwa ala e hai go ginaadou." ¹⁸Gei Mee gaa dagi digaula laa lodo di anggowaa adu gi Tai Mmee." Digau Israel ne hula mo nadau goloo dauwa.

¹⁹Moses gaa kae nia iwi o Joseph dalia ia, idimaa Joseph guu hai dana hagababa hagamodu gi digau Israel boloo, "Di madagoaa a God ma ga haga dagaloaha goodou, gei goodou kae ina dogu huaidina dalia goodou gi daha mo kinei." "

²⁰Gei digau Israel ga hagatanga i Sukkoth adu gi Etham, ga haga duu nadau hale laa i taalinga di anggowaa. ²¹Ma gaa aa, gei Dimaadua le e hana i mua digaula e dina gi di waduu gololangi e daudali go digaula, ge ma gaa boo, di waduu ahi e duu gi nua, e hana i nadau mua, e inaina digaula, gii mee di hula digaula boo mo aa. ²²Nia aa huogodoo gei di waduu gololangi le e hana i nadau mua, gei nia boo huogodoo gei di waduu ahi le e hana i nadau mua, e inaina di nadau ala.

Digau Israel e hula laa lodo Tai Mmee

14 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²"Hai gi digau Israel gi maalui mai, hauhia nadau hale laa i mua o Pi-Hahiroth i mehanga o Migdol mo Tai Mmee, hoohoo gi Baal-Zephon. ³Di king o Egypt ga hagabaubau bolo digau Israel la gu ihala hua e heehee hua i lodo di anggowaa i lodo henua. ⁴Gei Au ga haga hamaaloo di manawa o di king, gei mee ga waluwalu goodou. Gei Au ga haga magedaa a mee

ⁿ **13.18** *Tai Mmee* Di ingoo Hebrew di tai deenei go Yam Suph, dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek ^o **13.19** Genesis 50.25; Joshua 24.32

mo ana gau dauwa, gei digaula ga hagalaamua Au. Gei digau Egypt ga iloo ginaadou bolo ma ko Au go Dimaadua.” Gei digau Israel gu dau-dali nnelekai a Maa.

⁵Di haga iloo gaa dau i di king o Egypt bolo digau Israel la guu llele, geia mo ana gau aamua gaa huli labelaa nadau lodo, ga helekai, “Gidaadou la ne hai tadau aha dela ne hagu digau Israel ala nogo hai tadau hege la gii hula gi daha mo gidaadou?” ⁶Gei di king ga hagatogo-maalia dana waga hongo henua ga haga dagabuli mai ana gau dauwa. ⁷Mee gaa hana mo ana waga hongo henua e ono lau ala koia e humalia, mono waga hongo henua ala i golo, huogodoo e dagi go ana dagi dauwa. ⁸Dimaadua ga haga hamaaloo lodo o di king gaa hidi ai ei mee ga waluwalu digau Israel ala e hula i lala di hagaloohi o Dimaadua. ⁹Digau dauwa Egypt mo nadau hoodo, waga hongo henua mo digau e dele nia maa huogodoo ga waluwalu digau Israel ga hoohoo adu i di gowaa digaula dela ne haga duu aga ai nadau hale laa i taalinga Tai Mmee, hoo-hoo adu gi Pi-Hahiroth mo Baal-Zephon.

¹⁰Di madagoaa digau Israel ne mmada gi di king o Egypt mo ana gau dauwa ala e lloomoi, digaula gu mmaadagu huoloo, ga gahigahi Dimaadua bolo gi hagamaamaa ina ginaadou. ¹¹Gei digaula ga helekai gi Moses, “Ma deai di gowaa danu dangada i Egypt ai, dela goe ne laha mai gimaadou belee mmade i lodo di anggowaa deenei? Mmada malaa gi dau hai dela ne hai mai gi gimaadou dela ne laha mai gimaadou gi daha mo Egypt! ¹²E hai behe? Gimaadou digi helekai adu gi di goe i mua tadau hagatanga bolo nia mee aanei le e kila aga? Gimaadou gu helekai adu boloo: Dugua hua gimaadou gii hege gi digau Egypt. Ma koia e humalia e hege i lala digaula i di madau mmade i lodo di anggowaa deenei!”

¹³Gei Moses ga helekai, “Goodou hudee mmaadagu! Goodou hagamahi, goodou gaa mmada gi di mee a Dimaadua dela gaa hai, ga haga dagaloaha goodou dangi nei. Digau Egypt aanei ga hagalee mmada ginai goodou labelaa. ¹⁴Dimaadua ga heebagi e pono goodou, goodou deai di godou mee e hai ai.”

¹⁵Dimaadua ga helekai gi Moses, “Goe e gahigahi Au eiaha? Hai gi digau Israel bolo gi hagatanga, lloo adu. ¹⁶Gei goe daahia dau dogodogo gi hongo tai deenaa gi wwae lua, gii bagu di gowaa e hula ai digau Israel. ¹⁷Au gaa hai digau Egypt gi lodo hamaaloo gi waluwalu goodou go digaula. Gei dogu aamua la ga modongoohia i di Au ma ga haga magedaa di king o Egypt mo ana gau dauwa, mo ana waga hongo henua, mo digau ala e dele nia maa. ¹⁸Au ma ga haga magedaa digaula, gei digau Egypt ga iloo ginaadou bolo ma ko Au go Dimaadua.”

¹⁹Tangada di langi o God dela nogo hana i mua di llongo gau dauwa o Israel ga hagadiga mai la muli digaula, gei di waduu gololangi dela nogo i mua digaula, gaa hana labelaa la muli

digaula, ²⁰gaa hana gaa duu i mehanga digau Egypt mo digau Israel. Di boo deelaai gei di waduu gololangi deelaai gaa hai digau Egypt gii noho i lodo di bouli, gei digau Israel e noho i lodo di maalama, gei nia baahi e lua gau dauwa aalaa digi hoohoo nau mehanga i di boo deelaai.

²¹Gei Moses ga daahi dono lima laa hongo tai deelaai, gei Dimaadua gaa hai dana madangi gi gono ia i dua ga hagabagibagia tai deelaai i di boo deelaai hagatau, gaa hai di tai la gii bagu gi maangoo. Nia wai la gu wwae lua, ²²gei digau Israel gaa hula i tungaalodo o di tai i di gowaa dela ne maangoo, gei nia wai la guu hai nia abaaba ni digaula i di baahi gau donu mo di baahi gau ihala.^p ²³Digau Egypt ga waluwalu mai muli digau Israel gi tungaalodo di tai mo nadau hoodo mo nadau waga hongo henua mono gau ala e dele nia maa. ²⁴Hagaluada loo, Dimaadua ga mmada iha mai i lodo di waduu ahi mo di waduu gololangi, gi digau dauwa o Egypt, ga hahahinihini digaula. ²⁵Mee ga haga de ngalungalua nia duaadiga o nadau waga hongo henua, gei nia maa gu deemee di llele. Gei digau Egypt ga helekai boloo, “Gidaadou gaa hula gaa llele gi daha mo digau Israel, idimaa Dimaadua le e huli mai e heebagi mai i di baahi o Israel!”

²⁶Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Daahia doo lima gi hongo di tai deenaa, gi honu mai di tai laa hongo digau Egypt mo nadau waga hongo henua mono gau ala e dele nia maa.” ²⁷Gei Moses ga daahi dono lima laa hongo di tai deelaai, malaa, hooaga hagaluada gei nia wai o di tai deelaai gu buni mai gi ono lohongo, gei digau Egypt gu hagamahi bolo ginaadou belee llele gi daha mo tai deelaai, ge gu deemee, gu hai hua go Dimaadua gi aabulu gi lodo di tai deelaai. ²⁸Tai deelaai la gu buni mai guu gahu nia waga hongo henua mo digau ala e dele nia maa mo digau dauwa Egypt huogodoo ala nogo waluwalu digau Israel laa lodo di tai deelaai. Deai tangada e dahi ne mouli ai, huogodoo guu mmade. ²⁹Gei digau Israel guu hula i hongo di gowaa bagu i tungaalodo di tai, gei nia wai la guu hai nia abaaba e lua ni digaula, e dahi i di baahi gau ihala ge dahi i di baahi gau donu.

³⁰Deelaai di hai a Dimaadua ne haga dagaloaha digau Israel gi daha mo digau Egypt. Digau Israel guu mmada gi digau Egypt ala e dadaahee guu mmade i tongotai. ³¹Digaula gu mmada hua haga mmaa gi di mogobuna damanaiee a Dimaadua dela ne hai gi digau Egypt, gei digaula gu hagamadagudia a Dimaadua gu hagamadu a Mee mo tangada hai hegau a Maa go Moses.

^p 14.22 1 Corinthians 10.1-2; Hebrews 11.29

Taahili a Moses

15 ¹Malaa digau Israel mo Moses ga daahili gi Dimaadua i taahili deenei:^q

Au e daahili hagaamu a Dimaadua
i ono mahi aamua i dono aali.
Mee ne haga abulu nia hoodo
mo digau ala e deledele nia maa
la gi lodo di tai.

- ² Dimaadua la go dogu abaaba maaloo,^r
go Mee dela ne haga mouli au.
Go Mee dela go dogu God,
gei au e haga hagaamu a Mee,
go Mee dela go di God o dogu damana,
gei au e daahili i ono mahi.
³ Dimaadua la tangada dauwa de madagu,
di ingoo o Maa go Yihowah.

⁴ Mee ne kili di llongo gau dauwa o
Egypt mo nadau waga gi lodo di tai.
Digau dauwa ala e maaloo dangihi
la gu maalemu i lodo Tai Mmee.

⁵ Di tai guu gahu digaula
gu aabulu gadoo be di hadu
gi tua di moana.

⁶ Meenei Dimaadua, doo lima
gau donu le e mahi huoloo,
gu hunahuna haguwwou
madau hagadaumee.

⁷ Goe gu hunahuna o hagadaumee
gi oo mahi.
Do hagawelewele la gu ulaula
guu dudu digaula gii wwele
gadoo be nia geinga maangoo.

⁸ Goe ne ili di tai,
gei nia wai gu tuu gi nua,
gu wwae lua guu hai nia abaaba,
gei gu bagu ia gi tua loo i lala.

⁹ Di madau hagadaumee ne helekai boloo,
'Au ga waluwalu digaula gaa kumi

^q 15.1 Hagagida 15.3 ^r 15.2 Pisalem 118.14; Isaiah 12.2

ko au, gaa duwwe nia goloo digaula,
 gei au gaa daa agu mee
 ala e hiihai ginai au.
 Au ga haga mmuu dagu
 hulumanu dauwa
 gaa dada nia mee huogodoo digaula.'

10 Gei deeai! Meenei Dimaadua,
 Goe gu ili hua dau madangi gei di tai
 gu lamuhi digaula gi aabulu gadoo be
 nia baalanga daamaha gi lodo di moana.

11 Meenei Dimaadua, ma di god
 koai e hai be Goe?
 Ge koai e hai be Goe
 dela e mogobuna huoloo ge dabuaahia?
 Ge koai e hai be Goe
 dela e hagamadagudia huoloo?

12 Goe ne dahi aga hua doo lima
 gau donu gei henuailala
 guu holo madau hagadaumee.

13 Goe gu haga huudonu au hagababa
 i dau dagi au daangada
 ala ne haga mouli Kooe.
 Goe gu laha mai digaula gi do henua
 dabu i nia mahi o mogobuna.

14 Digau o nnenua llauehe gu longono
 gei gu mmaadagu.
 Di manawa gee huoloo
 gu i lodo digau Philistia.

15 Nia dagi o Edom
 gu mmaadagu huoloo.
 Digau maaloo o Moab
 gu daamada gu polepole.
 Gei digau Canaan
 gu paagege nadau lodo.

16 Digaula gu mmaadagu,
 gei gu uli nadau gai huoloo.
 Meenei Dimaadua, digaula guu mmada
 gi o maaloo, gei gu noho deemuu
 i di nadau mmaadagu,
 gaa dae loo gi di tanga adu gi daha
 o au daangada, go au daangada

ala ne haga dagaloaha mai gi daha
mo nadau noho hege.

- ¹⁷ Meenei Dimaadua, Goe ne dagi mai
digaula gaa dugu i hongo dau gonduu,
go di gowaa dela ne dongo Kooe
belee hai do lohongo, go di Hale
Daumaha dela ne bida hau Kooe.
¹⁸ Meenei Dimaadua, go Kooe hua di
king ga hana hua dee odi.

Taahili a Miriam

¹⁹ Nia hoodo a di king o Egypt mono waga hongo henua mo digau ala e dele nia
maa guu hula gi lodo di tai, gei Dimaadua gu haga mmidi mai nia wai gi hongo
digaula, gei digau Israel gu hula hua gi di baahi dela i golo i di gowaa hua bagu ia.

²⁰ Soukohp ahina go Miriam, tuaahina o Aaron ne gaamai dana mee
hagatangitangi ‘tambourine’, gei nia ahina huogodoo ga daudali a mee
mo di haga tangitangi nadau ‘tambourine’ mo di gagaalege. ²¹ Miriam
gaa huwa taahili deenei gi digaula:

“Goodou daahili hagaamuina Dimaadua,
i Mee dela ne aali i dono mahi aamua.
Mee ne haga abulu nia hoodo
mo digau dele nia maa gi lodo di tai.”

Nia wai mmala

²² Moses ga dagi mai digau Israel mai Tai Mmee gi lodo di Anggowaa o
Shur. Digaula nogo taele i nia laangi e dolu i lodo di anggowaa, digi gidee
nia wai. ²³ Digaula gaa dau i di gowaa dono ingoo go Marah, gei nia wai
i golo le e mmala, e deemee di inu, deela di mee digaula ne haga ingoo
di gowaa deela bolo ‘Marah’.^s ²⁴ Nia daangada guu hai nadau donu
gi Moses boloo, “Gidaadou ga inu tadau aha?” ²⁵ Gei mee gaa dangi
gi Dimaadua, gei Dimaadua ga hagi anga dana bida laagau, gei Moses
gaa hudu di maa gi lodo di monowai, gei nia wai gu humalia dono inu.

Di madagoaa deela, gei Dimaadua guu wanga ana haganoho gi digaula,
gu hagamada digaula. ²⁶ Mee ga helekai, “Maa goodou ga hagalongo mai gi di Au
huoloo, gaa hai go nia mee ala e humalia, ga hagagila aga agu haganoho, gei Au
hagalee hagaduadua goodou gi nia magi huaidu ala ne hai ko Au gi digau Egypt.
Idimaa deenei Au go Yihowah di godou God dela e haghili goodou.”

²⁷ Nomuli, gei digaula gaa dau adu gi Elim, go di gowaa dela iai nia
monowai uwa aga e madangaholu maa lua, ge mada hidu laagau niu, gei
digaula ga haga duu aga nadau hale laa i baahi o nia monowai aalaa.

^s 15.23 *Marah*: i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga bolo e mmala

Nia palaawaa ‘manna’ mo nia manu ‘quail’

16 ¹Digau Israel huogodoo ga hagamada i Elim i di madangaholu maa lima laangi o di lua malama i muli di nadau tanga mai gi daha mo Egypt, gei digaula gaa dau i lodo di Anggowaa o Sin, dela i mehanga o Elim mo Sinai. ²Digaula huogodoo guu hai nadau donu gi Moses mo Aaron i lodo di anggowaa deela, ³ga helekai gi meemaa, “Maa nei bolo Dimaadua ne daaligi gimaadou i lodo Egypt la koia e humalia. Gimaadou nogo noho i golo i baahi nia baalanga goneiga, giidagi madau meegai gii tau gi di madau hiihai, gei goe ne laha mai gimaadou huogodoo gii mmade i di hiigai i kinei.”

⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Au ga llingi iha gi goodou agu palaa-waa mai i di langi. Nia laangi huogodoo, nia daangada gii hula gi ogohia nadau meegai ala e dohu ang gi ginaadou i lodo di laangi e dahi, idimaa Au e hagamada digaula be digaula e hagalongo gi agu haganoho be deelai.” ⁵Di ono laangi, gei digaula gi hagabudu ina nadau mee gii logo nia holongo lua i nia mee ala nogo ogo i nia laangi huogodoo ala ne hula, gaa lawa ga hagatogomaalia.”

⁶Moses mo Aaron ga helekai gi digau Israel, “Hiahi nei gei goodou ga iloo bolo ma go Dimaadua dela ne dagi mai goodou gi daha mo Egypt. ⁷Hagaluada goodou gaa mmada gi di mogobuna madamada o Dimaadua, i Mee dela gu longono godou tamu e hai baahi ang gi de Ia. Goodou hagalee ne tamu gimaua, idimaa gimaua e hai hua nia moomee a Maa!” ⁸Gei Moses ga duudagi adu ana helekai boloo, “Ma go Dimaadua dela ga gowadu godou goneiga manu e gai go goodou i nia hiahi huogodoo, gei nia palaawaa e logo be di godou hiihai i nia luada huogodoo, i Mee gu longono Ia di godou tamu Ia. Idimaa hagalee go gimaua ala ne tamu go goodou, ma go Dimaadua.”

⁹Moses ga helekai gi Aaron bolo digau Israel huogodoo gi lloomoi gii tuu i mua o Dimaadua, i Mee gu longono Ia nadau tamu nogo hai. ¹⁰Di madagoaa hua a Aaron ne helekai gi tagabuli deela, gei digaula gaa huli ga mmada adu gi di anggowaa, gei di madamada o Dimaadua gu gidee i lodo di gololangi. ¹¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹²“Au gu longono digau Israel nogo tamu Au. Hagi anga ina gi digaula bolo ma ga hiahi, gei digaula gaa gai nadau goneiga manu, ge ma ga luada gei digaula gaa gai nadau palaawaa logowaahee, gi iloo ginaadou bolo ma ko Au go Dimaadua, go di nadau God.”

¹³Gaa dae gi di hiahi, gei nia manu ‘quail’ gu mmaangi mai, gu buni hua i lodo di waahale laa, ge luada la go di gohu o di magalillili gu i di gili di waahale laa deela. ¹⁴Di gohu o di magalillili o di luada la ne maa, gei nia mee be nia una iga e mmoemmoe i hongo nia gelegele

^t 16.4 John 6.31

i lodo di anggowaa. ¹⁵Digau Israel ne mmada e de iloo be nia maa ni aha, ga heheeu i nadau mehanga boloo, “Nia maa ni aha aanei?”

Gei Moses ga helekai, “Nia mee aanei la go nia palaawaa a Dimaadua ala ne gowadu gi goodou e gai.” ¹⁶Dimaadua guu hai bolo tangada nei i goodou gi hagabudu ina ana mee ala e dohu ang gi deia, holongo di baahi galon ang gi tangada e dahi i digau huogodoo i dono hale.”

¹⁷Digau Israel guu hai di maa beenei, hunu gau gu haga budu gu iehe, ge hunu gau gu haga budu nadau mee hogoohi. ¹⁸Digau ala ne hagabudu nadau mee gii logo, la digi logowaahee, gu dohu hua, gei digau ala ne haga budu nadau mee hogoohi laa, hagalee hogoohi, digaula huogodoo guu dohu hua.” ¹⁹Moses ga helekai gi digaula, “Deai tangada e dugu ana mee dubu gi daiaa ai.” ²⁰Hunu gau hagalee hagalongo gi Moses, e benebene nadau mee dubu gi luada dono daiaa. Hooaga luada, gei nia maa guu ila gu bilau, gei Moses gu hagawelewele gi digaula. ²¹Malaa, nia luada huogodoo, tangada nei mo tangada nei e haga budu hua ana mee ala e dohu ang gi deia. Di madagoaa di laa ma gaa dii, gei nia mee ala ne dubu ga waiwai gi daha.

²²Di ono laangi gei digaula gu haga budu nadau meegai holongo lua, nia pauna e madangaholu maa lua ang gi tangada e dahi, gei nia dagi o Israel ga lloomoi ga hagi anga gi Moses bolo deela di hai ne hai.

²³Gei mee ga helekai gi digaula, “Dimaadua guu hai bolo daiaa la di Laangi Sabad e hagamolooloo, di laangi dela e hagadabu ang gi Dimaadua. Goodou daa ina godou mee ala belee daa gi di imu, ge godou mee belee dunu gi di baalanga la dunaa ina, gei nia mee ala gaa dubu la benabena gi dono daiaa.” ²⁴Digaula gaa hai be nia helekai a Moses, ga benebene nia mee ala e dubu gi dono daiaa, ge nia maa digi bilau, ge deai nia ila i lodo nia maa ai. ²⁵Moses ga helekai, “Goodou geina godou mee aalaa dangi nei, idimaa deenei di laangi hagamolooloo e hagadabu ang gi Dimaadua. Goodou e deemee di kida nia meegai i lodo henua dangi nei. ²⁶Nia laangi e ono, gei goodou gi hagabudu ina godou mee, idimaa di hidu laangi la di Laangi Sabad, deai nia mee e hai ai.”

²⁷Hunu gau i digaula guu hula haga budu nadau mee i di Laangi Sabad, ge digi kida nadau mee. ²⁸Dimaadua ga helekai gi Moses, “E waalooloo behe go di godou dee daudali agu haganoho? ²⁹Goodou la gi langa-hia bolo Au go Dimaadua ne gowadu di laangi hagamolooloo, gei di ono laangi e gowadu agu meegai ala e dohu gi nia laangi e lua, bolo huogodoo gi noho hua i godou hale i di hidu laangi, hagalee e ulu gi daha. ³⁰Malaa, digaula gu hagamolooloo i di hidu laangi.”

³¹Digau Israel ga haga ingoo nia meegai aalaa bolo ‘manna’^x Nia maa e hai gadoo be nia dama golee kene, ge di kala o di maa le e hai gadoo be nia palaa-

^u 16.15 1 Corinthians 10.3 ^v 16.18 2 Corinthians 8.15 ^w 16.23 Exodus 20.8-11

^x 16.31 Di bida helekai *manna* i lodo telekai Hebrew le e hai dono lee boloo “Ma ni aha?”

waa ne unugi mono mee maangala lodo henua.^y ³²Moses ga helekai, “Dimaadua la guu hai bolo gidaadou la gi benebene ina di baahi galon i tadau ‘manna’ ang gi tadau hagadili, gi gidee digaula bolo aalaa go nia meegai a Mee nogo haangai gidaadou i lodo di anggowaa i dono dagi mai gidaadou i Egypt.” ³³Moses ga helekai gi Aaron, “Haawa dau loaabi hadu gi nia ‘manna’ gii hai di baahi galon, gaa dugu koee gi mua o Dimaadua, bolo e benebene ang gi tadau hagadili.”^z ³⁴Aaron gaa dugu di loaabi gi mua Tebedebe o di Hagababa gi benebene nia maa i golo, be nia helekai a Dimaadua ala ne hai gi Moses. ³⁵Digau Israel nogo miami i nia ‘manna’ aanei i lodo nia ngadau e mada haa, gaa dae loo gi di nadau dau gi tenea go Canaan, gaa noho i golo.^a ³⁶(Di baahi galon le e tongaadahi gi dahi baahi madangaholu o di mee dela e papauna nia huwa laagau a digaula.)

Nia wai mai i lodo tadugalaa

(Numbers 20.1-13)

17 ¹Digau Israel huogodoo ga hagamada i di Anggowaa o Sin, ga taele gi di gowaa nei mo di gowaa nei, mai nnelekai o Dimaadua gi digaula, gaa dau i Rephidim ga haga duu nadau hale laa i golo, di gowaa deelaa la ono wai inu ai. ²Gei digaula gaa hai nadau donu gi Moses boloo, “Goe haga inumia gimaadou.”

Gei Moses ga helekai, “Goodou e hai baahi mai gi di au eiaha? Goodou e hagamada a Dimaadua eiaha?”

³Digaula gu hieinu gaa tamu a Moses boloo, “Goe ne laha mai gimaadou nogo i Egypt laa i aha? Goe ne laha mai gimaadou belee daaligi gimaadou mo madau dama mo madau manu gii mmade?”

⁴Gei Moses ga dalodalo hagamahi gi Dimaadua, “Au gaa hai dagu aha gi digau aanei? Digaula e hoohoo hua ga dilidili au.”

⁵Dimaadua ga helekai gi Moses, “Gahia mai nia dagi o digau Israel, hula goodou i mua digau Israel. Kae ina dau dogodogo dela nogo hagamaawa di monowai Nile. ⁶Au ga duu laa i oo mua i hongo di Gonduu Sinai, gei goe ga hagamaawa tadugalaa, gei nia wai gaa hali mai, e inu ai nia daangada.” Gei Moses gaa hai hua nia mee aanei hammaa i mua nia dagi o digau Israel.

⁷Di gowaa deelaa gu haga ingoo bolo ‘Massah’ mo ‘Meribah’^b i digau Israel ne hai tamu gei gu hagamada a Dimaadua gi di nadau hee boloo, “Dimaadua la i tadau baahi be hagalee?”

Tauwa ang gi digau Amalek

⁸Digau Amalek ne lloomoi ga heebagi gi digau Israel i Rephidim. ⁹Gei Moses ga helekai gi Joshua, “Hilia au daane, e hula e heebagi gi digau

^y 16.31 Numbers 11.7-8 ^z 16.33 Hebrews 9.4 ^a 16.35 Joshua 5.12 ^b 17.7 Massah mo Meribah: Nia ingoo e lua aanei le hai nau lee i nnelekai Hebrew boloo “hagamada” mo “tamu”

Amalek daiaa. Au gaa duu laa i hongo di gonduu deela, e daahi togo-dogo hagamadagu a God.”¹⁰ Gei Joshua gaa hana ga heebagi gi digau Amalek be nia helekai a Moses ne hai, gei Moses mo Aaron mo Hur guu hula gi hongo di gonduu deela.¹¹ Malaa, di waalooloo o Moses e daahi ono lima gi nua, gei digau Israel ga heebagi maaloo, gei mee ma gaa dugu ono lima gi lala, gei digau Amalek ga heebagi maaloo.¹² Nia lima o Moses ma ga maanu, gei ogo Aaron mo Hur ga gaamai di nau hadugalaa, ga haga noho a Moses gi nonua, gei meema gaa tuu i baahi o mee, e daahi nia lima o maa gi nua, gaa dae loo gi di laa ga ulu.¹³ Gei Joshua gu daaligi digau Amalek huogodoo i di hai deenei ne hai.
¹⁴ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hihia di mee deenei gi lodo di beebaa e hai di mee haga langahia. Gei goe gi haga iloo ina gi Joshua bolo Au ga hagamamaa digau Amalek gi hagalee.”^c ¹⁵ Moses ga haga duu dana gowaa hai tigidaumaha i di gowaa deela, ga haga ingoo boloo ‘Yihowah Nissi’^d ¹⁶ mo di helekai, “Dahi aga ina gi nua tagallebe o Dimaadua, gei Dimaadua la ga heebagi gi digau Amalek ga hana hua dee odi!”

Jethro e hana hagahidihidi gi baahi Moses

18 ¹ Jethro, tamana di lodo Moses, tangada hai mee dabu o Midian, gu longono nia mee huogodoo Dimaadua ne hai gi digau Israel mo Moses i dana dagi digaula gi daha mo Egypt. ² Mee ga hanimoi gi Moses, ga laha mai a Zipporah di lodo Moses dela ne dugu, ³ mo Gershom mo Eliezer, nia dama daane dogolua a Zipporah. (Moses gu helekai, “Au nogo hai tangada henua gee i hongo tenea digau tuadimee”, gei mee ga hagaingoo dana dama daane e dahi bolo Gershom.”^e ^f ⁴ Mee gu helekai labelaa, “Di God o dogu damana gu hagamaamaa au gu hagalee daaligi go di king Egypt”, gei mee gaa gahi dana dama daane dela i golo bolo Eliezer.”^g) ⁵ Jethro ga hanimoi dalia di lodo Moses mo ana dama dogolua gi hongo di anggowaa, di gowaa nogo noho ai Moses hoohoo gi di gonduu hagamadagu Dimaadua. ⁶ Mee gu hagailoo gi Moses bolo ginaadou e lloomoi, ⁷ gei Moses gaa hana belee heetugi gi mee, ga bala gi lala i mua o mee gaa hong i a mee. Digaula ga heheeu be ginaadou guu hai beheeu, ga ulu gi lodo di hale laa Moses. ⁸ Moses ga hagi anga gi Jethro nia mee huogodoo Dimaadua ne hai gi di king mo nia daangada Egypt belee haga dagaloaha digau Israel. Mee gu hagi anga labelaa gi mee nia haingadaa ne heetugi ginai ginaadou i di nadau lloomoi, mo di

^c 17.14 Deuteronomy 25.17-19; 1 Samuel 15.2-9 ^d 17.15 Yihowah Nissi di ingoo deenei dono hadinga boloo, “Dimaadua la go dagu Hagallebe”. ^e 18.3 Gershom: Di lee o di ingoo deenei i nnelekai Hebrew le e hai gadoo be di bida helekai “tangada mai i daha”.

^f 18.3 Nnegau 7.29 ^g 18.4 Eliezer: Di lee o di ingoo deenei i nnelekai Hebrew le e hai gadoo be di bida helekai “God e hagamaamaa au”.

hai Dimaadua ne benebene ginaadou. ⁹Jethro ne longono ia nia mee aanei huogodoo, ge gu tenetene, ¹⁰ga helekai,

“Hagaamuina Dimaadua dela
ne benebene goodou gi daha mo di
king mo nia daangada o Egypt.
Hagaamuina Dimaadua dela
ne benebene ana daangada gi daha
mo di hai hege”.

¹¹Dolomeenei au e iloo bolo Dimaadua e aamua i nia god huogodoo, idimaa Dimaadua guu hai di mee deenei gi digau Egypt ala nogo haga-huaidu digau Israel. ¹²Jethro ga gaamai dana tigidaumaha belee dudu hagadogomaalia mono tigidaumaha ala i golo belee wanga gi God, ge Aaron mo nia dagi Israel huogodoo gaa hula belee miami e hagagila nnangaahai daumaha.

Moses e dongo digau hai gabunga
(*Deuteronomy 1.9-18*)

¹³Di laangi nomuli, gei Moses nogo daadaamee e haga donudonu nia mee i mehanga nia daangada mai di luada gaa tugi i di boo. ¹⁴Jethro ne mmada gi nia mee huogodoo a Moses e hai, ga heeu, “Ma ni aha ala e hai koee gi nia daangada? Goe e aha dela e hai nia maa modogoe gei nia daangada e tuu i kinei mai luada gaa tugi di boo belee heeu adu nadau mee?” ¹⁵Moses ga helekai, “Au e hai gii hai beenei idimaa nia daangada e lloomoi gi di au e kabe di manawa o God. ¹⁶Nia daangada dogolua ma ga lagalagamaaloo, meemaa e lloomoi gi di au, gei au ga hili-hili be di ma koai dela e donu i meemaa, gei au e hagi anga gi meemaa nnelekai mo nnaganoho a God.”

¹⁷Jethro ga helekai, “Goe hagalee hai donu nia mee aanei. ¹⁸Goe ga hagaduadua goe mo nia daangada aanei. Aanei la guu logo balua di hai koee modogoe. ¹⁹Dugua mai e gowadu nia hagamaamaa humalia, gei God ga madalia laa goe. Ma e donu go dau pono nia daangada i mua o God, e gaamai nadau lagamaaloo gi Mee. ²⁰Goe ne belee aago nnelekai a God gi nia daangada, ga hagamodongoohia di hai e noho mo e mouli, gei ni aha belee hai go ginaadou. ²¹E humalia goe hilihilia hunu daangada ala e mee, gaa dongo digaula e hai nia dagi o nia daangada: Nia dagi nia madahaanau dagi mana, dagi llau, dagi madalima mo dagi madangaholu. Digaula e hai gii hai digau e mmaadagu i God, e hagadagadagagee ginai, e deemee di hui halahalau go tangada gi nia bahihadu. ²²Heia digaula gi ngalua be digau hai gabunga i nia madagoaa huogodoo ang gi digau Israel. Digaula e mee di gaamai nia gabunga haingadaa huogodoo gi di goe, gaa hai nia lagamaaloo lligi huogodoo go ginaadou. Deelaa di hai ga haga haingoohia, i digaula ala gaa dau e hagamaamaa goe. ²³Maa

goe gaa hai di mee deenei be nnelekai a God, goe ga hagalee hagaduadua goe, gei nia daangada huogodoo gaa hula gi nadau guongo, gei nadau lagamaaloo ga hagahumalia.”

²⁴Moses gu daudali nnelekai a Jethro, ²⁵ga hilihili nia daane e mee di hai nnegau i lodo digau Israel huogodoo. Mee ne dongo digaula belee hai nia dagi o nia daangada madangaholu llau, dagi llau, dagi madalima mo dagi madangaholu. ²⁶Digaula e hai hegau be digau hai gabunga e ngalua gi muli ang gi nia daangada, e gaamai nia gabunga haingadaa gi Moses, gaa hai nia gabunga lligi go ginaadou.

²⁷Moses ga hagaloho hagamaewae gi Jethro dela gaa hana gi muli gi dono guongo.

Digau Israel i di Gonduu Sinai

19 ¹⁻²Digau Israel ga hagatanga i Rephidim, gaa dau i di Anggowaa o Sinai i tahi laangi o di tolu malama i muli nadau hagatanga gi daha mo Egypt, ga haga duu aga nadau hale laa i mua di Gonduu Sinai. ³Moses gaa hana gi tomo di gonduu deela belee heetugi gi God.

Dimaadua gaa gahi a mee mai i hongo di gonduu bolo gi helekai gi digau Israel, go di madawaawa Jacob, boloo, ⁴“Goodou gu gidee hua hagammaa gi agu mee ala ne hai ko Au go Dimaadua gi digau Egypt mo dagu laha mai goodou gadoo be di ‘eagle’ e laha mai ana dama i hongo ono bakau. ⁵Maa goodou ga hagalongo mai gi di Au mo di haga gila aga agu hagababa, gei goodou gaa hai digau hagabalagau ni aagu. Henuailala hagatau la di mee ni aagu, gei goodou digau ni aagu ne hilihili.^h ⁶Goodou gaa hai di golohenua dela gu hagadabu mai gi di Au modo go Au ge ga hai hegau mai gi di Au be digau hai mee dabu.”^j ⁷Gei Moses ga haneia, ga haga dagabuli mai nia dagi ga hagi anga nia helekai a Dimaadua ala ne hai. ⁸Digau huogodoo ga helekai be di mee e dahi boloo, “Gimaadou gaa hai nia helekai a Dimaadua la gii kila huogodoo.” Gei Moses ga hagi anga telekai digaula gi Dimaadua.

⁹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Au ga haneia i lodo di gololangi maadolu e helekai adu gi di goe, gei digaula ga longono ga hagadonu goe gaa hana hua beela.”

Gei Moses ga hagi anga telekai digaula gi Dimaadua. ¹⁰Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana labelaa, helekai gi digaula bolo ginaadou gi hagatogomaalia ina dangi nei mo daiaa ang gi di hai daumaha. Digaula gi heia nadau gahu gi madammaa, ¹¹ge gi togomaalia labelaa gi dono daiaa, idimaa deela di laangi e haneia iei Au gi hongo di Gonduu Sinai, deela di gowaa ga gidee ginaadou Au. ¹²Dugua di hagageinga

^h 19.5 Deuteronomy 4.20; 7.6; 14.2; 26.18; Titus 2.14 ⁱ 19.5 1 Peter 2.9

^j 19.6 Hagagida 1.6; 5.10

e haganiga di gonduu deenei, e bule nia daangada gi dee lloo aga gi hongo di gonduu deenei, ge hudee tale gi tono di gonduu. Tangada dela ma gaa tale gi di gonduu le e daaligi gii made.^k ¹³Tangada deelaa la gi dilidilia gi nia hadu, be gi puugia gi nia maalei, ge deai tangada e bili gi mee ai. Di mee deenei le e hai gi nia daangada mono manu, digaula la gi daaligidia gii mmade. Di madagoaa o nia buu ma ga iliili haga lloo, deelaa di madagoaa digau Israel ga lloo aga ai gi di gonduu.”

¹⁴Moses gaa gaga ia i di gonduu gi baahi o nia daangada, ga helekai gi digaula bolo gi togomaalia ginaadou gi taumaha. Gei digaula gaa tugi nadau goloo gii mmaa, ¹⁵gei Moses ga helekai gi digaula, “Goodou heia goodou gi togomaalia gi dono daiaa, goodou hudee heia di hiihai o taga hai lodo.”

¹⁶Malaa, luada togodolu laangi, gei di atili gu maawa i hongo di gonduu, gei nia ila gu dabadaba, gei di gololangi maadolu guu gahu di gonduu guu buni. Gei di lee o di buu gu hai loo gi nua i lodo di ahiaalangi, gei digau o di waa hale laa gu polepole mo di uli nadau gai.^{l m} ¹⁷Moses ga dagi mai digaula gi daha mo lodo di waahale belee heetugi ang gi God, gei digaula gaa tuu i golo i tono di gonduu. ¹⁸Gei di huiahi guu gohu guu gahu di Gonduu Sinai, idimaa Dimaadua ne haneia i lodo di ulaula ahi. Di gonduu la guu gohu gadoo be di huiahi imu damanaiee, gei nia daangada gu polepole gu uli nadau gai. ¹⁹Di lee o di buu dela e iliili gu longono gi nonua mai. Moses ga helekai, gei God ga helekai gi mee i di lee atili. ²⁰Dimaadua ga haneia gi hongo di Gonduu Sinai ga gahi aga a Moses gi golo, gei Moses guu hana gi Mee. ²¹Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Hana gi lala, helekai gi nia daangada bolo ginaadou hudee lloomoi laa hongo tagageinga bolo e mmada mai gi di Au, gi dee mmade ginaadou dogologo. ²²Digau hai mee dabu hogi ala ma ga hoohoo mai gi di Au, e hai gi hagadabu ina ginaadou mai gi di Au, ma ga hagalee hagadabu, gei Au ga hagahuaidu digaula.”

²³Moses ga helekai gi Dimaadua, “Nia daangada le e deemee di lloo aga, i di Goe guu hai bolo gimaadou gi hagamadagudia ina di gonduu deenei ge gi hagageinga ina di maa.”

²⁴Dimaadua ga helekai, “Hana, laha aga a Aaron madalia goe. Gei digau hai mee dabu mo digau Israel hudee lloomoi gi lodo tagageinga belee lloo aga gi di Au, gi de hagahuaidu digaula ko Au.” ²⁵Malaa, Moses ga haneia ga hagi anga gi digaula beenei.

Madangaholu Haganoho (Deuteronomy 5.1-21)

20 ¹ God ga helekai i nia helekai aanei:

1 ² Ko au go Yihowah go di godou God

^k 19.12 Hebrews 12.18-20 ^l 19.16 Hagagida 4.5 ^m 19.16 Deuteronomy 4.11-12

- dela ne dagi mai goodou gi daha
 mo Egypt, di godou gowaa
 dela nogo ngalua hege ai.
 3 Goodou hudee hai god hua gee mo Au.
- 2 4 Goodou hudee hai god gi nia ada o
 tei mee i di langi i nua be i henuailala,
 be i lodo di moana o lala henuailala.ⁿ
 5 Hudee pala ginai be e daumaha ginai,
 idimaa, deenei Au go Yihowah
 go di godou God, di God dubua.
 Digau ala ma ga ginagina i di Au,
 gei Au ga hagaduadua digaula
 mo nadau hagadili gi muli gaa dae loo
 gi di tolu mo di haa adu dangada.^o
 6 Gei Au e dumaalia hua gi nia mada
 haanau e mana o digau ala e aloho
 i di Au ge e haga kila aga agu haganoho.
- 3 7 Goodou hudee hai hegau ihala
 gi dogu ingoo,
 idimaa ko au go Yihowah go di godou
 God dela e hagahuaidu tangada
 dela ma ga hai hegau ihala dogu ingoo.^p
- 4 8 Gi langahia di Laangi Sabad,
 heia gi dabuaahia.^q
 9 Heia godou moomee gii lawa i lodo
 nia laangi e ono.^r
 10 Gei di hidu laangi
 la di laangi hagamolooloo,
 e haga dabu ai goodou mai gi di Au.
 Deai tangada i goodou
 e hai ana moomee ai,
 goodou mo godou dama
 mo godou gau hai hegau mo godou manu,
 mo digau mai i daha ala e noho goodou.
 11 Go Au ne hai di langi mo henuailala

ⁿ 20.4 Exodus 34.17; Leviticus 19.4; 26.1; Deuteronomy 4.15-18; 27.15

^o 20.5 Exodus 34.6-7; Numbers 14.18; Deuteronomy 7.9-10 ^p 20.7 Leviticus 19.12

^q 20.8 Exodus 16.23-30; 31.12-14 ^r 20.9 Exodus 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Leviticus 23.3

mo di moana mo ono mee huogodoo
 ala i ono lodo i nia laangi e ono,
 ga hagamooloo i di hidu laangi,
 deela dagu mee ne hagahumalia ai
 di Laangi Sabad gaa hai gi dabuaahia.^s

5 ¹²Hagalabagau ina do damana
 mo do dinana, gi mouli goe waalooloo
 i hongo dagu henua
 dela ga gowadu ko Au gi di goe.^t

6 ¹³Hudee daaligidia tangada gii made.^u

7 ¹⁴Hudee hai be di manu.^v

8 ¹⁵Hudee gaiaadanga.^w

9 ¹⁶Hudee haghuaidu ina tangada
 gi nia kai tilikai.^x

10 ¹⁷Hudee hagagailaa gi di hale o tangada,
 be go dono lodo, be go ana 'donkey',
 be go dana kau, be go di ingoo hua
 di mee i ana mee.^y

Nia daangada gu mmaadagu
(Deuteronomy 5.22-33)

¹⁸Di madagoaa digau Israel ne longono nia lee atili mono lee buu iliili
 ge ne mmada gi nia ila ala e dabadaba, mo di gonduu dela guu gohu,
 digaula gu polepole i di nadau mmaadagu, gu tuu hua mogowaa i daha
 mo di gonduu deela.^z ¹⁹Gei digaula ga helekai gi Moses, "Ma kooe hua
 belee helekai mai gi gimaadou, gei gimaadou ga hagalongo adu. Hudee
 heia God gi helekai mai gi gimaadou, gi dee mmade hua gimaadou."

²⁰Gei Moses ga helekai, "Goodou hudee mmaadagu. God
 ne hanimoi hua belee hagamada goodou, gii hai goodou digau e haga-

^s **20.11** Genesis 2.1-3; Exodus 31.17 ^t **20.12** Deuteronomy 27.16; Matthew 15.4;
 19.19; Mark 7.10; 10.19; Luke 18.20; Ephesians 6.2,3 ^u **20.13** Genesis 9.6;
 Leviticus 24.17; Matthew 5.21; 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20; Romans 13.9;
 James 2.11 ^v **20.14** Leviticus 20.10; Matthew 5.27; 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20;
 Romans 13.9; James 2.11 ^w **20.15** Leviticus 19.11; Matthew 19.18; Mark 10.19;
 Luke 18.20; Romans 13.9 ^x **20.16** Exodus 23.1; Matthew 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20
^y **20.17** Romans 7.7; 13.9 ^z **20.18** Hebrews 12.18-19

longo, gi dee hai goodou digau e hai hala gi Mee.” ²¹Gei nia daangada gu tuu hua mada tanga i di gonduu, go Moses hua modogoia dela ne hana gi hoohoo gi di gololangi maadolu dela e noho ai a God i ono lodo.

Nnaganoho nia gowaa hai tigidaumaha

²²Dimaadua ga helekai gi Moses bolo gi hagi anga ina gi digau Israel, “Goodou gu mmada mai gi di Au go Dimaadua i dagu hai ne helekai adu gi goodou mai di langi. ²³Hudee hai nia ada god silber be goolo e daumaha ginai goodou laa daha mo Au. ²⁴Heia dagu gowaa hai tigidaumaha gi nia gele-gele henua, tigidaumaha ina nia siibi mono kau e dudu dogomaalia e hai ai tigidaumaha hagadaubuni. I nia gowaa huogodoo ala ne dugu ko Au bolo e daumaha mai goodou, Au ga hanimoi e haga maluagina goodou. ²⁵Maa goodou gaa hai di gowaa hai tigidaumaha gi nia hadugalaa, hudee heia di maa gi nia hadu ne hahaahi, idimaa, goodou ma ga hai hegau gi di ‘chisel’ e haluhalu nia hadu, goodou e hai nia maa gi hagalee humalia di hai hegau iei Au. ²⁶Goodou hudee hauhia mai gi di Au di gowaa hai tigidaumaha dela e gaga di gaagenge gi nua, gi dee kila mai godou huaidina i di godou madagoaa ma gaa kaga gi nua.

Nnangahaihai nia hege

21 ¹“Wanga ina nnaganoho aanei gi digau Israel: ²Maa goe gaa hui dau hege dangada Israel, mee e ngalua adu i lodo nia ngadau e ono. I lodo di hidu ngadau, mee e hagamehede ge hagalee e hui ana mee.” ³Maa mee digi hai dono lodo i dono madagoaa ne daamada gaa hege, mee hagalee lahi dono lodo dalia ia ma ga hagatanga. Maa mee guu hai dono lodo i mua dono hai dau hege, mee e mee di lahi dono lodo dalia ia. ⁴Maa di tagi di hale guu wanga dana ahina gii lodo ginai dana hege, gei di ahina deelaa gaa hai ana dama daane mono dama ahina, di ahina mo nia dama aalaa la nia daangada ni di tagi di hale, gei di hege le e hagatanga hua e hana modogoia. ⁵Maa di hege gaa hai bolo ia e aloho i dono dagi, dono lodo mo ana dama, gei e de hiihai bolo e hagamehede, ⁶gei dono dagi gaa lahi a mee gi di gowaa hai daumaha. Di tagi o maa ga hagaduu a mee gi taalinga di bontai, ga haga bongoo talinga o maa, gei mee gaa hai dana hege i lodo dono mouli hagatau.

⁷“Maa taane gaa hui gi daha dana dama ahina belee hai di hege, tama ahina hagalee hagamehede gadoo be nia hege daane. ⁸Maa di ahina deenei la ne hui gi tangada belee hai dono lodo gi mee, gei taane la hagalee hiihai gi mee, mee gaa hui gi muli gi dono damana. Di tagi o maa e deemee di hui a mee gi tangada henua gee, idimaa di tagi o maa guu hai a mee hagahuaidu. ⁹Maa taane gaa hui dana hege ahina belee wanga gi dana dama daane, mee e dugu a mee be dana dama ahina.

^a 21.2 Leviticus 25.39-46

¹⁰Maa taane gaa hai dono lua lodo, mee e hai gi wangawanga hua igolo gi dono lodo matagidagi nia meegai, nia gahu mo nia donu ala nogo hai mee ginai mee i mua. ¹¹Maa mee ga hagalee hagahonu ono waawa gi di ahina matagidagi, mee e hai gi hagamehede a mee ge hagalee kumi dono hui.

Nnaganoho o nnanga ngalungalua dodookono

¹²“Tangada ma ga daaligi dana dangada gii made le e daaligi gii made.^b ¹³Maa di mee hua ne tiba ga daaligi dana dangada gii made, mee e mee di lele gi daha gi di gowaa dela ga hagi anga ko Au gi goodou gei mee gaa noho i golo i di aumaalia. ¹⁴Maa tangada ga hagaweleelele ga daaligi dana dangada gii made, mee e daaligi gii made, ma e aha maa mee guu lele gi di gowaa hai tigidaumaha.

¹⁵“Be koai hua ma ga daaligi dono damana be go dono dinana le e daaligi gii made.

¹⁶“Be koai hua ga gaiaa dana dangada belee hui gi daha be e hai dana hege le e daaligi gii made.^c

¹⁷“Tangada ma ga helekai huaidu i dono damana be dono dinana le e daaligi gii made.^d

¹⁸⁻¹⁹“Maa teebagi gaa hai, gei tangada ga daaligi dana dangada gi di hadu be gi dono lima ge digi daaligidia a mee gii made, mee hagalee hagaduadua. Maa tangada ne daaligi la guu kii i hongo di moenge, nomuli ga du gi nua ga heehee i malaelaie gi togodogo, tangada ne daaligi a mee le e hui dono kii magi mo nia mee ne hai di magi o maa, gaa dae loo gi dono hili.

²⁰“Maa taane ga daaligi dana hege daane be ahina gi di laagau, gei di hege gaa made hua i golo, taane le e daaligi. ²¹Maa di hege la digi made i di laangi e dahi be lua, tagi o maa hagalee hagaduadua, idimaa di hege la di mee ni mee.

²²“Maa hunu daane e heebagi gaa tugi di ahina hai dama, gei dana dama guu made i lodo tinae, gei di ahina digi lauwa, tangada dela ne tugi di ahina deela, le e hui gi di ahina deela di hulu dela e hii-hai ginai taane di lodo o di ahina deela, e hagamogobuna go digau hai gabunga. ²³Maa di ahina la gu mohole, di hagaduadua la ga hagatau gi di mouli ang gi di mouli, ²⁴di golomada ang gi di golomada, di niha ang gi di niha, di lima ang gi di lima, di babaewae ang gi di babaewae,^e ²⁵di wele ang gi di wele, di lauwa ang gi di lauwa, mo di mohole ang gi di mohole.

²⁶“Maa tangada gaa tugi di golomada o dana hege daane be ahina gaa hai di maa gii doo gi daha, di tagi deela le e hagamehede di hege

^b 21.12 Leviticus 24.17 ^c 21.16 Deuteronomy 24.7 ^d 21.17 Leviticus 20.9; Matthew 15.4; Mark 7.10 ^e 21.24 Leviticus 24.19-20; Deuteronomy 19.21; Matthew 5.38

deelaa e hai ai di hui o di golomada. ²⁷Maa tangada ga hagadoo di niha dana hege, di tagi e hai gi hagamehede di hege e hui di niha.

Di waawa tangada i ana mee

²⁸“Maa di kau daane ga daaligi dana dangada gii made, di kau deelaa le e dilidili, gei nia goneiga di maa e hagalee gai, ge tangada dana kau le hagalee hagaduadua. ²⁹Maa di kau daane e nnoo mau e heheebagi gi nia daangada, tangada dana kau dela gu hagailoo ginai gei mee digi hai dana duuli, gei di kau ga daaligi dana dangada gii made, di kau le e dilidili gii made ge tangada dana kau le e daaligi gii made labelaa. ³⁰Ge tangada dana kau e mee di dumaalia ginai gi huia dana daabani e benebene dono mouli, gei mee gi huia di hulu hagatau. ³¹Maa di kau ga daaligi dana dama daane be dama ahina, taganoho la hua e hai hegau ai. ³²Maa di kau ga daaligi dana hege daane be ahina, tangada dana kau e hui nia silber e motolu di hege e dahi, gei di kau le e dilidili gii made.

³³“Maa tangada ga daa gi daha di pono di bongoo, be e geli dana bongoo ge hagalee gahu di maa, gei di kau be di ‘donkey’ gaa doo gi lodo, ³⁴mee e hai gii hui di manu gi tangada ana manu, gei e mee di hai mee gi di manu ne made. ³⁵Maa di kau daane o tangada ga daaligi di kau daane o tangada i golo, nia daane dogolua aanei le e hui gi daha di kau deelaa e mouli, ga wwae lua nia bahihadu i ginaua. Meemaa belee wwae labelaa i ginaua nia goneiga di kau dela ne made. ³⁶Gei di manu le e nnoo mau e heheebagi gi nia manu, gei tangada dana manu digi duulia dana manu, mee e hagahumalia tangada ne made dana manu, e wanga gi mee dana manu mouli, gei mee e hai mee gi di manu ne made.

Nnaganoho nia hui nia mee gaiaa

22 ¹“Maa tangada ga gaiaa dana kau be siibi ga daaligi be e hui di maa gi daha, mee e hai loo gii hui gi muli ana kau e lima ang gi di kau e dahi, mo ana siibi e haa ang gi di siibi e dahi.^f ²⁻⁴Tangada gaiaa le e hai loo gii hui gi muli ana mee ne gaiaa. Maa mee ana mee ai, mee e hui ia gi daha be di hege e hui ana mee ne gaiaa. Maa di kau, ‘donkey’ be di siibi gaa gida mouli i baahi tangada deenei, mee e hui ana manu e lua ang gi di manu e dahi.

“Maa tangada gaiaa gaa poo e ulu i di boo gi lodo di hale tangada, ga daaligi gaa made, tangada dela ne daaligi tangada gaiaa le e hagalee hala, maa di mee deenei ne hai i di aa, gei tangada dono hale e hala di daaligi tangada gaiaa.

⁵“Maa tangada gaa dugu ana manu gi miami i lodo di gowaa be di gowaa dogi waini gei nia manu a maa ga heehee hua gi di gowaa o tuai

^f 22.1 Luke 19.8

dangada, gaa gai nia hagdili tangada dana gowaa, tangada ana manu le e hui nia hagdili ne mooho i lodo di gowaa be di gowaa dogi waini tangada.

⁶“Maa tangada ga daamada dana ahi i lodo dana gowaa dogi mee, gei di maa ga modoho gi lodo di gowaa tuai dangada, gaa dudu nia hagdili ala e tomo i golo, be nia hagdili ala gu daagi gu hagabae gi nua, tangada ne daamada di ahi le e hui nia mee ne mooho.

⁷“Maa tangada gaa donu ginai bolo e benebene nia bahihadu tangada, be nia mee dahidamee, gei nia maa ga gaiaa i dono hale, gei tangada dela ne gaiaa nia maa guu gida le e hui holongo lua nia maa. ⁸Gei tangada gaiaa la digi gida, tangada nogo benebene nia mee dahidamee e lahi gi di gowaa hai daumaha e hai dana helekai hagamodu bolo ia digi kaina nia maa.

⁹“Di hai e gabunga i mehanga nia daangada dogolua ala e huhuudada i nia maluagina o tangada: di kau, ‘donkey’, siibi, goloo gahu, be tei mee ne ngala, meemaa lahia gi di gowaa daumaha. Tangada dela ga hagiaga go God bolo e hala, le e hui holongo lua gi tangada dela i golo.

¹⁰“Maa tangada ga hiihai e benebene di manu a tangada: di ‘donkey’, kau, siibi, be di manu dela i golo, gei di manu deela la gaa made be ga lauwa be gaa kae go digau gaiaa, gei tangada ne gidee ai, ¹¹tangada nogo benebene di manu le e hana gi di gowaa hai daumaha e hai dana hagamodu bolo ia digi gaiaa ina di manu. Maa di manu la digi gaiaa ina, tangada donu dana manu gii baba hua gi dana manu dela ne ngala, gei tangada nogo benebene di manu e hagalee hui gi mee. ¹²Maa di manu la ne gaiaa, taane dela le e hai loo gii hui gi tangada dana manu. ¹³Maa di manu la ne daaligi go nia manu lodo geinga, taane deela e gaamai nia mee ne dubu i di gili di manu e hai ai di hagadootonu; mee hagalee bele hui di mee dela ne daaligi go nia manu lodo geinga.

¹⁴“Maa tangada ga hai hegau gi di manu tuai dangada ga gaamai laa, gei di manu deela ga lauwa be gaa made gei tangada dana manu le hagalee i golo, taane ne begii di manu e hai loo gii hui di maa. ¹⁵Maa di mee deenei ne hai gei tangada dana manu la i golo, mee hagalee hui di maa. Maa di manu le e huihui e hai hegau ai nia daangada, malaa di hui dela ne gila mai di huihui gi daha di manu deela, le e hui di manu deela ma gaa made.

Nnaganoho daumaha mo nnaganoho o tenua

¹⁶“Maa taane ga halahalau dana ahina de iloo taane, gei digi hagababa gi dahi daane, gaa hai di hai be di manu gi di ahina deela, mee e hai loo gii hui gi di ahina deela di hui o di ahina, ga hai lodo laa gi mee.^g

^g 22.16 Deuteronomy 22.28-29

17Maa tamana o di ahina le e de hiihai gi taane deelaa e lodo gi dana dama ahina, taane deelaa e hai gii hui gi tamana o di ahina di hulu hadu e tau ang gi di hui o di lodo gi tama ahina digi iloo ia taane.

18“Di ahina dela e hai ana buubuu le e daaligi gii made.^h

19“Daaligidia gii made taane dela e mouli taga hai lodo gi nia manu.ⁱ

20“Daaligidia gii made tangada dela e tigidaumaha gi di ingoo hua di god i daha mo Au go Dimaadua.^j

21“Hudee hagahuaidu ina, ge hudee hagaduadua ina digau tuadimee, goodou gi langahia di godou hai digau tuadimee i Egypt.^k 22Hudee heia hagahuaidu di ahina guu made dono lodo be di tama guu mmade ono maadua. 23Maa goodou gaa hai haga huaidu digaula, Au go Dimaadua ga hagalongo gi nia dangidangi digaula mai gi di Au i di hagamaa-maa, 24gei Au ga hagawelewele ga daaligi goodou i lodo tauwa. Godou lodo ahina ga nadau lodo ai, godou dama ga nadau damana ai.

25“Maa goe gaa wanga au bahihadu e boibana go tangada i agu daangada ala hagaloale, goe hudee hai bolo mee gi gowadu gi di goe di wiini o ana bahihadu.^l

26Maa goe gaa kae di gahu tangada e hai di hagamodongoohia o dono boibana adu gi di goe, goe e hai loo gi kae gi muli di gahu o maa gi mee i mua di ulu di laa,^m 27idimaa ma deelaa hua di gahu o maa e haga mahanahana ai. Ma di aha i golo e mee di haga mahanahana a mee? Di madagoaa a mee ma ga dangi mai i di hagamaamaa, Au e hagalongo gi tangidangi a maa idimaa Au e dumaalia.

28“Hudee helekai huaidu i God, hudee hagahuaidu ina di tagi o godou daangada.”

29“Tigidaumaha ina mai gi di Au godou huwa laagau, godou waini, mo godou lolo olib i di madagoaa nia maa gu togomaalia.

“Gaamai gi di Au godou dama daane ulu mmaadua. 30Gaamai gi di Au di ulu madua o godou kau mo godou siibi. Dugu ang gi di ulu madua gii noho i baahi dono dinana i nia laangi e hidu, gei di walu laangi, tigi-daumaha ina mai gi di Au.

31“Goodou go agu daangada, deenei laa goodou hudee geina loo nia goneiga o dahi manu ma ga daaligi go nia manu lodo geinga; malaa, wanga ina gi nia paana.”

Tonu mo di hagahumalia ngaadahi

23 1“Hudee hagadele ina nnelekai dilikai, hudee hagamaamaa ina tangada e hala gi di hai hegau gi nnelekai hagalee donu.^p 2Hudee daudalia di

^h 22.18 Deuteronomy 18.10,11 ⁱ 22.19 Leviticus 18.23; 20.15-16; Deuteronomy 27.21

^j 22.20 Deuteronomy 17.2-7 ^k 22.21 Exodus 23.9; Leviticus 19.33-34;

Deuteronomy 24.17-18; 27.19 ^l 22.25 Leviticus 25.35-38; Deuteronomy 15.7-11; 23.19-20

^m 22.26 Deuteronomy 24.10-13 ⁿ 22.28 Nnegau 23.5 ^o 22.31 Leviticus 17.15

^p 23.1 Exodus 20.16; Leviticus 19.11-12; Deuteronomy 5.20

baahi dogologo ma ga hai gee be e hai nadau helekai hai gee e hagahuaidu nia donu. ³Hudee hai baahi hala gi tangada hagaloale i lodo dono gabunga.^q

⁴“Maa goe ga gidee di kau be di manu ‘donkey’ o do hagadaumee e heehee i daha, lahia a mee gi muli gi tangada dana manu.”^r ⁵Maa dana ‘donkey’ ga daamaha di kae ana mee gaa hinga, hagamaamaa ina di ‘donkey’ deela, hudee hana hua gi mua.

⁶“Hudee haga deiloo ina goe nia donu o tangada hagaloale i lodo di gabunga.”^s ⁷Hudee dilikai hagahuaidu tangada, hudee wanga ina tangada ono hala ai gi di made, idimaa Au ga haga huaidu laa tangada dela e hai beenei. ⁸Hudee kaina bahihadu mai tangada dela bele e hai goe gii hai di mee dela hagalee donu; idimaa di hai deenei e hai nia daangada gi de gidee di hai dela e donu, gei e hagahuaidu nia hai o digau humalia.

⁹“Hudee hagahuaidu ina tangada mai daha, goodou e iloo di manawa o tangada henua gee, idimaa, goodou nogo hai digau henua gee i Egypt.”^t

Di hidu ngadau mo di hidu laangi

¹⁰“I lodo nia ngadau e ono, dogia dau gowaa ga hagabudu mai nia huwa huogodoo o dau gowaa. ¹¹Gei di hidu ngadau, heia do henua gi hagamolooloo, hudee haadia nia mee ala e tomo i ono nua. Digau hagaloale gi miami i nia mee ala e tomo i golo, nia manu lodo geinga gaa kae nia mee ala e dubu. Heia labelaa beelaa gi dau hadagee waini mo au laagau olib.

¹²“Ngalua i nia laangi e ono i lodo di tabu e dahi, hudee ngalua i di hidu laangi, gei au hege mo au gau henua gee ala e ngalua adu mono manu hogi gaa mee di hagamolooloo.”

¹³“Au go Dimaadua, hagalongo gi nia mee huogodoo ala e helekai iei Au adu gi goodou. Hudee dalodalo gi nia balu iaidu, hudee gahigahia nadau ingoo.

Nia laangi llauehe e dolu

(Exodus 34.18-26; Deuteronomy 16.1-17)

¹⁴“Budu ina nia laangi llauehe e dolu i lodo di ngadau e dahi e haga-laamua Au. ¹⁵I lodo di malama Abib dela ne hagatanga goodou i Egypt, budu ina Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga be dagu hai ne hagi adu gi goodou. Hudee geina di palaawaa gu hagatanga gi nia ‘yeast’ i lodo nia laangi e hidu o tagamiami deenei.

“Hudee hanimoi e daumaha mai gi di Au maa goe digi gaamai dau tigidaumaha.”^v

^q 23.3 Leviticus 19.15 ^r 23.4 Deuteronomy 22.1-4 ^s 23.6 Leviticus 19.15; Deuteronomy 16.19 ^t 23.9 Exodus 22.21; Leviticus 19.33-34; Deuteronomy 24.17-18; 27.19 ^u 23.12 Exodus 20.9-11; 31.15; 34.21; 35.2; Leviticus 23.3; Deuteronomy 5.13-14 ^v 23.15 Exodus 12.14-20; Leviticus 23.6-8; Numbers 28.17-25

¹⁶“Budu ina Tagamiami o di Hadi nia Huwa Laagau i di godou mada-goaa ma ga daamada gaa hadi godou huwa laagau.”

“Nia hagaodi o nia ngadau, budu ina nia laangi o Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili i di godou madagoaa ma ga hagabudu nia huwa laagau mai godou hadagee waini mo godou huwa laagau ala i golo. ¹⁷Nia ngadau huogodoo, nia daane huogodoo e hai loo gi lloomoi e dau-maha mai gi di Au, go Dimaadua go di godou God, i nia laangi llauehe e dolu aanei.

¹⁸“Hudee hai hegau gi nia palaawaa gu hagatanga i di godou mada-goaa ga tigidaumaha dahi manu mai gi di Au. Nia killidi o nia manu ne tigidaumaha mai gi di Au i lodo nia laangi llauehe e hagalee hai gii dae gi di luada dono daiaa.

¹⁹“Nia ngadau dagidahi huogodoo, goodou gaamai gi di hale o Dimaadua go di godou God, nia huwa laagau ala ma gaa hadi go goodou matagidagi.”^x

“Hudee dunu ina tama siibi be tamaa kuudi i lodo nia weuu o dono dinana.

Nia hagababa mo nnelekai hagamaamaa

²⁰“Au ga hagau dagu dangada di langi i godou mua e madamada humalia i goodou i di godou hula, mo e lahi goodou gi di gowaa ne hagatogomaalia ko Au. ²¹Hagalongo gi mee mo di daudali ana helekai. Goodou hudee hai baahi gi mee, idimaa mee ne hagau adu ko Au, gei mee e hagalee dumaalia gi godou de hagalongo. ²²Maa goodou ga hagalongo gi mee, gaa hai nia mee huogodoo ala ne helekai iei Au, Au ga heebagi gi godou hagadaumee huogodoo. ²³Dagu dangada di langi gaa hana i godou mua, gaa lahi goodou gi tenea digau Amor, Hittite, Perizzite, Canaan, Hivite mo Jebus, gei Au ga daaligi digaula. ²⁴Hudee pala ang gi nadau god, hudee daumaha gi nia maa, hudee hai mee gi nadau hai daumaha. Ohaa ina nia god digaula, ohaa ina nia waduu hadugalaa hagamadagu digaula. ²⁵Maa goodou ga daumaha mai gi di Au, go Dimaadua di godou God, Au ga hagahumalia goodou gi nia meegai mono wai, gei Au ga daa gi daha godou magi huogodoo. ²⁶I lodo di godou henua, ga deai di ahina e made dana dama i lodo dono dinae ai, ge deai di ahina dana dama ai. Au ga gowadu gi goodou di mouli waalooloo.

²⁷“Au gaa hai nia daangada ala e hai baahi adu gi goodou gi mmaadagu i di Au. Au ga hagahinihini nia daangada ala e heebagi adu, gaa hai digaula gii huli ge gii llele gi daha mo goodou. ²⁸Au gaa hai godou hagadaumee gii llele gi daha mo di mmaadagu huoloo, Au ga hagabagi digau Hivite, Canaan, mo digau Hittite gi daha mo godou mua. ²⁹Au e hagalee hagabagi digaula i lodo di ngadau e dahi. Maa nei bolo Au gaa hai beelaa,

^w **23.16** Leviticus 23.15-21; 23.39-43; Numbers 28.26-31 ^x **23.19** Exodus 34.26; Deuteronomy 14.21; 26.2

gei nia henua ga ono daangada ai, gei nia manu lodo geinga gaa logo balua adu gi goodou. ³⁰ Au e hagabagibagi digaula dagi hogoohi, gaa dae loo gi di godou dohu di noho i hongo nnenua. ³¹ Au gaa hai taalinga di godou gowaa gi daamada i di Malua o Aqaba, gaa hana gi di tai o Mediterranean, ge mai di anggowaa gaa hana gi di monowai Euphrates. Au ga gowadu di mogobuna i hongo nia daangada o tenua, gei goodou e mee di hagabagi digaula i di godou lloodu. ³² Hudee hai hagababa gi digaula be gi nadau god. ³³ Hudee heia digaula gii noho i lodo godou henua. Maa goodou gaa hai beelaa, digaula gaa hai goodou gii hala mai gi di Au. Maa goodou ga daumaha gi nadau god, deela la di hele huaidu adu gi goodou.”

Di haga mogobuna o di hagababa

24 ¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hanaga gi di Au i hongo di gonduu, goodou mo Aaron, Nadab, Abihu mo nia dagi o Israel e mada hidu, lloo aga gi mada tanga, ga daumaha mai gi di Au. ² Koee hua modogoe dela e hanaga gi hoohoo mai gi di Au, gei digau ala i golo, hudee lloo aga gi hongo di gonduu deenei.”

³ Moses guu hana gu hagi anga gi digaula nia helekai mono haganoho a Dimaadua ne hai ang gi deia, gei nia daangada guu hai huogodoo di nadau kai hua e dahi boloo, “Gimaadou ga hagakila nia haganoho huogodoo a Dimaadua ala gu helekai ai.” ⁴ Moses gaa hihi gi lala nnelekai huogodoo a Dimaadua.

Hagaluada loo dono daiaa, gei mee ga haga duu dana gowaa dudu tigidaumaha i tono di gonduu deela, ga haga noho ana hadu e madangaholu maa lua i di gowaa deela, e pono nia madawaawa Israel e madangaholu maa lua. ⁵ Geia ga hagau ana dama daane, e dudu nadau mee e tigidaumaha gi Dimaadua, ge e daaligi nia kau daane lligi be nnangaahai o tigidaumaha hagadaubuni. ⁶ Moses ga haga hau dahi baahi e lua o nia dodo o nia manu aalaa gi lodo nia baisin, gei di baahi dela i golo gaa dui go mee gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha deela. ⁷ Nomuli gei mee ga dahi aga di Beebaa Haganoho gaa dau gi digau dogologo aalaa, gei digaula ga helekai, “Uaa, gimaadou ga hai hegau gi nia haganoho huogodoo ala guu hai go Dimaadua.” ⁸ Moses guu kae nia dodo ala nogo i lodo nia baisin ga hagatulutulu digaula gi nia maa ga helekai, “Aanei nia dodo ala e hagamodongoohia bolo di hagababa le e donu, dela ne hai adu go Dimaadua i dana gowadu nia haganoho huogodoo aanei gi goodou.”^y

⁹ Moses, Aaron, Nadab, Abihu mo nia dagi e mada hidu o digau Israel ga kaga aga i di gonduu, ¹⁰ gei digaula gu gidee ginaadou di God o Israel. Lala nia babaawae o Maa e hai gadoo be di ala hadu dela ne hai gi nia hadu hagabalagau go nia ‘sapphire’, e halatee be di langi malamalama. ¹¹ God digi hagahuaidu ina nia dagi o Israel aalaa. Digaula ne mmada gi God, gei nomuli ga miami ngaadahi.

^y 24.8 Matthew 26.28; Mark 14.24; Luke 22.20; 1 Corinthians 11.25; Hebrews 9.19-20; 10.29

Moses i hongo di Gonduu Sinai

¹²Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hanaga gi di Au i hongo di gonduu deenei. Au ga gowadu agu baahi hadu e lua ala guu hihi ginai agu haganoho e aago kooe ang gi nia daangada.” ¹³Moses ga hagatogomaalia ia mo dono dangada hagamamaa go Joshua, gei Moses gaa hana gi hongo di gonduu haga madagu a God. ¹⁴Moses ga helekai gi nia dagi aalaa, “Goodou daalia i ginei, gaa dae loo gi di madagoaa dela ga lloomoi ai gimaua. Aaron mo Hur gaa noho goodou, maa iai tangada e hai dana mee haingadaa, geia gii hana gi meema.”

¹⁵Moses gaa hana gi hongo di Gonduu Sinai, gei di gonduu la guu gahu go di gololangi. ¹⁶Di maahina o Dimaadua gu i hongo di Gonduu Sinai, gei di gonduu le e gahu hua go di gololangi i lodo nia laangi e ono, gei di hidu laangi, gei Dimaadua ga gahigahi a Moses mai i lodo di gololangi. ¹⁷Di maahina o Dimaadua le e hai gadoo be di ahi e ulaula e wele i tomo di gonduu deela ang gi digau Israel. ¹⁸Malaa, Moses ne hana hua gi lodo di gololangi i tomo di gonduu. Mee ne noho i golo nia laangi e mada haa, ge mada haa boo.^z

Wanga dehuia gi di Hale laa Dimaadua

(Exodus 35.4-9)

25 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Helekai gi digau Israel gi heia di tigidaumaha mai gi di Au. Gumidia di ingoo hua tigidaumaha dela gu hagamanaadu go tangada belee tigidaumaha ai. ³Nia tigidaumaha aanei la nia goolo, silber mo nia baalanga mmee; ⁴nia gahu linen humalia nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee; nia gahu ne hai gi nia ngaahulu kuudi; ⁵nia gili siibi daane guu hunu gii mmee, nia gili kau, nia laagau ‘acacia’. ⁶Nia lolo ang gi nia malama, nia mee hagakala nia lolo hagatulu mo e hagakala di hauiha gii kala; ⁷nia hadu hagabalagau ‘onyx’ mono hadu hagamadamada ala i golo, nia mee e humu di ‘ephod’^a ge e humu di mee gahu hadahada di tagi aamua hai mee dabu. ⁸Nia daangada e hai loo gii hau di hale laa dabu mai gi di Au, gii mee Au di noho i nadau baahi. ⁹Hau hia di maa mono goloo di hale gii hai gadoo be dagu bilaan dela ga hagi adu gi di goe.

Tebedebe o di Hagababa Dimaadua

(Exodus 37.1-9)

¹⁰“Hauhia tebedebe gi di laagau ‘acacia’, nia ‘inch’ 45 di looloo, 27 ‘inch’ palaha, 27 ‘inch’ tuuduu gi nua. ¹¹Hii ina gi nia goolo madammaa i lodo mo i tua, heia dono daalinga gi nia goolo e haganiga di maa. ¹²Heia nia buulei dagidagi goolo e haa e dagidagi di maa, hauhia gi nia

^z 24.18 Deuteronomy 9.9 ^a 25.7 ‘ephod’ di gahu bodobodo e ulu i nia bakau ma gaa hai ana hegau dabu e halahala ai di manawa Dimaadua

wae e haa, nia buulei e lua i di baahi e dahi. ¹³Heia nia laagau e aamo di maa gi nia laagau ‘acacia’, gaa hii nia maa gi nia goolo, ¹⁴ga daalo nia maa gi lodo nia buulei i nia baahi dagidahi o Tebedebe. ¹⁵Nia laagau e dugu hua i lodo nia buulei e hagalee daa gi daha. ¹⁶Wanga ina gi lodo tebedebe nia hadu e lua guu hihi ginai nia haganoho nonua ala ga gowadu ko Au.

¹⁷“Heia di uhi gi nia goolo madammaa, 45 ‘inch’ looloo, 37 ‘inch’ palaha.^b ¹⁸Heia nia manu goolo e lua e hai nau bakau. ¹⁹e dahi ang gi di bida e dahi o di uhi. Heia nia manu gi buni anga gi di uhi, gii hai be di mee e dahi. ²⁰Nia manu nau bakau le e huli mai nau hadumada gi lodo i hongo di uhi, gei nau bakau moholo le e gahu di uhi. ²¹Wanga ina nia hadu e lua gi lodo tebedebe, pono ina di uhi gi ono nua. ²²Au ga hee-tugi adu gi di goe i golo, gei Au ga gowadu agu haganoho huogodoo ang gi digau Israel mai i hongo di uhi i mehanga nia manu e lua.

Teebele di palaawaa tigidaumaha gi God
(Exodus 37.10-16)

²³“Heia teebele gi nia laagau ‘acacia’, 36 ‘inch’ looloo, 18 ‘inch’ palaha, ge 27 ‘inch’ tuuduu gi nua. ²⁴Hii ina di maa gi nia goolo madammaa, heia dono daalinga gi nia goolo e haganiga di maa. ²⁵Heia dono daalinga nia ‘inch’ e 3 palaha mo dono hagageinga goolo i tua taalinga. ²⁶Heia nia buulei goolo e haa e dagidagi di maa, hagamau ina nia maa gi nia mada-aduge e haa gi nia wae. ²⁷Nia buulei ala e daahi nia laagau aamo teebele le e dugu hoohoo gi taalinga di haganiga. ²⁸Heia nia laagau aamo gi nia laagau ‘acacia’ e hii gi nia goolo. ²⁹Heia nia pileedi, nia ibu, ibu mangalloo, mo nia boolo ang gi nia waini tigidaumaha. Nia mee aanei e hai huogodoo gi nia goolo madammaa. ³⁰Teebele le e dugu i mua Tebedebe di Hagababa, gei i hongo teebele e dugu di palaawaa i nia madagoaa huogodoo e tigidaumaha mai gi di Au.^c

Di Lohongo Malama
(Exodus 37.17-24)

³¹“Heia di Lohongo Malama gi nia goolo madammaa. Di tono mo tuaidina di Lohongo Malama le e hai gi nia goolo ne tugi. Ono akai humu mo nia lau o nia akai le e hau gii hai di mee e dahi gi di Lohongo Malama. ³²Nia manga e ono le e tolo gi daha, e dolu i di baahi e dahi, ge e dolu i di baahi i golo. ³³Nia manga e ono aalaa, e hai ono akai humu dagi dolu, dono ada e hai be di akai ‘almond’ ma ga moholoholo. ³⁴Tuaidina o di Lohongo Malama le e hai ono akai humu e haa, dono ada e hai be di akai ‘almond’ ma ga moholoholo. ³⁵I baahi lala

^b 25.17 Hebrews 9.5 ^c 25.30 Leviticus 24.5-8

nia manga dagi dolu heia di akai e daamada e moholoholo. ³⁶Nia akai e daamada e moholoholo, nia manga mo tuaidina di Lohongo Malama, e dugidugi gii hai be di mee e dahi ne hau haga dahi gi nia goolo mada-mmaa. ³⁷Heia nia malama e hidu ang gi di Lohongo Malama, ga hai nia maa gi maahina gi mua. ³⁸Heia nia mee gumigumi mono mee dugu ahi gi nia goolo madammaa. ³⁹Hai hegau gi nia pauna goolo madammaa 75 e hai di Lohongo Malama mono mee ala i golo huogodoo. ⁴⁰Heia nia maa gii hai be dagu hagatau ne hagi adu i hongo di gonduu.^d

Di Hale laa Dimaadua
(*Exodus 36.8-38*)

26 ¹“Heia di Hale laa Koia e Dabuaahia gi nia bida gahu linen e madangaholu e dui gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee. Humu ina nia maa gi nia ada duain o nia manu ono bakau. ²Nia bida gahu e hai gi tongaadahi 14 ‘yard’ looloo, ge 2 ‘yard’ palaha. ³Duia nia bida gahu e lima gi di gunga gahu e dahi, heia labelaa beelaa gi nia gahu e lima ala i golo. ⁴Heia nia ada haganiga gi nia bida gahu halatee i taalinga di tua o nia gunga gahu aalaa. ⁵Dugu ina nia ada haganiga e madalima i taalinga di gahu matagidagi o nia gahu ala ne hagapuni matagidagi, ge mada lima ada haganiga i taalinga di gahu hagamuliagina o di gunga gahu dela i golo. ⁶Heia nia maadau goolo e 50 e hagapuni nia gunga gahu e lua gii hai di gahu e dahi.

⁷“Heia di gahu di Hale laa gi nia bida gahu e 11 ala ne hai gi nia ngaa-hulu kuudi. ⁸Heia nia maa gi tongaadahi, 15 ‘yard’ looloo, 2 ‘yard’ di palaha. ⁹Duia nia gahu e lima o nia maa gii hai di gunga gahu e dahi, ge ono e hai tuai gunga gahu. Haduu ina hagalu di ono baahi mee holongo lua i mua di Hale laa. ¹⁰Hagabongo ina nia lohongo buulei e 50 i taalinga di gunga gahu muliagi, ge 50 lohongo buulei e haganiga i taalinga di hoo di maa. ¹¹Heia nia maadau baalanga mmee e 50, ga daalo nia maa gi lodo nia bongoo buulei e duudagi nia gunga gahu e lua e hai di uhi e dahi. ¹²Daudau ina di baahi mee ne dubu gi hongo di tua di Hale laa. ¹³Di baahi ‘yard’ o di gahu dela e dubu i nia baahi e lua le e daudau i nia baahi di Hale laa e gahu di maa hagatau.

¹⁴“Heia nia gahu labelaa e lua, e dahi e hai gi nia gili siibi daane gu haga mmee, gei i hongo di maa la di hoo di maa ne hai gi nia gili kau humalia, e daudau gi nua i taalinga di Hale laa e gahu di maa.

¹⁵“Heia nia waduu o di Hale laa gi nia laagau ‘acacia’. ¹⁶Di laagau waduu e dahi e 15 piidi looloo, ge 27 ‘inch’ palaha. ¹⁷Nia waduu e lua e hagalloo ono bida gi daha gii mee di duudagi nia maa, gii hai be di mee e dahi. Nia waduu huogodoo e hai ono duudagi beenei. ¹⁸Heia nia waduu

^d 25.40 Nnegau 7.44; Hebrews 8.5

e madalua gi di baahi ngeia, ¹⁹e haaligi no lala gi nia silber e madahaa, nia haaligi i lala di waduu e dahi e daahi nia baahi e lua ala ne hagalloo. ²⁰Heia nia waduu e 20 gi di baahi ngaaga o di Hale laa, ²¹ge nia haaligi silber e 40, e lua haaligi i lala di waduu e dahi. ²²Heia nia waduu e ono gi tua di Hale laa dela i bahi i dai di maa, ²³mo nia waduu e lua ang gi nia madaaduge e lua i baahi i tua. ²⁴Nia waduu o nia madaaduge e duudagi i baahi lala gaa hana gaa tugi gi tahuhu. Nia waduu e lua ala e hai nia madaaduge e lua e hai gii hai beenei. ²⁵Huogodoo ga iai nia waduu e 8, ono haaligi silber e 16, e lua e haaligi di waduu e dahi.

²⁶“Heia nia giodo laagau ‘acacia’ e 15, e lima ang gi nia waduu i di baahi e dahi di Hale laa, ²⁷e lima ang gi nia waduu i di baahi dela i golo, ge e lima gi nia waduu i baahi dai, dela i tua di Hale laa. ²⁸Di giodo tungaalodo e dugu i baahi di waduu e duudagi nia bida di Hale laa. ²⁹Hii ina nia waduu gi nia goolo e hai labelaa nadau buulei goolo e daahi nia giodo laagau ala e hii labelaa gi nia goolo. ³⁰Hagaduu ina di Hale laa be dagu bilaan ne hagi adu i hongo di gonduu.

³¹“Heia di gahu linen duuli humalia halatee, e dui gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo e mmee. Humu ina nia maa gi nia ada manu nadau bakau. ³²Daudaulia gi nia waduu ‘acacia’ e haa e hii gi nia goolo, guu hau gi nia maadau, gu haganoho i hongo nia haaligi silber e haa. ³³Dugu ina di gahu duuli gi lala di goolongo maadau i hongo tuatala di Hale laa, dugu ina Tebedebe di Hagababa dela e haa nia hadu e lua i tua di gahu duuli. Di gahu duuli e wwae di Gowaa Dabu mo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. ³⁴Dugu ina di uhi gi hongo Tebedebe di Hagababa. ³⁵I tua di Gowaa Dabuaahia Huoloo, dugua teebele i baahi ngeia di Hale laa, gei di lohongo malama i baahi ngaaga.

³⁶“Di gowaa dela e ulu gi lodo di Hale laa, dugua di gahu duuli dela e dui gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, ge guu humu gi nia duain. ³⁷Ang gi di gahu duuli deenei, heia nia waduu ‘acacia’ laagau e lima e hii gi nia goolo, e hagapuni ginai nia maadau goolo. Heia nia lohongo waduu baalanga mmee e lima.

Di gowaa dudu tigidaumaha

(Exodus 38.1-7)

27 ¹“Heia di gowaa dudu tigidaumaha gi di laagau ‘acacia’, gi looloo nia piidi e hidu mo di baahi, ge palaha nia piidi e hidu mo di baahi, ge duuduu i nua nia piidi e haa mo di baahi. ²Heia nia madaagoo gi nua i nia madaaduge e haa. Nia maa e hau hua gi di laagau e dahi mo di gowaa dudu tigidaumaha, e hii hagatau gi di baalanga mmee. ³Heia nia baalanga dunu meegai ang gi nia luaahi kiliidi, heia nia daawolo, nia boolo, nia poogi, mo nia mee dugu ahi. Nia goloo huogodoo aanei le e hai gi nia baalanga mmee. ⁴Hagataulia nia amu e hai di hada baalanga mmee, wanga ina nia buulei

baalanga mmee e haa i nia madaaduge e haa. ⁵Hagaulu ina di hada gii tugi gii duu lua i baahi gi lala taalinga di gowaa dudu tigidaumaha. ⁶Heia nia laagau aamo mee gi nia laagau ‘acacia’, hii ina nia maa gi nia baalanga mmee. ⁷Daalo ina nia maa gi lodo nia buulei ala i nia baahi, i di madagoaa di maa ga aamo. ⁸Heia di gowaa dudu tigidaumaha gi nia laubaba, heia di maa gi bongoo laa lodo gii hai be dagu bilan ne hagi adu i hongo di gonduu.

Di abaaba e duuli di Hale laa Dimaadua
(*Exodus 38.9-20*)

⁹“Heia di abaaba e duuli di Hale laa dela e nohoiei Au, gahudia gi nia gahu duuli lenge humalia. I di baahi gi ngaaga di Hale laa, nia gahu duuli le e hai gii lloo nia ‘yard’ e 50, ¹⁰e daahi go nia duludulu baalanga mmee e 20 ala e haganoho gi lodo nadau lohongo duludulu baalanga mmee e 20, dalia nia maadau mono amu daahi ne hai gi nia silber. ¹¹Heia di hai la hua gi di baahi gi ngeia. ¹²I di baahi gi dai, nia gahu duuli e looloo nia ‘yard’ e 25, ono waduu e 10 ge 10 lohongo waduu. ¹³I di baahi gi dua, i di gowaa dela iai di bontai, di abaaba e hai labelaa nia ‘yard’ e 25. ¹⁴⁻¹⁵I nia baahi e lua o di bontai, nia ‘yard’ e hidu mo di baahi o di gahu duuli, e daahi go nia waduu e dolu mo nadau lohongo waduu e dolu. ¹⁶Ang gi di bontai, llanga ina di gahu habuihabula duuli e looloo nia ‘yard’ e 10 ne dui gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, ge guu humu gi nia duain. Tuuli deenei e daudau gi nia waduu e haa ala e tuu i hongo nia lohongo waduu e haa. ¹⁷Nia waduu huogodoo e haganiga di malae e hai gi duudagi ang gi nia amu silber mo nadau lohongo waduu baalanga mmee. ¹⁸Di abaaba e duuli di Hale laa le e looloo nia ‘yard’ e 50, 25 ‘yard’ palaha, ge lua mo di baahi ‘yard’ tuuduu i nua. Nia gahu duuli le e hai gi nia gahu humalia, ge dono baba e hai gi nia baalanga mmee. ¹⁹Nia goloo huogodoo nogo hai hegau i lodo di Hale laa mo nia daula di Hale laa mo nia daula o di abaaba le e hai gi nia baalanga mmee.

Benebene di malama
(*Leviticus 24.1-4*)

²⁰“Helekai gi digau Israel gi gaamai nia lolo humalia gii mee di dudu di malama i nia hiahi huogodoo. ²¹Aaron mo ana dama e haganoho di malama i lodo dogu Hale laa i tua di gahu duuli dela i mua Tebedebe di Hagababa. Di malama e hai gi ulaula i ogu mua mai di hiahi gaa tugi di luada. Telekai deenei e daahi go digau Israel mo nadau hagadili gaa hana hua beelaa.

Nia gahu digau hai mee dabu
(*Exodus 39.1-7*)

28 ¹“Gahia mai do duaahina Aaron mo ana dama daane: Nadab, Abihu, Eleazar mo Ithamar. Dugua digaula gi daha mo digau

Israel ala i golo, e hai hegau mai be digau hai mee dabu. ²Duia nia gahu dangada hai mee dabu o do duaahina Aaron e hagamadagu ge e haga madamada a mee. ³Gahia mai digau ngalua huogodoo ala ne wanga ginai ogu iloo di ngalua, helekai gi digaula gi heia nia gahu Aaron gii mee ai di hagadabu a mee e hai agu hegau dabu. ⁴Helekai gi digaula gi heia di mee gahu hadahada, di gahu ‘ephod’, di gahu loo-loo, di gahu uluulu guu humu gi nia duain, di gahu ‘turban’, mo di tuu nnoo gahu. Digaula e hai gii hai nia gahu o Aaron mo ana dama daane, gii mee ai digaula di hai hegau mai be digau hai mee dabu. ⁵Digau ngalua aanei e hai hegau gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee ge gu hagahabuihabula,

⁶“Digaula gi heia di ‘ephod’ gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, nia duain goolo mo nia linen hagahumalia, ge guu humu gi nia duain. ⁷Nia tuu hagamau daudau i nia bakau e lua e wanga gi nia baahi o di gahu. ⁸Di tuu guu llanga hagalligi gi humalia e hagapuni gi di ‘ephod’, gii hai di mee e dahi. ⁹Hihia nia ingoo nia dama dilongoholu maa lua Jacob i hongo nia hadu ‘onyx’ e lua, ¹⁰e hagatau gi nadau mmaadua, e ono e hihi gi hongo di hadu e dahi, ge e ono e hihi i hongo di hadu dela i golo. ¹¹Wanga ina gi tangada e iloo di ngalua gi nia hadu hagalahagau gi hihia nia ingoo nia dama Jacob gi hongo nia hadu e lua, hagataulia nia hadu gi nia goolo. ¹²Dugua nia maa gi hongo nia hagamau ‘ephod’ e pono nia madawaawa e 12 o Israel. Deenei di hai gei Aaron gaa mee di dagidagi nadau ingoo i hongo ono bakau, gei Au go Dimaadua ga mamaanadu agu daangada i nia madagoaa huogodoo. ¹³Heia nia lohongo goolo e lua, ¹⁴gei nia daula baalanga goolo mada-mmaa e lua e hai be nia loahi ga hagapuni nia maa gii hai be di mee e dahi.

Di mee gahu hadahada

(Exodus 39.8-21)

¹⁵“Heia di mee gahu hadahada gi di tagi aamua hai mee dabu e hai hegau ai e halahala di hiihai a God. Di gahu deenei e hai hua gi nia mee ala ne hai di ‘ephod’, e humu gi nia duain be di maa. ¹⁶Di hagatau o di mee deenei e hai ono madaaduge be di mee e dahi, ge hadui hagahaga; dono palaha mo dono looloo e 9 ‘inch’. ¹⁷Hagataulia nia goolongo hadu hagalahagau e haa gi hongo di maa. Di goolongo matagidagi, hagataulia gi nia ‘ruby’, ‘topaz’ mo di ‘garnet’. ¹⁸Di lua goolongo, hagataulia nia ‘emerald’, ‘sapphire’, mo di ‘diamond’. ¹⁹Togodolu goolongo, hagataulia nia ‘turquoise’, ‘agate’, mo di ‘amethyst’. ²⁰Togohaa goolongo, hagataulia nia ‘beryl’, ‘onyx’, mo di ‘jasper’. Nia mee aanei e haganoho gi nia goolo. ²¹Nia hadu dagidahi e 12 aanei la gi hihia ginai nia ingoo nia dama daane Jacob, e pono nia madawaawa e 12 Israel. ²²Di mee

gahu hadahada e hai ono daula goolo madammaa, e bini be di loahi. ²³Heia nia buulei goolo e lua ga daudau gi nia madaaduge bahi i nua o di mee gahu hadahada. ²⁴Nnoodia nia uga goolo e lua gi nia buulei e lua aalaa. ²⁵Hagapigi ina nia mada e lua o di loahi ang gi di gahu hadahada e hagamau di maa i mua di hagapuni gi di ‘ephod’. ²⁶Heia nia buulei goolo e lua, hagapigi ina gi nia madaaduge baahi lala o di mee gahu hadahada i taalinga baahi gi lodo i baahi e tale gi di ‘ephod’. ²⁷Heia labelaa nia buulei goolo e lua, ga hagapigi gi baahi lala i mua nia daulagi bakau e lua o di ‘ephod’, hoohoo gi tuudagi, ge baahi nua di tuu guu llanga hagalligi gi humalia. ²⁸Nnoodia nia buulei o di mee gahu hadahada gi nia buulei di ‘ephod’ gi di uga halatee, ge di mee gahu hadahada gii noho i baahi nua di tuu, ge hagalee mehede.

²⁹“Di madagoaa Aaron ma ga ulu gi lodo di Gowaa Dabu, mee ga ulu di mee gahu hadahada guu hihi ginai nia ingoo o nia madawaawa Israel, gei Au, go Dimaadua, ga langahia agu daangada i nia madagoaa huogodoo. ³⁰Dugua nia hadu hagabalagau ‘Urim’ mo ‘Thummim’^e gi lodo di mee gahu hadahada, gii mee Aaron di kae nia maa i di madagoaa a mee ga ulu gi lodo dogu gowaa dabuaahia. I di madagoaa deela, mee e hai loo gi ulu di mee gahu hadahada deenei i nia madagoaa huogodoo, gii mee a mee di iloo dogu hiihai ang gi nia daangada Israel.

Nia gahu digau hai mee dabu ala i golo
(Exodus 39.22-31)

³¹“Di gahu looloo dela e ulu gi baahi gi lodo di ‘ephod’ le e hai gi di gahu halatee. ³²E hai gii hai dono bongoo ang gi di libogo; di bongoo deenei le e dui gi nia gahu llanga maadolu e duuli di maa gi hagalee mahaa. ³³⁻³⁴Heia taalinga di gahu gi lala hagatau nia ada ‘pomegranate’ ne hai gi nia gahu gili siibi humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, e wanga hagadau gi nia beele goolo i nadau mehanga. ³⁵Aaron la gi ulu di gahu ‘robe’ deenei ma gaa hai ana hegau be tangada hai mee dabu. Mee ma ga hanimoi gi ugu mua i lodo di Gowaa Dabu be dono hagatanga gi daha, di beele e tangi gei mee ga hagalee daaligi gii made.

³⁶“Heia di mee humu mee gi madamada gi nia goolo madammaa, maaga ina di maa gi ono nua ‘Hagadabu ang gi Dimaadua’. ³⁷Nnoo ina di maa gi di loahi halatee gi mua di gahu libogo. ³⁸Aaron e hai gi ulu di maa i hongo dono libogo, gei Au go Dimaadua gaa kumi nia tigidaumaha huogodoo digau Israel ma ga hai mai gi di Au, eimaha hogi maa digaula gu ihala i di hai tigidaumaha.

^e 28.30 ‘Urim’ mo ‘Thummim’: Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behe.

³⁹“Heia di gahu Aaron gi humalia, heia di goobai ‘turban’ gi di gahu humalia, mo di tuu nnoo gahu e humu gi nia duain.

⁴⁰“Heia nia gahu, nia tuu nnoo gahu, mono goobai ang gi nia dama daane Aaron e hagalaamua mo di hagamadamada digaula.

⁴¹Dugua nia gahu aanei gi hongo do duaahina go Aaron mo ana dama daane. Hagatulu ina digaula gi nia lolo laagau olib ga hagamenege aga digaula e hai agu gau hai mee dabu. ⁴²Heia nadau bida gahu wae e ulu digaula, e hai gi tugi nadau duli, gi dee gila mai nadau huaidina. ⁴³Aaron mo ana dama e hai gi ulu nia gahu aanei i nia mada-goaa huogodoo ma gaa hula gi lodo di Hale laa e noho iei Au, be gi di gowaa dudu tigidaumaha e hai nadau hegau i lodo di Gowaa Dabu, gi de daaligi digaula gii mmade i di nadau hagakila mai nadau huaidina. Deenei la taganoho e noho mau ang gi Aaron mo ono hagadili.

Nnelekai e hagadabu Aaron mo ana dama gii hai digau hai mee dabu
(*Leviticus 8.1-36*)

29 ¹“Deenei dau hai e hai gi Aaron mo ana dama gii hai digau hai mee dabu e hai hegau mai gi di Au. Kaina tamaa kau daane e dahi ge lua dama siibi daane ala e humalia ge madammaa.

²Hai hegau gi nia palaawaa kaedahi humalia, hagalee wanga ginai nia ‘yeast’, heia hunu palaawaa gi nia lolo olib, hunu palaawaa hagalee hai gi nia lolo olib, hunu maa heia nia bagu lahilahi e hunu gi nia lolo olib.

³Haawa ina nia maa gi lodo di gada ga gaamai e tigidaumaha dalia tigi-daumaha di kau daane mo nia siibi daane e lua.

⁴“Laha mai Aaron mo ana dama gi di bontai o dogu Hale laa, gaulia digaula gi madammaa. ⁵Haga ulu ina Aaron gi ono gahu hai mee dabu; di gahu, di gahu looloo dela e hana gi baahi i lala di ‘ephod’, mo di ‘ephod’, di mee gahu hadahada, mo di tuu. ⁶Gahu ina a mee gi di gahu libogo, gaa nnoo gi di maa di ada hagailoo dabu hagalangahia, e maaga boloo ‘Hagadabu ang gi Dimaadua.’ ⁷Nomuli gaa kae di lolo hagatulu, gaa dui gi hongo di libogo o maa, ga hagatulu a mee.

⁸“Laha mai nia dama a maa, ga hagaulu gi nia gahu. ⁹Heia nadau tuu nnoo gahu i nadau huaidina mo nnoodia nia goobai i hongo nadau libogo. Deenei di hai e hagadabu Aaron mo ana dama daane. Digaula mo nadau hagadili e hai digau hai mee dabu gaa hana hua beelaa.

¹⁰“Gaamai di kau daane gi mua dogu Hale laa, hai gi Aaron mo ana dama daane gi dugua nadau lima gi hongo di libogo di maa. ¹¹Daaligidia di manu deelaa i ogu mua i di bontai di Hale laa. ¹²Hagatiu ina do madaalima gi nia dodo o di kau, gaa wanga gi nia madaagoo gi nua i nia madaaduge di gowaa dudu tigidaumaha, gaa dui nia dodo ala e dubu gi taalinga tono di gowaa dudu tigidaumaha. ¹³Nomuli, kaina nia kiliidi huogodoo ala e gahu nia manga o lodo tuaidina, di baahi dela e humalia

huoloo i di ade, mo nia ‘kidney’ e lua mo nadau kiliidi, duduina nia maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha e tigidaumaha mai gi di Au. ¹⁴Gei nia goneiga o di kau deela, mo dono gili, mo dono geiga duungia i tua di waahale laa e noho ai digaula. Deenei tigidaumaha dela e wwede nia hala o digau hai mee dabu.

¹⁵“Kaina siibi daane e dahi, hai gi Aaron mo ana dama gi dugua nadau lima gi hongo di libogo di maa. ¹⁶Daaligidia di maa gii made, kaina nia dodo ga magamaga gi di gili o nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁷Duduu dia tama siibi daane hagiligiligi, gaugaulia ono baahi mo ono wae, gaa dugu nia maa gi hongo di ulu dono libogo mo i hongo ono baahi ala i golo. ¹⁸Duungia di manu dogomaalia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha e hai ai tigidaumaha meegai. Di llamu tigidaumaha deenei le e hagatenetene Au.^f

¹⁹“Kaina tama siibi daane dela i golo, di manu dela e hai di hagadabu, helekai gi Aaron mo ana dama daane gi dugua nadau lima gi hongo di libogo di maa. ²⁰Daaligidia di manu deela gii made, kaina nia dodo o di maa, hunu ina gi hongo nia dalinga gau donu Aaron mo ana dama, mo i hongo nia madaalima mmaadua o nadau lima gau donu, mo i hongo nia madaawae mmaadua o nadau wae gau donu. Kaina nia dodo ala e dubu, ga magamaga gi di gili o nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha. ²¹Kae ina hunu dodo ala i hongo di gowaa dudu tigidaumaha mo hunu lolo hagatulu, haga tulu tulu ina gi hongo Aaron mo hongo ono gahu mo i hongo ana dama mo nadau gahu. Gei mee mo ana dama mo nadau gahu gu hagadabu mai gi di Au.

²²“Duudia gi daha nia kiliidi o tama siibi daane, kiliidi di hugu, nia kiliidi ala e gahu nia dudaginga laa lodo, di gowaa humalia huoloo o di ade, nia ‘kidney’ e lua ala ono kiliidi ono gili, mo di gadawae baahi gau donu. ²³Mai di gada palaawaa dela ne tigidaumaha mai gi di Au, daawaa ina gi daha tagadilinga palaawaa e dahi mai nia palaawaa aalaa: di palaawaa e dahi ne hai gi nia lolo olib, di palaawaa e dahi digi wanga ginai nia lolo olib, mo di bagu baabaa e dahi. ²⁴Wanga ina nia meegai huogodoo aanei gi lodo nia lima o Aaron mo ana dama daane e hagadabu mai gi di Au, e hai ai di wanga dehuia hagabalagau. ²⁵Nomuli, kaina nia maa mai nadau lima, duungia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, e hagapuni ang gi tigidaumaha dudu, e hai ai tigidaumaha meegai mai gi di Au. Di hauiha o tigidaumaha deenei e hagatenetene Au.

²⁶“Kaina tadahada o tama siibi daane ga hagadabu mai be tigidaumaha hagabalagau. Di baahi o di manu deenei la ni goodou.

²⁷“Di madagoaa tangada hai mee dabu ga hagadabu, tadahada mo di gadawae o tama siibi dela nogo hai hegau gi di hagadabu e tigida-

^f 29.18 Ephesians 5.2; Philippians 4.18

maha mai gi di Au e hai ai tigidaumaha hagabalagau, gei e dugu gi daha gi digau hai mee dabu. ²⁸Ma go dagu hilihili e deemee di huli dela e hai bolo di madagoaa agu daangada ma gaa hai nadau tigidaumaha hagadaubuni, tadahada mo di gadawae gau donu la nia mee ni digau hai mee dabu. Deenei di wanga dehuia o nia daangada mai gi di Au, go Dimaadua.

²⁹“Nia gahu hai hegau dabu Aaron e wanga gi ana dama i muli dono made, e ulu digaula ma ga hagamadabu gi digau hai mee dabu. ³⁰Tama daane Aaron dela e pono dono lohongo e ulu gi lodo dogu Hale laa e hai hegau i lodo di Gowaa Dabu e ulu nia gahu aanei i nia laangi e hidu.

³¹“Kaina nia goneiga o tama siibi daane dela nogo hai di hagamadabu a Aaron mo ana dama daane, gaa dunu i lodo di gowaa dabu. ³²Digaula e gai nia maa mo nia palaawaa ala ne dubu i lodo di gada i di ngudu di bontai o dogu Hale laa. ³³Digaula e gai nia meegai ala nogo hai hegau ai i di nadau hegau o tumaalia ang gi di nadau hagamadabu. Digau hai mee dabu la hua e mee di gai nia meegai aanei, idimaa nia maa le e dabuaahia. ³⁴Maa hunu goneiga be hunu palaawaa gaa dubu gi dono daiaa, nia maa le e dudu, nia maa e hagalee gai, idimaa nia maa le e dabu.

³⁵“Heia di hagamadabu a Aaron mo ana dama daane i lodo nia laangi e hidu dogomaalia be dagu hai ne hagamodongoohia adu. ³⁶I nia laangi huogodoo, goe e hai loo gi tigidaumaha dau kau daane e hagamahede ai nia hala. Di mee deenei e hagamadammaa di gowaa dudu tigidaumaha. Nomuli, hagatulu ina di maa gi di lolo olib e hai di maa gii dabu. ³⁷Heia beenei i nia laangi huogodoo i lodo nia laangi e hidu. Di gowaa dudu tigidaumaha ga haguhaidu hagatau, tangada be dahi mee ma gaa bili gi di maa la ga hagamadagu go nia mogobuna o dono hagamadagu.

Tigidaumaha i nia laangi huogodoo

³⁸“Nia laangi huogodoo gi muli, tigidaumaha ina i hongo di gowaa dudu tigidaumaha nia dama siibi e lua e dagi dahi nau ngadau. ³⁹Tigidaumaha ina tama siibi e dahi luada, ge tama siibi i golo i di hiahi. ⁴⁰Tigidaumaha ina dalia tama siibi matagidagi nia pauna palaawaa ‘wheat’ e lua e unugi gi dahi baahi e haa galon waini. ⁴¹Tigidaumaha ina togolua dama siibi i di hiahi dalia nia palaawaa, lolo olib, mono waini gii hai be di hai dela ne hai i di luada. Deenei tigidaumaha humalia mai gi di Au, ge dono hauiha e hagatenetene Au. ⁴²I nia madagoaa huogodoo ala ga loomoi, tigidaumaha dudu deenei e hai i ogu mua i di bontai o dogu Hale laa. Deelaa di gowaa e heetugi iei Au gi agu daangada ge ga helekai adu. ⁴³Au ga heetugi gi digau Israel i di gowaa deelaa, gei dogu maahina maaloo gaa hai di gowaa gi hagamadagu. ⁴⁴Au gaa hai di Hale laa mo di gowaa dudu tigidaumaha gi hagamadagu, gei Au gaa dugu gi daha Aaron mo

ana dama e hai nadau hegau be digau hai mee dabu. ⁴⁵Au gaa noho i lodo digau Israel e hai di nadau God. ⁴⁶Digaula ga iloo laa bolo Au go Dimaadua go di nadau God dela ne laha mai ginaadou gi daha mo Egypt, bolo gii noho Au i nadau baahi. Au go Dimaadua di nadau God.

Di gowaa dudu mee tigidaumaha lolo kala
(*Exodus 37.25-28*)

30 ¹“Heia di gowaa tigidaumaha gi nia laagau ‘acacia’ e dudu nia ‘incense’. ²Di looloo mo di palaha e hagatau be di mee e dahi, nia ‘inch’ e 18 gei tuuduu gi nua nia ‘inch’ e 36. Heia nia madaagoo e haa ala e tolo gi daha i nia madaaduge gii hai di mee e dahi gi tuaidina di maa. ³Hii ina di ulu gi nua di maa mo ono baahi e haa, mo ono gowaa ala e tolo gi daha gi nia goolo madammaa, haganiga ina taalanga di maa gi nia goolo. ⁴Heia ono buulei aamo mee e lua gi nia goolo, hauhia nia maa gi baahi lala taalanga o nia baahi e lua, e daahi laagau aamo. ⁵Heia nia laagau aamo gi nia laagau ‘acacia’, gaa hii nia maa gi nia goolo. ⁶Duguina di mee dudu tigidaumaha gi tua di gahu duuli dela e daudau i mua Tebedebe di Hagababa. Deelaa di gowaa e heetugi iei Au adu gi di goe. ⁷I nia luada huogodoo, i di madagoaa Aaron ga hanimoi e benebene nia malama, mee e hai loo gii dudu dana mee hagakala ‘incense’ gi hongo di maa. ⁸Mee e hai loo gii hai be dana hai i di madagoaa mee gaa dudu nia malama i di hiahi. Tigidaumaha o nia ‘incense’ deenei e hai gii hai gi muli i lodo nia madagoaa huogodoo ala ga lloomoi. ⁹Hudee hai tigidaumaha i hongo di gowaa tigidaumaha deenei nia ‘incense’ ala guu bule, be tigidaumaha manu, be tigidaumaha huwa laagau, gei hudee dui ina nia waini gi hongo di maa. ¹⁰Di laangi e dahi i lodo di ngadau e dahi, Aaron gi heia dana hegau dabu e hagamadammaa di gowaa dudu tigidaumaha i dana dui nia dodo o di manu dela ne tigidaumaha gi nia hala la gi hongo nia madaagoo e haa ala e tolo mai gi daha. Di mee deenei e hai i lodo nia ngadau dagi-dahi o nia madagoaa huogodoo ala e lloomoi. Di gowaa dudu tigidaumaha deenei le e hai gi dabuaahia, e hagadabu mai gi di Au, go Dimaadua.”

Dagitedi gi di Hale laa Dimaadua

¹¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹²“Di madagoaa ma gaa hai di dau o nia daangada Israel, nia daangada dagi dahi e hui mai gi di Au di hui o dono mouli, gei nia haingadaa llauehe ga hagalee tale ang gi deia i di madagoaa di dau o nia daangada e hai. ¹³Nia daangada huogodoo i lodo di dau dangada e hai gi dahi aga nia pauna bahihadu ala gu haganoho bolo e dahi aga, e pauna be di hai nia daangada e pauna ai. Nia daangada huogodoo e hai gii hui e tigidaumaha mai gi di Au.” ¹⁴Nia daangada

§ 30.13 Exodus 38.25,26; Matthew 17.24

huogodoo ala nadau ngadau e madalua be mada mmaadua nadau ngadau i lodo di dau le e hui mai di hulu deenei. ¹⁵Tangada maluagina e haga-lee hui gii logo, gei tangada hagaloale e hagalee hui hagahogooi i di madagoaa ginaadou gaa hui di hulu deenei ang gi nadau mouli. ¹⁶Hagabudu ina nia bahihadu aanei mai digau Israel, hai hegau gi nia maa e benebene gi humalia dogu Hale laa. Dagitedi deenei la di hui o nadau mouli, gei Au ga langahia di benebene nadau mouli.”

Di baisin baalanga mmee

¹⁷Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹⁸“Heia di baisin baalanga mmee mo dono lohongo baalanga mmee. Dugua i mehanga di Hale laa mo di gowaa dudu tigidaumaha, wanga ina nia wai gi lodo.”^h ¹⁹Aaron mo ana dama daane e tonotono nadau lima mo nadau wae gi nia maa, ²⁰i mua di nadau hula gi lodo di Hale laa be e loomoi gi di gowaa dudu tigidaumaha e hai tigidaumaha meegai. Ma gaa hai beenei, gei digaula hagalee daaligi gii mmade. ²¹Digaula e hai loo gii tono nadau lima mo nadau wae gi dee mmade ginaadou. Deenei taganoho e hai loo gi daudali go digaula mo nadau hagadili gaa hana hua beelaa.”

Nia lolo hagatulu (Exodus 37.29)

²²Dimaadua ga helekai gi Moses, ²³“Kaina nia mee unugi mee hagakala humalia huogodoo, nia pauna 12 wai ‘myrrh’, 6 pauna ‘cinnamon’ kala, 6 pauna mee ngau llamu kala, ²⁴ge 12 pauna gili laagau ‘cassia’, e pauna be di hai nia daangada e pauna ai. Hagapunia gi di galon lolo olib. ²⁵Heia nia lolo hagatulu e unugi gi nia lolo hagakala. ²⁶Hai hegau gi di maa e hagatulu dogu Hale laa, Tebedebe di Hagababa, ²⁷teebele mo nia mee hai hegau huogodoo, di lohongo malama mo ono goloo, di gowaa dudu tigidaumaha lolo kala, ²⁸di gowaa dudu tigidaumaha mo ono goloo huogodoo, di baisin tonotono mo dono lohongo. ²⁹Hagadabu ina nia mee aanei, gei nia maa ga hagamadagu huogodoo, gei tangada be di mee ma gaa bili gi nia maa ga hagamadagu go di mogobuna o dono hagamadagu. ³⁰Hagatulu ina Aaron mo ana dama daane, heia digaula gii hai digau hai mee dabu i lodo agu hegau. ³¹Helekai gi digau Israel bolo nia lolo hagatulu e hai hegau ai i lodo agu hegau i nia madagoaa huogodoo ma ga dau mai. ³²Nia lolo e hagalee hagatulu gi hongo di ingoo hua tangada, gei goe hude hai lolo gii hai be di maa. Ma e dabuaahia, goe heia di maa be di mee dabuaahia. ³³Tangada ma gaa hai ana lolo be nia maa, be e hai hegau nia maa gi di ingoo tangada dela hagalee tangada hai mee dabu, ga hagalee hai tangada ni aagu.”

^h 30.18 Exodus 38.8

Nia ‘incense’

³⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Kaina di baahi be di mee e dahi o nia mee hagakala meegai ‘spice’ aanei: nia ‘stacte’, ‘onycha’, ‘galbanum’, mo ‘frankincense’ madammaa. ³⁵Heia nia maa gii hai nia ‘incense’, e unugi be nia lolo kala. Hagapuni anga gi nia too lo gi humalia ge gi hagamadagu. ³⁶Tuugia hunu mee i nia maa gii lligi be nia luaahi, kaina gi dogu Hale laa ga hagatulu i mua Tebedebe di Hagababa. Heia nia ‘incense’ bolo di mee hagamadagu dogomaalia. ³⁷Hudee hai hegau gi nia ‘incense’ be di maa adu gi goodou. Heia di maa be di mee dabu mai gi di Au. ³⁸Maa tangada gaa hai dana mee be di maa e hai hegau ai be di lolokala, mee ga hagalee hai tangada ni aagu.”

Digau hau Hale laa Dimaadua (Exodus 35.30–36.1)

31 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Au gu hilihili Bezalel, tama daane a Uri go tama daane a Hur, mai di madawaawa Judah, ³gei Au gu hagahonu a mee gi ogu mogobuna, Au guu wanga ono iloo di hai nia mee mo dono iloo di hai nnagadilinga moomee hagamadama mee, ⁴ang gi nia bilaan nia mee humalia e haga hai hegau nia maa gi nia goolo, silber mo nia baalanga mmee; ⁵e tuu nia hadu hagalahagau ala belee haganoho; e iloo di paa nia laagau, mo nia hagamadilinga moomee hagamadama mee ala i golo. ⁶Au gu hilihili labelaa Oholiab, tama daane Ahisamach, mai di madawaawa Dan belee ngalua dalia a mee. Au guu wanga labelaa di iloo di hai mee gi digau huogodoo ala i golo, gii mee di hai agu mee aanei ala bolo gi heia: ⁷Dogu Hale laa, Tebedebe di Hagababa mo dono uhi, nia mee huogodoo i lodo di Hale laa, ⁸teebele mo nia mee hai hegau huogodoo, di lohongo malama ne hai gi nia goolo madammaa mo ono goloo, di gowaa dudu tigidau-maha lolo kala, ⁹di gowaa dudu tigidaumaha, baisin tonotono llauehe mo dono lohongo, ¹⁰nia gahu dangada hai mee dabu ang gi Aaron mo ana dama daane e hai hegau digaula ma ga ngalua, ¹¹nia lolo hagatulu, mo nia ‘incense’ ang gi di Gowaa Dabu. Digaula la gi heia nia mee aanei huogodoo gii hai be agu helekai ne hai adu.”

Di Laangi Sabad la di laangi hagamolooloo

¹²Dimaadua ga helekai gi Moses bolo ¹³gi helekai gi digau Israel boloo, “Hagalabagau ina di Laangi Sabad bolo di laangi hagamolooloo ni aagu, idimaa ma di haga modongoohia i mehanga goodou mo Au ang gi nia madagoaa huogodoo ala e loomoi, e hagamodongoohia bolo ma ko Au go Dimaadua ne hai goodou gii hai agu daangada donu. ¹⁴Goodou e hai loo gi hagalahagau ina di laangi hagamolooloo, idimaa ma e hagamadagu.

Tangada ma ga hagalee hagadabuaahia di maa gei e ngalua hua le e daa-ligi gii made. ¹⁵Nia laangi e ono e hai au moomee, di hidu laangi la di laangi hagamadagu dela ne hagadabu mai gi di Au. Tangada ma ga ngalua i di laangi deela le e daaligi gii made.ⁱ ¹⁶Digau Israel e hai loo gi daahi di laangi deenei bolo ma di haga modongoohia ni di hagababa. ¹⁷Ma di haga-modongoohia e noho beela gi muli i mehanga digau Israel mo Au, idimaa Au go Dimaadua ne hai di langi mo henuailala i lodo nia laangi e ono, di hidu laangi Au ne dugu dugu moomee ga hagamolooloo.”^j

¹⁸I muli o God ne haga lawa ana helekai nogo hai gi Moses i hongo di Gonduu Sinai, gei Mee gaa wanga ana baahi hadu e lua gi Moses, ala guu lawa dana hihi ginai ana haganoho gi dono madaalima donu.

Di kau daane ne hai gi nia goolo

(Deuteronomy 9.6-29)

32 ¹Nia daangada ne iloo bolo Moses gu duai i di gonduu, gei di-gaula ga dagabuli mai gi Aaron ga helekai gi mee, “Heia dau god e lahi gidaadou, idimaa gimaadou e de iloo be Moses go taane dela ne laha mai gimaadou gi daha mo Egypt la gu aha?”^k

²Gei Aaron ga helekai gi digaula, “Hagabudu ina mai laa nia akai dabadaba goolo ala i nia dalinga o godou lodo mo godou dama daane mo godou dama ahina, gaamai gi di au.” ³Gei digaula ga hagabudu nia maa gi mee. ⁴Geia gaa kae nia maa, gaa dunu gi waiwai, gaa dui gi lodo di mee gii hai di kau daane goolo.

Nia daangada gu wwolo loo gi nua boloo, “Digau Israel nei, deenei tadau god ne dagi mai gidaadou gi daha mo Egypt!”^l

⁵Aaron ga haga duu dana gowaa dudu tigidaumaha i mua di ada kau daane goolo deela, geia ga haga iloo ang gi digaula, “Daiaa gei gidaadou gaa hai taumaha hagalaamua a Dimaadua.” ⁶Hooaga dono daiaa, gei digaula ga tigidaumaha nadau manu ne dudu, mo di gai nia tigidaumaha hagadaubuni. Digaula ga noho mai ga miami, nomuli ga inu nadau dagaa gu libaliba, ga haihai nadau hai lodo manu i nadau mehanga.”^m

⁷Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana gi lala hagalimalima gi au daangada ala ne laha mai i Egypt, i digaula gu ihala, gu hai baahi mai gi di Au. ⁸Digaula gu limalima hua di hula laa daha mo nia mee ala ne hai ko Au bolo gi heia. Digaula guu dunu nadau goolo guu hai di nadau kau daane, gu dadaumaha ge gu tigitigidaumaha ginai digaula, gei guu hai bolo deela di nadau god, dela ne laha mai ginaadou i Egypt. ⁹Au

ⁱ **31.15** Exodus 20.8-11; 23.12; 34.21; 35.2; Leviticus 23.3; Deuteronomy 5.12-14

^j **31.17** Exodus 20.11 ^k **32.1** Nnegau 7.40 ^l **32.4** 1 Kings 12.28; Nnegau 7.41

^m **32.6** 1 Corinthians 10.7

e iloo bolo digaula digau hamaaloo nadau lodo. ¹⁰Goe hudee haga madugidugia ina Au. Au gu hagawelewele gi digaula, Au ga hagahuaidu digaula, gei Au gaa hai goe mo do hagadili gii hai di golohenua aamua.”

¹¹Moses ga dangidangi hagamahi gi Dimaadua go dono God, ga helekai, “Meenei Dimaadua, goe e aha dela e hagawelewele gi au dama ala ne haga dagaloaha Koee mai gi daha mo Egypt gi o mogobuna llauehaa?”ⁿ

¹²Hudee heia digau Egypt gii hai bolo goe ne laha mai au dama gi daha mo Egypt, gaa lawa gaa kili gi daha digaula gii mmade i lodo nia gonduu aanei! Dugua ia do manawa hagawelewele, aloho gi au dama, hudee hagahuaidu ina digaula. ¹³Goe gi maanadu ina dau hagababa hagabalabagau dela ne hagababa gi au gau hai hegau go Abraham, Jacob mo Isaac, bolo Goe ga haga dogologo nia madawaawa digaula, gii logo be nia heduu ala i di langi, gaa wanga ginai dau henua dela ne hagababa Koee bolo e noho ai digaula gaa hana hua beelaa.”^o ¹⁴Gei Dimaadua guu huli dono manawa, gu hagalee hagahuaidu digaula be ana helekai ala ne hai.

¹⁵Moses ga haneia i di gonduu mo ana baahi hadu e lua ala guu hihi ginai nia haganoho gi nia baahi e lua. ¹⁶Nia hadu baabaa aanei la nia mee hua ni God ne hai gi ono lima, gei nia mee ala ne hihi dono gili la ni God donu hua ne hihi.

¹⁷Joshua ga longono ia di lee gau dogologo e moogo, geia ga helekai gi Moses, “Ma di mee be di lee dauwa e hai i lodo di waahale laa.”

¹⁸Gei Moses ga helekai, “Ma hagalee di lee tenetene ne maaloo, be di lee manawa gee ne magedaa. Au e hagalongo bolo ma digau e huwa nadau daahili.”

¹⁹Di madagoaa o Moses ne hoohoo adu gi di waahale laa, gei mee ga gidee ia di kau daane, mo nia daangada ala e gagaalege, gei mee gu hagawelewele huoloo, gaa kili nia hadu baabaa gi lala gu mahaa-haa. ²⁰Geia gaa kae di kau daane goolo dela ne hai go digaula, gaa hudu gi lodo di ahi, gaa lawa gaa olo gii lligi be nia luaahi, ga unugi gi nia wai, gaa wanga gi digau Israel bolo gi inumia. ²¹Gei mee ga helekai gi Aaron, “Ma di aha dela ne hai go digau aanei adu gi di goe, dela goe gaa hai digaula gii hala i di huaidu damanaiee beenei?”

²²Aaron ga helekai gi Moses, “Goe hudee hagawelewele mai gi di au. Goe e iloo hua bolo digau aanei digau hua e hiihai e hai nia mee huaidu.

²³Digaula ne helekai mai boloo, ‘Heia mai gi gimaadou di madau god e dagi gimaadou, idimaa, gimaadou gu de iloo be taane dela nogo dagi mai gimaadou i Egypt la gu aha.’ ²⁴Gei au gaa hai gi digaula bolo gi hagabudulia mai nadau goolo, malaa digau ala nadau akai dabadaba goolo i golo ga hagabudu mai, gei au gaa kili nia maa gi lodo di ahi, gei di ada kau daane deenei la ga ulu mai!”

ⁿ 32.11 Numbers 14.13-19 ^o 32.13 Genesis 22.16,17; Genesis 17.8

²⁵Gei Moses gu iloo ia bolo nia daangada la gu hinihini hua i di hai a Aaron ne dumaalia digaula gi heia nadau mee huaidu ala e hii-hai ginai, digaula guu hai digau haga gadagada dangada i mua nadau hagadaumee. ²⁶Geia gaa duu i baahi di bontai di abaaba o di waahale gaa wolo gi nua, “Tangada dela bolo ia e hai tangada ni Dimaadua, geia gi hanimoi gi di au!” Gei digau Levi ga mmui mai, ga hii mai dono gili. ²⁷Gei mee ga helekai gi digaula, “Aanei la nnelekai Dimaadua ala ne hai: tangada nei mo tangada nei i goodou gi iai dana hulumanu dauwa, hula laa lodo di waahale laa deenei, daamada i di bontai deenei gaa dau loo gi di bontai dela i golo, hula daaligidia godou duaahina mo godou ihoo mo digau ala e noho hoohoo adu gi goodou.” ²⁸Digau Levi gu daudali nia helekai a Moses, gei di laangi deelaa nia daane holongo e dolu mana (3,000) ne daaligi gii mmade. ²⁹Moses ga helekai gi digau Levi, “Dangi nei goodou guu bida haga dabu hua goodou gi nia hegau dabu a Dimaadua, i di godou hai dela ne daaligi godou dama daane mo godou duaahina daane. Malaa, Dimaadua gu dugu adu dono maluagina gi goodou dangi nei.”

³⁰Dono daiaa, gei Moses ga helekai gi digau Israel, “Goodou guu hai di godou mee huaidu huoloo. Au gaa hana labelaa gi Dimaadua i hongo di gonduu, e dangi gi Mee be Mee e dumaalia gi godou haihai huaidu ne hai.” ³¹Moses gaa hana gi baahi o Dimaadua ga helekai, “Meenei, nia daangada aanei guu hai nadau mee hala huaidu huoloo, guu hai di nadau god goolo belee dadaumaha ginai. ³²Dumaalia mua gi digaula. Maa goe ga hagalee dumaalia laa, tono ina dogu ingoo gi daha mo di beebaa dela ne hihi Kooe nia ingoo o au daangada.”^p

³³Dimaadua ga helekai gi Moses, “Tangada dela ne hai dana huaidu, deelaa dagu dangada e tono dono ingoo gi daha mo dagu beebaa.

³⁴Malaa, hana, lahia agu daangada gi di gowaa dela ne hagi adu. Goe gi langahia bolo dagu dangada di langi gaa dagi goe. Gei di madagoaa o di hagaduadua ga dau mai, gei Au ga hagaduadua digaula i di nadau huaidu dela ne hai.”

³⁵Dimaadua gu hagaduadua digaula gii hai nadau magi huaidu huoloo, idimaa, digaula ne hai a Aaron gii hai dana kau daane goolo.

Dimaadua guu hai gi digau Israel gi hagatanga i di Gonduu Sinai

33 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hagatanga i ginei mo au gau ala ne dagi mai i Egypt. Goodou hula gi dagu henua dela ne hagababa ang gi Abraham, Isaac mo Jacob mo ang gi nadau mada-haanau.” ²Au ga hagau ia dagu dangada di langi e dagi goodou, gei Au ga hagabagi laa digau Canaan, Amor, Hittite, Perizzite, Hivite mo Jebus.

^p 32.32 Pisalem 69.28; Hagagida 3.5 ^q 33.1 Genesis 12.7; Genesis 26.3; Genesis 28.13

³Goodou e hula gi tenea tomo ge logo ono meegai. Gei Au hagalee hana dalia goodou, idimaa goodou e aago ngadaa, gi dee hana hua Au, ga hagahuaidu goodou i hongo di ala deela.

⁴Di madagoaa nia daangada ne longono ginaadou di longo hagahuaidu lodo dangada deenei, gei digaula gu tangitangi gu hagalee ulu nadau goloo humu dangada. ⁵Idimaa, Dimaadua la ne helekai gi Moses bolo gi helekai gi digau aalaa boloo: “Goodou digau hamaaloo godou lodo. Maa nei bolo Au gaa hana dalia goodou tei madagoaa hua, gei Au ga daa-ligi goodou huogodoo. Dolomeenei gei goodou aauina gi daha nia goloo humu dangada ala i goodou, gei Au ga hagamamaanadu agu mee ala gaa hai adu gi goodou.” ⁶Malaa, i muli di nadau hagatanga i di Gonduu Sinai, digau Israel gu hagalee ulu nadau goloo laagei.

Di Hale laa a Dimaadua

⁷Nia madagoaa huogodoo, digaula ma ga haga duu aga nadau hale laa, gei Moses e haga duu di Hale laa Dimaadua gi mada tanga i daha mo di waahale laa. Di Hale laa deela e haga ingoo bolo di Hale laa Dimaadua. Tangada ma ga iai dana mee e hagadonu mai Dimaadua le e hana gi golo. ⁸Nia holongo huogodoo a Moses ma gaa hana gi di Hale laa deela, gei digau huogodoo le e tuu i di ngudu nia bontai o nadau hale laa, e daumada a mee gaa dae loo gi dono ulu gi lodo di Hale laa deela. ⁹Di madagoaa Moses ne ulu gi lodo di Hale laa, gei di waduu gololangi ga haneia gaa uhi di bontai di Hale laa deela, gei Dimaadua ga leele gi Moses. ¹⁰Di nadau mmada gi di waduu gololangi deela e duu i di ngudu di bontai di Hale laa, digaula huogodoo ga dogoduli. ¹¹Dimaadua e leele gi Moses hua hammaa gadoo be tangada e ngudukai gi dono ehoo. Nomuli hua, gei Moses gaa hana gi muli gi lodo di waahale laa, gei dana dangada hai hegau go Joshua, tama daane a Nun, e noho hua i golo i lodo di Hale laa deela.

Dimaadua gu hagababa bolo Ia e madalia ana daangada

¹²Moses ga helekai gi Dimaadua, “Goe ne helekai mai gi di au bolo au gi dagia mai au daangada, gei Goe digi hagia mai be ma koai dela e hula gimaau. Gei Goe guu hai bolo Goe e iloo dogu ingoo, ge e tene mai.

¹³Maa Goe e tene mai gi di au, gei au e dangi adu bolo Goe gi hagia mai do manawa, gei au gaa mee di hai hegau e haga tenetene Goe. Gei Goe gi langahia bolo aanei digau ne hilihili Kooe belee hai au dama.”

¹⁴Gei Dimaadua ga helekai, “Au e hana madalia goe, e hai goe gi maaloo i nia dauwa.”

¹⁵Gei Moses ga helekai, “Goe ma ga hagalee hana madalia gimaadou, gei Goe hudee hagau ina gimaadou gi daha mo kinei. ¹⁶Maa Goe ga dee hana madalia gimaadou, gei au mo au daangada le e iloo di aha

bolo Goe e tene mai gi gimaadou? Gei Goe gaa hana madalia gimaadou, gei gimaadou guu hai digau e dugu gee mo digau huogodoo i henuailala.”

¹⁷Gei Dimaadua ga helekai gi Moses, “Au gaa hai laa gii hai be au helekai, i di Au e tene adu gei gu iloo e Au do ingoo.”

¹⁸Gei Moses ga helekai gi Dimaadua, “Dumaalia mai, haga mmada ina mua Au gi o madamada.”

¹⁹Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Au ga hagau ogu madamada gii hula i oo mua, gei Au gaa gahi dogu ingoo dabuaahia i oo mua. Deenei dogu ingoo go Yihowah, dela e manawa dumaalia ge e aloho i digau ala e hilihili ko Au.” ²⁰Goe e deemee di gidee ogu golomada, idimaa, deai tangada e mee di mmada mai gi di Au gaa noho mouli ai. ²¹Deenei di gowaa i dogu baahi e mee di duu iei goe i hongo tadugalaa. ²²Di madagoaa dogu madamada ma gaa dae mai gi kinei, gei Au gaa dugu goe gi di bongoo i lodo di hadugalaa, gaa pono o golomada gi ogu lima, gaa dae loo gi dogu hanadu laa oo mua. ²³Gei Au gaa daa ogu lima gi daha, gei goe ga mmada hua gi dogu dua, hagalee go ogu hadumada.”

Di hai haga lua nia baahi hadu e lua

(Deuteronomy 10.1-5)

34 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Heia au baahi hadu e lua be nia hadu matagidagi, gei Au gaa hihi nia maa gi nia helekai ala nogo i nia baahi hadu matagidagi ala ne haga mahaahaa kooe. ²Luada daiaa gei goe ga hagatogomaalia ga hanaga gi di Au i hongo di Gonduu Sinai. ³Tangada e hana aga goolua ai, ge deai tangada i tei gowaa i di gonduu ai, ge deai di siibi be di kau e miami i tono di gonduu deenei ai.” ⁴Moses gaa hai ana baahi hadu e lua be nia hadu matagidagi, luada dono daiaa, geia ga hanaga gi hongo di gonduu mo ana baahi hadu e lua, be nia helekai a Dimaadua ne hai.

⁵Gei Dimaadua ga haneia i lodo di gololangi gi mua o Moses, gaa gahi dono ingoo haga madagu go Yihowah. ⁶Dimaadua gaa hana laa mua o mee ga helekai, “Ko Au go Yihowah, go di God dela e manawa dumaalia ge e aloho, ge hagalee limalima di hagawelewele ngoohia, gei e honu i di aloho mo di manawa dahi.” ⁷Au e haga kila aga agu hagababa ang gi digau dogologowaahae, ge e dumaalia gi nia huaidu mo nia hala. Gei Au e hagahuaidu nia dama mo nadau dama gi muli, gaa dae loo gi di tolu mo di haa adu dama, i nia huaidu o nadau damana.”

⁸Di madagoaa hua deelaa, gei Moses ga dogoduli ga daumaha, ⁹ga helekai, “Meenei Dimaadua, maa e donu bolo Goe e tene mai gi di au laa, goe noho hua i madau baahi. Digau aanei la digau hua

^r 33.19 Romans 9.15 ^s 34.6 Exodus 20.5,6; Numbers 14.18; Deuteronomy 5.9,10; 7.9,10

e manawa hamaaloo, gei Goe dumaalia mai gi madau hai hala mo madau huaidu, dugua hua gimaadou gi hai hua be nia dama ni aau.”

Di lua hagababa

(Exodus 23.14-19; Deuteronomy 7.1-5; 16.1-17)

¹⁰Dimaadua ga helekai gi Moses, “Au gaa hai dagu hagababa gi digau Israel. Au gaa hai agu mee haga goboina i mua digaula, nia mee digi kila loo i tei gowaa i henuailala. Gei digau ala i do baahi gaa mmada gi nia maa, gei digaula ga iloo bolo ma ko Au go Dimaadua dela e mee di hai di mee hagamadagudia huoloo adu gi di goe. ¹¹Goodou la gi hagalongo gi agu haganoho ala e hagi adu ko Au dangi nei. Au ga hagabagi digau Amor, Canaan, Hittite, Perizzite, Hivite mo Jebus la gi daha mo godou mua. ¹²Goodou hudee hai hagababa gi digau o tenuta dela e hula ginai goodou, idimaa ma gaa hai beelaa, gei di maa gaa hai goodou gi paagege. ¹³Gei goodou la gi ohaa ina nia gowaa dudu tigidaumaha digaula mo nadau wadu haga madagu, gei goodou la gi hele ina gi lala nia ada o di god ahina go Asherah.^t

¹⁴“Goodou hudee daumaha gi nnuai god gee i daha mo Au, idimaa, Au go Yihowah la di God dubua. ¹⁵Goodou hudee hai hagababa gi digau o tenuta deela, idimaa, di madagoaa digaula ma ga daumaha gi nadau balu god, ge e hai nadau tigidaumaha, digaula ga gahi mai goodou e miami i nadau mee ala nogo tigidaumaha ai. ¹⁶Dolomaa godou dama daane la ga hai lodo gi nia dama ahina digaula, gei nia ahina aalaa gaa dagi digaula gi di nadau hai daumaha gi nadau god, gaa hidi ai godou dama daane gaa huli gi daha mo Au, ga daumaha gi nia god dilikai.

¹⁷“Goodou hudee hai god baalanga belee daumaha ginai goodou.”

¹⁸“Goodou heia Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga. Goodou geina go nia palaawaa digi hagatanga ina i lodo nia laangi e hidu i lodo di malama go Abib, be agu helekai ala gu hai adu, idimaa, deela di malama ne hagatanga goodou gi daha mo Egypt.”

¹⁹“Nia ulu mmaadua daane huogodoo mono ulu mmaadua daane o nia manu la nia mee ni aagu.” ²⁰Gei goodou la gi tigidaumaha ina tama siibi e pono di lohongo o di ‘donkey’. Maa goodou hagalee pono di maa gi tama siibi la haadia di uwa di maa. Gei goodou la gi huia mai nia ulu mmaadua o godou dama daane.^x

“Deai tangada e hana la ogu mua ge deai dana mee e tigidaumaha mai gi di Au ai.

^t 34.13 Deuteronomy 16.21 ^u 34.17 Exodus 20.4; Leviticus 19.4; Deuteronomy 5.8; 27.15

^v 34.18 Exodus 12.14-20; Leviticus 23.6-8; Numbers 28.16-25 ^w 34.19 Exodus 13.2

^x 34.20 Exodus 13.13

²¹ “Goodou heia hua godou moomee i lodo nia laangi e ono, gei di hidu laangi le e hagamolooloo hua, ma e aha maa di madagoaa belee hagamaluu di hadagee, be e hadi nia huwa laagau.”^y

²² “Goodou heia Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau i godou madagoaa ma gaa hadi matagidagi godou huwa ‘wheat’. Goodou heia labelaa Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili, i di madagoaa magalillili i di godou madagoaa e hagabudu ai godou huwa laagau.”^z

²³ “Nia holongo e dolu i lodo di ngadau e dahi ge nia daane huogodoo la gi lloomoi daumaha mai gi di Au go Tagi go Yihowah, go di God o Israel. ²⁴ Au ga hagabagi digau o di guongo la gi daha i godou mua, gaa lawa ga haga damana di godou gowaa, gei deai tangada e mee di haga magedaa di godou henua ai, i di godou madagoaa dela e hai hegau ai goodou i nia Hagamiami e dolu aanei.

²⁵ “Hudee wanga ina nia palaawaa tanga ala ne unugi gi nia ‘yeast’, madalia di godou manu dela ma ga tigidaumaha mai gi di Au. Nia mee ala ne dubu i di manu dela ne daaligi gi Tagamiami o di Pasoobaa la hudee dugu ina gi dono daiaa.”^a

²⁶ “Godou meegai henua ala e hadi matagidagi la gi gaamai gi di Hale Daumaha o Dimaadua.

“Goodou hudee dunu ina tama siibi be tamaa kuudi i lodo nia weuu o dono dinana.”^b

²⁷ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hihia nia mee aanei gi lala, idimaa aanei nia helekai e haga mau ai di hagababa adu gi di goe mo digau Israel.” ²⁸ Moses nogo noho i baahi o Dimaadua i nia laangi e mada haa ge mada haa boo, digi miami ge digi inu. Mee gaa hihi nia helekai o di hagababa gi di gili nia baahi hadu e lua, dela go nia Haganoho e Madangaholu.

Moses e haneia i di Gonduu Sinai

(2 Corinthians 3.7-16)

²⁹ Di madagoaa o Moses ne haneia i di Gonduu Sinai e gaweia di Madangaholu Haganoho, ge de iloo ia bolo ono hadumada le e maahina i deia dela nogo ngudungudu kai gi Dimaadua. ³⁰ Di madagoaa Aaron mo digau ala ne gidee ginaadou a Moses dela e maahina ono hadumada, gei digaula gu mmaadagu di mmaanege adu gi mee. ³¹ Gei Moses ga gahi mai digaula, gei Aaron mo nia dagi digau Israel ga lloomoi gi mee, gei Moses ga helekai gi digaula. ³² Nomuli gei digau Israel huogodoo gu mmaanege adu gi baahi o mee, gei mee ga haga modongoohia nia

^y 34.21 Exodus 20.9,10; 23.12; 31.15; 35.2; Leviticus 23.3; Deuteronomy 5.13,14

^z 34.22 Leviticus 23.15-21; 23.33-34; 23.39-43; Numbers 28.26-31 ^a 34.25 Exodus 12.10

^b 34.26 Deuteronomy 26.2; 14.21

haganoho huogodoo a Dimaadua ne hai ang gi deia i hongo di Gonduu Sinai. ³³Gaa lawa loo ana helekai, geia gaa uhi ono golomada gi di mee gahu hadumada. ³⁴Nia holongo huogodoo o mee ne hana ne heetugi gi Dimaadua i lodo di Hale laa dela e noho ai Dimaadua, geia e daa di mee gahu hadumada gi daha, gei dono madagoaa ga ulu mai gi daha, geia ga hagi anga gi digau Israel nia mee huogodoo a Dimaadua ne hai anga bolo gi odia ang gi digaula. ³⁵Gei digaula e gidee nia hadumada o maa ala e maahina, gei mee gaa gahu ono hadumada gaa dae loo gi dono madagoaa e hana labelaa e heetugi gi Dimaadua.

Nnaganoho di Laangi Sabad

35 ¹Moses ga gahi mai digau Israel huogodoo ga helekai gi digaula boloo, “Deenei telekai Dimaadua bolo goodou gi heia: ²Nia laangi e ono e hai godou moomee, gei di hidu laangi e hagamadagu, di laangi e hagamolooloo mai gi di Au go Dimaadua. Di ingoo hua tangada ma ga ngalua e daaligi gii made.^c ³Hudee akaa ahi i godou hale i di Laangi Sabad.”

Tigidaumaha gi di Hale laa Hagamadagu (Exodus 25.1-9)

⁴Moses ga helekai gi digau Israel huogodoo, “Deenei telekai Dimaadua ne hai: ⁵Heia tigidaumaha gi Dimaadua. Di ingoo hua tangada e hiihai la gi gaamai dana tigidaumaha goolo, silber, be di baalanga mme; ⁶nia gahu humalia gi nnadunga halatee, luuli halatee, mo mme, mo nia gahu ne hai gi nia ngaahulu kuudi; ⁷nia gili dama siibi daane gu hagammee, nia gili nia manu, nia laagau ‘acacia’; ⁸nia lolo gi nia malama, nia mee hagakala lolo hagatulu mo nia ‘incense’; ⁹nia hadu hagabalagau ‘onyx’ mono hadu hagamadama ala i golo e humu di ‘ephod’ mo di mee gahu hadahada tagi aamua hai mee dabu.

Nia goloo di Hale laa Dimaadua (Exodus 39.32-43)

¹⁰“Digau hau mee i godou lodo huogodoo e hai loo gii hai nia mee huogodoo ala ne hagi anga go Dimaadua: ¹¹go di Hale laa, dono gahu mo gahu laa tua, ono maadau mo ono abaaba, ono giodo, duludulu mo nadau lohongo; ¹²Tebedebe di Hagababa, ono duludulu, dono uhi, mo di gahu duuli e duuli gi daha di maa, ¹³teebele, ono duludulu mo ono goloo ala i golo mo di palaawaa tigidaumaha ang gi God, ¹⁴di lohongo malama mo ono goloo, nia malama mo nadau lolo; ¹⁵di gowaa dudu tigidaumaha lolo kala mo ono duludulu; nia lolo hagatulu; nia ‘incense’, di gahu duuli

^c 35.2 Exodus 20.8-11; 23.12; 31.15; 34.21; Leviticus 23.3; Deuteronomy 5.12-14

di bontai di Hale laa. ¹⁶di gowaa dudu tigidaumaha mo dono haaligi mee e hagapigi anga gi ono duludulu, ono waduu amu, mo ono mee ala i golo huogodoo; di baisin tonotono mo dono lohongo, ¹⁷nia gahu duuli di abaaba mo nadau duludulu mo nadau lohongo waduu, mo tuuli o di bontai di abaaba e duuli di Hale laa, ¹⁸nia daua e daahi nia loahi di Hale laa, mo di abaaba e duuli di Hale laa, ¹⁹mo nia gahu hagabalagau o digau aamua hai mee dabu ala e ulu ai ma ga hai hegau i lodo di Gowaa Dabu, go nia gahu hagamadagu a Aaron, tangada hai mee dabu, mo ana dama daane.”

Nia daangada e gaamai nadau tigidaumaha

²⁰Digau Israel huogodoo gu hagatanga gi daha mo Moses, ²¹gei digau huogodoo ala gu hiihai, ginaadou gu gaamai nadau tigidaumaha gi Dimaadua e hau ai di Hale laa Dimaadua, mo nia mee huogodoo ala e hai hegau ai i di nadau hai daumaha mo nia mee ala e hai ai nia gahu digau hai mee dabu aamua. ²²Gei digau huogodoo ala gu hiihai, nia ahina mono daane gu gaamai nadau tigidaumaha biini guu humu, nia buulei dalinga, nia buulei, nia hau uwa, mo nnagadilinga goloo goolo madamada, gei gu hagamadabu nia maa ang gi Dimaadua. ²³Digau huogodoo ala nadau gahu humalia e logo gu gaamai nia gahu gi nnadunga halatee, luuli halatee, mo mmee, mo nia gahu ala ne hai gi nia ngaahulu kuudi. ²⁴Huogodoo ala ne mee di dahi aga nadau baalanga silber be baalanga mmee, gu gaamai nadau tigidaumaha gi Dimaadua, ge huogodoo nadau laagau ‘acacia’ ala e mee di hai hegau ai, gu gaamai nia maa. ²⁵Nia ahina huogodoo ala e iloo di hai nia mee, gu gaamai nia gahu gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee ala ne hagamadamada go ginaadou. ²⁶Digaula guu hai labelaa nadau deledu gi nia ngaahulu manu kuudi. ²⁷Nia dahi gu gaamai nadau hadu hagabalagau ‘onyx’ mono hadu hagamadamada ala i golo belee dugu gi lodo di ‘ephod’ mo di mee gahu hadahada, ²⁸mo nia mee hagakala mee mo nia lolo ang gi nia malama, nia lolo hagatulu mo nia ‘incense’. ²⁹Digau Israel huogodoo ala ne hiihai gu gaamai nadau tigidaumaha gi Dimaadua ang gi dana moomee ne hagi anga go Moses bolo gi heia.

Digau ngalua di Hale laa Dimaadua

(Exodus 31.1-11)

³⁰Moses ga helekai gi digau Israel bolo Dimaadua gu hilihili Bezalel, tama daane a Uri, go tama daane Hur, mai di madawaawa Judah. ³¹God gu hagahonu a mee gi ono mogobuna, guu wanga ono iloo di hai nia mee mo dono iloo di hai nnagadilinga moomee hagamadamada mee, ³²ang gi nia bilan nia mee humalia e haga hai hegau nia maa gi nia goolo, silber mo nia baalanga mmee; ³³e duuduu nia hadu hagabalagau

ala belee haganoho; e iloo di paa nia laagau, mo nia hagamadinga moomee haga madamada mee ala i golo. ³⁴Dimaadua gu hilihili labelaa Oholiab, tama daane Ahisamach, mai di madawaawa Dan, ge guu wanga gi meemaa nia iloo di aago nau hai moomee gi digau ala i golo. ³⁵Mee guu wanga nia iloo o nnagadilinga hai moomee nogo hai go digau paa mee, digau haganoho mee, mo digau llanga nnagadilinga gahu gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee habuihabula. Digaula e iloo di hai nnagadilinga moomee ge digau e iloo di haganoho nia mee.

36 ¹Bezalel, Oholiab mo digau ngalua huogodoo ala i golo ne wanga nadau iloo go Dimaadua ge gu iloo di hai nia mee huogodoo ala belee hau di Hale laa hagamadagu, la belee hai nia mee huogodoo gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai.

Nia daangada e gaamai nia wanga dehuia e logo

²Moses ga gahi mai Bezalel, Oholiab mo nia daane ala e iloo di hai nia mee ala ne wanga nadau iloo go Dimaadua, go digau ala e hiihai e hagamamaa, gei Moses ga helekai gi digaula gi daamada di nadau moomee. ³Digaula guu kumi nia wanga dehuia huogodoo digau Israel ne gaamai ang gi di hau di Hale laa hagamadagu. Digau Israel e duudagi adu hua nadau gagaamai nadau wanga dehuia gi Moses i nia luada huogodoo. ⁴Nia daane nogo hai di moomee gaa hula, ⁵ga helekai gi Moses bolo nia daangada e gaamai nia wanga dehuia e logo balua ang gi di moomee Dimaadua bolo gi heia.

⁶Moses gaa hai dana hagailoo bolo tangada labelaa e gaamai dana wanga dehuia gi di Hale laa ai, gei nia daangada gu hagalee gaamai nadau mee. ⁷Nia mee ala gu dahi aga go nia daangada la gu dohu balua di hagalawa di moomee.

Di hau di Hale laa Dimaadua

(Exodus 26.1-37)

⁸Di Hale laa Dimaadua la ne hau go digau koia e iloo di hai moomee. Digaula ne hau di maa gi nia bida gahu e madangaholu ne llanga gi nia linen e dui gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, ge guu humu gi nia ada manu ono bakau. ⁹Nia bida gahu duuli e tongaadahi 14 'yard' looloo ge 2 'yard' palaha. ¹⁰Digaula guu dui nia bida gahu e lima gii hai di gunga gahu e dahi, ne hai labelaa beelaa gi nia bida gahu duuli e lima ala i golo. ¹¹Digaula guu dui nia mee bida gahu halatee hagabungubungu gi taalinga di tua o nia gunga gahu e lua aalaa. ¹²Digaula guu wanga nia gahu hagabungubungu e 50 gi taalinga di gahu matagidagi o di gunga gahu dela ne hagapuni matagidagi, ge 50 gahu hagabungubungu gi taalinga di gahu hagamuliagina o di gunga gahu dela i golo. ¹³Digaula guu hai nia maadau goolo e 50 e nneenagi nia baahi gahu e lua gi di gowaa e dahi, e hai di mee e dahi.

¹⁴Digaula guu hai di gahu di Hale laa gi nia bida gahu e 11 ne hai gi nia ngaahulu kuu di. ¹⁵Digaula guu hai nia maa gi tongaadahi, 15 'yard' looloo, 2 'yard' palaha. ¹⁶Digaula guu dui nia gahu e lima gii hai di gunga gahu e dahi, mo nia gahu e ono gii hai di hoo di maa. ¹⁷Digaula e wanga nia buulei gahu e 50 gi taalanga di bida gahu muliagina ge 50 buulei gahu gi taalanga di hoo di maa. ¹⁸Digaula guu hai nia maadau baalanga mmee e 50, e nneenagi nia gunga gahu Hale laa e lua gii hai di mee e dahi. ¹⁹Digaula guu hai labelaa nia gahu Hale laa e lua, e dahi ne hai gi nia gili siibi daane gu haga mmee, ge di hoo di maa ne hai gi nia gili kau humalia e daudau gi nua i taalanga di Hale laa e gahu di maa.

²⁰Digaula guu hai nia waduu di Hale laa gi nia laagau 'acacia'. ²¹Di waduu e dahi e 15 piidi looloo, ge 27 'inch' palaha. ²²Nia waduu huogodoo e hagalloo ono mee e lua i nia bida gi daha gii mee di duudagi nia maa, gii hai di mee e dahi. Nia waduu huogodoo e hai ono duudagi beenei. ²³Digaula guu hai nia waduu e 20 gi di baahi ngeia, ²⁴ge 40 haaligi silber i nadau lala, nia haaligi e lua i lala di waduu e dahi, e daahi nia laagau duudagi e lua. ²⁵Digaula ne hai nia waduu e 20 gi di baahi ngaaga, ²⁶ge nia haaligi silber e 40, e lua haaligi i lala di waduu e dahi. ²⁷Digaula guu hai nia waduu e ono gi tua di Hale laa dela i bahi i dai di maa, ²⁸ge e lua waduu gi nia madaaduge. ²⁹Nia waduu o nia madaaduge e duudagi i baahi lala gaa hana gaa tugi i di ulu gi nua. Nia waduu e lua ala e hai nia madaaduge e lua la ne hai beenei. ³⁰Huogodoo ga iai nia waduu e 8, ge 16 haaligi baalanga silber, e lua i lala di waduu e dahi.

³¹Digaula guu hai nia giodo gi nia laagau 'acacia', e lima gi nia waduu i di baahi e dahi di Hale laa, ³²e lima ang gi nia waduu i di baahi dela i golo, ge e lima gi nia waduu i baahi dai, dela i tua di Hale laa. ³³Di giodo tungaalodo gu haganoho tungaalodo nia ogo e hana e tugi i nia mada di Hale laa. ³⁴Digaula guu hii nia hagamau gi nia goolo gu hagamau nia maa gi nia buulei goolo e daahi nia ogo laagau guu hii labelaa gi nia goolo.

³⁵Digaula guu hai di gahu duuli humalia ne dui gi nia deledu gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, ge guu humu gi nia duain gi nia ada nia manu nadau bakau. ³⁶Digaula guu hai nia duludulu e haa gi nia laagau 'acacia' e daahi nia gahu duuli aalaa, guu hii nia maa gi nia goolo, guu wanga ginai nia maadau goolo. Digaula guu hai nia haaligi baalanga silber e haa e daahi nia dudu-dulu. ³⁷Digaula guu dui di duuli di bontai o di Hale laa gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, ge guu humu gi nia duain. ³⁸Digaula guu hai nia duludulu e lima ang gi di gahu duuli deenei, ge guu wanga ginai ono maadau; digaula guu hii ono ulu gi nua mo nia laagau e daudau di gahu gi nia goolo, ge guu hai nia lohongo duludulu e lima gi nia baalanga mmee.

Tebedebe di Hagababa

(Exodus 25.10-22)

37 ¹Bezalel guu hai Tebedebe di Hagababa gi di laagau 'acacia', nia 'inch' 45 di looloo, 27 'inch' palaha, 27 'inch' tuuduu gi nua.

²Mee guu hii di maa gi nia goolo madammaa i lodo mo i tua, gaa hai dono daalinga gi nia goolo e haganiga di maa. ³Mee guu hai ana buulei goolo e haa e dagidagi di maa, gaa hau gi nia wae e haa, nia buulei e lua i di baahi e dahi. ⁴Mee guu hai nia laagau aamo gi nia laagau ‘acacia’, guu hii nia maa gi nia goolo, ⁵ga daalo nia maa laa lodo nia buulei i nia baahi o Tebedebe. ⁶Mee guu hai di uhi gi nia goolo madammaa, 45 ‘inch’ looloo mo 27 ‘inch’ palaha. ⁷Mee guu hai nia manu goolo e lua e hai nau bakau, ⁸e dahi ang gi di bida e dahi o di uhi. Mee ne hai nia manu e buni anga gi di uhi, e hai be di mee e dahi ne hai. ⁹Nia manu nau bakau e huli mai nau hadumada gi lodo i hongo di uhi, ge nau bakau moholo guu gahu di uhi.

Teebele ang gi nia Palaawaa Hagamadagu

¹⁰Mee ne hai teebele gi nia laagau ‘acacia’, 36 ‘inch’ looloo, 18 ‘inch’ palaha, mo 27 ‘inch’ tuuduu i nua. ¹¹Mee guu hii di maa gi nia goolo madammaa, guu hai dono daalinga gi nia goolo e haganiga di maa. ¹²Mee guu hai taalinga di maa nia ‘inch’ e 3 palaha e haganiga dono gili, mo dono hagageinga goolo taalinga i tua. ¹³Mee guu hai nia buulei goolo e haa e dagidagi di maa, gu haganoho i nia madaaduge e haa di gowaa nia wae. ¹⁴Nia buulei ala e daahi nia laagau aamo Tebedebe la ne wanga gi hoohoo gi taalinga di haganiga. ¹⁵Mee ne hai nia laagau aamo gi nia laagau ‘acacia’ gaa hii nia maa gi nia goolo. ¹⁶Mee guu hai nia goloo deebale gi nia goolo madammaa: nia pileedi, ibu, ibu galaadi mo nia boolo ang gi tigi-daumaha waini.

Di Lohongo Malama (Exodus 25.31-40)

¹⁷Mee guu hai di Lohongo Malama gi nia goolo madammaa. Mee ne hai di tono di maa mo tuaidina di Lohongo Malama gi nia goolo ne tugi. Ono akai humu mo nia lau o nia akai la ne hau gii hai di mee e dahi gi di Lohongo Malama. ¹⁸Nia manga e ono e tolo gi daha, e dolu i di baahi e dahi. ¹⁹Di manga e dahi o nia manga e ono aalaa, e hai ono akai humu e dolu, dono ada e hai be di akai ‘almond’ ma ga moholoholo. ²⁰Tuaidina o di Lohongo Malama la iai ono akai e haa, dono ada e hai be di akai ‘almond’ ma ga moholoholo. ²¹Di akai daamada moholoholo kala e dahi i baahi lala nia manga dagi dolu. ²²Nia akai e daamada e moholoholo, nia manga, mo tuaidina di Lohongo Malama ne dugidugi gi di baahi goolo e dahi. ²³Mee guu hai nia malama e hidu ang gi di Lohongo Malama. Mee ne hai nia mee hagamadammaa uga malama mono mee haaligi gi nia goolo madammaa. ²⁴Mee ne hai hegau gi nia

pauna e 75 goolo madammaa e hai di Lohongo Malama mo ono goloo huogodoo.

Di gowaa dudu mee tigidaumaha lolo kala
(Exodus 30.1-5)

²⁵Mee guu hai di gowaa dudu tigidaumaha gi nia laagau ‘acacia’ e dudu nia ‘incense’. Di looloo mo di palaha e hagatau be di mee e dahi, nia ‘inch’ e 18 gei tuuduu gi nua nia ‘inch’ e 36. Nia madaagoo e haa ala e tolo gi daha i nia madaaduge la ne hai gii hai di mee e dahi gi tuaidina. ²⁶Mee guu hii di ulu gi nua, nia baahi e haa mo nia madaagoo gi nia goolo mada-mmaa, gu haganiga taalinga di maa gi nia goolo. ²⁷Mee guu hai nia buulei e lua gi nia goolo e dagidagi di maa, gaa hau gi baahi lala taalinga o nia baahi e lua e daahi nia laagau aamo. ²⁸Mee guu hai nia laagau aamo gi nia laagau ‘acacia’, gaa hii nia maa gi nia goolo.

Nia lolo hagatulu mo nia ‘incense’

²⁹Mee guu hai labelaa di lolo hagatulu hagamadagu mo nia ‘incense’ e unugi be di lolo kala.^d

Di gowaa dudu tigidaumaha
(Exodus 27.1-8)

38 ¹Mee guu hai di gowaa dudu tigidaumaha gi nia laagau ‘acacia’. Di maa e looloo nia piidi e 7½, piidi e 7½ palaha, ge nia piidi e 4½ tuuduu i nua. ²Mee guu hai nia madaagoo e haa i hongo nia madaaduge e haa gu hagabuni gi di gowaa e dahi gi di gowaa dudu tigidaumaha. Mee guu hii di maa hagatau gi di baalanga mmee. ³Mee guu hai nia goloo huogodoo ala e hai hegau ai i di gowaa dudu tigidaumaha: nia mee baabaa dunu mee, nia daawolo, nia boolo, nia poogi, mo nia mee dugu ahi. Nia goloo huogodoo aanei la ne hai gi nia baalanga mmee. ⁴Mee guu hai dana hada baalanga mmee, gu haganiga i taalinga di gowaa dudu tigidaumaha, gaa tugi i tungaalodo di gowaa dudu tigidaumaha. ⁵Mee guu hai ana buulei e haa e dagidagi di maa, gaa hau gi nia madaaduge e haa. ⁶Mee guu hai nia laagau aamo mee gi nia laagau ‘acacia’, gaa hii nia maa gi nia baalanga mmee, ⁷ga daalo nia maa gi lodo nia buulei ala i nia baahi di gowaa dudu tigidaumaha. Di gowaa dudu tigi-daumaha ne hai gi nia laubaba, gei e bongoo laa lodo.

^d 37.29 Exodus 30.22-38

Di baisin baalanga mmee
(Exodus 30.18)

⁸Mee guu hai di baisin baalanga mmee mo dono lohongo baalanga mmee gi nia kalaadi mmada ada o nia ahina ala e ngalua i di ngudu di bontai di Hale laa Dimaadua.^e

Di abaaba e duuli di Hale laa Dimaadua
(Exodus 27.9-19)

⁹Mee guu hai di duuli di Hale laa dela e noho ai Dimaadua gi di gahu lenge humalia. I di baahi gi ngaaga di Hale laa le e looloo nia 'yard' e 50, ¹⁰e daahi go nia duludulu baalanga mmee e 20 ala e haganoho gi lodo nadau lohongo duludulu baalanga mmee e 20, dalia nia maadau mono amu daahi ne hai gi nia silber. ¹¹Tuuli i baahi gi ngeia le e hai hua be tuuli i baahi gi ngaaga. ¹²I di baahi gi dai, nia gahu duuli le e 25 'yard' looloo, ono waduu e 10 ge 10 lohongo waduu, madalia nia maadau mono amu daahi ne hai gi nia silber. ¹³I di baahi gi dua i di gowaa dela iai di bontai, di tuuli le e palaha labelaa nia 'yard' e 25. ¹⁴⁻¹⁵I nia baahi e lua o di bontai, nia 'yard' gahu duuli e 7½ i golo, e daahi go nia waduu e dolu mo nadau lohongo waduu e dolu. ¹⁶Nia gahu lenge duuli huogodoo la ne hai gi nia gahu lenge humalia. ¹⁷Nia lohongo nia waduu la ne hai gi nia baalanga mmee, gei nia maadau, amu, mo di gahu di ulu gi nua nia waduu ne hai gi nia silber. Nia duludulu huogodoo ala e haganiga di abaaba le e duudagi gi nia amu silber. ¹⁸Di gahu duuli gi di bontai di abaaba duuli, ne hai gi di gahu lenge ne dui gi nia gahu gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, ge guu humu gi nia duain. Ma e looloo nia 'yard' e 10, nia 'yard' 2½ tuuduu i nua, e hai be nia gahu o di abaaba. ¹⁹Ma e daahi go nia waduu e haa i hongo nadau lohongo baalanga mmee e haa. Nia maadau nia maa, nia gahu laa nua, mo nia amu nia maa le e gahu gi nia silber. ²⁰Nia daula di Hale laa mo nia daula o di abaaba huogodoo la ne hai gi nia baalanga mmee.

²¹Aanei nia baalanga ne hai hegau ai i di hau di Hale laa Dimaadua, di gowaa dela nogo benebene nia baahi hadu e lua Madangaholu Haganoho. Nia baalanga ne tiumongo go Moses, ne hai go digau Levi nogo ngalua i lala Ithamar, tama daane Aaron, tangada hai mee dabu.

²²Bezalel, tama daane Uri, dono damana madua go Hur mai di mada-waawa Judah, guu hai nia mee huogodoo a Dimaadua ne helekai ai bolo gi heia. ²³Dono dangada hagamaamaa la go Oholiab tama daane Ahi-samach, mai di madawaawa Dan, tangada dugidugi mee, dili mee mo

^d 37.29 Exodus 30.22-38 ^e 38.8 Exodus 30.18

llanga nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee gi habuihabula.

²⁴Nia goolo huogodoo ala ne wanga gi Dimaadua belee hai dono Hale laa e daamaha nia pauna e 2,195, e pauna gi di hai dela e mogobuna di hai hegau. ²⁵Nia silber ala ne hagabudu mai di dau o nia daangada tenua e daamaha nia pauna e 7550, e pauna gi di hai dela e mogobuna di hai hegau.^f ²⁶Di hulu deenei le e hai be di hulu ne hui go digau huogodoo ala ne ianga di tau, tangada e dahi e hui di hulu dela belee hui, e pauna gi di hai dela e mogobuna di hai hegau. Nia daane e 603,550 nadau ngadau e madalua be mada mmaadua nadau ngadau i lodo di dau.^g ²⁷Nia pauna silber 7,500 ne hai hegau ne hau nia lohongo waduu e 100 ang gi di Hale laa dabu mo ang gi nia gahu duuli, 75 pauna ne hai hegau gi di lohongo hagamau e dahi. ²⁸Bezalel gu hai hegau gi nia pauna silber 50 ala ne dubu, guu hai ana amu, nia maadau ang gi nia waduu, mo di gahu laa hongo nia ulu o nia duludulu. ²⁹Nia baalanga mmee ala ne wanga gi Dimaadua la nia pauna e 5,310, ³⁰gu hai hegau iei mee gi nia lohongo waduu o di bontai di Hale laa Dimaadua, di gowaa dudu tigidaumaha baalanga mmee mo dono hada baalanga mmee, nia goloo huogodoo ang gi di gowaa dudu tigidaumaha, ³¹nia lohongo waduu o di abaaba mai daha mo ang gi di bontai di abaaba mo nia laagau daula e daahi di Hale laa mo tuuli di abaaba mai daha.

Di hai o nia gahu digau hai mee dabu

(Exodus 28.1-14)

39 ¹Digaula guu hai hagamadamada nia gahu gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, e ulu ai digau hai mee dabu ma gaa hai nadau hegau i lodo nia gowaa dabu. Digaula ne hai nia gahu Aaron gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses.

²Digaula ne hai di gahu ‘ephod’ gi nia gahu humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, gei nia duain gili siibi halatee ne hai gi nia goolo. ³Digaula gu dugidugi di baalanga goolo gi palaha gi lahilahi ga duuduu gii hai be nia loahi deleedu e hagaulu gi lodo di gahu lenge duuli mo gi lodo nia duain gili siibi halatee, halatee luuli mo mmee.

⁴Digaula guu hai nia daulagi di ‘ephod’ e lua, guu dui gi nia baahi e lua, e daulagi ai di ‘ephod’. ⁵Di tuu guu llanga hagalligi gi humalia dela ne hai gi nia goloo la hua, gu duudagi gi di ‘ephod’, guu hai di bida mee e dahi, gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses. ⁶Digaula gu hagamogomaalia nia damaa hadu hagabalagau ‘onyx’ ga haganoho gi nadau lohongo goolo, gaa hihi gi nonua nia ingoo nia dama Jacob dilongoholu maa lua. ⁷Digaula gaa dugu nia maa gi hongo nia hagamau di gahu

^f 38.25 Exodus 30.11-16 ^g 38.26 Matthew 17.24

‘ephod’, e pono nia madawaawaa madangaholu maa lua o Israel, gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses.

Di mee gahu hadahada
(Exodus 28.15-30)

⁸Digaula ne hai di mee gahu hadahada gi nia goloo la hua ala ne hai di ‘ephod’, ge guu humu gi nia duain be di maa. ⁹Tuuli deenei le e hai ono hagatau be di mee e dahi, ge hadui hagalu; dono palaha mo dono looloo e 9 ‘inch’. ¹⁰Digaula gu hagatau nia goolongo hadu hagalaba-gau e haa gi hongo di maa. Di goolongo matagidagi, digaula gu hagatau nia ‘ruby’, ‘topaz’ mo di ‘garnet’. ¹¹I di lua goolongo, di ‘emerald’, di ‘sapphire’, di ‘diamond’. ¹²I tolu goolongo, di ‘turquoise’, di ‘agate’ mo di ‘amethyst’. ¹³Di haa goolongo, di ‘beryl’, di ‘onyx’, mo di ‘jasper’. Nia hadu aanei ne haganoho gi nia lohongo goolo. ¹⁴Nia hadu dagidahi e 12 aanei la guu hihi ginai nia ingoo nia dama daane Jacob, e pono nia madawaawa 12 o Israel. ¹⁵Di mee gahu hadahada guu hai dono daulagi goolo madammaa dela gu bini be di mee ne daga. ¹⁶Digaula guu hai nia ada goolo e lua mo nia buulei goolo e lua, guu wanga nia buulei e lua gi nia madaaduge baahi nua e lua o di mee gahu hadahada. ¹⁷Digaula gu nneennagi di uga mo di buulei goolo gi di gowaa e dahi, ¹⁸ga duudagi nia mada e lua o di uga gi nia hagatau e lua, i di hai deenei gu duudagi nia maa i mua gi nia daulagi o di ‘ephod’. ¹⁹Digaula guu hai nia buulei goolo e lua, ga hagapigi nia maa gi nia madaaduge baahi gi lala o di mee gahu hadahada, i taalinga baahi gi lodo e tale gi di ‘ephod’. ²⁰Digaula guu hai labelaa nia buulei goolo e lua, guu wanga nia maa gi di baahi i lala i mua nia daulagi bakau e lua o di ‘ephod’, hoohoo gi duudagi, ge baahi nua di tuu guu llanga hagalligi gi humalia. ²¹Digaula guu nnoo nia buulei o di mee gahu hadahada gi nia buulei o di ‘ephod’ gi di loahi halatee bolo di mee gahu hadahada gi daudau mau i hongo di tuu ge hagalee mehede, gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses.

Nia gahu o digau hai mee dabu ala i golo
(Exodus 28.31-43)

²²Di gahu looloo dela e ulu gi baahi gi lodo di ‘ephod’ la ne hai hagatau gi di gahu halatee. ²³Di bongoo di libogo la ne dui gi nia gahu llanga maadolu e duuli di maa gi hagalee mahaa. ²⁴⁻²⁶Taalinga di gahu gi lala hagatau la guu hai nia ada ‘pomegranate’ ne hai gi nia gahu gili siibi humalia gi nnadunga halatee, halatee luuli mo mmee, e wanga hagadau gi nia beele goolo madammaa i nadau mehanga, gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses. ²⁷Digaula guu hai nia gahu Aaron mo ana dama daane, ²⁸mo nadau angkadi nnoo libogo, goobai, bida gahu wae tiligi, ²⁹mo di tuu nnoo gahu ne hai gi nia gahu gili siibi gi nnadunga

halatee, halatee luuli mo mmee, ge guu humu gi nia duain, gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses. ³⁰Digaula guu hai di mee humu mee madamada gi nia goolo madammaa, e hai di hagamodongoochia di hagdabu dabuaahia, gei digaula gu maaga gi hongo di maa “Hagadabu gi Dimaadua”. ³¹Digaula guu nnoo di maa gi mua di gahu libogo gi di loahi halatee gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses.

Di hagalawa di moomee

(Exodus 35.10-19)

³²Nia moomee huogodoo ala nogo hai gi di Hale laa, di gowaa e noho ai Dimaadua, la guu lawa. Digau Israel guu hai nia mee huogodoo ala ne hagi anga go Dimaadua gi Moses. ³³Digaula gu gaamai gi Moses di Hale laa, mo nia goloo ngalua, maadau, mo ono abaaba, nia gido hale, nia duludulu, mo nia lohongo duludulu; ³⁴di gahu ne hai nia gili dama siibi daane gu hagamme, di gahu ne hai gi nia gili nia manu, di gahu duuli, ³⁵Tebedebe o di Hagababa dela e haa nia baahi hadu, nia waduu aamo di maa, mo dono uhi; ³⁶teebele mo ono goloo huogodoo, mo di palaawaa tigidaumaha ang gi God; ³⁷di lohongo malama goolo madammaa, ono malama mo ono goloo huogodoo, mono lolo ang gi nia malama; ³⁸di gowaa hai tigidaumaha goolo; nia lolo hagatulu, nia ‘incense’, di gahu duuli di bontai di Hale laa; ³⁹di gowaa dudu tigidaumaha baalanga mmee, mo dono haaligi ne hai gi nia baalanga mmee, nia waduu amu, mo ono goloo huogodoo, di baisin tonotono mo dono lohongo; ⁴⁰nia gahu duuli ang gi di abaaba e duuli di Hale laa, mo nia duludulu mo nadau lohongo, di gahu duuli gi di bontai di abaaba mo ono loahi, nia laagau dogi e daahi di Hale laa, mo nia goloo huogodoo ala e hai hegau i lodo di Hale laa; ⁴¹mo nia gahu hagabalagau o digau hai mee dabu ala e ulu ai i lodo di Gowaa Dabu go nia gahu dabu a Aaron tangada hai mee dabu mo ana dama daane.

⁴²Digau Israel guu lawa di hai nia hegau huogodoo gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses. ⁴³Moses gu hagadina nia mee huogodoo gu gidee bolo digaula guu hai nia mee huogodoo be di hiihai a Dimaadua ne helekai ai. Moses gu hagamaluagina digaula.

Di hagaduu aga mo di hagadabu di Hale laa Dimaadua

40 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“I di laangi matagidagi o di malama matagidagi, hagaduu aga ina di Hale laa Dimaadua. ³Duguina Tebedebe di Hagababa dela e haa ginai nia baahi hadu o di Madangaholu Haganoho, daudaulia di gahu duuli i mua di maa. ⁴Kaina teebele gi lodo, dugua nia goloo huogodoo gi hongo di maa. Kaina labe-laa di lohongo malama gi lodo, wanga ina nia malama gi hongo di maa. ⁵Dugua di gowaa dudu tigidaumaha goolo e dudu nia ‘incense’ i mua

Tebedebe di Hagababa, daudaulia di gahu duuli i di ngudu di bontai di Hale laa. ⁶Dugua gi mua di Hale laa di gowaa dudu tigidaumaha e dudu nia tigidaumaha. ⁷Dugua di baisin tonotono i mehanga di Hale laa mo di gowaa dudu tigidaumaha, haga haulia gi nia wai. ⁸Haganoho ina di gahu duuli di abaaba di maa, daudaulia di gahu duuli i di ngudu di bontai di maa.

⁹“Hagadabu ina di Hale laa mono goloo huogodoo gi di lolo hagamadagu hagatulu, gei di maa gaa dabu. ¹⁰Nomuli, hagadabu ina di gowaa dudu tigidaumaha mono goloo huogodoo gi di lolo hagamadagu hagatulu, gei di maa ga dabuaahia. ¹¹Hagadabu ina labelaa di baisin tonotono mo dono lohongo i di ala hua e dahi.

¹²“Laha mai a Aaron mo ana dama daane gi di bontai di Hale laa, gaugaulia digaula gi di hai e hagamadammaa digaula. ¹³Hagagahu ina Aaron gi ono goloo hai mee dabu, hagatulu ina a mee. Di hai deenei e hai a mee gii dabu gii mee a mee di hai dagu dangada hai hegau. ¹⁴Laha mai ana dama daane, hagagahu ina digaula. ¹⁵Hagatulu ina digaula, be di hai ne hagatulu di nadau damana, gii mee digaula di hai agu daangada hai mee dabu. Di hagatulu deenei gaa hai digaula gii hai nia daangada hai mee dabu i nia madagoaa huogodoo ala e lloomoi.”

¹⁶Moses guu hai nia mee huogodoo a Dimaadua bolo gi heia. ¹⁷Tahi laangi o tahi malama o di lua ngadau o di nadau hagatanga mai i Egypt, gei di Hale laa Dimaadua ga haga duu aga. ¹⁸Moses gaa dugu nia lohongo waduu o di hale laa, ga haga noho di maa, nomuli ga haga tuu nia duludulu. ¹⁹Gaa lawa, gaa holo di gahu gili manu laa hongo di Hale laa, gaa gahu labelaa laa tua, gii hai be nia helekai a Dimaadua ne hai. ²⁰Gaa lawa, gaa haa nia baahi hadu e lua ala ne hihi ginai di Madangaholu Haganoho gi lodo Tebedebe o di Hagababa. Gaa lawa, gaa wanga nia laagau ala e dagidagi di maa gi lodo nia buulei, gaa lawa gaa uhi. ²¹Gaa lawa, gaa kae Tebedebe gi lodo di Hale laa, gaa lawa gaa dau tuuli di maa be nia helekai a Dimaadua ne hai. ²²Gaa lawa, ga haga noho dana deebele gi lodo di Hale laa, i di bahi i ngeia, i dahi mo tuuli, ²³gaa dugu di palaawaa dela gu tigidaumaha gi Dimaadua gi nonua, be nia helekai a Dimaadua ne hai, ²⁴ga haga noho di lohongo malama i lodo di Hale laa i bahi i ngaaga, e huudonu gi teebele, ²⁵gaa dudu nia malama i mua o Dimaadua, be nia helekai a Dimaadua ne hai, ²⁶ga haga noho di gowaa dudu tigidaumaha lolo kala ne hai gi nia goolo, i lodo di Hale laa, i mua di tuuli, ²⁷gaa dudu nia ‘incense’ i hongo di maa, be nia helekai a Dimaadua ne hai. ²⁸Gaa lawa, gaa dau gi nua tuuli i di ngudu o di bontai di Hale laa, ²⁹gaa dugu di gowaa dudu tigi-daumaha la gi mua tuuli deelaa, gaa hai dana tigidaumaha dudu mo dana tigidaumaha huwa laagau i hongo di maa, gii hai be nia helekai a Dimaadua ne hai, ³⁰ga haga noho dana baisin tonotono i mehanga

di Hale laa mo di gowaa dudu tigidaumaha, ga haga hau ginai nia wai. ³¹Moses mo Aaron mo nia dama daane a Aaron e tonotono nadau lima mo nadau wae i di gowaa deelaa, ³²i nadau madagoaa huogodoo ma ga ulu i di Hale laa be gi di gowaa dudu tigidaumaha, gii hai be nia helekai a Dimaadua ne hai. ³³Moses guu hai dana abaaba e duuli di Hale laa mo di gowaa dudu tigidaumaha, ge daudau tuuli i di ngudu o di bontai di abaaba. Moses gu haga lawa ana moomee nogo hai huogodoo.

Di gololangi i hongo di Hale laa Dimaadua

(Numbers 9.15-23)

³⁴Di gololangi mo di madamada o Dimaadua gu hii hua di Hale laa, guu gahu hagatau.^h ³⁵Di gololangi mo di madamada o Dimaadua guu hai a Moses gi deemee di ulu gi lodo di Hale laa. ³⁶Nia madagoaa huogodoo di gololangi ma gaa maa gi daha mo hongo di Hale laa, gei digau Israel guu mee di hagatanga i di gowaa deelaa. ³⁷Maa di gololangi la ga haga-lee maa gi daha, ge digaula hagalee hagatanga, e tali loo di laangi dela e maa ai di gololangi, ga hula laa. ³⁸I lodo hua nadau taele huogodoo, digaula guu mmada gi di gololangi o Dimaadua le e dehedeehe i hongo di Hale laa i di aa, ma gaa boo la di ulaula.

^h 40.34 1 Kings 8.10,11; Isaiah 6.4; Ezekiel 43.4,5; Hagagida 15.8

LEVITICUS

Di Beebaa Levi

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Levi e haga honu gi nia haganoho o nia hegau digau hai mee dabu o Levi. Digau hai mee dabu aanei le e madamada humalia i di hai daumaha o Israel ala namua, mo nadau hangaahai dabu.

Di mee dela koia e hagabagau i lodo di beebaa deenei, e helekai i tabuaahia o God mo nia hangaahai mee dabu ala belee daudali go ana daangada i di nadau madagoaa ma ga daumaha, mo i lodo nadau hangahaihai, bolo digaula gi mouli be nia dama ni di God dabuaahia o Israel.

Malaa, di bida helekai dela e kaedahi e hagabagau ge e modongoohia i lodo di beebaa deenei, la dela i di mada e 19.18 dela e haga ingoo go Jesus bolo di Lua Haganoho dela koia e hagabagau: *“Goe gi aloho i tangada dela i do baahi, gii hai be do aloho i di goe.”*

Di hagahonu di beebaa deenei:

Nnaganoho o di wanga dehuia mo tigidaumaha (1.1–7.38)

Di hagadabu o Aaron mo ana dama daane ang gi tegau o tangada
hai mee dabu (8.1–10.20)

Nnaganoho o di madammaa mo di milimilia ang gi di hai daumaha
(11.1–15.33)

Di Laangi Haga madammaa nia Huaidu (16.1–34)

Nnaganoho di mouli hai mee dabu mo taumaha dabu (17.1–27.34)

Nia tigidaumaha ala e dudu hagatau

1 ¹Dimaadua ne gahi a Moses mai i lodo di Hale laa dela e noho ai Di-maadua, gaa wanga gi mee nia haganoho aanei:

²Hagi anga ina gi digau Israel gi hai hegau gi nia haganoho aanei i nadau madagoaa ma gaa hai nadau tigidaumaha:

Maa tangada i goodou ga tigidaumaha dana manu, le e mee hua di daa mai i lodo ana kau, i lodo ana siibi, be i lodo ana kuudi. ³Maa tangada ga tigi-daumaha dudu dana kau, geia e hai gi tigidaumaha dana kau daane dela ono milimilia ai. E hai gi gaamai gi di ngudu di bontai di Hale laa dela e noho ai Dimaadua gi tenetene ginai Dimaadua. ⁴Tangada deelaa le e hai gii dugu dono lima gi hongo di libogo di manu, gei di maa gaa hai tigidaumaha e wwede ai ono huaidu. ⁵Mee e hai gi daaligi di kau daane i di gowaa deelaa, gei digau hai mee dabu o di madawaawa Aaron gaa wanga gi Dimaadua nia dodo, nomuli gei digaula gaa hunu nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha dela i di ngudu di bontai di Hale laa. ⁶Nomuli gei mee gaa hole di manu deelaa ga duuduu, ⁷gei digau hai mee dabu ga hagatau nadau dohomu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha gaa dudu. ⁸Digaula gaa wanga nia goneiga o di manu dela ne duuduu gi hongo di ahi, ngaadahi mo di libogo mono kiliidi. ⁹Tangada deelaa la gi gaugau ina nia geiga mo nia wae o di manu, gei tangada hai mee dabu gaa dudu tigidaumaha deelaa hagatau i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Di hauiha o tigidaumaha meegai deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua.

¹⁰Maa tangada gaa hai dana tigidaumaha gi di siibi be di kuudi, di manu deelaa le e hai gii hai di manu daane dela ono milimilia ai. ¹¹Tangada deelaa la gi daaligidia di manu deelaa i di baahi ngeia di gowaa dudu tigidaumaha, gei digau hai mee dabu gaa hunu nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha gi nia dodo. ¹²Muli hua tangada deelaa ma gaa lawa di duuduu nia goneiga o di manu deelaa, gei tangada hai mee dabu gaa dugu nia goneiga gi hongo di ahi, ngaadahi mo di libogo mo nia kiliidi. ¹³Tangada deelaa la gi gaugau ina nia geiga mo nia wae o di manu, gei tangada hai mee dabu gaa wanga nia maa gi Dimaadua gaa dudu nia maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Di hauiha o tigidaumaha meegai deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua.

¹⁴Maa tangada ga tigidaumaha dudu dana manu mamaangi, di manu deelaa le e hai gii hai di mwuroi be tama mwuroi. ¹⁵Tangada hai mee dabu ga gaamai di manu mamaangi gi di gowaa dudu tigidaumaha, ga haga dagamila di uwa di maa, gaa dudu di libogo di maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Gei nia dodo o di maa gaa hali eia gi nia baahi di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁶Tangada hai mee dabu ga daa gi daha nia geiga o di manu gaa kili gi daha i baahi dua di gowaa dudu tigidaumaha i di gowaa dela e kili ginai nia luaahi. ¹⁷Mee gaa kumi nia bakau di manu ga haahi di manu gi mahaa, gei nia bakau di manu la digi monnono gi daha, gei mee gaa dudu di maa hagadogomaalia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Di hauiha tigidaumaha meegai deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua.

Tigidaumaha huwa laagau

2 ¹Maa tangada i goodou ga tigidaumaha ana huwa laagau ang gi Dimaadua, geia gi oloina nia huwa laagau aalaa gii hai nia palaawaa,

gaa llingi nia lolo olib mono ‘incense’ gi hongo di maa, ²ga gaamai gi digau hai mee dabu o di madawaawa Aaron. Tangada i digaula ga gaamai dono lima e honu i nia palaawaa aalaa mono lolo olib mono ‘incense’ huogodoo, gaa dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, e hai ai di hagamodongoohia bolo nia mee huogodoo la gu tigidaumaha ang gi Dimaadua. Di llamu kala o tigidaumaha meegai deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua. ³Nia palaawaa ala ne dubu i tigidaumaha la nia mee ni digau hai mee dabu. Nia mee aanei la nia mee dabuaahia huoloo, idimaa ma nia mee i nia meegai ala ne tigidaumaha ang gi Dimaadua.

⁴Maa nia mee ala e hai tigidaumaha la nia palaawaa ne daa, gei nia maa hagalee hai gi wanga ginai nia ‘yeast’. E mee hua di hai nia palaawaa maadolu ala ne hai gi nia palaawaa ala e unugi gi nia lolo olib, be di bagu lahilahi dela ne hunu gi nia lolo olib.

⁵Maa di mee dela e hai tigidaumaha la di bagu ne dunu gi di mee dunu bagu, gei di maa e hai gii hai gi nia palaawaa e unugi gi nia lolo olib, hagalee wanga ginai nia ‘yeast’. ⁶Ginigini ina di maa gii lligi gaa llingi nia lolo olib gi hongo di maa i do madagoaa ma gaa hai dau tigidaumaha gi di maa.

⁷Maa di mee dela e hai tigidaumaha la di bagu ne dunu gi di mee baabaa, gei di maa e hai gii hai gi nia palaawaa mono lolo olib.

⁸Gaamai di maa e hai ai tigidaumaha ang gi Dimaadua, gaa wanga gi tangada hai mee dabu, gei mee gaa kae di maa gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ⁹Tangada hai mee dabu gaa daa ana mee dulii i di maa, e hai ai di hagamodongoohia bolo nia mee huogodoo la gu tigidaumaha gi Dimaadua, gei mee gaa dudu di maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Di hauiha kala o tigidaumaha meegai deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua. ¹⁰Nia mee ala ne dubu i nia mee ala ne hai tigidaumaha la nia mee ni digau hai mee dabu. Nia mee aanei le e dabuaahia huoloo, idimaa, ma nia mee ne daa mai i nia meegai ala ne tigidaumaha ang gi Dimaadua.

¹¹Nia tigidaumaha palaawaa huogodoo ala e hai go goodou ang gi Dimaadua la hagalee unugi gi nia ‘yeast’, goodou hudee hai hegau gi nia ‘yeast’ be nia ‘honey’ i lodo nia meegai ala e tigidaumaha ang gi Dimaadua. ¹²Tigidaumaha o nia ‘wheat’ ala ma gaa hadi go tangada matagidagi i nia ngadau huogodoo le e gaamai gi Dimaadua, malaa, hagalee dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ¹³Wanga ina nia toolo gi hongo nia tigidaumaha ‘wheat’ huogodoo, idimaa nia toolo la di hagamodongoohia o di hagababa i godou mehanga mo God. (Goodou e hai gi wanga nia toolo gi hongo godou tigidaumaha huogodoo). ¹⁴Do madagoaa ma ga tigidaumaha ang gi Dimaadua au ‘wheat’ ala ma gaa hadi kooe matagidagi i dau gowaa, gei goe tigidaumaha ina nia golee ‘wheat’ ala ne dunu i hongo di ahi be tigidaumaha ina nia golee ‘wheat’ ala ne olo. ¹⁵Wanga

ina gi hongo di maa nia lolo olib mono ‘incense’. ¹⁶Tangada hai mee dabu gaa dudu nia mee dulii i nia ‘wheat’ ala ne olo mo nia lolo olib e hai ai di hagamodongoohia, ngaadahi mo nia ‘incense’ huogodoo, e hai ai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua.

Tigidaumaha hagadaubuni

3 ¹Maa tangada i goodou ga gaamai dana kau belee hai dana tigidaumaha hagadaubuni, e hai gii hai di kau daane be di kau ahina dela ono milimilia ai. ²Tangada deela gaa dugu dono lima gi hongo di libogo di kau deela gaa daaligi di maa i di ngudu di bontai di Hale laa Dimaadua dela e noho ai. Digau hai mee dabu o di madawaawa Aaron gaa hunu nia dodo gi nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha, ³gaa wanga di manu deela e hai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua: nia kiliidi huogodoo ala i di gili di geiga, ⁴mo nia ‘kidney’ mo nia kiliidi ala i di gili nia maa, mo nia gowaa humalia o di ade. ⁵Digau hai mee dabu gaa dudu nia mee aanei huogodoo i hongo di gowaa dudu tigidaumaha ngaadahi mo nia tigidaumaha dudu ala i golo. Di hauiha o tigidaumaha meegai deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua.

⁶Maa tangada ga gaamai dana siibi be di kuudi belee hai dana tigi-daumaha hagadaubuni, e hai gii hai di kuudi daane be di kuudi ahina dela ono milimilia ai. ⁷Tangada dela ma ga tigidaumaha dana siibi, ⁸mee e hai gii dugu dono lima gi hongo di libogo di manu deela, ga daaligi di maa i mua di Hale laa. Digau hai mee dabu gaa hunu nia dodo gi nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha, ⁹gaa wanga nia gowaa aanei o di manu deela e hai ai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua: nia kiliidi, di hugu dogomaalia e tuu gi hoohoo gi di iwi madua, nia kiliidi huogodoo ala e pigi gi di gili di geiga, ¹⁰mo nia ‘kidney’ mo nia kiliidi ala i di gili nia maa, mo nia gowaa ala e humalia i di gili di ade. ¹¹Tangada hai mee dabu gaa dudu nia mee aanei huogodoo i hongo di gowaa dudu tigidaumaha e hai ai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua.

¹²Tangada dela ma ga tigidaumaha dana kuudi, ¹³mee e hai gii dugu dono lima gi hongo di libogo di kuudi deela, ga daaligi di maa i mua di Hale laa. Digau hai mee dabu gaa hunu nia dodo gi nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁴Digaula gaa wanga nia gowaa aanei o di manu e hai ai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua: nia kiliidi huogodoo ala i di gili di geiga, ¹⁵mo nia ‘kidney’ mo nia kiliidi ala i di gili nia maa, mo nia gowaa humalia huogodoo ala i di gili di ade. ¹⁶Tangada hai mee dabu gaa dudu nia mee aanei huogodoo i hongo di gowaa dudu tigidaumaha e hai ai tigidaumaha meegai dela e haga tenetene di manawa o Dimaadua. Nia kiliidi huogodoo la nia mee ni Dimaadua. ¹⁷Tangada Israel e gai nia kiliidi be nia dodo ai; deenei la taganoho e hana hua beela ang gi digau Israel mo nadau hagadili i nia gowaa huogodoo ala e noho ai digaula.

Tigidaumaha o nia hala ala ne dibaiaa hua gaa hai go tangada

4 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²bolo gi hagi anga ina gi digau Israel bolo maa tangada gaa hai dana hala gaa oho dana haganoho e dahi i nia haganoho a Dimaadua, gei mee ne dibaiaa hua, gei mee e hagagila aga nia haganoho aanei:

³Maa tagi aamua hai mee dabu dela ne hai dana hala gaa hidi ai nia daangada gaa dau gi di hala a maa, gei mee e hai gi tigidaumaha ang gi Dimaadua dana damaa kau daane dela ono milimilia ai, e wwede ono huaidu. ⁴Mee ga gaamai dana kau daane gi di ngudu di bontai di Hale laa, gaa dugu dono lima gi hongo di libogo di maa, ga daaligi di maa i golo i mua nnadumada o Dimaadua. ⁵Tagi aamua hai mee dabu gaa daa ana dodo dulii i di kau gaa kae gi lodo di Hale laa. ⁶Mee ga daalo dono madaalima gi lodo nia dodo ga hagamonnono nia dodo i mua di gahu duuli i nia holongo e hidu. ⁷Nomuli gei mee gaa hunu nia dodo gi di gili nia madaagoo ala i nia madaaduge o di gowaa dudu tigi-daumaha lolo kala dela i lodo di Hale laa. Gei mee gaa llingi nia dodo ala ne dubu gi tono di gowaa dudu tigidaumaha dela i di ngudu di bontai di Hale laa. ⁸Gei mee gaa daa gi daha nia kiliidi huogodoo o di kau daane deela, mo nia kiliidi ala i di gili nia mee ala i lodo di manu, ⁹mo nia 'kidney' mo nia kiliidi ala i di gili nia maa, mo nia gowaa ala e humalia i di gili di ade. ¹⁰Tangada hai mee dabu gaa kae nia kiliidi aanei ga dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, be dana hai dela ne hai gi nia kiliidi o di manu dela ne daaligi belee hai tigidaumaha hagadaubuni. ¹¹Gei mee gaa kae di gili di manu deela, nia goneiga huogodoo, di libogo, nia wae, mo nia mee ala i lodo, ngaadahi mo di geiga, ¹²gaa kae nia maa gi daha mo di waahale laa gi di gowaa dela e madammaa e humalia di llingi ginai nia luaahi, gaa dudu nia maa i golo gi di ahi dohomu laagau.

¹³Maa digau Israel huogodoo ga dibaiaa hua gaa hai nadau ihala gaa oho taganoho e dahi i nia haganoho o Dimaadua, ¹⁴malaa, di mada-goaa di huaidu deela la gu modongoohia, gei digau Israel huogodoo e hai gi gaamai di nadau damaa kau daane e hai di nadau tigidaumaha wwede nia huaidu. Digaula ga gaamai di maa gi di Hale laa Dimaadua. ¹⁵Gei nia dagi o digau Israel gaa dugu nadau lima gi hongo di libogo di manu deela, gei di manu deela ga daaligi i golo. ¹⁶Gei tagi aamua hai mee dabu gaa daa ana dodo dulii i di kau deela, gaa kae gi lodo di Hale laa, ¹⁷ga daalo dono madaalima gi lodo nia dodo, ga haga nonnono nia dodo haga hidu i mua di gahu duuli. ¹⁸Nomuli gei mee gaa kae ana dodo gaa hunu nia madaagoo e haa ala i nia madaaduge o di gowaa dudu tigidaumaha lolo kala dela i lodo di Hale laa. Gei mee gaa kae nia mee ala ne dubu gaa llingi gi tono di gowaa dudu tigidaumaha dela i di ngudu di bontai di Hale laa. ¹⁹Gei mee gaa kae nia kiliidi huogodoo gaa dudu i hongo di gowaa dudu tigi-

daumaha deela. ²⁰Mee gaa hai gi di kau deenei be dana hai dela ne hai gi tamaa kau daane dela ne hai tigidaumaha wwede nia huaidu, deenei dana hai e tigidaumaha e wwede nia huaidu o nia daangada, gei nia huaidu digaula la ga maahede. ²¹Nomuli, gei mee gaa kae di kau daane deela la gi daha mo di waahale gaa dudu, gadoo be dana hai dela ne dudu di kau dela ne tigidaumaha i ono huaidu. Deenei di hai dela e hai ai tigidaumaha e wwede nia huaidu o nia daangada huogodoo.

²²Maa di tagi ga dibaiaa hua gaa oho taganoho e dahi i nia haganoho a Dimaadua, ²³gei di madagoaa hua di huaidu deenei la gu modongoohia bolo ma ni mee ne hai, gei mee e hai gi gaamai dana damaa kuudi daane dela ono milimilia ai e hai dana tigidaumaha. ²⁴Mee gaa dugu dono lima gi hongo di libogo o di manu, ga daaligi di maa i baahi ngeia di gowaa dudu tigidaumaha, di gowaa dela e daaligi ai nia manu ala e hai nia tigidaumaha dudu. Deenei tigidaumaha dela e wwede nia huaidu. ²⁵Tangada hai mee dabu ga daalo dono madaalima gi lodo nia dodo o di manu, gaa hunu nia madaagoo ala i nia madaaduge o di gowaa dudu tigidaumaha, gaa llingi nia dodo ala ne dubu gi tono di gowaa dudu tigidaumaha. ²⁶Nomuli, gei mee gaa dudu nia kiliidi huogodoo o di manu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha deela, gadoo be dana hai ne dudu nia kiliidi o di manu dela ne daaligi e hai tigidaumaha hagadaubuni. Deenei di hai tangada hai mee dabu e hai dana tigidaumaha e wwede nia huaidu o di tagi, gei nia huaidu o maa ga maahede.

²⁷Maa tangada i goodou ga dibaiaa hua gaa oho dana haganoho i nia haganoho a Dimaadua, ²⁸gei di madagoaa hua di hala deenei la gu modongoohia bolo di mee ne hai go mee, gei mee e hai gi gaamai dana kuudi ahina dela ono milimilia ai e hai dana tigidaumaha. ²⁹Gei mee gaa dugu dono lima gi hongo di libogo di manu, ga daaligi di maa i baahi ngeia di gowaa dudu tigidaumaha, di gowaa dela e daaligi ai nia manu ala e hai nia tigidaumaha dudu. ³⁰Tangada hai mee dabu ga daalo dono madaalima gi lodo nia dodo o di manu deela gaa hunu gi di gili nia madaagoo ala i nia madaaduge di gowaa dudu tigidaumaha, gaa llingi nia dodo ala ne dubu gi tono di gowaa dudu tigidaumaha. ³¹Mee ga daa gi daha nia kiliidi huogodoo, gadoo be dana hai dela ne daa gi daha nia kiliidi o nia manu ala e daaligi e hai tigidaumaha hagadaubuni, gaa dudu nia kiliidi i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Di hauiha o tigidaumaha deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua. Deenei di hai tangada hai mee dabu e hai dana tigidaumaha e wwede nia huaidu o tangada, gei nia huaidu o maa la ga maahede.^a

³²Maa tangada ga gaamai dana siibi e hai dana tigidaumaha wwede nia huaidu, e hai gi gaamai dana siibi ahina dela ono milimilia ai. ³³Mee

^a 4.31 Numbers 15.27-28

gaa dugu dono lima gi hongo di libogo di manu, ga daaligi di maa i bahi i ngeia di gowaa dudu tigidaumaha, di gowaa dela e daaligi nia manu ala e hai tigidaumaha dudu. ³⁴Tangada hai mee dabu ga daalo dono madaalima gi lodo nia dodo o di manu deelaa, gaa hunu nia madaagoo ala i di madaaduge o di gowaa dudu tigidaumaha, gei mee gaa llingi nia dodo ala ne dubu gi tono di gowaa dudu tigidaumaha. ³⁵Nomuli, gei mee ga daa gi daha nia kiliidi huogodoo, gadoo be dana daa gi daha nia kiliidi o nia siibi ala ne hai ai tigidaumaha hagadaubuni, gei mee gaa dudu nia maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, ngaadahi mo nia tigidaumaha meegai ala e wanga gi Dimaadua. Deenei di hai tangada hai mee dabu e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu o tangada, gei nia huaidu o maa la ga maahede.

Tigidaumaha wwede nia huaidu

5 ¹Tigidaumaha wwede nia huaidu le e hai gii hai i nia madagoaa aanei:

Maa tangada ga gahi mai gi di gowaa hai gabunga belee hai tangada hagamodongoohia, gei mee hagalee hiihai e hagi aga dana mee dela ne mmada ginai be ne hagalongo ginai, malaa, mee e dau gi di hala deenei.

²Maa tangada ma ga dibaiaa hua gaa bili gi di mee gulugulua dela hagalee humalia ang gi di hai daumaha, di mee be di manu made, gei mee gu milimilia gu ihala i dono madagoaa dela ne modongoohia eia dana mee dela ne hai.

³Maa tangada dela ma ga dibaiaa hua gaa bili gi di ingoo hua di mee gulugulua i di gili tangada, gei mee gu milimilia gu ihala i dono madagoaa ne modongoohia dana mee dela ne hai.

⁴Maa tangada gaa hai dana hagamodu i di ingoo hua di mee gei hagalee haa manawa ai, gei mee gu ihala i dono madagoaa ne modongoohia dana mee dela ne hai.

⁵Tangada ma gaa hai dana ihala, gei mee e hai gi hagi aga ono huaidu, ⁶gaa wanga gi Dimaadua dana siibi ahina be di kuudi ahina e hai tigi-daumaha e wwede ono huaidu. Tangada hai mee dabu ga tigidaumaha di manu deelaa e wwede nia huaidu o maa.

⁷Maa tangada le e deemee di tigidaumaha dana siibi be dana kuudi, gei mee ga gaamai gi Dimaadua ana mwuroi e lua be ana damaa mwuroi e lua, e hai tigidaumaha wwede ono huaidu, di mwuroi e dahi e hai tigidaumaha i ono huaidu, gei e dahi e hai tigidaumaha dudu. ⁸Mee ga gaamai nia maa gi tangada hai mee dabu, gei mee gaa hai tigidau-maha wwede nia huaidu i mua. Mee ga haga dagamila di uwa o di manu, malaa, di libogo la hagalee hai gii modu gi daha, ⁹gaa hunu nia dodo dulii gi di gili di gowaa dudu tigidaumaha. Gei mee gaa llingi nia dodo

ala ne dubu gi tono di gowaa dudu tigidaumaha. Deenei tigidaumaha dela e daa gi daha nia huaidu. ¹⁰Nomuli gei mee ga tigidaumaha di manu dela i golo e hai tigidaumaha dudu, gii hai be di mee dela gu haganoho. Deenei di hai tangada hai mee dabu dela e hai tigidaumaha e wwede nia huaidu o tangada deela, gei nia huaidu o maa ga maahede.

¹¹Maa tangada le e deemee di tigidaumaha ana mwuroi e lua be ana damaa mwuroi e lua, gei mee gi gaamai ana pauna palaawaa e lua e hai tigidaumaha wwede nia huaidu. Mee hagalee wanga ana lolo olib be nia 'incense' gi hongo nia maa, idimaa, ma tigidaumaha wwede nia huaidu deenei, hagalee tigidaumaha huwa laagau. ¹²Mee ga gaamai nia maa gi tangada hai mee dabu, gei mee gaa daa ana palaawaa i nia maa gii honu i hongo dono lima, e hai di hagamodongoohia bolo nia mee huogodoo la gu tigidaumaha ang gi Dimaadua, gei mee gaa dudu nia maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha be di hai o tigidaumaha meegai. Deenei tigidaumaha dela e daa gi daha nia huaidu. ¹³Deenei di hai tangada hai mee dabu dela e hai tigidaumaha e haga madammaa nia huaidu o tangada deela, gei nia huaidu o maa ga maahede. Gei nia palaawaa ala guu dubu le e wanga gi tangada hai mee dabu be di hai o tigidaumaha huwa laagau.

Tigidaumaha dela e haga donu di huaidu

¹⁴Dimaadua gaa wanga gi Moses nia haganoho aanei: ¹⁵Maa tangada i goodou ga dibaiaa hua gaa hai dana ihala, idimaa mee dela digi gaamai ana tigidaumaha ala ne hagamodoo ang gi Dimaadua, malaa, mee e hai gi gaamai gi Dimaadua dana siibi daane be di kuudi daane dela ono milimilia ai, e hai dana tigidaumaha haga donu. Di hui o di manu deela le e daudali hua gii hai be di mee dela gu haganoho. ¹⁶Tangada deela le e hai loo gi hagamodoo labelaa dana mee dela digi gaamai, e haga-puni labelaa ginai dahi baahi e lima di maa, gaa wanga gi tangada hai mee dabu, gei tangada hai mee dabu ga tigidaumaha di manu deela e hai tigidaumaha i ono huaidu, gei nia huaidu o maa ga maahede.

¹⁷Maa tangada i goodou ga dibaiaa hua gaa oho dana haganoho i nia haganoho o Dimaadua, geia guu doo gi lodo di hala, e hai gii hui dana huaidu deela. ¹⁸Mee e hai gi gaamai gi tangada hai mee dabu dana siibi daane be di kuudi daane dela ono milimilia ai, e hai tigidaumaha haga donu. Di hui o di manu deela le e daudali hua gii hai be di mee dela gu haganoho. Tangada hai mee dabu ga hai tigidaumaha e wwede nia huaidu ala ne dibaiaa hua gaa hai go tangada deela, gei ono huaidu la ga maahede. ¹⁹Deenei tigidaumaha dela e haga donu di huaidu dela ne hai go tangada ang gi Dimaadua.

6 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses nia haganoho aanei: ²Tigidaumaha le e hai gii hai, maa tangada i goodou gu ihala ang gi Dimaadua i

dono dee hiihai e wanga gi muli di mee dono duaahina Israel ne dugu i dono baahi, be e gaiaa dana mee i baahi o mee, be e halahalau a mee gaa kae di mee a maa, ³be e hai dana kai dilikai i di mee dela ne ngala gaa hai dana hagamodu bolo ia digi gidee ia di maa. ⁴⁻⁵Maa tangada ga ihala i nia hala aanei, gei mee e hai gii hui di mee deela, idimaa mee gu kai dilikai. Di laangi dela ga modongoochia dana hala dela ne hai, gei mee e hai gii hui gi muli gi dono duaahina Israel nia goloo huogodoo aalaa, e hagapuni labelaa ginai dahi baahi e lima nia maa. ⁶Gei mee e hai gi gaamai gi tangada hai mee dabu dana siibi daane be di kuudi daane dela ono milimilia ai, e hai dana tigidaumaha e haga donu ang gi Dimaadua. Di hui o di manu deela le e daudali hua di mee dela gu haganoho. ⁷Tangada hai mee dabu ga tigidaumaha di maa e hai tigi-daumaha wwede nia huaidu o maa, gei ono huaidu ga maahede.^b

Nia tigidaumaha dudu

⁸Dimaadua ga helekai gi Moses ⁹bolo gi hagi anga ina gi Aaron mo ana dama daane nia haganoho di hai tigidaumaha dudu. Tigidaumaha dudu le e dugu hua i hongo di gowaa dudu tigidaumaha i di boo dogo-maalia, gei di ahi le e hai hua gii gaa. ¹⁰Gei tangada hai mee dabu le e ulu di gahu lloo ‘linen’ mo dono bida gahu wae ‘linen’, ga daa gi daha nia luaahi ala i hongo di gowaa dudu tigidaumaha gaa dugu nia maa i baahi di gowaa dudu tigidaumaha. ¹¹Nomuli gei mee ga ulu ono huai goloo, gaa kae nia luaahi aalaa gi daha mo di waahale gi di gowaa dela e madammaa ang gi di hai daumaha. ¹²Di ahi dela i hongo di gowaa dudu tigidaumaha le e hai hua gi gaagaa, hagalee hai gii made. I nia luada huogodoo, gei tangada hai mee dabu le e hai gi wanga ana dohomu gi di maa, ga hagatau gi hongo di maa nia tigidaumaha dudu, gaa dudu nia kiliidi o di tigidaumaha hagadaubuni. ¹³Di ahi dela i hongo di gowaa dudu tigidaumaha le e hai hua gi gaagaa i nia madagoaa huogodoo, hagalee hai gii made.

Tigidaumaha huwa laagau

¹⁴Aanei nia haganoho o di hai tigidaumaha huwa laagau. Tangada hai mee dabu mai di madawaawa Aaron e hai gi wanga gi Dimaa-dua tigidaumaha huwa laagau i mua di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁵Gei mee gaa kae ana palaawaa i hongo dono babaalima mono lolo, mo nia ‘incense’ e wanga gi hongo di maa, gaa dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, e hai di hagamodongoochia bolo nia mee huogodoo gu tigidaumaha ang gi Dimaadua. Di hauiha o tigidaumaha deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua. ¹⁶⁻¹⁷Digau hai mee dabu gaa gai

^b 6.7 Numbers 5.5-8

nia palaawaa ala ne dubu. E hai gii hai nia palaawaa ne daa malaa haga-lee wanga ginai nia ‘yeast’, gaa gai i lodo di gowaa dabu, i lodo di abaaba di Hale laa dela e noho Dimaadua no lodo. Dimaadua guu wanga gi digau hai mee dabu tigidaumaha deenei e hai nadau duhongo i tigidaumaha meegai. Tigidaumaha deenei le e dabuaahia huoloo, e hai gadoo be tigi-daumaha wwede nia huaidu mo tigidaumaha haga donu. ¹⁸I di waalooloo o di madagoaa dela ga dau mai, gei nia daane huogodoo di madawaawa Aaron le e mee hua di gai nia palaawaa aanei, idimaa ma tuhongo ni digaula mai i nia meegai ala ne tigidaumaha ang gi Dimaadua. Maa tangada i daha mo digau aanei gaa bili gi tigidaumaha meegai deenei, le e huaidu ang gi deia, idimaa tigidaumaha deela le e dabuaahia.

¹⁹Dimaadua gaa wanga gi Moses nia haganoho aanei ²⁰i di hai o di hagdabu tangada hai mee dabu mai di madawaawa Aaron: I di laangi dela e hagdabu iei mee, gei mee e tigidaumaha ang gi Dimaadua ana pauna palaawaa e lua (e logo be nia mee ala e hai tigidaumaha huwa laagau i nia laangi huogodoo), di baahi e dahi luada, di hoo di baahi la hiahi. ²¹Di palaawaa deenei le e unugi gi nia lolo gaa dunu i hongo di mee pilain mee. Nomuli gei mee ga ginigini di maa ga tigi-daumaha gadoo be tigidaumaha huwa laagau. Di hauiha o di maa le e haga tenetene di manawa o Dimaadua. ²²Digau huogodoo di mada-waawa Aaron ala ma gaa hai nnegau o tagi aamua hai mee dabu le e hai gii hai tigidaumaha deenei i nia madagoaa huogodoo. Nia mee aanei le e hai gii dudu hagatau e hai tigidaumaha ang gi Dimaadua. ²³Tangada e gai dana mee i tigidaumaha huwa laagau dela ma ga tigidaumaha go tangada hai mee dabu ai, huogodoo e hai gii dudu.

Tigidaumaha wwede nia huaidu

²⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, ²⁵bolo gi hagi anga ina gi Aaron mo ana dama daane nia haganoho aanei i di hai o tigidaumaha wwede nia huaidu: Di manu dela e hai di mee e tigidaumaha wwede nia huaidu, le e daaligi i baahi ngeia di gowaa dudu tigidaumaha, i di gowaa dela e daaligi ai nia manu ang gi tigidaumaha dudu. Tigidaumaha deenei le e dabuaahia huoloo. ²⁶Tangada hai mee dabu dela ma ga tigidaumaha di manu deenei le e hai gii gai nia goneiga di manu i lodo di gowaa dabu, i lodo di abaaba di Hale laa Dimaadua. ²⁷Tangada, be dahi mee dela ma gaa bili gi nia goneiga o di manu deela le e huaidu ang gi deia, idimaa di manu deela le e dabu. Ma nia dodo o di manu gaa tale gi di ingoo hua di gahu, gei di gahu deela e hai gi nnogu i lodo di gowaa dabu. ²⁸Nia goneiga di manu gaa dunu i lodo di boolo dela ne hai gi nia gelegele, gei nomuli, ohoina di boolo deela. Gei di maa gaa dunu i lodo di boolo ne hai gi nia baalanga, gei di maa e hai gii olo ga gaugau gi nia wai. ²⁹Nia daane huogodoo di madahaanau o tangada hai mee dabu le

e mee hua di gai tigidaumaha deenei. Tigidaumaha deenei le e dabuaa-hia huoloo. ³⁰Maa digaula gaa kae nia dodo o di manu deelaa gi lodo di Hale laa e hai hegau i taumaha e tigidaumaha e wwede nia huaidu, nia goneiga o di manu deelaa la hagalee gai, e hai gii dudu.

Nia tigidaumaha e haga donu nia mee hala

7 ¹Aanei nia haganoho di hai nia tigidaumaha ala koia e dabu e hui nia mee hala. ²Di manu dela e tigidaumaha, le e daaligi i baahi ngeia di gowaa dudu tigidaumaha, i di gowaa dela e daaligi ai nia manu ala e hai tigidaumaha dudu, gei nia dodo le e llingi gi nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha. ³Nia kiliidi huogodoo o di manu le e daa gi daha ga tigidaumaha i hongo di gowaa dudu tigidaumaha deelaa, ala go nia kiliidi o di hugu, mo nia kiliidi ala i di gili nia mee ala i lodo, ⁴mo nia 'kidney' mo nia kiliidi ala i di gili nia maa, mo nia gowaa ala koia e humalia i di gili di ade. ⁵Tangada hai mee dabu gaa dudu nia kiliidi huogodoo aanei i hongo di gowaa dudu tigidaumaha e hai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua. Deenei di hai o tigidaumaha e haga donu. ⁶Nia daane huogodoo ala e dau gi di madahaanau o tangada hai mee dabu le e mee di gai nia mee tigidaumaha aanei, malaa e gai hua i lodo di gowaa dela e dabu, idimaa ma nia mee e dabuaahia huoloo aanei.

⁷Taganoho o tigidaumaha wwede nia huaidu mo tigidaumaha e haga donu le e hai hua be di mee e dahi: nia goneiga o di manu deelaa la nia mee ni tangada hai mee dabu dela ne hai tigidaumaha deelaa. ⁸Di gili o di manu dela ne hai tigidaumaha dudu la di mee ni tangada hai mee dabu dela ne hai tigidaumaha deenei. ⁹Nia tigidaumaha huwa laagau huogodoo ala ne daa be ne dunu i hongo di mee baabaa, be i hongo di mee pilain mee la nia mee ni tangada hai mee dabu dela ne tigidaumaha nia maa gi Dimaadua. ¹⁰Gei nia tigidaumaha huwa laagau huogodoo ala e mada, ala gu unugi gi nia lolo be e maangoo hua, nia mee aanei la nia mee ni digau hai mee dabu huogodoo di madawaawa Aaron, nia mee aanei le e duhe ngaadahi i digaula.

Tigidaumaha hagadaubuni

¹¹Deenei di hai o tigidaumaha hagadaubuni ma gaa hai ang gi Dimaadua: ¹²Maa tangada ga hai tigidaumaha deenei beleee danggee ang gi Dimaadua, malaa e hai gi tigidaumaha dana manu, ngaadahi mo nia palaawaa ala digi wanga ginai nia 'yeast'. Nia palaawaa aanei le e mee hua di hai nia palaawaa maadolu ala ne hai gi nia palaawaa ne unugi gi nia lolo olib, be nia bagu baabaa ala ne hunu gi nia lolo olib, be nia bagu ala ne hai gi nia palaawaa ne unugi gi nia lolo olib. ¹³E hagapuni labelaa gi nia palaawaa ala ne unugi gi nia 'yeast'. ¹⁴Mee ga daa mai ana mee i nia hagadilinga palaawaa huogodoo aanei e hai

dana wanga dehuia ang gi Dimaadua, nia mee aanei le e hai di mee ni tangada hai mee dabu dela ne llingi nia dodo o di manu dela ne tigidaumaha gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁵Nia goneiga o di manu deela le e gai hua i di laangi dela ne tigidaumaha iei di maa, hagalee hai gii dubu nia mee gi dono daiaa.

¹⁶Maa tangada ga gaamai dana mee e hai dana tigidaumaha hagdabuni gi haga donu ai dana hagababa dela ne hai, be mai hua i dono hiihai, malaa nia mee aalaa le e gai hua i di laangi ne hai tigidaumaha. Ma guu dubu nia mee le e mee hua di gai dono daiaa. ¹⁷Ma gaa dubu nia mee gaa dolu ono laangi le e hai gii dudu. ¹⁸Nia goneiga ma gaa dubu gaa dolu ono laangi, gei tangada deela la gaa gai nia maa, gei Dimaadua la hagalee manawa tene gi tigidaumaha a maa. Tangada deela la hagalee kae dono humalia i dana tigidaumaha deela, ma gu milimilia, gei tangada dela ma gaa gai di maa le e kae di hagdauadua o di huaidu o maa. ¹⁹Maa di mee milimilia ang gi di hai daumaha gaa tale gi nia goneiga aalaa, gei nia goneiga la hagalee gai, e dudu.

Digau i goodou ala e madammaa ang gi di hai daumaha, aalaa go digau e mee hua di gai nia goneiga aalaa. ²⁰Maa tangada dela e milimilia geia gaa gai nia goneiga aalaa, gei mee gu hagalee dau bolo ia tangada ni Dimaadua. ²¹E hai labelaa beenei, maa tangada gaa gai nia goneiga ala ne hai tigidaumaha deenei i muli dono bili gi di mee dela e milimilia ang gi di hai daumaha, di ingoo hua di mee mai i tangada be mai i di manu, geia gu hagalee dau bolo ia tangada ni Dimaadua.

²²Dimaadua gaa wanga gi Moses nia haganoho aanei ²³bolo gi hagi anga ina gi digau Israel: Tangada e gai nia kiliidi kau, kiliidi siibi be nia kiliidi kuudi ai. ²⁴Tangada e gai nia kiliidi di manu dela ne made hua i deia be ne daaligi go di manu lodo geinga ai, e mee hua di haga hai hegau gi nia hagdilinga mee ala i golo. ²⁵Tangada dela ma gaa gai nia kiliidi o di manu dela e mee di hai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua la hagalee dau bolo ia tangada ni Dimaadua. ²⁶Digau Israel la hagalee gai nia dodo o nia manu mamaangi be nia dodo o nia manu dolodolo i di ingoo hua di gowaa dela ma gaa noho ai digaula. ²⁷Tangada ma gaa oho taganoho deenei la hagalee dau bolo ia tangada ni Dimaadua.^c

²⁸Dimaadua gaa wanga gi Moses nia haganoho aanei ²⁹bolo gi hagi anga ina gi digau Israel: Tangada ma gaa hai dana tigidaumaha hagdabuni le e hai gi gaamai nia mee dulii i di tigidaumaha deenei e hai dana huai wanga dehuia ang gi Dimaadua, ³⁰e gaamai gi ono lima e hai tigidaumaha meegai. Mee e gaamai nia kiliidi o di manu mo tadahada e hai dana huai wanga dehuia ang gi Dimaadua. ³¹Tangada hai mee dabu

^c 7.27 Genesis 9.4; Leviticus 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 12.16,23; 15.23

gaa dudu nia kiliidi i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, gei tadahada gaa hai nia mee ni digau hai mee dabu. ³²Tangada deelaa la gi wanga di wae gau donu o di manu e hai dana wanga dehuia hagalabagau ³³ang gi tangada hai mee dabu dela e tigidaumaha nia dodo mo nia kiliidi o tigidaumaha hagadaubuni. ³⁴Tadahada o di manu la di wanga dehuia hagalabagau, mo di wae gau donu o di manu la di wanga dehuia hagalabagau ala ne daa go Dimaadua i digau Israel gaa wanga gi digau hai mee dabu. Deenei di mee digau Israel e hai gi wanga gi digau hai mee dabu i nia madagoaa huogodoo ala ga lloomoi. ³⁵Deenei tuhongo Aaron mo ana dama daane mai i tigidaumaha dudu ang gi Dimaadua, i di laangi dela ne haga dabu iei digaula gi tegau o digau hai mee dabu. ³⁶I di laangi deenei dela ne helekai iei Dimaadua gi digau Israel bolo gi wanga ina gi digaula di baahi tigidaumaha deenei. Deenei taganoho dela e daudali go digau Israel i nia madagoaa huogodoo ala ga lloomoi.

³⁷Aanei nia haganoho di hai o nia tigidaumaha dudu, mo tigidaumaha huwa laagau, mo tigidaumaha wwede nia huaidu, mo nia tigidaumaha e haga donu, mo nia tigidaumaha haga dabu, mo nia tigidaumaha hagadaubuni. ³⁸Dimaadua ne wanga gi Moses nia haganoho aanei i tomo di gonduu Sinai i di laangi dela ne helekai iei mee gi digau Israel bolo gi heia nadau tigidaumaha.

Di haga dabu o Aaron mo ana dama daane

8 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Gahia mai a Aaron mo ana dama daane gi di bontai dogu Hale laa, gei goe gaamai nia gahu gau hai mee dabu, nia lolo dabu, tamaa kau daane e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, nia siibi daane e lua mo di gada palaawaa ala digi unugia gi nia ‘yeast’. ³Gei goe ga haga dagabuli digau Israel huogodoo gi di gowaa deelaa.”

⁴Moses gu haga gila aga nia mee huogodoo a Dimaadua ne hagi anga gi deia. Malaa, di madagoaa digau Israel ne dagabuli mai, ⁵Moses ga helekai gi digaula, “Dolomeenei gei au gaa hai di mee Dimaadua ne hagi mai bolo au gi heia.”

⁶Moses gaa lahi a Aaron mo ana dama daane gi mua digaula, ga gaugau digaula gi nia wai. ⁷Gei mee ga haga ulu Aaron gi di gahu, ga haga ulu labelaa gi di gahu lloo, gaa nnoo tuaidina o maa gi di tuu nnoo gahu. Gei mee ga haga ulu a mee gi di gahu hai hegau dabu ‘ephod’^d gaa nnoo nia duu o di maa gi tuaidina o maa. ⁸Mee gaa gahu tadahada o maa gi di mee gahu hada-

^d 8.7 ‘ephod’: Di gahu bodobodo e ulu i nia bakau ma gaa hai ana hegau dabu

hada, gaa wanga nia ‘Urim’ mo ‘Thummim’,^e gi lodo di maa.

⁹Mee gaa wanga gi hongo di libogo o maa di goobai mee gahu, gaa wanga di baalanga goolo gi di lae di goobai, deenei di mee e hagamodongoochia bolo mee gu haga dabu, gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hagi anga gi mee.

¹⁰Nomuli, gei Moses gaa kae di lolo dabu, gaa llingi gi hongo di Hale laa Dimaadua mo nia goloo huogodoo ala i lodo. Deenei di hai e haga dabu nia mee aanei huogodoo gi Dimaadua. ¹¹Mee ga lingilingi di lolo dabu deelaa i nia holongo e hidu gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha mo nia goloo ala i baahi di maa, mo i hongo di baisin mo di tua di maa. Deenei di hai e haga dabu labelaa nia mee aanei ang gi Dimaadua. ¹²Gei mee ga hagadabu Aaron i dana llingi nia lolo dabu gi hongo di libogo o maa. ¹³Nomuli, gei Moses gaa lahi labelaa nia dama daane Aaron gi mua, ga haga ulu meemaa gi nia gahu, gaa nnoo nia huaidina meemaa gi nia duu nnoo gahu, ga haga ulu nia goobai gi hongo nia libogo meemaa, gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hagi anga gi deia.

¹⁴Nomuli, gei Moses ga gaamai dana kau dulii e hai tigidaumaha wwede nia huaidu. Aaron mo ana dama daane gaa dugu nadau lima gi hongo di libogo di maa. ¹⁵Moses ga daaligi di maa gaa kae ana dodo dulii, ga daalo dono madaalima gi lodo nia dodo, gaa hunu nia madaagoo e haa o nia madaaduge o di gowaa dudu tigidaumaha e haga dabu di maa. Mee gaa llingi nia dodo ala ne dubu gi tono di gowaa dudu tigidaumaha. Deenei di hai e haga madammaa ge hagadabu di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁶Moses gaa kae nia kiliidi huogodoo ala i di gili nia mee ala i lodo di manu, nia gowaa ala e humalia i di gili di ade, nia ‘kidney’ mo nia kiliidi ala i di gili nia maa, gaa dudu huogodoo i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁷Gei mee gaa kae nia mee ala ne dubu i di manu, ala go di gili, nia goneiga mo nia geiga, e dudu i daha mo di waahale, gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hagi anga gi deia.

¹⁸Nomuli, gei Moses ga gaamai dana siibi daane e hai tigidaumaha dudu, gei Aaron mo ana dama daane gaa dugu nadau lima gi hongo di libogo di maa. ¹⁹Moses ga daaligi di manu deelaa, gaa hunu nia dodo gi di gili nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha. ²⁰⁻²¹Mee ga duu-duu siibi deelaa, ga gaugau nia mee ala i no lodo mo nia wae gi nia wai, gaa dudu di libogo, mo nia kiliidi, mo nia mee huogodoo ala ne dubu i siibi deelaa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hagi anga gi deia. Tigidaumaha dudu deenei la dela go tigidaumaha meegai, di hauiha o di maa le e haga tenetene di manawa o Dimaadua.

^e 8.8 ‘Urim’ mo ‘Thummim’: Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau beheee.

²²Nomuli, gei Moses ga gaamai labelaa siibi dela i golo, dela belee hai di haga dabu digau hai mee dabu, gei Aaron mo ana dama daane gaa dugu nadau lima gi hongo di libogo di maa. ²³Moses ga daa-ligi di maa gaa kae ana dodo dulii gaa hunu gi hongo di hugu gi lala talinga gau donu o Aaron, mo i hongo di madaalima madua dono lima gau donu, mo i hongo di madaawae dono wae gau donu. ²⁴Nomuli, gei mee ga lahaga labelaa nia dama daane Aaron gi mua, gaa hunu nia hugu gi lala nia dalinga gau donu digaula gi nia dodo, gaa hunu nia madaalima mmaadua nia lima gau donu digaula, mo nia madaawae mmaadua nia wae gau donu digaula. Gei mee gaa llingi nia dodo ala ne dubu gi nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha. ²⁵Mee gaa kae nia kiliidi o di manu, nia kiliidi o di hugu, nia kiliidi o nia mee ala i lodo, nia gowaa ala e humalia i di ade, nia 'kidney' mono kiliidi ala i di gili nia maa, mo di wae gau donu. ²⁶Mee ga daa gi daha dana palaawaa e dahi i nia palaawaa ala digi hagatanga gi nia 'yeast' ala i lodo di gada ala ne haga dabu ang gi Dimaadua, mo di palaawaa e dahi dela ne unugi gi nia lolo, ge dahi bagu baabaa, gaa dugu nia mee aanei gi hongo nia kiliidi mo i hongo di wae gau donu o di manu. ²⁷Gei mee gaa wanga nia meegai huogodoo aanei gi lodo nia lima o Aaron mo ana dama daane, e wanga go digaula gi Dimaadua e hai di wanga dehuia hagabalagau. ²⁸Moses ga daa gi daha labelaa nia meegai aanei mai i digaula gaa dudu nia maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, e hai tigidaumaha haga dabu tangada hai mee dabu. Deenei tigidaumaha meegai, gei di huiha o di maa le e haga tenetene di manawa o Dimaadua. ²⁹Nomuli, gei Moses gaa kae tadahada o di manu, gaa dugu ang gi Dimaadua e hai di wanga dehuia hagabalagau. Deenei tuhongo Moses mai i siibi daane dela ne hai tigidaumaha haga dabu tangada hai mee dabu. Moses guu hai nia mee huogodoo ala ne hagi anga go Dimaadua gi mee.

³⁰Moses gaa kae ana lolo haga madagu dulii mo nia dodo dulii o di manu dela i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, ga haga nonnono gi hongo Aaron mo ana dama daane mo i hongo nia gahu digaula. Deenei di hai ne haga dabu ai digaula mo nadau gahu ang gi Dimaadua.

³¹Moses ga helekai gi Aaron mo ana dama daane, "Goodou kaina nia goneiga o di manu deenaa gi mua di bontai di Hale laa dela e noho ai Dimaadua, gaa dunu, gaa gai i di gowaa deela, ngaadahi mo nia palaawaa ala i lodo di gada ne hai tigidaumaha haga dabu tangada hai mee dabu, gii hai be nnelekai Dimaadua. ³²Gei goodou gaa dudu nia goneiga mo nia palaawaa ala ne dubu. ³³I lodo nia laangi e hidu gei goodou hagle hula gi daha mo di bontai di Hale laa, gaa dae loo gi godou hegau haga dabu la gaa lawa. ³⁴Dimaadua ne helekai mai gi gimaadou bolo gi heia di madau mee dela ne hai dangi nei, e daa gi daha godou huaidu. ³⁵Goodou la gii noho i di ngudu di bontai di Hale laa i di boo mo di aa

i nia laangi e hidu, e hai nia mee Dimaadua ala ne hagi adu gi goodou. Maa goodou ga hagalee hai nia mee aanei, gei goodou gaa mmade. Dee-nei di mee Dimaadua ne hagi mai gi di au.”³⁶ Aaron mo ana dama daane gu haga gila aga nia mee huogodoo ala ne hagi anga go Dimaadua gi Moses.

Aaron e hai ana tigidaumaha

9 ¹I di laangi dela i muli nnegau dabu o di haga dabu ne hai, Moses ga gahi mai a Aaron mo ana dama daane, mo nia dagi o digau Israel. ²Gei mee ga helekai gi Aaron, “Kaina dau damaa kau daane mo dau siibi daane ala nau milimilia ai, tigidaumaha ina nia maa ang gi Dimaadua, di kau daane le e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, gei siibi daane le e hai tigidaumaha dudu. ³Gei goe helekai labelaa ang gi digau Israel bolo gi gaamai di nadau kuudi daane e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, mo di kau daane dela e dahi dono ngadau, ge dahi siibi dela e dahi dono ngadau dela ono milimilia ai, nia manu aanei le e hai tigidaumaha dudu, ⁴ge dahi kau daane mo dahi siibi daane e hai tigidaumaha hagadaubuni. Digaula gi tigidaumaha ina nia manu aanei huogodoo ang gi Dimaadua, ngaadahi mo di nadau tigidaumaha huwa laagau dela ne unugi gi nia lolo. Digaula e hai gii hai di mee dee-nei, idimaa Dimaadua la ga hanimoi gi digaula dangi nei.”

⁵Gei digaula gu gaamai gi mua di Hale laa nia mee huogodoo ala ne hagi anga go Moses gi digaula, gei digau Israel huogodoo gu dagabuli mai gi di gowaa deela belee daumaha ang gi Dimaadua. ⁶Moses ga helekai gi digaula, “Dimaadua gu helekai adu gi goodou bolo goodou gi heia nia mee aanei huogodoo, gei di maahina o dono madamada ga gila adu gi goodou.” ⁷Gei mee ga helekai gi Aaron, “Hana gi di gowaa dudu tigidaumaha, heia tigidaumaha e wwede nia huaidu, mo tigidaumaha dudu e wwede o huaidu mo nia huaidu o nia daangada. Heia tigidaumaha deenei e wwede nia huaidu o nia daangada, gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai.”^f

⁸Gei Aaron gaa hana gi di gowaa dudu tigidaumaha, ga daaligi tamaa kau daane e hai tigidaumaha e wwede ono huaidu. ⁹Nia dama daane a maa ga gaamai nia dodo gi mee, gei mee ga daalo dono madaalima gi lodo nia dodo, gaa hunu gi di gili nia madaagoo ala i nia madaaduge o di gowaa dudu tigidaumaha, gaa llingi nia dodo ala ne dubu gi tono di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁰Nomuli, gei mee gaa dudu nia kiliidi o di manu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, ngaadahi mo nia ‘kidney’, mo nia gowaa ala e humalia i di gili di ade, gii hai be nnele-

^f 9.7 Hebrews 7.27

kai Dimaadua ala ne hagi anga gi Moses. ¹¹Gei mee gaa dudu nia goneiga mo dono gili i daha mo di waahale.

¹²Aaron ga daaligi labelaa di manu dela belee hai dana tigidaumaha dudu. Nia dama daane a maa ga gaamai nia dodo gi mee, gei mee ga kili-kili nia maa gi di gili nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha.

¹³Digaula gaa wanga labelaa gi mee di libogo mo nia mee huogodoo o di manu, gei mee gaa dudu nia maa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha.

¹⁴Gei mee ga gaugau di geiga mo nia wae, gaa dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, dalia nia tigidaumaha ala i golo.

¹⁵Nomuli, gei mee ga hai tigidaumaha dela ang gi nia daangada. Mee guu kae di kuudi dela belee tigidaumaha ang gi nia huaidu o nia daangada, ga daaligi di maa, ga tigidaumaha gadoo be tigidaumaha e wwede ono huaidu. ¹⁶Mee ga gaamai labelaa di manu dela belee hai tigidaumaha dudu, ga tigidaumaha di maa be di hai dela gu hagianoho. ¹⁷Mee ga hai tigidaumaha huwa laagau, gaa taa dono babaalima gii honu palaawaa, gaa kae gaa dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. (Di mee deenei e hgapuni ang gi nia tigidaumaha dudu o nia laangi huogodoo). ¹⁸Mee ga daaligi di kau daane mo siibi daane e hai tigidaumaha haga daubuni e pono nia daangada. Nia dama daane a maa ga gaamai nia dodo gi mee, gei mee ga kilikili nia maa gi di gili nia baahi e haa o di gowaa dudu tigidaumaha.^g ¹⁹Aaron gaa dugu nia kiliidi o di kau mo di siibi ²⁰gi hongo nia hadahada o nia manu, gaa kae nia maa huogodoo gi di gowaa dudu tigidaumaha. Mee gaa dudu nia kiliidi i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, ²¹gaa wanga nia hadahada mo nia wae gau donu e hai di wanga dehuia hagabalagau ang gi Dimaadua, gii hai be nnelekai Moses ne hai.

²²Di madagoaa Aaron ne lawa di hai nia tigidaumaha huogodoo, gei mee ga daahi ono lima gi hongo nia daangada huogodoo, ga hagamaluagina digaula, gaa lawa gaa gaga gi lala.^h ²³Moses mo Aaron gaa hula gi lodo di Hale laa Dimaadua. Di madagoaa meemaa ne ulu mai gi daha, gei meemaa ga hagamaluagina nia daangada, gei di maahina o nia madamada Dimaadua gu gila mai gi nia daangada huogodoo. ²⁴I di madagoaa hua deela, gei Dimaadua ga hagu mai dana ahi gaa dudu tigidaumaha dudu mo nia kiliidi ala i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Di madagoaa nia daangada ne mmada gi di mee deenei, digaula huogodoo ga wwolowolo gaa pala gi lala, nadau golomada guu tale i hongo di gelegele.

Di huaidu o Nadab mo Abihu

10 ¹Nia dama daane Aaron, go Nadab mo Abihu, meemaa ne kae di nau boolo, gaa wanga nia malala akaa ahi gi lodo, gaa llingi

^g 9.18 Leviticus 3.1-11 ^h 9.22 Numbers 6.22-26

ginai nia ‘incense’, gaa dugu ang gi Dimaadua. Di ahi deenei la hagalee dabu, idimaa Dimaadua la digi helekai gi meemaa bolo gi heia di mee deenei. ²Dimaadua ga hagau dana ahi gaa dudu meemaa gii mmade i di gowaa deela a i mua nnadumada o Dimaadua. ³Moses ga helekai gi Aaron, “Deenei di mee ne helekai ai Dimaadua boloo, ‘Digau huogodoo ala e hai hegau mai gi di Au le e hai gi hagabalagau dogu dabuaahia; gei Au ga hagamodongoohia ogu madamada ang gi agu daangada.’” Gei Aaron guu duu deemuu.

⁴Moses ga gahi mai a Mishael mo Elzaphan, nia dama daane Uzziel, tuahina daane o tamana o Aaron, ga helekai gi meemaa, “Goolua lloomoi gi kinei, lahia gulu duaahina aanei gi daha mo di Hale laa dabu deenei, lahia gi daha mo di waahale.” ⁵Meemaa ga lloomoi gaa kumi nia gahu meemaa, gaa lahi meemaa gi daha mo di waahale, gii hai be nnelekai Moses.

⁶Moses ga helekai gi Aaron mo ana dama daane Eleazar mo Ithamar, “Goodou hudee hagamagemage ina nia ngaahulu o godou libogo, be e hahaa hi godou gahu belee hagamodongoohia bolo goodou e manawa gee. Maa goodou gaa hai beenei, gei goodou gaa mmade, gei Dimaadua ga haga-welewele gi digau huogodoo. Gei digau Israel huogodoo ala i golo le e dumaalia ginai gi manawa gee gi meemaa aanei ala ne mmade i di ahi dela ne hagau mai go Dimaadua. ⁷Goodou hudee hula gi daha mo di bontai di Hale laa gi dee mmade hua goodou, idimaa goodou gu haga dabu gi nia lolo dabuaahia o Dimaadua.” Gei digaula guu hai gii hai be nnelekai Moses.

Nia haganoho ang gi digau hai mee dabu

⁸Dimaadua ga helekai gi Aaron, ⁹“Goe mo au dama daane hagalee ulu gi lodo dogu Hale laa i muli di godou inu nia waini be nia wai haga liba-liba dangada. Goodou ma gaa hai beenei, gei goodou gaa mmade. Deenei taganoho dela e hai gi haga gila aga go do hagadili gi muli. ¹⁰Goodou dugua gee nia mee ala ang gi Dimaadua mo godou mee ala e hai hegau ai goodou, mo nia mee ala e madammaa ang gi di hai daumaha mo nia mee ala hagalee madammaa. ¹¹Goodou hagi anga ina gi digau Israel nia haganoho huogodoo ala ne wanga ko Au gi Moses bolo gi hagi adu gi goodou.”

¹²Moses ga helekai gi Aaron mo ana dama daane dogolua ala ne dubu, go Eleazar mo Ithamar, “Goodou kaina tigidaumaha huwa laagau dela ne dubu i tigidaumaha meegai, dela ne hai ang gi Dimaadua. Kaina, heia nia palaa-waa ala hagalee wanga ginai nia ‘yeast’, gaa gai nia maa i baahi di gowaa dudu tigidaumaha, idimaa tigidaumaha deenei le e dabuaahia. ¹³Goodou geina nia maa i di gowaa dabu. Deenei di godou duhongo mo godou dama mai i tigidaumaha meegai dela ne hai ang gi Dimaadua. Deenei di mee Dimaadua ne hagi mai gi di au.” ¹⁴Goodou mo godou dama daane mo

ⁱ 10.13 Leviticus 6.14-18

godou dama ahina e mee labelaa di gai tadahada mo di wae o di manu dela ne hai di wanga dehuia mo tuhongo ni digau hai mee dabu ang gi Dimaadua. Goodou ga gaamai nia maa gi di gowaa dela e madammaa ang gi di hai daumaha. Idimaa, nia tigidaumaha aanei ala ne gowadu gi goodou mo godou dama e hai tuhongo ni goodou mai i di tigidaumaha hagadaubuni o digau Israel. ¹⁵Digaula e hai gi gaamai di wae mo tadahada o di manu i di madagoaa dela e tigidaumaha ai nia kiliidi o di manu deelaa, e hai ai tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua. Nia mee aanei la nia mee ni goodou mo godou dama gaa hana hua beelaa, gii hai be nnelekai Dimaadua.”^j

¹⁶Moses ga heeu di hai o di kuudi belee hai tigidaumaha wwede nia huaidu, ga iloo laa bolo ma guu lawa di dudu. Di mee deenei guu hai a mee gi hagawelewele gi Eleazar mo Ithamar, ga helekai gi meemaa, ¹⁷“Ma ne aha dela goolua digi geina tigidaumaha wwede nia huaidu i di gowaa dabu? Di mee deenei la di mee dabuaahia huoloo, gei Dimaadua ne gowadu di mee deenei gi goolua belee wwede nia huaidu o digau huogodoo.”^k ¹⁸Idimaa nia dodo la digi gaamai gi lodo di Hale laa dabu, gei goolua ne belee gai tigidaumaha i di gowaa deelaa, gii hai be agu helekai.”

¹⁹Aaron ga helekai gi Moses, “Maa nei bolo au gaa gai tigidaumaha wwede nia huaidu dangi nei, Dimaadua le e manawa tene ginai? Nia daangada la gu gaamai nadau mee ang gi Dimaadua ala belee hai tigidaumaha wwede nia huaidu dangi nei mo nadau mee ala belee hai tigidaumaha dudu, gei nia huaidu aanei ala gu hai mai gi di au.” ²⁰Di madagoaa Moses ne longono nia mee aanei, gei mee gu manawa tenetene.

Nia manu ala e mee dono gai
(Deuteronomy 14.3-21)

11 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses mo Aaron nia haganoho aanei ²bolo gi hagi anga ina gi digau Israel: Goodou e mee hua di gai di ingoo hua di manu i nia manu hongo henua ³ala nadau babaawae e manga lua ge gowaga nadau meegai i lodo nadau dinae gaa mama labe-laa. ⁴⁻⁶Gei goodou hudee geina nia ‘camel’, ‘rock badger’, be nia ‘rabbit’. Nia manu aanei le e dau bolo nia manu hagalee madammaa. Digaula e mama labelaa nia meegai ala e gowaga i lodo nadau dinae, gei nia babaawae digaula hagalee manga lua. ⁷Hudee geina nia biigi. Nia biigi le e dau labelaa bolo nia manu hagalee madammaa. Nia babaawae nia maa le e manga lua, gei digaula hagalee gowaga nadau meegai i lodo nadau dinae gaa mama labelaa. ⁸Goodou hudee geina nia manu aanei be e tale gi nia maa ala guu mmade, ma hagalee madammaa.

j 10.15 Leviticus 7.30-34 k 10.17 Leviticus 6.24-26

⁹Goodou e mee di gai nia hagadilinga iga huogodoo ala nadau hugu mono una, ¹⁰gei di mee dela e mouli i lodo di tai dela dono hugu ai mono una ai la hagalee gai. ¹¹Nia iga ala beenei le e dau gi nia mee ala hagalee madammaa. Goodou huddee geina nia maa be e tale gi nia maa ala guu mmade. ¹²Goodou huddee geina nia mee ala e mouli i lodo nia wai ala nadau hugu ai mo nadau una ai.

¹³⁻¹⁹Goodou huddee geina nia goneiga o nia manu mamaangi aanei: go nia ‘eagle’, ‘owl’, ‘hawk’, ‘falcon’, ‘buzzard’, ‘vulture’, ‘crow’, ‘ostrich’, ‘seagull’, ‘stork’, ‘heron’, ‘pelican’, ‘cormorant’, ‘hoopoe’, mo nia koomoli.

²⁰Nia lamu huogodoo ala nadau bakau i golo la hagalee madammaa, ²¹go nia lamu hua ala e hobohobo ala e madammaa. ²²Goodou e mee di gai nia ‘locust’, ‘cricket’, mo nia ‘grasshopper’. ²³Gei nia mee huogodoo ala i golo ala nadau bakau ge dolodolo i hongo nia gelegele le e dau bolo nia mee gulugulua.

²⁴⁻²⁸Maa goodou gaa tale gi nia manu aanei ala guu mmade, gei goodou gu milimilia gaa dae loo gi di hiahi: nia manu huogodoo ala e hamaaloo nadau babaawae, go nia maa hua e manga lua nadau babaawae ge e mama labelaa nadau meegai ala e gowaga i lodo nadau dinae, mo nia manu huogodoo ala dagi haa nadau madaawae ge hai ono madaa niha. Goodou ma ga dagidagi nia huaidina nia maa ala guu mmade, gei goodou e hai gi haga madammaa godou gahu, gei goodou e milimilia gaa dae loo gi di hiahi.

²⁹⁻³⁰Nia manu aanei ala e dolodolo i hongo di gelegele le e dau bolo hagalee madammaa: Ala go nia ‘mole’, ‘rat’, mo nia hagadilinga gimoo. ³¹Tangada dela ma gaa tale gi nia manu aanei ala guu mmade la gu milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ³²Gei nia manu aanei ala guu mmade ma ga monnono gi hongo di ingoo hua di mee, gei di mee dela ne doo ginai nia maa nonua la gu milimilia: Nia mee be nia laagau, nia gahu, nia gili manu, mo nia mee gahu hai peege. Nia mee aanei le e hai gi daalo gi lodo nia wai, gei nia maa e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ³³Dolomaa nia manu aanei la ga monnono gi lodo di boolo dela ne hai gi nia gelegele gei nia maa guu mmade, nia mee huogodoo ala i lodo di boolo la gu milimilia, gei goodou ohoina di boolo deelaa. ³⁴Nia meegai huogodoo ala ma ga malingi ginai nia wai mai di boolo deelaa la gu milimilia, gei nia mee huogodoo ala ma ga inu go nia daangada mai di boolo deelaa la gu milimilia hogi. ³⁵Nia mee huogodoo ala ma ga monnono ginai nia manu mmade aanei nonua la gu milimilia, ma di sidoo hu be di mee dunu mee dela ne hai gi nia gelegele, gei goodou ohoina di maa. ³⁶Ma e aha maa nia manu mmade ma gaa too gi lodo di monowai uwa aga be di monowai geli gei di maa le e madammaa hua, gei nia mee ala i golo ala ma gaa tale gi nia manu mmade aalaa la gu milimilia. ³⁷Di manu i nia manu mmade aalaa ma gaa doo gi hongo

di lii dela belee dogi, gei di lii deelaa le e madammaa hua. ³⁸Gei di lii gu hagatiu gi nia wai gei di manu made gaa doo gi hongo di maa, gei di lii la gu milimilia.

³⁹Maa di manu e humalia dono gai ma gaa made, tangada dela gaa bili gi di maa le e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ⁴⁰Gei tangada dela gaa gai ana goneiga duii i di maa, le e hai gi haga madammaa ono gahu, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. Tangada dela ma gaa kae di manu made deelaa le e hai gi hagamammaa ono gahu, gei mee e milimilia hua i golo gaa dae loo gi di hiahi.

⁴¹Goodou hudee geina nia manu lligi ala e tolo i hongo di gelegele, ⁴²ma e aha maa digaula e tolo hua gi nadau dinae, be e haele gi nia wae e haa be nia wae e logo. ⁴³Hudee haga milimilia ina goodou i di godou gai nia manu aanei. ⁴⁴Au go Dimaadua, go di godou God, goodou heia goodou gii dabu, idimaa Au dela e dabu.¹ ⁴⁵Au go Dimaadua, dela ne lahamai goodou i Egypt belee hai di God ni goodou. Malaa, goodou belee hai gii dabu, idimaa Au dela e dabu.

⁴⁶Deenei taganoho o nia manu dolodolo mo nia manu mamaangi, mo nia mee huogodoo ala i lodo di moana be i lodo nia wai, mo nia mee huogodoo ala e tolo i hongo tenua. ⁴⁷Goodou gii pula i goodou i di godou dugu geegee nia mee ala madammaa mo nia mee ala gulugulua, nia manu ala e humalia dono gai mo nia manu ala hagalee humalia dono gai.

Di haga madammaa o nia ahina i muli di nadau haanau

12 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses nia haganoho aanei ²bolo gi hagi anga ina gi digau Israel: Nia laangi e hidu i muli di ahina ma ga haanau dana dama daane, gei mee e milimilia ang gi di hai dau-maha, gadoo be mee i dono madagoaa ma gaa hai dono magi malama. ³I di walu laangi, gei di tama la ga sirkumsais.^m ⁴Malaa, nia laangi e motolu maa dolu i golo, gei mee ga madammaa ang gi di hai dau-maha i dono magi malama. Gei mee hagalee bili gi nia mee ala e dabu be hagalee ulu gi lodo di Hale laa dabu, gaa dae loo gi dono madagoaa e haga madammaa ai la guu lawa.

⁵Nia laangi e madangaholu maa haa i muli di ahina ma ga haanau dana dama ahina, gei mee e milimilia ang gi di hai daumaha, gadoo be mee e milimilia i dono madagoaa ma gaa hai dono magi malama. Malaa, nia laangi e modoono maa ono i golo, gei mee ga madammaa ang gi di hai daumaha i dono magi malama.

⁶Di madagoaa e hagamammaa iei mee la guu lawa, i muli dono haanau dana dama ahina be tama daane, gei mee e hai gi gaamai dana dama siibi dela e dahi dono ngadau gi tangada hai mee dabu dela i di

¹ 11.44 Leviticus 19.2; 1 Peter 1.16 ^m 12.3 Genesis 17.12; Luke 2.21

ngudu di bontai di Hale laa Dimaadua, e hai tigidaumaha dudu, ge dahi mwuroi be tama mwuroi e hai tigidaumaha wwede nia huaidu.

⁷Tangada hai mee dabu ga hai tigidaumaha a maa ang gi Dimaadua ga hai taumaha dela e hagamadammaa nia milimilia o maa, gei di ahina deelaa la ga madammaa ang gi di hai daumaha. Deenei di hai e hai go di ahina i muli dono haanau.

⁸Maa di ahina le e deemee di tigidaumaha dana dama siibi, gei mee ga gaamai ana mwuroi e lua be ana dama mwuroi e lua, e dahi e hai tigi-daumaha dudu, ge e dahi e hai tigidaumaha wwede nia huaidu. Tangada hai mee dabu ga hai taumaha e haga madammaa nia milimilia o maa, gei di ahina deelaa la ga madammaa ang gi di hai daumaha."ⁿ

Nnaganoho ang gi di magi genegene

13 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses mo Aaron nia haganoho aanei: ²Maa tangada i goodou gaa hai dono magibala i dono gili, be di magibuu, be di gowaa e angammee dela e mee di gila aga di magi genegene, gei mee e hai gi lahi gi tangada hai mee dabu di madawaawa Aaron. ³Tangada hai mee dabu ga hagdina di magi dela i di gili o maa. Nia ngaahulu ala i di gowaa dela iei di magi le e kene gei di gowaa dela iei di magi le e pogo, deenei le e modongoohia bolo di magi genegene, gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo tangada deelaa le e milimilia. ⁴Maa di magi le e kene ge hagalee pogo gi lodo ge nia ngaahulu la hagalee kene, gei tangada hai mee dabu gaa dugu gee tangada deelaa gi daha mo nia daangada i nia laangi e hidu. ⁵I di hidu laangi, gei tangada hai mee dabu ga hagdina labelaa tangada deelaa, gei mee ga modongoohia bolo ma e hai hua be di maa digi damana gi daha, gei mee gaa dugu labelaa tangada deelaa gi daha mo nia daangada i nia laangi labelaa e hidu. ⁶Tangada hai mee dabu ga hagdina labelaa a mee i di hidu laangi. Maa di magi la gu dului mai gu hagalee damana mai, gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo mee gu madammaa ang gi di hai daumaha, maa di magibala hua. Tangada deelaa gi tuugia ono goloo gii mmaa gei mee gu madammaa ang gi di hai daumaha. ⁷Gei di magi la ga damana mai i muli tangada hai mee dabu ma ga hagdina a mee gaa hai bolo ma gu humalia hua, gei tangada deelaa e hai gii hana labelaa gi tangada hai mee dabu. ⁸Tangada hai mee dabu ga hagdina labelaa tangada deelaa, gei di magi la gu damana mai, gei mee gaa hai bolo mee gu milimilia, idimaa ma di magi genegene.

⁹Maa tangada i goodou gaa hai dono magi i dono gili, mee e laha mai gi tangada hai mee dabu, ¹⁰e hagdina a mee. Di magi le e kene gu haga kene nia ngaahulu ala i di gowaa dela iei di magi, be

ⁿ 12.8 Luke 2.24

e honu uugau, ¹¹deenei la di magi genegene dela gu duainau. Tangada hai mee dabu gaa hai bolo tangada deelaa e milimilia. Ma deai dono hadinga e dugu a mee gi daha mo nia daangada ai, idimaa, nia daangada la gu gidee hua bolo mee e milimilia. ¹²Di magi genegene ma gaa gahu a mee hagatau daamada i di libogo gaa tugi i nia babaawae, ¹³tangada hai mee dabu ga hagadina a mee labelaa. Mee ga gidee bolo di magi la gu buni hua i di gili o maa, gei mee gaa hai bolo mee gu mada-mmaa hua ang gi di hai daumaha. Dono gili hagatau la guu kene, gei mee gu madammaa hua ang gi di hai daumaha. ¹⁴Gei di madagoaa hua di magibala ga gila aga labelaa i dono gili, gei mee gu milimilia. ¹⁵Tangada hai mee dabu ga hagadina a mee labelaa, gei mee ga gidee di magibala, gei mee gaa hai bolo tangada deelaa le e milimilia. ¹⁶Di magibala la guu hili guu kene labelaa, gei mee gaa hana labelaa gi tangada hai mee dabu. ¹⁷Tangada hai mee dabu ga hagadina a mee labelaa. Di magi la guu kene, gei mee gu madammaa ang gi di hai daumaha, gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo mee gu madammaa.

¹⁸Maa tangada i goodou gaa hai dono magibuu gaa hili, ¹⁹nomuli ga baehabaeha aga labelaa nia mee kene be nia mee mmee i di gowaa dela nogo iei di magibuu, gei tangada deelaa e hai gii hana gi tangada hai mee dabu. ²⁰Tangada hai mee dabu ga hagadina a mee, gei di gowaa deelaa le e pogo i nia gowaa ala i golo, gei nia ngaahulu ala i di gowaa le e kene, gei mee gaa hai bolo tangada deelaa e milimilia. Ma di magi genegene dela ne daamada i di magibuu. ²¹Gei tangada hai mee dabu ga hagadina di maa, ga gidee bolo nia ngaahulu ala i di gowaa la hagalee kene, gei di gowaa deelaa la hagalee pogo i nia gowaa ala i golo, gei di gowaa deelaa le e gono maalama, gei tangada hai mee dabu gaa dugu a mee i daha mo nia daangada i nia laangi e hidu. ²²Di magi le e tomo gi daha, gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo mee e milimilia, ma di magi genegene. ²³Di magi le e hai hua be di maa hagalee tomo gi daha, gei di maa di lohongo hua ni di magibuu, gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo mee e madammaa hua ang gi di hai daumaha.

²⁴Maa tangada i goodou guu wele, gei nia goneiga ala i di gili la guu kene be angammee, ²⁵tangada hai mee dabu le e hai gi hagadina tangada deelaa. Nia ngaahulu ala i di gowaa la guu kene, gei di gowaa la guu pogo i nia gowaa ala i golo, malaa, di magi genegene ne daamada aga i di gowaa dela ne wele, gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo mee e milimilia. ²⁶Gei nia ngaahulu la hagalee kene gei di gowaa la hagalee pogo i nia gowaa ala i no daha, gei di gowaa le e gono kene, gei tangada hai mee dabu gaa dugu a mee i daha mo nia daangada i nia laangi e hidu. ²⁷I di hidu laangi, tangada hai mee dabu ga hagadina a mee labelaa. Gei di magi la gu damana mai, malaa, ma di magi genegene deelaa. Tangada hai mee dabu gaa hai bolo mee la gu milimilia.

²⁸Gei di magi le e hai hua be di maa digi damana gi daha ge e gono kene, malaa, ma hagalee di magi genegene. Tangada hai mee dabu gaa hai bolo mee e madammaa ang gi di hai daumaha, idimaa, ma di lohongo hua ni di gowaa dela ne wele.

²⁹Maa di magi gaa tomo i di libogo be di mudamuda o taane be di ahina, ³⁰tangada hai mee dabu le e hai gi hagadina di magi deela. Mee ga gidee bolo di gowaa le e pogo i nia gowaa ala i golo, gei nia ngaahulu ala i di gowaa le e loubuge ge lligi, malaa ma di magi genegene, gei mee gaa hai bolo tangada e milimilia. ³¹Gei mee ga hagadina tangada deela, ga gidee bolo di magi la hagalee pogo gi lodo i nia gowaa ala i golo, gei nia ngaahulu ala i di gowaa la hagalee luuli, gei tangada hai mee dabu gaa dugu a mee i daha mo nia daangada i nia laangi e hidu. ³²I di hidu laangi gei mee ga hagadina tangada deela labela. Maa digi damana gi daha gei nia ngaahulu ala i di gowaa la hagalee loubuge gei di gowaa la hagalee pogo gi lodo i nia gowaa ala i golo, ³³gei tangada deela gi dahia dono libogo ge hagalee go nia ngaahulu ala i di gili di magi deela. Tangada hai mee dabu gaa dugu labela a mee i daha mo nia daangada i nia laangi labela e hidu. ³⁴I di hidu laangi tangada hai mee dabu ga hagadina labela di magi deela, gei di magibala la hagalee damana gi daha ge hagalee pogo gi lodo, gei mee gaa hai bolo mee e madammaa ang gi di hai daumaha. Gei mee gaa tugi ono goloo, gu madammaa. ³⁵Gei di magibala ma ga damana mai i muli di hagamodongoohia aga bolo mee gu madammaa, ³⁶tangada hai mee dabu ga hagadina a mee labela. Di magibala la gu damana mai, gei di maa dono hadinga ai bolo e hagadina be nia ngaahulu ala i di gili di magibala la gu loubuge, idimaa gu modongoohia bolo tangada deela le e milimilia. ³⁷Gei tangada hai mee dabu la ga hagamaanadu bolo di magibala la hagalee damana mai, gei nia ngaahulu ala i di gili di magibala, le e luuli ge e tomo hua, di magibala la guu hili, gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo tangada deela le e madammaa hua.

³⁸Maa tangada i goodou, taane be di ahina, ga iai nia mee genegene i dono gili, ³⁹tangada hai mee dabu le e hai gi hagadina tangada deela. Maa e kene gono dogolia, gei di maa di lohongo mee hua ne mohole i di gili, mee e madammaa hua.

⁴⁰⁻⁴¹Maa taane gaa wwau ono ngaahulu gi daudau gi tua be gi mua dono libogo, di mee deenei la hagalee haga milimilia taane deela. ⁴²Gei di maa di magibala kene gono angammee ga tomo aga i di gowaa magila deela, gei di maa di magi genegene. ⁴³Tangada hai mee dabu ga hagadina a mee, gei di maa di magibala kene gono angammee, ⁴⁴gei mee gaa hai bolo taane deela le e milimilia, idimaa di magi genegene dela i dono libogo.

⁴⁵Maa tangada gaa hai dono magi genegene, gei mee gi ulu i nia gahu mahaahaa, dono libogo hudee dala ina, gahu ina ono golomada,

ga wolowolo boloo, “Hagalee madammaa, hagalee madammaa!” ⁴⁶Mee e milimilia i di waalooloo o dono hai dono magi, gei mee gii noho i daha mo di waahale, i daha mo nia daangada ala i golo.

Nnaganoho ang gi di magi bodoina

⁴⁷Di madagoaa di bodoina ma ga i di gili nia gahu ala ne hai gi nia ngaahulu siibi, be nia gahu ‘linen’, ⁴⁸be i hongo di bida gahu ‘linen’ be di bida gahu ne hai gi nia ngaahulu siibi, be i hongo di mee dela ne hai gi nia gili kau, ⁴⁹ge di maa e gono halatee be angammee, gei di magi deenei le e damana gi daha, malaa, di magi bodoina deenei e hai gi hagi anga gi tangada hai mee dabu. ⁵⁰Tangada hai mee dabu ga hagadina di mee deela, gaa dugu gee gi daha i nia laangi e hidu. ⁵¹I di hidu laangi, gei mee ga hagadina di maa labelaa, gei di magi deela le e damana mai, gei di mee deela la gu milimilia. ⁵²Tangada hai mee dabu gaa dudu di mee deela, idimaa, di magi deenei la ga damana mai le e hai gii dudu gi daha.

⁵³Gei mee ma ga hagadina di maa, ga modongoohia bolo di magi deenei la hagalee damana gi daha i di gili di mee deenei, ⁵⁴gei mee gaa hai bolo di mee deenei la gi gaugau ina gaa dugu gee i daha i nia laangi labelaa e hidu. ⁵⁵Mee ga hagadina labelaa di maa, gei di maa digi hai dono huai gono, gei di maa e noho hua be di maa, digi damana gi daha, gei di mee deela le e milimilia hua igolo, tangada dana mee deela la gi duungia di maa gi daha, ma e aha maa di magi la i lodo be i di gili i daha. ⁵⁶Gei di madagoaa tangada hai mee dabu ma ga hagadina labelaa di maa, gei di magi la gu duii mai, gei mee ga haahi di maa gi daha i di gili di gahu be i di gili di gili kau. ⁵⁷Gei di magi deela la gaa tomo aga labelaa, ga damana gi daha, gei tangada dana mee deela la gi duungia di maa gi daha. ⁵⁸Gei mee ma ga gaugau di mee deela, gei nia magi la ga hagalee, gei mee gi gaugau ina di maa labelaa, gei di maa ga mada-mmaa ang gi di hai daumaha.

⁵⁹Aanei nnaganoho ang gi di magi dela i di gili nia gahu, nia gahu gili siibi be nia gahu ‘linen’, be go nia gahu ala i golo mo nia mee ala ne hai gi nia gili kau. Nia haganoho aanei le e haga modongoohia be nia maa le e madammaa be e milimilia.

Di haga madammaa i muli di magi genegene

14 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses ²nia haganoho aanei i di hai o di haga madammaa tangada i goodou i muli dono hai dono magi genegene: I di laangi dela e hagamodongoohia aga bolo mee gu madammaa, gei mee e hai gi laha mai gi tangada hai mee dabu,^o ³gei

◦ 14.2 Matthew 8.4; Mark 1.44; Luke 5.14; 17.14

tangada hai mee dabu gaa lahi a mee gi daha mo di waahale ga hagadina a mee. Maa di magi la guu hili, ⁴gei tangada hai mee dabu gaa hai bolo gi gaamai nia manu e lua ala e madammaa ang gi di hai daumaha, ge dahi bida laagau ‘cedar’, di loahi mmee, ge dahi manga laagau ‘hyssop’.

⁵Tangada hai mee dabu gaa hai bolo di manu e dahi la gi daaligidia i hongo di boolo dela ne hai gi nia gelegele dela iei nia wai madammaa i no lodo. ⁶Tangada hai mee dabu gaa kae di manu dela i golo mo dana bida laagau ‘cedar’, di loahi mmee, ge dahi manga laagau ‘hyssop’ gaa wanga gi lodo nia dodo di manu dela ne daaligi. ⁷Tangada hai mee dabu ga haga nonnono nia dodo i nia holongo e hidu gi hongo tangada dela belee haga madammaa dono magi genegene, gei mee gaa hai bolo mee gu madammaa. Gei mee ga hagau di manu dela e mouli gi maangi gi nua i di gowaa maalama. ⁸Gei tangada dela gu madammaa e hai gi haga madammaa ono goloo, ge gi dahia gi daha nia ngaahulu dono libogo, ga gaugau, gei mee ga madammaa ang gi di hai daumaha. Gei mee guu mee di hanimoi labelaa gi lodo di waahale, gei mee e hai gi noho hua i daha mo dono hale laa i nia laangi e hidu. ⁹I di hidu laangi gei mee gaa dahi labelaa dono libogo, dono ngudu, ono himada, mo nia ngaahulu huogodoo ala i golo i dono gili, gei mee ga haga madammaa ono goloo, ga gaugau, gei mee ga madammaa laa ang gi di hai daumaha.

¹⁰I di walu laangi, gei mee ga gaamai ana dama siibi daane e lua, ge dahi dama siibi ahina ala e dahi dahi nadau ngadau, ala nadau milimilia ai, ngaadahi mo nia pauna palaawaa e ono ala gu unugi gi nia lolo olib, ge dahi ibu lolo olib. ¹¹Tangada hai mee dabu gaa lahi tangada deelaa mo nia mee hai tigidaumaha aalaa, gi di ngudu di bontai di Hale laa Dimaadua. ¹²Mee gaa kae dana dama siibi daane e dahi mo di ibu lolo olib, ga tigidaumaha nia maa ang gi Dimaadua e hai tigidaumaha haga donu. Mee e wanga nia mee aanei ang gi Dimaadua be di wanga dehuia haga-labagau. ¹³Tangada hai mee dabu ga daaligi tama siibi deelaa i di gowaa dabu, di gowaa dela e daaligi ai nia manu ala e hai nia tigidaumaha wwede nia huaidu mo nia tigidaumaha dudu. Mee hai gii hai di mee deenei, idimaa tigidaumaha dela e haga donu, gadoo be tigidaumaha wwede nia huaidu, la nia mee ni tangada hai mee dabu gei nia mee dabuaa-hia huoloo. ¹⁴Tangada hai mee dabu gaa kae ana dodo dulii i tama siibi deelaa, gaa hunu di hugu gi lala talinga gau donu, mo di madaalima madua di lima gau donu, mo di madaawae madua di wae gau donu o tangada dela belee haga madammaa ang gi di hai daumaha. ¹⁵Tangada hai mee dabu gaa kae labelaa ana lolo olib dulii, gaa llingi gi hongo dono babaalima gau ihala, ¹⁶ga daalo dono madaalima i dono lima gau donu gi lodo nia lolo aalaa, ga haga nonnono i nia holongo e hidu i di gowaa deelaa i mua nnadumada o Dimaadua. ¹⁷Mee gaa kae ana lolo i nia lolo ala i hongo dono babaalima, mono dodo dulii i tama siibi, gaa hunu

di hugu gi lala talinga gau donu, mo di madaalima madua di lima gau donu, mo di madaawae madua di wae gau donu o tangada dela belee haga madammaa ang gi di hai daumaha. ¹⁸Mee gaa wanga nia lolo ala ne dubu i hongo dono lima gi hongo di libogo o tangada deela. Deenei di hai tangada hai mee dabu e hai taumaha haga madammaa.

¹⁹Nomuli, gei tangada hai mee dabu ga hai tigidaumaha wwede nia huaidu mo taumaha haga madammaa. Muli di mee deenei, gei mee ga daaligi dana manu e hai tigidaumaha dudu, ²⁰ga tigidaumaha ngaadahi mo dono tigidaumaha huwa laagau i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Deenei di hai tangada hai mee dabu dela e hai taumaha haga madammaa, gei tangada deela ga madammaa ang gi di hai daumaha.

²¹Maa tangada deela le e hagaloale e deemee di hai nia mee aanei, gei mee la gi gaamai hua dana dama siibi daane e dahi e hai ai dana haga madammaa, e hai tigidaumaha haga donu, deenei di wanga dehuia ang gi Dimaadua. Mee gi gaamai hua ana pauna palaawaa e lua ala gu unugi gi nia lolo olib e hai tigidaumaha huwa laagau, mo dono ibu lolo olib e dahi. ²²Mee gi gaamai labelaa ana mwuroi e lua be ana dama mwuroi e lua. E dahi e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, e dahi e hai tigidaumaha dudu. ²³I di walu laangi o dono haga madammaa, gei mee gi gaamai nia mee aanei gi tangada hai mee dabu i di bontai di Hale laa. ²⁴Tangada hai mee dabu gaa kae tama siibi mo nia lolo olib, gaa dugu ang gi Dimaadua be di wanga dehuia hagabalagau. ²⁵Mee ga daaligi tama siibi deela gaa kae ana dodo dulii gaa hunu di hugu gi lala talinga gau donu tangada deela, mo di madaalima madua dono lima gau donu, mo di madaawae madua dono wae gau donu. ²⁶Tangada hai mee dabu gaa llingi ana lolo dulii gi hongo dono babaalima gau ihala, ²⁷ga haga nonnono gi dono madaalima gau donu i nia holongo e hidu i mua nnadumada o Dimaadua. ²⁸Mee gaa wanga labelaa nia lolo gi di gowaa dela ne wanga ginai ana dodo: i di gili di hugu gi lala talinga gau donu o tangada deela, mo i hongo di madaalima madua dono lima gau donu, mo i hongo di madaawae madua dono wae gau donu. ²⁹Nia lolo ala ne dubu i hongo dono lima, gei mee gaa wanga nia maa gi hongo di libogo o tangada deela. Deenei di hai dela e hai ai dana daumaha haga madammaa. ³⁰Nomuli gei mee ga tigidaumaha ana mwuroi e lua be ana dama mwuroi e lua ³¹e hai tigidaumaha wwede nia huaidu ge dahi e hai tigidaumaha dudu madalia tigidaumaha huwa laagau. Deenei di hai tangada hai mee dabu e hai taumaha o di haga madammaa. ³²Deenei taganoho ang gi digau ala ma gaa hai nadau magi genegene ge deemee di dahi aga nia mee ala ne belee hai ang gi dono haga madammaa.

Di magi bodoina i lodo nia hale

³³Dimaadua gaa wanga gi Moses mo Aaron ³⁴⁻³⁵nia haganoho aanei i di hai o nia hale ala gu hagahuaidu go di magi bodoina: (Nia

daangada la gi haga gila ina aga nia haganoho aanei i muli di nadau ulu gi lodo tenuta go Canaan, tenuta dela gaa wanga go Dimaadua gi digaula e hai henua ai). Maa tangada i goodou gu gidee bolo Dimaadua gu hagau mai dana magi bodoina gi lodo dono hale, gei mee e hai gii hana e hagi anga di maa gi tangada hai mee dabu. ³⁶Tangada hai mee dabu ga haganoho bolo nia mee huogodoo ala i lodo di hale la gi haga aadee ina i mua dono hana e hagadina di magi deela. Maa digaula hagalee haga aadee nia maa, geia gaa hai bolo nia mee huogodoo ala i lodo di hale la gu milimilia. Gei mee gaa hana ga ulu gi lodo di hale deela, ³⁷ga hagadina di magi deela. Mee ma ga gidee bolo nia gowaa i golo e gono halatee be angammee e gai gi lodo, ³⁸gei mee gi diagi di hale deela ga loogu di maa i nia laangi e hidu. ³⁹I di hidu laangi, gei mee ga hanimoi labelaa ga hagadina labelaa di maa. Gei di magi la gu damana gi daha, ⁴⁰gei mee gaa hai bolo nia hadu ala gu iei di magi deela i ono gili le e hai gi daa gi daha e kae e kili gi lodo di gowaa gulugulua dela i daha mo di waahale. ⁴¹Nomuli gei mee gaa hai bolo di baahi gi lodo di abaaba di hale le e halu gi daha, gei nia mee ala ne halu halu gi daha i lodo di hale le e hai gii kili gi lodo di gowaa gulugulua i daha mo di waahale. ⁴²Nia hadu hoo e gaamai e wanga i nia lohongo nia hadu ala ne daa gi daha, ga haga maalali labelaa hoo.

⁴³Maa di magi deela ga gila aga labelaa i lodo di hale deela i muli nia hadu ne daa gi daha mo nia mee ala ne hagammaalali i lodo di hale, ⁴⁴gei tangada hai mee dabu le e hana labelaa e hagadina di maa. Maa di magi deela e damana mai, gei di hale deela la gu milimilia. ⁴⁵Di hale deela le e oho gi daha, nia hadu, nia laagau, mo nia mee huogodoo ala i lodo le e kae gi di gowaa gulugulua dela i daha mo di waahale. ⁴⁶Tangada ma ga ulu gi lodo di hale i di madagoa di hale dela e tai, la gu milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ⁴⁷Maa tangada gaa moe gi lala be e miami i lodo di hale deela, le e hai gi haga madammaa ono goloo.

⁴⁸Di madagoa hua tangada hai mee dabu gaa hana gaa mmada, ga gidee bolo di magi la gu hagalee tomo aga labelaa i muli di hale ne haga maalali hoo, gei mee gaa hai bolo di hale deela la gu madammaa hua ang gi di hai daumaha, idimaa di magi deela la gu hagalee. ⁴⁹Di hai o di haga madammaa di hale, tangada hai mee dabu le e hai gii kae ana manu mamaangi e lua, di bida laagau ‘cedar’, di loahi mmee, ge dahi manga laagau ‘hyssop’. ⁵⁰Mee ga daaligi di manu e dahi i hongo di boolo dela ne hai gi nia gelegele dela e honu i nia wai madammaa. ⁵¹Nomuli gei mee gaa kae di bida laagau ‘cedar’, di manga laagau ‘hyssop’, di loahi mmee, mo di manu dela e mouli, ga daalo gi lodo nia dodo di manu dela ne daaligi mo gi lodo nia wai. Gei mee ga haga nonnono nia dodo gi di gili di hale i nia holongo e hidu. ⁵²Dee-nei di hai tangada hai mee dabu e hagamammaa ai di hale deela

gi nia dodo o di manu, nia wai madammaa, di manu mouli, di bida laagau ‘cedar’, di manga laagau ‘hyssop’, mo di loahi mmee. ⁵³Nomuli, gei mee ga hagau di manu dela e mouli gi maangi i daha mo di waahale gi maangi gi nua i di gowaa maalama. Deenei di hai a mee e hai taumaha haga madammaa di hale deelaa. Gei di hale deelaa la gu madammaa.

⁵⁴Aanei nia haganoho o di hai o nia magi genegene, ⁵⁵⁻⁵⁶mo nia magi beelaa: nia magibuu, mo nia mee ala e angaangammee i di gili, mo di magi boidina dela i di gili nia goloo mo nia hale. ⁵⁷Nia haganoho aanei le e hagamodongoochia be ma gaa hee di mee deelaa le e milimilia ge ma gaa hee gei di maa e madammaa.

Nia wai huaidu ala e lloomoi i lodo tangada

15 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses mo Aaron nia haganoho aanei ²bolo meemaa gi hagi anga ina gi digau Israel: Di madagoaa taane e hai dono magi halihali mai nia uugau i ono goloo daane, nia uugau aalaa le e milimilia. ³ma e aha ma ga halihali hua igolo be gu hagalee. ⁴Di ingoo hua di hada kii dela ma gaa noho be e kii iei mee nonua la gu milimilia. ⁵Tangada dela ma gaa tale gi di hada kii o maa, ⁶be e noho gi hongo di mee dela guu noho ginai mee nonua, tangada deelaa e hai gii tugi ono goloo ge e gaugau ia labelaa, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ⁷Tangada dela ma gaa tale gi tangada dela e halihali mai nia uugau, tangada deelaa e hai gii tugi ono goloo ge e gaugau ia labelaa, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ⁸Tangada dela e halihali mai nia uugau ma gaa bui ana haawale gi hongo tangada dela e madammaa ang gi di hai daumaha, tangada deelaa le e hai gii tugi ono goloo ge e gaugau ia labelaa, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ⁹Nia gowaa nohonoho huogodoo mo nia lohongo hongo hoodo mo ‘camel’ ma gaa noho ginai tangada dela e halihali mai nia uugau la gu milimilia. ¹⁰Tangada ma gaa tale gi di mee dela guu noho ginai taane deenei nonua, le e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. Tangada deelaa ma gaa kae di mee dela guu noho ginai taane deenei nonua le e hai gii tugi ono goloo ge e gaugau ia labelaa, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ¹¹Taane dela e halihali nia uugau ma gaa bili gi tangada i goodou gei mee digi tonono lima, geia gi tuugia ono goloo ga gaugau ia, geia le e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ¹²Di boolo dela ne hai gi nia gelegele ma gaa bili ginai taane deenei le e oho gi daha, gei di boolo dela ne hai gi di laagau ma gaa bili ginai mee le e tono.

¹³Maa taane deenei la guu hili dono magi, gei mee e noho loo gi hidu nia laangi, ga tugi laa ono goloo ga gaugau ia gi nia monowai mmaa, gei mee ga madammaa ang gi di hai daumaha. ¹⁴I di walu laangi, gei mee gaa kae ana mwuroi e lua be nia dama mwuroi e lua gi di ngudu di bontai di Hale laa Dimaadua, gaa wanga nia maa gi tangada

hai mee dabu. ¹⁵Tangada hai mee dabu ga tigidaumaha di mee e dahi i nia maa e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu gei di mee dela i golo gaa hai tigidaumaha dudu. Deenei di hai tangada hai mee dabu e hai taumaha e haga madammaa taane deelaa.

¹⁶Taane ma ga halihali ono wai mai ono goloo daane, gei mee e hai gi gaugau dono huaidina hagatau, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ¹⁷Nia mee ala ne hai gi nia mee gahu be nia gili kau ma ga monnono ginai nia wai ala ne hali mai i taane, le e hai gi gaugau gi nia wai, gei di maa e milimilia gaa dae loo gi di hiahi.

¹⁸Taane mo di ahina le e hai gi gaugau i muli di nau hai di hiihai o taga hai lodo, gei meema e milimilia gaa dae loo gi di hiahi.

¹⁹Di madagoaa di ahina ma gaa hai dono magi malama, gei mee e milimilia i nia laangi e hidu. Tangada dela ma gaa tale gi mee le e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ²⁰Di ingoo hua di mee dela ma gaa noho be e kii ginai di ahina deenei nonua i dono madagoaa dela e hai dono magi malama la gu milimilia. ²¹⁻²³Tangada dela ma gaa tale gi di hada kii o di ahina deenei be di mee dela guu noho ginai mee nonua, le e hai gii tugi ono goloo ge e gaugau ia labelaa, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ²⁴Taane dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di ahina dela e hai dono magi malama, gei mee gu milimilia labelaa, e milimilia i nia laangi e hidu, gei di hada kii dela ga kii iei mee nonua la gu milimilia labelaa.

²⁵Di ahina ma ga halihali ono dodo i nia laangi e logo i daha mo di madagoaa dela belee hai dono magi malama, be e halihali ono dodo gu diagi di madagoaa dela belee lawa dono magi malama, gei mee e milimilia i di waalooloo o dono halihali ono dodo, gadoo be ia i dono madagoaa dela ma gaa hai dono magi malama. ²⁶Di hada kii dela ma ga kii iei mee nonua be go di mee dela ma gaa noho ginai mee nonua i dono madagoaa dela e hai dono magi beenei le e milimilia. ²⁷Tangada dela ma gaa tale gi nia mee aanei le e milimilia, gei mee e hai gii tugi ono goloo ge e gaugau ia, gei mee e milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ²⁸I muli dono magi halihali ono dodo ma gaa lawa, gei mee e tali loo gi hidu ono laangi, gei mee ga madammaa laa ang gi di hai daumaha. ²⁹I di walu langi, gei mee gaa kae ana mwuroi e lua be ana dama mwuroi e lua gi tangada hai mee dabu dela i di ngudu di bontai di Hale laa Dimaadua. ³⁰Tangada hai mee dabu ga tigidaumaha di mee e dahi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, gei di mee e dahi gaa hai tigidaumaha dudu. Deenei dana hai e hai taumaha haga madammaa di ahina deelaa.

³¹Dimaadua ga helekai gi Moses bolo gi hagi anga ina gi digau Israel di hai o nadau milimilia, bolo gi de hagamilimilia hua di Hale laa dela e duu i tungaalodo nia hale laa digaula. Digaula ma ga haga milimilia di maa, gei digaula gaa mmade.

³²Aanei nia haganoho ang gi taane dela e magi halihali mai nia uugau, be taane dela e hali mai ono wai i ono goloo daane, ³³be di ahina dela e hai dono magi malama, be go taane dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di ahina dela e milimilia ang gi di hai daumaha.

Di Laangi Haga madammaa nia Huaidu

16 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses i muli di mmade o nia dama daane dogolua a Aaron, ala ne mmade i di nau de hagalongo gi Dimaadua. ²Dimaadua ga helekai gi Moses boloo, “Helekai gi do duaahina daane go Aaron bolo ma go di madagoaa hua donu dela e hana ieia gi tua di gahu duuli, mo gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo, idimaa deenei di gowaa e gila mai iei Au i lodo di gololangi i hongo di uhi Tebedebe o di Hagababa. Mee ga de hagalongo mai gi di Au, gei mee ga daaligi gii made.”^p ³Mee gaa mee di ulu gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo deela, i muli dono gaamai dana kau daane dulii e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, ge tama siibi daane e hai tigidaumaha dudu.”^q ⁴Gei Dimaadua ga hagi anga ana helekai aanei gi mee: I mua Aaron ma ga ulu gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo, mee e hai gi gaugau, ga ulu nia goloo tangada hai mee dabu, aalaa go nia gahu lloo ‘linen’, mo dono gahu wae laa lodo, di tuu mo dono goobai ‘linen’. ⁵Digau Israel e hai gi wanga gi Aaron nia damaa kuudi daane e lua e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, ge dahi dama siibi daane e hai tigidaumaha dudu. ⁶Gei mee e hai gi tigidaumaha dana damaa kau daane e wwede ono huaidu mo nia huaidu o dono madahaanau. ⁷Ga nomuli, gei mee gaa kae nia kuudi daane e lua gi di bontai di Hale laa Dimaadua. ⁸Gei mee gaa hai dana hilihili i di gowaa deela, e hai hegau gi nia hadu e lua, e dahi e hihi nonua bolo “Ang gi Yihowah”, ge dahi e hihi bolo “Ang gi Azazel”.^r ⁹Aaron gi heia tigidaumaha gi di kuudi dela ne hilihili gi di hai o di hudu di hadu ne hai, la gi Yihowah, gi heia tigidaumaha wwede nia huaidu. ¹⁰Gei di kuudi dela ne hilihili ang gi Azazel le e wanga hua mouli gi Dimaadua, e hagau gi lodo di anggowaa gi Azazel, e wwede nia huaidu o nia daangada.

¹¹Di madagoaa hua o Aaron ma ga tigidaumaha dana damaa kau daane, e hai tigidaumaha e wwede ono huaidu mo nia huaidu o dono madahaanau, ¹²gei mee e hai gii kae dana baalanga akaa ahi e honu i nia malala gaa, ala ne gaamai i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, ge lua lima honu ‘incense’, gaa kae nia maa gi tua di tuuli gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. ¹³Deela di gowaa e llingi ai nia ‘incense’ gi hongo di ahi i mua o Dimaadua, gei di huiahi o nia ‘incense’ aalaa

^p 16.2 Hebrews 6.19 ^q 16.3 Hebrews 9.7 ^r 16.8 Azazel : Gidaaduo e de iloo tadinga di ingoo deenei, holongo di ingoo di balu iaidu dela i di anggowaa

gaa gahu di uhi Tebedebe o di Hagababa la gii ngala, gi dee mmada ginai mee gaa made. ¹⁴Mee e hai gii kae ana dodo i di kau daane deela, ga haga nonnono nia maa gi ono madaalima gi hongo di uhi Tebedebe deela, gaa lawa ga haga nonnono labelaa i nia holongo e hidu i mua Tebedebe o di Hagababa.

¹⁵Nomuli, gei mee ga daaligi dana kuudi e hai tigidaumaha e wwede nia huaidu o nia daangada, gei mee gaa kae nia dodo di maa gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo, ga haga nonnono gi hongo di uhi Tebedebe, mo i mua Tebedebe o di Hagababa, gadoo be dana hai dela ne hai gi nia dodo kau daane.^s ¹⁶Deenei di hai hegau dabu e haga madammaa di Gowaa Dabuaahia Huoloo deela gi daha mo nia hai gulugulua digau Israel mo nadau de hagalongo. Mee e hai gii hai di mee deenei ang gi di Hale laa deela, idimaa di Hale laa le e duu i tungaalodo di waahale laa dela gu milimilia. ¹⁷Tangada e ulu gi lodo di Hale laa Dimaadua ai, i di madagoaa o Aaron ma ga ulu gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo e hai ana hegau dabu haagi hala, gaa dae loo gi dono ulu mai gi daha. Muli dono hai tegau dabu deenei e haagi ono hala mo nia hala o dono madahaanau mo digau huogodoo, ¹⁸gei mee e hai loo gii hana gi di gowaa dudu tigidaumaha, e hai dana tigidaumaha dudu, e haga madammaa di maa. Mee gii kae ana dodo kau daane mono dodo kuudi, e dugu gi hongo nia madaagoo ala i nia madaaduge e haa o di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁹Mee ga haga nonnono nia dodo gi dono madaalima gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha i nia holongo e hidu. Deenei di hai e haga madammaa di mee deenei gi daha mo nia huaidu o digau Israel, ge e hai di maa gii dabu.

Di kuudi e pono di lohongo o nia huaidu

²⁰Di madagoaa Aaron ma gaa lawa di hai tegau dabu o di haga madammaa di Gowaa Dabuaahia Huoloo, mo nia gowaa ala i golo i lodo di Hale laa Dimaadua, mo di gowaa dudu tigidaumaha, gei mee e hai gii dugu ang gi Dimaadua di kuudi mouli dela ne hilihili ang gi Azazel. ²¹Mee e hai gii dugu ono lima gi hongo di libogo o di kuudi deela, ga haga modongoohia aga nia haihai huaidu huogodoo, nia huaidu huogodoo, mo nia de hagalongo huogodoo o digau Israel, gei mee gaa wanga nia huaidu aanei huogodoo gi hongo di libogo di kuudi deela. Gei di kuudi deela gaa lahi gi lodo di anggowaa go taane dela ne hagatogomaalia belee lahi di maa. ²²Gei di kuudi gaa kae nadau huaidu huogodoo gi lodo di gowaa lomo, gei taane deela ga diiagi a mee i lodo di anggowaa.

²³Gei Aaron gaa hana gi lodo di Hale laa, ga daa gi daha ono gahu hai mee dabu ala ne ulu ginai i mua dono ulu gi lodo di Gowaa Dabuaahia

^s 16.15 Hebrews 9.12

Huoloo, gaa dugu nia maa i golo.^t ²⁴Mee e hai gi gaugau i lodo di Gowaa Dabu ga ulu laa ono goloo donu. Nomuli, gei mee ga ulu gi di malaetae gaa hai dana tigidaumaha dudu, e haga madammaa ono huaidu mo nia huaidu o nia daangada. ²⁵Mee e hai gii dudu i hongo di gowaa dudu tigi-daumaha nia kiliidi o di manu dela ne hai tigidaumaha wwede nia huaidu. ²⁶Taane dela ne lahi di kuudi gi Azazel i lodo di anggowaa, le e hai gi gaugau ono gahu mo dono huaidina gii mmaa i mua dono haneia gi di waahale laa. ²⁷Gei di kau daane mo di kuudi ala ne daaligi belee hai tigi-daumaha wwede nia huaidu, aalaa nau dodo ne gaamai gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo ne haga madammaa nia huaidu, le e hai gii kae gi daha mo di waahale e dudu. Nia gili, nia goneiga mono mee huogodoo ala i lodo tinae le e hai gii dudu.^u ²⁸Tangada dela e dudu nia maa le e hai gi gaugau ono gahu mo dono huaidina gii mmaa i mua dono haneia gi di waahale laa.

Di hagalabagau o di Laangi Haga madammaa nia Huaidu

(Leviticus 23.26-32; Numbers 29.7-11)

²⁹Malaa, nia haganoho ala ga haga modongoohia i lala, le e daudali go goodou i nia madagoaa huogodoo ala ga lloomoi. I di madangaholu laangi o di hidu malama, gei digau Israel huogodoo mo digau mai i daha ala e noho i nadau baahi, le e hai gi haga onge ge hagalee ngalua. ³⁰I di laangi deela, gei tegau dabu o di haga madammaa le e hai e haga madammaa digaula gi daha mo nadau huaidu huogodoo, gi madammaa digaula i di madagoaa hai daumaha. ³¹Di laangi deela e hai di laangi hagalabagau huoloo, di laangi e haga onge ge hagalee ngalua. Nia haganoho aanei le e hai gi daudali go goodou i nia laangi huogodoo ala ga lloomoi. ³²Tagi aamua hai mee dabu dela ne haga menege aga ga hagadabu belee kae di waawa o dono damana, deela go mee dela e hai tegau dabu o di haga madammaa deenei. Mee e hai gi ulu nia goloo tangada hai mee dabu, ³³gaa hai tegau dabu o di haga madammaa i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo, mo nia gowaa ala i golo i lodo di Hale laa Dimaadua, di gowaa dudu tigidaumaha, digau hai mee dabu, mo digau Israel huogodoo. ³⁴Nia haganoho aanei le e hai gi daudali i nia madagoaa huogodoo. Tegau dabu deenei le e hai gii hai haga dahi i lodo di ngadau e dahi, e haga madammaa digau Israel gi daha mo nadau huaidu huogodoo.

Malaa, Moses guu hai nia mee huogodoo gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai.

Nnaganoho ang gi nia dodo

17 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²bolo gi hagi anga ina gi Aaron mo ana dama daane mo digau Israel huogodoo nia haganoho

^t 16.23 Ezekiel 44.19 ^u 16.27 Hebrews 13.11

aanei: 3-4 Tangada Israel dela ma ga daaligi dana kau, be siibi, be di kuudi belee hai dana tigidaumaha ang gi Dimaadua i di ingoo hua di gowaa i daha mo di ngudu di bontai di Hale laa Dimaadua, la guu oho taganoho. Mee guu llingi gi daha nia dodo, gei mee gu hagalee dau bolo tangada ni Dimaadua. 5 Tadinga o taganoho deenei la ne hai belee hai digau Israel gi gaamai gi Dimaadua nia manu ala e daaligi go digaula i lodo henua. Digaula gi gaamai nia maa gi tangada hai mee dabu i di ngudu di bontai di Hale laa, ga daaligi e hai ai tigidaumaha hagadaubuni. 6 Tangada hai mee dabu gaa hunu nia dodo gi di gili di gowaa dudu tigidaumaha dela i di ngudu di bontai di Hale laa, gaa dudu nia kiliidi gii hai dono hauiha e haga tenetene di manawa o Dimaadua. 7 Digau Israel gi hudee de hagalongo ang gi Dimaadua i di nadau daaligi nadau manu i lodo henua belee hai nadau tigidaumaha ang gi di balu ada kuudi. Digau Israel e hai gi haga gila aga nia haganoho aanei i nia madagoaa huogodoo.

8 Tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo di guongo digau Israel ma gaa hai dana tigidaumaha dudu be di ingoo hua nia tigi-daumaha ala i golo 9 ang gi Dimaadua i tei gowaa i daha mo di bontai di Hale laa la hagalee dau bolo tangada ni Dimaadua.

10 Tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo di guongo digau Israel ma gaa gai nia goneiga ala nia dodo no lodo, malaa Dimaadua gaa huli gi daha mo tangada deelaa ga hagalee dugu a mee bolo tangada i ana dama.^v 11 Di mouli o nia mee huogodoo ala e mouli la i lodo nia dodo, deelaa di mee ne hidi ai Dimaadua ga helekai bolo nia dodo huogodoo la gi llingia gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha e daa gi daha nia huaidu o nia daangada. Nia dodo la di mouli le e daa gi daha nia huaidu.^w 12 Deenei di mee ne helekai iei Dimaadua gi digau Israel bolo digaula be digau mai i daha ala e noho i baahi digaula la gi hudee geina nia goneiga ala nia dodo no lodo.

13 Tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo di guongo o Israel ma gaa kumi nadau manu dolodolo be di manu mamaangi dela e madammaa ang gi di hai daumaha, digaula gi llingia nia dodo gi hongo di gelegele gaa danu gi nia gelegele. 14 Di mouli nia mee huogodoo ala e mouli la i lodo nia dodo, deelaa di mee ne helekai iei Dimaadua gi digau Israel bolo digaula gi hudee geina nia goneiga ala nia dodo no lodo, gei tangada dela ma gaa gai nia maa la hagalee dau bolo tangada ni Mee.

15 Tangada Israel be tangada mai i daha dela ma gaa gai nia goneiga di manu dela ne made hua i deia be ne daaligi go di manu lodo geinga le e hai gi haga madammaa ono goloo, ga gaugau ia, gaa noho gaa tali loo gi di hiahi i mua dono madammaa. 16 Tangada dela ma ga hagalee

^v 17.10 Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 19.26; Deuteronomy 12.16,23; 15.23

^w 17.11 Hebrews 9.22

haga gila aga di mee deenei, geia gaa kae di hagaduadua o nia mee aanei.

Nnaganoho e bule nnagadilinga hiihai huaidu o taga hai lodo

18 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²gi hagi anga ina gi digau Israel, “Au go Dimaadua, di godou God. ³Goodou hudee daudalia nia hangaahai digau Egypt, di gowaa dela nogo noho ai goodou i mua, be go nia hangaahai o digau Canaan, di gowaa dela e lahi ginai goodou ko Au. ⁴Goodou daudalia agu haganoho, gei gi haga gila ina aga agu mee ala ne hagi adu gi goodou. Au go Dimaadua, di godou God. ⁵Goodou daudalia nia hangaahai mono haganoho ala e gowadu ko Au gi goodou. Goodou gaa hai digau e benebene godou mouli mai i di godou haga gila aga nia maa. Au go Dimaadua.”^x

⁶Dimaadua gaa wanga nia haganoho aanei: Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi tangada i do madahaanau. ⁷Hudee haga langaadia ina do damana i doo hai di hiihai o taga hai lodo ang gi do dinana. Gei goe gi hudee haga langaadia ina labelaa do dinana. ⁸Hudee haga langaadia ina do damana i doo hai di hiihai o taga hai lodo ang gi nia lodo o maa ala i golo.^y ⁹Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi do duaahina ahina, be go tama ahina di ahina dela ne hai dono lodo gi do damana, be go tama ahina taane dela ne hai dono lodo gi do dinana, ma e aha maa mee ne tomo aga i di hale dalia goe be i tuai gowaa.^z ¹⁰Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi tama ahina o dau dama ahina, idimaa di mee deenei le e haga langaadia goe. ¹¹Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi tama ahina dela di gulu dinana e dahi be di gulu damana e dahi, idimaa, mee tuaahina labelaa ni oou. ¹²⁻¹³Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi tuaahina ahina o do damana be tuaahina ahina o do dinana. ¹⁴Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi di lodo tuaahina daane o do damana; idimaa, mee tinana labelaa ni oou.^a ¹⁵Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi di lodo o dau dama daane^b ¹⁶be go di lodo o do duaahina.^c ¹⁷Maa goe guu hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di ahina, gei goe hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi dana dama ahina be go tama ahina di ahina deelaa, idimaa, meemaa e mee hua di hai nia daangada ni oou, gei di mee deelaa la di hala o di hiihai o taga hai lodo ang gi oo gau.^d ¹⁸Goe hudee lodo gi tuaahina o doo lodo i di madagoaa doo lodo le e mouli hua igolo.

¹⁹Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi di ahina i dono mada-goaa dela e hai dono magi malama, idimaa, mee e milimilia ang gi di

^x **18.5** Nehemiah 9.29; Ezekiel 18.9; 20.11-13; Luke 10.28; Romans 10.5; Galatians 3.12

^y **18.8** Leviticus 20.11; Deuteronomy 22.30; 27.20 ^z **18.9** Leviticus 20.17;

Deuteronomy 27.22 ^a **18.14** Leviticus 20.19-20 ^b **18.15** Leviticus 20.12

^c **18.16** Leviticus 20.21 ^d **18.17** Leviticus 20.14; Deuteronomy 27.23

hai daumaha.^e ²⁰Hudee heia di hiihai o taga hai lodo ang gi di lodo o tei daane, idimaa, di mee deenei la ga haga milimilia goe.^f ²¹Goe hudee wanga ina tei tama i au dama e hai ai di mee e hai tigidaumaha ang gi di god Molech, idimaa di mee deenei le e haga milimilia di ingoo o God, dela go Yihowah.^g ²²Taane gi dee hai di hiihai o taga hai lodo ang gi taane, idimaa, Dimaadua le e de hiihai huoloo gi di mee deenei.^h ²³Taane be di ahina gi dee hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di manu, idimaa, ma e hai goe gi milimilia.ⁱ

²⁴Hudee haga milimilia ina goodou gi nia haihai aanei, idimaa, aanei nia mee ala e haga milimilia digau ala dee hagadonu, go digau dee hagadonu ala nogo noho i tenuta deenei i godou mua, ala ne hagabagi go Dimaadua gi daha bolo gii mee ai goodou di hula gi lodo tenuta deela. ²⁵Nia hangahaihai huaidu digaula guu hai tenuta deela gi milimilia, gei Dimaadua e hagaduadua tenuta deela, gaa daa nia daangada gii hula gi daha mo tenuta deela. ²⁶⁻²⁷Digaula guu hai nia hagadilinga mee huaidu huogodoo aanei gu haga milimilia tenuta deela, malaa, goodou hudee heia nia maa. Goodou huogodoo, digau Israel be digau mai i daha ala e noho i godou baahi, goodou huogodoo e hai gi haga gila aga nia hagamodu mo nia haganoho Dimaadua, ²⁸gei goodou ga hagalee daa gi daha mo tenuta deela, be dana hai dela ne daa gi daha digau dee hagadonu ala nogo noho i tenuta deela i godou mua. ²⁹Goodou gu iloo bolo digau ala ma gaa hai nia hagadilinga mee huaidu beenei la hagalee dau bolo nia dama ni God.

³⁰Dimaadua ga helekai boloo, “Haga gila ina aga nnaganoho ala ne gowadu ko Au gi goodou. Hudee daudalia nia hangaahai o digau ala nogo noho i tenuta dela i godou mua, gei gi hudee haga milimilia ina goodou i di godou haga gila aga nia mee aanei. Au go Yihowah, go di godou God.”

Nia haganoho o di mouli dabu mo di donu o tangada

19 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²gi helekai gi digau Israel, “Goodou heia goodou gii dabu, idimaa Au go Yihowah go di godou God, Au e dabu.^j ³Tangada nei mo tangada nei i goodou gi hagalabagau ina dono dinana mo dono damana, gei gi hagalabagau ina di Laangi Sabad, gii hai be agu helekai. Au go Yihowah go di godou God.^k ⁴Goodou hudee diagia au, ga daumaha gi nia balu ieidu. Goodou hudee hai god gi nia baalanga belee daumaha ginai. Ko Au go Yihowah go di godou God.^l ⁵Di godou madagoaa ma ga daaligi di godou manu belee hai di godou

^e 18.19 Leviticus 20.18 ^f 18.20 Leviticus 20.10 ^g 18.21 Leviticus 20.1-5

^h 18.22 Leviticus 20.13 ⁱ 18.23 Exodus 22.19; Leviticus 20.15-16; Deuteronomy 27.21

^j 19.2 Leviticus 11.44-45; 1 Peter 1.16 ^k 19.3 Exodus 20.8,12; Deuteronomy 5.12,16

^l 19.4 Leviticus 26.1; Exodus 20.23; 34.17; Deuteronomy 27.15

tigidaumaha hagadaubuni, goodou haga gila ina aga nia haganoho ala ne gowadu ko Au gi goodou, gei Au ga tenetene gi tigidaumaha deela. ⁶Nia goneiga o di manu deela le e gai hua i di laangi dela ne daaligi ai di manu be dono daiaa. Nia goneiga ala gaa dubu gaa dae gi tolu laangi, le e dudu. ⁷Idimaa, ma e milimilia ang gi di hai daumaha, gei di maa tangada gaa gai di maa, Au hagalee tenetene gi tigidaumaha deela. ⁸Tangada dela ma gaa gai nia maa, le e haga balumee nia mee ala ne hagadabu mai gi di Au, gei mee gu hagalee haga ingoo bolo tangada i agu daangada.

⁹“Di godou madagoaa ma ga hadi ai nia huwa o godou hadagee, gei goodou hudee haadia nia huwa laagau ala i taalanga godou hadagee, gei goodou hudee lloomoi labelaa gi muli e hadi nia huwa laagau ala ne dubu. ¹⁰Goodou hudee hula labelaa gi muli gi lodo godou hadagee waini gaa hadi nia ‘grape’ ala ne de gidee goodou ga diagi, be ogoogo nia ‘grape’ ala ne monnono. Diagia nia maa ang gi digau hagaloale mo digau mai i daha. Ko Au go Yihowah go di godou God.”^m

¹¹“Goodou hudee gaiaa, be hagamagiaa, be hai kai tilikai.”ⁿ ¹²Goodou hudee hai hagababa i dogu ingoo maa goodou hagalee daudali nia maa, idimaa ma e hagahuaidu dogu ingoo. Ko Au go Yihowah go di godou God.”^o ¹³Goodou hudee hai mee huaidu gi tei dangada, be kae nia mee tangada. Goodou hudee daahia nia hui o godou gau ngalua, hagalee hai gi duai i di laangi e dahi.”^p ¹⁴Goodou hudee haganneennee ina tangada longoduli, be dugu di godou mee gi mua tangada deegida bolo gi hinga a mee. Hagalongo mai gi di Au: Ko Au go Yihowah go di godou God.”^q

¹⁵“Goodou heia nia mee humalia ge donu i di godou madagoaa ma ga haganoho di tonu o di gabunga. Hudee hai baahi gi digau hagaloale be mmaadagu i digau maluagina.”^r ¹⁶Hudee hai kai tilikai belee hagahuaidu tangada. Maa tangada ga gabunga i dono mouli, haga modongoohia ina aga au hagamodongoohia ala e mee di hagamaamaa a mee. Ko Au go Yihowah.

¹⁷“Goe hudee dadaahia i lodo do manawa nia hagamamaanadu huaidu ang gi tangada. Hagahumalia ina nia mee ala e huaidu i gulu mehanga mo tangada dela i do baahi, gi dee dau hua goe gi di huaidu.”^s ¹⁸Hudee tala di hui ang gi tangada dela ne hai dana huaidu adu gi di goe, be dadaahia do ginagina i mee, gei goe gi aloho i tangada dela i do baahi gii hai be do aloho i di goe. Ko Au go Yihowah.”^t

¹⁹“Goodou hagalongo gi agu haganoho. Goodou hudee wanga ina godou manu hagagaidala gi haga hai hoo ang gi nia hagadilinga manu

^m 19.10 Leviticus 23.22; Deuteronomy 24.19-22 ⁿ 19.11 Exodus 20.15; 16;

Deuteronomy 5.19,20 ^o 19.12 Exodus 20.7; Deuteronomy 5.11; Matthew 5.33

^p 19.13 Deuteronomy 24.14-15 ^q 19.14 Deuteronomy 27.18 ^r 19.15 Exodus 23.6-8;

Deuteronomy 16.19 ^s 19.17 Matthew 18.15 ^t 19.18 Matthew 5.43; 19.19; 22.39;

Mark 12.31; Luke 10.27; Romans 13.9; Galatians 5.14; James 2.8

ala i golo. Hudee dogia nia hagadilinga lii e lua gi lodo di hadagee e dahi. Goodou hudee ulu nia goloo ala ne hai mai i nia hagadilinga gahu e lua.^u

²⁰“Ma ga modongoohia bolo taane e kiikii i baahi dono lodo hege, gei tama ahina deela la digi huia e hagamehede, gei tuai taane gaa hai di hiihai o taga hai lodo gi di ahina deela, malaa, meemaa e hagaduadua, malaa, hagalee hai gii mmade, idimaa di ahina deela la di hege. ²¹Taane deela gaa kae dana dama siibi daane gi di bontai di Hale laa, e hai tigidaumaha e wwede ono hala. ²²Malaa, tangada hai mee dabu gaa hai taumaha di haga madammaa, e haga madammaa gi daha di huaidu o taane deela, gei Au go Dimaadua ga dumaalia ang gi nia huaidu o taane deela.

²³“Di godou madagoaa ma gaa dau i tenea go Canaan, gaa dogi godou hagadilinga lii laagau, gei goodou gaa hai bolo nia huwa laagau aalaa le e milimilia ang gi di hai daumaha i lodo nia ngadau e dolu ala i taamada. Di madagoaa deela, gei goodou hudee geina nia maa. ²⁴I di haa ngadau, gei nia huwa laagau huogodoo le e kae e hagadabu, e hai di wanga dehuia dela e hagamodongoohia aga di godou danggee mai gi di Au, go Dimaadua. ²⁵Gei i lodo di lima ngadau, gei goodou guu mee hua di gai nia huwa laagau aalaa. Maa goodou gaa hai nia mee aanei, gei godou laagau ga humalia, gei gaa huwa humalia. Ko Au go Yihowah go di godou God.

²⁶“Goodou hudee geina nia goneiga ala nia dodo no lodo. Hudee hai buubuu.” ²⁷Goodou hudee dahia nia ngaahulu ala i nia baahi godou libogo, be dahi godou ngudu, ²⁸be daa godou gili, be teletele godou huaidina belee haga modongoohia aga godou lodo huaidu gi tangada dela guu made. Ko Au go Yihowah.”

²⁹“Goodou hudee hagahuaidu ina godou dama ahina i di godou hai digaula gii hai nia ahina e huihui nadau huaidina i lodo nia hale daumaha o digau tuadimee.^x Maa goodou gaa hai beenei, gei goodou gaa huli ang gi nia balu ieidu, gei tenea deenei gaa honu i nia haihai huaidu.”

³⁰Goodou hagalabagau ina di Laangi Sabad, gei gi hagalabagau ina dogu Hale dabuaahia. Ko Au go Yihowah.^z

³¹“Goodou hudee hula gi baahi digau ala e hagadagadagee gi nia mouli dangada. Maa goodou gaa hai beenei, gei goodou ga milimilia ang gi di hai daumaha. Ko Au go Yihowah go di godou God.”^a

^u 19.19 Deuteronomy 22.9-11 ^v 19.26 Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; Deuteronomy 12.16,23; 15.23; 18.10 ^w 19.28 Leviticus 2.5; Deuteronomy 14.1

^x 19.29 *Nia dama ahina e huihui nadau huaidina i lodo nia hale daumaha* dono hadinga boloo: nia ahina beenei la nogo i lodo nia hale daumaha balu ieidu o digau Canaan. Digau Canaan e hagabaubau bolo tangada dela ma gaa hai di hai o di hiihai o taga hai lodo gi di ahina beenei, gei ana hadagee gaa huwa dau logo mo ana manu ga logowaa-hee ^y 19.29 Deuteronomy 23.17 ^z 19.30 Leviticus 26.2 ^a 19.31 Deuteronomy 18.11; 1 Samuel 28.3; 2 Kings 23.4; Isaiah 8.19

32 “Hagalabagau ina digau mmaadua mo di hagalaamua digaula. Goodou gi mmaadagu i di Au, gei gi hagalongo mai gi di Au. Ko Au go Yihowah.

33 “Hudee heia hagahuaidu digau mai i daha ala e noho i lodo di godou henua. 34 Goodou heia digaula hagahumalia gii hai be di godou hai dela e hai ang gi godou duaahina o Israel, gei gi aloho i digaula be di godou aloho i goodou. Goodou gi langahia bolo goodou nogo hai digau mai i daha i lodo tenua go Egypt i mua. Ko Au go Yihowah go di godou God.^b

35 “Goodou hudee halahalau ina nia daangada i di godou hai hegau gi di mee hagatau mee hai gee, mo di pauna hai gee. 36 Goodou hai hegau gi di mee hagatau mee dela e donu, mo di mee pauna mee dela e donu. Ko Au go Yihowah go di godou God, gei Au ne laha mai goodou gi daha mo Egypt.^c 37 Goodou haga gila ina aga agu haganoho mono hagababa huogodoo. Ko au go Yihowah.”

Nia hagaduadua o tee hagalongo

20 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²gi hagi anga ina gi digau Israel, “Tangada i goodou be tangada mai i daha dela e noho i godou baahi ma gaa wanga dana dama e hai tigidaumaha ang gi di god Molech, le e dilidili gii made go digau huogodoo o di guongo. ³Tangada i goodou ma ga tigidaumaha dana dama gi Molech, ga haga huaidu dogu Hale laa dabu, ge e haga milimilia dogu ingoo dabu, malaa, Au ga hai baahi ang gi mee, ga hagalee dau a mee bolo tangada ni aagu. ⁴Digau di guongo ma ga haga de iloo labelaa dana mee dela ne hai ga hagalee daaligi a mee gii made, ⁵malaa, ko Au hua dela ga hai baahi ang gi mee mo dono madahaanau huogodoo, mo ang gi digau huogodoo ala nogo madalia ia e de hagalongo mai gi di Au, ge e daumaha ang gi Molech. Au hagalee dau digaula bolo nia daangada ni aagu.

⁶“Tangada i goodou ma gaa hana e halahala ana hagamaamaa mai baahi nia hagataalunga digau ala guu mmade, gei Au ga hai baahi gi mee, gei mee ga hagalee dau bolo di tama ni aagu. ⁷Heia goodou gii dabu, idimaa, Au go Yihowah, go di godou God. ⁸Haga gila ina aga agu haganoho, idimaa, Au go Dimaadua dela e hai goodou gii dabu.”

⁹Dimaadua gaa wanga nia haganoho aanei: Tangada dela ma ga haga halauwa dono damana be go dono dinana, mee e daaligi gii made. Di made o maa le e dau hua gi mee.^d

¹⁰Maa taane ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di lodo o dono ehoo dangada Israel, meemaa dogolua le e daaligi gii mmade.^e ¹¹Tangada

^b 19.34 Exodus 22.21; Deuteronomy 24.17-18 ^c 19.36 Deuteronomy 25.13-16; Ago-ago Podo 20.10; Ezekiel 45.10 ^d 20.9 Exodus 21.17; Matthew 15.4; Mark 7.10

^e 20.10 Exodus 20.14; Leviticus 18.20; Deuteronomy 5.18

dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di ahina i nia lodo o dono damana, mee gu haga langaadia dono damana, gei taane mo di ahina deelaa le e daaligi gii mmade. Di mmade o meemaa le e dau hua gi meemaa.^f ¹² Taane dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di lodo o dana dama daane, malaa, taane mo di ahina deelaa le e daaligi gii mmade. Meemaa guu hai di huaidu ang gi di madahaanau gei di mmade o meemaa le e dau hua gi meemaa.^g ¹³ Taane ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi taane, meemaa guu hai di huaidu haga langaadia dangada. Meemaa dogolua le e daaligi gii mmade. Di mmade o meemaa le e dau hua gi meemaa.^h ¹⁴ Taane dela ma gaa hai dono lodo gi tama ahina mo tinana tama ahina deelaa, digaula dogodolu le e dudu gii mmade, idimaa di haga langaadia o di mee dela ne hai go digaula. Di mee beenei la hagalee belee hai go goodou.ⁱ ¹⁵ Taane dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di manu, taane deelaa mo di manu deelaa le e daaligi gii mmade. ¹⁶ Di ahina ma ga hagamada bolo ia e hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di manu, mee mo di manu deelaa le e daaligi gii mmade. Di mmade o meemaa le e dau hua gi meemaa.^j

¹⁷ Maa taane gaa hai dono lodo gi dono duaahina ahina, be go tama ahina dono damana be go dono dinana, meemaa e hagabagi gi daha mo di guongo idimaa di hai haga langaadia dangada deenei. Mee guu hai di hiihai huaidu deenei ang gi dono duaahina, gei mee e hai gii kae di hagaduadua o di mee deenei.^k ¹⁸ Taane dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di ahina dela e hai dono magi malama, meemaa dogolua le e hagabagi gi daha mo nia daangada, idimaa, meemaa gu oho nnaganoho o di madammaa di hai daumaha.^l

¹⁹ Taane dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi tuaahina ahina o dono dinana be go tuaahina ahina o dono damana, meemaa dogolua e kae di hagaduadua o di huaidu mehanga di madahaanau.

²⁰ Taane dela ma gaa hai di hiihai o taga hai lodo ang gi di lodo o tuaahina daane o dono damana, mee gu haga langaadia tuaahina o dono damana, malaa, taane deelaa mo di ahina deelaa le e kae di hagaduadua o di mee deenei: tangada i meemaa e hai dana dama ai.^m ²¹ Taane dela ma gaa hai dono lodo gi di lodo o dono duaahina daane, meemaa gaa mmade gei nau dama ai. Mee guu hai dana mee haga langaadia dangada, gu haga langaadia labelaa dono duaahina. Tangada i meemaa e hai dana dama ai.ⁿ

^f 20.11 Leviticus 18.8; Deuteronomy 22.30; 27.20 ^g 20.12 Leviticus 18.15

^h 20.13 Leviticus 18.22 ⁱ 20.14 Leviticus 18.17; Deuteronomy 27.23

^j 20.16 Exodus 22.19; Leviticus 18.23; Deuteronomy 27.21 ^k 20.17 Leviticus 18.9;

Deuteronomy 27.22 ^l 20.18 Leviticus 18.19 ^m 20.20 Leviticus 18.12-14

ⁿ 20.21 Leviticus 18.16

²²Dimaadua ga helekai, “Goodou haga gila ina aga agu haganoho mo agu mee ala ne haganoho, gi dee daa hua goodou gi daha mo tenua go Canaan, dela e lahi ginai goodou ko Au. ²³Hudee hai hegau gi nia hangaahai digau o tenua deela. Au e daa gi daha digau dee hagadonu ala i lodo tenua deela gii mee goodou di ulu gi lodo tenua deela. Au gu de hiihai gi nia hangaahai gulugulua ala e hai go digaula. ²⁴Gei Au gu hagababa adu gi goodou bolo Au ga gowadu gi goodou tenua deela e hai mee ginai goodou, tenua dela e logo ono meegai. Au go Yihowah, di godou God, Au guu dugu goodou gi daha mo nia henua ala i golo. ²⁵Malaa, goodou mmada gi humalia gi nia manu dolodolo mono manu mamaangi, dugua nia manu ala e madammaa gi daha mo nia manu ala e milimilia. Hudee geina nia manu dolodolo be nia manu mamaangi ala e milimilia. Au guu lawa di hagamodongoohia nia manu behe ala e milimilia. Maa goodou gaa gai nia maa, gei goodou ga milimilia. ²⁶Goodou e hai gii dabu ge e hai nia daangada ni aagu, idimaa, Au go Dimaadua, gei Au e dabuaahia. Au ne hilihili aga goodou i lodo nia henua ala i golo bolo goodou gii hai nia daangada ni aagu.

²⁷“Tangada i goodou, taane be di ahina, dela ma ga halahala ono hagamamaa mai baahi nia hagataalunga digau mmade le e dilidili gii made. Tangada i goodou ma gaa hai di mee deenei, dono made le e dau hua ang gi deia.”

Di hai o tabuaahia o digau hai mee dabu

21 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses gi hagi anga ina gi digau hai mee dabu di madawaawa Aaron, “Tangada hai mee dabu hudee haga milimilia ia i dono madalia taumaha di danu tangada made dono madawaawa, ²go di maa hua be go dono dinana, dono damana, dana dama daane, dana dama ahina, be go dono duaahina daane, ³be go dono duaahina ahina dela digi hai dono lodo dela e noho i lodo dono hale. ⁴Mee hagalee haga milimilia ia gi di made o tangada dela ne hai dono lodo gi tangada i dono madawaawa.

⁵“Tangada hai mee dabu e dahi dono libogo ai, be e dahi dono ngudu, be e teletele dono gili ai, bolo e hagamodongoohia ai dono manawa gee ang gi tangada dela ne made.” ⁶Mee e hai gii dabu ge hagalee haga milimilia dogu ingoo. Mee e hai ana tigidaumaha meegai mai gi di Au, malaa, mee e hai gi dabuaahia. ⁷Tangada hai mee dabu la hagalee hai dono lodo gi di ahina dela e huihui dono huaidina, be di ahina dela guu hai di hiihai o taga hai lodo ang gi taane, be gu diiagi go dono lodo, idimaa mee e dabuaahia ang gi dono God. ⁸Nia daangada gi dugua tangada hai mee dabu bolo tangada dabu, idimaa mee e hai nia tigidaumaha meegai mai gi di Au.

◦ 21.5 Leviticus 19.27-28; Deuteronomy 14.1

Au go Dimaadua, Au e dabu, gei Au e hai agu daangada gii dabu. ⁹Maa tama ahina tangada hai mee dabu gaa hai di ahina e huihui dono huaidina, mee gu haga langaadia dono damana, gei mee e dudu gii made.

¹⁰“Tagi aamua hai mee dabu le e aamua i digau hai mee dabu ala i golo, mee gu hagatulu gi nia lolo haga madagu gi hongo dono libogo gu haga dabu belee ulu ono gahu hai mee dabu. Mee hagalee dugu nia ngaahulu dono libogo haga meheuheu, be e hahaahi ono gahu bolo e hagamodongoohia ai dono manawa gee. ¹¹⁻¹²Mee gu haga dabu mai gi di Au, malaa mee hagalee haga milimilia ia be e haga milimilia dogu Hale laa dabu i dono ulu mai gi daha, gaa hana ga ulu gi lodo di hale dela iei tangada made no lodo, ma e aha maa go dono damana be go dono dinana. ¹³Mee e hai gii hai dono lodo gi di ahina dela digi hai di hiihai o taga hai lodo, ¹⁴hagalee di ahina guu made dono lodo, be gu diagi go dono lodo, be di ahina e huihui dono huaidina. Mee e hai dono lodo gi di ahina mai i lodo dono madahaanau dela digi hai di hiihai o taga hai lodo. ¹⁵Ma ga hagalee hai beenei, gei ana dama ala belee hai digau e dabu, la gaa hai digau e milimilia. Au go Dimaadua, gei Au gu dugu gee a mee bolo Tagi aamua hai mee dabu.”

¹⁶Dimaadua ga helekai gi Moses ¹⁷gi hagi anga ina gi Aaron boloo, “Tangada i do madawaawa dela e milimilia i dono gili gi dee hai dana tigi-daumaha meegai mai gi di Au. Di mee deenei le e hana hua beelaa dono hagaodi ai. ¹⁸Tangada dela e milimilia i dono gili la hagalee dumaalia ginai e hai dana tigidaumaha, ala go digau ala e dee gida, digau ala e habe-habe, digau ala e hai gee nia mee i nadau hadumada, be e dee dohu nadau huaidina, ¹⁹be tangada dela guu hadi dono lima be guu hadi dono wae, ²⁰be tangada dela e bugubugu dono dua, be tangada dela e duli loo, be tangada dono magi i dono golomada be di magi dono gili, be taane ‘eunuch’. ²¹Tangada i di madawaawa o tangada hai mee dabu Aaron dela iei di mee e huaidu i dono huaidina e mee di hai dana tigidaumaha meegai mai gi di Au ai. ²²Tagadilinga dangada dela beenei le e mee hua di gai nia tigi-daumaha meegai ala ne hai mai gi di Au, ala go nia tigidaumaha meegai ala e dabu mo nia tigidaumaha meegai ala koia e dabuaahia. ²³Idimaa ma dela di mee huaidu i di gili o maa, mee hagalee hanimoi gi hoohoo gi di gahu duuli dabu be e hanimoi gi hoohoo gi di gowaa dudu tigidaumaha. Mee hagalee haga milimilia nia mee dabuaahia aanei, idimaa Au go Dimaadua, gei di maa ko Au dela ne hai nia maa gii dabu.”

²⁴Aanei nia mee Moses ne hagi anga gi Aaron, nia dama daane Aaron, mo digau Israel huogodoo.

Tabuaahia o nia mee tigidaumaha

22 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²gi hagi anga ina gi Aaron mo ana dama daane, “Goodou hudee haga milimilia ina dogu ingoo

dabuaahia, goodou hagabalagau ina nia tigidaumaha haga madagu ala ne hai go digau Israel mai gi di Au. Au go Dimaadua. ³Tangada i do madawaawa dela e milimilia ang gi di hai daumaha, ma ga hanimoi gi hoohoo gi nia mee hai tigidaumaha haga madagu o digau Israel ala ne hai mai gi di Au, malaa, mee gu deemee di ngalua labelaa i di gowaa dudu tigidaumaha deela. Taganoho deenei le e hana hua beela dono hagaodi ai. Au go Dimaadua.

⁴“Tangada i di madawaawa Aaron dela e hai dono magi genegene be e hai dono magi halihali mai nia uugau i ono goloo daane, la hagalee gai nia tigidaumaha dabu aanei, gaa dae loo gi dono magi la guu hili. Tangada i digau hai mee dabu le e milimilia maa mee gaa bili gi nia mee ala gu haga gulugulua go tuaidina tangada made, be mee e halihali nia wai goloo daane, ⁵be mee guu bili gi di manu be tangada milimilia. ⁶Tangada hai mee dabu dela ma ga milimilia, le e milimilia gaa dae loo gi di hiahi, gei mee hagalee gai ana mee mai i nia tigidaumaha dabu gaa dae loo gi mee gu gaugau ia. ⁷I muli hua di laa ma ga ulu, gei mee gu madammaa, gei mee guu mee di gai nia tigidaumaha dabu, ala go ana meegai. ⁸Mee hagalee gai nia goneiga o di manu dela ne made hua i deia be ne daaligi go di manu lodo geinga, idimaa di mee beenei le e hai a mee gi milimilia. Au go Dimaadua.

⁹“Digau hai mee dabu huogodoo le e hai gi daudali agu haganoho ala ne wanga gi digaula. Digaula ma ga hagalee daudali nia maa, digaula gu ihala gaa mmade, idimaa digaula gu de hagalongo gi agu haganoho dabuaahia. Au go Dimaadua, ko Au dela ne hai digaula gii dabu.

¹⁰“Ma go nia madahaanau hua o digau hai mee dabu ala e mee di gai nia tigidaumaha dabu. Digau ala e noho i baahi digau hai mee dabu mo digau ala e ngalua ang gi digau hai mee dabu, le e deemee di gai nia mee aanei. ¹¹Gei nia hege tangada hai mee dabu, ala ne hui gi ana bahihadu be ala ne haanau i lodo dono hale, le e mee di gai nia meegai i tuhongo o tangada hai mee dabu. ¹²Tama ahina tangada hai mee dabu dela guu hai dono lodo gi tangada dela hagalee tangada hai mee dabu, le e hagalee gai i nia meegai o tigidaumaha dabu. ¹³Gei tama ahina tangada hai mee dabu dela guu made dono lodo be gu diagi go dono lodo gei mee ana dama ai, ma ga hanimoi gaa noho i di hale dono damana le e mee hua di gai nia meegai o tuhongo tangada hai mee dabu o dono damana. Go digau hua o di madahaanau tangada hai mee dabu ala e mee di gai tuhongo tangada hai mee dabu.

¹⁴“Maa nia daangada ala hagalee dau gi di madahaanau o tangada hai mee dabu gaa gai nia tigidaumaha dabu ge de iloo nadau mee ala e gai, digaula e hui ang gi tangada hai mee dabu di hui o tigidaumaha deela ge e hagapuni labelaa ginai dahi baahi e lima di maa. ¹⁵Digau hai mee dabu gi hudee haga milimilia ina nia tigidaumaha dabu ¹⁶i di

nadau dumaalia gi digau ala hagalee tau di gai nia maa, idimaa, di mee deenei la gaa hai tangada deelaai gii hala gaa kae di hagaduadua. Ko Au go Dimaadua dela ne haga dabu nia tigidaumaha aanei.”

¹⁷Dimaadua ga helekai ang gi Moses ¹⁸gi hagi anga ina gi Aaron mo ana dama daane mo digau Israel huogodoo nia haganoho aanei: Di madagoaa tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo Israel ma gaa hai dana tigidaumaha dudu, belee haga gila aga di mee dela gu hagababa, be e hai hua mai i dono hiihai, malaa, di manu la hagalee hai gii hai di mee e milimilia i dono gili. ¹⁹Tigidaumaha la gi hiihai ginai Dimaadua, la di manu daane dela ono milimilia ai. ²⁰Maa goodou ga tigidaumaha di godou manu dela di mee huaidu i dono gili, Dimaadua la hagalee hiihai gi di maa.^p ²¹Tangada dela ma gaa hai dana tigidaumaha hagadaubuni ang gi Dimaadua, belee haga gila aga di mee dela gu hagababa, be e hai hua mai i dono hiihai, di manu dela ono milimilia ai, gei Dimaadua ga hiihai gi di maa. ²²Goodou hudee tigidaumaha ang gi Dimaadua nia manu ala e dee gida, be e habehabe, be gu duuduu nadau gili, be e magibala, be e moholehole, be nia lohongo magibala i dono gili. Goodou hudee tigidaumaha ina nia hagadilinga manu ala beenei i hongo di gowaa dudu tigidaumaha e hai ai godou tigidaumaha meegai. ²³Goodou ma gaa hai godou tigidaumaha mai i goodou hiihai, e mee di hai gi di manu dela e dee dohu dono huaidina. Gei Dimaadua la hagalee hiihai gi di maa maa di mee deenei la tigidaumaha dela e haga gila aga tigidaumaha dela gu hagababa. ²⁴Goodou hudee hai tigidaumaha ang gi Dimaadua i nia manu ala guu duugia, be guu tele, be gu huaidu, be guu pala nadau goloo daane. Di mee deenei la hagalee haga gila aga i godou henua.

²⁵Goodou hudee hai tigidaumaha meegai gi nia manu ala ne gaamai go goodou i baahi digau mai i daha. Nia manu ala beenei le e milimilia, gei Dimaadua la hagalee manawa tene gi nia maa.

²⁶⁻²⁷Di madagoaa di kau be siibi be di kuudi ma ga haanau, mee hagalee daa gi daha mo dono dinana, gaa dae loo gi nia laangi e hidu, gei i muli nia laangi e hidu aalaa gei di maa gu humalia hua di hai tigidaumaha meegai dela e manawa tene ginai Dimaadua. ²⁸Goodou hudee tigidaumaha di kau mo dana dama, siibi mo dana dama, be di kuudi mo dana dama i di laangi e dahi. ²⁹Di madagoaa goodou ma gaa hai di godou tigidaumaha danggee ang gi Dimaadua, goodou haga gila ina aga ana haganoho aanei, gei Mee ga tenetene adu gi goodou. ³⁰Geina nia maa huogodoo i di laangi deelaai, hudee dugu mee gi di laangi dono daiaa.

³¹Dimaadua ga helekai boloo, “Goodou haga gila ina aga agu haganoho, Au go Dimaadua. ³²Goodou hudee haga milimilia ina dogu ingoo

dabu. Digau Israel huogodoo gi dugua Au haga madagu, Au go Dimaadua dela ne hai goodou gii dabu. ³³Ma ko Au dela ne lahamai goodou gi daha mo Egypt belee hai Au di God ni goodou. Au go Yihowah.”

Di hai o nia daumaha

23 ¹Dimaadua ga hagi anga ana helekai aanei gi Moses: ²Aanei la nia haganoho hai daumaha mai gi di Au ala e hai go digau Israel i di nadau madagoaa ma ga dagabuli belee hai daumaha: ³Nia laangi e ono ala e ngalua ai goodou, gei goodou gi langahia bolo di hidu laangi la di Laangi Sabad, deenei di laangi hagamooloo. Di laangi deelaa nia moomee hai ai, gei goodou gi dagabuli e hai daumaha. Di Laangi Sabad di laangi ni Dimaadua, de hilihili be goodou e noho i hee.^q

⁴Aanei nia hagadilinga daumaha ala e hai go goodou i nia madagoaa ala ga haganoho bolo e hai ai:

Taumaha o di Pasoobaa mo di Palaawaa Digi Hagatanga

⁵Taumaha o di Pasoobaa e hai e hagalaamua ai Dimaadua, e daamada i di madagoaa di laa ma ga ulu i di madangaholu maa haa laangi o di tahi malama.^r ⁶Taumaha o di Palaawaa Digi Hagatanga le e daamada i di madangaholu maa lima laangi o di malama deelaa. I lodo nia laangi e hidu gei goodou hagalee gai nia palaawaa ala gu unugi gi nia ‘yeast’. ⁷Di laangi matagidagi, gei goodou dagabuli e hai daumaha, godou moomee e hai ai. ⁸Goodou heia godou tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua i lodo nia laangi e hidu. Gei di hidu laangi, gei goodou ga dagabuli labelaa ga hai daumaha, godou moomee e hai i di laangi deelaa ai.^s

⁹⁻¹⁰Di godou madagoaa ma ga ulu gi lodo tenuta dela ga gowadu ko Au go Dimaadua gi goodou, gaa hadi nia huwa o godou laagau ‘wheat’, goodou la gi kae ina nia huwa laagau ala matagidagi gi tangada hai mee dabu. ¹¹Gei mee gaa dugu anga nia huwa laagau aanei gi mua nnadumada o Dimaadua, e hai ai tigidaumaha hagabalagau, bolo gi humalia ai goodou. Tangada hai mee dabu le e hai di mee deenei i di laangi dela i muli di Laangi Sabad. ¹²I di laangi la hua dela e hai ai di godou tigidaumaha huwa laagau deenei, gei goodou heia labelaa di godou tigidaumaha dudu gi tama siibi daane dela guu dahi dono ngadau, ge ono milimilia ai. ¹³Gei goodou gaa wanga labelaa gi baahi di maa nia pauna palaawaa e haa ala gu unugi gi nia lolo olib, e hai ai tigidaumaha meegai. Di hauiha o tigidaumaha deenei le e haga tene-tene di manawa o Dimaadua. Gei goodou gi tigidaumaha ina labelaa

^q 23.3 Exodus 20.8-10; 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Deuteronomy 5.12-14

^r 23.5 Exodus 12.1-13; Deuteronomy 16.1-2 ^s 23.8 Exodus 12.14-20; 23.15; 34.18; Deuteronomy 16.3-8

dahi baahi e haa o di galon waini dalia di tigidaumaha o di palaawaa.

¹⁴Goodou hudee geina nia palaawaa mada, be nia palaawaa guu dunu gi maangoo, be nia palaawaa ne daa, gaa dae loo gi di godou dugu ang gi di godou God godou huwa laagau ala matagidagi. Godou hagadili gi muli e hai gi daudali taganoho deenei, hagalee hilihili be goodou e noho i hee.

Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau
(Numbers 28.26-31)

¹⁵Goodou daulia nia dabu e hidu dogomaalia, mai i di Laangi Sabad dela ne gaamai godou huwa laagau e hagi aga gi Dimaadua. ¹⁶I di mada-lima laangi, di laangi dela i muli di hidu Laangi Sabad, gei goodou dugu anga labelaa godou huwa laagau e hai ai dahi tigidaumaha hooou ang gi Dimaadua. ¹⁷Nia mada haanau gi gaamai nadau palaawaa dagi lua e tigidaumaha gi Dimaadua be tigidaumaha hooou. Di palaawaa e dahi i nia palaawaa aanei le e hai gi nia pauna palaawaa e haa, e unugi gi nia ‘yeast’, gaa daa, ga gaamai e hagi anga gi Dimaadua, e hai ai tigidaumaha o nia huwa laagau ala ne hadi matagidagi. ¹⁸Digau Israel le e gaamai nadau dama siibi e hidu ala gu dagi dahi nadau ngadau ala nadau milimilia ai, mo di kau daane e dahi, mo nia kuudi daane e lua, madalia nadau palaawaa aanei. Goodou gaa hai di godou tigidaumaha dudu gi nia manu aanei ang gi Dimaadua, ngaadahi mo tigidaumaha huwa laagau mo tigidaumaha waini. Di hauiha o tigidaumaha deenei le e haga tenetene di manawa o Dimaadua. ¹⁹Goodou tigidaumaha ina labelaa di godou kuudi daane e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, ge lua dama siibi daane ala dagi dahi nau ngadau, e hai ai tigidaumaha hagadaubuni. ²⁰Tangada hai mee dabu gaa dugu ang gi Dimaadua nia palaawaa ge lua dama siibi e hai ai tigidaumaha ang gi Dimaadua. Nia tigidaumaha aanei le e dabuaahia. ²¹I di laangi hua deela, gei goodou hudee heia nia moomee ala e hai go goodou i nia laangi huogodoo, gei goodou gi dagabuli e hai daumaha. Godou hagadili gi muli e hai gi daudali taganoho deenei, de hilihili be digaula e noho i hee.^t

²²Di madagoaa ma ga hadi ai nia huwa o godou hadagee, goodou hudee haadia nia huwa laagau ala i taalinga tadagee, gei goodou hudee hula labelaa gi muli e hadi nia huwa laagau ala ne dubu i golo. Diagia nia mee aanei ang gi digau hagaloale mo digau mai i daha. Ma go Yihowah dela go di godou God.^u

Taumaha o di Ngadau Hooou

²³⁻²⁴Di laangi matagidagi o di hidu malama, gei goodou heia di laangi deenei di laangi hagamolooloo hagalabagau. Goodou dagabuli e hai dau-

^t 23.21 Exodus 23.16; 34.22; Deuteronomy 16.9-12 ^u 23.22 Leviticus 19.9-10; Deuteronomy 24.19-22

maha i di godou madagoaa ma ga longono nia lee o nia buu. ²⁵Goodou dugu ang gi Dimaadua tigidaumaha meegai, gei goodou hudee heia godou moomee i di laangi deela.

Di Laangi Haga madammaa nia Huaidu
(Numbers 29.7-11)

²⁶⁻²⁷I di madangaholu laangi o di hidu malama, deenei di laangi i lodo nia ngadawuogodoo e hai ai nnegau dabu, e wwede nia huaidu o nia daangada. Goodou hudee miami i di laangi deela, gei goodou dagabuli e hai daumaha, ge e hai tigidaumaha o nia meegai ang gi Dimaadua.^v ²⁸Goodou hudee hai moomee i di laangi deela, idimaa ma di laangi e hai ai nnegau dabu e wwede nia huaidu. ²⁹Tangada dela ma gaa gai dana mee i di laangi deela, geia gu hagalee dau bolo ia tama ni Dimaadua. ³⁰Gei tangada dela ma gaa hai ana moomee i di laangi deela, gei Dimaadua ga daaligi a mee gii made. ³¹Taganoho deenei la anga hua gi godou madawaawa huogodoo, de hilihili be digaula e noho i hee. ³²Daamada i di madagoaa dela ma ga ulu iei di laa i di hiwa laangi o di malama deela, ga huli mai gi di madagoaa dela ma ga ulu iei di laa i di madangaholu laangi, gei goodou heia di laangi deenei di laangi haga-molooloo hagalahagau, i di madagoaa dela hagalee gai ai godou mee.

Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili

³³⁻³⁴Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili le e daamada i di madangaholu maa lima laangi o di hidu malama, e hai i lodo nia laangi e hidu. ³⁵Di laangi matagidagi o nia laangi aanei, gei goodou dagabuli e hai daumaha, nia moomee e hai i di laangi deela ai. ³⁶Nia laangi huogodoo i nia laangi e hidu aanei, gei goodou heia godou tigidaumaha meegai. I di walu laangi, gei goodou ga dagabuli labelaa e hai daumaha ge e hai tigidaumaha meegai. Di laangi hai daumaha deenei, goodou hudee hai moomee.^w

³⁷(Aanei nia laangi ala e hai nia laangi daumaha hagalahagau, e hagalaamua ai Dimaadua di godou madagoaa ma ga dagabuli, e hai daumaha ge e hai tigidaumaha meegai, tigidaumaha dudu, tigidaumaha huwa laagau mo tigidaumaha waini, be di hai dela gu haga noho gi lodo nia laangi aalaa. ³⁸Nia hai daumaha aanei le e haga puni ang gi nia Laangi Sabad ala i golo, gei ogo nia tigidaumaha aanei le e haga puni labelaa gi baahi nia tigidaumaha ala e hai go goodou i di waalooloo, mo nia tigidaumaha ala e haga gila aga ai godou hagababa, mo nia tigidaumaha ala e hai labelaa go goodou gi Dimaadua mai i godou hiihai.)

³⁹I di madangaholu maa lima laangi o di hidu malama, i di madagoaa ma ga hadi ai godou huwa laagau, gei goodou heia taumaha deenei

^v 23.26-27 Leviticus 16.29-34 ^w 23.36 Deuteronomy 16.13-15

i lodo nia laangi e hidu. Di laangi dela matagidagi e hai di laangi haga-labagau e hagamolooloo. ⁴⁰I di laangi deela, gei goodou kae ina hunu huwa laagau i godou huwa laagau ala e humalia, mo nia lau niu, mo nia manga laagau mai i nia laagau ala e hai ono lau, gei goodou ga daamada di hai daumaha e hagalaamua Dimaadua, go di godou God. ⁴¹Goodou heia di hai daumaha deenei i nia laangi e hidu. Taganoho deenei le e hai gi noho hua beela i baahi godou madawaawa i nia madagoaa huogodoo. ⁴²Digau Israel huogodoo le e hai gii noho i di malu o nia hale ala ne hau go goodou gi nia manga laagau i nia laangi e hidu, ⁴³gi iloo ai godou hagdili bolo Dimaadua ne hai digau Israel gii noho i lodo nia hale laa i dono madagoaa nogo dagi mai digaula gi daha mo Egypt. Go Mee dela go Yihowah go di godou God.

⁴⁴Malaa, deenei di hai a Moses ne wanga gi digau Israel nia haganoho o di hai daumaha ala e hai go digaula e hagalaamua ai Dimaadua.

Di madamada humalia i nia malama

(Exodus 27.20-21)

24 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²gi hagi anga ina gi digau Israel bolo digaula gi gaamai nadau lolo olib madammaa ala e humalia huoloo gi nia malama ala i lodo di Hale laa, gi maahina nia maa waa-looloo. ³Nia hiahi huogodoo Aaron le e hai gii dudu nia maa gaa dugu maahina gi di luada, i mua nnadumada o Dimaadua i daha mo di gahu duuli i mua Tebedebe o di Hagababa dela i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. Taganoho deenei le e hai hegau ginai i di waalooloo gi muli. ⁴Aaron le e hai gi madamada humalia i nia malama ala e dugu i hongo nadau lohongo goolo madammaa, ge mmada labelaa gi nia maa gi ulaula humalia i mua nnadumada o Dimaadua.

Nia palaawaa ala e tigidaumaha ang gi Dimaadua

⁵Kaina nia pauna palaawaa e madalua maa haa gaa dunu nia palaa-waa tanga e madangaholu maa lua. ⁶Hagatau ina nia maa i nia goolongo e lua, e ono i di goolongo e dahi, i hongo teebele dela ne gahu gi nia goolo madammaa i mua nnadumada o Dimaadua.^x ⁷Dugua gi hongo nia goolongo dagidahi nia 'incense' humalia e hai ai di hagamodongoohia o tigidaumaha meegai ang gi Dimaadua, e pono di lohongo nia palaawaa. ⁸I nia Laangi Sabad huogodoo ala e hagadau mai, di palaawaa deenei le e hai gii dugu i mua nnadumada o Dimaadua. Deenei di moomee digau Israel e hai gaa hana hua beela. ⁹Di palaawaa deenei la di mee ni Aaron mo dono madawaawa, gei digaula e hai gii gai di maa i di gowaa dabu,

^x 24.6 Exodus 25.30

idimaa aanei nia mee ni tigidaumaha meegai ala koia e dabuaahia, ala ne tigidaumaha ang gi Dimaadua belee gai go digau hai mee dabu.^y

Di haga modongoohia di hagaduadua dela e donu

¹⁰⁻¹¹ Taane i golo dono damana tangada o Egypt, gei dono dinana tangada Israel, di ingoo di ahina la go Shelomith, tama ahina ni Dibri, tangada mai di hagadili Dan. Taane deenei ne lagamaaloo gi tangada Israel i lodo di waahale laa digau Israel, ga leelee huaidu i Dimaadua, gei digau ala i golo gaa lahi a mee gi Moses, ¹² ga hagaloohi a mee, ga tali-tali di madagoaa Dimaadua ga hagamodongoohia ang gi ginaadou di mee dela belee hai gi mee.

¹³ Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹⁴ “Lahia taane deenaa gi daha mo di waahale. Nia daangada huogodoo ala ne hagalongo gi mee e leelee huaidu, gi dugua nadau lima gi hongo di libogo o maa, e hagamodongoohia ai bolo mee gu ihala. Nomuli, gei digau huogodoo o di guongo gi dilidilia a mee gii made. ¹⁵ Hagi anga ina labelaa gi digau Israel bolo tangada dela ma ga leelee huaidu i God le e kae di hagaduadua, ¹⁶ ga daaligi gii made. Tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo Israel ma ga leelee huaidu i Dimaadua le e dilidili gii made go digau o di guongo huogodoo.

¹⁷ “Tangada dela ma ga daaligi dana dangada gii made, le e daaligi gii made,^z ¹⁸ gei tangada dela ma ga daaligi di manu a tangada, le e hai gii pono di lohongo di manu deela. Di hagamau o di mee deenei la di mouli e pono di mouli.

¹⁹ “Tangada dela ma ga hammae dana dangada, di mee a mee dela ne hai gi tangada le e hai labelaa gi mee. ²⁰ Maa goe ne hadi di iwi o maa, gei di iwi e dahi i di goe le e hadi. Maa goe ne kabe di golomada o maa, gei do golomada le e kabe labelaa. Maa goe ne dongo di niha o maa gii doo, gei doo niha le e dongo labelaa gii doo. Di mee dela ne hagahuaidu kooe i di gili o tangada, deela di mee e hai labelaa adu gi di goe.^a ²¹ Tangada dela ma ga daaligi dana manu le e pono di lohongo di maa, gei tangada dela ma ga daaligi dana dangada gii made, le e daaligi gii made. ²² Taganoho deenei la adu gi goodou huogodoo, go digau Israel mo digau mai i daha ala e noho i godou baahi. Au go Dimaadua, go di godou God.”^b

²³ I muli o Moses ne hagi anga nia haganoho aanei gi digau Israel, gei digaula gaa lahi taane dela nogo leelee huaidu i Dimaadua gi daha mo di waahale, ga dilidili a mee gii made. Deenei di hai digau Israel ne haga gila aga nia mee Dimaadua ne hagi anga gi Moses.

^y 24.9 Matthew 12.4; Mark 2.26; Luke 6.4 ^z 24.17 Exodus 21.12

^a 24.20 Exodus 21.23-25; Deuteronomy 19.21; Matthew 5.38 ^b 24.22 Numbers 15.16

Di hidu ngadau
(Deuteronomy 15.1-11)

25 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses i hongo di Gonduu Sinai
²gi wanga ina nia haganoho aanei gi digau Israel: Di mada-
 goaa ma ga ulu iei goodou gi lodo tenuta dela ga gowadu go Dimaadua,
 goodou gi hagalaamua ina Dimaadua i di godou hagalee dogi nia haga-
 dili i tenuta deela i nia holongo hidu ngadau huogodoo. ³Goodou dogia
 godou laagau i lodo godou hadagee, heia gi daha nia manga laagau waini
 ala huaidu, hagabudu ina godou huwa laagau i lodo nia ngadau e ono.
⁴Gei di hidu ngadau le e hai di ngadau e hagamolooloo hagatau ang gi
 tenuta deela, di ngadau e hagadabu ang gi Dimaadua. Goodou hudee
 dogia godou gowaa be hagamadamma nia manga o godou laagau waini.
⁵Goodou hudee hagabudu ina labelaa nia huwa laagau hamanoo hagalee
 ne dogi, hudee hagabudu ina nia golee waini o nia laagau waini ala digi
 hahaala ina ono manga, idimaa ma di ngadau e hagamolooloo hagatau
 ang gi tenuta deela. ⁶Ma e aha maa goodou ga hagalee dogi godou mee
 i hongo tenuta deela i lodo di ngadau deela, gei di maa e gowadu hua
 nia meegai gi goodou, mo anga labelaa gi godou hege, godou gau ngalua,
 mo ang gi digau mai i daha ala e noho i godou baahi, ⁷mo ang gi godou
 manu hahaangai, mo nia manu lodo geinga ala i lodo godou gowaa. Nia
 mee huogodoo ala e huwa mai i tenuta deela la nia mee huogodoo e gai.^c

Di ngadau e gaamai labelaa gi muli

⁸Dau ina nia ngadau dagi hidu i nia holongo e hidu, huogodoo nia
 ngadau e madahaa maa hiwa. ⁹Nomuli, i di madangaholu laangi o di
 hidu malama, dela go di Laangi Haga madamma nia Huaidu, hagu ina
 tangada e iliili dana buu i lodo tenuta hagatau. ¹⁰Deenei di godou hai
 e dugu gi daha di madalima ngadau, ga haga iloo di moholo ang gi digau
 huogodoo o tenuta. I lodo di ngadau deenei, nia mee huogodoo ala ne hui
 gi daha le e gaamai gi muli gi digau nadau maa donu, be go digau di
 madawaawa. Digau ala ne hui gi daha be nia hege le e laha mai labelaa
 gi muli gi baahi nadau madahaanau. ¹¹Goodou hudee dogi mee i lodo
 godou gowaa, be e hadi nia golee o nia laagau hamanoo, be e hagabudu
 nia golee waini o nia laagau waini ala digi hahaala ina ono manga.
¹²Di ngadau dogomaalia le e hai di madagoaa haga madagu ni goodou,
 goodou geina hua nia laagau hamanoo.

¹³I lodo di ngadau deenei, nia mee huogodoo ala ne hui gi daha le
 e gaamai gi muli gi tangada donu dana maa. ¹⁴Malaa, godou mada-
 goaa ma gaa hui gi daha godou gowaa gi tangada Israel, be e hui mai

^c 25.7 Exodus 23.10-11

godou gowaa, heia i di manawa humalia, hudee halahalau ina tangada. ¹⁵Di hui o di gowaa le e hagatau ang gi di waalooloo o nia ngadau ala e mee di huwa ai nia meegai i mua di ngadau gaamai gi muli nomuli. ¹⁶Nia ngadau le e logo, di hui di maa le e nege gi nua, gei nia ngadau le e hogoohi, gei di hui le e nege gi lala, idimaa nia mee ala e hui la go nia huwa laagau ala e mee di hai mai i lodo di gowaa. ¹⁷Goodou hudee halahalau ina godou duaahina Israel, goodou hagalongo gi Dimaadua, go di godou God.

Di haingadaa o di hidu ngadau

¹⁸Goodou hagagila ina aga nnaganoho mo nia aago Dimaadua huogodoo, gii noho goodou i di aumaalia i lodo tenuta deela. ¹⁹Tenua gaa huwa nia huwa laagau, gei goodou ga hai mee gi nia mee huogodoo ala e hiihai ginai goodou belee gai, gei goodou ga mouli humalia.

²⁰Holongo tangada e mee di heeu bolo ma ni aha ala e gai i lodo di hidu ngadau deela, idimaa nia gowaa la hagalee dogi be e hagabudu nia huwa laagau. ²¹Dimaadua ga hagahumalia tenuta deela i di ono ngadau bolo gii mee di hai ono meegai ala e dohu ang gi nia ngadau e lua. ²²Di madagoaa goodou ma gaa dogi godou mee i lodo godou gowaa i di walu ngadau, goodou e miami hua igolo i godou mee ala ne hadi i lodo di ono ngadau, gei goodou e logo hua godou mee e gai gaa dae loo gi di mada-goaa e hadi ai nia huwa laagau o nia laagau ala ne dogi go goodou i di ngadau deela.

Di wanga gi muli o nia mee

²³Godou gowaa la hagalee hui hua gi daha hagadahi, idimaa ma hagalee nia gowaa ni goodou, ma nia mee ni Dimaadua, gei goodou e hai hua be digau mai i daha ala ne dumaalia ginai belee hai hegau i di maa.

²⁴Di madagoaa di gowaa ma gaa hui gi daha, nia donu o tangada donu dana gowaa ma gaa hui mai di maa gi muli le e hai gi modongoohia. ²⁵Maa tangada i digau Israel ma ga hagaloale e hai gii hui gi daha dana gowaa, ma go dono dangada dela e hoohoo gi mee dela e hui di maa gi muli. ²⁶Maa mee dono dangada ai belee hui di maa gi muli, holongo gei mee ga humalia ang gi deia nomuli, gei mee ga hui hua di maa ko ia. ²⁷Ma gaa hai beenei, gei mee huia gi tangada dela ne hui di maa di hulu dela e tau gi nia ngadau ala e dubu gaa dae loo gi di Ngadau o di Gaamai gi Muli, gei mee gaa kae labelaa dana gowaa. ²⁸Maa mee e dee dohu ana bahihadu di hui gi muli dana gowaa, gei di maa e dugu hua i lala di madamada humalia tangada dela ne hui di maa gaa dae loo gi di Ngadau o di Gaamai gi Muli. I di ngadau deela gei di maa gaa wanga gi tangada donu dana gowaa.

²⁹Tangada dela ma gaa hui gi daha dono hale dela i lodo di guongo gu abaaba, mee ono donu i golo e hui di maa gi muli i lodo hua di ngadau

dela ne hui di maa gi daha. ³⁰Maa mee digi hui di maa gi muli i di ngadau deela, gei mee gu deai ono donu e hui di maa gi muli ai. Di hale la gaa hai di hale ni tangada dela ne hui di maa mo dono madawaawa. Ma hagalee gaamai gi muli i di Ngadau o di Gaamai gi Muli. ³¹Gei nia hale ala hagalee i lodo di abaaba o di waahale, le e hai hua be nia gowaa. Tangada donu dana hale la ono donu e hui labelaa di hale, gei di hale deela la gaa wanga gi muli gi tangada donu dana hale i di Ngadau o di Gaamai gi Muli. ³²Gei digau Levi nadau donu hua i nia madagoaa huogodoo e mee di hui labelaa gi muli nadau hale donu ala i lodo nia waahale ala ne wanga gi digaula. ³³Maa di hale i lodo di waahale deenei gaa hui gi daha go tangada Levi la hagalee hui mai gi muli, ma e gaamai gi muli i di Ngadau o di Gaamai gi Muli, idimaa nia hale ala e hai mee ginai digau Levi i lodo nadau waahale la nia mee donu ni digaula i baahi digau Israel. ³⁴Gei nia gowaa maalama ala i di gili nia waahale digau Levi la hagalee hui gi daha, idimaa ma nia mee ni digaula gaa hana hua beela.

Di hagamaamaa digau hagaloale

³⁵Maa do duaahina dangada Israel dela e noho hoohoo adu gi di goe ma ga hagaloale ang gi deia, gu deemee di haangai ia, goe ga hagamaamaa a mee be dau hai dela e hagamaamaa au gau ngalua, gii mee ia di noho hua igolo hoohoo adu gi di goe.^d ³⁶Goe hudee hai bolo mee gi huia adu gi di goe di wiini o au teenedi, gei goe gi hagalongo gi doo God, heia a mee gii noho hoohoo adu gi di goe. ³⁷Goe hudee heia a mee gii hui di wiini o au teenedi ala e hagamaamaa a mee, gei goe hudee wanga di wiini o au meegai ala e hui koee gi mee.^e ³⁸Deenei di mee dela gu haganoho go Dimaadua di godou God, dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt belee gowadu gi goodou tenua go Canaan, ge gi heia di God ni goodou.

Di hgamehede o nia hege

³⁹Maa tangada Israel dela e noho hoohoo adu ga hagaloale ang gi deia, gaa hai bolo ia gaa hui dono huaidina adu gi di goe e hai di hege ni aau, goe hudee heia a mee gi ngalua i nia moomee o nia hege. ⁴⁰Gei mee gaa noho i do baahi be tangada ngalua, ga ngalua adu gi di goe, gaa dae loo gi di Ngadau o di Gaamai gi Muli. ⁴¹Deela di madagoaa tangada deela mo ana dama ga hagatanga gi daha mo goe gaa hula gi baahi nadau madahaanau. ⁴²Digau Israel la nia hege ni Dimaadua, ma go Mee dela ne laha mai digaula gi daha mo Egypt. Deenei di mee hagalee hui iei digaula gi daha e hai ai nia hege. ⁴³Hudee heia digaula haga huaidu, goodou gi hagalongo gi di godou God. ⁴⁴Maa goe ga hii-

^d 25.35 Deuteronomy 15.7-8 ^e 25.37 Exodus 22.25; Deuteronomy 23.19-20

hai gi nia hege, goe e mee di hui mai au hege i nia henua ala i oo daha. ⁴⁵Goodou e mee labelaa di hui nia dama digau mai i daha ala e noho i godou baahi. Nia dama ala ne haanau i lodo di godou henua le e mee hua di hai nia mee ni goodou, ⁴⁶gei goodou e mee di wanga digaula gi godou dama e hai mee ginai, gei digaula ga ngalua gi godou dama i di waaloo-loo o nadau mouli. Gei goodou hudee heia haga huaidu godou duaahina o Israel.^f

⁴⁷Maa tangada mai i daha dela e noho i do baahi ma ga maluagina, gei do duaahina Israel ma ga hagaloale gaa hui ia be di hege gi tangada mai i daha deelaa, be gi tangada i nia gau o tangada mai i daha deelaa. ⁴⁸I muli hua dono hui ia gi daha, gei mee e donu hua di hui gi muli. Tuaahina daane o maa, ⁴⁹be tuaahina o dono damana, be go di tama tuaahina o dono dinana, be go tei tangada i ono gau dela e hoohoo ang gi deia, e mee di hui a mee gi muli. Geia e mee hua di gida ana teenedi, gaa bida hui hua ia gi mehede. ⁵⁰Geia e hai gi halahala nia hagamaa-maa mai baahi tangada dela ne hui ia, gei meemaa gaa dau nia ngadau ala mai taamada di nadau hui gi daha gaa dae loo gi di Ngadau o di Gaamai gi Muli, gei meemaa gaa dugu di hui o di hagamehede gii hai be di hui o tangada ngalua. ⁵¹⁻⁵²Gei mee e hai gi wanga gi muli di hui hagamehede gii tau ang gi nia ngadau ala e dubu, ⁵³e ala be di mee ia ne ngalua hua i di ngadau e dahi. Di tagi a mee hagalee hai haga huaidu a mee. ⁵⁴Maa mee hagalee mehede i nia ala aanei, mee mo ana dama le e haga maahede i di Ngadau o di Gaamai gi Muli dela no muli. ⁵⁵Tangada Israel la hagalee hai di hege gaa hana hua beelaa, idimaa nia daangada Israel la nia hege ni Dimaadua. Ma go Mee dela ne laha mai digaula i Egypt. Go Mee dela go Dimaadua, go di nadau God.

Di hagamaluagina digau ala e hagalongo
(Deuteronomy 7.12-24; 28.1-14)

26 ¹Dimaadua ga helekai, “Goodou hudee heia nia ada dangada, be nia ada i di gili nia duludulu, be nia ada i di gili nia hadu belee daumaha ginai goodou. Au go Dimaadua, go di godou God.^g ²Hagagila ina aga di hai daumaha, gei gi hagabalagau ina aga di gowaa dela e daumaha iei nia daangada mai gi di Au. Au dela go Dimaadua.

³“Maa goodou ga mouli gii hai be agu haganoho, ga hagagila aga agu mee ala ne hagababa, ⁴gei au ga gowadu gi goodou nia uwa i di madagoaa dela e humalia, bolo gii mee di godou henua gi gowadu nia huwa laagau humalia, gei nia laagau gi gowadu gi goodou nia golee laagau. ⁵Godou huwa laagau ga logowaahee gei goodou ga hadi-

^f 25.46 Exodus 21.2-6; Deuteronomy 15.12-18 ^g 26.1 Exodus 20.4; Leviticus 19.4; Deuteronomy 5.8; 16.21-22; 27.1

hadi godou huwa ‘wheat’, gaa dae loo gi di madagoaa e hadi ai nia golee waini. Goodou ga hadihadi godou golee waini gaa dae loo gi di madagoaa e haga nonnono ai godou hadu ‘wheat’. Goodou ga hai mee gi nia mee ala e hiihai ginai goodou e gai, gei goodou ga mouli humalia i lodo di godou lohongo.^h

⁶“Au ga gowadu gi goodou di noho i di aumaalia i lodo di godou henua, gei goodou gaa kii ge hagalee mmaadagu i nia daangada. Au ga daa gi daha nia manu hagalliga gi daha mo di godou henua, gei nia dauwa ga hagalee hai i golo. ⁷Goodou ga maaloo i godou hagadaumee. ⁸Digau dogolima i goodou e mee hua di haga magedaa nadau daangada e lau i digaula, gei digau e lau i goodou e mee hua di haga magedaa nadau daangada e mana. ⁹Au ga haga maluagina goodou ga gowadu gi goodou godou dama gi dogologowaahē. Au ga haga gila aga dagu haga-baba dela ne hai adu gi goodou. ¹⁰Nia huwa laagau ala ma gaa hadi go goodou la ga logowaahē huoloo. Goodou ga miami i nia maa i lodo di ngadau e dahi, gei goodou gaa kili hunu maa gi daha bolo gii pono go nia mee hoo. ¹¹Au ga noho i lodo dogu Hale laa dabu i godou baahi, Au hagalee loo e huli gi daha mo goodou. ¹²Au ga madalia goodou, gei Au gaa hai di God ni goodou, gei goodou gaa hai nia daangada ni aagu.ⁱ ¹³Au go Dimaadua, go di godou God, dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt bolo gi hagalee hai goodou nia hege. Au gu oho gi daha nia mogobuna ala nogo daahi goodou, gaa hai goodou gi taele huodonu.”

Di hagaduadua o tee hagalongo

(Deuteronomy 28.15-68)

¹⁴Dimaadua ga helekai, “Maa goodou ga hagalee daudali agu haganoho, gei goodou ga hagaduadua. ¹⁵Maa goodou gaa buhi di daudali agu haganoho mo agu mee ala ne haganoho, gaa oho agu hagababa ala ne hai adu gi goodou, ¹⁶gei Au ga hagaduadua goodou. Au ga gowadu gi goodou nia hagaduadua ala be nia magi hili ngadaa, mo nia magi welengina ala e hai goodou gi dee gida gaa podo godou mouli. Goodou gaa dogi godou hagadili, gei nia maa ono humalia adu gi goodou ai, idimaa, godou hagadaumee ga haga magedaa goodou, gaa gai nia huwa o godou mee ala ne dogi. ¹⁷Au gaa huli gi daha mo goodou, bolo gi magedaa goodou, gei digau ala e de hiihai adu gi goodou la gaa dagi goodou. Goodou ga mmaadagu huoloo gaa llele, gei di maa tangada ne waluwalu goodou ai.

¹⁸“Gei i muli nia mee aanei huogodoo, goodou hagalee hagalongo hua igolo mai gi di Au, gei Au ga haga uda gi nonua godou hagaduadua i nia holongo e hidu. ¹⁹Au gaa oho godou de hagalongo mo godou

^h 26.5 Deuteronomy 11.13-15; 28.1-14 ⁱ 26.12 2 Corinthians 6.16

hagamuamua, nia uwa ga hagalee monnono, godou henua ga maangoo ga hamaaloo gadoo be di baalanga. ²⁰ Goodou ngalua hagamadabouli huogodoo ga ono hadinga adu gi goodou ai, idimaa di godou henua la ga hagalee huwa, gei nia laagau ga hagalee hai ono huwa.

²¹ “Maa goodou ga daahi maaloo hua beelaa godou manawa hagamamua ga hagalee hagalongo mai gi di Au, gei Au ga haga uda labelaa gi nonua godou hagaduadua i nia holongo e hidu. ²² Au ga hagau adu gi goodou nia manu haga madagudagu dangada e daaligi godou dama, ga haga huaidu godou manu, gei goodou ga hogoohi, nia daangada e taele i hongo godou ala ai.

²³ “Gei i muli nia hagaduadua aanei, goodou e de hagalongo hua igolo mai gi di Au, e daahi hua beelaa di godou hai baahi mai gi di Au, ²⁴ gei Au ga huli adu gi goodou ga hagaduadua goodou i nia holongo e hidu gi nonua i nia holongo mai i mua. ²⁵ Au ga hagau adu gi goodou nia dauwa e hagaduadua goodou idimaa goodou la gu oho tadau hagababa, gei goodou ma ga dagabuli i lodo godou waahale belee pala hagamuni i di Au, gei Au ga hagau adu gi goodou di magi dela e hili ngadaa, gei goodou ga tangi anga gi godou hagadaumee bolo goodou gu magedaa. ²⁶ Au gaa hai godou meegai gi hagalee, gei nia ahina dilongoholu ga hai hegau hua di mee dunu palaawaa e dahi e dunu nia palaawaa huogodoo ala i nadau baahi. Digaula gaa duhe adu nia maa gi goodou, gei goodou gaa gai nia maa huogodoo, ga nomuli gei goodou e hiigai hua igolo.

²⁷ “Gei i muli nia mee aanei huogodoo, goodou e daahi hua beelaa di godou hai baahi mai gi di Au ge hagalee hiihai e hagalongo mai gi di Au, ²⁸ malaa, i lodo dogu hagawelewele, Au ga huli adu gi goodou ga hagaduadua labelaa goodou gi huaidu gi nonua i nia holongo e hidu i nia holongo mai i mua. ²⁹ Goodou koia ga hiigai gi nonua, gaa gai godou dama. ³⁰ Au gaa oho gi daha godou gowaa dudu tigidaumaha ala i hongo nia gonduu, gaa oho gi daha godou gowaa dudu tigidaumaha lolo kala, gaa kili godou huaidina ala guu mmade gi hongo godou ada god ala guu mmoe i hongo di gelegele. I lodo dogu dee hiihai huoloo adu gi goodou, ³¹ gei Au gaa oho godou waahale, gaa oho godou gowaa hai daumaha, ga hagalee hila gi godou tigidaumaha. ³² Au gaa oho di godou henua gi huaidu, gei godou hagadaumee ala ma ga hai henua ginai ga goboina e ginaadou di mooho deenei. ³³ Au ga hagau adu gi goodou nia dauwa, gaa hai goodou gi mooho adu gi lodo nia henua ala i daha. Di godou henua gaa dugu ono daangada ai, gei godou waahale gaa dugu mooho. ³⁴⁻³⁵ Gei tenea deela ga tenetene i dono hagamooloo i nia ngadau aalaa, di hagamooloo dela hagalee ne wanga go goodou gi di maa. Tenea deela ga diagi ga hagamooloo i lodo di madagoaa dela goodou guu lahi guu noho i lodo nia henua o godou hagadaumee.

³⁶“Au gaa hai goodou ala ne lahi gi daha gi mmaadagu ngoohia gaa llele gi daha i di godou madagoaa ma ga hagalongo gi nia lee o nia lau laagau ala ma ga iliili go di madangi. Goodou gaa llele gadoo be goodou ala ma gaa llele gi daha mo godou hagadaumee i lodo tauwa, gei goodou ga tingatinga gei godou hagadaumee la hagalee i godou baahi. ³⁷Goodou ga dugidugi i godou mehanga gei di maa digau e waluwalu goodou ai, gei goodou e deemee di heebagi gi godou hagadaumee. ³⁸Goodou ga mmade hua i lodo nia henua ala ne hagabagi ginai goodou, gaa danu i lodo nia henua o godou hagadaumee. ³⁹Digau hua dulii i goodou ala ga mouli i lodo tenuta o godou hagadaumee, gei digaula ga hagalee, idimaa i godou huaidu mo nia huaidu o godou maadua mmaadua.

⁴⁰“Gei godou madawaawa ga haagi nadau ihala mo nia hala o nadau maadua mmaadua, ala nogo hai baahi mai gi di Au ge de hagalongo mai gi di Au, ⁴¹gaa hai Au gi hai baahi ang gi digaula, ga hagabagi digaula gi lodo nia henua o nadau hagadaumee. Ga nomuli, godou madawaawa ga manawa hila gi lala gaa donu ang gi ginaadou, gaa hui di hui ang gi nadau huaidu mo nadau de hagalongo, ⁴²gei Au ga langahia dagu hagababa ang gi Jacob, mo Isaac mo Abraham, gei Au ga haga hoou dagu hagababa bolo Au gaa wanga tenuta deela gi digaula.” ⁴³Matagidagi, digau o tenuta deela le e hai gi daa gi daha, gii mee di hagamolooloo tenuta deela, gei digaula e kae di hagaduadua i di nadau kili gi daha agu haganoho mo agu mee ala ne hagi anga gi digaula. ⁴⁴Malaa, i di madagoaa dela e noho iei digaula i lodo tenuta o nadau hagadaumee, gei Au hagalee bolo gu diagi hua digaula be e hagahuaidu digaula. Ma gaa hai beenei gei deenei di hagalawa o dagu hagababa ang gi digaula. Au go Dimaadua, go di God digaula. ⁴⁵Au ga haga hoou dagu hagababa dela ne hai ko Au gi nadau maadua mmaadua, i dogu madagoaa ne haga modongoohia ai Au ang gi nia henua ugu mahi i dogu laha mai agu daangada gi daha mo Egypt, idimaa, bolo Au dela go Dimaadua, le e hai di God ni digaula.”

⁴⁶Nia mee aanei huogodoo la go nia haganoho mo nia hagababa ala ne wanga go Dimaadua gi Moses i hongo di Gonduu Sinai bolo gi hagi anga ina gi digau Israel.

Nnaganoho o nia wanga dehuia ang gi Dimaadua

27 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses nia haganoho aanei ²gi hagi anga ina gi digau Israel: Di madagoaa tangada i goodou ma gu haga dabu ia ang gi Dimaadua e haga gila aga dana hagababa hagabalagau ne hai, gei mee e hagamehede gi di hui o di logo o nia bahi-hadu ³⁻⁷gii hai be di mee deenei gu haga noho:

j 26.42 Genesis 17.7-8; 26.3-4; 28.13-14

- taane madua, nia ngadau e madalua gaa huli gi di modoono: nia bahihadu silber e 50
- di ahina madua: nia bahihadu silber e 30
- tamagiigi daane, nia ngadau e lima gaa huli gi di madalua: nia bahihadu silber e 20
- tamagiigi ahina: nia bahihadu silber e 10
- tama daane dulii, i bahi lala nia ngadau e lima: nia bahihadu silber e 5
- tama ahina dulii: nia bahihadu silber e 3
- taane i bahi i nua nia ngadau e modoono: nia bahihadu silber e 15
- di ahina i bahi i nua nia ngadau e modoono: nia bahihadu silber e 10

⁸Tangada dela ne hai dana hagababa e haga dabu dana dangada gei mee e hagaloale e deemee di hui di hui dela gu haganoho, gei mee ga laha mai tangada dela ne haga dabu gi tangada hai mee dabu, gei tangada hai mee dabu ga haganoho di hui dela dulii, gii tau gi dana mee dela e mee di hui.

⁹Maa dau hagababa la di manu dela e tau anga gi di hai tigidaumaha e haga tenetene di manawa o Dimaadua, malaa, nia tigidaumaha huogodoo ala e hai ang gi Dimaadua le e dabu, ¹⁰gei goe hagalee gaamai dau huai manu e pono di lohongo di maa. Maa goe gaa hai di maa beenei, nia manu e lua aalaa la nia mee ni Dimaadua. ¹¹Maa dau hagababa la ne hai gi di manu milimilia, dela hagalee haga tenetene di manawa o Dimaadua, gei goe kaina di manu gi tangada hai mee dabu, ¹²gei tangada hai mee dabu gaa dugu di hui di maa, gii tau ang gi di humalia be go di huaidu di maa. Di hui tangada hai mee dabu dela gaa dugu deelaa go di hui e hai hegau. ¹³Maa goe ga hiihai bolo goe e hui di maa gi muli, goe e hui di hui di maa ge e hagapuni labelaa ginai dahi baahi e lima di maa.

¹⁴Maa tangada i goodou ga hagamadu dono hale ang gi Dimaadua, gei tangada hai mee dabu gaa dugu di hui dela e tau ang gi di humalia be di huaidu o di hale, deelaa di hui e hai hegau. ¹⁵Maa goe ga hiihai bolo goe e hui di maa gi muli, goe e hui di hui di maa, ge e hagapuni labelaa ginai dahi baahi e lima di maa.

¹⁶Maa tangada i goodou ga hagamadu ang gi Dimaadua dana madagowaa dulii i lodo dana gowaa, di hui di maa e haganoho gii tau ang gi di logo o nia lii laagau ala e haga nonnono i lodo di gowaa, hagatau gi nia bahihadu silber e madangaholu nia pauna 'barley' e madahaa.

¹⁷Maa goe ga hagamadu di gowaa deelaa gi Dimaadua i muli hua di Ngadau o di Gaamai gi Muli, gei goe e hui di maa i di hui dogomaalia.

¹⁸Gei goe ma ga haga dabu di maa ang gi Dimaadua i tei madagoaa i no muli, tangada hai mee dabu ga haganoho di hui gii tau ang gi nia ngadau ala e dubu gaa dae loo gi di Ngadau o di Gaamai gi Muli, gaa hai

di hui gi hogoohi gi di hui dogomaalia o di maa. ¹⁹Goe ma ga hiihai bolo goe e hui labelaa gi muli dau gowaa, goe e hui di hui di maa, ge e hagu-puni labelaa ginai dahi baahi e lima di maa. ²⁰Goe ma gaa hui di gowaa gi tuai dangada, gei goe digi huia di maa gi muli gi Dimaadua i mua, gei goe gu deemee di hui gi muli labelaa di maa. ²¹Gaa dae gi di Ngadau o di Gaamai gi Muli, gei di gowaa deelaa la guu hai di mee ni Dimaadua, gaa wanga gi digau hai mee dabu.

²²Tangada ma ga haga dabu ang gi Dimaadua dana gowaa dela ne hui, ²³tangada hai mee dabu ga haganoho di hui di maa gi tau anga gi di logo o nia ngadau gaa tugi loo i di Ngadau o di Gaamai gi Muli, gei goe e hui hua di maa i di laangi hua deelaa, idimaa nia bahihadu la nia mee ni Dimaadua. ²⁴I di Ngadau o di Gaamai gi Muli, di gowaa deelaa le e wanga gi tangada dana gowaa donu be go dono madawaawa.

²⁵Di hui o nia gowaa huogodoo le e haganoho gi tau anga gi di mee dela gu haganoho.

²⁶Nia ulu mmaadua o nia manu la guu lawa di hai nia mee ni Dimaadua, malaa, tangada e deemee di hagdabu nia maa e hai dana tigidaumaha mai i dono hiihai, di ingoo hua di mee be tamaa kau, tama siibi be tamaa kuudi, nia mee aanei la nia mee ni Dimaadua. ²⁷Gei nia ulu mmaadua o nia manu ala milimilia le e mee di hui labelaa gi muli gi di hui dela gu haganoho, ge e hagu-puni labelaa ginai dahi baahi e lima di maa. Maa digi huia labelaa gi muli, gei di maa gaa mee di hui gi daha gi tuai dangada, e hui gi di hui dela gu haganoho.

²⁸Tangada e deemee loo di hui gi daha be e hui labelaa gi muli dana mee dela gu haga dabu hagdahi ang gi Dimaadua, di ingoo hua di mee be tangada, be di manu, be di gowaa. Ma guu hai nia mee donu ni Dimaadua.^k ²⁹Digau huogodoo ala gu haga dabu hagdahi la hagalee hui gi muli, digaula e daaligi gii mmade.

³⁰Dahi baahi e madangaholu o nia huwa laagau o tenua, de hilihili be nia lii laagau be nia golee laagau, nia mee aanei la nia mee donu ni Dimaadua. ³¹Tangada ma ga hiihai bolo ia e hui gi muli hunu mee i nia maa, geia e hui di hui nia maa donu, hagu-puni ginai dahi baahi e lima. ³²Di manu e dahi i nia manu hagagaidala e madangaholu la di mee ni Dimaadua. Di mada-goaa dela e dau ai nia manu, di madangaholu manu o nia manu huogodoo la di mee ni Dimaadua. ³³Goodou hudee hagatau ina nia manu bolo gi hilihili nia manu ala e huaidu, gei goodou hagalee pono labelaa di lohongo di maa. Maa goe gaa pono di lohongo di manu gi tuai manu, gei nia manu e lua aalaa la guu hai nia mee donu ni Dimaadua, gu deemee di hui labelaa gi muli.^l

³⁴Aanei la nia haganoho ala ne wanga go Dimaadua gi Moses i hongo di gonduu Sinai bolo gi hagi anga ina gi digau Israel.

^k 27.28 Numbers 18.14 ^l 27.33 Numbers 18.21; Deuteronomy 14.22-29

NUMBERS

Di Beebaa Numbers

Di haga modongoohia:

Di Beebaa go Numbers e helekai di hai o di noho digau Israel i nia ngadau e mada haa, tugi i di madagoaa ne hagatanga mai digaula gi daha mo di Gonduu Sinai, ga dae adu gi di mada gi dua o tenuta dela ne hagababa go God ang gi digaula. Di ingoo di beebaa deenei ne hanimoi i nia mee hagabalagau ala ne hai i nadau baahi, i di dau digaula i di Gonduu Sinai, i mua di nadau hagatanga mai gi daha mo di gowaa deela, mo di dau dela ne hai i lodo Moab, i baahi gi dua di monowai Jordan, nia ngadau e madalua duumaa nomuli. I mehanga o nia dau e lua aanei, digau Israel ga hula gi Kadesh-Barnea i di baahi gi ngaaga Canaan. Digaula digi ulu gi lodo tenuta o di hagababa i di madagoaa deela, nogo noho hua i nia gowaa aalaa i nia ngadau e logo. Muli di madagoaa deela, digaula ga hagatanga mai gi daha mo Kadesh, ga hula gi lodo di gowaa dela i di baahi gi dua di monowai Jordan. Malaa, hunu gau i digaula gu noho hua i di gowaa deela, gei digau ala ne dubu gu hagatogomaalia e hula laa lodo Jordan adu gi Canaan.

Di Beebaa go Numbers e helekai i digau Israel nia holongo e logo gu deai di nadau hagadagadagee ai, nadau lodo gu paagege i nia haingadaa. Digaula gu hai baahi gi God mo Moses, go taane a God dela ne dongo belee dagi digaula. Di beebaa deenei e helekai i di manawa dahi o God i dono madamada humalia i ana daangada, ma e aha maa digaula gu paagege be gu de hagalongo. Di beebaa deenei e helekai labelaa i di hai o Moses i dono dogi ang gi God mo ana daangada mo di manawa hagakono i hunu madagoaa.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Digau Israel e hagatanga mai gi daha mo di Gonduu Sinai (1.1–9.23)

a. Tahī dau o nia daangada (1.1–4.49)

b. Nnagadilinga haganoho mono haganohonoho (5.1–8.26)

c. Di lua Hagamiami Pasoobaa (9.1–23)

Mai di Gonduu Sinai ga dae gi Moab (10.1–21.35)

Nia mee ne hai i lodo Moab (22.1–32.42)

Nia mee llauehe di nadau lloomoi i Egypt ga dae gi Moab (33.1–49)

Nia boloagi i mua di nadau hula laa lodo di monowai Jordan (33.50–36.13)

Tahi dau o digau Israel

1 ¹Tahi laangi i di lua malama o di lua ngadau i muli di hagatanga digau Israel i Egypt, Dimaadua ga helekai gi Moses i lodo di Hale laa dela e noho iei Mee i lodo di anggowaa Sinai. Mee ga helekai, ²“Goe mo Aaron gaa dau nia daangada o nia madahaanau llauehe mo lligi o digau Israel. Hihia nia ingoo o nia daane huogodoo ³ala e dagi madalua nadau ngadau be e mada mmaadua, ala e mee di hai digau dauwa. ⁴Helekai gi nia dagi dagi dahi mai nia madahaanau gi hagamaamaa goolua.” ⁵⁻¹⁶Aanei nia daane e dagi nadau madawaawa ala gu hilihili e hai di moomee deenei:

Nia madawaawa

Reuben
Simeon

Judah
Issachar
Zebulun
Ephraim
Manasseh
Benjamin
Dan

Asher
Gad
Naphtali

Nia dagi madahaanau

Elizur tama daane a Shedeur
Shelumiel tama daane a
Zurishaddai
Nahshon tama daane a Amminadab
Nethanel tama daane a Zuar
Eliab tama daane a Helon
Elishama tama daane a Ammihud
Gamaliel tama daane a Pedahzur
Abidan tama daane a Gideoni
Ahiezer tama daane a
Ammishaddai
Pagiel tama daane a Ochran
Eliasaph tama daane a Deuel
Ahira tama daane a Enan

¹⁷Mai nia hagamaamaa o nia daane madangaholu maa lua aanei, Moses mo Aaron ¹⁸gu haga dagabuli digau Israel huogodoo i di laangi matagidagi o di lua malama, gaa hihi nia ingoo o nia daangada huogodoo o nia madahaanau llauehe mo lligi. Nia ingoo o nia daane huogodoo, dagi madalua nadau ngadau be mada mmaadua, la guu hihi, ¹⁹gii hai be telekai Dimaadua. Moses guu hihi nia daangada i lodo di anggowaa o Sinai. ²⁰⁻⁴⁶Nia daane e madalua be e mada mmaadua ala e mee di hai digau dauwa la guu hihi nadau ingoo e hage-tau gi nadau madahaanau llauehe mo nadau madahaanau lligi, daamada gi di madawaawa Reuben, tama daane madua Jacob. Aanei ono hulu dangada:

Nia madawaawa

Reuben
Simeon
Gad
Judah

Nia hulu

46,500
59,300
45,650
74,600

Nia madawaawa**Nia hulu**

Issachar	54,400
Zebulun	57,400
Ephraim	40,500
Manasseh	32,200
Benjamin	35,400
Dan	62,700
Asher	41,500
Naphtali	53,400
Huogodoo:	603,550 ^a

⁴⁷Digau Levi digi hihia dalia nia madawaawa ala i golo, ⁴⁸idimaa Dimaadua gu helekai gi Moses, ⁴⁹“Goe ma gaa hihi nia daane ala e mee di hai digau dauwa, hudee heia di madawaawa Levi gii dau dalia digaula. ⁵⁰Heia digau Levi gii dagi di Hale laa dela e nohoiei Au mo ono goloo hai hegau huogodoo. Digaula e dagidagi di maa, ga hai hegau i lodo di maa, ga haga duu aga nadau hale laa e haganiga di maa. ⁵¹Goodou ma ga haga mmaanege godou hale laa, go digau Levi e dugu dogu Hale laa gi lala, ga haga duu aga labelaa i di gowaa hooi dela e haga duu aga godou hale laa. Tangada ma ga hanimoi gi hoohoo gi di Hale laa le e daaligi gii made. ⁵²Digau Israel ala i golo e haga duu aga nadau hale laa e daudali nia hai o nadau hagabuulinga dangada, tangada e dahi e dau gi dono buini i lala nadau hagallebe. ⁵³Ge digau Levi e haga duu nadau hale laa e haganiga di Hale laa deela, e madamada humalia ai, gi dee hana tangada gi hoohoo gi di Hale laa ga hagaweleweleiei Au gi digau Israel huogodoo.” ⁵⁴Malaa, digau Israel guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne helekai ai gi Moses.

Di haganoho madawaawa i lodo di waahale laa

2 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron: ²Digau Israel ma ga haga tuu aga nadau hale laa, tangada e dahi gii noho i lala tagallebe o dono hagabuulinga dangada mo dono madahaanau. Nia hale laa le e haganiga di Hale laa Dimaadua. ³⁻⁹I di bahi i dua le e noho digau ala i lala tagallebe o Judah, i lodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

^a 1.20-46 Numbers 26.1-51

Nia madawaawa	Nia dagi	Di hulu
Judah	Nahshon tama daane a Amminadab	74,600
Issachar	Nethanel tama daane a Zuar	54,400
Zebulun	Eliab tama daane a Helon	57,400
Huogodoo:		186,400

Di hagabuulinga o Judah le e dagi i mua digau aanei.

¹⁰⁻¹⁶I di bahi i ngaaga di Hale laa Dimaadua le e noho digau ala i lala tagallebe o Reuben, i lodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

Nia madawaawa	Nia dagi	Di hulu
Reuben	Elizur tama daane a Shedeur	46,500
Simeon	Shelumiel tama daane a Zurishaddai	59,300
Gad	Eliasaph tama daane a Deuel	45,650
Huogodoo:		151,450

Di hagabuulinga Reuben le e taele togolua i muli tagabuulinga o Judah.

¹⁷Mehanga nia hagabuulinga e lua matagidagi mo nia hagabuulinga e lua muliagi, e hula ai digau Levi e aamo di Hale laa Dimaadua. Nia hagabuulinga le e taele be di hagatau di nadau noho i lodo di nadau waa-hale laa, i lala nadau hagallebe.

¹⁸⁻²⁴I di bahi i dai di Hale laa Dimaadua, le e noho digau ala i lala tagallebe o Ephraim, i lodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

Nia madawaawa	Nia dagi	Di hulu
Ephraim	Elishama tama daane a Ammihud	40,500
Manasseh	Gamaliel tama daane a Pedahzur	32,200
Benjamin	Abidan tama daane a Gideoni	35,400
Huogodoo:		108,100

Di hagabuulinga Ephraim le e taele togodolu i muli tagabuulinga o Reuben.

²⁵⁻³¹ I di bahi i ngeia di Hale laa Dimaadua, le e noho digau ala i lala tagallebe o Dan, i lodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

Nia madawaawa	Nia dagi	Di hulu
Dan	Ahiezer tama daane a Ammishaddai	62,700
Asher	Pagiel tama daane a Ochran	41,500
Naphtali	Ahira tama daane a Enan	53,400
	Huogodoo:	157,600

Di hagabuulinga o Dan le e taele muliagi i nia hagabuulinga e haa aanei.

³² Togologo digau Israel ala e dau gi nia hagabuulinga llauehe le e 603,550. ³³ Digau Levi hagalee nogo hihi dalia digau Israel, gii hai be di hai a Dimaadua ne haganoho ang gi Moses. ³⁴ Digau Israel guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne helekai ai ang gi Moses. Digaula guu noho i lala nadau hagallebe gi ne taele dalia nadau madahaanau donu.

Nia dama daane Aaron

3 ¹ Deenei di madahaanau o Aaron mo Moses i di madagoaa Di-maadua ne helekai gi Moses i hongo di Gonduu Sinai. ² Aaron ana dama daane dogohaa: go Nadab, di ulu madua, Abihu, Eleazar mo Ithamar. ^b ³ Digaula gu hagatulu mo di hagadabu e hai digau hai mee dabu, ⁴ gei Nadab mo Abihu la gu daaligi i di nau madagoaa ne tigidaumaha gi Dimaadua di ahi hagalee dabu i lodo di Anggowaa o Sinai. Meemaa nau dama ai, deela laa Eleazar mo Ithamar nogo hai nia daangada hai mee dabu i di madagoaa nogo mouli ai Aaron. ^c

Digau Levi gu hili aga e hai hegau gi digau hai mee dabu

⁵ Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁶ “Laha mai di madawaawa Levi gi mua, hili aga ina digaula e hai digau hai hegau a tangada hai mee dabu go Aaron. ⁷ Digaula e hai nia moomee ala belee hai ang gi dogu Hale laa, gei e hai nnegau ang gi digau hai mee dabu mo nia daangada huogodoo. ⁸ Digaula e dagi nia goloo hai moomee huogodoo o dogu Hale laa, gei e hai nnegau ang gi digau Israel ala i golo. ⁹ Tegau e dahi digau Levi belee hai, le e hai hegau gi Aaron mo ana dama daane.

^b 3.2 Numbers 26.60 ^c 3.4 Leviticus 10.1-2; Numbers 26.61

¹⁰Goe gaa dongo Aaron mo ana dama daane e hai nnegau dabu, tangada hua gee gaa hai bolo ia e hai nia maa le e daaligi gii made.”

¹¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹²⁻¹³“Digau Levi dolomee-nei la guu hai nia daangada ni aagu. Dogu madagoaa ne daaligi nia ulu mmaadua dama daane o digau Egypt huogodoo, Au ne hagamai mai gi di Au nia ulu mmaadua dama daane o nia madahaanau huogodoo o digau Israel, mo nia ulu mmaadua o nadau manu. Dolomeenei nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel ga hagalee hai nia daangada ni aagu, go digau Levi ala gaa hai digau ni aagu. Au go Dimaadua.”^d

Di tau o digau Levi

¹⁴I di Anggowaa o Sinai, Dimaadua ga helekai gi Moses ¹⁵bolo gi hihia digau Levi i nadau madahaanau llauehe mo lligi, nia dama daane nia malama dagi dahi gaa huli gi nua nadau ngadau. ¹⁶Moses guu hai nia maa. ¹⁷⁻²⁰Levi ana dama daane dogodolu: go Gershon, Kohath mo Merari, ala go nia maadua mmaadua o nia madahaanau ala e kila mai nadau ingoo. Gershon ana dama daane dogolua, go Libni mo Shimei. Kohath ana dama daane dogohaa: go Amram, Izhar, Hebron mo Uzziel. Gei Merari ana dama daane dogolua: go Mahli mo Mushi. Digaula la nia maa-dua mmaadua o nadau madahaanau ala e kila mai nadau ingoo.

²¹Nia madahaanau a Libni mo Shimei la i lodo di madahaanau a Gershon. ²²Di hulu damana o nia daane o Gershon nia malama dagi dahi be e mada mmaadua le 7,500. ²³Di madahaanau deenei le e haga duu nadau hale laa ga noho ai i bahi i dai i di baahi gi tua di Hale laa Dimaadua, ²⁴gei Eliasaph tama daane a Lael e hai di tagi o di madahaanau deenei. ²⁵Digaula e huwahuwa di Hale laa deela, di gahu i lodo mo di gahu i tua, di tuuli o di ulu gi lodo, ²⁶nia gahu duuli o di abaaba dela e duuli gi lodo di Hale laa mo di gowaa dudu tigidaumaha, mo di gahu duuli o di bontai di abaaba. Digaula e huwahuwa nnegau huogodoo ala e hai i di gili nia mee aanei.

²⁷Di madahaanau a Kohath le e hagahonu go nia madahaanau a Amram, Izhar, Hebron, mo Uzziel. ²⁸Di hulu damana o nia dama daane o Kohath nia malama dagi dahi be e mada mmaadua le 8,600. ²⁹Di madahaanau deenei le e noho i di bahi i ngaaga o di Hale laa, ³⁰gei go Elizaphan tama daane a Uzziel e dagi di madahaanau deenei. ³¹Digaula e huwahuwa Tebedebe o di Hagababa, teebele, di lohongo malama, nia gowaa dudu tigidaumaha, nia pileedi nogo hai hegau ai digau hai mee dabu i di Gowaa Dabu, mo di gahu duuli o di gowaa e ulu ai gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. Digaula e dagi nnegau huogodoo ala e hai i di gili nia mee aanei.

^d 3.12-13 Exodus 13.2

³²Di tagi digau Levi la go Eleazar tama daane a Aaron go tangada hai mee dabu. Mee nogo dagi digau ala nogo hai nnegau i lodo di Gowaa Dabu.

³³Di madahaanau damana a Merari la ala go nia madahaanau a Mahli mo Mushi. ³⁴Di hulu damana o nia dama daane e dagi dahi malama be e mada mmaadua le 6,200. ³⁵Di madahaanau damana deenei le e noho i bahi i ngeia o di Hale laa Dimaadua, ge Zuriel tama daane a Abihail e dagi di madahaanau deenei. ³⁶Digaula guu dugu bolo e huwahuwa di abaaba o di Hale laa Dimaadua, ono dagigoo, duludulu, ono hagamau, mono hagamau ala i golo. Digaula e huwahuwa nnegau huogodoo i di gili nia mee aanei. ³⁷Digaula e huwahuwa labelaa i nia duludulu, nia hagamau nia maa, nia laagau dogi mee gii mau, mo nia hali o di abaaba i daha.

³⁸Moses mo Aaron mo ana dama daane le e noho i mua di Hale laa Dimaadua i bahi i dua. Digaula e huwahuwa i nnegau ala e hai i lodo di Gowaa Dabu ang gi digau Israel. Tangada gee dela ga hagamada bolo ia e hai nia maa le e daaligi gii made. ³⁹Di hulu damana o nia dama daane Levi e dagi dahi malama be e mada mmaadua ala ne dau i di hihi madahaanau ne hai go Moses be nnelekai a Dimaadua ne hai le 22,000.

Nia ulu mmaadua daane digau Levi guu pono nia lohongo nia ulu mmaadua dama daane o Israel

⁴⁰⁻⁴¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel la digau ni aagu. Hihia nia ingoo o nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel huogodoo, go digau ala e dagi dahi nadau malama be e mada mmaadua. Digau Levi huogodoo ala e pono nadau lohongo la nia daangada ni aagu. Au go Dimaadua! Au e hai mee labelaa gi nia ulu mmaadua o nia manu dolodolo o digau Levi huogodoo e pono di lohongo o nia ulu mmaadua o nia manu dolodolo o digau Israel.” ⁴²Moses gu hagalongo, guu hihi nia ingoo nia ulu mmaadua daane huogodoo ⁴³ala nia malama dagi dahi be e mada mmaadua, huogodoo e 22,273.

⁴⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁴⁵“Dolomeenei haga dabu ina mai gi di Au digau Levi e hai nia daangada ni aagu e pono di lohongo o nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel, ge haga dabu ina nia manu dolodolo digau Levi e hai agu manu e pono di lohongo nia ulu mmaadua o nia manu dolodolo digau Israel. ⁴⁶Go di maa dela nia ulu mmaadua o nia dama daane digau Israel le e dogologo i digau Levi i nia daangada e 273, goe e hui digau ala e dogologo. ⁴⁷Tangada e dahi e hui gi nia bahi hadu silber e lima, be di hai dela gu haganoho. ⁴⁸Wanga ina nia bahihadu aanei gi Aaron mo ana dama daane.” ⁴⁹Moses gu hagalongo gi nnelekai Dimaadua, guu kae ⁵⁰nia silber e 1,365 ⁵¹guu wanga nia maa gi Aaron mo ana dama daane.

Nnegau di madahaanau o Kohath tangada i di madawaawa Levi

4 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Heia di hihi o di madahaanau damana mo nia madahaanau lligi o Kohath, tangada i di madawaawa Levi. ³Daulia nia daane huogodoo i mehanga nia ngadau e motolu (30) mo madalima (50) ala e tau anga gi di hegau i lodo di Hale laa a Dimaadua. ⁴Nadau hegau le e hai i di gili nia mee ala e haga madagu huoloo.”

⁵Dimaadua ga haga modongoohia gi Moses boloo, “Ma gaa dau gi di madagoaa e dugu iha nia hale laa, Aaron mo ana dama daane le e ulu gi lodo di Hale laa a Dimaadua, gaa dugu gi lala di gahu duuli dela i mua Tebedebe o di Hagababa gaa gahu Tebedebe gi di gahu deela. ⁶Digaula e gahu di maa gi di gili kau humalia, gaa holo di gahu halatee i ono nua, ga daalo nia laagau ala e aamo di maa.

⁷“Digaula e gahu teebele o di palaawaa tigidaumaha ang gi Dimaadua gi di gahu halatee, gaa dugu anga nia pileedi gi hongo teebele, nia boolo dugu ‘incense’, mo nia loaabi ang gi nia waini tigidaumaha. Nia palaa-waa e hai gi nnoo mau i hongo teebele. ⁸Digaula e holo di gahu mmee laa hongo nia mee huogodoo aanei, gaa gahu di maa gi di gili kau humalia, ga wanga nia laagau e aamo di maa.

⁹“Digaula e gahu di lohongo malama gi di gahu halatee, mo ono malama, nia mee kabi mee, nia pileedi haaligi, mo nia mee haa lolo olib. ¹⁰Digaula gaa hii di maa mo ono mee huogodoo e haga holi ai go di gili kau humalia, gaa dugu di maa gi hongo di hada aamo mee.

¹¹“Nomuli digaula gaa holo di gahu halatee laa hongo di gowaa hai tigidaumaha goolo, gaa gahu di maa gi di gili kau humalia, ga daalo nia laagau e aamo di maa. ¹²Digaula gaa kae nia goloo huogodoo ala e haga hai hegau ai i lodo di Gowaa Dabu, gaa hii nia maa gi di gahu halatee, gaa gahu gi di gili kau humalia, gaa dugu di maa i hongo di hada aamo mee. ¹³Digaula ga daa gi daha mo di gowaa dudu tigidaumaha nia lehu, gaa holo di gahu halatee luuli i hongo di maa. ¹⁴Digaula gaa dugu gi hongo di maa nia goloo huogodoo ala e hai hegau ai i di gowaa dudu tigidaumaha: go nia mee dugu ahi, maadau, daawolo mono baisin. Nomuli gei digaula gaa gahu di maa gi di gili kau humalia, ga daalo nia laagau e aamo di maa. ¹⁵Ma gaa dau gi di madagoaa bolo e dugu iha nia hale laa, gei di madahaanau o Kohath e loomoi e aamo nia mee dabu, i muli Aaron mo ana dama daane guu lawa di gahu nia maa mo ono goloo moomee huogodoo. Di madahaanau o Kohath hagalee loo e bili gi nia mee haga madagu, idimaa digaula gaa mmade.

“Aanei nia waawa hegau o di madahaanau damana o Kohath i di madagoaa e haga menege di Hale laa Dimaadua.

¹⁶“Eleazar, tama daane Aaron tangada hai mee dabu, dana hegau e madamada humalia di Hale laa hagatau, mo nia lolo malama, nia

‘incense’, nia tigidaumaha huwa laagau, nia lolo hagatulu, mono mee huogodoo ala i golo ala gu haga dabu ang gi Dimaadua.”

¹⁷Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, ¹⁸“Hudee dumaalia gi di madahaanau a Kohath ¹⁹gii mmade ma ga loomoi gi hoohoo gi nia mee dabu huoloo aanei. Gi de gila aga di mee deenei, Aaron mo ana dama daane e hai gii hula gi lodo di Hale laa, e wanga nia moomee ni tangada e hai, be ni aha e aamo go mee. ²⁰Maa nia daangada o Kohath ga ulu adu hua gi lodo di Hale laa haga madagu, gaa mmada gi nia mee haga madagu ala e haga togomaalia go digau hai mee dabu, digaula gaa mmade.”

**Nia waawa hegau o di madahaanau o Gershon
tangada i di madawaawa Levi**

²¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²²bolo gi heia di hihi o di madahaanau o Gershon tangada i di madawaawa Levi i nadau madahaanau llauehe mo lligi, ²³e hihi nia daane huogodoo i mehanga nia ngadau e motolu (30) mo e madalima (50) ala e humalia i di ngalua i lodo di Hale laa Dimaadua. ²⁴Digaula e ngalua i nia mee aanei: ²⁵Di Hale laa, ono gahu duuli i lodo mo i tua, di gahu gili kau humalia dela e gau di maa, di gahu o di bontai, ²⁶nia gahu abaaba e haganiga di Hale laa mo di gowaa dudu tigidaumaha, nia gahu duuli o di bontai di malaetae, nia hali mo nia hagamau huogodoo o nia mee aanei. Digaula e ngalua e hai nnegau huogodoo i di gili nia mee aanei. ²⁷Moses mo Aaron e hai gii mmada bolo nia daangada o Gershon e hai nia mee huogodoo Aaron mo ana dama daane ne haga noho ang gi digaula bolo gi heia. ²⁸Aanei la go nia waawa hegau o di madahaanau Gershon i lodo di Hale laa. Digaula e hai nia maa i lala di nadau dagi go Ithamar, tama daane Aaron, tangada hai mee dabu.

**Nia waawa hegau di madahaanau o Merari
tangada i di madawaawa Levi**

²⁹Dimaadua ga helekai gi Moses bolo gi heia di hihi dangada o di madahaanau o Merari tangada i di madawaawa Levi, nia madahaanau llauehe mo lligi ³⁰e hihi nia daangada huogodoo i mehanga nia ngadau e motolu (30) mo e madalima (50), ala e humalia di ngalua i lodo di Hale laa Dimaadua. ³¹Digaula e aamo nia laagau, dagigoo, duludulu, nia hagamau di Hale laa, ³²mo nia duludulu, nia hagamau, nia laagau hagamau mee, nia hali e dau di abaaba dela e haganiga di Hale laa, mono hagamau e hai hegau ai i di haga duu aga nia maa. Taane e dahi e haga ingoo gi nia mee ala e aamo go mee. ³³Aanei la go nia waawa hegau o di madahaanau Merari i lodo di Hale laa. Digaula e hai nia maa i lala di nadau dagi go Ithamar, tama daane Aaron, tangada hai mee dabu.

Di hihi o digau Levi

³⁴⁻⁴⁸Malaa, Moses, Aaron mo nia dagi di guongo gu daudali nnelekai o Dimaadua, guu hai di hihi dangada o nia madahaanau llauehe e dolu o Levi, go Kohath, Gershon mo Merari. Digaula ne hihi nia madahaanau llauehe mo nia madahaanau lligi, ne hihi nia daane huogodoo i mehanga nia ngadau e motolu (30) mo madalima (50) ala e humalia e ngalua i lodo di Hale laa Dimaadua, be nia mee aanei:

Nia madahaanau	Di hulu
Kohath	2,750
Gershon	2,630
Merari	3,200
Huogodoo:	8,580

⁴⁹Taane e dahi la ne hihi gii hai be di hai Dimaadua ne haganoho ang gi Moses. Taane nei mo taane nei gu haga ingoo ang gi dana hegau dela e hai mo ana mee ala e aamo.

Nia daangada milimilia

5 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Helekai gi digau Israel bolo gi hagabagia gi daha mo di godou waahale laa nia daangada huogodoo ala e magi genegene be e halihali nia uugau i nadau huaidina, mo digau ala e milimilia i nadau bili gi tangada made. ³Hagau ina gi daha digau huogodoo ala e milimilia gi de haga gulugulua di waahale laa, di gowaa dela e noho iei Au i baahi agu daangada.” ⁴Digau Israel gu haga gila aga, gu haga bagi digaula gi daha mo di waahale laa.

Di hui o di mee hala ne hai

⁵Dimaadua gaa wanga gi Moses ⁶nnelekai hagamaamaa aanei ang gi nia daangada Israel, “Tangada ma ga hagalee manawa dahi ang gi Dimaadua, gaa hai dana mee hala gi tangada, ⁷tangada deela le e hai gi haagi dana hala ne hai, gaa hui di hui di maa hagatau, ge e hagapuni labelaa ginai dahi baahi e lima di maa ang gi tangada deela. ⁸Maa tangada la guu made gei gu deai dono dangada belee kae di hui deela ai, di hui le e wanga gi Dimaadua ang gi tangada hai mee dabu. Di hui le e hagapuni ang gi di siibi daane ne hai tigidaumaha tangada hai mee dabu ne hai belee haga madammaa nia hala tangada deela.” ⁹Nia mee huogodoo digau Israel ma ga dahi aga belee wanga gi Dimaadua la nia mee ni tangada hai mee dabu dela ne wanga ginai nia maa.

^e 5.8 Leviticus 6.1-7

¹⁰Tangada hai mee dabu e hai mee gi nia tigidaumaha ala e hai ang gi deia.”

Nia hai o nia ahina ala e hagabaubau ginai nadau lodo

¹¹Dimaadua ga helekai gi Moses ¹²⁻¹⁴bolo gi aago ina nia helekai hagamamaa aanei gi digau Israel: Maa taane ga hagabau bolo dono lodo la hagalee manawa dahi ang gi deia, gu haga huaidu ia, guu hai di hiihai o taga hailodo gi tuai daane. Gei taane deenei hagalee modongoohia donu idimaa dono lodo la nogo hai di maa haga mmuni, deai tangada haga donu mee ai, gei di ahina la digi gida bolo guu hai di huaidu. Be dolomaa taane le e hai hua ana hagabau gi dono lodo, ma e aha maa di ahina la digi manawa lua. ¹⁵Taane deelaa la gi lahia dono lodo gi tangada hai mee dabu. Taane e kae labelaa ana pauna palaawaa e lua, malaa, hagalee wanga ginai nia lolo olib gi ono nua, be e wanga ginai nia ‘incense’, idimaa tigidaumaha deenei la di mee ni taane e hiihai e haga gila mai di tonu.

¹⁶Tangada hai mee dabu gaa hai di ahina gii duu i mua di gowaa dudu tigidaumaha, ¹⁷gaa dui nia wai haga madagu gi lodo di boolo ne hai gi nia gelegele, gaa wanga labelaa ginai nia gelegele mai i hongo di baba di Hale laa Dimaadua, e hai nia wai la gii mmala. ¹⁸Gei nomuli mee gaa daa gi daha di gahu nia ngaahulu di libogo di ahina, gaa dugu tigidaumaha palaawaa gi lodo nia lima di ahina. Tangada hai mee dabu le e daahi di boolo wai mmala haga halauwa dangada, ¹⁹gaa hai di ahina gii donu ang gi di dowangi dela ga helekai tangada hai mee dabu boloo: “Maa goe digi hai di huaidu di hai be di manu, gei goe hagalee haga huaidu go di haga halauwa dela e gowadu go nia wai aanei. ²⁰Maa goe guu hai di huaidu di hai be di manu, ²¹Dimaadua la gi heia do ingoo gi halauwa i mehanga o daangada. Gei Mee gi heia do gowaa haga madagu gi hagawini mai gi dulii, gei do dinae gi hagahula. ²²Nia wai aanei gi ulu gi lodo do dinae gaa hai do dinae gi haga hula aga gi nua, ge do gowaa hagamadagu la gi hagawini mai gi dulii.”

Di ahina la ga helekai anga boloo, “Au e donu ginai, Dimaadua gi heia di maa beelaa.”

²³Tangada hai mee dabu gaa hihi di haga halauwa gi lala, gaa tono nia mee ne hihi gi daha gi lodo nia wai mmala. ²⁴I mua dana hai di ahina gi inu nia wai ala gaa hai a mee gii mmae giibeni, ²⁵gei tangada hai mee dabu gaa daa tigidaumaha palaawaa gi daha mo nia lima di ahina, ga daahi di maa e haga dabu gi Dimaadua gaa wanga gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ²⁶Gei mee gaa llagu ana mee i nia palaawaa gii hai be tigidaumaha, gaa dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Nomuli, gei mee gaa hai di ahina gi inu nia wai aalaa. ²⁷Maa mee guu hai di hala o di hai be di manu, gei nia wai gaa hai a mee gii mmae

giibeni, tinae o maa ga haga hula gi nua gei di gowaa hagamadagu o maa ga haga wini mai ga dulii. Di ingoo o maa gaa hai di mee haga halauwa i baahi ono daangada. ²⁸Maa mee hagalee hala, gei mee hagalee haga huaidu, gei mee e mee di hai ana dama.

²⁹⁻³⁰Deenei taganoho di madagoaa taane ma ga dubua ga hagabaubau bolo dono lodo guu hai be di manu. Di ahina gaa hai gii duu i mua di gowaa dudu tigidaumaha, gei tangada hai mee dabu gaa hai di hai dau-maha deenei. ³¹Taane hagalee hai mee gi di hala, gei di ahina, maa ia gu ihala, le e kae di haga duadua i ono hala.

Nnaganoho ang gi nia Nasarait

6 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²bolo gi hagi anga ina nnelekai aanei gi digau Israel: Tei goodou, taane be di ahina, ma ga haga-modu bolo ia e hai di nasarait mo di haga dabu ia gi Dimaadua, ³la hagalee inu nia waini mono wai haga libaliba ala i golo, ge hagalee inu nia mee ne hai mai i nia huwa laagau waini, be e gai nnagadilinga huwa laagau waini.^f ⁴Di waalooloo dono hai tangada nasarait, geia hagalee gai di ingoo hua di mee dela ne hai mai i di laagau waini, be go ono golee be ono gili.

⁵Di waalooloo dono noho i lala di hagamodu nasarait, geia hagalee dahi dono libogo mo dono ngudu. Mee gi daudalia dana hagamodu ang gi di waalooloo o di madagoaa o dono haga dabu ang gi Dimaadua, gei mee e dugu nia ngaahulu dono libogo la gii tomo gii lloo. ⁶⁻⁷Ono ngaahulu la go di ada o di haga dabu ang gi God, malaa, mee hudee haga milimilia ina ia ma gaa hana gi hoohoo gi tangada made, eimaha hogi ma go dono damana, dono dinana, tuaahina daane be ahina. ⁸Di waalooloo dono hai di nasarait, mee gu haga dabu ang gi Dimaadua.

⁹Maa ono ngaahulu ala gu haga dabu la ga milimilia i dono noho i baahi tangada dela ne made hagalimalima, mee e hai gii tali nia laangi e hidu, gaa dahi laa dono libogo gei mee ga madammaa ang gi di hai daumaha. ¹⁰Di walu laangi mee gi gaamai gi tangada hai mee dabu i di bontai o di Hale laa Dimaadua, ana mwuroi e lua be e lua ana manu ‘pigeon’. ¹¹Tangada hai mee dabu gaa wanga di manu e dahi e hai ai tigi-daumaha wwede nia huaidu, ge dahi manu e hai ai tigidaumaha e dudu, e hai ai di haga madammaa o dono bili gi tangada made. Di laangi la hua, gei mee ga hagamodu labelaa ono ngaahulu, ¹²ga hagamodu anga labelaa gi Dimaadua dono madagoaa dela e hai di nasarait. Dono mada-goaa no mua gu hagalee dau, idimaa ono ngaahulu ala ne hagamodu la gu milimilia. Mee gi gaamai dana dama siibi e dahi dono ngadau e hai ai tigidaumaha e hui di hala deenei.

^f 6.3 Luke 1.15

¹³Mee ma gaa lawa di hai dana hagamodu o dono nasarait, gei mee gaa hai taumaha deenei: Mee e hana gi di bontai di Hale laa Dimaadua, ¹⁴gaa wanga gi Dimaadua nia manu e dolu ala e madammaa: tama siibi daane e dahi dono ngadau, e hai ai tigidaumaha dudu, tama siibi ahina e dahi dono ngadau, e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, mo di siibi daane e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni. ¹⁵Mee e tigidaumaha labelaa dana gada palaawaa ono ‘yeast’ ai: nia palaa-waa maadolu ne unugi gi nia lolo olib, mo di bagu lahilahi e hunu gi nia lolo olib, mono golee laagau mono waini ala bolo e dau e hai tigidaumaha.

¹⁶Tangada hai mee dabu e wanga nia mee huogodoo gi Dimaadua, gaa hai tigidaumaha wwede nia huaidu, mo tigidaumaha dudu. ¹⁷Mee ga tigidaumaha siibi daane ang gi Dimaadua, e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni, e wanga dalia di gada palaawaa, ngaadahi mo nia tigidaumaha i nia golee laagau mono waini. ¹⁸Tangada nasarait deelaa gaa dahi dono libogo gaa dudu nia ngaahulu dono libogo i hongo di ahi o tigidaumaha o di hagadaubuni dela e gaa.

¹⁹Di tua o siibi la guu dunu i lodo nia wai, ge tangada hai mee dabu gaa kae di maa ga hagapuni gi di palaawaa maadolu e dahi mo di bagu lahilahi e dahi mai i lodo di gada, gaa wanga gi lodo nia lima o tangada nasarait. ²⁰Nomuli, tangada hai mee dabu e wanga nia maa gi Dimaadua e hai ai di wanga dehuia hoo. Nia mee aanei la nia tigidaumaha haga madagu ang gi tangada hai mee dabu, hagapuni ang gi nia hada-hada mo di wae o siibi daane ala nia mee ni tangada hai mee dabu mai taganoho. I muli di mee deelaa, gei di nasarait gaa mee di inu nia waini.

²¹Aanei nnaganoho adu gi goodou go nia nasarait. Maa goe gaa hai bolo goe e hai dau tigidaumaha gi mada damana gi hongo tigidaumaha dela i lodo di hagamodu di nasarait, gei goe le e hai loo dau tigidaumaha gii tugi gii hai be dau hagababa ne hai.[§]

Talodalo haga maluagina o digau hai mee dabu

²²Dimaadua ga helekai gi Moses, ²³“Hagi anga ina gi Aaron mo ana dama daane gi heia talodalo haga maluagina deenei i di madagoaa ma ga dalodalo i digau Israel:

²⁴Dimaadua la gi haga maluagina goodou
mo di madamada humalia i goodou.

²⁵Dimaadua la gi haga maalama ina goodou
gi ono hadumada, mo di hila adu gi goodou.

²⁶Dimaadua la gi haga modongoohia aga
dono manawa dumaalia adu gi goodou,

§ 6.21 Nnegau 21.23-24

mo di gowadu gi goodou
di noho i di aumaalia.”

²⁷Dimaadua ga helekai labelaa, “Aaron mo ana dama daane ma ga hagahumalia digau Israel e hai hegau gi dogu ingoo, gei Au ga haga maluagina digau Israel.”

Nia tigidaumaha o nia dagi

7 ¹Di laangi Moses ne hagaduu aga di Hale laa Dimaadua, mee ga haga tulu di maa mo di haga dabu di Hale laa mo ono goloo huogodoo, mo di gowaa dudu tigidaumaha mo ono goloo huogodoo. ²Nia dagi madahaanau ala nogo hai nia dagi i nia madawaawa Israel, go nia daane la hua ala nogo dagi di hihi dangada tenua, ³ga gaamai nadau tigidaumaha gi mua o Dimaadua: nia kulumaa e ono, nia kau e mada-ngaholu maa lua, di kulumaa e dahi ang gi nia dagi dogolua, mo di kau e dahi ang gi di tagi e dahi. I muli nadau gaamai nia maa, ⁴gei Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁵“Kaina nia tigidaumaha aanei e hai ai nia hegau ang gi di Hale laa Dimaadua, wanga ina nia maa gi digau Levi gii hai be di hegau dela belee hai go digaula.” ⁶Malaa, Moses gaa wanga nia kulumaa mo nia kau gi digau Levi. ⁷Moses gaa wanga nia kulumaa e lua mono kau e haa ang gi digau Gershon^h, ⁸ge ang gi digau Merariⁱ nia kulumaa e haa mono kau e walu. Nia moomee huogodoo digaula le e hai i lala di tagi go Ithamar, tama daane Aaron. ⁹Moses digi wanga ana kulumaa mono kau gi digau Kohath^j, idimaa, digaula e madamada humalia i nia goloo haga madagu, e aamo i hongo nadau bakau.

¹⁰Nia dagi gu gaamai labelaa nia tigidaumaha e budu di haga dabu di gowaa dudu tigidaumaha. Di madagoaa digaula gu togomaalia di dahi aga nadau wanga dehuia i di gowaa dudu tigidaumaha, ¹¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hai gi digaula bolo di laangi e dahi o nia laangi e madangaholu maa lua e hagatau gi muli, di tagi e dahi e gaamai ana wanga dehuia ang gi di haga dabu o di gowaa dudu tigidaumaha.”

¹²⁻⁸³Gei digaula ga gaamai nadau tigidaumaha be di hai deenei i lala:

Laangi	Nia madawaawa	Tagi
1	Judah	Nahshon tama daane Amminadab
2	Issachar	Nethanel tama daane Zuar
3	Zebulun	Eliab tama daane Helon

^h 7.7 *Gershon* la tama daane ni Aaron ⁱ 7.8 *Merari* la tama daane ni Aaron ^j 7.9 *Kohath* la tama daane ni Aaron

Laangi	Nia madawaawa	Tagi
4	Reuben	Elizur tama daane Shedeur
5	Simeon	Shelumiel tama daane Zurishaddai
6	Gad	Eliasaph tama daane Deuel
7	Ephraim	Elishama tama daane Ammihud
8	Manasseh	Gamaliel tama daane Pedahzur
9	Benjamin	Abidan tama daane Gideoni
10	Dan	Ahiezer tama daane Ammishaddai
11	Asher	Pagiel tama daane Ochran
12	Naphtali	Ahira tama daane Enan

Nia tigidaumaha tangada nei mo tangada nei ala ne gaamai le e hai be di mee e dahi:

- di boolo silber e 50 ons dono daamaha,
- di baisin silber e dahi e 30 ons dono daamaha; nia mee e lua aanei e honu palaawaa mo nia lolo ang gi tigidaumaha golee laagau,
- di pileedi goolo e 4 ons dono daamaha e honu nia ‘incense’,
- dahi damaa kau daane, mo dahi dama siibi daane, mo dahi dama siibi di ngadau e dahi. Nia manu e dolu aanei e hai ai tigidaumaha dudu,
- dahi kuudi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu,
- nia kau daane e lua, siibi daane e lima, nia kuudi e lima, ge dama siibi e lima nia ngadau dahi dahi. Nia manu aanei e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni.

⁸⁴⁻⁸⁸ Aanei nia hulu llauehe o nia tigidaumaha ala ne gaamai go nia dahi e madangaholu maa lua, e hai ai di budu di haga dabu o di gowaa dudu tigidaumaha:

- 12 boolo silber ge 12 baisin silber, taamaha e 60 pauna,
- 12 pileedi goolo, e 48 ons, e honu ‘incense’,
- nia kau daane e 12, nia siibi daane e 12, nia dama siibi nia ngadau dagidahi e 12, ngaadahi mo nadau tigidaumaha huwa laagau e dau gi nia mee tigidaumaha dudu aanei,
- nia kuudi e 12 e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu,

- nia kau daane e 24, nia siibi e 60, mo nia dama siibi e 60 nadau ngadau dagi dahi e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni.

⁸⁹Di madagoaa Moses ne ulu gi lodo di Hale laa belee helekai gi Dimaadua, mee ga longono Dimaadua e helekai gi mee mai i hongo di uhi o Tebedebe o di Hagababa, mai i mehanga nia ada manu e hai ono bakau.

Di hai o di haga noho nia malama

8 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Helekai gi Aaron bolo ia ma ga haga noho nia malama e hidu gi hongo nadau lohongo, geia gaa dugu nia maa gii mee di maahina gi mua.” ³Aaron gu hagalongo gu haga noho nia malama e huli gi mua ono lohongo malama. ⁴Mai di ulu gi nua gaa tugi i di tono i lala o di lohongo malama la ne hai gi nia goolo ne tugi gi di haamaa gii hai be di hai Dimaadua ne hagi anga gi Moses.^k

Di haga madammaa mo di haga dabu digau Levi

⁵Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁶“Dugua gee gi daha mo digau Levi mo digau Israel, ga haga madammaa digaula ⁷be di hai deenei: haga-tulu ina digaula gi nia wai haga madammaa, heia digaula gi dahia gi daha nia ngaahulu nadau gili hagatau gi tulumanu dahi ngudu, ge gi tuugia nadau goloo. Gei digaula ga madammaa. ⁸Gei digaula gaa kae tamaa kau daane mo nia palaawaa e unugi gi nia lolo olib ala belee tigidaumaha, gei goe e kae dau damaa kau daane e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu. ⁹Nomuli, gei goe ga haga dagabuli digau Israel huogodoo, gaa hai digau Levi gii tuu i mua dogu Hale laa. ¹⁰Digau Israel gii dugu nadau lima gi hongo nia libogo digau Levi, ¹¹gei Aaron ga haga-dabu digau Levi mai gi di Au e hai ai nia wanga dehuia mai digau Israel, gii mee digaula di hai agu moomee. ¹²Digau Levi la gaa dugu nadau lima gi hongo nia libogo nia damaa kau daane e lua ala belee tigidaumaha, e dahi e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, e dahi e hai tigidaumaha dudu, e hai taumaha o di haga madammaa digau Levi.

¹³“Haga dabu ina digau Levi e hai ai tigidaumaha wanga dehuia mai gi di Au, ge heia Aaron mo ana dama daane gi dagia digaula. ¹⁴Dugua gee digau Levi i di ala deenei gi daha mo digau Israel, gii hai digaula nia daangada ni aagu. ¹⁵I muli dau haga madammaa mo di haga dabu digau Levi, gei digaula gaa donu di hai nnegau i lodo di Hale laa. ¹⁶Au gu hai mee gi digaula e pono nia lohongo nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel, ge digaula guu hai nia daangada ni aagu modogo Au. ¹⁷Dagu daaligi nia ulu mmaadua huogodoo i Egypt, Au

^k 8.4 Exodus 25.31-40; 37.17-24

gu haga dabu nia ulu mmaadua nia madahaanau digau Israel mo nia ulu mmaadua o nadau manu huogodoo.¹ ¹⁸Dolomeenei gei Au e kae digau Levi, hagalee go nia ulu mmaadua digau Israel, ¹⁹gei Au e wanga digau Levi gi Aaron mo ana dama daane, e hai nia wanga dehuia mai digau Israel, e ngalua i lodo di Hale laa e pono di lohongo digau Israel, gei e hagaloohi digau Israel ma gaa tale gi nia haingadaa ma gaa hula gi hoohoo gi di Gowaa Dabu.”

²⁰Gei Moses, Aaron mo digau Israel huogodoo ga hagdabu digau Levi, be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses. ²¹Digau Levi gu haga madammaa ginaadou mo di tugi nadau goloo, gei Aaron gu haga dabu digaula be nia wanga dehuia humalia ang gi Dimaadua. Aaron guu hai labelaa taumaha o di haga madammaa digau Levi. ²²Nia daangada guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne helekai ai i di gili digau Levi. Malaa, digau Levi guu mee di hai hegau i lodo di Hale laa i lala Aaron mo ana dama daane.

²³Dimaadua ga helekai gi Moses, ²⁴“Tangada Levi dela e 25 ono ngadau le e ngalua i lodo dogu Hale laa, ²⁵gei mee ga haga lawa ana hegau i dono 50 ngadau. ²⁶Nomuli, gei mee e mee di hagamaamaa ono ehoo Levi di hai nadau hegau i lodo di Hale laa, gei mee hagalee bida hai hua dana mee i nnegau aalaa. Deenei dau hai e haga menegenege nnegau digau Levi.”

Togolua Pasoobaa

9 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses i lodo di Anggowaa o Sinai i lodo tahi malama o di lua ngadau i muli digau Israel ne hagatanga i Egypt, ga helekai boloo, ²⁻³“Di madangaholu maa haa laangi o di malama deenei, daamada i di ulu di laa, heia digau Israel gii hai taumaha di Pasoobaa e daudali ono haganoho belee hai ai.” ⁴Moses gaa hai gi digaula gi heia Taumaha di Pasoobaa, ⁵gei hiahi o di madangaholu maa haa laangi o tahi malama digaula gaa budu nia maa i di Anggowaa o Sinai. Nia daangada guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne hai ang gi Moses.^m

⁶Gei hunu daangada digi madammaa ala ne bili gi tangada made, digaula e deemee di dau gi Taumaha di Pasoobaa i di laangi deelaa. Digaula gaa hula gi Moses mo Aaron ⁷ga helekai, “Gimaadou e milimilia idimaa gimaadou guu bili gi tangada made, ge di maa e aha dela gimaadou hagalee dau e hai tigidaumaha gi Dimaadua dalia digau Israel ala i golo?”

⁸Moses ga helekai, “Taalia gii dae gi dagu kumi agu helekai mai baahi Dimaadua.”

⁹Dimaadua ga helekai gi Moses bolo ¹⁰gi hagi anga ina gi digau Israel boloo, “Maa tei goodou be tei godou hagdali ga milimilia i mee

¹ 8.17 Exodus 13.2 ^m 9.5 Exodus 12.1-13

guu bili gi tangada made, be guu hana gi daha gu mogowaa di dau gi di Pasoobaa, ¹¹mee e mee di dau, malaa i muli di malama e dahi, hiahi di madangaholu maa haa laangi o togolua malama. Budu ina gi nia palaa-waa digi hagatanga mono lau laagau mmala. ¹²Hudee dugua dahi mee i nia meegai gii dubu gi di luada dono daiaa, ge hudee haga mooho di iwi e dahi i nia iwi di manu gu tigidaumaha. Heia Taumaha di Pasoobaa e daudali ono haganoho ala belee hai ai.ⁿ ¹³Maa tei goodou e madammaa ge hagalee mogowaa, geia hagalee dau gi di Pasoobaa, ia hagalee hai tangada ni aagu, idimaa mee digi hai dana tigidaumaha i dono madagoaa belee hai ai, gei mee gaa kae di hagaduadua i dana hala.

¹⁴“Maa digau mai i daha ala e noho i godou baahi, e hiihai e dau gi di Pasoobaa, digaula e hai di maa e daudali ono haganoho huogodoo. Taganoho hua e dahi e hai hegau nia daangada huogodoo, go digau donu mo digau henua gee.”

Di gololangi i hongo di Hale laa

(Exodus 40.34-38)

¹⁵⁻¹⁶Di laangi dela ne haga duu aga ai di Hale laa dela e noho ai Dimaadua, di baahi gololangi ga gila mai gaa gahu di maa. Boo gei di baahi gololangi deela le e ulaula be di ahi. ¹⁷Di madagoaa di baahi gololangi ma ga hagatanga gi nua, gei digau Israel la ga hagatanga, gei di madagoaa ga noho ai di gololangi, gei digaula gaa noho labe-laa, ga haga duu aga nadau hale laa. ¹⁸Digaula e hagatanga hua be di manawa Dimaadua, ge e noho hua be di manawa Dimaadua. Di waa-looloo o di baahi gololangi e noho i hongo di Hale laa, gei digaula e noho hua i di gowaa deela. ¹⁹Di madagoaa o di baahi gololangi ma gaa noho duai i hongo di Hale laa, gei digaula e hagalongo hua gi Dimaadua, hagalee hagatanga. ²⁰Hunu madagoaa di baahi gololangi la ga noho hua i hongo di Hale laa i nia laangi be e hia, gei digaula e noho hua i golo. Gei di maa ga hagatanga aga gi nua, gei digaula ga hagatanga, e ala hua di manawa Dimaadua. ²¹Hunu madagoaa, gei di baahi gololangi e noho hua i hongo di Hale laa mai hiahi gaa dae gi di luada, gei digaula e hagatanga i di madagoaa di gololangi ma ga hagatanga aga gi nua. Boo mo aa, gei digaula e hagatanga hua i di madagoaa deela. ²²Ma e aha ma gaa noho i hongo di Hale laa i nia laangi e lua, be di malama e dahi, be di ngadau e dahi, be e mada looloo, gei nia daangada hagalee hagatanga. Gei di maa ma ga hagatanga aga gi nua, gei digaula ga hagatanga. ²³Digaula e haga duu aga nadau hale laa gi nua e noho ai, gaa dae loo gi di madagoaa e hagatanga, gei digaula ga ohoia nia hale laa gi lala gaa hula, be nia helekai a Dimaadua ne hai gi Moses.

ⁿ 9.12 Exodus 12.46; John 19.36

Nia buu ‘trumpet’ ne hai gi nia silber

10 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Heia nia buu ‘trumpet’ e lua ne tugi gi nia silber belee gahigahi nia daangada gi di gowaa e dahi ge gi haga iloo di madagoaa e hagatanga ai nia daangada. ³Nia lee ili hagalloo mai nia buu ‘trumpet’ e lua aalaa ma ga ili, nia daangada huogodoo la gi dagabuli mai gi doo gili i di bontai di Hale laa dela e noho iei Au. ⁴Maa di buu ‘trumpet’ hua e dahi dela ma ga ili, ge di maa go nia dagi la hua o nia madahaanau llauehe la gi dagabuli mai gi doo gili. ⁵Nia lee ili hagapodo ma gaa hai, gei nia madawaawa e noho i bahi i dua di waa hale laa gi haga maanege gi daha. ⁶Nia lee ili hagapodo ma gaa hai hagalu, gei nia madawaawa i bahi i ngaaga ga hagatanga gi daha. Nia ili podo le e hai dono hadinga bolo e daamada nia daangada gi hagatanga e hula. ⁷Nia ili lloo le e hai dono hadinga bolo e hagadagabuli nia daangada huogodoo gi di gowaa e dahi. ⁸Nia labaa le e ili go nia dama daane Aaron, ala go digau hai mee dabu.

“Taganoho deenei i lala le e daudali i nia madagoaa huogodoo ala ma ga loomoi: ⁹Di madagoaa tauwa i hongo godou henua, gei goodou e abaaba goodou i godou hagadaumee ala gu heebagi adu, ili hia di buu ‘trumpet’ e hagailoo tauwa. Au, go Yihowah go di godou God, ga hagamaamaa goodou, ga benebene goodou gi daha mo godou hagadaumee. ¹⁰Di madagoaa tenetene labelaa — i di godou Budu o di Malama Hoo mo godou daumaha ala i golo — goodou e ili nia buu ‘trumpet’ i godou hai tigidaumaha dudu mo tigidaumaha hagadaubuni. Gei Au ga hagamaamaa goodou. Au go Yihowah go di godou God.”

Digau Israel ga hagatanga

¹¹Di madalua laangi o di lua malama, di lua ngadau i muli di hagatanga nia daangada i Egypt, di gololangi i hongo di Hale laa Dimaadua ga hagatanga gi nua, ¹²gei digau Israel ga daamada di nadau hula gi daha mo di Anggowaa o Sinai. Di gololangi gaa hana gaa noho i lodo di Anggowaa o Paran.

¹³Digaula ga daamada gaa hula be nnelekai Dimaadua mai Moses. ¹⁴Nia madagoaa e hagamenegedigaula, gei digaula e hula hua i lodo di hagadau dela gu haganoho matagidagi. Digau ala i lala tagallebe o di buini damana dela e dagi go di madawaawa Judah le e daamada e hula matagidagi i dama buini, e dagi go Nahshon, tama daane Amminadab. ¹⁵Nethanel tama daane Zuar e dagi di madawaawa Issachar, ¹⁶Eliab tama daane Helon e dagi di madawaawa Zebulun.

¹⁷Nomuli, di Hale laa gaa dugu gi lala, gei nia madahaanau llauehe o Gershon mo Merari, ala e kae di Hale laa, ga daamada gaa hula.

¹⁸Nomuli, digau ala i lala tagallebe o di buini damana dela e dagi go di madawaawa Reuben ga daamada gaa hula i dama buini, e dagi go Elizur

tama daane Shedeur. ¹⁹Shelumiel tama daane Zurishaddai e dagi di madawaawa Simeon. ²⁰Eliasaph tama daane Deuel e dagi di madawaawa Gad.

²¹Nomuli, di madahaanau o Kohath o di madawaawa Levi ga daa-mada gaa hula, e aamo nia goloo daumaha haga madagu. Digaula ma gaa dau adu, ge di Hale laa la guu lawa di haga duu aga labelaa.

²²Nomuli, digau ala i lala tagallebe o di buini damana dela e dagi go di madawaawa Ephraim ga daamada gaa hula i dama buini, e dagi go Elishama tama daane Ammihud. ²³Gamaliel tama daane Pedahzur e dagi di madawaawa Manasseh. ²⁴Gei Abidan tama daane Gideoni e dagi di madawaawa Benjamin.

²⁵Hagamuliagina, digau ala i lala tagallebe di buini damana dela e dagi go di madawaawa Dan ga daamada gaa hula i dama buini, i muli nia buini huogodoo, e dagi go Ahiezer tama daane Ammishaddai.

²⁶Pagiel tama daane Ochran e dagi di madawaawa Asher. ²⁷Ahira tama daane Enan e dagi di madawaawa Naphtali. ²⁸Deenei di hai o di haele ang gi nia buini dagidahi, i nia madagoaa o digau Israel ma ga oho nadau hale laa gaa hula.

²⁹Moses ga helekai gi tuaahina o dono lodo go Hobab, tama daane a Jethro, tangada Midian, “Gimaadou bolo ga daamada gaa hula gi tenea Dimaadua ne helekai ai bolo e gaamai gi gimaadou. Mee guu hai dana hagababa bolo e hai Israel gi maluagina, malaa, hanimoi dalia gimaadou, gei gimaadou ga haga humalia goe.”

³⁰Hobab ga helekai, “Deeai, au e hana gi muli gi dogu henua.”

³¹Moses ga helekai, “Dumaalia hudee diagia gimaadou. Goe e iloo nia gowaa ala humalia belee noho iei gimaadou i di anggowaa, gei goe e mee di hai tangada hagamaamaa ni gimaadou. ³²Maa goe gaa hana i madau muli, gidaadou ga hai mee ngaadahi gi nia maluagina ala ma ga gaamai go Dimaadua gi gimaadou.”

Digau Israel e hagatanga i Sinai

³³Digau Israel ga hagatanga mai i di gonduu dabu go Sinai, gei digaula gaa hula i nia laangi e dolu. Tebedebe o di Hagababa Dimaadua le e kae i mua i nia madagoaa huogodoo, e halahala di nadau gowaa e hagamolooloo ai. ³⁴Nadau hagatanga mai gi daha mo nia gowaa huogodoo ala nogo hagamolooloo ai, gei di baahi gololangi Dimaadua i nadau nua i di aa. ³⁵Nia madagoaa huogodoo Tebedebe o di Hagababa la ga haga ngalua, gei Moses ga helekai, “Meenei Dimaadua, Goe duu gi nua. Haga maaheu ina gi daha o hagadaumee. Heia digau ala e hagadugina e ginaadou Goe gi lellele gi daha mo oo mua.”^o ³⁶Tebe-

debe deela ma gaa noho, gei Moses ga helekai, “Meenei Dimaadua, Goe hanimo malaa gi lodo di madawaawa Israel deenei, gu dogologowaahee e deemee di dau.”

Di gowaa dela e haga ingoo bolo Taberah

11 ¹Nia daangada gu manawa logo i di nadau haingadaa, gaa tamu Dimaadua, gei Mee gu longono Ia, gu hagawelewele huoloo. Di ahi Dimaadua gu ulaula aga i mehanga digaula, guu dudu di baahi di waahale digaula. ²Digaula ga gahigahi a Moses bolo gi hagamaamaa ina ginaadou. Moses ga dalodalo ang gi Dimaadua, gei di ahi guu made. ³Digaula ga haga ingoo di gowaa deela boloo Taberah^p, idimaa, di ahi Dimaadua ne ulaula i nadau mehanga i di gowaa deela.

Moses e hilihili nia dagi madahidu

⁴Digau mai i daha i golo nogo madalia digau Israel. Digaula gu aumidi i nia goneiga, ngaadahi mo digau Israel. Digaula ga daamada ga tamutamu, ga helekai, “Ma koai e mee di gaamai gi gidaadou nia goneiga belee gai go gidaadou? ⁵Gidaadou e langahia nia dama iga ala ne gai go gidaadou i lodo Egypt, hagalee hui. Gidaadou e langahia labe-laa nia kiulii, ‘melon’, ‘onion’ mono ‘garlic’. ⁶Dolomeenei, gei gidaadou gu paagege huoloo, gu tadau meegai e gai ai, aalaa hua go nia ‘manna’ e gai nia laangi huogodoo.”

⁷(‘Manna’ le e hai gadoo be nia lii laagau, e loubuge gono kene. ⁸⁻⁹Nia ‘manna’ aanei le e monnono madalia di magalillili o di boo gi hongo di waahale laa digaula. Luada dono daiaa, gei digaula ga hagabudu mai nia maa, gaa olo be e tugi nia maa gii hai nia palaawaa, gaa dunu gi lodo nia baalanga, gaa hai ai nia bagu. Di hauiha o nia maa le e hai gadoo be di palaawaa ne unugi gi nia lolo olib gaa dunu.)^r

¹⁰Moses ga longono ia nia tamu o nia daangada i nia ngudu o nia bontai o nadau hale laa. Mee gu manawa gee huoloo, idimaa, Dimaadua gu hagawelewele ang gi digaula. ¹¹Mee ga helekai gi Dimaadua, “Goe e aha dela gu hagahuaidu au? Goe e aha dela gu hagalee manawa tene mai gi di au? Goe e aha dela e hagabudu mai gi di au nia haingadaa o nia daangada aanei huogodoo? ¹²Hagalee ko au ne hai digaula, be ne haanau mai digaula gi henuailala! Ma e aha dela Goe ne hiihai mai bolo au gi lahia digaula gi lodo tenuta dela ne hagababa Kooe ang gi nadau damana mmaadua, e bulubulu digaula i ogu lima e mada-mada humalia i digaula gadoo be tangada e lahi ana dama lligi. ¹³Au e gaamai agu goneiga i hee e haangai digau dogologowaahee aanei?

^p 11.3 *Taberah* : di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “E ulaula”

^q 11.7 Exodus 16.31 ^r 11.8-9 Exodus 16.13-15

Digaula e nnoo mau e tangitangi mai gi di au boloo, ‘Gaamai madau goneiga!’ ¹⁴Au gu deemee di benebene digau huogodoo aanei modogoo, i digaula e daamaha mai gi di au. ¹⁵Maa deenei di hai o do manawa, Goe dumaalia mai, daaligidia au, gi dee noho hua au i lala do hagawelee.”

¹⁶Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hagadagabuli ina mai nia daane mada hidu ala e hagabalagau go nia daangada be nia dagi, laha aga gi dogu Hale laa gii tuu i golo i do baahi. ¹⁷Au ga haneia, ga helekai adu gi di goe i golo. Au ga daa gi daha hunu mogobuna o di Hagataalunga dela ne gowadu ko Au gi di goe, gaa wanga gi digaula, gei digaula gaa mee di madalia goe, gaa mee di madamada humalia nia daangada aanei, gei goe ga hagalee ngalua modogoe. ¹⁸Hagi anga ina gi nia daangada Israel boloo, ‘Haga madammaa ina goodou gi daiaa, goodou gaa gai nia goneiga. Idimaa, Dimaadua gu hagalongo gi godou dangi-dangi mo di godou hai bolo goodou e aumidi i nia goneiga, ge e hai bolo godou mouli nogo i Egypt la nogo humalia. Malaa, Dimaadua ga gowadu gi goodou godou goneiga, gei goodou ga miami. ¹⁹Goodou ga miami hagalee bolo di laangi hua e dahi be e lua, be nia laangi e lima be e madangaholu, be nia laangi e madalua. ²⁰Goodou gaa gai nia maa i lodo di malama e dahi, gaa dae loo gi di godou dee hiihai huoloo gi nia maa. Deenei le e hai, idimaa, goodou guu hudu gi daha Dimaadua dela e noho i godou baahi, mo di godou manawa logo mo di haihai boloo: Gidaadou ne lloomoi gi daha mo Egypt eiaha?”

²¹Moses ga helekai gi Dimaadua, “Au e dagi nia daane e ono lau mana (600,000), gei Goe e hai mai bolo Goe ga haangai digaula gi nia goneiga i lodo di malama dogomaalia? ²²Nia kau mo nia siibi huogodoo ga daaligi gei di maa gaa dohu ang gi digaula? Nia iga huogodoo ala i lodo di moana gaa kumi gei di maa gaa dohu ang gi digaula?”

²³Dimaadua ga helekai gi Moses, “Ma e hai behe, ugu mogobuna la dono hagageinga i golo? Goe hoohoo hua gaa mmada be agu helekai le e kila aga be deesai!”

²⁴Moses gaa hana ga hagi anga gi digaula di mee a Dimaadua ne helekai ai, ga haga dagabuli mai nia daane e mada hidu mai nia dagi, ga haga noho digaula gi haganiga di Hale laa deelaa. ²⁵Dimaadua ga haneia i lodo di baahi gololangi, ga helekai gi Moses. Mee ga daa gi daha hunu mogobuna o di Hagataalunga dela ne wanga ko Ia gi mee i mua, gaa wanga gi nia dagi e mada hidu aalaa. Malaa, di Hagataalunga deelaa la gaa hana i hongo digaula, gei digaula ga daamada ga wwolo-wwolo be nia soukohp i tama madagoaa bodobodo. ²⁶Nia dagi dogolua mai baahi nia dagi e mada hidu aalaa, go Eldad mo Medad, digi hula gi di Hale laa, e noho hua i lodo di waahale laa. Malaa, di gowaa dela e noho ai meemaa, gei di Hagataalunga gu i hongo meemaa labelaa, malaa, meemaa gu daamada labelaa, gu wwolowwolo be nia soukohp.

²⁷Tama daane ga lele mai gi Moses ga hagi anga gi mee nia mee a Eldad mo Medad ala e haihai.

²⁸Joshua tama a Nun, dela nogo hai hegau gi Moses mai dono dulii, ga helekai gi Moses, “Meenei, goe dugua meema!”

²⁹Moses ga helekai anga, “Goe e hiihai bolo goe gi iloo dogu manawa? Au bolo Dimaadua gi haga honu ina nia daangada huogodoo gi dono Hagataalunga gi wwolowwolo labelaa be nia soukohp!” ³⁰Malaa, Moses mono dagi e mada hidu gaa hula labelaa gi lodo di waahale laa.

Dimaadua gu hagau mai dana buini manu mamaangi ‘quail’

³¹Muli di mee deenei, Dimaadua gaa hai dana madangi gi gono mai gi di waahale laa deela, di buini manu mamaangi ‘quail’ ga mmaangi mai nia piidi e dolu i nua di gelegele. Digaula gaa togo i hongo di waahale laa deela, mo hongo di guongo e haganiga di waahale gaa dae loo gi nia maele e logo i nia baahi huogodoo. ³²Nia daangada gu daadaamee huoloo i di nadau hagabudu mai nia manu mamaangi ‘quail’ i di laangi dogomaalia mo di boo dogomaalia, mo di laangi no muli dogomaalia. Nia daangada dagidahi huogodoo ne ogo nadau debedebe llauehe e madalima. Digaula gaa doho nia maa gi di laa, e haganiga di waahale laa deela. ³³Di madagoaa nia goneiga digaula nogo logo hua igolo belee gai, gei Dimaadua gu hagawelewele gi digaula, ga hagaduadua digaula gi tau magi damana. ³⁴Di gowaa deela e haga ingoo bolo Kibroth-Hattaavah^s, idimaa, deela di gowaa ne danu ai nia daangada ala ne aumidi i nia goneiga.

³⁵Nomuli, gei digau Israel ga hagatanga mai di gowaa deela, gaa hula gi Hazeroth, di gowaa dela e haga duu ai nadau hale laa.

Miriam gu hagaduadua

12 ¹Miriam mo Aaron guu tamu a Moses, idimaa mee guu lodo gi di ahina o Cush. ²Meemaa ga helekai, “Ma go Moses hua dela ne helekai ginai Dimaadua? Gei hagalee go gidaua labelaa?” Dimaadua gu longono di nau tamu. ³(Moses taane hila gi lala, ge koia e kaedahi e hila gi lala i digau hagatau i henuailala.)

⁴Di madagoaa hua deela, gei Dimaadua ga helekai gi Moses, Aaron mo Miriam, “Goodou dogodolu aanaa, lloomoi laa gi dogu Hale.” Digaula guu hula, ⁵gei Dimaadua ga haneia i lodo di baahi gololangi, gu hanimoi gi mua di bontai di Hale laa, ga gahi mai a Aaron mo Miriam, gei meemaa ga loomoi. ⁶Dimaadua ga helekai, “Goolua hagalongo gi agu helekai aanei: Ma iai nia soukohp i golo i godou baahi, gei Au e haga gida

^s 11.34 *Kibroth-Hattaavah* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Taalunga o di Aumidi”

Au gi digaula i lodo nia moe, gei Au e helekai gi digaula i lodo nadau midi. ⁷E hai gee mo dagu hai dela e helekai gi dagu dangada hai hegau go Moses, idimaa Au guu wanga gi mee tegau dela belee dagi agu daangada Israel huogodoo. ⁸Au e helekai hua hagammaa gi mee, mee e mmada mai gei Au e mmada gi mee, hagalee i di ada mee hua, gei mee guu mmada labelaa gi dogu ada! Gei goolua e aha ala e maaloo dangihi e tamu a Moses, e hai baahi gi dagu dangada hai hegau?”

⁹Dimaadua gu hagawelewele gi meemaa, ga hagatanga gi daha. ¹⁰gei di gololangi ga hagatanga gi daha mo di Hale laa, gei di gili o Miriam gaa kene i di magi genegene gadoo be nia ‘snow’. Di mada-goaa Aaron ne mmada gi mee, gu gidee ia bolo Miriam la guu hii go di magi genegene, ¹¹Aaron ga helekai gi Moses, “Dumaalia, goe hudee haga huaidu ina gimaua gi di hagaduadua o di mau mee hala dela ne hai. ¹²Hudee heia di ahina deenei gii hai be di mee ne haanau gei digi hai tangada, idimaa di baahi tuaidina o maa guu gai gi daha.”

¹³Moses ga dangidangi gi nua ang gi Dimaadua, “Meenei God, dumaalia mai, haga hili ina a mee.”

¹⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Maa tamana o maa guu bui ana haawale gi nia golomada o maa, gei mee e hai gi haga langaadia i lodo nia laangi e hidu. Deenei laa, mee e hai gii noho i daha mo di waahale laa i lodo tabu e dahi, ga nomuli ga laha mai laa gi lodo di waahale laa.”^u ¹⁵Miriam gu haga noho i daha mo di waahale laa i nia laangi e hidu, gei nia daangada digi hagatanga gi daha, e noho hua i di gowaa deelaa, gaa dae loo gi di laha mai a Miriam gi muli. ¹⁶Nomuli, gei digaula ga hagatanga gi daha mo Hazeroth ga hagaduu aga di nadau waahale laa i lodo di Anggowaa o Paran.

Digau madamada hagammoni (Deuteronomy 1.19-33)

13 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Hilihili aga au dagi dahi mai i lodo nia madawaawa e madangaholu maa lua o Israel, hagau ina digaula gi Canaan e hagdina hagammoni tenua dela gaa wanga ko Au gi digau Israel.” ³⁻¹⁵Moses gu hagalongo, ga hagau gi daha ana dagi aanei mai di Anggowaa o Paran:

Nia madawaawa

Reuben
Simeon
Judah

Nia dagi

Shammua tama daane a Zaccur
Shaphat tama daane a Hori
Caleb tama daane a Jephunneh

^t 12.7 Hebrews 3.2 ^u 12.14 Numbers 5.2-3

Nia madawaawa

Issachar
 Ephraim
 Benjamin
 Zebulun
 Manasseh
 Dan
 Asher
 Naphtali
 Gad

Nia dagi

Igal tama daane a Joseph
 Hoshea tama daane a Nun
 Palti tama daane a Raphu
 Gaddiel tama daane a Sodi
 Gaddi tama daane a Susi
 Ammiel tama daane a Gemalli
 Sethur tama daane a Michael
 Nahbi tama daane a Vophsi
 Geuel tama daane a Machi.

¹⁶Aanei digau a Moses ne hagau belee hagadina hagammoni nia mee o tenea deela. Mee ne huli di ingoo Hoshea tama daane a Nun, gi di ingoo go Joshua. ¹⁷Di madagoa Moses ne hagau digaula, gei mee ga helekai gi digaula, “Hula gi ngeia gi lodo di bahi i ngaaga tenea go Canaan mo gi lodo nia gowaa gonduu. ¹⁸Hagadina ina be di maa tenea e hai behe, nia daangada dogohia e noho i golo, ge digau e maaloo behe. ¹⁹Hagadina ina be tenea le e humalia be huaidu, ge nia daangada e noho mahuge be gu abaaba nadau waahale. ²⁰Hagadina ina be nia gele-gele tenea la nia gelele humalia be tenea le e geinga. Gaamai godou huwa laagau i nia laagau ala e tomo i golo.” (Di madagoa deenei la go di madagoa e daamada di lleu nia golee o nia laagau waini.)

²¹Nia daane aalaa gaa hula gi ngeia ga hagadina tenea deela mai di Anggowaa o Zin i bahi i ngaaga gaa tugi loo i Rehob, hoohoo gi di Ala Nnoonua o Hamath i bahi i ngeia. ²²Digaula guu hula gi di bahi i ngaaga o tenea, ga loomoi gi Hebron, di gowaa e noho ai nia madahaanau a Ahiman, Sheshai mo Talmai, nia hagadili o nia daangada llauehe e hagingoo bolo digau Anakim. (Hebron ne haga duu aga nia ngadau e hidu i mua Zoan i Egypt). ²³Digaula ga loomoi gi di gowaa mehanga gonduu o Eshcol, gaa tuu di nadau manga laagau ‘grape’ e dahi dela e iai di golooloo ‘grape’ daamaha iaa dela e mee hua di aamo go nia daane dogolua i hongo di laagau i nau mehanga. Digaula gu gaamai labelaa nadau golee laagau ‘pomegranate’ mo ‘fig’. ²⁴(Di gowaa baba deela gu hagingoo bolo Eshcol” idimaa digau Israel guu tuu di nadau manga golooloo ‘grape’ i golo).

²⁵Gei digau hagadina ga loomoi i muli nia laangi e mada haa e hagadina tenea deela. ²⁶Digaula ga loomoi gi baahi o Moses, Aaron mo digau huogodoo Israel i Kadesh i lodo di Anggowaa o Paran. Digaula ga hagi anga gi mee mo digau Israel nadau mee ne mmada ginai mo di

^v 13.24 Di ingoo *Eshcol* i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga bolo “di manga laagau waini”

haga modongoohia gi digaula nia huwa laagau ala ne gaamai i tenea deela. ²⁷Deenei telekai digaula ne hai gi Moses, “Gimaadou guu dae gi tenea dela ne hagau ginai gimaadou kooe. Tenea deela le e tomo, e logo ono meegai. Aanei ono huwa laagau. ²⁸Ono daangada koia e maaloo dangihi, nia waahale digaula le e llauehe huoloo, gei nia abaaba nia maa le e mau dangihi. Gimaadou gu gidee labelaa nia daangada llauehaa huoloo, digau di madawaawa Anak. ²⁹Digau Amalek e noho i bahi i ngaaga, digau Hittite, digau Jebus mo digau Amor e noho i di gowaa gonduu, gei digau Canaan e noho i taalanga Tai Mediterranean mo taalanga di Monowai Jordan.”

³⁰Caleb gaa hai digaula ala ne dagabuli mai gi mua o Moses gii noho deemuu, geia ga helekai, “Gidaadou ga hagalimalima e hula e heebagi gi digaula gi hai mee gidaadou gi tenea deela. Gidaadou e mee hua di haga magedaa digaula.”

³¹Nia daane ala ne hula madalia a mee ga helekai, “Deeai, gidaadou e deemee di heebagi gi digau tenea deela, idimaa, digaula koia e maaloo i gidaadou.” ³²Digaula ga helekai tilikai gi digau Israel i di hai o di nadau hagadina tenea deela, ga helekai, “Nia huwa laagau o tenea hagelee dohu ang gi digau o tenea deela, gei nia daangada huogodoo ala ne gidee gimaadou i di gowaa deela, koia e lloowehaa. ³³Gimaadou gu gidee labelaa digau llauehaa o di madawaawa Anak, gimaadou guu hai gadoo be nia lamu hongo geinga tolo i baahi digau llauehaa aalaa.”^w

Nia daangada gu manawa logo

14 ¹Di boo dogomaalia nia daangada gu tangitangi i di nadau boo nadau lodo. ²Digaula guu tamu a Moses mo Aaron, e helekai boloo, “Tadau mmade i lodo Egypt la koia e humalia i tadau mmade i lodo di anggowaa deenei! ³Dimaadua e lahi gidaadou gi lodo tenea deela eiaha? Gidaadou ga mmade hua i lodo tauwa, gei tadau lodo mo tadau dama gaa kumi i tauwa. Maa nei bolo gidaadou gaa hula gi Egypt, koia e humalia!” ⁴Digaula ga daamada ga leele e nadau mehanga, ga helekai boloo, “Gidaadou ga hilihili tadau dagi e lahi gidaadou gi Egypt.”

⁵Moses mo Aaron ga dogoduli gi lala i hongo di gelegele i mua tagabuli damana digau Israel. ⁶Nia daangada hagadina dogolua ala ne hula gi tenea deela, go Joshua tama a Nun mo Caleb tama a Jephunneh, ga hahaahi nau gahu i di nau manawa gee. ⁷Meemaa ga helekai gi digaula, “Tenea dela ne hagadina, la tenea humalia huoloo. ⁸Maa Dimaadua ga hila mai gi gidaadou, gei Mee gaa dagi gidaadou gi lodo

^w 13.33 Genesis 6.4

tenua humalia deela, ga gaamai gi gidaadou tenua tomo ge logo ono meegai. ⁹Goodou hudee hai baahi ang gi Dimaadua, ge hudee mmaadagu i digau tenua deela. Ma e hai hua ngoohia go tadau haga magedaa digaula, idimaa, Dimaadua e madalia gidaadou. Mee gu hagahuaidu nadau balu god, ala e abaaba digaula. Goodou hudee mmaadagu.”^x ¹⁰Malaa, digau dogologo guu hai di nadau hai belee dilidili meemaa gi nia hadu gii mmade. Di madagoaa hua deela, gei di madamada o Dimaadua gu gila mai i hongo di Hale laa deela.

Moses gu dalodalo i nia daangada

¹¹Dimaadua ga helekai gi Moses, “Dehee di waalooloo o digau aanei i di nadau haga balumee Au? Gu waalooloo behe di nadau dee hiihai e hagadonu Au, ma e aha maa Au ne hai agu mogobuna logowaahee i mua nadau golomada? ¹²Au ga hagaduadua digaula gi tau magi damana e daaligi digaula. Gei goe, Au gaa hai goe tamana ni tenua koia e aamua gi nonua, ge koia e dogologowaahee i digaula.”

¹³Moses ga helekai gi Dimaadua, “Goe ne daa mai gi daha digau aanei mo Egypt gi o mogobuna. Digau Egypt ma ga longono dau mee dela ne hai ang gi au daangada aanei,”^y ¹⁴gei digaula ga hagi anga gi digau ala e noho i tenua deenei. Nia daangada aanei la gu longono ginaadou bolo Goe, Meenei Dimaadua, le e madalia gimaadou, i dau hai dela e hanaga hagammaa i mua madau golomada i di madagoaa dau baahi gololangi dela ma gaa noho i madau mua i nia laangi, be dau hai labelaa dela e hana i madau mua i di waduu gololangi i di aa, ge i di waduu ahi i di boo. ¹⁵Malaa, Goe ma ga daaligi au daangada aanei huogodoo, gei digau tenua deenei ga longono ga helekai boloo, ¹⁶‘Dimaadua la deai ono mogobuna ai, belee wanga gi ana daangada tenua a Mee dela ne hagababa ang gi digaula, deela di mee ne hidi ai ei Mee ga daaligi digaula i lodo di anggowaa.’ ¹⁷Meenei Dimaadua, Goe la gi haga modongoohia aga nia mahi o mogobuna, heia dau mee dela ne hagababa mai gi gimaadou i au helekai aanei, ¹⁸‘Go Au go Dimaadua, Au e manawa hila gi lala, e dumaalia, gei e aloho hua beela. Au e dumaalia ang gi nia huaidu mo di hai baahi o nia daangada, gei Au ga hagaduadua nia dama mo nadau dama gaa dae loo gi di tolu mo di haa adu dangada i nia huaidu o nadau damana.’^z ¹⁹Goe manawa dumaalia anga, gei dumaalia ang gi nia huaidu o digau aanei, be di hai o do aloho aamua dee odi, gadoo be dau hai dela guu hai ang gi digaula mai i di nadau hagatanga mai i Egypt.”^a

²⁰Dimaadua ga helekai, “Au gu dumaalia ang gi digaula, be dau hai dela ne dangi mai. ²¹Gei Au e hagamodu i dogu ingoo mo ogu

^x 14.9 Hebrews 3.16 ^y 14.13 Exodus 32.11-14 ^z 14.18 Exodus 20.5-6; 34.6-7; Deuteronomy 5.9-10; 7.9-10 ^a 14.19 Exodus 32.11-14

madamada dela e haga honu henuailala, boloo: ²²Deai dahi dangada i mehanga digau aanei e mee di ulu gi lodo tenuta deenei ai. Ma e aha maa digaula guu mmada gi ugu mogobuna mo ugu madamada ala ne hai i lodo Egypt mo lodo di anggowaa, gei digaula gu hai baahi mai gi di Au haga logowaahee, ge hagalee hagalongo mai gi di Au. ²³Digaula hagalee loo e ulu gi lodo tenuta deenei dela gu hagababa ko Au ang gi nadau damana mmaadua. Deai dahi dangada i ginaadou ala ne haga balumee Au, e ulu gi lodo ai.^b ²⁴Dagu dangada hai hegau go Caleb dela ne haga modongoohia aga dana hagadilinga mouli gee mo di manawa dahi mai gi di Au, deenei dagu mee gaa lahi a mee gi lodo tenuta dela ne hagadina go mee, gei dono madawaawa ga hai mee gi tenuta deela.^c ²⁵Digau Amalek mo digau Canaan e noho dolomeenei i nia gowaa baba, malaa, daiaa gei goodou ga hatatanga gaa huli gi muli laa lodo di anggowaa gi di Malua o Aqaba^d.”

Tagi gu hagaduadua digau ala e hai tamu

²⁶Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, ²⁷“Dehee di waalooloo o digau dogologo huaidu aanei i di nadau hai tamu Au? Au guu buhi i dagu hagalongolongo gi nadau helekai hai baahi. ²⁸Wanga ina agu helekai gi digaula aanei boloo, ‘Au gu hagamodu i dogu ingoo bolo Au gaa hai adu gi goodou go tagadilinga la hua dela gu longono e Au mai i godou baahi. Ko Au go Dimaadua dela e helehelekai. ²⁹Goodou gaa mmade, gei godou huaidina la ga modoho i lodo di anggowaa deenei, idimaa i di godou helekai hai baahi mai gi di Au. Deai dahi dangada i goodou e madua nia ngadau e madalua gaa huli gi nua e ulu gi lodo tenuta deela ai.^e ³⁰Au gu hagamodudahi ugu lodo bolo Au ga haga noho goodou i tenuta deela, gei deai dahi dangada i goodou e ulu ai, dela hua go Caleb mo Joshua. ³¹Goodou gu helehelekai bolo godou dama gaa kumi i tauwa, aanei go digaula ala ga haga ulu ko Au gi lodo tenuta dela guu bae go goodou gi daha. Digaula ga hai mee gi tenuta deela. ³²Gei goodou, goodou e hai loo gii mmade i lodo di anggowaa deenei. ³³Godou dama la gaa hai nia hagaloohi siibi, ga heehee i lodo di anggowaa i nia ngadau e mada haa, deela di hui ni di godou de hagalongo, gaa dae loo gi goodou huogodoo ma gaa mmade.^f ³⁴Goodou gaa kae di hagaduadua i godou huaidu i lodo nia ngadau e mada haa, di ngadau e dahi ang gi di laangi e dahi i nia laangi mada haa ala ne hagadina ai tenuta deela go goodou, bolo gi modongoohia ai goodou di hai o dagu hai baahi adu gi goodou. ³⁵Au e hagamodu bolo Au gaa hai di mee deenei ang gi digau

^b 14.23 Hebrews 3.18 ^c 14.24 Joshua 14.9-12 ^d 14.25 Di ingoo di tai deenei i nnele-kai Hebrew go *Yam Suph* dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek ^e 14.29 Hebrews 3.17
^f 14.33 Nnegau 7.36

huaidu huogodoo ala e buni bolo ginaadou e hai baahi mai gi di Au. Goodou huogodoo la gaa mmade i lodo di anggowaa deenei, ko Au go Di-maadua dela e helehelekai.’ ”

³⁶Nia daane a Moses ala ne hagau belee hagadina tenuta deela, la ne lloomoi gaa hai nadau helekai tilikai, deela ne hidi ai digau Israel gu hai tamu Dimaadua mo di hai baahi ang gi Mee. ³⁷Gei Dimaadua ga daaligi digau hagau aanei gi di magi gii mmade. ³⁸Mai digau hagadina e madangaholu maa lua aalaa, aalaa hua go Caleb mo Joshua ala ne dubu, digi mmade.

Taamada tauwa ang gi tenuta deela
(Deuteronomy 1.41-46)

³⁹Di madagoaa Moses ne haga modongoohia ang gi digau Israel nia helekai a Dimaadua aanei, gei digaula gu daamada gu manawa gee huoloo. ⁴⁰Ga hooaga heniheni loo dono daiaa, digaula gaa hula belee hai henua gi di gowaa gonduu, ga helekai, “Gidaadou gaa hula gi di gowaa Dimaadua ne hagababa mai gi gidaadou. Gidaadou gu iloo bolo gidaadou la gu ihala.”

⁴¹Moses ga helekai, “Ma di aha dela e de hagalongo ai goodou gi Dimaadua dolomeenei? Goodou hagalee maaloo! ⁴²Goodou hudee hula, idimaa, Dimaadua hagalee madalia goodou. Goodou ga haga magedaa go godou hagedaume. ⁴³Goodou ma ga heebagi gi digau Amalek mo digau Canaan, goodou gaa mmade. Idimaa goodou gu huli gi daha mo Dimaadua, deenei gaa hidi ai ei Mee ga hagalee madalia goodou.”

⁴⁴Digaula gu hula hua gi hongo tenuta gonduu, ma e aha maa Tebe-debe o di Hagababa Dimaadua mo Moses digi hagatanga gi daha mo lodo di waahale laa deela. ⁴⁵Malaa, digau Amalek mo digau Canaan ala nogo noho i tenuta gonduu deela, guu hula gu heebagi gi digaula, gu haga magedaa digaula, gu waluwalu digaula gaa dae loo gi Hormah.

Nnaganoho i nia hai tigidaumaha

15 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses ²nnaganoho aanei belee daudali go digau Israel i tenuta dela gaa wanga go Mee gi digaula: ³Di kau daane, siibi daane, be di kuudi e mee di wanga gi Dimaadua e hai ai tigidaumaha dudu, be tigidaumaha o di haga gila aga di hagababa, be tigidaumaha e hiihai bolo e hai di wanga dehuia, be tigidaumaha o di hai daumaha. Nia huiha o nia tigidaumaha meegai aanei le e haga manawa tenetene ginai Dimaadua. ⁴⁻⁵Be goai hua dela ma gaa hai dana tigidaumaha dudu gi siibi be di kuudi ang gi Dimaadua le e gaamai ana pauna palaawaa e lua gu unugi gi nia lolo olib dalia di manu e dahi, e hai ai tigidaumaha huwa laagau, ngaadahi mo nia paini waini e lua.

⁶Maa siibi daane dela e hai ai tigidaumaha, nia pauna e haa palaa-waa gu unugi gi nia paini lolo olib e dolu, le e wanga labelaa gi Mee

e hai ai tigidaumaha o nia huwa laagau, ⁷madalia labelaa nia paini waini e dolu. Nia huiha o nia tigidaumaha aanei e haga tenetene di manawa Dimaadua.

⁸Di kau daane ma gaa wanga gi Dimaadua e hai ai tigidaumaha dudu be e haga gila aga di hagababa, be e hai ai tigidaumaha o di hagdabuni, ⁹gei nia pauna e ono palaawaa gu unugi gi nia paini lolo olib e haa le e wanga labelaa gi Mee, ¹⁰mo nia paini waini e haa. Nia huiha o nia tigidaumaha aanei le e haga tenetene di manawa Dimaadua.

¹¹Aanei nia mee ala e wanga gi Dimaadua dalia nia kau daane, siibi daane, kuudi daane, nia dama siibi be nia damaa kuudi ma ga tigi-daumaha. ¹²Ma ga tigidaumaha nia manu e logo i di manu e dahi, gei nia mee ala e hai dalia nia maa le e haga mada logo labelaa, e hai hegau gi nia hagatau aalaa. ¹³Digau Israel donu huogodoo e hai gii hai di mee deenei i di nadau madagoaa ma gaa hai nadau tigidaumaha meegai, e huiha kala e haga manawa lamalia ang gi Dimaadua. ¹⁴Di ingoo hua di madagoaa ma gaa noho digau mai i daha i godou baahi, noho bodobodo be noho beelaa gi muli, gei digaula e hai tigidaumaha meegai, e huiha kala e haga manawa lamalia ang gi Dimaadua, digaula e hai gi haga gila aga nnaganoho hua aalaa. ¹⁵Nia madagoaa huogodoo ala e loomoi, goodou mo digau mai i daha ala ma gaa noho i godou baahi e hai gi daudali nnaganoho aanei. Goodou mo digaula e hai hua be di mee dahi i mua nia golomada Dimaadua. ¹⁶Go nnaganoho hua aanei ala e hai hegau goodou mo digaula.[§]

¹⁷Dimaadua gaa wanga gi Moses ¹⁸nnaganoho aanei belee daudali go digau Israel i tenuta dela gaa wanga go Mee gi digaula: ¹⁹Di ingoo hua nia meegai ala ma gaa hai i golo le e gai, hunu maa e dugu gi daha ang gi Dimaadua. ²⁰Goodou ma gaa dunu godou palaawaa mai godou huwa laagau, di palaawaa matagidagi le e wanga gi Dimaadua. Deenei e hai di godou wanga dehuia hagabagau mai godou huwa laagau ala nogo haga madammaa go goodou. ²¹Nia madagoaa huogodoo ala ma ga loomoi, di wanga dehuia deenei le e wanga gi Dimaadua mai i godou palaawaa ala e dunu.

²²Gei dolomaa dahi dangada ma ga dibaiaa hua ga hagalee daudali hunu haganoho aanei ala ne wanga go Dimaadua gi Moses, ²³gei dolomaa i lodo di madagoaa dela e hanimoi, gei nia dangada digi heia nia mee huogodoo ala ne helekai ai Dimaadua mai baahi o Moses. ²⁴Maa di hala la ne hai idimaa nia dangada la de iloo ginaadou, digaula e dahi aga di nadau damaa kau e hai ai tigidaumaha dudu e huiha kala e haga manawa lamalia ang gi Dimaadua, dalia tigidaumaha huwa laagau mo waini ala e tau anga. Digaula e hai gi tigidaumaha

§ 15.16 Leviticus 24.22

labelaa di kuudi daane e hai ai tigidaumaha e wwede nadau huaidu.

²⁵Tangada hai mee dabu gaa hai taumaha o di haga madammaa o digau Israel, gei nia huaidu digaula ga maahede, idimaa di hala la hagalee di mee ne haga maanadu bolo e hai, di mee hua ne dibaiaa, gei digaula la ne gaamai nadau tigidaumaha e wwede nadau huaidu, guu hai tigidaumaha o nia meegai ang gi Dimaadua. ²⁶Digau Israel huogodoo mo digau mai i daha ala e noho i nadau baahi, le e dumaalia ginai, idimaa digaula huogodoo ne dibaiaa hua guu tale gi di hala deela.

²⁷Maa tei goodou ga dibaiaa hua gaa hala ge digi maanadu bolo ia e hai di hala deela, ia e hai gi tigidaumaha dana kuudi ahina guu dahi dono ngadau, e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu. ²⁸Tangada hai mee dabu e hai taumaha i di gowaa dudu tigidaumaha e hagamadammaa tangada gi daha mo ono hala, gei tangada la gu dumaalia ginai ono huaidu.^h ²⁹Taganoho la hua deenei dela e hai hegau ang gi digau huogodoo ala ma ga ihala, hagalee hilihili be digaula la digau Israel donu, be digau mai i daha ala e noho i Israel.

³⁰Gei tangada dela ma gaa hai dana mee hala, ge gu iloo ia di mee ne hai, hagalee hilihili be mee tangada donu o Israel be mee tangada mai i daha, mee gu ihala i di haga balumee a Dimaadua, gei mee e daaligi gii made, ³¹idimaa tangada la gu haga balumee nnelekai Dimaadua, gu haga hai gee ana haganoho. Ia e bida hai mee hua gi dono made.

Taane ne oho taganoho di Laangi Sabad

³²Di madagoaa digau Israel nogo i lodo di anggowaa, taane e dahi gaa gida nogo hagabudu ana dohomu i di Laangi Sabad. ³³Taane deenei guu lahi gi Moses, Aaron mo nia daangada huogodoo, ³⁴gaa dugu e hagaloohi, idimaa digi modongoohia be di maa di aha e hai gi mee. ³⁵Dimaadua ga helekai gi Moses, “Taane deenaa e hai gi daaligi gii made; digau Israel huogodoo la gi dilidilia a mee gii made i daha mo di gowaa e noho ai goodou.” ³⁶Malaa, digau Israel gaa lahi a mee gi tua di nadau waahale laa, ga dilidili a mee gii made gii hai be nnelekai Dimaadua.

Nnaganoho o di wanga nia ‘tasel’ gi godou gahu

³⁷Dimaadua ga helekai gi Moses ³⁸bolo gi helekai gi digau Israel: “Heia nia ‘tasel’ i nia madaaduge o godou gahu, wanga ina di loahi halatee gi nia mee humu mee aalaa. Goodou e hai di hai deenei i nia madagoaa huogodoo ala ga loomoi.ⁱ ³⁹Nia ‘tasel’ aalaa e hai nia mee hagalahia; goodou ma gaa mmada gi nia maa, gei goodou ga langahia agu helekai huogodoo, ga daudali nia maa, ga hagalee huli gi daha mo Au, bolo e daudali godou hiihai. ⁴⁰Nia ‘tasel’ e haga langahia bolo goodou

^h 15.28 Leviticus 4.27-31 ⁱ 15.38 Deuteronomy 22.12

gi daudalia agu haganoho huogodoo, gei goodou gaa hai nia daangada ni aagu. ⁴¹Au go Yihowah go di godou God dela ne lahamai goodou i Egypt belee hai di godou God. Au go Yihowah, go di godou God.”

Di hai baahi a Korah, Dathan mo Abiram

16 ¹⁻²Korah tama daane a Izhar, tangada o di madahaanau o Kohath, i di madawaawa Levi, gu hai baahi gi di dagi o Moses. Mee gu hgapuni anga ginai digau dogodolu o di madawaawa Reuben, ala go Dathan mo Abiram, nia dama daane a Eliab, mo On tama daane a Peleth, mo digau Israel e lua lau madalima (250), nia dagi ne hilihili go nia daangada o di guongo.³ Digaula ga dagabuli gi mua Moses mo Aaron ga helekai gi meemaa, “Goolua guu hula gu mogowaa balua gi mua! Digau Israel huogodoo la nia daangada ni Dimaadua, gei Dimaadua le e madalia gidaadou huogodoo. Ma e aha koee, go Moses, dela e dugu goe laa hongo nia daangada a Dimaadua?”

⁴Di madagoaa Moses ne longono ia di mee deenei, gei mee ga haga hinga ia gi hongo di gelegele ga dalodalo. ⁵Nomuli gei mee ga helekai gi Korah mo ono ehoo, “Luada daiaa gei Dimaadua ga hagi mai gi gidaadou be di ma koai dela go dana dangada; Mee gaa dugu dana dangada dela ne hilihili gii hana ang gi de Ia i di gowaa dudu tigidaumaha. ⁶⁻⁷Luada dono daiaa, goe mo o ehoo gaa kae godou baisin dugu ahi, gaa wanga ginai nia malala gaa mono ‘incense’ i ono nua, e kae gi di gowaa dudu tigidaumaha. Gei gidaadou ga mmada laa be di ma koai i gidaadou dela ne hilihili go Dimaadua. Goodou go digau Levi la go goodou ala ne hula gu mogowaa balua gi mua!”

⁸Moses ga helekai gi Korah, “Goodou go digau Levi, goodou hagalongo! ⁹Goodou e hai bolo ma di balumee hua go di mee a di God o Israel dela ne hai, dela ne dugu gee goodou gi daha mo digau Israel ala i golo, belee hai goodou gii mee di hoohoo ang gi de Ia, e hai godou hegau i lodo di Hale laa Dimaadua ang gi digau Israel? ¹⁰Mee guu hai goodou mo digau Levi ala i golo gi kaina tegau aamua deenei, gei dolomeenei goodou e hiihai e kae labelaa nnegau o digau hai mee dabu. ¹¹Goodou ala ne helekai hai baahi gi Aaron, ma go Dimaadua hua dela e hai baahi ginai goe mo o ehoo!”

¹²Moses gaa kae dana hegau gi Dathan mo Abiram, gei meemaa ga helekai, “Gimaua hagalee lloo adu! ¹³Ma digi dohu go dau laha mai gimaadou gi daha mo tenuous tomo go Egypt belee daaligi gimaadou i hongo di anggowa deenei? Goe belee dagi labelaa gimaadou? ¹⁴Goe hagalee laha mai gimaadou gi tenuous tomo be gu gaamai madau gowaa mono hadagee e hai madau mee, gei dolomeenei goe e hai bolo goe e halahalau gimaua. Gimaua hagalee lloo adu!”

¹⁵ Moses gu hagawelewele ga helekai gi Dimaadua, “Hudee hila gi nia tigidaumaha ala e gowadu go nia daangada aanei. Au digi hai dagu mee hala gi tei digaula, au digi kaina di manu ‘donkey’ e dahi i nadau manu.”

¹⁶ Moses ga helekai gi Korah, “Daiaa goe mo o ehoo e lua lau mada-lima (250) e hai gi loomoi gi di Hale laa Dimaadua, gei Aaron gi i golo labelaa. ¹⁷ Goodou huogodoo tei gii kae dana baisin dugu ahi e wanga ginai nia ‘incense’ e kae gi di gowaa dudu tigidaumaha.” ¹⁸ Digaula gaa kae nadau baisin dugu ahi dagi dahi gaa wanga ono malala gaa mono ‘incense’, gaa tuu i di bontai di abaaba o di Hale laa, dalia Moses mo Aaron. ¹⁹ Korah mo ana daangada ga dagabuli mai gaa tuu e huli gi Moses mo Aaron. Di madagoaa hua deelaa, gei di maahina o Dimaadua gu hagagila i mua nia daangada huogodoo, ²⁰ gei Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, ²¹ “Haga maanege gi muli gi daha mo digau aanei, gi daaligi digaula ko Au dolomeenei.”

²² Malaa, gei Moses mo Aaron gaa pala gi lala nau golomada guu tugi di gelegele ga helekai, “Meenei God, Kooe go taamada o nia mouli huogodoo. Tangada e dahi ma gaa hala, Goe e hagawelewele gi nia daangada huogodoo?”

²³ Dimaadua ga helekai gi Moses, ²⁴ “Helekai gi nia daangada bolo gi haga maanege gi daha mo nia hale laa a Korah, mo Dathan mo Abiram.”

²⁵ Moses, mo nia dagi digau Israel e madalia a mee, gaa hula gi Dathan mo Abiram. ²⁶ Moses ga helekai gi nia daangada, “Hula gi daha mo nia hale laa digau huaidu aanei, hudee bili gi di mee e dahi i nau mee, gi dee dau hua goodou gi nia hala meemaa.” ²⁷ Digaula ga mmaanege gi daha mo nia hale laa o Korah, Dathan mo Abiram.

Dathan mo Abiram gu ulu mai gi daha gaa tuu i mua nau hale laa mo nau lodo mo nau dama. ²⁸ Moses ga helekai gi nia daangada, “Deenei di hai ga iloo ai goodou bolo Dimaadua la gu hagu au bolo gi heia nia mee huogodoo aanei, hagalee ko au hua ne hiihai bolo au e hai nia maa. ²⁹ Maa digau aanei e mmade hua i nadau mmade, gei hagalee ne daaligi go God, malaa, Dimaadua la digi hagu ina mai au. ³⁰ Maa Dimaadua gaa hai dana mee haga gologolo dangada, gei ogo tenuta ga mahaa, gaa holo meemaa mo nau mee huogodoo, gei digaula gaa hula gi lala mouli gi baahi digau mmade, gei goodou ga iloo laa bolo digau aanei la ne de hagalongo gi Dimaadua mo di hudu a Mee gi daha.”

³¹ Dono lawa hua dana helekai, tenuta i lala o Dathan mo Abiram ga mahaa, ³² guu holo meemaa mo digau nau hale, mo nia hoo Korah huogodoo mo nadau mee. ³³ Digaula gaa hula gi lala mouli gi baahi digau mmade mo nadau goloo. Tenua ga buni mai gei digaula guu nngala. ³⁴ Digau Israel huogodoo ala nogo i golo guu llele gi daha i di nadau longono digaula ala ne tangitangi. Digaula nogo wwolo boloo, “Llele gi daha! Tenua la ga hagabugu gidaadou labelaa!”

³⁵Dimaadua ga hagau mai dana ahi gu ulaula guu dudu digau e lua lau madalima (250) ala nogo dahi aga nadau ‘incense’.

Nia baisin dugu ahi

³⁶Dimaadua ga helekai gi Moses, ³⁷“Helekai gi Eleazar tama daane Aaron, tangada hai mee dabu, gi daawa ina nia baisin dugu ahi ne hai gi nia baalanga mmee, gi daha mo nia mee ala guu wwele, ga haga monnono nia malala nia maa i di gowaa mogowaa, idimaa nia baisin aalaa le e hagamadagu. ³⁸Nia baisin aanei la gu hagamadagu i nadau dahi aga gi di gowaa dudu tigidaumaha Dimaadua. Malaa, kaina nia baisin o digau ala ne daaligi i nadau ihala, duugia gi baabaa, e uhi di gowaa dudu tigidaumaha. Deenei le e hai di haga iloo haga lliga ang gi digau Israel.” ³⁹Malaa, Eleazar tangada hai mee dabu gaa kae nia baisin dugu ahi, gaa tugi gi baabaa e hai di uhi ni di gowaa dudu tigi-daumaha, ⁴⁰gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai ang gi Moses. Deenei la di haga iloo haga lliga ang gi digau Israel bolo tangada dela hagalee di hagdili ni Aaron hagalee hanimoi gi di gowaa dudu tigidaumaha, e dudu ana ‘incense’ ang gi Dimaadua. Maa mee ga hanimoi gi di gowaa dudu tigidaumaha, mee ga daaligi gii made, gii hai be di hai dela ne hai gi Korah mo ana daangada.

Aaron gu benebene nia daangada

⁴¹Di laangi nomuli di golohenua hagatau gu helekai hai baahi gi Moses mo Aaron, ga helekai, “Goolua gu daaligi hunu gau o nia daangada Dimaadua.” ⁴²I muli di nadau dagabuli huogodoo belee helekai hai baahi gi Moses mo Aaron, digaula gaa huli gi di Hale laa gaa mmada gi di gololangi e hagaholi di maa ge di maahina o Dimaadua gu maahina i di gowaa deelaa. ⁴³Moses mo Aaron gaa hula gaa tuu i mua di Hale laa, ⁴⁴gei Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁴⁵“Mmaanege gi muli gi daha mo digau aanei gi daaligi digaula ko Au!”

Meemaa dogolua gaa pala gi lala, nau golomada gu i hongo di gelegele, ⁴⁶gei Moses ga helekai gi Aaron, “Kaina dau baisin dugu ahi, wanga ina ono malala gaa mai di gowaa dudu tigidaumaha, wanga ina ono ‘incense’ gi hongo nia malala aalaa. Kaina haga limalima gi nia daangada, heia taumaha haga madammaa. Haga limalima. Di hagawelewele Dimaa-dua la gu daamada, ge taumagi la gu daamada.” ⁴⁷Aaron gu hagalongo, guu kae dana baisin dugu ahi, guu lele gu ulu adu gi lodo digaula ala e dagabuli. Dono madagoaa ne gidee bolo taumagi la gu daamada, gei mee gaa wanga nia ‘incense’ gi hongo nia malala gaa hai taumaha o di haga madammaa o nia daangada. ⁴⁸Di hai deenei guu hai taumagi gii noho, gei mee guu duu i mehanga digau mmade mo digau mouli. ⁴⁹Digau ala ne mmade le 14,700, digi daulia digau ne mmade i baahi o

Korah. ⁵⁰Di madagoaa taumagi ne noho, gei Aaron gaa hana gi Moses i di bontai o di Hale laa.

Togodogo Aaron

17 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Helekai gi digau Israel bolo gi gowadu nia dogodogo e madangaholu maa lua, e dahi mai di tagi o di madawaawa e dahi. Hihia di ingoo taane deelaa i hongo dana dogodogo, ³ge hihia di ingoo Aaron i hongo togodogo digau Levi. Togodogo e dahi ang gi tagi o di madawaawa e dahi. ⁴Kaina nia maa gi di Hale laa dela e noho iei Au, gaa dugu i mua Tebedebe o di Hagababa, di gowaa dela e heheetugi iei Au adu gi di goe. ⁵Gei togodogo o taane dela ne hilihili ko Au la ga matili. Deenei di hai e hai, gei digau Israel ga hagalee haihai nadau helekai hai baahi adu gi goolua.”

⁶Moses ga helekai gi digau Israel, gei nadau dagi ga wangawanga nadau dogodogo gi mee, e dahi mai di madawaawa e dahi, e madangaholu maa lua huogodoo, gei togodogo Aaron guu wanga dalia nia maa. ⁷Moses gaa dugu nia dogodogo aalaa gi lodo di Hale laa i mua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua.

⁸Di laangi nomuli, gei Moses gaa hana gi lodo di Hale laa, ga gidee ia togodogo Aaron, dela e pono di lohongo di madawaawa Levi, guu tomo, guu huwa, guu hai ono golee leu ‘almond’! ⁹Moses gaa kae nia dogodogo huogodoo ga haga gida gi nia daangada Israel. Digaula gaa mmada gi di mee dela ne hai, gei digaula gaa kae gi muli nadau dogodogo. ¹⁰Dimaadua ga helekai gi Moses, “Dugua togodogo Aaron i mua Tebedebe o di Hagababa. Togodogo le e benebene i golo e hai di haga iloo hagalliga ang gi digau Israel ala e nnoo mau hai baahi, bolo ginaadou gaa mmade, go di maa hua be ginaadou gu hagalee hai baahi.”^k ¹¹Moses guu hai be di hai Dimaadua ne helekai ai.

¹²Digau Israel ga helekai gi Moses, “Malaa, deenei hua di madau hagalawa! ¹³Di ingoo hua tangada ma ga hanimoi gi hoohoo gi di Hale laa le e made. Malaa, gimaadou e humalia hua belee mmade!”

Nia waawa hegau digau hai mee dabu mo digau Levi

18 ¹Dimaadua ga helekai gi Aaron, “Goe mo au dama daane, mo digau Levi e kae di hagaduadua gi godou hegau ihala ala ma gaa hai go goodou gi muli i lodo di Hale laa dela e noho iei Au no lodo; gei ma kooe hua mo au dama daane ala e kae di hagaduadua gi godou mee hala ala e hai go goodou i lodo godou hegau hai mee dabu. ²Laha mai godou duaahina, ala go di madawaawa Levi, e ngalua dalia goodou e hagamaamaa goodou i di madagoaa goe mo au

^k 17.10 Hebrews 9.4

dama daane ma ga ngalua i lodo di Hale laa. ³Digaula e hai gii hai nadau waawa hegau adu gi di goe, mo nadau waawa ang gi di Hale laa, gei digaula hagalee bilibili gi nia mee haga madagu ala i lodo di Gowaa Dabu be gi di gowaa dudu tigidaumaha. Maa digaula gaa bili gi nia maa, gei digaula mo goe ga daaligi gii mmade. ⁴Digaula e ngalua dalia goe e hai nnegau huogodoo i lodo di Hale laa, gei digau ala i golo la hagalee ngalua dalia goe. ⁵Koee hua mo au dama daane ala e hai nnegau i lodo di Gowaa Dabu mo di gowaa dudu tigidaumaha, gi dee hai hua labelaa dogu hagawelewele gi nia daangada Israel. ⁶Ma ko Au dela ne hilihili oo gau go digau Levi mai i lodo digau Israel be nia wanga dehuia adu gi goodou. Digaula gu haga dabu mai gi di Au, bolo gii mee di hai nadau hegau i lodo di Hale laa. ⁷Ge di ma koee hua mo au dama daane ala e hai nnegau huogodoo o digau hai mee dabu i di gowaa dudu tigidaumaha mo nia goloo ala i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. Nia mee aanei la nia waawa ni goodou, idimaa Au gu gowadu gi goodou di wanga dehuia o di waawa hegau hai mee dabu. Tangada digi haga mogobuna ma ga hanimoi gi hoohoo gi nia mee haga madagu le e daaligi gii made.”

Tuhongo o digau hai mee dabu

⁸Dimaadua ga helekai gi Aaron, “Heia gi langahia bolo Au e gowadu nia mee huogodoo ala ne gaamai gi di Au, ala digi duungia be nia tigidaumaha. Au e gowadu nia maa gi goodou mo godou hagadili e hai tuhongo ni goodou gaa hana hua beelaa. ⁹Nia tigidaumaha aanei ala koia e haga madagu ala digi duungia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha la tuhongo ni goodou: tigidaumaha huwa laagau, tigidaumaha wwede nia huaidu, mo nia tigidaumaha ala e haga donu nia hala. Nia mee huogodoo ala ne gaamai gi di Au be nia tigidaumaha haga madagu, la nia mee ni aau mo au dama daane. ¹⁰Goodou e hai gii gai nia mee aanei i di gowaa dabu, go nia daane hua e gai nia maa.

¹¹“Nia mee labelaa digau Israel ma ga gaamai gi di Au la nia mee ni goodou. Au e gowadu nia mee aanei gi di goe, mo au dama daane, mo au dama ahina, tugi dolomeenei gaa hana hua beelaa. Digau huogodoo o do madahaanau ala e madammaa ang gi di hai daumaha e mee di gai nia maa.

¹²“Au e gowadu gi goodou nia huwa laagau kaedahi humalia ala e gaamai go digau Israel i lodo nia ngadau: nia lolo olib, mono waini, mo nia huwa laagau. ¹³Nia mee huogodoo ni goodou. Digau huogodoo o godou madahaanau ala e madammaa e mee di gai nia maa.

¹⁴“Nia mee huogodoo i Israel ala ne haga dabu mai gi di Au la nia mee ni goodou.¹ ¹⁵Nia dama ulu mmaadua mo nia manu ulu mmaadua

¹ 18.14 Leviticus 27.28

huogodoo o digau Israel ala ma ga gaamai bolo e haga dabu la nia mee ni goodou. Goodou hai gii kumi nia hui o nia dama ulu mmaadua ala beleehai gi muli, mo nia hui nia ulu mmaadua mo nia manu ala hagalee mmaa. ¹⁶Nia hui o nia dama dahi nadau malama ala e hui beleehai gi muli, le e hui gi nia silber e lima gi di hui dela gu haga noho. ¹⁷Ge nia ulu mmaadua o nia kau, nia siibi mo nia kuudi hagalee hui e kae gi muli, digaula la nia mee ni aagu e hai ai nia tigidaumaha. Kilia nadau dodo gi di gowaa dudu tigidaumaha gaa dudu nadau kiliidi e hai ai tigidaumaha meegai, ono hauiha e haga tenetene mai gi di Au. ¹⁸Nia goneiga nia maa la nia mee ni goodou, e hai gadoo be tadahada mo di wae gau donu mugimuli o nia tigidaumaha hagabalabagu la nia mee ni goodou.

¹⁹“Au e gowadu gi di goe, mo au dama daane, mo au dama ahina ang gi nia madagoaa huogodoo ala e loomoi, go nia tigidaumaha huogodoo ala e gaamai go digau Israel gi di Au. Deenei la di hagababa e deemee di mooho dela ne hai adu ko Au gi di goe mo o hagadili.”

²⁰Dimaadua ga helekai gi Aaron, “Goe hagalee hai do duhongo gowaa bolo e hai mee ginai goe, ge deai di gowaa i Israel e gowadu gi goodou ai. Ma go Au go Yihowah dela beleehai mee ginai goodou.”

Tuhongo digau Levi

²¹Dimaadua ga helekai, “Au guu wanga gi digau Levi nia dahi baahi madangaholu o nadau mee huogodoo ala e tigidaumaha mai gi di Au go digau Israel. Deenei le e hui nadau hegau nogo madamada humalia di Hale laa dela e noho iei Au.” ²²Digau Israel ala i golo hagalee hai gi loomoi gi hoohoo gi di Hale laa, gei di maa gaa hai beenei gei digaula gaa kae di hagaduadua o di mmade. ²³Tugi dolomeenei gaa huli gi muli, go digau hua Levi ala e madamada humalia di Hale laa, e hai nia waawa hegau huogodoo o di Hale laa. Deenei taganoho e noho beela gi muli dela e dau labelaa gi godou hagadili. Digau Levi hagalee hai mee gi nia gowaa i Israel, ²⁴idimaa Au guu wanga gi digaula dahi baahi madangaholu o nia mee digau Israel ala e gaamai gi di Au. Deelaatadinga dagu hai gi digaula bolo ginaadou hagalee hai mee gi nia gowaa i Israel.”

Dahi baahi madangaholu mai digau Levi

²⁵Dimaadua ga helekai gi Moses ²⁶bolo gi helekai beenei gi digau Levi: “Goodou ma gaa kae dahi baahi madangaholu mai i nia tigidaumaha o digau Israel ala e gowadu go Dimaadua e hai godou mee, goodou e wanga e dahi baahi madangaholu o nia maa gi Dimaadua, e hai ai di godou wanga dehuia hagabalabagu ang gi Dimaadua. ²⁷Nia

^m 18.21 Leviticus 27.30-33; Deuteronomy 14.22-29

mee aanei e tongaadahi gi nia tigidaumaha huwa laagau mo nia waini hoou ala e hai go digau hai huwa laagau. ²⁸Deenei di hai e hai godou tigidaumaha hagalahagau ang gi Dimaadua mai nia tigidaumaha huogodoo ala e gaamai go goodou i digau Israel. Gei goodou gaa wanga gi Aaron nia tigidaumaha hagalahagau aanei ala ne wanga gi Dimaadua. ²⁹Goodou wanga ina gi mee nia wanga dehuia ala e kaedahi e humalia mai i nia mee ala ne kae go goodou. ³⁰I muli di godou wanga nia mee humalia, goodou ga hai mee gi nia mee ala e dubu, e hai gadoo be tangada dogi mee dela e hai mee gi nia mee ala ne dubu i ana tigidaumaha. ³¹Goodou mo godou madahaanau e mee di gai nia mee ne dubu i di ingoo hua di gowaa, idimaa, deenei di hui o godou hegau i lodo di Hale laa. ³²Goodou hagalee hala ma gaa gai nia mee aanei i goodou guu wanga nia mee humalia gi Dimaadua, ge goodou gii pula i goodou gi de hagamilimilia nia wanga dehuia dabu digau Israel i di godou miami i nia maa i mua di wanga nia mee ala koia e humalia. Goodou ma gaa hai beenei, gei goodou gaa mmade.”

Nia lehu o di kau mmee

19 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron ²bolo gi wanga ina nnaganoho aanei gi digau Israel: Digaula gi gaamai di kau mmee dela dono mee huaidu ai, gei digi hai hegau ai. ³Digaula gi wanga di maa gi tangada hai mee dabu go Eleazar. Di kau le e kae gi tua di waahale laa e daaligi gii made i mua nnadumada tangada hai mee dabu deela. ⁴Nomuli, gei Eleazar gaa kae hunu dodo, ga haga tulutulu nia dodo aalaa gi dono madaalima hagahidu i mua di Hale laa. ⁵Di manu hagatau mo dono gili, goneiga, dodo, mo dono geiga le e dudu i mua nnadumada tangada hai mee dabu. ⁶Gei mee gaa kae hunu laagau ‘cedar’, laagau ‘hyssop’ mo di loahi mmee gaa kili nia maa gi lodo di ahi. ⁷Nomuli, gei mee gaa tugi ono goloo ga gaugau dono huaidina, gei nomuli gei mee gaa mee di ulu gi lodo di waahale laa, gei mee e noho milimilia hua igolo gaa dae loo gi di hiahi. ⁸Tangada dela ne dudu di kau le e hai gii tugi ono goloo ga gaugau dono huaidina, gei mee e noho milimilia labelaa gaa dae loo gi di hiahi. ⁹Gei tangada dela e madammaa le e hagabudu nia lehu o di kau gaa dugu i di gowaa madammaa i tua di waahale laa, e benebene gi digau Israel e hagatogomaalia ai nia wai ala e daa gi daha nia milimilia. Di hai deenei le e hai belee daa gi daha nia hala.” ¹⁰Tangada dela ne hagabudu nia lehu e hai gii tugi ono goloo, gei mee e noho hua milimilia gaa dae loo gi di hiahi. Taganoho deenei le e mogobuna hua igolo i lodo nia madagoaa ala e loomoi, ang gi digau Israel mo digau mai i daha ala e noho i nadau baahi.

ⁿ 19.9 Hebrews 9.13

Di bili gi tangada made

¹¹Tangada dela guu bili gi tangada made le e milimilia i lodo nia laangi e hidu. ¹²Gei mee e hai gi haga madammaa i tolu laangi mo di hidu laangi, gei mee ga madammaa. Maa mee digi haga madammaa ina ia i tolu laangi mo di hidu laangi, mee e milimilia hua. ¹³Tangada dela guu bili gi tangada made ge hagalee haga madammaa ia, le e noho hua milimilia, idimaa nia wai haga madammaa la digi duia gi hongo o mee. Mee gu haga milimilia di Hale laa Dimaadua, gei mee hagalee dau bolo ia tangada ni God.

¹⁴Tangada ma gaa made i lodo di hale laa, gei di maa tangada i golo, be ne ulu adu gi lodo i di madagoaa tangada made dela i golo, le e milimilia i nia laangi e hidu. ¹⁵Nia loaabi mono baalanga dunu meegai ala i lodo di hale laa deelaa ala ono uhi ai la gu milimilia. ¹⁶Maa tangada ma gaa bili gi tangada ne daaligi be ne made i malaelae, be tangada ma gaa bili gi di iwi dangada be taalunga, mee gu milimilia i lodo nia laangi e hidu.

¹⁷Di hai o di haga madammaa tangada dela gu milimilia, le e hai beenei: hunu lehu mai di kau mmee dela ne dudu belee daa gi daha nia hala, le e gaamai gaa dugu gi lodo di baalanga ga haga puni anga hunu wai madammaa. ¹⁸Gei di hai o di hale laa dela ne made tangada i no lodo, tangada dela e madammaa le e kae dana manga laagau 'hyssop', ga daalo gi lodo nia wai ga hagatulutulu di hale laa deelaa, mono mee huogodoo i ono lodo, mo nia daangada ala nogo i golo. Nomuli, gei tangada dela e madammaa le e haga tulutulu nia wai gi hongo digau ala ne bili gi di iwi dangada, be tuaidina dangada made, be taalunga. ¹⁹I tolu laangi mo di hidu laangi, tangada madammaa le e haga tulutulu nia wai gi hongo digau milimilia. I di hidu laangi, mee e haga madammaa digaula. Gei digaula e tugi nadau goloo, ga gaugau nadau huaidina, gei digaula ga madammaa i di ulu di laa.

²⁰Tangada dela e milimilia ge hagalee haga madammaa ia le e noho hua milimilia, idimaa nia wai haga madammaa la digi wanga ina gi hongo tangada deelaa. Mee gu hagamilimilia di Hale laa Dimaadua ge hagalee dau bolo ia tangada ni God. ²¹Goodou e haga gila taganoho deenei i nia madagoaa huogodoo ala ga loomoi. Tangada dela e haga tulutulu ana wai haga madammaa le e tugi labelaa ono goloo. Di ingoo hua tangada dela ma gaa bili gi nia wai la gu milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ²²Di ingoo hua di mee dela ma gaa bili ginai tangada milimilia, ge tangada i golo ma gaa bili gi di mee deelaa la ga milimilia gaa dae loo gi di hiahi.

Nia wai mai i lodo di hadugalaa

(Exodus 17.1-7)

20 ¹Digau Israel huogodoo gaa dau loo gi lodo di Anggowaa o Zin i tahi malama, gei digaula gaa noho i golo i Kadesh, deelaa hogi di gowaa ne made a Miriam gaa danu ai.

²Nia wai guu odi i di gowaa deela, gei digaula ga mmui mai gi baahi o Moses mo Aaron, ³ga hai baahi ang gi meema, ga helekai, “Maa nei bolo gimaadou ne madalia madau duaahina gau Israel ala ne mmade i mua di Hale laa Dimaadua la koia e humalia. ⁴Goolua ne laha mai gimaadou gi lodo di anggowaa deenei eiaha? Bolo gii mmade gimaadou mo madau manu i di gowaa deenei? ⁵Goolua ne laha mai gimaadou gi daha mo Egypt ga laha mai gi lodo di guongo huaidu deenei eiaha? Di gowaa deai ono mee tomo no lodo ai, nia huwa laagau ‘wheat’ ai, nia laagau ‘fig’ ai, nia waini ai, nia laagau ‘pomegranate’ ai, deai hagi nia wai duli belee inu ai!”

⁶Moses mo Aaron ga menege gi daha mo di hagabuulinga daangada deela, gaa hula gi di bontai o di Hale laa Dimaadua. Meema ga dogoduli gi lala i hongo di gelegele, gei di madamada o Dimaadua gu gila mai gi meema.

⁷Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁸“Kae ina togodogo dela i mua Tebedebe o di Hagababa, gei goe mo do duaahina go Aaron, goolua haga dagabuli mai digau Israel huogodoo. I mua nia golomada digaula huogodoo, gei goolua ga helekai gi di hadugalaa deela, gei nia wai ga malingi mai. Deenei di gulu hai e hai e haga hali mai nia wai mai i lodo tadugalaa ang gi nia daangada mo nadau manu gi inu.” ⁹Malaa, Moses gaa hana gaa kae togodogo deela, be di hai a Dimaadua ne helekai ai.

¹⁰Moses mo Aaron ga haga dagabuli mai nia daangada huogodoo gi mua tadugalaa deela, gei Moses ga helekai gi digaula, “Goodou hagalongo! Goodou e hamaaloo godou lodo! Ma e hai behee, gimaua gi haga hali ina nia wai la gi daha mo di hadugalaa deenei belee inu ai goodou?” ¹¹Gei Moses gaa kumi togodogo deela ga hagamaawa tadugalaa deela haga lua, gei nia wai gu malingi mai. Digaula huogodoo mo nadau manu gu inu.

¹²Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, “Idimaa gulu hagadonu la hagalee dohu ang gi di gulu hagadele ugu mogobuna dabuaahia i mua digau Israel, goolua hagalee daga digaula gi lodo tenea dela ne hagababa ko Au ang gi digaula.”

¹³Di mee deenei ne hai i lodo Meribah,^o di gowaa digau Israel nogo hai baahi ang gi Dimaadua, gei deela di gowaa a Mee ne haga modogooia la ang gi digaula bolo la le e dabu.

Di king o Edom digi dumaalia gi digau Israel gii hula laa lodo dono henua

¹⁴Moses ga hagau ana gau kae hegau gi di king o Edom mai i Kadesh, ga helekai, “Tangidangi deenei mai oo gau, nia madawaawa Israel. Goe gu iloo di hai o nia haingadaa ala guu dae mai gi gimaadou. ¹⁵Di hai o madau maa-

^o 20.13 *Meribah* : Di ingoo i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga boloo, “helekai hai baahi”

dua mmaadua di nadau hula gi Egypt, mo di nadau hai nogo noho i di gowaa deela i nia ngadau e logo, gei digau Egypt nogo haga haghauaidu madau maadua mmaadua aalaa, mo gimaadou labelaa. ¹⁶Gimaadou nogo gahi-gahi Dimaadua gi hagamaamaa ina gimaadou, gei Mee gu hagalongo mai gi gimaadou, gu hagau mai gi gimaadou tangada di langi dela ne dagi gimaadou gi daha mo Egypt. Malaa, dolomeenei gimaadou e noho i Kadesh, di waahale i di mada o do henua. ¹⁷Goe manawa dumaalia, dumaalia mai gi gimaadou, gimaadou e hula laa lodo do henua. Gimaadou mo madau kau hagalee hula laa lodo godou hadagee, be lodo godou hadagee waini. Gimaadou hagalee e inu nia wai mai i godou monowai geli. Gimaadou gaa hula i hongo di ala damana, gaa dae loo gi madau hula gi daha mo do henua.”

¹⁸Digau Edom ga helekai, “Gimaadou hagalee dumaalia adu gi goodou gii hula i lodo di madau henua. Maa goodou gaa hula laa lodo di madau henua, gei gimaadou gaa hai di madau dauwa adu gi goodou.”

¹⁹Digau Israel ga helekai, “Gimaadou e hula hua i hongo di ala damana. Maa gimaadou mo madau manu ga inu godou wai, gei gimaadou ga hui adu gi goodou. Deenei hua di madau mee e hiihai ginai, bolo gimaadou e hula laa lodo do henua.”

²⁰Digau Edom ga helekai labelaa gaa hai, “Deeai! Goodou hagalee hula laa lodo di madau henua.” Gei digaula gaa hula mo nadau buini dauwa maaloo dangihi belee heebagi gi digau Israel. ²¹Idimaa digau Edom hagalee hiihai gi digau Israel e hula laa lodo di nadau henua, gei digau Israel gu hula hua i tuai ala.

Di made o Aaron

²²Digau Israel huogodoo gu hagatanga mai gi daha mo Kadesh, guu hula guu dau i di Gonduu Hor, ²³dela i tagageinga o Edom. Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron i di gowaa deela, ²⁴“Aaron ga hagalee ulu gi lodo tenea dela ne hagababa ko Au belee wanga gi digau Israel. Mee gaa made, idimaa goolua gu hai baahi gi agu helekai i Meribah. ²⁵Lahia Aaron mo dana dama daane go Eleazar gi hongo di Gonduu Hor. ²⁶Goe ga daa gi daha nia gahu dangada aamua hai mee dabu o Aaron, ga haga gahu Eleazar, idimaa Aaron la gaa made i di gowaa deela.”

²⁷Moses gu haga gila aga nia mee huogodoo Dimaadua ala ne helekai ai. Digaula guu hula gi hongo di Gonduu Hor i mua nia golomada o nia daangada huogodoo. ²⁸Moses ga daa gi daha nia gahu tangada aamua hai mee dabu o Aaron, ga haga gahu a Eleazar. Gei Aaron guu made i di gowaa deela, i hongo di gonduu. Moses mo Eleazar ga lloo ia gi lala mo di gonduu deela.^p ²⁹Digau Israel guu longo bolo Aaron la guu made, gei digaula gu tangitangi i nia laangi e motolu.

^p 20.28 Exodus 29.29; Numbers 33.38; Deuteronomy 10.6

Digau Israel gu haga magedaa digau Canaan

21 ¹Di madagoaa di king o Arad tangada o Canaan, dela nogo noho i bahi i ngaaga tenua deela, ne longono ia bolo digau Israel gu lloomoi i hongo di ala o Atharim, geia ga heebagi gi digaula, ga lawalawa hunu gau i digaula.^q ²Digau Israel gaa hai di nadau hagababa ang gi Dimaadua, ga helekai, “Maa Goe gaa dugu mai digau aanei gi lala madau mogobuna, gei gimaadou ga hagadabu digaula adu gi di Goe, mo di hagammaa gi hagalee digaula ngaadahi mo nadau waahale.” ³Dimaadua gu longono ia digau Israel, gei Mee gaa wanga digau Canaan gi lala nadau mogobuna. Digau Israel gu hagammaa digaula la gi hagalee ngaadahi mo nadau waahale. Deela di mee ne haga ingoo di gowaa deela bolo Hormah.^r

Di gihaa baalanga

⁴Digau Israel gu hagatanga mai gi daha mo di Gonduu Hor, e hula i di ala dela e hana gi di Malua o Aqaba^s, ga haganiga tenua go Edom, gei nia daangada gu hagalee manawa hagakono ang gi nadau haingadaa.^t ⁵Digaula gu daamada guu hai nadau donu gi God mo Moses ga helekai gi Moses, “Ma e aha dela goe ne laha mai gimaadou gi daha mo Egypt bolo gii mmade i lodo di anggowaa deenei, di gowaa deai ono meegai mono wai ai? Gimaadou e buhi nia meegai huaidu aanei!” ⁶Gei ogo Dimaadua ga hagau ana gihaa poisin gi baahi digaula gi gadigadia digaula. Digau Israel dogologo guu mmade.” ⁷Digaula gaa hula gi baahi o Moses ga helekai anga, “Gimaadou gu ihala ang gi Dimaadua mo adu gi di goe labelaa, i di madau tamu goolua. Goe dalodalo ina gi Dimaadua gi daawa gi daha nia gihaa huaidu aanei.” Malaa, Moses gu dalodalo i digaula.

⁸Dimaadua ga helekai gi Moses, “Heia dau gihaa baalanga, dau-daulia gi nua i di ulu di laagau. Tangada dela gu gadigadi go di gihaa, gaa mmada gi di maa, geia gu mouli.”

⁹Malaa, Moses gaa hai dana gihaa baalanga mmee, ga daudau gi nua gi tomo di laagau. Maa tangada gu gadigadi go di gihaa gaa mmada gi di gihaa baalanga, geia gu humalia, gu mouli.^v

Mai di gonduu Hor ang gi di gowaa mehanga gonduu o digau Moab

¹⁰Digau Israel ga hagamenega ga haga duu aga nadau hale laa i Oboth.
¹¹I muli di nadau hagatanga i di gowaa deela, digaula ga haga duu

^q 21.1 Numbers 33.40 ^r 21.3 Hormah : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Hagammaa gi hagalee” ^s 21.4 Di ingoo di tai deenei i nnelekai Hebrew go *Yam Suph* dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek ^t 21.4 Deuteronomy 2.1

^u 21.6 1 Corinthians 10.9 ^v 21.9 2 Kings 18.4; John 3.14

nadau hale laa i di Gowaa Mooho o Abarim i di anggowaa i bahi i dua tenuous digau Moab. ¹²Nomuli gei digaula gaa noho i di gowaa mehanga gonduu o Zered. ¹³Mai di gowaa deelaa, gei digaula ga haga maa-nege labelaa gi di bahi i ngeia di Monowai Arnon, i lodo di anggowaa e dau adu gi lodo tenuous digau Amor. (Di monowai Arnon la go tagageinga i mehanga digau Moab mo digau Amor.) ¹⁴Deelaa di hai e helekai ai *Di Beebaa Dauwa a Dimaadua* boloo, "...tama waahale go Waheb i lodo di gowaa o Suphah, mo nia gowaa paba, mo di monowai Arnon, ¹⁵mo nia daalinga nia gonduu o nia gowaa paba ala e loo adu loo gi di waahale o Ar, gaa tugi loo gi tagageinga o Moab."

¹⁶Mai i golo, digaula gaa hula gi di gowaa e gahi boloo "Nia Monowai Hali", di gowaa Dimaadua ne helekai ai gi Moses boloo, "Haga dagabuli mai nia daangada gi di gowaa e dahi, gei Au gaa wanga nia wai gi digaula." ¹⁷Di madagoaa deelaa, gei digau Israel gaa huwa taahili deenei:

"Nia monowai, uwa mai godou wai,
gei gimaadou ga tenetene gi taahili.

¹⁸Di monowai dela ne geli go nia king
mo nia dagi o nia daangada,
la ne geli gi togodogo di king
mo nia dogodogo nia dagi."

Nomuli, gei digaula gaa hula gi daha mo di anggowaa gaa hula gi Mattanah, ¹⁹gaa hula labelaa gi Nahaliel, gei mai Nahaliel gaa hula gi Bamoth, ²⁰mai Bamoth gaa hula gi di gowaa mehanga gonduu i tenuous digau Moab, bahi i lala di ulu di Gonduu Pisgah, e gileia gi di anggowaa.

Di maaloo i di king Sihon mo king Og

(Deuteronomy 2.26–3.11)

²¹Digau Israel ga hagau nadau daangada gi di king o Amor go Sihon belee helekai boloo: ²²"Dugua mai gi gimaadou gii hula laa lodo do henua. Gimaadou mo madau manu la hagalee tanga gi daha mo di ala gaa hula gi lodo godou gowaa mo godou hadagee waini, ge hagalee inu nia wai mai godou monowai. Gimaadou e hai hegau hua gi di ala damana gaa dae loo gi di madau tanga gi daha mo do henua."

²³Gei Sihon digi dumaalia gi digau Israel e hula laa lodo dono henua. Mee ne hagabudu ana gau dauwa, gaa hula gi Jahaz i di anggowaa ga heebagi gi digau Israel. ²⁴Gei digau Israel gu daaligi nadau gau dogologo i lodo tauwa, gaa noho i hongo tenuous digaula mai di monowai Arnon dela i bahi i ngeia i di monowai Jabbok, guu dau adu gi tagageinga tenuous digau Ammon, idimaa tagageinga digau Ammon la guu duuli gi maaloo dangihi. ²⁵Gei digau Israel la guu kumi nia waahale huogodoo digau Amor, ngaadahi mo Heshbon mo nia waahale huogodoo ala i dono baahi, gei digaula guu noho i lodo nia maa. ²⁶Heshbon la go di waahale dagi o di king o Ammon

go Sihon, dela ne heebagi gi di king Moab nomua, gaa kumi ono gowaa gaa tugi loo i di monowai Arnon. ²⁷Deelaa e hai ai taahili deenei boloo:

“Goodou lloomoi gi Heshbon,
di waahale di king Sihon!
Gimaadou e hiihai e mmada gi di maa
e haga duu aga e hau hoou.

²⁸ Tolongo e dahi,
gei digau dauwa o Sihon ne hula gi daha
mo di waahale go Heshbon
guu hai gadoo be di ahi,
gaa oho di waahale go Ar i Moab
mo di haga huaidu
nia gonduu bahi i nua di monowai Arnon.

²⁹ E huaidu adu gi goodou
nia daangada o Moab!
Goodou ala e dadaumaha gi Chemosh,
goodou gu mooho gi daha!
Di godou god la guu hai godou daangada
gii llele gi daha mo nadau henua,
gei nia ahina guu kumi go di king o Amor.”

³⁰ Gei dolomeenei nia hagadili digaula
la gu daaligi gi daha,
mai loo i Heshbon gaa tugi loo gi Dibon,
mai Nashim gaa tugi loo gi Nophah,
hoohoo gi Medeba.”

³¹ Malaa, nia daangada Israel guu noho i lodo tenuta o digau Amor,
³² gei Moses ga hagau ana daangada e hagadina di ala e humalia
e heebagi gi di waahale go Jazer. Digau Israel guu kumi di maa
mo ono waahale i dono gili, ga hagabagi gi daha digau Amor ala
e noho i golo.

³³ Nomuli, gei digau Israel gaa huli gaa hula laa lodo di ala
e hana gi Bashan, gei di king Og o Bashan ga loomoi mo ana
llongo gau dauwa belee heebagi gi digaula i Edrei. ³⁴Dimaa-
dua ga helekai gi Moses, “Hudee madagu i mee. Au gaa hai goe
gi maaloo i mee, mo ana daangada huogodoo, mo dono henua.
Heia dau hai gi mee gadoo be dau hai ne hai gi Sihon, di king o
Amor dela nogo dagi i Heshbon.” ³⁵Malaa, digau Israel ga daaligi
Og gii made, mo ana dama daane, mo ana daangada huogodoo,
digi dugu ana daangada hagamouli, ga nomuli digaula ga hai mee
gi tenuta o maa.

^w 21.29 Jeremiah 48.45-46

Balak mo Balaam

22 ¹Digau Israel ga lloo adu gi mua gaa dae adu loo gi di gowaa baba i lodo tenuta go Moab, gei digaula ga haga duu di nadau waahale laa i di gowaa deelaa i baahi gi dua di monowai Jordan, ga huli adu gi Jericho. ²Di king o Moab go Balak tama Zippor ne longono ia di mee digau Israel ne hai ang gi digau Amor, ³gei mee mo digau Moab huogodoo gu mmaadagu huoloo i digau Israel ala koia e dogologowaahee. ⁴Digau Moab ga helekai ang gi nia dagi o digau Midian, “Digau dogologowaahee aanei e limalima hua di hagahuaidu tadau henua huogodoo, gadoo be di kau daane dela e gai hagalimalima ana geinga i lodo di gowaa maalama.”

Malaa, Balak, di king o digau Moab, ⁵ga hagau ana gau kae hegau gi Balaam, tama Beor, dela e noho i Pethor i tenuta go Amaw i taalinga di monowai Euphrates, ga helekai gi mee, “Au e haga iloo adu gi di goe bolo tenuta hagatau ne lloomoi i Egypt, ga modoho gi daha gi nia madagoaa huogodoo, e hai be digau e hiihai e hai mee gi tadau henua.” ⁶Digaula koia e dogologo gei e maaloo dangihi i gidaadou. Malaa, dumaalia mai mua, hanimoi e haga halauwa digau aanei. Holongo deenei di ala e mee di haga magedaa ai digaula mo di hagabagi digaula gi daha mo tadau henua. Au e iloo bolo nia daangada ala e haga maluagina kooe, gei digaula ga haadanga lamalia, gei digau ala e haga halauwa kooe le e haadanga balua.”

⁷Nia dagi Moab mo Midian guu kae nadau hui haga halauwa, guu hula gi baahi o Balaam ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo Balak ne helekai gi digaula. ⁸Balaam ga helekai gi digaula, “Goodou noho i dogu baahi boo nei. Daiaa gei au ga helekai adu gi goodou di mee a Dimaadua ma ga helekai mai gi di au.” Malaa, nia dagi Moab guu noho i baahi o Balaam.

⁹God ga hanimoi gi Balaam ga heeu gi mee, “Ma digau aha ala i do baahi?”

¹⁰Balaam ga helekai anga, “Di king o Moab go Balak, tama daane Zippor, ne hagau mai dana hegau deenei: ¹¹Di hai o digau ne lloomoi i Egypt gu modoho gi daha i lodo tenuta hagatau. Mee bolo au gii hana e haga halauwa digaula gii mee dana heebagi gi digaula gi magedaa digaula, gi hagabagi digaula gi daha mo dono henua.”

¹²God ga helekai gi Balaam, “Goe hudee hana madalia digaula, goe hudee haga halauwa ina labelaa digau tenuta deelaa, idimaa, digaula guu lawa di haga maluagina ko Au.”

¹³Ga hooaga dono daiaa, gei Balaam ga helekai gi digau kae hegau aalaa, “Goodou hula gi di godou henua, idimaa, Dimaadua hagalee

* 22.5 Numbers 31.8; 2 Peter 2.15-16; Jude 11

hiihai bolo au e hana madalia goodou.” ¹⁴Digau kae hegau ga hagamanga gaa hula gi Balak ga helekai gi mee boloo, “Balaam e de hiihai di hanimoi madalia gimaadou.”

¹⁵Gei Balak ga hagau labelaa hunu gau kae hegau gi mada dogologo ge mada aamua i digau ala i mua. ¹⁶Digaula gaa hula gi baahi o Balaam, ga helekai gi mee nnelekai a Balak aanei: “Meenei, goe dumaalia mai, goe hudee dumaalia gi dahi mee gi duulia goe gi daha mo do hanimoi gi dogu baahi! ¹⁷Au ga gowadu gi di goe di hui damanaiee, au ga haga gila aga nia mee huogodoo ala e dangi iei goe mai gi di au. Hudee heheia hanimoi e haga halauwa digau aanei.”

¹⁸Balaam ga helekai gi digau kae hegau aalaa, “Ma e aha maa Balak bolo ia e gaamai gi di au nia goolo mono silber mono mee hagalabagau huogodoo i dono hale, gei au e deemee di oho taganoho Dimaadua, go dogu God, gi di mee duli be damana. ¹⁹Malaa, goodou noho i dogu baahi boo nei, gadoo be digau anadilaangi, bolo gi iloo eau be Dimaadua dana mee labelaa i golo e lagi mai gi di au.”

²⁰Dimaadua ga hanimoi gi baahi o Balaam di boo deelaa ga helekai, “Maa digau aanei ne lloomoi belee lahi goe, gei goe hana i muli digaula. Goe hudee hai dahi mee i daha mo agu mee ala ma ga helekai adu gi di goe.” ²¹Hooaga luada dono daiaa, gei Balaam ga hagatogomaalia dana ‘donkey’ gaa hana madalia nia lagi Moab.

Balaam mo dana ‘donkey’

²²God gu hagawelewele, idimaa Balaam dela guu hana. Tangada di langi o Dimaadua gaa duu i hongo di ala belee duuli a mee dela e hana i hongo dana ‘donkey’ mo ana daangada hai hegau dogolua. ²³Di madagoaa di ‘donkey’ ne mmada gi tangada di langi dela e duu i hongo di ala, e daahi dana hulumanu, geia gaa hana gi daha mo di ala, ga ulu gi lodo nia geinga. Gei Balaam ga hagamaawa di ‘donkey’ deelaa bolo gii hana a mee gi hongo di ala. ²⁴Tangada di langi o Dimaadua gaa duu i di gowaa madagiigi o di ala i mehanga nia abaaba hadu e lua o nia hadagee waini. ²⁵Di madagoaa di ‘donkey’ ne gidee ia tangada di langi, geia ga menege adu gi di abaaba deelaa, mo di hono di wae Balaam gi di gili di abaaba, gei Balaam ga hagamaawa labelaa di ‘donkey’. ²⁶Tangada di langi deelaa gaa hana labelaa, gaa duu i di gowaa dela koia e madagiigi o di ala, di gowaa deelaa e deemee di hana ai di ‘donkey’ gi di baahigau ihala be gau donu. ²⁷Di madagoaa di ‘donkey’ ne mmada gi tangada di langi e duu i ono mua, geia gaa dogo ia gi lala gi hongo di gelegele. Balaam gu hagawelewele huoloo gu daamada gu haga mamaawa di ‘donkey’ gi dana dogodogo. ²⁸Dimaadua gaa hai di ‘donkey’ deelaa gii mee di helekai. Di ‘donkey’ ga helekai gi Balaam, “Au ne hai dagu aha adu gi di goe dela goe ga haga mamaawa au nia holongo e dolu?”

²⁹Balaam ga helekai anga, “Idimaa goe dela ne hagganneennee au! Au nei bolo dagu hulumanu i golo, gei au gu daaligi goe!”

³⁰Di ‘donkey’ ga helekai gi Balaam, “Au hagalee go di ‘donkey’ dela nogo heehee iei goe mai i do dului? Mai loo i mua gaa dae mai gi dangi nei? Ma iai dahi madagoaa i golo gei au gu de hagalongo adu?”

Balaam ga helekai gi mee, “Deeai.”

³¹Dimaadua ga dumaalia ang gi Balaam gi gidee ia tangada di langi dela e duu i hongo di ala e haga mmuu dana hulumanu. Balaam gaa dogo gi lala i mua o mee gi hongo di gelegele. ³²Tangada di langi ga helekai anga, “Ma e aha dela goe e haga mamaawa dau ‘donkey’ nnolongo e dolu? Au ne hanimoi belee haga de aadee goe gi dee hana goe i doo ala huaidu. ³³Dau ‘donkey’ gu mmada mai gi di au, deenei di mee a mee ne hana ai gi daha mo di ala deenei. Maa nei bolo mee digi hai beelaa, gei au gu daaligi goe, gei di ‘donkey’ guu mee dana hana.”

³⁴Balaam ga helekai anga, “Au gu ihala, au digi iloo bolo goe e duu i ogu mua i hongo di ala deenei, e hai baahi mai gi di au. Malaa, maa goe e de hiihai bolo au e hana, malaa, au gaa hana gi muli gi dogu hale.”

³⁵Tangada di langi ga helekai gi mee, “Goe hana madalia digau aanaa, malaa goe helekai hua i agu mee ala ga hagi adu gi di goe bolo gi helekai ai.” Malaa, Balaam gu madalia nia gau kae hegau a Balak.

Balak gu benebene a Balaam

³⁶Balak gu longono ia bolo Balaam gu hanimoi, gei mee guu hana belee heetugi gi mee i di waahale go Ar, i taalinga di monowai Arnon, dela i tagageinga o Moab. ³⁷Balak ga helekai gi Balaam, “Goe ne aha dela digi hanimoi gi dagu hegau matagidagi? Goe e hagamaanadu bolo au ga hagalee gowadu gi di goe di hui damana?”

³⁸Balaam ga helekai anga, “Au deenei gu hanimoi. Nia hagadilinga mogobuna aha ala i dogu baahi? Ma aalaa hua go nia helekai a God ne gaamai gi di au bolo au gi helekai ai, aalaa agu mee e hai.” ³⁹Malaa, Balaam guu hana madalia a Balak, meemaa guu hula gi di waahale go Huzoth. ⁴⁰Balak ga daaligi ana kau mono siibi i di gowaa deelaa, gaa kae nia goneiga dului gi Balaam mo nia dagi ala ne lloomoi madalia a mee.

Tahi kokohp a Balaam

⁴¹Hooaga luada dono daiaa, gei Balak gaa lahi a Balaam gi Bamoth-Baal, di gowaa dela e mee di mmada Balaam gi hunu gau Israel.

23 ¹Balaam ga helekai gi Balak, “Hauhia au gowaa dudu tigi-daumaha e hidu i di gowaa deenei, gei goe gaamai gi di au nia kau daane e hidu ge hidu siibi daane.”

²Balak gu haga gila aga tangidangi Balaam, gei meemaa gu tigi-daumaha di nau kau daane mo di nau siibi daane i hongo nia gowaa

dudu tigidaumaha dagidahi. ³Balaam ga helekai gi Balak, “Goe gaa noho i baahi dau tigidaumaha dudu deenei, gei au e hana gi Dimaadua e mmada be Mee ga heetugi mai gi di au. Malaa, nia mee huogodoo a Mee ma ga helekai mai gi di au, gei au ga hagi adu gi di goe.” Balaam guu hana gi hongo di gonduu, ⁴gei God ga heetugi gi Balaam i di gowaa deela, gei Balaam ga helekai anga, “Au guu hau agu gowaa hai tigidaumaha e hidu gu tigidaumaha, di kau daane e dahi ge dahi siibi daane i hongo nia gowaa hai tigidaumaha dagidahi aalaa.”

⁵Dimaadua ga helekai, “Hana gi baahi o Balak, hai gi mee i agu helekai ala ne hai adu gi di goe.” ⁶Balaam gaa hana, ga heetugi gi Balak e noho hua i baahi dana tigidaumaha dudu madalia nia dagi o Moab huogodoo.

⁷Balaam ga helekai aga nnelekai kokohp aanei:

“Balak di king o Moab ne gahi mai au i Syria,
mai nia gonduu bahi i dua, ga helekai,
‘Hanimoi, hagamaamaa au,
goe haga halauwa ina digau Israel.’

⁸E hai behe?

Au e haga halauwa di mee a God
dela digi haga halauwa? Deesai!
E hai behe?

Au e hagadugina gi di mee a Dimaadua
dela hagalee hagadugina ginai? Deesai!

⁹I hongo nia hadugalaa nnoonua,
gei au e mee di mmada gi digau Israel.

I hongo nia gonduu,
gei au e mee di mmada gi digaula.
Digaula la tenuta guu tuu mada ginaadou,
gei koia e haadanga lamalia i nia henua ala i golo.

¹⁰Di madawaawa Israel le e dogologowaahae
be nia gelegele, e deemee di dau.

Di hagaodi gi muli dogu mouli
bolo gii hai hualaa be di made o tangada
i nia dama a God.

Di hagaodi gi muli dogu mouli
gii hai be di hagaodi gi muli
o digau hai hegau donu
ala e noho i di aumaalia!”

¹¹Balak ga helekai gi Balaam, “Ma di aha dela ne hai kooe mai gi di au? Au ne gahi mai goe belee haga halauwa ugu hagadaumee, gei goe dela hua ne hagahumalia digaula!”

¹²Balaam ga helekai, “Au e mee hua di helekai i nia mee a Dimaadua ne gaamai gi di au bolo gi helekai ai.”

Di lua kokohp a Balaam

¹³Balak ga helekai gi mee, “Gidaua gaa hula gi di gowaa dela i golo, gii mmada goe gi hunu gau hogoohi o Israel, gei goe ga haga halauwa digaula i di gowaa deelaa.” ¹⁴Mee gaa lahi a Balaam gi lodo di gowaa maalama go Zophim dela i hongo di Gonduu Pisgah. Mee gaa hau labe-laa ana gowaa dudu tigidaumaha e hidu i di gowaa deelaa, gaa hai dana tigidaumaha gi di kau daane ge tei siibi daane i hongo nia gowaa hai tigi-daumaha dagidahi.

¹⁵Balaam ga helekai gi Balak, “Goe gaa noho i baahi dau tigidaumaha deenei, au e hana malaa e heetugi gi God i golo.”

¹⁶Dimaadua ga heetugi gi Balaam ga helekai anga, “Hana gi baahi o Balak, helekai gi mee i agu helekai ala e hai adu gi di goe.” ¹⁷Balaam gaa hana ga heetugi gi Balak e noho hua igolo i baahi dana tigi-daumaha dudu madalia nia dagi Moab. Balak ga heeu be Dimaadua ne helekai bolo aha. ¹⁸Balaam ga helekai aga i nia kokohp aanei:

“Balak, tama Zippor, hanimoi malaa,
goe hagalongo gi humalia
gi dagu mee dela ga helekai ai.

¹⁹God la hagalee hai be tangada
dela e helekai tilikai,
ge hagalee hai be tangada
dela e huli ana maanadu.
Mee gaa hai dana hagababa i dahi mee,
ge Ia e haga gila aga di maa.
Mee e helekai hua, gei di maa guu hai.

²⁰Mee gu helekai mai gi di au
bolo au gi haga maluagina ina aga.
Di mee a God gu haga maluagina aga,
gei au e deemee di huli.

²¹Au digi gida dahi mee huaidu
i baahi digau Israel,
be di haga haingadaa i di madagoaa
ga hanimoi maaliala.
Dimaadua, go di nadau God le e madalia digaula.
Digaula e haga modongoohia aga
bolo Mee go di nadau king.

²²God gu laha mai digaula gi daha mo Egypt,
gei e madamada humalia i digaula i lodo tauwa,
gadoo be di kau daane lodo geinga
dela e maaloo dangihi.

²³Deai di buubuu e mee di hai ang gi digau Israel ai.

Deenei di madagoaa nia daangada e helekai aga
i di hai o digau Israel boloo,
'Mmada gi di mee haga goboina a God
dela guu hai ang gi ana daangada!'

²⁴ Teenua o Israel gu duu aga gi nua
gadoo be di laion maaloo dangihi!
Mee hagalee noho
gaa dae loo gi dana daaligi ana manu,
gaa gai nia goneiga mo di inu nia dodo
o ana manu ala ne daaligi."

²⁵ Balak ga helekai gi Balaam, "Ma goe hagalee haga halauwa digau
Israel, gei goe hudee hagahumalia ina digaula labelaa!"

²⁶ Balaam ga helekai gi Balak, "Au guu lawa di helekai adu gi di goe
bolo au ne belee hai nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne helekai mai
gi di au bolo gi heia."

Di tolu kokohp a Balaam

²⁷ Balak ga helekai anga, "Hanimoi malaa, au gaa lahi goe gi tuai gowaa.
Holongo God ga hiihai bolo goe gi haga halauwa ina digaula i di gowaa
deelaa." ²⁸ Gei mee gaa lahi a Balaam gi di ulu di Gonduu Peor, dela
e mmada adu laa hongo di anggowaa deelaa. ²⁹ Balaam ga helekai anga,
"Hauhia au gowaa dudu tigidaumaha e hidu i ginei, goe gaamai laa gi di au
nia kau daane e hidu ge hidu siibi daane." ³⁰ Balak gu haga gila aga nia
mee a Balaam ne helekai ang gi deia, gaa hai dana tigidaumaha gi nia
kau daane mono siibi daane i hongo nia gowaa dudu tigidaumaha dagidahi.

24 ¹ Balaam ga iloo ia bolo Dimaadua la gu hiihai bolo ia
gi haga maluagina ina digau Israel, deelaa laa, mee gu haga-
lee hana e halahala ana haga iloo mai baahi di balu god be dana hai
dela nogo haihai i mua, gei mee ga huli adu gi di anggowaa deelaa,
² gaa mmada gi digau Israel mo nadau waahale laa e dau nia madawaawa
Israel, gei di Hagataalunga o God gu ulu gi lodo o mee, ³ gei mee ga hele-
kai aga nia helekai kokohp aanei:

"Deenei telekai a Balaam, tama Beor,
nia helekai o tangada dela e mee di mmada
gi nia mee huogodoo haga madammaa.

⁴ E mee di longono nnelekai a God.
Ogu golomada guu ala gi daha,
au guu mmada gi di haga modongoohia
mai baahi o God Koia e Aamua.

⁵ Nia hale laa digau Israel le e mmaadanga,

⁶ gadoo be nia niu ala e hagatau adu,
ge e hai gadoo be nia hadagee i taalinga

di monowai.

Nia maa e hai gadoo be nia laagau ‘aloe’
ala ne dogi go Dimaadua,
ge e hai gadoo be nia laagau ‘cedar’ i taalanga
nia wai.

⁷Di uwa la ga nnoo mau i nadau baahi,
gei nadau lii laagau gaa dogi gi lodo di gelegele
gu tiutiuhagahumalia.

Di king digaula ga aamua i di king go Agag,
ge nia mahi o dono henua ga modoho hua beelaa.

⁸God ne laha mai digaula gi daha mo Egypt,
gei e madamada humalia i digaula i lodo tauwa,
gadoo be di kau daane lodo geinga
dela e maaloo dangihi.

Digaula e holo nadau hagadaumee,
gei e oho nadau iwi
mo di hadihadi nia amu maalei digaula.

⁹Digaula e hai gadoo be di laion maaloo.
Mee gaa kii gei nia daangada huogodoo
e mmaadagu di hangahanga a mee.
Tangada dela ma ga haga maluagina a Israel,
geia hogi e haadanga lamalia,
gei tangada dela ma ga haga halauwa Israel,
geia hogi e halauwa.”^y

¹⁰Balak gu hagawelewele huoloo gi Balaam, gaa llomi ono lima, ga helekai gi Balaam, “Au ne gahi mai goe belee haga halauwa ogu hagadaumee, gei goe ne hagahumalia digaula nnolongo e dolu. ¹¹Tuu i daha, hana gi doo hale! Au gu hagababa bolo au e hui goe, gei Dimaadua gu daa gi daha di hui deenei mo goe.”

¹²Balaam ga helekai anga, “Au guu lawa di hai gi digau kae hegau ala ne hagau mai kooe boloo, ¹³‘Ma e aha maa Balak belee gaamai gi di au nia goolo mono silber huogodoo o dono hale, gei au e deemee loo di hunahuna taganoho Dimaadua, i dagu hai dahi mee i dogu hiihai, dela hua dagu mee gi heia go di mee a Dimaadua ne hai mai gi di au.’ ”

Di hagaodi o di kokohp a Balaam

¹⁴Balaam ga helekai labelaa gi Balak, “Dolomeenei gei au gaa hana gi baahi ogu gau, malaa, i mua dogu hana, gei au e hagi adu gi iloo e goe di mee digau Israel ma gaa hai ang gi au daangada i nia laangi ala ga lloomoi.” ¹⁵Malaa, Balaam ga helekai aga nnelekai kokohp aanei:

^y 24.9 Genesis 12.3; 49.9

- “Deenei telekai Balaam, tama Beor,
 guu hai tangada e mee di mmada
 gi nia mee huogodoo haga madammaa.
- 16 Geia tangada e mee di longono nia helekai a God,
 gei e mee di kae di manawa kabemee
 dela e hanimoi mai Tangada Aamua Muginua.
 Ogu golomada gu aala,
 au guu mmada gi di haga modongoohia
 mai baahi o God Koia e Aamua.
- 17 Au e mmada gi lodo di madagoaa
 dela e hanimoi,
 gei au e mmada gi teenua go Israel.
 Di king dela e hai gadoo be di heduu maahina
 ga gila aga i lodo tenuta deela.
 Mee e hanimoi i Israel
 e hai gadoo be di heduu dingidingia.
 Mee ga daaligi nia dagi o Moab,
 ga daaligi nia daangada o Seth huogodoo.
- 18 Mee ga haga magedaa ono hagadaumee
 i lodo Edom, ga hai mee gi tenuta digaula.
 Israel ga noho hua beela i dono maaloo.
- 19 Teenua go Israel la gaa beehi digaula gi lala,
 ga haga mmaa gi daha digau huogodoo
 ala e mouli i golo.”
- 20 I lodo dana moe deela, gei Balaam guu mmada labelaa gi digau
 Amalek, geia ga helekai aga labelaa nnelekai kokohp aanei:
 “Teenua go Amalek la nogo kaedahi maaloo
 i mehanga nnenua huogodoo,
 malaa, di hagaodi gi muli
 digaula ga hagahuaidu gaa hana hua beela.”
- 21 I lodo dana moe deela, gei Balaam guu mmada labelaa gi digau
 Kenite, geia ga helekai aga nnelekai kokohp aanei:
 “Di gowaa dela e noho ai goodou
 le e mau dangihi ge humalia,
 gadoo be di waehongo manu mamaangi
 i hongo tadugalaa nnoonua.
- 22 Goodou digau Kenite,
 goodou ga hagahuaidu
 i di madagoaa digau Assyria
 ma ga haga magedaa goodou.”
- 23 Balaam ga helekai aga labelaa nnelekai kokohp aanei:
 “Goodou koai ala e dagabuli i bahi i ngeia?

24 Di buini gau dauwa ga lloomoi mai Cyprus,
ga haga magedaa Assyria mo Eber,
nomuli gei digaula hogi ga hagahuaidu,
gaa hana hua beelaa.”

25 Balaam ga du gi nua, gaa hana gi dono hale. Gei Balak gaa hana
gi daha mo di gowaa deelaa.

Digau Israel e noho i Peor

25 ¹Di madagoaa digau Israel nogo noho i nadau hale laa i di gowaa
mehanga gonduu o Acacia, nia daane ga daamada gaa hai di
huaidu be di manu gi nia ahina Moab ala i di gowaa deelaa.² ²Nia ahina
aanei gu gahi mai nia daane gi nadau hagamiami daumaha i nadau dau-
maha gi di god o Moab. Digau Israel guu gai nia meegai mo di daumaha
gi di god ³Baal o Peor, gei Dimaadua gu hagawelewele gi digaula, ⁴ga hele-
kai gi Moses, “Laha mai nia dagi Israel de hagalongo huogodoo, daaligidia
digaula gii mmade i di laangi madammaa, gei Au ga hagalee hagawele-
wele gi digaula.” ⁵Moses ga helekai gi ana dagi hai hegau, “Tangada nei
mo tangada nei i goodou le e daaligi gii mmade nia daangada huogodoo o
dono madawaawa ala nogo daumaha gi di Baal o Peor.”

⁶Di madagoaa hua deelaa, gei taane Israel gaa lahi dana ahina Midian
gi lodo dono hale laa i mua nnadumada o Moses mo nia daangada i di
nadau tuu lodo huaidu i di bontai i di Hale laa Dimaadua. ⁷Di mada-
goaa Phinehas, tama daane a Eleazar, dela go tama daane Aaron, go
tangada hai mee dabu, ne mmada gi di mee deenei, geia ga du gi nua
ga hagatanga gi daha mo tagabuulinga dangada. Mee gaa kae dana
daalo, ⁸ga daudali taane deelaa mo di ahina gi lodo di hale laa, ga daalo
meemaa dogolua gi taalo. Di hai deenei dela ne hai, gei taumagi
damana dela nogo haga huaidu digau Israel gu hagalee. ⁹Di magi deenei
la gu daaligi ana daangada e madalua maa haa mana (24,000).

¹⁰Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹¹“Idimaa mai di mee a Phinehas dela
ne hai, Au gu hagalee hagawelewele gi digau Israel. Mee nogo hagalee
dumaalia bolo digaula e daumaha gi di ingoo hua di god i daha mo Au,
deelaa dagu mee digi haga huaidu ina digaula i lodo dogu hagawelewele.
¹²Helekai gi mee bolo Au gaa hai dagu hagababa gi mee, di hagababa
dela ga noho hua beelaa i lodo nia madagoaa huogodoo ala ga loomoi.
¹³Mee mo dono hagadili la gu haga noho hagadahi bolo e hai digau
hai mee dabu, idimaa mee digi dumaalia; gi nia daangada e hai baahi
mai gi di Au, guu hai di haga mehede o nia hala o nia daangada.”

¹⁴Di ingoo tangada Israel dela ne daaligi dalia di ahina Midian la go
Zimri, tama daane ni Salu, go di tagi o di madahaanau i lodo di mada-

^z 25.1 Hagagida 2.14

waawa Simeon. ¹⁵Di ingoo di ahina la go Cozbi. Dono damana go Zur, di tagi ni dahi madahaanau llauehe digau Midian.

¹⁶Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹⁷“Heebagi gi digau Midian, huna-huna ina digaula, ¹⁸idimaa digaula ala ne hai nadau mee huaidu adu gi goodou i di nadau halahalau goodou i Peor, mo i di ahina go Cozbi dela ne daaligi i di madagoaa taumagi i Peor.”

Di lua hihi o nia daangada^a

26 ¹I muli taumagi, Dimaadua ga helekai gi Moses mo Eleazar, tama daane Aaron, ²“Heia di hihi dangada o nia madahaanau o nia daangada Israel huogodoo, nia daane huogodoo ala gu madalua nadau ngadau gaa huli gi nua ala e humalia e hai digau dauwa.” ³⁻⁴Moses mo Eleazar gu daudali, gu gahi mai gi di gowaa e dahi digau huogodoo ala nadau ngadau beelaa. Digaula gu dagabuli i hongo di gowaa maalama i Moab i di baahi gi golo di monowai Jordan e huli adu gi Jericho.

Aanei la go digau Israel ne loomoi i Egypt:

⁵Di madawaawa Reuben (Reuben la go tama daane madua o Jacob): go nia madahaanau o Hanoch, Pallu, ⁶Hezron mo Carmi. ⁷Nia madahaanau aanei le e 43,730 ono daane. ⁸Nia hagadili ni Pallu la go Eliab, ⁹gei ana dama daane go Nemuel, Dathan, mo Abiram. (Aanei go Dathan mo Abiram ala ne hilihili go digau Israel, aalaa go meemaa ala ne hai baahi gi Moses mo Aaron, gaa buni gi nia hoo a Korah i nadau madagoaa ne hai baahi gi Dimaadua. ¹⁰Tenua gu mahuge gu hagabugu digaula, gei meemaa guu mmade dalia Korah mo ono ehoo, i di madagoaa di ahi ne daaligi digau e lua lau madalima (250). Digaula guu hai di hagaloo hagalliga ang gi nia daangada. ¹¹Gei nia dama Korah digi daaligi gii mmade).

¹²Di madawaawa Simeon: go nia madahaanau o Nemuel, Jamin, Jachin, ¹³Zerah, mo Shaul. ¹⁴Nia madahaanau aanei le e 22,200 ono daane.

¹⁵Di madahaanau o Gad: go nia madahaanau o Zephon, Haggi, Shuni, ¹⁶Ozni, Eri, ¹⁷Arod mo Areli. ¹⁸Nia madahaanau aanei le e 40,500 ono daane.

¹⁹⁻²¹Di madawaawa Judah: go nia madahaanau o Shelah, Perez, Zerah, Hezron mo Hamul. (Nia dama daane dogolua o Judah, go Er mo Onan, guu mmade i Canaan.) ²²Nia madahaanau aanei le e 76,500 ono daane.

²³Di madawaawa Issachar: go nia madahaanau o Tola, Puah, ²⁴Jashub mo Shimron. ²⁵Nia madahaanau aanei le e 64,300 ono daane.

²⁶Di madawaawa Zebulun: go nia madahaanau o Sered, Elon, mo Jahleel. ²⁷Nia madahaanau aanei le e 60,500 ono daane.

^a 26.0 Numbers 1.1-46

²⁸Nia madawaawa Joseph, go tamana o nia dama daane dogolua go Manasseh mo Ephraim.

²⁹Di madawaawa Manasseh: Machir, tama daane a Manasseh, la go tamana ni Gilead, gei nia madahaanau aanei nadau damana mmaadua le e daamada mai i Gilead: ³⁰go nia madahaanau o Iezer, Helek, ³¹Asriel, Shechem, ³²Shemida mo Hephher. ³³Tama daane a Hephher go Zelophehad ana dama daane ai, nia dama ahina hua. Nadau ingoo go Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, mo Tirzah. ³⁴Nia madahaanau aanei le e 52,700 ono daane.

³⁵Di madawaawa Ephraim: go nia madahaanau o Shuthelah, Becher, mo Tahan. ³⁶Di madahaanau o Eran e daamada ono hagadili mai i Shuthelah. ³⁷Nia madahaanau aanei le e 32,500 ono daane.

Nia madahaanau aanei la di hagadili mai i Joseph.

³⁸Di madawaawa Benjamin: go nia madahaanau o Bela, Ashbel, Ahiram, ³⁹Shephupham, mo Hupham. ⁴⁰Nia madahaanau a Ard mo Naaman le e daamada nadau hagadili mai Bela. ⁴¹Nia madahaanau aanei le e 45,600 ono daane.

⁴²Di madawaawa Dan: go di madahaanau o Shuham, ⁴³dela ono daane e 64,400.

⁴⁴Di madawaawa Asher: go nia madahaanau o Imnah, Ishvi, mo Beriah. ⁴⁵Nia madahaanau a Heber mo Malchiel le e daamada nadau hagadili mai i Beriah. ⁴⁶Asher dana dama ahina go Serah. ⁴⁷Nia madahaanau aanei ono daane e 53,400.

⁴⁸Di madawaawa Naphtali: go nia madahaanau o Jahzeel, Guni, ⁴⁹Jezer, mo Shillem. ⁵⁰Nia madahaanau aanei ono daane e 45,400.

⁵¹Di hulu daane damana o digau Israel le e 601,730.

⁵²Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁵³“Duwwa ina tenua gi nia madawaawa, e hagatau gi togologo o nia daangada. ⁵⁴⁻⁵⁶Duwwa ina tenua gi di hudihudi e hai, gaa wanga di gowaa damana gi di madawaawa dela e dogologo ono daangada, tenua dulii gaa wanga gi di madawaawa dela e hogoohi ono daangada.”^b

⁵⁷Di madawaawa Levi la go nia madahaanau a Gershon, Kohath mo Merari. ⁵⁸Nia hagadili digaula labelaa go nia madahaanau o Libni, Hebron, Mahli, Mushi mo Korah. Kohath la go tamana o Amram. ⁵⁹dela nogo lodo gi tama ahina a Levi go Jochebed dela ne haanau i Egypt. Mee mo Amram ne hai nau dama daane dogolua go Aaron mo Moses mo tama ahina go Miriam. ⁶⁰Aaron ana dama daane dogohaa, Nadab, Abihu, Eleazar mo Ithamar.^c ⁶¹Nadab mo Abihu ne mmade i di nau hai gi Dimaadua di ahi dela hagalee haga madagu.^d ⁶²Nia daane Levi ala nadau

^b 26.54-56 Numbers 34.13; Joshua 14.1-2 ^c 26.60 Numbers 3.2

^d 26.61 Leviticus 10.1-2; Numbers 3.4

ngadau e tugi di malama e dahi gaa huli gi nua huogodoo e 23,000. Digaula ne hihi gi lala i dahi mo digau Israel, idimaa digaula digi hai nadau duhongo gowaa i Israel.

⁶³Nia madahaanau ne hihi huogodoo gi lala go Moses mo Eleazar di madagoaa meemaa ne dau nia daangada Israel i di gowaa maalama i Moab i di baahi gi golo di monowai Jordan e huli adu gi Jericho. ⁶⁴Dea taane e dahi ne dubu i digau ala ne hihi go Moses mo Aaron matagidagi i di Anggowaa o Sinai ai. ⁶⁵Dimaadua gu helekai bolo digaula huogodoo gaa mmade i lodo di anggowaa, aalaa hua go Caleb tama daane a Jephunneh mo Joshua tama daane a Nun hagalee mmade.^e

Nia dama ahina a Zelophehad

27 ¹Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah mo Tirzah la nia dama ahina ni Zelophehad, tama daane a Hepher, tama daane a Gilead, tama daane a Machir, tama daane a Manasseh, tama daane a Joseph. ²Digaula gaa hula gaa tuu i mua Moses, mo Eleazar tangada hai mee dabu, mo nia dagi mo digau huogodoo i di bontai di Hale laa Dimaadua, ga helekai, ³“Madau damana ne made i lodo di anggowaa, ana dama daane ai. Mee hagalee nogo dau gi nia hoo Korah ala nogo hai baahi gi Dimaadua; mee ne made hua i ono hala. ⁴Go di maa hua dela bolo mee ana dama daane ai, ma e aha dela di ingoo di madau damana ga hagalee gi dahi mo Israel? Gaamai madau gowaa mai baahi nia gau o di madau damana.”

⁵Moses gaa wanga tangidangi digaula gi Dimaadua, ⁶gei Dimaadua ga helekai gi mee, ⁷“Di hiihai o nia dama ahina a Zelophehad le e hai donu. Wanga ina nadau gowaa mai nia gowaa o nia gau o di nadau damana. Wanga ina tuhongo di nadau damana gi digaula.^f ⁸Helekai gi digau Israel bolo ma taane gaa made ge ana dama daane ai, go dana dama ahina dela ga hai mee gi nia gowaa a maa. ⁹Maa mee ana dama ahina ai, nia duaahina daane o maa e hai mee gi nia gowaa a maa. ¹⁰Maa mee ono duaahina daane ai, nia duaahina daane o dono damana e hai mee ginai. ¹¹Maa mee ono duaahina ai be nia duaahina ni dono damana ai, gei tangada o maa dela e kaedahi hoohoo gi mee gaa kae nia gowaa a maa, ga daahi be nia mee ni aana donu. Digau Israel e hai gi daudali nia mee aanei gii hai be agu helekai ala ne hai ko Au go Dimaadua adu gi goodou.”

Joshua e pono di lohongo Moses (Deuteronomy 31.1-8)

¹²Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana gi hongo di Gonduu Abarim, mmada gi tenuta dela gaa wanga ko Au gi digau Israel. ¹³Muli hua doo

^e 26.65 Numbers 14.26-35 ^f 27.7 Numbers 36.2

mmada gi tenuta deela, gei goe gaa made, gadoo be do duaahina go Aaron, ¹⁴idimaa, goolua gu de hagalongo mai gi di Au i agu helekai ala ne hai adu gi goolua i lodo di Anggowaa o Zin. Di madagoaa digau Israel huogodoo nogo hai baahi mai gi di Au i lodo Meribah, goolua hagalee haga modongoohia aga nia mahi ugu mogobuna dabu i nadau mua.” (Meribah, la go di monowai uwa aga i Kadesh, i lodo di Anggowaa o Zin.)^g

¹⁵Moses ga dalodalo ga helekai anga, ¹⁶“Meenei Dimaadua, go di God dela e hai nia hagamau o nia mouli huogodoo, au e dangi adu bolo Goe gi dongo ina dau daane e dagi digau aanei, ¹⁷gei e dagi digaula i lodo tauwa. Digaula gi dee hai hua be nia buini siibi ala di nadau hagaloohi ai.”^h

¹⁸Dimaadua ga helekai gi Moses, “Ma go Joshua tama a Nun, deela go mee taane e dohu. Goe lahia a mee, daahi aga ina doo lima gi hongo dono libogo.ⁱ ¹⁹Heia a mee gii duu i mua tangada hai mee dabu go Eleazar mo nia daangada huogodoo. Goe ga haga iloo ang gi digau huogodoo bolo deenei go mee e pono do lohongo. ²⁰Gei goe gaa wanga labelaa gi mee di baahi o mogobuna, bolo digau Israel huogodoo gi hagalongo gi mee. ²¹Mee gi hagalongo gi tangada hai mee dabu go Eleazar dela e iloo ia dogu manawa mai i dana hai hegau nia ‘Urim’ mo ‘Thummim’.^j Deenei di hai Eleazar gaa dagi Joshua mo digau Israel huogodoo i nia mee ala ma gaa hai go digaula.”^k

²²Moses gu haga gila aga nia mee a Dimaadua ala ne helekai ai bolo gi heia, gei mee gaa lahi a Joshua gii duu i mua o tangada hai mee dabu go Eleazar mo i mua nia golomada o digau Israel huogodoo. ²³Gei mee ga daahi aga ono lima gi hongo di libogo Joshua mo di haga iloo ang gi digaula, “Deenei go mee e pono dogu lohongo”, be di hai a Dimaadua ne helekai ai.^l

Nia tigidaumaha ala e haihai

(Exodus 29.38-46)

28 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses ²gi helekai gi digau Israel gi heia gi God nadau tigidaumaha meegai ala e manawa tene ginai Mee, ala belee hai gii hai i nia madagoaa ala gu haganoho bolo e hai ai.

³Aanei nia tigidaumaha meegai ala belee wanga gi Dimaadua: nia dama siibi daane e lua dagi dahi nau ngadau, hagalee nau mee huaidu i

^g 27.14 Deuteronomy 3.23-27; 32.48-52 ^h 27.17 1 Kings 22.17; Ezekiel 34.5; Matthew 9.36; Mark 6.34 ⁱ 27.18 Exodus 24.13 ^j 27.21 ‘Urim’ mo ‘Thummim’: Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behe. ^k 27.21 Exodus 28.30; 1 Samuel 14.41; 28.6 ^l 27.23 Deuteronomy 31.23

nau gili ai, e hai ai nia tigidaumaha dudu i nia laangi huogodoo. ⁴Tigidaumaha tama siibi e dahi e hai tigidaumaha luada ge e dahi hiahi. ⁵Tigidaumaha e dahi e hai mo dono tigidaumaha huwa laagau, nia pauna e lua palaawaa e unugi gi nia paini e lua lolo olib ala e kaedahi e humalia. ⁶Deenei tigidaumaha e hai i nia laangi huogodoo e dudu hagatau. Di mee deenei ne hai matagidagi i di Gonduu Sinai e hai tigidaumaha meegai e hauiha kala e haga manawa lamalia Dimaadua. ⁷Duia gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha nia paini e lua waini dalia tigidaumaha tama siibi matagidagi. ⁸Hiahi gaa wanga di lua dama siibi e hai be tigidaumaha luada, ngaadahi mo tigidaumaha waini. Deenei tigidaumaha meegai e hauiha kala e haga manawa lamalia Dimaadua.

Nia tigidaumaha di Laangi Sabad

⁹I di Laangi Sabad, tigidaumaha ina nia dama siibi daane e lua dahi nau ngadau, ala nau mee huaidu i nau gili ai, mo nia pauna palaawaa e haa e unugi gi nia lolo olib, e hai ai tigidaumaha huwa laagau, mo tigidaumaha waini. ¹⁰Tigidaumaha dudu deenei le e hai i nia Laangi Sabad huogodoo, ngaadahi mo tigidaumaha dela e haihai i nia laangi huogodoo madalia dono tigidaumaha waini.

Tigidaumaha i tahi laangi di malama

¹¹Heia tigidaumaha dudu ang gi Dimaadua i taamada o nia malama: nia damaa kau e lua, e dahi siibi daane, e hidu dama siibi daane dahi dahi nadau ngadau, hagalee huaidu nadau mee i nadau gili ai. ¹²Wanga ina nia palaawaa unugi gi nia lolo olib, e hai ai tigidaumaha huwa laagau, e ono pauna palaawaa dalia di kau daane e dahi, nia pauna palaawaa e haa ang gi di siibi daane, ¹³ge lua pauna ang gi tama siibi daane e dahi. Nia tigidaumaha dudu aanei la nia tigidaumaha meegai ala e hauiha kala e haga manawa lamalia ang gi Dimaadua. ¹⁴Tigidaumaha waini la nia paini e haa dalia di kau daane e dahi, e dolu paini dalia di siibi daane, e lua paini ang gi tama siibi daane e dahi. Deenei di haganoho o tigidaumaha dudu e hai i nia laangi matagidagi o nia malama i lodo nia ngadau. ¹⁵Hagapuni ang gi tigidaumaha dudu i nia laangi huogodoo mo ono waini, tigidaumaha ina di kuudi daane e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu.

Nia tigidaumaha o Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga (*Leviticus 23.5-14*)

¹⁶Tagamiami o di Pasoobaa e haga laamua ai Dimaadua, le e hai di madangaholu maa haa laangi o di malama matagidagi.^m ¹⁷Di mada-

^m 28.16 Exodus 12.1-13; Deuteronomy 16.1-2

ngaholu maa lima laangi, taumaha e daamada e hai nia laangi e hidu, e gai nia palaawaa hagalee unugi gi nia 'yeast'. ¹⁸Di laangi matagidagi o taumaha, goodou la gi dagabuli mai e daumaha, ge deai tangada e hai ana moomee ai. ¹⁹Heia tigidaumaha dudu meegai ang gi Dimaadua: e lua damaa kau daane, e dahi siibi daane, mo nia dama siibi e hidu dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²⁰Heia tigi-daumaha huwa laagau gi nia palaawaa unugi gi nia lolo olib: e ono pauna dalia di kau daane e dahi, e haa pauna dalia di siibi daane, ²¹mo e lua pauna dalia tama siibi daane e dahi. ²²Wanga ina labelaa di kuudi daane e dahi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, e hai ai taumaha o di haga madammaa o nia daangada. ²³Heia nia mee aanei e hagapuni ang gi tigidaumaha dudu ala e hai i nia luada huogodoo. ²⁴Heia tigidau-maha meegai ang gi Dimaadua i lodo nia laangi e hidu, dela e huiha kala e haga manawa lamalia a Mee. Heia di mee deenei e hagapuni ang gi tigidaumaha ala e hai i nia laangi huogodoo mo tigidaumaha waini. ²⁵Heia di godou daumaha i di hidu laangi ge deai tangada e hai ana moomee ai."

Nia tigidaumaha o Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa Laagau
(*Leviticus 23.15-22*)

²⁶Di laangi matagidagi o Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa Laagau, goodou la gi dagabuli mai e daumaha e hai tigidaumaha o nia huwa laagau hoo ang gi Dimaadua, ge deai tangada e hai ana moomee ai. ²⁷Dudu ina tigidaumaha dela e huiha kala e haga manawa lamalia Dimaadua: nia damaa kau daane e lua, e dahi siibi daane, ge e hidu dama siibi daane, dagi dahi nadau ngadau, huogodoo hagalee nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²⁸Heia tigidaumaha huwa laagau dela e hai gi nia palaawaa unugi gi nia lolo olib: e ono pauna dalia di kau daane e dahi, e haa pauna dalia di siibi daane, ²⁹ge e lua pauna dalia tama siibi daane e dahi. ³⁰Wanga ina labelaa di kuudi daane e dahi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, deenei go taumaha o di haga madammaa o nia daangada. ³¹Heia nia mee aanei mo tigidaumaha waini e hagapuni ang gi nia tigidaumaha dudu ala e hai i nia laangi huogodoo mo huwa laagau.^o

Nia tigidaumaha Taumaha o di Ngadau Hoo
(*Leviticus 23.23-25*)

29 ¹Di laangi matagidagi di hidu malama, goodou e hai taumaha ge deai tangada e hai ana moomee ai. Di laangi deelaa le

ⁿ **28.25** Exodus 12.14-20; 23.15; 34.18; Deuteronomy 16.3-8 ^o **28.31** Exodus 23.16; 34.22; Deuteronomy 16.9-12

e ili nia buu ‘trumpet’. ²Heia tigidaumaha dudu ang gi Dimaadua, dela e hauiha kala e haga manawa lamalia a Mee: di kau daane dulii, dahi siibi daane, ge hidu dama siibi daane, dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ³Heia tigidaumaha huwa laagau palaawaa e unugi gi nia lolo olib: e ono pauna palaawaa dalia di kau daane, e haa pauna dalia siibi daane, ⁴ge lua pauna dalia tama siibi daane e dahi. ⁵Wanga ina labelaa di kuudi daane e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, deenei taumaha o di haga madammaa o nia daangada. ⁶Heia nia mee aanei e hgapuni anga gi tigidaumaha dudu ang gi tahi laangi di malama, mo dono tigidaumaha huwa laagau, mo tigidaumaha dudu dela e hai i nia laangi huogodoo, dalia nia tigidaumaha o nia huwa laagau mo nia waini. Nia tigidaumaha meegai aanei le e hauiha kala e haga manawa lamalia Dimaadua.

Nia tigidaumaha i di Laangi Haga madammaa nia Huaidu
(*Leviticus 23.26-32*)

⁷Dagabuli mai e daumaha i di madangaholu laangi o di hidu malama. Hudee gai meegai ge hudee ngalua. ⁸Heia tigidaumaha dudu ang gi Dimaadua, e hauiha kala e haga manawa lamalia a Mee: tamaa kau daane, siibi daane, ge hidu dama siibi daane dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ⁹Heia tigidaumaha huwa laagau o nia palaawaa e unugi gi nia lolo olib: e ono pauna palaawaa dalia di kau daane, e haa pauna palaawaa dalia siibi daane, ¹⁰ge lua pauna palaawaa dalia tama siibi e dahi. ¹¹Tigidaumaha ina di kuudi daane e dahi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, e hgapuni gi di kuudi dela ne dahi aga e hai ai taumaha o di haga madammaa o nia daangada, mo tigidaumaha dudu dela e hai i nia laangi huogodoo mo tigidaumaha huwa laagau mo tigidaumaha waini.^p

Nia tigidaumaha i Tagamiame o nia Damaa hale Hagaabili

¹²Dagabuli mai e daumaha i di madangaholu maa lima laangi o di hidu malama. E hai taumaha deenei e haga laamua Dimaadua i lodo nia laangi e hidu, ge deai tangada e hai ana moomee ai. ¹³Heia tigidaumaha meegai gi Dimaadua i di laangi matagidagi, e hauiha kala e haga manawa lamalia a Mee: madangaholu maa dolu damaa kau daane, e lua siibi daane, ge madangaholu maa haa siibi dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ¹⁴Heia tigidaumaha huwa laagau palaawaa unugia gi nia lolo olib: e ono pauna palaawaa dalia di kau daane e dahi, e haa pauna palaawaa dalia di siibi daane e dahi, ¹⁵ge lua pauna

palaawaa dalia tama siibi daane e dahi, dalia nia tigidaumaha waini.

¹⁶Wanga ina labelaa di kuudi daane e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu. Heia nia mee aanei e hagapuni anga gi tigidaumaha dudu dela e hai i nia laangi huogodoo dalia nia tigidaumaha huwa laagau mo tigi-daumaha waini.

¹⁷Di lua laangi o tagamiami deelaa, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane e madangaholu maa lua, nia siibi daane e lua, ge madangaholu maa haa siibi dagi dahi nadau ngadau, huogodoo hagalee nadau mee huaidu i nadau gili ai. ¹⁸⁻¹⁹Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²⁰Togodolu laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane madangaholu maa dahi, nia siibi daane e lua, ge madangaholu maa haa siibi dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²¹⁻²²Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²³Togohaa laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane e madangaholu, nia siibi daane e lua, ge madangaholu maa haa siibi dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²⁴⁻²⁵Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²⁶Togolima laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane e hiwa, nia siibi daane e lua, ge madangaholu maa haa siibi dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²⁷⁻²⁸Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²⁹Togoono laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane e walu, nia siibi daane e lua, ge madangaholu maa haa siibi dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ³⁰⁻³¹Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

³²Togohidu laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane e hidu, nia siibi daane e lua, ge madangaholu maa haa siibi dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ³³⁻³⁴Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

³⁵Togowalu laangi, dagabuli mai e daumaha ge deai tangada e hai ana moomee ai. ³⁶Heia tigidaumaha dudu e hai ai tigidaumaha o nia meegai ang gi Dimaadua, e hauiha kala e haga manawa lamalia a Mee: e dahi damaa kau daane, dahi siibi daane, ge hidu dama siibi daane dagi dahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ³⁷⁻³⁸Wanga ina dalia nia tigidaumaha dudu aanei nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

³⁹Aanei nnaganoho o nia tigidaumaha dudu, nia tigidaumaha huwa laagau, nia tigidaumaha waini, mo nia tigidaumaha o di hagdau buni ala e hai go goodou gi Dimaadua i godou daumaha. Aanei le e hagabuni ang gi nia tigidaumaha o godou hai hagamodu be nia tigidaumaha mai godou hiihai.

⁴⁰Malaa, Moses ga hagi anga nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne hagi anga gi deia.

Nia haganoho i di hai o nia hagababa hagamodu

30 ¹Moses ga helekai nnelekai aanei gi nia dagi nia madawaawa digau Israel: ²Tangada dela ma gaa hai dana hagababa hagamodu belee wanga dana mee gi Dimaadua, be e hai dana hagamodu bolo ia hagalee hai dahi mee, mee hagalee hai loo gi oho dana hagababa ne hai, mee e hai loo gii hai ana mee huogodoo ala bolo e hai koia.^q

³Tama ahina e noho i di hale dono damana ma gaa hai dana hagamodu bolo ia e wanga dana mee gi Dimaadua, be e hagababa bolo ia hagalee hai dahi mee, ⁴mee e hai loo gii hai ana mee huogodoo ala ne hagababa bolo e hai koia, go dono damana la hua ma ga longono ia di maa ga hagalee donu ginai. ⁵Maa dono damana gaa bule a mee gi dee hai dana mee dela ne hagababa bolo e hai i dana longono ia, gei mee gu mehede gi daha mo dana hagababa dela ne hai. Dimaadua ga dumaalia gi mee, idimaa dono damana gu de hiihai bolo mee e hai di maa.

⁶Maa di ahina dono lodo ai ma gaa hai dana hagamodu, ne hai hua hagalellele be ne hai bolo e waidaha mo di mee, ga nomuli gaa hai dono lodo, ⁷mee e hai loo gii hai ana mee huogodoo ala ne hagababa koia bolo e hai, go dono lodo la hua ma ga longono ia di maa ga hagalee donu ginai. ⁸Maa dono lodo gaa bule a mee gi dee hai dana mee dela ne hagababa bolo e hai i dana longono ia, gei mee gu mehede gi daha mo dana hagababa dela ne hai. Dimaadua ga dumaalia gi mee.

⁹Di ahina guu made dono lodo be di ahina gu diagi dono lodo e hai gi daahi ana hagababa huogodoo ala ne hai bolo ia hagalee hai dahi mee.

¹⁰Maa di ahina dono lodo i golo gaa hai dana hagamodu be di hagababa bolo ia e waidaha hagalee hai dahi mee, ¹¹mee e hai loo gii hai nia mee huogodoo ala ne hagamodu be ne hagababa koia bolo e hai, go dono lodo la hua ma ga longono ia di maa ga hagalee donu ginai.

¹²Maa di lodo o maa gaa bule a mee bolo hudee heia di hagamodu i dana longono ia, gei di ahina deelaa gu mehede gi daha mo dana hagababa ne hai. ¹³Di lodo di ahina deelaa la ono donu i golo e daahi be e dugu di hagamodu be di hagababa dela ne hai go di ahina. ¹⁴Gei hila hua be taane i di laangi e dahi i muli dono longono di hagamodu, gei mee digi

^q 30.2 Deuteronomy 23.21-23; Matthew 5.33

hai dono dee donu ginai, di ahina deela e hai loo gii hai ana mee huogodoo ala ne hagamodu koia bolo e hai. Taane la gu hiihai gi di hagamodu, i de ia dela digi dee donu gi di maa i di laangi dela ne longono ia di maa. ¹⁵Maa taane ga haga balumee di hagamodu no muli, gei mee e hai gii kae di hagaduadua o dana de haga gila aga di hagamodu.

¹⁶Aanei go nnaganoho a Dimaadua ne wanga gi Moses i di gili nia hagamodu e hai go di ahina dono lodo e noho i lodo di hale dono damana mo di ahina guu hai dono lodo.

Tauwa hagamadagu ang gi digau Midian

31 ¹Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Daaligidia digau Midian i di nadau hai ne hai gi digau Israel. I muli dau hai di mee deela, gei goe gaa made.”

³Moses ga helekai gi nia daangada, “Hagatogomaalia gi tauwa, e heebagi gi digau Midian, e daaligi digaula i nadau mee ne hai gi Dimaadua. ⁴Hagau ina gi tauwa nia daane e mana (1,000) mai nia madawaawa Israel dahi.”

⁵Malaa, nia daane e mana ne hilihili mai di madawaawa e dahi, huogodoo nia daane e madangaholu maa lua mana (12,000) gu togo-maalia gi tauwa. ⁶Moses gu hagau digaula gii hula gi tauwa, e dahi go Phinehas, tama daane a Eleazar, tangada hai mee dabu, e benebene nia mee haga madagu mo nia buu ‘trumpet’ e hai nia hagailoo. ⁷Digaula gu heebagi gi Midian be di hai a Dimaadua ne hai ang gi Moses, gu daaligi nia daane huogodoo, ⁸mo nia king dogolima o Midian go Evi, Rekem, Zur, Hur, mo Reba. Digaula gu daaligi labelaa Balaam, tama daane Beor.

⁹Digau Israel guu kumi nia ahina Midian mono dama, guu kae nia kau mo nia siibi digaula mo nia maluagina huogodoo digaula, ¹⁰guu dudu nia waahale mo nia hale laa digaula gii odi. ¹¹Digau Israel guu kae nia goloo huogodoo ne kumi, mo digau galabudi mo nia manu, ¹²gu laha mai digaula gi Moses mo Eleazar mo digau Israel ala nogo i hongo di gowaa baba i Moab i di baahi gi golo Jordan mai Jericho.

Di loomoi digau dauwa

¹³Moses, Eleazar mo nia dahi huogodoo o di guongo guu hula gi daha mo di waahale laa belee heetugi gi digau dauwa. ¹⁴Moses gu hagawelewele gi nia dahi dauwa ala ne loomoi i tauwa, ¹⁵ga hee gi digaula, “Goodou ne aha ala ne dugu nia ahina huogodoo hagamouli? ¹⁶Maanadu ina bolo ma go nia ahina ala ne daudali nia agoago Balaam, gei guu hai nia daangada Israel gi de manawa dahi ang gi Dimaadua i Peor. Deela di mee ne hidi ai taumagi dolodolo i baahi nia daangada Dimaadua.” ¹⁷Dolomeenei, daaligidia nia dama daane huogodoo, mo nia ahina huogodoo ala ne kii i baahi nia daane,

¹⁸ge benabena ina hagamouli nia dama ahina lligi huogodoo mo nia ahina madammaa huogodoo. ¹⁹Goodou huogodoo ala gu daaligi godou daangada, be guu bili gi tuaidina dangada made, le e hai gii noho i tua di waahale laa i nia laangi e hidu. Tolu laangi mo di hidu laangi haga madammaa ina goodou mo nia ahina ala ne kumi go goodou. ²⁰Goodou haga madammaa ina godou goloo gahu huogodoo, mo nia mee huogodoo ala ne hai gi nia gili kau, ngaahulu kuudi mo nia laagau.”

²¹Eleazar, tangada hai mee dabu, ga helekai gi nia daane ala ne lloo-moi i tauwa, “Aanei nnaganoho a Dimaadua ne wanga gi Moses: ²²⁻²³Nia mee huogodoo ala hagalee wwele be nia goolo, silber, baalanga mmee, baalanga, baalanga kene, be nia ‘lead’, le e daahi gi lodo di ahi e haga madammaa. Nia mee ala i golo le e haga madammaa gi nia wai. ²⁴Goodou e hai gi gaugau godou goloo i di hidu laangi, gei goodou ga madammaa, gaa mee di ulu gi lodo di waahale laa.”

Di duwwe nia mee ne kumi

²⁵Dimaadua ga helekai gi Moses, ²⁶“Goe mo Eleazar, mo nia dagi o di guongo le e dau nia mee huogodoo ne kumi, mo digau galabudi mo nia manu. ²⁷Wwae ina lua nia maa gii hai be di mee e dahi, di baahi e dahi ni digau dauwa, gei e dahi ni di guongo. ²⁸Mai tuhongo digau dauwa, kaina tangada e dahi mai nia gau galabudi e lima lau, e hai ai dagitedi ang gi Dimaadua, e hai di hai labelaa gi nia kau, ‘donkey’, siibi, mo nia kuudi. ²⁹Wanga ina nia maa gi Eleazar, tangada hai mee dabu, e wanga gi Dimaadua. ³⁰Mai tuhongo nia daangada di guongo, kaina tangada galabudi e dahi mai digau e madalima, dono hai la hua ang gi nia kau, ‘donkey’, siibi, mo nia kuudi. Wanga ina gi digau Levi ala e madamada humalia di Hale laa Dimaadua.” ³¹Moses mo Eleazar gu haga gila aga nnelekai Dimaadua.

³²⁻³⁵Aanei nia mee digau dauwa ne kumi, i daha mo nadau mee ne kumi ang gi ginaadou: e 675,000 siibi mo kuudi, 72,000 kau, 61,000 ‘donkey’, ge 32,000 tama ahina madammaa. ³⁶⁻⁴⁰Di baahi wwae lua o tuhongo digau dauwa le e 337,500 siibi mo kuudi, ge 675 i nia manu aalaa ne dagitedi ang gi Dimaadua, mo 36,000 kau ang gi digau dauwa, ge 72 ne dagitedi ang gi Dimaadua, mo 30,500 ‘donkey’ ang gi digau dauwa, ge 61 ne dagitedi ang gi Dimaadua, gei e 16,000 tama ahina madammaa ang gi digau dauwa, ge 32 ne dagitedi ang gi Dimaadua. ⁴¹Moses gaa wanga gi Eleazar di dagitedi e hai di wanga dehuia hagabalagau ang gi Dimaadua, gii hai be nnelekai Dimaadua ne helekai ai.

⁴²⁻⁴⁶Tuhongo o di guongo le e tongodahi gi tuhongo digau dauwa: 337,500 siibi mo kuudi, 36,000 kau, 30,500 ‘donkey’ mo 16,000 dama ahina madammaa. ⁴⁷Mai i tuhongo deenei, Moses guu kae ana

daangada dagidahi mai i lodo digau galabudi mono manu dagi mada-lima (50), gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hai. Moses gaa wanga nia maa gi digau Levi ala e madamada humalia di Hale laa Dimaadua.

⁴⁸Nia dagi nogo dagi digau dauwa gaa hula gi Moses, ⁴⁹ga haga iloo, “Meenei, gimaadou guu dau digau dauwa nogo dagi go gimaadou, haga-lee tangada e dahi ne hagalee ai. ⁵⁰Deenei laa, gimaadou e gaamai nia goolo humu mee, nia duu lima, nia duu haga madamada lima, mo nia hau uwa ala ne kae kae go gimaadou, gimaadou e wanga nia maa gi Dimaadua e hui madau mouli, gei Mee ga benebene gimaadou.” ⁵¹Moses mo Eleazar guu kumi nia goolo, huogodoo la nia mee humu mee. ⁵²Nia mee nia dagi ne gaamai huogodoo e daamaha i hongo nia pauna e haa lau. ⁵³Digau ala hagalee nogo dagi, gu benebene hua nadau mee ala ne kae. ⁵⁴Moses mo Eleazar guu kae nia goolo gi di Hale laa, bolo Dimaadua ga madamada humalia i digau Israel.

Nia madawaawa i bahi i dua Jordan

(Deuteronomy 3.12-22)

32 ¹Nia madawaawa Reuben mo Gad e logo nau manu. Di nadau gidee bolo nia gowaa o Jazer mo Gilead le e humalia gi nia manu, ²digaula gaa hula gi Moses, Eleazar mo nia dagi di guongo, ga helekai, ³⁻⁴“Di gowaa Dimaadua dela ne hagamaamaa digau Israel belee hai mee ginai: ala go nia waahale go Ataroth, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Sibmah, Nebo mo Beon, la nia gowaa humalia gi nia hagabuulinga manu, gei gimaadou e logo madau manu. ⁵Dumaa-lia mai gi gimaadou, gaamai di gowaa deenei e hai ai di madau gowaa, ge hudee heia gimaadou gi loo adu gi di baahi i golo di monowai Jordan, gaa noho i golo.”

⁶Moses ga helekai, “Goodou e hiihai e noho i ginei gei digau Israel ala i golo e hula gi tauwa? ⁷Goodou e aha ala e haga madugidugia digau Israel ala belee lloo adu laa lodo di monowai Jordan e hula gi tenea a Dimaadua dela ne wanga gi digaula? ⁸Deenei di hai o godou damana mmaadua ne hai ala ne hagau ko au mai Kadesh-Barnea belee hagdina tenea deela. ⁹Digaula ne hula gaa dau i di gowaa mehanga gonduu o Eshcol gaa mmada gi tenea deela, gei di loomoi digaula gi muli, digaula ga haga paagege nia manawa o nia daangada ala belee hula gi tenea a Dimaadua dela ne wanga gi digaula.” ¹⁰Dimaadua gu hagawelewele i di laangi deela, gaa hai dana hagababa boloo, ¹¹Idimaa digau aanei digi manawa dahi mai gi di Au, Au e hai dagu hagamodu bolo deai tangada e madalua ono ngadau be mada mmaadua i digau ne loomoi i Egypt e ulu i tenea dela ne hagababa ko Au bolo e wanga gi Abraham, Isaac mo Jacob ai.” ¹²Aanei la go digau

^s 32.9 Numbers 13.17-33

hagadina huogodoo, i daha mo Caleb, tama daane a Jephunneh tangada digau Kenizzite, mo Joshua, tama daane a Nun, meemaa gu manawa dahi ang gi Dimaadua. ¹³Dimaadua gu hagawelewele gi digau Israel guu hai digaula gi heehee balumee i hongo di anggowaa i lodo nia ngadau e mada haa, gaa dae loo gi di mmade digau ne haga huaidu dono manawa.^t ¹⁴Gei dolo-meenei, goodou guu pono nia lohongo o godou damana mmaadua, guu hai di adu dangada huaidu hoou e hai Dimaadua gi hagawelewele labelaa gi digau Israel. ¹⁵Maa goodou go digau Reuben mo Gad ga hagalee daudali a Mee dolomeenei, Mee ga diiagi labelaa digau huogodoo aanei i lodo di anggowaa, gei di haga huaidu o digaula la di mee ni goodou ne hai.”

¹⁶Digaula ga loomoi gi Moses ga helekai, “Dugua mai mua gi gimaadou e bae madau abaaba hadu e noho ai madau siibi mo e hau labelaa hunu dama waahale e hai ono abaaba gii mau gi madau daangada. ¹⁷Nomuli, gei gimaadou ga togomaalia gaa hula gi tauwa dalia digau Israel ala i golo, gaa dagi tauwa gaa dae loo gi di madau hai digaula gi hai mee gi tenuta dela belee hai tenuta ni digaula. Di madagoa deela, gei madau daangada e noho i lodo nia waahale abaaba i tenuta deenei le e deemee di haga huaidu go nia daangada. ¹⁸Gimaadou hagalee loomoi gi muli gi madau guongo, gaa dae loo gi digau Israel ala i golo guu kae di nadau henua dela ne wanga gi digaula. ¹⁹Gimaadou hagalee hai mee gi nia mee i di baahi gi golo di monowai Jordan, idimaa gimaadou guu kae madau duhongo i bahi i dua Jordan.”

²⁰Moses ga helekai, “Maa goodou e donu be godou helekai ala guu hai, hagatogomaalia i mua nnadumada o Dimaadua, e hula gi tauwa. ²¹Godou gau dauwa huogodoo e hula gi bahi i dai Jordan i lala di tagi o Dimaadua, ga heebagi gi tadau hagadaumee, gaa dae loo gi Dimaadua ga haga magedaa digaula, ²²ga hai mee gi tenuta deela. Nomuli goodou gaa mee di hula gi muli, idimaa goodou gu haga honu godou waawa ang gi Dimaadua mo ang gi digau Israel ala i golo. Dimaadua gaa hai bolo tenuta deenei i bahi i dua Jordan la tenuta ni goodou. ²³Maa goodou ga hagalee haga gila aga godou hagababa, gei au e hagi adu gi goodou bolo goodou gu ihala ang gi Dimaadua. Au e helekai donu adu gi goodou bolo goodou ga daaligi i godou huaidu. ²⁴Hau hia laa godou waahale mo nia bae gi godou siibi, gei heia godou mee ala ne hagababa!”

²⁵Nia madawaawa Gad mo Reuben ga helekai, “Meenei, gimaadou gaa hai gii hai be au helekai. ²⁶Madau lodo mo madau dama mo madau manu mono siibi le e dugu hua i Gilead, ²⁷gei gimaadou huogodoo la gu togomaalia e hula gi tauwa be nnelekai Dimaadua ala gu helekai ai. Gimaadou gaa hula gi di baahi dela i golo di monowai Jordan, ga heebagi be dau helekai ne hai.”

^t 32.13 Numbers 14.26-35

²⁸Gei Moses gaa wanga nnelekai aanei gi Eleazar, Joshua mo nia dagi Israel ala i golo boloo, ²⁹“Maa nia daangada o Gad mo Reuben gu loo adu gi di baahi dela i golo di monowai Jordan gu togomaalia e heebagi, be nnelekai Dimaadua, gei goodou guu mee di kumi tenuta mai nia haga-maamaa digaula, goodou wanga ina gi digaula tenuta go Gilead e hai tenuta ni digaula. ³⁰Maa digaula digi hula gi di baahi dela i golo di monowai Jordan, e heebagi dalia goodou, digaula e kae hua nadau duhongo i lodo nnenua Canaan, e hai be goodou.”

³¹Nia daangada a Gad mo Reuben ga helekai, “Meenei, gimaadou gaa hai gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hai. ³²I lala ana helekai, gimaadou ga loo adu gi di baahi dela i golo Jordan, gaa hula gi Canaan, ga heebagi, gii mee ai gimaadou di daahi nia gowaa aanei ala i bahi i dua Jordan.”^u

³³Malaa, Moses guu wanga gi nia madawaawa a Gad, mo Reuben, mo di baahi di madawaawa Manasseh, nia gowaa hagatau o di king Sihon o digau Amor, mo di king Og o Bashan, mo nia waahale mo nia gowaa ala i baahi nia maa. ³⁴Di madawaawa Gad gu haga duu haga hooou nia waahale abaaba o Dibon, Ataroth, Aroer, ³⁵Atroth-Shophan, Jazer, Jogbehah, ³⁶Beth-Nimrah mo Beth-Haran. ³⁷Di madawaawa Reuben guu hau hooou Heshbon, Elealeh, Kiriathaim, ³⁸Nebo, Baal-Meon (di ingoo deenei la guu huli), mo Sibmah. Digaula guu wanga nia ingoo hooou gi nia waahale ala ne hau haga hooou go ginaadou.

³⁹Di madahaanau o Machir, tama daane a Manasseh, gu heebagi gi tenuta go Gilead, gu hai mee ginai, ge gu waluwalu digau Amor ala nogo noho i golo gi daha mo tenuta deela. ⁴⁰Gei Moses gaa wanga tenuta o Gilead gi di madahaanau o Machir, gei digaula gaa noho i golo. ⁴¹Jair, tangada i di madawaawa Manasseh, gu heebagi, guu kumi hunu dama waahale, gu haga ingoo nia maa boloo, “Nia dama waahale o Jair”. ⁴²Nobah gu heebagi guu kumi Kenath mo ono dama waahale, ga haga ingoo di maa gi dono ingoo bolo Nobah.

Di haele mai Egypt gi Moab

33 ¹Nnelekai aanei le e hagamodongoohia nia ingoo nia gowaa ala ne haga tuu aga nia waahale laa digau Israel i muli di nadau hagatanga mai i Egypt nogo dagi go Moses mo Aaron. ²Mai nnelekai Dimaadua, Moses guu hihi gi lala nia ingoo nia gowaa ala e haga tuutuu aga nadau hale laa.

³Digau Israel ne hagatanga i Egypt i di madangaholu maa lima laangi o tahi malama o di ngadau, di laangi i muli di Pasoobaa matagidagi. I lala di madamada humalia o Dimaadua, digaula ne hagatanga i di waahale Rameses

^u 32.32 Joshua 1.12-15

i mua nia golomada o digau Egypt, ⁴ala nogo danudanu nadau ulu mmaadua daane ala ne daaligi gii mmade go Dimaadua. Mee ne hai nia mee aanei belee haga modongoohia bolo Ia la koia e maaloo i nia god o Egypt.

⁵Digau Israel ga hagatanga i Rameses ga haga duu aga nadau hale laa i Sukkoth. ⁶Nomuli gei digaula ga haga duu nadau hale laa i Etham i taalinga di anggowaa. ⁷Mai i golo, digaula gaa huli gi muli gi Pi-Hahiroth, i baahi i dua o Baal-Zephon, gaa noho hoohoo gi Migdol. ⁸Digaula ga hagatanga i Pi-Hahiroth ga loo adu laa lodo Tai Mmee, gaa hula gi hongo di Anggowaa o Shur. I muli nadau taele i nia laangi e dolu, digaula ga haga duu nadau hale laa i Marah. ⁹Digaula ga hagatanga i golo, gaa hula gi Elim, gaa noho i golo, idimaa ma iai nia monowai uwa aga e madangaholu maa lua i di gowaa deela ge madahidu niu. ¹⁰Digaula ga hagatanga i Elim gaa noho hoohoo gi di Malua o Suez.^v ¹¹Nomuli, digaula gaa noho i lodo di Anggowaa o Sin. ¹²Nomuli gaa noho i Dophkah, ¹³ge nomuli i Alush. ¹⁴Nomuli go Rephidim, di gowaa ono wai ai belee inu go digaula.

¹⁵⁻³⁷Mai Rephidim gaa tugi di gonduu Hor, digaula ne nohonoho i nia gowaa aanei: di Anggowaa o Sinai, Kibroth-Hattaavah^w, Hazeroth, Rithmah, Rimmon-Perez, Libnah, Rissah, Kehelathah, di Gonduu Shepherd, Haradah, Makheloth, Tahath, Terah, Mithkah, Hashmonah, Moseroth, Bene-Jaakan, Hor-Hagidgad, Jotbathah, Abironah, Ezion-Geber, di Anggowaa o Zin (deela la go Kadesh), mo di Gonduu Hor i taalinga tenua go Edom.

³⁸⁻³⁹Mai telekai Dimaadua, Aaron tangada hai mee dabu gaa gaga gi tomo di Gonduu Hor. Nia ngadau o maa gu lau madalua maa dolu (123), gei mee gaa made i golo i tahi laangi o di lima malama o di madahaa ngadau i muli di hagatanga digau Israel i Egypt.^x

⁴⁰Di king o Arad i bahi i ngaaga o Canaan ne longono bolo digau Israel e loomoi.^y

⁴¹⁻⁴⁹Mai di Gonduu Hor gaa tugi loo gi nia gowaa maalama o Moab, digau Israel ne hagaduu aga nadau hale laa i nia gowaa aanei: Zalmonah, Punon, Oboth, nia Gowaa Mooho o Abarim i lodo tenua Moab, Dibon-Gad, Almon-Diblathaim, di gowaa gonduu o Abarim e hoohoo gi di Gonduu Nebo, mo i hongo di Anggowaa o Moab i di baahi gi golo di monowai Jordan e huli adu gi Jericho, i mehanga Beth-Jeshimoth mo di gowaa mehanga gonduu o Acacia.

Nnelekai hagamaamaa i mua di loo adu gi di baahi i golo di monowai Jordan

⁵⁰I hongo di gowaa baba o Moab i di baahi gi golo Jordan mai Jericho, Dimaadua ga helekai gi Moses ⁵¹nnelekai aanei ang gi digau Israel:

^v **33.10** Di ingoo di tai deenei i nnelekai Hebrew go *Yam Suph* dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek ^w **33.15-37** *Kibroth-Hattaavah* , dono hadinga bolo Nia Daalunga o di Hiihai

^x **33.38-39** Numbers 20.22-28; Deuteronomy 10.6; 32.50 ^y **33.40** Numbers 21.1

“Goodou ma gaa hula gi di baahi i golo di monowai Jordan e hula gi Canaan, ⁵²goodou e hai gi hagabagi gi daha nia daangada huogodoo o tenuta deela. Oha ina gi daha nadau ada balu god huogodoo ala ne hai gi nia hadu mo baalanga mo nadau gowaa hai daumaha huogodoo.

⁵³Noho gii mau i tenuta deela, idimaa Au e gowadu di maa gi goodou.

⁵⁴Duha ina tenuta i nia madawaawa mo nia madahaanau, e hai di hudihudi, e wanga nia gowaa llauehe gi nia madahaanau ala e dogologo, gei nia gowaa lligi la gi wanga ina gi nia madahaanau ala e hogoohi.^z ⁵⁵Gei maa goodou ga hagalee hagabagi digau tenuta deela gi daha, digau ala e dubu i golo la gaa hai nia mee e haga huaidu goodou gadoo be nia madageinga i lodo godou golomada, be nia laagau duduia i lodo godou baahi, digaula gaa hai di nadau dauwa adu gi goodou. ⁵⁶Maa goodou ga hagalee hagabagi digaula gi daha, gei Au ga haga huaidu goodou be dagu haga huaidu digaula.”

Nnagageinga o tenuta

34 ¹Dimaadua gaa wanga gi Moses ²nnelekai aanei ang gi digau Israel, “Goodou ma ga ulu adu gi Canaan, di gowaa dela e gowadu ko Au gi goodou, nia hagageinga taalinga godou henua le e hai beenei: ³Tagageinga di bahi i ngaaga le e daamada mai di Anggowaa go Zin e hana i taalinga tagageinga o Edom. E daamada i dua i di mada ngaaga di Tai Mmade, ⁴gaa huli gi baahi ngeia gi di Ala Nnoonua o Akrabbim, ga hanadu hua igolo laa lodo o Zin gi ngaaga adu gi Kadesh-Barnea, ga huli adu beela gi baahi dai-ngeia adu gi Hazar-Addar, ga hanadu gi Azmon, ⁵di gowaa dela ga huli adu gi di gowaa baba o tagageinga o Egypt, ga haga odi gi muli di Tai go Mediterranean.

⁶“Tagageinga di bahi i dai la dela go di Tai go Mediterranean.

⁷“Tagageinga di bahi i ngeia le e daudali di laini mai di Tai go Mediterranean gaa hana gi di Gonduu Hor, ⁸tugi i golo gaa hana gi di Ala Nnoonua o Hamath. E hanadu hua igolo gi Zedad ⁹mo Ziphron, ga haga odi gi muli i Hazar-Enan.

¹⁰“Tagageinga di bahi i dua e daudali hua di laini mai Hazar-Enan e hana gi Shepham. ¹¹Ga hanadu gi ngaaga gi Harbel^a, i bahi i dua o Ain, gaa hana hua igolo gi nia dama gonduu i bahi i dua tongo tai di Tai o Galilee, ¹²ga hanadu labelaa gi ngaaga i taalinga di monowai Jordan, ga haga odi gi muli i di Tai Mmade.

“Aanei go nia hagageinga o nia daalinga e haa o di godou henua.”

¹³Moses ga helekai gi digau Israel, “Deenei tenuta e hudihudi go goodou e hai mee ginai, go tenuta a Dimaadua ne haga ingoo gi nia madawaawa e hiwa mo di baahi. ¹⁴Nia madawaawa Reuben mo Gad mo di baahi i dua

^z 33.54 Numbers 26.54-56 ^a 34.11 *Harbel* be go Riblah

di madawaawa Manasseh la guu kae nadau gowaa, ne duwwe gii hai be nadau madahaanau, ¹⁵i bahi i dua Jordan, huudonu mai Jericho.”^b

Nia dagi ala belee duwwe tenuta

¹⁶Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹⁷“Eleazar, tangada hai mee dabu, mo Joshua, tama daane a Nun, la gi duwwe tenuta gi nia daangada. ¹⁸Gaamai labelaa di tagi e dahi mai di madawaawa e dahi e hagamaamaa e duwwe di maa.” ¹⁹⁻²⁸Aanei nia daane ne hilihili go Dimaadua:

Nia madawaawa

Judah
Simeon
Benjamin
Dan
Manasseh
Ephraim
Zebulun
Issachar
Asher
Naphtali

Nia dagi

Caleb tama daane Jephunneh
Shelumiel tama daane Ammihud
Elidad tama daane Chislon
Bukki tama daane Jogli
Hanniel tama daane Ephod
Kemuel tama daane Shiphtan
Elizaphan tama daane Parnach
Paltiel tama daane Azzan
Ahihud tama daane Shelomi
Pedahel tama daane Ammihud

²⁹Aanei nia daane a Dimaadua ne dongo bolo e duwwe nia gowaa ang gi digau Israel i lodo tenuta go Canaan.

Nia waahale ne haga ingoo gi di madawaawa Levi

35 ¹I hongo di gowaa maalama o Moab i di baahi huudonu gi golo Jordan mai Jericho, Dimaadua ga helekai gi Moses, ²“Helekai gi digau Israel bolo mai i nia gowaa ala ne kumi go ginaadou, digaula e hai gi wanga gi digau Levi nia waahale e noho ai digaula, mo nia gowaa ala e haganiga nia waahale aalaa. ³Nia waahale aanei e hai nia mee ni digau Levi, gei digaula gaa noho i golo. Nia gowaa ala e haganiga nadau waahale, le e hai nia gowaa e dugu ai nia manu huogodoo digaula. ⁴Nia gowaa manu digaula e llauehe nia ‘yard’ dagi lima lau (500) mai nia abaaba o nia waahale gaa hana gi daha, ⁵ge di maa gaa hai di gowaa e haganoho be tebedebe nia ‘yard’ e mana (1,000) di baahi e dahi, ge di waahale la ga i tungaalodo di maa. ⁶Goodou la gi wanga ina gi digaula nia waahale pala hagammuni dangada e ono, be tei goodou ga dibaiaa ga daaligi dana dangada gaa made e mee di lele e bala hagammuni i golo. Wanga ina labelaa gi digaula nia waahale e madahaa maa lua, ⁷mo nadau gowaa e haganiga nia maa, gaa hai nia waahale e madahaa

^b 34.15 Joshua 14.1-5

maa walu. ⁸Di logo o nia waahale o digau Levi i lodo nia gowaa o nia madawaawa ala i golo le e ala hua i tamana o di gowaa.”^c

Nia waahale e pala hagammuni

(Deuteronomy 19.1-13; Joshua 20.1-9)

⁹Dimaadua ga helekai gi Moses ¹⁰bolo gi helekai gi digau Israel boloo: “Goodou ma gaa hula laa hongo di monowai Jordan, gaa hula gi tenua go Canaan, ¹¹goodou hilihilia godou waahale ala e mee di bala hagammuni ginai tangada dela ma ga dibaiaa ga daaligi dana dangada gii made. ¹²Di gowaa deela, gei mee gaa mee di tanga gi daha mo di hala di hui o digau o tangada dela ne made. Tangada dela bolo gu ihala i taaligi tangada gii made e deemee di daaligi gii made, gei mee digi heia dono gabunga. ¹³Hilihilia nia waahale e ono, ¹⁴e dolu i bahi i dua Jordan ge e dolu i lodo tenua go Canaan. ¹⁵Aanei le e hai nia waahale e pala haga mmuni ai digau Israel mo digau mai i daha ala e noho mau be e noho i tama madagoaa haga bodobodo i tenua. Tangada ma ga dibaiaa ga daaligi gii made dana dangada, e mee di lele gi tei waahale i nia waahale aanei.

¹⁶⁻¹⁸“Maa tangada ne hai hegau gi di mee daaligi dangada baalanga be di hadu be di laagau belee daaligi dana dangada, gei mee gu ihala i taaligi tangada gii made, mee e hai gi daaligi gii made. ¹⁹Tuaahina dela koia e hoohoo gi tangada ne made dela e hai gi daaligi gii made tangada dela ne daaligi dana dangada gii made. Mee ga gidee a mee, gei mee ga daaligi a mee gii made.

²⁰“Goe ma ga de hiihai gi tangada, gaa hono a mee gi lala, be e dili a mee bolo gii made, ²¹be e dongo a mee gi doo lima, gei goe gu ihala i taaligi tangada gii made, goe e hai gi daaligi gii made. Tuaahina dela koia e hoohoo gi tangada dela ne made dela e hai gi daaligi goe gii made, mee ga gidee ia goe, gei mee ga daaligi goe.

²²“Dolomaa, goe ga dibaiaa, ga daaligi tangada dela hagalee de hiihai ginai goe, ne hono a mee gi lala be ne dili a mee. ²³Be dolomaa, goe e de gidee, ne hudu hua dau hadu, ga daaligi gii made tangada dela digi maanadu bolo e daaligi, ge hagalee di hagadaumee ni oou. ²⁴Di hai deenei, nia daangada di guongo e hegege tangada dela ne daaligi dana dangada gii made, hagalee go nia duaahina o tangada dela ne made ala e halahala di tala di hui. ²⁵Goe e hala hua i di daaligi gii made tangada, gei digau di guongo belee hagamaamaa hua goe gi daha mo tuaahina o tangada dela ne made, e lahi goe gi di waahale pala haga mmuni dangada. Goe gaa noho i golo gaa dae loo gi di made o tagi aamua hai mee dabu o di madagoaa deela. ²⁶Maa goe gaa hana gi daha mo di

^c 35.8 Joshua 21.1-42

waahale pala hagammuni dangada dela ne hana ginai goe, ²⁷gei maa tuaahina tangada dela ne made ga gidee ia goe, ga daaligi goe gii made, di hai o di tala di hui deenei la hagalee dau bolo di taaligi dangada gii made. ²⁸Tei dangada i goodou ma ga dibaiaa gu daaligi dana dangada guu made, e hai gi noho hua i lodo di waahale pala hagammuni dangada, gaa dae loo gi di made o tagi aamua hai mee dabu, gei nomuli gei mee ga humalia hua di hana gi dono hale. ²⁹Nnaganoho aanei e hai hegau i goodou mo godou hagadili i di ingoo hua di gowaa dela ga noho iei goodou.

³⁰“Nia daangada ala bolo gu ihala i taaligi tangada, le e mee hua di hai bolo ginaadou gu ihala ga daaligi gii mmade ma ga haga modongoo-hia mai go nia daangada hagamodongoohia mee dogolua be mada logo. Di hagamodongoohia mai tangada e dahi e dee dohu di haga donu ana mee.” ³¹Tangada dela ne daaligi dana dangada gii made e hai gi daaligi gii made. Mee e deemee di hui dono mouli gi nia bahihadu.

³²“Maa tangada guu lele gi di waahale hagammuni dangada, gei goodou hudee dumaalia gi mee gi huia ia gi nia bahihadu bolo gii mee ia di hana gi dono hale i mua di made o tangada hai mee dabu. ³³Maa nei bolo goodou guu hai beenei, goodou gu haga milimilia tenua dela e noho iei goodou. Taaligi tangada gii made e haga milimilia tenua. Tenua dela ne made ai tangada nonua le e hagamadammaa hua gi nia dodo o tangada dela ne daaligi tangada deela. ³⁴Hudee haga milimilia tenua dela e noho iei goodou, idimaa, Au go Dimaadua, gei Au e noho i baahi digau Israel.”

Nia gowaa nia ahina hai lodo

36 ¹Nia dagi o nia madahaanau lligi i lodo di madahaanau damana o Gilead, go tama daane a Machir, go tama daane madua o Manasseh, go tama daane a Joseph ne hula gi Moses mo nia dagi ala i golo. ²Digaula ga helekai, “Dimaadua ne helekai adu gi di goe bolo gi duwwaa nia gowaa gi digau Israel i di hudihudi. Mee gu helekai labe-laa bolo gi wanga ina nia gowaa o di madau duaahina go Zelophehad gi ana dama ahina.” ³Dolomaa digaula gaa lodo gi nia daane o nnuai madawaawa, gei nia gowaa digaula gaa hai nia gowaa ni di madawaawa o nia daane ala ne lodo ang gi digaula, gei di hulu o nia gowaa ne gaamai gi gimaadou la ga hogoohi. ⁴Di ngadau dela ma ga gaamai gi muli nia gowaa huogodoo ala ne hui gi daha gi digau nadau maa donu, gei nia gowaa o nia dama ahina a Zelophehad la gaa hai nia mee ni di madawaawa dela ne lodo ginai digaula, ga hagalee hai nia mee ni di madau madawaawa.”

^d 35.30 Deuteronomy 17.6; 19.15 ^e 36.2 Numbers 27.7

⁵Malaa, gei Moses gaa wanga telekai deenei mai baahi Dimaadua gi digau Israel, ga helekai, “Nnelekai di madawaawa Manasseh le e hai donu, ⁶gei Dimaadua ga helekai bolo nia dama ahina a Zelophehad e moholo anga hua di lodo gi di ingoo hua tangada, malaa i lodo nadau madawaawa donu la hua. ⁷Nia gowaa o digau Israel huogodoo ga noho hua beelaa i baahi nadau madawaawa. ⁸Nia ahina huogodoo ala gaa donu e hai mee gi nia gowaa i lodo di madawaawa Israel, e hai nadau lodo gi nia daane i lodo nadau madawaawa. Di hai deenei digau Israel huogodoo ga hai mee gi nia gowaa o nadau maadua mmaadua, ⁹gei nia gowaa ga hagalee hagadau i mehanga nia madawaawa. Di madawaawa e dahi e duudagi adu hua i dana haihai mee gi ana gowaa.”

¹⁰⁻¹¹Malaa, nia dama ahina Zelophehad, go Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milhah mo Noah, la guu hai gii hai be nnelekai Dimaadua ang gi Moses, digaula guu lodo gi nia dama daane o nia duaahina o nadau damana. ¹²Digaula guu lodo i lodo nia madahaanau o di madawaawa Manasseh, tama daane Joseph, ge nadau gowaa e noho hua i lodo di madawaawa di nadau damana.

¹³Aanei nnaganoho Dimaadua ne wanga gi digau Israel mai baahi Moses i di gowaa maalama Moab, i di baahi gi golo di monowai Jordan e huli adu gi Jericho.

DEUTERONOMY

Di Beebaa Deuteronomy

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Deuteronomy ne haga honu gi nia agoago a Moses ang gi nia daangada Israel i lodo tenua go Moab i muli di nadau loomoi haga mogowaa i lodo di anggowaa, e hoohoo ga hagatanga, gaa hula ga hai mee gi tenua go Canaan.

Aanei nia mee kaedahi hagabalagau ala ne hihi gi lodo di beebaa deenei:

1) Moses e haga langahia gi nia daangada nia mee hagabalagau ala ne kila aga i lodo nia ngadau madahaa ala guu too gi daha. Mee e agoago gi digaula gi langahia ginaadou di hai a God ne dagi ginaadou i lodo di anggowaa. Malaa, digaula gi hagalongo, gi hagalaamua ina a God.

2) Moses e haga modongoohia gi digaula nia Haganoho e Madangaholu, e haga modongoohia maaloo tadinga o Tahi Haganoho, e gahigahi nia daangada bolo ginaadou e daumaha hua gi Dimaadua. Mee e haga modongoohia nia haganoho ala i golo, nia haganoho ala e dagi nadau mouli i lodo tenua dela ne hagababa go Dimaadua gi digaula.

3) Moses e haga langahia gi nia daangada tadinga o di hagababa a God ang gi digaula, gei mee e gahigahi digaula gi haga hoou ina nadau hiihai gi daudalia di hagababa deela.

4) Joshua gu haga noho e hai di tagi hoou o nia daangada a God. Moses gaa made i Moab, i bahi i dua di Monowai Jordan, i muli hua dana daahili e budu di manawa dahi a God, mo di haga maluagina nia madawaawa Israel.

Di mee damana o di beebaa deenei le e hai bolo God gu hagamouli gei gu haga maluagina ana daangada ala ne hilihili, ana daangada ala e aloho ai. Malaa, ana daangada gi langahia ginaadou di mee deenei, gi aloho ge gi hagalongo gi Dimaadua, gii mee di mouli gei gii noho maluagina.

Nia gubu hagabalagau o di beebaa deenei e hihi i 6.4-6, e haga honu gi nia helekai a Jesus ala e haga ingoo bolo e kaedahi i nia haganoho huogodoo: *“Aloho i Dimaadua go doo God, aga i lodo do manawa hagatau, mo do mouli hagatau, mo oo mahi hagatau.”*

1 ¹Di hagahonu o lodo di beebaa deenei la go nia agoago Moses ala ne hai gi digau Israel i di nadau madagoaa nogo noho i lodo di

Di hagahonu o di beebaa deenei:

Tahi agoago a Moses (1.1–4.49)

Di lua agoago a Moses (5.1–26.19)

a. Nia Haganoho e Madangaholu (5.1–10.22)

b. Nnagadilinga haganoho mo nia helekai bule (11.1–26.19)

Nia hai o di ulu gi lodo Canaan (27.1–28.68)

Di hagababa gu haga hooou (29.1–30.20)

Nnelekai hagamuliagina a Moses (31.1–33.29)

Di made o Moses (34.1–12)

anggowaa i di baahi gi dua di Monowai Jordan. Digaula nogo noho i lodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan hoohoo adu gi Suph, i mehanga di waahale Paran i di baahi i golo, mo nia waahale Tophel, Laban, Hazeroth mo Dizahab i di baahi dela i golo. ²(Nia laangi e madangaholu maa dahi o tangada dela ma ga haele daamada i di Gonduu Sinai, e hana laa lodo tenuta gonduu o Edom e tugi i Kadesh-Barnea.) ³I di laangi matagidagi o di madangaholu maa dahi malama i di mada haa ngadau i muli di nadau hagatanga mai gi daha mo Egypt, gei Moses gu agoago digau Israel nia helekai huogodoo a Dimaadua ala ne helekai bolo gi hagi anga ina gi digaula. ⁴Di mee deenei ne hai i muli Dimaadua ne haga magedaa di king Sihon o digau Amor, dela nogo dagi i lodo di waahale go Heshbon, mo Og di king o Bashan dela nogo dagi i lodo nia waahale go Ashtaroth mo Edrei.^a ⁵Moses ga daamada ga haga donudonu nnaganoho a God ang gi nia daangada, i nadau madagoaa nogo noho i di baahi gi dua Jordan, i lodo tenuta go Moab.

Mee e helekai, ⁶“Tadau noho i di Gonduu Sinai, gei Dimaadua go tadau God gu helekai, ‘Goodou gu waalooloo di noho i di gonduu deenei. ⁷Goodou hagtanga hula. Goodou hula gi tenuta gonduu o digau Amor mo di modoho adu gi nia gowaa huogodoo ala i di gili di guongo digaula, go di gowaa mehanga gonduu o Jordan, mo tenuta gonduu, mo nia gowaa baba, gaa tugi loo i di baahi gi ngaaga, gaa dau adu gi di tai go Mediterranean. Goodou gi lloo adu gi tenuta go Canaan gi di baahi i golo nia gonduu o Lebanon gi dau adu gi di monowai damana go Euphrates. ⁸Deelaa tenuta ne hagababa ko Au, go Dimaadua, belee wanga gi godou damana mmaadua go Abraham, Isaac mo Jacob, mo nadau hagadili. Goodou hula, hai mee gi tenuta deelaa.’”

Moses e hilihili digau hagamodu mee

(Exodus 18.13–27)

⁹Moses ga helekai gi nia daangada, “Tadau madagoaa nogo i di Gonduu Sinai, gei au gu helekai adu gi goodou boloo, ‘Tegau dela e dagi

^a 1.4 Numbers 2.21–34

goodou, le e damanaiee balua mai gi di au. Au e deemee di hai di maa modogoau. ¹⁰Dimaadua di godou God, la guu hai goodou gi dogologo-waahee be nia heduu di langi. ¹¹Dimaadua go di God o godou maadua mmaadua, gi heia goodou gi mada dogologo nia holongo e mana gi nonua, gi heia goodou gii gila humalia, gii hai be dana hagababa! ¹²Gei au modogoau le e dugu godou lagalagamaaloo beheee, be di maa tegau haingadaa? ¹³Hilihilia hunu daane gu maalama, ge gu iloo nia mee mai lodo nia madawaawa, gei au gaa hai digaula gii dagi goodou.’ ¹⁴Gei goodou guu baba bolo deenei di mee humalia e hai. ¹⁵Malaa, au guu hai digau ala e iloo nia mee, ala ne hilihili go goodou gii hai godou dagi. Hunu gau e dagi nadau daangada e mana, hunu gau dagi llau, hunu gau dagi madalima, ge hunu gau dagi madangaholu. Au guu hili labelaa hunu dagi mai i lodo nia madawaawa huogodoo.

¹⁶“Di madagoaa deela, gei au ga helekai gi digaula boloo: Hagalongo gi nia lagalagamaaloo ala e kila aga i mehanga godou daangada. Hagadonu ina nia lagalagamaaloo huogodoo gi humalia gi tau anga, de hilihili be nia maa nia mee e dau gi godou daangada donu, be e dau gi digau mai i daha ala e noho i godou mehanga. ¹⁷Hudee hai dangada i lodo godou hagamodu mee, hagadonu ina nia daangada huogodoo be di mee e dahi, hagalee hilihili be mee koai. Hudee mmaadagu i dahi dangada, idimaa, godou hagamodu e lloomoi i baahi o God. Maa di mee e haingadaa dono hagadonu go goodou, gaamai gei au ga hagadonu. ¹⁸Di madagoaa hua deela, gei au gu hagi adu di hai dela belee hai godou mee huogodoo ala i golo.

Digau hagadina haggammuni ne hagu gi Canaan mai i Kadesh Barnea
(*Numbers 13.1-33*)

¹⁹“Gidaadou guu hai nia mee Dimaadua go tadau God ne helekai bolo gidaadou gi heia. Gidaadou ne hagatanga i di Gonduu Sinai, gaa hula laa hongo di anggowaa palaha ge hagalliga, e hula gi tenea gonduu o digau Amor. Tadau dau i Kadesh-Barnea, ²⁰⁻²¹gei au ga helekai adu gi goodou boloo, ‘Dolomeenei goodou gu lloomoi gi tenea gonduu digau Amor, dela ne gaamai go Dimaadua go tadau God, go di God o tadau maadua mmaadua. Mmada, deela di guongo. Hula, noho i golo gii hai be dana hagababa. Hudee dennoomaalia be mmaadagu.’

²²“Gei goodou ne loomoi gi di au ga helekai, ‘Gidaadou ga hagu tadau daane i tadau mua e hagadina haggammuni tenea, ge digaula ga iloo di hagi mai gi gidaadou, be dehee di ala e humalia e hula ai, ge nia maa nia waahale hai beheee ala i golo.’

²³“Di mee deela le e hai be di mee humalia e hai, gei au ga hilihili agu daane dilongoholu maa lua, e dahi mai i lodo di madawaawa e dahi. ²⁴Digaula ne hula gi tenea gonduu, gaa dau adu loo gi di gowaa mehanga

gonduu o Eschol, ga hagdina di maa. ²⁵Digaula gu gaamai nadau huwa laagau ala ne gidee ginaadou i golo, ga odi mai bolo tenuta dela ne gaamai go Dimaadua go tadau God la tenuta tomo huoloo ge e huwa humalia.

²⁶“Gei goodou guu hai baahi gi nnelekai mai baahi Dimaadua di godou God, malaa goodou hagalee hula gi tenuta deela.^b ²⁷Goodou nogo nguunguu i godou mehanga boloo, ‘Dimaadua le e ginagina i gidaadou. Mee ne laha mai gidaadou gi daha mo Egypt, belee wanga gidaadou gi digau Amor gi daaligidia. ²⁸Gidaadou belee hula gi golo eiaha? Gidaadou e mmaadagu. Tadau daane ne hagau, e helekai mai gi gidaadou bolo nia daangada ala i golo le e mada maaloo ge e mada lloo i gidaadou, gei digaula e noho i lodo nia waahale ono abaaba lloowehaa e dau adu gi di langi. Digaula gu gidee nia daangada llauehaa i golo!’

²⁹“Gei au gu hagi adu boloo, ‘Hudee mmaadagu i digaula. ³⁰Dimaadua di godou God gaa daga laa goodou, ga heebagi i goodou, gadoo be di godou gidee dana hai ne hai i Egypt ³¹mo i hongo di anggowaa. Goodou gu gidee dana hai ne laha mai goodou hagamalia, gaa dae mai loo gi di gowaa deenei, e hai gadoo be dahi damana ma gaa lahi dana dama daane.’^c ³²Ma e aha maa agu helekai ala ne hai, goodou hagalee hagadagadagee gi Dimaadua hua i golo,^d ³³ma e aha maa Mee e hana i godou mua i nia madagoaa huogodoo, e halahala di gowaa e hagamolooloo ai goodou. Dana hai e hagi adu gi goodou di ala, i di boo gei Mee e hana i godou mua i lodo di waduu ahi, gei i di aa gei Mee e hana i lodo di waduu gololangi.

Dimaadua e hagaduadua Israel

(Numbers 14.20-45)

³⁴“Dimaadua gu longono godou helehelekai hai baahi gi nia mee, ga hagawelewele ga haga iloo boloo, ³⁵‘Hagalee tangada e dahi mai di adu dangada huaidu deenei e ulu i tenuta humalia e huwa humalia ai, go tenuta dela ne hagababa ko Au bolo e wanga gi godou maadua mmaadua. ³⁶Deela hua go Caleb, tama daane Jephunneh, dela ga ulu i tenuta deela. Mee nogo manawa dahi mai gi di Au, gei Au gaa wanga gi mee mo dono hagdili gi muli tenuta dela ne hagdina go mee.’ ³⁷Ma go goodou, dela ne hidi mai Dimaadua ga hagawelewele labelaa mai gi di au, gei Mee ga helekai mai, ‘Mo goe labelaa, go Moses, goe hagalee ulu gi tenuta deela. ³⁸Malaa, hagamaaloo ina aga di manawa o dau dangada hagamaamaa go Joshua, tama daane Nun. Mee gaa daga digau Israel, e hai henua gi tenuta deela.’

³⁹“Dimaadua ga helekai mai gi gidaadou huogodoo boloo, ‘Godou dama ala e lligi balua, digi iloo nia mee humalia mono mee hala, ga ulu

^b 1.26 Deuteronomy 9.23; Hebrews 3.16 ^c 1.31 Nnegau 13.18 ^d 1.32 Hebrews 3.19

gi tenea deela, go nia dama ala ne helekai goodou bolo gaa kumi go godou hagadaume. Au gaa wanga tenea gi digaula, gei digaula ga noho ai. ⁴⁰Gei goodou, huli gi muli, hula gi di anggowaa i hongo di ala dela e hana gi di Malua o Aqaba.’

⁴¹“Goodou gu helekai mai, ‘Meenei Moses, gimaadou gu hai hala gi Dimaadua. Gei dolomeenei gimaadou ga heebagi, be di hai Dimaadua go di madau God dela ne hai mai gi gimaadou.’ Malaa, tangada nei mo tangada nei i goodou gi hagatogomaalia e heebagi ge e maanadu bolo ma e haingoochia hua di heebagi, gaa kumi tenea gondou deela.

⁴²“Dimaadua ga helekai mai gi di au, ‘Hagailoo ina hua gi digaula gi hudee heebagi, idimaa Au ga hagalee madalia ginaadou, gei nadau hagadaume ga hagamagedaa ginaadou.’ ⁴³Au gu hagi adu nnelekai Dimaadua, gei goodou e de hagahuodia goodou. Goodou gu hai baahi gi Mee. Mai i lodo godou manawa hagamua, goodou gaa bida dagi hua goodou gi lodo tenea gondou deela. ⁴⁴Gei digau Amor ala e noho i hongo nia gondou, gu lloomoi dogologo waahee be nia lamu, gu hai baahi adu gi goodou. Digaula ga waluwalu goodou gaa dae adu loo gi Hormah, ga hagamagedaa goodou i lodo tenea gondou o Edom. ⁴⁵Gei goodou ga tangi gi Dimaadua i di hagamaama, gei Mee hagalee hagalongo adu gi goodou, ge e de hagahuodia e la godou dangidangi.

Nia ngadau i lodo di anggowaa

⁴⁶“Gei i muli di madagoaa looloo nogo noho gidaadou i Kadesh, **2** ¹gidaadou gaa huli, gaa hula gi lodo di anggowaa i hongo di ala e hana gi di Malua o Aqaba, be di helekai Dimaadua ne hai, nogo heehee di madagoaa waalooloo i lodo tenea gondou o Edom.’^e

²“Gei Dimaadua gu hagi mai gi di au ³bolo gidaadou gu waalooloo hogi tadau heehee i lodo nia gondou aalaa, malaa gidaadou belee hai loo gii hula gi baahi ngeia. ⁴Mee ne helekai mai bolo gi hagi adu ina gi goodou nnelekai aanei, ‘Goodou bolo gaa hula laa lodo tenea gondou o Edom, di gowaa ni godou dangada ala e mogowaa, ala go di hagadili o Esau. Digaula ga mmaadagu i goodou,’^f ⁵gei goodou hudee daamada ina di godou dauwa gi digaula, idimaa Au hagalee gowadu gi goodou dahi piidi o nadau gowaa. Au guu wanga tenea go Edom gi di hagadili o Esau. ⁶Goodou e mee di hui godou meegai mono wai gi digaula.’

⁷“Gi langahia di hai Dimaadua di godou God, dela ne hagahumalia goodou, i godou mee huogodoo ala ne hai. Mee nogo madamada humalia i goodou, i godou heehee i lodo di anggowaa damana deenei. Mee nogo i godou baahi i nia ngadau e madahaa aanei, gei goodou gu humalia adu gi goodou i nia mee huogodoo.

^e 2.1 Numbers 21.4 ^f 2.4 Genesis 36.8

⁸“Malaa, gidaadou ga lloo adu hua i golo, ga diiagi di ala dela e hana gi nia waahale o Elath mo Ezion Geber, gaa hula gi di Tai Mmade, ga malui adu gi dua ngeia hagahuudonu gi Moab. ⁹Dimaadua ga helekai mai: Hudee hai mee huaidu gi digau Moab, dela go di hagadili o Lot, be e daa-mada di godou dauwa gi digaula. Au guu wanga di waahale Ar gi digaula, gei Au hagalee gowadu gi goodou tei gowaa i nadau gowaa.” ¹⁰(Nnagadilinga daangada maaloo ge llauehe e hagaingoo bolo digau Emim nogo noho i Ar. Digaula digau lloowehaa be digau Anakim, nnuai hagadilinga daangada llauehaa labelaa. ¹¹Digaula e hagaingoo labelaa bolo digau Rephaim, gadoo be digau Anakim; gei digau Moab e hagaingoo digaula bolo digau Emim. ¹²I mua gei digau Horite nogo noho i Edom, gei di hagadili o Esau ne haga-bagi digaula gi daha, gaa oho tenuta digaula, gei digaula gaa noho i golo, e hai gadoo be digau Israel nomuli, ala ne hagabagi nadau hagadaumee gi daha mo tenuta dela ne wanga go Dimaadua gi ginaadou.)

¹³“Malaa, gimaadou ga lloo adu laa lodo di Monowai Zered, be di hai Dimaadua ne hagi mai gi gimaadou. ¹⁴Di madagoaa deenei, la nia ngadau e motolu maa walu i muli madau hagatanga i Kadesh-Barnea. Nia daane hai heebagi huogodoo o di madawaawa deela la guu mmade, be telekai Dimaadua ne hagamodu bolo digaula e mmade.” ¹⁵Dimaadua nogo hai baahi hua igolo gi digaula, gaa tugi loo gi dono madagoaa dela ne daaligi digaula hagatau gu hagalee.

¹⁶“I muli hua digaula ne mmade huogodoo, ¹⁷Dimaadua ga helekai mai gi gimaadou, ¹⁸‘Dangi nei goodou gaa hula laa lodo tenuta o Moab, i di ala o Ar. ¹⁹Gei goodou la ga hoohoo gi di gowaa digau Ammon, dela go di hagadili o Lot. Hudee hai mee huaidu gi digaula, be e daamada di godou dauwa gi digaula, idimaa, Au hagalee gowadu gi goodou tei gowaa i nia gowaa ala ne wanga ko Au gi digaula.’ ”

²⁰(Di gowaa deenei la dono ingoo labelaa bolo di gowaa ni digau Rhephaim, di hagaingoo ni nia daangada ala nogo noho i golo matagidagi. Digau Ammon e hagaingoo digaula bolo digau Zamzummin. ²¹Digaula e lloowehaa be digau Anakim. Digaula e dogologowaahee ge maaloo. Malaa, Dimaadua gu daaligi digaula gii mee ai di kae di gowaa digaula go digau Ammon e noho ai. ²²Dimaadua guu hai labelaa dana hai deenei gi digau Edom, go di hagadili o Esau, ala nogo noho i tenuta gonduu o Edom. Dimaadua gu daaligi digau Horite, bolo gii mee di kae di gowaa digaula go digau Edom e noho ai, digaula hogi e noho hua igolo dolomeenei. ²³Nia gowaa ala i taalinga Tai Mediterranean la guu noho ai nia daangada mai tenuta go Crete. Digaula gu daaligi digau Avvim, go digau nogo noho i golo matagidagi, gaa kae nia gowaa digaula huogodoo ala adu gi bahi i ngaaga gaa tugi loo i di waahale go Gaza.)

²⁴“I muli di madau diiagi gi muli tenuta o Moab, gei Dimaadua ga helekai mai gi gimaadou, ‘Dolomeenei goodou daamada hula laa lodo di Monowai Arnon. Au e dugu Sihon, di king digau Amor o Heshbon, gi lala godou mogobuna, mo ana gowaa, gi heebagi gi mee, ge gi daamada gii noho i lodo dana gowaa. ²⁵Daamada dangi nei, gei Au gaa hai nia daangada huogodoo gi mmaadagu i goodou. Digau huogodoo ga mmaadagu, ga bolebole i di nadau hagalongo gi godou ingoo ma ga hagawaalanga.’

Israel e hagamagedaa di King Sihon
(*Numbers 21.21-30*)

²⁶“Gei au ga hagau agu gau kae hegau mai di anggowaa o Kedemoth, gi di king o Heshbon go Sihon, mo nadau helekai humalia e hagamodongoohia di aumaalia i madau mehanga e hai boloo, ²⁷‘Heia gimaadou gii mee di hula laa lodo do henua. Gimaadou gaa hula hagahuudonu hagalee hula laa daha mo di ala. ²⁸Gimaadou gaa hui madau meegai ala e gai mo madau wai ala e inu. Di madau hiihai la deela hua belee hula laa lodo do henua, ²⁹gaa dae loo gi di madau hula laa lodo di Monowai Jordan, gi lodo di gowaa Dimaadua go di madau God dela e gaamai gi gimaadou. Di hagadili o Esau ala e noho i Edom, mo digau Moab ala e noho i Ar, guu hai gimaadou gii mee di hula laa lodo nadau gowaa.’

³⁰“Gei di King Sihon digi dumaalia mai gi gimaadou gii hula laa lodo dono henua. Dimaadua di godou God guu hai a mee gi manawa hamaaloo mo di hai baahi, bolo gii mee gidaadou di hagamagedaa a mee, gaa kae dana gowaa dela e noho iei gidaadou hua igolo.

³¹“Gei Dimaadua ga helekai mai, ‘Mmada, Au guu hai di King Sihon mo dono henua gi paagege i godou mua. Kaina tenuta o maa, noho i golo.’ ³²Sihon gu hanimoi mo ana daane huogodoo belee heebagi mai gi gimaadou hoohoo gi di waahale Jahaz, ³³gei Dimaadua go di madau God gu dugu mai a mee gi lala madau mogobuna, gei gimaadou gu daaligi a mee gii made, mo ana dama daane, mo ana daane huogodoo. ³⁴Di madagoaa hua deela, gimaadou guu kumi, ge gu oho nia waahale huogodoo, guu hai digaula gii mmade hagatau, nia daane, nia ahina mono dama. Gimaadou digi dugu madau daangada hagamouli. ³⁵Gimaadou guu kae nia manu digaula, guu kae nia mee digaula haguahaidu. ³⁶Dimaadua go di madau God guu hai gimaadou gii mee di kumi nia waahale huogodoo mai Aroer i taalinga di gowaa mehanga gonduu o Arnon, mo di waahale i tungaalodo di gowaa baba deela, gaa hana gaa tugi loo i Gilead. Deai di waahale ono abaaba i golo bolo e haingadaa mai gi gimaadou ai. ³⁷Gei gimaadou digi hula gi hoohoo gi di gowaa digau Ammon, be e hula gi taalinga di Monowai Jabbok, be gi nia waahale nia henua gonduu, be gi nia madagowaa ala digi hagababa mai go Dimaadua go di madau God bolo gii hula ginai.

Israel gu hagamagedaa ge guu kumi King Og
(Numbers 21.31-35)

3 ¹“Nomuli, gimaadou gaa hula gi ngeia, adu gi tenuta go Bashan, gei King Og mo ana daane huogodoo ga lloomoi bolo e heebagi mai gi gimaadou, hoohoo gi di waahale Edrei. ²Malaa, Dimaadua ga helekai mai gi di au, ‘Hudee madagu i mee. Au ga gowadu a mee mo ana daane, mo ana gowaa hagatau gi di goe. Heia ang gi mee go dau hai dela ne hai gi Sihon, di king digau Amor nogo dagi i Heshbon.’

³“Malaa, Dimaadua guu dugu King Og mo ana daangada gi lala madau mogobuna, ge gimaadou gu daaligi digaula huogodoo hagahuaidu. ⁴Di madagoaa hua deela, gimaadou guu kumi ana guongo huogodoo, deai di guongo digi kae go gimaadou ai. Nia guongo huogodoo e modoono (60) ala ne kumi go gimaadou, di gowaa Argob hagatau, dela nogo dagi go Og, di King o Bashan. ⁵Nia waahale aanei huogodoo la gu duuli gi nia abaaba duuduu i nua, mono bontai, mono dagigoo be nia baalanga ala e loogu nia bontai, gei e logo nia waahale lligi ono abaaba ai. ⁶Gimaadou gu oho nia guongo huogodoo, ge gu daaligi nia daane huogodoo gii mmade, mono ahina, mono dama, e hai gadoo be di madau hai ne hai i lodo nia guongo o di king o Heshbon go Sihon. ⁷Gimaadou guu kae nia manu digaula, gu haga huaidu nia waahale digaula, guu kae nia goloo digaula.

⁸“Di madagoaa deela, gimaadou guu kae nia gowaa ala i bahi i dua di Monowai Jordan, ala nogo dagi go nia king digau Amor dogolua, tugi i di monowai go Arnon gaa huli gi di Gonduu Hermon. ⁹(Di Gonduu Hermon e hagaingoo go digau Sidon bolo Sirion, ge digau Amor e hagaingoo di maa bolo Senir.) ¹⁰Gimaadou guu kae nia waahale lligi huogodoo ala i nia gowaa mada habanua, mo nia gowaa Gilead hagatau mo Bashan huogodoo, gaa tugi loo i bahi i dua i nia waahale o Salecah mo Edrei, nia waahale ni tenuta dagi go King Og o Bashan.”

¹¹(King Og la go di king hagamuliagina o di madahaanau Rephaim. Dono debedebe ne danu ai la ne hai gi nia hadu, nia piidi e ono di palaha, ge dono looloo e hoohoo gi nia piidi e madangaholu maa haa ne hagatau gi di hai dela e hagatau nia mee. Taalunga la i golo hua dolo-meenei, i lodo di waahale digau Ammon go Rabbah.)

Nia madawaawa ne noho i bahi i dua o Jordan
(Numbers 32.1-42)

¹²“Di madau madagoaa ne kumi tenuta deela, gei au gaa wanga di gowaa dela i bahi i ngeia di waahale o Aroer, hoohoo gi di Monowai Arnon, ge e dau gi tenuta gonduu o Gilead, mo ono waahale, gi nia madawaawa Reuben mo Gad. ¹³Gei di baahi o Gilead mo tenuta o

Bashan huogodoo dela nogo dagi go Og, dela go tenuta o Argob hagatau, la guu wanga ko au gi di baahi di madawaawa Manasseh.”

(Bashan la nogo hai tenuta ni digau Rephaim. ¹⁴Jair, mai di madawaawa Manasseh, guu kae Argob hagatau, dela go Bashan, gaa tugi loo i nia hagageinga o Geshur mo Maacah. Mee gu hagaingoo nia waahale lligi aalaa gi dono ingoo, gei nia maa e hagaingoo hua igolo bolo nia waahale o Jair.)

¹⁵“Au guu wanga Gilead gi di madahaanau o Machir, dela mai di madawaawa Manasseh. ¹⁶Au guu wanga nia gowaa ala e tugi i Gilead, gaa hana gaa tugi di Monowai Arnon, gi nia madawaawa Reuben mo Gad. Tungaalodo di monowai la go di nau hagageinga baahi ngaaga, gei di nau hagageinga bahi i ngeia la go di Monowai Jabbok, dela go di hagageinga digau Ammon. ¹⁷I di baahi gi dai, gei di nadau gowaa le e hana loo e tugi di Monowai Jordan, mai Tai o Galilee i ngeia gaa hana gi lala gi Tai Mmade i ngaaga, gaa hana gi di Gonduu Pisgah i bahi i dua.

¹⁸“I di madagoaa hua deela, gei au ne wanga gi digaula nnelekai aanei, ‘Dimaadua go tadau God, gu gowadu gi goodou di gowaa dela i baahi dua Jordan e noho ai. Dolomeenei, goodou hagatogomaalia ina godou gau dauwa, hagu ina digaula laa lodo di Monowai Jordan, i mua nia madawaawa Israel ala i golo, e hagamaamaa digaula gii noho i lodo nadau gowaa.’^h ¹⁹Aalaa hua go godou lodo, godou dama, mo godou manu — au e iloo bolo goodou e logo godou manu — gaa noho hua i lodo nia waahale ala ne hagaingoo adu gi goodou. ²⁰Hagamaamaa ina godou ihoo digau Israel ala i golo, gaa dae loo gi di nadau noho gi hongo di gowaa dela e wanga go Dimaadua ga haganoho digaula i di aumaalia, gadoo be dana hai ne hai adu gi goodou i kinei. Nomuli gei goodou gaa mee di lloomoi gi muli, gi dogu gowaa ne hagaingoo adu gi goodou.’

²¹“Gei au ga aago Joshua, ‘Goe gu gidee nia mee Dimaadua di godou God, ne hai gi nia king dogolua ala go Sihon mo Og. Gei Mee gaa hai go di hai la hua gi digau huogodoo ala ma ga heebagi ginai goodou i nadau gowaa. ²²Hudee mmaadagu i digaula, i Dimaadua di godou God ga heebagi laa i godou baahi.’

Moses guu bule gi dee ulu i Canaan

²³“Di madagoaa deela, gei au ga dalodalo hagamahi boloo,ⁱ ²⁴‘Meenei Tagi go Yihowah, au e iloo bolo Goe ne hagamodongoohia mai taamada o au mee humalia ge hagagoboina ala belee hai. Deai di god i di langi be i henuailala e mee di hai au mee llauehe ala ne hai ai! ²⁵Dimaadua, heia au gii hana laa lodo di Monowai Jordan, e mmada gi tenuta huwa humalia i di baahi i golo, dela go tenuta gonduu madamada, mo nia Gonduu Lebanon.’

^h 3.18 Joshua 1.12-15 ⁱ 3.23 Numbers 27.12-14; Deuteronomy 32.48-52

26 “Gei di maa go goodou ala ne hidi ai Dimaadua, ga hagawelewele mai, ga hagalee hagalongo mai. Gei Mee ga helekai, ‘Deelaa hua! Hudee helekai di mee deenei labelaa! 27 Hana gi di ulu di Gonduu Pisgah, mmada gi ngeia mo ngaaga, gi dua mo dai. Mmada hagahumalia gi nia mee ala e gidee goe, idimaa goe hagalee loo hana laa lodo Jordan. 28 Ago-ago ina Joshua. Hagamaaloo ina aga dono manawa maaloo, idimaa mee gaa dagi nia daangada, e hula e noho i tenuta dela e mmada ginai goe.’

29 “Malaa, gidaadou nogo noho hua i golo, i hongo di gowaa baba, e huli adu gi di waahale Beth-Peor.”

Moses e agoago gi digau Israel bolo digaula gi hagalongo gi Dimaadua

4 ¹ Moses ga helekai gi nia daangada, “Goodou hagalongo gi humalia gi nia haganoho huogodoo ala e agoago ko au adu gi goodou, gei goodou gi daudalia nia maa, gei goodou ga mouli, gaa mee di ulu gei ga hai mee gi tenuta dela ga gowadu go Dimaadua gi goodou, dela go di God o godou maadua mmaadua. ² Goodou hudee haga puni anga tei bida helekai gi lodo nia haganoho ala e hai adu ko au gi goodou, be e daa tei bida helekai. Goodou gi daudalia hua nia haganoho Dimaadua di godou God, ala gu gowadu ko au gi goodou.^j ³ Goodou gu modongoohia hua di mee a Dimaadua dela ne hai i di Gonduu Peor, dana hai dela ne daaligi gi daha hunu gau i godou lodo ala nogo daumaha gi di balu god go Baal i di gowaa deelaa.^k ⁴ Gei goodou ala ne hagalongo gi Dimaadua di godou God, e mouli hua igolo gaa dae mai gi dangi nei.

⁵ “Au gu haga modongoohia adu gi goodou nia haganoho huogodoo a Dimaadua dela go dogu God, ne helekai mai gi di au bolo goodou gi haga gila aga ina nia mee aanei i lodo tenuta dela ga ulu ga hai mee ginai goodou. ⁶ Goodou gi haga gila ina aga gi humalia nia maa, e hai di haga modongoohia ang gi nia henua ala i golo bolo goodou gu kabemee, gei digaula ga longono di hai o nia haganoho aanei huogodoo, gei digaula ga hagaamu, ga helekai bolo ma deai digau e kabemee be digau o tenuta aamua deenei ai!

⁷ “Deai tenuta aamua i golo ai dela di nadau god e hoohoo anga gadoo be Dimaadua go tadau God dela e hoohoo mai gi gidaadou i tadau madagoaa ma ga dalodalo gi Mee. ⁸ Deai tenuta aamua i golo labe-laa, dela ana haganoho e donu be nia haganoho ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei. ⁹ Goodou gi madamada gi humalia huoloo, gi dee de langahia e goodou nia mee ala guu mmada ginai goodou. Goodou gi dadaahia hua beelaa i di waalooloo o godou mouli. Goodou gi aago ina ang gi godou dama mo nia dama o godou dama ¹⁰ di hai o di laangi dela nogo tuu ai goodou i mua nnadumada o Dimaadua di godou God i di

j 4.2 Hagagida 22.18-19 k 4.3 Numbers 25.1-9

Gonduu Sinai,^l deela di madagoa Dimaadua ne helekai mai gi di au, 'Haga dagabuli ina mai nia daangada gi ugu mua, gi hagalongo digaula gi agu helekai, gi daudali go digaula mo di hagabalagau Au i di waalooloo o nadau mouli, gei digaula gi agoago nadau dama di nadau hai dela e hagabalagau Au.'

¹¹ "Hagi anga ina gi godou dama di godou hai ne loomoi, ga dagabuli mai gi di gili di gonduu deela, i di madagoa di gonduu deela nogo ulaula guu hana dono ulaula gi di langi i nua, gu haganiga go di gabua luuli.^m ¹² Gei Dimaadua gu helekai adu gi goodou mai i lodo di ulaula o di ahi, gei goodou gu longono dono lee, gei goodou e de gidee loo di ada o tuaidina o Maa. ¹³ Gei Mee gu hagi adu gi goodou dana hagababa, bolo goodou gi haga gila ina aga ana haganoho ala go di Madangaholu Haganoho, dela ne hihi go Mee gi hongo nia baahi hadu e lua.ⁿ ¹⁴ Gei Dimaadua gu helekai mai gi di au bolo au gi agoago ina adu gi goodou nia haganoho huogodoo, bolo goodou gi haga gila ina aga i lodo tenea dela ga ulu ginai goodou ga hai mee ginai.^o

Nia bule o di hai daumaha gi nia balu ieidu

¹⁵ "Goodou gii pula i goodou, idimaa, goodou digi mmada gi di ada mee i di laangi Dimaadua dela nogo helehelekai adu gi goodou mai i lodo di ulaula o di ahi i di Gonduu Sinai, ¹⁶ bolo goodou gi dee hai gee hua gaa hai godou ada balu ieidu de hilihili: di ada daane be di ada ahina,^p ¹⁷ di ada manu, be di ada manu mamaangi,^q ¹⁸ di ada manu dolodolo be di ada iga. ¹⁹ Di godou mmada gi nua gi di gili di langi ga gidee goodou tagabae mee, aalaa go di laa, di malama mo nia heduu, goodou gi dee hala hua gaa hai bolo ma nia god, gei goodou ga daumaha gi nia maa, idimaa, Dimaadua di godou God ne wanga nia mee aanei gi nia henua huogodoo ala i golo bolo gi daumaha ginai. ²⁰ Dimaadua ne hilihili aga goodou ga dagi mai gi daha mo Egypt, dela e hai gadoo be di ahi gaa dela e dudu nia baalanga gi waiwai. Mee ne laha mai goodou belee hai ana daangada donu, be goodou aanaa dolomeenei.^r ²¹ Dimaadua di godou God gu hagawelewele mai gi di au ne hidi mai i goodou, gei Mee gu helekai bolo au hagalee hana laa lodo di Monowai Jordan, ge hagalee hogi e dau i tenea huwa humalia dela ga gowadu go Mee gii hai henua ginai goodou.^s ²² Au gaa made hua i lodo tenea deenei, hagalee hana laa lodo di Monowai Jordan, gei goodou bolo gaa hula ga hai henua gi tenea huwa humalia deela. ²³ Goodou gii pula

^l 4.10 Sinai be Horeb ^m 4.11 Exodus 19.16-18; Hebrews 12.18-19 ⁿ 4.13 Exodus 31.18; 34.28; Deuteronomy 9.10 ^o 4.14 Exodus 21.1 ^p 4.16 Exodus 20.4; Leviticus 26.1; Deuteronomy 5.8; 27.15 ^q 4.17 Romans 1.23 ^r 4.20 Exodus 19.5; Deuteronomy 7.6; 14.2; 26.18; Titus 2.14; 1 Peter 2.9 ^s 4.21 Numbers 20.12

i goodou, gi hudee de langahia di hagababa a Dimaadua di godou God dela ne hai adu gi goodou. Goodou hudee heia nia hagadilinga balu god gi dee hai baahi goodou gi nia mee a Dimaadua di godou God ala gu haga noho. ²⁴Dimaadua di godou God le e hai gadoo be di ulaula o di ahi, idimaa, Mee di God dubua.^t

²⁵“I muli hua di godou noho waalooloo i lodo tenua deelaa, gaa hai godou dama, gei godou dama gaa hai labelaa nadau dama, gei goodou gii pula i goodou gi dee hala hua goodou, gaa hai godou ada balu ieidu gi di ingoo hua di mee be di aha. Nia mee beelaa la nia mee hagalee hiihai ginai a Dimaadua di godou God, nia mee e hai a Mee gi haga-welewele. ²⁶Dangi nei, gei au gu hagamodudahi gi di ingoo o di langi mo henuailala, bolo goodou ma gaa hai nia mee aanei, gei goodou ga huaidu, hagalee mouli waalooloo i lodo tenua dela belee hai mee ginai goodou, idimaa, goodou ga daaligi gi daha. ²⁷Dimaadua ga haga-bagi goodou gi daha gii hula gi modoho gi lodo nnenua ala i golo, gei digau dulii i goodou ga mouli.” ²⁸I lodo nia gowaa ala ga noho ai goodou, goodou ga daumaha gi nia balu ieidu ala ne hai go nia daangada gi nia laagau mono hadu, go nia god ala e dee gida ge e deemee di hagalongo, ge e deemee di miami, ge e deemee di hagadungu di mee. ²⁹Goodou ga huli mai gi Dimaadua di godou God i nia gowaa aalaa. Maa goodou ga halahala a Mee mai i lodo godou manawa madammaa, mo godou mouli hagatau, gei goodou ga gidee a Mee.” ³⁰I muli hua nia haingadaa e logo ma gaa tale adu gi goodou, gei goodou ga hiihai e lloomoi gi Dimaadua di godou God, e haga gila aga ana haganoho. ³¹Idimaa, Dimaadua di godou God la di God dumaalia. Mee hagalee kili goodou gi daha ge hagalee daaligi goodou, gei Mee hagalee haga de langahia dana hagababa dela ne hai gi godou maadua mmaadua.

³²“Halahala ina nia mee ala ne kila i lodo di madagoaa dela gu doo gi daha, go nia laangi ala i mua di godou haanau, daamada i di mada-goaa God dela ne hai nia daangada i henuailala. Halahala ina nia madagowaa huogodoo i henuailala be di maa nia mee beenei gu kila aga i mua ga huli mai gi dolomeenei?! Be di maa di longo i golo guu hana guu dele beenei?! ³³E hai behe? Ma nia daangada i golo gu longono di lee o God dela nogo leelee mai i lodo di ulaula o di ahi gadoo be goodou ala ne longono, gei goodou e mouli hua digi mmade?! ³⁴Ma di god i golo guu daa ana daangada gi daha mo tuai henua belee hai nia daangada ni aana, be di hai a Dimaadua di godou God dela ne hai adu gi goodou i Egypt?! Goodou guu mmada gi godou golomada donu bolo ma go Mee dela ne wanga gi digaula nia magi huaidu mo tauwa mai i ono mahi mogobuna, ge e hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina mono mogo-

^t 4.24 Hebrews 12.29 ^u 4.27 Deuteronomy 28.36 ^v 4.29 Jeremiah 29.13

buna hagamadagudagu dangada. ³⁵Nia mee aanei huogodoo ne hai belee hai goodou gi hagadonu bolo ma go Dimaadua hua dela di God, deai di god i golo labelaa ai.” ³⁶Mee gu dumaalia adu gi goodou bolo gi hagalongo gi dono lee e helekai mai i di langi, bolo gii mee Ia di aago goodou. Mee ne dumaalia adu gi goodou bolo gii mmada goodou i henuailala gi dana ahi, gei goodou gu longono dono lee mai i lodo di ahi deelaa. ³⁷Mee ne aloho i godou damana mmaadua, gei Mee ne hilihili aga goodou, gei go Mee hua dela ne dagi mai goodou gi daha mo Egypt gi ono mogobuna aamua. ³⁸Gei Mee ne hagabagi gi daha nia henua dogologowahee ono daangada, ge e maaloo i goodou, bolo gii mee di godou ulu i tenuta digaula e hai mee ginai, go tenuta dela e noho ai goodou dolomeenei. ³⁹Gei goodou gi iloo bolo Yihowah la di God i di langi mo i henuailala, deai di god i golo ai. Goodou haga langalangahia ina di mee deenei gaa hana hua beelaa. ⁴⁰Goodou gi daudalia hua nia haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, gei goodou mo di godou hagadili ga haadanga lamalia i nia madagoaa huogodoo, gei ga mouli duai i lodo tenuta o Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou gaa hai di godou henua gaa hana hua beelaa.”

Nia Waahale Pala Daangada i bahi i dua Jordan

⁴¹Gei Moses gaa dugu gee nia waahale e dolu i bahi i dua di Monowai Jordan^x ⁴²belee hana ginai dahi dangada, gi daha mo di haingadaa, maa tangada deelaa gaa tiba daaligi dana dangada gii made, gei dana mee hala ne hai i mua gi tangada deelaa ai, gei mee e mee di lele gi golo e bala hagammoni, hagalee e daaligi gii made. ⁴³Ang gi di madawaawa Reuben, la go di waahale Bezer, i hongo di anggowaa maalama; ang gi di madawaawa Gad, la go Ramoth i lodo tenuta go Gilead; ge ang gi di madawaawa Manasseh la go Golan i lodo tenuta go Bashan.

Di hagamodongoohia nnaganoho a God ang gi digau Israel

⁴⁴Moses guu wanga nnaganoho a God mono agoago ang gi digau Israel. ⁴⁵⁻⁴⁶Mee ne wanga gi digaula nnaganoho aanei i muli nadau lloomoi i Egypt, gei digaula nogo i di gowaa baba bahi i dua di Monowai Jordan, i di baahi e huli adu gi di waahale o Beth-Peor, deenei di gowaa ne wanga nnaganoho aanei gi digaula. Deenei la nogo i lodo di gowaa di king digau Amor go Sihon, dela nogo dagi i di waahale o Heshbon. Moses mo digau Israel gu hagamagedaa a mee i di nadau lloomoi i Egypt. ⁴⁷Digaula guu noho i dono henua mo tenuta di king digau Bashan go Og, go di king i golo o digau Amor dela nogo noho i bahi i dua Jordan. ⁴⁸Tenua deenei le e duudagi mai di waahale o Aroer, i taalinga di Mono-

^w 4.35 Mark 12.32 ^x 4.41 Joshua 20.8-9

wai Arnon, gaa hana loo gi ngeia gi di Gonduu Sirion, dela go di Gonduu Hermon. ⁴⁹Di gowaa deenei e dau labelaa gi nia gowaa huogodoo ala i bahi i dua di Monowai Jordan, ga hanadu loo gi ngaaga, gi Tai Mmade, mo adu gi bahi dua gi tono di Gonduu Pisgah.

Nia Haganoho e Madangaholu
(*Exodus 20.1-17*)

5 ¹Moses ga gahi mai digau Israel huogodoo, ga helekai gi digaula, “Nia daangada Israel, hagalongo gi nia haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei. Kaabe ina nia maa, ge goodou e hai gi daudali nia maa. ²I di Gonduu Sinai, gei Dimaadua go tadau God guu hai dana hagababa, ³hagalee anga hua gi tadau damana, ge mai labelaa gi gidaadou huogodoo ala e mouli dangi nei. ⁴I hongo di gonduu, gei Dimaadua gu helekai adu gi goodou hagamadammaa mai i lodo di ahi. ⁵Au nogo duu i godou mehanga mo Dimaadua belee hagi adu ana helekai, idimaa goodou nogo mmaadagu i di ahi, ge digi hula gi hongo di gonduu.

“Dimaadua ga helekai, ⁶‘Au go Yihowah go di godou God dela ne daa mai goodou gi daha mo Egypt, di godou gowaa dela nogo ngalua hege ai.

⁷“ ‘Goodou hudee hai god hua gee mo au.

⁸“ ‘Goodou hudee hai god gi nia ada o tei mee i di langi i nua be i henuailala, be i lodo di moana o lala henuailala.’ ⁹Hudee pala ang gi dahi ada mee be e daumaha gi di maa, idimaa, Au go Yihowah go di godou God, Au go di God dubua. Digau ala ma ga ginagina i di Au, gei Au ga hagaduadua digaula mo nadau hagadili gi muli, gaa dae loo gi di tolu mo di haa adu dangada.’ ¹⁰Gei Au e dumaalia hua gi nia madahaanau e mana o digau ala e aloho i di Au ge e haga kila aga agu haganoho.

¹¹“ ‘Goodou hudee hai hegau ihala gi dogu ingoo, idimaa, Au go Yihowah di godou God, dela e hagahuaidu tangada dela ma ga hai hegau ihala dogu ingoo.’”

¹²“ ‘Goodou gi langahia di Laangi Sabad, heia gi dabuaahia, gii hai be agu helekai ala ne hai ko Au go Dimaadua di godou God adu gi goodou.’” ¹³Heia godou moomee gii lawa i lodo nia laangi e ono.’ ¹⁴Gei di hidu laangi la di laangi hagamolooloo, e haga dabu ai goodou gi di Au. Deai tangada i goodou e hai ana moomee ai, goodou, godou dama, godou hege, godou manu be go digau mai i daha ala e noho i godou henua. Godou hege e hai gi hagamolooloo gadoo be goodou. ¹⁵Hagamaa-

ʔ 5.8 Leviticus 26.1; Deuteronomy 4.15-18; 27.15 ʔ 5.9 Exodus 34.6-7; Numbers 14.18;

Deuteronomy 7.9-10 ʔ 5.11 Leviticus 19.12 ʔ 5.12 Exodus 16.23-30; 31.12-14

ʔ 5.13 Exodus 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Leviticus 23.3

nadu ina bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt, gei Au go Dimaadua, go di godou God, ga daa mai goodou gi daha gi ugu mogobuna mo ugu mahi. Deelaa laa e hagadaba ei Au adu gi goodou bolo gi hagadabu ina di Laangi Sabad.

16“ ‘Hagalabagauina do damana mo do dinana, gii hai be agu helekai ala e hai ko Au go Dimaadua go doo God adu gi goodou, gi humalia adu gi goodou i nia mee huogodoo, ge gi mouli goodou waalooloo i hongo dagu henua dela ga gowadu ko Au gi goodou.^d

17“ ‘Hudee daaligidia tangada gii made.^e

18“ ‘Hudee kii i baahi tangada i daha mo doo lodo.

19“ ‘Hudee gaiaa.^f

20“ ‘Hudee hagahuaidu ina tangada gi nia kai tilikai.^g

21“ ‘Hudee hagagailaa gi di hale o tangada, be go dono lodo, be go ana ‘donkey’, be go dana kau, be go di ingoo hua di mee i ana mee.’^h

22“ ‘Aanei la go nnaganoho Dimaadua, ne gowadu gi goodou huogodoo nogo dagabuli i di gonduu. Aanei hua nnaganoho a Maa ne gaamai, i dono lee maaloo mai i lodo di ahi mo mai i lodo nia gololangi maadolu, nia mee i golo ai. Gei Mee gaa hihi nia maa gi hongo nia baahi hadu baabaa e lua, ga gaamai gi di au.’ⁱ

Nia daangada e mmaadagu

(Exodus 20.18-21)

23“ ‘Di madagoaa di gonduu hagatau ne wele, ge goodou gu longono di lee mai i lodo di bouli, godou dagi mo nia dagi o godou mada-waawa ga lloomoi gi di au, 24ga helekai mai, ‘Dimaadua go tadau God gu hagi mai dono maaloo mo dono madamada i tadau madagoaa ne hagalongo gi Mee ne helekai mai i lodo di ahi! Dangi nei gidaadou gu gidee bolo tangada e mee di mouli hua igolo, i muli God ne helekai ang gi mee. 25Malaa, gidaadou e aha ala e hagalliga gi di made labelaa? Di ahi huaidu deelaa la ga hagahuaidu gidaadou. Gidaadou e mmade hua, maa gidaadou ga hagalongo gi Dimaadua go tadau God, ma ga helekai labelaa. 26Maa iai tangada i golo gu mouli i muli dono hagalongo gi di God mouli e helekai mai i di ahi? 27Hana gi muli, Moses, hana hagalongo gi nia mee huogodoo Dimaadua go tadau God ma ga helekai ai. Nomuli, gei goe ga hanimoi, ga hagi mai laa ana mee ne helekai adu. Gimaadou ga hagalongo ga daudali ai.’

^d 5.16 Deuteronomy 27.16; Matthew 15.4; 19.19; Mark 7.10; 10.19; Luke 18.20; Ephesians 6.2,3 ^e 5.17 Genesis 9.6; Leviticus 24.17; Matthew 5.21; 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20; Romans 13.9; James 2.11 ^f 5.19 Leviticus 19.11; Matthew 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20; Romans 13.9 ^g 5.20 Exodus 23.1; Matthew 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20
^h 5.21 Romans 7.7; 13.9 ⁱ 5.22 Hebrews 12.18-19

28 “Di madagoaa Dimaadua ne longono nnelekai aanei, gei Mee ga helekai mai, ‘Au gu longono nnelekai digau aanei, ge digaula e donu. 29 E humalia bolo digaula la gi hagabaubau hua laa beenei i nia madagoaa huogodoo! E humalia bolo digaula la gi hagalaamua ina Au, ge gi daudalia agu hagababa huogodoo i nia madagoaa huogodoo, gei nia mee huogodoo ga humalia i nadau baahi mo nadau hagadili gi muli gaa hana hua beelaa. 30 Hana, helekai gi digaula bolo gii hula gi muli gi nadau hale laa. 31 Gei goe, go Moses, noho i kinei i dogu baahi, gei Au ga gowadu agu haganoho mo agu hagababa huogodoo. Agoago ina nia maa gi nia daangada gii mee digaula di haga kila aga nia maa i tenea dela e wanga ko Au gi digaula.’

32 “Nia daangada Israel, goodou gi dagatonu adu gi goodou bolo goodou gi heia nia mee huogodoo Dimaadua go di godou God ne helekai adu gi goodou. Hudee de hagalongo gi tei haganoho i ana haganoho. 33 Daudalia nia maa huogodoo, gei nia mee huogodoo gaa gila humalia i godou baahi, gei goodou ga duudagi adu hua di godou noho i hongo tenea dela ga hai mee ginai goodou.

Taganoho Hagalabagau

6 1 “Aanei nia haganoho huogodoo ala ne hagi mai go Dimaadua di godou God bolo au gi agoago ina adu gi goodou. Goodou la gi haga gila ina aga nia maa i lodo tenea dela ga hai mee ginai goodou. 2 Di waalooloo o godou mouli, gei goodou mo godou madawaawa gi hagalaamua ina Dimaadua di godou God, mo di haga gila ina aga ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou, gei goodou ga mouli waalooloo i lodo tenea deela. 3 Goodou go digau Israel, hagalongo mo di daudalia nia maa, gei goodou ga haadanga lamalia gaa hai tenea maaloo, gaa noho i lodo tenea tomo ge logo ono meegai, be di hagababa a Dimaadua di godou God dela ne hai ang gi godou damana mmaadua.

4 “Goodou go digau Israel, goodou gi langahia di mee deenei! Dimaadua dela go tadau God, go Mee hua dela go God.^j 5 Aloho i Dimaadua go doo God aga i lodo do manawa hagatau, mo do mouli hagatau, mo oo mahi hagatau.^k 6 Hudee delangahia nnaganoho aanei, ala e gowadu ko Au gi goodou dangi nei.^l 7 Agoago ina nia maa gi au dama i lodo doo hale, mo do madagoaa dela e hee-hee iei goe i malaelae, mo do madagoaa ma gaa moe gi lala mo do madagoaa ma ga ala aga. 8 Nnoo ina nia maa gi oo lima mo doo lae gi langalangahia goodou nia maa. 9 Hihia nia maa gi di gili nia duludulu mo di gili di bontai o doo hale.

Nia agoago di hai o tee hagalongo

10 “Dimaadua di godou God gaa dagi goodou gi tenea dela ne hagababa go Mee gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob,

^j 6.4 Mark 12.29 ^k 6.5 Matthew 22.37; Mark 12.30; Luke 10.27

^l 6.6 Deuteronomy 11.18-20

bolo e gowadu gi goodou, tenuta deela iai nia waahale llauehe ge humalia huoloo, ge hagalee ni goodou ne hau.^m ¹¹Nia hale le e honu nia goloo humalia, ge hagalee nia mee ni goodou ne haga budu mai. Nia monowai geli hagalee nia mee ni goodou ne geli, gei nia hadagee waini mo nia laagau olib, hagalee nia mee ni goodou ne dogi. Di madagoaa Dimaadua gaa dagi goodou gi lodo tenuta deenei, gei goodou gaa noho ga miami laa.¹² Malaa, hudee de langahia Dimaadua dela ne laha mai goodou i Egypt, tenuta nogo hai hege iei goodou. ¹³Hagalabagau ina Dimaadua di godou God, daumaha hua gi Mee, gei gi hai hua godou hagamodu i dono ingoo.ⁿ ¹⁴Gei goodou gi hudee daumaha gi nia balu ieidu o nnenua ala e hagniga mai godou gili. ¹⁵Maa goodou ga daumaha gi nia balu ieidu, gei di hagawelewele o Dimaadua ga tale adu gi goodou, ga daaligi goodou gi daha mo henuailala, idimaa, Dimaadua di godou God dela i godou baahi la di God dubua.

¹⁶“Goodou gi hudee haga madamada ina Dimaadua di godou God, be di godou hai dela nogo hagamada a Mee i lodo di anggowaa i Massah.”^o ¹⁷Goodou heia gi haga gila ina aga nia haganoho huogodoo a Dimaadua di godou God ne gowadu gi goodou. ¹⁸Heia nia mee ala e hiihai ginai Dimaadua, gei goodou ga haadanga lamalia, gaa mee di godou ulu gei ga hai mee gi tenuta huwa humalia dela gu hagababa go Dimaadua ang gi godou damana mmaadua. ¹⁹Gei goodou ga hagabagi gi daha godou hagdamee ala i godou mua, be dana hagababa dela ne hai.

²⁰“I lodo nia madagoaa ala ma gaa dae mai, gei godou dama daane ga heeu adu gi goodou, ‘Dimaadua go tadau God ne helekai mai gi gidaadou bolo gi hagakila ina aga nia haganoho huogodoo aanei la eimaha?’” ²¹Gei goodou ga helekai gi digaula, ‘Gimaadou nogo hai hua nia hege ni di king i lodo Egypt, gei Dimaadua ga dagi mai gimaadou gi daha mo Egypt gi ono mogobuna aamua. ²²Gei gimaadou guu mmada gi nia mogobuna haga goboina a Mee ala ne hai ang gi digau Egypt, ga hidi mai ai di haadanga balua guu tale ang gi di king o Egypt mo ana daangada aamua huogodoo. ²³Mee ne laha mai gidaadou gi daha mo Egypt belee lahi gi tenuta dela gu hagababa go Mee gi tadau damana mmaadua bolo e gaamai gi gidaadou. ²⁴Dimaadua go tadau God guu hai bolo gidaadou gi haga kila aga ina nia haganoho huogodoo aanei, ge gi hagabalagau ina a Mee. Maa gidaadou ga haga kila aga nia maa, gei Mee ga madamada humalia i gidaadou i nia madagoaa huogodoo, ga haghualia gidaadou. ²⁵Gidaadou ma ga manawa dahi hua i tadau daudali mo di haga kila aga nia haganoho huogodoo aanei i mua nnadumada o Dimaadua go tadau God gadoo be ana helekai mai gi gidaadou, gei gidaadou gaa kila humalia.’

^m 6.10 Genesis 12.7; 26.3; 28.13 ⁿ 6.13 Matthew 4.10; Luke 4.8 ^o 6.16 Exodus 17.1-7; Matthew 4.7; Luke 4.12

Nia dama donu a Dimaadua
(Exodus 34.11-16)

7 ¹“Dimaadua di godou God gaa dagi goodou gi hai mee gi tenea dela ga hoohoo ga ulu ginai goodou no lodo, gei Mee ga hagabagi gi daha nia madawaawa e logo i godou mua, aanei la nia madawaawa Hittite, Girschite, Amor, Canaan, Perizzite, Hivite mo Jebus. Nia madawaawa e hidu aanei koia e maaloo i goodou.^p ²Di madagoaa Dimaadua di godou God dela ga dugu adu digaula gi lala godou mogobuna, gei goodou ga haga magedaa digaula, goodou gi daaligidia digaula gi hagalee, gei goodou gi hudee hai hagababa gi digaula be e dumaalia gi digaula. ³Goodou gi hudee wanga ina godou dama ahina e lodo gi nia dama daane digaula, be e laha mai nia dama ahina digaula e lodo ginai godou dama daane. ⁴Idimaa, digaula ga halahalau godou dama daane gii huli gi daha mo Dimaadua gi daumaha gi nia balu ieidu, ga hidi mai ai gei Dimaadua ga hagawelewele adu gi goodou, ga daaligi goodou. ⁵Deenei laa: Oho ina nia gowaa dudu tigidaumaha digaula, haga hingahinga ina gi lala nia duludulu dabu digaula, hele ina gi lala nadau ada o di god ahina go Asherah, duungia nia ada balu ieidu digaula.^q ⁶Heia nia mee aanei, idimaa Dimaadua di godou God gu hai mee gi goodou, gei goodou guu hai digau guu dabu, digau ni Mee ne hilihili mai i lodo nia henua huogodoo o henuailala.^r

⁷“Dimaadua ne aloho i goodou ge ne hilihili aga goodou, hagalee ne hilihili idimaa goodou ala e dogologo i nia henua ala i golo, deesai, goodou la tenea hua dului. ⁸Gei Dimaadua ne hilihili goodou, idimaa, Mee e aloho i goodou, gei e dadaahi hua beelaa dana hagababa dela ne hai gi godou damana mmaadua. Gei dela hogi di mee a Mee ne daa mai goodou gi ono mogobuna aamua, gei Mee ne haga dagaloaha mai goodou gi daha mo godou hai hege i lala nia mogobuna o di king o Egypt. ⁹Goodou la gi langahia bolo Dimaadua di godou God la deela hua go Mee di God. Mee e manawa dahi ge dadaahi hua beelaa dana hagababa mo dono aloho dee odi, ang gi nia madahaanau e mana ala e aloho i Mee mo di haga gila aga ana haganoho.^s ¹⁰Gei Mee hagalee madugidugia di daaligi digau ala e de hiihai ang gi de Ia. ¹¹Goodou la gii pula i goodou i di godou haga gila aga nnagadilinga haganoho huogodoo aanei ala ne agoago adu gi goodou dangi nei.

Nia maluagina o di hagalongo
(Deuteronomy 28.1-14)

¹²“Goodou ma ga hagalongo gi humalia mo di daudali nia haganoho aanei, Dimaadua di godou God le e dadaahi hua beelaa dana hagababa

P 7.1 Nnegau 13.19 **q 7.5** Deuteronomy 12.3 **r 7.6** Exodus 19.5; Deuteronomy 4.20; 14.2; 26.18; Titus 2.14; 1 Peter 2.9 **s 7.9** Exodus 20.5,6; 34.6,7; Numbers 14.18; Deuteronomy 5.9,10

mo dono aloho i goodou, be dana hagamodu dela ne hai ang gi godou damana mmaadua.^{t 13} Mee ga aloho i goodou mo di haga dogologo goodou. Mee ga haga maluagina goodou, gaa hai goodou gi dogologo-waahee gaa hai godou dama gii logo, gaa hai nia laagau gii huwa logo: ala go nia ‘wheat’ mono waini mono lolo olib. Godou damaa kau mo godou dama siibi gaa logo. Mee ga gowadu gi goodou nia haga maluagina huogodoo aanei i tenea dela ne hagababa go Mee gi godou damana mmaadua bolo e gowadu gi goodou. ¹⁴ Goodou koia ga maluagina i nia henua ala i golo huogodoo. Deai dahi daane be ahina i goodou ga hagalee huwa ai, mo godou manu daane mo ahina hogi deai dahi manu hagalee huwa ai. ¹⁵ Dimaadua ga daa gi daha mo goodou nia magi huogodoo, Mee hagalee gowadu gi goodou nia hagadilinga magi huaidu ala nogo hagaduadua goodou i Egypt, nia magi aanei gaa wanga go Mee gi godou hagadaumee. ¹⁶ Goodou la gi daaligidia gi daha nnenua huogodoo ala ga dugu adu go Dimaadua di godou God gi lala godou mogobuna. Goodou hudee dumaalia gi digaula be e daumaha gi nia balu ieidu digaula, idimaa, goodou ma ga daumaha gi nia balu ieidu digaula, gei goodou gaa mmade.

¹⁷ “Holongo goodou ga hagabaubau boloo, ‘Nia henua digaula koia e dogologowaahee i gidaadou, ge dehee tadau hai e hagabagi digaula gi daha mo kinei?’ ¹⁸ Goodou hudee mmaadagu i digaula, goodou gi langahia di mee Dimaadua di godou God dela ne hai gi di king o Egypt mo digau Egypt huogodoo. ¹⁹ Goodou gi langahia di hagaduadua damana dela guu mmada ginai godou golomada, nia hagadilinga mogobuna haga goboina, mo nia mogobuna mo nia mahi aamua o Dimaadua di godou God ala ne hai, nogo laha mai goodou gi daha mo Egypt. Go nia mogobuna hua aanei ala gaa hai go Dimaadua di godou God ang gi nia daangada ala e mmaadagu ai goodou dolomeenei. ²⁰ Dimaadua di godou God ga hagu mai gi digaula di lamu kadi dangada mmae e daaligi digau ala ma gaa dubu i golo ala ne pala hagamuni. ²¹ Malaa, goodou hudee mmaadagu i digaula, idimaa Dimaadua di godou God le e madalia goodou, Mee di God aamua gei go Mee hua dela belee mmaadagu iei goodou. ²² Dimaadua di godou God ga haga madammaa gi daha nia madawaawa ala i godou mua. Goodou ga deemee di daaligi digaula i tolongo hua e dahi, ma gaa hai beenei gei nia manu lodo geinga ga logowaahee i lodo tenea, ga hagalliga adu gi goodou. ²³ Dimaadua ga dugu adu digaula gi lala godou mogobuna, ga haghinihini digaula gei goodou ga dadaaligi digaula gii odi. ²⁴ Nia king digaula ga dugu adu labelaa go Mee gi lala godou mogobuna, gei goodou ga daaligi digaula ge nia ingoo digaula ga de langahia i nia madagoa huogodoo i henuailala.

^t 7.12 Deuteronomy 11.13-17

Deai tangada e mee di hai baahi adu gi goodou ai. Goodou ga daaligi digaula huogodoo gi daha. ²⁵Goodou gi duungia nia ada balu ieidu digaula, goodou hudee hagagailaa gi nia goolo mo nia silber ala i di gili nia ada aalaa. Goodou hudee kae ina nia maa. Maa goodou gaa hai beelaa, gei goodou ga huaidu adu gi goodou, idimaa, Dimaadua di godou God e de hiihai gi nia ada balu god. ²⁶Gei goodou gi hudee gaamai nia ada balu ieidu gi lodo godou hale. Goodou gaa hai beelaa, gei di halauwa dela i baahi digaula ga tale adu gi goodou. Hudee hiihai gi nia mee aanei, kilia gi daha, idimaa nia mee aanei la gu haga halauwa go Dimaadua.

Tenua humalia dela ga hai mee ginai

8 ¹“Goodou haga gila ina aga nnaganoho huogodoo ala ne ago-ago adu ko au gi goodou dangi nei, gei goodou gaa mee di mouli, ga dogologo ga hai mee gi tenua a Dimaadua dela ne hagababa ang gi godou damana mmaadua. ²Goodou gi langahia di godou laha mai haga mogowaa go Dimaadua di godou God i lodo di anggowaa i lodo nia ngadau e madahaa. Mee ne dugu goodou gi lodo nia haingadaa belee hagamada goodou gi modongoohia e Ia be lodo godou manawa la gu modudahi i di haga kila aga ana haganoho be deei. ³Mee gu haga hiigai goodou, gei gu haangai goodou gi nia ‘manna’, tagadilinga meegai digi gidee e goodou mo godou maadua mmaadua i mua. Mee ne hai di mee deenei bolo gi modongoohia e goodou bolo ma hagalee go nia meegai la hua ala e haga mouli tangada, gei go nia helekai huogodoo ala e lloomoi i baahi o Dimaadua.” ⁴I lodo nia ngadau e madahaa aanei, gei godou goloo ala nogo gahu ai goodou la digi mooho. Gei godou wae digi moholehole. ⁵Goodou gi langahia bolo Dimaadua di godou God le e haga donu ge e hagaduadua goodou, gadoo be tamana dela e haga donu ge e hagaduadua dana dama. ⁶Malaa, goodou haga gila ina aga nia mee Dimaadua ala ne haga modongoohia adu gi goodou, gei gi mouli ang gi ana haganoho mo di hagalaamua a Mee. ⁷Dimaadua di godou God le e lahi goodou gi lodo tenua huwa humalia dela iai ono monowai, gei e uwa aga nia wai i lodo nia gelegele e hula gi nia gowaa baba mo i mehanga nia gonduu, ⁸gei e huwa humalia nia ‘wheat’, ‘barley’, ‘grape’, huwa ‘fig’, huwa ‘pomegranate’, huwa olib mo nia mee maangala. ⁹Deenei tenua dela ga maaluu ai goodou i nia hagadilinga meegai huogodoo, deai dahi mee e hagalee ai. Nia baalanga i lodo nia hadugalaa, gei nia baalanga mmee e logo e mee di geligeli go goodou mai i lodo nia gonduu. ¹⁰Di godou madagoaa dela ma ga miami ga maaluu, gei gaa noho manawa lamalia, gei goodou gi hagaamuina Dimaadua di godou God i dana dugu adu gi goodou tenua huwa humalia deenei.

^u 8.3 Matthew 4.4; Luke 4.4

Di boloagi gi dee de langahia Dimaadua

¹¹“Goodou gii pula i goodou gi dee de langahia goodou Dimaadua di godou God. Hudee hai bolo goodou ga hagalee daudali dahi hagonoho i agu mee ala e agoago ko au adu gi goodou dangi nei.” ¹²I di godou madagoaa ma ga miami ai goodou, ga maaluu, gaa noho manawa lamlalia, gei guu hau godou hale humalia guu noho ai goodou, ¹³gei godou kau mono siibi, godou bahihadu silber mono goolo, mo nia mee huogodoo ala e hai mee ginai goodou la gu logowaahee, ¹⁴gei goodou gii pula i goodou gi de hagamuumua hua goodou, ga de langahia e goodou Dimaadua di godou God dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt, di gowaa dela nogo hai hege ai goodou. ¹⁵Mee ne dagi mai goodou i lodo di anggowaa looloo, dela iai nia gihaa poisin mono ‘scorpion’. Tenua maangoo deai ono wai ai, gei Mee gu haga hali mai nia wai i di gili nia hadugalaa adu gi goodou. ¹⁶I lodo di anggowaa, gei Mee gu gowadu labelaa gi goodou nia ‘manna’ gi geina, tagadilinga meegai digi geina go godou maaadua mmaadua i mua. Mee gu dugu adu gi goodou nia haingadaa llauehe belee hagamada goodou, bolo i di hagaodi gi muli ge la ga haga maluagina laa goodou. ¹⁷Malaa, goodou hudee hagamaadua bolo ma nia mogobuna mono mahi hua ni goodou ala ne maluagina ai goodou. ¹⁸Goodou gi langalangahia Dimaadua di godou God, idimaa, ma go Mee dela ne dugu adu gi goodou di mogobuna gi maluagina ai goodou. Go di hai deenei dela ne haga gila aga ai dana hagababa dela ne hai ang gi godou damana mmaadua i mua. ¹⁹Hudee haga de langahia ina Dimaadua di godou God, be daumaha gi nia balu ieidu mo di ngalua gi digaula. Maa goodou gaa hai beenei, gei au e haga iloo adu gi goodou, bolo goodou ga daaligi gi daha. ²⁰Maa goodou ga de hagalongo gi Dimaadua, goodou ga hagahuaidu gadoo be nia henua llauehe ala gaa oho go Mee i godou mua.

Tee hagalongo o nia daangada

9 ¹“Goodou go digau Israel, hagalongo gi humalia! Dolomeenei gei goodou bolo gaa hula laa lodo di Monowai Jordan, gaa noho i tenua e dogologowaahee ono daangada, ge koia e maaloo i goodou, gei nia waahale digaula e llauehaa, e duuduu i nua ono abaaba e hula e tugi lala di langi. ²Nia daangada o di gowaa deelaa le e lloowehaa ge maaloo, digau llauehe o di madawaawa Anak. Goodou gu longono i digaula bolo ma deai tangada e mee di hai baahi ang gi digaula ai. ³Dolomeenei gei goodou ga iloo hagahumalia bolo Dimaadua di godou God dela gaa hana i godou mua gadoo be di ulaula o di ahi. Mee ga haga bagege digaula i di

▼ 8.11 Hosea 13.5-6

godou lloo adu, gei goodou ga waluwalu digaula ga daaligi digaula hagalimalima, be dana hagababa dela ne hai.

⁴“I muli Dimaadua di godou God dela ma ga hagabagi digaula gi daha mo godou mua, gei goodou hudee bida hagamamaanadu i lodo godou manawa boloo, ‘Gidaadou la digau hai hegau donu, dela gei Dimaadua gaa dugu mai gi gidaadou gi hai mee gi tenea deenei.’ Deesai, Dimaadua ne hagabagi digaula gi daha mo godou mua, idimaa digaula digau huaidu. ⁵Hagalee bolo idimaa go goodou digau humalia ge e hai nia mee donu dela ga uluiei goodou gi lodo tenea digaula, ga hai mee ginai. Dimaadua e hagabagi digaula gi daha, idimaa digaula digau hai mee huaidu, ge di maa hoga belee haga gila aga di hagababa dela ne hagamodu go Mee ang gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob. ⁶Malaa, goodou gi iloo ge gi modongoohia bolo ma hagalee go goodou digau e hai hegau donu dela gaa hidi ai Dimaadua ga gowadu gi goodou tenea huwa humalia deenei, gi hai mee ginai goodou. Deesai, goodou la digau hua lodo hamaaloo.

⁷“Goodou hudee de langahia di godou hai dela ne hai a Dimaadua di godou God gi hagawelewele i lodo di anggowaa. Mai di laangi dela ne hagatanga goodou mai i Egypt, ga dau mai loo gi di gowaa deenei, gei goodou nogo hai baahi gi Mee. ⁸Goodou guu hai Dimaadua gi hagawelewele adu gi goodou i di Gonduu Sinai, gu hagawelewele bolo ga haguaidu goodou. ⁹Au guu hana gi tomo di gonduu deela belee gaamai agu baahi hadu e lua, ala ne hihi ginai di hagababa Dimaadua dela ne hai adu gi goodou. Au nogo noho i tomo di gonduu deela i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, digi miami be e inu.” ¹⁰Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua ala guu lawa di hihi go Mee gi dono lima nia mee huogodoo ala ne helekaiiei Mee adu gi goodou mai i lodo di ahi i di laangi dela nogo dagabuli ai goodou i di gili di gonduu deela. ¹¹Di hagaodi gi muli nia laangi e mada haa, gei Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua, ala guu hihi go Mee dana hagababa nonua.

¹²“Gei Dimaadua ga helekai mai, ‘Hana gi lala hagalimalima! Au daangada ala ne laha mai kooe gi daha mo Egypt la gu ihala, guu huli gi daha mo di ala dela ne haga modongoohia ko Au ang gi digaula. Digaula guu hai di nadau ada balu ieidu ang gi ginaadou.’

¹³“Dimaadua ga helekai labelaa mai, ‘Au e iloo e Au digau aanei la digau hua hamaaloo nadau lodo! ¹⁴Goe hudee dugua Au. Au ga haguaidu digaula gaa tono gi daha nia ingoo digaula i nia madagoaa huogodoo i henuailala. Au gaa hai goe gii hai dahi henua e maaloo gei e dogologowaahee i digaula.’

^w 9.9 Exodus 24.18

¹⁵ “Malaa, au ne haneia gi daha mo hongo di gonduu deela, e gaweia agu baahi hadu e lua, gei di gonduu nogo ulaula. ¹⁶ Au gu gidee au bolo goodou gu de hagalongo gi nia haganoho ala ne gowadu go Dimaadua di godou God gi goodou, gaa hai di godou mee hala, ga hai baahi gi Mee i di godou hai ne hai di godou ada kau daane gi nia baalanga. ¹⁷ Au ga dahi aga nia baahi hadu e lua aalaa, gaa kili gi lala i godou mua, gu mooho. ¹⁸ Au gaa moe huli gi lala i hongo di gelegele i mua nnadumada o Dimaadua be agu hai ne hai i mua, i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, gei au digi miami ge digi inu nia wai, idimaa go di huaidu dela ne hai go goodou i mua nnadumada o Dimaadua, dela ne hai a Mee gi hagawelewele. ¹⁹ Au gu madagu huoloo i di hagawelewele damana o Dimaadua, dela bolo ga daaligi goodou, gei Dimaadua gu hagalongo mai gi di au i di madagoaa deela.^x ²⁰ Dimaadua gu hagawelewele labelaa gi Aaron, ga hagamaanadu bolo e daaligi a mee. Gei au ga dalodalo i mee i di madagoaa deela. ²¹ Au guu kae di mee huaidu dela ne hai go goodou, dela go tama kau daane dela ne hai go goodou gi nia baalanga, gaa hudu gi lodo di ahi. Au gaa mmili nia maa gii hai be nia gohu dogolia, gaa llingi nia maa gi lodo nia wai ala e hali iha i tomo di gonduu.

²² “Goodou guu hai a Dimaadua di godou God gi hagawelewele i lodo Taberah, mo Massah, mo lodo labelaa Kibroth-Hattaavah.^y ²³ Di madagoaa o Dimaadua ne hagau goodou i Kadesh-Barnea ga helekai adu bolo gii hula gi hai henua gi tenuta dela gu gowadu gi goodou, gei goodou gu hai baahi gi Mee. Goodou digi hagadagadagee gi Mee ge digi hagalongo gi Mee.^z ²⁴ Dogu madagoaa ne daamada gaa noho i godou baahi, gei goodou nogo hai baahi ang gi Dimaadua.

²⁵ “Au ga dogoduli gi lala i hongo di gelegele i mua nnadumada o Dimaadua, gaa noho i di gowaa deela i nia laangi e mada haa ge madahaa boo, idimaa, Dimaadua ne helekai mai bolo Ia ga hagahuaidu goodou. ²⁶ Au guu dangi gi Dimaadua ga helekai, ‘Meenei Tagi go Yihowah, Goe hudee hagahuaidu ina au daangada, go au daangada ala ne haga mehede mai Koee i Egypt, ga laha mai digaula gi oo mahi mogobuna aamua huoloo. ²⁷ Gi langahia e Goe au gau hai hegau Abraham, Isaac mo Jacob. Goe hudee hei e Goe nia lodo hamaaloo mo nia huaidu mo nia hala o digau aanei. ²⁸ Gi dee hai digau Egypt bolo Goe e deemee di lahi au daangada gi tenuta dela ne hagababa Koee ang gi digaula. Digaula gaa hai hua bolo Goe ne lahi digaula gi lodo di anggowaa belee daaligi digaula i do dee hiihai gi digaula. ²⁹ Digaula la nia daangada ni aau, ne hilihili belee hai au daangada, ga laha mai Koee i Egypt gi oo mahi mo o mogobuna aamua.

^x 9.19 Hebrews 12.21 ^y 9.22 Numbers 11.3,34; Exodus 17.7

^z 9.23 Numbers 13.25–14.38; Deuteronomy 1.21,26; Hebrews 3.16

Moses guu kae labelaa di Madangaholu Haganoho
(*Exodus 34.1-10*)

10 ¹“Gei Dimaadua ga helekai mai, ‘Haahia au baahi hadu e lua be nia mee ala i mua. Hauhia dau debedebe laagau e dugu nia maa gi no lodo, gei goe hanaga gi di Au i hongo di gonduu. ²Gei Au gaa hihi gi hongo nia baahi hadu e lua aalaa gi nnelekai ala nogo hihi i hongo nia baahi hadu ala i mua ala gu oho koee, gei goe gaa dugu nia maa gi lodo tebedebe deelaa.’

³“Malaa, au gaa hau dagu debedebe mai i di laagau ‘acacia’, gaa hai agu baahi hadu e lua be nia mee ala i mua, gaa hana gaa kae nia baahi hadu gi hongo di gonduu deelaa. ⁴Gei Dimaadua gaa hihi gi hongo nia baahi hadu aalaa go nia helekai la hua ala ne hihi gi hongo nia baahi hadu e lua ala i mua, aalaa go di Madangaholu Haganoho ala nogo dau adu go Mee gi goodou i hongo di gonduu i lodo di ulaula, i di laangi dela nogo dagabuli ai goodou gi di gonduu, gei Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua aalaa. ⁵Gei au ga haneia i di gonduu deelaa, gaa dugu nia maa gi lodo dagu debedebe dela ne hau, gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hai mai gi di au. Gei nia maa i golo hua gaa dae mai loo gi dolomeenei.”

⁶(Digau Israel ne hagatanga ia i nia monowai geli o di hagadili ni Jaakan, gaa hula gi Moserah, gaa dau adu gi golo, gei Aaron gaa made, gaa danu labelaa i golo. Eleazar go dana dama daane gaa pono di lohongo o maa gaa hai nnegau o tangada hai mee dabu.” ⁷Digaula ga hagatanga i golo ga lloo adu gi Gudgodah, ga hagatanga i golo ga lloo ia gi Jotbathah, go di gowaa dela nia dama monowai e logo i golo. ⁸I di madagoaa deelaa, gei Dimaadua ga haga noho gaa dugu di mada-waawa Levi bolo e madamada humalia Tebedebe o di Hagababa, gei e hai nnegau o tangada hai mee dabu, gei e hai di haga maluagina mai i di ingoo o Dimaadua, be di hai dela nogo hai mai i mua gaa dae mai loo gi dangi nei.” ⁹Deelaa di mee o di madawaawa Levi digi hai dono duhongo gowaa be nia madawaawa ala i golo ala guu hai nadau gowaa. Gei di mee digaula ne kae la go di moomee o digau hai mee dabu Dimaadua, be nnelekai o Dimaadua di godou God dela guu lawa ai di hagababa.)

¹⁰“Au nogo noho i hongo di gonduu deelaa i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, be dagu hai dela nogo hai matagidagi. Gei Dimaadua gu longono la agu dangidangi i di madagoaa deelaa, gei Mee gu hila adu gi goodou gu hagalee e daaligi goodou.” ¹¹Gei Mee ga helekai mai, ‘Hana gi baahi au daangada, dagia digaula gii hula gi hai henua gi tenua dela guu lawa ai di hagababa ko Au ang gi nadau damana mmaadua bolo e wanga gi digaula.’

^a 10.6 Numbers 20.28; 33.38 ^b 10.8 Numbers 3.5-8 ^c 10.10 Exodus 34.28

Ma di aha dela e hiihai ginai Dimaadua

¹² “Deenei laa, goodou go digau Israel, goodou gi hagalongo gi di mee a Dimaadua dela e hiihai ginai mai i godou baahi: E hiihai bolo goodou gi daumaha gi Dimaadua mo di haga kila aga ana helekai huogodoo. Aloho i Mee, ge gi hai hegau hua gi Mee mai i lodo godou manawa hagatau, ¹³ ge hagakila ina aga ana haganoho huogodoo ala guu lawa ai dagu boloagi adu gi goodou dangi nei, gi mouli goodou manawa lamlia. ¹⁴ Di langi i nua mo henuailala mo ono hagahonu huogodoo la nia mee ni Dimaadua di godou God. ¹⁵ Gei di aloho o Dimaadua i godou damana mmaadua ala i mua le e damana huoloo, dela gei Mee ga hilihili goodou gi daha mo digau ala i golo. Goodou nia daangada ne hilihili ga tugi mai loo gi dangi nei. ¹⁶ Deenei laa, tugi dangi nei gaa huli gi muli, gei goodou gi hagalongo ang gi Dimaadua, gei gii lawa gi daha mo godou manawa hamaaloo dangihi. ¹⁷ Dimaadua di godou God la di God koia e aamua gei e mogobuna huoloo i nia god huogodoo ala i golo. Go Mee dela koia e aamua gei e mahi, malaa, nia mee huogodoo gi hagalongo ang gi Mee. Mee hagalee hilihili dangada, gei Mee hagalee kae di hui halahalau.^d ¹⁸ Mee e hagamaamaa nia donu o nia dama ala guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo, gei e aloho huoloo i digau tuadimee ala e noho i tadau baahi, e haangai digaula gei e haga gahu digaula. ¹⁹ Goodou gi haga gila ina aga godou aloho ang gi digau mai i daha, idimaa, goodou nogo hai digau mai i daha i mua i lodo tenua go Egypt. ²⁰ Goodou gi hagalahagau ina Dimaadua di godou God, gei gi daumaha hua gi Mee. Goodou gi manawa dahi hua gi Mee mo di hai hagamodu hua i dono ingoo. ²¹ Gi hagaamuina a Mee, Mee go di godou God, dela nogo hai adu gi goodou ana mee haga goboina ala gu gidee goodou, gei guu mmada ginai godou golomada. ²² Di madagoaa o godou maadua mmaadua ne hula gi Egypt, digaula digau hua dogo mada hidu, gei dolomeenei Dimaadua di godou God guu hai goodou gi dogologowaahae guu hai gadoo be nia heduu o di langi.^e

Di aamua Dimaadua

11 ¹ “Aloho i Dimaadua di godou God mo di daudali ana haganoho huogodoo i nia madagoaa huogodoo. ² Dangi nei, goodou gi langahia godou mee ala ne kabe i baahi Dimaadua mai godou gidee ana hegau. Goodou gu gidee di aamua o Dimaadua, ono mogobuna, ono mahi, ³ mo ono mogobuna hagagoboina dangada. Goodou gu gidee dana hai ne hai gi di king o Egypt, mo dono henua hagatau.^f ⁴ Goodou

^d 10.17 1 Timothy 6.15; Hagagida 17.14; 19.16; Nnegau 10.34; Romans 2.11; Galatians 2.6; Ephesians 6.9 ^e 10.22 Genesis 15.5; 22.17; 46.27 ^f 11.3 Exodus 7.8–12.13

gu gidee Dimaadua ne daaligi gi daha digau dauwa Egypt hagatau, mo nadau hoodo mo nadau kulumaa, mai i dana haga abulu digaula i lodo Tai Mmee, di madagoaa digaula nogo waluwalu mai goodou.^g ⁵ Goodou e iloo di mee Dimaadua ne hai adu i hongo di anggowaa i mua di godou dau mai gi kinei. ⁶ Goodou e langahia dana hai ne hai gi Dathan mo Abiram, nia dama daane a Eliab mai di madawaawa Reuben. I mua nia hadumada o nia daangada huogodoo, henuailala ne mahuge gi nua ga hagaholi meemaa, mo nau madahaanau, nau hale laa, nau gau hai hegau, mo nau manu huogodoo.^h ⁷ Uaa, ma go goodou go digau ala ne mmada gi nia mee hagagoboina huogodoo Dimaadua ala ne hai.

Tenua maluagina dela ne hagababa ang gi Israel

⁸ “Daudalia agu mee huogodoo ala ne helekai adu gi goodou dangi nei. Gei goodou gaa mee di lloo adu laa lodo di monowai, gaa noho i tenua dela bolo ga ulu ginai goodou. ⁹ Ge goodou gaa noho waalooloo i tenua tomo ge logo ono meegai, dela ne hagababa go Dimaadua bolo e wanga gi godou maadua mmaadua mo nadau hagadili gi muli. ¹⁰ Tenua dela bolo ga noho ai goodou, la hagalee hai be Egypt, dela nogo noho goodou anadilaangi. Di madagoaa goodou ne dogi godou golee laagau i golo, gei goodou e ngalua kono ginai, e hai nia wai e haganannanu nia gowaa dogi mee. ¹¹ Gei tenua dela bolo ga ulu ginai goodou, la tenua gonduu, ono gowaa baba, tenua e honu ono wai uwa. ¹² Dimaadua di godou God, e madamada humalia tenua deenei, ge pula ai di maa i lodo di ngadau.

¹³ “Malaa, daudalia nnagababa ala gu gowadu ko au dangi nei, aloho i Dimaadua di godou God, ge gi hai hegau gi Mee mai i godou manawa hagatau.ⁱ ¹⁴ Maa goodou gaa hai nia mee aanei, gei Mee ga hagau eia ana uwa gi godou gowaa, i di madagoaa dela e humalia ginai nia maa, i lodo di madagoaa dogi mee mo di madagoaa hadi mee, gi iai godou huwa laagau ‘wheat’, waini, mono lolo olib, ¹⁵ mo nia geinga tolo ang gi godou kau. Goodou ga hai mee gi nia meegai huogodoo ala e hiihai ginai goodou. ¹⁶ Hudee heia goodou gi dagia gi daha mo Dimaadua, bolo e dau-maha ge hai hegau gi nia balu ieidu. ¹⁷ Maa goodou gaa hai beelaa, gei Dimaadua ga hagawelewele adu gi goodou. Mee gaa dugu nia uwa, gei godou gelegele ga maangoo di tomo nia meegai. Gei hoohoo mai hua, gei goodou gaa mmade i golo, ma e aha maa tenua la tenua humalia dela e gowadu go Mee gi goodou.

¹⁸ “Goodou gi langahia nnagababa aanei, mo di haga dahidamee ina nia maa. Lawalawa ina gi hongo godou lima, mo di ulu i hongo godou lae, e haga langalangahia adu gi goodou. ¹⁹ Ago ina nia maa gi godou

^g 11.4 Exodus 14.28 ^h 11.6 Numbers 16.31-32 ⁱ 11.13 Leviticus 26.3-5;
Deuteronomy 7.12-16; 28.1-14

dama. Helehelekai i nia maa i godou hale mo i nia gowaa ala e noho ai goodou, mo godou madagoaa e hagamolooloo ai, mo godou madagoaa e ngalua. ²⁰Hihia nia maa i hongo nia duludulu nia bontai godou hale, mo i hongo nia bontai godou abaaba.^j ²¹Gei goodou mo godou dama ga mouli waalooloo i tenua Dimaadua di godou God, ne hagababa bolo e wanga gi godou damana mmaadua. Goodou gaa noho waalooloo be di waalooloo o di langi dela i baahi i nua henuailala hua igolo.

²²“Daudalia hagahumalia nnaganoho huogodoo ala ne helekai ko au adu gi goodou. Aloho i Dimaadua di godou God, heia ana mee huogodoo ala ne helekai bolo gi heia, ge gi manawa dahi gi Mee. ²³Gei Mee ga hagabagi nia henua huogodoo i mua di godou lloo adu, gei goodou gaa noho i nnenua digau ala e aamua ge maaloo i goodou. ²⁴Nia gowaa huogodoo ala e taele ai goodou nonua, gaa hai nia gowaa ni goodou. Di godou henua la ga duudagi mai di gowaa baba dela i bahi i ngaaga gaa hana gi nia Gonduu Lebanon i bahi i ngeia, mo mai di Monowai Euphrates i bahi i dua gaa hana gi Tai Mediterranean i bahi i dai.^k ²⁵Di-maadua di godou God gaa hai nia daangada gi mmaadagu i goodou i tei gowaa hua dela e hula ginai goodou i lodo tenua deela, be dana hagababa dela ne hai, malaa, deai tangada e mee di dugu goodou ai.

²⁶“Dangi nei gei au e gowadu gi goodou di hilihili mehanga di hagahumalia mo di haga huaidu: ²⁷Goodou gaa kae di hagahumalia, maa goodou ga daudali nia hagababa Dimaadua di godou God, ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, ²⁸gei goodou gaa kae di hagahuaidu, maa goodou ga hagalee daudali nia hagababa aanei, gaa huli gi daha ga daumaha gi nia balu ieidu ala digi daumaha ginai goodou anadilaangi. ²⁹Di madagoaa Dimaadua ma ga laha mai goodou gi lodo tenua dela belee hai henua ginai goodou, goodou belee haga iloo di hagahumalia mai tomo di Gonduu Gerizim, ge gi haga iloo di hagahuaidu mai tomo di Gonduu Ebal.^l ³⁰(Nia gonduu e lua aanei la i bahi i dai di Monowai Jordan, i lodo tenua digau Canaan ala e noho i hongo di gowaa mehanga gonduu o Jordan. Nia gonduu aanei la adu gi bahi i dai, hagalee mogowaa i nia laagau hagamadagu o Moreh, hoohoo gi di waahale o Gilgal.) ³¹Goodou ala ga tuu adu laa lodo di Monowai Jordan, gaa noho i tenua Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou. Di madagoaa goodou gaa kae di maa gaa noho i golo, ³²gei goodou heia gi daudali nnaganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei.

Di gowaa hua e dahi e daumaha ai

12 ¹“Aanei nia haganoho e hai gi daudali go goodou i di waalooloo o godou noho i lodo tenua a Dimaadua, go di God o godou

^j 11.20 Deuteronomy 6.6-9 ^k 11.24 Joshua 1.3-5 ^l 11.29 Deuteronomy 27.11-14; Joshua 8.33-35

maadua mmaadua e gowadu gi goodou. Hagalongo gi nia maa! ²I lodo tenuta dela ga hai henua ginai goodou, goodou gi ohaa gi daha nia gowaa huogodoo ala e daumaha ai nia daangada gi nadau god i hongo nia gonduu nnoonua, i hongo nia gonduu lligi, mo i lala nia laagau ala e tomo. ³Ohaa gi daha nadau gowaa dudu tigidaumaha, ohaa gi daha nadau duludulu hadu haga madagu gi moocho haga ligiligi. Duungia gi daha nadau ada o di god ahina go Asherah, hele ina gi lala nadau ada god gi deemee digaula di daumaha labelaa i golo.^m

⁴“Hudee daumaha gi Dimaadua di godou God be di nadau hai dela e daumaha ai ginaadou gi nadau god. ⁵Dimaadua ga hilihili dana gowaa e dahi mai i lodo nnenua o godou madawaawa huogodoo, deela di gowaa belee lloomoi ginai nia daangada gi ono mua, e hagalaamua di ingoo o Maa. ⁶Deela di gowaa e hai godou tigidaumaha ala e dudu, mo godou tigidaumaha ala i golo, godou tigidaumaha ina dahi baahi e mada ngaholu o godou maluagina, mo godou kisakis, aalaa go nia kisakis ala guu lawa di hagababa go goodou gi Dimaadua, mo nia kisakis aga i lodo goodou manawa donu, mo di kisakis o di ulumadua o godou kau mo goodou siibi. ⁷Dimaadua di godou God dela ne hagahumalia goodou, ga madalia goodou i di gowaa deela, malaa, goodou mo godou mada haanau ma ga miami ga tenetene gi godou mee humalia ala ne ngalua ginai.

⁸“I di madagoaa deela ma gaa dae mai, goodou hudee heia di hai dela nogo haihai go goodou. Gaa dae mai gi dolomeenei, goodou huogodoo nogo daumaha hua gi di godou hiihai, ⁹idimaa, goodou digi dau gi lodo tenuta Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou, deela di gowaa ga noho iei goodou i di aumaalia. ¹⁰Di godou madagoaa ma gaa lloo adu laa lodo di Monowai Jordan, Dimaadua di godou God ga gowadu tenuta deela e hai henua ginai goodou. Dimaadua ga duuli goodou gi daha mo godou hagadaumee, gei goodou gaa noho i lodo di aumaalia. ¹¹Dimaadua ga hilihili dana gowaa dela belee hagalaamua ai goodou di ingoo o Maa. Deela di gowaa belee wanga gi Mee nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou: godou tigidaumaha dudu, mo godou tigi-daumaha ala i golo, dahi baahi e madangaholu o di godou maluagina, mo godou kisakis, mo godou kisakis hagalahagau ala gu hagababa go goodou gi Dimaadua. ¹²Goodou gi madalia a Mee mo di tenetene i lodo di gowaa deela, ngaadahi mo godou dama daane mo godou dama ahina, godou hege, mo digau Levi ala e noho i lodo godou waahale. Goodou gi langahia bolo digau Levi la hagalee hai mee gi nia gowaa e hai nadau mee donu. ¹³Goodou hudee hai tigidaumaha i di ingoo hua di gowaa dela e hiihai ginai goodou. ¹⁴Godou tigidaumaha le e hai hua i di gowaa

^m 12.3 Deuteronomy 7.5

e dahi dela ga hilihili aga go Dimaadua mai i lodo nnenua o godou mada-waawa. Deelaa hua di gowaa belee hai godou tigidaumaha e dudu, mo nia mee huogodoo ala i golo ala guu lawa dagu hagi adu gi goodou.

¹⁵ “Goodou e mee hua di daaligi godou manu mo di gai nia maa i di ingoo hua di gowaa dela e noho ai goodou. Goodou e mee di gai gi logowaahee nia mee a Dimaadua di godou God ala ma ga gowadu gi goodou. Ma e aha maa goodou e madammaa be hagalee madammaa godou lodo, goodou huogodoo e mee hua di gai nia maa, gadoo be goodou ala e mee di gai nia goneiga o di ee be go di manu ‘antelope’.

¹⁶ Malaa, goodou hudee geina loo nia dodo o nia maa, goodou duia gi daha nia dodo gi lodo nia gelegele be nia wai.” ¹⁷ Nia mee ala e tigi-daumaha gi Dimaadua la hagalee gai i nia gowaa ala e noho ai goodou. Hagalee gai dahi baahi e madangaholu o godou meegai, mo godou waini, mo godou lolo olib, be nia ulumaadua o godou kau mo godou siibi, be nia tigidaumaha ala gu hagababa go goodou gi Dimaadua, be go godou tigi-daumaha o godou manawa, be go nia tigidaumaha ala i golo. ¹⁸ Goodou mo godou dama daane, dama ahina, godou hege, mo digau Levi ala e noho i lodo godou waahale, goodou gi geina hua nia tigidaumaha aanei i mua o Dimaadua di godou God, i di gowaa dela e hilihili go Dimaadua di godou God. Goodou gi tenetene i di gowaa deelaa gi godou mee huogodoo ala ne hai. ¹⁹ Di waalooloo o di godou noho i lodo di godou henua, goodou gi hudee de langahia di godou hagamaamaa digau Levi.

²⁰ “Di madagoaa Dimaadua di godou God ma ga haga logo godou henua, gii hai be dana hagababa dela ne hai, goodou e mee hua di gai nia goneiga i di ingoo hua di gowaa dela e hiihai ginai goodou. ²¹ Maa di gowaa dela belee hagalaamua ai goodou di ingoo o Dimaadua le e mogowaa loo, gei goodou e mee hua di daaligi tei kau be tei siibi dela ne gowadu go Dimaadua gi goodou. Gei goodou e mee hua di gai nia goneiga o nia maa i godou hale, be dagu hai dela ne hagi adu gi goodou. ²² Tangada dela e madammaa ono lodo be hagalee madammaa ono lodo, ia e mee hua di gai nia goneiga aalaa, be dana hai dela e gai nia goneiga o di ee be go di manu ‘antelope’. ²³ Malaa, goodou hudee geina nia goneiga ala ono dodo i ono lodo, idimaa, di mouli la i lodo nia dodo, gei goodou hudee geina di mouli dalia nia goneiga.” ²⁴ Hudee hai hegau gi nia dodo i nia meegai, duia hua gi daha be goodou ma gaa dui nia wai gi lodo nia gelegele. ²⁵ Maa goodou ga daudali taganoho deenei, Dimaadua ga manawa tenetene adu gi goodou, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia adu gi goodou mo godou hagadili gi muli. ²⁶ Godou tigidaumaha mo godou kiskis ala gu hagababa ang gi Dimaadua, la gi kae ina gi di

ⁿ 12.16 Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 15.23

^o 12.23 Leviticus 17.10-14

gowaa e dahi dela e daumaha ai goodou. ²⁷Tigidaumaha ina godou tigi-daumaha ala belee dudu hagatau i hongo di gowaa dudu tigidaumaha a Dimaadua. Tigidaumaha ina labelaa nia tigidaumaha ala e gai ono goneiga go goodou, gei nia dodo o nia maa la gi duia gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ²⁸Daudalia nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia adu gi goodou mo godou hagadili gi muli, gaa hana hua beelaa, idimaa, goodou e hai nia mee ala e donu mo nia mee ala e haga tenetene Dimaadua di godou God.

Di hagalliga i di hai daumaha ang gi nia ada mee

²⁹“Dimaadua di godou God ga hunahuna nia henua aalaa, i di godou madagoaa ma ga heebagi gi digaula, gei goodou ga hai mee gi tenea deela gaa noho i golo. ³⁰I muli Dimaadua ga hunahuna gi daha nia henua aalaa, goodou gi madamada humalia i goodou, hudee daudalia nadau hai daumaha, idimaa, deela di mee e huaidu huoloo. Goodou hudee halahala ina di nadau hai dela e daumaha ai gi nadau balu god belee kabe go goodou. ³¹Goodou hudee daumaha gi Dimaadua di godou God be di nadau hai e daumaha ai gi nadau balu god, idimaa, nadau hai e daumaha ai, digaula e hai nia mee hagaginagina dangada huogodoo ala e de hiihai ginai Dimaadua. Digaula e tigidaumaha hogi nadau dama i lodo di ahi, i hongo nadau gowaa dudu tigidaumaha.

³²“Heia nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au bolo goodou gi heia. Goodou hudee wanga dahi mee be e daa dahi mee i nia maa gi daha.^p

13 ¹“Dolomaa dahi soukohp be tangada haga donu midi e hagebaba adu gi goodou dana mogobuna, be go dana mee haga goboina, ²bolo gii dagi goodou gi daumaha gi nia god ala digi daumaha ginai goodou i mua. Ma e aha maa ana mee ala gu hagababa le e kila aga, ³goodou hudee hagalongo gi mee. Dimaadua di godou God e hai a mee belee hagamada goodou, gi iloo Ia be goodou e aloho i Dimaadua mai i lodo godou manawa hagatau. ⁴Daudalia hua Dimaadua, hagalaamua ina a Mee. Hagalongo gi Mee, ge gi daudalia ana helekai. Gi daumaha gi Mee, ge heia goodou gi manawa dahi ang gi Mee. ⁵Gei goodou gi daaligidia gii mmade nia daangada haga donu midi, be go nia soukohp ala e dagi goodou gi hai baahi gi Dimaadua, dela ne daa goodou gi daha mo Egypt, di gowaa nogo hagaduadua ai goodou. Nia daangada ala e hai beelaa, le e hai di huaidu, e hiihai e dagi goodou gi daha mo di mouli o Dimaadua dela ne hagi adu gi goodou bolo gi mouli ai. Digaula le e hai loo gi daaligi gii mmade, gii mmaa nia huaidu gi daha mo goodou.

⁶“Dolomaa do duaahina daane, be go dau dama daane, be go dau dama ahina, be go doo lodo dela e aloho iei goe, be go do ehoo haga-

^p 12.32 Deuteronomy 4.2; Hagagida 22.18-19

aloho haga tenetene e hagamada e dagi goe hagammoni gi daumaha gi nia balu ieidu, nia god ala digi daumaha ginai goe mo o maa-dua mmaadua mai i mua. ⁷Dolomaa hunu ginaadou e hagamada e dagi goe gi daumaha gi nia god o nia daangada ala e noho i do baahi, be go nia god o nia daangada ala e noho mogowaa i di goe. ⁸Goe hudee heia dahi dangada i digaula gi halahalau ina goe. Goe hudee hagalongo gi mee. Goe hudee dumaalia gi mee, gei goe hudee benabena ina a mee. ⁹Daaligidia a mee gii made! Goe gi adamua di dilidili a mee, ga nomuli dugua ang gi digau huogodoo ala i golo gi dilidilia a mee labelaa. ¹⁰Dilidilia a mee gii made, idimaa, mee gu hagamada guu dagi goe gi daha mo Dimaadua go doo God, dela ne daa goe gi daha mo do hagaduadua i Egypt. ¹¹Gei nia daangada huogodoo o Israel ga longono ginaadou di mee dela ne hai, gei digaula ga mmaadagu, ga deai tangada e hai nia mee huaidu beenei ai.

¹²“Goodou ma gaa noho i lodo nia waahale ala e gowadu go Dimaadua di godou God, dolomaa goodou ga longono ¹³bolu hunu balu daangada mai godou henua gu dagi gee nia daangada o nadau waahale gi daumaha gi nia god ala digi daumaha ginai ginaadou i mua. ¹⁴Maa goodou ga hagalongo gi di longo hagaboo beelaa, halahalaina gii donu humalia. Ma gaa donu bolu di hai huaidu deenei la guu hai, ¹⁵daaligidia nia daangada huogodoo ala i lodo di waahale deela, mo nadau manu labelaa. Ohaa ina di waahale deela gi mooho hagenta. ¹⁶Hagabudu ina mai nia goloo huogodoo o nia daangada ala nogo noho i golo, hagabae ina gi nua i di gowaa maalama o di waahale deela, gaa dudu di waahale deela mono mee huogodoo i ono lodo, e hai ai tigidaumaha gi Dimaadua di godou God. Di waahale deela belee hai loo gii dugu mooho hua beela, hagalee hau labelaa. ¹⁷Hudee hai mee gi di ingoo hua di mee dela gu hagahuaidu bolu e hunahuna gi daha, gei Dimaadua gaa huli gi daha mo dono hagawelegele damanaiee, ga dumaalia adu gi goodou. Mee ga dumaalia adu gi goodou ga hagadogologo goodou, be dana hagababa ne hai gi godou maadua mmaadua, ¹⁸maa goodou ga daudali ana hagababa hagatau ala ne gowadu ko au gi goodou dangi nei, mo di hai ana mee ala bolu gi heia.

Di manawa gee dela ne bule

14 ¹“Goodou nia daangada ni Dimaadua di godou God. Goodou ma gaa lodo huaidu gi tangada made, goodou hudee duu-duu ina godou gili be e dahi gi daha nia ngaahulu ala i hongo godou lae, be di hai digau ala i golo.^q ²Goodou nia daangada ni Dimaadua

^q 14.1 Leviticus 19.28; 21.5

di godou God. Mee ne hilihili goodou belee hai ana daangada mai i lodo nia daangada huogodoo ala e noho i hongo henuailala.^r

Nia manu madammaa mo nia manu hagalee madammaa
(*Leviticus 11.1-47*)

³“Hudee geina di ingoo hua di mee dela gu helekai ai Dimaadua bolo hagalee mada mmaa. ⁴Aanei nia manu e gai go goodou: nia kau, siibi, nia kuudi, ⁵nia ee, nia siibi lodo geinga, kuudi lodo geinga, be nia ‘antelope’, ⁶di ingoo hua nia manu ala nadau babaawae e manga lua gei e gowaga nadau meegai i lodo nadau dinae gaa mama labelaa. ⁷Malaa, deai nia manu e gai ai, go nia manu hua ala nadau babaawae e manga lua, ge e mama nadau meegai. Goodou hagalee gai nia ‘camel’, ‘rabbit’ be nia ‘badger’. Nia manu aanei la hagalee madammaa, digaula e mama nadau meegai, gei nadau babaawae hagalee manga lua. ⁸Hudee geina nia biigi. Dugua nia biigi bolo hagalee madammaa, nia wae digaula e manga lua, gei e hagalee mama nadau meegai. Hudee geina nia manu aanei, ge hudee bili hogi gi nadau huaidina mmade.

⁹“Goodou e mee di gai di ingoo hua di iga dela ono hiwahiwa be ono una i golo, ¹⁰gei di ingoo hua di mee dela e mouli i lodo nia wai, dela ono hiwahiwa be ono una ai, la hagalee gai, dugu ina bolo ma hagalee madammaa.

¹¹“Goodou e mee di gai di ingoo hua di manu dela e madammaa. ¹²⁻¹⁸Gei aanei nnagadilinga manu ala hagalee gai: nia ‘eagle’, ‘owl’, ‘hawk’, ‘falcon’, ‘buzzard’, ‘vulture’, ‘crow’, ‘ostrich’, ‘seagull’, ‘stork’, ‘heron’, ‘pelican’, ‘gormorant’, ‘hoopoe’, mo nia koomoli.

¹⁹“Nia lamu huogodoo ala nadau bakau i golo, la hagalee madammaa, hudee geina nia maa. ²⁰Goodou e mee di gai nia lamu ala e madammaa.

²¹“Hudee geina di manu dela ne made. Goodou e mee di hai digau henua gee ala e noho i godou mehanga gi gai di maa, be goodou e mee di hui di maa gi digau henua gee ala i golo. Gei goodou digau ni Dimaadua di godou God, goodou nia daangada ni Mee.^s

“Hudee dunu ina tama siibi be tamaa kuudi i lodo nia milugu dono dinana.

Taganoho o dahi baahi madangaholu

²²“Dugua gi daha dahi baahi madangaholu o nia mee huogodoo ala gaa hai go goodou mai i godou hadagee i lodo di ngadua e dahi.^t ²³Gei goodou hula gi di gowaa Dimaadua di godou God ga hilihili belee hagalaamua ai di ingoo o Maa, gaa gai i ono mua godou taiaga dahi baahi madangaholu o

^r 14.2 Exodus 19.5-6; Deuteronomy 4.20; 7.6; 26.18; Titus 2.14; 1 Peter 2.9

^s 14.21 Exodus 23.19; 34.26 ^t 14.22 Leviticus 27.30-33; Numbers 18.21

godou huwa laagau, waini mo nia lolo olib, mo nia ulu mmaadua o godou kau mo godou siibi. Heia di hai deenei, gei goodou gaa kabe di hagalaamua Dimaadua di godou God, i nia madagoaa huogodoo. ²⁴Maa di gowaa belee hagalaamua ai goodou di ingoo Dimaadua le e mogowaa balua di kae godou dahi baahi madangaholu o godou huwa laagau ala ne hagahumalia goodou go Dimaadua, gei goodou gaa hai beenei: ²⁵Huia gi daha godou huwa laagau, gaa kae nia bahi hadu dalia goodou gi di gowaa hai daumaha dela ga hili-hili go Dimaadua. ²⁶Huihuia godou mee ala e hiihai ginai, nia goneiga kau, dama siibi, waini, mono dagaa, ge goodou mo godou madahaanau ga miami ge tenetene i mua o Dimaadua di godou God, i di gowaa deela.

²⁷“Goodou hudee de langahia di godou hagamaamaa digau Levi ala e noho i lodo godou waahale. Digaula nadau henua donu ai. ²⁸Di hagaodi nia ngadau dagi dolu huogodoo, goodou gi gaamai dahi baahi madangaholu o godou meegai hadagee, ga benebene i lodo godou waa-hale. ²⁹Nia meegai aanei la anga gi digau Levi, idimaa digaula nadau henua donu ai, ge anga labelaa gi digau henua gee, digau guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i lodo godou waahale. Digaula belee lloomoi e kae nadau mee huogodoo ala e dee dohu i nadau baahi. Heia di hai deenei, gei Dimaadua di godou God, ga hagahumalia goodou i godou mee huogodoo ala ma gaa hai.

Di Hidu Ngadau

(Leviticus 25.1-7)

15 ¹“Di hagaodi nia ngadau dagi hidu huogodoo, gei goodou gaa kili gi daha nia boibana bahi hadu o nia daangada adu gi goodou. ²Deenei di godou hai di mee deenei: Digau huogodoo ala ne dumaa-lia gi tei dangada Israel gi boibana ana bahi hadu, la gi hagalawa ina di boibana deela, ge gi hudee hai loo bolo goodou e hagabudu mai nia boibana aalaa. Go Dimaadua la hua ne helekai bolo di boibana deenei la gi hunahuna gi daha. ³Goodou e mee di hagabudu mai di boibana o tangada henua gee dela e boibana adu gi goodou, gei goodou hagalee hagabudu mai di boibana o tei goodou ne boibana adu.

⁴“Dimaadua di godou God, ga hagahumalia laa goodou i tenua dela e gowadu go Mee gi goodou. Deai tangada i goodou bolo ga hagaloale ai, ⁵maa goodou ga hagalongo gi Mee, gaa pula i di godou daudali ana haganoho huogodoo ala e hai ko au adu gi goodou dangi nei. ⁶Dimaadua la ga hagahumalia goodou be dana helekai dela ne hai. Goodou gaa wanga godou bahi hadu e boibana go nnenua e logo, gei goodou hagalee hai gi boibana bahi hadu mai tei henua. Goodou gaa mee di dagi nia henua e logo, gei tenua e mee di dagi goodou ai.

⁷“Maa iai tangada Israel i lodo di gowaa dela e gowadu go Dimaadua di godou God e dee dohu ana mee, hudee dumaanga, ge hudee

buhi di hagamaamaa a mee.”⁸ Di godou mee belee hai, la gi dumaalia wanga ina gi mee ana mee ala e dee dohu ai.⁹ Hudee de hiihai di wanga nia mee gi mee, idimaa di ngadau dela e hagalawa gi daha nia boibana la dela gu hoohoo mai. Hudee heia nia maanadu huaidu beelaa gi ulu gi lodo godou libogo. Maa goodou ga de hiihai gi mee e boibana, gei mee gaa dangi gi Dimaadua e hai baahi adu gi goodou, gei goodou gaa too gi di hala.¹⁰ Wanga ina gi mee dehuia mai i lodo di manawa dumaalia, gei Dimaadua ga hagahumalia goodou i godou mee huogodoo ala e hai.¹¹ Nia madagoaa huogodoo, hunu gau Israel i golo e hagaloale, e dee dohu nadau mee, gei au e hagababa adu gi goodou bolo goodou gi dumaalia gi digaula.”

Di haga hai hegau o nia hege

(Exodus 21.1-11)

¹²“Ma tei digau Israel, taane be di ahina, ma gaa hui eia adu be di hege, gei goodou hagau ina a mee gii hana i muli dono ngalua adu gi goodou i nia ngadau e ono. Di hidu ngadau ma ga dau mai, gei goodou heia a mee loo gi mehede ang gi deia.”¹³ Goodou ma ga hagamehede a mee, hudee hagau ina a mee beelaa ana mee ai,¹⁴ wanga ina gi mee hunu mee i nia mee a Dimaadua ne hagahumalia goodou, nia mee be nia siibi, golee laagau, mono waini.¹⁵ Hagamaanadu ina bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt, ge Dimaadua di godou God ne hagamehede goodou, ga hidi mai ai iei au ga gowadu taganoho deenei gi daudalia go goodou.

¹⁶“Holongo di hege ga hagalee hiihai e hana gi daha mo goe, mee e aloho i di goe mo digau doo hale, ga hiihai hua bolo e noho i godou baahi.¹⁷ Gei goe gaa lahi a mee gi di bontai doo hale, ga haga bongoo dono dalinga i golo, gei mee gaa hai dau hege di waalooloo o dono mouli. Heia au hege ahina beelaa.¹⁸ Hudee lodo hagawelewele maa goe ga hagamehede dau hege, mee ne ngalua adu gi di goe i nia ngadau e ono, e hui kooe gi di baahi di hui o oo gau ngalua. Heia beenei, gei Dimaadua go doo God, ga hagahumalia goe i au mee huogodoo ala e hai.

Nia ulu mmaadua o nia kau mono siibi

¹⁹“Dugu ina gee godou ulu mmaadua kau daane mono siibi huogodoo ang gi Dimaadua di godou God. Hudee haga hai hegau ina nia kau aanei, hudee dahia nia gili o nia siibi aanei.”^x ²⁰I lodo di ngadau e dahi, goodou mo digau godou hale, gi geina nia manu aanei i mua Dimaadua, i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua.²¹ Maa ga iai nia mee hala i di gili nia manu aalaa, be nia maa e habehabe, be deegida,

^u 15.7 Leviticus 25.35 ^v 15.11 Matthew 26.11; Mark 14.7; John 12.8

^w 15.12 Leviticus 25.39-46 ^x 15.19 Exodus 13.12

be dee dohu nadau gowaa i golo, la hudee tigidaumaha ina gi Dimaadua di godou God. ²²Goodou e mee di gai nia manu beenei i godou hale. Goodou huogodoo, be goodou e madammaa be hagalee madammaa, e mee di gai nia maa, be di godou gai nia ee mo nia ‘antelope’. ²³Gei hudee hai hegau gi nia dodo nia maa e hai nia meegai, goodou gi duia nia maa gi hongo nia gelegele be nia wai.^y

Di Pasoobaa
(*Exodus 12.1-20*)

16 ¹“Hagalaamua ina Dimaadua di godou God i di godou budu di Pasoobaa i lodo di malama go Abib. Go di malama deela, i di boo, dela ne laha mai goodou go Mee gi daha mo di haingadaa o Egypt.^z ²Hula gi di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo, daaligidia dahi siibi be dahi kau ang gi tagamiami Pasoobaa, e hagalaamua Dimaadua, go di godou God. ³Goodou ma ga miami tagamiami deenei, hudee geina nia palaawaa ne hai gi nia ‘yeast’. Nia laangi e hidu, gei goodou e gai godou palaawaa ono ‘yeast’ ai, gadoo be di godou hagatanga i Egypt hagallebullebu. Di palaawaa deenei ga hagaingoo bolo di palaawaa o di hagaduadua. Geina di palaawaa deenei gi langahia goodou i di waalooloo godou mouli di godou lloomoi i Egypt, dela go di gowaa hagaduadua. ⁴I lodo nia laangi e hidu, deai tangada i hongo di godou henua e hai mee gi di ‘yeast’ i lodo dono hale ai, gei nia goneiga di manu dela ne daaligi hiahi di laangi matagidagi, le e gai hua i di boo deela. ⁵⁻⁶Daaligidia nia manu o di Pasoobaa i di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo, ge deai di gowaa i golo i hongo tenea e gowadu go Dimaadua di godou God gi goodou ai. Heia di mee deenei i di ulu di laa, di madagoaa o di laangi ne hagatanga ai goodou i Egypt. ⁷Dunu ina nia goneiga, geina i di gowaa daumaha dela ga hilihili go Dimaadua, gei di luada dono daiaa gaa hula gi muli gi godou guongo. ⁸Nia laangi e ono ala nomuli, gei goodou e gai nia palaawaa ala hagalee ne hai gi nia ‘yeast’, ge di hidu laangi, dagabuli e daumaha gi Dimaadua di godou God, ge hudee hai moomee i di laangi deela.

Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau
(*Exodus 34.22; Leviticus 23.15-21*)

⁹“Daulia nia dabu e hidu, mai di godou madagoaa ne daamada ne hadi nia huwa laagau ‘wheat’, ¹⁰gaa budu Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau, e hagalaamua Dimaadua di godou God, e wanga dehuia

^y 15.23 Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 12.16,23

^z 16.1 Leviticus 23.5-8; Numbers 28.16-25

gi Mee tigidaumaha dela e hagatau gii hai be di hagahumalia a Mee ne hai adu gi goodou. ¹¹Gi tenetene i mua Dimaadua, ngaadahi mo godou dama, godou gau hai hegau, digau Levi, digau henua gee, nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i godou waahale. Deenei di godou hai e hai i di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo. ¹²Goodou e hai gi daudali nnaganoho aanei, hudee de langahia bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt.

Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili
(*Leviticus 23.33-43*)

¹³“I muli godou hagamadammaa godou huwa laagau, mo di tau godou waini huogodoo, goodou gaa budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili i lodo nia laangi e hidu.” ¹⁴Tenetene gi di maa, mo godou dama, godou gau hai hegau, digau Levi, digau henua gee, nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i godou guongo. ¹⁵Hagalaamua ina Dimaadua di godou God gi di godou budu di laangi deenei i nia laangi e hidu i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua. Gi tenetene, i Dimaadua gu hagahumalia di hadi godou huwa laagau mo godou moomee.

¹⁶“Nia daane huogodoo o godou henua, gi lloomoi e daumaha gi Dimaadua hagadolu i di ngadau e dahi, i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua: i di Laangi Pasoobaa, i Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau, mo Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili. Taane e dahi e gaamai dana wanga dehuia ¹⁷dela e mee dana hai, e hagatau gi nia hagahumalia Dimaadua di godou God, ne wanga gi deia.

Di haga hai hegau o di tonu

¹⁸“Dongo ina nia gau hai gabunga, mono dagi ala i golo, i lodo nia waa-hale huogodoo ala e gowadu go Dimaadua di godou God. Nia daane aanei le e hai nia daangada hagahumalia be di mee e dahi. ¹⁹Digaula hagalee e hai nia daangada geegee, be e hagamodongoohia di nadau hai dangada i nadau hagadonu mehanga dangada. Digaula hagalee e kae nia hui hala-halau, idimaa nia wanga dehuia le e haga de gidee nia golomada digau kabemee, mo digau hai mee donu, gaa hai digaula gii hai nadau hagamodu hai gee.” ²⁰Nia madagoaa huogodoo, goodou gi heia nia daangada be di mee e dahi, i godou mee ala e hai, gei goodou gaa noho beelaa gi muli, i hongo tenea Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou.

²¹“Goodou ma gaa hai di godou gowaa hai tigidaumaha ang gi Dimaadua di godou God, hudee dugu ina di ada laagau o di god ahina, dela go

^a 16.13 Numbers 29.12-38 ^b 16.19 Exodus 23.6-8; Leviticus 19.15

Asherah, i dono baahi. ²²Ge hudee hagaduu aga dahi waduu hadu, ang gi di hai daumaha gi nia ada mee. Dimaadua e ginagina nia maa.^c

17 ¹“Hudee tigidaumaha ina gi Dimaadua di godou God, dahi kau be siibi dela e dee dohu di mee i dono gili. Dimaadua e ginagina ai.

²“Dolomaa goodou guu longo bolo i lodo di waahale e dahi o godou waahale, dahi daane be dahi ahina gu hai hala ang gi Dimaadua, gu oho dana hagababa ³i dana daumaha mo di hai hegau gi nia balu ieidu, be di laa, be di malama, be nia heduu, e hai baahi gi taganoho Dimaadua.^d

⁴Maa goodou ga longono di longo beelaa, hagadina ina di maa hagamodongoochia aga a mee. Deai tangada ga dilidili gii made. ⁵lahia tangada deelaa gi daha mo di waahale, ga dilidili gii made. ⁶Malaa, mee beleee hai hua gii made, be di maa nia daangada hagadootonu e lua be nonua ne hagamodongoochia aga a mee. Deai tangada ga dilidili gii made be di maa tangada hagadootonu hua e dahi e hagamodongoochia aga a mee ai.^e ⁷Digau hagadootonu e hai gii kili nadau hadu matagidagi, nomuli gei digau ala i golo ga dilidili a mee. Deenei di hai e hai, gei di hai huaidu deenei ga hagalee i godou baahi.^f

⁸“Hunu gabunga ala ga mada haingadaa dono hai go digau hai gabunga, ala go nia gabunga i nia mee be nia goloo nia daangada, be go di lauwa tuaidina, be go di hagamodongoochia di hai geegee o taaligi tangada dela beleee daaligi gii made, mo di daaligi tangada ge tangada la gaa made. Maa di gabunga haingadaa beenei ga gila aga, hula gi di gowaa hai daumaha hua e dahi dela ne hilihili go Dimaadua di godou God, ⁹ga hagi anga di hai deenei gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi, mo tangada hai gabunga dela i lodo di oobidi di madagoaa deelaa, e hagamodu go digaula. ¹⁰Digaula gaa hai di nadau hagamodu, gei goodou gaa hai loo gii hai be nnelekai digaula. ¹¹Hai mee gi di nadau hagamodu, gi daudalia nadau helekai huogodoo. ¹²Tangada ma ga de hagalongo gi tangada hai gabunga be tangada hai mee dabu dela e ngalua, le e daaligi gii made. Deenei di ala gaa daa di hai huaidu deenei gi daha mo Israel. ¹³Gei nia daangada huogodoo ga longono ginaadou di maa, ga mmaadagu ai, deai tangada bolo ia gaa hai labelaa di hai deelaa ai.

Nia aago i di hai di king

¹⁴“I muli godou kae tenua dela ga gowadu go Dimaadua di godou God gaa noho ai, gei goodou ga hagamaanadu bolo goodou e hiihai e hai di godou king, gadoo be nia henua ala i godou baahi.^g ¹⁵Goodou gi dagatonu bolo

^c 16.22 Leviticus 26.1 ^d 17.3 Exodus 22.20 ^e 17.6 Numbers 35.30; Deuteronomy 19.15; Matthew 18.16; 2 Corinthians 13.1; 1 Timothy 5.19; Hebrews 10.28

^f 17.7 1 Corinthians 5.13 ^g 17.14 1 Samuel 8.5

taane dela ne hilihili go goodou gii hai di king, la go mee dela ne hilihili go Dimaadua mai godou mehanga, hudee hai king gi tangada hua gee. ¹⁶Di king hagalee hai mee gi nia hoodo e logo ang gi ana gau dauwa, gei mee hagalee hagau ana gau gi Egypt e hui nia hoodo, idimaa Dimaadua gu helekai bolo ana daangada la hagalee hula labelaa gi golo.^h ¹⁷Di king hagalee hai ono lodo e logo, idimaa di hai deenei gaa hai a mee gii huli gi daha mo Dimaadua, gei mee hagalee hai eia gi maluagina gi nia silber mono goolo.ⁱ ¹⁸Dono madagoaa gaa king, mee e hai gi hai mee gi di beebaa o nia beebaa haganoho a Dimaadua, mo nia agoago mai di beebaa matagidagi dela e benebene go digau hai mee dabu ala go nia dama Levi. ¹⁹Mee e hai gi benebene di beebaa deenei gi hoohoo gi deia, gei e daudau di maa i di waalooloo o dono mouli, gei mee ga iloo ia di hagalaamua Dimaadua, ge e daudali manawa dahi nia haganoho huogodoo ala e hihi no lodo. ²⁰Deenei di mee e hai a mee gi de hagamaanadu bolo ia e mada humalia i ono ehoo Israel, gei e hai a mee gi dee de hagalongo gi nnaganoho Dimaadua. Gei mee gaa dagi tenua i nia ngadau e logowaahee, gei ono hagadili gaa dagi Israel i nia adu dangada e logo gi muli.

Nia duhongo digau hai mee dabu

18 ¹“Digau hai mee dabu o di madawaawa Levi la hagalee hai nadau duhongo gowaa i Israel. Digaula e mouli hua mai nia tigi-daumaha, mo nia wanga dehuia ala ne wanga gi Dimaadua. ²Digaula hagalee hai mee gi nia gowaa gadoo be nia madawaawa ala i golo, nadau duhongo la go di moomee humalia dela ne kae go ginaadou, ala guu hai digau hai mee dabu ni Dimaadua, be di hagababa Dimaadua dela ne hai.^j

³“Nia madagoaa di kau be siibi ma ga wanga dehuia, digau hai mee dabu le e wanga ginai di bakau, di mudamuda, mo tinae. ⁴Digaula e kae tuhongo matagidagi o nia huwa laagau ‘wheat’, waini, lolo olib, mo nia huluhulu siibi. ⁵Dimaadua ne dongo di madawaawa Levi mai mehanga godou madawaawa huogodoo bolo e hai hegau ang gi de Ia, gaa hana hua beelaa.

⁶“Di ingoo hua tangada Levi dela e hiihai, le e mee di hanimoi i tei waahale hua i lodo Israel, gaa hana gi di gowaa hai daumaha hua e dahi, ⁷gei mee e mee di hai hegau i golo, e hai tangada hai mee dabu ni Dimaadua dono God, e hai be digau Levi ala i golo ala e ngalua i golo. ⁸Mee e kae ana meegai e logo be nia meegai digau hai mee dabu ala i golo, gei mee e mee di hai mee gi nia mee o ono gau ma ga hagau ang gi deia.

Di hagailoo hai baahi gi di hai hegau digau huaidu

⁹“Di godou madagoaa ma ga lloomoi gi tenua dela e gowadu Dimaadua di godou God, hudee daudalia nia hangaahai hagaginagina dangada o nia

^h 17.16 1 Kings 10.28; 2 Kronikel 1.16; 9.28 ⁱ 17.17 1 Kings 10.14-22,27; 11.1-8; 2 Kronikel 1.15; 9.27 ^j 18.2 Numbers 18.20

henua ala i golo. ¹⁰Hudee tigidaumaha godou dama i lodo nia ahi be i hongo godou gowaa dudu tigidaumaha, gei gi hudee heia godou daangada gii hai nadau hagadilinga mee be nia buubuu, be e halahala di longo mai baahi nadau balu god,^k ¹¹be e hai nia buubuu e hagahumalia be e hagahuaidu nia daangada, hudee heia digaula gi halahala nadau hagamaamaa mai baahi nia hagataalunga o digau mmade.^l ¹²Dimaadua di godou God e ginagina nia daangada ala e hai nia mee haga ginagina dangada beenei, deenei tadinga Dimaadua e hagabagi nia henua aalaa gi daha mo tenea dela e lloodu ginai goodou. ¹³Gi manawa dahi hagatau ang gi Dimaadua.”^m

God e hagababa bolo e hagau mai dana soukohp

¹⁴Moses ga helekai gi digaula, “Nia daangada o tenea dela bolo ga hai mee ginai goodou, digaula e daudali digau hai buubuu ge e halahala di longo mai baahi nadau balu god, gei ogo Dimaadua di godou God hagalee hiihai bolo goodou gi daudali nia mee beenei. ¹⁵Mee ga hagau mai dana soukohp e hai be au, tangada mai i godou lodo, malaa, goodou e hai loo gi hagalongo gi mee.”

¹⁶“Di godou madagoaa dela nogo dagadagabuli gi di Gonduu Sinai, gei goodou gu tangi bolo goodou hagalee hiihai e hagalongo labelaa gi di lee o Dimaadua, be e mmada gi di ulaula o di ahi dela e hagamadagudagu, idimaa, goodou guu hai bolo goodou gaa mmade. ¹⁷Gei ogo Dimaadua gu helekai mai gi di au boloo, ‘E donu go nia dangidangi digaula. ¹⁸Au ga hagau gi digaula soukohp dela e hai hua be goe mai i nadau mehanga. Au ga hagi anga gi mee dana helekai dela e hai, gei mee ga hagi anga gi nia daangada agu mee huogodoo ala ga helekai iei Au. ¹⁹I di madagoaa dela ma ga helekai ai soukohp deelaa i dogu ingoo, gei tangada dela ma ga hagalee hagalongo, gei Au ga hagaduadua a mee.” ²⁰Gei di maa iai soukohp ga helekai dana mee i dogu ingoo ge di maa hagalee di mee ni aagu bolo gi heia, be tei soukohp dela e helekai i di ingoo o nia balu ideu, nia soukohp beelaa le e daaligi gii mmade.’

²¹“Holongo goodou ga heheeu i godou mehanga boloo, ‘Dehee di madau hai ga iloo ai gimaadou bolo telekai a soukohp la hagalee di mee mai baahi Dimaadua?’ ²²Gei di maa soukohp ga helekai i dahi mee i di ingoo o Dimaadua, ge di mee a mee dela ne helekai ai la digi gila, malaa, di mee deenei la hagalee di mee mai baahi o Dimaadua, di hiihai hua ni mee, goodou hudee mmaadagu i mee.

Nia Waahale Pala Daangada

(Numbers 35.9-34; Joshua 20.1-9)

19 ¹“I muli Dimaadua di godou God gu daaligi nia daangada ala nadau gowaa ga gowadu go Mee gi goodou, mo i muli di godou kae nadau

^k 18.10 Leviticus 19.26; Exodus 22.18 ^l 18.11 Leviticus 19.31 ^m 18.13 Matthew 5.48

ⁿ 18.15 Nnegau 3.22; 7.37 ^o 18.19 Nnegau 3.23

waahale mo nadau hale, gaa noho i golo, ²⁻³goodou haahia dolu tenua dee-laa, di guongo e dahi e hai gi iai dono waahale dela e golongoohia di hula ginai. Taane ma ga daaligi dana dangada gii made la gaa mee di lele gi tei nia waahale aanei e duuli eia i nia haingadaa. ⁴Maa taane gaa tiba ga daaligi dana dangada gii made, gei mee hagalee di hagadaumee ni oono, geia e mee di lele gi tei nia waahale aanei gii noho eia hagahumalia. ⁵Deenei dono hagamodongoohia: dolomaa nia daane dogolua gaa hula gi lodo henua belee hele nau laagau, gei tangada e dahi gaa hele dana laagau, gei di libogo talai ga baeha, gaa lele ga daaligi dono ehoo dela i golo gaa made, mee e mee di lele gi tei nia waahale aanei, gii noho eia hagahumalia. ⁶Maa gaa bolo di waahale hua e dahi, gei di maa holongo ga mogowaa ge tangada o tangada ne daaligi dela belee hai hui gi di made o maa, gaa mee di kumi a mee, holongo ga daaligi gii made dana dangada ono hala ai i lodo dono hagaweleele. Malaa, tangada a mee ne daaligi, la ne daaligi hua hala, hagalee di hagadaumee ni mee. ⁷Deenei tadinga o dagu helekai dela ne hai bolo goodou gi dugua nia waahale e dolu gi daha.

⁸“Di madagoaa Dimaadua di godou God, ga haga damana di godou gowaa, be dana kai dela ne hai gi godou maadua mmaadua, ga gowadu ana gowaa huogodoo ala ne hagababa adu, ⁹goodou belee hilihili labelaa nia waahale e dolu i golo. (Mee ga gowadu di gowaa deenei maa goodou gaa hai agu mee huogodoo ala ne helekai adu gi goodou dangi nei ge maa goodou e aloho i Dimaadua di godou God, mo di mouli gii hai be ana agoago). ¹⁰Heia di hai deenei, gi dee mmade digau nadau ihala ai, gei goodou ga hagalee dau gi di hala, ma gaa hai godou daangada gii mmade i hongo tenua Dimaadua e gowadu gi goodou.

¹¹“Dolomaa taane gaa bida hiihai hua ga daaligi dono hagadaumee gii made, gaa lawa gaa lele gi dahi waahale i nia waahale aanei bolo gi humalia ia. ¹²Di hai deenei, gei nia dagi o dono waahale, ga laha mai a mee gaa wanga gi tangada o maa, dela belee tala di hui di made o maa, gii hai a mee gii made. ¹³Tumaalia e hai gi mee ai. Hagammaa ina gi daha mo Israel taaligi dangada gii made, gei nia mee huogodoo ga gila humalia i godou baahi.

Nnagageinga nia gowaa namua

¹⁴“Hudee nege ina tagageinga digau do baahi, dela gu hagaduu namua loo i lodo tenua Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou.^p

Di hai o nia daangada hagadootonu

¹⁵“Tangada hagadootonu e dahi e dee dohu di hagi aga di hala o tangada ne hai. Di hagadootonu o nia daangada dogolua be dogodolu

e mee di hagi aga di hala o tangada.⁹ ¹⁶Maa iai tangada hagadootonu ga hagamada ga hagahuaidu tuai dangada mai i ana hai kai tilikai, ¹⁷malaa, meemaa dogolua le e hai gii hula gi di gowaa e dahi dela e dau-maha ai, gei digau hai mee dabu mo digau hai gabunga ga gabunga meemaa. ¹⁸Digau hai gabunga ga halahala hagatau di hai o tangada dela e hala. Maa digaula gaa gida bolo mee ne hagadootonu kai tili-kai gi tuai dangada Israel, ¹⁹mee e hai gii kae di hagaduadua o tangada dela belee hagahuaidu go mee. Deenei di hai e hai, gei di hai huaidu deenei ga hagalee i godou baahi. ²⁰Gei digau huogodoo ala i golo ga longono ginaadou di mee dela ne hai, gei digaula ga mmaadagu, ga deai dahi dangada e hai labelaa di huaidu beenei ai. ²¹Ma gaa hai beelaa, hudee dumaalia, di hagaduadua le e hai gi tongaadahi, di mouli ang gi di mouli, di golomada ang gi di golomada, di niha ang gi di niha, di lima ang gi di lima, di wae ang gi di wae.”^r

Di hai o tauwa

20 ¹“Goodou ma gaa hula belee heebagi gi godou hagadaumee, gaa mmada gi nia kulumaa mono hoodo, mono gau dauwa ala e dogologo i goodou, hudee mmaadagu i digaula. Dimaadua di godou God, dela ne haga dagaloaha goodou mai Egypt, ga madalia goodou. ²I mua goodou ga heebagi, tangada hai mee dabu e hana gi mua e hele-kai gi godou gau dauwa boloo, ³‘Nia daane o Israel, hagalongo! Dangi nei goodou gaa hula gi tauwa. Hudee mmaadagu i godou hagadaumee, be lodo paagege, be uli godou gai. ⁴Dimaadua di godou God le e hana dalia goodou, ga gowadu di maaloo gi goodou.’

⁵“Gei nia dagi dauwa ga agoago gi nia daane ga helekai, ‘Maa iai taane i kinei dogo hau hua dono hale malaa digi hagadabu ina? Maa i golo, gei mee gii hana gi dono hale. Maa mee ga hagalee hana, gaa made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada ga hagadabu di hale o maa. ⁶Maa iai taane i kinei, dogo dogi hua dana hadagee waini, gei digi hai dono madagoaa e hadi ana ‘grape’? Maa i golo, gei mee e hana gi dono hale. Maa mee ga hagalee hana, gaa made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada ga hiaagina ang gi deia nia waini aalaa. ⁷Maa tangada i kinei dogo haga-baba hua belee hai dono lodo? Maa i golo, geia gii hana gi dono hale gi dee made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada gaa noho gi di hagababa o maa.’

⁸“Nia dagi dauwa ga helekai labelaa gi nia daane boloo, ‘Maa iai taane i kinei guu lodo bagege gu madagu? Maa tangada beenei i golo, gei

⁹ 19.15 Numbers 35.30; Deuteronomy 17.6; Matthew 18.16; John 8.17;

2 Corinthians 13.1; 1 Timothy 5.19; Hebrews 10.28 ^r 19.21 Exodus 21.23-25; Leviticus 24.19-20; Matthew 5.38

mee gii hana gi dono hale gi de hagabagege go mee nia hagamataane o digau ala i golo.' ⁹Di madagoaa nia dagi dauwa ne lawa nadau leelee gi digau dauwa, digaula ga hilihili nia dagi mai nia buini dagi dahi.

¹⁰"I mua goodou ma gaa hula ga heebagi gi di waahale, gei goodou wanga ina di madagoaa digaula e hagamodongoohia di nadau magedaa. ¹¹Maa digaula gaa huge nia bontai bolo ginaadou gu magedaa, digaula hagatau e hai godou hege, ge digaula gaa hai godou moomee ala e hono gi digaula. ¹²Maa digau di waahale deelaa ga hagalee hai bolo ginaadou gu magedaa, e heebagi hua, gei goodou haganiga ina di nadau waahale gi godou gau dauwa. ¹³Di madagoaa Dimaadua di godou God, gaa hai goodou gii kumi di waahale deelaa, gei goodou daaligidia nia daane huogodoo ala i golo. ¹⁴Goodou guu mee di lahi nia ahina, nia damagiigi, nia manu, mo nia mee huogodoo ala i lodo di waahale. Goodou guu mee di hai hegau gi nia mee o godou hagadaumee huogodoo. Dimaadua gu gowadu nia maa gi goodou. ¹⁵Deelaa di godou hai e hai gi nia waa-hale ala e mogowaa mo tenua dela ga noho ai goodou.

¹⁶"Gei goodou ma gaa kumi nia waahale i lodo tenua Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou, daaligidia nia daangada huogodoo gii mmade. ¹⁷Daaligidia nia daangada aanei hagatau: digau Hittite, Amor, Canaan, Perizzite, Hivite, mo digau Jebus, be di hai Dimaadua ne hagi adu gi goodou bolo gi heia. ¹⁸Daaligidia digaula gii mmade, gi dee hai goodou go digaula gii hala ang gi Dimaadua, i di nadau aago goodou gi heia nia mee hagaginagina dangada ala e hai go ginaadou ma ga daumaha gi nadau god.

¹⁹"Goodou ma gaa hai bolo e kumi di godou waahale, hudee hele ina gi lala nia laagau ala e hai ono huwa ma e aha maa di kumi o di waahale le e duainau. Geina nia huwa o nia maa, hudee hunahuna ina nia laagau. Nia laagau la hagalee nia hagadaumee ni goodou. ²⁰Goodou e mee di hele nia laagau ala i golo, gaa hai godou hagabae duuli, gaa dae loo gi di kumi o di waahale.

Di hai nia daaligi dangada ala digi modongoohia

21 ¹"Dolomaa tangada ne gida i lodo di gowaa maalama, gu daaligi guu made, i lodo tenua dela belee gowadu go Dimaadua di godou God, gei goodou e de iloo be ni aai ne daaligi a mee. ²Godou dagi mono gau hai gabunga e hula e hagatau nia mogowaa i mehanga di gowaa nogo gida tangada made, mo nia waahale ala e hoohoo gi golo. ³Gei nia dagi o di waahale dela e mada hoohoo gi di gowaa ne gida tangada made, la gi hilihilia tamaa kau dela digi haga hai hegau ina. ⁴Digaula gi kaina di maa gi di gowaa i baahi di monowai dela e mmidi beelaa, gei di gowaa deelaa, la di gowaa digi hagamaluu ina, be dogi go tangada, gei digaula gi haadia di uwa di manu la i golo. ⁵Digau hai mee dabu ala go

nia dama Levi gii hula labelaa gi golo, idimaa, go digaula ala e hai nia hagamodu i di gili nia mee be nia heebagi mono mee beelaa. Dimaadua di godou God, gu hilihili digaula bolo e hai hegau ang gi de Ia, ge e haga-modongoohia nia hagahumalia i dono ingoo. ⁶Gei nia dagi huogodoo o di waahale dela e hoohoo gi di gowaa ne gida tangada made, le e tono nadau lima i hongo di kau, ⁷ga helekai: Gimaadou digi daaligidia tangada deenei, gei gimaadou e de iloo be koai ne daaligi a mee. ⁸Meenei Dimaadua, Goe dumaalia gi au daangada digau Israel, ala ne haga dagaloaha Kooe mai i Egypt. Dumaalia mai gi gimaadou, hudee heia gimaadou gii dau gi di made o tangada digi hai dana mee hala deenei. ⁹Malaa, maa goodou gaa hai di hiihai Dimaadua, gei goodou ga hagalee dau gi di made deelaa.

Di hai nia ahina galabudi o tauwa

¹⁰“Di madagoaa Dimaadua di godou God ga gowadu gi goodou gi maaloo i tauwa, gei goodou gaa kumi godou daangada gaa hai digau galabudi ni goodou, ¹¹dolomaa goe ga gidee dahi ahina madanga i lodo digaula, dela e hiihai ginai goe bolo e lodo ginai. ¹²Lahia a mee gi doo hale, heia a mee gii dahi dono libogo, tuudia nia madaaniha ono mada-alima, ¹³ga koodai ono goloo. Mee e noho i doo hale, e dangidangi i ono maadua i di malama e dahi, nomuli, gei goe guu mee di lodo gi mee. ¹⁴Nomuli, maa goe ga hagalee hiihai gi mee, goe gaa hai a mee gii hana. Idimaa goe dela guu hono gi mee gii kii i do baahi, goe e deemee di hai a mee be di hege, gaa hui a mee gi daha.

Di hai o tuhongo o tama daane matagidagi

¹⁵“Dolomaa taane ono lodo dogolua, gei nia ahina guu hai nau dama daane dagi dahi gi taane deelaa, gei tama daane matagidagi la hagalee di tama ni di lodo o maa dela e mohoni ginai. ¹⁶Maa taane ga hagamaanadu be dehee dana hai e duwwe ana mee i ana dama, geia gi hudee hagamaanadu bolo gaa wanga tuhongo tama daane dela ne haanau matagidagi gi tama daane o dono lodo dela e mohoni ginai. ¹⁷Mee belee wanga ana duhongo e lua gi dana dama daane matagidagi ma e aha maa mee hagalee di tama ni dono lodo dela e mohoni ginai. Taane e hai gi iloo di tonu o dana dama daane matagidagi, gaa wanga gi mee tuhongo dela e donu ge hagaingoo gi mee.

Tama daane de hagalongo

¹⁸“Dolomaa dahi daane dana dama daane de hagalongo ge hai baahi, tama daane dela gu de hiihai di hagalongo gi ono maadua, ge meemaa hogi e hagaduadua a mee i di nau agoago a mee. ¹⁹Nia maadua o maa la gi lahia a mee gi mua nia dagi o di waahale dela e noho iei mee, e hai

ono gabunga. ²⁰Meemaa gi helekai gi digaula boloo, ‘Di mau dama daane le e aago ngadaa, ge hai baahi, ge de hiihai di hagalongo mai gi gimaua. Mee hagauwwou bahi hadu ge nnoo mau e libaliba.’ ²¹Gei nia daane o di waahale gi dilidilia a mee gii made, gei di huaidu deenei ga hagalee i godou baahi. Digau huogodoo ala i Israel ga longono di mee dela ne hai, ga mmaadagu.

Nia hagadilinga haganoho

²²“Maa tangada gaa hai gii made i dana hala ne hai, ge tuaidina o maa e daudau i hongo di laagau, ²³tuaidina deela la hagalee dugu beela gi dono daiaa, e hai gi danu i di laangi deela, idimaa tuaidina made dela e daudau i hongo di laagau la gaa hidi ai Dimaadua ga gaamai di hagahuaidu gi hongo di guongo. Danu mia tuaidina deela, gei goodou ga hagalee hagahuaidu tenua Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou.^s

22 ¹“Maa goodou ga gidee di kau be siibi tangada Israel, e heehee i daha, hudee mmada hua ginai, kaina gi muli, wanga ina gi mee.^t ²Maa tangada dana manu le e noho mogowaa, be goe e de iloo be di maa di manu ni aai, la kaina di maa dalia goe gi doo hale. Tangada dana manu ma ga hanimoi e halahala di maa, wanga ina gi mee. ³Heia go di hai la hua, ma gaa gida dau ‘donkey’, be di bida gahu, be di ingoo hua di mee tangada Israel ma gaa ngala.

⁴“Dolomaa di ‘donkey’ be di kau tangada Israel ne hinga gi lala, hudee noho hua, hagamaamaa ina a mee, e hagaduu aga a mee labelaa.

⁵“Nia ahina la hagalee ulu nia gahu daane, gei nia daane hagalee ulu nia gahu ahina. Dimaadua di godou God e ginagina digau ala e hai nadau mee beela.

⁶“Dolomaa goe gaa gida dau waehongo manu i tomo di laagau, be i hongo di gelegele, ge tinana e noho i hongo nia ngogo, be madalia ana dama, goe hagalee kae tinana nia dama. ⁷Goodou e mee di kae nia dama manu, malaa, goodou e hai loo gi hagau tinana gii hana, gei goodou ga mouli waalooloo ge humalia adu gi goodou.

⁸“Goodou ma gaa hau godou hale hoou, heia laa di abaaba e haganiga di longodala di hale. Gei goodou ga hagalee dau gi di made o tangada ma gaa doo i golo.

⁹“Hudee dogi huai mee i lodo godou hadagee waini. Ma gaa hai beela, gei goodou gaa bule gi di hai hegau gi nia huwa nia mee aalaa, be nia ‘grape’.^u

¹⁰“Hudee nneennagia di kau daane mo di ‘donkey’ bolo e hagamaluu nia gelegele.

^s 21.23 Galatians 3.13 ^t 22.1 Exodus 23.4-5 ^u 22.9 Leviticus 19.19

¹¹ “Hudee ulu nia goloo ala ne llanga gi nia gili siibi mo nia deleedu gahu.

¹² “Duia nia tasel hagamadamada mee gi nia madaaduge e haa o godou goloo.”

Di madammaa o di hiihai tuaidina

¹³ “Dolomaa taane ma gaa lodo gi dahi dama ahina, ga nomuli ga hagamaanadu bolo ia gu de hiihai gi mee. ¹⁴ Gei mee gaa hai ana kai dilikai, ga helekai hai baahi gi mee bolo mee hagalee di ahina digi kii i baahi taane di nau madagoaa ne haga hai lodo. ¹⁵ Maa di mee beenei gaa gila aga, gei nia maadua tama ahina gi kaina di tei haga hai lodo, dela e bigibigi dodo, dela e hagamodongoohia bolo mee di ahina digi kii i baahi taane. Gei meemaa gi haga gida ina di maa i di gowaa hai gabunga, ang gi nia dagi o di guongo. ¹⁶ Tamana tama ahina gi helekai gi digaula boloo, ‘Au guu wanga dagu dama ahina gi taane deenei gi lodo ginai, dolomeenei gei mee gu de hiihai gi mee. ¹⁷ Mee guu hai ana kai dilikai hai baahi gi mee, e hai bolo mee hagalee nogo di ahina digi kii i baahi taane dono madagoaa ne lodo gi mee. Gei di maa, deela donoo hagadonu i golo, bolo dagu dama ahina la digi kii i baahi taane: mmada gi di angammee dodo dela i di gili di tei haga hai lodo!’ ¹⁸ Malaa, nia dagi di guongo gi lahia taane hai lodo deela, daaligidia. ¹⁹ Digaula e hai a mee gii hui ana silber e lau labelaa, gaa wanga nia bahi hadu aalaa gi tamana tama ahina, idimaa taane la gu haga balumee tama ahina Israel. Ga hagapuni anga, tama ahina le e lodo hua gi mee, gei taane e deemee di hagamaewae ginaua, i di waalooloo o dono mouli.

²⁰ “Maa bolo nnelekai hai baahi taane le e donu, gei di maa deai di hagamodongoohia ai bolo ma tama ahina digi kii i baahi taane i mua dono hai lodo gi mee, ²¹ gei digaula gi lahia tama ahina gi di bontai di hale dono damana, ga dilidili a mee gii made go nia daane o dono guongo. Mee guu hai dana mee haga langaadia dangada i mehanga tadau daangada, dela ne kii i baahi taane i mua gei mee digi hai dono lodo, dono madagoaa nogo noho i lodo di hale dono damana. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

²² “Maa dahi daane ma gaa gida bolo mee guu kii ginaua mo di lodo tuai daane, meemaa dogolua e daaligi gii mmade. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

²³ “Dolomaa dahi daane ne mmada ginai digau di guongo e kii ginaua mo tama ahina gu hagababa gi tuai dangada. ²⁴ Goodou lahia meemaa gi daha mo di waahale, ga dilidili meemaa gii mmade. Tama ahina e hai

gii made i mee digi gahigahi dana hagamaamaa, gei mee hogi nogo i lodo di waahale di lee o maa belee mee hua di longono. Taane e hai gii made i mee dela ne kii ginaua mo tama ahina gu hagababa. Malaa, deenei di godou hai gaa tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

²⁵ “Dolomaa taane ga mada maaloo, gaa kumi dana dama ahina gu hagababa gi tuai dangada, i di gowaa mogowaa ono hale ai. Malaa, go taane la hua dela e hai gii made, ²⁶ hagalee di hai e hai gi tama ahina ai, idimaa mee digi hai di huaidu dela e tau gi di made. Di mee deenei le e hai dono ala be di huaidu o dahi daane ma ga heebagi gi tei daane, ga daaligi a mee gii made. ²⁷ Taane ne mada maaloo gaa kumi tama ahina dela guu lawa di hagababa, i di gowaa mogowaa, gei mee hogi gu wolowolo bolo gi hagamaamaa ina ia, gei di maa tangada e hagamaamaa a mee ai.

²⁸ “Dolomaa taane gaa gida bolo mee ne mada maaloo gaa kumi dana dama ahina dono hagababa ai.” ²⁹ Taane deela le e hui gi tamana tama ahina di hui o di ahina nogo hai hua dono lodo, nia silber e mada-lima ge tama ahina le e noho gi taane, idimaa taane la ne mada maaloo gi tama ahina gii kii ginaua. Taane e deemee di hudu a mee gi daha, i di waalooloo o dono mouli.

³⁰ “Deai taane e haga langaadia be e haga balumee dono damana ai, i dono kii i baahi tei o nia lodo o dono damana.”^x

Daa gi daha mo nia daangada Dimaadua

23 ¹ “Taane dela guu kabe ono goloo daane, le e deemee di dau gi baahi nia daangada Dimaadua.

² “Deai tangada ne haanau go di ahina dono lodo ai, e mee di mada-lia be e daumaha dalia nia daangada Dimaadua ai. Nia dama, be go di hagadili o tangada beelaa, e deemee labelaa, gaa hana loo gaa tugi i di madangaholu adu dangada.

³ “Deai tangada Ammon be Moab, be tei o nadau hagadili e tugi adu loo gi di madangaholu adu dangada, e mee di dau gi baahi nia daangada Dimaadua ai.” ⁴ Digaula nogo de hiihai gi gowadu godou meegai mono wai i di godou lloomoi i Egypt, ge digaula ga hagangalua Balaam go tama daane Beor, mai di waahale o Pethor i Mesopotamia belee haga halauwa goodou.^z ⁵ Gei Dimaadua go di godou God, hagalee hagalongo gi Balaam; ge Dimaadua gaa huli di hagahuaidu gii hai di hagahumalia i dono aloho i goodou.^a ⁶ Di waalooloo di mouli o godou henua, gei goodou hudee hai mee e hagamaamaa nia henua aanei, be e hai digaula gi humalia ang gi ginaadou.

^w 22.28 Exodus 22.16-17 ^x 22.30 Leviticus 18.8; 20.11; Deuteronomy 27.20

^y 23.3 Nehemiah 13.1-2 ^z 23.4 Numbers 22.1-6 ^a 23.5 Numbers 23.7-24.9

7“Hudee haga balumee ina digau Edom, idimaa digaula nia gau ni goodou. Hudee haga balumee ina digau Egypt, idimaa goodou gu iai godou holongo e noho i nadau guongo. 8Mai tolu adu dangada gaa huli gi mua, di hagadili digaula guu mee di madalia nia daangada Dimaadua.

Di hagamadammaa di gowaa digau dauwa

9“Goodou ma gaa noho hagadulii i tei gowaa i di madagoaa tauwa, goodou hagapaa i daha i nia mee ala gaa hai goodou gi hagalee mada-mmaa. 10Maa taane gu hagalee madammaa idimaa mee guu hai dana midi tiu i di boo, gei mee e hana e noho i tua, i daha mo di gowaa dela e noho ai digaula. 11Di mee ga hiahi mai, gei mee e gaugau eia di madagoaa di laa ga ulu, gei mee ga hana laa gi di gowaa dela e noho ai ginaadou.

12“Goodou belee hai godou gowaa i tua, di gowaa dela e noho ai goodou ge baguuguu ai. 13Dagidagia godou laagau dalia godou goloo. Goodou ma ga baguuguu, gelia godou lua, gaa lawa gaa danu. 14Haga mada-mada ina godou waahale laa gi madammaa, idimaa Dimaadua di godou God le e madalia goodou i lodo godou waahale laa e abaaba goodou ge gowadu gi goodou di aali i godou hagadaumee. Hudee hai dahi mee hagalee humalia gaa hidi ai Dimaadua gaa huli dono dua adu gi goodou.

Nia hagadilinga haganoho

15“Di hege ma gaa lele gi daha mo dono dagi, ga hanadu gi di goe bolo e mada-mada humalia ai, hudee hagau ina a mee gi muli. 16Mee e mee di noho i tei godou guongo, dela ma ga hilihili go mee, gei goodou hudee heia a mee hagahuaidu.

17“Deai tangada Israel, taane be di ahina, e hai tangada huihui dono huaidina i di Hale Daumaha ai.^b 18Nia bahi hadu ala ne kila mai di gili di mouli beelaa, la hagalee gaamai gi lodo di hale Dimaadua di godou God, bolo e hagagila di hagababa hagamodu. Dimaadua e ginagina digau di Hale Daumaha ala e huihui ginaadou.

19“Goodou ma ga dugu anga gi godou ihoo Israel gi boibana nadau bahihadu, meegai, be di ingoo hua di mee, hudee heia digaula gii hui nia wiini.^c 20Goodou e mee di hagagaga nia wiini gi godou mee ala e wanga boibana gi digau henua gee, ge hagalee ang gi godou ihoo gau Israel. Daudalia taganoho deenei, gei Dimaadua di godou God ga hagakila humalia godou mee huogodoo ala e hai i tenea dela ga noho ai goodou.

21“Goodou ma gaa hai godou hagababa gi Dimaadua di godou God, hudee haga duaina di hai godou mee ala ne hagababa. Dimaadua bolo ma kooe hua dela e hai gi hagahonu di hagababa deelaa, ge di maa di hala, maa di hagababa deelaa ga hagalee hai hegau ginai.^d 22Ma hagalee di hala, maa gidaadou ga hagalee hai

^b 23.17 Leviticus 19.29 ^c 23.19 Exodus 22.25; Leviticus 25.36-37; Deuteronomy 15.7-11

^d 23.21 Numbers 30.1-16; Matthew 5.33

tadau hagababa gi Dimaadua. ²³gei goodou gaa bida hiihai hua bolo e hai godou hagababa, gei goodou gi modongoohia bolo goodou e hai loo gi daudali di maa.

²⁴“Maa goodou ga taele i di ala i lodo tadagee waini tangada, goodou e mee di gai godou huwa ‘grape’ ala e hiihai ginai, malaa, goodou hagee haa godou ‘grape’ gi lodo nia mee e kae. ²⁵Maa goodou ga taele di ala i lodo tadagee huwa ‘wheat’ tangada, goodou e mee di gai nia ‘wheat’ ala e mee di hagi gi godou lima, malaa, goodou hudee duuduu ina nia maa gi di hulumanu.

Di hai o di maewae mo di haga hai lodo labelaa

24 ¹“Dolomaa taane gaa lodo gi di ahina ga noho mai gi nomuli, gei mee ga hagee hiihai e noho gi mee, idimaa, mee guu gida dana hala i baahi o mee. Mee gaa hai dana beebaa haga maewae gaa wanga gi di ahina, ga hagau a mee gi daha mo dono hale.^e ²Dolomaa di ahina deela gaa hai dono lodo gi tuai daane, ³gei taane dela ne lodo ginai mee, gaa buhi labelaa i di ahina deela, gaa hudu gi daha a mee, gei taane deela gaa hai labelaa dana beebaa haga maewae gaa wanga gi di ahina, ga hagau a mee gi daha mo dono hale. Be dolomaa taane deela gaa made. ⁴Ge di maa go taane dela ne lodo gi di ahina deela i mua, ia e deemee di lodo gi di ahina deela labelaa, idimaa di ahina deela la gu gulgulua. Maa meemaa ma ga haga hai lodo labelaa, gei di maa e hala i mua nnadumada o Dimaadua. Goodou gi hudee heia di hagdilinga huaidu beenei i lodo tenea Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou.

Nia hagdilinga haganoho

⁵“Maa taane dogo hai hua dono lodo, malaa, hudee hagau ina a mee gi tauwa, be e hai nnegau o tenea. Mee dela hua e noho i dono hale i di ngadau e dahi e haga tenetene dono lodo.

⁶“Maa tangada ga boibana dana mee i di goe, goe hudee daawa dana hadu mmili huwa laagau belee hai tigagi e pono dono boibana. Maa nei bolo goe ne hai beenei, goe ne daa gi daha di mee hai meegai a maa mo digau dono hale.

⁷“Maa tei goodou gaa lahi hagammoni dono duaahina tangada Israel, gaa hai a mee di hege be e hui gi tuai dangada e hai di hege ni mee, tangada dela guu hai di mee deenei la gi daaligidia gii made. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagdilinga hai huaidu beenei.^f

⁸“Maa goe gaa hai doo magi genegene, gei goe e hai gi hagee longo hagehumalia gi tangada hai mee dabu o di madawaawa Levi, dela ma ga gowadu gi di goe nnaganoho o di hai o doo magi.^g ⁹Goe

^e 24.1 Matthew 5.31; 19.7; Mark 10.4 ^f 24.7 Exodus 21.16 ^g 24.8 Leviticus 13.1–14.54

gi langalangahia di mee o Dimaadua dela go doo God ne hai gi Miriam i di madagoaa ne lloomoi goodou i Egypt.^h

¹⁰“Maa tangada ga boibana dana mee mai i di goe, gei goe gi hudee hana hua e ulu gi lodo di hale o maa, e kae au goloo bolo e hai ai di mee digagi e pono dau mee dela ne wanga gi tangada.ⁱ ¹¹Goe duu hua i tua di hale, gei mee ga gowadu gi di goe dau mee. ¹²Gei di maa mee tangada hagaloale, gei goe gi hudee dadaahi gi duai gi di boo dogomaalia. ¹³Goe gi kae ina hua di gahu a maa i mua di laa dela ma ga ulu, gii mee di hai hegau ei mee gi ono goloo ma gaa kii. Goe gaa hai beenei, gei mee ga gowadu gi di goe di hagaamu, gei ogo Dimaadua go doo God ga tene-tene adu gi di goe.

¹⁴“Goe hudee halahalau ina dau dangada hai hegau dela e hagaloale ge haingadaa, ma e aha maa mee tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo tei godou waahale.^j ¹⁵Nia laangi huogodoo gei goe gi wanga ina di hui o di ngalua o maa i di laangi i mua di laa ma ga ulu, idimaa, mee tangada hagaloale, mee e hiihai gi di bahihadu ang gi dono mouli. Maa goe ga hagalee wanga di hui o maa, gei mee gaa dangi i mua nnadumada o Dimaadua, ga hidi mai iei goe gaa tale gi di hala.

¹⁶“Nia maadua hagalee daaligi gii mmade i nia huaidu o nadau dama, gei nia dama hagalee daaligi gii mmade gi nia huaidu o nadau maa-dua. Tangada dela e daaligi gii made, le e daaligi hua gi ono huaidu ala ne hai.^k

¹⁷“Goe e deemee di daa gi daha be e hagahuaidu nia donu o tangada mai i daha be tama guu mmade ono maadua. Goe e deemee di daa di gahu o di ahina guu made dono lodo, e hai ai tigagi e pono dono boibana i di goe.^l ¹⁸Goe gi langalangahia bolo goe nogo hai di hege i lodo tenua go Egypt, gei Dimaadua go doo God deelaa go Mee ne haga daga-loaha mai goe gi daha mo di gowaa deelaa, malaa, deenei tadinga dagu mee dela ne gowadu gi di goe taganoho deenei.

¹⁹“Do madagoaa dela ma ga hagi ai nia huwa laagau o do gowaa, gei goe gu diagi au mee gu de langahia, gei goe gi hudee hana labelaa ginai bolo e gaamai. Diagia hua nia maa gii kae go digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo. Goe gaa hai beenei, gei Dimaadua go doo God ga hagahumalia goe gi nia mee huogodoo.^m ²⁰Do madagoaa ma gaa hagi ga hagabudu nia huwa o di laagau olib, goe gi hudee hana labelaa e hagi haga lua nia maa. Diagia hua e hagi go digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. ²¹Goe ma gaa hadi

^h 24.9 Numbers 12.10 ⁱ 24.10 Exodus 22.26-27 ^j 24.14 Leviticus 19.13

^k 24.16 2 Kings 14.6; 2 Kronikel 25.4; Ezekiel 18.20 ^l 24.17 Exodus 23.9; Leviticus 19.33-34; Deuteronomy 27.19 ^m 24.19 Leviticus 19.9-10; 23.22

nia huwa o au laagau ‘grape’ holongo dahi, goe gi hudee hana labe-laa e hadi haga lua nia huwa ala guu dubu. Diagia hua e hadi go digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. ²²Goe gi langahia bolo goe nogo hai di hege i lodo tenuta go Egypt, deenei laa tadinga dagu mee e gowadu gi di goe taganoho deenei.

25 ¹“Dolomaa, nia daangada dogolua ala gaa hula gi di gowaa hai gabunga belee halahala nau donu, digau hai gabunga ga haga noho be koai dela e donu ge koai dela e hala. ²Maa tangada dela ne hala la gu haga noho bolo di hagaduadua o maa le e dadaaligi, gei tangada hai gabunga ga haga kii a mee huli gi lala i ono mua, gaa hai a mee gi haga mamaawa gii tau gi di hala a mee dela ne hai. ³Di mee deenei hagalee hai gii hana la nua nia haga mamaawa e mada haa. Gei di maa gaa hidi la nua di mada haa, gei do duaahina la gu deai ono haga madagu i mua nia hadumada nia daangada ai.”

⁴“Goe hudee noodia di ngudu di kau dela e dagadagahi ana lii ‘wheat’.”

Tuhongo hegau o taane ang gi dono duaahina dela ne made

⁵“Tagahaanau ala e noho i di gowaa e dahi, gei tei meemaa gaa made, gei mee dana dama daane ai, di ahina dela ne made dono lodo, e dee-mee di hai dono lodo ang gi taane hua gee i daha mo di madahaanau deelaai. Malaa, tuhongo hegau o tuaahina daane o tangada dela ne made, la gi lodo gi di ahina deelaai.^p ⁶Malaa, di ulumadua dela ma ga haanau go di ahina deelaai, ga haga ingoo bolo di tama ni taane dela ne made, e hai beenei bolo gi dee ngala hua di madahaanau o maa gi daha mo Israel. ⁷Maa tuaahina o tangada dela ne made la hagalee hiihai e lodo gi di ahina deelaai, gei di ahina deelaai gaa hana gi di gowaa hai gabunga o digau mmaadua o di waahale deelaai, ga hagi anga gi digaula boloo, ‘Tuaahina daane o dogu lodo hagalee haga gila aga dono duhongo hegau dela belee hai mai gi di au. Mee hagalee hiihai e duudagi di ingoo dono duaahina i lodo tenuta go Israel.’^q ⁸Digau mmaadua o di waahale ga gahi mai taane deelaai, ga helekai gi mee. Maa mee e de hiihai hua igolo di lodo gi di ahina deelaai, ⁹gei ogo di ahina deelaai la ga menege mai gi baahi taane deelaai i mua digau mmaadua o di waahale deelaai, ga haga mmuu gi daha di hiiwae e dahi o maa, gaa bui ana haawale gi nia golomada o maa, ga helekai gi mee, ‘Deenei di hai dela e hai gi taane dela hagalee hiihai e dadaahi di hagadili o dono duaahina.’ ¹⁰Malaa, di madahaanau o taane deenei ga haga ingoo i lodo o Israel boloo: ‘Di madahaanau o taane dela ne hagammuu gi daha dono hiiwae.’

ⁿ 25.3 2 Corinthians 11.24 ^o 25.4 1 Corinthians 9.9; 1 Timothy 5.18

^p 25.5 Matthew 22.24; Mark 12.19; Luke 20.28 ^q 25.7 Ruth 4.7-8

Nnaganoho ala i golo

¹¹“Dolomaa nia daane dogolua e heebagi, gei di lodo taane e dahi gaa hai bolo ia e hagamaamaa dono lodo, gaa kumi nia goloo daane o taane dela i golo, ¹²hudee dumaalia gi mee, tuu ina di lima o maa gi daha.

¹³⁻¹⁴“Hudee hagamagiaa i godou hai hegau gi nia pauna mee, mo godou hagatautau mee.^r ¹⁵Hai hegau gi nia mee pauna mee mo nia mee hagatau mee hai donu ge dau donu, gi mouli goodou di madagoaa waa-looloo i tenuta Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou. ¹⁶Dimaadua e ginagina nia daangada halahalau dangada.

Taganoho taaligi digau Amalek

¹⁷“Gi langahia di mee digau Amalek ne hai adu gi goodou, di godou lloomoi i Egypt.^s ¹⁸Digaula nadau mmaadagu Dimaadua ai, ge digaula ga heebagi adu i godou muli i di madagoaa goodou gu duadua, godou mahi ai, ga daaligi gii mmade digau huogodoo ala nogo dagi mai muli loo. ¹⁹Malaa, di madagoaa Dimaadua di godou God ma ga gowadu tenuta ga haga dagaloaha goodou i godou hagadaumee ala e noho i godou daha, goodou e hai loo gi daaligi digau Amalek hagatau, gei di maa ga hagalee, tangada e langahia digaula ai. Hudee delangahia!

Nia tigidaumaha huwa laagau

26 ¹“I muli di godou ulu gi lodo tenuta o Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou, gei goodou gu hai mee ginai, ²tangada nei mo tangada nei e hai gii haa gi lodo di gada nnagadilinga huwa laagau ala ma gaa hagi matagidagi, gaa kae gi di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo.^t ³Hana gi tangada hai mee dabu dela e ngalua i di madagoaa deela, ga helekai gi mee boloo, ‘Dangi nei, gei au e hai dagu haga modongoohia ang gi Dimaadua go dogu God, bolo au gu ulu i tenuta dela ne hagababa go Mee gi tadau maadua mmaadua.’

⁴“Gei tangada hai mee dabu gaa kumi au mee ala ne gaamai belee hagadagodo, gaa dugu gi lala i mua di gowaa hai tigidaumaha o Dimaadua go doo God. ⁵Ga nomuli, gei goe ga haga modongoohia aga i mua nnadumada Dimaadua, gaa hai boloo, ‘Dogu damana madua la tangada mai Aram, dela nogo hagadau i hongo nia gowaa aanei, gaa lahi digau dono hale gi Egypt, gaa noho i golo. I di madagoaa deela, gei nia gau digaula nogo hogoohi, gei digaula gaa noho i golo, ga hagadili, ga dogologo, gaa hai tenuta dogologo ge maaloo. ⁶Gei ogo digau Egypt

^r 25.13-14 Leviticus 19.35-36 ^s 25.17 Exodus 17.8-14; 1 Samuel 15.2-9

^t 26.2 Exodus 23.19

ga hagaduadua gimaadou hagahuaidu, digaula guu hai gimaadou nia hege ni ginaadou. ⁷Gei gimaadou ga dangidangi gi Dimaadua, go di God o madau damana mmaadua, gei Mee gu hila mai gi madau dangidangi, mo di mmada gi madau haingadaa mo madau lodo huaidu. ⁸Malaa, Dimaadua gu daa mai gimaadou gi daha mo Egypt gi ono lima mogobuna. Mee guu hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina mo ana mee haga-madagudagu dangada. ⁹Mee ne laha mai gimaadou gi kinei, ga gaamai gi gimaadou tenea tomo e logo ono meegai. ¹⁰Deenei laa, au gu gaamai gi Dimaadua dogu taiaga ala go nia huwa laagau ne hagi matagidagi i nia huwa laagau ala ne gaamai go Mee gi di au.’

“Ga nomuli, gei goe gaa dugu di gada gi mua Dimaadua, ga bala gi lala ga daumaha gi Mee i golo. ¹¹Malaa, goe mo digau Levi mo digau mai i daha ala e noho i godou baahi, gaa hai di godou hagamiami mo di tene-tene gi nia huwa laagau humalia ala ne gowadu go Dimaadua gi di goe mo do madahaanau.

¹²“Nia ngadau dagi dolu huogodoo, gei goe gaa wanga dahi baahi e madangaholu o au huwa laagau, duwwe ina gi digau aanei: tuhongo Levi, tuhongo digau mai i daha, tuhongo nia dama guu mmade nadau maadua, tuhongo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. Heia digaula gii dohu nadau meegai i lodo godou waahale.” ¹³Nomuli, gei goe ga helekai gi Dimaadua, ‘Au gu daa gi daha tuhongo haga madagu dela i dogu hale, guu wanga gi digau Levi, mo digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo, gii hai be au helekai. Gei au hagalee de hagalongo be de langahia tei haganoho i di hai o di taiaga o dahi baahi e madangaholu o nia huwa laagau i agu mee. ¹⁴Gei au digi miami i nia mee o tuhongo haga madagu i dogu madagoaa dela nogo manawa gee iei au, gei au digi kae ina nia maa i dogu madagoaa nogo milimilia ang gi di hai daumaha, be e dugu anga nia maa e hai nia mee hai tigidaumaha i di gili digau ala guu mmade. Gei au gu hagalongo adu gi di goe, meenei Dimaadua go dogu God, ge e haga kila aga au mee ala bolo au gi heia i di hai o di taiaga dahi baahi e madangaholu i agu mee. ¹⁵Goe mmada ia i do henua haga madagu i di langi, e hagahumalia au dama digau Israel, mo tenea tomo ge logo ono meegai, tenea dela ne gaamai gi gimaadou, gadoo be dau hagababa dela ne hai ang gi madau damana mmaadua.’

Di hai o nia daangada o God

¹⁶“Dangi nei, gei Dimaadua di godou God e helekai adu gi goodou bolo goodou gi daudalia ana haganoho huogodoo. Daudalia nia maa aga i lodo godou manawa hagatau. ¹⁷Dangi nei gei goodou guu hai godou haga modo-

^u 26.12 Deuteronomy 14.28-29

ngoohia bolo Dimaadua gaa hai di godou God, gei goodou guu hai bolo goodou ga daudali a mee, mo di haga gila aga ana haganoho huogodoo. ¹⁸Dangi nei gei Dimaadua gu hila adu gi goodou bolo goodou gaa hai tenea ni oono, go tenea hagalahagau, gii hai be dana hagababa dela ne hai, gei mee e hai adu bolo goodou gi daudalia ana haganoho huogodoo.” ¹⁹Gei mee ga haga menege aga goodou gi hongo nnenua huogodoo ala ne hai ko Ia, gei nia daangada huogodoo ga hagaamu a Mee ga hagalaamua dono ingoo mai i goodou, gei goodou gaa hai tenea dela e hagadabu ang gi Dimaadua di godou God, gii hai be dana hagababa dela ne hai.”

Nnaganoho Dimaadua guu hihi gi hongo nia hadu

27 ¹Gei Moses, ngaadahi mo nia dagi Israel, ga helekai gi nia daangada boloo, “Daudalia agu helekai huogodoo ala e gowadu gi goodou dangi nei. ²I di laangi dela ma gaa hula goodou laa lodo di Monowai Jordan, ga ulu gi tenea dela e gowadu go Dimaadua di godou God, goodou ga hagaduu aga godou hadu llauehe, gaa wanga nia wai mono gelegele pigi, e hii nia maa,” ³gaa hihi nnaganoho mono agoago huogodoo aanei gi hongo nia maa. Goodou ma gaa dau adu gi tenea tomo ge logo ono meegai, dela ne boloagi adu go Dimaadua go di God o godou maadua mmaadua, ⁴gei goodou gu i di baahi i golo di Monowai Jordan, hagaduu aga ina nia hadu aanei i hongo di Gonduu Ebal, be dagu hai dela e hagi adu gi goodou dangi nei, gaa mmili ginai nia mee e gahu ai nia maa. ⁵Hau hia di gowaa dudu tigidaumaha, hau hia gi nia hadu ala digi hai hegau ginai nia goloo hai mee baalanga.” ⁶Idimaa, goodou ma gaa hau godou gowaa dudu tigidaumaha gi Dimaadua di godou God, le e hau gi nia hadu ala digi duduudia. Go di gowaa deela, dela belee kae ginai godou tigidaumaha ala belee dutudu, ⁷deela di gowaa e tigidaumaha ai goodou, ga miami tigidaumaha hagadaubuni deela, ga danggee manawa lamalia i mua o Dimaadua di godou God. ⁸I hongo nia hadu ala gu hagamaalali ono gili, hihia gi modongoohia nnelekai o nnaganoho God huogodoo.”

⁹Gei Moses mo digau hai mee dabu mai di madawaawa Levi, ga helekai gi digau Israel huogodoo, “Digau Israel, noho deemuu, hagalongo mai gi di au. Dangi nei, goodou guu hai nia daangada ni Dimaadua di godou God. ¹⁰Malaa, goodou hagalongo mo di daudalia ana haganoho huogodoo, ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei.”

Nia haga halauwa o tee hagalongo

¹¹Gei Moses ga helekai gi nia daangada Israel, ¹²“I muli di godou lloo adu laa lodo di Monowai Jordan, gei nia madawaawa aanei

^v 26.18 Exodus 19.5; Deuteronomy 4.20; 7.6; 14.2; Titus 2.14; 1 Peter 2.9

^w 27.2 Joshua 8.30-32 ^x 27.5 Exodus 20.25

la gii tuu i hongo di Gonduu Gerizim, i di madagoaa nia haga-humalia ma ga hagamodongoohia gi nia daangada: Simeon, Levi, Judah, Issachar, Joseph mo Benjamin.^y ¹³Gei nia madawaawa aanei la gii tuu i hongo di Gonduu Ebal, i di madagoaa nia haga halauwa ma ga hagawaalanga: Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan, mo Naph-tali. ¹⁴Digau Levi ga helekai nnelekai aanei i di lee damana:

¹⁵“ ‘Di haga halauwa Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e hai ana ada hadu, ada laagau, be ada baalanga, ga daumaha ginai hagammuni. Dimaadua e ginagina di hai daumaha gi nia ada mee.’^z

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁶“ ‘Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela hagalee hagalaamua dono damana be dono dinana.’^a

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁷“ ‘Di hagahalauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e nege tagageinga tangada dela e noho i dono baahi.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁸“ ‘Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e dagi dana dangada deegida i di ala hala.’^b

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁹“ ‘Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e duuli be daa gi daha nia donu digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo.’^c

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²⁰“ ‘Di hagalauiwa a God la gii tale ang gi tangada dela e hagabalumee ge hagalangaadia dono damana i dana kii i baahi tei o nia lodo o dono damana.’^d

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²¹“ ‘Di hagahalauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e kii be e hai ana mee huaidu gi dahi manu.’^e

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²²“ ‘Di hagahalauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela ma gaa kii ginaua mo dono duaahina ahina, be ginaua mo dono duaahina ahina dela e hai duaahina ang gi deia, mai tei ono maadua.’^f

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²³“ ‘Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela ma gaa kii ginaua mo tinana dono lodo.’^g

^y 27.12 Deuteronomy 11.29; Joshua 8.33-35 ^z 27.15 Exodus 20.4; 34.17; Leviticus 19.4; 26.1; Deuteronomy 4.15-18; 5.8 ^a 27.16 Exodus 20.12; Deuteronomy 5.16

^b 27.18 Leviticus 19.14 ^c 27.19 Exodus 22.21; 23.9; Leviticus 19.33-34;

Deuteronomy 24.17-18 ^d 27.20 Leviticus 18.8; 20.11; Deuteronomy 22.30

^e 27.21 Exodus 22.19; Leviticus 18.23; 20.15 ^f 27.22 Leviticus 18.9; 20.17

^g 27.23 Leviticus 18.17; 20.14

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

24 “ ‘Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela ma ga daaligi dana dangada gii made hagammoni.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

25 “ ‘Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e hai-mee gi nia bahi hadu, ala belee hui tangada e daaligi dana dangada ono hala ai gii made.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

26 “ ‘Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela haga-lee daudali nnaganoho Dimaadua mo ana agoago huogodoo.’^h

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

Nia hagahumalia o di hagalongo

(Leviticus 26.3-13; Deuteronomy 7.12-24)

28 ¹“Maa goodou ga hagalongo gi Dimaadua di godou God, ge manawa dahi di hagagila aga ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, gei Mee ga hagamenegenege aga goodou gi baahi i nua nia henua huogodoo ala i henuailala.ⁱ ²Hagalongo gi Dimaadua di godou God, gei nia hagahumalia aanei huogodoo gaa hai godou mee:

³“Dimaadua ga hagahumalia godou guongo, mo godou gowaa dogi mee.

⁴“Dimaadua ga hagahumalia goodou gi nia dama dogologo, mono huwa laagau e logo, mo nia kau mono siibi e logo.

⁵“Dimaadua ga hagahumalia nia huwa ‘wheat’ godou hagadili, mo nia meegai ala e hai go goodou mai i nia maa.

⁶“Dimaadua ga hagahumalia godou mee huogodoo ala e hai.

⁷“Dimaadua ga hagamagedaa godou hagadaumee, maa digaula ga heebagi adu gi goodou. Digaula ga heebagi adu gi goodou mai di gowaa e dahi, gei digaula gaa llele gi daha mo goodou i nia gowaa dagi hidu.

⁸“Dimaadua ga hagahumalia godou moomee, mo di haga honu godou hale dugu mee gi nia huwa laagau ‘wheat’. Mee ga hagahumalia godou i lodo tenea dela e gowadu go Mee.

⁹“Maa goodou ga hagalongo gi Dimaadua di godou God, gaa hai ana mee huogodoo ala ne hagababa, gei Mee gaa hai goodou nia dama donu ni aana, be dana hai dela ne hagababa. ¹⁰Gei nia daangada henuailala huogodoo ga gidee bolo Dimaadua ne hilihili goodou belee hai nia daangada donu ni aana, gei digaula ga mmaadagu i goodou.

¹¹“Dimaadua ga gowadu gi goodou nia dama dogologo, nia kau e logo, nia huwa laagau ‘wheat’ e logo i tenea dela ne hagababa go Mee gi godou

^h 27.26 Galatians 3.10 ⁱ 28.1 Deuteronomy 11.13-17

maadua mmaadua bolo e gowadu gi goodou. ¹²Dimaadua ga hagau mai ana uwa i nia madagoaa ala e humalia ai, mai i dana hale goloo malua-gina i di langi, ga hagahumalia godou moomee huogodoo, gei goodou gaa mee di wanga boibana gi nia henua e logo, malaa, goodou hagle-lee hai gi boibana mai tei henua. ¹³Dimaadua gaa hai goodou di tagi o nia henua, hagleee dagi go tei henua. Nia madagoaa huogodoo goodou ga humalia adu gi goodou, e deemee bolo ga dee gila humalia, maa goodou ga manawa dahi di daudali ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei. ¹⁴Gei goodou hudee hula laa daha mo agu helekai, be e daumaha mo di hai hegau gi nia balu ieidu.

Nia muli o tee hagalongo

(Leviticus 26.14-46)

¹⁵“Gei goodou ma ga hagleee hagalongo gi Dimaadua di godou God, ge hagleee manawa dahi di daudali ana hagababa mo ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, gei nia mee huaidu huogodoo aanei gaa tale adu gi goodou:

¹⁶“Dimaadua ga hagahuaidu godou guongo mo godou gowaa dogi mee.

¹⁷“Dimaadua ga hagahuaidu godou huwa laagau ‘wheat’, mo godou meegai ala e hai mai i nia maa.

¹⁸“Dimaadua ga hagahuaidu goodou i dana gowadu nia dama hua hogoohi, nia huwa laagau huaidu, mo nia kau mono siibi hogoohi.

¹⁹“Dimaadua ga hagahuaidu godou mee huogodoo ala ma gaa hai.

²⁰“Maa goodou gaa hai di huaidu, ga hagleee hai mee gi Dimaadua, gei Mee ga gowadu gi goodou tangihi, di hinihini, mo di haingadaa, i di gili godou mee huogodoo ala ma gaa hai, gaa dae loo gi di limalima di godou halauwa hagatau.

²¹“Dimaadua ga hagahagau adu ana magi gi goodou, gaa dae loo gi goodou gu hagleee, deai tangada e dubu i tenea dela belee hai henua ginai goodou ai.

²²“Dimaadua ga haga paagege goodou gi nia daumagi, mono magi hagahula mo welengina. Mee ga hagau mai di madagoaa ono uwa ai, di madangi welengina e hagahuaidu godou huwa laagau ‘wheat’. Nia mee huaidu aanei gaa noho i godou baahi, gaa dae loo gi godou mmade. ²³Di uwa e doo ai, gei di gelegele o di godou guongo la ga hamaaloo be di baalanga.

²⁴“Dimaadua ga hagahagau eia ana gohu mono gelegele e pono di lohongo nia uwa, gaa dae loo gi di godou mmade.

²⁵“Dimaadua gaa hai godou hagadaumee e hagamagedaa goodou. Goodou ga heebagi gi digaula mai di gowaa e dahi, malaa, goodou gaa llele dagidahi gi daha mo digaula, gei nia daangada henuailala huogodoo ga uli nadau gai, i nadau gidee nia mee ala e hai adu gi

goodou. ²⁶Goodou ma gaa mmade, gei nia manu mamaangi mo nia manu lodo geinga, ga lloomoi gaa gai godou huaidina, deai tangada e hagabagi nia maa gi daha ai.

²⁷“Dimaadua gaa hai goodou gi magibuu be dana hai ang gi digau Egypt. Mee gaa hai godou huaidina gi magibala. Godou huaidina gaa buni magibala, gei goodou ga laudia, malaa, hagalee ono hagahili ai.

²⁸“Dimaadua gaa hai goodou gi deemee di hagamaanadu humalia, gei Mee gaa hai goodou gi dee gidee nia mee, ge hinihini godou maanadu.

²⁹Goodou ga heehee haahaa i di laangi maalama be tangada deegida, gei goodou ga de gidee godou ala. Godou mee huogodoo ala e hai ga hagalee kila humalia. Goodou ga haihai hagahuaidu go nia daangada, ga gaiaa mo di kaekae godou mee go nia daangada hagahuaidu. ³⁰Goe ga hagababa bolo e lodo gi dahi dama ahina, gei di maa tuai dangada hua dela gaa noho gi mee. Goe gaa hau dau hale gei goe e deemee di noho i ono lodo. Goe gaa dogi dau hadagee waini, gei goe e deemee di gai ono huwa. ³¹Godou kau ga dadaaligi i mua godou golomada, gei goodou deai godou goneiga e gai i nia maa ai. Godou ‘donkey’ gaa dagi gi daha i mua godou golomada, gei nia maa hagalee gaamai gi muli gi goodou. Godou siibi gaa wanga gi godou hagadaumee, malaa, hagalee tangada e hagamamaa goodou ai. ³²Godou dama daane mo dama ahina gaa wanga gi digau henua gee be nia hege, gei goodou e mmada hua, dee mee di hai godou mee. Nia laangi huogodoo, gei goodou e hagapili godou golomada e madamada balumee bolo godou dama ga lloo adu labelaa gi goodou.

³³Dahi henua gee, gaa kae nia huwa laagau huogodoo ala ne ngalua damana ginai goodou e dogi, gei deai di godou mee e kae ai, dela hua e nnoo mau e haihai hagahuaidu. ³⁴Godou duadua la gaa hai goodou gi deemee di hagamaanadu humalia.

³⁵“Dimaadua gaa hai godou wae gii buni magibala ala e mmae, ge e deemee di hagahili. Nia magibuu gaa hii godou gili, tugi di libogo gaa huli gi di wae.

³⁶“Dimaadua gaa lahi goodou mo di godou king gi tuai henua, di gowaa digi noho ai goodou be godou maadua mmaadua i mua, gei goodou ga hai hegau gi nia god ala ne hai gi nia laagau mono hadu i golo. ³⁷I lodo nnenua Dimaadua ala gaa lahi ginai goodou, nia daangada ga gologolo i nia mee ala ne hai adu gi goodou, digaula ga gadagada ga haganneennee goodou.

³⁸“Goodou gaa dogi godou lii logowaahee, malaa, e hagi hua godou mee dulii, idimaa nia manu gaa gai godou hagadili. ³⁹Goodou gaa dogi godou hadagee waini, ga madamada humalia ai, gei goodou hagalee hagi ono huwa be e inu godou waini i nia maa, idimaa nia ila gaa gai nia maa. ⁴⁰Nia laagau olib gaa tomo i nia gowaa huogodoo i godou henua, gei goodou ga deemee di hai mee gi nia lolo olib, idimaa nia golee nia maa

ga monnono. ⁴¹ Goodou gaa hai godou dama daane mono dama ahina, gei digaula ga hagalee i godou baahi, idimaa digaula gaa lahi gi daha be digau ne kumi i tauwa. ⁴² Godou laagau mo godou hagadili huogodoo gaa gai go nia manu.

⁴³ “Digau henua gee ala e noho i godou guongo, la ga maaloo mai nadau mogobuna, ge godou mogobuna ga paagege mai. ⁴⁴ Digaula ga iai nadau bahi hadu e boibana adu gi goodou, gei godou bahi hadu e boibana ang gi digaula ai. Di hagaodi gi muli, digaula gaa hai nia dagi ni goodou.

⁴⁵ “Nia haingadaa huogodoo aanei ga tale adu gi goodou, ga mada-lia goodou, gaa dae loo gi di godou mooho gi daha, idimaa, goodou digi hagalongo gi Dimaadua di godou God, mo di daudali ana haganoho huogodoo ala ne gowadu gi goodou. ⁴⁶ Nia mee aanei la nia hagamodongoohia ni di hagiaga a God i godou gili mo godou hagadili gi muli, gaa hana hua beelaa. ⁴⁷ Dimaadua gu hagahumalia goodou i nia mee huogodoo, gei goodou hagalee hai hegau gi Mee i di manawa lamalia mo di tene. ⁴⁸ Malaa, goodou ga hai hegau gi nia hagadaumee Dimaadua ala ga hagau adu, e hai baahi adu gi goodou. Goodou ga hiigai, ga hieinu, ga deai godou goloo ai, ga angaanga gee i nia mee huogodoo. Dimaadua gaa hai goodou hagahuaidu, gaa dae loo gi di godou hagammaa gi daha. ⁴⁹ Dimaadua ga laha mai dana henua mai nia mada henuailala, e hai baahi adu gi goodou, tenuta dela e de iloo e goodou ono helekai. Digaula ga hagadaha ia godou nua be di ‘eagle’. ⁵⁰ Digaula ga hagamuumua, ge hagalee dumaalia gi di ingoo hua tangada, madua be dulii. ⁵¹ Digaula gaa gai godou kau mono huwa laagau, gei goodou ga hiigai gaa mmade. Digaula hagalee dugu adu nia mee mai nia huwa laagau ‘wheat’, waini, lolo olib, nia kau be nia siibi, gei goodou gaa mmade. ⁵² Digaula ga heebagi gi nia waahale huogodoo o tenuta Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou, gei nia abaaba duuduu i nua ge mau, ala nogo hagdagagee ginai goodou, la gaa tinga gi lala.

⁵³ “Godou hagadaumee ma ga duuli godou waahale, gei goodou ga angaanga gee meegai, gaa gai godou dama ala ne gowadu go Dimaadua di godou God. ⁵⁴⁻⁵⁵ Tangada hogi humalia, dela ne haanau mai di madawaawa aamua ge maluagina, e hiigai i di madagoaa deela, gaa gai labelaa ana dama i ana dama, idimaa mee gu ana meegai i golo ai. Mee hogi hagalee wanga ana meegai gi dono duaahina daane, be go dono lodo dela e aloho ai, be gi tei ana dama ala ne dubu. ⁵⁶⁻⁵⁷ Di ahina hogi humalia dela ne haanau mai di madawaawa aamua ge maluagina, hagalee haele halahala ana mee hagamogowaa i mua, dolomeenei gei mee gaa hai hua be di maa. Di madagoaa dono waahale ne duuli go digau dauwa, gei mee ga angaanga gee meegai nia meegai, gei mee gaa gai hagammoni dana dama nogo haanau hua, mono mee ne lloomoi dalia di

tama. Mee hagalee wanga nia mee gi dono lodo dela e aloho ai, be gi tei ana dama.^j

⁵⁸ “Maa goodou ga hagalee manawa dahi di daudali nia agoago Dimaadua huogodoo ala gu i lodo di beebaa deenei, gei goodou ma ga hagalee hagalaamua di ingoo humalia ge hagagoboina o Dimaadua di godou God, ⁵⁹malaa, Mee ga hagau adu gi goodou mo godou dama gi muli nia magi deemee di hagahili, mono daumagi huaidu e deemee di ngudu. ⁶⁰Mee ga gowadu labelaa nia magi huogodoo hagamadagudagu dangada ala gu iloo e goodou i Egypt, gei goodou ga deemee di hagahili. ⁶¹Mee ga hagau adu labelaa nia hagadilinga magi, mono daumagi ala hagalee hagamodongoochia i lodo di beebaa haganoho mono agoago a Dimaadua, ge goodou ga hammaa gi daha. ⁶²Ma e aha maa goodou ala gu dogologo be nia heduu ala i di langi, digau hua duii i goodou ala ga mouli, idimaa, goodou digi hagalongo gi Dimaadua di godou God. ⁶³Be di hai Dimaadua dela e tene dana hagagila humalia mo di hagadogologo goodou, gei Mee e hiihai labelaa e hunahuna goodou mo di gowadu nia haingadaa gi goodou. Goodou ga daagi gi daha mo tenea dela belee hai henua ginai goodou.

⁶⁴ “Dimaadua ga hagamodoho goodou dahi, gi mehanga nia henua huogodoo, mai di bida e dahi o henuailala, gaa hana gi di bida i golo, gei goodou ga hai hegau gi nia god ala ne hai gi nia laagau mono hadu, go nia god digi daumaha ginai goodou mo godou maadua mmaadua anadilaangi. ⁶⁵Nia madagoaa huogodoo, goodou ga deemee di noho i di aumaalia. Deai di madagoaa e hagingoo bolo di gowaa donu ni goodou ai. Dimaadua ga hahonu godou hagamaanadu gi nia de nnoomaalia mo tilikai hualaa ge godou hagadagadagee ai. ⁶⁶Nia madagoaa huogodoo, godou mouli e mouli i lodo di hagalliga. Boo mo aa, gei goodou e noho uli godou gai di waalooloo, ge goodou e noho mmaadagu di made. ⁶⁷Godou manawa ga bolebole, ga mmaadagu i godou mee huogodoo ala ma gaa mmada ginai. Nia luada huogodoo, goodou e hiihai bolo ma gi hiahi hua laa, gei nia hiahi huogodoo, goodou ga hiihai bolo ma gi luada. ⁶⁸Dimaadua ga hagau goodou gi muli gi Egypt i nia wagabaalii, ma e aha maa Mee hagi gu helekai bolo goodou hagalee loo e hula gi golo labelaa. Goodou ga hagamada bolo e huihui goodou gi godou hagadaumee be nia hege, ge di maa hagalee, tangada e hiihai e hui goodou ai.”

Di hagababa Dimaadua gi Israel i lodo Moab

29 ¹ Aanei nnelekai hagamodongoochia di hagababa Dimaadua gi Moses bolo gi heia gi digau Israel, i lodo di guongo go Moab. Nnelekai aanei huogodoo e hagapuni gi di hagababa dela ne hai go Dimaadua gi digaula i di Gonduu Sinai.

^j 28.56-57 2 Kings 6.28-29; Lamentations 4.10

²Moses ga gahi mai digau Israel huogodoo gi di gowaa e dahi, ga helekai gi digaula,

“Goodou gu gidee nia mee Dimaadua ne hai ang gi di king o Egypt, mo ang gi ana gau aamua, mo ang gi dana henua hagatau. ³Goodou guu mmada gi nia hagaduadua huaidu huoloo, mono mogobuna, mo nia mee hagagoboina ala ne hai go Dimaadua. ⁴Malaa, gaa dae mai loo gi dangi nei, gei Mee digi heia goodou gi modongoohia godou mee ala ne gidee mo di longono ai. ⁵I nia ngadau e madahaa, gei Dimaadua nogo dagi goodou laa lodo di anggowa, gei godou goloo gahu mo godou hii wae digi momooho. ⁶Goodou nogo godou palaawaa e gai ai, be godou waini be nia dagaao e inu ai, gei Dimaadua gu gowadu godou mee ala e hiihai ginai belee aago adu labelaa gi goodou bolo Ia go di godou God. ⁷Tadau dau mai gi di gowaa deenei, gei Sihon, di king o Heshbon, mo Og, di king o Bashan, ga lloomoi ga heebagi mai gi gidaadou. Gei gidaadou gu hagamagedaa digaula,^k ⁸guu kumi nia gowaa digaula, gaa duwwe i nia madawaawa Reuben mo Gad, mo di baahi di madawaawa Manasseh.^l ⁹Daudalia manawa dahi nia helekai hagamodongoohia huogodoo o di hagababa deenei, gii kila humalia ai godou mee huogodoo ala e hai.

¹⁰“Dangi nei goodou e tuu i mua o Dimaadua di godou God, goodou huogodoo, godou dagi, godou gau aamua, godou daane, ¹¹godou ahina, godou dama, mo digau henua gee ala e noho i godou mehanga, ala e duuduu nadau dohomu ge dagidagi godou wai. ¹²Goodou ala i kinei dangi nei belee daahi di hagababa deenei, dela e hai go Dimaadua di godou God adu gi goodou, bolo goodou gi hai mee gi ana hegau, ¹³gei Dimaadua gaa dugu goodou bolo nia daangada ni aana, gei Ia gaa hai di godou God, be dana hagababa adu gi goodou, mo godou maa-dua mmaadua go Abraham, Isaac, mo Jacob. ¹⁴Ma hagalee go goodou hua ala e hai ginai di hagababa deenei, mo ono hegau. ¹⁵Mee e hai di maa mai gi gidaadou huogodoo ala e tuu i ono mua dangi nei, mo anga labelaa gi tadau hagadili ala digi haanau.

¹⁶“Goodou e langahia be di mouli la nogo hai behe i Egypt, mo di hula laa lodo la nogo hai behe i nia guongo o nia henua ala i golo. ¹⁷Goodou gu gidee nadau ada balu god hagaginagina dangada ala ne hai gi nia laagau, nia hadu, nia silber, mono goolo. ¹⁸Goodou gi dagatonu adu gi goodou bolo deai taane, be di ahina, di madahaanau, be di madawaawa i goodou ala e tuu i kinei dangi nei, e huli gi daha mo Dimaadua go tadau God, e daumaha gi nia god o nia henua ala i golo ai. Deenei la gaa hai be di aga dela e tomo gaa hai di laagau mmala ge honu poisin.^m ¹⁹Gii donu humalia dangi nei i kinei bolo deai tangada e hagalongo gi nia helekai hagabalagau aanei ai, ga nomuli, gaa hai bolo nia

^k 29.7 Numbers 21.21-35 ^l 29.8 Numbers 32.33 ^m 29.18 Hebrews 12.15

mee huogodoo la gaa kila humalia i dono baahi ma e aha maa ia e lodo hamaaloo e hai hua go dono hiihai. Deelaa la ga daaligi goodou haga-tau, digau humalia mo huaidu, e hai hua be di mee e dahi. ²⁰Dimaadua ga hagalee dumaalia gi tangada beelaa. Di hagawelevewe o Maa ga ulaula ga hai baahi gi mee, gei nia haingadaa huogodoo ala e hii i lodo di beebaa deenei, la gaa hai gi mee, gaa dae loo gi dono made. ²¹Dimaadua gaa hai dana hagamodongoochia i di gili o maa i mua nia madawaawa Israel huogodoo, gaa wanga gi mee nia haingadaa, gii hai be nia haga halauwa huogodoo ala e hagatau i lodo di hagababa dela guu hihi i lodo di beebaa agoago Dimaadua deenei.

²²“Nia adu dangada ala ma ga dagidilaangi, gei godou hagadili gi muli, gei digau henua gee mai nnenua mogowaa, la ga gidee nia haingadaa, mo nia hagaduadua Dimaadua ne gaamai gi godou guongo. ²³Nia gowaa dogi mee la gaa hai di anggowaa, gaa gahu go nia ‘sulphur’ mono tooo, hagalee nia mee e dogi ai, nia geinga hagi hagalee tomo i golo. Godou gowaa la gaa hai be nia waahale Sodom mo Gomorrah, mo Admah mo Zeboiim, ala ne oho go Dimaadua, i dono madagoaa nogo hagawelevewe huoloo.” ²⁴Gei henuailala hagatau ga heeu, ‘Dimaadua la ne aha gaa hai dana hai deenei gi di gowaa digaula? Tadinga di hagawelevewe damana o Maa la di aha?’ ²⁵Gei deenei telekai gaa hai gi digaula, ‘Idimaa, nia daangada Dimaadua gu oho di nadau hagababa ne hai gi Mee, di God o nadau maadua mmaadua, i dono madagoaa ne laha mai digaula gi daha mo Egypt. ²⁶Digaula gu hai hegau gi nia balu iedu digi daumaha ginai ginaadou i mua, nia god ala ne bule go Dimaadua bolo gi de daumaha ginai. ²⁷Malaa, Dimaadua gu hagawelevewe gi ana daangada, ga gaamai nia haingadaa huogodoo ala gu hihi i lodo di beebaa deenei. ²⁸Dimaadua gu hagawelevewe huoloo, gei i lodo dono hagawelevewe, Mee gu daagi digaula gi daha mo nadau gowaa, guu kili digaula gi hongo tuai henua, dela e noho ai digaula dangi nei.’

²⁹“Ma iai nia mee e hagammuni go tadau God go Dimaadua, gei Mee gu hagagila aga madammaa ana haganoho, gei gidaadou mo tadau hagadili gi muli la gi daudalia nia maa gaa hana hua beelaa.

Di huli labelaa gi Dimaadua mo nia haga maluagina

30 ¹“Dolomeenei gei au gu gowadu gi goodou di hilihili i mehanga di hagahumalia mo di hagahuaidu. Di madagoaa nia mee aanei huogodoo gaa kila adu gi goodou, gei goodou gaa noho dagidahi i lodo nia henua a Dimaadua di godou God ne hagabagi ginai goodou, goodou ga langahia dagu hilihili dela ne gowadu gi goodou bolo gi heia. ²Maa goodou mo godou hagadili ga lloomoi labelaa gi Dimaadua di godou

ⁿ 29.23 Genesis 19.24-25

God, mo di daudali aga i lodo godou manawa mo godou mouli hagatau ana helekai ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, ³malaa, Dimaadua di godou God ga dumaalia adu goodou. Mee ga laha mai goodou gi daha mo nia henua ala nogo noho goodou dagidahi, gaa hai goodou gi maluagina labelaa. ⁴Ma e aha maa goodou guu hula gi nia mada o henuailala, gei Dimaadua di godou God ga haga dagabuli mai goodou labelaa, gaa dagi mai goodou gi tenea deenei. ⁵Dimaadua di godou God ga laha mai goodou gi lodo tenea dela nogo hai mee ginai godou maadua mmaadua, gei goodou ga hai mee gi tenea deelaa. Gei Mee ga haga maluagina goodou, gaa hai goodou gi dogologo gi nonua. ⁶Gei Dimaadua di godou God ga gowadu gi goodou mo godou hagdili di manawa hagalongo, gi aloho goodou i Mee aga i lodo godou manawa mo godou mouli hagatau, gii mee ai di mouli goodou i lodo tenea deelaa. ⁷Gei Dimaadua di godou God ga haghuaidu godou hagdamee gaa wanga ginai nia haga halauwa aanei, aalaa go digau ala gu hai baahi adu gi goodou, mo digau ala gu haga hai gee goodou. ⁸Gei goodou ga hagalongo labelaa gi Mee, ga daudali ana haganoho ala e hagi adu ko au gi goodou dangi nei. ⁹Gei Dimaadua di godou God ga haga maluagina goodou i nia mee huogodoo ala e hai go goodou gi godou lima, gaa hai gi dogologo godou hagdili, gaa hai nia dama o godou kau mono siibi gii logo, ga haga maluagina goodou gi nia huwa o godou gelegele. Dimaadua ga tenetene labelaa adu gi goodou, ga haga maluagina goodou, be dana hai nogo haga maluagina godou maadua mmaadua. ¹⁰Gei goodou e hai gi hagalongo gi Mee, mo di daudali ana helekai mo ana haganoho ala guu hihi i lodo di beebaa haganoho deenei, gei goodou la gii huli gi Mee mai i lodo godou manawa hagatau, mo aga i lodo godou mouli hagatau.

¹¹“Idimaa, taganoho deenei dela e gowadu ko au gi goodou dangi nei la hagalee haingadaa adu gi goodou, gei hagalee mogowaa loo i daha mo goodou. ¹²Ma hagalee i di langi, gi de helekai hua goodou boloo, ‘Ma ko ai dela gaa hana gi nua gi di langi e goweia di maa gi gidaadou, gi longono gidaadou di maa, gaa mee di daudali di maa?’” ¹³Ma hogi hagalee i baahi gi golo o di moana, gi de helekai hua goodou boloo, ‘Ma ko ai dela gaa hana gi di baahi i golo di moana e gaamai di maa gi gidaadou, gi longono gidaadou di maa, gaa mee di daudali di maa?’ ¹⁴Deeai, agu helekai le e hoohoo adu hua gi goodou, i lodo godou ngudu mo i lodo godou hadu manawa, e mee hua di daudali go goodou.

¹⁵“Mmada, dangi nei au gu dugu adu gi godou mua di hilihili i mehanga di humalia mo di huaidu, i mehanga di mouli mo di made. ¹⁶Maa goodou ga daudali nia helekai Dimaadua di godou God, ala

e gowadu ko au gi goodou dangi nei, maa goodou ga aloho i Mee, ga daudali ana helekai, ga haga gila aga ana haganoho huogodoo, gei goodou gaa hai digau e maluagina, gei godou hagdili gi muli ga dogologowaa-hee. Dimaadua di godou God ga haga maluagina goodou i lodo tenuta dela bolo ga hai henua ginai goodou. ¹⁷Maa godou manawa gaa huli gi daha, ga de hagalongo, ga haga mogowaa goodou gi daha mo Mee, ga daumaha gi nia balu ieidu, ga daudali nia maa, ¹⁸au e hagi adu gi goodou dangi nei, bolo goodou e hai loo gii mmade. Godou laangi ala e mouli iei goodou hagalee waalooloo i lodo tenuta dela e hula ginai goodou dela i di baahi i golo di Monowai Jordan, bolo ga hai henua ginai goodou. ¹⁹Au e gowadu gi goodou dangi nei di hilihili i mehanga di mouli mo di made, i mehanga di hagahumalia a God mo di hagahuaidu a God. Gei au e gahigahi di langi mo henuailala gi hagadootonu di godou mee dela e hilihili. Hilihili ina di mouli! ²⁰Aloho i Dimaadua di godou God, hagalongo gi Mee, mo di heia goodou gi manawa dahi gi Mee, gei goodou mo godou hagdili gaa noho waalooloo i lodo tenuta dela ne hagababa go Mee gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob.”^p

Joshua guu kae di lohongo a Moses

(Numbers 27.12-23)

31 ¹Moses ga helekai nia helekai aanei gi nia daangada Israel huogodoo, ²ga helekai, “Ogu ngadau la gu lau madalua dangi nei. Gei au gu deemee di dagi goodou, gei Dimaadua gu helekai mai gi di au bolo au hagalee hana gi di baahi i golo o Jordan.” ³Ma go Dimaadua di godou God dela e hana i godou mua gi di baahi i golo o Jordan. Mee ga hunahuna gi daha nia henua huogodoo ala i golo, gei goodou ga hagabagi digaula gi daha mo nadau henua, gaa noho goodou i golo. Ma go Joshua dela gaa hai di godou dagi, gii hai be nia helekai a Dimaadua. ⁴Dimaadua ga daaligi digaula, ga haga mmaa digaula gi daha be dana hai dela ne hai gi Sihon mo Og, nia king o digau Amor, mo dana hagahuaidu di nau henua.” ⁵Dimaadua gaa hai goodou gi haga magedaa digaula, gei goodou gaa hai gi digaula gadoo be nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou. ⁶Goodou gi maaloo mo di hagamahi. Goodou hudee mmaadagu i digaula, idimaa, Dimaadua di godou God gaa hana madalia goodou. Mee hagalee tanga gi daha, gei hagalee diiagi goodou.”

⁷Moses ga gahigahi a Joshua ga helekai gi mee i mua digau huogodoo o Israel boloo, “Goe gi maaloo mo di hagamahi, idimaa, ma kooe dela gaa dagi nia daangada aanei gi hai mee gi tenuta dela ne hagababa go Dimaadua gi nadau maadua mmaadua. ⁸Dimaadua gaa hana i oo mua,

ga madalia goe. Mee hagalee de langahia goe, be e diiagi goe. Goe hudee madagu be manawa logo.”^s

Nnaganoho la gi daulia nia ngadau dagi hidu

⁹Moses gaa hihi Nnaganoho a God, gaa wanga gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi ala e kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, mo ang gi digau mmaadua huogodoo o Israel. ¹⁰Moses ga helekai gi digaula, “Daulia nia haganoho aanei i nia hagaodi o nia ngadau dagi hidu huogodoo, i di ngadau dela e haga maahede nia boibana, i di madagoaa di budu Taga-miami o nia Damaa hale Hagaabili.” ¹¹Daulia nia haganoho aanei i mua nia daangada Israel hagatau i nadau dagabuli mai e daumaha ang gi Dimaadua di godou God, i dana gowaa dela ga hilihili go Mee. ¹²Haga dagabuli ina nia daangada huogodoo: nia daane mo nia ahina mono dama mono daangada henua gee ala e noho i lodo godou waahale, gii mee ai digaula huogodoo di longono, ge gii kabe di hagalaamua Dimaadua di godou God, mo di daudali hagahumalia nia helekai huogodoo o nnaganoho aanei. ¹³Di hai deenei, gei godou dama ala digi longono ginaadou Nnaganoho a Dimaadua di godou God, ga longonoiei digaula, ga iloo ei ginaadou ga hagalongo i di waalooloo o di nadau noho i lodo tenea dela bolo ga hai mee ginai goodou, i muli di godou hula gi di baahi i golo o Jordan.”

Nia helekai hagamuliagina a Dimaadua ang gi Moses

¹⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Do madagoaa e madeiei goe la gu hoohoo mai. Gahigahia mai a Joshua, laha mai a mee gi dogu Hale laa, gei Au gaa wanga gi mee dana hegau.” Malaa, Moses mo Joshua gaa hula gi di Hale laa deela. ¹⁵Dimaadua ga haga gida la i lodo di waduu gololangi, gaa duu i di ngudu o di bontai di Hale laa deela.

¹⁶Dimaadua ga helekai gi Moses, “Mmada, do madagoaa e madeiei goe la gu hoohoo mai, gei nia daangada aanei ga limalima hua ga diiagi Au, ga daumaha gi nia balu god o tenea dela e hula ginai digaula, gaa oho dagu hagababa dela ne hai ang gi digaula. ¹⁷I di madagoaa deela, dogu hagawelewele gi digaula ga gila aga ga damana. Au ga diiagi digaula, gei digaula la ga daaligi gii mmade. Nia haingadaa llauehe e logo gaa tale ang gi digaula, gei digaula ga modongoohia ginaadou i di madagoaa deela, bolo nia haingadaa llauehe e logo aalaa la guu tale ang gi ginaadou, idimaa Au, go di nadau God, la hagalee i nadau baahi. ¹⁸Gei Au hagalee hagamaamaa digaula i di laangi deela, idimaa, digaula guu hai di huaidu mo di daumaha gi nia balu iedu.

¹⁹“Deela laa, hihia taahili deenei dolomeenei. Aago ina gi nia dama o Israel, e hai di hagadootonu ni aagu ang gi digaula. ²⁰Idimaa, Au

^s 31.8 Joshua 1.5; Hebrews 13.5 ^t 31.10 Leviticus 23.33-34; Deuteronomy 15.1; 16.13-15

gaa lahi digaula gi lodo tenuta tomo ge logo ono meegai, tenuta dela ne hagababa ko Au gi nadau maadua mmaadua. Digaula ga miami ga maalu i golo, gu maluagina ang gi ginaadou, gei digaula gaa huli gi nia balu ieidu, ga daumaha ginai, ga diiagi au, gaa oho dagu hagababa. ²¹Di madagoaa nia haingadaa llauehe e logo gaa tale ang gi digaula, taahili deenei la ga dadaahili ai hua igolo, gaa hai di hagadootonu, idimaa e deemee di de langahia go nadau hagadili gi muli. Au gu iloo di nadau hiihai dangi nei, i mua dagu lahi digaula gi tenuta dela ne hagababa ko Au.”

²²Moses gaa hihi taahili deenei i di laangi hua deela, geia ga aago nia dama o Israel taahili deela.

Joshua guu kae dana hegau

²³Gei Dimaadua ga hagau a Joshua, di tama a Nun, ga helekai gi mee, “Goe gi maaloo, gei goe gi hagamahi, idimaa, ma kooe dela gaa lahi nia dama o Israel gi lodo tenuta dela ne hagababa ko Au gi digaula, gei Au ga madalia goe.”^u

²⁴Moses guu hihi Nnaganoho a God hagatau gi lodo di beebaa, ²⁵gei dono madagoaa ne lawa, gei mee ga helekai gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi ala nogo benebene Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, ²⁶“Deenei di beebaa o Nnaganoho a God. Kae ina, dugu ina i baahi Tebedebe o di Hagababa Dimaadua di godou God, e hagi aga di hagadootonu gi ana daangada i di gowaa deela. ²⁷Au e iloo bolo digaula e manawa hamaaloo ge hai baahi. Digaula nogo hai baahi gi Dimaadua i di waalooloo o dogu mouli, gei digaula ga hai baahi gi nonua i muli dogu made. ²⁸Haga dagabuli ina mai gi ogu mua nia dagi o nia madawaawa huogodoo mo digau aamua, gei au ga hagi anga gi digaula nia mee aanei. Au e hiihai bolo di langi mo henuailala gi hagadootonu gi nia mee aanei. ²⁹Au e iloo bolo i muli hua dogu made, nia daangada ga haihai di huaidu, gaa kili gi daha agu mee ala ne aago digaula. Gei di madagoaa gaa dae mai, gei digaula gaa tale gi di haingadaa, idimaa digaula gaa hai nia mee ala ne bule go Dimaadua bolo gi hudee heia, gei digaula gaa hai Dimaadua gi hagawelege.”

Taahili a Moses

³⁰Moses gu haga modongoohia taahili deenei hagatau gi digau Israel ala e halalongo gi mee:

32 ¹“Di langi i nua mo henuailala,
halalongo gi agu helekai gi digau Israel,
halalongo gii donu.

^u 31.23 Numbers 27.23; Joshua 1.6

- 2 Agu agoago ga monnono be nia madaua o di uwa,
ga hagabudu i hongo o henuailala
gadoo be di magalillili o di ahiaalangi.
Agu helekai gaa doo be di uwa
gi hongo nia dama laagau,
ga honihoni be di uwa ma ga honihoni
gi hongo nia geinga tolo ala e tomo aga i lala.
- 3 Gei au ga hagadele ga hagaamu
di ingoo o Dimaadua,
gei ana daangada ga agoago dono aamua.
- 4 “Dimaadua la go di godou Dangada Abaaba Aamua,
e hai donu gei hagalee hai gee
i lodo ana haihai huogodoo.
Di godou God le e manawa dahi ge e donu.
Mee e hai di mee dela e donu gei e humalia.
- 5 Malaa, goodou hagalee manawa dahi
ge hagalee tau belee hai ana dama.
Goodou la tenuta e honu di huaidu
mo nia hagahuaidu huogodoo.
- 6 Goodou tenuta dadaulia, e hai behee:
ma deenei di hai e hai ang gi Dimaadua?
Go Mee go di godou damana
dela ne hai goodou gii hai tenuta.
- 7 “Goodou gi maanadu ina di madagoaa
i mua loo.
Heeu ina gi godou maadua gi hagi adu
gi goodou nia mee ala ne hai.
Heeu ina gi godou daangada mmaadua
gi hagi adu gi goodou di madagoaa i mua.
- 8 God Aamua Muginua ne wanga nia gowaa
gi nia daangada.”
Ma go Mee dela ne haga noho nia daangada
gi nia gowaa ala e noho ai digaula.
Mee guu wanga tangada di langi e dahi
ang gi di gowaa e dahi.
- 9 Gei ogo tuhongo dela ne hilihili
go Dimaadua la go di hagadili ni Jacob.

- 10 “Mee ne gidee digaula e heehee hua
i lodo di anggowaa,
di gowaa lomo e gonogono ai di madangi maaloo.
Mee gu benebene hagahumalia digaula
be dono huaidina donu.
- 11 Dimaadua gu benebene a Israel gi dee doo,
gadoo be di ‘eagle’ e aago ana dama
gi iloo di mamaangi,
e higahiga digaula i hongo ono bakau.
- 12 Dimaadua hua modogoia ne dagi ana daangada.
Deai di god gee ne hagamaamaa a Mee ai.
- 13 “Mee guu wanga gi digaula
nnenua nnoonua gi dagi ina,
gei digaula guu gai nia meegai ala e tomo i golo.
Digaula gu gidee ginaadou nia meegai maangala
i di gowaa haduhadu,
nadau laagau olib guu tomo hagdubugina
i lodo di gelegele haduhadu.
- 14 Nadau kau mo nadau kuudi
guu hai nadau milugu logowaahee.
Nia siibi, nia kuudi mo nia kau digaula
le e kaedahi humalia.
Nadau palaawaa mono waini e koia
e kaedahi humalia gi nonua.
- 15 “Nia daangada a God gu maluagina,
gei digaula gu hai baahi.
Digaula guu honu meegai,
guu hai nia daangada pedi,
gei digaula gu diagi a God dela ne hai ginaadou,
ge guu huli gi daha mo di nadau Hagamouli Aamua.
- 16 Nadau daumaha ang gi nia balu god
guu hai Dimaadua gi dubua,
nadau haihai huaidu guu hai a Mee
gi hagawelewele.
- 17 Digaula gu tigidaumaha gi nia balu god,^w
ala go nia god o nadau maadua mmaadua
e de iloo ai, go nia god digau Israel
digi hagalongo ginai i mua.

^w 32.17 1 Corinthians 10.20

- 18 Digaula gu haga de langahia di nadau God,
di nadau God Hagamouli Aamua,
dela ne wanga di mouli gi digaula.
- 19 “Di madagoaa Dimaadua ne gidee Ia
di mee deenei, Mee gu hagawelewele,
guu kili gi daha ana dama daane
mo ana dama ahina.
- 20 Mee ga helekai,
‘Au hagalee hagamaamaa digaula,
gii mmada Au gi digaula be di maa di aha
dela gaa tale ang gi digaula,
ala e manawa hamaaloo ge hagalee manawa dahi.
- 21 Digaula guu hai Au gi dubua
gi nadau balu ieidu,^x
guu hai Au gi hagawelewele
gi nadau dadaumaha gi nia balu god,
nia god ala hagalee nia god donu.
Malaa, Au gaa hai agu daangada donu
gi manawa dubua
mai i digau tuadimee balumee,
gaa hai agu daangada gi hagawelewele
mai i digau tuadimee de kabemee.
- 22 Dogu hagawelewele ga ulaula gadoo be di ahi,
gaa dudu nia mee huogodoo i hongo o henuailala.
Dogu hagawelewele gaa tugi i di gowaa
o digau mmade dela i bahi i lala o henuailala,
gaa dudu hagatau nia hagamau o nia gonduu.
- 23 “ ‘Au ga haga uda ang gi digaula
nia haingadaa llauehe gaa hana hua beelaa,
gei Au ga hai hegau i agu amu maalei huogodoo
gi digaula.
- 24 Digaula ga mmademmade i tau magamaga
mo di magi welengina,
ga mmademmade i nadau magi huaidu huoloo.
Gei Au ga hagau agu manu lodo geinga
gi heebagi gi digaula,
ga hagau agu gihaa poisin gi gadigadia digaula.
- 25 Tauwa ga haga mmade nia daangada

^x 32.21 1 Corinthians 10.22; Romans 10.19

i hongo nia ala.

Nia guongo ga huaidu ang gi ginaadou

i di mmaadagu huoloo.

Nia dama daane mo nia dama ahina

ga mmademmade.

Nia dama mo digau mmaadua gaa mmade labelaa.

26 Au bolo Au ga hunahuna digaula hagatau

la gi daha,

gi deemee dahi dangada e langahia digaula.

27 Maa nei bolo Au gaa hai beelaa,

gei nadau hagadaumee gaa bida hagaamu ginaadou,

ga hagahuaidu Au boloo,

“Ma go gimaadou hua ala ne haga

magedaa digaula, hagalee go Dimaadua!” ’

28 “Israel la digau nadau hagabaubau ai,

digaula hagalee loo nadau kabemee ai.

29 Digaula e de iloo loo be ginaadou ne aha

ala gu magedaa.

Digaula e de iloo ginaadou be di maa di aha

dela ne hai.

30 Ma ne aha tangada e dahi i nadau hagadaumee

e mee di haga magedaa ana daangada e mana?

Ma ne aha nia daangada dogolua e mee di haga

magedaa nau daangada e madangaholu mana?

Idimaa, Dimaadua go di nadau God

la gu diiagi digaula.

Di nadau God Aamua guu kili digaula gi daha.

31 Nadau hagadaumee e iloo ginaadou

bolo nadau god donu le e paagege hua,

hagalee maaloo be di God o digau Israel.

32 Nadau hagadaumee e huaidu

gadoo be Sodom mo Gomorrah,^y

e huaidu gadoo be nia laagau ‘grape’

ala e mmala mo poisin,

33 e huaidu gadoo be nia waini ala ne hai

gi nia poisin o nia gihaa.

34 “Dimaadua e langahia e Ia nia mee

o nadau hagadaumee ne hai,

^y 32.32 Genesis 18.16–19.28

- gei Mee e tali hua di madagoaa dela e donu
belee hagaduadua ai digaula.
- 35 Dimaadua gaa tala di hui,
ga hagaduadua digaula.^z
Di madagoaa e tinga ai digaula la gaa dae mai.
Di laangi e hagaduadua digaula la gu hoohoo mai.
- 36 Di madagoaa Dimaadua ma ga gidee Ia
ana daangada bolo digaula la gu paagege,
gei Mee ga haga dagaloaha digaula.^a
Mee ga dumaalia gi digau ala e hai dono manawa,
i dono madagoaa ma ga gidee Ia
bolo digaula la deai nadau hagamaamaa ai.
- 37 Gei Dimaadua ga heeu gi ana daangada boloo,
'Aahee nia god maaloo
ala nogo hagadagadagagee ginai goodou?
- 38 Goodou gu haangai digaula
gi nia kiliidi o godou tigidaumaha,
gei goodou guu wanga gi digaula nia waini
gi inumia.
Heia digaula gi lloomoi gi goodou dolomeenei
gi hagamaamaa ina goodou!
Heia digaula gi daawa ina goodou gi daha
mo godou haingadaa!
- 39 “ ‘Ko Au hua modogoau dela go God.
E deai dahi God i daha mo Au ai!
Au e haga made, gei Au e haga mouli,
au e haga lauwa, gei Au e hagahili.
E deai dahi dangada e mee di hai baahi
gi agu mee ala e hai ai.
- 40 Go di maa Au dela go di God Mouli,
deenei laa Au e dahi aga dogu lima
e hai dagu hagababa hagamodudahi
- 41 bolo Au ga akaa dagu hulumanu dauwa
dabadaba, gei Au gaa hai di tonu la gii gila.
Au gaa tala di hui ang gi ogu hagadaumee,
gei Au ga hagaduadua digau
ala e de hiihai mai gi di au.
- 42 Agu amu maalei la ga haga hali nadau dodo,
gei dagu hulumanu dauwa ga daaligi gii mmade

^z 32.35 Romans 12.19; Hebrews 10.30 ^a 32.36 Pisalem 135.14

digau huogodoo ala e hai baahi mai gi di Au.
 Au hagalee haga mouli dahi dangada
 i digau ala e heebagi mai gi di Au.
 Digau ala gu lauwa mo nia daangada galabudi
 hogi la gaa mmade huogodoo.’

⁴³ “Nia henua ala i golo,
 goodou gi hagaamuina nia daangada Dimaadua.^b
 Mee e hagaduadua digau huogodoo
 ala e daaligi digaula.
 Mee e tala di hui ang gi ono hagadaumee,
 gei Mee e dumaalia gi nia hala o ana daangada.”

⁴⁴ Moses mo Joshua dela go tama a Nun, meemaa e huwahuwa
 taahili deenei, bolo gii mee ai nia daangada Israel gi longono ginaadou.

Nia agoago haga muliagina a Moses

⁴⁵ Di madagoaa a Moses guu lawa dana agoago gi nia daangada nia
 helekai a God, ⁴⁶ gei mee ga helekai, “Goodou e hai loo gi daudali agu
 helekai ala ne gowadu gi goodou dangi nei. Tataanga ina nia maa gi
 godou dama, gii mee ai digaula di daudali nia agoago huogodoo a God
 mo di manawa dahi. ⁴⁷ Nia agoago aanei la hagalee nia balu helekai hua.
 Nia agoago aanei la go di godou mouli donu. Hagalongo gi nia maa, gei
 goodou ga mouli waalooloo i lodo tenuta dela i baahi i golo o Jordan dela
 bolo ga hai henua ginai goodou.”

⁴⁸ Go di laangi la hua, Dimaadua ga helekai gi Moses,^c ⁴⁹ “Hana gi nia
 Gonduu Abarim ala i lodo tenuta go Moab dela i di baahi gi golo o di
 waahale go Jericho, gaga gi tomo di Gonduu Nebo, gei goe ga gidee
 tenuta go Canaan, deelaa tenuta gaa wanga ko Au gi nia daangada Israel.
⁵⁰ Gei goe gaa made i hongo di gonduu deela, gadoo be do duaahina go
 Aaron dela ne made i hongo di Gonduu Hor, ⁵¹ idimaa, goolua gu haga-
 lee manawa dahi mai gi di Au i mua nia daangada Israel. Di madagoaa
 goolua nogo i baahi nia wai o Meribah, e hoohoo gi di waahale go
 Kadesh i lodo di Anggowaa o Zin, goolua gu haga balumee Au i mua nia
 daangada. ⁵² Goe ga gidee haga mogowaa tenuta deela, gei goe hagalee
 e ulu gi lodo tenuta dela e wanga ko Au gi nia daangada Israel.”

Moses gu hagahumalia nia madawaawa Israel

33 ¹ Aanei la nia hagahumalia a Moses, taane ni God, ne haga iloo
 gi nia daangada Israel i mua dono made. ² Mee ga helekai,

^b 32.43 Romans 15.10; Hagagida 19.2 ^c 32.48 Numbers 27.12-14; Deuteronomy 3.23-27

- “Dimaadua ne haneia i di Gonduu Sinai,
ga daamada ga maahina gadoo be di laa
i hongo Edom, ga haga maalama ana daangada
mai di Gonduu Paran.
Nia daangada di langi e madangaholu mana
nogo madalia a Mee, gei di ahi dela e gaa
nogo i dono baahi gau donu.
- ³ Dimaadua e aloho i ana daangada,
gei e benebene digau ala e hai mee gineia.
Gidaadou gaa pala ang gi ono babaawae,
ga hagalongo gi ana helekai.
- ⁴ Gidaadou e daudali Nnaganoho a Moses
ala ne gaamai gi gidaadou,
aalaa go nia mee e kaedahi e hagalahagau
o tadau henua.
- ⁵ Dimaadua guu hai di King
o ana daangada Israel i di madagoaa
nadau madahaanau mo nia dagi ne dagabuli mai
gi di gowaa e dahi.”
- ⁶ Moses ga helekai i di madawaawa Reuben boloo:
“Ma e aha maa digaula e hogoohi,
gei Reuben la gi hudee made gi daha.”
- ⁷ Moses ga helekai i di madawaawa Judah boloo:
“Meenei Dimaadua, gi hagalongo
gi nadau dangidangi i di hagamaamaa.
Hagabuni ina digaula gi nia madawaawa ala i golo.
Heebagi i nadau baahi, meenei Dimaadua,
gei hagamaamaa ina digaula i di nadau hai baahi
gi nadau hagadaumee.”
- ⁸ Moses ga helekai i di madawaawa Levi boloo:^d
“Meenei Dimaadua, Koee haga gila ina
do hiihai mai di haga modongoohia
o nia ‘Urim’ mo ‘Thummim’^e
mai baahi au gau hai hegau, go digau Levi.
Goe guu lawa di hagamada digaula i Massah,
gei Goe gu iloo bolo digaula le e donu hua
i nia wai o Meribah.
- ⁹ Digaula gu hagalaamua Goe i hongo nadau

^d 33.8 Exodus 17:7; 28:30; Numbers 20:13 ^e 33.8 ‘Urim’ mo ‘Thummim’ Aanei la nia
mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou
e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behe.

- maadua, nadau duaahina daane, mo nadau dama.
Digaula gu hagalongo gi au helekai,
ge gu daudali dau hagababa.
- 10 Digaula ga aago laa au daangada
gi daudalia au haganoho.
Digaula gaa hai nadau tigidaumaha ‘incense’
i oo mua, mo nadau tigidaumaha dudu
i hongo dau gowaa dudu tigidaumaha.
- 11 Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina
nadau madawaawa gii tomo maaloo.
Manawa lamalia gi nadau mee ala e hai.
Hunahuna ina gi daha nadau hagadaumee,
ge hudee heia digaula gi gila aga labelaa.”
- 12 Mee ga helekai i di madawaawa Benjamin boloo:
“Deenei di madawaawa a Dimaadua e aloho ai
ge e benebene.
Mee e madamada humalia i digaula
i di laangi dogomaalia,
gei Mee e noho i nadau baahi.”
- 13 Mee ga helekai i di madawaawa Joseph boloo:
“Dimaadua gi hagahumalia ina nadau henua
gi nia uwa,
mo nia wai mai bahi i lala o henuailala.
- 14 Nadau henua gi hagahumalia ina
gi nia huwa laagau ala e haga tomo aga go di laa.
Hagahumalia ina gi nia huwa laagau
ala e koia e humalia di huwa
i nia madagoaa huogodoo e huwa ai.
- 15 Nadau gowaa nnoonua namua
mo nadau gonduu ala e noho hua beelaa
la gi logowaahee nadau huwa laagau
ala e hiihai ginai ginaadou.
- 16 Nadau henua gi hagahonu gi di hagahumalia
dela ne haga maluagina go di humalia o Dimaadua,
dela ne helekai mai i lodo di ulaula o di ahi i lodo di laagau geinga.
Nia maluagina aanei gii tale
ang gi di madawaawa Joseph,
idimaa, ma go mee dela ne hai di tagi
ni ono duaahina.
- 17 Joseph e maaloo be di kau daane,
e maaloo be nia madaagoo o di manu ‘ox’
o lodo geinga.

Ono madaagoo la digau e mana duumaa
 o Manasseh,
 mo digau e madangaholu mana duumaa
 o Ephraim.
 Ono madaagoo e daalo nia henua llauehe huogodoo
 mo di hono digaula gi nia mada o henuailala.”

18 Mee ga helekai i nia madawaawa Zebulun mo Issachar boloo:

“Zebulun la gi maluagina mai
 i nadau hagadau huihui goloo i hongo tai.
 Nia maluagina o Issachar gi damana mai
 i lodo dono guongo dela e noho ai.

19 Digaula e gahigahi mai nia daangada
 gi di nadau gonduu,
 gaa hai nia tigidaumaha ala e donu i golo.
 Digaula e gaamai nadau maluagina mai di tai
 mo mai di gelegele kene o tongotai.”

20 Mee ga helekai i di madawaawa Gad boloo:

“Gi hagaamuina Dimaadua
 dela ne hai nadau henua gi damana.
 Gad e hai gadoo be di laion de madagu
 dela e talitali belee gaui gi daha di lima
 be di libogo o dono hagadaumee.

21 Digaula guu kae tenuta e kaedahi
 e humalia ang gi ginaadou.
 Tuhongo o tangada dagi la ne wanga gi digaula.
 Digaula gu daudali nia helekai mo nia haganoho
 o Dimaadua i di madagoaa nia dagi o Israel
 ne dagabuli mai gi di gowaa e dahi.”

22 Mee ga helekai i di madawaawa Dan boloo:

“Dan le e hai be tama laion.
 Mee e hobo gi daha mai Bashan.”

23 Mee ga helekai i di madawaawa Naphtali boloo:

“Mai di hiihai ni Dimaadua
 dela ne haga maluagina a Naphtali.
 Nadau henua e hana gaa dau adu
 gi di baahi gi ngaaga o Tai o Galilee.”

24 Mee ga helekai i di madawaawa Asher boloo:

“Asher la gu hagahumalia gi nonua
 i nia madawaawa ala i golo.
 Mee gii hai tangada e hiihai ginai ono duaahina.
 Dono henua gi maluagina gi nia lolo olib.

25 Ono waahale gi duulia gi nia bontai baalanga,

gei mee gii noho i di aumaalia
i di waalooloo o dono mouli.

26 “Nia daangada Israel, e deai dahi god i golo
e hai be di godou God ai,
dela e dele laa lodo di langi i nua i ono madamada,
e dele mai i lodo nia gololangi
e hagamaamaa goodou.

27 God la guu duuli goodou
i nia madagoaa huogodoo.
Ono lima la go di godou hagamaamaa
gaa hana hua beelaa.
Di godou madagoaa nogo hula gi mua,
gei Mee gu hagabagi gi daha
godou hagadaumee,
gu helekai adu bolo gi daaligidia
digaula huogodoo gii mmade.

28 Di hagadili ni Jacob le e noho
i lodo di aumaalia,
e humalia ang gi nadau henua honu meegai
mo honu wai, i di gowaa dela e tiutiu mai
di magalillili o di ahiaalangi.

29 Nia daangada Israel,
e maluagina huoloo go goodou!
E deai dahi henua e hai be goe ai,
dela ne haga dagaloaha go Dimaadua.
Dimaadua la go di godou abaaba
mo di godou hulumanu dauwa.
E duuli goodou ge e hai goodou gi maaloo.
Godou hagadaumee ga lloomoi
ga tangitangi adu gi goodou
bolo goodou gi dumaalia ang gi ginaadou,
gei goodou ga dagadagahi digaula gi lala.”^f

Di made o Moses

34 ¹Moses ga hagatanga i nia gowaa baba o Moab gaa hana gi di
Gonduu Nebo, gaa hana gi tomo di Gonduu Pisgah dela i
bahi i dua o Jericho. Dimaadua ga haga mmada a Moses gi tenea haga-
tau: tenea go Gilead mo adu gi ngeia gi di waahale go Dan, ²mo tenea

^f 33.29 ...goodou ga dagadagahi digaula gi lala be: ...goodou ga dagadagahi gi lala nadau
gowaa tigidaumaha ala i nua

o Naphtali hagatau, mo nia henua o Ephraim mo Manasseh, mo tenuta o Judah gaa tugi i di Tai go Mediterranean dela i bahi i dai, ³mo di baahi gi ngaaga o Judah, mo di gowaa baba dela i mehanga o Zoar mo Jericho, deela go di waahale iei nia niu. ⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Dee-nei la go tenuta dela ne hagababa ko Au gi Abraham, Isaac, mo Jacob bolo e hai mee ginai nadau hagadili gi muli. Au guu hai goe gii mmada gi tenuta deela, gei goe hagalee hana gi golo.”^g

⁵Moses, di hege a Dimaadua, gaa made i golo i tenuta go Moab, be di hai a Dimaadua ne helekai ai bolo deela di gowaa e made ai a Moses. ⁶Dimaadua guu danu a Moses i lodo di gowaa baba i lodo Moab, i baahi gi golo o di waahale go Beth-Peor. Tugi mai gi dangi nei, e deai tangada e iloo ia di gowaa ne danu a Moses ai. ⁷Moses ne made gei mee e lau madalua ono ngadau. Mee nogo maaloo hua, gei ono golo-mada nogo gidee hua hagahumalia. ⁸Nia daangada Israel gu tangitangi gu manawa gee gi mee i lodo nia laangi e motolu i nia gowaa baba i Moab.

⁹Joshua tama daane a Nun guu honu i di kabemee, idimaa, Moses ne daahi aga ono lima gi hongo di libogo o maa. Nia daangada Israel gu hagalongo mo di daudali a Joshua, ginaadou e daahi hua nia hagnoho a Dimaadua ala ne wanga gi Moses.^h

¹⁰E deai dahi soukohp i golo mai mua e hai be Moses i lodo Israel ai. Dimaadua ne helekai gi Moses hua hagammaa.ⁱ ¹¹E deai dahi soukohp i golo dela guu mee di hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina gadoo be nia mee a Dimaadua ala ne wanga gi Moses bolo gi heia gi di king o Egypt mo ana daangada aamua mo tenuta huogodoo ai. ¹²E deai dahi soukohp i golo ne mee di hai nia mee humalia mo nia mee hagamadagudagu dangada a Moses ne hai i mua digau Israel huogodoo ai.

^g 34.4 Genesis 12.7; 26.3; 28.13 ^h 34.9 Numbers 27.23 ⁱ 34.10 Exodus 33.11

JOSHUA

Di Beebaa Joshua

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Joshua la di kai o tauwa o digau Israel dela ne hai gaa kumi tenea go Canaan, i lala di tagi go Joshua dela ne kae di lohongo dagi o Moses. Nnaga-dilinga hagangalungalua hagabalagau ala i lodo di beebaa deenei la go di hula i lodo di monowai Jordan, di mooho o Jericho, tauwa i di waahale go Ai, mo di haga hoou o di hagababa i mehanga Dimaadua mo ana daangada.

Di gubu dela koia e modongoohia humalia i lodo di beebaa deenei, le e hai boloo: *“Dangi nei goodou hilihilia be di ma koai dela e hai hegau ginai goodou. Gei au mo digau o dogu hale, gimaadou ga hai hegau gi Dimaadua!”* (24.15)

Di hagahonu o di beebaa deenei:

Di kumi tenea go Canaan (1.1–12.24)

Di duwwe o tenea deela (13.1–21.45)

a. Tenea i bahi i dua Jordan (13.1–33)

b. Tenea i bahi i dai Jordan (14.1–19.51)

c. Nia waahale o nia daangada e llele ginai gi daha mo nia haingadaa (20.1–9)

d. Nia waahale o digau Levi (21.1–45)

Nia madawaawa i bahi i dua guu hula gi nadau henua (22.1–34)

Di boloagi hagaodi Joshua (23.1–16)

Di haga hoou di hagababa i Shechem (24.1–33)

Dimaadua e hai ang gi Joshua gi gumudia Canaan

1 ¹Muli hua di made o Moses, tangada hai hegau Dimaadua, gei Di-maadua ga helekai gi tangada hagamaamaa Moses go Joshua, di tama a Nun, ²ga helekai, “Dagu dangada hai hegau go Moses guu made. Hagatogomaalia dolomeenei, goe mo digau Israel huogodoo, gaa hula laa lodo di monowai Jordan gi lodo tenea dela e gowadu ko Au. ³Au

ga gowadu gi di goe mo agu daangada huogodoo nnenua huogodoo ala ga taele goodou no lodo, be dagu hai ne hagi anga gi Moses.^a ⁴Deenei di geinga o di godou henua, tugi i di anggowaa i bahi i ngaaga gaa hana gaa dau loo gi nia gonduu o Lebanon i bahi i ngeia, mai i di monowai damana go Euphrates i bahi i dua gaa hana gi tenua o digau Hittite, gaa dau loo i di Tai Damana go Mediterranean i bahi i dai. ⁵Joshua, deai tangada e mee di haga magedaa goe i di waalooloo o do mouli ai. Au ga madalia goe be dagu hai dela nogo madalia Moses. Au ga hagalee loo e diagi be e hudu goe gi daha.^b ⁶Goe gi maaloo mo tee madagu, idimaa, goe dela ga dagi nia daangada aanei, i di nadau hula e hai mee gi tenua dela ne hagababa ko Au ang gi nadau maadua mmaadua.^c ⁷Goe gi maaloo hudee madagu, hagamahi daudalia nia haganoho huogodoo ala ne gowadu go dagu hege go Moses. Hudee haga balumee ina taganoho e dahi i nia maa, gei goe gaa gila humalia i nia gowaa huogodoo ala e hana ginai goe. ⁸Di Beebaa Haganoho e hai gii dau i nia mada-goaa huogodoo ma ga daumaha goodou. Kuulu ina ginai boo mo aa. Goe daudalia nia mee huogodoo ala e hihi no lodo, gei goe ga maluagina gei gaa gila. ⁹Goe gi langahia agu helekai ala ne hai adu gi di goe, bolo goe gi maaloo gei gi de madagu. Hudee madagu be manawa gee, idimaa, Au go Dimaadua go doo God, ga madalia goe i nia gowaa huogodoo ala e hana ginai goe.”

Joshua e wanga nia haganoho gi nia daangada

¹⁰Joshua ga helekai gi nia dagi o digau Israel ¹¹bolo gii hula gi lodo di waahale laa, ge gi helekai gi nia daangada huogodoo, “Hagatogomaalia ina godou hagangudu, idimaa, i muli nia laangi e dolu, gei goodou gaa hula gi di baahi i golo di Monowai Jordan, ga hai gowaa gi tenua a Dimaadua dela go di godou God e gowadu gi goodou.”

¹²Joshua ga helekai gi nia madawaawa Reuben mo Gad, mo di baahi di madawaawa Manasseh boloo,^d ¹³“Goodou gi langahia Moses, go tangada hai hegau Dimaadua, dela ne hai adu gi goodou bolo Dimaadua, dela go di godou God, ga gowadu gi goodou tenua deenei dela i bahi i dua o Jordan e noho ai goodou. ¹⁴Godou lodo mo godou dama mo godou manu gaa noho i ginei, gei godou gau dauwa ala gu hagatogomaalia ang gi tauwa, gaa hula laa lodo di monowai e hula i mua godou duaahina digau Israel e hagamaamaa digaula, ¹⁵gaa dae loo gi di nadau kumi tenua dela i bahi i dai Jordan dela e wanga go Dimaadua di godou God gi digaula. Di madagoaa hua nia madawaawa Israel huogodoo gaa noho i di aumaa-

^a 1.3 Deuteronomy 11.24-25 ^b 1.5 Deuteronomy 31.6,8; Hebrews 13.5

^c 1.6 Deuteronomy 31.6,7,23 ^d 1.12 Numbers 32.28-32; Deuteronomy 3.18-20; Joshua 22.1-6

lia i golo, gei goodou la gaa mee di loomoi, gaa noho i ginei, gaa noho i di godou henua dela i bahi i dua o Jordan, dela go tenuous a Moses tangada hai hegau Dimaadua ne gowadu gi goodou.”

¹⁶Gei digaula ga helekai gi Joshua, “Gimaadou gaa hai nia mee huogodoo ala ne hagi mai kooe, gaa hula gi au gowaa huogodoo ala e hagau ginai gimaadou. ¹⁷Gimaadou ga hagalongo laa adu gi di goe, gadoo be gimaadou ala nogo hagalongo gi Moses. Dimaadua dela go doo God la gi madalia goe be dana hai dela nogo madalia Moses. ¹⁸Tei dangada dela ma ga hai baahi be hagalee e hagalongo gi au haganoho de hilihili, le e daaligi gii made. Goe gi maaloo gei gi de madagu!”

Joshua e hagau ana daangada hagadina hagammuni gi Jericho

2 ¹Joshua ga hagau ana daangada hagadina hagammuni dogolua mai i di waahale laa i Acacia belee hula e hagadina hagammuni tenuous go Canaan kaedahi go di waahale go Jericho. Meemaa gaa hula gi di waahale deelaa, gaa noho i di hale o di ahina huihui dono huaidina go Rahab.^e ²Gei di king o Jericho ga longono ia bolo digau Israel gu lloomoi anaboo belee hagadina hagammuni tenuous deelaa. ³Gei mee gaa hai dana hegau gi Rahab boloo, “Nia daane ala i lodo doo hale ne lloomoi belee hagadina hagammuni tenuous hagatau! Laha mai meemaa!”

⁴⁻⁶Gei di ahina deelaa ga helekai anga, “Nia daane gu lloomoi gi dogu hale, gei au e de iloo be meemaa ne loomoi i hee. Malaa, meemaa guu hula ana hiahi i mua di tai o di bontai di abaaba, gei au e de iloo labelaa di gowaa dela ne hula ginai meemaa. Gei maa goodou ga limalima di daudali meemaa, gei goodou gaa dae adu gi meemaa.” (Gei Rahab guu lahi nia daangada hagadina hagammuni aalaa gi tomo di hale, gaa dugu meemaa hagammuni i lala nia geinga ala ne doho go mee i golo.) ⁷Gei digau hai hegau o di king ga hagatanga i di waahale gaa hula, gei di bontai di abaaba guu tai i muli digaula ne hula. Digaula gaa hula ga halahala digau hagadina hagammuni o Israel gaa dau loo gi di ala dela e hana laa lodo di monowai Jordan.

⁸I mua nia daangada dogolua hagadina aalaa gaa kii, gei Rahab gaa hana gi nua gi tomo di hale, ⁹ga helekai gi meemaa, “Au gu iloo bolo Dimaadua ne gowadu gi goodou tenuous deenei. Digau huogodoo tenuous deenei e mmaadagu huoloo i goodou. ¹⁰Gimaadou gu longono di hai a Dimaadua dela ne haga bagu di Tai Mmee^f i godou mua, i di godou mada-goaa dela nogo lloomoi i Egypt, gei gimaadou gu longono labelaa bolo goodou gu daaligi a Sihon mo Og, nia king dogolua o Amor i bahi i dua o Jordan.^g ¹¹Gimaadou gu mmaadagu huoloo i di madau longono gimaadou

^e 2.1 Hebrews 11.31; James 2.25 ^f 2.10 Di ingoo Hebrew di tai deenei i nnelekai Hebrew go *Yam Suph*, dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek ^g 2.10 Exodus 14.21; Numbers 21.21-35

nia mee aanei, gei gimaadou huogodoo la gu paagege madau hagamaa-nadu i goodou. Dimaadua di godou God, go di God i di langi i nua mo henuailala. ¹²Dolomeenei gei goolua gi heia di gulu hagamodudahai mai i dono ingoo, bolo goolua ga dumaalia ang gi digau dogu hale, be dagu hai dela ne dumaalia adu gi goolua. Gei goolua gi heia tei mee haga modongoochia gii mee ai dagu hagadonu goolua. ¹³Goolua gi hagababa mai gi di au bolo goolua ga haga dagaloaha dogu damana mo dogu dinana, ogu duaahina daane mo ogu duaahina ahina, mo nadau hagadili huogodoo! Hudee dugu anga gimaadou gi mmademmade!”

¹⁴Gei nia daane aalaa ga helekai gi mee, “God gi daawa ina mau mouli maa gimaua ga hagalee haga gila aga mau helekai aanei. Maa goe ga hagalee hagi anga gi dahi dangada i mau mee ala ne hai, gei gimaua ga hagababa adu gi di goe bolo gimaua ga hagahumalia goodou, i di madagoaa o Dimaadua ma ga dugu mai gi gimaadou tenea deenei.”

¹⁵Rahab ga gaamai dana loahi damana, ga haga hege ia nia daane aalaa gi lala i lodo di bontai dulii, idimaa, di hale o maa le e hau i hongo di abaaba di waahale deela. ¹⁶Gei mee ga helekai gi meemaa, “Goolua hula mehanga nia dama gonduu aalaa, gi dee gida goolua go digau hai hegau o di king. Pala hagammuni i golo i nia laangi e dolu, gei digaula ga lloomoi, gei goolua gaa mee di hula i di gulu ala.”

¹⁷Nia daane aalaa ga helekai gi mee, “Gimaua ga dadaahi di hagababa dela ne hai mai kooe gi gimaua bolo gimaua gi heia adu gi di goe. ¹⁸Deenei dau mee dela e hai gii hai: Di madagoaa dela ma ga ulu mai ai gimaadou belee oho di waahale deenei, gei goe gaa nnoo dau loahi mmee deenei gi di bontai dulii dela nogo haga hege ia gimaua i no lodo. Laha mai do damana mo do dinana mo o duaahina mo di madahaanau o do damana huogodoo gi lodo doo hale. ¹⁹Maa tangada i digaula ma ga ulu gi daha mo di hale gaa hana gi hongo di ala, gaa made, gei dono made la di made hua ni oono, gei gimaadou hagalee dau gi dono made. Gei maa dahi dangada dela i lodo o doo hale ma gaa lauwa, deela di mee e dau mai gi gimaadou. ²⁰Maa goe ga hagi anga gi dahi dangada i mau mee ala nogo hai, gei gimaua gu hagalee dadaahi dau hagababa dela ne hai mai kooe gi gimaua bolo gimaua gi heia adu gi di goe.” ²¹Gei ogo di ahina deela guu baba, ga hagau meemaa gii hula. Muli hua meemaa ne hula, gei di ahina deela gaa nnoo dana loahi mmee i di bontai dulii deela.

²²Gei nia daane aalaa gaa hula gi lodo nia dama gonduu ga palapala hagammuni i golo, gei digau hai hegau o di king ga halahala meemaa, gei digi gidee ginaadou meemaa. I muli hua nia laangi e dolu, gei digaula ga lloomoi labelaa gi Jericho. ²³Nia daane hagadina hagammuni dogolua aalaa ga lloo ia i mehanga nia dama gonduu, gaa hula laa lodo di monowai gi di baahi i golo, gaa hula gi baahi o Joshua, ga hagi anga gi mee

i nia mee huogodoo ala ne hai. ²⁴Meemaa ga helekai gi Joshua, “Gimaua gu hagadonu bolo Dimaadua gu dumaalia mai gi gidaadou tenua dee-laa hagatau. idimaa digau huogodoo ala i golo gu mmaadagu huoloo i gidaadou.”

Digau Israel guu hula laa lodo di monowai Jordan

3 ¹Luada dono daiaa, Joshua mo digau Israel huogodoo ga aala aga hagaluada, ga hagatanga i Acacia, gaa hula gi taalinga di monowai Jordan, gaa noho i golo, gaa tali i di gowaa deela belee hula laa lodo di monowai deela. ²Nia laangi e dolu nomuli, gei nia dagi digaula gaa hula laa lodo di waahale laa digaula, ³ga helekai gi nia daangada, “Di godou madagoaa ma ga gidee e goodou digau hai mee dabu e kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua di godou God, gei goodou ga dahi aga godou goloo, ga daudali adu digaula. ⁴Goodou digi lloomoi gi kinei anadi-laangi, malaa, digaula ga hagi adu gi goodou di ala dela e hula ai. Malaa, goodou hudee hula gi hoohoo gi Tebedebe o di Hagababa. Hula gii tanga i di baahi maele i muli di maa.”

⁵Joshua ga helekai gi nia daangada, “Haga madammaa ina goodou, idimaa, daiaa Dimaadua gaa hai ana mogobuna haga goboina i godou mua.” ⁶Gei mee gaa hai digau hai mee dabu gi kae ina Tebedebe o di Hagababa i mua nia daangada ala e hula. Digaula guu hai be nia helekai a maa.

⁷Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Dagu mee dela ma gaa hai ko Au dangi nei le e hai nia daangada Israel gi daamada gi hagalaamua goe be tangada aamua, gei digaula gaa donu ang gi ginaadou bolo Au e mada-lia goe, be Au dela nogo madalia a Moses. ⁸Hai gi digau hai mee dabu gi aamo ina Tebedebe o di Hagababa, kae ina gii dau i di monowai, hula tuu i taalinga di monowai.”

⁹Gei Joshua ga helekai gi nia daangada, “Lloomoi gi kinei e hagalongo gi nnelekai Dimaadua di godou God ala ga helekai ai. ¹⁰Goodou ga lloo adu gi mua, gei Mee ga hagabagi gi daha digau Canaan, mo digau Hittite, Hivite, Perizzite, Girgash, Amor, mo digau Jebus. Goodou ga iloo laa bolo di God mouli la i godou baahi, ¹¹i di godou madagoaa ma gaa mmada gi Tebedebe o di Hagababa o di Tagi o henuailala hagatau gaa hana laa lodo Jordan i godou mua. ¹²Malaa, dolomeenei hilihilia nia daane dilongoholu maa lua, e dahi mai i di madawaawa e dahi o Israel. ¹³Di madagoaa hua digau hai mee dabu ma ga aamo Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, go di Tagi o henuailala hagatau, gaa tuu gi lodo nia wai, gei Jordan ga hagalee mmidi. Nia wai ala e mmidi ia ga honu aga hua i di gowaa e dahi.”

¹⁴⁻¹⁵Di madagoaa deela go di madagoaa o taugai, gei di monowai Jordan guu mmidi huoloo.

Di madagoaa nia daangada ga hagatanga di nadau gowaa nogo noho ai, gaa hula laa lodo di monowai Jordan, digau hai mee dabu gaa hula i mua digaula, ga aamo Tebedebe o di Hagababa. Di madagoaa hua digau hai mee dabu gaa tuu gi lodo di monowai, ¹⁶nia wai gu hagalee mmidi, gu hagabudu i di gowaa e dahi e mogowaa i nua i di waahale go Adam, di waahale dela i baahi di waahale go Zarethan. Di baahi di monowai ia gi Tai Mmade la guu odi gu maangoo, gei nia daangada guu mee di taele laa lodo gi di baahi i golo hoohoo gi Jericho. ¹⁷Di madagoaa nia daangada ne taele laa lodo di gowaa bagu, digau hai mee dabu ala e aamo Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, le e tuu i di gowaa bagu i tungaalodo Jordan, gaa dae loo gi nia daangada huogodoo la guu dau adu gi di baahi dela i golo.

Di haga duu aga o nia hadu haga langahia

4 ¹Digau huogodoo gaa hula laa lodo Jordan, gei Dimaadua ga helekai gi Joshua, ²“Hilihilia nia daane dilongoholu maa lua, tangada e dahi mai di madawaawa e dahi. ³Helekai gi digaula gi kae ina nadau hadu e madangaholu maa lua i tungaalodo o Jordan, mai i di gowaa dela nogo tuu ai digau hai mee dabu. Helekai gi digaula gi aamo ina nia hadu aalaa dalia ginaadou gi dugua i di gowaa dela ga noho ai goodou boo nei.”

⁴Malaa, Joshua ga gahi mai ana daane dilongoholu maa lua ala ne hilihili go mee, ⁵ga helekai gi digaula, “Hula gi lodo Jordan i mua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua di godou God. Tangada e dahi e kae dana hadu e dahi i hongo dono bakau, e dahi ang gi di madawaawa e dahi o Israel. ⁶Nia hadu aanei ga haga langahia gi nia daangada di hai a Dimaadua ne hai. Dagidilaangi, godou dama ma gaa heeu be nia hadu aanei la ono hadinga aha adu gi goodou, ⁷gei goodou ga hagi anga gi digaula bolo nia wai o Jordan ne noho, hagalee mmidi i di madagoaa Tebedebe o di Hagababa Dimaadua ne hana laa lodo di monowai. Nia hadu aanei e haga langahia hua beelaa gi digau Israel di mee dela ne hai i kinei.”

⁸Malaa, nia daane aalaa gu daudali nnelekai Joshua. Be nnelekai Dimaadua ne hai ang gi Joshua, digaula guu kae nia hadu e madangaholu maa lua i tungaalodo o Jordan, e dahi ang gi di madawaawa e dahi o Israel, ga aamo gi di gowaa dela e noho ai digaula, gaa dugu i golo. ⁹Joshua gu hagabae labelaa ana hadu e madangaholu maa lua i tungaalodo Jordan, i di gowaa dela nogo tuu ai digau nogo aamo Tebedebe o di Hagababa. (Nia hadu aalaa la i golo hua dangi nei.) ¹⁰Digau hai mee dabu nogo tuu i tungaalodo Jordan, gaa dae loo gi nia mee huogodoo guu lawa di hai, be nnelekai Dimaadua gi Joshua bolo gi hagi anga ina gi nia daangada gi heia, be di mee a Moses ne helekai gi Joshua.

Nia daangada gu hagalimalima guu hula laa lodo di monowai gi di baahi dela i golo. ¹¹Di madagoaa digaula huogodoo ne dau i di baahi

i golo di monowai, digau hai mee dabu ala e kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gaa hula i mua nia daangada. ¹²Nia daane di madawaawa Reuben mo Gad, mo di baahi di madawaawa Manasseh, ala gu hagatogomaalia ang gi tauwa, guu hula laa lodo di monowai i mua digau Israel ala i golo, be nnelekai Moses ne hai gi digaula gi heia. ¹³Digau dauwa e madahaa mana (40,000) ala gu hagatogomaalia gi tauwa, gaa hula i mua nnadumada Dimaadua gi di gowaa baba hoo hoo gi Jericho. ¹⁴Di laangi hua deela, gei Dimaadua guu hai digau Israel gi modongoo hia bolo Joshua la tangada aamua huoloo. Digaula gu hagalaamua a mee i di waalooloo o dono mouli, be di hagalaamua digaula nogo hai gi Moses.

¹⁵Malaa, Dimaadua ga helekai gi Joshua ¹⁶bolo gi helekai gi digau hai mee dabu ala e aamo Tebedebe o di Hagababa gi lloo aga gi daha mo Jordan. ¹⁷Joshua gu helekai gi digaula gii hai beela, ¹⁸gei di madagoaa digau hai mee dabu ne dau taalinga di monowai, gei di monowai gu daamada guu mmidi ia labelaa, guu mmidi huoloo.

¹⁹Nia daangada ne hula laa lodo Jordan i di madangaholu laangi o tahi malama, ga haga duu di nadau waahale laa i Gilgal i bahi i dua o Jericho. ²⁰Deela di gowaa Joshua ga hagabae ana hadu madangaholu maa lua ala ne gaamai i Jordan. ²¹Gei mee ga helekai gi digau Israel, “Dagidilaangi, godou dama ga hee adu gi goodou tadinga o nia hadu aanei, ²²gei goodou ga hagi anga gi digaula di hai o di madagoaa digau Israel ne hula laa lodo Jordan di gowaa maangoo. ²³Hagi anga ina gi digaula bolo Dimaadua di godou God ne haga bagu di monowai Jordan, gaa dae loo gi di godou hula laa lodo di maa gi di baahi dela i golo, gadoo be dana hai dela ne haga bagu di Tai Mmee^h mai gi gidaadou. ²⁴Di hai deenei gaa hai nia daangada huogodoo henuailala gi iloo di mogobuna o Dimaadua, gei goodou ga hagalaamua Dimaadua di godou God gaa hana hua beela.”

5 ¹Nia king o Amor huogodoo ala i bahi i dai o Jordan mo nia king o Canaan huogodoo ala i di gili di tai go Mediterranean ne longono ginaadou bolo Dimaadua gu haga bagu Jordan gaa dae loo gi digau Israel ne hula laa lodo. Digaula gu mmaadagu huoloo, gu uli nadau gai i digau Israel.

Di sirkumsais ne hai i Gilgal

²Di madagoaa deela, gei Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Heia au hulumanu gi nia hadu gaa, sirkumsais ina digau Israel.” ³Gei Joshua guu hai be nnelekai Dimaadua ne hai, ga sirkumsais digau Israel i di gowaa dela e haga ingoo bolo di Gonduu-Sirkumsais. ⁴⁻⁶Di mada-

^h 4.23 Di ingoo Hebrew di tai deenei i nnelekai Hebrew go *Yam Suph*, dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek

goaa digau Israel ne hagatanga gi daha mo Egypt, nia daane huogodoo guu lawa di sirkumsais. Malaa, i lodo nia ngadau e madahaa ala nogo heehee ai nia daangada i lodo di anggowaa, nia dama daane la digi sirkumsais. I di hagaodi gi muli di madagoaa deela, nia daane huogodoo ala guu mee di heebagi i di madagoaa digaula ne hagatanga i Egypt, la guu mmade, idimaa, digaula gu hagalee daudali Dimaadua. Mee gu hagamodu bolo digau aanei la hagalee dumaalia e mmada gi tenuta tomo ge logo ono meegai, dela ne hagababa go Mee ang gi nadau damana mmaadua.ⁱ ⁷Nia dama daane digau aanei la digi sirkumsais, malaa, go di adu dangada hoou deenei dela gu sirkumsais go Joshua.

⁸I muli di sirkumsais ne lawa, digau Israel huogodoo nogo noho hua i di nadau waahale laa, gaa dae loo gi nadau gowaa ne tuu la guu hili. ⁹Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Dangi nei gei Au ne daa gi daha mo goodou di haga langaadia o di godou hai hege i Egypt.” Deela di mee ne haga ingoo di guongo deenei bolo Gilgal,^j di ingoo deenei i golo hua.

¹⁰Di madagoaa digau Israel nogo noho hua igolo i Gilgal i di gowaa baba dela e hoohoo gi Jericho, digaula gaa hai Tagamiami Pasoobaa i di hiahi o di madangaholu maa haa laangi o di malama deela.^k ¹¹Dono daiaa, deela di laangi ga daamada ai digaula ga miami nia meegai ala e tomo i Canaan: nia golee dunu, mono palaawaa deai ono ‘yeast’ ai. ¹²Nia ‘manna’ gu hagalee monnono ia, gei digau Israel guu lawa di gai nia maa. Daamada di madagoaa deela, gei digaula guu gai nia meegai ala e tomo i Canaan.^l

Joshua mo taane dana hulumanu dauwa

¹³Di madagoaa Joshua ne hoohoo adu gi Jericho, mee gaa mmada gi taane e duu i ono mua, e daahi dana hulumanu dauwa. Joshua gaa hana ga heeu gi mee, “Goe tangada dauwa ni gimaadou, be di hagadaumee?”

¹⁴Taane deela ga helekai gi mee, “Hagalee tei nia maa. Au go tagi aamua digau dauwa o Dimaadua.”

Joshua gaa bala ia gi hongo di gelegele mo di daumaha, ga helekai, “Au tangada hai hegau ni aau, dau maa di aha dela e hiihai ginai belee hai ko au?”

¹⁵Gei di tagi o digau dauwa o Dimaadua ga helekai gi mee, “Daawaa ina gi daha oo suudi, goe e duu i hongo di gowaa haga madagu.”

Malaa, Joshua guu hai be nia helekai a maa ne hai.

Di mooho Jericho

6 ¹Di abaaba Jericho la guu tai e duuli digau Israel gi daha. Deai tangada e mee di ulu gi lodo be e ulu gi malaeta mo di waahale

ⁱ 5.4-6 Numbers 14.28-35 ^j 5.9 *Gilgal*: di ingoo deenei le e hai dono lee be telekai Hebrew boloo, “Daa gi daha” ^k 5.10 Exodus 12.1-13 ^l 5.12 Exodus 16.35

deelaa ai. ²Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Au ga dugu adu Jericho gi lodo doo lima, mo dono king mo ana gau dauwa mmaaloo huogodoo.

³Goe mo au gau dauwa haganiga ina di waahale haga dahi di laangi e dahi i nia laangi e ono. ⁴Digau hai mee dabu dogohidu e kae dagidahi labaa, e hula i mua Tebedebe o di Hagababa. I di hidu laangi, goe mo au gau dauwa gi haganiga ina di waahale haga hidu, i di madagoaa digau hai mee dabu ga iliili nadau labaa. ⁵Ga nomuli, gei digaula gi ilihia gii hai be di mee e dahi i di lee looloo gi nadau labaa. Di godou mada-gooa ma ga longono di lee looloo deelaa, gei nia daangada huogodoo gii wwolo gi nua, gei di abaaba di waahale gaa doo gi lala, ga mooho, gei digau dauwa huogodoo gaa hula haga huodonu gi lodo i di waahale.”

⁶Joshua ga haga gahi digau hai mee dabu, ga helekai gi digaula, “Kae ina Tebedebe o di Hagababa Dimaadua. Dogohidu i goodou gii hula i mua di maa, e kae godou labaa.” ⁷Gei mee ga helekai gi digau Israel bolo gi daamada gi taele haganiga ina di waahale. Digau hagaloohi maaloo e hula i mua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua.

⁸⁻⁹Malaa, guu hai be nnelekai a Joshua ne hai, nia madaloohi ga daa-mada gaa hula i mua digau hai mee dabu ala e iliili nadau labaa. I muli digau aanei la go digau hai mee dabu ala e aamo Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, ga nomuli la go nia madaloohi ala i golo. Di madagoaa dela e hula ai digaula, gei nia labaa e iliili. ¹⁰Joshua guu bule gi digaula bolo gi hudee wwolowwolo, ge hudee leele e gaa dae loo gi mee ga hagamada. ¹¹Malaa, mee guu hai digaula gii kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua e haganiga di gili di waahale tolongo matagidagi. Ga lloomoi gi muli gi di nadau waahale laa, gaa kii i golo.

¹²⁻¹³Joshua ga ala aga hagaluada dono daiaa, gei ogo digau hai mee dabu mo digau dauwa ga taele haganiga di waahale be di hai i di laangi nomua: i mua go nia madaloohi, nomuli go digau hai mee dabu ala e iliili nadau labaa, ga nomuli la go digau hai mee dabu ala e aamo Tebedebe o di Hagababa Dimaadua. Ga haga muliagina go nia madaloohi i muli. Di madagoaa dela e hula ai digaula, gei nia labaa e iliili. ¹⁴I togolua laangi digaula gu haganiga di gili di waahale deelaa haga dahi, ga lloomoi gi di nadau waahale laa. Malaa, digaula e hai beenei i nia laangi e ono.

¹⁵I di hidu laangi, digaula ga aala aga hagaluada, ga taele haganiga haga hidu di gili di waahale deelaa be di hai dela ne hai i mua. Malaa, di laangi hua deenei, digaula e taele haganiga haga hidu. ¹⁶Di hidu haganiga, i di madagoaa digau hai mee dabu ga iliili nadau labaa, gei Joshua ga hagamada gi nia daangada gii wwolo gi nua, gei mee ga helekai, “Dimaadua gu gowadu di waahale gi goodou! ¹⁷Di waahale mono mee huogodoo no lodo le e hai loo gi mooho hagatau, e hai ai tigidau-maha ang gi Dimaadua. Deelaa hua go di ahina huihui dono huaidina go

Rahab mo digau o dono hale le e dugu hagamouli, idimaa, mee ne hagammoni nia daangada hagdina hagammoni. ¹⁸ Goodou hudee kae mee i nia mee ala belee oho gi mooho. Maa goodou gaa kae godou mee, gei goodou ga gaamai labelaa di haingadaa mo di haghuaidu gi hongo di waahale laa o digau Israel. ¹⁹ Nia mee huogodoo ala e hai gi nia silber, goolo, baalanga mmee mo baalanga gi dugu ina gi daha, e hai nia mee ni Dimaadua. Nia mee aanei la gi wanga ina gi lodo di gowaa benebene mee a Dimaadua.”

²⁰ Malaa, digau hai mee dabu ga iliili nadau labaa, gei nia daangada gu longono ginaadou, gaa wwolo gi nua, gei di abaaba guu doo gi lala gu mooho. Gei di llongo dauwa huogodoo guu hula haga huodonu gi hongo di gonduu gi lodo di waahale gaa kumi di waahale.^m ²¹ Digaula gu daaligi digau huogodoo ala i lodo di waahale gi nadau hulu-manu dauwa, nia daane mo ahina, digau lligi mo mmaadua. Digaula gu daaligi labelaa nia kau, siibi mono ‘donkey’.

²² Joshua ga helekai gi nia daane dogolua ala nogo hagdina hagammoni di waahale i mua, “Hula gi lodo di hale di ahina huihui dono huaidina, laha mai a mee mo digau dono hale gi daha, be di gulu hagdababa ne hai gi mee.” ²³ Malaa, meemaa gaa hula ga laha mai a Rahab, mo tamana mo tinana, ono duaahina daane mo digau di hale o maa hagdatau. Meemaa gaa lahi digaula huogodoo, ala go nia gau o maa mo nadau hege, gi di gowaa i di aumaalia i di gili di waahale laa o digau Israel. ²⁴ Digaula gaa dudu di waahale gi baabaa gi lala gii tugi di gelegele, mo nia mee huogodoo ala i ono lodo, ala hua go nia mee ala ne hai gi nia silber, goolo, baalanga mmee, mono baalanga ala guu kae go digaula guu dugu i di gowaa benebene mee a Dimaadua. ²⁵ Joshua gu benebene di mouli di ahina huihui dono huaidina go Rahab mo ono gau huogodoo, idimaa, mee ne hagammoni nia daangada dogolua ala ne hagu go mee gi Jericho. (Di hagdili a di ahina deenei e noho hua igolo i Israel ga dau mai gi dangi nei.)ⁿ

²⁶ Di madagoaa hua deelaa, gei Joshua gaa hai dana bule hagalabagau:

“Tangada dela ma gaa hai
 bolo ia e hau labelaa di waahale go Jericho,
 geia ga haga halauwa go Dimaadua.
 Gei ogo tangada dela gaa hau di baba di maa,
 gei dana dama madua la gaa made,
 gei ogo tangada dela gaa hau nia bontai di abaaba,
 gei dana dama dela kaedahi dulii la gaa made.”^o

²⁷ Malaa, Dimaadua la gu madalia Joshua, gei ono longo gu modoho gi lodo tenua hagatau.

^m 6.20 Hebrews 11.30 ⁿ 6.25 Hebrews 11.31 ^o 6.26 1 Kings 16.34

Di hala o Achan

7 ¹Dimaadua ga hagawaalanga gi digau Israel gi dee kae mee i lodo nia mee ala ne hai bolo gi oho ina i lodo Jericho, gei digaula digi hagalongo. Taane dono ingoo go Achan digi daudali di waalanga deela, gei Dimaadua gu hagawelewele huoloo gi digau Israel. (Achan tama ni Carmi, dono damana madua go Zabdi, taane di madawaawa Zerah, di mangan di hagadili ni Judah.)

²Joshua ne hagau hunu daane i Jericho gi Ai, di waahale i bahi i dua o Bethel, dela e hoo hoo gi Beth-Aven bolo gii hula hagadina ina tenuta deela. Di madagoa digaula ne lawa loo di hagadina tenuta deela, ³gei digaula ga hagi anga gi Joshua, “Ma hagalee loo bolo digau dauwa hagai la gii hula e heebagi. Hagau ina hua hunu gau dauwa e lua be e dolu mana, hudee hagau ina digau dauwa hagatau, ma hagalee di guongo damana.”

⁴Malaa, holongo digau dauwa o Israel e dolu mana (3,000) ne hula e heebagi gi digaula, ge digaula gu waluwalu go digau Ai. ⁵Nia daane o Ai gu waluwalu digaula mai di ngudu di bontai di guongo gaa dau loo gi di gowaa hai hadu, gu daaligi gii mmade holongo digau e motolu maa ono (36) i digaula i di nadau llele ia i tomo di gonduu. Digau Israel gu paagege gu mmaadagu.

⁶Joshua mo nia daga o Israel gu hahaaahi nadau goloo i lodo nadau manawa gee, guu tinga gi hongo nia gelegele i di gili Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, gu mmoemmoe i golo gaa dae loo gi di hiahi, gei nadau libogo gu haga dogolia gi nia gelegele, e haga modongoohia nadau manawa gee. ⁷Gei Joshua ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah! Goe ne laha mai gimaadou laa lodo di Monowai Jordan eiaha? Belee wanga gimaadou gi digau Amor? Bolo gi daaligidia gimaadou? Goe e aha dela digi heia gimaadou gi noho hua i di baahi dela i golo o Jordan?” ⁸Au e helekai bolo aha, meenei Dimaadua, idimaa digau Israel gu lellele gi daha mo nadau hagadaumee? ⁹Digau Canaan mo digau huogodoo ala i lodo tenuta deenei ga longono ginaadou di mee deenei. Digaula ga duuli gimaadou, ga daaligi gimaadou huogodoo! Gei Goe gaa hai dau aha belee benebene do ingoo aamua?”

¹⁰Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Duu gi nua! Goe e kii i lodo nia gelegele beleiaha? ¹¹Israel gu hai hala! Digaula gu oho daga hagai baba dela ne hai gi digaula gi daudalia. Digaula guu kae hunu mee i nia mee ala ne hai iei Au bolo gi ohaa gi daha. Digaula gu gaiaa nia maa, gu hagamuni nia maa gi baahi nadau goloo. ¹²Deenei di mee digau Israel ne deemee di hai baahi gi nadau hagadaumee, idimaa digaula guu hai belee hagamaa gi daha. Au hagalee noho madalia goodou gaa dae loo gi di godou oho gi daha nia mee ala ne hai iei Au adu gi

goodou bolo hagalee kae! ¹³Duu gi nua! Haga madammaa ina nia daangada, hagatogomaalia ina digaula gi lloomoi gi ugu mua. Hagatogomaalia ina gi daiaa, idimaa Au go Dimaadua go di God o Israel, e helekai adu beenei, ‘Digau Israel, goodou gu hai mee gi nia goloo ala gu hai iei Au bolo gi ohaa gi daha! Goodou e deemee di hai baahi gi godou hagadaumee gaa dae loo gi goodou gaa kili gi daha nia maa!’

¹⁴Helekai gi digaula bolo luada daiaa gei digaula ga laha mai gi ugu mua, ga hagadau madawaawa mai gi ugu mua. Di madawaawa dela gaa dongo go Au gi lloomoi gi mua, ga hagadau i madahaanau llauehe. Di madahaanau damana dela gaa dongo go Au, ga lloomoi gi mua, ga hagadau i madahaanau lligi. Di madahaanau dulii dela gaa dongo go Au, ga lloomoi gi mua ga hagadau i dangada dahi. ¹⁵Tangada dela gaa dongo go Au gaa gida bolo nia goloo ala belee oho gi daha la i baahi o mee, le e dudu ngaadahi mo dono madahaanau dulii mo ana goloo hagatau, idimaa mee guu wanga di hagalingaadia gi hongo Israel, ge gu oho dagu haganoho.”

¹⁶Luada loo dono daiaa, gei Joshua gu laha mai digaula gi mua hagadau madawaawa, gei di madawaawa Judah la guu dongo. ¹⁷Mee gaa gahi di madawaawa Judah gi mua, ga hagadau i madahaanau, malaa go di mada haanau a Zerah dela ne dongo. Mee gaa gahi di madahaanau o Zerah gi mua, ga hagadau i madahaanau lligi, malaa go di madahaanau dulii o Zabdi ne dongo. ¹⁸Mee gaa gahi di madahaanau dulii a Zabdi gi mua, ga hagadau dahi dahi, gei Achan, tama daane ni Carmi, dono damana madua go Zabdi, la guu dongo. ¹⁹Joshua ga helekai gi mee, “Dagu dama daane, goe helekai gii donu i ginei i mua o Dimaadua, go di God o Israel, mo di haagi aga. Hagia mai gi di au dolomeenei di mee dela ne hai koee. Hudee hagammuni mee mai gi di au.”

²⁰Achan ga helekai, “E donu. Au gu hai hala ang gi Dimaadua, go di God o Israel, deenei dagu mee ne hai. ²¹I lodo nia goloo ne kae go gimaadou, au gu gidee di gahu laatua mai Babylon e madamada huoloo, mo nia silber pauna e lima ge dahi goolo looloo, di pauna e dahi duumaa. Au gu hiihai huoloo gi nia maa, guu kae nia maa. Nia mee aanei e danu i lodo dogu hale laa, nia silber e danu mugi lala.”

²²Joshua gu hagau ana daane guu llele gi di hale laa a maa, gu gidee nia goloo ala ne bule e danu i golo i hongo nia silber. ²³Digaula ga gaamai nia maa gi daha mo di hale laa, gaa kae nia maa gi Joshua mo digau Israel huogodoo, gaa dugu gi mua Dimaadua. ²⁴Joshua mo digau huogodoo o Israel guu lahi a Achan, mono silber, mo di gahu laa daha, mo di goolo looloo, nia dama daane mono dama ahina, mo ana kau, mo ana ‘donkey’ mo ana siibi, mo dono hale laa, mo nia goloo o maa hagatau gi di gowaa dela e haga ingoo bolo di gowaa mehanga gonduu o di Haingadaa. ²⁵Joshua ga helekai, “Goe ne gaamai di haingadaa gi gimaadou eimaha? Dimaadua la ga gowadu labelaa di haingadaa gi di goe!”

Digau Israel huogodoo gu dilidili Achan gii made. Gu dilidili ana dama gii mmade labelaa, guu dudu nia goloo o maa gii wwele hagatau mo dono madahaanau hagatau. ²⁶Digaula gu hagabae tagabae hadu gi hongo o mee, nia hadu aanei e hagabae hua igolo dangi nei. Deenei tadinga o di gowaa deenei e haga ingoo bolo di gowaa mehanga gonduu o di Haingadaa.

Gei Dimaadua gu hagalee hagawelewele.

Di kumi mo di oho o Ai

8 ¹Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Lahia nia gau dauwa huogodoo gi Ai. Goe hudee madagu ge hudee manawa bagege. Au gaa hai goe gi aali i di king o Ai. Ana daangada mo dono guongo mo dono waa-hale ga hai mee ginai goe. ²Goe gaa hai gi Ai mo dono king be dau hai dela ne hai gi Jericho mo dono king, malaa, tolono nei gei goodou ga hai mee gi nia goloo mono manu digaula. Hagatogomaalia e heebagi gi digaula haga homouli e daaligi digaula mai muli.”

³Joshua gu hagatogomaalia dono hana gi Ai mo ana gau dauwa huogodoo. Mee ne hili ana gau dauwa humalia e motolu mana (30,000) mai i lodo ana buini dauwa ga hagau digaula boo, ⁴mo nadau waa-langa aanei, “Pala hagammuni i di baahi i golo di waahale, hagalee hai gi mogowaa di waahale. Hagatogomaalia e heebagi. ⁵Au mo agu daane ga loo adu gi hoohoo gi di waahale. Di madagoaa o nia daane o Ai ga lloomoi belee heebagi mai gi gimaadou, gei gimaadou gaa huli gi muli gaa llele, be tadau hai dela ne hai i di matagidagi. ⁶Digaula ga waluwalu gimaadou gaa dae loo gi digaula gaa wodi mai gi daha mo di waa-hale. Digaula ga maanadu bolo gimaadou e llele gi daha mo ginaadou, be tadau hai dela ne hai i di matagidagi. ⁷Di madagoaa hua deela, gei goodou ga lloomoi gi daha mo di godou gowaa nogo pala ai, gaa kumi di guongo. Dimaadua, go di godou God ga gowadu di guongo deela gi goodou ⁸I muli hua di godou kumi di waahale deela, gei goodou duungia di waahale gii wele, gii hai be di hai a Dimaadua ne hagawaa-langa. Aanei godou mee gi daudali ai.”

⁹Malaa, Joshua gu hagau digaula gii hula gi di nadau gowaa dela belee pala hagammuni ai, gaa tali laa i golo, i bahi i dai o Ai, i mehanga Bethel mo Ai. Gei Joshua mo ana gau dauwa guu noho boo i di waahale laa.

¹⁰Hooaga luada, Joshua ga haga dagabuli mai digau dauwa gi di gowaa e dahi, gei mee mo nia dagi o Israel gaa dagi digaula gi Ai. ¹¹Digau dauwa ala nogo i baahi o mee guu hula hagahuodonu adu gi di ngudu di bontai di waahale, gaa hau nadau hale laa i golo, i bahi i ngeia di waahale, di gowaa baba i mehanga digaula mo Ai. ¹²Mee ne dugu hagammuni ana daane e lima mana (5,000) i bahi i dai di waahale, i mehanga o Ai mo Bethel. ¹³Digau dauwa e haga noho ginaadou gi di hai dauwa

gi bahi i ngeia di waahale, gei digau dauwa ala i golo gu hagau gi bahi i dai. Joshua nogo kii i di gowaa baba deela. ¹⁴Di madagoaa di king o Ai ne gidee ia nia gau dauwa a Joshua, gei mee gu hagalimalima gu ulu gi daha mo di waahale mo ana gau dauwa, gu loo adu gi di gowaa mehanga gonduu o Jordan belee heebagi gi digau Israel i di gowaa dela nogo heebagi ai ginaadou anadilaangi, gei mee digi iloo ia bolo tauwa le e hai labelaa mai muli. ¹⁵Joshua mo digau dauwa e halahalau digaula bolo gi maanadu bolo ginaadou gu mmaadagu guu llele gi di anggowaa. ¹⁶Nia daane huogodoo i lodo di waahale guu hai ginai bolo gi lloomoi e waluwalu a Joshua mo ono ehoo, gei digaula gu waluwalu digaula, gu mogowaa gi daha mo di waahale. ¹⁷Nia daane huogodoo i Ai guu hula i muli digau Israel, gei di waahale la gu diagi, gu mahuge dono bontai, gu deai tangada i golo bolo e madamada humalia di guongo ai.

¹⁸Gei Dimaadua ga helekai gi Joshua, "Luia dau daalo gi Ai. Au ga gowadu di maa gi di goe." Gei Joshua guu hai be telekai ne hai gi mee, ¹⁹gei di madagoaa hua a mee ne dahi aga dono lima gi nua, gei digau ala nogo pala hagammuni gaa tuu i nua haga limalima, gaa llele gi lodo di waahale gaa kumi di maa. Digaula gu haga limalima guu dudu di guongo. ²⁰Di madagoaa digau Ai ne mmada mai gi muli, ga gidee di huiahi dela guu gohu gi di langi i nua. Malaa, digaula gu di nadau gowaa e llele hagammuni ginai ai, idimaa digau Israel ala nogo llele gi di anggowaa la gu huli mai gi muli gu heebagi gi digaula. ²¹Joshua mo ana daane ga gidee bolo nadau ihoo ala i golo la guu kumi di guongo guu dudu gu ulaula, gei digaula gaa huli gi muli, ga daamada ga daaligi nia daane o Ai. ²²Digau dauwa o Israel nogo i lodo di waahale, ga lloo ia gi lala ga ulu gi lodo tauwa. Di madagoaa deenei, digau Ai gu iloo ginaadou bolo ginaadou gu duuli go digau Israel, malaa, digaula huogodoo gu daaligi guu mmade, deai tangada e lele hagammuni ai, tangada e mouli ai, ²³dela hua go di king o Ai. Mee ne kumi gaa lahi gi Joshua.

²⁴Digau Israel gu daaligi nadau hagadaumee huogodoo guu mmade i lodo di anggowaa, di gowaa nogo waluwalu digaula go digau Israel. Digaula gaa hula gi muli gi Ai, ga daaligi digaula huogodoo ala i golo gii mmade. ²⁵⁻²⁶Joshua e lui hua igolo dana daalo gi Ai, digi dugu gi lala gaa dae loo gi digau huogodoo gu daaligi guu mmade. Digau Ai ala gu daaligi gii mmade i di laangi deela le e mada-ngaholu ma lua mana (12,000), nia daane mo nia ahina. ²⁷Digau Israel gu hai mee gi nia manu digaula mono goloo o di guongo ala ne kumi, be di hai a Dimaadua ne helekai gi Joshua. ²⁸Joshua guu dudu Ai, gu diagi hua gu mooho i golo. Dangi nei e dugu hua mooho be di maa. ²⁹Mee gu daudau di king o Ai gi tomo di laagau, ga daudau i golo gaa dae loo gi di hiahi. Di laa ga ulu, gei Joshua ga hagadaba gi digaula

gi dugu iha gi lala tuaidina o di king, gei digaula gaa hudu tuaidina o maa gi lala gi di ngudu di bontai di waahale. Digaula gaa danu a mee gi tagabae hadu damana, malaa dangi nei tagabae hadu deela la i golo hua.

Di dau o taganoho i di Gonduu go Ebal

³⁰Malaa, Joshua ga hagaduu dana gowaa hai tigidaumaha i hongo di Gonduu Ebal ang gi Dimaadua, go di God o digau Israel. ³¹Mee ne hai di maa be di hai a Moses, go tangada hai hegau Dimaadua, dela ne hagi anga gi digau Israel, be di kai dela e hai i lodo di Beebaa Nnaganoho Moses, boloo, “Di gowaa hai tigidaumaha le e hai gi nia hadu ala hagalee ne tuu gi nia goloo baalanga.” I hongo di maa, digaula guu hai nadau tigidaumaha dudu ang gi Dimaadua, guu hai labelaa nadau tigidaumaha hagadaubuni ang gi Dimaadua.^p ³²Di gowaa deela, digau Israel e daumada a Joshua e hihi Nnaganoho Moses gi hongo nia hadu.^q ³³Digau Israel mo nadau dagi mono gau aamua, mono gau hai gabunga, mo digau mai i daha ala e noho madalia digaula, le e tuu i nia baahi e lua o Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, e tuu huli adu gi digau hai mee dabu o di madawaawa Levi ala e aamo di maa. Di baahi o nia daangada le e tuu huli nadau dua gi di Gonduu Gerizim, gei di baahi dela i golo le e huli nadau dua gi di Gonduu Ebal. Tangada hai hegau o Dimaadua go Moses gu helekai gi digaula gi heia di mee deenei i di nadau madagoaa dela gaa kae di hagamaluagina. ³⁴Joshua gaa dau gi nua Nnaganoho hagatau, ngaadahi mo nia hagahuaudu mono hagahumalia, be nia maa ala e hihi i lodo di Beebaa Nnaganoho. ³⁵Nia haganoho huogodoo a Moses guu dau go Joshua ang gi tagabuulinga deela, ngaadahi mo nia ahina mo nia damagiigi, mo nia gau mai i daha ala e noho madalia digaula.^r

Digau Gibeon gu halahalau a Joshua

9 ¹Di maaloo digau Israel gu longono nia king huogodoo ala i bahi i dai di monowai Jordan, go nia king ala i hongo nia gonduu, mo i tono nia gonduu, mo nia guongo ala i di gili di Tai Damana go Mediterranean adu loo gi ngeia gi Lebanon, ala go nia king digau Hittite, digau Amor, digau Canaan, digau Perizzite, digau Hivite, mo digau Jebus. ²Digaula ga buni mai gi di gowaa e dahi belee heebagi gi Joshua mo digau Israel.

³Gei digau Gibeon ne longono di hai a Joshua ne hai ang gi Jericho mo Ai, ⁴gei digaula gaa hai bolo ginaadou ga halahalau a mee. Digaula ga hagenda nadau meegai gi hongo nadau ‘donkey’ gi nia peege mahaa-

^p 8.31 Exodus 20.25 ^q 8.32 Deuteronomy 27.2-8 ^r 8.35 Deuteronomy 11.29; 27.11-14

haa mono mee hagahau waini bonobono. ⁵Digaula gaa gahu gi nadau goloo huaidu mahaahaa mono doolii momooho ala gu bonobono. Nia palaawaa ala ne kae go digaula la gu maangoo gei gu huungina ono gili. ⁶Digaula gaa hula gi di gowaa e noho ai digau Israel i Gilgal, ga helekai gi Joshua mo digau Israel, “Gimaadou ne lloomoi i di gowaa mogowaa. Gimaadou e hiihai bolo goodou gi heia di hagababa i tadau mehanga.”

⁷Gei digau Israel ga helekai, “Gimaadou e hai di madau hagababa adu gi goodou eiaha? Holongo goodou e noho hoohoo mai!”^s

⁸Digau Gibeon ga helekai gi Joshua, “Gimaadou digau hai hegau ni aau.”

Joshua ga heeu, “Goodou goai? Goodou ne lloomoi i hee?”

⁹Gei digaula ga helekai, “Meenei, gimaadou ne lloomoi i di gowaa mogowaa loo, idimaa gimaadou gu longono di longo o Dimaadua go doo God. Gimaadou gu longono gimaadou nia mee huogodoo a Maa ala ne hai i lodo i Egypt, ¹⁰mo nia mee a Maa ala ne hai gi nia king e lua o Amor ala i bahi i dua o Jordan, go Sihon di king o Heshbon, mo Og di king o Bashan, dela nogo noho i Ashtaroth.”^t ¹¹Madau dagi mo digau ala e noho i di madau guongo ne helekai mai gi gimaadou bolo gi hagatogo-maaliala ina madau meegai e lloomoi e heetugi adu. Gu helekai mai bolo gi dugu adu gimaadou gi di goe e hai digau e ngalua adu gi di goe mo e hai di hagababa labelaa i tadau mehanga. ¹²Mmada malaa gi madau palaawaa. Di madau madagoaa ne haga tanga gi daha mo madau hale bele lloomoi e heetugi adu, gei nia maa la nogo mahana hua igolo. Mmada, dolomeenei nia maa gu momooho gu maangooakii gu huungina guu pobo. ¹³Di madau madagoaa ne haga hau madau mee dugu waini, gei nia maa nogo hoou. Mmada gi nia maa ala gu momooho dolomeenei. Madau goloo mo madau doolii la gu momooho di madau lloomoi loo haga mogowaa.”

¹⁴Digau Israel gu haga donu hua nia meegai digaula ala guu pobo, gei digaula digi hagadina ina gii donu gi baahi o Dimaadua. ¹⁵Gei Joshua guu hai dana hagababa bolo ginaadou e hagadaubuni i nadau mehanga mo digau Gibeon, guu hai digaula gii mee di mouli hua igolo. Nia dagi o digau Israel guu hai di nadau hagamodu bolo ginaadou e daahi di nadau hagababa dela ne hai.

¹⁶Nia laangi e dolu i muli di hagababa dela ne hai, gei digau Israel ga iloo ginaadou bolo digaula le e noho hua hoohoo mai. ¹⁷Gei digau Israel ga hagatanga gaa hula nia laangi e dolu, gei digaula gaa dau i nia guongo ala e noho ai digau aanei: Gibeon, Chephirah, Beeroth mo Kiriath-Jearim. ¹⁸Gei digau Israel la gu deemee di daaligi digaula, idimaa nadau dagi la guu hai di nadau hagababa maaloo ang gi digaula

^s 9.7 Exodus 23.32; 34.12; Deuteronomy 7.2 ^t 9.10 Numbers 21.21-35

i di ingoo Dimaadua, go di God o Israel. Digau huogodoo gu leelee logo i di mee deenei ang gi nadau dagi. ¹⁹Gei nia dagi gu helekai, “Gimaadougau guu hai di madau hagababa maaloo ang gi digaula i di ingoo Dimaadua, go di God o Israel. Dolomeenei gei gidaadougau gu deemee di daaligi digaula. ²⁰Gidaadougau e dugu hua digaula gi mouli hagalee daaligi, idimaa gidaadougau guu hai ginai tadau hagababa. Maa deeai, God ga hagaduaadua gidaadougau. ²¹Gidaadougau gaa hai digaula gi mouli, malaa digaula e hai digau hai dohomu mo digau dali wai ni gidaadougau.” Deenei di maanadu o nia dagi.

²²Joshua ga hagailoo bolo digau Gibeon gi laha mai gi deia, ga heeu gi digaula, “Goodou ne halahalau gimaadougau eiaha i godou hagi mai gi gimaadougau bolo goodou digau e noho mogowaa? Gei goodou digau e noho hua i ginei! ²³Di godou hai dela ne hai, God gu hagahuaidu goodou. Au daangada la gaa hai nia hege i nia madagoaa huogodoo, gaa hai digau hai dohomu mo digau dali wai ni di gowaa hai daumaha dogu God.”

²⁴Gei digaula ga helekai, “Uaa meenei! Gimaadougau gu halahalau goodou, idimaa gimaadougau gu iloo bolo ma e donu bolo Dimaadua go di godou God gu helekai gi Moses, go dana dangada hai hegau, bolo Ia ga gowadu tenea deenei hagatau gi goodou, gei gi daaligidia gii mmade digau huogodoo ala i no lodo i godou madagoaa ma ga lloo adu gi tenea deenei. Gimaadougau ne hai di mee deenei, idimaa gimaadougau gu mmaadagu huoloo i goodou, gu uli madau gai i madau mouli. ²⁵Dolomeenei gei gimaadougau guu hai digau e huwahuwa iei goe. Heia mai gi gimaadougau au mee ala e iloo bolo e humalia di hai go gimaadougau.”

²⁶Malaa deenei di mee a Joshua ne hai: Mee gu abaaba digaula gi de daaligi go digau Israel. ²⁷Gei mee guu hai digaula digau hai dohomu mo digau dali wai ni digau Israel mo ang gi di gowaa hai tigidaumaha o Dimaadua. Dae mai gi dangi nei, gei digaula e duudagi hua igolo di nadau moomee i nia gowaa ala gu hilihili go Dimaadua.

Digau Amor gu magedaa

10 ¹Adoni-Zedek, di king o Jerusalem,^u ne longono ia bolo Joshua guu kumi ge gu daaligi di guongo go Ai, gei gu daaligi di king digaula, be di hai a maa ne hai gi Jericho mo dono king. Mee gu longono ia labelaa bolo nia daangada o Gibeon guu hila ang gi digau Israel, gei guu noho dalia digaula. ²Nia daangada o Jerusalem la gu uli nadau gai i di mee deenei, idimaa, Gibeon la di guongo damana be nia guongo ala e llauehe nadau king i golo, gei e damana i Ai, gei ono daane la digau e iloo di heebagi. ³Malaa, Adoni-Zedek gaa kae dana hegau gi di King

^u 10.1 *Jerusalem*: la di waahale ni digau Jebus i di madagoaa deelaa

Hoham o Hebron, di King Piram o Jarmuth, di King Japhia o Lachish, mo di King Debir o Eglon, e hai boloo: ⁴“Lloomoi e hagamaamaa au e heebagi gi Gibeon, idimaa, digaula guu hila ang gi Joshua mo digau Israel.” ⁵Nia king dogolima o Amor, nia king o nia waahale go Jerusalem, Hebron, Jarmuth, Lachish, mo Eglon guu buni di baahi e dahi, gu hagniga di gili o Gibeon belee heebagi gi digaula.

⁶Nia daane o Gibeon gaa kae nadau hegau gi Joshua i di gowaa dela e noho ai digau Israel i Gilgal, e hai boloo, “Goe hudee dugua do hagamaamaa gimaadou! Lloomoi huogodoo e hagamaamaa gimaadou! Nia king o Amor i tenuta gonduu guu buni hai baahi belee daaligi gimaadou!”

⁷Malaa, Joshua mo dana buini dauwa huogodoo mo ana dama buini mmaaloo ga hagatanga i Gilgal, gaa hula. ⁸Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Goe hudee madagu i digaula. Au gu gowadu di aali gi di goe. Deai tangada e dahi e mee di hai baahi adu gi di goe ai.” ⁹Joshua mo dana llongo dauwa gu taele i di boo deelaa mai Gilgal gi Gibeon, ga dauwa haga goboina ang gi digau Amor. ¹⁰Dimaadua guu hai digau Amor gi uli nadau gai i di nadau mmada gi digau dauwa o Israel. Digau dauwa o Israel gu daaligi digaula i Gibeon, gu waluwalu digaula i di ala dela e hana i mehanga nia gonduu i Beth-Horon, ga heebagi gi digaula gaa tugi loo i bahi i ngaaga i Azekah mo Makkedah. ¹¹Di madagoaa digau Amor ne llele ia gi lala i nia gonduu gi daha mo digau dauwa o Israel, Dimaadua gaa hai dana uwa hadu magalillili gii doo gi hongo digaula gaa tugi loo i Azekah. Nia daangada ala ne daaligi go di uwa hadu magalillili la gu dogologo i nia daangada ala ne daaligi go digau Israel.

¹²Di laangi Dimaadua ne hai digau Israel gi maaloo i digau Amor, Joshua gu helekai gi Dimaadua i mua digau Israel boloo,

“Di laa gi noho hua i dono lohongo
i hongo Gibeon,
di malama gii noho labelaa
i hongo di gowaa mehanga gonduu o Aijalon.”

¹³Gei ogo di laa guu noho de ngalungalua, gei ogo di malama digi menegenege gaa dae loo gi digau Israel gu daaligi nadau hagadaumee. Di mee deenei e hii i lodo *Di Beebaa go Jashar*. Di laa guu duu de ngalungalua oodee, digi hana gi lala i di laangi dogomaalia deelaa.” ¹⁴Deai di laangi ne hai beenei ai, ge deai di laangi gaa hai maaliala ai, bolo Dimaadua ne hagalongo gi tangada. E donu bolo Dimaadua nogo heebagi mai i di baahi digau Israel!

¹⁵Muli di mee deenei, gei ogo Joshua mo dana buini dauwa gaa hula labelaa gi muli gi di nadau gowaa nogo noho ai i Gilgal.

Joshua guu kumi nia king e lima o Amor

¹⁶Nia king dogolima o Amor la guu llele guu pala hagammuni i lodo di bagungoo i Makkedah. ¹⁷Tangada ga gidee digaula, ga hagi anga gi Joshua di gowaa digaula dela e pala hagammuni ai, ¹⁸gei mee ga helekai, “Hagadagadaga ina hunu hadugalaa llauehe gi di ngudu di bagungoo. Dugua nia madaloohi i golo, ¹⁹gei goodou hudee noho i golo. Hula hua igolo i muli godou hagadaumee, daaligidia digaula mai i muli. Hudee heia digaula gii dae gi nadau guongo! Dimaadua di godou God guu hai goodou gi aali i digaula.” ²⁰Joshua mo digau Israel gu daaligi digaula, gei hunu gau i digaula guu kida nadau gowaa e pala ai i lodo nia abaaba o nadau guongo, digi daaligidia. ²¹Nia daane a Joshua huogodoo gu lloo-moi gi muli gi di gowaa e noho iei mee i Makkedah.

Tangada i lodo tenua bolo e helekai hai baahi ang gi digau Israel ai.

²²Joshua ga helekai, “Hugee di ngudu di bagungoo, laha mai nia king dogolima gi di au.” ²³Di bagungoo la gu mahuge, gei nia king o Jerusalem, Hebron, Jarmuth, Lachish, mo Eglon la gu laha mai gi daha, ²⁴guu lahi gi Joshua. Joshua ga hagadagabuli mai nia daane o Israel huogodoo gi dono baahi, ga helekai gi nia dagi dauwa o Israel ala nogu hula dalia a mee gi lloo-moi gi dugua nadau babaawae gi hongo nia uwa o nia king. Digaula guu hai gii hai be di maa. ²⁵Joshua ga helekai gi ana dagi dauwa, “Goodou hudee mmaadagu be paagege godou manawa. Goodou la gi manawa maaloo mo di hagamahi, idimaa, deenei di hai a God gaa hai gi godou hagadaumee huogodoo.” ²⁶Joshua ga daaligi nia king e lima aalaa, ga daudau gi nua gi nia laagau dagi dahi, gaa dae loo gi di hiahi. ²⁷Di laa ga ulu, gei Joshua ga haga-waalanga bolo gi dugu ia digaula gi lala, wanga ina gi lodo di bagungoo dela nogu pala hagammuni ai digaula. Digaula guu pono di ngudu di bagungoo deela gi nia hadugalaa llauehaa, nia maa i golo dolomeenei.

Joshua guu kumi nia guongo o Amor

²⁸Joshua gu heebagi guu kumi di waahale go Makkedah mo dono king i di laangi la hua deela. Mee gu daaligi digau huogodoo ala i lodo di waahale gii mmade, tangada ne mouli ai. Mee guu hai gi di king o Makkedah be dana hai dela ne hai gi di king o Jericho.

²⁹I muli di mee deenei ne hai, gei Joshua mo ana gau dauwa ga hagtanga i Makkedah gaa hula gi Libnah ga heebagi gi di waahale deela. ³⁰Dimaadua guu hai labelaa digau Israel gi maaloo i digaula mo di nadau king. Digaula digi dugu di nadau dangada e dahi hagamouli, gu daaligi huogodoo digau ala i lodo di guongo deela. Guu hai gi di king digaula di nadau hai dela ne hai gi di king o Jericho.

³¹Nomuli, Joshua mo ana gau dauwa ga hagtanga i Libnah gaa hula gi Lachish, ga duuli di waahale, ga heebagi gi digaula. ³²Dimaadua guu hai

digau Israel gi aali i digau Lachish i di lua laangi o tauwa, gu hai hua be di hai dela ne hai gi Libnah, digaula digi dugu di nadau dangada e dahi hagamouli, gu daaligi digau huogodoo ala i lodo di guongo dee-laa. ³³Di King Horam o Gezer gu hanimoi bolo e hagamaamaa a Lachish, malaa, Joshua gu daaligi di king deela mo ana gau dauwa huogodoo, tangada ne dubu ai.

³⁴Nomuli, Joshua mo ana gau dauwa ga hagatanga i Lachish gaa hula gi Eglon, ga duuli di waahale deela, ga heebagi gi digaula. ³⁵Digaula gaa kumi di guongo deela i di laangi la hua deela, ga daaligi digau huogodoo gii mmade, gu hai hua be di nadau hai dela ne hai gi Lachish.

³⁶Nomuli, Joshua mo ana gau dauwa ga hagatanga i Eglon ga lloo adu gi nua gi Hebron, ga heebagi gi digaula, ³⁷gaa kumi di guongo. Digaula ga daaligi di king mo digau huogodoo o di guongo mono gau ala e noho i nia guongo lligi i di gili di waahale deela. Joshua gu hai hua di guongo deela gi mooho hua gi daha, be dana hai dela ne hai gi Eglon. Tangada ne dugu haga mouli i di guongo deela ai.

³⁸Nomuli, Joshua mo ana gau dauwa gaa huli gi muli gi Debir ga heebagi gi digaula, ³⁹gaa kumi di guongo deela, mo dono king mo nia guongo ala i di gili di guongo deela. Digaula gu daaligi digaula huogodoo gii mmade. Joshua guu hai gi Debir mo dono king be dana hai ne hai gi Hebron mo Libnah mo nau king.

⁴⁰Joshua gu heebagi gi nia guongo o tenua hagatau. Gu daaligi nia king o nia henua gonduu, nia guongo ala i bahi i dua mo i bahi i dai, ngaadahi mo nia guongo i lodo tenua maangoo ala i bahi i ngaaga. Mee digi dugu dana dangada hagamouli: digau huogodoo gu daaligi gii mmade, gii hai be nia waalanga Dimaadua, go di God o Israel. ⁴¹Joshua gu daamada guu hai ana dauwa i Kadesh-Barnea i bahi i ngaaga, gaa dau adu loo gi Gaza i tongotai, mo nia gowaa ala i lodo Goshen, ga hanadu loo gi Gibeon. ⁴²Joshua guu kumi huogodoo nia king mo nadau guongo i lodo hua tolono dauwa e dahi, idimaa, Dimaadua go di God o Israel, nogo heebagi i di baahi a Israel. ⁴³Nomuli, gei Joshua mo ana gau dauwa gaa hula gi muli gaa noho i Gilgal.

Joshua gu daaligi Jabin mo ono ehoo king

11 ¹Nia longo di maaloo digau Israel guu dau i di king o Hazor go Jabin, gei mee gu hagau dana hegau gi di king o Madon go Jobab, mo nia king o Shimron mo Achshaph, ²mo nia king o nia guongo gonduu ala i bahi i ngeia, mo nia guongo i lodo di gowaa baba o Jordan i bahi i ngaaga di Tai o Galilee, mo nia guongo i tono nia gonduu mo i tongotai hoohoo gi Dor. ³Mee gu hagau dana hegau gi digau Canaan ala i nia baahi e lua o Jordan, mo digau Amor, Hittite, Perizzite mo digau Jebus ala ne noho i nia guongo gonduu, mo anga labelaa gi digau Hivite

ala ne noho i tono di gonduu go Hermon i lodo di gowaa go Mizpah. ⁴Digaula gu lloomoi huogodoo mo nadau gau dauwa, nia buini dauwa logowaahee gadoo be nia gelegele ala i tongotai. Digaula e logowaahee nadau hoodo mono waga heebagi hongo henua. ⁵Nia king huogodoo aanei guu buni, gu lloomoi gi di gowaa e dahi, guu hai di nadau gowaa noho i baahi di monowai duii go Merom belee heebagi gi digau Israel.

⁶Dimaadua ga helekai gi Joshua, “Hudee madagu i digaula. Di mada-goa beenei daiaa gei Au ga daaligi digaula huogodoo ang gi Israel. Goe gaa hai nia hoodo digaula gi deemee di heehee, ga dutudu nia waga heebagi digaula.” ⁷Malaa, Joshua mo ana gau dauwa huogodoo gu heebagi gi digaula haga goboina i baahi di monowai duii go Merom. ⁸Dimaadua gaa hai digau Israel gi maaloo. Digau Israel gu heebagi gi digaula gu waluwalu loo digaula gi ngeia loo gi Misrephoth-Maim mo Sidon, adu labelaa gi dua gi di gowaa baba o Mizpah. Teebahi gu hai loo gi mmade-mmade nia hagadaumee digaula huogodoo. ⁹Joshua guu hai gii hai be di waalanga Dimaadua ne hai gi mee: Mee guu hai nia hoodo gi deemee di heehee, guu dudu nia waga hai heebagi gii wwele.

¹⁰Joshua ga huli mai gi muli, ga heebagi gi Hazor ga daaligi dono king. (Di madagoaa deela, gei Hazor nogo hai di guongo maaloo i lodo nia guongo aalaa.) ¹¹Digaula gu daaligi digau huogodoo ala i golo gii mmade. Tangada ne dugu mouli ai, gei di waahale guu dudu.

¹²Joshua guu kumi nia guongo mo nadau king huogodoo, gu daaligi gii mmade digaula huogodoo, be di hai a Moses, go tangada hai hegau Dimaadua, ne hagawaalanga. ¹³Gei digau Israel digi dudu nia waahale ala ne hau i hongo nia gonduu, dela hua go Hazor dela ne dudu go Joshua. ¹⁴Digau Israel guu kae nia goloo mono manu o digau o nia guongo aalaa, guu hai nadau mee. Gei digaula gu daaligi nia daangada o nia guongo gii mmade, deai tangada ne mouli ai. ¹⁵Dimaadua ne hagawaalanga ang gi dana dangada hai hegau go Moses, gei Moses guu wanga nia hoganoho aalaa gi Joshua, gei Joshua gu daudali nia maa. Mee gu daudali huogodoo nia mee a Dimaadua ne hagawaalanga gi Moses.

Nia guongo ala ne kae go Joshua

¹⁶Joshua guu kumi nia guongo huogodoo, nia gowaa i bahi i ngeia, i bahi i ngaaga, mo nia gowaa i Goshen, mo di gowaa maangoo dela i bahi i ngaaga Goshen, mo di gowaa mehanga gonduu o Jordan. ¹⁷⁻¹⁸Nia dama guongo ala e hagatau mai i di Gonduu go Halak i bahi i ngaaga adu gi Edom, gaa tugi loo i Baalgad i bahi i ngeia i lodo di gowaa mehanga gonduu o Lebanon dela i bahi i ngaaga di Gonduu Hermon. Joshua nogo hai ana dauwa gi nia king o nia guongo aanei i di madagoaa looloo, gei mee guu kumi nia maa gu dadaaligi digaula gii mmade. ¹⁹Di waahale e dahi dela ne buni aga gi digau Israel dela hua go Gibeon, dela e noho

hunu gau o Hivite i golo. Digau huogodoo ala i golo la gu daaligi i lodo tauwa. ²⁰Dimaadua guu hai digaula gi modudahia bolo ginaadou e hee-bagi gi digau Israel, gi dadaaligi digaula go digau Israel. Deenei di mee a Dimaadua ne hagawaalanga gi Moses.^w

²¹Deenei di madagoaa ne hana ai a Joshua ne daaligi di hagadili digau llauehaa ala e haga ingoo bolo Anakim, ala nogo noho i nnenua gonduu o Hebron, Debir, Anab, mo i lodo nia guongo gonduu huogodoo o Judah mo Israel. Joshua gu daaligi digaula hagatau mo nadau waahale. ²²Tangada i nia gau o Anakim ne dubu mouli i lodo Israel ai, gei di maa digau hogoohi ne dubu i Gaza, Gath, mo Ashdod.

²³Joshua guu kumi tenuta hagatau be di hagawaalanga a Dimaadua ne hai gi Moses. Gei Joshua gaa wanga tenuta deela gi digau Israel e hai nadau gowaa, gei digaula ga duuduu di maa i nadau madahaanau.

Nomuli, gei digaula gu hagamolooloo mai i tauwa.

Nia king ala ne daaligi go Moses

12 ¹Digau Israel guu lawa di kumi nia gowaa ala i bahi i dua o Jordan, guu noho no lodo, daamada i di gowaa mehanga gonduu o Arnon gaa hana gi di gowaa mehanga gonduu o Jordan, gaa dae adu loo gi di Gonduu Hermon i bahi i ngeia. Digaula gu daaligi nia king dogolua: ²Go Sihon, di king o Amor dela nogo dagi i Heshbon. Ana gowaa nogo dagi la go di baahi o Gilead, mai Aroer i taalinga di gowaa mehanga gonduu o Arnon, mo mai i di waahale dela i tungaalodo di gowaa baba deela, gaa hana loo gaa tugi i di monowai go Jabbok, go di hagageinga o Ammon. ³Daabui mai gi lodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan mai di Tai o Galilee i bahi i ngaaga o Beth-Jeshimoth (i bahi i dua di Tai Mmade) ga hanadu loo gaa tugi i tono di Gonduu Pisgah.

⁴Digaula gu daaligi labelaa Og, di king o Bashan, tangada e dahi i digau ala e hagamuliagina di hagadili ni Rephaim. Mee nogo dagi i Ashtaroth mo Edrei.

⁵Nia gowaa a mee nogo dagi la go di Gonduu Hermon, Salecah, mo tenuta go Bashan hagatau, gaa tugi loo i di hagageinga o Geshur mo Maacah, mo di baahi o Gilead, ga hana adu loo gi nia guongo o Sihon, di king o Heshbon.^x

⁶Nia king e lua aanei ne daaligi go Moses mo digau Israel. Moses, tangada hai hegau Dimaadua, guu wanga nia gowaa meemaa gi nia madawaawa Reuben mo Gad mo di baahi di madawaawa Manasseh, gi hai mee ginai.^y

Nia king ne daaligi go Joshua

⁷Joshua mo digau Israel gu daaligi nia king huogodoo o nia guongo ala i bahi i dai o Jordan, mai Baal-Gad i di gowaa mehanga gonduu o

^w 11.20 Deuteronomy 7.16 ^x 12.5 Numbers 21.21-35; Deuteronomy 2.26–3.11

^y 12.6 Numbers 32.33; Deuteronomy 3.12

Lebanon gaa hana gi di Gonduu Halak i bahi i ngaaga hoohoo adu gi Edom. Joshua gu duuduu tenuta deela i nia madawaawa guu wanga gi digaula gi hai mee ginai gaa hana hua beela. ⁸Nia gowaa aanei la go nia guongo gonduu, mono gonduu ala i bahi i dai, mo di gowaa mehanga gonduu o Jordan mo ono gonduu, mo nia gowaa mololo ala i bahi i dua, mo di gowaa maangoo dela i bahi i ngaaga. Nia gowaa aanei nogo noho ai digau Hittite, Amor, Canaan, Perizzite, Hivite mo digau Jebus. ⁹Digau Israel gu daaligi nia king o nia guongo aanei:

Jericho mo Ai (dela e hoohoo gi Bethel),

¹⁰ Jerusalem, Hebron.

¹¹ Jarmuth, Lachish,

¹² Eglon, Gezer

¹³ Debir, Geder,

¹⁴ Hormah, Arad,

¹⁵ Libnah, Adullam,

¹⁶ Makedah, Bethel,

¹⁷ Tappuah, Hephher,

¹⁸ Aphek, Lasharon,

¹⁹ Madon, Hazor,

²⁰ Shimron-Meron, Achshaph,

²¹ Taanach, Megiddo,

²² Kedesh, Jokneam (i Carmel),

²³ Dor (i tongotai), Goim (i Galilee),

²⁴ mo Tirzah.

Nia king huogodoo ala ne daaligi go digaula le e motolu maa dahi.

Nia gowaa belee kumi hua igolo

13 ¹Di madagoaa o Joshua ne madumadua, Dimaadua ga helekai gi mee, “Goe gu madua huoloo, gei nia gowaa la i golo hua ala belee kumi: ²go nia guongo huogodoo a Philistia mo Geshur, ³mo nia guongo o digau Avvim ga hanadu loo gi ngaaga. (Di gowaa mai di monowai go Shihor, i tagageinga o Egypt, ga hanadu gi bahi ngeia gi tagageinga o Ekron dela e hai bolo tenuta ni digau Canaan. Nia king o Philistia le e noho i Gaza, Ashdod, Ashkelon, Gath mo Ekron.) ⁴Mo nia guongo huogodoo o digau Canaan, daabui mai Mearah (dela nogo hai mee ginai digau Sidon) gaa hana gaa tugi i Aphek, i tagageinga a Amor. ⁵Mo di gowaa digau Gebal, go Lebanon hagatau gaa tugi gi bahi i dua, mai Baal-Gad dela i bahi i ngaaga o di Gonduu Hermon, gaa tugi gi di Ala Nnoonua o Hamath i bahi i ngeia. ⁶Nia gowaa aanei le e daabui mai hagatau nia henua o digau Sidon, ala e noho i nia guongo gonduu i mehanga nia Gonduu o Lebanon mo Misrephoth-Maim. Au ga haga-bagi digau aanei huogodoo gi daha i mua digau Israel. Goe duha ina

nia gowaa i digau Israel, be dagu hai ne hagawaalanga adu gi di goe.^z
 7Duha ina di gowaa deenei i nia madawaawa e hiwa mo di baahi di
 madawaawa Manasseh, gi hai mee ginai digaula.”

Di duwwe nia guongo ala i bahi i dua o Jordan

⁸Di madawaawa Reuben mo Gad mo di baahi di madawaawa Manasseh la gu hai mee gi nia gowaa ala guu lawa di wanga go Moses, tangada hai hegau Dimaadua, gi digaula. Nia guongo aanei la i bahi i dua di monowai Jordan.^a ⁹Nadau gowaa e hana loo e tugi i Aroer (i taalinga di gowaa mehanga gonduu o Arnon) mo i di waahale dela i tungaalodo di gowaa baba deela, mo nia gowaa bapaba huogodoo mai i Medeba gaa tugi i Dibon. ¹⁰Nadau gowaa e hana loo e tugi i di haga-geinga o Ammon gaa hana loo gi nia waahale huogodoo ala nogo dagi go di king o Amor go Sihon, dela nogo dagi i Heshbon. ¹¹Nadau gowaa le e daabui mai Gilead, mo nia gowaa ala e dau gi Geshur mo Maacah, mo di Gonduu Hermon hagatau, mo tenua Bashan hagatau, gaa tugi i Salecah. ¹²Mo nia henua o di king go Og, tangada hagamuliagina di madawaawa Rephaim, dela nogo dagi i nia waahale go Ashtaroth mo Edrei. Moses ne daaligi digau aanei ga hagabagi digaula gi daha mo nadau henua. ¹³Gei digau Israel digi hagabagia gi daha digau Geshur mo Maacah. Digaula e noho hua igolo i Israel.

¹⁴Moses digi wanga dana gowaa gi di madawaawa Levi. Digaula e hai mee gi tuhongo dela mai i nia tigidaumaha ala e dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha ang gi Dimaadua, go di God o Israel, be di kai a Dimaadua ne hai gi Moses.^b

Nia gowaa ala ne wanga gi di madawaawa Reuben

¹⁵Moses ne wanga di baahi di gowaa la gi nia madahaanau o di madawaawa Reuben e hai mee ginai. ¹⁶Nadau gowaa le e tugi i Aroer (i taalinga di gowaa mehanga gonduu o Arnon) mo di waahale i tungaalodo di gowaa baba deela, mo nia gowaa i hongo di gowaa bapaba dela i di gili Medeba. ¹⁷Mo Heshbon mo nia waahale huogodoo ala i hongo di gowaa bapaba deela: go Dibon, Bamoth-Baal, Beth-Baal-Meon, ¹⁸Jahaz, Kedemoth, Mephaath, ¹⁹Kiriathaim, Sibmah, Zereth-Shahar i hongo di gonduu i lodo di gowaa baba deela, ²⁰mo Beth-Peor, mo nia mololo o di Gonduu Pisgah, mo Beth-Jeshimoth, ²¹mo nia waahale ala i hongo di gowaa bapaba mo tenua hagatau o Sihon, di king o Amor, dela nogo dagi i Heshbon. Moses gu daaligi a mee mo nia dagi o Midian: go Evi, Rekem, Zur, Hur, mo Reba. Digaula huogodoo nogo dagi nia guongo a king Sihon.

^z 13.6 Numbers 33.54 ^a 13.8 Numbers 32.33; Deuteronomy 3.12

^b 13.14 Deuteronomy 18.1

²²Tangada hagi aga mee i lodo digau ala ne daaligi go digau Israel la go Balaam, tama daane a Beor. ²³Jordan la go tagageinga i bahi i dai di gowaa di madawaawa Reuben. Aanei la nia guongo mono waahale ala ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Reuben belee hai mee ginai.

Nia guongo ne wanga gi di madawaawa Gad

²⁴Moses guu wanga di baahi di gowaa gi nia madahaanau o di madawaawa Gad. ²⁵Nia gowaa digaula la aanei gadoo: di waahale go Jazer mo nia waahale huogodoo o Gilead, dahi baahi di gowaa Ammon gaa hana gaa tugi i Aroer dela i bahi i dua o Rabbah. ²⁶Nia gowaa digaula e hana e tugi i Heshbon gaa hana gi Ramath-Mizpeh mo Betonim, mai i Mahanaim gaa tugi i di tagageinga a Lo-Debar. ²⁷Mo Beth-Haram, Beth-Nimra, Sukkoth, Zaphon, mo nia guongo ala i golo o king Sihon o Heshbon, ala i lodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan. Tagageinga bahi i dai o nia guongo aanei la go di Monowai Jordan gaa hana gaa tugi i di Tai o Galilee. ²⁸Aanei nia waahale llauehe mono waahale lligi ala ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Gad belee hai mee ginai.

Nia guongo ne wanga gi di madawaawa Manasseh Bahi i dua

²⁹Moses ne wanga di baahi di gowaa gi nia madahaanau di baahi di madawaawa Manasseh e hai mee ginai. ³⁰Nadau gowaa le e tugi i Mahanaim mo nia gowaa huogodoo i Bashan, go nia guongo hagatau o di king o Bashan go Og, mo nia dama waahale e modoono o Jair i lodo o Bashan. ³¹Nia gowaa digaula la go di baahi o Gilead, mo Ashtaroth mo Edrei, nia waahale aamua di king go Og i lodo Bashan. Nia gowaa huogodoo aanei la ne wanga gi nia madahaanau di baahi di madawaawa Machir tama daane a Manasseh.

³²Deenei di hai a Moses ne duwwe nia gowaa ala i bahi i dua o Jericho mo Jordan i di madagoaa mee nogo noho i Moab. ³³Moses digi wanga dana gowaa gi di madawaawa Levi. Mee ne hai gi digaula bolo nadau duhongo le e hai mai i nia mee ala e tigidaumaha gi Dimaadua, go di God o Israel.^c

Di duwweduwwe o nia gowaa i bahi i dai o Jordan

14 ¹Deenei di hai o di duwwe tenuta go Canaan i bahi i dai Jordan i digau Israel. Eleazar, tangada hai mee dabu, mo Joshua, tama daane a Nun, mo nia dagi o nia madahaanau o nia madawaawa Israel ne duwwe tenuta gi nia daangada Israel belee hai mee ginai. ²Nia gowaa ala belee hai mee ginai nia madawaawa e hiwa mo di baahi ala

^c 13.33 Numbers 18.20; Deuteronomy 18.2

i bahi i dai o Jordan le e hagamodongoohia go di hadu e hudu, be di hai a Dimaadua ne hagawaalanga gi Moses.^d 3-4 Moses guu lawa di wanga nia gowaa i bahi i dua o Jordan gi nia madawaawa e lua mo di baahi. (Nia hagadili o Joseph gu wwae lua guu hai nia madawaawa e lua: go Manasseh mo Ephraim). Malaa, Moses digi wanga dana gowaa gi di madawaawa Levi, dela hua ne wanga ginai nadau waahale belee noho ai digaula, mo nia gowaa e dugu ai nadau manu mo nadau siibi.^e 5 Digau Israel guu duwwe tenua deelaai gii hai be di hai o Dimaadua ne hagawaalanga gi Moses.

Hebron ne wanga gi Caleb

⁶Di laangi e dahi, gei digau di madawaawa Judah gu lloomoi gi Joshua i Gilgal. Tangada e dahi i digaula dono ingoo go Caleb, tama daane a Jephunneh tangada digau Kenizzite, ga helekai gi mee, “Goe gu iloo bolo Dimaadua la gu helekai i gidaua ang gi Moses, taane a God i Kadesh-Barnea.^f 7Di madagoaa deelaai, gei au nogo madahaa ogu ngadau, gei tangada hai hegau Dimaadua go Moses ne hagau au belee hagadina hagamuni tenua deenei. Au gu haga modongoohia gi mee di longo e donu.^g 8Nia daane ala ne hula dalia au, la guu hai tadau daangada gi mmaadagu. Gei au gu modudahi di daudali a Dimaadua, go dogu God. 9Idimaa dela au ne hai beelaai, gei Moses gu hagababa mai bolo au mo agu dama e hai mee gi di gowaa dela gu haele iei au nonua.^h 10Mmada, tugi mai gi dangi nei nia ngadau gu madahaa maa lima i muli Dimaadua ne helekai beenei gi Moses. Di madagoaa deelaai, gei digau Israel nogo hula laa lodo di anggowaa. Dimaadua gu benebene au, gii hai be dana hagababa gaa dae mai loo gi dangi nei. Mmada mai gi di au: Au gu huowalu maa lima ogu ngadau! 11Gei au e maaloo hua igolo dangi nei be au i dogu madagoaa ne hagau go Moses. Au e maaloo hua igolo di hana i nia dauwa mo nia mee ala i golo. 12Deelaai laa, gaamai di guongo gonduu dela ne hagababa mai go Dimaadua i di laangi dela ne haga iloo gimaadou mo ogu ihoo. Gimaadou gu helekai adu gi di goe i di madagoaa deelaai bolo di hagadili digau llauehe ala e haga ingoo bolo Anakim la i golo i lodo nia waahale llauehe ala gu duuli gi nia abaaba. Holongo Dimaadua ga madalia au, gei au ga hagabagi digaula gi daha, gii hai be nia helekai a Dimaadua ala ne hai.”

¹³Joshua ga hagahumalia Caleb, tama daane Jephunneh, gaa wanga ginai di waahale go Hebron e hai mee ginai. ¹⁴Hebron e hai mee ginai hua igolo nia hagadili o Caleb, tama daane o Jephunneh tangada digau Kenizzite, idimaa mee nogo manawa dahi di daudali Dimaadua, go di

^d 14.2 Numbers 26.52-56; 34.13 ^e 14.3-4 Numbers 32.33; 34.14-15; Deuteronomy 3.12-17

^f 14.6 Numbers 14.30 ^g 14.7 Numbers 13.1-30 ^h 14.9 Numbers 14.24

God o Israel. ¹⁵I mua, Hebron nogo haga ingoo bolo Arba (ne haga ingoo gi tangada maaloo o digau Anakim).

Malaa, tenea guu noho i di aumaalia.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Judah

15 ¹Nia madahaanau o di madawaawa Judah ne wanga ginai di baahi di gowaa be di hai deenei:

Di gowaa e hana gi ngaaga gaa tugi loo i di baahi ngaaga di Anggowaa o Zin, i tagageinga o Edom. ²Tagageinga i bahi i ngaaga o tenea deenei le e daamada i bahi i ngaaga Tai Mmade, ³gaa hana gi ngaaga i di Ala Nnoonua o Akrabbim ga hanadu gi di Anggowaa o Zin. E hana laa i bahi i ngaaga o Kadesh-Barnea, diiagi Hezron ga hanadu gi nua gi Addar, gaa biga adu gi Karka, ⁴ga hanadu gi Azmon, ga daudali di monowai dela e hai tagageinga o Egypt gaa tugi i di Tai go Mediterranean, di gowaa dela e odi ai tagageinga. Deenei tagageinga dela i bahi i ngaaga o Judah.

⁵Tagageinga i bahi i dua la dela go Tai Mmade, gaa hana loo gi di ngudu di monowai Jordan.

Tagageinga i bahi i ngeia le e daamada labelaa i golo, ⁶ga hanaga gaa tugi i Beth-Hoglah, gaa hana i bahi i ngeia nia gonduu go Beth-Arabah ala i hongo di gowaa mehanga gonduu o Jordan, ga hanaga gi nua gi Tadugala o Bohan (Bohan la tama daane ni Reuben), ⁷Mai di gowaa mehanga gonduu o di Hagaduadua, tagageinga deenei gaa hana gi Debir, ga hanadu gi ngeia gi Gilgal, dela e huli adu gi di Ala Nnoonua o Adummim i bahi i ngaaga di gowaa baba, ga hanadu gaa tugi nia monowai uwa aga i En-Shemesh, gaa hana gi daha gi En-Rogel, ⁸gaa hana laa lodo di gowaa mehanga gonduu o Hinnom, e hana taalinga i bahi i ngaaga tama gonduu dela e dugu ai di waahale digau Jebus go Jerusalem. Tagageinga e hana loo e dau i hongo tama gonduu dela i bahi i dai di gowaa mehanga gonduu o Hinnom, dela di gowaa e hagaodi gi ngeia di gowaa mehanga gonduu o Rephaim. ⁹E tugi i golo, gaa hana labelaa gi nia monowai uwa aga i lodo tenea o Nephtoah, gaa hana gaa tugi i nia waahale hoohoo adu gi di Gonduu Ephron. Gaa huli ga hanadu gi Baalah (be go Kiriath-Jearim), ¹⁰gaa biga loo i bahi i dai Baalah ga hanadu gi tenea gonduu o Edom, ga hanadu loo i bahi i ngeia i di Gonduu Jearim (be go Chesalon), ga haneia gi Beth-Shemesh, ga hanadu ga diiagi Timnah. ¹¹Tagageinga la gaa hana gaa tugi i tama gonduu i bahi i ngeia i Ekron ga hagabiga i golo ga hanadu gi Shikkeron, ga hana laalaa i di Gonduu Baalah, ga hanadu hua igolo gi Jamnia, gaa hana loo gaa tugi i di Tai go Mediterranean, ¹²dela e hai tagageinga i bahi i dai o Judah.

I lodo nia hagageinga aanei le e noho ai nia madahaanau o di mada-waawa Judah.

Caleb gu maaloo i digau Hebron mo Debir
(*Gabunga 1.11-15*)

¹³ Be di kai a Dimaadua ne hagawaalanga gi Joshua, di baahi di gowaa o Judah guu wanga gi Caleb, tama daane a Jephunneh, mai di madawaawa Judah. Mee gu hai mee gi Hebron, di waahale a Arba, tamana o Anak. ¹⁴ Caleb gu hagabagi nia hagadili o Anak gi daha mo di waahale deela, go nia madahaanau a Sheshai, Ahiman mo Talmai.ⁱ ¹⁵ Nomuli gei mee ga heebagi gi digau ala e noho i Debir. (Di waahale deenei la nogo haga ingoo boloo Kiriath-Sepher.) ¹⁶ Caleb ga helekai, “Au gaa wanga dagu dama ahina go Achsah e hai dono lodo gi tangada dela ma gaa kumi di waahale go Kiriath-Sepher.” ¹⁷ Othniel, tama daane Kenaz, go tuaahina o Caleb, gaa kumi di waahale, malaa Caleb gaa wanga dana dama ahina go Achsah gii lodo ginai. ¹⁸ Di laangi dela e hai tagahai lodo, gei Othniel gaa hai gi Achsah gii dangi gi dono damana i di gowaa. Tama ahina gaa doo gi lala mo hongo dana ‘donkey’, gei Caleb ga heeu gi mee be di maa di aha e hiihai gineia. ¹⁹ Tama ahina ga helekai, “Au e hiihai gi nia madapua wai. Di gowaa ne gaamai koee la di gowaa maangoo.” Malaa, Caleb gaa wanga gi mee nia monowai uwa aga ala i bahi i nua mo i bahi i lala.

Nia waahale o Judah

²⁰ Aanei nia gowaa nia madahaanau o di madawaawa Judah ne hai mee ginai:

²¹ Nadau waahale ala adu gi baahi ngaaga ala e hoohoo adu gi di geinga o Edom:

- go Kabzeel, Eder, Jagur,
- ²² Kinah, Dimonah, Adadah,
- ²³ Kedesh, Hazor, Ithnan,
- ²⁴ Ziph, Telem, Bealoth,
- ²⁵ Hazor-Hadattah, Keriath-Hezron (be go Hazor),
- ²⁶ Amam, Shema, Moladah,
- ²⁷ Hazar-Gaddah, Heshmon, Bethpelet,
- ²⁸ Hazar-Shual, Beersheba, Biziothiah,
- ²⁹ Baalah, Iim, Ezem,
- ³⁰ Eltolad, Chesil, Hormah,
- ³¹ Ziklag, Madmannah, Sansannah,
- ³² Lebaath, Shilhim, Ain, mo Rimmon.

Nia waahale huogodoo aanei le e madalua maa hiwa mono dama waahale ala i nadau daha.

ⁱ 15.14 Gabunga 1.20

³³ Nia waahale ala i tono nia gonduu:

go Eshtaol, Zorah, Ashnah,

³⁴ Zanoah, Engannim, Tappuah, Enam,

³⁵ Jarmuth, Adullam, Socoh, Azekah,

³⁶ Shaaraim, Adithaim, Gederah, mo Gederothaim.

Nia waahale huogodoo aanei le e madangaholu maa lima mono dama waahale ala i nadau daha.

³⁷ Nia waahale labelaa aanei:

go Zenan, Hadashah, Migdalgad,

³⁸ Dilean, Mizpah, Joktheel,

³⁹ Lachish, Bozkath, Eglon,

⁴⁰ Cabbon, Lahmam, Chitlish,

⁴¹ Gederoth, Beth-Dagon, Naamah mo Makkedah.

Nia waahale huogodoo aanei le e madangaholu maa ono, mono dama waahale i nadau daha.

⁴² Nia waahale labelaa aanei:

go Libnah, Ether, Ashan,

⁴³ Iphtah, Ashnah, Nezib,

⁴⁴ Keilah, Achzib, mo Mareshah.

Nia waahale aanei le e hiwa, mo nia dama waahale ala i nadau daha.

⁴⁵ Ekron mo ono waahale llauehe mo lligi ala i dono baahi, ⁴⁶ mo nia waahale llauehe huogodoo ala i di gili o Ashdod, mai i Ekron gaa tugi i di Tai go Mediterranean.

⁴⁷ Ashdod mo Gaza, mo nau waahale llauehe mo lligi, gaa tugi i di monowai i di geinga o Egypt, mo tongotai o Mediterranean.

⁴⁸ Gei i tenuta gonduu o Judah:

go Shamir, Jattir, Socoh.

⁴⁹ Dannah, Kiriath-Sepher (be go Debir),

⁵⁰ Anab, Eshtemoa, Anim,

⁵¹ Goshen, Holon mo Giloh.

Nia waahale aanei le e madangaholu maa dahi, mo nia dama waahale ala i nadau daha.

⁵² Arab, Dumah, Eshan,

⁵³ Janim, Beth-Tappuah, Aphekah,

⁵⁴ Humtah, Hebron, mo Zior.

Nia waahale aanei le e hiwa, mo nia dama waahale ala i nadau daha.

⁵⁵ Maon, Carmel, Ziph, Juttah,

⁵⁶ Jezreel, Jokdeam, Zanoah,

⁵⁷ Kain, Gibeah mo Timnah.

Nia waahale aanei le e madangaholu, mo nia dama waahale ala i nadau daha.

⁵⁸ Halhul, Beth-Zur, Gedor,

⁵⁹ Maarath, Bethanoth, mo Eltekon.

Nia waahale aanei le e ono, mo nia dama waahale i nadau daha.

⁶⁰ Kiriath-Baal (be go Kiriath-Jearim) mo Rabbah, nia waahale aanei le e lua, mo nia dama waahale i nau daha.

⁶¹ I lodo di anggowaa:

go Beth Arabah, Middin, Secacah,

⁶² Nibshan, di Waahale Toolo, mo Engedi.

Nia waahale aanei le e ono, mo nia dama waahale i nadau daha.

⁶³ Gei digau Judah gu deemee di hagabagi gi daha digau Jebus ala nogu noho i Jerusalem. Digau Jebus e noho hua igolo ngaadahi mo digau Judah.^j

Nia gowaa ne wanga gi Ephraim mo Manasseh Bahi i Dai

16 ¹ Tagageinga i bahi i ngaaga di gowaa ne wanga gi nia hagadili o Joseph e daamada i Jordan hoofoo gi Jericho, i bahi i dua nia monowai uwa aga ala i Jericho, gaa hana laa lodo di anggowaa. Mai i Jericho, tagageinga gaa hana gi nua gi lodo tenea gonduu gi Bethel. ² Mai i Bethel, tagageinga gaa hana gi Luz, ga hanadu gi Ataroth-Addar, di gowaa dela nogu noho ai digau Arkite. ³ Gaa hana gi dai gi di gowaa dela nogu noho ai digau Japhletite, gaa hana loo gi di gowaa o Beth-Horon Bahi lala. Gaa hana gi Gezer, ga odi i di Tai go Mediterranean.

⁴ Nia hagadili o Joseph, go nia madawaawa Ephraim mo Manasseh Bahi i Dai, la ne wanga ginai nia henua aanei e hai mee ginai digaula.

Ephraim

⁵ Deenei di gowaa o nia madahaanau o di madawaawa Ephraim: Tagageinga digaula e daamada i Ataroth-Addar gaa hana gi dua gi Beth-Horon Bahi nua, ⁶ gaa hana gi di Tai go Mediterranean. Di waahale Michmethath la i bahi i ngeia digaula. I bahi i dua di gowaa deelaa, tagageinga gaa hana gaa tugi i Taanath-Shiloh gaa hana ga diiagi gi muli i bahi i dua gi Janoah, ⁷ Mai i Janoah, gei tagageinga gaa hana gi lala gi Ataroth mo Naarah, gaa tugi i Jericho, ga odi i Jordan. ⁸ Tagageinga e hana i bahi i dai Tappuah gaa hana gaa tugi di monowai Kanah ga odi i di Tai go Mediterranean. Deenei di gowaa ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Ephraim belee hai mee ginai, ⁹ mo nia waahale ala i lodo tagageinga o Manasseh, ala hua guu wanga gi di madawaawa Ephraim. ¹⁰ Gei digaula digi hagabagia gi daha digau Canaan ala nogu noho i Gezer, malaa, digau Canaan e noho hua igolo i baahi digau Ephraim gaa dae mai gi dangi nei, malaa digaula noho hai hege i golo.^k

Manasseh Bahi i Dai

17 ¹ Di baahi di gowaa dela i bahi i dai Jordan la ne wanga gi hunu madahaanau i nia dama a tama daane madua a Joseph

^j 15.63 Gabunga 1.21; 2 Samuel 5.6; 1 Kronikel 11.4 ^k 16.10 Gabunga 1.29

go Manasseh. Machir, dela dana dama daane go Gilead, la tama daane madua ni Manasseh, gei mee tangada dauwa maaloo, malaa nia gowaa go Gilead mo Bashan ala i bahi i dua Jordan, la ne wanga gi mee. ²Di gowaa dela i bahi i dai Jordan la ne wanga gi nia madahaanau ala i golo i di madawaawa Manasseh: ala go Abiezer, Helek, Asriel, Shechem, Hephher mo Shemida. Aanei nia daane di hagadili ni Manasseh, tama daane a Joseph, malaa digaula ala go nia dagi o nia madahaanau. ³Zelophehad, tama daane ni Hephher, go tama a Gilead, dela go tama daane a Machir, tama daane a Manasseh, la dana dama ai, dela hua ana dama ahina. Nadau ingoo go Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah mo Tirzah. ⁴Digaula gaa hula gi Eleazar taane hai mee dabu, gaa hula labelaa gi Joshua, tama daane a Nun, mo nia dagi, ga helekai, “Dimaadua gu hagawaalanga gi Moses gi gaamai gi gimaadou nia gowaa e hai mee ginai gimaadou mo nia daane i madau madahaanau.”

Malaa, Joshua gaa wanga nia gowaa gi digaula, mo ang gi nia duaa-hina daane o nadau damana, gii hai be di waalanga a Dimaadua ne hai.¹ ⁵Deenei di mee a Manasseh dela e hai ana duhongo e madangaholu ngaadahi mo nia gowaa o Gilead mo Bashan ala i bahi i dua o Jordan, ⁶idimaa, nia ahina ngaadahi mo nia daane o di madawaawa deenei gu hai mee gi nia gowaa aalaa. Gei tenea go Gilead gu hai mee ginai di hagadili o Manasseh dela i golo.

⁷Di gowaa o Manasseh le e daamada i Asher gaa hana gi Michmethath, i bahi i dua o Shechem. Tagageinga le e hana ngaaga e daabui digau En-Tappuah. ⁸Di gowaa dela i di gili Tappuah la di gowaa ni Manasseh, gei di waahale go Tappuah dela i hongo tagageinga la di waahale ni di hagadili ni Ephraim. ⁹Tagageinga deelaa le e haneia gi di monowai go Kanah. Nia waahale ala i bahi i ngaaga di monowai deelaa la ni Ephraim, ma eaha ma digaula e noho i lodo di gowaa o Manasseh. Tagageinga o Manasseh e hana loo i bahi i ngeia di monowai deelaa gaa tugi i di Tai go Mediterranean. ¹⁰Ephraim la i bahi i ngaaga, gei Manasseh la i bahi i ngeia, gei di Tai go Mediterranean dela tagageinga i bahi i dai. Asher la i bahi i dai a ngeia, gei Issachar la i bahi i dua a ngeia. ¹¹Manasseh e hai mee gi Beth-Shan mo Ibleam ala i lodo nia guongo o Issachar mo Asher, mo nia dama waahale ala i nadau daha, mo nia waahale go Dor dela i tongotai, mo Endor, Taanach, Megiddo, mo nia dama waahale ala i nadau daha. ¹²Gei digau Manasseh la gu deeme di hagabagi gi daha digau ala e noho i lodo nia waahale aalaa, malaa digau Canaan e noho hua igolo. ¹³Ma e aha maa digau Israel gu maaloo mai, gei digaula digi hagabagia digau Canaan gi daha, malaa digaula guu hai digaula gi ngalua ang gi ginaadou.^m

¹ 17.4 Numbers 27.1-7 ^m 17.13 Gabunga 1.27-28

Ephraim mo Manasseh i Bahi i Dai e hiihai gi nia gowaa ala i golo

¹⁴Nia hagadili o Joseph ga helekai gi Joshua, “Goe e aha dela ne gaamai gi gimaadou di gowaa hua e dahi e hai mee ginai gimaadou? Gimaadou e dogologowaahee idimaa Dimaadua la gu hagahumalia gimaadou.”

¹⁵Joshua ga helekai, “Maa goodou e dogologowaahee gei di gowaa gonduu o Ephraim le e dulii adu gi goodou, hula gi lodo geinga i tenuta o digau Perizzite mo digau Rephaim, ga haga madammaa di maa gi humalia adu gi goodou.”

¹⁶Digaula ga helekai, “Di gowaa gonduu deela le e dee tau mai gi gimaadou, gei digau Canaan ala i lodo nia gowaa baba la nadau waga hongo henua ala ne hai gi nia baalanga, digaula ngaadahi ala e noho i lodo Beth-Shan mo nia dama waahale ala i dono gili, mo digau ala e noho i di gowaa mehanga gonduu o Jezreel.”

¹⁷Joshua ga helekai gi di madawaawa Ephraim mo Manasseh i Bahi i Dai, “E donu bolo goodou gu dogologowaahee, gei goodou gu maaloo dangihi. Goodou belee hai mee gi nia gowaa e logo i di gowaa e dahi. ¹⁸Di gowaa gonduu la ga hai mee ginai goodou. Ma e aha maa di gowaa geinga, gei goodou gaa taa di maa gii mmaa, ga hai mee ginai goodou, tugi i di baahi i golo gaa tugi i di baahi dela i golo. Gei digau Canaan la gi hagabagia gi daha mo tenuta deela, ma e aha maa nia waga hongo henua digaula la nia waga baalanga, be digaula digau maaloo.”

Duuduu nia gowaa ala e dubu

18 ¹I muli digaula ne kumi tenuta hagatau, gei digau Israel gu daga-buli mai gi Shiloh, ga haga duu di Hale laa Dimaadua i golo. ²Di madagoaa deela gei nia madawaawa e hidu o Israel digi waga nadau gowaa. ³Malaa, Joshua ga helekai gi digau Israel, “E waalooloo behee di godou noho e tali, dela hagalee hula gii kae godou gowaa ala ne gowadu gi goodou go Dimaadua, go di God o godou maadua mmaadua? ⁴Gaamai gi di au nia daane dogodolu mai nia madawaawa dagi dahi. Au e hagau digaula gi lodo tenuta hagatau e halahala nia gowaa ala e hiihai ginai digaula belee hai mee ginai. Gei digaula ga lloomoi labelaa gi di au. ⁵Gei tenuta la ga tuu hidu i digaula: di madawaawa Judah gaa noho i lodo nadau gowaa i bahi i ngaaga, nia madawaawa Joseph gaa noho i nadau gowaa i bahi i ngeia. ⁶Hihia gi lala nia hagamodongoohia o nia gowaa e hidu, gaamai gi di au, gei au gaa hudu di hadu, ga halahala di hiihai a Dimaadua adu gi goodou. ⁷Di madawaawa Levi, la hagalee hai nadau duhongo gowaa madalia goodou, idimaa di nadau duhongo le e hai digau hai mee dabu ni Dimaadua. Gei nia madawaawa Gad, Reuben, mo Manasseh i Bahi i dua la guu lawa di kae

nadau gowaa i bahi i dua Jordan, ala guu wanga gi digaula go Moses, tangada hai hegau Dimaadua.”

⁸Nia daane aanei guu hula gu halahala tenua deelaa i muli Joshua ne hagamodongoochia gi digaula, “Hula gi lodo tenua hagatau, halahala ina nia gowaa aalaa, gaa lawa lloomoi gi di au. Gei au gaa hudu agu hadu i ginei i Shiloh e halahala di manawa Dimaadua adu gi goodou.”

⁹Malaa, nia daane guu hula gi lodo tenua hagatau, guu hihi gi lala di nadau hai dela e duwwe ai tenua i nia gunga gowaa e hidu, guu hihi gi lala labelaa nia ingoo o nia waahale. Nomuli digaula gaa hula labelaa gi Joshua i Shiloh. ¹⁰Joshua gaa hudu ana hadu ga halahala ai di manawa Dimaadua ang gi digaula, gaa lawa ga hagi anga nia gowaa gi nia madawaawa Israel ala e dubu gi hai mee ginai.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Benjamin

¹¹Nia guongo o nia madahaanau o di madawaawa Benjamin la ne belee wanga i di matagidagi loo. Di nadau gowaa la i mehanga nia gowaa o di madawaawa Judah mo Joseph. ¹²Tagageinga i bahi i ngeia e daamada i Jordan, ga hanadu laa nua gi di mololo o Jericho, ga hanadu laa bahi gi dai gi nia gowaa gonduu ga hanadu loo gi di Anggowaa go Beth-Aven. ¹³Tagageinga gaa hana labelaa gi di mololo i bahi i ngaaga o Luz (dela e hagaingoo labelaa bolo Bethel), ga haneia gi Ataroth-Addar, i hongo di gonduu dela i baahi ngaaga Beth-Horon Bahi lala. ¹⁴Tagageinga la gaa hana hua beelaa gi di baahi dela i golo, gaa hana gi ngaaga, daamada i di baahi dai o di gonduu deelaa, gaa hana gi Kiriath-Baal (be go Kiriath-Jearim), dela go di waahale di madawaawa Judah. Deenei la go tagageinga i bahi i dai o tenua o Benjamin.

¹⁵Tagageinga i bahi i ngaaga e daamada i di gili o Kiriath-Jearim, gaa hana gi nia Monowai Uwa aga i lodo tenua o Nephtoah. ¹⁶Gaa hana gi lala gi tono di gonduu dela e mmada adu gi di gowaa mehanga gonduu o Hinnom, i mada ngeia di gowaa mehanga gonduu o Rephaim. Gaa hana ngaaga laa lodo di gowaa mehanga gonduu o Hinnom, i bahi i ngaaga nia gonduu baba o Jebus ga huli adu gi En-Rogel. ¹⁷E dau i golo gaa hana ngeia gi En Shemesh, gaa hana laa gi Geliloth, dela i baahi i golo di Ala Nnoonua o Adummim. Tagageinga gaa hana gi lala gi di Hadugalaa o Bohan (Bohan la tama daane ni Reuben) ¹⁸Ga hana laa di baahi ngeia o nia gonduu baba ala i hongo di gowaa mehanga gonduu o Jordan. Ga haneia laa lodo di gowaa baba deelaa, ¹⁹gaa hana ga diagi gi baahi ngeia nia gonduu baba o Beth-Hoglah, ga odi i di Tai Mmade, di gowaa dela e hagaodi ginai di monowai Jordan. Deenei tagageinga dela i bahi i ngaaga o tenua o Benjamin.

²⁰Jordan la go tagageinga i bahi i dua. Aanei nnageinga di gowaa o nia madahaanau o di madawaawa Benjamin ala e hai mee ginai.

²¹ Nia waahale ala e dau gi nia madahaanau o di madawaawa Benjamin:

go Jericho, Beth-Hoglah, Emek Keziz,

²² Beth-Arabah, Zemaraim, Bethel,

²³ Avvim, Parah, Ophrah

²⁴ Chephar-Ammoni, Ophni, mo Geba.

Nia waahale aanei le e madangaholu maa lua, mono waahale ala i nadau gili.

²⁵ Nia waahale labelaa aanei:

go Gibeon, Ramah, Beeroth,

²⁶ Mizpah, Chephirah, Mozah,

²⁷ Rekem, Irpeel, Taralah,

²⁸ Zela, Haeleph, Jebus (be go Jerusalem), Gibeah, mo Kiriath-Jearim.

Nia waahale aanei le e madangaholu maa haa, mono dama waahale ala i nadau daha. Deenei di gowaa dela ne hai mee ginai nia madahaanau o di madawaawa Benjamin.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Simeon

19 ¹Di lua hudihudi ne wanga nia gowaa gi nia madahaanau o di madawaawa Simeon. Di nadau gowaa le e hana e tugi i di gowaa dela ne gai ai di madawaawa Judah.

² Ala go Beersheba, Sheba, Moladah,

³ Hazar-Shual, Balah, Ezem,

⁴ Eltolad, Bethul, Hormah,

⁵ Ziklag, Beth-Marcaboth, Hazar-Susah,

⁶ Beth-Lebaoth, mo Sharuhem.

Nia waahale aanei le e madangaholu maa dolu mono dama waahale ala i nadau daha.

⁷ Mo nia waahale aanei:

go Ain, Rimmon, Ether, mo Ashan.

Nia waahale aanei le e haa mono dama waahale ala i nadau daha.

⁸ Nia waahale lligi aanei le e hagapuni gi nia waahale lligi ala e hagniga nia waahale llauehe le e tugi loo i Baalath-Beer (be go Ramah) dela i bahi i ngaaga. Di gowaa deenei la di gowaa e hai mee ginai nia madahaanau o di madawaawa Simeon.ⁿ ⁹Di gowaa ne wanga gi Judah le e mada damana ang gi ginaadou, malaa di baahi di guongo o Judah guu wanga gi Simeon.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Zebulun

¹⁰ Di tolu hudihudi ne wanga nia gowaa gi nia madahaanau o di madawaawa Zebulun. Tenua dela ne wanga gi digaula le e tugi loo i

ⁿ 19.8 1 Kronikel 4.28-33

Sarid. ¹¹Tugi i golo, tagageinga la gaa hana gi dai gi Mareal, e tale gi Dabbesheth mo di monowai dului i bahi i dua o Jokneam. ¹²Gei di baahi i golo o Sarid, tagageinga le e hana gi dua gi tagageinga o Chisloth-Tabor, gaa hana gi Daberath, gaa hana gi nua gi Japhia. ¹³Gaa hana hua beelaa gi dua gi Gath-Hepher mo Ethkazin, ga huli adu gi Neah i di ala dela e hana gi Rimmon. ¹⁴Gei i bahi i ngeia, tagageinga le e huli adu gi Hannathon, ga odi i di gowaa mehanga gonduu o Iphtahel. ¹⁵E hagapuni labelaa gi nia waahale aanei:

go Kattath, Nahalal, Shimron, Idalah,
mo Bethlehem.

Nia waahale aanei le e madangaholu maa lua mono dama waahale ala i nadau daha. ¹⁶Nia waahale aanei mo nadau waahale lligi la i lodo tenuta dela ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Zebulun e hai mee ginai.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Issachar

¹⁷Di haa hudihudi ne wanga nia gowaa gi nia madahaanau o di madawaawa Issachar. ¹⁸Tenua dela ne hai mee ginai digaula la nia waahale aanei nonua:

go Jezreel, Chesulloth, Shunem.

¹⁹Hapharaim, Shion, Anaharath,

²⁰Rabbith, Kishion, Ebez,

²¹Remeth, Engannim, Enhaddah, mo Beth-Pazzez.

²²Tagageinga le e tale gi Tabor, Shahazumah, mo Beth-Shemesh, gaa tugi i Jordan. Nogo iai labelaa nia waahale llauehe e madangaholu maa ono mono dama waahale i nadau daha. ²³Nia waahale aanei mo nadau waahale lligi la i lodo tenuta dela ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Issachar e hai mee ginai.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Asher

²⁴Di lima hudihudi ne wanga nia gowaa gi nia madahaanau o di madawaawa Asher. ²⁵Tenua dela ne hai mee ginai Asher la nia waahale aanei nonua:

go Helkath, Hali, Beten, Achshaph,

²⁶Allam-Melech, Amad, mo Mishal.

I bahi i dai, tagageinga le e tale gi Carmel mo Shihor-Libnath. ²⁷Tagageinga ga huli aga gi dua gaa hana gi Beth-Dagon, gaa tale gi tenuta o Zebulun mo di gowaa mehanga gonduu o Iphtahel, ga hanadu gi Beth-Emek mo Neiel, ga hanadu beelaa gi ngeia gi Cabul, ²⁸Ebron, Rehob, Hammon, mo Kanah, adu loo gi Sidon. ²⁹Tagageinga ga hagabiga i golo gaa hana gi Ramah, gaa tugi i di waahale abaaba maaloo dela go Tyre, ga hagabiga i golo gaa hana gi Hosah, gaa hana ga odi i di Tai go Mediterannean. Nogo iai labelaa nia waahale

go Mahalab, Achzib,

³⁰ Ummah, Aphek, mo Rehob.

Nia waahale aanei le e madalua maa lua, mono dama waahale ala i nadau daha. ³¹ Nia waahale aanei mo nadau waahale lligi la i lodo tenuta dela ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Asher e hai mee ginai.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Naphtali

³² Di ono hudihudi ne wanga nia gowaa gi nia madahaanau o di madawaawa Naphtali. ³³ Tagageinga le e hana i Heleph gi di laagau ‘oak’ i Zaanannim, gaa hana gi Adaminekeb, gaa hana labelaa gi Jamnia, ga hanadu loo gi Lakkum, gaa tugi i Jordan. ³⁴ E tugi i golo gaa hana gi dai gi Aznoth-Tabor, gaa tugi i Hukkok, e tale gi tenuta o Zebulun la i bahi i ngaaga, gei tenuta o Asher la i bahi i dai, gei di monowai Jordan la i bahi i dua. ³⁵ Nia waahale abaaba maaloo o Naphtali:

la go Ziddim, Zer, Hammath, Rakkath, Chinnereth,

³⁶ Adamah, Ramah, Hazor,

³⁷ Kedesh, Edrei, Enhazor,

³⁸ Yiron, Migdalel, Horem, Beth-Anath, mo Beth-Shemesh.

Nia waahale aanei le e madangaholu maa hiwa, mono dama waahale ala i nadau daha. ³⁹ Nia waahale aanei mo nadau waahale lligi la i lodo tenuta dela ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Naphtali e hai mee ginai.

Di gowaa ne wanga gi di madawaawa Dan

⁴⁰ Di hidu hudihudi ne wanga nia gowaa gi nia madahaanau o di madawaawa Dan. ⁴¹ Tenua dela ne hai mee ginai Dan la nia waahale aanei nonua:

go Zorah, Eshtaol, Irshemesh,

⁴² Shaalbim, Aijalon, Ithlah,

⁴³ Elon, Timnah, Ekron,

⁴⁴ Eltekeh, Gibbethon, Baalath,

⁴⁵ Jehud, Beneberak, Gath-Rimmon,

⁴⁶ Mejarkon, mo Rakkon, mo nia gowaa e haganiga di waahale go Joppa.

⁴⁷ Di madagoa digau Dan ne ngala nadau gowaa, digaula gaa hula gi Lais ga heebagi gi di waahale deelaa, gaa kumi ga daaligi nia daangada gii mmade, ga hai mee gi di waahale deelaa, gaa huli di ingoo go Lais gi Dan, ne gahi gi di nadau damana madua go Dan.^o ⁴⁸ Nia waahale aanei mo nadau waahale lligi la i lodo tenuta dela ne wanga gi nia madahaanau o di madawaawa Dan e hai mee ginai.

◦ 19.47 Gabunga 18.27-29

Di wanga hagaodi o nia gowaa

⁴⁹Di madagoaa digau Israel ne lawa di duwwe nadau gowaa, digaula gaa wanga di gowaa gi Joshua, go tama daane a Nun, e hai mee ginai.
⁵⁰Be di hai o Dimaadua dela ne hagawaalanga, digaula guu wanga gi mee dana waahale dela bolo e gai eia: Timnath-Serah, i lodo tenea gonduu o Ephraim. Mee ga haga hoo di waahale deelaa, gaa noho i golo.
⁵¹Eleazar, tangada hai mee dabu, mo Joshua, tama daane Nun, mo nia dagi o nia madahaanau o nia madawaawa Israel ne duwwe nia gowaa aanei gi di hai o di huduhudu nia hadu e halahala ai di manawa Dimaadua i di ngudu di Hale laa Dimaadua i Shiloh. Deenei di hai ne duwwe ai tenea digaula.

Nia Waahale Pala Daangada

20 ¹Dimaadua ga helekai gi Joshua ²bolo gi helekai gi digau Israel, “Hilihilia godou waahale pala hagammuni daangada dela gu helekai iei Au gi Moses bolo gi hagi adu gi di goe. ³Maa iai tangada i goodou gaa tiba ga daaligi dana dangada gaa made, geia gaa lele hagammuni gi golo i tangada dela e hiihai e tala di hui. ⁴Gei mee gaa lele gi tei nia waahale aanei, hana gi di gowaa hagi aga i di ngudu di bontai di waahale, hagamodongoohia ina gi nia dagi o di waahale deelaa di mee dela ne hai. Gei digaula ga haga ulu a mee gi lodo di waahale, gaa wanga di gowaa e noho iei mee, gii mee ai di noho i golo. ⁵Maa tangada ga halahala a mee gi di gowaa deelaa e hiihai e tala di hui, gei digau o di waahale deelaa hagalee wanga a mee gi tangada deelaa. Digaula e hai gi abaaba a mee, idimaa mee ne tiba hua ga daaligi dana dangada, hagalee mai i lodo di hagawelewele. ⁶Mee e mee di noho hua i lodo di waahale deelaa, gaa dae loo gi di gabunga damana gaa hai, be di madagoaa tagi hai mee dabu la guu made. Gei mee gaa mee di hana labelaa gi dono guongo donu dela ne hanimoi ai.”

⁷Malaa, digaula gu hilihili nia waahale aanei i bahi i dai Jordan, go Kedesh i lodo Galilee i tenea gonduu o Naphtali, mo Shechem i tenea gonduu o Ephraim, mo Hebron i tenea gonduu o Judah.

⁸Gei digaula gu hilihili nia waahale aanei i bahi i dua Jordan, go Bezer i di anggowaa baba i bahi i dua o Jericho i lodo tenea o Reuben, mo Ramoth i tenea go Gilead, mo Golan i Bashan i lodo tenea o Manasseh.

⁹Aanei la nia waahale abaaba dangada ala ne hilihili ang gi digau Israel huogodoo mo digau mai i daha ala e noho madalia digaula. Maa tangada guu tiba gu daaligi dana dangada gaa made, le e mee di gida dono

gowaa e bala ai i tei nia guongo aanei i tangada dela e hiihai e tala di hui. Digaula e deemee di daaligi gii mmade gaa dae loo gi di gabunga la gaa hai.^p

Nia waahale digau Levi

21 ¹Nia dagi o nia madahaanau o Levi ne hula gi Eleazar, taane hai mee dabu, mo Joshua, tama daane a Nun, mo nia dagi o nia madahaanau o nia madawaawa huogodoo o Israel ²i Shiloh, i lodo tenuta go Canaan, ga helekai gi digaula, “Dimaadua la gu hagawaalanga mai baahi o Moses bolo goodou gi gaamai gi gimaadou madau waahale e noho ai gimaadou, mo nia gowaa ono geingatolo i golo ala e mee di haangai madau manu.”^q

³Gei digau Israel ga daudali nnelekai Dimaadua, gaa wanga gi di madawaawa Levi nadau waahale mo nadau gowaa iai ni geingatolo, mai i lodo nadau gowaa ala ne hai mee ginai ginaadou.

⁴Mai i lodo di madawaawa Levi, ma go nia madahaanau lligi o di madahaanau damana o Kohath ne wanga ginai nadau waahale e noho ai i di matagidagi. Nia madahaanau i di madawaawa Levi ala nia hagadili ni Aaron, tangada hai mee dabu, la ne wanga ginai nia waahale e madangaholu maa dolu i lodo nia gowaa a Judah, Simeon, mo Benjamin.

⁵Digau ala i golo i di madahaanau damana o Kohath ne wanga ginai nia waahale e madangaholu i nia guongo a Ephraim, Dan mo Manasseh i Bahi i Dai.

⁶Di madahaanau damana o Gershon la ne wanga ginai nia waahale e madangaholu maa dolu mai i nia madawaawa Issachar, Asher, Naphtali mo Manasseh i Bahi i Dua.

⁷Nia madahaanau lligi o di madahaanau damana o Merari la ne wanga ginai nia waahale e madangaholu maa lua i nia madawaawa Reuben, Gad mo Zebulun.

⁸Digau Israel guu wanga nia waahale aanei mono gowaa geingatolo gi di madawaawa Levi gi di hai o di hudihudi gi nia hadu, be di hagawaalanga a Dimaadua ne hai ang gi Moses.

⁹Aanei nia ingoo o nia waahale mai i di madawaawa Judah mo Simeon ala ne wanga ¹⁰gi di hagadili o Aaron dela go di madahaanau o Kohath, dela go di hagadili ni Levi. Go digaula ala e gai i di matagidagi. ¹¹Di-gaula guu wanga ginai di waahale go Arba (Arba la go tamana a Anak), dolomeenei e gahi bolo Hebron, i lodo tenuta gonduu o Judah, mo dono gowaa geingatolo. ¹²Malaa, nia gowaa maalama o di waahale deenei, mono dama waahale ala i tua di waahale damana la guu wanga gi Caleb tama daane a Jephunneh e hai mee ginai.

^p 20.9 Numbers 35.9-34; Deuteronomy 4.41-43; 19.1-13 ^q 21.2 Numbers 35.1-8

¹³Nia waahale aanei la guu wanga gi di hagadili Aaron, tangada hai mee dabu:

go Hebron (deenei di waahale dela e mee di bala ai tangada), mo Libnah,

¹⁴Jattir, Eshtemoa,

¹⁵Holon, Debir,

¹⁶Ain, Juttah, mo Beth-Shemesh, mo nadau gowaa geingatolo.

Nia waahale aanei le e hiwa mai i nia madawaawa Judah mo Simeon.

¹⁷Digaula guu wanga ginai nia waahale e haa mai i di madawaawa Benjamin:

go Gibeon, Geba,

¹⁸Anathoth mo Almon, mo nadau gowaa geingatolo.

¹⁹Nia waahale huogodoo mo nadau gowaa geingatolo ala ne wanga gi nia gau hai mee dabu, go di hagadili o Aaron, le e madangaholu maa dolu.

²⁰Nia madahaanau lligi ala i golo o di madahaanau damana o Kohath i di madawaawa Levi la guu wanga ginai nia waahale mai i di mada-waawa Ephraim. ²¹Nia waahale e haa aanei la guu wanga gi digaula: go Shechem dela i tenuta gonduu o Ephraim (deenei di waahale e mee di bala ai tangada), mo Gezer,

²²Kibzaim, mo Beth-Horon, mo nadau gowaa geingatolo.

²³Nia waahale e haa aanei mai i di madawaawa Dan la guu wanga gi digaula:

go Eltekeh, Gibbethon,

²⁴Aijalon, mo Gath-Rimmon, mo nadau gowaa geingatolo. ²⁵Digaula guu wanga ginai nia waahale e lua aanei mai i nia guongo a Manasseh i Bahi i Dai:

go Taanach mo Gath-Rimmon mo nau gowaa geingatolo.

²⁶Nia waahale huogodoo mo nadau gowaa geingatolo ala guu wanga gi nia madahaanau lligi o di madahaanau damana o Kohath, le e madangaholu.

²⁷Di buini i golo i di madawaawa Levi dela go di madahaanau damana o Gershon, la guu wanga ginai nia waahale e lua aanei i nia guongo o Manasseh i Bahi i Dua:

go Golan i Bashan (deenei di waahale e mee di bala ai tangada) mo Beshterah, mo nau gowaa geingatolo.

²⁸Digaula la guu wanga ginai nia waahale e haa aanei mai i di mada-waawa Issachar,

go Kishion, Daberath,

²⁹Jarmuth, mo Engannim, mo nadau gowaa geingatolo.

³⁰Digaula la guu wanga ginai nia waahale e haa aanei mai i di mada-waawa Asher:

go Mishal, Abdon,

³¹ Helkath, mo Rehob, mo nadau gowaa geingatolo.

³² Gei digaula guu wanga ginai nia waahale e dolu aanei mai i di mada-waawa Naphtali:

go Kedesh i Galilee (deenei di waahale e mee di bala ai tangada),

Hammoth-Dor mo Kartan, mo nadau gowaa geingatolo.

³³ Nia waahale huogodoo mo nadau gowaa geingatolo ala guu wanga gi nia madahaanau lligi o di madahaanau damana o Gershon le e mada-ngaholu maa dolu.

³⁴ Gei di buini i golo i di madawaawa Levi, dela go di madahaanau damana o Merari, la guu wanga ginai nia waahale e haa aanei mai i di madawaawa Zebulun:

go Jokneam mo Kartah,

³⁵ Dimnah mo Nahalal, mo nadau gowaa geingatolo.

³⁶ Digaula la guu wanga ginai nia waahale e haa aanei mai i di mada-waawa Reuben:

go Bezer mo Jahaz,

³⁷ Kedemoth mo Mephaath, mo nadau gowaa geingatolo.

³⁸ Digaula la guu wanga ginai nia waahale e haa aanei mai i di mada-waawa Gad,

go Ramoth i tenuta go Gilead, (deenei di waahale e mee di bala ai tangada), mo Mahanaim,

³⁹ Heshbon mo Jazer, mo nadau gowaa geingatolo.

⁴⁰ Malaa, nia waahale huogodoo ala ne wanga gi di madahaanau damana o Merari le e madangaholu maa lua.

⁴¹⁻⁴² Nia waahale huogodoo e madahaa maa walu mo nadau gowaa geingatolo la guu wanga gi di madawaawa Levi, mai i nia guongo ala ne hai mee ginai digau Israel.

Digau Israel gu hai mee gi nadau gowaa

⁴³ Dimaadua guu wanga gi digau Israel nia gowaa ala ne hagababa ang gi nia maadua mmaadua digaula. Di madagoaa digaula ne hai mee gi nia maa, gei digaula guu noho i golo. ⁴⁴ Dimaadua guu wanga gi digaula di aumaalia i lodo tenuta hagatau deelaa, be ana helekai ne hai gi nia maadua mmaadua digaula. Di hagadaumee e dahi i nia hagadaumee huogodoo digaula guu mee di hai baahi gi digaula ai, idimaa Dimaadua guu wanga gi digau Israel di aali i nadau hagadaumee huogodoo. ⁴⁵ Dimaadua guu haga kila aga nia hagababa huogodoo ala ne hai ang gi digau o Israel.

Joshua gu hagau nia madawaawa i bahi i dua gii hula gi nadau guongo

22 ¹ Nomuli, gei Joshua ga haga dagabuli nia madawaawa Reuben, Gad, mo Manasseh Bahi i Dua. ² Mee ga helekai gi digaula,

“Goodou guu hai nia mee huogodoo a Moses, tangada hai hegau a Dimaadua, ne hai bolo gi heia, gei goodou gu daudali huogodoo agu haganoho.”^r

³Ga tugi mai gi dolomeenei, gei goodou digi dugu di godou hagamaa-maa godou duaahina digau Israel ala i golo. Goodou guu hai digau e hagalongo ge e daudali di hiihai a Dimaadua, go di godou God. ⁴Dolomeenei gei Dimaadua, go di godou God, la guu wanga di aumaalia gi godou duaahina digau Israel ala i golo, be dana hagababa ne hai. Malaa, dolomeenei gei goodou hula gi godou guongo ala ne gai ai goodou, nia gowaa ala i bahi i dua Jordan, ala ne gowadu gi goodou go Moses, go tangada hai hegau Dimaadua. ⁵Goodou gi langahia e goodou gi daudalia nnaganoho ala ne hagi adu go Moses gi goodou: Aloho i Dimaadua, go di godou God, hagakila ina aga ana hiihai, daudalia ana helekai, gi manawa dahi gi Mee, hai hegau gi Mee mai i lodo godou manawa hagatau mo godou mouli hagatau.” ⁶⁻⁸Joshua ga hagahumalia digaula gi nnelekai aanei, ga hagau digaula gi nadau guongo, “Goodou gaa hula gi muli gi godou guongo, gu maluagina, gu logowaahee godou manu, silber, goolo, baalanga mmee, baalanga mono goloo uluulu. Goodou gi hai mee ngaadahi mo godou duaahina madawaawa ala i golo i godou maluagina ala ne gaamai i baahi godou hagadaumee.” Malaa, digaula guu hula gi nadau guongo.

Moses ne wanga nia gowaa ala i bahi i dua Jordan gi di baahi di madawaawa Manasseh, gei di baahi di madawaawa dela i golo, Joshua ne wanga di nadau gowaa i bahi i dai Jordan, dalia nia madawaawa ala i golo.

⁹Malaa, digau nia madawaawa Reuben, Gad mo Manasseh Bahi i Dua guu hula gi muli gi nadau guongo. Digaula gu diiagi digau Israel ala i golo i Shiloh i lodo tenuta go Canaan, gaa hula gi nadau guongo donu, dela go Gilead, dela ne hai mee ginai digaula be di hai Dimaadua ne hai gi Moses.

Di gowaa hai tigidaumaha i Jordan

¹⁰Di madagoaa nia madawaawa Reuben, Gad, mo Manasseh Bahi i Dua gaa dau i Geliloth, dela i bahi i dai Jordan, digaula gaa hau di nadau gowaa hai tigidaumaha damana i taalinga di monowai. ¹¹Digau Israel ala i golo gaa longo boloo, “Nia madawaawa Reuben, Gad mo Manasseh Bahi i Dua la guu hau di nadau gowaa hai tigidaumaha i Geliloth, i tadau baahi o di Monowai Jordan!” ¹²Digau Israel ga longo e ginaadou di mee deenei, digaula ga dagabuli gi di gowaa e dahi i Shiloh belee hula e heebagi gi digaula ala go nia madawaawa i bahi i dua.

^r 22.2 Numbers 32.20-32; Joshua 1.12-15

¹³ Digau Israel ga hagau Phinehas, tama daane Eleazar, tangada hai mee dabu, gi digau o nia madawaawa Reuben, Gad, mo Manasseh Bahi i Dua ala i lodo tenua go Gilead. ¹⁴ Nia dagi daane madangaholu e hula madalia Phinehas, taane e dahi mai i lodo nia madawaawa dagi-dahi i bahi i dai. Nia daane aanei la nia dagi o nia madahaanau ala i lodo nia madahaanau o Israel. ¹⁵ Digaula gaa hula gi tenua go Gilead, gi digau o nia madawaawa Reuben, Gad mo Manasseh Bahi i Dua, ¹⁶ gaa pono di lohongo o tenua hagatau, ga helekai gi digaula, “Goodou e aha ala guu hai di godou hai huaidu hai baahi gi di God o Israel? Goodou gu hai baahi ang gi Dimaadua i di godou hau di gowaa hai tigidaumaha adu gi goodou! Goodou guu hai digau hagalee daudali a Mee!” ¹⁷ Hagamaanadu ina malaa tadau huaidu ne hai i Peor, i di madagoaa Dimaadua ne hagaduadua ana daangada donu gi tau magi. Gidaadou e huaidu mai gi gidaadou hua igolo gi di huaidu dela ne hai go gidaadou. Ma e aha di huaidu dela e dee dohu ginai gidaadou?^t ¹⁸ Malaa e hai behe, goodou ga hagalee daudali a Mee dolomeenei? Maa goodou ga hai baahi gi Dimaadua dangi nei, gei Mee ga hagawelewele mai gi gidaadou digau Israel huogodoo. ¹⁹ Deenei laa, maa godou gowaa le e dee tau di daumaha ai no lodo, lloomoi gi lodo tenua Dimaadua, dela iai di Hale laa o Maa. Halahala ina godou gowaa mai gi gimaadou. Gei goodou hudee hai baahi ang gi Dimaadua, be e hai gimaadou gi dau adu gi goodou i di godou hai di godou gowaa hai tigidaumaha hai gee mo di gowaa hai tigidaumaha ang gi Dimaadua, go tadau God. ²⁰ Maanadu ina di hai o Achan tama daane a Zerah dela ne de hiihai di daudali nnelekai i di hai o nia goloo ala belee oho gi daha. Digau Israel hagatau gu hagaduadua gi di hai a maa ne hai. Gei hagalee bolo go mee hua dela ne made gi di huaidu ne hai go mee.”^u

²¹ Digau o nia madawaawa Reuben, Gad, Manasseh Bahi i Dua ga helekai gi nia dagi o nia madawaawa bahi i dai: ²² “Tagi Aamua go God! Ma go Mee go Dimaadua! Tagi Aamua go God! Ma go Mee go Dimaadua! Mee e iloo la tadinga di madau mee ne hai, gei gimaadou e hiihai bolo goodou e hai gi iloo labelaa! Maa nei bolo gimaadou guu hai digau e hai baahi hagalee daahi di madau hagadonu Dimaadua, malaa, hudee heia gimaadou gi mouli! ²³ Maa nei bolo gimaadou gu de hagalongo gi Dimaadua dela ne hau di madau gowaa hai tigidaumaha belee dudu tigidaumaha nonua, be di mee e hai tigidaumaha golee laagau, be di mee e hai tigidaumaha hagadaubuni, Dimaadua modogoia gi haga huaidu ina gimaadou. ²⁴ Deeai! Gimaadou ne hai di mee deenei, idimaa gimaadou nogo mmaadagu bolo dagidilaangi godou dama ga helekai mai gi madau dama boloo, ‘Goodou gaa hai di godou aha gi Dimaadua go di God digau Israel? ²⁵ Mee ne hai

^s 22.16 Deuteronomy 12.13-14 ^t 22.17 Numbers 25.1-9 ^u 22.20 Joshua 7.1-26

di Monowai Jordan di hagageinga i mehanga gimaadou mo goodou go nia madawaawa Reuben mo Gad. Goodou godou mee mai baahi Dimaadua ai!’ Gei godou dama gaa hai madau dama gi hagalee daumaha ang gi Dimaadua. ²⁶Deelaa laa gimaadou ne hai di gowaa hai tigidaumaha, hagalee beleee hai di mee dudu tigidaumaha, be di mee e hai tigidaumaha, ²⁷gei ne hai beleee hai di ada haga modongoohia ang gi madau daangada mo ang gi godou daangada, mo digau maalia ala i tadau muli, e hai di mee e haga modongoohia bolo gimaadou nogo daumaha gi Dimaadua i mua dono Hale laa dabu, e hai madau tigidaumaha dudu, ge e hai madau tigi-daumaha hagadaubuni. Deenei ne hai bolo gi de helekai hua godou dama maalia bolo gimaadou digau hua hagalee dau ang gi Dimaadua. ²⁸Ma di maanadu ni gimaadou ne hai, bolo ma ga gila mai beenei tei laangi, gei madau dama e mee di helekai boloo, ‘Madau maadua mmaadua ne hai di gowaa hai tigidaumaha gii hai be di gowaa hai tigidaumaha a Dimaadua. Hagalee beleee dudu nia tigidaumaha nonua be e hai ai nia tigidaumaha, ne hai hua beleee hai di ada hagamodongoohia ang gi madau daangada mo ang gi godou daangada.’ ²⁹Gimaadou hagalee loo e hai baahi ang gi Dimaadua, be gu hagalee daumaha ang gi Mee i di madau hai di gowaa hai tigidaumaha beleee dudu tigidaumaha nonua, be e hai ai nia tigidaumaha golee laagau, be e hai ai nia tigidaumaha. Gimaadou gu hagalee hai tuai gowaa hai tigidaumaha i daha mo di gowaa hai tigidaumaha dela e duu i mua di Hale laa Dimaadua, go tadau God.”

³⁰Phinehas, tangada hai mee dabu, mo nia dagi dilongoholu o nia guongo nogo madalia a mee, ala go nia dagi o nia madahaanau digau bahi i dai, ga longono ginaadou nia helekai nia madawaawa Reuben, Gad, Manasseh Bahi i Dua ne helekai ai, gei digaula guu noho manawa lamalia. ³¹Phinehas, tama daane a Eleazar, taane hai mee dabu, ga helekai gi digaula, “Dolomeenei gei gimaadou gu iloo bolo Dimaadua gu i tadau baahi. Goodou digi hai baahi gi Mee, gei goodou gu benebene digau Israel gi daha mo di hagaduadua o Dimaadua.”

³²Nomuli, gei Phinehas mo nia dagi guu hula gu diiagi digau Reuben mo Gad i lodo tenuta go Gilead, gaa hula gi muli gi Canaan, gi digau Israel ga odi nadau helekai gi digaula. ³³Digau Israel guu noho manawa lamalia gu hagaamu a God. Digaula guu dugu di nadau helehelekai bolo e hai tauwa e hagahuaidu di gowaa dela e noho ai nia madawaawa Reuben mo Gad.

³⁴Digau nia madawaawa Reuben mo Gad ga helekai, “Di gowaa hai tigidaumaha deenei la di hagadootonu mai gi gidaadou bolo Dimaadua la go God.” Malaa digaula gaa gahi di maa bolo di “Hagadootonu.”

Taga aloha a Joshua hagamuliagina

23 ¹Mai gi no muli Dimaadua guu dugu ang gi digau Israel gii noho i di aumaalia i nadau hagadaumee. Di madagoaa

deelaa, gei Joshua gu madumadua, ²gei mee ga gahi mai digau Israel huogodoo, digau mmaadua, nia dagi, digau hai gabunga, mo nia dagi o nia daangada, ga helekai, “Au gu madumadua dolomeenei. ³Goodou gu gidee goodou nia mee huogodoo Dimaadua, go di godou God, ne hai ang gi nia henua aanei idimaa go goodou. Dimaadua, go di godou God, nogo heebagi i di godou lohongo. ⁴Au guu wanga nia gowaa ala e dubu gi godou madawaawa e hai mee ginai, mono gowaa ala guu kumi ko au, mai i di Monowai Jordan i bahi i dua gaa hana gi di Tai go Mediterranean i bahi i dai. ⁵Dimaadua, go di godou God, ga hagabagi digaula gi daha mo goodou. Mee gaa hono digaula gi daha mo godou mua, gei goodou ga hai mee gi nia gowaa digaula, be di hagababa Dimaadua, go di godou God, ne hai adu gi goodou. ⁶Goodou gi maaloo, gii pula i goodou gii hai digau e daudali nnaganoho huogodoo ala guu hihi gi lodo di Beebaa Nnaganoho Moses. Hudee haga delangahia ina tei haganoho i nia maa. ⁷Goodou hudee hagabuni ina goodou gi digau o nia guongo ala e dubu i godou baahi, be e helehelekai nia ingoo o nia god digaula, be e hai hegau gi nia ingoo o nia god digaula i lodo godou hagababa, be e hai daumaha ginai be e pala ang ginai. ⁸Goodou gi manawa dahi hua gi Dimaadua, be di godou hai nogo hai gaa dae mai gi dolomeenei. ⁹Dimaadua gu hagabagi nia henua maaloo dangihi gi daha mo goodou i di godou lloo adu gi tenea deenei, hagalee tenea guu mee di duu hai baahi adu gi goodou ai. ¹⁰Di ingoo hua tangada e dahi i goodou e mee di hagabagi ana daane e mana gii llele gi daha, idimaa Dimaadua, go di godou God, e heebagi i godou lohongo, be dana hagababa ne hai.” ¹¹Malaa, goodou gii pula i goodou, gii hai digau e aloha i Dimaadua, go di godou God. ¹²Maa goodou ga de hagalongo ga buni anga gi nia guongo ala e dubu hua igolo i godou baahi, ga hai lodo gi digaula, ¹³goodou la gi iloo bolo Dimaadua, go di godou God, la ga hagalee hagabagi gi daha mo godou mua digau o nia henua aanei. Digaula gaa hai digau e hagalliga huoloo ginai goodou, gadoo be di hele be di lua llala, gei e hammae huoloo adu gi goodou be di mmae o di loahi ma ga haga maawa godou dua, be di manga laagau dudua i lodo godou golomada. Di hai deenei e hai hua beelaa gaa dae loo gi tangada e dahi e dubu ai i hongo tenea humalia deenei ne gowadu go Dimaadua, di godou God.

¹⁴“Dolomeenei gei dogu madagoaa e made iei au guu dae mai. Goodou huogodoo gu iloo i lodo godou manawa mo i lodo godou mouli bolo Dimaadua, go di godou God, la gu gowadu nia mee humalia huogodoo ala ne hagababa adu gi goodou. Ana hagababa ne hai gu haga kila aga huogodoo, hagalee di mee digi heia ai. ¹⁵Gei dana haga kila aga ana hagababa huogodoo adu gi goodou, dela hogi dana haga kila aga ana

▼ 23.10 Deuteronomy 3.22; 32.30

hagaduadua huogodoo ala gu hagababa go Mee adu gi goodou. ¹⁶ Maa goodou ga hagalee haga kila aga di hagababa a Dimaadua, go di godou God, dela e hiihai ginai bolo goodou gi hagakila ina aga, gei goodou e hai hegau mo e daumaha gi nia balu ieidu, malaa, mai i lodo dono hagawelewele, gei Mee ga hagaduadua goodou, gei tangada e dahi i goodou e dubu ai i hongo tenuta humalia deenei ne gowadu go Mee gi goodou.”

Joshua e helekai gi digau Israel i Shechem

24 ¹ Joshua ga haga dagabuli nia madawaawa Israel gi di gowaa e dahi i Shechem. Mee gu gahigahi mai digau mmaadua, nia dagi, digau hai gabunga mo digau aamua o Israel, gei digaula gu lloo-moi gi mua nnadumada o God. ² Joshua ga helekai gi digau huogodoo, “Deenei di mee a Dimaadua go di God o Israel e helekai ai, ‘I mua loo, godou maadua mmaadua nogo noho i di baahi i golo di monowai go Euphrates, nogo daumaha gi nia balu ieidu. Tangada e dahi i digaula go Terah, tamana o Abraham mo Nahor.” ³ Gei Au guu lahi a Abraham, go di godou damana madua, gaa lahi a mee laa lodo di Monowai Euphrates, gaa dagi a mee laa lodo tenuta hagatau o Canaan. Au guu wanga gi mee dono hagdili gi dogologowaahee. Au guu wanga gi mee a Isaac,^x ⁴ gei Au guu wanga gi Isaac a Jacob mo Esau. Au guu wanga gi Esau tenuta gonduu go Seir belee hai mee ginai, gei di godou damana madua go Jacob mo ana dama ne hula gi Egypt.^y ⁵ Ga nomuli, gei Au ga hagau a Moses mo Aaron, gei Au gaa wanga di hagaduadua gi digau Egypt. Gei Au gaa dagi goodou gi daha mo tenuta deela.^z ⁶ Au ne laha mai godou maadua mmaadua gi daha mo Egypt, gei digau Egypt ga waluwalu digaula gi nadau waga dauwa hongo henua mo nadau gau dauwa e lellele i nia hoodo, gei di madagoaa godou maadua mmaadua ne dau i di Tai Mmee, ⁷ digaula ga tangi mai gi di Au gi hagamaamaa ina ginaadou, gei Au ga haga bouli mehanga digaula mo digau Egypt. Au guu hai di tai gi hanimoi gi gahu ina digau Egypt, gi mmaalemu digaula. Goodou gu iloo dagu hai dela ne hai gi digau Egypt.

“Nomuli, gei goodou nogo noho i lodo di anggowaa di madagoaa loo-loo.” ⁸ Gei Au ga laha mai goodou gi tenuta o digau Amor ala nogo noho i bahi i dua Jordan. Digaula gu heebagi adu gi goodou, gei Au ga gowadu gi goodou di maaloo. Goodou guu kae nadau gowaa, ga daaligi digaula i di godou lloo adu gi tenuta deela.^b ⁹ Ga nomuli, gei di king o Moab, go Balak tama Zippor, ga heebagi adu gi goodou, gaa hai dana hegau

w **24.2** Genesis 11.27 x **24.3** Genesis 12.1-9; 21.1-3 y **24.4** Genesis 25.24-26; 36.8; 46.1-7; Deuteronomy 2.5 z **24.5** Exodus 3.1-12.42 a **24.7** Exodus 14.1-31
b **24.8** Numbers 21.21-35

gi Balaam di tama daane a Beor, ga helekai gi mee gi haga halauwa ina goodou. ¹⁰Gei Au digi hagalongo gi Balaam, malaa, gei mee gu haga-humalia goodou, gei Au guu daa goodou gi daha mo Balak.^c ¹¹Goodou guu hula laa lodo Jordan gi Jericho. Digau Jericho gu heebagi adu gi goodou gadoo be digau Amor, mo digau Perizzite, digau Canaan, digau Hittite, digau Girgash, digau Hivite mo digau Jebus, gei Au gu gowadu gi goodou di aali i digaula huogodoo.^d ¹²I di godou lloo adu, gei Au guu hai digaula gi uli nadau gai, gii mee goodou di haga magedaa nia king dogo-lua o digau Amor. Ma hagalee go godou hulumanu dauwa mo godou maalee ala ne haga magedaa digaula!^e ¹³Au gu gowadu gi goodou di gowaa dela digi ngalua ginai goodou, gu gowadu gi goodou nia waahale ala hagalee ne hau go goodou. Dangi nei goodou e noho i golo, e miami e gai nia huwa laagau 'grape' mai nia hadagee waini ala hagalee ne dogi go goodou, gei e gai nia huwa olib mai nia laagau olib ala hagalee ne dogi go goodou.'"^f

¹⁴Joshua ga duudagi hua gi muli, ga helekai, "Dolomeenei goodou hagalaamua ina Dimaadua, hai hegau gi Mee hagahumalia mo di manawa dahi. Kilia gi daha nia balu god ala nogo daumaha ginai godou maadua mmaadua i Mesopotamia mo Egypt, hai hegau hua gi Dimaadua. ¹⁵Maa goodou hagalee hiihai e hai hegau gi Mee, hilihilia dangi nei be di ma koai dela ga hai hegau ginai goodou: go nia balu god ala nogo daumaha ginai godou maadua mmaadua i Mesopotamia, be go nia balu god o digau Amor, di nadau guongo dela e noho ai goodou dolomeenei. Gei au mo digau o dogu hale, gimaadou ga hai hegau gi Dimaadua!"

¹⁶Gei digaula ga helekai, "Gimaadou hagalee loo e diiagi Dimaadua, hagalee e hai hegau gi nia balu ieidu! ¹⁷Dimaadua go di madau God ne laha mai gimaadou mo madau maadua mmaadua gi daha mo madau hai hege i Egypt, gei gimaadou gu gidee ana mogobuna haga goboina ala ne hai. Mee gu benebene gimaadou nia madagowaa huogodoo ala e hula gimaadou gi baahi nia henua huogodoo, ala ne hula ginai gimaadou no lodo. ¹⁸Di madau lloo adu gi tenuta deenei, Dimaadua gu hagabagi gi daha digau Amor ala nogo noho i ginei. Malaa, gimaadou hogi ga hai hegau gi Dimaadua, idimaa, Mee go di madau God."

¹⁹Joshua ga helekai gi digaula, "Goodou e deemee di hai hegau gi Dimaadua, idimaa Mee di God dabuaahia, hagalee dumaalia adu gi goodou i godou huaidu. Mee di God dubua. ²⁰Maa goodou ga diiagi a Mee, ga hai hegau gi nia god o nia guongo ala i golo, gei Mee gaa hai baahi adu gi goodou, ga hagaduadua goodou. Mee ga haga mooho goodou gi hagalee, ma e aha maa Mee nogo humalia adu gi goodou i mua."

^c 24.10 Numbers 22.1–24.25 ^d 24.11 Joshua 3.14-17; 6.1-21 ^e 24.12 Exodus 23.28; Deuteronomy 7.20 ^f 24.13 Deuteronomy 6.10-11

²¹ Gei digaula ga helekai gi Joshua, “Deeai! Gimaadou ga hai hegau gi Dimaadua!”

²² Joshua ga helekai gi digaula, “Goodou gii bida hagadootonu ina di godou haga modongoohia dela bolo goodou gu hilihili bolo goodou ga hai hegau gi Dimaadua.”

Digaula ga helekai, “Uaa, gimaadou nia hagadootonu.”

²³ Gei Joshua ga helekai, “Goodou kilia gi daha godou balu god ala i godou baahi dolomeenei, mo di haga modongoohia aga di godou haga-laamua gi Dimaadua, go di God o Israel.”

²⁴ Digaula ga helekai gi Joshua, “Gimaadou ga hai hegau gi Dimaadua, go di madau God. Gimaadou ga daudali ana helekai.”

²⁵ Malaa, Joshua gaa hai dana hagababa gi digaula i di laangi deela i lodo Shechem, gaa wanga ana haganoho mono hangaahai gi digaula gi daudalia. ²⁶ Joshua gaa hihi nnelekai aanei gi lodo di Beebaa o Nnaganoho a God. Gei mee gaa kae dana hadu damana, ga haga duu di maa i lala di laagau ‘oak’ i lodo di gowaa haga madagu o Dimaadua. ²⁷ Mee ga helekai gi digaula huogodoo, “Di hadu deenei la gaa hai di hagadootonu ni gidaadou. Di hadu gu longono ia nia helekai huogodoo a Dimaadua ala ne helekai mai gi gidaadou. Malaa, di hadu deenei gaa hai di hagadootonu ni goodou, ge e abaaba goodou gi de hai baahi ang gi di godou God.”

²⁸ Gei Joshua ga hagau digaula huogodoo gi muli gi nadau gowaa ala ne hai mee ginai.

Di made o Joshua mo Eleazar

²⁹ Nomuli mai, tangada hai hegau Dimaadua go Joshua, tama daane a Nun, gaa made, gei mee ono ngadau e lau madangaholu (110). ³⁰ Digaula gaa danu a mee i lodo dana gowaa donu i Timnath-Serah i lodo tenea gonduu i lodo Ephraim i bahi i ngeia di Gonduu Gaash.^g

³¹ I di waalooloo o di mouli o Joshua, digau Israel nogo hai hegau gi Dimaadua. I muli di made o maa, gei digaula ga hai hegau gi Dimaadua i di waalooloo o di mouli o nia dagi ala gu gidee ginaadou di hai a Dimaadua nogo hai gi Israel.

³² Tuaidina o Joseph, dela ne gaamai go digau Israel i Egypt guu danu i Shechem, i lodo di gowaa a Jacob ne hui mai nia dama daane a Hamor gi nia baahi silber e lau. Hamor go tamana madua ni digau Shechem. Di gowaa deela la ne hai mee ginai di hagadili o Joseph.^h

³³ Eleazar, tama daane Aaron, ne made, gaa danu i Gibeah, di waahale i lodo tenea gonduu i lodo Ephraim, di gowaa dela ne wanga gi dana dama daane go Phinehas.

^g 24.30 Joshua 19.49-50 ^h 24.32 Genesis 33.19; 50.24-25; Exodus 13.19; John 4.5; Nnegau 7.16

JUDGES

Di Beebaa o Digau Hai gabunga

Di haga modongoohia:

Di Beebaa o Digau Hai gabunga la go nia kai o di madagoaa o Israel, i mehanga di kumi o Canaan mo di dagi a Israel go nia king. Nia kai aanei le e helekai i digau haga mataane ala e haga ingoo bolo “Digau hai gabunga”. Digau dogologo i digaula la nia dagi dauwa, hagalee digau hai gabunga. Tangada e dahi dela koia gu iloo nia daangada la go Samson, ana mee nogo hai la guu hihi i lodo nia mada e 13 gaa hana gi di mada e 16.

Di agoago hagabalagau o di beebaa deenei la go di hagahumalia digau Israel dela nogo geweinga hua i di nadau manawa dahi ang gi God, gei di nadau de hagalongo le e hidi mai ai di hagahuaidu mo di manawa gee i nia madagoaa huogodoo. Malaa, di hai i golo dela e mada hagabalagau, ma e aha maa digau Israel la ga de hagalongo, ge di huaidu haga manawa gee la gaa tale ang gi digaula, gei ogo God le e benebene ana daangada i nadau madagoaa huogodoo ma gaa huli gi daha mo nadau ihala, ga huli anga labelaa gi Mee.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Nia hai hagabalagau gaa tugi gi di made o Joshua (1.1–2.10)

Digau hai gabunga o Israel (2.11–16.31)

Nnagadilinga hai hagabalagau (17.1–21.25)

Nia madawaawa Judah mo Simeon guu kumi Adonibezek

1 ¹I muli di made Joshua, digau Israel ga heeu gi Dimaadua, “Ma go di madawaawa behei i gimaadou ala e hula matagidagi e heebagi gi digau Canaan?”

²Dimaadua ga helekai, “Di madawaawa Judah e hana matagidagi. Au gaa wanga gi digaula gi dagia tenuta deela.”

³Nia daangada o Judah ga helekai gi nia daangada o Simeon, “Lloo-moi dalia gimaadou gi tenuta dela gu dugu mai gi gimaadou, gei gidaadou

ga heebagi ngaadahi gi nia daangada o Canaan. Gei gimaadou gaa hula dalia goodou gi tenea dela gu dugu adu gi goodou.” Malaa, go nia mada-waawa Simeon ⁴mo Judah gaa hula ga heebagi ngaadahi. Dimaadua guu hai digaula gi aali i digau Canaan mo Perizzite, gu haga magedaa nadau daane e madangaholu mana (10,000) i Bezek. ⁵Digaula gaa gida Adonibezek i golo ga heebagi gi mee. ⁶Mee gaa lele gi daha, gei digaula ga waluwalu a mee gaa kumi gaa tuu gi daha ono madaalima mmaadua mono madaawae mmaadua. ⁷Adonibezek ga helekai, “Nia king e mada-hidu guu tuu gi daha nadau madaalima mono madaawae mmaadua nogo ogoogo nadau meegai monnono i lala dagu deebele. Dolomeenei God gu hai mai gi di au dagu hai nogo hai gi digaula.” Gei mee guu lahi gi Jerusalem gaa made i golo.

Di madawaawa Judah guu kumi Jerusalem mo Hebron

⁸Nia daangada o Judah gu heebagi gi Jerusalem guu kumi di maa. Di-gaula gu daaligi ono daangada gii mmade, guu dudu di waahale. ⁹Muli di mee deenei ne hai, digaula gaa hula ga heebagi gi digau Canaan ala e noho i nia guongo gonduu, mo i tomo nia gonduu, mo i nia gowaa maangoo i baahi ngaaga. ¹⁰Digaula gaa hula belee heebagi gi digau Canaan ala e noho i lodo di waahale Hebron, dela nogo haga ingoo bolo Kiriath-Arba. Digaula ga haga magedaa nia madahaanau o Sheshai, Ahiman, mo Talmai.

Othniel guu kumi di waahale Debir

(Joshua 15.13-19)

¹¹Nia daane o Judah ga hagatanga mai i golo, gaa hula belee heebagi gi di waahale Debir, dela nogo haga ingoo bolo Kiriath-Sepher. ¹²Tangada e dahi i digaula go Caleb ga helekai, “Au gaa wanga dagu dama ahina go Achsah e lodo gi tangada ma gaa kumi di waahale go Kiriath-Sepher.” ¹³Othniel, tama daane ni tuaahina daane Caleb dulii go Kenaz, gaa kumi di waahale, gei Caleb gaa wanga dana dama ahina go Achsah gi lodo ginai. ¹⁴Di laangi ne hai taga hai lodo, Othniel gaa hai gi tama ahina gi madau ina di gowaa gi dono damana. Tama ahina gaa doo gi lala mo dana manu ‘donkey’, gei Caleb ga hee gi mee be di maa di aha dela e hiihai gineia. ¹⁵Tama ahina ga helekai, “Au e hiihai gi hunu madapua wai. Di gowaa ne gaamai kooe le e maangoo.” Gei Caleb gaa wanga gi mee nia monowai uwa aga i bahi i nua mo i bahi i lala.

Nia maaloo nia madawaawa Judah mo Benjamin

¹⁶Di hagadili o tamana di lodo Moses go tangada Kenite, guu hula dalia digau o Judah mai Jericho, di waahale o di waa niu, gaa hula gi lodo di anggowaa i bahi i ngaaga o Arad i Judah. Digaula gaa noho i golo i baahi digau Amalek.

¹⁷Nia daane Judah guu hula dalia nia daane Simeon, gei digaula gu haga magedaa digau Canaan ala nogo noho i lodo di waahale Zephath. Digaula gu haga halauwa di waahale deela, gu oho di maa, gu haga ingoo di maa bolo Hormah.^a ¹⁸⁻¹⁹Dimaadua gu hagamaama nia daane Judah, gei digaula gu hai mee gi nia gowaa gonduu. Gei digaula digi gumidia Gaza, Ashkelon be go Ekron, mo nia gowaa i ono daha. Digau Judah e deemee di hagabagi digaula gi daha, idimaa digau aanei ala e noho i tongotai la iai nadau kulumaa dauwa baalanga.

²⁰Hebron la ne wanga gi Caleb, gii hai be nnelekai Moses ne hai, gei mee gu hagabagi nia madahaanau e dolu i di hagadili ni Anak.^b ²¹Gei nia daane di madawaawa Benjamin digi hagabagia digau Jebus ala nogo noho i Jerusalem, gei digau Jebus guu noho hua igolo dalia nia daangada o Benjamin.^c

Nia madawaawa Ephraim mo Manasseh guu kumi Bethel

²²⁻²³Nia madawaawa Ephraim mo Manasseh ne hula ga heebagi gi di waahale go Bethel, dela nogo haga ingoo bolo Luz, gei Dimaadua gu hagamaama digaula. Digaula gu hagau nadau gau halahala mee hagammuni gi di waahale, ²⁴gaa mmada gi tangada e hagatanga gi daha mo di waahale, ga helekai gi mee, “Hagia mai di hai e ulu ai gi di waahale, gei gimaadou ga hagalee daaligi goe.” ²⁵Taane deela ga hagi anga gi digaula, gei nia daangada o Ephraim mo Manasseh ga daaligi nia daangada huogodoo i lodo di waahale, taane hua deela mo dono madahaanau digi daaligidia. ²⁶Nomuli gei taane deela gaa hana gi tenea digau Hittite, gaa hau dana waahale ga haga ingoo bolo Luz.

Nia daangada ala digi hagabagia go digau Israel

²⁷Di madawaawa Manasseh digi hagabagia nia daangada ala nogo noho i lodo nia waahale go Beth-Shan, Taanach, Dor, Ibleam, Megiddo mo nia waahale i nadau baahi, gei digau Canaan e noho hua igolo. ²⁸Di madagoa digau Israel ne mada maaloo mai, digaula gaa hono digau Canaan gi ngalua ang gi ginaadou, gei digau Israel digi hagabagia digaula huogodoo gi daha.^d

²⁹Di madawaawa Ephraim digi hagabagia digau Canaan ala nogo noho i lodo di waahale go Gezer, gei digau Canaan e noho hua igolo dalia digau Israel.^e

³⁰Di madawaawa Zebulun digi hagabagia nia daangada ala nogo noho i lodo nia waahale go Kitron mo Nahalal. Nia daangada a Zebulun

^a 1.17 *Hormah* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo,

“Gu oho” ^b 1.20 Di hagadili ni Anak la digau llauehaa huoloo (*Numbers 13.28*)

^c 1.21 Joshua 15.63; 2 Samuel 5.6; 1 Kronikel 11.4 ^d 1.28 Joshua 17.11-13

^e 1.29 Joshua 16.10

guu noho ginaadou mo digau Canaan, guu hono digau Canaan gi ngalua ang gi ginaadou.

³¹Di madawaawa Asher digi hagabagia digau ala nogu noho i nia waahale go Acco, Sidon, Ahlab, Achzib, Helbah, Aphek mo Rehob. ³²Nia daangada Asher guu noho ginaadou mo digau Canaan i digaula digi hagabagia gi daha.

³³Di madawaawa Naphtali digi hagabagia nia daangada ala nogu noho i nia waahale go Beth-Shemesh mo Beth-Anath. Nia daangada a Naphtali guu noho ginaadou mo digau Canaan, guu hono digau Canaan gi ngalua ang gi ginaadou.

³⁴Digau Amor guu hono di madawaawa Dan gii noho nia gowaa gonduu, digi dumaalia gi digaula gi lloo iha gi di gowaa baba. ³⁵Digau Amor nogu noho hua igolo i Aijalon, Shaalbim mo i di Gonduu Heres, gei nia madawaawa Ephraim mo Manasseh e daahi hua digaula i lala nadau haganoho, mo di hono digaula gi ngalua ang gi ginaadou.

³⁶Taalinga tenuta digau Edom i bahi i ngeia o Sela le e hana laa hongo di Ala Nnoonua o Akrabbim.

Tangada di langi o Dimaadua i Bochim

2 ¹Tangada di langi a Dimaadua ne hagatanga i Gilgal gaa hana gi Bochim, ga helekai gi digau Israel, “Au ne laha mai goodou gi daha mo Egypt, ga laha mai goodou gi tenuta dela ne hagababa ko Au ang gi godou maadua mmaadua. Au ne helekai boloo, ‘Au hagalee loo e oho dagu hagababa ne hai adu gi goodou gaa hana hua beelaa. ²Goodou hudee hai hagababa gi digau ala e noho i lodo tenuta deenei. Goodou e hai gi oho gi daha nia gowaa dudu tigidaumaha digaula.’ Gei goodou digi hai be dagu helekai dela ne hai adu gi goodou. Goodou ne hai hua go di baahi dela i golo!^f ³Au e hai adu gi goodou dolomeenei bolo Au ga hagalee hagabagi digau aanei gi daha mo godou mua. Digaula gaa hai nia hagadaumee ni goodou, gei goodou gaa kumi go nadau hai daumaha ang gi nadau god.”

⁴Di madagoaa tangada di langi deela ne helekai beenei, digau Israel huogodoo gu daamada gu tangitangi, ⁵ge deela di mee ne gahi ai di gowaa deela boloo Bochim. ⁶Digaula gaa hai nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua i di gowaa deela.

Di made o Joshua

⁶Joshua ne hagau digau Israel gii hula, ge tangada nei mo tangada nei ne hana gi dono gowaa donu ga hai henua ginai. ⁷Di madagoaa Joshua

^f 2.2 Exodus 34.12-13; Deuteronomy 7.2-5 ⁸ 2.5 Bochim : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Digau ala e tangitangi”

nogo mouli, gei digau Israel nogo hai hegau gi Dimaadua, gei i muli o mee ne made, digaula nogo hai hegau hua igolo, i lodo nia madagoaa o nia dagi Israel ala ne gidee ginaadou nia mee haga goboina a Dimaadua ala ne hai gi Israel. ⁸Tangada hai hegau Dimaadua go Joshua go di tama a Nun la ne made gei mee e lau madangaholu (110) ono ngadau. ⁹Mee ne danu i lodo dana gowaa i Timnath-Serah i lodo tenua gonduu o Ephraim i bahi i ngeia di Gonduu Gaash.^h

¹⁰Nia daangada o di adu dangada deelaa la guu mmade huogodoo. Di adu dangada nomuli la gu dee haawe ginaadou Dimaadua mo ana mee ala ne hai gi Israel.

Digau Israel gu hagalee daumaha gi Dimaadua

¹¹Nia daangada Israel gu hai hala gi Dimaadua, gu daamada gu hai hegau gi nia Baal, ala go nia balu god. ¹²Digaula gu hagalee daumaha gi Dimaadua, go di God o nadau maadua mmaadua, di God dela ne laha mai digaula gi daha mo Egypt, gei digaula gu daamada gu daumaha gi nia balu ieidu, nia god o nia daangada ala i nadau baahi. Digaula e pala gi lala gi nia maa, guu hai Dimaadua gi hagawelewele. ¹³Digaula gu hagalee daumaha gi Dimaadua, gu hai hegau gi nia balu god go Baal mo Astarte. ¹⁴Dimaadua gu hagawelewele huoloo gi digau Israel, guu dugu anga digaula gi nadau hagadaumee gi heebagi gi digaula gi kae nia goloo digaula. Mee guu hai nia hagadaumee digaula gi maaloo i digaula, gei digau Israel gu deemee di bida madamada humalia i ginaadou. ¹⁵Nadau madagoaa huogodoo ala ma gaa hula gi tauwa, gei Dimaadua e hai baahi ang gi digaula, gu hai hua be dana helekai dela bolo la gaa hai beelaa. Digaula guu noho i lodo di madagoaa haingadaa huoloo mo di manawa gee damanaiee.

¹⁶Nomuli gei Dimaadua gaa wanga gi digau Israel nadau dagi e daa digaula gi daha mo nadau hagadaumee ala e hagahuaidu nadau henua. ¹⁷Gei digau Israel digi hagalongo gi nadau dagi. Israel la hagalee nogo manawa dahi ang gi Dimaadua, ge nogo daumaha ang gi nia balu ieidu. Nadau maadua mmaadua la nogo daudali nnelekai Dimaadua, gei di adu dangada hoo deenei la gu limalima di de hagalongo. ¹⁸Di madagoaa Dimaadua ma gaa wanga dana dagi gi digau Israel, gei Mee e hagamaamaa di tagi deelaa e daa nia daangada gi daha mo nadau hagadaumee i di waalooloo o di mouli o tagi deelaa. Dimaadua e hila anga gi digau Israel i nadau tangitangi mo nadau hagaduadua llauehe i lala nadau hagadaumee. ¹⁹Di madagoaa di nadau dagi ma gaa made, gei ogo nia daangada gaa hai labelaa nadau hai huaidu ala mai mua, e koia e huaidu i nia huaidu o nia adu dangada ala i nomua. Digaula e hai hegau gei e daumaha gi nia balu ieidu, ge haihai hua

^h 2.9 Joshua 19.49-50

igolo nadau hai huaidu. ²⁰Gei Dimaadua ga hagawelewele huoloo gi digau Israel, ga helekai, “Nia daangada aanei la gu oho di hagababa dela ne hai ko Au gi nadau maadua mmaadua bolo ginaadou gi daudalia ai. Idimaa digaula ala digi hagalongo mai gi di Au, ²¹gei Au ga hagalee hagabagi nia daangada ala nogo i lodo tenuta deela i di madagoaa Joshua ne made. ²²Au ga haga hai hegau nia daangada aanei gei Au gaa mmada be digau Israel aanei la gaa hai be nadau maadua mmaadua ala nogo daudali agu hai, be deesai.” ²³Malaa, Dimaadua gaa dugu ang gi digau aanei gii noho hua igolo i lodo tenuta. Dimaadua digi heia Joshua gi haga magedaa ina digaula, ge digi hagabagia digaula hagalimalima i muli di made o Joshua.

Nia madawaawa ala ne dubu i lodo tenuta deela

3 ¹Dimaadua gaa dugu ana madawaawa dangada i lodo tenuta belee haga-mada digau Israel ala digi hula i nia dauwa i Canaan. ²Mee ne hai hua di hai deenei belee aago nia adu dangada o digau Israel i di hai o tauwa, gei e donu go digau Israel ala digi hula loo i tauwa i mua. ³Nia madawaawa dangada ne dugu i lodo tenuta la go nia waahale digau Philistia e lima, mo digau huogodoo o Canaan, mo digau Sidon mo digau Hivite ala nogo noho i lodo nia Gonduu Lebanon mai di gonduu Baal-Hermon gaa hana loo gi di Ala Nnoonua o Hamath. ⁴Digaula guu hai digau e hagamada digau Israel, e halahala be digau Israel ga daudali nnelekai Dimaadua ala ne wanga gi nadau maadua mmaadua mai baahi o Moses, be deesai. ⁵Malaa, digau Israel guu noho i baahi digau Canaan, digau Hittite, digau Amor, digau Perizzite, digau Hivite mo digau Jebus. ⁶Digaula gu haga hai lodo i nadau mehanga, ge daumaha gi nia balu god digaula.

Othniel

⁷Digau Israel gu de langahia Dimaadua, go di nadau God. Digaula guu hai nadau ihala gi Mee, gu daumaha gi nia ada balu god go Baal mo Asherah. ⁸Dimaadua gu hagawelewele gi digau Israel, gu dugu anga gi di king Cushan-Rishathaim o Mesopotamia gi kumidia digaula. Digaula guu noho i lala di king deela i nia ngadau e walu. ⁹Nomuli, gei digau Israel ga tangi gi Dimaadua, gei Mee ga haga gila aga dana dangada e haga dagaloaha digaula. Deenei la go Othniel, tama daane a tuaahina daane dulii o Caleb go Kenaz. ¹⁰Di Hagataalunga Dimaadua gu hanimoi gi dono baahi, gei mee guu hai di tagi ni digau Israel. Othniel guu hana gi tauwa, gei Dimaadua guu hai a mee gi maaloo i di king o Mesopotamia. ¹¹Di aumaalia gu i tenuta deela i nia ngadau e madahaa, gei nomuli Othniel gaa made.

Ehud

¹²Digau Israel gu ihala labelaa gi Dimaadua. Mai di hai deenei, Dimaadua gaa hai di king Eglon o Moab gi maaloo i digau Israel. ¹³Eglon

ga buni anga gi digau Ammon mo digau Amalek, ga heebagi gi digau Israel gaa kumi Jericho, di waahale o di waa niu. ¹⁴Digau Israel gaa noho i lala di mogobuna o Eglon i nia ngadau e madangaholu maa walu.

¹⁵Digau Israel ga tangi gi Dimaadua, gei Mee ga haga gila aga dana dangada e haga dagaloaha digaula. Tangada deenei go Ehud, taane dono lima gau ihala, tama daane ni Gera, tangada di madawaawa Benjamin. Digau Israel ga hagau a Ehud gi di king Eglon, e kae ana wanga dehuia gi mee. ¹⁶Ehud guu hai dana hulumanu gaa ono baahi e lua, di loo-loo di maa la di piidi e dahi mo di baahi. Mee guu tai di maa gi dono baahi gau donu i lala dono gahu. ¹⁷Gei mee gaa kae ana wanga dehuia gi Eglon, taane bedi huoloo. ¹⁸I muli hua Ehud ne wanga gi mee ana wanga dehuia, gei mee gaa hai gi digau nogo aamo mai nia maa bolo gii hula gi muli gi nadau guongo. ¹⁹Gei ogo Ehud gaa huli gi muli i baahi nia hadu ne paa ala e hoohoo gi Gilgal, gaa hana gi muli gi Eglon ga helekai, “Tangada aamua, au dagu helekai belee hai hagammuni adu gi di goe.”

Malaa, di king gaa hai gi ana gau hai hegau gii hula gi daha, gei digaula guu hula.

²⁰Di king nogo noho modogoia i lodo dono ruum magalillili i hongo di tua di hale, gei Ehud gaa hana gi mee ga helekai, “Au dagu helekai mai baahi o God adu gi di goe.” Di king ga du gi nua, ²¹gei Ehud ga dahi aga dono lima gau ihala, ga hudi aga dana hulumanu dela i dono baahi gau donu, ga daalo adu gi lodo tinae di king. ²²Tulumanu hagatau la gu ulu gi lodo, huogodoo mo dono gau, gei nia giliidi o maa guu gahu di maa. Ehud digi huudia di maa gi daha mo tinae di king, ge di maa gu ihaa i tua i mehanga ono wae. ²³Ehud ga ulu gi daha, gaa tai nia bontai, ga loogu nia maa, ²⁴ga hagatanga. Digau hai hegau ga loomoi ga gidee nia bontai la gu loogu, gei digaula e maanadu bolo di king e baguuguu. ²⁵Digaula nogo talitali gu duai, gei mee digi huge di bontai, malaa, digaula ga dahi mai di gii gaa huge. Gei di nadau dagi le e moe i hongo di baba guu made.

²⁶Ehud guu hana gi daha i di madagoaa digaula nogo talitali di king. Mee gaa hana la baahi nia hadu paa, gaa lele gi daha gi Seirah. ²⁷Dono madagoaa ne dau i tenuta gonduu o Ephraim, gei mee ga ili dana buu ‘trumpet’ e gahigahi digau Israel gi di heebagi, ga dagi iha digaula i nia gonduu aalaa. ²⁸Mee ga helekai gi digaula, “Daudalia au. Dimaadua gu dugu adu godou hagadaumee digau Moab gi lodo godou lima.” Digaula gu daudali Ehud gi lala, guu kumi di gowaa digau Moab belee loo adu ai i lodo di monowai Jordan. Digaula digi dumaa-lia gi tangada e dahi i digaula gi hanimoi laa lodo di monowai. ²⁹Di laangi deelaa, gei digaula gu daaligi nadau gau dauwa Moab e mada-ngaholu mana (10,000), deai tangada e dahi ne mouli ai. ³⁰Digau Israel

gu haga magedaa digau Moab i di laangi deela, di aumaalia gu i tenea nia ngadau e huowalu (80).

Shamgar

³¹Di tagi nomuli go Shamgar, tama daane a Anath. Mee gu haga daga-loaha labelaa digau Israel, ne daaligi ana gau Philistia e ono lau (600) gi di laagau e dagidagi nia kau.

Deborah mo Barak

4 ¹I muli Ehud ne made, nia daangada Israel gu ihala labelaa ang gi Dimaadua. ²Gei Dimaadua gaa dugu anga digau Israel gi gumudia go Jabin, di king o Canaan nogo dagi i lodo di waahale go Hazor. Di tagi damana o digau dauwa a Jabin la go Sisera, dela nogo noho i Harosheth-Hagoiim.ⁱ ³Jabin la ana waga dauwa hongo henua e hiwa lau ne hai gi nia baalanga, gei mee nogo dagi digau Israel hagahuaidu i lodo nia ngadau e madalua. Gei digau Israel ga tangi anga gi Dimaadua bolo gi hagamaamaa ina ginaadou.

⁴Deborah, go di lodo o Lappidoth, la di ahina soukohp, gei mee nogo hai tangada hai gabunga ni digau Israel i di madagoaa deela. ⁵Mee e nnoo mau e nohonoho i lala di laagau 'palm' i mehanga Ramah mo Bethel i lodo tenea gonduu o Ephraim, ge digau Israel e hula gi golo e kae nia donu o nadau gabunga. ⁶Di laangi e dahi, gei Deborah gaa hai dana hegau gi Barak, tama daane a Abinoam mai di waahale go Kedesh i Naphtali bolo gi hanimoi. Deborah ga helekai gi mee, "Dimaadua go di God o digau Israel gu gowadu gi di goe telekai deenei: 'Lahia au daane e madangaholu mana (10,000) mai nia madawaawa Naphtali mo Zebulun, dagia digaula gi di Gonduu Tabor. ⁷Au ga laha mai a Sisera go di tagi dauwa o digau dauwa a Jabin, e heebagi adu gi di goe i taalinga di monowai go Kishon. Mee ga hanimoi mo ana waga dauwa hongo henua mo ana gau dauwa, gei Au gaa hai goe gi maaloo i mee.' "

⁸Barak ga helekai gi Deborah, "Au e hana maa goe e hana madalia au; maa goe hagalee hana madalia au, gei au hagalee hana."

⁹Deborah ga helekai, "E humalia, au e hana madalia goe, malaa, di aali la ga hagalee dau adu gi di goe, idimaa, Dimaadua gaa wanga a Sisera e haga magedaa go di ahina." Malaa, Deborah gaa hana gi Kedesh dalia a Barak. ¹⁰Barak ga gahi mai nia madawaawa Zebulun mo Naphtali e hula gi Kedesh, gei nia daane e madangaholu mana (10,000) ga dau-dali adu a mee. Deborah guu hana dalia a mee.

¹¹Di madagoaa hua deela, gei Heber, tangada Kenite gu haga duu aga dono hale laa hoohoo gi Kedesh i baahi di laagau 'oak' i baahi tama

ⁱ 4.2 *Harosheth-Hagoiim* tadinga di ingoo deenei bolo "Harosheth o Digau Tuadimee"

gowaa go Zanannim. Mee ne hana gi daha mo digau Kenite ala i golo, ala go nia hagadili o Hobab, go tuaahina di lodo Moses.

¹²Di madagoaa Sisera ne longono bolo Barak guu hana gi di Gonduu Tabor, ¹³gei mee ga hagabudu mai ana waga dauwa hongo henua e hiwa lau (900) ala ne hai gi nia baalanga mo ana daane huogodoo, ga hagau digaula mai Harosheth-Hagoiim gi di monowai go Kishon.

¹⁴Deborah ga helekai gi Barak, “Hana! Dimaadua e dagi goe. Dangi nei, gei Mee guu hai goe gi aali i Sisera.” Malaa, Barak ga haneia i di Gonduu Tabor mo ana daane e madangaholu mana (10,000). ¹⁵Barak mo ana gau dauwa ga heebagi, gei Dimaadua ga hagahinihini Sisera mo ana waga dauwa hongo henua mo ana gau dauwa. Sisera gaa hobo gi daha mo dono waga dauwa, gaa hana gaa lele gi daha. ¹⁶Barak ga waluwalu nia waga dauwa mo digau dauwa gi Harosheth-Hagoiim, gei ogo digau dauwa Sisera huogodoo la gu daaligi guu mmade. Tangada e dahi ne dubu ai.

¹⁷Sisera guu hana guu lele gi di hale laa a Jael, go di lodo a Heber, tangada Kenite, idimaa, di King o Hazor go Jabin e humalia nadau mehanga mo di madahaanau o Heber. ¹⁸Jael ga ulu gi daha mo dono hale laa belee heetugi gi Sisera, ga helekai gi mee, “Meenei, hanimoi gi lodo dogu hale laa. Hudee madagu.” Sisera gaa hana gi lodo, gei Jael gaa dugu a mee hagammuni i tua di gahu. ¹⁹Mee ga helekai gi Jael, “Hudee heheia mua, gaamai hunu wai e inu, au e hieinu.” Jael gaa huge dana peege gilikau milugu ga haga inu a mee, gaa dugu a mee hagammuni labelaa. ²⁰Sisera ga helekai gi Jael, “Duu i di bontai di hale laa; maa tangada ga hanimoi ga heeu adu be di maa tangada i ginei, gei goe helekai bolo deei.”

²¹Sisera la gu duadua huoloo dela ga limalima iei mee dono kii danu mmoe. Gei ogo Jael ga dahi mai dana haamaa ge tei dama laagau gaa ni di hale laa, ga hihigigi adu gi baahi o mee, ga haga duu di laagau deelaa gi di baahi di libogo o maa, gaa dogi gi lodo di libogo o maa gu ihaa i tua, gaa dau loo gi nia gelegele, gu daaligi a mee gii made. ²²Di madagoaa Barak ne hanimoi e halahala mai a Sisera, Jael ga ulu gi daha belee heetugi gi mee, ga helekai, “Hanimoi gi kinei! Au ga hagi adu taane dela e halahala koee.” Gei mee gaa hana madalia a mee, ge Sisera e moe i lala i di gowaa deelaa, guu made, gei di laagau e daalo laa lodo di libogo o maa.

²³Di laangi deelaa, gei God guu hai digau Israel gi aali i Jabin, go di king digau Canaan. ²⁴Digaula ne daahi maaloo mo di daahi maaloo gi nonua i mee gaa dae loo gi di nadau hagahuaidu a mee.

Taahili Deborah mo Barak

5 ¹Di laangi deelaa, Deborah mo Barak tama daane a Abinoam gaa huwa taahili deenei:

- 2 Hagaamuina Dimaadua!
 Digau Israel la gu maanadu maaloo
 bolo ginaadou e heebagi.
 Nia daangada gu tenetene guu bida hiihai
 bolo ginaadou e dau i di heebagi.
- 3 Hagalongo, goodou go nia king!
 Goodou go nia dagi, hagalongo mai!
 Au e daahili mo di hai agu gatangi gi Dimaadua,
 go di God digau Israel.
- 4 Meenei Dimaadua, do hagatanga
 i nia gonduu o Seir,
 do hanimoi i tenuta go Edom,
 gei henuailala gu ngalungalua
 ge di uwa guu doo iha i di langi.
 Uaa, nia wai guu too iha i nia gololangi.
- 5 Nia gonduu gu polepole i nadau mmaadagu
 i mua o Dimaadua o Sinai,
 i mua o Dimaadua, go di God o Israel.^j
- 6 Di madagoaa o Shamgar, tama daane Anath,
 i di madagoaa o Jael,
 nia daangada gu hagalee hula laa lodo tenuta,
 gei digaula gu hai hegau nia ala laa tua.
- 7 Meenei Deborah, nia waahale o Israel
 gu ono daangada ai,
 gaa dae loo gi do hanimoi,
 ne hanimoi be tinana ni digau Israel.
- 8 Gei tauwa gu i golo i lodo tenuta,
 i di madagoaa digau Israel ne hilihili
 nadau god hooou.
 Mai i lodo nia daane e mada haa mana o Israel,
 deai tangada nogo dana mee abaaba
 be taalo i golo ai!
- 9 Dogu manawa le e madalia nia dagi dauwa
 o Israel, mo nia daangada ala nogo hiihai
 bolo ginaadou e dau i tauwa.
 Hagaamuina Dimaadua!
- 10 Hagalangahia go goodou
 ala e llele i hongo nia ‘donkey’ kene,
 e noho i hongo nia lohongo hongo hoodo,

^j 5.5 Exodus 19.18

mo goodou ala e taele i hongo nia ala.

11 Goodou hagalongo!

Nia lee daangada dogologo e hagalongoaa
mai i nia monowai
e haga hagaamu nia maaloo Dimaadua,
nia maaloo digau Israel!

Gei nia daangada Dimaadua
e lloo iha i nadau waahale.

12 Dagi gi mua, Deborah, dagi gi mua!

Dagi gi mua, huwa taahili! Dagi gi mua!
Hanadu gi mua, Barak, tama daane a Abinoam,
dagia au gau galabudi gi daha!

13 Ge digau manawa dahi ga loo iha gi nadau dagi,
nia daangada Dimaadua ga loomoi gi Mee,
gu togomaalia e heebagi.

14 Digaula ne loomoi i Ephraim

gaa hula gi lodo di gowaa mehanga gonduu,
i muli di madawaawa Benjamin
mo ana daangada.

Nia dagi dauwa aamua ne loo iha i Machir,
nia dagi lligi ne loo iha i Zebulun.

15 Nia dagi o Issachar ne loomoi dalia Deborah.

Gei ogo Issachar gu hanimoi mo Barak,
gei digaula ne daudali a mee
gi lodo di gowaa mehanga gonduu.
Gei di madawaawa Reuben la guu wwae,
digaula gu deemee di maanadu
be ginaadou e lloomoi be deeai.

16 Digaula ne noho dalia nia siibi eiaha?

Ne noho belee hagalongolongo
gi digau hagaloohi siibi
ala e gahigahi nia hagabuulinga manu?
Uaa, di madawaawa Reuben la guu wwae,
digaula gu deemee di maanadu
be ginaadou e lloomoi be deeai.

17 Di madawaawa Gad la guu noho

i bahi i dua Jordan,
gei di madawaawa Dan la nogo noho hua igolo
i baahi nia wagabaalii.
Di madawaawa Asher la nogo noho
i baahi gi tongotai,

digaula e noho i taalanga tongotai.

18 Gei nia daangada o Zebulun mo Naphtali
gu de hagahuodia nadau mouli gi lodo tauwa.

19 Nia king ne loomoi ga heebagi,
nia king o Canaan gu heebagi i Taanach,
hoohoo gi tama monowai o Megiddo,
gei digaula digi kae nadau silber.

20 Nia heduu gu heebagi mai i di langi.
Mai i nadau maanege i di gili di langi,
digaula ne heebagi gi Sisera.

21 Di labagee i lodo di monowai Kishon
la guu mmoli digaula gi daha,
di monowai Kishon dela e mmidi i di waalooloo.
Au e haele, e haele gi mua maaloo!

22 Gei ogo nia hoodo e llele adu,
e dagadagahi nia gelegele gi nadau wae.

23 Tangada di langi o Dimaadua ga helekai,
“Hagahalauiwa ina di waahale go Meroz,
haga halauwa ina digau ala e noho i golo,
idimaa, digaula hagalee ne loomoi
belee hagamaamaa Dimaadua,
digaula hagalee ne loomoi
be digau dauwa e hai teebagi a maa.”

24 Di ahina dela koia e kaedahi
e maluagina huoloo la go Jael,
di lodo o Heber tangada o Kenite,
go di ahina dela e kaedahi e maluagina
i nia ahina ala e noho i lodo nia hale laa.

25 Sisera ne dangi gi mee i nia wai,
gei mee gaa wanga nia milugu.
Mee ne gaamai ana milugu gi mee
i lodo di boolo madamada.

26 Mee ne dahi aga dana dama laagau
e gaa bungubungu i lodo dono lima,
mo di haamaa i lodo di lima dela i golo,
gaa tugi di laagau gi lodo di libogo o maa.
Mee ne daalo di libogo o maa gi bongoo.

27 Sisera ga hagabiga ia gi hongo ono duli,
gaa hinga gi lala gi baahi nia wae o Jael.

Gi baahi nia wae o maa
dela ne haga biga iei mee gi ono duli,
gaa hinga gi lala.
Mee ne hinga gi hongo di gelegele, guu made.

- 28 Tinana o Sisera gaa mmada gi daha
laa lodo di bontai duli,
mee gaa mmada laa tua tama bontai,
gaa dangi gi nua,
“Di waga hongo henua o maa e aha
dela e duainau dono hanimoi?
Nia hoodo a maa e buna di loomoi i di aha?”
- 29 Nia hoo kabemee o maa ga hagi anga gi mee,
gei mee ga tataanga helekai ang gi deia boloo,
- 30 “Digaula holongo e duwweuwwe
nadau mee ne kumi, di ahina e dahi be dogolua
ang gi tangada dauwa e dahi,
nia gahu madamada ang gi Sisera,
nia mee guu hai ginai nia duaina
ang gi di uwa di lodo di king.”
- 31 Meenei Dimaadua, o hagadaumee huogodoo
la gii mmade hualaa beelaa.
O ehoo la gi maahina be di laa dela e hobo!

Di aumaalia gu i hongo tenuta deela i nia ngadau e madahaa.

Gideon

6 ¹Digau Israel gu ihala labelaa gi Dimaadua, gei Mee gaa dugu anga
gi digau Midian gi dagia digaula i lodo nia ngadau e hidu. ²Digau
Midian la nogo mada maaloo i digau Israel, gei nia daangada Israel
gaa pala hagammuni i digaula i lodo nia lua mo i nia bongoo ala i lodo nia
gonduu. ³Nia madagoaa huogodoo o digau Israel ala ma gaa dogi nadau
meegai, gei digau Midian, digau Amalek mo digau ala e noho i lodo di
anggowaa i bahi i dua ga lloomoi ga heebagi gi digaula. ⁴Digaula ga lloo-
moi gaa noho i hongo nia gowaa aalaa, ga hunahuna nia meegai ala
ne dogi, gaa hana loo gaa tugi i bahi i dai o Gaza. Digaula e kae labelaa nia
siibi, nia kau mo nia manu ‘donkey’, deai di mee ne dubu belee mouli ginai
digau Israel ai. ⁵Digaula e lloomoi mo nadau manu mo nadau hale laa,
e logowaahee gadoo be di waa lamu bege. Digaula mo nadau manu ‘camel’
le e logowaahee balua e deemee dono dau. Digaula e lloomoi e hagahuidu
tenua, ⁶gei digau Israel e deemee di hai di nadau mee gi digaula.

⁷Gei nia daangada Israel ga tangi anga gi Dimaadua gi hagamaa-maa ina ginaadou i digau Midian. ⁸Gei Dimaadua ga hagau gi digaula soukohp dela e kae gi digaula nia helekai mai baahi Dimaadua, go di God o digau Israel, “Au ne laha mai goodou gi daha mo di hai hege i Egypt. ⁹Au ne daa mai goodou gi daha mo digau Egypt mo digau ala nogo hee-bagi adu gi goodou i hongo tenea deenei. Au gu hagabagi digaula gi daha mo godou mua, gei Au gu gowadu gi goodou nia gowaa digaula e hai godou gowaa. ¹⁰Au gu helekai adu gi goodou bolo Au go Dimaadua, go di godou God, gei goodou hudee daumaha gi nia god o digau Amor, ala nadau gowaa e noho ai goodou i nonua dolomeenei. Gei goodou digi hagalongo mai gi di Au.”

¹¹Tangada di langi o Dimaadua ga hanimoi gi di waahale dulii go Ophrah, gaa noho i lala di laagau ‘oak’ a Joash, taane ni di madahaanau o Abiezer. Tama daane a maa go Gideon le e aau ana palaawaa i di gowaa e ngala, di gowaa dagahi waini, bolo gi dee mmada digau Midian ang gi deia. ¹²Tangada di langi o Dimaadua ga hagagila gi mee i golo, ga helekai, “Taane haga mataane gei e maaloo, Dimaadua le e madalia goe!”

¹³Gideon ga helekai gi mee, “Meenei, maa nei bolo Dimaadua le e madalia gimaadou, gei nia mee huaidu huogodoo le e aha ala e hai mai gi gimaadou? Nia mee huogodoo humalia huoloo ala nogo hagi mai go madau damana mmaadua bolo ala ne hai go Dimaadua, dana hai ne laha mai digaula gi daha mo Egypt, la gu aha? Dimaadua la gu diagi gimaadou gi digau Midian!”

¹⁴Dimaadua ga helekai gi mee, “Hanadu mo oo mahi maaloo dangihi, daawa digau Israel gi daha mo digau Midian! Ko Au dela e hagau goe!”

¹⁵Gideon ga helekai, “Meenei Tagi, dehee dagu hai e mee ai dagu daa digau Israel? Idimaa, dogu madahaanau i lodo nia madawaawa Manasseh la koia e bagege, gei au la tangada hua hagalee loo e dau i lodo dogu madahaanau.”

¹⁶Dimaadua ga helekai, “Goe e mee di hai di maa, idimaa, Au ga hagamaamaa laa goe. Goe e haingoohia hua di daaligi digau Midian, e hai gadoo be tangada hua e dahi.”

¹⁷Gideon ga helekai, “Maa goe gu baba mai gi di au, heia dau haga modongoohia gi hagadonu au bolo ma Kooe go Dimaadua. ¹⁸Hudee heheia mua, hudee hana gaa dae loo gi dagu gaamai agu meegai e wanga gi di Goe.”

Tangada di langi ga helekai, “Au e noho gi hanimoi loo goe.”

¹⁹Malaa, Gideon gaa hana gi lodo dono hale gaa dunu tamaa kuudi mo nia palaawaa digi unugi gi nia ‘yeast’ ne hai gi nia pauna palaawaa e motolu. Mee gaa dugu nia goneiga gi lodo di gada, mo di suub kuudi gi lodo di baalanga, gaa kae nia maa gi Tangada di langi o Dimaadua i lala di laagau ‘oak’ gaa wanga nia maa gi Mee. ²⁰Tangada di langi

ga helekai gi mee, “Dugua nia goneiga mo nia palaawaa gi hongo di hadugalaa deenei, duu ia di suub kuudi gi hongo nia maa.” Gideon guu hai gii hai be nnelekai a Maa. ²¹Tangada di langi o Dimaadua ga hagatale di bida dana laagau nogo daahi gi nia goneiga mo nia palaawaa, gei di ahi ga ulaula aga mai i di hadugalaa deela, gaa dudu nia goneiga mo nia palaawaa, ge tangada di langi gu de igolo.

²²Gideon ga iloo ia bolo ma Tangada di langi ni Dimaadua dela ne mmada gineia, gei mee gu madagu ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah, au guu mmada gi dau Dangada di langi gi ogu golomada!”

²³Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Di aumaalia gi madalia goe, hudee madagu. Goe hagalee made.” ²⁴Malaa, Gideon ga haga duu dana gowaa hai tigidaumaha ang gi Dimaadua i golo, ga haga ingoo di maa bolo “Yihowah Shalom”^k (Di mee deenei le e duu hua igolo i Ophrah, tenua ni di madahaanau o Abiezer.)

²⁵Di boo hua deela, gei Dimaadua ga helekai gi Gideon, “Kae ina di kau daane o do damana mo tei kau daane dela e hidu ono ngadau, gei goe oho ina di gowaa dudu tigidaumaha do damana ang gi di balu god go Baal, hele ina gi daha di ada o di god ahina go Asherah, dela i baahi di maa. ²⁶Heia gi humalia dau gowaa dudu tigidaumaha ang gi Dimaadua go doo God, i hongo di gonduu deenei. Kae ina togolua kau daane, dudu ina hagogomaalia, e hai ai tigidaumaha, hai hegau gi nia dohomu mai di laagau o di ada o Asherah, dela ne hele kooe.” ²⁷Gideon gaa lahi ana gau hai hegau dilongoholu, gaa hai di mee Dimaadua ne helekai ang gi deia. Mee nogo madagu i dono madahaanau mo nia daangada ala i lodo di waahale i di hai di maa aa, malaa, gei mee gaa hai di maa boo.

²⁸Di madagoaa nia daangada ne aala aga hagaluada dono daiaa, digaula ga gidee bolo di gowaa dudu tigidaumaha ang gi Baal mo di ada o Asherah la gu oho gi daha, ge togolua kau daane la guu dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha dela ne hau i golo. ²⁹Digaula ga heheeu i nadau mehanga boloo, “Ma koai dela ne hai di mee deenei?”

Digaula ga halahala gaa gida bolo ma go Gideon go tama daane a Joash dela ne hai di maa. ³⁰Digaula ga helekai gi Joash, “Laha mai dau dama daane gi kinei e daaligi. Mee gu oho di gowaa dudu tigidaumaha ang gi Baal, guu hele di ada o di god ahina go Asherah dela nogo i baahi di maa.”

³¹Joash ga helekai gi digaula huogodoo ala e heetugi hai baahi ang gi deia, “Goodou e abaaba di balu god Baal? Goodou e hagamaamaa a mee? Di ingoo hua tangada dela ma ga lagamaaloo mai i mee la ga daaligi gii made i mua di luada. Maa nei bolo Baal la di god, dugua anga

^k 6.24 “Yihowah Shalom” di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Dimaadua la go di Aumaalia.”

gi mee gii bida abaabalia ia. Ma di gowaa dudu tigidaumaha ni mee dela ne oho.” ³² Tugi di madagoaa deela gaa hana gi muli, Gideon la gu haga ingoo bolo “Jerub-Baal”¹, idimaa Joash gu helekai boloo, “Dugua anga gi Baal gii bida abaabalia ia. Ma di gowaa dudu tigidaumaha ni mee dela ne oho.”

³³ Digau huogodoo Midian, Amalek mo nia madawaawa o di anggowaa ga dagabuli mai, ga lloo adu gi di baahi i golo di monowai Jordan, gaa noho i hongo di gowaa mehanga gonduu o Jezreel. ³⁴ Di Haga-taalunga o Dimaadua ga ulu gi lodo o Gideon, gei mee ga ili dana buu ‘trumpet’ e gahi mai nia daane o di madahaanau o Abiezer belee hula dalia ia. ³⁵ Mee ga hagau ana gau kae hegau laa lodo nia gowaa Manasseh e gahi mai digaula e hula dalia ia. Mee ga hagau labelaa ana gau kae hegau gi nia madawaawa Asher, Zebulun mo Naphtali, gei digaula gu loomoi labelaa e hula madalia a mee.

³⁶ Gei Gideon ga helekai gi God, “Goe gu helekai bolo Goe ga haga hai hegau au e daa digau Israel gi daha mo nia haingadaa. ³⁷ Malaa, au e dugu dagu gili siibi gi hongo di gelegele i di gowaa dela e hili ai nia palaawaa. Ma ga luada, gei di maa go di gili siibi la hua dela e tiu, gei i hongo di gelegele la hagalee, gei au ga iloo bolo Goe e haga hai hegau au, e daa digau Israel gi daha mo nia haingadaa.” ³⁸ Ge di maa guu hai beelaa. Di madagoaa Gideon ne ala aga haga luada dono daiaa, gei mee gaa tau di gili siibi, ga tau mai ana wai e dohu di haga hau di boolo gii honu.

³⁹ Gei Gideon ga helekai gi God, “Hudee hagawelewele mai gi di au. Dugua mai au gi helekai adu labelaa. Dumaalia mai e hai dagu hagamada labelaa hagadahi gi di gili siibi. Tolongo nei la heia di gili siibi gi maangoo, gei ogo di gelegele la gi tiu.” ⁴⁰ Di boo deela, gei God guu hai di mee deela gii hai beelaa. Luada dono daiaa di gili siibi le e maangoo gei di gelegele le e tiu.

Gideon e haga magedaa digau Midian

7 ¹ Gideon mo ana gau dauwa huogodoo ga aala aga hagaluada, ga haga duu aga nadau hale laa i baahi tama monowai uwa aga go Harod. Di waahale laa digau Midian la i hongo di gowaa mehanga gonduu i di baahi gi ngeia digaula i baahi di Gonduu Moreh.

² Dimaadua ga helekai gi Gideon, “Au gau dauwa le e dogologo balua maa Au gaa hai digaula gi maaloo i digau Midian. Dolomaa digaula ga helekai bolo ginaadou ne maaloo mai hua i ginaadou, ge hagalee hagalaamua dogu mogobuna. ³ Haga iloo ina gi nia daangada boloo,

¹ 6.32 *Jerub-Baal* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Dugua anga gi Baal gii bida abaabalia ia”

‘Di ingoo hua tangada dela e madagu, e humalia e hana gi dono hale, gei gidaadou gaa noho i ginei i di Gonduu Gilead.’ ” Malaa, nia daane e madalua maa lua mana (22,000) ne hula gi muli, gei nia daane e mada-ngaholu mana (10,000) ne noho.^m

⁴Dimaadua ga helekai labelaa gi Gideon, “Au daangada le e dogo-logo hua igolo. Lahia digaula gi lala gi di monowai, gei Au gaa wwae digaula i golo. Maa Au ga helekai bolo taane deelaa e hana i oo muli, gei mee e hana i oo muli. Maa Au ga helekai bolo taane deelaa hagalee hana i oo muli, gei mee hagalee hana.” ⁵Gideon gaa lahi ana gau dauwa gi baahi nia wai i lala, gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Dugua gee digau huogodoo ala ma ga inu aga nia wai gi nadau holole gadoo be nia paana gi daha mo digau huogodoo ala e togo gi lala gi hongo nadau duli ga inu laa nadau wai.” ⁶Nia daane e dolu lau ala e huai nadau wai gi nadau lima ga inu, gei digau huogodoo ala i golo la ne togo gi lala gi hongo nadau duli ga inu. ⁷Dimaadua ga helekai gi Gideon, “Au ga benebene goe gi daha mo nia haingadaa, gaa hai goe gi maaloo i digau Midian, e hai hegau gi digau e dolu lau ala nogo inu nadau wai gi nadau babaalima. Helekai gi digau ala i golo huogodoo bolo gii hula gi nadau guongo.” ⁸Gideon ga hagu digau Israel huogodoo gi nadau hale, aalaa hua go digau e dolu lau ne noho, ala nogo benebene nia goloo mo nia buu ‘trumpet’ o digau ala ne hula. Nia hale laa digau dauwa Midian la i bahi i lala digaula i hongo di gowaa mehanga gonduu.

⁹Di boo hua deelaa, gei Dimaadua ga helekai gi Gideon, “Du gi nua, hana heebagi gi digau Midian i nadau waahale laa, idimaa, Au e gowadu gi di goe di maaloo. ¹⁰Maa goe e madagu di heebagi, gei goe hana gi di waahale laa digaula, mo dau dangada hai hegau go Purah. ¹¹Gei goe ga longono be digaula e helehelekai bolo aha, gei goe ga manawa maaloo bolo e heebagi.” Malaa, Gideon mo dana dangada hai hegau go Purah gaa hula gi lala gi taalunga di gowaa o nia hagadaumee. ¹²Digau Midian, digau Amalek mo digau o nia madawaawa o di anggowaa le e modoho gi daha i hongo di gowaa mehanga gonduu deelaa, e logowaahee e hai gadoo be di waa lamu bege, ge nia ‘camel’ digaula e logowaahee labelaa be nia gelegele i tongotai.

¹³Di madagoaa Gideon ne dau adu gi di waahale laa digaula, mee ga longono ia tangada e helekai gi dono ehoo i dana midi dela ne hai. Mee e helekai boloo, “Au ne midi bolo di hagamunga palaawaa dela ne hai mai i nia huwa o di laagau ‘barley’ ne doo iha gi lodo tadau waahale laa, ga nngenge i di hale laa. Di hale laa deelaa la guu hinga guu moe baabaa i hongo di gelegele.”

¹⁴Di hoo o maa ga helekai, “Ma go tulumanu dauwa o tangada Israel, Gideon, go di tama a Joash! Ma e deemee di hai tuai hadinga! God

^m 7.3 Deuteronomy 20.8

la guu wanga gi mee di maaloo i digau Midian mo tadau gau dauwa hagataul!”

¹⁵Di madagoaa Gideon ne longono ia di midi taane deelaa mo dono hadinga, gei mee gaa bala gi hongo ono duli ga daumaha gi Dimaadua. Gei mee gaa hana gi muli gi di waahale laa digau Israel ga helekai, “Tu gi nua, Dimaadua le e gowadu gi goodou di maaloo i digau dauwa Midian!” ¹⁶Mee ga wwae dolu ana gau e dolu lau, gaa wanga gi tangada nei mo tangada nei dana buu ‘trumpet’ mo dana loaabi dela iai di lama ulaula i ono lodo. ¹⁷Gideon ga hagi anga gi digaula, “Dogu dau adu gi taalinga di gowaa digaula, goodou ga mmada mai gi di au, gaa hai be dagu hai dela e hai. ¹⁸Au mo dagu buini ma ga ili madau buu ‘trumpet’, gei goodou ilihia huogodoo godou buu ‘trumpet’ mo di wwolo boloo, ‘Ang gi Dimaadua mo ang gi Gideon!’ ”

¹⁹Gideon mo ana daane e lau gaa dau i taalinga di waahale laa i mua di madahidi waelua di boo, i muli hua di koodai o digau hagaloohi. Gei digaula ga ili nadau buu ‘trumpet’ mo di hahaahi nia loaabi ala nogo daahi go digaula, ²⁰gei nia buini e lua ala i golo gaa hai labelaa be nia mee di buini deelaa ne hai. Digaula e kumi nia lama ulaula i lodo nadau lima gau ihala, nia buu ‘trumpet’ i lodo nadau lima gau donu gaa wwolo gi nua loo, “Tulu-manu dauwa ang gi Dimaadua mo ang gi Gideon!” ²¹Nia daane huogodoo guu tuu i nadau lohongo e haganiga di waahale laa, gei digau dauwa hagadaumee huogodoo guu llele gi daha mo di wwolowwolo gi nua. ²²Di madagoaa nia daane a Gideon nogo ili nadau buu ‘trumpet’, gei Dimaadua gaa hai digau dauwa hagadaumee gi hagadau heebagi gi nadau hulumanu i nadau mehanga. Digaula ga llele adu beelaa gi Zarethan gaa dae adu gi Beth-Shittah, mo di waahale go Abel-Meholah e hoohoo gi di gowaa go Tabbath.

²³Nia daane mai i nia madawaawa Naphtali, Asher mo nia baahi e lua o Manasseh ga gahi mai, ga waluwalu adu i muli digau Midian. ²⁴Gideon ga hagau ana gau kae hegau gi lodo tenuta gonduu o Ephraim hagataul, belee hai boloo, “Lloo ia gi lala e heebagi gi digau Midian. Hagaloohia di monowai Jordan mono dama monowai, gaa dau adu loo gi di gowaa go Beth-Barah, gi de lloomoi digau Midian laa lodo nia maa.” Nia daane o Ephraim la guu gahi gi di gowaa e dahi, ga hagaloohi di monowai Jordan mo nia dama monowai gaa tugi loo i Beth-Barah. ²⁵Digaula gaa kumi nia dagi dogolua o Midian, go Oreb mo Zeeb, digaula ga daaligi Oreb gii made i Tadugalaa Oreb, gei ogo Zeeb la i di Gowaa Dagadagahi Waini a Zeeb. Digaula ga waluwalu hua igolo digau Midian, ga gaamai nia libogo o Oreb mo Zeeb gi Gideon, dela gu i bahi i dua di monowai Jordan i di madagoaa deelaa.

Di haga magedaa hagamuliagina o digau Midian

8 ¹Nia daangada o Ephraim ga helekai gi Gideon, “Goe e aha dela digi gahi ina gimaadou i doo hana belee heebagi gi digau Midian? Goe

e aha dela e hai gimaadou beenei?" Digaula e helehelekai hagahuaidu huoloo gi mee.

²Gei mee ga helekai gi digaula, "Dagu mee dela guu mee dagu hai, la hagalee hagatau gi godou mee ala guu hai. Di mee dulii dela ne hai go goodou digau Ephraim le e dahidamee hua e tanga i nia mee ala ne hai go dogu madahaanau damana huogodoo. ³God gu dugu adu gi goodou gi daaligidia nia dagi dogolua o Midian, go Oreb mo Zeeb. Ma di aha guu hai ko au dela belee hagatau gi di mee deela?" Di madagoaa Gideon ne helekai beenei, gei digau Ephraim gu hagalee hagawelewele.

⁴Di madagoaa deenei, gei Gideon mo ana gau dauwa e dolu lau (300) gaa dau gi di monowai Jordan, ga lloo adu laa lodo di maa. Digaula gu duadua, gei e waluwalu hua igolo nadau hagadaumee. ⁵Di nadau dau adu gi di waahale go Sukkoth, Gideon ga helekai gi digau o di waahale deenei boloo, "Dumaalia, wanga ina hunu palaawaa gi agu gau dauwa. Digaula gu duadua, gei au e waluwalu nia king Midian go Zebah mo Zalmunna."ⁿ

⁶Nia dagi o Sukkoth ga helekai, "Gimaadou e wanga madau meegai gi au gau dauwa eimaha? Gei goe digi gumidia a Zebah mo Zalmunna!"

⁷Gei Gideon ga helekai, "E humalia hua! Malaa, di madagoaa Di-maadua ma ga dugu mai a Zebah mo Zalmunna gi di au, gei au ga haga mamaawa goodou gi nia manga laagau duduia mono lau laagau haga laudia gili dangada mai i di anggowaa!" ⁸Gideon ga hanadu gi di waahale go Penuel gaa hai labelaa dana dangidangi gi nia daangada ala i golo, gei digau o Penuel ga hai anga labelaa go telekai la hua dela ne hai go digau Sukkoth. ⁹Gei Gideon ga helekai gi digaula, "Di mada-goaa au ga hanimoi labelaa i di aali, gei au gaa oho di angulaa mihalii deenei!"

¹⁰Zebah mo Zalmunna la nogo i Karkor mo nau gau dauwa. Digau dauwa hua e madangaholu maa lima mana (15,000) ala ne dubu i digau dauwa huogodoo o di anggowaa, gei e lau madalua mana (120,000) ne mmade. ¹¹Gideon ga hanadu i hongo di ala i taalinga di anggowaa, i bahi i dua o Nobah mo Jogbehah, ga heebagi haga homouli gi di gau dauwa digaula, ga daaligi digaula. ¹²Nia king Midian dogolua go Zebah mo Zalmunna guu llele gi daha, gei Gideon ga waluwalu meemaa guu kumi, ga hidi mai ai nia gau dauwa huogodoo gu lellele dagidahi mmaadagu.

¹³Di madagoaa Gideon ne hanimoi i tauwa, mee ne hana i hongo di Ala Nnoonua go Heres, ¹⁴gei mee gaa kumi dana dama daane mai Sukkoth ga heheeu gi mee. Tama daane deela gaa hihi gi lala nia ingoo nia dagi o Sukkoth e mada hidu maa hidu (77). ¹⁵Gideon gaa hana gi digau

ⁿ 8.5 Pisalem 83.11

Sukkoth ga helekai, “Goodou e langahia di godou dee hiihai e haga-maamaa au? Goodou ne helekai bolo goodou e deemee di wanga godou meegai gi agu gau dauwa ala nogo duadua, idimaa, bolo au dela digi gumidia a Zebah mo Zalmunna. Malaa, aanei la meemaa!” ¹⁶Gei Gideon ga dahi aga nia manga laagau duduia mono lau laagau haga laudia gili dangada mai i di anggowa, ga dadaaligi nia dagi o Sukkoth. ¹⁷Mee gu oho labelaa di angulaa mihalii i Penuel ga daaligi nia daane o di waa-hale deela.

¹⁸Gideon ga heeu gi Zebah mo Zalmunna, “Nia daane e hai behe ala ne daaligi go goolua gii mmade i Tabor?”

Meemaa ga helekai, “Digaula e hai gadoo be goe, digaula huogodoo le e hai be nia dama daane ni di king.”

¹⁹Gideon ga helekai, “Digaula la nia duaahina ni oogu, nia dama daane ni dogu dinana. Au e hai dagu hagamodu e donu bolo maa goolua ne digi daaligidia digaula gii mmade, gei au hagalee daaligi goolua gii mmade.” ²⁰Gideon ga helekai gi dana dama daane madua go Jether, “Daaligidia meemaa gii mmade!” Gei tama daane la digi dahi aga dana hulumanu dauwa. Mee nogo haga nonoogia, idimaa mee tama daane hua duli.

²¹Zebah mo Zalmunna ga helekai gi Gideon, “Heia, kooe hua daaligidia gimaau gii mmade. Ma taane dela e mee di hai tegau o nia daane.” Malaa, Gideon ga daaligi meemaa, gaa kae nia mee humu mee ala nogo i di gili nia uwa o nau manu ‘camel’.

²²Nomuli gei digau Israel ga helekai gi Gideon, “Goe dagia gimaadou, kooe mo o hagadili gi muli. Idimaa, kooe dela ne haga dagaloaha gimaadou gi daha mo digau Midian.”

²³Gideon ga helekai, “Au ga hagalee dagi goodou, ge dagu dama daane hoga ga hagalee dagi goodou. Ma go Dimaadua dela e hai di godou Dag.” ²⁴Gei mee ga duudagi ana helekai, “Nnoo malaa gi helekai i di mee e dahi mai godou baahi. Tangada nei mo tangada nei i goodou gi gaamai gi di au dahi akai dalinga mai i nia mee akai dalinga ala ne kae go goodou.” (Idimaa, digau Midian, e hai be digau o di anggowa ala i golo, e ulu nia akai dalinga goolo.)

²⁵Nia daangada ga helekai, “Gimaadou e tenetene di gowadu nia maa gi di goe.” Digaula gaa holo gi daha di nadau gahu, gei nia daangada guu dugu nadau akai dalinga gi hongo di gahu deela mai i nia mee ala ne kae. ²⁶Nia akai dalinga ala ne hai gi nia goolo ala ne kae go Gideon la i hongo nia pauna e madahaa, deenei la hagalee haga puni gi nia mee humu mee ala i golo, nia hau uwa, nia gahu halatee luuli ala e ulu nia king Midian, be go nia hau ala nogo i di gili nia uwa o nadau manu ‘camel’. ²⁷Gideon gaa hai dana ada balu god gi nia goolo gaa dugu i dono guongo go Ophrah. Digau Israel huogodoo gu diiagi di nadau God,

guu hula gi golo, e daumaha gi di ada balu god deela. Di mee deenei la guu hai di hele ang gi Gideon mo digau dono hale.

²⁸Malaa, Midian la gu haga magedaa go digau Israel, gu hagalee hai di mee e hagalliga ai. Tenua la guu noho i di aumaalia i lodo nia ngadau e madahaa (40), gaa dae loo gi di made o Gideon.

Di made o Gideon

²⁹Gideon gaa hana gi dono guongo gaa noho i golo. ³⁰Mee ana dama daane dogomada hidu (70), idimaa, mee e logo ono lodo. ³¹Mee dono lodo hege labelaa i Shechem, guu hai dana dama daane gi mee, gei mee guu gahi a mee bolo Abimelech. ³²Gideon tama daane a Joash, ne made i dono madua, gaa danu i lodo taalunga o dono damana go Joash, i Ophrah, di waahale o di madahaanau o Abiezer.

³³I muli hua di made o Gideon, gei digau Israel gu hagalee manawa dahi ang gi Dimaadua labelaa, gu daumaha gi nia balu god Baal. Digaula gu hilihi di “Baal o di Hagababa” bolo e hai di nadau god, ³⁴gu hagalee hai hegau gi Dimaadua, go di nadau God, dela ne haga dagaloaha ginaadou gi daha mo nadau hagadaumee huogodoo ala nogo haganiga ginaadou. ³⁵Digaula gu hagalee tenetene gi di madahaanau o Gideon ang gi nia mee humalia huogodoo a mee ala ne hai ang gi digau Israel.

Abimelech

9 ¹Tama daane Gideon go Abimelech gaa hana gi di waahale Shechem, di gowaa dela e noho ai nia duaahina o dono dinana, ga helekai gi digaula mo digau dono dinana huogodoo ²bolo gi heeu gi digau Shechem boloo, “Dehee di godou mee dela e hiihai ginai? E hai nia dama daane e madahidu a Gideon huogodoo e dagi goodou, be tangada hua e dahi? Maanadu ina bolo Abimelech la di todo ni goodou.” ³Nia duaahina tinana o maa ga helekai gi digau Shechem i nia mee aanei i di gili Abimelech, gei digau Shechem ga helekai bolo ginaadou e daudali a Abimelech, idimaa, mee tuaahina ni ginaadou. ⁴Digaula gaa wanga gi mee nia silber e madahidu mai i nia silber o di hale daumaha o di “Baal o di Hagababa”, gei Abimelech gaa wanga nia silber aanei gi nia balu daangada belee hai ono ehoo. ⁵Mee gaa hana gi di hale o dono damana i Ophrah, ga daaligi ono duaahina go nia dama Gideon e madahidu gii mmade i hongo tadugalaa e dahi. Gei ogo Jotham go tama daane kaedahi duli la ne bala hagammuni, digi daaligidia. ⁶Digau huogodoo Shechem mo Beth-Millo ga dagabuli mai gi di laagau ‘oak’ haga madagu i Shechem, di gowaa e hai a Abimelech gii hai di king.

⁷Di madagoaa Jotham ne longono ia di mee deenei, gei mee gaa hana gi tomo di Gonduu Gerizim, gaa wolo gi nua gi digaula, “Hagalongo mai

gi di au, goodou go digau Shechem, gei God ga hagalongo adu gi goodou. ⁸Dahi madagoaa hua, gei nia laagau tomo ga dagabuli mai belee hili-hili di nadau king. Digaula ga helekai gi di laagau olib boloo, ‘Hanimoi, e hai di madau king.’ ⁹Gei ogo di laagau olib ga helekai, ‘Maa au gaa dagi goodou, gei au e hai gi hagalee hai agu lolo ala belee hagalaamua nia god mo nia daangada.’ ¹⁰Nomuli gei nia laagau ga helekai gi di laagau ‘fig’ boloo, ‘Hanimoi, e hai di madau king.’ ¹¹Gei di laagau ‘fig’ ga helekai boloo, ‘Maa au gaa dagi goodou, gei au e hai gi hagalee hai ugu golee maangala.’ ¹²Nia laagau ga helekai gi di laagau ‘grape’ boloo, ‘Hanimoi e hai di madau king.’ ¹³Di laagau ‘grape’ ga helekai, ‘Maa au gaa dagi goodou, gei au e hai gi hagalee hai agu waini, ala e hai nia god mo nia daangada gi tenetene.’ ¹⁴Gei nia laagau ga helekai gi di laagau duduia boloo, ‘Goe hanimoi e hai di madau king.’ ¹⁵Di laagau duduia ga helekai, ‘Maa goodou e hiihai bolo au e hai di godou king, lloomoi laa, e noho i lala dogu malu. Maa goodou ga haga deesai, gei di ahi ga ulaula mai i ugu manga duduia gaa dudu nia laagau ‘cedar’ o Lebanon.’ ”

¹⁶Gei Jotham ga duudagi adu dana helekai boloo, “E hai behee? Goodou gu hagamaanadu guu donu humalia bolo goodou gaa hai a Abimelech gii hai di godou king? E hai behee? Goodou gu hagabalagau a Gideon mo di hai hagahumalia dono madahaanau, gii tau gi nia mee humalia Gideon ala ne hai? ¹⁷Maanadu ina bolo dogu damana la nogo heebagi i godou gili. Mee gu de hagahuodia dono mouli belee benebene goodou gi daha mo digau Midian. ¹⁸Gei dangi nei, gei goodou gu hai baahi gi di madahaanau o dogu damana. Goodou gu daaligi nia dama daane a maa gii mmade, nia daane e madahidu i hongo di hadugalaa e dahi, mai hua i di gili o Abimelech, go dana dama daane mai i baahi dana ahina hai hegau, idimaa mee tuaahina ni goodou, gei goodou guu hai a mee di king o Shechem. ¹⁹Maa di godou mee dela ne hai dangi nei gi Gideon mo dono madahaanau le e humalia gei e donu, malaa, noho laa tenetene i baahi o Abimelech, ge heia a mee gi tenetene adu gi goodou. ²⁰Maa ga hagalee hai beelaa, gei di ahi la gi hanimoi i Abimelech e dudu digau Shechem mo Beth-Millo. Di ahi gi hanimoi i digau Shechem mo Beth-Millo e dudu Abimelech.” ²¹Nomuli, gei Jotham guu lele guu noho i Beer, idimaa, mee nogo madagu i dono duaahina go Abimelech.

²²Abimelech ne dagi a Israel i nia ngadau e dolu. ²³Gei God gaa hai Abimelech mo digau Shechem gi huaidu i nadau mehanga, digaula gu hai baahi gi Abimelech. ²⁴God ne hai di mee deenei bolo di hala Abimelech mo digau Shechem ala ne daaligi nia dama daane mada-hidu a Gideon, gaa hui labelaa gi digaula. ²⁵Digau Shechem ga palapala hagammuni e dadaumada Abimelech i hongo nia gonduu, gei digaula e kae nia mee ni daangada huogodoo ala e loomoi laalaa. Di hai deenei gu haga iloo gi Abimelech.

²⁶Nomuli gei Gaal, tama daane Ebed, ga hanimoi gi Shechem mo ono duaahina daane, gei digau Shechem gu hagadagadagagee gi mee. ²⁷Digaula huogodoo gaa hula gi nadau hadagee waini, guu hadi nia golee laagau ‘grape’, gaa hai nia waini gaa hai di nadau hagamiami. Digaula gaa hula gi lodo di hale daumaha o di nadau god, ga miami, inuinu, gaa hai nadau helekai haga gadagada dangada i Abimelech. ²⁸Gaal ga helekai, “Gidaadou la nia daangada hai behe i Shechem? Gidaadou e ngalua gi Abimelech eiaha? Mee koai? Mee la tama daane ni Gideon! Gei Zebul e daudali nnelekai a Abimelech, gei gidaadou e aha ala e hai hegau gi mee? Hagalongo gi godou damana maadua go Hamor^o, dela ne haga duu aga di godou madahaanau damana! ²⁹Au bolo au gi dagi hua laa digau aanei, gei au ga daa gi daha Abimelech. Au ga helekai gi mee bolo gi hagatogomaalia ina ana gau dauwa, gi lloomoi e heebagi!”

³⁰Zebul, tagi di waahale deela, ga hagawelewele dana longono ia nnelekai Gaal ne hai. ³¹Mee ga hagau ana gau kae hegau gi Abimelech i Arumah belee helekai boloo, “Gaal, tama daane Ebed mo ono duaahina gu lloomoi gi Shechem, digaula hagalee dumaalia adu gi di goe gi ulu gi lodo di waahale. ³²Deenei laa, goe mo au gau dauwa gaa hula boo, gaa pala hagammuni i lodo henua. ³³Luada daiaa i di hobo di laa, goodou heebagi gi di waahale. Gaal mo ana daane ma ga lloo aga e hai baahi adu gi goodou, goodou heebagi hagamahi i godou mahi huogodoo!”

³⁴Abimelech mo ana gau dauwa gaa hula boo gaa pala i di gili Shechem, i nadau hagabuulinga daangada e haa. ³⁵Di madagoaa o Abimelech mo ana gau dauwa ne mmada gi Gaal e hanimoi e ulu gi daha, gaa duu i di bontai di waahale, digaula ga tuu aga mai nia gowaa nogo pala ai. ³⁶Gei Gaal gaa mmada gi digaula, ga helekai gi Zebul, “Mmada, ma nia daane e lloo ia i tomo nia gonduu.”

Zebul ga helekai, “Aalaa la hagalee nia daangada. Ma nia malu hua i hongo nia gonduu.”

³⁷Gaal ga helekai labelaa, “Mmada, ma nia daane e lloo ia gi lala taalinga di gonduu, digau labelaa e lloomoi taalinga di ala mai di laagau ‘oak’ o digau halahala mee!”

³⁸Zebul ga helekai gi mee, “Aahee la au helekai huogodoo llauehe dolomeenei? Ma koee dela ne heeu be gidaadou e aha ala e hai hegau gi taane deenei go Abimelech. Aanei la go nia daangada nogo hai ginai au kai haga gadagada dangada. Hula dolomeenei heebagi gi digaula.” ³⁹Gei Gaal gaa dagi digau Shechem ga heebagi gi Abimelech. ⁴⁰Abimelech gu hanadu i muli Gaal, gei Gaal guu lele. Digau dogologo gu lauwa,

gu tugi adu loo gi di bontai di waahale. ⁴¹Abimelech guu noho i Arumah, gei Zebul gu hagabagi a Gaal mo ono duaahina gi daha mo Shechem, gei digaula gu deemee loo di noho i golo.

⁴²Di laangi nomuli, gei Abimelech ga longono ia bolo digau Shechem e hagabaubau bolo e hula gi lodo henua. ⁴³Gei mee gaa wwae ana gau dauwa i nia buini e dolu, gaa hula gaa pala hagammuni i lodo henua, gaa tali. Dono gidee i nia daangada e loomoi, e ulu gi daha mo di waahale, mee ga hanimoi gi daha mo di gowaa nogo pala hagammuni ai belee daaligi digaula. ⁴⁴Di madagoaa Abimelech mo dana buini gau dauwa nogo hula hagalimalima belee abaaba nia bontai di waahale, nia buini e lua ala i golo ga heebagi gi nia daangada i lodo henua, gu daaligi digaula huogodoo. ⁴⁵Teebahi ne hai i lodo di laangi dogomaalia. Abimelech guu kumi di waahale, gu daaligi ono daangada, gu oho di maa, guu gahu dono gelegele gi nia toolo.^p

⁴⁶Di madagoaa digau huogodoo o Shechem ala nogo noho i lodo di abaaba ne longono di hai deenei, digaula gaa hula laa lodo di gowaa e pala ai i lodo di hale daumaha o di “Baal o di Hagababa”. ⁴⁷Abimelech gu haga iloo ginai bolo digaula gu dagabuli i golo, ⁴⁸gei mee gaa hana mo ana gau dauwa gi tomo di Gonduu Zalmon. Mee ga dahi mai dana dalai, gaa tuu dana manga laagau, ga aamo gi hongo dono bakau. Mee ga helekai gi ana daangada gi hagalimalima heia be dana hai ne hai. ⁴⁹Digaula huogodoo guu hele nadau hegemanga gu daudali Abimelech, ga hagabae nadau manga laagau i di gili di gowaa e pala hagammuni ai nia daangada, gaa dudu nia maa, gei nia daangada e mana (1,000) ala nogo i lodo di gowaa abaaba deela, nia daane mono ahina, guu mmade huogodoo.

⁵⁰Nomuli, gei Abimelech gaa hana gi Thebez, ga haganiga di waahale deela, gaa kumi di maa. ⁵¹Di angulaa hagaloohi mau dangihi nogo i di gowaa deela, gei digau huogodoo di waahale mo nadau dahi guu llele guu pala i golo. Digaula guu tai ginaadou gi lodo, guu hula gi nua gi di ulu di hale. ⁵²Di madagoaa Abimelech ne hanimoi belee heebagi gi di angulaa hagaloohi, mee gaa hana gi di bontai belee dudu di angulaa. ⁵³Gei di ahina ga hudu iha dana hadu mmili palaawaa gi di libogo o maa, di libogo o maa gu mahaa.^q ⁵⁴Gei Abimelech ga helekai hagalimalima gi tama daane nogo dagidagi ana goloo heebagi boloo, “Daaligidia au gi dau hulumanu dauwa. Au e de hiihai gi tangada ga helekai bolo au ne daaligi hua go di ahina.” Tama daane deela ga daaligi a Abimelech gi dana hulumanu dauwa. ⁵⁵Di madagoaa digau Israel ne mmada bolo Abimelech la guu made, digaula huogodoo guu hula gi nadau guongo.

⁵⁶Deenei di hai a God ne haga donu ang gi Abimelech dana hai hala ne hai gi dono damana dela ne daaligi ono duaahina daane e mada hidu

gii mmade. ⁵⁷God gu hagaduadua labelaa nia daangada o Shechem gi nadau mee huaidu ne hai, gii hai be nnelekai a Jotham, tama daane a Gideon, ne helekai bolo ia ga haga halauwa digaula.

Tola

10 ¹I muli di made Abimelech, Tola, tama daane a Puah, go tama daane a Dodo, ga hanimoi belee haga mehede digau Israel. Mee tangada mai di madawaawa Issachar e noho i Shamir i lodo tenuta gonduu o Ephraim. ²Mee nogo dagi Israel i nia ngadau e madalua maa dolu, gei mee gaa made gaa danu i Shamir.

Jair

³I muli Tola, gei ogo Jair, tangada mai Gilead, gaa dagi Israel i nia ngadau e madalua maa lua. ⁴Mee ana dama daane e motolu nogo lellele i hongo nia manu ‘donkey’ e motolu. Digaula nadau waahale e motolu i tenuta go Gilead, e gahigahi hua igolo bolo nia waahale lligi a Jair. ⁵Gei Jair gaa made gaa danu i Kamon.

Jephthah

⁶Digau Israel gu ihala labelaa gi Dimaadua, e daumaha gi nia god dilikai go nia Baal mo nia Astarte mo nia god o Syria, Sidon, Moab, Ammon, mo Philistia. Digaula gu diiagi Dimaadua gu hagalee daumaha gi Mee. ⁷Gei Dimaadua gu hagawelewele gi digau Israel, gu dumaalia gi digau Philistia mo Ammon gi haga magedaa ina digau Israel. ⁸Nia ngadau e madangaholu maa walu, digaula nogo dagi mo di hagaduadua digau Israel ala nogo noho i tenuta digau Amor i Gilead i bahi i dua Jordan. ⁹Digau Ammon gu lloo adu laa lodo di monowai Jordan belee heebagi gi nia madawaawa Judah, Benjamin mo Ephraim. Israel gu hai-ngadaa huoloo.

¹⁰Gei digau Israel ga tangi anga gi Dimaadua, ga helekai, “Gimaadou gu ihala adu gi di Goe, idimaa, gimaadou gu diiagi Goe go di madau God, gu daumaha gi nia balu god go nia Baal.”

¹¹Dimaadua ga helekai, “Nia daangada o Egypt, Amor, Ammon, Philistia, ¹²Sidon, Amalek, mo digau Maonite ne haga huaidu goodou i lodo di madagoaa gu doo gi daha, gei goodou ga tangi mai gi di Au. Au digi benabena ina goodou gi daha mo nia haingadaa mai digaula? ¹³Gei goodou nogo diiagi hua Au i golo, ga daumaha gi nia balu ieidu, malaa, Au ga hagalee daa labelaa goodou gi daha mo nia haingadaa. ¹⁴Hula, tangi ang gi nia god ala ne hilihili go goodou. Heia digaula gi benabena ina goodou gi daha mo godou haingadaa!”

¹⁵Gei digau Israel ga helekai gi Dimaadua, “Gimaadou gu ihala. Heia dau mee dela e hiihai ginai, gei benabena ina gimaadou dangi nei.”

¹⁶Malaa, digaula gaa kili gi daha nadau balu god, ga daumaha gi Dimaadua, gei Dimaadua gu daumaha gi nia haingadaa digau Israel.

¹⁷Digau dauwa Ammon ga hagatogomaalia e heebagi, ga haga tuu nadau hale laa i Gilead. Digau Israel ga dagabuli mai gi di gowaa e dahi, ga haga tuu nadau hale laa i Mizpah i Gilead. ¹⁸Digau Israel mo nadau dagi ga heheeu i nadau mehanga, “Ma koai dela gaa dagi di heebagi ang gi digau Ammon? Tangada dela gaa dagi tauwa, go mee dela e dagi nia daangada huogodoo i Gilead.”

11 ¹Jephthah, tangada dauwa maaloo mai Gilead, tama daane ni di ahina huihui dono huaidina. Dono damana go Gilead ²guu hai labe-laa ana dama daane gi dono lodo donu. Nadau tomo aga gi nua, gei digaula ga hagabagi a Jephthah gii hana gi daha mo di nadau hale. Digaula ne helekai gi mee, “Goe hagalee hai mee gi di mee mai tadau damana. Goe tama daane ni tuai ahina.” ³Jephthah guu lele gi daha mo ono duaahina gaa noho i tenuta go Tob. Mee gaa hai dana hagabuulinga balu daangada e heehee i muli o mee.

⁴Nomuli gei digau Ammon ga hai tauwa gi digau Israel. ⁵Di madagoaa di hai deenei ne hai, nia dagi o Gilead guu hula e laha mai a Jephthah mai tenuta go Tob. ⁶Digaula ga helekai gi Jephthah, “Hanimoi e dagi gimaadou gii mee di madau heebagi gi digau Ammon.”

⁷Jephthah ga helekai, “Goodou ne de hiihai mai huoloo gi di au gaa hono au gi daha mo di hale dogu damana. Goodou gu i lodo di haingadaa dolomeenei, e aha ala e lloomoi gi di au?”

⁸Digaula ga helekai gi Jephthah, “Gimaadou e huli adu gi di goe dolomeenei, idimaa, gimaadou e hiihai bolo goe e hana i madau mua e heebagi gi digau Ammon, e dagi digau Gilead huogodoo.”

⁹Jephthah ga helekai gi digaula, “Maa goodou gaa lahi au gi muli gi dogu guongo e heebagi gi digau Ammon, gei Dimaadua gaa hai au gi maaloo, gei au gaa hai di godou dagi.”

¹⁰Digaula ga helekai, “Gimaadou e donu ginai. Dimaadua la go di madau dangada hagadootonu.”

¹¹Jephthah gaa hana dalia nia dagi o Gilead, gei nia daangada gaa hai a mee gii hai di nadau dagi. Jephthah ga hagi aga dono manawa i Mizpah i mua nnadumada Dimaadua.

¹²Jephthah ga hagau ana daangada kae hegau gi di king o Ammon mo dana helekai, “Dau dee donu mai gi gimaadou la di aha? Goe ne heebagi mai eiaha?”

¹³Di king o Ammon ga helekai gi nia gau kae hegau a Jephthah, “Di madagoaa digau Israel ne loomoi i Egypt, digaula guu kae agu gowaa mai di monowai Arnon gaa hana gi di monowai Jabbok mo di monowai Jordan. Goodou gaamai nia maa gi muli dolomeenei i di aumaalia.”

¹⁴Jephthah ga hagau labelaa ana gau kae hegau gi di king o Ammon, ¹⁵mo dana helekai, “Ma hagalee donu bolo Israel guu kae tenuta o Moab

be go tenuta o Ammon. ¹⁶Deenei di mee ne hai: Digau Israel ne hagatanga i Egypt, gaa hula laa hongo di anggowaa, gaa hula gi di Malua o Aqaba^r ga lloomoi gi Kadesh, ¹⁷ga hagau nadau gau kae hegau gi di king o Edom beleee dangi anga i di nadau hula laa hongo tenuta o maa. Gei di king o Edom hagalee dumaalia. Digaula gu heeu labelaa gi di king o Moab, gei mee hagalee dumaalia labelaa bolo digaula e hula laa lodo dono henua. Gei digau Israel ga noho hua i Kadesh.^s ¹⁸Nomuli, gei digaula gaa hula laa hongo di anggowaa, laa daha Edom mo Moab, gaa dau adu loo gi bahi i dua i Moab, di baahi gi daha di monowai Arnon. Digaula gaa noho i golo, digi hula laa lodo di monowai Arnon, idimaa ma tagageinga ni Moab.^t ¹⁹Digau Israel ga hagau nadau daangada kae hegau gi Sihon, di king o Amor dela nogo dagi i Heshbon, gaa dangi gi di king gi dumaalia anga gi ginaadou gii hula laa lodo dono henua gi di nadau henua. ²⁰Sihon digi dumaalia gi digau Israel. Mee ne haga dagabuli mai ana gau dauwa huogodoo gaa noho i Jahaz, ga heebagi gi digau Israel. ²¹Dimaadua, di God o digau Israel, guu hai digau Israel gi maaloo i Sihon mo ana gau dauwa. Malaa, digau Israel gaa kae nnenua huogodoo digau Amor ala nogo noho i tenuta deela. ²²Digaula gaa noho i nnenua huogodoo digau Amor mai di monowai Arnon i bahi i ngaaga gaa tugi i di monowai Jabbok i bahi i ngeia, mo mai di anggowaa i bahi i dua gaa tugi i di monowai Jordan i bahi i dai.^u ²³Ma go Dimaadua, go di God digau Israel, dela ne hagabagi gi daha digau Amor i mua ana daangada, digau Israel. ²⁴Goe e hagamada e kae di maa gi muli? Goe e mee di daahi nia mee di godou god go Chemosh ne gowadu gi di goe. Gei gimaadou ga daahi nia mee huogodoo ala ne gaamai go Yihowah, di madau God, gi gimaadou. ²⁵Goe e hagabau bolo goe e mada humalia i Balak, tama Zippor, di king o Moab? Mee digi hai baahi gi Israel, be guu hai dana dauwa mai gi gimaadou.^v ²⁶Israel nogo noho i Heshbon mo Aroer i nia ngadau e dolu lau, mo nia waahale i nau gili, mo nia waahale i taalunga di monowai Arnon. Goe e aha dela digi lahia digaula gi muli i nia madagoaa huogodoo aanei? ²⁷Deeai, au digi hai dagu mee huaidu adu gi di goe. Goe e hai dau mee hai gee dela e hai au dauwa mai gi di au. Dimaadua la go tangada hai gabunga. Mee gaa hai dana hagamodu i mehanga digau Israel mo digau Ammon dangi nei.” ²⁸Malaa, di king Ammon hagalee hagalongo gi nnelekai mai baahi o Jephthah.

²⁹Di Hagataalunga Dimaadua gu hanimoi gi baahi o Jephthah, gei mee gaa hana laa lodo Gilead mo Manasseh ga hanimoi gi muli gi Mizpah i Gilead, gaa hana gi Ammon. ³⁰Jephthah gaa hai dana haga-

^r 11.16 Di ingoo i nnelekai Hebrew di tai deenei go *Yam Suph*, dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek ^s 11.17 Numbers 20.14-21 ^t 11.18 Numbers 21.4

^u 11.22 Numbers 21.21-24 ^v 11.25 Numbers 22.1-6

baba hagamodu ang gi Dimaadua boloo: “Goe ma ga gaamai gi di au di maaloo i digau Ammon, ³¹gei au gaa dudu dagu tigidaumaha go tangada dela ma ga ulu matagidagi gi daha mo dogu hale belee heetugi mai i dogu hanimoi i dogu maaloo. Au ga gowadu tangada deelaa e hai ai tigidaumaha.”

³²Jephthah ga hanadu laa lodo di monowai Arnon, e heebagi gi digau Ammon, gei Dimaadua gaa hai a mee gi maaloo. ³³Mee ne heebagi gi digaula mai i Aroer gaa hana gi di gowaa i di gili Minnith, nia waahale huogodoo e madalua, gaa hana loo gaa tugi i Abel-Keramim. Nia daangada dogologo gu daaligi guu mmade, gei digau Ammon gu haga magedaa go digau Israel.

Tama ahina Jephthah

³⁴Di madagoaa Jephthah ne hana gi dono hale i Mizpah, tama ahina a maa ga hanimoi belee heetugi gi mee, e gagaalege ge dadaagala i di ‘tambourine’. Mee go tama ahina hua e dahi a maa. ³⁵Dono madagoaa ne mmada gi mee, gei Jephthah ga hahaahi ono gahu i dono lodo huaidu, ga helekai, “Oo, dagu dama ahina, goe e oho dogu manawa. Ma e aha dela e hai loo kooe dela e haga mmae au? Au guu hai dagu hagababa hagamodu gi Dimaadua dela e deemee dagu haga hai gee.”^w

³⁶Tama ahina ga helekai gi mee, “Maa goe guu hai dau hagababa gi Dimaadua, heia dau mee ne helekai ai bolo e hai mai gi di au, i Dimaadua dela gu dugu adu dau tala di hui gi o hagadaumee digau Ammon.”

³⁷Mee gaa dangi gi dono damana, “Heia di mee dahi deenei mai gi di au. Dugua mai nia malama e lua e hana iei au mo ogu ihoo gi taele i hongo nia gonduu e manawa gee iei au gi dogu made tama ahina madammaa.”

³⁸Jephthah gu dumaalia gi mee gii hana, ga hagau a mee gii hana i nia malama e lua. Mee gaa hana mo nia hoo o maa, gaa hula gi tomo nia gonduu ga manawa gee, idimaa mee gaa made gei mee digi hai dono lodo ge ana dama ai. ³⁹I muli nia malama e lua, gei mee ga hanimoi gi muli gi dono damana. Tamana gaa hai dana mee dela ne hagababa ang gi Dimaadua. Gei mee guu made tama ahina madammaa.

Deenei taamada o di hangahaihai mouli o digau Israel, ⁴⁰bolo nia dama ahina Israel e hula gi daha i lodo nia laangi e haa i nia ngadau huogodoo e haga manawa gee ang gi tama ahina Jephthah o Gilead.

Jephthah mo digau Ephraim

12 ¹Nia daane Ephraim e hagatogomaalia e heebagi; digaula ne hula gi Zaphon laa lodo di monowai Jordan, ga helekai gi Jephthah, “Goodou e aha ala e loomoi belee heebagi gi digau Ammon ge hagalee

^w 11.35 Numbers 30.2

gahi gimaadou belee hula i godou muli? Gimaadou gaa dudu doo hale gi lala i hongo do libogo!”

²Jephthah ga helekai gi digaula, “Au mo agu daangada la gu laga-lagamaaloo damana ang gi digau Ammon. Au gu gahigahi goodou, gei goodou digi benabena ina au gi daha mo digaula. ³Dogu mmada bolo goodou hagalee daa au gi daha mo di haingadaa, gei au gu de hagahuodia dogu mouli, gu hanadu laa hongo tagageinga ga heebagi gi digaula, gei Dimaadua guu hai au gi maaloo. Gei goodou e aha ala e loomoi e heebagi mai gi di au dolomeenei?” ⁴Jephthah ga haga dagabuli mai nia daane Gilead huogodoo gi di gowaa e dahi, ga heebagi ga haga magedaa digau Ephraim, idimaa digau Ephraim gu helekai, “Goodou digau Gilead i lodo Ephraim mo Manasseh, goodou ne llele gi daha mo Ephraim!” ⁵Di hai belee daahi digau Ephraim gi dee hula gi daha, digau Gilead guu kumi nia gowaa i di gili di monowai Jordan ala e mee di hula laa lodo di monowai gi di baahi dela i golo. Di ingoo hua tangada Ephraim ma ga hagamada belee hana laa lodo di monowai, gei nia daane Gilead ga heeu, “Goe tangada Ephraim?” Maa mee ga helekai boloo, “Deelai,” ⁶gei digaula gaa hai gi mee bolo gi helekai boloo, “Shibboleth”, gei mee ga helekai boloo, “Sibboleth”, idimaa mee e de iloo ia di gahi di ingoo donu. Digaula ga daaligi a mee gii made i di gowaa dela e hulahula ai nia daangada laa lodo di monowai Jordan. Di madagoaa deela, gei nia daangada e madahaa maa lua mana (42,000) ne daaligi gii mmade.

⁷Jephthah nogo dagi Israel i nia ngadau e ono. Gei mee gaa made gaa danu i dono gowaa i Gilead.

Ibzan, Elon, mo Abdon

⁸I muli Jephthah, gei Ibzan tangada mai Bethlehem gaa dagi Israel. ⁹Mee ana dama daane e motolu, ge motolu dama ahina. Mee guu wanga ana dama ahina gii hai nadau lodo i daha mo di nadau madahaanau, ga laha mai nia dama ahina e motolu mai daha mo di nadau madahaanau e lodo gi ana dama daane. Ibzan nogo dagi Israel i nia ngadau e hidu, ¹⁰gei mee gaa made gaa danu i Bethlehem.

¹¹I muli Ibzan, gei Elon tangada mai Zebulun gaa dagi Israel i nia ngadau e madangaholu, ¹²gei mee gaa made gaa danu i Aijalon i lodo tenea go Zebulun.

¹³I muli Elon, gei Abdon tama daane Hillel mai Pirathon gaa dagi Israel. ¹⁴Mee ana dama daane e madahaa, ana dama daane nadau dama daane e motolu, digaula e lellele i nia manu ‘donkey’ e mada-hidu. Abdon nogo dagi Israel i nia ngadau e walu, ¹⁵gei mee gaa made gaa danu i Pirathon, i tenea o Ephraim i lodo tenea gonduu o digau Amalek.

Di haanau o Samson

13 ¹Digau Israel gu ihala labelaa gi Dimaadua, gei Mee gaa dugu anga gi digau Philistia gi dagia digaula i lodo nia ngadau e mada haa. ²Di madagoaa deela, gei taane nogo i golo dono ingoo go Manoah mai di waahale go Zorah. Mee tangada ni di mada-waawa o Dan. Di lodo o maa di ahina dee huwa nogo deemee di hai ana dama. ³Tangada di langi o Dimaadua ga haga gila gi di ahina deela, ga helekai, “Goe di ahina dee huwa nogo deemee di hai au dama, malaa, goe ga hai dama hoohoo mai, gaa hai dau dama daane. ⁴Goe hudee inu nia waini be nia dagaa ala i golo, ge hudee gai di ingoo hua di mee i nia meegai ala e bule, ⁵gei i muli dau dama ma ga haanau, goe hagalee loo e tuu nia ngaahulu di libogo o maa, idimaa, mee ga hagadabu ang gi God mai i dono haanau, e hai di nasarait.^x ^yMee ga daamada dana hegau dela e haga dagaloaha digau Israel gi daha mo di mogobuna o digau Philistia.”

⁶Gei di ahina deela gaa hana ga hagi anga gi dono lodo boloo, “Taane mai baahi o God ne hanimoi gi di au e dina be tangada di langi o God, e haga-madagudagu dangada. Au digi heeu gi mee be mee ne hanimoi i hee, gei mee digi hagi mai dono ingoo. ⁷Gei mee gu helekai mai bolo au ga hai dama, gaa hai dugu dama daane. Mee ne helekai mai bolo au gi hudee inu nia waini be nia dagaa ala i golo, be e gai nia meegai ala guu bule, idimaa, tama daane le e hagadabu ang gi God gadoo be di nasarait i di waalooloo o dono mouli.”

⁸Gei ogo Manoah ga dalodalo gi Dimaadua, ga helekai, “Meenei Dimaadua, dumaalia mai, heia taane a God dela ne hagau mai Koee gi hanimoi labelaa gi gimaua, e hagi mai be di maa di aha dela e hai gi tama daane deela ma ga haanau.”

⁹God guu hai gii hai be nia helekai a Manoah, ge tangada di langi o God gu hanimoi labelaa gi di ahina, i di madagoaa a mee nogo noho ai i hongo di gowaa maalama. Di lodo o maa la nogo hagalee i baahi o mee, ¹⁰gei mee gaa lele ga hagi anga gi dono lodo, “Mmada! Taane dela ne hanimoi gi di au anadilaangi, la gu haga gila mai labelaa!”

¹¹Manoah ga du gi nua, ga daudali dono lodo, gaa hana gi taane deela, ga heeu, “Goe go taane dela ne helekai gi dogu lodo?”

Mee ga helekai, “Uaa.”

¹²Gei Manoah ga helekai, “Maa au helekai ma ga kila aga, gei ogo tama daane le e hai gii hai dana aha? Di mouli behe e hai go mee?”

¹³Tangada di langi o Dimaadua ga helekai, “Doo lodo le e hai gii hai nia mee huogodoo ala ne hagi anga ko au gi mee. ¹⁴Mee hagalee hai

^x **13.5 Nasarait:** tangada dela e hagamodu ang gi God bolo ia ga hagalee inu nia waini mo nia dagaa ala i golo ge hagalee tuu nia ngaahulu dono libogo be e bili gi tuaidina tangada made. ^y **13.5 Numbers** 6.1-5

gii gai di ingoo hua di mee mai di laagau ‘grape’, mee hagalee hai gi inu nia waini be nia dagaa ala i golo, be e gai tei meegai ala guu bule. Mee e hai gii hai nia mee huogodoo ala ne hagi anga ko au gi mee.”

¹⁵⁻¹⁶Manoah e de iloo ia bolo ma tangada di langi o Dimaadua, gei Manoah ga helekai gi mee, “Dumaalia malaa, hudee hana. Gimaua e dunu adu dau damaa kuudi.”

Gei ogo tangada di langi ga helekai, “Maa au gaa noho, gei au hagalee gai gulu meegai. Maa goolua e hiihai e hai di maa, dudu ina di maa be tigidaumaha ang gi Dimaadua.”

¹⁷Manoah ga helekai, “Hagia mai gi gimaua do ingoo gii mee gimaua di hagalaamua goe i di madagoaa ma ga kila aga ai au helekai.”

¹⁸Tangada di langi ga heeu, “Goe e hiihai bolo gi iloo dogu ingoo eimaha? Ma di ingoo haga gologolo dangada.”^z

¹⁹Manoah gaa kae dana damaa kuudi mono golee palaawaa, gaa wanga gi hongo di hadugalaa ga tigidaumaha ang gi Dimaadua. Gei di mee haga gologolo tangada e hai i di madagoaa deela. ²⁰⁻²¹Di madagoaa nia ulaula e hula gi nua mai di gowaa dudu tigidaumaha, Manoah mo dono lodo gaa mmada gi tangada di langi o Dimaadua e hana gi nua gi di langi i lodo di ulaula. Manoah ga modongoohia laa bolo taane deela la go tangada di langi o Dimaadua. Mee mo dono lodo gaa tinga gi hongo di gelegele, ge nau golomada e huli gi hongo nia gelegele. Nomuli, gei meemaa gu hagalee mmada labelaa gi tangada di langi deela.

²²Manoah ga helekai gi dono lodo, “E donu bolo gidaua nei bolo gaa mmade, idimaa, gidaua guu mmada gi God!”

²³Gei dono lodo ga helekai, “Maa nei bolo Dimaadua la gu hiihai bolo e daaligi gidaua, gei Mee hagalee dahi mai tau tigidaumaha. Gei Mee hagalee hagi mai nia mee aanei, be e hagamodongoohia mai nia mee i di madagoaa deenei.”

²⁴Di ahina deela ga haanau dana dama daane, gaa wanga dono ingoo go Samson. Di tama la gaa tomo aga, gei ogo Dimaadua e hagahumalia a mee. ²⁵Gei nia mahi di Hagataalunga o Dimaadua ga daamada ga haga-maaloo a mee i di madagoaa o mee nogo i mehanga Zorah mo Eshtaol i lodo di waahale laa a Dan.

Samson mo di ahina o Timnah

14 ¹Di laangi e dahi, gei Samson gaa hana gi lala gi Timnah, ga gidee ia dahi dama ahina o Philistia i golo. ²Mee gaa hana gi muli gi dono guongo, ga hagi anga gi dono damana mo dono dinana boloo, “Tama ahina Philistia i Timnah gu hiihai ginai au. Laha mai a mee. Au e hiihai e lodo gi mee.”

^z 13.18 Genesis 32.29

³Tamana mo tinana o maa ga heeu gi mee, “Goe e aha dela e hana gi digau bouli o Philistia bolo e lodo ginai? Goe e deemee di gida dau dangada i lodo do mada haanau be i baahi tadau daangada huogodoo?”

Gei Samson ga helekai gi dono damana, “Deelaa dagu dangada e hiihai ginai au bolo goe gi gaamai gi di au. Au e hiihai gi mee.”

⁴Nia maadua o maa la digi iloo bolo ma go Dimaadua dela e dagi a Samson gii hai di mee deenei, idimaa, Dimaadua e halahala di madagoaa humalia belee heebagi gi digau Philistia. Di madagoaa deelaa, gei digau Philistia la nogo dagi Israel.

⁵Malaa, Samson gaa hana gi Timnah dalia dono damana mo dono dinana. Di nadau lloo adu laa lodo nia hadagee waini ala i Timnah, gei Samson ga longono ia di laion e nguunguu. ⁶Di madagoaa hua deelaa, gei di mogobuna o Dimaadua guu hai a Samson gi maaloo, gei Samson ga haahi lua di laion gi ono lima be tamaa kuudi. Gei mee digi hagi anga ina dana mee dela ne hai gi ono maadua.

⁷Gei mee gaa hana ga helehelekai gi tama ahina deelaa, gei mee gu hiihai gi mee. ⁸Nia laangi duli nomuli, gei Samson gaa hana belee lodo gi mee. Dono hanadu i hongo di ala, gei mee gaa hana gi daha mo di ala belee mmada gi di laion dela ne daaligi ko ia, gei mee gu homouli ne mmada gi tagabae lamu mo nia mee maangala i lodo tuaidina di laion. ⁹Mee ga llagu mai nia mee maangala gi lodo ono lima, gaa hana mo di gaigai nia maa. Gei mee gaa hana gi dono damana mo dono dinana gaa wanga ana mee gi meemaa. Meemaa guu gai nia maa, gei Samson digi hagi anga gi meemaa bolo ia ne gaamai nia maa mai i lodo tuaidina o di laion made.

¹⁰Tamana o maa gaa hana gi di hale o di ahina, gei ogo Samson gaa hai dana hagami i golo. Deenei di hai e nnoo mau e haihai go nia dama daane ala ga hai lodo. ¹¹Di madagoaa digau Philistia ne mmada gi mee, digaula ga hagu nadau dama daane e motolu belee noho i baahi o mee. ¹²⁻¹³Samson ga helekai gi digaula, “Au ga hagi adu dahi ala mee e dongo go goodou. Maa tei goodou guu dongo di maa i mua nia laangi e hidu o tagami, gei au gaa wanga gi tangada nei mo tangada nei i goodou dahi gahu lenge humalia mo tei bida gahu humalia. Gei maa goodou digi dongo di maa i mua nia laangi e hidu o tagami, gei goodou gaamai gi di au nia mee labelaa beelaa.”

Gei digaula ga helekai, “Hagia mai di ala mee gi hagalongo gimaadou.”

¹⁴Gei mee ga helekai, “Mai i lodo di mee gai mee e lloomoi ai nia mee e gai. Mai i lodo di mee e maaloo e lloomoi ai nia mee e maangala.”

I muli nia laangi e dolu, gei digaula digi gida tadinga di ala mee deelaa. ¹⁵Di haa laangi i nia laangi e hidu aalaa, gei digaula ga helekai gi di lodo o Samson, “Halahalau ina doo lodo gi hagia mai tadinga di ala mee deenei. Maa goe ga hagalee hai, gei gimaadou gaa dudu di hale

do damana, gaa dudu goe dalia di maa. E hai behee? Goolua ne gahi mai gimaadou belee kae madau goloo go goolua?” ¹⁶Di lodo Samson gaa hana gi mee mo di dangi, ga helekai gi mee, “Goe hagalee e aloho i di au! Goe e ginagina i di au. Goe ne hai dau ala mee gi ugu ihoo, gei goe digi hagia mai tadinga di maa!”

Gei mee ga helekai, “Mmada. Au digi hagi anga ina gi ugu maadua labelaa. Au e hagi adu di maa gi di goe eimaha?” ¹⁷Gei di lodo o maa gu dangidangi i lodo nia laangi e hidu huogodoo o tagamiami. Mee ne hai ana helekai dee donu e logo, gei Samson ga hagi anga tadinga la gi mee i togohidu laangi. Gei ugu mee ga hagi anga di maa gi digau Philistia. ¹⁸Malaa i di hidu laangi, i mua Samson ne hana gi lodo dono ruum kii, nia daane o di waahale ga helekai gi mee, “Ma di aha dela e mee di mada maangala i nia mee maangala ala ne hai go nia lamu? Ma di aha dela e mee di mada maaloo i di laion?”

Samson ga helekai “Maa goodou digi hagamaluu godou gelegele gi dagu kau, goodou deemee di iloo tadinga o di ala mee dolomeenei.”

¹⁹Di madagoaa hua deelaa, di mogobuna o Dimaadua guu hai a Samson gi maaloo, gei mee gaa hana gi lala gi Ashkelon, ga daaligi ana daane e motolu gii mmade, ga daa gi daha nadau goloo gaa wanga nia gahu humalia gi nia daane ala ne dongo di ala mee. Nomuli gei mee gaa hana gi dono guongo, e hagawelewele huoloo i di mee dela ne hai. ²⁰Gei di lodo o maa la guu wanga gi taane dela nogo hai tangada haga modongoohia o di nau haga hai lodo.

15 ¹Mai gi nomuli, i di madagoaa e hagi ai nia golee ‘wheat’, gei Samson gaa hana e heetugi gi dono lodo, gaa kae dana dama kuudi gi mee. Gei mee ga helekai gi tamana o maa, “Au e hiihai e hana gi di ruum o dogu lodo.”

Gei mee hagalee dumaalia ang gi mee gii hana. ²Mee ga helekai gi Samson, “Au nei gu hagabaubau bolo goe gu de hiihai gi mee, gei au guu wanga a mee gi do ehoo hagaaloho. Gei tuaahina ahina duli o maa le e mada madanga. Goe e mee di hai doo lodo gi mee.”

³Samson ga helekai, “Tolongo nei gei au hagalee dau gi dagu hai dela gaa hai ang gi digau Philistia.” ⁴Gei mee gaa hana gaa kumi ana manu ‘fox’ e dolu lau. Gei mee ga noonoo nia hugu digaula dau dogolua, gaa nnoo ginai nia lama ulaula i mehanga nia ‘fox’ aalaa. ⁵Gei mee gaa dudu nia lama aalaa, ga diiagi digaula gii hula gi lodo nia hadagee ‘wheat’ digau Philistia. Di hai deenei dela ne hai, mee guu dudu nia golee palaawaa ala guu hadi, mo nia mee labelaa ala e tomo hua igolo i lodo nadau hadagee. Nia hadagee waini mo nia hadagee laagau olib la guu wwele labelaa. ⁶Di madagoaa digau Philistia ne heeu be di ma koai dela ne hai di mee deenei, gei digaula ga iloo bolo ma go Samson dela ne hai di maa, idimaa, tamana o dono lodo go taane mai Timnah,

la guu wanga di lodo Samson la gi dono ehoo. Gei ogo digau Philistia gaa hula gaa dudu di ahina deelaa mo dono damana gii mmade.

⁷Samson ga helekai gi digaula, “Maa deenei go di godou hai e hai, malaa, au e hagamodu bolo au hagalee noho loo gaa dae loo gi dagu hui adu gi goodou!” ⁸Mee ga heebagi gi digaula ga daaligi ana gau dogo-logo gii mmade. Gei mee gaa hana gaa noho i lodo di bongoo i di gonduu helemodu i Etam.

Samson e haga magedaa digau Philistia

⁹Digau Philistia ga loomoi ga haga duu aga nadau hale laa i Judah, ga heebagi gi di waahale go Lehi. ¹⁰Digau Judah ga heeu gi digaula, “Goodou e heebagi mai gi gimaadou eiaha?”

Digaula ga helekai, “Gimaadou ne loomoi belee galabudi a Samson, gaa hai gi mee di hai a mee dela ne hai mai gi gimaadou.” ¹¹Malaa, digau e dolu mana (3,000) o Judah gaa hula gi di bongoo i di gonduu helemodu dela i Etam, ga helekai gi Samson, “Goe e de iloo bolo digau Philistia le e dagi gidaadou? Ma di aha dela ne hai kooe mai gi gidaadou?”

Gei mee ga helekai, “Au ne hai gi digaula di mee digaula dela ne hai mai gi di au.”

¹²Digaula ga helekai gi mee, “Gimaadou ne loomoi gi kinei belee nnoo goe, e wanga goe gi digaula.”

Samson ga helekai, “Goodou helekai mai haga huudonu, bolo goodou hagalee daaligi au gii made.”

¹³Digaula ga helekai, “E humalia, gimaadou dela hua e nnoo goe, gaa wanga gi digaula. Gimaadou hagalee daaligi goe.” Malaa, digaula gaa nnoo a mee gi nia hali hoou e lua gaa lahi a mee i di bongoo deelaa.

¹⁴Di madagoaa o mee ne dau i Lehi, digau Philistia gu llele mai gi mee mo di wwolowwolo gi mee. Di madagoaa hua deelaa, gei di mogobuna o Dimaadua gaa hai a mee gi maaloo, gei mee ga haga mmodummodu nia hali ala nogo i di gili ono lima mo ono babaalima, gadoo be nia gili hau guu wwele. ¹⁵Gei mee gaa gida dana iwi gauwae damana o di manu ‘donkey’ dela dogo made hua. Mee ga dahi aga di maa gi nua, ga daaligi ana daangada e mana (1,000) gi di maa. ¹⁶Gei Samson ga daahili,

“Au ne daaligi agu daangada e mana
gi di iwi gauwae manu ‘donkey’.

Au ne hagabae digaula gi nua i hagabae^a
gi di iwi gauwae manu ‘donkey’.”

^a 15.16 *haga bae* : di bida helekai deenei i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be di bida helekai ‘donkey’

17I muli di mee deela, gei mee gaa hudu di iwi gauwae deela la gi daha. Di gowaa dela nogo hai teebagi la gu haga ingoo bolo Ramath-Lehi.^b

18Gei ogo Samson gu hieinu huoloo, gei mee gaa wolo ang gi Di-maadia ga helekai, “Goe ne gaamai gi di au di aali damanaiee deenei. Malaa, dolomeenei gei au la gaa made i dogu hieinu, gaa kumi go digau bouli o Philistia?” 19Gei ogo God ga haga mahuge dana gowaa i lodo di gelegele i Lehi, gei nia wai ga loo aga i lodo di maa. Samson ga inu, ga daamada ga manawa lamalia labelaa. Gei di monowai uwa aga deela la gu haga ingoo bolo En-Hakkore,^c dolomeenei gei di maa i golo hua i Lehi.

20Samson nogo madamada humalia i Israel i nia ngadau e madalua, di madagoa digau Philistia nogo dagi tenua.

Samson i Gaza

16 1Dahi laangi hua, gei Samson gaa hana gi di waahale o digau Philistia go Gaza, di gowaa ne heetugi iei mee gi di ahina hui-hui dono huaidina, gaa hana gaa kii i baahi o mee. 2Nia daangada o Gaza ga iloo bolo Samson la i golo, gei digaula ga haganiga mai i di gili di gowaa deela, gaa tali a mee i di bontai di abaaba o di waahale, i di waalooloo o di boo. Digaula nogo noho deemuu i golo i di boo, e haga-baubau boloo, “Gidaadou gaa tali gi di luada, ga daaligi a mee gii made.” 3Gei Samson ne kii hua gaa tugi i di madahidi waelua di boo. Gei mee ga ala aga hua, gaa oho di bontai di abaaba di waahale, mono dulu-dulu mo di loogu mo nia mee huogodoo ala i golo. Mee gaa dugu nia maa gi hongo ono bakau, gaa kae gi tomo di gonduu dela e huli adu gi Hebron.

Samson mo Delilah

4I muli di mee deenei, gei Samson ga hiihai gi di ahina dono ingoo go Delilah, dela e noho i di gowaa mehanga gonduu o Sorek. 5Nia king o digau Philistia dogolima gaa hula gi di ahina deela, ga helekai, “Halahalau ina Samson gi hagia adu be ia e maaloo di aha, gii mee di lawalawa a mee, gaa hai a mee gi bagege. Gimaadou huogodoo tangada e dahi ga gowadu gi di goe nia bahihadu silber e mana maa lau (1,100).”

6Delilah ga helekai gi Samson, “Dumaalia, hagia mai be di maa di aha dela e maaloo iei goe huoloo. Maa tangada ma ga hiihai e nnoo goe e hai goe gi bagege, mee e mee di hai di maa behe?”

^b 15.17 *Ramath-Lehi* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di gonduu iwi gauwae” ^c 15.19 *Hakkore* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Tangada dela e wolo”

⁷Samson ga helekai, “Maa digaula ga lawalawa au gi nia uga hilahila hooou e hidu ala digi maangoo, gei au ga bagege be di ingoo hua tangada.”

⁸Nia king o Philistia ga gaamai nadau uga hilahila hooou e hidu gi Delilah, nia uga digi haga maangoo ina, gei Delilah gaa nnoo a Samson. ⁹Delilah la ana daane nogo talitali i lodo tuai ruum, gei Delilah gaa wolo gi nua, “Samson! Digau Philistia gu lloomoi!” Gei ogo Samson ga haga mmodummodu nia uga aalaa gadoo be nia deledu ne tale gi di ahi. Malaa, digau Philistia la digi iloo hua igolo di mee dela e maaloo iei mee.

¹⁰Delilah ga helekai gi Samson, “Mmada, goe ne halahalau au ge digi hagia mai gii donu. Dumaalia mai, hagia mai be goe e mee di lawalawa behe?”

¹¹Samson ga helekai gi mee, “Maa digaula gaa nnoo au gi nia hali hooou ala digi hai hegau ai, gei au ga bagege hua be di ingoo hua tangada.”

¹²Gei ogo Delilah ga gaamai ana hali hooou gaa nnoo a mee. Gei Delilah gaa wolo gi nua, “Samson, digau Philistia gu lloomoi!” Nia daane la nogo tali i lodo tuai ruum. Gei Samson la ne haga mmodummodu nia hali gi daha mo ono lima gadoo be nia loahi deledu.

¹³Delilah ga helekai gi Samson, “Goe e halahalau au hua igolo, hagalee hagi mai gii donu. Hagia mai be goe e mee di nnoo behe?”

Samson ga helekai, “Maa goe gaa bini nia hugu belu ngaahulu e hidu i dogu libogo, ga daahi gii mau gi di laagau, gei au ga bagege hua be di ingoo hua tangada.”

¹⁴Delilah gaa hai a mee gii kii, gaa bini nia hugu belu ngaahulu i di libogo o maa, gaa hai nia maa gii mau gi di laagau, gaa wolo, “Samson! Digau o Philistia gu lloomoi!” Gei Samson ga ala aga, ga hagamehede ono ngaahulu.

¹⁵Gei ogo Delilah ga helekai gi mee, “Goe e helekai mai bolo goe e aloho i di au behe, be goe e halahalau hua au? Goe gu halahalau au haga dolu, gei goe digi hagia mai be di maa di aha dela e hai goe gi maaloo dangihi.” ¹⁶Nia laangi huogodoo, gei di ahina deela le e heheeu gi mee di mee dela e maaloo iei mee. Samson gu hagalongo gee huoloo guu buhi i dono lodo dela e heheeu ana mee logo i di gili di mee deela, ¹⁷ga hidi mai ei Samson ga hagi anga gi di ahina gii donu. Samson ga helekai, “Ogu ngaahulu la digi tuudia loo. Au ne hagamodu ang gi God be di nasarait^d mai i dogu haanau. Maa ugu ngaahulu la gaa tuu gi daha, gei au ga deai ugu mahi ai, ga bagege hua be di ingoo hua tangada.”

^d 16.17 *Nasarait* : tangada dela e hagamodu ang gi God bolo ia ga hagalee inu nia waini mo nia dagaa ala i golo, ge hagalee tuu nia ngaahulu dono libogo be e bili gi tuaidina tangada made.

¹⁸Di madagoaa Delilah ne modongoohia bolo mee gu hagi anga gi deia telekai e donu, gei mee gaa kae dana haga iloo gi nia king o Philistia boloo, “Lloomoi labelaa hagadahi. Mee gu hagi mai gi di au di tonu.” Gei digaula ga lloomoi mo di gaamai nadau bahihadu dalia ginaadou. ¹⁹Delilah gaa hai a Samson gii kii i dono baahi, ga gahi mai taane e tuu gi daha nia hugu belu e hidu o nia ngaahulu o Samson. Nomuli gei Delilah ga hagaduadua a mee, i mee dela gu deai ono mahi ai. ²⁰Gei Delilah gaa wolo gi nua, “Samson! Digau o Philistia la gu lloomoi!” Mee ga ala aga ga hagamaanadu boloo, “Au gaa hai au gi mehede be dagu hai dela nogo haihai.” Gei mee digi iloo ia bolo Dimaadua la gu diagi ia. ²¹Digau Philistia gaa kumi a mee, gaa kabe ono golomada gi daha. Digaula gaa lahi a mee gi di waahale o Philistia go Gaza, ga lawalawa a mee gi nia daula baalanga. Digaula ga haga ngalua a mee e olo ana palaawaa i lodo di hale galabudi. ²²Gei ogo nia ngaahulu o maa gu daa-mada guu tomo labelaa.

Di made o Samson

²³Nia king o digau Philistia ga dagabuli mai e hai di nadau hagamiami mo di hai di nadau tigidaumaha damanaiee ang gi di nadau god go Dagon. Digaula ga dadaahili boloo, “Di madau god guu hai gimaadou gi maaloo i di madau hagadaumee go Samson!” ²⁴⁻²⁵Digaula nogo tene-tene ga helekai, “Laha mai a Samson e haga gadagada gidaadou.” Di nadau madagoaa ne daa gi daha a mee mo di hale galabudi, digaula gaa hai a mee gii hai di mee e haga gadagada ginaadou, ga haga duu a mee i mehanga nia duludulu e lua. Digaula gaa mmada gi mee, gaa huwa di nadau daahili hagaamu gi di nadau god boloo: “Di madau god guu hai gimaadou gi maaloo i di madau hagadaumee, dela ne haga-huaidu madau henua mo di daaligi ana daangada dogologowaahee i gimaadou guu mmade!”

²⁶Samson ga helekai adu gi tamagiigi dela nogo kumi dono lima, nogo dagi ia, “Heia au gii bili gi nia duludulu ala e daahi di hale gi nua, au e hiihai e hagapale gi nia maa.” ²⁷Di hale deelaa la guu honu daane mo ahina. Gei ogo nia king o Philistia dogolima huogodoo la nogo i golo. Holongo nia daane mo nia ahina nia mana e dolu nogo i hongo tuatala nogo mmada gi Samson.

²⁸Gei ogo Samson ga dalodalo, “Meenei Tagi go Yihowah, dumaa-lia mai. Meenei God, langahia laa au, gaamai ogu mahi, deenei hua hagadahi, gii mee au di hai baahi hagadahi gi digau Philistia e haga tongaadahi au gi digaula ala ne daa gi daha ogu golomada e lua.” ²⁹Samson gaa kumi nia duludulu mugi lodo ala e daahi di hale. Gaa wanga ono lima gi di gili nia duludulu, gaa hono nia maa, ³⁰mo di wolo gi nua, “Heia au gii made dalia digau o Philistia!” Mee gaa hono

nia duludulu e lua aalaa gi ono mahi huogodoo ala i dono baahi, gei di hale la gu meheu gi lala gi hongo nia king dogolima aalaa mo nia daangada huogodoo. Di madagoaa o maa ne made, gei mee ne daaligi ana daangada dogologo i ana daangada ne daaligi i dono madagoaa nogo mouli ai.

³¹Nia duaahina daane o maa mo digau huogodoo o dono damana gu lloo ia belee kae tuaidina o maa. Digaula guu lahi a mee guu danu i mehanga nia waahale go Zorah mo Eshtaol i taalunga o dono damana go Manoah. Mee nogo hai di tagi ni digau Israel i nia ngadau e madalua.

Nia ada balu ieidu Micah

17 ¹Taane dono ingoo go Micah nogo noho i lodo tenea gonduu o Ephraim. ²Mee ga helekai gi dono dinana, “Di madagoaa tangada ne gaiaa au bahihadu silber e mana maa lau (1,100), goe gu haga halauwa tangada deela. Au ne longono bolo goe guu hai di maa. Mmada, aanei nia bahihadu, ma ko au dela ne kae nia maa.”

Tinana o maa ga helekai, “Dimaadua ga haga humalia laa goe, dagu dama daane!” ³Gei Micah gaa wanga nia bahihadu gi dono dinana, gei dono dinana ga helekai, “Ko au hua deenei e wanga nia silber gi Dimaadua, belee daahi di halauwa gi dee hana gi dagu dama daane. Nia silber aanei le e hai di ada balu ieidu laagau e hii gi nia silber. Dolomeenei gei au e gowadu nia bahihadu silber gi muli.” ⁴Gei mee gaa wanga nia bahihadu gi dono dinana. Tinana gaa kae e lua lau (200) gaa wanga gi tangada ngalua baalanga dela ne paa di ieidu laagau, gaa hii gi nia silber. Di ada deenei ne dugu i lodo di hale Micah.

⁵Taane deenei go Micah la dana gowaa hai daumaha i golo. Mee guu hai ana ada balu ieidu mo di ‘ephod’,^e gaa dongo dana dama daane e hai dana dangada hai mee dabu. ⁶Di madagoaa deela, gei Israel nogo dono king ai. Nia daangada huogodoo gu hai hua nadau mee ala e bida hiihai ginai.^f

⁷I di madagoaa hua deela, tama daane i digau Levi nogo noho i di waahale go Bethlehem i Judah. ⁸Mee ga hagatanga i Bethlehem belee halahala dono huai gowaa e noho ai. Mee gaa hana ga hanimoi gi di hale o Micah i lodo tenea gonduu o Ephraim.

⁹Micah ga heeu gi mee, “Goe ne hanimoi i hee?”

Mee ga helekai, “Au tangada Levi mai Bethlehem i Judah. Au e halahala dagu gowaa e noho ai.”

¹⁰Micah ga helekai, “Noho i dogu baahi. Hai dagu dangada hagamaa-maa mo dagu dangada hai mee dabu, gei au ga gowadu nia bahihadu

^e 17.5 ‘ephod’ di gahu bodobodo e ulu i nia bakau ma gaa hai ana hegau dabu e halahala ai di manawa Dimaadua ^f 17.6 Gabunga 21.25

silber e madangaholu di ngadau e dahi, mo oo gahu mo au meegai.”

¹¹Tangada Levi guu donu ginai bolo e noho i baahi Micah, guu hai be tama daane ni mee. ¹²Micah gaa dongo a mee e hai dana dangada hai mee dabu, gei mee gaa noho i lodo di hale Micah. ¹³Micah ga helekai, “Gei di maa gu iai tangada Levi guu hai dagu dangada hai mee dabu, au e iloo bolo Dimaadua gaa hai nia mee gii gila humalia mai gi di au.”

Micah mo di madawaawa Dan

18 ¹Di madagoaa deela, di king nogo i Israel ai. Nia laangi aalaa di madawaawa Dan nogo halahala henua belee kumi e noho ai, idimaa digaula digi kae nadau henua i mehanga nia madawaawa Israel.

²Nia daangada Dan ga hilihili nadau daane humalia dogolima mai i lodo nia madahaanau huogodoo i lodo di madawaawa, ga hagau digaula mai nia waahale o Zorah mo Eshtaol mo nadau helekai e hagdina haggammuni nia mee i hongo tenua. Di nadau dau i lodo tenua gonduu o Ephraim, digaula gaa noho i di hale o Micah. ³Nadau madagoaa nogo i golo, digaula ga modongoohia nia hagdilinga lee helekai o tangada Levi, digaula ga loomoi gi mee ga heeu, “Goe e hai dau aha i ginei? Ma koai dela ne laha mai goe gi kinei?”

⁴Gei mee ga helekai, “Au dagu duhongo hegau i baahi o Micah dela e hui au dela e hai dana dangada hai mee dabu.”

⁵Digaula ga helekai gi mee, “Dumaalia heeu gi God be gimaadou e haadanga lamalia i tolongo nei.”

⁶Tangada hai mee dabu ga helekai, “Goodou hudee de nnoomaalia i dahi mee. Dimaadua e madamada humalia i goodou i tolongo nei.”

⁷Gei nia daane dogolima ga hagatanga gaa hula gi di waahale o Laish. Digaula gaa mmada gi di noho di aumaalia o nia daangada e hai gadoo be digau Sidon. Digaula la digau e tenetene, e noho deemuu, hagee lee lagalagamaaloo, nadau mee huogodoo ala e hiihai ginai gu i golo. Digaula e noho mogowaa i digau Sidon, ge hagalee buni anga gi nnuai daangada.

⁸Di madagoaa nia daane dogolima ne hula gi muli gi Zorah mo Eshtaol, nia daangada ga heeu gi digaula nadau mee ala ne kida. ⁹Digaula ga helekai, “Gidaadou ga heebagi gi Laish. Gimaadou guu mmada gi tenua, tenua le e humalia huoloo. Hudee noho i kinei, godou mee e hai ai. Hagalimalima e hula e kumi di maa! ¹⁰Goodou gaa dau i golo, goodou gaa gida bolo nia daangada hagalee hai bolo goodou e hagabaubau huaidu. Ma tenua damana, nia mee huogodoo e hiihai ginai nia daangada i golo, gei God gu gowadu di maa gi goodou.”

¹¹Nia daane e ono lau (600) o di madawaawa Dan gu hagatanga i Zorah mo Eshtaol, gu togomaalia e heebagi. ¹²Digaula gaa hula ga haga tuu nadau hale laa i bahi i dai o Kiriath-Jearim i Judah.

Gaa hidi mai ai di gowaa deela e haga ingoo hua igolo bolo “Di Gowaa Noho o Dan”. ¹³Digaula gaa hula mai di gowaa deela ga loomoi gi di hale o Micah i lodo tenuta gonduu o Ephraim.

¹⁴Gei nia daane dogolima ne hula belee hagadina hagammuni nia mee o tenuta go Laish, ga helekai gi nadau ihoo, “E hai behee? Goodou e iloo bolo di ada balu ieidu e hii gi nia silber la i lodo di hale e dahi i nia hale aanei? Nia ada balu ieidu labelaa i golo mo di ‘ephod’. Goodou e haga-baubau bolo tadau maa di aha dela gaa hai?” ¹⁵Gei digaula gaa hula gi lodo di hale Micah, di gowaa e noho ai tangada Levi, ga heeu be ia e hai behee. ¹⁶Di madagoaa hua deela, gei digau dauwa e ono lau (600) nogo tuu i di bontai di abaaba, gu togomaalia e heebagi. ¹⁷Nia daane hagadina hagammuni mee dogolima gaa hula haga huodonu gi lodo di hale, gaa kae di ada laagau balu ieidu dela ne hii gi nia silber, mo nia ada mee ala i golo, mo di ‘ephod’, gei tangada hai mee dabu e noho i di bontai dalia digau dauwa e ono lau (600).

¹⁸Di madagoaa nia daane ne hula gi lodo di hale Micah gaa kae nia mee dabu, tangada hai mee dabu ga heeu gi digaula, “Goodou e hai di godou aha?”

¹⁹Digaula ga helekai gi mee, “Hudee leelee. Hudee hai dau helekai e dahi. Hanimoi dalia gimaadou, e hai di madau dangada hai mee dabu mo tangada hagamaamaa. Goe hagalee hiihai bolo goe e hai tangada hai mee dabu o Israel hagatau, hagalee tangada hai mee dabu ni di madahaanau ni taane e dahi?” ²⁰Deenei guu hai tangada hai mee dabu gi tenetene huoloo, gei mee gaa kae nia mee dabu aalaa, gaa hana dalia digaula.

²¹Digaula gaa huli gi muli ga hagatanga gaa hula, gei nadau dama, nadau manu, mo nadau mee huogodoo e hula i mua digaula.

²²Digaula gu mada mogowaa i di hale, gei Micah ga gahi mai ana gau ala e noho hoohoo ang gi deia belee heebagi. Digaula gu loomoi gu hoohoo mai gi digau Dan, ²³gaa wwolo gi digau Dan. Digaula ga huli mai gi muli ga heeu gi Micah, “Ma di aha? Goe ne hagadagabuli digau aanaa eiaha?”

²⁴Micah ga helekai, “Goodou e hai bolo aha: ‘Ma di aha?’ Goodou guu kae dagu dangada hai mee dabu mo nia god ne hai ko au. Agu maa ni aha ala guu dubu?”

²⁵Digau Dan ga helekai, “Goe e humalia belee hagalee hai au helekai, gi de hagawelewele digau aanei, ga heebagi adu gi di goe. Goe mo doo hale hagatau la gaa mmade.” ²⁶Gei digau Dan gaa hula. Gei Micah guu mmada bolo digaula e maaloo balua i deia, ga huli hua gi muli gaa hana gi dono hale.

²⁷⁻²⁸I muli digau Dan ne kae tangada hai mee dabu mo nia mee Micah ne hai, digaula gaa hula ga heebagi gi digau Laish, di waahale digau

noho tenetene, noho deemuu ala nogo i di gowaa mehanga gonduu dela e noho labelaa di waahale go Beth-Rehob. Digaula gu daaligi nia daangada, guu dudu di waahale. Hagalee tangada belee benebene digaula gi daha mo di haingadaa ai, idimaa Laish le e mogowaa i Sidon, gei digaula digi hai nadau ihoo gi nia daangada i golo ai labelaa. Digau Dan guu hau hoou di waahale guu noho gi lala i golo. ²⁹Digaula guu huli di ingoo di waahale mai Laish ang gi Dan, gi di nadau damana madua go Dan, tama daane ni Jacob. ³⁰Digau Dan gu haga duu aga di ada mee e daumaha ginai, gei Jonathan, tama daane a Gershom, dono damana go Moses, e hai tangada hai mee dabu ni digau Dan, gei ono hagadili e hai digau hai mee dabu gaa dae loo gi di lahi galabudi o nia daangada. ³¹Nia ada balu ieidu a Micah nogo i golo i di waalooloo o di Hale laa o God nogo duu i Shiloh.

Tangada Levi mo dono lodo hege

19 ¹Nia laangi aalaa, i mua digau Israel ne hai di nadau king, tangada Levi nogo noho i lodo tenuta gonduu o Ephraim. Mee ne lahi dana dama ahina mai Bethlehem i Judah belee hai dono lodo hege. ²Gei di ahina ga hagalee manawa dahi gi mee, gaa hana gi muli gi di hale dono damana i Bethlehem, gaa noho i golo i nia malama e haa. ³Taane deela ga haga maanadu bolo ia e hana i muli o mee, e hagamada e longilongi a mee gi hiihai di hanimoi gi deia. Mee gaa lahi dana dangada hai hegau, ge lua manu ‘donkey’ dalia eia. Di ahina gaa hai tangada Levi gi ulu gi lodo di hale, gei di madagoaa tamana di ahina ne mmada gi mee, gaa hai dana hagaaloho gi mee. ⁴Tamana ga hiihai gi tangada Levi gii noho i golo, gei mee gaa noho nia laangi e dolu. Taga hai lodo ga miami gaa noho i golo i nia boo aalaa. ⁵Luada o togo haa laangi, meemaa ga aala aga hagaluada loo ga togo-maaliala belee hula. Gei tamana di ahina ga helekai gi tangada Levi, “Hai di gulu mee e gai i mua. Gi maaluu goolua haga humalia. Goolua ga hula laa nomuli.”

⁶Nia daane dogolua gaa noho gi lala ga miami mo di inu di gowaa e dahi. Tamana di ahina ga helekai gi taane Levi, “Noho i kinei boo nei, tenetene.”

⁷Tangada Levi ga du gi nua belee hana, gei tamana ga helekai gi mee bolo gii noho, gei mee gaa noho labelaa i di boo deela. ⁸Luada loo o togo lima laangi, gei mee ga daamada bolo e hagatanga, gei tamana di ahina ga helekai, “Dumaalia, hagamolooloo. Taalia gi muli di oodee dangi nei.” Gei meemaa gaa noho ga miami di gowaa e dahi.

⁹Di madagoaa taane mo dono lodo hege mo tangada hai hegau ga daamada e hula labelaa, tamana di ahina ga helekai, “Mmada, ma hoohoo ga hiahi dolomeenei, goodou e humalia hua e noho boo nei. Hoohoo hua

ge di maa ga bouli, noho i kinei e tenetene. Daiaa goodou ga aala aga limalima gaa hula gi di godou guongo.”

¹⁰⁻¹¹Gei taane gu hagalee hiihai e noho i di boo labelaa i golo, gei mee mo dono lodo hege ga daamada gaa hula, mo dana dangada hai hegau mo ana manu ‘donkey’ e lua mo nia hii goloo nonua. Di nadau hoohoo gi Jebus, dela go Jerusalem, ge di maa gu hoohoo gi di hiahi, tangada hai hegau ga helekai gi dono dagi, “Gidaadou e aha ala hagalee noho i ginei i lodo di waahale digau Jebus?”

¹²⁻¹³Tagi o maa ga helekai, “Gidaadou hagalee e hagamooloo i di waa-hale ono daangada hagalee digau Israel. Gidaadou ga hula hua gaa noho boo i Gibeah be go Ramah.” ¹⁴Digaula ga diagi Jebus, gaa hula i di nadau ala. Di ulu di laa, gei digaula gaa dau gi Gibeah i lodo di guongo di madawaawa Benjamin. ¹⁵Digaula gaa hula gi daha mo di ala belee noho i di boo deela i golo. Digaula ga ulu gi lodo di waahale deela, gaa noho gi lala i lodo di gowaa heetugi dangada, gei deai tangada ne lahi digaula belee noho boo i dono hale ai.

¹⁶Di nadau noho i golo, taane madua ga hanimoi laalaa i di hagaodi gi muli o ana moomee di laangi i di gowaa dogi mee. Mee tangada mai tenua gonduu o Ephraim, e noho dolomeenei i Gibeah. (Digau i golo di waahale deela la digau mai di madawaawa Benjamin.) ¹⁷Taane madua ga gidee digaula i lodo di gowaa heetugi dangada ga heeu, “Goodou e hula gi hee? Goodou ne loomoi i hee?”

¹⁸Tangada Levi ga helekai, “Gimaadou nogo i Bethlehem i Judah, gei dolomeenei e hula gi di madau guongo i lodo tenua gonduu i Ephraim. Tangada e benebene gimaadou i di boo ai, ¹⁹ma e aha maa gimaadou madau meegai i golo ang gi madau manu ‘donkey’, nia palaawaa mo nia waini ang gi dogu lodo hege mo au, mo ang gi dagu dangada hai hegau. Nia mee huogodoo e hiihai ginai gimaadou gu i golo i madau baahi.”

²⁰Taane madua ga helekai, “Goodou e gahi mai gi lodo dogu hale! Au ga madamada humalia i goodou. Goodou hagalee kii i lodo di gowaa heetugi dangada deenei.” ²¹Taane madua gaa lahi digaula ga haangai nadau manu ‘donkey’. Digaula gaa tono nadau wae ga miami.

²²Digaula gu tenetene ge digau huaidu mai di waahale ga haganiga di hale deela ga dugidugi di bontai, ga helekai gi taane madua, “Laha mai taane dela ne hanimoi dalia goe. Gimaadou e hiihai e hai di manawa manu gi meel!”

²³Taane madua gaa hana gi malaela, ga helekai gi digaula, “Deeai, ogu ihoo hagaaloho! Dumaalia! Hudee heia di mee huaidu! Taane deenei la taane e benebene koau. ²⁴Mmada! Deenei di lodo hege o maa mo dagu dama ahina madammaa. Au ga laha mai meemaa dolomeenei, gei goodou gaa mee di lahi meemaa. Heia goodou mee ala e hiihai e hai gi meemaa. Gei hudee heia di mee huaidu huoloo gi taane deenei!”²⁵Gei nia daane gu de hiihai e haga-

longo gi mee. Gei taane Levi gaa dugu dono lodo hege gi di malaelae gi baahi digaula. Digaula gaa hono a mee gaa hai di manawa manu gi mee, ga haga-huaidu a mee di waalooloo di boo gaa dae loo gi di luada.

²⁶Luada loo, gei di ahina ga hanimoi gaa hinga gi lala i di bontai di hale taane madua, di gowaa dela e iai dono lodo. Di ahina la nogo i golo hua i di madagoaa gu maalama mai. ²⁷Dono lodo ga ala aga di luada deela, gaa huge di bontai belee hana, gei mee ga gidee dono lodo hege e moe i mua di hale ge ono lima belee bili gi di bontai. ²⁸Mee ga helekai gi mee, “Du gi nua, gaa hula.” Gei di ahina digi helekai. Gei mee gaa dugu tuaidina o maa gi hongo di manu ‘donkey’, gaa hana gi dono guongo. ²⁹Dono madagoaa ne dau i golo, ga ulu gi lodo di hale, ga dahi mai dana hulumanu. Mee ga dahi mai tuaidina o dono lodo hege, ga duuduu gii hai nia gunga e madangaholu maa lua, gaa kae nia gunga e dagi dahi gi nia madawaawa e madangaholu maa lua o Israel.^h ³⁰Digau huogodoo ala ne mmada gi di maa, ga helekai, “Gidaadou digi longono loo di mee huaidu beenei! Di mee beenei ne hai ai loo, tugi di hagatanga digau Israel i Egypt, gaa dae mai gi dolomeenei. Gidaadou e hai gii hai tadau hai gi di maa! Ma di aha dela gaa hai?”

Israel haga togomaalia gi tauwa

20 ¹Nia daangada Israel huogodoo mai Dan i bahi i ngeia gaa tugi i Beersheba i bahi i ngaaga, mo mai Gilead i bahi i dua gu hai hegau gi di gahigahi dela ne hai. Digaula ga dagabuli mai gi di gowaa e dahi i mua o Dimaadua i Mizpah. ²Nia dagi o nia mada-waawa Israel huogodoo nogo dau i tagabuli o nia daangada a God, gei digau dauwa e haa lau mana (400,000) gu i golo. ³Nia daangada o Benjamin ga longono bolo digau Israel ala i golo huogodoo la gu dagabuli i Mizpah.

Digau Israel ga heeu, “Hagia mai gi gimaadou, be dehee di hai ne hai di mee hala deenei?” ⁴Tangada Levi dela dono lodo hege ne daaligi gii made ga helekai, “Gimaua mo dogu lodo hege ne hula gi Gibeah i lodo tenea Benjamin belee noho i golo di boo deela. ⁵Nia daane o Gibeah ga loomoi gi di au, ga haganiga di hale boo. Digaula ne belee daaligi au, gei digaula ne hono hua dogu lodo hege, gaa hai di manawa manu gi mee, gei mee la guu made. ⁶Au gaa kae tuaidina o maa, ga duuduu gaa kae nia baahi dagi dahi gi nia madawaawa Israel. Digau aanei la guu hai di hai huaidu huoloo ge haga langaadia i tadau mehanga. ⁷Goodou huogodoo i ginei la digau Israel. Gidaadou gaa hai tadau aha gi di hai deenei?”

⁸Nia daangada huogodoo gaa tuu i nua di gowaa e dahi, ga helekai, “Tangada e dahi i gidaadou e hana gi dono guongo ai, hagalee hilihili

^h 19.29 1 Samuel 11.7

be mee e noho i lodo di hale laa be di hale. ⁹Deenei tadau mee gaa hai: Gidaadou e hilihili hunu daane e heebagi gi Gibeah. ¹⁰Dahi baahi mada-ngaholu o nia daane Israel e dahi aga nia meegai gi digau dauwa, gei digau i golo e hula e daaligi digau Gibeah gi di nadau hai huaidu dela ne hai i Israel.” ¹¹Nia daane Israel huogodoo gu dagabuli gi di mee hua e dahi, bolo e heebagi gi di waahale deelaa.

¹²Nia madawaawa Israel ga hagau nadau daangada kae hegau laa lodo tenuta hagatau o di madawaawa Benjamin belee heeu boloo, “Ma di hala behee deenei guu hai go goodou? ¹³Dolomeenei dugua mai digau huaidu i Gibeah, gei gimaadou ga daaligi digaula gii mmade, e daa gi daha nia hai huaidu beenei mo Israel.”

Gei nia daangada o Benjamin digi hagalongo gi digau Israel aalaa. ¹⁴Nia daangada mai nia waahale huogodoo o Benjamin gu loomoi gi Gibeah belee heebagi gi digau Israel ala i golo. ¹⁵⁻¹⁶Digaula ne gahi mai nadau gau dauwa e madalua maa ono mana (26,000) mai i nadau waa-hale i di laangi deelaa. Digaula gu gahi mai labelaa nia daane Gibeah hilihili e hidu lau (700) ala nadau lima gau ihala. Digaula huogodoo aanei e mee di puu di ngaahulu gi tagabaeha komii. ¹⁷Digau Israel ala i golo gu hagabudu mai nadau gau dauwa gu kuulu gi nia hai heebagi e haa lau mana (400,000).

Tauwa gi nia daangada Benjamin

¹⁸Digau Israel gaa hula gi di gowaa hai daumaha i Bethel, ga heeu gi God i golo, “Dehee di madawaawa e humalia e heebagi gi nia daangada Benjamin matagidagi?”

Dimaadua ga helekai, “Di madawaawa Judah.”

¹⁹Luada dono daiaa, gei digau Israel ga daamada gaa hula gaa noho hoohoo gi di waahale o Gibeah. ²⁰Digaula gaa hula ga heebagi gi digau dauwa Benjamin, gaa dugu nadau gau dauwa gii huli gi di waa-hale. ²¹Digau dauwa Benjamin ga ulu gi daha mo di nadau waahale, gei i mua di hagaodi di laangi, digaula gu daaligi nadau gau dauwa Israel e madalua maa lua mana (22,000). ²²⁻²³Digau Israel gaa hula gi di gowaa daumaha, ga manawa gee i mua o Dimaadua gaa dae loo gi di hiahi. Digaula ga heeu gi Mee, “Gimaadou e hula labelaa e heebagi gi madau duaahina go digau Benjamin?”

Dimaadua ga helekai, “Uaa.”

Digau dauwa Israel ga hagamaaloo aga nadau manawa, ga haga noho nadau gau dauwa gi di gowaa e dahi nogo noho ai ginaadou di laangi nomua. ²⁴Digaula gaa hai di lua heebagi gi di gau dauwa Benjamin. ²⁵I di lua holongo, digau Benjamin ga loomoi gi daha mo Gibeah, gei tolono deenei digaula gu daaligi digau dauwa o Israel e madangaholu maa walu mana (18,000). ²⁶Digau Israel guu hula gi Bethel manawa gee.

Digaula gaa noho i mua o Dimaadua digi miami gaa dae loo gi di hiahi. Digaula gaa hai nadau tigidaumaha hagadaubuni, gaa dudu nadau tigidaumaha haga dogomaalia, huogodoo ne hai i mua Dimaadua. 27-28 Tebedebe o di Hagababa a God la nogo i Bethel i nia laangi aalaa, gei Phinehas tama daane Eleazar, go tama daane Aaron la nogo dagi Tebedebe deela. Nia daangada ga heeu gi Dimaadua, “Gimaadou e hula labelaa e heebagi gi madau duaahina nia daangada o Benjamin, be gimaadou gaa hai bolo gimaadou guu lawa, gu magedaa.”

Dimaadua ga helekai, “Heebagi, daiaa gei Au gaa hai goodou gi maaloo i digaula.”

²⁹Digau Israel gaa dugu nadau gau dauwa hagammuni i di gili Gibeah. ³⁰Tolu holongo, digaula gaa hula e hai baahi gi digau dauwa Benjamin, ga haga noho nadau gau dauwa i di baahi e huli gi Gibeah, be di nadau hai i mua. ³¹Digau Benjamin ga loomoi belee heebagi, ga hula hua gi daha mo di waahale. Gadoo be di nadau hai i mua, digaula ga daa-mada ga dadaaligi hunu gau Israel i lodo tenuta i hongo di ala dela e hana gi Bethel mo Gibeah. Digaula ne daaligi digau Israel holongo nia daangada e motolu (30). ³²Digau Benjamin ga helekai, “Gidaadou gu haga magedaa digaula be di hai i mua.”

Gei digau Israel ne bilaan bolo e hula gi muli e hagadali digaula gi daha mo di waahale, gii hula gi hongo nia ala. ³³Di baahi gau dauwa damana Israel ga hagammuu gi muli ga haganohonoho nadau buini i Baal-Tamar, gei nia daane ala nogo haganiga Gibeah ga llele mai gi daha mo nadau gowaa nogo pala hagammuni ai i lodo tenuta hadugalaa i di gili di waahale. ³⁴Nia gau dauwa madangaholu mana (10,000) ala ne hilihili mai digau Israel huogodoo, ga heebagi gi Gibeah, gei di heebagi nogo haingadaa. Digau Benjamin digi iloo bolo ginaadou gaa hai gi mooho gi daha. ³⁵Dimaadua guu hai digau Israel gi maaloo i digau dauwa Benjamin. Digau Israel ne daaligi nadau gau e madalua maa lima mana ge lau (25,100) i di laangi deela, ³⁶gei digau Benjamin gu iloo bolo ginaadou gu magedaa.

Di maaloo digau Israel

Di baahi damana digau dauwa Israel gu lloomoi gi muli gi daha mo digau Benjamin, idimaa digaula nogo hagadagadagee gi nadau gau ala nogo daalo hagammuni i di gili o Gibeah. ³⁷Nia daane aanei gaa llele haga limalima gi Gibeah, ga haga modoho gi daha i lodo di waa-hale, ga daaligi nia daangada huogodoo i golo gii mmade. ³⁸Di buini gau dauwa damana Israel mo nia daane nogo pala hagammuni guu hai di nadau ada mee haga iloo. Digaula ma gaa mmada gi di huiahi damana e hanaga i di waahale, ³⁹gei digau Israel ala i hongo di gowaa dauwa, la gii huli gi muli. Di madagoa deela, gei nia daangada Benjamin

la gu daaligi digau motolu o Israel. Digau Benjamin ga helekai ang gi ginaadou boloo, “Uaa, gidaadou gu haga magedaa digaula be gidaadou i mua.” ⁴⁰Gei di ada haga iloo mee ga gila aga, di huiahi gaa hana gi nua mai di waahale. Digau Benjamin gaa mmada gi nadau muli, gu homouli gi di waahale hagatau gu ulaula. ⁴¹Digau Israel gaa huli gi muli, gei digau Benjamin gu lellele dagi dahi, gu mmaadagu huoloo i di nadau iloo bolo ginaadou ga daaligi gi daha. ⁴²Digaula gaa hula gi muli gi daha mo digau Israel, ga llele gi di gowaa maalama, gu deemee di llele gi daha. Digaula gu i mehanga nia buini gau dauwa damana mo nia daane e loomoi i di waahale, gei digaula gu daaligi guu mmade. ⁴³Digau Israel gu duuli nadau hagadaumee, digi noho, ga waluwalu digaula gaa dae loo gi bahi i dua o Gibeah, ga dadaaligi digaula gi mmademmede. ⁴⁴Digau dauwa koia e maaloo Benjamin e madangaholu maa walu mana (18,000) gu daaligi guu mmade. ⁴⁵Digau ala i golo guu huli guu llele gi lodo henua gi Tadugalaa Rimmon. Digau e lima mana (5,000) i digaula ne daaligi gii mmade i hongo nia ala. Digau Israel gu waluwalu hua igolo digaula, gaa tugi i Gidom, e lua mana (2,000) ne daaligi. ⁴⁶Huogodoo, digau dauwa hagamataane o Benjamin e madalua maa lima mana (25,000) la gu daaligi guu mmade i di laangi deela.

⁴⁷Gei nia daane e ono lau (600) guu mee di llele gi Tadugalaa Rimmon, gaa noho i golo i nia malama e haa. ⁴⁸Digau Israel gaa huli gi muli ga hai baahi gi digau Benjamin, ga daaligi digaula huogodoo, nia daane, nia ahina, nia damagiigi, mo nia manu. Digaula guu dudu nia waahale huogodoo i tenea deela.

Nia lodo ang gi di madawaawa Benjamin

21 ¹Di madagoaa digau Israel ne dagabuli i Mizpah, digaula gu hagababa ang gi Dimaadua: “Deai tangada i gimaadou e dumaalia gi taane o Benjamin gi lodo gi dana dama ahina ai.” ²Malaa, nia daangada Israel gaa hula gi Bethel gaa noho gi lala i golo i mua o God, gaa dae gi di hiahi. Digaula gu manawa gee huoloo, gu tangi-tangi gi nua boloo, ³“Meenei Dimaadua, di God o Israel, di mee deenei la ne hai di aha? Ma e aha go di madawaawa Benjamin dela ga hagalee i Israel?”

⁴Luada loo dono daiaa, nia daangada gaa hau di nadau gowaa dudu tigidaumaha i golo. Digaula gaa hai di nadau tigidaumaha hagdabuni, gaa dudu nia tigidaumaha hagdagomaalia. ⁵Digaula ga heeu, “Ma di madawaawa i golo mai i nia madawaawa Israel ala digi hula gi tagabuli nogo hai i Mizpah?” (Digaula guu hai di hagababa bolo tangada ma ga hagalee hana gi Mizpah le e daaligi gii made). ⁶Digau Israel gu tilikai hualaa gi nadau duaahina digau Benjamin, ga helekai, “Dangi nei Israel guu ngala dono madawaawa e dahi. ⁷Di madau maa

di aha e hai e wanga nia lodo ang gi nia daane Benjamin ala e dubu? Gimaadou gu hagababa hagamodu ang gi Dimaadua bolo gimaadou haglee wanga madau dama ahina gi digaula.”

⁸Di nadau heeu be di maa di buini mai nia madawaawa Israel dela digi hana gi tagabuli Mizpah, digaula gaa gida bolo deai tangada e dahi mai di waahale o Jabesh i Gilead ne hana gi golo ai. ⁹I di gahigahi ne hai go digau dauwa, gei deai tangada mai Jabesh ne helekai ai. ¹⁰Malaa, tagabuli ga hagau nadau daane haga mataane e madangaholu maa lua mana (12,000) mo di nadau hegau boloo, “Hula daaligidia gii mmade nia daangada huogodoo i Jabesh, mono ahina mo nia dama. ¹¹Daaligidia nia daane huogodoo mo nia ahina huogodoo ala hagalee madammaa.” ¹²Di-gaula guu kida nadau dama ahina madammaa e haa lau (400) i mehanga nia daangada i Jabesh, gei digaula gu laha mai digaula gi Shiloh i Canaan.

¹³Tagabuli hagatau ga hagailoo gi digau Benjamin ala nogo i Tadugalaa o Rimmon gaa hai bolo tauwa la guu lawa. ¹⁴Digau Benjamin ga lloomoi gi muli, gei digau Israel ala i golo gaa wanga gi digaula nia dama ahina mai Jabesh, ala digi daaligidia go digaula. Gei digaula hagalee dohu.

¹⁵Nia daangada gu tilikai hualaa gi digau Benjamin, idimaa Dimaadua gu oho di hagadaubuni o nia madawaawa Israel. ¹⁶Nia dagi tagabuli ga helekai, “Nia ahina o di madawaawa Benjamin la gu hagalee. Ma di aha dela e hai go gidaadou e dahi aga nia lodo nia daane ala e dubu? ¹⁷Israel hagalee hai gi hagalee dono madawaawa e dahi. Gidaadou e hai gii gida di ala e hai di madawaawa Benjamin gii noho hua igolo. ¹⁸Gei gidaadou e deemee di dumaalia gi digaula e lodo gi tadau dama ahina, idimaa gidaadou gu haganoho di haga halauwa tangada dela ma ga dugu anga tangada Benjamin gi lodo gi dana dama ahina.”

¹⁹Digaula ga hagabaubau, “Tagabuli ngadau o Dimaadua i Shiloh la gu hoohoo mai.” (Shiloh la i bahi i ngeia Bethel, mo i bahi i ngaaga Lebonah, mo i bahi i dua di ala i mehanga Bethel mo Shechem). ²⁰Di-gaula ga helekai gi digau Benjamin, “Hula, pala hagammuni i lodo nia hadagee waini, ²¹ga madamada. Nia dama ahina Shiloh ma ga lloomoi belee gaalege, goodou ga lloomoi gi daha mo nnadagee waini. Tangada e dahi i goodou tei gi gumidia dono lodo mai i nia dama ahina aalaa, gaa lahi gi tenua o Benjamin. ²²Maa nadau damana be nia duaahina ga lloomoi gi goodou ga helekai hai baahi, helekai gi digaula boloo, ‘Dumaalia mai gi gimaadou e benebene digaula, idimaa gimaadou haglee ne lahi digaula mai godou baahi i lodo tauwa belee hai madau lodo. Gei goodou digi gaamai digaula gi gimaadou, deela laa goodou digi hala i di oho di godou hagababa hagamodu ne hai!’ ”

²³Digau Benjamin guu hai di hai deenei. Digaula gu hilihili nadau lodo mai nia dama ahina nogo hai nadau gaalege i Shiloh gaa lahi digaula

gi daha. Digaula gaa hula gi di nadau henua, gaa hau labelaa nadau hale gaa noho i golo. ²⁴Di madagoaa deela, gei digau Israel huogodoo gu hagatanga guu hula labelaa gi nadau gowaa mo nadau madahaanau mo nadau guongo donu.

²⁵Di madagoaa deela, gei Israel nogo dono king ai. Nia daangada huogodoo gu hai hua nadau mee ala e hiihai ginai.ⁱ

ⁱ 21.25 Gabunga 17.6

RUTH

Di Kai o Ruth

Di haga modongoohia:

Di Kai o Ruth la ne hai i lodo di madagoaa o *Di Beebaa o Digau Hai gabunga*. Ruth la di ahina Moab, ne lodo gi tangada Israel. I muli di made o dono lodo, Ruth ga buni anga mo di manawa dahi ang gi tinana o dono lodo, mo dono dogi ang gi di God o Israel. Di hagaodi gi muli, gei mee gaa gida dono lodo hooi mai i nia gau o dono lodo i mua, gei mai hua i di haga hai lodo deenei dela ne hidi mai iei mee guu hai tinana madua ni David, dela go di king e kaedahi e aamua i nia king o Israel.

Nia kai i lodo *Di Beebaa o Digau Hai gabunga* le e hagi aga di haingadaa huaidu dela ne hai i di madagoaa nia daangada a God ne huli gi daha mo Mee. *Di Kai o Ruth* la ne haga modongoohia di hagamalia dela ne hai gi tangada henua gee dela ne huli ang gi di God o Israel, gaa hai tangada e dau ang gi ana daangada manawa dahi.

Di haghonu o di beebaa deenei:

Naomi e lahi a Ruth gi Bethlehem (1.1–1.22)

Ruth e heetugi gi Boaz (2.1–3.18)

Boaz e lodo gi Ruth (4.1–4.22)

Elimelech mo digau dono hale e hula gi Moab

1 ¹⁻²I mua loo, i lodo nia laangi ala i mua Israel ne hai di nadau king, tau magamaga ne hai i tenua deela. Gei taane dono ingoo go Elimelech, tangada ni di madahaanau o Ephrath, nogo noho i Bethlehem i Judah, gaa hula ginaadou mo dono lodo go Naomi mo ana dama daane dogolua go Mahlon mo Chilion, belee noho haga dulii i tenua go Moab. Di madagoaa digaula nogo noho i golo, ³gei Elimelech gaa made, gei Naomi gaa dubu i golo mo ana dama daane dogolua. ⁴Meemaa gaa lodo gi nia dama ahina Moab go Orpah mo Ruth. Holongo nia ngadau e mada-

ngaholu nomuli, ⁵gei Mahlon mo Chilion gaa mmade labelaa, gei Naomi guu dubu i golo, dono lodo ai, mo ana dama daane ai.

Ruth e hana dalia Naomi gi Bethlehem

⁶Nomuli, gei Naomi ga longono ia bolo Dimaadua la gu hagahumalia ana daangada, i dana hagahumalia nia meegai o nadau gowaa. Naomi ga hagatogomaalia belee hagatanga i Moab, ginaadou mo nia lodo o ana dama daane dogolua. ⁷Digaula ga hagatanga belee hula gi Judah, gei di nadau loo adu hua, ⁸gei Naomi ga helekai gi meemaa, “Hula gi di gulu guongo gi baahi gulu dinana. Dimaadua gi hagahumalia ina goolua be gulu hai humalia nogo hai mai gi di au mo ang gi meemaa ala guu mmade. ⁹Dimaadua gaa hai laa goolua gii mee di hai gulu lodo labelaa gaa hai gulu hale.”

Naomi gaa hong i meemaa ga hagaaloho gi meemaa, gei meemaa ga daamada ga tangitangi, ¹⁰mo di helekai adu gi Naomi, “Deeai! Gimaua e hula hua i oo muli gi baahi o daangada.”

¹¹Naomi ga helekai, “Agu dama ahina nei, goolua e hai gii hula gi muli. Goolua e aha ala bolo goolua e loomoi i ugu muli? Goolua e hagabaubau bolo au e mee di hai labelaa agu dama daane e lodo adu gi goolua? ¹²Hula gi muli gi baahi gulu gau, i di au gu madumadua gu deemee di hai labelaa dogu lodo. Gei dolomaa au gaa hai bolo au e mee hua di hai dogu lodo, ge gaa hai dogu lodo boo nei, ga haanau agu dama daane, ¹³goolua e hiihai e tali loo meemaa gi mmaadua ga lodo laa gi meemaa? Di hai deenei e mee di daahi goolua gi hagalee lodo gi nnuai daangada? Agu dama ahina nei, deeai, goolua e iloo bolo ma e deemee di hai beenei. Dimaadua gu hai baahi mai gi di au, gei au gu manawa aloho huoloo i goolua.”

¹⁴Meemaa gu tangitangi labelaa. Gei ogo Orpah ga hagaaloho gaa hong i tinana dono lodo gaa hana gi dono hale. Gei Ruth e duu hua igolo, bolo ia hagalee tanga gi daha mo Naomi. ¹⁵Naomi ga helekai gi mee, “Ruth, do ehoo dauaga la guu hana gi muli gi baahi ono daangada mo ono god. Hana gi muli dalia a mee.”

¹⁶Gei Ruth ga helekai, “Hudee hai mai bolo au gi diagia goe! Dugua au gii hana dalia goe. Au e hana gi di ingoo hua di gowaa dela e hana ginai goe. Di gowaa dela ga noho iei goe, e noho iei au. O daangada e hai ugu daangada, doo God e hai dogu God. ¹⁷Di ingoo hua di gowaa dela e made iei goe, e made hogi iei au, ge deelaa di gowaa hogi e danu iei au. Di hagaduadua Dimaadua dela e kaedahi e huaidu la gi heia mai gi di au, be au e dumaalia gi tei mee la gii wwae gidaua! Deai di mee e mee di wwae gidaua ai, deelaa hua go di made!”

¹⁸Di madagoaa Naomi ne iloo ia bolo Ruth la gu hagamodudahi bolo ia e hana hua i ono muli, geia gu halalongo hua.

¹⁹Meemaa ga lloo adu loo gi Bethlehem, gei di madagoaa meemaa ne dau i golo, nia daangada huogodoo o di waahale gu gologolo, gei nia ahina ala nogo i golo la ga helekai boloo, “Ma go Naomi donu hua deenei?”

²⁰Naomi ga helekai, “Hudee gahia au bolo Naomi, gahia hua au bolo Marah,^a idimaa di God Koia e Aamua la guu hai dogu mouli gi hai-ngadaa. ²¹Dogu madagoaa ne hagatanga i ginei, gei au nogo hai mee gi nia mee e logo, gei Dimaadua ga laha mai au gi muli, agu mee ai. Hudee gahia au bolo Naomi, idimaa, Dimaadua di Gowaa Aamua la gu hagahuaidu au, gu gaamai ogu haingadaa.”

²²Deenei di hai ne hanimoi Naomi i Moab, ginua mo Ruth, di ahina o Moab, go di lodo o dana dama daane. Di madagoaa meemaa ne dau i Bethlehem, gei tau gai o nia huwa laagau ‘barley’ la dela hua dogo daamada.

Ruth i lodo di hadagee Boaz

2 ¹Naomi la dono dangada e dau gi di hale o dono lodo go Elimelech i golo, tangada maluagina ge aamua, dono ingoo go Boaz. ²Di laangi e dahi, gei Ruth ga helekai gi Naomi, “Dugua mai au e hana gi lodo nia hadagee e ogo nia golee ‘barley’ ala ne diiagi go digau ngalua. Au bolo au e mee hua di gida tangada dela gaa hai au gi ngalua i dono baahi.”

Naomi ga helekai, “Dagu dama ahina nei, hana.”^b

³Ruth gaa hana gi lodo di hadagee, ga haele i muli digau ngalua mo di ogoogo ana golee ‘barley’ ala e didiagi go digau ngalua. Di hadagee dela nogo iei mee i no lodo, la di hadagee ni Boaz.

⁴Muli mai hua, gei Boaz ga hanimoi i Bethlehem gaa dau i golo ga hagaaloho gi digau ngalua, ga helekai, “Dimaadua gi madalia goodou.”

Digaula ga helekai, “Dimaadua gi hagahumalia laa goe!”

⁵Boaz ga hee gi di tagi digaula, “Tama ahina deela la koai?”

⁶Taane deela ga helekai, “Mee tama ahina mai i daha, dela ne hanimoi i Moab dalia Naomi. ⁷Mee ne madau mai bolo ia e daudali mai i muli digau ngalua, e ogo ana golee. Mee gu ngalua hua mai luada, gei dolomeenei guu noho gu hagamolooloo haga dulii i lala di gowaa e malu.”

⁸Boaz ga helekai gi Ruth, “Au e hai adu dagu helekai hagamaamaa. Hudee ogo golee i tuai gowaa, dela hua i ginei. Ngalua dalia nia ahina i ginei. ⁹Mmada be digaula e duuduu nadau mee i hee, noho i baahi di-

^a **1.20** Di ingoo *Naomi* i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga bolo “e manawa lamlia”, ge di ingoo *Marah* le e hai dono hadinga bolo “e mmala” ^b **2.2** Leviticus 19.9-10; Deuteronomy 24.19

gaula. Au gu boloagi gi agu daane bolo gi hudee hagahuaidu ina goe. Goe ma ga hieinu, hana inu i nia loaabi ala ne haga hau go digaula.”

¹⁰Ruth ga bala gi lala, gei ono hadumada guu tale gi di gelegele, mo di helekai gi Boaz, “Goe e aha dela e haamanawa huoloo i di au? Gei goe e aha dela koia e humalia huoloo ang gi tangada mai i daha?”

¹¹Boaz ga helekai “Au gu longono eau au mee huogodoo ala ne hai gi do dinana dela ne dauaga ginai i muli doo lodo ne made. Au e iloo dau hai dela ne dugu do damana mo do dinana mo do henua, mo doo hai dela ne hanimoi, gaa noho i mehanga nia daangada digi iloo e goe mai i mua. ¹²Dimaadua gi gowadu doo hui i au mee ala ne hai. Goe gii kae doo hui honu mai baahi Dimaadua, go di God o Israel dela ne hilihili kooe belee hai dau abaaba.”

¹³Ruth ga helekai, “Meenei, goe e humalia huoloo mai gi di au. Goe guu hai au gi manawa lamalia gi au helehelekai humalia mai gi di au, ma e aha maa au hagalee tangada e dahi i au ahina hai hegau.”

¹⁴Di madagoaa miami, gei Boaz ga helekai ang gi Ruth, “Hanimoi, kae ina dau palaawaa e haga tiu gi lodo nia waini.” Malaa, Ruth gaa noho gi lala dalia digau ngalua, gei Boaz gaa wanga gi mee ana golee i nia golee ‘barley’ ala ne dunu. Ruth gu miami gu maaluu, gei hunu ana meegai la guu dubu. ¹⁵⁻¹⁶I muli dono hagatanga ne hana belee ogo ana golee ‘barley’, Boaz ga helekai gi ana gau ngalua, “Dugua ang gi mee labelaa gi ogo ana lii i nia gowaa ala e dugu ai nia uu ‘barley’. Hudee bule ina a mee. Haga nonnono ina hunu manga ‘barley’ mai i nia uu mee gi ogo go mee.”

¹⁷Ruth ga ogo ana lii, gaa dae loo gi di hiahi. Dono madagoaa ne haga madammaa nia maa, geia ga iloo bolo ia guu hai ana pauna e hoo-hoo gi nia pauna e madalua maa lima. ¹⁸Mee gaa kae nia golee ‘barley’, gaa hana gi lodo di waahale ga hagi anga gi dono dinana ne dauaga ginai, di logo o ana mee ala ne ogo. Ruth guu wanga labelaa ana meegai ala ne dubu i di miami oodee. ¹⁹Naomi ga heeu gi mee, “Goe ne ogo nia lii aanei i hee dangi nei? Goe nogo ngalua i lodo di hadagee ni aai? Dimaadua gi haga-humalia ina taane dela ne hai dana humalia adu gi di goe!”

Ruth ga hagi anga gi Naomi bolo ia nogo ngalua i lodo di hadagee a taane dono ingoo go Boaz.

²⁰Naomi ga helekai gi nua, “Dimaadua gi hagahumalia ina Boaz! Dimaadua e daahi ana hagababa ang gi digau mouli mo digau mmade i nia madagoaa huogodoo. Taane deelaa la tuaahina hoohoo ni gidaua, tangada e dahi i digau ala belee madamada humalia i gidaua.”^c

²¹Gei Ruth ga helekai, “Di mee humalia huoloo la go mee dela ne hai mai gi di au bolo au gi ogoogo ina agu lii dalia ana gau ngalua gaa dae loo gi di lawa o tau hagi mee deenei.”

^c 2.20 Leviticus 25.25

²²Naomi ga helekai gi Ruth, “Uaa, dagu dama ahina nei, ma e humalia bolo goe e ngalua hua dalia nia ahina i lodo di hadagee a Boaz. Maa nei bolo goe gaa hana gi tuai hadagee, gei di huaidu e mee hua di hai adu gi di goe.” ²³Malaa, Ruth ga ngalua dalia digaula e ogo nia golee ‘barley’ gaa dae loo gi di lawa di hadi nia huwa laagau huogodoo. Gei mee e noho hua i baahi tinana o dono lodo.

Ruth guu gida dono lodo

3 ¹Nomuli mai, gei Naomi ga helekai gi Ruth, “Au e hai gi hala-hala adu doo lodo, gi iai doo hale donu ni oou ge gii hai do hagadili. ²Goe e langahia bolo taane go Boaz, dela ana ahina nogo ngalua ei goe i natau baahi, la tangada ni gidaua. Hagalongo laa. Hiahi nei gei Boaz la ga haga madammaa gi daha nia gili o nia golee ‘barley’. ³Malaa, gaugau ina goe, haga kala ina goe gi di lolo kala, gei gi ulu gi oo gahu ala e kaedahi e humalia. Gei goe gaa hana gi di gowaa a mee dela e haga madammaa ana golee ‘barley’, malaa, hudee heia a mee gi iloo bolo goe i golo, gaa dae loo gi di lawa o dono miami mo dono inu. ⁴Heia gi iloo e goe di gowaa dela e kii iei mee, mee ma gaa kii, gei goe hana dahi aga ina di tei o maa, gaa moe gi lala i baahi nia wae o maa. Mee ga hagi adu laa au mee ala belee hai.”

⁵Ruth ga helekai, “Au gaa hai nia mee huogodoo ala e helekai iei goe.”

⁶Malaa, Ruth gaa hana gi di gowaa haga madammaa golee ‘barley’, gaa hai huogodoo gii hai be nnelekai o tinana dono lodo ala ne hai anga. ⁷Di madagoaa Boaz ne lawa dono miami mo dono inu, gei mee gu manawa lamalia. Mee gaa hana gi di hagabae laagau ‘barley’ gaa moe gi lala belee kii. Ruth ga higihigi adu ga dahi aga di tei gaa moe gi lala i baahi nia wae o maa. ⁸Di boo hua deelaa, gei Boaz ga ala aga, gaa huli, ga homouli i dana gidee ia di ahina e moe i baahi ono wae. ⁹Boaz ga heeu, “Goe koai?”

Gei mee ga helekai, “Ko au go Ruth. Idimaa goe dela tuaahina hoohoo ni oogu, ge di maa koee dela belee madamada humalia i di au, gei au bolo goe belee lodo mai gi di au.”

¹⁰Boaz ga helekai, “Dagu dama ahina nei, Dimaadua gi hagahumalia ina goe. Do haihai humalia dolomeenei e koia e humalia i dau hai dela ne hai anga gi do dinana dauaga, idimaa, goe digi hana i muli tama daane maluagina be hagaloale. ¹¹Dagu dama ahina nei, goe hudee hei e goe. Au gaa hai nia mee huogodoo ala e helekai iei goe. Nia daangada huogodoo i lodo di waahale le e hai bolo goe di ahina humalia. ¹²Ma e donu bolo au tuaahina hoohoo ni oou belee madamada humalia i di goe, gei di maa taane i golo e mada hoohoo adu i di au.” ^{d 13}Noho

^d 3.12 Ruth 2.20

i ginei boo nei, gei luada daiaa gidaua gaa mmada be taane deelaa la ga benebene goe. Maa ia guu hai beelaa la gu humalia, gei di maa ga hagalee hai beelaa, gei au e hagamodu adu gi di goe i di ingoo o Di-maadua dela e mouli, bolo au gaa kae di waawa deenei. Dolomeenei gei goe gaa moe gi lala gaa noho i ginei gaa dae loo gi di luada.”

¹⁴Ruth gaa moe i baahi nia wae o maa, gei mee guu ala aga hua i mua di maalama, bolo gi dee mmada nia daangada ang gi deia, idimaa, Boaz guu hai bolo hudee heia tangada gi iloo bolo ia nogo i golo. ¹⁵Boaz ga helekai gi mee, “Daawa gi daha doo gahu laa daha, holohia gi daha i ginei.” Gei mee guu hai gii hai beelaa, gei Boaz guu dui ana golee ‘barley’ gi hongo di gahu, holongo nia pauna e madalima, ga dahi aga gaa wanga gi hongo di bakau o maa. Gei Ruth gaa hana gi di waahale. ¹⁶Di madagoaa o mee ne dau i dono hale, tinana di lodo o maa ga heeu gi mee, “Dagu dama ahina nei, goe guu hai behee?”

Ruth ga hagi anga gi mee nia mee a Boaz huogodoo ala ne hai ang gi deia. ¹⁷Ruth ga helekai labelaa, “Boaz ne helekai mai labelaa bolo au hagalee hanimoi gi di goe beelaa, deai agu mee e gaamai ai, gei mee ga gaamai nia golee ‘barley’ aanei.”

¹⁸Naomi ga helekai gi mee, “Dagu dama ahina nei, taaliala maalia gii lawa di mee deenei. Boaz la hagalee noho loo dangi nei, gaa dae loo gi dana hai di mee deenei la gii lawa.”

Boaz guu lodo gi Ruth

4 ¹Boaz gaa hana gi di gowaa hai dagabuli i di bontai di abaaba di waahale, gaa noho gi lala i golo, gei tuuahina hoohoo a Elimelech, go taane dela nogo helekai ai Boaz, ga hanimoi laalaa, gei Boaz gaa gahi a mee, “Haele mai, noho gi lala, dogu ihoo haga tenetene.” Gei taane deelaa gaa hana, gaa noho gi lala. ²Boaz ga hagadagabuli mai nia dagi dilongoholu o di waahale deelaa, gaa hai digaula gii noho gi lala. Di madagoaa digaula ne noho gi lala, ³gei Boaz ga helekai gi dono duaahina, “Naomi dela gu hanimoi i Moab e hiihai e hui gi daha di gowaa o tau duaahina go Elimelech, ⁴gei au e hagabau bolo ma e humalia goe e hai gi iloo di maa. Goe e hiihai e hui di maa, huia di maa i mua digau aanei e noho. Goe e de hiihai, gei goe ga helekai, idimaa ma koe dela e donu belee hui di maa, ga nomuli ko au.”

Taane deelaa ga helekai, “Au e hui di maa.”

⁵Boaz ga helekai, “E humalia, maa goe gaa hui di gowaa deelaa mai i Naomi, gei goe e hui labelaa a Ruth, go di ahina o Moab dela guu made dono lodo, bolo gi noho hua di gowaa deelaa la i baahi di hale o taane dela ne made.”

⁶Taane deelaa ga helekai, “Ma e hai beenaa, gei au ga hagalee hai hegau gi ogu donu dela belee hui di gowaa, idimaa ma gaa hai dono hadinga bolo agu dama donu la ga deemee di boloagi ginai mo di hai mee gi di gowaa deelaa. Goe huia di maa, au hagalee hui di maa.”

⁷Malaa, di madagoaa deelaa, gei di hai e hai ai nia hui mee be e waa-hei nia mee, tangada dela belee hui gi daha dana mee le e daa gi daha dono suudi, e wanga gi tangada dela e hui di maa. Di hai deenei e hai go digau Israel e haga modongoohia bolo di hai deelaa la gu haga noho guu lawa.

⁸Di madagoaa taane deelaa ne helekai gi Boaz boloo, “Goe huia di maa,” mee e daa gi daha dono suudi e wanga gi Boaz.^e ⁹Boaz ga helekai ang gi nia dagi o di waahale mo nia daangada huogodoo ala nogi o golo, “Goodou huogodoo e hai digau hagadootonu, bolo au guu hui mai baahi Naomi nia mee huogodoo a Elimelech mo ana dama go Chilion mo Mahlon. ¹⁰Ruth, tama ahina o Moab, go di lodo o Mahlon, gaa hai dogu lodo, belee daahi nia mee huogodoo o di hale o taane dela guu made, bolo di ingoo o maa gaa noho hua igolo i mehanga ono daangada mo dono guongo. Dangi nei gei goodou guu hai digau hagadootonu o di mee deenei.”^f

¹¹Nia dagi mo digau huogodoo ala i golo ga helekai, “Uaa, gimaadou go au gau hagadootonu. Dimaadua gi heia laa doo lodo gii hai be Rachel mo Leah, ala ne hai nau dama dogologo gi Jacob. Goe gii hai tangada maluagina i lodo di madahaanau o Ephrath, gei taane dau i Bethlehem.”^g ¹²Au dama ala ga gowadu go Dimaadua mai tama ahina deenei gi heia digau o doo hale gii hai be di hale o Perez, go tama daane a Judah mo Tamar.”^h

Boaz mo ono hagadili

¹³Malaa, Boaz gaa lahi dono lodo go Ruth gi dono hale. Dimaadua ga hagahumalia a Ruth, gei mee ga hai dama ga haanau dana dama daane. ¹⁴Nia ahina ga helekai gi Naomi, “Hagaamuina Dimaadua! Mee guu wanga dana dama daane gi dau dama ahina dangi nei belee hagamaamaa goe. Tama daane deelaa la gii hai tangada dau i Israel! ¹⁵Dau dama ahina dau aga le e aloho i di goe, gei koia gu hai adu ana mee e logo i hongo nia mee o nia dama daane dogohidu ma gaa hai adu gi di goe. Gei dolomeenei gei mee gu dugu adu dau dama daane, e gowadu gi di goe do mouli hoou, ge benebene goe i lodo do madagoaa dela gu madua.” ¹⁶Naomi gaa lahi di tama, ga bulubulu a mee, ga madamada humalia ai.

^e 4.8 Deuteronomy 25.9 ^f 4.10 Deuteronomy 25.5-6 ^g 4.11 Genesis 29.31

^h 4.12 Genesis 38.27-30

¹⁷Nia ahina o di gowaa deela gaa gahi di ingoo tama daane deela bolo Obed. Digaula guu hai gi nia daangada huogodoo boloo, “Tama daane gu haanau gi Naomi!”

Obed gaa hai tamana ni Jesse go tamana o David. ¹⁸⁻²²Deenei di hagdili mai Perez gaa tugi i David: Perez, Hezron, Ram, Amminadab, Nahshon, Salmon, Boaz, Obed, Jesse, David.

1 SAMUEL

Tahi Beebaa Samuel

Di haga modongoohia:

Tahi Beebaa Samuel e kai di hai o nnangaahai ala ne kila aga i lodo di madagoaa o digau hai gabunga mo di madagoaa o nia king tenuta go Israel. I lodo hua di madagoaa deela ne huli beenei, di mouli o digau Israel e damana mai i di gili nia daane hagabalagau huoloo dogodolu aanei:

- 1) Samuel, go mee dela di hagaodi gi muli o digau hai gabunga aamua mai mua,
- 2) Saul, deenei go mee dela ne daamada ne king tenuta go Israel, mo
- 3) David, ana hangaahai ala nogo haihai i mua dono madagoaa dela ne noho gi di lohongo king le e kila aga i lodo di kai o di mouli o Samuel mo Saul.

Nia mee llauehe o di beebaa deenei le e hai gadoo be nia mee llauehe ala i lodo nia Beebaa Namua ala e hai bolo di manawa dahi gi God le e hidi mai ai nia humalia huogodoo, gei tee hagalongo le e hidi mai ai nia haadanga balua. Di mee deenei gu modongoohia humalia huoloo mai i di gili nia helekai a God ang gi tangada hai mee dabu go Eli (2.30) dela e hai boloo, *“Au e hagabalagau hua digau ala e hagabalagau Au, gei e haga balumee digau ala e haga balumee Au.”*

Di Beebaa deenei e haga modongoohia aga di manawa lua i di gili di haganohonoho nia king o Israel, idimaa ma go God dela di king donu o Israel, gei Mee gu hilihili aga di king digaula gii hai be nadau dangidangi. Di mee dela koia e hagabalagau, go nia king mo digau huogodoo o Israel la guu noho i lala di mogobuna mo di hagi aga a God (2.7-10). I lala nia haganoho a God, nia donu o digau maluagina mo digau hagaloale e hai hua be di mee e dahi.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di hai o Samuel dela ne hai tangada hai gabunga o Israel (1.1–7.17)

Saul guu hai di king (8.1–10.27)

Nia ngadau matagidagi di madagoaa a Saul nogo hai di king (11.1–15.35)

David mo Saul (16.1–30.31)

Di made o Saul mo ana dama daane (31.1-13)

Elkanah i Shiloh

1 ¹Taane mai i di madawaawa Ephraim dono ingoo go Elkanah e noho i di waahale go Ramah i lodo tenuta gonduu o Ephraim. Dono damana go Jeroham, dono damana madua go Elihu, tangada mai di madahaanau duli o Tohu, mai baahi di madahaanau damana o Zuph. ²Elkanah e lodo gi nia ahina dogolua, Hannah mo Peninnah. Peninnah di ahina e huwa, gei Hannah di ahina dee huwa. ³I lodo nia ngadau huogodoo, gei Elkanah e hana gi Shiloh e hai dana tigidaumaha mo di daumaha ang gi Di-maadua di Gowaa Aamua. I di madagoaa deela, gei ogo Hophni mo Phinehas, nia dama daane Eli, nogo hai nnegau o tangada hai mee dabu i golo. ⁴Di madagoaa o Elkanah ma ga tigidaumaha, gei mee e wanga tuhongo a Peninnah mo tuhongo e dahi ang gi nia dama huogodoo a maa mai i tigidaumaha deela. ⁵Gei mee e wanga gi Hannah dono duhongo gi mada logo i tuhongo e dahi, idimaa Elkanah e aloho huoloo i Hannah, ma e aha maa Dimaadua dela digi dumaalia gi mee dahi dama. ⁶Peninnah e hagganneennee Hannah, e hagahuaidu mo di hagateetee a mee, idimaa Dimaadua dela digi dumaalia gi mee dahi dama. ⁷I nia ngadau huogodoo ala e hulahula ai digaula gi di Hale Daumaha o Dimaadua, Peninnah e hai hagahuaidu Hannah, dela ga hidi mai ai Hannah e noho gei e dangidangi, hagalee hiihai e miami. ⁸Elkanah ga heeu gi Hannah, “Hannah, goe e dangidangi di aha? Goe e aha dela hagalee miami? Gei goe e aha dela e hai be di mee e lodo huaidu? E hai behe? Au hagalee dohu adu gi di goe i do hai mee gi au dama daane dilongoholu?”

Hannah mo Eli

⁹Gei Hannah ga duu aga i muli di nadau miami mo di inu i lodo di Hale Daumaha o Dimaadua i Shiloh. Eli e noho hua i hongo dono hada i taalinga di bontai di Hale Daumaha Dimaadua i di madagoaa deela. ¹⁰Hannah e lodo huaidu huoloo, gei e hai ana dalodalo ang gi Dimaadua i lodo dono manawa dangidangihia. ¹¹Hannah guu hai dana hagababa maaloo dangihi aga i ono lodo ang gi Dimaadua boloo, “Meenei Dimaadua di Gowaa Aamua, hila mai gi dau ahina hai hegau deenei! Hila mai gi di au i ogu haingadaa, Goe hudee diagia au! Maa Goe ga dumaalia mai dahi dama daane, gei au ga hagababa adu gi di Goe bolo au ga hagamadu tama deenei adu gi di Goe i di waalooloo o dono mouli, gei mee hagalee loo e dahi dono liboo.”^a

¹²Hannah e haihai ana dalodalo gi Dimaadua gu waalooloo, gei Eli e daumada nia malau ngudu o maa. ¹³Hannah e dalodalo i di lee haga moolee, ono malau ngudu la hua ala e ngalungalua gei de longono

^a 1.11 Numbers 6.5

dono lee, gei Eli ga hagamaadanu bolo mee e libaliba, ¹⁴gei mee ga helekai gi Hannah, “Goe hudee inuinu nia waini, gi de libaliba hua goe giibenil!”

¹⁵Gei Hannah ga helekai gi mee, “Meenei, au hagalee libaliba, gei au hogi hagalee inuinu nia waini. Au guu noho i lodo dogu hai-ngadaa, au e hai agu dalodalo ang gi Dimaadua, e hagi anga gi Mee ogu lodo huaidu huoloo. ¹⁶Gei goe hudee dugua au bolo au di balu ahina hua. Au e hai hua agu dalodalo beenei, idimaa, au e honu i di lodo huaidu.”

¹⁷Eli ga helekai gi mee, “Hana i di manawa tene, di God o Israel ga gowadu laa gi di goe dau mee dela e dangi ai.”

¹⁸Gei Hannah ga helekai gi Eli, “Gi langahia laa e goe dau ahina hai hegau deenei i nia madagoaa huogodoo.” Gei Hannah gaa hana i lodo dono manawa tenetene, guu mee hua di miami.

Di haanau Samuel mo dono haga dabu

¹⁹Hooaga dono daiaa, gei Elkanah mo digau o dono hale ga aala aga hagaluada, ga daumaha gi Dimaadua, gaa lawa ga hagatanga gaa hula gi di nadau guongo go Ramah. Elkanah ga hagabuni ang gi Hannah, gei Dimaadua ga dumaalia gi Hannah dana dama daane gii hai be ana dalodalo. ²⁰Malaa, Hannah gaa hai dama, ga haanau mai dana dama daane, gaa gahi dono ingoo bolo Samuel^b mo di helekai boloo, “Di mee ni aagu ne dangidangi gi Dimaadua.”

²¹Ga dau mai labelaa di madagoaa dela belee hana ai Elkanah mo digau dono hale gi Shiloh e hai di nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua be di nadau hai dela nogo haihai i nia ngadau huogodoo, mo dana tigidaumaha dela ne hagababa bolo e hai. ²²Gei Hannah digi hana dalia digaula, mee gu helekai gi dono lodo, “I muli hua di tama deenei dela ma ga daa gi daha mo di uu, gei au gaa lahi a mee gaa dugu i lodo di Hale o Dimaadua, gaa noho i golo i di waalooloo o dono mouli.”

²³Gei Elkanah ga helekai gi mee, “Goe e iloo di mee dela e humalia, malaa, goe noho hua i ginei, gaa dae loo gi di madagoaa o di tama dela ma ga daa gi daha mo di uu. Dimaadua gaa hila adu laa gi di goe ga haga gila aga laa dau hagababa dela ne hai.” Malaa, Hannah gaa noho hua i di nadau hale, ga madamada humalia di tama deelaa.

²⁴I muli hua di daa gi daha di tama i di uu, gei Hannah gaa lahi a mee gi Shiloh mo dana kau daane dela guu dolu ono ngadau, mo nia pauna palaawaa e motolu, mo dana budehede gili manu guu honu waini no lodo. Ma e aha maa di tama la di tama hua dulii loo,

^b 1.20 Samuel di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “God e hagalongo mai”

gei mee gu lahi hua a mee gi di Hale o Dimaadua dela i Shiloh.
²⁵I muli hua di nadau daaligi di kau deela, gei meema gaa wanga di tama deela gi Eli. ²⁶Hannah ga helekai gi Eli, “Meenei, goe e langahia au? Ko au go di ahina dela nogo duu i ginei, nogo hai agu dalodalo ang gi Dimaadua. ²⁷Au nogo dalodalo ang gi Dimaadua i di tama deenei, gei Dimaadua gu hila mai gi dagu dangidangi. ²⁸Deenei laa au e dugu anga di tama deenei e hagadabu ang gi Dimaadua, go Mee hua dela e hai mee gi di tama deenei i di waalooloo o dono mouli.”

Gei digaula ga daumaha ang gi Dimaadua i di gowaa deela.

Talodalo a Hannah

2 ¹Hannah gaa hai dana dalodalo ga helekai,

“Dimaadua gu haga honu ugu lodo gi di tene.

Au guu tene huoloo i dana hai
 dela ne hai mai gi di au.

Au ga gadagada huoloo gi ugu hagadaumee,
 idimaa, au gu tenetene huoloo i Mee
 dela gu hila mai gi di au.

² Deai dahi mee e dabu e hai be Dimaadua ai.
 Deai dahi dangada e hai be Mee ai,
 ge deai dahi Hagaloohi e hai be di madau God ai.

³ Goodou dugua godou hagamaanadu
 hagapuu.
 Goodou gi hudee helekai i nia helekai
 llauehe, idimaa, Dimaadua la go di God
 dela e iloo Ia nia mee huogodoo.
 Ma go Mee dela e hagi aga
 nia hangahaihai huogodoo o nia daangada.

⁴ Nia amu maalei o digau dauwa
 maaloo dangihi la gu hadihadi,
 gei digau ala nogo paagege
 la guu huli guu hai digau maaloo dangihi.

⁵ Digau ala nogo noho ga miami laa,
 dolomeenei gei digaula gu ngalua
 guu bida halahala nadau mee ala e gai go ginaadou.
 Gei digau ala nogo hiigai, gu hagalee hiigai.
 Di ahina dee huwa gu haanau ana dama dogohidu,
 gei di ahina nogo haihai ana dama i mua
 gu deai ana dama ai.

- 6 Ma go Dimaadua dela e wanga dana mouli
 gei e daa di mouli o tangada.
 Ma go Mee dela e hagau nia daangada gii hula
 gi lodo tenuta o digau mmade,
 gei go Mee hogi dela e laha mai labelaa digaula.
- 7 Ma go Mee dela e hai ana daangada gi maluagina,
 gei e hai labelaa ana daangada gi hagaloale.
 Ma go Mee dela e haga noho aga ana daangada,
 gei e dugu ia gi lala ana daangada.
- 8 Mee e dahi aga digau hagaloale
 gi daha mo nia dogolia,
 gei ga haga menege aga digau ala hagaloale
 gi daha mo nadau haingadaa.
 Mee ga haga noho aga digaula
 gii noho madalia digau aamua,
 ga haga noho digaula
 i nia lohongo hagabalagau.
 Di hagamau o henuailala
 la di mee ni Dimaadua,
 gei Mee ne hai henuailala
 i hongo di hagamau deela.
- 9 Mee e madamada humalia
 nia mouli o ana daangada
 ala gu manawa dahi ang gi de la,
 gei digau ala e hai nia mee huaidu
 le e kili gi lodo di bouli.
 Deai dahi dangada bolo gaa gila humalia
 mai hua i ono mahi oono ai.
- 10 Nia hagadaumee a Dimaadua
 le e daaligi gi daha.
 Mee e hagahuaidu digaula mai i di langi i nua.
 Dimaadua le e hagi aga henuailala hagatau,
 gei Mee gaa wanga ono mogobuna gi dana king,
 gaa hai dana king dela ne hilihili la gi aali.”^c

11 Nomuli, gei Elkanah gaa hana gi Ramah, gei di tama daane deela
 gu noho hua i golo i Shiloh, e hege ang gi Dimaadua, i lala di madamada
 humalia o tangada hai mee dabu go Eli.

^c 2.10 Luke 1.46-55

Nia dama daane a Eli

¹²Nia dama daane a Eli la nia daangada huaidu huoloo. Meemaa hagalee hagalahagau Dimaadua, ¹³be go nnaganoho i di hai o di waawa tangada hai mee dabu ang gi nia daangada. Di madagoaa hua tangada ma gaa hai dana tigidaumaha, gei di nau dangada hege ga hanimoi ga gaamai dana poogi manga dolu i dono lima, ¹⁴ga daalo dana poogi gi lodo di baalanga. Nia mee ala ga daalo go mee gi dana poogi, aalaa ana mee gaa kae gi nia daangada hai mee dabu. Deenei di hai dela e hai go meemaa ang gi digau Israel huogodoo ala e loomoi gi Shiloh belee hai nadau tigidaumaha i golo. ¹⁵E hai labelaa beenei: i mua hua tangada ma gaa dudu nia kiliidi o dana tigidaumaha, gei di hege o tangada hai mee dabu ga hanimoi ga helekai gi tangada dela belee hai dana tigi-daumaha, “Gaamai hunu goneiga mada, e gai go tangada hai mee dabu, gei au gaa daa gii mmoo. Mee hagalee gai nia mee ala e dunu i lodo di baalanga, gaamai hua mada.”

¹⁶Tangada dana tigidaumaha ma ga helekai gi di hege deela, “Gidaadou e dudu i mua nia kiliidi, ga nomuli gei goe gaa mee laa di kae au mee ala e hiihai ginai goe.” Gei di hege ga helekai gi mee, “Deeai, gaamai hua dolo-meenei! Maa goe e dumaanga, gei au gaa daa nia maa i di goe!”

¹⁷Nia huaidu o nia dama daane dogolua Eli gu huaidu huoloo i mua Dimaadua, idimaa i di nau haga balumee nia tigidaumaha o nia daangada ala e haihai ang gi Dimaadua.

Samuel i Shiloh

¹⁸Samuel tamagiigi dulii e hai hegau humalia i mua o Dimaadua, mee e uluulu i di gahu hai hegau dabu lenge. ¹⁹I nia ngadau huogodoo, gei Hannah go dono dinana e haihai dana gahu lloo e kaekae gi tamagiigi daane deela, i dono madagoaa dela e hana madalia dono lodo e hai dana tigidaumaha. ²⁰Eli ga haga maluagina a Elkanah mo dono lodo, ga helekai, “Dimaadua ga dumaalia ang gi di ahina deenaa gii mee di hai ana dama adu gi di goe, e pono di lohongo di tama dela ne hagadabu ang gi Dimaadua.”

Ga nomuli gei meemaa gaa hula labelaa gi di nau guongo.

²¹Dimaadua guu hila ang gi Hannah guu dugu ang gi mee gii hai ana dama, guu wanga gi mee ana dama daane dogodolu ge dogolua dama ahina. Tama daane go Samuel e tomo aga i lodo dono hai hegau gi Dimaadua.

Eli mo ana dama daane

²²Eli gu madumadua, gei mee e hagalongolongo gi nia mee huogodoo ala e hai go ana dama ang gi digau Israel, mo di nau hai huaidu dela

e kiikii i baahi nia ahina ala e lloomoi e ngalua i di ngudu di Hale laa Dimaadua. ²³Eli ga helekai gi meemaa, “Goolua e aha ala e haihai nia huaidu aanei? Nia daangada huogodoo e helekai mai gi di au i nia hagdilinga huaidu huogodoo ala e hai go goolua. ²⁴Agu dama nei, goolua gii lawa, dugua di gulu haihai huaidu ala e helehelekai ai nia daangada Dimaadua i goolua. ²⁵Maa dahi dangada ma gaa hai dana mee hala ang gi dahi dangada, gei Dimaadua e mee di abaaba tangada dela ne hai dana mee hala. Malaa, deai tangada e mee di abaaba tangada dela ma gaa hai dana mee hala ang gi Dimaadua ai!”

Gei meemaa hagalee hagalongo loo gi di nau damana, idimaa, Dimaadua la guu dugu meemaa bolo e daaligi gi dahi.

²⁶Gei ogo tama daane go Samuel ga tomo aga gaa hai tangada hagabalagau i mua o Dimaadua mo nia daangada huogodoo.^d

Nia helekai kokohp hai baahi gi Eli mo ana dama

²⁷Dahi soukohp ne hanimoi gi Eli e gaamai nia helekai Dimaadua aanei gi mee, “I di madagoaa do damana madua go Aaron mo digau o dono hale ala nogo noho i Egypt, nogo hege i lala di king o Egypt, gei Au gu haga gida Au gi mee. ²⁸Au ne hilihili aga di madawaawa Aaron mai i lodo nia madawaawa e madangaholu maa lua huogodoo o Israel, belee hai agu daangada hai mee dabu, e hai hegau i dagu gowaa dudu tigidaumaha, e dutudu nia ‘incense’, gei e gahu i di gahu hai hegau dabu i ogu mua. Gei Au guu dugu ang gi digaula bolo digaula gi miami hua tuhongo o nia tigidaumaha, ala e dutudu i hongo di gowaa hai tigidaumaha.”^e ²⁹Goodou e aha ala e hagagailaa gi agu tigidaumaha mo agu wanga dehuia ala guu lawa dagu haganoho? Eli, goe e aha dela e hagalaamua au dama daane la ogu mua, dela e dumaalia hua gi au dama gi geina nia baahi humalia o nia tigidaumaha ala belee hai go digau Israel mai gi di Au? ³⁰Ko Au go Dimaadua go di God o digau Israel, Au ne hagababa ang gi do madawaawa bolo go goodou ala gaa kae di waawa o tangada hai mee dabu gaa hana hua beelaa, malaa dolomeenei, gei di mee deenei gu hagalee hai beelaa. Au e hagabalagau hua digau ala e hagabalagau Au, gei e haga balumee digau ala e haga balumee Au. ³¹Deenei laa, goe gi iloo bolo dahi madagoaa ga dau mai, gei Au ga daaligi gi dahi nia dama daane huogodoo o do madahaanau mo di madahaanau o do damana huogodoo, deai dahi daane bolo gaa mee di madua ga madumadua ai. ³²Gei goe ga lodo huaidu huoloo, ga hagagouwa gi agu hagahumalia huogodoo ala ma gaa wanga ko Au gi digau Israel ala i golo. Gei deai dahi dangada mai i do madawaawa e mouli duai ai. ³³Tangada hua e dahi mai i lodo do madawaawa dela

^d 2.26 Luke 2.52 ^e 2.28 Exodus 28.1-4; Leviticus 7.35-36

ga dumaalia ginai Au gi mouli duai e hai dagu dangada hai mee dabu. Mee ga dee gida gei gu deai ono hagadagadagagee ai. Gei digau o do madawaawa ala i golo le e mmade hua hagahuaidu. ³⁴Di madagoaa o au dama daane dogolua, Hophni mo Phinehas ala ma ga mmade hua i lodo di laangi e dahi, deela hagi di laangi dela ga haga modongoo-hia adu gi di goe bolo agu mee huogodoo ala nogo hagi adu gi di goe la ga kila aga maaliala.^f ³⁵Gei Au ga hilihili dagu dangada hai mee dabu dela e manawa dahi mai gi di Au, gei e haga gila aga nia mee huogodoo ala e hiihai ginai Au, gei Au gaa wanga gi dono madawaawa gi hai hegau mai gi di Au i nia madagoaa huogodoo i mua nnadumada dagu king dela ga hilihili aga. ³⁶Gei maa iai tangada mai i do madawaawa ma ga mouli, ia e hana gi baahi tangada hai mee dabu deela, bolo gi wanga tei teenedi, be gi wanga dana mee e gai koia, gi dumaalia ang gi deia gi haga ngalua ina ia i baahi digau hai mee dabu, bolo gi miami ia dalia digaula.”

God e helekai gi Samuel

3 ¹Tama daane go Samuel e hai hegau gi Dimaadua i lala nia helekai a Eli. I di madagoaa hua deela, gei nia helekai mai baahi o Dimaadua le e hogoohi hua, mo nia haga gida mai baahi o Dimaadua hagalee loo e haihai i nia madagoaa e logo. ²Eli gu madua, hoohoo bolo ga dee gida. Dahi boo, gei Eli e moe i lodo dono ruum, ³gei Samuel e moe i lodo di ruum dabu i di gowaa dela e dugu ai Tebedebe o di Hagababa Dimaadua. Di malama o God e ulaula hua igolo, ⁴gei Dimaadua ga gahigahi a Samuel boloo, “Samuel”, gei Samuel ga helekai anga, “Deenei au, Meenei.” ⁵Samuel gaa lele gi baahi Eli, ga helekai, “Deenei au dela ne gahigahi koee.”

Gei Eli ga helekai, “Au digi gahigahi goe. Hana, moe gi lala.” Gei Samuel gaa hana gaa moe gi lala.

⁶Dimaadua ga gahigahi labelaa, “Samuel!” Samuel ga du gi nua gaa hana gi Eli ga helekai, “Deenei au dela ne gahigahi koee.”

Gei mee ga helekai anga, “Au digi gahigahi goe, dagu dama. Hana labelaa, kii.” ⁷Samuel digi iloo ia bolo ma go Dimaadua, idimaa Dimaadua digi hai ana helekai gi mee.

⁸Dimaadua ga gahigahi labelaa a Samuel tolu holongo, gei mee ga du gi nua gaa hana gi Eli, ga helekai gi mee, “Deenei au meenei, dela ne gahigahi koee.”

Gei Eli ga modongoohia ang gi deia bolo ma go Dimaadua dela e gahigahi tama daane deela. ⁹Eli ga helekai gi Samuel, “Hana moe gi lala, maa Tangada ga gahigahi goe labelaa, gei goe helekai anga, ‘Meenei

^f 2.34 1 Samuel 4.11

Dimaadua, helekai malaa. Dau dangada hai hegau e hagalongo.’ ” Samuel gaa hana labelaa gaa moe gi lala.

¹⁰Dimaadua ga duu adu gi baahi o Samuel ga gahigahi adu a mee labe-laa, “Samuel, Samuel!”

Gei Samuel ga helekai anga, “Meenei, helekai malaa. Dau dangada hai hegau e hagalongo.”

¹¹Gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Au gaa hai dagu mee gi digau Israel huogodoo, gei digau huogodoo ala ga longono ginaadou ga mmaadagu huoloo. ¹²Di laangi deela, gei Au ga haga gila aga nia hagadilinga huaidu huogodoo ala guu lawa ai dagu boloagi gi di madawaawa Eli. ¹³Au guu hai gi mee bolo dono madahaanau la ga hagaduadua gaa hana hua beela, idimaa i ana dama daane ala e hagahuaidu Au. Eli e iloo ia, gei mee hagalee dugu meema. ¹⁴Deenei laa, Au gu hagamodu bolo deai tigidaumaha be di wanga dehua e mee di dumaalia ang gi di huaidu damanaiee o di madawaawa Eli ai.”

¹⁵Samuel e noho hua igolo i dono gowaa dela nogo moe ai, gaa dau adu loo gi di luada. Luada hua di laangi deela, gei mee gaa huge di bontai di Hale Daumaha o Dimaadua, gei mee e madagu di hagi anga gi Eli dana moe dela ne hai. ¹⁶Gei Eli ga gahigahi mai a Samuel, “Samuel, dagu dama daane!”

Gei Samuel ga helekai anga, “Deenei au, meenei.”

¹⁷Gei Eli ga hee gi mee, “Dimaadua la ne helekai adu bolo aha? Goe hudee hagammuni dahi mee. God ga hagaduadua goe maa goe ga haga-lee hagi mai gi di au ana helekai huogodoo ala ne hagi adu gi di goe.”

¹⁸Malaa, Samuel ga hagi anga hagatau gi Eli, deai dana mee ne hagam-muni ai.

Eli ga helekai, “Go Mee go Dimaadua. Mee e hai ana mee huogodoo ala e humalia, gii hai be dana hiihai.”

¹⁹Samuel ga tomo aga, gei Dimaadua e madalia a mee, e haga kila aga nia mee huogodoo ala ma ga helekai ai Samuel. ²⁰Digau Israel huogodoo mai i Dan i bahi i ngeia gaa tugi i Beersheba i bahi i ngaaga gu iloo ginaadou bolo Samuel la soukohp ni Dimaadua. ²¹Dimaadua e haga gidagida gi Samuel i Shiloh, di gowaa dela e helehelekai iei Mee gi Samuel. Malaa, Samuel dela ma ga helekai, gei digau Israel huogodoo e hagalongo gi mee.

Tebedebe o di Hagababa la guu kae

4 ¹Di madagoaa hua deela, gei digau Philistia ne dagabuli mai belee heebagi gi digau Israel. Digau Israel e haga duu aga di nadau waahale laa i Ebenezer, gei digau Philistia e haga duu aga di nadau waahale laa i Aphek. ²Digau Philistia ga daamada tauwa, i muli hua tauwa damana dela ne hai, gei digaula gu maaloo i digau Israel, gu daa-

ligi gii mmade digau dauwa holongo e haa mana (4,000). ³Digau ala ne llele hagammuni gu llele mai gi di nadau waahale laa. Gei nia dagi o Israel ga helekai, “Ma gu aha dela Dimaadua gu dumaalia ang gi digau Philistia gi haga magedaa ina gidaadou dangi nei? Gidaadou gaa hula ga gaamai Tebedebe o di Hagababa Dimaadua dela i Shiloh, bolo Mee gi madalia gidaadou, ga haga dagaloaha gidaadou i tadau hagadau-mee.” ⁴Gei digaula ga hagau nadau gau kae hegau gi Shiloh belee hula e gaamai Tebedebe o di Hagababa o Dimaadua di Gowaa Aamua, dela e hai dono lohongo i mehanga nia ada manu e lua hai ono bakau. Gei nia dama daane Eli dogolua go Hophni mo Phinehas e loomoi madalia Tebedebe o di Hagababa deela.^s

⁵Di madagoaa hua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua ne dau mai, gei digau Israel ga wwolowwolo gi nua i di nadau tenetene. Nia lee digaula gu maaloo dangihi gu hagangalungalua tenua. ⁶Di madagoaa hua digau Philistia ne longono ginaadou di wwolowwolo o digau Israel, gei digaula ga helekai, “Ma di aha dela e hagalongoaa i lodo di waahale laa o digau Israel?” Digaula ga modongoohia bolo ma go Tebedebe o di Hagababa Dimaadua dela ne dau mai gi lodo di waahale laa o digau Hebrew, ⁷gei digaula gu mmaadagu huoloo, ga helekai, “Dahi god la guu noho i lodo nadau waahale laa! Gidaadou digau hua gu hagalee! Tagadilinga mee beenei digi heia mai gi gidaadou mai mua. ⁸Koai dela e mee di daa gidaadou gi daha mo nia mogobuna o nia god aalaa. Aalaa go nia god ala ne daaligi digau Egypt i lodo di anggowaa. ⁹Goodou go digau Philistia, gi manawa maaloo! Goodou gi heebagi be nia daane mmaadua gi dee hai gidaadou nia hege ni digaula, gadoo be digaula ala ne hai nia hege ni gidaadou. Deela laa, goodou gi heebagi be nia daane mmaadua!”

¹⁰Digau Philistia gu heebagi maaloo dangihi, malaa, digau Israel gu paagege guu llele gi nadau guongo. Digau dogologowaahee ala ne mmade: digau heebagi e motolu mana (30,000) ala ne mmade. ¹¹Gei Tebedebe o di Hagababa a God la guu kae go digau Philistia, gei nia dama daane dogolua a Eli, go Hophni mo Phinehas, gu daaligi guu mmade.

Di made o Eli

¹²Taane mai di madawaawa Benjamin gaa hana gaa lele gi daha mo tauwa gi Shiloh, guu dau i Shiloh i di laangi hua deela. Mee gu hahaahi ono gahu mo di haga dogolia dono libogo gi nia gelegele belee haga modongoohia aga dono lodo huaidu. ¹³Gei Eli nogo noho i dono lohongo i taalinga di ala e madamada adu laa hongo di ala, i mee dela e noho ge haa manawa i Tebedebe o di Hagababa. Gei taane deela

^s 4.4 Exodus 25.22

ga haga iloo gi lodo di waahale di longo tauwa deela. Gei digau huogodoo gaa wwolo gi nua i di nadau mmaadagu. ¹⁴Eli ga longono ia hua di hagalongoaa deela, ga heeu, “Ma di aha dela ga hagalongoaa beinei?” Gei taane deela ga hanadu hagalimalima hua gi Eli belee hagi anga gi mee di longo deela. ¹⁵Di madagoaa hua deela, gei Eli gu matiwa maa walu (98) ono ngadau, gei mee gu hoo hoo ga dee gida. ¹⁶Taane deela ga helekai gi mee, “Dangi nei gei au ne lele gi daha mo tauwa, ga lele mai gi kinei.”

Gei Eli ga heeu adu gi mee, “Dagu dama, aahee nia longo o nia mee huogodoo?”

¹⁷Gei taane deela ga helekai, “Digau Israel guu llele gi daha mo digau Philistia, gei digau dogologowaahae i tadau baahi guu mmade! Gei au dama daane go Hophni mo Phinehas, meema guu mmade labelaa, gei Tebedebe o di Hagababa o God la guu kae go digaula!”

¹⁸Di madagoaa hua taane dela ne helekai i Tebedebe o di Hagababa, gei Eli gaa doo gi daha mo dono lohongo i taalinga di bontai deela. Mee tangada gu madumadua gei mee hogi e bedi, mee dela hua ne doo gei di uwa o maa guu hadi, gei mee guu made. Mee nogo dagi Israel i nia ngadau e mada haa.

Di made o di lodo Phinehas

¹⁹I di madagoaa hua deela, gei di lodo o Phinehas e hai dama gu hoo hoo bolo ga haanau. Di madagoaa hua o mee dela ne longono bolo Tebedebe o di Hagababa la guu kae go digaula, mo tamana o dono lodo mo dono lodo hogi guu mmade huogodoo, gei di mmae o di haanau guu dau gi mee, gei mee gu haanau. ²⁰I dono madagoaa dela bolo gaa made, gei nia daangada haga haanau ga helekai gi mee, “Hagadagadagee! Goe gu haanau dau dama daane.” Gei di ahina deela digi angaanga ginai ge digi helekai anga. ²¹Gei mee gaa gahi di ingoo di tama bolo Ichabod,^h mo di helekai, “Di madamada o God guu ngala gi daha mo Israel”. Mee ne helekai beinei, idimaa Tebedebe o di Hagababa o God la guu kae, mo tamana o dono lodo mo dono lodo hogi guu mmade. ²²Mee ga helekai aga labelaa, “Di madamada o God guu hagalee i baahi Israel, idimaa, Tebedebe o di Hagababa a God la guu kae go digaula.”

Tebedebe o di Hagababa i baahi digau Philistia

5 ¹I muli hua digau Philistia ala ne kumi Tebedebe o di Hagababa, digaula gaa kae di maa i Ebenezer gaa kae gi di nadau waahale go Ashdod. ²Digaula gaa kae di maa gi lodo di hale o di nadau god Dagon, ga haga noho gi lala i baahi di nadau god. ³Hagaluada loo dono daiaa,

^h 4.21 *Ichabod di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di madamada ai”*

gei digau Ashdod gaa mmada gi di nadau god Dagon dela guu hinga gi daha mo dono lohongo, guu hinga gi hongo di baba i mua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua. Gei digaula ga haga duu aga di maa labelaa gi dono lohongo. ⁴Ga hooaga labelaa di luada loo di laangi nomuli, gei digaula gaa mmada labelaa gi di nadau god dela guu hinga gi daha mo dono lohongo, guu hinga gi lala i mua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, gei di libogo o di maa guu hadi gi daha, mono lima la gu hadihadi huogodoo gi daha e mmoe i hongo di baba di hale i di ngudu di bontai. Go tuaidina hua di maa dela e moe modogoia i golo. ⁵(Deenei laa, nia daangada hai mee dabu o Dagon be go digau ala e daumaha gi Dagon ma ga lloomoi gi di hale Dagon, digaula hagalee tuu gi hongo, be e haele laa hongo di gowaa deela.)

⁶Dimaadua ga hagaduadua digau Ashdod gi di hagaduadua huaidu huoloo gaa hai digaula gi mmaadagu huoloo, ga daaligi digaula, gaa hai digaula gii magi buu, ngaadahi mo nia waahale ala i nadau daha. ⁷I di nadau gidee ginaadou nia mee aanei ala guu hai beenei, gei digaula ga helekai, “Di God o digau Israel e hagaduadua gidaadou mo tadau god Dagon, malaa gidaadou hudee dugua Tebedebe o di Hagababa gii noho i tadau baahi.” ⁸Gei digaula ga haga dagabuli ia nia king dogolima tenea o Philistia, ga heeu ang gi digaula, “Dehee di madau hai gaa hai ang gi Tebedebe o di Hagababa o di God o digau Israel?”

Gei digaula ga helekai anga, “E kae gi Gath.” Malaa, digaula guu kae di maa gi di waahale go Gath. ⁹Di madagoaa hua di maa dela ne dau gi Gath, gei Dimaadua ga hagaduadua labelaa digau o di waahale deela gi di magi dela e hai digaula gi mmaadagu huoloo. Dimaadua ne hagaduadua digaula gi di magi buu ang gi nia daangada huogodoo o di waahale deela, nia daangada mmaadua mo lligi. ¹⁰Digaula gaa kae labelaa Tebedebe o di Hagababa gi Ekron, gei di madagoaa hua di maa ne dau gi golo, gei digau o di waahale gaa wwolo gi nua ga helekai, “Digaula gu gaamai Tebedebe o di Hagababa o di God o Israel belee daaligi gidaadou!” ¹¹Gei digaula ga haga dagabuli mai labelaa nia king huogodoo tenea o Philistia, ga helekai gi digaula, “Goodou kae ina Tebedebe o di Hagababa o digau Israel gi dono lohongo, gi de mmademmade hua gidaadou mo tadau madahaanau.” Di uli nia gai deenei guu dele gi nia gowaa i lodo di waahale deela, idimaa di hagaduadua damanaiee dela ne tale gi nia daangada mai i baahi o God. ¹²Digau ala digi mmade, guu hai hogi nadau magi buu, guu mmae huoloo, e tangitangi e gahigahi nadau god gi hagamaamaa ina ginaadou.

Di gaamai o Tebedebe o di Hagababa

6 ¹I muli hua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua dela nogo i Philistia i nia malama e hidu, ²gei nia daangada ga gahi mai nadau gau

hai mee dabu, mo digau hai buubuu, ga heeu gi digaula, “Ma di aha dela gaa hai go gidaadou ang gi Tebedebe o di Hagababa Dimaadua? Maa gidaadou gaa kae di maa gi dono gowaa, ni aha ala gaa kae go gidaadou dalia di maa be di kisakis?”

³Gei digaula ga helekai anga, “Maa goodou gaa kae gi muli Tebedebe o di Hagababa o di God o digau Israel, goodou e hai gii kae di godou kisakis dalia di maa, di mee e wwede ai godou ihala. Tebedebe e deeme di kae maa deai di kisakis i dono baahi ai, idimaa, deenei di hai dela belee hai, gei goodou ga dagaloaha gi daha mo godou magi, gei ga modongoohia adu gi goodou di hai a God dela e hagaduadua goodou.”

⁴Gei nia daangada ga heeu, “Di kisakis aha dela belee hai go gimaadou e kae dalia?”

Gei digaula ga helekai, “Nia dama gimoo goolo e lima ge e lima goolo be nia magi buu dagidahi mai i nia king dogolima o Philistia, idimaa go tagadilinga magi dela ne tale adu gi goodou, dela hoga gi nia king dogolima o Philistia. ⁵Goodou gaa hai godou dama goolo e hai be di magi buu mo di gimoo e hai gi nia goolo, e haga modongoohia bolo aanei nia mee ala ne hagahuaidu ai di godou henua, mo di hagalaamua di God o digau Israel. Holongo gei Mee gaa lawa dana hagaduadua goodou mo godou god mo di godou henua. ⁶Goodou gi de haga hamaaloo dangihi godou lodo gadoo be di king o Egypt mo digau Egypt! Goodou hudee de langahia di hai a God dela ne hagaduadua digaula, gaa dae loo gi di nadau hagau digau Israel gii hula gi daha mo Egypt. ⁷Malaa, goodou hagatogomaalia ina di godou kulumaa hoou, ge lua kau ala gu haanau hoou nau damaa kau, ala digi hai hegau ginai, haidia gi di kulumaa gi kae ina di ‘yoke’ di maa, gi lahi gi daha mo meemaa nau damaa kau gi di hale benebene. ⁸Gei goodou ga haga noho Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gi hongo di kulumaa, gaa dugu tama debedebe dela guu haa ginai godou ada mee goolo dela belee hagau gi Dimaadua be di kisakis dela belee haagi ai godou huaidu, gei goodou ga hagau di kulumaa gii hana, diagia hua gii bida hana modogoia. ⁹Goodou gi loohia be di maa gaa hana gi hee: maa e hana hua hagahuudonu gi di waahale go Beth-Shemesh,ⁱ gei gu modongoohia hua e goodou bolo ma go di God o digau Israel dela ne dugu ia dana magi huaidu gi tadau nua. Gei di maa hagalee hai beelaa, gidaadou gu iloo bolo mee digi dugua mai di haingadaa, di haingadaa la ne gila aga hua i deia.”

¹⁰Gei digaula ga haga gila aga di nadau hai dela ne haga noho ang gi digaula. Digaula ga gaamai nadau kau e lua gaa nnoo gi di gili di kulumaa, gei nau damaa kau la guu dugu i di hale benebene. ¹¹Digaula gaa dugu Tebedebe o di Hagababa gi hongo di kulumaa deela, mo

ⁱ 6.9 *Beth-Shemesh* la di waahale i lodo tenua go Israel

tama debedebe dela e haa ginai nia dama gimoo goolo mono magi buu goolo no lodo. ¹²Nia kau ga daamada ga taele i hongo di ala dela e hana gi Beth-Shemesh, nia maa guu hula hagahuudonu, e tangitangi mo di hula, digi magau gi daha mo di ala, gei nia king dogolima Philistia e dau-dali mai muli nia maa gaa dae adu loo gi tagageinga o Beth-Shemesh.

¹³Digau o Beth-Shemesh e hadihadi nadau lii 'wheat' i lodo di gowaa bapaba, gei digaula ga gidee Tebedebe o di Hagababa, gei digaula gu tene-tene huoloo. ¹⁴Di kulumaa deela gaa hana gaa dau loo i di gowaa o Joshua, tangada o Beth-Shemesh, gaa duu i golo i baahi di hadugalaa damanaiee, gei nia daangada gaa oho di kulumaa, ga daaligi nia kau aalaa, gaa dudu nia maa, gaa hai di nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua. ¹⁵Gei digau Levi gaa daa Tebedebe o di Hagababa Dimaadua mo tama debedebe dela e iai nia ada mee goolo no lodo, gei digaula ga haga noho gi hongo di hadugalaa deela. Digau o Beth-Shemesh gaa hai di nadau tigidaumaha e dudu ang gi Dimaadua, mo nia hagadilinga tigidaumaha ala i golo. ¹⁶Nia king dogolima o Philistia e daumada digaula ala e hai nadau mee aalaa, ga nomuli gaa hula labelaa gi Ekron i di laangi hua deela.

¹⁷Digau Philistia ne hagau gi Dimaadua nia dama goolo be nia magi buu e lima, e hai di nadau kisakis belee hagahumalia ai nadau huaidu. Nia mee aanei mai Ashdod, Gaza, Ashkelon, Gath mo Ekron.

¹⁸Digaula gu hagau labelaa nadau mee be nia gimoo ne hai gi nia goolo, e hai ai di nadau kisakis ang gi Dimaadua i nia waahale e lima o nia king Philistia ala e dagi ai, i nia waahale llauehe ala gu abaaba, mo nia waa-hale lligi ala digi abaabalia.

Di hadugalaa damanaiee dela ne dugu ai Tebedebe o di Hagababa Dimaadua nonua, di hadu deenei la i golo hua dangi nei, i lodo di gowaa Joshua tangada o Beth-Shemesh, e haga langahia ai di mee dela ne hai i di laangi deela.

¹⁹Dimaadua gu daaligi nia daane mada hidu (70) o Beth-Shemesh, idimaa digaula ala ne mmada gi lodo Tebedebe o di Hagababa, gei nia daangada gu tangitangi, idimaa, Dimaadua gu daaligi digau dogologo-waahee i nadau lodo.

Tebedebe o di Hagababa i Kiriath-Jearim

²⁰Gei nia daane o Beth-Shemesh ga helekai, "Koai dela e mee di duu i mua o Dimaadua dela go di God dabu deenei, gei dehee di gowaa dela gaa mee di hagau a Mee gi daha mo gidaadou?" ²¹Gei digaula ga hagau nadau gau kae hegau gi digau o di waahale go Kiriath-Jearim, ga helekai gi digaula, "Digau Philistia gu goweia Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gi gimaadou, goodou lloo ia, gowaga di maa gi godou baahi."

7 ¹Gei digau di waahale Kiriath-Jearim ga lloo ia gaa kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, gaa kae gi lodo di hale o Abinadab i tomo

di gonduu, ga hagadabu tama daane a maa go Eleazar belee madamada humalia ai Tebedebe o di Hagababa deela.^j

Samuel e dagi Israel

²Tebedebe o di Hagababa Dimaadua la gu duainau i Kiriath-Jearim, bolo ga madalua ono ngadau. Di madagoaa hua deela, gei digau Israel ga tangi anga gi Dimaadua gi hagamaamaa ina ginaadou.

³Samuel ga agoago digau Israel huogodoo boloo, “Maa goodou gaa huli gi Dimaadua mai i lodo godou manawa hagatau, goodou kilia gi daha nia balu god o digau tuadimee mo nia ada mee o di god ahina go Astarte, gei goodou gi wanga ina goodou hagatau ang gi Dimaadua mo di dau-maha hua gi Mee. Gei Mee gaa daa goodou gi daha mo nia mogobuna o digau Philistia.” ⁴Malaa, digau huogodoo o Israel gu diagi nia balu god go Baal mo Astarte, gu daumaha hua gi Dimaadua.

⁵Samuel ga helekai, “Digau Israel, goodou dagabuli mai gi Mizpah, gei au ga dalodalo i goodou gi Dimaadua.” ⁶Gei digaula ga dagabuli mai gi Mizpah, ga gaamai nadau wai gaa dui gi lala i mua o Dimaadua, digaula ga haga onge i di laangi hagatau deela. Digaula ga helekai, “Gimaadou gu ihala, gu hai baahi gi Dimaadua.” (Ma go Mizpah di gowaa dela e dagi go Samuel digau Israel.)

⁷Di madagoaa hua digau Philistia ne longono bolo digau Israel gu dagabuli mai gi Mizpah, nia king e lima o Philistia mo nadau gau heebagi gaa hula belee heebagi gi digaula. Digau Israel ga longono ginaadou, digaula gu mmaadagu huoloo, ⁸ga helekai gi Samuel, “Goe hudee dugua dau hai dalodalo i gimaadou ang gi Dimaadua, gi abaabalia gimaadou gi daha mo digau Philistia.” ⁹Samuel ga daaligi dana damaa kau, ga tigi-daumaha hagadogomaalia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha ang gi Dimaadua, gaa dangi ang gi Dimaadua gi hagamaamaa ina digau Israel, gei Dimaadua gu hagalongo gi ana dalodalo. ¹⁰Di madagoaa hua Samuel dela e hai dana tigidaumaha, gei digau Philistia gu daamada ga heebagi; i di madagoaa hua deela, gei di lee o Dimaadua gu ngoloolo ia i di langi gi hongo digau Philistia, gei digaula gu mmaadagu huoloo, gu lellele dagidahi. ¹¹Gei digau Israel ga waluwalu digaula mai Mizpah, e dadaaligi digaula gaa dae adu loo gi Beth-Car.

¹²Samuel ga haga duu aga dana hadugalaa i mehanga Mizpah mo Shen, gaa gahi dono ingoo boloo Ebenezer,^k mo di helekai, “Dimaadua ne hagamaamaa gidaadou gaa dae mai gi kinei.” ¹³Malaa, digau Philistia gu magedaa, gei Dimaadua guu hai digau Philistia gi deemee di loomoi gi Israel i di madagoaa o Samuel e mouli ai. ¹⁴Nia waahale o

^j 7.1 2 Samuel 6.2-4; 1 Kronikel 13.5-7 ^k 7.12 Ebenezer di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di hadugalaa o di hagamaamaa”

digau Israel ala ne kumi go digau Philistia ala i mehanga Ekron gaa tugi i Gath gu gaamai labelaa gi Israel. Nia gowaa ala ne kae go digau Philistia la guu wanga labelaa gi digau Israel. Di aumaalia gu gila aga i mehanga digau Israel mo digau Canaan.

¹⁵Samuel nogo dagi digau Israel i di waalooloo o dono mouli. ¹⁶I lodo nia ngadau huogodoo, gei mee e heehee gi Bethel, Gilgal mo Mizpah, e hagamaamaa di hai gabunga digau Israel ala e noho i golo. ¹⁷Gaa lawa gaa hana labelaa gi dono guongo go Ramah, e hai ana hegau hai gabunga labelaa i golo. Mee ga haga duu dana gowaa hai tigidaumaha ang gi Dimaadua i Ramah.

Digau Israel gu hiihai e hai di nadau king

8 ¹Samuel gu madua, gei mee gu haganoho aga ana dama daane e dagi digau Israel. ²Tangada madua dono ingoo go Joel, gei tangada dulii go Abijah, meemaa nogo dagi i di waahale go Beersheba. ³Gei meemaa hagalee kawe nia hai di nau damana, meemaa e manawa hagagailaa gi nia bahihadu, gei meemaa e kae di nau hui halahalau, gei hagalee haganoho di nau hai gabunga gi humalia.

⁴Malaa, nia dagi huogodoo o digau Israel ga dagabuli, gaa hula gi baahi o Samuel i Ramah. ⁵Gei digaula ga helekai gi mee, “Dolomeenei gei goe gu madumadua, gei au dama daane hagalee daudali au helekai. Deenei laa, goe hilihilia mai dahi dangada e hai di madau king, e dagi gimaadou gadoo be nia henua ala i golo.” ⁶Samuel gu huaidu huoloo ono lodo gi digaula ala e hai bolo ginaadou e hiihai di nadau king, gei mee ga dalodalo ang gi Dimaadua. ⁷Gei Dimaadua ga helekai anga, “Hagalongo gi nia mee huogodoo o nia daangada ala ma ga helekai adu gi di goe, idimaa, ma hagalee kooe dela ne bae gi daha go digaula, ko Au hua, bolo Au gi dee hai di nadau king. ⁸Mai hua i di laangi dela ne laha mai digaula gi daha mo Egypt, gaa dae mai loo gi dangi nei, digaula e huli gi daha mo Au, e daumaha gi nia balu ieidu. Gei dolomeenei digaula e hai adu gi di goe di hai dela nogo hai mai gi di Au i nia madagoaa huogodoo. ⁹Malaa, goe hagalongo gi digaula, gei goe gi haga modongoohia ina gi digaula di hai o di nadau king dela ma gaa dagi ginaadou.”

¹⁰Samuel ga haga modongoohia ang gi digaula ala e hiihai e hai di nadau king, gi nnelekai huogodoo a Dimaadua ala ne hagi anga gi mee. ¹¹Samuel ga helekai, “Deenei di hai o di godou king dela ma gaa dagi goodou: Godou dama daane gaa hai ana gau dauwa, hunu gau i digaula e ngalua i hongo ana waga hongo henua, hunu gau gaa hai digau e llele nia hoodo, hunu gau gaa hai digau dauwa ala e hula i mua

¹ 8.5 Deuteronomy 17.14

ana waga hongo henua. ¹²Gei mee gaa hili aga ana daangada i lodo godou dama daane, e hai nia dagi o ana buini gau dauwa dagi mana daangada, mono dagi o nia buini gau dauwa madalima, mono gau e ngalua i ana hadagee, mono gau e hadi ana huwa laagau, mono gau e hai ana goloo dauwa mono gau e hai ana waga llele hongo henua. ¹³Gei godou dama ahina gaa hai nadau lolo kala ang gi mee, ga ngalua ang gi mee, e dunu nadau meegai mono palaawaa. ¹⁴Mee gaa daa godou gowaa ala koia e humalia, mo godou hadagee waini, mo godou hadagee olib, gaa wanga gi ana gau aamua e hai mee ginai. ¹⁵Mee gaa daa dahi baahi madangaholu mai i nia huwa o godou hagadili mo godou waini, e wanga gi digau aamua o dono hale mo anga labelaa gi ana gau aamua ala i golo. ¹⁶Mee gaa daa labelaa godou gau ngalua, godou kau ala koia e humalia, mo godou ‘donkey’ belee hai ana mee hai hegau. ¹⁷Mee gaa daa dahi baahi madangaholu o godou manu, gei goodou gaa hai ana hege. ¹⁸I di madagoaa hua deela, gei goodou ga helehelekai hagahuaidu huoloo i di godou king dela ne hilihili go goodou, gei Dimaadua ga hagalee hagalongo adu gi godou helekai hai baahi.”

¹⁹Gei ogo nia daangada hagalee hagalongo gi Samuel, digaula ga helekai, “Deeai, gimaadou e hiihai hua e hai di madau king, ²⁰bolo gii hai gimaadou be nia henua ala i golo. Go di madau king dela e dagi gimaadou, gei e dagi gimaadou gi lodo tauwa, gei e heebagi i gimaadou.”

²¹Samuel gu hagalongo gi nia mee huogodoo a digaula ala ne helekai, gei mee gaa hana ga hagadae ang gi Dimaadua. ²²Dimaadua ga helekai gi Samuel, “Heia di hiihai digaula, wanga ina di nadau king.”

Malaa, Samuel ga helekai gi digaula gii hula gi nadau guongo.

Saul gu heetugi gi Samuel

9 ¹Dahi daane mai di madawaawa Benjamin dono ingoo go Kish, di tama ni Abiel, di tama ni Zeror, di tama ni Becorath, di tama ni Aphiah. Kish taane maluagina huoloo. ²Dana dama daane dono ingoo go Saul, tama daane madanga gei e maaloo, holongo e looloo di piidi e dahi i hongo nia dama daane ala i golo i Israel, gei e humalia nnuaidina digau ala i golo. ³Kish ana ‘donkey’ guu nngala, gei mee ga helekai gi Saul, “Hula goolua mo dahi dangada hai hegau, halahala ina mai nia maa.” ⁴Meemaa gaa hula laa lodo tenuta gonduu o Ephraim, gaa dau adu loo gi Shalishah gei digi gidee ginaua, ga lloo adu laa lodo tenuta go Shaalim, gei digi gidee ginaua, ga lloo adu laa lodo tenuta go Benjamin, gei ginaua digi gidee nia maa. ⁵Meemaa gaa dau adu gi Zuph, gei Saul ga helekai gi dono ehoo deela, “Gidaua gaa hula gi tau guongo, holongo dogu damana la ga hagalee haa manawa i ana ‘donkey’, dela hua ga haa manawa i gidaua.”

⁶Gei dono ehoo ga helekai gi Saul, “Nnoo malaa, ma iai taane haga madagu e noho i lodo di waahale deenei, e hagalabagau huoloo

i baahi o nia daangada, idimaa, ana helekai ala ma ga helekai ai le e kila huogodoo. Gidaua gaa hula gi baahi o mee, holongo mee ga hagi mai gi gidaua di gowaa dela e iai nia ‘donkey.’”

⁷Saul ga heeu adu gi mee, “Maa gidaua gaa hula gi baahi o mee, gei gidaua ga kisakis tau aha gi mee, tau meegai ala i lodo tau gada la guu odi, malaa, di aha gaa wanga go gidaua gi mee?”

⁸Gei di hege ga helekai gi Saul, “Dahi baahi e haa o di bahihadu silber deenei, deela tau mee gaa wanga gi taane a God, gei mee ga hagi mai tau ala dela e hula ai gidaua gi nia maa.” ⁹(I mua i Israel, maa tangada e hiihai bolo ia e heeu dana mee gi God, gei mee ga helekai boloo: “Hanimoi, gidaua gaa hula gi baahi taane haga madagu”, idimaa taane haga madagu le e gahi go digaula gi soukohp.)

¹⁰Gei Saul ga helekai gi dana hege, “E humalia, hanimoi laa, gaa hula.” Gei meemaa gaa hula gi di waahale dela e noho ai taane haga madagu.

¹¹Meemaa ga lloo adu laa hongo di gowaa nnoonua, e hula gi di waahale deela, ga heetugi gi nia dama ahina ala e lloo ia belee udu nadau wai, ga heeu gi digaula, “Taane haga madagu le e noho i ginei?”

¹²Gei digaula ga helekai anga, “Uaa, i golo. Mmada, mee deenaa e hana i gulu mua. Hula gi limalima dolomeenei, idimaa, mee dogo hanimoi hua gi di madau waahale, idimaa digaula e hai di nadau tigidau-maha dangi nei i di gowaa hai tigidau-maha dela i nua. ¹³Goolua gaa dau i di waahale, gei goolua ga gidee a mee i mua dono hana gi di gowaa hai tigidau-maha deela. Nia daangada la hagalee e miami gaa dae loo gi mee gaa dau i golo, idimaa, ma go mee dela e hagadabu tigidau-maha deela, gei nomuli gei digaula gaa mee laa di miami.” ¹⁴Meemaa gaa hula gi di waahale gaa dau i golo. I di nau ulu adu hua, gei meemaa ga gidee ginua a Samuel dela bolo gaa hana gi di gowaa hai tigidau-maha dela i nua belee daumaha i golo.

¹⁵Di laangi i mua o Saul ne dau mai gi di waahale deela, gei Dimaadua gu helekai gi Samuel boloo, ¹⁶“Daiaa, holongo i di madagoaa beenei, gei Au ga hagau adu dagu dangada mai i di madawaawa Benjamin, gei goe gi hagatulu ina a mee e hai di tagi ni agu dama Israel. Go mee dela ga haga dagaloaha digaula gi daha mo digau Philistia. Au gu gidee nadau hagaduadua, gei Au gu longono e Au nadau dangidangi gi hagamaa-maa ina ginaadou.”

¹⁷Di madagoaa hua Samuel ne gidee ia Saul, gei Dimaadua ga helekai anga, “Deenaa taane dela nogo helekai iei Au adu gi di goe. Go mee dela gaa dagi agu daangada.” ¹⁸Saul ga hanadu gi Samuel i taalanga di bontai di abaaba ga heeu adu gi mee, “Dumaalia mai mua, hagia mai mua di gowaa dela e noho ai taane haga madagu la i hee?”

¹⁹Samuel ga helekai, “Ko au deenei dela go taane haga madagu. Goolua hula i ogu mua gi di gowaa dela e hai ai taumaha. Goolua dogo-

lua le e miami dalia au dangi nei. Luada daiaa, gei au ga helekai adu gi gulu heeu huogodoo, gaa lawa ga hagau goolua. ²⁰Gei goe hudee haa manawa i nia ‘donkey’ ala ne nngala i nia laangi e dolu, idimaa, nia maa guu kida. Gei tangada koai dela e haa manawa huoloo iei digau Israel e hidihidi ginai huoloo? Deenei dela go koee, mo di madawaawa o do damana.”

²¹Gei Saul ga helekai anga, “Au tangada mai i di madawaawa Benjamin, go di madawaawa Israel dela e kaedahi e duli loo, mo dogu madahaanau dela hagalee dau i lodo di madawaawa deenei, gei goe ga hai mai au helekai beenaa beleiaha?”

²²Samuel gaa lahi a Saul mo dana hege gi lodo di ruum damana ga haga noho meemaa gi di libogo teebele i baahi digau motolu ala ne gahi mai. ²³Samuel ga helekai gi tangada hai meegai, “Gaamai di goneiga dela ne helekai iei au bolo gi dugua gi daha.” ²⁴Tangada hai meegai ga gaamai di goneiga humalia o di wae, gaa dugu gi mua o Saul. Samuel ga helekai gi Saul, “Mmada, deenei di goneiga dela ne dugudugu adu gi di goe, geina, ma di mee ne dugu belee gai koee dolomeenei, e miami dalia digau ala ne gahi mai ko au.”

Saul ga miami dalia Samuel i di laangi deela. ²⁵I di nau hagatanga ia i di gowaa nogo daumaha ai, meemaa gaa hula gi di waahale, ga hagogomaalia di lohongo Saul i tua di hale i nua. ²⁶Gei mee gaa kii i golo.

Samuel gu hagatulu a Saul

Heniheni loo, gei Samuel ga gahigahi a Saul i dono noho i nua, “Ala aga, au ga hagau goe.” Gei Saul gu ala aga, mee mo Samuel gaa hula i hongo di ala. ²⁷I di nau dau adu gi di hagaodi di waahale, gei Samuel ga helekai gi Saul, “Hagau ina dau hege gii hana gi mua.” Di hege guu hana, gei Samuel ga helekai gi Saul, “Duu malaa, gei au ga hagi adu gi di goe nia helekai a God.”

10 ¹Samuel ga dahi mai dana lolo olib ga hagatulu adu di libogo o Saul mo di hongu adu a mee ga helekai, “Ma go Dimaadua dela gu hagatulu goe belee hai di king o digau Israel. Goe gaa dagi digau Israel, gaa daa digaula gi daha mo nadau hagadaumee huogodoo. Gei aanei laa nia haga modongoohia o do hilihili aga go God bolo goe dela gaa dagi digau Israel: ²Do hagatanga i dogu baahi dangi nei, gei goe ga heetugi gi nia daane dogolua i baahi taalunga Rachel i Zelzah i tenua Benjamin. Meemaa ga helekai adu bolo nia ‘donkey’ ala nogo halahala koee, la guu kida. Do damana gu hagalee haa manawa i nia maa, dela hua gu haa manawa i di goe huoloo, e heheeu boloo, ‘Dehee dagu hai gaa hai gi dagu dama daane deela?’ ³Goe ga hagatanga labelaa i golo, ga hanadu gi di laagau dabu dela i Tabor, gei goe ga heetugi gi nia daane dogodolu e hula gi Bethel belee hai di nadau tigidaumaha. Tangada i digaula e dagi

ana damaa kuudi e dolu, gei tangada e dahi e kae ana palaawaa e dolu, gei tangada e dahi e kae ana waini i lodo di budehede gili manu. ⁴Di-gaula ga hagaaloho adu, ga gowadu nadau palaawaa e lua gi di goe, gei goe geina nia maa. ⁵Nomuli gei goe gaa hana gi di gonduu a God dela i Gibeah, di gowaa dela e iai di waahale laa o digau Philistia e noho ai. Malaa, i di ngudu hua di bontai di waahale deelaa, gei goe ga heetugi gi di hagabuulinga soukohp e lloo ia i di gowaa hai tigidaumaha i di gonduu, e dadaahili gi nadau ‘harp’, aip, mee ngiingii iliili, mo nadau ‘lyre’. Digaula e gagaalege gei e wwolowwolo i nia helekai kokohp. ⁶Di Hagataalunga a Dimaadua ga ulu gi oo lodo, gei goe ga gagaalege dalia digaula mo di helekai kokohp, gei goe gaa hai tuai dangada. ⁷Di madagoaa nia mee aanei ga kila aga, gei goe la gi haga gila ina aga nia mee huogodoo a God ala ma gaa haa gi oo lodo. ⁸Gei goe hana i ugu mua gi Gilgal i di gowaa dela e heetugi iei au adu gi di goe e hai ai tau tigidaumaha dudu, mo tigidaumaha o di hagadaubuni. Taalia au i golo i nia laangi e hidu, au ga hanadu ga hagi adu gi di goe dau mee dela belee hai.”

⁹Di madagoaa hua Saul dela ne huli dono dua gi Samuel dela bolo gaa hana, gei God guu huli lodo o Saul. Nia mee huogodoo Samuel ne hagi anga gi mee guu kila huogodoo i di laangi deelaa. ¹⁰Saul mo dana hege ma gaa dau i Gibeah, gei di hagabuulinga soukohp ga heetugi gi meemaa, gei di Hagataalunga o God gu ulu gi lodo Saul, gei mee gu gagaalege mo di wolowolo i nia helekai kokohp dalia digaula. ¹¹Nia daangada ala e iloo ginaadou a mee i mua, gaa mmada gi mee dela e madalia nia soukohp aalaa, ga heheeu, “Di aha laa dela guu hai ang gi tama daane a Kish? Saul la guu hai soukohp labelaa?” ¹²Tangada i digau ala e noho i golo ga heeu aga, “Gei ogo nia soukohp ala i golo, goodou e hagabau bolo nia damana digaula la koai?” Malaa, deenei di gowaa ne daamada aga telekai dela e hai boloo, “Saul la guu hai soukohp labelaa?”^m ¹³Di madagoaa hua Saul ne lawa i dono wolowolo mo di gagaalege i nia helekai kokohp, gei mee gaa hana gi di gowaa hai tigidaumaha dela i hongo di gonduu.

¹⁴Tuaahina tamana Saul ga heeu gi Saul mo dana hege, “Goolua nogo i hee?”

Gei Saul ga helekai, “Nogo halahala hua mau ‘donkey’, digi gidee, gei gimaua gaa hula gi baahi Samuel.”

¹⁵Tuaahina tamana Saul ga heeu labelaa, “Malaa gei mee gu helekai adu bolo aha?”

¹⁶Saul ga helekai anga, “Mee ne hai mai hua bolo nia ‘donkey’ la guu kida.” Gei Saul digi hagi anga ina gi tuaahina o dono damana nia helekai Samuel bolo ia gaa king.

^m 10.12 1 Samuel 19.23-24

Saul guu kae di waawa king

¹⁷Samuel ga haga dagabuli nia daangada Dimaadua gi Mizpah e hai daumaha i golo, ¹⁸ga helekai gi digaula, “Dimaadua go di God o digau Israel e helekai, ‘Ko Au dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt, gei Au dela ne haga dagaloaha goodou i digau Egypt, mo digau huogodoo ala nogo dadaaligi goodou. ¹⁹Ko Au dela go di God dela e haga dagaloaha goodou gi daha mo godou haingadaa mo nia hagaduadua huogodoo, gei dolomeenei goodou guu hudu Au gi daha bolo Au gi gowadu di godou king e dagi goodou. Deenei laa, goodou gi dagabuli mai gi mua o Dimaadua i di hagatau ia i nua di godou madawaawa mo godou madahaanau.’ ”

²⁰Samuel ga hagatau nia madawaawa huogodoo, malaa Dimaadua gu hilihili aga di madawaawa Benjamin. ²¹Samuel ga gahigahi di madawaawa Benjamin, malaa go di madahaanau o Matri dela ne hilihili aga, gei nia daane huogodoo o di madahaanau o Matri gaa hula gi mua. Malaa, go Saul, tama daane a Kish dela ne hilihili aga. Digaula ga halahala a Saul, gei Saul la hagalee. ²²Gei digaula ga heeu labelaa gi Dimaadua, “Tangada i golo ai?”

Gei Dimaadua ga helekai, “Deenaa Saul dela e balabala hagammoni i lodo nia goloo aanaa.”

²³Gei digaula ga limalima hua gaa hula ga laha mai a mee gi baahi digau ala i golo. I dono duu hua i lodo digaula, gei Saul e looloo di piidi e dahi i hongo digaula. ²⁴Samuel ga helekai gi digaula, “Deenei taane a Dimaadua dela ne hilihili aga. Deai tangada i gidaadou e hai be mee ai.”

Malaa, digau huogodoo gaa wwolo gi nua ga helekai, “Tadau king gi mouli waalooloo!”

²⁵Samuel ga hagi anga gi digaula, di tonu mo di hai o nnegau o di king, gaa lawa ga hihi gi lodo di beebaa e dugu i lodo di gowaa dabu. Nomuli gei mee ga haga maaheu digaula gi nadau guongo. ²⁶Saul guu hana labelaa gi dono hale dela i Gibeah. Hunu gau manawa maaloo ala gu haga ngalua nadau lodo go God, guu hula madalia a Saul. ²⁷Gei hunu gau manawa haga dogolege e helekai boloo, “E hai behee, tangada deelaa le e mee di daa gidaadou?” Digaula e de hiihai gi Saul, gei hagalee di nadau mee e wanga gi mee ai.

Saul gu maaloo i digau Ammon

11 ¹I muli hua di malama e dahi, di king o Ammon go Nahash guu lahi ana gau dauwa gi di waahale go Jabesh i Gilead, gaa duuli di waahale deelaa. Gei nia daane o Jabesh ga helekai gi Nahash, “Goe heia dau hagababa i tadau mehanga, gei gimaadou gaa hai goe di tagi ni gimaadou.”

²Nahash ga helekai anga, “Au gaa hai dagu hagababa i tadau mehanga, maa au ga gabegabe godou golomada baahi dau donu huogodoo, gaa hai di mee haga langaadia ni digau Israel huogodoo.”

³Gei nia dagi o digau Jabesh ga helekai aga, “Goe gi dugua mai gi gimaadou nia laangi e hidu e hagau digau kae hegau gi lodo tenea o Israel, gei ma ga hagalee tangada e hagamaamaa mai gimaadou, gei gimaadou la gaa hege adu gi di goe.”

⁴Digau kae hegau gaa hula gaa dau adu gi Gibeah, di gowaa dela e noho ai a Saul. I di nadau haga iloo di longo deela, nia daangada ga daamada ga tangitangi mo di lodo huaidu. ⁵Saul dogo haneia hua i lodo henua nogo lahaia ana kau, gei mee ga heeu, “Ma di aha guu hai? Nia daangada le e tangitangi beleiaha?” Gei digaula ga haga iloo gi mee di haga iloo mai baahi digau Jabesh. ⁶Di madagoaa hua Saul ne longono ia di haga iloo deela, gei di Hagataalunga o God gu ulu gi lodo o mee, gei mee gu hagawelewele huoloo, ⁷gaa kae nia kau e lua, ga hahaa nia maa, gaa wanga gi digau kae hegau bolo gi kae ina gi dagidagia i lodo nia waahale o Israel, gi hagahaga iloo ina gi nia daangada huogodoo boloo, “Deenei di hai gaa hai ang gi nia kau o tangada dela bolo ia hagalee hana gi tauwa dalia Saul mo Samuel.”

Malaa, digau huogodoo gu mmaadagu huoloo i Dimaadua, gei digaula huogodoo gu buni mai i di manawa dahi. ⁸Saul ga haga dagabuli mai digaula gi Bezek, digau e dolu lau mana (300,000) mai tenea o Israel, gei e motolu mana (30,000) mai tenea o Judah. ⁹Gei digaula ga helekai gi digau ala ne hagau mai i Jabesh, “Goodou hula haga iloo ina ang gi digau Jabesh bolo i mua di oodee daiaa, gei goodou ga haga dagaloaha.”

Malaa, digau Jabesh gu tenetene huoloo i di nadau longono di haga iloo deenei. ¹⁰Gei digaula ga helekai gi Nahash, “Daiaa gei gimaadou gaa hege adu gi di goe, gei goe gaa hai dau hai mai gi gimaadou gii hai be do hiihai.”

¹¹Ga hooaga hua dono daiaa, gei Saul ga waewae ana daangada i nia hagabuulinga dauwa e dolu. Heniheni loo, gei mee ga hagau digaula bolo gii hula gi heebagi gi digau Ammon i lodo di nadau waahale laa. Digaula ga dadaaligi digaula gaa dae loo gi di oodee, gei digau ala ne dubu i golo la guu hula gu lellele dagidahi.

¹²Gei digau Israel ga helekai gi Samuel, “Aahee digau ala nogo haihai bolo Saul hagalee hai tadau king? Goe dugua mai digaula gi daaligi go gimaadou gi mmademmade!”

¹³Gei Saul ga helekai gi digaula, “Deai tangada e daaligi gii made i lodo di laangi dangi nei ai, idimaa, deenei di laangi a Dimaadua dela ne haga dagaloaha Israel.” ¹⁴Gei Samuel ga helekai gi digaula, “Gidaadou huogodoo e hula gi Gilgal, deela di gowaa e haga noho aga a Saul labelaa, e hai tadau king.” ¹⁵Malaa, digaula huogodoo guu hula gi

Gilgal, ga haga noho aga a Saul i mua nnadumada a Dimaadua belee hai di nadau king. Digaula guu hai di nadau tigidaumaha o di hagadaubuni, gei Saul mo digau Israel huogodoo gu tenetene huoloo.

Samuel e agoago nia daangada

12 ¹Samuel ga helekai gi digau Israel huogodoo, “Au guu hai godou manawa, au gu gowadu gi goodou di godou king dela e dagi goodou, ²Au nogo dagi goodou, gei dolomeenei gei au gu madua gu hinaa dogu libogo, gei agu dama daane ala i godou baahi. Au nogo madamada humalia i goodou mai loo i dogu dama daane gaa dae mai loo gi dangi nei. ³Malaa, deenei au. Goodou haga modongoohia mai gi di au i mua nnadumada Dimaadua mo i mua hogi di king deenei dela ne hili-hili aga go Mee, be di maa au guu hai dagu mee e hala adu gi goodou. Ma iai tangada i goodou guu kae dana kau be dana ‘donkey’ ko au? Ma iai tangada gu hagahuaidu be halahalau ko au? Au guu kae agu hui halahalau mai tei tangada belee hagahumalia di huaidu a maa? Maa nei bolo au ne hai tei nia mee aanei, gei au gaa wanga gi ono lohongo agu mee ala ne kae.”

⁴Digau Israel huogodoo ga helekai, “Goe digi halahalau ina gimaadou, be guu hai gimaadou gi huaidu, gei goe hogi digi kae dahi mee i madau mee.”

⁵Samuel ga helekai gi digaula, “Dimaadua mo dana king dela ne hili-hili aga go Mee, go meemaa ala e hai ugu gau hagadootonu dangi nei i godou mua huogodoo, bolo au deai agu ihala adu gi goodou ai.”

Gei digaula ga helekai, “Uaa, Dimaadua go di madau Tangada hagadootonu.”

⁶Gei Samuel ga helekai labelaa, “Dimaadua go Mee dela ne hili-hili aga a Moses mo Aaron ala ne dagi mai godou maadua mmaadua mai tenea go Egypt.” ⁷Malaa, dolomeenei gei goodou gi hagakila malaa, gei au ga helekai hai baahi adu gi goodou i mua o Dimaadua, mo di hagalangahia adu gi goodou nia mogobuna llauehaa ala nogo hai go Dimaadua belee haga dagaloaha goodou ngaadahi mo godou maadua mmaadua.

⁸Goodou gi langahia Jacob mo dono madahaanau ala ne hula gi Egypt, mo di hai o digau Egypt ala nogo hagaduadua digaula, mo di hai o godou maadua mmaadua di nadau tangi anga gi Dimaadua di hagamaamaa, gei Mee dela ga hagau mai a Moses mo Aaron, bolo meemaa gi lahia goodou gi daha mo Egypt, ga haga noho goodou gi lala i lodo tenea deenei.^o

⁹Gei digaula gu de langahia e ginaadou a Dimaadua dela go di nadau God, gei Dimaadua gaa dugu anga goodou gi digau Philistia mo di king o Moab, mo Sisera, tagi damana ni digau dauwa o Hazor, bolo digaula

ⁿ 12.6 Exodus 6.26 ^o 12.8 Exodus 2.23

gi heebagi adu gi godou maadua mmaadua gi daaligidia digaula.^p ¹⁰Gei digaula ga gahigahi Dimaadua, ga tangi anga di hagamaamaa, boloo, 'Meenei Dimaadua, gimaadou gu ihala, idimaa, gimaadou gu huli hua gi daha mo Goe, gu daumaha hua gi nia balu ieidu go Baal mo Astarte. Goe gi haga dagaloaha ina gimaadou gi daha mo madau hagadaumee, gei gimaadou ga daumaha adu gi di Goe!^q ¹¹Gei Dimaadua ga hagau mai a Gideon, nomuli go Barak, nomuli go Jephthah, gei nomuli mai ko au dela e hagaodi gi muli, bolo gimaadou e daa goodou gi daha mo godou haga-daumee, gei goodou la gu mouli i di aumaalia.^r ¹²I di godou gidee hua e goodou Nahash di king o digau Ammon dela belee heebagi adu gi goodou, gei goodou gaa huli gi daha mo Dimaadua dela go di godou king, ga helekai mai gi di au, 'Gimaadou e hiihai e hai di madau huai king e dagi gimaadou.^s

¹³"Deenei laa, deenei di godou king dela ne hilihili aga go goodou. Go goodou ne tangi mai gi di au, malaa deenei a mee dela ne gowadu go Dimaadua gi goodou. ¹⁴Nia mee huogodoo gaa kila humalia, maa goodou ga hagabalagau a Dimaadua, go di godou God, gaa hege gi Mee, gei goodou ga hagalongo gi Mee mo di haga gila aga ana helekai, gei goodou mo di godou king ga daudali hua a Mee. ¹⁵Maa goodou ga hagee hagalongo gi Dimaadua mo ana helekai, gei Mee ga hai baahi adu gi goodou mo di godou king, gadoo be ana hai ala nogo hai gi godou maadua mmaadua. ¹⁶Deenei laa, goodou gii tuu i gono, gi gidee goodou di mogobuna a Dimaadua dela gaa hai i mua godou hadumada. ¹⁷Mmada, di madagoaa dolomeenei di madagoaa dela hagalee doo di uwa. Gei au ga dalodalo ang gi Dimaadua gi heia di atili mo di uwa gii doo. Di madagoaa hua nia mee aanei ma gaa kila, gei goodou ga iloo laa di huaidu damanaiee dela ne hai go goodou gi Dimaadua i di godou tangi anga dahi king."

¹⁸Malaa, Samuel ga dalodalo, gei Dimaadua ga hagau ia di atili mo di uwa i di laangi hua deela. Malaa, nia daangada gu mmaadagu huoloo i Dimaadua mo Samuel. ¹⁹Gei digaula ga helekai gi Samuel, "Meenei, goe gi dalodalo i gimaadou ang gi Dimaadua, dela go doo God, bolo gi dee mmade hua gimaadou. Dolomeenei, gei gimaadou gu iloo bolo madau huaidu huogodoo ala i golo gu hagabuni ang gi di madau huaidu i di madau tangi anga dahi king."

²⁰Samuel ga helekai gi digaula, "Goodou hudee mmaadagu. Ma e aha maa goodou guu hai di huaidu damanaiee beenei, gei goodou gi hudee huli gi daha mo Dimaadua. Goodou gi hai hegau gi Mee mai i godou manawa hagatau. ²¹Goodou hudee daumaha gi nia god tilikai, idimaa,

^p 12.9 Gabunga 3.12; 4.2; 13.1 ^q 12.10 Gabunga 10.10-15 ^r 12.11 1 Samuel 3.20; Gabunga 4.6; 7.1; 11.29 ^s 12.12 1 Samuel 8.19

digaula e deemee di hagamaamaa goodou, be e haga dagaloaha goodou, idimaa nia god ala beenei la nia god balumee, gei deai ono hadinga ai. ²²Dimaadua gu hagamodu bolo la hagalee diagi goodou, i Mee gu hagmaanadu bolo goodou e hai nia daangada donu ni aana. ²³Gei mai gi di au, Dimaadua la gu hai mai bolo maa nei bolo au gaa dugu dagu hai dalodalo i goodou, gei au gu hai baahi ang gi de Ia. Gei deai, au ga agoago adu gi goodou nia mee ala e humalia gei e donu i nia mada-goaa huogodoo. ²⁴Goodou gi hagalongo gi Dimaadua gii hege gi Mee i di manawa dahi, mo godou manawa hagatau. Goodou gi langahia ana mogobuna haga goboina ala ne hai adu gi goodou. ²⁵Gei maa goodou ga daudali hua beelaa i lodo godou huaidu, gei goodou mo di godou king ga haga mmaa gi daha.”

Tauwa ang gi digau Philistia

13 ¹[Saul ne motolu ono ngadau gei mee gaa hai di king, gaa dagi Israel i lodo nia ngadau e madahaa maa lua,] ²gei mee ga hilihili aga ana daane e dolu mana (3,000) mai digau Israel, lua mana (2,000) i dono baahi i Michmash mo i tenuta gonduu i Bethel, gei e mana (1,000) i baahi o dana dama daane go Jonathan i Gibeah i tenuta o di madawaawa Benjamin, gei digau ala i golo huogodoo gu hagau gii hula gi nadau hale.

³Jonathan gu daaligi di buini dauwa o digau Philistia ala i Geba, gei digau Philistia gu longono ginaadou. Saul ga hagau ana gau dauwa bolo gi iliili nadau buu gi haga iloo gi digau Hebrew gi dagabuli mai gi tauwa.

⁴Digau Israel huogodoo gu longono bolo Saul gu daaligi di buini dauwa Philistia, mo digau Philistia e hagahuaidu digau Israel, malaa, digau Israel huogodoo gu dagabuli mai gi baahi o Saul i Gilgal.

⁵Gei digau Philistia ga dagabuli mai belee heebagi gi digau Israel. Nadau goloo heebagi i golo: nia waga hongo henua e dolu mana (3,000) ge ono mana (6,000) daane llele i nia hoodo, mono daangada hai dauwa dogologowaahee be nia gelegele o tongotai. Digaula ga lloomoi ga haga duu aga nadau hale laa i Michmash i baahi gi dua Beth-Aven.

⁶Digaula gu heebagi gi digau Israel, gei digau Israel guu too gi lodo di haingadaa huoloo. Hunu gau i digaula gu palapala hagammoni i lodo nia bongoo hadugalaa, mo i lodo nia bongoo, mo i mehanga nia hadugalaa, mo lodo nia monowai geli ala ono wai ai, mo i lodo nia aloalo. ⁷Hunu gau gu tuu adu laa lodo di Monowai Jordan gi baahi i golo, e llele adu i lodo tenuta o Gad mo Gilead.

Saul e noho hua igolo i Gilgal, gei digau dauwa ala i baahi o mee gu mmaadagu, gu polepole huoloo. ⁸Saul e talitali hua a Samuel i nia laangi e hidu, be di hai a Samuel dela ne helekai ang gi mee, gei Samuel digi hanimoi gi Gilgal. Gei nia daangada gu daamada ga hula-

hula gi daha mo Saul.^t ⁹Gei Saul ga helekai gi digaula, “Goodou gaamai gi di au nia goloo hai tigidaumaha dela e dudu, mo tigidaumaha o di hagadaubuni.” Malaa, Saul gaa hai tigidaumaha dela e dudu. ¹⁰Mee dogo haga lawa tigidaumaha deelaa, gei Samuel ga dau mai. Saul gaa hana gi mee ga hagaaloho gi mee. ¹¹Gei Samuel ga helekai gi mee, “Goe ne hai dau aha?”

Saul ga helekai, “Ko au hua ne mmada gi nia daangada ala gu daa-mada gaa hula gi daha. Gei goe dela digi gila mai i dau madagoaa dela ne dugu koee. Gei au guu mmada labelaa gi digau Philistia ala gu daga-buli mai i Michmash. ¹²Gei au nei guu hai bolo digau Philistia ga lloomoi ga heebagi mai gi di au i ginei i Gilgal, gei au deai dagu mee ne hai bolo Dimaadua gi hila mai gi di au ai. Deenei laa gei au guu hai tigidaumaha deenei.”

¹³Samuel ga helekai, “Di hai huaidu dela ne hai koee! Goe digi haga gila ina aga di mee a Dimaadua go doo God, dela guu lawa di haga noho ga gowadu gi di goe. Goe nei bolo ne haga gila aga, gei Dimaadua ga dumaalia adu gi di goe mo do madawaawa gi dagia Israel gaa hana hua beelaa. ¹⁴Malaa, do madagoaa e dagi la hagalee waaloo-loo, idimaa, i do de hagalongo gi Dimaadua, Mee ga halahala labelaa dana daane dela e hiihai gineia, ga haga noho aga e dagi ana daangada huogodoo.”^u

¹⁵Samuel ga hagatanga i Gilgal gaa hana, gei digau ala i golo ga daudali a Saul i dono hanadu gi baahi dana buini dauwa. Digaula ga hagatanga i Gilgal gaa hula gi Gibeah i tenuta o Benjamin. Saul ga haginana ana gau dauwa ala madalia ia, la digau e ono lau (600). ¹⁶Saul mo dana dama daane go Jonathan mo nau gau dauwa aalaa guu noho i Geba i tenuta o Benjamin, gei digau Philistia nadau waahale laa i Michmash. ¹⁷Nia buini dauwa e dolu gu hagatanga mai i di waahale laa o digau Philistia. Dahi buini gu hanadu gi Ophrah i lodo tenuta go Shual, ¹⁸di lua buini gu hanadu gi Beth-Horon, ge tolu buini gu hanadu gi di mada o tenuta adu gi di gowaa mehanga gonduu o Zeboim i lodo henua.

¹⁹I di madagoaa deelaa, deai tangada hai baalanga i lodo tenuta o Israel ai, idimaa, digau Philistia guu bule digau Hebrew gi de heia nia hulumanu mono daalo digaula. ²⁰(Digau Israel e hulahula gi tangada hai baalanga o digau Philistia gi olohia nadau goloo ngalua, nadau goloo geli gelegele, nadau dalai, mo nadau kamaa. ²¹Di hui o di olo o talai mo taalo kau la di bahihadu silber dulii e dahi, di hui o di olo nnagadilinga mee haga maluu gelegele la nia bahihadu silber lligi e lua.) ²²Deelaa laa e hidi mai ai deai tangada dauwa o Israel e dagidagi ana goloo dauwa i lodo tenuta ai, aalaa hua go Saul mo dana dama daane go Jonathan.

^t 13.8 1 Samuel 10.8 ^u 13.14 Nnegau 13.22

²³ Digau Philistia gu hagau nadau buini dauwa gi hagaloohia di Ala Nnoonua o Michmash.

14 ¹ Dahi laangi hua, gei Jonathan ga helekai gi dono ehoo dela e dagidagi ana goloo heebagi, “Gidaua gaa hula gi lodo di waa-hale laa o digau Philistia.” Gei mee digi hagi anga gi dono damana. ² Saul e noho i lodo dono hale laa, i lala di laagau ‘pomegranate’ i Migron, e hoohoo mai gi Gibeah, mo ana gau dauwa e ono lau. ³ (Tangada hai mee dabu dela e ulu i di gahu hai hegau dabu la go Ahijah, di tama ni Ahitub, tuaahina daane ni Ichabod, di tama ni Phinehas dela go di tama a Eli, tangada hai mee dabu Dimaadua i Shiloh.) Nia daangada la digi iloo ginaadou bolo Jonathan gu hana hua i deia.

⁴ Di ala bodobodo dela e tuu adu gi Michmash go di ala dela beleee hana ai Jonathan gi di waahale laa o digau Philistia. Nia hadugalaa e lua e tuu i taalinga di ala i di gowaa deelaa, e dahi i bahi i ngeia di ala, gei e dahi i di baahi dela i golo. Di hadu e dahi e haga ingoo bolo Bozez, ge dahi e haga ingoo bolo Seneh. ⁵ Di hadu dela e duu i bahi i ngeia le e duu i di baahi adu gi Michmash, gei di hadu dela e duu i di baahi gi ngaaga le e duu i di baahi adu gi Geba.

⁶ Jonathan ga helekai adu gi dono ehoo, “Gidaua gaa hula gi di waahale laa o digau bouli o Philistia. Holongo gei Dimaadua ga haga-maamaa mai gidaua. Ma e aha maa gidaadou e hogooi be e dogologo, gei Dimaadua e mee hua di hagamaamaa mai gidaadou gi maaloo i digaula.”

⁷ Gei di hoo o maa ga helekai gi mee, “Go do manawa gii gila, gei au e hana hua madalia goe.”

⁸ Jonathan ga helekai gi dono ehoo, “Gidaua ga hula hua gi mmada mai digaula gi gidaua. ⁹ Maa digaula ga helekai, ‘Nnoo, daalia gimaadou,’ gei gidaua gaa tali digaula. ¹⁰ Maa digaula ga helekai mai bolo gidaua gi lloo adu, gei gidaua gaa hula gi digaula. Deenei la go di haga modongoohia mai baahi o Dimaadua bolo gidaua ga aali i digaula.”

¹¹ Di madagoaa hua digau Philistia ne gidee meemaa, gei digaula ga helekai, “Mmada! Hunu gau Hebrew e mmaanawa aga i lodo nia bongoo ala nogo pala hagammuni ai ginaadou!” ¹² Digau Philistia ga gahigahi mai meemaa, “Goolua lloo aga gi kinei gii aago goolua.”

Jonathan ga helekai adu gi dono ehoo, “Daudali mai! Dimaadua gu hagamaanadu bolo digau Israel le e hai gi aali dangi nei.” ¹³ Jonathan ga tolo adu gi mua gei dono ehoo i muli o mee. Jonathan ga heebagi gi digau Philistia e balebale digaula gi lala, gei di hoo o maa ga dadaaligi digaula gii mmade. ¹⁴ Taamada tauwa deenei, gei Jonathan mo dono ehoo gu daaligi nau daangada holongo e madalua i lodo tama gowaa hua dulii. ¹⁵ Digau Philistia huogodoo ala i lodo henua gu mmaadagu huoloo.

Digau dauwa huogodoo gu bolebole i nadau mmaadagu. Tenua gu ngalungalua, di hagahinihini guu hai. Ma go di hagahinihini ne hagau mai go God.

Di kumi o digau Philistia

¹⁶Digau dauwa hagaloohi Saul ala i Gibeah i lodo tenua o Benjamin ga gidee ginaadou digau Philistia ala gu lellele dagidahi. ¹⁷Gei Saul ga helekai adu gi ana gau dauwa, “Goodou hagadina ina malaa digau dauwa. Mmada be di ma koai ala hagalee.” Gei digaula ga hagadina ginaadou, ga modongoochia bolo ma go Jonathan mo dono ehoo la hagalee. ¹⁸Saul ga helekai adu gi tangada hai mee dabu go Ahijah, “Gaamai di gahu hai hegau dabu gi kinei.” (Idimaa di laangi deenei gei Ahijah e kae di gahu deenei i mua digau Israel.) ¹⁹Di madagoaa hua a Saul dela e leele gi Ahijah, gei di hinihini o digau Philistia gu damana mai. Saul ga helekai ang gi tangada hai mee dabu, “Gu deai di madagoaa e halahala di hiihai Dimaadua dolomeenei ai.” ²⁰Malaa, Saul mo ana gau dauwa gaa hula ga heebagi gi digau Philistia ala gu dadaulia gu heebagi i nadau mehanga. ²¹Hunu gau Hebrew dulii ala nogo i baahi digau Philistia i nia laangi dulii mai i mua, ala nogo noho i lodo di waahale laa digaula, ga tuu aga ga madalia Saul mo Jonathan ga heebagi gi digau Philistia. ²²Gei digau Israel ala nogo palapala hagammuni i lodo tenua go Ephraim ga longono bolo digau Philistia la gu lellele gi daha, gei digaula ga lloo ia labelaa ga heebagi gi digau Philistia. ²³Digaula ga waluwalu digaula gaa dau adu loo gi Beth-Aven. Dimaadua gu haga dagaloaha digau Israel i di laangi deenei.

Nia haihai i muli tauwa

²⁴Digau Israel gu paagege huoloo i di nadau hiigai huoloo i di laangi deenei, idimaa, Saul guu hai dana bule maaloo dangihi boloo, “Maa tangada ma gaa gai dana mee dangi nei i mua dagu hui ang gi ogu hagadaumee i di nadau huaidu ne hai mai gi di au, geia e kae di haga halauwa.” Malaa, di laangi deenei deai tangada ne gai dana mee ai. ²⁵Digaula guu dau adu loo gi lodo henua i uda, ga gidee ginaadou nia mee maangala e logowaahee ala ne hai go nia lamu llauehe ²⁶Di gowaa deelaa koia gu logowaahee nia mee maangala aalaa, gei deai tangada ne gai ana mee ai, idimaa, digaula gu mmaadagu i di haga halauwa a Saul dela ne hai. ²⁷Jonathan e de iloo ia bolo dono damana guu hai dana hagababa hagamodu ang gi nia daangada, gei mee ga daalo dana dogodogo gi lodo nia mee maangala aalaa, gaa gai. I di madagoaa hua deelaa, gei mee guu hai ono mahi. ²⁸Tangada ga helekai gi mee, “Gidaadou ga hiigai hua gaa mmade, idimaa, do damana la guu hai dana hagababa maaloo dangihi mai gi gimaadou bolo maa tangada ma gaa gai dana mee i di laangi dangi nei, geia e kae di haga halauwa.”

²⁹Jonathan ga helekai, “Dogu damana la ne hai hua dana mee huaidu gi nia daangada. Goodou mmada mai gi di au dela guu hai ogu mahi i dagu gai nia mee maangala o di lamu. ³⁰Koia e humalia ang gi nia daangada dangi nei maa nei bolo digaula guu gai nia meegai o nadau hagadaumee ala ne kumi dangi nei, i di madagoaa digaula ala ne magedaa. Digau dogologo beheee ala beleee mmade!”

³¹Di laangi deela, gei digau Israel gu haga magedaa digau Philistia mai i di guongo Michmash gaa dau adu loo gi Aijalon. Digau Israel gu paagege huoloo i nadau hiigai. ³²Deenei laa ga hidi mai ai digau Israel gaa hula gi nia goloo ala ne kae i nadau hagadaumee, gaa kae nadau kau, nadau siibi, ga daaligi i di gowaa hua deela, gaa gai ono goneiga mono dodo. ³³Di haga iloo gaa hai gi Saul, “Nia daangada guu hai di nadau mee hala ang gi Dimaadua, i di nadau gai nia goneiga mono dodo.”

Saul gaa wolo gi nua ga helekai, “Goodou gu ihala hua! Hagadaga ina mai dahi hadugalaa damana.”^v ³⁴Gei Saul ga helekai labelaa, “Goodou hula hagi anga ina gi nia daangada huogodoo bolo ginaadou gi gaamai nadau kau mo nadau siibi gi di gowaa deenei, ga daaligi gaa gai laa i di gowaa deenei, gei digaula ga deai nadau ihala ang gi Dimaadua ai, maa digaula gaa gai nia goneiga mono dodo!” I di boo hua deela, gei digaula huogodoo gu gaamai nadau kau gu daaligi i di gowaa deela. ³⁵Gei Saul ga haga duu aga dana gowaa hai tigidau-maha ang gi Dimaadua i di gowaa deela. Deenei di gowaa matagidagi a mee ne haga duu aga.

³⁶Saul ga helekai gi ana gau dauwa, “Gidaadou gaa hula ga heebagi gi digau Philistia boo nei, ga haghauaidu digaula ga daaligi digaula huogodoo gii mmade.”

Gei digaula ga helekai gi mee, “Heia dau mee dela e hiihai ginai goe.”

Gei tangada hai mee dabu ga helekai, “Gidaadou e halahala i mua di manawa o God.”

³⁷Saul ga heeu gi God, “Meenei, e hai beheee, gimaadou gaa hula ga heebagi gi digau Philistia? Goe ga madalia laa gimaadou ga haga magedaa digaula?” Gei Dimaadua digi helekai gi mee i di laangi deela. ³⁸Saul ga helekai gi ana daangada, “Goodou dagabuli mai gi kinei e heeu be di maa di hala aha dela guu hai dangi nei. ³⁹Idimaa, au guu hai dagu hagababa i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, dela go Tangada Hagamouli o Israel, bolo taane dela ne hai di mee hala deenei e daaligi hua gii made, ma e aha maa go dagu dama daane go Jonathan.” Gei digaula guu noho deemuu loo digi helekai gi mee. ⁴⁰Saul ga helekai gi digaula, “Goodou huogodoo tuu i gono. Au mo Jonathan e tuu i ginei.”

Gei digaula ga helekai, “Goe gi heia do hiihai.”

^v 14.33 Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 12.16,23; 15.23

⁴¹Saul ga helekai gi Dimaadua go di God o Israel, “Meenei Dimaadua, goe e aha dela digi helekai mai gi di au dangi nei? Meenei Dimaadua go di God o Israel, haga modongoohia ina mai malaa do manawa gi nia hadu hagabalabagau ‘Urim’ mo ‘Thummim’”, be di maa di hala ni gimaua mo Jonathan, be di hala hua ni digau ala i golo?” Malaa, gu modo-ngoohia bolo go Jonathan mo Saul ala ne hai di nau mee hala, gei nia daangada ala i golo le e humalia hua.^x ⁴²Gei Saul ga helekai, “Hilihilia be di maa ko au be go dagu dama daane go Jonathan.” Malaa, go Jonathan dela gu modongoohia.

⁴³Gei Saul ga heeu gi Jonathan, “Ma di aha dela ne hai kooe?”

Gei Jonathan ga helekai, “Au guu gai agu mee maangala lamu, nia mee hua bigibigi i di ngudu dagu dogodogo, malaa, dolomeenei gei au dela gaa made.”

⁴⁴Saul ga helekai gi mee, “Jonathan, God gi daaligidia au gii made, maa goe hagalee daaligi gii made!”

⁴⁵Gei nia daangada ga helekai gi Saul, “E hai behe? Jonathan dela ne hagahumalia Israel dangi nei, gei mee dela bolo ga daaligi hua gii made? Deemee loo di hai beenei, gimaadou la gu hagamodu i madau lodo ang gi Dimaadua dela e mouli, bolo deai dahi ngaahulu e doo i di libogo o maa ai. Di mee a mee dela ne hai dangi nei ne hagamaamaa mai baahi o God.” Malaa, nia daangada guu daa Jonathan gi daha mo di made.

⁴⁶I muli hua di mee deenei, gei Saul gaa dugu di waluwalu digau dauwa o Philistia, gei digaula gaa hula gi di nadau henua donu.

Di hai o Saul e king mo dono madahaanau

⁴⁷I lodo hua di madagoaa o Saul nogo king i tenea o Israel, mee nogo hai ana heebagi gi ono hagadaumee i nia henua huogodoo, digau Moab, Ammon, Edom, di king o Zobah mo digau Philistia. Mee e maaloo i nia guongo huogodoo ala ma ga heebagi ginai mee. ⁴⁸Mee guu hai dana heebagi damanaiee ang gi digau Amalek, gei mee gu aali i digaula. Mee gu haga dagaloaha digau Israel gi daha mo digau ala ne hagahuaidu ginaadou.

⁴⁹Saul ana dama daane dogodolu, ala go Jonathan, Ishvi mo Malchishua. Dana dama ahina madua go Merab, ge dana dama ahina dulii go Michal. ⁵⁰Di ingoo di lodo o Saul go Ahinoam, di tama ni Ahimaaz. Tagi o ana gau dauwa la go Abner di tama ni Ner, tuaahina tamana o Saul. ⁵¹Kish go tamana o Saul, gei Ner go tamana Abner meemaa dogolua la nia dama ni Abiel.

^w **14.41** ‘Urim’ mo ‘Thummim’: Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behe.

^x **14.41** Numbers 27.21; 1 Samuel 28.6

⁵²Di madagoaa hua a Saul nogo mouli, gei mee nogo heheebagi giibeni ang gi digau Philistia. Mee ma gaa gida dana dangada maaloo, gei mee ga haga ulu a mee gi lodo dana buini dauwa.

Tauwa gi digau Amalek

15 ¹Dahi laangi hua, gei Samuel ga helekai gi Saul, “Ma ko au dela ne hagau mai go Dimaadua bolo au gi hagatulu ina goe e hai di king o ana daangada Israel. Malaa, goe gi hagalongo gi nia helekai mai baahi o Dimaadua di Gowaa Aamua.” ²Mee ga daaligi digau Amalek, idimaa, digaula nogo hai baahi ang gi digau Israel i di nadau lloomoi i Egypt.” ³Dee-nei laa, goe hana, heebagi gi digau Amalek, daaligidia gi daha nadau mee huogodoo ala i nadau baahi, nia daane, ahina, damagiigi, mo nia dama lligi, nadau kau, siibi, ‘camel’ mono ‘donkey’. Heia huogodoo gii mmaa gi daha.”

⁴Saul ga haga dagabuli mai ana gau dauwa gi Telem, ga hagadina digaula i golo bolo e lua lau mana (200,000) mai i Israel ge e mada-ngaholu mana (10,000) mai i Judah. ⁵Saul mo ana gau dauwa gaa hula gi di waahale go Amalek, gaa noho hagammuni i lodo di monowai bagu, gaa tali digaula i golo. ⁶Saul ga helekai gi digau Kenite, “Goodou hula gi daha mo digau Amalek, gi de daaligi hua goodou dalia digaula, idimaa, goodou nogo humalia ang gi digau Israel i di nadau lloomoi i Egypt.” Gei digau Kenite gaa hula gi daha mo digau Amalek.

⁷Saul ga daaligi digau huogodoo o Amalek ala i Havilah gaa dau adu loo gi Shur i baahi gi dua o Egypt. ⁸Mee gaa kumi Agag di king o Amalek digi daaligidia, gei digau ala i golo la gu dadaaligi huogodoo gi mmademmade. ⁹Saul mo ana gau dauwa digi daaligidia di king go Agag, mo nia siibi mono kau ala koia e humalia, nia siibi lligi mono kau lligi, mo nia mee huogodoo ala koia e humalia. Gei nia mee ala hagalee hagabalagau la gu haga mmaa huogodoo gi daha.

God gu daa gi daha Saul mo dono waawa king

¹⁰Dimaadua ga helekai gi Samuel, ¹¹“Au gu tilikai hualaa i dagu dugu a Saul belee hai di king. Mee gu huli hua gi daha gu de hagalongo gi agu haganoho.” Samuel gu huaidu huoloo ono lodo, malaa, di boo dogomaa-lia deela gei Samuel e hai ana dangidangi ang gi Dimaadua. ¹²Hooaga dono luada, gei Samuel gaa hana ga halahala a Saul, gaa longo bolo Saul la guu hana gi di waahale go Carmel, e haga duu aga dana haga langahia ang gi deia i golo, gei nomuli gei mee guu hana gi Gilgal. ¹³Samuel gaa dau adu loo gi baahi o mee, gei Saul ga heetugi gi mee ga helekai, “Dimaadua gi hagahumalia ina goe, Samuel. Au guu hai gii hai be nnele-kai Dimaadua.”

γ 15.1 1 Samuel 10.1 z 15.2 Exodus 17.8-14; Deuteronomy 25.17-19

¹⁴Samuel ga heekai, “Gei di maa di aha dela e hagalongo ginai au be nia lee kau mo nia lee siibi?”

¹⁵Saul ga helekai gi mee, “Nia mee hua ni agu gau dauwa ala ne gaamai i baahi o digau Amalek. Digaula ne hili go nia mee ala koia e humalia huoloo i baahi nia siibi mono kau bolo e gaamai e haihai nia tigidaumaha ang gi Dimaadua go doo God, gei nia mee huogodoo ala i golo la gu haga mmaa huogodoo gi daha.”

¹⁶Samuel ga helekai, “Guu lawa. Dolomeenei gei au ga hagi adu gi di goe di mee a Dimaadua dela ne hagi mai gi di au anaboo.”

Saul ga helekai, “Hagia mai.”

¹⁷Samuel ga helekai, “Saul, ma e aha maa goe e hai bolo goe tangada mugi lala loo, gei goe guu hai tangada dela e dagi nia madawaawa Israel dolomeenei. Ma go Dimaadua dela ne hagatulu goe belee hai di king o Israel, ¹⁸ga hagau goe bolo goe gii hana gi haga mmaa ina gi daha digau huaidu huogodoo o Amalek, bolo goe gi heebagi digaula, gi haga mmaa ina digaula huogodoo gi daha. ¹⁹Malaa, goe ne aha dela digi hagalongo gi Mee? Goe ne aha dela ga limalima gaa kae nia goloo o hagadaumee, ga haga manawa gee Dimaadua?”

²⁰Saul ga helekai gi Samuel, “Au gu hagalongo gi Dimaadua. Au guu hai gii hai be ana helekai, ga laha mai di king go Agag, gei gu daaligi digau huogodoo ala i golo. ²¹Gei agu gau dauwa digi daaligidia nia siibi mono kau ala e kaedahi e humalia, ala ne kumi go digaula belee gaamai gi Gilgal belee hai ai nia tigidaumaha ang gi Dimaadua go doo God.”

²²Samuel ga helekai gi mee, “Dehee di mee dela e hiihai ginai a Dimaadua: di hagalongo be go di tigidaumaha? Malaa, go di hagalongo deela di mee koia e humalia i di tigidaumaha dela ma gaa hai gi nia siibi ala e kaedahi e humalia.” ²³Di hai baahi gi Mee la koia e huaidu huoloo, gadoo be di hai buubuu. Di hagamua le e hai gadoo be di huaidu o di hai daumaha gi nia balu ieidu. Idimaa i do haga balumee nnelekai Dimaadua, gei Mee hagi guu daa goe gi daha mo do waawa king.”

²⁴Saul ga helekai gi mee, “Au gu de hagalongo gi nnelekai Dimaadua mo au helekai. Ko au hua ne madagu i agu daangada, gaa dugu ang gi digaula gi heia nadau hiihai. ²⁵Dolomeenei, gei au e dangi adu gi di goe dumaalia mai ogu huaidu, gei goe hana madalia au gi Gilgal gii mee au di madalia goe e daumaha ang gi Dimaadua.”

²⁶Samuel ga helekai, “Au hagalee hana madalia goe. Goe dela gu de hagalongo gi nnelekai Dimaadua, gei Mee guu daa goe gi daha mo do waawa king o Israel.”

^a 15.22 Pisalem 40.6-8; Isaiah 1.11-15; Hosea 6.6; Micah 6.6-8; Mark 12.33

²⁷Samuel gaa huli bolo ia gaa hana, gei Saul ga kumi adu di gahu laa daha o maa, gei di gahu la gu mahaa. ²⁸Samuel ga helekai gi Saul, “Dimaadua la gu haahi goe gi daha mo Israel dangi nei, gaa wanga gi dahi dangada dela koia e humalia i di goe.”^b ²⁹Di God aamua o Israel la hagalee di God hai kai tilikai be e huli dono manawa. Mee hagalee tangada bolo gaa mee laa di lui dono manawa.”^c

³⁰Saul ga helekai gi mee, “Au gu ihala huoloo, gei goe gi heia au gi aamua i mua nia golomada o digau aamua o agu daangada, mo i mua nia golomada o digau Israel. Goe gii hana i ogu muli gii mee ai dagu hai daumaha ang gi Dimaadua dela go doo God.” ³¹Malaa, Samuel gaa hana madalia a mee gi Gilgal, gei Saul ga daumaha ang gi Dimaadua.

³²Samuel ga helekai, “Laha mai di king go Agag gi ogu mua.” Agag ga dagi mai gi mua o Samuel, e bolebole huoloo i dono madagu, e haga-baubau ang gi deia boloo, “Di made la di mee haga manawa gee huoloo!” ³³Gei Samuel ga helekai gi mee, “I di hai o dau hulumanu dauwa deenaa dela ne hai nia dinana gi deai nadau dama ai, deenei gadoo di hai dela gaa hai hogi gi do dinana gi deai dana dama ai.” Samuel ga daaligi a mee gii made i mua di gowaa dudu tigidaumaha dela i Gilgal.

³⁴Nomuli, gei Samuel ga hagatanga gaa hana gi Ramah, gei Saul gaa hana gi dono guongo i Gibeah. ³⁵Samuel digi heetugi loo gi Saul i di waalooloo o dono mouli, e noho gei e lodo huaidu huoloo i Saul. Gei Dimaadua gu tilikai hualaa gi dana haga noho a Saul gii hai di king o Israel.

David gu hagatulu e hai di king

16 ¹Dimaadua ga helekai gi Samuel, “Gu waalooloo behee do lodo huaidu gi Saul? Au guu daa a mee gi daha mo dono waawa king o Israel. Hana, kae ina dau lolo olib, gei Au ga hagau goe gi Bethlehem gi baahi taane dono ingoo go Jesse, idimaa, Au gu hilihili dagu dangada i nia dama a maa belee hai di king.”

²Samuel ga heeua anga, “Dehee dagu hai e hai di mee deenei? Maa Saul ga longono ia, gei mee ga daaligi au!”

Gei Dimaadua ga helekai anga, “Kae ina dau damaa kau, gei goe helekai bolo goe e hana, e hai dau tigidaumaha ang gi Dimaadua. ³Gei goe gahia mai a Jesse gi tigidaumaha deelaa, gei Au ga hagi adu gi di goe dau mee dela belee hai. Goe hagatulu ina taane dela gu hilihili aga ko Au belee hai di king.”

⁴Samuel gaa hai gii hai be nnelekai Dimaadua, gaa hana gi Bethlehem. Nia dagi o di waahale ga heetugi gi mee mo di polepole i nadau mmaadagu huoloo, ga helekai adu gi Samuel, “Meenei soukohp, goe ne hanimoi i di aumaalia be deei?”

^b 15.28 1 Samuel 28.17; 1 Kings 11.30-31 ^c 15.29 James 1.17

⁵Gei Samuel ga helekai gi digaula, “Uaa, au ne hanimoi i di aumaa-lia. Au e hanimoi e hai dagu tigidaumaha ang gi Dimaadua. Goodou haga madammaa ina goodou, lloomoi dalia au.” Gei mee gaa hai labelaa gi Jesse mo ana dama daane bolo gi haga madammaa ina ginaadou. Gei mee ga gahi mai digaula gi tigidaumaha deelaa.

⁶I di nadau dau adu hua gi golo, gei Samuel ga gidee ia Eliab go tama daane Jesse, ga maanadu i ono lodo boloo, “Deenei tangada Dimaadua gu hilihili aga dela e duu i mua nnadumada o Dimaadua i ginei.”

⁷Gei Dimaadua ga helekai gi Samuel, “Goe huddee mmada gi di looloo be go di madanga o tangada, ma hagalee deenaa go dagu dangada ne hilihili aga. Agu hagamaanadu la hagalee hai be di hagamaanadu o nia daangada. Nia daangada le e mmada hua gi tuaidina dangada laa daha, gei Au e mmada gi lodo o tangada mo ono ada haga maanadu.”^d

⁸Nomuli, gei Jesse ga helekai gi Abinadab gii hana gi mua o Samuel, gei Samuel ga helekai, “Deeai, Dimaadua bolo ma hagalee deenaa.” ⁹Gei Jesse ga gahi mai a Shammah, gei Samuel ga helekai boloo, “Deeai, Dimaadua digi hilihili a mee.” ¹⁰Jesse ga haga gida ana dama dogohidu ang gi Samuel, gei Samuel ga helekai boloo, “Deeai, Dimaadua la deai dana dangada e dahi ne hilihili i lodo digau aanaa ai.” ¹¹Samuel ga hee adu gi Jesse, “Au dama labelaa i golo?”

Jesse ga helekai, “Tangada e dahi i golo, di tama dela koia e dulii loo, gei mee la hagalee i ginei. Mee e loloohi madau siibi i lodo henua.”

Gei Samuel ga helekai gi mee, “Gahigahia mai a mee. Gidaadou hagalee hai tadau tigidaumaha, e tali loo a mee gii dau i ginei.” ¹²Malaa Jesse gaa hai dana hegau gi mee gi haneia. Tama daane humalia gei e madanga gei e humalia dono huaidina, gei e humalia ono golomada.

Gei Dimaadua ga helekai, “Deenaa a mee, hagatulu ina.” ¹³Gei Samuel ga dahi aga dana lolo olib ga hagatulu a mee i mua nia golomada ono duaahina huogodoo. Gei di Hagataalunga o Dimaadua ga limalima hua ga ulu gi lodo o David, ga hagamaaloo aga a mee mai i di laangi hua deelaa. Gei Samuel ga hagatanga gaa hana labelaa gi Ramah.

David i lodo di hale o Saul

¹⁴Gei di Hagataalunga Dimaadua gu hagatanga gi daha mo Saul, gei di hagataalunga huaidu ga hagau mai go Dimaadua gi Saul gi hagaduadua ina a mee.

¹⁵Gei ana gau hai hegau ga helekai gi mee, “Gimaadou gu modongoohia bolo ma di hagataalunga huaidu mai i baahi o God dela e hagahinihini goe. ¹⁶Gimaadou ga halahala mai di madau daane dela e iloo ia di dadaahili di ‘harp’. Di mada-goaa hua di hagataalunga huaidu ma gaa noho i do baahi, gei taane deenei ga dadaahili dana ‘harp’ adu gi di goe, gei goe ga manawa lamalia.”

^d 16.7 Luke 16.15

¹⁷Gei Saul ga helekai gi digaula, “Goodou halahala ina mai laa di godou dangada dela e iloo ia di dadaahili di ‘harp’. Laha mai gi dogu baahi.”

¹⁸Tangada i baahi digau hai hegau aalaa ga helekai, “Tangada i nia dama Jesse dela i Bethlehem koia e iloo ia di mee deenei. Taane de madagu, taane dauwa humalia, e iloo ia di helekai, taane madanga. Dimaadua e madalia a mee.”

¹⁹Saul ga hagau ana gau kae hegau gi Jesse, bolo mee gi hagau ina mai dana dama daane go David, tangada hagaloohi siibi. ²⁰Jesse ga hagau dana dama daane go David gi Saul, mo dana dama kuudi, mo di ‘donkey’ dela e haga uda ginai ana palaawaa, mo di budehede gili manu gu haga hau ginai nia waini no lodo. ²¹David gaa hana gi baahi o Saul ga hai hegau i golo, gei Saul gu hiihai huoloo gi David, gu dumaalia ang gi mee ono goloo heebagi gi dagidagia go mee. ²²Gei Saul gaa hai dana haga iloo gi Jesse, “Au gu hiihai huoloo gi David. Goe dugua mai a mee gii noho i dogu baahi e ngalua mai gi di au.” ²³Daamada di laangi deela, gei di hagataalunga huaidu dela mai baahi o God ma ga haneia gi hongo Saul, gei David ga dadaahili dana ‘harp’, gei di hagataalunga huaidu ga hagatanga gi daha mo Saul, gei Saul gu manawa lamalia, gei gu maaloo aga labelaa.

Goliath e helekai hai baahi ang gi digau Israel

17 ¹Digau Philistia ga dagabuli mai gi Socoh, di waahale i Judah, belee hai di nadau dauwa. Digaula ga haga duu aga nadau hale laa i di gowaa e haga ingoo bolo Ephes-Dammim dela i mehanga Socoh mo Azekah. ²Gei ogo Saul mo ana gau dauwa e dagabuli i di gowaa mehanga gonduu o Elah, ga haga duu aga nadau hale laa, gaa noho i golo belee heebagi gi digau Philistia. ³Digau Philistia e hagateau mai i hongo dahi gonduu, gei digau Israel e hagateau mai labelaa i hongo dahi gonduu, gei di gowaa maalama i mehanga digaula.

⁴Taane dono ingoo go Goliath mai i di waahale go Gath ga haneia i di waahale laa o digau Philistia, bolo ia e heebagi gi digau Israel. Taane loo-loo i nia piidi e hiwa. ⁵E gahu i di goobai ne hai gi nia baalanga mmee, gei e hai dono gahu gi di gahu ne hai gi nia baalanga mmee dela e daamaha i nia pauna e lau madalua maa lima. ⁶Gei ono wae hogi e hii gi nia baalanga mmee, geia e aamo dana daalo ne hai gi nia baalanga mmee i hongo dono bakau. ⁷Taalo a maa la koia e maadolu be di laagau o di waga llanga mala, taamaha o di bida daalo deela holongo nia pauna e madangaholu maa lima. Tangada dauwa e hana i ono mua e dagidagi dana mee abaaba. ⁸Goliath gaa duu, ga wolo aga gi digau Israel boloo, “Goodou e hai di godou aha i gono? Goodou e hiihai e heebagi? Deenei au tangada o Philistia, gei goodou aalaa go nia hege ni Saul! Goodou

gi hilihilia di godou dangada e dahi i goodou e heebagi mai gi di au. ⁹Maa mee gu maaloo gu daaligi au gii made, gei gimaadou gaa hai nia hege ni goodou. Maa au ga maaloo ga daaligi a mee gii made, gei goodou gaa hai nia hege ni gimaadou. ¹⁰Deenei au dela gu hiihai bolo au e heebagi gi digau Israel! Goodou hagau ina mai di godou dangada maaloo e heebagi gimaau!" ¹¹Di madagoaa hua a Saul mo ana gau dauwa ala ne longono ana helekai aanei, gei digaula gu mmaadagu huoloo.

David i lodo di waahale laa a Saul

¹²David la di tama ni Jesse, tangada Ephrath mai Bethlehem, dela i tenua go Judah, gei Jesse ana dama dogowalu. I di madagoaa o Saul ne king, gei mee gu madumadua huoloo. ¹³Ana dama dogodolu ala mmaadua la i baahi o Saul i tauwa deelaa. Dana dama madua dono ingoo go Eliab, ga no lala go Abinadab, togodolu dama go Shammah. ¹⁴Gei di tama dela koia e dulii i digaula go David. Nia dama daane dogodolu mmaadua la i baahi o Saul, ¹⁵gei David e hanahana hunu madagoaa gi Bethlehem, gei mee dela e madamada humalia nia siibi dono damana. ¹⁶Goliath e wolowolo bolo ia e hiihai e heebagi gi digau Israel nia luada mo nia hiahi o nia laangi huogodoo i nia laangi e mada haa.

¹⁷Dahi laangi hua, gei Jesse ga helekai gi David, "Mmada, kae ina dau budehede golee laagau mmoo mo nia pauna palaawaa e madangaholu maa lima aanei, hana, kae ina gi o duaahina ala i lodo di waahale laa. ¹⁸Kae ina labelaa nia meegai 'cheese' e madangaholu gi di nadau dagi dauwa. Mmada laa be o duaahina la guu hai behe. Heia dau mee gi modongoohia eau bolo goe gu hanimoi i baahi digaula. ¹⁹Di king go Saul, mo o duaahina, mo nia daane o Israel huogodoo e haihai nadau heebagi gi digau Philistia i di gowaa mehanga gonduu o Elah."

²⁰Hooaga dono daiaa, gei David ga ala aga, i muli hua dana hagi anga ana siibi gi tangada gi madamada humalia ai, gei mee gaa kae nia meegai aalaa gii hai be nnelekai o dono damana go Jesse. Mee gaa dau adu gi di waahale laa i di madagoaa hua dela e haga maanege ai digau dauwa o Israel gi di gowaa dela belee hai ai tauwa, mo di wwolowwolo gi nua nadau lee dauwa. ²¹Gei digau dauwa o Philistia mo digau dauwa o Israel guu tuu gi nadau lohongo, ga huli mai laa gi ginaadou. ²²David gaa dugu nia meegai i baahi tangada dela e madamada humalia nia meegai o digau dauwa, gaa lele gi baahi ono duaahina ala gu i baahi di lain o di gowaa e hai ai tauwa, mo di heeu adu gi digaula be digaula guu hai behe. ²³Di madagoaa hua a mee dela e leele gi digaula, gei Goliath ga hanimoi i baahi digau Philistia, ga wolowolo mai gi digau Israel, gadoo be dana hai dela nogo haihai, gei David ga longono a mee. ²⁴Di madagoaa hua digau Israel ala ne mmada gi Goliath ne hanaga, gei digaula gu mmaadagu huoloo guu llele. ²⁵Digaula e helehelekai i nadau

mehanga boloo, “Mmada, deela a mee! Goodou gu longono ana helekai hai baahi! Maa tangada dela ma ga daaligi a mee gii made, gei di king gaa wanga ana goloo e logowaahēe gi mee, gei mee e hai lodo gi dana dama ahina, gei e dumaalia gi nia madahaanau o dono damana i nia hagadilinga dagitedi huogodoo.”

²⁶David ga heeu gi nia daangada ala i dono baahi, “Dehee di hui o tangada dela ma ga daaligi taane Philistia deenei, dela ga haga daga-loaha digau Israel gi daha mo di hagalingaadia deenei? Gei di ma koai deenei dela taane bouli dongoeho dela bolo ia e mee di hai baahi gi di buini dauwa o di God mouli dee odi?” ²⁷Gei digaula ga hagi anga gi mee di hai o tangada dela ma ga daaligi Goliath.

²⁸Gei ogo Eliab tuaahina o David dela madua ga longono hua David dela e helehelekai gi nia daangada, gei mee gu hagawelewele huoloo, ga helekai gi David, “Goe e hai dau aha i ginei? Koai dela belee mada-mada humalia au siibi i lodo henua? Goe tangada manawa hagamuaumu! Au e iloo bolo goe ne hanimoi hua belee mmada gi teebagi deenei!”

²⁹David ga helekai gi mee, “Kaiaha? Au guu hai dagu aha, bolo au tangada e deemee di heeu dagu mee?” ³⁰Gei mee ga huli adu hua gi tuai daane, gaa hai ana heeu la hua. Di madagoaa hua dela ma gaa hai dana heeu gi tuai dangada, go telekai la hua dela e hai go digaula gi mee.

³¹Gei hunu daangada ga hagalongo gi nia helekai a David ala ne hai, gei digaula ga hagi anga gi Saul. Saul ga gahi mai a David. ³²David ga helekai gi Saul, “Meenei di king aamua, gidaadou hudee mmaadagu i tangada Philistia deenei. Ko au dela gaa hana e heebagi gi mee.”

³³Gei Saul ga helekai gi mee, “Deeai, e deemee! Dehee dau hai e heebagi gi mee i di goe dela tamagiigi hua? Gei mee dela tangada nogo hai tangada dauwa mai i dono damagiigi!”

³⁴David ga helekai gi Saul, “Meenei di king, au go dau hege e loloohi nia siibi dogu damana. Di madagoaa hua di laion be di ‘bear’ ga hanimoi, e kae dagu siibi, ³⁵gei au e waluwalu di maa, ga heebagi gi di maa, gaa daa dagu siibi. Gei di laion be go di ‘bear’ ma ga huli mai gi di au, gei au ga kumi adu di maa gaa llomi dono uwa, ga daaligi gii made.

³⁶Au gu daaligi agu laion mono ‘bear’, gei au ga daaligi labelaa tangada Philistia bouli dongoeho deenei, dela e hai baahi ang gi di buini dauwa di God mouli dee odi. ³⁷Dimaadua dela ne haga dagaloaha au gi daha mo di laion mo di ‘bear’, ga haga dagaloaha au labelaa gi daha mo tangada Philistia deenei.”

Gei Saul ga helekai gi mee, “E humalia, hana. Dimaadua gi mada-lia goe.” ³⁸Saul gaa wanga gi David ono gahu dauwa belee ulu ginai mee no lodo, ga dahi aga di goobai baalanga mmee gi hongo di libogo o David, ga haga ulu a mee gi nia gahu baalanga. ³⁹Gei David ga daalo tulumanu a Saul gi hongo di gahu baalanga ga hagamada belee haele,

gu deemee di haele, idimaa, mee digi wouwou i deia nia hagadilinga goloo beenei. David ga helekai gi Saul, “Au e deemee di heebagi i lodo nia gahu beenei. Au e de wouwou nia maa.” Gei mee ga daa gi daha nia maa huogodoo, ⁴⁰ga gaamai hua go dana dogodogo hagaloohi siibi, ga ogo ana dama hadugalaa malallali e lima mai i lodo tama monowai, gaa wanga gi lodo dana dama budehede, ga hanadu e kae dana mee hudu hadu belee heebagi gi Goliath.

David e hagamagedaa Goliath

⁴¹Gei tangada Philistia ga daamada ga haneia gi David, gei tangada dela e dagidagi di mee abaaba a maa le e hana i mua o mee. I dono hoohoo mai hua gi David, ⁴²ga gidee ia hua bolo ma tamagiigi hua, ga gada-gada hua bolo mee e hai hua be tamagiigi humalia. ⁴³Gei mee ga helekai gi David, “Togodogo e hai di aha deenaa? Goe e hai bolo au di paana deenei?” Gei mee ga daamada ga gahigahi ono ieidu bolo gi haga halauwa ina a David. ⁴⁴Goliath ga helekai gi David, “Hanimoi laa, gei au ga haangai nia manu mamaangi mono manu lodo henua gi nia goneiga o do huaidina!”

⁴⁵David ga helekai gi mee, “Goe e hanimoi e heebagi mai gi di au i tulumanu dauwa, mo taalo damana mo taalo dulii, gei au e heebagi adu gi di goe i di ingoo o Dimaadua di Gowaa Aamua, dela go di God o di buini dauwa o digau Israel dela e haga huahuaidu koee. ⁴⁶Dangi nei gei Dimaadua gaa dugu mai goe gi lala ogu mogobuna. Au ga maaloo i di goe, gaa tuu gi daha do libogo, gei au gaa hai nia huaidina o digau dauwa o Philistia gii hai nia meegai nia manu mamaangi mono manu lodo henua. Gei henuailala hagatau ga iloo laa bolo Israel nadau God i golo. ⁴⁷Gei digau huogodoo aanei i ginei ga gidee ginaadou bolo Dimaadua hagalee hai hegau gi tulumanu be taalo belee haga dagaloaha ana daangada, gei Mee e aali i lodo nia dauwa huogodoo, gaa dugu mai goodou gi lala madau mogobuna.”

⁴⁸Goliath ga menege mai gi David, gei David gu limalima gu lele adu gi di lain o digau Philistia belee heebagi gi mee. ⁴⁹David ga dahi mai dana hadu e dahi mai i lodo dana dama budehede, ga haga noho gi lodo dana mee hudu hadu, ga hudu adu gi Goliath, gei di hadu la guu dili di lae o Goliath, gu bongoo. Gei Goliath guu hinga huli gi lala gi hongo di gelegele. ⁵⁰Deenei di hai dela ne daaligi ai a Goliath go David, gei mee dana hulumanu ai, gei ne daaligi hua gi di mee hudu hadu, mo tama hadu dulii.^e ⁵¹David ga lele adu gi hongo Goliath, ga haga mmuu tulu-manu a maa, gaa tuu di libogo o maa gi daha.

Digau Philistia ga gidee ginaadou di nadau dangada maaloo dela guu made, digaula guu llele gi daha.^f ⁵²Gei digau Israel mo digau Judah

^e 17.50 2 Samuel 21.19 ^f 17.51 1 Samuel 21.9

ga waluwalu digaula mo di wwolowwolo, gaa dau adu loo gi Gath mo gi di ngudu di abaaba di waahale go Ekron. Gu dogologowaahee digau Philistia ala ne mmade i hongo di ala dela e hana gi Shaaraim, gaa dau adu loo gi Gath mo Ekron. ⁵³Digau Israel ala nogo waluwalu digau Philistia ga lloomoi labelaa, gaa oho di waahale laa o digau dauwa Philistia gaa kae nia goloo digaula. ⁵⁴David ga gaamai di libogo o Goliath gaa kae gi Jerusalem. Gei nia goloo dauwa a Goliath e dugu hua go mee i lodo dono hale laa.

David i mua o Saul

⁵⁵Saul e daumada a David dela e hana belee heebagi gi Goliath, gei mee ga heeu gi Abner dela go tagi damana o dana buini dauwa, ga helekai, “Abner, tama daane koai deela?”

Gei Abner ga helekai, “Au de iloo, meenei di king.”

⁵⁶Saul ga helekai, “Hana, heia gi iloo e goe.”

⁵⁷I muli hua David ne daaligi Goliath, gu haneia gi di waahale laa, Abner gaa lahi a mee gi Saul, gei David e dagidagi hua igolo di libogo o Goliath i dono lima. ⁵⁸Saul ga heeu gi David, “Tama daane nei, goe di tama ni aai?”

Gei David ga helekai, “Au di tama ni Jesse, go dau dangada hai hegau, tangada o Bethlehem.”

18 ¹David ga haga lawa ana helekai gi Saul, gei Jonathan tama daane a Saul gu hiihai huoloo gi David, gei Jonathan gu aloho i mee gadoo be dono aloho i dono mouli. ²Daamada i di laangi deela, gei Saul gu dugu hua a David i dono baahi, digi hagau ina gi dono hale. ³Jonathan mo David gaa hai di nau hagababa i nau mehanga, idimaa Jonathan gu aloho i David gadoo be dono aloho i dono mouli. ⁴Jonathan gaa wanga gi mee ono goloo gahu dauwa ala nogo ulu ai, mo dana hulumanu, mo dana maalei mo dono duu. ⁵David e gila humalia huoloo i nia mee huogodoo a Saul ala ma gaa hai gi mee bolo gi heia. Deela di mee a Saul ga haga menege aga a mee gaa dagi dana buini dauwa. Di mee deenei gu haga tenetene huoloo nia manawa o digau dauwa mo nia dagi o nia buini dauwa.

Saul gu dubua ang gi David

⁶Di madagoaa digau dauwa o Israel ala ne lloo ia gi di nadau guongo i muli di taaligi o Goliath, gei nia ahina o nia waahale huogodoo o Israel ga lloo ia belee hagalaamua di king go Saul. Digaula e dadaahili i nia daahili tenetene, ge e gagaalege, e badubadu nadau mee hai daahili mo nadau ‘lyre’. ⁷Di nadau hai gaalege mo di dadaahili, digaula guu huwa di nadau daahili dela e hai boloo, “Saul ne daaligi ana daangada e mana (1,000), gei David ne daaligi ana daangada e mada-

ngaholu mana (10,000).”⁸ Saul gu manawa gee huoloo gi taahili deela, gei mee gu hagaweleele huoloo mo di helekai boloo, “Digaula e hai bolo David ne daaligi ana daangada e madangaholu mana (10,000), mo di hai bolo au ne daaligi agu daangada e mana (1,000) hua. Nomuli, gei digaula gaa hai a mee di king!”⁹ Daamada di laangi deela gaa hana gi muli, gei mee gaa hai ono dubua ang gi David mo di dadaumada a mee.

¹⁰ Hooaga dono daiaa, gei di hagataalunga huaidu mai baahi o God ga ulu gi lodo o Saul, gei Saul ga leelee laba hua i lodo dono hale, i dono hagaweleele gadoo be tangada gu dadaulia. David e dadaahili i dana ‘harp’ be dana hai dela e hai i nia laangi huogodoo, gei Saul e dadaahi dana daalo i dono lima, ¹¹ Gei Saul ga hagamaanadu i ono lodo boloo, “Au ga daalo a mee gi di gili di hale,” gei mee gaa hudu dana daalo belee daalo a mee, ne hudu haga lua, gei David ga hagapaa haga lua gi daha.

¹² Saul gu madagu huoloo i David, idimaa, Dimaadua gu madalia David, gei gu diiagi ia. ¹³ Malaa, Saul ga hagau a mee gi daha mo ia, ga haga menege aga a mee belee daga dana buini dauwa e mana (1,000). David gaa daga dana buini dauwa i lodo tauwa dela e hai. ¹⁴ Gei mee e gila humalia i nia mee huogodoo ala ma gaa hai, idimaa, Dimaadua e madalia a mee. ¹⁵ Saul ga iloo ia bolo David e gila humalia, gei dono madagu i David koia gu damana. ¹⁶ Gei nia daangada huogodoo ala i lodo Israel mo Judah gu aloho huoloo i David, i mee dela e gila humalia i di gili dono waawa dela e daga.

David guu lodo gi tama ahina a Saul

¹⁷ Saul ga helekai gi David, “Deenei daga dama ahina madua go Merab. Au ga gowadu a mee e hai doo lodo, maa goe ga ngalua mai gi di au be tangada dauwa maaloo gei e manawa dahi hua, e heebagi i nia hai dauwa o Dimaadua.” (Saul e haga maanadu beenei, bolo digau Philistia gi daaligidia a David gii made, geia hagalee hai gi daaligi a mee.) ¹⁸ David ga helekai gi mee, “Au di aha be go dogu madawaawa la di aha, dela gei au gaa mee di lodo gi tama ahina di king?” ¹⁹ Di madagoaa hua o Merab dela bolo ga hai lodo gi David, gei Saul gaa wanga a Merab gi taane dono ingoo go Adriel, tangada o Meholah, gii hai dono lodo.

²⁰ Gei tama ahina a Saul dela go Michal gu hiihai huoloo gi David, gei Saul gu iloo ia, gu tenetene huoloo, ²¹ gaa noho hagamamaanadu i ono lodo boloo, “Au gaa wanga daga dama ahina go Michal gi David, gei au ga hai hegau i tama ahina deela e kumi a mee, gei mee ga daaligi go digau Philistia.” Gei Saul ga helekai gi David haga lua, “Goe gaa lodo gi daga dama ahina.” ²² Saul ga helekai gi ana gau aamua, “Goodou helekai modo goodou gi David boloo, ‘Di king gu hiihai huoloo adu gi di goe,

gei ana gau aamua e aloho huoloo i di goe. Deelaa laa, dolomeenei la di madagoaa humalia gei goe gaa hai doo lodo gi di tama ahina a maa.’ ”

²³Gei digaula guu hai gi David be nnelekai aanei, gei mee ga helekai gi digaula, “E donu ma tangada dela ma gaa hai dono lodo gi tama ahina di king, geia e kae di hagalaamua. Malaa, tagadilinga dangada hagaloale gei mugi lala loo be au e tau anga behee?”

²⁴Gei digau aamua ga helekai gi Saul i nia helekai a David ala ne hai. ²⁵Gei Saul ga helekai gi digaula bolo digaula gi helekai gi David, “Deenei di mee a di king e hiihai ginai, bolo goe gi huia dana dama ahina gi nia gili e lau o nia goloo haga madagu o nia daane Philistia, di hai deenei e hai ai di hui gi ono hagadaumee.” (Deenei di hai o Saul ne haga noho i ono lodo bolo gi daaligi David go digau Philistia.) ²⁶Gei nia gau aamua a Saul ga haga iloo ang gi David nia helekai a Saul. David gu tenetene huoloo bolo ia gaa lodo ang gi tama ahina di king. Deenei laa, i mua hua di laangi e haga hai lodo meemaa, ²⁷David mo ana gau dauwa gaa hula ga daaligi digau dauwa o Philistia e lua lau. Digaula ga gaamai nia gili o nia goloo haga madagu digaula, gaa wanga gi di king, gaa dau i mua o mee, bolo gii mee ai David di hai lodo gi dana dama ahina. Malaa, Saul gaa wanga dana dama ahina go Michal gi lodo ginai mee.

²⁸Saul gu modongoohia ang gi deia bolo Dimaadua la gu madalia a David, mo dana dama ahina go Michal gu aloho huoloo i David. ²⁹Deenei laa gei Saul koia gu madagu huoloo i David, gei Saul gaa dugu a mee bolo go dono hagadaumee i di waalooloo o dono mouli.

³⁰Nia madagoaa huogodoo o nia buini dauwa o digau Philistia ma ga lloo ia belee heebagi gi digau Israel, gei David e gila humalia i hongo digau aamua o Saul ala i golo. Deenei di mee a David guu dele ono longo humalia huoloo.

David guu tale gi di hagaduadua i baahi o Saul

19 ¹Saul ga helekai gi dana dama daane go Jonathan mo ana dama hai hegau bolo ia ga daaligi a David, gei Jonathan e aloho huoloo i David. ²Gei mee ga hagi anga gi David, “Dogu damana e halahala goe belee daaligi. Malaa, luada loo daiaa, gei goe bala hagammuni i di gowaa e ngala. ³Gei au gaa duu i baahi dogu damana i di gowaa deenei dela e bala iei goe, gei au ga helekai gi mee i di goe. Gei maa di mee gu gila aga, gei au ga haga iloo adu gi di goe.”

⁴Jonathan ga helekai hagaamu David i mua o Saul, ga helekai, “Mee-nei, goe hudee hai dau hai belee hagahuaidu dau dangada hai hegau go David. Mee digi hai loo dana huaidu adu gi di goe, gei nia mee huogodoo ala ne hai go mee la ne hagahumalia hua goe. ⁵Mee ne de hagahuodia dono mouli i dono madagoaa ne daaligi a Goliath, gei Dimaadua guu hai digau Israel gi aali i digau Philistia, dela gu gidee goe gei gu tenetene

ginai goe. Malaa, dehee laa dau hai e hiihai e hagahuaidu tangada dela digi hai dana huaidu, be e daaligi David dono hadinga ai?”

⁶Saul ga hagalongolongo gi nia helekai a Jonathan, gei Saul ga hagamodu ang gi Dimaadua, ga helekai, “David ga hagalee daaligi gii made!” ⁷Jonathan ga gahigahi mai a David, ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo, gaa lahi a mee gi baahi o Saul, gei David ga hai hegau i baahi o Saul be dana hai mai mua.

⁸Tauwa gaa gila labelaa i mehanga o digau Israel mo digau Philistia, gei David gaa dau i tauwa deenei, ga haga magedaa digau Philistia. Digau Philistia huogodoo guu llele.

⁹Dahi laangi hua, gei di hagataalunga huaidu mai baahi o Dimaadua ga ulu gi lodo o Saul. Saul e noho i lodo dono hale, e daahi dana daalo i dono lima, gei David hogi i golo e dadaahili i dana ‘harp’. ¹⁰Saul gaa hudu dana daalo belee daalo a David gi di gili di hale, gei David ga hagapaa, gei taalo la guu dui i di gili di hale. Gei David guu lele.

¹¹I di boo hua deela, gei Saul ga hagau ana daangada bolo gii hula gi loohia di hale o David, luada gei mee ga daaligi. Gei Michal go di lodo o David, ga helekai gi David, “Maa goe ga hagalee lele hagammoni boo nei, daiaa gei goe gaa made.”^h ¹²Michal ga haga ulu a mee i tama bontai ga haga hege ia a mee gi lala laa tua di abaaba, gei mee guu lele hagammoni. ¹³Gei Michal ga gaamai di ada balu ieidu, ga haga moe i hongo di hada ga haga ulungi gi di ulungi ne hai gi nia ngaahulu kuudi, gaa gahu di maa. ¹⁴Digau a Saul ne hagau aga gaa dau i golo belee lahi a David, gei di lodo o maa ga helekai gi digaula, “David le e moe e hai dono magi.” ¹⁵Gei Saul ga hagau aga labelaa digaula bolo gii mmada gi mee, ga helekai, “Gumudia a mee i hongo dono hada, lahaia, gei au ga daaligi a mee gii made.” ¹⁶Digaula ga hula hua ga ulu gi lodo di hale, ga iloo hua bolo ma di ada balu ieidu hua i hongo di hada, e ulungi gi di ulungi ne hai gi nia ngaahulu kuudi. ¹⁷Saul ga heeu gi Michal, “Goe ne aha dela ne halahalau au beenei, ga hagau dogu hagdamee la gii hana?”

Gei Michal ga helekai gi mee, “Go mee ne helekai mai gi di au bolo maa au hagalee hagamaamaa ia, geia ga daaligi au gii made.”

¹⁸David gu dagaloaha, guu hana gi baahi o Samuel i Ramah, ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo a Saul ala ne hai ang gi deia. Nomuli, gei mee mo Samuel gaa hula gi Naioth gaa noho i golo. ¹⁹Di longo gaa dele bolo David la i di guongo go Naioth i Ramah, gei Saul ga iloo ia, ²⁰ga hagau ana gau dauwa bolo gi gumudia a mee i golo. Digaula ga hula hua gaa mmada gi di buini gau soukohp e gagaalege gei e wwolowwolo, go Samuel dela e dagi digaula. Gei di Hagataalunga o

^h 19.11 Pisalem 59

God ga ulu gi lodo digau dauwa o Saul, gei digaula gu gagaalege mo di wwolowwolo labelaa. ²¹Saul ga longono nia longo o digaula, gei mee ga hagau labelaa ana gau kae hegau, gei digau aanei ga lloo aga labelaa, ga gagaalege mo di wwolowwolo labelaa madalia digaula. Gei mee ga hagau labelaa ana gau kae hegau i tolu holongo, go di hai la hua dela ne hai gi digaula. ²²Malaa, gei Saul gaa bida hana hua koia gi Ramah. I dono dau adu hua gi di monowai damana i Secu, gei mee ga he-heeu gi nia daangada ala i golo, “Di gowaa dela e noho ai a David mo Samuel la i hee?” Gei digaula ga helekai bolo meemaa e noho i Naioth. ²³Dono hana gi golo, gei di Hagataalunga o God gu ulu gi lodo o mee labelaa, gei mee ga daamada ga gagaalege mo di wolowolo mo di hana gaa dau adu loo gi Naioth. ²⁴Gei mee ga daa gi daha ono goloo gahu mo di gagaalege mo di wolowolo i mua o Samuel. Di laangi dogomaa-lia mo di boo dogomaalia nogo moe iei mee ono goloo ai. (Deenei di madagoaa dela ne daamada ai telekai dela e hai boloo: “Saul la guu hai soukohp labelaa?”)ⁱ

Jonathan e hagamaamaa a David

20 ¹David ga hagatanga i Naioth i Ramah, gaa lele gi baahi o Jonathan, ga helekai gi mee, “Ma di aha dela ne hai ko au? Di huaidu aha dela ne hala iei au? Au ne hai dagu aha gi do damana dela ga hidi mai iei mee bolo ia e daaligi au gii made?” ²Jonathan ga helekai gi mee, “Goe hudee lliga i dahi mee, goe hagalee made. Dogu damana le e helekai mai gi di au i nia mee huogodoo ala ma gaa hai, nia mee hagabalagau mo nia mee hagalee hagabalagau, gei e deemee di hagam-muni mai gi di au di mee deenei. Deesai, e deemee loo di hai beenei.”

³David ga helekai gi mee, “Do damana gu iloo ia bolo goe e aloho i di au huoloo. Gei mee gu haganoho i ono lodo bolo ia hagalee hagi adu gi di goe dana hagamaanadu dela e hai mai gi di au, bolo gi de hagu-huaidu hua goe. Gei au e helekai hagamodu adu gi di goe i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, bolo au hagalee e mogowaa i dogu made.”

⁴Jonathan ga helekai, “Malaa, au gaa hai nia mee huogodoo ala e hii-hai ginai goe.”

⁵David ga helekai, “Mmada, daiaa di Budu o di Malama Hooou. Di laangi deelaa belee noho iei au gi teebele o di king. Malaa, goe dumaalia mai, au e hana e bala hagam-muni i lodo henua gaa dae loo gi di hiahia o di laangi dono dua.^j ⁶Maa do damana ga gidee ia bolo au hagalee i teebele deelaa, gei goe dumaalia mai helekai gi mee bolo au gu helekai adu gi di goe bolo au e hana gi dogu hale i Bethlehem, idimaa deelaa di madagoaa o dogu madahaanau e hai ai di madau daumaha tigidau-

ⁱ 19.24 1 Samuel 10.11-12 ^j 20.5 Numbers 28.11

maha i lodo nia ngadau huogodoo. ⁷Maa mee ga helekai bolo e humalia, malaa, gei au gu manawa lamalia hua. Gei mee ma ga hagawelewele hua, gei au gu iloo hua bolo mee gu hagamodu hua bolo ia ga daaligi au. ⁸Dumaalia mai haga gila ina aga dagu dangidangi deenei, gei gi haga gila ina aga di hagababa dabuaahia dela ne hai mai kooe gi di au. Gei maa au guu hai dagu mee hala, gei goe ga daaligi au gii made, gei hudee wanga ina au gi do damana.”

⁹Jonathan ga helekai, “Goe hudee hagamaadanu beenaa! Maa au ga iloo bolo dogu damana la guu hai ana hagamaadanu bolo ia ga daaligi goe, gei au e hai loo gi haga iloo adu gi di goe!”

¹⁰David ga heeu gi mee, “Malaa, koai dela ga haga iloo mai gi di au, maa do damana ga helekai adu gi di goe i lodo dono hagawelewele?”

¹¹Jonathan ga helekai gi David, “Gidaua gaa hula malaa gi hongo di gowaa maalama.” Gei meemaa gaa hula gi golo. ¹²Jonathan ga helekai gi David, “Dimaadua go di God o Israel dela e hai tau Tangada hagadootonu. Daiaa i di madagoaa beenei, mo dono daiaa labelaa, gei au ga heeu gi dogu damana, gei di maa e hai be di mee ga dumaalia adu gi di goe, gei au ga haga iloo adu gi di goe. ¹³Gei mee e hagamamaanadu hua bolo ia e daaligi goe, gei Dimaadua gi daaligidia au maa au hagalee e haga iloo adu gi di goe, ga hagau goe gii hana i di aumaalia. Dimaadua ga madalia laa goe, gadoo be Mee nogo madalia dogu damana. ¹⁴Gei maa au e mouli hua, gei goe gi dumaalia gi haga gila ina aga dau hagababa i tau mehanga mo di manawa dahi mai gi di au. Gei maa au gaa made, ¹⁵goe la gi aloho i dogu madahaanau i nia madagoaa huogodoo. Di madagoaa hua Dimaadua ma ga haga mmaa gi daha o hagadaumee huogodoo,^k ¹⁶gei tau hagababa deenei la gi hana hua beelaa, hagalee loo e mooho. Gei ma ga mooho, Dimaadua gi hagaduadua ina goe.”

¹⁷Jonathan gaa hai adu labelaa gi David bolo mee gi heia labelaa dana hagababa aloho ang gi deia, idimaa Jonathan e aloho huoloo i David gadoo be dono aloho i dono mouli. ¹⁸Jonathan ga helekai gi David, “Daiaa la di Budu o di Malama Hoou. Maa goe ga hagalee i di gowaa deela, digaula ga gidee bolo goe hagalee i di hagamiami deela. ¹⁹Di laangi deela i dono dua, gei goe hagalee, gei digaula gu modongoohia huoloo. Malaa, goe hana gi di gowaa dela nogo bala iei goe i mua, bala i di malu o nia hadu ala e bae gi nua.^l ²⁰Gei au ga puu adu agu amu maalee e dolu be tangada e hagawouwou e puu dana mee. ²¹Gei au ga helekai gi dagu dangada hai hegau gii hana gi halahala ina mai, gei maa au ga helekai gi mee boloo, ‘Mmada, nia amu maalee la i baahi mai i di goe, dahia aga ina, gaamai,’ deenei e haga modongoohia adu gi di goe bolo goe gu dagaloaha, e mee di hanimoi gi di au. Gei au e helekai hagamodu

^k 20.15 2 Samuel 9.1 ^l 20.19 *nia hadu ala e bae gi nua be: di Hadu go Ezel*

adu gi di goe i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, bolo goe hudee lliga i dahi mee. ²²Gei maa au ga helekai gi mee boloo, ‘Nia amu maalei la i di baahi gi golo,’ malaa, gei goe hana. Deenei di manawa o Dimaadua dela guu hai beenei. ²³Gei di hagababa dela ne hai i tau mehanga, Dimaadua gi hila mai bolo gidaua gi daudalia adu hua beelaa.”

²⁴Malaa, David e balabala i lodo henua. I di madagoaa di Budu o di Malama Hooou, gei di king Saul ga hanimoi, ²⁵gaa noho gi lala i dono lohongo aamua i baahi di abaaba o di hale. Abner e noho i dono baahi, gei Jonathan e noho i baahi adu gi golo teebele, gei di lohongo David e bongoo. ²⁶Gei Saul digi helekai i di maa i di laangi deelaa, e mamaa-nadu hua bolo holongo di mee guu hai ang gi David dela gu hagalee madammaa iei mee di dau i di hagamiamei deenei. ²⁷Hooaga hua dono daiaa, di laangi i muli di Budu o di Malama Hooou, gei di lohongo o David e bongoo hua igolo. Gei Saul ga heeu adu gi Jonathan, “David la gu aha dela digi dau i tagamiamei deenei, anaahi mo dangi nei?”

²⁸Jonathan ga helekai gi mee, “Idimaa mee gu helekai mai gi di au bolo ia e hana gi Bethlehem. ²⁹Mee ne helekai mai boloo, ‘Hudee heheia, dumaalia mai gi di au, di madau madahaanau e hai di hagadabu di madau tigidaumaha o di ngadau i lodo di waahale. Dogu duaahina guu hai bolo au gi madalia ginaadou. Maa goe di hoo hagaaloho ni oogu, gei goe dumaalia mai gi di au bolo au e hana e heetugi ang gi ogu gau.’ Malaa, deelaa di mee a mee dela digi noho i dono lohongo i dau deebele.”

³⁰Saul gu hagawelewele huoloo gi Jonathan, ga helekai gi mee, “Tee hagalongo mo tee manawa dahi o do dinana! Au gu iloo hua bolo goe e huli mai di baahi o tama o Jesse dela gaa bida hagahuaidu hua goe mo di ingoo o do dinana. ³¹E hai behe? Goe digi iloo bolo di mada-goaa hua David dela e mouli hua igolo, gei goe e deemee loo di king i tenua deenei? Hana laha mai a mee dolomeenei hua, gi daaligi a mee gii made!”

³²Jonathan ga heeu, “Ma di aha dela ga daaligi ai iei mee? Di hala aha dela ne hai go mee?”

³³Di madagoaa hua deelaa, gei Saul ga daalo Jonathan gi dana daalo bolo gii made. Gei Jonathan gu modongoohia ang gi deia bolo dono damana la gu hagamodu hua ono lodo bolo ia ga daaligi a David gii made. ³⁴Jonathan ga du gi nua i teebele deelaa, gu hagawelewele huoloo, dela digi miami iei mee i di hagalu laangi o di budu o di Malama Hooou deelaa. Mee e huaidu huoloo ono lodo i David dela e hagahuaidu go dono damana. ³⁵Hooaga dono daiaa, gei Jonathan gaa hana gi lodo henua belee heetugi gi David, be di nau hagababa ne hai, gaa lahi dana dama hai hegau i ono muli. ³⁶Gei mee ga helekai gi tama daane deelaa, “Goe hana, gaamai nia daalo maalei ala ga puu adu ko au.” Gei tama daane deelaa gaa lele, gei Jonathan

gaa puu dana daalo maalei, gaa doo adu gi di baahi dela gi golo. ³⁷Tama daane deela gaa dau adu gi di gowaa dela ne doo ai taalo maalei, gei Jonathan ga wolo adu gi mee, “Guu doo adu gi baahi adu di gowaa deenaa. ³⁸Hagalimalima goe hudee duu.” Tama daane deela gaa dahi aga taalo maalei, ga hanimoi gi baahi o Jonathan. ³⁹Gei e de iloo be di maa di aha dela ne hai. Go Jonathan hua mo David ala e iloo ginaua. ⁴⁰Jonathan gaa wanga ono goloo dauwa gi tama deela bolo gi kae ina gi lodo di waahale.

⁴¹I muli hua tama deela ne hana, gei David e duu i baahi tagabae hadu, mo di balabala ia gi lala haga dolu gi hongo di gelegele. Mee mo Jonathan gu tangitangi huoloo mo di hagadau hongihongi ginaua. Di lodo huaidu o David la koia e damanaiee i di lodo huaidu o Jonathan. ⁴²Jonathan ga helekai gi David, “Hana i lodo di aumaalia. Tau hagababa dela ne haga duu aga i tau mehanga dela gu hagamodu i di ingoo o Dimaadua boloo: Dimaadua la Tangada hagadootonu i tau mehanga, mo i mehanga agu dama mo au dama, gaa hana hua beela.”

David ga hagatanga gaa hana, gei Jonathan gaa hana gi muli gi di waahale.

David guu kae di palaawaa dabuaahia mai baahi Ahimelech

21 ¹David gaa hana gi baahi tangada hai mee dabu go Ahimelech i Nob, gei Ahimelech gu homouli gei gu bolebole huoloo i dana mmada gi David, ga heeu adu gi mee, “Goe ne hanimoi modogooe beleiaha?”^m

²David ga helekai gi mee, “Tegau hagabalagau huoloo ni di king dela e hanimoi iei au gi kinei. Di king ne hai mai bolo au gi hudee heia dahi dangada gi iloo ia tegau hagabalagau deenei. Deela laa, gei au gu helekai gi agu daangada bolo gi heetugi gi di au i tei gowaa. ³Malaa, nia meegai aha ala i do baahi dolomeenei? Goe gi gaamai hunu palaawaa e lima be ni aha ala i do baahi.”

⁴Tangada hai mee dabu Ahimelech ga helekai, “Ma deai nia palaawaa gai i dogu baahi ai. Aalaa hua go nia palaawaa dabu ala i golo. Aalaa agu mee e mee di gowadu, maa goodou e madammaa digi hai di hiihai o taga hai lodo ana hoohoo mai.”

⁵David ga helekai gi mee, “Deenaa, digaula digi hai di mee deenaa. Agu daangada le e heehee hua madammaa ang gi di hai daumaha, mo di nadau hula e hai nadau hegau ala i golo. Malaa dolomeenei, gei gimaadou ne loomoi e hai di madau hegau hagabalagau deenei!”

⁶Malaa, tangada hai mee dabu gaa wanga nia palaawaa dabu gi David, idimaa aalaa hua nia palaawaa i golo, aalaa go nia palaawaa ala

^m 21.1 Matthew 12.3-4; Mark 2.25-26; Luke 6.3

ne hagadabu ang gi Dimaadua ge aalaa hua dogo gaamai i hongo teebele haga madagu, ga koodai gi nia palaawaa hooou.ⁿ

⁷(I di laangi deelaa, gei tagi o digau hagaloohi siibi a Saul, dono ingoo go Doeg, tangada o Edom, nogo i golo belee hai dana hegau dabu.)

⁸David ga helekai gi Ahimelech, “Goe dau hulumanu i do baahi e mee di gaamai kooe gi di au? Tegau o di king deenei, dela gu hagalmalima iei au di hanimoi, deai dogu madagoaa e hana e gaamai dagu hulumanu be tei goloo heebagi ai.”

⁹Ahimelech ga helekai, “Go tulumanu dauwa hua Goliath tangada Philistia deenei i dogu baahi, dela ne daaligi kooe i di gowaa mehanga gonduu o Elah. Malaa, tulumanu la deelaa e hii gi di gahu e dugu baahi adu di ‘ephod’. Maa goe e hiihai e kae di maa, la kaina, deelaa hua di mee i dogu baahi i ginei.”^o

David ga helekai, “Gaamai di maa. E deai tulumanu dauwa e mada humalia i di maa i tei gowaa ai!”

¹⁰David ga hagatanga gaa lele gi daha mo Saul, gaa hana gi baahi o Achish, di king o Gath. ¹¹Digau aamua o di king ga heeu gi Achish, “Ma hagalee go David deenei, dela go di king o tenua deelaa? Deenei taane nogo daahili ai nia ahina i nadau madagoaa nogo gagaalege, boloo, ‘Saul ne daaligi ana gau e mana, gei David ne daaligi ana gau e madangaholu mana.’”^p

¹²Nia helekai aanei guu hai David gi madagu huoloo i di king go Achish.^q ¹³Deenei laa, nia madagoaa huogodoo o David dela e noho i baahi digaula, gei mee guu hai be tangada e laba mo di dadaulia. Di madagoaa ma gaa kumi go digaula, mee e lagulagu di ngudu di bontai di waahale, mo nia wai o dono ngudu e hali ia gi lala gi lodo nia huluhulu o dono ngudu.^r ¹⁴Achish ga helekai gi ana gau aamua, “Goodou mmada gi tangada boiboi deenaa! Goodou e laha mai a mee gi di au eiaha?

¹⁵Ma hagalee gu dogologo digau dadaulia beenaa i dogu baahi? Goodou e laha mai a mee gi di au belee haga daadaamee au gi ono hangaahai laba i lodo dogu hale nei?”

David guu hana gi Adullam

22 ¹David ga hagatanga i Gath gaa lele hagammuni gi di bongoo hadugalaa dela e hoohoo gi di waahale Adullam. Di madagoaa o ono duaahina mo dono madahaanau ga iloo bolo mee i golo, gei digaula gaa hula gi mee ga madalia a mee.^s ²Digau ala nogo noho i lala di hagadua-dua, be nogo hai nadau boibana be digau e lodo huaidu, gaa hula gi mee, gei mee gaa dagi digaula, holongo nia daane huogodoo e haa lau (400).

ⁿ 21.6 Leviticus 24.5-9 ^o 21.9 1 Samuel 17.51 ^p 21.11 1 Samuel 18.7; 29.5

^q 21.12 Pisalem 56 ^r 21.13 Pisalem 34 ^s 22.1 Pisalem 57; Pisalem 142

³David ga hagatanga i di gowaa deela, gaa hana gi Mizpah i lodo o Moab, ga helekai gi di king o Moab, “Goe dumaalia ang gi dogu damana mo dogu dinana e loo adu e noho i do baahi, gaa dae loo gi dogu iloo di mee a God dela ga helekai mai gi di au. ⁴David gaa dugu ono maadua i baahi di king o Moab, gei meemaa gaa noho i baahi di king i di mada-gooa David e balabala hagammuni i lodo di bongoo hadugalaa.”

⁵Soukohp Gad ga hanimoi gi David ga helekai gi mee, “Goe huddee noho i kinei, hagalimalima hana gi lodo tenua go Judah.” Malaa, David ga hagatanga, gaa hana gi lodo di waa laagau i Hereth.

Taaligi digau hai mee dabu i Nob

⁶Dahi laangi hua, gei Saul nogo i tenua go Gibeah, e noho i lala di laagau ‘tamarisk’ i hongo tama gowaa nnoonua, e daahi dana daalo i dono lima, gei ana gau dauwa e tuu, e hanganiga i di gili o maa. Digaula ga helekai gi mee bolo David mo ana gau dauwa la guu kida. ⁷Gei mee ga helekai gi ana gau dauwa, “Hagalongo, goodou go digau o Benjamin. Goodou e hagamaanadu bolo David ga gowadu nia gowaa mono hadagee waini huogodoo, gaa hai goodou nia dagi o ana buini dauwa? ⁸Deela di mee dela e hai baahi goodou mai gi di au? Deai tangada i goodou ne hagi mai gi di au bolo dagu dama daane la guu hai dana hagababa ang gi David, gei deai hagi tangada i goodou e haa manawa i di au, be e hagi mai gi di au bolo David, tangada i agu daangada, dela e talitali dana madagoaa humalia belee daaligi au gii made, mo dagu dama daane dela e hagamaamaa a mee!”

⁹Doeg, tangada o Edom, nogo duu i golo i baahi nia dagi dauwa a Saul, ga helekai, “Au guu mmada gi David e hanimoi gi baahi o Ahimelech, tama a Ahidub, i Nob. ¹⁰Ahimelech ga hee gi Dimaadua be David le e hai dana aha, gei mee gaa wanga gi David nia meegai mo tulu-manu dauwa a Goliath, tangada o Philistia.”^t

¹¹King Saul gaa hai dana hegau gi tangada hai mee dabu Ahimelech mo ono gau huogodoo, digau hai mee dabu ala i Nob, bolo gi lloomoi gi dono baahi. ¹²King Saul ga helekai gi Ahimelech, “Ahimelech, hagalongo!”

Ahimelech ga helekai, “Deenei au, dogu dagi.”

¹³King Saul ga hee gi mee, “Goolua mo David e aha ala e hai di gulu hai belee hai baahi mai gi di au? Goe ne wanga gi mee nia meegai mo tulumanu dauwa eimaha? Gaa lawa gaa dangi ang gi Dimaadua di hagamaamaa? Dolomeenei gei mee gu hai baahi mai gi di au, e talitali dana madagoaa humalia belee daaligi au gii made!”

¹⁴Ahimelech ga helekai, “David go dau dangada aamua koia e manawa dahi huoloo! Gei e lodo hagi gi dau dama ahina, gei mee dela

^t 22.10 1 Samuel 21.7-9; Pisalem 52

di tagi ni digau ala e hagaloohi goe, gei digau huogodoo ala i doo hale e hagabalagau huoloo a mee. ¹⁵Uaa, au guu dangi ang gi Dimaadua i mee, gei hagalee bolo deenei hua dagu daamada ne hai beenei. I di hai o di hai baahi adu gi di goe, meenei di king, hudee hagahuaidu ina au mo dahi dangada i dogu hale. Au e de iloo loo di hai dela ne hai beenei!”

¹⁶King Saul ga helekai, “Ahimelech, goe mo oo gau huogodoo ga daaligi gii mmade.” ¹⁷Gei mee ga helekai gi digau hagaloohi ala e tuu i dono baahi, “Goodou daaligidia digau hai mee dabu a Dimaadua, digaula guu dau madalia David, e haganoho di nadau hai e hai baahi mai gi di au. Digaula e iloo di gowaa dela ne hana ginai David, gei digaula digi hagi mai gi di au.” Gei digau hagaloohi hagalee hiihai e daaligi digau hai mee dabu a Dimaadua, digaula e tuu deemuu hagalee ngalungalua. ¹⁸Saul ga helekai gi Doeg, “Kooe, daaligidia digaula!” Doeg ga daaligi digaula huogodoo. I di laangi deela, mee ne daaligi digau hai mee dabu e huowalu maa lima (85), digau ala guu kae di mogobuna e ulu i nia gahu haga madagu o digau hai mee dabu. ¹⁹Saul ga haga noho dana hai bolo digau Nob huogodoo, dela go di waahale o digau hai mee dabu, le e hagammaa gi daha, nia daane, nia ahina, nia dama, nia ligiana, nia kau, nia ‘donkey’, mono siibi huogodoo. Digaula huogodoo le e hagammaa gi daha.

²⁰Abiathar, tama daane Ahimelech, guu lele hagammuni gi baahi o David, ²¹ga hagi anga gi David di hai o Saul dela ne daaligi digau hai mee dabu. ²²David ga helekai, “Dogu madagoaa ne mmada gi Doeg i golo i di laangi deela, gei au gu iloo hua bolo mee ga hagi anga gi Saul nia mee huogodoo. Malaa, ko au dela ne hidi ai ga daaligi oo gau huogodoo gii mmade. ²³Noho i dogu baahi, hudee madagu. Saul e hiihai e daaligi gidaua, goe mo au, deai dahi mee e tale adu gi di goe ai i do madagoaa dela i dogu baahi.”

David ga haga dagaloaha di waahale go Keilah

23 ¹David gaa longo bolo digau Philistia gu dauwa ang gi digau Keilah, guu kae nia golee ‘wheat’ ala dogo hadi hua go digaula. ²David ga heeu gi Dimaadua, “Meenei, au e hana e heebagi gi digau Philistia?”

Dimaadua ga helekai, “Uaa, heebagi gi digaula, haga dagaloaha ina di waahale o Keilah.”

³Digau dauwa a David ga helekai gi mee, “Mmada, gimaadou e mmaadagu huoloo i di noho i kinei i Judah. Madau mmaadagu la koia gi nonua loo maa gimaadou gaa hula e heebagi gi digau dauwa o Philistia!” ⁴Malaa, David ga heeu labelaa gi Dimaadua, gei Dimaadua ga helekai anga, “Hana gi Keilah, Au gaa hai goe gi maaloo i digau Philistia!” ⁵David mo dana buini dauwa gaa hula gi Keilah, ga dauwa gi digau Philistia, gu daaligi digau dogologowaahee i digaula, gaa kae

nia manu digaula. Deenei di hai dela ne haga dagaloaha di waahale go Keilah. ⁶(Di madagoaa o Abiathar tama daane Ahimelech ne lele haga-mmuni gaa hana gi baahi o David, gei mee guu kae di gahu ‘ephod’^u.)

⁷Digaula ga helekai gi Saul bolo David le e noho i Keilah, gei Saul ga helekai, “God gu dugu mai a David gi lodo ogu mogobuna. David guu bida hele ia i dana hai dela ne ulu gi lodo di waahale abaaba e mau dangihi ono bontai.” ⁸Malaa, Saul ga gahigahi mai ana gau dauwa e hula e dauwa gi Keilah e heebagi gi David mo dana buini dauwa.

⁹Di madagoaa o David ne iloo bolo Saul ga heebagi ang gi deia, gei mee ga helekai gi Abiathar, “Gaamai di ‘ephod’ gi kinei.” ¹⁰David ga helekai gi Dimaadua, “Meenei Dimaadua, go di God o digau Israel. Au guu longo bolo Saul guu hai bolo ia e hanimoi gi Keilah e oho di waahale, idimaa go au go dau dangada hai hegau. ¹¹Digau Keilah la gaa wanga au gi Saul? Saul la ga hanimoi be dogu longo ne haga-longo ai? Meenei Dimaadua, go di God o digau Israel, au e dangi adu Goe gi helekai mai!”

Dimaadua ga helekai, “Saul ga hanimoi.”

¹²David ga hee labelaa, “Gei digau Keilah gaa wanga au mo agu gau dauwa gi Saul?”

Dimaadua ga helekai, “Digaula gaa wanga goe.”

¹³Malaa, David mo ana gau dauwa e ono lau ga hagalimalima gaa hula gi daha mo Keilah. Di madagoaa Saul ne longono bolo David la guu hana gi daha mo Keilah, gei mee gu hagalee hana gi golo.

David i di Anggowaa o Ziph

¹⁴David e balabala hagammuni hua igolo i tenuta gonduu i lodo di Anggowaa o Ziph. Gei ogo Saul e halahala a mee i nia madagoaa huogodoo, gei God digi wanga a David gi mee. ¹⁵David gu iloo bolo Saul e halahala ia belee daaligi gii made.

David e noho hua igolo i Horesh, i lodo di Anggowaa o Ziph. ¹⁶Gei Jonathan gaa hana gi baahi o mee ga hagamaaloo aga a mee i di hai o dana God dela e madamada humalia i mee, ¹⁷mo di helekai, “Goe hudee madagu. Dogu damana go Saul e deemee di haga huaidu goe. Mee gu iloo ia bolo ma kooe dela gaa king tenuta go Israel, gei au gaa hai togo-lua dangada aamua.” ¹⁸Meemaa dogolua gaa hai di nau hagababa i mua nnadumada Dimaadua i nau mehanga bolo ginua gaa hai tagadau ihoo. David ga noho hua i Horesh, gei Jonathan gaa hana gi dono guongo.”

¹⁹Hunu gau mai Ziph gaa hula gi baahi o Saul i Gibeah, ga helekai gi mee, “David e balabala hagammuni i lodo tadau henua go Horesh i hongo

^u 23.6 ‘ephod’ di gahu bodobodo e ulu i nia bakau ma gaa hai ana hegau dabu e halahala ai di manawa Dimaadua v 23.18 1 Samuel 18.3

di Gonduu Hachilah, i baahi gi ngaaga di anggowaa Judah.^w ²⁰Meenei di king, gimaadou e iloo bolo goe e hiihai huoloo e kumi a mee. Goe hanimoi gi di madau gowaa deenei, gei gimaadou ga hagamaamaa goe gaa kumi a mee.”

²¹Saul ga helekai gi digaula, “Dimaadua gi haga humalia ina goodou, i di godou manawa humalia mai gi di au! ²²Hula, hagdina ina labelaa gi humalia di gowaa dela e noho iei mee, ma koai ne mmada gi mee. Au guu longo bolo mee tangada modogologolo i di hagamaanadu. ²³Halahala ina nia gowaa ala e nohonoho iei mee, goodou haga limalima haga iloo ina mai gi di au, gei au gaa hana madalia goodou, gaa kumi a mee, maa mee e noho hua igolo i di gowaa deela, ma e aha maa au e heehee halahala a mee i tenuta go Judah hagatau.”

²⁴Malaa, digaula gaa hula gi Ziph i mua o Saul. David mo ana gau dauwa gu i lodo di Anggowaa o Maon, i lodo di gowaa baba maalama i baahi gi ngaaga di Anggowaa o Judah. ²⁵Saul mo ana gau dauwa ga hagatanga gaa hula e halahala a David, gei David gaa longo bolo Saul gu hanimoi, gei mee gaa hana gi lodo di gowaa hadugalaa i lodo di Anggowaa o Maon, gaa noho i golo. Saul gaa longo bolo mee guu hana gi di gowaa deela, gei mee gaa hana i muli o mee. ²⁶Saul mo ana gau dauwa gu i di baahi i golo di gonduu, gei David mo ana gau dauwa gu i di baahi dela i golo o di gonduu. David gu haga limalima belee lele gi daha, gei digau dauwa a Saul gu duuli digaula, bolo gaa kumi digaula. ²⁷I di madagoaa hua deela, gei di hagailoo gaa dau i Saul boloo, “Goe hagalimalima hanimoi, idimaa digau Philistia gu heebagi mai gi gimaadou guu kumi tadau henua!” ²⁸Malaa, Saul gaa dugu dono walu-walu David, gaa hana ga dauwa gi digau Philistia. Deela tadinga o di gowaa deela dela gu haga ingoo boloo “Di Gonduu o di Maewae”. ²⁹David ga hagatanga gaa hana gi lodo tenuta go Engedi, di gowaa dela e noho iei mee hagammuni.

David guu mee hua di daaligi a Saul, gei mee digi daaligi a mee

24 ¹Di haga iloo gaa hai ang gi Saul i dono haneia hua i tauwa ang gi digau Philistia, bolo David e noho i lodo di Anggowaa o Engedi. ²Saul gaa hili ana gau dauwa maaloo e dolu mana (3,000) mai i lodo dana buini dauwa o Israel gaa hula e halahala a David mo dana buini i baahi gi dua di gowaa dela e haga ingoo bolo “Di Hadu galaa o nia Kuudi Lodo henua”. ³Gei mee gaa dau adu gi di bongoo hadugalaa i baahi nia abaaba siibi i taalinga di ala, gaa hana gi di aehanga i lodo di bongoo deela. David mo ana gau dauwa e pala hagammuni i lodo di bongoo deela adu gi lodo.^x ⁴Gei digaula ga helekai gi David, “Deenei

^w 23.19 Pisalem 54 ^x 24.3 Pisalem 57; Pisalem 142

do madagoaa! Dimaadua gu helekai adu gi di goe bolo Ia ga gowadu do hagadaumee gi lodo doo lima. Gei goe guu mee hua di hai dau hai dela e hiihai ginai goe.” Gei David ga tolo adu hua gaa tuu di madaaduge di gahu looloo o Saul, gei mee digi longono ia. ⁵Gei David gu limalima hua dono ulu aga dono manawa gee huoloo i ono lodo, ⁶ga helekai gi ana gau dauwa, “Dimaadua gi duulia au gi dee hai dagu mee huaidu ang gi dogu dagi dela ne hilihili aga go Dimaadua belee hai di king. Au haga-lee hai dagu mee huaidu ang gi mee, idimaa ma go mee dela di king dela ne hilihili aga go Dimaadua!”^y ⁷David gaa bule ana gau dauwa bolo di-gaula gi hudee heebagi gi Saul.

Saul ga ala aga, ga ulu gi daha mo di bongoo deela, gaa hana. ⁸Gei David ga ulu ia i muli o mee, ga gahigahi adu a mee, ga helekai, “Meenei di king aamua!”

Gei Saul ga huli adu gi muli, gei David gaa bala ia gi lala gi hongo di gelegele, ⁹mo di helekai, “Meenei, goe e aha dela e hagalongo gi nia daangada ala e haihai adu bolo au e haga hagahuaidu goe? ¹⁰Mmada malaa, dangi nei gei Dimaadua gu dugu mai goe gi lodo ogu mogobuna i lodo di bongoo deenei. Agu gau gu helekai mai gi di au bolo au gi daaligidia goe gii made, gei au digi heia, idimaa i dogu aloho i di goe, gei goe dela go tangada a Dimaadua ne hilihili aga belee hai di king. ¹¹Dogu damana, mmada mai malaa, mmada gi di madaaduge o doo gahu deenei i lodo dogu lima, ne tuu ko au i di mada o doo gahu deenaa, gei au digi daaligidia goe. Di mee deenei e haga modongoohia adu gi di goe bolo au hagalee e hai baahi adu gi di goe, be e hiihai e hagahuaidu goe. Ma kooe dela e halahala au belee daaligi au gii made, gei au deai dagu mee hala ne hai adu gi di goe ai. ¹²Dimaadua gi hagi aga i tau mehanga be di ma koai i gidaua dela e hala. Gei Dimaadua gi hagaduadua ina goe i au mee ala ne hai mai gi di au, gei au hagalee hai dagu mee huaidu adu gi di goe. ¹³Goe e langahia telekai dela e hai boloo, ‘Digau ala e huaidu aalaa go digau e hai di huaidu.’ Gei au deai dagu mee huaidu e hai adu gi di goe ai. ¹⁴Ma di aha dela e waluwalu go di king o Israel belee daaligi gii made? Ma di aha dela e waluwalu go mee? Mee e waluwalu dana paana made, be di gudu!”^z ¹⁵Dimaadua ga hagi aga gidaua, ga hagamodu be di ma koai dela e hala i gidaua. Mee gi hagadina ina nia hai aanei, gei gi daa ina au gi daha, gi haga dagaloaha ina au gi daha mo goe.”

¹⁶I di madagoaa hua David ne haga lawa ana helekai, gei Saul ga helekai, “Ma kooe hua go dagu dama daane go David?” Gei mee ga daamada gaa dangi. ¹⁷Gei mee ga helekai gi David, “Kooe dela e donu, gei au dela e hala. Goe guu hai au mee humalia e logowaahee mai gi di au, gei au ne hai agu mee huaidu e logo adu gi di goe. ¹⁸Dangi nei gei

^y 24.6 1 Samuel 26.11 ^z 24.14 1 Samuel 26.20

goe gu hagi aga o humalia mai gi di au, idimaa i do dee daaligidia au dangi nei, ma e aha maa Dimaadua dela ne dugu adu au gi lala o mogobuna. ¹⁹Ma koai dela ne kumi dono hagadaumee, gaa lawa ga hagau gii hana, gei digi daaligidia a mee? Dimaadua gi hagahumalia ina goe i dau hai dela ne hai mai gi di au dangi nei! ²⁰Gei au gu modongoohia huoloo hagahumalia bolo ma kooe dela gaa hai di king o Israel, gei tenei deenei gaa noho i lala o mogobuna. ²¹Gei goe gi hagababa mai gi di au i di ingoo o Dimaadua, bolo goe ga dadaahi hua beelaa dogu mada-waawa, hagalee haga mmaa gi daha, gi dee ngala hua dogu ingoo mo di ingoo o dogu madahaanau gi de hagalee.” ²²David ga hagamodu bolo ia ga haga gila aga di hagababa deenei.

Saul gaa hana gi dono hale, gei David mo ana daangada gaa hula gi di nadau lohongo nogo pala ai.

Di made o Samuel

25 ¹Samuel guu made, gei digau Israel ga dagabuli mai ga tangi-tangi gi mee, gaa danu a mee i lodo taalunga i di guongo o maa go Ramah.

David mo Abigail

Gei David ga hagatanga i golo ga haneia gi lala gi lodo di Anggowaa o Paran. ²⁻³Dahi daane i di madawaawa Caleb e noho i di waahale go Maon, gei mee dana gowaa i Carmel. Mee tangada e maluagina huoloo, mee ana siibi e dolu mana (3,000), ge e mana kuudi (1,000). Di ingoo o taane deenei go Nabal, gei dono lodo go Abigail, di ahina koia e iloo ia nia mee, gei e madanga, gei Nabal tangada dumaanga gei e hagamuamua.

Mee e dahi nia huluhulu o ana siibi i Carmel, ⁴gei David nogo i lodo di Anggowaa o Paran, gaa longo bolo Nabal e dahi nia huluhulu o ana siibi. ⁵David ga hagau ana gau hai hegau dogo madangaholu bolo gii hula gi Carmel gi baahi o Nabal, gi heia dana hagaaloho gi mee. ⁶Mee ga helekai gi digaula, bolo gi helekai gi Nabal, “Meenei Nabal, David e hai adu dana hagaaloho mo di aumaalia ang gi au daangada mo nia mee huogodoo ala i do baahi. ⁷Mee gu longono bolo goe e dahidahi nia huluhulu o au siibi, gei mee e hiihai bolo gi iloo e goe bolo au gau hagaloohi siibi nogo i madau baahi, gei gimaadou digi hai di huaidu gi digaula, gei digi kae di madau mee e dahi i nia mee digaula i di nadau noho i Carmel. ⁸Goe ga heeu gi digaula, gei digaula ga hagi adu gi di goe. Gimaadou ne dau mai gi kinei i di laangi damana, gei David e hai dana dangidangi adu gi di goe gi benebene adu gimaadou i di aumaalia. Goe gi hila mai gi gimaadou go au gau hai hegau, mo ang gi do ehoo hagaaloho go David.”

⁹Digau hai hegau David gaa hai tagaloho deenei gi Nabal mo tangidangi gi mee i di ingoo David. Digaula gaa noho i golo e tali taane deelaa

be mee e helekai bolo aha. ¹⁰Gei Nabal ga helekai gi digaula, “David? Taane koai deenei? Au digi longono eau i taane deenei! Tenua deenei e dogologowaahee nia hege ala ne llele gi daha mo nadau dagi! ¹¹E hai behe, au ga wanga hua agu palaawaa mo agu wai, mo agu manu ala ne hagatogomaalia gi agu gau ngalua, ala hua gaa wanga gi digau ala e de iloo eau be digau ne loomoi i hee?”

¹²Digau hai hegau David gaa hula di nadau ala gi muli, ga hagi anga gi David nia helekai Nabal. ¹³David ga helekai gi ana gau dauwa, “Hagatogomaalia ina goodou, ulu godou goloo heebagi.” Gei digaula guu nebe nadau hulumanu dauwa gi nadau gaba, gei David guu nebe labelaa dana hulumanu dauwa gi dono gaba. Digaula guu hula i muli David, digau e haa lau (400), ge e lua lau (200) guu noho i baahi nadau goloo.

¹⁴Dahi dangada hai hegau o Nabal gaa hana ga helekai gi Abigail, go di lodo o Nabal, “Mmada, David gu hagau ia ana daangada i lodo di anggowaa e hagaaloho mo di hagalaamua tadau dagi, gei mee gu hagatee digaula. ¹⁵Gei David tangada humalia huoloo mai gi gimaadou, deai di mee ne gaiaa go digaula i gimaadou ai, i madau madagoaa nogo hagaloohi madau siibi. ¹⁶Digaula nogo benebene gimaadou hagahumalia, i di boo mo di aa, i di waalooloo di madau noho i baahi digaula, gei digaula nogo madamada humalia labelaa madau siibi. ¹⁷Dumaalia hagamaanadu ina be gidaadou gaa hai tadau aha, idimaa di hai deenei le e mee hua di gila aga di haingadaa damana ang gi tadau dagi, mo dono madawaawa huogodoo. Mee tangada huaidu huoloo, dela e hagalee hagalongo gi tangada!”

¹⁸Abigail ga limalima ga hagabudu ana palaawaa mmoo e lua lau (200), nia peege waini e lua, nia siibi e lima ala ne daa, nia peege huwa ‘wheat’ e lua ne lala gi di ahi, mo nia tui golee waini e lau, mo nia bagu ‘fig’ maangoo e lua lau (200), ga hagenda gi hongo nia ‘donkey’. ¹⁹Gei mee ga helekai gi ana gau ngalua, “Goodou hula i mua, au ga hanadu i godou muli.” Mee digi helekai gi dono lodo di hai deenei.

²⁰Mee e hana i hongo dana ‘donkey’ i di ala dela e haneia gi lala i taalinga di gonduu, ga heetugi adu gi David mo ana daane ala e lloomoi i hongo di ala. ²¹David e hagamamaanadu i ono lodo boloo, “Dehee tadinga o dogu madamada humalia nia goloo o tangada deela, ala i lodo di anggowaa deenei? Deai di mee e dahi i ana mee ne gaiaa ai, gei deenei dana hai dela e hui mai gi di au i dogu hagamaamaa dela ne hai ang gi deia! ²²God gi daaligidia au gii made maa au digi daaligidia nia daane aalaa huogodoo i mua di luada!”

²³Di madagoaa o Abigail ne gidee ia David, gei mee gaa doo gi lala i dana ‘donkey’, ga dogoduli gi lala gi hongo di gelegele i mua nia wae o David, ²⁴mo di helekai, “Meenei, hagalongo mai malaa gi di au, ko au dela e pono tegau deenei. ²⁵Goe hudee hagamaanadu ina Nabal, taane

hua balumee! Mee guu tau gi dono ingoo dela e hai dono hadinga bolo “tangada boiboi”! Au hagalee nogo i golo i di madagoaa au gau hai hegau ne dau mai. ²⁶Ma go Dimaadua ne daahi goe, gi dee tala di hui ang gi o hagadaumee, ga daaligi digaula gii mmade. Dolomeenei gei au e hagamodu i di ingoo o Dimaadua dela e mouli bolo o hagadaumee huogodoo ala e hiihai e hagahuaidu goe le e kae di hagaduadua gadoo be Nabal. ²⁷Meenei, goe gi hai mee gi di kisakis deenei dela e gowadu ko au gi di goe, gei goe gaa wanga nia maa gi au daane aanaa. ²⁸Mee-nei, goe dumaalia mai, be di maa di mee hala guu hai ko au. Dimaadua ga haga noho aga goe e hai di king mo do madawaawa labelaa, idimaa i do heheebagi i ana dauwa, gei goe dela hagalee hai dau huaidu i di waalooloo o do mouli. ²⁹Maa iai tangada bolo ia e heebagi adu gi di goe, e hagamada e daaligi goe gii made, gei Dimaadua go doo God gaa daa goe gi daha, ge e abaaba goe, e hai gadoo be tangada ma ga benebene ana goloo hagalabagau. Gei ang gi o hagadaumee, Mee e kili gi daha digaula e hai gadoo be tangada ma gaa hudu dana hadu gi di loahi hudu hadu. ³⁰Di madagoaa o Dimaadua ma ga haga gila aga nia mee humalia huogodoo ala ne hagababa adu gi di goe, gei Mee ga haga noho goe di king o Israel. ³¹Malaa, di madagoaa deela, gei goe hudee lodo daa-maha ge maanadu huaidu idimaa goe dela ne haga hali dodo balumee, gei e tala di hui ang gi di huaidu o tangada dela ne hai adu gi di goe. Di madagoaa Dimaadua ga hagahumalia goe, meenei, goe hudee de langahia e goe au.”

³²David ga helekai gi mee, “Hagaamu ang gi Dimaadua, go di God o Israel, dela ne hagau mai goe gi di au. ³³Di mee hua bolo God i do manawa humalia mo dau hai dela ne hai dangi nei, bolo gi dee hai hua dagu mee hala damana, ga daaligi dagu dangada, mo di dugu au gi dee tala di hui o dana mee huaidu dela ne hai mai gi di au. ³⁴Dimaadua gu abaaba au bolo gi de hagahuaidu goe. Malaa, au gu hagamodu i di ingoo o di God mouli o Israel bolo maa nei bolo goe digi limalima do heetugi mai gi di au, gei Nabal mo ana daane huogodoo la guu mmade luada daiaa.” ³⁵David gaa kae nia mee huogodoo di ahina ne gaamai gi mee, gei mee ga helekai gi di ahina deela, “Hana, goe hudee haga mamaanadu e logo. Au ga haga gila aga laa dau mee dela e hiihai ginai.”

³⁶Abigail gaa hana gi muli gi baahi o Nabal i dono hale, gei mee e hai dana hagamiamei damanaiee guu tau bolo tagamiamei ni di king ne hai, gei Nabal gu libaliba huoloo gu tenetene huoloo. Abigail digi hagi anga gi mee gaa dae loo gi di luada. ³⁷Luada dono daiaa gei di libaliba o maa guu maa, gei Abigail ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo ala ne hai. Di longo deenei la gu iloo Nabal, mee gu huaidu huoloo ono lodo, guu made dono huaidina. ³⁸I muli nia laangi e madangaholu, gei God ga daaligi a Nabal, gei mee guu made.

³⁹Di madagoaa David ne longo bolo Nabal la guu made, gei mee ga helekai, “Hagaamu ina Dimaadua i dana haga dagaloaha au gi daha mo nia halahalau Nabal, mo dana abaaba au gi dee hai dagu mee hala. Dimaadua gu daaligi a Nabal i ana haihai huaidu.”

Gei David gaa hai dana hegau gi Abigail bolo ginaua e haga hai lodo. ⁴⁰Ana gau hai hegau gaa kae tegau a maa gi Carmel ga helekai gi Abigail, “David ne hagau mai gimaadou bolo gi laha mai goe, e hai dono lodo.”

⁴¹Abigail gaa bala ia gi lala gi hongo di gelegele mo di helekai, “Dee-nei au, go dana ahina hai hegau, gu togomaalia e tono nia wae o ana gau hai hegau.” ⁴²Gei mee ga hagalimalima gaa gaga gi hongo dana ‘donkey’, gei ogo ana hege ahina dogolima e hula madalia a mee, digaula e hula i muli digau hai hegau David, gei di ahina deelaa guu hai di lodo ni David.

⁴³David guu lodo gi Ahinoam, tangada o Jezreel, dolomeenei gei mee gaa lodo labelaa gi Abigail. ⁴⁴Gei ogo Saul guu wanga Michal, go dana dama ahina dela nogo lodo gi David, la gi Palti tama daane ni Laish, tangada mai di waahale Gallim, gii hai dono lodo.^a

David guu mee hua di daaligi a Saul labelaa, gei mee digi daaligi a mee

26 ¹Nia daane mai Ziph ga loomoi gi baahi o Saul i Gibeah, ga hagi anga gi mee bolo David le e balabala hagammuni i di Gonduu Hachilah i taalinga di Anggowaa o Judah.^b ²Saul ga hagatanga gaa hana gi Ziph mo ana gau dauwa Israel dolu mana (3,000), belee hala-hala a David. ³Digaula ga haga duu nadau hale laa i taalinga di ala i di Gonduu Hachilah.

David e noho hua igolo i lodo di anggowaa, gei dono madagoaa ne iloo ia bolo Saul gu hanimoi e halahala ia, ⁴gei mee ga hagau ana gau belee mmada, ga iloo bolo mee gu hanimoi i di gowaa deelaa. ⁵Gei mee gaa hana gi di gowaa dela e kii iei a Saul mo tagi o ana gau dauwa go Abner, tama daane ni Ner. Saul e kii baahi gi lodo o di waahale laa, gei ana gau dauwa e kii mai i ono daha, e hii mai a mee gi lodo.

⁶David ga heeu gi Ahimelech, tangada digau Hittite, mo Abishai tuaahina o Joab (tinana meemaa go Zeruiah), “Ma koai i goolua dela gaa hana gimaua gi lodo di waahale laa a Saul?”

Abishai ga helekai aga, “Ko au dela gaa hana madalia goe.”

⁷Di boo deelaa, gei David mo Abishai gaa hula ga ulu gi lodo di waahale laa o Saul, gei meemaa ga gidee a Saul e kii i tungaa lodo o nia hale laa digaula, gei dana daalo e hagaduu i hongo di gelegele i baahi dono libogo, gei Abner mo digau dauwa e kii i baahi o Saul. ⁸Abishai ga helekai gi David, “God gu dugu adu do hagadaumee gi lodo o mogo-

^a 25.44 2 Samuel 3.14-16 ^b 26.1 Pisalem 54

buna boo nei. Malaa, dugua a mee mai gi di au, gei au ga daalo a mee gi dana daalo, gii haa i lala e tai a mee gi lodo di gelegele, e daalo hua hagadahi, hagalee daalo hagalu!”

⁹David ga helekai, “Goe hagalee hai dau hai huaidu gi mee! Dimaadua e haga huaidu tangada dela ma gaa hai dana hai huaidu gi dana king dela ne hilihili aga.” ¹⁰David ga duudagi adu ana helekai, “I di ingoo o Dimaadua dela e mouli, au e iloo bolo Dimaadua le e daaligi Saul gii made, e made i dono laangi dela belee made ai, be e made i lodo tauwa. ¹¹Dimaadua hagalee dumaalia mai gi di au gi gagahuaidu ina a mee dela ne haganoho aga go Dimaadua belee hai di king! Gidaua e kae hua dana daalo mo dana loaabi wai gaa hula.”^c ¹²David gaa kae taalo mo di loaabi wai ala e dugu i baahi di libogo o Saul, gei mee mo Abishai gaa hula, deai dahi dangada ne gidee ia, be gu longono ia di mee dela ne hai ai. I di boo hua deela, digaula guu kii danu mmoe, idimaa Dimaadua guu hai digaula gii kii danu mmoe huoloo.

¹³David ga hanadu laa lodo di gowaa baba gaa hana gi hongo di gowaa nnoonua i mada mogowaa i daha, ¹⁴gaa wolo ga gahigahi a Abner mo ana gau dauwa, ga helekai, “Abner, goe e longono e goe au?”

Abner ga helekai, “Goe koai dela e wolowolo e hangahanga di king?”

¹⁵David ga helekai anga, “Abner, ma hagalee kooe dela tangada dau o Israel? Goe ne aha dela hagalee hagaloohi do dangada aamua dela go di king? Tangada gu ulu gi di godou waahale belee daaligi do dangada aamua. ¹⁶Do waawa hegau digi humalia, Abner! Au e helekai adu i di tonu, i di ingoo o Dimaadua dela e mouli bolo goodou huogodoo digau hua belee mmade, idimaa goodou ala hagalee madamada humalia di godou dagi aamua, dela ne dugu go Dimaadua gii hai di king. Mmada, dehee taalo o di king? Dehee di loaabi inuinu a di king dela nogo i baahi dono libogo?”

¹⁷Saul ga iloo ia bolo ma go di lee o David, ga hee, “David, ma kooe deenaa, go dagu dama?”

David ga helekai anga, “Uaa, meenei, tagi aamua.” ¹⁸Mo di helekai adu, “Meenei, ma di aha dela e waluwalu iei au kooe go dau dangada hai hegau? Ma di aha guu hai ko au? Di huaidu aha ne hai ko au? ¹⁹Meenei tangada aamua, hagalongo mai malaa gi nia helekai o dau dangada hai hegau nei. Maa nei bolo go Dimaadua dela ne hai goe gi hai baahi mai gi di au, malaa, tigidaumaha e hai ang gi Mee, holongo gei Mee gaa huli dono manawa. Gei di maa di hagamaanadu hua mai nia daangada bolo goe gi hai baahi mai gi di au, malaa di haga halauwa mai baahi Dimaadua la gii doo iha gi hongo digaula, idimaa i di nadau waluwalu au gi daha mo dogu lohongo dela ne dugu mai go Dimaadua,

ga waluwalu au loo gi lodo nnenua i daha gi di gowaa dela e mee hua di daumaha gi nnuai god. ²⁰Goe hudee heia au gii made i lodo tenua o digau tuadimee, di gowaa mogowaa loo i daha mo Dimaadua. Ma e aha dela di king o Israel e hanimoi belee daaligi tagadilinga dangada be au deenei, dela e dulii loo be tamaa gudu? E aha dela bolo ia e kumi au gadoo be tangada puu manu i tomo di gonduu?”

²¹Saul ga helekai, “Au guu hai dagu mee hala, hanimoi gi muli, dagu dama! Au ga hagalee hai adu labelaa dagu mee huaidu gi di goe, idimaa, goe dela digi daaligidia au gii made ana boo. Au guu hai be tangada boiboi! Au guu hai dagu mee huaidu huoloo!”

²²David ga helekai, “Meenei di gowaa aamua, deenei dau daalo. Goe hagau ina aga dau dangada e goweia di maa. ²³Dimaadua e hui ang gi digau huogodoo ala e manawa dahi ge e donu. Mee gu dugu mai goe gi lodo ogu mogobuna dangi nei, gei au digi hai adu dagu mee gi di goe, go tangada a Dimaadua dela ne haga noho belee hai di king. ²⁴Idimaa au digi daaligidia goe dangi nei, gei Dimaadua gi heia mai labelaa gi di au be di mee dela ne hai ko au, ga haga mehede au gi daha mo ogu hai-ngadaa huogodoo!”

²⁵Saul ga helekai gi David, “God gi haga humalia ina goe, dagu dama! Goe gaa gila humalia i au mee huogodoo ala ma gaa hai!”

Malaa, David ga hagatanga gaa hana, gei Saul gaa hana gi muli gi dono guongo.

David i baahi digau Philistia

27 ¹David ga hagamaanadu i ono lodo, “Dahi laangi hua, gei Saul ga daaligi au. Malaa, di mee dela koia e humalia belee hai ko au la belee lele gi daha gi Philistia. Gei Saul ga hagalee e halahala au i lodo Israel, gei au gu doo gi daha mo di haingadaa.” ²Malaa, David mo ana daane e ono lau (600) gaa hula gi baahi o Achish, tama a Maoch, di king o Gath. ³David mo ana daane gaa noho i Gath mo nadau madahaanau. David mo ono lodo dogolua e madalia a mee, go Ahinoam, di ahina mai Jezreel, mo Abigail, di lodo o Nabal dela ne made, di ahina mai Carmel. ⁴Saul ga iloo bolo David la guu lele gi Gath, gei mee gu hagalee halahala a mee.

⁵David ga helekai gi Achish, “Maa au di hoo ni oou, gei goe gaa dugu mai tei gowaa e noho iei au. Meenei, e hagalee humalia bolo au gi madalia goe e noho i lodo di waahale aamua.” ⁶Gei Achish gaa wanga gi mee tama waahale go Ziklag, deenei tadinga bolo nia king o Judah gu hai mee gi tama waahale Ziklag. ⁷David guu noho i Philistia i nia malama e madangaholu maa ono.

⁸I di waalooloo o di nadau noho i golo, David mo ana daane e haihai nadau dauwa gi digau Geshur, Girzi, mo Amalek, ala nogo noho i golo i di

madagoaa looloo. Mee e heebagi gi nia guongo digaula, gaa dau adu loo gi Shur, gaa dau loo gi Egypt, ⁹e daaligi nia daane mono ahina huogodoo mo di kae nia siibi digaula, nia kau, nia ‘donkey’, nia ‘camel’ mo nia gahu digaula, nomuli gei mee ga hanimoi gi Achish. ¹⁰Gei ogo Achish ga heeu gi mee, “Goe nogo hai dau dauwa i hee deenaa?”

Gei David ga helekai gi mee bolo ia ne hana gi baahi la ngaaga o Judah, be i lodo tenua o di madawaawa Jerahmeel, be i lodo tenua dela e noho ai digau Kenite.^d ¹¹David gu daaligi digaula huogodoo, nia daane mono ahina, bolo gi dee hana hua tangada i digaula gi Gath ga hagi anga nadau mee donu ala nogo hai i golo. Aanei nia mee a David nogo hai hai i dono madagoaa nogo noho i Philistia. ¹²Achish gu hagadagadagagee hua gi David, ga helekai i ono lodo, “Mee gaa hai tangada e hege mai gi di au i di waalooloo o dono mouli, idimaa ono daangada go digau Israel la gu de hiihai huoloo gi mee.”

28 ¹I nia laangi aalaa, gei digau Philistia ga haga dagabuli mai nadau gau dauwa belee dauwa ang gi digau Israel. Gei di nadau king go Achish ga helekai gi David, “Goe la gi modongoohia bolo goe mo au gau dauwa e madalia au, e heebagi gi digau Israel.”

²David ga helekai gi mee, “Uaa, meenei, au tangada hai hegau ni aau, gei goe gaa mmada be dehee dagu mee e mee dagu hai.”

Achish ga helekai, “E humalia. Au gaa dugu goe e hai dagu dangada dela e madamada humalia dogu huaidina i di waalooloo o dogu mouli.”

Saul ga halahala ana helekai gi tangada hai buubuu

³Malaa, Samuel guu made, gei digau Israel huogodoo gu tangitangi gi mee, gaa danu a mee i lodo taalunga i di guongo o maa go Ramah. Gei ogo Saul gu hagabagi gi daha digau hai buubuu mo digau gahi aga mouli dangada huogodoo gii hula gi daha mo Israel.^e

⁴Gei digau dauwa o Philistia ga dagabuli mai ga haga duu aga nadau hale laa i baahi di waahale o Shunem. Gei Saul ga haga dagabuli mai ana gau dauwa Israel, ga haga duu aga nadau hale laa i di Gonduu Gilboa. ⁵Di madagoaa hua a Saul dela ne gidee ia digau dauwa o Philistia, gei mee gu madagu huoloo. ⁶Gei mee gaa dangi ang gi Dimaadua be dehee dana hai gaa hai, gei Dimaadua digi hila ang gi mee, be mai i ana midi, be mai i nia hadu haga madagu ‘Urim’ mo ‘Thummim’,^f be mai baahi nia soukohp.^g ⁷Gei Saul ga helekai gi ana gau aamua, “Goodou halahala ina mai di ahina gahi aga mouli dangada, gii hana au gi mee e heeu be dehee dagu hai e hai.”

^d 27.10 1 Samuel 30.26-31 ^e 28.3 Leviticus 20.27; Deuteronomy 18.10-11; 1 Samuel 25.1

^f 28.6 ‘Urim’ mo ‘Thummim’: Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behe.

^g 28.6 Numbers 27.21

Gei digaula ga helekai gi mee, “Di ahina e noho i Endor.”

⁸Saul gaa huli ono goloo, ga ulu ono huai gahu gi de modongoohia ia, gei mee gaa hana i di boo mo ana daangada dauwa dogolua madalia a mee, belee hana e haga heetugi ang gi di ahina deela. Mee ga helekai, “Pono ina dogu lohongo, heeu gi di hagataalunga gi hagia mai gi di au be dehee di mee gaa hai. Gahi aga ina di mouli taane dela ga hagi adu dono ingoo ko au.”

⁹Di ahina ga helekai gi mee, “Goe e langahia di mee a King Saul dela ne hai, dela ne hagabagi gi daha digau hai buubuu mo digau gahi aga mouli dangada huogodoo gi daha mo Israel? Malaa e aha dela goe e halahalau au belee daaligi au gii made?”

¹⁰Saul gaa hai dana hagababa dabuaahia, ga hagamodu gi di ingoo o Dimaadua dela e mouli boloo, “Au e helekai adu gi di goe bolo goe hagelee daaligi ma gaa hai di mee deenei.”

¹¹Gei di ahina deenei ga heeu gi mee, “Malaa koai dela belee gahi aga ko au gi di goe?”

Saul ga helekai, “Samuel.”

¹²Gei di ahina deela ga gidee ia hua Samuel, ga wolowolo, ga helekai gi Saul, “Goe e aha dela e halahalau au? Idimaa goe dela di king go Saul!”

¹³Di king Saul ga helekai gi mee, “Goe hudee madagu! Ma di aha dela e mmada ginai goe?”

Gei di ahina ga helekai gi mee, “Au e daumada di hagataalunga dela e ulu aga i lodo di gelele.”

¹⁴Saul ga heeu, “E hai be di aha?”

Gei di ahina ga helekai, “Taane madua dela e hanaga, e ulu i di gahu looloo.”

Gei Saul guu donu bolo ma go Samuel deela. Gei mee gaa bala ia gi lala gi hongo di gelele.

¹⁵Samuel ga helekai gi Saul, “Dau ma di aha dela e haga daadaamee au? Dehee tadinga o do gahi aga au?”

Saul ga helekai anga, “Au gu de iloo eau i digau Philistia e hai di nadau dauwa mai gi di au, gei God dela guu dugu au gi daha, gu hagalee helekai mai gi di au mai baahi ana soukohp, be mai i nia midi. Deenei tadinga dela ne gahigahi mai goe, bolo goe gi helekai mai gi di au be dehee dagu mee gaa hai.”

¹⁶Samuel ga helekai gi mee, “Goe ne gahigahi mai au eiaha, gei Dimaadua la guu hudu goe gi daha, guu hai di hagadaamee ni oou? ¹⁷Di-maadua gu hai adu gi di goe dana mee dela guu lawa di haganoho adu gi di goe mai dogu baahi. Mee ga daa gi daha tenea dela e king iei goe, gaa wanga gi David.^h ¹⁸Idimaa i do de hagalongo gi nnelekai Dimaa-

^h 28.17 1 Samuel 15.28

dua dela nogo hagawelewele huoloo gi digau Amalek, i do de daaligidia digau huogodoo o Amalek, mo nia mee huogodoo o digaula. Deenei di mee ne hidi ai a Dimaadua gaa hai adu gi di goe di mee deenei.ⁱ ¹⁹Mee gaa wanga goe mo digau Israel gi digau Philistia. Daiaa gei goe mo au dama huogodoo ga madalia au, gei Dimaadua gaa wanga labelaa digau dauwa o Israel gi digau Philistia.”

²⁰I di madagoaa hua deela, gei Saul ga hinga adu gi hongo di gele-gele, ga moe hua laa i golo, e bolebole i dono madagu huoloo i nia helekai a Samuel ala ne hai, gei mee gu bagege huoloo i dono hiigai, i mee digi miami i di laangi mo di boo deela. ²¹Gei di ahina gaa hana gi baahi o mee, gaa mmada gi mee dela e moe bolebole i dono madagu, gei mee ga helekai gi Saul, “Meenei di king, au gu de hagahuodia dogu mouli i dagu hai dau mee dela bolo au gi heia. ²²Deenei laa, goe dumaalia mai gi dagu dangidangi deenei. Au gaa hai au mee e gai koee. Goe miami gi maaloo goe doo hana.”

²³Gei Saul ga helekai gi mee, “Au hagalee gai dahi mee.” Gei ana daangada dauwa ga helekai gi mee, “Gi miami.” Nomuli hua, gei mee gu manawa lamalia ga duu aga gaa noho i hongo di hada kii. ²⁴Gei di ahina ga hagallimalima ga daaligi dana damaa kau dela nogo haangai, ga gaamai ana palaawaa digi hagatanga gi nia ‘yeast’, ga unugi gaa daa. ²⁵Gei mee ga gaamai nia meegai, gaa dugu i mua o Saul mo ana gau dauwa, gei digaula ga miami gaa lawa ga hagatanga ga hula hua i di boo deela.

Digau Philistia gu hagau gi daha a David

29 ¹Digau Philistia gu hagadagabuli mai nadau gau dauwa huogodoo gi Aphek, gei digau Israel gu haga duu aga nadau hale laa i baahi di monowai uwa aga i di gowaa mehanga gonduu o Jezreel. ²Nia king dogolima o Philistia ga hagammanege adu mo nadau gau dauwa, e hula i buini dagi lau hunu buini dagi mana, gei ogo David mo ana daangada e hula madalia di king Achish i muli digaula. ³Nia dagi dauwa Philistia ga gidee ginaadou digaula, ga hee, “Digau Hebrew le e hai nadau aha i kinei?”

Gei Achish ga helekai, “Ma go David, tagi dauwa di king Saul o Israel. Mee gu madalia au di madagoaa looloo. Deai di huaidu ne gidee au i dono baahi ai, mai i di laangi dela ne hanimo i mee gi dogu baahi gaa dae mai loo gi dangi nei.”

⁴Gei nia dagi dauwa gu hagawelewele huoloo gi Achish, ga helekai gi mee, “Goe hagau ina a mee gi dono waahale dela ne wanga koee gi mee. Goe hudee heia a mee gii hana gi tauwa madalia gidaadou,

ⁱ 28.18 1 Samuel 15.3-9

gi dee huli mai hua a mee, ga heebagi mai gi gidaadou. Deai dahi mee e mee di hai go mee bolo gi humalia ia i lala dono dangada aamua ai, deela hua go taaligi o tadau daangada! ⁵Deenaa go David, dela nogo gagaalege mo di daahili ai nia ahina boloo, ‘Saul ne daaligi ana gau e mana, gei David ne daaligi ana gau e madangaholu mana.’”^j

⁶Achish ga gahi mai David ga helekai gi mee, “Au e hagamodu i di ingoo Dimaadua, go di God mouli o digau Israel, bolo goe gu manawa dahi mai gi di au; gei au e tene huoloo maa goe ga madalia au i lodo tauwa. Deai di huaidu ne gidee au i do baahi ai, mai i di laangi dela ne hanimoi iei goe gi dogu baahi, gei nia king ala i golo hagalee hiihai gi di goe gi madalia au. ⁷Deenei laa, goe ga manawa balabala, gaa hana gi do lohongo, hudee haga manawa gee ina digaula.”

⁸David ga helekai, “Meenei, di huaidu aha dela ne hai ko au? Ma e hai be dau helekai bolo goe digi gidee di hala e hai ko au, mai di laangi dela ne daamada ne hege iei au adu gi di goe, malaa e aha dela au ga hagalee hana madalia goe, go dogu dahi mo dogu king, e heebagi gi o hagadaumee?”

⁹Achish ga helekai, “Au e donu ginai. Au guu dugu goe bolo goe tangada manawa dahi, gadoo be tangada di langi o God. Malaa, go nia king ala i golo ne helekai bolo goe hagalee hana madalia gimaadou gi tauwa. ¹⁰Deenei laa, David, luada loo di mee, gei goodou huogodoo ala ne loomoi i baahi o Saul gaa noho i dogu baahi, goodou ga aala haga limalima ga hagatanga i mua di laa dela ga hobo aga.”

¹¹Gei David mo ana daangada ga hagatanga hoo aga dono daiaa, gaa hula gi muli gi Philistia, gei digau dauwa o Philistia ga lloo adu gi Jezreel.

Di hai dauwa ang gi digau Amalek

30 ¹I muli hua nia laangi e lua, gei David mo ana gau dauwa gaa dau adu gi Ziklag. Digau Amalek gu dauwa ang gi di baahi ngaaga o Judah mo Ziklag, digaula guu dudu di waahale Ziklag, ²guu kumi nia ahina huogodoo, digi daaligidia digaula. Digaula ne kumi hua digaula, gaa lahi madalia ginaadou i di nadau hagatanga i di gowaa deela. ³David mo ana gau dauwa gaa dau adu gi golo, ga gidee bolo di waahale la guu wele. Nadau lodo, nadau dama daane, mo nadau dama ahina la guu lahi gi daha. ⁴David mo ana gau dauwa ga daamada ga tangitangi gu deemee di noho, gaa dae loo gi di nadau duadua. ⁵Nia lodo David dogolua go Ahinoam mo Abigail la guu lahi labelaa.^k

⁶David guu doo gi lodo di haingadaa damana, i ana daangada gu manawa gee huoloo i nadau dama ala gu hagalee, gei digaula

^j 29.5 1 Samuel 18.7; 21.11 ^k 30.5 1 Samuel 25.42-43

gu hagamaadanadu bolo ginaadou ga dilidili a David gi nia hadu, gei Dimaadua, go dono God, ga haga maaloo aga a mee. ⁷David ga helekai gi tangada hai mee dabu go Abiathar, tama a Ahimelech, “Gaamai di gahu ‘ephod’¹, gei Abiathar gaa kae di maa gi mee.” ⁸David ga heeu ang gi Dimaadua, “Meenei, au gaa hana i muli digau ala ne oho di waahale deenei? Au e mee di dau i baahi digaula?”

God ga helekai, “Uaa, waluwalu hia digaula, goe e dae hua digaula, ga laha mai digau ala ne lahi go digaula.”

⁹David mo ana gau dauwa e ono lau (600) ga hagatanga gaa hula. I di nadau dau adu gi tama monowai Besor, hunu gau dauwa gaa noho i golo. ¹⁰David mo ana gau dauwa e haa lau (400) gaa hula gi mua, gei digau e lua lau (200) gu duadua gu deemee di loo adu laa hongo di monowai, gei digaula ga noho hua i golo. ¹¹Digau dauwa David gaa gida di nadau dangada Egypt, ga laha mai gi David, gei digaula gaa wanga nadau meegai mono wai gi mee, ¹²mono ‘fig’ maangoo, mono daulogo golee waini e lua. I muli hua dono miami, gei mee gu maaloo, idimaa nia laangi e dolu gei mee digi miami be inu. ¹³David ga heeu adu gi mee, “Do dangada aamua la koai, gei goe tangada o hee?”

Tama daane ga helekai, “Au tangada o Egypt, tangada hege ni tangada Amalek. Dogu dagi gu diiagi au i nia laangi e dolu guu too gi daha, idimaa au ne hai dogu magi. ¹⁴Gimaadou ne dauwa gi digau Cherith i bahi i ngaaga o Judah, mo tenea o di madahaanau o Caleb, gei gimaadou guu dudu di waahale Ziklag.”

¹⁵David ga heeu gi mee, “Goe e mee di dagi au gi baahi digau ala ne dudu di waahale deela?”

Mee ga helekai, “Au e mee di lahi goe, maa goe ga hagababa mai gi di au i di ingoo o God bolo goe hagalee daaligi au, be e wanga au gi dogu dagi.” ¹⁶Gei mee gaa lahi a David gi baahi digaula.

Gei digaula e noho i golo, e miami mo di inuinau nadau dagaa, mo di hai di nadau hagamiami, tenetene gi nadau goloo logowaahee ala ne kumi i baahi digau Philistia mo Judah. ¹⁷Heniheni loo dono daiaa, gei David mo ana gau dauwa ga heebagi gi digaula, gaa dae loo gi di hiahi. Deai tangada i digaula ne mouli ai, i daha mo digau e haa lau (400) ala guu llele hagammuni i hongo nadau ‘camel’. ¹⁸David guu kumi nia daangada huogodoo mono mee huogodoo ala ne kae go digau Amalek, mo ono lodo dogolua. ¹⁹Nadau mee huogodoo gu i golo. Mee gu laha mai labelaa nia dama o ana gau dauwa, nia dama daane mono dama ahina, mo nia mee huogodoo ala ne kae go digau Amalek.

²⁰Gu gaamai labelaa nia buini manu huogodoo, gei nia daane ala e dagi mai nia manu e hula i nadau mua, ga helehelekai, “Nia mee aanei la ni David.”

¹ 30.7 ‘ephod’ di gahu bodobodo e ulu i nia bakau ma gaa hai ana hegau dabu e halahala ai di manawa Dimaadua ^m 30.7 1 Samuel 22.20-23

²¹David gaa hana gi baahi digau dauwa e lua lau (200) ala gu duadua di hula i muli o mee, ala ne noho i tama monowai go Besor. Gei digaula gaa hula ga heetugi gi David mo ana gau dauwa. David ga hanadu gi digaula e hai dana hagaaloho gi digaula i di manawa tenetene. ²²Gei hunu daane hagamua mono balu daane i lodo digau ala nogo madalia David, ga helekai, “Digau aanei la digi hula gi tauwa, gidaadou hagalee wanga nia mee digaula mai i tadau goloo ala ne kumi. Digaula e lahi hua nadau lodo mo nadau dama gaa hula.”

²³David ga helekai gi digaula, “Ogu duaahina nei, goodou e deemee di hai beenaa gi nia mee a Dimaadua ne dugu mai gi gidaadou! Mee ne haga dagaloaha gidaadou gaa dugu mai gi gidaadou gi aali i digau huaidu aalaa. ²⁴Deai tangada e donu gi godou mee ala e hagamaa-nadu beenaa ai. Huogodoo e hai gii hai nadau mee: Digau ala digi hula gi tauwa le e hai hua nadau mee, gadoo be digau ala ne hula gi tauwa.” ²⁵David guu hai di hai deenei gii hai be taganoho. Digau Israel huogodoo gu daudali taganoho deenei, mai i di laangi deelaa gaa dae mai loo gi dangi nei.

²⁶Di madagoaa David gu i Ziklag, gei mee ga hagu ana goloo i nia goloo ala ne kumi i tauwa gi nia dagi o Judah, mo ana helekai aanei, “Deenei di kisakis adu gi goodou mai i nia goloo ala ne kumi mai i nia hagadaumee a Dimaadua.” ²⁷Mee guu kae nia goloo gi digau o Bethel, mo ang gi digau Ramoth i bahi i ngaaga Judah, mo ang gi digau nia waa-hale aanei: go Jattir, ²⁸Aroer, Siphmoth, Eshtemoa, ²⁹Racal, mo ang gi di madahaanau o Jerahmeel, mo ang gi digau Kenite, ³⁰mo ang gi digau nia waahale o Hormah, Borashan, Athach, ³¹mo Hebron. Mee gu hagu ana goloo gi nia gowaa huogodoo ala nogo nohonoho ieia mo ana gau dauwa.

Di made o Saul mo Jonathan

31 ¹Tauwa ne hai i mehanga digau Philistia mo digau Israel i hongo di Gonduu Gilboa. Digau Israel dogologowaahene ne mmade i di gowaa deelaa, gei digau ala digi mmade, hagamuni gi King Saul mo ana dama daane, guu hula guu llele hagamuni. ²Digau Philistia ga waluwalu a Saul mo ana dama, ga daaligi ana dama dogodolu go Jonathan, Abinadab mo Malchishua. ³Teebagi deelaa gu damana-iee huoloo i di gili o Saul. Hunu daalo maalei guu dau i Saul, gei mee gu lauwa damana hoohoo bolo gaa made. ⁴Gei mee ga helekai gi dana dangada dela e dagidagi ono goloo heebagi, “Haga mmuu ina dau hulumanu, daalo ina au gii made, gi de lloomoi hua digau Philistia bouli dongoeho ga haganneennee au, ga daaligi au gii made.” Gei dana dangada hai hegau deelaa e madagu huoloo di hai di mee deelaa. Gei Saul gaa bida haga mmuu dana hulumanu dauwa gaa moe gi nonua. ⁵Gei tangada hai hegau a maa dela ne mmada gi Saul guu made, geia

ga haga mmuu dana hulumanu dauwa, gaa moe gi hongo dana hulumanu dauwa, gaa made madalia a Saul. ⁶Deenei di hai ne mmade ai a Saul mo ana dama daane dogodolu mo dana dangada hai hegau. Ana gau dauwa huogodoo guu mmade i di laangi deela. ⁷Di madagoa hua digau Israel ala nogo noho i baahi adu gi di gowaa mehanga gonduu o Jezreel mo i baahi gi dua di monowai Jordan ne iloo bolo digau dauwa o Israel la gu magedaa, mo Saul mo ana dama daane la guu mmade, gei digaula guu llele gi daha mo nadau waahale, gei digau Philistia gaa hula gaa noho i nia waahale aalaa.

⁸Hooaga dono daiaa, gei digau Philistia gaa hula belee gowaga nia goloo dauwa o digau ala ne mmade, gei digaula ga gidee ginaadou tuaidina o Saul mo nia huaidina o ana dama daane ala e mmoemmoe i hongo di Gonduu Gilboa. ⁹Gei digaula gaa tuu di libogo o Saul, gaa kae nia goloo heebagi a maa, ga hagau nadau gau kae hegau gi hongo tenea go Philistia hagatau, e haga iloo di longo deenei ang gi nadau god mo digau huogodoo. ¹⁰Digaula ga daudau gi nua nia goloo dauwa a maa gi lodo di hale daumaha o di god ahina go Astarte, gaa dogi gi nua tuaidina o maa gi di gili di waahale o Beth-Shan.

¹¹Gei digau Jabesh i Gilead ga longono ginaadou di hai o digau Philistia dela ne hai ang gi tuaidina o Saul. ¹²Nia daane manawa dee mmaadagu o Jabesh ga hagatanga gaa hula boo, gaa dau adu gi Beth-Shan, ga dugu ia tuaidina o Saul mo nia huaidina o ana dama, gaa kae gi Jabesh, gaa dudu i golo. ¹³Digaula gaa kae nia iwi digaula, gaa danu i lala di laagau 'tamarisk' dela i lodo di waahale deela. Gei digaula guu noho hagaonge i nia laangi e hidu."

ⁿ 31.13 1 Samuel 11.1-11

2 SAMUEL

Di Lua Beebaa Samuel

Di haga modongoohia:

Di Lua Beebaa Samuel deenei e duudagi gi muli *Tahi Beebaa Samuel*, e kai di madagoaa o David nogo king i dono madagoaa dela nogo dagi i Judah i di bahi i ngaaga (di mada e 1–4) nomuli i di madagoaa dela nogo dagi Judah mo Israel dela i di bahi i ngeia (di mada e 5–24).

Malaa, di beebaa deenei e hagamodongoohia hagalligi di hai o nia dauwa a David ala nogo hai ang gi ono hagadaumee, i lodo nnenua aanei mono daha, mo dana hai dela e haga damana mai dono henua mo di hagamaaloo aga ono mogobuna ala e dagi ana daangada.

Di beebaa deenei e haga modongoohia hagahumalia bolo David la taane maaloo dono hagadonu, gei e aloho huoloo i God. Mee tangada dela e koia e iloo ia di hai e haga manawa lamalia nia manawa o ana daangada, gei gi hagalongo ang gi deia. Hunu madagoaa di beebaa deenei e haga modongoohia di manawa hamaaloo o taane deenei, i dana haga mamaanadu i ono manawa huaidu o dono huaidina mo nia hiihai o dono manawa. Gei dono gidee ia ono huaidu mai baahi soukohp Nathan, gei mee guu mmae huoloo dono manawa, guu kae dono hagaduadua mai baahi o God.

Malaa, di mouli mo nia hegau a David la gu haga ngalua nia manawa o digau Israel, malaa, nia madagoaa haingadaa ala nomuli, i di nadau madagoaa e hiihai bolo e hai labelaa di nadau king, digaula e hiihai bolo e hai “Tama a David”, tangada mai i di madawaawa David dela e hai hogi be mee.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di madagoaa David nogo dagi Judah (1.1–4.12)

Di madagoaa David nogo dagi Israel hagatau (5.1–24.25)

a. Nia ngadau nomua (5.1–10.19)

b. David mo Bathsheba (11.1–12.15)

c. Nia haingadaa (12.26–20.26)

d. Nia ngadau ala nomuli (21.1–24.25)

Di haga iloo di made a Saul guu dau i David

1 ¹Muli di made o Saul, David ne lawa mai i dono aali i tauwa ang gi digau Amalek, gaa noho i Ziklag nia laangi e lua. ²Hooaga dono daiaa, tama daane ga dau mai ne hanimoi i baahi di waahale laa o Saul. Mee ne haahi dono gahu dela e ulu ai, gaa wanga ana dogolia gi hongo dono libogo belee haga modongoohia aga dono lodo huaidu, ga hana laa gi baahi o David, ga bala gi lala e hai dana hagalaamua. ³David ga heeu gi mee boloo, “Goe ne hanimoi i hee?”

Gei mee ga helekai, “Au ne lele mai i baahi nia hale laa digau dauwa Israel.”

⁴David ga heeu, “Aahee laa au longo?”

Gei mee ga helekai, “Madau gau dauwa gu lellele dagidahi i lodo tauwa, digau dauwa dogologo guu mmade. Saul mo dana dama daane go Jonathan la guu mmade labelaa.”

⁵David ga heeu, “Goe e iloo di aha bolo Saul mo Jonathan la guu mmade?”

⁶Mee ga helekai, “Dogu madagoaa dela nogo i hongo di Gonduu Gilboa, au gu gidee Saul e haga haa i hongo dana daalo, gei nia waga dauwa hongo henua o madau hagadaumee mo digau dauwa ala e llele nia hoodo gu hoohoo mai gi mee. ⁷Gei Saul ga huli mai ga gidee ia au, ga gahigahi mai au, gei au ga helekai boloo, ‘Meenei, deenei au.’ ⁸Mee ga heeu mai be au koai, gei au gaa hai bolo au tangada Amalek. ⁹Mee ga helekai, ‘Au gu lauwa gaa made hua. Hanimoi gi kinei, daaligidia au gii made.’ ¹⁰Au ga menege adu gi mee, ga daaligi a mee gii made, i di au gu iloo bolo mee gaa made hua muli i dono doo gi lala. Gei au ga dahi aga di hau king dela nogo i dono libogo mo dono duu lima dela nogo i dono lima, malaa, aanei ne gaamai ko au belee gowadu gi di goe, meenei.”^a

¹¹Gei ogo David ga haahi ono gahu gi ono lima i dono lodo huaidu, mo ono ehoo huogodoo gu hahaahi nadau gahu labelaa. ¹²Digaula gu lodo huaidu huoloo, guu hai di nadau hangihangi gi Saul mo Jonathan, mo digau dauwa o Israel huogodoo, go nia daangada Dimaadua, mo di hagaonge gaa dae loo gi di hiahi, i digau dogologo ala guu mmade i tauwa.

¹³David ga heeu gi tama daane dela ne gaamai dana haga iloo, “Goe tangada o hee?”

Mee ga helekai, “Au tangada Amalek, gei au e noho i hongo do henua.”

¹⁴David ga heeu gi mee, “Goe e aha dela hagalee e madagu di dahi aga oo lima e daaligi di king dela ne hilihili go Dimaadua?” ¹⁵Gei David

^a 1.10 1 Samuel 31.1-6; 1 Kronikel 10.1-6

ga gahi mai taane dauwa bolo gi daaligidia a mee gii made, gei taane dauwa ga daaligi a mee gii made. ¹⁶David ne helekai gi taane Amalek boloo, “Goe ne bida hai adu gi di goe di mee deenei, i dau haga modongoohia aga bolo goe ne daaligi di king dela ne hilihili go Dimaadua.”

Taahili a David gi di made Saul mo Jonathan

¹⁷David ne daahili dana daahili manawa gee gi di made a Saul mo dana dama daane go Jonathan, ¹⁸gaa hai bolo taahili deenei la gi aago ina gi digau Judah gi iloo taahili deenei: (Taahili deenei la ne hihi gi lodo *Di Beebaa Jashar*)^b

¹⁹“I hongo nia gonduu o Israel ne mmade ai tadau dagi, tadau gau dauwa maaloo guu mmade!

²⁰Gi hudee heia gi iloo digau Gath.
Gi hudee haga iloo ina i hongo nia ala i Ashkelon.
Goodou gi dee hai hua dahi mee
ga haga tene nia manawa o nia ahina o Philistia,
mono dama ahina o digau tuadimee.

²¹“Di magalillili o di boo mo dono uwa
la gi hudee haga magalillili ina nia gonduu o Gilboa.
Nia gowaa maalama o Gilboa la gi hudee tomo nia lii!
Idimaa, di gowaa deenei e hagabae ai
nia mee abaaba madau gau dauwa maaloo.
Di gowaa deenei dela e iai di mee abaaba a Saul e moe ai gei
guu tomo.

²²“Di maalei Jonathan nogo daaligi ono hagadaumee gii mmade,
tulumanu dauwa o Saul la digi balumee,
nogo daaligi digau maaloo,
nogo daaligi nia hagadaumee gii mmade.

²³“Saul mo Jonathan i di nau madagoaa nogo mouli ai,
nia daangada nogo aloho i meemaa,
gei nogo humalia gi meemaa,
gaa dae loo gi di nau mmade,
gei meemaa nogo buni huoloo i nia madagoaa huogodoo.
Meemaa e koia e limalima i nia ‘eagle’
gei e maaloo i nia laion.

^b 1.18 Joshua 10.13

- 24 “Nia ahina o Israel, goodou gi tangi i Saul!
 Mee nogo haga gahu goodou gi nia gahu humalia
 mono gahu mmee,
 gei ne laagei goodou gi nia hadu hagabalagau mono goolo.
- 25 “Tadau gau dauwa maaloo la guu mmade,
 ne mmade i lodo tauwa.
 Jonathan guu made, e moe i tomo nia gonduu.
- 26 “Jonathan dogu ihoo nei,
 au e aloho i di goe
 dela e haga hali ginai nia dangi o ogu golomada.
 Do aloho i di au e humalia huoloo,
 ge e humalia i di aloho di ahina.
- 27 “Tadau gau dauwa maaloo la guu mmade,
 nadau goloo dauwa gu diiagi,
 gu deai ono hadinga ai.”

David guu hai di king o Judah

- 2** ¹Muli nia mee aanei, David ga heeu gi Dimaadua, “Meenei, e hai behei, au gaa hana gaa dagi di waahale i Judah?”
 Dimaadua ga helekai, “Uaa, hana.”
 David ga heeu, “Au gaa hana gi hee?”
 Dimaadua boloo, “Gi Hebron.” ²Malaa, David gaa hana gi Hebron mo ono lodo dogolua go Ahinoam di ahina mai Jezreel, mo Abigail di ahina dela ne made dono lodo go Nabal, tangada o Carmel.^c
³David gaa lahi labelaa ana gau dauwa mo digau o nadau hale, digaula ne hula gaa noho i lodo nia waahale ala e haganiga Hebron. ⁴Gei digau o Judah ga loomoi gi Hebron, ga hagatulu a David e hai di king o Judah.
- Di madagoaa David ne longono ia bolo digau Jabesh i Gilead la guu danu a Saul,^d ⁵gei mee ga hagu ana daangada gi haga iloo ina gi digau Jabesh boloo, “Dimaadua gi hagamalia ina goodou i godou manawa humalia dela ne danu di godou dagi aamua. ⁶Dimaadua gi dugu adu gi goodou tumaalia mo di manawa dahi, gei au hagi ga benebene goodou hagamalia i di godou humalia dela ne hai.
⁷Goodou gi maaloo gei gi haga mataane! Di godou king go Saul la guu made, gei digau o Judah gu hagatulu au bolo e hai di nadau king.”

^c 2.2 1 Samuel 25.42-43 ^d 2.4 1 Samuel 31.11-13

Ishbosheth guu hai di king o Israel

⁸Tagi di buini dauwa a Saul, go Abner, tama a Ner, guu hana madalia tama daane a Saul go Ishbosheth, gaa hula ga tuu adu i lodo di monowai Jordan, gaa hula gi Mahanaim. ⁹Abner gaa hai a Ishbosheth gi king i tenea go Gilead, Asher, Jezreel, Ephraim, mo Benjamin, mo i Israel hagatau. ¹⁰Mee gu madahaa ono ngadau, gei mee ga daamada gaa hai di king o Israel. Mee gaa king i nia ngadau e lua. Gei di madawaawa Judah le e manawa dahi hua gi David, ¹¹gei mee nogo dagi tenea go Judah i Hebron i nia ngadau e hidu mo di baahi.

Tauwa i mehanga Israel mo Judah

¹²Abner mo digau aamua a Ishbosheth ga hagatanga i Mahanaim ga lloo ia gi di waahale Gibeon. ¹³Joab, dono dinana go Zeruiah, mo hunu gau i di gau aamua David ga heetugi gi digaula i baahi di monowai i golo, digaula huogodoo gaa noho gi lala i golo, di buini e dahi i di baahi i golo ge dahi i di baahi dela i golo. ¹⁴Abner ga helekai gi Joab, “Gidaadou ga dahi aga tadau dama daane mai i nia buini e lua aanei e hagamada e heebagi.”

Joab ga helekai anga, “E humalia hua.”

¹⁵Nia daane dilongoholu maa lua mai di baahi o Ishbosheth mo di madawaawa Benjamin ga heebagi gi nia daane David dilongoholu maa lua labelaa. ¹⁶Taane nei mo taane nei gaa kumi di libogo o dono ehoo dela e heebagi ginaua, ga daalo tinae o maa gi dana hulumanu dauwa, malaa, digaula huogodoo dogo madalua maa haa la gu mmade mmade huogodoo. Deelaa laa ga hagaingoo ai di gowaa deelaa i Gibeon boloo “Di Gowaa Maalama o nia Hulumanu dauwa”.

¹⁷Tauwa damana dela guu hai, gei Abner mo digau Israel gu haga magedaa go digau dauwa a David. ¹⁸Nia dama dogodolu a Zeruiah la nogo i golo: go Joab, Abishai, mo Asahel. Asahel tangada lele huoloo gadoo be di ee lodo geinga, ¹⁹gei mee ga waluwalu Abner, gaa lele hua haga huudonu gi mee. ²⁰Abner gaa mmada gi muli, ga helekai, “Asahel, koee deenaa?”

Gei mee ga helekai, “Uaa”.

²¹Abner ga helekai, “Goe hudee waluwalu ina au, waluwalu ina dau huai dangada, daangia ono goloo.” Gei Asahel e waluwalu hua a mee. ²²Abner ga helekai adu labelaa, “Goe hudee waluwalu ina au. Goe e hagamahi bolo au gi daaligidia goe gii made? Dehee dagu hai e heetugi iei au gi do duaahina daane go Joab?” ²³Gei Asahel digi noho loo dono waluwalu a mee. Abner ga daalo Asahel i dono dua gi taalo, ga daalo tinae o maa gu ihaa i tua, Asahel gaa hinga gi lala guu made, gei digau huogodoo ala ga lloomoi gi di gowaa dela ne made ai a mee, gaa tuu i golo.

²⁴Gei ogo Abishai mo Joab ga waluwalu a Abner, gaa dau adu gi tomo di gonduu Ammah gei di laa la gu ulu. Di gowaa deela la i baahi gi dua i di ala dela e hana gi di anggowaa o Gibeon. ²⁵Nia daane mai di mada-waawa Benjamin ga lloomoi gi baahi o Abner, gaa hai di buini dauwa e dahi i hongo di gonduu deela. ²⁶Abner ga wolo adu gi Joab, ga hele-kai, “E hai behe, gidaadou aalaa hua e heheebagi beenei hagalee lawa? Goe digi iloo bolo ma go di lodo huaidu hua dela gaa hai i di hagaodi o di mee deenei? Gidaadou digau hua ni tenuta e dahi, ma gaa hee gei goe gaa hai ang gi au daane bolo guu lawa hudee waluwalu hia gimaadou?”

²⁷Joab ga helekai anga, “Au gu hagamodu i di ingoo o di God dela e mouli, bolo maa nei bolo goe digi helekai, gei agu daane ga waluwalu goe gaa dae loo gi di luada daiaa.” ²⁸Malaa, Joab ga ili dana buu e hagailoo ang gi ana daane gii lawa di nadau waluwalu digau Israel, gei teebagi la guu lawa.

²⁹Abner mo ana gau dauwa gaa dagi laa hongo di gowaa mehanga gonduu o Jordan i di waalooloo o di boo deela. Nomuli digaula gaa dagi gaa dau loo i Mahanaim.

³⁰I muli hua Joab ne lawa i dana waluwalu digau Israel, gei mee gaa dau ana daane huogodoo, ga iloo bolo digau e madangaholu maa hiwa (19) la gu hagalee, hagapuni ang gi Asahel. ³¹Nia daane a David gu daaligi nia daane Abner e dolu lau modoono (360) mai di madawaawa Benjamin. ³²Joab mo ana daane gaa kae tuaidina o Asahel, gaa danu i taalunga dono madahaanau i Bethlehem, gei digaula ga dagi adu i di waalooloo o di boo, gaa dau gi Hebron, i di heni o di luada.

3 ¹Gu waalooloo go teebagi dela ne hai i mehanga di buini dela e huli mai di baahi o Saul mo digau ala e huli mai di baahi o David. Di baahi David gu maaloo mai, gei dono hagadaumee gu bagege mai.

Nia dama daane a David

²Deenei di hagatau o nia dama daane a David dogoono ala ne haanau i di guongo Hebron: go Amnon dono dinana go Ahinoam, di ahina mai Jezreel, ³mo Chileab dono dinana go Abigail nogo lodo gi Nabal tangada Carmel, mo Absalom dono dinana go Maacah, tama ahina ni di king Talmai o Geshur, ⁴mo Adonijah dono dinana go Haggith, mo Shephatiah dono dinana go Abital, ⁵mo Ithream dono dinana go Eglah. Nia dama daane dogoono aanei la ne haanau i Hebron.

Abner gu buni anga gi David

⁶Di madagoaa hua o tauwa dela e hai hai i mehanga di buini dauwa a David mo di buini dauwa dela e daudali di baahi di madahaanau o Saul, gei Abner gu maaloo dangihi mai i lodo digau dauwa a Saul.

⁷Dahi laangi hua, gei Ishbosheth, tama daane a Saul ga hagi aga Abner bolo mee guu kii ginaua mo Rizpah, di lodo hege a Saul, tama ahina ni Aiah. ⁸Di mee deenei guu hai a Abner gi hagawe lewele huoloo, gei mee ga helekai, “Madi aha, goe e hagamaanadu bolo au e mee di oho di hagadagadagagee a Saul mai gi di au? E aha, koee e maanadu bolo au e hege gi Judah? Mai di laangi dela ne manawa dahi iei au gi digau di hale do damana, mo ono duaahina daane, mo ono ehoo hagaaloho, gei au gu madamada humalia i di goe bolo gi dee kumi hua goe go David. Malaa, dolomeenei gei goe guu hai bolo au guu hai hala gi di ahina! ⁹⁻¹⁰Dimaadua gu hagababa ang gi David bolo ia gaa daa di waawa king gi daha mo Saul mo dono madawaawa, ga haga noho aga David gii king i Israel mo Judah hagatau, mai Dan i bahi i ngeia gaa tugi i Beersheba i bahi i ngaaga. Malaa, God gi daaligidia au ma au digi haga gila aga di mee deenei!”^e ¹¹Ishbosheth gu madagu huoloo i Abner, guu noho deemuu deai dana helekai ne hai ai.

¹²Abner ga hagau ana gau kae hegau gi David, i Hebron, ga helekai, “Koai dela e dagi tenea deenei? Gidaa gaa hai tau hagababa i tau mehanga, gei au ga hagamaamaa goe gii dagi tenea go Israel hagatau.”

¹³David ga helekai, “E humalia, gidaa gaa hai tau hagababa i tau mehanga maa goe ga haga gila aga di mee deenei: goe gi laha mai a Michal dela go tama ahina a Saul gi di au i do madagoaa ma ga hanimoi gi dogu baahi.” ¹⁴David ga hagau ana gau kae hegau gi Ishbosheth, gaa hai anga, “Hagau ina mai dogu lodo go Michal. Guu lawa dagu hui gi nia gili o nia mee haga madagu o nia daane Philistia e lau belee hai ai dogu lodo.”^f ¹⁵Gei Ishbosheth gaa lahi di ahina deela mai i di hale o dono lodo go Paltiel, tama daane a Laish. ¹⁶Paltiel ga daudali di ahina deela gaa dau adu gi di waahale o Bahurim, e dangidangi mo di hana, gei Abner gaa hai anga, “Hana gi muli gi doo hale!” Gei mee gaa hana.

¹⁷Abner gaa hana gi nia dagi o Israel ga helekai gi digaula, “Gu waa-looloo di godou talitali a David belee hai di godou king. ¹⁸Malaa, deenei di godou madagoaa humalia. Goodou gi langahia bolo Dimaadua la gu helekai, ‘Au ga hai hegau gi dagu dangada hai hegau go David e daa agu daangada Israel gi daha mo lala nia mogobuna digau Philistia mo ono hagadaumee huogodoo ala i golo.’” ¹⁹Abner ga helekai labelaa gi di madawaawa Benjamin, ga hanadu gi Hebron belee hagi anga gi David nia hagamaanadu o digau Israel mo di madawaawa Benjamin ala guu baba ginai.

²⁰Di madagoaa o Abner ne dau i baahi o David i Hebron mo ana gau dogomadalua, gei David guu hai dana hagamihi damana gi digaula.

²¹Abner ga helekai gi David, “Au gaa hana laa hongo Israel hagatau,

^e 3.9-10 1 Samuel 15.28 ^f 3.14 1 Samuel 18.27

ga dugu adu gi di goe, meenei di king. Digaula guu tene bolo goe gaa hai di king ni ginaadou, gei goe gaa hai do hiihai gaa dagi tenua deelaag hagatau.” David ga hagau a Abner, gei mee gaa hana i di aumaalia.

Abner gu daaligi gii made

²²I muli hua tama madagoaa bodobodo, gei Joab mono gau dauwa o David e loomoi i tauwa. Digaula gu gaamai nadau hagabae goloo ala ne kumi go digaula. Malaa, gei Abner gu hagalee i Hebron i di madagoaa deelaag, idimaa David gu hagau a mee i lodo di aumaalia. ²³Di madagoaa o Joab mo ana daane ala ne dau mai, gaa longo bolo Abner gu hanimoi gi baahi o David, gei gu hagau labelaa a mee i lodo di aumaalia, ²⁴Joab gaa hana gi baahi di king, ga helekai gi mee, “Dau ma di aha dela ne hai? Abner gu hanimoi gi do baahi, gei goe gu hagau a mee eiaha? ²⁵Mee ne hanimoi belee halahalau goe, e halahala nia mee huogodoo ala e hai hai koee, mo au gowaa ala e hana ginai goe. Goe gu iloo di mee deenei!”

²⁶I muli Joab ne hagatanga i baahi David, mee ga hagau ana gau kae hegau bolo gi laha mai Abner. Gei digaula ga laha mai a mee i di Monowai Sirah, gei David e de iloo di mee deenei. ²⁷I di madagoaa o Abner ne dau i Hebron, gei Joab gaa lahi a mee gi di bontai di abaaba o di waahale deelaag, be di mee e hai dana helekai haga mmuni gi mee, gei mee ga daalo tinae o maa i di gowaa deelaag. Abner gu daaligi idimaa Abner dela ne daaligi tuaahina daane o Joab go Asahel. ²⁸David gaa longo i di longo deenei, gei mee ga helekai, “Dimaadua e iloo Ia bolo au mo agu daangada e de iloo loo taaligi o Abner. ²⁹Di hagaduadua o di hai deenei la gi dugu ia i hongo Joab mo dono madahaanau huogodoo! E hai gi iai taane mai i lodo dono madawaawa e hai gii magi i di magi konorea, be di magi genegene, be e bagege huoloo e mee hua di hai nia hegau o di ahina, be e made i lodo tauwa, be e hagalee ana meegai ai!” ³⁰Joab mo dono duaahina go Abishai ne daaligi Abner, ne tala di hui a mee dela ne daaligi di nau duaahina go Asahel i tauwa i Gibeon.

Di danu o Abner

³¹David ga haganoho dana hai bolo Joab mo ana daane gi hahaa-hia nadau goloo gi ulu nadau gahu haga manawa gee, mo di tangi manawa gee gi Abner. I di made deelaag, gei di King David e haele i muli tebedebe gi di gowaa dela belee danu ai. ³²Abner gaa danu i Hebron, gei di king guu dangi wawwawe huoloo gi dono lee gi nua i hongo taalunga deelaag, mo digau huogodoo ala nogo i golo. ³³David ga daahili i taahili haga manawa gee deenei ang gi Abner:

“Ma e aha Abner ne made gadoo be tangada boiboi?

³⁴Ono lima hagalee nnoo, mo ono wae digi lawalawa ina.

Mee ne made gadoo be tangada dela ne daaligi gii made go digau huaidu!”

Gei nia daangada gu dangidangi labelaa i mee.

³⁵Di langi e dahi dogomaalia gei digaula e haga manawa lamalia David bolo gi miami a mee, gei mee guu hai dana hagababa, “God gi daaligidia au, ma au gaa gai dagu mee i mua di hagaodi o di laangi dangi nei!” ³⁶Malaa, nia daangada huogodoo ga iloo di mee deenei, gei digaula gu manawa lamalia. Ma e donu nia mee huogodoo o di king ala ma gaa hai, le e haga manawa lamalia digaula. ³⁷Nia daangada huogodoo a David mo digau huogodoo ala i lodo Israel gu iloo bolo di king deelaa le e hagalee dau gi taaligi o Abner. ³⁸Di king ga helekai gi ana gau aamua, “Goodou gi iloo bolo tagi aamua o Israel dela guu made dangi nei. ³⁹Ma e aha maa au di king ne hili aga go God, gei au gu hagalongo bagege dangi nei. Nia dama daane a Zeruiah le e hagamuamua mai. Dimaadua la gi hagaduadua ina digau huaidu aanei gii tau ang gi digaula!”

Di made o Ishbosheth

4 ¹Di madagoaa tama daane a Saul go Ishbosheth ne longo bolo Abner la guu made i Hebron, gei mee gu madagu huoloo, gei digau Israel huogodoo gu mmaadagu. ²Ishbosheth la ana daangada aamua dogolua i golo e dagi nau buini e hulahula e haihai nadau dauwa i nia guongo i daha. Meemaa go Baanah mo Rechab, nia dama ni Rimmon, tangada mai Beeroth ni di madawaawa Benjamin. (Beeroth la di waahale e dau gi Benjamin. ³Gei digau donu ni di gowaa deelaa la ne llele gi daha gi Gittaim, di gowaa dela e noho ai digaula gaa dae mai loo gi dangi nei.)

⁴Tangada labelaa mai di madawaawa Saul dela go tama daane a Jonathan, go Mephibosheth, nogo lima ono ngadau i di madagoaa o Saul mo Jonathan ne daaligi gii mmade. I di madagoaa di longo ne dae mai bolo meemaa guu mmade i di waahale o Jezreel, gei di ahina dela nogo madamada humalia i di tama deelaa gaa lahi a mee gaa llele, gu hagalimalima huoloo gei di tama deenei la gaa doo, gu habehabe.⁵

⁵Rechab mo Baanah gaa hula gi di hale o Ishbosheth, meemaa gaa dau i golo hoohoo gi di oodee, i dono madagoaa dela e hagamoolooloo ai i di oodee. ⁶Di ahina dela i di bontai gu molemoe i dono hili ana ‘wheat’, gei mee guu kii. Rechab mo Baanah gu ulu adu hagamuni gi lodo di hale. ⁷Meemaa ga ulu adu gi lodo di ruum o Ishbosheth, i di gowaa e kii iei mee, ga daaligi a mee. Meemaa gaa tuu di libogo o maa gi daha gaa kae, gaa hula laa lodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan i di boo dogomaalia. ⁸Meemaa gaa wanga di libogo deelaa gi di King David i Hebron,

mo di helekai adu, “Deenei di libogo o Ishbosheth, tama o do haga-daumee go Saul, dela ne belee daaligi goe. Dimaadua gu dumaalia adu gi di goe, meenei di king, gii tala di hui ang gi Saul mo ono hagadili.”

⁹David ga helekai gi meemaa, “Au e hai dagu hagababa gi Dimaadua dela e mouli, dela ne haga dagaloaha au i ogu haingadaa huogodoo!

¹⁰Tangada kae hegau dela ne hanimoi gi di au i Ziklag ne helekai mai bolo Saul la guu made, la ne maanadu bolo ma di longo humalia deelaa, gei au ga daaligi a mee gii made. Deenei dagu hai ne hui a mee gi dana longo humalia deelaa!” ¹¹E huaidu hualaa beheee go di huaidu ang gi nia daangada huaidu ala ma ga daaligi tangada deai ono huaidu ai nogo kii i lodo dono hale! Malaa deenei laa, au gaa hui di mouli o taane deenei, ga duidui goolua gi daha mo hongo henuailala!” ¹²David gaa hai gi ana daane aalaa, gei ana daane ga daaligi a Rechab mo Baanah gii mmade, ga duuduu nau lima mo nau wae gi daha mo nau huaidina, gaa kae ga daudau gi nua i baahi di monowai geli i Hebron. Digaula gaa kae di libogo o Ishbosheth, gaa danu i taalunga o Abner i Hebron.

David guu hai di king o Israel hagatau

5 ¹Gei nia madawaawa Israel huogodoo ga lloomoi gi David i Hebron, ga helekai gi mee, “Gimaadou la di todo donu ni oou. ²I mua, i di madagoaa o Saul nogo king, goe nogo hai tagi dauwa o Israel i di nadau hai dauwa, gei Dimaadua ne hai dana hagababa adu gi di goe bolo ma koee dela ga benebene ana daangada, go digau Israel, gei e dagi digaula.”

³Malaa, digau mmaadua o Israel huogodoo ga lloomoi gi di King David i Hebron. David gaa hai dana hagababa i nadau mehanga i mua nia hadu-mada o Dimaadua, gei digaula ga hagatulu a mee e hai di king o Israel.

⁴David ne hai di king gei mee gu motolu ono ngadau, gaa hai di king i nia ngadau e mada haa. ⁵Dono noho i Hebron, mee ne dagi Judah i nia ngadau e hidu ge ono malama, gei nogo dagi Israel ngaadahi mo Judah nia ngadau e motolu maa dolu.ⁱ

⁶Di king mo ana gau dauwa ne dagi adu, ga heebagi gi Jerusalem. Digau Jebus ala nogo noho i golo, ne hagamamaanadu bolo David le e deemee di ulu mai gi lodo di nadau waahale, ga helekai gi mee boloo, “Goe e deemee loo di hanimoi gi kinei, i digau hogi dee gida mono gau guu mmodu nadau wae le e mee di duuli goe gi daha.”^j ⁷(Malaa, David la guu kumi di nadau waahale maaloo go Zion, dela ga haga ingoo bolo “Di Waahale o David”).

⁸Di laangi deelaa, gei David ga heeu gi ana gau dauwa boloo, “Ma tangada i goodou e hagadaumee ang gi digau Jebus gadoo be au? Ma

^h 4.10 2 Samuel 1.1-16 ⁱ 5.5 1 Kings 2.11; 1 Kronikel 3.4; 29.27 ^j 5.6 Joshua 15.63; Gabunga 1.21

tangada i golo e hiihai e daaligi digaula? Ma i golo, ia ga hanadu laa lodo di bongoo dela e hali mai nia wai o di waahale, daaligidia digau deegida mono gau guu mmodu nadau wae aalaa.” (Deenei dono hadinga di bida kai e hai boloo, “Digau deegida mono gau guu mmodu nadau wae e deeme di ulu i di hale o Dimaadua.”)

⁹Muli David ne kumi di waahale maaloo deela, gaa noho ai, ga haga ingoo bolo “Di Waahale o David”. Mee guu hau dana waa-hale i di gili di waahale deenei, daamada i di gowaa dela gu haga honu gi nia gelegele i di baahi gi dai o di gonduu. ¹⁰Di mogobuna o David e maaloo mai, idimaa, Dimaadua go di God Koia e Aamua, e madalia a mee.

¹¹Malaa, Hiram di king o digau Tyre ga hagau ana daangada kae hegau gi David, mono laagau ‘cedar’, mono degitanga, mono gau hai hadu, bolo gii hula hauhia di hale o David. ¹²David ga iloo ia hua i nia mee aanei, bolo Dimaadua gu haga noho bolo ia di king o Israel, gei gu haga gila aga ia mai i ana daangada digau Israel.

¹³Muli dono hagatanga i Hebron gaa hana gi Jerusalem, gei David gaa lodo gi nia lodo hege mono lodo ala i golo, ala ga gila mai ai ana dama daane mono dama ahina. ¹⁴Malaa, aanei nadau ingoo nia dama ala ne haanau i Jerusalem: go Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, ¹⁵Ibhar, Elishua, Nepheg, Japhia, ¹⁶Elishama, Eliada mo Eliphelet.

David gu haga magedaa digau Philistia

¹⁷Di madagoaa digau Philistia ne iloo bolo David la gu hagatulu guu hai di king o Israel, digaula gu tuu aga belee halahala a mee e hai di nadau dauwa gi mee. David ne longono ia di hai digaula dela belee hai ang gi deia, gei mee gaa hana gaa noho i di gowaa dela e abaaba mau dangihi. ¹⁸Digau Philistia guu dau i di Gowaa Mehanga Gonduu o Rephaim, gei guu noho i golo. ¹⁹Malaa, David ga heeu gi Dimaadua, “E humalia bolo au gaa hana ga heebagi gi digau Philistia? Goe e dumaa-lia mai digaula e kumi ko au?”

Dimaadua ga helekai gi mee, “Hana. Au ga hagamaamaa adu laa goe gi haga magedaa digaula.”

²⁰Malaa, David gaa hana gi Baal-Perazim, deenei di gowaa ne haga magedaa digaula go mee. Gei mee ga helekai, “Dimaa-dua dela ne daaligi ogu hagadaumee i ogu mua, gadoo be di labagee e haga bongoo di abaaba o di monowai.” Deenei laa di gowaa deela gu haga ingoo bolo Baal-Perazim.^k ²¹Di madagoaa digau Philistia ne llele gi daha mo di gowaa deela, digaula e kili gi daha nadau ada balu ieidu,

^k 5.20 *Baal-Perazim* , di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di Tagi o di Haga bongoo”

gei ogo David mo ana gau dauwa gaa kae nia maa gi daha mo di gowaa deela.

²² Nomuli gei digau Philistia gaa hula labelaa gi di Gowaa Mehanga Gonduu o Rephaim gaa noho i golo. ²³ David ga heeu labelaa gi Dimaadua, gei Dimaadua ga helekai gi mee boloo, “Hudee hana haga huodonu e heebagi gi digaula. Haganiga laa tua, ga heebagi gi digaula mai di baahi dela i golo, hoohoo gi nia laagau ‘balsam’.” ²⁴ Do madagoaa ga longono e goe di lee o digau e taele i hongo nia laagau ‘balsam’ aalaa, goe heebagi hagallimalima, idimaa, Au e hana i oo mua, e haga magedaa digau dauwa o Philistia.” ²⁵ Malaa, David guu hai gii hai be nia haganoho Dimaadua ne hai gi mee. Mee ne daaligi digau Philistia mai loo i Geba gaa dae loo gi Gezer.

Tebedebe o di Hagababa gu gaamai gi Jerusalem

6 ¹ David ga haga dagabuli mai labelaa ana gau dauwa dogomotolu mana (30,000) ala koia e humalia, ² gaa lahi digaula gi Baalah i Judah¹, e gaamai Tebedebe o di Hagababa a God dela gu haga-modongoohia go di ingoo Yihowah Koia e Aamua, dela dono lohongo i hongo nia ada manu hai ono bakau ala i hongo di uhi Tebedebe deela.^m ³ Digaula gaa kae di maa i di hale o Abinadab dela i hongo dahi gonduu, ga haga uda gi hongo di waga hongo henua hoou. Gei ogo Uzzah mo Ahio, ala go nia dama daane a Abinadab ala e dahi di ala o di waga hongo henua deela,ⁿ ⁴ gei Ahio dela e hana i mua. ⁵ David mo digau Israel huogodoo e dadaahili mo di gagaalege huoloo, e haga hagaamu Dimaadua gi nadau mee hai daahili ala go nia ‘harp’, ‘lyre’, aip, ‘castanet’ mono ‘cymbal’.

⁶ Di nadau dau adu gi di gowaa haga madammaa ‘wheat’ go Nacon, nia kau daane aalaa gaa tinga, gei ogo Uzzah ga daahi adu dono lima belee dahi aga Tebedebe o di Hagababa. ⁷ Di madagoaa hua deela, gei Dimaadua gu hagawelewele gi Uzzah, gu daaligi a mee gii made, i mee dela hagalee hagallabagau Tebedebe deela. Uzzah la guu made i golo i taalinga Tebedebe o di Hagababa. ⁸ Deenei laa e haga ingoo di gowaa deenei bolo “Perez-Uzzah”^o gaa dae mai loo gi dangi nei. David gu hagawelewele huoloo, idimaa, Dimaadua la ne hagaduadua a Uzzah i dono hagawelewele.

⁹ David gu madagu huoloo i Dimaadua ga helekai, “Tebedebe o di Hagababa la gaa kae behe ko au dolomeenei?” ¹⁰ Gei mee ga hagamaa-nadu bolo Tebedebe deela la hagalee kae gi Jerusalem. Gei mee gaa kae

¹ 6.2 Baalah i Judea di waahale dono ingoo labelaa go Kiriath-Jearim (1 Samuel 7.1)

^m 6.2 Exodus 25.22 ⁿ 6.3 1 Samuel 7.1-2 ^o 6.8 “Perez-Uzzah” di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di hagaduadua o Uzzah”

di maa gi di hale o Obed-Edom, tangada mai di waahale go Gath. ¹¹Tebedebe ne dugu i golo i nia malama e dolu, gei ogo Dimaadua guu hila ang gi Obed-Edom mo digau dono hale.^p

¹²King David ne longono ia bolo Dimaadua guu hila ang gi Obed-Edom mo digau o dono hale mo ana mee huogodoo mai i Tebedebe o di Hagababa dela i dono baahi. Deenei laa gei mee gaa kae Tebedebe o di Hagababa mai di hale Obed gaa kae gi Jerusalem mo di haga hagaamu.

¹³Digau ala e aamo Tebedebe ne haele hua haga ono, gei David bolo digaula gii tuu, ga tigidaumaha dana kau daane mo tamaa kau bedi.

¹⁴David nogo ulu hua di gahu lenge e didi gi dono huaidina, gaa hai ana gaalege giibeni i dana hai dela e mee i dana haga hagaamu Dimaadua.

¹⁵Deenei dana hai mo digau Israel huogodoo di nadau kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gi Jerusalem, e wwolowwolo tenetene mo di iliili nadau labaa.

¹⁶Di nadau gaamai Tebedebe deelaa gi lodo di waahale deelaa, gei ogo Michal^q tama ahina a Saul, ga mmada ia i di bontai dulii, ga gidee ia dono lodo go King David dela e gonigoni ge e hobohobo i mua nia hadumada Dimaadua, gei Michal gu de hiihai huoloo gi mee. ¹⁷Digaula ga gaamai Tebedebe deelaa gaa dugu gi dono lohongo i lodo di Hale laa dela ne hagatogomaalia go David bolo e dugu ai. Gei mee gaa dudu ana tigidaumaha gei e hai ana tigidaumaha hagadaubuni ang gi Dimaadua. ¹⁸I muli di hagalawa ana tigidaumaha, gei mee ga hagamalia nia daangada aalaa i di ingoo Yihowah Koia e Aamua, ¹⁹gaa duwwe nia meegai gi digaula huogodoo. Mee ne wanga dagidahi nia palaawaa, nia goneiga mmoo, mono bagu ‘grape’ gi nia daane mono ahina huogodoo. Gei digaula gaa hula gi nadau hale.

²⁰Muli nia mee huogodoo ala ne lawa, gei David gaa hana belee haga aloho gi digau o dono hale, gei ogo Michal ga hanimoi belee haga heetugi gi mee ga helekai boloo, “Di king o Israel guu bida hai dono ingoo aamua anga hua gi deia dangi nei! Mee gu haga gila mai ia be tangada dadaulia i mua nia golomada o nia hege ahina o ana gau hai hegau!”^r

²¹David ga helekai, “Au ne gaalege e hagalaamua Dimaadua, dela ne hili aga au belee pono ai do damana mo dono madahaanau, gei ne hai au bolo e hai di tagi nia ana daangada Israel. Deenei laa nogo gaalege iei au belee hagalaamua Dimaadua. ²²Au gu de hei eau dogu huaidina i mua o golomada gei goe bolo au gu hagalee di mee, gei nia dama ahina aanaa e hai iei goe, digaula e hagalaamua au huoloo!”

²³Michal, tama ahina a Saul, dana dama ai gaa dae loo gi dono made.

^p 6.11 1 Kronikel 26.4-5 ^q 6.16 1 Samuel 18.27; 2 Samuel 3.13-14

^r 6.20 1 Kronikel 16.43

Di boloagi gi David

7 ¹King David gu haga noho hagahumalia gi lala i lodo dono hale damana, gei Dimaadua gu benebene a mee gi daha mo ono haga-daumee huogodoo. ²Di king ga helekai gi soukohp go Nathan, “Deenei au e noho i lodo di hale dela ne hau gi nia laagau ‘cedar’, gei Tebedebe o di Hagababa o God e dugu hua i lodo di hale laa!”

³Nathan ga helekai gi di king, “Heia dau mee dela gu hagamaanadu, idimaa, Dimaadua e madalia goe.” ⁴Di boo hua deelaa, gei Dimaadua ga helekai gi Nathan boloo, ⁵“Hana gi dagu dangada hai hegau go David. Hagi anga ina gi mee boloo, ‘Ma hagalee kooe dela belee hau di hale dela belee nohoiei Au no lodo. ⁶Mai i di laangi dela ne laha mai digau Israel gi daha mo Egypt, gaa dae mai gi dangi nei, Au hagalee nogo noho i lodo di hale daumaha, Au nogo heehee hua mo di nohonoho i lodo di hale laa. ⁷I lodo ugu holongo huogodoo ala nogo hanaiei Au dalia nia daangada Israel, Au digi heeu gi tei dangada i nia dagi ala ne dongo ko Au boloo, ‘Goodou e aha ala hagalee hau dagu hale gi nia laagau ‘cedar?’”

⁸“Malaa, goe helekai gi dagu dangada hai hegau go David, bolo Au go Yihowah Koia e Aamua ne helekai boloo, ‘Au ne laha mai loo goe gi daha mo di gowaa dela nogo benebene au siibi, belee dagi agu daangada digau Israel. ⁹Au nogo madalia goe i di ingoo hua di madagoaa dela ne hana ginai goe, gei Au gu daaligi o hagadaumee huogodoo gi daha i oo mua. Au gaa hai do ingoo gi aamua be nia ingoo o digau aamua huoloo ala i henuailala. ¹⁰⁻¹¹Au gu hilihili di gowaa ang gi agu daangada digau Israel, gei Au gu haga noho digaula gi lala, gii mee di noho i golo, deai dahi mee e hagahuaidu digaula ai. Digau huaidu ga hagalee heheebagi labelaa gi digaula, ga hagalee hai be nadau hai nogo heheebagi gi digaula mai taa-mada di nadau lloomoi gi kinei. Nia haingadaa aanei ga hagalee kila aga, Au e hai dagu hagababa adu gi di goe bolo Au ga dugu adu gi di goe do hagamooloo gi daha mo o hagadaumee, ga gowadu gi di goe do hagdili. ¹²Do madagoaa ma gaa madeiei goe, gaa danu gi lala i baahi o maadua mmaadua, gei Au ga haga gila aga dau dama daane e dahi e hai di king, gei Au ga hagamaaloo aga dono henua.” ¹³Deelaa go mee dela e haga duu aga dogu Hale Daumaha. Au gaa dugu dono madawaawa bolo aalaa digau e hai nia king gaa hana hua beelaa. ¹⁴Au gaa hai tamana ni mee, gei mee gaa hai di tama ni aagu. Mee gaa hai dana mee hala, gei au ga hagaduadua a mee be tamana e hagaduadua dana dama.” ¹⁵Gei Au hagalee daa gi daha dogu aloho i mee, gadoo be dagu hai ang gi Saul dela ne daa a mee gi daha bolo gii mee goe di hai di king. ¹⁶Do

^s 7.12 Pisalem 89.3-4; 132.11; John 7.42; Nnegau 2.30 ^t 7.14 Pisalem 89.26-27; 2 Corinthians 6.18; Hebrews 1.5

madawaawa mo do henua king la hagalee loo e ngala i ogu mua, do lohongo king dela hua e noho beelaa.’ ”^u

¹⁷Malaa, Nathan ga hagi anga gi David nia mee huogodoo a God ala ne haga modongoohia ang gi deia.

Talodalo danggee a David

¹⁸Nomuli, gei King David gaa hana gi lodo di Hale laa Dimaadua dela e noho ai no lodo, gaa noho gi lala, ga dalodalo boloo, “Mee-nei Tagi go Yihowah, deenei au go dau dangada hai hegau hagalee loo e tau gi nia mee huogodoo ala gu dugu mai Kooe gi di au mo digau o dogu hale. ¹⁹Meenei Tagi go Yihowah, dolomeenei gei goe e hai bolo Goe gaa hai nia mee humalia ala i golo. Goe guu hai au hagababa i di gili dogu madawaawa i lodo nia ngadau ala gaa dae mai. Meenei Tagi go Yihowah, Goe gu haga modongoohia nia mee aanei gi nia daangada dangada! ²⁰Ma di aha labelaa i golo e mee di helekai iei au adu gi di Goe? Goe koia e iloo e Goe au go dau dangada hai hegau, meenei Tagi go Yihowah. ²¹Ma Kooe dela ne hai nia mee haga goboina huogodoo aanei mai i do hiihai, gei Goe ga haga gida mai gi di au, go dau dangada hai hegau. ²²Goe e maaloo huoloo, meenei Tagi go Yihowah! Gimaadou guu lawa di iloo bolo ma deai di God labelaa i golo be Goe ai, deela hua Kooe! ²³Ma deai tenea i henuailala e hai be tenea go Israel ai, dela ne haga dagaloaha Kooe gi daha mo nadau hai hege bolo gii hai digaula nia daangada ni aau. Goe guu hai do ingoo gi aamua huoloo i henuailala hagatau mai i au mogobuna haga goboina ala ne hai gi digau o do henua, gei gu daaligi nia henua mo nadau balu god i mua au daangada ala ne laha mai i Egypt.” ²⁴Meenei Dimaadua, Goe gu hai mee gi digau Israel ga hana hua dee odi, Goe guu hai di God ni digaula.

²⁵“Meenei Yihowah-God”, haga gila aga ina i nia madagoaa huogodoo dau hagababa dela ne hai i di au mo dogu hagamuli gi muli. Heia au mee ala bolo e hai gii hai be au helekai. ²⁶Gei do ingoo ga aamua huoloo, deai dono hagaodi ai. Nia daangada ga helekai boloo, ‘Yihowah Koia e Aamua deela go di God o digau Israel.’ Gei Goe ga daahi dogu hagamuli ala e hai nia king, gaa hana hua beelaa. ²⁷Meenei Dimaadua Koia e Aamua, ma Kooe dela go di God o Israel! Mai i dau haga modongoohia ang gi dau dangada hai hegau deenei bolo Goe ga benebene dogu hagamuli gi muli e hai nia king gaa hana hua beelaa, deenei laa, au gu manawa maaloo e hai dagu dangidangi deenei adu gi di Goe.

²⁸“Meenei Tagi go Yihowah, ma Kooe hua dela go di God e donu, Goe e haga gila aga au hagababa. Goe gu hagababa mai gi di au nia mee

^u 7.16 Pisalem 89.36-37 ^v 7.23 Deuteronomy 4.34 ^w 7.25 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

haga goboina dangada aanei. ²⁹Goe gi hila mai gi di hagadili ni dau dangada hai hegau deenei, bolo ginaadou la gi mouli i lala do dumaalia gaa hana hua beelaa. Meenei Tagi go Yihowah, deenei dau hagababa dela ne hai, do manawa humalia ga madalia dogu hagadili gaa hana hua beelaa dono hagaodi ai.”

Di aali o David i ana dauwa

(1 Kronikel 18.1-17)

8 ¹Dahi madagoaa mai gi nomuli, gei King David gaa hai dana dauwa gi digau Philistia, ga haga magedaa digaula, gaa daa di mogobuna digaula dela nogo dagi tenua deenei.

²Nomuli, gei mee ga haga magedaa digau Moab, ga haga kii digau ala ne kumi gi hongo di gelegele, ga daaligi ana daangada dogolua mai i di hagatau dagi dogodolu. Malaa, digau Moab guu hai nia daangada ni mee, gei digaula e hui nadau dagitedi gi mee.

³Nomuli gei mee ga haga magedaa di king o Zobah i Syria go Hadadezer, tama ni Rehob, i di madagoaa o Hadadezer ne hana bolo e haga hooou ono mogobuna i hongo nia guongo i taalanga di monowai Euphrates. ⁴David gaa kumi digau llele nia hoodo e mana maa hidu lau (1,700), mo digau dauwa e madalua mana (20,000) ala e taele i lala. Mee guu kumu ana hoodo e dohu di kae nia waga hongo henua e lau, ga hadihadi nia wae o nia hoodo ala i golo huogodoo.

⁵Di madagoaa digau Syria ala i Damascus ga hagau di nadau llongo dauwa belee hagamaamaa di king Hadadezer, gei David ga heebagi gi di llongo dauwa deelaa, ga daaligi ana gau e madalua maa lua mana (22,000). ⁶Nomuli gei mee ga haga duu aga ana waahale laa e noho ai ana gau dauwa i lodo tenua digaula. Digaula guu hai nia daangada ni mee, gei e hui nadau dagitedi gi mee. Dimaa-dua gu hila ang gi David bolo gi maaloo a mee i nia gowaa huogodoo. ⁷David guu kumi nia mee duuli goolo ala e dagidagi go digau aamua o king Hadadezer, gaa kae gi Jerusalem, ⁸gaa kae labelaa ana hagabae baalanga mmee mai i Bethah mo Berothai, nia waahale ala e dagi go Hadadezer.

⁹Toi, di king o Hamath gaa longo bolo David gu haga magedaa digau dauwa huogodoo o Hadadezer, ¹⁰gei mee ga hagau dana dama daane go Joram gi David, belee hai dana hagaaloho gi mee, mo e hagaamu a mee i dana haga magedaa di king Hadadezer, dela nogo hanimoi e heebagi gi Toi i nia madagoaa e logo. Joram gaa kae ana kisakis ala ne hai gi nia goolo, silber, mono baalanga mmee. ¹¹Di King David ga hagadabu nia kisakis aanei gi di hai hegau o di hai daumaha, mo nia goolo, mono silber ala ne kumi mai i nia henua ala ne haga magedaa: ¹²ala go Edom, Moab,

Ammon, Philistia, mo Amalek, mo nia goloo labelaa ala ne kumi mai i Hadadezer.

¹³David guu dele humalia dono ingoo i dono hanimoi i dono daaligi digau Edom e madangaholu maa walu mana (18,000) i lodo di Gowaa Baba Toolo.^x ¹⁴Mee ga haga duu aga ana waahale laa e noho ai ana gau dauwa i Edom, mo digau o di gowaa deelaa guu hai digau ni mee. Di-maadua gu hila ang gi David bolo gi haga magedaa nia gowaa huogodoo.

¹⁵David gaa dagi Israel hagatau, ga haga noho bolo digau huogodoo o dono henua king la gii kae di hagabalagau mo di tonu i nia madagoaa huogodoo. ¹⁶Joab, dono dinana go Zeruiah, go mee dela e dagi digau dauwa, gei Jehoshaphat, tama ni Ahilud, dela e dagi baahi gi nia beebaa, ¹⁷gei Zadok, tama ni Ahitub, mo Ahimelech, tama ni Abiathar, la nia daangada hai mee dabu, gei Seraiah la tangada hihi i di hale king, ¹⁸gei Benaiah, tama ni Jehoiada le e dagi digau e hagaloohi David, gei nia dama daane a David la guu hai di gau hai mee dabu.^y

David mo Mephibosheth

9 ¹Di laangi e dahi David ga heeu, “Ma tangada mai i di madahaanau o Saul e mouli hua igolo? Maa i golo, au e hiihai e hagahumalia gei e benebene a mee mai i tumaalia o Jonathan mai gi di au.”^z

²Dahi dangada hai hegau ni digau di hale o Saul dono ingoo go Ziba i golo, gei nia daangada gaa gahi a mee gii hana gi baahi di king go David, gei di king ga heeu gi mee boloo, “Goe go Ziba?”

Gei mee ga helekai, “Deenei au, dau dangada hai hegau.”

³Di king ga heeu gi mee, “Ma tangada e mouli hua igolo mai digau o di hale o Saul, e mee dagu hagahumalia mo e benebene, gii hai be dagu hagababa dela ne hai ang gi God?”

Gei Ziba ga helekai, “Tangada e dahi e mouli i golo, tama ni Jonathan. Mee guu mmade ono wae.”^a

⁴Di king ga heeu, “Mee la i hee?”

Ziba ga helekai, “Mee e noho i Lo-Debar i di hale o Machir, go tama a Ammiel.” ⁵Di king go David gaa hai dana hegau gi mee bolo gi hanimoi gi dono baahi.

⁶Mephibosheth deelaa go tama Jonathan go tama a Saul gaa dae mai gi mua o David gaa dogo ia gi lala mo di hai dana hagalaamua, gei David gaa gahi a mee boloo, “Mephibosheth.”

Gei mee ga helekai, “Deenei au, dau dangada hai hegau, meenei.”

⁷David ga helekai, “Goe hudee madagu i dahi mee. Au ga hagamaa-maa goe, mai i di gili do damana go Jonathan, gei au ga gowadu nia

^x 8.13 Pisalem 60 ^y 8.18 “digau hai mee dabu” be go digau hagamaamaa

^z 9.1 1 Samuel 20.15-17 ^a 9.3 2 Samuel 4.4

gowaa huogodoo ala go nia mee o do damana madua go Saul, e hai mee ginai goe, gei goe e miami madalia au i dagu deebele i nia madagoaa huogodoo.”

⁸Mephibosheth gaa bala ia gi lala mo di helekai, “Meenei, au koia e huaidu i di paana made! Goe e aha dela e hila mai gi di au?”

⁹Di king ga gahi mai a Ziba go tangada hai hegau Saul, ga helekai gi mee, “Au guu wanga nia mee huogodoo o do dangada aamua go Saul, mo nia mee digau huogodoo o dono hale, ang gi dana dama go Mephibosheth. ¹⁰Goe mo au dama daane mo au gau hai hegau ngalua, gi heia nia gowaa o digau di hale o do dangada aamua go Saul, hagabudulia ono huwa e hagahumalia digaula. Gei ogo Mephibosheth dela hua e miami dalia au i dagu deebele i nia laangi huogodoo.” (Ziba ana dama daane gu dilongoholu maa lima, ge madalua ana gau hai hegau.)

¹¹Ziba ga helekai gi di king boloo, “Au gaa hai nia mee huogodoo o dogu king ala ma ga helekai bolo dana dangada hai hegau la gi heia.”

Malaa, Mephibosheth dela hua gu miami i teebele a David be tama donu ni di king. ¹²Mephibosheth dana dama daane dulii i golo dono ingoo go Mica. Digau di hale Ziba huogodoo guu hai digau hai hegau ni Mephibosheth. ¹³Malaa, Mephibosheth, dela e mmade ono wae e lua, e noho i Jerusalem, gei mee e miami mai i teebele o di king i nia laangi huogodoo.

David gu aali i digau Ammon mo Syria

(1 Kronikel 19.1-19)

10 ¹Nomuli mai, gei Nahash di king o Ammon, gaa made, gei dana dama daane go Hanun gaa pono di lohongo o maa, gaa hai di king. ²Di King David ga helekai, “Au e hai loo gi hagamodongoohia gi Hanun di hagadau ihoo e donu, be di hai o dono damana go Nahash nogo hai mai gi di au.” Deelaa laa David ga hagau ana gau kae hegau e hula e hagi anga gi mee dono huaidu ono lodo gi di made o dono damana.

Di madagoaa o digaula ne dau i Ammon, ³gei nia dagi o digau Ammon ga helekai gi di nadau king boloo, “Goe e hagabau bolo David ne hagau mai ana daane aanei i mee e hagalaamua do damana gei mee e hiihai e hagi adu bolo ia e lodo huaidu gi di made o do damana? Deesai! Mee ne hagau mai ana gau kae hegau belee hagadina di waahale deenei, bolo gii mee ai dana haga magedaa!”

⁴Hanun gaa kumi digau kae hagau a David, gaa dahi nia baahi nia ngudu digaula, ga duuduu nia gahu digaula e tugi i tungaalodo, ga hagau digaula gii hula gi daha. ⁵Digaula gu langadia huoloo di nadau hula gi nadau guongo. David ga longono ia di hai dela ne hai, ga haga iloo gi digaula gi noho hua i Jericho gaa dae loo gi nia ngaahulu nadau ngudu guu tomo gi ono lohongo labelaa.

⁶Digau Ammon gu iloo bolo ginaadou guu hai David gii hai di haga-daumee ni ginaadou, dela gaa hidi ai digaula gaa hui di llongo dauwa o Syria e madalua mana (20,000) mai i Beth-Rehob mo Zobah, mo di llongo dauwa e madangaholu maa lua mana (12,000) mai Tob, mo di king o Maacah dalia dana llongo dauwa e mana (1,000). ⁷David ga longo ia nia mee aalaa, gei mee ga hagau a Joab mo dana llongo dauwa huogodoo bolo gi heebagi gi digaula. ⁸Digau Ammon gaa hula gaa noho i di ngudu di abaaba dela e hana gi Rabbah, go di nadau waahale damana, gei digau Syria, Tob, mo Maacah gaa noho i lodo tenua maalama.

⁹Joab gu gidee ia nia hagabuulinga gau dauwa la ga heebagi gi ginaadou mai mua mo mai muli. Mee ga hilihili digau dauwa o Israel ala e kaedahi gaa dugu digaula gi di lohongo dela e huli adu gi digau Syria. ¹⁰Gei mee gaa dugu digau dauwa ala ne dubu gi dono duaahina go Abishai gi dagi ina, gei Abishai gaa dugu digaula i di lohongo dela e huli adu gi digau Ammon. ¹¹Joab ga helekai gi mee, “Maa goe gu gidee bolo digau Syria ga haga magedaa au, gei goe hanimoi hagamaamaa mai au, gei maa digau Ammon ga haga magedaa goe, gei au ga hanadu ga hagamaamaa goe. ¹²Gi maaloo gei gi hagamataane! Gidaadou gi maaloo dangihi heebagi i tadau daangada mo nia waahale o tadau God. Di manawa o Dimaadua la gii gila i tadau baahi.”

¹³Joab mo ana gau dauwa gaa lloo adu belee heebagi gi ono hagadaumee, gei digau Syria gaa hula guu llele gi daha. ¹⁴Di madagoaa o digau Ammon gaa mmada gi digau Syria ala guu llele gi daha, digaula gaa hula gaa llele gi daha mo Abishai, gaa hula gi lodo di waahale deela. Gei Joab gaa dugu dana heebagi gi digau Ammon gaa hana gi Jerusalem.

¹⁵Digau Syria gu iloo bolo ginaadou gu hagamagedaa go digau Israel, gei digaula ga gahigahi mai nadau gau dauwa huogodoo. ¹⁶Di king Hadadezer gaa hai dana hegau gi digau Syria ala e noho i bahi i dua di monowai Euphrates, gei digaula gaa hula gi Helam i lala di tagi a Shobach, go tagi dauwa o di king Hadadezer tangada o Zobah. ¹⁷Di madagoaa hua David ne longono ia di mee deenei, gei mee ga haga dagabuli mai di llongo dauwa o Israel, gaa hula tuu adu laa lodo di monowai Jordan, gaa hula gi Helam. Digau Syria ga haga noho ginaadou adu gi baahi o mee. Tauwa ga daamada, gaa hai, ¹⁸gei digau Israel ga waluwalu digau Syria. David mo ana gau dauwa ga daaligi digau ala e llele i nia waga dauwa e hidu lau (700), mo digau llele nia hoodo e madahaa mana (40,000), digaula gu daaligi a Shobach, tagi o di llongo dauwa deela, gei mee guu made i tauwa deela. ¹⁹Di madagoaa o nia king ala i lala di king Hadadezer ga iloo bolo ginaadou gu haga magedaa go digau Israel, gei digaula gaa hai di nadau dangidangi gi digau Israel gi mouli i di aumaalia, gaa noho i lala nia mogobuna digaula. Digau Syria gu mmaadagu i di haga-maamaa digau Ammon i di laangi deela gaa hana hua beela.

David mo Bathsheba

11 ¹Muli di ngadau e dahi, di madagoaa e nnoo mau e haihai nia dauwa o nia king, David ne hagau a dana dagi dauwa aamua go Joab mo ana dagi dauwa mo digau dauwa o Israel huogodoo belee heebagi. Digaula gu haga magedaa digau Ammon, ga nomuli ga duuli di waahale go Rabbah. Gei David nogo i Jerusalem.^b ²Dahi laangi hua, muli di oodee, gei David guu ala aga i dono kii, ga heehee i tuatala o dono hale, ga gidee ia di ahina madanga e gaugau. ³David ga hagau dana dangada kae hegau bolo gi iloo be mee koai, ga iloo ia bolo ma go Bathsheba, tama ahina ni Eliam, gei mee di lodo ni Uriah, tangada o Hittite. ⁴David ga hagau ana gau kae hegau, ga laha mai a mee, gei mee gaa kii i baahi o mee. (Di ahina deela dogo haga madammaa ia i muli i dono magi malama.) Ga nomuli, gei di ahina deela gaa hana labelaa gi dono hale. ⁵Mai gi nomuli, gei di ahina deela ga iloo ia bolo ia gu hai dama, gei mee gaa hai dana haga iloo gi David.

⁶David ga hagau dana haga iloo gi Joab boloo, “Hagau ina mai a Uriah tangada o Hittite.” Gei ogo Joab gu hagau a Uriah gi David. ⁷Uriah ne dau adu gi baahi o David, gei David ga heeu gi mee be Joab, mo nia gau dauwa, mo tauwa la guu hai behe. ⁸David gaa hai gi Uriah bolo gii hana hagamolooloo dulii. Uriah guu hana, gei David ga hagau dana wanga dehuia gi di hale o maa. ⁹Gei Uriah la digi hana gi dono hale. Mee ne kii hua i baahi di bontai di hale di king i baahi digau madaloohi di king. ¹⁰David ga longono ia bolo Uriah digi hana gi dono hale, ga heeu gi mee, “Goe ne hanimoi loo haga mogowaa, goe e aha digi hana gi doo hale?”

¹¹Uriah ga helekai, “Nia daane o Israel mo Judah guu hula e hai di nadau dauwa, gei Tebedebe o di Hagababa la i baahi digaula. Dogu dagi go Joab mo ana dagi dauwa ala i golo e noho hua i lodo nia hale laa i lodo di gowaa maalama. Malaa, au e deemee loo di hana gi dogu hale, e de iloo di miami be e inu, be e kii i baahi o dogu lodo! Au e hagamodu bolo i lodo dogu mouli nei, au e hagalee loo e hai di mee beela!”

¹²David ga helekai, “Maa deenaa e hai beenaa, noho laa i ginei dangi nei, gei au ga hagau laa goe gi muli daiaa.” Malaa, Uriah gaa noho i Jerusalem i di laangi deela, ga hooaga labelaa dono daiaa. ¹³David ga gahi mai a mee e miami ge e inu ginaua. David ne haga inu a mee loo gi libaliba huoloo. Di hihi di laangi deela, gei Uriah digi hana gi dono hale, e kii hua i hongo dono moenge i baahi digau madaloohi di king.

¹⁴Luada dono daiaa, gei David gaa hihi dana lede gi Joab, gaa wanga gi Uriah gi kae ina di lede. ¹⁵Nia helekai i ono lodo e hai boloo, “Dugua a

^b 11.1 1 Kronikel 20.1

Uriah gi mua digau dauwa i di gowaa dela e maaloo ai tauwa, goe mo o ehoo gau dauwa la gi maanege mai gi muli, gaa dugu a mee gi daaligi gii made.” ¹⁶Di madagoaa Joab nogo hai dana dauwa gi di waahale dee-laa, mee ga hagau a Uriah gi di gowaa dela e maaloo ai tauwa. ¹⁷Digau dauwa aalaa ga ulu mai hua, ga heebagi gi digau dauwa a Joab, ga daa-ligi hunu gau dauwa o David, gei ogo Uriah la guu made dalia digaula.

¹⁸Joab gaa hai dana haga iloo gi David i di hai o tauwa, ¹⁹gei mee gu boloagi gi tangada dela e kae dana hegau boloo, “I muli dau haga dae dau haga iloo gi di king nia mee huogodoo i di hai o tauwa deenei, ²⁰gei mee holongo ga hagawelewele, ga heeu adu boloo, ‘Goodou ne hai gi hoo-hoo gi di waahale eiaha? Goodou e de iloo bolo digaula e mee hua di puupuu goodou mai i hongo di abaaba o di waahale? ²¹Goodou e de langahia a Abimelech tama a Gideon dono hai ne made ai? Di ahina o Thebez ne hudu iha dana hadu mmili palaawaa gi lala mai i hongo di abaaba o di waahale, gaa dili a mee gii made.’ Goodou ne hula gi hoo-hoo gi di waahale eiaha?” Maa di king ga heeu adu beenei, gei goe helekai gi mee boloo, ‘Dau dagi dauwa go Uriah la guu made labelaa.’ ”

²²Malaa, tangada kae hegau gaa dae adu gi David, ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo a Joab ala ne hagi anga gi mee, ²³ga helekai, “Madau hagadaumee la koia e maaloo huoloo i gimaadou, gei digaula ga ulu mai i lodo di waahale deela, ga heebagi mai gi gimaadou i di gowaa maalama. Gei gimaadou gu duuli gi muli digaula gi di bontai di waahale. ²⁴Gei ogo digaula ga puupuu gimaadou iha mai i hongo di abaaba o di waahale. Hunu dagi dauwa o di king gu lauwa, guu mmade, dau dagi dauwa go Uriah la guu made labelaa.”

²⁵Malaa, David ga helekai gi tangada kae hegau boloo, “Hana, hai gi Joab bolo gi hudee uli ono gai gi di haingadaa deenei, idimaa, ma e deai tangada e iloo ia be di ma koai dela gaa made i lodo tauwa ai. Helekai gi mee bolo gi hagamahi gi dana dauwa, di waahale le e hai loo gii kumi.”

²⁶Bathsheba gu longono ia bolo dono lodo la guu made i tauwa, gei mee gu dangidangi i mee. ²⁷I muli hua dono lodo huaidu ne lawa, gei David ga laha mai a mee gi dono hale, guu hai dono lodo gi mee. Bathsheba ga haanau dana dama daane, gei Dimaadua hagalee hiihai gi di hai hala deenei dela ne hai go David.

Tegau a Nathan ang gi David mo tilikai hualaa David

12 ¹Dimaadua ga hagau a soukohp Nathan gi David. Malaa, Nathan gaa hana gi David, ga helekai gi mee, “Nia daane dogolua i lodo dahi waahale. Tangada e dahi i meemaa e maluagina, gei tangada dela i golo le e hagaloale.” ²Taane maluagina la ana siibi mono kau e logo, ³gei tangada

^c 11.21 Gabunga 9.53 ^d 12.1 Pisalem 51

hagaloale la dana siibi hua e dahi, dela hua dana mee ne hui, e benebene ge e haga tomo aga i lodo dono hale i baahi ana dama. E haangai go mee gi hunu meegai o ana meegai, e haga inu go mee gi ana ibu inuinu, ge e haga ulungi i dono lima. E hai go mee be tama ahina ni aana. ⁴Dahi dangada ga hanimoi gi di hale tangada maluagina, gei taane maluagina deela hagalee hiihai e daaligi di manu i ana manu donu bolo e hai dana hagamiamei gi tangada dela ne hanimoi. Mee gaa daa tama siibi tangada hagaloale, ga daaligi, gaa hai ai dana hagamiamei gi tangada dela ne hanimoi gi dono hale.”

⁵David ne longono ia di mee deenei, gu hagawelewele huoloo gi taane maluagina deela, ga helekai gi Nathan boloo, “Au e hagamodu adu gi di goe i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, bolo taane dela ne hai beenei, e humalia hua e daaligi gii made! ⁶Mee la gi huia nia holongo haga haa laa hongo dana mee dela ne kae i dana hagadilinga ngalungalua hagamuamua dela ne hai.”

⁷Nathan ga helekai gi David boloo, “Ma kooe dela go taane deela, gei Dimaadua go di God o Israel e helekai boloo, ‘Au gu hagatulu goe e hai di king o digau Israel, gei Au gu haga dagaloaha goe gi daha mo Saul. ⁸Au gu gowadu gi di goe tenuta o maa mo nia lodo o maa, guu hai goe gii hai di king o Israel mo Judah. Maa nei bolo di mee deenei la digi dohu, Au ga gowadu labelaa nia mee llauehe ge humalia e haga uda haga lua gi nonua. ⁹Goe e aha dela gu haga balumee agu haganoho? Goe e aha dela hua guu hai di huaidu deenei i mua ogu golomada? Goe dela gu daaligi a Uriah i lodo tauwa, goe gu dumaalia a mee gi digau Ammon bolo gi daaligi gii made, gei goe gaa kae di lodo o maa ga hai lodo ginai! ¹⁰Malaa, deenei laa, hunu gau i lodo nia adu daangada o digau o doo hale gaa mmade huaidu, mai i dau hai huaidu e haga balumee Au, gaa kae di lodo o Uriah, ga hai lodo ginai. ¹¹Au e hai dagu hagamodu bolo tangada i digau o doo hale ga dugu adu do haingadaa gi di goe. Goe la ga gidee dagu mee dela gaa hai, ga daa gi daha oo lodo gaa wanga gi tangada i golo, gi heia ginai di hiihai o taga hai lodo i di laangi maalama. ¹²Goe guu hai hagammuni di mee deenei, gei Au gaa hai di maa i di laangi madammaa i mua digau Israel huogodoo.’”^e

¹³Nomuli gei David ga helekai adu gi Nathan, “Au guu hai dagu huaidu gi Dimaadua.”^f

Gei Nathan ga helekai gi mee, “Dimaadua la gu dumaalia adu o huaidu, goe hagalee made. ¹⁴Gei di maa kooe dela ne haga balumee di dabuaahia o Dimaadua i dau hai deenei ne hai, dau dama dela gu haanau le e made.” ¹⁵Gei Nathan gaa hana gi dono hale.

Tama daane a David guu made

Dimaadua gaa hai di tama di lodo Uriah dela ne hai go David gii magi huoloo. ¹⁶David ga dangidangi ang gi God gi dumaalia di tama le e hai

^e 12.12 2 Samuel 16.22 ^f 12.13 Pisalem 51.1

gii hili dono magi, gei mee hagalee miami. Nia boo huogodoo David e hana gi lodo dono hale gaa kii hua i hongo di baba. ¹⁷Digau aamua o dono hale gaa hula gi mee belele hai a mee gi du gi nua gi daha mo hongo di baba, gei mee e dehei eia digaula, mee gu hagalee miami dalia digaula. ¹⁸Muli hua nia laangi e hidu, gei di tama deela la guu made. Gei ogo digau hai hegau David gu mmaadagu di haga iloo gi mee di made o di tama. Digaula ga helehelekai i nadau mehanga boloo, “Di madagoaa di tama la nogo mouli, mee nogo dehei eia gidaadou, malaa, gidaadou la ga helekai gi mee behele i di tama dela guu made? Mee e mee hua di hai dana mee huaidu ang gi deia!”

¹⁹David gaa mmada gi ana gau hai hegau i nadau helehelekai haga moolee, ga iloo ia hua bolo di tama la guu made. Mee ga heeu adu gi digaula boloo, “Di tama la guu made?”

Digaula ga helekai, “Uaa, guu made.”

²⁰David ga duu aga gi daha mo hongo di baba o di hale, ga gaugau, gaa dala dono libogo, ga liagi ono gahu gaa hana gi lodo di Hale Dau-maha e daumaha. I muli dono daumaha, gei mee gaa hana gi dono hale, gaa hai gi digaula bolo gi hagatogomaalia ina dono hanguudu, ga noho adu gi teebele ga miami. ²¹Ana gau aamua ga helekai gi mee boloo, “Meenei, gimaadou digi iloo loo di mee dela ne hai. I di madagoaa nogo mouli ai di tama, goe nogo dangidangi, gei nogo hagaonge. Dolo-meenei gei goe gu duu aga hua, gu miami i muli di made o di tama!”

²²David ga helekai gi digaula, “Ma e donu. Au nogo hagaonge ge dangidangi i di madagoaa nogo mouli ai di tama. Au nogo hagamaa-nadu bolo Dimaadua la ga hila mai ga hagalee hai di tama la gii made. ²³Gei mee dela guu made dolomeenei, au e hagaonge eiaha? Au e mee di haga mouli labelaa a mee? Dahi laangi hua, gei au gaa hana gi di gowaa dela e noho iei mee, gei mee e deemee di hanimo i gi di au.”

Di haanau o Solomon

²⁴David ga haga manawa lamalia dono lodo go Bathsheba, ga haga puni ginaua di hai o taga hai lodo, gei di ahina la ga haanau dana dama daane. David gaa wanga dono ingoo go Solomon, gei Dimaadua gu aloho i tama deela, ²⁵gaa hai gi soukohp Nathan bolo gi wanga ina di ingoo o maa go Jedidiah,[§] idimaa Dimaadua dela e aloho huoloo i mee.

David gu haga magedaa Rabbah

(1 Kronikel 20.1-3)

²⁶Joab e heebagi gi Rabbah, di waahale damana o Ammon, hoo-hoo bolo ga haga magedaa digaula. ²⁷Gei mee ga hagau ana gau kae

[§] 12.25 *Jedidiah*, di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Tangada dela e aloho ai Dimaadua”.

hegau gi David ga haga iloo, “Au gu heebagi gi di waahale o Rabbah, guu kumi di nadau gowaa dugu wai. ²⁸Dolomeenei gei goe gi hagatogo-maalia ina au gau dauwa ala ne dubu i golo, gi heebagi gi di waahale deela, gi haga magedaa digaula go kooe, i di au hagalee hiihai e kae ogu danggee i di haga magedaa di waahale deela.” ²⁹Malaa, David ga haga-budu mai ana gau dauwa, ga heebagi gi Rabbah, ga haga magedaa di waahale deela. ³⁰David ga daa gi daha di hau goolo dela i hongo di libogo o Molech, di balu ieidu o digau Ammon, dela dono daamaha holongo nia pauna e madahidu maa lima (75) mo dono hadu hagalabagau i no lodo. David gaa kae di hadu hagalabagau deela, gaa wanga gi dono hau. Gei mee guu kae labelaa nia goloo e logowaahee ala ne kumi i di waahale deela, ³¹gaa hai digau o di guongo deela gi hai hegau gi towaa, nia dogi mono dalai, gaa hai digaula gi heia nia hadu hau hale, gaa hai labelaa beela gi digau o nia waahale ala i golo o Ammon. Nomuli, gei mee mo ana gau dauwa gaa hula gi muli gi Jerusalem.

Amnon mo Tamar

13 ¹Tama daane David, go Absalom, dono duaahina-ahina i golo digi hai dono lodo, tama ahina madanga huoloo, dono ingoo go Tamar. Amnon tama daane labelaa ni David, e hiihai huoloo gi tama ahina deela. ²Dono aloho gu damanaiee huoloo gi tama ahina deela, gaa hidi ai a mee gaa magi, idimaa e haingadaa ang gi deia di hai dono lodo gi mee, idimaa tama ahina deela le e bule di heetugi gi nia daane i mee di ahina madamma. ³Amnon dono ehoo hagaaloho i golo, taane haga dogolege huoloo, dono ingoo go Jonadab, di tama ni Shammah, tuaahina daane o David. ⁴Jonadab ga helekai gi Amnon, “Goe di tama ni di king, gei au e dadaumada goe bolo goe e hai be di mee e huaidu oo lodo i nia laangi huogodoo. Goe e aha?”

Amnon ga helekai, “Idimaa au gu hiihai huoloo gi Tamar tuaahina ahina Absalom, di mau damana hua e dahi.”

⁵Jonadab ga helekai, “Hana, moe gi lala be tangada magi. Di mada-goaa o do damana ga hanimoi gi do baahi, gei goe ga helekai gi mee boloo, ‘Goe dumaalia mai, meenei, hai gi dogu duaahina ahina Tamar gi hanimoi e haangai au. Au e hiihai bolo mee gi hanimoi e hagatogo-maalia dogu hagangudu i di gowaa dela e gidee au a mee, e haangai au.’ ” ⁶Amnon gaa moe gi lala be tangada hai dono magi, e moe i hongo dono hada kii i lodo dono ruum.

King David gaa hana bolo gi gidee ia a mee, gei Amnon ga helekai gi mee, “Goe dumaalia mai bolo Tamar gi hanimoi e hai hai dogu hagangudu i kinei i di gowaa dela e gila mai a mee gi di au, gei e haangai au.”

⁷David gaa hai dana hegau gi Tamar i di hale king bolo mee gii hana gi di hale o Amnon e hai tagangudu o maa. ⁸Tamar gaa hana ga gidee ia

Amnon e kii i lodo dono gowaa e kii ai. Gei mee ga gaamai ana palaa-waa, gaa hai ana bagu i di gowaa dela e daumada ia go mee. Nomuli gaa dunu nia maa, ⁹ga daa gi daha mo di baalanga dunu mee, gaa wanga gi mee bolo gi geina. Gei mee ga helekai gi mee, “Hai gi digau huogodoo aanaa gi ulu gi daha”, gei digaula gu ulu gi daha. ¹⁰Gei mee ga helekai gi mee, “Gaamai nia meegai gi dogu baahi, gei goe haangai ina au.” Gei Tamar gaa kae nia bagu gi baahi o mee. ¹¹Di madagoaa tama ahina ne kae tagangudu o maa gi baahi o mee, gei Amnon ga kumi adu a mee, ga helekai, “Hanimoi, kii i dogu baahi!”

¹²Tamar ga helekai gi mee, “Deeai, goe hudee hono mai au gii hai di huaidu deenaa! Di huaidu damanaiee deenaa. ¹³Dehee dagu hai gaa mee iei au di duu labelaa i lodo digau dogologo? Gei goe gaa dele do ingoo haga huaidu i lodo Israel. Dumaalia, goe helekai gi di king, gei au e iloo bolo mee ga dumaalia adu au gi di goe.” ¹⁴Gei Amnon hagalee hiihai e hagalongo gi Tamar, ge di maa mee gu maaloo i tama ahina deela, mee gu mada maaloo gi mee.

¹⁵Guu lawa, gei Amnon gu gila mai dono dee hiihai huoloo gi tama ahina deela, koia gu de hiihai laa hongo dono aloho nogo aloho i tama ahina i mua, ga helekai gi mee, “Tuu i daha mo kono!”

¹⁶Tama ahina ga helekai gi mee, “Maa goe ga hagabagi au beenaa, gei goe koia ga huaidu i hongo dau huaidu dela nogo hai i mua!”

Gei Amnon hagalee hagalongo gi tama ahina deela. ¹⁷Amnon ga gahi mai dana dangada hai hegau ga helekai, “Lahia di ahina deenaa gi daha mo au! Lahia a mee gi daha, tai dia di ruum!” ¹⁸Tangada hai hegau gaa lahi a Tamar gi daha, gaa tai di ruum.

Tamar e ulu di gahu looloo ala e lloo ono lima, tagadilinga gahu dela e ulu di ahina aamua dela digi iloo ia taane. ¹⁹Tama ahina deela gaa llingi ana lehu gi hongo dono libogo, ga hahaaahi dono gahu looloo, ono lima e abaaba i mua ono golomada, gaa hana mo di dangi. ²⁰Di madagoaa dono duaahina go Absalom ne gidee a mee, ga heeu gi mee, “E hai behee? Amnon guu hai dana mee huaidu gi di goe? Dogu duaahina, goe hudee lodo huaidu ginai, idimaa goolua tagahaanau, di gulu damana la tamana hua e dahi. Goe hudee hagi anga gi tangada di hai dela ne hai.” Gei Tamar ga noho hua i baahi o Absalom, e lodo huaidu gei e manawa gee.

²¹Di madagoaa hua King David ne longono eia nia mee aanei, gei mee gu hagawelewele huoloo. ²²Absalom gu de hiihai huoloo gi Amnon, idimaa mee dela ne hai di huaidu gi dono duaahina ahina go Tamar, gei mee hagalee loo e helekai gi mee.

Absalom gaa tala di hui gi Amnon

²³Nia ngadau e lua nomuli, gei Absalom gaa dahi nia huluhulu o ana siibi i Baal-Hazor, i baahi di waahale Ephraim, gei mee ga gahi mai nia

dama daane di king huogodoo, bolo digaula gi loomoi gi di gowaa deela. ²⁴Gei mee gaa hana gi di King David ga helekai gi mee, “Meenei, au e hai dagu moomee e dahi agu siibi. Goe mo au gau aamua e mee di madalia tagamiami deenei?”

²⁵Di king ga helekai, “Deeai, dagu dama, ma ga gila mai taadaamee huoloo adu gi di goe maa gimaadou ga loo adu huogodoo.” Gei Absalom e daahi maaloo hua, gei di king hagalee hiihai, ga helekai gi Absalom bolo mee gii hana.

²⁶Gei Absalom ga helekai gi mee, “Malaa, goe e mee di dumaalia mai Amnon gii hanadu?”

Di king ga heu gi mee, “E hanadu eiaha?” ²⁷Gei Absalom e hiihai huoloo bolo Amnon e hai gii hana, gaa dae loo gi di king ga dumaalia gi Amnon mo ana dama daane huogodoo ala i golo gii hula madalia Absalom.

Absalom gaa hai dana hagamiami damanaiee, guu hai be tagamiami ni di king, ²⁸ga helekai gi ana gau hai hegau, “Goodou mmada gi humalia, di madagoaa o Amnon gu libaliba, gei au ga hagamada, goodou daaligidia. Goodou hudee mmaadagu. Ko au gaa hui laa di hai deenei. Goodou manawa maaloo, hudee manawa lua!” ²⁹Ana dama hai hegau ga haga gila aga nia mee o Absalom ne hai ang gi ginaadou, gei digaula ga daaligi a Amnon. Nia dama daane huogodoo a David ala i golo gaa kaga gi hongo nadau hoodo ‘donkey’ gaa hula gaa llele.

³⁰I di nadau hula i hongo di ala, di haga iloo gaa hai gi David boloo, “Absalom gu daaligi au dama daane huogodoo, tangada ne dubu ai!”

³¹Di king ga du gi nua ga hahaahe ono goloo i dono manawa gee huoloo, ga hinga adu gi hongo nia gelegele. Gei nia hege hogi ala nogo i di gowaa deela ga hahaahe labelaa nadau goloo. ³²Gei Jonadab, di tama ni tuaahina daane o David go Shammah, ga helekai, “Meenei, digaula digi daaligi au dama daane huogodoo. Amnon hua dela ne made. Goe e mee di modongoohia hua di hai o Absalom dela ne hai dana hai deenei, ne daamada mai i di laangi o Amnon dela ne hai dana hai huaidu gi Tamar. ³³Deenei laa, goe hudee hagadonu ina di longo deenei, bolo au dama daane la gu daaligi huogodoo, dela hua go Amnon ne daaligi guu made.”

³⁴Absalom gaa hana gaa lele gi daha.

Di madagoaa hua deela, gei tangada hagaloohi di hale deela gaa mmada gi digau dogologo e loomoi i Horonaim, gaa hana gi di king, ga hagi anga gi mee di mee deenei. ³⁵Jonadab ga helekai gi David, “Aalaa go au dama daane ala e loomoi, e hai gadoo be dagu helekai dela ne hai adu gi di goe.” ³⁶I di nau lawa nau leele, gei ana dama daane gu dau mai. Digaula ga daamada ga tangitangi, gei David mo ana gau aamua gu tangitangi huoloo labelaa.

³⁷⁻³⁸ Absalom gaa hana gi baahi di king o Geshur, go Talmai tama daane ni Ammihud, gaa hana gaa noho i golo i nia ngadau e dolu. David ga dangidangi i dana dama daane go Amnon i di madagoaa looloo,^h ³⁹ gaa dae loo gi di lawa o di manawa gee gi Amnon, gei mee gu hidihidi huoloo bolo ia e heetugi gi dana dama daane go Absalom.

Joab e hai dana hai bolo Absalom gi hanimoi labelaa

14 ¹ Joab e iloo ia bolo David e hidihidi huoloo i dana dama daane go Absalom, ² gei Joab ga gahi aga dana dama ahina kabemee dela e noho i Tekoa. Gei di ahina ga dau mai, gei Joab ga helekai gi mee, “Heia goe be tangada e noho i lodo di manawa gee huoloo. Ulu i nia gahu manawa gee, hudee dala ina nia ngaahulu o do libogo, heia goe gii hai be di ahina e noho lodo huaidu huoloo i di madagoaa looloo. ³ Gei goe gaa hana gi baahi di king ga helekai i agu helekai ala gaa hai adu gi di goe.” (Gei Joab gaa hai gi mee di mee dela bolo gi helekai ai.)

⁴ Di ahina la gaa hana gi baahi di king, ga dogoduli iha gi hongo nia gelegele, ga helekai, “Meenei, goe dumaalia mai.”

⁵ Di king ga hee adu, “Ma di aha dela e hiihai ginai goe?”

Gei mee ga helekai, “Au di ahina hagaloale, guu made dogu lodo.

⁶ Meenei, agu dama daane dogolua, di laangi e dahi gei meemaa gu hee-bagi i lodo henua, di gowaa ono gau e daa meemaa ai, ge e dahi i meemaa guu made. ⁷ Dolomeenei, digau huogodoo dogu madahaanau gu hai baahi mai gi di au, digaula e hai hai mai gi wanga ina dagu dama gi ginaadou e daaligi gii made, idimaa mee dela ne daaligi dono duaa-hina. Maa tangidangi digaula la gaa gila, gei au ga modogoau hua, dagu dama daane ai. Digaula ga haga huaidu dogu hagadagadagagee hagaodi, gei tangada e dadaahi di ingoo o dogu lodo gi muli ai.”

⁸ Di king ga helekai, “Hana gi doo hale, au ga hagamaamaa goe i di hai deenei.”

⁹ Di ahina ga helekai, “Meenei nia mee huogodoo ala ma gaa hai koe, gimaadou mo dogu madahaanau ala gaa dau gi di mee huaidu deenei. Goe mo do madahaanau hagalee dau gi di hai deenei.”

¹⁰ Di king ga helekai, “Maa tangada bolo ia e haga huaidu goe, gei goe gi haga iloo ina mai gi di au, gei di maa ga hagalee haga deaadee goe labelaa.”

¹¹ Gei di ahina ga helekai, “Meenei, dalodalo gi Dimaadua go doo God, bolo tangada i dogu madahaanau dela ga hagaanga ginai di hala o tama daane dela ne made, gi dee hai labelaa di huaidu e daaligi dagu dama daane dela i golo.”

David ga helekai, “Au e hagababa i di ingoo Dimaadua dela e mouli, bolo dau dama daane hagalee doo gi lodo di haingadaa.”

^h 13.37-38 2 Samuel 3.3

¹²Di ahina ga helekai, “Meenei, goe gi dumaalia mai bolo au gi helekai di mee dela i golo.”

Gei David ga helekai gi mee, “Helekai.”

¹³Di ahina ga helekai, “Goe e aha dela guu hai tagadilinga hala ang gi nia daangada a God? Goe hagalee dumaalia ang gi dau dama daane gi hanimoi labelaa i dono gowaa dela ne lele hagammuni ginai, malaa, goe e bida e hagamodu goe gii hai be au helekai aanaa dogo helekai iei goe. ¹⁴Gidaadou huogodoo digau ala belee mmade. Gidaadou e hai gadoo be nia wai ala ne dui gi hongo nia gelegele dela e deemee di hagabudu mai labelaa gi di gowaa e dahi. God hagalee e laha mai labelaa digau ala guu mmade gi lodo di mouli dolomeenei, gei ogo di king e mee di laha mai labelaa tangada dela ne lahi gi daha. ¹⁵Deenei laa, meenei di king, tadinga o dogu hanimoi gi do baahi, idimaa nia daangada gu hagamahi mai, gei au ga hagamaanadu bolo au e hanadu gi do baahi i di hagadagadagagee bolo goe ga haga gila aga dagu mee dela e madau adu gi di goe. ¹⁶Au e hagamaanadu bolo goe ga hagalongo mai laa gi di au ga hagamouli au gi daha mo tangada dela e hagamada bolo ia e daaligi au mo dagu dama daane, gaa hai gimaua gi hagalee i tenuta dela ne gaamai go God. ¹⁷Meenei, au gu hagamaanadu bolo dau hagababa ga haga dagaloaha au, idimaa di king le e hai gadoo be tangada di langi o God, e mee di wwae gi daha nia mee huaidu mo nia mee humalia. Di-maadia go doo God gi madalia goe!”ⁱ

¹⁸Di king ga helekai, “Au ga heeu adu gi di goe di heeu deenei, gei goe gi helekai donu mai gi di au.”

Di ahina ga helekai, “Meenei, goe e mee di heeu mai au mee huogodoo.”

¹⁹Di king ga heeu, “Ma go Joab dela ne hagi adu gi di goe au mee huogodoo bolo gi heia koee?”

Gei di ahina ga helekai, “Meenei, au e hagamodu i nia mee dabu huogodoo, dagu mee e dahi e mee dagu hai bolo au gi de helekai gi au heeu ai. E donu, ma go dau daga dauwa Joab dela ne hagi mai nia mee ala belee helekai iei au. ²⁰Mee ne hai di mee deenei belee haga donu di mee deenei. Dogu daga aamua dela koia e kabemee, e hai gadoo be tangada di langi o God, gei e iloo huoloo nia mee huogodoo ala ne hai.”

David e dumaalia ang gi Absalom

²¹Nomuli gei di king ga helekai gi Joab, “Au gu hagababa aga i ogu lodo bolo au ga haga gila dau mee dela e hiihai ginai. Hana laa, laha mai tama daane go Absalom gi kinei.”

²²Joab ga dogoduli iha gi hongo nia gelegele i mua nnadumada o David, ga helekai, “God la gi hagahumalia ina goe, meenei dogu daga

ⁱ 14.17 2 Samuel 19.27

di king. Dolomeenei gei au gu iloo bolo goe gu tenetene mai gi di au, i di goe dela gu haga gila dagu dangidangi.” ²³Gei mee gaa hana gi Geshur, ga laha mai a Absalom gi Jerusalem. ²⁴Di king gaa hai bolo Absalom la gi hudee noho i lodo di hale king, gei gu helekai labelaa bolo ia hagalee e hiihai e heetugi gi mee. Malaa, Absalom nogo noho hua i dono hale, digi hana loo gi mua nnadumada o di king.

Absalom gu humalia nau mehanga mo David

²⁵Tangada i Israel e madanga gei e humalia dono huaidina be Absalom ai, e daamada i dono libogo gaa tugi i ono babaawae. ²⁶Nia ngaa-hulu o dono libogo koia e maadolu huoloo, gei e dahi hagadahi i di ngadau e dahi, ma gaa tomo gaa lloo. Nia ngaahulu aalaa le e daamaha nia pauna e lima, ma ga pauna i di mee pauna mee o tenuta deela. ²⁷Absalom ana dama daane dogodolu, gei dana dama ahina hua e dahi, dono ingoo go Tamar, tama ahina madanga huoloo.

²⁸Absalom nogo noho i Jerusalem i nia ngadau e lua, digi mmada loo gi di king, ²⁹gei mee ga haga iloo gi Joab bolo mee gi hanimoi e hana e pono ia, e heetugi gi di king. Malaa, Joab la digi hanimoi. Absalom gaa hai labelaa dana hegau gi mee, gei Joab e haga balumee hua, digi hanimoi. ³⁰Malaa, Absalom gaa hai gi ana gau hai hegau boloo, “Mmada, di hadagee a Joab la i baahi hua dagu hadagee, dela e tomo ai nia ‘barley’ no lodo. Hula, duungia.” Gei digaula guu hula guu dudu di hadagee ‘barley’ deela.

³¹Gei ogo Joab gaa hana gi di hale o Absalom, ga heeu, “Au gau hai hegau la ne dudu dagu hadagee eimaha?”

³²Absalom ga helekai, “Idimaa goe digi hanimoi gi dagu hegau dela ne hai adu. Au ne hiihai bolo goe gii hana e pono au, e hai dagu heeu gi di king boloo, ‘Ma di aha ne hai, dela au gu diagi di waahale go Geshur, ga hanimoi gi kinei? Di mee dela e mada humalia mai gi di au, la go dogu noho i golo.’” Absalom ga helekai labelaa, “Au e hiihai bolo goe gi heia dogu madagoaa e heetugi gi di king. Maa au gu ihala, gei mee gi daaligi au gii made!”

³³Gei Joab gaa hana gi di king go David, ga hagi anga nia helekai Absalom ala ne hai. Gei di king gaa hai dana hegau gi Absalom, gei Absalom gaa hana gi mee, ga dogoduli iha gi hongo nia gelegele i mua di king, gei di king guu hila ang gi mee, guu hongia a mee.

Absalom e maanadu bolo e hai baahi ang gi David

15 ¹Muli di mee deenei, Absalom guu hai dono waga hongo henua mono hoodo mono daane e madalima e hula i ono mua. ²Mee e alaala hagaluada, e hana e duuduu i taalinga di ala dela i baahi di bontai di abaaba o di waahale. Maa tangada ma ga hanimoi gi golo

bolo e heetugi gi di king e halahala di tonu o dono gabunga, gei ogo Absalom ga gahi mai a mee ga heeu gi mee boloo, “Goe tangada o hee?” I muli hua taane deelaa ga hagi anga gi mee dono madawaawa, ³gei Absalom ga helekai boloo, “Mmada, au helekai le e donu gei e huudonu, gei di maa deai tangada e pono di king e hagalongo gi dau gabunga ai.” ⁴Mee gu haga puni anga labelaa dana mee, ga helekai boloo, “Maa nei bolo au tangada hai gabunga dela e lloomoi ginai nia daangada e halahala di tonu o nadau mee, gei au ga hagamahi ga halahala di tonu o nadau gabunga.” ⁵Di madagoaa o mee ma ga menege adu gi Absalom belee bala gi lala i mua o mee, gei Absalom ga daahi adu dono lima, ga daahi aga a mee, gaa hongu a mee. ⁶Absalom e hai di mee deenei gi digau Israel huogodoo ala ma ga lloomoi gi di king e hai nadau gabunga. Mee la gu hagabalagau go digaula.

⁷I muli nia ngadau e haa, gei Absalom ga helekai gi di King David, “Meenei, dumaalia mai mua au e hana gi Hebron e haga gila dagu hagababa dela ne hai ang gi Dimaadua. ⁸Dogu madagoaa nogo noho i Geshur i Syria, gei au gu hagababa gi Dimaadua bolo maa la gaa lahi au gi muli gi Jerusalem, gei au ga daumaha gi Mee i Hebron.”

⁹Di king ga helekai boloo, “Hana i di aumaalia.” Gei Absalom guu hana gi Hebron. ¹⁰Mee ga hagau ana gau kae hegau gi nia madawaawa Israel huogodoo, ga helekai boloo, “Maa goodou ga longono di lee o di labaa dela ga ili, goodou la gii wwolo gi nua boloo, ‘Absalom la guu hai di king i Hebron!’ ” ¹¹Nia daane e lua lau ala gu haga gahi go Absalom, ne hula madalia a mee mai i Jerusalem, gei digi iloo loo e ginaadou di maanadu a maa, ne hula hua hagahumalia mai i lodo nadau de iloo. ¹²Di madagoaa Absalom dela nogo hai ana tigidaumaha, mee gu haga gahi labelaa a Ahitophel mai di waahale go Gilo, tangada e dahi i digau hagamaamaa di King David. Di hai baahi gi di king la gu damana mai, gei nia hoo Absalom la gu dogologo mai.

David e lele gi daha mo Jerusalem

¹³Tangada kae hegau ga haga iloo gi David boloo, “Digau Israel la gu daudali a Absalom.”

¹⁴Malaa, David ga helekai gi ana gau aamua ala i dono baahi i Jerusalem, “Gidaadou gaa hula hagalimalima gi daha mo Absalom, gi de limalima mai hua a mee ga haga magedaa gidaadou, ga daaligi digau huogodoo ala i lodo di waahale!”

¹⁵Digaula ga helekai boloo, “Uaa, meenei di king, gimaadou gu togo-maalia e hai au mee ala ga helekai iei goe.” ¹⁶Malaa, di king gaa hana mo digau dono hale mo ana gau aamua huogodoo, gei nia lodo hege dilongoholu ne noho hua i golo belee madamada humalia di hale o di king. ¹⁷Di king mo nia daangada huogodoo ala ne hagatanga i di waa-

hale gaa hula gaa tugi di hale hagaodi gi muli. ¹⁸Ana gau aamua guu tuu i baahi o mee i di madagoaa digau hagaloohi di king ala e hula laalaa i ono mua. Digau dauwa e ono lau ala nogo daudali a mee i mua mai i Gath e hula laa laa labelaa. ¹⁹Di king ga helekai gi Ittai go di tagi digaula, “Goodou e hula dalia gimaadou eiaha? Hula gi muli, noho i baahi di king hoou. Goe tangada mai i daha, gu hagalee noho i do henua donu. ²⁰Goe e aha dela e madalia gimaadou? Idimaa, goe nogo noho i ginei di madagoaa hua bodobodo. Au e de iloo eau di gowaa dela e hana ginai au. Hana gi muli, lahia au daangada gii hula dalia goe. Dimaadua la gi dumaalia adu gei gi hila adu gi goodou.”

²¹Ittai ga helekai, “Meenei di king, au e hai dagu hagamodu i di ingoo o Dimaadua bolo au e hana gi nia gowaa huogodoo ala ma gaa hana ginai goe, ma e aha be di maa e hana gi di made.”

²²David ga helekai boloo, “E humalia, gaa hula!” Malaa, Ittai gaa hana mo ana gau dauwa huogodoo mo nadau gau. ²³Nia daangada dogologo gu tangitangi huoloo gi nia hoo o David ala e hula. Di king ga hanadu laa lodo tama monowai go Kidron, gei ana daangada ga daudali a mee. Digaula huogodoo ga lloo adu gi di anggowaa.

²⁴Tangada hai mee dabu go Zadok gu i golo labelaa, mo digau Levi ala e dagidagi Tebedebe o di Hagababa o God. Digaula gaa dugu Tebedebe deela la gi lala, digi dahi aga ina gaa dae loo gi nia daangada huogodoo ne odi gi daha mo di waahale. Tangada hai mee dabu go Abiathar nogo dalia digaula labelaa. ²⁵Di king ga helekai gi Zadok, “Kae ina Tebedebe o di Hagababa o God la gi muli gi di waahale. Hila hua be Dimaadua gu dumaalia mai, gei au ga hanimoi hua tei laangi gaa mmada di maa, mo di gowaa dela ne dugu ai di maa. ²⁶Maa Mee digi dumaalia mai, e humalia hua, malaa, go dono hiihai la gi heia mai gi di au.” ²⁷Mee ga duudagi ana helekai gi Zadok ga helekai boloo, “Mmada, lahia dau dama daane go Ahimaaz mo tama daane a Abiathar go Jonathan, hula gi muli gi di waahale i di aumaalia. ²⁸Au ga tali laa i nia gowaa bagu o di monowai i lodo henua, gaa dae loo gi dagu kumi nia longo mai do baahi.” ²⁹Malaa, Zadok mo Abiathar gaa kae Tebedebe o di Hagababa gi muli gi lodo Jerusalem, gaa dugu i golo.

³⁰Gei ogo David gaa hana gi hongo di Gonduu Olib, ga dangidangi, gei mee ono hiiwae ai, dono libogo le e gahu e haga modongoohia ai ono lodo huaidu. Digau huogodoo ala e madalia a mee, e gahu labelaa nadau libogo, digaula e hula gei e tangitangi labelaa. ³¹Di madagoaa a David dela ne iloo ia bolo Ahitophel la guu dau i baahi o Absalom, mee ga dalo-dalo boloo, “Meenei Dimaadua, dumaalia malaa, huluhia nia helekai Ahitophel gii hai ni balumee!”

³²Di dau adu a David gi hongo di gowaa nnoonua dela di gowaa hai daumaha, dono ehoo hagaaloho go Hushai, tangada Arkite ga hee-

tugi gi mee, gei ono goloo gu mahahaa gei nia dogolia gu i hongo dono libogo. ³³David ga helekai gi mee boloo, “Goe e deemee di hagamaamaa au maa goe gaa hana madalia au. ³⁴Gei goe e mee di hagamaamaa mai au, maa goe gaa hana gi di waahale, ga helekai gi Absalom bolo goe ga hai hegau humalia gi mee, gii hai be dau hai hegau gi dono damana. Goe la gi heia au mee huogodoo ala e mee di hai, e hai baahi gi nia helekai o Ahitophel ala ma gaa hai. ³⁵Nia daangada hai mee dabu go Zadok mo Abiathar gu i golo. Hagi anga ina nia mee huogodoo ala ma ga longono iei goe i lodo di hale o di king. ³⁶Nau dama daane go Ahimaaz mo Jonathan dalia meemaa. Goe e mee di hagi anga nia mee huogodoo ala gu iloo e goe gi meemaa, gi haga dae ina mai gi di au.”

³⁷Malaa, Hushai go di hoo hagaaloho o David gaa hana gi muli, gaa dau adu gi di waahale i di madagoaa hua a Absalom dela e dau gi golo.

David mo Ziba

16 ¹Di hanadu a David ga diiagi dulii di ulu di gonduu deelaa, gei mee ga heetugi gi Ziba, tangada hai hegau ni Mephibosheth, e dagi mai ana ‘donkey’ gu haga uda ginai nia palaawaa e lua lau, ge lau bagu ‘grape’, ge lau huwa laagau, mo di budehede honu waini.^j ²King David ga heeu gi mee, “Au maa nia mee e hai di aha?”

Ziba ga helekai, “Nia ‘donkey’ aanei ang gi di madau king mo digau o dono hale e hula ai. Nia palaawaa mono huwa laagau e gai go au daangada, gei nia waini e inu go digaula i nadau madagoaa ala ma ga duadua i lodo di anggowaa.”

³Di king ga heeu boloo, “Mephibosheth dela dono damana madua go doo dagi go Saul la i hee?”

Ziba ga helekai boloo, “I Jerusalem. Mee gu hagadagadagagee dolo-meenei bolo digau Israel ga haga duu aga labelaa di lohongo king o dono damana madua go Saul, gaa dugu ang gi deia.”^k

⁴Di king ga helekai gi Ziba boloo, “Nia mee huogodoo ala nia mee ni Mephibosheth la gaa hai nia mee ni aau.”

Ziba ga helekai, “Au go dau dangada hai hegau, e dangi adu bolo gii mee au di gida tumaalia mai do baahi, meenei dogu king!”

David mo Shimei

⁵Di dau mai di King David gi Bahurim, dahi daane i nia gau o Saul go Shimei, tama ni Gera, e hanimoi gi David mo di haihai ana helekai e hagahuaidu a mee. ⁶Shimei ga daamada ga dilidili a David mo ana gau aamua gi nia hadu, gei mee e dehei eia a David dela e duuli go ana

^j 16.1 2 Samuel 9.9-10 ^k 16.3 2 Samuel 19.26-27

gau madaloohi. ⁷Shimei e helehelekai hagahuaidu i David boloo, “Tuu gi daha mo kono! Tuu gi daha mo kono! Goe tangada daaligi dangada! Goe tangada manawa huaidu! ⁸Goe ne kae tenua o Saul, gei Dimaadua ga hagaduadua goe i dau daaligi gii mmade digau dogologo di hale o Saul, gei Dimaadua guu dugu anga do lohongo king gi dau dama go Absalom, gei goe guu noho i lodo di haingadaa, idimaa goe tangada daaligi dangada!”

⁹Abishai, dela dono dinana go Zeruiah, ga helekai gi di king boloo, “Meenei di madau king, goe e aha dela e dumaalia ang gi di paana dee-laa gi heia goe hagahuaidu? Dugua mai gi di au gii hana e tuu di libogo o maa!”

¹⁰Di king ga helekai gi Abishai mo dono duaahina go Joab boloo, “Hagalee di moomee ni goolua. Maa mee e haga halauwa au, idimaa Dimaadua dela ne hai gi mee bolo gi heia, gei di ma koai ono donu e mee di heeu di mee a Mee dela e hai?” ¹¹Gei David ga helekai gi Abishai mo ana gau aamua huogodoo boloo, “Dagu dama daane donu e hagamada bolo ia e daaligi au. Malaa, goodou e homouli gi di hai o tangada i di madawaawa Benjamin deenei eiaha? Dimaadua ne hai gi mee bolo gi haga halauwa ina au, malaa, diagia a mee, dugu anga gi heia dana mee dela belee hai. ¹²Holongo Dimaadua ga iloo la dogu haingadaa, gei mee gaa hila mai gi di au, ga hagahumalia au di gili nia hagahuaidu aanei.” ¹³Malaa, David mo ana daangada ga lloo adu laa hongo di ala, gei ogo Shimei gu hanadualia digaula, e hana taalanga di gonduu, mo di hagahuaidu digaula ge e dilidili digaula gi nia hadu mono gelegele. ¹⁴Di king mo ana daangada gu duadua huoloo i di nadau dau adu gi Jordan, ga hagamolooloo i golo.

Absalom i Jerusalem

¹⁵Absalom mo digau Israel nogo madalia a mee ga ulu adu gi Jerusalem, ge Ahitophel madalia digaula. ¹⁶Di madagoaa Hushai go di hoo hagaaloho o David e heetugi gi Absalom, mee ga helekai boloo, “Di king gi mouli waalooloo! Di king gi mouli waalooloo!”

¹⁷Absalom ga heeu gi mee, “Goe e aha dela hagalee manawa dahi ang gi do ehoo hagaaloho go David? Goe e aha dela hagalee hana madalia a mee?”

¹⁸Hushai ga helekai boloo, “Au e hai di maa behe? Au e dau ang gi tangada dela ne hili mai baahi o Dimaadua, mai baahi o nia daangada aanei, ge mai baahi digau Israel huogodoo. Au gaa noho madalia goe. ¹⁹Malaa, ma koai dela ga hai hegau ginai au be di maa hagalee go tama daane o dogu dagi? Gii hai be dogu hai hegau gi do damana, dolo-meenei gei au ga hai hegau adu gi di goe.”

²⁰Malaa, Absalom ga huli adu gi Ahitophel ga helekai, “Dehee laa dau helekai e dagi gidaadou, dehee tadau mee gaa hai?”

²¹ Ahitophel ga helekai boloo, “Goe hana, heia di hai o taga hai lodo gi nia lodo hege o di king ala ne dugu bolo e benebene di hale o maa. Gei digau Israel huogodoo ga iloo laa bolo goe guu hai di hagadaumee ni do damana, gei o ehoo ga manawa maaloo huoloo.”

²² Malaa, digaula ga haga duu di hale laa ang gi Absalom i tomo di hale di king, gei Absalom gaa hana gi lodo gaa hai di hai o taga hai lodo gi nia lodo hege o dono damana i di gowaa dela e gila ang gi nia daangada huogodoo.¹

²³ I lodo nia laangi aalaa, nia helekai e dagi digaula mai i baahi o Ahi-tophel nogo hagalongo ginai digaula huoloo, gei e daudali go digaula be nia helekai mai i baahi o God. David mo Absalom meemaa huogodoo e haga gila aga nia maa.

Hushai ne dagi hala a Absalom

17 ¹ Digi waalooloo nomuli hua, gei Ahitophel ga helekai gi Absalom boloo, “Dugua mai mua, gei au gaa hili digau dauwa e dilongoholu maa lua mana (12,000) gi hagatanga hua boo nei, e hula gimaadou i muli o David. ² Au gaa hai dagu dauwa gi mee i di madagoaa a mee dela e duadua, gei gu bagege dono manawa. Mee ga madagu, gei ono ehoo huogodoo gaa hula gaa llele, gei go di king la hua dela ga daaligi ko au, ³ ga laha mai nia daangada a maa gi di goe, gadoo be di ahina hai lodo dela ga hanimoi gi dono lodo. Ma tangada hua e dahi dela e hiihai ginai goe bolo gii made, gadoo be do hiihai bolo nia daangada ala i golo la gi hagau ina mouli.” ⁴ Absalom mo nia dagi o digau Israel huogodoo la guu donu ang gi nia helekai hagamaamaa aanei.

⁵ Gei Absalom ga helekai boloo, “Gahia mai a Hushai, gi hagalongo gidaadou gi dana helekai hagamaamaa.” ⁶ Di madagoaa Hushai dela ne dau mai, gei Absalom ga heeu gi mee boloo, “Aanei la nia helekai hagamaamaa Ahitophel ala ne hai mai gi gimaadou, gimaadou ga daudali di maa? Maa deesai, hagia mai laa gi gimaadou di mee dela belee hai.”

⁷ Hushai ga helekai boloo, “Nia helekai o Ahitophel ne hai adu gi goodou la hagalee humalia tolongo nei. ⁸ Goe e iloo bolo do damana go David mo ana gau dauwa la digau hai dauwa maaloo. E hagatau ang gi di ‘bear’-ahina dela gu gaiaa ana dama. Do damana la tangada dauwa gu iloo ia nia mee huogodoo i di hai o tangada dauwa. Mee hagalee noho i baahi ana daane i di boo. ⁹ Dolomeenei mee e balabala hagammuni i lodo tei bagungoo, be i tei madagoaa dela i golo. Maa David ma ga heebagi gi au daangada, gei ogo tangada dela ga longono ia di hai deenei, ga helekai hua bolo au daane la gu magedaa. ¹⁰ Ma e aha maa au daane la nia daane maaloo gadoo be nia laion, gei digaula ga mmaadagu,

¹ 16.22 2 Samuel 12.11-12

idimaa, Israel huogodoo e iloo bolo do damana la taane dauwa e dau, gei ana daangada la digau de mmaadagu. ¹¹Agu helekai hagamaamaa bolo goe gi laha mai digau Israel huogodoo, mai Dan i bahi i ngeia gaa tugi i Beersheba i bahi i ngaaga, la gi di gowaa e dahi, e logo be nia gelegele o tongotai, gei goe gaa dahi digaula i lodo tauwa. ¹²Gidaadou gaa gida a David i di ingoo hua di madagoa del a iei mee, gaa hai tauwa gi mee i mua hua a mee ga iloo ia di mee dela e hai. Mee mo ana daane huogodoo hagalee tanga gi daha. ¹³Maa mee ma ga haneia gi lodo tei waahale, tadau daangada huogodoo ga gaamai nadau loahi gaa hudi di waahale la gi lala gi di gowaa lalapogo, gei deai di mee i golo ai, deai dahi hadu e dubu i hongo di ulu o di gonduu deela ai.”

¹⁴Absalom mo digau Israel ga helekai boloo, “Telekai hagamaamaa a Hushai le e humalia i telekai hagamaamaa a Ahitophel.” Ma go Dimaa-dua dela ne huli telekai hagamaamaa humalia a Ahitophel la gi hagalee hai hegau ai, bolo Absalom la gii dau ang gi di haingadaa.

David gu longono di longo gaa lele gi daha

¹⁵Nomuli, gei Hushai ga helekai gi nia daangada hai mee dabu go Zadok mo Abiathar dana helekai hagamaamaa ne hai gi Absalom mo nia dahi digau Israel, mo di helekai hagamaamaa a Ahitophel ne hai. ¹⁶Hushai ga helekai labelaa boloo, “Hagalimalima dolomeenei. Hagau ina dau haga iloo gi David bolo gi dee noho i nia gowaa ala e hula ai i lodo di monowai i lodo henua, gei gi lloo adu laa lodo di monowai Jordan dolomeenei, gi dee kumi ia mo ana daangada ga daaligi gii mmade.”

¹⁷Jonathan, tama daane a Abiathar mo Ahimaaz, tama daane a Zadok e tali i di monowai uwa aga go En-Rogel i taalinga Jerusalem, i meemaa hagalee hiihai nia daangada gi gidee di nau ulu gi lodo di waahale. Dahi hege ahina e hagi anga nia mee ala ne hai, gei meemaa gaa hula ga hagi anga gi David. ¹⁸Gei ogo dahi dama daane ga gidee ia a meemaa, ga hagi anga gi Absalom, malaa, meemaa ga hagalimalima gaa hula gaa pala hagammuni i lodo di hale dahi daane i Bahurim. Mee dana monowai geli i baahi dono hale, gei meemaa gaa kaga iha gi lodo di maa. ¹⁹Di lodo taane deenei ga gaamai di pono o di monowai, gaa uhi di maa, gaa danu labelaa gi nia hii ‘wheat’ bolo gi deai dangada e dahi e modo-ngoohia ai. ²⁰Nia gau dauwa o Absalom ga lloomoi gi di hale ga hee gi di ahina, “Aahee a Ahimaaz mo Jonathan?”

Di ahina ga helekai boloo, “Meemaa gu lloo adu laa lodo di monowai.”

Nia daane aalaa ga halahala meemaa, digi gidee meemaa, gei digaula gaa hula gi muli gi Jerusalem. ²¹Di nadau muli adu, Ahimaaz mo Jonathan ga kaga aga gi daha mo di monowai geli, gaa hula ga haga iloo gi di King David, ga hagi anga gi mee nia maanadu a Ahitophel ne hai, e hai baahi gi mee, ga helekai, “Hagalimalima hanadu laa lodo di mono-

wai.” ²²Malaa, David mo ana daangada ga daamada ga lloo adu laa lodo Jordan, heniheni gei digaula huogodoo guu odi adu.

²³Di madagoaa Ahitophel ne iloo ia bolo dana helekai hagamaamaa la digi hai hegau ai digaula, mee ga hagatogomaalia dana ‘donkey’, gaa hana gi muli gi dono hale i dono guongo, ga haga noho ana mee huogodoo gi humalia, ga daudau ia. Mee ne danu i lodo di waa daalunga o dono madahaanau.

²⁴David guu dau i di waahale go Mahanaim i di madagoaa Absalom mo digau Israel ala ne lloo adu laa lodo Jordan. ²⁵(Absalom gu haga menege aga a Amasa e dagi digau dauwa e pono di lohongo o Joab. Amasa la tama ni Jether, tangada o di madawaawa Ishmael, dono dinana go Abigail, dama ahina ni Nahash, gei mee tuaahina ahina ni tinana o Joab go Zeruah.) ²⁶Absalom mo ana daane ga haga tuu nadau hale laa i tenua go Gilead.

²⁷Di madagoaa David dela ne dau i Mahanaim, mee gu heetugi gi Shobi, tama daane a Nahash mai i di waahale go Rabbah i Ammon, mo Machir tama ni Ammiel, tangada mai Lo-Debar, mo Barzillai, tangada mai Rogelim i Gilead. ²⁸⁻²⁹Digaula ne gaamai nadau boolo baalanga, nia boolo ala ne hai gi nia gelegele, nia gahala mono tei, mono meegai ang gi David mo ana daangada. Nia meegai la nia hagadilinga meegai baalangi: palaawaa ‘wheat’, palaawaa ‘barley’, palaawaa, huwa laagau ne lala, ‘bean’, ‘pea’, ‘honey’, ‘cheese’, ‘cream’ mono siibi. Idimaa, digaula gu iloo bolo David mo ana daangada la ga hiigai, hieinu, gei e duadua i lodo di anggowaa.

Absalom gu magedaa gu daaligi gii made

18 ¹King David ga haga dagabuli mai ana daangada, ga wae-wae gii hai nia hagabuulinga dau dagi mana (1,000) mo dagi llau (100), gaa dugu anga ono dagi dauwa e dagi digaula, ²ga hagau digaula i nia hagabuulinga e dolu. Joab mo dono duaahina go Abishai mo Ittai tangada mai Gath, aanei nia dagi o nia hagabuulinga aalaa. Di king ga helekai gi digaula, “Au e hana dalia goodou.”

³Digaula ga helekai gi mee boloo, “Goe hagalee hana dalia gimaadou. Maa gimaadou gaa hula gi daha mo tauwa gaa hula gaa llele, be di baahi e dahi i gimaadou ga daaligi gaa mmade, tadau hagadaumee e de hei e ginaadou. Ma kooe dela e hagatau go digaula bolo e mada-ngaholu mana i madau baahi. E humalia maa goe gaa noho i lodo di waahale, ga hagau adu laa au hagamaamaa.”

⁴Di king ga helekai, “Au gaa hai gii hai be di godou hagamaanadu dela bolo koia e humalia.” Gei mee gaa duu i taalanga di bontai di abaaba dela e hula ai di llongo dauwa e hula i nia hagabuulinga dagi mana ge dagi llau. ⁵Mee ga helekai gi Joab, Abishai mo Ittai, “Goodou dumaa-

lia mai, hudee hai dahi mee gi tama daane go Absalom.” Digau dauwa huogodoo gu longono ginaadou telekai David gi nia dagi aalaa.

⁶Digau dauwa David ga lloo adu laa lodo henua, ga heebagi gi digau Israel i lodo henua i Ephraim. ⁷Digau dauwa Israel la gu haga magedaa hagahuaidu go digau dauwa David, guu mmade digau e madalua mana (20,000) i di laangi deelaa. ⁸Tauwa guu dau i nia madagoaa huogodoo i lodo tenuta deelaa. Digau ala ne mmade i lodo henua la gu dogologo i digau ala ne mmade i tauwa.

⁹Di madagoaa deelaa, gei Absalom ga heetugi gi hunu gau dauwa a David. Absalom e lele i hongo dono manu ‘mule’, ga lele adu laa lala di laagau ‘oak’, gei ogo di libogo o maa ga hinihini i nia manga o di laagau, gei di ‘mule’ guu hana guu lele, gei Absalom la gu daudau i golo. ¹⁰Dahi daane dauwa a David ne gidee ia, ga haga iloo gi Joab boloo, “Meenei, au guu mmada gi Absalom e daudau i di laagau ‘oak’!”

¹¹Joab ga helekai boloo, “Maa goe ne gidee a mee, goe e aha dela hagalee e daaligi a mee i di madagoaa hua deelaa? Maa nei bolo goe ne hai beelaa, gei au gaa hui goe gi nia bahihadu silber e madangaholu ge tei duu.”

¹²Taane ga helekai, “Au e de hei eau maa goe ga gaamai nia bahihadu silber e mana. Au e hagalee loo e hai dagu mee huaidu gi di tama di king. Gidaadou huogodoo gu longono telekai hagamaamaa a di king ne helekai adu gi goodou mo Abishai mo Ittai dela boloo, ‘Goodou gi dee hai dahi mee huaidu gi tama daane go Absalom.’ ¹³Maa nei bolo au ne de hagalongo gi di king ga daaligi hua Absalom, di king ga longono ia, idimaa mee e longono ia nia mee huogodoo, gei goe e deemee di hagamaamaa au.”

¹⁴Joab ga helekai, “Dogu madagoaa i do baahi le e hagalee hai gi balumee,” gei mee ga dahi mai ana daalo e dolu, ga daalo i tadahada o Absalom i di madagoaa o mee nogo mouli ge dogidogi, e daudau i di manga o di laagau ‘oak’. ¹⁵Gei digau dauwa dilongoholu a Joab ga dau mai ga daaligi Absalom la gii made. ¹⁶Joab ga hagadaba di labaa gi ilihia e haga lawa ai tauwa. Ana gau dauwa gu lloomoi gi muli i di nadau waluwalu digau Israel. ¹⁷Digaula gaa kae tuaidina o Absalom gaa hudu gi lodo di lua llala i lodo henua, gaa danu gi di bae hadu damana, gei digau Israel huogodoo gu maaheu gu lellele gi nadau hale.

¹⁸Di madagoaa Absalom nogo mouli ai, mee gu haga duu dana duldulu e hai dono haga langahia i di gowaa mehanganda duu o di King, idimaa, mee deai dana dama daane ai bolo ga daahi dono ingoo. Gei mee ga haga ingoo di maa ang gi deia, ga dau mai gi dangi nei bolo “Tuludulu Absalom.”

Di haga iloo di made o Absalom guu dau i David

¹⁹Nomuli hua, gei ogo Ahimaaz, go tama a Zadok, ga helekai gi Joab boloo, “Dumaalia mai gi di au e lele gi di king e kae di longo huma-

lia deenei, bolo Dimaadua gu haga dagaloaha a mee gi daha mo ono hagadaumee.”

²⁰Joab ga helekai boloo, “Deeai, dangi nei deai dahi longo humalia e kae koee ai. Gaa hai laa i tei laangi, hagalee dangi nei, go di maa dela di tama di king la guu made.” ²¹Nomuli gei Joab ga helekai gi dana hege, tangada Ethiopia, boloo, “Hana, hagi anga ina gi di king au mee ala ne gidee.” Di hege ne bala adu, ga hagatanga gaa lele.

²²Gei ogo Ahimaaz ga helekai labelaa boloo, “Au e de hei eau di mee dela gaa hai. Dumaalia mai, au e hana labelaa e kae di longo deenei.”

Joab ga heeui gi mee boloo, “Dagu dama daane, goe e aha dela e hii-hai loo bolo goe e hai di haga iloo deenei? Goe hagalee kumi doo hui mai i di maa.”

²³Ahimaaz ga helekai labelaa, “Be di ma di aha gaa hai, au e hii-hai hua e hana.”

Joab ga helekai boloo, “Hana laa.”

Ahimaaz ga lele ia i hongo di ala dela e hana i lodo di gowaa baba o Jordan, ga limalima ga diagi di hege.

²⁴David e noho i mehanga di bontai laa daha mo di bontai i lodo o di abaaba o di waahale. Di madaloohi gaa gaga gi nua gi hongo di abaaba i nua, gaa duu i golo, ga madamada, ga gidee ia hua dahi daane e lele mai modogoia. ²⁵Mee ga wolo ia, e hagi anga gi di king, gei di king ga helekai boloo, “Maa mee e modogoia, gei mee e gaamai dana longo humalia.”

Tangada dela e lele mai la gu hoohoo mai. ²⁶Nomuli, gei tangada madaloohi ga gidee ia labelaa dahi daane e lele mai modogoia, gei mee ga wolo ia gi di madaloohi di bontai abaaba boloo, “Mmada! Taane labelaa e lele mai!”

Di king ga helekai boloo, “Tangada deenei e gaamai labelaa dana longo humalia.”

²⁷Tangada madaloohi ga helekai boloo, “Au gu modongoohia taane matagidagi e lele mai be Ahimaaz.”

Di king ga helekai boloo, “Mee taane humalia, gei e gaamai dana longo humalia.”

²⁸Ahimaaz ga helekai hua gi nua dana hagaaloho gi di king, mo di dogoduli iha gi hongo nia gelegele i mua o mee, ga helekai boloo, “Hagaamuina Dimaadua go doo God dela ne dugu adu gi di goe di aali i digau ala ne hai baahi adu gi di goe, go di madau dagi go di king.”

²⁹Di king ga heeui, “Tama daane go Absalom le e humalia hua?”

Ahimaaz ga helekai, “Meenei, di madagoaa dau dagi dauwa go Joab ne hagau mai au, gei au gu gidee di hagahinihini guu hai i golo, gei au e de iloo be di maa di aha.”

³⁰Di king ga helekai gi mee gii duu i golo, gei mee guu hana guu duu i golo.

³¹Nomuli gei di hege, tangada Ethiopia, gaa dau gaa hai gi di king boloo, “Au dagu longo humalia adu gi di goe, go di madau dagi di king. Dangi nei, gei Dimaa-dua gu dugu adu gi di goe gi aali i digau huogodoo ala ne hai baahi adu gi di goe!”

³²Di king ga heeu, “Tama daane go Absalom le e humalia hua?”

Di hege ga helekai boloo, “Meenei, au bolo di mee dela ne hai gi mee la ne belee hai gi o hagadaumee huogodoo, mo ang gi digau huogodoo ala e hai baahi adu gi di goe.”

³³Di king gu lodo huaidu huoloo, gaa hana gaa gaga gi di ruum dela i hongo di bontai di abaaba, ga dangidangi. Dono hanadu hua, gei mee ga dangidangi, e hai dana hagahaa boloo,

“Dagu dama daane!

Dagu dama daane, go Absalom!

Absalom, dagu dama daane!

Maa belee ko au dela e made i do lohongo,

dagu dama daane!

Absalom, dagu dama daane!”

Joab e haga donu ang gi David

19 ¹Di haga iloo la guu hai gi Joab bolo di king le e lodo huaidu gei e dangidangi i Absalom. ²Malaa, di madamada o di aali guu huli ang gi di lodo huaidu, idimaa, i di laangi deela, nia buini dauwa David huogodoo gu longono bolo di king le e dangidangi i dana dama daane.

³Digaula gaa hula dee muu gi lodo di waahale, gei e manawa gee, e hai gadoo be digau dauwa langaadia ala ne llele gi daha mo tauwa. ⁴Di king ne uhi ono golomada mo di dangi loo gi nua, e hai boloo,

“Dagu dama daane hagi go Absalom!

Ii Absalom, dagu dama daane!”

⁵Joab gaa hana gi di hale o di king ga helekai, “Dangi nei gei goe gu haga tee au gau dauwa ala ne benebene do mouli, mo nia mouli au dama daane mo au dama ahina mo oo lodo mo o lodo hege. ⁶Goe gu hai baahi gi digau ala e aloho i di goe, gei goe gu hagamaamaa digau ala e hudiau adu gi di goe. Goe la gu haga modongoohia aga dau hai dela hagalee hagalahagau au dagi dauwa mono gau dauwa. Au e iloo bolo goe ga tenetene huoloo maa nei bolo Absalom e mouli hua igolo dangi nei, malaa, gimaadou huogodoo la digau hua guu mmade! ⁷Malaa, dolomeenei gei goe hana, gi helekai goe gi au daangada. Au e hai dagu hagamodudahi i di ingoo o Dimaadua, maa goe ga hagalee hana gi malaetae, malaa, tangada e dubu i ginei boo nei gaa dae gi di luada daiaa ai. Deenei di haingadaa huaidu damanaiee huoloo dela ga tale adu gi di goe i lodo do mouli dogomaalia.”

⁸Malaa, di king ga duu gi nua hua, gaa hana gi di ngudu di bontai o di abaaba, gaa noho i golo. Nia daangada ga longono bolo mee e noho i golo, gei digaula ga dagabuli mai ga haga daagoli i dono gili.

David e hana labelaa gi Jerusalem

Di madagoaa deela, gei digau Israel la guu llele gi nadau guongo. ⁹Nia gowaa huogodoo o tenea, nia daangada o nia madawaawa Israel la gu lagalagamaa-lloo i nadau mehanga, gu helekai boloo, “Di king go David ne daa mai gidaadou gi daha mo tadau hagadaumee, gei ne daa mai labelaa gidaadou gi daha mo digau Philistia, gei dolomeenei, mee ne hana gu diiagi tenea deenei, i dana dama go Absalom. ¹⁰Gidaadou la gu hagatulu a Absalom belee hai tadau king, gei mee guu made i lodo tauwa. Malaa, goodou de ga helekai e hai di godou hai dela gii mee di laha mai King David gi tadau baahi?”

¹¹Di longo o nia helehelekai o digau Israel guu dae ang gi King David, gei mee ga hagau dana haga iloo gi nia daangada hai mee dabu go Zadok mo Abiathar bolo gi heeu ina gi digau mmaadua o Judah boloo, “Goodou e aha ala e duai di hagamaamaa di laha mai di king gii dau i dono hale? ¹²Goodou aalaa go ugu duaahina mo ugu dodo. Malaa, goodou e aha ala e duai nau di laha adu au gi muli?” ¹³David ga helekai labelaa gi meemaa bolo gii hai gi Amasa, “Goe tangada ni oogu donu. Daamada dangi nei gaa huli gi muli, gei au haga menege aga goe e dagi agu gau dauwa huogodoo, e pono di lohongo o Joab. God gi haga halauwa ina au gii made maa au ga hagalee haga gila aga di mee deenei!” ¹⁴Nia helekai a David aanei ne hai, la gu haga manawa lamalia nia daane huogodoo ala i Judah, gu buni mai be di mee e dahi, gu haga dae di nadau helekai gi di king bolo gi hanimoi, gi lloomoi mo ana gau aamua huogodoo.

¹⁵Malaa, di king guu hana gi muli, guu dau i Jordan, gei nia daane o Judah la gu lloomoi gi Gilgal belee hula e haga haingoohia di laha mai di king laa lodo Jordan.

¹⁶Gei ogo Shimei di tama a Gera mai Bahurim gu limalima ia mo ana daane gi baahi nia daane o Judah belee haga heetugi gi di king go David.” ¹⁷Mee ne laha mai ana daane e mana (1,000) mai i di madawaawa Benjamin. Ziba, tangada hai hegau digau di hale o Saul, gu hanimoi labelaa mo ana dama daane dilongoholu maa lima mo ana gau hai hegau dogomadalu, gei digaula guu dau adu gi di monowai, nomuli gei di king gaa dau adu laa gi golo. ¹⁸Digaula ga lloomoi laa lodo di monowai i mua di king belee hagamaamaa ana daangada e hai nia mee huogodoo ala e hiihai ginai a mee.

David gu dumaalia ang gi Shimei

Di king ga hagatogomaalia belee hula laa lodo di monowai, gei ogo Shimei ga haga hinga ia gi lala i mua o mee, ¹⁹ga helekai boloo, “Meenei dogu king, goe dumaalia mai, haga de langahia ina dagu mee hai hala dela ne hai i di laangi dela ne hagatanga iei goe i Jerusalem. Dumaalia mai, haga de langahia ina, hudee mamaanadu ina. ²⁰Au go dau dangada hai hegau, au gu iloo

huoloo bolo au guu hai dagu mee hai hala adu gi di goe. Meenei, deenei laa dagu mee ne hanimoi iei au dangi nei i mua nia daangada huogodoo mai i nia madawaawa Israel i bahi i ngeia belee haga heetugi gi dogu king dangi nei.”

²¹ Gei ogo Abishai go tama a Zeruiah, ga helekai boloo, “Di mee dela belee hai gi Shimei dela hua belee daaligi gii made, i dana mee dela ne haga halauwa di king dela ne hagatulu go Dimaadua.”

²² David ga helekai gi Abishai mo dono duaahina go Joab, “Au digi heeu adu gulu maanadu. Goolua ga hai baahi mai gi di au? Au deela laa go di king o Israel dolomeenei, gei deai tangada Israel e daaligi gii made dangi nei ai!” ²³ Gei mee ga helekai gi Shimei boloo, “Au e hai dagu hagamodu adu gi di goe bolo goe hagalee daaligi gii made.”

David mo Mephibosheth e heetugi

²⁴ Mephibosheth go tama a di tama a Saul ga haneia belee haga heetugi gi di king. Mee digi tono ono wae, digi dala ina nia ngaahulu o dono ngudu, digi tuugia ono gahu la gii mmaa, mai loo i di hagatanga o di king gaa dae mai loo gi dono hanimoi i di aumaalia.” ²⁵ Di dau mai a Mephibosheth gi Jerusalem belee haga heetugi gi di king, gei di king ga heeu gi mee boloo, “Mephibosheth, goe e aha dela digi hana madalia au?”

²⁶ Gei mee ga helekai, “Meenei dogu dagi di king, dau dangada hai hegau deenei la guu mmade ono wae. Au ne hai gi dagu dangada hai hegau bolo gi hagatogomaalia ina dagu ‘donkey’ e hana iei au dalia goe, gei Ziba dagu dangada hai hegau la ne halahalau au. ²⁷ Mee ne hai au gi balumee i baahi dogu dagi go di king, gei goe e hai gadoo be tangada di langi o God, deela laa goe heia di mee dela e humalia adu gi di goe. ²⁸ Digau di hale o dogu damana huogodoo le e humalia hua e daaligi gii mmade, gei goe ne dumaalia mai gi di au gi miami i dau deebele. Meenei dogu dagi aamua, gu deai dagu mee i golo bolo e dangi adu iei au ai i do dumaalia huoloo.” ²⁹ Di king ga helekai, “Guu lawa, hudee helehelekai! Ma gu lawa hua i dagu haganoho beenei bolo goolua mo Ziba le e wwae lua nia mee a Saul.” ³⁰ Mephibosheth ga helekai gi di king, “Nia mee huogodoo le e hai mee ginai a Ziba, gei au la guu dohu gi di au i dogu dangada aamua dela guu dae mai i lodo dono haadanga lamalia.”

David e haga modongoohia gi Barzillai dono dumaalia

³¹ Barzillai tangada o Gilead ne haneia i Rogelim, e haneia loo laa lodo Jordan dalia di king belee benebene a mee adu laa lodo di monowai Jordan.^o ³² Malaa, Barzillai la taane gu madua huoloo, e huowalu ono ngadau. Mee tangada maluagina gei mee nogo kae ana meegai gi di king i dono noho i Mahanaim. ³³ Di king ga helekai gi mee boloo, “Goe hana madalia au gi Jerusalem, ga benebene laa ko au.”

ⁿ 19.24 2 Samuel 9.1-13; 16.1-4 ^o 19.31 2 Samuel 17.27-29

³⁴Barzillai ga helekai gi di king, “Au gu dee dahi dogu laangi, malaa, au e hai loo gii hana madalia di king gi Jerusalem gaa hai behe? ³⁵Au gu huowalu ogu ngadau, gei au gu hagalee loo e iloo di kala o nia meegai ala e gai ge e inu ko au. Gei au hogi gu de longono nia lee o digau hai daahili, gei dau dangada hai hegau deenei ga haga deaadee dogu dagi go dogu king. ³⁶Dau dangada hai hegau gu dee tau loo gi do dumaalia deenei, malaa, au e hana haga dulii madalia goe i di baahi gi golo o Jordan. ³⁷Dumaalia mai gi dau dangada hai hegau gii hana gi dono hale, gaa made la i golo gi hoohoo gi taalunga o dogu damana mo dogu dinana, gei deenei dagu dama daane go Chimham, dau dangada hai hegau. Lahia a mee, heia ginai dau hagamaanadu dela e humalia adu gi di goe.”

³⁸Di king ga helekai, “Au gaa lahi a mee, gaa hai ginai nia mee huogodoo be do hiihai, gei au ga dugu adu nia mee huogodoo ala ma ga hiihai ginai goe.” ³⁹Di king mo ana daangada huogodoo la gu lloo adu laa lodo Jordan. Di king gaa hong i a Barzillai gaa hai dana hagaaloho gi mee, gei Barzillai gaa hana gi dono guongo.

Digau Judah mo Israel e lagalamaaloo i di king

⁴⁰I muli di king ne hanadu gi di baahi i golo di monowai, gei mee ga hanadu gi Gilgal, gei Chimham guu hana madalia a mee, mono gau o Judah huogodoo, ge hunu gau digau Israel. ⁴¹Nomuli gei nia daane huogodoo o Israel ga lloomoi gi di king, ga helekai, “Meenei di king, ma di hai e hai behe dela guu hai go madau duaahina nia daane o Judah ala ne gaiaa di king, ga laha mai a mee mo digau o dono hale laa lodo Jordan ngaadahi mo nia daane huogodoo?”

⁴²Gei ogo nia daane o Judah ga helekai gi nia daane o Israel boloo, “Gimaadou ne hai di maa beenei i mee dela tangada ni gimaadou. Malaa, goodou e hagawelewele gi di maa eimaha? Mee hagalee ne haangai gimaadou be ne gaamai madau mee.”

⁴³Digau Israel ga helekai, “Ma go gimaadou ala madau donu haga madangaholu gi nonua i goodou, ma e aha maa mee tangada ni goodou. Goodou e haga balumee gimaadou bolo di aha? Hudee de langahia bolo ma go gimaadou ala ne daamada i mua ne helehelekai i di hai dela e laha mai di king!”

Gei digau Judah e maaloo hua i nadau lagamaaloo ang gi digau Israel.

Sheba e hai baahi gi David

20 ¹Taane i Gilgal tangada hai mee huaidu, dono ingoo go Sheba, tama ni Bikri, mai i di madawaawa Benjamin. Tangada deelaa ga ili di buu, ga wowolo gi nua, gaa hai, “David hagalee i tadau baahi! Gidaadou hudee daudalia a mee! Nia daane o Israel huogodoo, gidaadou

gaa hula gi tadau hale!”^p ²Digau Israel gu diiagi David guu hula i muli o Sheba, gei digau Judah e manawa dahi hua di nadau daudali David mai Jordan gaa dae loo gi Jerusalem.

³Di madagoaa David ne dau i dono hale i Jerusalem, gei mee gaa lahi ono lodo hege e madangaholu, ala ne dugu belee madamada humalia dono hale, gaa dugu i di gowaa i golo i di hale king, ga hagaloohi digaula. Mee guu wanga gi digaula nia mee huogodoo ala e hai mee ginai digaula, gei digi hai di hai o tagahai lodo gi digaula, gei digaula e noho i lodo nadau lawalawa i di waalooloo o nadau mouli, e mouli gadoo be nia ahina guu mmade nadau lodo.^q

⁴Di king ga helekai gi Amasa, “Hagadagabuli ina nia daane o Judah huogodoo, gei hanimoi gi kinei ma ga dono daiaa mo au gau huogodoo.” ⁵Amasa gaa hana ga gahi mai digaula, gei mee digi hanimoi i di laangi o di king dela ne hagi a mee. ⁶Di king ga helekai gi Abishai, “Sheba ga hai mai gi gidaadou di haingadaa i hongo di haingadaa o Absalom ne hai mai gi gidaadou. Goe lahia au gau dauwa, waluwalu hia a mee, gi dee hula hua digaula, gaa noho i lodo nia waahale gu abaaba gi mau dangihi, gei digaula ga dagaloaha i gidaadou.” ⁷Di llongo dauwa a Joab, ala e hagaloohi di hale di king, mo di llongo dauwa huogodoo ala i golo huogodoo gaa hula madalia Abishai, ga hagatanga i Jerusalem, gaa hula ga waluwalu adu Sheba. ⁸Di madagoaa digaula ne dau adu gi di hadugalaa o Gibeon, gei Amasa ga heetugi gi digaula. Joab i lodo ono goloo heebagi, dana hulumanu dauwa e daudau i dono baahi. Mee ga hanadu hua, gei dana hulumanu dauwa gaa doo. ⁹Joab ga helekai gi Amasa, “Goe guu hai behee, dogu ihoo hagaaloho?” Dono lima dau donu ga kumu adu nia ngaahulu o di mudamuda o maa belee hongu adu a mee. ¹⁰Amasa digi gidee ia tulumanu dauwa a Joab dela i di lima o maa i golo, gei Joab ga daalo adu tinae o maa, gei di geiga o maa gu puu mai gi daha gi hongo di gelegele, gei mee guu made hua i di gowaa deelaa, gei Joab digi daalo adu haga lua.

Joab mo dono duaahina go Abishai ga lloo adu i muli o Sheba. ¹¹Tangada mai nia daangada Joab gaa duu i baahi tuaidina o Amasa, gaa wolo, “Ma tangada bolo ia e hana i muli Joab mo David, ia gii hana i muli Joab!” ¹²Tuaidina o Amasa, guu baalai dodo e moe i tungaalodo di ala, tangada dauwa a Joab gaa mmada gi nia daangada ala e lloomoi i di gowaa deelaa, gaa tuu ga daumada, gei mee gaa dada tuaidina deelaa gi lodo nia geinga, gaa gahu gi di ‘blanket’. ¹³I muli hua tuaidina ne daa gi daha mo di ala, gei digaula gaa hula i muli Joab, ga waluwalu adu a Sheba.

¹⁴Sheba guu hana laa lodo nnenua o nia madawaawa huogodoo o Israel, gei mee gaa dau gi di waahale o Abel-Beth-Maacah, mo di

madawaawa Bikri ga daudali adu a mee gi lodo di waahale deela.

¹⁵Llongo dauwa a Joab ga iloo bolo Sheba le e noho i golo, gei digaula gaa hula belee duuli di waahale deela. Digaula ga haga duu nadau gaagenge gelegele i tua di abaaba, gaa geli labelaa i lala di abaaba bolo gi hinga gi lala. ¹⁶Di ahina kabemee i lodo di waahale deela ga wolo iha i hongo di abaaba deela, ga helekai, “Hagalongo mai! Hagalongo mai! Goodou hai gi Joab gi hanimoi gi di gowaa deenei. Au e hiihai e helekai gi mee.” ¹⁷Joab gaa hana gi di gowaa deela, gei di ahina ga hee adu gi mee, “Goe go Joab?”

Gei mee ga helekai, “Uaa, ko au deenei.”

Di ahina ga helekai gi mee, “Meenei, goe dumaalia mai, hagalongo mai.”

Gei mee ga helekai, “Au e hagalongolongo adu.”

¹⁸Gei di ahina ga helekai, “Di madagoa i mua digaula e helekai boloo, ‘Hana, gaamai nia helekai gi au hee i di waahale o Abel.’ Malaa, deenaa di mee ne hai go digaula. ¹⁹Di madau waahale deenei la koia e damana, e noho i di aumaalia gei e manawa dahi i lodo Israel. Goe e aha dela bolo goe gaa oho di maa, goe e hiihai e oho di mee ni Dimaadua?”

²⁰Joab ga helekai gi mee, “Deeai! Au hagalee loo e oho di godou waahale! ²¹Hagalee deenei go di madau hai. Taane dono ingoo go Sheba, di tama ni Bikri, tangada tenua gonduu o Ephraim, ne daamada ne hai baahi gi David. Goodou gaamai taane deenei gi di au, gei au gaa hana gi daha mo di waahale deenei.”

Gei di ahina ga helekai, “Gimaadou ga hudu adu di libogo o maa laa hongo di abaaba deenei.” ²²Di ahina gaa hana gi digau o di waahale deela e hagamodongoohia gi digaula dana hagamaanadu i di mee deenei, gei digaula gaa tuu gi daha di libogo o Sheba, ga hudu iha gi Joab. Joab ga ili dana buu, e haga iloo gi dana llongo dauwa bolo ginaadou ga hagatanga gaa hula. Gei digaula gaa hula gi muli gi di nadau guongo. Gei Joab gaa hana gi baahi di King David i Jerusalem.

Digau aamua a David

²³Joab la tagi aamua o nia llongo dauwa o Israel huogodoo. Benaiah tama ni Jehoiada, la tagi ni digau e hagaloohi David. ²⁴Adoniram la tagi ni digau ngalua ala e hai nia moomee llauehe. Jehoshaphat tama a Ahilud la tangada e dagi baahi gi nia beebaa. ²⁵Sheva la tangada hihi o di hale king. Zadok mo Abiathar la go nia daangada hai mee dabu, ²⁶mo Ira, tangada mai di waahale o Jair, la tangada labelaa hai mee dabu ni David.

Di hagadili o Saul gu daaligi gi daha

21 ¹I lodo di madagoa o David nogo king, tau magamaga damana guu hai gu waalooloo i nia ngadau e dolu. David ga halahala

di manawa o Dimaadua, gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Saul mo dono madahaanau gu ihala di huaidu daaligi dangada, ne daaligi digau Gibeon.” ² (Digau Gibeon la hagalee digau Israel donu. Digaula la tama buini ni digau Amor, dela ne hagababa anga ginai digau Israel bolo ginaadou ga benebene digaula, gei Saul gu hagamada bolo ia ga daaligi digaula gi daha idimaa mee e hiihai hua bolo e madamada humalia hua digau Israel mo Judah.) ³ David ga gahi mai digau Gibeon, ga helekai gi digaula, “Dagu ma di aha dela e mee dagu hai adu gi goodou? Au e hiihai e haga donu di hala dela ne hai adu gi goodou, bolo goodou gi haga-humalia ina nia daangada a Dimaadua.”

⁴ Gei digaula ga helekai, “Nia silber be nia goolo e deemee di haga donu di lodo huaidu i mehanga o gimaadou mo di madahaanau o Saul, gei gimaadou hogi hagalee hiihai e daaligi tangada Israel.”

David ga heeu, “Malaa, gei goodou e hai bolo aha, dehee dagu mee gaa hai adu gi goodou?”

⁵ Gei digaula ga helekai, “Saul gu hiihai e daaligi gimaadou gi daha, deai tangada e dahi i gimaadou e mee di mouli i lodo Israel. ⁶ Malaa, goe gaamai gi gimaadou nia daane dogohidu ala go di hagadili ni Saul, gei gimaadou ga daudau digaula gi nua i mua o Dimaadua i Gibeah, go di guongo a Saul, di king dela ne hili aga go Dimaadua.”

Gei di king ga helekai gi digaula, “Au ga gowadu gi goodou digaula.”

⁷ Idimaa di hagababa dabu dela ne hai go David mo Jonathan i nau mehanga, David guu daa di tama a Jonathan dela go Mephibosheth, dono damana madua go Saul. ⁸ Gei mee gaa lahi a Armoni mo Mephibosheth, nia dama daane dogolua a Rizpah, tama ahina Aiah, ne haanau ang gi Saul, gaa kae labelaa nia dama daane dogolima a tama ahina Saul go Merab ne haanau ang gi Adriel, tama ni Barzillai, tangada o Meholah. ^t ⁹ David gaa wanga digaula gi digau Gibeon, gei digaula ga daudau gi nua digau aanei i hongo di gonduu dela i mua nia golomada o Dimaadua. Digaula huogodoo dogohidu aalaa la guu mmade hua tolongo e dahi. Di madagoaa dela ne daaligi ai digau aanei la taamada o di madagoaa dela e hai ai taugai ‘barley’.

¹⁰ Di lodo hege a Saul go Rizpah, tama ahina ni Aiah gaa kae di gahu lodo huaidu gaa hai dana hale hagamalu ia i hongo di hadugalaa i di gowaa dela ne mmade ai digaula, gaa noho i golo taamada di laangi dela e hadi ai taugai gaa dae loo gi di laangi e doo ai di uwa. I di aa, gei mee e huiahi nia manu maangi ala e togo gi digau mmade, gei di boo gei mee e huiahi nia manu lodo geinga.

¹¹ Di madagoaa a David ne longo di hai o Rizpah tama ahina Aiah dela e hai, ¹² mee gaa hana ga gaamai nia iwi Saul mo dana dama go Jonathan

^r 21.2 Joshua 9.3-15 ^s 21.7 1 Samuel 20.15-17; 2 Samuel 9.1-7 ^t 21.8 1 Samuel 18.19

mai i digau Jabesh i Gilead. (Ne gaiaa go digaula nia iwi aalaa i di gowaa dagadagabuli ai nia daangada i lodo di waahale go Beth-Shan, i di gowaa dela ne daudau ai nia huaidina a meemaa go digau Philistia i di laangi dela ne daaligi ai a Saul i hongo di Gonduu Gilboa).^u ¹³David ga gaamai nia iwi o Saul mo Jonathan mo nia iwi digau dogohidu ala ne daudau i di gowaa deela. ¹⁴Gei digaula gaa danu nia iwi o Saul mo Jonathan i lodo taalunga tamana a Saul, go Kish i lodo Zela, i tenuta a Benjamin, digaula guu hai huogodoo nia mee o di king ne haga noho. Ga nomuli hua, gei God ga longono Ia nia dalodalo o digau o tenuta deela.

Tauwa ang gi digau Philistia llauehe
(1 Kronikel 20.4-8)

¹⁵Tauwa labelaa e hai i mehanga digau Philistia mo digau Israel. David mo ana gau dauwa gaa hula e heebagi gi digau Philistia, gei David gu duadua huoloo. ¹⁶Tangada damanaiee o Philistia, dono ingoo go Ishbi-Benob, e dagidagi dana daalo baalanga mmee, e daamaha i nia pauna e hidu mo di baahi, e daahi dana hulumanu dauwa hoo, gei mee e maanadu bolo ia e mee di daaligi a David. ¹⁷Gei Abishai, tama Zeruiah, ga hagamaamaa a David, ga heebagi gi taane damana deela, ga daaligi a mee gii made. Digau dauwa a David gaa hai ang gi David bolo mee gii hai dana hagababa bolo ia gi hagalee hana madalia digaula gi tauwa labelaa. Digaula ga helekai, “Goe dela go di hagadagadagee o Israel, gimaadou hagalee hiihai bolo goe gi hagalee i madau baahi.”^v

¹⁸I muli di mee deenei, tauwa labelaa ne hai ang gi digau Philistia i Gob, i di madagoaa Sibbecai mai Hushah ne daaligi taane damanaiee dono ingoo go Saph.

¹⁹Tauwa labelaa ne hai ang gi digau Philistia i Gob, gei Elhanan, tama ni Jair mai Bethlehem, gu daaligi a Goliath tangada o Gath, taalo a maa la koia e maadolu be di laagau o di waga llanga mala.

²⁰Tauwa labelaa ne hai i Gath, di gowaa dela iai taane damanaiee e hiihai huoloo bolo ia e heebagi. Mee ono lima e dagi ono ono madaalima, mo ono madaawae labelaa. ²¹E heebagi gi digau Israel aalaa, gei Jonathan, tama ni tuahina daane o David dono ingoo go Shammah gu daaligi a mee.

²²Digau dogohaa aanei ala go di madawaawa o digau llauehe o Gath, ne daaligi gi mmademmade go David mo ana gau dauwa.

Taahili David i dono aali
(Pisalem 18)

22 ¹David ne daahili ang gi Dimaadua nia helekai o dana daahili deenei i di madagoaa Dimaadua ne benebene mai ia gi daha mo ono hagadaumee huogodoo, mo Saul:

^u 21.12 1 Samuel 31.8-13 ^v 21.17 1 Kings 11.36; Pisalem 132.17

- 2 Dimaadua la go dogu Madaloohi,
go Mee go dogu Abaaba Maaloo.
- 3 Dogu God la go dogu Madaloohi,
e bala ginai au.
Mee e abaaba au gadoo be di mee abaaba.
Mee e daa mai au gi daha, ga benebene au.
Go Mee go dogu Dangada Hagamouli.
Mee e madamada humalia i di au,
gei e abaaba au gi daha mo nia mee huaidu.
- 4 Au e haga gahi Dimaadua,
gei Mee ga daa mai au gi daha mo ugu hagadaumee.
Hagaamuina Dimaadua!
- 5 Nia beau o di made gu i dogu baahi.
Nia beau hagamadagudagu dangada gu haholi au.
- 6 Nia manuu o di made gu i dogu baahi.
Taalunga la guu lawa di hele au.
- 7 I lodo dogu haingadaa, gei au gu haga gahi Dimaadua.
Au gu haga gahi dogu God
bolo Mee gi hagamaamaa ina mai au.
Mee gu longono Ia dogu lee mai i lodo dono Hale Daumaha.
Mee gu longono Ia dugu dangi anga i dogu hagamaamaa.
- 8 Henuailala guu bole gu lullulu mo di ngalungalua.
Di hagamau o di langi gu ngalua,
gu bolebole i di hagawelewele o God.
- 9 Di huiahi e buu mai i lodo ono mada uhi.
Di ahi e ulaula mo nia malala gaa
e ulu mai i lodo o dono ngudu.
- 10 Mee guu huge di langi gu haneia.
Nia gololangi luuli la gu i lala ono babaawae.
- 11 Mee gu maangi iha
i hongo dono dangada di langi e hai ono bakau.
Mee gu maangi i hongo nia bakau o di madangi.
- 12 Mee gu abaaba Ia gi di bouli.
Nia gololangi maadolu gu honu wai
gu haganiga i dono gili.
- 13 Nia malala gaa e haga ula go di ila i ono mua.
- 14 Dimaadua la ga helekai dono lee e ngoloolo
gadoo be di atili i lala di langi.
Di lee o di God Koia e Aamua la guu hai.

- 15 Mee guu puu ana amu maalei
e hagamadagudagu ai ono hagadaumee.
Mee gu waluwalu digaula gi di gaagaa o di ila.
- 16 Tua di baba o di moana gu gila aga,
di hagamau o henuailala gu gila aga labelaa,
i di madagoaa o Dimaadua gu hagawelewele
gi ono hagadaumee,
Mee gu haga hohooho i dono hagawelewele.
- 17 Dimaadua gu daahi iha dono lima i di langi gaa kumi au.
Mee gu hudi aga au gi daha mo tua o di moana.
- 18 Mee gu haga dagaloaha au gi daha
mo ogu hagadaumee maaloo dangihi,
mo digau huogodoo ala e hudiau mai gi di au.
Digaula gu maaloo i di au.
- 19 Digaula gu hai dauwa mai gi di au
i dogu madagoaa ne tale gi di haingadaa,
gei ogo Dimaadua gu hagamaamaa au.
- 20 Mee gu hagamaamaa mai au i lodo ogu haingadaa,
gu haga dagaloaha au,
i dono manawa tene mai gi di au.
- 21 Dimaadua e dugu mai dogu hagahumalia,
i di au e hai nia mee ala e donu.
Mee e hila mai gi di au,
i di au e dei ogu huaidu ai.
- 22 Au gu hagalongo gi nia haganoho o Dimaadua.
Au digi huli gi daha mo dogu God.
- 23 Au gu haga gila aga ana haganoho huogodoo.
Au digi de hagalongo gi ana helekai.
- 24 Mee e iloo Ia dogu madammaa,
i dagu hai dela e haga mogowaa au
gi daha mo nia hegau hai hala.
- 25 Dimaadua e dugu mai dogu hagahumalia,
i dagu hai nia mee ala e donu.
Mee e iloo Ia bolo au deai ogu huaidu ai.
- 26 Meenei Dimaadua,
Goe e manawa dahi ang gi digau
ala e manawa dahi adu gi di Goe.
Goe e manawa lamalia ang gi digau ala guu dohu anga.
- 27 Goe e manawa madammaa ang gi digau

- ala e manawa madammaa,
gei goe e hai baahi ang gi digau ala e hai nia mee huaidu.
- 28 Goe e haga dagaloaha digau ala e hila gi lala,
gei e haga lligi digau ala e manawa hagamuamua.
- 29 Meenei Dimaadua, Goe go dogu haga maalama.
Goe gu daa gi daha di bouli mo au.
- 30 Goe e hagamaaloo aga au
bolo gii mee di hai dagu dauwa ang gi ugu hagadaumee.
Goe e dugu mai gi di au di mogobuna
bolo gi aali au i nadau abaaba hai dauwa.
- 31 Di God deenei e humalia huoloo
go dono hai ana mee huogodoo.
Ana helekai e mee di gana ginai gidaadou!
Mee e hai gadoo be di mee abaaba ang gi digau huogodoo
ala e halahala nadau hagaloohi ang gi de la.
- 32 Ma di God labelaa i daha mo Dimaadua ai!
Ma go Mee dela go tadau God dela go tadau dangada daa.
- 33 Di God deenei la go dagu gowaa maaloo e bala ginai au,
gei e hai di ala dela e haele iei au gii baba.
- 34 Mee e dugu mai ugu wae e lele iei au gii mau,
bolo gii lele au gadoo be di ee,
gei e madamada humalia i di au i hongo nia gonduu.^w
- 35 Mee e haga wouwou ugu lima ang gi di hai dauwa,
ugu lima guu mee di haga biga di maalei dela e maaloo.
- 36 Meenei Dimaadua, Goe dela e loohi au,
gei e haga dagaloaha mai au.
Dau hagamaamaa la gu haga madamada au.
- 37 Goe dela gu duuli au
bolo gi dee tale gi lodo ugu haingadaa,
gei au digi hinga loo.
- 38 Au e waluwalu ugu hagadaumee ga haga magedaa digaula.
Au hagalee noho loo gaa dae loo gi digaula gaa mmade.
- 39 Au gaa kili digaula huogodoo gi lala,
gi deemee di nadau tuu aga.
Digaula guu too gi lala ugu babaawae.
- 40 Goe dela e hai au gi maaloo
bolo gii mee au di hai dagu dauwa,

^w 22.34 Habakkuk 3.19

- gei e hai au gi aali i ugu hagadaumee.
- 41 Goe e hai ugu hagadaumee la gii llele gi daha mo au.
 Au e daaligi gii odi digau
 ala nogo hagadugina e ginaadou au.
- 42 Digaula e halahala di nadau hagamaamaa,
 gei deai tangada e haga dagaloaha digaula ai.
 Digaula e haga gahi Dimaadua,
 gei Mee digi helekai gi di haga gahi digaula.
- 43 Au e beehi digaula gei digaula guu hai gadoo
 be nia gelegele gohu o henuailala.
 Au e dagadagahi digaula,
 gadoo be au ma ga dagadagahi
 nia gelegele waiwai ala i hongo nia ala.
- 44 Goe dela gu haga dagaloaha mai au gi daha
 mo agu daangada ala e hai baahi mai gi di au.
 Kooe ne haga noho au bolo e dagi nia henua.
 Digau ala digi iloo eau
 la guu hai agu gau hai hegau dangi nei.
- 45 Digau mai i daha e pala iha gi lala gi ugu mua.
 Digaula e limalima hua e hagalongo mai,
 i di nadau longono ginaadou dogu lee.
- 46 Digaula la gu hagalee manawa maaloo,
 gu ulu iha gi daha mo lodo nadau waahale maaloo
 mo di polepole.
- 47 Dimaadua e mouli!
 Di hagaamu ang gi dogu Dangada Daa!
 Goodou hagadele ina nia mahi o God
 dela gu haga dagaloaha au!
- 48 Ma go God dela ne hai au gi aali i ugu hagadaumee.
 Ma go Mee dela ne hai nia henua
 la gii noho i lala ugu mogobuna.
- 49 Ma go Mee dela gu haga dagaloaha mai au
 gi daha mo ugu hagadaumee.
- Meenei Dimaadua, Goe e hila mai
 bolo gi aali au i ugu hagadaumee,
 gei e duuli au gi daha mo digau
 ala e hai baahi mai gi di au.
- 50 Deenei laa, meenei Dimaadua,
 au e hagaamu huoloo Goe i mehanga nia henua llauehe.

Au e daahili e haga hagaamu do ingoo.*

⁵¹ Dimaadua e dugu ang gi dana king di aali.

Mee e haga gida anga dono aloho dee odi

gi dono dangada dela ne hili,

ang gi David mo dono hagadili

gaa hana hua beelaa, dono hagaodi ai.

Nia helekai muliagina a David

23 ¹David go tama a Jesse, go taane a God dela ne haga gila aga. Mee ne hili go di God o Jacob belee hai di king, gei ne dili nia daahili gi Israel. Deenei di hagaodi o nia helekai muliagina a David ala ne hai:

² Di Hagataalunga o Dimaadua dela e haga helehelekai au.

Nia hagahonu o ana helekai aanei i di gili ogu malau ngudu.

³ Di God o Israel gu helekai,

di Madaloohi o Israel gu helekai mai gi di au boloo,

“Di king dela e dagi i di tonu,

dela e dagi gei e hagalaamua a God,

⁴ mee e hai gadoo be di maahina o di laa

dela ma gaa hobo luada i di laangi

dela e dei ono gololangi ai.

Mee e hai be di laa dela e haga madamada

nia geinga o lodo henua i muli di uwa.”

⁵ Deenei di hai a God

dela gaa hila mai ai gi ogu hagadili,

idimaa, Mee gu hai mai dana hagababa hagalee mooho,

di hagababa dela e hagalee huli.

Ma go di mee deenei dela e hiihai ginai au.

Deenei di mee dela gaa hai dogu aali.

Malaa, God la koia ga haga gila aga di maa.

⁶ Gei ogo digau huaidu

le e hai be nia geinga duduia ala e kili gi daha,

e deemee di bili ginai tangada gi ono lima.

⁷ Tangada dela e bili gi nia maa

e hai hegau gi di baalanga be di amu daalo,

nia maa gaa wwele hagatau.

* 22.50 Romans 15.9

Digau dauwa maaloo a David
(1 Kronikel 11.10-41)

⁸Aanei nia ingoo o digau dauwa a David maaloo: Togo dahi go Josheb-Basshebeth tangada o Tachemon, tagi ni “Digau Dogodolu”. Mee ne heebagi gi dana daalo gi nia daane e walu lau (800), ga daaligi di-gaula gii mmade i tauwa hua e dahi.

⁹Togo lua i “Digau Dogodolu” maaloo go Eliaser tama a Dodo, tangada i di madahaanau o Ahohi. Di laangi e dahi, gei mee ginaua mo David gu heebagi gi digau Philistia ala ne dagadagabuli belee heebagi gi digau Israel. Digau Israel guu llele gi daha, ¹⁰gei mee e duu hua igolo, ga heebagi gi digau Philistia, gaa dae loo gi dono lima gu mau dangihi gi dana hulumanu dauwa gu deemee di diagi. Dimaadua gu aali i di laangi deela i nia mahi aamua. I muli hua teebagi deela, gei digau Israel ga loomoi gi muli gi di gowaa dela nogo iei Eliaser, ga hagabudu mai nia goloo dauwa o digau ala ne mmade.

¹¹Togodolu o “Digau Dogodolu” maaloo go Shammah, tama ni Agee tangada o Harar. Digau Philistia gu dagabuli i Lehi, di gowaa dela iai di hadagee golee laagau, gei digau Israel guu llele gi daha mo digau Philistia, ¹²gei Shammah guu duu hua igolo gi mau dangihi i dono lohongo, e abaaba di gowaa deela, gei mee gu daaligi digau Philistia aalaa. Dimaadua gu aali i di laangi deela i nia mahi aamua.

¹³Hoohoo gi di madagoaa e daamada e hadi ai taugai, digau dogodolu mai i “Digau Dogo Motolu” gaa hula gi di gowaa di bongoo hadugala Adullam, di gowaa dela e noho ai a David, gei di buini dauwa o Philistia nogo noho i nadau hale laa i di gowaa mehanga gonduu i Rephaim. ¹⁴Di madagoaa deela, gei David e noho i hongo tama gonduu gu abaaba, gei digau Philistia guu noho i Bethlehem. ¹⁵David gu hidihidi huoloo, ga helekai, “Au gu hiihai huoloo bolo tangada gii hana gi gaamai hunu wai e inu iei au, mai i di monowai dela i di ngudu di bontai di abaaba o Bethlehem!” ¹⁶Digau dauwa maaloo dogodolu aalaa gaa hula laa lodo di waahale laa o digau Philistia, ga udu mai nadau wai i di monowai deela, ga gaamai gi David, gei David digi inu nia maa, gaa dui hua gi lala bolo e hai tigidaumaha ang gi Dimaadua. ¹⁷Gei mee ga helekai, “Mee-nei Dimaadua, au e deemee di inu nia wai aanei! Maa nei bolo au ga inu nia maa, gei au e ala be au ne inu nia dodo o digau dogodolu aanei ala ne de hagahuodia nadau mouli i lodo di hagalliga di haingadaa!” Malaa, gei mee digi inu nia wai aalaa.

Aanei nia hai haga goboina huoloo ala ne hai go “Digau Dogodolu” maaloo aanei.

¹⁸Abishai tuaahina daane o Joab (di nau dinana go Zeruiah) go mee dela e dagi “Digau dauwa Maaloo e Motolu”. Mee ne heebagi gi dana

hulumanu dauwa gi nia daane e dolu lau (300), gu daaligi digaula huogodoo guu mmade, gei mee guu dele humalia dono longo i baahi “Digau Dogo Motolu”. ¹⁹Go mee dela guu gila i “Digau Dogo Motolu” aalaa, gei mee guu hai di tagi ni digaula, gei mee hagalee loo e maaloo be “Digau Dogodolu”.

²⁰Benaiah tama ni Jehoiada mai i Kabzeel, la tangada dauwa labe-laa e dau, guu hai labelaa ana mee hagagoboina huoloo. Mee gu daaligi nia daangada maaloo dogolua o Moab. Di laangi e dahi gei mee ne ulu gi lodo di bagungoo i di madagoaa ‘snow’, ga daaligi dana laion i golo. ²¹Mee gu daaligi labelaa taane damanaiee o Egypt e dagidagi dana daalo. Benaiah ga heebagi gi mee, e heebagi gi tugidugi, gaa dada taalo i di lima o maa, ga daaligi a mee gi taalo deelaa. ²²Aanei nia mee hagagoboina a Benaiah ne hai, tangada e dahi i “Digau Dogo Motolu”. ²³Mee e maaloo huoloo i baahi digaula, gei hagalee loo e maaloo be “Digau Dogodolu”. David gaa dugu ang gi mee gi dagia digau ala e madamada humalia di hale king.

²⁴⁻³⁹Hunu gau i “Digau Dogo Motolu” aanei:

go Asahel, tuaahina daane o Joab,
 Elhanan, tama ni Dodo mai Bethlehem,
 Shammah mo Elik, nia daangada mai Harod,
 Helez, tangada mai Pelet,
 Ira, tama ni Ikkesh tangada mai Tekoa,
 Abiezer, tangada mai Anathoth,
 Mebunnai, tangada mai Hushah,
 Zalmon, tangada mai Ahoh,
 Maharai, tangada mai Netophah,
 Ittai, tama ni Ribai tangada mai Gibeah i Benjamin,
 Benaiah, tangada mai Pirathon,
 Hiddai, tangada mai nia gowaa mehanga gonduu ala e hoohoo gi
 Gaash,
 Abialbon, tangada mai Arabah,
 Azmaveth, tangada mai Bahurim,
 Eliahba, tangada mai Shaalbon,
 Nia dama daane a Jashen,
 Jonathan,
 Shammah, tangada mai Harar,
 Ahiam, tama daane Sharar, tangada mai Harar,
 Eliphelet, tama daane o Ahithophel tangada mai Gilo,
 Hezro, tangada mai Carmel,
 Paarai, tangada mai Arab,
 Igal, tama daane Nathan tangada mai Zobah,
 Bani tangada mai Gad,

Zelek, tangada mai Ammon,
 Naharai, tangada mai Beeroth, tangada e dagidagi nia goloo dauwa
 a Joab,
 Ira mo Gareb nia daangada mai Jattir,
 Uriah, tangada o Hittite.

Digaula digau dauwa dogo motolu maa hidu huogodoo.

David e hihi digau o dono henua
(1 Kronikel 21.1-27)

24 ¹Di madagoaa labelaa, gei Dimaadua gu hagawelewele gi digau Israel, gei Mee gaa hai a David gi haga haingadaa ina digau Israel. Dimaadua ga helekai gi David, “Hana, daulia digau Israel mo Judah.” ²David ga helekai gi Joab, dana dagi aamua o dana llongo dauwa, “Goe mo au gau aamua, hula gi nia madawaawa Israel huogodoo, mai Dan i bahi i ngeia gaa tugi i Beersheba i bahi i ngaaga, daulia nia daangada huogodoo. Au e hiihai gi iloo nia daangada dogohia.”

³Gei Joab ga helekai gi di king, “Meenei di king, Dimaadua la gi haga dogologo mai digau Israel nia holongo e lau gi nonua dangi nei, gei goe gii noho mouli gaa dae loo gi do gidee di gila aga o di manawa o Dimaadua. Malaa, e aha go di king dela e hiihai e hai di mee deenei?” ⁴Di king gaa hai ang gi Joab mo ana gau aamua bolo digaula gi haga gila ina aga ana mee ala gu haganoho, gei digaula gaa hula gi daha mo mee, gaa hula gaa dau nia daangada Israel huogodoo.

⁵Digaula guu hula laa lodo Jordan, ga haga duu aga di nadau waa-hale laa i baahi i ngaaga o Aroer, di waahale i lodo tungaalodo di gowaa baba, i lodo tenuta go Gad. Nomuli, gei digaula ga hagatanga i golo, gaa hula gi baahi ngeia, gaa dau i Jazer, ⁶gaa hula gi Gilead mo Kadesh, i lodo tenuta o digau Hittite. Nomuli digaula gaa hula gi Dan, mai Dan ga lloo ia gi baahi dai, gaa dau i Sidon. ⁷Nomuli gei digaula gaa hula gi baahi ngaaga gi di waahale maaloo go Tyre, ga lloo adu gi nia waahale huogodoo o digau Hivite mo Canaan, gaa dau i Beersheba dela e hagaodi gi muli, i baahi ngaaga o Judah. ⁸Digaula gaa lloomoi labelaa gi Jeru-salem i muli nia malama e hiwa ge e madalua laangi, i muli di nadau taele i tenuta deelaa hagatau. ⁹Digaula ga haga iloo ang gi di king togo-logo o nia daane ala e mee di hai digau dauwa: Nia daane e walu lau mana (800,000) i Israel, mo nia daane e lima lau mana (500,000) i Judah.

¹⁰I muli hua David gu iloo ia nia hulu daangada, gei mee gu lodo huaidu huoloo, ga helekai gi Dimaadua, “Au guu hai dagu mee hala damanaiee, i di mee deenei ne hai. Meenei, Goe dumaalia mai gi di au, idimaa au gu ihala, au guu hai tegau be tangada boiboi.”

¹¹⁻¹²Dimaadua ga helekai gi Gad, soukohp ni David, “Hana gi David, bolo gi heia nia hilihili e dolu. Au ga haga gila dana mee dela ga hilihili aga.” Luada dono daiaa, i muli o David ne ala aga, ¹³Gad gaa hana gi baahi o mee ga hagi anga gi mee nia helekai a Dimaadua, ga heeu adu gi David, “Malaa, dehee dau mee ga hilihili aga: Nia ngadau e dolu e hai tau magamaga i lodo do henua, be nia malama e dolu e lellele haga-mmuni iei goe i o hagadaumee, be taumagi e hagadau i lodo nia laangi e dolu i lodo do henua? Goe gi hagabaubau ina ga hagadae mai gi di au dau mee dela gu hilihili, gei au ga hagadae gi Dimaadua.”

¹⁴David ga helekai, “Au guu noho i lodo di haingadaa damanaiee! Au hagalee hiihai e kae di hagaduadua mai baahi nia daangada. Dimaadua gi bida hagaduadua ina gidaadou, idimaa go Mee dela e honu i tumaa-lia.” ¹⁵Malaa, Dimaadua ga dugu ia di taumagi e hagadau gi hongo tenua Israel, e daamada luada di laangi deelaa gaa dau adu gi di laangi dela gu hagailongo. Digau Israel e mada hidu mana (70,000) ne mmade, mai Dan i bahi i ngeia gaa tugi i Beersheba i bahi i ngaaga. ¹⁶Di madagoaa o tangada di langi o Dimaadua belee dadaaligi digau Jerusalem, Dimaa-dua gaa huli dana mamaanadu dela bolo e hagaduadua nia daangada, ga helekai gi tangada di langi dela e dadaaligi digaula, “Guu lawa! Gu humalia hua!” Gei tangada di langi gu i di hale o Araunah, tangada o Jebus, i dana gowaa haga madammaa ‘wheat’.

¹⁷David gaa mmada gi tangada di langi dela e dadaaligi nia daangada, gei mee ga helekai gi Dimaadua, “Au gu ihala. Ma ko au dela ne hai dagu ihala. Nia daangada la ne hai nadau aha ala gaa kae di hagaduadua? Goe hagaduadua hua ina au mo dogu madahaanau.”

¹⁸Di laangi deelaa, Gad gaa hana gi David, ga helekai gi mee, “Goe hana gi di hale o Araunah i dana gowaa haga madammaa ‘wheat’, gaa bae dau gowaa hai tigidaumaha gi Dimaadua.” ¹⁹David ga daudali hua nia mee a Dimaadua ala ne haganoho, gaa hana be nnelekai a Gad ala ne hai ang gi deia. ²⁰Araunah ga mmada ia gi lala, ga gidee ia di king mo ana gau oobidi ala e lloo aga gi deia, gei mee ga dogoduli gi lala i mua o David, ²¹ga heeu adu, “Di king aamua la ga hanimo i gi kinei eiaha?”

David ga helekai, “Au gaa hui dau gowaa hagamadammaa au ‘wheat’, gaa bae dagu gowaa hai tigidaumaha gi Dimaadua, belee haga lawa ai taumagi deenei.”

²²Araunah ga helekai, “Meenei di king aamua, goe kae ina di maa, gei gi heia dau tigidaumaha dela e hiihai e hai kooe gi Dimaadua. Aanei nia kau ala belee hai tigidaumaha i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, mo aanei nia goloo hai hegau ai nia kau, mono laubaba e hagamadamma ai nia ‘wheat’ belee hai ai au dohomu.” ²³Araunah ga hagi anga gi di king nia goloo huogodoo belee hai dana tigidaumaha, mo di helekai gi di king, “Dimaadua go doo God gi haga gila ina dau tigidaumaha.”

²⁴Gei di king ga helekai, “Deeai, au e hui nia maa, au hagalee hai dagu tigidaumaha ang gi Dimaadua go dogu God i tigidaumaha dela digi mmae ginai au.” Gei mee gaa hui di gowaa haga madammaa ‘wheat’, mono kau gi nia silber e madalima. ²⁵Nomuli, gei mee gaa bae aga dana gowaa dudu tigidaumaha gi Dimaadua, gaa hai ana tigidaumaha dudu mo ana tigidaumaha hagadaubuni, gei Dimaadua guu hila ang gi ana dalodalo, ga haga lawa taumagi dela nogo hai i Israel.

1 KINGS

Tahi Beebaa King

Di haga modongoohia:

Tahi Beebaa King e duudagi mai di kai o nia king o Israel ala gu daamada mai nia Beebaa go Samuel. Malaa, di beebaa deenei e wwae dolu: (1) Di gila o Solomon ne hai di king o Israel mo Judah, mo di made o dono damana go David. (2) Di madagoaa nogo king go Solomon mo nia hegau ala ne hai go mee. Malaa, di mee dela koia e hagabalagau la go di haga duu aga di Hale Daumaha i Jerusalem. (3) Di wwae lua o Israel e hai ai Tenua Bahi i Ngeia mo Tenua Bahi i Ngaaga, mo di kai o nia king ala nogo dagi nia henua aanei, gaa dae mai gi di ngadau e walu lau madalima (850) i mua o Christ.

I lodo nia beebaa e lua go King, nia king ala e dagi nia henua e lua e haga-modu mai i nadau hagadonu a Dimaadua, gei di gila o tenua e goweinga hua di hagadonu. Gei di hai daumaha ang gi nia balu ieidu mo tee hagalongo e hidi mai di haingadaa. Nia king o Tenua Bahi i Ngeia huogodoo guu too i di hagamada, gei hunu king o Judah guu too labelaa i di hagamada, gei hunu king gu humalia hua.

I lodo *Tahi Beebaa King* e haga modongoohia nia soukohp Dimaadua, aalaa digau e manawa maaloo e pono a God, e helehelekai gi nia daangada gi hudee daumaha ang gi nia balu ieidu, gei gi hudee de hagalongo gi God. Di kai o Elijah e hagabalagau labelaa mo dono hagamada gi nia gau hai hegau dabu o Baal (1-King 18).

Di hagahonu o di beebaa deenei

Di hagalawa di madagoaa David (1.1–2.12)

Solomon ne hai di king (2.13–46)

Di madagoaa Solomon (3.1–11.43)

a. Nia ngadau nomua (3.1–4.34)

b. Di haga duu di Hale Daumaha (5.1–8.66)

c. Nia ngadau nomuli (9.1–11.43)

Di wwae lua o tenua (12.1–22.53)

a. Di hai baahi o nia madawaawa ala i bahi i ngeia (12.1–14.20)

b. Nia king o Judah mo Israel (14.21–16.34)

- c. Di soukohp go Elijah (17.1–19.21)
 d. Di king o Israel go Ahab (20.1–22.40)
 e. Di king go Jehoshaphat o Judah mo di king go Ahaziah o Israel (22.41–53)
-

Di King David gu madumadua

1 ¹Di king go David gu madumadua, ma e aha maa mee guu gahu gi nia tei e logo, geia e magalillili hua igolo. ²Malaa, nia gau hai hegau a maa ga helekai, “Meenei tagi di madau king, dumaalia mai gimaadou ga halahala tama ahina e noho i do baahi e benebene goe. Mee e kii gi hoohoo adu gi di goe gi mahanahana goe.” ³Digaula ga halahala di nadau dama ahina madanga i lodo digau Israel, gaa gida Abishag tangada o Shunem, ga laha mai a mee gi di king. ⁴Tama ahina deenei e madanga huoloo, e ngalua e benebene hagahumalia di king, gei ogo di king hagalee haga puni ang gi mee.

Adonijah e hiihai e hai di king

⁵Adonijah, tama daane a David mo dono lodo go Haggith, gaa bida hagamaanadu bolo ia gaa hai di king. Mee ga hagatogomaalia ana waga dauwa hongo henua mo nia hoodo, mo nia daane e madalima ala beleee llele i ono mua.^a ⁶I di waalooloo o dono mouli, gei dono damana digi aago ina a mee, be e wou gi mee. Mee taane madanga huoloo, gei tinana o maa ne haanau a mee i muli o Absalom. ⁷Mee gu helehelekai gi Joab, go tama daane a Zeruiah, mo Abiathar tangada hai mee dabu, gei meemaa guu donu bolo ginaua ga hagamaamaa a mee. ⁸Gei ogo tangada hai mee dabu go Zadok, mo Benaiah tama daane a Jehoiada, Nathan di soukohp, Shimei mo Rei mo nia madaloohi a David digi madalia a Adonijah.

⁹Dahi laangi hua, gei ogo Adonijah ga tigidaumaha ana siibi, kau daane mo nia damaa kau pedi i di Hadu go Zoheth, e hoohoo gi di Monowai Uwa aga go En-Rogel. Mee gu haga gahi mai nia dama daane a King David ala i golo, mono dagi aamua ala mai di madawaawa Judah, bolo gi lloomoi gi tagamiami tigidaumaha deenei. ¹⁰Malaa, gei mee digi gahi mai dono duaahina daane go Solomon, be go soukohp Nathan, be go Benaiah, be go nia madaloohi o di king.

Solomon gaa hai di king

¹¹Gei Nathan gaa hana gi Bathsheba, tinana o Solomon, ga heeu gi mee, “Goe digi longono bolo tama daane a Haggith go Adonijah guu hai

^a 1.5 2 Samuel 3.4

bolo ia gaa hai di king? Gei di King David e de iloo ia!^b ¹²Maa goe e hii-hai e haga dagaloaha do mouli mo di mouli dau dama daane go Solomon, gei au ga hagi adu gi di goe, ¹³bolo gii hana gi King David, heeu gi mee, 'Meenei tagi di king, goe digi hai dau hagababa hagamodudahi mai gi di au bolo dagu dama daane go Solomon gaa kae do lohongo king? Ma ne hai behee, dela Adonijah guu hai di king?' " ¹⁴Nathan ga duudagi adu ana helekai boloo, "Do madagoaa dela e leelee goolua mo King David, au ga ulu adu e hagadootonu au helekai."

¹⁵Bathsheba gaa hana ga heetugi gi di king i dono gowaa dela e moe ai. Mee gu madumadua huoloo, gei Abishag tama ahina mai Shunem e benebene a mee. ¹⁶Bathsheba gaa bala loo gi lala i mua di king, gei mee ga heeu, "Goe e hiihai gi di aha?"

¹⁷Gei mee ga helekai, "Meenei dogu dagi, goe ne hai dau hagababa maaloo mai i di ingoo o Dimaadua go doo God bolo dagu dama daane go Solomon gaa hai di king i oo muli, e pono do lohongo. ¹⁸Gei Adonijah guu hai di king, gei goe dela digi iloo. ¹⁹Mee guu hai dana tigidaumaha gi nia kau daane e logo, mono siibi, mono damaa kau daane pedi, gei mee gu gahi mai au dama daane ala i golo gi tagamiami, mo Abiathar, tangada hai mee dabu, mo Joab go tagi o au gau dauwa. Gei mee digi gahi a Solomon go dau dama daane. ²⁰Meenei dogu dagi go di king, digau Israel huogodoo e tali adu goe be di ma koai dela ga haga modongoohia kooe bolo dela gaa kae do lohongo king. ²¹Maa goe ga hagalee haga modongoohia, gei goe gaa made, gei dagu dama daane go Solomon mo au gaa hai nia hagadaumee ni mee."

²²Mee e hai ana helekai hua igolo, gei Nathan gaa dau. ²³Digaula ga hagi anga gi di king, "Soukohp Nathan la guu dau." Malaa, mee gaa hana gi mua di king, gaa bala gi lala loo. ²⁴Nathan ga helekai, "Meenei tagi di king, goe gu haga iloo bolo ma go Adonijah dela gaa kae do lohongo king? ²⁵Dangi nei, gei mee guu hana guu hai dana tigi-daumaha gi nia kau daane e logo, nia siibi mono damaa kau daane pedi. Mee gu gahi au dama daane huogodoo, mo Joab di tagi o au gau dauwa, mo Abiathar tangada hai mee dabu, gei digaula e madalia a mee e hai di nadau hagamiami dolomeenei mo di wwolowwolo boloo, 'Di king Adonijah gi mouli waalooloo!' ²⁶Gei mee digi gahi au be go Zadok tangada hai mee dabu, be go Benaiah, tama a Jehoiada, be go Solomon. ²⁷Meenei, goe gu haga mogobuna nia mee aanei, gei goe digi hagi anga ina gi au gau hai hegau di hai o do manawa be di ma koai dela gaa pono do lohongo king?"

²⁸King David ga helekai, "Hai gi Bathsheba gi ulu mai gi lodo." Gei mee ga ulu mai, gaa duu i mua o mee. ²⁹Gei David ga helekai gi mee,

^b 1.11 2 Samuel 12.24

“Au e hai dagu hagababa adu gi di goe i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, dela ne daa mai au gi daha mo ogu haingadaa huogodoo, ³⁰ bolo dangi nei gei au ga daahi dagu hagababa dela ne hai adu gi di goe i di ingoo Dimaadua, go di God o Israel, bolo dau dama daane go Solomon gaa kae dogu lohongo king.”

³¹ Bathsheba ga dogoduli gaa bala loo gi lala i hongo di gelegele ga helekai, “Dogu dagi King David gi mouli waalooloo!”

³² Di King David ga gahi mai a Zadok, Nathan mo Benaiah. Di nadau ulu mai hua, ³³ gei mee ga helekai gi digaula, “Lahia agu gau aamua dalia goodou. Heia dagu dama daane go Solomon gii hana i hongo dagu hoodo, hula dalia a mee gi dau loo i di Monowai Uwa aga go Gihon.

³⁴ Deelaa di gowaa a Zadok mo Nathan ga hagatulu a mee i golo, e hai di king o Israel. Nomuli, gei goodou ga ili di labaa mo di wwolo boloo, ‘Di King Solomon gi mouli waalooloo!’ ³⁵ Daudali mai a mee gi kinei i dono hanimoi e noho i dogu lohongo king. Go mee dela e pono dogu lohongo e hai di king, idimaa, ma go mee dela ne hilihili ko au belee dagi a Israel mo Judah.”

³⁶ Benaiah ga helekai, “Nia mee aanei e hai gi kila aga, gei ogo Dimaadua go doo God gi haga mogobuna ina! ³⁷ Gii hai be di hai a Dimaadua dela nogo madalia goe, meenei di king, gi madalia labelaa a Solomon, ge gei heia dono madagoaa king gi humalia laa hongo do madagoaa.”

³⁸ Zadok, Nathan, Benaiah mo nia madaloohi di king gaa dugu a Solomon gi hongo di hoodo di king go David, gaa hula dalia a mee gi di Monowai Uwa aga go Gihon. ³⁹ Zadok gaa kae dana lolo olib dela ne gaamai go mee i di Hale laa Hagamadagu, ga hagatulu a Solomon. Gei digaula ga ili nadau labaa, nia daangada huogodoo gaa wwolo boloo, “King Solomon gi mouli waalooloo!” ⁴⁰ Nia daangada huogodoo ga daudali mai a mee gi muli, mo di wwolowwolo tenetene, mo di momoogo, mo di hai nadau daahili gi nia mee ngiingii ilili, gu longoaa huoloo, gu hagangalungalua di gelegele.

⁴¹ Di madagoaa hua o Adonijah mo ono ehoo ne lawa di nadau hagamiami, gei digaula ga longono di lee hagalongoaa. Joab ga longono hua eia di labaa, gei mee ga heeu, “Tadinga o di hagalongoaa deenei mai i di waahale le e hai bolo aha?” ⁴² I mua di haga lawa ana helekai, Jonathan, tama daane tangada hai mee dabu go Abiathar, ga dau mai. Adonijah gaa hai gi mee, “Hanimoi, idimaa goe tangada humalia, holongo goe e gaamai dau longo humalia.”

⁴³ Jonathan ga helekai, “Deei! Tadau dagi King David guu hai a Solomon gii hai di king. ⁴⁴ Mee gu hagau a Zadok, Nathan, Benaiah mo nia madaloohi di king bolo gii hula madalia a mee. Digaula guu hai a mee gii hana i hongo di hoodo di king, ⁴⁵ gei ogo Zadok mo Nathan gu hagatulu a mee i taalinga di Monowai Uwa aga go Gihon. Gei digaula

guu hula gi lodo di waahale go Jerusalem mo di wwolowwolo tenetene, gei nia daangada gu hagalongoaa huoloo i di nadau tenetene. Deelaa di hagalongoaa dela e hagalongo ginai goodou. ⁴⁶Solomon la guu hai di king dolomeenei. ⁴⁷Gei ogo nia gau aamua guu hula labelaa gi baahi o tadau dagi go King David, gu helekai boloo, ‘Doo God gi heia a Solomon gi koia e aali i di goe, gei dono madagoaa gi haadanga lamalia labelaa i do madagoaa.’ Gei ogo di King David gu bala gi lala i hongo dono moenge, ga daumaha, ⁴⁸ga dalodalo boloo, ‘Gidaadou gi hagaamuina Dimaadua go di God o Israel dela ne hai tangada i dogu hagadili gii pono dogu lohongo king dangi nei, gei ne daahi dogu mouli gi gidee au di mee deenei!’ ”

⁴⁹Digau huogodoo ala ne gahi mai go Adonijah la gu mmaadagu, guu tuu gi nua guu hula, tei gii hana i deia. ⁵⁰Gei ogo Adonijah gu madagu huoloo i Solomon, guu hana gi di Hale laa Hagamadagu, guu kumi nia madaagoo o di gowaa dudu tigidaumaha. ⁵¹King Solomon ga longono bolo Adonijah gu madagu huoloo mo di kumi nia madaagoo o di gowaa dudu tigidaumaha, mo di helekai, “Au e hiihai bolo King Solomon gii hai dana hagababa mai gi di au dolomeenei, bolo ia hagalee daaligi au gii made.”

⁵²Solomon ga helekai, “Maa ia e donu, gei au hagalee loo e bili gi dahi ngaahulu i dono libogo. Maa deesai, geia gaa made.” ⁵³King Solomon gaa hai gi ana daangada gi laha mai a Adonijah i di gowaa dudu tigidaumaha. Adonijah la gaa hana gi baahi di king, ga bala gi lala i mua o mee, gei ogo di king ga helekai gi mee, “Hana gi doo hale.”

Di boloagi a David ang gi Solomon

2 ¹Di madagoaa David dela gu hoohoo gaa made, gei mee ga gahi mai dana dama daane go Solomon, gaa hai ana helekai haga muliagina boloo, ²“Dogu madagoaa e made iei au la gu hoohoo mai. Goe gi hagdagadagee mo di manawa maaloo, ³mo di hai nia mee a Dimaadua go doo God ala e hai bolo goe gi heia. Hagalongo gi ana haganoho huogodoo mo ana helekai ala guu hihi i lodo Nnaganoho a Moses, gei au mee huogodoo ala ma gaa hai mo nia gowaa huogodoo ala ma gaa hana ginai goe, le e kila humalia. ⁴Maa goe ga hagalongo gi Mee, Dimaadua la ga haga gila dana hagababa dela ne hai mai bolo nia daangada mai i dogu hagadili gaa dagi Israel i di waalooloo o di nadau madamada humalia mo di nadau hagalongo gi ana helekai, mo di hagadonu i lodo nadau manawa mo nadau hagataalunga hagatau.

⁵“Di mee e dahi i golo. Goe e langahia di hai a Joab dela ne hai mai gi di au i dana daaligi gii mmade nia dagi dauwa dogolua o Israel, go Abner, tama daane a Ner, mo Amasa, tama daane a Jether. Goe e langahia dana daaligi meemaa gii mmade i di madagoaa di aumaalia belee

tala di hui o nau gau ala ne daaligi i di madagoaa tauwa. Mee ne daaligi gii mmade nia daangada nau huaidu ai, gei dolomeenei dana mee dela ne hai le e dau mai gi di au, gei au guu kae di hagaduadua gi dana hai dela ne hai.^c ⁶Goe gu modongoohia dau hai dela gaa hai, goe hagalee dugu a mee gi made hua i deia, gi daaligidia gii made.

⁷“Gei goe gii hila ang gi nia dama daane Barzillai mai Gilead, mo di benebene digaula, idimaa, digaula ne hila mai gi di au i dogu madagoaa ne bala hagammuni i do duaahina go Absalom.^d

⁸“Tangada i golo go Shimei, tama daane a Gera, mai tama waahale go Bahurim i lodo tenua a Benjamin. Mee gu haga halauwa au i di laangi ne hanaiei au gi Mahanaim. Dono heetugi mai gi di au i taalinga di monowai Jordan, gei au guu hai dagu hagababa e donu, bolo au hagalee daaligi a mee gii made.^e ⁹Gei goe huddee dumaalia gi mee bolo mee hagalee daaligi. Goe e iloo hua dau hai dela gaa hai gi mee. Goe hai loo gi daaligi a mee gii made.”

Di made o David

¹⁰David ne made gaa danu i di Waahale o David. ¹¹Mee nogo hai di king o Israel i nia ngadau e madahaa, e dagi nia ngadau e hidu i Hebron ge nia ngadau e motolu maa dolu i Jerusalem.^f ¹²Solomon gaa pono dono damana go David, gaa hai di king, gei dono lohongo king gu haga duu aga gu maaloo.^g

Di made o Adonijah

¹³Adonijah, dono dinana go Haggith ne hana gi Bathsheba, tinana o Solomon. Bathsheba ga heeu, “Goe e hanimoi i di aumaalia?”

Adonijah ga helekai, “Uaa”, ¹⁴ga helekai labelaa, “Au belee heeu dagu mee adu gi di goe.”

Bathsheba ga heeu, “Ma di aha?”

¹⁵Adonijah ga helekai, “Goe e iloo bolo ma koau dela belee hai di king, gei digau Israel guu hai labelaa bolo au gaa hai di king. Gei di maa dela gu hai gee, ma go dogu duaahina dela guu hai di king gii hai be di manawa o God. ¹⁶Au e hai dagu dangidangi adu dolomeenei; gei goe ga dumaalia mai huddee hagadagalili mai gi di au.”

Bathsheba ga heeu, “Ma di aha laa?”

¹⁷Adonijah ga helekai, “Goe dumaalia mai, madau ina gi di King Solomon. Au e iloo bolo mee hagalee e dee hiihai di dugu adu gi di goe Abishag tama ahina mai Shunem e hai dogu lodo.”^h

¹⁸Bathsheba ga helekai, “E humalia hua. Au ga hagi anga la gi di king au helekai.”

^c 2.5 2 Samuel 3.27; 20.10 ^d 2.7 2 Samuel 17.27-29 ^e 2.8 2 Samuel 16.5-13; 19.16-23

^f 2.11 2 Samuel 5.4-5; 1 Kronikel 3.4 ^g 2.12 1 Kronikel 29.23 ^h 2.17 1 Kings 1.3-4

¹⁹Bathsheba gaa hana gi di king, ga helekai i di ingoo o Adonijah. Gei di king ga du gi nua gaa bala ia gi lala, gaa hai dana hagaaloho gi dono dinana. Gei di king gaa noho gi hongo dono lohongo king, ga helekai bolo gi gaamai labelaa di lohongo e noho ai di ahina i dono baahi gau donu. ²⁰Di ahina ga helekai, “Au dagu mee dulii i golo, gei goe ga dumaalia ga hagagila di maa.”

Di king ga heeu, “Tinana, ma di aha? Au hagalee bolo au e dee hiihai.”

²¹Tinana ga helekai, “Goe dugua anga do duaahina Adonijah gii hai dono lodo gi Abishag.”

²²Di king ga heeu, “Goe e aha dela e madau mai Abishag gi dugu anga gi Adonijah gi lodo ginai? Goe hagalee ga madau mai labelaa di lohongo king gi wanga gi mee? E donu bolo mee go dogu duaahina madua, gei Abiathar tangada hai mee dabu mo Joab la ne huli mai i dono baahi!”

²³Gei Solomon gaa hai dana hagababa hagamodudahi i di ingoo Dimaadua, “God gi hagamaawa ina au gii made maa au hagalee hai Adonijah gi huiia dono mouli i dana madau mai i di mee deenei! ²⁴Dimaadua ne haganoho au gi hongo di lohongo king o dogu damana go David. Mee ne daahi dana hagababa ga gaamai di lohongo king gi di au mo dogu hagadili. Au e hai dagu hagamodu ang gi di God mouli bolo Adonijah gi made hua dangi nei!”

²⁵King Solomon ga helekai gi Benaiah, tama daane Jehoiada, bolo gi daaligidia Adonijah, malaa, mee guu hana gu daaligi Adonijah guu made.

Di daa gi daha Abiathar mo di made Joab

²⁶King Solomon ga helekai gi tangada hai mee dabu go Abiathar, “Hana gi Anathoth, deela go do gowaa donu. Goe ne belee made, malaa au hagalee dumaalia bolo goe gi daaligidia gii made dolomee-nei, idimaa goe dela nogo benebene Tebedebe o di Hagababa Dimaadua mo dau madalia dogu damana David mo dau madalia i ono haingadaa huogodoo.”ⁱ ²⁷Solomon gu daa gi daha Abiathar mo dono lohongo hai hegau dabu ang gi Dimaadua. Deenei di hagahonu nnelekai a Dimaadua ne hai i Shiloh di hai o Eli, tangada hai mee dabu mo dono hagadili.^j

²⁸Joab gu longono nia mee ala ne hai. (Mee ne hagamaamaa Adonijah, gei hagalee go Absalom). Gei mee gaa lele gi di Hale laa Dimaadua dela e noho ai, gaa kumi nia madaagoo di gowaa dudu tigidaumaha ga daahi laa. ²⁹Di madagoaa di longo ne dau i di King Solomon bolo Joab guu hana gi di Hale Dimaadua, gu i baahi di gowaa dudu tigi-daumaha, Solomon gu hagau dana dangada kae hegau gi heeu gi Joab be mee ne lele gi di gowaa dudu tigidaumaha eiaha? Joab ga helekai

ⁱ 2.26 1 Samuel 22.20-23; 2 Samuel 15.24 ^j 2.27 1 Samuel 2.27-36

bolo ia ne hana gi baahi o Dimaadua i dono madagu i Solomon. Gei King Solomon ga hagau Benaiah gi daaligidia Joab gii made. ³⁰Benaiah gaa hana gi di Hale laa Dimaadua, ga helekai gi Joab, “Di king bolo goe gi hanimoi gi daha.”

Joab ga helekai, “Deeai, au e made hua i kinei.”

Benaiah gaa hana labelaa gi muli ga hagi anga gi di king nia helekai a Joab ne hai.

³¹Solomon ga helekai, “Haga gila ina di manawa o maa, daaligidia a mee gii made, danu ina, malaa di hagadili o David hagalee hai mee gi di hala Joab ne hai, i dana daaligi gii mmade nia daane nadau ihala ne hai ai. ³²Dimaadua ga hagaduadua Joab dela ne daaligi gii mmade ana daangada digi hai nau mee hala, gei dogu damana David e de iloo. Joab ne daaligi ana daane dogolua gii mmade, nia daane ala e humalia i mee: go Abner tagi dauwa o Israel, mo Amasa, tagi dauwa o Judah. ³³Di hagaduadua o taaligi nia daangada gii mmade aanei le e dau ang gi Joab mo dono hagadili gaa hana hua beelaa. Dimaadua gaa wanga gi di hagadili o David ala ma gaa noho gi hongo di lohongo king ga aali i nia madagoaa huogodoo.”

³⁴Malaa, Benaiah guu hana gi di Hale laa Dimaadua, gu daaligi a Joab gii made, gei mee guu danu i dono gowaa danu i lodo di anggowaa. ³⁵Di king gaa hai a Benaiah gii hai tagi dauwa e pono di lohongo o Joab, gaa dugu a Zadok tangada hai mee dabu gi di lohongo Abiathar.

Di made o Shimei

³⁶Di king ga hai dana hegau gi Shimei gi hanimoi, ga helekai gi mee, “Hau ina doo hale i kinei i Jerusalem. Noho i lodo di maa, hudee hagtanga gi daha mo di waahale. ³⁷Maa goe gaa hana gi daha, gaa tugi i tama monowai go Kidron, gei goe gaa made. Doo made le e dau adu hua gi di goe.”

³⁸Shimei ga helekai, “Humalia huoloo, di gowaa aamua, au gaa hai gii hai be au helekai.” Gei mee gaa noho i Jerusalem i di madagoaa looloo.

³⁹Nia ngadau e dolu nomuli, gei nia hege dogolua Shimei gaa llele hagamuni gi daha gi baahi di king o Gath, go Achish tama daane a Maacah. Shimei gaa longo bolo meemaa i Gath, ⁴⁰gei mee ga haguaa dono lohongo gi hongo dana ‘donkey’ gaa hana gi di King Achish i Gath, e hala-hala ana hege. Mee gu gidee ia meemaa ga laha mai meemaa gi dono hale. ⁴¹Solomon ga longono nia mee a Shimei ne hai, ⁴²gei mee ga hagau dana hegau gi Shimei, “Au ne hai goe gii hai dau hagababa i di ingoo Dimaadua bolo goe hagalee hana gi daha mo Jerusalem. Gei au gu hai adu i mua bolo maa goe gaa hai di maa, gei goe gaa made. E hai behee? Goe digi donu gi nia mee aanei? Goe digi hai bolo goe e hagalongo mai gi di au?

⁴³Goe ne aha dela ne oho dau hagababa ga de hagalongo gi dagu haganoho? ⁴⁴Goe guu donu humalia gi au mee hai hala huogodoo ne hai gi dogu damana David. Dimaadua ga gowadu gi di goe di hagaduadua i dau hai nia mee aanei. ⁴⁵Gei Mee ga hagahumalia au, ga madamada humalia i di lohongo King David gaa hana hua beelaa.”

⁴⁶Di king ga helekai gi Benaiah, gii hana gi daaligidia Shimei gii made. Di hai deenei, gei Solomon gu hai mee gi nia mogobuna hagatau.

Talodalo Solomon i di kabemee

(2 Kronikel 1.3-12)

3 ¹Solomon gu buni anga gi di king o Egypt i dono hai dono lodo gi tama ahina a maa. Mee gu laha mai di ahina deelaa guu noho i di Waahale o David, gaa dae loo gi di haga lawa di hau o dono hale, mo di Hale Daumaha, mo di abaaba dela e haganiga Jerusalem. ²Di Hale Daumaha e hagalaamua ai di ingoo Dimaadua la digi hauhia, gei ogo nia daangada e hai nadau tigidaumaha i nia gowaa dudu tigidaumaha ala i golo. ³Solomon e aloho i Dimaadua mo di daudali nia helekai o dono damana go David, gei mee e daaligi ana manu, e hai ai tigidaumaha i nia gowaa dudu tigidaumaha ala i golo.

⁴Dahi madagoaa hua, gei mee guu hana guu hai dana tigidaumaha i Gibeon, idimaa, deelaa di gowaa dudu tigidaumaha e kaedahi e dau. Mee ne hai ana tigidaumaha dudu e mana i golo i di madagoaa dela gu doo gi daha. ⁵Di boo deelaa, gei Dimaadua gu haga gila gi mee i lodo di midu, ga heeu gi mee, “Ma di aha dela e hiihai ginai goe bolo e gowadu ko Au gi di goe?”

⁶Solomon ga helekai, “Kooe dela ne haga modongoohia do aloho damanaiee gi dogu damana go David, dau dangada hai hegau. Mee gu humalia gu hagalongo ge manawa dahi adu gi di Goe. Goe gu haga modongoohia aga labelaa do aloho dee odi gi mee, mai i dau wanga gi mee dana dama daane e dagi i dono lohongo dangi nei. ⁷Mee-nei Yihowah-God^k, Kooe ne dugu mai bolo au e pono dogu damana e king, ma e aha maa au e dulii loo ge e de iloo di dagi. ⁸Deenei au i baahi au daangada ala ne hili belee hai nia mee ni aau, digau dogologowaahee e deemee di dau. ⁹Malaa, Goe gaamai gi di au di kabemee, gii mee di dagi au daangada i di tonu, mo di iloo di hai geegee i mehangadi humalia mo di huaidu. Maa deesai, dehee dagu hai gaa mee ai dagu dagi au daangada dogologowaahee aanei?”

¹⁰Tagi la gu manawa tene huoloo gi Solomon dela ne hai dana dangidangi i di mee deenei, ¹¹ge la ga helekai gi mee, “Idimaa goe dela

^k 3.7 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

gu dangi mai gi di Au i di kabemee belee dagi au daangada i di tonu, ge hagalee go do mouli bolo gi waalooloo, be go nia maluagina, be go di mmade o hagadaumee, ¹²malaa, Au gaa hai au mee ala ne dangi mai iei goe. Au ga gowadu gi di goe di kabemee mo di iloo mee laa hongo di kabemee o nia daangada ala mai namua ga huli mai gi dolomeenei, gaa huli gi muli. ¹³Au ga gowadu gi di goe labelaa nia mee ala digi dangidangi iei goe mai gi di Au: Goe ga maluagina ga hagalaamua i di waalooloo o do mouli, laa hongo nia king ala i golo. ¹⁴Maa goe ga dau-dali agu haganoho mo agu helekai, be di hai o do damana go David nogo hai, gei Au ga gowadu gi di goe di mouli waalooloo.”

¹⁵Solomon ga ala aga, ga iloo ang gi deia bolo ma go Dimaadua dela nogo helehelekai ang gi deia i lodo di midi. Gei mee gaa hana gi Jerusalem gaa duu i mua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, gaa hai ana tigidau-maha dudu, mo nia tigidamaha hagadaubuni ang gi Dimaadua, ga nomuli, gei mee gaa hai dana hagamiami ang gi ana gau aamua huogodoo.

Solomon e gabunga nia ahina dogolua

¹⁶Dahi laangi hua, gei ogo nia ahina dogolua huihui nau huaidina ga lloo-moi gi mua di King Solomon. ¹⁷Tei meemaa ga helekai, “Meenei di king, gimaua mo di ahina deenei e noho i di hale e dahi, gei au ne haanau dagu dama daane, gei mee nogo i golo. ¹⁸Nia laangi e lua i muli dagu dama ne haanau, gei mee ga haanau labelaa dana dama daane. Ma go gimaua hua dogolua ala i lodo di hale, deai tangada labelaa i golo ai. ¹⁹Dahi boo hua, gei mee ga ihala hua gaa daga laa hongo dana dama, gaa beehi a mee guu made. ²⁰Gei mee ga ala aga boo, gaa lahi dagu dama daane dela i dogu baahi, gei au nogo kii, gaa lahi a mee gi dono hada kii, gei mee gaa dugu dana dama made i dogu hada kii. ²¹Luada dono daiaa, gei au ga ala aga belee haga uu dagu dama, au ga mmada hua gei mee guu made. Au gaa mmada gii donu loo, gei di maa hagalee go dagu dama.”

²²Gei ogo di ahina dela i golo, ga helekai, “Deeai! Di tama dela e mouli la ni aagu, gei di mee made la ni aau!”

Gei ogo di ahina dela i mua, ga helekai, “Deeai! Di tama dela e made la ni aau, gei ogo di mee mouli la ni aagu!”

Meemaa ga lagamaaloo i mua di king.

²³Di King Solomon ga helekai, “Goolua dogolua e hai bolo di tama dela e mouli la ni aana, gei di tama made la ni mee dela i golo.” ²⁴Mee gaa hai bolo gi gaamai tulumanu, gei tulumanu la gu gaamai. ²⁵Gei mee gaa hai boloo, “Tuu dia lua di tama dela e mouli, wanga ina gi nia ahina e dagidahi meemaa.”

²⁶Tinana donu o tama deelaa gu aloho huoloo i dana dama daane, ga helekai gi di king, “Dumaalia mai meenei, hudee daaligidia di tama! Wanga ina gi mee!”

Gei di ahina dela i golo ga helekai, “Hudee gaamai gi tei gimaua. Tuu dia lua.”

²⁷Gei ogo Solomon ga helekai, “Hudee daaligidia di tama gii made! Wanga ina gi di ahina dela i mua: deela tinana donu o maa.”

²⁸Digau Israel huogodoo ne longono ginaadou di gabunga a Solomon dela ne hai, gei digaula gu hagalaamua a mee, gei digaula gu iloo bolo God guu wanga gi mee di kabemee di hilihili di mee dela e haga donu di tonu o nia lagalagamaaloo.

Digau aamua a Solomon

4 ¹Solomon e dagi Israel hagatau, ²gei aanei ana dagi aamua: Tangada hai mee dabu: go Azariah tama daane a Zadok.

³Nia daangada hihi di hale di king: go Elihoreph mo Ahijah, nia dama daane ni Shisha.

Taane e daahi nia kai tenuta gi lodo nia beebaa: go Jehoshaphat, tama daane a Ahilud.

⁴Tagi dauwa hongo henua: go Benaiah tama daane a Jehoiada. Digau hai mee dabu: go Zadok mo Abiathar.

⁵Tagi nia gobinaa o nia guongo: go Azariah, tama daane a Nathan. Tangada hagamaamaa di king: tangada hai mee dabu go Zabud, tama daane a Nathan.

⁶Tagi digau ala e ngalua i di hale o di king: Ahishar.

Tagi o digau ngalua hege: go Adoniram, tama daane ni Abda.

⁷Solomon guu dongo ana daane dilongoholu maa lua e hai nia gobinaa o nia guongo o Israel. Digaula belee dahi aga nadau meegai mai nadau guongo gi di king mo digau dono hale, taane e dahi e dahi aga ana meegai i di malama e dahi i lodo nia ngadau. ⁸Aanei nia ingoo o nia daane dilongoholu maa lua aanei mo nnenua ala e benebene go digaula: Benhur: tenuta gonduu o Ephraim.

⁹Bendeker: nia waahale Makaz, Shaalbim, Beth Shemesh, Elon, mo Beth Hanan,

¹⁰Benhesed: nia waahale Arubboth mo Socoh, mo nia gowaa huogodoo o Hephher,

¹¹Benabinadab, dela e hai dono lodo gi tama ahina Solomon go Taphath: di gowaa hagatau go Dor

¹²Baana tama daane a Ahilud: Nia waahale Taanach mo Megiddo, mo nia gowaa huogodoo o Beth Shan dela e hoohoo gi di waahale Zarethan, dela i baahi ngaaga di waahale Jezreel, gaa tugi loo i di waahale Abel Meholah mo di waahale go Jokmeam.

¹³Bengeber: di waahale Ramoth i lodo Gilead, mo nia guongo i lodo Gilead ala e hai mee ginai di madahaanau o Jair, tangada di madawaawa Manasseh, mo di gowaa Argob i lodo Bashan, nia

waahale llauehe e modoono (60), gu duuli gu abaaba gi nia dagigoo baalanga mmee ala e tai nia bontai.

¹⁴ Ahinadab, tama daane Iddo: tenuta go Mahanaim.

¹⁵ Ahimaaz, dela guu hai dono lodo gi Basemath, tama ahina labelaa ni Solomon: tenuta o Naphtali.

¹⁶ Baana, tama daane ni Hushai: tenuta o Asher mo di waahale Bealoth.

¹⁷ Jehoshaphat, tama daane a Paruah: tenuta o Issachar.

¹⁸ Shimei, tama daane Ela: tenuta o Benjamin.

¹⁹ Geber, tama daane a Uri: tenuta go Gilead, dela nogo dagi go di king Sihon o digau Amor mo di king Og o Bashan.

I daha mo nia gau dilongoholu maa lua aanei, di gobinaa e dahi e dagi tenuta hagatau.

Nia haadanga lamalia i di madagoaa Solomon

²⁰ Nia daangada o Judah mo Israel gu dogologowaahee, guu hai be nia gelegele o tongo tai; digaula e miami gei e inuinu mo di tenetene huoloo.

²¹ King Solomon e daabui nia henua huogodoo mai di monowai Euphrates gaa tugi i Philistia mo tagageinga o Egypt. Digaula guu hai nia daangada ni mee gei e hui nadau dagitedi gi mee i dono madagoaa e mouli ai.¹

²² Nia meegai a Solomon e hiihai ginai i lodo di laangi e dahi: nia peege palaawaa humalia e 150, mo nia peege ‘wheat’ lolo e 300, ²³ nia kau ala ne haangai i lodo nia abaaba e dilongoholu (10), nia kau lodo henua e madalua (20) ge lau (100) siibi mono hagadilinga ee, mono manu mamaangi.

²⁴ Solomon guu dagi tenuta hagatau mai baahi gi dai di Monowai Euphrates, mai Tiphseh i taalinga di Monowai Euphrates gaa hana loo gi baahi dai di waahale go Gaza. Nia king huogodoo ala i baahi gi dai di Monowai Euphrates le e noho i lala dono mogobuna, gei mee e noho baba ang gi nia henua ala e hoohoo mai gi dono baahi. ²⁵ I di waalooloo dono mouli, nia daangada huogodoo mai Dan i bahi i ngeia gaa tugi i Beersheba i bahi i ngaaga gu mouli humalia, di madahaanau nei mo di madahaanau nei guu hai nadau hadagee waini mono laagau ‘fig’.

²⁶ Solomon ana abaaba hoodo e 40,000 ang gi ana hoodo e dagi nia waga hongo henua, ge 12,000 hoodo hai dauwa.^m ²⁷ Ana gobinaa dilongoholu maa lua, di gobinaa e dahi e dahi aga ana meegai gi di King Solomon i lodo di malama e dahi e gaamai gi mee, e hai gii dohu ang gi nia daangada huogodoo ala e miami i lodo dono hale; digaula e gaamai gi mee nia mee huogodoo ala e hiihai ginai mee. ²⁸ Di gobinaa e dahi e dahi aga dono duhongo ‘barley’, mono geinga haangai manu, ang gi di gowaa dela e hiihai ginai, ang gi nia hoodo waga hongo henua mono hoodo hai moomee.

¹ 4.21 Genesis 15.18; 2 Kronikel 9.26 ^m 4.26 1 Kings 10.26; 2 Kronikel 1.14; 9.25

Di kabemee Solomon

²⁹God guu wanga gi Solomon di kabemee mo di iloo nia mee mo di kabemee e deemee di hagatau. ³⁰Solomon koia gu kabemee i digau kabemee o baahi dua be go digau kabemee o Egypt. ³¹Solomon guu hai tangada e kabemee i nia daane huogodoo: e koia e kabemee i Ethan tangada Ezrahite, mo Hemar, Calcol, Darda, nia dama daane Mahol. Gei mee tangada e dau huoloo, gei guu dele ono longo gi nia henua huogodoo ala i ono daha.ⁿ ³²Mee ne hai ana agoago podo e dolu mana (3,000) gei e logo ana daahili i baahi nua di mana e dahi (1,000).^o ³³Mee gu helekai i nia mouli o nia laagau, mai nia laagau ‘cedar’ o Lebanon gaa tugi loo nia laagau hisop ala e tomo i hongo nia abaaba. Mee gu helekai labelaa i nia manu mamaangi, manu dolodolo, mono iga. ³⁴Nia king o henuailala hagatau guu longo di hai o dono kabemee, gei gu hagau nadau daangada e hagalongo gi nia helekai kabemee a maa.

Solomon e hagatogomaalia e hau di Hale Daumaha

(2 Kronikel 2.1-18)

5 ¹Hiram di king o Tyre la nogo hai di hoo ni David, ga longono ia bolo Solomon guu pono dono damana go David guu hai di king. Gei mee ga hagau ana daangada e pono dono lohongo gi mee. ²Nomuli, gei Solomon ga hagau dana hegau deenei gi Hiram: ³“Goe e iloo bolo dogu damana go David nogo hai ana dauwa e hai baahi ang gi ono hagadaumee ala e hii mai dono henua, mee gu deemee di haga duu di Hale Daumaha e hagalaamua ai di ingoo Dimaadua go dono God, gaa dae mai loo gi di madagoaa Dimaadua ne wanga gi mee gi maaloo i ono hagadaumee. ⁴Gei dolomeenei Dimaadua go dogu God gu gaamai gi di au di aumaalia i hongo ogu haga geinga huogodoo. Au gu deai ogu hagadaumee ai, gei gu deai di hagalliga i di heebagi ai. ⁵Dimaadua ne hagababa ang gi dogu damana go David boloo, ‘Dau dama daane dela e hai ko Au gii hai di king i oo muli, gaa hau di Hale Daumaha mai gi di Au.’ Dolomeenei, gei au gu hagamaanadu bolo e haga duu di Hale Daumaha e hagalaamua ai di ingoo Dimaadua go dogu God.^p ⁶Malaa, hagau ina au daane ngalua gi Lebanon e hele mai nadau laagau ‘cedar’. Agu daane ga ngalua dalia digaula, gei au gaa hui au daane gii hai be dau mee dela gaa baba ginai. Goe gu iloo bolo agu daane le e de iloo di hele laagau, e hai gee mo au daane ala e iloo huoloo.”

⁷Hiram ga longono ia nia helekai a Solomon aanei, geia gu tenetene huoloo, ga helekai, “Au ga hagaamu Dimaadua dangi nei i dana wanga

ⁿ 4.31 Pisalem 89 (Di mee damana) ^o 4.32 Agoago Podo 1.1; 10.1; 25.1; Daahili Aloho 1.1 ^p 5.5 2 Samuel 7.12-13; 1 Kronikel 17.11-12

gi David tama daane kabemee, e pono dono lohongo king, e dagi dana henua damana!” ⁸Gei mee ga hagau gi Solomon dana hegau deenei: “Dau hegau guu dau i di au, gei au guu baba bolo au gaa hai au mee ala bolo gi heia. Au ga dahi aga agu laagau ‘cedar’ mono laagau ‘pine’. ⁹Agu daane gaa dada ia nia laagau i Lebanon gi lodo tai, gaa nnoo nia maa gi di gowaa e dahi, gii hai di uu laagau ga haga maanu ia gi tongotai gi dau gowaa dela ne hilihili. Di gowaa deelaa gei agu daane gaa wwede nia maa, gei ogo au daane ga madamada humalia i nia maa. Malaa, au e hii-hai bolo goe gi dahi aga au meegai gi agu daane.”

¹⁰Gei Hiram ga hagamaamaa a Solomon gi nia laagau ‘cedar’ mono laagau ‘pine’ huogodoo ala e hiihai ginai mee. ¹¹Nia ngadau huogodoo Solomon e hagamaamaa Hiram gi nia peege palaawaa e lau mana (100,000), ge nia galon lolo olib e lau mada-ngaholu mana (110,000), e haangai nia daane ngalua a maa.

¹²Dimaadua e dadaahi hua dana hagababa guu wanga di kabemee gi Solomon. Solomon mo Hiram guu hai di nau hagababa i nau mehanga, gei di aumaalia guu noho i mehanga nau henua.

¹³King Solomon ne hagabudu mai ana daane e motolu mana (30,000) mai i Israel hagatau, ga haga ngalua digaula, ¹⁴gaa dugu a Adoniram e dagi digaula. Mee ga wwae dolu digaula: di hagabuulinga e dahi nia daane e madangaholu mana (10,000). Di hagabuulinga e dahi e ngalua di malama e dahi i Lebanon ge nia malama e lua e lloomoi e ngalua i nadau guongo.[¶] ¹⁵Solomon gu hagau ana daane e huowalu mana (80,000) gi nia gowaa gonduu e tugi nadau hadu, mo nia daane e mada hidu mana (70,000) ala e dali nia maa, ¹⁶gei guu dugu ana gau e dolu mana maa dolu lau (3,300) e madamada humalia ge dagi digaula i nadau moomee. ¹⁷King Solomon gu haga noho bolo digaula gi paa ina nia hadu llauehe ala e hagabalagau e hai di hagamau di Hale Daumaha. ¹⁸Nia daane ngalua a Solomon mo Hiram mo nia daane mai i di waahale o Gebal[†] gu hagatogomaalia nia hadu mo nia laagau ala e hau di Hale Daumaha.

Solomon gu haga duu aga di Hale Daumaha

6 ¹Nia ngadau e haa lau maa huowalu (480) i muli digau Israel ne hagatanga i Egypt, i di madagoaa di haa ngadau o Solomon nogo dagi Israel, i lodo di lua malama, di malama go Ziv, gei ogo Solomon ga daamada ga haga duu aga di Hale Daumaha o Dimaadua. ²Di loo-loo lodo di Hale deelaa la nia piidi e matiwa, di palaha le e motolu, ge tuuduu la nia piidi e mada haa maa lima. ³Di ruum dela e ulu gi lodo di hale, le e looloo nia piidi e madangaholu maa lima, ge e motolu piidi di

¶ 5.14 1 Kings 12.18 † 5.18 *Gebal*: Di waahale deenei le e haga ingoo labelaa bolo *Byblos*

palaha, gadoo be di palaha o di hale. ⁴Taalinga di hale le e haga bongoo, di bongoo i daha e mada giigi i di gowaa dela i lodo. ⁵Di hale e dolu ono baba la guu hau e haga pigi adu gi nia baahi mo tua di Hale Daumaha, di baba e dahi e duuduu i nia piidi e hidu mo di baahi. ⁶Di palaha o di ruum mugi lala le e hidu mo di baahi piidi, gei tungaalodo le e hiwa piidi, ge mugi nua loo le e madangaholu mo di baahi piidi. Di maadolu o di baahi di Hale Daumaha dela i hongo di baba o di ruum le e mada lahilahi i di baba dela i no lala, bolo gi haga noho ina nia ogo gi hongo di baahi di Hale Daumaha, gi hagalee haga bongoo di Hale Daumaha bolo e haga noho ai nia maa.

⁷Nia hadu ala ne hau di Hale Daumaha, la ne hai hua gii lawa i di gonduu dela ne gaamai ai nia maa, bolo gi hagalee longooa nia lee haamaa, be talai, be go nia hagadilinga goloo hau hale ala i golo, i di madagoaa dela e haga duu ai di Hale Daumaha.

⁸Di gowaa dela e ulu gi lodo i di hale dela i mugi lala loo la i bahi i ngaaga o di Hale Daumaha, mo dono gaagenge e hana gi nua gi di lua baba mo tolu baba. ⁹King Solomon ga haga lawa dana moomee dela nogo hau dana Hale Daumaha gaa hai di haaligi i nua gi nia tanga mono lau baba laagau ‘cedar’. ¹⁰Di hale dela e dolu ono baba, di baba e dahi e duuduu i nia piidi e hidu mo di baahi, la ne haga pigi adu gi di baahi o di Hale Daumaha, duudagi gi nia tanga laagau ‘cedar’.

¹¹Dimaadua ga helekai gi Solomon, ¹²“Maa goe ga hagalongo gi agu haganoho mo agu helekai, gei Au gaa hai adu agu mee ala ne hagababa gi do damana go David. ¹³Au gaa noho i baahi agu daangada Israel i lodo di Hale Daumaha dela e haga duu aga kooe, gei Au hagalee diagi digaula.”

¹⁴Malaa, Solomon guu hau di Hale Daumaha guu lawa.

Nia mee ala i lodo di Hale Daumaha

(2 Kronikel 3.8-14)

¹⁵Di abaaba dela i lodo le e hii gi nia lau baba ‘cedar’ mai i di baba gaa tugi i di haaligi i nua, gei di baba la ne hai gi nia laagau ‘pine’. ¹⁶Di ruum dela i lodo loo di Hale Daumaha le e haga ingoo bolo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. Di gowaa deenei e looloo i nia piidi e motolu, di abaaba o di ruum dabu le e hai gi nia lau baba ‘cedar’ mai i di baba gaa hana gaa tugi i di haaligi i nua.^s ¹⁷Di ruum dela i mua di Gowaa Dabuaahia Huoloo le e looloo nia piidi e modoono. ¹⁸Nia lau baba ‘cedar’ ne daadaa gaa hai nia golee laagau mono akai e humu ai, gei ogo di abaaba i nia baahi huogodoo e hii gi nia lau baba ‘cedar’, gei ogo nia hadu i di gili di abaaba gu hagalee kila mai.

^s 6.16 Exodus 26.33-34

¹⁹I tua di Hale Daumaha iai di ruum e hau i tungaalodo, deela di gowaa e dugu ai Tebedebe o di Hagababa Dimaadua. ²⁰Di ruum deenei e looloo nia piidi e motolu, di palaha nia piidi e motolu, tuuduu nia piidi e motolu, e hii gi nia goolo madammaa i nia baahi huogodoo. Di gowaa hai tigidaumaha e hii gi nia lau baba ‘cedar’. ²¹Nia abaaba i lodo di Hale Daumaha e hii gi nia goolo, gei nia daula goolo e dau i di gowaa dela e ulu gi lodo di ruum mugi lodo loo, dela e hii labelaa gi nia goolo. ²²Lodo di Hale Daumaha huogodoo e hii gi nia goolo, e hai labelaa di gowaa hai tigidaumaha dela i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo.^t

²³Nia ada manu e lua hai ono bakau ne hai gi nia laagau olib e dugu i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo deela. Nia lloo nia maa le e dagi madangaholu maa lima piidi.^u ²⁴⁻²⁶Nia maa e hai hua be di mee e dahi, e dagi lua nau bakau. Nia bakau nia maa e lloo nia piidi dagi hidu mo di baahi. Di lloo o nia ngudu nia bakau o di manu e dahi ma ga hagai tau gi lodo la nia piidi dagi madangaholu maa lima. ²⁷Meemaa e haga noho be di mee e dahi i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo deela, gei nau bakau gaa holo gi daha le e tale ono ngudu i tungaalodo di ruum, gei ogo nia bakau e lua ala i golo e tale adu gi nia baahi o di ruum deela. ²⁸Nia ada manu e lua hai ono bakau aanei la guu hii gi nia goolo.

²⁹Nia abaaba huogodoo i lodo di hale mo di abaaba o di ruum dela i lodo loo le e humu gi nia ada mee ne paa be nia manu e hai nadau bakau, nia loiniu, mono akai. ³⁰Di baba o di Hale Daumaha la guu hii labelaa gi nia goolo.

³¹Nia bontai dua lua ne hai gi nia laagau olib i di gowaa dela e ulu gi di Gowaa Dabuaahia Huoloo, i hongo di ngudu di bontai le e gaa gi nua. ³²Nia bontai le e humu gi nia ada mee ne paa be nia manu e hai nadau bakau, nia loiniu mono akai. Nia bontai mo nia ada loiniu aalaa le e hii gi nia goolo. ³³Di bontai o di gowaa dela e ulu gi lodo di ruum damana, le e dagi haa ono madaaduge, gei e mangalloo, ne hai gi nia laagau olib. ³⁴Nia bontai haduhadui e lua ne hai gi nia laagau ‘pine’, ³⁵ala guu humu gi nia ada mee ne paa, be nia manu e hai nadau bakau, nia loiniu, mono akai. Nia ada mee aanei la guu hii hagatau gi nia goolo.

³⁶Di abaaba o di malae i lodo dela i mua di Hale Daumaha le e hau gi nia goolongo hadu e dolu e hagatau gi nua, mo di tanga laagau ‘cedar’ i hongo nia maa.

³⁷Di hagamau di Hale Daumaha o Dimaadua ne haga noho i di lua malama, di malama go Ziv, i di haa ngadau o Solomon nogo king. ³⁸I di walu malama, di malama go Bul, i lodo di madangaholu maa dahi ngadau a Solomon nogo king, di Hale Daumaha ne haga lawa be di hai dela ne haga noho ai. Nia ngadau e hidu ne hau ai di Hale Daumaha go Solomon.

^t 6.22 Exodus 30.1-3 ^u 6.23 Exodus 25.18-20

Di hale King Solomon

7 ¹Solomon guu hau labelaa dono hale ang gi deia, ne hau i nia ngadau e 13. ²⁻³Di ruum damana e hagaingoo bolo di Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon^e e looloo i nia piidi 150; ge 75 piidi palaha, ge 45 piidi tuuduu. Gei e dolu goolongo duludulu ‘cedar’, dagi mada-ngaholu maa lima i di goolongo e dahi, ga haganoho nia tanga ‘cedar’ gi hongo nia maa. Nia laagau ‘cedar’ ne hai di haaligi gaa hana gaa tugi i hongo nia ruum benebene goloo ala e daahi go nia duludulu llauehe aalaa. ⁴Nia baahi e lua o di ruum deela le e hagatau nia dama bontai dagi dolu. ⁵Nia ngudu bontai llauehe mono dama bontai e dagi haa ono madaaduge, gei e mangalloo. Nia dama bontai dagi dolu e huli mai nadau mehanga.

⁶Di ruum damana e hagaingoo bolo di Ruum o nia Duludulu Llauehe e looloo nia piidi 75 ge 45 piidi di palaha. Dono balanda e gahu ge daahi go nia duludulu llauehe.

⁷Di Ruum o di Lohongo King e hagaingoo bolo di Gowaa Hai Gabunga, deela di gowaa e hagamodu ai nia gabunga Solomon. Nia laagau ‘cedar’ ala ne hai nia baba gaa hana gi nua gaa tugi i nia ogo.

⁸Di gowaa dela e noho ai Solomon la i baahi i golo i muli di Gowaa Hai Gabunga ne hai be nia gowaa ala i golo. Mee guu hau labelaa dana hale beela ang gi dono lodo, dela go tama ahina di king Egypt.”

⁹Nia hale huogodoo aanei mo di gowaa i lodo di abaaba la ne hai gi nia hadu hagalahagau, daamada di baba gaa hana gaa tugi di madaahale. Nia hadu aanei ne hai i di gowaa hai hadu, ne hagatau gaa tuu gi towaa nia baahi gi lodo mo nia baahi gi tua o nia hadu aalaa. ¹⁰Di baba o di hale ne hai gi nia hadu llauehe, ne hai labelaa i di gowaa hai hadu, nia hadu e lloo nia piidi e madangaholu maa lua, gei nia hadu labelaa e lloo nia piidi e madangaholu maa lima. ¹¹I hongo nia maa nia hadu labelaa ne hagatau gaa tuu, gaa hai ono tanga ‘cedar’. ¹²Nia gowaa ala i lodo di abaaba di hale, di malae i lodo o di Hale Daumaha, mo di gowaa dela e ulu ai gi lodo di ruum di Hale Daumaha dono abaaba i lodo, di goolongo tanga ‘cedar’ e hagatau i mehanga nia hadu dagi dolu ala ne lawa i di paa, aalaa go nia maa ne hai di abaaba.

Di moomee Huram

¹³King Solomon ne gahi mai taane dono ingoo go Huram, taane hai mee e noho i di waahale Tyre dela e iloo huoloo di hai di moomee

▼ **7.2-3** “Di Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon” Di ruum deenei le e hai be di waa laagau, idimaa i lodo di ruum damana deenei la nogo iai nia duludulu e logo ala ne hai gi nia laagau ‘cedar’ ala ne gaamai i Lebanon. ▼ **7.8** 1 Kings 3.1

hai baalanga mmee. ¹⁴Dono damana guu made, mee tangada Tyre, dela e iloo labelaa di hai di moomee baalanga mmee; dono dinana la di ahina mai di madawaawa Naphtali. Hiram taane kabemee gei guu kabe huoloo di hai ana mee. Mee gu hiihai gi tegau a King Solomon dela bolo ma go mee dela e dagi di moomee baalanga mmee.

Nia duludulu baalanga mmee e lua
(2 Kronikel 3.15-17)

¹⁵Hiram ne hai ana duludulu baalanga mmee e lua, e dahi 27 piidi looloo, ge tamana tuludulu e dahi la nia piidi e 18, gei nia maa ne dugu i di ngudu di Hale Daumaha. ¹⁶Hiram guu hai labelaa ana baalanga mmee libogo o nia duludulu e lua, dagidahi e looloo nia piidi e hidu mo di baahi, guu dugu gi hongo nia ulu nia duludulu. ¹⁷Nia ulu o nia duludulu aalaa le e humu gi nia hau baalanga mmee ala ne higa, ¹⁸ge e lua goolongo ‘pomegranate’ baalanga mmee.

¹⁹Nia libogo duludulu i hongo nia ulu nia duludulu e haganoho be nia akai ‘lily’ e lloo i nia piidi e ono, ²⁰gei e dugu i hongo di gowaa bungu-bungu i hongo nia hau baalanga mmee ala ne higa. Nia ‘pomegranate’ e lua lau i nia goolongo e lua e haganiga nia libogo i hongo nia duludulu.

²¹Hiram ne hagaduu nia duludulu baalanga mmee i mua di gowaa dela e ulu gi lodo di Hale Daumaha. Tuludulu dela i baahi ngaaga dono ingoo go Jachin^x ge tuludulu dela i baahi ngeia dono ingoo go Boaz.^y ²²Nia libogo duludulu ala ne hai be nia akai ‘lily’ baalanga mmee ne humu i nia ulu nia duludulu.

Malaa, di moomee duludulu gu hagalawa.

Di monowai baalanga mmee
(2 Kronikel 4.2-5)

²³Hiram ne hai dana monowai baalanga mmee bungubungu nia piidi e hidu mo di baahi i di llala, 15 piidi laa lodo, ge 45 piidi ma ga hagatau haganiga.

²⁴Taalinga di haganiga laa daha o di monowai deelaa la nia goolongo e lua ada humu mee i golo ne hai hua be di mee e dahi dalia di monowai. ²⁵Di monowai ne haganoho gi hongo nia kau baalanga mmee daane e madangaholu maa lua, e huli gi daha, e dau dogodolu e huli i di huli e dahi. ²⁶Di maadololu di monowai nia ‘inch’ e dolu. Di ngudu di monowai e hai be di ngudu ibu, e wini gi tua, e hai be nia manga akai ‘lily’, ge e mee di haa nia galon e 10,000.

²⁷Hiram guu hai ana kulumaa baalanga mmee e madangaholu; e lloo nia piidi dagi ono, palaha nia piidi dagi ono ge tuuduu nia piidi dagi haa

^x 7.21 Di ingoo *Jachin* i nnelekai Hebrew dono lee e hai be di bida helekai *God e haga noho*

^y 7.21 Di ingoo *Boaz* i nnelekai Hebrew dono lee e hai be di bida helekai *Ma go di mahi o God*

mo di baahi. ²⁸Nia maa ne hai gi nia baahi laubaba e haa, nia madaaduge e haganoho ²⁹nia ada laion, kau daane mo nia manu e hai nadau bakau i hongo nia laubaba; i baahi i nua mo baahi gi lala nia laion mono kau daane, la guu humu labelaa. ³⁰Di kulumaa nei mo ono duaadiga baalanga mmee e haa, gei nia duaadiga ne hai gi nia baalanga mmee. Nia madaaduge e haa iai nia lohongo baisin; gei nia lohongo o nia baisin aalaa le e humu labelaa gi nia ada mee. ³¹Di laubaba bungubungu ne hai belee dugu ai di baisini. E duu i hongo di kulumaa i nia 'inch' e 18 gaa hana gi lodo nia 'inch' e hidu. I di gili di maa le e humu. ³²Nia duaadiga e 25 'inch' tuuduu, gei nia maa i lala di laubaba, gei nia baalanga o nia duaadiga ne hai hua be di mee e dahi dalia di kulumaa. ³³Nia duaadiga e hai be nia duaadiga waga dauwa hongo henua, nia mee huogodoo i di gili nia duaadiga ne hai gi nia baalanga mmee. ³⁴Nia mee daahi mee e haa i baahi gi lala di kulumaa e dahi ne hai hua be di mee e dahi dalia di kulumaa. ³⁵I hongo nia kulumaa e haganiga nonua di abaaba nia 'inch' e 9 di palaha, nia mee daahi nia maa mono laubaba ne hai hua be di mee e dahi dalia nia kulumaa. ³⁶Di mee dee-laa e dugu ai di maa mo dono laubaba e humu gi nia ada mee, nia ada manu e hai nadau bakau, nia ada laion mono ada niu, gei ogo nia gowaa ala e aadee ala i golo la guu humu labelaa haganiga hagatau dono gili. ³⁷Malaa, deenei di hai dela ne hai nia kulumaa aanei, huogodoo ne hai gii hai be di mee e dahi, ono llauehe mo ono hagadilinga. ³⁸Huram ne hai ana baisin e madangaholu, di baisin e dahi i hongo di kulumaa e dahi, di baisin e dahi e bungubungu i nia piidi e 6, e haa nia galon e 200.^z ³⁹Mee ne dugu ana kulumaa e lima i baahi ngaaga di Hale Daumaha, gei nia kulumaa e lima ala i golo i baahi ngeia, gei di monowai la ne dugu i di madaaduge baahi dua ngaaga.

Nia goloo di Hale Daumaha

(2 Kronikel 4.11–5.1)

⁴⁰⁻⁴⁵Huram ne hai ana baalanga, daawolo mono boolo. Mee gu hagawala nia moomee King Solomon ang gi di Hale Daumaha Dimaadua. Aanei ana mee ne hai:

Nia duludulu e lua

Nia libogo e lua i di ulu o nia duludulu ala e hai be nia boolo

Di tiini e humu i di ulu o nia duludulu aalaa.

Nia 'pomegranate' baalanga mmee e 400 i nia goolongo e lua
dagi llau ala e humu haganiga i tuludulu e dahi

Nia kulumaa e madangaholu

Nia baisin e madangaholu

^z 7.38 Exodus 30.17-21

Di monowai

Nia kau e madangaholu maa lua e daahi di monowai.

Nia baalanga, taawolo, mono boolo.

Nia mee aanei huogodoo ang gi di Hale Daumaha la ne hai go Hiram gi di King Solomon, gei nia maa guu hai gi nia baalanga mmee dingi-dingia. ⁴⁶Di king ne hai nia mee aanei huogodoo i di gowaa hai baalanga i mehanga Sukkoth mo Zarethan i di Gowaa Baba i Jordan. ⁴⁷Solomon la digi manamana ina nia mee aanei, idimaa ma gu logowaahee balua, gei ogo nia daamaha nia maa digi iloo.

⁴⁸Solomon ne hai labelaa ana goloo ne hai gi nia goolo ang gi di Hale Daumaha:

di gowaa hai tigidaumaha,

teebele e dugu nia palaawaa ala e tigidaumaha ang gi Dimaadua,^a

⁴⁹nia lohongo malama e madangaholu ala e tuu i mua di Gowaa

Dabuaahia Huoloo, e lima e tuu i baahi ngaaga gei e lima e tuu i baahi ngeia,

nia akai, nia malama mono kabi,^b

⁵⁰nia ibu mono mee diinai malama, mono boolo, nia pileedi dugu

‘incense’, nia baalanga dugu malala no lodo,

nia hinsis o nia bontai di Gowaa Dabuaahia Huoloo mo nia bontai ala gi malaetae di Hale Daumaha. Nia mee huogodoo la ne hai gi nia goolo.

⁵¹Di madagoaa Solomon ne lawa ana mee huogodoo ala nogo hai i di gili di Hale Daumaha, gei mee gaa wanga nia mee huogodoo dono damana go David ne hagamabu ang gi Dimaadua: nia silber, goolo mo nnagadilinga goloo ala i golo, gi lodo ana gowaa benebene mee.^c

Tebedebe o di Hagababa gu gaamai gi di Hale Daumaha

(2 Kronikel 5.2–6.2)

8 ¹King Solomon ga haga dagabuli mai nia dagi o nia madawaawa mo nia madahaanau o Israel huogodoo gi lloomoi gi dono baahi i Jerusalem, gi gaamai Tebedebe o di Hagababa Dimaadua mai Zion, go di Waahale o David, e gaamai gi di Hale Daumaha.^d ²Digaula gu dagabuli mai gi di gowaa e dahi, i di madagoaa Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili, i di hidu malama go Ethanim.^e ³Di madagoaa o nia dagi huogodoo la gu dagabuli mai, nia daangada hai mee dabu ga dahi aga Tebedebe o di Hagababa, ⁴gaa kae gi di Hale Daumaha. Digau Levi mo digau hai mee dabu gaa kae di Hale laa Dimaadua mono goloo dabu gi di Hale Daumaha. ⁵Di King Solomon mo digau Israel huogodoo ga daga-

^a 7.48 Exodus 25.23-30; 30.1-3 ^b 7.49 Exodus 25.31-40 ^c 7.51 2 Samuel 8.11;

1 Kronikel 18.11 ^d 8.1 2 Samuel 6.12-16; 1 Kronikel 15.25-29 ^e 8.2 Leviticus 23.33-34

buli mai gi di gowaa e dahi gi mua Tebedebe o di Hagababa, gaa hai nadau tigidaumaha gi nia siibi mono kau e logowaahee, gu deemee di dau. ⁶Digau hai mee dabu gaa kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gi lodo di Hale Daumaha, gaa dugu i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo, i lala nia ada manu hai ono bakau. ⁷Nia bakau o nia manu aalaa e gahu Tebedebe mo nia laagau ala ne aamo mai ai di maa. ⁸Nia ngudu o nia laagau le e gidee hua tangada dela ma gaa duu i mua di Gowaa Dabuaahia Huoloo, gei nia gowaa ala i golo e de gidee. (Nia laagau la i golo hua dangi nei.) ⁹Deai di mee i lodo Tebedebe o di Hagababa ai, ala hua go nia baahi hadu e lua a Moses ala ne dugu gi golo i di Gonduu Sinai, i di madagoaa Dimaadua ne hai dana hagababa gi digau Israel i di nadau lloomoi i Egypt.^f

¹⁰Di madagoaa o nia gau hai mee dabu ne hagatanga gi daha mo di Hale Daumaha Dimaadua, di baahi gololangi gu haga honu di Hale Daumaha,^g ¹¹e maahina ge e dingidingia i di madamada o Dimaadua, gei ogo digaula gu deemee di ulu gi lodo, e hai nadau hegau. ¹²Gei Solomon ga dalodalo,^h

“Meenei Dimaadua, ma Kooe dela ne dugu dau laa i di ahiaalangi, gei Goe e hiihai e noho i lodo di bouli o nia gololangi.

¹³Dolomeenei, gei au guu hau doo hale madamada, di gowaa dela e noho iei Goe gaa hana hua beelaa.”

Di agoago a Solomon gi nia daangada

(2 Kronikel 6.3-11)

¹⁴Digau Israel huogodoo la guu tuu i golo, gei di King Solomon gaa huli gi digaula, gaa dangi ang gi Dimaadua gi haga maluagina ina digaula.

¹⁵Gei mee ga helekai, “Hagaamuina Dimaadua go di God o Israel! Mee gu dadaahi dana hagababa dela ne hai gi dogu damana go David. Mee ne hai boloo, ¹⁶‘Mai i di madagoaa ne laha mai agu daangada gi daha mo Egypt, gei Au digi hilihili dagu waahale i tenea o Israel belee hau di Hale Daumaha e daumaha goodou mai gi di Au, gei Au guu hili goe, David, belee dagi agu daangada.’”ⁱ

¹⁷Solomon ga duudagi ana helekai, “Dogu damana gu haga noho boloo ia e hau di Hale Daumaha e hagalaamua ai di ingoo Dimaadua go di God o Israel,^j ¹⁸gei Dimaadua gu helekai gi mee, ‘E donu go do hiihai e haga duu aga dau Hale Daumaha mai gi di Au. ¹⁹Gei goe e deemee di hau di maa. Ma dela go dau dama daane donu dela gaa hau dogu Hale Daumaha.’”^k

^f 8.9 Deuteronomy 10.5 ^g 8.10 Exodus 40.34-35 ^h 8.12 Pisalem 18.11; 97.2

ⁱ 8.16 2 Samuel 7.4-11; 1 Kronikel 17.3-10 ^j 8.17 2 Samuel 7.1-3; 1 Kronikel 17.1-2

^k 8.19 2 Samuel 7.12-13; 1 Kronikel 17.11-12

20 “Malaa, dolomeenei Dimaadua gu haga gila aga dana hagababa dela ne hai. Au guu pono dogu damana, guu hai di king Israel, gei au gu haga duu aga di Hale Daumaha e hagalaamua ai gidaadou di ingoo Dimaadua, di God o Israel. 21 Au guu hai labelaa dagu gowaa i lodo di Hale Daumaha belee dugu Tebedebe o di Hagababa dela e dugu iei nia baahi hadu e lua o di hagababa a Dimaadua ne hai gi tadau maa-dua mmaadua i dono laha mai digaula mai Egypt.”

Talodalo a Solomon
(2 Kronikel 6.12-42)

22 I mua nnadumada digaula, Solomon gaa hana gaa duu i mua di gowaa hai tigidaumaha, ga dahi aga ono lima, 23 ga dalodalo, “Meenei Dimaadua go di God o Israel, deai di god e hai be Goe ai, i di langi i nua be i hongo henuailala! Goe e dadaahi hua dau hagababa ang gi au daangada mo di haga modongoochia do aloho gi digaula i di nadau hagalongo adu gi di Goe mai nadau manawa hagatau. 24 Goe gu dadaahi dau hagababa dela ne hai gi dogu damana David. Dangi nei, gei nia helekai huogodoo la gu haga gila aga. 25 Gei dolomeenei, meenei Dimaadua go di God o Israel, au e dangi adu bolo Goe gi daahia hua beelaa dau hagababa dela ne hai Koee gi dogu damana, i dau hai gi mee bolo i nia mada-goaa huogodoo tangada mai dono hagadili gaa dagi Israel e hai di king, maa digaula ga hagalongo gii donu adu gi di Goe gii hai be di hai a maa.¹

26 “Meenei, di God o Israel, haga gila ina aga au mee huogodoo ala ne hagababa Koee ang gi dogu damana, go dau dangada hai hegau go David, la gii kila.

27 “Meenei God, goe e tau di noho i henuailala? Di langi hagatau e dee tau adu gi di Goe! Ma e hai beheee go di Hale Daumaha dela ne hau ko au e tau adu?”^m 28 Meenei Dimaadua dogu God, au go dau dangada hai hegau. Hagalongo mai gi dagu dalodalo mo agu mee ala e dangi adu iei au dangi nei. 29 Madamada humalia i di Hale Daumaha deenei boo mo aa, di gowaa dela ne hilihili Koee belee hai di gowaa e hagalaamua ai do ingoo. Goe hagalongo mai maa au gaa huli gi di Hale Daumaha deenei, gaa hai dagu dalodalo.” 30 Hagalongo mai gi agu dalodalo mo nia dalodalo au daangada i di nadau huli gi di gowaa deenei ga dalodalo. Hagalongo mai i do henua i di langi, mo di dumaalia mai gi gimaadou.

31 “Di madagoaa tangada ma ga hagahuaidu dana dangada ne hai dana mee hala, gei digaula ga laha mai a mee gi do gowaa hai tigi-

¹ 8.25 1 Kings 2.4 ^m 8.27 2 Kronikel 2.6 ⁿ 8.29 Deuteronomy 12.11

daumaha dela i lodo di Hale Daumaha deenei, bolo gi doange bolo ia e deai ono hala ai, ³²Meenei Dimaadua, hagalongo mai i di langi, ge haga donudonu ina i mehanga au gau hai hegau aanei. Hagadua-dua ina tangada gii tau ang gi dana hala, gei gi hagamehede ina tangada dela e deai ono hala ai.

³³“Di madagoaa au daangada Israel ma ga paagege i nadau haga-daumee, idimaa, digaula gu ihala gu hai baahi adu gi di goe, gei digaula ga huli adu ga lloomoi gi di Hale Daumaha deenei mo di hila gi lala, ga dangidangi adu gi di Goe gi dumaalia ang gi digaula, ³⁴hagalongo malaa gi digaula mai di langi. Dumaalia ang gi au daangada i nadau huaidu, laha mai labelaa digaula gi tenuta dela ne wanga Kooe gi nia maadua mmaadua digaula.

³⁵“Do madagoaa ma ga daahi di uwa gi hagalee doo, idimaa, au daangada la guu hai di huaidu hai baahi adu gi di Goe, gei di nadau madagoaa gaa huli hoo, ga huli mai gi di Hale Daumaha deenei mo di hila gi lala, gaa dangi adu gi di Goe, ³⁶hagalongo malaa gi digaula mai di langi. Dumaalia ang gi di king mo nia daangada Israel i nadau huaidu. Aago ina digaula gi di mee dela e donu. Nomuli, meenei Dimaadua, haga doo ina di uwa gi hongo do henua dela ne wanga Kooe gi au daangada gi hai mee ginai gaa hana hua beelaa.

³⁷“Di madagoaa ma gaa hai tau hiigai, be tau magi tolo, be go nia hadagee gu mooho i di madangi maaloo, be go nia laagau guu gai go nia manu ‘locust’ e logowaahee, be go au daangada ga heebagi ginai nadau hagadaumee, be di madagoaa ga iai nia magi be go tau magi i nadau mehanga, ³⁸hagalongo mai malaa gi nia dangidangi digaula. Maa tei i au daangada Israel ga manawa daamaha gaa huli hoo i di tonu, gaa holo nadau lima gi daha mo di huli adu gi di Hale Daumaha deenei mo di dalodalo, ³⁹hagalongo malaa gi digaula mai i do henua dela i di langi. Dumaalia ang gi digaula mo di hagamaa-maa digaula. Ma Kooe modogooe dela e iloo nia hagabaubau o nia manawa nia daangada. Goe heia ang gi tangada nei mo tangada nei ana mee ala e tau anga ginai, ⁴⁰gei au daangada ga hagalongo adu i nia madagoaa huogodoo i di nadau noho i tenuta dela ne wanga Kooe gi madau maadua mmaadua.

⁴¹⁻⁴²“Maa tangada mai daha dela e noho i tenuta mogowaa, ma ga hagalongo bolo Goe la Tangada e dau mo nia mee haga goboina ala ne hai Kooe gi au daangada, gei mee ga hanimoi e daumaha adu mo di hai dalodalo i lodo di Hale Daumaha deenei, ⁴³hagalongo malaa gi dana dalodalo i di langi dela e noho iei Goe. Hagalongo gi mee, mo di haga gila ina dana dangidangi, gei nia daangada huogodoo i henuailala ga iloo do ingoo mo di

hagalongo adu gi di Goe, be di hai o digau Israel. Gei ogo digaula ga iloo laa bolo di Hale Daumaha deenei dela ne hau ko au la di gowaa e hagaingoo gi do ingoo.

⁴⁴“Do madagoaa ma ga hagau au daangada gi tauwa gi hai baahi gi nadau hagadaumee, gei digaula gaa hai dangidangi adu gi di Goe, ga huli mai gi di waahale deenei dela ne hilihili Kooe, mo di Hale Daumaha dela ne hau ko au adu gi di Goe, ⁴⁵hagalongo malaa gi nadau dalodalo. Hagalongo gi digaula mai di langi, mo di wanga gi digaula di mogobuna di aali i tauwa.

⁴⁶“Di madagoaa au daangada ma gaa hai nadau huaidu adu gi di Goe, gei di maa e deai tangada ono huaidu ai, gei Goe mai i do hagawelewele gaa hai nadau hagadaumee gi haga paagege digaula, gaa lahi digaula gi tei henua gee, ma e aha maa tenuta deela le e mogowaa loo, ⁴⁷hagalongo malaa gi nia dangidangi o au daangada. Maa digaula gaa huli hooi i tenuta deela, ga dangidangi adu gi di Goe, ga haagi adu gi di Goe nadau huaidu mo nadau ihala, Meenei Dimaadua, hagalongo malaa gi nadau dangidangi. ⁴⁸Maa digaula ma gaa huli hooi i di tonu i tenuta deela, gaa hai nadau dangidangi adu gi di Goe, ga huli mai gi tenuta deenei dela ne wanga Kooe gi madau maadua mmaadua, mo di waahale deenei dela ne hilihili Kooe, mo di Hale Daumaha deenei dela ne haga duu adu ko au gi di Goe, ⁴⁹hagalongo malaa gi nadau dangidangi. Mai i do henua i di langi, hagalongo ge gi dumaalia ang gi digaula. ⁵⁰Dumaalia anga i nadau huaidu huogodoo, mo di nadau hai baahi adu gi di Goe, heia nadau hagadaumee gi manawa dumaalia gi digaula. ⁵¹Idimaa, digaula go au daangada donu ala ne laha mai Kooe i Egypt, di gowaa dela e hai be di ahi maaloo.

⁵²“Meenei Tagi go Yihowah, Goe gii mmada i di manawa lamalia gi au daangada Israel mo di nadau king i nia madagoaa huogodoo, mo di hagalongo gi nadau dangidangi i di nadau madagoaa ma ga gahigahi Goe i di hagamaamaa. ⁵³Goe ne hilihili mai digaula mai i lodo nia daangada huogodoo o henuailala belee hai au daangada, be dau hai ne hagi anga gi digaula mai dau hege go Moses, i do madagoaa ne laha mai madau maadua mmaadua gi daha mo Egypt.”

Talodalo hagaodi

⁵⁴I muli talodalo a Solomon ang gi Dimaadua, mee ga duu aga i mua di gowaa hai tigidaumaha, di gowaa dela nogo dogoduli iei mee, ga dahi aga ono lima, ⁵⁵gaa hai dono lee gi nua, gaa dangi ang gi Dimaadua bolo Mee gi hagahumalia ina nia daangada huogodoo ala ne dagabuli mai gi di gowaa deela, gaa hai,

⁵⁶“Hagaamuina Dimaadua dela ne wanga di aumaalia gi ana daangada be dana hagababa dela ne hai. Mee gu haga gila aga ana hagababa dee odi huogodoo ala ne hai mai baahi dana hege go Moses.^o ⁵⁷Dimaadua go tadau God gi madalia gidaadou, gadoo be dana madalia tadau maadua mmaadua, gi hudee diagia gidaadou be e kili gi daha. ⁵⁸Mee gi heia gidaadou gi hagalongo ang gi de la, gei ogo gidaadou gaa mee di mouli gii hai be dono hiihai i nia madagoaa huogodoo, mo di haga gila ina ana haganoho mo ana helekai huogodoo ala ne hagi anga go Mee gi tadau maadua mmaadua. ⁵⁹Dimaadua go tadau God la gi langahia i nia madagoaa huogodoo dagu dalodalo mo agu dangidangi ala guu hai ko au gi Mee, ge dumaalia ang gi ana daangada Israel mo di nadau king i nia madagoaa huogodoo, gii tau ang gi nadau hiihai. ⁶⁰Gei ogo henuailala huogodoo ga iloo laa bolo Dimaadua modogoia la go di God, deai di mee i golo ai. ⁶¹Gei goodou, go ana daangada, gi manawa dahi ang gi Dimaadua go tadau God. Hagalongo gi ana haganoho mo ana helekai, gii hai be di godou hai e hai dangi nei.”

Di hagadabu o di Hale Daumaha

(2 Kronikel 7.4-10)

⁶²Nomuli, gei di King Solomon mo nia daangada huogodoo ala i golo gaa hai nadau tigidaumaha gi Dimaadua. ⁶³Mee ne tigidaumaha ana kau e madalua maa lua mana (22,000) ge lau madalua mana (120,000) ana siibi, e hai tigidaumaha hagadaubuni. Deenei di hai gu haga dabu ai go di king mo nia daangada huogodoo di Hale Daumaha. ⁶⁴Di laangi hua deelaa, geia ne hagadabu labelaa di tungaalodo di malaela deli i mua di Hale Daumaha o Dimaadua, geia gaa hai dana tigidaumaha dela e dudu nia manu dogomaalia, gaa hai dana tigidaumaha huwa laagau, mo nia killiidi o nia manu e hai ai di tigidaumaha hagadaubuni. Mee ne hai beenei idimaa di gowaa dudu tigidaumaha dela ne hai gi nia baalanga mmee, le e duli ang gi nia tigidaumaha aanei huogodoo.

⁶⁵Solomon mo digau Israel huogodoo gaa budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili i nia laangi e hidu. Nia hagabuulinga daangada dogologowaahée gu i golo mai loo i di Ala Nnoonua o Hamath i bahi i ngeia gaa tugi i tagageinga o Egypt i bahi i ngaaga. ⁶⁶I di walu laangi, gei Solomon ga hagau nia daangada gi nadau hale. Digaula gu hagaamu huogodoo a mee, guu hula gi nadau hale mo di tenetene, idimaa i nia mee huogodoo a Dimaadua ne haga maluagina dana dangada hai hegau go David mo ana gau Israel.

Dimaadua gu haga gila labelaa gi Solomon

(2 Kronikel 7.11-22)

9 ¹I muli di King Solomon ne haga duu di Hale Daumaha o Dimaadua, mo dono hale king, mo nia mee huogodoo ala e hiihai ginai e hau, ²gei

^o 8.56 Deuteronomy 12.10; Joshua 21.44-45

Dimaadua gu haga gila labelaa gi mee, be dana hai dela ne hai i Gibeon.^p ³Dimaadua ga helekai gi mee, “Au gu longono dau dalodalo. Au gu hagadabu di Hale Daumaha dela ne haga duu kooe belee dadaumaha iei goodou mai gi di Au gaa hana hua beelaa. Au ga madamada humalia i di maa ge duuli i nia madagoaa huogodoo. ⁴Maa goe ga hai hegau i di tonu mo di humalia, be di hai o do damana go David, gei goe ga hagalongo gi agu haganoho gaa hai nia mee huogodoo ala ne hagi adu gi di goe, ⁵gei Au ga daahi di hagababa dela ne hai gi do damana go David. Au ne hai gi mee bolo nia madagoaa huogodoo Israel le e dagi go dono hagadili.^q ⁶Gei maa goe be go do hagadili ga hagalee daudali Au, be goe ga de hagalongo gi agu haganoho mo agu helekai ala ne hagi adu gi di goe, ga daumaha gi nia balu ieidu, ⁷malaa, Au ga daa gi daha agu daangada Israel mai tenea dela ne wanga ko Au gi digaula. Au ga diiagi di Hale Daumaha dela ne hagadabu ko Au belee hai ai di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo. Nia daangada huogodoo ala i golo ga de hiihai gi Israel ga haga balumee digaula. ⁸Di Hale Daumaha deenei la gaa hai di bae hadu mooho. Nia daangada huogodoo ala ma ga lloomoi laalaa, ga homouli mo di goboina, ga heheeu boloo, ‘Ma e aha dela Dimaadua ne hai tenea deenei mo di Hale Daumaha gii hai beenei?’ ⁹Nia daangada ga helekai boloo, ‘Idimaa digaula ne hudu gi daha Dimaadua go di nadau God dela ne laha mai nadau maadua mmaadua mai i Egypt. Digaula guu huli gi nia balu ieidu, gu daumaha ginai mo di hai hegau gi nia maa. Deelaa tadinga a Dimaadua la ne dugu anga di haingadaa gi digaula.’ ”

Di hagababa Solomon mo Hiram

(2 Kronikel 8.1-2)

¹⁰Solomon ne hau di Hale Daumaha mo dono hale i lodo nia ngadau e madalua. ¹¹King Hiram mai Tyre ne wanga gi mee nia laagau ‘cedar’ huogodoo mono laagau ‘pine’ mono goolo huogodoo ala ne hai di moomee. I muli di moomee ne lawa, gei King Solomon gaa wanga gi Hiram nia waa-hale e madalua i tenea o Galilee. ¹²Hiram guu hana guu mmada gi nia maa, gei mee hagalee hiihai gi nia maa. ¹³Gei mee ga helekai gi Solomon, “Dogu duaahina, aanei la nia waahale balumee ala ne gaamai kooe!” Tadinga di mee deenei di gowaa deenei e hagaingoo bolo Cabul.^s ¹⁴Hiram ne hagau gi Solomon nia goolo i hongo nia pauna e walu mana (8,000).

Nia moomee Solomon ala i golo

(2 Kronikel 8.3-18)

¹⁵King Solomon gu hagangalua digau ngalua hege gi hauhia di Hale Daumaha mo dono hale, mo di haa di gowaa i baahi dua di waahale

^p 9.2 1 Kings 3.5; 2 Kronikel 1.7 ^q 9.5 1 Kings 2.4 ^r 9.8 2 Kings 25.9; 2 Kronikel 36.19

^s 9.13 *Cabul*: Di ingoo *Cabul* i nnelekai Hebrew dono lee e hai be di bida helekai *balumee* .

gi nia gelegele, mo di hau di abaaba di waahale. Mee gu haga ngalua digaula guu hau haga hooou nia waahale Hazor, Megiddo, mo Gezer. ¹⁶(Di King Egypt guu hai dana dauwa guu kumu Gezer gu daaligi ono daangada guu dudu di waahale digaula. Gei mee guu wanga di waahale deela gi dana dama ahina, e hai dana wanga dehuia gi mee i dono madagoaa ne lodo gi Solomon. ¹⁷gei Solomon guu hau haga hooou di maa.) Solomon gu hagangalua ana gau hege, guu hau labelaa Beth-Horon Bahi lala, ¹⁸Baalath, Tamar i di anggowaa o Judah, ¹⁹ala go nia waahale ala e benebene ana mee, nia waahale ang gi ana hoodo mo ana waga dauwa hongo henua, mo ana mee huogodoo e hiihai ginai e hau i Jerusalem, i Lebanon, mo nia gowaa huogodoo ala e hiihai ginai i lodo dono henua king. ²⁰⁻²¹Solomon e haga ngalua ana gau ngalua hege mai di madawaawa o digau Canaan ala digi daaligi go digau Israel i di nadau madagoaa ne kumi nia gowaa digaula. Aalaa go digau Amor, digau Hittite, Perizzite, Hivite, mo Jebus, ala go di hagadili dela e hege gaa dae mai loo gi dangi nei. ²²Solomon digi hai ana hege gi digau Israel, gei digaula e hai ana gau dauwa, nia dagi dauwa, nia dagi dauwa aamua, nia dagi o nia waga dauwa hongo henua, mo digau llele hoodo hai dauwa.

²³Nia dagi aamua e lima lau mada lima (550) le e dagi digau ngalua hege ala e ngalua e hai nnagadilinga moomee.

²⁴Solomon guu haa di gowaa i baahi dua di waahale gi nia gelegele, i muli hua dono lodo, tama di King o Egypt, dela ne hagatanga gi daha mo di Waahale o David gaa noho i di hale a Solomon ne hau gi mee.

²⁵Nia holongo e dolu i lodo di ngadau e dahi, gei Solomon e hai dana tigidaumaha dudu mo ana tigidaumaha hagadaubuni gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha dela ne hai go mee ang gi Dimaadua. Gei mee guu dudu labelaa ana 'incense' ang gi Dimaadua. Gei mee guu hagalawa di moomee e hau di Hale Daumaha.^t

²⁶King Solomon guu hai ana wagabaalii e logo i Ezion-Geber, dela e hoohoo gi Elath i tongotai di Malua o Aqaba, i tenea go Edom. ²⁷King Hiram gu hagau hunu gau ngalua hongo wagabaalii ala gu wouwou di ngalua i hongo ana wagabaalii e ngalua dalia nia daane a Solomon. ²⁸Di-gaula guu hula gi tenea go Ophir, gu gaamai gi Solomon holongo nia pauna goolo e motolu mana (30,000).

Di haga heetugi di king ahina o Sheba
(2 Kronikel 9.1-12)

10 ¹Di king ahina o Sheba gu longono ia di hai o di King Solomon, di dele dono ingoo mo dono hagalaamua go tenea, gei mee

^t 9.25 Exodus 23.17; 34.23; Deuteronomy 16.16

gaa hana gi Jerusalem belee hagamada a mee gi ana heeu haingadaa.”

²Mee ne laha mai ana hagabuulinga dangada hagamaamaa, mono ‘camel’ gu hagenda ginai nia mee haga kala meegai, mo nia mee laagei ‘jewel’, mono hagabae goolo. Di madagoaa o mee ne heetugi gi Solomon, mee ga heeu gi mee ana heeu huogodoo ala e mee dana hagamaanu.

³Solomon gu helekai gi nia heeu a maa huogodoo; deai dahi heeu e haingadaa dono haga donudonu ai ⁴Di king ahina o Sheba gu longono ia di kabemee o Solomon, gei gu gidee ia dana hale ne hau. ⁵Mee gu gidee nia meegai ala ne higi gi hongo teebele, nia gowaa ala e noho ai ana gau aamua, di hagatau humalia o digau ngalua o lodo dono hale king mo nadau goloo ‘uniform’ ala e ulu ai digaula, mo nia gahu o nia hege ala e madamada humalia i mee i nia hagamiami, mo nia tigidau-maha ala e hai go mee i lodo di Hale Daumaha. Malaa, nia mee aanei guu hai di ahina gi homouli ge goboina huoloo. ⁶Mee ga helekai gi King Solomon. “Agu mee ne hagalongo i dogu henua di hai o do kabemee le e donu huoloo! ⁷Gei au digi hagadonu loo gaa dae loo gi dogu hanimoi ga gidee au gi ogu golomada. Gei di baahi o nia mee aanei la digi hagi mai gi di au. Do kabemee mo do maluagina e koia e damana i nia mee ala ne hagi mai go nia daangada. ⁸E haadanga lamalia go oo lodo! E haadanga lamalia go au gau hai hegau ala e noho i do baahi i nia madagoaa huogodoo, e hagalongo gi au helekai kabemee! ⁹Hagaamuina Dimaadua go doo God! Mee gu hagi aga dono manawa tenetene adu gi di goe i dana dugu goe gii hai di king Israel. Mai i dono aloho i Israel dela e hana hua beelaa, malaa, Mee guu hai goe gi king belee madamada humalia nnaganoho mo di tonu.”

¹⁰Mee guu wanga gi King Solomon ana kisakis ala ne gaamai koia: nia pauna goolo e hiwa mana (9,000) mono mee haga kala meegai, mono mee laagei e logowaahee. Nia mee haga kala meegai ala ne wanga gi mee, la koia e logo huoloo i nia mee ala ne wanga go digau ala i golo.

¹¹(Nia wagabaalii Hiram ala ne gaamai nia goolo mai Ophir, gu gaamai labelaa nia laagau ‘juniper’ mono mee laagei ‘jewel’.

¹²Solomon e hai hegau gi nia laagau aanei e hai nia abaaba i lodo di Hale Daumaha mo i lodo dono hale, gei e hau labelaa nia ‘harp’ mo nia ‘lyre’ ang gi nia daangada huwa daahili. Nia laagau la nia laagau ‘juniper’ ala koia e kaedahi e humalia i nia laagau ala ne gaamai gi Israel, deai nia mee beelaa ne kila mai nomuli ai.)

¹³King Solomon guu wanga gi di king ahina o Sheba nia mee huogodoo a mee ala ne madau, mo nia mee huogodoo ala e wanga kisakis. Ga nomuli, gei di king ahina mo ana daangada hagamaamaa ga hagtanga gaa hula gi muli gi Sheba.

^u 10.1 Matthew 12.42; Luke 11.31

Di maluagina di king go Solomon*(2 Kronikel 9.13-28)*

¹⁴Nia ngadau huogodoo King Solomon e kumi baahi nua nia dane goolo e madalua maa lima, ¹⁵e haga puni gi nia dagitedi ala e hui go digau huihui mee, mo nia wiini mai nia mee ne huihui, mo nia hui e wanga gi mee mai nia king o digau Arabia, mo mai nia gobinaa o nia henua o Israel. ¹⁶Solomon guu hai ana mee duuli llauehe e lua lau, gei guu hii nia maa gi nia goolo, nia pauna madangaholu maa lima. ¹⁷Mee guu hai labelaa ana mee duuli lligi e dolu lau, guu hii gi nia goolo holongo nia pauna e haa. Mee ne dugu nia mee duuli huogodoo i lodo di Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon.”

¹⁸Mee guu hai labelaa dana lohongo damana. Baahi di maa e hii gi nia ‘ivory’, gei nia gowaa ala i golo e hii gi nia goolo madammaa. ¹⁹⁻²⁰Di lohongo king iai nia habodo e ono e haga tau aga gi di maa. Nia mada o nia habodo aalaa huogodoo iai nia ada laion, huogodoo e madangaholu maa lua. I tua di lohongo la di ada libogo kau daane. I taalanga o nia lima e lua di lohongo la nia ada laion. Deai di king ne hai dono lohongo king beelaa ai.

²¹Nia ibu inuinu Solomon huogodoo la ne hai gi nia goolo, gei nia goloo be nia pileedi mono mee ala i lodo di “Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon” la ne hai gi nia goolo madammaa. Nia silber hagalee hai hegau ginai, nia maa hagalee dahidamee loo i di mada-goaa Solomon. ²²Mee ana wagabaalii ala e deledede i di moana madalia nia wagabaalii a Hiram. Nia ngadau dagi dolu, gei nia wagabaalii ga lloomoi, ga gaamai nadau goolo, silber, ‘ivory’, nia manu ‘ape’, mono ‘monkey’.

²³King Solomon koia gu maluagina ge koia e kabemee i nia king ala i golo. ²⁴Nia daangada o henuailala huogodoo gu hiihai e lloomoi e hagalongo gi di kabemee a God ne wanga gi mee. ²⁵Huogodoo ala ne lloomoi e gaamai nadau wanga dehuia gi mee: nia mee ala ne hai gi nia silber mono goolo, nia gahu laa daha, nia goloo dauwa, nia mee haga kala meegai, nia hoodo mono hoodo ‘donkey’. Di mee deenei e hai i nia ngadau huogodoo ala e hagadau.

²⁶Solomon guu hai ana gau dauwa, nadau waga hongo henua e mana maa haa lau (1,400) ge madangaholu maa lua mana (12,000) hoodo. Hunu maa e dugu i Jerusalem, gei nia mee ala i golo e dugu i nia waa-hale ala i golo.” ²⁷I dono madagoaa king, nia silber guu logo huoloo i

▼ **10.17** “Di Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon” Di ruum deenei le e hai be di waa laagau, idimaa i lodo di ruum damana deenei la nogo iai nia duludulu e logo ala ne hai gi nia laagau ‘cedar’ ala ne gaamai i Lebanon. w **10.26** 1 Kings 4.26

Jerusalem guu hai be nia hadu, gei ogo nia laagau ‘cedar’ gu logowaa-hee be nia balu laagau ‘sycamore’ i nia dono nia dama gonduu o Judah.^x ²⁸Nia gau ngalua di king e madamada humalia di hai dela e gaamai nia hoodo mai i Musri mo Cilicia,^y ^z ²⁹mo di gaamai nia waga hongo henua mai Egypt. Digaula e hui gi daha nia hoodo mono waga hongo henua gi nia king o digau Hittite mo Syria. Di hui di waga hongo henua nia baahi silber e ono lau, gei di hui di hoodo e lau madalima.

Solomon guu huli gi daha mo Dimaadua

11 ¹Solomon gu hiihai gi nia ahina mai daha dogologo. I daha mo tama ahina di King Egypt, mee e lodo labelaa gi nia ahina Hittite mo nia ahina Moab, Ammon, Edom, mo Sidon.^a ²Mee gu hai lodo gi digaula, ma e aha maa Dimaadua la guu lawa di bule gi digau Israel bolo gi hudee hai lodo gi nia ahina aanei, idimaa digaula gaa hai digau Israel gi manawa dahi gi nia balu ieidu.^b ³Solomon guu lodo ang gi nia ahina e hidu lau (700). Digaula guu hai a mee gii huli gi daha mo Dimaadua. ⁴Dono madagoaa ne madumadua, gei digaula guu dagi a mee gi daumaha gi nia balu god mai daha. Mee gu hagalee manawa dahi ang gi Dimaadua go dono God, be di hai dono damana go David nogo hai. ⁵Mee gu dau-maha ang gi Astarte di god ahina o Sidon, mo ang gi Molech di god milimilia o digau Ammon. ⁶Mee gu ihala gu hai baahi ang gi Dimaadua, gu hagalee donu i baahi o Mee, gu hagalee hai be di hai o dono damana David nogo hai. ⁷I hongo di gonduu i baahi dua Jerusalem, mee gu hagdauu dana gowaa hai daumaha ang gi Chemosh, di god gulgulua o digau Moab, ge dahi gowaa e daumaha gi Molech di god milimilia o digau Ammon. ⁸Mee guu hai labelaa ana gowaa hai daumaha ang gi ono lodo mai daha, gii mee ai digaula di dudu nadau ‘incense’ mo di wanga nadau tigidaumaha ang gi nadau god donu.

⁹⁻¹⁰Ma e aha maa Dimaadua, di God o Israel, gu hagagida gi Solomon hagalua, gei gu helekai gi mee bolo gi hudee daumaha gi nia god mai daha, gei Solomon digi hagalongo gi Dimaadua, gei guu huli gi daha mo Mee. Malaa, Dimaadua guu hai dono hagawelewele gi Solomon, ¹¹gu helekai gi mee, “Idimaa goe gu hai hua do hiihai, gu oho dau hagababa mai gi di Au, gu de hagalongo gi agu haganoho, Au e hai dagu hagababa bolo Au gaa daa do henua king gi daha mo goe, gaa wanga gi dahi dagi i au dagi. ¹²Gei Au ga hagalee hai adu di mee deenei i do madagoaa dela e mouli iei goe, idimaa go do damana go David, gei Au gaa hai di maa i di madagoaa o dau dama daane dela ma gaa dagi.

^x 10.27 Deuteronomy 17.17 ^y 10.28 *Musri mo Cilicia* aanei la nia guongo i Asia ala e huihui nia hoodo i di madagoaa o Solomon nogo king. ^z 10.28 Deuteronomy 17.16

^a 11.1 Deuteronomy 17.17 ^b 11.2 Exodus 34.16; Deuteronomy 7.3-4

¹³Au ga hagalee daa tenua king hagatau gi daha mo mee, malaa Au gaa dugu anga di madawaawa hua e dahi, idimaa go dagu hege go David, mo Jerusalem, di waahale ne hai ko Au bolo di waahale ni aagu.”

Nia hagadaumee o Solomon

¹⁴Malaa, Dimaadua gaa hai a Hadad, tangada mai di hagadili o Edom, gi hai baahi gi Solomon. ¹⁵⁻¹⁶Namua loo, i mua nia mee aanei, i di mada-goa David ne hagamagedaa Edom, Joab di tagi ana gau dauwa ne hana gi golo belee danu digau ne mmade. Mee mo ana gau dauwa gaa noho i Edom i nia malama e ono, gei i lodo di madagoaa deela, gei digaula gu daaligi nia daane Edom huogodoo. ¹⁷Gei mee hagalee daaligi a Hadad mo hunu hege o tamana o maa mai Edom, ala ne llele hagammuni gi Egypt. (Di madagoaa deela gei Hadad la di tama.) ¹⁸Digaula ne hagatanga i Midian gaa hula gi Paran, gaa lahi hunu daangada dalia ginaadou. Gei digaula guu hula gi Egypt, guu dau i baahi di king, gei di king guu wanga dana gowaa gi Hadad ge dahi hale mono meegai. ¹⁹Hadad gu aali i dono hai hoo humalia gi di king, gei di king guu wanga tuaahina o dono lodo go Tahpenes, gi Hadad gii hai dono lodo. ²⁰Tama ahina la gu haanau dana dama daane go Genubath, dela ne daahi go di lodo di king i lodo di hale di king, di gowaa e noho iei mee i baahi nia dama daane di king.

²¹Di madagoaa di longo ne dau i Hadad i Egypt bolo David la guu made mo tagi dauwa go Joab guu made labelaa, Hadad ga helekai gi di king, “Dumaalia mai, au gaa hana gi muli gi dogu henua donu.”

²²Di king ga heeu, “Eiaha? Ma iai di mee i golo digi gowadu ko au gi di goe? Dela ga hidi ei goe bolo goe gaa hana gi do henua?”

Hadad ga helekai gi di king, “Goe heia hua au gii hana.”

[Gei mee guu hana gi muli gi dono henua.]

Hadad guu hai di king o Edom, mee di king huaidu, di hagadaumee huoloo ni Israel.

²³God guu hai labelaa Rezon, tama daane Eliada, gii huli gi hai baahi gi Solomon. Rezon guu lele gi daha mo dono dagi, King Hadadezer o Zobah, ²⁴guu hai di tagi ni digau daaligi daangada. (Di mee deenei ne hai i muli David ne aali tauwa i Hadadezer ga daaligi ono ehoo digau Syria.) Rezon mo dana dama buini guu hula guu noho i Damascus, di gowaa o ana daane gaa hai a mee gii hai di king o Syria. ²⁵Mee go dahi hagadaumee ni Israel i di madagoaa o Solomon nogo mouli ai.

Di hagababa a Dimaadua gi Jeroboam

²⁶Dahi daane dela guu huli hai baahi gi di King Solomon la go tangada mai ana gau aamua, go Jeroboam, go tama daane a Nebat, mai Zeredah i Ephraim, dono dinana go Zeruah dela guu made dono lodo. ²⁷Deenei di kai o di hai baahi o maa.

Solomon guu haa di gowaa dela i bahi i dua o Jerusalem gi nia gelegele, gei guu hau haga hooou labelaa nia gowaa mooho di abaaba di waahale. ²⁸ Jeroboam tama daane hai moomee, gei Solomon gu modongoochia bolo mee e ngalua haga-madabouli, gei mee gaa dugu a mee e dagi digau ngalua huogodoo ala mai nia madawaawa Manasseh mo Ephraim. ²⁹ Dahi laangi hua, gei Jeroboam e haele i daha mo Jerusalem, gei ogo soukohp Ahijah, mai Shiloh, ga heetugi gi mee i dono ala i di gowaa maalama. ³⁰ Ahijah gaa daa gi daha dono gahu laa daha hooou dela e ulu ai, ga hahaahi gii hai nia baahi mee e madangaholu maa lua, ³¹ ga helekai gi Jeroboam, “Kae au mee e madangaholu, idimaa, Dimaadua go di God o Israel, e helekai, ‘Au ga daa gi daha di lohongo king gi daha mo Solomon, gei Au ga gowadu gi di goe nia madawaawa e madangaholu. ³² Solomon ga daahi dana madawaawa e dahi, idimaa go dagu dangada hai hegau go David, mo Jerusalem, di waahale dela ne hilihili ko Au i Israel hagatau. ³³ Au gaa hai di mee deenei, idimaa, Solomon guu hudu Au gi daha, gu daumaha gi nia huai god: Astarte dela di god ahina o Sidon, mo Chemosh di god o Moab, mo Molech di god o Ammon. Solomon gu de hagalongo mai, mee guu hai di hala, ge gu haglee haga gila aga agu haganoho mo agu helekai, haglee hai be di hai a dono damana go David nogo hai. ³⁴ Gei Au ga haglee daa tenea king hagatau gi daha mo Solomon, gei Au gaa dugu anga a mee gi king i di waalooloo o dono mouli. Au e hai di mee deenei, i di gili dagu hege go David dela ne hilihili ko Au, gei go mee labelaa dela gu hagalongo gi agu haganoho mo agu helekai. ³⁵ Au gaa daa tenea king gi daha mo tama daane a Solomon, gei Au ga gowadu gi di goe nia madawaawa e madangaholu. ³⁶ Gei Au gaa hai tama daane Solomon gi daahi dana madawaawa e dahi, belee hai dahi hagadili ni dagu hege go David dela e madamada humalia i nia madagoaa huogodoo i Jerusalem, di waahale ne hilihili ko Au belee hai di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo. ³⁷ Jeroboam, Au gaa hai goe gii hai di king o Israel, gei goe gaa dagi nia gowaa huogodoo ala e hiihai ginai goe. ³⁸ Maa goe ga hagalongo mai gi di Au i do manawa hagatau, gei e manawa i agu haganoho, mo di hai nia mee ala e hiihai ginai Au i dau hagalongo gi agu haganoho mo agu helekai, be di hai o dagu hege go David, gei Au ga madalia goe i nia madagoaa huogodoo. Au gaa hai goe gii hai di king o Israel mo di hai do hagadili gii dagi i oo muli, e hai be dagu hai ne hai gi David. ³⁹ Mai i di hala Solomon, au ga hagaduadua di hagadili o David, malaa, haglee go nia madagoaa huogodoo.’”

⁴⁰ Gei ogo Solomon belee daaligi a Jeroboam gii made, gei mee gaa lele hagammuni gi baahi King Shishak o Egypt, gaa noho i golo, gaa dae loo gi di made o Solomon.

Di made o Solomon

(2 Kronikel 9.29-31)

⁴¹ Nia mee huogodoo ala ne hai go Solomon, dono mouli mo dono kabe-mee, la guu hihi huogodoo i lodo di beebaa “*Di Kai o Solomon.*” ⁴² Mee

nogo king i Jerusalem e dagi a Israel hagatau i nia ngadau e mada haa.
⁴³Mee ne made, gaa danu i lodo di Waahale o David, gei dana
 dama daane go Rehoboam gaa pono di lohongo o maa, gaa hai di king.

Nia madawaawa i bahi i ngeia e hai baahi

(2 Kronikel 10.1-19)

12 ¹Rehoboam ne hana gi Shechem, di gowaa dela gu haga daga-
 buli ai nia daangada huogodoo o bahi i ngeia o Israel belee
 dugu a mee e hai di nadau king. ²Jeroboam, tama daane a Nebat,
 dela ne hana gi Egypt belee lele hagammuni i di king go Solomon,
 ga longono ia di longo deenei, gei mee ga hagatanga i Egypt. ³Nia mada-
 waawa i bahi i ngeia o Israel gaa kae tegau gi mee, gei digaula huogodoo
 gaa hula i di gowaa e dahi gi Rehoboam ga helekai gi mee, ⁴“Do damana
 go Solomon e hai gimaadou hagahuidu e haga uda mai nia mee daa-
 maha. Maa goe gaa hai nia mee aanei gi maamaa ga haga haingoochia
 madau mouli, gei gimaadou gaa hai hegau adu gi di goe.”

⁵Mee ga helekai, “Lloomoi labelaa i muli nia laangi e dolu, gei au
 ga hagi adu laa.” Gei digaula gaa hula.

⁶King Rehoboam gaa kae dono hagamaamaa mai baahi nia daane
 mmaadua ala nogu hai hegau gi dono damana go Solomon, ga heeu, “Ma
 telekai bolo aha dela ga hagi mai go goodou bolo gi heia gi digau aanei?”

⁷Digaula ga helekai, “Maa goe bolo goe e hai tangada hai hegau ni
 digaula dangi nei, gei goe gi helekai gi digaula i di mee dela e huma-
 lia gi di nadau dangidangi. Gei digaula ga hai hegau adu gi di goe i di
 manawa dahi gaa hana hua beelaa.”

⁸Gei mee gu hagabalumee nia helekai o nia daane mmaadua,
 gaa hana hua gi nia dama daane ala nogu tomo aga dalia a mee ala go
 ana gau hagamaamaa. ⁹Gei mee ga heeu gi digaula, “Au gaa hai bolo aha
 gi digau ala e tangi mai gi di au bolo gi heia nadau moomee gi maamaa?”

¹⁰Digaula ga helekai, “Deenei dau mee e hagi anga gi digaula,
 ‘Dogu madaalima dulii e koia e damana i tuaidina dogu damana!’

¹¹Hagi anga ina gi digaula, ‘Dogu damana gu haga uda nia mee daa-
 maha gi godou nua, gei au gaa hai nia maa gi koia e daamaha. Mee
 gu haga mamaawa goodou gi di loahi hagamaawa dangada, gei au
 ga daaligi goodou gi di uga baalanga hagamaawa kau!’ ”

¹²I muli nia laangi e dolu nomuli, gei Jeroboam mo digaula huogodoo
 guu hula labelaa gi di King Rehoboam, gii hai be dana helekai ne hai gi
 digaula. ¹³Di king digi haga dahidamee ina di hai a nia daane mmaadua,
 gei e helekai maaloo hagahuidu gi nia daangada, ¹⁴be nia helekai nia
 dama daane ala ne hai. Mee ga helekai, “Dogu damana gu haga uda nia
 mee daamaha gi godou nua, gei au gaa hai nia maa gi koia e daamaha.
 Mee gu haga mamaawa goodou gi di loahi hagamaawa dangada, gei

au ga daaligi goodou gi nia uga baalanga hagamaawa kau!”¹⁵ Ma go di hiihai a Dimaadua bolo gi haga gila aga ana helekai ala ne hagi anga gi soukohp Ahijah o Shiloh gi Jeroboam tama daane Nebat. Deenei di mee a di king digi hagalongo gi nia daangada.

¹⁶Di madagoaa nia daangada gu iloo ginaadou bolo di king hagalee hagalongo ang gi ginaadou, digaula gaa wwolo gi nua, “Daa gi daha ina David mo dono madahaanau! Di hagahumalia beheer ne hai mai go digaula mai gi gidaadou? Nia daane o Israel, gidaadou gaa hula gi tadau gowaa! Rehoboam gi madamada humalia i deia!”^c

Gei digau Israel guu hai baahi gi di king, ¹⁷guu dugu hua a Rehoboam gii hai di king hua ni digau ala e noho i tenea go Judah.

¹⁸Gei di king Rehoboam ga hagau a Adoniram, dela e dagi nia daangada ala e haga ngalua kono, gii hana gi baahi digau Israel, gei digaula ga dilidili a mee gii made. I muli di hai deenei ne hai, gei Rehoboam ga hagalmalima gaa gaga gi dono waga hongo henua, gaa lele hagammuni gi Jerusalem. ¹⁹Daamada i di madagoaa deela gaa huli gi muli, nia daangada o di bahi i ngeia o Israel le e hai baahi gi di lohongo dagi o David.

²⁰I di madagoaa o nia daangada Israel ne longono ginaadou bolo Jeroboam la gu hanimoi i Egypt, gei digaula ga gahi mai a mee gi di tagabuli deela, gaa dugu a mee gii hai di king o Israel. Go di madaawaawa Judah la hua guu noho manawa dahi i baahi di hagadili o David.

Di kokohp mai baahi o Shemaiah

(2 Kronikel 11.1-4)

²¹Di madagoaa King Rehoboam ne dau i Jerusalem, mee ga gahi mai ana gau dauwa e lau huowalu mana (180,000) ala go nia gau dauwa ala koia e humalia mai nia madawaawa Judah mo Benjamin. Mee hai dana hai belee hai tauwa gi laha mai nia madawaawa i bahi i ngeia Israel gi lala ono mogobuna. ²²Gei God gu hagi anga gi soukohp Shemaiah ²³bolo gi haga iloo gi Rehoboam mo digau huogodoo di madawaawa Judah mo Benjamin tegau deenei: ²⁴“Hudee heebagi gi godou duaahina donu, go digau Israel. Goodou huogodoo, hula gi godou hale. Di mee dela guu hai, la go dogu hiihai.”

Malaa, digaula huogodoo gu hagalongo gi Dimaadua, guu hula gi muli gi nadau hale.

Jeroboam guu huli gi daha mo Dimaadua

²⁵Di King Jeroboam o Israel guu hau di abaaba di waahale go Shechem i di gowaa gonduu o Ephraim, gaa noho haga dulii i golo.

^c 12.16 2 Samuel 20.1

Gaa lawa, gaa hana, gaa hau labelaa di abaaba di waahale go Penuel gii mau dangihi. ²⁶⁻²⁷Gei mee ga helekai i ono lodo, “Maa agu daangada gaa hula gi Jerusalem, gaa hai nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua i lodo di Hale Daumaha, malaa, digaula gaa huli nadau manawa ang gi di King Rehoboam o Judah, ga daaligi au gii made.”

²⁸I muli dana haga mamaanadu nia mee aanei, gei mee gaa hai ana ada kau daane goolo e lua, ga helekai gi ana daangada, “Goodou gu waalooloo di godou hulahula e daumaha i Jerusalem. Digau Israel, aanei godou god ala ne laha mai goodou i Egypt!”^d ²⁹Mee gaa dugu dana ada kau daane goolo e dahi i Bethel ge di hoo di maa i Dan. ³⁰Gei nia daangada gu ihala, i di nadau hula e daumaha i Bethel mo i Dan. ³¹Jeroboam guu hau labelaa ana gowaa hai tigidaumaha i tomo nia gonduu, guu dongo ana gau hai mee dabu hagalee mai di madawaawa o Levi.

Di hai daumaha huaidu dela e haihai i Bethel

³²Jeroboam gu haga noho dana laangi daumaha damana i di madangaholu maa lima laangi o di walu malama, e hai gadoo be di laangi daumaha dela e hai i Judah. Mee guu dudu ana tigidaumaha i hongo di gowaa dudu tigidaumaha dela i Bethel ang gi dana ada kau daane goolo dela ne hai go mee, gei mee gu hagamadu ana gau hai mee dabu e hai hegau i nia gowaa hai daumaha ala ne hau go mee.^e ³³Gei i di madangaholu maa lima laangi o di walu malama dela ne dugu go mee modogoia, gei mee gaa hana gi Bethel, gaa dudu dana tigidaumaha i hongo dana gowaa dudu tigidaumaha, e hagamadu di laangi hagalaba-gau dela ne haga noho go mee ang gi digau Israel.

13 ¹Dimaadua gu haganoho aga dahi soukohp mai Judah gii hana gi Bethel, gei mee guu dau i golo i di madagoaa o Jeroboam nogo duu i di gowaa dudu tigidaumaha e hai dana tigidaumaha. ²Soukohp deelaa ga haga halauwa di gowaa dudu tigidaumaha, e daudali taganoho mai baahi Dimaadua, ga helekai,

“Di gowaa dudu tigidaumaha,

di gowaa dudu tigidaumaha.

Deenei telekai Dimaadua ne hai:

Di tama e hagaingoo bolo Josiah ga haanau mai i di madahaanau o David.

Mee ga daaligi gii mmade i oo nua

digau hai mee dabu ala e hai hegau

i nia gowaa dudu tigidaumaha o digau bouli

ala e hai nadau tigidaumaha i oo nua,

^d 12.28 Exodus 32.4 ^e 12.32 Leviticus 23.33-34

gei mee gaa dudu ana iwi daangada i oo nua.”^f

³Soukohp ga duudagi ana helekai, “Di gowaa dudu tigidaumaha deenei la ga mooho gi daha, gei nia lehu ga meheu gi hongo tenuta. Gei goodou ga iloo laa bolo Dimaadua ne helekai adu i dogu baahi.”

⁴King Jeroboam ga longono hua di mee deenei, gei mee gaa hihi dono lima gi mee mo di helekai, “Kumu ina taane deela.” Di madagoaa hua deela, gei di lima di king guu made, gei mee gu deemee di hagabiga mai dono lima. ⁵Di gowaa dudu tigidaumaha gu meheu gi daha, gei nia lehu gu meheu gi hongo tenuta, be di hai di soukohp ne helekai ai i di ingoo Dimaadua. ⁶King Jeroboam ga helekai gi di soukohp, “Goe dumaalia dalodalo i di au gi Dimaadua doo God, dangi gi Mee gi hagahili ina dogu lima!”

Soukohp guu dangi ang gi Dimaadua gei di lima di king guu hili.

⁷Gei di king ga helekai gi di soukohp, “Hanimoi i ugu muli gi dogu hale e miami. Au gaa hui goe gi dau mee dela ne hai.”

⁸Soukohp ga helekai, “Ma e aha maa goe ga gaamai di baahi do malua-gina, gei au hagalee hana i oo muli, be miami, be inu hunu mee i do baahi. ⁹Dimaadua gu helekai mai bolo gi hudee miami be inu dahi mee, gei gi hudee hana labelaa gi muli i di ala ne hanimoi iei au.”

¹⁰Malaa, gei mee digi hana i di ala dela ne hanimoi iei mee, gei ne hana i tuai ala.

Soukohp madua o Bethel

¹¹I di madagoaa deela, dahi soukohp madua e noho i Bethel. Ana dama daane ne hagi anga gi mee nia mee di soukohp mai Judah ala ne hai i Bethel i di laangi deela mo ana helekai ne hai gi di King Jeroboam. ¹²Soukohp madua ga heeu gi digaula, “Mee ne hagatanga gaa hana di ala dehee?” Gei digaula ga hagi anga gi mee di ala dela ne hana iei mee. ¹³Gei mee ga helekai gi digaula gi hagatogomaalia ina dana ‘donkey’. Digaula gu hagatogomaalia di donkey a maa, gei mee gu hagatanga guu hana, ¹⁴laa hongo dana ala i muli di soukohp mai Judah, gaa gida a mee e noho i lala di laagau ‘oak’. Mee ga heeu, “Goe go di soukohp mai Judah?”

Taane ga helekai, “Ko au.”

¹⁵Mee ga helekai, “Hanimoi gi dogu hale e miami madalia au.”

¹⁶Gei soukohp mai Judah ga helekai, “Au e deemee di hana i oo muli gi doo hale e hagagila aga do dumaalia. Gei au hagalee miami dalia goe be inu dahi mee i do baahi i kinei, ¹⁷idimaa Dimaadua gu helekai mai bolo au gi hudee miami be inu dahi mee, gei gi hudee hana labelaa gi muli i dogu ala ne hanimoi ai.”

^f 13.2 2 Kings 23.15-16

¹⁸Gei soukohp madua mai Bethel ga helekai gi mee, “Au labelaa di soukohp e hai be goe, gei Dimaadua gu hagau mai dana dangada di langi gi helekai mai bolo au gi lahia goe i ogu muli gi dogu hale gi gowadu nia meegai.” Gei soukohp madua guu hai dana kai dilikai.

¹⁹Malaa, Soukohp mai Judah guu hana i muli soukohp madua gu miami dalia a mee, ²⁰I di nau noho hua i teebele, nnelekai Dimaadua ga dau mai gi di soukohp madua, ²¹ga helekai gi nua gi di soukohp mai Judah, “Dimaadua guu hai bolo goe gu de hagalongo ang gi de la, gei digi hai gii hai be ana helekai. ²²Goe guu huli gu hanimoi gi muli gu miami i di gowaa a Mee ne hai bolo goe gi huddee miami ai. Idimaa di mee deenei, goe ga daaligi gii made, gei do huaidina hagalee danu i baahi nia daalunga oo gau.”

²³I muli di nau miami, gei soukohp madua ga haganoho di lohongo gi hongo di ‘donkey’ gaa wanga gi di soukohp mai Judah, ²⁴gei mee gaa hana i hongo di ala, gei di laion ga hanimoi gi mee ga daaligi a mee gii made. Tuaidina o maa gaa moe i hongo di ala i golo, gei di ‘donkey’ mo di laion e tuu i baahi o mee. ²⁵Nia daane ne loomoi laalaa ga gidee tuaidina i hongo di ala, mo di laion e duu i baahi di maa. Digaula gaa hula gi Bethel ga hagi anga nadau mee ne gidee ginaadou.

²⁶Soukohp madua ga hagalongo gi nia mee aanei, gei mee ga helekai, “Mee di soukohp ne de hagalongo gi nnelekai Dimaadua! Gei Dimaadua gu hagau mai dana laion ga daaligi a mee gii made, gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai.” ²⁷Mee ga helekai gi ana dama daane, “Hagatogomaa-lia ina dagu ‘donkey’.” Gei digaula guu hai be nnelekai a maa. ²⁸Mee gaa hana i hongo dana ‘donkey’ ga gidee tuaidina soukohp e moe i hongo di ala, di ‘donkey’ mo di laion e tuu i golo. Di laion digi gai tuaidina o maa be hagahuaidu di ‘donkey’. ²⁹Soukohp madua ga dahi aga tuaidina ga hagenda gi hongo di ‘donkey’, ga gaamai gi muli gi Bethel e hai tangihangi, gaa lawa gaa danu. ³⁰Mee ne danu a mee i di waa daalunga o dono madahaanau, gei mee mo ana dama daane gaa hai tangihangi ga helekai, “Dogu duaahina daane, dogu duaahina daane!” ³¹I muli di danu, gei soukohp ga helekai gi ana dama daane, “Maa au gaa made, gei goodou gaa danu au i lodo taalunga deenei, gaa dugu dogu huaidina i baahi o mee. ³²Nia helekai ala gu helekai iei mee bolo gii hai be di hai a Dimaadua ne haganoho e hai baahi gi di gowaa dudu tigidaumaha i Bethel mo di hai baahi gi nia gowaa hai daumaha huogodoo i nia waa-hale o Samaria gaa donu gaa gila.”

Di hala huaidu huoloo Jeroboam

³³King Jeroboam o Israel digi dugua ana hai hala huaidu, e hai hua dana hai e hilihili ana gau hai mee dabu mai nia madahaanau ala hagalee tau anga e hai hegau i ana gowaa dudu tigidaumaha ne hai. Mee

e haga dabu digau hai mee dabu e de hilihili be goai hua dela ma ga hii-hai gi di moomee deela. ³⁴Di hala deenei i baahi di king ga gila mai di mooho mo di doo dono lohongo king.

Di made tama daane Jeroboam

14 ¹Di madagoaa tama daane di King Jeroboam, go Abijah ne hai dono magi, ²Jeroboam ga helekai gi dono lodo, “Heia goe gi dina gee, gi de modongoohia nia daangada, hana gi Shiloh, di gowaa dela e noho ai soukohp Abijah, dela go mee ne hai bolo au e hai di king Israel. ³Kae gi mee nia palaawaa e madangaholu mono bagu, ge dahi loaabi mee maangala ‘honey’. Heeu gi mee ma di aha dela gaa hai gi tau dama daane, gei mee ga hagi adu gi di goe.”

⁴Gei mee gaa hana gi di hale o Ahijah i Shiloh. Ahijah gu madu-madua huoloo, gu deegida. ⁵Dimaadua gu hagi anga gi mee bolo di lodo Jeroboam gu hanimoi e heeu di hai o dana dama daane dela e magi. Dimaadua gu hagi anga gi Ahijah ana mee e helekai ai.

Di dau o di lodo Jeroboam, mee guu hai ia be tuai dangada. ⁶Gei Ahijah ga longono ia dono ulu mai i di bontai, mee ga helekai, “Ulu mai, au e iloo bolo goe go di lodo Jeroboam. Goe e aha dela e hai bolo goe tuai dangada hua? Au dagu longo huaidu adu gi di goe. ⁷Hana hagi anga ina gi Jeroboam bolo deenei di hai a Dimaadua, di God o Israel, e helekai gi mee, ‘Au guu hili goe mai i lodo nia daangada guu hai goe gi dagi agu daangada Israel. ⁸Au gu daa gi daha tenea king o David mai dono hagadili gu gowadu gi di goe. Malaa, gei goe dela hagalee hai be dagu dangada hai hegau go David, dela e modudahi mai ge haga-longo gi agu helekai ge daudali hua agu mee ala gu hagamogobuna. ⁹Goe guu hai au huaidu koia e llauehaa i di gau ala nogo dagi i oo mua. Goe guu hudu Au gi daha guu hai Au gi hagawelewele i dau hai nia ada balu god mono ada baalanga e daumaha ginai. ¹⁰Idimaa i di hai deenei, gei Au ga gowadu di haingadaa do madahaanau king mo di daaligi gii mmade nia dama daane huogodoo i do hagadili, digau lligi mo digau mmaadua. Au ga hammaa gi daha do madahaanau be nia duudae manu.^g ¹¹Nia paana gaa gai oo gau ala ma gaa mmade i lodo di waahale, gei digau ala gaa mmade i lodo henua gaa gai go nia manu mamaangi ‘vulture’. Au go Dimaadua ne helekai.’”

¹²Gei Ahijah ga duudagi ana helekai gi di lodo o Jeroboam, “Dolomee-nei goe hana gi muli gi doo hale. Do madagoaa hua dela ma ga ulu adu gi lodo di waahale, dau dama daane gaa made. ¹³Nia daangada huogodoo Israel gaa hai nadau hangihangi gaa danu a mee. Ma go mee hua mai di madahaanau o Jeroboam e danu hagahumalia, idimaa Dimaadua di God

o Israel e hiihai hua gi tama daane deela. ¹⁴Dimaadua gaa dugu dana king Israel e hagamodu gi daha di madahaanau king Jeroboam. ¹⁵Di-maadua ga hagaduadua Israel, gei Israel gaa bole be di aalek ma gaa duu i lodo di monowai mmidi. Mee ga daagi aga nia daangada Israel mai i di nadau henua humalia dela ne wanga gi nadau maadua mmaadua namua, gaa hai digaula gi meheuheu dagidahi, gii tugi loo i baahi i golo di Monowai Euphrates, idimaa digaula guu hai a Mee gi hagawelewele i di nadau hai nia ada di balu god ahina go Asherah. ¹⁶Dimaadua gaa hudu Israel gi daha idimaa go di hala Jeroboam ne dagi ai digau Israel gi di huaidu.”

¹⁷Di lodo Jeroboam ga hanimoi gi muli gi Tirzah. Dono ulu gi lodo dono hale, gei di tama gaa made. ¹⁸Digau Israel guu hai di nadau hangihangi gi mee, gaa danu a mee, gii hai be di hai Dimaadua dela guu lawa i dana helekai mai dana hege, soukohp Ahijah.

Di made o Jeroboam
(2 Kronikel 11.5–12.15)

¹⁹Nia mee huogodoo a king Jeroboam ne hai: nia dauwa ala ne hai mo dana hai ne dagi ai, la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ²⁰Jeroboam ne king i nia ngadau e 22, gaa made, gei dana dama daane go Nadab gaa pono di lohongo king o maa.

Rehoboam di king o Judah
(2 Kronikel 11.5–12.15)

²¹Tama daane Solomon go Rehoboam ne madahaa maa dahi (41) ono ngadau gei mee gaa hai di king o Judah, gaa dagi i nia ngadau e mada-ngaholu maa hidu (17) i Jerusalem, di waahale Dimaadua ne hilihili i lodo tenea Israel hagatau belee hagalaamua ai nia daangada di ingoo o Maa. Tinana Rehoboam la go Naamah mai Ammon.

²²Digau Judah gu hai hala ang gi Dimaadua, gu hai baahi gi Mee, gei guu hai labelaa a Mee gi hagawelewele gi nonua i nia mee huaidu huogodoo ala ne hai go nadau maadua mmaadua i mua. ²³Digaula gu hagaduunadau gowaa hai daumaha ang gi nia balu god mo nia ada hadu mo nia ada balu god ahina Asherah e daumaha ginai ginaadou i hongo nia gonduu mo i lala nia laagau tomo daahaa.^h ²⁴Gei di mee dela gu huaidu huoloo, nia daane mono ahina e hai di nadau moomee huihui nadau huaidina i nia gowaa hai daumaha aanei. Digau Judah gu haihai nadau hai haga langaadia dangada ala nogo haihai go nia daangada ala ne hagammaa go Dimaadua gi daha mo tenea deela i mua digau Israel ala ne hula gi golo.ⁱ

²⁵I lodo di lima ngadau Rehoboam nogo dagi, King Shishak o Egypt gu heebagi gi Jerusalem. ²⁶Mee guu kae nia goloo hagabalagau huogo-

^h 14.23 2 Kings 17.9-10 ⁱ 14.24 Deuteronomy 23.17

doo ala nogo i lodo di Hale Daumaha mo di hale di king ngaadahi mo nia mee abaaba dangada ala ne hai go King Solomon gi nia goolo. ²⁷Rehoboam guu hai ana mee abaaba baalanga mmee e pono nia maa, guu wanga nia maa gi nia daangada hagaloohi nia bontai di hale di king gi benabena ina. ²⁸Nia madagoaa huogodoo di king ma gaa hana gi di Hale Daumaha, digau hagaloohi ga aamo nia maa, gaa lawa ga gaamai labelaa gi muli gi di ruum digau hagaloohi.

²⁹Nia mee huogodoo ala ne hai go King Rehoboam la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ³⁰Dono madagoaa dagi hagatau, Rehoboam mo Jeroboam nogo hagatau heebagi i nau mehanga i nia madagoaa huogodoo. ³¹Rehoboam gaa made gaa danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David, gei dana dama daane go Abijah gaa kae di lohongo king o maa.

Abijah di king o Judah

(2 Kronikel 13.1–14.1)

15 ¹I di madangaholu maa walu ngadau Jeroboam nogo king i Israel, Abijah guu hai di king o Judah, ²gei mee nogo dagi i Jerusalem nia ngadau e dolu. Tinana o maa go Maacah tama ahina ni Absalom. ³Mee e haihai labelaa nia huaidu ala nogo haihai go dono damana, gei mee hagalee manawa dahi ang gi Dimaadua, go dono God be di hai o dono damana madua go David nogo hai. ⁴Idimaa go David, gei Dimaadua go dono God gaa dugu anga gi Abijah dahi dama daane gii dagi i ono muli i Jerusalem, ge gii hai Jerusalem gi noho i di aumaa-lia.^j ⁵Dimaadua ne hai nia mee aanei idimaa David ne hai ana mee e haga tenetene dono manawa gei mee digi de hagalongo gi ana hagnoho, dela hua go dana hai ne hai gi Uriah, tangada Hittite.^k ⁶Tauwa dela ne daamada i mehanga o Rehoboam mo Jeroboam e hai hua igolo gaa tugi i di madagoaa a Abijah nogo mouli ai. ⁷Gei nia mee a Abijah ne hai la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ⁸Abijah ne made gaa danu i di Waahale o David, gei dana dama daane go Asa gaa pono di lohongo king o maa.

Asa di king o Judah

(2 Kronikel 15.16–16.6)

⁹Di madalua ngadau i di madagoaa King Jeroboam nogo dagi Israel, Asa gaa hai di king o Judah. ¹⁰Gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madahaa maa dahi. Tinana madua o maa go Maacah, tama ahina ni Absalom. ¹¹Asa ne hai di manawa o Dimaadua, e hai gadoo be di hai dono damana madua go David. ¹²Mee ne hagabagi gi daha mo dono henua nia

^j 15.4 1 Kings 11.36 ^k 15.5 2 Samuel 11.1-27

daane mo nia ahina huogodoo ala e huihui nadau huaidina i nia gowaa hai daumaha bouli, gaa hai gi daha nia ada balu god o nia king ala i ono mua ne hai. ¹³Mee ne daa gi daha dono dinana madua Maacah mo dono lohongo dinana king, idimaa mee ne hai dana ada gulugulua, di balu god ahina Asherah. Asa guu hele gi lala di ada balu god deela, guu dudu i di Gowaa Baba i Kidron. ¹⁴Ma e aha maa Asa digi oho ina gi daha nia gowaa hai daumaha huogodoo o digau o di bouli, gei mee e noho manawa dahi ang gi Dimaadua i di waalooloo o dono mouli. ¹⁵Mee guu wanga gi lodo di Hale Daumaha nia goloo huogodoo dono damana ala guu lawa di hagadabu gi Dimaadua, mo nia goloo goolo mo silber ala ne bida hagadabu koia.

¹⁶Di king o Judah go Asa mo di king o Israel go Baasha nogo haihai dauwa i nau mehanga i lodo nau madagoaa nogo dagi nau henua. ¹⁷Baasha guu kumu tenuta go Judah i lodo tauwa, ga daamada gaa hai dana abaaba i Ramah e duuli di lloomoi i Judah mo di hula gi Judah. ¹⁸King Asah guu kae nia silber huogodoo mono goolo ala ne dubu i lodo di Hale Daumaha mo i lodo di hale o di king, ga hagau ana dagi e kae nia maa gi Damascus, gi di king Benhadad o Syria, go tama daane a Tabrimmon mo dono damana madua go Hezion mo ana helekai aanei: ¹⁹“Gidaau gaa buni gadoo be tadau damana nogo buni. Silber mono goolo aanei la nia kisakis adu gi di goe. Dolomeenei oho ina di hagababa dela i gulu mehanga mo di King Baasha o Israel gii daa gi daha ana gau dauwa mo dogu henua.”

²⁰King Benhadad gu hagagila aga tangidangi King Asa, ga hagau ana dagi aamua dauwa mo nadau gau dauwa e heebagi gi nia waahale o Israel. Digaula guu kumi Ijon, Dan, Abel Beth Maacah, mo di gowaa dela e hoohoo gi di Tai o Galilee, mo tenuta o Naphtali hagatau. ²¹King Baasha ga longono ia nia mee aanei ne hai, geia gaa dugu dana abaaba Ramah gaa hana gi Tirzah.

²²King Asa ga hagau dana hegau gi digau huogodoo ala i Judah bolo nia daangada huogodoo, hagalee dahi dangada bolo ia e hagalee dau ai, di hagamaamaa e dali gi daha nia hadu mono laagau a Baasha ala nogo hai hegau di abaaba Ramah. Nia goloo aanei gei Asa gaa hau nia abaaba Mizpah mo Geba, dahi waahale i lodo di gowaa Benjamin.

²³Nia mee huogodoo ala ne hai go di king Asa, dono hai hegau hagamataane mo ana waahale ne abaaba, huogodoo la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. I dono madumadua, gei mee gu habehabe i dono wae guu hai di magi. ²⁴Asa ne made gaa danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David, gei dana dama daane Jehoshaphat gaa pono dono lohongo gaa hai di king.

Nadab di king o Israel

²⁵I di luwa ngadau i di madagoaa Asa nogo hai di king o Judah, gei ogo tama daane di king Jeroboam go Nadab guu hai di king o Israel,

geia nogo dagi i nia ngadau e lua. ²⁶Mee e hai gadoo be dono damana i ono mua, mee gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, gei guu dagi Israel gi lodo di hala.

²⁷Baasha tama daane a Ahijah, tangada di madawaawa Issachar, e hai baahi ang gi Nadab, ga daaligi a Nadab gii made i di madagoaa Nadab mo dana buini dauwa nogo heebagi gi di waahale o Gibbethon i Philistia. ²⁸Di mee deenei ne hai i di tolu ngadau i di madagoaa Asa nogo hai di king o Judah. Gei Baasha gaa pono di lohongo Nadab gaa hai di king o Israel. ²⁹I di madagoaa deela, gei mee ga daamada ga dadaaligi gii mmade di madahaanau o Jeroboam hagatau. Gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai gi dana hege, soukohp Ahijah mai Shiloh, di madahaanau o Jeroboam huogodoo gu daaligi guu mmade, hagalee tangada e mouli ai.¹ ³⁰Di mee deenei ne hai, idimaa Jeroboam ne hai Dimaadua go di God o Israel gi hagawelewele gi ana hala huaidu ne hai gaa dagi labelaa digau Israel gi lodo di hala.

³¹Nia mee huogodoo ne hai go Nadab la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ³²Asa di king o Judah, mo Baasha di king o Israel e hai dauwa i nau mehanga i lodo nau madagoaa nogo dagi ai.

Baasha di king o Israel

³³I di tolu ngadau o Asa nogo hai di king o Judah, gei Baasha, tama daane Ahijah, guu hai di king o Israel hagatau, gei mee nogo dagi i Tirzah nia ngadau e mada lua maa haa (24). ³⁴Mee e hai gadoo be King Jeroboam i ono mua, gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, gei guu dagi Israel gi lodo di hala.

16 ¹Dimaadua ga helekai gi soukohp Jehu, tama daane a Hanani, bolo mee gi hagadae ina dana hagailoo gi Baasha: ²“Goe nogo hai di balu dangada, gei Au guu hai goe gii hai di tagi o digau Israel. Dolomeenei gei goe guu hai dau mee hala gadoo be Jeroboam, ge guu dagi agu daangada gi lodo di hala. Nadau huaidu guu hai Au gi hagawelewele, ³gei Au gaa daa goe mo do madahaanau gi daha be dagu hai ne hai gi Jeroboam. ⁴Tei dangada o do madahaanau ma gaa made i lodo di waahale le e gai go nia paana, tei dangada gaa made i lodo henua, le e gai go nia manu mamaangi ‘vulture’.”

⁵Nia mee huogodoo Baasha ne hai, mo dono ngalua hagamahi la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ⁶Baasha guu made, gaa danu i Tirzah. Dana dama daane go Elah guu pono a mee guu hai di king.

⁷Soukohp Jehu gu helekai nnelekai mai baahi o Dimaadua ala e hai baahi gi Baasha mo dono madahaanau, i nia huaidu a Baasha ne hai

¹ 15.29 1 Kings 14.10

guu hai baahi gi Dimaadua. Mee guu hai Dimaadua gi hagawelewele, hagalee bolo go ana mee hala ala ne hai, be nia mee hala King Jeroboam ne hai i mua, gei mee ne daaligi labelaa di madahaanau huogodoo o Jeroboam.

Elah di king o Israel

⁸I di madalua maa ono ngadau i di madagoaa o Asa nogo king i Judah, Elah tama daane Baasha gaa hai di king o Israel gei mee nogo dagi i Tirzah i nia ngadau e lua. ⁹Zimri, tagi labelaa, e madamada humalia dahi baahi e lua o nia waga hongo henua di king, gaa hai dana maanadu hagamuni e hai baahi gi mee. Dahi laangi hua i Tirzah, Elah ga libaliba i di hale o Arzah, go mee dela e madamada humalia di hale di king. ¹⁰Zimri ga ulu gi lodo di hale, ga daaligi a Elah gii made, gaa pono di lohongo king o maa. Di mee deenei ne hai i di madalua maa hidu ngadau i di madagoaa Asa nogo king i Judah.

¹¹Di madagoaa Zimri ne hai di king, gei mee ga daaligi digau huogodoo ala e dau gi di madahaanau o Baasha. Nia gau o maa, mo ono ihoo huogodoo gu daaligi gii mmade. ¹²Malaa di mee deenei guu gila be telekai Dimaadua dela ne hai bolo e hai baahi ang gi Baasha mai baahi soukohp Jehu, bolo Zimri ne daaligi gii mmade di madahaanau hagentau o Baasha. ¹³Idimaa digaula e hai daumaha ang gi nia ada balu god, ge guu dagi digau Israel gi lodo di huaidu, Baasha mo dana dama daane Elah ne hai Dimaadua, di God o Israel, gi hagawelewele. ¹⁴Nia mee huogodoo ala ne hai go Elah la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*.

Zimri di king o Israel

¹⁵I lodo di madalua maa hidu ngadau i di madagoaa Asa nogo king i Judah, Zimri nogo dagi Israel i Tirzah i nia laangi e hidu. Digau dauwa Israel e duuli di waahale go Gibbethon i lodo Philistia, ¹⁶gei ga longono hua e ginaadou bolo Zimri gu haganoho bolo ia e hai baahi ang gi di king, gu daaligi a mee gii made, gei digaula ga hagailoo i di gowaa deela bolo di nadau dagi dauwa damana go Omri guu hai di king Israel. ¹⁷Omri mo ana gau dauwa gaa hula gi daha mo Gibbethon, gaa duuli di waahale go Tirzah. ¹⁸Di madagoaa Zimri ne gidee ia di waahale la guu kumi, geia ga ulu gi lodo di abaaba i lodo di hale di king gaa dudu di hale, gei mee guu made i lodo di ahi deela. ¹⁹Nia mee aanei la ne hai idimaa ana mee huaidu ala ne hai ang gi Dimaadua. E hai gadoo be Jeroboam i ono mua, mee ne hai Dimaadua gi de hiihai gi ono huaidu, gaa hidi ai digau Israel gaa too gi lodo di huaidu. ²⁰Nia mee huogodoo ala ne hai go Zimri mo di hai o di hai baahi o maa gi di king i ono mua, la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*.

Omri di king o Israel

²¹Nia daangada Israel guu wwae: Hunu gau i digaula gu hiihai bolo ma go Tibni tama daane a Ginath e hai di king, ge hunu gau e hiihai gi Omri. ²²I di hagaodi gi muli, digau ala nogo hiihai gi Omri la gu aali. Tibni ne made ge Omri gaa hai di king. ²³Malaa, i lodo di motolu maa dahi ngadau o Asa nogo hai di king o Judah, Omri guu hai di king o Israel, gaa dagi i nia ngadau e madangaholu maa lua (12). Nia ngadau e ono matagidagi mee ne dagi i Tirzah, ²⁴gei mee guu hui di gonduu i Samaria gi nia silber e ono mana (6,000) mai baahi taane dono ingoo go Shemer. Omri gu ngalua gi di gonduu, gaa hau di waahale i golo, gaa gahi bolo Samaria gi di ingoo Shemer, go tangada dana gonduu.

²⁵Omri guu hai dana hala damana gi Dimaadua laa hongo nia hala o nia king mai i mua. ²⁶Gadoo be Jeroboam i mua o mee, mee ne hai Dimaadua, di God o Israel, gi hagawelewele, i mee ne hai ana huaidu, gaa dagi digau Israel gi di huaidu gaa hidi ai digaula ga daumaha gi nia balu god. ²⁷Nia mee huogodoo ala ne hai go Omri mono mee humalia guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ²⁸Omri ne made, gaa danu i Samaria, gei dana dama daane go Ahab gaa pono di lohongo o maa, gaa hai di king.

Ahab di king o Israel

²⁹Di motolu maa walu ngadau i di madagoaa Asa nogo hai di king o Judah, gei ogo Ahab tama daane Omri guu hai di king Israel, gei mee guu dagi i Samaria i nia ngadau e madalua maa lua. ³⁰Mee guu hai ana huaidu ge e hai baahi ang gi Dimaadua. Gei ana huaidu ne hai, koia e llauehe i nia huaidu o nia king i ono mua. ³¹Hagalee tau anga gi nia huaidu ala nogo haihai go di king Jeroboam, Ahab guu hai di huaidu gi nonua guu lodo gi Jezebel, go tama ahina di king o Sidon go Ethbaal, ga hai daumaha gi Baal ga hai hegau gi mee. ³²Mee gu haga duu aga dana hale daumaha ang gi Baal i Samaria, guu hai dana gowaa dudu tigi-daumaha, guu dugu i lodo di hale daumaha deela. ³³Mee guu hai labelaa dana ada o di god ahina go Asherah, gei guu hai Dimaadua, go di God o Israel gi mada damana dono hagawelewele laa hongo nia king o Israel mai i mua.

³⁴I lodo di madagoaa o Ahab nogo king, Hiel tangada o Bethel ne hau haga hoou Jericho. Gei ogo dana dama daane madua go Abiram guu made i di madagoaa o Hiel nogo haga noho di hagamau o Jericho, gei tama daane dulii a maa go Segub guu made i di madagoaa o Hiel nogo hau nia bontai di waahale, gii hai be nia helekai a Dimaadua ne haga helekai mai baahi Joshua, tama daane a Nun.^m

^m 16.34 Joshua 6.26

Elijah mo di tau maangoo

17 ¹Soukohp dono ingoo go Elijah, tangada mai Tishbe i Gilead, ga helekai gi di King Ahab, “I di ingoo Dimaadua, go di God mouli o digau Israel dela e hai hegau ginai au, au e hagi adu bolo deai di magalillili be di uwa i lodo nia ngadau e lua be e dolu ai, gaa dae loo gi dagu helekai ma gaa hai.”ⁿ

²Gei Dimaadua ga helekai gi Elijah, ³“Hana gi daha mo di gowaa deenei, hana gi dua, bala hagammuni gi hoohoo gi tama monowai go Cherith, i bahi i dai Jordan. ⁴Di monowai dulii deenei e gowadu au wai inuinu, gei Au guu hai gi nia manu mamaangi ‘raven’ bolo gi haangai ina goe i golo.”

⁵Elijah gu hagalongo gi nnelekai Dimaadua, gaa hana gaa noho i taalunga tama monowai go Cherith. ⁶Mee e inu mai i tama monowai, gei nia manu mamaangi ‘raven’ e gaamai nia palaawaa mono goneiga i nia luada huogodoo mo nia hiahi huogodoo. ⁷Nomuli mai hua, gei di monowai deela gu maangoo idimaa di uwa digi doo i di gowaa deela ai.

Elijah mo di ahina guu made dono lodo i Zarephath

⁸Gei Dimaadua ga helekai gi Elijah, ⁹“Dolomeenei gei goe hana gi di waahale o Zarephath, hoohoo gi Sidon, gaa noho i golo. Au gu helekai gi di ahina guu made dono lodo dela e noho i golo bolo gi haangai ina goe.”^o ¹⁰Gei Elijah gaa hana gi Zarephath, gei dono hanadu gi di bontai di waahale, geia gu gidee ia di ahina guu made dono lodo e hagabudu ana dohomu. Mee ga helekai gi di ahina deela, “Dumaalia mai, gaamai hunu wai e inu.” ¹¹Di hanadu hua o di ahina belee gaamai ana wai, gei Elijah ga wolo adu gi mee, “Dumaalia mai, gaamai labelaa hunu palaawaa.”

¹²Di ahina ga helekai gi mee. “Au e hai dagu hagamodu i di ingoo Dimaadua mouli go doo God, bolo au agu palaawaa ai. Agu mee ala i golo la nia palaawaa hua dulii i lodo di boolo, mo nia lolo olib dulii i lodo di loaabi. Au ne hanimoi gi kinei belee haga budu agu dohomu e kae ko au gi dogu hale e dunu nia mee dulii ang gi dagu dama daane mo au. Deela di mau miami haga muliagina, nomuli gei gimaua gaa mmade.”

¹³Elijah ga helekai gi di ahina. “Hudee madagu. Hana hagatogomaalia ina dau haga ngudu, malaa, heia dau dama palaawaa i mua i au mee ala i do baahi, gaamai gi di au, ga nomuli ga hagatogomaalia nia mee ala i golo gi dau dama daane mo goe. ¹⁴Idimaa, deenei di hai Dimaadua go di God o Israel e helekai, ‘Di boolo palaawaa la hagalee odi ono palaawaa, ge di loaabi lolo la hagalee odi ono lolo i mua di laangi dela gaa hai iei Au, go Dimaadua, bolo di uwa la gii doo.’”

ⁿ 17.1 James 5.17 ^o 17.9 Luke 4.25-26

¹⁵Di ahina deela a gaa hana, gaa hai gii hai be nia helekai a Elijah ala ne hagi anga gi mee, gei digaula huogodoo guu dohu gi nadau meegai i nia laangi e logo. ¹⁶Di boolo palaawaa mo di loaabi lolo hagalee e odi, guu hai be di hagababa a Dimaadua ne hai gi Elijah.

¹⁷I di madagoaa duli nomuli, gei di tama daane di ahina guu hai dono magi. Mee guu pale, koia guu pale huoloo, gaa made. ¹⁸Di ahina ga helekai gi Elijah, "Taane a God, goe ne aha dela ne hai mai di mee deenei gi di au? Goe ne hanimo gi kinei belee haga langahia ogu ihala gi God gii hai dagu dama daane gii made?"

¹⁹Elijah ga helekai, "Laha mai tama daane gi di au." Elijah gaa daa di tama daane mai nia lima di ahina, gaa lahi a mee gi nua gi di ruum dela e noho iei mee, gaa dugu a mee gi hongo dono hada kii. ²⁰Gei mee ga dalodalo gi dono lee gi nua, "Meenei Dimaadua, dogu God, Goe ne aha dela ne hai di mee haga lodo huaidu gi di ahina deenei? Mee e humalia mai huoloo e benebene au, gei dolomeenei Goe guu hai tama daane a maa gii made!" ²¹Gei Elijah gaa moe gi hongo tama daane haga dolu, mo di dalodalo, "Meenei Dimaadua dogu God, Goe gi gaamai labelaa di mouli di tama daane deenei!" ²²Dimaadua gu longono talodalo Elijah, gei di tama ga daamada gaa dogi labelaa ga mouli aga.

²³Gei Elijah ga laha ia tama daane gi lala gi dono dinana, ga helekai gi di ahina, "Mmada, dau dama daane la gu mouli!"

²⁴Di ahina ga helekai gi mee, "Dolomeenei gei au gu iloo bolo goe taane mai baahi o God, gei Dimaadua e helekai mai i do baahi!"

Elijah mo nia soukohp Baal

18 ¹I muli di madagoaa looloo, i di tolu ngadau o tau maangoo, gei Dimaadua ga helekai gi Elijah, "Hana, haga gida ina goe gi King Ahab, gei Au ga hagau adu dagu uwa." ²Malaa, Elijah ga daamada gaa hana.

Tau hiigai i Samaria gu huaidu huoloo, ³gei ogo Ahab gu gahi mai a Obadiah, tagi o dono hale. (Obadiah la tangada e hai daumaha ang gi Dimaadua. ⁴Di madagoaa Jezebel ne daaligi gii mmade nia soukohp a Dimaadua, Obadiah ne lahi ana soukohp e lau mai nadau baahi, gaa dugu hagammuni digaula i lodo nia bongoo e lua, ga wwae lua dau dagi madalima, gaa wanga gi digaula nia meegai mono wai.) ⁵Ahab ga helekai gi Obadiah, "Gidaa gaa hula e mmada gi nia monowai uwa aga mo nia dama monowai i lodo henua, be gidaa e mee di gida nia geinga ala e mee di daahi nia hoodo mono hoodo 'donkey' gi mouli. Holongo gidaadou hagalee daaligi tadau manu gii mmade." ⁶Meemaa guu donu ngaadahi gi nau gowaa ala belee hagadina go ginawa, gei meemaa ga hagatanga, tei gi hana hua i deia gi nia gowaa aalaa.

⁷Obadiah ga hanadu hua i dono ala, gei mee ga limalima hua dono heetugi gi Elijah. Mee gu modongoohia a mee, ga bala gi lala i mua o mee, ga heeu, “Meenei, e donu ma koee deenaa?”

⁸Elijah ga helekai, “Uaa, au go Elijah. Hana hagi anga ina gi doo dagi go di king bolo au i kinei.”

⁹Obadiah ga helekai gi mee, “Au guu hai dagu aha, dela goe e gaamaa di haingadaa deenei beleee daaligi iei au gii made i baahi di king Ahab?

¹⁰Au e hagamodu i di ingoo Dimaadua mouli go doo God, bolo di king e halahala goe i nia henua huogodoo i henuailala. Di madagoaa di tagi o tei henua dela ga haga iloo bolo goe hagalee i golo, gei ogo Ahab e hiihai bolo di tagi o di gowaa deelaa la gi heia dana hagamodu bolo goe hagalee gida i kinei. ¹¹Gei dolomeenei goe e hiihai bolo au gii hana gi hagi anga ina gi mee bolo goe i kinei? ¹²Dolomaa di Hagataalunga o Dimaadua gaa lahi goe gi daha gi di gowaa ngala i muli dogu hagatanga! Au ga hagi anga gi Ahab bolo goe i ginei, gei mee ga de gidee ia goe, gei mee ga daaligi au gii made. Goe la gi langahia bolo au tangada e hai daumaha e donu ang gi Dimaadua aga hua i dogu damagiigi. ¹³Goe digi hagalongo bolo di madagoaa Jezebel nogo daaligi nia soukohp a Dimaadua, gei au nogo benebene hagammuni agu soukohp e lau i lodo nia bongoo e lua, i nia hagabuulinga e lua, dau dagi madalima, guu wanga gi digaula nia meegai mono wai? ¹⁴Malaa, e hai beheee go dau hagau au e hagi anga gi di king bolo goe i ginei? Mee ga daaligi au!”

¹⁵Elijah ga helekai, “Au e hagababa adu i di ingoo o Dimaadua di Gowaa Aamua dela e hai hegau ginai au, bolo au e haga gida au gi di king dangi nei!”

¹⁶Gei Obadiah gaa hana ga hagi anga a mee gi di king Ahab, gei Ahab ga hagatanga gaa hana e heetugi gi Elijah. ¹⁷Ahab ga gidee ia a mee, ga helekai, “Malaa deenaa goe, tangada hai mee huaidu huoloo i Israel!”

¹⁸Elijah ga helekai, “Ma hagalee ko au dela go tangada hai mee huaidu. Koee deenaa, koee mo do damana, goolua digi hagalongo gi nia haganoho Dimaadua, gaa hai daumaha ang gi nia ada balu idu go Baal. ¹⁹Gei dolomeenei, goe hai gi digau Israel gi dagabuli mai i di Gonduu Carmel. Laha mai nia soukohp e haa lau maa madalima (450) o Baal mo nia soukohp e haa lau (400) di god ahina Asherah ala e haangai go doo lodo go Jezebel.”

²⁰Malaa, Ahab ga haga dagabuli mai digau Israel huogodoo mo nia soukohp o Baal gi di Gonduu Carmel. ²¹Gei ogo Elijah ga hanaga gi nia daangada ga helekai, “E waalooloo beheee go di godou hai e haga mamaanadu ai goodou? Maa e donu bolo Yihowah la go di God, daumaha gi Mee! Gei di maa go Baal la di God, daumaha gi mee!” Gei nia daangada guu noho dee muu. ²²Elijah ga helekai, “Ma ko au hua dela di soukohp a Yihowah dela e dubu, malaa, e haa lau maa madalima (450) nia soukohp

a Baal. ²³Laha mai nia kau daane e lua. Nia soukohp a Baal gaa kae e dahi, daaligidia gii made, duduudia gii lligi, dugua gi hongo nia dohomu, malaa, hudee dudu ina gi di ahi. Gei au gaa hai labelaa beelaa gi di kau dela i golo. ²⁴Heia nia soukohp a Baal gi dalodalo gi di nadau god, gei au ga dalodalo gi Yihowah, gei di god dela ga hui mai dalodalo, ga hagau mai di ahi, dela go mee dela go di God e donu.”

Nia daangada gu wwolowwolo gi nua i di nadau donu huoloo gi di maa.

²⁵Elijah ga helekai gi nia soukohp a Baal, “Goodou kae di kau daane, ga hagatogomaalia i mua, idimaa goodou digau dogologowaahee. Dalodalo gi di godou god, malaa, hudee dudu ina nia dohomu gi di ahi.”

²⁶Digaula gaa kae di kau daane dela ne wanga gi ginaadou, ga hagatogomaalia, ga dalodalo gi Baal gaa tugi loo oodee. Digaula gaa wwolo gi nua boloo, “Meenei Baal, hila mai gi gimaadou!” mo di konikoni hagniga di gili di nadau gowaa dudu tigidaumaha ne hau. Gei deai di mee ne hila mai ai.

²⁷Oodee, gei Elijah ga daamada ga haganneennee digaula boloo, “Dalodalo gi nua! Mee di god! Holongo mee e hai ana midi, be guu hana gi di aehanga, be guu hana gi tei gowaa! Holongo mee e kii, gei goodou e hai gi hangahanga a mee!” ²⁸Nia soukohp gu dalodalo gi nonua, gu teletele ginaadou gi nia hulumanu mono hulumanu daalo dangada gi hali loo nadau dodo, gii hai be di hai o nadau hangahaihai. ²⁹Digaula ga wwolowwolo mo di hagalongoaa gaa tugi hiahi, gei deai di mee ne hila mai ai, deai di lee ne longono ai.

³⁰Malaa, Elijah ga helekai gi nia daangada, “Lloomoi gi hoohoo mai gi di au,” gei digaula ga haga daagoli mai gi di gili o maa. Gei mee ga haga duu aga di gowaa dudu tigidaumaha a Dimaadua dela ne mooho gi lala. ³¹Mee gaa kae ana hadu e madangaholu maa lua, di hadu e dahi e pono di madawaawa e dahi o nia madawaawa madangaholu maa lua o Jacob, taane dela ne wanga ginai dono ingoo hooou go Dimaadua bolo Israel.^q ³²Mee gaa bae di gowaa dudu tigidaumaha ang gi di hai daumaha gi Dimaadua gi nia hadu aalaa, gaa geli dana aloalo haganiga di gili di gowaa dudu tigidaumaha, dela e tau gi nia galon wai e haa e haga hau ai. ³³Gaa dugu ana dohomu gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha, ga duu-duu di kau daane gii lligi, gaa dugu gi hongo nia dohomu. Mee ga helekai, “Haga hau ina nia loaabi gi nia wai gaa lawa gaa llingi gi hongo tigidaumaha mono laagau,” gei digaula gaa hai gii hai be nnelekai a maa. ³⁴Gei mee ga helekai, “Heia labelaa,” gei digaula gaa hai labelaa. Mee gaa hai, “Heia haga dolu,” gei digaula gaa hai haga dolu. ³⁵Nia wai guu hali gu haganiga di gowaa dudu tigidaumaha, guu honu i lodo di aloalo.

^q 18.31 Genesis 32.28; 35.10

³⁶Di aawaa dela e hai tigidaumaha hiahi, soukohp Elijah gaa hana gi di gowaa dudu tigidaumaha, ga helekai, “Meenei Yihowah, go di God o Abraham, mo Isaac mo Jacob, gi haga modongoohia ina dolomeenei, bolo ma Kooe dela go di God o Israel, gei au go dau dangada hai hegau, dela ne hai nia mee aanei huogodoo gii hai be au helekai. ³⁷Goe huia mai dagu helekai, meenei Dimaadua, huia mai dagu helekai, gi iloo ai digau aanei bolo ma Kooe, go Yihowah dela go di God dela e donu, dela e laha mai digaula labelaa gi do baahi.”

³⁸Dimaadua gu hagau ia di ahi gi lala, guu dudu tigidaumaha, nia laagau, mo nia hadu, gu haga wele di gelegele, gei ogo nia wai ala nogo i lodo di aloalo gu maangoo. ³⁹Di madagoaa nia daangada ne gidee ginaadou nia mee aanei, digaula gu haga hingahinga ginaadou gi lala, gaa hai, “Yihowah la go God! Ma go Yihowah la hua dela go di God!”

⁴⁰Elijah gaa hai gi digaula, “Goodou kumidia nia soukohp a Baal huogodoo! Hudee dumaalia gi tei i digaula gii ngala!” Malaa, digaula guu kumi digaula huogodoo, gei ogo Elijah gaa lahi digaula gi lala gi di monowai Kishon, ga daaligi digaula gii mmade i golo.

Di hagaodi gi muli o di tau maangoo

⁴¹Elijah gaa hai gi di king Ahab, “Dolomeenei hana miami. Au gu longono di llaa o di uwa gu hoohoo mai.” ⁴²Di madagoaa Ahab ne hana, ne miami, gei Elijah guu gaga gi hongo di Gonduu Carmel, gaa bala ia gi hongo di gelegele, dono libogo i mehanga ono duli.^r ⁴³Mee gaa hai gi dana hege, “Hana, mmada laa hongo tai.”

Di hege deela gaa hana, ga hanimoi, ga helekai, “Au digi gidee di mee.” Holongo hidu Elijah e hai gi dana hege gii hana gii mmada laa hongo tai. ⁴⁴Di hidu holongo, gei mee ne hana, ga hanimoi ga helekai, “Au gu gidee tama gololangi dului be di babaalima dangada, e gila aga i hongo tai.”

Elijah ga hagau dana hege, “Hana gi di king Ahab, hagi anga ina gi mee bolo gii gaga gi hongo dono waga hongo henua, gii hana gi dono hale i mua di uwa dela gaa dugu ia.”

⁴⁵Digi duai nomuli, gei di langi guu gahu go di gabua luuli, di madangi gu daamada guu gono, di uwa nngolo gu daamada guu doo, gei ogo Ahab guu hana i dono waga gi Jezreel. ⁴⁶Di mogobuna o Dimaadua gu haga honu Elijah, gei mee gaa tai ono gahu gii mau gi dono huaidina, gaa lele i mua o Ahab, gaa dau loo i Jezreel.

Elijah i hongo di Gonduu Sinai

19 ¹King Ahab ne hagi anga gi dono lodo go Jezebel nia mee huogodoo Elijah ala ne hai, mo di hai Elijah ne daaligi gii mmade

^r 18.42 James 5.18

nia soukohp huogodoo o di balu god go Baal. ²Jezebel ga hagau dana haga iloo gi Elijah boloo, “Nia god la gi daaligidia au gii made maa au ga hagalee hai adu gi di goe i di madagoaa beenei daiaa di mee dela ne hai koee gi nia soukohp.” ³Elijah gu madagu, guu hana guu lele gi daha. Mee ne lahi dana dangada hai hegau gaa hula gi Beersheba i Judah.

Mee gaa dugu tangada hai hegau i golo, ⁴gei mee ga haele i di laangi dogomaalia e hana gi lodo di anggowa. Mee ga hagamooloo gaa noho gi lala i di malu laagau, ga hiihai bolo ia gi made hua dolomeenei. Mee ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, dolomeenei la guu dohu. Daawa gi daha dogu mouli, au e humalia hua e made.”^s

⁵Mee gaa moe gi lala i lala di laagau deela, gaa kii. Di madagoaa deela, gei ogo tangada di langi gaa bili gi mee ga helekai, “Ala aga, miami.” ⁶Mee ga madamada i dono baahi ga gidee ia di palaawaa ge tei ibu wai e dugu i baahi dono libogo. Mee ga miami ga inu, gaa moe labelaa gi lala. ⁷Tangada di langi o Dimaadua ga hanimoi labelaa, ga hangahanga a mee, ga helekai, “Ala aga, miami gi de haingadaa adu gi di goe i doo hana.” ⁸Elijah ga ala aga, ga miami gaa inu, gei nia meegai aalaa la guu wanga gi mee ono mahi e haele ai i nia laangi e madahaa gi di Gonduu Sinai, go di gonduu haga madagu. ⁹Mee gaa hana gi lodo di lua i golo, belee noho i golo i di boo deela.

Di madagoaa hua deela, gei ogo Dimaadua ga helekai gi mee, “Elijah, goe e hai dau aha i ginei?”

¹⁰Gei mee ga helekai, “Meenei Dimaadua di Gowaa Aamua, nia madagoaa huogodoo, gei au nogo hai hegau adu gi di Goe modo Gooe. Gei digau Israel la gu haga hai hala di nadau hagababa adu gi di Goe, gu oho gi daha au gowaa dudu tigidaumaha, gei gu daaligi au soukohp huogodoo guu mmade. Ko au hua dela e dubu, gei digaula e hiihai bolo e daaligi au gii made!”^t

¹¹Dimaadua ga helekai gi mee boloo, “Hana, duu i ogu mua i hongo di gonduu deenei, idimaa Au ga hanimoi laalaa.”

Gei Dimaadua ga hagau mai dana madangi maaloo dangihi dela e hahaahi nia gonduu mo nia hadugalaa, malaa, Dimaadua la hagalee i lodo di madangi deela. Di madangi gaa noho, gei di ngalungalua tenea gaa hai, gei Dimaadua la hagalee i lodo di ngalungalua tenea deenei.

¹²I muli di ngalungalua tenea, gei di ahi gaa hai, gei Dimaadua la hagalee i lodo di ahi deela. I muli di ahi, gei di lee haga moolee gaa hai.

¹³Di madagoaa Elijah ne longono ia di maa, gei mee gaa gahu ono golomada gi dono gahu laa daha, ga ulu gi malaetae gaa duu i di bontai di lua. Di lee ga helekai gi mee, “Elijah, goe e hai dau aha i ginei?”

^s 19.4 Jonah 4.3 ^t 19.10 Romans 11.3

¹⁴Elijah ga helekai, “Meenei Dimaadua di Gowaa Aamua, nia mada-goa huogodoo gei au nogo hai hegau adu gi di Goe modo Gooe. Gei digau Israel gu haga hai gee di nadau hagababa adu gi di Goe, gu oho au gowaa dudu tigidaumaha, gei gu daaligi au soukohp huogodoo guu mmade. Ko au hua modogoau e dubu, gei digaula bolo ginaadou e daaligi au gii made.”

¹⁵Dimaadua ga helekai, “Hana gi muli gi di anggowaa hoohoo gi Damascus, ulu adu gi lodo di waahale deelaa, hagatulu ina a Hazael e hai di king o Syria.”^u ¹⁶Ga nomuli, hagatulu ina a Jehu tama daane a Nimshi, e hai di king o Israel, gei hagatulu ina a Elisha tama daane a Shaphat, tangada o Abel-Meholah, e pono do lohongo soukohp.”^v ¹⁷Tei dangada dela belee daaligi go Hazael ma gaa lele gi daha mo mee, le e daaligi gii made go Jehu, gei tei dangada dela ma gaa lele gi daha mo Jehu, le e daaligi gii made go Elisha. ¹⁸Malaa, Au gaa dugu agu daangada e hidu mana (7,000) gi mouli i Israel, go digau huogodoo ala e manawa dahi mai gi di Au, ge digi bala ang gi di balu god go Baal, be guu hongu dono ada.”^w

Di gahigahi o Elisha

¹⁹Elijah ga hagatanga gaa hana ga gidee ia a Elisha e hai hegau gi nia kau e haga maluu ana gelegele i lodo di hadagee. Ma nia hagabuulinga kau dau dogolua e madangaholu maa dahi i ono mua, gei Elisha la i di hagabuulinga dela muliagi. Elijah ga daa gi daha dono gahu laa tua, ga haga ulu ginai a Elisha. ²⁰Elisha ga diagi ana kau, gaa lele i muli o Elijah ga helekai, “Dugua mai gii hana au e hongu dogu damana mo dogu dinana, ga hanimoi laa, gaa hana dalia goe.”

Elijah ga helekai, “E humalia, hana gi muli. Au hagalee dugu goe.”

²¹Gei ogo Elisha gaa hana gi ana kau e lua, ga daaligi nia maa, gaa dunu nia goneiga gi nia dohomu ne hai gi di laagau dela nogo i hongo nia uwa nia kau. Elisha gaa wanga nia goneiga gi nia daangada, gei digaula gu miami. Gei Elisha gaa hana i muli o Elijah, e hai tangada hagamaamaa ni Elijah.

Tauwa gi Syria

20 ¹King Benhadad o Syria ga hagadagabuli mai ana gau dauwa huogodoo, gei nia king e motolu maa lua ala i golo gu haga-maamaa labelaa mo nadau hoodo mono waga hongo henua, gei mee mo ana gau dauwa gaa hula ga duuli Samaria, ga heebagi gi digaula. ²Mee ga hagau ana daangada kae hegau gi di waahale o di King Ahab o Israel

^u 19.15 2 Kings 8.7-13 ^v 19.16 2 Kings 9.1-6 ^w 19.18 Romans 11.4

boloo, “King Benhadad bolo goe ³gi wanga ina gi deia au silber mo au goolo, mo oo lodo mo au dama daane ala koia e maaloo.”

⁴Ahab ga helekai gi telekai a maa, “Hai gi dogu dagi, King Benhadad, bolo au guu donu; mee e mee di hai mee mai gi di au mo agu mee huogodoo.”

⁵Nomuli nia daangada kae hegau gu lloomoi labelaa gi Ahab mo di hiihai mai baahi Benhadad: “Au gu hagau adu dagu haga iloo bolo gi gaamai au silber mono goolo, au ahina mono dama. ⁶Dolomeenei gei au ga hagau adu agu dagi aamua gi halahala ina i lodo doo hale mo lodo nia hale o au gau aamua, gi kae ina nia mee ala e dahidamee huogodoo. Digaula e lloo adu di madagoaa beenei daiaa.”

⁷King Ahab ga hagadagabuli mai ana dagi aamua o dono henua ga helekai gi digaula, “Goodou mmada gi di hai o taane deenei e hiihai e hagahuaidu gidaadou. Mee ne hagau mai dana hegau bolo gi wanga gi deia ugu lodo, mo agu dama, mo agu silber mono goolo, gei au guu donu ginai.”

⁸Nia dagi mono daangada ga helekai, “Hudee hagalongo gi mee; gei gi hudee dumaalia gi mee.”

⁹Malaa, Ahab ga helekai gi nia gau kae hegau a Benhadad, “Goodou hagi anga ina gi di king dogu dagi bolo tegau matagidagi e donu ginai au, malaa, gei au hagalee donu gi di lua hegau.”

Digau kae hegau aalaa ne hula ga lloomoi labelaa mo di nadau hegau ¹⁰mai baahi o Benhadad, “Au ga gaamai agu daane ala e tau anga di oho gi daha do waahale deenei gaa kae nadau mee ala ne oho gi daha. Nia god di langi gi daaligidia au gii made maa au digi heia di mee deenei!”

¹¹King Ahab ga helekai, “Goodou hagi anga ina gi King Benhadad bolo tangada dauwa donu le e helekai beenaa i muli tauwa hagalee i mua tauwa.”

¹²Benhadad guu kae di hui o dana hegau mai baahi o Ahab i di mada-goaa o mee mo ono ehoo king nogo inuini i lodo nadau hale laa. Mee gaa hai gi ana daane gi hagatogomaalia e heebagi gi di waahale, gei digaula gu hagatogomaalia.

¹³Nomuli, gei dahi soukohp gaa hana gi baahi di King Ahab, ga helekai, “Dimaadua ne helekai, ‘Hudee madagu i digau dauwa ala e dogologo! Au ga gowadu gi di goe gi aali dangi nei, gei goe gi iloo bolo ma ko Au go Dimaadua.’”

¹⁴Ahab ga heeu, “Tauwa le e dagi koai?”

Soukohp ga helekai, “Dimaadua bolo tauwa e hai go nia dama daane mai i lala nia mogobuna o nia gobinaa.”

Di king ga heeu, “Ma koai dela gaa dagi tauwa damana?”

Soukohp ga helekai, “Ma koee.”

¹⁵Di king ga gahi mai nia daane ala belee hai tauwa ala e dagi go nia dagi o nia guongo, huogodoo digaula e lua lau motolu maa lua (232). Mee

ga hagadagabuli mai digau dauwa o Israel huogodoo, huogodoo e hidu mana (7,000).

¹⁶Tauwa ga daamada oodee i di madagoaa Benhadad mo ono ehoo e motolu maa lua (32) nogo libaliba i lodo nadau hale laa. ¹⁷Nia dama daane dauwa e hula i mua. Tama buini madamada hagammoni ala ne hagau go King Benhadad ga lloomoi ga hagi anga gi mee bolo digau dauwa gu lloomoi i Samaria. ¹⁸Mee ga helekai, “Kumi ina digaula hagamouli, ma e aha maa digaula e lloomoi e heebagi be e lloomoi i di aumaalia.”

¹⁹Nia dama daane dauwa e hula i mua, ga nomuli go digau dauwa o Israel. ²⁰Tangada nei mo tangada nei i digaula gu daaligi taane dela e heebagi ginai mee. Digau Syria guu llele gi daha, gei digau Israel e waluwalu digaula, gei Benhadad guu lele hagammoni i hongo di hoodo, ginaadou mo hunu gau dauwa llele hoodo. ²¹King Ahab gaa hana gi di gowaa deela e hai tauwa, guu kumi nia hoodo mo nia waga hongo henua aalaa, gei digau Syria gu magedaa i tauwa.

²²Soukohp gaa hana gi baahi King Ahab ga helekai, “Hagatogomaa-lia ina au gau dauwa, heia labelaa gi humalia nia mee huogodoo ala bolo gi heia, idimaa di king o Syria e hai labelaa dana dauwa i di madagoaa dogi mee i di ngadau i golo.”

Tauwa labelaa gi Syria

²³Nia dagi di King Benhadad ga helekai gi mee, “Nia god digau Israel la nia god hongo gonduu, gei deela di mee a digau Israel ne maaloo ai i gidaadou. Malaa, gidaadou e mee di maaloo i digaula maa gidaadou e hai tauwa i di gowaa mehanga gonduu. ²⁴Daa gi daha ina nia dagi king motolu maa lua (32) mo nadau lohongo dagi dolomeenei, wanga ina nadau lohongo dagi gi digau dauwa donu ala gu wouwou. ²⁵Haga dagabuli mai au gau dauwa dogologo gii hai be au gau dauwa ala ne llele gi daha mo goe, mo nia hoodo e logo beela mono waga hongo henua. Gidaadou ga heebagi gi digau Israel i lodo di gowaa mehanga gonduu, deela di madagoaa gei gidaadou ga maaloo i digaula.”

Mee guu donu ginai gu daudali nnelekai digaula. ²⁶Di madagoaa dogi mee ga dau mai, geia ga hagadagabuli mai ana gau dauwa gaa hula gi di waahale Aphek belee heebagi gi digau Israel. ²⁷Digau Israel la gu dagabuli mai ge gu togomaalia, gaa hula gaa hau nadau waa-hale laa e lua, e huli adu gi digau Syria. Digau Israel gu hai hua be nia dama goolongo kuudi e lua, ma ga hagatau gi nia gau dauwa o Syria ala gu hagahonu di gowaa deela.

²⁸Soukohp gaa hana gi King Ahab ga helekai, “Deenei di mee Dimaa-dua ne helekai ai, ‘Idimaa digau Syria e hai bolo Au go di god hongo gonduu, hagalee di god nia gowaa mehanga gonduu, Au gaa dugu adu

gi di goe gi aali i hongo ana gau dogologo aalaa, gei goe mo au daangada ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua!’ ”

²⁹Nia laangi e hidu digau Syria mo digau Israel nogo noho i lodo nadau waahale laa e huli mai i nadau mehanga. Di hidu laangi, gei digaula ga daamada ga hai tauwa, gei digau Israel gu daaligi gii mmade digau Syria e lau mana (100,000). ³⁰Digau ala ne mouli guu llele gi di waa-hale Aphek, deelaai di gowaa di abaaba o di waahale ne doo gi hongo digau e madalua maa hidu mana (27,000). King Benhadad ne lele hagam-muni labelaa gi lodo di waahale deelaai, gaa bala hagam-muni i lodo dahi ruum i lodo di hale. ³¹Gei ana dagi aamua gaa hula gi mee ga helekai, “Gimaadou gu longono bolo nia king Israel e dumaalia huoloo. Goe dugua mai gi gimaadou e hula gi di king Israel mo madau goloo manawa gee e wanga gi madau gili, mo nia uga i madau uwa, holongo gei mee ga dumaalia ga hagalee daaligi goe gii made.” ³²Malaa, digaula guu hii nadau huaidina gi nia goloo manawa gee, mo nia uga i nadau uwa, gaa hula gi Ahab ga helekai, “Dau hege Benhadad e hai dana dangi-dangi adu gi di goe gi manawa humalia, hudee daaligidia ia gii made.”

Ahab ga helekai, “Mee e mouli hua igolo? E humalia! Mee e hai be tuaahina daane ni oogu!”

³³Nia gau aamua Benhadad e hiihai gi di hagamodongoohia humalia i golo, gei di madagoaa Ahab ga helekai, “Tuaahina daane,” gei digaula gu tenetene huoloo i di madagoaa deelaai, ga helekai, “E hai gadoo be au helekai ne hai: Benhadad tuaahina ni oou!”

Ahab ga helekai, “Laha mai a mee.” Di madagoaa Benhadad ne dau, Ahab ga gahi mai a mee gii gaga gi lodo dono waga hongo henua i dono baahi. ³⁴Benhadad ga helekai gi mee, “Au ga gowadu gi di goe nia dama waahale o dogu damana ne kae i do damana, gei goe ga hagaduu dau gowaa huihui mee i Damascus be di hai dogu damana nogo hai i Samaria.”

Ahab ga helekai, “Idimaa i dau mee deenei ne haganoho, au ga haga-mehede goe.” Meemaa guu hai di nau hagababa i nau mehanga, gei Benhadad gu hagamemehede.

Soukohp e haga halauwa Ahab

³⁵Dimaadua gu helekai gi dahi soukohp bolo gi helekai gi dono ehoo soukohp mai di hagabuulinga soukohp, “Haga maawa ina au!” gei mee e buhi. ³⁶Malaa, gei soukohp ga helekai gi mee, “Idimaa goe dela digi hagalongo gi di hai a Dimaadua, dahi laion ga daaligi goe gii made i do madagoaa ma ga hagatanga i dogu baahi.” Malaa, digi duai di madagoaa o mee ne hagatanga, gei di laion ga hanimoi ga daaligi a mee gii made.*

* 20.36 1 Kings 13.24

³⁷Go di soukohp la hua deelaa gaa hana gi baahi tuai daane, ga helekai, “Hagamaawa ina au!” Taane deenei gu hagamaawa a mee giibeni, gei mee guu mmae. ³⁸Soukohp gaa hii ono hadumada gi di gahu bolo gi de modongoohia, gei guu hana guu duu i taalanga di ala, e talitali di king o Israel gi hanimoi laalaa. ³⁹Di madagoaa di king ne hanimoi, soukohp gaa wolo, ga helekai, “Meenei di King, au nogo heebagi i tauwa gei dahi daane dauwa ga laha mai dono hagadaumee ne kumi, ga helekai, ‘Hagaloohia taane deenei; maa mee gaa lele hagammuni, gei goe hui mai di lele o maa gi do mouli be hui gi nia silber e dolu mana (3,000).’ ⁴⁰Gei au nogo daadaamee i nia hagadilinga mee e logo, gei taane la guu lele hagammuni.”

Di king ga helekai, “Goe ne bida hagi aga di tonu o do gabunga, ma kooe dela e kae do hagaduadua.”

⁴¹Soukohp ga haahi di gahu i ono hadumada, gei di king ga modongoo-hia bolo mee dahi soukohp. ⁴²Soukohp ga helekai gi di king, “Deenei telekai Dimaadua, ‘Idimaa goe dela ne dugu anga taane deelaa gi hana, taane dela gu helekai iei Au bolo e daaligi gii made, goe gaa hui gi do mouli, gei au gau dauwa ga hunahuna gi daha i di nadau hai ana gau dauwa gi llele hagammuni.’”

⁴³Di king gaa hana gi dono hale i Samaria, e manawa gee ge e lodo daamaha.

Di hadagee a Naboth

21 ¹Hoohoo gi di hale di king go Ahab i Jezreel la iai di hadagee waini ni taane dono ingoo go Naboth. ²Di laangi e dahi, gei Ahab ga helekai gi Naboth, “Dugua mai gi di au gi hai mee gi dau hadagee. Ma dela e hoohoo gi dogu hale, gei au e hiihai e hai hegau gi di gowaa deelaa e hai dagu hadagee meegai laagau. Au ga gowadu gi di goe di hadagee waini dela koia e mada humalia, be maa goe e hiihai, gei au ga hui adu di maa i di hui dela e dohu.” ³Naboth ga helekai, “Di hadagee waini deenei la ne gai ei au mo ugu damana mmaadua. Dimaadua e bule bolo au gi hudee dugu adu gi di goe e hai mee gi di maa.”

⁴Ahab gaa hana gi dono hale, guu lodo daamaha, gei gu hagawelewele gi di kai a Naboth dela ne hai ang gi deia. Mee gaa moe i hongo dono moenge, e huli gi di abaaba di hale, gu hagalee hiihai e miami. ⁵Dono lodo go Jezebel gaa hana gi mee ga heeu, “Goe e aha dela e lodo daamaha huoloo? Goe e aha dela e hagalee hiihai e miami?”

⁶Gei mee ga helekai, “Idimaa go telekai a Naboth dela ne hai mai gi di au. Au ne hai bolo e hui dana hadagee waini, be mee e hiihai, gei au gaa wanga gi mee di hadagee waini labelaa e pono di lohongo di maa, gei mee ga hai mai bolo au e deemee di hai mee gi di maa.”

⁷Jezebel ga helekai, “Ma goe di king be hagalee di king? Duu gi nua gi daha mo do moenge, tenetene gei gi miami, gei au ga gowadu laa di hadagee a Naboth gi di goe!”

⁸ Jezebel gaa hihi ana lede, gaa wanga ginai di ingoo Ahab, ga taini nia maa gi di maaga o Ahab, gaa kae nia maa gi digau aamua mo nia dagi o Jezreel. ⁹ Nia lede le e helekai boloo, “Haga iloo ina di laangi e noho hagaonge, gahia mai nia daangada gi di gowaa e dahi, gei haga noho ina a Naboth i di lohongo aamua. ¹⁰ Halahala ina nia daangada dogolua hai kai tilikai, haga noho ina meemaa i baahi adu gi golo teebele a Naboth, e hai nau hagi aga kai tilikai gi Naboth bolo mee la gu haga-huaidu a God mo di king. Ga nomuli gaa lahi a mee gi tua di waahale ga dilidili a mee gii made.”

¹¹ Digau aamua mo nia dagi o Jezreel la guu hai gii hai be nnele-kai a Jezebel ala ne hai. ¹² Digaula gu haga noho di laangi hagaonge, gu gahi mai nia daangada gi di gowaa e dahi, guu dugu a Naboth i di gowaa aamua. ¹³ Nia daangada hai kai tilikai dogolua guu noho i baahi adu gi golo teebele ga helekai hai baahi gi Naboth i mua digau dogologo, bolo mee ne hagahuaidu a God mo di king, gei Naboth la guu lahi gi tua di waahale, gu dilidili gii made. ¹⁴ Di haga iloo dela bolo Naboth la gu daaligi gii made, guu kae gi Jezebel.

¹⁵ Di madagoaa telekai deenei ne dau i Jezebel, gei mee ga helekai gi Ahab, “Naboth la guu made. Hana dolomeenei, hai mee gi di hadagee dela ne dumaanga iei mee di hui adu gi di goe.” ¹⁶ Di madagoaa hua deela, gei Ahab guu hana gu hai mee gi di hadagee deela.

¹⁷ Gei Dimaadua ga helekai gi Elijah, soukohp mai Tishbe, boloo, ¹⁸ “Hana gi di king Ahab o Samaria. Goe ga gidee a mee i lodo di hadagee waini a Naboth, dela bolo ia ga hai mee gi di maa. ¹⁹ Helekai gi mee boloo, ‘Au go Dimaadua e helekai adu gi di goe bolo i muli do daaligi taane deela gii made, e hai behe, goe ga hai mee labelaa gi di gowaa a maa?’

“Helekai gi mee bolo deenei dagu helekai e hai, ‘I hongo hua di gowaa nia paana ala nogo tobotobo nia dodo o Naboth, deela hogi di gowaa ga tobotobo ai oo dodo go nia paana.’ ”

²⁰ Di madagoaa Ahab ne mmada gi Elijah, geia ga helekai, “Dogu haga-daumee, goe gu gidee au?”

Elijah ga helekai, “Uaa, au gu gidee au goe. Goe guu dugu anga goe hagatau gi heia nia mee ala e hala i mua nia golomada a Dimaadua.

²¹ Deela laa, Dimaadua e helekai adu, ‘Au ga gowadu gi di goe di hai-ngadaa damanaiee. Au ga hagalee hila adu gi di goe, gei Au gaa hai goe gi hagalee. Au ga hammaa gi daha nia dama daane huogodoo o do hagadili, digau lligi mo digau mmaadua. ²² Do hagadili la gaa hai be di hagadili ni king Jeroboam, go tama daane a Nebat, gei gaa hai labelaa be di hagadili ni king Baasha, tama daane a Ahijah, idimaa, goe guu hai Au gi hagawelewele mai i doo dagi a Israel gi lodo di hala.’

²³“Gei ogo Dimaadua e haga iloo i di hai o Jezebel, bolo nia paana gaa gai tuaidina o maa i lodo di waahale go Jezreel.”^z ²⁴Di ingoo hua tangada i digau Ahab ala ma gaa mmade i lodo di waahale, le e gai go nia paana, gei tei ginaadou ala ma gaa mmade i lodo nia gowaa ala i daha, le e gai go nia manu mamaangi ‘vulture’.”

²⁵(Deai tangada i golo ne hai ana mee huaidu be Ahab ai, dela ne dugu anga ia hagatau bolo e hai nia mee huaidu i mua nnadumada o Dimaadua, ala go nia mee huogodoo ne hagamaamaa ge ne hagamaaloo aga go dono lodo go Jezebel. ²⁶Mee ne hai nia huaidu ala e kaedahi e haga langaadia dangada i ana hai dau-maha ang gi nia balu ada mee bolo ma nia god, be di hai o digau Amor ala ne hagabagi go Dimaadua gi daha mo nadau guongo, i mua digau Israel.)

²⁷Di madagoaa Elijah ne lawa dono helekai, Ahab ga hahaahi ono gahu, gaa daa nia maa gi daha, ga ulu gi lodo nia gahu lodo huaidu. Mee gu hagalee hiihai gi nia meegai, e kii hua i lodo nia gahu lodo huaidu, e heehee mo dono manawa gee ge lodo huaidu.

²⁸Dimaadua ga helekai gi soukohp Elijah, ²⁹“Goe gu gidee di hai a Ahab dela gu manawa hila gi lala i ugu mua? Mee dela guu hai beenei, malaa, Au ga hagalee wanga di haingadaa gi mee i lodo dono madagoaa e mouli ai, ma go di madagoaa di mouli o dana dama daane dela ga gaamai di haingadaa gi di hagadili o Ahab.”

Soukohp Micaiah e haga iloo di haingadaa gi Ahab

(2 Kronikel 18.2-27)

22 ¹I lodo nia ngadau e lua ala i nomuli, gei di noho i di aumaalia la gu i baahi digau Israel mo Syria, ²ge di tolu ngadau, gei ogo di king o Judah go Jehoshaphat gaa hana ga heetugi gi di king o Israel go Ahab. ³Gei Ahab ga heeu gi ana gau aamua, “Gidaadou e aha ala digi hai tadau hai bolo gidaadou e hai mee labelaa gi Ramoth i Gilead mai di king o Syria? Ma di gowaa ni gidaadou!” ⁴Ahab ga heeu gi Jehoshaphat, “Goe e hana i ugu muli, e heebagi gi Ramoth?”

Jehoshaphat ga helekai, “Goe ma ga togomaalia, gei au gu togomaalia labelaa, mo agu gau dauwa mo nadau waga dauwa. ⁵Gei i mua, gidaua e halahala di manawa o Dimaadua.”

⁶Ahab ga gahi mai nia soukohp holongo e haa lau, ga heeu gi digaula, “Au e humalia e hana e heebagi gi Ramoth be deeai?”

Nia soukohp ga helekai, “Heebagi. Dimaadua gaa hai laa goe gi aali!”

⁷Gei ogo Jehoshaphat ga heeu, “Ma soukohp labelaa i golo e hai tadau heeu gi Dimaadua?”

⁸Ahab ga helekai, “Tangada e dahi i golo, go Micaiah, tama daane a Imlah. Gei au hagalee hiihai gi mee, mee hagalee loo e hai ana kokohp humalia mai gi di au, ana kokohp e huaidu i nia madagoaa huogodoo.”

^z 21.23 2 Kings 9.36

Jehoshaphat ga helekai, “Goe hudee helehelekai beenaa.”

⁹Ahab ga gahi mai dana dangada aamua, gaa hai gi mee bolo gii hana laha mai a Micaiah hagallimalima.

¹⁰Nia king dogolua aanei ala gu ulu nau gahu king, guu noho i hongo nau lohongo king i di gowaa haga madammaa golee laagau, i tua di bontai i Samaria, gei ogo nia soukohp huogodoo e haihai nadau kokohp i mua meemaa. ¹¹Tangada e dahi i digaula go Zedekiah, tama daane a Chenaanah, guu hai ana madaagoo baalanga, ga helekai gi Ahab, “Deenei telekai a Dimaadua ne hai, ‘Nia mee aanei ga i do baahi, ga heebagi gi digau Syria, ga hagamagedaa digaula hagatau.’”

¹²Nia soukohp huogodoo ala i golo gu helekai labelaa beelaa, “Hula, hai baahi gi Ramoth, gei goe ga aali. Dimaadua ga dugu adu gi di goe gi aali i tauwa.”

¹³Di madagoaa hua deelaa, tangada aamua dela ne hana belee laha mai a Micaiah, ga helekai gi mee, “Nia soukohp huogodoo guu hai nadau kokohp bolo di king la ga aali, gei goe e humalia gii hai labelaa beelaa.”

¹⁴Gei Micaiah ga helekai, “Au e hagamodu i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, bolo au ga helekai nia mee a Dimaadua ala ma ga hagi mai gi di au!”

¹⁵Dono madagoaa ne hanimoi gi mua o King Ahab, di king ga heeu gi mee, “Micaiah, gimaua mo di king go Jehoshaphat le e humalia e hula e heebagi gi Ramoth, be deei?”

Micaiah ga helekai, “Heebagi! Goolua ga aali. Dimaadua ga hagamaa-maa goolua gi aali i tauwa.”

¹⁶Ahab ga helekai gi mee, “Goe ma ga helekai mai i di ingoo Dimaa-dua, helekai i di tonu! Au belee helekai adu haga hia i di mee deelaa?”

¹⁷Micaiah ga helekai, “Au e gidee digau dauwa o Israel gu modoho i hongo nia gonduu gadoo be nia siibi nadau dangada e madamada humalia i digaula ai. Gei Dimaadua ga helekai, ‘Digau aanei la nadau dagi ai, dugua digaula gii hula gi nadau hale i di aumaalia.’”^a

¹⁸Ahab ga helekai gi Jehoshaphat, “Deenei di mee dela gu helekai iei au gi di goe bolo mee hagalee loo e kokohp dana helekai humalia mai gi di au! Nia madagoaa huogodoo mee e helekai kokohp di mee dela e huaidu mai gi di au!”

¹⁹Micaiah ga duudagi ana helekai, “Dolomeenei, hagalongo gi telekai a Dimaadua dela ne hai. Au guu mmada gi Dimaadua dela guu noho i hongo dono lohongo king i di langi, gei digau di langi e tuu i dono baahi gau donu mo dono baahi gau ihala.”^b ²⁰Dimaadua ga heeu, ‘Ma koai dela ga halahalau a Ahab gii hana gi Ramoth, gi daaligi gii made i golo?’ Gei ogo hunu

^a 22.17 Numbers 27.17; Matthew 9.36; Mark 6.34 ^b 22.19 Isaiah 6.1; Job 1.6

gau di langi e helekai i tagadilinga mee e dahi, ge hunu gau e helekai i tuai mee, ²¹ gaa dae loo gi di hagataalunga e dahi ga duu adu gi mua Dimaadua, ga helekai, ‘Ko au dela ga halahalau a mee.’ ²² Dimaadua ga heeu, ‘E halahalau behe?’ Gei di hagataalunga deela ga helekai, ‘Au gaa hai nia soukohp a Ahab huogodoo gii hai nadau kai tilikai.’ Gei ogo Dimaadua ga helekai, ‘Hana, halahalau ina a mee. Dau hegau la gaa gila.’”

²³ Micaiah ga haga lawa ana helekai gaa hai, “Deenei di mee guu hai. Dimaadua guu hai au soukohp gi helekai tilikai adu gi di goe. Ma go Dimaadua dela ne haga noho bolo goe gaa tale gi di haingadaa damana!”

²⁴ Soukohp Zedekiah ga hanadu gaa paa nia golomada Micaiah, ga heeu, “Di Hagataalunga o Dimaadua la ne diiagi au ana hee, dela ga helekai adu gi di goe?”

²⁵ Micaiah ga helekai, “Goe ga gidee laa i do madagoaa ma gaa hana gi lodo di ruum i tua belee bala hagammuni.”

²⁶ Ahab ga helekai gi tangada e dahi i ana daangada dagi, “Lawa-lawa ina a Micaiah, lahia gi Amon go di gobinaa o di waahale, mo tama daane di king go Joash. ²⁷ Hai gi meemaa bolo gi hudua a mee gi lodo di hale galabudi, haangai ina hua a mee gi nia palaawaa mono wai, gaa dae loo gi dogu hanimoi gi muli i di aumaalia.”

²⁸ Micaiah ga helekai, “Maa nei bolo goe ga hanimoi i di aumaalia, malaa, Dimaadua la digi helekai mai i dogu baahi!” Mee ga helekai labe-laa boloo, “Digau huogodoo, hagalongo mai gi agu helekai ala ne hai!”

Di made o Ahab (2 Kronikel 18.28-34)

²⁹ Malaa, di King Ahab o Israel mo di King Jehoshaphat o Judah gaa hula, ga heebagi gi di waahale go Ramoth i Gilead. ³⁰ Ahab ga helekai gi Jehoshaphat, “Gidaua ma gaa hula gi lodo tauwa, gei au gaa hai au gi dina gee gi de modongoohia, gei goe ga ulu o gahu king.” Malaa, di king o Israel ne hana gi lodo tauwa gei mee guu hai ia gi dina gee.

³¹ Di king o Syria gaa hai dana helekai hagamodu gi ana dagi waga dauwa e motolu maa lua gi hudee heebagi gi nia daangada ala i golo dela hua go di king o Israel. ³² Malaa, di madagoaa digaula ma gaa mmada gi di king Jehoshaphat, digaula gu hagabau bolo mee go di king o Israel, gei digaula ga huli adu belee heebagi gi mee. Gei di madagoaa di king deela gaa wolo gi nua, ³³ gei nia dagi dauwa aalaa gu modongoohia bolo mee hagalee go di king o Israel, gei digaula gu hagalee waluwalu a mee. ³⁴ Malaa, di mee hua ne angadonu, tangada dauwa o Syria ne puu adu hua dana amu maalei, ga nngenge i king Ahab, i di gowaa dela e duudagi i dono gahu dela e abaaba dono huaidina. Gei Ahab ga wolo adu gi tangada dagidagi dana waga dauwa boloo, “Au gu lauwa! Luia di waga, gidaua gaa llele gi daha mo tauwa!”

³⁵Di madagoaa tauwa le hai hua igolo, gei King Ahab e hagabiga i lodo dono waga dauwa hongo henua, e huli gi digau dauwa Syria. Nia dodo mai dono gowaa ne lauwa, guu hali gi lala, gu baalai i hongo di baba di waga dauwa deela, gaa dae loo gi di hiahi, gei mee gaa made. ³⁶Hooohoo gi di ulu di laa, gei di haga iloo deenei gaa dele i mehanga digau dauwa o Israel, boloo, “Goodou huogodoo hula gi muli gi di godou henua mo godou waahale!”

³⁷Malaa, di king Ahab guu made. Tuaidina o maa guu kae gi Samaria, guu danu i golo. ³⁸Gei digaula gaa tono di waga dauwa o maa i baahi di monowai i Samaria, deela di gowaa e gaugau ai nia ahina huihui nadau huaidina, gei ogo nia paana guu hula gu tobotobo nia dodo o maa, gii hai be nia helekai a Dimaadua ala ne helekai ai.

³⁹Nia haihai huogodoo o Ahab ala i golo, mo di hale dela ne hau go mee gaa humu gi nia ‘ivory’, mo nia waahale huogodoo ala ne hau go mee, nia mee aanei la gu hagailongo gi lodo di beebaa, “*Di Kai o nia King o Israel.*”

⁴⁰Ahab gu hagamolooloo dalia ono damana mmaadua, gei ogo dana dama daane go Ahaziah gaa pono di lohongo o dono damana gaa hai di king.

Jehoshaphat di king o Judah (2 Kronikel 20.31–21.1)

⁴¹I lodo di haa ngadau i di madagoaa Ahab nogo hai di king o Israel, gei Jehoshaphat tama daane Asa gaa hai di king o Judah. ⁴²Ono ngadau e motolu maa lima (35), gei mee nogo dagi Jerusalem i nia ngadau e madalua maa lima (25). Dono dinana go Azubah, tama ahina ni Shilhi. ⁴³Mee e hai gadoo be dono damana Asa i nomua, e hai nia mee humalia i mua nnadumada Dimaadua, gei nia gowaa hai daumaha digi oho ina, gei nia daangada e wanga hua igolo nadau tigidaumaha mo di dudu nadau ‘incense’ ang gi nia balu ieidu i nia gowaa aalaa. ⁴⁴Jehoshaphat guu noho i di aumaalia i baahi di king Israel.

⁴⁵Nia mee huogodoo Jehoshaphat ne hai, dono hagamataane mo ana dauwa, huogodoo la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ⁴⁶Mee gu hagabagi nia daane mono ahina ala e huihui nadau huaidina ala e hai hegau i nia gowaa dudu tigidaumaha o digau bouli ala hua nogo dugu mai loo i di madagoaa dono damana go Asa.

⁴⁷Di gowaa go Edom deai dono king ai: tangada pono dela e dagi le e dongo go di king o Judah.

⁴⁸King Jehoshaphat ne hau ana wagabaalii belee deledede gi Ophir e gaamai ana goolo, gei nia maa guu llawe i Ezion-Geber gei gu hagalee dele. ⁴⁹King Ahaziah o Israel gu daahi aga ana daane belee hula dalia nia daane Jehoshaphat, gei Jehoshaphat e de hiihai.

⁵⁰Jehoshaphat ne made gaa danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale David, gei dana dama daane Jeroboam gaa pono dono lohongo, e hai di king.

Ahaziah di king o Israel

⁵¹I lodo di madangaholu maa hidu ngadau i di madagoaa Jehoshaphat nogo king i Judah, Ahaziah tama daane Ahab gaa hai di king o Israel, gei mee gaa dagi i Samaria i nia ngadau e lua. ⁵²Mee gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, gu daudali nia mee huaidu o dono damana Ahab, mo dono dinana Jezebel, mo di king Jeroboam, dela ne dagi Israel gi lodo di huaidu. ⁵³Mee e hai hegau ge daumaha gi Baal, gei mee guu hai Dimaadua di God o Israel gi hagawelege, gii hai be di hai dono damana i mua.

2 KINGS

Di Lua Beebaa King

Di haga modongoohia:

Di Lua Beebaa King e duudagi mai i di ala kai o nia guongo e lua o tenuta king o digau Israel. E daamada mai i di gowaa dela ne odi i *Tahi Beebaa King*. Di beebaa deenei e mee di wwae lua:

1) Di kai o nia guongo e lua aanei mai i di ngadau e walu lau madalima (850) i mua o Christ, gaa dae loo gi di mooho o Samaria dela go di hagaodi gi muli o di guongo Israel i bahi i ngeia i di ngadau e hidu lau madalua maa dahi (721) i mua o Christ.

2) Di kai o di guongo Judah i bahi i ngaaga i muli di mooho o di guongo Israel, gaa dae loo gi di kumi mo di mooho o Jerusalem i lala nia mogobuna o di King Nebuchadnezzar o Babylon i di ngadau e lima lau mo huowalu maa ono (586) i mua o Christ.

Di beebaa deenei e hagaodi gi muli i di kai o di gobinaa go Gedaliah o Judah i lala digau o Babylon, mo di kai o di hagamehede o di king o Judah go Jehoiachin mai i lodo di hale galabudi i Babylon.

Nia haingadaa llauehe aanei la ne hai mai i tee hagadonu o nia king mo nia daangada Israel mo Judah. Di mooho o Jerusalem mo di hagabagi gi daha o digau dogologowaahee o Judah, deenei la di mee damana i di kai o digau Israel.

Di soukohp aamua dela e gila aga i lodo *Di Lua Beebaa King* la go Elisha dela ne pono di lohongo o Elijah.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di wwae o nia guongo (1.1–17.41)

- a. Di soukohp Elisha (1.1–8.15)
- b. Nia king o Israel mo Judah (8.16–17.4)
- c. Di kumi o Samaria (17.5–41)

Di guongo go Judah (18.1–25.30)

- a. Mai Hezekiah gaa tugi i Josiah (18.1–25.30)
- b. Di madagoaa Josiah nogo king (22.1–23.30)
- c. Di hagaodi gi muli o nia king o Judah (23.31–24.20)
- d. Di kumi o Jerusalem (25.1–30)

Elijah mo di King Ahaziah

1 ¹I muli di made di king Ahab o Israel, di guongo damana go Moab nogo hai baahi gi Israel. ²King Ahaziah guu doo gi lala mai di baba i tua tala o dono hale king i Samaria, gu lauwa huoloo. Gei mee ga hagau ana daangada kae hegau gi Belsebub, di god o digau Philistia i di waa-hale go Ekron, belee halahala be ia gaa hili be deesai. ³Gei tangada di langi o Dimaadua ga helekai gi Elijah, soukohp mai Tishbe, gii hana gi heetugi gi nia daangada kae hegau o di king Ahaziah gi heeu gi digaula, “Goodou e aha ala e halahala godou hagamodongoohia mai baahi o Belsebub, di god o Ekron? Goodou e hagamaanadu bolo ma deai di God i Israel ai? ⁴Helekai gi di king bolo Dimaadua e helekai, ‘O lauwa le hagalee hili. Goe gaa made!’ ”

Elijah guu hai be nnelekai o Dimaadua ala ne hai, ⁵gei nia daangada kae hegau guu lloomoi labelaa gi muli gi di king. Di king ga heeu, “Goodou e lloomoi labelaa eiaha?”

⁶Gei digaula ga helekai, “Gimaadou gu heetugi gi taane gei mee gu helekai mai gi gimaadou bolo gi lloomoi gi muli gi helekai adu gi di goe boloo, ‘Goe e aha dela e hagau au gau kae hegau belee halahala di godou hagamodongoohia mai i baahi Belsebub, di god o digau Ekron? Goe e hagabau bolo ma di god i lodo Israel ai? Goe ga hagalee hili mo o halauwa. Goe gaa made!’ ”

⁷Di king ga heeu, “Taane deelaa le e hai behe?” ⁸Digaula ga helekai, “Mee e ulu di gahu lloo ne hai gi di gili manu e hai dono duu gili kau.”

Di king ga helekai, “Ma go Elijah!”^a

⁹Gei mee ga hagau dana daga dauwa mono gau dauwa e madalima (50) belee laha mai a Elijah. Tagi dauwa ga gidee ia a mee e noho i hongo tama gonduu, ga helekai gi mee, “Taane a God, di king bolo goe gi haneia gi lala.”

¹⁰Elijah ga helekai, “Maa e donu bolo au taane ni God, malaa di ahi gi haneia gi lala mai di langi gi daaligidia goe mo au daane!” Digi duai gei di ahi ga haneia ga daaligi tagi dauwa deelaa mo dana buini daane.

¹¹Di king ga hagau labelaa dana daga dauwa mono daane e mada-lima (50), gaa hula gi nua ga helekai gi Elijah, “Taane a God, di king bolo goe gi haneia gi lala hagalmalima!”

¹²Elijah ga helekai, “Maa e donu bolo au taane ni God, di ahi gi haneia gi lala mai di langi gi daaligidia goe mo au daane!” Digi duai gei di ahi ga haneia ga daaligi tagi dauwa deelaa mo dana buini daane.^b

¹³Di king ga hagau labelaa dana daga dauwa mo ana daane e mada-lima (50). Mee gaa hana gi tomo di gonduu, ga dogoduli adu i mua o

^a 1.8 Matthew 3.4; Mark 1.6 ^b 1.12 Luke 9.54

Elijah, ga dangidangi gi mee, “Taane a God, goe dumaalia mai gi di au mo agu daane, dumaalia mai madau mouli! ¹⁴Nia dagi dauwa dogo-lua ala i golo mo nau daane guu mmade i di ahi mai di langi. Hudee heheia loo e goe dumaalia mai!”

¹⁵Tangada di langi o Dimaadua ga helekai gi Elijah, “Hana gi lala i muli o mee, hudee madagu.” Gei Elijah guu hana dalia tagi dauwa gi di king, ¹⁶ga helekai gi mee, “Deenei di mee Dimaadua ne helekai ai, ‘Goe hagalee hili. Goe gaa made, idimaa goe ne hagau au gau kae hegau gi Belsebub, di god o digau Ekron, bolo ma deai di God i lodo Israel ai belee hagamodongoochia doo magi.’”

¹⁷Ahaziah guu made, be nnelekai o Dimaadua mai baahi Elijah. Ahaziah ana dama daane ai, gei Joram, tuaahina daane o maa guu pono dono lohongo guu hai di king i di lua ngadau o king Jehoram tama daane a Jehoshaphat, di king o Judah. ¹⁸Nia mee huogodoo o di king Ahaziah ala nogo hai, guu hihi gi lodo “*Di Kai o nia King o Israel*”.

Elijah e lahi gi di langi

2 ¹Di madagoaa ne dau mai belee lahi a Elijah go Dimaadua gi di langi i nua i lodo di madangi be di gawe uwa, Elijah mo Elisha gu hagamodonga mai i Gilgal. ²I di nau loo adu hua, gei Elijah ga helekai gi Elisha, “Noho mua i ginei. Dimaadua gu helekai mai bolo au gii hana gi Bethel.”

Gei Elisha ga helekai, “Au e helekai hagamodu i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, mo adu gi di goe bolo au hagalee diagi goe.” Gei meemaa ga loo adu gi Bethel.

³Di buini soukohp ala e noho i golo gaa hula gi Elisha ga helekai gi mee, “Goe e iloo bolo Dimaadua la gaa lahi do dangada aamua gi daha mo goe dangi nei?”

Elisha ga helekai, “Uaa, au e iloo, gei gidaadou hudee helekai ai.”

⁴Elijah ga helekai gi Elisha, “Noho mua i ginei. Dimaadua gu helekai mai bolo au gii hana gi Jericho.”

Gei Elisha ga helekai, “Au e helekai hagamodu i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, mo adu gi di goe bolo au hagalee diagi goe.” Gei meemaa ga loo adu gi Jericho.

⁵Di buini soukohp e noho i golo gaa hula gi Elisha ga hee gi mee, “Goe e iloo bolo Dimaadua la gaa lahi do dangada aamua gi daha mo goe dangi nei?”

Elisha ga helekai gi digaula, “Uaa, au e iloo, gei gidaadou hudee helekai ai.”

⁶Elijah ga helekai gi Elisha, “Noho mua i ginei. Dimaadua gu helekai mai bolo au gii hana gi di monowai Jordan.”

Gei Elisha ga helekai, “Au e helekai hagamodu i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, mo adu gi di goe bolo au hagalee diagi goe.” Gei meemaa ga loo adu

beelaa. ⁷Nia soukohp e madalima e daudali a meemaa gi Jordan. Elijah mo Elisha gaa tuu i taalinga di monowai, gei nia soukohp e madalima e tuu mai mada mogowaa. ⁸Gei Elijah gaa daa dono gahu laa daha gi daha ga wini mai, ga hagamaawa gi hongo nia wai, gei nia wai gu wwae lua, gei mee mo Elisha gaa hula laa lodo i hongo di gowaa maangoo gi di baahi dela i golo. ⁹Gei Elijah ga helekai gi Elisha i di gowaa deelaa, “Hagia mai be di maa di aha dela e hiihai belee hai ko au adu gi di goe i mua dogu lahi gi daha.”

Elisha ga helekai, “Au e hiihai bolo goe gi gaamai gi di au di mogobuna o do hagataalunga, dela gaa hai au gii pono do lohongo.”^c

¹⁰Elijah ga helekai, “Deenaa la di mee haingadaa dela e helekai iei goe. Goe e kae di maa, maa goe e mmada mai gi di au i dogu madagoaa ma ga lahi iei au gi daha mo goe. Maa goe digi mmada mai gi di au, gei goe e deemee di kae di maa.”

¹¹Meemaa e helehelekai i di nau lloo adu gi mua, digi duai gei di kulumaa ulaula e dagi mai go nia hoodo ulaula, e llele mai i mehanga o meemaa gaa lahi a Elijah gi di langi i nua i lodo di madangi be di gawe uwa. ¹²Gei Elisha guu mmada gi di maa, guu dangi gi Elijah boloo, “Dogu damana, dogu damana! Tangada daa o digau Israel, goe guu hana!” Gei mee gu de gidee ia labelaa a Elijah.

Elisha ga haahi lua dono gahu laa daha i dono lodo huaidu.^d ¹³Gei mee ga taiaga di gahu laa daha o Elijah dela ne doo i mee, ga hanimoi gi muli, gaa duu i taalinga di monowai Jordan, ¹⁴ga hagamaawa nia wai gi di gahu laa daha o Elijah, ga helekai, “Dehee laa Dimaadua, go di God o Elijah?” Gei mee ga hagamaawa labelaa nia wai, gei nia wai gu wwae lua, gei mee gaa hana laa lodo di gowaa deelaa gi di baahi dela i golo. ¹⁵Nia soukohp e madalima mai i Jericho gu gidee ginaadou a mee, ga helekai, “Nia mogobuna o Elijah la gu i hongo o Elisha!” Digaula gaa hula belee heetugi gi mee, ga pala ia gi lala i mua o mee, ¹⁶ga helekai, “Gimaadou digau e madalima aanei, nia daane huogodoo maaloo. Dugua mai gi gimaadou e hula e halahala doo dagi. Holongo di Hagataalunga o Dimaadua guu lahi a mee gi di gowaa mogowaa, guu dugu a mee i tei gowaa i hongo di gonduu, be i lodo tei gowaa mehanga gonduu.”

Elisha ga helekai, “Deeai, goodou hudee hula.”

¹⁷Digaula e hagamahi adu hua gi mee e helehelekai bolo ginaadou e hula, gei mee gaa hai digaula gii hula. Digau madalima aalaa gaa hula ga halahala adu a Elijah i nia laangi e dolu, digi gidee ginaadou a mee. ¹⁸Digaula ga lloomoi gi Elisha dela e tali digaula i Jericho, gei mee ga helekai gi digaula, “Au gu hai adu gi goodou bolo hudee hula.”

Nia mogobuna haga goboina o Elisha

¹⁹Nia daane mai i Jericho ne hula gi Elisha ga helekai, “Meenei, goe gu iloo hua bolo di waahale deenei le e humalia, gei nia wai le e huaidu

^c 2.9 Deuteronomy 21.17 ^d 2.12 2 Kings 13.14

dela ne hidi mai ai nia ahina hai dama guu mmade nadau dama i lodo nadau dinae.”

²⁰Gei mee ga helekai gi digaula, “Wanga ina nia toolo gi lodo di boolo hoou, gaamai gi di au,” gei digaula ga gaamai gi mee. ²¹Gei mee gaa hana gi di ulu gi nua di monowai uwa aga, gaa kili nia toolo gi lodo nia wai, ga helekai, “Deenei di mee a Dimaadua e helekai ai, ‘Au ga haga madammaa nia wai aanei, gei di maa ga hagalee hidi mai ai di mmade, be di mmade o nia dama ala digi haanau.’ ” ²²Gei nia wai la gu madammaa gaa hana hua beelaa, be nia helekai a Elisha ala ne helekai ai.

²³Elisha e hagatanga i Jericho e hana gi Bethel. I dono hana i hongo di ala, nia damagiigi daane ga lloomoi gi daha mo dahi waahale, ga hagnneennee a mee, ga wwolo boloo, “Tuu i daha mo ginei, di libogo magila!”

²⁴Elisha ga huli mai gi muli, gaa mmada hagawelewele gi digaula, ga haga halauwa digaula i di ingoo o Dimaadua, gei nia ‘bear’-ahina e lua ga lloomoi gi daha mo di waa laagau, ga daaligi nia dama daane e mada haa maa lua, gu hahaahi haga ligiligi.

²⁵Elisha ga hanadu gi di Gonduu Carmel, ga nomuli gei mee ga hanimoi gi Samaria.

Tauwa i mehanga Israel mo Moab

3 ¹I di madangaholu maa walu (18) ngadau o Jehoshaphat nogo king i Judah, Joram tama daane a Ahab gaa hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e madangaholu maa lua (12). ²Mee gu ihala, gu hai baahi gi Dimaadua, gei mee digi huaidu loo be dono damana be dono dinana go Jezebel. Mee gu dugu ia gi lala di ada o dono damana ne hai belee hai di mee daumaha ang gi Baal. ³Gei mee nogo dagi Israel gi lodo di huaidu, digi noho loo, gadoo be di king Jeroboam tama daane a Nebat nogo king i mua o mee.

⁴King Mesha o Moab nogo hagadili ana siibi, nia ngadau huogodoo gei mee e kae ana siibi e lau mana (100,000) e wanga dehuia gi di king o Israel mo nia gili siibi mai i nia siibi e lau mana (100,000). ⁵Gei di mada-goaa o Ahab di king o Israel ne made, Mesha gu hai baahi gi Israel. ⁶King Joram gu hagatanga i Samaria gu hagadagabuli mai ana gau dauwa huogodoo. ⁷Gei mee ga hagau dana hegau gi Jehoshaphat di king o Judah boloo, “Di king o Moab gu hai baahi mai gi di au. Goe e mee di madalia au e heebagi gi mee?”

King Jehoshaphat ga helekai, “Uaa, au ga madalia goe mo agu gau dauwa mo agu hoodo. ⁸Dehee di ala dela e hula ai gidaadou e heebagi?”

Joram ga helekai, “Gidaadou ga loo adu i di ala looloo laa lodo di anggowaa o Edom.”

⁹King Joram mo nia king o Judah mo Edom gu daamada gaa hula. I muli hua nadau loo adu i lodo nia laangi e hidu, nadau wai inu guu odi. Deai nia mee e dubu ai ang gi nadau gau dauwa mo nadau manu. ¹⁰King Joram gaa wolo gi nua ga helekai, “Gidaadou guu mmade! Dimaadua guu dugu gidaadou dogodolu gi lala nia mogobuna o di king o Moab!”

¹¹King Jehoshaphat ga heeu, “Ma iai di soukohp i ginei dela e mee di halahala di manawa o Dimaadua mai gi gidaadou?”

Tagi dauwa o di king Joram ga helekai, “Elisha tama daane a Shaphat i ginei, dela go tangada hagamaamaa o Elijah.”

¹²King Jehoshaphat ga helekai; “Mee di soukohp e donu.”

Gei nia king e dolu aalaa gaa hula gi Elisha.

¹³Elisha ga helekai gi di king o Israel, “Au belee hagamaamaa goe eiaha? Goe hana halahalaina gi baahi nia soukohp ala nogo heheeu ginai do damana mo do dinana.”

Joram ga helekai, “Deeai! Ma go Dimaadua dela ne dugu gimaadou nia king dogodolu gi lala nia mogobuna o di king o Moab.”

¹⁴Elisha ga helekai, “Au e hagamodudahi i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, dela e hai hegau ginai au, bolo deai dagu mee e hai adu gi goolua ai, maa au hagalee hagadahidamee di gulu ihoo Jehoshaphat di king o Judah. ¹⁵Laha mai tei dangada hai kasangi.”

Di madagoaa hua tangada hai kasangi e kasangi gi dana ‘harp’, gei di mogobuna o Dimaadua gu i hongo o Elisha. ¹⁶Gei mee ga helekai, “Deenei di mee o Dimaadua e helekai ai, ‘Gelia nia aloalo i nia gowaa huogodoo ala iei nia monowai hagalligi mamaangoo. ¹⁷Eimaha ma goodou digi gidee di uwa be di madangi, nia dama monowai aanei gaa honu wai, gei goodou, mo godou manu gaa mee di inu nia wai.’ ” ¹⁸Gei Elisha ga helekai adu labelaa, “Di mee deenei la di mee e haingoochia i baahi o Dimaadua, gei Mee e dugu adu gi goodou gi haga magedaa nia daangada o Moab. ¹⁹Mee e dugu adu gi goodou nadau waahale madamada huogodoo mo nadau abaaba. Goodou gaa hele gi lala nadau laagau ala guu huwa, gaa pono nadau monowai uwa aga, ga hunahuna nadau gowaa dogi mee gaa haa gi nia hadugalaa no lodo.”

²⁰Luada dono daiaa, i di madagoaa dela e haihai nia tigidaumaha luada, nia wai guu hali mai i Edom, guu honu i golo.

²¹Nia daangada o Moab ne longono ginaadou bolo nia king dogodolu gu lloomoi belee heebagi gi ginaadou, nia daane huogodoo ala e mee di heebagi gi nia goloo heebagi, mai i digau ala gu mmaadua gaa tugi nia dama daane lligi, gu haga togomaalia mai gi tagageinga o nadau henua belee hai tauwa. ²²Ga hooaga dono luada, gei di gaagaa o di laa gu laini mai i hongo nia wai, guu mmada ginai be nia dodo. ²³Gei digaula gaa wwolo, “Ma nia dodo! Holongo tadau hagadaumee, nia buini gau dauwa dogodolu gu heebagi i nadau mehanga gu dadaaligi ginaadou! Gaa hula e kae nadau goloo i lodo nadau hale laa!”

²⁴Di nadau madagoaa ne dau i golo, digau dauwa o Israel gu heebagi gi digaula gu hagabagi digaula gi muli. Digau Israel gu waluwalu digaula gu dadaaligi digau Moab, ²⁵ge gu oho nia waahale digaula. I di nadau lloo adu la baahi di gowaa dogi mee gelegele humalia, nia daangada Israel huogodoo gu kilikili nadau hadu gi hongo di gowaa dogi mee, guu honu hadu. Digaula guu pono nia monowai uwa aga, guu hele gi lala nia laagau guu huwa. Dela hua go di waahale damana go Kir-Heres ne dubu.

²⁶I di madagoaa di king Moab ne modongoochia ang gi deia bolo ia ga magedaa, gei mee gaa lahi ana gau dauwa e hidu lau (700) dalia eia, nia gau dauwa e heebagi gi nnulumanu dauwa, bolo ginaadou e llele laa lodo di buini dauwa di baahi dela i golo, gii dau i di king o Syria, gei dana maa-nadu digi gila be dono hiihai. ²⁷Gei mee ga laha mai dana dama daane madua, dela bolo gaa pono dono lohongo king, ga tigidaumaha a mee i hongo di abaaba o di waahale gi di god o Moab. Nia daangada Israel gu mmaadagu huoloo, guu hula gi muli gi nadau guongo donu.

Elisha e hagamaamaa di ahina hagaloale guu made dono lodo

4 ¹Di ahina guu made dono lodo, tangada mai i di hagabuulinga soukohp, ne hana gi Elisha ga helekai, “Meenei, dogu lodo guu made! Dela hua e iloo e goe mee taane e hagalaamua Dimaadua, gei dolomee-nei, dahi daane ne boibana ginai ana bahihadu, gu hanimoi belee lahi agu dama daane dogolua belee hai ana hege e hui di boibana dogu lodo.”

²Elisha ga heeu, “Au gaa hai dagu aha adu gi di goe? Hagia mai ma ni aha i doo hale?”

Gei mee ga helekai, “Nia mee ai, tama loaabi lolo olib hua e dahi.”

³Elisha ga helekai gi mee, “Hana gi digau ala i do baahi, madau gi digaula au angaa loaabi e logo i au mee ala e mee. ⁴Goe mo au dama daane ulu gi lodo di hale, haidia di bontai, hagahau ina nia lolo gi lodo nia loaabi. Nia mee ala guu honu la gi dugua gi daha.”

⁵Di ahina guu hana gi lodo dono hale mo ana dama daane, guu tai di bontai, gu dahi mai dana loaabi lolo olib dulii, ga hagahau nia lolo gi lodo nia loaabi ala ne gaamai go ana dama daane gi mee. ⁶I di mada-goaa nia loaabi ne honu huogodoo, gei mee ga heeu be nia mee e dubu i golo. Tahi dama daane i ana dama ga helekai. “Deenei di mee haga-muliagina.” Gei nia lolo olib gu hagalee malingi. ⁷Gei mee ga hanimoi labelaa gi baahi o soukohp Elisha. Elisha ga helekai gi mee, “Hui gi daha nia lolo olib huogodoo e hui godou boibana, gei di maa e dubu nia bahi hadu e mee di hagahumalia goe mo au dama daane.”

Elisha mo di ahina maluagina i Shunem

⁸Dahi laangi hua, gei Elisha guu hana gi Shunem gi di gowaa dela e noho iei di ahina maluagina. Mee gu gahi mai a Elisha belee miami,

mai gi nomuli, gei mee ga miamiami i di hale o maa i nia madagoaa huogodoo ma ga hana iei mee gi Shunem. ⁹Di ahina deelaa ga helekai gi dono lodo, “Au e hagadonu bolo taane dela e nnoo mau e hanimoi laa nei la taane haga madagu. ¹⁰Gidaua gaa hau di ruum o maa i hongo di tua di hale, gaa dugu di hada kii, teebele, di lohongo mo dono malama. Di madagoaa a mee ma ga hanimoi gi tau baahi, gei mee e mee di hagamolooloo i lodo.”

¹¹Dahi laangi hua, gei Elisha ga hanimoi labelaa gi Shunem gaa hana gi nua gi lodo dono ruum belee hagamolooloo. ¹²Mee ga helekai gi dana hege go Gehazi gii hana gi gahia mai di ahina, gei mee gu hanimoi. ¹³Gei Elisha ga helekai gi Gehazi, “Heeu gi mee be di maa di aha dela e mee di hai ko au ang gi mee, e hui dana hagamaamaa gidaua. Holongo mee e hiihai bolo au gi madau dahi mee gi di king, be gi baahi tagi dauwa aamua.”

Gei di ahina ga helekai, “Nia mee huogodoo ala e hiihai ginai au i ginei i baahi agu daangada donu aanei.”

¹⁴Elisha ga heeu gi Gehazi, “Dagu maa di aha dela e mee di hai ko au gi di ahina deelaa?”

Gehazi ga helekai, “Mee dana dama daane ai. Di lodo o maa la taane gu madua.”

¹⁵Elisha ga helekai gi Gehazi, “Helekai gi mee gi hanimoi gi kinei,” gei mee ga hanimoi gaa duu i di ngudu di bontai. ¹⁶Elisha ga helekai gi mee, “Di madagoaa beenei i di ngadau dela ga hanimoi, gei goe ga daahi dau dama daane i lodo oo lima.”

Gei di ahina ga helekai mai gi mee, “Dumaalia meenei, goe hudee halahalau ina au. Goe tangada ni God!”^e

¹⁷Gei di ahina gu hai dama, gei di madagoaa dela i di ngadau nomuli, gei mee gu haanau dana dama daane, be di mee a Elisha ne helekai ai.

¹⁸Nia ngadau mai gi nomuli, i di madagoaa di hadi o taugai, dahi luada hua tama daane guu hana i muli dono damana gi di gowaa dogi mee dalia digau ngalua di hadi o taugai. ¹⁹Digi duai hua, gei tama daane gaa dangi gi dono damana, “Dogu libogo e mmae! Dogu libogo e mmae!”

Tamana ga helekai gi di hege, “Lahia tama daane gi dono dinana.”

²⁰Di hege gaa lahi a mee gi dono dinana, gei tinana o maa ga haga noho a mee gi hongo ono wae, gaa dae loo gi di oodee, gei mee gaa made.

²¹Gei di ahina gaa lahi a mee gi lodo di ruum o Elisha i nua, gaa dugu a mee gi hongo di hada kii, gaa hana, ga tai mai di bontai. ²²Gei mee ga gahigahi dono lodo bolo mee gi hagau ina mai dana hege mo dana ‘donkey’, ga helekai gi mee, “Au e hiihai huoloo bolo au e hana gi soukohp Elisha. Au e limalima hua dogu hanimoi.”

^e 4.16 Genesis 18.14

²³Di lodo o maa ga heeu gi mee, “Ma e aha dela goe e hai loo gii hana dangi nei? Ma hagalee di Laangi Sabad be di Budu o di Malama Hooou.”^f

Gei mee ga helekai, “Au e hana hua.” ²⁴Gei mee gaa wanga di lohongo gi tua di ‘donkey’, ga helekai gi di hege, “Heia di ‘donkey’ gii lele giibeni i ana mee ala e mee. Hudee lele maalia, ko au hua ga helekai adu bolo lele maalia.” ²⁵Gei mee gaa hana gi di Gonduu Carmel gi di gowaa dela e noho ai Elisha.

Elisha gu gidee ia a mee haga mogowaa, ga helekai gi dana hege Gehazi, “Mmada, di ahina o Shunem gu hanimoi. ²⁶Hagalimalima adu gi mee, heeu gi mee be nia mee huogodoo le e humalia hua i dono baahi, dono lodo mo dana dama daane.”

Gei mee ga helekai gi Gehazi bolo nia mee huogodoo le e humalia hua. ²⁷Dono madagoaa ne hanimoi gi Elisha, gei mee gaa bala ia gi lala i mua o mee, ga kumi adu nia wae o maa. Gehazi bolo gaa hono a mee gi daha, gei Elisha ga helekai, “Hudee heia a mee. Goe e de gidee a mee dela e huaidu huoloo ono lodo? Gei Dimaadua digi hai mai gi di au i di mee deenei.”

²⁸Di ahina ga helekai gi mee, “Meenei, au gu hai adu gi di goe bolo au e hiihai e hai dagu dama daane? Au gu hai adu gi di goe bolo hudee hai au gi hagadagadagagee balumee!”

²⁹Elisha gaa huli gi Gehazi ga helekai, “Hagalimalima! Kae ina dogu dogodogo, hana. Goe hudee duu belee haga aloho gi tei dangada ma ga heetugi ginai goe. Tangada ma ga haga aloho adu gi di goe, gei goe hudee haga duaina goe belee helekai gi mee. Hana haga huudonu gi di hale, daahia dogu dogodogo gi hongo tama daane.”

³⁰Di ahina ga helekai gi Elisha, “Au e helekai hagamodu i di ingoo Dimaadua dela e mouli mo adu gi di goe, bolo au hagalee e diiagi goe!” Gei meemaa dogolua ga lloomoi gi muli i di gowaa e dahi. ³¹Gehazi guu hana i mua, gu daahi togodogo Elisha gi hongo di tama, gei di maa digi hai ana mee be digi modongoohia bolo mee gu mouli. Gei mee ga hanimoi gi muli belee heetugi gi Elisha ga helekai, “Tama daane la digi ala aga.”

³²Di madagoaa a Elisha ne dau, gei mee gaa hana modogoia gi lodo di ruum, gaa mmada gi tama daane dela e moe made i hongo di hada kii.

³³Mee gaa tai di bontai, ga dalodalo ang gi Dimaadua. ³⁴Gei mee ga moe ia gi lala i hongo tama daane, gaa dugu dono ngudu, golomada mo ono lima gi hongo di ngudu, golomada mo nia lima o tama daane. Dono moe ia daaholo gi hongo tama daane, gei tuaidina o tama daane gu daamada gu mahana. ³⁵Elisha ga du gi nua, ga heehee i lodo di ruum, gaa hana labe-laa ga moe ia daaholo dono huaidina i hongo tama daane. Di tama daane

^f 4.23 Di Laangi Sabad mo di Budu o di Malama Hooou la nia laangi ne bolo e humalia e dangidangi di hagamaamaa mai baahi di soukohp

ga tiaa hagahidu, ga ala mai ono golomada.⁸ ³⁶Elisha ga gahi mai a Gehazi, gaa hai gi mee bolo gi gahigahia mai tinana o tama daane. Di madagoaa o mee ne ulu gi lodo, gei Elisha ga helekai gi mee, “Deenei dau dama daane.” ³⁷Gei mee gaa bala ia gi lala gi nia wae o Elisha, gaa tugi loo ono golomada i di gelegele, ga taiaga dana dama daane gaa hana.

Nia mogobuna haga goboina e lua

³⁸Tahi madagoaa hua, tau hiigai guu hai i hongo tenuta hagatau, gei Elisha guu hana labelaa gi Gilgal. I di madagoaa hua o mee nogo ago-ago gi di buini soukohp, gei mee ga helekai gi dana dangada hai hegau gi wanga ina dana baalanga damana gi hongo di ahi, duna ina ‘soup’ gi digaula. ³⁹Dahi dangada i digaula guu hana gi lodo geinga belee goweia ana lau laagau, gei mee ga gidee ia nia laagau dolodolo, gaa hadi ana mee e logo ala e mee dana gaamai. Mee ga goweia nia maa ga duuduu gi lodo ‘soup’, ge de iloo ia be nia maa ni aha. ⁴⁰Di ‘soup’ gu taataa gi nia daane belee miami, gei di nadau madagoaa ne momi di maa, digaula gaa wwolo gi Elisha, “Mae poisin!” gei digaula gu de hiihai e gai nia maa. ⁴¹Elisha ga helekai, “Gaamai nia palaawaa,” gei mee gaa wanga nia palaawaa gi lodo di baalanga ‘soup’, ga helekai “Taa ina labelaa ‘soup’ gi digaula.” ‘Soup’ deenaa gu hagalee huaidu.

⁴²Tahi madagoaa hua, tahi daane ne hanimoi i Baal-Shalishah, e gaamai ana palaawaa e madalua, ne hai mai i nia ‘barley’ ala ne hadi matagidagi i di ngaduu deela, mo nia ‘wheat’ ala ne hadi hoou. Elisha gaa hai gi dana dangada hai hegau bolo gi haangai ina nia soukohp gi nia meegai aalaa. ⁴³Gei mee ga helekai, “Goe e hagabau bolo ma e dohu gi nia daane e lau (100)?”

Elisha ga helekai, “Wanga ina gi digaula, idimaa Dimaadua e hai bolo digaula ga miami, gei nia maa e dubu hua igolo.” ⁴⁴Gei tangada hai hegau gaa dugu mai nia meegai gi mua digaula, gei di maa guu hai be nnelekai o Dimaadua, digaula huogodoo gu miami, gei nia maa guu dubu i golo.

Di hagahili di magi o Naaman

5 ¹Naaman di tagi dauwa aamua o digau Syria, mee e hagabagau huoloo go di king o Syria, idimaa, Dimaadua guu dugu ang gi digau Syria di mogobuna e haga magedaa mai i nia hagamaamaa o Naaman. Mee tangada dauwa humalia, gei mee guu hai dono magi genegene. ²I lodo dahi dauwa ang gi digau Israel, digau Syria guu lahi di nadau dama ahina dulii, guu hai di hege o di lodo o Naaman. ³Dahi laangi hua, gei tama ahina deela ga helekai gi dono dagi ahina, “Au e hiihai bolo dogu dangada aamua belee hana, e heetugi gi soukohp dela

e noho i Samaria. Mee e mee di hagahili di magi o maa!” ⁴Di madagoaa o Naaman ne longono ia di mee deenei, gei mee gaa hana gi di king, ga hagi anga gi mee di mee a dana dama ahina ne helekai ai. ⁵Di king ga helekai, “Hana gi di king Israel, kae ina di lede deenei gi mee.”

Gei Naaman ga hagatanga, gaa kae ana silber e motolu mana (30,000), ana goolo e ono mana (6,000) ge e madangaholu bida gahu humalia. ⁶Di lede dela ne kae le e hai boloo,

“Di lede deenei e haga modongoohia adu gi di goe dagu dagi dauwa aamua go Naaman. Au e hiihai bolo goe gi hagahili ina di magi o maa.”

⁷Di madagoaa o di king o Israel ne dau di lede deela, gei mee gu huaidu ono lodo, gu hahaahi ono goloo, ga helekai, “E hai behe, di king o Syria e maanadu bolo au e mee di hagahili taane deenei? Mee e hai bolo au go God, dela e mogobuna gei e daa gi daha, ge e wanga di mouli? E modongoohia bolo mee e daamada dana mee belee hagahuaidu mau mehanga.”

⁸Di madagoaa soukohp Elisha ne longono ia di mee dela ne hai, gei mee gaa hai dana hegau gi di king, “Goe e aha dela e manawa gee? Hagau ina mai taane deenaa gi di au, gei au ga haga modongoohia gi mee bolo ma iai di soukohp i golo i lodo Israel!”

⁹Malaa, Naaman gaa hana mo ana hoodo mo dana waga hongo henua, gaa duu i di ngudu di bontai di hale o Elisha. ¹⁰Elisha ga hagau dana hege gi malaelae, gi helekai gi mee bolo gii hana gi gaugau ina ia hagahidu i lodo di monowai Jordan, gei dono magi la gaa hili hagatau. ¹¹Gei Naaman gu de hiihai huoloo, gaa hana mo di helekai boloo, “Au nei bolo mee ga ulu mai ga hanimoi gi di au, ga dalodalo gi Dimaadua go dono God, ga lialiagi dono lima i hongo di gowaa dela iei di magi, ga hagahumalia au! ¹²Ma e aha, nia monowai ala go Abana mo Pharpar ala i dogu waahale go Damascus, la koia e humalia i nia monowai ala i Israel! Au e mee hua di gaugau i lodo nia maa ga humalia!”

¹³Gei ana hege ga loomoi gi mee ga helekai, “Meenei, maa nei bolo di soukohp ne hai adu gi di goe bolo gi heia di mee haingadaa, gei goe e hai gi hai loo di maa. Dolomeenei gei goe e aha dela hagalee hana e gaugau be ana helekai ala ne hai adu gi di goe, gii hili goe?” ¹⁴Gei Naaman gaa hana gi lodo di monowai Jordan, ga gaugau hagahidu be nia helekai a Elisha, gei mee gu madammaa hagatau, gei di gili o maa gu humalia gadoo be di gili dama.^h ¹⁵Mee mo ono ehoo huogodoo gu lloomoi labelaa gi Elisha, ga helekai, “Dolomeenei gei au gu iloo eau bolo ma deai di god i golo ai, deela hua go di God o Israel. Dumaalia mai mua, meenei, kae ina di madau kisakis.”

¹⁶Elisha ga helekai, “Au e helekai hagamodu adu gi di goe i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, dela e hai hegau ginai au, bolo au hagalee kae di kisakis.”

Naaman ga helekai hagamahi gi mee bolo mee gii kae nia maa, gei mee digi kae nia maa. ¹⁷Malaa, Naaman ga helekai, “Maa goe haga-

^h 5.14 Luke 4.27

lee kae dagu kisakis, dumaalia mai laa gi di au, e kae agu gelegele ala e mee di kae go nia ‘donkey’ e lua gi dogu guongo.ⁱ Daamada dolomeenei gaa huli gi muli, au ga hagalee hai agu tigidaumaha, be nia tigidaumaha dudu gi nnuai god, ge anga hua gi Dimaadua. ¹⁸Au bolo Dimaadua gi dumaalia mai gi di au, i dogu ulu madalia dogu king gi lodo di hale daumaha o Rimmon, go di god o digau Syria, belee hai mau dau-maha i golo. Dimaadua la gi dumaalia mai gi di au!”

¹⁹Elisha ga helekai gi mee, “Hana i di aumaalia.”

Gei Naaman gu hagatanga guu hana.

Mee dogo hagatanga hua, digi mogowaa adu, ²⁰gei di hege a Elisha go Gehazi ga helekai ang gi deia boloo, “Dogu dagi gu hagau Naaman, gei Naaman digi hui dana mee! Mee ne belee hai gii kae di kisakis dela ne wanga go tangada aamua Syria gi mee. Au e hagababa i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, bolo au gaa lele i muli o mee, ga gaamai dagu mee i mee.” ²¹Gei mee guu lele i muli o Naaman. Di madagoaa o Naaman ne mmada gi taane e lele mai i ono muli, gei mee ga doo iha gi lala mo dono waga hongo henua belee heetugi gi mee, ga helekai, “Ma di mee gu ihala?”

²²Gehazi ga helekai, “Deeai, dogu dagi ne hagau mai au bolo gi hai adu gi di goe bolo ono ehoo soukohp dogolua dogo dau hua i dono baahi mai tenea gonduu i lodo Ephraim. Gei mee e hiihai bolo goe gi wanga gi digaula nia silber e dolu mana (3,000) ge lua bida gahu humalia.”

²³Naaman ga helekai, “Dumaalia mai, kae ina au silber e ono mana (6,000),” gei mee ga helekai maaloo gi mee gii kae nia maa. Gei mee gaa haa nia silber gi lodo nia peege e lua, gaa nnoo gaa wanga nia maa ge lua bida gahu gi ana hege dogolua gii hula i mua o Gehazi. ²⁴Di madagoaa digaula ne dau i di gonduu dela e nohoiei Elisha, Gehazi gaa kae nia peege e lua gi lodo di hale, gei mee ga hagau nia hege a Naaman gii hula. ²⁵Gehazi ga ulu adu gi lodo di hale, gei Elisha ga heeu gi mee, “Goe nogo i hee?”

Gehazi ga helekai, “Au digi hana gi tei gowaa.”

²⁶Gei Elisha ga helekai, “Ma di aha? Dogu hagataalunga la hagalee nogo i do baahi i di madagoaa taane dela ne doo iha gi daha mo dono waga hongo henua belee heetugi adu? Deenei gu deai di madagoaa humalia belee kumi nia bahihadu mono goloo, mo nia waa laagau olib, nia hadagee waini, nia siibi mo nia kau, be go nia hege! ²⁷Gei dolomeenei, gei di magi o Naaman ga tolo adu gi di goe, gei goe mo do hagadili gaa kae di maa gaa hana hua beelaa.”

ⁱ 5.17 kae agu gelegele gi dogu guongo : Digaula e hai nadau hagadonu bolo e mee hua di daumaha ang gi di god i hongo nia gelegele mai dono guongo donu

Di madagoaa Gehazi ne hagatanga, gei mee guu tolo ginai di magi, di gili o maa gu kene hila mmaa gadoo be 'snow'.

Di libogo talai guu gida

6 ¹Dahi laangi hua, di hagabuulinga soukohp dela nogo madamada humalia iei Elisha gaa hai nadau donu gi mee, "Di gowaa dela e noho iei gidaadou le e duli balua! ²Dugua mai gi gimaadou gii hula gi Jordan e hele mai nia laagau, gii mee di hau tadau gowaa noho i golo."

Elisha ga helekai, "Hula."

³Tangada e dahi i digaula e hiihai bolo mee e hana i nadau muli, gei mee guu baba bolo ia e hana. ⁴Gei digaula ga hagatanga ngaadahi. I di nadau dau i Jordan, digaula ga daamada ga ngalua. ⁵Tangada e dahi i digaula nogo hele dana laagau gi lala, gei di libogo talai a maa guu doo gi lodo di monowai. Mee gaa dangi gi Elisha, "Au gaa hai dagu aha, mee-nei? Ma talai hua ne madau!"

⁶Elisha ga heeu gi mee, "Maa ne doo i hee?"

Gei taane deela ga hagi anga gi mee di gowaa, gei Elisha gaa tuu dana dama laagau, gaa hudu di maa gi lodo di monowai, gaa hai di libogo talai gi maanu aga. ⁷Gei mee ga helekai, "Taiaga ina di maa." Gei taane deela ga bala ia gi lala ga taiaga di maa.

Digau dauwa o Syria guu kumi

⁸Di king o Syria nogo i tauwa, e heebagi gi digau Israel, ga heetugi gi ana gau aamua, ga hilihili di nadau gowaa belee haga duu dono waa-hale laa. ⁹Gei ogo Elisha ga haga iloo gi di king o Israel bolo gi hudee hula gi hoohoo gi di gowaa deela, idimaa, digau o Syria le e pala hagamuni i golo. ¹⁰Di king o Israel ga haga iloo gi nia daangada ala e noho i di gowaa deela, gei digaula gu hagaloohi. Di mee deenei e hai i hunu madagoaa.

¹¹Di king o Syria gu lodo huaidu huoloo gi di mee deenei, geia ga haga dagabuli ana gau dauwa aamua, ga heeu gi digaula, "Ma koai i goodou dela e dau gi di baahi di king o Israel?"

¹²Tangada i digaula ga helekai, "Hagalee tangada ai, meenei. Ma go soukohp Elisha dela e haghagi anga gi di king au mee ala e helehele-kai iei goe i lodo hogi doo ruum donu."

¹³Di king ga helekai, "Halahala ina a mee be mee i hee. Au belee kumi a mee."

Digaula ga helekai gi mee bolo Elisha e noho i Dothan. ¹⁴Di king ga hagu ana gau dauwa dogologo gi golo mo nadau hoodo mono waga dauwa hongo henua. Digaula gaa dau i di waahale deela, ga duuli di maa. ¹⁵Hagaluada loo dono daiaa, gei di hege a Elisha ga ala aga, ga ulu mai gi daha mo di hale, ga mmada hua gi digau dauwa o Syria

mo nadau hoodo mono waga dauwa hongo henua gu duuli di waahale deela. Gei mee gaa hana gi muli gi Elisha, ga helekai mo dono dangi, “Gidaua gaa mmade, meenei! Gidaua gaa hai tau aha?”

¹⁶Elisha ga helekai, “Hudee madagu! Tau gau ala i tau baahi la koia e dogologo i nia gau digaula.” ¹⁷Gei mee ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, huge ina nia golomada o maa. Heia a mee gi gidee!”

Dimaadua gu haga gila talodalo a maa, gei ogo di hege a Elisha gu gidee ia nia hagabae hoodo mono waga hongo henua ulaula guu gahu di gili nia dama gonduu e haganiga Elisha.

¹⁸Di madagoaa digau Syria belee heebagi, gei Elisha ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, heia digaula gi dee gida!”

Dimaadua guu hai gii hai be talodalo a maa, guu hai digaula gi dee gida. ¹⁹Elisha gaa hana gi digaula ga helekai, “Goodou la i hongo tuai ala. Deenei la hagalee go di waahale dela e halahala go goodou. Lloomoi i ugu muli, gei au gaa lahi goodou gi taane dela e halahala go goodou.” Gei mee gaa dagi digaula gi lodo di waahale go Samaria.

²⁰Di nadau ulu gi lodo di waahale, gei Elisha ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, hugee nia golomada digaula, gi gidee ginaadou.” Dimaadua gu haga gila talodalo a maa, gu haga gidee digaula, gei digaula guu mmada bolo ginaadou la i lodo Samaria.

²¹Di madagoaa di king o Israel ne gidee ia digau Syria, gei mee ga heeu gi Elisha, “Au ga daaligi digaula, meenei? Au ga daaligi digaula?”

²²Gei Elisha ga helekai, “Deeai! Nia gau dauwa ala ne kumi i lodo tauwa, la hagalee daaligi gii mmade labelaa. Haangai ina ge haga inumia digaula, ga hagau digaula gii hula gi di nadau king.” ²³Di king o Israel guu hai dana hagamiama damana gi digaula, gei i muli di nadau miami mo di inu, gei mee ga hagau digaula gii hula labelaa gi di king o Syria. Mai i di madagoaa deela, digau o Syria gu hagalee heebagi gi digau Israel.

Di duuli o Samaria

²⁴Mai hua gi nomuli, gei di king go Benhadad o Syria guu dagi ana gau dauwa huogodoo belee hai baahi ang gi Israel, gei mee ga duuli di waahale o Samaria. ²⁵Di duuli ne hidi mai ai di tau hiigai i lodo di waahale gu huaidu huoloo gu hiigai, dela ga hui ai di libogo ‘donkey’ e hui e huowalu silber, ge di baahi pauna duudae mwuroi maangoo e hui e lima silber.

²⁶Di king o Israel e heehee i baahi di abaaba o di waahale, gei di ahina gaa dangi gi mee, “Hagamaamaa ina au, meenei dogu dagi di king!”

²⁷Gei mee ga helekai gi mee, “Maa Dimaadua la hagalee hagamaamaa goe, gei di maa di hagamaamaa aha belee hai ko au adu gi di goe? Au agu palaa-waa mono waini i golo? ²⁸Dau maa di aha dela e haingadaa i di goe?”

Gei di ahina deelaa ga helekai, “Anadilaangi di ahina deenei ne hai mai gi di au bolo gimaua e gai dagu dama, gei dono daiaa gaa gai dana dama. ²⁹Gimaua guu dunu dagu dama daane, guu gai a mee. Gei dono daiaa gei au gaa hai gi mee bolo gimaua gaa gai dana dama daane, gei mee guu dugu dana dama hagammuni.”^j

³⁰Di madagoaa di king ne hagalongo gi di mee deenei, geia gu hahaahi ono goloo i dono manawa gee, gei nia daangada ala e hoohoo mai gi di abaaba gu gidee ginaadou bolo mee e ulu nia gahu lodo huaidu laa lodo ono goloo laa daha. ³¹Di king ga helekai mo dono dangi, “God gi daaligidia au maa Elisha ga hagalee tuu gi daha dono libogo i mua di laangi deenei gaa doo gi daha!” ³²Gei mee ga hagau dana dangada kae hegau belee laha mai a Elisha.

Gei Elisha la i dono hale, ginaadou mo digau mmaadua ne hula belee haga heetugi gi mee. I mua tangada kae hegau di king gaa dau, gei ogo Elisha ga helekai gi digau mmaadua, “Tangada daaligi dangada dela ne hagau mai dana dangada belee daaligi au gii made! Di madagoaa hua a mee ma gaa dau i ginei, goodou taidia di bontai. Hudee haga ulu ina mai a mee. Di king la i muli hua o mee.”

³³Gei mee digi duai dana helekai i di mee deenei, gei di king^k guu dau, ga helekai, “Ma go Dimaadua dela ne gaamai gi gidaadou di haingadaa deenei! Ma di aha labelaa i golo e tali ko au gi Mee gi heia?”

7 ¹Elisha ga helekai gi mee, “Hagalongo gi nnelekai mai baahi o Dimaadua! I di madagoaa beenei daiaa, goe gaa mee di hui au mee i lodo Samaria nia pauna e madangaholu o nia huwa ‘wheat’ humalia be nia pauna e madalua o nia huwa ‘barley’ e hui gi di bahihadu silber hua e dahi.”

²Tangada aamua o di king ga helekai gi Elisha, “E deemee di hai beenaa! Dimaadua hogi e deemee labelaa di gaamai ana huwa palaawaa hagalimalima!”

Gei Elisha ga helekai gi mee, “Goe ga mmada laa gi di maa gaa gila, gei goe hagalee gai au mee i nia maa!”

Digau dauwa Syria guu hula

³Nia daane dogohaa e magi genegene nogo noho i tua di abaaba o Samaria, digaula ga helekai i nadau mehanga, “Ma di aha dela e tali go gidaadou i ginei gaa dae loo gi tadau mmade? ⁴Dei dono hadinga ai maa gidaadou ga ulu gi lodo di waahale, idimaa gidaadou ga hiigai gaa mmade i golo. Gei gidaadou gaa noho i ginei le e mmade labelaa. Gidaadou gaa hula gi di waahale laa o digau Syria. Holongo digaula ga daaligi gidaadou gii mmade, gei holongo digaula ga benebene tadau mouli.” ⁵I mua di maa dela ga bouli, gei digaula gaa hula gi di waahale laa o digau Syria. I di nadau dau adu hua gi golo, gei di maa hagalee

^j 6.29 Deuteronomy 28.57; Lamentations 4.10 ^k 6.33 di king be: tangada kae hegau

tangada e dahi i golo ai! ⁶Di Tagi la guu hai digau Syria gi hagalongo gi nia hagadilinga lee e logo, gadoo be nia lee gau dauwa dogologo-waahee, mo nadau hoodo, mono waga dauwa hongo henua, gei digau Syria gu hagamaanadu bolo ma go di king o Israel gu gahi mai nia king o Hittite mo Egypt mo nadau gau dauwa belee heebagi gi ginaadou. ⁷Malaa, di hiahi hua deela, digau Syria ne hula ne llele e halahala nadau mouli, gu diiagi nadau hale laa, hoodo, ‘donkey’, ge gu diiagi di nadau waahale laa beela.

⁸I di madagoaa o nia daane dogohaa ne dau i taalanga o di waa-hale laa, digaula ga ulu gi lodo di hale laa, ga miami mo di inu nia mee nogo i golo, ga hagabudu mai nia silber mono goolo, mono goloo ala ne gidee ginaadou, ga ulu mai gi daha, gaa dugu hagammuni nia maa. Digaula ga ulu labelaa gi tuai hale laa, gaa hai labelaa nadau hai nogo hai. ⁹Gei digaula ga helehelekai i nadau mehanga, “Gidaadou hagalee belee hai beenei! Gidaadou gu iai tadau longo humalia, gei gidaadou hagalee belee dugu hua i tadau baahi. Maa gidaadou bolo gaa tali gi di luada ga haga iloo laa, gidaadou la ga galabudi. Gaa hula hagalimalima, e haga iloo gi nia daangada aamua o di king!” ¹⁰Gei digaula ga hagtanga i di waahale laa o digau Syria, gaa hula gi muli gi Samaria, ga wwolowwolo gi nia daangada hagaloohi i di bontai di abaaba boloo, “Gimaadou guu hula gi di waahale laa o digau Syria, gei digi gidee be longono gimaadou nia daangada. Nia hoodo mono ‘donkey’ aalaa hua e daula i golo, gei nia hale laa ala e tuu i golo ne diiagi go digau Syria.”

¹¹Nia daangada hagaloohi gu haga iloo di longo deenei, ga haga iloo i lodo di hale o di king. ¹²Ge di maa e boo hua igolo, gei di king ga du gi nua gi daha mo dono hada kii, ga helekai gi ana daangada aamua, “Au e hai adu gi goodou bolo digau Syria ne hai di nadau hangahai mee. Digaula e iloo ginaadou bolo gidaadou e noho i lodo tau hiigai i ginei. Deela di mee digaula ne hula ai gi daha mo nadau waahale laa, ne hula ne pala hagammuni i di baahi i golo di waahale. Digaula e maanadu bolo gidaadou gaa hula gi daha mo tadau waahale bolo e halahala tadau meegai i golo, gei digaula gaa kumi gidaadou gaa lahi hagamouli, gaa kumi di waahale.”

¹³Dahi dangada aamua ga helekai, “Nia daangada ala i ginei i lodo di waahale la gu lodo huaidu huoloo, e hai gadoo be digau ala guu mmade. Deela laa, gidaadou ga hagau tadau daane mo nia hoodo e lima i nia hoodo ala e dubu gii hula, gi iloo gidaadou be di maa di aha dela ne hai.” ¹⁴Digaula gu hili aga nadau daane, gei di king ga hagau digaula i nia waga hongo henua e lua, ga helekai gi digaula bolo gii hula gii mmada be di maa di aha dela ne hai ang gi digau dauwa o Syria. ¹⁵Nia daane gu hula loo guu dau i Jordan, digaula gu gidee nia gahu mono goloo dauwa ala ne diiagi go digau Syria i hongo nia ala i di nadau llele. Gei digaula ga lloomoi gi muli ga hagi anga gi

di king. ¹⁶Digau Samaria guu hula haga lellele gi di waahale laa digau o Syria guu kae nia goloo digaula. Gei nia pauna ‘wheat’ humalia e madangaholu, be nia pauna ‘barley’ madalua e hui gi di bahihadu silber e dahi, guu hai gadoo be nnelekai Dimaadua ala ne hai.

¹⁷Di king o Israel guu dugu ang gi dana dangada aamua gi bene-bene di bontai di abaaba di waahale deela. Tangada aamua deela la gu dagadagahi go nia daangada guu made, guu hai gadoo be nnelekai ala ne haga modongoohia go Elisha gi mee i di madagoaa o di king dela ne hana gi baahi o mee. ¹⁸Elisha ne hai ang gi di king bolo i di madagoaa beenei daiaa, nia pauna ‘wheat’ humalia e madangaholu, be nia pauna ‘barley’ madalua e hui i Samaria gi di bahihadu silber hua e dahi,¹ ¹⁹gei tangada aamua di king ne helekai boloo, “E deemee di hai beenaa! Dimaadua hogi e deemee di gaamai ana huwa palaawaa hagalmalima.”

Gei Elisha ne helekai boloo, “Goe ga mmada laa gi di maa gaa gila, gei goe hagalee gai au mee i nia maa.”^m ²⁰Gei dela hogi di mee ne gila gi mee, mee guu made, gu dagadagahi go nia daangada, guu made i di ngudu di bontai di abaaba o di waahale.

Di ahina mai Shunem gu hanimoi gi muli

8 ¹Elisha gu helekai gi di ahina dela e noho i Shunem, dela ne haga mouli dana dama daane go mee, bolo Dimaadua gaa dugu mai dana tau hiigai gi hongo tenua, dela e waalooloo i nia ngadau e hidu, gei mee gi hagatanga dalia ono gau gii hana gi tuai guongo i daha.” ²Di ahina deela gu daudali gu haga gila aga nnelekai taane deela, guu hana dalia ono gau guu noho i Philistia i nia ngadau e hidu. ³I di hagaodi gi muli nia ngadau e hidu, gei mee gu hanimoi gi Israel guu hana gi di king belee dangi gi mee bolo gi wanga gi deia dono hale mo dana gowaa. ⁴Mee gu gidee ia di king e lelee gi Gehazi, di hege a Elisha, idimaa di king e hiihai gi iloo ia nia mogobuna haga goboina a Elisha ne hai. ⁵I di madagoaa o Gehazi e hagi anga gi di king di hai a Elisha ne haga mouli aga dana dangada guu made, gei di ahina gu haga gida ia gi di king. Gehazi ga helekai gi mee, “Meenei di king aamua, deenei di ahina, gei deenei tama daane a maa dela ne hagamouli aga go Elisha!” ⁶Di king ga hee gi di ahina i di mee deenei, gei di ahina gu hagamodongoohia haga humalia nia helekai a Gehazi, gei di king ga gahigahi mai dana dangada hai hegau aamua, ga helekai gi mee bolo gi wanga ina gi di ahina deela nia mee a maa, ngaadahi mo nia huwa o di gowaa huogodoo ala nogo i golo i lodo di gowaa, i lodo nia ngadau e hidu ala nogo hagalee noho ei mee i golo.

Elisha mo King Benhadad o Syria

⁷Elisha guu hana gi Damascus i di madagoaa di king Benhadad o Syria nogo magi. I di madagoaa di king ne longono bolo mee gu i golo,

¹ 7.18 2 Kings 7.1 ^m 7.19 2 Kings 7.2 ⁿ 8.1 2 Kings 4.8-37

⁸Gei mee ga helekai gi Hazael, go dana dangada hai hegau aamua boloo, “Kaina di wanga dehuia gi soukohp. Dangi gi mee bolo gii dangi anga gi Dimaadua gi hagamodongoohia mai be au ga humalia be deai.” ⁹Hazael gu haga uda ana hagadilinga goloo huogodoo humalia o Damascus gi hongo nia ‘camel’ e madahaa, gaa hana gi Elisha. I di madagoaa a Hazael ne heetugi gi mee, geia ga helekai, “Doo hege di king Benhadad ne hagau mai au bolo gi dangi adu gi di goe be ia ga humalia be deai.”

¹⁰Elisha ga helekai, “Dimaadua gu haga modongoohia mai gi di au bolo mee gaa made, gei goe hana, helekai gi mee bolo ia ga humalia.” ¹¹Elisha gaa mmada haga huudonu gi mee, ono golomada e hai be tangada e madagu, gei Hazael guu tee. Digi duai hua gei Elisha ga daamada gaa dangi. ¹²Hazael ga heeu, “Goe e dangi di aha, meenei?”

Elisha ga helekai, “Idimaa au e iloo au mee huaidu ala ma ga hai baahi ang gi nia daangada Israel. Goe gaa dudu nadau abaaba mau dangihi, ga daaligi nadau dama daane humalia, ga hagamamaawa nadau dama gii mmade, ga hahaahi nia dinae o nia ahina hai dama.”

¹³Hazael ga heeu, “E hai beheee dagu hai e mee di maaloo ei au giibeni gaa hai beenaa? Idimaa au hagalee di mee!”

Elisha ga helekai “Dimaadua gu hagamodongoohia mai gi di au, bolo goe gaa hai di king o Syria.”^o

¹⁴Hazael ga hanimoi labelaa gi Benhadad, gei mee ga heeu, “Elisha ne helekai bolo aha?”

Hazael ga helekai, “Mee ne helekai mai gi di au bolo goe ga humalia.”

¹⁵Gei dono daiaa, Hazael gaa haa dana ‘blanket’ gi lodo di begedu wai, ga gaamai gaa pono nnadumada o di king gii made.

Gei Hazael gaa pono di lohongo Benhadad gaa king i Syria.

Jehoram di king o Judah

(2 Kronikel 21.1-20)

¹⁶Di lima ngadau o di madagoaa Joram tama daane Ahab nogo king i Israel, Jehoram tama daane a Jehoshaphat gaa hai di king o Judah.

¹⁷Mee gu motolu maa lua ono ngadau, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e walu. ¹⁸Di lodo o maa tama ahina ni Ahab, gei mee e daudali nia hai huaidu o nia king o Israel, gadoo be di hai o di madawaawa Ahab. Mee gu ihala gu hai baahi ang gi Dimaadua. ¹⁹Gei Dimaadua la hagalee hiihai bolo ia e hagahuaidu Judah, idimaa Mee guu hai dana hagababa gi dana hege go David bolo dono hagadili gaa dagi hua beelaa gi muli.^p

²⁰I di madagoaa Jehoram nogo king, Edom gu hai baahi gi Judah, guu hai tenua damana e duu modogoia.^q ²¹Jehoram gaa hula mo ana

^o 8.13 1 Kings 19.15 ^p 8.19 1 Kings 11.36 ^q 8.20 Genesis 27.40

waga dauwa hongo henua huogodoo gi Zair, deelaa di gowaa digau dauwa o Edom ne duuli mai digaula gi lodo. I di boo deelaa, gei mee mo ana dagi waga dauwa hongo henua guu hula guu llele hagammuni, ana gau dauwa gu lellele dagidahi gi nadau hale. ²²Edom guu duu modogoia i daha mo Judah mai di madagoaa deelaa gaa hula gi muli. I di madagoaa hua deelaa, gei di waahale o Libnah gu hai baahi labelaa.

²³Nia mee huogodoo a Jehoram nogo hai, guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ²⁴Jehoram guu made, guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David. Tama daane a maa go Ahaziah gaa pono di lohongo o maa, gaa king.

Ahaziah di king o Judah (2 Kronikel 22.1-6)

²⁵I lodo di madangaholu maa lua ngadau i di madagoaa Joram tama daane a Ahab nogo king i Israel, gei Ahaziah tama daane Jehoram gaa hai di king o Judah. ²⁶I di madagoaa o mee nogo madalua maa lua ono ngadau, gei mee nogo dagi i Jerusalem di ngadau e dahi. Tinana o maa go Athaliah, tama ahina ni King Ahab, gei tama ahina deelaa dono damana madua go King Omri o Israel. ²⁷Ahaziah guu hai duaahina gi di King Ahab mai i dono lodo, gu hai hala ang gi Dimaadua, gadoo be di madahaanau o Ahab. ²⁸King Ahaziah gu madalia di king Joram o Israel gu dauwa hai baahi gi di king Hazael o Syria. Digau dauwa gu heebagi i Ramoth i Gilead, gei Joram gu lauwa i lodo teebagi. ²⁹Mee gu hanimoi gi muli gi di waahale go Jezreel belee haga humalia ono gowaa ne lauwa, gei Ahaziah guu hana gi golo belee heetugi gi mee.

Jehu gu hagatulu belee hai di king o Israel

9 ¹Di madagoaa deelaa, soukohp Elisha ga gahi mai dana soukohp tama daane, ga helekai gi mee, “Hagatogomaalia e hana gi Ramoth i Gilead. Kaina dau loaabi lolo olib deenei dalia goe. ²Do madagoaa ma gaa dau i golo, halahala ina Jehu, tama daane o Jehoshaphat, dono damana madua go Nimshi. Lahia a mee gi daha mo ono ehoo gi lodo tei ruum. ³Duia di lolo olib deenei gi hongo dono libogo, ga helekai, ‘Dimaadua e haga modongoohia bolo Ia e hagatulu goe belee hai di king o Israel.’ Gei goe gi hagalimalima huoloo gi daha mo di gowaa deelaa.”

⁴Soukohp dama daane guu hana gi Ramoth, ⁵gaa dau i golo ga gidee ia nia dagi dauwa e hagabooboo. Gei mee ga helekai, “Meenei, au dagu hegau adu gi di goe.”

Jehu ga heeu, “Ma koai i gimaadou dela e helekai ginai goe?”

Gei mee ga helekai, “Adu gi di goe meenei.”

⁶Gei meemaa dogolua ga ulu adu gi lodo, gei soukohp dama daane gaa dui di lolo olib gi hongo di libogo o maa ga helekai gi mee, “Dima-

dua, go di God o Israel, e hagamodongoohia adu gi di goe boloo, ‘Au e hagatulu goe belee hai di king o agu daangada Israel.’⁷ Goe daaligidia doo dagi, di king, go tama daane a Ahab, gii mee ai dagu hagaduadua Jezebel idimaa mee dela ne daaligi agu soukohp mo agu gau hai hegau ala i golo. ⁸Nia madahaanau o Ahab mono hagadili huogodoo la gi daaligidia gi daha. Au ga hammaa gi daha nia daane huogodoo i lodo dono madahaanau, nia daangada lligi mo mmaadua. ⁹Au gaa hai dagu hai gi dono madawaawa be dagu hai dela ne hai gi nia hagadili o Jeroboam di king o Israel, mo Baasha di king o Israel. ¹⁰Jezebel la hagalee e danu. Tuidina o maa la gaa gai go nia paana i lodo di guongo go Jezreel.’”

I muli hua ana helekai aanei, soukohp dama daane ga ulu mai gi daha mo di ruum gaa lele hagammuni.⁸ ¹¹Jehu ga hanimoi gi baahi ono ehoo aamua, gei digaula ga heeu gi mee, “Nia mee huogodoo e humalia? Di mee a tangada dadaulia deela ne hiihai adu gi di goe la di aha?”

Jehu ga helekai, “Goodou e iloo hua di mee a mee e hiihai ginai.”

¹²Digaula ga helekai, “Deeai, gimaadou e de iloo! Hagia mai gi gimaadou ma di aha ne helekai iei mee!”

Jehu ga helekai, “Mee ne helekai mai gi di au bolo Dimaadua gu hagamodongoohia aga boloo, ‘Au e hagatulu goe e hai di king o Israel.’”

¹³Nia hoo aamua o Jehu gu limalima hua guu holo gi daha nadau gahu lloo i di ulu gi nua o di gaagenge belee duu iai Jehu i nonua, ga iliili nadau buu ge wolowolo, e hai boloo, “Jehu guu hai di king!”

King Joram o Israel gu daaligi

¹⁴⁻¹⁵Jehu guu hai dana hagababa belee hai baahi gi di king Joram, dela i Jezreel, dela ne hana belee haga hili ono gowaa ne moholehole i lodo tauwa i Ramoth nogo hai baahi gi di king Hazael o Syria. Jehu ga helekai gi ono ehoo aamua, “Maa goodou e madalia au, malaa, goodou hudee dumaalia gi dahi dangada gi ulu mai gi daha mo Ramoth, gi dee hana a mee ga haga iloo gi nia daangada o Jezreel.” ¹⁶Gei mee gaa gaga gi dono waga dauwa hongo henua gaa hana gi Jezreel. Joram digi humalia dono magi, gei di king Ahaziah o Judah la i golo, ne hana haga heetugi gi mee.

¹⁷Tangada hagaloohi i tomo di hale hagaloohi o Jezreel gu gidee ia Jehu mo ana daane e llele mai. Gei mee gaa wolo, “Au gu gidee hunu daane e llele mai i nia hoodo!”

Joram ga helekai, “Hagau ina dau dangada lele hoodo e mmada be ma nia hoo ni gidaadou be nia hagadaumee.”

¹⁸Tangada kae hegau gu lele adu gi Jehu ga helekai gi mee, “Di king e hiihai gi iloo ia be goe e hanimoi i di aumaalia.”

Jehu ga helekai, “Deai dau mee e hai ginai ai! Hanimoi gi ugu muli.”

^r 9.6 1 Kings 19.16 ^s 9.10 1 Kings 21.23

Tangada hagaloohi i hongo di gowaa hagaloohi ga haga iloo boloo, “Tangada kae hegau guu dau i digaula, digi hanimoi.” ¹⁹Tuai dangada kae hegau guu hagau labelaa, ga heeu labelaa go di heeu la hua gi Jehu. Gei Jehu ga helekai labelaa, “Deai dau mee e hai ginai ai! Hanimoi gi ugu muli.”

²⁰Tangada hagaloohi ga haga iloo labelaa, “Tangada kae hegau guu dau i digaula, digi hanimoi.” Ga helekai adu labelaa, “Di tagi o digaula e dele dono waga dauwa e hai be taane e hagawelewele, mee e hai gadoo be Jehu!”

²¹King Joram ga helekai, “Haga togomaalia ina dogu waga dauwa.” Ma gu togomaalia, gei mee mo King Ahaziah gaa llele adu i nau waga dauwa hongo henua dagidahi, belee heetugi gi Jehu. Meemaa gu heetugi gi mee i di gowaa dogi mee nogo hai mee ginai Naboth. ²²Joram ga heeu, “Goe e hanimoi i lodo di aumaalia?”

Jehu ga helekai, “Di aumaalia aha be digau hai buubuu mono balu god huogodoo o do dinana go Jezebel ala ne hai la i golo hua i tadau baahi?”

²³Joram gaa wolo gi nua, “Ma di hai huaidu deenei, Ahaziah!” Gei mee gaa huli dono waga dauwa hongo henua gi muli, gaa lele giibeni gi daha. ²⁴Jehu gaa hudi dana maalei gi ono mahi huogodoo, ga puu tua o Joram, gu ehaa i dono hadumanawa. Joram guu hinga guu made i lodo dono waga dauwa hongo henua. ²⁵Gei Jehu ga helekai gi dono dangada hagamaamaa go Bidkar, “Kaina tuaidina o maa, hudua gi lodo di gowaa dogi mee a Naboth. Gi langahia tau madagoaa nogo llele i tau waga dauwa hongo henua i muli o King Ahab, tamana o king Joram, gei Dimaadua gu helekai hai baahi gi Ahab boloo, ²⁶‘Au gu gidee taaligi o Naboth mo ana dama daane anaahi. Gei Au e hagababa bolo Au ga daaligi goe i lodo dana gowaa dogi mee deenei.’ ” Gei Jehu ga helekai gi dono dangada hagamaamaa bolo gi hudua a mee gi lodo di gowaa dogi mee a Naboth gii hai be di hagababa o Dimaadua.^t

King Ahaziah o Judah gu daaligi

²⁷King Ahaziah gu gidee ia di mee dela ne hai, gei mee guu lele i dono waga dauwa hongo henua haga huudonu gi di waahale o Beth-Haggan, e waluwalu go Jehu. Jehu gu helekai gi ana daane boloo, “Daaligidia a mee labelaa!” gei digaula gaa puu a mee gi di amu maalei i di madagoaa o maa e lele i hongo dono waga dauwa i di ala dela e hana gi Gur, hoohoo gi tama waahale o Ibleam. Gei mee e hagamahi adu hua gaa dau adu loo gi di waahale go Megiddo, gaa made i golo. ²⁸Nia gau hai hegau aamua a maa gaa kae tuaidina o maa gi muli gi Jerusalem i lodo di waga dauwa hongo henua, gaa danu a mee i lodo di waa daalunga o nia king i di Waahale o David. ²⁹Ahaziah ne hai di king o Judah i lodo di madangaholu maa dahi ngadau o Joram tama daane Ahab nogo king i Israel.

^t 9.26 1 Kings 21.19

Di queen go Jezebel gu daaligi

³⁰ Jehu guu dau i Jezreel, gei Jezebel gu longono ia di mee ne hai, gaa hunu i lala ono himada, gaa dala haga humalia dono libogo, gaa duu e mmada ia gi hongo di ala mai i di bontai dulii i di hale king. ³¹ Di mada-goaa o Jehu ne ulu mai gi lodo di abaaba, gei Jezebel gaa wolo gi mee, “Kooe Zimri!” Kooe tangada daaligi dangada! Goe e hai dau aha i ginei?”

³² Jehu ga mmada aga gi nua gaa wolo, “Ma koai dela e madalia au?”

Dogolua be dogodolu gau hai hegau aamua o di hale king ga mmada ia gi lala laa lodo di bontai dulii gi mee. ³³ Gei Jehu ga helekai gi digaula, “Hudu ia a mee gi lala!” Gei digaula ga hudu ia a mee gi lala, gei nia dodo o maa gu babaalai i hongo di abaaba mo i hongo nia hoodo. Jehu gaa lele dono waga dauwa hongo henua laa hongo tuaidina o maa, ³⁴ ga ulu gi lodo di hale king, ga miami. Muli mai gei mee ga helekai, “Kaina tuaidina di ahina huaidu deenaa, danumia, idimaa, mee tama ahina ni di king.” ³⁵ Nia daane ala ne hula belee danu a mee, digi gidee ginaadou a mee, go di hanga ibu la hua o di libogo mo nia iwi o nia lima mo nia wae o maa ala i golo. ³⁶ I nadau madagoaa ne odi mai di longo deenei gi Jehu, gei mee ga helekai, “Deenei di mee a Dimaadua ne helekai ai bolo e gila aga e hai, i dono madagoaa ne helekai mai i baahi dana hege go Elisha ne hai boloo, ‘Nia paana gaa gai tuaidina Jezebel i lodo di guongo go Jezreel.’” ³⁷ Nia mee ne dubu i tuaidina o maa la ga meheuheu dagidahi i golo gadoo be nia duudae, gu de modongoohia be nia ma ni aha.”

Nia hagadili o Ahab gu daaligi guu mmade

10 ¹ Nia hagadili o King Ahab e madahidu e noho i lodo di waa-hale o Samaria. Jehu guu hihi ana lede gu hagau gi nia dagi o di waahale deela, mo nia dagi o digau donu o di guongo, mo ang gi digau hagaloohi o di madawaawa Ahab. Nia lede e dau boloo:

² “Go goodou e madamada humalia i nia hagadili di king, gei go goodou e daahi nia haga ngalungalua o nia waga dauwa hongo henua, nia hoodo, nia goloo dauwa, mono waahale mau-dangihi. Deela laa, di godou madagoaa ma gaa kae di lede deenei, ³ goodou gi hili aga di godou dangada e kaedahi humalia e tau anga belee hai di king mai i lodo nia hagadili di king, heia a mee di king, ge hagabalagau ina a mee, ge heebagi e benebene a mee.”

⁴ Nia dagi o Samaria gu mmaadagu huoloo, ga helekai, “E hai behe, gidaadou e mee di hai baahi gi Jehu, idimaa king Joram mo di king Ahaziah gu deemee di hai baahi gi mee?!” ⁵ Tagi hai hegau aamua o di hale di king, mo tagi hai hegau aamua ala e madamada humalia di

u 9.31 1 Kings 16.8-12 v 9.36 1 Kings 21.23

waahale, ngaadahi mo nia dagi donu o di guongo mono gau hagaloohi gu hagau tegau deenei gi Jehu:

“Gimaadou go au hege, gimaadou gu togomaalia belee hai au mee ala ma ga helekai iei goe. Gei gimaadou hagalee hai di madau dangada gii hai di king. Heia au mee ala e hagamaanadu bolo e humalia.”

⁶Jehu guu hihi labelaa dana lede gi digaula:

“Maa goodou e madalia au, gei gu togomaalia belee daudali agu helekai, malaa, goodou gaamai nia libogo o nia hagadili di King Ahab gi di au i Jezreel daiaa i di madagoaa beenei.”

Nia hagadili e madahidu o di King Ahab e benebene go nia dagi aamua o di guongo Samaria, gei e madamada humalia i digaula. ⁷Di nadau madagoaa hua ne dau di lede a Jehu, nia dagi o Samaria gu daaligi huogodoo nia hagadili e madahidu o Ahab, guu haa nia libogo digaula gi lodo nia gada, gaa kae gi Jehu i Jezreel.

⁸I di madagoaa hua o Jehu ne iloo ia bolo nia libogo o nia hagadili o Ahab la gu gaamai, gei mee ga helekai gi digaula bolo gi hagabae ina gi nua nia maa gii hai nia hagabae e lua i di ngudu di bontai di abaaba, dugua i golo gaa dae loo gi luada daiaa. ⁹Dono luada, gei mee gaa hana gi di ngudu di bontai di abaaba ga helekai gi nia daangada ala i golo, “Ma ko au dela ne hagababa bolo e hai baahi gi di king Joram, ga daaligi a mee. Goodou hagalee dau gi di mee deenei. Gei ma koai dela ne daaligi nia daangada huogodoo aanei? ¹⁰Deenei le e hagadoodonu nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne helekai ai i di hai o nia hagadili o Ahab la gii gila. Dimaadua gu hagagila aga dana hagababa mai soukohp Elijah.” ¹¹Gei Jehu ga daaligi nia gau o Ahab huogodoo ala e noho i Jezreel, mo ana daangada hai hegau aamua, mo ono ehoo hagaaloho, mo ono gau hai mee dabu. Deai dahi dangada i digaula ne dubu mouli i golo ai.”

Nia gau o di king Ahaziah gu daaligi guu mmade

¹²Jehu gu hagatanga i Jezreel e hana gi Samaria. I hongo di ala, i di gowaa dela e haga ingoo bolo “Di gowaa e noho iei nia daangada hagaloohi siibi”, ¹³gei mee gu heetugi gi hunu daangada mai nia gau o Ahaziah, di king o Judah, ga heeu gi digaula, “Goodou koai?”

Digaula ga helekai, “Gimaadou go nia gau o Ahaziah. Gimaadou e hula gi Jezreel belee kae di madau hagalaamua gi nia dama o di queen Jezebel mo ang gi nia gau di king ala i golo.” ¹⁴Jehu ga helekai gi ana daane, “Kumidia digaula hagamouli!” Digaula gaa kumi digaula, ga lawa-lawaa gaa lahi ga daaligi i baahi di tama aloalo dului i golo. Digaula nia daangada e madahaa maa lua huogodoo, deai tangada i digaula ne dubu mouli ai.

^w 10.11 Hosea 1.4

Nia gau huogodoo o Ahab ala ne dubu gu daaligi gii mmade

¹⁵ Jehu gu hagatanga labelaa i golo, dono hana hua i hongo di ala, gei mee gu heetugi gi Jonadab, tama daane a Rechab. Jehu ga hagaaloho gi mee ga helekai, “Goe mo au e hagamamaanadu be di mee e dahi. Goe e mee di hagamaamaa au?”

Jonadab ga helekai. “Au ga hagamaamaa goe.”

Jehu ga helekai, “Gaamai laa doo lima.” Meemaa gaa lulu nau lima, gei Jehu ga hagamaamaa aga a mee gi hongo di waga hongo henua, ¹⁶ mo di helekai, “Hanimoi madalia au gii mmada goe gi dagu hai dela e hagalahagau a Dimaadua.” Meemaa dogolua ga lloo adu gi Samaria. ¹⁷ I di nau dau adu gi golo, gei Jehu ga daaligi nia gau o Ahab huogodoo, deai dahi dangada ne dubu mouli ai. Deenei di mee Dimaadua ne helekai ai gi Elijah bolo e gila.

Nia gau daumaha o Baal gu daaligi gii mmade

¹⁸ Jehu gu gahi mai nia daangada o Samaria gi di gowaa e dahi, ga helekai, “King Ahab e dulii dana hai hegau gi di god Baal, gei au ga hai hegau gi di maa la koia gi nonua. ¹⁹ Gahia mai gi di gowaa e dahi huogodoo nia soukohp Baal, mo ana gau daumaha, mo ana gau hai mee dabu. Digaula huogodoo gi lloomoi, idimaa au gaa hai dagu tigidaumaha damana gi Baal. Maa tangada ga hagalee hanimoi le e daaligi gii made.” (Deenei di ala tili-kai ni Jehu belee daaligi digau huogodoo ala e daumaha gi Baal). ²⁰ Gei Jehu ga helekai, “Haga iloo ina di laangi dadaumaha e hagalaamua di god Baal!” Di hagailoo guu hai, ²¹ gei Jehu guu hai dana haga iloo labelaa gi lodo tenuta hagatau o Israel. Huogodoo ala e daumaha gi Baal gu lloomoi, deai dahi dangada ne digi hanimoi ai. Digaula huogodoo gu ulu gi lodo di hale daumaha Baal, gu haga honu di maa mai di bida e dahi gaa tugi di bida dela i golo. ²² Jehu ga helekai gi tangada aamua hai mee dabu dela e benebene di gowaa dugu gahu dabu bolo gi gaamai gi daha nia gahu lloo gi digau daumaha e ulu digaula. ²³ Muli di mee deelaa, Jehu gaa hana gi lodo di hale daumaha dalia Jonadab tama daane a Rechab, ga helekai gi digau ala i golo, “Mmada gii donu bolo ma go digau daumaha Baal hua ala belee ulu gi lodo, deai dahi dangada e daumaha gi Dimaadua e ulu gi lodo ai.” ²⁴ Gei meemaa mo Jonadab gaa hula gi lodo belee hai tigidaumaha ge e dudu tigidaumaha gi Baal. Mee guu dugu ana daane e huowalu i tua di hale daumaha gu helekai gi digaula, “Goodou belee daaligi nia daangada aanei huogodoo. Maa dahi dangada ga hagau gi daha dana dangada, geia e hui di maa gi dono mouli.”

²⁵ I di madagoaa o Jehu ne dudu tigidaumaha, mee ga helekai gi nia hagaloohi mono dagi dauwa, “Hula gi lodo, daaligidia digaula huogodoo. Hudee dugu dahi dangada gii lele gi daha!” Digaula ga ulu gi lodo

mo nadau hulumanu dauwa ga daaligi digaula huogodoo, gaa dada mai nia huaidina digaula gi daha. Digaula gu lloo adu gi lodo di gowaa dabuaahia huoloo o di hale daumaha, ²⁶ga gaamai gi daha tuludulu haga madagu dela nogo i golo, gaa dudu di maa. ²⁷Digaula gaa oho tuludulu haga madagu mo di hale daumaha, gaa hai di hale daumaha di gowaa baguuguu dangada gaa dae loo gi dolomeenei.

²⁸Deenei di hai a Jehu ne haga mmaa gi daha di hai daumaha o Baal i Israel. ²⁹Gei mee ne kabe hua nia hai huaidu o di king Jeroboam, dela nogo dagi Israel gi lodo di huaidu e daumaha gi nia damaa kau daane ne hai gi nia goolo ala ne haga duu aga go mee i Bethel mo Dan.^x ³⁰Dimaadua ga helekai gi Jehu, “Goe guu hai agu mee huogodoo ala ne hiihai ginai bolo gi heia gi nia hagadili o Ahab. Malaa au e hai dagu hagababa adu gi di goe bolo o hagadili, gaa hana gi muli gi di haa hagadili, gaa king i Israel.” ³¹Gei Jehu digi haga gila aga nnaganoho o Dimaadua, go di God o Israel, gei gu dau-dali hua nia hangaahai a Jeroboam, nogo dagi Israel gi lodo di huaidu.

Di made o Jehu

³²I di madagoaa deela, Dimaadua gu daamada gu hagadulii tenea go Israel. King Hazael o Syria guu kumi nia guongo huogodoo o Israel ³³bahi i dua o Jordan, e mogowaa adu gi ngaaga gaa tugi gi di waahale o Aroer i hongo di monowai Arnon, ngaadahi mo nnenua o Gilead mo Bashan, ala nogo noho iei nia madawaawa Gad mo Reuben, mo Manasseh Bahi i dua. ³⁴Nia mee huogodoo o di king Jehu nogo hai, mo ana hegau hagamahi, guu hii gi lodo “*Di Kai o nia King o Israel*”.

³⁵Mee guu made guu danu i Samaria, gei tama daane a maa go Jehoahaz gaa pono a mee gaa king. ³⁶Jehu nogo dagi digau Israel i Samaria i nia ngadau e madalua ma walu.

Athaliah di king ahina o Judah

(2 Kronikel 22.10–23.15)

11 ¹I di madagoaa tinana di King Ahaziah o Judah, dela go Athaliah, ne iloo ia di taaligi o dana dama daane, mee gaa hai dana hagailoo hagamodu bolo di madahaanau di king le e daaligi huogodoo. ²Go tama daane hua a Ahaziah go Joash ne lele hagammuni. Mee belee daaligi dalia ono ehoo, gei mee gu benebene hagammuni go Jehosheba, tuaahina o Ahaziah, dela go tama ahina di king go Jehoram. Jehosheba mo Ahaziah di nau damana e dahi. Mee gaa lahi a Joash mo dana ahina nogo benebene a mee gi lodo di ruum kii i lodo di Hale Daumaha, gaa dugu haga mmuni i Athaliah, gei mee gu hagalee daaligi. ³Nia ngadau e ono Jehosheba nogo benebene tama daane haga mmuni i lodo di Hale Daumaha, i di madagoaa o Athaliah nogo hai di king ahina.

^x 10.29 1 Kings 12.28-30

⁴I lodo di hidu ngadau, Jehoiada gaa hai dana hegau gi nia gau haga-loohi aamua o di madahaanau aamua mo digau hagaloohi o di hale o di queen, gaa hai gi digaula bolo gi lloomoi gi di Hale Daumaha. Gei mee gaa hai digaula gi hagamodudahi gi dana mee dela belee hai. Ga hagagida gi digaula tama daane di King Ahaziah go Joash. ⁵Ga helekai gi digaula nia helekai aanei, “Goodou ma ga lloomoi e ngalua i di Laangi Sabad, dahi baahi e dolu o goodou e loohi di hale di king, ⁶ge dahi baahi e dolu o goodou e tuu i di bontai dela e hagaingoo bolo di Bontai Sur, ge dahi baahi e dolu e tuu e loohi i di bontai di abaaba i tua nia madaloohi ala i golo. ⁷Nia hagabuulinga e lua ala hagalee ngalua di Laangi Sabad le e tuu e loohi di Hale Daumaha e madamada humalia i di king. ⁸Goodou e loohi di King Joash mo godou hulumanu dauwa, noho i baahi o mee be dehee di gowaa a mee e hana ginai. Maa dahi dangada ma ga hanimoi gi hoohoo adu gi goodou la daaligidia gii made.”

⁹Nia dagi dauwa gu hagalongo gi nia helekai a Jehoiada, ga laha mai nadau daane gi mee, go digau ala hagalee ngalua i di Laangi Sabad mo digau ala e ngalua. ¹⁰Mee guu wanga gi nia dagi dauwa nia daalo mono mee haaligi, ala go nia mee donu a King David, ala nogo benebene i lodo di Hale Daumaha. ¹¹Gei mee guu dugu ana daane mo nadau hulumanu dauwa i mua di Hale Daumaha, belee abaaba di king. ¹²Nomuli, gei Jehoiada gu haga ulu a Joash gi daha, guu dugu di hau king gi hongo dono libogo, gaa wanga ana beebaa gi mee ala e iai nnaganoho i nnangahaihai o nia king. Gei Joash ga hagatulu e hai di king. Nia daangada gu paapaa nadau lima, gu wwolowwolo gi nua boloo, “Di king gi mouli hua beelaa!”

¹³Di queen gu longono ia di hagalongoaa dela e hai go nia gau haga-loohi mo nia daangada, gei mee ga hagalimalima gi di Hale Daumaha, di gowaa dela ne dagabuli ai digau dogologo. ¹⁴Mee gu gidee ia di king hoou e duu i baahi tuludulu i di ngudu di bontai e ulu gi lodo di Hale Daumaha, i di hai o nnangaahai o di guongo. Mee e duuli mai go nia dagi dauwa mo nia gau hai kasangi labaa, gei nia daangada huogodoo gu wwolowwolo gi nua mo di tenetene, gu iliili nadau labaa. Athaliah gu hahaahi ono goloo, gu huaidu ono lodo, gaa wolo gi nua, “Ma di hai huaidu deenei! Ma di hai huaidu deenei!”^y

¹⁵Jehoiada e de hiihai bolo Athaliah e daaligi i lodo di malaelae o di Hale Daumaha, mee ga helekai gi nia dagi dauwa, “Lahia a mee gi daha i mehanga nia goolongo gau hagaloohi, goodou daaligidia tangada dela bolo ia e daa a mee gi daha.” ¹⁶Digaula gaa kumi a mee, gaa lahi gi di hale king, ga daaligi a mee i di gowaa dela e hagaingoo bolo di Bontai Hoodo.

Di haganohonoho hooa a Jehoiada
(2 Kronikel 23.16-21)

¹⁷Tangada hai mee dabu go Jehoiada gu haganoho bolo King Joash mo nia daangada e hai di nadau hagababa damana gi Dimaadua, bolo ginaadou gaa hai nia daangada ni Dimaadua. Gei mee gu haganoho labelaa dana hagababa i mehanga nia daangada mo di king. ¹⁸Gei nia daangada gaa hula gi di hale daumaha Baal, gaa oho di maa gi lala. Digaula ga oho di gowaa dudu tigidaumaha mo nia ada balu god, gei ga daaligi a Mattan, tangada hai mee dabu a Baal, i mua nia gowaa dudu tigidaumaha.

Jehoiada guu dugu ana gau hagaloohi i di Hale Daumaha Dimaadua, ¹⁹gei mee mono dagi dauwa, mono gau hagaloohi di king, mono gau hagaloohi di hale di king gaa hula madalia di king ga lloomoi gi daha mo di Hale Daumaha, gaa hula gi di hale di king, gei nia daangada huogodoo ga lloomoi i muli digaula. Joash ga ulu gi lodo di hale king i di bontai dela e hagaingoo bolo di Bontai Hagaloohi, gaa noho i hongo dono lohongo king. ²⁰Nia daangada huogodoo gu tenetene huoloo, gei di waa-hale guu noho i di aumaalia i muli o Athaliah ne daaligi i lodo di hale king.

²¹Joash guu hai di king o Judah i dono madagoaa nogo hidu ono ngadau.

Joash di king o Judah
(2 Kronikel 24.1-16)

12 ¹I di hidu ngadau o King Jehu o Israel, Joash gaa hai di king o Judah, mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madahaa, dono dinana go Zibiah mai i di waahale Beersheba. ²Dono mouli hagatau mee nogo hai nia mee ala e hagamanawa lamalia Dimaadua, idimaa Jehoiada tangada hai mee dabu nogo kuulu a mee. ³Nia gowaa hai daumaha o digau huaidu digi ohaa gi daha, gei nia daangada e haihai nadau tigidaumaha ge dutudu nadau ‘incense’ i golo.

⁴Joash gu gahi mai digau hai mee dabu ga helekai gi digaula gi benabena ina nia bahihadu tigidaumaha ala ne ogo mai i lodo di Hale Daumaha, ala go nia bahihadu ala ne ogo i nia laangi huogodoo, mono bahihadu mai i di tigidaumaha dudu huwa laagau, mono wanga dehuia.^z ⁵Dahi mo dahi o digau hai mee dabu gii bida hagabudu ina nia bahihadu ala ne ogo mai i baahi digau ala nogo hai hegau gineia. Nia bahihadu aanei ala belee hai hegau e haga hooa di Hale Daumaha, i dono mada-goaa ma gaa hai ai.

^z 12.4 Exodus 30.11-16

⁶Gei i di madalua maa dolu ngadau o Joash nogo king, digau hai mee dabu digi ngalua e haga hoou di Hale Daumaha. ⁷Mee ga gahi mai Jehoiada mono gau hai mee dabu ga heeu gi digaula, “Goodou e aha ala digi haga hoou di Hale Daumaha? Dolomeenei gaa huli gi muli goodou hagalee daahi nia bahihadu ala ne hagabudu go goodou. Goodou gaamai nia maa, gii mee di hai di moomee.” ⁸Nia gau hai mee dabu guu donu ginai, gei guu donu labelaa bolo hagalee hai di moomee e haga hoou di Hale Daumaha.

⁹Jehoiada guu kae tebedebe, gu haga bongoo i hongo di uhi, gaa dugu tebedebe i baahi di gowaa dudu tigidaumaha, i di baahi gau donu o di bontai dela e ulu gi lodo di Hale Daumaha. Nia gau hai mee dabu ala e ngalua i di bontai dela e ulu gi lodo, gaa dugu nia bahihadu huogodoo ala ne gaamai go nia daangada ala nogo daumaha gi lodo tebedebe. ¹⁰I di madagoaa o nia bahihadu ne logo i lodo tebedebe deela, gei tangada hihi o di king mo tagi aamua hai mee dabu ga lloomoi ga haga wai-wai nia silber aalaa ga pauna. ¹¹I muli nau hihi di hulu donu o nia bahihadu aalaa gi lodo di beebaa, gei meemaa guu mee hua di wanga nia maa gi nia daangada ala e dagi di moomee di Hale Daumaha, gei nia daangada aanei guu mee di hui nia degitanga mono gau hau mee, ¹²mono gau hau hadu, mono gau daadaa hadu, e hui nia laagau mono hadu ala e hai hegau i di haga hoou, ge e hui nia mee huogodoo ala belee hai di hale. ¹³Nia bahihadu aanei hagalee e hai hegau e hui nia ibu silber, nia boolo, nia mee iliili, be nia goloo e hai nia mee daahi malama, be go nia hagadilinga mee ala i golo ala ne hai gi nia silber mono goolo. ¹⁴Nia bahihadu huogodoo aanei le e hui hua digau ngalua mo nia goloo ala belee hai di moomee haga hoou. ¹⁵Nia daane ala e dagi di moomee, la digau hai hegau donu, gei hagalee loo e humalia bolo ma e hai loo gi hagadina go nadau ngalua.^a ¹⁶Nia tigidaumaha hui boibana mono tigi-daumaha o nia hala, la digi dugu gi lodo tebedebe. Nia bahihadu aalaa la nia mee ni digau hai mee dabu.^b

¹⁷I di madagoaa deela, King Hazael o Syria gu heebagi gi di waahale o Gath, guu kumi di maa, nomuli gei mee gu hagamaanadu bolo e heebagi gi Jerusalem. ¹⁸King Joash o Judah guu kae nia tigidaumaha huogodoo ala mai i nia king i ono mua go Jehoshaphat, Jehoram, mo Ahaziah ala ne hagadabu ang gi Dimaadua, ga hagapuni ngaadahi mo ana tigidaumaha donu mono goolo huogodoo ala i lodo di gowaa benebene mee o di Hale Daumaha mo di hale o king, gu hagu huogodoo dehuia gi di king Hazael. Hazael guu lahi ana gau dauwa gi daha mo Jerusalem, gii hula gi daha.

¹⁹Nia mee huogodoo ala nogo hai go di king Joash la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah.*

^a 12.15 2 Kings 22.7 ^b 12.16 Leviticus 7.7

20-21 Nia gau hai hegau aamua o di king Joash gu hai baahi ang gi mee, gei dogolua daangada mai i digaula, go Jozacar, tama daane ni Shimeath, mo Jehozabad, tama daane ni Shomer, gu daaligi a mee i di hale e hau i hongo di gowaa dela ne haa i bahi i dua o Jerusalem, i hongo di ala dela e haneia gi Silla. Joash guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David, gei dana dama daane go Amaziah gaa pono a mee gaa king.

Jehoahaz di king o Israel

13 ¹I di madalua maa dolu ngadau o Joash, tama daane Ahaziah, nogo king i Judah, gei Jehoahaz tama daane Jehu gaa hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e madangaholu maa hidu. ²Mee gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, gei guu dagi Israel gi lodo di hala, gadoo be di king Jeroboam nogo dagi i mua o mee. Mee digi dugua loo ana hangahaihai huaidu. ³Gei deela laa, Dimaadua gu de hiihai gi Israel, gei Mee gu dumaalia gi di king Hazael o Syria mo dana dama daane Benhadad gi haga magemagedaa ina digau Israel gi muli. ⁴Gei Jehoahaz ga dalodalo gi Dimaadua, ge Dimaadua gu gidee ia di hai hagahuaidu digau Israel go di king o Syria, ge Ia gu hila ang gi nia dalodalo a maa. ⁵Dimaadua ga hagau dana dagi gi Israel, ga haga dagaloaha digaula gi daha mo nia mogobuna o digau Syria, gei digau Israel guu noho i di aumaalia be nadau noho mai i mua. ⁶Gei digaula digi diagia nadau haihai huaidu ala nogo dagi Israel go King Jeroboam i mua. Digaula e haihai hua i golo nadau huaidu, gei di ada o di balu god ahina go Asherah e noho hua i golo i Samaria.

⁷Jehoahaz gu ana gau dauwa e dubu i golo ai, ala hua go nia gau dauwa llele hoodo madalima, ge madangaholu waga dauwa hongo henua, ge madangaholu mana (10,000) daangada dauwa hongo henua, idimaa digau dauwa dogologo gu daaligi go di king o Syria, gu dagadagahi gi lala be nia gohu gelegele.

⁸Nia mee huogodoo ala nogo hai go Jehoahaz mo ana haihai hagamahi la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*.

⁹Mee guu made guu danu i Samaria, ge tama daane a maa go Jehoash guu pono dono lohongo guu hai di king.

Jehoash di king o Israel

¹⁰I di motolu maa hidu ngadau o di madagoaa o Joash nogo king i Judah, gei Jehoash, tama daane a Jehoahaz, guu hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e madangaholu maa ono.

¹¹Gei mee gu ihala labelaa gu hai baahi gi Dimaadua, gei e daudali hua nia hangahaihai huaidu o di king Jeroboam, nogo dagi Israel gi lodo di huaidu. ¹²Nia mee huogodoo a Jehoash nogo hai, mo dono manawa

hagamahi i lodo tauwa nogo hai baahi gi di king Amaziah o Judah, la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ¹³Jehoash guu made guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i Samaria, gei tama daane a maa go Jeroboam II guu pono di lohongo o maa guu king.

Di made o Elisha

¹⁴Soukohp Elisha gu moemoe magi pale huoloo, gei di king o Israel go Jehoash ne hana belee haga heetugi gi mee, gaa dangi boloo, *“Dogu damana, dogu damana! Goe nogo hai tangada duuli humalia o digau Israel!”*^c

¹⁵Elisha ga helekai gi mee, *“Gaamai di maalei mo hunu amu maalei.”* Jehoash gu gaamai nia maa. ¹⁶Elisha ga helekai gi mee bolo gi haga-togomaalia e puu, gei di king gu hagatogomaalia, gei Elisha gaa dugu dono lima gi hongo di lima o di king. ¹⁷Gei mee ga helekai, *“Huge adu di bontai dulii dela e huli gi bahi i dua,”* gei ogo di king gaa huge di bontai dela e huli hagahuudonu gi Syria.

Elisha ga helekai, *“Puugia di amu maalei,”* gei mee guu puu di maa. Malaa, soukohp ga helekai mo dono dangi, *“Goe go di amu maalei o Di-maadia dela ga haga magedaa digau Syria. Goe ga heebagi gi digau Syria ala i lodo o Aphek gaa dae loo gi di nadau magedaa.”*

¹⁸Elisha ga helekai gi di king, *“Kae ina nia amu maalei aanaa, haga mamaawa ina gi hongo di gelegele.”* Di king ga haga mamaawa hagadolou, gaa noho. ¹⁹Deenei la ne hai a Elisha gi hagawelewele, ga helekai gi di king, *“Goe belee haga mamaawa nia holongo e lima be e ono, bolo gi maaloo goe hagatau i digau Syria, gei dolomeenei, goe e haga magedaa digaula nia holongo e dolu hua.”*

²⁰Gei Elisha guu made guu danu.

I nia ngadau huogodoo, nia buini dauwa o Moab e lolloomoi e haga deaadee di guongo o Israel. ²¹Dahi madagoaa tangada made i di guongo deenei, gei ogo digau ala belee danu tangada made deela ne gidee ginaadou di buini dauwa o Moab, gei nia daangada nogo kae tangada made, ga hudu hua a mee gi lodo taalunga o Elisha, gaa llele gi daha. Di madagoaa hua o tangada made dela ne tale gi nia iwi o Elisha, geia gu mouli aga labelaa, ga du gi nua.

Tauwa i mehanga Israel mo Syria

²²King Hazael o Syria gu hagaduadua Israel i di madagoaa Jehoahaz nogo king, ²³gei Dimaadia gu manawa humalia gu dumaalia gi digaula, gu hagamaamaa digaula, idimaa dana hagababa ne hai gi Abraham, mo Isaac, mo Jacob. Mee hagalee de langahia ana daangada. ²⁴I di made o di king Hazael o Syria, tama daane a maa go Benhadad guu hai di king.

^c 13.14 2 Kings 2.12

²⁵Di king Jehoash o Israel gu heebagi gi Benhadad gu hagamagedaa a mee hagadolu, guu kumi labelaa nia waahale ala ne kae go Benhadad i di madagoaa o Jehoahaz, tamana o Jehoash, nogo king.

Amaziah di king o Judah

(2 Kronikel 25.1-24)

14 ¹I di lua ngadau o Jehoash, tama daane a Jehoahaz, nogo king i Israel, gei Amaziah, tama daane a Joash, guu hai di king o Judah ²i di madagoaa o mee nogo madalua maa lima ono ngadau. Gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madalua maa hiwa. Dono dinana go Jehoaddin, di ahina mai Jerusalem. ³Mee nogo hai nia mee ala e haga tene-tene Dimaadua, gei mee e hagalee hai be dono damana madua, King David, gei mee e hai nia mee o dono damana Joash ala nogo hai. ⁴Mee digi ohaa ina gi lala nia gowaa hai daumaha o digau huaidu, gei nia daangada le e haihai hua nadau tigidaumaha ge dutudu nadau ‘incense’ i golo.

⁵I di madagoaa hua o Amaziah gu hai mee gi nia mogobuna king, mee gu daaligi nia gau aamua ala ne daaligi dono damana, go di king. ⁶Gei mee digi daaligi nia dama meemaa, e daudali nia helekai o Dimaadua ala i lodo Nnaganoho Moses:

“Nia maadua la hagalee daaligi gii mmade
i nia hala ne hai go nadau dama,
nia dama hogi la hagalee daaligi gii mmade
i nia hala ne hai go nadau maadua;
tangada le e daaligi gii made la anga hua
gi di hala ne hai koia dono huaidina.”^d

⁷Amaziah gu daaligi digau dauwa o Edom e madangaholu mana (10,000) i lodo di gowaa mehanga gonduu e haga ingoo bolo di Gowaa Baba Toolo, gei mee guu kumi di waahale o Sela i lodo tauwa gaa gahi di maa bolo Joktheel, gaa tugi mai gi dolomeenei.

⁸Gei Amaziah gu hagau ana daangada kae hegau gi di king Jehoash o Israel, bolo ginawa e heebagi. ⁹King Jehoash ga hagau ana helekai aanei gi mee:

“Dahi laangi hua, di laagau geinga duduia i lodo nia Gonduu o Lebanon gaa kae dana hegau gi di laagau ‘cedar’, ‘Gaamai dau dama ahina e lodo gi dagu dama daane.’ Di manu lodo geinga ga hanimoi laalaa, ga dagadagahi gi lala di laagau duduia deelaa.

¹⁰Deenei laa, Amaziah, goe gu haga magedaa digau Edom, gei goe gu aali guu hai be do hiihai. Goe gii dohu hua gi doo aali deelaa, noho i doo hale. Goe e aha dela e helehelekai bolo gi gaamai di hai-ngadaa adu gi di goe mo au daangada?”

^d 14.6 Deuteronomy 24.16

¹¹ Gei Amaziah digi hagalongo gi mee, malaa, di king Jehoash gu hagatanga gi daha mo ana gau dauwa, gu heebagi gi mee i Beth-Shemesh i lodo Judah.

¹² Nia gau dauwa a Amaziah gu paagege, gei digaula huogodoo guu llele gi nadau hale. ¹³ Jehoash gaa kumi Amaziah ga lawalawa a mee. Gei mee ga hanadu gi Jerusalem, gaa oho gi lala di abaaba di waahale mai i di Bontai Ephraim, gaa tugi i di Bontai di Madaaduge, e looloo nia ‘yard’ e lua-lau (200). ¹⁴ Mee guu kae huogodoo nia silber mono goolo ala ne gidee ia, nia goloo huogodoo ala e hai hegau ginai i lodo di Hale Daumaha, mono malua-gina huogodoo o di king, guu kae gi Samaria. Mee guu lahi labelaa hunu daangada o Judah belee benebene ia.

¹⁵ Nia mee huogodoo a Jehoash nogo hai, mo dono manawa hagamahi heebagi gi Amaziah, di king o Judah, la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ¹⁶ Jehoash guu made guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo Samaria, gei dana dama daane go Jeroboam II guu pono dono lohongo guu king.

Di made o di king Amaziah o Judah (2 Kronikel 25.25-28)

¹⁷ King Amaziah o Judah nogo mouli i nia ngadau e madangaholu maa lima i muli di made o di king Jehoash o Israel. ¹⁸ Nia mee huogodoo ala nogo hai go Amaziah la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*.

¹⁹ Nia hagadaumee o Amaziah gu hiihai e daaligi a mee i Jerusalem, gei mee guu lele hagammuni gi di waahale Lachish, gei ono hagadaumee gu daudali a mee gu daaligi a mee i golo. ²⁰ Tuaidina o maa guu kae gi muli gi Jerusalem i hongo di hoodo, gaa danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David. ²¹ Nia daangada o Judah gu haga dabu dana dama daane go Uzziah belee hai di king. Mee gu madangaholu maa ono ono ngadau. ²² Uzziah guu kumi labelaa gei gu haga hoou di waahale go Elath i muli di made o dono damana.

King Jeroboam II o Israel

²³ I di madangaholu maa lima ngadau o Amaziah, tama daane a Joash, nogo king i Judah, Jeroboam, tama daane a Jehoash gaa hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e madahaa maa dahi. ²⁴ Mee guu hai di huaidu, gu hai baahi gi Dimaadua, gu daudali nia hangaahai huaidu o di king i ono mua go Jeroboam, go tama daane a Nebat, dela nogo dagi Israel gi lodo di huaidu. ²⁵ Mee guu kumi labelaa nia henua o Israel huogodoo mai i di Ala Nnoonua o Hamath gaa tugi i bahi i ngeia di Tai Mmade i di bahi ngaaga. Deenei di mee a Dimaadua, go di God o Israel, dela ne hagababa ang gi dana dangada hai hegau go soukohp Jonah, tama daane Amittai mai Gath-Hepher.^e

^e 14.25 Jonah 1.1

²⁶Dimaadua gu gidee di hagamaemmae huaidu o digau Israel, gu deai dahi dangada e hagamaamaa digaula ai. ²⁷Gei di maa hagalee di hiihai ni Dimaadua bolo e oho Israel hagatau gaa hana hua beelaa, malaa, Mee ne daa digaula gi daha mo di haingadaa mai baahi di king Jeroboam II.

²⁸Nia mee huogodoo nogo hai go Jeroboam II, mo dono manawa te madagu i lodo nia tauwa, mo dono gaamai labelaa a Damascus mo Hamath gi Israel, huogodoo la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ²⁹Jeroboam guu made guu danu i lodo di waa daalunga o nia king, gei tama daane a maa go Zechariah guu pono dono lohongo, guu king.

Uzziah di king o Judah

(2 Kronikel 26.1-23)

15 ¹I di madalua maa hidu ngadau nogo king Jeroboam II i Israel, Uzziah tama daane Amaziah guu hai di king o Judah. ²Mee nogo madangaholu maa ono ono ngadau, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madahaa maa lua. Dono dinana go Jecoliah di ahina Jerusalem. ³Mee e daudali nia hangaahai dono damana, e hai nia mee ala e hiihai ginai Dimaadua. ⁴Gei nia gowaa hai daumaha ang gi nia balu ieidu la digi ohaa gi daha, gei nia daangada e haihai hua i golo nadau tigidau-maha ge e dutudu nadau ‘incense’ i golo. ⁵Dimaadua guu hai a Uzziah gii magi genegene i di waalooloo o dono mouli. Mee e noho i dono hale i daha, mee gu hagalee hai dono duhongo hegau king, guu wanga ana hegau huogodoo gi dana dama daane go Jotham gi dagia tenuta o Judah.

⁶Nia mee huogodoo a Uzziah nogo hai la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ⁷Uzziah guu made, guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David, gei tama daane a maa, go Jotham, guu pono di lohongo o maa guu king.^f

Zechariah di king o Israel

⁸I lodo di motolu maa walu ngadau nogo king Uzziah i Judah, gei Zechariah tama daane a Jeroboam II, guu hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia malama e ono. ⁹Mee guu hai di huaidu gi Dimaadua, gadoo be nia king ala mai i ono mua. Mee ne daudali nia hangahaihai huaidu o di king Jeroboam tama daane a Nebat, dela nogo dagi Israel gi lodo di huaidu. ¹⁰Shallum, tama daane Jabesh, gu hai baahi gi di king Zechariah, gu daaligi a mee i Ibleam, gei mee gaa pono a mee gaa hai di king.

¹¹Nia mee huogodoo o di king Zechariah nogo hai, la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*. ¹²Gei di hagababa o Dimaadua la gu gila aga

^f 15.7 Isaiah 6.1

dela ne hai ang gi king Jehu boloo, “O hagadili gi muli gaa tugi i di haa adu dangada la ga haihai nia king o Israel.”⁸

Shallum di king o Israel

¹³I di motolu maa hiwa ngadau nogo king Uzziah i Judah, gei Shallum tama daane a Jabesh gaa hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i di malama e dahi.

¹⁴Menahem, tama daane a Gadi, gu hagatanga i Tirzah guu hana gi Samaria, gu daaligi Shallum gii made, gaa pono di lohongo o maa gaa king.

¹⁵Nia mee huogodoo a Shallum nogo hai, mo di kai o dana hai baahi gi di king, la guu hihi huogodoo gi lodo “*Di Kai o nia King o Israel*”. ¹⁶I di hanimoi o Menahem mai i Tirzah, mee gu oho hagatau di waahale go Tappuah mono hale ala e haganiga mai i daha, ge gu daaligi gii mmade nia daangada o di waahale deela, idimaa digaula digi huge nia bontai di waahale ang gi mee. Gei mee gu hahaahi nia dinae o nia ahina hai dama huogodoo.

Menahem di king o Israel

¹⁷I di motolu maa hiwa ngadau nogo king Uzziah i Judah, gei Menahem, tama daane a Gadi, gaa hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e madangaholu. ¹⁸Mee gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, gaa dae loo gi dono made. Mee nogo daudali hua nia hangahaihai huaidu di king Jeroboam, tama daane Nebat, dela nogo dagi Israel gi lodo di huaidu. ¹⁹Tiglath-Pileser, di king aamua o Assyria, gu heebagi gi Israel, gei Menahem guu wanga gi mee e motolu maa walu dane silber, belee hagamaaloo aga ge haga gila aga nia mogobuna o Menahem i lodo tenua o Israel. ²⁰Menahem gu gaamai ana bahihadu aanei mai i nia daane maluagina o Israel, ne hono gi digaula gi taiga dagi madalima bahihadu silber. Gei Tiglath-Pileser guu hana gi muli gi dono guongo donu.

²¹Nia mee huogodoo a Menahem nogo hai, la guu hihi gi lodo “*Di Kai o nia King o Israel*”. ²²Mee guu made guu danu, gei tama daane a maa go Pekahiah guu pono dono lohongo, guu king.

Pekahiah di king o Israel

²³I di madalima ngadau nogo king Uzziah i Judah, gei Pekahiah, tama daane Menahem, guu hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e lua. ²⁴Mee gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, gu daudali nia hangahaihai huaidu o di king Jeroboam, tama daane Nebat, dela nogo dagi Israel gi lodo di huaidu. ²⁵Tagi dauwa o digau dauwa a Pekahiah, go Pekah, tama daane

a Remaliah, guu hai dana hagataele hagammuni e hai baahi gi mee. Mee guu lahi ana daane e madalima o Gilead, gu daaligi a Pekahiah gii made i lodo di hale king i Samaria, gei mee gaa pono di lohongo o maa gaa king.

²⁶Nia mee huogodoo ala nogu hai go Pekahiah, la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*.

Pekah di king o Israel

²⁷I di madalima maa lua ngadau nogo king Uzziah i Judah, gei Pekah, tama daane Remaliah, guu hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e madalua. ²⁸Mee gu hai hala gu hai baahi gi Dimaadua, e daudali nia hangahaihai huaidu o di king Jeroboam, tama daane Nebat, dela nogo dagi Israel gi lodo di huaidu.

²⁹I di madagoaa o Pekah nogo king i Israel, gei Tiglath-Peleser, di king aamua o Assyria, guu kumi nia waahale o Ijon, Abel-Beth-Maacah, Januah, Kedesht mo Hazor, mo nia guongo o Gilead, Galilee, mo Naphtali, ga lawalawa nia daangada nia guongo aalaa, gaa lahi digaula gi Assyria.

³⁰I di madalua ngadau a Jotham, tama daane a Uzziah, nogo king i Judah, gei Hoshea, tama daane a Elah, guu hai dana hagataele hagammuni, e hagamagiaa hai baahi gi di king Pekah, gu daaligi a mee gii made, gei mee gaa pono di lohongo o maa, gaa king. ³¹Nia mee huogodoo a Pekah nogo hai, la guu hihi gi lodo *“Di Kai o nia King o Israel”*.

Jotham di king o Judah

(2 Kronikel 27.1-9)

³²I di lua ngadau a Pekah, tama daane a Remaliah, nogo king i Israel, gei Jotham, tama daane Uzziah gaa hai di king o Judah. ³³Mee nogo madalua maa lima ono ngadau, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa ono. Dono dinana go Jerusha, tama ahina ni Zadok. ³⁴Jotham gu daudali nia hangaahai o dono damana go Uzziah, guu hai nia mee Dimaadua e hiihai ginai. ³⁵Gei nia gowaa hai daumaha digau huaidu la digi ohaa gi daha, gei nia daangada e haihai hua i golo nadau tigidaumaha ge dutudu nadau ‘incense’ i golo. Ma go Jotham dela ne hau di bontai di abaaba i bahi i ngeia di Hale Daumaha.

³⁶Nia mee huogodoo a Jotham nogo hai, la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ³⁷I di madagoaa a mee nogo king i Judah, Dimaadua ga daamada ga hagau di king Rezin o Syria mo di king Pekah o Israel belee heebagi gi Judah. ³⁸Jotham guu made guu danu i di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David, gei tama daane a maa go Ahaz gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Ahaz di king o Judah

(2 Kronikel 28.1-27)

16 ¹I di madangaholu maa hidu ngadau a Pekah, tama daane a Remaliah, nogo king i Israel, gei Ahaz, tama daane Jotham,

gaa hai di king o Judah. ²Mee nogo madalua ono ngadau, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa ono. Mee digi dau-dali nia hangaahai humalia o dono damana madua, King David, gei mee gu hai hua go nia mee ala hagalee hiihai ginai Dimaadua, dono God, ³gu daudali hua nia hangaahai o nia king o Israel. Mee gu tigidaumaha dana dama daane donu, e tigidaumaha dudu ang gi nia balu god, e dau-dali nia hangaahai huaidu o nia daangada ala ne hagabagi gi daha mo tenua deela go Dimaadua i mua digau Israel ne lloo adu gi lodo tenua deela.^h ⁴Ahaz guu hai ana tigidaumaha ge e dudu ana ‘incense’ i nia gowaa hai daumaha o digau huaidu, i hongo nia dama gonduu, mo i lala nia malu laagau huogodoo.

⁵King Rezin o Syria mo king Pekah o Israel gu heebagi gi Jerusalem, ge gu duuli di waahale deela, gei meemaa gu deemee di hagamagedaa Ahaz.ⁱ ⁶I di madagoaa hua deela, gei di king o Edom guu kumi labe-laa di waahale go Elath, gu hagabagi digau Judah gi daha ala nogo noho i golo. Digau Edom ala nogo noho i Elath e noho hua igolo. ⁷Ahaz gu hagau ana daane gi Tiglath-Pileser, di king aamua o Assyria, mo dana hegau: “Au go dau dangada hai hegau manawa dahi. Goe hanimoi e daa au gi daha mo di king o Syria mo di king o Israel, ala e heebagi mai gi di au.” ⁸Ahaz gu daa nia silber mono goolo gi daha mo di Hale Daumaha mo di hale benebene mee o di king, gu hagau nia maa gi di king aamua o Assyria. ⁹Tiglath-Pileser guu hai gii hai be tangidangi a Ahaz, gu daamada guu hula e heebagi gi Damascus, guu kumi, gu daaligi di king Rezin, gu lawalawa nia daangada, guu lahi gi Kir.

¹⁰Di madagoaa di King Ahaz ne hana gi Damascus belee heetugi gi di king aamua go Tiglath-Peleaser, mee gu gidee ia di gowaa dudu tigidaumaha i golo, gu hagau di ada o di maa gi muli gi tangada hai mee dabu go Uriah, di hai o di hau o di maa gii hai be di maa. ¹¹Uriah guu hau di gowaa dudu tigidaumaha gadoo be di maa, gu haga duu di maa gi nua, guu hai be di maa, gei guu hai di maa gii lawa i mua di hanimoi gi muli o Ahaz mai i Damascus. ¹²Dono dau mai hua i Damascus, gei Ahaz gu gidee ia di gowaa dudu tigidaumaha la guu lawa. ¹³Gei mee gaa dudu ana manu e tigidaumaha mo nia tigidaumaha nia huwa laagau ga tigidaumaha gi hongo di maa, gaa dui nia waini tigidaumaha mono dodo, e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni. ¹⁴Di gowaa dudu tigidaumaha dela ne hai gi nia baalanga mmee dela ne hagadabu ang gi Dimaadua la i mehanga di gowaa dudu tigidaumaha hoou mo di Hale Daumaha, gei Ahaz gu hagamenegae di maa gi bahi i ngeia o dana mee dudu tigidaumaha hoou.^j ¹⁵Gei mee ga helekai gi Uriah, “Hai hegau i dagu mee dudu tigidaumaha damana deenei i nia tigidaumaha dudu luada, mo nia tigidaumaha o nia huwa laagau hiahi, e hai ai tigidaumaha dudu mo nia

^h 16.3 Deuteronomy 12.31 ⁱ 16.5 Isaiah 7.1 ^j 16.14 Exodus 27.1-2; 2 Kronikel 4.1

tigidaumaha huwa laagau o di king mo nia daangada, mo tigidaumaha waini o nia daangada. Llingia nia dodo o nia manu huogodoo ala ma ga tigidaumaha. Benabena ina haga humalia di gowaa hai tigidaumaha dela ne hai gi nia baalanga mmee gi di au e hai hegau iei au gi di halahala mee mai baahi o God.”¹⁶ Uriah guu hai gii hai be nnelekai o di king.

¹⁷King Ahaz gu oho gi daha di kulumaa baalanga mmee dela nogo hai hegau i lodo di Hale Daumaha, gu daa gi daha nia baisin ala nogo i hongo nia maa. Gei mee gu daa gi daha di monowai baalanga mmee gi daha mo nia dua o nia kau daane baalanga mmee madanga holu maa lua, gaa dugu di maa gi hongo di baba hadu.^k ¹⁸Belee hai di mee e haga tenetene di manawa di king aamua o Assyria, Ahaz gu daa gi daha labelaa mo di Hale Daumaha di hada laubaba dela nogo duu iei di lohongo king, ge guu tai di bontai dela nogo uluulu iei nia king gi lodo di Hale Daumaha.

¹⁹Nia mee huogodoo o di king Ahaz nogo hai, la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ²⁰Ahaz guu made guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David, gei dana dama daane go Hezekiah guu pono dono lohongo, guu king.^l

Hoshea di king o Israel

17 ¹I di madangaholu maa lua ngadau a King Ahaz nogo king i Judah, gei Hoshea, tama daane a Elah guu hai di king o Israel, gei mee nogo dagi i Samaria i nia ngadau e hiwa. ²Mee gu hai hala gu hai baahi gi Dimaadua, gei hagalee e huaidu loo be nia king o Israel ala nogo dagi i ono mua. ³Di king aamua Assyria go Shalmaneser gu hai baahi gi mee gu heebagi. Hoshea gu bagege i Shalmaneser guu wanga ana wanga dehuia gi mee i nia ngadau huogodoo. ⁴Gei dahi ngadau, Hoshea gu hagau ana gau kae hegau gi di king o Egypt, gaa dangi gi mee i di hagamaamaa, gaa noho ga hagalee kae dana wanga dehuia nogo haihai gi Assyria i nia ngadau huogodoo. I di madagoaa o Shalmaneser ne iloo ia di mee deenei, gei mee ga lawalawa a Hoshea ga galabudi a mee.

Di mooho o Samaria

⁵Gei Shalmaneser gu heebagi gi Israel, gu duuli di waahale go Samaria. I lodo di tolu ngadau o nadau duuli, ⁶dela la go di hiwa ngadau o Hoshea nogo king, gei di king aamua o Assyria guu kumi Samaria, guu lahi digau Israel be digau galabudi gi Assyria, gaa dugu hunu gau i lodo di waahale go Halah, ge hunu gau i lodo di guongo go Gozan dela i taalinga di Monowai Habor, ge hunu gau i nia waahale i tenea o Media.

⁷Samaria ne bagege, idimaa, digau Israel guu hai baahi gi Dimaadua go di nadau God, dela ne daa mai ginaadou gi daha mo di king o Egypt.

^k 16.17 1 Kings 7.23-39; 2 Kronikel 4.2-6 ^l 16.20 Isaiah 14.28

Digaula gu daumaha gi nia balu ieidu, ⁸ gu daudali hua nia hangaa-hai o nia daangada ala ne hagabagi go Dimaadua gi daha i mua nadau lloo adu gi tenua deela, gaa kae nia hangahaihai o nia king o Israel ne aago gi digaula. ⁹ Nia daangada Israel guu hai nadau mee ala e de hii-hai ginai Dimaadua, go di nadau God. Digaula gu haga duu aga nadau gowaa hai tigidaumaha ang gi nia balu god o digau bouli i nadau waa-hale huogodoo, mai nia guongo lligi gaa tugi loo gi di waahale damana. ¹⁰ Digaula gu haga duu aga nadau duludulu hadu mo nia ada o di nadau god ahina go Asherah i hongo nia dama gonduu lligi huogodoo mo i lala nia malu laagau huogodoo.^m ¹¹ Digaula gu dutudu nadau ‘incense’ i hongo nia gowaa dudu tigidaumaha huogodoo o digau hai mee huaidu, e daudali nia hai o nia daangada ala ne hagammaa gi daha go Dimaadua mo di gowaa deela. Digaula guu hai Dimaadua gi hagawelewele i nadau haihai huaidu ala nogo haihai, ¹² gei gu de hagalongo gi nnelekai Dimaadua bolo gi hudee daumaha ang gi nia balu god.

¹³ Dimaadua gu hagau ana daangada kae hegau mono soukoph belee agoago gi nia daangada Israel mo Judah boloo: “Goodou gi diagia godou haihai huaidu, gi hagalongo mai gi agu helekai, di hagahonu nnaganoho dela ne wanga go Au gi godou maadua mmaadua, ge gu gowadu gi goodou mai baahi agu gau hai hegau go nia soukoph.” ¹⁴ Gei digaula digi hagalongo, gu hamaaloo nadau lodo gadoo be nadau maadua mmaadua ala hagalee hagadonu Dimaadua, go di nadau God. ¹⁵ Digaula gu de hagalongo gi ana haganoho, gu hagalee haga kila aga ana hagababa ala ne hai ang gi nadau maadua mmaadua, ge gu de hagalongo gi ana helekai bolo gi hudee heia nadau haihai huaidu. Digaula gu daumaha hua gi nia balu god, guu bida hai ginaadou gii hai nia balu daangada. Digaula guu kae hua nia hangahai-hai o nia daangada ala i golo, ala e noho i nadau baahi, gu de hagalongo gi nnelekai o Dimaadua dela bolo gi hudee kawee go ginaadou. ¹⁶ Digaula gu oho huogodoo nnaganoho o Dimaadua, go di nadau God, gei guu hai nadau damaa kau daane baalanga e lua belee daumaha ginai, gei guu hai labelaa di ada o di nadau god ahina go Asherah, gu daumaha gi nia heduu, ge gu hai hegau gi di god Baal.ⁿ ¹⁷ Digaula gu tigidaumaha nadau dama daane mono dama ahina e hai ai nia tigidaumaha dudu gi nia balu god, gu halahala nia haga modongoohia mai baahi digau gahi aga mouli dangada mono gau halahala mee hai buubuu, gu hagamahi huoloo guu hai go nia mee ala hagalee donu i mua nnadumada o Dimaadua, ge guu hai a Mee gi hagawelewele.^o ¹⁸ Dimaadua gu hagawelewele gi digau Israel, gu haga de gidee la digaula i ono mua, go digau Judah la hua i golo.

¹⁹ Gei digau Judah gu de hagalongo labelaa gi nia haganoho Dimaadua, go di nadau God, gu daudali hua nia hangaahai o digau Israel ala

^m 17.10 1 Kings 14.23 ⁿ 17.16 1 Kings 12.28 ^o 17.17 Deuteronomy 18.10

nogo hai. ²⁰Dimaadua gu diiagi digau Israel huogodoo, gu haguadua digaula, guu dugu anga digaula gi lala nia mahi o nadau haguadumee haguamua, gaa dae loo gi digaula gu hagelee i ono mua.

²¹I muli Dimaadua ne wwae Israel mo Judah, digau Israel gaa dugu di nadau king go Jeroboam, tama daane ni Nebat. Jeroboam dela ne hidi mai ai digaula ga diiagi Dimaadua, gei mee ne dagi digaula gi lodo nia huaidu llauehe. ²²Digaula gu daudali Jeroboam, gu duudagi adu hua guu hai nia huaidu huogodoo ala nogo hai go mee, ²³gaa dae loo gi Dimaadua ga hagabagi digaula gi daha mo ono hadumada, be ana helekai ala ne hai gi ana gau hai hegau go nia soukhop, bolo gi agoago ina gi ana daangada, bolo aanei nia mee belee hai. Nia daangada Israel guu lahi e galabudi i Assyria, gaa noho i golo ga tugi mai gi dolomeenei.

Nia daangada Assyria guu noho i Israel

²⁴Di king aamua o Assyria guu lahi nia daangada mai nia waahale Babylon, Cuth, Ivvah, Hamath, mo Sepharvaim, ga haga noho digaula i lodo nia waahale o Samaria, e pono di lohongo o digau Israel ala ne lahi gi daha. Digaula gu hai mee gi nia waahale aanei, gaa noho i golo. ²⁵I di nadau daamada ne noho i golo, digaula digi daumaha gi Dimaadua, gei Mee ga hagau mai ana laion ga daaligi hunu gau i digaula. ²⁶Di king aamua o Assyria gu longono bolo nia daangada ala ne haga noho ko ia i lodo nia waahale o Samaria gu de iloo nia haganoho o tenua deela, gei di god o tenua deela la gu hagau mai ana laion ala ne daaligi digaula. ²⁷Gei di king aamua ga helekai, “Hagau ina tangada hai mee dabu e dahi i digau ala ne laha mai galabudi. Heia a mee gii hana gi muli e noho i golo, gi aago ina nia daangada ala i golo nnaganoho o di god di guongo deela.” ²⁸Tangada hai mee dabu o Israel dela ne lahi gi daha mo Samaria guu hana guu noho i Bethel, ga aago nia daangada gi di hai daumaha ang gi Dimaadua.

²⁹Gei nia daangada ala e noho i Samaria e haihai hua go nadau ada balu god, gaa dugu nia maa gi hongo nia gowaa dugu ada balu god ala ne hau go digau Israel. Di buini nei mo di buini nei e haihai nadau ada balu god i lodo nia waahale ala e noho ai digaula: ³⁰Nia daangada o Babylon guu hai nadau ada balu god go Sukkoth-Benoth, nia daangada o Cuth guu hai nadau ada balu god go Nergal, nia daangada Hamath guu hai nadau ada balu god go Ashima, ³¹nia daangada o Ivvah guu hai nadau ada balu god go Nibhas mo Tartak, gei nia daangada o Sepharvaim e tigidaumaha nadau dama i tigidaumaha dudu ang gi nadau balu god go Adrammelech mo Anammelech. ³²Nia daangada aanei le e daumaha labe-la gi Dimaadua, ge e hilihili aga i nadau mehanga di ingoo hua tangada dela e hai nnegau tangada hai mee dabu i nia gowaa hai daumaha o digau

bouli, ge e hai di nadau tigidaumaha i golo gi nia maa. ³³Digaula e daumaha ang gi Dimaadua, gei e daumaha labelaa ang gi nadau balu god donu, gii hai be nnangaahai o di guongo dela ne lloomoi iei ginaadou.

³⁴Digaula e daahi hua nadau hangaahai namua gaa tugi gi dangi nei. Digaula hagalee daumaha ang gi Dimaadua, be e hagalongo ang gi ana helekai mo ana haganoho ala ne hai ang gi di madawaawa Jacob, dela ne haga ingoo go Mee bolo Israel.^p ³⁵Dimaadua ne hai dana hagababa gi digau Israel, gu helekai gi digaula: “Goodou hudee daumaha gi nia balu iaidu, hudee pala gi lala gi nia maa be e ngalua gi nia maa, be e tigidaumaha ang gi nia maa.”^q ³⁶Goodou belee hagalongo mai gi di au, go Yihowah, dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt gi ogu mahi mogobuna. Goodou belee pala gi lala mai gi di Au, ge e tigidaumaha mai gi di Au.^r ³⁷Goodou belee daudali nnaganoho mo agu helekai ala ne hihi ko Au adu gi goodou i nia madagoaa huogodoo. Goodou hudee hagalongo gi nia balu iaidu, ³⁸gei goodou hudee de langahia dagu hagababa dela ne hai adu gi goodou. ³⁹Goodou belee hagalongo mai gi di Au, Yihowah, go di godou God, gei Au ga daa mai goodou gi daha mo godou hagadaumee.” ⁴⁰Gei digaula digi hagalongo, e hai hua go nadau hangahaihai mai mua.

⁴¹Nia daangada ala ne lloomoi i Babylon gu daumaha ang gi Dimaadua, ge e daumaha labelaa ang gi nadau ada balu god, gei nadau hagadili e duudagi mai hua di nadau hai daumaha gi nia balu god, ga tugi mai gi dangi nei.

Hezekiah di king o Judah

(2 Kronikel 29.1,2; 31.1)

18 ¹I tolu ngadau o Hoshea, tama daane a Elah, nogo king i Israel, gei Hezekiah, tama daane o Ahaz, gaa hai di king o Judah. ²Mee nogo madalua maa lima ono ngadau, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madalua maa hiwa. Dono dinana go Abijah, tama ahina ni Zechariah. ³Mee e hai nia mee o Dimaadua e hiihai ginai, e daudali nia hangaahai o dono damana madua, King David. ⁴Mee gu oho nia gowaa hai daumaha gi nia balu god, gu oho nia duludulu hadu, guu hele gi lala nia ada balu god ahina go Asherah. Gei mee gu oho gi mooho haga-ligiligi labelaa di ada gihaa baalanga mmee dela ne hai go Moses, dela e hagaingoo bolo Nehushtan. Gaa dae mai gi di madagoaa deela, gei nia daangada Israel nogo dutudu nadau ‘incense’ e hagalaamua di maa.^s

⁵Hezekiah e hagadonu Dimaadua, go di God o Israel. Judah digi hai dono king be mee, i mua be i muli o dono madagoaa. ⁶Mee

^p 17.34 Genesis 32.28; 35.10 ^q 17.35 Exodus 20.5; Deuteronomy 5.9

^r 17.36 Deuteronomy 6.13 ^s 18.4 Numbers 21.9

gu manawa dahi gi Dimaadua, e hagalongo gi Mee, e madamada humalia huoloo i nia helekai huogodoo a Dimaadua ne wanga gi Moses. ⁷Di-maadua la nogo madalia a mee, gei mee gu daudonu huoloo i ana mee huogodoo ala ne hai. Mee ne hai baahi gi di king aamua o Assyria, hagee hagalongo gi mee. ⁸Mee gu hagamagedaa digau Philistia, gu heebagi gi nia guongo ala e noho ai digaula, nia guongo lligi mo llauehe, mo Gaza mo nia guongo ala e haganiga mai i daha di waahale deela.

⁹I lodo di haa ngadau o Hezekiah nogo dagi Judah, dela i di hidu ngadau o di king go Hoshea nogo dagi Israel, gei ogo di king aamua go Shalmaneser o Assyria ga heebagi gi digau Israel ala i Samaria, ga duuli di waahale deela. ¹⁰I lodo di tolu ngadau o di duuli di waahale deela, gei Samaria gu bagege. Deenei la di ono ngadau o Hezekiah nogo dagi i Judah, ge di hiwa ngadau o Hoshea nogo dagi i Israel. ¹¹Di king aamua o Assyria guu lahi digau Israel gi Assyria be digau galabudi, gaa dugu hunu gau i lodo di waahale go Halah, hunu gau i di guongo go Gozan dela i taaliga di Monowai go Habor, ge hunu gau i nia waahale i tenua o Media.

¹²Samaria ne bagege, idimaa, digau Israel guu hai baahi gi Dimaadua go di nadau God, gei ne oho di hagababa dela ne hai go Mee ang gi digaula, gei ne de hagalongo gi nia haganoho huogodoo ala ne wanga gi digaula go Moses tangada hai hegau a Dimaadua. Digaula hagalee hagalongo ge hagalee hai hegau ginai.

Digau Assyria gu hagamadagudagu digau Jerusalem

¹³Di madangaholu maa haa ngadau o di King Hezekiah nogo dagi i Judah, gei ogo Sennacherib di king aamua o Assyria gu heebagi gi nia waahale maaloo o Judah, gu haga magedaa digaula. ¹⁴Hezekiah gu hagau dana hegau gi Sennacherib i Lachish e hai boloo, “Au guu hai dagu mee hala. Dumaalia mai mua, dugua dau dauwa. Au gaa hui laa au mee ala ma ga helekai iei goe.” Di king aamua o Assyria ga helekai bolo Hezekiah e hai gi wanga gi deia nia silber nia pauna e hiwa lau mana (900,000) ge nia goolo la nia pauna e matiwa mana (90,000). ¹⁵Hezekiah gu hagau gi mee nia silber huogodoo ala nogo i lodo di Hale Daumaha o Dimaadua mo ala nogo i lodo di gowaa benebene mee i di hale o di king. ¹⁶Gei mee gu gabegabe labelaa nia goolo mai nia bontai o di Hale Daumaha, mo nia goolo ala ne hii go mee gi nia duludulu o nia bontai, gei mee gu hagau nia maa huogodoo gi Sennacherib. ¹⁷Di king aamua o Assyria gu hagau ana gau dauwa dogologo mai Lachish belee heebagi gi Hezekiah i Jerusalem. Nia gau dauwa aanei ne dagi mai go nia dagi dauwa ala koia e aamua dogodolu. I di nadau dau i Jerusalem, digaula guu noho i baahi di aloalo dela e haga hali mai nia wai gi di gowaa dugu wai, i hongo di ala i baahi di gowaa gau ngalua hai gahu. ¹⁸Gei digaula gaa hai di nadau hegau gi di king go Hezekiah bolo gi hanimoi,

gei ana gau aamua dogodolu guu hula belee heetugi gi digaula, aanei laa tama daane a Hilkiyah go Eliakim dela e madamada humalia di hale di king, mo Shebna, tangada hihi di gowaa hai gabunga, mo tama daane o Asaph go Joah dela nogo hai tangada benebene nia beebaa hagalinga-hia. ¹⁹Tangada mai i digau aamua o Assyria gu helekai gi digaula bolo di king aamua o Assyria e hiihai gi iloo ia ma di aha dela ne hai di king Hezekiah gi hagadagadagagee huoloo. ²⁰Gei mee ga heeu, “Goe e hagamaanadu bolo nia balu helekai e mee di pono nia iloo be nia mahi o tauwa? Ma koai dela e hagadagadagagee ginai goe belee hagamaamaa goe e hai baahi gi Assyria? ²¹Goe e hagamaanadu bolo Egypt la gi hagamaamaa ina goe, dela e hai gadoo be di aalek ma gaa hai togodogo, gei di maa ga mahaa ga daalo doo lima! Deenei di hai o di king o Egypt e hai gi nia daangada huogodoo ala e hagadagadagagee gi mee.”

²²Tagi dauwa aamua o Assyria ga duudagi adu hua ana helekai boloo, “Holongo goodou e hai mai gi di au bolo goodou e hagadagadagagee gi Dimaadua di godou God? Ma go nia gowaa hagalingabagu a Dimaadua mono gowaa dudu tigidaumaha ala ne oho go Hezekiah i di madagoaa a mee ne helekai gi digau Judah mo Jerusalem bolo gi daumaha hua i di gowaa dudu tigidaumaha dela i Jerusalem. ²³Malaa, au gaa hai dagu hagababa adu gi di goe i di ingoo o di king aamua: Au ga gowadu gi di goe nia hoodo e lua mana (2,000) be goe e mee di halahala au daane dogologo beelaa e llele nia maa! ²⁴Gei goe la hagalee tau gi di tagi dauwa mugilala loo o digau Assyria, gei goe dela e hagamaanadu bolo digau Egypt la gi hagau ina adu nia waga dauwa hongo henua mono daane llele hoodo! ²⁵Goe e hagamaanadu bolo au ne heebagi adu gi do henua ga oho di guongo deenei gi daha laa daha mo di hagamaamaa o Dimaadua? Go di Dimaadua la hua ne helekai mai gi di au bolo gi heebagi, gi ohaa di maa.”

²⁶Gei Eliakim, Shebna mo Joah ga helekai gi tagi dauwa aamua deela, “Helekai i nnelekai Aram mai gi gimaadou, meenei. Gimaadou e iloo. Hudee helekai Hebrew. Digau huogodoo ala i hongo di abaaba le e hagalongo.”

²⁷Gei mee ga helekai anga, “Goodou e hagamaanadu bolo ma go goodou mo di king la hua ne hagau mai iei au go di king aamua belee helekai i nia mee aanei? Deeai! Au e helekai labelaa gi nia daangada ala e noho i hongo di abaaba, go digau ala gaa gai nadau duudae gei ga inu nadau mimi, gadoo be di godou hai dela gaa hai!”

²⁸Tagi dauwa aamua ga du gi nua, gaa wolo gi nua i nnelekai Hebrew, “Hagalongo mai gi nia helekai a di king aamua Assyria ala ga helekai adu gi goodou: ²⁹Mee e helekai adu gi goodou bolo gi hudee dumaalia gi Hezekiah gi halahalau ina goodou. Hezekiah le e deemee di daa goodou gi daha mo ugu mogobuna. ³⁰Goodou gi hudee hagadonu ina nnele-

kai a mee ala e hai adu gi goodou, bolo goodou gi hagadagadagagee gi Dimaadua. Goodou hudee maanadu bolo Dimaadua la ga benebene goodou, gaa dugu madau gau dauwa o Assyria gi dee kumi di godou waahale. ³¹Hudee hagalongo gi Hezekiah. Di king aamua o Assyria e hai bolo goodou gi lloomoi gi daha mo di waahale, gi dugua goodou gi lala ogu mogobuna. Gei goodou huogodoo gaa mee di miami, gaa gai nia huwa laagau 'grape' mai i godou hadagee waini donu, mono 'fig' mai i godou laagau 'fig' donu, ge e inu nia wai mai i godou monowai donu. ³²Gaa dae loo gi di king aamua ga haga noho goodou i lodo di guongo gadoo be di godou guongo donu, dela iei nia hadagee waini e gaamai ana waini, gei ono 'wheat' e hai nia palaawaa. Tenua dela la nia huwa olib, lolo olib, mono mee maangala 'honey' i golo. Maa goodou gaa hai gii hai be ana helekai, gei goodou ga hagalee mmade, ga mouli. Hudee dumaa-lia gi Hezekiah gi halahalau ina goodou bolo Dimaadua ga benebene laa goodou. ³³E hai behe? Nia god o nia guongo ala i golo la gu benebene nadau guongo mai gi daha mo di mogobuna o di king aamua o Assyria? Deesai! ³⁴Aahee laa digaula dolomeenei: nia god o Hamath mo Arpad? Aahee nia god o Sepharvaim, Hena mo Ivvah? Ma iai di god gu benebene a Samaria? ³⁵Ana hee nia god aanei huogodoo ne benebene nadau guongo mai gi daha mo di mogobuna o di madau king aamua? Gei di maa di aha dela e hagamaanadu go goodou bolo Dimaadua la ga benebene laa Jerusalem?"

³⁶Nia daangada la guu noho deemuu, be nnelekai di king Hezekiah ala ne hai gi digaula. Digaula digi helekai i dahi kai. ³⁷Gei Eliakim, Shebna mo Joah ga hahaahi nadau goloo i nadau lodo huaidu, gaa hula ga hagi anga gi di king i nia mee o tagi dauwa aamua o Assyria nogo helekai ai.

Di king ga heeu gi Isaiah di hagamaamaa

(Isaiah 37.1-7)

19 ¹Di madagoaa hua di king Hezekiah ne longono ia nadau longo, geia gu lodo huaidu, gu hahaahi ono goloo, gu ulu gi ono goloo lodo huaidu, gaa hana gi lodo di Hale Daumaha o Dimaadua. ²Mee gu hagau a Eliakim tangada dela e madamada humalia di hale o di king, mo Shebna tangada hihi o di gowaa hai gabunga, mo digau hai mee dabu aamua gi soukohp go Isaiah, tama daane a Amoz. Digaula e ulu hogi i nia gahu lodo huaidu. ³Deenei tegau a mee ne helekai gi digaula bolo gi wanga gi Isaiah: "Dangi nei la go di laangi manawa gee! Gidaadou ga daaligi ga haga langaadia. Gidaadou e hai gadoo be di ahina gu hoo-hoo mai dono haanau, gei e bagege dono haanau. ⁴Di king aamua Assyria gu hagau mai dana dagi dauwa aamua belee helehelekai hagahuaidu di God dela e mouli. Dimaadua go doo God la gi longono Ia di helehelekai

hagahuaidu deenei, ga hagaduadua tangada dela ne helekai nia maa. Goe la gi dalodalo ina gi Dimaadua i digau ala go madau daangada ala e mouli hua igolo.”

⁵Di madagoaa Isaiah ne longono ia tegau a king Hezekiah, ⁶gei mee ga hagau mai gi muli nia helekai aanei: “Dimaadua e helekai adu gi di goe, bolo goe gi huddee madagu i nia helekai hai baahi o digau Assyria, bolo Ia e deemee dana benebene goodou. ⁷Dimaadua la gaa hai dana mee gi di king aamua gi longono a mee, gei mee gaa hana gi muli gi dono guongo, gei Dimaadua gaa hai a mee gi daaligi i golo.”

Digau Assyria gu hagau labelaa nadau helekai hagamadagudagu

⁸Tagi dauwa aamua o Assyria guu longo bolo di king aamua la gu hagatanga i Lachish, guu hai ana dauwa gi di waahale go Libnah dela e hoohoo gi Lachish, gei mee gaa hana belee heetugi gi mee. ⁹Di longo guu dau i digau Assyria, bolo digau dauwa o Egypt e dagi mai go di king Tirhakah o Ethiopia ne lloomoi belee heebagi gi digaula. Di madagoaa o di king aamua ne longono ia hua di mee deenei, gei mee ga hagau dana lede gi di king Hezekiah o Judah, ¹⁰ga helekai gi mee, “Di god dela e hagadonu kooe gu hai adu gi di goe bolo goe hagalee doo mai gi lodo ogu lima, goe huddee dumaalia gi Mee gi halahalau ina goe. ¹¹Goe gu longono di mee a di king aamua o Assyria e nnoo mau e haihai gi nia guongo ala gu hagamaanadu bolo e oho go mee? Goe e hagamaanadu bolo goe e mee di lele gi daha mo mee? ¹²Ogu damana mmaadua gu oho nia waahale o Gozan, Haran mo Rezeph, gu daaligi nia daangada o Beth-Eden ala nogo noho i Telassar, ge deai di god o nia waahale aalaa ne mee di hagamaamaa digaula ai. ¹³Aahee nia king o nia waahale go Hamath, Arpad, Sepharvaim, Hena mo Ivvah? Digaula gu hagalee!”

¹⁴Di king Hezekiah guu kae di lede mai i nia daangada kae hegau, gaa dau di maa, gei mee gaa hana gi di Hale Daumaha, gaa dugu di lede gi hongo di gowaa dabu o Dimaadua, ¹⁵ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, go di God o Israel, dela e noho i hongo do lohongo king i hongo nia ada manu hai ono bakau. Ma Kooe modo Gooe dela di God e dagi nia henua huogodoo ala i henuailala. Goe ne hai henuailala mo di langi.^t ¹⁶Meenei Dimaadua, mmada be di maa di aha dela e hai mai gi gimaadou dolomeenei. Hagalongo gi nia mee huogodoo ala ne hai go Sennacherib e helekai hagahuaidu i di Goe, dela go di God mouli. ¹⁷Meenei Dimaadua, gimaadou huogodoo gu iloo bolo nia king aamua o Assyria gu oho nadau guongo e logo, guu hai nia gowaa digaula gii hai nia balumee, ¹⁸ge guu dudu nia god digaula ala hagalee nia god donu, ala hua go nia ada mee ala ne hai gi nia laagau mono hadu, ne hai

^t 19.15 Exodus 25.22

gi nia lima dangada. ¹⁹Meenei Dimaadua, go di madau God, daawa ina gimaadou gi daha mo digau Assyria dolomeenei, gei nia guongo huogodoo ala i henuailala ga iloo ginaadou bolo ma Kooe hua, meenei Dimaadua, dela go di God.”

Tegau a Isaiah ang gi di king

²⁰Gei Isaiah ga haga iloo ang gi di king Hezekiah bolo deenei di hui talodalo o di king: ²¹“Dimaadua, go di God o Israel gu helekai, ‘Di waahale go Jerusalem e gadagada adu gi di goe, Sennacherib, ge e haga balumee goe. ²²Ma koai dela e hagamaanadu kooe, dela nogo helehelekai hagahuaudu iei goe ge e haga balumee kooe? Goe gu haga balumee hua Au, go di God Dabuaahia o Israel! ²³Goe ne hagau mai au daangada kae hegau belee hagaamu goe mai gi di Au, bolo au waga hongo henua ne kumi nia gonduu mugi nua i Lebanon. Goe e hagaamu goe mai gi di Au dela bolo goe guu hele au laagau ‘cedar’ ala koia e lloo, mo nia laagau ‘cypress’ ala koia e humalia, gei goe dela bolo goe guu dau i tungaalodo o di waa laagau dela i lodo henua. ²⁴Goe e hagaamu goe mai gi di Au bolo goe guu geli au monowai, ge gu inu nia wai mai i lodo nia gowaa o digau mai i daha, gei goe e hagaamu mai goe bolo nia wae o au gau dauwa gu dagadagahi di monowai Nile, gu maangoo. ²⁵E hai behe? Goe digi longono bolo Au gu haga noho nia mee aanei huogodoo i mua loo? Gei dolomeenei, gei Au gu haga gila aga di maa. Au gu gowadu gi di goe di mogobuna belee huli nia waahale maaloo gii hai nia geinga. ²⁶Nia daangada ala nogo noho i golo la gu deai nadau mogobuna ai. Digaula gu mmaadagu gu hagalee ngalungalua. Digaula guu hai be nia geinga tolo ala i lodo di gowaa maalama, ge guu hai be nia balu geinga e tomo i tuatata o di hale, di madagoaa di madangi welengina gaa gono ia i dua, ga ili nia maa gi daha. ²⁷Gei Au e iloo nia mee huogodoo i doo gili, nia mee ala e hai kooe mo nia gowaa ala e hana ginai goe. Au e iloo do hagawelewele mai gi di Au. ²⁸Au gu longono do hagawelewele mo do hagalaamua goe. Gei dolomeenei, gei Au gaa wanga dagu buulei gi doo uhi, mo di maadau gi doo ngudu, gaa lahi goe gi muli gi di ala dela nogo hanimoi iei goe gi kinei.’ ”

²⁹Gei Isaiah ga helekai gi di king Hezekiah, “Deenei la di haga modongoohia o di mee dela ma gaa gila: Di ngadau deenei mo di ngadau i golo, goe gaa gai hua au golee laagau lodo geinga, gei di ngadau nomuli gei goe guu mee hua di haga nonnono au lii ‘wheat’, gaa hadi nia maa, gaa dogi au laagau ‘grape’ gaa gai kooe ono huwa. ³⁰Gei digau ala e dubu i digau Judah ga daamada gaa tomo gadoo be nia laagau ala guu tomo nadau aga loo gi lodo di gelegele, ga huwa mai ono huwa. ³¹Ma iai nia daangada e dubu i Jerusalem mo i hongo di Gonduu Zion, idimaa, Dimaadua e hiihai belee haga gila aga di mee deenei.

³² “Deenei di mee Dimaadua e helekai ai, i di hai o di king aamua o Assyria: ‘Mee hagalee e ulu gi lodo di waahale deenei, be e puu dana amu maalei e dahi belee hai baahi gi di maa. Deai nia gau dauwa mo nadau mee duuli e lloomoi gi hoohoo gi di waahale deenei ai, be e hai nadau hagabae duuli ai. ³³ Mee gaa hana gi muli i di ala o mee nogo hanimoi ai, hagalee e ulu gi lodo di waahale deenei. Au go Dimaadua dela ne helekai. ³⁴ Au ga benebene di waahale deenei, ge e abaaba di maa, e hagalaamua ai dogu ingoo, mo dagu hagababa dela ne hai gi dagu hege go David.’ ”

³⁵ Di boo hua deela, gei tangada di langi o Dimaadua guu hana gi di waahale laa digau Assyria, gu daaligi digau dauwa e lau huowalu maa lima mana (185,000). Hagaluada loo dono daiaa, aalaa digaula gu mmoemmoe mmade!^u ³⁶ Di king o Assyria go Sennacherib gu hagtanga, guu hana gi muli gi Nineveh.

³⁷ Dahi laangi hua, gei mee nogo hai dana daumaha i lodo di hale daumaha o dono god Nisroch, gei ana dama daane dogolua go Adrammelech mo Sharezer ga daaligi a mee gi nau hulumanu dauwa, gaa hula gaa llele hagammuni gi tenea go Ararat. Gei ogo tama daane a maa go Esarhaddon guu pono di lohongo o maa, guu hai di king aamua.

King Hezekiah guu magi gei guu hili
(*Isaiah 38.1-8, 21, 22; 2 Kronikel 32.24-26*)

20 ¹ Hoohoo hua i di madagoaa deenei, gei king Hezekiah guu hai dono magi, hoohoo hua gaa made. Soukohp Isaiah, tama daane Amoz gaa hana belee heetugi gi mee, ga helekai gi mee, “Dimaadua e helekai adu bolo gi haga togomaalia ina nia mee huogodoo, idimaa, goe ga hagalee humalia labelaa. Gi haga togomaalia goe gaa made.”

² Hezekiah gaa huli ono hadumada gi di abaaba ga dalodalo, ³ “Gi langahia, Dimaadua, bolo au nogo hai hegau manawa dahi ge donu adu gi di Goe, gei au gu hagamahi i nia madagoaa huogodoo guu hai au mee ala e hiihai ginai Goe bolo gi heia.” Mee gu dangidangi huoloo.

⁴ Isaiah gu hagtanga i baahi di king, gei i mua dono diagi gi muli di tungaalodo di abaaba di hale di king, Dimaadua ga helekai gi mee ⁵ bolo gii hana gi muli gi Hezekiah, di tagi o nia daangada Dimaadua, ge gi helekai gi mee, “Au go Yihowah, go di God o do damana madua go David, gu longono e Au dau dalodalo, gei gu gidee o halidangi. Au ga hagahili goe, gei i lodo nia laangi e dolu, gei goe gaa hana gi di Hale Daumaha. ⁶ Au ga dugu adu do mouli gi waalooloo i nia ngadau e madangaholu maa lima. Au ga benebene goe mo di waahale Jerusalem mai gi daha mo di king aamua o Assyria. Au ga madamada humalia i di waahale deenei, idimaa do hagalahagau Au, mo idimaa di hagababa dela ne hai ko Au gi dagu dangada hai hegau go David.”

^u 19.35 Isaiah 31.8

⁷Isaiah ga helekai gi nia gau hagamaamaa o di king gi hagapigi ina gi di magibuu o maa nia walee mai di laagau ‘fig’, gi humalia a mee. Digaula guu hai di maa, gei mee guu hili, gu humalia. ⁸King Hezekiah ga heeu, “Dehee di haga modongoochia bolo Dimaadua ga haga hili au, gei au gaa mee di hana gi di Hale Daumaha i muli nia laangi e dolu?”

⁹Isaiah ga helekai, “Dimaadua ga hagamodongoochia adu laa di maa gi di goe bolo Ia ga haga gila aga dana hagababa. Goe e hiihai gi di malu o di laa i hongo di gaagenge gii hana gi nua nia habodo e madangaholu, be gii hana gi muli nia habodo e madangaholu?”

¹⁰Hezekiah ga helekai, “Ma e haingoochia bolo e hai di malu gii hana gi mua nia habodo e madangaholu! Heia di maa gii hana gi muli nia habodo e madangaholu.”

¹¹Isaiah ga dalodalo gi Dimaadua, gei Dimaadua guu hai di malu gii hana gi muli nia habodo e madangaholu i hongo di gaagenge dela ne haga duu aga go di king Ahaz.

Nia gau kae hegau mai Babylon
(*Isaiah 39.1-8*)

¹²I di madagoaa hua deela, di king o Babylon go Merodach-Baladan, tama daane a Baladan, guu longo bolo di king Hezekiah e magi, gei mee guu hagau dana lede gi mee mo dana wanga dehuia. ¹³Hezekiah guu hila ang gi nia daangada kae hegau, ga haga mmada digaula gi ono malua-gina, nia silber mono goolo, mo ana mee unugi meegai, mo ana lolo kala, mo ana goloo dauwa huogodoo. Deai dahi mee digi haga gida gi digaula i lodo ono ruum benebene mee ai, be i tei gowaa i daha.

¹⁴Gei soukohp Isaiah gaa hana gi di king Hezekiah, ga heeu gi mee, “Nia daane aanei ne lloomoi i hee, gei digaula ne helekai bolo aha adu gi di goe?”

Hezekiah ga helekai, “Digaula ne lloomoi i di guongo mogowaa loo go Babylon.” ¹⁵Soukohp ga heeu, “Ma ni aha ne gidee digaula i lodo di hale di king?”

Hezekiah ga helekai, “Digaula gu gidee nia mee huogodoo. Deai di mee i golo i lodo nia ruum benebene mee digi haga gidee ina gi digaula ai.”

¹⁶Isaiah ga helekai gi di king, “Dimaadua do Gowaa Aamua e helekai bolo ¹⁷di madagoaa ga dau mai gei nia mee huogodoo i lodo doo hale king, ala go nia mee huogodoo ala nogo benebene go o maadua mmaadua gaa dae mai gi dolomeenei, la gaa kae gi daha gi Babylon. Deai nia mee e dubu i golo ai.” ¹⁸Hunu dama i au dama donu gaa lahi gaa tele nadau golee gi daha, digaula ga hai hegau i di hale o di king Babylon.”^w

¹⁹King Hezekiah gu iloo ia di mee deenei dela bolo ma ga iai di aumaalia, mo di benebene humalia i dono madagoaa e mouli ai, go mee dela ga helekai, “Tegau dela ne gaamai gi di au mai i Dimaadua le e humalia huoloo.”

▼ 20.17 2 Kings 24.13; 2 Kronikel 36.10 w 20.18 2 Kings 24.14-15; Daniel 1.1-7

Di hagaodi gi muli di madagoaa o Hezekiah
(2 Kronikel 32.32,33)

²⁰Nia mee huogodoo ala nogo hai go di King Hezekiah, mo ana hegau manawa maaloo, mo dana haga duu aga dana gowaa dugu wai, mo dana geli dana gowaa e haga hali mai nia wai gi lodo di waahale, huogodoo la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ²¹Hezekiah guu made, dana dama daane Manasseh guu pono dono lohongo, guu king.

Manasseh di king o Judah
(2 Kronikel 33.1-20)

21 ¹Manasseh gu madangaholu maa lua ono ngadau, gei mee gaa hai di king o Judah, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madalima maa lima. Dono dinana go Hephzibah. ²Manasseh gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, e daudali nia hangaahai haga gulu-gulua o nia daangada ala ne hagabagi go Dimaadua gi daha mo tenua deelaai i mua digau Israel ne lloo adu gi lodo tenua deelaai.^x ³Mee gu haga hoo nia gowaa hai daumaha digau huaidu ala ne oho go dono damana Hezekiah, gei mee guu hau ana gowaa dudu tigidaumaha ang gi taumaha Baal, ge guu hai di ada balu god ahina go Asherah, gadoo be di hai o king Ahab o Israel. Manasseh nogo daumaha labelaa gi nia heduu. ⁴Mee guu hai ana gowaa dudu tigidaumaha ang gi nia balu ieidu i lodo di Hale Daumaha Dimaadua, di gowaa dela ne helekai iei Dimaadua bolo e hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo.^y ⁵I lodo nia abaaba e lua o di Hale Daumaha, mee guu hau ana gowaa dudu tigidaumaha ang gi di hai daumaha gi nia heduu. ⁶Mee gu tigidaumaha dana dama daane i di tigidaumaha dudu. E hai ana hai buubuu ge e hai ana balu mee haga goboina, ge e halahala mai ana mee mai baahi digau hai buubuu, mono gau hai hoodube. Mee guu hai ana hala llauehe ang gi Dimaadua, guu hai a Mee gi hagawelege. ⁷Mee guu dugu di ada god ahina Asherah gi lodo di Hale Daumaha, i di gowaa o Dimaadua ne helekai gi David mo dana dama daane Solomon boloo: “Ma go di Hale Daumaha deenei i lodo Jerusalem, dela ne hili mai ko Au gi daha mo nia guongo huogodoo o nia madawaawa madangaholu maa lua o Israel e hai di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo. ⁸Maa nia daangada Israel ga hagalongo mai gi agu helekai huogodoo ge benebene Nnaganoho huogodoo ala ne wanga go dagu dangada hai hegau go Moses gi digaula, gei Au ga hagalee hai digaula gi hagabagia gi daha mo di gowaa dela ne wanga ko Au gi nadau maadua mmaadua.”^z ⁹Gei nia daangada o Judah digi hagalongo gi Dimaadua, ge Manasseh guu dagi digaula gi lodo nia huaidu koia e llauehe

^x 21.2 Jeremiah 15.4 ^y 21.4 2 Samuel 7.13 ^z 21.8 1 Kings 9.3-5; 2 Kronikel 7.12-18

i nia huaidu o nia guongo ala ne hagabagi gi daha ono daangada go Di-maadua, i mua digau Israel ne lloo adu gi lodo tenuta deela.

¹⁰Dimaadua ga helekai mai baahi ana gau hai hegau go nia soukohp boloo, ¹¹“King Manasseh ne hai nia mee huaidu gulugulua aanei, nia mee e koia e huaidu i nia mee o nia daangada Canaan ala ne hai. Gei mee nogo dagi nia daangada o Judah gi lodo di huaidu mo ana balu god. ¹²Au, go Yihowah di God o Israel, ga gaamai di haingadaa gi hongo Jerusalem mo Judah, gei digau huogodoo ala ga longono ginaadou ga mmaadagu huoloo. ¹³Au ga haga duadua Jerusalem be dagu hai ne hai gi Samaria, be dagu hai dela ne hai gi di king Ahab o Israel mo dono madawaawa. Au ga hammaa nia daangada Jerusalem gi daha mo di waahale deela, gi madammaa gadoo be di pileedi dela guu tono, gu omo, guu huli gi lala. ¹⁴Au ga diagi nia daangada ala e mouli i golo, gaa dugu anga digaula gi nadau hagadaumee gi hagamagedaa ina gi oha ina nadau henua. ¹⁵Au gaa hai di mee deenei gi agu daangada, idimaa nadau ihala gu hai baahi mai gi di Au, ga hidi mai ai dogu haga-welewele, mai i di madagoa o nadau maadua mmaadua ne lloomoi gi daha mo Egypt, gaa dae mai loo gi dangi nei.”

¹⁶Manasseh gu daaligi ana daangada dogologo ala nadau ihala ai, ala guu hali nadau dodo i hongo nia ala i Jerusalem. Mee guu hai nia mee aanei ngaadahi mo dana hai ne dagi nia daangada o Judah gi lodo di hai daumaha ang gi nia balu god, ga hidi mai iei digaula guu hai di huaidu ang gi Dimaadua.

¹⁷Nia mee huogodoo a Manasseh ne hai, ngaadahi mo ono hala ala ne hai, la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ¹⁸Manasseh guu made guu danu i lodo di hadagee o di hale di king, go di hadagee Uzza, gei dana dama daane go Amon gaa pono dono lohongo, gaa king.

Amon di king o Judah (2 Kronikel 33.21-25)

¹⁹Amon gu madalua maa lua ono ngadau, gei mee gaa hai di king o Judah, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e lua. Dono dinana go Meshullemeth, tama ahina ni Haruz mai di waahale o Jotbah. ²⁰Mee gu ihala gu hai baahi gi Dimaadua, e hai be dono damana go Manasseh. ²¹Mee gu daudali hua nia hanga ngalungalua o dono damana, gu daumaha gi nia balu ada god ala nogo daumaha ginai dono damana. ²²Mee guu hudu gi daha Dimaadua, di God o ono maadua mmaadua, gu de hagalongo gi nnelekai Dimaadua.

²³Nia gau ngalua aamua o Ammon guu hai di nadau hagababa hammauni belee hai baahi gi mee, gu daaligi a mee gii made i lodo dono hale king. ²⁴Gei nia daangada o Judah gu daaligi nia daangada ala ne daaligi a Ammon, gaa hai tama daane a maa go Josiah gii hai di king.

²⁵Nia mee huogodoo ala nogo hai go Amon la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ²⁶Amon guu danu i lodo di waa daalunga i lodo di hadagee o Uzza, gei dana dama daane go Josiah gaa pono dono lohongo, gaa king.

Josiah di king o Judah

22 ¹Josiah guu walu ono ngadau i dono madua, gei mee gaa hai di king o Judah, gei mee nogo king i nia ngadau e motolu maa dahi i Jerusalem. Di ingoo tinana o maa la go Jedidah, tama ahina ni Adaiah, tangada mai i di waahale go Bozkath.^a ²Josiah e hai nia mee ala e haga tenetene di manawa o Dimaadua. Mee e daudali hua nia hangaahai o dono damana madua go David, e hagalongo gi nia haganoho a Dimaadua huogodoo.

Di beebaa haganoho guu gida

³I lodo di madangholu maa walu ngadau i dono madagoaa nogo king, di king Josiah guu hagau tangada hihi o di gowaa hai gabunga go Shaphan, tama daane a Azaliah, dela go tama daane a Meshullam, gi di Hale Daumaha, e hai dana hegau: ⁴“Hana gi di tagi aamua hai mee dabu go Hilkiah gi gaamai nia bahihadu ala ne hagabudu go nia daangada hai mee dabu ala nogo madamada humalia i di ngudu di bontai di Hale Daumaha. ⁵Helekai gi mee bolo gi wanga ina nia bahihadu aalaa gi nia daane ala e madamada humalia di haga hooou o di Hale Daumaha. Digaula la gi wanga ina nia bahihadu aanei gi digau ngalua: ⁶nia degitanga, nia daangada hau hale, mo digau hagatau hadu, ge e hui nia laagau mono hadu nogo hai hegau i di haga hooou di hale. ⁷Nia daane ala e madamada humalia i di moomee, la digau hai hegau donu, hagee dahidamee bolo gidaadou e hagadina di hai hegau digaula i nadau bahihadu.”^b

⁸Shaphan guu kae tegau di king gi Hilkiah, gei Hilkiah gaa hai gi mee bolo ia guu gida di beebaa haganoho i lodo di Hale Daumaha. Hilkiah guu wanga gi mee di beebaa deela, ge Shaphan gaa dau di maa. ⁹Gei mee gaa hana labelaa gi muli, ga hagi anga gi di king, “Au gau hai hegau la guu kae nia bahihadu ala nogo i lodo di Hale Daumaha, guu wanga gi nia daane ala e madamada humalia i di moomee haga hooou di hale.” ¹⁰Gei mee ga duudagi ana helekai, “Deenei di beebaa ne gaamai go Hilkiah.” Gei mee gaa dau di maa gi di king.

¹¹I di madagoaa di king ne hagalongo gi di beebaa ne dau, gei mee guu hahaa hihi ono goloo, guu huaidu ono lodo, ¹²gaa hai dana hegau gi Hilkiah, tangada hai mee dabu, Ahikam tama daane Shaphan, Achbor

^a 22.1 Jeremiah 3.6 ^b 22.7 2 Kings 12.15

tama daane Micaiah, Shaphan, tangada hihi di gowaa hai gabunga, mo ang gi Asaiah tangada hai hegau di king, e hai boloo: ¹³“Goodou halahala ina di manawa o Dimaadua, gi iloo eau mo nia daangada huogodoo o Judah i di hai dela e agoago mai di beebaa deenei. Dimaadua gu hagawelewele mai gi gidaadou, idimaa, tadau maadua mmaadua digi haga kila aga ina nia mee ala i lodo di beebaa deenei.”

¹⁴Hilkiah, Ahikam, Achbor, Shaphan mo Asaiah guu hula bolo gi iloo mai i baahi di ahina dono ingoo go Huldah, di soukohp dela e noho i lodo di gowaa hooi i Jerusalem. (Di lodo o maa go Shallum, tama daane ni Tikvah, dela go tama daane a Harhas. Shallum e mada-mada humalia i nia gahu lloo o di Hale Daumaha.) Digaula gu hagi anga gi di ahina deela i nia mee ala ne hai. ¹⁵Gei mee gaa hai gi digaula gii hula gi muli gi di king gi wanga ina gi mee tegau deenei mai baahi o Dimaadua: ¹⁶“Au ga hagaduadua Jerusalem mo ono daangada huogodoo, gii hai be nia mee ala e hihi i lodo di beebaa dela ne dau go di king. ¹⁷Di-gaula guu hudu Au gi daha, gei gu tigidaumaha gi nia balu ieidu, guu hai Au gi hagawelewele gi nia mee huogodoo ala ne hai go digaula. Dogu hagawelewele gu hai baahi gi Jerusalem gu deemee di dugu ia gi lala. ¹⁸Haga iloo ang gi di king o Judah dela ne hagau mai goodou boloo: Deenei Au, go Yihowah, go di God o Israel, e helekai: Goe gu longono nia helekai o di beebaa, ¹⁹gei goe guu huli oo lodo, gu manawa hila gi lala i ugu mua, gu hahaahi oo gahu gei guu dangi i do longono e goe dagu hai dela ga daaligi Jerusalem mo ono daangada. Au ga oho di maa gi daha, gei di gowaa deela, nia daangada ga haga ingoo bolo di gowaa hagaduadua. Gei Au gu longono dau dalodalo, ²⁰gei di daaligi dela ga gaamai gi hongo Jerusalem ga hagalee hai gaa dae loo gi muli o doo made. Au ga dugu adu gi di goe gii made i lodo di aumaalia.”

Nia daane guu hula gi di King Josiah mo di nadau hegau deenei.

Josiah gu oho gi daha nia daumaha ang gi nia balu ieidu

23 ¹King Josiah gu haga dagabuli mai nia daga o Judah mo Jerusalem, ²gei digaula huogodoo guu hula gi di Hale Daumaha, ginaadou mo digau hai mee dabu, mo nia soukohp, mono daangada huogodoo ala i golo, di gau maluagina mo hagaloale. I mua digaula huogodoo, gei di king gaa dau gi nua gi digaula di Beebaa o di Hagababa dela ne gida i lodo di Hale Daumaha. ³Di king gu duu i nua i baahi tuludulu di king, gaa hai dana hagababa gi Dimaadua bolo ia ga hagalongo gi Mee, gei haga gila aga ana hoganoho mo ana helekai huogodoo mai i ono lodo mo dono hagataalunga hagatau, gei e haga gila aga nnaganoho ala bolo e hai loo gii hai ala gu hagapigi gi di hagababa, ala guu hihi i lodo di beebaa. Malaa, nia daangada huogodoo gu hagababa bolo e daudali di hagababa.

⁴Gei Josiah gu helekai gi tangada aamua hai mee dabu go Hilkiah, mono gau hai mee dabu ala i golo, mono gau hagaloohi di bontai di Hale Daumaha, bolo ginaadou gi gaamai gi daha mo di Hale Daumaha nia balumee ala nogo hai hegau ai i di hai daumaha ang gi Baal, ang gi di god ahina go Asherah, mo ang gi nia heduu. Di king guu dudu nia mee aanei huogodoo i daha mo di waahale, e hoohoo gi di gowaa baba di Monowai Kidron, gaa kae nia lehu o nia maa gi Bethel. ⁵Mee gu daa gi daha nia daangada hai mee dabu ala ne hagadabu go nia king o Judah belee hai nadau tigidaumaha i nia gowaa dudu tigidaumaha ang gi nia god o digau bouli i lodo nia waahale o Judah, mo i nia gowaa ala e hoohoo gi Jerusalem, ala go nia daangada hai mee dabu ala nogo hai nadau tigidaumaha gi Baal, gi di laa, di malama, mo ang gi nia hagadilinga heduu huogodoo. ⁶Mee gu daa gi daha mo di Hale Daumaha o Dimaa-dua di ada o di god ahina go Asherah, gu daa gi daha mo di waahale, guu kae gi di gowaa baba di Monowai Kidron, guu dudu, guu tugi di maa gii hai nia gelegele gohu, guu kae gu duidui gi hongo di waa daalunga.^c ⁷Gei mee gu oho di gowaa nohonoho nia daane mono ahina ala nogo huihui nadau huaidina i lodo di Hale Daumaha,^d i di gowaa dela nogo hai hegau ai nia ahina nogo dui nia gahu lloo ang gi taumaha di god ahina go Asherah. ⁸Mee gu haga dagabuli mai digau hai mee dabu gi Jerusalem ala nogo i lodo nia waahale o Judah, gei mee gu oho gi daha nia gowaa hai tigidaumaha ala nogo hai hegau iei digaula i lodo nia guongo huogodoo. Gei mee gu oho gi lala nia gowaa hai daumaha ala gu hagadabu ang gi nia balu god kuudi, ala nogo hoohoo gi di bontai di abaaba o di waahale dela ne hau go Joshua, di gobinaa o di waahale deela, di bontai dela e duu i di baahi gau ihala o di bontai damana dela e uluulu ai gi lodo di waahale. ⁹Digau hai mee dabu ala nogo hai nadau tigidaumaha i nia gowaa aalaa, gu hagalee dumaalia ginai e ulu gi lodo di Hale Daumaha, gei digaula e mee hua di gai nia palaawaa digi wanga ginai nia ‘yeast’ dalia digau hai mee dabu ala i golo.

¹⁰King Josiah gu oho di gowaa dabu go Topheth, dela di gowaa hai daumaha i lodo di gowaa mehanga gonduu o Hinnom, bolo gi dee hai nia tigidaumaha nia daangada i golo, e dudu nadau dama daane be nadau dama ahina e tigidaumaha gi di god Molech.^e ¹¹Gei mee gu daa gi daha labelaa nia hoodo ala ne hagadabu go nia king o Judah belee hai hegau gi di hai daumaha gi di laa, gei mee guu dudu nia waga hongo henua ala nogo hai hegau i taumaha deela. (Nia goloo aanei la nogo benebene i lodo di gowaa o di Hale Daumaha, hoohoo gi di ngudu di bontai, hagalee mogowaa i di gowaa noho o Nathan-Melech,

^c 23.6 2 Kings 21.3; 2 Kronikel 33.3 ^d 23.7 Leviticus 19.29 ^e 23.10 Leviticus 18.21; Jeremiah 7.31; 19.1-6; 32.35

tangada oobidi aamua.) ¹²King Josiah gu oho gi lala nia gowaa dudu tigi-daumaha ala ne hau i tua di hale o di king, e hagahuudonu ia gi hongo di ruum o di King Ahaz, mo nia gowaa dudu tigidaumaha ala ne hau go di King Manasseh i lodo nia abaaba e lua o di Hale Daumaha. Mee gu oho hagalogiligi nia gowaa dudu tigidaumaha aalaa, gaa kae nia maa gaa kili gi lodo di gowaa baba di Monowai Kidron.^f ¹³Josiah gu oho labelaa nia gowaa dudu tigidaumaha ala ne hau go di King Solomon i bahi i dua o Jerusalem, i bahi i ngaaga di Gonduu Olib, ne hai belee hai di gowaa hai daumaha gi nia balu god gulugulua: aalaa go di balu god ahina o Sidon go Astarte, mo Chemosh di god o Moab, mo Molech di god o Ammon.^g ¹⁴King Josiah gu oho hagalogiligi nia waduu hadu, gei gu duu-duu nia ada o di god ahina go Asherah, gei mee guu gahu di gelegele dela nogo tuu iei nia maa gi nia iwi dangada.

¹⁵Josiah gu oho gi lala labelaa di gowaa hai daumaha i Bethel dela ne hau go di king Jeroboam, tama daane Nebat, dela ne dagi digau Israel gi lodo di huaidu. Josiah gu hagahinga gi lala di gowaa dudu tigi-daumaha deela, gu oho nia hadu o di maa hagalogiligi, gu dugidugi gii hai nia gelegele gohu, gei mee guu dudu labelaa di ada Asherah.^h

¹⁶Gei Josiah ga mmada adu hua ga gidee ia nia daalunga i hongo di gonduu deela. Mee guu ogo mai nia iwi gi daha mo nia daalunga aalaa, gaa dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Deenei di hai ne hai haga balumee di gowaa dudu tigidaumaha, ga haga gila aga nnelekai o di soukohp dela ne hai i mua, di madagoaa di hagamiami dabu, gei di king Jeroboam ne duu i baahi di gowaa dudu tigidaumaha deela. King Josiah ga mmada adu hua, ga gidee ia taalunga o di soukohp dela ne haga modongoohia nia mee aanei.ⁱ ¹⁷Mee ne helekai, “Taalunga ni ooi deela?”

Gei digau Bethel ga helekai, “Taalunga di soukohp dela ne hanimoi i Judah ga haga modongoohia nia mee aanei ala ne hai kooe gi di gowaa dudu tigidaumaha deenei.”^j

¹⁸Josiah ga helekai, “Dugua hua beenaa. Nia iwi o maa hagalee daa gi daha.”

Gei nia iwi o maa la digi daawa gi daha, mo nia iwi hogi o soukohp dela ne hanimoi i Samaria.

¹⁹I lodo nia waahale o Israel, king Josiah gu oho huogodoo gi lala nia gowaa hai daumaha ang gi nia balu god o digau bouli, ala ne haga duu aga go nia king o Israel i mua, ala guu hai a Dimaadua gi hagawelewele. Mee guu oho gi lala nia gowaa dudu tigidaumaha huogodoo aalaa, gadoo be dana hai dela ne hai i Bethel. ²⁰Mee gu daaligi nia gau hai mee dabu

^f 23.12 2 Kings 21.5; 2 Kronikel 33.5 ^g 23.13 1 Kings 11.7 ^h 23.15 1 Kings 12.33

ⁱ 23.16 1 Kings 13.1-3 ^j 23.17 1 Kings 13.30-32

balu god gii mmade i hongo nia gowaa hai tigidaumaha ala nogo hai hegau iei digaula, gei mee guu dudu nia iwi o nia daangada i hongo nia gowaa dudu tigidaumaha aalaa. Gei mee gu hanimoi gi muli gi Jerusalem.

Josiah e budu di Pasoobaa

²¹King Josiah ga helekai gi nia daangada bolo gi haga gila ina aga Tagamiami Pasoobaa e hagalaamua ai Dimaadua go di nadau God, gii hai be di maa dela guu hihi gi lodo di Beebaa o di Hagababa. ²²Deai Tagamiami Pasoobaa ne hai be di mee deenei ai, i nia madagoaa nia king o Israel be Judah, mo mai i di madagoaa nogo dagi go nia gau hai gabunga. ²³Gei i lodo di madangaholu maa walu ngadau nogo dagi go di king go Josiah, di Pasoobaa la gu haihai i Jerusalem.

Nia mee ne huli labelaa go Josiah

²⁴Di hai o di hagamaaloo aga nia haganoho ala guu hihi i lodo di beebaa dela ne gida go tangada hai mee dabu aamua go Hilkiah i lodo di Hale Daumaha o Dimaadua, king Josiah ne daa mai gi daha mo Jerusalem mo tenea o Judah hagatau nia gau halahala mee mai baahi nia daangada ala ne mmade, mo nia gau hai buubuu huogodoo, mo nia balu ada god dilikai, mo nia ada balu ididu, mo nia mee haga langaadia huogodoo o digau bouli ala e daumaha ginai. ²⁵Deai di king e hai be mee i mua ai, dela e hai nnegau a Dimaadua aga i lodo dono manawa hagatau, hagataalunga hagatau mo ono mahi hagatau, ge e hagalongo gi nia Haganoho Moses huogodoo, ge deai di king hogi i nomuli e hai be mee ai.

²⁶Gei Dimaadua la digi dugu ia dono hagawelewele hai baahi ang gi Judah, i nia mee huaidu huogodoo o king Manasseh ala nogo hai, e daahi hua beelaa, gei dono hagawelewele digi baba ia gi lala. ²⁷Dimaadua ga helekai, “Au gaa hai dagu hai gi Judah, be dagu hai dela ne hai gi Israel. Au ga hagabagi nia daangada o Judah gi daha mo ogu mua, gei au gaa hudu a Jerusalem gi daha, di waahale dela ne hilihili ko Au, mo di Hale Daumaha dela ne hai iei Au bolo deelaa di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo.”

Di haga odi gi muli di madagoaa Josiah

²⁸Nia mee huogodoo ala ne hai go di king Josiah la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ²⁹I di madagoaa Josiah nogo king, king Neco o Egypt ne dagi ana gau dauwa gi di monowai Euphrates belee hagamaamaa di king aamua o Assyria. King Josiah gu hagamahi belee dugu digau dauwa o Egypt i Megiddo, gei mee gu daaligi i lodo tauwa deelaa, guu made. ³⁰Nia daangada aamua a maa gaa dugu a mee gi lodo dono waga hongo henua, gaa lahi a mee gi Jerusalem dela di gowaa ne danu iei mee i lodo di waa daalunga o nia king.

Digau Judah gu hilihili aga tama daane Josiah go Joahaz ga hagatulu a mee gi king.

Joahaz di king o Judah

³¹Joahaz gu madalua maa dolu ono ngadau i di madagoaa o mee ne hai di king o Judah, gei mee nogo dahi i Jerusalem i nia malama e dolu. Tinana o maa go Hamutal, tama ahina Jeremiah, tangada mai di waahale go Libnah. ³²Gei mee gu ihala ang gi Dimaadua, gu daudali nnangaahai o ono maadua mmaadua mai mua. ³³Dono madagoaa dahi ne haga lawa i di madagoaa di king o Egypt go Neco ne lahi a mee ga galabudi i di waahale go Riblah, i tenea o Hamath, gaa hai Judah gi hui anga dono dahi aga 7,500 pauna silber mo 75 pauna goolo. ³⁴King Neco guu hai a Eliakim di tama Josiah, di king o Judah, e kae di lohongo Josiah, gaa huli di ingoo o maa gi Jehoiakim. Joahaz guu lahi go di king Neco gi Egypt, di gowaa dela ne made iei mee.^k

Jehoiakim di king o Judah

³⁵King Jehoiakim gu hagabudu nia dagitedi mai nia daangada, gii tau gi nia maluagina o nia daangada, gii tugi di hulu hadu di king Egypt e hiihai ginai e dahi aga.

³⁶Jehoiakim gu madalua maa lima ono ngadau, gei mee gaa hai di king o Judah, gaa dahi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa dahi. Dono dinana go Zebidah, tama ahina o Pedaiah mai di waahale go Rumah.^l ³⁷Gei mee gu ihala ang gi Dimaadua, gu daudali nnangaahai o ono maadua mmaadua mai mua.

24 ¹Di madagoaa Jehoiakim nogo hai di king, King Nebuchadnezzar o Babylon gaa kumi Judah, guu hai a Jehoiakim gi daudalia hua ana haganoho i lodo nia ngadau e dolu, nomuli gei mee ga hai baahi.^m ²Dimaadua ga hagau nia buini dauwa digau o Babylon, digau Syria, digau Moab, mo digau Ammon e hai baahi gi Jehoiakim belee oho Judah, gadoo be nnelekai Dimaadua ne helekai ai mai ana dama hai hegau soukohp bolo aalaa ana mee e hai. ³Di mee deenei ne gila aga i di hiihai o Dimaadua belee haga mmaa gi daha nia daangada o Judah i ono mua, idimaa mai i nia hala huogodoo o king Manasseh ala ne hai, ⁴gei e donu go di daaligi go mee gii mmade nia daangada huogodoo nadau ihala ai. Dimaadua gu deemee di dumaalia ang gi Manasseh i dana hai deenei ne hai. ⁵Nia mee huogodoo a Jehoiakim ne hai la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah*. ⁶Jehoiakim guu made, gei tama daane a maa, go Jehoiachin gaa pono di lohongo o maa gaa king.

^k 23.34 Jeremiah 22.11-12 ^l 23.36 Jeremiah 22.18-19; 26.1-6; 35.1-19

^m 24.1 Jeremiah 25.1-38; Daniel 1.1-2

⁷Di king o Egypt mo dana buini dauwa digi ulu gi daha mo Egypt labe-laa, idimaa di king o Babylon guu dagi nia henua huogodoo ala nogo dagi go digau Egypt, mai di monowai Euphrates gaa tugi gi di hagageinga i di bahi i ngeia o Egypt.

Jehoiachin di king o Judah

⁸King Jehoiachin gu madangaholu maa walu ono ngadau, gei mee gaa hai di king o Judah, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia malama e dolu. Tinana o maa go Nehushta, tama ahina ni Elnathan tangada mai Jerusalem. ⁹Jehoiachin e daudali nia hangaahai o dono damana, gei mee e huaidu e hai baahi ang gi Dimaadua.

¹⁰I dono madagoaa nogo king, gei ogo di gau dauwa o Babylon, nia gau ni di King Nebuchadnezzar e dagi go ana gau dauwa aamua, ne lloomoi ga heebagi gi Jerusalem, ga duuli di waahale deela. ¹¹I di madagoaa di duuli, gei ogo Nebuchadnezzar ga hanimoi go dono huaidina gi Jerusalem. ¹²Gei di king Jehoiachin, mo dono dinana, ana dama daane, ana gau aamua, mo nia gau aamua o dono hale guu wanga ginaadou gi digau o Babylon. I lodo di walu ngadau nogo king Nebuchadnezzar, gei mee guu hai a Jehoiachin gi galabudi,ⁿ ¹³guu kae gi Babylon nia goloo hagabalagau huogodoo ala nogo i lodo di Hale Daumaha o Dimaadua mo i lodo di hale di king. Be di hai a Dimaadua dela gu haga modongoohia, Nebuchadnezzar gu oho gi daha nia hagadilinga pileedi ne hai gi nia goolo huogodoo ala ne hai go King Solomon belee hai hegau ai i lodo di Hale Daumaha. ¹⁴Nebuchadnezzar guu lahi gi daha nia daangada o Jerusalem gu galabudi huogodoo digau aamua, mo nia dagi daane, digau e madangaholu mana (10,000) huogodoo. Mee guu lahi gi daha digau ngalua humalia huogodoo, mo digau tugi baalanga, gu dugu hua go digau hagaloale la i Judah.

¹⁵Nebuchadnezzar guu lahi a Jehoiachin gu galabudi i Babylon, ngaa-dahi mo dono dinana, nia lodo o maa, ana gau aamua mo nia dagi daane o Judah.^o ¹⁶Nebuchadnezzar guu lahi nia daane huogodoo ala e dahidamee gi Babylon, digau e hidu mana (7,000), mo digau ngalua humalia e mana (1,000) ngaadahi mono gau tugi baalanga, digaula huogodoo le e humalia nadau huaidina e mee di hai digau dauwa.

¹⁷Nebuchadnezzar guu hai tuaahina o tamana o Jehoiachin go Mattaniah gii hai di king o Judah, guu huli di ingoo o maa gi Zedekiah.^p

Zedekiah di king o Judah

(2 Kronikel 36.11,12; Jeremiah 52.1-3a)

¹⁸Zedekiah gu madalua maa dahi ono ngadau, gei mee gaa hai di king o Judah, gaa dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa dahi.

ⁿ **24.12** Jeremiah 22.24-30; 24.1-10; 29.1-2 ^o **24.15** Ezekiel 17.12

^p **24.17** Jeremiah 37.1; Ezekiel 17.13

Tinana o maa go Hamutal, tama ahina ni Jeremiah, tangada mai i di waahale o Libnah.^q ¹⁹King Zedekiah guu hai ana mee huaidu ang gi Dimaadua, e hai gadoo be nia hai di king go Jehoiakim. ²⁰Dimaadua gu hagawelewele gi digau Jerusalem mo Judah, ga hagabagi digaula gi daha mo ono mua.^r

Di mooho o Jerusalem
(2 Kronikel 36.13-21; Jeremiah 52.3-11)

25 ¹Zedekiah gu hai baahi ang gi Nebuchadnezzar di king aamua o Babylon, gei Nebuchadnezzar mo ana gau dauwa huogodoo gu lloomoi, gu heebagi gi Jerusalem i di madangaholu laangi o di madangaholu malama o di hiwa ngadau nogo king ai Zedekiah. Digaula guu hau nadau waahale laa i daha mo di waahale, gaa hau di nadau abaaba e duuli haganiga di maa,^s ²ge e hagaloohi di abaaba duuli gaa dae loo gi di madangaholu maa dahi ngadau o King Zedekiah. ³I di hiwa laangi o di haa malama o di ngadau hua deela, gei tau hiigai gu huaidu huoloo. Nia daangada gu nadau meegai ne dubu belee gai ai. ⁴Di madagoaa deela, gei di abaaba o di waahale gu mooho. Ma e aha maa digau o Babylon gu duuli di waahale, gei ogo digau dauwa ala i Jerusalem ga ulu gi daha, gaa llele i di boo deela. Digaula guu hula i taalinga di hadagee o di king, e ulu gi daha mo di waahale i di bontai i mehanga nia abaaba e lua, e llele adu hagammuni i di ala dela e hana gi di gowaa mehanga gonduu o Jordan.^t ⁵Gei digau dauwa o Babylon gu waluwalu di King Zedekiah, gaa kumi a mee i lodo di gowaa maalama dela e hoofoo gi Jericho, gei ana gau dauwa huogodoo ga diigi a mee, guu hula guu llele. ⁶Zedekiah gaa lahi gi mua di King Nebuchadnezzar dela i lodo di guongo go Riblah, gei deela di gowaa Nebuchadnezzar ne gabunga a mee. ⁷Nia dama daane a maa ne daaligi i mua nia golomada o maa, gei nomuli gei Nebuchadnezzar guu hai gi tangada gi kaabee nia golomada o Zedekiah gi daha, ga lawalawa a mee gi nia daula baalanga, gaa lahi a mee gi Babylon.^u

Di mooho o di Hale Daumaha
(Jeremiah 52.12-33)

⁸I di hidu laangi o di lima malama o di madangaholu maa hiwa ngadau nogo king ai Nebuchadnezzar i Babylon, gei ogo Nebuzaradan, go tangada hagamaamaa o di king gei mee di tagi dauwa aamua, ga ulu gi lodo o Jerusalem, ⁹gaa dudu di Hale Daumaha o Dimaadua, di hale di king, mo nia hale o digau dahidamee o Jerusalem.^v ¹⁰Gei ana gau dauwa gaa oho gi lala

^q 24.18 Jeremiah 27.1-22; 28.1-17 ^r 24.20 Ezekiel 17.15 ^s 25.1 Jeremiah 21.1-10; 34.1-5; Ezekiel 24.2 ^t 25.4 Ezekiel 33.21 ^u 25.7 Ezekiel 12.13 ^v 25.9 1 Kings 9.8

di abaaba o di waahale deela. ¹¹ Gei Nebuzaradan gaa lahi nia daangada ala ne dubu i golo gi Babylon, go digau ngalua dau donu, mo digau ala ne llele gi di king o Babylon i mua. ¹² Gei mee ga dumaalia gi hunu daangada hagaloale ala nadau gowaa ai, bolo gii noho hua i golo, bolo digaula gi ngalua i lodo nia hadagee waini mo nia gowaa maalama ala i golo.

¹³ Digau Babylon guu oho hagalogiligi nia duludulu ne hai gi nia baalanga mmee o di Hale Daumaha, mo nia kulumaa baalanga mmee ala i lodo di Hale Daumaha, mo di monowai baalanga mmee damana-
iee, gei digaula guu kae nia baalanga mmee huogodoo gi Babylon.”

¹⁴ Digaula guu kae labelaa nia daawolo mono mee dugu lehu, go nia mee e haga madammaa ai di gowaa dudu tigidaumaha, mono goloo hai mee ala e hai hegau i nia malama, nia boolo ala e hai hegau e haga hau nia dodo hai tigidaumaha gi ono lodo, nia boolo ala e dudu nia ‘incense’ i ono lodo, mo nia hagamalinga goloo ala ne hai gi nia baalanga mmee, ala nogo hai hegau i lodo di Hale Daumaha i di madagoaa nogo hai hegau ai.* ¹⁵ Digaula guu kae nia mee huogodoo ala ne hai gi nia goolo mono silber, ngaadahi mono boolo lligi mono baalanga dugu malala gaa no lodo. ¹⁶ Nia goloo huogodoo ala ne hai gi nia baalanga mmee go di King Solomon ang gi di Hale Daumaha: go nia duludulu e lua, nia kulumaa, mo di tanggu wai damanaiee, la nogo daamaha huoloo, e deemee di pauna. ¹⁷ Nia duludulu e lua le e hai be di mee e dahi, di mee e dahi nia piidi e madalua maa hidu dono duuduu, nia baalanga mmee i di ulu di maa nia piidi e haa mo di baahi di duuduu gi nua. Nia baalanga mmee ala e hagamiga di ulu di maa ne humu gi nia ada golee ‘pomegranate’ ala ne hai gi nia baalanga mmee.

Digau Judah guu lahi gi Babylon

(Jeremiah 52.24-27)

¹⁸ Nebuzaradan di tagi dauwa aamua guu lahi labelaa tagi aamua hai mee dabu go Seraiah, mo Zephaniah dela go togolua dagi hai mee dabu, mo digau aamua dogodolu o di Hale Daumaha. ¹⁹ Mai i lodo di waahale, mee guu lahi tagi aamua o digau dauwa o Judah, mo nia daangada hagamaamaa dogolima o di king ala nogo noho hua igolo i lodo di waahale deela, mo togolua dagi dauwa dela e madamada humalia nia beebaa o nia ingoo o digau dauwa aalaa, mo nia daane hagalabagau e modoono. ²⁰ Nebuzaradan ne lahi digaula gi di king o Babylon dela e noho i lodo di guongo go Riblah, ²¹ i lodo tenuta go Hamath. Deela di gowaa di king ne haga mamaawa digaula, ga daaligi gii mmade i golo.

Deenei di hai o digau Judah guu lahi haga mogowaa gi daha mo nadau guongo.

* **25.13** 1 Kings 7.15-26; 2 Kronikel 3.15-17 * **25.14** 1 Kings 7.45; 2 Kronikel 4.16

Gedaliah di gobinaa o Judah
(*Jeremiah 40.7-9; 41.1-3*)

²²Nebuchadnezzar di king o Babylon ne hagagila aga a Gedaliah, tama daane o Ahikam, dela go tama daane a Shaphan, e hai di gobinaa o Judah, guu dugu a mee belee dagi nia daangada huogodoo ala digi lahia gi Babylon. ²³Nia dagi dauwa o Judah mo nadau gau dauwa ala digi wanga ginaadou gi Babylon, ne longono e ginaadou di mee deenei, ginaadou gu madalia a Gedaliah i Mizpah. Nia dagi dauwa aanei la go Ishmael tama daane a Nethaniah, mo Johanan tama daane a Kareah, mo Seraiah tama daane a Tanhumeth, tangada mai di waahale o Netophah, mo Jezaniah tangada mai i Maacah. ²⁴Gedaliah ga helekai gi digaula, “Au e hagababa adu gi goodou bolo deai dono hadinga ai bolo goodou ga mmaadagu i digau aamua o Babylon. Noho i lodo tenua deenei, hai hegau gi di king o Babylon, gei nia mee huogodoo ga humalia adu gi goodou.”

²⁵Gei i lodo togohidu malama o di ngadau deela, gei ogo Ishmael tama daane a Nethaniah dela go tama daane a Elishama, tangada ni di madawaawa aamua o di king, guu hana gi Mizpah mono daane dilongo-holu, ga heebagi gi Gedaliah ga daaligi a mee gii made. Mee gu daaligi labelaa nia daangada Israel mono gau o Babylon ala nogo i golo madalia a mee. ²⁶Gei digau Israel, digau maluagina mo hagaloale, ngaadahi mo nadau dagi dauwa, guu hula gi Egypt, idimaa digaula gu mmaadagu i digau o Babylon.^y

Jehoiachin gu mehede mai di galabudi
(*Jeremiah 52.31-34*)

²⁷I di ngadau dela ne hai a Evil-Merodach gi king o Babylon, mee e dumaalia gi di king o Judah go Jehoiachin i dana hagamehede mai a mee i lodo dono galabudi. Di mee deenei ne hai i di madalua maa hidu laangi o di madangaholu maa lua malama o di motolu maa hidu ngadau i muli di lahi o Jehoiachin gi Babylon. ²⁸Evil-Merodach ga dumaalia ang gi Jehoiachin, ga haga noho aga a mee gi di lohongo mada aamua i nia king ala ne hagabagi dalia a mee gi Babylon. ²⁹Jehoiachin gu dumaalia ginai gi daa ina gi daha ono goloo galabudi, gaa noho i teebele o di king i di waalooloo o dono mouli. ³⁰Nia laangi huogodoo, gei mee guu hai dono hagamaamaa i ana mee ala e hiihai ginai i di waalooloo o dono mouli.

^y 25.26 Jeremiah 43.5-7

1 CHRONICLES

Tahi Beebaa Kronikel

Di haga modongoohia:

Tahi Beebaa Kronikel mo *Di Lua Beebaa Kronikel*, e helekai labelaa nia hangaahai ala guu hihi labelaa gi lodo *Tahi Beebaa Samuel* mo *Di Lua Beebaa Samuel*, ngaa-dahi mo *Tahi Beebaa King* mo *Di Lua Beebaa King*, guu hihi mai i tuai hagadilinga maanadu. Nia beebaa e lua aanei guu lawa di hihi bolo e haga modongoohia nia hadinga e lua:

1) E dahi bolo gi modongoohia mai di hai a Dimaadua dana hai dela e daahi hua dana hagababa ang gi digau Israel mo dono haga gila dono manawa ang gi ginaadou, ma e aha maa nia guongo o Israel mo Judah guu noho i lodo di haingadaa, ge e haadanga balua huoloo. Tangada hihi o nia beebaa e lua aanei e haga langahia mai nia hangahaihai hagabalagau o David mo Solomon, mo nia hai hegau haga hooou ala ne hai go nia king go Jehoshaphat mo Hezekiah mo Josiah, mo di hai o digau Israel ala nogo manawa dahi gi Dimaadua.

2) E haga modongoohia aga taamada o taumaha ang gi Dimaadua i lodo di Hale Daumaha i Jerusalem, gei e donu go nia haga nohonoho o nia gau hai hegau dabu mono gau Levi, ala ne haga donudonu di hai daumaha deela. David e haga modongoohia bolo ma go mee dela ne daamada di Hale Daumaha mo nia hegau dabu, ma e aha maa go Solomon dela ne haga duu di hale deela.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di hagatau o nia hagadili mo nadau ingoo (1.1–9.44)

Di made o Saul (10.1–14)

Di madagoaa di king go David (11.1–29.30)

a. Nia haingadaa mo nia mee ne kila (11.1–22.1)

b. Hagatogomaalia gi di hau di Hale Daumaha (22.2–29.30)

Mai Adam gaa dau gi Abraham
(Genesis 5.1-32; 10.1-32; 11.10-26)

1 ¹Adam go tamana o Seth, Seth go tamana o Enosh, Enosh go tamana o Canaan. ²Canaan go tamana o Mahalalel, Mahalalel go tamana o Jared. ³Jared go tamana o Enoch, dela nogo hai tamana o Methuselah. Methuselah go tamana o Lamech, ⁴dela nogo hai tamana o Noah. Noah ana dama daane dogodolu go Shem, Ham, mo Japheth.

⁵Nia dama daane a Japheth go Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech mo Tiras la go nia maadua mmaadua o nia daangada ala nogo daahi nia ingoo digaula. ⁶Nia hagadili o Gomer la go digau Ashkenaz, Riphath mo Togarmah. ⁷Nia hagadili o Javan la go digau Elishah, Spain, Cyprus mo Rhodes.

⁸Nia dama daane a Ham go Cush, Egypt, Libya mo Canaan, la go nia maadua mmaadua o nia daangada ala e daahi nia ingoo digaula. ⁹Nia hagadili o Cush la go digau Seba, Havilah, Sabtah, Raamah mo Sabteca. Nia hagadili o Raamah la aalaa go digau Sheba mo Dedan. ¹⁰Cush dana dama daane dono ingoo go Nimrod, dela ne gila gaa hai tangada dauwa kaedahi mugi nua o henuailala. ¹¹Nia hagadili o Egypt la go digau Lydia, Anam, Lehab, Naphtuh, ¹²Pathrus, Casluh mo Crete. Digau Philistia ne hagadili mai i digau Crete. ¹³Nia dama daane a Canaan go Sidon, di ulumadua, mo Heth, nia maadua mmaadua o nia daangada ala e daahi nia ingoo meemaa. ¹⁴Canaan la tamana madua labelaa o digau Jebus, digau Amor, digau Girgash, ¹⁵digau Hivite, digau Arkite, digau Sinite, ¹⁶digau Arvad, digau Zemar mo digau Hamath.

¹⁷Nia dama daane a Shem la go Elam, Asshur, Arpachshad, Lud, Aram, Uz, Hul, Gether mo Meshek. Aalaa go nia maadua mmaadua o nia daangada ala e daahi nia ingoo digaula. ¹⁸Arpachshad la go tamana o Shelah go tamana o Eber. ¹⁹Eber ana dama daane dogolua: di ulumadua dono ingoo go Peleg^a, idimaa i di madagoa nogo mouli iei mee, nia daangada henuailala gu wae-wae; di tama dela i golo dono ingoo go Joktan. ²⁰Nia hagadili o Joktan la aalaa go digau Almodad, Sheleph, Hazarmaveth, Jerah, ²¹Hadoram, Uzal, Diklah, ²²Ebal, Abimael, Sheba, ²³Ophir, Havilah, mo Jobab.

²⁴Di hagatau gi muli di madahaanau mai i Shem gaa dau gi Abram le e hagatau beenei: Shem, Arpachshad, Shelah, ²⁵Eber, Peleg, Reu, ²⁶Serug, Nahor, Terah, ²⁷mo Abram (e haga ingoo labelaa bolo Abraham).

Nia hagadili o Ishmael
(Genesis 25.12-16)

²⁸Abraham ana dama daane dogolua go Isaac mo Ishmael. ²⁹Nia dama daane a Ishmael guu hai nia dagi o nia hagadili adu dangada

^a 1.19 Di ingoo *Peleg* i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be telekai “waewae”

e madangaholu maa lua: Nebaioth go di ulumadua, Kedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰Mishma, Dumah, Massa, Hadad, Tema, ³¹Jetur, Naphish, mo Kedemah.

³²Abraham gu iai dono lodo hege labelaa dono ingoo go Keturah, dela ne hai ana dama daane dogoono gi mee go Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak mo Shuah. Jokshan ana dama daane dogolua go Sheba mo Dedan. ³³Midian ana dama daane dogolima go Ephah, Ephher, Hanoch, Abida mo Eldaah.

Nia hagadili o Esau

(Genesis 36.1-19)

³⁴Tama daane Abraham go Isaac ana dama daane dogolua go Esau mo Jacob. ³⁵Nia dama daane a Esau la go Eliphaz, Reuel, Jeush, Jalam mo Korah. ³⁶Eliphaz guu hai tamana madua o nia hagabuulinga adu dangada aanei: go Teman, Omar, Zephi, Gatam, Kenaz, Timna mo Amalek. ³⁷Reuel guu hai tamana madua o nia hagabuulinga adu dangada o Nahath, Zerah, Shammah, mo Mizzah.

Digau matagidagi o Edom

(Genesis 36.1-19)

³⁸⁻⁴²Digau matagidagi o Edom la ne hagadili mai nia dama daane a Seir aanei:

Lotan, dela go tamana madua o nia madahaanau llauehe o Hori mo Homam. (Lotan dono duaahina ahina dono ingoo go Timna.)

Shobal, dela go tamana madua o nia madahaanau llauehe o Alvan, Manahath, Ebal, Shephi, mo Onam.

Zibeon, ana dama daane dogolua go Aiah mo Anah. Anah la go tamana o Dishon, gei Dishon la go tamana madua o nia madahaanau llauehe o Hamran, Eshban, Ithran mo Cheran.

Ezer, dela go tamana madua o nia madahaanau llauehe o Bilhan, Zaavan, mo Jaakan.

Dishan, dela go tamana madua o nia madahaanau llauehe o Uz mo Aran.

Nia king o Edom

(Genesis 36.31-43)

⁴³⁻⁵⁰Nia king aanei nogo dagi tenuta go Edom, nogo hagadau nia daangada gi muli i lodo di madagoaa nogo nia king i Israel ai:

Bela go tama daane a Beor mai Dinhabah,

Jobab go tama daane a Zerah mai Bozrah,

Husham go tangada mai tenuta Teman,

Hadad go tama ni Bedad mai Avith (mee gu maaloo i digau Midian i tauwa ne hai i Moab),

Samlah go tangada mai Masrekah,
 Shaul go tangada mai Rehoboth i taalanga di monowai,
 Baal-Hanan go tama daane a Achbor,
 Hadad go tangada mai Pau (dono lodo go Mehetabel, tama ahina ni
 Matred, dono damana madua go Mezahab).
⁵¹Nia daangada o Edom gu waewae guu hai nia hagabuulinga dangada
 aanei: Timna, Alvah, Jetheth, ⁵²Oholibamah, Elah, Pinon, ⁵³Kenaz,
 Teman, Mibzar, ⁵⁴Magdiel, mo Iram.

Nia hagadili o Judah

2 ¹Jacob ana dama daane dilongoholu maa lua go Reuben, Simeon,
 Levi, Judah, Issachar, Zebulun, ²Dan, Joseph, Benjamin, Naphtali,
 Gad mo Asher.

³Judah ana dama daane dogolima. Mai i dono lodo go Bath-shua,
 tangada o Canaan, mee ana dama daane dogodolu: go Er, Onan, mo
 Shelah. Tama daane madua go Er, tama daane huaidu huoloo ne hidi ai
 Dimaadua ga daaligi a mee gii made. ⁴Mai i di lodo o dana dama daane
 go Tamar, Judah guu hai ana dama daane dogolua labelaa, go Perez mo
 Zerah.

⁵Perez guu hai ana dama daane dogolua go Hezron mo Hamul. ⁶Dono
 duaahina daane go Zerah guu hai ana dama daane dogolima go Zimri,
 Ethan, Heman, Calcol mo Darda. ⁷Achan^b, tama daane ni Carmi, tangada
 o nia hagadili o Zerah, ne hagama dana haadanga balua hagalahe
 gi hongo digau Israel mai i dana daahi nia goloo dauwa ala guu lawa
 di hagadabu gi God.^c

⁸Ethan guu hai dana dama daane e dahi go Azariah.

Di hagatau di madahaanau di King David

⁹Hezron ne hai ana dama daane dogodolu go Jerahmeel, Ram mo Caleb.

¹⁰Di hagatau di madahaanau mai Ram gaa dau gi Jesse: go Ram,
 Amminadab, Nahshon (taane hagabalagau i lodo di hagadili adu dangada
 Judah), ¹¹Salmon, Boaz, ¹²Obed, mo Jesse.

¹³Jesse guu hai ana dama daane dogohidu. E hagatau eia i di mmaadua
 go Eliab, Abinadab, Shammah, ¹⁴Nethanel, Raddai, ¹⁵Ozem, mo David.

¹⁶Mee ana dama ahina dogolua labelaa go Zeruiah mo Abigail.

Tama ahina a Jesse go Zeruiah guu hai ana dama daane dogodolu
 go Abishai, Joab mo Asahel. ¹⁷Tama ahina a maa dela i golo go Abigail
 guu hai dono lodo gi Jether, di hagadili o Ishmael, gei meemaa guu hai
 di nau dama daane dono ingoo go Amasa.

^b 2.7 Di ingoo *Achan* i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be telekai “haadanga balua”

^c 2.7 Joshua 7.1

Nia hagadili o Hezron

¹⁸Tama daane Hezron go Caleb e lodo gi Azubah guu hai di nau dama ahina dono ingoo go Jerioth. Mee guu hai ana dama daane dogodolu go Jeshar, Shobab, mo Ardon. ¹⁹Muli Azubah ne made, Caleb gaa lodo gi Ephrath, meemaa gaa hai di nau dama daane dono ingoo go Hur. ²⁰Tama daane a Hur go Uri, tama daane o dana dama daane la go Bezalel.

²¹Di madagoaa Hezron ne modoono ono ngadau i dono madua, mee gaa lodo gi tama ahina a Machir, tuaahina ahina o Gilead. Meemaa gaa hai di nau dama daane dono ingoo go Segub. ²²Gei Segub gaa hai dana dama daane dono ingoo go Jair. Jair nogo dagi ana waahale e madalua maa dolu i lodo di geinga o Gilead. ²³Gei nia henua o Geshur mo Aram ne kumi nia waahale e modoono, hagapuni gi nia dama guongo go Jair mo Kenath, mo nia waahale mada llauehe i nia dama guongo ala i dono baahi. Nia daangada huogodoo ala e noho i golo la nia hagadili ni Machir, tamana o Gilead. ²⁴Muli Hezron ne made, dana dama daane go Caleb gaa lodo gi Ephrath, di lodo o dono damana dela ne diagi. Meemaa guu hai di nau dama daane dono ingoo go Ashhur go mee dela ne daamada ne hau di waahale o Tekoa.

Nia hagadili o Jerahmeel

²⁵Jerahmeel, tama daane madua ni Hezron, ne hai ana dama daane dogolima go Ram go di ulumadua, Bunah, Oren, Ozem mo Ahijah. ²⁶⁻²⁷Ram guu hai ana dama daane dogodolu go Maaz, Jamin, mo Eker. Jerahmeel dono huai lodo i golo, di ahina dono ingoo go Atarah. Meemaa guu hai di nau dama daane go Onam. ²⁸Onam guu hai ana dama daane dogolua go Shammai mo Jada. Shammai guu hai labelaa ana dama daane dogolua go Nadab mo Abishur.

²⁹Abishur gaa hai dono lodo gi dahi ahina dono ingoo go Abihail, gei meemaa guu hai nau dama daane dogolua go Ahban mo Molid. ³⁰Tuaahina daane o Abishur go Nadab guu hai ana dama daane dogolua go Seled mo Appaim, gei Seled guu made digi hagadili ana dama daane. ³¹Appaim la go tamana o Ishi, Ishi la go tamana o Sheshan, gei Sheshan tamana o Ahlai.

³²Jada, tuaahina daane o Shammai, guu hai ana dama daane dogolua go Jether mo Jonathan, gei Jether guu made digi hagadili ana dama daane. ³³Jonathan guu hai ana dama daane dogolua go Peleth mo Zaza. Huogodoo aanei la nia hagadili o Jerahmeel.

³⁴Sheshan digi hagadili ana dama daane, nia dama ahina hua. Mee dana hege Egypt dono ingoo go Jarha, ³⁵go mee ne wanga ginai tei ana dama ahina gii hai dono lodo ginai. Meemaa guu hai di nau dama daane

e dahi dono ingoo go Attai. ³⁶Di hagatau di madahaanau mai Attai gaa dau gi Elishama le e hagatau beenei: Attai, Nathan, Zabad, ³⁷Ephlal, Obed, ³⁸Jehu, Azariah, ³⁹Helez, Eleasah, ⁴⁰Sismai, Shallum, ⁴¹Jekamiah, mo Elishama.

Nia hagadili o Caleb ala i golo

⁴²Tama daane madua a Caleb go tuaahina daane o Jerahmeel, dono ingoo go Mesha. Mesha go tamana o Ziph, dela go tamana o Mareshah, go tamana o Hebron. ⁴³Hebron guu hai ana dama daane dogohaa: Korah, Tappuah, Rekem, mo Shema. ⁴⁴Shema la go tamana o Raham mo tamana madua o Jorkeam. Rekem, tuaahina daane o Shema, la go tamana o Shammai, ⁴⁵dela go tamana o Maon, go tamana o Bethzur.

⁴⁶Caleb dana ahina hege e noho i dono baahi dono ingoo go Ephah. Mai di ahina deela, mee guu hai ana dama daane dogodolu: Haran, Moza mo Gazez. Haran guu hai labelaa dana dama daane dono ingoo go Gazez.

⁴⁷(Taane dono ingoo go Jahdai guu hai ana dama daane dogoono go Regem, Jotham, Geshan, Pelet, Ephah, mo Shaaph.)

⁴⁸Caleb dana huai ahina hege labelaa e noho i dono baahi, dono ingoo go Maacah, dela ne haanau ana dama daane dogolua mai mee go Sheber mo Tirhanah. ⁴⁹Nomuli, Maacah ga haanau ana dama daane dogolua labelaa go Shaaph, deenei go mee ne daamada ne hau di waahale o Madmannah. Shevah deenei go mee ne daamada ne hau nia waahale o Machbenah mo Gibeai.

Hagapuni gi nia dama daane aanei, Caleb guu hai dana dama ahina dono ingoo go Achsah.

⁵⁰Digau aanei e hagatau gi muli la nia hagadili ni Caleb labelaa:

Go Hur tama daane madua a Caleb mo dono lodo go Ephrath. Tama daane a Hur go Shobal dela ne daamada ne hau di waahale o Kiriath-Jearim. ⁵¹Togo lua dama daane a maa go Salma dela ne daamada matagidagi ne hau Bethlehem, mo dana togo dolu dama daane go Hareph ne hau Beth-Gader matagidagi.

⁵²Shobal tangada ne hau Kiriath-Jearim matagidagi la tamana madua o nia daangada o Haroeh, mo di baahi e dahi o nia daangada ala e noho i Menuhoth, ⁵³mo nia madahaanau ala e noho i Kiriath-Jearim go digau Ithrite, digau Puthite, digau Shumathite, mo digau Mishraite. (Nia daangada o nia adu waahale o Zorah mo Eshtaol la nia daangada o nia madahaanau aanei.)

⁵⁴Salma, tangada ne hau matagidagi Bethlehem, la go tamana madua o nia daangada o Netophath, digau Atroth-Beth-Joab, mo digau Zorite, ala e daudali nia madahaanau e lua i lodo Manahath.

⁵⁵(Nia madahaanau aanei i muli ala e koia e kabemee di hihi mo di higi nia beebaa hagabalagau namua le e noho i lodo di waahale damana

go Jabez: go digau Tirathite, digau Shimeathite, mo digau Sucathite. Digaula digau Kenite ala ne hai nadau lodo gi digau Rechabite.)

Nia dama di King David

3 ¹⁻³ Aanei i lala, e hagatau eia i di mmaadua, nia dama daane a David ala ne haanau i dono madagoaa nogo noho i Hebron:
Amnon, dono dinana go Ahinoam mai Jezreel,
Daniel, dono dinana go Abigail mai Carmel,
Absalom dono dinana go Maacah, tama ahina ni Talmai go di king o Geshur,
Adonijah, dono dinana go Haggith,
Shephatiah, dono dinana go Abital,
Ithream, dono dinana go Eglah.

⁴ Digaula huogodoo dogoono ne haanau i Hebron i lodo nia ngadau e hidu mo di baahi a David nogo dagi i golo.^d

Mee nogo dagi i Jerusalem gadoo be di king i nia ngadau e motolu maa dolu. ⁵ Ana dama daane dogologo ne haanau i golo.

Dono lodo go Bathsheba, tama ahina a Ammiel, ne haanau ana dama daane dogohaa: go Shimea, Shobab, Nathan mo Solomon.^e

⁶ David guu hai ana dama daane dogohiwa labelaa i golo, go Ibhar, Elishua, Elpelet, ⁷ Nogah, Nepheg, Japhia, ⁸ Elishama, Eliada, mo Eliphelet. ⁹ Hagapuni ang gi nia dama daane huogodoo aanei, David guu hai ana dama daane gi ana ahina hege ala e noho i dono baahi. Mee guu hai labelaa dana dama ahina go Tamar.

Nia hagadili o King Solomon

¹⁰ Deenei di hagatau o nia hagadili o King Solomon mai tamana gaa dau gi tama daane: Solomon, Rehoboam, Abijah, Asa, Jehoshaphat, ¹¹ Jehoram, Ahaziah, Joash, ¹² Amaziah, Uzziah, Jotham, ¹³ Ahaz, Hezekiah, Manasseh, ¹⁴ Amon mo Josiah. ¹⁵ Josiah ana dama daane dogohaa go Johanan, Jehoiakim, Zedekiah, mo Joahaz. ¹⁶ Jehoiakim ana dama daane dogolua go Jehoiachin mo Zedekiah.

Nia hagadili o King Jehoiachin

¹⁷ Aanei nia hagadili o King Jehoiachin, dela ne lahi ga galabudi go digau o Babylon. Jehoiachin ne hai ana dama daane dogohidu go Shealtiel, ¹⁸ Malchiram, Pedaiah, Shenazzar, Jekamiah, Hoshama mo Nedabiah. ¹⁹ Pedaiah ne hai ana dama daane dogolua go Zerubbabel mo Shimei. Zerubbabel la go tamana o nia dama daane dogolua go Meshullam mo Hananiah, mo tama ahina e dahi go Shelomith. ²⁰ Mee ana

^d 3.4 2 Samuel 5.4-5; 1 Kings 2.11; 1 Kronikel 29.27 ^e 3.5 2 Samuel 11.3

dama daane dogolima labelaa go Hashubah, Ohel, Berechiah, Hasadiah, mo Jushab-Hesed.

²¹Hananiah guu hai ana dama daane dogolua go Pelatiah mo Jeshaiiah. Jeshaiiah la go tamana o Rephaiah, dela go tamana o Arnan, tamana o Obadiah, tamana o Shecaniah. ²²Shecaniah ne hai dana dama daane e dahi go Shemaiah ge dogolima dama daane mmaadua go Hattush, Igal, Bariah, Neariah mo Shaphat. ²³Neariah guu hai ana dama daane dogodolu go Elioenai, Hizkiah mo Azrikam. ²⁴Elioenai guu hai ana dama daane dogohidu go Hodaviah, Eliashib, Pelaiah, Akkub, Johanan, Delaiah mo Anani.

Nia hagadili o Judah

4 ¹Aanei hunu hagadili o Judah: go Perez, Hezron, Carmi, Hur, mo Shobal. ²Shobal la go tamana o Reaiah, dela go tamana o Jahath, go tamana o Ahumai mo Lahad go nia damana mmaadua o nia daangada ala e noho i Zorah.

³⁻⁴Hur la go tama daane madua o dono damana go Caleb mai dono lodo Ephrath; di hagadili o maa la ne daamada ne hau di waahale o Beth-lehem. Hur ne hai ana dama daane dogodolu go Etam, Penuel, mo Ezer. Etam guu hai ana dama daane dogodolu go Jezreel, Ishma, mo Idbash, ge dahi dama ahina go Hazzelelponi. Penuel ne daamada ne hau di waahale o Gedor, ge Ezer ne hau Hushah.

⁵Ashur ne daamada ne hau di waahale o Tekoa, ono lodo dogolua go Helah mo Naarah. ⁶Ashur mo Naarah guu hai nau dama daane dogohaa go Ahuzzam, Hephher, Temeni mo Haahashtari. ⁷Ashur mo Helah guu hai nau dama daane dogodolu go Zereth, Izhar, mo Ethnan.

⁸Koz la go tamana o Anub mo Zobebah. Mee la go tamana madua o nia madahaanau ne hagadili mai Aharhel tama daane ni Harum.

⁹Taane e dahi i golo dono ingoo go Jabez, dela koia e hagalaamua i lodo dono madahaanau. Tinana o maa ne gahi di ingoo o maa go Jabez^f, idimaa i dono haanau nogo mmae huoloo. ¹⁰Gei Jabez nogo dalodalo gi di God o Israel boloo, “Meenei Dimaadua, hila mai gi di au, haga damana ina dogu henua. Goe gi madalia au gei gi abaaba ina gi daha mo au nia mee huaidu huogodoo ala gaa hai au gii mmae.” Gei God guu wanga nia mee a mee ala e dangidangi ai.

Nia hagatau o nia madahaanau ala i golo

¹¹Caleb, tuaahina daane o Shuhah, guu hai dana dama daane go Mehir. Mehir la go tamana o Eshton, ¹²dela ne hai ana dama daane dogodolu go Bethrapha, Paseah, mo Tehinnah. Tehinnah tangada dela

^f 4.9 Di ingoo *Jabez* i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be telekai “mmae”

ne daamada ne hau di waahale o Nahash. Nia hagamadili o nia daane aanei le e noho i Recah.

¹³Kenaz guu hai ana dama daane dogolua go Othniel mo Seraiah. Othniel guu hai labelaa ana dama daane dogolua go Hathath mo Meonothai. ¹⁴Meonothai la go tamana o Ophrah.

Seraiah la go tamana o Joab, dela ne haga duu dana gowaa hai goloo gi nia lima, dela di gowaa o digau ngalua hai mee.

¹⁵Caleb tama daane ni Jephunneh ne hai ana dama daane dogodolu go Iru, Elah, mo Naam. Gei Elah la go tamana a Kenaz.

¹⁶Jehallelel guu hai ana dama daane dogohaa go Ziph, Ziphah, Tiria mo Asarel.

¹⁷⁻¹⁸Ezrah guu hai ana dama daane dogohaa go Jether, Mered, Ephher mo Jalon. Mered gaa lodo gi Bithiah, tama ahina ni di king o Egypt, gei meemaa guu hai di nau dama ahina go Miriam, mo dogolua dama daane go Shammai mo Ishbah. Ishbah ne daamada matagidagi ne hau di waahale o Eshtemoa. Mered guu hai dono lodo labelaa gi dahi ahina mai di hagamadili adu dangada o Judah, gei meemaa guu hai nau dama daane dogodolu go Jered, dela ne hau di waahale o Gedor, Heber dela ne daamada ne hau di waahale o Soco, mo Jekuthiel dela ne daamada ne hau di waahale o Zanoah.

¹⁹Hodiah ne lodo gi tuaahina ahina o Naham. Nia hagamadili o meemaa la ne daamada di madahaanau o Garm, ala e noho i lodo di waahale o Keilah, mo di madahaanau o Maacath, ala e noho i lodo di waahale o Eshtemoa.

²⁰Shimon guu hai ana dama daane dogohaa go Amnon, Rinnah, Benhanan, mo Tilon.

Ishi guu hai ana dama daane dogolua go Zoheth mo Benzoheth.

Nia hagamadili o Shelah

²¹Shelah la tama e dahi i nia dama daane a Judah. Nia hagamadili o maa la go Er, dela ne daamada ne hau di waahale Lecah; Laadah tangada dela ne daamada ne hau di waahale Mareshah; di madahaanau damana llanga gahu gi nia duaina ala e noho i lodo di waahale Beth-Ashbea; ²²Jokim mo nia daangada ala e noho i lodo di waahale Cozeba; mo Joash mo Saraph, ala ne lodo gi nia ahina o Moab gaa noho i Bethlehem. (Di kai digaula la di kai loo namua.) ²³Digaula digau hai pileedi hadu e ngalua gi di king, gei digaula e noho i lodo nia waahale Netaim mo Gederah.

Nia hagamadili o Simeon

²⁴Simeon ne hai ana dama daane dogolima go Nemuel, Jamin, Jarib, Zerah mo Shaul. ²⁵Tama daane a Shaul go Shallum, tama daane a Shallum go Mibsam, gei tama daane Mibsam go Mishma. ²⁶Gei mai Mishma di haga-

tau di madahaanau gi muli gaa tugi Hammuel, Zaccur mo Shimei. ²⁷Shimei ne hai ana dama daane dilongoholu maa ono ge dogoono dama ahina. Gei nia gau o maa ne hai nadau dama dagi hogoohi, gei di madawaawa Simeon la digi dogologo be togologo di madawaawa Judah ne hai.

²⁸Tugi loo gi di madagoa King David, nia hagadili o Simeon nogo noho i lodo nia waahale aanei: Beersheba, Moladah, Hazar-Shual, ²⁹Bilhah, Ezem, Tolad, ³⁰Bethuel, Hormah, Ziklag, ³¹Beth-Marcaboth, Hazar-Susim, Beth-Biri mo Shaaraim. ³²Digaula e noho labelaa i lodo nia gowaa e lima ala i golo, go Etam, Ain, Rimmon, Tochen mo Ashan, ³³mo nia dama guongo ala e haganiga i daha mo nia gowaa aalaa, gaa hana gaa tugi i di waahale Baalath dela i bahi i dai a ngaaga. Aanei nia ingoo o nadau madahaanau mo nia gowaa ala nogo noho ai digaula ala gu hihi go digaula gi lodo nia beebaa.^g

³⁴⁻³⁸Nia daane aanei laa aalaa go nia dagi o nadau madahaanau llauehe: go Meshobab, Jamlech, Joshah tama daane ni Amaziah, Joel, Jehu (tama daane Joshibiah, tama daane a Seraiah, tama daane a Asiel), Elioenai, Jaakobah, Jeshohaiah, Asaiah, Adiel, Jesimiel, Benaiah, Ziza (tama daane a Shiphi, tama daane a Allon, di hagadili o Jedaiah, Shimri, mo Shemaiah).

Idimaa nadau madahaanau le e dogologowaahee mai, ³⁹digaula ga haga mamaanege gi daha gi bahi i dai hoohoo adu gi Gerar, gei e ha-haangai nadau siibi i di baahi gi dua o di gowaa i mehanga gonduu dela e duu ai di waahale deelaa. ⁴⁰Digaula guu kida nadau gowaa humalia e logo ono meegai e hahaangai nadau manu dela e moe adu gi lodo di anggowaa dela e kila ge noho i di aumaalia. Nia daangada nogo noho i golo na mua la digau Ham.

⁴¹I lodo di madagoa dagi o Hezekiah di king o Judah, nia daane ala nadau ingoo i nua guu hula gi Gerar gu oho nia hale laa mo nia dama hale o nia daangada ala nogo noho i golo. Digaula gu hagabagi nia daangada la gi daha, guu noho i golo gi mau dangihi, idimaa e logowaahee nia meegai ang gi nadau siibi i golo. ⁴²Digau e lima lau (500) nia hoo ni di madahaanau damana o Simeon gu hagatanga guu hula gi dua gi Edom. Digaula ne dagi go nia dama daane a Ishi, go Pelatiah, Neariah, Rephaiah mo Uzziel. ⁴³Digaula gu daaligi gii mmade digau Amalek huogodoo ala nogo mouli, gei digaula guu noho i di gowaa deelaa ga dau mai loo gi dangi nei.

Nia hagadili o Reuben

5 ¹Aanei laa go nia hagadili o Reuben, tama madua o nia dama daane a Jacob. (Idimaa mee ne hai di huaidu gi di ahina o nia ahina hege

o dono damana, gaa hidi ai mee gu hagalee e hai mee gi nia donu o tama madua, gei nia donu aalaa gu hagenda gi Joseph.^h ²Ma go di mada-waawa Judah, dela koia e maaloo gaa dagi nia madawaawa huogodoo.)ⁱ ³Reuben, tama madua o nia dama daane a Jacob, ana dama daane dogo-haa go Hanoch, Pallu, Hezron, mo Carmi.

⁴⁻⁶Aanei laa go nia hagadili o Joel mai i nia adu dangada ga dau mai gi nia adu dangada go Shemaiah, Gog, Shimei, Micah, Reaiah, Baal mo Beerah. Di tagi damana o Assyria go Tiglath-Pileser, guu kumi Beerah, di tagi o di hagadili adu dangada, gu hagabagi a mee gi daha mo dono henua.^j

⁷Aanei laa nia ingoo o nia dagi madahaanau ala i lodo di hagadili adu daangada o Reuben ala guu hihi i nia beebaa ala e hagailongo nia madahaanau, ala go Jeiel, Zechariah, ⁸mo Bela, tama daane a Azaz go tama daane o Shema, tangada di madahaanau o Joel. Di madahaanau deenei e noho i Aroer mo i lodo tenuta damana mai i golo gaa hana gi baahi ngeia gaa tugi i Nebo mo Baal-Meon. ⁹Digaula nadau haga-buulinga manu e logo i lodo tenuta go Gilead, dela di mee e noho ai digaula i tenuta deelaa gaa hana gaa tugi i baahi gi dua di anggowaa dela e moe adu gaa tugi di monowai Euphrates.

¹⁰I lodo di madagoaa dagi o King Saul, di madawaawa Reuben gu hee-bagi gi digau Hagri, gu daaligi digaula gii mmade, guu noho i lodo tenuta digaula i di bahi i dua o Gilead.

Nia hagadili o Gad

¹¹Di madawaawa Gad le e noho gi bahi i ngeia o Reuben i lodo tenuta go Bashan ga hanadu gi baahi gi dua gaa tugi i Salecah. ¹²Joel ne daa-mada matagidagi ne hai di tagi madahaanau, gei Shapham e daamada matagidagi ne hai di tagi madahaanau dogolua i di hagabalagau. Janai mo Shaphat ne daamada matagidagi gaa dagi nia madahaanau ala i golo i lodo Bashan. ¹³Nia hoo daangada o di hagadili adu dangada ala i golo le e dau gi nia madahaanau llauehe e hidu aanei: go Michael, Meshullam, Sheba, Jorai, Jacan, Zia, mo Eber. ¹⁴Digaula la nia hagadili ni Abihail tama daane ni Huri, dela ono maadua mmaadua ala e duudagi mai namua beenei: Abihail, Huri, Jaroah, Gilead, Michael, Jeshishai, Jahdo mo Buz. ¹⁵Ahi go tama daane ni Abdiel dono damana madua go Guni, dela go di tagi o nia madahaanau llauehe aanei. ¹⁶Digaula nogo noho i lodo tenuta go Bashan mo Gilead, i lodo nia waahale ala i golo, mo i hongo nia gowaa haangai manu huogodoo ala i Sharon. ¹⁷(Nia hihi o nia madahaanau aanei la ne hai i di madagoaa di king o Judah go Jotham mo Jeroboam II nogo hai di king o Israel).

^h 5.1 Genesis 35.22; 49.3-4 ⁱ 5.2 Genesis 49.8-10 ^j 5.4-6 2 Kings 15.29

Nia gau dauwa o nia madawaawa i bahi i dua

¹⁸I lodo nia madawaawa Reuben, Gad mo Manasseh Bahi i dua, digau dauwa e 44,760 i golo ala guu kuulu guu donu gi nia hai hegau o nia mee abaaba dangada, nia hulumanu dauwa mo nia maalei. ¹⁹Di-gaula ne hula ga heebagi gi nia hagadili adu daangada o Hagri aanei go Jetur, Naphish, mo Nodab. ²⁰Digaula e hagadagadagee gi God gei e hai dalodalo gi Mee gi hagamaamaa ina ginaadou, gei God gu hagagila nia dalodalo digaula guu hai digaula gi maaloo i digau Hagri mo nadau ihoo gau dauwa. ²¹Digaula ne kumi i nadau hagadaumee nia ‘camel’ e 50,000, nia siibi e 250,000 mo e 2,000 ‘donkey’, gei gu lawalawa nadau gau dauwa e 100,000. ²²Digaula gu daaligi gii mmade nadau hagadaumee dogologowaahee, idimaa ma tauwa deela la di hiihai ni God. Digaula guu noho hua igolo i tenea deela gaa dae loo gi di nadau madagoa ma ga hagatanga.

Nia daangada o Manasseh Bahi i dua

²³Nia daangada o di madawaawa o Manasseh Bahi i dua guu noho i lodo tenea o Bashan ga hana adu loo ngeia gaa tugi i Baal-Hermon, Senir mo di Gonduu Hermon, gei di hulu dangada digaula gu dogologowaahee. ²⁴Digau aanei laa aalaa go nia dagi o nia madahaanau llauehe: go Ephraim, Ishi, Eliel, Azriel, Jeremiah, Hodaviah, mo Jahdiel. Digaula huogodoo la digau dauwa e dau, nia dagi guu dele nadau ingoo mo e hagabalabagu i lodo nadau madahaanau llauehe.

Nia madawaawa i bahi i dua di monowai Jordan gu hagabagi

²⁵Nia daangada ala nogo noho i bahi i dua di Monowai Jordan gu hagalee hagadahidamee di God o nadau maadua mmaadua, gu diiagi a Mee, gu daumaha gi nia balu god o nia henua ala ne hagabagi go God gi daha mo tenea deela. ²⁶Deenei laa God ne hai di tagi muginua o Assyria go Pul (dono ehoo ingoo labelaa go Tiglath-Pileser) gi heebagi gi di nadau henua. Mee gu hagabagi nia madawaawa Reuben, Gad, mo Manasseh Bahi i dua, gu haga noho digaula gii mau i lodo Halah, Habor mo Hara, mo i baahi di Monowai Gozan.^k

Di hagatau nia madahaanau o nia dagi aamua hai mee dabu

6 ¹Levi ne hai ana dama daane dogodolu: go Gershon, Kohath mo Merari. ²Kohath ne hai ana dama daane dogohaa: Amram, Izhar, Hebron mo Uzziel.

³Amram guu hai ana dama daane dogolua: go Aaron mo Moses, ge dahi dama ahina go Miriam.

^k 5.26 2 Kings 15.19,29; 17.6

Aaron guu hai ana dama daane dogohaa: go Nadab, Abihu, Eleazar mo Ithamar.

⁴Nia hagadili o Eleazar mai di adu dangada gaa tugi di adu dangada le e hagatau beenei: Phinehas, Abishua, ⁵Bukki, Uzzi, ⁶Zerahiah, Meraioth, ⁷Amariah, Ahitub, ⁸Zadok, Ahimaaz, ⁹Azariah, Johanan, ¹⁰Azariah (tangada dela nogo hai ana hegau i lodo di Hale Daumaha dela ne hau go King Solomon i Jerusalem), ¹¹Amariah, Ahitub, ¹²Zadok, Shallum, ¹³Hilkiah, Azariah, ¹⁴Seraiah, Jehozadak. ¹⁵Jehozadak la ne hagabagi go King Nebuchadnezzar dalia nia hoo nia daangada o Judah mo Jerusalem ala ne hagabagi go Dimaadua gi daha mo di nadau henua.

Nia hagadili o Levi ala i golo

¹⁶Levi ne hai ana dama daane dogodolu go Gershon, Kohath mo Merari. ¹⁷Digaula huogodoo guu hai nadau dama daane. Gershon la go tamana o Libni mo Shimei. ¹⁸Kohath la go tamana o Amram, Izhar, Hebron mo Uzziel. ¹⁹Gei Merari la go tamana o Mahli mo Mushi.¹

²⁰Aanei nia hagadili o Gershon mai i di adu daangada gaa tugi i di adu daangada: go Libni, Jahath, Zimmah, ²¹Joah, Iddo, Zerah, Jeatherai.

²²Aanei nia hagadili o Kohath mai i di adu daangada gaa tugi i di adu daangada: go Amminadab, Korah, Assir, ²³Elkanah, Ebiasaph, Assir, ²⁴Tahath, Uriel, Uziah, Shaul.

²⁵Elkanah guu hai ana dama daane dogolua: go Amasai mo Ahimoth.

²⁶Aanei nia hagadili o Ahimoth mai di adu daangada gaa tugi i di adu daangada: go Elkanah, Zophai, Nahath, ²⁷Eliab, Jeroham, Elkanah.

²⁸Samuel guu hai ana dama daane dogolua: go Joel, tama madua, mo Abijah, tama dulii.

²⁹Aanei nia hagadili o Merari mai i di adu daangada gaa tugi i di adu daangada: go Mahli, Libni, Shimei, Uzzah, ³⁰Shimea, Haggiah, Asaiah.

Digau hai daahili o di Hale Daumaha

³¹Aanei nia daane a di king go David ne wanga ginai tegau dela e madamada humalia nia daahili i di gowaa hai daumaha i lodo Jerusalem, i muli Tebedebe o di Hagababa ma gaa kae gi lodo. ³²Digaula e hagatau i di nadau moomee i lodo di Hale laa dela e noho ai Dimaadua no lodo i di madagoaa i mua di King Solomon ne hau di Hale Daumaha. ³³Aanei di hagatau gi muli o nia madahaanau o digau ala e kae di waawa o nia hegau aanei:

Di madahaanau o Kohath: go Heman, di tagi o togo dahi buini daahili, tama daane ni Joel. Di hagatau gi muli o dono madahaanau gaa tugi i

¹ 6.19 Exodus 6.16-19

Jacob le e hai beenei: Heman, Joel, Samuel, ³⁴Elkanah, Jeroham, Eliel, Toah, ³⁵Zuph, Elkanah, Mahath, Amasai, ³⁶Elkanah, Joel, Azariah, Zephaniah, ³⁷Tahath, Assir, Ebiasaph, Korah, ³⁸Izhar, Kohath, Levi, Jacob.

³⁹Asaph di tagi togo lua buini daahili. Di hagatau gi muli o dono madahaanau gaa tugi i Levi le e hai beenei: Asaph, Berechiah, Shimea, ⁴⁰Michael, Baaseiah, Malchijah, ⁴¹Ethni, Zerah, Adaiah, ⁴²Ethan, Zimmah, Shimei, ⁴³Jahath, Gershon, Levi.

⁴⁴Ethan, tangada mai i di madahaanau damana o Merari, di tagi o togo dolu buini daahili. Di hagatau gi muli o dono madahaanau gaa tugi i Levi le e hai beenei: Ethan, Kishi, Abdi, Malluch, ⁴⁵Hashabiah, Amaziah, Hilkiah, ⁴⁶Amzi, Bani, Shemer, ⁴⁷Mahli, Mushi, Merari, Levi.

⁴⁸Nia hoo o digau Levi la guu wanga ginai nia moomee huogodoo ala i golo i lodo di gowaa hai daumaha.

Nia hagadili o Aaron

⁴⁹Aaron mo ono hagadili guu hai di nadau tigidaumaha gi nia ‘incense’, gei gu dahi aga nadau mee hagalabagau ala e wanga gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Digaula ala e madamada humalia nia hegau dabu huogodoo o nia daumaha i lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo mo nia tigidaumaha huogodoo ala God e dumaalia ang gi nia hala o digau Israel. Digaula e hai nia mee aanei huogodoo gii hai be nia boloagi ala ne hai go Moses, tama hai hegau a God. ⁵⁰Deenei di hagatau gi muli nia hagadili o Aaron: Eleazar, Phineas, Abishua, ⁵¹Bukki, Uzzi, Zerahiah, ⁵²Meraioth, Amariah, Ahidub, ⁵³Zadok, Ahimaaz.

Di gowaa digau Levi e noho ai

⁵⁴Deenei tenea ne haga ingoo gi nia hagadili o Aaron mai di madahaanau damana o Kohath. Digaula ne kae di baahi gowaa dela ne haga ingoo gi digau Levi matagidagi. ⁵⁵Di gowaa deenei e hagapuni gi Hebron i lodo tenea go Judah mo nia henua ala e daabui mai ono daha. ⁵⁶Nia gowaa maalama mo nia dama guongo lligi ala e dau gi di waahale damana la gu haga ingoo gi Caleb, tama daane a Jephunneh. ⁵⁷⁻⁵⁹Nia waahale aanei i lala gu haga ingoo gi nia hagadili o Aaron: Hebron, di waahale e pala ginai, Jattir mo nia waahale o Libnah, Eshtemoa, Hilan, Debir, Ashan mo Beth-Shemesh, ngaadahi mo nia henua dugu manu ala i golo. ⁶⁰I lodo tenea o Benjamin, digaula gu haga ingoo ginai nia waahale aanei mo ono henua dugu manu: Geba, Alemeth, mo Anathoth. Deenei ga hagapuni huogodoo nia waahale e madangaholu maa dolu ang gi nadau madahaanau huogodoo gii noho i no lodo. ⁶¹Nia waahale e madangaholu i lodo tenea Manasseh Bahi i dai guu wanga gi nia madahaanau o Kohath ala i golo gu nohonoho i mada haanau. Nia maa guu wanga ne hudihudi gi nia hadu.

⁶²Nia waahale e madangaholu maa dolu i lodo tenuta damana o Issachar, Asher, Naphtali, mo Manasseh Bahi i dua i Bashan guu wanga gi di madahaanau damana o Gershon. ⁶³I di hai la hua, nia waahale e madangaholu maa lua i lodo tenuta damana o Reuben, Gad mo Zebulun guu wanga gi di madahaanau damana o Merari, gu nohonoho i mada haanau. ⁶⁴Ma gaa hai beenei, digau Israel la ne wanga nadau waahale gi digau Levi gii noho i no lodo ngaadahi mo nia henua ala e haganiga mai i daha o nia waahale aalaa. ⁶⁵(Nia waahale ala i lodo tenuta damana o Judah, Simeon, mo Benjamin ala gu haga modongoochia i nua, guu wanga labelaa gi digaula ne hai di hudihudi.)

⁶⁶Hunu gau i di madahaanau damana o Kohath, guu wanga ginai nadau waahale mono henua dugu manu i lodo tenuta damana o Ephraim: ⁶⁷Shechem, di waahale e pala ginai dela i lodo nia gonduu o Ephraim, Gezer, ⁶⁸Jokmeam, Beth-Horon, ⁶⁹Aijalon, mo Gath-Rimmon. ⁷⁰I lodo tenuta damana o Manasseh Bahi i Dai, digaula guu wanga ginai nia waahale a Aner mo Bileam ngaadahi mo nia henua dugu manu ala e haganiga mai i daha.

⁷¹Nia gau o di madahaanau damana o Gershon guu wanga ginai nia waahale aanei ngaadahi mo nia henua dugu manu ala e haganiga mai i daha:

I lodo tenuta damana dela i Manasseh Bahi i Dua ala go Golan i lodo Bashan, mo Ashtaroth.

⁷²I lodo tenuta damana a Issachar go Kedesh, Daberath, ⁷³Ramoth, mo Anem.

⁷⁴I lodo tenuta damana o Asher go Mashal, Abdon, ⁷⁵Hukok mo Rehob.

⁷⁶I lodo tenuta damana o Naphtali go Kedesh i lodo Galilee, Hammon mo Kiriathaim.

⁷⁷Nia madahaanau o di madahaanau damana o Merari ala e dubu i golo guu wanga ginai nia waahale aanei ngaadahi mo nia henua dugu manu ala e haganiga mai i daha:

I lodo tenuta damana a Zebulun go Rimmono mo Tabor.

⁷⁸I lodo tenuta damana a Reuben, i bahi i dua di monowai Jordan i baahi gi golo Jericho, go Bezer i hongo di gowaa nnoonua baba, Jahzah, ⁷⁹Kedemoth, mo Mephaath.

⁸⁰I lodo tenuta damana a Gad go Ramoth i Gilead, Mahanaim,

⁸¹Heshbon mo Jazer.

Nia hagdili o Issachar

7 ¹Issachar guu hai ana dama daane dogohaa go Tola, Puah, Jashub mo Shimron.

²Tola guu hai ana dama daane dogoono go Uzzi, Rephaiah, Jeriel, Jahmai, Ibsam, mo Shemuel. Digaula la nia dagi o nia madahaanau lligi

o di madahaanau damana a Tola, digaula digau dauwa e dau. I di mada-goaa o King David, nia hagdili digaula guu tugi di hulu e 22,600.

³Uzzi guu hai dana dama daane e dahi go Izrahiah. Izrahiah mo ana dama daane dogohaa go Michael, Obadiah, Joel mo Isshiah, digaula huogodoo la nia dagi nia madahaanau. ⁴Digaula e dagi logo nadau lodo, gei e dogologowaahee nadau dama. Nia hagdili digaula e mee di dahi aga nadau daane e 36,000 ang gi tauwa. ⁵Di beebaa dela e hihi nia madahaanau huogodoo o di madahaanau damana o Issachar guu hihi nia daane e 87,000 ala guu mee di hai digau dauwa.

Nia hagdili o Benjamin mo Dan

⁶Benjamin guu hai ana dama daane dogodolu go Bela, Becher, mo Jediael.

⁷Bela guu hai ana dama daane dogolima go Ezbon, Uzzi, Uzziel, Jerimoth, mo Iri. Digaula nia dagi o nia madahaanau lligi ala i lodo di madahaanau damana, gei digaula huogodoo digau dauwa e dau. Nia daane e 22,034 ala guu mee di hai nia hegau dauwa i lodo nia hagdili aanei.

⁸Becher guu hai ana dama daane dogohiwa, go Zemirah, Joash, Eliezer, Elioenai, Omri, Jeremoth, Abijah, Anathoth mo Alemeth. ⁹Di beebaa dela e hihi nia madahaanau o nadau hagdili guu hihi nia daane e 20,200 ala guu mee di hai nia hegau dauwa.

¹⁰Jediael guu hai dana dama daane e dahi go Bilhan. Bilhan guu hai ana dama daane dogohidu go Jeush, Benjamin, Ehud, Chenaanah, Zethan, Tarshish, mo Ahishahar. ¹¹Digaula nia dagi o nia madahaanau lligi i lodo di madahaanau damana. Digaula huogodoo digau dauwa e dau. Nia daane e 17,200 ala guu mee di hai nia hegau dauwa i lodo nia hagdili aanei. ¹²Digau Shuppim mo Huppim e dau labelaa gi di mada-waawa deenei.

Dan guu hai dana dama daane e dahi go Hushim^m.

Nia hagdili o Naphtali

¹³Naphtali guu hai ana dama daane dogohaa go Jahzeel, Guni, Jezer mo Shallum. (Digaula nia hagdili ni Bilhahⁿ).

Nia hagdili o Manasseh

¹⁴Manasseh guu hai ana dama daane dogolua mai i baahi dono lodo hege, di ahina o Aram, ala go Asriel mo Machir. Machir la go

^m 7.12 Dan guu hai dana dama daane e dahi go Hushim be: Dan guu hai dana dama daane e dahi go Aher, dela go tamana namua ni digau Hushim ⁿ 7.13 Bilhah la di lodo hege ni Jacob gei mee tinana o Dan mo Naphtali

tamana o Gilead. ¹⁵Machir guu gida di lodo o Huphim mo di lodo o Shuphim. Tuaahina ahina o maa go Maacah. Togo lua dama daane a Machir la go Zelophehad, gei mee ana dama ahina huogodoo.

¹⁶Maacah, di lodo o Machir, gu haanau ana dama daane dogo-lua, guu wanga nau ingoo Peresh mo Sheresh. Peresh guu hai ana dama daane dogolua go Ulam mo Rakem. ¹⁷Ulam guu hai dana dama daane dono ingoo go Bedan. Digaula huogodoo nia hagadili ni Gilead, tama daane a Machir go tama daane a Manasseh.

¹⁸Tuaahina ahina a Gilead go Hammolecheth ana dama daane dogodolu go Ishod, Abiezer mo Mahlah. ¹⁹Shemida ana dama daane dogohaa go Ahian, Shechem, Likhi mo Aniam.

Nia hagadili o Ephraim

²⁰Aanei nia hagadili Ephraim gi muli: go Shuthelah, Bered, Tahath, Eleadah, Tahath, ²¹Zabad mo Shuthelah. Ephraim ana dama daane dogolua labelaa i daha mo Shuthelah, go Ezer mo Elead, ala ne daaligi gii mmade i di nau hai dela ne belee gaiaa nia manu a digau donu o Gath. ²²Tamana meemaa Ephraim gu manawa gee gu huaidu ono lodo gi meemaa i nia laangi e logo, nia gau o maa gu loomoi belee haga manawa lamalia a mee. ²³Mee ga hai labelaa nia hai o taga hailodo gi dono lodo, gei mee gu hai dama ga haanau dana dama daane. Meemaa gaa gahi di ingoo o maa go Beriah^o, idimaa di haingadaa dela ne tale gi di nadau madahaanau.

²⁴Ephraim guu hai dana dama ahina go Sheerah. Mee ne hau nia waahale go Beth-Horon i Bahi i Nua, Beth-Horon i Bahi i Lala, mo Uzzen-Sheerah.

²⁵Ephraim guu hai labelaa dana dama daane go Rephah, ala ono hagadili go Resheph, Telah, Tahan, ²⁶Ladan, Ammihud, Elishama, ²⁷Nun mo Joshua

²⁸Bethel mo nia waahale ala i dono gili nogo i lodo di gowaa damana dela ne kumi go digaula ga noho ai, ga hanadu gi baahi dua gaa tugi i Naaran, ga hanadu labelaa baahi i dai gaa tugi i Gezer mo nia waahale ala i dono gili. Ma e hagapuni labelaa gi nia waahale o Shechem mo Ayyah, mo nia waahale ala i nau gili.

²⁹Nia hagadili o Manasseh la nogo mogobuna di madamada humalia nia waahale o Beth-Shan, Taanach, Megiddo mo Dor, mo nia waahale ala e haganiga digaula.

Huogodoo aanei la go nia gowaa ala nogo iai nia hagadili o Joseph, tama daane a Jacob e noho ai.

Nia hagadili o Asher

³⁰Aanei nia hagadili o Asher. Mee guu hai ana dama daane dogohaa go Imnah, Ishvah, Ishvi mo Beriah mo dahi dama ahina go Serah.

◦ 7.23 Di ingoo *Beriah* i nnelekai Hebrew le e hai dono lee be telekai “haingadaa”

³¹Beriah guu hai ana dama daane dogolua go Heber mo Malchiel. Malchiel ne daamada ne hau di waahale go Birzaith.

³²Heber guu hai ana dama daane dogodolu go Japhlet, Shomer, mo Hotham, mo dahi dama ahina go Shua.

³³Japhlet guu hai ana dama daane dogodolu go Pasach, Bimhal mo Ashvath.

³⁴Tuaahina daane o maa go Shomer guu hai ana dama daane dogodolu go Rohgah, Jehubbah mo Aram.

³⁵Tuaahina daane o maa go Hotham guu hai ana dama daane dogohaa go Zophah, Imna, Shelesh, mo Amal.

³⁶Nia hagadili o Zophah, go Suah, Harnepher, Shual, Beri, Imrah, ³⁷Bezer, Hod, Shamma, Shilshah, Ithran mo Beera.

³⁸Nia hagadili o Jether go Jephunneh, Pispa, mo Ara. ³⁹Nia hagadili o Ulla go Arah, Hanniel, mo Rizia.

⁴⁰Huogodoo aanei la nia hagadili o Asher. Digaula nia dagi o nia madahaanau lligi, e dau bolo nia daane hai heebagi, nia dagi e dau. Nia hagadili o Asher nia daane e 26,000 guu mee di hai nia hai hegau dauwa.

Nia hagadili o Benjamin

8 ¹Benjamin guu hai ana dama daane dogolima: E hagatau ia i di mmaadua, go Bela, Ashbel, Aharah, ²Nohah mo Rapha.

³Nia hagadili o Bela la go Addar, Gera, Abihud, ⁴Abishua, Naaman, Ahoah, ⁵Gera, Shephuphan mo Hiram.

⁶⁻⁷Nia hagadili o Ehud go Naaman, Ahijah, mo Gera. Digaula nia dagi o nia madahaanau ala nogo noho i Geba, gei digaula ne hagabagi gi daha gaa hula gaa noho i Manahath. Gera, tamana o Uzza mo Ahihud, la go tangada dela ne lahi digaula i di hai deenei ne hai.

⁸⁻⁹Shaharaim ne kili gi daha ono lodo dogolua go Hushim mo Baara. Nomuli gei mee gaa noho i lodo tenuta o Moab, gaa lodo gi Hodesh, gaa hai nau dama daane dogohidu go Jobab, Zibia, Mesha, Malcam, ¹⁰Jeuz, Sachia mo Mirmah. Nia dama daane a maa huogodoo guu hai nia dagi madahaanau.

¹¹Mee guu hai labelaa ana dama daane dogolua gi Hushim, go Abitub mo Elpaal.

¹²Elpaal guu hai ana dama daane dogodolu go Eber, Misham mo Shemed. Ma go Shemed dela ne hau nia waahale o Ono mo Lod mo nia dama guongo ala e haganiga mai i daha.

Digau a Benjamin i lodo Gath mo Aijalon

¹³Beriah mo Sema la nia dagi o nia madahaanau ala e noho i lodo di waahale o Aijalon, ga hagabagi gi daha nia daangada ala e noho i lodo di waahale o Gath. ¹⁴Nia hagadili o Beriah go Ahio, Shashak, Jeremoth, ¹⁵Zebadiah, Arad, Eder, ¹⁶Michael, Ishpah, mo Joha.

Digau a Benjamin i lodo Jerusalem

¹⁷Nia hagdili o Elpaal, go Zebadiah, Meshullam, Hizki, Heber,
¹⁸Ishmerai, Izliah, mo Jobab.

¹⁹Nia hagdili o Shimei, go Jakim, Zichri, Zabdi. ²⁰Elienai, Zillethai, Eliel, ²¹Adaiah, Beraiah mo Shimrath.

²²Nia hagdili o Shashak, go Ishpan, Eber, Eliel, ²³Abdon, Zichri, Hanan, ²⁴Hananiah, Elam, Anthothijah, ²⁵Iphdeiah mo Penuel.

²⁶Nia hagdili o Jeroham, go Shamsherai, Shehariah, Athaliah, ²⁷Jaareshiah, Elijah mo Zichri.

²⁸Aanei nia dagi namua o nia madahaanau mo nadau hagdili hagalabagau ala nogo noho i lodo Jerusalem.

Digau Benjamin i lodo Gibeon mo Jerusalem

²⁹Jeiel ne daamada ne hau di waahale go Gibeon gaa noho i golo. Di lodo o maa go Maacah. ³⁰Tama daane madua a maa go Abdon, nia dama daane a maa ala i golo, go Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab, ³¹Gedor, Ahio, Zecher, ³²mo Mikloth, tamana o Shimeah. Nia hagdili o digaula nogo noho i lodo Jerusalem e hoohoo gi nia hoo madahaanau o di nadau madahaanau damana.

Di madahaanau o King Saul

³³Ner go tamana o Kish, Kish go tamana o King Saul. Saul guu hai ana dama daane dogohaa go Jonathan, Malchishua, Abinadab mo Eshbaal^p.

³⁴Jonathan go tamana o Meribbaal^q, dela go tamana o Micah.

³⁵Micah guu hai ana dama daane dogohaa go Pithon, Melech, Tarea mo Ahaz. ³⁶Ahaz go tamana o Jehoaddah, dela go tamana o nia dama daane dogodolu go Alemeth, Azmaveth mo Zimri. Zimri la go tamana o Moza. ³⁷Moza tamana o Binea, Binea go tamana o Raphah. Raphah go tamana o Eleasah, gei Eleasah go tamana o Azel.

³⁸Azel guu hai ana dama daane dogoono go Azrikam, Bocheru, Ishmael, Sheariah, Obadiah mo Hanan. ³⁹Tuaahina daane o Azel go Eshek guu hai ana dama daane dogodolu go Ulam, Jeush, mo Eliphelet.

⁴⁰Nia dama daane a Ulam la digau dauwa e dau mo e dau labe-laa e modogologolo di puupuu i di maalei. Digaula guu hai nadau dama daane mo nia dama daane o nadau dama daane e lau mada lima (150) huogodoo. Digau huogodoo ala nadau ingoo i nua la digau ni di madawaawa Benjamin.

p 8.33 Eshbaal: E haga ingoo labelaa go Ishbosheth i di beebaa 2 Samuel 2.8 mo nia gowaa ala i golo i 2 Samuel **q 8.34 Meribbaal:** E haga ingoo labelaa go Mephibosheth i di beebaa 2 Samuel 4.4 mo nia gowaa ala i golo i 2 Samuel

Nia daangada Israel ala ne lloomoi i di nadau galabudi

9 ¹Nia daangada Israel huogodoo la ne hihi hagatau gi nadau madahaanau. Nia mee aanei guu lawa di hihi i lodo *Di Beebaa o nia King o Israel*.

Nia daangada o Judah la ne hagabagi gi Babylon belee hagaduadua i nadau ihala. ²Digau ala ne lloomoi gi muli i di matagidagi gi nadau waahale donu la aalaa go digau Israel donu, digau hai mee dabu, digau Levi, mo digau ngalua o di Hale Daumaha. ³Nia daangada o nia madaawaawa o Judah, Benjamin, Ephraim, mo Manasseh guu hula guu noho i Jerusalem.^r

⁴⁻⁶Aanei nia madahaanau e 690 o di madawaawa Judah ala nogo noho i Jerusalem:

Nia hagadili o tama daane a Judah go Perez guu hai di nadau dagi go Uthai, tama daane ni Ammihud go tama daane Omri. Nia hoo ono madaadua go Imri mo Bani.

Nia hagadili o tama daane a Judah go Shelah guu hai di nadau dagi go Asaiah, dela di tagi o dono madahaanau.

Nia hagadili o tama daane a Judah go Zerah guu hai di nadau dagi go Jeuel.

⁷⁻⁸Aanei digau o di madawaawa Benjamin ala nogo noho i Jerusalem: go Sallu, tama daane a Meshullam, dela tama daane a Hodaviah, dela tama daane a Hassenuah, Ibneiah, tama daane a Jeroham, Elah, tama daane a Uzzi, dela tama daane a Michri, Messhullam, tama daane a Shephatiah, dela tama daane a Reuel, dela tama daane a Ibnijah.

⁹Nia madahaanau e 956 o di madawaawa deenei e noho i golo. Nia daane huogodoo ala nadau ingoo i nua la nia dagi o nia madahaanau.

Digau hai mee dabu ala e noho i Jerusalem

¹⁰⁻¹²Digau hai mee dabu aanei la nogo noho i Jerusalem:

Jedaiah, Jehoiarib, mo Jachin,

Azariah, tama daane ni Hilkihah (tagi mugi nua i lodo di Hale Daumaha), dela ono maadua mmaadua la go Meshullam, Zadok, Meraioth, mo Ahitub,

Adaiah tama daane ni Jeroham, dela ono maadua mmaadua la go Passhur mo Malchijah,

Maasai, tama daane ni Adiel, dela ono maadua mmaadua la go Jahzerah, Meshullam, Meshillemith mo Immer.

^r 9.3 Ezra 2.27; Nehemiah 7.73

¹³Digau hai mee dabu ala e dagi nadau madahaanau huogodoo le e 1,760. Digaula gu iloo gi nia moomee huogodoo ala e hai i lodo di Hale Daumaha.

Digau Levi ala e noho i Jerusalem

¹⁴⁻¹⁶Digau Levi aanei i lala le e noho i Jerusalem:

Shemaiah, tama daane a Hasshub, dela ono maadua mmaadua la go

Azrikam mo Hashabiah o di madahaanau damana o Merari,

Bakbakkar, Heresh, mo Galal,

Mattaniah, tama daane a Mica dela ono maadua mmaadua la go

Zichri mo Asaph,

Obadiah, tama daane a Shemaiah, dela ono maadua mmaadua la go

Galal mo Jeduthun,

Berechiah, tama daane a Asa, dela tama daane a Elkanah, dela nogo noho i lodo di gowaa damana o di waahale go Netophah.

Nia gau hagaloohi di Hale Daumaha ala e noho i lodo Jerusalem

¹⁷Nia gau hagaloohi di Hale Daumaha nogo noho i lodo Jerusalem la go Shallum, Akkub, Talmon, mo Ahiman. Shallum la go di tagi digaula. ¹⁸Ga dau mai gi di madagoaa deela, gei nia madahaanau digaula nogo hagaloohi di bontai dela e ulu mai gi di ngudu di Bontai di King dela i di baahi gi dua di abaaba di waahale. Mai nia laangi, digaula nogo hagaloohi i nia ngudu nia bontai ala e hula gi nia waahale ala nogo noho ai digau Levi.

¹⁹Shallum, tama daane a Kore, dela tama daane a Ebiasaph, ngaadahi mo ono daangada o di madahaanau damana o Korah, digaula e mada-mada humalia di hagaloohi di bontai dela e ulu mai gi di Hale laa e noho ai Dimaadua. E hai hua be nadau maadua mmaadua ala nogo madamada humalia di Waahale laa o Dimaadua. ²⁰Phinehas, tama daane a Eleazar la tangada dela nogo dagi digaula i mua. Dimaadua gi madalia a mee!

²¹Zechariah, tama daane a Meshelemiah nogo hagaloohi labelaa di bontai dela e ulu mai gi di Hale laa e noho ai Dimaadua.

²²Huogodoo, nia daane e 212 la ne hilihili belee hagaloohi nia bontai ala e ulu mai mo nia bontai di abaaba. Digaula la ne hihi nadau ingoo e hage-tau ang gi nia dama guongo ala nogo noho ai digaula. Ma go King David mo soukohp Samuel ala ne haga ulu nia maadua mmaadua digaula gi lodo nia lohongo o di moomee deenei. ²³Digaula mo nadau hagadili gu duudagi gi muli di hagaloohi o nia bontai ala e ulu gi di Hale Daumaha. ²⁴I di abaaba di Hale Daumaha, di bontai e huli adu gi ngeia, gi ngaaga, gi dua, mo gi dai. Nia bontai aalaa, di bontai e dahi dono dagi hagaloohi i golo. ²⁵Digau hagaloohi aanei le e hagamaamaa go nadau gau ala e noho i lodo nia dama guongo. Di-

gaula e hagdau e hagalooloohi i nia laangi e hidu i tolono e dahi. ²⁶Nia dahi hagalooloohi dogohaa aanei, la digau Levi ala go digau ala e kae nia hegau ala e hagalabagau. Go digaula e madamada humalia labelaa nia ruum ala i lodo di Hale Daumaha, mo nia goloo ala e benebene i lodo. ²⁷Digaula e noho hoohoo gi di Hale Daumaha, idimaa ma di moomee ni digaula dela e hagalooloohi di Hale Daumaha, mo e huge nia bontai di abaaba i nia luada huogodoo.

Digau Levi ala i golo

²⁸Digau Levi ala i golo le e madamada humalia nia goloo ala e hai hegau ai i lodo di hai daumaha. Digaula e hagdina nia maa ma gaa kae gi daha, gei e hagdina hogi nia maa ala ma ga gaamai gi lodo i nia madagoaa huogodoo ala ma ga hai hegau nia maa. ²⁹Digau ala i golo le e madamada humalia i nia goloo hagamadagu ala i golo, mo nia palaawaa, nia waini, nia lolo olib, nia mee kala, mo nia 'incense'.

³⁰Di moomee dela e unugi nia 'incense' la tegau ni digau hai mee dabu.

³¹Tangada o Levi dono ingoo go Mattithiah, tama daane madua a Shallum, mai di madahaanau damana o Korah, dela dana moomee e hagatogomaalia nia mee tigidaumaha ala e daa. ³²Nia hoo o di madahaanau damana o Kohath di nadau moomee e hagatogomaalia nia palaawaa hagamadagu ang gi di Hale Daumaha i nia Laangi Sabad huogodoo.

³³Hunu madahaanau o digau Levi le e madamada humalia nia daahili i lodo di Hale Daumaha. Nia dahi o nia madahaanau aanei le e noho i lodo hunu hale o di Hale Daumaha, gei digaula e noho hua nadau hegau e hai ai, idimaa, digaula e talitali di nadau gahigahi e hagamaamaa boo mo aa.

³⁴Nia daane ala nadau ingoo i nua la nia dahi o nia madahaanau o digau Levi, be di hai o di hagatau o nadau maadua mmaadua. Digaula aalaa go nia dahi ala e noho i Jerusalem.

Nia maadua mmaadua mo nia hagdili o King Saul

(1 Kronikel 8.29-38)

³⁵Jeiel ne daamada ne hau di waahale go Gibeon gaa noho i golo. Di lodo o maa go Maacah. ³⁶Tama daane madua a maa go Abdon, nia dama daane a maa ala i golo la go Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab, ³⁷Gedor, Ahio, Zechariah mo Mikloth, ³⁸go tamana o Shimeah. Nia hagdili o digaula nogo noho i lodo Jerusalem e hoohoo gi nia hoo madahaanau lligi o di nadau madahaanau damana.

³⁹Ner go tamana o Kish, gei Kish la go tamana o Saul. Saul guu hai ana dama daane dogohaa go Jonathan, Malchishua, Abinadab mo Eshbaal^s.

⁴⁰Jonathan la go tamana o Meribbaal^t, dela go tamana o Micah. ⁴¹Micah

^s **9.39 Eshbaal:** E haga ingoo labelaa go Ishbosheth i di beebaa 2 Samuel 2.8 mo nia gowaa ala i golo i 2 Samuel ^t **9.40 Meribbaal:** E haga ingoo labelaa go Mephibosheth i di beebaa 2 Samuel 4.4 mo nia gowaa ala i golo i 2 Samuel

guu hai ana dama daane dogohaa go Pithon, Melech, Tarea mo Ahaz.

⁴²Ahaz go tamana o Jarah, dela go tamana o nia dama daane dogodolu go Alemeth, Azmaveth mo Zimri. Zimri go tamana o Moza. ⁴³Moza tamana o Binea, Binea go tamana o Rephaiah. Rephaiah go tamana o Eleasah, gei Eleasah go tamana o Azel.

⁴⁴Azel guu hai ana dama daane dogoono go Azrikam, Bocheru, Ishmael, Sheariah, Obadiah mo Hanan.

Di made o King Saul

(1 Samuel 31.1-13)

10 ¹Tauwa ne hai i mehanga digau Philistia mo digau Israel i hongo di Gonduu Gilboa. Digau Israel dogologowaahee ne mmade i di gowaa deela, gei digau ala digi mmade, hagapuni gi King Saul mo ana dama daane, guu hula guu llele hagammuni. ²Digau Philistia ga waluwalu a Saul mo ana dama daane, ga daaligi ana dama daane dogodolu go Jonathan, Abinadab mo Malchishua. ³Teebagi deela gu damana- iee huoloo i di gili o Saul. Mee gu puupuu go nia daalo maale, gei mee gu lauwa damana. ⁴Mee ga helekai gi tama daane dela e dagidagi ono goloo heebagi, “Haga mmuu ina dau hulumanu dauwa, daalo ina au gii made, gi de lloomoi hua digau Philistia bouli dongoeho ga hagnneennee au, ga daaligi au gii made.” Gei tama daane deela e madagu huoloo di hai di mee deela. Gei Saul gaa bida dahi mai dana hulumanu dauwa ga haga duu ga haga kii dono huaidina gi hongo di maa. ⁵Gei tama daane gu gidee ia a Saul guu made, geia ga haga mmuu dana hulumanu dauwa, ga moe ia gi hongo dana hulumanu dauwa labelaa, gaa made madalia a Saul. ⁶Deenei di hai ne mmade ai a Saul mo ana dama daane dogodolu i di gowaa e dahi, gei tei dangada mai i lodo dono hagdili ne haga gila e dagi. ⁷Di madagoaa hua digau Israel ala nogo noho i baahi adu gi di gowaa mehanga gonduu o Jezreel gu longono bolo digau dauwa o Israel guu llele, gei Saul mo ana dama daane dogodolu la guu mmade, gei digaula gu diiagi nadau waahale guu llele gi daha. Nomuli gei digau Philistia ga lloomoi gaa noho i nia waahale aalaa.

⁸Hooaga hua dono daiaa, gei digau Philistia gaa hula belee gowaga nia goloo dauwa o digau ala ne mmade, gei digaula ga gidee ginaadou tuaidina o Saul mo nia huaidina o ana dama daane ala e mmoemmoe i hongo di Gonduu Gilboa. ⁹Gei digaula gaa tuu gi daha di libogo o Saul, gaa kae nia goloo heebagi a maa, ga hagu nadau gau kae hegau e kae di libogo o Saul mo ono goloo dauwa gi lodo tenuta go Philistia hagatau, e haga iloo di longo deenei gi nadau god mo digau huogodoo. ¹⁰Digaula ga daudau gi nua nia goloo dauwa a maa gi lodo di nadau hale daumaha, ga daudau di libogo o maa i lodo di hale daumaha o di nadau god go Dagon.

¹¹Di madagoaa digau Jabesh i Gilead ga longono di hai o digau Philistia ne hai gi tuaidina o Saul, ¹²nia daane ala kaedahi hagamataane gaa kae nia huaidina o Saul mo ana dama daane, gaa kae nia maa gi Jabesh. Digaula gaa danu nia maa i golo i lala di laagau 'oak', gaa noho hagaonge i golo i nia laangi e hidu."

¹³Saul ne made idimaa mee gu hagalee manawa dahi gi Dimaadua. Mee gu de hagalongo gi nia haganoho o Dimaadua, e halahala ono hagamamaa mai i nia hagataalunga o digau ala guu mmade."¹⁴ Mee dela digi dangidangi ono hagamamaa gi Dimaadua. Deelaa laa Dimaadua ga daaligi a mee gii made ga hagenda di mogobuna dagi tenua gi David tama daane a Jesse.

David guu hai di king o Israel mo Judah

(2 Samuel 5.1-10)

11 ¹Nia daangada huogodoo ga lloomoi gi David i Hebron, ga helekai gi mee, "Gimaadou la di todo donu ni oou. ²I mua, i di madagoaa o Saul nogo king, goe nogo hai tagi dauwa o Israel i di nadau hai dauwa, gei Dimaadua ne hai dana hagababa adu gi di goe bolo ma kooe dela ga benebene ana daangada, go digau Israel, gei e dagi digaula."³ Malaa, digau mmaadua o Israel huogodoo ga lloomoi gi King David i Hebron. David gaa hai di nadau hagababa i nadau mehanga i mua nia hadumada o Dimaadua, gei digaula ga hagatulu a mee e hai di king o Israel, guu hai be di hagababa Dimaadua ne hai gi Samuel.

⁴King David mo digau Israel huogodoo guu hula gu heebagi gi di waahale o Jerusalem. Ma nogo haga ingoo bolo Jebus i di madagoaa deelaa, gei ogo digau Jebus, go digau ala nogo noho i hongo tenua deelaa i di matagidagi, le e noho hua i golo i di waahale deelaa."⁵ Digaula ga helekai gi David bolo mee e deemee di ulu mai gi lodo di waahale, ge David guu kumi di nadau waahale mau dangihi go Zion, dela gu haga ingoo bolo "Di Waahale o David". ⁶David ga helekai, "Taane dela ga daaligi dana dangada o Jebus di matagidagi dela go mee e hai di tagi o digau dauwa!" Joab, dela dono dinana go Zeruah, nogo dagi teebagi gei guu hai di tagi digau dauwa.

⁷Idimaa David ne hana gaa noho i lodo di waahale mau dangihi deelaa, ga gila mai gaa gahi bolo "Di Waahale o David". ⁸Mee guu hau haga hooi di waahale, daamada i di gowaa dela ne haa gi nia gelegele i di baahi gi dua di gonduu, gei Joab gu haga hooi nia gowaa ala e dubu i lodo di waahale. ⁹Di maaloo o David gu maaloo mai, idimaa, Dimaadua di Gowaa Aamua e madalia a mee.

^u 10.12 1 Samuel 11.1-11 ^v 10.13 Leviticus 19.31; 20.6; 1 Samuel 13.8-14; 15.1-24; 28.7-8

^w 11.4 Joshua 15.63; Gabunga 1.21

Nia gau dauwa e dau a David*(2 Samuel 23.8-39)*

¹⁰Deenei di hagatau o nia ingoo o nia gau dauwa e dau a David. Ngaa-dahi mo nia daangada Israel ala i golo, digaula ne hagamaamaa a mee gii hai di king, be di hagababa Dimaadua ne hai ang gi digaula, e daahi tenua o maa gi maaloo.

¹¹Togo dahi tangada go Jashobeam, tangada di mada haanau damana o Hachmon, tagi ni “Digau Dogodolu”. Mee gu heebagi gi dana daalo ang gi nia daane e dolu lau (300), ga daaligi digaula gii mmade i tauwa hua e dahi. ¹²Togo lua i “Digau Dogodolu” ala e dau la go Eleazar tama a Dodo, tangada i di madahaanau damana o Ahoh. ¹³Mee e huli mai di baahi o David e heebagi gi digau Philistia i tauwa o Pas-Dammim. Mee nogo i lodo di gowaa e tomo nia laagau ‘barley’ i di madagoaa digau Israel ne daamada ne llele gi daha. ¹⁴Mee mo ana daane guu tuu gi nadau lohongo i tungaalodo di gowaa deela, ga heebagi laa gi digau Philistia. Dimaadua guu hai a mee gi maaloo i digaula.

¹⁵Di laangi e dahi digau dauwa dogodolu mai i lodo nia dagi gau dauwa e motolu ne hula gi tadugalaa dela nogo noho ai a David hoohoo gi di bagungoo o Adullam, di madagoaa di hagabuulinga daangada dauwa o Philistia nogo noho i lodo nadau hale laa i di gowaa mehanga gonduu o Rephaim. ¹⁶I di madagoaa deela, gei David nogo i hongo di gonduu gu abaaba, gei dahi hagabuulinga daangada o Philistia guu noho i Bethlehem. ¹⁷David guu gono hidihidi i dono guongo, ga helekai “E hai behe, au bolo tangada gi gaamai hua laa gi di au nia wai inu mai i di monowai geli i baahi di bontai di abaaba o Bethlehem!” ¹⁸Digau dauwa e dau dogodolu gu hagamahi gu loo adu laa lodo di waahale laa digau Philistia, gu hagahau nadau wai i di monowai geli deela, gu gaamai gi David. Gei mee hagalee bolo ia e inu nia maa. Mee gaa dui nia maa gi lala e hai tigidaumaha ang gi Dimaadua, ¹⁹ga helekai, “Au hagalee loo e inu nia wai aanei! Ma e hai be di mee e inu nia dodo o nia daane aanei ala gu de hagahuodia nadau mouli!” Deela laa mee gu de hiihai di inu nia maa. Aanei nia hai o di hagamataane o digau dauwa e dau dogodolu.

²⁰Tuaahina daane o Joab go Abishai dela go di tagi o “Digau Dauwa Motolu e Dau”. Mee gu heebagi gi dana daalo e hai baahi gi nia daane e dolu lau (300) gu daaligi digaula huogodoo guu mmade. Mee guu hai taane dauwa e dau i lodo “Digau e Motolu”. ²¹Go mee dela e kaedahi e dau i mehanga “Digau e Motolu” aalaa, gei mee dela guu hai di tagi ni digaula, gei mee hagalee loo e dau be “Digau Dogodolu”.

²²Benaiah, tama daane ni Jehoiada mai i Kabzeel la tangada dauwa e dau, guu hai ana mee hagamataane e logo, hagapuni gi dana daaligi

ana daangada dauwa e dau dogolua o Moab. Tolongo e dahi gei mee ne ulu gi lodo di bagungoo i di madagoaa 'snow', ga daaligi dana laion i golo. ²³Mee gu daaligi labelaa dana dangada o Egypt, taane damanaiee e looloo nia piidi e hidu, dela nogo dagidagi dana daalo damana. Benaiah ga heebagi gi mee, e heebagi gi dana laagau, gaa dada taaloo mai i lodo nia lima o taane Egypt deela, ga daaligi taane deela gi taaloo guu made. ²⁴Aalaa nia hagangalungalua hagamataane a Benaiah ne hai, dela mee di hoo ni "Digau e Motolu". ²⁵Mee e aali hua e tanga i mehanga "Digau e Motolu", ge hagalee loo e dau be "Digau Dogodolu". David guu dugu ang gi mee gi dagia ono gau hagaloohi.

²⁶⁻⁴⁷Aanei nia hoo gau dauwa ala e dau mo e aali:

Asahel, tuaahina daane o Joab,
 Elhanan, tama daane ni Dodo mai Bethlehem,
 Shammoth, tangada mai Harod,
 Helez, tangada mai Pelet,
 Ira, tama daane a Ikkesh, tangada mai Tekoa,
 Abiezer, tangada mai Anathoth,
 Sibbecai, tangada mai Hushah,
 Ilai, tangada mai i Ahoh,
 Maharai, tangada mai i Netophah,
 Heled, tama daane a Baanah mai Netophah,
 Ithai, tama daane a Ribai mai i Gibeah i lodo Benjamin,
 Benaiah, tangada mai Pirathon,
 Hurai, tangada mai i nia gowaa mehanga gonduu hoohoo gi Gaash,
 Abiel, tangada mai i Arbah,
 Azmaveth, tangada mai i Bahurum,
 Eliahba, tangada mai i Shaalbon,
 Hashem, tangada mai i Gizon,
 Jonathan, tama daane a Shagee mai Harar,
 Ahiam, tama daane a Sachar mai Harar,
 Eliphal, tama daane a Ur,
 Hephher, tangada mai Mecherah,
 Ahijah, tangada mai Pelon,
 Hezro, tangada mai Carmel,
 Naarai, tama daane a Ezbai,
 Joel, tuaahina daane o Nathan,
 Mibhar, tama daane a Hagri,
 Zelek, tangada mai Ammon,
 Naharai, tangada dagidagi nia goloo dauwa a Joab, tangada mai Beeroth,
 Ira mo Gareb, nia daangada mai Jattir,
 Uriah, tangada o Hittite,

Zabad, tama daane a Ahlai,
 Adina, tama daane a Shiza (di hoo nia dagi o di madawaawa
 Reuben, dalia dana hagabuulinga gau dauwa e motolu).
 Hanan, tama daane a Maacah,
 Joshaphat, tangada mai Mithan,
 Uzzia, tangada mai Ashterah,
 Shamma mo Jeiel, nia dama daane ni Hotham, mai Aroer,
 Jediael mo Joha, nia dama daane ni Shimri, mai Tiz,
 Eliel, tangada mai Mahavah,
 Jeribai mo Joshaviah, nia dama daane ni Elnaam,
 Ithmah, tangada mai Moab,
 Eliel, Obed, mo Jaasiel, nia daangada mai Zobah.

Digau di madawaawa Benjamin ala nogo daudali David

12 ¹David nogo noho i Ziklag, di gowaa ne hana ginai belee lele
 gi daha mo King Saul. E dogologo digau dauwa e dau gu madalia
 a mee i di gowaa deela, go digau e mee di hagadagadagagee ginai mee,
²aalaa go digau ni di madawaawa Benjamin, dela go di madawaawa donu
 o Saul. Digaula e puu nadau maalei mo nia mee dili dangada gi nadau
 lima gau donu mo gau ihala. ³⁻⁷Digaula e noho i lala nia mogobuna a
 Ahiezer mo Joash, nia dama daane ni Shemaah, tangada mai Gibeah.
 Aanei digau dauwa:

Jeziel mo Pelet, nia dama daane ni Azmaveth,
 Beracah mo Jehu, nia daangada mai Anathoth,
 Ishmaiah mai Gibeon, tangada dauwa e dau, gei tangada i nia
 dagi dauwa o “Digau Motolu”,
 Jeremiah, Jahaziel, Johanan, mo Jozabad, nia daangada mai
 Gederah,
 Eluzai, Jerimoth, Bealiah, Shemariah mo Shephatiah, nia daangada
 mai Hariph,
 Elkanah, Isshiah, Azarel, Joezer, mo Jashobeam, nia daangada mai
 di madahaanau damana o Korah,
 Joelah mo Zebadiah, nia dama daane ni Jeroham mai Gedor.

Digau di madawaawa Gad ala nogo daudali David

⁸Aanei nia ingoo digau dauwa e dau, guu dohu mai ni di madawaawa
 Gad ala ne dau gi digau dauwa David i di madagoa o mee nogo i lodo
 di abaaba dauwa i lodo di anggowaa. Digaula e iloo huoloo di hai hegau
 gi nia mee abaaba mo nia daalo, e mmada hagamadagudagu dangada ge
 manawa maaloo be nia laion, gei e limalima be nia ee lodo geinga. ⁹⁻¹³Nia
 aamua digaula e hagatau beenei: Ezer, Obadiah, Eliab, Mishmannah,
 Jeremiah, Attai, Eliel, Johanan, Elzabad, Jeremiah, mo Machbannai.

¹⁴Hunu daane i digaula mai di madawaawa Gad aanei la digau nogo dagi nadau daane e mana (1,000), hunu gau nogo dagi nadau gau dauwa dagi llau (100). ¹⁵I lodo di malama matagidagi o di ngadau e dahi, di madagoaa di monowai Jordan ga honutula loo gi nua gu malingilingi, digaula gaa hula i lodo di monowai gi di baahi dela i golo, ga waluwalu nia daangada ala nogo noho i lodo nia gowaa paba i bahi i dua mo i bahi i dai di monowai.

Digau nogo daudali David mai nia madawaawa Benjamin mo Judah

¹⁶Dahi madagoaa di buini daane mai nia madawaawa Benjamin mo Judah ne hula gi di abaaba dela nogo iai David. ¹⁷David gaa hana ga heetugi gi digaula, ga helekai “Maa goodou e loomoi be nia hoo hagatenetene belee hagamaamaa au, au ga hagaahi mai goodou, ga hagapuni mai gi gimaadou! Gei maa goodou e hai di godou maanadu belee wanga au gi ogu hagadau-mee, ma e aha maa au digi hagamada belee hagahuaidu goodou, di God o tadau maadua mmaadua ga iloo ga hagaduadua goodou.”

¹⁸Di Hagataalunga o God gaa dagi dahi dangada i digaula go Amasai, dela nomuli gaa hai tagi dauwa o “Digau Motolu”, gei mee gaa wolo gi nua,

“David tama daane Jesse,
gimaadou nia mee ni aaui!

Goe gii gila mo digau ala e hagamaamaa goe!

Di God ni ouu la ga huli mai i dau baahi.”

David gu hagaahi mai digaula guu hai digaula gii hai nia dagi mugi nua o ana gau dauwa.

Digau mai di madawaawa Manasseh ala nogo daudali David

¹⁹Hunu gau dauwa mai i di madawaawa Manasseh gu madalia David i dono madagoaa ne hana dalia digau Philistia e heebagi gi King Saul. Mee hagalee loo bolo ia e hagamaamaa digau Philistia, i nia king digaula le e mmaadagu bolo gi dee wanga digaula gi dono dagi nomua go Saul, dela digaula gu hagau a mee gi muli gi Ziklag. ²⁰Aanei digau dauwa mai i Manasseh ala ne dau gi David i di madagoaa o mee ne hanimoi gi muli: Adnah, Jozabad, Jediel, Michael, Jozabad, Elihu, mo Zillethai. I lodo di madawaawa Manasseh, digaula huogodoo guu hai nia dagi buini gau dauwa e mana (1,000). ²¹Digaula e dugu a David be tagi damana o dana buini gau dauwa, idimaa digaula huogodoo la digau dauwa e donu. Nomuli digaula guu hai nia dagi digau dauwa o Israel. ²²Hoohoo gi nia laangi huogodoo nia daane hoou e hula e hagapuni gi digau dauwa a David, deelaa laa digau dauwa a maa digi duai gu dogologowaahee.

Di hagatau gi lala digau dauwa David

²³⁻³⁷Di madagoaa David nogo i Hebron, digau dauwa dogologo guu kuulu di moomee hai tauwa guu hula gu hagapuni gi digau dauwa

a maa belee hagamaamaa a mee gii hai di king e pono di lohongo o Saul, be di hai o di hagababa a Dimaadua. Aanei nadau hulu daangada mai i nia madawaawa Israel:

Judah: nia daane guu dohu nadau goloo dauwa, nia mee duuli mo nia daalo: 6,800;

Simeon: nia daane guu kuulu guu donu gi di hai tauwa: 7,100;

Levi: nia daane 4,600;

nia hoo o Jehoiada, di hagadili o Aaron: 3,700;

nia gau o Zadok, tangada dauwa hagamahi di heebagi: nia dagi gau dauwa e 22;

Benjamin (go di madawaawa donu o Saul) nia daane: 3,000 (digau dogologo o nia daangada o Benjamin le e daahi hua igolo nadau hagadonu Saul);

Ephraim: nia daane e dau i lodo nadau madahaanau llauehe: 20,800;

Manasseh Bahi i Dai: nia daane ne hilihili belee hula e hai David gi king: 18,000;

Issachar: nia dagi e 200, ngaadahi mo nia daane dauwa e dagi go digaula (nia dagi aanei gu iloo nia mee a Israel ala gaa hai mo di madagoaa humalia dela belee hai di maa);

Zebulun: nia gau dauwa manawa dahi ge e hagadagadagagee ginai gu togomaalia gi tauwa, guu kuulu gi di hai hegau gi nia hagdilinga goloo dauwa huogodoo: 50,000;

Naphtali: nia dagi e 1,000, ngaadahi mo nia gau dauwa e 37,000 gu togomaalia nadau mee duuli mo nia daalo;

Dan: nia gau dauwa guu kuulu gii donu: 28,600;

Asher: nia gau dauwa gu togomaalia gi tauwa: 40,000;

Nia madawaawa i bahi i dua Jordan ala go Reuben, Gad, mo

Manasseh Bahi i Dua: nia gau dauwa guu kuulu gi nia hai hegau gi nia hagdilinga goloo dauwa huogodoo: 120,000.

³⁸ Digau dauwa huogodoo aanei, gu togomaalia gi tauwa, gaa hula gi Hebron, i nadau hagamodu nadau lodo gi David e hai di king i hongo Israel huogodoo. Nia daangada huogodoo o Israel ala i golo le e hagduni mai gi di gowaa e dahi i di hadinga e dahi. ³⁹ Digaula nogo noho i golo nia laangi e dolu i baahi o David, e haihai nadau hagamiami gi nia meegai mono mee inuini ala ne hagatogomaalia go nadau gau ang gi digaula. ⁴⁰ Mai i nia gowaa ala e mogowaa be nia gowaa o nia madawaawa Issachar, Zebulun mo Naphtali ala i bahi i ngeia loo, nia daangada gu loomoi e gaamai nadau manu be nia ‘donkey’, ‘camel’, hoodo ‘donkey’ mono kau, gu haga uda ginai nia meegai, ala go nia palaawaa, nia huwa laagau ‘fig’, nia ‘grape’, nia waini, mo nia lolo olib. Digaula e gaamai labelaa nadau kau mono siibi belee daaligi e gai. Nia mee huogodoo aanei e hagamodongoohia di tenetene dela guu dele i hongo tenua hagatau.

Tebedebe o di Hagababa gu hagamenegē gi daha mo Kiriath-Jearim
(2 Samuel 6.1-11)

13 ¹King David gu heeu gi nia dagi huogodoo ala e dagi nadau buini gau dauwa e mana mo nia dagi e dagi nadau gau dauwa dagi llau. ²Gei mee gaa hai dana hagailoo gi nia daangada huogodoo Israel, e hai boloo, “Maa goodou ma ga hiihai, gei deela di hiihai o Dimaadua go tadau God, gidaadou e hagau tadau gau kae hegau gi tadau daangada, mo gi digau hai mee dabu, mo digau Levi i lodo nadau waahale, gi haga iloo bolo gi dagabuli mai gi kinei gi tadau baahi. ³Gei gidaadou gaa hula gaa kae Tebedebe o di Hagababa a God, dela ne haga de iloo go nia daangada i di madagoaa Saul nogo king.” ⁴Nia daangada gu tenetene gi di maanadu deela, gu haga uaa gi di maa.

⁵David ga haga dagabuli nia daangada Israel mai i hongo tenuta hagenta, mai i tagageinga o Egypt i di bahi i ngaaga gaa tugi i di Ala Nnoonua o Hamath dela i di bahi i ngeia, bolo gii mee ai di gaamai Tebedebe o di Hagababa mai Kiriath-Jearim gi Jerusalem.^x ⁶David mo nia daangada gaa hula gi di waahale go Baalah, deela go Kiriath-Jearim, i lodo tenuta go Judea, belee gaamai Tebedebe o di Hagababa a God dela e dagidagi i di ingoo Dimaadua i dono lohongo i hongo nia bakau manu.^y ⁷Digaula ga gaamai gi daha Tebedebe o di Hagababa mo lodo di hale o Abinadab, gaa wanga gi hongo di waga hongo henua hoou. Gei ogo Uzzah mo Ahio gaa dagi di maa. ⁸Di madagoaa deela, gei ogo David mo nia daangada huogodoo gu gagaalege huoloo i nadau mee ala e mee belee hagalaamua a God. Digaula gu dadaahili mo di hai nadau mee hai daahili go nia ‘harp’, nia mee haga bagubaguu, nia mee ngiingii, mo nia labaa.

⁹Di nadau dau gi di gowaa haga madammaa ‘wheat’ o Chidon, nia kau daane la gu bagege guu tinga hua gi lala, gei Uzzah ga daahi dono lima, gaa kumi Tebedebe o di Hagababa. ¹⁰Di madagoaa hua deela, gei Dimaadua gu hagawelewele gi Uzzah, gu daaligi a mee gii made i mee dela ne bili gi Tebedebe. Mee guu made hua i golo i mua nnadumada o God. ¹¹Deenei laa di gowaa deela guu gahi dono ingoo go Perez-Uzzah^z mai mua ga dau mai. David gu lodo huaidu i Dimaadua dela gu hagadua-dua Uzzah i dono hagawelewele.

¹²David gu madagu i Dimaadua ga helekai, “Dehee dagu hai gaa mee di kae Tebedebe o di Hagababa dalia au dolomeenei?” ¹³David digi kae di maa dalia ia gi Jerusalem. Mee gu dugu hua di maa i di hale o dahi daane dono ingoo go Obed-Edom, tangada mai di waahale go Gath.

¹⁴Tebedebe deela ne dugu i golo nia malama e dolu, gei ogo Dimaa-

^x 13.5 1 Samuel 7.1-2 ^y 13.6 Exodus 25.22 ^z 13.11 Di ingoo *Perez-Uzzah* i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga bolo di “hagaduadua o Uzzah”

dua gu hila ang gi di madahaanau o Obed-Edom mo nia mee huogodoo a maa.^a

Nia mee David nogo hai i Jerusalem

(2 Samuel 5.11-16)

14 ¹Malaa, Hiram di king o digau Tyre ga hagau ana daangada kae hegau gi David, mono laagau ‘cedar’, mono gau hai hadu, mono degitanga, bolo gii hula hauhia di hale o David. ²David ga iloo laa bolo Dimaadua gu haga noho bolo ia di king o Israel, gei gu haga malua-gina dono henua ang gi ana daangada digau Israel.

³I Jerusalem, David guu hai ono lodo e logo, guu hai labelaa ana dama daane mono dama ahina. ⁴Aanei la nia dama daane a maa ala ne hai i Jerusalem: Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, ⁵Ibhar, Elishua, Elpelet, ⁶Nogah, Nepheg, Japhia, ⁷Elishama, Beeliada, mo Eliphelet.

David gu maaloo i digau dauwa o Philistia

(2 Samuel 5.17-25)

⁸Di madagoaa digau Philistia ne longono bolo David guu hai di king i hongo tenuta go Israel hagatau, nadau gau dauwa guu hula belee kumi a mee. David ga hanadu belee heetugi gi digaula. ⁹Digau Philistia guu dau i di gowaa mehanga gonduu o Rephaim, gei gu daamada gu heebagi gi digau ala i golo, guu kae nia goloo digaula. ¹⁰David ga heeu gi Dimaadua, “E humalia bolo au gaa hana ga heebagi gi digau Philistia? Goe gaa hai au gi maaloo?”

Dimaadua ga helekai gi mee, “Uaa, hana, heebagi! Au ga dugu adu gi di goe gi maaloo!”

¹¹Malaa, David ga heebagi gi digaula i Baal-Perazim gu maaloo. Mee ga helekai, “God ne daaligi ogu hagadaumee i ogu mua, gadoo be di labagee e haga bongoo di abaaba o di monowai.” Deenei laa di gowaa deelaa gu haga ingoo bolo Baal-Perazim.^b ¹²Di madagoaa digau Philistia ne llele gi daha, digaula gu diiagi nadau ada balu ieidu, gei ogo David gaa hai dana hagamodu bolo nia maa gi duungia.

¹³Digi duai, gei digau Philistia gu loomoi gi muli gi di gowaa baba deelaa, gu daamada gu heebagi labelaa e kae nia goloo digaula. ¹⁴David ga heeu labelaa gi God, dela ga helekai, “Hudee heebagi mai i kinei. Haganiga laa tua, ga heebagi mai di baahi dela i golo, hoohoo gi nia laagau ‘balsam’. ¹⁵Do madagoaa ga longono di lee o digau e taele i hongo nia laagau aalaa, goe heebagi hagailimalima, idimaa, Au e hana i oo mua, e haga magedaa digau dauwa o Philistia.” ¹⁶David guu hai be nia

^a 13.14 1 Kronikel 26.4-5 ^b 14.11 *Baal-Perazim* , di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di Tagi o di Haga bongoo”

haganoho a God ne hai. Mee ne daaligi digau Philistia mai loo i Gibeon gaa hana gaa tugi i Gezer. ¹⁷Di longo o David guu dele guu tugi i nia madagowaa huogodoo, gei Dimaadua guu hai nia henua llauehe huogodoo gi mmaadagu i mee.

Di hagatogomaalia e kae Tebedebe o di Hagababa

15 ¹David guu hau ana hale i lodo di Waahale o David^c, belee noho ieia, nomuli gei mee gu hagatogomaalia dana gowaa labelaa guu hau dana hale laa belee dugu ai Tebedebe o di Hagababa a God. ²Mee ga helekai, “Ma go digau Levi hua ala e aamo Tebedebe o di Hagababa, idimaa ala go digaula ala ne hilihili go Dimaadua belee aamo di maa, gei e hai hegau gi Mee gaa hana hua beelaa.”^d ³David gaa hai gi nia daangada huogodoo o Israel gi loomoi gi Jerusalem bolo gi gaamai Tebedebe o di Hagababa gi di gowaa dela ne haga togomaalia koia belee dugu di maa. ⁴Nomuli gei mee ga gahi mai nia hagadili o Aaron mo digau Levi huogodoo. ⁵Uriel, tangada mai digau Levi, mai i di madahaanau o Kohath, e dagi ana daangada e lau madalua (120) ala go digau ni dono madahaanau damana. ⁶Asaiah, tangada mai di madahaanau o Merari, e dagi ana daangada e lua lau madalua (220). ⁷Joel, tangada mai di madahaanau o Gershon, e dagi ana daangada e lau motolu (130). ⁸Shemaiah, tangada mai i di madahaanau damana o Elizaphan, e dagi ana daangada e lua lau (200). ⁹Eliel, tangada mai i di madahaanau damana o Hebron e dagi ana daangada e huwowalu (80). ¹⁰Amminadab, tangada mai i di madahaanau damana o Uzziel, e dagi ana daangada e lau madangaholu maa lua (112).

¹¹David gu gahi mai nia gau hai mee dabu go Zadok mo Abiathar, mo digau Levi dogoono go Uriel, Asaiah, Joel, Shemaiah, Eliel, mo Amminadab. ¹²Mee ga helekai gi digau Levi, “Goodou go nia dagi o nia madahaanau llauehe o nia daangada o Levi. Heia godou huaidina gi madammaa mo godou ihoo gau Levi, gii mee di godou aamo Tebedebe o di Hagababa o Dimaadua, di God o Israel, gi di gowaa dela gu togomaalia belee dugu di maa. ¹³Idimaa goodou hagalee nogo i golo belee gaamai di maa i matagidagi, Dimaadua go tadau God, gu hagaduadua gimaadou ala digi daumaha gi Mee be di madau hai dela belee hai.”

¹⁴Digau hai mee dabu mo digau Levi gu hagamammaa nadau huaidina gii mee di haga menege Tebedebe o di Hagababa o Dimaadua, di God o Israel. ¹⁵Digau Levi ne aamo di maa i hongo nia laagau i hongo nadau bakau be di hai Dimaadua ne hagi anga gi Moses gi nia daangada.^e

¹⁶David ga helekai gi nia dagi o digau Levi gi haganoho ina nadau gau Levi dulii gi heia nadau daahili hagatenetene gi nadau ‘harp’ mo nadau

^c 15.1 di *Waahale o David* : 2 Samuel 5.6-10 ^d 15.2 Deuteronomy 10.8

^e 15.15 Exodus 25.14

‘cymbal’. ¹⁷⁻²¹Digaula gu hilihili nia daane aanei mai i lodo di mada-waawa o digau hai daahili e hai nadau daahili gi nadau ‘cymbal’ ne hai gi nia baalanga ‘brass’ go Heman, tama daane a Joel, mo dono dangada go Asaph, tama daane a Berechiah, mo Ethan, tama daane a Kushaiah, tangada di madahaanau damana o Merari. Digaula gu hilihili digau Levi aanei: go Zechariah, Jaaziel, Shemiramoth, Jehiel, Unni, Eliab, Maaseiah, mo Benaiah belee hagamaamaa digaula e dadaagala i nadau ‘harp’ i di lee i nua.

Digaula gu hilihili digau Levi aanei: go Mattithiah, Eliphelehu, Mikneia, Azaziah, mo nia daangada hagaloohi di Hale Daumaha, go Obed-Edom mo Jeiel belee dadaagala i nadau ‘harp’ i di lee i lala.

²²Chenaniah gu hilihili belee dagi digau hai daahili o Levi, idimaa go mee dela e iloo di hai nia daahili. ²³⁻²⁴Berechiah mo Elkanah, dalia Obed-Edom mo Jehiah, la ne hilihili belee hagaloohi Tebedebe o di Hagababa. Digau hai mee dabu go Shebaniah, Joshaphat, Nethanel, Amasai, Zechariah, Benaiah, mo Eliezer la ne hilihili belee iliili nadau labaa i mua Tebedebe di Hagababa.

Di hagameneg Tebedebe o di Hagababa gi Jerusalem

(2 Samuel 6.12-22)

²⁵King David, nia dagi o Israel, mo nia dagi gau dauwa guu hula gi di hale o Obed-Edom belee gaamai Tebedebe o di Hagababa, malaa digaula gu tenetene mo di haga hagaamu huoloo giibeni. ²⁶Digaula guu hai di nadau tigidaumaha gi nia kau daane e hidu ge hidu siibi, e hai gi modongoohia bolo Dimaadua ga hagamaamaa digau Levi ala e aamo Tebedebe o di Hagababa. ²⁷David nogo ulu di gahu looloo dela ne hai gi nia linen humalia, e hai gadoo be digau hai daahili gi nia lewe, mo Chenaniah di nadau dagi, mo digau Levi ala e aamo Tebedebe. David e ulu labelaa di gahu ‘ephod’. ²⁸Malaa, digau Israel huogodoo gu hagabuni gi Tebedebe o di Hagababa guu hula gi Jerusalem mo di wwolowwolo gi nua mo di tenetene, e iliili nadau labaa, mo nadau buu, mo nia ‘cymbal’, mo di hai nadau daahili gi nadau ‘harp’.

²⁹Di nadau gaamai Tebedebe gi lodo di waahale, gei Michal^f tama ahina a Saul, ga mmada ia i di bontai dulii gi malaetae, ga gidee ia King David e gagaalege mo di hobohobo gi nua i dono tenetene, gei Michal gu de hiihai huoloo gi mee.

16 ¹Digaula guu kae Tebedebe o di Hagababa gi di hale laa dela ne haga togomaalia go David gi di maa gaa dugu i ono lodo. Digaula gaa hai nadau tigidaumaha e logo mo nia tigidaumaha hagdabuni ang gi God. ²Muli David ne hagalawa ana hai tigidaumaha, mee

^f 15.29 1 Samuel 18.27

ga hagahumalia nia daangada i di ingoo o Dimaadua, ³gaa duwwe nia meegai gi digaula huogodoo. Mee e wanga ana palaawaa daa dagidahi, di mada goneiga dunu, mono 'grape' maangoo gi nia daane mo nia ahina dagidahi ala i lodo Israel.

⁴David guu dongo ana daangada mai i lodo digau Levi belee dagi taumaha a Dimaadua, di God o Israel, e dadaahili mo di haga hagaamu a Mee i mua Tebedebe o di Hagababa. ⁵Asaph guu dongo e dagi, dalia Zechariah e hai dono dangada hagamaamaa. Jeiel, Shemiramoth, Jehiel, Mattithiah, Eliab, Benaiah, Obed-Edom mo Jeiel la belee dadaagala i nia 'harp'. Asaph e hai ana lee gi nia 'cymbal', ⁶gei dogolua daangada hai mee dabu go Benaiah mo Jahaziel e iliili nau labaa nia madagoaa huogodoo i mua Tebedebe o di Hagababa. ⁷Deenei tolono matagidagi a David ne wanga gi Asaph mo ono ehoo gau Levi di waawa e dadaahili gi Dimaadua i nia daahili hagaamu.

Taahili hagaamu

(Pisalem 105.1-15; 96.1-13; 106.1,47,48)

- ⁸ Heia nia danggee gi Dimaadua,
haga dele ina ono aamua.
Hagi aga ina gi nia henua nia mee a mee ala ne hai.
- ⁹ Daahili hagaamuina Dimaadua.
Hagi anga ina nia mee haga goboina a Mee ala ne hai.
- ¹⁰ Gidaadou gi manawa lamalia
idimaa gidaadou guu hai nia mee ni Mee.
Digau huogodoo ala e daumaha gi Mee la gi tenetene.
- ¹¹ Hula gi Dimaadua, e kae godou hagamaamaa,
mo di dadaumaha gi Mee i nia madagoaa huogodoo.
- ¹²⁻¹³ Goodou go nia hagadili o Jacob
go dana dangada hai hegau,
goodou go di hagadili o Israel
go taane dela ne hilihili go Mee,
goodou gi langahia nia mogobuna haga goboina a God ala ne hai,
mo nia hagi aga ala ne hai go Mee.
- ¹⁴ Dimaadua la go tadau God.
Nia helekai a Maa la ang gi henuailala huogodoo.
- ¹⁵ Hudee de langahia di hagababa a Dimaadua,
dela ne hai go Mee belee dugu hua beelaa gi muli.
- ¹⁶ Di hagababa ne hai go Mee gi Abraham,
di hagababa ne hai go Mee gi Isaac.^g
- ¹⁷ Dimaadua guu hai dana hagababa gi Jacob,

^g 16.16 Genesis 12.7; 26.3

di hagababa e noho beelaa, dono hagaodi ai.

¹⁸ Mee ne helekai, “Au ga gowadu gi di goe tenuta go Canaan,
e hai tenuta ni aau.”^h

¹⁹ Nia daangada a God le e hogoohi,
digaula nogo noho i Canaan be digau henua gee.

²⁰ Digaula nogo heehee i mehanga nia henua,
i mehanga tenuta nei mo tenuta nei.

²¹ Gei Dimaadua digi hai digaula gii hai hagahuaidu go tangada,
gei Mee gaa bule nia king bolo gi de hagahuaidu digaula,

²² ga helekai, “Goodou hudee hagahuaidu ina
agu gau hai hegau ne hilihili.
Hudee heia dahi mee huaidu gi agu soukohp.”ⁱ

²³ Digau huogodoo o henuailala gi daahili gi Dimaadua!
Goodou hagadele ina di longo humalia i nia laangi huogodoo
bolo Mee dela ne haga dagaloaha gidaaduu.

²⁴ Hagadele ina ono madamada gi nia henua,
mo ana hegau haga goboina gi nia daangada huogodoo.

²⁵ Dimaadua le e aamua ge e humalia belee hagaamu giibeni.
Mee belee hagalabagau laa hongo nia god huogodoo.

²⁶ Nia god o nia guongo huogodoo ala i golo,
la nia ada balu god hua.

Gei Dimaadua la go Mee ne hai di langi.

²⁷ Nia madamada mono mahi e haganiga i di gili o Maa.
Nia mogobuna mono tenetene e haga honu dono Hale Daumaha.

²⁸ Digau huogodoo i henuailala gi hagaamuina Dimaadua.
Hagaamuina ono madamada mo ono maaloo.

²⁹ Hagaamuina di ingoo madamada o Dimaadua.
Gaamai godou tigidaumaha, lloomoi gi lodo dono Hale Daumaha.
Pala gi lala i mua o Mee dela e dabu,
i dono madagoaa ma ga hanimoi.

³⁰ Henuailala hagatau gi polepole i mua o Mee!
Henuailala la gu haga noho gii mau i dono lohongo,
gei e deemee di haga ngalua.

³¹ Henuailala mo di langi, tenetene!
Hagadele ina gi nia henua llauehe huogodoo
bolo Dimaadua la go di king.

³² Di moana mo ono mee huogodoo i no lodo,
goodou ngoloolo.

^h 16.18 Genesis 28.13 ⁱ 16.22 Genesis 20.3-7

- Nia henua mo ono mee huogodoo i no lodo, goodou tenetene!
 33 Nia laagau i lodo nia henua ga wwolowwolo tenetene
 i di madagoaa Dimaadua ga hanimoi e dagi henuailala.
- 34 Goodou danggee gi Dimaadua,
 i Mee e humalia, di aloho o Maa e waalooloo.^j
- 35 Helekai gi Mee, “Meenei Dimaadua
 di madau Dangada Hagamouli,
 abaabalia gimaadou,
 hagabudu ina gimaadou gi di gowaa e dahi,
 daawa mai gi daha mo nia henua llauehe,
 gei gimaadou gaa mee di danggee adu
 mo di hagaamu do ingoo dabuaahia!”
- 36 Hagaamu ina Dimaadua, di God o Israel!
 Hagaamu ina a Mee dolomeenei gaa hana hua beelaa dono hagaodi
 ai!

Gei nia daangada huogodoo ga helekai, “Amen”, mo di hagaamu
 Dimaadua.

Di hai daumaha i Jerusalem mo Gibeon

37Di King David guu dugu Asaph mo ono ehoo gau Levi e mada-
 mada humalia taumaha dela ma gaa hai i di gowaa dela e benebene ai
 Tebedebe o di Hagababa. Digaula e hai nadau hegau aalaa i golo i nia
 laangi huogodoo. 38Obed-Edom, tama daane a Jeduthun, mo nia daane
 e modoono maa walu (68) mai i dono madahaanau la belee hagamaamaa
 digaula. Hosah mo Obed-Edom e madamada humalia i di hagaloohi nia
 bontai.

39Zadok, tangada hai mee dabu, mo ono ehoo gau hai mee dabu, le
 e madamada humalia nia hai daumaha gi Dimaadua i di gowaa hai dau-
 maha i Gibeon. 40Nia luada mo nia hiahi huogodoo, digaula e dudu nadau
 tigidaumaha hagadogomaalia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, gii hai
 be nia mee ala guu hihi i lodo Nnaganoho ne wanga go Dimaadua gi digau
 Israel. 41Digau e dau dalia digaula la go Heman mo Jeduthun mo digau ala
 ne hilihili belee hai nadau daahili e haga hagaamu Dimaadua i dono aloho
 deodi. 42Heman mo Jeduthun e madamada humalia labelaa nia labaa mo
 nia ‘cymbal’ mo nia mee hai daahili ala i golo ala e huwa nadau daahili
 i di madagoaa o nia daahili hagaamu ma gaa huwa. Digau o di mada-
 haanau o Jeduthun le e madamada humalia nia bontai di abaaba.

^j 16.34 2 Kronikel 5.13; 7.3; Ezra 3.11; Pisalem 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1;
 Jeremiah 33.11

⁴³Nia daangada huogodoo guu hula gi nadau guongo, gei David gaa hana labelaa gi dono hale, e hagamolooloo i baahi dono madahaanau dulii.^k

Nathan e hai di hagailoo gi David

(2 Samuel 7.1-17)

17 ¹King David nogo noho i lodo dono hale king. Di laangi e dahi gei mee ga gahi mai soukohp go Nathan, ga helekai gi mee, “Deenei au e noho i lodo di hale dela ne hau gi nia laagau ‘cedar’, gei Tebedebe o di Hagababa o Dimaadua e dugu hua i lodo di hale laa!”

²Nathan ga helekai gi di king, “Heia dau mee dela gu hagamaanadu, idimaa, Dimaadua e madalia goe.”

³Di boo hua deelaa, gei Dimaadua ga helekai gi Nathan, ⁴“Hana gi dagu dangada hai hegau go David. Hagi anga ina gi mee, ‘Ma hagalee koee dela belee hau di hale e noho iei Au no lodo. ⁵Mai i di laangi dela ne laha mai Au digau Israel gi daha mo Egypt, gaa dae mai gi dangi nei, Au hagalee nogo noho i lodo di hale daumaha, Au nogo heehee hua mo di nohonoho i lodo di hale laa. ⁶I lodo ogu holongo huogodoo ala nogo hana iei Au dalia nia daangada Israel, Au digi heeu gi tei dangada i nia dagi ala ne dongo ko Au boloo, ‘Goodou e aha ala hagalee hau dagu hale gi nia laagau ‘cedar’?”

⁷“Malaa, helekai gi dagu dangada hai hegau go David, bolo Au go Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai gi mee, ‘Au ne laha mai loo goe gi daha mo di gowaa dela nogo benebene au siibi, belee dagi agu daangada digau Israel. ⁸Au nogo madalia goe i di ingoo hua di mada-gowaa ne hana ginai goe, gei Au gu daaligi o hagadaumee huogodoo gi daha mo oo mua. Au gaa hai do ingoo gi aamua be nia ingoo o digau aamua i henuailala. ⁹⁻¹⁰Au gu hilihili di gowaa ang gi agu daangada digau Israel, gei Au gu haga noho digaula gi lala, gii mee di noho i golo, deai di mee e hagahuaidu digaula ai. Mai i di nadau ulu mai gi lodo tenuta deenei, digaula gu heebagi ginai digau hagadaumee, malaa di mee beenei hagalee hai gii gila labelaa. Au gu helekai hagamodu bolo Au ga haga magedaa o hagadaumee huogodoo gei ga dugu adu gi di goe o hagadili. ¹¹Di madagoa dela e made iei goe, gaa danu gi lala i baahi o maadua mmaadua, gei Au ga haga gila aga dau dama daane e dahi e hai di king, gei Au ga hagamaaloo aga dono henua. ¹²Deelaa go mee dela e haga duu aga dogu Hale Daumaha. Au gaa dugu dono madawaawa bolo aalaa go digau e hai nia king gaa hana hua beelaa. ¹³Au gaa hai tamana ni mee, gei mee gaa hai di tama ni aagu. Au hagalee haga lawa agu hagamaamaa gi daha mo mee, gadoo be dagu hai ang gi Saul dela ne daa

^k 16.43 2 Samuel 6.19-20

a mee gi daha bolo gii mee goe di hai di king.¹ ¹⁴Au gaa dugu a mee e hai di king e madamada humalia agu daangada mo dogu henua damana, ga hana hua beelaa. Ono gau e hagadau e dagi la dono hagaodi ai.’ ”

¹⁵Malaa, Nathan ga hagi anga gi David nia mee huogodoo a God ala ne haga modongoohia ang gi deia.

Talodalo danggee a David

(2 Samuel 7.18-29)

¹⁶Nomuli, King David gaa hana gi lodo di Hale laa Dimaadua dela e noho ai, ga noho eia gi lala ga dalodalo, “Meenei Yihowah-God^m, deenei au go dau dangada hai hegau hagalee loo e tau gi nia mee huogodoo ala gu dugu mai Koee gi di au mo digau o dogu hale. ¹⁷Gei dolomeenei Goe e hai au mee gi nonua. Goe guu hai au hagababa i ogu hagadili o nia ngadau ala ga loomoi, gei Goe go Yihowah-God, guu lawa di dugu au be tangada aamua. ¹⁸Ma di aha labelaa i golo e mee di helekai iei au adu gi di Goe? Goe gu modongoohia e Goe au hagahumalia, gei dolomeenei Goe gu hagabalagau au, dau dama hai hegau. ¹⁹Ma go do hiihai mo dau hadinga ala ne hai nia mee aanei mai gi di au, gei ne haga modongoohia mai gi di au dogu aamua i lodo nia laangi ala ga loomoi.

²⁰Meenei Dimaadua, deai tangada e hai be Goe ai. Gimaadou guu lawa di iloo bolo ma deai di God labelaa i golo ai, deela hua Koee! ²¹Ma deai tenea i henuailala e hai be tenea go Israel ai, dela ne haga dagaloaha Koee gi daha mo nadau hai hege bolo gii hai digaula nia daangada ni aau. Goe guu hai do ingoo gi aamua huoloo i henuailala hagatau mai i au mogobuna haga goboina ala ne hai gi digau o do henua. Goe ne haga dagaloaha au daangada mai gi daha mo Egypt, ge gu hagabagi gi daha nia henua ala i golo i di nadau loo adu i mua. ²²Meenei Dimaadua, Goe gu hai mee gi digau Israel ga hana hua dee odi, Goe guu hai di God ni digaula.

²³“Gei dolomeenei, meenei Dimaadua, haga gila aga ina i nia mada-goaa huogodoo dau hagababa dela ne hai i di au mo dogu hagadili gi muli. Heia au mee ala bolo e hai gii hai be au helekai. ²⁴Gei do ingoo ga aamua huoloo, deai dono hagaodi ai. Nia daangada ga helekai boloo, ‘Dimaadua Koia e Aamua go di God o digau Israel.’ Gei Goe ga daahi dogu hagadili ala e hai nia king, gaa hana hua beelaa. ²⁵Meenei Dimaadua, mai i dau haga modongoohia mai gi dau dangada hai hegau bolo Goe ga benebene dogu hagadili gi muli e hai nia king gaa hana hua beelaa, deenei laa, au gu manawa maaloo e hai dagu dangidangi deenei adu gi di Goe. ²⁶Meenei Dimaadua, ma Koee hua dela go di God e donu, Goe

¹ 17.13 2 Corinthians 6.18; Hebrews 1.5 ^m 17.16 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

gu hagababa mai gi di au nia mee haga goboina dangada aanei. ²⁷Goe gi hila mai gi di hagadili ni dau dangada hai hegau deenei, bolo ginaadou gi mouli i lala do dumaalia gaa hana hua beelaa. Meenei Dimaadua, goe guu hila gi digaula, gei do manawa dumaalia ga madalia dogu hagadili gaa hana hua beelaa.”

Di maaloo o David i ana dauwa

(2 Samuel 8.1-18)

18 ¹Dahi madagoaa nomuli, King David ga heebagi labelaa gi digau Philistia, gu haga magedaa digaula. Mee gaa kae nia mogobuna digaula ala nogo dagi di waahale go Gath mo nia dama guongo i dono gili. ²Mee gu haga magedaa labelaa digau Moab, guu hai digaula gii hai ana daangada e hui nadau dagitedi gi mee.

³Nomuli, David ga heebagi gi Hadadezer di king o Zobah i Syria, hoo hoo gi tenea go Hamath, idimaa Hadadezer nogo hagamada e kae di mogobuna e dagi tenea i baahi i nua di monowai Euphrates. ⁴David guu kumi ana waga hongo henua e mana (1,000), nia gau dauwa e llele nia hoodo e hidu mana (7,000), mo digau dauwa e taele i lala e madalua mana (20,000). Mee ga daa ana hoodo gii dohu gi nia waga hongo henua e lau, ga hadihadi nia wae nia hoodo ala i golo huogodoo.

⁵Digau Syria ala i Damascus ga hagau nadau llongo dauwa belee hagamaamaa di king Hadadezer, gei David ga heebagi gi digaula, ga daa-ligi e madalua maa lua mana (22,000). ⁶Gei mee gaa hau ana gowaa noho gau dauwa i lodo tenea damana digaula, gei digaula guu hai nia daangada ni mee e hui nadau dagitedi gi mee. Dimaadua guu hai a David gi maaloo i nia dauwa i nia gowaa huogodoo. ⁷David guu kumi nia mee duuli goolo ala nogo dagidagi go digau aamua o Hadadezer, guu kae gi Jerusalem. ⁸Mee guu kumi labelaa hagabae baalanga mmee mai i Tibhath mo Kun, nia waahale e dagi go Hadadezer. (Nomuli Solomon gu hai hegau gi nia baalanga aanei e hai dana monowai, nia duludulu, mo nia goloo baalanga mmee ala e hai hegau i lodo di Hale Daumaha).ⁿ

⁹Toi go di king o Hamath gu longono bolo David gu haga magedaa digau dauwa huogodoo a Hadadezer. ¹⁰Gei mee ga hagau dana dama daane go Joram e kae dana hagaamu gi di King David e hagaamu a mee dela ne haga magedaa a Hadadezer, dela nogo hai baahi ginai Toi, nogo heebagi nia holongo e logo. Joram gaa kae ana kisakis ne hai gi nia goolo, silber, mono baalanga mmee. ¹¹King David ga hagadabu nia kisakis aanei gi hai hegau gi di hai daumaha, mo nia goolo, mono silber ala ne kumi mai i nia henua ala ne haga magedaa: Edom, Moab, Ammon, Philistia, mo Amalek.

ⁿ 18.8 1 Kings 7.40-47; 2 Kronikel 4.11-18

¹²Abishai, dono dinana go Zeruiah, ne haga magedaa digau Edom i lodo di Gowaa Baba Toolo, gu daaligi ana daangada e madangaholu maa walu mana (18,000).^o ¹³Mee gu haga duu ana waahale laa i lodo Edom hagatau e noho ai ana gau dauwa, gei digau Edom guu hai nia daangada ni King David. Dimaadua guu hai David gi maaloo i nia gowaa huogodoo.

¹⁴David gaa dagi Israel hagatau, ga haga noho bolo digau huogodoo o dono henua la gii kae di hagabalagau mo di tonu i nia madagoaa huogodoo. ¹⁵Joab, tuaahina daane o Abishai e dagi di llongo dauwa, gei Jehoshaphat, tama ni Ahilud, e dagi di baahi gi nia beebaa, ¹⁶Zadok, tama ni Ahitub, mo Ahimelech, tama ni Abiathar, la nia daangada hai mee dabu, Seraiah la tangada hihi o lodo di hale di king, ¹⁷Benaiah, tama ni Jehoiada le e dagi digau e hagaloohi David, gei nia dama daane a David e kae nia waawa mugi nua i lodo nnegau di king.

David gu haga magedaa digau Ammon mo Syria
(2 Samuel 10.1-19)

19 ¹Nomuli mai, gei Nahash di king o Ammon, gaa made, gei dana dama daane go Hanun gaa pono di lohongo o maa, gaa hai di king. ²Di King David ga helekai, “Au e hai gii buni gi Hanun be di hai o dono damana go Nahash nogo hai mai gi di au.” Deelaa laa David ga hagau ana daangada e hagi anga gi mee dono huaidu ono lodo gi di made o dono damana.

I di nadau dau i Ammon, digaula ga heetugi gi di king Hanun. ³Nia dagi digau Ammon ga helekai gi di king. “Goe e hagabau bolo ma di mee i lodo di hagalaamua o do damana dela David ne hagau mai ana daane aanei belee hagi adu dono huaidu ono lodo gi di goe? E donu hagalee! Mee ne hagau mai digaula gi kinei belee hagadina tenua hagatau deenei gii mee ai dana kumi gaa dagi!”

⁴Hanun gaa kumi digau kae hegau a David, gaa dahi gi daha nia ngaa-hulu nadau ngudu, ga duuduu gi daha nia gahu digaula tugi nia gaba, ga hagau digaula gii hula. ⁵Digaula gu langaadia di nadau hula gi nadau guongo. Di madagoaa David ne longono di mee dela ne hai, mee gaa kae dana haga iloo gi digaula gi noho hua i Jericho, gaa dae loo gi nia ngaa-hulu nadau ngudu guu tomo gi ono lohongo.

⁶King Hanun mo digau Ammon gu modongoohia ginaadou bolo ginaadou guu hai David gii hai di nadau hagadaumee, dela gaa hidi ai digaula ga dahi aga nia pauna silber e madahidu maa lima mana (75,000) gaa hui nadau waga hongo henua dagi go nia hoodo mai i Mesopotamia i baahi i nua, mo mai i nnenua llauehe go Maacah mo Zobah ala i Syria.

⁷Nia waga hongo henua e motolu maa lua mana (32,000) ala ne hui go digaula mo di gau dauwa o King Maacah gu loomoi guu hau nadau hale laa guu noho ai hoohoo gi Medeba, gei digau Ammon labelaa gu loomoi gi daha mo nadau waahale huogodoo, gu haga togomaalia ga hai tauwa.

⁸Di madagoaa David ne longono ia nia mee ala guu hai, mee ga hagau a Joab mo di hagabuulinga gau dauwa hagatau. ⁹Digau Ammon gaa hula gaa noho i di ngudu di abaaba dela e hana gi Rabbah go di nadau waahale damana, gei nia king ala ne loomoi belee hagamaamaa guu hai di nadau lohongo i hongo tenua maalama.

¹⁰Joab gu gidee ia nia hagabuulinga gau dauwa ala belee heebagi gi ginaadou mai mua mo mai muli. Mee ga hilihili digau dauwa o Israel ala e kaedahi gaa dugu digaula gi di lohongo dela e huli adu gi digau Syria.

¹¹Gei mee gaa dugu digau ala ne dubu gi dono duaahina go Abishai gi dagi ina, gei Abishai gaa dugu digaula i di lohongo dela e huli adu gi digau Ammon. ¹²Joab ga helekai gi mee, “Maa goe gu gidee bolo digau Syria ga haga magedaa au, gei goe hanimoi e hagamaamaa mai au; maa digau Ammon ga haga magedaa goe, gei au ga hanadu ga hagamaamaa goe. ¹³Gi maaloo gei gi hagamataane! Gidaadou gi maaloo e heebagi i tadau daangada mo nia waahale o tadau God. Di hiihai o Dimaadua gii gila i tadau baahi.”

¹⁴Joab mo ana gau dauwa ga lloo adu belee heebagi, gei digau Syria gaa hula guu llele gi daha. ¹⁵Digau Ammon ma gaa mmada gi digau Syria guu llele gi daha, digaula gaa hula gaa llele gi daha mo Abishai, gaa hula gi lodo di waahale deelaa. Gei Joab gaa hana labelaa gi Jerusalem.

¹⁶Digau Syria gu iloo bolo ginaadou gu haga magedaa go digau Israel. Digaula gaa hula ga laha mai nadau gau dauwa i nia guongo o Syria ala i bahi i dua di monowai Euphrates, gaa dugu digaula gi lala nia mogobuna o Shobach, di tagi digau dauwa o Hadadezer go di king o Zobah.

¹⁷Di madagoaa David ne longono di mee deenei, gei mee ga haga dagabuli mai di llongo dauwa o Israel, gaa tuu adu laa lodo di monowai Jordan, ga haganoho digaula i di lohongo dela e huli adu gi digau Syria. Tauwa gu daamada, ¹⁸gei digau Israel gu hagabagi digau dauwa o Syria gi muli. David mo ana gau dauwa gu daaligi nadau daane o Syria e hidu mana (7,000) ala nogo deledede nia waga hongo henua, ge madahaa mana (40,000) gau dauwa ala e taele i lala. Digaula gu daaligi labelaa a Shobach go di tagi dauwa o Syria. ¹⁹Nia king ala nogo i lala nia mogobuna o Hadadezer ga iloo laa bolo ginaadou gu haga magedaa go digau Israel, gaa hai di nadau dangidangi di noho di aumaalia gi David, gei nomuli digaula guu hai nia daangada ni mee.

Digau Syria gu hagalee loo e hiihai e hagamaamaa digau Ammon labelaa.

David guu kumi Rabbah
(2 Samuel 12.26-31)

20 ¹Di madagoaa i lodo di ngadau dela guu lawa di madagoaa magalillili, dela di madagoaa o nia king koia e hai nadau dauwa. Joab gaa dagi ana gau dauwa ga heebagi gi tenuta go Ammon. Di King David e noho hua i Jerusalem. Digaula gu duuli di waahale go Rabbah, gu heebagi ginai, gu oho di maa.^p ²Molech, di ada balu god ni digau Ammon e hai dono hau ne hai gi nia goolo dono daamaha la nia pauna e madahidu maa lima (75) dela dono hadu hagabalagau i no lodo. David gaa kae di hadu deela, gaa wanga gi lodo dono hau. Gei mee guu kae labelaa nia goloo e logowaahae ala ne kumi i di waahale deela. ³Mee guu lahi digau di waahale deela, guu hai digaula gi ngalua gi nia towaa, nia goloo hai hadagee mo nia dalai. Mee guu hai go di hai la hua gi nia daangada o nia waahale huogodoo ala i golo o Ammon. Nomuli, gei mee mo ana gau dauwa gu loomoi gi muli gi Jerusalem.

Nia heebagi gi nia daane llauehe o Philistia
(2 Samuel 21.15-22)

⁴Nomuli mai, gei tauwa guu hai labelaa gi digau Philistia i Gezer. Deenei ne hai i di madagoaa Sibbecai tangada mai Hushah ne daaligi taane damanaiee go Sippai, gei digau Philistia gu magedaa.

⁵Tuai dauwa guu hai labelaa gi digau Philistia, ge Elhanan tama daane a Jair ne daaligi Lahmi, tuaahina daane o Goliath tangada mai Gath, taalo a maa koia e maadolu be di laagau o di waga llanga mala.^q

⁶Tauwa labelaa ne hai i Gath, ge tangada damanaiee ono madalima dagi ono i ono babaalima e lua, ge dagi ono madaawae i nia babaawae e lua. Mee tangada di hagdili o digau llauehe ala namua. ⁷Mee gu hagnneennee digau Israel, gei Jonathan, tama daane ni tuaahina daane o David go Shammah, ne daaligi a mee.

⁸Digau dogodolu aanei ne daaligi go David mo ana daane dauwa, la nia hagdili o nia daane llauehe ala i Gath.

David e dau digau o dono henua
(2 Samuel 24.1-25)

21 ¹Setan e hiihai e wanga di haingadaa gi digau Israel, gaa hai David gi maanadu bolo e dau nia daangada tenuta. ²David gaa hai ana hagailoo gi Joab mo digau aamua, “Goodou hula laa lodo Israel, daamada mai di mada o tenuta gaa hana gi di mada dela i golo, gaa dau nia daangada. Au e hiihai gi iloo be e dogohia.”

^p 20.1 2 Samuel 11.1 ^q 20.5 1 Samuel 17.4-7

³Joab ga helekai, “Dimaadua gi heia nia daangada Israel gi dogologo gi nonua i digaula dangi nei. Meenei di king, digaula huogodoo nia gau hai hegau ni aau. Goe e hai di mee deenei eimaha dela gaa hai tenea hagatau gii hala?”

⁴Di king gaa hai Joab gi hagalongo gi di hagailoo. Joab gaa hana laa lodo tenea hagatau o Israel, ga nomuli ga hanimoi gi Jerusalem. ⁵Mee ga haga iloo gi di King David togologo o nia daane ala e mee di hai digau dauwa: e 1,100,000 i lodo Israel, ge 470,000 i lodo Judah. ⁶Idimaa Joab e dee donu gi nia mee a di king ala bolo gi heia, mee digi hihia di madawaawa Levi mo Benjamin.

⁷God hagalee loo e baba gi di mee dela ne hai, gei Mee ga hagaduadua digau Israel.

⁸David ga helekai gi Dimaadua, “Au guu hai dagu mee hala damana-
iee, i di mee deenei ne hai. Meenei, hudee heheia mua, dumaalia mai
gi di au, au guu hai be tangada boiboi.”

⁹Dimaadua ga helekai gi Gad, soukohp ni David, ¹⁰“Hana, helekai gi David bolo au e dugu anga gi deia nia mee e dolu e hilihili dana mee e dahi. Au gaa hai di mee a mee dela ma ga hilihili.”

¹¹Gad gaa hana gi David, ga hagi anga gi mee nia helekai a Dimaadua, ga heeu, “Malaa, dehee dau mee ga hilihili i nia mee aanei: ¹²Nia ngadau e dolu e hai tau magamaga? Be nia malama e dolu e lellele iei goe gi daha mo digau dauwa o hagadaumee? Be nia laangi e heebagi Dimaadua adu gi di goe gi dana hulumanu dauwa ga hagau ia dana daumagi heehee gi hongo do henua, i dana hagau ia ana gau di langi e gaamai di made gi digau Israel? Dehee di helekai dela gaa hai ko au gi Dimaadua?”

¹³David ga helekai gi Gad, “Au guu noho i lodo dogu haingadaa! Gei au hagalee hiihai e hagaduadua go nia daangada. Go Dimaadua la hua gi hagaduadua au, idimaa go Mee e honu tumaalia.”

¹⁴Dimaadua ga hagau dana daumagi gi digau Israel, nia daangada e madahidu mana (70,000) ne mmade. ¹⁵Gei Mee ga hagau dana dangada di langi belee oho Jerusalem, gei Mee gaa huli dana maa-nadu, ga helekai gi tangada di langi, “Dugua hua! Gu dohu hua!” Gei tangada di langi guu duu i golo i baahi di gowaa haga mada-mmaa ‘wheat’ a Araunah, tangada o Jebus.

¹⁶David gaa mmada gi tangada di langi e duu e tanga i hongo tenea, e daahi dana hulumanu dauwa i lodo dono lima, gu haga togomaalia e oho Jerusalem. Gei David mo nia dagi o tenea huogodoo, ala gu ulu huogodoo gi nadau gahu o di lodo huaidu, gu pala loo gi lala, nadau hadumada guu tale gi di gelegele.

¹⁷David ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, ma ko au go tangada dela ne hai di hala. Ma ko au go tangada dela ne hai bolo e dau tenea. Ma di aha dela ne hai go nia daangada aanei nadau ihala ai? Meenei Dima-

dua, dogu God, hagaduadua ina au mo dogu madahaanau, dugua digau aanei.”

¹⁸Tangada di langi o Dimaadua ga helekai gi Gad gi haga iloo gi David gii hana, hauhia dana gowaa dudu tigidaumaha ang gi Dimaadua i di gowaa haga madammaa ‘wheat’ a Araunah. ¹⁹David gu hagalongo gi di haga iloo a Dimaadua, guu hana guu hai gii hai be telekai a Gad.

²⁰Araunah mo ana dama daane dogohaa nogo haga madammaa nadau huwa ‘wheat’ i di gowaa hagamadammaa huwa laagau. Di nadau madagoaa ne mmada gi tangada di langi, digaula gu lellele guu pala hagammoni. ²¹Di madagoaa hua a Araunah gaa mmada gi di King David e hanimoi, mee ga hanimoi gi daha mo di gowaa hagamadammaa huwa laagau ga bala gi lala loo, ono hadumada guu tale gi di gelegele. ²²David ga helekai gi mee, “Huia mai dau gowaa haga madammaa ‘wheat’, e hau di gowaa dudu tigidaumaha ang gi Dimaadua, gii dugu taumagi. Au e gowadu gi di goe di hui di maa hagatau.”

²³Araunah ga helekai, “Meenei di gowaa aamua, kae ina di gowaa, heia au mee ala e hiihai e hai. Aanei nia kau e hai tigidaumaha i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, mo aanei nia goloo hai hegau ai nia kau, mono laubaba e hagamadammaa ‘wheat’ e hai au dohomu. Au e gowadu nia maa huogodoo gi di goe.”

²⁴Di King David ga helekai, “Deeai, au e hui adu gi di goe di hui o nia maa huogodoo. Au hagalee hai dagu tigidaumaha gi Dimaadua i au mee donu, nia mee ala digi huia ko au.” ²⁵Gei mee gaa hui gi Araunah nia teenedi goolo e ono lau dela di hui di gowaa haga madammaa ‘wheat’. ²⁶Mee ga haga duu dana gowaa dudu tigidaumaha ang gi Dimaadua, gaa hai ana tigidaumaha dudu mo nia tigidaumaha hagadaubuni. Mee gaa hai ana dalodalo, gei Dimaadua guu hila gi nia dangidangi a maa, e hagau ia dana ahi i di langi e dudu tigidaumaha dela i hongo di gowaa dudu tigidaumaha.

²⁷Dimaadua ga helekai gi tangada di langi gi dugua gi lala dana hulu-manu dauwa, tangada di langi gu hagalongo guu hai. ²⁸David gu gidee gu iloo ia i nia mee aanei ne hai bolo Dimaadua gu hila anga gi dana dalodalo. Mee guu hai ana tigidaumaha labelaa i hongo di gowaa dudu tigidaumaha i di gowaa haga madammaa ‘wheat’ a Araunah. ²⁹Di Hale Laa e noho ai Dimaadua dela ne hau go Moses i lodo di anggowaa, mo di gowaa dudu tigidaumaha dela e dutudu nia tigidaumaha nonua la nogo i di gowaa hai daumaha i Gibeon i di madagoaa deelaa. ³⁰David la gu deemee dana hana gi golo e daumaha gi Dimaadua, idimaa, mee gu madagu i tulumanu dauwa tangada di langi o Dimaadua.

22 ¹David ga helekai, “Deenei di gowaa e haga duu di hale o Yihowah-God^r. Deenei di gowaa dudu tigidaumaha e hai ai nia tigidaumaha dutudu o digau Israel.”

^r 22.1 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

Haga togomaalia e hau di Hale Daumaha

²King David gaa hai dana haga iloo damana gi nia daangada mai i daha huogodoo ala e noho i lodo tenuta go Israel gi dagabuli, mee ga hagauda gi digaula nadau moomee e hai. Hunu daane daadaa hadu e haga togomaalia nia hadugalaa e hau di Hale Daumaha. ³Mee gu haga togomaalia ana baalanga e logo e hai nia baalanga dogi mee mo nia mee daahi mee ang gi nia bontai laagau o di abaaba, mo nia baalanga mmee e logowaahee hagalee tangada e mee di pauna nia maa ai. ⁴Mee guu hai nia daangada o Tyre mo Sidon gi gaamai nia gunga laagau ‘cedar’ e logowaahee. ⁵David gu maanadu boloo, “Di Hale Daumaha dela belee hau go dagu dama daane go Solomon la belee hai loo gi madamada gei gii dele ono longo i henuailala. Mee dela hua e dama daane digi hai dana mee beenei i mua, deelaa laa au e hai gi haga togomaalia agu mee gi di maa.” Malaa, David gu hagabudu ana goloo hau hale e logowaahee gu togomaalia i mua dono made.

⁶Mee gu gahi mai dana dama daane go Solomon, gaa hai gi mee gi hauhia di Hale Daumaha ang gi Dimaadua go di God o Israel. ⁷David ga helekai, “Dagu dama daane nei, au e hiihai e hau di Hale Daumaha e hagalaamua ai di ingoo Dimaadua go dogu God. ⁸Gei Dimaadua gu hagi mai gi di au bolo au gu daaligi agu hagabae daangada, gu heebagi nia dauwa e logowaahee. Idimaa i nia dodo huogodoo ala ne hagahali ko au, Mee hagalee dumaalia mai gi di au e hau di Hale Daumaha e hagalaamua ai di ingoo o Maa. ⁹Mee gu hai mai gi di au dana hagababa. Mee ne helekai, ‘Goe gaa hai dau dama daane dela gaa dagi i lodo di noho di aumaalia, idimaa, Au ga hagauda gi mee di noho i di aumaalia mai i ono hagadaumee huogodoo. Di ingoo o maa go Solomon^s, idimaa, i lodo dono madagoaa dagi, Au ga hagauda gi Israel di noho i di aumaalia mo di noho baba tenetene. ¹⁰Mee gaa hau di Hale Daumaha mai gi di Au. Mee gaa hai dagu dama daane, gei Au gaa hai dono damana. Dono hagadili e hagadau gi di lohongo gaa dagi Israel ga hana hua beelaa.’ ”^t

¹¹David ga duudagi gi muli, ga helekai, “Dagu dama daane, Dimaadua go doo God gi madalia goe dolomeenei. Mee gi haga gila dana hagababa dela ne hai go Mee bolo Ia e hai goe gii gila di hau di Hale Daumaha ang gi Mee. ¹²Gei Dimaadua go doo God gi hagauda adu gi oo lodo di maalama mo nia hagabaubau dau donu gii mee dau dagi Israel gii donu gii hai be ana Haganoho. ¹³Maa goe ga hagalongo gi nia haganoho huogodoo a Dimaadua ne hagauda gi Moses belee kae ang gi digau Israel,

^s 22.9 Di ingoo Solomon e gaamai i di ingoo i nnelekai Hebrew go *Shalom* , le e hai dono hadinga bolo *noho i di aumaalia* ^t 22.10 2 Samuel 7.1-16; 1 Kronikel 17.1-14

gei goe gaa gila i au mee ala ma gaa hai. Goe gi maaloo ge hagamataane. Hudee madagu. Goe daahia hua gi maaloo do hagadagadagee.”¹⁴ Gei au gu hagamahi gu hagabudu agu goolo hoohoo gaa hai nia dane e 3,400 mo nia silber hoohoo gaa hai nia dane e 34,000 ala belee hai hegau e hau di Hale Dimaadua. I daha mo nia mee aanei, nia baalanga mmee mo nia baalanga e logowaahae labelaa i golo e deemee di dau. Au gu haga togo-maalia agu laagau mo nia hadu, gei goe belee halahala labelaa au mee gi nonua.¹⁵ Goe au gau ngalua le e dogologo i golo. Nia daane daadaa hadu i golo e ngalua i lodo nia gowaa hai hadu, mo nia daane hagatau hadu, mo nia daane hau hale, mo nia daane dogologo ala gu iloo di hai nia moomee¹⁶ i nia goolo, silber, baalanga mmee, mo nia baalanga. Dolo-meenei daamada ina di moomee. Dimaadua la gi madalia goe.”

¹⁷David guu hai dana haga iloo damana gi nia dagi o Israel huogodoo gi hagamaamaa ina Solomon. ¹⁸Mee ga helekai, “Dimaadua go di godou God nogo madalia goodou, gu hagauda adu gi goodou di noho tenetene i di aumaalia i nia gowaa huogodoo. Mee guu hai au gi maaloo gaa kumi nia daangada huogodoo ala nogo noho i hongo tenua deenei. Dolomeenei, digaula guu hai nia daangada ni goodou, guu hai labelaa nia daangada ni Dimaadua. ¹⁹Dolomeenei, goodou ga hai hegau, hagabalagau ina Dimaadua go di godou God, i lodo godou manawa mo goodou hagataalunga gi hagaodi anga. Daamada gaa hau di Hale Daumaha o Yihowah-God, gii mee ai di godou dugu Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gi lodo di Hale Daumaha mo nia goloo huogodoo hagamadagu ala i golo ala e hai hegau ai i lodo nia hai daumaha gi Mee.”

23 ¹Di madagoaa David ne dau gi dono madumadua, mee gu haga-menege aga dana dama daane go Solomon guu hai di king o Israel.”

Nia moomee digau Levi

²Di King David gu haga dagabuli nia dagi huogodoo o digau Israel gi di gowaa e dahi, mo digau hai mee dabu, mo digau Levi huogodoo. ³Mee guu hai dana hihi nia daangada, e hihi di hulu daane huogodoo o Levi ala guu tugi nia ngadau e motolu be nonua. Di hulu damana huogodoo e motolu maa walu mana (38,000). ⁴Di king gu haga ingoo nia daane e madalua maa haa mana (24,000) e hai nia moomee o di Hale Daumaha, mo nia daane e ono mana (6,000) e madamada humalia di hagailongo nia mee gi lodo nia beebaa mo e haga donu nia lagalagamaa-loo hai baahi gii donu, ⁵mo nia daane e haa mana (4,000) e hai nadau moomee hagaloloohi nia bontai di abaaba di Hale Daumaha, mo nia daane e haa mana (4,000) di nadau moomee e hai nadau daahili e haga-

^u 22.13 Joshua 1.6-9 ^v 23.1 1 Kings 1.1-40

amu Dimaadua, digaula e hai nadau daahili gi nia mee hai daahili ala ne haga togomaalia go di king ang gi di moomee.

⁶David guu wwae nia daangada o Levi guu hai nia hagabuulinga e dolu, e hagatau gi nia hagadili o nadau madahaanau llauehe go Gershon, Kohath, mo Merari.

⁷Gershon ana dama daane dogolua go Ladan mo Shimei. ⁸Ladan guu hai ana dama daane dogodolu go Jehiel, Zetham, mo Joel. ⁹Digaula ala go nia dagi o nia madahaanau llauehe ne hagadili mai Ladan. (Shimei guu hai ana dama daane dogodolu go Shelomoth, Haziell, mo Haran).

¹⁰⁻¹¹Shimei guu hai ana dama daane dogohaa go Jahath, Zina, Jeush, mo Beriah, e hagatau ia di mmaadua. Jeush mo Beriah digi hai nau hagadili e logo, malaa, meemaa e dau be di madahaanau damana e dahi.

¹²Kohath guu hai ana dama daane dogohaa go Amram, Izhar, Hebron, mo Uzziel. ¹³Tama daane madua a maa go Amram go tamana o Aaron mo Moses. (Aaron mo ono hagadili gu dugu gee e madamada humalia nia hegau hagamadagu ga hana hua beelaa. Digaula e dudu nia ‘incense’ i di madagoaa e hai taumaha ang gi Dimaadua, e hai nia hegau a Maa, e hagalaamua nia daangada i di ingoo o Maa.^w ¹⁴Nia dama daane Moses, taane ni God, e dau gi di baahi o di madawaawa Levi.) ¹⁵Moses guu hai ana dama daane dogolua go Gershom mo Eliezer. ¹⁶Shebuel go tama madua di madahaanau o Gershom. ¹⁷Eliezer ne hai dana dama daane e dahi go Rehabiah, gei Rehabiah ono hagadili e dogologo.

¹⁸Togo lua dama daane a Kohath go Izhar, guu hai dana dama daane go Shelomith, tagi o di madahaanau damana. ¹⁹Togo dolu dama daane a Kohath go Hebron, guu hai ana dama daane dogohaa go Jeriah, Amariah, Jahaziel, mo Jekameam. ²⁰Togo haa dama daane a Kohath go Uzziel, guu hai ana dama daane dogolua go Micah mo Isshiah.

²¹Merari guu hai ana dama daane dogolua go Mahli mo Mushi. Mahli guu hai ana dama daane dogolua go Eleazar mo Kish, ²²gei Eleazar gaa made digi hagadili ana dama daane, nia dama ahina la hua. Nia dama ahina a maa guu hai nadau lodo gi nia dama daane o tuaa-hina daane o di nadau damana, nia dama daane a Kish. ²³Togo lua dama daane a Merari go Mushi guu hai ana dama daane dogodolu go Mahli, Eder, mo Jeremoth.

²⁴Aanei nia hagadili o Levi mai nia madahaanau llauehe mo nia madahaanau lligi. Tangada nei mo tangada nei e hihi dono ingoo gi lodo di beebaa. Tei i ono hagadili e madalua be nonua nadau ngadau, guu hai dono waawa hegau i di moomee o di Hale Dimaadua.

²⁵David ga helekai, “Dimaadua go di God o Israel, gu hagama di noho di aumaalia gi ana daangada, gei Mee gaa noho i Jerusalem ga hana hua

^w 23.13 Exodus 28.1

beelaa. ²⁶Malaa, digau Levi guu lawa di nadau moomee di dagidagi di Hale Laa e noho Dimaadua no lodo mo nia goloo hagamadagu huogodoo ala nogo hai nia hegau di madagoaa e daumaha.”^x ²⁷Aanei nia helekai hagamuliagina a David, “Digau Levi huogodoo ala guu tugi nia ngadau e madalua e hai gi hihi nadau ingoo ang gi nia moomee.”

²⁸Digaula guu duwwe gi nia moomee aanei: E hagamaamaa digau hai mee dabu ala mai di hagadili o Aaron i nia daumaha o di Hale Daumaha, ge e madamada humalia di malaelae dela i lodo di abaaba mo nia ruum, ge e mmada gi nia goloo hagamadagu huogodoo gi de dogolia, ²⁹ge e mada-mada humalia nia palaawaa hai tigidaumaha, mo nia palaawaa mada ala e hai hegau nia tigidaumaha, mo nia palaawaa lahilahi ala ono ‘yeast’ ai, mo nia tigidaumaha ala e daa, mo nia palaawaa e unugi gi nia lolo olib, ge e pauna mo di hagatau nia tigidaumaha o di Hale Daumaha, ³⁰ge e hagaamu mo di hagamadamada Dimaadua nia luada huogodoo mo nia hiahi huogodoo, ³¹mo nia madagoaa nia tigidaumaha ma gaa dudu ang gi Dimaadua i di Laangi Sabad, mo di Budu o di Malama Hooou, mo nia budu ala i golo. Nia haganoho ne hau e hagamodongoohia di hulu dangada Levi dogohia ala e haga ingoo gi di moomee i tolono e dahi. Digau Levi la gu haga ingoo gi tegau dela e hai daumaha ang gi Dimaadua i nia madagoaa huogodoo. ³²Digaula guu wanga ginai tegau e madamada humalia di Hale Laa e noho Dimaadua no lodo mo di Hale Daumaha, ge e hagamaamaa nadau duaahina, digau hai mee dabu mai di hagadili o Aaron, i lodo di Hale Daumaha.”^y

Nia moomee e haga ingoo gi digau hai mee dabu

24 ¹Aanei nia hagabuulinga daangada ala e dau gi di hagadili o Aaron. Aaron guu hai ana dama daane dogohaa go Nadab, Abihu, Eleazar, mo Ithamar. ²Nadab mo Abihu guu mmade hua i mua gei nadau damana le e mouli, gei nau hagadili ai. Malaa, nia duaahina daane meemaa go Eleazar mo Ithamar guu hai nia daangada hai mee dabu.”^z ³Di King David gu haganoho nia hagadili o Aaron gii hai nia hagabuulinga daangada e hagatau gi nadau moomee. Ang gi di mee deenei, mee ne hagamaamaa go Zadok, mai di hagadili o Eleazar, mo Ahimelech, mai di hagadili o Ithamar. ⁴Nia hagadili o Eleazar gu haganohonoho guu hai nia hagabuulinga daangada e madangaholu maa ono, ge nia hagadili o Ithamar gu haganohonoho guu hai nia hagabuulinga daangada e walu. Di mee deenei la ne hai idimaa nia dagi dogologo e gila mai i di mada-haanau o Eleazar, nia dagi e hogoohi mai i di madahaanau o Ithamar. ⁵Ma dela digau hai mee dabu i golo ala e madamada humalia di Hale Daumaha mo nia dagi ala e madamada humalia nia hegau dabu i mehanga nia hagadili o meemaa dogolua go Eleazar mo Ithamar, ga hidi mai di kae o nadau waawa moomee mai di hudihudi e hilihili ai. ⁶Nia hagadili o Eleazar mo Ithamar e hagadau hudi-

^x 23.26 Deuteronomy 10.8 ^y 23.32 Numbers 3.5-9 ^z 24.2 Leviticus 10.1-2

hudi belee modongoohia nia waawa o nia hegau. Nomuli tangada hihi o digau Levi go Shemaiah, tama daane a Nethanel, ga hagailongo gi lodo di beebaa. Di king, ana gau ngalua mugi nua, tangada hai mee dabu go Zadok, Ahimelech tama daane a Abiathar, mo nia dagi o nia madahaanau o digau hai mee dabu mo nia mada haanau digau Levi, huogodoo e hai digau hagadootonu.

⁷⁻¹⁸Deenei di hagatau gi lala nia hagabuulinga madahaanau e madalua maa haa ang gi nadau waawa moomee:

1.	Jehoiarib
2.	Jedaiah
3.	Harim
4.	Seorim
5.	Malchijah
6.	Mijamin
7.	Hakkoz
8.	Abijah
9.	Jeshua
10.	Shecaniah
11.	Eliashib
12.	Jakim
13.	Huppah
14.	Jeshebeab
15.	Bilgah
16.	Immer
17.	Hezir
18.	Happizzes
19.	Pethahiah
20.	Jehezkel
21.	Jachin
22.	Gamul
23.	Delaiah
24.	Maaziah

¹⁹Nia daane aanei la ne hihi e hagatau ang gi nadau waawa moomee i lodo di Hale Daumaha, e hai labelaa nia waawa moomee ala guu lawa di haganoho go di nadau damana madua go Aaron i di nadau haga-gila aga nia helekai Dimaadua go di God o Israel.

Di hagatau digau Levi

²⁰Aanei nia hoo dagi o nia madahaanau ne hai mai Levi:

Jehdeiah, di hagadili o Amram mai Shebuel,

²¹Isshiah, di hagadili o Rehabiah,

22 Jahath, di hagadili o Izhar mai Shelomith,
 23 Jeriah, Amariah, Jehaziel, mo Jekameam, go nia dama daane a Hebron, i di hagatau eia i di madua,
 24 Shamir, di hagadili o Uzziel mai Micah,
 25 Zechariah, di hagadili o Uzziel mai Isshiah, tuaahina daane o Micah,
 26 Mahli, Mushi, mo Jaaziah, nia hagadili o Merari. 27 Jaaziah guu hai ana dama daane dogodolu go Shoham, Zaccur, mo Ibri. 28-29 Mahli guu hai ana dama daane dogolua go Eleazar mo Kish. Eleazar digi hagadili ana dama daane, gei Kish ne hai dana dama daane e dahi go Jerahmeel. 30 Mushi guu hai ana dama daane dogodolu go Mahli, Eder, mo Jeremoth.

Aanei nia madahaanau o digau Levi.

31 Di tagi o di madahaanau mo dono duaahina daane dulii e hai nau hudihudi i nadau waawa moomee, e hai be di hai o nadau gau ala i golo, ala go digau hai mee dabu ne hagadili mai Aaron. King David, Zadok, Ahimelech, mo nia dagi o nia madahaanau o digau hai mee dabu mo nia daangada o Levi e hai digau hagadootonu.

Digau hai daahili o di Hale Daumaha

25 1 Di king mo nia dagi o nia daangada o Levi gu hilihili nia madahaanau llauehe o digau Levi aanei belee dagi nia hai dau-maha: Asaph, Heman, mo Jeduthun. Digaula belee hagadele nia helekai haga iloo mai baahi o Dimaadua, madalia nia hai daahili gi nia 'harp' mo nia 'cymbal'. Aanei nia ingoo o nia daangada ne hilihili belee dagi taumaha, ngaadahi mo nia moomee o nia hagabuulinga dangada ala ma gaa hai:

2 Nia dama daane dogohaa a Asaph go Zaccur, Joseph, Nethaniah, mo Asharelah. Digaula e dagi go Asaph, dela e hagadele nia helekai haga iloo mai baahi o Dimaadua i di madagoaa di king ma gaa hai bolo gi heia.

3 Nia dama daane dogoono a Jeduthun go Gedaliah, Zeri, Jeshaiyah, Shimei, Hashabiah, mo Mattithiah. Digaula e ngalua i lala nia helekai di nadau damana e hagadele gi hongo tenua nia helekai haga iloo mai baahi Dimaadua, ngaadahi mo di daahili i nadau 'harp', mo di daahili hagaamu mo di mee bolo mee ang gi Dimaadua.

4 Nia dama daane dilongoholu maa haa a Heman go Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, Romamti-Ezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, mo Mahazioth. 5 Dimaadua gu hagauda gi Heman, soukohp ni di king, nia dama daane dilongoholu maa haa aanei ge dogodolu dama ahina, be dana hagababa ne hai, bolo gii mee di kae di mogobuna go Heman. 6 Nia dama daane huogodoo a maa e hai nadau daahili gi nia 'cymbal' mo nia 'harp' i lala nia helekai o di nadau damana, e hai

dalia nnegau nia daumaha ma gaa hai i lodo di Hale Daumaha. Gei Asaph, Jeduthun, mo Heman le e hai nia mee a di king ala bolo gi heia.

⁷Nia daane e madalua maa haa aanei huogodoo la digau e dau di hai moomee. Nadau ihoo gau Levi guu kuulu gi di hai daahili gi nia mee hai daahili. Digaula nia daane e 288 huogodoo.

⁸Digaula huogodoo e hai di hudihudi belee modongoohia nia waawa o nia hegau, de hilihili be digaula e dama daane be gu mmaadua, e dau di hai moomee be e dee dohu.

⁹⁻³¹Nia daane aanei e 288 guu duwwe guu hai nia madahaanau e madalua maa haa. Di hagabuulinga dangada e dahi dilongoholu maa lua daangada, mo di tagi e dahi e madamada humalia di haga-buulinga e dahi. Deenei di hagatau gi lala o nadau hai o nadau waawa moomee:

1.	Joseph tangada di madahaanau o
	Asaph
2.	Gedaliah
3.	Zaccur
4.	Zeri
5.	Nethaniah
6.	Bukkiah
7.	Asharelah
8.	Jeshaiah
9.	Mattaniah
10.	Shimei
11.	Uzziel
12.	Hashabiah
13.	Shebuel
14.	Mattithiah
15.	Jerimoth
16.	Hananiah
17.	Joshbekashah
18.	Hanani
19.	Mallothi
20.	Eliathah
21.	Hothir
22.	Giddalti
23.	Mahazioth
24.	Romamti-Ezer.

Digau hagaloohi di Hale Daumaha

26 ¹Aanei di hagatau waawa moomee o digau Levi e hai hegau be digau hagaloohi di Hale Daumaha. Mai i lodo di madahaanau damana o Korah go Meshelemiah, tama daane a Kore, mai di madahaanau o Asaph. ²Mee guu hai ana dama daane dogohidu, e hihi nadau ingoo e hagatau eia i di mmaadua: go Zechariah, Jediael, Zebadiah, Jathniel, ³Elam, Jehohanan, mo Eliehoenai.

⁴Taane labelaa go Obed-Edom dela ne hai ginai di humalia a Dimaadua, ne wanga ana dama daane dogowalu gi mee, e hihi hagatau eia i di mmaadua: go Shemaiah, Jehozabad, Joah, Sachar, Nethanel, ⁵Ammiel, Issachar, mo Peullethai.^a

⁶⁻⁷Tama daane madua a Obed-Edom go Shemaiah, guu hai ana dama daane dogoono: go Othni, Rephael, Obed, Elzabad, Elihu, mo Semachiah. Digaula nia daane hagabalagau i lodo di nadau madahaanau damana, idimaa digaula e dau i di hai moomee. Meemaa dogolua ala lligi la koia e dau.

⁸Di madahaanau o Obed-Edom gu dahi aga dana hulu daane e modono maa lua e iloo di hai di moomee deenei.

⁹Di madahaanau o Meshelemiah gu dahi aga ana daane e dilongoholu maa walu ala e iloo di ngalua.

¹⁰Mai i lodo di madahaanau damana o Merari, taane i golo go Hosah, ne hai ana dama daane dogohaa: go Shimri (tamana o maa ne dugu a mee gi di tagi, gei mee hagalee go tama madua), ¹¹Hilkiah, Tebaliah, mo Zechariah. Digau o di madahaanau o Hosah dilongoholu maa dolu ala digau hagaloohi di Hale Daumaha.

¹²Digau hagaloohi di Hale Daumaha guu wwae i hagabuulinga, e hagatau ang gi nia madahaanau. Digaula gu haga ingoo gi nia moomee ala i lodo di Hale Daumaha, e hai hua be nia moomee digau Levi ala i golo. ¹³Di madahaanau e dahi, hagalee hilihili be dogologo behe e hai nia hudihudi gi gila mai be di bontai dehee dela e hagaloohi go di hagabuulinga. ¹⁴Shelemiah ne hudi di bontai bahi i dua, gei dana dama daane Zechariah, taane koia e dahi aga ana maanadu humalia, ne hudi di bontai bahi i ngeia. ¹⁵Obed-Edom guu wanga ginai di bontai bahi i ngaaga, nia dama daane a maa guu wanga e hagaloohi nia hale dugu goloo. ¹⁶Shuppim mo Hosah guu wanga ginai di bontai bahi i dai mo di bontai Shallecheth i di ala baahi i nua. Nia moomee hagaloohi gu duwweduwwae gi lodo nia madagoaa o tangada nei mo dono madagoaa e hagadau. ¹⁷Baahi gi dua, digau hagaloohi dogoono e ngalua di laangi e dahi, baahi gi ngeia dogohaa, baahi gi ngaaga dogohaa. Digau

^a 26.5 2 Samuel 6.11; 1 Kronikel 13.14

hagaloohi dogohaa e ngalua i nia hale dugu goloo i nia laangi huogodoo, dogolua di hale dugu goloo e dahi. ¹⁸Hooohoo gi di hale mai dai, digau hagaloohi dogohaa e hagaloohi i taalinga di ala, ge dogolua e hagaloohi i lodo di hale mai dai. ¹⁹Deenei di hagatau o di moomee hagaloohi ang gi di madahaanau damana o Korah mo di madahaanau damana o Merari.

Nia waawa hegau daumaha ala i golo

²⁰Nadau ihoo digau Levi e madamada humalia nia hale e benebene nia goloo hagamadagu o di Hale Daumaha mo nia hale dugu goloo ala iai nia kisakis gu hagamadagu gi Dimaadua. ²¹Ladan, tangada i nia dama daane a Gershon, tamana madua o nia hagabuulinga madahaanau, hgapuni gi di madahaanau o dana dama daane go Jehiel. ²²Nia dama daane dogolua a Ladan i golo go Zetham mo Joel, guu kae nau waawa e madamada humalia di hale e benebene nia goloo hagamadagu o di Hale Daumaha mo nia hale dugu goloo.

²³Nia waawa moomee gu haga ingoo labelaa gi nia hagdili o Amram, Izhar, Hebron, mo Uzziel.

²⁴Shebuel tama daane ni di madahaanau damana o tama daane Moses go Gershom, go mee togo dahi dagi e madamada humalia nia goloo hagamadagu o di Hale Daumaha. ²⁵Mai tuaahina daane o Gershom go Eliezer mee e hai dangada gi Shelomith. Eliezer tamana o Rehabiah, Rehabiah tamana o Jeshiah, Jeshiah tamana o Joram, Joram tamana o Zichri, Zichri tamana o Shelomith. ²⁶Shelomith mo nia gau o dono madahaanau le e madamada humalia nia kisakis huogodoo ala gu hagamadagu ang gi Dimaadua go di King David, nia dagi o nia madahaanau, nia dagi o nia hagabuulinga madahaanau llauehe, mo digau aamua o digau dauwa. ²⁷Digaula guu kae nadau goloo ne kumi i lodo tauwa, gu hagamadagu nia maa e hai hegau i lodo di Hale Daumaha. ²⁸Shelomith mo dono madahaanau le e madamada humalia nia mee huogodoo ala gu hagamadagu e hai hegau i lodo di Hale Daumaha, ngaadahi mo nia kisakis ala ne gaamai go soukohp go Samuel, go di King Saul, go Abner tama daane a Ner, mo Joab tama daane a Zeruah.

Nia waawa hegau digau Levi ala i golo

²⁹I mehanga nia hagdili o Izhar go Chenaniah mo ana dama daane guu wanga ginai nia waawa hegau muginua o di oobidi e hihi nia mee gi lodo nia beebaa, nia mee ala ne hai, mo e hagalawa nia hai baahi i nia donu o nia daangada Israel.

³⁰I mehanga nia hagdili o Hebron go Hashabiah mo ono gau e mana maa hidu lau (1,700), huogodoo nia daane e dau, digaula guu wanga di waawa e madamada humalia nia hegau oobidi o nia baahi gi nia daumaha

mo nnegau o tenuous go Israel i bahi i dai di Monowai Jordan. ³¹Jeriah dela go di tagi o di hagadili o Hebron. I lodo di madahaa ngadau nogo king ai David, di hagadina guu hai ang gi di hagatau madahaanau o nia hagadili o Hebron, mo digau dauwa e dau ala i lodo di madahaanau deenei guu kida e noho i Jazer i lodo tenuous go Gilead. ³²King David gu hilihili ana dagi madahaanau e dau e lua mana maa hidu lau (2,700) mai nia gau o Jeriah guu wanga nadau waawa e madamada humalia nia hanga ngalungalua o nia nohongo dabu huogodoo mo nia hanga ngalungalua o nia oobidi i lodo Israel i bahi i dua di Monowai Jordan, nia henua llauehe o Reuben, Gad, mo Manasseh Bahi i Dua.

Nia haganohonoho digau dauwa mo digau oobidi

27 ¹Aanei nia ingoo o nia dagi madahaanau, mo nia dagi madahaanau llauehe mo nadau gau aamua ala e dagi nia moomee o tenuous. Di malama e dahi o di ngadau, di hagabuulinga e dahi ono daane e madalua maa haa mana (24,000) e hai nadau moomee i lala di tagi dauwa o di malama deela.

²⁻¹⁵Aanei i lala nia ingoo nia dagi ang gi di malama e dahi:

Tahi malama: Jashobeam, tama daane a Zabdiel (mee tangada di madahaanau damana o Perez, di baahi ni di madawaawa Judah).

Di lua malama: Dodai, tangada di hagadili o Ahohi (Mikloth go dono dogolua dagi).

Tolu malama: Benaiah, tama daane a Jehoiada, tangada hai mee dabu. Mee go di tagi “Digau Motolu” (dana dama daane go Ammizabad ne pono dono lohongo gaa hai di tagi o di hagabuulinga deenei).

Di haa malama: Asahel, tuaahina daane o Joab (dana dama daane go Zebadiah ne pono di lohongo o maa).

Di lima malama: Shamhuth, tangada di hagadili o Izhar.

Di ono malama: Ira, tama daane a Ikkesh, tangada mai Tekoa.

Di hidu malama: Helez, tangada Ephraim mai Pelon.

Di walu malama: Sibbecai, tangada mai Hushah (mee tangada di madahaanau damana o Zerah, di baahi ni di madawaawa Judah).

Di hiwa malama: Abiezer, tangada mai Anathoth i lodo tenuous o di madawaawa Benjamin.

Di madangaholu malama: Maharai, tangada mai Netophah (mee tangada di madahaanau damana o Zerah).

Di madangaholu maa dahi malama: Benaiah, tangada mai Pirathon i lodo tenuous o di madawaawa Ephraim.

Di madangaholu maa lua malama: Heldai, tangada mai Netophah
(mee tangada di hagadili o Othniel)

Digau e dagi nia madawaawa Israel

¹⁶⁻²² Aanei nia ingoo o digau ala e dagi nia madawaawa Israel:

Di madawaawa

Reuben

Simeon

Levi

Aaron

Judah

Issachar

Zebulun

Naphtali

Ephraim

Bahi i dai Manasseh

Bahi i dua Manasseh

Benjamin

Dan

Tangada e dagi

Eliezer, tama daane a Zichri

Shephatiah, tama daane a Maacah

Hashabiah, tama daane a Kemuel

Zadok

Elihu, tangada i nia

duaahina daane o di King David

Omri, tama daane a Michael

Ishmaiah, tama daane o Obadiah

Jeremoth, tama daane a Azriel

Hoshea, tama daane a Azaziah

Joel tama daane a Pedaiah

Iddo, tama daane a Zechariah

Jaasiel, tama daane a Abner

Azareel, tama daane a Jeroham.

²³ Di King David digi hihi nia daangada i baahi i lala nia ngadau e madalua, idimaa di hagababa o Dimaadua bolo ia gaa hai nia daangada Israel gi dogologowaahee gadoo be nia heduu ala i di langi.^b ²⁴ Joab, dela dono dinana go Zeruiah, gu daamada dana hihi tenea, malaa mee digi hagalawa ina dana hihi tenea. Dimaadua gu hagaduadua digau Israel, idimaa mai i di hihi tenea deenei. Malaa di hulu damana la digi hihi gi lodo nia beebaa oobidi King David.^c

Digau benebene nia goloo king

²⁵⁻³¹ Aanei nia ingoo digau benebene nia goloo king:

Nia hale dugu goloo di king: Azmaveth, tama daane a Adiel

Nia hale dugu goloo tenea: Jonathan, tama daane a Uzziah

Di moomee hadagee: Ezri, tama daane a Chelub

Nia hadagee waini: Shimei, tangada mai Ramah

Nia ruum dugu waini: Zabdi, tangada mai Shepham

Nia laagau olib mo nia laagau 'sycamore' (e tomo i baahi gi dai i tonon nia gonduu): Baal-Hanan, tangada mai Geder

Nia hale dugu lolo olib: Joash

^b 27.23 Genesis 15.5; 22.17; 26.4 ^c 27.24 2 Samuel 24.1-15; 1 Kronikel 21.1-14

Nia kau i lodo di gowaa mehanga gonduu o Sharon: Shitrai, tangada mai Sharon

Nia kau i lodo nia gowaa i mehanga gonduu: Shaphat, tama daane a Adlai

Nia manu ‘camel’: Obil, tangada digau Ishmael

Nia manu ‘donkey’: Jehdeiah, tangada mai Meronoth

Nia siibi mo nia kuudi: Jaziz, tangada digau Hagri.

Digau hagamaamaa a David

³² Jonathan, tuaahina daane ni tamana di King David, tangada e dau e hagamaamaa di hai nia maanadu ge kabemee. Meemaa mo Jehiel, tama daane a Hachmoni ala di nau waawa moomee e kuulu nia dama daane di king. ³³ Ahitophel tangada hagamaamaa nia maanadu di king, gei Hushai tangada Archite go mee di hoo hagatenetene di king gei tangada hagamaamaa baahi gi nia haganoho. ³⁴ I muli di made o Ahitophel^d, Abiathar mo Jehoiada, tama daane a Benaiah, guu hai nia daangada hagamaamaa di king. Joab la go di tagi dauwa o digau dauwa di king.

Nia hagailoo David di hai o di Hale Daumaha

28 ¹ Di King David gaa hai dana haga iloo gi digau aamua huogodoo o Israel gi dagabuli gi Jerusalem. Deelaa laa digau aamua o nia madawaawa, digau aamua ala e madamada humalia nia moomee tenuta, nia dagi o nia madahaanau llauehe, nia dagi e madamada humalia nia goloo mo nia manu di king mo ana dama daane, mo digau aamua huogodoo ala i lodo di hale di king, nia dagi gau dauwa huogodoo, mo nia daane hagalabagau, gu dagabuli mai gi Jerusalem.

² David ga duu aga i mua digaula ga helekai, “Ogu ihoo hagamaamaa, hagalongo malaa mai gi di au. Au ne hiihai e hau di gowaa e dugu ai Tebedebe o di Hagababa gi mau dangihi, di lohongo e dugu ai nia babaawae Dimaadua go tadau God. Au gu haga togomaalia agu mee e hau dahi hale e hagalaamua a Mee. ³ Gei Mee guu bule au di hau di maa, idimaa au tangada dauwa gu haga hali agu dodo e logowaahée.

⁴ Dimaadua go di God o Israel, gu hilihili au mo dogu hagadili belee dagi Israel ga hana hua beelaa. Mee gu hilihili di madawaawa Judah belee haga kila aga nia dagi gowaa. Mai i lodo Judah, mee gu hilihili di madahaanau o dogu damana. Mai i lodo di madahaanau hagatau deenei, ma di hiihai hua ni Mee bolo e kae au e hai di king i hongo Israel hagatau. ⁵ Mee gu hagua mai gi di au nia dama daane dogologo. Mai i lodo digaula huogodoo, mee gu hilihili Solomon e dagi Israel, tenuta o Dimaadua.

^d 27.34 2 Samuel 17.23

6“Dimaadua gu helekai mai gi di au boloo, ‘Dau dama daane go Solomon go tangada dela gaa hau dogu Hale Daumaha. Au gu hilihili a mee e hai dagu dama daane, gei Au gaa hai tamana ni mee. 7Maa mee ga daahi hua beelaa gi muli dana hagakila gii donu agu haganoho huogodoo mo agu boloagi be dana hai dolomeenei, gei Au gaa hai tenea o maa gii noho hua beelaa dono hagaodi ai.’^e

8“Gei dolomeenei, digau aanei, i mua nnadumada o Dimaadua mo i mua tagabuli damana nei o digau Israel huogodoo, go nia daangada o Dimaadua, au e helekai adu gi goodou gi hagalongo gii donu gi nia mee huogodoo Dimaadua go tadau God, ala gu hagawaalanga mai gi gidaadou bolo gi heia, gi duudagi gi muli di godou kae tenea humalia deenei, gei goodou gaa higi labelaa gi muli gi godou madahaanau ala ga kila aga i godou muli, ga hana hua beelaa.”

9Gei mee ga helekai gi Solomon, “Dagu dama daane, au e hagi adu gi di goe dau hai e hai gi iloo e goe di God o do damana, gi heia nia hegau a maa mai i do manawa hagaodi ange mo mai nia hiihai i lodo nia hagabaubau. Mee e iloo ia tadau maanadu mo tadau hiihai huogodoo. Maa goe gaa hana gi Mee, Mee ga dahi mai goe, gei goe ma gaa huli gi daha mo Mee, Mee gaa hudu goe gi daha ga hana hua beelaa. 10Goe e hai gii donu adu gi di goe bolo Dimaadua la dela ne hilihili goe belee hau dono Hale Daumaha hagamadagu. Dolomeenei goe gaa hau di maa, hauhia i lodo di manawa hagamahi gaa dae gi dono lawa.”

11David guu wanga nia bilaan o nia hale huogodoo o di Hale Daumaha gi Solomon, go nia bilaan nia hale dugu goloo mo nia ruum huogodoo ala i golo, mo di Gowaa Koia e Dabuaahia, go di gowaa dela e wwede nia hala. 12Mee gu hagi anga labelaa gi mee nia mabu mo ana mee huogodoo ala e hagabaubau i lodo dono libogo ang gi di hai o nia gowaa i lodo di abaaba damana, mo nia ruum ala e haganiga di maa, mo nia hale dugu nia goloo ngalua o di Hale Daumaha, mo nia kisakis ala guu lawa di hagamadagu ang gi Dimaadua. 13David gu hagi anga labelaa gi mee di hai dela e haganohonoho digau hai mee dabu mo digau Levi di hai dela e hai nadau hegau, di hai nia moomee di Hale Daumaha, mo e mada-mada humalia nia goloo hagabalagau huogodoo ala e hai nia hegau i lodo di Hale Daumaha. 14Mee gu hagi anga gi mee di logo o nia goolo mo nia silber ala belee hai hegau e hau nia goloo, 15ang gi nia malama dagidahi, mo nia lohongo nia malama dagidahi, 16mo nia deebele silber mo nia deebele goolo dagidahi ala e dugu nia palaawaa tigidaumaha ang gi God. 17Mee gu hagi anga labelaa di logo o nia goolo madammaa ala belee hai nia poogi, nia boolo mo nia loaabi, mo di logo o nia silber mo nia goolo ala e hai nia goloo pileedi, 18mo di logo o nia goolo madammaa e hai di

^e 28.7 2 Samuel 7.1-16; 1 Kronikel 17.1-14

gowaa hai tigidaumaha e dudu nia tigidaumaha ‘incense’ i nonua, mo di logo o nia goolo madammaa ala e humu di waga hongo henua e iai nia manu ono bakau i nonua, ala e hagaholi nau bakau i hongo Tebedebe o di Hagababa Dimaadua.

¹⁹King David ga helekai, “Nia mee huogodoo aanei la i lodo di bilaan guu hihi gii hai be nia helekai Dimaadua dono huaidina ne dugu mai gi di au bolo gi heia.”

²⁰King David ga helekai gi dana dama daane Solomon, “Gi hagadaga-dagagee ge gi de madagu. Daamada ina di moomee. Hudee dumaalia gi tei mee gi haga deadee ina goe. Yihowah-God^f go dogu God, ga madalia goe. Mee hagalee hudu goe gi daha, gei e noho hua i do baahi gaa dae loo gi dau Hale Daumaha la gaa lawa. ²¹Digau hai mee dabu mo digau Levi la guu wanga ginai nia hegau bolo gi heia i lodo di Hale Daumaha. Nia daane hai moomee ala e dau i nia hagadilinga moomee le e hiihai huoloo e hagamaamaa goe. Nia daangada huogodoo mo nadau dagi ga daudali au helekai huogodoo.”

Nia kisakis ang gi di hau o di Hale Daumaha

29 ¹King David ga haga iloo gi tagabuli dangada dogologo hagenta, “Dagu dama daane Solomon tangada ne hilihili mai baahi o God, gei mee dela hua e dee dohu ono iloo nia hegau, gei di moomee le e damanaiee, idimaa, ma hagalee di hale noho dangada, di Hale Daumaha ni Yihowah-God^g. ²Au guu hai agu mee huogodoo e haga togo-maalia nia goloo ala e dau gi di Hale Daumaha, nia goolo, nia silber, nia baalanga mmee, nia baalanga, nia hadu hagabalagau ‘onyx’ mo nia hadu hagabalagau kene dabadaba ang gi di humuhumu, mo nia hadugalaa hagabalagau e hamaaloo mau.^h ³Hagapuni gi nia mee aanei huogodoo, au gu dahi aga agu silber mo nia goolo mai i lodo agu mee donu, idimaa i dogu aloho i di Hale Daumaha o God. ⁴Au gu dahi aga agu pauna goolo madammaa e lua lau mana (200,000), gei e haa lau huowalu mana (480,000) pauna silber ala belee humu nia baahi hale i lodo di Hale Daumaha, ⁵gei e humu nia mee huogodoo ala e hai go nia daangada hai mee. Koai i golo labelaa dela e hiihai e hai dana kisakis mai i dono manawa hiihai ang gi Dimaadua dangi nei?”

⁶Nomuli nia dagi o nia madahaanau, nia gau aamua o nia mada-waawa, nia dagi gau dauwa, mo digau aamua ala e huwa i nia goloo o di king guu bida hidi aga hua i ginaadou, gu dahi aga ⁷nia dane goolo e lau matiwa (190), nia dane silber e dolu lau huowalu (380),

^f 28.20 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada” ^g 29.1 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada” ^h 29.2 1 Kronikel 22.5

nia dane baalanga mmee e ono lau mada hidu maa lima (675), mo nia dane baalanga e dolu mana ma hidu lau mada lima (3,750), huogodoo belee hagamaamaa ai di hau di Hale Daumaha. ⁸Nia daangada huogodoo ala nadau hadu hagabalagau gu dahi aga guu wanga gi lodo di gowaa dugu goloo hagabalagau o di Hale Daumaha, dela e madamada humalia ai a Jehiel, tangada di madahaanau o Gershon, tangada di mada-waawa Levi. ⁹Nia daangada dogologo guu bida dahi aga nadau mee gi Dimaadua mai i lodo nadau manawa hiihai. Digaula gu tenetene huoloo ang gi ginaadou ala ne dahi aga nadau mee logowaahae. Di King David hogi gu tenetene huoloo giibeni.

David e hagaamu Dimaadua

¹⁰I mua tagabuli dangada dogologo aalaa, King David gaa hai dana hagaamu Dimaadua, ga helekai, “Dimaadua go di God o tadau damana madua go Jacob, di hagaamu e hai hua beelaa, ga hana hua beelaa dono hagaodi ai! ¹¹Goe dela e kaedahi e aamua, gei e mogobuna, e madamada huoloo, gei e hagabalagau e hagalaamua. Meenei Dimaadua, nia mee huogodoo i di langi i nua mo i henuailala la nia mee ni aau, Goe go di King go di Tagi mugi nua i nia dahi huogodoo.ⁱ ¹²Nia maluagina huogodoo mo nia goloo huogodoo e loomoi i do baahi. Goe dela e dahi nia mee huogodoo i oo mahi mo o mogobuna, Goe dela e mee di hai dau dangada gi aamua gei gi maaloo. ¹³Dolomeenei, meenei di madau God, gimaadou e dugu adu di madau danggee di mee bolo Goe, gei gimaadou e hagaamu do ingoo madamada hagabalagau.

¹⁴“Au mo agu daangada e deemee loo di gowadu madau mee donu, idimaa nia mee huogodoo la nia kisakis mai i do baahi, gei gimaadou e gowadu hua gi muli nia mee ni aau donu.

¹⁵“Meenei Dimaadua, Goe e iloo hua di madau noho i lodo di mouli nei le e hai be nia daangada ne hagabagi gi daha, e hai be digau mai i daha, gadoo be madau maadua mmaadua. Madau laangi le e mmaanege be nia ada gololangi, gei gimaadou e deemee di llele gi daha mo di made.

¹⁶“Meenei Dimaadua go di madau God, gimaadou gu haga-budu mai gi di gowaa e dahi nia goloo hagabalagau aanei huogodoo belee hau di Hale Daumaha e hagalaamua ai do ingoo dabuaahia. Malaa, nia mee huogodoo la nia mee mai i do baahi, huogodoo nia mee ni aau donu. ¹⁷Au gu iloo bolo Goe gu haga-mada nia manawa o nia daangada, gei guu tene gi nia daangada

ⁱ 29.11 Matthew 6.13

huogodoo ala nadau manawa donu huoloo. Gei au gu dugu adu nia mee aanei huogodoo mai i lodo di manawa donu mo di manawa humalia. Au gu gidee nia tigidaumaha e logowaahee ala ne gowadu go au daangada ala ne dagabuli mai gi kinei.

¹⁸“Meenei Dimaadua go di God o madau damana mmaadua go Abraham, Isaac mo Jacob, haga maudangihi ina gi lodo nia manawa o au daangada, ga hana hua beelaa gi muli, daahia hua digaula gi manawa dahi adu gi di Goe. ¹⁹Dugu anga gi dagu dama daane go Solomon di manawa hagaodianga i di hiihai e hagalongo gi nia mee huogodoo ala e hagi anga Kooe bolo gi heia, ge e hau di Hale Daumaha dela gu hagatogomaalia ono goloo ko au.”

²⁰David ga helekai gi nia daangada huogodoo, “Hagaamuina Dimaadua go di godou God!”

Tagabuli dogologowaahee gu hagaamu Dimaadua go di God o nadau maadua mmaadua. Digaula gu pala loo gi lala, guu hai di nadau haga-laamua ang gi Dimaadua, mo ang gi di king labelaa.

²¹Di laangi dono daiaa, digaula gu daaligi nadau manu e hai tigi-daumaha, e haga dabu nia maa ang gi Dimaadua, gaa lawa gaa wanga nia maa gi nia daangada gi geina. Hagapuni gi nia mee aanei, digaula gu daaligi nadau kau daane e mana (1,000) mo nia siibi daane e mana (1,000) mo nia dama siibi e mana (1,000) ala ne dudu hagadogomaalia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Digaula gu tigidaumaha nadau waini labelaa. ²²Gei digaula gu tenetene huoloo i di nadau mada-goaa nogo miami mo di inuini i mua nnadumada o Dimaadua.

Gei digaula ga hagailoo i di lua holongo bolo Solomon gii king i hongo tenua, ga hagatulu a mee i di ingoo Yihowah, e hai ai di nadau dagi, mo Zadok e hai ai tangada hai mee dabu. ²³Deelaa laa Solomon guu pono di lohongo king dono damana go David dela ne dugu go Dimaadua. Mee di king e gila ana hegau. Tenua hagatau o Israel gu hagalongo gi mee.^j

²⁴Nia gau dagi aamua mo digau dauwa, ngaadahi mo nia dama daane a David ala i golo huogodoo gu hagababa nadau lodo bolo ginaadou e dugu hagalabagau gi nua a Solomon be di king. ²⁵Dimaadua guu hai tenua hagatau gii noho i lodo di nadau hagamadagudia Solomon, guu hai a mee gii dele dono ingoo i hongo nia king ala nogo dagi Israel.

Nia mee llauehe di madagoaa dagi king o David

²⁶David tama daane ni Jesse nogo dagi Israel hagatau ²⁷nia ngadau e madahaa. Mee nogo dagi i Hebron nia ngadau e hidu, ge nogo dagi i Jerusalem nia ngadau e motolu maa dolu.^k ²⁸Mee ne hagamolooloo i dono tugi ono ngadau gu madumadua. Mee gu maluagina ge hagalaamua, gei

j 29.23 1 Kings 2.12 k 29.27 2 Samuel 5.4-5; 1 Kronikel 3.4

dana dama daane Solomon ne kae di lohongo o maa, guu hai di king.

²⁹Nia mee huogodoo a King David ne hai mai taamada gaa tugi di haga-odi, la guu lawa di hihi i lodo nia beebaa o nia soukohp dogodolu aanei go Samuel, Nathan, mo Gad. ³⁰Nia beebaa aalaa e hagi mai di hai a mee nogo dagi, ono mogobuna maaloo dangihi, mo nia mee ne hai huogodoo ang gi mee, ang gi Israel, mo ang gi nia henua llauehaa ala e haganiga mai i daha.

2 CHRONICLES

Di Lua Beebaa Kronikel

Di haga modongoohia:

Di Lua Beebaa Kronikel e daamada i di gowaa ne hagaodi *Tahi Beebaa Kronikel*. E hagamodongoohia di madagoaa King Solomon, e hagailongo di hai baahi o nia madawaawa baahi gi ngeia nogo dagi go Jeroboam hai baahi gi Rehoboam, tama di King Solomon, go tangada dela ne pono dono lohongo king, ga duudagi adu gi nia mee namua o Tenua dagi go Judah, gaa dae loo gi di mooho o Jerusalem i di ngadau e 586 i mua o Christ.

Di haghonu di beebaa deenei:

Di madagoaa dagi King Solomon (1.1–9.31)

a. Nia ngadau matagidagi (1.1–17)

b. Di hau di Hale Daumaha (2.1–7.10)

c. Nia ngadau muliagi (7.11–9.31)

Di hai baahi o nia madawaawa baahi gi ngeia (10.1–19)

Nia king o Judah (11.1–36.12)

Di mooho o Jerusalem (36.13–23)

King Solomon e dalodalo di iloo mee

(1 Kings 3.1–15)

1 ¹Solomon, tama daane o di King David guu dagi maaloo tenua Israel, ge Dimaadua go dono God gu haghumalia a mee, guu hai a mee gi maaloo dangihi.

²King Solomon guu hai dana hagailoo gi digau aamua huogodoo ala e dagi nadau hagabuulinga daane gau dauwa dagi mana (1,000), dagi llau, mo nia dagi oobidi huogodoo o tenua, nia dagi madahaanau huogodoo mo nia daangada huogodoo ala i golo, ³ga helekai gi digaula gii hula i ono muli gi di gowaa daumaha i Gibeon. Digaula gaa hula gi golo, idimaa deelaa di gowaa e duu ai di Hale laa Dimaadua, dela

ne hau go Moses, tangada hai hegau Dimaadua, i lodo di anggowaa. ⁴(Malaa, Tebedebe o di Hagababa nogi i Jerusalem, e benebene i lodo di hale laa dela ne hagaduu go di King David i dono madagoaa ne gaamai Tebedebe o di Hagababa i Kiriath Jearim.)^a ⁵Di gowaa dudu tigidaumaha ne hai gi nia baalanga mmee go Bezalel, tama daane Uri, gei di tama madua a Hur, la i Gibeon labelaa, i mua di Hale laa dela e noho ai Dimaadua. King Solomon mo nia daangada huogodoo e daumaha gi Dimaadua i golo. ⁶I mua di Hale laa, di king e dadaumaha gi Dimaadua, e hai ana tigidaumaha i hongo di gowaa dudu tigidaumaha baalanga mmee, e daaligi ana manu e mana, e dudu haga dogomaalia i hongo di maa.

⁷Di boo deela, Dimaadua ga hagagida Ia gi Solomon, ga heeu gi mee, “Ma di aha dela e hiihai ginai goe bolo e gowadu ko Au gi di goe?”

⁸Solomon ga helekai, “Kooe dela ne hagagila aga do aloho damana-
iee gi dogu damana go David, ge dolomeenei Goe guu dugu au gi dono lohongo king. ⁹Meenei Dimaadua dogu God, haga gila ina dau hagababa dela ne hai Kooe gi dogu damana. Goe ne hai au belee hai di king, e dagi nia daangada dogologowaahee dela e deemee di dau.”^b ¹⁰Malaa, gaamai gi di au di iloo mee mo di kabemee gii mee au di dagi au daangada. Maa ga deesai, dehee dagu hai e mee di dagi au daangada hagabalagau aanei?”

¹¹God ga helekai gi Solomon, “Goe gu hilihili di mee dela e donu. Goe digi madau di maluagina, be go do hagabalagau mai baahi nia daangada, be go di mmade o hagadaumee, be go di mouli mada waalooloo o do huaidina, gei goe ne madau di iloo mee mo di kabemee gii mee ai goe di dagi agu daangada ala ne haga menege aga ginai goe belee king. ¹²Au ga gowadu di iloo mee mo di kabemee, e hagapuni gi nia mee aanei: Au ga hagaada adu gi di goe gi maluagina gi nonua, gii logo au goloo hagabalagau, mo di hagaamu ala digi heia gi nia king namua be go nia king ala nomuli.”

Nia mogobuna di King Solomon mo ono maluagina

(1 Kings 10.26-29)

¹³Gei Solomon ga hagatanga i di gowaa hai daumaha dela i Gibeon, di gowaa dela e duu ai di Hale laa Dimaadua, gaa hana gi muli gi Jerusalem, di gowaa e dagi digau Israel. ¹⁴Solomon guu hai ana waga dauwa hongo henua e mana mo e haa lau (1,400) ge madangaholu maa lua mana (12,000) hoodo. Hunu maa e dugu i Jerusalem, gei nia mee ala i golo e dugu i nia waahale ala i golo.^c ¹⁵I dono madagoaa king, nia silber guu logo huoloo i Jerusalem be nia hadugalaa, gei ogo nia laagau ‘cedar’ gu logowaahee be nia laagau ‘sycamore’ i nia dono nia

^a 1.4 2 Samuel 6.1-17; 1 Kronikel 13.5-14; 15.25-16.1 ^b 1.9 Genesis 13.16; 28.14

^c 1.14 1 Kings 4.26

dama gonduu o Judah. ¹⁶Nia gau ngalua di king e madamada humalia di hai dela e gaamai nia hoodo mai i Musri mo Cilicia,^{d e} ¹⁷mo di gaamai nia waga hongo henua mai Egypt. Digaula e hui gi daha nia hoodo mono waga hongo henua gi nia king o digau Hittite mo Syria. Di hui di waga hongo henua nia baahi hadu silber e ono lau (600), gei di hui di hoodo e lau madalima (150).

Hagatogomaalia gi di hau di Hale Daumaha

(1 Kings 5.1-18)

2 ¹King Solomon gu hagamaanadu bolo e hau di Hale Daumaha, di gowaa dela e hagalaamua ai nia daangada di ingoo Dimaadua, mo e hau labelaa dono hale king e noho ieia. ²Mee gu haga ngalua ana daane e madahidu mana (70,000) ala di nadau moomee e dali nadau goloo hau hale, gei e huowalu mana (80,000) daangada e daadaa nadau hadu i lodo tenuta gonduu. Nia daangada e dolu mana ge ono lau (3,600) i golo le e dagi nia moomee.

³Solomon guu kae dana hegau gi King Hiram o Tyre: “Buni mai gi di au i dau hagamaamaa be dau hai nogo buni gi dogu damana King David, i do madagoaa ne hui gi mee au laagau ‘cedar’ e hau dono hale king. ⁴Au e hau di Hale Daumaha e hagalaamua ai di ingoo Dimaa-dua go dogu God. Ma gaa hai di gowaa dabuaahia e dadaumaha iei au mo agu daangada i madau dutudu nia ‘incense’, di gowaa e dahi aga gi Mee madau tigidaumaha nia palaawaa hagamadagu gaa hana hua beelaa, mo di gowaa e wanga gi Mee madau tigidaumaha dudu i nia luada mo nia hiahi huogodoo, i nia Laangi Sabad, nia laangi budu di gila di malama gi dai, mo nia laangi hagabalagau ala i golo ala e hagalaamua ai Dimaadua di madau God. Mee gu helekai gi Israel gi heia hua di mee deenei gaa hana hua beelaa. ⁵Au e hagamaanadu bolo au gaa hau di Hale Daumaha gi damanaiee, idimaa di madau God la dela koia e aamua i nia god ala i golo. ⁶Malaa, e deai dahi dangada bolo gaa mee dana hau di Hale Daumaha ang gi God ai, idimaa, di lahalaha o di langi e dee tau di noho iei Mee. Dehee dagu hai gaa mee dagu hau di Hale Daumaha dela e koia e humalia i di gowaa dela e dutudu nia ‘incense’ ang gi God?!” ⁷Hagau ina mai dahi daane dela koia e iloo di hodo, maaga, paa nia mee, e iloo di ngalua gi nia goolo, silber, baalanga mmee, mo nia baalanga, e iloo labelaa di hai nia gahu halatee, halatee luuli mo mmee. Mee ga hagamaamaa digau hau hale o Judah mo Jerusalem ala ne hili-hili go dogu damana go David. ⁸Au e iloo bolo au gau ngalua e koia e iloo di haahi laagau, malaa, hagauina mai nia laagau ‘cedar’, ‘cypress’,

^d 1.16 *Musri mo Cilicia* aanei la nia guongo i Asia ala e huihui nia hoodo i di madagoaa o Solomon nogo king. ^e 1.16 Deuteronomy 17.16 ^f 2.6 1 Kings 8.27; 2 Kronikel 6.18

mo ‘juniper’ mai Lebanon. Au gu togomaalia e hagau adu agu daane e hagamaamaa au daane ⁹e hagatogomaalia nia laagau gi logowaahē, idimaa di Hale Daumaha dela belee hau ko au, le e damana ge mada-mada. ¹⁰Au ga hagau adu nia ulu mee palaawaa e lau mana (100,000), ulu mee ‘barley’ e lau mana (100,000), galon waini e lau madangaholu mana (110,000) mo e lau madangaholu mana (110,000) galon lolo olib ang gi di hagamaamaa au daane haahi lau baba.”

¹¹King Hiram gu hagau dana lede e helekai gi di lede Solomon, “Idimaa Dimaadua e aloho i ana daangada, Mee guu hai goe di nadau king. ¹²Hagaamu ina Dimaadua di God o Israel, dela ne hai di langi mo henuailala! Mee guu wanga gi King David di tama daane kabemee, ge e iloo nia mee mo nnangaahai mee, dela dolomeenei e hagamaa-nadu e hau di Hale Daumaha ang gi Dimaadua mo dono hale king. ¹³Au ga hagau adu dagu daane kabemee dela koia e iloo di moomee hai baalanga dono ingoo go Hiram. ¹⁴Dono dinana la tangada mai di mada-waawa Dan ge dono damana la tangada donu o Tyre. Mee e iloo di hai nia mee gi nia goolo, silber, baalanga mmee, baalanga, nia hadu, mo nia laagau. Mee e mee di llanga nia gahu halatee, halatee luuli, mo mmee. Mee e mee di hai nnagadilinga maaga hodo mee huogodoo, gei e mee di daudali di ada ma gaa hihi. Haga ngalua ina a mee dalia au gau ngalua ala e iloo nadau moomee, mo digau nogo ngalua gi do damana, King David. ¹⁵Deelaa laa, hagau ina mai nia palaawaa, ‘barley’, waini mono lolo olib ala ne hagababa koee. ¹⁶I lodo nia gonduu o Lebanon, gimaadou gaa hele gi lala nia laagau ‘cedar’ huogodoo ala e hiihai e hai hegau ginai goe, gaa nnoo nia maa gi di gowaa e dahi, ga hagadaahē gi tongotai i Joppa. Mai i golo, goodou gaa kae nia maa gi Jerusalem.”

Di moomee hau di Hale Daumaha gu daamada

(1 Kings 6.1-38)

¹⁷King Solomon guu hai dana hihi e dau digau mai i daha huogodoo ala e noho i lodo tēna o Israel, gadoo be di dau dela ne hai go dono damana David. Nia daangada mai i daha ala e noho i lodo Israel le e lau madalima maa dolu mana ge ono lau (153,600). ¹⁸Mee guu wanga gi digau e madahidu mana (70,000) i digau aanei tegau e dali nia laagau, ge huowalu mana (80,000) e daadaa nadau hadu i lodo nia gonduu, ge guu dongo ana daangada dagi moomee e dolu mana mo ono lau (3,600) e madamada humalia nia moomee gii lawa.

3 ¹King David, tamana Solomon, guu lawa i dana hagatogomaalia dana gowaa e hau di Hale Daumaha. Di gowaa la i lodo Jerusalem, i hongo di Gonduu Moriah[§], di gowaa Dimaadua ne hagagida Ia gi David,

§ 3.1 Genesis 22.22

i di gowaa Araunah, tangada Jebusite nogo hai hegau ai e hili ana hua meegai mai nia laagau. King Solomon gu daamada di moomee ²i lodo di lua malama o di haa ngadau dela nogo king iei mee. ³Di Hale Daumaha dela ne hau go King Solomon la nia piidi matiwa (90) di looloo, ge motolu (30) piidi di palaha. ⁴Di ruum dela e ulu gi lodo di hale le e lahalaha be di lahalaha hagatau di Hale Daumaha, e motolu (30) piidi di palaha, ge lau huwowalu (180) piidi tuuduu i nua. Laa lodo di ruum la guu gahu humu gi nia goolo madammaa. ⁵Di ruum donu guu dau gi nia laagau ‘cedar’, guu humu gi nia ada niu mo nia ada tiini e hii gi nia goolo. ⁶Di king guu humu di Hale Daumaha gi nia hadu madamada hagabalagau mo gi nia goolo ala ne gaamai i tenua go Parvaim. ⁷Mee gu hai hegau gi nia goolo e hii nia tanga, nia ogo di hale, nia gowaa ala e ulu mai gi lodo, mo nia bontai. I di gili di Hale Daumaha, digau ngalua gu maaga nia ada manu mamaangi. ⁸Di ruum mugi lodo dela e hagaingoo bolo di Gowaa Dabuaahia Huoloo, la nia piidi motolu (30) di looloo, mo piidi e motolu (30) di palaha, dela go di palaha hagatau o di Hale Daumaha. Nia dane goolo e madalua maa lima (25) ne hii laa lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo; ⁹nia ‘ounce’ madalua (20) goolo ne hai nia baalanga dogi mee, gei laa lodo nia ruum ala i mugi nua la ne gahu labe-laa gi nia goolo.

¹⁰Di king guu hai labelaa ana gau ngalua gi heia nia ada manu mamaangi e lua gi nia baalanga, hii ina nia maa gi nia goolo, gaa dugu nia maa gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo,^h ¹¹⁻¹³e tuu baahi mo tei baahi e huli ia gi di bontai dela e ulu aga gi lodo. Di manu e dahi e lua ono bakau, di bakau e dahi nia piidi e ^{7½} di looloo, gaa holo gi daha. Nia mada nia bakau meemaa e tale i tungaalodo di ruum, nia bakau ala i golo le e tale gi nia baahi o di ruum, e moholo i di lahalaha dogomaalia o di hale e motolu piidi. ¹⁴Di gahu o di Gowaa Dabuaahia Huoloo la ne hai gi nia gahu linen, mo nia hagadilinga gahu ala i golo, ala ne hagamada-mada gi nia halatee, halatee luuli, mo mmee. Nia ada manu guu humu gi hongo nia maa.ⁱ

Duludulu baalanga mmee e lua

(1 Kings 7.15-22)

¹⁵Di king guu hai gi digaula gi heia nia duludulu e lua. Tuludulu e dahi nia piidi madalima maa lua (52) dono duuduu, gu hagaduu go mee i mua di Hale Daumaha. Nia ulu gi nua nia duludulu la nia ada mee humu mee e dagi ^{7½} piidi tuuduu gi nua. ¹⁶Nia ulu nia duludulu la guu humu gi nia ada siin e llanga haga ulu mo nia ada huwa laagau ‘pomegranate’ e lau ne hai gi nia baalanga mmee. ¹⁷Nia duludulu e hagatuu i nia baahi o di

^h 3.10 Exodus 25.18-20 ⁱ 3.14 Exodus 26.31

gowaa dela e ulu adu gi lodo di Hale Daumaha. Tulusulu dela i baahi ngaaga dono ingoo go Jachin^j ge tulusulu dela i baahi ngeia dono ingoo go Boaz.^k

Nia goloo hai mee ang gi di Hale Daumaha
(1 Kings 7.23-51)

4 ¹King Solomon guu hai dana gowaa dudu tigidaumaha gi nia baalanga mmee, dela nia piidi motolu (30) palaha be di mee e dahi nia baahi e haa, ge tuuduu nia piidi madangaholu maa lima (15).^l ²Mee guu hai labelaa dana monowai bungubungu gi nia baalanga mmee, nia piidi e hidu mo di baahi dono llala, ge madangaholu maa lima (15) piidi dono bungubungu, ge madahaa maa lima (45) piidi haganiga i di gili gi daha. ³Taalinga di haganiga laa daha o di monowai la nia goolongo e lua e humu gi nia ada mee, e dahi i baahi nua di goolongo dela i golo. Nia mee humu mee la nia ada ne haganoho gi nia kau daane, ala ne hai gi di gili di monowai hagatau. ⁴Di monowai le e haga noho i hongo nia dua nia kau daane e madangaholu maa lua ala ne hai gi nia baalanga mmee, e huli gi daha, dogodolu e huli gi baahi ngeia, dogodolu e huli gi baahi dai, dogodolu e huli gi baahi ngaaga, ge dogodolu e huli gi baahi dua. ⁵Nia baahi o di monowai le e maadolu nia 'inch' dagi dolu. Taalinga di maa le e hai gadoo be taalinga di ngudu di ibu, e moholo gi daha be di akai. Di monowai le e daahi ana galon wai e madangaholu maa lima mana (15,000). ⁶Digaula guu hai labelaa nia baisin e madangaholu, e lima e dugu i baahi ngaaga di Hale Daumaha, ge lima e dugu gi di baahi gi ngeia. Nia maa le e hai hegau e hagamadammaa nia manu ala e dudu e tigidaumaha. Nia wai i lodo di monowai damana la ang gi digau hai mee dabu e tonotono ai.^m ⁷⁻⁸Digaula guu hai nia lohongo malama goolo e madangaholu gii hai be nia mee ala gu i golo, mo nia deebele e madangaholu, gaa dugu nia maa gi lodo di ruum damana o di Hale Daumaha, nia lohongo malama e lima ge lima deebele i di baahi e dahi. Digaula guu hai labelaa nia boolo goolo e lau.ⁿ

⁹Digaula guu hai di malae i lodo ang gi digau hai mee dabu, guu hai labelaa di malae i daha. Nia bontai ala i lodo di abaaba mehanga nia malae i daha mo di malae i lodo la guu hii gi nia baalanga mmee. ¹⁰Di monowai le e dugu hoohoo gi di madaaduge gi dua ngaaga o di Hale Daumaha.

¹¹⁻¹⁶Huram guu hai labelaa ana baalanga dunu mee, nia daawolo, mono boolo. Mee guu hai gii lawa nia mee huogodoo ala ne hagababa gi di King Solomon bolo e hai koia ang gi di Hale Daumaha:

^j 3.17 Di ingoo *Jachin* i nnelekai Hebrew dono lee e hai be di bida helekai *God e haga noho*

^k 3.17 Di ingoo *Boaz* i nnelekai Hebrew dono lee e hai be di bida helekai *Ma go di mahi o God* ^l 4.1 Exodus 27.1,2 ^m 4.6 Exodus 30.17-21 ⁿ 4.7-8 Exodus 25.23-40

Nia duludulu e lua
 Nia ada mee humu mee e haganoho be nia boolo e lua i nia mada
 gi nua o nia duludulu
 Nia mee be nia tiini e llanga haga uluulu i hongo nia ulu o nia dudu-
 dudu huogodoo
 Nia ada golee ‘pomegranate’ ne hai gi nia baalanga mmee e haa lau (400)
 e hagatau nia goolongo e lua e haganiga nia ulu o nia duludulu
 Nia kulumaa e madangaholu
 Nia baisini e madangaholu
 Di monowai
 Nia kau daane e madangaholu maa lua ala e daahi di monowai
 Nia baalanga dunu mee, nia daawolo, mono poogi
 Huram taane kaedahi e iloo di hai baalanga la ne hai nia mee huogodoo
 aanei gi nia baalanga mmee dingidingia, be nnelekai King Solomon bolo
 gi heia, e hai hegau i lodo di Hale Daumaha Dimaadua.
¹⁷Di king ne hai nia mee huogodoo aanei i di gowaa dunu baalanga
 i mehanga Sukkoth mo Zeredah, i lodo di gowaa mehanga gonduu o
 Jordan. ¹⁸Nia goloo e logowaahie ne hai, dela deai tangada ne hagabau
 di hulu damana nia daamaha o nia baalanga mmee ala ne hai hegau ai.
¹⁹King Solomon gu hai mee gi nia goloo goolo aanei ang gi di Hale Daumaha:
 Di gowaa hai tigidaumaha
 Nia deebele e dugu nia palaawaa e tigidaumaha ang gi God
²⁰Nia lohongo malama mo nia malama ala ne hai gi nia dahida goolo
 ala belee dudu gi ulaula i mua di Gowaa Dabuaahia Huoloo
 gii hai be di hagatau dela ne hai
²¹Nia akai humu, nia malama, mo nia kabi
²²Nia mee diinai nia malama, nia boolo, nia pileedi ang gi nia
 ‘incense’, mo nia mee baabaa ala e dagidagi nia malala hoo. Nia
 mee huogodoo aanei la ne hai ono gili gi nia goolo madammaa.
 Nia bontai mugi tua o di Hale Daumaha mo nia bontai ala e ulu gi di
 Gowaa Dabuaahia Huoloo la guu hii ono gili gi nia goolo.
5 ¹Di madagoaa King Solomon ne hagalawa ana moomee huogodoo
 o di Hale Daumaha, mee gaa haa gi lodo nia ruum benebene mee
 o di Hale Daumaha nia silber, goolo, mono mee ala i golo ala ne haga-
 dabu go dono damana go David ang gi Dimaadua.^o

Tebedebe o di hagababa guu kae gi di Hale Daumaha
(1 Kings 8.1-9)

²King Solomon ga gahigahi nia dagi huogodoo o nia madawaawa mo nia
 madahaanau o Israel gi dagabuli mai gi Jerusalem e hula e gaamai Tebe-

° 5.1 2 Samuel 8.11; 1 Kronikel 18.11

debe o di Hagababa Dimaadua mai Zion, di Waahale o David, gi di Hale Daumaha. ³Digaula huogodoo ga dagabuli mai i di madagoaa Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili.^p ⁴Di madagoaa o nia dagi huogodoo ne dau mai gi golo, digau Levi ga dahi aga Tebedebe o di Hagababa ⁵ga aamo di maa gi di Hale Daumaha. Digau hai mee dabu mo digau Levi ga hagameneghe labelaa di Hale Laa Dimaadua mo ono goloo huogodoo gi di Hale Daumaha. ⁶King Solomon mo nia daangada huogodoo o Israel ga dagabuli mai i mua Tebedebe o di Hagababa, ga tigidaumaha nadau siibi mo nia kau e logowaa-hee, e deemee di dau. ⁷Nomuli digau hai mee dabu ga gaamai Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gi lodo di Hale Daumaha, gaa dugu di maa gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo i lala nia bakau ada manu. ⁸Nau bakau e maaholo guu gahu Tebedebe mo nia laagau ala nogu aamo di maa. ⁹Nia mada o nia laagau le e mee hua di gidee tangada ma gaa duu hagahuudonu i mua di Gowaa Dabuaahia Huoloo, e deemee di gidee ma gaa mmada mai nia huai gowaa. (Nia laagau la i golo hua dangi nei.) ¹⁰Deai nia mee i lodo Tebedebe o di Hagababa ai, aalaa hua go nia baahi hadu e lua ala ne dugu go Moses gi lodo di maa i di Gonduu Sinai, i di madagoaa Dimaadua ne hai dana hagababa ang gi digau Israel i di nadau hagatanga mai i Egypt.^q

Di madamada o Dimaadua

¹¹⁻¹⁴Digau hai mee dabu huogodoo gu i golo, de hilihili be di hagabuu-linga dangada behe delaa e dau ginai digaula no lodo, guu bida hagadabu ina ginaadou. Digau daahili mai di madawaawa Levi huogodoo ala go Asaph, Heman, mo Jeduthun, mo nia daangada o nadau madahaanau, nogu ulu nia gahu linen. Digau Levi e tuu hoohoo gi di baahi gi dua o di gowaa dudu tigidaumaha mo nadau ‘cymbal’ mono ‘harp’. Madalia digaula la digau hai mee dabu e lau madalua (120) e dadaahili gi nadau labaa. Digau huwa daahili guu huwa nadau daahili ngaadahi mo nia lee o nia labaa, nia ‘cymbal’, mono goloo huwa daahili ala i golo e hagahagaamu Dimaadua mo di dadaahili,

“Hagaamu ina Dimaadua
idimaa Mee e humalia,
ge dono aloho e noho hua beelaa.”

Di madagoaa digau hai mee dabu ne hagatanga i di Hale Daumaha, di gololangi madamada e noho ai Dimaadua no lodo gu hagahonu di Hale Daumaha, gei digaula gu deemee di daumaha nomuli.

Di agoago Solomon gi nia daangada (1 Kings 8.12-21)

6 ¹King Solomon ga dalodalo,
“Meenei Dimaadua, Goe gu hilihili

^p 5.3 Leviticus 23.33-34 ^q 5.10 Deuteronomy 10.5

bolo Goe e noho i lodo nia gololangi mo di bouli.

² Dolomeenei gei au guu hau doo Hale Daumaha Aamua, di gowaa e noho iei Goe gaa hana hua beelaa.”

³ Nia daangada huogodoo o Israel nogo tuu i golo. Di king gaa huli gi digaula, ga dangidangi gi Dimaadua gi hagamaluagina ina digaula. ⁴ Mee ga helekai, “Hagaamu ina Dimaadua di God o Israel! Mee gu daahi dana hagababa ne hai gi dogu damana go David. Mee ne helekai,” ⁵ “Mai di madagoaa Au ne laha mai agu daangada gi daha mo Egypt gaa tugi mai gi dangi nei, Au digi hilihilia dahi waahale i lodo tenna Israel belee hau di Hale Daumaha e hagalaamua ai nia daangada dogu ingoo, gei Au digi hilihilia dahi dangada e dagi agu daangada. ⁶ Dolomeenei gei Au gu hilihili Jerusalem e hai di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo, gei goe go David dela e dagi agu daangada.”

⁷ Solomon ga duudagi adu, “Dogu damana go David gu hagamaanadu bolo ia e hau di hale e hai di gowaa e hagalaamua ai di ingoo Dimaadua, go di God o Israel, ⁸ gei Dimaadua ga helekai gi mee: ‘E donu dau hagamaanadu bolo goe e hau di hale e hai di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo, ⁹ gei goe hagalee loo e gila e hau di maa. Ma go dau dama daane donu dela e hau di hale e hai di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo.’

¹⁰ “Dolomeenei Dimaadua gu hagagila dana hagababa: Au guu kae di lohongo king dogu damana, e hai di king o Israel, gei au guu hau di Hale Daumaha, e hai di gowaa e hagalaamua ai di ingoo Dimaadua, go di God o Israel. ¹¹ Au guu dugu gi lodo di Hale Daumaha Tebedebe o di Hagababa, dela e dugu ai nia baahi hadu e lua o di hagababa dela ne hai go Dimaadua ang gi nia daangada Israel.”

Talodalo a Solomon (1 Kings 8.22-53)

¹² I mua nnadumada digaula, Solomon gaa hana gaa duu i mua di gowaa dudu tigidaumaha, ga dahi aga ono lima, ga dalodalo. ¹³ (Solomon guu hau dana hada damana gi nia baalanga mmee gu haganoho i tungaalodo di gowaa daahaa. Di hada deenei la nia piidi e walu tongaadahi nia baahi e haa, ge e tuuduu i nua nia piidi e lima. Mee gaa gaga gi hongo di hada deenei, ga dogoduli gi lala i di gowaa dela e gila gi nia daangada huogodoo, ga dahi aga ono lima gi di langi i nua.) ¹⁴ Mee ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, di God Israel, i lodo di langi i nua mo henuailala hagatau e deai dahi god be Goe ai. Goe gu hagagila dau hagababa i di gili au daangada, i dau hagamodongoohia do aloho gi digaula i di nadau hagaoodia nadau manawa i di nadau hagalongo adu gi di Goe. ¹⁵ Goe gu hagagila dau hagababa dela ne hai gi dogu

^r 6.4 2 Samuel 7.1-13; 1 Kronikel 17.1-12

damana go David; dangi nei au helekai huogodoo guu kila humalia. ¹⁶Gei dolomeenei, Dimaadua di God o Israel, au e dangi adu bolo Goe gi daahia hua beelaa dau hagababa dela i golo dela ne hai Kooe gi dogu damana, bolo tangada mai dono hagadili gaa dagi Israel e hai di king i nia madagoaa huogodoo, maa digaula ga hagalongo gii donu adu gi di Goe gii hai be di hai a maa.^s ¹⁷Dolomeenei, Meenei Dimaadua go di God Israel, haga gila ina aga au mee huogodoo ala ne hagababa Kooe gi dau daangada hai hegau go David.

¹⁸“Meenei God, Goe e tau di noho i henuailala? Di langi hagatau e dee tau adu gi di Goe! Ma e hai beheer go di Hale Daumaha dela ne hau ko au e tau adu?”^t ¹⁹Meenei Dimaadua dogu God, au go dau dangada hai hegau. Hagalongo mai gi dagu dalodalo mo agu mee ala e dangi adu iei au dangi nei. ²⁰Hagaloohia di Hale Daumaha deenei boo mo aa. Goe gu hagababa bolo deenei di gowaa belee hagalaamua ai gimaadou do ingoo, deela laa, hagalongo mai i dogu madagoaa gaa huli gi di Hale Daumaha deenei ga dalodalo.^u ²¹Hagalongo mai gi agu dalodalo mo nia dalodalo o au daangada i di nadau huli gi di gowaa deenei ga dalodalo. Hagalongo mai i do henua i di langi, mo di dumaalia mai gi gimaadou.

²²“Di madagoaa tangada ma ga hagahuaidu dana dangada ne hai dana mee hala, gei digaula ga laha mai a mee gi do gowaa dudu tigi-daumaha dela i lodo di Hale Daumaha deenei, bolo gi doange bolo ia e deai ono hala ai, ²³meenei Dimaadua, hagalongo mai i di langi, ge haga donudonu ina i mehanga au daangada hai hegau aanei. Hagaduadua ina tangada gii tau ang gi dana hala, gei gi hagamehede ina tangada dela e deai ana hala ai.

²⁴“Di madagoaa au daangada Israel ma ga paagege i nadau hagedaume, idimaa, digaula gu ihala gu hai baahi adu gi di Goe, gei digaula ga huli adu ga lloomoi gi di Hale Daumaha deenei mo di hila gi lala, ga dangidangi adu gi di Goe gi dumaalia, ²⁵hagalongo malaa gi digaula mai di langi. Dumaalia ang gi au daangada i nadau huaidu, laha mai labelaa digaula gi tenea dela ne wanga Kooe gi digaula mo nadau maadua mmaadua.

²⁶“Do madagoaa ma ga daahi di uwa gi hagalee doo, idimaa, au daangada la guu hai di huaidu hai baahi adu gi di Goe, gei di nadau madagoaa gaa huli hoou, ga huli mai gi di Hale Daumaha deenei mo di hila gi lala, gaa dangi adu gi di Goe, ²⁷meenei Dimaadua, hagalongo malaa gi digaula mai di langi. Dumaalia gi nia hala o au dama hai hegau nia daangada Israel. Ago ina digaula gi di mee dela e donu. Nomuli, meenei Dimaadua, haga doo ina di uwa gi hongo do

^s 6.16 1 Kings 2.4 ^t 6.18 2 Kronikel 2.6 ^u 6.20 Deuteronomy 12.11

henua deenei dela ne wanga Kooe gi au daangada, gi hai mee ginai gaa hana hua beelaa.

²⁸“Di madagoaa ma gaa hai tau hiigai, be tau magi tolo, be go nia hadagee ga mooho i di madangi maaloo be gaa gai go nia manu ‘locust’ e logowaahee, be go au daangada ga heebagi ginai nadau hagadaumee, be di madagoaa ga iai nia magi be go tau magi i nadau mehanga, ²⁹hagalongo mai malaa gi nia dangidangi digaula. Ma tei i au daangada Israel ga manawa daamaha gaa huli hooi i di tonu, gaa holo nadau lima gi daha mo di huli adu gi di Hale Daumaha deenei mo di dalodalo, ³⁰hagalongo malaa gi digaula mai i do henua dela i di langi. Dumaalia ang gi digaula mo di hagamaa-maa digaula. Ma Kooe modogooe dela e iloo nia hagabaubau o nia manawa nia daangada. Goe huia ang gi tangada nei mo tangada nei gi tau anga gi ana hegau ne hai, ³¹dela di mee au daangada ga hagalaa Goe gei ga hagalongo adu i nia madagoaa huogodoo i di nadau noho i tenea dela ne wanga Kooe gi madau maadua mmaadua.

³²“Maa tangada mai daha dela e noho i tenea mogowaa, ma ga hagalongo di hai o do aamua mo do mogobuna huoloo mo dau hai dela e togomaalia nia madagoaa huogodoo di hai au mee e benebene au daangada, gei mee ga hanimoi e daamaha adu mo di hai dalodalo i lodo di Hale Daumaha deenei, ³³hagalongo malaa gi dana dalodalo i di langi dela e noho iei Goe. Hagalongo gi mee, mo di haga gila ina dana dangidangi, gei nia daangada huogodoo i henuailala ga iloo do ingoo mo di hagalongo adu gi di Goe, be di hai o au daangada Israel. Gei digaula ga iloo laa bolo di Hale Daumaha deenei dela ne hau ko au la di gowaa belee hagalaamua ai do ingoo.

³⁴“Do madagoaa ma ga hagau au daangada gi tauwa gi hai baahi gi nadau hagadaumee, gei digaula gaa hai dangidangi adu gi di Goe, ga huli mai gi di waahale deenei dela ne hilihili Kooe, mo di Hale Daumaha dela ne hau ko au adu gi di Goe, ³⁵hagalongo malaa gi nadau dalodalo. Hagalongo gi digaula mai di langi, wanga gi digaula di mogobuna di aali i tauwa.

³⁶“Di madagoaa au daangada ma gaa hai nadau huaidu adu gi di Goe, gei di maa e deai tangada bolo ono huaidu ai, gei Goe mai i do hagawelewele gaa hai nadau hagadaumee gi haga paagege digaula, gaa lahi digaula gi tei henua i daha, ma e aha maa tenea deela le e mogowaa loo, ³⁷hagalongo malaa gi nia dangidangi o au daangada. Maa digaula gaa huli hooi i tenea deela, ga dangidangi adu gi di Goe, ga haagi adu gi di Goe nadau huaidu mo nadau ihala, meenei Dimaadua, hagalongo malaa gi nadau dangidangi. ³⁸Maa digaula ma gaa huli hooi i di tonu i tenea deela, gaa hai nadau dangidangi adu gi di Goe, ga huli mai gi tenea deenei dela ne wanga

Koee gi madau maadua mmaadua, mo di waahale deenei dela ne hilihili Koee, mo di Hale Daumaha deenei dela ne haga duu adu ko au gi di Goe, ³⁹hagalongo malaa gi nadau dangidangi. Mai i do henua i di langi, hagalongo gi digaula, manawa aloho i digaula, gei gi dumaalia gi nia hala huogodoo o au daangada.

⁴⁰“Dolomeenei dogu God, hila mai gi gimaadou mo di hagalongo gi madau dalodalo ala e hai aga gi di Goe i lodo di gowaa deenei.

⁴¹Duu gi nua dolomeenei, Yihowah-God^v, ulu gi lodo di Hale Daumaha mo dau Debedebe o di Hagababa, di hagailongo o mogobuna, gaa noho i ginei gaa hana hua beelaa. Hila gi au gau hai mee dabu i nadau hegau huogodoo ala e hai, gei au daangada huogodoo la gi tenetene idimaa go do humalia gi digaula. ⁴²Yihowah-God, Goe hudee daawaina gi daha dau king ne hilihili. Langahia do aloho dela ne hai Koee gi dau dangada hai hegau go David.”

Di hagadabu o di Hale Daumaha

(1 Kings 8.62-66)

7 ¹Di madagoaa King Solomon ne hagalawa dana dalodalo, di ahi gu haneia i di langi guu dudu nia tigidaumaha ala ne togomaalia, ge di maahina madamada a Dimaadua gu hagahonu di Hale Daumaha. ²Idimaa di Hale Daumaha guu honu di maahina madamada, digau hai mee dabu gu deemee di ulu gi lodo. ³Di madagoaa nia daangada Israel ne mmada gi di ahi dela ne doo iha i di langi mo di maahina dela gu hagahonu di Hale Daumaha, digaula guu tinga gi lala, ge e pala gi lala gi hongo di gowaa heehee hamaaloo, ge e daumaha ang gi God mo di hagahagaamu a Mee i dono humalia mo dono aloho e hana hua beelaa dono hagaodi ai. ⁴Gei Solomon mo nia daangada huogodoo gaa hai nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua. ⁵Mee ne tigidaumaha ana kau e madalua maa lua mana (22,000), mono siibi e lau madalua mana (120,000) e hai ai tigidaumaha hagadaubuni. Deelaa di hai a mee mo nia daangada huogodoo ne hagadabu di Hale Daumaha. ⁶Digau hai mee dabu guu tuu i nadau lohongo ala ne hagaingoo ginai, gei digau Levi e tuu e huli adu gi digaula e hagahagaamu Dimaadua gi nadau mee huwa daahili ala ne hagatogomaalia go di King David, mo di dadaahili: “Dono aloho e noho hua beelaa!”

be di hai a David ne haganoho ang gi digaula. Digau hai mee dabu gu ili nadau labaa, gei nia daangada huogodoo e tuu i golo.

⁷Solomon gu hagadabu labelaa dana gowaa i tungaalodo di abaaba damana dela i mua di Hale Daumaha, geia gaa hai dana tigidaumaha

^v 6.41 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

dela e dudu hagadogomaalia, gaa hai dana tigidaumaha huwa laagau, mo nia kiliidi o nia manu e hai ai tigidaumaha hagadaubuni. Mee ne hai beenei, idimaa di gowaa dudu tigidaumaha dela ne hai gi nia baalanga mmee, le e dulii loo ang gi nia tigidaumaha aanei huogodoo.

⁸Solomon mo digau Israel huogodoo gaa budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili^w i nia laangi e hidu i di madagoaa deela. Nia hagabuulinga daangada dogologowaahee gu i golo mai loo i di Ala Nnoonua o Hamath i bahi i ngeia gaa tugi gi tagageinga o Egypt i bahi i ngaaga. ⁹Digaula ne budu di gowaa dudu tigidaumaha i nia laangi e hidu, hagapuni ang gi nia laangi e hidu e budu nia laangi llauehe. I di laangi hagamuliagina, digaula ga hagalawa nia budubudu. ¹⁰I di laangi nomuli, di madalua maa dolu laangi o di hidu malama, Solomon ga hagau nia daangada gii hula gi nadau hale. Nia daangada gu tenetene huoloo gi nia hagamaluagina huogodoo ala ne hai go Dimaadua ang gi ana daangada Israel, mo ang gi David mo Solomon.

God gu hagagida labelaa gi Solomon

(1 Kings 9.1-9)

¹¹I muli King Solomon ne hagalawa di hau di Hale Daumaha mo dono hale king, ana maanadu huogodoo ang gi nia maa guu hai gii kila guu lawa, ¹²Dimaadua ga hagagida gi mee i di boo, ga helekai gi mee, “Au gu longo e Au au dalodalo, gei Au gu hagamogobuna di Hale Daumaha deenei e hai di gowaa e hai godou tigidaumaha mai gi di Au. ¹³Dogu madagoaa ma ga daahi di uwa gi dee doo, be e hagau mai agu manu e gai nia huwa laagau be e hagau mai dagu tau magi gi agu daangada, ¹⁴maa digaula ga dalodalo mai gi di Au, gaa huli hoo mo di huli gi daha mo nadau huaidu ala nogo haihai, gei Au ga longono digaula mai i di langi, ga dumaalia gi nadau ihala, gaa hai di nadau henua gi tomo maluagina labelaa. ¹⁵Au gaa pula i di Hale Daumaha deenei, ga togomaalia di hagalongo gi nia dalodalo huogodoo ala ma gaa hai i lodo di gowaa deenei, ¹⁶idimaa Au gu hilihili gu hagadabu di maa bolo di gowaa dela e hai ai nia daumaha a nia daangada mai gi di Au gaa hana hua beela. Au gaa pula ge ga benebene di maa i nia madagoaa huogodoo. ¹⁷Maa goe ga hai hegau mai gi di Au i lodo do manawa dahi be di hai o do damana David nogo hai, e hagagila aga agu haganoho huogodoo mo di hai nia mee huogodoo ala ma ga hagi adu ko Au gi di goe, ¹⁸Au ga hagagila di hagababa dela ne hai ko Au gi do damana go David dela Au ne helekai gi mee bolo Israel gaa dagi go tangada e dahi mai i dono hagadili i nia madagoaa huogodoo. ¹⁹Maa goe mo au daangada ga de hagalongo gi nia haganoho mo agu helekai ala e gowadu

^w 7.8 Leviticus 23.33-34

gi goodou, ga daumaha gi nia balu ieidu, ²⁰gei Au gaa daa goodou gi daha mo tenea dela ne gowadu ko Au gi goodou, gei Au ga diiagi di Hale Daumaha deenei dela ne hagadabu ko Au belee hai di gowaa e daumaha ai goodou mai gi di Au. Nia daangada huogodoo i nnenua llauehe ga haga balumee ga gagahuaidu di maa. ²¹Ma e aha maa di Hale Daumaha le e hagabalagau huoloo go nia daangada dolomeenei, malaa, di madagoaa deela, gei nia daangada ala e lloomoi laalaa ga gologolo ga hee boloo, ‘Ma ne aha dela Dimaadua ne hai dana hai gi tenea deenei mo di Hale Daumaha deenei?’ ²²Nia daangada ga helekai gi di hee deenei boloo, ‘Idimaa digaula gu diiagi Dimaadua go di nadau God, dela ne laha mai nadau maadua mmaadua gi daha mo Egypt. Digaula gu daudali nia balu ieidu, gu daumaha gi nia maa. Deela di mee a Dimaadua ne hagama di haadanga balua gi digaula.’ ”

Nia mee a Solomon ne hai

(1 Kings 9.10-28)

8 ¹Solomon ne hau di Hale Daumaha mo dono hale king i lodo nia ngadau e madalua. ²Mee gu haga hoo labelaa nia waahale ala ne wanga go King Hiram gi mee, ga haga digau Israel gii noho i lodo nia maa. ³Mee gu hagamagedaa guu kumi di gowaa go Hamath mo Zobah, ⁴guu hau gi mau dangihi di waahale go Palmyra gi di abaaba mau dangihi i lodo di anggowaa. Mee gu haga hoo labelaa nia waahale huogodoo i lodo Hamath ala e hai nia gowaa e benebene nia goloo gi tenea. ⁵Solomon gu haga hoo labelaa nia waahale aanei: Beth Horon Mugi nua, mo Beth Horon Mugi lala (nia waahale abaaba mau dangihi, nadau bontai e mee di tai gi nia baalanga), ⁶di waahale go Baalath, nia waahale huogodoo ala e benebene ana goloo, mo nia waahale ala e dugu ai ana hoodo mono waga dauwa hongo henua. Mee gu hagagila ana bilaan moomee huogodoo i lodo Jerusalem, i lodo Lebanon, mo i lodo di gowaa hagatau dela e dagi go mee. ⁷⁻⁸Solomon gu haga ngalua kono nia hagadili huogodoo o digau Canaan ala digi daaligidia gii mmade go digau Israel i di madagoaa digaula ne kae tenea deela. Digau aanei la digau Hittite, Amor, Perizzite, Hivite, mo Jebus. Nia hagadili digaula gu duudagi gi muli guu hai nia hege gaa dae mai loo gi dangi nei. ⁹Solomon digi hai ana hege gi digau Israel, gei digaula nogo hai ana gau dauwa, nia dagi dauwa, nia dagi dauwa aamua, nia dagi o nia waga dauwa hongo henua, mo digau llele hoodo hai dauwa. ¹⁰Nia dagi dogo lua lau madalima (250) nogo hono digau hagangalua kono ala e ngalua e hai nia moomee e logo.

¹¹Solomon gu hagamenega dono lodo, tama ahina di king o Egypt, gi daha mo di Waahale o David gi lodo dana hale dela ne hau ang gi mee. Mee ga helekai, “Tama ahina deela hagalee hai loo gii noho i lodo di

hale di King David o Israel, idimaa tei madagowaa dela nogo iai Tebe-debe o di Hagababa le e hagamadagu.”

¹²Solomon guu hai ana tigidaumaha ang gi Dimaadua i hongo di gowaa dudu tigidaumaha dela ne hau go mee i mua di Hale Daumaha. ¹³Mee guu hai ana tigidaumaha dudu e daudali gii hai be nia hai ala gu haganoho i lodo nia haganoho Moses ang gi nia laangi llauehe huogodoo: Laangi Sabad; Budu o di Malama Hoou; mo nia laangi tabu e dolu i lodo nia ngadau: Tagamiami o nia Palaawaa Digi Hagatanga, Tagamiami o di Hagadogodo o nia Huwa laagau, mo Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili. ¹⁴Mee gu daudali nia haganoho dono damana David ne hai, gu haganoho nia moomee ala e hai go digau hai mee dabu i nia laangi huogodoo ngaadahi mo digau Levi ala e hagamaamaa digau hai mee dabu gi dadaahili nia daahili daumaha, mo di hai o nadau ngalua. Mee gu haganoho labelaa i nnagabuulinga dangada ala e hagaloohi di Hale Daumaha, e hagaloohi nia ngudu nia bontai dagidahi, gii hai be nnelekai a David, taane a God, bolo gi heia. ¹⁵Nia helekai aago a David ala ne hagenda gi digau hai mee dabu mo digau Levi i di gili nia hale benebene mee, mo nia aago a maa i nia mee ala i golo, la gu hai hegau ginai hagatau.

¹⁶Di madagoaa deenei nia moomee llauehe a Solomon guu lawa huogodoo; daamada i di haganoho o di baba di Hale Daumaha o Dimaadua, gaa tugi loo gi dono hagawaa, nia moomee huogodoo guu kila humalia.

¹⁷Nomuli, Solomon gaa hana gi Ezion-Geber mo Elath, nia gowaa wagabaalii i tongotai o di Malua o Aqaba, i lodo tenuta go Edom. ¹⁸King Hiram ga hagau gi mee ana wagabaalii e dagi go ana gau aamua mo ana gau ngalua ala gu iloo nadau moomee. Digaula guu hula di wagabaalii dalia nia gau aamua a Solomon gi tenuta go Ophir, ga gaamai nia dane goolo hoohoo e madangaholu maa ono gi Solomon.

Di haga heetugi di king ahina o Sheba

(1 Kings 10.1-13)

9 ¹Di king ahina o Sheba gu longono ia di hai o di King Solomon, di dele dono ingoo mo dono hagalaamua go tenuta, gei mee gaa hana gi Jerusalem belee hagamada a mee gi ana heeu haingadaa.^x Mee ne laha mai ana hagabuulinga daangada hagamaamaa, mono ‘camel’ gu hagenda ginai nia mee hagakala meegai, nia hadu ‘jewel’, mo dono hagabae goolo. Di madagoaa mee ne heetugi gi Solomon, mee ga heeu gi mee ana heeu huogodoo ala e mee dana hagamaanaadu. ²Solomon gu helekai gi nia heeu a maa huogodoo; deai dahi mee e haingadaa dono haga donudonu ai. ³Di king ahina o Sheba gu longono ia di hai o di

^x 9.1 Matthew 12.42; Luke 11.31

kabemee o Solomon, gei gu gidee ia di hale a maa ne hau. ⁴Mee gu gidee nia meegai ala ne higi gi hongo teebele, nia gowaa ala e noho ai ana gau aamua, di hagatau humalia o digau ngalua o lodo dono hale king mo nadau ‘uniform’ ala e ulu ai digaula, mo nia gahu o nia hege ala e mada-mada humalia a mee i nia hagamiami, mo nia tigidaumaha ala e hai go mee i lodo di Hale Daumaha. Malaa, nia mee aanei guu hai di ahina gi gologolo mo di goboina huoloo. ⁵Mee ga helekai gi di king, “Nia mee ala ne hagalongo ginai au i lodo dogu henua i di goe mo do iloo mee le e donu! ⁶Au digi hagadonu loo nia mee nia daangada ne hagi mai gaa dae loo gi dogu hanimoi ga gidee au gi ogu golomada. Au digi longono dahi baahi e lua o do iloo nia mee ala e donu. Do kabemee e koia e damana i nia mee ala ne hagi mai go nia daangada. ⁷E haadanga lamlia go au gau hai hegau ala e noho i do baahi i nia madagoaa huogodoo, e hagalongo gi au helekai kabemee! ⁸Hagaamuina Dimaadua go doo God! Mee gu hagagila aga dono manawa tenetene adu gi di goe i dana dugu goe di king, e dagi i lala dono ingoo. Mai i dono aloho i ana daangada digau Israel mo dono hiihai e daahi digaula gi noho hua beelaa, Mee guu dugu goe di nadau king belee madamada humalia nnaganoho mo di tonu.”

⁹Mee gaa wanga gi King Solomon ana kisakis ala ne gaamai: hoohoo nia dane goolo e lima, mo dono hagabae mee hagakala meegai mono hadu hagabalagau ‘jewel’ logowaahae. Nia mee haga kala meegai ala ne wanga gi mee la koia e logo huoloo i nia mee ala ne wanga go digau ala i golo.

¹⁰(Nia seelaa o King Hiram mo King Solomon ala ne gaamai nadau goolo mai Ophir, gu gaamai labelaa nadau laagau ‘juniper’ mono hadu hagabalagau ‘jewel’. ¹¹Solomon gu hai hegau gi nia laagau e hau nia gaagenge i lodo di Hale Daumaha, mo i lodo dono hale, gei e hau labelaa nia ‘harp’ mo nia ‘lyre’ ang gi digau huwa daahili. Nia mee beenei ne gidee i mua i lodo tenuta Judah ai.)

¹²King Solomon guu wanga gi di king ahina o Sheba nia mee huogodoo a mee ala ne madau. Nia mee aanei la i tua hua nia mee a mee ne wanga e koodai nia kisakis a maa ala ne wanga gi mee. Ga nomuli, gei di king ahina mo ana daangada hagamaamaa ga hagatanga gaa hula gi muli gi tenuta go Sheba.

Nia maluagina o King Solomon

(1 Kings 10.14-25)

¹³Nia ngadau huogodoo King Solomon e kumi baahi nua nia dane goolo e madalua maa lima, ¹⁴e hagapuni gi nia dagitedi ala e hui go digau koodai goloo mo digau huihui mee. Nia king o Arabia mo nia gobinaa nia gowaa o Israel gu gaamai labelaa nadau goolo mono silber

gi mee. ¹⁵Solomon guu hai ana mee duuli dangada llauehaa e lua lau, tuuli e dahi e hii dono gili gi nia pauna goolo nonnono e madangaholu maa lima ¹⁶mo nia mee duuli lligi e dolu lau, tuuli e dahi e hii dono gili gi nia goolo nonnono e walu pauna. Mee guu dugu nia maa huogodoo i lodo di Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon.^y

¹⁷Di king guu hai labelaa dana lohongo king damana. Baahi di maa e hii gi nia ‘ivory’, gei nia gowaa ala i golo e hii gi nia goolo mada-mmaa. ¹⁸Nia habodo e ono gi di lohongo king, di lohongo babaawae guu hai gi di gili di maa, guu hii gi nia goolo. Nia lohongo nia lima i nia baahi e lua o di lohongo king, mo nia ada laion e tuu i nia baahi e lua. ¹⁹Nia ada laion madangaholu maa lua i hongo nia habodo, e dagi-dahi i nia mada ni habodo. Deai di king ne hai dono lohongo king beelaa ai.

²⁰Nia ibu inuinu huogodoo a Solomon la ne hai gi nia goolo, mo nia goloo huogodoo ala i lodo di Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon ne hai gi nia goolo madammaa. Silber la dono dahidamee ai i lodo di madagoaa Solomon. ²¹Mee ana wagabaalii e deledele di moana mada-lia nia wagabaalii a King Hiram. Nia ngadau dagi dolu huogodoo, ana wagabaalii ga lloomoi labelaa ga gaamai nadau goolo, silber, ‘ivory’, nia manu ‘ape’, mono ‘monkey’.

²²King Solomon koia gu maluagina, ge koia e kabemee i nia king huogodoo ala i henuailala. ²³Digaula huogodoo e lloomoi gi mee e halahala di hagamaamaa, e hagalongo gi di kabemee o God dela ne hagenda gi mee. ²⁴Tangada nei mo tangada nei e gaamai gi Solomon nadau wanga dehuia: nia mee ala ne hai gi nia silber mono goolo, nia gahu laa daha, nia goloo dauwa, nia mee hagakala meegai, nia hoodo mono hoodo ‘donkey’. Di mee deenei e hai i nia ngadau huogodoo ala e hagadau.

²⁵King Solomon guu hau ana gowaa e haa mana (4,000) labelaa ala e dugu ana waga dauwa hongo henua mo nia hoodo; mee ana hoodo dauwa le e madangaholu maa lua mana (12,000). Hunu hoodo gu bene-bene go mee i Jerusalem, gei nia hoodo ala i golo gu haganoho go mee i lodo nia waahale ala i golo.^z ²⁶Mee tagi aamua o nia king huogodoo i lodo di gowaa taamada di monowai Euphrates gaa tugi i Philistia mo tagageinga o Egypt.^a ²⁷I dono madagowaa king, nia silber gu logo-waahee i lodo Jerusalem gadoo be nia hadu, gei nia laagau ‘cedar’ gu logowaahee gadoo be nia balu laagau ‘sycamore’ i nia dono nia dama

^y 9.16 “Di Ruum o di Waa laagau ‘cedar’ o Lebanon” Di ruum deenei le e hai be di waa laagau, idimaa i lodo di ruum damana deenei la nogi iai nia duludulu e logo ala ne hai gi nia laagau ‘cedar’ ala ne gaamai i Lebanon. ^z 9.25 1 Kings 4.26

^a 9.26 Genesis 15.18; 1 Kings 4.21

gonduu o Judah. ²⁸Solomon gu gaamai ana hoodo mai Musri mo mai nnenua llauehe huogodoo ala i golo.^b

Nia mee llauehe di madagoaa dagi ai Solomon

(1 Kings 11.41-43)

²⁹Di baahi dela i golo di kai o Solomon mai taamada gaa tugi gi di hagawala guu hihi i lodo *Di Kai o Soukohp Nathan* mo i lodo *Nnelekai Kokohp a Ahijah o Shiloh* mo i lodo *Di Moe Hagagida ang gi Soukohp Iddo*, nogo hai hegau labelaa i lodo di madagoaa King Jeroboam nogo dagi Israel. ³⁰Solomon nogo dagi Israel hagatau mai Jerusalem i lodo nia ngadau e madahaa. ³¹Mee ne made, gaa danu i lodo di Waahale o David, gei tama daane a maa go Rehoboam gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Nia madawaawa i baahi ngeia e hai baahi

(1 Kings 12.1-20)

10 ¹Rehoboam ne hana gi Shechem, di gowaa dela ne haga daga-buli ai nia daangada huogodoo o baahi ngeia o Israel belee hai a mee di nadau king. ²Di madagoaa Jeroboam tama daane o Nebat, dela ne lele gi Egypt gi daha mo King Solomon, ne longono di longo deenei, mee ga hanimoi gi muli gi dono guongo. ³Nia daangada o nia madawaawa o baahi ngeia o Israel gaa kae tegau gi mee, gei digaula huogodoo gaa hula i di gowaa e dahi gi Rehoboam ga helekai gi mee, ⁴“Do damana gu hagenda mai gi gimaadou nia moomee daamaha. Maa goe gaa hai madau duadua gi maamaa, ga haga haingoochia madau mouli, gei gimaadou ga hai hegau manawa dahi adu gi di goe.”

⁵Rehoboam ga helekai, “Dugua mai gi di au nia laangi e dolu e haga-baubau di mee deenei, gei goodou ga lloomoi laa.” Gei nia daangada gaa hula.

⁶King Rehoboam gaa kae dono hagamaamaa mai baahi nia daane mmaadua ala nogo hai hegau gi dono damana go Solomon, ga heeu, “Ma di helekai bolo aha dela ga hagi mai go goodou bolo gi heia gi digau aanei?”

⁷Digaula ga helekai, “Maa goe ga manawa dumaalia ga haga manawa lamalia digaula gi au helekai humalia, digaula ga hai hegau adu gi di goe i di manawa dahi gaa hana hua beelaa.”

⁸Gei mee gu hagabalumee nia helekai o nia daane mmaadua, gaa hana gi baahi nia dama daane ala nogo tomo aga dalia ia, aalaa go ana gau hagamaamaa, ⁹Gei mee ga heeu gi digaula, “Au gaa hai bolo aha gi digau ala e tangi mai gi di au bolo gi heia nadau moomee gi maamaa?”

¹⁰Digaula ga helekai, “Deenei dau mee e hagi anga gi digaula: ‘Dogu madaalima dulii e koia e damana i tuaidina dogu damana!’

^b 9.28 Deuteronomy 17.16

¹¹Hagi anga ina gi digaula, ‘Dogu damana gu haga uda nia mee daamaha gi godou nua, gei au gaa hai nia maa gi koia e daamaha. Mee gu haga mamaawa goodou gi di loahi hagamaawa dangada, gei au ga daaligi goodou gi di uga hagamaawa kau!’ ”

¹²I muli nia laangi e dolu, gei Jeroboam mo digaula huogodoo guu hula labelaa gi di King Rehoboam, gii hai be dana helekai ne hai gi digaula. ¹³Di king gu hagabalumee nia helekai a nia daane mmaadua, gei e helekai maaloo hagahuidu gi nia dangada, ¹⁴be nia helekai nia dama daane ala ne hai. Mee ga helekai, “Dogu damana gu haga uda nia mee daamaha gi godou nua, gei au gaa hai nia maa gi koia e daamaha. Mee gu haga mamaawa goodou gi di loahi hagamamaawa dangada, gei au ga daaligi goodou gi nia uga hagamamaawa kau!” ¹⁵Ma go di hiihai a Dimaadua bolo gi haga gila aga ana helekai ala ne hagi anga go soukohp Ahijah o Shiloh gi Jeroboam tama daane Nebat.^c Deenei di mee a di king digi hagalongo gi nia dangada.

¹⁶Di madagoaa nia dangada gu iloo ginaadou bolo di king hagalee hagalongo ang gi ginaadou, digaula gaa wwolo gi nua, “Daa gi daha ina David mo dono madahaanau! Di hagahumalia behe ne hai mai go digaula mai gi gidaadou? Nia daane o Israel, gidaadou gaa hula gi tadau gowaa! Rehoboam gi madamada humalia i deia!”^d

Deelaa laa, nia dangada Israel gu hai baahi, guu hula gi nadau guongo, ¹⁷guu hai a Rehoboam gi hai hua di king ni digau ala e noho i tenua go Judah.

¹⁸Gei King Rehoboam ga hagau a Adoniram, dela e dagi nia dangada ala e haga ngalua kono, gi baahi digau Israel, gei digaula ga dilidili a mee gii made. I muli di hai deenei ne hai, gei Rehoboam ga hagalimalima gaa gaga gi dono waga hongo henua, gaa lele hagammuni gi Jerusalem. ¹⁹Daamada i di madagoaa deelaa gaa huli gi muli, nia dangada o di baahi ngeia o Israel le e hai baahi gi digau o di hale o David.

Di kokohp mai baahi o Shemaiah

(1 Kings 12.21-24)

11 ¹Di madagoaa King Rehoboam ne dau i Jerusalem, mee ga gahi mai ana gau dauwa e lau huowalu mana (180,000) ala go nia gau dauwa ala koia e humalia mai nia madawaawa Judah mo Benjamin. Mee hai dana hai belee dauwa e laha mai nia madawaawa i bahi i ngeia Israel gi lala ono mogobuna. ²Gei Dimaadua ga hagi anga gi soukohp Shemaiah ³bolo gi haga iloo gi King Rehoboam mo nia dangada huogodoo o nia madawaawa Benjamin mo Judah tegau deenei: ⁴“Hudee heebagi gi godou duaahina donu. Goodou huogodoo, hula

^c 10.15 1 Kings 11.26-40 ^d 10.16 2 Samuel 20.1

gi godou gowaa. Di mee dela guu hai, la go dogu hiihai.” Malaa, digaula huogodoo gu hagalongo gi Dimaadua, digi hula e heebagi gi Jeroboam.

Rehoboam gu abaaba nia waahale

⁵Rehoboam gu noho hua i Jerusalem guu hau nia abaaba mau dangihi e abaaba nia waahale o Judah mo Benjamin aanei: ⁶Bethlehem, Etam, Tekoa ⁷Bethzur, Soco, Adullam, ⁸Gath, Mareshah, Ziph, ⁹Adoraim, Lachish, Azekah, ¹⁰Zorah, Aijalon, mo Hebron. ¹¹Mee gu abaaba nia waahale aanei gi mau dangihi, guu dongo ana daangada dagidahi e dagi nia waahale aanei, gei ang gi di waahale e dahi, gei mee gu hagauda nia meegai, nia lolo olib, mono waini, ¹²mo nia mee abaaba dangada mono daalo labelaa. Deenei di hai a mee dela ne hai ga daahi Judah mo Benjamin i lala ono mogobuna.

Digau hai mee dabu mo digau Levi e lloomoi gi Judah

¹³Mai tenuta hagatau o Israel, digau hai mee dabu mo digau Levi gu lloomoi gi di baahi ngaaga gi Judah. ¹⁴Digau Levi gu diagi nadau gowaa haangai manu mo nia gowaa ala i golo, guu hula gi Judah mo Jerusalem, idimaa King Jeroboam o Israel mo nia king gi muli gu haglelee dumaalia gi digaula e hai nadau hegau be nia gau hai mee dabu a Dimaadua. ¹⁵Jeroboam guu bida hilihili ana daangada hai mee dabu, e hai nadau hegau i nia gowaa hai daumaha a digau o di bouli, gei e daumaha gi nia balu god mo nia ada mee ala ne hai go mee e haganoho be nia kau daane.^e ¹⁶Nia daangada o nia madawaawa huogodoo o Israel ala nogo hiihai huoloo e daumaha gi Dimaadua, di God Israel, guu hula i muli digau Levi gi Jerusalem, gii mee ginaadou di tigidaumaha ang gi Dimaadua, di God o nadau maadua mmaadua. ¹⁷Di mee deenei gu hagmaaloo tenuta king o Judah, gei i lodo nia ngadau e dolu digaula nogo buni anga gi Rehoboam tama daane a Solomon, guu noho be di nadau noho i lala di King David mo King Solomon.

Di madahaanau Rehoboam

¹⁸Rehoboam ne hai dono lodo gi Mahalath, dela dono damana go Jerimoth, tama daane ni David, dono dinana go Abihail, tama ahina a Eliab, gei dono damana madua go Jesse. ¹⁹Meemaa nau dama daane dogodolu: Jeush, Shemariah, mo Zaham. ²⁰Nomuli mai gei mee gaa lodo gi Maacah, tama ahina a Absalom, gei meemaa nau dama daane dogohaa: Abijah, Attai, Ziza, mo Shelomith. ²¹Huogodoo, Rehoboam ne hai ono lodo e madangaholu maa walu (18) mo e modoono (60) lodo hege. Mee gu hagadili ana dama daane dogo madalua maa walu (28) ge modo-

^e 11.15 1 Kings 12.31

ono (60) dama ahina. Maacah dela e kaedahi e aloho iei mee laa hongo ono lodo huogodoo ala i golo, ²²gei mee e kaedahi e aloho tama daane a Maacah go Abijah laa hongo ana dama daane ala i golo, gu hilihili a mee bolo e kae dono lohongo king. ²³Rehoboam gu haganoho ana haga-baubau gii donu, guu wanga nia waawa o ana dama daane guu duwwe digaula laa lodo Judah mo Benjamin i lodo nia waahale ala gu abaaba gi mau dangihi. Mee guu wanga nia mee huogodoo ala e hiihai ginai digaula i lodo di manawa dumaalia, guu wanga labelaa gi digaula nadau lodo dagi logo.

Digau Egypt guu kumi Judah
(1 Kings 14.25-28)

12 ¹Di madagoaa Rehoboam ne haganoho ono mogobuna king, mee mo ana daangada huogodoo ga diiagi nnaganoho Dimaadua. ²I lodo di lima ngadau Rehoboam nogo dagi, Dimaadua gu hagaduadua digaula i di nadau dee hagalongo. King Shishak o Egypt gu heebagi gi Jerusalem ³gi ana waga dauwa hongo henua e mana maa lua lau (1,200) ge modoono mana (60,000) digau llele nia hoodo, mo ana gau dauwa dogologo e deemee di dau, hagapuni ang gi nia hagabuulinga dauwa mai Libya, Sukkite mo Ethiopia. ⁴Mee guu kumi nia waahale o Judah ala gu abaaba gi mau dangi, ga hanadu gaa tugi i Jerusalem.

⁵Soukohp Shemaiah gaa hana gi di King Rehoboam mo nia dagi Judah ala ne dagabuli i Jerusalem belee llele gi daha mo Shishak. Mee ga helekai gi digaula, “Aanei nnelekai Dimaadua adu gi goodou: ‘Goodou gu diiagi Au, dolomeenei gei Au gu diiagi goodou guu wanga goodou gi Shishak.’ ”

⁶Di king mo nia dagi guu donu ang gi ginaadou bolo ginaadou gu ihala, ga helekai, “Nia mee ala e hai go Dimaadua le e hai donu.”

⁷Di madagoaa Dimaadua ne gidee di mee deenei, Mee ga helekai labelaa gi Shemaiah, gaa hai gi mee, “Idimaa digaula gu helekai bolo ginaadou gu ihala, Au ga hagalee daaligi digaula gi daha. Malaa di madagoaa Shishak ga heebagi gi digaula, digaula ga deloaa di mouli. Jerusalem ga de longono ia di maaloo o dogu hagawelewele hagatau, ⁸gei Shishak ga hagamagedaa digaula, gei digaula ga iloo di mee dela e hai geegee i mehanga di hai hege mai gi di Au mo di hai hege gi nia dagi o henuailala.”

⁹King Shishak gu hanimoi gi Jerusalem guu kae nia goloo maluagina ala nogo i lodo di Hale Daumaha mo di hale king. Mee guu kae nia mee huogodoo ngaadahi mo nia mee abaaba dangada ala ne hai go di King Solomon gi nia goolo. ¹⁰Rehoboam guu hai ana mee abaaba dangada baalanga mmee e pono nia maa, guu wanga nia maa gi nia daangada hagaloohi nia bontai di hale di king gi benabena ina. ¹¹Nia madagoaa

huogodoo di king ma gaa hana gi di Hale Daumaha, digau hagaloohi ga aamo nia maa, gaa lawa ga gaamai labelaa gi muli gi di ruum digau hagaloohi. ¹²Idimaa mee gu haga hila ia gi lala gi Dimaadua, gei di hagawelewele Dimaadua digi daaligidia a mee, gei nia mee gu humalia i baahi Judah.

Nia mee llauehe di madagoaa dagi king o Rehoboam

¹³Rehoboam ne dagi Jerusalem ga hagamaaloo aga ono mogobuna king. Mee ne madahaa maa dahi ono ngadau i dono madagoaa ne hai di king, gaa dagi nia ngadau e madangaholu maa hidu i Jerusalem, di waahale dela ne hilihili go Dimaadua mai i lodo tenuta hagatau Israel belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo. Tinana Rehoboam la go Naamah mai tenuta go Ammon. ¹⁴Rehoboam guu hai nia mee huaidu idimaa mee digi hagamada e halahala di hiihai o Dimaadua.

¹⁵Nnegau Rehoboam mai taamada gaa tugi gi di hagaodi, mo nia ingoo dono madahaanau la guu hihi i lodo *Di Kai a Soukohp Shemaiah* mo i lodo *Di Kai a Soukohp Iddo*. Rehoboam mo Jeroboam nogo hagadau heebagi i nau mehanga i nia madagoaa huogodoo. ¹⁶Rehoboam gaa made gaa danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David, gei tama daane a maa go Abijah gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Tauwa Abijah ang gi Jeroboam

(1 Kings 15.1-8)

13 ¹I di madangaholu maa walu ngadau Jeroboam nogo king i Israel, Abijah guu hai di king o Judah, ²gaa king nia ngadau e dolu i Jerusalem. Dono dinana go Micaiah, tama ahina ni Uriel, mai di waahale o Gibeah.

Tauwa gu daamada i mehanga Abijah mo Jeroboam. ³Abijah gu haga dagabuli ana gau dauwa e haa lau mana (400,000) gei Jeroboam gu hai baahi gi mee ana gau dauwa e walu lau mana (800,000).

⁴Nia buini dauwa e lua aanei gu heetugi i lodo tenuta gonduu o Ephraim. Di King Abijah guu hana gi tomo di Gonduu Zemaraim, gaa wolo gi Jeroboam mo digau Israel, "Hagalongo mai gi di au! ⁵E hai behee? Goodou e de iloo bolo Dimaadua, di God o Israel, guu hai dana hagababa e deemee di mooho ang gi David, dela ne wanga gi mee mo dono hagdili gi muli di mogobuna king e dagi digau Israel gaa hana hua beelaa? ⁶Jeroboam tama a Nebat gu hai baahi gi Solomon, dela go dono king. ⁷Nomuli gei mee ga hagadagabuli mai gi di gowaa e dahi dana hagabuulinga balu dangada, ga haga maaloo nadau hiihai i di gili o Rehoboam, tama daane Solomon, dela e damagiigi balua gei e dee dohu di hai baahi gi nia maanadu digaula ⁸Dolomeenei gei goodou gu hagatogomaalia belee heebagi gi di mogobuna aamua dela ne wanga go Dimaadua

gi nia hagadili o David. Goodou di godou hagabuulinga gau dauwa e dogologowaahē, gei goodou e hai mee gi nia ada kau daane goolo ala ne hai go Jeroboam belee hai nia god ni goodou. ⁹Goodou gu hagabagi gi daha digau hai mee dabu a Dimaadua, ala go nia hagadili o Aaron, gei goodou gu hagabagi digau Levi. I nadau lohongo, goodou guu bida dongo godou gau hai mee dabu gadoo be di hai o nnenua llauehe ala i golo. Di ingoo hua tangada dela ma ga gaamai dana kau daane be nia siibi e hidu e mee hua di hagadabu e mogobuna di hai tangada hai mee dabu o nia god ala e hagaingoo go goodou bolo godou god.

¹⁰“Malaa gimaadou e daumaha hua igolo gi Dimaadua di madau God, gei digi diagia a Mee. Digau hai mee dabu mai di hagadili Aaron e hai nadau duhongo hegau, gei digau Levi e hagamaamaa digaula. ¹¹Nia luada mono hiahi huogodoo, digaula e hai nadau tigidaumaha gi Mee gi nia ‘incense’ mo nia manu tigidaumaha dudu hagadogomaalia. Digaula e tigidaumaha nia palaawaa i hongo teebele gu hagadabu gu madammaa, gei nia hiahi huogodoo digaula e hagamaahina nia malama i hongo nia lohongo dugu malama goolo. Gimaadou e hai nia mee a Dimaadua ala bolo gi heia, gei goodou gu diagi a Mee. ¹²Go Mee go God, di madau dagi, gei ana gau hai mee dabu la gu i kinei mo nadau labaa gu togo-maalia e iliili nia maa e gahigahi gimaadou e dauwa adu gi goodou. Nia daangada Israel, goodou hudee heebagi gi Dimaadua di God o godou maadua mmaadua! Goodou e deemee loo di maaloo!”

¹³I di madagoaa hua deela, Jeroboam gu hagau hunu gau dauwa hagammuni e heebagi duuli di buini dauwa Judah mai i tua, gei digau dauwa ala i golo le e dauwa mai i mua. ¹⁴Digau dauwa Judah gaa mmada gi daha ga gidee bolo ginaadou la gu duuli gi lodo, ga dangidangi gi Dimaadua i di hagamaamaa, gei digau hai mee dabu ga ili nadau labaa. ¹⁵Digau dauwa Judah e dagi go Abijah, gaa wwolo gi nua ga heebagi. God gu hagamagedaa Jeroboam mo di buini dauwa Israel. ¹⁶Digau dauwa Israel guu llele gi daha mo digau dauwa Judah, gei God guu hai digau Judah gi maaloo i digau Israel. ¹⁷Abijah mo dana buini dauwa gu heebagi gu hagamagedaa digau Israel. Lima lau mana (500,000) digau dauwa kaedahi muginua gu daaligi guu mmade. ¹⁸Nia daangada o Judah gu maaloo i digau Israel, idimaa digaula nogo hagadagadagee gi Dimaadua, di God o nadau maadua mmaadua.

¹⁹Abijah gu waluwalu di buini dauwa Jeroboam guu kumi guu noho i lodo nia waahale a maa aanei: Bethel, Jeshanah, Ephron mo nia waa-hale lligi ala e hoohoo gi nia waahale aanei. ²⁰Jeroboam digi kae labelaa ono mogobuna i di madagoaa Abijah nogo king. Hagaodi gi muli, Dimaadua ga daaligi a mee, gei mee guu made.

²¹Malaa, Abijah gu maaloo aga. Mee guu hai ono lodo e madangaholu maa haa, ana dama daane mada lua maa lua mo nia dama ahina dilongo-

holu maa ono. ²²Di baahi di kai o di mouli o Abijah dela i golo, mo nia mee a maa ne helekai ai, mo nia mee ala ne hai go mee la guu hihi i lodo *Di Kai a Soukohp Iddo*.

King Asa e hagamagedaa digau Ethiopia

14 ¹King Abijah guu made guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David. Tama daane a maa go Asa gaa pono di lohongo o maa gaa king. I lodo dono madagoaa king, tenuta nogo noho i di aumaalia i lodo nia ngadau e madangaholu. ²Asa gu hagamana lamalia Dimaadua, dono God, i dana haihai nia mee ala e donu mo e humalia. ³Mee gu daa gi daha nia gowaa dudu tigidaumaha o digau mai i daha, mo nia gowaa hai daumaha a digau ala e noho i lodo di bouli, gu oho gi lala nia waduu hadu hagamadagu, gei gu hagahingahinga gi lala nia ada o di god Asherah. ⁴Mee gu haganoho dana waalanga gi nia daangada o Judah gi heia di hiihai o Dimaadua, di God o nadau maadua mmaadua, gei gi daudalia ana agoago mo ana helekai. ⁵Idimaa mee dela gu hammaa gi daha nia gowaa daumaha balu god, mo nia gowaa dudu tigidaumaha lolo kala i lodo nia waahale huogodoo o Judah, tenuta guu noho i di aumaalia i dono madagoaa nogo dagi. ⁶Mee guu hau nia abaaba o nia waahale o Judah i dono madagoaa nogo king, gei i lodo nia ngadau dulii deai tauwa ne gila aga ai, idimaa Dimaadua guu wanga gi mee di noho i di aumaalia. ⁷Mee ga helekai gi nia daangada o Judah, “Gidaadou gaa hau tadau waahale gi mau dangihi, e hagaduu aga tadau abaaba, angulaa hagaloohi, mo nia bontai ala e mee di tai mo e duuli e hagamaaloo nia waahale. Gidaadou e daahi di mogobuna dela e dagi tenuta deenei, idimaa gidaadou guu hai di hiihai Dimaadua tadau God. Mee gu benebene gidaadou gu hagaloohi gidaadou i nia baahi huogodoo.” Malaa, digaula guu hau nia mee aanei guu kila.

⁸King Asa dana hagabuulinga gau dauwa e dolu lau mana (300,000) mai Judah, digau ala e heebagi gi nia duuli mono daalo, mo nia daane e lua lau mo huwowalu mana (280,000) mai Benjamin, digau ala e heebagi gi nia duuli mono maalei. Digaula huogodoo nia daangada hagamataane, guu kuulu gii dohu ang gi tauwa.

⁹Taane Ethiopia dono ingoo go Zerah mo ana daane dauwa dogo gelehu (1,000,000) mo dolu lau (300) waga dauwa hongo henua gu dauwa ang gi Judah, gu hanadu loo gi mua, guu dau i Mareshah. ¹⁰Asa ga hanadu belee heebagi gi mee, gei nia baahi e lua gu hagogomaalia nadau lohongo i di gowaa mehanga gonduu o Zephathah, hoohoo adu gi Mareshah. ¹¹Asa ga dalodalo gi Dimaadua dono God, “Meenei Dimaadua, Goe e mee di hagamaamaa ngoohia di buini dauwa bagege be dau hai e hagamaamaa di buini dauwa maaloo. Hagamaamaa ina gimaadou dolomeenei, meenei Dimaadua di madau God, idimaa

gimaadou e gana hua adu gi di Goe, malaa, gimaadou gu lloomoi e heebagi gi di buini dauwa damanaiee deenei i di mahi o do ingoo. Koogo di madau God, e deai dahi dangada e hagadagadagee bolo e mee di hagamagedaa Goe ai.”

¹²Malaa, Dimaadua gu hagamagedaa di buini dauwa Ethiopia i di madagoaa Asa mo di buini dauwa o Judah ne heebagi gi digaula. Digaula guu llele, ¹³gei Asa mo dana buini dauwa gu waluwalu adu digaula gaa tugi loo i Gerar. Digau dauwa dogologo i di buini dauwa digau Ethiopia ne mmade, dela digaula gu deemee di dagabuli belee heebagi. Digaula gu hagamagedaa go Dimaadua mo dana buini dauwa, gei digau dauwa Israel guu kae nadau hagabae goloo dauwa. ¹⁴Digaula guu mee labelaa di oho gi daha nia waahale ala e haganiga Gerar, idimaa nia daangada ala i golo gu mmaadagu huoloo i Dimaadua. Di buini dauwa guu kumi nia waahale huogodoo aalaa, ge guu kae nadau hagabae goloo o nia waahale aalaa. ¹⁵Digaula gu heebagi labelaa gi nia gowaa e noho ai digau hagaloohi siibi, guu kumi di nadau hulu damana siibi mono ‘camel’. Nomuli digaula gaa hula gi muli gi Jerusalem.

Nia haganohonoho hooa a Asa

15 ¹Di Hagataalunga o God gu haneia gi hongo o Azariah tama daane a Oded, ²gei mee gaa hana e heetugi gi King Asa, ga gahigahi a mee, “Hagalongo mai gi di au, King Asa, mo goodou huogodoo nia daangada o Judah mo Benjamin! Dimaadua e madalia goodou i di godou madalia a Mee. Maa goodou ga halahala a Mee, Mee ga dumaalia adu gi goodou gi gidee goodou a Mee. Maa goodou gaa huli gi daha mo Mee, gei Mee ga diiagi goodou. ³I di madagoaa waalooloo Israel nogo mouli, digaula deai di nadau God donu ai, nadau gau hai mee dabu belee aago digaula ai, mo nadau haganoho ai. ⁴Gei di madagoaa di haingadaa ma guu tale ang gi digaula, digaula gu huli adu gi Dimaadua, go di God o Israel. Digaula gu halahala a Mee gu gidee a Mee. ⁵I lodo nia laangi aalaa, e deai tangada e mee di hanimoi be hana i di aumaalia ai, idimaa nia heheebagi mo nia hinihini la gu i lodo nia henua huogodoo. ⁶Nia henua llauehe gu hai baahi gi nia henua llauehe, nia waahale gu hai baahi gi nia waahale, idimaa God ne hagenda nia heheebagi mo nia hinihini gi hongo digaula. ⁷Malaa goodou e hai loo gi lodo maaloo, hudee manawa paagege. Godou hegau ala e hai la ono hui i golo.”

⁸Di madagoaa Asa ne hagalongo gi nia helekai kokohp Azariah, tama a Oded, mee gu haga maaloo aga. Mee gu hagamamaa gi daha nia ada balu ieidu huogodoo ala i hongo tenuta go Judah mo Benjamin, mo nia ada balu ieidu huogodoo ala i lodo nia waahale ala ne kumi go mee i lodo tenuta gonduu o Ephraim. Mee gu haga hooa labelaa di gowaa

dudu tigidaumaha Dimaadua dela e duu i lodo di gowaa daahaa o di Hale Daumaha.

⁹Nia daangada dogologo gu lloomoi gi baahi o Asa mai Ephraim, Manasseh, mo Simeon, ge guu noho i lodo tenuta dela e dagi go mee, idimaa digaula gu gidee bolo Dimaadua gu madalia a mee. Asa ga haga dagabuli digaula huogodoo mo nia daangada o Judah mo Benjamin. ¹⁰Digaula gu dagabuli mai gi Jerusalem i lodo di tolu malama o di madangaholu maa lima ngadau nogo king ai Asa. ¹¹I di laangi deela digaula guu hai nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua gi nia goloo ala ne gaamai go digaula mai tauwa: nia kau e hidu lau (700) mo nia siibi e hidu mana (7,000). ¹²Digaula gu hagababa bolo ginaadou guu donu ngaadahi e daumaha gi Dimaadua, di God o nadau maadua mmaadua, mai i lodo nadau manawa mo nadau mouli hagatau. ¹³Tei dangada, duli be madua, taane be di ahina, dela digi daumaha gi Mee, le e daaligi gii made. ¹⁴Digaula guu hai di nadau hagamodu i di ingoo Dimaadua i di lee damana bolo ginaadou ga daahi di hagababa. Nomuli, digaula ga wwolowwolo gi nua mo di iliili nadau labaa. ¹⁵Nia daangada huogodoo o Judah gu tenetene, idimaa ginaadou ala guu hai di hagababa deenei mai i lodo nadau manawa hagatau. Digaula gu tenetene huoloo hagahagaamu i di nadau daumaha ang gi Dimaadua, gei Mee guu hila ang gi digaula guu wanga gi digaula di noho i di aumaalia i hongo tenuta damana hagatau.

¹⁶King Asa guu daa dono dinana madua go Maacah gi daha mo dono lohongo dinana di king, idimaa mee guu hai di ada haga gulugulua di balu god ahina Asherah. Asa guu hele di ada balu ieidu, gu duuduu haggalli, guu dudu nia bida mee i lodo di Gowaa Baba Kidron.^f ¹⁷Ma e aha maa Asa digi oho ina gi daha nia gowaa hai daumaha huogodoo a di gau e noho i lodo bouli, gei mee e noho manawa dahi ang gi Dimaadua i di waalooloo o dono mouli. ¹⁸Mee guu dugu gi lodo di Hale Daumaha nia mee huogodoo dono damana Abijah ne hagadabu ang gi God, ngaadahi mo nia goloo goolo, silber ala ne bida hagadabu koia. ¹⁹Tauwa ne hai ai gaa dae loo gi di motolu maa lima ngadau o dono madagoaa nogo king.

Di haingadaa i mehanga Judah mo Israel

(1 Kings 15.17-22)

16 ¹I lodo di motolu maa ono ngadau i di madagoaa King Asa nogo dagi i Judah, King Baasha o Israel gu ulu mai mo ana gau dauwa gi lodo Judah, ga daamada gaa hai dana abaaba i Ramah e duuli di lloomoi mo di hula gi Judah. ²Asa gaa kae nia silber mono goolo mai di gowaa benebene hadu di Hale Daumaha mo i lodo di hale di king,

^f 15.16 1 Kings 15.13-15

ga hagau nia maa gi Damascus gi di King Benhadad o Syria mo ana helekai hegau: ³“Gidaua gaa buni be di mee e dahi gadoo be tadau damana nogu buni. Nia Silber mono goolo aanei la nia kisakis adu gi di goe. Dolo-meenei oho ina di hagababa dela i gulu mehanga mo di King Baasha o Israel gii daa gi daha ana gau dauwa mo dogu henua.”

⁴King Benhadad gu hagagila aga tangidangi di King Asa, ga hagau ana dagi aamua dauwa mo nadau gau dauwa e heebagi gi nia waahale o Israel. Digaula guu kumi Ijon, Dan, Abel Beth Maacah, mo nia waa-hale huogodoo o Naphtali go nia gowaa ala e benebene ai nia goloo.

⁵Di madagowaa King Baasha ne longono nia mee ala ne hai, mee gaa dugu dana hau di abaaba Ramah, gu diagi di moomee. ⁶King Asa ga haga dagabuli ana daane mai lodo Judah, gaa hai digaula gi aamo ina nia hadu mono laagau ala nogu hai hegau ai a Baasha i Ramah, e hau di abaaba dauwa e abaaba nia waahale o Geba mo Mizpah.

Soukohp Hanani

⁷I di madagoaa deela, soukohp Hanani guu hana gi di King Asa ga helekai, “Idimaa goe gu hagadagadagagee gi di king o Syria gei digi hagadagadagagee gi Dimaadua go doo God, digau dauwa o di king o Israel guu llele gi daha mo goe. ⁸Ma hagalee go digau Ethiopia mo digau Libya ala nogu logowaahee nadau buini dauwa, gei e logowaahee nadau waga dauwa hongo henua, mono gau llele hongo hoodo? Gei idimaa goe dela gu hagadagadagagee gi Dimaadua, Mee gu hagamaaloo goe i digaula. ⁹Dimaadua e mmada gii donu gi henuailala hagatau, e haga maaloo aga ginaadou ala nadau manawa le e modudahi gi Mee. Goe guu hai au mee dadaulia, deela laa tugi dolomeenei gaa hana gi muli, goe gaa tale gi nia dauwa.”

¹⁰Di mee deenei guu hai Asa gi hagawelewele huoloo gi soukohp, dela ga lawalawa iei mee gi nia siini baalanga. Ma deenei di madagoaa, Asa ga daamada gaa hai hagahuaidu hunu daangada.

Di hagaodi di madagoaa dagi o Asa

(1 Kings 15.23,24)

¹¹Nia mee huogodoo ala ne kila aga i di madagoaa Asa nogu dagi, mai taamada gaa tugi gi di hagaodi, la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah mo Israel*. ¹²I lodo di motolu maa hiwa ngadau Asa nogu king, mee gu habehabe i di magi pale guu hai i dono babaawae; gei mee hogi digi huli ang gi Dimaadua i di hagamaamaa, mee ne halahala hua gi nia dogidaa. ¹³Nia ngadau e lua nomuli gei mee gaa made, ¹⁴gaa danu i lodo taalunga hadu dela ne hagatogomaalia go mee ang gi deia i lodo di Waahale David. Digaula guu hunu a mee gi nia lolo mono lolo hagakala e hagatogomaalia gi di danu tuaidina o maa, gei digaula guu hai di nadau ahi damana e hai tangihangi gi dono made.

Jehoshaphat guu hai di King

17 ¹Jehoshaphat guu pono di lohongo king dono damana, gu hagmaaloo aga nia mogobuna dono waawa hai baahi gi Israel. ²Mee gu haganoho ana gau dauwa i lodo nia waahale abaaba o Judah, i lodo nia gowaa o Judah i daha mo nia waahale, mo i lodo nia waahale ala ne kumi go Asa i lodo tenua go Ephraim. ³Dimaadua gu haghuma-lia Jehoshaphat idimaa mee e daudali nia hangaahai o dono damana dono madagoaa nogo dama daane, gei hagalee nogo daumaha gi Baal. ⁴Mee gu hai hegau gi di God o dono damana, gu daudali nia haganoho a God, gei mee hagalee daudali di mouli o nia king o Israel. ⁵Dimaadua guu wanga gi Jehoshaphat di mogobuna maaloo e dagi tenua go Judah, gei nia daangada huogodoo e gaamai gi mee nadau kisakis, gei mee gu maluagina, gu hagalaamua go digaula. ⁶Mee gu hagalaamua dana hagagila aga Dimaadua, gu oho gi daha nia gowaa balu daumaha huogodoo mo nia ada o di god Asherah i lodo Judah.

⁷I lodo tolu ngadau nogo king, mee gu hagau gi daha digau aamua aanei e agoago i lodo nia waahale o Judah: Benhail, Obadiah, Zechariah, Nethanel, mo Micaiah. ⁸Digaula ne hula ginaadou mo digau Levi dogo hiwa ge dogo lua daangada hai mee dabu. Digau Levi la go Shemaiah, Nethaniah, Zebadiah, Asahel, Shemiramoth, Jehonathan, Adonijah, Tobijah, mo Tobadonijah; nia daangada hai mee dabu la go Elishama mo Jehoram. ⁹Digaula guu kae di beebaa Nnaganoho Dimaa-dua, guu hula laa lodo nia waahale huogodoo o Judah, e agoago gi nia daangada nia mee ala i lodo di beebaa deela.

Di aamua o Jehoshaphat

¹⁰Dimaadua guu hai nia henua llauehe huogodoo ala e haganiga tenua di King Jehoshaphat gi mmaadagu di hula e dauwa gi mee. ¹¹Hunu daangada o Philistia gu gaamai nadau hagabae Silber logowaahee mo nia kisakis ala i golo gi Jehoshaphat, mo hunu daangada o Arabia gu gaamai labelaa nadau siibi e hidu mana ge hidu lau (7,700) mono kuudi e hidu mana ge hidu lau (7,700) gi mee. ¹²Deenei di mogobuna o Jehoshaphat e tomo gi nua i nia madagoaa huogodoo. Mee gu hagaduu ana abaaba waahale, ge guu hau ana waahale laa lodo Judah hagatau, ¹³ala nia gowaa e benebene ai nia goloo e logowaahee.

Mee gu haganoho ana daangada aamua ala e kaedahi i lodo Jeru-salem, ¹⁴e hagatau gi nadau madahaanau. Adnah la di tagi aamua o nia buini dauwa mai nia madahaanau o Judah, e dagi ana gau dauwa dogo dolu lau mana (300,000). ¹⁵Togolua dagi la go Jehohanen, e dagi ana gau dauwa dogo lualau mo huwowalu mana (280,000). ¹⁶Togodolu dagi la go Amasiah tama daane a Zichri e dagi ana gau dauwa

dogo lua lau mana (200,000). (Amasiah guu bida hiihai bolo e hai nnegau Dimaadua.) ¹⁷Tagi aamua o nia buini dauwa o nia madahaanau o Benjamin la go Eliada, taane dauwa e aali huoloo, e dagi ana gau dauwa dogo lua lau mana (200,000) guu hau ginaadou gi nia duuli abaaba dangada mo nia maalel. ¹⁸Dono togolua dagi la go Jehozabad e dagi ana gau dauwa e lau mo huwowalu mana (180,000), guu hau gu togomaalia humalia gi tauwa. ¹⁹Nia daane aanei gu ngalua gi di king i Jerusalem, e hagapuni labelaa, mee gu haganoho labelaa ana gau dauwa gi lodo nia waahale o Judah ala gu abaaba.

Soukohp Micaiah e haga iloo di haingadaa gi Ahab
(1 Kings 22.1-28)

18 ¹Di madagoaa di King Jehoshaphat o Judah ne maluagina mai mo di dele dono ingoo i hongo tenuta, mee ga hagatogomaalia dana haga hai lodo i mehanga tangada o dono madahaanau mo di madahaanau o King Ahab o Israel. ²Nia ngadau nomuli Jehoshaphat gaa hana gi di waahale Samaria belee heetugi gi Ahab. Ahab gu daaligi ana siibi mono kau logowaahee e hai tagamiami e hagalaamua Jehoshaphat mo digau ala i baahi o mee. Mee ne hagamaanadu belee longilongi a mee gi buni anga gi deia e heebagi gi di waahale Ramoth i lodo Gilead. ³Mee ga heeu, “Goe e hana i ugu muli, e heebagi gi Ramoth?”

Jehoshaphat ga helekai, “Goe ma ga togomaalia, gei au gu togo-maalia labelaa, mo ugu gau dauwa. Gimaadou ga buni adu.” ⁴Gei mee ga duudagi adu, ga helekai, “Gei i mua, gidaua e halahala di manawa o Dimaadua.”

⁵Ahab ga gahi mai nia soukohp holongo e haa lau, ga heeu gi digaula, “Au e humalia e hana e heebagi gi Ramoth be deei?”

Nia soukohp ga helekai, “Heebagi. God gaa hai laa goe gi maaloo!”

⁶Gei ogo Jehoshaphat ga heeu, “Ma soukohp labelaa i golo ai e hai tadau heeu gi Dimaadua?”

⁷Ahab ga helekai, “Tangada e dahi i golo, go Micaiah, tama daane a Imlah. Gei au hagalee hiihai gi mee, mee hagalee loo e hai ana kokohp humalia mai gi di au, ana kokohp e huaidu i nia madagoaa huogodoo.”

Jehoshaphat ga helekai, “Goe hagalee helehelekai beenaa!”

⁸Di King Ahab ga gahi mai dana dangada aamua, gaa hai gi mee bolo gi laha mai a Micaiah hagalimalima.

⁹Nia king dogolua aanei ala gu ulu nau gahu king, guu noho i hongo nau lohongo king i di gowaa haga madammaa golee laagau, i tua di bontai o Samaria, gei ogo nia soukohp huogodoo e haihai nadau kokohp i mua meemaa. ¹⁰Tangada e dahi i digaula go Zedekiah, tama daane a Chenaanah, guu hai ana madaagoo baalanga, ga helekai gi Ahab, “Dee-nei telekai a Dimaadua ne hai: ‘Nia mee aanei ga heebagi iei goe gi digau

Syria, ga hagamagedaa digaula hagatau.’ ” ¹¹ Nia soukohp huogodoo ala i golo gu helekai labelaa beelaa, “Hula, hai baahi gi Ramoth, gei goe ga maaloo. Dimaadua ga dugu adu gi di goe di maaloo i tauwa.”

¹² Di madagoaa hua deela, tangada aamua dela ne hana belee laha mai a Micaiah, ga helekai gi mee, “Nia soukohp huogodoo guu hai nadau kokohp bolo di king la gaa gila, gei goe e humalia gii hai labelaa beelaa.”

¹³ Gei Micaiah ga helekai, “Au e hagamodu i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, bolo au ga helekai nia mee o dogu God ala ma ga hagi mai gi di au!”

¹⁴ Dono madagoaa ne hanimoi gi mua di king go Ahab, di king ga heeu gi mee, “Micaiah, gimaua mo di king go Jehoshaphat le e humalia e hula e heebagi gi Ramoth, be deei?”

Micaiah ga helekai, “Heebagi! Goolua ga maaloo. Dimaadua ga hagamamaa goolua gi maaloo i tauwa.”

¹⁵ Ahab ga helekai gi mee, “Goe ma ga helekai mai i di ingoo Dimaadua, helekai i di tonu! Au e helekai adu haga hia i di mee deela?”

¹⁶ Micaiah ga helekai, “Au e gidee digau dauwa o Israel gu modoho gi daha i hongo nia gonduu gadoo be nia siibi nadau dangada e mada-mada humalia i digaula ai. Gei Dimaadua ga helekai: ‘Digau aanei la nadau daga ai, dugua digaula gii hula gi nadau hale i di aumaalia.’ ” ^g

¹⁷ Ahab ga helekai gi Jehoshaphat, “Deela dagu mee nogo hai iei au gi di goe bolo mee hagalee loo e kokohp dana helekai humalia mai gi di au! Nia madagoaa huogodoo mee e helekai kokohp di mee dela e huaidu mai gi di au!”

¹⁸ Micaiah ga helekai labelaa, “Dolomeenei, hagalongo gi telekai a Dimaadua dela e hai. Au guu mmada gi Dimaadua guu noho i hongo dono lohongo king i di langi, gei digau di langi e tuu i dono baahi gau donu mo dono baahi gau ihala.” ^h ¹⁹ Dimaadua ga heeu: ‘Ma koai dela ga halahalau a Ahab gii hana gi Ramoth, gi daaligi gii made i golo?’ Gei ogo hunu gau di langi e helekai i tagadilinga mee e dahi, ge hunu gau e helekai i tuai mee, ²⁰ gaa dae loo gi di hagataalunga e dahi ga duu adu gi mua Dimaadua, ga helekai, ‘Ko au dela ga halahalau a mee.’ Dimaadua ga heeu, ‘E halahalau behee?’ ²¹ Gei di hagataalunga ga helekai, ‘Au gaa hai nia soukohp a Ahab huogodoo gii hai nadau kai tilikai.’ Gei Dimaadua ga helekai, ‘Hana, halahalau ina a mee. Dau hegau la gaa gila.’ ”

²² Micaiah ga haga lawa ana helekai ga helekai, “Deenei di mee ne hai. Dimaadua guu hai au soukohp gi helekai tilikai adu gi di goe. Ma go Dimaadua dela ne haga noho bolo goe gaa tale gi di haingadaa damana!”

²³ Soukohp Zedekiah ga hanadu gaa paa nia golomada Micaiah, ga heeu, “Di Hagataalunga o Dimaadua la ne diiagi au ana hee, dela ga helekai adu gi di goe?”

^g 18.16 Numbers 27:17; Matthew 9:36; Mark 6:34 ^h 18.18 Isaiah 6.1; Job 1.6

²⁴Micaiah ga helekai, “Ga gidee laa e goe i do madagoaa ma gaa hana gi lodo di ruum i tua belee bala hagammuni.”

²⁵Ahab ga helekai gi tangada e dahi i ana daangada dagi, “Lawa-lawaa ina a Micaiah, lahia gi Amon go di gobinaa o di waahale, mo gi tama daane di king go Joash. ²⁶Hai gi meemaa bolo gi hudua a mee gi lodo di hale galabudi, haangai ina hua a mee gi nia palaawaa mono wai, gaa dae loo gi dogu hanimoi gi muli i di aumaalia.”

²⁷Micaiah ga helekai, “Maa nei bolo goe ga hanimoi i di aumaalia, malaa, Dimaadua la digi helekai mai i ugu lodo!” Mee ga helekai labelaa boloo, “Digau huogodoo, hagalongo mai gi agu helekai ala ne hai!”

Di made o Ahab (1 Kings 22.29-35)

²⁸Malaa, di king Ahab o Israel mo di king Jehoshaphat o Judah gaa hula, ga heebagi gi di waahale go Ramoth i Gilead. ²⁹Ahab ga helekai gi Jehoshaphat, “Gidaa ma gaa hula gi lodo tauwa, gei au ga ulu nnuai goloo gi de modongoohia, gei goe ga ulu o gahu king.” Malaa, di king o Israel ne hana gi lodo tauwa gei mee gu hai gee.

³⁰Di king o Syria gaa hai dana helekai hagamodu gi ana dagi waga dauwa gi hudee heebagi gi nia daangada ala i golo dela hua go di king o Israel. ³¹Malaa, di madagoaa digaula ne mmada gi di king Jehoshaphat, digaula gu hagabau bolo mee go di king o Israel, gei digaula ga huli adu belee heebagi gi mee. Gei Jehoshaphat ga wolowolo gi nua, gei Dimaadua go God gaa daa a mee gi daha, gaa lui teebagi gi daha mo mee. ³²Nia dagi o nia waga dauwa hongo henua gu modongoohia bolo mee hagalee go di king o Israel, gei digaula gaa dugu di nadau waluwalu a mee. ³³Malaa, di mee hua ne angadonu, tangada dauwa o Syria ne puu adu hua dana amu maalei, ga nngenge i King Ahab, i di gowaa dela e duudagi i dono gahu dela e abaaba dono huaidina. Gei Ahab ga wolo adu gi tangada dagidagi dana waga dauwa boloo, “Au gu lauwa! Hagadiga gi muli, llele gi daha mo tauwa!”

³⁴Di madagoaa tauwa e hai hua igolo, gei King Ahab e hagabiga i lodo dono waga dauwa hongo henua, e huli gi digau dauwa Syria. I di ulu di laa, gei mee guu made.

Soukohp e aago Jehoshaphat

19 ¹King Jehoshaphat o Judah gu hanimoi gi muli gi dono hale king i Jerusalem i di aumaalia. ²Dahi soukohp dono ingoo go Jehu tama daane ni Hanani, guu hana belee heetugi gi di king ga helekai gi mee, “Goe e hagabaubau bolo ma e donu hua di hagamaamaa digau huaidu, gei e huli mai i di baahi digau ala e de hiihai gi Dimaadua? Dau mee dela ne hai dela gaa hidi ai di hagawelewele o Dimaadua ga haga-

uda adu gi di goe. ³Ma e aha maa goe gu huaidu, gei nia humalia la i oo lodo hua igolo. Goe dela gu daa gi daha nia ada huogodoo o di god ahina Asherah ala nogo dadaumaha ginai nia daangada, gei goe dela nogo hagamada belee daudali di hiihai o God.”

Nia haganohonoho hoou a Jehoshaphat

⁴Ma e aha maa King Jehoshaphat e noho i Jerusalem, mee e hana-hana i mehanga nia daangada mai Beersheba i di baahi gi ngaaga ga hanadu loo gi taalinga tenua gonduu o Ephraim i di baahi gi ngeia, belee laha mai nia daangada gi muli gi Dimaadua, go di God o nadau maadua mmaadua ⁵Mee guu dongo ana gau gabunga i lodo nia waahale dagidahi o Judah ala gu abaaba, ⁶ga hagi anga gi digaula nia helekai aanei gi daudalia, “Goodou pula i godou gabunga dangada; goodou hagalee hai hegau i nia mogobuna o nia daangada, gei i nia mogobuna o Dimaadua, gei Mee e madalia goodou i di godou madagoaa ma ga hagamodu di tonu o di gabunga. ⁷Hagalaamua ina Dimaadua, mo di hai hegau gii donu, idimaa, Dimaadua tadau God, e hagalee dumaalia gi nia halahalau, dugu geegee nia daangada, mo e kae nia hui halahalau.”

⁸I lodo Jerusalem, Jehoshaphat gu hilihili digau Levi, nia gau hai mee dabu mo hunu dagi tenua belee hai digau hai gabunga, e gabunga nia daangada ala ne oho nia haganoho a Dimaadua be nia gabunga i mehanga o nia daangada ala e noho i lodo di waahale. ⁹Mee guu wanga gi digaula nia helekai gi daudalia aanei: “Goodou e hai loo gii hai godou hegau i lodo di hagalaamua Dimaadua, daudalia a Mee mo di manawa dahi i godou mee huogodoo ala ma gaa hai. ¹⁰Di madagoaa godou duaahina mai tei waahale ga gowadu gi goodou di gabunga tangada ne daaligi dana daangada gii made, be di oho tei haganoho, goodou e hai loo gi aago digaula gii donu i nadau mee ala ma gaa hai i di madagoaa di gabunga, dela e hai gi dee hala digaula ang gi Dimaadua. Maa goodou ga hagalee hai di mee deenei, goodou mo godou ihoo daangada ga longono di hagatewelewele a Dimaadua. Gei goodou gaa hai godou hegau gii donu, goodou ga hagalee ihala. ¹¹Amariah tagi aamua hai mee dabu e daahi di mogobuna hagamuliagina e hagamodu nia gabunga hagamadagu huogodoo, gei Zebadiah, tama daane a Ishmael, di gobinaa o Judah, e daahi di mogobuna hagamuliagina e hagamodu nia gabunga mehanga nia daangada. Digau Levi nadau moomee le e mmada gii donu gi nia hilihili di gowaa hai gabunga e gila humalia. Goodou gi lodo hagamahi di hagagila aga nia helekai aanei. Dimaadua gi huli mai di baahi dela e donu!”

Tauwa hai baahi gi Edom

20 ¹Di madagoaa mai gi nomuli, nia buini dauwa Moab mo Ammon ngaadahi mo nau buini dauwa Meunite ala ne buni anga gi

ginaadou, ga heebagi gi Judah. ²Hunu gau kae hegau ga lloomoi ga hagai-
iloo gi King Jehoshaphat: “Di buini dauwa damana mai Edom gu hanimoi
i di baahi i golo di Tai Mmade belee heebagi adu. Digaula guu lawa
di kumi Hazazon Tamar.” (Deenei tuai ingoo labelaa ni Engedi.) ³Jeho-
shaphat gu madagu ga dalodalo gi Dimaadua i di hagamaamaa. Nomuli
gei mee gaa hai dana hagailoo bolo nia daangada huogodoo gi haga-
onge i tenuta hagatau. ⁴Nia daangada o nia waahale huogodoo o Judah
gaa hula hagalellele gi Jerusalem e halahala di hagamaamaa mai baahi
Dimaadua. ⁵Digaula mo nia daangada o Jerusalem ga dagabuli gi lodo
di gowaa daahaa hooi o di Hale Daumaha. King Jehoshaphat ga hanaga
gaa duu i mua digaula, ⁶ga dalodalo gi nua, “Meenei Dimaadua, di God
o madau maadua mmaadua, Goe e noho i di langi i nua, gei e dagi nia
henua huogodoo o henuailala. Kooe dela e kaedahi e mahi, deai dahi
dangada e mee di hai baahi adu gi di Goe ai. ⁷Kooe hua go di madau
God. Di madagoa o au daangada Israel ne ulu gi lodo tenuta deenei, Goe
ne hagabagi gi daha nia daangada nogo noho i ginei, gaa wanga tenuta
la gi di hagadili o Abraham, go do ehoo hagatenetene, gi hai mee ginai
gaa hana hua beelaa.ⁱ ⁸Digaula guu noho i ginei, guu hau di Hale Dau-
maha e hagalaamua do ingoo, i di iloo ⁹bolo ma ga iai di haingadaa
gaa tale gi digaula ga hagaduadua digaula mai tauwa, tau magi, be tau
hiigai, gei digaula e mee di lloomoi gaa tuu i mua di Hale Daumaha
deenei, i di gowaa e daumaha ai digaula adu gi di Goe. Digaula gaa mee
di dangidangi adu gi di Goe i nadau haingadaa, gei Goe ga longono
gaa daa digaula gi daha mo di haingadaa.

¹⁰“Dolomeenei, nia daangada o Ammon, Moab, mo Edom gu heebagi
mai gi gimaadou. Di madagoa madau maadua mmaadua ne lloomoi
gi daha mo Egypt, Goe digi dumaalia gi digaula gi ulu gi lodo nia henua
aalaa, gei madau maadua mmaadua guu hula gu haganiganiga nia maa,
gei digi oho ina nia maa.^j ¹¹Deenei di nadau hai e hui mai gi gimaadou:
digaula gu lloomoi belee hagabagi gimaadou gi daha mo tenuta dela
guu lawa dau gaamai gi gimaadou. ¹²Kooe go di madau God! Hagadua-
dua ina digaula, idimaa gimaadou gu deloaa di hai baahi ang gi di buini
dauwa damanaiee dela e heebagi mai gi gimaadou. Gimaadou e de iloo
ma ni aha ala belee hai go gimaadou, gei gimaadou e halahala adu Goe
e dangi adu i di hagamaamaa.”

¹³Nia daane huogodoo Judah, madalia nadau lodo mo nia dama,
nogo tuu i golo i di Hale Daumaha. ¹⁴Di Hagataalunga o Dimaadua
guu doo iha gi hongo dahi dangada Levi dela i lodo digau dogologo,
dono ingoo go Jahaziel, tama daane ni Zechariah; mee tangada e dau
gi di madahaanau o Asaph, di hagadili o Mattaniah, Jeiel, mo Benaiah.

ⁱ 20.7 Isaiah 41.8; James 2.23 ^j 20.10 Deuteronomy 2.4-19

¹⁵Jahaziel ga helekai, “Meenei di King, mo goodou huogodoo nia daangada o Judah mo Jerusalem. Dimaadua e helekai bolo goodou gi hudee lliga godou lodo be e mmaadagu di heebagi gi di buini dauwa damana deenei. Tauwa le e huwahuwa ai a God, hagalee go goodou.”^k

¹⁶Daiaa, heebagi gi digaula. Digaula ga loo aga gi di gowaa di Ala Nnoonua o Ziz. Goodou ga heetugi gi digaula i di hugu gi muli o di gowaa baba dela e hana gi tenuta gi lodo di anga henua hoohoo adu gi Jeruel. ¹⁷Hagalee go goodou e heebagi i tauwa deenei. Hagatogomaa-lia ina hua godou lohongo gaa tali; goodou ga gidee Dimaadua e gowadu gi goodou di aali. Goodou nia daangada o Judah mo Jerusalem, goodou hudee manawa paagege be mmaadagu. Hula heebagi, Dimaadua ga madalia laa goodou!”^l

¹⁸King Jehoshaphat gaa bala gi lala loo, ono golomada guu tale gi di gelegele, gei nia daangada huogodoo gaa pala dalia a mee mo di dau-maha gi Dimaadua. ¹⁹Digau Levi ala e dau gi nia madahaanau o Kohath mo Korah gaa tuu gi nua gaa wwolo gi nua ga hagaamu Dimaadua, di God o Israel.

²⁰Hagaluada loo dono daiaa, nia daangada gaa hula gi lodo di anga henua e hoohoo gi Tekoa. Di madagoaa digaula e hagatanga, Jehoshaphat gaa hai dana agoago ang gi digaula: “Nia daangada o Judah mo Jerusalem! Hagadagadagagee gi Dimaadua di godou God, gei goodou gaa tuu mau dangihi. Hagadonu ina nnelekai soukohp ala e hagi adu gi goodou, gei goodou gaa kila.” ²¹I muli dana helehelekai gi ana daangada, di king gaa hai hunu gau hua daahili gi ulu ina nadau gahu lloo ala nogo ulu ai i nia laangi llauehe, ge gii hula i mua di buini dauwa, mo di dadaahili:

“Hagaamu ina Dimaadua!

Dono aloho e hana hua beelaa!”^m

²²Di madagoaa digaula ne daamada ne daahili, Dimaadua gu haga hini-hini nia buini dauwa ala belee heebagi ang gi ginaadou. ²³Digau Ammon mo digau Moab gu heebagi gi di buini dauwa o Edom, gu hagammaa gi daha digaula, ga nomuli digaula gaa bida dauwa maaloo ang gi ginaadou modo ginaadou. ²⁴Di madagoaa di buini dauwa Judah ne dau i di angulaa dela i lodo di anggowaa, gaa mmada gi nadau hagadaumee, ga gidee boloo digaula huogodoo le e mmoemmoe i hongo di gelegele, guu mmade. Deai dahi dangada ne lele gi daha ai.

²⁵Jehoshaphat mo ana buini dauwa ga lloo adu belee kae nia goloo digaula, digaula gu gidee nia goloo logowaahee: nia kau, goloo dauwa, nia gahu, mo nia dahida goloo ala i golo. Digaula gu hagabudu nadau goloo i tauwa i nia laangi e dolu, gei nia goloo le e logowaahee balua e deemee

^k 20.15 Deuteronomy 20.1-4 ^l 20.17 Exodus 14.13,14 ^m 20.21 Pisalem 118.1-4,29

di nadau kae nia maa huogodoo. ²⁶I di haa laangi, digaula ga dagabuli i di gowaa mehanga gonduu o Beracah ga hagaamu Dimaadua i ana mee huogodoo ala ne hai. Deelaa tadinga ne hagaingoo di gowaa baba deelaa boloo Beracahⁿ. ²⁷Jehoshaphat gaa dagi ana buini dauwa gi muli gi Jerusalem i di aali, idimaa Dimaadua gu hagamagedaa nadau hagadaumee. ²⁸Di madagoaa digaula ne dau i di waahale, digaula ga taele gi di Hale Daumaha mo di dadaahili nadau ‘harp’ mo di iliili nadau labaa. ²⁹Nia henua llauehe huogodoo ala ne longono di mee a Dimaadua ne hai dela ne hagamagedaa nia hagadaumee Israel, la gu mmaadagu, ³⁰deelaa laa Jehoshaphat gaa dagi tenua i lodo di aumaalia, gei God gu duuli a mee i nia baahi huogodoo.

Di hagaodi di madagoaa dagi o Jehoshaphat
(1 Kings 22.41-50)

³¹Jehoshaphat ne daamada ne hai di king o Judah i dono madua ono ngadau e motolu maa lima gaa dagi i Jerusalem nia ngadau e madalua maa lima. Tinana o maa go Azubah, tama ahina a Shilhi. ³²Gadoo be dono damana go Asa nogo i ono mua, mee guu hai nia mee ala e donu i mua Dimaadua. ³³Gei nia gowaa daumaha gi nia balu god la digi ohaa ina gi daha. Nia daangada digi huli nadau manawa hagatau gi di hai daumaha gi di God o nadau maadua mmaadua.

³⁴Nia mee huogodoo ala i golo ala ne hai go Jehoshaphat mai i taamada dono madagoaa dagi gaa tugi gi di hagaodi, la guu hihi gi lodo *Di Kai o Jehu Tama a Hanani* dela di baahi di beebaa *Di Kai o nia King o Israel*.

³⁵Dahi madagoaa King Jehoshaphat o Judah gu buni anga gi King Ahaziah o Israel, di king dela guu hai ana huaidu e logo. ³⁶Meemaa guu hau nau wagabaalii heehee moana i di gowaa wagabaalii o Ezion-Geber, ³⁷Gei Eliezer tama daane a Dodavahu, mai di waahale o Mareshah, ga hagailoo gi Jehoshaphat, “Idimaa goe dela guu buni gi Ahaziah, Dimaadua gaa oho gi daha dau mee dela ne hau.” Gei nia waga-baalii gu mooho gei digi hula gi di moana.

21 ¹Jehoshaphat ne made gaa danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale David, gei tama daane a maa go Jehoram gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Jehoram di king o Judah
(2 Kings 8.17-24)

²Jehoram tama daane o King Jehoshaphat o Judah ono duaa-hina daane dogo ono: Azariah, Jehiel, Zechariah, Azariahu, Michael

ⁿ 20.26 *Beracah*: Di ingoo deenei i nnelekai Hebrew e hai gadoo be di bida helekai *hagaamu*

mo Shephathiah. ³Tamana digaula guu wanga ana goolo mono silber e logowaahee gi digaula, mo nia goloo dahidamee ala i golo, gu hagnoho digaula dagidahi, tangada e dahi e dahi dana waahale e dahi i nia waahale o Judah ala gu abaaba. Malaa, idimaa Jehoram dela e madua i digaula, Jehoshaphat guu dugu a mee e kae dono lohongo king. ⁴Di madagoaa Jehoram ne maaloo di dahi dono henua, gei mee gu daaligi gii mmade ono duaahina daane huogodoo mo hunu gau aamua Israel labelaa.

⁵Jehoram ne hai di king gei mee gu motolu maa lua ono ngadau. Mee nogo dahi i Jerusalem i nia ngadau e walu. ⁶Mee gu daudali nia hangaahai huaidu o King Ahab mo nia king o Israel ala i golo, idimaa mee ne hai lodo gi tama ahina e dahi a Ahab. Mee gu ihala gu hai baahi ang gi Dimaadua, ⁷gei Dimaadua la hagalee e hiihai e oho gi daha di hagadili o David, idimaa Mee guu hai dana hagababa damana gi David bolo dono hagadili gaa dahi hua beelaa gi muli.^o

⁸Di madagoaa Jehoram nogo king, Edom gu hai baahi gi Judah guu hai tenua damana e duu modogoia.^p ⁹Jehoram mo ana daangada aamua guu hula mo nadau waga dauwa hongo henua gu heebagi gi Edom. Di buini dauwa Edom gu duuli mai digaula gi lodo. I di boo, digaula guu mee di lleleia gi daha hagammuni. ¹⁰Edom guu duu modogoia i daha mo Judah mai di madagoaa deela gaa hula gi muli. I di madagoaa hua deela, di waahale Libnah gu hinihini labelaa, idimaa Jehoram gu diagi Dimaadua, di God o ono maadua mmaadua. ¹¹Mee hogi dela gu hagaduu nia gowaa daumaha ang gi nia balu god i lodo nnenua nnoonua o Judah, guu dahi nia daangada o Judah mo Jerusalem gii hai nadau ihala gi Dimaadua.

¹²Soukohp Elijah ga hagau dana lede gi Jehoram, e hai boloo:

“Dimaadua, di God o do damana madua David gu hagahuaidu goe idimaa goe digi daudali nnangaahai o do damana King Jehoshaphat, be do damana madua King Asa. ¹³Malaa dau mee ne hai, goe ne daudali nia hangaahai o nia king o Israel guu dahi nia daangada o Judah mo Jerusalem gi lodo tee modudahi nadau lodo gi God, gadoo be Ahab mo ono gau gi muli ala ne dahi nia daangada Israel gi lodo tee modudahi nadau lodo. Goe hogi dela gu daaligi o duaahina daane ala nia daane e mada humalia i di goe. ¹⁴Idimaa go o hangaahai, Dimaadua ga hagaduadua gii kono au daangada, au dama lligi mo au ahina hai lodo, gaa oho gi daha au goloo huogodoo. ¹⁵Goe do huaidina ga duadua i di magi mmae gono, do dinae e damana aga i nia laangi huogodoo.”

¹⁶Hunu daangada o Philistia mo Arabia e noho hoohoo gi di gowaa dela nogo noho ai hunu gau o Ethiopia i taalinga di tai. Dimaadua guu hai

digaula gi dauwa e hai baahi gi Jehoram. ¹⁷Digaula gu heebagi gi Judah, guu kae nia goloo ala i lodo di hale king, gei guu lahi galabudi nia lodo o di king huogodoo mo ana dama daane, ga hagadubu Ahaziah, dana dama daane kaedahi dulii, digi lahia go digaula.

¹⁸I muli nia mee huogodoo, Dimaadua guu hai a mee gii magi mmae dono dinae. ¹⁹Hoohoo nia ngadau e lua, di magi o maa la gu damana mai gaa dae loo gi di hagamuliagina di king, guu made i di hagaduadua mmae gono huoloo. Nia daangada a maa digi dudu di nadau ahi hangihangi be di nadau hai e hai gi nia king i mua o mee.

²⁰Jehoram ne hai di king i dono motolu maa lua ono ngadau gei ne dagi i Jerusalem nia ngadau e walu. Tangada ne manawa gee ai i di madagoaa ne made iei mee. Digaula gaa danu a mee i lodo di Waahale o David, malaa hagalee i lodo di waa daalunga o nia king.

Ahaziah di king o Judah
(2 Kings 8.25-29; 9.21-28)

22 ¹Hunu daangada o Arabia guu dagi di nadau buini guu kumi ge gu daaligi nia dama daane huogodoo a King Jehoram, go Ahaziah hua tama daane dulii digi daaligidia. Nia daangada o Jerusalem gu hagamenegge aga Ahaziah e king e pono di lohongo king o dono damana. ²⁻³Ahaziah ne king i dono madalua maa lua ono ngadau i dono madua. Mee gaa dagi i Jerusalem di ngadau e dahi. Ahaziah nogo daudali labelaa nnangaahai di madahaanau o King Ahab, idimaa dono dinana go Athaliah, tama ahina a King Ahab ge tama ahina madua ni di King Omri o Israel gu helekai hagamaamaa gi mee dela gaa hidi iei mee gaa hai di huaidu. ⁴Mee guu hai ana hala gi Dimaadua, idimaa i muli di made dono damana, nia daangada di madahaanau o King Ahab guu hai nia daangada hagamaamaa ni mee, guu dagi a mee gi hagalee gila. ⁵I di daudali nnelekai hagamaamaa digaula, mee gu buni anga gi King Joram o Israel i lodo tauwa hai baahi gi King Hazael o Syria. Di buini dauwa gu hagahuaidu i Ramoth i lodo Gilead gei Joram gu lauwa i tauwa. ⁶Mee gu hanimoi gi muli gi di waahale Jezreel belee hagahili ono gowaa ne lauwa, gei Ahaziah guu hana gi golo belee hagaheetugi gi mee.

⁷God ne haganoho di hagahidihidi deenei gi Joram belee hai Ahaziah gi doo gi daha mo dono lohongo king. Di madagoaa Ahaziah nogo i golo, mee mo Joram gu heetugi ginai dahi daane dono ingoo go Jehu, tama daane Nimshi, dela ne hilihili go Dimaadua belee oho gi daha di hagadau lohongo king o di madahaanau o Ahab. ⁸Di madagoaa Jehu e hagagila aga di hiihai a Dimaadua e daa gi daha di hagadau lohongo king, mee ga heetugi gi di hagabuulinga dangada nia dagi o digau Judah mo nia dama daane o nia duaahina daane o Ahaziah ala ne lloomoi dalia Ahaziah i dono hanimoi hagaheetugi. Jehu gu daaligi gii mmade di-

gaula huogodoo. ⁹Digaula gu halahala Ahaziah, gaa gida a mee e bala hagammuni i Samaria. Digaula gaa lahi a mee gi Jehu, ga daaligi a mee gii made. Malaa, digaula guu danu tuaidina o maa i di nadau haga-laamua tamana madua o maa go King Jehoshaphat, dela nogo hagamaha ono lodo di hai ana mee ala e mee i dono hai e hagagila di hiihai a Dimaadua.

Tangada e dahi ne dubu ai i di madahaanau o Ahaziah bolo e mee di dagi tenua.

Athaliah di king ahina o Judah

(2 Kings 11.1-3)

¹⁰I di madagoaa tinana di King Ahaziah o Judah, go Athaliah, ne iloo ia di taaligi o dana dama daane, mee gaa hai dana hagailoo hagamodu bolo di madahaanau di king o Judah gi daaligidia huogodoo. ¹¹Ahaziah dono duaahina ahina i golo mai di nau damana e dahi dono ingoo go Jehosheba, dela ne hai lodo gi tangada hai mee dabu dono ingoo go Jehoiada. Jehosheba guu lahi hagammuni Joash, tama daane e dahi i nia dama a Ahaziah, gaa lahi a mee gi daha mo nia hoo dama daane di king ala bolo ga daaligi gii mmade, ga daalo hagammuni a mee mo dahi dangada benebene dangada i lodo di ruum kiikii i di Hale Daumaha. I dono hagammuni a mee, mee gu haga dagaloaha a mee gi daha mo di made mai nia lima o Athaliah. ¹²Mee nogo noho hagammuni i lodo nia ngadau e ono, i di madagoaa Athaliah nogo dagi be di king ahina.

Di huli anga e hai baahi gi Athaliah

(2 Kings 11.4-16)

23 ¹I muli di talitali nia ngadau e ono, tangada hai mee dabu Jehoiada gu hagamaanadu bolo di madagoaa e hagangalungalua nia mee. Mee guu hai dana hagababa gi nia dagi dauwa dogo lima: Azariah tama daane a Jeroham, Ishmael tama daane a Jehohanan, Azariah tama daane a Obed, Maaseiah tama daane a Adaiah, mo Elishaphat tama daane a Zichri. ²Digaula guu hula gi nia waahale huogodoo o Judah gu laha mai dalia ginaadou gi Jerusalem digau Levi mo nia dagi huogodoo o nia madahaanau.

³Digaula huogodoo gu dagabuli i lodo di Hale Daumaha, guu hai di nadau hagababa gi Joash, tama daane di king. Jehoiada ga helekai gi digaula, “Deenei tama daane o di king hagamuliagina. Dolomeenei mee gaa hai di king be di hagababa Dimaadua dela bolo di hagadili o David dela e hagadau gi di lohongo king.” ⁴Deenei tadau mee gaa hai: Di madagoaa digau hai mee dabu mo digau Levi ga lloomoi gaa hai nadau hegau i di Laangi Sabad, dahi baahi

e dolu o digaula ga hagaloohi nia ngudu nia bontai di abaaba di Hale Daumaha, ⁵dahi baahi e dolu labelaa ga hagaloohi di hale di king, gei digau ala i golo ga hagaloohi di bontai e hagaingoo bolo di Bontai di Hagamau. Nia daangada huogodoo ga dagabuli mai gi lodo di gowaa daahaa o di Hale Daumaha. ⁶Deai dahi dangada e ulu gi lodo di Hale Daumaha ai, aalaa hua go digau hai mee dabu mo digau Levi ala e ngalua. Digaula e mee di ulu gi lodo idimaa digaula la gu hagadabu, gei nia daangada ala i golo e hai loo gi daudali nia helekai a Dimaadua ge noho i tua. ⁷Digau Levi e haganiga i di king e hagaloohi a mee, nadau hulumanu dauwa e togomaalia, ginaadou e hula dalia di king i nia gowaa huogodoo ala e hana ginai mee. Maa tangada gaa hai bolo ia e hagamada e ulu gi lodo di Hale Daumaha le e daaligi gii made.”

⁸Digau Levi mo nia daangada o Judah gu hagagila aga nia helekai huogodoo o Jehoiada. Nia daane hagalee hagau gii hula i di nadau madagoaa ma gaa lawa di ngalua i di Laangi Sabad, deela laa nia dagi dauwa e daahi hua digau ala e lloomoi e ngalua mo digau ala guu lawa belee hula. ⁹Jehoiada guu wanga gi nia dagi dauwa nia daalo mo nia mee abaaba ala nia mee donu ni King David ala nogo benebene i lodo di Hale Daumaha. ¹⁰Mee gu haganoho ana daane mo nadau hulumanu dauwa gu togomaalia i di gili hagatau o mua di Hale Daumaha belee duuli di king. ¹¹Nomuli gei Jehoiada ga haga ulu Joash gi daha, gaa dugu di hau king gi hongo dono libogo, gaa wanga gi mee di beebaa o nia haganoho i nnangahaihai o nia king. Gei Joash gaa hai di king. Jehoiada tangada hai mee dabu mo ana dama daane gu hagatulu Joash, gei nia daangada ga wwolowwolo gi nua boloo, “Di king gi mouli hua beelaa!”

¹²Athaliah gu longono ia nia daangada e wwolowwolo hagaamu di king, gei mee ga hagalimalima gi di Hale Daumaha i di gowaa dela gu dagabuli ai digau dogologo. ¹³Mee ga gidee ia di king hooi i di bontai e ulu gi lodo di Hale Daumaha, e duu i baahi di waduu, di gowaa belee tuu ai nia king, e haganiga go nia dagi dauwa mo digau iliili labaa. Nia daangada huogodoo gu wwolowwolo tenetene e iliili nadau labaa, gei digau daahili di Hale Daumaha mo nadau goloo huwa daahili e dagi di nadau budu. Athaliah gu hahaahi ono goloo, gu lodo huaidu, gaa wolo gi nua, “Di hagahuaidu! Di hagahuaidu!”

¹⁴Jehoiada hagalee hiihai e daaligi a Athaliah i lodo di Hale Daumaha, ga gahigahi nia dagi dauwa ga helekai, “Lahia a mee gi daha i mehanga nia goolongo digau hagaloohi, daaligidia tei dangada dela bolo ia e daa a mee gi daha.”

¹⁵Digaula gaa kumi a mee, gaa lahi a mee gi di hale di king, ga daaligi a mee i di gowaa dela e hagaingoo bolo di Bontai Hoodo.

Di haganohonoho hooi a Jehoiada (2 Kings 11.17-20)

¹⁶Tangada hai mee dabu Jehoiada gu haganoho bolo King Joash mo nia daangada gi madalia ia e hai di nadau hagababa damana bolo

ginaadou gaa hai nia daangada ni Dimaadua. ¹⁷Gei digaula huogodoo gaa hula gi di hale daumaha o Baal gaa oho di maa gi lala. Digaula gaa oho gi lala nia gowaa dudu tigidaumaha mo nia ada balu god, gei ga daaligi a Mattan, tangada hai mee dabu a Baal, i mua nia gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁸Jehoiada ga haga menegenege aga digau hai mee dabu mo digau Levi e madamada humalia di moomee di Hale Daumaha. Digaula belee hai nadau waawa hegau ala ne hagaingoo ang gi ginaadou mai baahi King David, gei e dudu nia tigidaumaha e wanga gi Dimaadua gii hai be Nnaganoho a Moses. Digaula e madamada humalia labelaa nia daahili mono budu nia laangi hagabalagau. ¹⁹Jehoiada gaa dugu labelaa ana gau hagaloohi i nia bontai di Hale Daumaha gi bule ina gi daha dahi dangada dela e hagalee madammaa i nia hegau daumaha.

²⁰Nia dagi dauwa, nia dagi nia daangada, nia gau oobidi, mo nia daangada huogodoo ala i golo guu buni gi Jehoiada i lodo di nadau haele ne laha mai di king mai di Hale Daumaha gi di hale di king. Digaula ne ulu mai gi lodo i di bontai damana, gei di king guu noho i hongo dono lohongo king. ²¹Nia daangada huogodoo gu tenetene huoloo, gei di waa-hale guu noho baba, idimaa Athaliah dela gu daaligi guu made.

Joash di king o Judah (2 Kings 12.1-16)

24 ¹Joash ne hidu ono ngadau, gei mee gaa hai di king o Judah, gei mee guu dagi i Jerusalem nia ngadau e madahaa. Tinana o maa go Zibiah mai di waahale o Beersheba. ²I di madagoaa o Jehoiada tangada hai mee dabu, King Joash nogo hai nia mee ala e haga manawa lamalia Dimaadua. ³Jehoiada gu halahala nia ahina dogo lua e hai nia lodo o King Joash, meemaa gu haanau nau dama daane mo dama ahina mai i mee.

⁴I muli hua, gei Joash ga hagamaanadu bolo e haga hoo di Hale Daumaha. ⁵Mee ga hagau digau hai mee dabu mo digau Levi gii hula gi nia waahale o Judah gi hagabudulia mai nia bahihadu i baahi nia daangada huogodoo gii dohu gi di hai nia moomee lodo di ngadau ala e haga hoo di Hale Daumaha. Mee gu helekai gi digaula gi ngalua gi limalima bolo gi heia di nadau hegau, gei digau Levi gu duai. ⁶Malaa, mee ga gahi mai Jehoiada, di nadau dagi, ga helekai gi mee gi hagamodongoohia, “Goe e aha dela goe digi heia digau Levi gi hagabudu ina nia dagitedi mai Judah mo Jerusalem. Moses, tangada hai hegau Dimaadua, ne haganoho bolo nia daangada le e hui nadau dagitedi e hagamaamaa di Hale Laa dela e noho ai Dimaadua.”^r

⁷(Nia hoo daumaha o Athaliah, di ahina huaidu, ne oho di Hale Daumaha gu haga hai hegau nia goloo dabu e logowaahee ang gi nia hai daumaha gi Baal.)

^r 24.6 Exodus 30.11-16

⁸Di king ga helekai hagamodu gi digau Levi gi hauhia tebedebe, dugua i di ngudu di bontai di Hale Daumaha e hagabudu nia hagamaa-maa digaula. ⁹Digaula gu hagailoo gi nia daangada huogodoo laa lodo Jerusalem mo Judah hagatau gi gaamai gi Dimaadua dagitedi a Moses, di tama hai hegau a God, ala ne hagabudu matagidagi go mee i lodo di anggowaa. ¹⁰Di mee deenei gu haga manawa lamalia nia daangada mo nadau dagi, gei digaula gu gaamai nadau bahihadu dagitedi guu haa tebedebe guu honu. ¹¹Nia laangi huogodoo digau Levi e kae tebedebe gi tangada aamua mugi nua dela e madamada humalia ai di maa. Di mada-goaa tebedebe ma gaa honu, tangada hihi mugi nua mo tangada dela e pono tagi aamua hai mee dabu, ga daa gi daha nia bahihadu gaa kae tebedebe gi muli gi dono lohongo. Digaula gu hagabudu nadau bahihadu e logo.

¹²Di king mo Jehoiada gaa wanga nia bahihadu gi nia gau ala e dagi di moomee dela e haga hoo di Hale Daumaha, gei digaula gu hagangalua digau e daadaa nia hadu, tegitanga, digau hai baalanga ala e hai nia moomee di haga hoo. ¹³Digau ngalua huogodoo gu ngalua hagamahi gu haga hoo di Hale Daumaha gi hai hua be dono hau di matagidagi, koia gu mau dangihi. ¹⁴Di madagoaa di moomee di haga hoo la ne lawa, nia goolo mono silber ala ne dubu la guu wanga gi di king mo Jehoiada, meemaa gu hai hegau nia maa guu hai nia boolo mono goloo ala i golo ang gi di Hale Daumaha.

Nnaganoho Jehoiada guu huli

Di madagoaa Jehoiada nogo mouli, nia tigidaumaha nogo duudagi e hai i nia madagoaa huogodoo i lodo di Hale Daumaha. ¹⁵I muli hua mee ne madumadua huoloo ne lau motolu ono ngadau, gei mee gaa made. ¹⁶Digaula gaa danu a mee i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale David, e hagalaamua ana hegau ala nogo hai gi nia daangada Israel, ang gi God, mo ang gi di Hale Daumaha.

¹⁷Malaa, di madagoaa hua Jehoiada ne made, nia dagi o Judah gu helekai hagammahi e huli di King Joash gi hagalongo hua ang gi ginaaduu. ¹⁸Gei nia daangada gaa dugu di nadau haihai daumaha i lodo di Hale Daumaha Dimaadua, go di God o nadau maadua mmaadua, gei gu daamada gu daumaha gi nia balu god mo nia ada o di god ahina Asherah. Nadau hai nia hala aanei guu hai a Dimaadua gi hagawelewele gi Judah mo Jerusalem. ¹⁹Dimaadua gu hagau ana soukohp belee hagailoo gi nia daangada gi lloomoi labelaa gi Mee, gei digaula digi hagalongo. ²⁰Di Hagataalunga o God gu hagahonu Zechariah tama daane Jehoiada, tangada hai mee dabu. Mee gaa duu i di gowaa dela e gidee nia daangada gaa wolo gi nua, “God e heeu be goodou e aha ala digi hagalongo gi nia helekai Dimaadua, ga dagi mai di haingadaa gi goodou! Goodou gu diiagi

a Mee, gei Mee hogi gu diiagi goodou!”^s ²¹King Joash gu hai baahi ang gi Zechariah, ga helekai gi nia daangada gi dilidilia Zechariah i lodo di gowaa daahaa di Hale Daumaha. ²²Di king gu de langahia nia hegau aamua Jehoiada tamana o Zechariah dela ne wanga gi deia, gei mee gu daaligi hua Zechariah gii made. Di madagoaa Zechariah dela bolo gaa made, mee gaa dangi gi nua, “Dimaadua gi gidee au mee ala e hai, gi hagaduadua ina goe!”

Di hagaodi di madagoaa king o Joash

²³Di madagoaa hadi mee ne dau mai i lodo di ngadau deela, di buini dauwa Syria gu heebagi gi Judah mo Jerusalem, gu daaligi gii mmade nia dagi huogodoo, guu kae nia goloo logowaahee gi Damascus. ²⁴Di buini dauwa Syria la di buini hua dulii, gei Dimaadua guu hai di-gaula gi maaloo i di buini dauwa Judah dela e koia e damana, idimaa nia daangada gu diiagi a Mee, go Yihowah di God o nadau maadua mmaadua. I di ala deenei, King Joash gu hagaduadua. ²⁵Mee gu lauwa huoloo, gei di madagoaa di buini hagadaumee ne hula, gei ana dagi dauwa dogolua ga hai baahi gi mee, ga daaligi a mee gii made i lodo dono hada kiikii, e tala di hui taaligi o tama daane a Jehoiada, tangada hai mee dabu. Mee ne danu i lodo di Waahale o David, malaa, hagalee i lodo di waa daalunga o nia king. ²⁶(Digau ala ne daaligi a mee la go Zabad, tama daane ni di ahina mai Ammon dono ingoo go Shimeath, mo Jehozabad, tama daane ni di ahina mai Moab dono ingoo go Shimrith.) ²⁷Di *Beebaa Hagamaamaa o di Beebaa o nia King* e hagahonu gi nia kai o nia dama daane Joash, nia helekai kokohp hai baahi gi mee, mo di hagailongo di hai a mee ne hau haga hoo di Hale Daumaha. Tama daane a maa go Amaziah gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Amaziah di king o Judah

(2 Kings 14.2-6)

25 ¹Amaziah ne madalua maa lima ono ngadau, gei mee gaa hai di king, guu dagi i Jerusalem i nia ngadau e madalua maa hiwa. Dono dinana go Jehoaddin di ahina mai Jerusalem. ²Mee nogo hai nia mee ala e haga tenetene Dimaadua, gei mee e bagege di hai hegau gi Mee. ³I di madagoaa hua o mee ne hai mee gi nia mogobuna king, mee gu daaligi nia gau aamua ala ne daaligi hagammuni dono damana. ⁴Gei mee digi daaligidia nia dama meemaa, gu daudali nia helekai o Dimaadua ala i lodo Nnaganoho Moses:

“Nia maadua la hagalee daaligi gii mmade
i nia hala ne hai go nadau dama,

^s 24.20 Matthew 23.35; Luke 11.51

nia dama hogi la hagalee daaligi gii mmade
i nia hala ne hai go nadau maadua;
tangada le e daaligi gii made la anga hua
gi di hala ne hai koia dono huaidina.”^t

Tauwa hai baahi gi Edom
(2 Kings 14.7)

⁵King Amaziah gu hagatogomaalia nia daane huogodoo o nia mada-waawa Judah mo Benjamin gii hai nia buini dauwa, e hagatau gi nia madahaanau, ga haganoho nia dagi dauwa e dagi nia buini dagi mana mo dagi llau ono daangada. Digau le e dolu lau mana (300,000) huogodoo, nadau ngadau e madalua gaa huli gi nua. Digaula la digau dauwa ne hilihili, gu togomaalia gi tauwa, gu modo gologolo di hai hegau gi nia daalo mo nia mee abaaba dangada. ⁶Hagapuni anga, mee gu hanganalua digau dauwa e lau mana (100,000) ne hui mai i Israel gi nia dane silber e haa. ⁷Malaa dahi soukohp gaa hana gi di king ga helekai gi mee, “Hudee lahia digau dauwa o Israel aanei dalia goe. Dimaadua le e hagalee madalia nia daane mai Tenua Baahi Ngeia. ⁸Holongo goe e hagabaubau bolo digaula ga hagamaaloo aga goe i lodo tauwa, gei deesai. Ma go God dela e daahi di mogobuna gi maaloo be gi magedaa, gei Mee gaa hai o hagadaumee gi hagamagedaa ina goe.”

⁹Amaziah ga heeu gi soukohp, “Malaa e hai beheee go agu silber huogodoo ala guu lawa di hui digaula?”

Soukohp ga helekai, “Dimaadua e mee di gowadu koia e logo i nia mee aalaa!” ¹⁰Malaa, Amaziah gu hagau gi daha ana gau dauwa ala ne hui, gii hula gi nadau henua. I di hai deenei digaula guu hula gi muli gi nadau guongo, gu hagawelewele gi nia daangada o Judah.

¹¹Amaziah gu hagamaaloo aga ono lodo gaa hana gaa dagi dana buini dauwa gi di Gowaa Baba Toolo. Di gowaa deela, digaula ga heebagi ga daaligi gii mmade digau dauwa Edom dogo madangaholu mana (10,000), ¹²gaa kumi nadau huai gau dauwa dogo madangaholu mana (10,000). Digaula gaa lahi digau dauwa galabudi gi tomo di gonduu i di waahale go Sela, gaa kili digaula gi daha i tomo di gonduu, gu mmade mmade i hongo nia hadugalaa i lala.

¹³I lodo di madagoaa deenei, digau dauwa Israel ala ne hai ginai a Amaziah gi hudee hula dalia ia, la gu heebagi gi nia waahale o Judah i mehanga Samaria mo Beth Horon, gu daaligi digau dauwa dogo dolu mana (3,000), guu kae nadau goloo ne kumi i tauwa e logowaahee.

¹⁴Di madagoaa Amaziah ne hanimoi i muli dana hagamagedaa digau Edom, mee gu gaamai nia balu god digaula dalia ia, ga hagaduu, ga dau-

^t 25.4 Deuteronomy 24.16

maha gi nia maa, ga dutudu tigidaumaha ‘incense’ ang gi nia maa. ¹⁵Di mee deenei guu hai Dimaadua gi hagawelewele, gaa hidi ei Mee ga hagau dana soukohp gi Amaziah. Soukohp ga heeu gi iloo, “Goe ne aha dela e daumaha gi nia balu god ala e deemee di benebene nadau daangada donu gi daha mo oo mahi?”

¹⁶Amaziah gaa tuu nnelekai a maa, “Ana hee gimaadou ne dugu goe tangada hagamaamaa ni di king? Hudee leelee, gi de daaligi hua goe gii made ko au!”

Soukohp guu noho deemuu, digi duai ga helekai, “Dolomeenei au gu iloo bolo God gu togomaalia e daaligi goe idimaa goe guu hai nia mee huogodoo aanei, gei gu hagabalumee agu helekai.”

Tauwa e hai baahi gi Israel

(2 Kings 14.8-20)

¹⁷King Amaziah o Judah mo ana daangada hagamaamaa gu hagonoho e hai baahi gi Israel. Mee gaa kae dana hegau gi di king o Israel go Jehoash, tama daane a Jehoahaz, ge dono damana madua go Jehu, bolo e hagamada a mee e heebagi ginana. ¹⁸Jehoash ga hagau ana helekai aanei gi Amaziah: “Dahi laangi hua, di laagau geinga duduia i lodo nia Gonduu o Lebanon gaa kae dana hegau gi di laagau ‘cedar’: ‘Gaamai dau dama ahina e lodo gi dagu dama daane.’ Di manu lodo geinga ga hanimoi laalaa, ga dagadagahi gi lala di laagau duduia deela. ¹⁹Amaziah, dolomeenei gei goe e hagaamu goe bolo goe gu hagamagedaa digau Edom, gei au e helekai hagamaamaa goe gi noho hua i doo hale. Goe e aha dela e helehelekai bolo gi gowadu di haingadaa adu gi di goe mo au daangada?”

²⁰Gei Amaziah digi hagalongo. Ma di hiihai ni God bolo Amaziah la gi magedaa, idimaa mee gu daumaha gi nia ada balu god digau Edom. ²¹Deelaa laa, di King Jehoash o Israel guu hana gu dauwa gi King Amaziah o Judah. Meemaa ne heetugi i Beth Shemesh i lodo Judah, ²²malaa, di buini dauwa Judah gu magedaa, gei digau dauwa guu llele gi nadau guongo. ²³Jehoash guu kumi Amaziah gaa lahi a mee gi Jerusalem. I di gowaa deela, gei mee gaa oho gi lala nia abaaba o di waahale, daamada mai i di Bontai Ephraim gaa tugi di Bontai di Madaaduge, e mogowaa nia ‘yard’ e lua lau (200). ²⁴Mee gu gaiaa guu kae gi Samaria nia goolo mono silber huogodoo i lodo di Hale Daumaha, mo nia goloo di Hale Daumaha ala nogo hagaloohi go nia hagadili o Obed Edom, mo nia maluagina goolo o di hale di king. Mee guu lahi labelaa dalia ia ana daangada ala belee hui gi muli go digau Judah ga haga mehede laa.

²⁵King Amaziah o Judah gu mouli duai i di King Jehoash o Israel i nia ngadau e madangaholu maa lima. ²⁶Nia mee huogodoo ala i golo ala ne hai go Amaziah mai i taamada gaa tugi i di hagaodi dono mada-

goaa king la guu hihi i lodo *Di Kai o nia King o Judah mo Israel*. ²⁷Mai i di madagoaa a mee ne hai baahi gi Dimaadua, di haganohonoho hagamuni i golo e hai baahi gi mee i lodo Jerusalem. Hagaodi gi muli, gei mee guu lele gi di waahale o Lachish, gei nia hagadaumee o maa gu waluwalu a mee gu daaligi a mee i golo. ²⁸Tuaidina o maa guu kae i hongo di hoodo gi Jerusalem, guu danu i lodo di waa daalunga o nia king i lodo di Waahale o David.

Uzziah di king o Judah
(2 Kings 14.21,22; 15.1-7)

26 ¹Nia daangada huogodoo gu hilihili Uzziah tama daane a Amaziah ono ngadau e madangaholu maa ono belee kae di lohongo king o dono damana. ²(I muli di made o Amaziah, Uzziah guu kumi labelaa Elath, guu hau haga hoo di waahale.) ³Uzziah ne hai di king i dono madua nia ngadau e madangaholu maa ono, guu dagi i Jerusalem i nia ngadau e madalima maa lua. Tinana o maa go Jecoliah mai Jerusalem. ⁴Mee guu hai nia mee ala e hiihai ginai Dimaadua, e daudali di ala dono damana. ⁵I di madagoaa dela nogo mouli ai Zechariah, dono dangada hagamaamaa i baahi nia mee daumaha, mee nogo hai nia hegau Dimaadua mai i lodo di manawa dahi, ge God gu hagamumalia a mee.

⁶Uzziah gu dauwa gi digau Philistia. Mee gu oho gi lala nia abaaba o nia waahale o Gath, Jamnia, mo Ashdod, guu hau ana waahale gu abaaba hoohoo gi Ashdod mo i lodo nia gowaa ala i golo i lodo Philistia. ⁷God gu hagamaamaa a mee e hagamagedaa digau Philistia, digau Arabia ala e noho i Gurbaal, mo digau Meunite. ⁸Digau Ammon guu hui nadau wanga dehuia gi Uzziah, gei mee gu maaloo dangihi, dono ingoo guu dele hogi gi Egypt.

⁹Uzziah gu hagamaaloo aga nia abaaba o Jerusalem i dana hau nia angulaa hagaloohi i di Bontai di Madaaduge, i di Bontai di Gowaa Baba, mo di gowaa dela e hagabiga di abaaba. ¹⁰Mee guu hau labelaa nia angulaa duuli ono gili i lodo nia anga henua, guu geli ana monowai e logo, idimaa mee ana hagabuulinga manu e logowaahee i tenea dama gonduu mono gowaa baba ala i baahi gi dai. Idimaa mee dela e hiihai gi nia moomee hadagee, mee gu hagamaaloo aga nia daangada gi heia nadau hadagee waini i lodo tenea dama gonduu mo nia gowaa ala e tomo.

¹¹Mee dana buini dauwa damana gu togomaalia ang gi tauwa. Di hagailongo nia dauwa le e hihi go ana daangada hihi go Jeiel mo Maaseiah, di nau dagi go Hananiah, tangada e dahi ni digau dagi o di king. ¹²Di buini dauwa nogo dagi go nia dagi dauwa aamua dogo lua mana ge ono lau (2,600). ¹³I lala nia mogobuna digaula la digau dauwa dogo dolu lau maa hidu mana ge lima lau (307,500) ala e mee di heebagi hagamahi hai baahi gi nia hagadaumee o di king, belee

hagamaamaa di nadau king. ¹⁴Uzziah guu wanga gi di buini dauwa nia goloo dauwa aanei: duuli, daalo, goobai dauwa, nia gahu abaaba hadahada, maalei mono amu maalei, mo nia mee hudu hadu. ¹⁵I lodo Jerusalem, ana daangada ala e dili di hau nia mee, guu hai nadau goloo ala e puu nia amu maalei mo e kili eia nia hadu llauehe mai i nia angulaa mo mai i nia madaaduge o di abaaba di waa-hale. Dono ingoo guu dele i nia gowaa huogodoo, gei mee gu maaloo dangihi, idimaa di hagamaamaa o maa e gaamai i baahi o God.

Uzziah gu hagaduadua i dono hagamuamua

¹⁶Gei di madagoaa King Uzziah ne maaloo mai, mee guu bida hagaamu hua ia, gaa hai ia gii doo. Mee gu hagahuaidu Dimaadua dono God i dana bida hana gi lodo di Hale Daumaha gaa dudu ana ‘incense’ i hongo di gowaa dudu tigi-daumaha lolo kala. ¹⁷Azariah tangada hai mee dabu, dalia digau huowalu (80) hai mee dabu maaloo ge hagamahi ala gu daudali di king ¹⁸belee hai a mee gii duu. Digaula ga helekai, “Uzziah! Goe o mogobuna ai bolo e dudu nia ‘incense’ ang gi Dimaadua. Digau hai mee dabu hua ala go nia hagadili o Aaron la ne hagadabu e hai tegau deenei. Ulu mai gi daha mo di gowaa dabu deenei. Goe gu hagahuaidu Yihowah-God^u, ono hagahumalia gu daa gi daha mo goe.”

¹⁹Uzziah nogo duu hua i golo i lodo di Hale Daumaha i baahi di gowaa dudu tigidaumaha lolo kala, e daahi dana mee dudu ‘incense’. Mee gu hagawelewele gi digau hai mee dabu, gei digi duai nomuli, di magi genegene gu daamada i hongo dono lae. ²⁰Azariah mo digau hai mee dabu ala i golo ga hagadaumada di lae di king i lodo di nadau mmaadagu, gaa hono a mee gii hana gi daha mo di Hale Daumaha. Mee gu hagalellele di ulu gi daha idimaa Dimaadua gu hagaduadua a mee.

²¹I di hugu gi muli o dono mouli, King Uzziah gu hagalee madammaa i baahi taumaha, idimaa go dono magi. Gu deemee hogi di ulu gi lodo di Hale Daumaha labelaa, mee guu noho hua i lodo dono hale donu, gu hagalee hai dono duhongo hegau king. Di madagoaa deela tama daane a maa Jotham e dagi tenua.

²²Soukohp Isaiah, tama daane a Amoz, guu hihi gi lala nia mee huogodoo di King Uzziah ne hai i dono madagoaa nogo dagi. ²³Uzziah ne made guu danu i lodo di gowaa aamua danu daangada, gei mee digi danu i lodo di waa daalunga o nia king, idimaa go dono magi. Tama daane a maa go Jotham guu pono di lohongo o maa guu king.

Jotham di king o Judah

(2 Kings 15.32-38)

27 ¹Jotham ne madalua maa lima ono ngadau, gei mee gaa hai di king, gaa dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa ono.

^u **26.18** Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

Tinana o maa go Jerushah, tama ahina a Zadok. ²Mee guu hai nia mee ala e hiihai ginai Dimaadua gadoo be di hai o dono damana; malaa, mee digi hai dono hala be dono damana dela ne dudu ana ‘incense’ i lodo di Hale Daumaha. Malaa, nia daangada gu haihai hua nadau ihala gi muli.

³Ma go Jotham dela ne hau di Bontai Baahi Ngeia o di Hale Daumaha, gei gu ngalua damana gi di abaaba o di waahale Jerusalem i di gowaa dela e hagaingoo bolo Ophel. ⁴I lodo nia gonduu o Judah mee guu hau ana waahale, i lodo geinga mee guu hau ana bae dauwa mo nia angulaa hagaloohi. ⁵Mee gu heebagi gi di king o Ammon mo di buini dauwa a maa, gei gu hagamagedaa digaula. Mee guu hono digau Ammon gi huia gi mee nia dahi aga aanei i nia ngadau huogodoo i lodo nia ngadau e dolu: Nia dane silber e haa, nia ulu mee palaawaa e mada-lima mana (50,000) mono ulu mee ‘barley’ e madalima mana (50,000). ⁶Jotham guu tomo maaloo dangihi, idimaa mee gu daudali manawa dahi Dimaadua go dono God. ⁷Nia mee i golo ala ne hai go mee i dono madagoaa nogo king, ana dauwa, mo ana haganoho, la guu hihi huogodoo gi lodo *Di Kai o nia King o Israel mo Judah*. ⁸Jotham ne madalua maa lima ono ngadau gei mee gaa hai di king, guu dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa ono. ⁹Mee ne made gaa danu i lodo di Waa-hale o David, gei tama daane a maa go Ahaz gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Ahaz di king o Judah

(2 Kings 16.1-4)

28 ¹Ahaz ne madalua ono ngadau, gei mee gaa king, gaa dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa ono. Mee digi daudali nia hangaahai humalia o dono damana madua go King David, gei mee e hai nia mee ala hagalee hiihai ginai Dimaadua. ²Mee gu daudali nia hangaahai huaidu o nia king o Israel. Mee guu hai ana ada baalanga o di balu ieidu Baal, ³guu dudu ana ‘incense’ i lodo di Gowaa Mehanga Gonduu o Hinnom, gu tigidaumaha hoga ana dama daane donu gu hai ai tigidaumaha dudu gi nia balu ieidu, e daudali nia hangahaihai gulugulua o nia daangada ala ne hagabagi gi daha mo tenuta deela go Dimaadua i di madagoaa Israel ne ulu gi golo. ⁴Ahaz guu hai ana tigidaumaha ge e dudu ana ‘incense’ i nia gowaa balu daumaha, i hongo nia dama gonduu, mo i lala nia malu laagau huogodoo.

Tauwa e hai gi Syria mo Israel

(2 Kings 16.5)

⁵⁻⁶Idimaa King Ahaz gu hai hala, Dimaadua go dono God guu wanga a mee gi di king o Syria gi hagamagedaa ina, gei di king o Syria guu lahi digau dogologo Judah gi muli gi Damascus be digau galabudi. Dimaadua

gu dumaalia labelaa gi Pekah tama daane a Remaliah, di king o Israel gi hagamagedaa ina Ahaz, gu daaligi gii mmade digau dauwa Judah e lau madalua mana (120,000) ala e kaedahi maaloo i lodo di laangi hua e dahi. Dimaadua di God o nadau maadua mmaadua gu dumaalia gi di mee deenei gii gila, idimaa nia daangada o Judah gu diiagi a Mee. ⁷Taane Israel dono ingoo go Zichri gu daaligi gii made tama daane di King Ahaz dono ingoo go Maaseiah, mo Azrikam tangada oobidi di hale di king, mo Elkanah togolua dagi ni di king. ⁸Ma e aha maa digau Judah la digau donu ni digau Israel, di buini dauwa Israel guu kumi nia ahina mono dama lligi dogo lua lau mana (200,000) guu lahi digaula gi muli gi Samaria gu lawalawa be digau galabudi mo nia goloo e logo ne kumi i tauwa.

Soukohp Oded

⁹Taane dono ingoo go Oded, soukohp ni Dimaadua, e noho i lodo di waahale Samaria. Mee ne heetugi gi digau dauwa Israel ala e lloomoi gi muli dalia digau galabudi Judea i di nadau madagoaa dela bolo ga ulu gi lodo di waahale, gei mee ga helekai, “Dimaadua di God o godou maa-dua mmaadua gu hagawelewele gi Judah, ga dumaalia adu gi goodou gi haga magedaa ina digaula. Dolomeenei Mee gu longono la di godou hai huaidu dela ne daaligi ai digaula i lodo godou manawa hagawelewele huoloo. ¹⁰Gei dolomeenei goodou e haganohonoho di godou hai belee hai nia daane mo nia ahina o Jerusalem mo Judah nia hege ni goodou. Goodou e de iloo bolo goodou guu hai labelaa godou ihala gi Dimaadua di godou God?! ¹¹Hagalongo mai gi di au! Digau galabudi aanei la nia duaahina daane mo nia duaahina ahina ni goodou. Hagamehede ina digaula gii hula gi de hagaduadua hua goodou go di hagawelewele o Dimaadua.”

¹²Nia dagi dogo haa o Tenua Baahi Ngeia o Israel go Azariah tama daane a Jehohanan, Berechiah tama daane Meshillemoth, Jehizkiah tama daane Shallum, mo Amasa tama daane Hadlai e hai baahi labelaa gi nia hagangalungalua o di buini dauwa. ¹³Digaula ga helekai, “Hudee laha mai digau galabudi aalaa gi kinei! Gidaadou guu lawa di hai hala hai baahi gi Dimaadua, guu hai di hagawelewele o Maa gii dohu di hagaduadua gidaadou. Dolomeenei gei goodou e hiihai e hai di mee dela ga haga damanaiee tadau ihala?!” ¹⁴Nomuli, di buini dauwa gaa wanga digau galabudi mono goloo ne kumi i tauwa gi nia daangada mo nadau dagi. ¹⁵Nia daane dogo haa gu hilihili go digaula belee hagagahu digau galabudi gi nia goloo ala ne kumi i tauwa. Digaula guu wanga gi digaula nia goloo mono hiiwae e ulu ai, guu wanga nadau meegai mo nia wai guu dohu, guu hunu nadau magibala gi nia lolo olib. Digau ala gu paagege di haele gu hagenda gi hongo nia ‘donkey’, gei digau galabudi

huogodoo guu lahi gi muli gi tenea o Judah i Jericho, di waahale o nia niu. Nomuli, digau Israel ga lloomoi gi muli gi Samaria.

Ahaz e dangi gi Assyria di hagamaamaa

(2 Kings 16.7-9)

¹⁶⁻¹⁷Digau Edom gu daamada gu heebagi labelaa gi Judah, guu kumi digau galabudi dogologo, gei King Ahaz gaa dangi gi Tiglath Pileser, di king mugi nua o Assyria di hagamaamaa. ¹⁸I di madagoaa hua deenei, digau Philistia e heebagi gi nia waahale i tono nia gonduu i baahi dai mo tenea i baahi ngaaga o Judah. Digaula guu kumi nia waahale o Beth Shemesh, Aijalon, mo Gederoth, mo nia waahale o Soco, Timnah, mo Gimzo dalia nadau dama guongo, gaa noho gii baba i golo. ¹⁹Idimaa King Ahaz o Judah gu oho nia donu o ana daangada gei gu hagahuaidu Dimaadua, gaa hidi ai Dimaadua gaa wanga nia haingadaa gi hongo Judah. ²⁰Di king mugi nua o Assyria ne belee hagamaamaa Ahaz, gei mee ne hai baahi gi mee guu wanga gi mee nia haingadaa. ²¹Malaa, Ahaz gaa kae nia goolo mai di Hale Daumaha, di hale di king, mo nia hale o nia dagi o nia daangada, gaa wanga gi di king mugi nua, malaa nia mee aanehi hogi la deai ana mee ne hagamaamaa ai.

Nia hala o Ahaz

²²Di madagoaa ono haingadaa ne daamaha huoloo, King Ahaz guu hai ana hala gi Dimaadua koia gi nonua. ²³Mee guu hai ana tigidaumaha gi nia god o digau Syria ala ne hagamagedaa a mee. Mee ga helekai, “Nia god o digau Syria gu hagamaamaa nia king o Syria; malaa dolomaa au gaa hai agu tigidaumaha gi digaula, digaula holongo ga hagamaamaa au labelaa.” Di mee deenei guu hidi ai di haadanga balua gi mee mo dono henua. ²⁴Hagapuni anga, mee guu kae nia goloo huogodoo di Hale Daumaha, gu oho hagiligiligi loo. Mee guu tai di Hale Daumaha, gu hagaduu ana gowaa dudu tigidaumaha i nia gowaa e logo i Jerusalem. ²⁵I lodo nia waahale mono guongo huogodoo i Judah, mee gu hagaduu ana gowaa balu daumaha ala e dudu nia ‘incense’ gi nia god mai i daha. Mee guu bida hagenda gi ono nua di hagawelegele a Dimaadua, go di God o ono maadua mmaadua.

²⁶Nia mee huogodoo ala i golo ala ne hai i dono madagoaa king, mai i taamada gaa tugi di hagaodi, la guu hihi gi lodo *Di Kai o nia King o Judah mo Israel*. ²⁷King Ahaz ne made guu danu i lodo Jerusalem, malaa hagle i lodo di waa daalunga o nia king. Tama daane o maa go Hezekiah gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Hezekiah di king o Judah

(2 Kings 18.1-3)

29 ¹Hezekiah ne madalua maa lima ono ngadau, gei mee gaa king, guu dagi i Jerusalem i nia ngadau e madalua maa hiwa. Tinana

o maa go Abijah, tama ahina a Zechariah. ²Mee gu daudali hua di mouli humalia o dono damana madua go King David, guu hai nia mee ala e hii-hai ginai Dimaadua.

Di hagamadammaa di Hale Daumaha

³I lodo di malama matagidagi o di ngadau i muli Hezekiah ne hai di king, mee gu hagamahuge nia bontai di Hale Daumaha, guu hau nia maa haga hoou. ⁴Mee gu hagadagabuli ana buini digau hai mee dabu mo digau Levi gi lodo di gowaa daahaa o di Hale Daumaha dela i baahi dua, ⁵ga helekai gi digaula i golo, “Goodou go digau Levi, heia goodou gii dabu, heia di Hale Daumaha Dimaadua, di God o godou maadua mmaadua gi madammaa. Hagammaa ina gi daha nia mee huogodoo ala e hagadogolia di Hale Daumaha. ⁶Tadau maadua mmaadua la hagalee manawa dahi gi Dimaadua go tadau God, guu hai nia mee ala e haga huaidu di lodo o Mee. Digaula gu diagi a Mee, guu huli nadau dua gi di gowaa dela e nohoiei Mee. ⁷Digaula guu tai nia bontai di Hale Daumaha, gu diinai nia malama, digi dudu ina nia ‘incense’ be e hai nia tigidaumaha ala e dudu i lodo di Hale Daumaha o di God o Israel. ⁸Idimaa go nia mee aanei dela ne hidi ai Dimaadua gu hagawelewele gi Judah mo Jerusalem, gei dana mee dela ne hai gi digaula gu hagaulu nia gai mo di hagamadagudagu nia daangada huogodoo. Goodou e iloo hua nia mee aanei. ⁹Tadau damana ne daaligi gii mmade i lodo tauwa, gei tadau lodo mo tadau dama ne lahi gi daha be nia daangada galabudi. ¹⁰“Au gu hilihili dolomeenei bolo au gaa hai dagu hagababa ang gi Dimaadua, go di God o Israel, e hai a Mee gi de hagawelewele mai gi gidaadou. ¹¹Agu daane nei, hudee hagauwwou ina di madagoaa. Ma go goodou ala ne hilihili go Dimaadua belee dutudu nia ‘incense’ ang gi de Ia gei e dagi nia daangada gii hai daumaha ang gi Mee.”

¹²⁻¹⁴Digau Levi aanei nogo i golo:

Mahath, tama daane Amasai, mo Joel, tama daane a Azariah, mai i di madahaanau o Kohath

Kish, tama daane a Abdi, mo Azariah, tama daane a Jehallelel, mai i di madahaanau o Merari

Joah, tama daane a Zimnah, mo Eden, tama daane a Joah, mai i di madahaanau o Gershon

Shimri mo Jeuel, mai i di madahaanau o Elizaphan

Zechariah mo Mattaniah, mai i di madahaanau o Asaph

Jehuel mo Shimei, mai i di madahaanau o Heman

Shemaiah mo Uzziel, mai i di madahaanau o Jeduthun

¹⁵Nia daane aanei gu hagadagabuli nadau ihoo digau Levi, guu bida hai ginaadou huogodoo gi madammaa. Daudalia nnelekai o di king ang gi digaula, digaula ga daamada ga hagamadammaa di Hale Daumaha, gii hai

be nnaganoho o Dimaadua. ¹⁶Digau hai mee dabu gu ulu gi lodo di Hale Daumaha e hagamadammaa di hale, guu kae gi daha nia mee huogodoo ala e hagadogolia di hale gi lodo di gowaa daahaa o di Hale Daumaha. Digau Levi gaa kae nia maa huogodoo gi daha loo mo di waahale gi di Gowaa Baba Kidron. ¹⁷Di moomee la ne daamada i di dahi laangi o di malama matagidagi; i di walu laangi digaula gu hagalawa nia moomee huogodoo ngaadahi mo di ruum dela e ulu gi lodo di Hale Daumaha. Nomuli digaula ga ngalua i nia laangi e walu ala i golo, gaa dae loo gi di madangaholu maa ono laangi o di malama, e hagatogomaalia di Hale Daumaha ang gi taumaha.

Di Hale Daumaha gu hagadabu hagalua

¹⁸Digau Levi gaa hai di hagailoo ang gi King Hezekiah i di hai o di moomee ne hai: “Gimaadou gu hagalawa di hagamadammaa hagatau di Hale Daumaha dalia di gowaa dudu tigidaumaha, teebele dugu palaa-waa dabu, mo nadau goloo huogodoo. ¹⁹Gimaadou gu gaamai labelaa gi muli nia goloo huogodoo ala ne kae gi daha go di King Ahaz i lodo nia ngadau a mee digi daudali Dimaadua, gei gimaadou gu hagadabu hagalua nia maa. Nia maa huogodoo la i mua di gowaa dudu tigidaumaha a Dimaadua.”

²⁰King Hezekiah ga limalima hua ga hagadagabuli mai ana daane ala e dagi di waahale, gaa hula ginaadou ngaadahi gi di Hale Daumaha.

²¹Digaula guu kae nadau kau daane e hidu, siibi e hidu, dama siibi e hidu, mo nia kuudi e hidu e hai tigidaumaha e wwede ai nia hala o di madahaanau o di king mo nia hala o nia daangada o Judah mo e hagamadammaa di Hale Daumaha. Di king ga hagi anga gi digau hai mee dabu, ala go di hagadili o Aaron, gi tigidaumaha ina nia manu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ²²Digau hai mee dabu ga daamada ga daaligi nia kau daane, nomuli nia siibi, ga nomuli nia dama siibi lligi, ga hagadau llingillingi nia dodo o nia manu dagidahi gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ²³Muliagina loo, digaula gaa kae nia kuudi gi di king mo digau daumaha ala i golo, gaa dugu nadau lima gi hongo nia maa. ²⁴Nomuli digau hai mee dabu ga daaligi nia kuudi ga llingillingi nia dodo o nia maa gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha, e hai ai tigidaumaha e wwede nia huaidu o nia daangada huogodoo, idimaa di king gu helekai bolo nia tigidaumaha dudu mo nia tigidaumaha wwede nia huaidu la gi heia ang gi digau Israel huogodoo.

²⁵Di king gu daudali nia helekai a God ne hagi anga gi di King David mai baahi o Gad, soukohp a di king, mo mai baahi o soukohp Nathan; mee gu haganoho digau Levi gi lodo di Hale Daumaha mo nadau ‘harp’ mono ‘cymbal’, ²⁶ala go nia mee hai daahili nogo hai hegau ai King David. Digau hai mee dabu guu tuu labelaa i golo mo nadau labaa.

²⁷Hezekiah ga hagailoo bolo gi dahi aga ina nia tigidaumaha dudu; di madagoaa tigidaumaha ala ga daamada, nia daangada ga daahili hagahagaamu gi Dimaadua, gei digau huwa daahili ga daamada ga daahili nadau labaa mo nia goloo huwa daahili huogodoo ala i golo.

²⁸Nia daangada huogodoo ala nogo i golo gu dagabuli mai gu daumaha; nia daahili mo nia daahili ala nogo hai gi nia mee hai daahili nogo hai hua i golo gaa dae loo gi nia tigidaumaha huogodoo guu dudu guu odi. ²⁹Nomuli King Hezekiah mo nia daangada huogodoo ga dogoduli gi lala ga daumaha ang gi Dimaadua. ³⁰Di king mo nia dagi o tenua gu hagi anga gi digau Levi bolo gi daahili ang gi Dimaadua nia daahili hagaamu ala ne hihi go David mo soukohp Asaph. Malaa, nia daangada huogodoo gu daahili tenetene i di nadau dogoduli mo di daumaha gi God.

³¹Hezekiah ga helekai gi nia daangada, “Goodou ala gu madammaa dolomeenei, gaamai godou tigidaumaha di mee bolo mee gi Dimaadua.” Digaula gu hagalongo, gei hunu daangada i digaula gu hiihai gu dahi aga nadau manu beleee hai ai tigidaumaha dudu. ³²Digaula gu gaamai nadau kau daane e madahidu, nia siibi e lau mo nia dama siibi e lua lau beleee hai ai tigidaumaha dudu gi Dimaadua. ³³Digaula gu gaamai labe-laa nadau kau daane e ono lau (600), nia siibi e dolu mana (3,000) beleee hai ai nia tigidaumaha e gai go nia daangada. ³⁴Idimaa digau hai mee dabu le e hogoohi di daaligi nia manu huogodoo aanei, digau Levi gu hagamaamaa digaula gaa dae loo gi di lawa loo di moomee. I di madagoaa deela, di hulu dangada o digau hai mee dabu ala guu hai ginaadou gi madammaa ang gi nia daumaha la gu dogologo. (Digau Levi la koia ne modudahi e hagahemeheme ginaadou gii mmaa i digau hai mee dabu.) ³⁵Hagapuni anga gi nadau hegau dudu tigidaumaha dogomaalia, digau hai mee dabu di nadau moomee labelaa e dudu nia kiliidi o nia tigidaumaha ala ne gai go nia daangada, ge e dui gi daha nia waini ala ne dahi aga dalia nia tigidaumaha dudu.

Di hai daumaha i lodo di Hale Daumaha gu daamada labelaa. ³⁶King Hezekiah mo nia daangada gu tenetene idimaa God gu hagamaamaa digaula gi limalima di hai nia mee aanei huogodoo.

Hagatogomaalia ang gi di Pasoobaa

30 ¹⁻³Nia daangada nogo deemee di budu di Hagamiami o di Pasoobaa i di laangi donu i lodo tahi malama di ngadau, idimaa digau hai mee dabu ala gu hagamadammaa ang gi nia hegau dabu nogo hogoohi hua, gei nia daangada ala ne dagabuli mai gi Jerusalem le e hogoohi labelaa. Malaa King Hezekiah, mo ana gau ngalua aamua, mo nia daangada Israel guu baba bolo ginaadou gaa budu Tagamiami deela i lodo di lua malama, gei di king gaa hai dana hagailoo gi nia daangada

huogodoo o Israel mo Judah gi lloomoi gi Jerusalem. Mee guu hihi ana lede labelaa gi nia madawaawa Ephraim mo Manasseh, gu gahigahi digaula gi lloomoi gi di Hale Daumaha i Jerusalem e budu di Hagamiami Pasoobaa e hagalaamua Dimaadua, di God o Israel. ⁴Di king mo nia daangada gu manawa lamalia gi di nadau mee dela ne hagababa, ⁵gaa gahi mai digau Israel huogodoo, daamada i Dan i di baahi gi ngeia, gaa tugi i Beersheba i di baahi gi ngaaga, gi lloomoi gi di gowaa e dahi i Jerusalem gaa budu laa di Pasoobaa gii hai be di hai nnaganoho, digau dogologowaahee ne lloomoi, togologo daangada beenei ne lloomoi i mua ai. ⁶Di king mo ana gau ngalua aamua ga helekai gi digau kae hegau bolo gii hula laa lodo Judah mo Israel hagatau gi haga iloo gi nia daangada di haga gahi deenei:

“Nia daangada Israel, goodou gu mouli i muli digau Assyria ne kumi tenua. Dolomeenei goodou lloomoi labelaa gi Dimaadua di God o Abraham, Isaac mo Jacob, gei Mee ga huli adu labelaa gi goodou. ⁷Hudee heia be godou maadua mmaadua mo godou ihoo digau Israel ala ne huli gi daha mo Dimaadua go di nadau God. Goodou gu gidee bolo Mee gu hagaduadua digaula gii kono. ⁸Hudee lodo hamaaloo gadoo be digaula, goodou hagalongo gi Dimaadua. Lloomoi gi di Hale Daumaha i Jerusalem dela ne hai go Dimaadua go di godou God gii dabu, gaa hana hua beelaa mo di daumaha gi Mee gi de hagawelewele hua a Mee adu gi goodou. ⁹Maa goodou ga lloomoi labelaa gi Dimaadua, gei digau ala ne lahi godou gau be digau galabudi ga manawa dumaalia gi digaula gi lloomoi gi nadau henua. Dimaadua di godou God le e aloho ge e manawa dumaalia. Maa goodou ga lloomoi labelaa gi Mee, Mee ga benebene mai goodou.”

¹⁰Digau kae helekai gaa hula gi nia waahale huogodoo ala i lodo tenua damana o nia madawaawa Ephraim mo Manasseh, ga hula loo gi ngeia gaa tugi di madawaawa Zebulun, gei nia daangada e gadagada gi digaula e hai hua nadau mee hai dadaagala gi digaula. ¹¹Nia daangada i golo mai nia madawaawa Asher, Manasseh mo Zebulun gu hiihai e lloomoi gi Jerusalem. ¹²God gu haga ngalua digau i Judah labelaa, gu hagapuni mai nia daangada gi di gowaa e dahi i lodo di nadau hilihili bolo ginaadou ga hagalongo gi dono hiihai i di nadau hagalongo ge daudali nia helekai o di king mo ana gau ngalua aamua.

Tagamiami Pasoobaa guu budu

¹³Nia daangada dogologowaahee gu dagabuli mai gi Jerusalem i lodo di lua malama ala belee budu Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga. ¹⁴Digaula guu kae nia balu gowaa dudu tigidaumaha huogodoo ala nogo hai nadau tigidaumaha nonua mo e dudu nadau ‘incense’ i lodo Jerusalem, guu kili nia maa gi daha gi lodo di Gowaa Baba Kidron.

¹⁵I di madangaholu maa haa laangi o di malama, digaula gu daaligi nia dama siibi e hai ai tigidaumaha Pasoobaa. Digau hai mee dabu mo digau Levi ala digi haga madammaa gi nnegau dabu, gu langaadia huoloo gaa bida hagadabu hua ginaadou ang gi Dimaadua, malaa di madagoaa deela, digaula guu mee di hai nadau tigidaumaha dudu i lodo di Hale Daumaha. ¹⁶Digaula gaa kae nadau waawa hegau i lodo di Hale Daumaha gii hai be nnelekai o Nnaganoho Moses, taane a God. Digau Levi gaa wanga nia dodo o nia tigidaumaha gi digau hai mee dabu gei digaula e llingi nia maa gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ¹⁷Idimaa digau dogologo digi hagamammaa ina ginaadou, digaula e deemee di daaligi nia dama siibi o di Pasoobaa, malaa digau Levi gaa pono digaula ga daaligi nia maa ga hagadabu nia maa ang gi Dimaadua. ¹⁸Hagapuni anga labelaa, digau dogologo o digau ala ne lloomoi i nia madawaawa Ephraim, Manasseh, Issachar, mo Zebulun digi haga madammaa ina ginaadou, malaa digaula nogo hagalahagau di Pasoobaa i di ala hagalee donu. King Hezekiah gaa hai dana dalodalo deenei i digaula:

¹⁹“Meenei Dimaadua di God o madau maadua mmaadua, i lodo do manawa humalia, dumaalia ang gi digau ala e daumaha gi di Goe aga i lodo nadau manawa hagatau, ma e aha maa digaula digi haga madammaa ina ginaadou.”

²⁰Dimaadua ga hagalongo gi talodalo Hezekiah; Mee gu dumaalia gi nia daangada, digi hagahuaidu ina digaula. ²¹I lodo nia laangi e hidu nia daangada ala gu dagabuli mai gi lodo Jerusalem guu budu Tagamiame o di Palaawaa Digi Hagatanga mo di nadau tenetene huoloo, gei nia laangi huogodoo digau Levi mo digau hai mee dabu gu hagahagaamu Dimaadua mai i nadau mahi huogodoo. ²²Hezekiah gu hagaamu digau Levi i nadau iloo donu di hai daumaha ang gi Dimaadua.

Di lua budu

I muli nia laangi e hidu o di nadau hai tigidaumaha hagahagaamu Dimaadua, go di God o nadau maadua mmaadua, ²³digaula huogodoo gu helekai guu baba bolo ginaadou e budu hua igolo nia laangi e hidu labelaa i golo. Malaa, digaula guu budu mo di tenetene. ²⁴King Hezekiah gu dahi aga ana kau daane mana e dahi (1,000), nia siibi e hidu mana (7,000) e haangai nia daangada, gei digau ngalua aamua guu wanga labelaa nia kau daane e mana (1,000) mono siibi e madangaholu mana (10,000) gi digaula. Digau hai mee dabu dogologo gu haga madammaa ginaadou. ²⁵Malaa, nia daangada huogodoo gu tene-tene, go digau mai Judah, digau hai mee dabu, digau Levi, nia daangada ala ne llooia i baahi ngeia, mo digau mai i daha ala guu noho gii mau i lodo Judah mo Israel. ²⁶Di waahale o Jerusalem guu honu i di tenetene

idimaa di mee beenei digi hai, mai loo i di madagoaa o King Solomon, tama daane David. ²⁷Digau hai mee dabu mo digau Levi gu dangidangi gi Dimaadua gi hagahumalia ina nia daangada. I lodo dono lohongo dabu i di langi, God gu longono nia dalodalo digaula gu hagagila nia maa.

Hezekiah gu haga hoou di mouli daumaha

31 ¹I muli nia daumaha budu ne lawa, nia daangada huogodoo guu hula gi nia waahale huogodoo i lodo Judah, gu hagahingahinga gi lala nia hadu waduu, gu duuduu gi lala nia ada o di god ahina Asherah, gu oho nia gowaa dudu tigidaumaha mo nia gowaa daumaha gi nia balu god. Digaula guu hai labelaa nia mee aanei laa lodo nia gowaa ala i golo i lodo Judah, mo nia henua o Benjamin, Ephraim, mo Manasseh, gaa lawa gaa hula gi muli gi nadau guongo.

²King Hezekiah gu haganoho labelaa tuhongo hegau o nia buini gau hai mee dabu mo nia buini gau o Levi ala e hai nadau hegau dagidahi. Aanei nnegau digaula: e hai nadau tigidaumaha dudu, mo tigidaumaha hagadaubuni, e hai nadau hegau i di madagoaa hai daumaha, e hagaamu ge danggee i nia gowaa dagidahi o di Hale Daumaha. ³Mee gu dahi aga ana manu mai i ana hagabuulinga manu donu, e hai nia tigidaumaha dudu i nia luada mo nia hiahi huogodoo mo ang gi nia tigidaumaha di Laangi Sabad, mo di Budu o di Malama Hoou, mo nia laangi llauehe ala i golo ala ne hagawaalanga go Nnaganoho Dimaadua.

⁴Hagapuni anga, di king guu hai nia daangada o Jerusalem gi gaamai nadau tigidaumaha ala belee hai mee ginai digau hai mee dabu mo digau Levi, gii mee digaula di wanga ginaadou hagatau gi nia waawa hegau ala gu helekai i lodo Nnaganoho Dimaadua. ⁵I di madagoaa la hua nia helekai hagailoo ne wanga gi digaula, nia daangada Israel gu gaamai nadau huwa laagau ala koia e humalia, waini, lolo olib, meegai maangala lodo henua, mo nia meegai laagau ala i golo, gei digaula gu gaamai labelaa dahi baahi madangaholu o nadau mee huogodoo ala e hai mee ginai. ⁶Nia daangada huogodoo ala e noho i lodo nia waahale o Judah gu gaamai dahi baahi madangaholu o nadau kau mono siibi, gu gaamai labelaa nadau kiskis logowaahae ala ne hagadabu go digaula ang gi Dimaadua di nadau God. ⁷Nia kiskis ne daamada ne dau i lodo tolu malama ga duudagi gi muli i lodo nia malama e haa nomuli. ⁸Di madagoaa King Hezekiah mo ana gau ngalua aamua ne gidee nia goloo guu logo, digaula gu hagaamu Dimaadua mo ana daangada Israel. ⁹Di king ga helekai gi digau hai mee dabu mo digau Levi i di gili nia kiskis aanei, ¹⁰gei Azariah, tagi aamua hai mee dabu, tangada mai i di hagadili o Zadok, ga helekai gi di king, “Di madagoaa nia daangada ne daamada ne gaamai nadau kiskis gi di Hale Daumaha, nia meegai la guu logo di gai, gei nia mee ala ne dubu guu logo labelaa. Gidaadou gu hai mee

gi nia mee huogodoo aanei idimaa Dimaadua gu hagamaluagina ana daangada.”

¹¹Di king ne helekai gi digaula, gei digaula ga hagatogomaalia nia ruum benebene mee i lodo di Hale Daumaha, ¹²gaa dugu nia kisakis huogodoo mo nia kisakis dahi baahi madangaholu gi golo e benebene. Digaula gaa dugu tangada o Levi dono ingoo go Conaniah e benebene nia maa, gaa hai Shimei dono duaahina daane dana dangada hagamaamaa. ¹³Digau Levi dilonoholu gu hagaingoo e ngalua i lala meemaa: Jehiel, Azaziah, Nahath, Asahel, Jerimoth, Jozabad, Eliel, Ismachiah, Mahath mo Benaiah. Nia mee huogodoo aanei la ne hagatogomaalia i lala di mogobuna o King Hezekiah mo Azariah, tagi aamua hai mee dabu. ¹⁴Kore, tama daane a Imnah, tangada o Levi, nogo dagi digau hagaloohi o di Bontai Baahi gi Dua di Hale Daumaha, e madamada humalia di kumi nia kisakis ala e tigi-daumaha ang gi Dimaadua mo di duwwe nia maa. ¹⁵I lodo nia waahale ala i golo, i nia gowaa ala e noho ai digau hai mee dabu, mee guu kae di hagamaamaa i lodo tegau deenei mai baahi digau Levi ala i golo: go Eden, Miniamin, Jeshua, Shemaiah, Amariah, mo Shecaniah. Digaula guu duwwe nia meegai ngaadahi mo nadau ihoo Levi e hagatau gi nadau waawa hegau, ¹⁶ge hagalee hagatau gi nia madahaanau. Digaula guu wanga nia duhongo gi nia daane huogodoo ala guu dagi motolu nadau ngadau be mada mmaadua, ala nadau hegau e hai i lodo di Hale Daumaha gii tau gi nadau waawa hegau. ¹⁷Digau hai mee dabu e hagaingoo gi nadau hegau mai i nadau madahaanau, gei digau Levi ala e dagi madalua nadau ngadau be mada mmaadua gu hagaingoo gi nadau hegau mai i nadau buini ngalua. ¹⁸Digaula huogodoo guu hihi nadau ingoo dalia nadau lodo, dama, mo nadau daangada i golo ala e noho i baahi digaula, idimaa digaula e hai loo gi togomaalia e hai nadau hegau dabu i di ingoo hua di madagoaa. ¹⁹I lodo digau hai mee dabu ala e noho i lodo nia waahale ala e hagaingoo gi nia hagadili o Aaron be i lodo nia henua haangai manu ala e dau gi nia waa-hale aanei, nia daangada i golo ala e madamada humalia di duwwe nia meegai gi nia daane huogodoo ala i lodo nia madahaanau digau hai mee dabu mo digau huogodoo ala e dau gi nia madahaanau Levi.

²⁰Laa lodo Judah hagatau, King Hezekiah guu hai nia mee ala e donu mo e manawa lamalia ginai Dimaadua dono God. ²¹Mee guu gila ana mee huogodoo, idimaa nia mee huogodoo ala ne hai go mee ang gi di Hale Daumaha, be i di hagagila nia haganoho, ne hai go mee i dono manawa dau donu mo di hagaodi ang gi dono God.

Digau Assyria e heebagi gi Jerusalem

(2 Kings 18.13-37; 19.14-19,35-37; Isaiah 36.1-22; 37.8-38)

32 ¹I muli King Hezekiah nogo hai nia mee aanei mo di manawa dahi gi Dimaadua, Sennacherib, di king mugi nua o

Assyria gu heebagi gi Judah. Mee mo ana buini dauwa gu haganiga mai i tua nia abaaba mau dangihi ala e duuli nia waahale, ga hagailoo gi ana buini dauwa bolo gi ohaa nia abaaba nia waahale gi daha gi ulu gi lodo. ²Di madagoaa Hezekiah ne gidee bolo Sennacherib guu hai bolo ia e heebagi gi Jerusalem labelaa, ³⁻⁴mee mo ana gau ngalua aamua gu hagamaadanu bolo ginaadou gaa hai nia wai gi hagalee hali gi di waahale belee hai digau Assyria gii hai nadau wai ai i di madagoaa digaula ma ga hoohoo mai gi Jerusalem. Nia gau ngalua aamua guu dagi nia daangada dogologo gi daha mo Jerusalem, guu pono nia monowai uwa aga huogodoo gi dee hali, malaa, nia wai gu hagalee hali mai i lodo nia gowaa aalaa. ⁵Di king gu hagamaaloo aga tuuli o di waahale mai dana hau labelaa di abaaba gi dono lohongo, ge gu hagaduu ana angulaa hagaloohi i hongo di maa, ge guu hau labelaa dana abaaba mai i tua. Hagapuni anga, mee guu hau labelaa nia duuli ala ne hau i hongo di gowaa dela ne haa gii honu i baahi gi dua di baahi namua o Jerusalem. Mee guu hai labelaa ana daalo mono mee abaaba dangada e logo. ⁶Mee guu dugu nia daangada huogodoo ala i lodo di waahale i lala di mada-mada humalia o nia gau dauwa aamua, gu hagadagabuli digaula gi lodo di gowaa maalama i di ngudu di bontai di waahale. Mee ga helekai gi digaula, ⁷“Goodou gi manawa maaloo gei gi hagadagadagee, gei gi hudee mmaadagu i di king mugi nua o Assyria be di buini dauwa dela e dagi go mee. Gidaadou tadau mogobuna i tadau baahi la koia e mogobuna i nia mogobuna o maa. ⁸Ono mahi la nia mahi o tuaidina, malaa Dimaadua tadau God e hagamaamaa gidaadou e heebagi gi digaula tadau dauwa.” Nia daangada gu maaloo aga nadau manawa i nadau hagalongo gi nnelekai o di nadau king.

⁹Nomuli, i di madagoaa Sennacherib mo dana buini dauwa nogo noho hua igolo i Lachish, mee guu kae ana helekai hagailoo aanei gi Hezekiah mo nia daangada o Judah ala nogo madalia a mee i Jerusalem:

¹⁰“Koau, go Sennacherib di king mugi nua o Assyria, e heeu be ma di aha dela e gowadu gi goodou di hagadagadagee di noho i Jerusalem i lodo di madau duuli goodou. ¹¹Hezekiah e helekai bolo Dimaadua di godou God ga haga dagaloaha goodou gi daha mo madau mahi, gei Hezekiah le e halahalau goodou gaa hai goodou gii mmade i di hiigai mo di hieinu. ¹²Ma go mee dela ne oho gi daha nia gowaa hai daumaha a Dimaadua mo nia gowaa dudu tigidau-maha, gaa lawa ga hagi anga gi nia daangada o Judah mo Jerusalem bolo gi daumaha mo di dudu nia ‘incense’ i hongo di gowaa dudu tigidau-maha hua e dahi. ¹³Goodou e de iloo agu mee mo nia mee ogu maadua mmaadua ala ne hai gi nia daangada o nia henua ala i golo?! Ma e donu bolo nia god o nia henua ala i golo gu haga dagaloaha nadau daangada gi daha mo di di king mugi nua o Assyria?!

¹⁴Ana hee nia god o nia henua ala i golo ne abaaba gi daha nadau henua mo gimaadou?! Malaa, ma di aha dela e hai goodou gi haga-maanadu bolo di godou god e mee di haga dagaloaha goodou?

¹⁵Deelaa laa, hudee dumaalia gi Hezekiah gi halahalau ina goodou be gi dagia goodou gii hala beelaa. Hudee hagadonu ina a mee! Deai dahi god o tei henua e mee di haga dagaloaha ana daangada gi daha mo di king mugi nua o Assyria ai. Malaa, di godou god le e dee-mee loo hogi di haga dagaloaha goodou!”

¹⁶Nia gau aamua o Assyria gu helekai nia mee e koia e huaidu i Yihowah-God^v mo Hezekiah, tangada hai hegau Dimaadua. ¹⁷Di lede ne hihi go di king mugi nua la gu haga balumee Dimaadua di God o Israel. Ma e helekai beenei: “Nia god o nia henua digi haga dagaloaha ana daangada gi daha mo ugu mogobuna, gei di god o Hezekiah e deemee hogi di haga dagaloaha ana daangada gi daha mo au!” ¹⁸Nia gau aamua aalaa guu wwolo gi nua i nia helekai Hebrew belee hagamadagudagu ge haga-paagege nia daangada Jerusalem ala nogo i hongo di abaaba di waahale, bolo gii mee di kumi ngoohia di waahale. ¹⁹Digaula gu helekai i di God o Jerusalem i di ala la hua dela ne helekai digaula i nia god o nia daangada ala i golo, nia ada mee ala ne hai go nia lima o nia daangada.

²⁰Gei King Hezekiah mo soukohp Isaiah tama daane Amoz gu dalodalo gi God gu dangidangi hagakono gi Mee i di hagamaamaa. ²¹Dimaadua ga hagau mai dana dangada di langi ga daaligi digau dauwa mo nia gau aamua o di buini dauwa Assyria. Malaa, di king mugi nua guu hana langaadia gi muli gi Assyria. Dahi laangi, mee nogo i lodo di hale dau-maha o dono god, hunu dama i ana dama gu daaligi a mee gii made gi nadau hulumanu dauwa.

²²I di ala deenei, God gu haga dagaloaha King Hezekiah mo nia daangada o Jerusalem gi daha mo nia mahi o Sennacherib, di king mugi nua o Assyria, mo nadau hagadaumee ala i golo. Mee gu dumaalia gi nia daangada gii noho i lodo di aumaalia dalia nia henua llauehe huogodoo ala i nadau baahi. ²³Nia daangada dogologo gu lloomoi gi Jerusalem gu gaamai nadau tigidaumaha gi Dimaadua mo nia kisakis gi Hezekiah. Mai di laangi deelaa gaa huli gi muli nia henua huogodoo gu hagalaamua Hezekiah.

Di magi Hezekiah mo dono bida hagaamu ia
(2 Kings 20.1-3,12-19; Isaiah 38.1-3; 39.1-8)

²⁴I lodo nia laangi aanei, King Hezekiah guu hai dono magi gu hoo-hoo hua gaa made. Mee gu dalodalo gei Dimaadua guu wanga gi mee di

^v 32.16 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

hagamodongoohia bolo mee ga maaloo aga. ²⁵Malaa Hezekiah gu haga-
amu ia huoloo gei hagalee danggee gi Dimaadua i nia mee a Mee ala
ne hai ang gi deia, malaa, Judah mo Jerusalem guu tale gi di haingadaa
idimaa go dana hai. ²⁶Hagamuliagina, gei Hezekiah mo nia daangada o
Jerusalem gu manawa hila gi lala, gei Dimaadua digi hagaduadua ina nia
daangada gaa dae loo gi muli di made o Hezekiah.

Di maluagina mo di aamua o Hezekiah

²⁷King Hezekiah gu maluagina huoloo, nia daangada huogodoo
gu hagalaamua a mee. Mee guu hau ana hale benebene ana goolo, silber,
nia hadu madamada, nia mee hagakala, nia mee abaaba daangada, mo
nia mee i golo ala e dahidamee. ²⁸Hagapuni anga, mee guu hau ana
hale benebene ana huwa laagau, nia waini, mono lolo olib; nia gowaa
e dugu ana kau; mo nia abaaba gi ana siibi. ²⁹I daha mo nia mee aanei
huogodoo, God guu wanga gi mee ana siibi mono kau mo nia maluagina
logowaahee, gaa mee a mee di hau ana waahale e logo. ³⁰King Heze-
kiah dela ne pono di Monowai Uwa aga go Gihon, ga hagahali nia wai
gii hali laa lodo di bongoo i lala di gelegele gi di gowaa i lodo di abaaba
o Jerusalem. Hezekiah guu kila i ana mee huogodoo ala ne hai, ³¹gei di
madagoaa digau hai hegau e pono di king aamua o Babylon ne lloomoi
belee halahala gi iloo ginaadou di mee hagagoboina dela ne gila aga
i lodo tenuta,^w God ne dumaalia gi Hezekiah gi heia hua dono hiihai belee
halahala di mouli o maa.

Di hagaodi di madagoaa dagi o Hezekiah

(2 Kings 20.20,21)

³²Nia mee huogodoo ala i golo ala ne hai go King Hezekiah mo dono
hagamodudahi ia ang gi Dimaadua la guu hihi i lodo *Nia Moe Hagagida
ang gi Soukohp Isaiah Tama Taane a Amoz* mo i lodo *Di Kai o nia King
o Judah mo Israel*. ³³Hezekiah ne made gaa danu i di baahi gi nua o di
waa daalunga o nia king. Nia daangada huogodoo o Judah mo Jerusalem
guu hai di nadau hagalaamua damana gi mee i dono made. Tama daane
a maa go Manasseh gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Manasseh di king o Judah

(2 Kings 21.1-9)

33 ¹Manasseh ne madangaholu maa lua ono ngadau, gei mee
gaa hai di king o Judah, gaa dagi i Jerusalem i lodo i nia ngadau
e madalima maa lima. ²Manasseh gu hai hala gi Dimaadua, e daudali
nia hangaahai haga gulugulua dangada o nia henua ala ne hagabagi go

^w 32.31 2 Kings 20.11

Dimaadua gi daha i di madagoaa ana daangada ne lloo adu gi lodo tenua deela. ³Mee gu hagaduu aga haga hoo nia gowaa daumaha balu god ala ne oho gi daha go dono damana Hezekiah. Mee guu hau nia gowaa tigidaumaha e daumaha ang gi Baal, guu hai nia ada o di god ahina Asherah, ge gu daumaha gi nia heduu. ⁴Mee guu hau nia gowaa dudu tigidaumaha balu god i lodo di Hale Daumaha, di gowaa Dimaadua ne helekai ai bolo di gowaa nia daangada huogodoo e daumaha ang gi de la gaa hana hua beela. ⁵I lodo nia gowaa daahaa e lua i lodo di Hale Daumaha, mee guu hau ana gowaa tigidaumaha e daumaha ang gi nia heduu. ⁶Mee guu wanga ana dama daane donu i lodo di Gowaa Mehanga Gonduu o Hinnom e hai ai tigidaumaha dudu. Mee gu hai hegau gi nia mogobuna ala e mee di hagamodongoohia nia mee ala ma ga gila aga maalia, gu halahala nia haga modongoohia mai baahi digau hala-hala mee hai buubuu mono gau gahi aga mouli dangada. Mee gu ihala damanaiee ang gi Dimaadua guu hai di hagawelewele o Maa gi gila aga. ⁷Mee gu haganoho dana ada mee i lodo di Hale Daumaha, i di gowaa ne helekai ai a God gi David mo dana dama daane Solomon:

“I kinei i lodo Jerusalem,
i lodo di Hale Daumaha deenei,
la go di gowaa dela ne hilihili ko Au
mai i nia henua huogodoo
o nia madawaawa madangaholu maa lua o Israel
belee hai di gowaa e daumaha nia daangada mai gi di Au.

⁸Maa nia daangada Israel ga daudali agu haganoho huogodoo
mo di hagagila aga Nnaganoho dogomaalia
ala ne wanga go Moses gi digaula,
malaa Au ga hagalee hai digaula gi hagabagi gi daha
mo tenua dela ne wanga ko Au gi nadau maadua mmaadua.”

⁹Manasseh guu dagi nia daangada o Judah gii hai nadau ihala koia e llauehe i nia hala o nia henua ala ne hagabagi gi daha go Dimaadua i di nadau hula gi lodo tenua.

Manasseh guu huli hoou ono lodo

¹⁰Dimaadua gu hagailoo hagalliga gi Manasseh mo ana daangada, gei digaula digi hagalongo. ¹¹Malaa Dimaadua guu dugu anga gi nia dagi o di buini dauwa o Assyria gi heebagi gi Judah. Digaula guu kumi Manasseh, gu hagatau a mee gi nia maadau, gu lawalawa a mee gi nia siini baalanga mmee, guu lahi a mee gi Babylon. ¹²I lodo dono duadua gei mee gu manawa hila gi lala, gu huli ang gi Dimaadua dono God, gu dangidangi gi hagamaamaa ina ia. ¹³God gu longono talodalo Manasseh, gu haga-gila i dana dumaalia gi mee gii hana gi muli gi Jerusalem e dagi labelaa. Di mee deenei ne huli Manasseh ga hagadonu bolo Dimaadua la go di God.

¹⁴I muli di mee deenei, Manasseh gaa bae gi duuduu gi nua di abaaba laa tua i baahi dua di Waahale o David, daamada mai i di gowaa baba hoohoo gi di Monowai Uwa aga go Gihon i di baahi ngeia ga hanadu gi di Bontai Iga mo di gowaa i lodo di waahale dela e hagaingoo bolo Ophel. Mee gu haganoho labelaa ana dagi dauwa ala e dagi nia buini dauwa i lodo nia waahale abaaba huogodoo o Judah. ¹⁵Mee gu daa gi daha mo di Hale Daumaha nia balu god mono ada mee ala ne dugu go mee gi golo, mo nia gowaa dudu tigidaumaha ang gi nia balu god ala nogo i hongo di gonduu nogo duu ai di Hale Daumaha mo i lodo nia gowaa ala i golo i lodo Jerusalem. Mee guu kae nia mee aanei huogodoo guu kili gi daha i tua di waahale. ¹⁶Mee gu haga hoo labelaa di gowaa dudu tigidaumaha e daumaha gi Dimaadua, gu hai dana tigidaumaha hagadaubuni mo tigidaumaha danggee i hongo di maa. Mee gu helekai haga damana gi nia daangada huogodoo o Judah gi daumaha ang gi Dimaadua di God o Israel. ¹⁷Ma e aha maa nia daangada e haihai hua nadau tigidaumaha i nia huai gowaa daumaha, gei digaula e hai hua nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua.

Di hagaodi di madagoaa dagi o Manasseh

(2 Kings 21.17,18)

¹⁸Nia mee huogodoo ala i golo ala ne hai go Manasseh, dana dalodalo ne hai gi dono God, mo nia helekai nia soukohp ang gi mee i di ingoo o Dimaadua, di God o Israel, la guu hihi huogodoo gi lodo *Di Kai o nia King o Israel*. ¹⁹Talodalo di king mo di hai a God dela ne hila gi dana dalodalo, mo ono haihai hala i mua dono huli hoou, nia mee hala huaidu ala ne hai go mee, nia gowaa dudu tigidaumaha gi nia balu god mo nia ada o di god ahina Asherah ala ne haga duu go mee, mo nia ada balu god ala nogo daumaha ginai mee, aanei huogodoo la guu hihi huogodoo gi lodo *Di Kai o nia Soukohp*. ²⁰Manasseh ne made guu danu i baahi di hale king, gei tama daane a maa go Amon gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Amon di king o Judah

(2 Kings 21.19-26)

²¹Amon gu madalua maa lua ono ngadau, gei mee gaa hai di king o Judah, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e lua. ²²Gadoo be dono damana Manasseh, mee guu hai ana hala gi Dimaadua, gu daumaha gi nia ada god ala nogo daumaha ginai dono damana. ²³Gei mee digi daudalia di ala dono damana, mee digi manawa hila gi lala, digi huli gi Dimaadua. Mee koia gu ihala gi nonua i nia hala dono damana ne hai. ²⁴Nia gau aamua o Amon gu haganoho di nadau hai hagamuni e hai baahi gi mee, e daaligi a mee i lodo dono hale king. ²⁵Gei nia daangada o Judah gu daaligi gii mmade digau ala ne daaligi a mee, gaa dugu tama daane a maa go Josiah e hai di king.

Josiah di king o Judah*(2 Kings 22.1,2)*

34 ¹Josiah ne walu ono ngadau gaa hai di king o Judah, gaa dagi i Jerusalem i nia ngadau e motolu maa dahi. ²Mee guu hai nia mee ala e manawa lamalia ginai Dimaadua; gu daudali di mouli o dono damana madua go David, gu daudali nnaganoho huogodoo a God gii donu.

Josiah gu hai baahi gi di balu hai daumaha

³I lodo di walu ngadau nogo king ai Josiah i dono madagoaa nogo dama daane, mee gu daamada gu daumaha gi di God o dono damana madua King David. Nia ngadau e haa nomuli, gei mee ga daamada gaa oho gi daha nia gowaa daumaha balu god, nia ada o di god ahina Asherah, mo nia ada balu god huogodoo ala i golo. ⁴Mai i ana helekai, nia gowaa dudu tigidaumaha ala nogo daumaha nia daangada gi Baal la gu hunahuna, nia gowaa dudu tigidaumaha lolo kala ala e hoo-hoo gi nia maa la gu hagahingahinga. Digaula guu olo gi ligiligi nia ada o Asherah mo nia balu god huogodoo ala i golo ga haganonnono nia buu dogolia nia maa gi hongo nia daalunga o nia daangada ala nogo tigi-daumaha gi nia maa. ⁵Mee guu dudu nia iwi o digau hai mee dabu balu god i hongo nia gowaa dudu tigidaumaha i di gowaa nogo daumaha ai digaula. Mai dana hai nia mee huogodoo aanei, mee guu hai a Judah mo Jerusalem gi madammaa ang gi nia hai daumaha. ⁶Mee guu hai go di hai la hua i lodo nia waahale mo nia gowaa ala gu mooho o Manasseh, Ephraim, mo Simeon, gaa tugi loo gi Naphtali i di baahi gi ngeia. ⁷Laa lodo Tenua Baahi Ngeia o Israel mee gu haga hingahinga nia gowaa dudu tigidaumaha mo nia ada o Asherah, guu tugi gu mooho guu hai nia lehu, gu oho hagaliligiligi nia gowaa huogodoo dudu tigidaumaha lolo kala. Ga lawa ga hanimoi gi muli gi Jerusalem.

Di Beebaa Nnaganoho guu gida*(2 Kings 22.3-20)*

⁸I lodo di madangaholu maa walu ngadau o dono madagoaa nogo king, i muli dana haga madammaa tenua mo di Hale Daumaha mai i dana hagawala nia balu daumaha, King Josiah gu hagau ana daane dogo dolu e haga hoou di Hale Daumaha Dimaadua go dono God: Shaphan tama daane a Azaliah, Maaseiah di gobinaa o Jerusalem, mo Joah tama daane a Joahaz, dahi dangada aamua. ⁹Nia bahihadu ala ne hagabudu go digau Levi hagaloohi i lodo di Hale Daumaha guu wanga gi Hilkiyah, tagi aamua hai mee dabu. (Nia maa ne hagabudu mai i baahi nia daangada o Ephraim mo Manasseh mo nia daangada o Tenua Baahi Ngeia

o Israel ala i golo, mo mai nia daangada o Judah, Benjamin mo Jerusalem.) ¹⁰Nia bahihadu aanei gaa wanga gi nia daane dogodolu ala e dagi di moomee haga hoou di Hale Daumaha, gei digaula gaa wanga nia maa gi nia ¹¹degitanga mo digau hau hale e hui nia hadu mono laagau e hau nia hale ala ne dugu go nia king o Judah bolo gi mooho. ¹²Nia daane ala e hai di moomee la digau hai hegau donu. Digaula e dagi go digau Levi dogohaa: go Jahath mo Obadiah mai di madahaanau o Merari, Zechariah mo Meshullam mai di madahaanau o Kohath. (Nia gau o Levi huogodoo la digau hai daahili huoloo.) ¹³Nia gau o Levi ala i golo nadau duhongo e madamada humalia nia goloo ala e dali gei e dagi digau ngalua i nia moomee dagidahi, gei nia gau ala i golo e hihi hagailongo nia mee be e hai nadau moomee hagaloohi.

¹⁴I di madagoaa nia bahihadu e daa gi daha mo di ruum dugu goloo, Hilkiah guu gida di Beebaa Nnaganoho a Dimaadua, go Nnaganoho ala ne wanga go God gi Moses. ¹⁵Mee ga helekai gi Shaphan, “Au guu gida di Beebaa Nnaganoho i ginei i lodo di Hale Daumaha.” Mee guu wanga di beebaa gi Shaphan, ¹⁶gei Saphan guu kae di beebaa gi di king. Mee ga hagi anga, “Gimaadou guu hai au mee huogodoo ala bolo gi heia. ¹⁷Gimaadou guu kae nia bahihadu ala nogo benebene i lodo di Hale Daumaha, guu wanga gi digau ngalua mo nia dagi digaula.” ¹⁸Gei mee ga duudagi ana helekai, “Deenei di beebaa ne gaamai go Hilkiah.” Gei mee gaa dau di maa gi di king. ¹⁹I di madagoaa di king ne hagalongo gi di beebaa ne dau, gei mee gu hahaaahi ono goloo, gu huaidu ono lodo, ²⁰gaa hai dana hegau gi Hilkiah, Ahikam tama daane Shaphan, Abdon tama daane Micaiah, Shaphan tangada hihi di gowaa hai gabunga, mo ang gi Asaiah tangada hai hegau di king, e hai boloo: ²¹“Goodou hala-hala ina di manawa o Dimaadua, gi iloo eau mo nia daangada huogodoo o Judah i di hai dela e agoago mai di beebaa deenei. Dimaadua gu haga-welewele mai gi gidaadou, idimaa, tadau maadua mmaadua digi haga kila aga ina nia mee ala i lodo di beebaa deenei.”

²²Mai nia helekai di king, Hilkiah mo digau ala i golo guu hula gu heetugi gi dahi ahina dono ingoo go Huldah, di soukohp e noho i lodo di gowaa hoou o Jerusalem. (Di lodo o maa go Shallum, tama daane a Tikvah mo tama daane madua ni Harhas, go mee dela e benebene nia gahu lloo e uluulu digau hai hegau di Hale Daumaha.) Digaula gu hagi anga gi di ahina deelaa i nia mee ala ne hai. ²³Gei mee ga helekai gi digaula gii hula gi muli gi di king gi wanga ina gi mee ²⁴tegau deenei mai baahi o Dimaadua: “Au ga hagaduadua Jerusalem mo ono daangada huogodoo gi nia hagahuaidu ala e hihi i lodo di beebaa dela ne dau gi di king. ²⁵Digaula guu hudu Au gi daha, gei gu tigidaumaha gi nia balu ieidu, guu hai Au gi hagawelewele gi nia mee huogodoo ala ne hai go digaula. Dogu hagawelewele gu hai baahi gi Jerusalem

gu deemee di dugu ia gi lala. ²⁶Haga iloo ang gi di king o Judah dela ne hagau mai goodou boloo: Deenei Au, go Yihowah, go di God o Israel, e helekai: Goe gu longono nia helekai o di beebaa, ²⁷gei goe guu huli oo lodo, gu manawa hila gi lala i ugu mua, gu hahaaahi oo gahu gei guu dangi i do longono e goe dagu hai dela ga daaligi Jerusalem mo ono daangada. Gei Au gu longono dau dalodalo, ²⁸gei di daaligi dela ga gaamai gi hongo Jerusalem ga hagalee hai, gaa dae loo gi muli o doo made. Au ga dugu adu gi di goe gii made i lodo di aumaalia.”

Nia daane guu hula gi di king Josiah mo di nadau hegau deenei.

Josiah guu hai dana hagababa e hagalongo gi Dimaadua

(2 Kings 23.1-20)

²⁹King Josiah gu haga dagabuli mai nia dagi o Judah mo Jerusalem ³⁰gei digaula huogodoo guu hula gi di Hale Daumaha, ginaadou mo digau hai mee dabu, digau Levi, mo nia daangada huogodoo ala i golo, digau maluagina mo hagaloale. Malaa, di king gaa duu i mua digaula huogodoo, gaa dau gi nua gi digaula di Beebaa o di Hagababa dela ne gida i lodo di Hale Daumaha. ³¹Di king guu duu i nua i baahi tuludulu di king, gaa hai dana hagababa gi Dimaadua bolo ia ga hagalongo gi Mee, ge haga gila aga ana haganoho mo ana helekai huogodoo mai i ono lodo mo dono hagataalunga hagatau, gei e haga gila aga nnaganoho ala bolo e hai loo gii hai ala gu hagapigi gi di hagababa, ala guu hihi i lodo di beebaa. ³²Mee guu hai nia daangada o Benjamin mo nia daangada huogodoo ala e noho i lodo Jerusalem gi hagamodu bolo ginaadou e hagagila aga di hagababa. Malaa, nia daangada o Jerusalem gu dau-dali nia hagahonu o di hagababa dela ne hai go digaula gi di God o nadau maadua mmaadua. ³³King Josiah ne oho huogodoo nia balu ieidu gulugulua ala i lodo tenuta dela e donu gi nia daangada Israel, gei dono madagoaa hua nogo mouli ai, mee ne hai nia daangada gi hai hegau gi Dimaadua, di God o nadau maadua mmaadua.

Josiah e budu di Pasoobaa

(2 Kings 23.21-23)

35 ¹King Josiah guu budu di laangi Pasoobaa i Jerusalem e haga-laamua Dimaadua; i di madangaholu maa haa laangi o tahi malama, digaula gu daaligi nia manu e hai ai tagamiami. ²Mee guu wanga gi digau hai mee dabu nadau hegau ala e hai i lodo di Hale Daumaha, gei gu hagamaaloo digaula gi heia nadau hegau gi humalia. ³Mee guu wanga labelaa ana helekai aanei gi digau Levi ala go nia gau agoago o Israel, ala ne hagamodu ang gi Dimaadua: “Dugu ina Tebedebe di Hagababa dabu gi lodo di Hale Daumaha dela ne hau go King Solomon, tama daane a David. Goodou hudee dagidagia di maa, malaa

goodou la belee hai hegau gi Dimaadua di godou God mo ana daangada Israel. ⁴Hula gi godou lohongo i lodo di Hale Daumaha, e hagatau gi godou madahaanau, e hagatau gi godou waawa hegau ala ne gowadu gi goodou go King David mo dana dama daane King Solomon, ⁵haganohono goodou gii mee hunu goodou di haga haingoochia di hagamaamaa nia madahaanau dagidahi o Israel. ⁶Goodou daaligidia nia dama siibi mono kuudi o di Pasoobaa. Dolomeenei haga madammaa ina goodou, hagatogomaalia ina nia tigidaumaha gii mee ai godou ihoo Israel di dau-dali nia helekai Dimaadua mai baahi Moses.”

⁷King Josiah gu dahi aga dana hagamaamaa mai ana manu donu belee hai hegau ai nia daangada i di Hagamiami Pasoobaa, nia siibi, dama siibi mono kuudi e motolu mana (30,000), ge dolu mana (3,000) kau daane. ⁸Ana gau aamua gu dahi aga labelaa nia wanga dehuia belee hai hegau ai nia daangada, digau hai mee dabu, mo digau Levi. Nia gau aamua ala e madamada humalia di Hale Daumaha, ala go Hilkihah, tagi aamua hai mee dabu, Zechariah mo Jehiel, guu wanga gi digau hai mee dabu nia dama siibi mo nia damaa kuudi e lua mana ge ono lau (2,600), mo dolu lau (300) kau daane e hai ai nia tigidaumaha i di laangi damana deela. ⁹Nia dahi o digau Levi, ala go Conaniah, Shemaiah mo dono duaahina Nethanel, Hashabiah, Jeiel, mo Jozabad, gu dahi aga nadau hagamaamaa nia dama siibi mono damaa kuudi e lima mana (5,000) mo lima lau (500) kau daane ang gi digau Levi e hai nadau tigidaumaha.

¹⁰Di madagoaa nia mee huogodoo ne togomaalia gi di Pasoobaa, digau hai mee dabu mo digau Levi guu hula gi nadau lohongo ala gu haganoho go di king. ¹¹I muli nia dama siibi mono kuudi ne daaligi guu mmade, digau Levi gaa hole nia gili nia maa, gei digau hai mee dabu ga hagonnonono nia dodo gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ¹²Nomuli, digaula gaa duwwe nia manu tigidaumaha dudu gi nia daangada i nia madahaanau, dela digaula gaa mee di tigidaumaha nia maa gii hai be nnelekai Nnaganoho Moses. ¹³Nia gau o Levi guu lala nia tigidaumaha Pasoobaa i hongo di ahi be di hai o nnaganoho, gaa dunu nia tigidaumaha hagamadagu i lodo nia baalanga, nia tii, mono baalanga dunu mee baabaa, ga limalima gaa duwwe nia goneiga gi nia daangada. ¹⁴I muli di mee deenei ne lawa, digau Levi gaa duwwe ang gi ginaadou mo digau hai mee dabu di hagadili o Aaron, idimaa digau hai mee dabu nogo daadaamee hua igolo gaa tugi gi di boo, e dudu nia manu ala belee dudu hagadogomaalia mo nia kiliidi o nia tigidaumaha. ¹⁵Digau Levi ala go digau hai daahili aanei mai di madahaanau o Asaph guu noho i nadau lohongo ala ne hagaingoo ginai be nia helekai King David: Asaph, Heman, mo Jeduthun, soukohp di king. Digau hagaloohi ala i nia bontai di Hale Daumaha hagalee hai gi hagatanga gi daha mo nadau gowaa

ngalua, idimaa digau Levi ala i golo gu hagatogomaalia Pasoobaa gi digaula. ¹⁶Malaa, nia mee huogodoo ne hai i di laangi deelaa la ne hai ang gi di hai daumaha Dimaadua, di hagagila aga Tagamiami Pasoobaa, mo di tigidaumaha nia tigidaumaha dudu i hongo di gowaa dudu tigidau-maha. ¹⁷I lodo nia laangi e hidu nia daangada huogodoo o Israel ala nogo i golo guu budu di Pasoobaa mo Tagamiami nia Palaawaa Digi Hagatanga. ¹⁸Mai di madagoaa o soukohp Samuel, Tagamiami Pasoobaa digi budu ina beenei. Deai dahi king mai i mua ne budu Tagamiami Pasoobaa be di mee deenei ne hai go King Josiah ai, digau hai mee dabu, digau Levi, mo nia daangada o Judah, Israel, mo Jerusalem ¹⁹i lodo di mada-ngaholu maa walu ngadau Josiah nogo king.

Di hagaodi di madagoaa king o Josiah

(2 Kings 23.28-30)

²⁰I muli King Josiah ne hai nia mee huogodoo aanei ang gi di Hale Daumaha, King Neco o Egypt guu dagi dana buini dauwa e heebagi i Carchemish i taalinga di Monowai Euphrates. Josiah gu hagamada belee duuli a mee, ²¹gei Neco ga hagau gi Josiah ana helekai aanei: “Tauwa deenei e heebagi iei au la hagalee dau adu gi di goe, di king o Judah. Au digi hanimoi belee heebagi adu gi di goe, gei gi ogu hagadaumee, gei God gu helekai mai gi hagalimalima. God la i dogu baahi, deelaa laa, hudee hai baahi mai gi di au, gi de hagahuaidu hua goe go Mee.” ²²Gei Josiah gu manawa bolo ia ga heebagi hua gi mee. Mee digi hiihai e hagalongo gi nnelekai a God ala ne helekai mai baahi King Neco, gei mee ga ulu ono huai goloo gaa hana gi tauwa i hongo di gowaa mehanga gonduu o Megiddo.

²³I di madagoaa nogo hai tauwa, King Josiah gu lauwa i nia amu maalei digau Egypt. Mee ga helekai gi ana hege, “Lahia au gi daha; au gu lauwa kono!” ²⁴Digaula ga dahi aga a mee gi daha mo dono waga dauwa hongo henua, gaa dugu eia a mee gi lodo dono togolua waga dauwa hongo henua dela nogo i golo, gaa lahi a mee gi Jerusalem. I di gowaa deelaa, gei mee gaa made gaa danu i lodo di waa daalunga o nia king. Nia daangada o Judah mo Jerusalem huogodoo gu tangitangi mo di manawa gee gi di made o maa.

²⁵Soukohp Jeremiah guu dili dana daahili manawa gee ang gi King Josiah. Di maa guu hai di mee haihai i lodo Israel ang gi nia daane mo nia ahina huwa daahili, gu huwahuwa taahili deenei i di nadau madagoaa e tangitangi lodo huaidu ang gi mee. Taahili deenei la guu hihi i lodo di Beebaa Daahili Manawa gee. ²⁶Nia mee huogodoo a Josiah nogo hai, dono dugu anga dono mouli gi Dimaadua, dono daudali nnaganoho, ²⁷mo di kai o dono mouli mai taamada gi di hagaodi la guu hihi i lodo *Di Kai o nia King o Judah mo Israel.*

Joahaz di king o Judah*(2 Kings 23.30-35)*

36 ¹Nia daangada o Judah gu hilihili Joahaz tama daane Josiah ga hagatulu a mee e hai di king i Jerusalem. ²Joahaz gu mada-lua maa dolu ono ngadau, gei mee guu hai di king o Judah, gaa dagi i Jerusalem i nia malama e dolu. ³Neco di king o Egypt guu lahi a mee galabudi, guu hai Judah gi hui anga dono dahi aga nia pauna silber e hidu mana ge lima lau (7,500), ge madahidu maa lima (75) pauna goolo. ⁴Neco guu hai a Eliakim, tuaahina daane Joahaz, di king o Judah, gaa huli di ingoo o maa gi Jehoiakim. Joahaz guu lahi go Neco gi Egypt.

Jehoiakim di king o Judah*(2 Kings 23.30-35)*

⁵Jehoiakim gu madalua maa lima ono ngadau gei mee guu hai di king o Judah, gaa dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa dahi. Mee gu hai hala gi Dimaadua dono God. ⁶King Nebuchadnezzar o Babylon gu heebagi gi Judah, guu kumi Jehoiakim, guu lahi a mee gi Babylon e lawalawa gi nia daula baalanga. ⁷Nebuchadnezzar guu kae nia goloo maluagina o di Hale Daumaha, gaa dugu nia maa gi lodo dono hale king i Babylon. ⁸Nia mee huogodoo Jehoiakim ne hai, mo ana hangaahai haga gulugulua mo di huaidu a mee ne hai la guu hihi i lodo *Di Kai o nia King o Israel mo Judah*. Tama daane a maa go Jehoiachin gaa pono di lohongo o maa gaa king.

Jehoiachin di king o Judah*(2 Kings 24.8-17)*

⁹Jehoiachin gu madangaholu maa walu ono ngadau, gei mee guu hai di king o Judah, gaa dagi i Jerusalem i nia malama e dolu ge madangaholu laangi. Mee hogi gu hai hala hai baahi ang gi Dimaadua. ¹⁰Di madagoaa magalillili ne lawa, King Nebuchadnezzar guu lahi galabudi Jehoiachin gi Babylon, guu kae gi daha nia goloo maluagina o di Hale Daumaha. Nomuli, Nebuchadnezzar guu hai a Zedekiah, tuaahina tamana Jehoiachin, gii hai di king o Judah mo Jerusalem.

Zedekiah di king o Judah*(2 Kings 24.18-20; Jeremiah 52.1-3a)*

¹¹Zedekiah gu madalua maa dahi ono ngadau, gei mee guu hai di king o Judah, gaa dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa dahi. ¹²Mee gu ihala hai baahi gi Dimaadua gei mee digi hagalongo manawa hila gi lala gi soukohp Jeremiah, dela e hagadele nnelekai a Dimaadua.

Di mooho o Jerusalem*(2 Kings 25.1-21; Jeremiah 52.3-11)*

¹³Zedekiah gu hai baahi gi King Nebuchadnezzar dela ne hono a mee bolo gi dowangi i di ingoo o God bolo ia ga hagalaamua a mee. Mee gu manawa hamaaloo gu de hiihai di huli dono mouli e hanimoi labe-laa gi Dimaadua, di God o Israel. ¹⁴Hagapuni anga, nia dagi o Judah, digau hai mee dabu mo nia daangada gu daudali nia hangaahai huaidu o nia henua i nadau baahi ala e daumaha gi nia balu god. Malaa, digaula gu hagamilimilia di Hale Daumaha dela ne hai go Dimaadua gi dabuaa-hia. ¹⁵Dimaadua di God o nadau maadua mmaadua, gu duudagi hua i golo e haga hagau mai ana soukohp e hagailoo hagalliga gi ana daangada, idimaa Mee e hiihai e benebene digaula mo di Hale Daumaha. ¹⁶Gei digaula gu hai hua nadau dadaagala gi digau kae hegau a God, gu hagabalumee ana helekai mo di gadagada gi ana soukohp, gaa dae loo gi tamanaiee o di hagawelewele Dimaadua ga deemee di nadau llele gi daha.

¹⁷Deelaa laa Dimaadua gu laha mai di king o Babylonia belee hai tauwa gi digaula. Di king gu daaligi gii mmade nia dama daane o Judah i lodo di Hale Daumaha. Mee dono dumaalia ang gi tei daangada ai, digau lligi be mmaadua, taane be di ahina, magi be maaloo. God guu wanga digaula huogodoo gi mee. ¹⁸Di king o Babylonia gu gaiaa di Hale Daumaha, di gowaa dugu nia bahihadu di Hale Daumaha, mo nia maluagina di king mo ana gau aamua, guu kae nia mee huogodoo gi Babylon. ¹⁹Mee guu dudu gi lala di Hale Daumaha mo di waahale Jerusalem ngaadahi mo nia hale king mo ono maluagina, gu oho gi lala nia abaaba di waahale. ²⁰Mee guu lahi digau ala e mouli gi Babylonia, di gowaa dela e hai hege ai ginaadou gi mee mo ono hagadili gaa dae loo gi di gila aga di king o Persia e dagi dana waa henua damana. ²¹Nia helekai Dimaadua ala ne kokohp mai soukohp Jeremiah la gu hagahonu i nia mee aanei:

“Tenua gaa hai di anga henua i nia ngadau e madahidu,
e hagadonu nia ngadau hagamolooloo o di Sabad ala digi heia.”^x

Cyrus gu hagailoo gi digau o Jew gi hula gi muli*(Ezra 1.1-4)*

²²I lodo tahi ngadau o Cyrus nogo hai di king aamua o Persia, Dimaa-dua guu hai a mee gi hihi dana haganoho ang gi ana henua huogodoo ala e dagi koia, bolo gi haga duulia aga dana haganoho, gi hagadele ina gi nia gowaa huogodoo o dono waa henua:

^x **36.21** *nia ngadau hagamolooloo o di Sabad* Mmada gi Nnaganoho Moses i Leviticus 25.1–7.

²³“Deenei taganoho a Cyrus di king aamua o Persia: Dimaadua go di God o di langi gu gaamai di mogobuna e dagi nia henua huogodoo i henuailala, gei gu hagaanga mai labelaa bolo ma ko au dela e hau dono Hale Daumaha i Jerusalem i Judah. Dolomeenei, goodou huogodoo ala nia daangada ni God, hula gi golo, gei Dimaadua di godou God la gi madalia goodou.”

EZRA

Di Beebaa Ezra

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Ezra e duudagi mai *Di Beebaa 2-Kronikel*, e haga modongoohia di lloomoi labelaa digau o Jew ala nogo noho hege i Babylon, mo di hau hoou nadau mouli mo di hai daumaha i Jerusalem. Nia haga modongoohia aanei gu haga-tau gi lala: (1) Di hagabuulinga daangada o Jew ala ne lloomoi matagidagi mai i Babylon mai nnelekai Cyrus, di king aamua o Persia. (2) Di Hale Daumaha la gu haga hoou, guu budu gu daamada labelaa di hai daumaha ang gi God i Jerusalem. (3) Nia ngadau nomuli, gei dahi hagabuulinga gau o Jew gu lloomoi labelaa gi Jerusalem, e dagi go Ezra, taane kabemee i nia haganoho a God, dela ne hagamaamaa digau o Jew e haganoho nadau hai daumaha mo nadau mouli e madamada humalia i di mouli hagataalunga e donu o Israel.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di lloomoi matagidagi gi muli i di nadau lahi gi daha (1.1–2.70)

Di Hale Daumaha gu haga duu aga labelaa, guu budu (3.1–6.22)

Ezra gu hanimoi gi Israel mo digau ala ne lahi gi daha (7.1–10.44)

King Cyrus gu helekai bolo digau o Jew gii hula gi muli

1 ¹I lodo tahi ngadau o Cyrus nogo hai di king aamua o Persia, Di-maadua guu hai a mee gi hihi dana haganoho ang gi ono henua huogodoo ala e dagi koia, bolo gi haga duulia aga dana haganoho, gi hagadele ina gi digau huogodoo o dono guongo, bolo gi kila ai nnelekai Dimaadua ala ne hai gi soukohp Jeremiah:^a

²“Deenei taganoho a Cyrus di king aamua o Persia. Dimaadua go di God o di langi gu gaamai gi di au di mogobuna e dagi nia henua huogodoo i henuailala, gei gu hagaanga mai labelaa bolo ma ko au

^a 1.1 Jeremiah 25.11; 29.10

dela e hau dono Hale Daumaha i Jerusalem i lodo Judah.^b ³Dimaadua gi madalia goodou huogodoo ala go ana dama. Goodou hula gi Jerusalem i lodo tenuta Judah gi haga duulia di Hale Daumaha o Dimaadua, di God o Israel dela e daumaha ginai i Jerusalem. ⁴Maa iai tangada i lodo nia dama a God aanei i kinei e hiihai bolo nia daangada e hagamaamaa ia e hana labelaa gi Jerusalem, gei digau ala i baahi o mee, e hai gi hagamaamaa a mee. Digaula e hagamaamaa a mee gi nia silber mono goolo, nia goloo mono manu, mono hagadilinga goloo ala i golo ala e hai tigidaumaha i lodo di Hale Daumaha o God i Jerusalem.”

⁵Nomuli gei nia dagi o nia madahaanau o Judah mo Benjamin, digau hai mee dabu mono Levi, mo nia daangada huogodoo a God ala ne haga ngalua nadau lodo bolo gi hagatogomaalia le e hula e haga duu aga di Hale Daumaha o Dimaadua i Jerusalem. ⁶Nia daangada ala i nadau baahi huogodoo gu hagamaamaa digaula gi nia hagadilinga mee e logo: nia pileedi silber, goolo, goloo, nia manu, mono hagadilinga goloo huingadaa ala i golo, mo nia mee ala e hai tigidaumaha gi di Hale Daumaha. ⁷Di king Cyrus guu wanga labelaa gi digaula nia boolo mono ibu, ala ne kae go King Nebuchadnezzar mai i lodo di Hale Daumaha i Jerusalem gaa dugu gi lodo di hale daumaha o ono god. ⁸Di king Cyrus gaa wanga nia maa gi Mithredath, go tangada madamada humalia i nia goloo hagabalagau di king, gei ogo Mithredath gaa dau nia maa, gaa wanga nia maa gi Sheshbazzar, di gobinaa o Judah. ⁹⁻¹⁰Malaa nia goloo aalaa la aanei:

nia boolo goolo llauehe	30
nia boolo silber llauehe	1,000
nia hagadilinga pileedi ala i golo	29
nia boolo goolo lligi	30
nia boolo silber lligi	410
nia hagadilinga pileedi ala i golo	1,000

¹¹Nia boolo goolo mo silber mono hagadilinga pileedi ala i golo la gu lima mana haa lau (5,400), ala ne gaamai go Sheshbazzar i dono hagtanga i Babylon e hana gi Jerusalem, ginaadou mo digau o Jew ala i golo.

Nia ingoo digau nogo noho hege ne lloomoi labelaa gi muli
(*Nehemiah 7.4-73*)

2 ¹E dogologo digau nogo noho hege gu hagtanga mai Babylon, gu lloomoi labelaa gi Jerusalem mo Judah, tei gii hana gi dono

^b 1.2 Isaiah 44.28

gowaa donu nogo noho ai. Nia madahaanau digaula nogo noho hege i Babylon, mai hua di madagoaa di King Nebuchadnezzar ne lahi digaula be digau lawalawa gaa dugu i golo. ²Nadau dagi go Zerubbabel, Joshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, mo Baanah.

Aanei nia ingoo nia madahaanau o Israel mo togologo o di madahaanau e dahi ala ne loomoi gi daha mo di noho hege:

³⁻²⁰Parosh - 2,172

Shephatiah - 372

Arah - 775

Pahath-Moab (di hagadili ni Jeshua mo Joab) - 2,812

Elam - 1,254

Zattu - 945

Zaccai - 760

Bani - 642

Bebai - 623

Azgad - 1,222

Adonikam - 666

Bigvai - 2,056

Adin - 454

Ater (e gahi labelaa bolo Hezekiah) - 98

Bezai - 323

Jorah - 112

Hashum - 223

Gibbar - 95

²¹⁻³⁵Digau ala nadau maadua mmaadua nogo noho i nia waahale aanei gu lloomoi labelaa:

Bethlehem - 123

Netophah - 56

Anathoth - 128

Azmaveth - 42

Kiriath-Jearim, Chephirah, mo Beeroth - 743

Ramah mo Geba - 621

Michmash - 122

Bethel mo Ai - 223

Nebo - 52

Magbish - 156

Di Elam dela i golo - 1,254

Harim - 320

Lod, Hadid, mo Ono - 725

Jericho - 345

Senaah - 3,630

36-39 Aanei nia ingoo o nia madahaanau gau hai mee dabu ala ne lloomoi i di nadau noho hege:

Jedaiah (aanei go di hagadili Jeshua) - 973

Immer - 1,052

Passhur - 1,247

Harim - 1,017

40-42 Nia madahaanau digau Levi ala ne lloomoi i di noho hege:

Jeshua mo Kadmiel (di hagadili ni Hodaviah) - 74

Digau daahili o di Hale Daumaha (di hagadili ni Asaph) - 128

Digau madamada humalia di Hale Daumaha (di hagadili ni Shallum, Ater, Talmon, Akkub, Hatita, mo Shobai) - 139

43-54 Nia madahaanau digau hai hegau o di Hale Daumaha ala ne lloomoi i di nadau noho hege:

Ziha, Hasupha, Tabbaoth,

Keros, Siaha, Padon,

Lebanah, Hagabah, Akkub,

Hagab, Shamlai, Hanan,

Giddel, Gahar, Reaiah,

Rezin, Nekoda, Gazzam,

Uzza, Paseah, Besai,

Asnah, Meunim, Nephisim,

Bakbuk, Hakupha, Harhur,

Bazluth, Mehida, Harsha,

Barkos, Sisera, Temah,

Neziah, mo Hatipha.

55-57 Nia madahaanau o nia dama hai hegau a Solomon ala ne lloomoi i di nadau noho hege:

Sotai, Hassophereth, Peruda,

Jaalah, Darkon, Giddel,

Shephatiah, Hattil, Pochereth-Hazzebaim, mo Ami

58 Togologo o nia hagadili digau hai hegau di Hale Daumaha mo di gau hai hegau a Solomon ala ne loomoi i nadau noho hege e 392.

59-60 Nia daangada e 652 guu dau gi lodo nia madahaanau o Delaiah, Tobiah mo Nekoda ala ne loomoi i nia dama waahale lligi o Tel-Melah, Tel-Harsha, Cherub, Addan mo Immer, gei digaula gu deemee di haga modongoohia be ginaadou nia hagadili o Israel.

61-62 Nia madahaanau hai mee dabu labelaa aanei ala digi hagamodongoohia ina go di beebaa be dehee di nadau hagatau mai nadau maadua mmaadua: go Habaiah, Hakkoz, mo Barzillai. (Tamana madua ni di madahaanau gau hai mee dabu o Barzillai gu hai lodo gi di ahina mai di madahaanau Barzillai o Gilead, ge guu kae di ingoo tamana dono lodo). Idimaa nadau damana mmaadua gu de iloo be di ma koai, dela ne hidi ai

digaula ga deemee di hai digau hai mee dabu. ⁶³Di gobinaa digau o Jew guu hai gi digaula bolo digaula e deemee di gai nia mee ala gu haga dabu ang gi God, gaa dae loo gi tangada hai mee dabu dela e mee di hai hegau i nia ‘Urim’ mo ‘Thummim’.^{c d}

⁶⁴⁻⁶⁷Togologo o digau nogo noho hege ala gu loomoi - 42,360

digau hai hegau daane mono ahina - 7,337

digau daahili daane mono ahina - 200

nia hoodo - 736

nia hoodo ‘donkey’ - 245

nia ‘camel’ - 435

nia ‘donkey’ - 6,720

⁶⁸Di madagoaa digaula ne loomoi i di nadau noho hege gaa dau gi di Hale Daumaha i Jerusalem, ge hunu dagi madahaanau gu gaamai nadau wanga dehuia belee hagamaamaa di hagaduu aga labelaa di Hale Daumaha gi dono lohongo. ⁶⁹Digaula gu dahi aga nadau mee ala e mee ang gi di moomee deenei, huogodoo ne gila mai nia pauna goolo e 1,030, nia pauna silber e 5,740, mo nia gahu lloo o digau hai mee dabu e 100.

⁷⁰Digau hai mee dabu, digau Levi, mo hunu daangada labelaa guu noho i lodo be e hoohoo gi Jerusalem. Digau daahili, digau haga-loohi di Hale Daumaha, mo digau hai hegau o di Hale Daumaha guu noho i lodo nia dama waahale hoohoo mai gi Jerusalem, mo digau Israel ala ne dubu i golo guu noho i lodo nia dama waahale i nia gowaa ala nogo noho ai nadau maadua mmaadua.^e

Di hai daumaha gu daamada labelaa

3 ¹I di hidu malama, digau Israel guu noho i lodo nadau waahale, gei digaula huogodoo gu dagabuli i Jerusalem. ²Gei Joshua, tama a Jehozadak, mo ono ehoo gau hai mee dabu, mo Zerubbabel, tama a Shealtiel, mo ono gau huogodoo, digaula gu haga duu aga labelaa di gowaa dudu tigidaumaha o di God o Israel belee hai ai nadau tigidaumaha dudu, be di hai dela guu lawa di hihi i lodo Nnaganoho Moses, tangada hai hegau a God.^f ³Ma e aha maa digau ala ne loomoi le e mmaadagu i digau ala e noho i tenuta deela, gei digaula guu hau hua di nadau gowaa dudu tigidaumaha i di gowaa hua dela nogo duu iei di maa i mua. Malaa, digaula gu daamada guu hai nadau tigidaumaha ala e dudu i hongo di maa, i nia luada mo hiahi.^g ⁴Digaula guu budu guu hai Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili^h be di hai dela guu haganoho, gei digaula

^c 2.63 ‘Urim’ mo ‘Thummim’: Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behe.

^d 2.63 Numbers 27.21 ^e 2.70 1 Kronikel 9.2; Nehemiah 11.3 ^f 3.2 Exodus 27.1

^g 3.3 Numbers 28.1-8 ^h 3.4 Leviticus 23.33-34

e haihai tigidaumaha i nia laangi huogodoo ala e hagadau be di mee dela guu dugu.ⁱ ⁵Digaula gu hagapuni nia tigidaumaha dudu ala e haihai i nia laangi huogodoo, mo e haihai labelaa i di Budu o di Malama Hooou, mo nadau buni gi di gowaa e dahi e daumaha ang gi Dimaadua, mo nia tigidaumaha huogodoo ala e hai ang gi Dimaadua mai i tangada nei mo tangada nei.^j ⁶Ma e aha maa nia daangada digi daamada e haga duu aga hooou di Hale Daumaha, gei digaula gu daamada hua di hai nadau tigidaumaha dudu ang gi Dimaadua, mai i tahi laangi o di hidu malama.

Di haga duu aga hooou di Hale Daumaha gu daamada

⁷Nia daangada gu dahi aga nadau bahihadu e hui digau hai hadu mono degitanga, digaula gu dahi aga labelaa nadau meegai, mono wai, mono lolo olib, belee hagau gi digau Tyre mo Sidon, e koodai gi nia laagau ‘cedar’ mai Lebanon, ga dagi mai lodo tai gi Joppa. Nia mee huogodoo aanei ne hai mai i lala nia mogobuna di king aamua go Cyrus, tangada Persia. ⁸Di lua malama o di ngadau i muli di nadau lloomoi gi di gowaa dela e duu ai di Hale Daumaha i Jerusalem, digaula ga daamada ga ngalua. Zerubbabel, Joshua mo nau ihoo digau o Jew ala i golo, digau hai mee dabu, mo digau Levi, mo digau huogodoo ala ne lloomoi labelaa gi Jerusalem mai i di nadau noho hege, ginaadou guu buni gu daamada di nadau moomee. Gei digau Levi ala gu madalua be nonua nadau ngadau, e madamada humalia di moomee di hau haga hooou di Hale Daumaha. ⁹Jeshua, tangada Levi, mo ana dama daane mo ono gau, mo Kadmiel mo ana dama daane ala go di madahaanau o Hodaviah guu buni ngaadahi bolo ga madamada humalia mo di dagi digau ala e hau haga hooou di Hale Daumaha deelaa. Gei ogo digau Levi mai i di madahaanau o Henadad gu hagamaamaa labelaa digaula. ¹⁰Di nadau haga noho di baba o di Hale Daumaha, digau hai mee dabu gu ulu nadau gahu lloo gaa tuu i nadau lohongo, e kumi nadau labaa, gei digau Levi mai i di madahaanau Asaph nogo i golo labelaa mo nadau mee hagamangitangi. Digaula ga hagahagaamu a Dimaadua be di hai King David ne haganoho dono madagoaa nogo king.^k ¹¹Digaula gu dadaahili ang gi Dimaadua taahili hagaamu deenei:

“Dimaadua e manawa dumaalia,
gei dono aloho i digau Israel dono hagaodi ai.”^l

Nia daangada huogodoo guu wwolo gi nua loo e haga hagaamu Dimaadua, idimaa di baba o di hale la gu daamada gu haga noho. ¹²Digau

ⁱ 3.4 Numbers 29.12-38 ^j 3.5 Numbers 28.11—29.39 ^k 3.10 1 Kronikel 25.1

^l 3.11 1 Kronikel 16.34; 2 Kronikel 5.13; 7.3; Pisalem 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jeremiah 33.11

dogologowaahē mai i digau hai mee dabu mmaadua, mo mai i digau Levi, mo mai i nia dagi madahaanau ala gu gidee ginaadou di Hale Daumaha dela i mua, la gu tangitangi i di nadau gidee di haga noho o di baba o di Hale Daumaha deenei, idimaa, digaula gu langahia di Hale Daumaha dela i mua. Gei digau ala i golo gu wwolowwolo mo di tenetene. ¹³Ma deai tangada e mee di modongoohia ai be aahee digau ala e tangi, ge aahee digau ala e tenetene, idimaa, nia lee digaula gu wwolo loo gi nua loo gi longono gi nia gowaa mogowaa.

Di lagamaaloo i di gili di moomee di Hale Daumaha

4 ¹Nia hagadaumee o Judah mo Benjamin gaa longo bolo digau ala nogo noho hege ne lloomoi, e hau labelaa di Hale Daumaha o Dimaadua, di God o Israel. ²Digaula ga heetugi gi Zerubbabel mo nia dagi nia madahaanau, ga helekai, “Dumaalia mai gi gimaadou e hau di Hale Daumaha dalia goodou. Gimaadou e daumaha gi di God dela e daumaha ginai goodou ge e tigidaumaha labelaa gi Mee mai hua di madagoaa di king aamua o Assyria go Esarhaddon dela ne hagau mai gimaadou bolo gii noho i kinei.”^m

³Gei Zerubbabel mo Joshua, mo nia dagi madahaanau ga helekai gi digaula, “Gimaadou hagalee hiihai bolo goodou e hagamaamaa e hau di Hale Daumaha o Dimaadua, go di madau God. Gimaadou gaa hau hua di maa, gii hai be nnelekai di king aamua o Persia go Cyrus ne dugu mai gi gimaadou.”

⁴Nomuli, gei digau ala nogo noho i tenua deelaa ga haga madagudagu digau o Jew gi lodo paagege gi dee hai di moomee. ⁵Gei digaula hogi guu hui halahalau digau aamua di oobidi Persia bolo digaula gi hai baahi gi di moomee digau o Jew. Di mee deenei gu daahi maaloo hua igolo i di madagoaa Cyrus nogo king, gaa dau adu labelaa gi di madagoaa Darius ne hai di king.

Tee buni i di haga duu aga hoou Jerusalem

⁶Di madagoaa di king go Xerxes,ⁿ nia hagadaumee o digau ala e noho i Judah mo Jerusalem gaa hai di nadau lede hai baahi ang gi digaula.

⁷Di madagoaa o Artaxerxes di king aamua o Persia, gei ogo Bishlam, Mithredath, Tabeel mo digau ala i nadau baahi guu hai di nadau lede gi di king. Di lede deelaa la ne hihi gi nnelekai Aramaic, guu dau ge gu haga donudonu. ⁸Gei Rehum di gobinaa, mo Shimshai tangada hihi o tenua deelaa, guu hihi labelaa di nau lede gi di king Artaxerxes nia longo o Jerusalem, e hihi boloo:

⁹“Mai baahi o Rehum di gobinaa, mo Shimshai tangada hihi o tenua deenei, mo mai digau hai gabunga ala i nau baahi, mono gau aamua

^m 4.2 2 Kings 17:24-41 ⁿ 4.6 Esther 1.1

huogodoo ala go nia daane mai Erech, Babylon mo Susa i lodo tenua go Elam, ¹⁰ngaadahi mono gau ala ne hagatanga gi daha mo nadau gowaa i nia mogobuna o Ashurbanipal gaa noho i lodo di waahale go Samaria mo di ingoo hua di gowaa i bahi i dai o Euphrates.”

¹¹Aanei nia helekai o di lede:

“Ang gi di king aamua Artaxerxes mai ana gau hai hegau, go nia daane o bahi i dai o Euphrates. ¹²Meenei di king, gimaadou e hagamodongoohia adu bolo digau o Jew ala ne loomoi i do baahi la guu noho i Jerusalem e hagaduu aga hoou di waahale hai kai tilikai ge hai mee huaidu. Digaula gu daamada gu haga duu aga labelaa nia abaaba di waahale deela, gu hoohoo gaa lawa. ¹³Meenei di king, di waahale ma gaa hau haga hoou gei nia abaaba di maa ma gaa lawa, nia daangada ga hagalee hui nadau dagitedi, gei dau hagabudu hadu la ga dulii loo. ¹⁴Idimaa gimaadou ala e noho i lala o mogobuna king, gimaadou hagalee hiihai e mmada gi di hai beenei e gila aga, gaa hidi ai madau hiihai ¹⁵bolo goe gi halahala ina gi lodo nia beebaa e dugu ai nia mee hagalabagau nogo benebene go o damana mmaadua. Maa goe gaa hai beenei, gei goe ga gidee bolo di waahale deenei la nogo hai baahi mai i mua loo, ne hidi mai ai nia haingadaa ang gi nia king mo nia dagi o nia henua ala i golo, e haingadaa gi tangada ma gaa dagi digaula, dela ne mooho ai di waahale deela. ¹⁶Dolomeenei gei gimaadou guu donu bolo di waahale ma gaa hau haga hoou gei di abaaba di maa ma gaa lawa, gei goe, meenei di king, gu o mogobuna ai gi di bahi i dai o Euphrates.”

¹⁷Di king ga hagau di hui di lede:

“Ang gi di gobinaa Rehum, mo tangada hihi go Shimshai, mo godou ihoo ala e noho i Samaria mo nia madagoaa ala i bahi i dai o Euphrates. ¹⁸Di godou lede ne hagau mai la gu hagadonu ono helekai ge gu dau mai gi di au. ¹⁹Au guu hai dagu hagadina, ge di maa e donu guu gida bolo mai hua namua gei Jerusalem gu hai baahi gi nia hai o nia king, ge gu hagamuamua ono gau, gaa hidi aga ai di ngongooaa. ²⁰Nia king maaloo nogo dagi i kono, guu hai nadau haganoho laa hongo nia henua huogodoo ala i bahi i dai o Euphrates ge gu ogo nia dagitedi mono hadu o di oobidi. ²¹Dela go di maa belee hai ginai di godou haganoho bolo nia daane aalaa gii lawa hudee haga duulia aga di waahale gaa dae loo gi di au ma ga dumaalia. ²²Goodou heia gi limalima dolomeenei, gi de gila aga hua di haingadaa mai i dogu hiihai.”

²³Di madagoaa hua ne dau ai di lede deenei mai di king Artaxerxes gaa dau gi Rehum, Shimshai, mo digau ala i nau baahi, digaula ga hagalimalima hua gi Jerusalem gaa dugu digau o Jew bolo gi hudee haga duulia aga labelaa di waahale.

Di moomee di Hale Daumaha e daamada labelaa

²⁴Di haga duu aga di Hale Daumaha guu dugu gaa dae loo gi di lua ngadau o Darius nogo hai di king aamua o Persia.

5 ¹Tolongo deela, nia soukohp dogolua i golo, go Haggai mo Zechariah tama ni Iddo, ga daamada ga helehelekai i di ingoo di God o Israel ang gi digau o Jew ala e noho i Judah mo Jerusalem.^o ²Di madagoa Zerubbabel tama a Shealtiel mo Joshua tama ni Jehozadak ne longono nau helekai, gei meemaa ga daamada gaa hau labelaa di Hale Daumaha i Jerusalem, gei ogo nia soukohp dogolua aalaa e hagamaamaa meemaa.^p

³Di madagoa hua deela, gei Tattenai di gobinaa o bahi i dai o Euphrates, mo Shethar-Bozenai mo digau aamua ala i nau baahi gaa hula gi Jerusalem, ga heeu gi digaula boloo, “Ma koai dela ne haga mogobuna goodou gi hauhia di hale deenei ge gi hagatogomaalia ina ono goloo?”

⁴Digaula ga heeu labelaa nia ingoo nia daane huogodoo ala nogo hagamaamaa di hau di Hale Daumaha. ⁵Gei God e madamada humalia nia dagi o digau o Jew, gaa hai digau aamua o Persia gi hagalee hai di nadau mee, gaa dae loo gi ginaadou gaa hihi di nadau lede gi di king aamua go Darius, gaa dau di hui di lede deela. ⁶Deenei di beebaa digaula ne kae gi di king aamua:

⁷“Ang gi di king aamua go Darius, goe gii dagi i di aumaalia.

⁸“Meenei di king, goe gi iloo bolo gimaadou guu hula gi Judah gu gidee bolo di hale o di God aamua gu haga duu aga labelaa gi nia hadu llauehe ge guu wanga ono tanga laagau. Di moomee la guu hai hagahumalia ge menege. ⁹Nomuli, gei gimaadou ga heeu gi nia dagi digaula be di ma koai ne dugu ang gi ginaadou gi hauhia di Hale Daumaha ge gi hagatogomaalia ina ono goloo. ¹⁰Gimaadou gu heeu labelaa nia ingoo digaula, bolo gii mee ai di hagi adu nia dagi o di moomee deenei.

¹¹“Gei digaula boloo, ‘Gimaadou nia dama hai hegau ni di God di langi mo henuailala. Gimaadou e hau labelaa di Hale Daumaha dela ne hau matagidagi go di king mogobuna o Israel, gei ne hagatogomaalia ono goloo. ¹²Idimaa madau maadua mmaadua ne hai di God di langi gi hagawelewele, ge Ia gaa hai tangada Chaldea go Nebuchadnezzar, di king aamua o Babylonia, gi maaloo i digaula. Di Hale Daumaha la gu mooho gei nia daangada la guu lahi be nia hege gi Babylonia.’ ¹³Tahi ngadau nogo king ai Cyrus i Babylonia, gei mee guu hai dana haganoho bolo di Hale Daumaha deela le e hau labelaa i golo.’ ¹⁴Mee ne gaamai gi muli labelaa nia pileedi goolo mo silber

^o 5.1 Haggai 1.1; Zechariah 1.1 ^p 5.2 Haggai 1.12; Zechariah 4.6-9

^q 5.12 2 Kings 25.8-12; 2 Kronikel 36.17-20; Jeremiah 52.12-15 ^r 5.13 Ezra 1.2-11

di Hale Daumaha ala ne kae go Nebuchadnezzar i di Hale Daumaha i Jerusalem, gaa wanga gi lodo di hale daumaha i Babylon. King Cyrus gaa wanga nia goloo aalaa gi taane dono ingoo go Sheshbazzar dela ne dongo go mee beleee hai di gobinaa Judah. ¹⁵Di king aamua ne helekai gi mee bolo gi kae ina nia goloo aalaa gi lodo di Hale Daumaha i Jerusalem, gi hauhia aga labelaa di hale daumaha deelaa gi dono lohongo nogo duu ai i mua. ¹⁶Sheshbazzar gaa hana ga haganoho di hagamau o di hale deelaa, di moomee ga daamada ga duudagi hua adu i di madagoaa deelaa gaa dae mai gi dolomeenei, ge di maa digi lawa.’

¹⁷“Dolomeenei, meenei di king aamua, be di maa goe e dumaa-lia e hai di halahala gi lodo nia beebaa o nia king aamua o Babylon e mmada be di maa e donu be deesai bolo Cyrus guu hai dana haganoho bolo di Hale Daumaha le e hau labelaa gi dono lohongo i Jerusalem. Heia laa gi iloo e gimaadou be goe e hai bolo aha gi di hai deenei.”

Di haganoho Cyrus guu gida labelaa

6 ¹Malaa, di king go Darius guu hai dana haganoho bolo e halahala nia beebaa haganoho ala nogo benebene i Babylon. ²Gei di maa nogo i di guongo go Ecbatana i lodo tenuta go Media, deenei di gowaa ne gida ai di beebaa deenei, dela e hihi ai nia mee aanei:

³“Tahi ngadau o di madagoaa Cyrus nogo king, gei mee gu haga duu aga dana haganoho bolo di Hale Daumaha i Jerusalem le e hau labelaa, e hai di gowaa dudu tigidaumaha ge e hai labelaa di gowaa hai tigidaumaha. Di hale le e duuduu i nua nia piidi e matiwa, gei di palaha nia piidi e matiwa. ⁴Di abaaba le e hau gi nia laagau dagidahi i hongo nia goolongo hadu e dolu ala e hagentau gi nua. Nia hui huogodoo le e gaamai i baahi tangada dela e benebene nia bahihadu di king. ⁵Gei nia pileedi goolo mo silber ala ne kae go Nebuchadnezzar gi Babylon mai i di Hale Daumaha i Jerusalem la gi kae ina labelaa gi nadau lohongo i di Hale Daumaha i Jerusalem.”

Darius gu haga noho bolo di moomee la gi heia hua igolo

⁶Nomuli, gei Darius ga hagau dana lede deenei:

“Ang gi Tattenai, di gobinaa o tenuta bahi i dai i Euphrates, mo Shethar-Bozenai, mo gulu ihoo gau oobidi ala i bahi i dai o Euphrates.

“Goodou tuu i daha mo di Hale Daumaha deelaa. ⁷Hudee haga de aadee ina goodou gi di hau o di maa. Dumaalia ang gi di gobinaa o Judah mo nia dagi o digau o Jew gi hauhia labelaa di Hale Daumaha o God, i di gowaa dela nogo duu ai di maa i mua. ⁸Gei

au e dugu goodou gi hagamaamaa digaula ala e hau di hale. Malaa, digau ngalua le e hui gi limalima mai i nia bahihadu a di king ala e ogoogo mai i nia dagitedi huogodoo i bahi i dai o Euphrates bolo gi duudagi hua di nadau moomee gi muli. ⁹Nia laangi huogodoo, gei goodou wanga nia mee huogodoo aanei gi digau hai mee dabu ala i Jerusalem ala e hiihai ginai: Nia damaa kau daane, nia siibi be nia dama siibi e hai ai nadau tigidaumaha dudu ang gi God di langi, mo nia ‘wheat’, nia tooo, nia waini, mo nia lolo olib. ¹⁰Nia mee aanei e hai gii hai gii mee ai di hai nadau tigidaumaha ala e haga tene-tene di manawa o God i di langi, bolo ginaadou gi dalodalo labelaa i di au mo agu dama daane. ¹¹Au e haganoho labelaa bolo maa dahi dangada ma ga hagalee hagalongo gi taganoho deenei, e daa gi dahi di laagau e dahi i dono hale, e akaa gii gaa, e daalo dono huai-dina gi mooho, gei dono hale le e oho gi lala, gi hai hua be tagabae geinga. ¹²Malaa, au e dangi gi God dela ne hilihili Jerusalem belee hai di gowaa hai daumaha ang gi de Ia gi hagahuaidu ina tei king be tei guongo dela e hai baahi gi taganoho deenei, be e hai bolo ia e oho di Hale Daumaha deela. Au go Darius dela ne hai dagu haganoho deenei. Malaa, huogodoo gi haga gila ina taganoho deenei hagatau.”

Di hagadabu di Hale Daumaha

¹³Malaa, di gobinaa Tattenai, mo Shethar-Bozenai mo nau ihoo oobidi gu haga gila aga nia mee huogodoo di king ne haga noho mai i lodo taganoho deela. ¹⁴Nia dagi o digau o Jew gu hagamahi huoloo i di nadau haga duu aga di Hale Daumaha, gu haga manawa maaloo aga go nia soukohp go Haggai mo Zechariah. Digaula gu hagalawa di nadau hale be di hai di God o Israel dela guu lawa di haga noho, mo di hai o Cyrus, Darius mo Artaxerxes nia king aamua o Persia dela guu lawa di haga noho.^s ¹⁵Di haga duu aga di Hale Daumaha la ne lawa i tolu laangi o di malama go Adar, i lodo di ono ngadau o di madagoa o Darius nogo king. ¹⁶Ga nomuli, gei digau Israel mo digau hai mee dabu, mo digau Levi, mo digau huogodoo ala ne lloomoi i di nadau noho hege, ginaadou gu hagadabu di nadau Hale Daumaha mo nadau tenetene huoloo. ¹⁷I lodo di nadau budu di nadau hale, digaula gu tigidaumaha nadau kau daane e lau, ge lua lau siibi, haa lau dama siibi e hai ai nadau tigidaumaha, gei nia kuudi daane e madangaholu maa lua, e dau gi nia madahaanau o Israel e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu. ¹⁸Digaula gu haga noho labelaa nia gau hai mee dabu mo digau Levi ang gi di moomee e hai hegau i lodo di Hale Daumaha dela i Jerusalem, be di hai dela guu lawa di haga noho i lodo di Beebaa Moses.

^s 6.14 Haggai 1.1; Zechariah 1.1

Tagamiami Pasoobaa

¹⁹Nia daangada ala ne lloomoi i di nadau noho hege, guu hai di nadau Hagamiami o di Pasoobaa i di madangaholu maa haa laangi o di malama matagidagi o di ngadau i muli di nadau dau.^t ²⁰Digau hai mee dabu huogodoo mo digau Levi huogodoo gu haga madammaa ginaadou huogodoo gu madammaa ang gi di hai daumaha. Digau Levi gu daaligi nadau manu ang gi Tagamiami Pasoobaa, e hai di nadau tigidaumaha i digau huogodoo ala ne lloomoi i di nadau noho hege, mo anga labelaa gi nadau ihoo gau hai mee dabu mo anga labelaa gi ginaadou. ²¹Digau Israel huogodoo ala ne lloomoi i di nadau noho hege, guu gai nia tigidaumaha, ngaadahi mo digau huogodoo ala guu kili gi daha nia hangahaihai o digau bouli ala nogo noho i tenuta deela, ala ne lloomoi belee madalia di hai daumaha ang gi Dimaadua go di God o Israel. ²²Digaula guu budu labelaa Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga mo nadau tenetene i di waalooloo o nia laangi e hidu. Digaula gu tenetene huoloo, idimaa, Dimaadua guu huli di manawa o di king aamua o Assyria bolo gi haga-maamaa ina digaula, e haga duu aga di Hale Daumaha o di God o Israel.

Ezra guu dau i Jerusalem

7 ¹Muli nia ngadau e logo, di madagoaa Artaxerxes nogo hai di king o Persia, taane nogo i golo dono ingoo go Ezra. Mee e halahala di hagatau o ono maadua mmaadua gaa tugi loo i tagi aamua hai mee dabu go Aaron. E hagatau beenei:

Ezra, tama daane ni Seraiah,
Seraiah tama daane ni Azariah,
Azariah tama ni Hilkiah,

²Hilkiah tama ni Shallum,
Shallum tama ni Zadok,
Zadok tama ni Ahitub,

³Ahitub tama ni Amariah,
Amariah tama ni Azariah,
Azariah tama ni Meraioth,

⁴Meraioth tama ni Zerahiah,
Zerahiah tama ni Uzzi,
Uzzi tama ni Bukki,

⁵Bukki tama ni Abishua,
Abishua tama ni Phinehas,
Phinehas tama ni Eleazar,
Eleazar tama ni Aaron.

^t 6.19 Exodus 12.1-20

6-7Ezra, taane kabemee huoloo, e iloo ia huoloo di hai o nia haganoho a Dimaadua, go di God o digau Israel, ala ne wanga gi Moses. Idimaa Dimaadua go di God ne hila ang gi Ezra, gei di king aamua gu dumaalia gi mee nia mee huogodoo a mee ala e dangi ai. Malaa, di hidu ngadau o Artaxerxes nogo king, gei Ezra gu madalia dahi buini gau Israel ne hagtanga i Babylonia e hula gi Jerusalem. Digau ala i lodo di buini deenei, la digau hai mee dabu, mono gau Levi, digau daahili, mo nia madaloohi di Hale Daumaha, mo digau ngalua o di Hale Daumaha. 8-9Digaula ne hagtanga i Babylon i tahi laangi o di malama matagidagi. Mai i nia hagamaamaa a God, digaula ne dau i Jerusalem i tahi laangi o di lima malama. 10Ezra gu hagamahi e kuulu nia haganoho a Dimaadua, ge e haga kila aga nia maa, ge e hagi anga nia haghonu o nia maa huogodoo gi digau Israel.

Di lede a di king Artaxerxes ne wanga gi Ezra

11Di king aamua go Artaxerxes gaa wanga dana beebaa haga iloo gi Ezra, tangada hai mee dabu ge e kabemee huoloo dela e iloo di hai o nia haganoho mo nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne wanga gi digau Israel:

12“Mai di king aamua go Artaxerxes ang gi tangada hai mee dabu go Ezra, taane kabemee ge e iloo huoloo di hai o nia haganoho o di God o di langi. 13Au gu haga noho bolo digau Israel huogodoo ala e noho i lodo dogu guongo, mono gau hai mee dabu, mo digau Levi ala e hiihai e hula madalia goe, e hula gi Jerusalem. 14Au mo agu gau hagamaamaa dogohidu, gimaadou e hagu goe bolo gi hagdina be dehee di hai o digau Jerusalem mo Judah di nadau haga kila aga Nnaganoho o doo God, idimaa, di hegau deenei la gu haga anga adu gi di goe. 15Goe kae ina nia goolo mo nia silber tigidaumaha madalia goe, nia mee ni gimaadou mo agu gau hagamaamaa ala e hiihai bolo e wanga gi di God o Israel, dela dono Hale Daumaha i Jerusalem. 16Goe kae ina labelaa nia goolo mo nia silber huogodoo ala ne hagabudu kooe mai baahi digau ala e noho i lodo Babylon, mono kiskis a digau Israel mo nadau gau hai mee dabu ala ne wanga gi di nadau Hale Daumaha o di nadau God i Jerusalem.

17“Goe ngalua gii donu gi nia bahihadu aanei e hui nia kau daane, nia siibi daane, nia dama siibi, nia huwa laagau, mono waini, gi tigidaumaha ina gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha o di Hale Daumaha i Jerusalem. 18Goe e mee di hai hegau gi nia silber mono goolo ala gaa dubu, e hai di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai goodou mo godou daangada, be di hiihai o di godou God. 19Goe kae ina nia boolo mono pileedi huogodoo gi di God o Jerusalem ala ne gowadu belee hai hegau iei goodou i lodo di Hale Daumaha. 20Ma

tei mee labelaa i golo e hiihai ginai goe ang gi di Hale Daumaha, goe hana gaamai i di gowaa benebene bahihadu o di king. ²¹Au gu haga mogobuna digau ala e benebene humalia nia bahihadu o di king i tenua i bahi i dai o Euphrates, gi limalima hua di nadau wanga gi Ezra, tangada hai mee dabu ge e iloo huoloo di hai o nia haganoho o di God o di langi, nia mee huogodoo a mee ala ma gaa dangi ai, ²²malaa, hagalee logo i nia pauna silber e hidu mana ma lima lau (7,500), nia galon 'wheat' e haa mana (4,000), nia galon waini e lima lau madalima (550), nia galon lolo olib e lima lau mada-lima (550), mo nia toolo ala e dohu di hai hegau ai. ²³Goodou hai hegau huoloo gii donu gi nia mee huogodoo a di God o di langi ala e hiihai ginai e hai hegau ai i lodo di Hale Daumaha, gi de haga-welewele hua a Mee mai gi di au mo digau ala gaa dagi nomuli. ²⁴Goodou gi iloo labelaa bolo ma e bule bolo goodou hudee ogo dagitedi mai baahi digau hai mee dabu, digau Levi, digau hai daa-hili, digau hagaloohi, digau ngalua o di Hale Daumaha, be mai baahi digau de hilihili ala e ngalua ang gi di Hale Daumaha.

²⁵"Gei goe go Ezra, mai i di manawa kabemee o doo God ne gowadu gi di goe, goe ga hilihili au daangada madamada humalia i di Hale Daumaha mono gau hai gabunga e madamada humalia nia daangada huogodoo ala e noho i bahi i dai o Euphrates ala e daudali Nnaganoho o di godou God, gei goe e hai loo gii aago di ingoo hua tangada dela hagalee e iloo ia nia haganoho. ²⁶Be koai hua dela haga-lee hagalongo gi Nnaganoho o di godou God, be go nia haganoho huogodoo o di guongo deenei, e hai loo gi hagaduadua hagalimalima, e hagaduadua gii made, be e lahi gi daha mo dono henua, be e haga-bagi gi daha mo dono gowaa, be e hudu gi lodo di hale galabudi."

Ezra e hagaamu Dimaadua

²⁷Ezra ga helekai gi digaula, "Hagaamuina Dimaadua go di God o tadau maadua mmaadua, idimaa, Mee dela ne haga ngalua di manawa di king aamua bolo gi hagamadamada ina di Hale Daumaha o Dimaadua i lodo Jerusalem. ²⁸Mai di manawa dumaalia o Dimaadua, au gu haga-labagau go di king aamua deelaa, mo digau hagamaamaa a maa, mo ana gau aamua huoloo. Dimaadua go dogu God ne hagamaaloo aga au, bolo gii mee au di huli nia manawa o digau mmaadua dogologo mai nia mada-haanau o digau Israel, bolo gii hula dalia au gi Jerusalem."

Digau hege ala ne loomoi gi muli

8 ¹Aanei nia ingoo dagi madahaanau nogo noho hege i Babylonia ala ne loomoi dalia Ezra gi Jerusalem i di madagoaa Artaxerxes nogo king:

2-14 Gershom mai di madahaanau o Phinehas,
 Daniel mai di madahaanau o Ithamar,
 Hattush tama ni Shecaniah mai di madahaanau o David,
 Zechariah mai di madahaanau o Parosh mo nia daane e 150 mai
 dono madahaanau. (Nia daane aanei le e modongoohia mai
 i di nadau hagadili mai mua)
 Eliehoenai tama ni Zerariah mai di madahaanau o Pahath-Moab,
 mo nia daane e 200,
 Shecaniah tama ni Jahaziel mai di madahaanau o Zattu, mo nia
 daane e 300,
 Ebed tama ni Jonathan mai di madahaanau o Adin, mo nia daane
 e 50,
 Jeshaiiah tama ni Athaliah, mai di madahaanau o Elam, mo nia
 daane e 70,
 Zebadiah tama ni Michael, mai di madahaanau o Shephatiah, mo
 nia daane e 80,
 Obadiah tama ni Jehiel, mai di madahaanau o Joab, mo nia daane
 e 218,
 Shelomith tama ni Josiphiah, mai di madahaanau o Bani, mo nia
 daane e 160,
 Zechariah tama ni Bebai, mai di madahaanau o Bebai, mo nia daane
 e 28,
 Johanan tama ni Hakkatan, mai di madahaanau o Azgad, mo nia
 daane e 110,
 Eliphelet, Jeuel, mo Shemaiah, mai di madahaanau o Adonikam, mo
 nia daane e 60. (Digau aanei ne lloomoi nomuli),
 Uthai mo Zaccur, mai di madahaanau o Bigvai, mo nia daane e 70.

Ezra e halahala digau Levi belee hai hegau i di Hale Daumaha

¹⁵Au ga haga dagabuli tagabuulinga dangada deela i taalinga di madaawa e moe adu gi tama waahale Ahava, gei gimaadou gaa noho i golo i nia laangi e dolu, gei au ga gidee digau hai mee dabu i lodo digaula, ge hagalee digau Levi. ¹⁶Gei au ga gahi mai nia dagi dogohiwa aanei bolo gi lloomoi: go Eliezer, Ariel, Shemaiah, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zechariah mo Meshullam, mo nia daangada agoago dogolua go Joarib mo Elnathan. ¹⁷Au ga hagau digaula gi Iddo, tagi digau i Casiphia bolo gi madau gi mee mo digau i baahi o mee ala go digau moomee di Hale Daumaha gi hagau ina mai digau e hai nnegau a God i lodo di Hale Daumaha. ¹⁸Mai tumaalia o God, digaula gu hagau mai a Sherebiah, taane wouwou i deia, tangada di madaawa Levi mai di madahaanau Mahli, mo ana dama daane dilongoholu maa walu, mo ono duaahina daane gu loomoi dalia a mee. ¹⁹Digaula

ne hagau mai labelaa a Hashabiah mo Jeshaiiah, mai di madahaanau o Merari^u, ngaadahi mo nadau gau dogomadalu. ²⁰Digaula gu laha mai labelaa nadau gau e 220 digau hai hegau i di Hale Daumaha; nia maa-dua mmaadua digaula la ne haganoho go David mo ono gau aamua belee hagamaamaa digau Levi. Digaula huogodoo la guu hihi nadau ingoo bolo ginaadou la digau hai hegau ni di Hale Daumaha donu.

Ezra e dagi digau aalaa gi lodo di haga onge mo di hai dalodalo

²¹I baahi hua di madaawa Ahava deela, gei au guu hai dagu hagailoo bolo e haga onge ge haga hila gi lala i mua di madau God, gei e tangi-tangi ang gi Mee bolo gi dagia gimaadou i madau ala e hula, mo di abaaba gimaadou mo madau damagiigi lligi mo madau mee huogodoo. ²²Au gu langaadia di madau gi di king bolo gi dahi aga ana gau dauwa e hagaloohi gimaadou gi daha mo madau hagadaumee i di madau hula, idimaa, au gu helekai gi mee bolo God e madamada humalia hua digau ala e hagadonu a Mee, gei e manawa gee ge e hagaduadua digau ala e huli gi daha mo Mee. ²³Malaa, gimaadou gu haga onge mo di dalodalo gi God gi hagaloohia gimaadou, gei Mee gu hila mai gi madau dalodalo.

Nia wanga dehuia gi di Hale Daumaha

²⁴Au gu hili aga Sherebiah, Hashabiah, mo digau e madangaholu ala i golo mai i lodo nia dagi hai mee dabu. ²⁵Gei au ga pauna nia silber, nia goolo, mono goloo di king, ana dagi, ana gau aamua mo digau Israel ala ne dahi aga nia mee e hai hegau i lodo di Hale Daumaha, gei au gaa wanga nia maa gi digau hai mee dabu aalaa. ²⁶⁻²⁷Aanei nia mee ne wanga ko au gi digaula:

nia silber - 50,000 pauna

nia goloo miami ne hai gi nia silber - 150 pauna

nia goolo - 7,500 pauna

nia boolo goolo e madalu - 17 pauna

nia boolo baalanga mmee madammaa e lua, e hui be nia boolo goolo.

²⁸Au ga helekai gi digaula, “Goodou la gii dabu i mua Dimaadua, di God o godou damana mmaadua, ngaadahi mo nia goloo ne hai gi nia goolo mo silber ala ne dahi aga gi Mee e hai nia wanga dehuia. ²⁹Goodou pula i nia goloo aalaa gii dae loo gi di godou dau i di Hale Daumaha. Goodou ga pauna nia goloo i lodo di ruum digau hai mee dabu, gaa wanga nia maa gi nia dagi digau hai mee dabu mo digau Levi, mo nia dagi digau Israel ala i Jerusalem.” ³⁰Malaa, digau hai mee dabu mo digau Levi gaa kae nia silber mono goolo, mono goloo gi lodo di Hale Daumaha i Jerusalem.

^u 8.19 *Merari* tama daane ni Levi

Di lloomoi labelaa gi Jerusalem

³¹Di madangholu maa lua o tahi malama la di laangi dela ne hagtanga ai gimaadou i di Madaawa Ahava gaa hula gi Jerusalem. Di madau God nogo i madau baahi, nogo madamada humalia i madau hagadaumee gi de heebagi mai i di madau taele mai. ³²Di madau dau i Jerusalem gu hagamolooloo nia laangi e dolu. ³³Di laangi nomuli, gei gimaadou gaa hula gi di Hale Daumaha ga pauna nia silber mono goolo, mo nia goloo ala i golo, gaa lawa gaa wanga nia maa gi tangada hai mee dabu go Meremoth, tama daane ni Uriah. Nia daangada ala nogo madalia a mee la go Eleazar tama ni Phinehas mo nia daangada o Levi dogolua go Jozabad, tama ni Jeshua mo Noadiah tama ni Binnui. ³⁴Nia mee huogodoo guu dau, gu pauna ge guu hihi huogodoo gi lala i di madagoaa hua deela.

³⁵Digau huogodoo ala ne loomoi i di nadau noho hege, gu gaamai nadau wanga dehuia dalia ginaadou belee hai ai tigidaumaha dudu ang gi di God o Israel. Digaula ne pono digau Israel huogodoo ga tigidaumaha nadau kau daane e 12, nia siibi daane e 96, nia dama siibi e 77; digaula gu tigidaumaha labelaa nia kuudi e 12 e haga madammaa ai nadau huaidu. Nia manu aanei ne dudu e hai ai nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua. ³⁶Digaula guu kae labelaa di nadau beebaa hagalabagau ni di king aamua ne wanga gi digaula gaa kae gi nia gobinaa mo digau aamua o tenea i bahi i dai o Euphrates, ga dahi aga nadau hagmaamaa ang gi digau Israel mo ang gi taumaha i di Hale Daumaha.

Ezra gu iloo bolo digau o Jew la guu lodo gi digau mai i daha

9 ¹Muli hua nia mee aanei ne hai, hunu dagi o Israel gu lloomoi ga helekai mai bolo nia daangada mo digau hai mee dabu mo digau Levi gu hagalee noho gee, gu unihagi hua gi digau Ammon, Moab, Egypt, Canaan, Hittite, Perizzite, Jebus, mo Amor. Digaula gu haihai hua nadau hai huaidu ala e haihai go nnenua aanei. ²Nia daane o Jew guu lodo gi nia ahina tuadimee, deela laa, nia daangada haga madagu a God la gu milimilia. Nia dagi mo digau aamua la gu hagaingoo hua bolo digau hai mee huaidu. ³Au dela ne longono di mee deenei, au ga hahaa hi ugu gahu i dogu lodo huaidu, ga haga magemage dogu libogo mo ugu hadumada, gaa noho lodo huaidu huoloo. ⁴Au gaa noho i golo mo di dangidangi gaa dae loo gi di madagoaa tigidaumaha hiahi, ge digaula ga mmui mai gaa hii au gi lodo, go digau huogodoo ala gu mmaadagu i nia mee di God o Israel ala gu helekai ai i di gili nia huaidu o digau Israel ala ne lloomoi gi daha mo di nadau noho hege.

⁵Gaa dae loo gi tigidaumaha hiahi gaa hai, gei au ga duu aga hua i dogu lohongo nogo dangidangi iei au e ulu hua ugu gahu mahaahaa, ga dogoduli,

gaa holo ogu lima, ga dalodalo gi Dimaadua go dogu God, ⁶ga helekai, “Meenei God, au gu langaadia di duu aga i oo mua, i madau huaidu gu hagabae gu ihaa laa hongo madau libogo guu dau i di langi. ⁷Mai loo di madagoaa madau damana mmaadua mai i mua, gaa dae mai loo gi dolomeenei, gei gimaadou go au daangada gu hai hala huoloo. Idimaa i madau huaidu, gimaadou mo madau king, mo madau gau hai mee dabu guu too gi lodo nia lima o nia king tuadimee. Gimaadou gu dadaaligi, gu gaiaa, guu lahi gadoo be digau lawalawa. Gimaadou gu haga langaadia huoloo, ge e langaadia hua igolo dangi nei.

⁸“Meenei Dimaadua go di madau God, tama gowaa hua bodobodo, Goe guu hai do dumaalia mai gi gimaadou gei gu haga maahede gi daha hunu gimaadou mo di madau noho hege, ge guu hai gimaadou gii noho i di gowaa dabu deenei. Goe gu haga maahede gimaadou gi daha mo di madau noho hege, ge guu hai gimaadou gii noho i lodo di mouli hoou. ⁹Gimaadou nogo hai nia hege, gei goe guu hai gimaadou gi hagalee noho hege. Goe ne hai nia king o Persia gi dumaalia mai gi gimaadou, ge ne hai gimaadou gi momouli beelaa ge gi hauhia labelaa doo Hale Dau-maha dela ne mooho, ge ne hai gimaadou gii gida di gowaa deenei i lodo Judah mo Jerusalem e noho i daha mo nia haingadaa.

¹⁰“Gei dolomeenei, meenei God, gimaadou ga helekai bolo aha i muli nia mee aanei guu hai? Gimaadou gu de hagalongo labelaa gi nia helekai ¹¹ala ne wanga Kooe gi au gau hai hegau, go nia soukohp, bolo gi hagia mai gi gimaadou, boloo: ‘Tenua dela ga ulu ginai goodou no lodo gaa noho ai la tenua milimilia, idimaa digau o tenua deelaa hagatau e hai nia huaidu milimilia huogodoo.’ ¹²Nia soukohp aalaa gu hagi mai bolo gimaadou gi hudee lodo ang gi digau aalaa, ge hudee hegege ina digaula gii kila dahi mee. Malaa, gaa hai beenei, gei gimaadou ga tenetene i di madau hai mee gi tenua deelaa, gaa wanga labelaa gi madau hagadili gii noho igolo gaa hana hua beelaa.’ ¹³Nia mee huogodoo ala ne hai mai gi gimaadou la ne hidi mai i madau ihala mo madau huaidu. Gimaadou e iloo bolo ma Kooe, go di madau God, ne hagaduadua gimaadou hua haga dulii i di hagaduadua donu gei guu dugu gimaadou gi mouli hua igolo. ¹⁴Malaa, dehee laa di hai maa gimaadou ga haga deiloo labelaa Au haganoho ga hai lodo gi digau huaidu aanei? Maa gimaadou gaa hai labelaa beenei, gei Goe ga hagawelegele huoloo ga daaligi gimaadou huogodoo, deai tangada e dubu ai.

¹⁵“Meenei Dimaadua, go di God o Israel, Kooe hua dela e donu, ge ne dugu gimaadou gi mouli. Gimaadou digau hua guu dau bolo guu too gi lodo di huaidu, gaa hidi ai tangada e mee di duu i oo mua ai.”

Di haga lawa di hai lodo gi nia ahina tuadimee

10 ¹Di madagoaa o Ezra nogo dogoduli ge dalodalo i mua di Hale Daumaha, e dangidangi mo e hahaagi nia huaidu aanei, digau

▼ 9.12 Exodus 34.11-16; Deuteronomy 7.1-5

Israel, nia daane mono ahina mono damagiigi dogologowaahee, gu lloo-moi guu hii a mee gi lodo, mo di tangitangi dalia a mee. ²Shecaniah, tama ni Jehiel, mai di madahaanau o Elam, ga helekai gi Ezra, “Gimaadou gu oho tadau hagababa ang gi God i di madau hai lodo gi nia ahina tuadimee. Ma e aha maa deenei di hai ne hai, gei di hagadagadagee igolo hua gi Israel. ³Dolomeenei gei gidaadou gii hai tadau hagababa mau dangihi gi tadau God, bolo gidaadou ga hagau nia ahina tuadimee aanei mo nadau dama gii hula. Gimaadou ga haga kila aga nia mee ala e hai mai koee mo digau ala e hagabalagau nia helekai a God bolo gi heia. Gimaadou ga daudali nia haganoho a God. ⁴Deenei do waawa e hagangalua di mee deenei gii hai, gei gimaadou ga daudali goe, heia di mee deenei gii lawa.”

⁵Ezra ga daamada gaa hai gi nia dagi digau hai mee dabu mo digau Levi mo nia daangada ala i golo gi heia di nadau hagababa bolo deelaa di mee gaa hai dela gu haga modongoohia aga go Shecaniah. ⁶Gei mee ga hanimoi mai di gowaa i mua di Hale Daumaha, ga ulu gi di gowaa dela e nohonoho ai Jehohanan go tama a Eliashib, gaa noho i golo di boo e dahi nogo dangidangi mo di manawa gee i tee hagadonu o digau ala nogo noho hai hege. Mee digi miami be e inu hogi.

⁷Di hagailoo guu hai laa lodo Jerusalem mo Judah bolo digau huogodoo ala ne loomoi i di nadau noho hege la gi dagabuli gi Jerusalem. ⁸Taganoho mai baahi nia dagi ne hai bolo tangada ma ga hagalee hanimoi i lodo nia laangi e dolu, di gowaa a maa e daa gi daha mo mee, gei mee gu hagalee e dau bolo ia tangada Israel. ⁹I lodo nia laangi e dolu, i di madalua laangi di hiwa malama, nia daane ala e noho i nia henua ala e dau gi Judah mo Benjamin, ga lloomoi ga dagabuli i Jerusalem gi di gowaa hai dagabuli di Hale Daumaha. Di laangi deelaa le e uwauwa huoloo, gei digau huogodoo la gu polepole idimaa i di uwauwa mo di hagabalagau tagabuulinga deelaa.

¹⁰Tangada hai mee dabu go Ezra ga du gi nua, ga helekai, “Goodou digau dee hagadonu ala ne gaamai di godou huaidu gi hongo o Israel, i di godou hai godou lodo gi nia ahina tuadimee. ¹¹Dolomeenei, gei goodou haagia godou ihala gi Dimaadua go di God o godou damana mmaadua, ge heia nia mee ala e hagatenetene a Mee, noho i daha mo digau tuadimee ala e noho i lodo tadau henua, kilia gi daha godou lodo tuadimee.”

¹²Digaula huogodoo ga wwolo loo gi nua boloo, “Gimaadou gaa hai nia mee ala e helekai iei goe.” ¹³Digaula ga duudagi adu ga helekai, “Tagabuli nei e damanaiee ge nia uwa e nngolo huoloo. Gidaadou e deemee di tuu hua beenei i lodo di uwa. Di mee deenei e deemee di lawa i lodo di laangi e dahi be e lua, idimaa digau dogologo i gidaadou e dau gi di huaidu deenei. ¹⁴Heia tadau gau aamua gii noho i Jerusalem gi heia tegau deenei, gaa lawa gaa dugu ang gi tei dangada dela dono lodo tuadi-

mee, e hanimoi i di laangi dela ga haganoho, dalia nia dagi mo digau hai gabunga o di waahale. Deenei di hai e hai, gei di hagawelegele o God gaa huli gi daha mo gidaadou.” ¹⁵Deai tangada e hai baahi gi di maa ai, dela hua go Jonathan tama ni Asahel mo Jahzeiah tama ni Tikvah, gei nia daane ala e madalia meemaa la aanei go Meshullam mo Shabbethai tangada Levi.

¹⁶Digau nogo noho hege guu donu gi di mee deenei, gei tangada hai mee dabu go Ezra gaa hili aga ana daane mai nia dagi madahaanau, gaa hihi nadau ingoo gi lala. Tah i laangi o di madangaholu malama gei digaula ga daamada gaa hai nadau hagdina. ¹⁷I lodo hua nia malama e dolu, digaula gu hagdina huogodoo nia daane ala ne hai lodo gi nia ahina tuadimee.

Nia daane ala guu lodo gi nia ahina tuadimee

¹⁸Aanei la nia ingoo o nia daane ala ne lodo gi nia ahina tuadimee: Digau hai mee dabu, e hihi i madahaanau:

Di madahaanau o Joshua mo ono duaahina daane, nia dama ni Jehozadak: go Maaseiah, Eliezer, Jarib, mo Gedaliah. ¹⁹Digaula gu hagababa bolo ginaadou gaa lawa gi daha mo nadau lodo, ge digaula gu tigidaumaha di nadau kuudi daane gi nadau huaidu.

²⁰Di madahaanau o Immer: go Hanani mo Zebadiah.

²¹Di madahaanau o Harim: go Maaseiah, Elijah, Shemaiah, Jehiel, mo Uziah.

²²Di madahaanau o Passhur: go Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad, mo Elasa.

²³Digau Levi:

Go Jozabad, Shimei, Kelaiah, (e gahi labelaa bolo Kelita), Pethahiah, Judah mo Eliezer.

²⁴Digau huwa daahili:

Go Eliashib.

Digau hagaloohi di Hale Daumaha:

Go Shallum, Telem, mo Uri.

²⁵Mai i lodo digau Israel ala i golo:

Di madahaanau o Parosh: go Ramiah, Izziah, Malchijah, Mijamin, Eleazar, Malchijah, mo Benaiah.

²⁶Di madahaanau o Elam: go Mattaniah, Zechariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth, mo Elijah.

²⁷Di madahaanau o Zattu: go Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad, mo Aziza.

²⁸Di madahaanau o Bebai: go Jehohanan, Hananiah, Zabbai mo Athlai.

²⁹Di madahaanau o Bani: go Meshullam, Malluch, Adaiah, Jashub, Sheal, mo Jeremoth.

- 30 Di madahaanau o Pahath-Moab: go Adna, Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezalel, Binnui, mo Manasseh.
- 31-32 Di madahaanau o Harim: go Eliezer, Isshijah, Malchijah, Shemaiah, Shimeon, Benjamin, Malluch, mo Shemariah.
- 33 Di madahaanau o Hashum: go Mattenai, Mattattah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, mo Shimei.
- 34-37 Di madahaanau o Bani: go Maadai, Amram, Uel, Benaiah, Bedeiah, Cheluhi, Vaniah, Meremoth, Eliashib, Mattaniah, Mattenai, mo Jaasu.
- 38-42 Di madahaanau o Binnui: go Shimei, Shelemiah, Nathan, Adaiah, Machnadebai, Shashai, Sharai, Azarel, Shelemiah, Shemariah, Shallum, Amariah, mo Joseph.
- 43 Di madahaanau o Nebo: go Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jaddai, Joel, mo Benaiah.
- 44 Nia daane aanei huogodoo nogo lodo gi nia ahina tuadimee. Digaula gu mamaewae gu hagau digaula gii hula mo nadau dama.

NEHEMIAH

Di Beebaa Nehemiah

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Nehemiah guu wwae haa:

- 1) Di hanimoi labelaa Nehemiah gi Jerusalem, di gowaa dela ne hagau ginai a mee go di king aamua o Persia belee dagi digau Judah.
 - 2) Di hau hoou di abaaba Jerusalem.
 - 3) Di dau o Nnaganoho a God go Ezra, gei nia daangada ga haagi nadau ihala.
 - 4) Nnagadilinga mee ala ne hai go Nehemiah i di madagoaa nogo dagi iei mee.
- Di mee hagabalagau i lodo di beebaa deenei la di hagadagadagee a Nehemiah ang gi God mo dono hai dalodalo ang gi Mee.

Di hagahonu o di beebaa deenei

Nehemiah gu hanimoi labelaa gi Jerusalem (1.1–2.20)

Di haga duu aga hoou di abaaba Jerusalem (3.1–7.73)

Di dau o Nnaganoho, mo di haga duu aga hoou o di hagababa (8.1–10.39)

Nia mee ala i golo ala ne hai go Nehemiah (11.1–13.31)

1 ¹ Aanei nnelekai Nehemiah go di tama Hacialiah ne helekai ai.

Di manawa gee Nehemiah gi Jerusalem

I lodo di malama go Kislev,^a i di madalua ngadau a Artaxerxes nogo hai di king aamua o Persia, gei au go Nehemiah nogo noho i Susa, go di waahale e dagi tenea deela. ² Malaa, Hanani, tangada i ogu duaahina daane, gaa dau i golo mai i Judah mo nia daane ala i golo, gei au ga heeu gi digaula di hai o digau o Jew ala ne hula gi muli gi nadau gowaa donu, mo di hai o Jerusalem.

^a 1.1 Di malama go *Kislev* la di hiwa malama digau o Jew

³Digaula ga helekai mai gi di au bolo digau ala ne dubu ala guu noho i lodo nadau henua donu, la guu tale ginai di haingadaa mai baahi digau mai i daha ala e haganiga digaula, gu haihai digaula hagahuaudu. Digaula ga helekai mai labelaa bolo di abaaba Jerusalem gu meheu gi lala, gei di ngudu di abaaba o di waahale digi hauhia haga hoou, daamada mai di madagoaa dela ne dudu go di ahi. ⁴Dogu longono e au nia mee aanei, gei au gaa noho gi lala, gaa dangi.

Au ga dangidangi i nia laangi e logo, digi miami, gaa hai dagu dalodalo gi God, ga helekai, ⁵“Meenei Dimaadua, go di God di langi, Kooe dela e aamua ge hagamadagudia huoloo! Kooe dela e manawa dahi huoloo ge e daudali dau hagababa dela ne hai gi digau ala e aloho i di Goe ge e haga kila aga au helekai. ⁶Goe hila mai gi di au, hagalongo gi agu dalodalo ala e dangidangi iei au i di aa mo di boo, bolo Goe gii hila ang gi au hege, digau Israel. Au e haagi bolo gimaadou, go digau Israel la digau gu ihala. Madau maadua mmaadua mo au, gimaadou gu haihai madau huaudu. ⁷Gimaadou gu hai baahi adu gi di Goe, ge digi hagakila au mee ala ne hai mai gi gimaadou bolo gi heia. Gimaadou gu dagadagahi au haganoho ala ne hagi anga Kooe gi Moses, bolo gi hagia mai gi gimaadou. ⁸Goe gi langahia dau helekai ne hai gi Moses dela e hai boloo:

‘Maa goodou digau Israel hagalee daudali
mo di modudahi mai gi di Au,
gei Au ga haga maaheu goodou dagidahi
laa lodo nia guongo ala i golo.^b

⁹Gei maa goodou ga huli mai gi di Au,
ga haga kila aga agu mee ala ne haga noho adu
gi goodou bolo gi heia,
gei Au ga laha mai labelaa goodou
gi dagu gowaa dela ne hilihili
belee hai di gowaa e hagalaamua ai dogu ingoo,
ma e aha maa goodou e noho i nia mada o henuailala.^c

¹⁰“Meenei Tagi, gimaadou go au hege, go au daangada. Kooe dela ne haga dagaloaha gimaadou mai o mogobuna mo mai oo mahi aamua.

¹¹Goe hagalongo gi dagu dangidangi mo nia dangidangi o au hege huogodoo ala i golo, ala e hagalaamua Goe. Goe hila mai gi di au dangi nei, gii mee au di gida dogu dumaalia mai baahi di king.”

I nia laangi aalaa, gei au nogo hai tangada madamada humalia nia waini di king.

Nehemiah e hana gi Jerusalem

2 ¹Dahi laangi hua i muli nia malama e haa, gei au gaa wanga gi di king Artaxerxes nia waini i di madagoaa o mee e miami. Mee digi

^b 1.8 Leviticus 26.33 ^c 1.9 Deuteronomy 30.1-5

mmada mai loo gi di au e manawa gee mai i mua, ²gei mee ga heeu mai gi di au, “Goe e aha dela e hai be di mee e manawa gee? Go di maa goe dela e hagalee magi, malaa, e hai beheee, goe gu manawa gee gi dahi mee?”

Gei au gu madagu huoloo gi di heeu a maa deenei, ³gei au ga helekai gi mee, “Dogu dangada aamua gi mouli hua beelaa! Dehee dagu hai e hai gei au ga hagalee manawa gee gi di waahale dela ne danu ai ugu maa-dua mmaadua dela gu meheu gi lala, gu mooho, guu wele?”^d ⁴Di King ga heeu labelaa, “Malaa goe e hiihai gi di aha?”

Gei au gaa hai dalodalo ang gi di God di langi, ⁵ga helekai gi di king, “Meenei di king aamua, maa goe e manawa tene mai gi di au, gaa hila mai gi dagu dangidangi, gei goe dumaalia mai gi di au gii hana au gi Judah, gi di waahale dela ne danu ai ugu maadua mmaadua, gii mee au di haga duu aga hoou di waahale deelaa.”

⁶Gei di king, mo dono lodo dela e noho i dono baahi, ga dumaalia gi dagu dangidangi, ga helekai mai, “E waalooloo beheee go doo hana, gei goe e hanimoi ma gaa hee?”

Gei au ga hagi anga gi mee di madagoaa dogu hana gaa lawa ga hanimoi labelaa. ⁷Gei au gaa dangi gi di king bolo mee gi heia agu beebaa e kae ko au gi nia gobinaa o tenuta dela i bahi i dai o Euphrates^e, bolo digaula gi dumaalia mai gi di au gi hudee haga daadaamee ina dogu hana gi Judah. ⁸Au guu hai labelaa gi mee bolo e hai dagu lede e kae gi Asaph, tangada dela e madamada humalia nia laagau a maa, bolo gi haga haingoochia ina nia laagau ala belee hau nia ngudu nia bontai di abaaba dela e duuli di Hale Daumaha, mo di abaaba dela e duuli di waahale, mo dogu hale dela belee noho iei au. Malaa, di king gu dumaalia mai, idimaa, God le e madalia au.

⁹Di king ga hagau ana gau dauwa aamua mono gau llele hoodo, bolo e madalia au e hula gi tenuta dela i bahi i dai o Euphrates, gei au gaa wanga nia lede mai baahi di king gi nia gobinaa di gowaa deelaa. ¹⁰Gei ogo Sanballat, tangada mai Beth-Horon, mo Tobiah, tangada aamua o di guongo go Ammon, meemaa guu longo bolo dahi dangada ne hanimoi e ngalua e hagahumalia digau Israel, malaa, meemaa gu hagawelewele huoloo.

¹¹Malaa, au ne dau i Jerusalem, gaa noho i golo nia laangi e dolu, ¹²digi hagi anga ina gi dahi dangada nia mee a God ne hagi mai gi di au bolo gi heia i Jerusalem. I di madahidi waelua di boo, gei au ga ala aga, gaa hana mo ugu ihoo hogoohi, mo di ‘donkey’ e dahi dela e lele iei au.

^d 2.3 2 Kings 25.8-10; 2 Kronikel 36.19; Jeremiah 52.12-14 ^e 2.7 *Tenua i bahi i dai o Euphrates*, tenuta deenei le e dagi go di king aamua o Persia, gei ogo Israel la i lodo tenuta deenei i di madagoaa deelaa

¹³Malaa di boo deela, gei au ga hagatanga mai di waahale i di bontai di abaaba dela e haga ingoo bolo di Bontai di Gowaa Baba, dela i bahi i dai di waahale, gei au gaa hana gi bahi i ngaaga i mua di Monowai Dragon, ga hanadu gi di bontai di abaaba dela e haga ingoo bolo di Bontai Kili Geinga, gaa hana, ga gidee bolo di abaaba deela la gu meheu gi lala, gei nia bontai la guu wwele, gu hagalee. ¹⁴Nomuli, gei au ga hana laalaa i bahi i dua di waahale, ga hanadu gi ngeia gi di Bontai di Monowai, mo di bontai dela e haga ingoo bolo di Bontai di Monowai o di King. Di manu dela nogo hana iei au, gu deemee di gida dana ala, idimaa nia hadu o di abaaba dela ne mooho la gu meheuheu dagidahi. ¹⁵Deela ne hidi mai iei au, gaa hana gi di gowaa baba o di Monowai Kidron, gu lele adu laalaa, e mmada di abaaba ne mooho, ga hanimo labelaa dogu ala dela nogo hana iei au, ga ulu gi lodo di waahale i di ngudu di Bontai di Gowaa Baba.

¹⁶Digau aamua o di gowaa deela e de iloo ginaadou be au ne hana gi hee, be au ne hai dagu aha, gaa dae mai loo gi dolomeenei, digi hagi anga loo gi tei dangada o digau o Jew, be go digau hai mee dabu, nia dagi, digau aamua be tei dangada i digau ala ga ngalua gi di abaaba deela.

¹⁷Gei dolomeenei, gei au ga helekai gi digaula, “Goodou mmada gi di haingadaa dela e noho iei gidaadou no lodo, idimaa, Jerusalem la gu mooho mo nia bontai di abaaba la gu mooho. Gidaadou ga haga duu aga hoou di abaaba o di waahale deenei, ga haga lawa tadau haingadaa.” ¹⁸Au gu hagi anga gi digaula di hai a God dana madalia au, gu hagamaamaa au, mo nia mee a di king aamua o Persia ne hagi mai gi di au, gei digaula ga helekai mai gi di au, “Gidaadou ga daamada e hai tadau moomee e hau hoou tadau waahale!” Gei digaula ga daamada gaa hai di moomee deenei.

¹⁹Gei Sanballat mo Tobiah, mo tangada Arab dono ingoo go Geshem, ga gadagada mai gi gimaadou mo di haganneennee gimaadou i di nadau longono ginaadou i madau mee ala belee hai, ga helekai, “Goodou e hai di godou aha? Goodou e hai baahi gi di king aamua?”

²⁰Gei au ga helekai gi digaula, “God dela i di langi le e hila mai gi gimaadou. Gimaadou go ana hege, gei gimaadou ga daamada gaa hau hoou, gei goodou godou mee i Jerusalem ai, godou moomee i ginei ai.”

3 ¹Deenei di hai ne hau ai di abaaba di waahale: tagi aamua hai mee dabu go Eliashib mo ono ehoo gau hai mee dabu gu haga-duu aga hoou di Bontai Siibi, ga hagadabu di maa gaa wanga ono bontai. Digaula gu haga dabu di abaaba deela ga hana adu loo gi di gowaa dela iai di Angulaa o ‘Digau e Lau’ mo di Angulaa i Hananel.

²Nia daane o Jericho guu hau di gunga nomuli.

Zaccur tama ni Imri guu hau di gunga nomuli.

³Di madahaanau Hassenaah gu haga duu aga di Bontai Iga. Digaula gu haganoho nia waduu, giodo mo nia bontai, ge guu wanga nnaga-dilinga baalanga tai bontai.

⁴Meremoth, tama ni Uriah dela dono damana madua go Hakkoz, guu hau di gunga di abaaba nomuli.

Meshullam, tama ni Berechiah, dono damana madua go Meshezabel guu hau hoo di gunga di abaaba nomuli.

Zadok, tama ni Baana, guu hau hoo di gunga di abaaba nomuli.

⁵Nia daane o Tekoa guu hau di gunga nomuli, gei nia dagi o di waa-hale e de hiihai di hai di moomee haingadaa dela ne wanga go nia dagi di moomee deelaa gi digaula.

⁶Joiada, tama ni Paseah, mo Meshullam, tama ni Besodeiah, gu haga-duu aga labelaa di Bontai Jeshanah. Digaula gu haganoho nia waduu, giodo mo nia bontai, ge guu wanga nnagadilinga baalanga tai bontai.

⁷Melatiah, tangada Gibeon, Jadon, tangada Meronoth, mo nia daane o Gibeon mo Mizpah guu hau di gunga di abaaba nomuli, gaa tugi loo i di gowaa e noho ai di gobinaa o tenuta baahi gi dai o Euphrates.

⁸Uzziel, tama ni Harhaiah, tangada tugi goolo, guu hau di gunga nomuli.

Hananiah, tangada hai lolo kala, guu hau di gunga nomuli, tugi loo di abaaba dela e hagaingoo bolo di Abaaba Palaha.

⁹Rephaiah, tama ni Hur, di tagi o di baahi di guongo Jerusalem, guu hau di gunga nomuli.

¹⁰Jedaiah, tama Harumaph, guu hau di gunga nomuli, dela e hoohoo gi dono hale.

Hattush, tama ni Hashabneiah guu hau di gunga nomuli.

¹¹Malchijah, tama ni Harim, mo Hasshub, tama ni Pahath-Moab guu hau di gunga nomuli, mo di hagaduu aga di Angulaa o nia Mee Dunu Mee.

¹²Shallum, tama ni Hallohesh, di tagi o di baahi guongo Jerusalem dela i golo, guu hau di gunga nomuli, gei nia dama ahina a maa gu haga-mamaa a mee i dana moomee.

¹³Hanun mo digau di waahale Zanoah gu hagaduu aga hoo di Bontai di Gowaa Baba. Digaula gu haganoho nia bontai, ge guu wanga nnagadilinga baalanga tai bontai. Digaula guu hau hoo di abaaba deelaa gi nia piidi e 1,500 gaa tugi loo i di Bontai Kili Geinga.

¹⁴Malchijah, tama ni Rechab, di tagi ni di waahale Beth-Haccherem, gu hagaduu aga hoo di Bontai Kili Geinga, gu haganoho nia bontai, ge guu wanga nnagadilinga baalanga tai bontai.

¹⁵Shallum, tama ni Colhozeh, tagi o tenuta go Mizpah, gu hagaduu aga hoo di Bontai di Monowai, gu gahu di gowaa heehee nia daangada, gu taiaga hagatau hagahumalia di abaaba, mo nia bontai, mo nia mee tai mono baalanga. Gei mee gu hagaduu aga di abaaba hoohoo gi di hada-gee di king i baahi di Monowai Shelah, gaa tugi loo i di gaagenge dela e gaga iha i di Waahale o David.

¹⁶Nehemiah, tama ni Azbuk, di tagi ni di baahi tenuta go Beth-Zur guu hau di gunga nomuli, gaa tugi loo i taalunga David, mo di monowai, mo nia hale digau dauwa.

Digau Levi ala ne hau di abaaba

¹⁷Hunu gau Levi ala gu hagaduu aga hooou di abaaba deenei:

Rehum, tama ni Bani, guu hau di gunga nomuli.

Hashabiah, di tagi di baahi tenuta go Keilah, guu hau di gunga nomuli, e pono digau tenuta o maa.

¹⁸Bavvai, tama ni Henadad, di tagi di baahi tenuta go Keilah dela i golo, guu hau di gunga nomuli.

¹⁹Ezer, tama ni Jeshua, di tagi o Mizpah, guu hau di gunga nomuli, dela i mua di hale dugu goloo dauwa, gaa tugi loo i di gowaa dela e huli ai di abaaba.

²⁰Baruch, tama ni Zabai, guu hau di gunga nomuli gii tugi loo i di bontai di hale tagi aamua hai mee dabu go Eliashib.

²¹Meremoth, tama ni Uriah, dono damana madua go Hakkoz, guu hau di gunga nomuli, guu tugi loo i di hagaodi di hale Eliashib.

Digau hai mee dabu ala gu ngalua i di abaaba deelaa

²²Hunu gau hai mee dabu ala gu hagaduu aga hooou di abaaba deenei:

Digau hai mee dabu mai nia gowaa e hoohoo gi Jerusalem guu hau di gunga nomuli.

²³Benjamin mo Hasshub guu hau di gunga nomuli, dela hualaa i mua di nau hale.

Azariah, tama ni Maaseiah, dono damana madua go Ananiah, guu hau di gunga nomuli, dela hualaa i mua dono hale.

²⁴Binnui, tama ni Henadad, guu hau di gunga nomuli, daamada i di hale Azariah gaa tugi loo i di madaaduge di abaaba deelaa.

²⁵⁻²⁶Palal, tama ni Uzai, guu hau di gunga nomuli, daamada i di madaaduge di abaaba mo i di angulaa o di hale di king mugi nua, hoohoo gi di malaetae digau hagaloohi.

Pedaiah, tama ni Parosh, guu hau di gunga nomuli, e tugi loo i di hagaodi bahi gi dua taalinga di Bontai Wai, mo di angulaa digau hagaloohi di Hale Daumaha. Di gowaa deenei la i baahi hua tama gowaa dulii dela e hagaingoo bolo Ophel, di gowaa e noho ai digau ala e ngalua i di Hale Daumaha.

Hunu gau labelaa nogo hau di abaaba

²⁷Nia daane o Tekoa guu hau di gunga nomuli, di nadau lua holongo, daamada i di angulaa hagaloohi damana o digau ala e hagaloohi di Hale Daumaha, gaa tugi loo i di abaaba taalinga Ophel.

²⁸Di buini gau hai mee dabu guu hau di gunga nomuli, daamada i di Bontai Hoodo gaa hana gi baahi gi ngeia, tangada nei mo tangada nei gi hauhia di abaaba i mua dono hale.

²⁹Zadok, tama ni Immer, guu hau di gunga nomuli dela hualaa i mua dono hale.

Shemaiah, tama ni Shecaniah, tangada benebene o di Bontai Bahi i dua, guu hau di gunga nomuli.

³⁰Hananiah, tama ni Shelemiah, mo Hanun, di ono dama a Zalaph, guu hau di gunga nomuli i di nau lua holongo.

Meshullam, tama ni Berechiah, guu hau di gunga nomuli dela i mua dono hale.

³¹Malchijah, tangada tugi goolo, guu hau di gunga nomuli, gii tugi loo i di hale digau ngalua o di Hale Daumaha, mo digau huihui mee e ngalua i di ngudu di Bontai Miphkad, hoo hoo gi di madaaduge o di abaaba dela i baahi gi dua ngeia.

³²Digau tugi goolo mo digau huihui mee guu hau di gunga muliagi loo, daamada i di madaaduge, gaa tugi loo gi di Bontai Siibi.

Nehemiah gu maaloo i digau hai baahi gi dana moomee

4 ¹Di madagoaa Sanballat ne longono ia bolo gimaadou digau o Jew gu daamada gaa hau di abaaba o di waahale, mee gu hagawe-le-wele huoloo, ga daamada ga hagahuaidu gimaadou. ²Mee gu helekai i mua ono ehoo mo digau dauwa Samaria, “Digau paagege o Jew aanei e haga mamaanadu belele hai di nadau aha? Digaula bolo ginaadou gaa hau hoou di abaaba di waahale? Digaula bolo ginaadou ma gaa hai di nadau tigidaumaha, gaa mee hua di hai di nadau moomee gii lawa i di laangi hua e dahi? Digaula e mee hua di hau di waahale gi nia hadu ala guu hai nia lehu?”

³Tobiah tangada Ammon, e duu i baahi o mee, ga helekai, “Di abaaba aha dela e mee di nadau haga duu? Di manu ‘fox’ hua e dahi e mee di oho di maa!”

⁴Gei au, go Nehemiah, gaa hai dagu dalodalo boloo, “Meenei God, goe mmada malaa gi digaula ala e haga hagahuaidu gimaadou! Heia nadau helekai hagganneennee gi too ia gi hongo nadau libogo, gi daawa ina gi daha nia mee huogodoo ala e hai mee ginai digaula. Wanga ina digaula gi nnuai daangada, gi lahia digaula be digau galabudi gi tenea mai i daha. ⁵Goe hudee dumaalia gi nadau hai hala ala e hai, gei goe hudee de langahia nadau huaidu, idimaa, digaula gu helehelekai hagganneennee i di gili di madau moomee.”

⁶Malaa, gimaadou digi dugua di madau moomee dela e haga duu di abaaba o di waahale deelaa. Gu limalima hua, guu dau i tungaalodo, idimaa, digaula e ngalua hagamahi huoloo.

⁷Gei Sanballat mo Tobiah mo digau Arabia, digau Ammon mo digau Ashdod gu hagawelewele huoloo, i di nadau longono ginaadou bolo gimaadou e ngalungalua gi di madau moomee e haga duu aga di abaaba o Jerusalem, gei e pono nia bongoo o di abaaba gii kadi. ⁸Digaula huogodoo guu buni bolo ginaadou ga lloomoi ga heebagi gi digau Jerusalem, gaa hai di hagahinihini. ⁹Gei gimaadou e hai dalodalo hua ang gi di madau God, guu dugu madau gau hagaloohi belee madamada humalia boo mo aa. ¹⁰Malaa, digau Judah gu dadaahili di nadau daahili,

“Gimaadou e paagege huoloo

i madau kae madau mee daamaha.

Nia geinga belee kili gi daha go gimaadou
e logowaahie huoloo.

Dehee di madau hai gaa mee di hau
di abaaba deenei dangi nei?”

¹¹Madau hagadaumee e hagamamaanadu bolo gimaadou e de gidee ginaadou, be e de iloo nadau mee ala ma gaa hai, gaa dae loo gi di nadau lloomoi gi kinei, e dadaaligi gimaadou, mo di dugu di madau moomee.

¹²Nnolongo e logo digau o Jew ala e noho i mehanga madau hagadaumee e hagihiagi mai gi gimaadou di hai o madau hagadaumee ala ga hai mai gi gimaadou. ¹³Gei au guu wanga gi nia daangada nia goloo heebagi, aalaa go nia hulumanu dauwa mo nia daalo, mo nia amu maalei, gu hagatau digaula i tua di abaaba, i nia gowaa ala digi lawa humalia. ¹⁴Au gu gidee bolo nia daangada le e hai be digau gu mmaadagu, dela gaa hidi iei au, ga helekai gi digaula mo ang gi nadau dagi aamua, “Goodou hudee mmaadagu i tadau hagadaumee. Goodou gi langahia di hai o nia mahi a Tagi. Goodou heebagi i godou duaahina digau o Jew, godou dama, godou lodo, mo godou gowaa.” ¹⁵Malaa, madau hagadaumee gu longono ginaadou bolo gimaadou gu iloo nadau hagamamaanadu, gei digaula gu iloo laa di hai a God, dana hagahinihini nadau mee ala ne haga noho. Malaa, gimaadou huogodoo guu hula gu ngalua labelaa i di abaaba deela.

¹⁶Daamada hua i di madagoaa deela, hunu agu daangada e ngalua, ge hunu gau e hagaloohi, e ulu nadau gahu baalanga, e kumi nadau goloo heebagi, nia daalo, nia amu maalei, nia mee duuli, mo nia amu. Madau dagi aamua e madalia e hagamaamaa digau ¹⁷ala e hai di nadau moomee e haga duu aga di abaaba. Gei ogo digau ala e dagidagi nia goloo hau di abaaba, e hai nadau moomee gi nadau lima dagidahi, gei e dagidagi nadau goloo heebagi i nadau lima ala i golo. ¹⁸Digau hau abaaba huogodoo e dagidagi nadau hulumanu dauwa, guu dui i nadau gaba. Gei ogo tangada dela ma ga ili di labaa, e haga iloo teebagi, le e noho hua i dogu baahi. ¹⁹Gei au ga hagi anga gi digau huogodoo mo nadau dagi mo nadau gau aamua, “Di gowaa ngalua le e koia e palaha,

gei gidaadou le e hogoohi. ²⁰Maa goodou ga longono di labaa ma ga ili, goodou llele mai e haga dagabuli mai i dogu gili. Tadau God gaa pono gidaadou ga heebagi!” ²¹Malaa, nia laangi huogodoo, mai luada gaa dae gi nia heduu ma ga kila ia, hunu gimaadou e ngalua i di abaaba, hunu gimaadou e hagaloohi gimaadou mo nadau goloo dauwa.

²²Di madagoaa hua deela, gei au guu hai ang gi digau ala e mada-mada humalia di moomee, bolo digaula mo nadau gau hagamaamaa la gii noho i lodo Jerusalem ma gaa boo, bolo gii mee gimaadou di hagaloohi di waahale boo, mo di hai madau moomee aa. ²³Au hagalee daa gi daha ogu gahu i di boo, gei ogu ihoo hogi mo agu hege mo agu gau madaloohi. Gei gimaadou huogodoo e dadaahi madau goloo dauwa.

Di madahaanau o digau hagaloale

5 ¹Muli tama madagoaa dulii, nia daane mono ahina dogologowaa-hee gu daamada gu leele logo i nadau duaahina digau o Jew ala i golo. ²Hunu gau e helekai, “Gimaadou la di madahaanau damanaiee, gimaadou e hiihai gi nia huwa laagau e logo gii mee di mouli gimaadou.”

³Hunu gau e helekai, “Gidaadou e boibana tadau gowaa dogi mee, mo tadau hadagee waini, mo tadau hale gii dohu tadau meegai gi de hiigai gidaadou.”

⁴Hunu gau e helekai, “Gidaadou e madau tadau bahihadu e hui tadau dagitedi o tadau gowaa dogi mee mo tadau hadagee waini. ⁵Gidaadou digau o Jew labelaa be digau o Jew ala i golo. Tadau dama hagalee humalia gadoo be nadau dama? Gei gidaadou e hagahege tadau dama. Hunu tadau dama ahina guu hui guu hai nia hege. Tadau hagamaamaa ai, idimaa tadau gowaa dogi mee mo tadau hadagee waini gu hagalee.”

⁶I dogu longono eau nadau leele logo, gei au gu hagawelewele huoloo, ⁷ga hagamaanadu bolo au gaa hai dagu mee be di aha. Au guu hai hagahuaidu nia dagi mono gau aamua, ga helekai gi digaula, “Goodou gu haga haingadaa godou duaahina digau o Jew!”^f

Gei au ga haga dagabuli nia daangada huogodoo, belee mmada gi di haingadaa deenei, ⁸ga helekai, “Gidaadou gu hagamahi gi tadau mee ala e mee gu hui mai tadau duaahina digau o Jew ala guu bida hui ginaadou gi digau tuadimee. Malaa, dolomeenei, gei goodou e hai digaula gii bida hui ginaadou adu gi goodou mo nadau ihoo digau o Jew!” Nia dagi aalaa guu noho deemuu, digi leele loo.

⁹Gei au ga helekai, “Di hala ne hai go goodou. Hagalongo gi God, heia nia mee ala e donu, gei digau tuadimee mo tadau hagadaumee ga deemee di gadagada mai gi gidaadou. ¹⁰Au mo ogu ihoo mono daane ala nogo ngalua mai gi di au, gu dumaalia gi tadau duaahina nia huwa laagau

^f 5.7 Exodus 22.25; Leviticus 25.35-37; Deuteronomy 23.19-20

mono bahihadu ala ne madau go digaula. Malaa, gidaadou gaa dugu hua tadau gabunga bolo e hui nia maa. ¹¹Hunahuna ina gi daha nia mee digaula huogodoo ala ne boibana, nia bahihadu, mo nia waini, mo nia lolo olib. Wanga hagalimalima gi muli nadau gowaa dogi mee, mo nadau hadagee waini, nadau lolo olib, mo nadau hale!”

¹²Nia dagi ga helekai, “Gimaadou gaa hai gii hai be au helekai. Gimaadou gaa wanga gi muli nia mee digaula, ga hagalee kae nia boibana digaula.”

Gei au ga gahigahi digau hai mee dabu, gaa wanga nia dagi gi digaula gi hagamodu ina i nadau mua bolo gii mee di hagagila nadau hagababa deenei dogo hai. ¹³Gei au ga daa gi daha dogu duu nnoo huaidina dela nogo i dogu huaidina, ga helekai, “Deenei di hai a God gaa hai gi tei dangada i goodou dela hagalee hagagila dana hagababa. God ga daa gi daha godou hale mo nia mee huogodoo ala e hai mee ginai goodou, hagalee dumaalia adu gi goodou e hai mee gi dahi mee.”

Digau huogodoo ala ne lloomoi gi golo ga helekai, “Amen!” mo di haga-hagaamu Dimaadua. Nia dagi gu hagagila nadau hagababa.

Di hila gi lala o Nehemiah

¹⁴Nia ngadau e madangaholu maa lua nogo gobinaa iei au i tenua go Judah, daamada i di madalua ngadau o Artaxerxes nogo king aamua, gaa dae loo gi di motolu maa lua ngadau o maa, au mo dogu madahaanau gimaadou hagalee gai nia meegai ala e tau e wanga gi nia gobinaa. ¹⁵Nia gobinaa huogodoo ala i ogu mua, guu hai di nadau mee e haga haingadaa nia mouli o nia daangada, gei digaula guu hono gi nia daangada gi taiaga nadau bahihadu silber e mada-haa e hui nia meegai mono waini i lodo nia laangi huogodoo. Nia gau hai hegau o nia gobinaa aalaa gu haga haingadaa labelaa nia daangada, gei au hagalee hai be digaula, idimaa au e hagalaamua a God. ¹⁶Au gu hagamahi gi agu mee ala e mee e hagaduu aga hoo di abaaba di waahale, gei au digi hai dogu gowaa la gi damana. Digau huogodoo ala e ngalua mai gi di au le e ngalua i di moo-mee deenei. ¹⁷Nia laangi huogodoo, gei au e haangai mai i hongo dogu deebele digau e lau mada lima i digau o Jew mo nadau dagi i daha mo digau ala e lloomoi gi di au i nnenua llauehe ala i golo. ¹⁸Nia laangi huogodoo, gei au e daaligi dagu kau e dahi e gai go digaula, ge e ono siibi humalia, mono hagabae deduu. Gei i lodo nia laangi madangaholu, gei au e hagatogomaalia agu waini hoo. Gei au gu iloo labelaa nadau mee dagidagi daamaha ala e haga daamaha digaula, deela laa au hagalee kae nia bahihadu ala belee wanga gi di gobinaa.

¹⁹Meenei God, au e hai dagu dalodalo adu gi di Goe, Goe gi langahia nia mee humalia huogodoo ala guu hai ko au gi nia daangada aanei.

Di hagatau huaidu hai baahi gi Nehemiah

6 ¹Sanballat, Tobiah, Geshem mo madau hagadaumee ala i golo gu longono bolo gimaadou guu lawa di hau di abaaba, deai di gowaa

e bongoo ai, ma e aha maa gidaadou digi taiaga nia bontai. ²Sanballat mo Geshem e hagau mai di nau haga iloo bolo gimaadou e heetugi i tei guongo i di Gowaa Baba o Ono, dela di nadau hai belee haga huaidu au. ³Au ga hagaugu gau belee hagamodongoochia gi digaula boloo, “Au e hai dagu hegau hagabalagau. Au e deemee di hana gi golo. Au hagalee dugu di moomee bolo e hanadu e mmada goolua i golo.”

⁴Digaula e hagau mai haga haa go di haga iloo la hua, gei nia mada-goaa huogodoo gei au e helekai go telekai la hua.

⁵Sanballat gu hagaugu mai dana hege i di lima holongo, di lede deenei dono hagamodongoochia nonua ai. ⁶Deenei di lede:

“Geshem gu helekai mai bolo nia helekai i golo e hagadeledele i mehanga digau ala i tadau baahi bolo goe mo digau o Jew e hagamamaanadu bolo goodou gi huli gi daha mo di king aamua o Persia, deenei tadinga di godou hagaduu aga hoo di abaaba deela. Mee gu helekai mai labela bolo goe e hagatogomaalia e hai di king.

⁷Gei goe gu hagababa ang gi nia soukohp bolo digaula gii hula gi hagadele ina bolo goe di king o Judah. Di king aamua o Persia la ga longono ia di mee deenei, deela laa au e hiihai bolo gidauga e heetugi e helekai di mee deenei.”

⁸Gei au gaa hui telekai a maa boloo, “Telekai e donu i lodo au helekai ai. Kooe hua ne bida hai au helekai aanaa.”

⁹Digaula e hagamada bolo e hagamadagudagu gimaadou bolo gii dugu di moomee. Gei au gaa hai dagu dalodalo boloo, “Meenei God, Goe hagamaloo ina au!”

¹⁰Di madagoaa deela, gei au gaa hana e heetugi gi Shemaiah, tama ni Delaiah, dono damana madua go Mehetabel. Mee e deemee di hana gi daha mo dono hale, gei mee ga helekai mai, “Gidauga hula gaa pala hagamuni i di Gowaa Dabu i lodo di Hale Daumaha, gaa tai nia bontai di Hale Daumaha, idimaa digaula ga lloomoi ga daaligi goe boo.”

¹¹Gei au ga helekai, “Au hagalee tagadilinga daane dela e lele e bala hagamuni. Ma di aha, goe e hagamamaanadu bolo au ga dagaloaha gi daha mo di made maa au gaa hana gaa bala hagamuni i lodo di Hale Daumaha? Au hagalee hai beenaa.”

¹²I dogu hagamamaanadu di mee deenei, ga modongoochia bolo God digi helekai gi Shemaiah, gei ma go Tobiah mo Sanballat ala ne hui halahalau mee bolo gi hagi mai telekai deela. ¹³Digaula ne belee hai au gi madagu, e hai au gii hala, belee haghauaidu dogu ingoo, ge haga langaadia au.

¹⁴Gei au ga dalodalo, “Meenei God, Goe gi langahia di mee Tobiah mo Sanballat ne hai, ge gi hagaduadua ina meema. Goe gi langahia e Goe di ahina go Noadiah mo nia soukohp ala i golo huogodoo ala gu hagamada guu hai au gi madagu.”

Di hagaodi gi muli di moomee

¹⁵I muli nia laangi madalima maa lua o di moomee deela, di abaaba hagatau guu lawa di hai i di madalua maa lima laangi o di malama go Elul. ¹⁶Madau hagadaumee ala e haganiga gimaadou ne longono ginaadou, malaa, digaula gu iloo bolo ginaadou gu langaadia, idimaa nia daangada huogodoo gu iloo bolo di moomee la guu lawa, idimaa God nogo madalia di moomee deenei.

¹⁷Di madagoaa deela, nia dagi o digau o Jew gu helehelekai ginaadou mo Tobiah. ¹⁸Digau dogologo i Judah gu huli mai i di baahi o maa, idimaa tamana dauaga o maa, tangada o Jew, go Shecaniah, tama ni Arah. Gei tama daane a maa, Jehohanan guu hai dono lodo gi tama ahina Meshullam, tama ni Berechiah. ¹⁹Nia daangada e helehelekai i ogu mua i di hai o nnegau humalia a Tobiah ne hai, mo di wanga gi mee nnagadilinga mee huogodoo ala nogo helehelekai iei au. Gei mee e hagahagau ana lede i nia madagoaa huogodoo belee hai au gi madagu.

7 ¹Malaa, di madagoaa di abaaba la guu lawa, nia bontai guu wanga, digau hagaloohi gu i golo, nia buini gau hai daahili mo digau Levi ala i golo guu wanga nadau hegau. ²Au guu wanga agu daane dogolua belee madamada humalia i di waahale o Jerusalem, dogu duaahina daane go Hanani mo Hananiah, di tagi nia buini dauwa ala e loohi di abaaba dauwa. Hananiah taane manawa donu ge madagu ia God, tangada e hai be mee ai. ³Au gu hagi anga gi meemaa bolo ginaua hudee hugee nia bontai di abaaba Jerusalem luada, gaa dae loo gi di laa gaa hobo, gei meemaa gi taidia mo di loogu ina nia maa i mua digau hagaloohi ala ma gaa hula hiahi. Gei au guu hai labelaa gi meemaa bolo gi hilihilia nau gau hagaloohi i lodo digau ala e noho i Jerusalem, gei gi duwwe gi hunu digaula gi madamada humalia nia ngudu di abaaba, gei hunu gau i digaula gi hagaloohi nia gowaa i di gili nadau hale.

Digau ala ne lloomoi i muli nadau noho i tenea gee

(Ezra 2.1-70)

⁴Jerusalem la di waahale damana, gei digau hua hogoohi ala e noho i golo, nia hale e logo digi hagatuu aga ina. ⁵God guu dongo ogu lodo bolo au gi haga dagabuli ina nia daangada huogodoo, mo nadau dagi, mo digau aamua gi hagdina ina di beebaa o nadau madahaanau. Malaa, au gu gidee di beebaa o digau ala ne lloomoi matagidagi gi daha mo nadau galabudi. Deenei la di hagahonu di beebaa deela:

⁶Digau dogologo nogo i Babylon guu hula gi muli gi Jerusalem mo Judah, tei gii hana gi dono guongo. Nia madahaanau digaula nogo noho dagidahi i Babylonia mai i di madagoaa di King Nebuchadnezzar ne lahi digaula be digau galabudi. ⁷Nia dagi digaula la go: Zerubbabel, Joshua,

Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth, Bigvai, Nehum mo Baanah.

8-25 Aanei nia ingoo o nia madahaanau llauehe digau Israel mo di hulu o nia madahaanau ala ne lloomoi i muli nadau noho i tuai henua:

Parosh — 2,172

Shephatiah — 372

Arah — 652

Pahath-Moab (di hagadili ni Jeshua mo Joab) — 2,818

Elam — 1,254

Zattu — 845

Zaccai — 760

Binnui — 648

Bebai — 628

Azgad — 2,322

Adonikam — 667

Bigvai — 2,067

Adin — 655

Ater (di hagadili ni Hezekiah) — 98

Hashum — 328

Bezai — 324

Hariph — 112

Gibeon — 95

26-38 Di hulu o nia daangada ala nadau damana mmaadua nogo noho i nia waahale aanei la gu lloomoi labelaa:

Bethlehem mo Netophah — 188

Anathoth — 128

Beth-Azmaveth — 42

Kiriath-Jearim, Chephirah, mo Beeroth — 743

Ramah mo Geba — 621

Michmash — 122

Bethel mo Ai — 123

Nebo dela i golo — 52

Elam dela i golo — 1,254

Harim — 320

Jericho — 345

Lod, Hadid mo Ono — 721

Senaah — 3,930

39-42 Aanei nia ingoo nia madawaawa digau hai mee dabu ala ne lloomoi i muli nadau noho i tuai henua:

Jedaiah (nia hagadili o Jeshua) — 973

Immer — 1,052

Passhur — 1,247

Harim — 1,017

43-45 Aanei nia ingoo nia madawaawa digau Levi ala ne lloomoi i muli nadau noho i tuai henua:

Jeshua mo Kadmiel (nia hagadili o Hodaviah) — 74

Digau daahili o di Hale Daumaha (nia hagadili o Asaph) — 148

Digau hagaloohi di Hale Daumaha (nia hagadili o Shallum, Ater Talmon, Akkub, Hatita mo Shobai) — 138

46-56 Aanei nia madawaawa o digau ngalua di Hale Daumaha ala ne lloomoi i muli nadau noho i tuai henua:

Ziha, Hasupha, Tabbaoth,

Keros, Sia, Padon,

Lebana, Hagaba, Shalmal,

Hanan, Giddel, Gahar,

Reaiah, Rezin, Nekoda,

Gazzam, Uzza, Paseah,

Besai, Meunim, Nephushesim,

Bakbuk, Hakupha, Harhur,

Bazlith, Mehida, Harsha,

Barkos, Sisera, Temah,

Neziah, mo Hatipha.

57-59 Aanei nia madahaanau o digau ngalua Solomon ala ne lloomoi i muli nadau noho galabudi i tuai henua:

Sotai, Sophereth, Perida,

Jaalah, Darkon, Giddel,

Shephatiah, Hattil, Pochereth-Hazzebaim, mo Amon.

60 Togologo o di madawaawa o digau ngalua di Hale Daumaha mo digau ngalua Solomon ala ne lloomoi i muli nadau noho i tuai henua la digau dogo 392.

61-62 Nia daangada e 642 e dau gi nia madahaanau o Delaiah, Tobiah, mo Nekoda ala ne lloomoi i nia waahale Tel-Melah, Tel-Harsha, Cherub, Addon mo Immer. Malaa, digaula gu deemee di haga modongoohia be digaula e dau gi di madawaawa digau Israel.

63-64 Aanei nia madawaawa gau hai mee dabu ala digi gidee di beebaa bolo e haga modongoohia nadau maadua mmaadua: Hobaiiah, Hakkoz, mo Barzillai. (Tamana madua o di madawaawa digau hai mee dabu, go Barzillai, guu hai dono lodo gi tama ahina di madawaawa Barzillai i Gilead, ga hai mee gi di ingoo di madawaawa o tamana dono lodo.) Digau aanei gu deemee di gidee di haga modongoohia be goai nadau maadua mmaadua, digaula gu deemee di hai nia daangada hai mee dabu. 65 Di gobinaa o digau o Jew ga hagi anga gi digaula bolo digaula e deemee di miami nia meegai ala guu wanga

dehuia gi God, gaa dae loo gi di madagoaa ma ga iai tangada
 hai mee dabu dela e mee di hai hegau gi nia 'Urim' mo 'Thummim'.^{g h}
 66-69 Togologo digau ala ne lahi gi daha gaa lawa ga lloomoi le e 42,360.
 Nadau gau hai hegau, nia daane mono ahina — 7,337
 Digau daahili, nia daane mono ahina — 245
 Nia hoodo — 736
 Nia hoodo 'donkey' — 245
 Nia 'camel' — 435
 Nia 'donkey' — 6,720
 70-72 Aanei la digau ala ne taiaga nadau hagamaamaa nogo hui nia mee
 hau di Hale Daumaha:

Di Gobinaa

19 pauna goolo
 50 boolo ngalua taumaha
 530 gahu lloo digau hai mee dabu

Nia dagi o nia madawaawa

375 pauna goolo
 2,625 pauna silber

Digau ala i golo

375 pauna goolo
 2,310 pauna silber
 67 gahu lloo ang gi digau hai mee dabu

⁷³ Digau hai mee dabu, digau Levi, digau hagaloohi di Hale Daumaha,
 digau daahili, togologo digau ala i golo, digau ngalua di Hale Daumaha,
 mo digau Israel ala i golo, la guu noho i nia dama waahale, mo nia waa-
 hale llauehe o Judah.ⁱ

Ezra e dau di Beebaa Nnaganoho ang gi nia daangada

8 ¹ Di hidu malama, gei digau Israel guu noho i lodo nadau gowaa,
 mo i lodo nadau waahale. Dahi laangi hua o di malama deela,
 gei digaula huogodoo ga dagabuli mai gi di gowaa e dahi i Jerusalem,
 i di malaetae i taalinga di abaaba, dela e haga ingoo bolo di Bontai Wai.

^g 7.65 'Urim' mo 'Thummim': Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu
 belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behe.

^h 7.65 Exodus 28.30; Deuteronomy 33.8 ⁱ 7.73 1 Kronikel 9.2; Nehemiah 11.3

Digaula ga tangi gi Ezra bolo gi gaamai di Beebaa Nnaganoho. Ezra la tangada hai mee dabu dela e kabemee huoloo di hai o Nnaganoho a Moses ala ne wanga go Dimaadua gi digau Israel. ²Malaa, Ezra gaa daa di beebaa, gaa kae gi di gowaa dela e dagabuli ai nia daangada, nia daane, nia ahina mono dama ala gu iloo di hagabaubau ge gu iloo di tonu gi nia mee. ³Ezra gaa dau di Beebaa Nnaganoho gi digaula i di gowaa dela e hoofoo gi di bontai di abaaba, daamada mai luada gaa dae gi di oodee, gei digaula gu hagalongo hagahumalia huoloo gi di dau o di Beebaa Nnaganoho. ⁴Ezra e duu i hongo di hada dela ne hau gi di laangi hagabalagau deenei. Gei ogo digau aanei e tuu i di baahi gau donu o Ezra: go Mattithiah, Shema, Anaiyah, Uriah, Hilkiah, mo Maaseiah, gei ogo digau aanei e tuu i baahi gau ihala o maa: Pedaiah, Mishael, Malchijah, Hashum, Hashbaddanah, Zechariah, mo Meshullam.

⁵Ezra e duu i hongo di hada, gei ogo nia daangada huogodoo e mmada aga gi mee. Di madagoaa o mee ne huge di beebaa, digaula huogodoo guu tuu i nua. ⁶Ezra ga helekai, “Gidaadou gi hagaamuina Dimaadua, go di God Aamua!”

Gei ogo digau huogodoo gu taiaga nadau lima, ga helekai, “Amen! Amen!” Gei digaula gaa togo gi lala i hongo di gelegele ga daumaha gi Dimaadua.

⁷Gei digaula gaa tuu i nua i nadau lohongo, gei ogo digau Levi aanei ga haga modomodongoohia gi digaula nia haganoho: go Jeshua, Bani, Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodiah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan mo Pelaiah. ⁸Digaula e haga donudonu nia haganoho a God gi nnelekai o tenuta deela, bolo gi modongoohia gii donu ginai nia daangada.^j

⁹Di madagoaa nia daangada ne longono ginaadou di hai o nia haganoho ala nogo dau, nadau lodo gu ngalungalua, gu daa-mada gu tangitangi, gei Nehemiah go di gobinaa, mo Ezra tangada hai mee dabu dela e kabemee huoloo di hai o Nnaganoho, mo digau Levi ala e haga modomodongoohia nnaganoho, digaula ga helekai ang gi nia daangada huogodoo, “Dangi nei la di langi e hagadabu ang gi Dimaadua di godou God, goodou hudee tangitangi. ¹⁰Goodou hula gi godou hale, heia godou haga miami. Goodou wanga ina godou meegai mo nia waini gi digau ala hagalee dohu nadau meegai. Dangi nei la di laangi dabu ang gi Dimaadua, goodou hudee manawa gee, idimaa, di tene dela e gowadu go Dimaadua le e hagamaaloo aga goodou.”

¹¹Digau Levi aalaa ga heehee i mehanga digaula, belee boliboli digaula, mo di helekai ang gi digaula bolo gi hudee manawa gee, idimaa

^j 8.8 Di Beebaa Nnaganoho la guu hihi i nnelekai Hebrew, gei ogo digau o Jew gu daa-mada di helekai nnelekai Aram i nadau madagoaa nogo noho i lodo Babylon

dangi nei la di laangi dabu. ¹²Malaa, nia daangada huogodoo guu hula gi nadau hale, gu miamiami mo di inu, mo di tenetene, gei gu haangai nia daangada ala i golo, idimaa, digaula guu donu gi nnelekai ala ne dau gi digaula.

Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili

¹³Di laangi nomuli, gei nia dagi madahaanau mono gau hai mee dabu mo digau Levi gaa hula gi Ezra, belee aago di hai o nnaganoho. ¹⁴Di-gaula ga gidee bolo Nnaganoho a Dimaadua ala ne wanga gi Moses belee hagi anga gi digaula, la guu dugu bolo digau Israel la gii noho i lodo nia damaa hale hagaabili i di waalooloo o Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili^k i di hidu malama. ¹⁵Digaula gaa hai gi digaula bolo gi haga iloo laa lodo Jerusalem mo i lodo nia waahale ala i golo boloo, “Goodou hula gi hongo nia dama gonduu, goweia godou manga laagau ‘pine’, nia manga laagau olib, mo nia manga mai nia hagadilinga laagau ala i golo, nia ‘myrtle’ mo nia niu, e hai ai nia dama hale lligi, be di hai dela guu hai i lodo Nnaganoho.”^l

¹⁶Malaa, digaula guu hele nadau manga laagau, e hau nadau dama hale i hongo nadau hale, mo i di gili nadau hale, mo i di malaelae di Hale Daumaha mo i nia gowaa ala e heetugi nia daangada ala e hoo-hoo gi di Bontai Wai mo di Bontai Ephraim. ¹⁷Nia daangada huogodoo ala ne lloomoi i nadau hai hege i Babylon gu haga duu nadau dama hale aalaa, guu noho i no lodo. Deenei di hai matagidagi Taumaha deenei i muli di madagoaa o Joshua, tama daane a Nun. Nia daangada huogodoo gu ngalungalua mo di tenetene. ¹⁸Daamada di dahi laangi o Taumaha deela, gaa dae gi di haga odi o di laangi hagamuliagina o Taumaha, digaula e daudau hunu gowaa i lodo di Beebaa Nnaganoho i nia laangi huogodoo. Digaula gu haihai di nadau Daumaha deenei i nia laangi e hidu, ge di walu laangi digaula e hai di nadau daumaha haga lawa, be di hai dela guu dugu i lodo Nnaganoho.

Nia daangada e haagi nadau ihala

9 ¹⁻²Di madalua maa haa laangi o di malama deela, gei digau Israel ga dagabuli belee haga onge, e haga modongoohia nadau manawa gee gi nadau huaidu. Digaula guu wwae ginaadou gi daha mo digau tuadimee, gu ulu nadau gahu manawa gee, ge guu wanga nadau gelegele dogolia gi nadau libogo, e haga modongoohia nadau

^k **8.14** *Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili*, deenei tagamiami haga tenetene o digau o Jew. Di madagoaa tagamiami deenei, digaula e noho i lodo nia damaa hale hagaabili e hagalangahia di nadau madagoaa nogo heehee i lodo di anggowaa i nia ngadau mada-haa. ^l **8.15** Leviticus 23.33-36,39-43; Deuteronomy 16.13-15

manawa gee. Ga nomuli, gei digaula gaa tuu gi nua, ga daamada ga haagi nadau huaidu mo nia huaidu o nadau maadua mmaadua. ³Di waalooloo o nia aawaa e dolu, nia haganoho o Dimaadua go di nadau God ne dau ang gi digaula, ga nomuli, nia aawaa labelaa e dolu, digaula ga haagi nadau ihala mo di daumaha gi Dimaadua go di nadau God.

⁴Aanei go digau Levi ala nogo tuu i hongo nadau hada: go Jeshua, Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani mo Chenani. Digau aanei e dalodalo gi nua ang gi Dimaadua go di nadau God.

⁵Gei aanei go digau Levi: go Jeshua, Kadmiel, Bani, Hashabneiah, Sherebiah, Hodiah, Shebaniah mo Pethahiah, ala ga helekai boloo:

“Goodou tuu gi nua, hagaamuina Dimaadua di godou God.

Goodou hagaamuina gaa hana hua beelaa!

Gidaadou huogodoo gi hagaamuina dono ingoo madamada,
ma e aha maa tadau hagaamu la digi dohu loo.”

Talodalo haagi huaidu

⁶Digau Israel gaa hai talodalo deenei,

“Meenei Dimaadua, Kooe hua go Yihowah,

ma Kooe hua dela ne hai di langi

mo nia heduu ala i lala di langi.

Ma Kooe hua dela ne hai henuailala

mo di moana mono hagahonu huogodoo,

gei Goe gu haga mouli nia maa huogodoo.

Di buini gau di langi gu dogoduli

gu daumaha adu gi di Goe.

⁷Meenei Dimaadua, Kooe dela di God dela ne hilihili a Abram

gaa lahi a mee gi daha mo di waahale go Ur

i tenuta go Babylonia,

gaa gahi dono ingoo hoou bolo Abraham.”

⁸Goe ne iloo bolo mee e manawa dahi adu gi di Goe,

gei Goe guu hai dau hagababa gi mee.

Goe ne hagababa bolo Goe gaa wanga gi mee

tenua o digau Canaan, tenuta digau Hittite mo digau Amor,

tenua digau Perizzite, digau Jebus mo digau Girgash,

belee hai di gowaa e noho ai dono hagadili.

Goe gu haga gila dau hagababa dela ne hai,

idimaa Goe e manawa dahi.”

⁹“Goe guu mmada labelaa gi nia hagaduadua

o madau maadua mmaadua ala nogo i Egypt,

^m 9.7 Genesis 11.31; 12.1; 17.5 ⁿ 9.8 Genesis 15.18-21

- ge gu longono e Goe nadau dangidangi
i di hagamaamaa i taalinga Tai Mmee.^o
- 10 Goe guu hai au mogobuna haga goboina
e hai baahi ang gi di king,
mo ang gi digau aamua a maa
mo nia daangada huogodoo dono henua,
idimaa, Goe gu gidee nadau hagaduadua au dama.
Deelaa ga gila ai do ingoo
gaa dae mai gi dangi nei.^p
- 11 Goe guu hai dau ala i lodo tai ang gi au dama,
ge guu lahi digaula i lodo tai bagu.
Goe guu hai digau ala e waluwalu digaula
gi mmaalemu gi lodo tai,
gadoo be di hadu ma ga abulu gi lodo di moana.^q
- 12 Goe guu dagi digaula gi di baahi gololangi i di aa,
ge boo Goe ne haga maalama digaula gi di ulaula di ahi.^r
- 13 Goe ne haneia i di langi gi hongo di Gonduu Sinai,
gei gu helekai gi au daangada.
Goe guu wanga gi digaula nia haganoho ala e donu
mo nia agoago ala e humalia.
- 14 Goe gu hagi anga gi digaula
bolo gi hagamadagu ina di Laangi Sabad,
mo di wanga gi Moses nia haganoho
bolo gi hagi anga go mee gi digaula.^s
- 15 “I di nadau madagoaa ne hiigai,
gei Goe guu wanga gi digaula nia palaawaa mai i di langi;
i di nadau madagoaa ne hieinu,
gei Goe guu wanga gi digaula nia wai mai di hadugalaa.
Goe guu hai gi digaula bolo gii hula gi hai mee gi tenea
dela ne hagababa Kooe bolo e wanga gi digaula.^t
- 16 “Gei madau maadua mmaadua gu hagamuumua ge lodo hamaaloo,
gu hagalee hiihai e hagalongo gi au haganoho.”
- 17 Digaula hagalee hiihai e hagalongo adu gi di Goe,
gu de langahia e ginaadou au mogobuna huogodoo
ala ne hai i nadau baahi.
I lodo nadau hagamuumua,
digaula gu hilihili di nadau dagi

^o 9.9 Exodus 3.7; 14.10-12 ^p 9.10 Exodus 7.8—12.32 ^q 9.11 Exodus 14.21-29; 15.4-5

^r 9.12 Exodus 13.21-22 ^s 9.14 Exodus 19.18—23.33 ^t 9.15 Exodus 16.4-15; 17.1-7;

Deuteronomy 1.21 ^u 9.16 Numbers 14.1-4; Deuteronomy 1.26-33

belee dagi ginaadou gi muli gi di mouli hege i Egypt.
Gei Goe go di God dela e manawa dumaalia ge aloho,
hagalee hagalimalima e hagawelewele.

Do dumaalia e aamua, Goe hagalee diiagi digaula,^v

¹⁸ ma e aha maa digaula guu hai di nadau ada balu god
e hai gadoo be tama kau daane,
mo di helekai bolo deela di god
ne laha mai ginaadou i Egypt!

Meenei Dimaadua, e damanaiee huoloo nadau hagahuaidu
Goe!^w

¹⁹ Gei goe digi diiagi digaula i lodo di anggowaa,
idimaa, do dumaalia le e damanaiee.

Goe digi daawa ina gi daha di baahi gololangi
be di ulaula o di ahi dela ne haga modongoohia gi digaula
di ala dela e hula iei digaula boo mo aa.

²⁰ Mai i do manawa dumaalia,

Goe gu helekai gi digaula i nadau mee ala bolo gi heia.
Goe gu haangai digaula gi nia ‘manna’,
gei gu haga inu digaula gi nia wai.

²¹ I lodo nia ngadau e mada haa i lodo di anggowaa,
gei Goe gu madamada humalia i digaula,
digaula guu dohu i nadau mee huogodoo.
Nadau gahu digi mooho,
gei nadau wae digi hagahula ge digi mmae.^x

²² “Goe gu dumaalia bolo digaula gi aali
i nnagadilinga henua ala i golo,
nia henua ala laa daha mo nadau geinga.
Digaula gu aali i Heshbon,
tenua dela e dagi go Sihon,
mo Bashan, tenua dela e king go Og.^y

²³ Goe gu haga dogologo nadau dama
gii hai be nia heduu ala i di langi,
gei gu dumaalia gi digaula
bolo gii gila gii noho i tenua dela ne hagababa Koee
gi nadau maadua mmaadua.^z

²⁴ Digaula guu kumi tenua go Canaan,
gei Goe gu haga magedaa nia daangada ala nogo noho i golo.
Goe guu wanga gi au dama di mogobuna

^v 9.17 Exodus 34.6; Numbers 14.18 ^w 9.18 Exodus 32.1-4 ^x 9.21 Deuteronomy 8.2-4

^y 9.22 Numbers 21.21-35 ^z 9.23 Genesis 15.5; 22.17; Joshua 3.14-17

bolo gi heia nadau hiihai ang gi nia king mo digau Canaan.^a
 25 Au daangada guu kumi nia waahale maaloo,
 mo nia henua gelegele humalia,
 mo nia hale e honu i nia maluagina,
 mo nia monowai ala guu lawa di geli,
 mo nia laagau olib, nia laagau ala e huwa, mo nia hadagee waini.
 Digaula gu maaluu nadau gai nia mee aanei, guu pedi.
 Digaula gu manawa lamalia gi nnagadilinga humalia
 ala ne wanga Kooe gi digaula.^b

26 “Malaa, au daangada gu hai baahi
 mo di de hagalongo adu gi di goe,
 ge guu huli gi daha mo au haganoho.
 Digaula gu dadaaligi nia soukohp ala nogo agoago digaula,
 ala ne hai gi digaula bolo ginaadou gii huli gi muli adu
 gi di Goe.

Nnolongo e logo, gei digaula guu hai hagahuaidu Goe.

27 Deelaa laa, gei Goe gu dumaalia bolo nadau hagadaumee
 gi kumidia mo di dagi digaula.
 I lodo nadau haingadaa,
 digaula ga gahigahi Goe gi hagamaamaa ina ginaadou,
 gei Goe gu helekai gi digaula mai i di langi.
 Mai do dumaalia aamua,
 Goe guu wanga gi digaula nadau dagi
 ala ne haga dagaloaha ginaadou.

28 Di aumaalia ma ga hanimoi labelaa,
 gei digaula gu ihala labelaa,
 gei Goe gu dumaalia labelaa
 gi nadau hagadaumee gi kumidia digaula.
 I di nadau lui nadau manawa,
 ga tangi adu gi di Goe gi benabena ina ginaadou,
 Goe gu hagalongo gi digaula mai i di langi.
 Nnolongo e logo, gei Goe gu haga dagaloaha digaula
 mai do dumaalia aamua.^c

29 Goe gu agoago gi digaula gi hagalongo gi au agoago,
 gei i lodo nadau hagamuamua,
 digaula guu huli gi daha mo au haganoho,
 ma e aha maa digaula gu iloo bolo di ala dela e hana gi di mouli
 la go di haga gila aga au haganoho.
 Digaula gu hagamuamua ge lodo hamaaloo,

^a 9.24 Joshua 11.23 ^b 9.25 Deuteronomy 6.10-11 ^c 9.28 Gabunga 2.11-16

ge gu de hiihai di hagalongo adu gi di Goe.^d

³⁰ Nia ngadau e logo, gei Goe gu agoago digaula
mai do manawa hagakono.

Gei Goe guu hai gi au soukohp gi helekai,
gei di maa au daangada nogo hagalongoduli,
dela gei Goe ga dumaalia gi nia guongo ala i golo
gi kumidia digaula.^e

³¹ Malaa, mai do dumaalia damanaiee,
gei Goe digi diiagi digaula,
be e hagahuaidu digaula gi hagalee.
Goe go di God manawa dumaalia ge e manawa aloho.

³² “Meenei God, go di madau God dela koia e aamua huoloo!
Goe e hagamadagudia ge e mahi huoloo!
Goe e manawa dahi, e daahi au hagababa mai gi gimaadou.
Mai di madagoaa nia king o Assyria ne hagaduadua gimaadou,
gaa dae mai loo gi dolomeenei,
madau hagaduadua la gu damanaiee huoloo!
Madau king, madau dagi, madau gau hai mee dabu,
madau soukohp, madau maadua mmaadua,
mo madau daangada huogodoo
guu noho i lodo di hagaduadua damanaiee.^f

³³ Goe guu donu i do hagaduadua gimaadou.
Goe dela e manawa dahi, ma e aha maa gimaadou guu hai di
huaidu.

³⁴ Madau maadua mmaadua, madau king, madau dagi,
mo madau gau hai mee dabu gu hagalee haga gila aga au haganoho.
Digaula gu hagalee hagalongo gi au helekai, mo au aago.

³⁵ Mai i do manawa humalia,
nia king nogo dagi au daangada
i lodo tenuta damana ge humalia dono gelegele
dela ne wanga Kooe gi digaula.
Gei digaula digi huli gi daha mo nadau huaidu,
ga hai hegau adu gi di Goe.

³⁶ Malaa, dolomeenei, gei gimaadou guu hai nia hege
i lodo tenuta dela ne gaamai Kooe gi gimaadou,
tenua humalia deenei dela e gaamai madau meegai.

³⁷ Nia hagahonu o tenuta deenei le e hula hua gi nia king,
ala guu dugu Kooe belee dagi gimaadou,

^d 9.29 Leviticus 18.5 ^e 9.30 2 Kings 17.13-18; 2 Kronikel 36.15-16

^f 9.32 2 Kings 15.19,29; 17.3-6; Ezra 4.2,10

idimaa, gimaadou gu ihala.

Digaula e hai nadau hiihai mai gi gimaadou mo madau manu.

Gimaadou guu noho i lodo nia haingadaa llauehaa!”

Nia daangada gu sain nadau hagababa

³⁸ “Mai i tagadilinga deenei guu lawa di hai, gimaadou ala go digau o Jew, gimaadou e hai di madau hagababa hagabalagau, e hihi gi lodo di lau beebaa, gei madau dagi mo digau Levi mo madau gau hai mee dabu gu haga modongoohia di maa gi nadau maaga.”

10 ¹ Tangada ne sain matagidagi la go di gobinaa go Nehemiah, tama Hacaliah. Zedekiah nomuli. Digau aanei guu dau labelaa e sain:

²⁻⁸ Digau hai mee dabu:

Seraiah, Azariah, Jeremiah,
Passhur, Amariah, Malchijah,
Hattush, Shebaniah, Malluch,
Harim, Meremoth, Obadiah,
Daniel, Ginnethon, Baruch,
Meshullam, Abijah, Mijamin,
Maaziah, Bilgai mo Shemaiah.

⁹⁻¹³ Digau Levi:

Jeshua, tama a Azaniah,
Binnui, tangada ni Henadad,
Kadmiel, Shebaniah, Hodiah,
Kelita, Pelaiah, Hanan,
Mica, Rehob, Hashabiah,
Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,
Hodiah, Bani mo Beninu.

¹⁴⁻²⁷ Nia dagi o nia daangada:

Parosh, Pahath-Moab,
Elam, Zattu, Bani,
Bunni, Azgad, Bebai,
Adonijah, Bigvai, Adin,
Ater, Hezekiah, Azzur,
Hodiah, Hashum, Bezai,
Hariph, Anathoth, Nebai,
Magpiash, Meshullam, Hezir,
Meshezabel, Zadok, Jaddua,
Pelatiah, Hanan, Anaiah,
Hoshea, Hananiah, Hasshub,
Hollohesh, Pilha, Shobek,
Rehum, Hashabnah, Maaseiah,

Ahiah, Hanan, Anan,
Malluch, Harim, mo Baanah.

Di hagababa

²⁸Gimaadou, go digau Israel, digau hai mee dabu, digau Levi, digau hagaloohi di Hale Daumaha, digau daahili mo digau ngalua o di Hale Daumaha, mo digau huogodoo ala i golo ala e hagalongo gi nnaganoho a God, gimaadou guu noho i daha mo digau tuadi-mee ala e noho i lodo tadau henua. Gimaadou mo madau lodo mo madau dama huogodoo ala gu mmaadua guu mee di modongoohia, ²⁹e buni anga gi madau dagi e hai madau hagamodu. Gimaadou e kae di hagaduadua o di haga halauwa maa gimaadou gaa oho di maa. Gimaadou e hagamodu bolo gimaadou e momouli e daudali Nnaganoho God ala ne wanga gi dana hege go Moses, mo di haga gila aga nia mee huogodoo a Yihowah, go di madau Dagi, ne hagi mai gi gimaadou bolo gi haga kila aga ana haganoho mo di hiihai hagatau o nnaganoho. ³⁰Gimaadou hagalee hai lodo gi digau tuadimee ala e noho i lodo madau gowaa.^g

³¹Dolomaa tangada tuadimee ga gaamai gi gimaadou ana huwa laagau be nnagadilinga mee ala i golo bolo e hui i di Laangi Sabad, be tei laangi dabu, gimaadou hagalee hui nia maa.

I lodo nia ngadau e hidu, gimaadou hagalee dogi nia hagadili i tenua deenei, gei gidaadou ga haga mmaa nia boibana huogodoo.^h

³²I lodo nia ngadau huogodoo, tangada nei mo tangada nei i gimaadou e taiaga dahi baahi e dolu di bahihadu silber e hagamaamaa e hui nia mee ala e hau di Hale Daumaha.ⁱ

³³Gimaadou e taiaga nia mee aanei e hagamaamaa di hai dau-maha i lodo di Hale Daumaha: nia palaawaa hagamadagu, nia wanga dehuia i nia huwa laagau mo nia manu ala belee dudu i nia laangi huogodoo e hai ai tigidaumaha dudu, nia tigidaumaha hagamadagu ang gi nia Laangi Sabad, Budu o di Malama Hoou, mo nnagadilinga daumaha ala i golo, nnagadilinga tigidaumaha ala i golo, nia tigi-daumaha ala e wwede nia hala digau Israel, mono mee huogodoo ala belee hagamaamaa nnegau dabu i di Hale Daumaha.

³⁴Gimaadou, go nia daangada, digau hai mee dabu, mo digau Levi, gimaadou e hai madau hilihili i lodo nia ngadau huogodoo, belee halahala be di ma koai nia madahaanau ala belee taiaga nadau dohomu e dudu nia tigidaumaha ang gi Dimaadua, go di madau God, e daudali Nnaganoho ala guu lawa di hihi.

^g 10.30 Exodus 34.16; Deuteronomy 7.3 ^h 10.31 Exodus 23.10-11; Leviticus 25.1-7; Deuteronomy 15.1-2 ⁱ 10.32 Exodus 30.11-16

³⁵Nia ngadau dagidahi, gei gimaadou e kae gi di Hale Daumaha nia tigidaumaha i nia huwa ‘wheat’ ala e hadi matagidagi, mo nia huwa laagau ala e hagi matagidagi i madau laagau.^j

³⁶Tama daane dela e haanau matagidagi le e lahi gi digau hai mee dabu i lodo di Hale Daumaha, e daudali Nnaganoho, di tama deela le e hagadabu ang gi God. Gimaadou e hagadabu labelaa di madau damaa kau, siibi mono kuudi ala ne haanau matagidagi.^k

³⁷Gimaadou e kae gi digau hai mee dabu i lodo di Hale Daumaha nia palaawaa ala ne daamada ne hai i di hagi matagidagi i nia ngadau dagidahi mo madau tigidaumaha waini, lolo olib, mono hagadilinga huwa laagau ala i golo.^l

Gimaadou e wanga gi digau Levi ala e hagabudu nadau mee i madau hadagee, dahi baahi madangaholu o madau huwa laagau ala e tomo i lodo madau gowaa. ³⁸Digau hai mee dabu o di madawaawa Aaron le e buni gi digau Levi e kae tahi baahi madangaholu i nia huwa laagau aalaa. Digau Levi e kae dahi baahi madangaholu i nadau mee ala ne hagabudu, gaa wanga gi lodo nia ruum benebene mee di Hale Daumaha, ang gi nia moomee o di Hale Daumaha.^m ³⁹Digau Israel mo digau Levi e kae nadau palaawaa, waini, mo nadau lolo olib ala ne hagabudu go digaula gaa dugu i lodo nia ruum benebene mee di Hale Daumaha, dela e benebene nia goloo di Hale Daumaha. Deela hogi di gowaa digau hai mee dabu, mo digau daahili ala e noho ai.

Gimaadou hagalee huli gi daha mo nia mee o di Hale Daumaha o di madau God.

Digau ala e noho i Jerusalem

11 ¹Nia dagi la guu noho i Jerusalem, gei digau ala i golo guu hai di nadau hilihili, belee hili di madahaanau mai i nia madahaanau e madangaholu huogodoo belee hula e noho i lodo di waahale hagamadagu Jerusalem, gei digau ala ne dubu le e noho i lodo nia dama waahale mono waahale llauehe ala i golo. ²Nia daangada guu hai nadau hagaamu gi tangada dela ne bida hilihili bolo ia e noho i Jerusalem. ³I lodo nia waahale ala i golo, digau Israel, digau hai mee dabu, digau Levi, digau ngalua o di Hale Daumaha, mo nia hagadili o digau ngalua Solomon, e noho i lodo nadau guongo donu i lodo nadau waahale donu.ⁿ

Digau aanei i lala, la nia ingoo nia dagi digau mai Judah ala nogo noho i Jerusalem:

⁴Digau di madawaawa Judah:

^j 10.35 Exodus 23.19; 34.26; Deuteronomy 26.2 ^k 10.36 Exodus 13.2

^l 10.37 Numbers 18.21 ^m 10.38 Numbers 18.26 ⁿ 11.3 Nehemiah 7.73

Athaiah, tama ni Uziah, dono damana madua go Zechariah. Ono maadua mmaadua ala i golo go Amariah, Shephatiah mo Mahalalel, nia hagadili di madawaawa Perez, tama daane Judah.

⁵ Maaseiah, tama ni Baruch, dono damana madua go Colhozeh. Ono maadua mmaadua ala i golo go Hazaiiah, Adaiah, Joiarib, mo Zechariah, nia hagadili di madawaawa Shelah, tama daane Judah.

⁶ Mai i di hagadili o Perez, nia daane kabemee e 468 ala e noho i Jerusalem.

⁷ Digau di madawaawa Benjamin:

Sallu, tama ni Meshullam, dono damana madua go Joed. Ono maadua mmaadua ala i golo go Pedaiah, Kolaiah, Maaseiah, Ithiel mo Jeshaiiah.

⁸ Gabbai mo Sallai, go nia gau hoohoo ni Sallu.

Di hulu o di madawaawaa Benjamin ala e noho i Jerusalem le e 928.

⁹ Joel, tama ni Zichri, go tagi digaula, mo Judah, tama daane ni Hassenuah togolua dagi aamua i lodo di waahale deela.

¹⁰ Digau hai mee dabu:

Jedaiah, tama ni Joiarib, mo Jachin.

¹¹ Seraiah, tama ni Hilkiah, dono damana madua go Meshullam. Ono maadua mmaadua ala i golo go Zadok, Meraioth mo Ahidub dela go mee tagi aamua hai mee dabu. ¹² Di hulu o di madahaanau deenei ala e hai hegau i di Hale Daumaha le e 822.

Adaiah, tama ni Jeroham, dono damana madua go Pelaliah. Ono maadua mmaadua ala i golo go Amzi, Zechariah, Passhur, mo Malchijah. ¹³ Di hulu o nia daangada i di madahaanau deenei ala go nia dagi le e 242.

Amashsai, tama ni Azarel, dono damana madua go Ahzai. Ono maadua mmaadua ala i golo go Meshillemoth mo Immer. ¹⁴ Baahi di madahaanau deenei e 128 la digau heebagi kabemee huoloo, di nadau dagi go Zabdiel, tangada di madawaawa e dau.

¹⁵ Digau Levi:

Shemaiah, tama ni Hasshub, dono damana madua go Azrikam. Ono mmaadua maadua ala i golo go Hashabiah mo Bunni.

¹⁶ Shabbethai mo Jozabad, digau Levi e modongoohia bolo meemaa e dagi digau ngalua i di malaetae di Hale Daumaha.

¹⁷ Mattaniah, tama ni Mica, dono damana madua go Zabdi, di hagadili ni Asaph. Mee e dagi di buini daahili di Hale Daumaha e dadaahili nadau daahili hagaamu.

Bakbukiah, tangada hagamaamaa ni Mattaniah.

Abda, tama ni Shammua, dono damana madua go Galal, di hagadili ni Jeduthun.

¹⁸ Di hulu digau Levi ala e noho i lodo di waahale hagamadagu Jerusalem le e 284.

¹⁹Digau hagaloohi di Hale Daumaha:

Akkub, Talmon, mo nadau gau huogodoo e 172.

²⁰Digau Israel ala i golo mo digau hai mee dabu ala i golo, mo digau Levi ala i golo e noho i lodo nadau gowaa donu i lodo nia waahale ala i tenuta o Judah. ²¹Digau ngalua o di Hale Daumaha guu noho i Jerusalem i di gowaa dela e hagaingoo bolo Ophel, e hai nadau moomee e dagi go Ziha mo Gishpa.

²²Di tagi o digau Levi ala e noho i Jerusalem go Uzzi, tama ni Bani, dono damana madua go Hashabiah. Ono mmaadua maadua go Mattaniah mo Mica, mee tangada di madawaawa Asaph, di madawaawa dela e haihai nadau daahili i di Hale Daumaha, di madagoaa e daumaha ai.

²³Taganoho o di guongo i golo, di hai o nia madawaawa ala e kokoodai digau daahili i lodo nia laangi.

²⁴Pethahiah, tama daane ni Meshezabel, tangada di madahaanau o Zerah mo di madawaawa Judah. Ma go mee dela e pono digau Israel i di hale king o Persia.

Nia daangada ala e noho i lodo nia waahale ala i golo

²⁵Digau dogologowaahee e noho i lodo nia dama waahale i taalunga nadau hadagee. Digau ala e dau gi di madawaawa Judah e noho i Kiriath-Arba, Dibon mo Jekabzeel, e noho labelaa i nia dama waahale ala e hoohoo gi nia waahale aanei. ²⁶Digaula e noho labelaa i lodo nia dama guongo go Jeshua, Moladah, Beth-Pelet, ²⁷Hazar-Shual, mo i lodo Beersheba mo nia dama guongo ala e haganiga di maa. ²⁸Digaula e noho i lodo nia waahale o Ziklag mo Meconah mono dama guongo lligi i dono gili, ²⁹i lodo Enrimmon, i lodo Zorah mo Jarmuth, ³⁰i lodo Zanoah, Adullam, mo i lodo nia guongo lligi ala e hoohoo gi nia waahale aanei. Digaula e noho i Lachish, mo nia hadagee e hoohoo ginai, mo i lodo Azekah mono dama guongo i dono gili. Deenei e hagamodongoohia bolo digau Judah e noho i mehanga tenuta Beersheba i bahi i ngaaga mo di Gowaa Mehanga Gonduu o Hinnom i bahi i ngeia.

³¹Di madawaawa Benjamin e noho i Geba, Michmash, Ai, Bethel mo nia dama guongo ala e hoohoo gi Bethel. ³²Hunu digaula e noho i Anathoth, Nob, Ananiah, ³³Hazor, Ramah, Gittaim, ³⁴Hadid, Zeboim, Neballat, ³⁵Lod, mo Ono, mo i di Gowaa Mehanga Gonduu o Digau Paa mee. ³⁶Hunu hagabuulinga dangada gau Levi ala nogo noho i Judah, guu dongo bolo e madalia e noho i baahi digau Benjamin.

Nia ingoo digau hai mee dabu mo digau Levi

12 ¹Digau aanei la go digau hai mee dabu mono gau Levi ala ne lloomoi i muli di nadau noho galabudi i tuai henua madalia Zerubbabel, tama daane ni Shealtiel, mo madalia tagi aamua hai mee dabu go Joshua:

2-7 Digau hai mee dabu:

Seraiah, Jeremiah, Ezra,
Amariah, Malluch, Hattush,
Shecaniah, Rehum, Meremoth,
Iddo, Ginnethoi, Abijah,
Mijamin, Maadiah, Bilgah,
Shemaiah, Joiarib, Jedaiah,
Sallu, Amok, Hilkiah, mo Jedaiah.

Nia daane aamua aanei la nia dagi i hongo nadau ihoo gau hai mee dabu i di madagoaa o Joshua nogo hai tagi aamua hai mee dabu.

⁸ Nia Levi:

Digau aanei la go nia dagi gau daahili e dadaahili nia daahili hagaamu: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah mo Mattaniah.

⁹ Digau aanei la go di buini daahili dela e hagdau daahili mo digau daahili hagaamu: Bakbukiah, Unno, mo nadau ihoo Levi.

Di hagdali o tagi aamua hai mee dabu go Joshua

¹⁰ Joshua tamana ni Joiakim, gei Joiakim tamana ni Eliashib, Eliashib tamana ni Joiada. ¹¹ Joiada tamana ni Jonathan, gei Jonathan tamana ni Jaddua.

Nia dagi o nia madahaanau gau hai mee dabu

¹²⁻²¹ Aanei go digau ala nogo dagi nia madahaanau gau hai mee dabu i di madagoaa o Joiakim nogo tagi aamua hai mee dabu:

Digau aamua hai mee dabu

Meraiah
Hananiah
Meshullam
Jehohanan
Jonathan
Joseph
Adna
Helkai
Zechariah
Meshullam
Zichri
...^o
Piltai

Nia madahaanau

Seraiah
Jeremiah
Ezra
Amariah
Malluchi
Shebaniah
Harim
Meraioth
Iddo
Ginnethon
Abijah
Miniamin
Moadiah

^o 12.12-21 Di ingoo deenei gu hagalee i lodo di Baibel Hebrew.

Digau aamua hai mee dabu

Shammua
 Jehonathan
 Mattenai
 Uzzi
 Kallai
 Eber
 Hashabiah
 Nethanel

Nia madahaanau

Bilgah
 Shemaiah
 Joiarib
 Jedaiah
 Sallai
 Amok
 Hilkiyah
 Jedaiah

Nia beebaa madahaanau o digau hai mee dabu mo digau Levi

²² Nia ingoo o nia dagi madahaanau o digau hai mee dabu la ne hihi gi lodo di beebaa i di madagoaa o nia dagi aamua hai mee dabu aanei: Eliashib, Joiada, Jonathan, mo Jaddua. Di beebaa deelaa ne lawa i di hihi i di madagoaa o Darius nogo hai di king o Persia.

²³ Nia ingoo o nia dagi madahaanau Levi la ne hihi hua gi lodo di beebaa gaa dae gi di madagoaa o Jonathan, tama madua o Eliashib.

Nia hegau i lodo di Hale Daumaha

²⁴ Digau Levi guu wwae buini e dagi go Hashabiah, Sherebiah, Jeshua, Binnui, mo Kadmiel. Nia buini e lua i nia buini aanei ne daahili i tolongo e dahi hagadau hagahagaamu a God, mo di danggee labelaa ang gi God i di hai o di hagatau a King David, taane a God.

²⁵ Aanei nia ingoo o digau hagaloohi di Hale Daumaha ala e hagaloohi nia ruum benebene mee ala i di bontai di abaaba o di Hale Daumaha: Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon mo Akkub.

²⁶ Digau aanei e mouli i di madagoaa o Joiakim, tama ni Joshua, dono damana madua go Jehozadak, mo di madagoaa o Nehemiah, di gobinaa o Judah, mo di madagoaa o Ezra, tangada hai mee dabu dela e kabemee huoloo di hai o Nnaganoho.

Nehemiah gu hagadabu di abaaba o Jerusalem

²⁷ Di madagoaa o di hagadabu di abaaba o Jerusalem, digau Levi gu lloomoi gi di gowaa e dahi belee madalia di hagadabu e hai daahili hagahagaamu, mo di daahili gi nia 'cymbal', mono 'harp'. ²⁸ Nia madahaanau digau Levi ala e dagi taahili gu dagabuli labelaa gi di gowaa e dahi mai i nia gowaa ala e haganiga Jerusalem ala nogo noho digaula, mo mai i nia dama waahale ala e haganiga Netophah, ²⁹ mo mai Beth-Gilgal, Geba, mo Azmaveth. ³⁰ Digau hai mee dabu mo digau Levi guu hai di nadau daumaha haga madammaa ginaadou, nia daangada, nia ngudu di abaaba, mo di abaaba di waahale.

³¹Au gu haga dagabuli nia dagi o Judah i hongo di abaaba, gu helekai gi digaula bolo gii dagi nia buini llauehe e lua ala e haganiga di waahale mo di hagahagaamu a God.

Dahi buini guu hula gi di baahi gau donu adu gi hongo di abaaba gi di Bontai Kili Geinga. ³²Hoshaiah gu haele i muli digau daahili aalaa, gei di baahi o nia dagi Judah gu daudali a mee. ³³⁻³⁵Digau hai mee dabu ala gu iliili nadau labaa, mo di daudali nia dagi Judah ala go Azariah, Ezra, Meshullam, Judah, Benjamin, Shemaiah mo Jeremiah. I muli digaula, Zechariah, tama ni Jonathan, dono damana madua go Shemaiah. Ono maadua mmaadua ala i golo la aanei: Mattaniah, Micaiah mo Zaccur, nia daangada di madahaanau Asaph. ³⁶Hunu gau di madahaanau o Zechariah, ala go Shemaiah, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethanel, Judah mo Hanani, gu daudali a mee, e dagidagi nia hagadilinga mee hai daahili e hai be nia mee di King David, taane a God, nogo dadaahili ai. Ezra, tangada e kabemee huoloo di hai o Nnaganoho gaa dagi di buini deenei. ³⁷Di nadau dau adu gi di Bontai di Monowai, digaula e gakaga di gaengenge dela e hanaga gi di Waahale o David, ga diagi di hale o David, gaa huli gi muli gi di abaaba dela i di Bontai Wai, i bahi i dua o di waahale deela.

³⁸Di buini dela i golo dela ne hai di nadau hagahagaamu a God guu hula gi di baahi gau ihala adu gi hongo di abaaba, gei au nogo daudali digaula. Gimaadou gu diagi di Angulaa o nia Mee Dunu Mee, e hula gi di Abaaba Palaha, ³⁹ga hagatanga i golo, gaa hula guu dau adu loo gi di Bontai Ephraim, di Bontai Jeshanah, di Bontai Iga, di Angulaa i Hananel, mo di Angulaa o Digau e Lau, gi di Bontai Siibi, ga hagangudu di madau hula hoohoo gi di ngudu di abaaba o di Hale Daumaha.

⁴⁰Malaa, nia buini e lua ala ne hagahagaamu a God guu dau i di Hale Daumaha.

I dahi mo nia dagi nogo i dogu baahi, ⁴¹dagu buini mo digau hai mee dabu gu iliili nadau labaa aanei: Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Micaiah, Elioenai, Zechariah mo Hananiah. ⁴²Maaseiah, Shemaiah, Eleazar, Uzzi, Jehohanan, Malchijah, Elam mo Ezer nogo daudali digaula. Digau daahili e dagi go Jezrahiah, e dadaahili gi nadau lee maaloo.

⁴³Nia tigidaumaha e logo nogo hai i di laangi deela, gei nia daangada huogodoo guu honu i di tenetene, idimaa God guu wanga gi digaula di tene dee odi. Nia ahina mono dama guu dau i taumaha deela, gei nia lee digaula gu longono gi mogowaa loo.

Nia hagamaamaa ang gi di Hale Daumaha

⁴⁴Di madagoaa deela, tegau la guu wanga gi nia daane gi madamada humalia nia ruum benebene mee, nia gowaa ala e benebene nia hagamaamaa ang gi di Hale Daumaha mo nia huwa laagau mono ‘wheat’

ala e hadi matagidagi mo dahi baahi e madangaholu o nia huwa laagau aalaa i lodo nia ngadau e hagadau. Nia daane aanei belee hagabudu nia maa i lodo nia hadagee i taalanga nia waahale, e hai ai nia hagamaamaa ang gi digau hai mee dabu mo digau Levi, gii hai be Nnaganoho. Digau Judah huogodoo gu manawa tenetene gi digau hai mee dabu mo digau Levi, ⁴⁵idimaa digaula guu hai taumaha o di haga madammaa mono daumaha ala i golo, ala gu haganoho go God. Digau hagaloohi di Hale Daumaha, mono gau daahili o di Hale Daumaha gu hagagila hoki nadau duhongo hegau gii hai be nia haganoho a di King David mo dana dama go Solomon.^p ⁴⁶Mai i di madagoaa King David mo tangada daahili Asaph ala namua loo, digau daahili la nogo dagi nia daahili hagaamu mono daahili danggee ang gi God. ⁴⁷Di madagoaa Zerubbabel mo Nehemiah, digau Israel huogodoo e taiaga nadau wanga dehuia i nia laangi huogodoo, e hagamaamaa ai digau daahili mo digau hagaloohi di Hale Daumaha. Nia daangada e gaamai labelaa nadau tigidaumaha ang gi digau Levi ala i golo, gei digau Levi gaa wanga gi digau hai mee dabu nia mee ala gu haganoho bolo e wanga gi digaula.

Di hili gi daha mo digau mai i daha

13 ¹Di madagoaa Nnaganoho Moses nogo dau gi nua gi nia daangada, gaa dau i di gowaa dela e hai bolo digau Ammon mo digau Moab e hagalee dumaalia e buni anga gi nia dama a God.^q ²Idimaa digau Ammon mo digau Moab' digi wanga nadau meegai mono wai gi digau Israel i di nadau madagoaa nogo hagatanga mai gi daha mo Egypt. Digaula ne wanga nia bahihadu gi Balaam bolo gi haga halauwa digau Israel, gei tadau God gaa huli di maa gi di haga humalia.^s ³Di madagoaa digau Israel ne longono ginaadou taganoho deenei, digaula gu hagau gi daha digau mai i daha huogodoo ala i nadau baahi.

Nia haganoho hooi mai baahi o Nehemiah

⁴Tangada hai mee dabu Eliashib, dela e madamada humalia nia ruum benebene mee di Hale Daumaha, nogo buni anga gi Tobiah di mada-goaa waalooloo. ⁵Mee guu dugu ang gi Tobiah gi hai hegau gi di ruum damana dela e dugu nia mee hai tigidaumaha o nia huwa laagau mono 'incense', nia goloo ala e hai hegau i di Hale Daumaha, nia wanga dehuia ang gi digau hai mee dabu, mo nia huwa laagau, nia waini mono lolo olib ala ne wanga gi digau Levi mono gau daahili o di Hale Daumaha, mo digau hagaloohi di Hale Daumaha. ⁶Di madagoaa nia mee aanei ala e hai, gei au nogo hagalee i Jerusalem, idimaa i lodo di motolu maa lua

^p 12.45 1 Kronikel 25.1-8; 26.12 ^q 13.1 Deuteronomy 23.3-5 ^r 13.2 Genesis 19.37,38

^s 13.2 Numbers 22.1-6

ngadau o Artaxerxes nogo king i Babylon, gei au guu hana belee hai dagu haga iloo gi mee, ga nomuli gei au gu dumaalia mai baahi o mee, 7ga hanimoi gi Jerusalem, ga gidee au bolo Eliashib guu wanga gi Tobiah di ruum i lodo di Hale Daumaha bolo e hai hegau iei mee. ⁸Gei au gu hagawelewele huoloo, guu kili gi daha nia goloo Tobiah huogodoo. ⁹Gei au gu haganoho bolo nia ruum huogodoo gi haga madammaa ina ang gi di hai taumaha, gei gi dugua labelaa gi nadau lohongo nia goloo ala e hai hegau ai di Hale Daumaha, nia tigidaumaha huwa laagau, mono ‘incense’.

¹⁰Gei au guu longo labelaa bolo digau daahili o di Hale Daumaha mo digau Levi ala i golo gu hagatanga i Jerusalem, guu hula gi nadau gowaa dogi mee, idimaa nia daangada gu hagalee wanga gi digaula nia meegai e dohu gi mouli ai digaula.^t ¹¹Gei au guu wou gi digau aamua idimaa digaula ne dumaalia bolo di Hale Daumaha la gi heia gi daha, gei au ga laha mai digau hai daahili mono Levi gi di Hale Daumaha bolo digaula gi ngalua labelaa i golo. ¹²Digau Israel gu gaamai labelaa dahi baahi e madangaholu o nadau huwa laagau, nia waini mono lolo olib gaa wanga gi lodo nia ruum benebene mee o di Hale Daumaha.^u ¹³Au guu wanga nia ruum aalaa gi nia daane aanei bolo gi benabena ina: Shelemiah, tangada hai mee dabu, Zadok dela e kabemee huoloo di hai o Nnaganoho, mo Pedaiah, tangada Levi. Gei ogo Hanan, tama ni Zaccur, dono damana madua go Mattaniah, go mee dela tangada hagamaamaa digaula. Au e mee di hagadonu nia daane aanei bolo digaula e mee di duwwe nia meegai ang gi nadau ihoo gau ngalua.

¹⁴Meenei God, gi langahia e Goe agu mee huogodoo ala ne hai ang gi doo Hale Daumaha mo nia hegau dabu ala e hai i golo.

¹⁵Di madagoaa hua deela, gei au gu gidee digau Judah e holehole nadau golee laagau i di Laangi Sabad. Hunu ginaadou e haa nia golee laagau ‘wheat’, waini, ‘grape’, nia ‘fig’ mono mee ala i golo gi hongo nadau ‘donkey’, e kae gi Jerusalem. Au guu bule digaula gi de hui mee i di Laangi Sabad.^v ¹⁶Hunu daangada mai i di waahale Tyre ala nogo noho i Jerusalem, e gaamai nadau iga mono hagadilinga mee gi lodo di waahale belee huihui i di Laangi Sabad ang gi madau daangada. ¹⁷Au gaa wou gi nia dagi digau o Jew, ga helekai gi digaula, “Goodou mmada gi nnagadilinga huaidu ala e hai go goodou! Goodou gu hagamilimilia di Laangi Sabad. ¹⁸Di mee deenei dela ne hidi ai God ga hagaduadua godou maadua mmaadua i dono hagahuaidu di waahale deenei. Malaa, goodou e hai di godou hai belee gaamai di hagawelewele o God gi hongo digau Israel i di godou haga balumee di Laangi Sabad.”

^t 13.10 Deuteronomy 12.19 ^u 13.12 Malachi 3.10 ^v 13.15 Exodus 20.8-10; Deuteronomy 5.12-14; Jeremiah 17.21-22

¹⁹Au guu hai bolo nia ngudu di abaaba le e tai i taamada nia Laangi Sabad huogodoo i di madagoaa di laa ma ga ulu, gaa dae loo gi di hagaodi di Laangi Sabad. Au guu dugu agu daane i nia ngudu di abaaba, bolo gii mmada gi humalia gi de gagaamai nia mee gi lodo di waahale i di Laangi Sabad. ²⁰Tolongo e dahi be lua digau huihui mee ala e hui nadau goloo huogodoo, e kkii i tua di abaaba di waahale boo di Lima Laangi. ²¹Gei au ga helekai gi digaula, “Ma dono hadinga ai bolo goodou e noho hua i kono gii aa di maa. Maa goodou gaa hai labelaa beena, gei au gaa hai gi agu daane bolo gi hagabagia goodou gi daha mo kinei.” Tugi i golo gaa huli gi muli, digaula gu hagalee lloomoi labelaa i di Laangi Sabad. ²²Gei au guu hai gi digau Levi gii bida haga mada-mmaa ina ginaadou ang gi di hai daumaha, gii hula gi hagaloohia nia ngudu di abaaba, bolo gi hagalaamua ina nia daangada di Laangi Sabad.

Meenei God, gi langahia e Goe agu mee aanei ala ne hai, mo di haga dagaloaha ina au mai i do aloho deedi.

²³Di madagoaa deela, gei au gu gidee hogi bolo nia daane o Jew dogologo guu hai nadau lodo gi nia ahina tuadimee o Ashdod, Ammon mo Moab. ²⁴Hunu dama digaula e helehelekai nnelekai Ashdod mono hagadilinga helekai ala i golo, gu de iloo di helekai tadau helekai. ²⁵Au guu wou gi nia daane aalaa, gu hagahuaidu digaula, dadaaligi digaula, gu hudihudi nia ngaahulu o nadau libogo, guu hai digaula gi hagamodu gi di ingoo o God bolo ginaadou hagalee hai labelaa nadau lodo be e wanga nadau dama e hai lodo gi digau tuadimee.^w ²⁶Au gu hagi anga gi digaula, “Nia ahina tuadimee ala ne hidi ai di King Solomon gaa doo gi lodo di huaidu. Mee nogo aamua i nia king o nia henua ala i golo, gei God gu haamanawa huoloo i mee, gu haga menege aga a mee bolo e hai di king o Israel hagatau, gei mee guu doo gi lodo di huaidu.^x ²⁷E hai behe? Gidaadou la gi daudali di godou hagadilinga deenaa, e de hagalongo gi tadau God, e hai godou lodo gi nia ahina mai i daha? Deeai loo!”

²⁸Joiada, la tama daane ni Eliashib, tagi aamua hai mee dabu, gei tama daane Joiada guu hai dono lodo gi tama ahina Sanballat tangada tuadimee mai di waahale Beth-Horon, gei au gu helekai gi Joiada gii hana gi daha mo Jerusalem.^y

²⁹Meenei God, gi langahia e Goe di hai o nia daangada ala gu hagamilimilia di waawa tangada hai mee dabu, mo di hagababa dela ne hai Koee ang gi digau hai mee dabu mo digau Levi.

³⁰Au gu haga madammaa digau o Jew mai gi daha mo nia mee huogodoo ala go nia mee o digau mai i daha. Au gu hagatogomaalia agu haganoho ang gi digau hai mee dabu, mo digau Levi, bolo tangada nei

^w 13.25 Exodus 34.11-16; Deuteronomy 7.1-5 ^x 13.26 2 Samuel 12.24-25; 1 Kings 11.1-8
^y 13.28 Nehemiah 4.1

mo tangada nei i digaula gi iloo dana hegau. ³¹Au gu haganoho bolo nia daangada la gi gaamai nia dohomu i di madagoaa humalia, mo nia tigi-daumaha o nia huwa laagau ala guu hadi matagidagi.

Meenei God, gi langahia e Goe agu mee huogodoo aanei, mo di dumaalia mai gi di au.

ESTHER

Di Kai o Esther

Di haga modongoohia:

Nnangahaihai ala ne haga honu di beebaa Esther guu gila i di hale o di king o Persia. Ge deenei di kai o tama ahina o Jew dela ne haga maahede ono ehoo digau o Jew ala belee haga mmaa gi daha go nadau hagadaumee, idimaa, mee e aloho i digaula.

Di beebaa deenei e haga modongoohia labelaa taamada mo tadinga o di hai daumaha o digau o Jew dela e haga ingoo bolo Purim.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Esther guu hai di queen (1.1–2.23)

Nia hagamaanadu huaidu a Haman (3.1–5.14)

Haman gu daaligi gii made (6.1–7.10)

Digau o Jew gu haga magedaa nadau hagadaumee (8.1–10.3)

Queen Vashti e de hagalongo ang gi di king Xerxes

1 ¹⁻²Mai dono lohongo king i Persia i di waahale go Susa, di king go Xerxes^a nogo dagi nia waa henua e lau mada lua maa hidu (127) daamada i India gaa tugi loo i Ethiopia.

³I lodo tolu ngadau nogo dagi, gei mee guu hai dana hagamiami gi ana gau oobidi mono gau aamua. Nia gau dauwa o Persia mo Media gu i golo, mo nia gobinaa mono gau aamua ono waa henua. ⁴I nia malama dogo-maaliala e ono, gei mee gu haga gida di maluagina mo di hagabalagau o lodo dono hale, mo di madamada o di humalia o lodo di hale king.

⁵Ga nomuli, di king gaa hai dana hagamiami gi nia daangada huogodoo ala i lodo di waahale dagi Susa, digau maluagina mo digau hagaloale guu hai be di mee e dahi. Tabu e dahi nogo haihai nadau hagamiami

^a 1.1-2 Ezra 4.6

i lodo nia gowaa e haganiga di hale di king. ⁶Di gowaa deela gūu humu gi nia gahu duuli halatee mo kene ne hai gi nia gadinga, gaa nnoo gi nia uga gahu lenge madamada mo halatee luuli gi nia buulei silber ala i hongo nia duludulu ne hai gi nia hadu hamaaloo. Nia hada kii ne hai gi nia goolo mono silber gu haga noho i di gowaa dela ne haga malallali gi nia hadu hamaaloo kene, mo nia hadu ‘feldspar’ mmee, mo nia kalaadi mmee dingidingia, mo nia hadu ‘turquoise’ halatee. ⁷Digaula e inu i nia ibu ne hai gi nia goolo. Nia ibu dagidahi la nia ibu hai geegee, gei di king gu wanga dehuia gi digaula nia waini e logo mai i lodo dono hale. ⁸Hagalee go aanei hua nia waini ala ne dahi aga go digaula. Di king gu haganoho gi ana gau hai hegau bolo tangada nei mo tangada nei gi inumia ana waini ala e hiihai ginai e inu.

⁹I di madagoaa hua deela, Queen Vashti e hai labelaa dana hagamiami gi nia ahina i lodo di hale king.

¹⁰I di hidu laangi o dana hai hagamiami, di king gu inuinu mo di tene-tene, gei mee ga gahi aga ana daane ‘eunuch’ dogohidu, go Mehuman, Biztha, Harbonah, Bigtha, Abagtha, Zethar, mo Carkas. ¹¹Mee ga hagau digaula gi laha mai Queen Vashti, i lodo dono goobai aamua. Di queen la di ahina madanga, gei di king e hiihai e hagagida di madanga o maa gi ana dagi oobidi mo ana gau haga gahi huogodoo. ¹²Gei nia daangada hagau ga hagi anga nia mee a di king gi Queen Vashti, gei mee hagalee hiihai e hanimoi. Deenei di mee ne hai di king gi hagawelegele huoloo.

¹³Di king ana hangaahai i golo bolo ia e hai ana heeu i di gili nnaganoho mo nia haihai donu, deenei laa geia ga gahi mai ana gau hagamaamaa ala e modongoohia be di maa di aha dela bele hai.

¹⁴Digau ala koia e hana ginai mee bele halahala ana hagamaamaa la go Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena, mo Memucan, ala go nia dagi oobidi dogo hidu mugi nua i lodo tenua dela e dagi di king. ¹⁵Mee ga helekai gi nia daane aanei, “Ko au, di King Xerxes, ne hagau agu gau hai hegau gi Queen Vashti mo agu helekai, gei mee e de hiihai di daudali ai! Di haganoho e helekai bolo aha? Dehee tadau hai gaa hai gi mee?”

¹⁶Malaa Memucan ga hagamodongoohia gi di king mo ana dagi oobidi, “Queen Vashti la hagalee ne de hiihai hua gi di king, mee e de hiihai labelaa gi nia dagi oobidi a mee, gei e donu, go nia daane huogodoo ala e dagi go di king! ¹⁷Nia ahina huogodoo o di guongo ga haga balu-mee nadau lodo i ginaadou ma gaa longo di mee a di queen ne hai. Digaula ga helekai boloo, ‘Di King Xerxes ne hai gi Queen Vashti bolo gi hanimoi, gei mee digi haga gila aga.’ ¹⁸Di madagoaa nia lodo o nia dagi aamua o Persia mo Media ne hagalongo di mee a di queen ne hai, gei digaula ga hagi anga di maa gi nadau lodo i mua di haga odi o di laangi. Nia ahina hai lodo i nia madagoaa huogodoo ga hagalee haga-

laamua nadau lodo, gei nadau lodo ga hagawelewele gi nadau lodo ahina. ¹⁹Meenei di king, maa goe ga hiihai, heia dahi haga iloo bolo Vashti gi de gila mai labelaa i mua di king. Heia gi hihi i lodo nia haganoho o Persia mo Media, gei di maa gi deemee loo di huli, gei goe gaa wanga di lohongo o maa gi dahi ahina mada humalia i mee. ²⁰Malaa, dau hagailoo ma ga haga modongoohia hagatau i hongo nia guongo llauehe ala e dagi koee, nia ahina ga hagabalagau nadau lodo ma e aha maa mee e haga-loale be maluagina.”

²¹Di king mo ana dagi oobidi gu hiihai gi di maanadu deenei, gei di king guu hai nia mee Memucan ne helekai ai. ²²Gei mee ga hagau dana hagailoo gi nia guongo ala e dagi go mee i nia helekai mo nia hihi o nia guongo dagidahi, e hai bolo nia daane la go nia dagi o nadau hale ge e mogobuna nadau helekai.

Esther e hai di queen

2 ¹Nomuli hua di hagawelewele o di king ne maamaa mai, geia e maanadu di hai a Vashti ne hai mo dana haganoho ne hagaduu dela e hai baahi gi mee. ²Malaa nia gau hagamaamaa di king ga helekai, “Goe e aha dela hagalee halahala dau dama ahina madammaa humalia? ³Goe gaa dongo nia dagi oobidi o nia waa henua huogodoo o nia guongo ala e dagi koee bolo gi laha mai nia dama ahina mmaadanga gi di hale ahina deenei i lodo Susa, di waa hale dagi. Wanga ina digaula gi benebene go Hegai, taane ‘eunuch’ dela e madamada humalia i nia ahina, gaa wanga gi digaula di hai dela e haga madanga digaula. ⁴Gaa lahi tama ahina dela e humalia e hiihai ginai goe, gaa hai a mee gii hai di queen e pono di lohongo o Vashti.”

Di king gu hagabau bolo di maanadu humalia deenei, geia ga daudali di maa.

⁵I lodo Susa tama daane o Jew dono ingoo go Mordecai tama daane ni Jair. Mee tangada mai di madawaawa Benjamin, di hagadili ni Kish mo Shimei. ⁶Di madagoaa King Nebuchadnezzar o Babylon ne lahi a Jehoiachin di king o Judah mo nia gau ala ne kumi, gi daha mo Jerusalem, Mordecai la nogo i lodo digaula. ⁷Mee dana dama ahina go Esther, dono ingoo labelaa i nnelekai Hebrew bolo Hadassah, di tama ni tuaahina o maa. Mee tama ahina madanga, mo dono ada humalia. Di madagoaa nia maadua o maa ne mmade, gei Mordecai ga daahi a mee be tama ahina donu ni aana.

⁸Di madagoaa di king ne haga dele dana haganoho, gei nia dama ahina dogologo gu laha mai gi Susa, gei ogo Esther i lodo digaula. Mee guu dugu i lodo di hale di king i lala di benebene o Hegai, tangada madamada humalia di hale noho nia ahina di king. ⁹Hegai gu hiihai gi Esther, gei mee gu manawa dumaalia gi mee. Hegai gu limalima hua

gu daamada guu hau di madanga o maa mo dono mulumulu mo di benebene tuaidina haga humalia. Mee guu wanga gi mee di gowaa kaedahi humalia i lodo di gowaa noho ahina, mo di hagi anga ana dama ahina dogohidu ne hilihili mai i nia dama ahina o di hale di king e hai hegau gi mee.

¹⁰Mai nia helekai hagamaamaa o Mordecai, Esther e haggammuni bolo ia hagalee tangada o Jew. ¹¹Nia laangi huogodoo, Mordecai e heehee i malaetae i baahi di gowaa noho ahina e madamada be dehee di mouli a Esther, gei di aha dela gaa hai gi mee.

¹²Di ngalua gi di madanga o nia ahina le e waalooloo be di ngadau e dahi. E mulumulu gi nia lolo 'myrrh' i lodo nia malama e ono, ge e mulumulu gi nia lolo 'balsam' i lodo nia malama e ono labelaa. I muli di madagoaa deela, nia ahina huogodoo e hai gii lahi dagidahi e hagdina go di king Xerxes. ¹³Di madagoaa tama ahina ma ga hanimoi i di gowaa noho ahina gi di hale di king, mee e bida hilihili ono goloo ala e hiihai e ulu ai. ¹⁴Mee gaa hana gi golo hiahi, ga luada dono daiaa gei mee gaa hana gi tuai gowaa noho ahina, ga benebene go Shaashgaz, taane 'eunuch' dela e madamada humalia nia ahina di king. Mee hagalee hana loo gi di king labelaa gaa dae loo gi di king gaa gahi dono ingoo.

¹⁵Di madagoaa Esther bele hana gi baahi di king la ne dau mai. Esther la tama ahina ni Abihail, gei mee tama ahina mai tuaahina tamana o Mordecai, dela ne daahi a mee gaa hai a mee be di tama donu ni aana. Nia daangada huogodoo gu hagaamu Esther di nadau gidde ginaadou a mee. Dono madagoaa ne dae mai, mee ga ulu gi nia goloo Hegai, taane 'eunuch' dela e madamada humalia di gowaa dela e noho nia ahina, ne hagi anga gi mee gi ulu ai. ¹⁶Malaa, i lodo di hidu ngadau a Xerxes nogo king ai, i di madangaholu malama, di malama go Tebeth, Esther gaa lahi gi di king Xerxes i lodo di hale king. ¹⁷Di king gu hiihai huoloo gi mee laa hongo nia ahina ala i golo, koia gi nonua i nia ahina ala ne kila i dono hiihai mo dono menene gi mee. Mee gaa dugu di goobai madamada gi hongo di libogo o maa, gaa hai a mee gii hai di queen e pono di lohongo Vashti. ¹⁸Gei di king gaa hai dana hagamiami e hagalaamua Esther, ga gahi mai ana gau oobidi mono gau hagamamaa, gaa dugu di laangi deela bolo e dabu ang gi di guongo deela, mo di dahi aga ana wanga dehuia ala e tau ang gi di king ma ga taiga.

Mordecai e benebene di mouli di king

¹⁹Di madagoaa deela, Mordecai ne dongo go di king gi dono gowaa oobidi. ²⁰Esther digi haga modongoohia bolo ia tangada o Jew. Mordecai gu helekai gi mee bolo gi hudee hagi anga gi dahi dangada, gei mee gu hagalongo gi mee i lodo di mee deenei, be mee nogo hagalongo gi mee i dono madagoaa nogo tama ahina dulii nogo benebene go mee.

²¹Di madagoaa Mordecai e hai hegau i dono lohongo oobidi i lodo di hale di king, gei ogo Bigthana mo Teresh, nia daane ‘eunuch’ ala e hagaloohi di bontai di ruum di king, gu daamada gu hagawelegele gi di King Xerxes, gaa hai di nau hagataele bolo e daaligi a mee gii made. ²²Mordecai gu hagalongo gi di mee deenei, gu hagi anga gi Queen Esther, gei Esther ga hagi anga gi di king nia mee Mordecai ne hagalongo. ²³Di halahala guu hai, gaa gida bolo di mee deenei le e donu, malaa, nia daane dogolua aanei gu daudau gi nua i nia laagau mademade dangada. Di king guu hai bolo gi hihia gi lala di mee deenei gi lodo dana beebaa oobidi o di guongo.

Haman e haganoho bolo e daaligi digau o Jew

3 ¹No muli King Xerxes ga haga menege aga taane dono ingoo go Haman gi di lohongo e dagi tenua. Haman la tama daane Hammedatha, tangada ni di hagdili Agag.^b ²Di king gu haganoho gi ana gau oobidi huogodoo i lodo dana gowaa ngalua bolo gi hagalaamua ina Haman, e dogoduli mo di palapala ang gi mee. Digaula huogodoo gu hagagila aga taganoho deela, go Mordecai hua dela hagalee hai di maa. ³Nia daangada oobidi di king ala i golo ga heeu gi mee be mee e aha dela hagalee hagalongo gi di haganoho di king. ⁴Di laangi nei mo di laangi nei, gei digaula ga helekai gi mee bolo gi madalia ginaadou, gei mee hagalee hagalongo gi digaula. Mee ga hagi anga gi digaula, “Au tangada o Jew, gei au e deemee di bala gi Haman.” Digaula ga hagi anga gi Haman nia mee aanei, e hagabaubau bolo mee gaa hai dana hai gi Mordecai i nia hangaahai a maa. ⁵Haman gu hagawelegele huoloo dono madagoaa ne hagalongo bolo Mordecai la hagalee dogoduli be e bala ang gi deia. ⁶Di madagoaa mee ne hagalongo bolo Mordecai la tangada o Jew, gei mee ga hagamaanadu bolo ia ga hagalee daaligi gii made Mordecai modo goia, gei mee ga daaligi gii mmade digau o Jew huogodoo ala i lodo Persia hagatau.

⁷I lodo tahi malama, di malama go Nisan, i di madangaholu maa lua ngadau o di King Xerxes nogo dagi, Haman gaa hai bolo digaula gi hudihudi nia ‘purim’ (ala go di ingoo nia ‘dice’ ala e hai hegau go digaula) belee halahala be dehee di laangi mo di malama e humalia e hagagila aga di mee deenei. Di madangaholu maa dolu laangi o di madangaholu maa lua malama, di malama go Adar, dela gu haganoho.

⁸Haman ga hagi anga gi di king, “Ma iai nnagadilinga daangada gu modoho gi lodo nia waa henua huogodoo ala e dagi kooe. Digaula e daudali nia hangaahai ala e hai gee mo nia hangahaihai o nia daangada

^b 3.1 Agag la nogo hai di king ni digau Amalek i mua, go nia hagadaumee Israel mai mua loo (*Exodus 17.16*)

ala i golo. Digaula hagalee hagalongo labelaa gi nia haganoho o di guongo e dagi koee. Malaa hagalee humalia bolo goe e dugu digaula gii noho hua beelaa. ⁹Meenei di king, maa goe e hiihai, gei goe ga haganoho dau hai dela e daaligi digaula gii mmade. Goe gaa hai di maa, gei au gaa dugu nia pauna silber e 750,000 gi lodo do gowaa benebene bahi-hadu e hai hegau di guongo.”

¹⁰Di king gu daa gi daha dono buulei, di mee dela e maaga nia haganoho gi mogobuna, gaa wanga di maa gi tangada hai baahi gi digau o Jew, go Haman, tama daane ni Hammedatha, tangada ni di hagadili Agag. ¹¹Di king ga helekai gi mee, “Nia daangada mo nadau bahihadu la nia mee ni aau, goe guu mee di hai do hiihai ginai.”

¹²Malaa, i di madangaholu maa dolu laangi o tahi malama, Haman ga gahigahi nia gau hihi di king, ga hagi anga taganoho bolo e huli gi nia helekai huogodoo mo nia helekai ala e hai hegau nia guongo gi hagau ina gi nia dagi huogodoo o nia waa henua, mo nia dagi oobidi. Maa e duwwe-duwwe i di ingoo di King Xerxes mo di maaga o dono buulei nonua.

¹³Digau lellele kae hegau guu kae taganoho deenei gi nia guongo huogodoo ala i lodo nia waa henua di king. Nia helekai no lodo bolo di laangi hua e dahi i di madangaholu maa dolu laangi o Adar, digau o Jew huogodoo, digau lligi mo mmaadua, nia ahina mo nia dama, e hai gi daaligi gii mmade. Digaula e daaligi e hagalee hai gi dumaalia ginai, mo nia goloo digaula e hai gii kae. ¹⁴Di hagahonu o di hagailoo e hai gii dele hagatau i hongo nia waa henua di king huogodoo, ge gi hagamodongoohia gi nia daangada huogodoo, gi togomaalia digaula i mua di laangi gaa dae mai. ¹⁵I lodo nia mogobuna o di king, taganoho deenei gu hagamodongoohia gi di golohenua i lodo di waa hale dagi go Susa. Gei digau llele guu kae di hagailoo gi nia guongo. Di king mo Haman guu noho gi lala e inuinu i di madagoaa di guongo go Susa gu de nnoomaalia huoloo.

Mordecai e dangi di hagamaamaa o Esther

4 ¹Di madagoaa Mordecai ne iloo ia nia mee ala ne hai, gei mee ga hahaahi ono goloo i lodo dono dee hiihai. Nomuli ga ulu di gahu manawa gee, gaa gahu dono libogo gi nia lehu, ga heehee laa lodo di guongo mo di wolowolo mo di dangidangi gi nua loo, ²gaa dau adu loo gi di ngudu di bontai di hale di king. Mee digi hana gi lodo, idimaa deai tangada e mee di ulu gi lodo di hale di king e ulu di gahu manawa gee ai. ³I lodo nia waa henua hagatau, nia madagoaa ala gu hagamodongoohia di hagailoo di king, digau o Jew gu manawa gee huoloo. Digaula guu noho hagaonge, tangitangi, hagahaa, gei togologo digaula gu ulu nia gahu manawa gee mo di kii i lodo nia lehu.

⁴Di madagoaa nia hege ahina mono hege daane a Esther ne hagi anga gi mee di hai Mordecai ne hai, mee gu lodo huaidu huoloo. Mee gaa kae ana

gahu gi Mordecai gi ulu ai gi liagia ono gahu manawa gee, gei Mordecai e de hiihai di ulu nia maa. ⁵Esther ga gahi mai a Hathach, taane ‘eunuch’ o di hale dela ne dongo go di king bolo e hai ana hegau gi Esther, ga hagi anga gi mee gii hana gi Mordecai gi iloo mai baahi o mee be ma di aha ne hai, gei ne aha? ⁶Hathach gaa hana gi Mordecai i lodo di gowaa dela e heheetugi nia daangada i di ngudu di bontai di hale di king. ⁷Mordecai gu hagi anga huogodoo nia mee ala ne hai ang gi deia mo nia bahihadu e hia Haman ne hagababa bolo e wanga gi lodo di gowaa benebene bahihadu di king maa digau o Jew huogodoo ga daaligi gii mmade. ⁸Gei mee gaa wanga dana lau beebaa dela guu hihi ginai di hagailoo dela gu duwweuwwe i lodo Susa, e haga noho bolo gi daaligi gii mmade digau o Jew. Mordecai ga helekai gi mee gi kaina di beebaa gi Esther, mo di hagamodongoochia ina gi mee nia mee ala guu hai, gi heia a mee gii hana gi baahi di king gi dangi ang gi mee gi aloho i ono daangada. ⁹Gei Hathach gu haga gila aga di maa.

¹⁰Esther gaa wanga gi mee di haga iloo gi kaina gi muli gi Mordecai: ¹¹“Maa dahi dangada, taane be di ahina, ga ulu i di gowaa dabu bolo e mmada gi di king, gei mee digi hagagahi go di king, tangada deela le e daaligi gii made. Deela taganoho gu iloo digau huogodoo, mai digau hagamaamaa di king, gaa dau loo gi nia daangada huogodoo ala i lodo nia waa henua di king. Di ala hua e dahi dela e mee di ulu gi lodo, hagee daaligi gii made: Maa di king ga dahi aga dana dogodogo goolo gi tangada, gei tangada deela ga mouli. Malaa, di king digi gahi au i lodo di malama e dahi.”

¹²Di madagoaa Mordecai ne dau dana hagailoo mai baahi Esther, ¹³gei mee ga hagau dana hagailoo hagalliga gi mee: “Goe hudee maa-nadu bolo goe guu noho i di aumaalia i daha mo digau o Jew, dela bolo goe guu noho i lodo di hale di king. ¹⁴Maa nei bolo goe gaa noho deemu i nia madagoaa beenei, di hagamaamaa ga hanimoi i di langi ang gi digau o Jew, gei digaula gaa noho i di aumaalia, gei goe gaa made, gei di madahaanau do damana ga hagaodi ga hagee. Gei goai e iloo ia: holongo ma go di hai deenei dela ne hidi ai iei goe ne hai di queen!”

¹⁵Esther ga hagau gi Mordecai telekai deenei: ¹⁶“Hana, gahi aga huogodoo digau o Jew ala i lodo Susa gi di gowaa e dahi. Hagaonge mo di dalodalo i di au. Hudee miami be e inu i lodo nia laangi e dolu be nia boo e dolu. Dagu ahina hai hegau mo au gaa hai gadoo beela. No muli, gei au gaa hana gi di king, ma e aha maa e hai baahi gi taganoho. Maa au ga daaligi gii made i di mee deenei e hai ko au, malaa, au gaa made.”

¹⁷Mordecai guu hana guu hai nia mee huogodoo Esther ne hai bolo gi heia.

Esther e gahi mai di king mo Haman gi tagamiami

5 ¹I tolu laangi o dono hagaonge, Esther ga ulu dono gahu aamua gaa hana gaa duu i tungaalodo di hale di king, e huli gi di ruum o di

lohongo di king. Di king la nogo i lodo, e noho i hongo dono lohongo king e huli gi di bontai di ruum. ²Di madagoaa di king ne gidee ia a Esther e duu i malaelae, mee gu dumaalia gi mee, gei mee ga dahi adu gi mee togodogo goolo. Gei Esther gaa hana gaa bili gi di mada di maa. ³Di king ga heeu, “Ma di aha, Queen Esther? Hagia mai be di maa di aha e hiihai ginai goe, gei goe ga hai mee ginai, ma e aha maa di maa go di baahi dogu henua.”

⁴Esther ga helekai gi mee, “Maa goe e dumaalia, dogu dagi aamua, au e hiihai bolo goolua mo Haman e lloomoi gi tagamiami dela ga hagatogo-maalia ko au adu gi di goe.”

⁵Di king ga gahi aga Haman gi hanimoi hagalimalima, bolo ginaua guu hai nia daangada gahi ni di hagamiami Esther. Malaa, di king mo Haman guu hula gi di hagamiami Esther. ⁶Di madagoaa digaula nogo inu nadau waini, gei di king ga heeu adu gi Esther, “Hagia mai laa be di maa di aha dela e hiihai ginai goe, gei goe ga hai mee ginai. Au e haga gila aga do hiihai, ma e aha maa di maa go di baahi dogu henua.”

⁷Esther ga helekai gi mee, ⁸“Maa dogu dagi aamua e hiihai gi dagu dangidangi, gei au e hiihai bolo goolua mo Haman gi lloomoi labelaa gi dagu hagamiami e hagatogomaalia adu gi di goe daiaa. Di madagoaa deelaa, gei au ga hagi adu be di maa di aha dela e hiihai ginai au.”

Haman e haganoho bolo e daaligi a Mordecai gii made

⁹Di madagoaa Haman ne hagatanga i tagamiami, gei mee gu tenetene i lodo di aumaalia. Gei dono madagoaa ma ga gidee a Mordecai e duu i di ngudu di bontai di hale di king, gei Mordecai digi hagalaamua ina a mee i di madagoaa dela ne gidee ia a mee, Haman gu ulu mai dono haga-welewele gi mee. ¹⁰Gei mee gu daahi dono hagawe-lewele mo di hana gi dono hale, ga haga dagabuli mai ono ehoo huogodoo gi dono hale, gaa gahi dono lodo go Zeresh gi madalia ginaadou. ¹¹Mee e hagaamu ia gi digaula i dono maluagina, togologo ana dama daane, mo di hai di king ne haga menege aga ia gi hongo di lohongo aamua, mo dono dahidamee laa hongo digau aamua a di king ala i golo. ¹²Haman ga helekai, “Di mee labelaa i golo, di queen Esther guu hai dana hagamiami mai gimaua hua mo di king, gei gimaua gu hagagahi labelaa gi daiaa. ¹³Gei nia mee aanei la hagalee ono hadinga mai gi di au ai, i dogu madagoaa ma gaa mmada gi taane o Jew go Mordecai dela e noho i di ngudu di bontai di hale di king.”

¹⁴Gei di lodo o Haman mo nia hoo o maa ga helekai, “Goe e aha dela hagalee hau dau mee daudau dangada, e madahidu maa lima piidi di tuuduu? Luada daiaa, gei goe gaa dangi ang gi di king gi daudaulia Mordecai gi hongo di maa, nomuli gei goe gaa hana gi tagamiami di queen mo di tenetene.”

Haman gu hagamaadanadu bolo di maanadu deenei la di mee humalia, malaa gei mee gaa hai ana gau ngalua gi hauhia di mee daudau dangada gi nua.

Di king e hagameneg e aga a Mordecai

6 ¹Di boo hua deela, gei di king gu deemee dana kii, gei mee gaa hai bolo gi gaamai nia beebaa ala e daahi nia mee hagabalagau ala ne hai i nia waa henua di king, bolo gi daulia ang gi deia. ²Di gowaa dela ne dau go digaula la guu tugi di gowaa dela e hagamodongoo-hia a Mordecai dela ne gida bolo Bigthana mo Teresh, go nia daangada hai hegau a di king nogo madaloohi di ruum o maa, gu haganoho bolo ginua ga daaligi di king.^c ³Di king ga heeu, “Dehee tadau hai ne hagamua a Mordecai dana hai dela ne hai?”

Digau hai hegau ga helekai gi mee, “Hagalee di mee ne hai gi mee ai.”

⁴Di king ga heeu, “Tei agu daangada oobidi aamua i lodo dogu hale?”

Haman dogo ulu mai gi lodo di malaetae o di hale belee dangi gi di king bolo gi daudaulia Mordecai gi di mee mademada dangada dela gu hagatogomaalia. ⁵Nia gau hai hegau di king ga helekai gi mee, “Haman gu i kinei, e tali bolo e heetugi adu gi di goe.”

Di king ga helekai, “Heia gi hanimoi.”

⁶Malaa Haman ga ulu mai gi lodo, gei di king ga helekai gi mee, “Ma tangada i golo ne belee hagalaamua ko au giibeni. Malaa au e hai dagu aha gi taane deenei?”

Haman ga maanadu anga hua gi deia, “Malaa goai hualaa dela bolo e hagalaamua go di king huoloo giibeni? Ma ko au.”

⁷⁻⁸Malaa, mee ga helekai gi di king, “Heia au gau hai hegau gi gaamai nia gahu king nogo uluulu ei goe. Wanga ina di goobai aamua gi hongo dau hoodo. ⁹Heia tangada mugi nua i au gau oobidi gi haga ulu ina taane deenei gi nia gahu aanei ga dagidagi a mee, heia di hoodo gii hana hagniga di guongo hagatau. Heia tangada hai hegau mugi nua gi haga iloo i di nau hula boloo: ‘Mmada gi di hai a di king e hagalaamua tangada dela e hiihai ginai bolo e hagalaamua!’ ”

¹⁰Malaa di king ga helekai adu gi Haman, “Gaamai nia gahu mo dagu hoodo, mo di hagatogomaalia ina di hagalaamua deenei ang gi Mordecai, tangada o Jew. Heia huogodoo nia mee ala belee hai gi mee ala guu lawa di hagamaadanadu koee. Goe ga gidee a mee e noho i di ngudu di bontai di hale deenei.”

¹¹Malaa, Haman ga gaamai nia gahu mo di hoodo di king, gei mee ga haga ulu nia goloo gi Mordecai. Mordecai gaa gaga gi hongo di hoodo, gei Haman gaa lahi a mee ga dagidagi, ga hagniga di waahale mo di

^c 6.2 Esther 2.21-22

hagadele ang gi nia daangada huogodoo boloo: “Mmada gi di hai a di king e hagalaamua dana dangada dela e hiihai ginai bolo e hagalaamua!”

¹²Nomuli, gei Mordecai gaa hana labelaa gi muli gi di ngudu di bontai di hale di king, gei Haman gu hagallimalima guu hana gi dono hale, e duuli ono golomada i dono langaadia ang gi deia. ¹³Mee ga hagi anga gi dono lodo mo ono ehoo huogodoo nia mee huogodoo ala ne hai ang gi deia. Gei di lodo o maa mo nia hoo o maa ga helekai gi mee, “Goe gu daamada gu hogooi o mogobuna i Mordecai. Mee tangada o Jew, gei goe e deemee di maaloo i mee. Mee ga mada maaloo i di goe.”

Di daaligi o Haman

¹⁴Di madagoaa hua digaula nogo ngudungudu kai, nia daangada hai hegau di king ga dau mai belee lahi a Haman hagallimalima gi tagamiami a Esther.

7 ¹Malaa gei di king mo Haman guu hula gu miami i baahi o Esther ²di lua holongo. Nadau madagoaa nogo inu nadau waini, di king ga heeu adu gi Esther labelaa, “Queen Esther, ma di aha e hiihai ginai goe? Hagia mai gi di au, gei goe guu mee di hai mee gi di maa. Au e mee hua di gowadu di baahi dogu henua.”

³Queen Esther ga helekai gi mee, “Meenei dogu dagi aamua, maa goe e dumaalia mai gi dagu dangidangi, au e hiihai bolo au gi mouli gei agu daangada e hai labelaa gi mouli i di aumaalia. ⁴Agu daangada mo au la ne hui belee daaligi gi daha. Maa nei bolo gimaadou ne hui belee hai nia hege, gei au e noho hua deemuu, ga hagalongo hua gi au helekai, e hagalee haga deaadee goe gi di mee deenei, gei deesai, gimaadou ala belee hagammaa gi daha!”

⁵Di King Xerxes ga heeu adu gi di queen Esther, “Ma ko ai deenei e hai dana mee beenei? Mee i hee go taane deenei?”

⁶Esther ga helekai gi mee, “Go di madau hagadaumee, go taane huaidu deenei go Haman!”

Haman gu mmada adu gi di king mo di queen haga huaidu i lodo dono madagu. ⁷Di king ga du gi nua i lodo dono hagawelewele, gaa hana gi daha mo di ruum, gaa hana gi malaelae gi dana hadagee. Haman gu modongoohia eia bolo di king ga daaligi ia i dana mee dela ne hai, gei mee gaa noho i golo belee dangidangi gi Queen Esther dono mouli. ⁸Mee ga dogoduli iha gi hongo di lohongo e noho ai Esther e dangidangi hagaloale gi mee, deenei di madagoaa di king ne hanimo i gi muli i di hadagee gi lodo di ruum. Mee ga gidee ia di mee deenei, gei mee ga wolo loo gi nua loo, “Taane deenei gaa kumi dogu lodo beenei i ogu mua, i lodo dogu hale donu?”

I muli hua di king ne helekai beenei, gei nia daangada hai hegau di king gu lloomo guu gahu di libogo o Haman. ⁹Gei tangada e dahi

i digaula, go Harbonah, ga helekai, “Haman gu haga duu dana mee daudau dangada i di malaelae o dono hale belee daudau a Mordecai, taane dela ne duuli goe gi daha mo doo made. Gei di maa e madahidu maa lima piidi di tuuduu!”

Gei di king ga helekai gi digaula, “Daudaulia Haman gi di maa!”

¹⁰Malaa, Haman gu daudau gi di mee daudau dangada dela ne bida hau koia belee daudau a Mordecai. Gei di hagaweleelele di king gu hagalee.

Digau o Jew gu haganoho bolo ginaadou e mee di duuli ginaadou

8 ¹Di laangi deela, di King Xerxes guu wanga gi Queen Esther nia mee huogodoo ala nogo hai mee ginai Haman, tangada hai baahi gi digau o Jew. Gei Esther ga helekai gi di king bolo Mordecai la tangada ni oono, gei daamada i di madagoaa deela, Mordecai guu mee di hanimoi gi mua di king. ²Gei di king ga daa gi daha dono buulei dela iai di maaga dono gili (dela ne daa go mee i Haman) gaa wanga gi Mordecai. Esther gaa wanga nia mee ala nogo hai mee ginai Haman gi Mordecai.

³Gaa lawa, gei Esther ga dogoduli gi lala gi nia wae o di king, gaa dangi gi mee gi heia di mee e dugu di taaligi dela ne daamada go Haman, tangada ni di madawaawa Agag, ang gi digau o Jew. ⁴Gei di king ga daahi adu togodogo goolo gi mee, gei Esther ga du gi nua ga helekai, ⁵“Dogu dagi aamua, maa goe e dumaalia mai gi dagu dangi-dangi, gei e aloho i di au, goe gi hagadele ina di hagailoo gi tenea gi dugua nia haganoho o Haman ala guu dele gi lodo o guongo hagatau, go nia haganoho tama daane a Hammedatha, tangada i di madawaawa Agag, ne hihi ala bolo digau o Jew huogodoo le e daaligi gi daha mo do guongo. ⁶Dehee dagu hai e hai, maa di mee deenei gaa gila i hongo agu daangada, gei ogu gau donu ga daaligi gii mmade?”

⁷Di King Xerxes ga helekai gi Esther mo Mordecai, tangada o Jew, “Mmada, au gu daudau Haman gi nua i mee dela e hai baahi gi digau o Jew, gei au guu wanga gi Esther nia mee a maa huogodoo ala nogo hai mee ginai. ⁸Malaa, nia haganoho huogodoo ala guu hihi i di ingoo di king, ge guu maaga gi di maaga di king, le e deemee di huli. Goolua e mee di hihi nia mee huogodoo ala e hiihai ginai goolua gi digau o Jew, gei goolua gaa hihi di maa i dogu ingoo gaa togo ginai di maaga di king gi nonua.”

⁹Di mee deenei ne hai i di madalua maa dolu laangi o di tolu malama, go di malama go Sivan. Mordecai ga gahi mai nia daangada hihi huogodoo di king, bolo gi hihia nia lede ang gi nia gobinaa, digau hagamamaa, digau oobidi o nia guongo e lau mada lua maa hidu (127) mai i India gaa tugi i Ethiopia. Nia lede le e wanga gi nia guongo i nadau hele-

kai mo labelaa gi digau o Jew i nadau helekai. ¹⁰Mordecai ne hai digaula gi hihi nia lede aanei i di ingoo o di King Xerxes, gaa togo ginai di maaga di king. Nia lede aanei e daamada e duwwe go nia daane e lellele i hongo nia hoodo llele huoloo mai i nia hale hoodo di king.

¹¹Nia lede aanei e hagamodongoochia bolo di king gu haga mahuge ang gi digau o Jew i lodo nia guongo huogodoo di nadau hai e duuli ai ginaadou. Maa nia daane dauwa mai i lodo nia guongo huogodoo ala ga lloomoi ga daaligi nia daane o Jew, mo nadau dama, be go nadau ahina, gei digau o Jew guu mee hua di heebagi gi muli e daaligi digau aanei, gei e mee di daaligi digaula huogodoo gii odi, gaa kae nia mee nogo hai mee ginai digaula. ¹²Taganoho deenei le e mogobuna i hongo nia guongo Persia i di laangi dela guu dugu bolo e daaligi digau o Jew, di madangaholu maa dolu laangi o Adar, di madangaholu maa lua malama. ¹³E hai loo gi haga waalanga be taganoho, ge e hai gi iloo nia daangada o nia guongo huogodoo bolo digau o Jew gi togomaalia e hai baahi gi nadau hagadaumee i di madagoaa di laangi deelaa ga dau mai. ¹⁴Di king gu haganoho bolo digau ala e llele nia hoodo di king la gii llele hagalimalima. Gei di mee deenei guu dele labelaa i lodo di guongo go Susa, go di waahale dagi.

¹⁵Mordecai ga ulu gi daha mo di hale di king, e ulu nia gahu aamua e halatee mo kene, di gahu halatee luuli e dagi mai muli, mo e ulu di goobai goolo. Gei digau Susa guu wwaa gi nua loo mo di tenetene. ¹⁶Gei digau o Jew ala i golo gu tenetene, gu dadaahili mo di tenetene, ge gu hagalongo ia bolo ginaadou gu aali. ¹⁷I lodo nia guongo mo nia waahale huogodoo ala guu dau ginai di hagailoo di king dela ne duwwe, nia daangada huogodoo o Jew gu tenetene ge guu hai nadau hagamiami. Gei e donu, nia daangada dogologo guu hai nia daangada dau gi Jew, idimaa digaula gu mmaadagu i digaula.

Digau o Jew e daaligi nadau hagadaumee

9 ¹Di madangaholu maa dolu laangi o Adar, la di laangi dela belee mogobuna taganoho di king, di laangi o nia hagadaumee o digau o Jew gu hagadagadagee bolo ginaadou ga maaloo i digaula. Malaa ne huli, digau o Jew la gu mada maaloo i digaula. ²I lodo nia waahale huogodoo la nogo iai nia guongo e noho ai digau o Jew, gei digaula la gu hagatogomaalia bolo e heebagi gi di ingoo hua tangada dela bolo e haga huaidu ginaadou. Nia daangada huogodoo ala i golo gu mmaadagu i digaula, gei tangada bolo ia e hai baahi gi digaula ai. ³Malaa, digau oobidi o nia guongo, nia gobinaa, digau hai hegau, mo digau pono o di king gu daamada gu hagadaubuni gi digau o Jew, idimaa digaula huogodoo gu mmaadagu i Mordecai. ⁴Gei di longo guu dele i hongo nia guongo huogodoo bolo Mordecai la guu hai taane aamua i lodo di hale

o di king, dono aamua le e damana mai. ⁵Malaa, digau o Jew guu mee di hai nadau hiihai ang gi nadau hagadaumee. Digaula gu heebagi gi digaula gi nia hulumanu dauwa, gu daaligi digaula gii mmade.

⁶I lodo Susa, di guongo dagi, digau o Jew gu daaligi nia daane e lima lau. ⁷⁻¹⁰Nia dama daane dogomadangaholu a Haman, tama daane a Hammedatha, di hagadaumee digau o Jew, guu mmade labelaa, ala go Parshan-Datha, Dalphon, Aspatha, Poratha, Adalia, Aridatha, Parmashta, Arisai, Aridai, mo Vaizatha. Gei hagalee loo tangada ne kae nia goloo digaula ai.

¹¹Di laangi la hua deela, gei di hulu dangada ne daaligi gii mmade i Susa gu haga modongoohia gi di king. ¹²Gei di king ga hagi anga gi di queen Esther, “I lodo hua Susa digau o Jew gu daaligi nia daangada dogo-lima lau mo nia dama daane Haman e dogo madangaholu. Ma di aha labelaa guu hai go digaula i nia guongo ala i golo! Gei di maa di aha labelaa e hiihai ginai goe? Goe ga hai mee ginai. Hagia mai be di maa di aha labelaa e hiihai ginai goe, gei goe guu mee di hai mee gi di maa.”

¹³Esther ga helekai gi mee, “Meenei dogu dagi aamua, maa goe e dumaalia mai gi dagu dangi, heia digau o Jew ala i lodo Susa gi heia labelaa daiaa go di mee dela gu dumaalia gi digaula gi heia dangi nei. Gei gi daudaulia nia huaidina o nia dama daane a Haman i di laagau mademade dangada.” ¹⁴Di king gaa hai nia mee aanei gii gila, di haganoho deenei guu dele i hongo Susa. Nia huaidina nia dama daane Haman dogo madangaholu gu daudau haga madammaa i mua tenuta. ¹⁵I lodo di madangaholu maa haa laangi o Adar, digau o Jew ala i Susa ga dagabuli mai gi di gowaa e dahi labelaa, ga daaligi digau dogodolu lau i lodo di waahale deela. Gei digaula digi kae nadau mee labelaa.

¹⁶Digau o Jew huogodoo ala i lodo nia dama guongo lligi gu haga-daubuni gu dagabuli belee abaaba ginaadou. Digaula ne abaaba ginaadou gi daha mo nadau hagadaumee i di nadau daaligi digau e mada hidu maa lima mana (75,000) daangada ala e hudiau ang gi ginaadou, gei digi kaina nia mee digaula. ¹⁷Di mee deenei ne hai i lodo di madangaholu maa dolu laangi o di malama go Adar. Di laangi nomuli, i di madangaholu maa haa laangi, gei tangada ne daaligi ai. Digaula gaa hai di laangi deela la di laangi tenetene mo di hai hagamiami. ¹⁸Digau o Jew ala i Susa, guu hai di madangaholu maa lima laangi la di laangi e dabu, idimaa digaula gu daaligi nadau hagadaumee i lodo di madangaholu maa dolu mo di madangaholu maa haa laangi, gei digaula ga hagamooloo i lodo di madangaholu maa lima laangi o Adar. ¹⁹Deenei di mee ne hai ga hidi mai ai digau o Jew ala e noho i lodo nia waahale lligi e hagabalagau di madangaholu maa haa laangi di malama go Adar be di laangi damana ge dabu. Di laangi e hai nia hagamiami mo di wanga dehuia nia meegai i mehanga tangada nei mo tangada nei.

Di budu o di Purim

²⁰Mordecai guu hihi huogodoo nia mee aanei gi lala, ga hagau gi digau o Jew huogodoo ala e hoohoo mai mo e mogowaa, huogodoo i lodo di waa henua Persia hagatau, ²¹e hagi anga gi digaula di madangaholu maa haa laangi mo di madangaholu maa lima laangi o Adar la nia laangi e dabu i nia ngadau huogodoo. ²²Aanei go nia laangi o digau o Jew ne maahede gi daha mo nadau hagadaumee. Di malama deenei dela ne huli ai di madagoaa manawa gee mo di mmaadagu guu hai di mada-goaa tenetene mo e manawa lamalia. Gei guu hai labelaa bolo digaula gi hagabalagau ina nia laangi aanei gi nia hagamiami mo e budubudu, e hagadau waahei nadau meegai i nadau mehanga mo di wanga dehuia gi digau hagaloale. ²³Gei digau o Jew huogodoo gu hagalongo gi Mordecai, gu daudali nia mee a maa huogodoo ala ne hai bolo gi heia, gei nia laangi aanei la guu hai nia laangi e budubudu go digaula nia ngadau huogodoo.

²⁴Haman, tama daane a Hammedatha, tangada ni di madawaawa Agag, mo di hagadaumee o digau o Jew, gu hudihudi ana 'dice' e hagingoo bolo nia 'purim' i nnelekai digaula, e halahala ai di laangi e daaligi digau o Jew. Mee gu haganoho bolo digau o Jew huogodoo le e hagammaa gi daha.^d ²⁵Gei Esther guu hana gi baahi di king, gei ogo di king gaa hihi dana hagailoo ga hagadele bolo Haman la gii kae di hagaduadua dela ne bida haga togomaalia gi digau o Jew. Mee mo ana dama daane la gu daudau gi di laagau mademade dangada. ²⁶Dee-laa laa gaa gahi di laangi dabu deela bolo Purim. Mai i di lede Mordecai ne hihi, mo nia mee huogodoo ala ne hai ang gi digaula, ²⁷gei digau o Jew guu hai taganoho deenei ang gi ginaadou, mo nadau madahaanau, mo ang gi di ingoo hua tangada dela ma gaa huli gaa hai tangada o Jew, bolo gi heia nia laangi e lua aanei nia laangi llauehe i lodo nia ngadau huogodoo, gii hai be nnelekai Mordecai ne hai. ²⁸Gei guu donu bolo nia madahaanau o digau o Jew mo nia adu dangada ala ga loomoi maalia i lodo nia guongo mo i lodo nia waahenua e hai loo gi langahia mo di hagabalagau nia laangi di Purim gi nia madagoaa huogodoo ala ma ga dau mai.

²⁹Gei di queen Esther, tama ahina a Abihail, ginaua mo Mordecai, guu hihi di nau lede, gu haga mogobuna gei e haga maaloo aga di lede o di Purim dela gu hagau go Mordecai i mua. ³⁰Di lede gu hagau gi nia daangada huogodoo o Jew, gei nia lede gu hagau gi nia waahale e lau mada lua maa hidu (127) o di guongo damana go Persia. Gei di maa ne wanga di aumaalia mo di noho baba ang gi digau o Jew huogodoo,

^d 9.24 Esther 3.7

³¹gei digaula gi daahia hua beelaa gi nia laangi aanei ang gi nadau madawaawa gi muli e budubudu ai nia laangi o di Purim i di laangi dela e donu, gii hai be nadau haganoho ang gi di noho hagaonge mo di noho manawa gee. Di mee deenei guu lawa di haga mogobuna go Queen Esther mo Mordecai. ³²Taganoho Esther, e hagamaaloo aga taganoho o di Purim, la guu hihi gi lodo di beebaa wini.

Di aamua o Xerxes mo Mordecai

10 ¹Di King Xerxes gu haga ngalua kono digau donu o dono henua ala e noho i tongotai mo digau ala e noho aga gi no uda. ²Nia mee huogodoo hagabalagau mo e humalia ala ne hai go mee, mo di kai o dono haga menege aga Mordecai gi lodo di oobidi mugi nua, la guu hihi gi lodo nia beebaa mogobuna o nia king o Persia mo Media. ³Mordecai tangada o Jew togo lua dagi i lala di King Xerxes. Mee guu hai tangada hagabalagau ni digau o Jew, ge gu ngalua humalia ang gi ana daangada mo di benebene nadau madawaawa huogodoo.

JOB

Di Kai o Job

Di haga modongoohia:

Di Kai o Job la di kai o taane humalia dela ne tale ang gi nnagadilinga haingadaa e logo. Nia dama a maa guu mmade huogodoo, ono maluagina gu hagalee, gei mee gu haga mmaemmae i lodo dono magi huaidu. I lodo di beebaa deenei e iai ono helekai e dolu ala e haga modongoohia go tangada ne hihai di beebaa deenei, e haga modongoohia mai nia hoo o Job ngaadahi mo Job i di nadau noho i lodo nia haga mmaemmae. Di hagaodi gi muli God la hua dela ne haga gida ang gi Job.

Nia hoo o Job e haga modongoohia nia haingadaa o maa gi di hai o nadau hai daumaha. Digaula e hai bolo God e haga dagaloaha digau humalia, gei e hagaduadua digau ala e hai di huaidu. Deelaa laa di hagaduadua o Job le e hai dono hadinga bolo mee guu hai hala. Job e hai bolo nadau helekai la hagalee donu. Mee e hai bolo ia hagalee tau anga gi nia hagaduadua beelaa, idimaa, ia taane hai mee donu gei tangada humalia. Gei mee digi iloo ia, be dehee di hai a God dela e wanga dana huaidu gi tangada be mee, malaa, gei mee gu hai baahi gi God. Job digi bagege dono hagadonu, gei mee dono hiihai bolo ia gi mouli donu i mua o God, gei e hiihai labelaa bolo ia gii hai tangada humalia.

God digi huia di heeu a Job, gei Mee e helekai haga mmaa gi mee i di gili nia helekai hagatautau be nia ada mee ala e haga modongoohia di mogobuna mo dono kabemee. Job gu manawa balabala guu dugu a God bolo e kabemee gei e aamua, gei mee gaa huli gi daha mo ana helekai hagawelewele ala nogo hai hegau ai.

Di hagaodi o di kai o Job e haga modongoohia mai bolo mee guu hili dono magi guu hai be mee i di matagidagi, ge koia gu maluagina i mee i di matagidagi. God gu de hiihai gi nia hoo Job i di nadau de iloo tadinga o di haga mmaemmae Job. Job hua dela ne iloo bolo God la koia e aali i nia haga-noho daumaha ala nogo hai hegau digaula i dono gili.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Telekai mugi mua (1.1–2.13)

Job mo ono ehoo dogodolu (3.1–31.40)

- a. Nnelekai hai baahi mai baahi o Job (3.1-26)
 - b. Hagatau telekai matagidagi (4.1–14.22)
 - c. Hagatau telekai togolua (15.1–21.34)
 - d. Hagatau telekai togodolu (22.1–27.23)
 - e. Hagaamu di kabemee (28.1-28)
 - f. Nnelekai hagamuliagina mai baahi o Job (29.1–31.40)
- Nnelekai mai baahi o Elihu (32.1–37.24)
 Dimaadua e hui nnelekai a Job (38.1–42.6)
 Di kai hagaodi gi muli (42.7-17)
-

Setan e hagamada a Job

1 ¹Dahi daane dono ingoo go Job, e noho i Uz. Mee e daumaha ang gi God ge manawa dahi. Mee tangada humalia, e hagaliga-liga i daha mo nia huaidu. ²Mee ana dama daane dogohidu ge dogodolu dama ahina. ³Mee ana siibi e hidu mana (7,000), ge dolu mana (3,000) ‘camel’, ge dahi mana (1,000) kau, ge lima lau (500) ‘donkey’. Mee ana gau ngalua dogologo, gei di maa go mee labelaa dela koia e maluagina i nia henua i bahi i dua.

⁴Nia dama daane Job e hagadau haihai nadau hagamiami. Nia mada-goaa digaula ma gaa hai nadau hagamiami, digaula e haga gahi mai labelaa nadau duaahina ahina dogodolu gi nadau hagamiami. ⁵Nia luada o dono daiaa o nia hagamiami, gei Job e ala haga luada loo, e hai dana tigidaumaha i ana dama huogodoo, e haga madammaa digaula. Mee e haihai di mee deenei, idimaa, mee e hagabaubau bolo holongo ana dama gu hai hala ang gi God ge gu hai baahi gi Mee gei digaula e de iloo.

⁶Dahi laangi hua, nia daangada di langi ga hagagila gi mua o Dimaadua, gei Setan nogo i baahi digaula labelaa i di madagoaa deela.^a

⁷Dimaadua ga helekai gi mee, “Goe nogo hai dau aha?”

Setan ga helekai, “Au nogo heehee hua i nia gowaa huogodoo, e hageniga henuailala.”

⁸Dimaadua ga heeu gi mee, “Goe gu gidee dagu dangada hai hegau go Job? Deai dahi dangada i hongo henuailala e manawa dahi ge e humalia be mee ai. Mee e daumaha mai gi di Au, gei mee e hagaligaliga huoloo gi dee hai dana mee huaidu.”

⁹Setan ga heeu, “Job le e mee di daumaha hua igolo adu gi di Goe maa mee ga ono hagamalia mai doo baahi ai? ¹⁰Nia madagoaa huogodoo Goe e benebene a mee mo digau dono hale mo ana mee huogodoo. Gei Goe e hagamalia ana mee huogodoo ala e hai, gei Goe guu wanga gi mee nia mee e logo, nia manu a maa guu logo i lodo henua. ¹¹Malaa,

^a 1.6 Genesis 6.2

dolomaa Goe gaa daa gi daha nia mee huogodoo mo mee, gei mee ga haghauaidu Goe i oo mua!”^b

¹²Dimaadua ga helekai gi Setan, “Nia mee a maa huogodoo gu i lala o mogobuna, malaa, goe hudee haghauaidu ina tuaidina o maa.” Malaa, Setan gaa hana gi daha mo Dimaadua.

Nia dama Job guu mmade mo ana maluagina gu hagalee

¹³Dahi laangi hua, nia dama Job ne hai di nadau hagamiami i di hale di tama madua. ¹⁴Tangada kae hegau ga lele ia gi Job, ga helekai, “Gimaadou nogo hagamalu di hadagee gi nia kau, gei nia ‘donkey’ nogo i lodo nia geinga hoohoo mai, ¹⁵gei digau Sabea ga lloomoi, ga daaligi nia maa ga gaiaa nia maa. Digaula gu daaligi au gau ngalua huogodoo, ko au hua modogoau dela ne lele hagammuni belee hagi adu gi di goe!”

¹⁶Mee dela bolo ga hagaodi ana helekai, gei tuai dangada hai hegau ga hanaga labelaa ga helekai: “Di ila guu daba, gu daaligi nia siibi guu mmade, gei digau hagaloohi siibi huogodoo guu mmade, gei ko au hua modogoau dela ne lele hagammuni belee hagi adu gi di goe!”

¹⁷Mee deelaa bolo ga hagaodi ana helekai, gei tuai dangada hai hegau ga hanaga labelaa ga helekai, “Nia buini dauwa e dolu o digau Chaldea gu heebagi mai gi gimaadou, guu kae nia ‘camel’, gu daaligi au gau ngalua huogodoo guu mmade, ko au hua modogoau dela ne lele hagammuni belee hagi adu gi di goe.”

¹⁸Mee deelaa bolo ga hagaodi ana helekai, gei tuai dangada hai hegau ga hanimoi ga helekai labelaa, “Au dama nogo hai di nadau hagamiami i di hale dau dama daane madua, ¹⁹malaa di madangi ne gono mai i hongo di anggowaa gaa ili di hale gii hinga, gu daaligi digaula huogodoo gii mmade, ko au hua modogoau dela ne lele hagammuni belee hagi adu gi di goe.”

²⁰Job gu manawa gee, ga du gi nua ga hahaahi ono goloo. Mee gaa dahi dono libogo ga haga hinga ia gi hongo di gelegele. ²¹Mee ga helekai, “Au ne haanau mai, gei agu mee ai, gei au gaa made deai agu mee ai. Dimaadua ne gaamai gi di au, gei dolomeenei, Mee guu kae nia maa gi daha mo au. Dono ingoo gi hagalaamua ina!”

²²Ma e aha maa nia mee huogodoo ala ne hai, gei Job digi hai hala i di hagaanga nia huaidu gi God.

Setan e hagamada labelaa Job

2 ¹Dahi laangi i golo, gei nia daangada di langi e haga gida mai labelaa gi mua o Dimaadua, gei Setan i baahi digaula. ²Dimaadua ga heeu gi mee, “Goe nogo i hee?”

^b 1.11 Hagagida 12.10

Setan ga helekai, “Au nogo heehee hua i nia gowaa huogodoo e hagniga henuailala.”

³Dimaadua ga heeu gi mee, “Goe gu modongoohia dagu dangada hai hegau go Job? Ma tangada i henuailala e manawa dahi ge humalia be mee ai. Mee e daumaha mai gi di Au, gei mee e hagaligaliga huoloo gi dee hai dana mee huaidu. Goe ne hai Au gii dugu adu a mee gi haguhauidu ina gei dono hadinga humalia ai, gei Job le e manawa dahi hua igolo.”

⁴Setan ga helekai, “Tangada le e wanga gi daha ana mee huogodoo e haga dagaloaha dono mouli. ⁵Malaa, dolomaa Goe gaa hai a mee gii mmae dono huaidina, gei mee ga haguhauidu Goe i mua o golomada!”

⁶Gei Dimaadua ga helekai gi Setan, “E humalia, dolomeenei gei mee gu i lala o mogobuna, malaa, goe hudee daaligidia a mee gii made.”

⁷Malaa, Setan gaa hana gi daha mo Dimaadua, gaa hai nia magibala gi moholehole i di gili Job. ⁸Job gaa hana gaa noho i baahi di hagabae geinga, ga dahi mai dana baahi mee loloaabi belee haluhalu ono magibala. ⁹Di lodo o maa ga helekai gi mee, “Goe e maaloo hua igolo do manawa dahi digi hai gee? Goe de ga haguhauidu a God gii made goe?”

¹⁰Job ga helekai, “Goe e leelee balumee deai ono hadinga ai! Di madagoaa God ne gaamai gi gidaua tau mee humalia, gidaua ne hai mee hua gi nia maa. Malaa, gidaua e de hiihai di aha maa mee ga gaamai gi gidaua nia haingadaa?” Malaa, nia haingadaa huogodoo aanei e haguadua duaiei Job, gei Job digi helekai dahi mee hai baahi gi God.

Nia hoo hagaaloho Job e loomoi

¹¹Di madagoaa nia hoo Job dogodolu ala go Eliphaz mai di waahale Teman, mo Bildad mai di guongo Shuah, mo Zophar mai di guongo Naamah ne longono ginaadou bolo Job gu duadua ang gi deia, digaula ga maanadu bolo ginaadou e hula e haga manawa lamalia a mee.

¹²Di nadau madagoaa hua ne hula ga gidee ginaadou Job haga mogowaa, gei digaula digi modongoohia ginaadou bolo ma go mee. Di madagoaa digaula ne modongoohia bolo ma go mee, digaula gu manawa gee huoloo, gu hahaahi nadau goloo, ge guu wanga nadau gelegele dogolia gi nadau libogo e haga modongoohia nadau manawa gee. ¹³Gaa noho i golo i hongo di gelegele i baahi o mee i nia laangi e hidu ge hidu boo, hagalee leelee, idimaa digaula gu modongoohia di manawa gee o maa gu damanaiee.

Nia helekai dee donu mai baahi o Job

3 ¹Muli mai, gei Job ga daamada ga haguhauidu di laangi dela ne haanau ieia, ga helekai,^c

^c 3.1 Jeremiah 20.14-18

Job

- 2-3 “Meenei God, hagahalaua ina di laangi dela ne haanau iei au.
Hagahalaua ina di boo dela ne hagadili au!
- 4 Meenei God, heia di laangi deelaa la gi bouli dongoeho.
Goe haga de langahia ina di laangi deelaa.
Hudee heia di maalama gii ina di laangi deelaa.
- 5 Heia di laangi deelaa gii hai di laangi haga manawa gee ge bouli
dongoeho.
Nia gololangi gi duulia di maalama o di laa.
- 6 Kaabee di boo deelaa gi daha mo di ngadau.
Haga de langahia ina, hudee daulia dalia nia laangi.
- 7 Gi heia di boo deelaa gi ono huwa ai,
gei deai dono tene no lodo ai.
- 8 Hai gi digau hai mogobuna gi hagahalaua ina di laangi deelaa,
aalaa go digau ala e iloo di benebene di manu dragon go ‘Leviathan’.
- 9 Abaaba ina di heduu luada gi de maahina.
Hudee wanga ina di hagadagadagagee o di luada gi di boo deelaa.
- 10 Hagahalaua ina di boo deelaa, dela go di boo ne haanau iei au no lodo,
idimaa, ma gu haga uda mai gi di au nia haingadaa mo di
manawa gee.
- 11 “Au bolo gii made hua i lodo tinae o dogu dinana
be gii made hua i dogu madagoaa ne haanau.
- 12 Dogu dinana ne daahi au i hongo ono wae eiaha?
Mee ne aha dela ne haangai au gi ono weuu?
- 13 Maa nei bolo au ne made i di madagoaa deelaa,
gei au gu molooloo dolomeenei,
- 14 e kii be nia king mo nia dagi
ala ne hau nia hale nia king ala gu mooho dolomeenei,
- 15 be e kii be nia dama daane di king
ala ne haa nadau hale gi nia goolo mono silber,
- 16 be e kii be di tama dela ne haanau dono mouli ai.
- 17 I lodo nia daalunga, digau huaidu gu hagalee hai nadau huaidu,
gei nia daane nogo ngalua duadua gu hagamolooloo hua.
- 18 Digau galabudi guu noho labelaa i di aumaalia,
gu hagalee longono labelaa nia wwolowwolo
mo nia hagahooho o digau hagaloohi.
- 19 Digau huogodoo la i golo, go digau ala e iloo nia daangada
mo digau ala e de iloo nia daangada.^d

^d 3.19 Jeremiah 20.14-18

Nia hege la gu maahede gi daha mo nadau dagi.

- 20 “Ma e aha dela nia daangada e hai gi mouli i lodo di mouli huaidu?
Ma e aha dela e wanga di maalama gi digau ala e manawa gee?
21 Digaula e tali hua nadau mmade, gei di made hagalee tale ang gi digaula.
Digaula e hiihai gi taalunga i nia maluagina ala i golo.^e
22 Digaula hagalee tenetene gaa dae loo gi di nadau mmade gaa danu.
23 God e dugu hagammuni nadau mouli maalia,
ge abaaba digaula i nia baahi huogodoo.
24 I di madagoaa miami, gei au e manawa gee.
Au e deemee di ngala i dogu lodo huaidu.
25 Nia mee huogodoo ala e mmaadagu iei au
ge hagamadagudagu e kila aga i dogu baahi.
26 Au hagalee noho i di aumaalia,
hagalee molooloo, ogu haingadaa hagalee e odi.”

Eliphaz

- 4** ¹⁻² Eliphaz, tangada mai Teman, ga helekai,
“Meenei Job, goe hagalee ga manawa gee, maa au ga leelee adu
gi di goe?
Au gu deemee di noho hua dee muu.
3 Goe gu aago au daangada dogologowaahee,
gei e hagamaaloo aga labelaa nia lima digau ala e paagege.
4 Di madagoaa tangada ne duadua ga bagege gaa hinga,
gei au helekai e hagamaaloo aga a mee gi duu aga labelaa.
5 Dolomeenei di madagoaa ni oou e tale ginai nia haingadaa,
gei goe gu manawa gee, gu deemee di duu maaloo gi di hagamada.
6 Goe gu daumaha ang gi God, gei do mouli gu madammaa huoloo,
gei dehee laa do manawa maaloo mo do hagadagadagee dolomeenei?
7 Haga maanadu ina malaa, ma iai tangada e donu guu hudu gi daha?
8 Au gu gidee nia daangada ala e dogi nadau mee huaidu,
ge e haga nonnono nadau huaidu gadoo be nia lii laagau gi lodo nia
gelegele,
gei digaula e hagi nia huwa o nadau huaidu mo nadau hangahaihai
huaidu.
9 God e hagahuaidu digaula gi dono hagaweleele
gadoo be di madangi maaloo.
10 Digau huaidu e ngoloolo nadau lee, ge wwolowolo gadoo be nia
laion,

^e 3.21 Hagagida 9.6

gei God ga haga deemuu digaula ga hadihadi nia niha digaula.

- 11 Digaula gaa mmade gadoo be nia laion nadau mee e daaligi gii made ai,
ge nadau mee e gai ai, gei nia dama digaula ga modoho gi daha.

- 12 “Dahi lee ne hanimoi be di lee haga moolee,
gei au gu deemee di longono hagahumalia.

- 13 Di lee deela la guu hai gadoo be di midi hagamadagudagu dangada dela ne oho dogu moe.^f

- 14 Au gu madagu gu homouli ugu lodo,
gei dogu huaidina hagatau gu bolebole i dogu madagu.

- 15 Di angiangi guu tale mai gi ugu golomada,
gei dogu gili guu wwana i dogu madagu.

- 16 Au gu gidee di mee dela e duu i ugu mua,
gei au e daumada di maa e de iloo e au be di maa di aha.
Gei au ga longono di lee dela e hanimoi i di gowaa dela e kila loo,
e helekai boloo:

- 17 “Ma iai tangada dangada i golo e mee di donu i mua nia hadumada o God,

be e madammaa i mua nia hadumada o Tangada dela ne hai a mee?

- 18 God hagalee hagadonu ana gau hai hegau ala i di langi,
Mee guu gida ana huaidu i baahi ana gau di langi.

- 19 Malaa, dehee laa dana hai ga hagadonu ana mee
ne hai gi ono lima mai i nia gelegele,
nia mee o di gohu gelegele ala e mee hua di llomi be di bege.

- 20 Tangada e mee di mouli luada, gaa made i mua di hiahi,
deai tangada e iloo ia ai.

- 21 Nia mee huogodoo ala e hai mee ginai mee la gu hagalee,
mee guu made, gei mee digi iloo nia mee.’

5 1 “Job, wolo malaa be di maa tangada i golo e longono ia goe.
Ma iai tangada di langi i golo e huli ginai goe?

- 2 Di manawa logo gaa madeiei goe,
mo tee hiihai la nia mee dadaulia, ono hadinga ai ma gaa hai.

- 3 Au gu gidee bolo ma go digau boiboi ala hagalee mmaadagu i di mee,
gei au gu limalima hua guu dangi ang gi God
gi hagahuaidu ina nia lohongo digaula.

- 4 Nia dama digaula e noho i lodo di haingadaa i nia madagoaa
huogodoo,

^f 4.13 Job 33.15

- idimaa, tangada e hagamaamaa digaula i nia gowaa hai gabunga ai.
- 5 Digau hiigai gaa gai nia huwa laagau o digau ala boiboi,
mono golee laagau labelaa ala e tomo aga mehangana nia geinga
duduia,
gei ogo digau ala e hieinu ga hiihai gi nia goloo digaula.
- 6 Di huaidu la hagalee tomo i lodo di gelegele,
ge di haingadaa la hagalee tomo aga i lodo di gelegele.
- 7 Deesai! Tangada e gaamai ono haingadaa gi deia,
gadoo be nia mada gologolo ala e baehabaeha aga i di ahi dela
e ulaula.
- 8 Maa nei bolo au koee, au e huli hua gi God
mo di hagi anga gi Mee dogu haingadaa.
- 9 Gidaa e de iloo nia mee haga goboina a Maa ala e hai,
gei ono mogobuna haga goboina deai ono hagaodi ai.
- 10 Mee e haga doo dana uwa gi hongo tenua, gei Mee e haga tiu nia
hadagee.
- 11 E donu, ma go God dela e haga duu aga digau humalia hila gi lala,
ge e wanga di tenetene gi digau ala e manawa gee.
- 12-13 Go Mee dela e haga ihala nia hagamamaanadu huaidu digau
kabemee,
ge e kumi digau kabemee i lodo nadau hegau
gi deemee di humalia nadau hegau.^g
- 14 Gei di maa le e oodee, gei digaula e haahaa nadau ala
be digau i lodo di bouli dongoeho.
- 15 Gei God e duuli digau hagaloale gi daha mo nadau mmade,
e duuli digaula gi daha mo digau ala e haga daamaha digaula.
- 16 Mee e wanga di hagadagadagee gi digau hagaloale,
ge e pono nia ngudu o digau huaidu.
- 17 “E maluagina go tangada dela e haga donu go God gii donu!
Hudee hagawelewele maa God Mogobuna ga haga donu goe
gii donu.^h
- 18 God e hagahili nia moholehole ala ne hai go Mee,
ono lima e haga mmae goe, gei ono lima e hagahili.ⁱ
- 19 Nia madagoaa e hagadau gi muli,
gei Mee e benebene goe gi daha mo di huaidu.
- 20 Di madagoaa hiigai ma ga dau mai, gei Mee e benebene do mouli,
gei i lodo nia dauwa, gei Mee e duuli goe gi dee made.
- 21 God ga daa mai goe gi daha mo nia hai kai tilikai ala e hagahuaidu
goe,

^g 5.12-13 1 Corinthians 3.19 ^h 5.17 Agoago Podo 3.11; Hebrews 12.5-6 ⁱ 5.18 Hosea 6.1

gei Mee ga benebene goe gi daha mo di madagoaa huaidu
ma ga dau mai.

22 Goe ga gadagada i di madagoaa huaidu mo hiigai,
ge hagalee madagu i nia manu lodo geinga.

23 Dau hadagee ne hagamaluu ga deai ono hadu ai,
gei nia manu lodo geinga ga hagalee daaligi goe.

24 Goe gaa noho i di aumaalia i lodo do hale laa.

Do madagoaa dela gaa mmada gi au siibi,
gei goe ga gidee bolo au siibi la gu benebene hagahumalia.

25 Goe gaa hai au dama dogologowaahee
gadoo be nia lau geinga tolo i lodo di gowaa geinga tolo.

26 Goe ga mouli gaa dae loo gi do madagoaa e madua,
e hai gadoo be nia 'wheat' lleu e tomo aga gaa dae loo gi tau hagi.

27 Job, gimaadou gu iloo di mee deenei
i lodo di waalooloo madau hai hegau, gei di maa e donu,
deela laa, goe dolomeenei gii donu adu gi oo lodo bolo ma e hai
beenei."

Job

6

¹Gei Job ga helekai anga,

²"Maa nei bolo ugu haingadaa mo ugu lodo huaidu
la ne pauna gi di mee pauna mee,

³e koia e daamaha i nia gelegele o lodo tai.

Deenei laa, goodou hudee lodo homouli gi agu helekai balumee.

⁴God Mogobuna gu puu mai au gi di amu maalei,
gei nia poisin o di amu maalei deenei gu modoho i lodo dogu huai-
dina hagatau.

God gu hagatau gi lala ana mee belee hai baahi mai gi di au
e hagamadagudagu au.

⁵Di manu 'donkey' e tenetene huoloo i dono gaigai ana geinga tolo,
gei di kau e gaigai ana geinga maangoo le e deemuu.

⁶Gei di maa koai dela e mee di gai nia meegai ala ono toolo ai?
Dehee di kala o di mee kene o di ngogo?

⁷Au gu hagalee e hiihai gi nia meegai beenei,
gei au e magi ma gaa gai nia maa.

⁸"Ma e aha dela God hagalee e gaamai gi di au
dagu mee dela ne dangi ai gi Mee?

E aha dela hagalee e helekai mai gi dagu dalodalo?

⁹Mee hagalee dela hua bolo Ia ga daaligi au gii made!

¹⁰Maa nei bolo au gu iloo bolo Mee ga daaligi au gii made,
gei au dela ga tenetene huoloo, ma e aha maa au gaa mmae huoloo.

- Au hagalee e hai baahi gi ana mee ala gu haga noho belee hai.
- 11 Aahee ugu mahi ala belee mee di mouli iei au?
Ma e aha dela au e mouli hua igolo,
ge deai dogu hagadagadagagee ai?
- 12 E hai behe? Au tangada hua ne hai mai i di hadugalaa?
Dogu huaidina la ne hai hua gi di baalanga mmee?
- 13 Deai ugu mahi bolo gaa mee di haga dagaloaha au ai.
Deai di gowaa e huli ginai au bolo e dangi anga i di hagamaamaa.
- 14 “I lodo di haingadaa beenei, gei au e hiihai gi ugu ihoo
manawa dahi,
ma e aha maa au gu diiagi a God be deesai.
- 15 Gei goodou go ugu ihoo hagaaloho, goodou gu halahalau au
gadoo be nia dama monowai ala e maangoo i di madagoaa hagalee
doo di uwa.
- 16 Nia monowai lligi aalaa guu honu i nia ‘snow’ mono ais,
17 malaa, di madagoaa mahanahana, gei nia maa gu hagalee,
gei nia monowai aalaa la guu bagu gu maangoo.
- 18 Digau heehee i lodo henua gu dee gidee ginaadou nia wai,
digaula ga nngalanngala hua dagidahi ga mmademmade hua i lodo
di anggowaa.
- 19 Nia buini dangada mai i Sheba mo Tema e hula e halahala nia wai,
20 gei nadau hagadagadagagee la gu hagalee
i baahi nia monowai lligi ala gu maangoo.
- 21 Goodou e hai gadoo be nia dama monowai aalaa mai gi di au,
goodou gu gidee dogu duadua,
gei goodou gu hagadautugi gi muli i godou mmaadagu.
- 22 E hai bolo e aha?
Au gi hai adu gi goodou bolo gi gaamai tei mee dehuia,
be e hui ang gi tangada i di hagangalua ihala
belee hai ai di mee e hagamaamaa mai au,
- 23 be e daa au gi daha mo ugu hagadaumee be tagi hagamuamua?
- 24 “Goodou hagamodongoohia ina mai gi di au ugu ihala,
gei au gaa noho deemuu ga hagalongo adu gi goodou.
- 25 Nia helekai ala e donu la koia e maaloo,
gei godou helekai la deai ono hadinga ai.
- 26 Goodou e hagamaanadu bolo agu helekai le e hai hua be di
madangi,
gei dehee tadinga i di godou helekai gi agu helekai
bolo e deai ono hagadagadagagee ai?
- 27 Goodou ga bilei ‘dice’ gi nia hege nadau maadua ai,

ge haga maluagina goodou mai i godou ihoo hagaaloho!

28 Goodou mmada mai gi ugu golomada nei, au hagalee helekai tilikai.

29 Goodou gu ieha gei gu mogowaa loo gi mua,
goodou gii lawa gi daha mo godou haihai hai gee.
Goodou hudee hagi aga ina au, au e donu hua.

30 Goodou e hagabau bolo au e tilikai,
goodou e hagamaanadu bolo au e de iloo eau
di mee dela e donu mo di mee hai gee.

7 1 “Di mouli o tangada le e hai gadoo be di moomee
ne hono ang gi tangada dauwa,
e hai gadoo be di moomee haingadaa gi tuaidina.

2 E hai gadoo be di hege dela e hiihai huoloo
gi di gowaa dela e malu ge magalillili,
e hai gadoo be tangada ngalua dela e talitali dono hui.

3 Nia malama e hagadau mai e odi gi muli
gei deai di mee e mouli ginai au ai.
Nia boo huogodoo e gaamai gi di au di manawa gee.

4 Dogu madagoaa ma gaa moe gi lala belee kii, gei nia aawaa
e duainau huoloo.

Au e dagadaga i di boo dogomaalia e talitali di maalama o di luada.

5 Dogu huaidina guu honu ila, guu honu i nia magibala.
Nia uugau e halihali mai i ugu magibala.

6 Ogu laangi e odi gi daha deai di hagadagadagee ai,
e limalima dono odi gadoo be di limalima o di iwi di maatiin
dui mee.

7 “Meenei God, gi langahia bolo dogu mouli
le e hai gadoo be di dogi e dahi, dogu tene la gu hagaodi.

8 Goe e daumada au dolomeenei, maalia gei Goe ga de gidee e Goe au.
Maa Goe ga halahala au, gei au gu hagalee.

9-10 Tangada dela gaa made, gu hagalee hanimoi labelaa,
e hai gadoo be di baahi gololangi dela ma ga hagalee i golo
guu ngala gi daha.

Digau ala nogo iloo ginaadou digaula, la gu de langahia digaula.

11 Deesai, au hagalee e noho deemuu!

Au gu hagawelewele huoloo, guu mmala ugu lodo, au e hai loo
gi helekai.

12 “Goe e aha dela e loloohi au?

Goe guu hai au bolo au e hai gadoo be di iga damanaiee lodo
moana?

13 Au gaa moe gi lala belee hagamolooloo,

- au e halahala be di maa di aha dela e mee di hagahumalia dogu mmae.
- 14 Gei Goe e hai au gi madagu i au midi.
Goe ne hai hua au gii hai agu moe mo nia midi huaidu,
- 15 dela ga hidi mai iei au bolo au e mademade au
gi daha mo di mouli huaidu dela i lodo tuaidina nei.
- 16 Deai dagu mee e gana ginai au ai. Au gu duadua di mouli.
Goe gi diagia hua au, gu hagalee dahidamee dogu mouli.
- 17 “Ma e aha dela Goe e hagabalagau nia daangada dangada?
Goe e aha dela e hagalongo gi nadau helekai?”
- 18 Goe e hagadina digaula i nia luada huogodoo,
ge hagamada digaula i nia madagoaa huogodoo.
- 19 E hai behe, Goe e deemee di huli gi daha mo au
i tama madagoaa, bolo gii mee au di holo agu haawale?
- 20 E hai behe, Goe e lodo huaidu gi ugu huaidu,
ma Koee dela e lawalawa nia daangada?
Goe e aha dela e hai au di mee e hagamada mee?
E hai behe, au guu hai di mee aamo mee dela e daamaha adu gi di Goe?
- 21 E hai behe, Goe e deemee di dumaalia mai gi di au i ugu huaidu?
Goe e deemee di haga de langahia ugu hai hala?
Au gu hoohoo dogu hana gi lodo dogu daalunga,
gei au ga hagalee i do madagoaa dela ma ga halahala mai au.”

Bildad

8

- ¹ Bildad tangada Shuah ga helekai:
- ² “Goe guu lawa i au helehelekai ono hadinga ai?
- ³ God hagalee e huli dana hagi aga.
Mee hagalee e dugu di hai nia mee ala e donu.
- ⁴ Au dama guu hai di huaidu ang gi God,
deelaa ne hidi ai a Mee gu hagaduadua digaula gi tau anga.
- ⁵ Deenei laa, huli ang gi Mee, dangidangi ang gi God Mogobuna.
- ⁶ Maa nei bolo goe e donu gei e madammaa,
gei God ga haneia ga hagamaamaa goe,
mo di gowadu labelaa gi di goe digau o doo hale gadoo be di hui.
- ⁷ O maluagina huogodoo ala ne hagalee, gaa hai hua nia balumee,
e hagalee tau anga gi nia mee a God ala ma ga gowadu gi di goe.
- ⁸ “Hagamaanadu ina malaa tama madagoaa dulii di iloo mee o digau
i mua.
Hagabaubau ina malaa nia mee ala e donu

ala nogo iloo ai tadau damana ala i mua.

9 Tadau mouli le e bodobodo hua, deai tadau mee e iloo gidaadou ai.
Gidaadou e hai gadoo be di malu gololangi dela e malu adu i hongo henuailala.

10 Gei nia daane kabemee o di gowaa namua gi aago ina goe,
hagalongo gi nadau helekai:

11 'Nia aalek e deemee di tomo i di gowaa dela ono wai ai,
e deemee labelaa di tomo i di gowaa dela ono gelegele waiwai ai.

12 Maa nia wai la gaa bagu ga maangoo, go nia maa ala e mmade
i mua,
gei nia maa e lligi loo e deemee di hele bolo e hai di mee
e hai hegau ai.

13 Digau ala nadau God ai, le e hai gadoo be nia aalek aanei.
Nadau hagadagadagagee e limalima dono hagalee
i di madagoaa ginaadou ma ga de langahia e ginaadou a God.

14 Digaula e hagadagadagagee hua gi di uga weleweleina o di bagaigee.

15 Maa digaula ga mmoe adu gi hongo di hale o di bagaigee,
di hale o di bagaigee e mee di daahi aga digaula?
Maa digaula gaa kumi di uga o di weleweleina,
di uga deelaa e mee di daahi digaula gii mee di tuu hua igolo?'

16 "Tangada huaidu le e hai gadoo be tama laagau
dela e tomo ngoohia i di gowaa dela e dii ginai di laa,
e hai gadoo be tama laagau dela e dolodolo adu gi lodo di hadagee.

17 Nia aga o nia maa gu daabui ana hadu guu kumi nia hadu
gi mau dangihi.

18 Gei di madagoaa nia maa ga daagi gi daha,
tangada e modongoohia bolo ma nia laagau nogo i golo ai.

19 Uaa, deelaa di mee o digau huaidu e tene ginai.
Gei hunu gau ala i golo ga loomoi gaa noho i nia lohongo digaula.

20 "God hagalee e de langahia digau ala e manawa dahi,
be hagalee e hagamaamaa digau huaidu.

21 Gei Mee gaa hila adu gi di goe
bolo goe gii mee labelaa di gadagada mo di tenetene.

22 Gei Mee ga haga langaadia digau ala e dee hiihai adu gi di goe,
gei nia hale o digau haihai huaidu la ga hagalee."

Job

9

¹ Gei Job ga helekai anga:

² "Uaa, au gu longono nia mee aanaa i mua.

Malaa e hai behe, tangada le e mee di wiini i God?^k

- 3 Dehee di hai o tangada e mee di lagamaaloo gi Mee?
Mee e mee di heeu ana hagadilinga heeu e mana
ala e deemee di helekai ginai tangada.
- 4 God la koia e kabemee gei e mogobuna,
tangada e mee di hai baahi ang gi Mee ai.
- 5 Mee e mee hua di haga menegeneye ana gonduu,
gaa oho labelaa nia maa gi dono hagawelewele,
gei tangada e iloo dana hai ma gaa hai ai.
- 6 God gaa hai tenuta gi ngalungalua,
ga haga ngalungalua di gelegele,
ga haga ngalua nia togo ala e daahi henuailala.
- 7 Mee e mee di dugu di laa dela belee hobo aga,
nia heduu gi de maahina i di boo.
- 8 Deai tangada ne hagamaamaa a God dela ne hai di langi ai,
be ne dagahi di iga damanaiee dela i lodo di moana.
- 9 God ne haganoho ana heduu gi di gili di langi,
di Ibu Damana, di Waga Dogodolu, mo Madaligi,
mo nia heduu ala i di baahi la ngaaga.¹
- 10 Gidaadou e dee iloo di hai a Mee dela e hai ana mee hagagoboina,
ana mogobuna e deemee di odi.
- 11 “God e hanadu laalaa, gei au e de gidee au a Mee.
- 12 Mee gaa kae dana mee dela e hiihai ginai,
gei tangada e mee di dugu a Mee ai.
Deai tangada labelaa e mee di heeu gi Mee boloo,
‘Goe e hai dau aha?’
- 13 Di hagawelewele o God le e noho mau.
Mee e daaligi ono hagadaumee ala e hagamaamaa Rahab,
di manu damanaiee i lodo di moana, e hai baahi ang gi Mee.
- 14 Dehee dagu hai e helekai ang gi God? Au ga helekai bolo aha?
- 15 Au tangada madammaa, dagu mee la hua dela belee hai,
au e dangi tumaalia ang gi God, go dogu Dangada Hai gabunga.
- 16 Ma e aha maa Mee ga dumaalia mai gi di au bolo au gi helekai,
gei au e hagalee hagadonu bolo Mee ga hagalongo gi agu helekai.
- 17 Mee e hagau mai dana madangi maaloo belee daaligi au,
deai dono hadinga ai.
- 18 Gei Mee hagalee dumaalia mai gi di au gii dogi,
gei gu hagahonu dogu mouli gii honu i di lodo huaidu.
- 19 Au ga hagamada e hono gi Mee? E hagamada e hono a God?
Au gaa kae a Mee gi di gowaa hai gabunga?

k 9.2 Job 4.17 ¹ 9.9 Job 38.31; Amos 5.8

Ma koai dela e mee di lahi a Mee gi di gowaa hai gabunga?

20 Au e madammaa gei e manawa dahi,

gei agu helekai la di lee o tangada huaidu.

Nia mee huogodoo ala e helekai iei au, e hai be nia mee e hagi aga au.

21-22 Au e madammaa, gei au hagalee loo e hagamada mee loo.

Au guu buhi di mouli. Deai dahi mee e hagamada mee ko au ai.

Madammaa be huaidu, God e haga huaidu hua gidaadou.

23 Di madagoaa tangada madammaa ma gaa made haga limalima, gei God e gadagada ginai.

24 God guu dugu henuailala gi digau huaidu.

Mee gu haga dee gida nia golomada o digau hai gabunga huogodoo.

Gei di maa hagalee ni God ne hai, malaa ni ai ne hai?

25 “Nia laangi le e odi hua hagalimalima ge deai di laangi e dahi e humalia ai.

26 Dogu mouli le e hai gadoo be di waga dela koia e lele huoloo, e lele gadoo be di ‘eagle’ dela ma ga hagdii anga ia gi hongo dana ‘rabbit’ dela e kumi.

27-28 Maa au gaa gono gada, ga hagamada bolo e haga delangahia ogummae,

gei ugu maanuhia huogodoo e loomoi gi di au belee hai au gi madagu,

gei au gu iloo bolo God la hagalee e dugu au bolo au e madammaa.

29 Idimaa au dela guu hai tangada huaidu, malaa e hai ginai dagu aha?

30 Deai di ‘soap’ e dahi e mee di tonoo ugu huaidu ai.

31 God guu hudu au gi lodo di luwa gulugulua, gei ugu goloo hagi gu langadia i di au.

32 Maa nei bolo God la tangada, gei au e mee hua di helekai anga. Gimaua gaa hula gi di gowaa hai gabunga belee hagamada mau mehanga.

33 Gei deai tangada e mee di ulu adu gi mau mehanga ai, tangada e mee di hagamada i mau mehanga mo God ai.

34 Meenei God, Goe gi hagalee ina do hagamada mai au! Goe gi daawa gi daha au hai haga madagudagu dangada!

35 Au hagalee e madagu. Au ga helekai, idimaa au e iloo ugu lodo.

10 ¹“Au guu buhi di mouli, hagalongo gi agu helekai mai i lodo dogu manawa gee.

² Hudee hagamada ina au, meenei God.

Goe hagi mai be di maa di huaidu aha ne hai ko au?

³ Ma e donu Goe e tenetene gi dau hagamada au?

E de hiihai gi au mee ala ne hai?

- Ga nomuli ga gadagada gi nia mee o digau huaidu ala ne haganoho?
 4 Goe e gidee nia mee be di madau gidee?
 5 Do mouli le e bodobodo gadoo be nia mouli o gimaadou daangada dangada?
 6 Ma e aha dela Goe e hagailongo ugu huaidu huogodoo, gei e halahala ugu ihala huogodoo?
 7 Goe e iloo hua bolo au ugu huaidu ai, gei tangada e mee di daa au gi daha mo doo lima ai.
- 8 “Aalaa go oo lima ala ne hai au, gei dolomeenei go oo lima la hua ala e daaligi au.
 9 Goe gi langahia bolo Goe ne hai au mai i nia gelegele, gei Goe ga dagadagahi labelaa au bolo gii hai au nia gelegele labelaa?
 10 Goe ne haga maaloo dogu damana bolo gii mee di hagadili au. Goe ne haga tomo aga au i lodo tinae o dogu dinana.
 11 Goe guu wanga nia iwi mono goneiga gi dogu huaidina, gaa hii ugu iwi gi nia goneiga mo di gili.
 12 Goe ne gaamai gi di au di mouli mo di manawa aloho, mo dau abaaba mai au dela gu dadaahi au.
 13 Dolomeenei gei au gu iloo bolo i di madagoaa hagatau deela, gei Goe nogo hagamaanadu dau hai dela belee haga huaidu au.
 14 Gei Goe nogo hagadinadina mai au be au e hai dagu mee huaidu, bolo gei Goe ga hagalee e dumaalia mai.
 15 Maa au gaa hai di huaidu, gei au ga gidee dogu haingadaa mai i doo baahi.
 Maa au gaa hai di humalia, deai di hagaamu mai i doo baahi ai. Au gu hagaloale huoloo gei gu langaadia huoloo.
 16 Maa au ga haadanga lamalia hagadahi, gei Goe ga waluwalu au gadoo be di laion, gei Goe e hai hogi au mogobuna belee haga huaidu au.
 17 Nia madagoaa huogodoo gei Goe au gau hagamodongoohia belee hai baahi mai gi di au. Do hagawelewele mai gi di au le e damana mai i nia madagoaa huogodoo, gei Goe e haganohonoho dau mee i nia madagoaa huogodoo bolo Goe e hagahuaidu au.
- 18 “Meenei God, Goe ne aha dela ne dumaalia mai gi di au gi haanau mai?
 E humalia maa nei bolo au gii made gi daha i mua nia daangada ala ma gaa mmada mai gi di au.
 19 Dogu hagahuudonu mai i tinae o dogu dinana

- gaa hana gi lodo taalunga, e koia e humalia i dogu haanau mai.
 20 Dogu mouli la digi hoo hoo bolo ga hagaodi?
 Goe gi diagia hua au! Goe dumaalia mai gi di au e hai ai ogu tene
 i lodo di madagoaa dulii dela e dubu i golo i dogu mouli.
 21 Au gu hoo hoo ga hagatanga gaa hana hagalee e hanimoi labelaa,
 e hana gi tenuta o di bouli dongoeho gei e lodo huaidu,
 22 tenuta bouli dongoehe, manawa gee, gei e hinihini,
 di gowaa dela e maalama guu huli guu hai di bouli dongoeho.”

Zophar

- 11** ¹ Zophar tangada Naamah ga helekai boloo:
² “E hai behee, deai dahi dangada e mee
 di helekai anga gi nia helekai balumee aanaa ai?
 Nnagadilinga helekai e logo beenaa le e mee di hai goe gii donu?
³ Job, goe e hagamaanadu bolo gimaadou e deemee
 di helekai anga gi au helekai?
 Goe e hagamaanadu bolo au helekai balumee
 gaa hai gimaadou gii noho deemuu?
⁴ Goe bolo au helekai le e donu,
 gei goe e hai bolo goe e madammaa hua i mua nnadumada o God.
⁵ Au bolo gi gidee hualaa God dela ma ga helekai adu gi di goe!
⁶ Mee ga hagi adu gi di goe i nia hagadilinga e logo i di hai o di iloo mee,
 gei nia mee labelaa i golo ala e deemee i baahi o nia daangada.
 God e hagaduadua goe hagabalua i nia mee ala e tau adu gi di goe.

⁷ “Goe e mee di modongoohia e goe
 di hagaodi mo di geinga o di aamua mo di mogobuna o God?
⁸ Deai di hagegeinga i di langi ang gi God ai,
 goe e deiloo e goe tagageinga deela.
 God e iloo Ia tenuta o digau mmade,
 gei goe e deiloo e goe tenuta deela.
⁹ Di aamua o God la koia e damanaiee i henuailala,
 e koia e palaha i di moana.
¹⁰ Maa God gaa lahi goe gi di gowaa hai gabunga,
 ko ai e mee di dugu a Mee?
¹¹ God e iloo Ia be ma ko ai dela e balumee.
 Mee e gidee Ia nadau haihai huaidu huogodoo.
¹² Digau dadaulia ga daamada ga kabemee
 i di madagoaa o nia ‘donkey’ lodo geinga ala ga haanau gaidala.

¹³ “Job, huluhia oo lodo gii donu, huli anga gi God.
¹⁴ Kilia nia mee huaidu gi daha mo doo hale.

- 15 Huli gi digau o henuailala i di lodo maaloo mo di maudangihi.
 16 Gei o haingadaa gaa mmaa gi daha mo au hagamamaanadu,
 e hai gadoo be di labagee dela ma ga hagalee,
 gei deai tangada e langahia eia dahi mee ai.
 17 Gei do mouli la ga maalama gadoo be di maalama o di laa i di
 oodee,
 gei di bouli o do mouli la ga maalama gadoo be di maalama o di
 heniheni.
 18 Gei goe ga dagaloaha i nia haingadaa, gaa noho i di
 hagadagadagee.
 God ga benebene laa goe gaa hai goe gi molooloo.
 19 Goe ga deai do madagu i o hagadaumee ai.
 Digau dogologo ga tangi adu gi di goe i di hagamaamaa.
 20 Gei digau huaidu la ga hilahila gi daha
 i nadau uli nadau gai, gu iloo ang gi ginaadou
 bolo ma gu deai di gowaa i golo e dagaloaha ginaadou ai.
 Di mee hua e dahi dela e iloo ginaadou la go di made dela
 ga dau mai.”

Job

- 12** ¹Gei Job ga helekai anga,
²“Uaa, goodou go nia lee o nia daangada.
 Di madagoaa goodou ma gaa mmade,
 gei di iloo mee la ga hagalee labelaa dalia goodou.
³Agu hagamamaanadu la koia i hongo godou hagamamaanadu,
 gei au hagi hagalee i godou lala.
 Digau huogodoo e iloo ginaadou godou helekai ala ne hai.
⁴Ogu ihoo hagaaloho e gadagada mai gi di au,
 digaula e gadagada, ma e aha maa au e donu ge e madammaa.
 Gei di madagoaa i golo God ne helekai gi agu dalodalo.
⁵Deai godou haingadaa ai, dela e hidi ai goodou e hai daagala i di au.
 Goodou e hagamaawa tangada dela bolo gaa hinga.
⁶Gei digau gaiaa, mo digau nadau god ai,
 e mouli i di aumaalia, ma e aha maa di nadau god la dela hua go
 nadau maaloo.

⁷“Nia mee e logo belee kuulu go nia manu mamaangi
 mono manu dolodolo adu gi goodou.
⁸Tangi anga gi nia mee mouli o henuailala mo lodo di moana i nadau
 iloo mee.
⁹Nia mee huogodoo e iloo ginaadou
 bolo ginaadou ne hai go nia lima Dimaadua.

10 Ma go God dela e dagi nia mouli o nia mee huogodoo.

Nia mouli o nia mee huogodoo la i lodo ono lima.

11 E hai gadoo be tolole dela e tene gi deia dela ma gaa momi nia meegai,

godou dalinga e tenetene labelaa di hagalongo gi nnelekai.

12-13 “Digau mmaadua nadau kabemee i golo,

gei God e hai mee gi di kabemee mo nia mogobuna.

Digau mmaadua nadau iloo mee i golo,

gei God e hai mee gi di iloo mee mo nia mogobuna ala e haganlua ai nia mee.

14 Maa God gaa oho gi lala nia mee,

malaa ko ai dela e mee di hagaduu aga nia maa?

Ko ai dela e mee di hagamehede digau ala ne galabudi go God?

15 Di tau maangoo gaa hai, God ne daahi di uwa gi dee doo.

Di labagee gaa hai, God ne hagamehede nia wai gi hali.

16 “God le e maaloo, gei e aali i nia madagoaa huogodoo.

Digau gu halahalau mo digau halahalau dangada

la guu too gi lodo ono mogobuna.

17 Mee gaa daa gi daha nia iloo mee o digau ala e dagi,

gaa hai digaula gii hai be digau e laba,

18 ga hagamenegge gi lala di king, gaa hai tangada galabudi.

19 Mee ga hagamenegge ia gi lala digau hai mee dabu mo digau aamua.

20 Mee gaa hai gi deemuu nia dagi ala e hagamagadagee ginai nia daangada,

gaa daa gi daha nia iloo o digau mmaadua.

21 Mee gaa hai digau aamua gi langaadia, gaa daa nia maaloo o nia dagi.

22 Mee ga haga maalama di gowaa dela e bouli dongoeho be di made.

23 Mee ga haga maaloo dangihi ge wanga di mogobuna gi nia henua llauehe,

ga nomuli gei Mee gaa oho ge haga magedaa digaula.

24 Mee gaa hai nia dagi la gi boiboi,

gaa hai digaula gi heehee laba i lodo henua ga nngalanngala.

25 Digaula e haahaa nadau lima i lodo di bouli o di boo, e hingahinga gadoo be digau libaliba.

13 ¹⁻² “Nia mee huogodoo ala e helekai ai goodou gu hagalongo ginai au i mua.

Gei au gu iloo huogodoo, au koia e iloo i nia mee ala e iloo e goodou.

Au hagalee i godou lala.

- 3 Au e hai ugu donu ang gi God Mogobuna, hagalee e hai adu gi goodou.
 Au e hiihai e lagamaalooo i ugu donu ang gi Mee.
- 4 Goodou e gahu godou dee iloo gi godou kai tilikai.
 Goodou e hai gadoo be tangada hagahili magi
 dela e deemee di hagahili tangada magi.
- 5 Hudee helekai, gei tangada ga hagamaanadu
 bolo goodou digau kabemee!
- 6 “Goodou hagalongo, gei au ga hagi aga dagu mee dela belee gabunga.
- 7 Goodou e aha ala e kai tilikai,
 goodou e hagabau bolo godou hai kai tilikai e humalia ang gi God?
- 8 Goodou e hagamada belee duuli a Mee?
 Goodou ga hagamaamaa dana baahi i lodo di gowaa hai gabunga?
- 9 Maa God ga haneia ga hagadina goodou,
 Mee gaa gida ana mee humalia i godou baahi?
 Goodou e hagamaanadu bolo goodou e mee hua di halahalau a God,
 gadoo be di godou halahalau nia daangada?
- 10 Ma e aha maa godou hai baahi anga le e ngala, malaa Mee
 e gabunga goodou.
- 11 Ono mogobuna gaa haa godou lodo gii honu i di mmaadagu.
- 12 Godou agoago podo la ono hadinga ai, e hai gadoo be nia lehu.
 Godou lagamaaloo le e paagege gadoo be di mugamuga.
- 13 Noho deemuu, dugua mai gi di au gi helekai,
 gei au e hadi hua nia huwa o agu helekai.
- 14 “Au gu togomaalia bolo au ga de hagahuodia dogu mouli.
- 15 Au gu deai dogu hagadagadagagee ai,
 malaa e hai beheee maa God ga daaligi au?
 Gei au ga hagi anga gi Mee tadinga dogu gabunga.
- 16 Holongo deenei di hai ga dagaloaha iei au,
 idimaa, deai tangada huaidu e mee di duu maaloo i mua o God ai.
- 17 Deenei laa, goodou hagalongo gi agu helekai,
 godou dalinga gi kae ina agu mee ala ga hagamodongoohia adu.
- 18 Au gu togomaalia belee hagi aga ugu donu, idimaa au e iloo bolo au
 e donu.
- 19 “Meenei God, Goe dela ga hanimoi
 belee hagamodongoohia aga ugu huaidu?
 Maa Goe gaa hai beenei, gei au gaa noho deemuu gaa made.
- 20 Goe dumaalia mai gi di au e madau agu mee e lua.

Goe gi dumaalia mai, gei au hagalee e bala hagammuni i di Goe:

²¹ Goe gii lawa i do hagaduadua au,
ge hudee hagahuaidu ina au gi di madagu huaidu.

²² “Helekai i mua, meenei God, gei au ga helekai adu.
Be ko au e helekai, gei Goe ga helekai mai gi agu helekai.

²³ Aahee ugu huaidu? Dehee dagu mee hala ne hai?
Di hala behee dela ne huaidu iei au?

²⁴ “Goe e aha dela gu hagamala i di au?
Goe e aha dela e dugu au be di hagadaumee?

²⁵ Goe e hagamada belee hagamadagudagu au?
Au hagalee di mee, au di mada geinga hua.
Goe e heebagi gi di madageinga maangoo.

²⁶ “Goe e hagailongo nia mee huaidu hai baahi mai gi di au,
guu hai au gi daahi gi muli hagi nia hai hala o dogu mouli
dama daane.

²⁷ Goe gu lawalawa ugu wae gi taula baalanga,
gei Goe e hagadina ugu heehee huogodoo,
gei e hagadina hagi nia lohongo ugu babaawae.^m

²⁸ Idimaa go di hai deenei, malaa, gei au tangada hua gu mooho
gadoo be di laagau bobo, e hai gadoo be di gahu dela ne gai go nia
hingodo.

14 ¹ “Gidaadou huogodoo ne haanau mai paagege tadau mahi ai.
Gidaadou huogodoo e mouli be di mee e dahi i lodo tadau
haingadaa.

² Gidaadou e tomo limalima hua mo di mae be nia akai,
gei gidaadou e nngala limalima gadoo be nia malu mee.

³ “Meenei God, e hai behee? Goe gaa hila mai gi di au,
be Goe gaa wanga au gi lodo di hagi aga ga hagi aga au?

⁴ Ma deai di mee madammaa e mee di hanimoi
i di mee dela e dogolia be tangada ai.

⁵ Di waalooloo o dono mouli la gu modongoohia hua i mua,
di hulu o nia malama ala e mouli iei mee
la guu lawa di dugu, gei e deemee di huli.

⁶ Goe mmada gi daha mo mee, diagia a mee modogoia,
be mee e mee di mouli i lodo di haingadaa o dono mouli.

^m 13.27 Job 33.11

- 7 “Ma iai di hagadagadagagee i golo ang gi di tono laagau
dela guu hele gi lala, ma e mee di mouli labelaa gaa huwa.
- 8 Ono aga ga madumadua gei tuaidina o maa gaa made i lodo di
gelegele,
- 9 gei di maa ga hagatiu gi nia wai, gei di maa ga matili aga be di
laagau hoo.
- 10 Gei tangada gaa made, la dela hua gu hagaodi i golo.
Mee guu made la dela hua gu hagalee.
- 11 E hai gadoo be nia monowai ala gu hagalee mmidi,
mo e hai labelaa be nia monowai llauehe ala gu maangoo.
- 12 Nia daangada dangada gaa mmade la hagalee mmouli aga.
Digaula hagalee e aala aga labelaa gaa dae loo gi di langi gaa lawa.
Digaula ga hagalee loo e aala aga mai i nadau moe.
- 13 “Au e hiihai bolo Goe gi haggammuni ina au i lodo tenuta o digau
mmade.
Heia au gii ngala gaa dae loo gi do hagawelewele gaa lawa,
gei Goe gaa hai do madagoaa dela e langahia e Goe au.
- 14 Tangada ma gaa made, le e mee di mouli aga labelaa?
Malaa, au e tali di madagoaa dela e humalia,
e tali di madagoaa haingadaa la gii lawa.
- 15 Gei Goe ga gahigahi mai laa, gei au ga helekai adu,
gei Goe ga tenetene mai gi di au dela ne hai Koee.
- 16 Gei Goe ga dadaumada ugu heehee huogodoo,
gei Goe hagalee hagailongo ugu mee hala ala e haihai ko au.
- 17 Gei Goe gaa wwede huogodoo ugu ihala gaa dugu gi daha,
gaa tono huogodoo ugu ihala ala ne hai gi daha.
- 18 “Di madagoaa i golo, gei nia gonduu la ga doloo gi lala,
gei nia gowaa helemodu ga mmaanege gi daha.
- 19 Nia wai gaa hai nia hadugalaa gi monnono gi lala,
nia uwa gaa mmili gi daha nia gelegele, gei Goe e hai beelaa,
e daa gi daha di hagadagadagagee o tangada i di gili dono mouli.
- 20 O mogobuna e maaloo i tangada, e hagu a mee gii hana hua
hagadahi,
ono golomada guu huli hua gi di made.
- 21 Nia dama a maa e kae di nadau hagalaamua, gei mee e de iloo ia.
Digaula e haadanga balua, gei di maa tangada e hagi anga gi mee ai.
- 22 Di mmae o dono huaidina la dela hua dana mee e longono ai,
mo di manawa gee dela i ono lodo.”

15 ¹ Eliphaz tangada mai Teman ga helekai boloo:

² “Job, au helekai la deai ono hadinga ai.

- 3 Deai dahi dangada kabemee e mee di helehelekai
be au helekai aanaa e leelee iei goe ai,
be e duuli ia gi nia helekai ala e de iloo ono hadinga.
- 4 Maa nei bolo e hai hua be au helekai aanaa,
malaa deai tangada e madagu i God ai,
gei deai tangada e dalodalo gi God ai.
- 5 Do mouli huaidu le e hagamodongoochia go au helekai.
Goe e hagamada bolo goe e gahu goe gi au helekai kabemee.
- 6 Ma hagalee ko au dela e haga huaidu goe,
go koe hua dela e bida haga huaidu goe i au helekai ala e leelee iei
goe.

- 7 “Goe e hagabau bolo ma kooe dela ne haanau matagidagi i
henuailala?
Goe nogo i golo i di madagoaa God dela ne haganoho nia gonduu?
- 8 Goe gu hagalongo gi di bilaan a God dela ne haganoho?
Go kooe hua modogoe dela e hai mee gi di iloo mee o nia daangada?
- 9 Dahi mee igolo ai bolo kooe hua e iloo gei gimaadou e de iloo.
- 10 Gimaadou ne kabe madau iloo mai baahi digau mmaadua,
go digau ala ne haanau mai i mua do damana.
- 11 “God e hiihai bolo e hagamanawa lamalia goe, gei goe e aha dela
e dagalili?
Gimaadou e helekai i di ingoo o God i di lee humalia, mo di
noho baba.
- 12 Gei goe gu ngalua do manawa ga daumada hagawelewele mai gi
gimaadou.
- 13 Goe gu hagawelewele gi God, gu helekai huaidu i Mee.
- 14 “Ma iai tangada i golo bolo ia e madammaa?
Ma iai tangada i golo bolo ia e donu i mua o God?”
- 15 God hagalee hagadonu hogi ana gau di langi,
idimaa digaula hagalee e madammaa i ono mua.
- 16 Gei nia daangada e inu nia huaidu gadoo be nia wai.
Uaa, nia daangada gu huaidu, digaula la digau balumee hua.
- 17 “Deenei laa, Job, hagalongo mai, au ga helekai i agu mee ala e iloo.
- 18 Digau kabemee gu aago mai au gi nia mee ala e donu,
ala ne kabe mai i baahi nadau damana ala i mua,
digaula digi hagammuni dahi mee gi daha mo au.

ⁿ 15.14 Job 25.4-6

- 19 Deai tangada tuadimee ne noho i baahi digaula ai,
gei deai tangada i digaula ne dagi digaula gi daha mo God ai.
- 20 “Tangada huaidu dela e hagaduadua nia daangada,
ga hagaduadua i di waalooloo o dono mouli.
- 21 Nia hagadilinga lee hagamadagudagu dangada e ulu gi lodo dono
dalinga.
Digau gaiaa ga heebagi gi mee i dono madagoaa e mamaanadu
bolo ia guu noho i di aumaalia.
- 22 Deai dono hagadagadagagee ai bolo ia e mee di doo gi daha mo di
bouli,
idimaa tulumanu dauwa i golo e talitali belee daaligi a mee.
- 23 Nia manu mamaangi luuli gai dangada i lodo di anggowaa,
e noho talitali belee gai tuaidina o maa.
- 24 Di haingadaa guu gahu a mee gadoo be di king maaloo mogobuna,
e talitali belee hai tauwa.
- 25 “Deenei la go di hui o digau ala ma gaa llomi nadau lima ang gi
God,
belee heebagi ang gi God Mogobuna.
- 26-27 Tangada deela le e hagamua, e hai baahi,
gei e de hagalongo, gei e maaloo di duu e daahi dana mee abaaba ia,
e hana e heebagi ang gi God.
- 28 “Deenei la go tangada dela ne haga magedaa nia waahale,
gaa kae nia hale nia daangada ne llele gi daha.
Malaa, go tauwa dela e oho nia waahale mono hale aalaa.
- 29 Mee hagalee waalooloo ono maluagina,
ono goloo e limalima hua di odi gi daha
e hai gadoo be dono ada i hongo di gelegele ma ga hagalee.
- 30 Mee hagalee tanga gi daha mo di bouli,
mee e hai gadoo be di laagau dela ma gaa wele ono manga
gei di madangi gaa ili gi daha ono huwa.
- 31 Maa mee ga boiboi ga hagadonu hua di huaidu,
malaa dono hui la dela hua go di huaidu.
- 32 I mua dono madagoaa ma ga dau mai,
mee ga maangoo gadoo be di manga laagau dela gu maangoo
gu hagalee e matili aga labelaa.
- 33 E hai be di laagau waini dela e monnono ono golee modo,
be di laagau olib dela ono huwa gu malingi gi lala.
- 34 Digau nadau god ai la ga hagalee nadau hagadili.
Di ahi gaa dudu nia hale o digau ala ne kumi

nadau hui hala mai i nadau ngalua hala.

35 Aanei la nnagadilinga daangada ala e haganohonoho nadau hai
huaidu,

nia manawa digaula le e honu i nia huaidu i nia madagoaa huogodoo.”

Job

16

¹Gei Job ga helekai anga,

²“Au gu longono nia helekai aanaa i mua,

gei godou helekai haga manawa lamalia ala ne hai mai gi di au,
la gu hai hua di mee e mmae mai gi di au.

³Goodou ga helehelekai ga hana hua beelaa?

Godou helekai le deai ono hagaodi ai?

⁴Maa nei bolo goodou ne noho i dogu lohongo,

gei au gaa noho i godou lohongo,
malaa, au e mee di helekai i nia mee huogodoo
ala e helehelekai ai goodou.

Au e mee di lialiagi dogu libogo gadoo be tangada kabemee
mo di leelee logo adu gi goodou.

⁵Au e mee di haga maaloo aga goodou gi agu helekai aago,

mo di haihai agu helekai haga tenetene adu gi goodou.

⁶“Gei agu helekai le e deemee di hai nia helekai hagamaamaa,

gei dogu noho deemuu le e deemee di haghili dogu mmae.

⁷Meenei God, Goe gu hagadugina mai gi di au.

Goe gu daaligi digau o dogu hale huogodoo gii mmade.

⁸Goe guu kumi au, Goe go dogu hagadaumee.

Ogu iwi mo dogu gili ala e dubu i golo,
gei nia daangada guu hai di maa bolo di mee e hagamodongoohia ai
ogu huaidu.

⁹“God e hagihiagi dogu huaidina la gi mooho i dono hagawelewele,
ge e daumada mai au haga huaidu.

¹⁰Nia daangada e hai daagala mai gi di au.

Digaula gu haganiga au gi nadau lodo mo di paapaa ogu golomada.

¹¹God guu dugu au gi lodo nia lima o digau huaidu.

¹²I mua gei au nogo mouli i di aumaalia,

gei God guu llomi dogu uwa, gu hagamaawa au, mo di hai au
haga huaidu.

God guu hai au be di gowaa e hagamada hagabaeha,

¹³mo di puu mai ana amu maalei mai i nia gowaa huogodoo,

nia amu ala gaa dau i di au le e haga huaidu au, gei deai dono aloho
i di au ai.

- 14 Mee gu haga huaidu au haga logowaahée.
Mee ga puu mai au gadoo be tangada dauwa
dela gu dadaulia hua i dono hagaweleele.
- 15 “Gei au e dangi wawe gei e ulu ugu goloo lodo huaidu,
gaa noho gi lala i lodo nia gelegele pigi.
- 16 Au gu dangidangi gaa dae loo gi ugu golomada guu mmee,
gu haga hula gei gu luuli i nia daalinga ugu golomada.
- 17 Gei au deai ugu huaidu i di hai huaidu ai,
gei ugu hai dalodalo gi God le e donu huoloo.
- 18 “Henuailala, goe hudee hagammuni ina nia huaidu ala ne hai mai
gi di au!
Goe hudee dumaalia gi dogu lee dela e hai ang gi di gowaa
hai gabunga
gii noho deemuu!
- 19 Gei au e iloo bolo ma tangada i golo i di langi
dela e madalia au e hagamaamaa mai au.^o
- 20 Ugu ihoo hagaaloho e hai dadaagala mai gi di au.
Ugu golomada e halidangi ang gi God.
- 21 Au e hiihai bolo tangada gi hagamaamaa ina mai au gi God,
gadoo be tangada ma ga madau di hagamaamaa gi dono ehoo
hagaaloho.
- 22 Ugu ngadau gu hagadau gi muli, gei au e heehee i di ala
dela deai tangada e mee di hana gi muli ai.
- 17** ¹“Di hagaodi o dogu mouli la gu hoohoo mai hua.
Au gu dogi ngadaa, gei gu deai nia mee i golo mai gi di au ai,
dela hua go taalunga.
- 2 Au gu gidee nia daangada ala e haganneennee au.
- 3 Meenei God, au e donu, Goe gi hila mai gi agu helekai.
Deai dahi dangada i golo e hagagila aga agu helekai ala ma ga hele-
kai iei au ai.
- 4 Goe gu haga bouli nadau hagamaanadu
bolo gi de longono hua digaula gi nia helekai dahidamee.
Goe hudee heia digaula gi aali i di au.
- 5 I lodo di agoago podo e helekai i dahi dangada
e wanga gi daha dono ihoo hagatenetene belee hui,
gei ana dama gaa tale gi di hagaduadua.
- 6 Dolomeenei gei nia daangada e hai hegau
gi di bida agoago deenei belee hai baahi mai gi di au.

- Digaula e loomoi e buibui nadau haawale mai gi ogu golomada.
 7 Ogu lodo huaidu gu hidi mai iei au gu dee gida.
 Ogu lima mo ogu wae gu hegehege loo gadoo be di malu o tangada.
 8 Digau ala e hai bolo ginaadou digau e donu,
 e obolima ang gi ginaadou.
 Digaula e hagi aga au bolo au deai dogu God ai.
 9 Digau ala e hai bolo ginaadou e humalia,
 digaula e hagadonu bolo ginaadou e donu.
 10 Maa nei bolo digaula huogodoo ne lloomoi gaa tuu i ogu mua,
 dahi dangada i digaula ne gidee au bolo e kabemee ai.
- 11 “Ogu laangi la guu odi gi daha, gei agu maanadu la gu hagalee gila.
 Dogu hagadagadagee la gu hagalee.
 12 Ogu ihoo hagaaloho e haihai mai bolo di boo la go di aa.
 Digaula e helekai mai bolo di maalama la gu hoohoo mai,
 gei au e iloo bolo au e noho hua i lodo di bouli.
 13 Di mee dela e hagadagadagee ginai au la dela hua go tenea o
 digau mmade,
 deelaa di gowaa gaa moe iei au no lodo, gaa kii i lodo di bouli.
 14 Gei au ga haga ingoo di luwa bolo go dogu damana,
 gei au ga haga ingoo nia ila ala gaa gai au
 bolo go dogu dinana mo ogu duaahina ahina.
 15 Ma iai di hagadagadagee i golo mai gi di au?
 Ma koai dela e gidee ia di maa?
 16 Di hagadagadagee la hagalee e hana madalia au
 i di madagoa dela ma gaa hana iei au gi tenea o digau mmade.”

Bildad

18 ¹Bildad tangada Shuah ga helekai,
²“Job, tagadilinga dangada be goe deenaa e deemee di noho deemuu?

Maa nei bolo goe ne noho deemuu ga hagalongo mai,
 gei gimaadou guu mee di helekai adu gi di goe.

³Goe e hagamaanadu bolo gimaadou e boiboi gadoo be nia kau?

⁴Goe e bida haga mmae hua goe gi do hagawelewele.

E hai behe? Henuailala gaa hai di anga henua hua idimaa i do
 hagawelewele?

E hai behe? God ga haga ngalua nia gonduu gei goe ga manawa lamalia?

⁵Di maalama o tangada huaidu gaa huli ga bouli dongoeho.

Di maalama deelaa ga hagalee e ulaula aga labelaa.^p

- 6 Di maalama dela i lodo dono hale le e bouli.
 7 I mua digaula nogo tuu mau dangihi,
 gei dolomeenei gei digaula gu tingatinga, e bida tingatinga gi lala,
 idimaa digaula e bida daudali nadau hagamaanadu.
 8 Digaula e taele laa lodo di gubenge, gei nadau wae guu llawe.
 9 Di hele guu hele nadau babaawae, gu daahi digaula.
 10 Di hele guu danu i lodo di gelegele,
 guu dugu hagammuni i hongo di ala digaula.
 11 “Di madagu e noho i nadau baahi e talitali.
 Di madagu e hana i nadau muli e daudali nadau hanga heehee.
 12 Nogo maluagina huoloo i mua, gei dolomeenei gei digaula gu hiigai
 wawe.
 Di haingadaa e noho i nadau baahi e talitali.
 13 Di magi huaidu huoloo guu gahu nadau gili,
 gaa hidi ai nadau lima mo nadau wae guu lleu.
 14 Digaula gu laha mai gi daha mo nadau hale ala nogo noho ai i di
 aumaalia,
 ga dada mai gi mua di King o di Made.
 15 Dolomeenei guu mee hua di noho di ingoo hua tangada
 i lodo nia hale digaula,
 i muli di hagamadammaa di hale gi nia ‘sulphur’.⁹
 16 Nia aga mo nia manga digaula la guu mae gu maangoo.
 17 Nadau longo gu haga odi hua i lodo nadau guongo
 mo i henuailala hagatau, deai tangada e langahia eia digaula ai.
 18 Digaula ga hagabagi gi daha mo tenua o digau ala e mouli,
 e hagabagi gi daha mo di maalama gii hula gi lodo di bouli dongoeho.
 19 Gu deai nadau madawaawa ai, gei deai tangada ne dubu i nadau
 guongo ai.
 20 Daamada i dua gaa hana gaa tugi i dai,
 huogodoo ala gu longono ginaadou nadau hagaduadua,
 ga bolebole huoloo i di nadau mmaadagu.
 21 Deenei di hai o di hagaduadua o digau huaidu,
 di hagaduadua o digau ala hagalee e hagalabagau a God.”

Job

- 19** ¹Gei Job ga helekai,
²“Ma e aha dela goodou e haga mmaemmae au gi nnelekai?
³Nia madagoaa e hagadau, gei goodou e hai au hagahuaidu,

⁹ 18.15 *di hagamadammaa di hale gi nia ‘sulphur’*: I di madagoaa i mua deela, digaula gu haga madammaa nia hale gi nia ‘sulphur’ i muli tangada made ne noho i golo.

- hagalee langaadia di godou hagaduadua au.
- 4 Ma e aha maa au gu ihala, le e hai dana aha adu gi goodou?
E mmae adu gi goodou behee?
- 5 Goodou e hagabau bolo goodou e mada humalia i di au,
ge e hai bolo ogu haingadaa la nia mee e haga modongoohia ogu
huaidu.
- 6 Goodou gi iloo bolo ma go God dela ne hai di mee deenei.
Mee guu hai dana hele belee kumi au,
- 7 gei au e wolowolo i dogu hagaduadua deenei,
gei di maa tangada e longono ai.
Ma e aha maa au e dangidangi ogu donu, gei di maa di tonu e gidee
au ai.
- 8 God gu duuli dogu ala, gei au e deemee di hana laa lodo.
Mee gu haga de gidee dogu ala gi di bouli dongoeho.
- 9 Mee guu kae ogu maluagina huogodoo, gu hagahuaidu dogu ingoo.
- 10 Mee gu hagahuaidu au i nia gowaa huogodoo ala i dogu gili.
Mee guu daa gi daha nia hagadagadagagee huogodoo ala i ogu lodo,
gu diiagi au gi bagege gii made.
- 11 God gu damana dono hagawelewele mai gi di au,
guu dugu au bolo di hagadaumee ni oono.
- 12 Mee gu hagau mai ana gau dauwa belee daaligi au,
guu geli di nadau gowaa hai heebagi haganiga mai dogu gili.
- 13 God guu hai ogu duaahina gi de hiihai mai gi di au,
au guu hai tangada huagee i baahi digau ala gu iloo ginaadou au.
- 14 Ogu gau mo ogu ihoo hagaaloho guu hula gi daha mo au.
- 15 Digau mai i daha ala nogo noho i dogu hale gu de langa-
hia e ginaadou au,
gei nia ahina ala e ngalua mai gi di au,
guu hai au bolo au tangada huagee be tangada tuadimee.
- 16 Au ga gahigahi dagu dangada hai hegau, gei mee hagalee goou,
gei au ga dangidangi gi mee gi hagamaamaa ina au,
gei mee hagalee hagamaamaa au.
- 17 Gei dogu lodo e de hiihai gi di llamu o dogu dogidogi,
gei ogu duaahina daane e de hiihai di lloomoi gi hoohoo mai
gi di au.
- 18 Nia damagiigi e haga balumee au, mo di gadagada mai gi di au
i di nadau madagoaa ma ga gidee ginaadou au.
- 19 Ogu ihoo hagaaloho e gulugulua i di au, digau ala e koia e alohoiei
au
gu hai baahi mai gi di au.
- 20 Dogu gili gu galugalua i di gili ogu iwi,
dogu mouli gu hoohoo ga ulu gi daha mo au.

- 21 “Goodou ala go ugu ihoo hagaaloho,
 22 Goodou e aha ala e hagahuaidu au be di hai a God dela ne hai mai
 gi di au?
 Ma digi dohu go godou hagaduadua au?
 23 Au e hiihai huoloo bolo tangada gi langahia ugu helekai aanei,
 gaa hihi gi lodo di beebaa!
 24 Be e hihi gi hongo di hadu gi di mee paa mee baalanga,
 e hihi gii noho nia maa beelaa gi muli.
 25 Gei au e iloo bolo ma tangada i di langi e hanimoi e hagamaamaa
 au.
 26 I muli hogi dogu gili ga hunahuna go di magi,
 gei au gaa mmada gi God.
 27 Au gaa mmada gi ugu golomada gi Mee,
 gei Mee hagalee hai be tangada henua gee.
- “Dogu manawa gu bagege, idimaa, goodou gu helekai boloo,
 28 ‘Dehee tadau hai e mee di hagaduadua a mee?’
 Goodou ne halahala be di maa di aha dela gaa mee di godou
 hai baahi mai gi di au.
 29 Gei dolomeenei, goodou gi mmaadagu i tulumanu dauwa
 dela e gaamai di hagawelewele o God i di gili nia huaidu,
 bolo gi iloo e goodou bolo ma Tangada i golo dela e hai dana
 hagi aga.”

Zophar

- 20** 1 Zophar, tangada o Naamah, ga helekai,
 2 “Job, goe gu haga deaadee au, au gu hiihai bolo au ga helekai gi
 au helekai.
 3 Au helekai ala e helekai iei goe, guu hai nia helekai lagamaaloo,
 gei au e iloo dagu hai e helekai iei au adu gi di goe.
- 4 “E donu bolo goe e iloo hua bolo mai i taamada,
 i di madagoaa dela ne dugu tangada gi hongo henuailala,
 5 deai tangada huaidu e noho manawa lamalia i di madagoaa looloo
 ai.
 6 Dolomaa digaula ga tomo aga ga lloowehaa, gaa tugi i di langi,
 e llauehaa huoloo nadau libogo e taletale i nia gololangi,
 7 gei digaula gaa ili gi daha gadoo be nia gohu gelegele,
 gei digau ala e iloo ginaadou digaula,
 la ga gologolo be digaula ne hula gi hee.
 8 Digaula gaa mmaa gi daha gadoo be di midi,

e hai gadoo be di moe i di boo, gei gu deemee di mmada ginai
labelaa.

⁹ Digau huaidu la ga hagalee i nadau gowaa ala nogo noho ai,

¹⁰ gei nadau dama gaa hai di humalia e hui anga nia mee ala ne gaiaa
ang gi digau hagaloale.

¹¹ Nadau huaidina i mua nogo maaloo, i nadau madagoaa nogo
dama daane ai,

ge muli hua tama madagoaa dulii guu huli guu hai nia gelegele.

¹²⁻¹³ “Di huaidu la koia e maangala i lodo nadau ngudu,
e dugu i lala nadau holole belee mommomi go ginaadou i di kala o
di maa.

¹⁴ Gei i lodo nadau dinae e koia e mmala gono huoloo,
koia e mmala laa hongo nia mee poisin huogodoo ala i golo.

¹⁵ Tangada huaidu ga lualua mai nia goloo ala ne gaiaa koia.
God gaa daa labelaa gi daha nia maa mai i lodo dono dinae.

¹⁶ Nia mee o digau huaidu ala ne holo le e hai gadoo be nia poisin,
e daaligi digaula gadoo be tangada dela ne kadi go di gihaa poisin.

¹⁷ Digaula hagalee e mouli bolo gii mmada ginaadou
gi nia monowai lolo olib, be go di mmidi mai o nia wai milugu
mono mee maangala ‘honey’.

¹⁸ Digaula gaa kae gi muli nia mee huogodoo ala ne ngalua ginai.
Digaula gu deai nadau madagoaa e tenetene gi nadau maluagina ai,

¹⁹ idimaa i di nadau haga huaidu digau hagaloale,
mo di nadau haga deiloo ginaadou digaula,
mo di kae nia hale ala hagalee ne hau go ginaadou.

²⁰ Nadau hagagailaa le e dee dohu ang gi ginaadou.

²¹ Digaula ga miami, la hagalee e dubu nadau mee,
gei dolomeenei gei nadau maluagina ga haga odi gi daha.

²² I di ulu gi nua o nadau aali,
taamaha o nadau haadanga balua gaa beehi digaula.

²³ Dugu ang gi digaula gi geina nadau mee ala e hiihai ginai!
God ga hagaduadua digaula i dono hagawelewele damanaiee.

²⁴ Di madagoaa digaula gaa llele gi daha mo tulumanu dauwa
baalanga,
gei di maalei baalanga mmee gaa puu digaula.

²⁵ Nia amu maalei gaa weu gi lodo nadau huaidina,
gei nia dodo gaa hali mai i nia ngudu nia amu maalei aalaa.
Di madagu ga haga bolebole nia manawa digaula.

²⁶ Nia mee huogodoo ala ne benebene go digaula la ga mooho gi daha.
Di ahi hagalee ne akaa gi nia lima o tangada dangada,
gaa dudu digaula mo digau huogodoo o nadau hale.

- 27 Di langi ga hagi aga nadau ihala,
 henuailala ga haga modongoohia nadau huaidu.
 28 Nadau maluagina huogodoo ga mooho
 i lodo di labagee o di hagawelewele o God.
 29 “Deenei di hui hagaduadua o digau huaidu,
 di hui dela guu dugu go God ang gi digau beenei.”

Job

- 21** ¹ Gei Job ga helekai,
² “Hagalongo gi agu helekai,
 deenei di haga manawa lamalia e dahi e madau adu gi goodou.
³ Dugua mai dogu madagoaa e helekai iei au, ga nomuli,
 gei goodou gaa mee di gadigadi godou malaungudu mai gi di au.
⁴ “I dogu hai ugu donu, hagalee bolo e hai ang gi nia daangada
 dangada.
 Iai tadinga i golo dela e deemee di noho deemuu iei au.
⁵ Mmada mai gi di au. E dee dohu di godou daumada au
 mo di noho deemuu i godou lodo gologolo?
⁶ I dogu haga mamaanadu be di maa di aha dela ne hai mai gi di au,
 gei au gu homouli huoloo mo di bolebole i dogu madagu.
⁷ “Ma e aha dela God e dumaalia ang gi digau huaidu gi mouli,
 e dumaalia gi digaula gi mouli duai gei gi haadanga lamalia?
⁸ Digaula guu hai nadau dama, nadau dama gu hagadili labelaa nadau
 dama,
 gei digaula e mouli bolo gi gidee ginaadou digaula ala e tomo aga
 i lala.
⁹ Gei God digi dugu anga di haingadaa gi nadau hale,
 gei digaula e mouli i di mouli hagalee mmaadagu.
¹⁰ Gei nadau kau e hagadili, hagalee mmademmade nadau dama.
¹¹ Gei nadau dama e lellele e hai nadau dadaagala tenetene
 gadoo be nia dama siibi,
¹² e gaalege gi nia lee ‘harp’ mo nia lee o nia mee ala e iliili.
¹³ Digaula e mouli i di aumaalia, gaa mmade ge hagalee nadau mmae
 ai.
¹⁴ “Digau huaidu e hai ang gi God gi hudee haga deaadee ina ginaadou.
 Digaula hagalee e hiihai bolo gi iloo di manawa a God ang gi
 ginaadou.
¹⁵ Digaula e haga mamaanadu bolo ginaadou hagalee e hai hegau

gi God Mogobuna, gei e hagalee e humalia ang gi ginaadou di hai dalodalo gi Mee.

16 Digaula e haga mamaanadu bolo ginaadou e gila humalia hua mai i nadau mahi,
gei au e hagalee e donu loo gi nadau haga mamaanadu.

17 “Di maalama o digau huaidu le e mee di diinai?
Iei tangada i digaula guu tale gi di haingadaa?
E hai behe? God gu hagaduadua digau ala huaidu gi dono hagawelewele,

18 gaa ili digaula gadoo be nia geinga maangoo ne ili go di madangi, be nia gohu i lodo di madangi damana?

19 “Goodou e haga maanadu bolo God le e hagaduadua di tama idimaa i nia huaidu o dono damana.
Deeai, God le e hagaduadua hua tangada huaidu gi ono huaidu, mo di hagamodongoohia aga bolo Ia e hai di mee deenei idimaa i nadau hai huaidu.

20 Digau huaidu gii bida hai mee gi nadau hagaduadua.
Digaula gi longono ginaadou di hagawelewele a God Mogobuna.

21 Di mouli o tangada ma ga hagaodi, le e hai behe, ia e haga mamaanadu bolo ana dama le e noho tenetene?

22 Ma iai tangada e mee di aago a God,
dela e hagadonu hogi gii donu digau ala e aamua?

23-24 “Hunu daangada e mouli maaloo hua gaa dae loo gi di laangi o nadau mmade.

Digaula e mmade i di manawa lamalia mo di aumaalia,
nadau huaidina e tomo humalia i nadau miami humalia.

25 Hunu daangada e hagalee manawa lamalia.
Digaula e mouli gaa mmade hua i lodo nadau lodo huaidu.

26 Huogodoo e hai be di mee e dahi,
digaula huogodoo gaa mmade gaa danu gi lala.
Nia huaidina digaula huogodoo gaa honu i nia ila no lodo.

27 “Au e iloo godou hagamamaanadu huaidu e hai baahi mai gi di au.

28 Goodou e heheeu boloo, ‘Dehee di hale o tangada aamua deenei, go taane dela nogo haihai nia mee huaidu?’

29 Goodou gu helekai ang gi digau ala e heehee?
Goodou e de iloo di hagailoo dela ne gaamai go digaula?

30 I di laangi dela e hagaduadua nia daangada go God gi dono hagawelewele,

- gei digau huaidu e dagaloaha i nia madagoaa huogodoo.
- ³¹ Deai tangada e hagi aga tangada huaidu ai,
be e hui anga nia mee huogodoo ala ne hai go mee ai.
- ³² I di madagoaa dela e lahi iei mee gi di gowaa dela e danu ai digau
mmade,
go nia daalunga ala gu hagaloohi hagahumalia,
- ³³ di llongo dangada dogologo e dagi e hula gi taalunga,
gei mee e moe i lodo nia gelegele balabala.
- ³⁴ “Gei goodou! Goodou e hagamada au
gi godou helekai haga manawa lamalia balumee!
Godou helekai mai gi agu helekai le e tilikai!”

Eliphaz

- 22** ¹ Eliphaz, tangada mai Teman, ga helekai,
² “Ma iei tangada igolo koia e kabemee, e dahidamee ang gi
God?”
- ³ O hangaahai donu guu hai di mee hagahumalia a God?
Be o hangaahai humalia e hagamaamaa a Mee?
- ⁴ Hagalee go do hagamadagudia a God dela e gabunga iei goe,
ge e lahi iei goe gi di gowaa hai gabunga.
- ⁵ Deai, Mee e gabunga goe, idimaa goe gu hai hala huoloo,
guu hai nnagadilinga huaidu huogodoo.
- ⁶ Bolo gii mee ai di hui di boibana o do duaahina adu gi di goe,
goe guu kae ono goloo huogodoo, deai di mee ne dugu belee ulu iei
mee ai.
- ⁷ Goe gu dumaanga nia wai ang gi digau ala gu duadua,
gei gu dumaanga nia meegai gi digau hiigai.
- ⁸ Goe ne hai hegau gi o mogobuna mo do waawa aamua
bolo goe gaa dagi tenuta deenei hagatau.
- ⁹ Hagalee go nia ahina ala guu mmade nadau lodo
ala digi hagamaamaa ina koee, gei goe gu gaiaa ge hai haga huaidu
hogi
nia dama nadau maadua ai.
- ¹⁰ Dolomeenei gu iai nia hele e logo gu haganiga mai i oo daha,
gei goe gu madagu hagalimalima.
- ¹¹ E koia e bouli dongoeho huoloo, gei goe ga de gidee goe gi daha.
Di labagee ga mmidi ia ga haga melemu goe.
- ¹² “E hai behe? God la hagalee e noho i di langi i nua loo,

- e mmada ia i hongo nia heduu,
ma e aha maa nia maa koia e mogowaa loo i nua loo?
- 13 Gei dolomeenei gei goe e heeu boloo, 'Ma di aha dela e iloo ai a
God?
Mee e noho e ngala i nia gololangi, malaa, dehee dana hai e gabunga
gidaadou?'
- 14 Goe e hagamaanadu bolo nia gololangi maadolu higahiga
ala gu abaaba a Mee bolo gi de gidee a Mee gi daha,
i dono madagoaa dela e heehee i lala di langi.
- 15 "Goe e hagamaanadu bolo goe e haele i nia ala
ala e heehee ai digau huaidu i nia madagoaa huogodoo?
- 16 I mua hua di nadau madagoaa ma ga dau mai,
gei digaula ga taahee gi daha i di labagee.
- 17 Aanei nia hagadilinga daangada ala hagalee e hiihai gi God,
gei gu hagadonu bolo deai dahi mee e mee dana hai ang gi ginaadou
ai.
- 18 Malaa deenei go God dela ne wanga gi digaula nadau maluagina.
Au e de iloo nia hagamaanadu o digau huaidu.
- 19 Tangada humalia le e tenetene gei tangada madammaa le
e gadagada
i nadau mmada gi digau huaidu ala e hagaduadua.
- 20 Nia mee huogodoo ala gu hai mee ginai digau huaidu
le e mooho gi daha, gei di ahi e dudu nia mee huogodoo ala e dubu
i golo.
- 21 "Deenei laa, Job, dangidangi ang gi God,
gei gii lawa dau dugu a Mee bolo di hagadaumee ni oou.
Maa goe gaa hai beenei, gei Mee ga haga maluagina goe.
- 22 Goe gi kae ina ana agoago, gei gi dadaahia hua beelaa i oo lodo.
- 23 Uaa, goe gi haga mau lala, huli ang gi God Mogobuna,
gii lawa gi daha mo nia huaidu huogodoo ala e haihai i doo hale.
- 24 Kilia gi daha au goolo huogodoo, kilia au goolo ala koia e humalia
gi lodo di walowalo wai dela guu dugu baguia.
- 25 Heia a God Mogobuna gii hai nia goolo ni aaui,
heia a Mee gii hai nia silber ni aaui, e hagabae gi nua.
- 26 Goe ma gaa hai beenaa, gei goe ga hagadonu a God
i nia madagoaa huogodoo, ga gidee bolo ma go Mee dela go di haga-
mau o doo tene.
- 27 Do madagoaa ma ga dalodalo, gei Mee e longono Ia goe,
gei goe ga hagagila aga nia hagababa huogodoo ala ne hai koee.
- 28 Gei nia mee huogodoo ala ma gaa hai koee le e kila humalia,

- gei di maalama ga haga maalama doo ala.
 29 God e hagameneye ia gi lala digau ala e hagamuumua,
 gei e haga dagaloaha digau huogodoo ala e hila gi lala.
 30 Gei Mee ga haga dagaloaha goe maa goe e madammaa,
 ge o hangaahai le e hai donu.”

Job

- 23** ¹ Gei Job ga helekai,
² “Au e leele logo hai baahi gi God,
 Au gu deemee di hagakono dogu dangidangi mmae.
³ Au bolo gi iloo di gowaa dela e noho iei Mee,
 gi iloo di ala dela e hana gi baahi o Mee.
⁴ Au ga hagi aga dagu gabunga i ono mua,
 ga hagamodongoohia agu helekai hai baahi.
⁵ Au e hiihai gi iloo ana helekai
 mo dana hai dela e helekai gi dagu heeu.
⁶ E hai beheeh?
 God ga hai hegau gi ono mahi hagatau e hai baahi mai gi di au?
 Deai, Mee e hagalongo gi agu helekai.
⁷ Koau dela e donu.
 Au e mee di hagadonudonu gimaua mo God,
 gei Mee ga hagamodongoohia aga dogu madammaa
 dolomeenei gaa hana hua beelaa.
- ⁸ “Au gu halahala God i di baahi gi dua, gei Mee hagalee i golo.
 Au digi gidee au a Mee i dogu halahala a Mee i di baahi gi dai.
⁹ God le e hai ana moomee i bahi i ngeia mo i bahi i ngaaga,
 gei au e de gidee au a Mee.
¹⁰ Malaa deenei, God e iloo ogu ala heeh ee huogodoo.
 Maa Mee ga hagadina au, gei Mee ga gidee laa bolo au
 e madammaa.
¹¹ Au e haele i hongo ono ala ne hagi mai gi di au,
 gei hagalee e geleu gi tei baahi.
¹² Au e haga gila aga ana haganoho i nia madagoaa huogodoo.
 Au e daudali hua go dono hiihai, gei hagalee go dogu hiihai.
- ¹³ “Gei Mee hagalee e huli dono manawa.
 Deai tangada e mee di hai baahi anga,
 be e dugu di mee a Mee dela ne belee hai ai.
¹⁴ Gei Mee e haga gila aga dana mee ne haganoho belee hai mai
 gi di au.
 Di mee ne haganoho deenei la di mee mai i nia mee e logowaah ee

ala ne haganoho aga go Mee belee hai.

¹⁵ Au gu bolebole huoloo i dogu madagu i mua ono hadumada.

¹⁶⁻¹⁷ God Mogobuna guu lawa di haga bagege au.

Ma go God gei hagalee go di bouli dela e madagu iei au,

ma e aha maa go di bouli dela gu haga dee gida ogu golomada.

24 ¹ “God Mogobuna le aha dela hagalee dugu
di madagoaa e hai di gabunga, di laangi e gabunga ana gau
hai hegau?

² “Nia daangada e negenege nadau haga geinga
belee haga damana nadau gowaa.

Digaula e gaiaa nia siibi, e kae gaa dugu gi lodo nadau
hagabuulinga siibi.

³ Digaula e daa nia ‘donkey’ o digau nadau maadua ai,
gei e daahi di kau o di ahina guu made dono lodo,
gaa dae loo gi di ahina deela guu hui dono boibana gii odi.

⁴ Digaula e duuli gi daha nia donu digau hagaloale,
mo di hono adu digaula gii llele pala hagammuni.

⁵ “Malaa, digau hagaloale la guu hai gadoo be nia ‘donkey’
lodo geinga,
ala e halahala nadau mee e gai i lodo nia anggowaa maangoo.
Deai di gowaa i golo ai e mee di gida nia mee e gai go nadau dama.

⁶ Digaula e gai nia hadagee ala hagalee ni ginaadou,
gei digaula e ogoogo nia golee nia hadagee o digau huaidu.

⁷ I di boo, gei digaula e kii hagalee e gahu,
deai nadau mee e duuli di magalillili ai.

⁸ Digaula e tuu i di uwa dela e doo iha i tomo nia gonduu.
Digaula ga pala adu gi di malu o nia hadugalaa e haga malu ai
ginaadou.

⁹ “Digau huaidu e hai hege nia dama nadau maadua ai,
ge e lahi nia dama digau hagaloale e hui ai nia boibana digaula.

¹⁰ Gei digau hagaloale e heehee hua nadau goloo e gahu ginaadou ai.
Digaula e hadi nadau lii ‘wheat’, gei digaula e hiigai huoloo.

¹¹ Digaula e tau nadau olib e hai nia lolo, gei nia ‘grape’ e hai nia waini,
gei digaula e hieinu huoloo.

¹² I lodo nia waahale iai digau gu lauwa mo digau ala gaa mmade
le e wwolowwolo, gei God e haga de iloo nia dalodalo digaula.

¹³ “Digau i golo hagalee hiihai gi di maalama.
Digaula e de iloo ginaadou di maalama,

- digaula hagalee e hiihai e hula gi di gowaa maalama dela e dagi ginaadou.
- 14 Digau daaligi dangada e ala aga hagaluada loo,
gaa hula e daaligi digau ala hagaloale, gei i di boo, digaula e hai gaiaa.
- 15 Digau hai be di manu e talitali di bouli gi dau mai,
digaula e hagammuni nadau golomada bolo gi de iloo tangada.
- 16 Digau gaiaa le e oho di hale i di boo, di mee ga maalama mai
digaula e pala hagammuni i di maalama.
- 17 Digaula e mmaadagu i di maalama o di aa,
gei digaula hagalee e mmaadagu i di bouli.
- 18 “Digau huaidu e taahee gi daha i di labagee,
gei nia gowaa digaula gu i lala di hagahalaua a God.
Gei digaula gu deemee di hula e ngalua i lodo nadau gowaa
dogi waini.
- 19 E hai gadoo be ‘snow’ ma ga hagalee i di welengina o di laa,
deela gadoo di ala o tangada huaidu dela ma ga hagalee
i tenuta o digau ala e mouli.
- 20 Gei nadau dinana gu de langahia e ginaadou hogi digaula.
Digaula guu gai go nia ila, gei guu oho gadoo be nia laagau
ma gaa tinga gi lala.
- 21 Di hai deenei e gila aga, idimaa i nadau hai hagahuaidu nia ahina
ala guu mmade nadau lodo, gei hagalee e hagalabagau nia ahina ala
e dee huwa.
- 22 God e daaligi digau aamua gi ono mahi.
God ga ngalua, gei digau huaidu gaa mmade.
- 23 Holongo God ga dumaalia ang gi digaula gi mouli,
gei Mee e daumada digaula i nia madagoaa huogodoo.
- 24 Digau huaidu e haadanga lamalia hua i tama madagoaa bodobodo.
No muli hua, gei digaula ga maangoo gadoo be nia geinga,
e hai gadoo be nia laagau ‘wheat’ ala ne tuu gi lala.
- 25 Ma iai tangada i golo e haga dilikai bolo di mee deenei la hagalee
e donu?
Ma iai tangada e mee di hagamodongoohia aga bolo agu helekai
la hagalee e donu?”

Bildad

25 ¹Bildad tangada Shuah ga helekai:

²“God e koia e mogobuna.

Nia daangada huogodoo gi hagamadagudia a Mee.

Mee e daahi dono henua i di langi i di aumaalia.

- 3 Ma iai tangada e mee di dau digau di langi ala e hege gi Mee?
Ma iai di gowaa i golo e hagalee maalama i di maahina a Maa?
- 4 Ma iai tangada e mee di donu gei e madammaa i mua o God?
- 5 I dono mmada, di malama la hagalee e maahina
ge nia heduu le hagalee e madammaa.
- 6 Malaa e hai beheer go tangada dangada, dela e hai gadoo be di
badubadu,
tama manu geinga tolo dulii loo?
Dehee tahidamee o di mouli tangada i mua o God?"

Job

- 26** ¹Gei Job ga helekai hai baahi,
²"Dehee dau hai e hagamaamaa mai au taane hagaloale ge
bagege deenei!
- 3 Di hagamaamaa beheer e gaamai kooe gi di au dela e de iloo nia
mee.
Di kabemee aha e mee di hagamodongoohia kooe!
- 4 Koai belee hagalongo gi au helekai?
Koai dela ne gowadu gi di goe nia helekai aanaa?"
- 5 "Nia hagataalunga o digau mmade
e bolebole i lodo nia wai i lala henuailala.
- 6 Tenua o digau mmade gu mahuge ang gi God.
Deai dahi abaaba e mee di duuli ono golomada ai.
- 7 God gu haga palaha i lala di langi baahi laa ngeia,
gu daudau henuailala i lodo di anga ahiaalangi.
- 8 Deenei go di God dela ne hagahonu nia gololangi gi nia wai,
ga dadaahi nia maa bolo gi de daamaha gi di baahi ga malingi.
- 9 Mee e haga ngala di malama gi nia gololangi.
- 10 Mee e wwae di maalama mo di bouli gi di lain
dela ne hihi go Mee i hongo di moana.
- 11 I dana helekai hai baahi gi nia duludulu ala e togo aga di langi
gi nua,
digaula gu bolebole gu mmaadagu.
- 12 Ma go ono mahi ala ne aali i di moana,
go ono lima mogobuna ala ne daaligi ai Rahab,
dela go di manu hagamadagudagu dangada.
- 13 Ma go nia mahi o ono madangi ala ne haga madammaa lala di langi,
mo dono lima dela ne daaligi ai di manu deela.
- 14 Gei nia mee aanei la nia ada mee hua ni ono mogobuna,
aalaa hua go ono lee moolee ala ne longono gidaadou.
Malaa, ko ai e iloo di tonu o di aamua huoloo o God?"

Job

- 27** ¹ Job e duudagi hua ana helekai,
² “Au e hagamodu i di ingoo o God Mogobuna dela e mouli
 dee odi,
 dela ne duuli gi daha ugu donu, gaa hai au gii lodo huaidu huoloo,
³ i di waalooloo a God e dugu mai ono madangi mouli,
⁴ ugu malau ngudu nei hagalee loo e helekai i di mee huaidu,
 dogu holole nei hagalee tilikai. ⁵ Au hagalee loo e helekai i goodou
 bolo godou helekai le e donu.
 Au gaa tai ugu lodo ga helehelekai hua i dogu madammaa
 gaa dae loo gi di laangi dela e made iei au.
⁶ Au hagalee lawa i dagu hagamodongoohia aga ugu donu,
 idimaa di hagi aga i ugu lodo le e madammaa.
- ⁷ “Digau ala e hai baahi mai gi di au e kae di hagaduadua
 gadoo be digau huaidu, mo digau hagalee e donu.
⁸ Dehee di hagadagadagee o digau ala deai di nadau God ai
 i di madagoaa o God dela ma ga gahigahi mai digaula?
⁹ Di madagoaa haingadaa ma gaa dau i digaula,
 e hai behe? God e longono nadau gahigahi?
¹⁰ Digaula belee hiihai huoloo gi nia hagadilinga haga tenetene a God
 ala ma ga haga gila aga, gei digaula belee dalodalo ang gi God
 i nia madagoaa huogodoo.
- ¹¹ “Dumaalia mai gi di au,
 gei au ga hagi adu gi goodou tamanaiee o nia mogobuna o God,
 ga hagamodongoohia adu gi goodou nia mee o di God Mogobuna
 ala gu haganoho belee hai.
- ¹² Gei deei, goodou gu iloo hua e goodou.
 Malaa e hai behe ge goodou ala hua e hai godou balu helekai?
- ¹³ “Deenei di hai a God Mogobuna dela e hagaduadua digau huaidu,
 digau daaligi dangada.
- ¹⁴ Holongo digaula gu hagadili nadau dama daane e logo,
 malaa digaula gaa mmade huogodoo i lodo tauwa.
 Nadau mee e gai e dee dohu loo gi nadau dama.
- ¹⁵ Digau ala gaa tiba ga mouli, gei digaula gaa mmade i tau magi,
 gei nadau lodo hagalee e tangitangi gi digaula.
- ¹⁶ Digau huaidu e logowaahee nadau silber e deemee di dau,
 gei nadau goloo koia e logo i nia mee o nia daangada ala e hiihai
 ginai.

- 17 Gei hunu gau humalia ala i golo ga ulu i nia goloo aanei,
gei hunu gau hai mee donu ga hai mee gi nia silber aalaa.
- 18 Digau huaidu e hau nadau hale e hai gadoo be di hale bagaigee,
be tamaa hale o tangada hai hegau dela e hagaloohi dana gowaa
dogi mee.
- 19 Dahi madagoaa hua, gei digaula gaa moe gi lala i lodo nadau maluagina,
gei digaula ga aala aga gei nadau maluagina gu de igolo.
- 20 Di haingadaa damana gaa tale gi digaula e hai gadoo be di labagee.
Di madangi gaa gono boo gaa ili digaula gi hagalee.
- 21 Di madangi ia i dua gaa ili digaula gi daha mo nadau hale.
- 22 Di madangi ga ili mai i hongo digaula,
i nadau madagoaa e hagamahi bolo e llele gi daha,
gei gu deemee loo di llele.
- 23 Di madangi e waluwalu digaula i nadau llele gi daha,
e hai digaula gi mmaadagu huoloo i di mogobuna dela
e haga huaidu digaula.”

Taahili e hagaamu di kabemee^s

- 28** ¹Di gowaa i golo e mee di geli aga nia silber.
Di gowaa i golo e haga madammaa ai nia goolo.
- ²Nia daangada e geli aga nia baalanga i lodo nia gelegele,
gei e dunu nia hadu e haga hali mai nia baalanga mmee.
- ³Nia daangada e hula loo gi lodo nia gelegele i di gowaa llala loo.
Digaula e hula e halahala mee gi lodo loo henuailala,
e geli aga nadau hadu i lodo di gowaa bouli dongoeho.
- ⁴Digaula e geli nadau bongoo gi lala loo
bolo gii gida ai nadau hadu hagabalagau i di gowaa e mogowaa loo
i daha mo di gowaa dela e noho ai nia daangada,
be i di gowaa dela digi tale ginai di wae tangada.
Digaula e ngalua modo ginaadou, deai tangada i golo gi,
e kaga nia hali gi lodo nia bongoo aalaa.
- ⁵Nia meegai e tomo aga i henuailala,
gei i di gowaa mugi lala i henuailala nia hadu
le e haga mooho ge haga gohugohu.
- ⁶Nia hadu hagabalagau ‘sapphire’ e hagahonu i lodo nia hadu o
henuailala,
gei nia goolo la i lodo nia gohu gelegele.
- ⁷Deai dahi manu e gidee di ala dela e hana gi di gowaa
dela iai nia hadu hagabalagau ai, gei deai di ‘vulture’ e maangi
gi golo ai.

^s 28.0 Di Baibel i nnelekai Hebrew hagalee hagi aga be goai ne hihi taahili deenei.

8 Deai di laion be tei manu e haele i di ala lomo deenei ai.

9 Nia daangada e geli aga nadau hadu ala e mau dangihi,
e geli di gonduu gaa tugi loo i tono di gonduu.

10 I di nadau geligeli i lodo di bongoo deela,
digaula e kida nadau hadu hagalahagau.

11 Digaula e geli loo gi lala gii tugi nia wai,
gaa kae gi di gowaa maalama nia mee ala nogo de gidee.

12 Malaa, dehee laa di gowaa dela e gida ai di kabemee?
Malaa, dehee laa tadau hai gaa mee ai di agoago i di iloo mee?

13 Di kabemee e deemee di gida i baahi o nia daangada dangada.
Deai tangada e mee di iloo di hai o di hagalahagau o di maa ai.

14 I tua di moana mo i lala di tai e helekai
bolo deai di kabemee i nau baahi ai.

15 Deai tangada e mee di hui di maa gi nia silber mo nia goolo ai.

16 Nia goolo mono hadu hagalahagau ala koia e humalia huoloo
le e deemee di hagatau ang gi di hagalahagau o di maa.

17 Di kabemee e koia e hagalahagau huoloo i hongo nia goolo,
i hongo nia ibu goolo mo nia kalaadi ala koia e humalia.

18 Di kabemee le e koia e hagalahagau huoloo
i hongo nia hagahonu o di moana madamada,
be nia hadu hagalahagau ala go nia 'crystal' mo nia 'ruby'.

19 Nia hadu 'topaz' ala koia e humalia mo nia goolo ala koia
e madammaa
le e deemee di tongaadahi ang gi di kabemee.

20 Malaa, dehee laa di hagamau o di kabemee?
Malaa dehee laa tadau hai e aago ai gidaadou gi di kabemee?

21 Deai dahi mee mouli e mee di gidee di maa ai,
be nia manu mamaangi e mee di gidee ginaadou di maa ai.

22 Di hagahuaidu mo di made hogi, meemaa e helekai hua bolo ginaua
ne hagalongo hua gi di kai o di maa.

23 Ma go God dela e iloo di maa, e iloo di gowaa dela e gida ai di maa,
24 idimaa Mee gu gidee di hagahawa o henuailala,
e gidee nia mee huogodoo ala i bahi i lala di langi.

25 Di madagoaa God ne dugu anga di mogobuna gi di madangi,
ge ne hagamaanadu be di moana le e hai gi damana behe,

26 mo di madagoaa God ne hagamaanadu be di uwa
le e hai gii doo i hee, mo di ala o nia gololangi o di atili
le e hula laa hee,

27 deela di madagoaa o Mee ga gidee di kabemee,
gei e mmada be di maa e hagabalagau be hee,
gei Mee ga hagamogobuna di maa.

28 God ga helekai gi nia daangada dangada,
“Goodou gi hagabalagau ina di godou Dagi, gei goodou ga kabemee.
Goodou gii huli gi daha mo di huaidu, gei goodou ga modongoohia
nia mee.”^t

Job

29

- ¹Job ga daamada ga helekai labelaa,
²“Au bolo dogu mouli nei gii hai hualaa
be dogu mouli i di madagoaa i mua,
i di madagoaa a God dela nogo madamada humalia i di au.
³God nogo madalia au i nia madagoaa huogodoo,
e haga maalama mai au i dogu heehee i di bouli.
⁴I lodo nia laangi aalaa, gei au nogo humalia mai gi di au.
Tumaalia o God nogo madamada humalia dogu hale.
⁵God Mogobuna nogo madalia au i di madagoaa deela,
gei agu dama gu hii mai i ogu daha.
⁶Agu kau mono kuudi gu gaamai nia milugu e logo,
gei agu laagau olib nogo tomo aga i lodo nia gelegele hadu hadu.
⁷Di madagoaa digau mmaadua o di waahale ga dagabuli,
gei au guu noho madalia digaula,
⁸malaa, nia dama daane ala ma ga gidee ginaadou au,
digaula e hagapaa gi daha mo au,
gei digau mmaadua ma ga tuu aga, e hagabalagau au.
⁹Gei nia dagi o nia daangada gu hagamodu nadau helehelekai,
¹⁰mo digau hogi aamua hagabalagau la guu noho deemuu.

¹¹“Digau huogodoo ala ma ga gidee, be longono ginaadou au,
digaula e helehelekai humalia i agu mee ala ne hai.
¹²Tangada hagaloale ma gaa dangi di hagamaamaa,
gei au gu hagamaamaa a mee.
Au gu hagamaamaa nia dama ala nadau maadua ai,
ge deai nadau dangada e hagamaamaa digaula ai.
¹³Nia daangada guu too gi lodo di haingadaa huoloo,
digaula nogo haga hagaamu au.
Au nogo hagamaamaa nia ahina nadau lodo ai,
gi iai di nadau haga humalia.

^t 28.28 Pisalem 111.10; Agoago Podo 1.7; 9.10

- 14 Di tonu la nogo hai be di gahu ni oogu,
gei di hai di tonu la nogo hai be di gahu laa daha mo di hau ni oogu.
- 15 Au go di golomada o tangada dee gida, mo di wae o tangada
habehabe.
- 16 Au nogo hai be tamana ang gi digau hagaloale,
gei e hegege tangada mai i daha ma gaa doo gi lodo di haingadaa.
- 17 Au nogo abaaba nia mahi o digau huaidu
gi daha mo di nadau mee dela belee hai.
- 18 “Au gu hiihai bolo dogu mouli gi waalooloo,
gei au gii made i dogu hale i di manawa tenetene.
- 19 Au nogo hai gadoo be dahi laagau dela e tale ono aga gi lodo nia
wai,
ono lau ala e tiu i nia magalillili o di luada.
- 20 Digau huogodoo nogo haga hagaamu au i nia madagoaa huogodoo,
gei ugu mahi hagalee e too i di au.
- 21 Dogu madagoaa nogo helekai iei au,
gei nia daangada gu hagakila, e hagalongo hagahumalia gi agu
helekai.
- 22 Deai nadau mee e hagapuni anga i dogu hagalawa agu helekai ai.
Agu helekai guu dau i digaula gadoo be nia madaua o di uwa
ma gaa doo.
- 23 Digau huogodoo nogo hiihai gi nia maa,
e hai gadoo be tangada dogi hadagee e hiihai gi di uwa ma gaa doo.
- 24 Au guu gono gada gi digaula i nadau madagoaa
gu deai nadau hagadagadagee ai.
Ogu haga tenetene gu haga maaloo aga digaula.
- 25 Au guu kae di waawa dagi, e haganohonoho di hai e hai nia
hagataele,
gei au guu dagi digaula gadoo be di king dela e dagi ana gau dauwa
e hula gi tauwa, gei e haga tenetene digaula i lodo nadau hula uli
nadau gai.

30 ¹“Digau ala e lligi i di au, digaula e gadagada i di au dolomeenei!
Nadau damana la nia balu daane hua, digi dumaalia gi digaula

- gi madalia agu paana e hagaloohi agu siibi.
- 2 Digaula digau huaidu, deai nadau hadinga ai,
digaula e paagege di hai agu hegau.
- 3 Digaula e hagaloale huoloo gei e hiigai,
digaula e mee hua di gai nia aga laagau ala gu maangoo
i di boo i lodo di gowaa lomo.
- 4 Digaula la digau e daagi nia geinga lodo henua gaa gai,
digaula e gai hogi nia laagau ala nadau kala ai.

- 5 Nia daangada e wwolowwolo e hagabagi digaula gi daha,
e hai gadoo be digau ala e wwolo gi tangada gaiaa.
- 6 Digaula e noho hua i lodo nia bongoo,
i lodo nia gowaa ne geli i taalinga di gonduu.
- 7 Digaula nogo wwolowwolo gadoo be nia manu lodo geinga,
e kii hagabagi i lodo nia geinga.
- 8 Digaula la di buini balumee, gei hagalee e dau!
Digaula gu hagabagi gi daha mo tenuta.
- 9 “Dolomeenei gei nia dama daane digaula gu lloomoi e gadagada mai
gi di au,
gei au hagalee di mee, deela hua go nadau dadaagala.
- 10 Digaula e gulugulua i di au, e hagamaanadu bolo ginaadou e humalia i di au.
Digaula e buibui nadau haawale mai gi ugu golomada.
- 11 Idimaa God dela ne hai au gi haadanga balua,
digaula e hai baahi mai gi di au i nadau hagawelewele huoloo.
- 12 Digau aanei e hai baahi mai gi di au
i nia gowaa huogodoo ala ma gaa hana ginai au.
Digaula e daudali au e hagatogomaalia nadau hai huaidu belee
hai mai gi di au.
- 13 Digaula gu duuli dogu ala bolo ginaadou ga daaligi au.
Deai tangada i golo bolo gaa mee di dugu digaula ai.
- 14 Digaula gu ulu gi lodo nia bongoo
ala i di abaaba dela e duuli au, mo di tobo ia gi ugu nua.
- 15 Au gu bolebole huoloo i dogu madagu.
Dogu hangaahai aamua guu maa gi daha gadoo be di ooloo
madangi,
ge dogu maluagina gu hagalee gadoo be di baahi gololangi.
- 16 “Dolomeenei, gei au gu hoohoo gaa made,
deai tagaloaha i dogu duadua nei ai.
- 17 Ogu iwi huogodoo e mmae i di boo,
di mmae dela e dadaalo mai au hagalee loo e lawa.
- 18 God guu kumi dogu uwa, guu dada ugu goloo gi daha.
- 19 Mee guu hudu au gi lodo nia gelegele pigi,
gei au hagalee e humalia i hongo nia gelegele waiwai.
- 20 “Meenei God, au gu gahigahi Goe, gei Goe hagalee e hila mai.
Gei au ga dalodalo, gei Goe e haga de iloo Goe au.
- 21 Goe gu hai hua au haga huaidu,
gu hagaduadua au gi o mogobuna huogodoo.

- 22 Goe guu wanga au gi di madangi gi ilia gi daha,
Goe gu huduhudu au i lodo di madangi damana.
- 23 Au gu iloo bolo Goe gaa wanga au gi di made,
i di hagaodi gi muli o nia mee huogodoo ala e mouli.
- 24 Goe e aha dela e heebagi gi tangada dela gu mooho,
dela hua e dangidangi di manawa dumaalia?
- 25 E hai behee?
Au hagalee nogo madalia digau ala e tangi i di haingadaa,
be nogo manawa gee gi digau ala guu too gi lodo di hagaloale?
- 26 Au gu hagadagadagee gi di tene mo di maalama,
gei di haingadaa mo di bouli guu dau i di au.
- 27 Au gu mooho huoloo i dogu hidi gaagaa mo dogu mmae.
Nia laangi huogodoo gei au e duadua.
- 28 Au e heehee hua gei au e honu i di lodo huaidu, deai dogu
haga maalama ai.
Au e duu i lodo digau dogologo e dangi dogu hagamaamaa.
- 29 Dogu lee la guu honu i di manawa gee gei e buhi,
guu hai gadoo be di lee o di paana lodo geinga be go di lee 'ostrich'.
- 30 Dogu gili gu luuli, au guu wele i di magi welengina.
- 31 I mua gei au nogo hagalongolongo gi nia lee tenetene,
gei dolomeenei gei au e hagalongolongo gi nia lee dangi wawwawe
mono hangihangi.

31 ¹“Au guu hai dagu hagababa
bolo au hagalee daumada di ahina i nia maanadu huaidu.

- 2 Di God Mogobuna e hai dana aha mai gi gidaadou?
Dehee di hai a Mee e hui tadau hangaahai?
- 3 Mee e hagau mai dana hagaduadua
e haghuaaidu digau ala e hai nadau huaidu.
- 4 God e iloo nia mee huogodoo ala e hai ko au,
ge e gidee ogu hanga heehee huogodoo.
- 5 “Au e hagamodu bolo au hagalee hai di huaidu
ge hagalee hagamada e halahalau tei dangada.
- 6 God la gi hagadina ina au gi di mee pauna mee dela e hai donu,
gi gidee Ia be au e humalia behee.
- 7 Maa nei bolo au guu huli gi daha mo di ala dela e donu,
be dogu huaidina la gu hiihai gi di huaidu,
be ogu lima la gu dogolia gi nia huaidu,
- 8 maa e hai beelaa laa, daaligidia agu hagadili
be wanga ina agu mee ne dogi gi nnuai daangada gi geina.
- 9 “Maa nei bolo au gu hiihai gi di lodo o tangada dela i dogu baahi,

- ge gu talitali hagammoni i daha mo di bontai di ahina deela,
10 malaa, dogu lodo gi heia nia meegai tuai daane,
gei gii kii labelaa i hongo di moenge o tuai daane.
11 Nia huaidu ala beenei le e haga langaadia belee hui hua gi di made.
12 E hai gadoo be di ahi maaloo dangihai
dela e dudu agu mee huogodoo ala e hai mee ginai au.
- 13 “Di madagoaa dagu dangada hai hegau gaa hai ono donu mai
gi di au,
gei au gu hagalongo gi mee, ge guu hai a mee hagahumalia.
14 Maa nei bolo au hagalee ne hai beelaa,
gei au gaa duu i mua nnadumada o God behee?
Au ga helekai gi God bolo aha, maa God ga hanimoi belee hagi aga
au?
- 15 Di God dela ne hai au i lodo tinae dogu dinana,
la go Mee labelaa dela ne hai agu daangada hai hegau
i lodo nia dinae nadau dinana.
- 16 “Nia madagoaa huogodoo, gei au nogo hagamaamaa digau
hagaloale,
digi heia nia ahina nadau lodo ai gii noho huaidu,
17 be nia dama nadau maadua ai gii noho hiigai gei au e maaluu.
18 I lodo dogu mouli hagatau, au gu benebene digaula.
19 Au ga gidee tangada e haingadaa ang gi deia,
e deemee di hui ono goloo,
20 gei au e wanga gi mee nia goloo ala ne hai gi nia ngaahulu
ala ne gaamai i baahi agu siibi, gei mee ga tenetene aga
i lodo dono manawa ga hagaamu au.
- 21 “Maa nei bolo au ne halahalau di tama ono maadua ai,
bolo au gaa wiini i lodo di gabunga,
22 malaa, ugu lima e humalia hua e hadihadi,
gii mmodu gi daha mo ugu bakau.
23 Idimaa au dela e madagu nia hagaduadua a God,
au e deemee di hai di mee beelaa.
- 24 “Au hagalee loo e hagadagadagee gi nia maluagina,
25 be e hgapuu i ugu goloo ala gu hai mee ginai au i lodo dogu lima.
26 Au digi daumaha ang gi di laa i lodo dono maalama,
be di malama i lodo dono madamada.
27 Au digi hagamaanadu belee hagalaamua
di laa be di malama i di hongu dogu lima e haga modongoohia

- bolo au e hagalaamua nia maa.
 28 Di huaidu dela e hai beenei e humalia hua e hagaduadua gi di
 made,
 dela e haga de iloo di God Mogobuna.
- 29 “Au digi manawa tenetene ang gi ugu hagamaume
 i di nadau madagoaa e haingadaa ang gi ginaadou.
 30 Au digi hai hala i di dalodalo bolo ginaadou gii mmade.
 31 Nia daane huogodoo ala e ngalua mai gi di au le e iloo huogodoo
 bolo au e hila ang gi digau mai daha huogodoo.
 32 Au e haga ulu digau heehee mai mogowaa gi lodo dogu hale,
 hagalee hai digaula gii kii i hongo nia ala.
- 33 “Nia daangada ala i golo e daalo hagammuni nadau mee hala,
 gei au hagalee hagammuni ugu huaidu.
 34 Au hagalee loo e madagu i nia daangada i nadau helekai,
 gei au digi noho dee muu be e noho hua i lodo dogu hale,
 i dogu madagu i nadau helekai hai baahi mai gi di au.
- 35 “Ma hagalee tangada e hagalongo
 gi ugu helekai ala e helekai iei au ai?
 Au e haga donu bolo nia helekai huogodoo le e donu.
 Di God Mogobuna la gi helekai mai gi di au!
 Maa nei bolo nia helekai hagahuaidu mai baahi tangada
 dela e hai baahi mai gi di au la guu hihi gi lala,
 gei au e mee di mmada gi nia maa,
 36 malaa, e donu au e tenetene di dugu aga nia maa
 gi hongo dogu libogo gaa hai be di hau king,
 ga taiaga gi nua gi gidee digau huogodoo.
 37 Au ga hagi anga gi God ugu mee huogodoo ala ne hai,
 ge daahi aga dogu libogo gi nua loo i ono mua.
- 38 “Maa nei bolo au ne gaiaa di gowaa
 dela e hai dugu hadagee i tangada dana gowaa donu,
 39 be au ne gai nia meegai ala e tomo i golo,
 gei gu diigi digau hai hadagee gi hiigai,
 40 maa e hai beelaa, le e humalia hua go nia geinga mono balu
 laagau
 gii tomo i lodo di hadagee deelaa, e pono nia ‘barley’ mono
 ‘wheat’.”

Nia helekai a Job gu hagaodi.

Nia agoago o Elihu
(Job 32.1—37.24)

32 ¹Idimaa Job gu hagadonu bolo ia gu madammaa, gei nia daane dogodolu aanei guu lawa di nadau helekai anga gi mee. ²Taane dono ingoo go Elihu e noho i di gowaa deela, ia gu deemee di hagakono dono hagawelewele, idimaa Job e bida hai ono donu i deia, ga hagaanga nia mee huogodoo gi God. (Elihu tama daane ni Barakel, tangada di madawaawa o Buz, tangada mai di madahaanau o Ram). ³Elihu gu hagawelewele labelaa gi nia hoo hagaaloho dogodolu a Job ala gu deemee di helekai anga gi nia helekai Job, deenei la guu hai be di mee bolo God le e haigee. ⁴Idimaa Elihu la koia e dulii i lodo digaula, dela ne hidi ai ei mee digi noho loo gi di lawa o nadau helehelekai. ⁵I dono gidee ia bolo nia daane dogodolu aanei le e deemee di helekai gi nia helekai Job, geia gu hagawelewele huoloo, ⁶ga daamada ga helekai,

Elihu

“Au e dulii, gei goodou e mmaadua,
 deenei laa au gu madagu dagu helekai adu gi goodou
 i dagu mee dela e maanadu.

⁷Au e hagamaanadu bolo ma go koodou ala belee helekai,
 goodou ala e mmaadua belee hagadau hagamaamaa gi godou
 kabemee.

⁸Di hagataalunga o God Mogobuna
 dela e wanga gi nia daangada di kabemee.

⁹Hagalee go di madua o tangada dela gaa hidi ai a mee ga kabemee,
 be gaa hidi ai iei mee ga iloo di tonu.

¹⁰Gei dolomeenei gei au e hiihai bolo goodou gi hagalongo mai gi di au.
 Au ga hagi adu gi goodou dagu hagamaanadu.

¹¹“Au nogo noho deemuu nogo hagalongolongo gi godou helehelekai,
 mo di talitali di godou halahala nia helekai o di kabemee.

¹²Au guu mmada haga humalia,
 gei au gu gidee bolo goodou digi gila humalia.
 Goodou digi haga hai gee nia mee a Job ala nogo helekai ai.

¹³Dehee di godou hai dela e helekai ai goodou
 bolo goodou guu gida di kabemee?
 Ma go God hua dela e mee di helekai gi Job, idimaa goodou ala
 gu deemee.

¹⁴Job ne helekai adu gi goodou, hagalee ne helekai mai gi di au,
 malaa dagu helekai gi di heeu a maa le hagalee e hai be di godou
 helekai.

- 15 “Meenei Job, nadau helekai la hagalee dono hagamaamaa ai.
Deai nadau helekai e helekai adu gi di goe ai.
- 16 E hai behe? Au gi taalia hua i goodou ala hua e noho deemuu?
Digaula e tuu hua i golo deai nadau helekai e hai ai.
- 17 Gei deei! Au gaa hai hua go dagu helekai aagu,
ga helekai adu i dagu mee dela ne hagamaanadu.
- 18 Au gu deemee di noho deemuu, au gu deemee di dadaahi agu
helekai.
- 19 Maa au ga deai dogu madagoaa ai belee helekai iei au,
gei au e hai gadoo be di peege dugu waini dela ne hagahau gi honu-
tulu ga mahaa.
- 20 Au gu deemee di hagakono, au e hai loo gi helekai.
- 21 Au hagalee e hegeege dahi dangada i lodo tadau hagadonudonu nei.
Au e hagalee e hagaamu dahi dangada.
- 22 Au e de iloo di hai nia helekai hagaamu.
God gi daaligidia au be maa au gaa hai beenei.
- 33** ¹ “Deenei laa, Job, goe hagalongo haga humalia
gi agu mee huogodoo ala ga helekai ai.
- ² Au gu togomaalia di helekai aga dagu maanadu.
- ³ Agu helekai huogodoo le e donu,
gei au e helehelekai i nia mee ala e donu.
- ⁴ Di hagataalunga o God la ne hai au,
gei di dogidogi o God Mogobuna ne gaamai gi di au di mouli.
- ⁵ “Helekai mai be goe e mee. Hagatogomaalia ina oo donu.
- ⁶ Gidaa e tongaadahi hua i mua o God, gidaa ala ne hai mai i nia
gelegele.
- ⁷ Malaa, deai dau mee bolo goe ga madagu i di au ai, au hagalee
e aali i di goe.
- ⁸ “Malaa, deenei dagu mee ne hagalongo mai i doo baahi:
- ⁹ ‘Au digi hai di huaidu, dagu mee hala ne hai ai.
Au e madammaa, ogu huaidu ai.
- ¹⁰ Gei God ga halahala di mee dela e hai baahi mai gi di au,
gaa dugu au be di hagadaumee ni oono.
- ¹¹ Mee ga lawalawa ogu wae gi taula baalanga,
gei Mee e hagadina au i agu mee huogodoo ala e hai ko au.’^u
- ¹² “Gei au e hai adu gi di goe, Job, goe e hai gee.
God la koia e aamua i nia daangada huogodoo.

^u 33.11 Job 13.27

- 13 Goe e aha dela e haga huaidu a God bolo Mee hagalee e helekai
gi nia helekai lagamaaloo o nia daangada?
- 14 Ma e aha maa God e helehelekai i nia madagoaa huogodoo,
gei deai tangada e hagalongo gi ana helekai ai.
- 15 I di boo di madagoaa e kii ai nia daangada,
God e helekai gi digaula i lodo nadau midi mo nadau moe.”
- 16 Mee gaa hai digaula gi hagalongo gi ana helekai ala e helekai ai,
gei digaula e mmaadagu i ana helekai.
- 17 God e helekai belee hai digaula gii dugu di nadau haihai huaidu,
gei e abaaba digaula gi dee hai digau hagamuamua.
- 18 Mee hagalee dumaalia gi digaula gi daaligidia,
Mee e daa digaula gi daha mo nadau mmade.
- 19 God e hagadonu digaula gi di magi,
gaa hai nadau huaidina gii noho mmae.
- 20 Tangada magi e hagalee e hiihai e miami.
Ma e aha maa nia meegai le e kala, gei mee e dee gai.
- 21 Dono huaidina e hegehege loo.
Goe guu mee hua di mmada gi nia iwi o maa.
- 22 Mee gu hoohoo gi dono madagoaa dela e hana ai gi tenuta o digau
mmade.
- 23 “Holongo tangada di langi ga hanimoi e hagamaamaa a mee,
tangada di langi e dahi i digau di langi e mana a God,
e haga langahia gi mee dono duhongo hegau.
- 24 Mai dono dumaalia gei mee ga helekai boloo,
‘Diagia a mee! Mee e hagalee e hana gi tenuta o digau mmade.
Deenei di hui e hgamehede a mee.’
- 25 Dono huaidina gaa tomo hoga ga dama daane ge e maaloo labelaa.
- 26 Mee ga dalodalo, gei God ga hagalongo, ga hagagila talodalo a maa.
Mee ga daumaha gi God i di manawa tene, gei God ga haga humalia
labelaa
nia mee huogodoo ala i baahi o mee.
- 27 Gei mee ga helekai aga i mua digau dogologo, ‘Au guu hai di huaidu.
Au deai dagu humalia ne hai ai, gei God gu haga dagaloaha au.
- 28 Mee guu dugu au gi dee hana gi tenuta o digau mmade,
gei au deenei e mouli hua igolo.’
- 29 “God e tataanga e haihai nia mee huogodoo aanei gi nia daangada.
- 30 Mee e haga dagaloaha di mouli o tangada,
gaa hai a mee gii noho i di mouli tenetene.

31 “Deenei laa Job, hagalongo gi agu helekai. Noho deemuu gi helekai au.

32 Maa goe dau helekai i golo, helekai gi hagalongo au, au e tenetene i dagu helekai bolo kooe dela e donu.

33 Maa hagalee, noho deemuu hagalongo mai, gei au ga hagi adu gi di goe di hai o di kabemee.

34 ¹⁻² “Goodou go nia daangada ala koia e kabemee gei e daudonu, hagalongo gi agu mee ala ga helekai iei au.

³ Goodou e iloo nia meegai kala i di godou momi nia maa, gei goodou e de iloo nia helekai o di kabemee ala ma ga hagalongo ginai goodou.”

⁴ Deenei laa, go gidaadou tei gii bida hagamaanadu ina di mee deenei.

⁵ Job guu hai bolo ia e madammaa hua, dela bolo God digi dugu anga gi deia ono donu.

⁶ Gei mee ne helekai boloo, ‘Dehee dagu hai e mee di helekai tilikai bolo au e hala? Au gu moocho haga huaidu gei deai ugu huaidu ai.’

⁷ “Deai dahi dangada e hai be Job ai! Mee hagalee loo bolo ia e hagalaamua a God.

⁸ Mee e hiihai e madalia digau hai mee huaidu, e hana madalia digau huaidu.

⁹ Mee e helekai bolo e deai dono hadinga ai go dono daudali di hiihai a God.

¹⁰ “Goodou hagalongo mai gi di au, goodou ala e kabemee! E hai behe? God Mogobuna e mee di hai di huaidu?

¹¹ Deai! Mee e hui ang gi nia daangada gii hai be nadau mee ala ne hai,

Mee e hui ang gi digaula gi tau anga gi nia mee digaula ne hai.^x

¹² God Mogobuna e deemee di hai di huaidu, gei Mee hagalee e hai hegau ihala gi tangada.

¹³ E hai behe? God le e gaamai ono mogobuna i baahi tangada i daha?

Ma tangada i golo ne hai a Mee gi madamada humalia henuailala?

¹⁴ Maa nei bolo God gaa daa gi daha di hagataalunga o di mouli,

¹⁵ malaa, nia mee huogodoo ala e mouli la gaa mmade, gaa hai labelaa nia gelegele.

¹⁶ “Deenei laa, goe hagalongo mai, maa goe tangada kabemee.

^w 34.3 Job 12.11 ^x 34.11 Pisalem 62.12

- 17 E hai behee? Goe e hagi aga nia donu o God?
 Goe e hagamaanadu bolo Mee e dee hiihai gi di tonu?
- 18 God e hagi aga nia king mono gau aamua huogodoo maa digaula
 e huaidu,
 deai nadau hadinga ai.
- 19 Mee hagalee e huli mai i di baahi o nia dagi,
 gei hagalee e hiihai gi digau ala e maluagina
 laa hongo digau hagaloale.
 Idimaa go Mee dela ne hai ana daangada huogodoo.
- 20 Tangada le e mee hua di made limalima i di boo.
 God le e hagaduadua nia daangada, gaa hidi ai digaula ga hagalee.
 E haingoochia ang gi Mee dono daaligi gii mmade digau ala e aamua.
- 21 Mee e hagadina nia hanga heehee o nia daangada ala ma ga haihai.
- 22 Deai di bouli e mee di abaaba gi daha tangada huaidu
 i mua nia hadumada o God ai.
- 23 God la hagalee bolo gaa dugu dana madagoaa e lloo aga ai nia
 daangada
 gi dono baahi e hagadonu go Mee.
- 24 God la hagalee bolo e hai dana halahala,
 e daa gi daha nia dagi e pono gi nnuai daangada.
- 25 Idimaa Mee e iloo nadau mee ala e haihai,
 Mee gaa kili digaula gi daha, ga dagadagahi digaula i di boo.
- 26 Mee e hagaduadua digau huaidu
 i lodo di gowaa dela e dogologo nia daangada,
- 27 idimaa digaula gu huli hua gi daha, gu diiagi ana haganoho
 huogodoo.
- 28 Digaula guu hono digau hagaloale bolo digaula gi dangidangi
 i di hagamaamaa mai baahi o God.
 Gei Mee ga hagalongo gi nia dangidangi digaula.
- 29 “Maa God ga hagamaanadu bolo Ia ga hagalee e hai ana mee,
 deai tangada e mee di haga hai gee a Mee ai.
 Maa Mee gaa hai gii ngala ono hadumada,
 malaa, gu deai di hagamaamaa ang gi nia daangada ai.
- 30 Deai dahi mee i golo ai bolo gaa mee di hai go dahi henua,
 bolo e daa gi daha nia mogobuna o digau huaidu ala e dagi
 ginaadou.
- 31 “Job, goe gu haagi o huaidu gi God, mo di hai dau hagababa gi Mee
 bolo goe ga hagalee e hai di huaidu labelaa?
- 32 Goe gu halahala gi baahi o God au mee hala ala ne hai,
 gei goe guu donu bolo goe ga hagalee hai di hala labelaa?

33 Idimaa goe dela hagalee e donu gi di mee a God dela ma gaa hai,
goe e talitali bolo Mee gi haga gila ina aga dau mee dela e hiihai ginai?
Ma koee dela e hai gii hai dau mee, gei hagalee ko au.
Goe gi helekai mai gi gimaadou dolomeenei i dau mee dela
gu hagamaanadu.

34 “Digau huogodoo ala iai nadau hagamaanadu i golo, digaula
gaa donu ginai,
gei tangada kabemee dela ma ga hagalongo mai, ia ga helekai aga
35 bolo Job e helehelekai mai hua i dono de iloo ia.
Nia mee huogodoo ala nogo helekai iei mee le e dee modongoohia.
36 Goodou gi hagabaubaulia nia mee a Job ala nogo helekai ai.
Goodou gaa mmada bolo ana helekai huogodoo ala nogo helekai ai
le e hai gadoo be nia helekai ni tangada hai mee huaidu ne hai.
37 Mee e hgapuni anga ono huaidu gi tee hagalongo,
ga aga huaidu a God i tadau mua huogodoo.

35 ¹⁻² “Job, e huaidu go dau helekai
bolo goe e madammaa i mua nnadumada o God,
3 be e heeu gi God boloo,
‘Nia huaidu aha ala ne hai ko au adu gi di Goe?
Dehee di humalia mai gi di au maa au ga hagalee e hai di huaidu?’
4 Au ga helekai adu gi au heeu mo nia heeu o ehoo.

5 “Goodou mmada gi di langi! Mmada gi nia gololangi ala i nua loo!
6 Maa goe gaa hai di huaidu, o huaidu le e haga huaidu a God?
Maa o huaidu la gaa logo, e hai dana aha ang gi God?
7 Do mouli hai donu le e hagamaamaa God?
Deai dahi mee e hiihai ginai a God mai doo baahi ai.
8 Digau ala e noho i doo baahi le e hagaduadua mai i oo huaidu,
gei di humalia dela e hai koee e hagamaamaa digaula.”^y

9 “Di madagoaa nia daangada ala ma gaa kae di hagaduadua,
digaula e tangitangi gi tangada gi haga dagaloaha ina ginaadou.
10 Gei digaula digi huli ang gi God dela ne hai ginaadou, dela e wanga
gi digaula di hagamagadagagee i lodo di nadau noho bouli i lodo di
manawa gee.
11 Digaula hagalee huli anga gi God dela ne hai gidaadou gi kabemee
laa hongo dahi manu lodo henua be lodo di ahiaalangi.
12 Digaula e tangi i di hagamaamaa, gei God hagalee e hagamaamaa
digaula,

^y 35.8 Job 22.2-3

idimaa i digaula e manawa hua i ginaadou gei e huaidu.

13 Deai dono hadinga ai maa digaula gaa tangi anga gi God,
God Mogobuna e de gidee, e de longonoia digaula.

14 “Job, goe nogo helekai bolo goe gu deemee di mmada gi God,
taalia maalia, dau gabunga ga i mua o Mee.

15 Goe e hagamaanadu bolo God la hagalee e hai dana hagaduadua,
hagalee mmada gi humalia gi di huaidu.

16 Dono hadinga ai maa goe ga duudagi adu hua au helekai,
ma e modongoohia hua bolo goe e dee iloo e goe nnelekai
ala e helekai iei goe.

36 1-2 “Hagakono ina do manawa i tama madagoaa bodobodo,
ga hagalongo mai gi di au.

Hagalongo gi dagu mee dela ga helekai ai i di ingoo o God.

3 Au e iloo nia mee e logo, gei au e hai hegau hua gi agu mee
ala e iloo belee hagamodongoohia aga bolo God dela ne hai au le
e donu.

4 Deai di mee e dahi e tilikai i lodo agu mee ala ga helekai iei au
adu gi di goe ai.
Tangada koia e kabemee huoloo la i doo baahi.

5 “God la koia e mahi! Mee e hagalee e de hiihai gi dahi dangada.
Deai dahi mee i golo bolo ga de iloo la ai.

6 E hagalee e dumaalia ang gi tangada huaidu gi mouli duai,
gei Mee e gabunga digau hagaloale i di tonu.

7 Mee e hagaloohi digau ala e donu, gei e dumaalia gi digaula
gii mee di dagi nadau henua gadoo be nia king,
mo di aamua ga hana hua beelaa.

8 Malaa, maa nia daangada le e lawalawa gi taula baalanga,
e hagaduadua gi nadau mee ala ne hai,

9 God e hagamodongoohia ang gi digaula
nadau huaidu mo nadau haga hagamuumua.

10 Mee gaa hai dana hai gi hagalongo nia daangada gi ana helekai
hagalliga
bolo gii huli gi daha mo nadau hai huaidu.

11 Maa digaula ga hagalongo gi God, ga hai hegau anga,
gei digaula ga haadanga lamalia gaa noho i di aumaalia.

12 Maa digaula e deai, gei digaula gaa mmade i lodo nadau dadaulia.
Digaula ga tuu adu laa lodo tama monowai e hula gi tenua o digau
mmade.

13 “Digau ala deai nadau God ai, digaula e hagawelewele hua beelaa.

- Ma e aha maa digaula gu i lodo di hagaduadua,
 gei digaula hagalee e dalodalo anga i di hagamaamaa.
- 14 Digaula e mmade hua i lodo nadau madagoaa e dama daane ai
 ginaadou,
 mo di mooho haga huaidu i nadau mouli haga langaadia.
- 15 God e aago nia daangada i di hagaduadua
 ge hai hegau i di haingadaa e hagamaahuge nadau golomada.
- 16 “God guu daa goe gi daha mo o haingadaa,
 guu hai goe gi tenetene gi o maluagina.
 Dau deebele guu honu meegai nonua.
- 17 Gei dolomeenei gei goe guu kae di hagaduadua dela e tau adu
 gi di goe.
- 18 Goe gii pula i di goe gi de halahalau hua goe gi di hui halahalau,
 be go di maluagina dela gaa dagi goe gi mogowaa loo gi daha.
- 19 E deai dono humalia adu gi di goe ai
 maa goe ga dangi anga i di hagamaamaa.
 Oo mahi huogodoo e deemee di hagamaamaa goe dolomeenei.
- 20 Hudee hiihai gi di boo bolo gi limalima mai,
 dela go di madagoaa o nia henua ala ga mooho.
- 21 Gii pula i di goe, hudee huli anga gi di huaidu.
 Goe ne kae di hagaduadua belee abaaba goe gi daha mo di huaidu.
- 22 “Hagamaanadu ina be dehee di maaloo dangihi
 o nia mogobuna a God, dela go Mee go Tangada Agoago
 e koia i mugi nua i digau huogodoo.
- 23 Deai tangada e mee di helekai ang gi God bolo gi heia dana mee ai,
 be e hagaanga gi Mee bolo go Mee ne hai di huaidu.
- 24 Di hagaamu a Mee dela ne hai ana mee huogodoo
 e hai i nia madagoaa huogodoo, gei goe hogi e hai gi hagaamu
 a Mee.
- 25 Nia daangada huogodoo guu mmada gi nia mee a Mee ala ne hai,
 gei gidaadou e mee di mmada hua mai haga mogowaa loo.
- 26 Gidaadou e de iloo donu dono aamua, mo di geinga o ana ngadau.
- 27 “Deenei di God dela e mee di daa gi daha nia wai o henuailala,
 gaa huli gaa hai nia madaua o di uwa.
- 28 Mee e haga doo ia dana uwa i lodo nia gololangi
 belee haga magalillili nia daangada o henuailala hagatau.
- 29 Deai tangada e iloo di haga ngalungalua o nia gololangi ai,
 be di ngoloolo o di atili i lodo nia gololangi, di gowaa dela e noho ai
 a God.

30 Mee ga hagau dana ila gi dabadaba i lodo nia gololangi hagatau,
gei tua o di moana le e bouli dongoeho hua.

31 Malaa, deenei di hai o dana haangai nia daangada,
gaa dugu mai ana meegai logowaahae.

32 Mee e daahi tabadaba o di ila i lodo dono lima,
gaa hai ang gi mee bolo gii hana gi di gowaa dela belee hai
gii dau ai.

33 Di atili le e hagailoo di madangi damana dela ga dau mai,
gei nia kau e iloo ginaadou bolo di madangi ga dau mai.

37 ¹“Di madangi maaloo e hai dogu manawa gi haluihalulu loo
gi nua.

2 Goodou huogodoo, hagalongo gi di lee o God,
di ngoloolo o di atili mai i lodo dono ngudu.

3 Mee e hagau dana ila gii daba i lala di langi
mai di mada o henuailala gaa dau adu loo gi di mada dela i golo.

4 Di ngoloolo o dono lee la gu longono,
dono lee atili e haluihalulu i dono lee aamua,
gei di ila e dabadaba i di madagoaa delaa.

5 Nia hagadilinga mee haga goboina ga kila aga
i di madagoaa o God dela ma ga helekai,
nia hagadilinga mee humalia ala e de iloo gidaadou.

6 Mee gaa hai nia ‘snow’ gii too gi henuailala,
ga gaamai dana uwa nngolo huoloo,

7 e dugu ai nia moomee nia daangada,
e haga modongoohia bolo Ia e mee di hai beenei.

8 Nia manu lodo geinga gaa hula gi nadau gowaa e noho ai.

9 Di madangi maaloo le e hanimoi i ngaaga,
ga gaamai di madangi magalillili mai ngeia.

10 Nia madangi mai i lodo di ngudu o God
e haga magalillili nia wai gii hai nia ais,
gaa hai di tai gii hai be nia kalaadi.

11 Di ila e dabadaba mai i lodo nia gololangi,

12 ala e hagamaanege mai i di hiihai a God.

Nia maa e hagakila aga nia helekai huogodoo a God
ala ma ga helekai ai, i nia madagowaa huogodoo i henuailala.

13 God e hagadoo ia dana uwa gi henuailala,
holongo belee hagaduadua nia daangada,
be e haga modongoohia gi nia daangada dono manawa humalia.

14 “Noho deemuu, hagalongo Job,

Hagamaanadu ina nia mee humalia a God ala e hai.

15 Goe e iloo be dehee di hai a God e helekai hua

- gei di ila ga dabadaba mai i lodo nia gololangi?
 16 Goe e iloo be dehee di hai o nia gololangi ala e deheedehee i di
 langi,
 deenei tegau a God gi ono mahi hagagoboina?
 17 Gei deesai, dela hua go koe dela e hagaduadua gi di welengina
 i di madagoaa o di madangi dela ma gaa gono mai i ngaaga.
 18 E hai behehe?
 Goe e mee di hagamaamaa a God e hagadamana di langi
 e haghamaaloo di maa gii hai be di baalanga dingidingia
 hamaaloo?
 19 Aago ina gimaadou gi nia helekai e helekai ang gi God;
 madau hagamaanadu gu de igolo, madau helekai ai.
 20 Au hagalee e dangi anga gi God gi dugua mai e helekai gi Mee.
 E aha dela e dugu anga gi Mee di madagoaa humalia gi daaligidia
 au?
 21 “Deenei laa, di maalama o di langi gu madamada,
 gu laina dono mmada ginai gidaadou,
 di madangi gu ili di langi gi madammaa.
 22 Di madamada e gila aga i baahi la ngaaga,
 gei di madamada o God e haga honu tadau lodo i di madagu huoloo.
 23 Di mogobuna o God la koia e maaloo dangihi,
 dela e deemee di hula ai gidaadou gi hoohoo gi Mee.
 Go Mee dela e hai donu gei e donu i ana hangaahai ang gi nia
 daangada.
 24 Deelaa ga hidi mai nia daangada huogodoo gu mmaadagu i Mee,
 gei e haga de iloo digau huogodoo ala bolo ginaadou digau
 kabemee.”

Dimaadua e helekai gi Job

38 ¹Dimaadua e leelee mai i lodo di madangi gono maaloo gi Job,
Dimaadua

- 2 “Goe ko ai dela e heeu mai dogu iloo mee i au balu helekai ono
 hadinga ai?
 3 Duu i nua be taane, helekai gi agu heeu ala ma ga heeu adu.
 4 Goe nogo i hee i di madagoaa Au ne hai henuailala?
 Maa goe e iloo nia mee e logo, hagia mai laa.
 5 Gei di ma koai dela ne hagamaanadu
 bolo henuailala le e hai gi damana beelaa?
 Ma koai dela ne dagi dana mee hagatau mee e hagatautau di maa?
 Goe e iloo di heeu deenei?

- 6 Ma di aha dela e daahi nia duludulu ala e daahi henuailala
gi huudonu?
Ma koai dela ne dugu dana hadu madaaduge e hagamau henuailala?
- 7 I di heniheni di laangi deelaa,
nia heduu o di luada gu dadaahili i di gowaa e dahi,
digau di langi gu wwolowwolo tenetene.
- 8 Ma koai dela ne tai nia bontai ala nogo daahi di tai
i di madagoaa ne biia mai i lodo tinae henuailala?
- 9 Ma ko Au dela ne gahu di tai gi nia gololangi,
gei ne hii di maa gi di bouli dongoeho.
- 10 Au ne maaga di haga geinga o di tai,
gei ne benebene di maa gi tua nia bontai ala guu tai.
- 11 Ko Au ne helekai gi di tai boloo, ‘Guu tugi di gowaa dela e hana
ginai goe!
I kinei, o beau maaloo ga hagalee.’^z
- 12 “Job, i lodo do mouli, goe guu hai do holongo e haga heni di laangi?
- 13 Goe guu hai di heniheni gi daahia hua beelaa henuailala
mo di hagangalungalua digau huaidu gi daha mo nadau gowaa nogo
pala ai?
- 14 Di maalama o di aa e hai nia gonduu mono gowaa baba
gi gila mai gadoo be nia haduhadui o di gahu, e madammaa gadoo
be di maaga
dela e maaga i hongo di gelegele.
- 15 Di maalama o di laangi la gu maalama balua gi digau huaidu,
e duuli digaula gi daha mo nadau hegau huaidu.
- 16 “Goe guu hana gi di gowaa iai nia monowai e uwa aga i tua di
moana?
Goe gu haele i hongo di baba di moana?
- 17 Ma iai tangada guu hagi adu gi di goe nia bontai o di abaaba
dela e duuli tenea bouli o digau mmade?
- 18 Goe gu iloo be tamanaiee o henuailala le e damana behe?e
Hagia mai laa gi di Au be goe e iloo.
- 19 “Goe e iloo be di maalama le e hanimoi i hee,
be di bouli la di mee e daamada i hee?
- 20 Goe e mee di hagi anga gi meemaa be e mogowaa behe nau gowaa
ala e mee di hula ginai, be e hagau meemaa gi muli gi di gowaa
ne lloomoi ai?

^z 38.11 Jeremiah 5.22

- 21 Au bolo goe e mee hua, idimaa, goe gu madua,
gei goe nogo i golo i di madagoaa henuailala ne hai!
- 22 “Goe guu hana gu madamada i lodo nia hale benebene mee,
nia gowaa ala e dugu ai agu ‘snow’ mono uwa hadu magalillili?
- 23 Au e hagatogomaalia nia maa gi nia madagoaa haingadaa mo nia
laangi
ala e hai nia dauwa llauehe mo lligi.
- 24 Goe guu hana gi di gowaa dela e hobo aga iai di laa,
be di gowaa dela e gono mai ai di madangi dela e haneia i dua?
- 25 Ma koai dela ne geli di madaawa dela e malingi ia nia uwa,
gei ne haga aadee di ala gi nia atili?
- 26 Ma koai dela ne hai di uwa gii doo i di gowaa dela ono daangada ai?
- 27 Ma koai dela e hagatiu di gowaa maangoo ge e haga inu di gowaa
hieinu,
e hagatomo aga nia geinga tolo?
- 28 Nia uwa mono magalillili la nau damana i golo?
- 29 Ma koai tinana o nia ais mono uwa magalillili?
- 30 Ma di aha dela e huli nia wai gii hai be di hadu,
ga haga hamaaloo i hongo tai?
- 31 Goe e mee di nnoo nia heduu Madaligi gi di gowaa e dahi,
be e wwede di nnoo dela e daahi nia heduu Waga dogo dolu?^a
- 32 Goe e mee di dagi nia heduu gi lloomoi i nadau madagoaa donu,
ge e dagi nia heduu ala e haga ingoo bolo di Ibu Damana mo di Ibu
Dulii
la gii hula gi nadau gowaa?
- 33 Goe e iloo nia haganoho ala e dagi di ahiaalangi,
gei goe e mee di haga hai hegau nia haganoho aalaa gi henuailala?
- 34 “Goe e mee di wolo hagadaba gi nia gololangi gi haga tiulia goe
gi di uwa?
- 35 Maa goe ga helekai gi di ila gii daba,
di ila e mee di hanadu gi di goe ga helekai adu boloo,
‘Deenei au, au gaa hai dau hegau?’
- 36 Ma koai e helekai gi di manu ‘ibis’ bolo di monowai Nile ga doloo,
koai e helekai gi nia deduu daane bolo di uwa gaa doo?
- 37 Ma koai dela e mee di iloo di dau nia gololangi,
be e hulihuli nia maa hagabaahi gi malingi nia uwa,
- 38 nia uwa ala e haga hamaaloo nia gelegele gii hai nia bahi mee
hamaaloo?

^a 38.31 Job 9.9; Amos 5.8

- 39 “Goe e mee di halahala nia meegai ang gi nia laion e gai,
ge e hagamaaluu nia dama laion,
40 i di madagoaa digaula e pala hagammoni i lodo nadau bongoo,
be e togo e talitali i hongo nadau gowaa kiikii?
41 Ma koai dela e haangai nia manu ‘raven’
i di madagoaa digaula e heehee hiigai,
i di madagoaa nia dama digaula gaa tangi i nia meegai?

39 ¹ “Goe e iloo di madagoaa o nia kuudi lodo geinga le e haanau
ma gaa hee?

Goe guu mmada gi di ee lodo geinga dono madagoaa e haga haanau
ai?

2 Goe e iloo be waalooloo behehe nadau madagoaa e dagidagi nadau
dama

i lodo nadau dinae, gaa dau loo gi di laangi dela e haanau ai?

3 Goe e iloo di madagoaa digaula ga hahaa
gaa dugu mai nadau dama gi hongo henuailala?

4 Nadau dama e tomo aga ga maaloo i lodo geinga,
digaula gaa hula, hagalee loomoi labelaa gi muli.

5 “Ma koai ne dugu anga di dagaloaha ang gi nia ‘donkey’ lodo geinga?
Ma koai ne haga maahede digaula, gaa hai digaula gi heehee hua?

6 Ma ko Au dela ne wanga gi digaula
di anggowaa belee hai ai nadau gowaa noho ai,
gaa hai digaula gii noho i di gowaa baba dela e mmala huoloo ono
gelegele.

7 Digaula e noho mogowaa loo gi daha mo di longoaa o nia waahale,
deai tangada e mee di haga gaidala digaula be e hai digaula gii mee
di ngalua ai.

8 Nia gonduu la go nia gowaa geinga e miami iai digaula,
aalaa nia gowaa e halahala nadau geinga e gai.

9 “Di kau lodo geinga le e hiihai di ngalua adu gi di goe?
Mee e hiihai di noho i lodo dau gowaa dugu manu i di boo?
Deeai!

10 Goe e mee di nnoo a mee gi di loahi,
gaa hai a mee gi haga maluu au gelegele?

11 Goe e mee di hagadagadagee gi ono mahi,
ge e dugu gi mee gi heia au moomee daamaha?

12 Goe e hagadagadagee gi mee bolo mee e gowadu au huwa laagau,
e hagabudu nia maa gi di gowaa hili meegai?

13 “E limalima behehe go nia bakau o di manu ‘ostrich’ ma ga kabakaba!

- Gei di 'ostrich' e maangi be di maduge ai.
- 14 Di manu 'ostrich' e dugu ono ngogo
i hongo di gelegele gi di mahana o di gelegele e haga mahana nia
maa.
- 15 Mee e de hei eia bolo ono ngogo la ga dagadagahi go tangada,
be ono ngogo la ga hahaahi go di manu lodo geinga.
- 16 Mee e hai bolo ono ngogo la nia ngogo hua ni tuai manu,
e hagalee maanadu bolo ono dugu ana ngogo la gu hagauwwou.
- 17 Ma ko Au dela ne hai a mee gi dadaulia, digi wanga di kabemee gi
mee.
- 18 Gei mee dela ga daamada gaa lele, mee e lele hua e tanga
i nia hoodo ala e lellele ai nia daangada.
- 19 "Job,
ma koee dela ne hai nia hoodo gi maaloo,
gaa wanga nia ngaahulu gi nia uwa digaula?
- 20 Ma koee dela ne hai digaula gii tobo gi nua be nia manu 'locust',
gaa hai nia daangada gi mmaadagu i nadau lee dogi daamaha
gi nua?
- 21 Digaula e hiihai e dagadagahi di gelegele,
ge digaula gaa llele gi lodo tauwa le e llele gi nadau mahi hagatau.
- 22 Digaula e deiloo tadinga telekai bolo madagu,
deai tulumanu e hai digaula gii llele gi muli ai.
- 23 Nia goloo heebagi ala e kae go tangada
i hongo di hoodo le e hagalongoaa, gei e dabadaba i di laa.
- 24 Nia hoodo ga gaehagaeha molongi gaa llele gi mua,
di madagoaa di labaa gaa ili digaula e deemee di tuu
de ngalungalua.
- 25 Di labaa ma ga iliili, gei digaula e dogi daamaha nguunguu,
digaula e mee di hagadungu tauwa
i mua di nadau hoohoo adu gi di gowaa hai tauwa.
Digaula e longono ginaadou nia lee o nia dagi dauwa ala
e wwolowwolo.
- 26 "Di manu 'hawk' le e kabe mai i di goe dono hai e maangi ai
i dono madagoaa dela e holo ono bakau gaa hana gi bahi i ngaaga?
- 27 Di manu 'eagle' le e tali goe gi hagadaba bolo gi hauhia
dono waehongo i hongo di gonduu?
- 28 Mee e hai dono waehongo i hongo nia hadu ala e duuduu i nua,
gaa hai nia ulu gonduu ala e gaa gi nua di gowaa e noho ieia.
- 29 Mee gaa noho i golo, ga daumada haga mogowaa ana mee e kumi
e gai.

³⁰ Di gowaa dela iai nnuaidina nia manu mmade,
nia ‘eagle’ e dagabuli mai gi golo, gei nia dama ‘eagle’ e inu nia
dodo.”^b

40 ¹Dimaadua ga helekai gi Job,
²“Job, goe dela guu hai baahi gi God Mogobuna,
goe gaa dugu eia do hiihai, be goe ga helekai gi agu heeu?”

Job

³Job ga helekai anga,
⁴“Au gu helekai hua dadaulia, meenei Dimaadua.
Ma nia aha ala e mee di helekai iei au?
Au hagalee hagamada e helekai nia mee ala i golo.
⁵Au gu helekai e logo i agu helekai bele helekai ai.”

⁶Dimaadua ga leele mai i lodo di madangi maaloo gi Job labelaa,
boloo,

Dimaadua

⁷“Du gi nua be taane, helekai mai gi agu heeu ala gaa hai.
⁸Goe e hiihai e hagamodongoohia aga bolo Au e hala,
gaa dugu Au bolo e hai gee gei e dugu goe bolo e donu?
⁹Do maaloo le e maaloo be ogu maaloo?
Doo lee le e mee di ngoloolo be dogu lee?
¹⁰Maa goe e mee, du gi nua laa i lodo do aamua mo doo aali.
Gahu ina goe gi o goloo haga madagu mo madamada.
¹¹Mmada gi digau ala e hgapuu.
Heia do hagawelewele gi digaula gii hai digaula e hila gi lala.
¹²Uaa, mmada gi digaula, dugua digaula gi lala,
hunahuna ina digaula hua i di gowaa dela e tuu ai digaula.
¹³Danumia digaula huogodoo gi lodo di gelegele.
Nnoodia digaula gi lodo tenuta o digau mmade.
¹⁴Gei Au ga daamada ga hagaamu goe i di matagidagi,
gaa hai bolo kooe modogooe ne kae di aali.

¹⁵“Mmada gi di manu haga madagudagu dangada go ‘Behemoth’.
Ko Au dela ne hai a mee, ko Au dela ne hai goe.
Mee e gai nia geinga be di kau.
¹⁶Di maaloo dela i lodo dono huaidina le e damanaiee,
gei di mahi dono dinae le e damanaiee!
¹⁷Di hugu o maa e duu be di laagau ‘cedar’,

^b 39.30 Matthew 24.28; Luke 17.37

gei nia dama maduu i di gili ono wae e maaloo.

18 Nia iwi o maa e mau dangihi be nia baalanga mmee,
ge nia wae o maa e maaloo be nia baalanga.

19 Mee la di manu e koia e haga goboina dangada
i nia manu huogodoo ala ne hai ko Au!

Ma ko Au dela ne hai a mee, dela e mee di haga magedaa a mee.

20 Nia geinga ala e gai go mee e tomo i hongo nia gonduu
i di gowaa dela e noho ai nia manu lodo geinga e dadaagala ai.

21 Mee e moe i lala nia geinga duduia, ge e noho hagammuni
i lodo di gowaa gelegele llebu i mehanga nia aalek.

22 Nia geinga duduia mono laagau 'willow'
i nia daalinga nia monowai e haga malu a mee.

23 Mee hagalee madagu i di monowai mmidi.

Mee e noho dee madagu i di madagoaa nia wai Jordan
gaa biia gi nia golomada o maa.

24 Ma koai dela e mee di hai a mee gi dee gida, be e kumi a mee?
Ma koai dela e mee di kumi di ngudu o maa i lodo di hele?

41 ¹“Goe e mee di hudi di manu dragon go ‘Leviathan’ gi di
maadau,

be e nnoo dono holole gi di loahi?^c

2 Goe e mee di daalo dau loahi laa lodo di uhi o maa,
be e hagatau ono gauwae gi di maadau?

3 Mee gaa dangi adu bolo goe gi diagi ia gii hana?
Mee ga helekai balabala adu gi di goe?

4 Mee gaa hai adu dana hagababa, ga hagamodu
bolo ia e hai hegau adu gaa hana hua beelaa?

5 Goe gaa nnoo a mee gadoo be di manu mamaangi haga gaidala,
ge e hai a mee di mee hagagoboina ni au dama ahina hai hegau?

6 Digau hai waga daha le e hiihai e hui a mee?
Digau huihui mee e duuduu a mee ga huihui gi daha?

7 Goe e mee di daalo di baahi o maa gi nia daalo puu iga,
be e daalo di libogo o maa gi taalo puu iga damana?

8 Goe ma gaa bili gi mee hagadahi, nomuli gei goe ga langahia dana
heebagi,

gu de hiihai bolo goe e bili labelaa gi mee.

9 Tangada dela ga gidee ia di manu damanaiee deela
ga bagege gaa hinga gi hongo di gelegele.

10 Di manu damanaiee deela ma ga ala aga, ga llamu dauwa,
deai tangada e mee di duu gi mua o mee ai.

11 Ma koai e mee di heebagi gi mee gei hagalee halauwa?

^c 41.1 Job 3.8; Pisalem 74.14; 104.26; Isaiah 27.1

- Hagalee tangada i henuailala e mee ai.
- 12 Au ga hagi adu gi di goe di maaloo o nia wae
o di manu damanaiee deelaa mo dono maaloo.
- 13 Deai tangada e mee di haahi gi daha dono gahu laa daha ai,
be e daalo di tuuli dela e ulu iei mee ai.
- 14 Ma koai dela e mee di huge di ngudu o maa,
dela e hagatau ai nia niha hagamadagudagu dangada?
- 15 Dono dua ne hai gi nia goolongo abaaba duuli,
e pigi gi di gowaa e dahi e hamaaloo be tadugalaa.
- 16 Nia maa e hagapigi e kadi huoloo gi di gowaa e dahi,
di ahiaalangi e mee di ulu gi mehanga ai.
- 17 E pigi gi di gowaa e dahi e mau dangihi,
deai di mee e mee di wwae nia maa gi daha ai.
- 18 Di ila e daba i di madagoaa mee ga tiaa,
gei ono golomada e maahina gadoo be di laa dela e hobo.
- 19 Di ulaula e puu mai i lodo dono ngudu,
gei nia modogologolo ahi e llele mai gi daha.
- 20 Nia huiahi e loloomoi i dono uhi,
gadoo be nia huiahi o nia aalek ala e gaa i lala di baalanga.
- 21 Dono dogi e daamada dana ahi ulaula.
Nia ulaula e lloomoi i lodo dono ngudu.
- 22 Dono uwa e maaloo dangihi,
ge digau huogodoo ala ga heetugi gi mee le e mmaadagu huoloo.
- 23 Deai di mee i dono gili e maluu ai,
dono gili e hamaaloo hua be di baalanga.
- 24 Dono manawa hamaaloo la hagalee dono madagu ai,
hagalee hagadautugi ge hamaaloo dangihi be di hadu mmili 'wheat'.
- 25 Mee ga manawa aga gei digau ala koia e maaloo hogi
la gu uli nadau gai, gu nadau hagamaamaa ai, gu mmaadagu.
- 26 Deai tulumanu dauwa e mee di haga mohole dono gili ai.
Deai taalo be di amu e mee di haga mmae a mee ai.
- 27 Ang gi mee, di baalanga le e hai hua be di laagau maluu,
ge di baalanga mmee le e maluu hua be di laagau bala.
- 28 Di amu maalei e hai a mee gii lele ai.
Nia hadu ala e dilidili a mee le e hai hua be nia mada geinga.
- 29 Di laagau daaligi dangada le e hai labelaa be nia geinga,
gei mee e gadagada hua gi nia daalo ala e kili ang gi deia.
- 30 Nia ganauna ala i hongo dono dinae
e hai gadoo be nia baahi baalanga mahaahaa;
gei nia maa e oho di gelegele llebu
gadoo be di baalanga haga maluu gelegele.
- 31 Mee e hai di tai gii hai gadoo be nia wai ala e dunu,

- gaa hai ono buna gadoo be di baalanga lolo.
 32 Di hana o maa guu hai di ala dingidingia i ono muli,
 guu hai di tai gi abiabi kene.
 33 Ma di mee e hagatau gi mee i henuailala ai.
 Mee di manu deai dono madagu ai.
 34 Mee e de hei eia nia manu ala e hagamuumua.
 Mee go di king o nia manu lodo geinga huogodoo.”

Nnelekai mai baahi o Job

42 ¹Job ga helekai gi Dimaadua,
Job

- 2 “Meenei Dimaadua, au gu iloo bolo ma Kooe dela e kaedahi
 e mogobuna,
 ma Kooe dela e mee di hai di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai Goe.
 3 Goe ne heeu mai be dagu hai la di aha dela e heeu adu do iloo mee,
 gei au tangada de kabemee.
 Au ne helekai i nia mee digi modongoohia eau,
 i nia mee haga goboina e deemee di iloo eau.^d
 4 Goe gu hai mai gi di au bolo au gi hagalongo
 i di madagoaa dela e leelee iei Goe, ge gi helekai adu gi au heeu.^e
 5 Di madagoaa dela guu doo gi daha,
 au nogo iloo hua nia mee au ne longono i ogu dalinga.
 Gei dolomeenei, gei au gu gidee Goe i ogu golomada.
 6 Malaa, au gu langaadia agu helekai huogodoo ala ne helekai ai,
 gaa gahu au gi nia dogolia mono luaahi, e haga modongoohia ai
 bolo au guu huli gi daha mo ogu huaidu.”

Nnelekai haga odi

7I muli hua Dimaadua ne lawa di leelee gi Job, gei Mee ga helekai gi Eliphaz, “Au gu hagawelewele adu gi di goe mo o ehoo dogolua, idimaa, goodou digi helekai donu i di Au, be di hai dagu dangada hai hegau go Job ne hai. ⁸Dolomeenei, kae ina godou kau daane e hidu ge hidu siibi daane gi Job, heia di godou tigidaumaha be tigidaumaha ni goodou e hai mai gi di Au. Gei Job ga dalodalo i goodou, gei Au gaa hila ang gi ana dalodalo, ge hagalee hagahuaidu goodou gii tau anga gi di godou hai dela ne hai. Goodou digi helekai donu i di Au, gadoo be dana hai ne hai.”

⁹Gei Eliphaz tangada Teman, Bildad tangada Shuah, mo Zophar tangada Naamah guu hai be di hai Dimaadua ne helekai gi digaula, gei Dimaadua guu hila anga gi nia dalodalo Job.

^d 42.3 Job 38.2 ^e 42.4 Job 38.3

¹⁰I muli hua Job nogo dalodalo i ono ehoo dogodolu aanei, gei Dimaadua guu hila labelaa gi mee, gu haga maluagina labelaa a mee holongo lua laa hongo dono maluagina mai ana dilaangi.^f ¹¹Nia duaahina daane mo nia duaahina ahina huogodoo a Job, mo ono ehoo hagaaloho huogodoo ala i mua ga lloomoi gi baahi o mee, gaa hai di nadau hagamihi damanaiee dalia a mee i di hale o maa. Digaula e haga modongoohia aga gi mee nadau aloho e haga manawa lamalia a mee i nia haingadaa huogodoo ala ne dugu anga go Dimaadua gi mee. Tangada nei mo tangada nei i digaula guu wanga nadau bahihadu mono buulei goolo gi mee.

¹²Gei Dimaadua gu haga maluagina a Job i di hagaodi gi muli o dono mouli, gu haga maluagina gi nonua i di maluagina o maa matagidagi. Job gu hai mee gi nia siibi e madangaholu maa haa mana (14,000), ge ono mana (6,000) ‘camel’, ge lua mana (2,000) kau, ge dahi mana (1,000) ‘donkey’. ¹³Mee ana dama daane dogohidu, ge dogodolu dama ahina. ¹⁴Mee ne haga ingoo dana dama ahina madua bolo Jemimah, gei togolua dama ahina bolo Keziah, gei tama ahina muliagi loo go Keren-Happuch.^g ¹⁵Ma nia ahina i henuailala e mmaadanga be nia dama ahina Job ai. Tamana digaula gu hagagai digaula dalia nadau duaahina daane.

¹⁶I muli hua nia mee aanei, Job nogo mouli i henuailala nia ngadau e lau mada haa (140). Mee gu gidee ia nia dama ana dama, mo nia dama digaula. ¹⁷Gei mee ne made gu madua huoloo.

^f 42.10 Job 1.1-3 ^g 42.14 Tadinga di ingoo *Jemimah* le e hai bolo “di ee”, tadinga di ingoo *Keziah* le e hai bolo “di lolo kala”, ge di ingoo *Keren-Happuch* le e hai dono hadinga bolo “tebedebe benebene mee humu golomada”

Pisalem

Di Beebaa Pisalem

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Pisalem la di beebaa daahili mo di beebaa dalodalo o di Beebaa Dabu. Di beebaa deenei e dogologo ono gau ne hai di maa i lodo di madagoaa waa-loolo. Nia daahili mono dalodalo aanei la ne haga budu mai go digau Israel, ga hai hegau digaula i nia madagoaa ma gaa hai nadau daumaha, mai gi nomuli, gei nia daahili mono dalodalo aanei la gu haga puni anga gi di Beebaa Dabu.

Nia daahili daumaha aanei le e logo ono hagadilinga: nia daahili hagaamu ge daumaha gi God, mono daahili e dangidangi i di hagamaamaa mo di hagaloohi mo di hagamouli, mono daahili dangidangi gi dumaalia, mono daahili danggee gi di haga maluagina a God, mono daahili dangidangi bolo gi daaligidia nadau hagadaumee. Nia dalodalo aanei la nia dalodalo mai i nia daangada dagidahi, mo mai i tenea go Israel hagatau. Hunu maa e haga modongoohia nia hagamaanadu o tangada e dahi, hunu maa e haga modongoohia nia hiihai mo nia hagabaubau o nia daangada huogodoo a God.

Nia Pisalem nogo hai hegau a Jesus mo digau ala ne hihi di Beebaa Hoou. Malaa, nia daahili aanei guu hai di beebaa hai daumaha hagabalagau i lodo di Nohongo dabu a Christ mai i taamada.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Nia Pisalem e lau madalima aanei guu wwae guu hai nia beebaa e lima aanei e haga modongoohia i lala:

Tahi Beebaa: Pisalem 1–41

Di Lua Beebaa: Pisalem 42–72

Di Tolu Beebaa: Pisalem 73–89

Di Haa Beebaa: Pisalem 90–106

Di Lima Beebaa: Pisalem 107–150

TAHI BEEBAA*(Pisalem 1—41)***Pisalem 1****Di tenetene dela e donu**

- ¹ E maluagina go tangada dela e hagalee hagalongo gi digau huaidu, ge hagalee daudali nia hangaahai o digau hai mee hala, ge hagalee hagabuni anga gi digau ala e haga balumee a God.
- ² Gei e tenetene hua di hagalongo gi nia haganoho a Dimaadua, mo di hagamaumau nia maa i di boo mo di aa.
- ³ Mee e hai gadoo be di laagau dela e tomo i taalinga di monowai, dela e huwa i dono madagoaa dela belee huwa ai.
Nia lau o di maa hagalee mae.
Nia mee a maa ma gaa hai le e kila humalia huogodoo.^a
- ⁴ Gei digau huaidu la hagalee loo e hai beelaa.
Digaula e hai gadoo be nia lau laagau maangoo ma ga iliili go di madangi.
- ⁵ Deenei laa, digau ala e haihai di huaidu ga hagaduadua go God, ga dugu gee mo ana daangada donu.
- ⁶ Dimaadua le e dagi ge e abaaba digau ala e haihai nia mee donu, gei digau huaidu le e hula i hongo di nadau ala gi di hagaduadua.

Pisalem 2**Di king a Dimaadua ne hilihili**

- ¹ Ma e aha dela digau tuadimee e haga togotogomaalia bolo ginaadou e hai baahi?
Ma e aha dela nia daangada e haganohonoho nadau hagamamaa-nadu balumee?
- ² Nadau king mo nadau dagi e haga togotogomaalia bolo ginaadou e hai baahi gi Dimaadua mo dana king dela ne hilihili.^b
- ³ Digaula e helekai,
“Gidaadou ga haga maahede gidaadou gi daha mo nia haganoho meemaa,

^a 1.3 Jeremiah 17.8 ^b 2.2 Nnegau 4.25-26

gaa kili gi daha mo gidaadou nia mogobuna meemaa ala e dagi gidaadou!”

- 4 Di Tagi e gadagada mai i dono lohongo king i di langi,
ge e helekai haga balumee nia hagamaanadu digaula.
- 5 Gei Mee ga helekai gi digaula i lodo dono hagawelewele,
gaa hai digaula gi mmaadagu huoloo i dono hagawelewele,
- 6 ga helekai, “Au guu dugu dagu king dela ne hilihili
gi hongo dagu gonduu haga madagu go Zion.”
- 7 Di king ga helekai,
“Au ga haga iloo nia mee a Dimaadua ala ne helekai ai.
Mee ne helekai mai boloo,
‘Goe go dagu dama daane. Dangi nei gei Au guu hai tamana ni oou.’^c
- 8 Dangi mai, gei Au ga gowadu gi di goe digau tuadimee huogodoo.
Henuailala hagatau gaa hai di mee ni aau.
- 9 Goe ga daaligi digaula gi togodogo baalanga.
Goe ga hagamaawa digaula gi meheuheu dagidahi gadoo be di
loaabi hadu.’ ”^d
- 10 Malaa, goodou go nia king, goodou hagalongo gi dagu helekai,
ge goodou go nia dagi o henuailala, goodou la gi hagalongo gi di
haga iloo deenei:
- 11 Goodou hai hegau gi Dimaadua mo di mmaadagu, mo di polepole,
- 12 mo di pala gi Mee gi de nnoo aga di hagawelewele o Maa hagalimalima,
gei goodou gaa mmade hagalimalima.
E haga maluagina go digau huogodoo ala e hula gi Mee
bolo gi abaaba lia ginaadou.

Pisalem 3

Talodalo i di hagamaamaa o di luada^e

- 1 Meenei Dimaadua, ogu hagadaumee e dogologowaahae,
digau ala e hai baahi mai gi di au le e dogologowaahae!
- 2 Digaula e leelee i di au boloo, “God hagalee hagamaamaa a mee.”
- 3 Meenei Dimaadua, Goe go dogu abaaba dela e haga dagaloaha au

^c 2.7 Nnegau 13.33; Hebrews 1.5; 5.5 ^d 2.9 Hagagida 2.26-27; 12.5; 19.15

^e 3.0 Taahili deenei ne huwa go David i dono madagoaa ne llele gi daha mo Absalom (2 Samuel 15.13—17.22)

- i nia madagoaa huogodoo gi daha mo ugu haingadaa,
 Goe dela ne hai au gi aali, gaa hai labelaa au gi manawa maaloo.
- ⁴ Au e gahigahi Dimaadua e hagamaamaa au,
 gei Mee gu hagamaamaa au mai i dono gonduu haga madagu.
- ⁵ Au gaa moe gi lala gaa kii,
 gei Dimaadua e hagaloohi au i di waalooloo o di boo.
- ⁶ Au hagalee madagu i nia hagadaumee e mana
 ala e haganiga mai dogu gili i nia baahi huogodoo.
- ⁷ Meenei Dimaadua, hanimoi! Meenei dogu God, haga dagaloaha ina
 au!
 Daaligidia ugu hagadaumee huogodoo gi deai nadau mahi e daaligi
 au ai.
- ⁸ Nia mogobuna o di aali le e lloomoi i baahi o Dimaadua.
 Mee gi haga humalia ina ana daangada.

Pisalem 4

Talodalo i di hagamaamaa o di hiahi^f

- ¹ Hila mai gi di au i dogu madagoaa ma gaa hai agu dalodalo,
 meenei God dogu Dangada Daa!
 Dogu madagoaa nogo haingadaa, gei Goe gu hagamaamaa au.
 Goe gi manawa dumaalia mai dolomeenei,
 hagalongo mai gi agu dalodalo.
- ² Goodou go nia daangada, e waalooloo behehe
 go di godou hai baahi mai gi di au?
 E waalooloo behehe go di godou haga dahidamee nia mee ala ono
 hadinga ai,
 mo di daudali nia kai tilikai?
- ³ Goodou gi langahia bolo Dimaadua le e hilihili digau ala e donu,
 go digau e hai mee ginai Ia, gei Mee e longono Ia au ma ga gahigahi
 a Mee.
- ⁴ Goodou polepole mo di mmaadagu ge gi dugua godou haihai
 huaidu.
 Goodou hagamaanadu gi humalia di mee deenei,
 i godou madagoaa ma gaa moe deemuu i hongo godou hada.^g

^f 4.0 Taahili ni David ^g 4.4 Ephesians 4.26

- 5 Goodou tigidaumaha gi Dimaadua
i nia tigidaumaha ala e donu, mo di hagadonu ina a Mee.
- 6 Digau dogologo e dalodalo beenei:
“Gaamai gi gimaadou labelaa gi no nua o hagahumalia,
meenei Dimaadua, Goe manawa dumaalia mai gi gimaadou!”
- 7 Gei di tene dela ne gaamai Kooe gi di au,
la koia e damanaiee laa hongo nia tenetene o digau
ala e tene gi nadau ‘wheat’ mo nadau waini.
- 8 Dogu madagoaa ma gaa moe gi lala, gei au e kii i lodo di aumaalia,
idimaa Kooe, meenei Dimaadua, dela e hagaloohi au.

Pisalem 5

Talodalo i di abaaba^h

- 1 Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi agu helekai,
mo di hagalongo mai gi dogu dogi.
- 2 Meenei dogu God mo dogu king,
hagalongo mai gi dagu dangidangi i di hagamaamaa!
- Au e dalodalo adu gi di Goe, meenei Dimaadua.
- 3 Goe e longono gi dogu lee i di luada.
Di madagoaa di laa ma gaa hobo, gei au ga dalodalo,
ga talitali adu di hui o dagu dalodalo.
- 4 Goe go di God dela e hagalee tenetene gi nia haihai hala.
Goe hagalee dumaalia gi digau hai mee huaidu gi lloomoi la oo mua.
- 5 Goe hagalee hiihai gi digau hagamuamua.
Goe e hagadugina gi digau huaidu huogodoo.
- 6 Goe e hagamamaa gi daha digau hai kai tilikai huogodoo.
Goe hagalee hiihai gi digau daaligi dangada
gii mmade mo digau halahalau dangada.
- 7 Idimaa go do aloho damanaiee
dela ga mee iei au di hanimoi gi lodo doo hale,
gaa mee di daumaha i lodo doo hale haga madagu,
mo di bala gi lala e hagalaamua Goe.
- 8 Meenei Dimaadua, ogu hagadaumee gu dogologowaahee!
Dagina au gii mee au di haga gila aga do manawa.

^h 5.0 Taahili ni David

Hagia mai gi di au oo ala gii mee au di daudali Goe.

⁹ Au hagalee loo e hagadonu nia mee ugu hagadaumee ala e helekai ai.

Di mee i lodo digaula la go di hiihai bolo e daaligi tangada gii made. Nia helekai digaula le e humalia huoloo ge haga manawa lamalia, malaa e hontula i nia halahalau dangada huaidu.ⁱ

¹⁰ Hagi aga ina mo di hagaduadua ina digaula, meenei God. Nadau hagamaanadu huaidu gii bida hagahuaidu ina ginaadou. Hagabagia digaula gi daha mo oo mua, idimaa go nadau huaidu e logowaahoe mo nadau hai baahi adu gi di Goe.

¹¹ Digau huogodoo ala e gida nadau gowaa e pala ai ginaadou gi doo baahi la ga tenetene, digaula ga dadaahili tenetene i nia madagoaa huogodoo. Abaaba ina digau ala e aloho i do ingoo, digaula e tenetene idimaa Kooe.

¹² Meenei Dimaadua, Goe e hagamaluagina digau ala e hagalongo adu gi di Goe. Do aloho e abaaba digaula gadoo be di mee abaaba.

Pisalem 6

Talodalo i di hagamaamaa i di madagoaa haingadaa^j

¹ Meenei Dimaadua, Goe hudee hagawelewele mo di wou mai gi di au! Goe hudee hagaduadua ina au i lodo do hagawelewele!^k

² Meenei Dimaadua, aloho mai gi di au, au gu deai ugu mahi ai. Haga maaloo ina au, idimaa au gu bagege huoloo!

³ Dogu huaidina hagatau la gu i lodo di haingadaa damanaiee. Meenei Dimaadua, Goe e tali gi waalooloo behehe ga hagamaamaa laa au?

⁴ Meenei Dimaadua, Goe dumaalia hanimoi hagamaamaa ina au. Haga dagaloaha ina au gi daha mo di made gi do dumaalia.

⁵ I lodo tenea o digau mmade, tangada e langahia Goe ai. Deai tangada e hagaamu Goe i di gowaa deelaa ai.

⁶ Au gu deai ugu mahi ai i dogu manawa gee huoloo.

ⁱ 5.9 Romans 3.1 ^j 6.0 Taahili ni David ^k 6.1 Pisalem 38.1

- Nia boo huogodoo dogu moenge e tiu i dogu dangidangi,
dogu ulungi gu uduhia i ugu dangi.
- ⁷ Au gu deemee di mmada.
Ogu golomada la gu haga hula i dogu dangidangi,
dela ne hidi mai i ugu hagadaumee.
- ⁸ Goodou go digau huaidu, tuu gi daha mo au!
Dimaadua gu longono Ia au nogo dangidangi.¹
- ⁹ Mee e hagalongo mai gi dagu gahigahi hagamaamaa,
gei Mee ga hagagila dagu dalodalo.
- ¹⁰ Ogu hagadaumee ga iloo di nadau haga langaadia i nadau magedaa.
Digaula ga limalima hua ga hinihini ga hagabagi gi daha.

Pisalem 7

Tangidangi di tonu^m

- ¹ Meenei Dimaadua, go dogu God,
au e hanimoi gi di Goe gi hagamaamaa ina au.
Haga dagaloaha ina au, daawa ina au gi daha mo digau ala e walu-
walu au.
- ² Ma ga deesai, gei digaula gaa hai gadoo be nia laion,
gaa lahi au gi di gowaa dela e deemee di haga maamaa au
go tangada, ga hahaaahi au haga ligiligi i golo.
- ³⁻⁴ Meenei Dimaadua, go dogu God,
maa au guu hai dagu mee hala gi tei tangada,
maa au gu haga huaidu dogu ihoo hagaaloho,
be au gu hai anga gi dogu hagadaumee dahi mee huaidu,
gei di maa deai di mee ne hai mai ai,
maa e donu bolo au guu hai dagu mee e dahi i nia mee aanei,
- ⁵ malaa, diagia au gi halahala ina go ugu hagadaumee gi kumudia au.
Diagia digaula gi duuduu dia au gi daaligidia au gii made
gi hudu ina gii moe i hongo di gelegele.
- ⁶ Meenei Dimaadua, duu i nua i lodo do hagawelewele!
Hai baahi ang gi nia hagawelewele o ugu hagadaumee,
duu i nua hagamaamaa ina au!
Di tonu deelaau go dau mee e hiihai ginai.

¹ 6.8 Matthew 7.23; Luke 13.27 ^m 7.0 Taahili dela ne daahili go David i di hai o Cush, taane Benjamin

- 7 Haga dagabuli ina mai digau o nia henua huogodoo.
Dagia digaula mai i do lohongo i nua.
- 8 Goe go Tangada Hai gabunga o nia daangada huogodoo.
Meenei Dimaadua, hagamodongoohia ina ogu donu
i do madagoaa ma ga hagi aga au. Goe e iloo bolo au deai ogu
huaidu ai.
- 9 Goe di God e donu, dela e hagi aga madau hagabaubau mo madau
hihai.
Dugua nia hai huaidu o digau hai mee huaidu, huia digau ala
e humalia.ⁿ
- 10 God go dogu hagaloohi,
Mee e haga dagaloaha digau ala e hagalongo ang gi de Ia.
- 11 God go tangada hai gabunga e donu,
Mee e nnoo mau e hagi aga digau hai mee huaidu.
- 12 Maa digaula hagalee huli nia hangaahai o nadau mouli,
gei God gaa olo dana hulumanu dauwa gii gaa,
ga haga biga dana maalei gi togomaalia.
- 13 Mee ga dahi aga ana goloo dauwa daaligi dangada,
ga madagiwi ana amu maalei ulaula.
- 14 Mmada malaa gi nia hai o digau huaidu
ala e haganohonoho nadau hai huaidu i lodo nadau manawa.
Digaula e haganohonoho nadau hai ala belee haga huaidu
nia daangada, mo di halahalau dangada.
- 15 Gei nia hele ala ne haga togomaalia go digaula
belee hele digau ala i golo, la ga bida hele ginaadou.
- 16 Malaa, digaula e bida daaligi go nadau hai huaidu ala ne hai,
gei e bida haga huaidu ginaadou go nadau hagawelewele.
- 17 Au e danggee gi Dimaadua dela e hai nia mee ala e donu.
Au e daahili e hagaamu Dimaadua, dela koia e Aamua Huoloo.

Pisalem 8

Nia madamada o Dimaadua mo di hagabalagau tangada^o

- 1 Meenei Dimaadua, go di madau Dagi,
oo mahi e modongoohia i nia madagoaa huogodoo i henuailala!
O hagaamu guu dau i di langi.
- 2 Nia dama mo nia ligiana e hagaamu labelaa Goe.

ⁿ 7.9 Hagagida 2.23 ^o 8.0 Taahili ni David

Goe ne haga duu aga dau abaaba ang gi o hagadaumee,
belee duuli digau huogodoo ala e hai baahi adu gi di Goe.^p

³ Dogu mmada gi di langi dela ne hai Kooe,
mo di malama mo nia heduu ala ne dugu Kooe gi nadau lohongo,
⁴ gei au e hagabaubau boloo,
“Tangada la di aha dela e haa manawa iei Goe,
tangada hua dangada, gei Goe e madamada humalia ai?”^q

⁵ Goe ne hai a mee gi mada dulii gi lala i di Goe,
gei Goe gu hagenda gi mee di hau madamada king mo di aamua.
⁶ Goe gu haga menege aga a mee belee dagi nia mee huogodoo.
Goe ne dugu a mee gi hongo nia mee huogodoo ala ne hai Kooe,^r
⁷ nia siibi, mono kau, mono manu lodo geinga huogodoo,
⁸ nia manu mamaangi mo nia iga, mo nia mee huogodoo ala i lodo di
moana.

⁹ Meenei Dimaadua, go di madau Dagi, do ingoo le e mahi
gei e aamua i nia madagowaa huogodoo i henuailala!

Pisalem 9

Danggee ang gi God i ono donu^s

¹ Meenei Dimaadua, au ga hagaamu Goe mai i lodo dogu manawa
hagatau.

Au ga hagi aga au hegau haga goboina huogodoo ala ne hai.

² Au ga daahili mo di tenetene idimaa Kooe.

Au ga daahili e hagaamu do ingoo, meenei God Koia e Aamua
Muginua.

³ Ogu hagadaumee ga hula gaa llele gi daha i di Goe ma ga hanimoi,
digaula gaa too gi lala gaa mmade.

⁴ Goe e hai donu ge donu i au hagi aga, Goe gu hagi aga bolo au
e donu.

⁵ Goe gu hagi aga hai baahi gi digau o di bouli,
mo di daaligi digau hai mee huaidu gii mmade.
Deai tangada e langahia digaula ai.

^p 8.2 Matthew 21.16 ^q 8.4 Job 7.17-18; Pisalem 144.3; Hebrews 2.6-8 ^r 8.6 1 Corinthians 15.27; Ephesians 1.22; Hebrews 2.8 ^s 9.0 Taahili ni David

- ⁶ Madau hagadaumee gu hagalee.
Goe gu oho nia waahale llauehe digaula,
nia daangada gu hagalee langahia digaula.
- ⁷ Dimaadua la di king dono hagaodi ai.
Mee gu haga duu aga dana gowaa hai gabunga.
- ⁸ Mee e dagi henuailala gii donu,
gei e gabunga nia henua gi di mee dela e donu.
- ⁹ Dimaadua la go di gowaa dela e pala ginai digau ala e lodo
daamaha,
di gowaa e noho ai di aumaalia i lodo di madagoaa haingadaa.
- ¹⁰ Meenei Dimaadua, digau ala e iloo ginaadou Goe,
ga hagadagadagee adu gi di Goe.
Goe hagalee diagi di ingoo hua tangada dela ma ga hanadu
gi di Goe.
- ¹¹ Goodou daahili hagaamu ina Dimaadua dela e dagi i Zion!
Hagi aga ina gi nia henua huogodoo ma ni aha ne hai go Mee!
- ¹² God e langahia digau ala e duadua.
Mee hagalee de langahia nia dangidangi digaula,
gei Mee e hagaduadua digau ala e hai digaula haga huaidu.
- ¹³ Meenei Dimaadua, dumaalia mai!
Mmada malaa gi ugu dadaaligi ala e hai go ugu hagadaumee mai
gi di au!
Meenei Dimaadua, daawa ina au gi daha mo di made,
- ¹⁴ gii mee au di duu i mua nia daangada o Jerusalem,
e hagi anga gi digaula nia mee huogodoo ala e hagaamu Goe ko au.
Au e tenetene idimaa Goe dela gu haga dagaloaha au.
- ¹⁵ Digau o di bouli la guu too gi lodo nadau lua ne geli.
Digaula guu bida kumi go nadau hele.
- ¹⁶ Dimaadua gu hagamodongoohia Ia mai
i dana hai dela e gabunga nia daangada gii donu,
gei digau hai mee huaidu guu bida hele go nadau hegau.
- ¹⁷ Di made la go di hagaodi gi muli o nia daangada huaidu huogodoo,
mo di hagaodi gi muli o digau huogodoo ala e haga balumee a
God.
- ¹⁸ Digau hagaloale la hagalee de langahia i nia madagoaa huogodoo.
Nadau hagadagadagee la hagalee mooho ga hana hua dee odi.

- 19 Hanimoi, meenei Dimaadua!
 Goe hudee dugu ang gi nia daangada gi hai baahi adu!
 Laha mai digau o di bouli gi oo mua, hagi aga ina digaula.
 20 Meenei Dimaadua, heia digaula gi mmaadagu,
 heia digaula gi iloo bolo ginaadou la nia daangada hua.

Pisalem 10

Talodalo e madau di tonu

- 1 Meenei Dimaadua, Goe e haga mogowaa Goe gi daha mo gimaadou eiaha?
 Ma e aha dela Goe e hagammuni Goe
 i di madagoaa gimaadou e noho i lodo madau haingadaa?
 2 Digau huaidu e bida hagaamu ginaadou ge e dadaaligi digau hagaloale.
 Kumudia digaula gi nia hele digaula ala ne hai.
 3 Digau huaidu le e hagapuu gi nadau hiihai huaidu.
 Tangada haga gailaa le e hagahalaua ge e haga balumee Dimaadua.
 4 Digau huaidu la hagalee haga dahidamee a Dimaadua.
 I lodo hua nadau hagamuamua gei digaula e hagamaanadu
 bolo God la dono hadinga ai.
 5 Digau huaidu le e gila humalia i nia mee huogodoo.
 Digaula e deemee di iloo di hagi aga a God.
 Digaula e haga balumee nadau hagadaumee.
 6 Digaula e helekai i lodo nadau manawa boloo:
 “Gimaadou e deemee loo di hala.
 Gimaadou e deemee loo di dau gi lodo di haingadaa.”
 7 Nadau helekai le e honu i nia hagahalaua, kai tilikai,
 ge nnelekai haga madagudagu dangada.
 Digaula e limalima di helekai de hiihai mo di helekai huaidu.^t
 8 Digaula e balabala haga mmuni i lodo nia waahale lligi,
 e talitali belee daaligi gii mmade nia daangada humalia ala nadau
 ihala ne hai ai.
 Digaula e daumada nia daangada ala nadau dangada e hagamaamaa
 ai.
 9 Digaula e talitali i lodo nadau gowaa ala e pala ai gadoo be nia laion.
 Digaula e pala hagammuni e talitali digau hagaloale

^t 10.7 Romans 3.14

belee hele digaula gi lodo nadau hele gaa dada gi daha.

¹⁰ Digau nadau hagamaamaa ai la guu mmoe i hongo nia gelegele.

Di maaloo o digau huaidu la ne haga magedaa digaula.

¹¹ Digau huaidu le e helekai i ginaadou boloo: “God e de hei e Ia!

Mee guu pono ono golomada gu de gidee Ia gimaadou!”

¹² Meenei Dimaadua, hagaduadua ina digau huaidu!

Goe gi langahia digau ala e noho i lodo di haingadaa.

¹³ Ma e aha dela digau huaidu ga mee hua di haga balumee a God,

ga helekai i lodo nadau manawa boloo: “Mee hagalee daaligi gimaadou!”?

¹⁴ Malaa, gei Goe e mmada.

Goe e hagailongo nia haingadaa mono hagaduadua,

ge gu togomaalia i nia madagoaa huogodoo belee hagamaamaa.

Nia daangada hagaloale e huli adu gi di Goe.

Goe e hagamaamaa digau ala nadau hagamaamaa ai i nia madagoaa huogodoo.

¹⁵ Daawa ina gi daha nia mogobuna o digau huaidu.

Daaligidia digaula i nia huaidu digaula ala ne hai,

gaa dae loo gi digaula gu hagalee hai nia maa.

¹⁶ Dimaadua la di King dono hagaodi ai.

Digau ala e daumaha gi nia god ala i golo

le e hagmaa gi daha mo dono henua.

¹⁷ Meenei Dimaadua, Goe ga hagalongo gi nia dalodalo o digau ala mugi lala.

Goe gaa hai digaula gi manawa maaloo.

¹⁸ Goe ga hagalongo gi nia gahigahi o digau ala gu lodo huaidu

mo digau ala guu mmade nadau maadua.

Goe ga hagi aga nia donu digaula bolo nia daangada dangada

la gi hagalee haga madagudagu digaula.

Pisalem 11

Hagadagadagee gi Dimaadua^u

¹ Au e hagadagadagee gi Dimaadua dela e haga dagaloaha au.

Goodou e boiboi ala e helekai mai gi di au boloo,

^u 11.0 Taahili ni David

- “Lele gi tomo nia gonduu gadoo be di manu,
 2 idimaa digau huaidu la guu hudi nadau maalel,
 gu madagiwi nadau amu maalel mai i lodo di gowaa bouli
 belee puu digau humalia.
 3 Ma di mee e mee di hai go tangada humalia ai
 i di madagoaa nia mee huogodoo gu mooho.”
- 4 Dimaadua e noho i lodo dono hale haga madagu.
 Mee dono lohongo king i di langi.
 Mee e mmada iha gi nia daangada i nia madagoaa huogodoo,
 e iloo la nia mee ala e haihai go digaula.
 5 Mee e hagdina digau humalia mo digau huaidu be di mee e dahi.
 Mee e hagdugina la huoloo digau ala e oho ana haganoho.
- 6 Mee e hagdoo iha dana ahi mo nia malala gaa gi hongo digau
 huaidu.
 Mee e hagdudua digaula gi di madangi welengina.
 7 Dimaadua le e donu, Mee e hiihai gi nia hangahaihai donu.
 Digau ala e hai nia maa la ga mouli i mua o Mee.

Pisalem 12

Talodalo i di hagamaamaa’

- 1 Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina gimaadou!
 Tangada humalia ne dubu ai, tangada e mee di gidee digau humalia ai.
 2 Digaula huogodoo e haihai nadau kai tilikai
 i nadau mehanga i nia helekai halahalau.
- 3 Meenei Dimaadua, Goe dugua nia helekai halahalau o nia daangada
 aalaa!
 Bondia nia ngudu ala e helekai hagamuumua boloo:
 4 “Gimaadou ga helekai ga kae ai madau mee ala e hiihai ginai.
 Gimaadou ga helekai i madau mee ala e hiihai ginai,
 tangada e mee di dugu gimaadou ai.”
- 5 Dimaadua e helekai, “Dolomeenei gei Au ga hanimoi,
 idimaa digau hagaloale la gu lodo daamaha
 mo digau ala e dadaaligi la gu dangidangi i nadau mmae.
 Au gaa hai digaula gi noho baba mo di noho manawa lamalia

be di mee dela e hiihai ginai digaula.”

6 E humalia gidaadou e hagadagadagee gi nia hagababa a Dimaadua.

Nia maa e madammaa gadoo be nia silber
ne haga madammaa
nnolongo e hidu gi lodo di ahi.

7-8 Nia daangada huaidu la i nia gowaa huogodoo.

Nia daangada huogodoo e haga hagaamu nia mee ala
e huaidu.

Meenei Dimaadua, benabena ina gimaadou haga humalia
i nia madagoaa huogodoo,
mo di hagaloohia gimaadou gi daha mo digau ala beelaa.

Pisalem 13

Talodalo i di hagamaamaa^w

1 Meenei Dimaadua, e waalooloo beheer go do haga delangahia e Goe
au?

E de langahia gaa hana hua beelaa?

E waalooloo beheer go do hagammuni Goe i di au?

2 Au belee hai gii noho waalooloo beheer i lodo ugu haingadaa?

E waalooloo beheer go dogu manawa gee i di boo mo di aa?

E waalooloo beheer go ugu hagadaumee ala e haga magedaa
au?

3 Meenei Dimaadua go dogu God,

mmada mai gi di au, helekai mai gi agu helekai.

Hagamaaloo ina aga au, hudee heia au gii made.

4 Hudee heia ugu hagadaumee gi helekai boloo,

“Gidaadou gu haga magedaa a mee.”

Hudee heia digaula gii mmada tene gi dogu doo gi lala.

5 Au e hagadagadagee gi do manawa aloho dee modu.

Au ga tenetene idimaa Goe dela ga haga dagaloaha au.

6 Meenei Dimaadua, au ga daahili adu gi di Goe,

idimaa Goe dela e humalia mai gi di au.

^w 13.0 Taahili ni David

Pisalem 14

Nia huaidu o nia daangada^x

(Pisalem 53)

- 1 Digau hagabaubau ihala e helekai i lodo nadau manawa boloo:
 “Ma hagalee di God ai.”
 Digaula huogodoo le e huaidu, digaula guu hai nia mee ala koia
 e huaidu,
 tangada i digaula e hai nia mee humalia ai.
- 2 Dimaadua e mmada ia i di langi gi nia daangada dangada
 be di maa iai tangada e kabemee, be ma iai tangada e daumaha
 ang gi de Ia.
- 3 Malaa, digaula huogodoo guu huli gi daha,
 digaula huogodoo gu huaidu be di mee e dahi,
 deai tangada i digaula e hai di mee e donu ai, tangada e dahi ai.^y
- 4 Dimaadua ga heeu, “Ma e aha, digaula e de iloo?
 Digau huogodoo hai mee huaidu aanei, la hagalee kabemee?
 Digaula e mouli mai i nadau gaiaa agu daangada,
 gei digaula hagalee loo e dalodalo mai gi di Au.”
- 5 Malaa, digaula ga mmaadagu huoloo,
 idimaa, God le e madalia digau ala e hagalongo gi Mee.
- 6 Digau hai mee huaidu le e haga dee kila nia haganoho o digau
 hila gi lala,
 gei Dimaadua la go Mee dela e madamada humalia i digaula.
- 7 Au e hai dalodalo huoloo bolo di hagamouli o Israel la gi hanimoi i
 Zion.
 Di tenetene damanaiee gaa hai go digau Israel,
 i di madagoaa o Dimaadua ma gaa hai digaula gi haadanga lamalia
 labelaa!

Pisalem 15

Nia mee a Dimaadua e hiihai ginai^z

- 1 Meenei Dimaadua, ma koai dela e mee di ulu gi lodo do
 Hale Daumaha?

^x 14.0 Taahili ni David ^y 14.3 Romans 3.10-12 ^z 15.0 Taahili ni David

Ma koai dela e mee di daumaha i hongo dau gonduu haga madagu go Zion?

- 2 Ma go digau ala e hagalongo ang gi God i nia mee huogodoo, ge e hai nia mee ala e donu i nia madagoaa huogodoo, ge e helekai donu aga i lodo nadau manawa,
- 3 ge hagalee helekai hagahuaidu nia daangada, ge hagalee hai nia mee huaidu gi nadau ihoo, ge hagalee helehelekai tamu i digau ala i nadau baahi,
- 4 ge e hagadugina i digau ala gu haga balumee go God, ge e hagalabagau hua digau ala e hagalongo ang gi Dimaadua, ge e haga gila aga ana mee ala ne hagababa i nia madagoaa huogodoo, ma e aha maa e haingadaa ang gi ginaadou,
- 5 ge hagalee kumi nia wiini o nadau bahihadu ala ne wanga gi tangada bolo e hai hegau ai, ge hagalee hai digau hagamaamaa dilikai belee hai baahi gi tangada deai ono huaidu ai, bolo gii kumi nia teenedi a maa.

Malaa, tangada dela e hai nia mee aanei
le e noho humalia ang gi deia
i lodo nia haingadaa gaa hana hua beelaa.

Pisalem 16

Talodalo o di hagadagadagagee^a

- 1 Meenei God, hagaloohi ina au, ma Koee hua dela e hagadagadagee ginai au.
- 2 Au e helekai ang gi Dimaadua, “Koee hua go dogu Dagi. Nia mee huogodoo humalia ala i dogu baahi la ne loomoi i di Goe.”
- 3 E humalia huoloo go nia daangada ala e manawa dahi ang gi God! Au e hiihai huoloo bolo au e madalia digaula.
- 4 Digau ala e hula gi nia god ala i golo le e bida hagua ang gi ginaadou nia haingadaa e logowaahee. Au hagalee madalia nia tigidaumaha ala e hai go digaula. Au hagalee daumaha gi nia god digaula.

^a 16.0 Taahili ni David

- 5 Meenei Dimaadua, ma Kooe hua dela e hai mee ginai au,
 gei go Kooe hua dela e gaamai agu mee huogodoo ala e hiihai ginai au,
 gei go Kooe hua dela e dadaahi dogu mouli.
- 6 E humalia huoloo go au wanga dehuia mai gi di au,
 e humalia huoloo go nia maa!
- 7 Au e hagaamu Dimaadua i Mee dela e dagi au.
 Ma gaa boo gei dogu manawa e haga haga iloo mai gi di au.
- 8 Au e modongoohia bolo Dimaadua la gu madalia au
 i nia madagoaa huogodoo.
 Mee i dogu baahi, deai di mee e mee di hagahuaidu au ai.
- 9 Deelaa di mee e hagaamu iei au ge e tenetene,
 gei au gu hagalongo ia i di au gu dagaloaha mai gi daha mo di
 haingadaa,
- 10 idimaa Goe dela e abaaba au gi daha mo di mogobuna o di made.
 Au gu hai hegau manawa dahi adu gi di Goe,
 gei Goe ga hagalee diigi au gi lodo tenuta o digau mmade.^b
- 11 Goe ga hagi mai di ala dela e hana gi di mouli.
 Doo noho i dogu baahi le e haga honu au gi di tenetene,
 ge e hai au gi tenetene gaa hana hua beelaa.^c

Pisalem 17

Talodalo tangada madammaa^d

- 1 Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi dagu dangidangi adu di tonu.
 Hagalongo mai gi dagu dangidangi i di hagamaamaa.
 Hagalongo gi dagu dalodalo e hai mai i lodo dogu manawa donu.
- 2 Goe ga hagi aga bolo au e donu, idimaa Goe e iloo di mee dela e donu.
- 3 Goe e iloo dogu manawa.
 Ma gaa boo gei goe gu hanimoi gi di au, gu hagadina ugu lodo hagatau,
 gu gidee Goe bolo au ugu hiihai huaidu i ugu lodo ai.
 Au hagalee helekai huaidu,
- 4 be digau ala i golo. Au gu hagagila aga au haganoho,
 gei au hagalee heehee i di ala o digau ala e noho llamu dauwa.
- 5 Au e heehee i hongo oo ala i nia madagoaa huogodoo,
 ge hagalee hana laa daha.

^b 16.10 Nnegau 13.35 ^c 16.11 Nnegau 2.25-28 ^d 17.0 Taahili ni David

- 6 Meenei God, au e dalodalo adu gi di Goe, idimaa Goe dela gu helekai mai.
Mala, huli mai gi di au mo di hagalongo mai gi agu helekai.
- 7 Hagamodongoochia ina mai do aloho hagagoboina mo di haga dagaloaha ina au.
Au gu benebene hagahumalia gi daha mo ugu hagadaumee i lala di malu o doo lima.
- 8 Abaaba ina au gadoo be Goe ma ga abaaba o golomada.
Hagammuni ina au gi lala di malu o bakau
- 9 gi daha mo nia hai o digau huaidu.
Nia hagadaumee daaligi dangada gii made e haganiga mai i dogu gili.
- 10 Deai tumaalia i baahi digaula ai, gei digaula e helehelekai hagamuamua.
- 11 Digaula gu haganiga au dolomeenei, e gologolo au belee hudu gi lala, i dogu madagoaa ma gaa mmada gi daha.
- 12 Digaula e hai gadoo be nia laion, e talitali au belee hahahi hagaligiligi.
- 13 Meenei Dimaadua, hanimoi!
Hai baahi gi ugu hagadaumee, gei gi hagamagedaa ina digaula!
Daawa ina au gi daha mo digau huaidu gi dau hulumanu dauwa.
- 14 Haga dagaloaha ina au gi daha mo digau
ala gu hai mee gi nia mee huogodoo ala e hiihai ginai ginaadou i henuailala.
Daaligidia digaula gi taaligi dela gu haga togomaalia Kooe gi digaula.
Heia nia dadaaligi gi dohu anga gi nadau dama,
mo e wanga labelaa gi nia dama o nia dama digaula.
- 15 Gei au ga mmada adu gi di Goe, idimaa au digi hai dagu mee hala.
Dogu madagoaa ma ga ala aga, gei au ga tenetene,
idimaa Goe dela i dogu baahi.

Pisalem 18

Taahili di aali David^e
(2 Samuel 22.1-51)

- 1 Meenei Dimaadua, au e aloho i di Goe!
Goe dela go dogu Dangada Daa.

^e 18.0 Nnelekai David ne daahili go mee ang gi Dimaadua i di laangi Dimaadua ne haga dagaloaha a mee gi daha mo Saul mo ana hagadaumee huogodoo ala i golo

- 2 Dimaadua la go dogu madaloohi, go Mee go dogu abaaba mau dangihi.
Dogu God la go dogu hagaloohi, au e benebene hagahumalia i baahi o Mee.
Mee e abaaba au gadoo be di mee abaaba.
Mee e daa mai au gi daha, ge e benebene au.
- 3 Au e gahigahi Dimaadua, gei Mee ga daa mai au gi daha mo ogu hagadaumee. Hagaamu ina Dimaadua!
- 4 Di hagalliga o di made gu haganiga mai i dogu gili.
Nia beau o di haga mooho gu haga holi au.
- 5 Di hagalliga o di made gu i dogu baahi.
Taalunga la guu lawa di haganoho e hele au.
- 6 Dogu madagoaa ne haingadaa mai gi di au, gei au gu gahigahi Dimaadua.
Au ne gahigahi dogu God belee hagamaamaa mai au, gei Mee gu longono la dogu lee mai i lodo dono hale daumaha.
Mee gu longono la dagu dangi anga i di hagamaamaa.
- 7 Henuailala gu ngalungalua gu lullulu.
Nia hagamau o nia gonduu gu haga moomoo gu bolebole, idimaa God gu hagawelewele.
- 8 Nia huiahi e buu mai i lodo nia mada uhi o Maa.
Di ulaula mo nia malala gaa e ulu mai i lodo di ngudu o Maa.
- 9 Mee gu haahi di langi gi mahuge,
gu haneia gi lala madalia di gololangi luuli i lala ono babaawae.
- 10 Mee gu maangi iha i hongo dono dangada di langi e hai ono bakau.
Mee gu maangi iha i hongo nia bakau o di madangi.
- 11 Mee guu gahu la gi di bouli.
Nia gololangi maadolu e honu wai gu haganiga i di gili o Maa.
- 12 Di uwa hadu magalillili mo di ahi e monnono iha mai di ila dela e dabadaba i mua o Mee, ga haahi nia gololangi luuli aalaa.
- 13 Dimaadua ga ngoloolo gadoo be di lee atili mai i di langi, gei di lee di God Koia e Aamua la gu longono.
- 14 Mee guu puu ana amu maalei,
guu hai ono hagadaumee gi lellele dagidahi,
gaa hai nia ila gi dabadaba gii llele digaula.
- 15 Meenei Dimaadua, tua di baba o di moana gu gila aga, di hagamau o henuailala gu gila aga labelaa,
i do madagoaa ma gu hagawelewele iei Goe gi o hagadaumee,

- gu ngoloolo gi nua gi digaula gi do hagawelewele.
- 16 Dimaadua gu daahi e Ia dono lima i di langi guu kumi au.
Mee gu hudi aga au gi daha mo tua di moana.
- 17 Mee gu haga dagaloaha au gi daha mo ugu hagadaumee maaloo dangihi,
mo digau huogodoo ala e hudiou mai gi di au.
Digaula koia e maaloo i di au.
- 18 Digaula gu heebagi mai gi di au
i dogu madagoaa ne tale gi di haingadaa, gei Dimaadua gu abaaba au.
- 19 Mee gu hagamaamaa au gi daha mo ugu haingadaa,
gu haga dagaloaha au i dono manawa tene mai gi di au.
- 20 Dimaadua e hui au idimaa au dela e hai nia mee ala e donu.
Mee e haga maluagina au idimaa au dela ugu huaidu ai.
- 21 Au gu daudali nia haganoho a Dimaadua,
au hagalee huli gi daha mo dogu God.
- 22 Au gu haga gila aga nia haganoho a Maa huogodoo,
au digi de hagalongo gi nia helekai a Maa.
- 23 Mee e iloo Ia bolo au e madammaa,
mo dagu hai dela e haga mogowaa au gi daha mo nia haihai huaidu.
- 24 Deelaa di mee a Mee e hui au i di au dela e hai di mee dela e donu,
idimaa, Mee e iloo Ia bolo au deai ugu huaidu ai.
- 25 Meenei Dimaadua, Goe e manawa dahi ang gi digau
ala e manawa dahi adu gi di Goe.
Goe e humalia ang gi digau ala e humalia.
- 26 Goe e madammaa ang gi digau ala e madammaa,
gei Goe e hai baahi ang gi digau ala e hai nia mee huaidu.
- 27 Goe e haga dagaloaha digau ala e manawa hila gi lala,
ge e haga hila gi lala digau ala e manawa hagamuumua.
- 28 Meenei Dimaadua, Goe gu haga maalama au.
Goe guu hai di bouli gii maa gi daha.
- 29 Goe guu hai au gii mahi bolo gii mee au di heebagi gi ugu
hagadaumee
mo e gaamai nia mogobuna bolo gii mee au
di haga magedaa nia abaaba dauwa digaula.
- 30 Di God deenei le e humalia huoloo go nia mee a Mee ala e hai!
Nia helekai a Maa le e mee di hagadagadagagee ginai!
Mee e hai gadoo be di mee abaaba ni digau huogodoo

- ala e halahala a Mee bolo e abaaba ginaadou.
- 31 Dimaadua modogo Ia dela go di God!
Ma go God modogo Ia dela go tadau Dangada Daa!
- 32 Mee go di God dela e hai au gi maaloo,
ge e hagaloohi ugu ala i nia haingadaa.
- 33 Mee ne gaamai ugu wae bolo gii lele au giibeni gadoo be di ee,
gei e madamada humalia i di au i hongo nia gonduu.^f
- 34 Mee e hagawouwou au gi di hai dauwa,
bolo gii mee au di hai hegau gi di maalei dela koia e maaloo.
- 35 Meenei Dimaadua, Goe e abaaba au, gei e haga dagaloaha mai au.
Au hagamaamaa la gu haga madamada au,
gei o mogobuna la gu hagaloohi au hagahumalia.
- 36 Goe gu duuli au bolo gi dee kumi au, gei au digi hinga loo.
- 37 Au e waluwalu ugu hagadaumee gaa kumi digaula.
Au digi noho loo gaa dae gi dogu daaligi digaula gii mmade.
- 38 Au guu kili digaula gi lala, gei digaula gu deemee di nadau tuu aga.
Digaula guu kii magedaa i ugu mua.
- 39 Goe ne hai au gi maaloo bolo gii mee au di heebagi,
gei ne hai au gi aali i ugu hagadaumee.
- 40 Goe ne hai ugu hagadaumee gii llele gi daha mo au.
Au e daaligi gii odi digau ala nogo hudiou mai gi di au.
- 41 Digaula e gahigahi nadau hagamaamaa,
gei tangada e haga dagaloaha digaula ai.
Digaula e gahigahi a Dimaadua, gei Mee digi helekai gi digaula.
- 42 Au e dagadagahi digaula bolo gii hai gadoo
be nia gelegele gohu ma ga ili go di madangi gi daha.
Au e dagadagahi digaula be nia gelegele waiwai ala i hongo nia ala.
- 43 Goe gu haga dagaloaha au gi daha mo nia daangada hai baahi,
gaa hai au gii dagi nia henua.
Nia daangada ala digi iloo eau guu hai agu hege dolomeenei.
- 44 Digau mai i daha e pala i ugu mua.
Di madagoaa digaula ma ga longono ginaadou au, gei digaula ga daudali.
- 45 Digaula gu manawa paagege ga lloomoi gi daha
mo nadau abaaba dauwa mo di polepole.
- 46 Dimaadua le e mouli! Hagaamu ina dogu Dangada Daa!
Hagadele ina di aamua huoloo o di God dela gu haga dagaloaha au!
- 47 Mee go di God dela ne hai au gi aali i hongo ugu hagadaumee.

^f 18.33 Habakkuk 3.19

- Ma go Mee dela ne hai nia henua la gii noho i lala ogu mogobuna,
 48 ga haga dagaloaha au gi daha mo ogu hagadaumee.
 Meenei Dimaadua, Goe e hai au gi aali i ogu hagadaumee,
 gei e abaaba au gi daha mo digau daaligi dangada.
 49 Malaa, au e hagaamu huoloo Goe i baahi nia henua llauehe.
 Au e daahili e haga hagaamu do ingoo.^g
 50 Dimaadua e hai dana king gi aali haga humalia.
 Mee e hagamodongoohia aga dono manawa aloho dee odi
 ang gi dana dangada dela ne hilihili,
 ang gi David mo dono hagadili ga hana hua deeodi.

Pisalem 19

Nia madamada o God i lodo ana mee huogodoo ala ne hai^h

- 1 Di langi i nua e haga modongoohia mai gi gidaadou di madamada o
 God,
 ge e haga modongoohia nia mee ala ne hai go Mee.
 2 Di laangi nei e haga iloo nia maa gi di laangi nomuli,
 gei di boo nei e taanga nia maa gi di boo nomuli.
 3 Deai nia helekai be nia leelee e hai ai,
 ge deai hogi di lee e hagalongo ginai ai.
 4 Gei nia helekai digaula guu dau loo
 i nia madagowaa huogodoo i henuailala.
 God guu hai dana gowaa i di langi belee noho ai di laa.ⁱ
 5 Ma ga luada gei di laa e ulu mai gi daha
 gadoo be taane hai lodo ma ga ulu gi daha mo dono ruum,
 e hai gadoo labelaa be tangada lele di hoiaa e hiihai huoloo e lele di
 hoiaa.
 6 Mee e daamada i di mada o di langi e hana gi di mada dela i golo.
 Deai di mee e ngala i di welengina o maa ai.

Nnaganoho o Dimaadua

- 7 Nnaganoho o Dimaadua le e humalia huoloo,
 e hagamaaloo aga haga hooou nia manawa o nia daangada.
 Nia helekai a Dimaadua le e humalia e mee di hagadagadagee
 ginai,
 e haga kabemee digau ala hagalee kabemee.
 8 Nia haganoho o Dimaadua le e donu,
 e hai digau ala e daudali nia maa gi tenetene.

^g 18.49 Romans 15.9 ^h 19.0 Taahili ni David ⁱ 19.4 Romans 10.18

- Nia helekai a Maa la koia e donu,
e haga maalama nia hagabaubau o tangada.
- 9 Di hagalaamua a Dimaadua le e humalia,
e hai gi waalooloo gaa hana hua beelaa.
Nia gabunga a Dimaadua le e donu,
nia maa le e donu i nia madagoaa huogodoo.
- 10 Nia gabunga a Maa la koia e hagabalagau i nia goolo ala koia
e humalia,
ge koia e maangala labelaa i nia mee maangala ala e hai go nia lamu
llauehe.
- 11 Au helekai le e haga maalama dau dangada hai hegau deenei.
Au e kumi di hui o dogu daudali au helekai.
- 12 Deai tangada e iloo ia ono hala ai.
Meenei Dimaadua, daawa au gi daha mo nia ihala ala e nngala!
- 13 Abaabalia au gi daha mo nia huaidu ala e modongoohia.
Hudee heia au gii dagi go nia maa,
deelaa laa gei au gaa dohu, ga mehede gi daha mo di huaidu.
- 14 Meenei Dimaadua, go dogu abaaba mo dogu hagamouli,
hila mai mua gi agu helekai mo agu maanadu!

Pisalem 20

Talodalo i di aali^j

- 1 Dimaadua gi helekai adu i do madagoaa ma ga haingadaa!
Di God o Jacob la gi duuli ina goe!
- 2 Mee gi hagau ina mai dana hagamaamaa gi di goe
mai i dono Hale Daumaha,
gei gi hagamaamaa ina goe mai i di Gonduu Zion.
- 3 Mee gi daahi aga ina au tigidaumaha huogodoo,
mo di manawa tene gi au tigidaumaha huogodoo.
- 4 Mee gi gowadu gi di goe au mee ala e hiihai ginai,
gei gi heia au haga maanadu huogodoo gii kila.
- 5 Gei gimaadou ga wwolowwolo hagaamu tenetene gi doo aali,
mo di budu do hagabalagau mai di hagaamu di ingoo o tadau God.
Dimaadua la gi helekai adu gi au dangidangi huogodoo.
- 6 Dolomeenei, gei au gu iloo eau bolo

Dimaadua e wanga di mogobuna o di aali gi dana king dela
ne hilihili.

Mee e helekai gi mee mai i dono lohongo haga madagu i di langi.

Mee e hai a mee gi aali i lodo nia dauwa mai i ono mogobuna.

⁷ Hunu daangada e hagadagadagagee gi nadau waga dauwa
hongo henua,

gei hunu daangada e hagadagadagagee gi nadau hoodo.

Gei gimaadou e hagadagadagagee hua gi nia mogobuna o Dimaadua
go di madau God.

⁸ Nia daangada ala e hai beelaa, la ga tibatiba gaa tinga gi lala,
gei gidaadou gaa tuu i nua gaa tuu mau dangihi.

⁹ Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina di king
gi haga magedaa ono hagadaumee.

Goe helekai mai gi gimaadou i madau madagoaa ma ga gahigahi
Goe.

Pisalem 21

Di hagaamu di aali^k

¹ Meenei Dimaadua, di madau king gu tenetene
idimaa Goe dela ne wanga gi mee di maaloo.

Mee e tenetene i di Goe dela ne hai a mee gi aali.

² Goe guu wanga gi mee nia mee a mee ala e haa manawa ai.
Goe gu helekai gi tangidangi a maa.

³ Goe gu hanimoi gi mee mo au hagamaluagina humalia,
gaa wanga dau hau goolo gi hongo di libogo o maa.

⁴ Mee ne dangi adu gi di Goe di mouli,
gei Goe guu wanga gi mee di mouli duai ge waalooloo.

⁵ Nia madamada o dono ingoo le e aamua,
idimaa Goe dela gu hagamaamaa a mee.

Goe ne hai a mee gii hai di king e dau gei e mahi.

⁶ O hagamaluagina le e madalia a mee ga hana hua deeodi.
Mee e tenetene huoloo idimaa Goe dela e madalia a mee.

⁷ Di king le e hagadagadagagee gi Dimaadua di Gowaa Aamua,
gei mee gaa noho baba mau dangihi,
idimaa go di manawa aloho dee modu Dimaadua i mee.

^k 21.0 Taahili ni David

- ⁸ Di king gaa kumi ono hagadaumee huogodoo,
mee gaa kumi digau huogodoo ala e hudious ang gi deia.
⁹ Mee ga daaligi digaula gi di ahi ulaula i dono madagoaa
ma ga hanimoi.

- Dimaadua ga hagammaa digaula gi daha i dono hagawelewele,
gei di ahi gaa dudu digaula gii wwele.
¹⁰ Deai tangada i nia hagadili digaula e mouli ai.
Di king ga daaligi digaula huogodoo gii mmade.

¹¹ Digaula ga haga noho di nadau hai belee hai baahi gi mee,
gei digaula hagalee kila.
¹² Mee gaa puu ana amu maalei gi digaula,
e hai digaula gii huli gi muli gii llele.

¹³ Gimaadou e hagaamu Goe, meenei Dimaadua, idimaa go oo mahi!
Gimaadou ga daahili mo di hagaamu o mogobuna.

Pisalem 22

Talodalo manawa gee mo taahili hagaamu¹

- ¹ Dogu God, dogu God, Goe gu diiagi au beleiaha?
Au gu dangidangi adu i di hagamaamaa, gei di hagamaamaa digi
hanimoi.^m
² Meenei dogu God, au gu gahigahi Goe i di aa, gei Goe hagalee
helekai mai.
Ma gaa boo, gei au e gahigahi labelaa, au hagalee noho.
³ Malaa, Goe dela go di God hagamadagudia
dela e noho i hongo do lohongo, go Kooe dela e haga hagaamu go Israel.
⁴ Madau damana ala namua nogo hagadagadagagee adu gi di Goe,
digaula e hagadagadagagee adu gi di Goe, gei Goe e haga dagaloaha
digaula.
⁵ Digaula nogo gahigahi Goe, gei digaula guu too gi daha mo di
haingadaa.
Digaula nogo hagadagadagagee adu gi di Goe,
gei di hagadagadagagee o digaula adu gi di Goe guu gila.

⁶ Gei au gu hagalee tangada, au e hai be di mee maaloo
dela e de hiihai ginai ge e haga balumee go digau huogodoo!

¹ 22.0 Taahili ni David ^m 22.1 Matthew 27.46; Mark 15.34

- 7 Digau huogodoo ala ma ga mmada mai gi di au
le e hai nadau dadaagala i di au.
Digaula e hagatolotolo gi daha nadau holole ge e lialiagi nadau
libogo,"
- 8 mo di helekai, "Goe gu hagadagadagagee gi Dimaadua,
gei Mee e aha dela hagalee haga dagaloaha goe?
Maa nei bolo Dimaadua le e hiihai adu gi di goe,
Mee la e aha dela hagalee hagamaamaa goe?"^o
- 9 Ma Kooe hua dela nogo benebene au i dogu madagoaa ne haanau ai,
gei di maa Kooe labelaa dela nogo hagaloohi au i dogu madagoaa
nogo ligiana.
- 10 Au nogo hagadagadagagee adu gi di Goe mai i dogu madagoaa
ne haanau ai,
gei di maa Kooe hua dela nogo hai di God ni oogu i nia madagoaa
huogodoo.
- 11 Goe hudee haga mogowaa ina Goe gi daha mo au!
Nia haingadaa llauehe gu hoohoo mai, gei di maa tangada e haga-
maamaa au ai.
- 12 Nia hagadaumee e dogologowaahee e haganiga au gadoo be nia
kau daane,
digaula e hai gadoo be nia kau daane llamu dauwa o Bashan.
- 13 Digaula e hanga nadau ngudu be nia laion,
e wwolowwolo bolo ginaadou e hahaahi au.
- 14 Au gu deai ogu mahi ai, ogu mahi gu hagalee
gadoo be nia wai ala ne malingi gi hongo di gelegele.
Ogu iwi huogodoo gu monnono gi daha mo nadau dudaginga,
mo dogu hadu manawa gu waiwai gadoo be nia kiliidi.
- 15 Dogu akii gu maangoo gadoo be nia gohu dogolia.
Dogu holole gu pigi aga gi baahi gi nua dogu ngudu.
Goe ne diagi au gi lodo nia gohu dogolia bolo gii made au.
- 16 Di buini gau huaidu e haganiga mai i dogu gili
gadoo be di hagabuulinga paana e mmui mai gi di au.
Digaula e gadigadi ogu lima mo ogu wae.
- 17 Ogu iwi huogodoo gu kila mai haga modongoohia.
Ogu hagadaumee e madamada mai gi di au mo di dadaumada au.
- 18 Digaula e bilei gi ogu gahu, mo di duwwe nia maa i ginaadou.^p

ⁿ 22.7 Matthew 27.39; Mark 15.29; Luke 23.35 ^o 22.8 Matthew 27.43

19 Meenei Dimaadua, Goe hudee haga mogowaa ina Goe gi daha mo au!

Goe hagalimalima mai, e daa au gi daha mo di haingadaa!

20 Haga dagaloaha ina au gi daha mo tulumanu dauwa.

Haga dagaloaha ina dogu mouli gi daha mo nia paana aanei.

21 Daawa au gi daha mo nia laion aanei.

Au gu deai dogu hagamaamaa i mua nia kau daane llamu dauwa aanei ai.

22 Au ga hagi anga do ingoo gi ogu duaahina.

Au ga hagaamu Goe i lodo nadau hagabuulinga daangada,^q

23 ga helekai boloo, “Goodou go nia daane hai hegau a Dimaadua, goodou hagaamuina a Mee!

Goodou go di hagadili ni Jacob, goodou hagalaamua ina a Mee!

Goodou go digau Israel, goodou daumaha gi Mee!

24 Mee hagalee diagi digau hagaloale,

be e haga balumee nia hagaduadua digaula.

Mee hagalee huli gi daha mo digaula,

Mee e hila ang gi digaula i di nadau madagoaa ma ga gahigahi a Mee.”

25 Au ga hagaamu Goe i lodo nia hagabuulinga llauehe.

Au gaa hai agu tigidaumaha ala ne hagababa adu ko au i mua digau ala e daumaha adu gi di Goe.

26 Digau hagaloale gaa gai nadau hagabae mee ala e hiihai ginai.

Digau ala e lloomoi gi Dimaadua ga hagaamu a Mee.

Digaula la gi haadanga lamalia gaa hana hua beelaa!

27 Nia henua huogodoo ga langahia a Dimaadua.

Digaula ga maaliu mai gi Mee mai i nia mada huogodoo o henuailala.

Nia hagadilinga daangada henua huogodoo ga daumaha gi Mee.

28 Dimaadua la di king, go Mee e dagi nia henua.

29 Nia daangada hagamua huogodoo gaa pala gi Mee.

Nia daangada dangada huogodoo gaa pala gi mua o Mee.

30 Nia adu daangada huogodoo ala ga lloo aga dagidilaangi ga hai hegau gi Mee.

Digaula ga hagi anga gi nia madahaanau ala ga lloo aga maalia di hai o Dimaadua.

p 22.18 Matthew 27.35; Mark 15.24; Luke 23.34; John 19.24 q 22.22 Hebrews 2.12

- ³¹ Nia daangada ala digi haanau ga hagalongo boloo,
 “Di Tagi gu benebene ana daangada!”

Pisalem 23

Dimaadua go tadau Hagaloohi^r

- ¹ Dimaadua go dogu Hagaloohi.
 Au guu dohu i nia mee huogodoo.
- ² Mee e hai au gi hagamolooloo i lodo di gowaa geinga tolo humalia,
 gaa dagi au gi nia monowai madammaa.^s
- ³ Mee e hagamaaloo aga au, e dagi au i lodo nia ala e donu,
 e hagalaamua ai dono ingoo.
- ⁴ Meenei Dimaadua,
 ma e aha maa au gaa hana i lodo di gowaa bouli dongoeho,
 gei au hagalee madagu, idimaa Goe dela e madalia au.
 Dau madaagoo mo dau dogodogo hagaloohi siibi e hagaloohi au.
- ⁵ Goe e hagatogomaalia dau hagamiami mai gi di au
 i di gowaa dela e mee di mmada ai ogu hagadaumee huogodoo mai
 gi di au.
 Goe e hagalaamua au mo di hagatulu dogu libogo gi nia lolo kala,
 mo di haga hau dagu ibu gii honu.
- ⁶ Au gu iloo bolo o humalia mo do aloho la ga noho mau madalia au
 i nia laangi huogodoo ala e mouli iei au,
 gei au gaa noho i doo hale i di waalooloo o dogu mouli.

Pisalem 24

Di King Aamua^t

- ¹ Henuailala mono hagahonu huogodoo i ono lodo la nia mee ni
 Dimaadua.
 Henuailala mono mee huogodoo ala e mouli i nonua la nia mee ni
 Mee.^u
- ² Mee ne hau di maa i hongo di moana llala i lala henuailala,
 ga haga noho dono hagamau i lodo di moana llala.

^r 23.0 Taahili ni David ^s 23.2 Hagagida 7.17 ^t 24.0 Taahili ni David

^u 24.1 1 Corinthians 10.26

- ³ Ma koai dela e tau di hana gi nua gi di gonduu a Dimaadua?
 Ma koai dela e mee di ulu gi lodo di Hale Haga madagu a Maa?
⁴ Ma go digau ala e madammaa nadau hangaahai mo nadau maanadu,
 ge hagalee daumaha gi nia balu god, ge hagalee hai nadau hagababa
 tilikai.^v
⁵ Dimaadua ga haga maluagina digaula ga haga dagaloaha digaula.
 God ga haga waalanga bolo digaula deai nadau huaidu ai.
⁶ Ma go digau ala beenei ala e lloomoi gi God,
 ala e lloomoi gi mua di God o Jacob.

⁷ Goodou hugee nia bontai di abaaba di waahale,
 hugee nia bontai ala mai anadilaangi, gi ulu di King Aamua gi lodo!
⁸ Di King Aamua deenei la koai?
 Go Dimaadua, Mee e maaloo ge mogobuna!
 Dimaadua dela koia e maaloo i lodo nia dauwa.

⁹ Goodou hugee nia bontai di abaaba di waahale,
 hugee nia bontai ala mai anadilaangi, gi ulu di King Aamua gi lodo!
¹⁰ Di King Aamua deenei la koai?
 Go Dimaadua di Gowaa Aamua, go Mee dela go di King Aamua!

Pisalem 25

Talodalo i di aago mo di abaaba^w

- ¹ Meenei Dimaadua, au e dalodalo adu gi di Goe.
² Au e hagadagadagagee adu gi di Goe, meenei dogu God.
 Haga dagaloaha ina au gi daha mo di hagalangaadia o di magedaa.
 Hudee heia ogu hagadaumee gii mmada tene i di au!
³ Digau ala e hagadagadagagee adu gi di Goe la hagalee magedaa,
 gei digau ala e hai baahi adu gi di Goe, ala digau ga magedaa.
⁴ Meenei Dimaadua, aago ina mai gi di au oo ala.
 Heia au gi iloo nia maa.
⁵ Aago ina au dagu hai dela e mouli iei au
 gii hai be dau hiihai dela belee mouli iei au,
 idimaa, Goe go dogu God dela e haga dagaloaha au.
 Au e hagadagadagagee adu gi di Goe i nia laangi huogodoo.
⁶ Meenei Dimaadua, gi langahia e Goe do dumaalia
 mo do manawa aloho dee modu dela ne hagamodongoohia aga Koee
 i mua loo.

^v 24.4 Matthew 5.8 ^w 25.0 Taahili ni David

- 7 Dumaalia mai gi di au i ugu huaidu mo agu mee hai hala
ala ne hai i dogu madagoaa damagiigi.
Gi langahia e Goe au, meenei Dimaadua, i lodo do manawa aloho
deeodi
mo o humalia huoloo.
- 8 Idimaa Dimaadua le e donu gei e humalia,
Mee e aago digau huaidu gi di ala dela belee hai gi daudali go
digaula.
- 9 Mee e dagi digau ala e hila gi lala gi di ala dela e donu,
gei e aago digaula gi dono manawa.
- 10 Mee e dagi digau huogodoo ala e daudali ana hagababa,
mo di daudali ana helekai gi dono manawa dahi mo di aloho.
- 11 Meenei Dimaadua, haga gila ina aga au hagababa,
dumaalia mai gi ugu huaidu, idimaa, ugu huaidu
la gu logowaahee.
- 12 Digau ala e hagalaamua Dimaadua ga iloo mai baahi o Mee
di ala dela belee daudali go ginaadou.
- 13 Digaula ga haadanga lamalia i nia madagoaa huogodoo,
gei nia hagdili digaula ga hai mee gi tenuta deela.
- 14 Dimaadua le e hagadau ihoo gi digau ala e hagalongo ang gi
de la,
gei e haga mau dangihi ana hagababa ang gi digaula.
- 15 Au e halahala dogu hagamaamaa gi baahi Dimaadua
i nia madagoaa huogodoo,
gei Mee e haga dagaloaha au gi daha mo di haingadaa.
- 16 Meenei Dimaadua, huli mai gi di au mo di dumaalia mai
gi di au,
idimaa, au gu modogoau ge gu bagege.
- 17 Hagamaamaa ina au i ugu de nnoomaalia,
mo di haga dagaloaha ina au gi daha mo ugu haingadaa
huogodoo.
- 18 Goe hagamaanadu ina ugu haingadaa mo ugu duadua,
gei gi dumaalia mai gi ugu huaidu huogodoo.
- 19 Mmada gi di logo o ugu hagadaumee.
Mmada gi tamanaiee o nadau hagdugina mai gi di au.
- 20 Hagaloohia au mo di benabena ina au.
Hagaloohi au gi dee magedaa au.
Au e hanadu gi di Goe gii noho au i di aumaalia.
- 21 Ugu humalia mo ugu donu la gi hagaloohia au,
idimaa, au dela e hagadagadagee adu gi di Goe.
- 22 Meenei God, haga dagaloaha ina au daangada ala go digau Israel
gi daha mo nadau haingadaa huogodoo.

Pisalem 26

Talodalo tangada humalia^x

- 1 Meenei Dimaadua, haga iloo ina bolo au ugu huaidu ai,
idimaa, au e hai nia mee ala e donu,
gei e hagadagadagagee huoloo adu gi di Goe.
- 2 Meenei Dimaadua, hagadina ina au mo di hagamada ina au.
Hagiaga ina ugu hiihai mo ugu hagabaubau.
- 3 Do manawa aloho dee modu dela e dagi au.
Do manawa dahi dela e dagi au i
nia madagoaa huogodoo.
- 4 Au hagalee hagabuni gi digau ala balumee,
gei au dagu mee e hai ang gi digau halahalau dangada ai.
- 5 Au e hagadugina gi digau ala e haihai di huaidu,
gei au hagalee noho i baahi digau huaidu.
- 6 Meenei Dimaadua, au e tono ugu lima
e hagamodongoohia bolo au ugu ihala ai,
ge e hai agu daumaha e hana haganiga
dau gowaa hai tigidaumaha.
- 7 Au e daahili danggee, gei e hagi anga
au hegau hagagoboina.
- 8 Meenei Dimaadua, au e aloho i di hale dela e noho iei Goe,
di gowaa dela e noho ai do madamada.
- 9 Hudee daaligidia au madalia digau hai mee hala.
Hudee daaligidia au be digau daaligi dangada gii mmade,
- 10 nia daangada ala e hai mee huaidu i nia madagoaa huogodoo,
ge e hagatogomaalia i nia madagoaa huogodoo e kae nia bahihadu
haganeene.
- 11 Gei au, au e hai nia mee ala e donu.
Dumaalia mai gi di au, haga dagaloaha ina au!
- 12 Au gu benebene hagahumalia gi daha
mo nia hagadilinga mee hagalliga huogodoo.
Au e hagaamu Dimaadua i mua ana hagabuulinga daangada.

^x 26.0 Taahili ni David

Pisalem 27

Talodalo hagaamu^y

- 1 Dimaadua go dogu haga maalama mo dogu hagamouli!
 Au hagalee e madagu i dahi dangada.
 Dimaadua e abaaba au gi daha mo nia mee hagalliga huogodoo.
 Au hagalee madagu i dahi mee.
- 2 Maa digau huaidu ga heebagi mai gi di au belee daaligi au gii made,
 digaula ga tibatiba gaa tinga gi lala.
- 3 Ma e aha maa digau dauwa dogologowaahee ga haganiga mai i dogu
 gili,
 gei au hagalee madagu.
 Ma e aha maa ugu hagadaumee ga heebagi mai gi di au,
 gei au e hagadagadagee hua igolo gi God.
- 4 Di mee hua e dahi dela e dangi iei au gi Dimaadua,
 di mee hua e dahi dela e hiihai ginai au:
 bolo au gii noho i lodo di hale o Dimaadua i di waalooloo o dogu
 mouli,
 gii mmada au gi nia madamada o Maa,
 ge e dangi gi Mee gi aago ina mai au dagu hai dela belee hai.
- 5 I lodo nia madagoaa haingadaa, gei Mee ga abaaba au.
 Mee ga hagaloohi au i lodo dono Hale Daumaha,
 gaa dugu au gi hongo di gonduu duuduu i nua.
- 6 Malaa, gei au ga aali i ugu hagadaumee ala i dogu gili.
 Au gaa hai dagu tigidaumaha mo di wolowolo tenetene
 i lodo dono Hale Daumaha.
 Au ga daahili, au ga hagaamu Dimaadua.
- 7 Meenei Dimaadua, hagalongo mai i dogu madagoaa ma ga gahigahi
 Goe!
 Goe manawa dumaalia mai, helekai mai!
- 8 Do madagoaa ne helekai boloo, “Hanimoi daumaha mai!”
 gei au ga helekai, “Meenei Dimaadua, au ga hanadu.”
- 9 Goe hudee heia Goe gii ngala i di au!

Meenei God, go dogu Hagamouli, Goe hudee hagawelewele mai,
 Goe hudee diagia dau dangada hai hegau deenei.
 Goe go dogu Hagamaamaa, Goe hudee huli gi daha mo au,

- Goe hudee diagi ina au.
- ¹⁰ Dogu damana mo dogu dinana holongo e mee di diagi au,
gei Dimaadua e benebene au.
- ¹¹ Meenei Dimaadua, aago ina au gi au mee ala e hiihai bolo au
gi heia.
Dagia au i hongo di ala huudonu, idimaa, ogu hagadaumee le
e dogologo.
- ¹² Goe hudee diagia au gi ogu hagadaumee ala e heebagi mai gi di au
i nadau helekai hagamadagudagu mono helekai tilikai.
- ¹³ Gei deesai, au e iloo bolo au e mouli hua bolo gii mmada au
gi di humalia o Dimaadua i lodo dogu mouli nei.
- ¹⁴ Hagadagadagagee gi Dimaadua!
Hagadonu, hudee manawa bagege!
Hagadagadagagee gi Dimaadua!

Pisalem 28

Talodalo i di hagamaamaa^z

- ¹ Meenei Dimaadua, dogu Dangada Daa, au e gahigahi Goe.
Hagalongo mai gi dagu dangidangi!
Maa nei bolo Goe digi helekai mai,
gei au ga madalia digau ala e hula gi lala gi tenuta o digau mmade.
- ² Hagalongo mai i dogu madagoaa ma ga dangi adu di hagamaamaa,
i dogu madagoaa ma ga dahi aga ogu lima gi doo Hale Dabuaahia.
- ³ Hudee heia au gii made madalia digau huaidu,
mo madalia digau hai mee huaidu,
ala go nia hagadilinga daangada ala e hai nadau helekai humalia
huoloo,
gei nadau manawa le e honu i nia halahalau dangada.
- ⁴ Daaligidia digaula gi nia mee digaula ala ne hai,
mo nia huaidu digaula ala ne hai.
Daaligidia digaula i nia mee huogodoo huaidu digaula ala ne hai.
Wanga ina gi digaula nia mee ala e tau ang gi digaula!^a
- ⁵ Digaula e de heia ginaadou nia mee a Dimaadua ne hai,
be go nia mee a Mee ala ne hai.
Malaa, Mee ga daaligi digaula ga hagmaa digaula gi daha.

^z 28.0 Taahili ni David ^a 28.4 Hagagida 22.1

- ⁶ Goodou hagaamu ina Dimaadua,
i Mee dela gu longono Ia dagu gahigahi
hagamaamaa ne hai.
- ⁷ Dimaadua e hagaloohi gei e abaaba au.
Au e hagadagadagagee gi Mee.
Mee e hagamaamaa au gei e hai au gi tenetene.
Au e hagaamu a Mee gi nia daahili haga tenetene.
- ⁸ Dimaadua e hagaloohi ana daangada,
Mee e abaaba ge e haga dagaloaha dana king dela ne hilihili.
- ⁹ Meenei Dimaadua, haga dagaloaha ina au daangada,
hagamaluagina ina digau ala nia daangada ni aau.
Dagia digaula be di hagaloohi siibi,
gei Goe gi madamada humalia i digaula gaa hana hua beelaa.

Pisalem 29

Di lee Dimaadua i lodo di madangi gono^b

- ¹ Hagaamu ina Dimaadua, goodou go nia dama a God ala i di langi.
Hagaamu ina nia madamada o Maa mono mogobuna.
- ² Hagaamu ina di ingoo madamada o Dimaadua.
Pala gi lala gi mua Tangada Haga madagu ma ga hanimoi.^c
- ³ Di lee o Dimaadua e hanimoi i hongo tai.
Di God madamada e helekai be di lee atili,
di lee o Maa e tataanga i hongo di moana.
- ⁴ Di lee o Dimaadua le e mogobuna ge e mahi huoloo.
- ⁵ Di lee o Dimaadua e oho nia laagau ‘cedar’, go nia ‘cedar’ o Lebanon.
- ⁶ Mee e hai nia Gonduu o Lebanon gi hobohobo gadoo be nia
damaa kau,
gaa hai di Gonduu Hermon gii hobo gadoo be tamaa kau daane.
- ⁷ Di lee o Dimaadua e hai di ila gii daba.
- ⁸ Di lee o Maa e hai di anggowaa gi lullulu.
Mee e lullulu di Anggowaa o Kadesh.
- ⁹ Di lee o Dimaadua e lullulu nia laagau llauehe,
gaa hai nia lau laagau la gi monnono i di madagoa nia daangada
huogodoo

^b 29.0 Taahili ni David ^c 29.2 Pisalem 96.7-9

ala i lodo di Hale Daumaha a Maa e wwolowwolo boloo:
 “Haga madamada ina a God!”

- ¹⁰ Dimaadua e dagi nia wai llala,
 Mee e dagi gadoo be di king gaa hana hua beelaa.
¹¹ Dimaadua e haga maaloo aga ana daangada,
 ga haga maluagina digaula gii noho i di aumaalia.

Pisalem 30

Talodalo danggee^d

- ¹ Au e hagaamu Goe, meenei Dimaadua,
 idimaa Goe dela ne haga dagaloaha au, ne hai ugu hagadaumee
 gi de gadagada haganneennee au.
² Au ne dangidangi adu gi di Goe belee hagamaamaa au,
 meenei Dimaadua, go dogu God, gei Goe hogi gu hagamaaloo aga
 au.
³ Goe gu benebene au gi daha mo taalunga.
 Dogu hana hua gi baahi digau mmade, gei Goe guu hai au gi mouli.
⁴ Goodou go nia daangada huogodoo a Mee ala e manawa dahi,
 goodou daahili hagaamu ina Dimaadua.
 Gi langahia e goodou nia mee a Tangada Haga madagudia ala
 ne hai,
 ga danggee gi Mee!
⁵ Di hagawelewele o Maa le e hai hua hagabalua,
 gei tumaalia o Maa le e waalooloo be di waalooloo o di mouli o
 tangada.
 Nia wai dangi e mee di hali i di boo, gei di tenetene le e hanimoi i di
 luada.
⁶ Au ne hagalongo iha i ugu lodo bolo au guu tanga gi daha
 mo nia haingadaa, gei au ga helekai i lodo dogu manawa boloo,
 “Au gu deemee loo di magedaa.”
⁷ Goe gu humalia huoloo mai gi di au, meenei Dimaadua,
 Goe gu duuli au gadoo be di abaaba dauwa i hongo di gonduu.
 Ga nomuli, gei Goe gaa bala hagammoni i di au, gei au gu madagu.
⁸ Au gu gahigahi Goe, meenei Dimaadua,

^d 30.0 Taahili ang gi di haga dabu di Hale Daumaha. Taahili ni David

- au gu dangidangi i di hagamaamaa adu gi di Goe, ga helekai,
 9 “Ma di aha e kae Koee i di au, maa au ma gaa made?
 Ma nia hagahumalia aha e kae Koee i di au,
 maa au ma gaa bala i lodo taalunga?
 E hai beheee, digau ala guu mmade le e mee di hagaamu Goe?
 Digaula e mee di hagadele di hai o do dumaalia deeodi?
 10 Hagalongo mai gi di au, meenei Dimaadua,
 mo di manawa dumaalia mai gi di au!
 Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina au!”
- 11 Goe guu huli dogu manawa gee guu hai au gi gaalege tenetene.
 Goe gu daa gi daha dogu manawa gee guu hii au gi di tenetene.
- 12 Malaa, au hagalee bolo ga noho hua deemuu,
 au ga daahili e hagaamu Goe.
 Meenei Dimaadua, Goe la di God ni ooguu,
 au ga danggee adu gi di Goe ga hana hua deeodi.

Pisalem 31

Talodalo hagadagadagee gi Dimaadua^e

- 1 Au e hanadu gi di Goe, meenei Dimaadua, belee hagaloohi Koee.
 Goe hudee heia au gi magedaa.
 Goe di God e donu, au e dangi adu gi di Goe gi haga dagaloaha ina au!
- 2 Hagalongo mai! Haga dagaloaha ina au dolomeenei!
 Goe gii hai dogu gowaa e bala iei au
 bolo gi hagaloohi au Koee,
 Goe go dogu hagaloohi e haga dagaloaha au.
- 3 Goe go dogu gowaa e hagamalu iei au, mo dogu haga dagaloaha.
 Aago ina au mo di dagia au e hagalaamua ai do ingoo.
- 4 Benabena ina au gi daha mo di hele dela gu haganoho mai gi di au.
 Duulia au gi daha mo nia haingadaa.
- 5 Au gu dugu adu au gi di Goe gi madamada humalia ai.
 Goe ga haga dagaloaha au, meenei Dimaadua,
 Goe la di God manawa dahi.^f
- 6 Goe e de hiihai gi digau ala e daumaha gi nia balu god tilikai,
 gei au e hagadagadagee adu gi di Goe.

^e 31.0 Taahili ni David ^f 31.5 Luke 23.46

- 7 Au ga manawa lamalia mo di tenetene,
idimaa go do manawa aloho dee modu.
Goe e gidee ugu hagaduadua, Goe e iloo ugu haingadaa.
- 8 Goe digi hai ugu hagadaumee gi kumudia au.
Goe gu gaamai gi di au di moholo gii hana gi nia gowaa ala e hiihai ginai au.
- 9 Dumaalia mai gi di au, meenei Dimaadua,
idimaa au gu haingadaa mai gi di au.
Ogu golomada gu duadua di dangidangi. Au gu ugu mahi ai.
- 10 Au gu ugu mahi ai i dogu manawa gee,
mo dogu dangidangi gu haga bodobodo mai dogu mouli.
Au gu bagege mai i ugu haingadaa huogodoo, ugu iwi gu paagege labelaa.
- 11 Ogu hagadaumee huogodoo, gei e donu go digau ala i dogu baahi,
le e haga balumee au.
Digau ala e iloo ginaadou au le e mmaadagu i di au.
Digaula ma ga mmada mai gi di au i hongo di ala, le e hula e llele gi daha.
- 12 Nia daangada huogodoo gu de langahia e ginaadou au,
e hai bolo au guu made.
Au guu hai gadoo be di balumee ne hudu gi daha.
- 13 Au e longono nia leele hagamoolee o ugu hagadaumee dogologowaahee.
Di madagu gu i ugu daha!
Digaula e haga noho di nadau hai dela belee hai baahi mai gi di au,
belee daaligi au gii made.
- 14 Gei au e hagadagadagee hua adu gi di Goe,
meenei Dimaadua, Kooe go dogu God!
- 15 Goe e madamada humalia i di au i nia madagoaa huogodoo.
Haga dagaloaha ina au gi daha mo ugu hagadaumee,
gi daha mo digau ala e haghuaidu au.
- 16 Mmada mai gi dau dangada hai hegau deenei i di manawa dumaalia.
Haga dagaloaha ina au gi do manawa aloho dee modu.
- 17 Au e dangidangi adu gi di Goe, meenei Dimaadua.
Goe hudee heia au gi langaadia. Heia digau huaidu gi langaadia,
digaula gi hula hua deemuu gi lala gi tenea o digau mmade.
- 18 Heia digau hai kai tilikai aalaa gii noho deemuu,
digau hagamuumua huogodoo mo digau haga balumee dangada,
digau ala e haga balumee digau ala e donu.

- 19 E haga goboina huoloo go nia mee humalia
ala e benebene Kooe ang gi digau ala e hagalaamua Goe!
Digau huogodoo gu iloo bolo Goe e humalia huoloo,
ge e benebene mo di abaaba hagahumalia
digau ala e hagadagadagee adu gi di Goe.
- 20 Goe e hagammuni digaula hagahumalia i mua o hadumada
gi daha mo nia haganohonoho o nia daangada.
Goe e hagammuni digaula gi lodo di gowaa humalia
gi daha mo nia helekai huaidu o nadau hagadaumee.
- 21 Hagaamu ina Dimaadua!
E hagagoboina huoloo beheo go Mee dela ne hagamodongoohia mai
dono aloho gi di au i di madagoaa ugu hagadaumee
la ne hii mai i dogu gili ga heebagi mai.
- 22 Au gu madagu huoloo, gu maanadu bolo Mee guu hudu au gi daha,
ge deaei, Mee gu longono Ia dagu dangi
i dogu madagoaa ne gahigahi a Mee belee hagamaamaa au.
- 23 Aloho i Dimaadua, goodou huogodoo ala go ana daangada
manawa dahi!
Dimaadua e abaaba digau ala e manawa dahi!
Gei Mee e hagaduadua digau ala e hagamuumua
gii tau gi nadau mee hala ala ne hai.
- 24 Goodou huogodoo ala e hagadagadagee gi Dimaadua,
goodou gi maaloo mo di hagamahi.

Pisalem 32

Di haagi mo tumaalia^g

- 1 E maluagina go tangada dela gu maahede ono huaidu,
gu haga de langahia ono hala go God.
- 2 E maluagina go tangada dela hagalee hai baahi ginai a Dimaadua
i ana mee hala ne hai, gei mee gu mehede gi daha mo nia haga-
dilinga halahalau huogodoo.^h
- 3 Dogu madagoaa dela digi haagia ugu huaidu,
gei au nogo dangidangi duadua i di boo mo di aa.
- 4 Meenei Dimaadua, Goe nogo hagaduadua au i di boo mo di aa,
au gu deai ugu mahi ai, guu hai gadoo be nia magalillili o di luada

ma ga maangoo i di welengina o di madagoaa mahanahana.

- ⁵ Malaa, gei au gu haagi aga ogu huaidu adu gi di Goe.
 Au digi hagammuni agu mee hai hala ala ne hai.
 Au gu hagamaanadu bolo au e haagi adu nia maa gi di Goe,
 gei Goe gu dumaalia mai gi di au
 i ogu huaidu huogodoo.
- ⁶ Malaa, au daangada huogodoo ala e manawa dahi
 gi dalodalo adu gi di Goe i nadau madagoaa haingadaa.
 Di madagoaa o di haingadaa dela e hai be di labagee damana
 ma gaa hai,
 gei di maa hagalee tale gi digaula.
- ⁷ Goe la go dogu gowaa dela e bala hagammuni ginai au.
 Goe ga haga dagaloaha au gi daha mo nia haingadaa.
 Au ga daahili mo di hagaamu dau hagamouli, idimaa Goe dela
 e abaaba au.
- ⁸ Dimaadua ga helekai,
 “Au ga hagi adu gi di goe di ala dela e hana iei goe.
 Au ga aago goe ga hagamaamaa goe.
- ⁹ Goe hudee hai be di hoodo, be di ‘donkey’ dela hagalee e iloo nia
 mee,
 dela hua e humalia e wanga di baalanga mo dono loahi
 gi di ngudu o maa gi hagalongo a mee adu gi di goe.”
- ¹⁰ Tangada hai mee huaidu le e hai gi hagaduadua,
 gei tangada dela e hagadagadagagee gi Dimaadua
 la gu abaaba go Mee gi dono manawa aloho dee modu.
- ¹¹ Goodou go digau ala guu donu, goodou huogodoo gi manawa
 lamalia
 gi tenetene gi nia mee a Dimaadua ala ne hai.
 Goodou go digau ala e hagalongo gi Mee, goodou wwolowwolo
 tenetene!

Pisalem 33

Taahili hagaamu

- ¹ Goodou huogodoo ala guu donu,
 wwolowwolo mo di tenetene gi nia mee a Dimaadua ala ne hai.
 Goodou huogodoo ala e hagalongo gi Mee, hagaamuina a Mee!

- 2 Hagaamuina Dimaadua gi godou mee hai daahili,
daahili gi Mee i nia uga o godou 'harp'.
- 3 Goodou daahili gi Mee i taahili hoou.
Daahili gi Mee i nia lee humalia mai i godou mee hai daahili
mo di wwolowwolo tenetene!
- 4 Idimaa, nia helekai a Dimaadua le e donu,
Mee e manawa dahi i ana mee huogodoo ala e hai.
- 5 Dimaadua le e aloho di tonu mo di hai hegau donu.
Henuailala guu honu i dono manawa aloho dee modu.
- 6 Di langi la ne hai go Dimaadua gi ana helekai,
gei ogo di laa, di malama mono heduu la ne hai labelaa gi ana
helekai.
- 7 Mee ne hagabuni mai nia moana huogodoo gi di gowaa e dahi,
gaa tai nia hagahonu di moana gi lodo nia gowaa benebene mee.
- 8 Digau huogodoo o henuailala, goodou gi mmaadagu i Dimaadua!
Nia daangada huogodoo o henuailala, goodou hagalaamua ina
a Mee!
- 9 Mee ne helekai, gei henuailala guu gila.
Mee ne helekai hua, gei nia mee huogodoo gu kila aga.
- 10 Dimaadua e haga dee kila nia hagataele o nia henua,
ga haga mmaa gi daha nia hagabaubau digaula.
- 11 Gei ana hagabaubau e noho hua beelaa.
Nia hagataele a Maa ang gi dono hiihai le e noho hua beelaa.
- 12 E maluagina go tenuta dela di nadau God la go Dimaadua.
E maluagina go nia daangada ala guu hili go Mee bolo e hai ana
daangada!
- 13 Dimaadua e mmada iha i di langi,
e daumada gidaadou go nia daangada huogodoo.
- 14 Mee e daumada digau huogodoo ala e noho i henuailala
mai i dono lohongo aamua.
- 15 Ma go Mee dela e hai nia daangada gii mee di hagabaubau,
gei Mee e iloo la nia mee huogodoo ala e hai go digaula.
- 16 Di king la hagalee aali mai i ana gau dauwa ala e maaloo.
Tangada dauwa la hagalee aali mai i dono maaloo.
- 17 Nia hoodo ala i tauwa la hagalee hai ana mee gi di aali,
nia maaloo digaula le e deemee di hagamouli ginaadou.

- 18 Dimaadua e hagaloohi digau ala e hagalongo ang gi de Ia,
digau ala e hagadagadagagee gi dono manawa aloho dee modu.
- 19 Mee e haga dagaloaha digaula gi daha mo di made.
Mee e hagamouli digaula i lodo tau magamaga.
- 20 Dimaadua la go tadau hagadagadagagee,
go Mee go tadau hagaloohi mo tadau hagamaamaa.
- 21 Gidaadou e tenetene mai i Mee.
Gidaadou e hagadagadagagee gi dono ingoo dabu.
- 22 Meenei Dimaadua, do manawa aloho dee modu gii noho i madau
baahi,
i gimaadou ala e hagadagadagagee hua adu gi di Goe.

Pisalem 34

Di hagaamu di humalia o Dimaaduaⁱ

- 1 Au ga danggee gi Dimaadua i nia madagoaa huogodoo.
Au hagalee dugu dogu hagahagaamu a Mee.
- 2 Au ga hagaamu a Mee i nia mee a Maa ala ne hai.
Goodou ala gu haga daamaha, goodou hagalongo mo di manawa
lamalia!
- 3 Hagadele ina di aamua o Dimaadua madalia au,
gidaadou gi buni mai gi di gowaa e dahi e hagaamu dono ingoo!
- 4 Au gu dalodalo gi Dimaadua, gei Mee gu hila mai gi di au.
Mee gu hagamehede au gi daha mo ugu mmaadagu huogodoo.
- 5 Digau ala e manawa gee gaa mmada gi Mee ga manawa lamalia.
Digaula hagalee manawa gee labelaa.
- 6 Digau ala nadau hagamaamaa ai, ga gahigahi a Mee,
gei Mee e hila ang gi digaula.
Mee e haga dagaloaha digaula gi daha mo nadau haingadaa huogodoo.
- 7 Dana dangada di langi e hagaloohi digau ala e hagabalagau a
Dimaadua,
ge e daa digaula gi daha mo nia mee balua.

ⁱ 34.0 Taahili ni David dela ne huwa go mee i muli dono madagoaa ne hai bolo ia tangada dadaulia i mua di king Abimelech (*1 Samuel 21.13-15*). Di pisalem deenei le e hai nia gubu e madalua maa lua, nia gubu dahi e daamada i nia leder o di aiu Hebrew. Mmada labelaa gi Pisalem 119.

- 8 Goodou tei gii bida halahala ina be Dimaadua le e humalia behee.
E maluagina go tangada dela guu gida dono hagaloohi i baahi o
Mee.^j
- 9 Goodou ala go ana daangada huogodoo, hagalaamua ina a
Dimaadua.
Digau ala e hagalongo gi Mee,
le e hai mee gi nia mee ala e hiihai ginai digaula.
- 10 Nia laion hogi le e hiigai idimaa nadau meegai ai,
gei digau ala e hagalongo ang gi Dimaadua
la gaa dohu i nadau mee humalia huogodoo.
- 11 Ogu ihoo hagaaloho damagiigi, lloomoi hagalongo mai gi di au,
gei au ga aago goodou gi di hai dela e hagalaamua a Dimaadua.
- 12 Goodou e hiihai e manawa lamalia i lodo godou mouli?
Goodou e hiihai gi mouli waalooloo mo di tenetene?
- 13 Malaa, goodou hudee helekai huaidu ge hudee helekai tilikai.
- 14 Maaliu mai gi daha mo nia hai mee huaidu,
heia go nia mee ala e humalia.
Haga mahi dadaahia hua beelaa di noho baba aga i godou manawa
hagatau.
- 15 Dimaadua le e madamada humalia i digau ala e donu,
ge e hagalongo gi nia dangidangi digaula.
- 16 Gei Mee e hai baahi gi digau ala e hai nia mee huaidu.
Digaula ma gaa mmade, gei tangada e langahia digaula ai.^k
- 17 Digau ala e hai nia mee donu ma ga dangidangi gi Dimaadua,
gei Mee e hagalongo, Mee e daa digaula gi daha
mo nadau haingadaa huogodoo.
- 18 Dimaadua le e noho i baahi digau ala gu manawa paagege,
Mee e haga dagaloaha digau ala gu deai nadau hagadagadagee
ai.
- 19 Digau humalia le e tale ginai nia haingadaa e logo,
gei Dimaadua e haga dagaloaha digaula gi daha mo nia maa
huogodoo.
- 20 Dimaadua e benebene digaula hagahumalia,
di iwi e mooho i nia iwi digaula ai.^l
- 21 Di mee huaidu le e daaligi tangada huaidu,
gei digau ala e hudi nadau wou gi digau ala e donu, le
e hagaduadua.

j 34.8 1 Peter 2.3 k 34.16 1 Peter 3.10-12 l 34.20 John 19.36

22 Dimaadua le e haga dagaloaha ana daangada,
gei digau ala e hula gi Mee bolo gi hagaloohia ginaadou la ga mouli.

Pisalem 35

Talodalo i di hagamaamaa^m

- 1 Meenei Dimaadua, hai baahi ang gi digau ala e hai baahi mai
gi di au,
heebagi gi digau ala e heebagi mai gi di au!
- 2 Dahi aga ina dau mee abaaba mo au goloo dauwa,
hanimoi e haga dagaloaha au.
- 3 Dahi aga ina dau daalo mo dau dalai dauwa,
hai baahi gi digau ala e waluwalu au.
Hagababa bolo Goe ga haga dagaloaha au.
- 4 Digau ala bolo ginaadou e hagamada e daaligi au gii made
la heia gi magedaa gi langaadia!
Digau ala e hagatogomaalia bolo ginaadou e hai baahi mai gi di au
la heia gii huli gi muli gi hinihini!
- 5 Heia digaula gii hai be nia geinga maangoo ma ga iliili go di
madangi
i di madagoaa tangada di langi o Dimaadua ma ga waluwalu
digaula!
- 6 Heia nia ala digaula gi bouli ge gi malali i di madagoaa
tangada di langi o Dimaadua ma gaa kili digaula gi lala!
- 7 Digaula guu dugu di nadau hele belee hele iei au,
gei au dagu mee hala ne hai gi digaula ai,
mo di geli di nadau lua llala belee kumi au.
- 8 Malaa, taaligi gaa hai hua gi digaula gei digaula de iloo.
Digaula gaa bida kumi go nadau hele gaa too gi lala, gaa mmade!
- 9 Malaa, gei au ga manawa lamalia, idimaa go Dimaadua.
Au ga tenetene, idimaa Mee dela gu haga dagaloaha au.
- 10 Au ga helekai gi Dimaadua mai i lodo dogu manawa hagatau boloo,
“Ma tangada e hai be Goe ai. Goe e abaaba digau paagege i digau
maaloo,
mo digau hagaloale i digau ala e hai haga huaidu digaula.”

^m 35.0 Taahili ni David

- 11 Digau huaidu e hai nadau haga modongoohia hai baahi mai gi di au,
ge e haga huaidu au gi nia mee hala ala e de iloo eau.
- 12 Digaula e hui mai gi agu hegau humalia gi nia huaidu,
malaa, au gu bagege ogu lodo.
- 13 Malaa, di madagoaa digaula nogo magi,
gei au gu ulu ogu goloo manawa gee,
gaa bida noho hagaonge belee hagaduadua au.
Au e bala gi lala e dalodalo,
- 14 gadoo be au e dalodalo i dogu ihoo haga tenetene,
be go dogu duaahina daane.
Au e heehee manawa gee bala gi mua,
gadoo be tangada ma ga manawa gee gi dono dinana ne made.
- 15 Malaa, dogu madagoaa nogo i lodo di haingadaa,
gei digaula gu tenetene, ga mmui mai gi dogu baahi, ga hagganee-
nnee au.
Digau tuadimee e dadaaligi au ge hagalee lawa di nadau
haga mamaawa au.
- 16 Digaula e mmada haga gulugulua mai gi di au
gadoo be tangada ma ga gadagada hagganneennee tangada
habehabe.
- 17 Meenei Dimaadua, e waalooloo behe go do daumada hua au
gei deai dau mee e hai mai gi di au ai?
Haga dagaloaha ina au gi daha mo teebagi digaula.
Haga dagaloaha ina au gi daha mo nia laion aanei!
- 18 Gei au ga danggee adu gi di Goe i lodo au hagabuulinga daangada.
Au ga hagaamu Goe i mua digaula huogodoo.
- 19 Hudee heia ogu hagadaumee mo digau hai kai tilikai aalaa
gii mmada tene gi dogu magedaa.
Hudee heia digau hagadugina i di au dono hadinga ai
la gi tenetene gadagada hagganneennee gi dogu manawa gee."ⁿ
- 20 Digaula hagalee leelee hagahumalia,
gei digaula e dili nadau hagadilinga kai tilikai huogodoo
i digau ala e noho hagahumalia.
- 21 Digaula e wwolo gi nua e hagahuaidu au boloo,
"Gimaadou guu mmada gi dau mee dela ne hai!"
- 22 Gei Goe, meenei Dimaadua, gu gidee Goe nia mee aanei.

ⁿ 35.19 Pisalem 69.4; John 15.25

- Malaa, gei Goe hudee noho deemuu, meenei Dimaadua.
 Goe hudee hagamogowaa ina Goe i di au!
- 23 Meenei Dimaadua, du gi nua, haga dagaloaha ina au.
 Meenei dogu God, du gi nua hagamaamaa ina au i lodo dogu gabunga.
- 24 Meenei Dimaadua, Kooe dela e donu,
 hagamodongoohia aga ina bolo au ogu huaidu ai.
 Hudee heia ogu hagadaumee gi tenetene gi dogu haingadaa.
- 25 Goe hudee heia digaula gi helekai boloo:
 “Mee gu doo gi daha. Deelaa tadau mee nogo hiihai ginai!”
- 26 Digau ala nogo mmada tene gi dogu dadaaligi, la heia gi magedaa
 gi hinihini.
 Digau ala e hai bolo ginaadou la koia e humalia i di au
 la gi langaadia gi balumee.
- 27 Gei digau ala e hiihai e mmada gi di tonu humalia o dogu gabunga
 la gi momoogo tenetene mo di tataanga ina telekai deenei:
 “Dimaadua le e aamua huoloo!
 Mee e manawa tene gi dana dangada hai hegau dela guu gila.”
- 28 Malaa, au ga hagadele ang gi nia daangada bolo Goe di God e donu,
 mo di hagaamu Goe mai luada gaa dae loo gi di hiahi.

Pisalem 36

Di manawa huaidu o nia daangada^o

- 1 Di huaidu le e mouli i lodo nia manawa o digau huaidu.
 Digaula gu haga balumee a God ge gu hagalee hagalabagau a Mee.^p
- 2 Idimaa digaula e hai bolo ginaadou nia mee,
 e hagabaubau bolo God la hagalee gidee nadau ihala belee hagi aga ginaadou.
- 3 Nadau helekai le e honu i nia huaidu, ge e honu i nia kai tilikai.
 Digaula gu hagalee hai nia mee ala e humalia ge donu.
- 4 Digaula e hai nadau hagataele huaidu
 i nadau madagoaa ma gaa kii i hongo nadau moenge.
 Deai nadau mee humalia e hai ai,
 digaula hagalee kili gi daha di ingoo hua di mee huaidu.

Di manawa humalia o Dimaadua

- 5 Meenei Dimaadua, do manawa aloho dee modu la guu tugi loo i di
 langi.

^o 36.0 Taahili ni David, tangada hai hegau Dimaadua ^p 36.1 Romans 3.18

Do manawa dahi gu haga honu i lala di langi.

⁶ Oo donu la koia e duuduu i nua gadoo be nia gonduu.

Dau hagi aga le e llala gadoo be di llala o di moana.

Nia daangada mono manu le e madamada humalia iei Goe.

⁷ Meenei God, e dahidamee beheer go do manawa aloho dee modu!

Gimaadou guu gida madau gowaa e duuli ai gimaadou i lala di malu o bakau.

⁸ Gimaadou e hai madau hagamiami gi au hagabae meegai ala ne dahi aga,

gaa hai gimaadou gi inu mai i nia monowai o do dumaalia.

⁹ Ma dela hua Kooe dela go di hagamau o nia mouli huogodoo.

Idimaa go do maalama, gimaadou gaa mee di mmada gi di maalama.

¹⁰ Dudagia adu beelaa do manawa aloho dee modu

ang gi digau ala e iloo ginaadou Goe,

gei gi heia di humalia ang gi digau ala e donu.

¹¹ Hudee heia digau hagamaua gi heebagi mai gi di au be go digau huaidu e hai au gii lele gi daha.

¹² Mmada malaa gi digau huaidu ala ne monnono.

Digaula e mmoemmoe i golo, e deemee di nnoo i nua.

Pisalem 37

Di hagaodi gi muli o digau huaidu mo digau humalia^q

¹ Goe hudee de nnoomaalia i digau ala e huaidu.

Goe hudee dubua ang gi digau ala e hai nadau mee hala.

² Idimaa, digaula e limalima hua di hagalee,

gadoo be nia geinga ala gu maangoo.

Digaula gaa mmade gadoo be nia laagau ne mae.

³ Hagadagadagee gi Dimaadua mo di hai nia mee humalia,

gei goe gaa noho i hongo tenea dela hagalee lliga i di maa.

⁴ Halahala ina doo tene gi baahi o Dimaadua,

gei Mee ga gowadu gi di goe dau mee dela e manawa iei goe.

⁵ Wanga ina do huaidina gi Dimaadua, hagadagadagee gi Mee,

^q 37.0 Taahili ni David

- gei Mee ga hagamaamaa goe.
 6 Mee gaa hai au hegau donu gi dingidingia gadoo be di laa.
- 7 Manawa hagakono mo di talitali maalia di mee a Dimaadua dela
 gaa hai.
 Goe hudee de nnoomaalia gi digau ala guu noho humalia i nadau
 haihai
 ala ma gaa hai, be go digau ala e kila humalia nadau hagataele
 huaidu.
- 8 Hudee de nnoomaalia be e hagawelewele.
 Goe gaa hai beelaa, gei goe gaa tale gi di haingadaa.
 9 Digau ala e gana gi Dimaadua ga hai mee gi tenuta deela,
 gei digau ala e hai nia mee huaidu la ga hagabagi gi daha.
- 10 Hoohoo mai hua, gei digau hai mee huaidu ga hagalee.
 Goe ga halahala digaula, gei goe hagalee gidee digaula.
 11 Gei ogo digau ala e manawa hila gi lala,
 la aalaa digau ga hai mee gi tenuta deela,
 gaa noho maluagina mo di tenetene gei e noho i di aumaalia.^r
- 12 Digau huaidu le e haganoho di nadau hai
 dela bolo e hai baahi gi digau ala e humalia, ge e daumada digaula
 hagadugina.
- 13 Malaa, di Tagi e gadagada gi digau ala e hai mee huaidu,
 idimaa, Mee e iloo Ia bolo digaula gu hoohoo hua ga hagalee.
- 14 Digau ala e hai nia mee huaidu e haga mmuu aga nadau
 hulumanu dauwa,
 mo di hagatogomaalia nadau maalei belee daaligi digau hagaloale
 mo digau ala e noho huaidu ang gi ginaadou,
 e daaligi gii mmade digau ala e hai nadau mee donu.
- 15 Malaa, digaula gaa bida daaligi hua gi nadau hulumanu dauwa
 donu,
 gei nia maalei digaula ga hadihadi.
- 16 Nia mee dulii ala e hai mee ginai tangada humalia,
 la koia e dahidamee i nia maluagina o digau hai mee huaidu
 dogologo,
 17 idimaa, Dimaadua la ga daa gi daha nia maaloo o digau

^r 37.11 Matthew 5.5

ala e hai nia mee huaidu, ga hagaloohi digau ala e humalia.

18 Dimaadua le e madamada humalia hua i digau ala e hagalongo
ang gi de Ia.

Gei ogo digaula ga hai mee gi tenuta deela, gaa hana hua beela.

19 I lodo di madagoa haingada, gei digaula hagalee e huaidu ang gi
ginaadu.

I lodo di madagoa tau magamaga, gei digaula e logo hua nadau
meega.

20 Gei ogo digau ala e hai nia mee huaidu la gaa mmade,
nia hagadaume a Dimaadua la ga hagalee gadoo be nia akai ala
i lodo henua.

Digaula ga hagalee gadoo be nia huiahi.

21 Digau huaidu le e kae nadau mee boibana, hagalee hui,
gei digau humalia e dumaalia i nadau wanga dehua.

22 Digau ala gu haga maluagina go Dimaadua
la aala digau ga hai mee gi tenuta deela,
gei digau ala gu haga halauwa go Dimaadua, le e hagabagi gi daha.

23 Dimaadua le e daga gidaadu i di ala dela belee hula ai gidaadu,
ge e abaaba digau ala e haga tenetene dono manawa.

24 Maa digaula ga monnono, digaula hagalee bolo ga mmoe hua beela
i lodo di gelele, idimaa Dimaadua ga haga noho aga digaula gi nua.

25 Au gu madumadua dolomeenei, au gu mouli waalooloo,
gei au digi mmada loo gi nia daangada humalia gu diagi go Dimaadua,
be go nia dama digaula e tangitangi gi nia daangada i nia meega.

26 Nia madagoa huogodoo, gei digaula e dumaalia,
e wanga nadau bahihadu gi nia daangada e hai hegau ai,
gei nadau dama la guu hai di haga maluagina ni digaula

27 Maaliu mai gi daha mo nia mee huaidu, heia nia mee humalia,
gei do hagadili gaa noho i tenuta deela, gaa hana hua beela,

28 idimaa, Dimaadua le e aloho di mee dela e donu,
gei Mee hagalee diagi ana daangada ala e manawa dahi.
Nia madagoa huogodoo, gei Mee e hagaloohi digaula
gei di hagadili ni digau hai mee huaidu le e hagabagi gi daha.

29 Digau ala e haihai nia mee donu ga hai mee gi tenuta deela,
gaa noho i tenuta deela gaa hana hua beela.

30 Nia helekai o tangada humalia le e honu i nia kabemee,

- mee e helehelekai i di tonu i nia madagoaa huogodoo.
- 31 Nia haganoho o dono God le e benebene i lodo dono manawa,
gei mee hagalee tanga gi daha mo nia maa.
- 32 Tangada huaidu le e dadaumada tangada humalia
belee hagamada e daaligi a mee gii made,
- 33 gei ogo Dimaadua hagalee diiagi a mee gi ono hagadaumee,
be e diiagi hua a mee gii hai ono hai go digaula
i dono madagoaa ma gaa hai ono gabunga.
- 34 Hagadagadagagee gi Dimaadua mo di hagalongo ang gi ana
haganoho,
gei Mee ga hagabalagau goe ga gowadu gi di goe tenuta deela,
gei goe gaa mmada gi digau huaidu ala ga hagabagi gi daha.
- 35 Au gu gidee tangada hai mee huaidu ge hagamuamua huoloo.
Mee koia e duudu i hongo nia daangada gadoo be di laagau 'cedar'
o Lebanon.
- 36 Nomuli, gei au gu hana laalaa i di gowaa deela, gei mee
gu de igolo.
Au gu halahala a mee, gei au digi gidee a mee.
- 37 Haga dina ina tangada humalia, mmada gi tangada e haihai nia mee
donu:
tangada dela e noho i di aumaalia la dono hagadili i golo.
- 38 Gei digau ala e haihai nia huaidu le e daaligi gi daha,
gei nia hagadili ni digaula le e haga mmaa gi daha.
- 39 Dimaadua le e haga dagaloaha digau ala e haihai nia mee donu,
ge e madamada humalia i digaula i lodo nia madagoaa haingadaa.
- 40 Mee e hagamaamaa digaula ge e haga dagaloaha digaula.
Mee e haga dagaloaha digaula gi daha mo digau huaidu,
idimaa, digaula e hula gi Mee bolo gi abaaba ginaadou.

Pisalem 38

Talodalo o tangada manawa gee^s

- 1 Meenei Dimaadua, Goe hudee daaligidia au
i do madagoaa ma ga hagaweleele!

^s 38.0 Taahili manawa gee ni David

- 2 Goe guu hai au gi lauwa i au amu maalei.
Goe gu hagamaawa au gi hinga gi lala.
- 3 Au guu mmae huoloo i di Goe dela e hagawelewele mai.
Dogu huaidina hagatau guu magi idimaa go ugu huaidu.
- 4 Au gu melemu i lodo di mmidi o ugu huaidu.
Ogu huaidu gu daamaha iaa gu deemee di aamo.
- 5 Idimaa au nogo dadaulia, ugu magibala gu bilau guu bala.
- 6 Au gu biga iha gi mua, au guu moe baabaa gi lala.
Au e manawa gee mai luada gaa dae loo gi di boo.
- 7 Au guu wele i di welengina o dogu huaidina, gei au gu hoohoo
gaa made.
- 8 Au gu deai ugu mahi ai, gei gu maanuhia.
Dogu manawa gu i lodo di haingadaa, gei au e nnguu huoloo i dogu
mmae.
- 9 Meenei Tagi, Goe e iloo dagu mee dela e hidihidi ginai au.
Goe gu longono ugu lee mmae huogodoo.
- 10 Dogu hadu manawa e pompomu,
ogu mahi gu hagalee, ugu golomada gu dee gida.
- 11 Ogu ihoo hagaaloho mo ugu gau ala e hoohoo mai gi di au
gu hagalee lloomoi gi dogu baahi, idimaa go ugu magibala.
Ogu madahaanau hoga gu hagalee hahohoo mai gi di au.
- 12 Digau ala e hiihai bolo ginaadou e daaligi au gii made
la guu dugu nadau hele belee hele iei au,
mo digau ala belee hahuhaidu au gi huaidu
la gu haga madagudagu au bolo gii hai au gi hagalee.
Digaula hagalee loo e dugu di nadau hai dela belee hai baahi mai
gi di au.
- 13 Au e hai gadoo be tangada longoduli dela e deemee di hagalongo,
e hai gadoo be tangada e deemee di leele dela e deemee di helekai.
- 14 Au e hai gadoo be tangada dela hagalee helekai gi nia heeu,
idimaa mee e de longono.
- 15 Gei au e hagamagamagee adu gi di Goe, meenei Dimaadua.
Gei Goe, meenei dogu Dagi go dogu God, Goe ga helekai mai laa.
- 16 Hudee heia ugu hagadaumee gii mmada tene gi dogu haingadaa.
Hudee heia digaula gi hagamuu gi dogu hinga gi lala.
- 17 Au gu hoohoo gaa doo, gei au e mmae huoloo.

- 18 Au e haagi ogu huaidu ala e hagahonu au gi uli ogu gai.
 19 Ogu hagadaumee le e maaloo dangihi,
 e dogologowaahē digau ala e hagadugina e ginaadou i di au,
 gei au dagu mee hala ne hai gi digaula ai.
 20 Digau ala e hui di huaidu gi agu haihai humalia
 le e hai baahi mai gi di au, idimaa, au e hagamahi e hai di mee dela
 e donu.
 21 Meenei Dimaadua, hudee diagia au.
 Meenei dogu God, hudee haga mogowaa ina Goe gi daha mo au!
 22 Meenei Dimaadua, dogu Dangada Daa, hagamaamaa ina mai au
 dolomeenei!

Pisalem 39

Di haagi aga tangada manawa gee^t

- 1 Au ga helekai, “Au gaa pula i di au i agu mee ala ma gaa hai,
 ge hagalee dumaalia gi dogu holole gi heia au gii hala.
 Au hagalee helekai i dahi mee i di madagoaa digau huaidu
 e hoohoo mai.”
 2 Au guu noho deemuu hagalee helekai, ma e aha maa di mee
 humalia!
 Gei dogu hagaduadua le e gonua mai.
 3 Dogu de nnoomaalia gu damanaiee huoloo i ogu lodo.
 Dogu noho hua ge mamaanadu, gei dogu de nnoomaalia
 e damana mai,
 gei au gu deemee dagu noho bolo hagalee heeu,
 4 “Meenei Dimaadua, au e mouli waalooloo beheh?
 Ma gaa hee gei au gaa made?
 Hagia mai gi di au be dogu mouli le e hagaodi ma gaa hee?
 5 “Goe ne hai dogu mouli bolo gi bodobodo beheh?
 Di waalooloo o dogu mouli le e hai be di balumee i mua o
 hadumada.
 Ma e donu hua bolo di mouli o tangada le e hai gadoo be di oloolo
 madangi,
 6 be e hai be di malu.
 Madau mee huogodoo ala e hai le e maa gi daha.
 Gimaadou e benebene madau maluagina ge de iloo

^t 39.0 Taahili ni David

be ma koai dela ga hai mee gi nia maa.

7 “Malaa, e hai behee?

Ma koai dela ga hagadagadagagee ginai au, meenei di Tagi?

Ma dela hua Kooe dela e hagadagadagagee ginai au.

8 Haga dagaloaha ina au gi daha mo ogu huaidu huogodoo.

Hudee heia digau dadaulia gi hagganneennee ina au.

9 Au gaa noho deemuu, hagalee hai dagu helekai,
idimaa, ma Kooe dela ne hai au gi duadua beenei.

10 Hudee daaligidia au labelaa!

Au gu hoofoo bolo gaa made, ne hagamaawa Kooe.

11 Goe e daaligi madau huaidu gi doo wou.

E hai gadoo be di hingodo,

Goe e oho nia mee ala e aloho ai gimaadou.

Ma e donu hua bolo gimaadou le e hai be di ooloo madangi!

12 “Hagalongo mai gi dagu dalodalo, meenei Dimaadua,

hagalongo gi dagu gahigahi.

Hagamaamaa ina au i dogu madagoaa ma ga dangidangi.

Idimaa, au la tangada hua mai i daha gadoo be ogu maadua mmaa-
dua ala i mua,

e noho hua hagabodobodo i mua o hadumada.

13 Heia au gii noho modogoau gi tenetene tama madagoaa hagabalua
i mua dogu hana gi daha ga hagalee.”

Pisalem 40

Taahili hagaamu^u

1 Au e talitali dogu hagamaamaa mai i baahi o Dimaadua,
gei Mee gu hagalongo mai, gu longono Ia dagu dangi.

2 Mee ne hudi aga au gi daha mo di bongoo hagalliga dangada,
gi daha mo di gelegele waiwai llala.

Mee ne dugu au gi hongo di hadugalaa, guu hai au gii duu hagahumalia.

3 Mee ne aago mai gi di au dana daahili hooou, taahili e hagaamu ai
tadau God.

Digau dogologo ala gaa mmada gi di mee deenei,
ga mmaadagu ga hagadagadagagee gi Dimaadua.

4 E maluagina go tangada dela e hagadagadagagee gi Dimaadua,

^u 40.0 Taahili ni David

- mee hagalee huli gi nia balu god,
 ge hagalee madalia digau ala e daumaha gi nia balu god tilikai.
- ⁵ Meenei Dimaadua, go di madau God,
 Goe guu hai au mee haga goboina e logowaahee huoloo mai gi
 gimaadou!
 Ma deai tangada e hai be Goe ai!
 Goe guu hai au haganoho e logowaahee gei e humalia huoloo mai gi
 gimaadou!
 Au e deemee di hai bolo e helekai nia maa huogodoo,
 di hulu nia maa e logowaahee e deemee di dau!
- ⁶ Goe hagalee hiihai gi nia tigidaumaha mono wanga dehuia,
 gei Goe e de hei e Goe nia manu ala e dudu hagadogomaalia
 i hongo di gowaa dudu tigidaumaha,
 be go nia tigidaumaha ala e wwede nia huaidu.
 Gei deai, Goe ne gaamai ogu dalinga aanei
 belee hagalongo iei au adu gi di Goe.
- ⁷ Malaa, gei au ga helekai,
 “Deenei au, dau hai dela e aago au la i lodo di beebaa haganoho.
- ⁸ Meenei dogu God, au e hiihai huoloo e hai do manawa!
 Au e dadaahi au agoago i lodo dogu manawa.”^v
- ⁹ Meenei Dimaadua, i lodo nia madagoaa
 ala e dagadagabuli ai au daangada huogodoo,
 gei au e hagadele di longo humalia o dau hai dela ne hagamouli
 gimaadou.
 Goe e iloo hua bolo au hagalee loo e noho di hagihihi anga au
 helekai.
- ¹⁰ Au hagalee hagamuni i ogu lodo di longo humalia hagamouli
 deela.
 Nia madagoaa huogodoo,
 gei au gu hagadele do manawa dahi mo dau hagamaamaa.
 Au gu hagalee noho deemuu i lodo au daangada ala ma ga dagabuli,
 gei au gu helehelekai aga i di hai o do manawa dahi mo do aloho
 dee modu.
- ¹¹ Meenei Dimaadua, au e iloo bolo Goe
 hagalee dugu do dumaalia huoloo mai gi di au.
 Do aloho mo do manawa dahi ga benebene laa au i nia madagoaa
 huogodoo.

^v 40.8 Hebrews 10.5-7

Talodalo i di hagamaamaa*(Pisalem 70)*

- 12 Nia huaidu e logowaahee e haganiga mai i dogu gili,
e logowaahee e deemee di dau!
Ogu huaidu guu kumi au, gei au gu deemee di mmada gi daha,
ma koia e logowaahee i nia ngaahulu o dogu libogo,
ogu lodo gu manawa bagege.
- 13 Meenei Dimaadua, haga dagaloaha ina au!
Hagamaamaa ina mai au dolomeenei!
- 14 Digau ala bolo ginaadou e daaligi au gii made, la gi paagege mo di
hinihini.
Digau ala e tenetene gi ogu haingadaa, la gii hula gi muli
gi langaadia.
- 15 Digau ala e hagganneennee au, la gi uli nadau gai i nadau paagege.
- 16 Gei ogo digau ala e lloomoi gi di Goe, la gi manawa lamalia mo di
tenetene.
Digau huogodoo ala e danggee adu gi di Goe i dau hagamouli,
la gi helehelekai i nia madagoaa huogodoo boloo, “Dimaadua la koia
e aamua!”
- 17 Meenei dogu Dagi, au e bagege ge e hagaloale, gei Goe digi
de langahia au.
Goe go dogu God mo dogu Dangada Hagamouli.
Hagallimalima mai, hagamaamaa ina au!

Pisalem 41**Talodalo i di magi^w**

- 1 E maluagina go digau ala e de nnoomaalia i digau hagaloale.
Dimaadua ga hagamaamaa digaula i nadau madagoaa
ma ga haingadaa.
- 2 Dimaadua ga abaaba digaula mo di benebene nadau mouli.
Mee gaa hai digaula gi tenetene i tenea deela,
ge hagalee diigi digaula gi lodo nia mogobuna o nadau
hagadaumee.
- 3 Dimaadua ga hagamaamaa digaula ma gaa magi, gaa hai digaula
gi maaloo.

^w 41.0 Taahili ni David

- 4 Gei au ga helekai,
 “Meenei Dimaadua, au guu hai dagu ihala adu gi di Goe.
 Dumaalia mai gi di au, hagahili ina au.”
 5 Ogu hagadaumee e helekai huaidu i di au.
 Digaula e hiihai bolo au gii made gi daha gi de langahia.
 6 Digau ala e lloomoi e heetugi mai gi di au
 la hagalee hai nadau mee donu mai gi di au.
 Digaula e halahala hua nadau helekai huaidu i di au,
 gaa hula ga hagadele gi nia madagowaa huogodoo.
 7 Digau ala e hagadugina e ginaadou au
 le e leelee hagamoolee i nadau mehanga i di au.
 Digaula e hagamamaanadu nadau mee huaidu i di au.
 8 Digaula e helekai boloo, “Mee guu magi pale huoloo.
 Mee e deemee di hana gi daha mo dono moenge labelaa.”
 9 Dogu ihoo hagaaloho dela gu hagadagadagagee huoloo ginai au,
 gei e miami gimaua ngaadahi, guu huli e hai baahi labelaa mai
 gi di au.^x
 10 Meenei Dimaadua, Goe dumaalia mai gi di au,
 hagamaaloo ina aga au, gei au gaa tala di hui gi ugu hagadaumee.
 11 Digaula ga hagalee maaloo i di au,
 gei au ga iloo bolo Goe e manawa tenetene mai gi di au.
 12 Goe ga hagamaamaa au, idimaa au dela e hai nia mee ala e donu,
 gei Goe ga benebene au i doo baahi gaa hana hua beelaa.
 13 Hagaamu ina Dimaadua, di God o Israel!
 Hagaamu ina a Mee dolomeenei ga hana hua dono hagaodi ai!^y
 Amen! Amen!

DI LUA BEEBAA

(Pisalem 42—72)

Pisalem 42

Talodalo tangada ne lahi galabudi gi daha mo dono henua^z

- 1 Meenei God, dogu hidihidi adu gi di goe

^x 41.9 Matthew 26.23; Mark 14.18; Luke 22.21; John 13.18 ^y 41.13 Pisalem 106.48

^z 42.0 Taahili mai baahi di madahaanau Korah

le e hai gadoo be di ee ma ga hidihidi bolo ia e inu nia wai
magalillili

mai i nia dama monowai mmidi.

2 Au e hidihidi adu gi di Goe, go di God mouli.

Ma gaa hee gei au gaa mee di hanadu e daumaha i oo mua?

3 Au e dangidangi i di boo mo di aa,

nia dangi ugu golomada aalaa hua go agu mee ala e gai.

Ogu hagadaumee e haganneennee au e heheeu mai

i nia madagoaa huogodoo boloo, “Doo God la i hee?”

4 Ogu lodo gu manawa gee i dogu madagoaa e maanadu mai

di madagoaa i mua, i dogu madagoaa nogo hana madalia digau

dogologo

gi di hale o God, nogo dagi digaula ala nogo hula mo di tenetene,

dadaahili mo di wwolowwolo hagaamu a God.

5 Au e manawa gee huoloo beleiaha?

Au e de nnoomaalia huoloo beleiaha?

Ge deesai, au ga hagadagadagee hua gi God,

gei au ga hagaamu labelaa a Mee,

dela go dogu Dangada Hagamouli mo dogu God.

6-7 Ogu lodo gu de nnoomaalia i dagu gowaa dela e mogowaa loo i Mee.

Au e longono di ngoloolo o nia monowai doo di Gonduu Hermon

mo di Gonduu Mizar ala e mmidi iha gi Jordan.

Mee ne hagau mai gi ugu lodo nia beau o di manawa gee,

ga mmidi mai gi di au gadoo be di labagee.

Malaa, au ga langahia a Mee.

8 Dimaadua gi haga gida mai dono manawa aloho deemodu i di aa,

gi dadaahili au ma gaa boo,

gi dalodalo au gi God dela ne gaamai gi di au dogu mouli.

9 Au e helekai gi God, dogu Dangada Daa, e hai boloo:

“Goe gu de langahia au beleiaha?

Ma e aha dela au e hai loo gi hagaduadua

gi haga mmaemmae go ugu hagadaumee?”

10 Au gu beehi go nia helekai haganneennee digaula,

e heheeu mai boloo: “Doo God la i hee?”

11 Au e manawa gee huoloo beleiaha?

Au e de nnoomaalia huoloo beleiaha?

Ge deesai, au ga hagadagadagee hua gi God,

gei au ga hagaamu labelaa a Mee,
dela go dogu Dangada Hagamouli mo dogu God.

Pisalem 43

- ¹ ^aMeenei God, haga modongoohia ina bolo au ogu huaidu ai,
gei Goe gi hagamaamaa ina au i dagu gabunga e hai baahi gi digau
huaidu.
Duulia au gi daha mo digau hai kai tilikai mo digau hai mee huaidu!
- ² Goe go dogu hagaloohi, Goe ne diiagi au beleiaha?
Ma e aha dela au e hai loo gi hagaduadua
gi haga mmaemmae go ogu hagadaumee?
- ³ Hagau ina mai do maalama mo di tonu e dagi au,
ge lahi labelaa au gi muli gi dau gonduu haga madagu go Zion,
gi di gowaa dela e noho iei Goe.
- ⁴ Meenei God, au ga hana laa gi dau gowaa dudu tigidaumaha.
Ma deela hua Kooe dela go di gowaa iai dogu tene.
Meenei God, au ga daahili i di 'harp' e hagaamu Goe, dela go dogu
God.
- ⁵ Au e manawa gee huoloo beleiaha?
Au e de nnoomaalia huoloo beleiaha?
Ge deesai, au ga hagadagadagagee hua gi God,
gei au ga hagaamu labelaa a Mee,
dela go dogu Dangada Hagamouli mo dogu God.

Pisalem 44

Talodalo Duuli^b

- ¹ Meenei God, gimaadou gu hagalongo gi madau dalinga,
madau maadua mmaadua gu hagi mai gi gimaadou
di hai o nia mee hagagoboina ala ne hai Kooe i nadau madagoaa
i mua,
- ² i dau hai dela ne hagabagi digau o di bouli gi daha,
ga haga noho au daangada gi hongo tenea digaula,
mo dau hai dela ne daaligi nia henua ala i golo,
ga haga maluagina au daangada ala ne hilihili.

^a 43.0 Di pisalem deenei e haga odi di Pisalem 42 ^b 44.0 Taahili deenei ne huwa go di
madahaanau Korah

- 3 Au daangada digi kumudia nia henua aalaa gi nadau
hulumanu dauwa,
digaula hagalee ne aali i nadau hagadaumee mai i nadau mahi,
gei mai hua i oo mahi mo o mogobuna, mo mai i do madalia digaula
dela gu hagamodongoochia bolo Goe e aloho i digaula.
- 4 Goe go dogu king mo dogu God. Goe e hai au daangada gi aali.
5 Gimaadou e haga magedaa madau hagadaumee gi oo mahi.
6 Au hagalee hagadagadagee gi dagu maalei
be go dagu hulumanu dauwa bolo dela ga haga dagaloaha au.
7 Gei Kooe hua dela ne haga dagaloaha gimaadou
gi daha mo madau hagadaumee,
ge gu haga magedaa digau ala e hagadugina e ginaadou mai gi
gimaadou.
- 8 Gimaadou ga hagaamu Goe i nia madagoaa huogodoo,
ge danggee adu gi di Goe ga hana hua deeodi.
- 9 Gei dolomeenei, Goe gu diiagi gimaadou gi magedaa.
Goe gu hagalee madalia madau gau dauwa.
- 10 Goe ne hai gimaadou gii llele gi daha mo madau hagadaumee,
madau goloo guu kae go digaula.
- 11 Goe ne hai gimaadou gi dadaaligidia gadoo be nia siibi.
Goe ne hagamodoho gi daha gimaadou gi nia henua mai i daha.
- 12 Goe ne hui au daangada donu gi di hui dulii
be di mee digaula hagalee loo e dahidamee.
- 13 Madau gau ala i madau baahi e mmada gi dau hai
dela ne hai mai gi gimaadou,
gei digaula ga haganneennee gimaadou ga gadagada mai gi gimaadou.
- 14 Goe guu hai gimaadou gii hai nia mee haga gadagada dangada
i baahi nia daangada.
Digaula e gadagada ge lialiagi nadau libogo mai gi gimaadou.
- 15 Nia madagoaa huogodoo, gei au gu haga balumee, au gu langaadia
huoloo
- 16 i dogu longono eau nia gadagada mono helekai haganneennee
mai baahi ogu hagadaumee mo digau ala e hagadugina e ginaadou
i di au.
- 17 Nia mee huogodoo aanei gu hai mai gi gimaadou,
ma e aha maa gimaadou digi de langahia Goe,
be e oho au hagababa ala ne hai Kooe mai gi gimaadou.

- 18 Gimaadou digi diagia Goe, gimaadou digi de hagalongo gi au haganoho.
- 19 Gei goe guu kili gimaadou gi daha gi baahi nia manu lodo henua. Goe gu diagi gimaadou gi lodo di bouli dongoeho.
- 20 Maa nei bolo gimaadou guu dugu di madau hai daumaha adu gi di Goe,
go di madau God, ga dalodalo gi di god huagee,
- 21 gei Goe gu iloo hua, idimaa Goe e iloo hua madau maanadu ala e nngala.
- 22 Idimaa Kooe dela ne hidi ai gimaadou e dadaaligi gii mmade i nia madagoaa huogodoo, e hai gadoo be nia siibi ma ga daaligi.^c
- 23 Ala aga, meenei Dimaadua! Goe e kii eiaha?
Nnoo i nua! Hudee diagia gimaadou beelaa!
- 24 Goe e haggammuni Goe i gimaadou eiaha?
Goe hudee de langahia madau dadaaligi mo madau haingadaa!
- 25 Gimaadou gu monnono gi lodo nia gelegele.
Gimaadou gu magedaa gu mmoemmoe i lodo nia dogolia.
- 26 Hanimoi hagamaamaa ina gimaadou!
Haga dagaloaha ina gimaadou idimaa go do manawa aloho dee modu!

Pisalem 45

Taahili haga hai lodo di king^d

- 1 Nia helekai humalia gu haga honu i lodo agu maanadu i dogu madagoaa e hai taahili hagaamu deenei ang gi di king. Dogu holole gu togomaalia e daahili taahili deenei, gadoo be di pensil o tangada hihi mee humalia.
- 2 Goe e koia e madanga i baahi nia daane.
Nia helekai humalia le e lloomoi i hongo o malau ngudu.
God gu haga maluagina goe i nia madagoaa huogodoo.
- 3 Meenei di king maaloo, nnoodia dau hulumanu dauwa gi doo gaba.
Goe e honu i nia maaloo ge madamada huoloo!

^c 44.22 Romans 8.36 ^d 45.0 Taahili deenei ne huwa go di madahaanau Korah; Taahili Aaloho

- 4 Hanadu goe i lodo nia madamada o doo aali,
e abaaba nia mee ala e donu ge humalia! Oo mahi gaa hai goe
gi aali.
- 5 Au amu maalele le e gaa, nia maa ga daalo nia hadu manawa o
hagadaumee.
Nia henua llauehe gaa pala gi lala i mua oo wae.
- 6 Teenua king dela ne gowadu go God gi di goe
le e waalooloo gaa hana hua beelaa dono hagaodi ai.
Goe e dagi au daangada gi di tonu.
- 7 Goe e aloho di mee dela e donu, ge e hagadugina nia mee ala
e huaidu.
Deelaa di mee a God, go doo God, ne hidi ai ga hilihili goe,
ga llingi iha gi oo nua di tene dela koia e damana i di tene o nia
king ala i golo.^e
- 8 Oo gahu e kala gi nia lolo kala 'myrrh' mono lolo kala 'aloe'.
Digau daahili e hai nadau katangi i lodo doo hale dela guu humu
gi nia 'ivory'.
- 9 Madalia nia ahina hagabalagau o doo hale la go nia dama ahina
o nia king,
gei i di baahi gau donu o do lohongo king e duu ai di queen
dela e humu gi nia goolo ala koia e humalia.
- 10 Meenei tama ahina hagababa di king, hagalongo gi dagu helekai
dela gaa hai:
Haga de langahia ina au daangada mo oo gau.
- 11 Do madanga gaa hai di king gi hiihai adu.
Mee di tagi ni oou, goe gi hagalongo gi mee.
- 12 Digau Tyre ga gowaga nadau wanga dehuia gi di goe.
Digau maluagina ga hagamada belee hai goe gi hiihai ang gi
ginaadou.
- 13 Tama ahina hagababa di king la i lodo di hale king,
mee e madanga huoloo! Di gahu o maa la ne hai gi nia deleedu
goolo.
- 14 Di madagoaa a mee ne laagei gi nia gahu madamada,
gei mee guu lahi gi baahi di king,
e hula e dagi ginaadou mo nia dama ahina madammaa,
digaula e laha mai labelaa gi di king.
- 15 Digaula ga ulu gi lodo di hale di king mo di tenetene manawa lamalia.

^e 45.7 Hebrews 1.8-9

- 16 Meenei dogu king, goe ga dogologowaahee au dama daane
ala e pono o maadua ala namua e hai nia king,
gei goe gaa hai digaula gii dagi henuailala hagatau.
- 17 Dagu daahili deenei e hai nia daangada gi langalangahia e ginaadou
au mee ala ne hai gaa hana hua beelaa dono hagaodi ai,
gei nia daangada huogodoo ga hagaamu goe
i nia madagoaa huogodoo ala ga lloomoi.

Pisalem 46

God e noho i tadau baah^f

- 1 God go tadau abaaba mo tadau mahi,
dela e togomaalia e hagamaamaa gidaadou i lodo nia madagoaa
haingadaa.
- 2 Malaa, gidaadou gi hudee mmaadagu, ma e aha maa henuailala
ga ngalungalua
mo nia gonduu ga monnono gi lodo di moana llala,
- 3 ma e aha maa nia beau o di moana ga ngoloolo,
gei nia gonduu ga lullulu go nia beau llauehe.
- 4 Di monowai mmidi i golo dela e haga tenetene ai di waahale
damana a God,
di hale haga madagu o Tangada Aamua Muginua.
- 5 God le e noho i lodo di waahale damana deela, e deemee loo
di haga mooho.
Hagaluada loo, gei Mee e hanimoi e hagamaamaa di maa.
- 6 Nia henua llauehe gu mmaadagu huoloo, nia henua king
gu ngalungalua.
God le e helekai hua gi nua, gei henuailala gu waiwai.
- 7 Yihowah Koia e Aamua le e noho i tadau baahi.
Di God o Jacob la deela go tadau gowaa e pala ginai gidaadou.
- 8 Lloomoi, gii mmada goodou gi nia mee a Dimaadua ala ne hai.
Mmada gi nia hagadilinga mee haga goboina a Mee ala ne hai i
henuailala.
- 9 Mee e dugu nia dauwa huogodoo i hongo henuailala,
Mee e hadihadi nia maale ge e oho nia daalo hai dauwa,
ge e dudu nia mee abaaba.

^f 46.0 Taahili deenei ne huwa go di madahaanau Korah

¹⁰ Mee e helekai, “Goodou dugua godou dauwa,
gei gi iloo bolo Au go God, dela e koia e aamua i baahi nia
henua,
ge koia e aamua i hongo henuailala.”

¹¹ Yihowah Koia e Aamua le e noho i tadau baahi.
Di God o Jacob la deelaa go tadau gowaa e
pala ginai gidaadou.

Pisalem 47

Di Tagi Aamua^g

¹ Nia daangada huogodoo, goodou paapaa ina godou lima
tenetene!
Hagaamuina a God loo gi nua gi nia daahili tenetene!
² Yihowah Aamua Muginua la koia e hagamadagudia huoloo.
Mee di King Aamua dela e dagi henuailala hagatau.
³ Ma go Mee dela ne hai gidaadou gii mee di maaloo i hongo nia
daangada.

Mee ne hai gidaadou gii dagi nia henua.
⁴ Ma go Mee dela ne hilihili dana henua mai gi gidaadou belee
noho ai,
di maluagina madamada ni di hagadili Jacob
dela e aloho ieia.

⁵ God e hana gi nua gi dono lohongo.
Nia lee wwolowwolo tenetene mo nia labaa e iliili
i di madagoaa o Dimaadua e hana gi nua.
⁶ Daahili hagaamuina a God. Daahili hagaamuina tadau King!
⁷ God la di king ni henuailala hagatau. Hagaamuina a Mee gi nia
daahili!

⁸ God le e noho i hongo dono lohongo haga madagu,
Mee e dagi nia henua llauehe.
⁹ Nia dagi o nia henua e dagabuli madalia nia daangada o di God o
Abraham.
Mee koia e maaloo i hongo digau dauwa huogodoo.
Mee e dagi nia mee huogodoo.

^g 47.0 Taahili deenei ne huwa go di madahaanau Korah

Pisalem 48

Zion, di Waahale o God^h

- 1 Dimaadua le e aamua huoloo gei e humalia belee hagaamu giibeni
a Mee
i lodo di waahale tadau God, i hongo dana gonduu haga madagu.
- 2 Zion, di gonduu a God, le e duuduu i nua ge e humalia.
Di waahale o di King Aamua le e haga tenetene henuailala hagatau.ⁱ
- 3 God gu hagamodongoochia bolo ma di gowaa noho baba i di aumaalia
la i dono baahi i lodo di abaaba o di waahale deenei.
- 4 Nia king gu dagabuli mai belee heebagi gi di Gonduu Zion.
- 5 Di madagoaa hua digaula ne mmada gi di maa, digaula gu goboina.
Digaula gu mmaadagu guu llele gi daha.
- 6 Digaula gu mmaadagu huoloo gu uli nadau gai,
e hai gadoo be di ahina ma ga hoohoo ga haanau,
- 7 e hai gadoo be nia wagabaalii ma ga huduhudu go nia beau
i lodo di madangi gono.
- 8 Gimaadou gu longono nia mee a God ala ne hai,
gei dolomeenei gimaadou guu mmada gi di maa
i lodo di waahale o di madau God, go Yihowah di Gowaa Aamua.
Mee ga benebene di waahale deenei ga hana hua dono hagaodi ai.
- 9 Meenei God, i lodo do Hale Daumaha,
gimaadou e hagabaubau di hai o do manawa aloho dee modu.
- 10 Nia gowaa huogodoo nia daangada e haga hagaamu Goe,
oo longo guu dele i hongo henuailala hagatau. Goe e dagi i di tonu.
- 11 Digau huogodoo o Zion la gi manawa tenetene!
Goe e hai dau hagi aga gi di mee dela e donu.
Nia waahale o Judah la gi tenetene!
- 12 Nia daangada a God, goodou hula haganiga a Zion,
daulia di hulu o nia angulaa.
- 13 Hagadina ina nia abaaba, mo di hagamada ina nia abaaba dauwa,
gii mee goodou di hagi anga gi nia adu daangada ala nomuli:
- 14 “Di God deenei la di God ni gidaadou gaa hana hua beelaa dono
hagaodi ai.
Mee gaa dagi gidaadou i di waalooloo o nia madagoaa ala ga lloo-
moi maalia.”

^h 48.0 Taahili deenei ne huwa go di madahaanau Korah ⁱ 48.2 Matthew 5.35

Pisalem 49

Di hagadagadagagee gi nia maluagina la di mee dadaulia^j

- 1 Goodou go nia daangada huogodoo hagalongo gi di mee deenei!
Digau ala i nia madagowaa huogodoo, goodou hagalongo,
- 2 goodou go digau aamua mo digau lligi,
digau maluagina mo digau hagaloale.
- 3 Agu hagamaanadu la ga modongoohia:
Au ga helekai i nia helekai kabemee.
- 4 Au ga hagalongo gii donu gi nia bida helekai kabemee,
ga haga modongoohia nia hadinga nia maa
i dogu madagoaa ma ga badubadu di 'harp'.
- 5 Au hagalee madagu i di madagoaa ma ga haingadaa,
i dogu madagoaa ma ga duuli go ugu hagadaumee,
- 6 go digau huaidu ala e hagadagadagagee gi nadau maluagina,
ge e hagapuu gi nadau goloo ala e logowaahee.
- 7 Gimaadou e deemee di bida daa gimaadou gi daha mo di haingadaa,
gei e deemee labelaa di hui ang gi God di hui o madau mouli.
- 8 Idimaa, di hui o di mouli o tangada le e damanaiee huoloo.
Madau mee ala e mee di hui la hagalee loo e dohu
- 9 di daa gimaadou gi daha mo taalunga,
bolo gi mouli gimaadou gaa hana hua beelaa.
- 10 Di ingoo hua tangada e mee di mmada
bolo digau kabemee le e mmade labelaa,
gadoo be digau dadaulia mo digau boiboi.
Nia hagadili digaula ga hai mee gi nia maluagina digaula.
- 11 Nia daalunga digaula ala nia hale digaula ga hana hua deeodi,
aalaa nia gowaa e noho ai digaula gaa hana hua beelaa,
ma e aha maa digaula nogo hai mee gi nia gowaa i mua.
- 12 Tadau mahi le e deemee di daa gidaadou gi daha mo di made.
Gidaadou e mmade hua gadoo be nia manu.
- 13 Mmada be ma di aha dela gaa hai ang gi digau
ala e bida hagadagadagagee ang gi ginaadou,
mo di hagaodi gi muli o digau ala e tenetene gi nadau goloo.
- 14 Digaula guu lawa di haga noho bolo digaula gaa mmade gadoo be
nia siibi.
Di made dela gaa hai di hagaloohi o digaula.

^j 49.0 Taahili deenei ne huwa go di madahaanau Korah

Ma ga luada, gei digau ala e haihai nia mee donu ga aali i hongo digaula.

Nia huaidina digaula e limalima di pala i lodo tenuta o digau mmade, e mogowaa mo nadau guongo.

¹⁵ Gei God ga haga dagaloaha au.

Mee gaa daa au gi daha mo di mogobuna o di made!

¹⁶ Hudee manawa logo maa tangada ma ga maluagina, maa nia maluagina o maa ga logo mai ga logowaahee.

¹⁷ Mee e deemee di kae nia maa madalia ia i dono madagoaa ma gaa made.

Nia maluagina o maa hagalee hula madalia a mee gi lodo taalunga.

¹⁸ Ma e aha maa tangada e manawa lamalia gi dono mouli, ga hagaamu go nia daangada i mee dela e gila humalia,

¹⁹ gei mee gaa made ga madalia ono maadua mmaadua ala e noho i di gowaa bouli dongoeho dela e waalooloo beelaa dono hagaodi ai.

²⁰ Tadau aamua le e deemee di daa gidaadou gi daha mo di made. Gidaadou e mmade hua gadoo be nia manu.

Pisalem 50

Taumaha dela e donu^k

¹ Dimaadua, go di God Aamua Huoloo, e helekai ang gi henuailala hagatau e tugi i bahi gi dua gaa hana gi bahi i dai.

² Di madamada o God le e mamaahina mai i Zion, go di waahale madamada hagatau.

³ Tadau God e hanimoi, malaa, hagalee hanimoi deemuu. Di ahi maaloo e ulaula i mua o Mee, di madangi maaloo e haganiga i di gili o Mee.

⁴ Mee ga gahigahi di langi mo henuailala belee hai ono hagadootonu e mmada ang gi de Ia dela e gabunga ana daangada.

⁵ Mee ga helekai,

“Haga dagabuli ina mai agu daangada manawa dahi gi dogu baahi, go digau ala ne hai nadau hagababa mai gi di Au mai i nadau tigidaumaha ne hai.”

⁶ Di langi e hagamodongoohia bolo God le e donu,

^k 50.0 Taahili ni Asaph

ma go Mee dela tangada hai gabunga.

- 7 “Hagalongo, go agu daangada, gei Au ga helekai.
Au gaa hai dagu hagamodongoochia hai baahi adu gi di goe, Israel.
Au go God, go doo God.
- 8 Au hagalee gabunga goe i au tigidaumaha mo nia tigidaumaha dudu
ala e haihai kooe mai gi di Au i nia madagoaa huogodoo.
- 9 Au hagalee hiihai e kae agu kau daane mai i dau abaaba,
be nia kuudi mai i lodo dau hagabuulinga kuudi.
- 10 Nia manu huogodoo ala i lodo henua
mono kau ala i tomo nia gonduu e mana la nia mee ni aagu.
- 11 Nia manu mamaangi huogodoo mono mee huogodoo
ala e mouli i lodo henua la nia mee ni aagu.
- 12 “Maa nei bolo Au ma ga hiigai,
Au hagalee madau agu meegai adu gi di goe,
idimaa, henuailala mono mee huogodoo ala i no lodo la nia mee
ni aagu.
- 13 E hai behe? Au e gai nia goneiga kau daane, be e inu nia dodo
kuudi?
- 14 Heia dau tigidaumaha danggee ang gi God,
mo di wanga gi di Gowaa Aamua au mee huogodoo ala ne hagababa
ang gi Mee.
- 15 Gahigahi ina Au i do madagoaa haingadaa,
gei Au ga haga dagaloaha goe, gei goe ga hagaamu Au.”
- 16 Gei God ga helekai gi digau huaidu,
“Goodou e aha ala e agoago agu haganoho?
Goodou e aha ala e leelee i agu hagababa?
- 17 Goe e de hiihai gi di Au dela e aago goe, goe guu kili gi daha agu
haganoho.
- 18 Goe e hagadau ihoo gi digau gaiaadanga huogodoo ala
ma ga gidee goe,
gei goe e hagadaubuni ang gi nia daane mono ahina mouli be nia
manu.
- 19 “Nia madagoaa huogodoo gei goe e helehelekai huaidu,
gei goe hagalee madugidugia di helekai tilikai.
- 20 Goe e hai baahi gi oo gau donu, ge e halahala au huaidu gi digaula.
- 21 Goe guu hai nia mee huogodoo aanei, gei Au nogo noho hua
deemuu,
malaa, goe e hai bolo Au e hai gadoo be goe.

Gei dolomeenei, gei Au ga haga donu adu gi di goe,
ga hagamodongoohia haga mmaa adu gi di goe.

- 22 “Goodou ala e haga balumee au, hagalongo mai.
Maa goodou hagalee hagalongo, gei Au ga daaligi goodou gi daha,
deai tangada e mee di haga dagaloaha goodou ai.
23 Di danggee la tigidaumaha dela e hagalaamua Au,
gei Au ga haga dagaloaha digau huogodoo ala e hagalongo mai
gi di Au.”

Pisalem 51

Talodalo e dangidangi gi dumaalia anga^l

- 1 Meenei God, Goe dumaalia mai gi di au, mai i do manawa aloho dee odi.
Goe weedee ugu huaidu gi daha mo au mai i do dumaalia aamua.
2 Gaugau ina gi daha mo au ugu huaidu huogodoo,
haga madammaa ina gi daha ugu huaidu!
- 3 Au e iloo ugu huaidu,
ugu huaidu e modongoohia eau i nia madagoaa huogodoo.
4 Au guu hai dagu ihala, gu hai baahi adu gi di Goe,
ma go Kooe hua dela ne hai baahi ginai au.
Au guu hai di mee huaidu dela guu hai Kooe bolo di huaidu.
Malaa, Goe e donu hua ma ga hagi aga au,
gei e donu hua ma ga haga donu mai au bolo au e hala.^m
5 Au tangada hua huaidu mai i dogu laangi ne haanau ai.
Au ne haanau mai, gei au tangada hua huaidu.
- 6 Goe e hiihai gi di manawa madammaa ge e donu.
Haga honu ina ugu hagamaanadu gi do kabemee.
7 Daawa ina gi daha ugu huaidu, gei au ga madammaa.
Gaugau ina au, gei au koia ga madammaa giagia i nia ‘snow’.
8 Heia au gi hagalongo gi nia lee tenetene mo manawa lamalia.
Ma e aha maa Goe gu haga mooho ugu dudaginga mo ugu iwi,
gei au ga manawa lamalia laa.
9 Huli gi daha mo ugu huaidu, weedee ugu huaidu huogodoo.
- 10 Meenei God, heia mai gi ugu lodo di manawa madammaa,

^l 51.0 Taahili ni David ne hai i muli soukohp Nathan ne helekai gi mee i dono hai di
huaidu be di manu ang gi Bathsheba (2 Samuel 12.1-15) ^m 51.4 Romans 3.4

gaamai gi ugu lodo di hagataalunga hooou ge manawa dahi.

11 Hudee hudu ina au gi daha mo Goe.

Hudee daawa ina dau Hagataalunga Dabu la gi daha mo au.

12 Gaamai labelaa di tenetene dela e hanimoi i do hagamouli.

Heia au gi hiihai e hagalongo adu gi di Goe.

13 Gei au ga aago au haganoho gi digau huaidu,
gei digaula ga maaliu mai gi di Goe.

14 Meenei God dogu Hagamouli, Haga dagaloaha ina dogu mouli,
gei au ga manawa lamalia ga hagadele oo donu.

15 Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina au gii mee au di helekai,
gei au ga hagaamu Goe.

16 Goe hagalee hiihai gi nia tigidaumaha,
maa nei bolo Goe e hiihai, gei au gaa hai adu gi di Goe.

Goe hagalee e manawa tene gi nia tigidaumaha dudu.

17 Meenei God, dagu tigidaumaha la go di maaliu donu o dogu
manawa.

Goe hagalee bae gi daha di maliu donu o dogu manawa
mo dogu manawa hila gi lala.

18 Meenei God, Goe gi manawa dumaalia gi Zion. Hagamaamaa ina
a mee.

Hauhia labelaa nia abaaba o Jerusalem.

19 Malaa, gei Goe ga manawa tene gi nia tigidaumaha ala e donu
mo madau tigidaumaha dudu,
gei nia kau daane ga tigidaumaha i hongo dau gowaa
dudu tigidaumaha.

Pisalem 52

Di hagiaga mo tumaalia o Godⁿ

1 Goe taane maaloo, ma e aha dela goe e galanga gi au huaidu ala
e hai?

Di manawa dahi o God la dono hagaodi ai.

2 Goe e haganoho au hai belee hagahuaidu digau ala i golo.
Do holole e gaa be tulumanu dahi ngudu.

Nia madagoaa huogodoo gei goe e dili au kai tilikai.

ⁿ 52.0 Taahili ni David, i muli Doeg, tangada Edom, ne hana gi hagamodongoohia ang gi Saul boloo, "David guu hana gi di hale o Ahimelech." (1 Samuel 22.9-10)

- 3 Goe e hagabalagau nia hangaahai huaidu laa hongo nia hangaahai humalia,
mo nia kai tilikai laa hongo nia kai e donu.
- 4 Goe e hiihai e haguaidu nia daangada gi au helekai,
goe tangada hai kai tilikai!
- 5 Malaa, God ga haga huaidu goe gi mooho gaa hana hua beelaa.
Mee gaa kumi goe gaa dada mai goe gi daha mo do guongo.
Mee gaa daa goe gi daha mo tenuta o digau mouli.
- 6 Digau ala e hai di tonu gaa mmada gi di mee deenei ma gaa hai,
ga mmaadagu. Digaula ga gadagada adu gi di goe ga helekai,
- 7 “Mmada, deenei tangada nogo hagalee hagadagadagee
gi nia hagamaamaa a God, nogo hagadagadagee hua gi ono goloo
ala e logo,
gei e halahala ono haghahumalia gi nia hangaahai huaidu mono kai
tilikai.”
- 8 Gei au, au e hai gadoo be di laagau olib e tomo i lodo di hale o God.
Au e hagadagadagee gi di aloho dee modu o maa,
gaa hana hua beelaa dono hagaodi ai.
- 9 Au ga danggee adu gi di Goe i nia madagoaa huogodoo, meenei God,
i au mee ala ne hai. Au ga hagadele gi mua au daangada bolo Goe
e humalia.

Pisalem 53

Nia huaidu o nia daangada^o (Pisalem 14)

- 1 Digau dadaulia e helekai i lodo nadau manawa boloo,^p “Ma hagalee di God ai.”
Digaula huogodoo guu huli gee mo di tonu,
digaula guu hai nia mee ala koia e huaidu,
tangada i digaula e hai nia mee humalia ai.
- 2 God e mmada iha i di langi gi nia daangada
be di maa iai tangada i golo e kabemee,
be di maa tangada e daumaha ang gi de Ia.
- 3 Malaa, digaula huogodoo guu huli gi daha,
digaula gu huaidu huogodoo be di mee e dahi.
Tangada e dahi i digaula e hai nia mee e donu ai,

hagalee hua tangada e dahi ai.

- ⁴ God ga heeu, “Ma e aha, digaula e de iloo?
Digau huogodoo hai mee huaidu aanei, la hagalee kabemee?
Digaula e mouli mai i nadau gaiaa agu daangada,
gei digaula hagalee loo e dalodalo mai gi di Au.”
- ⁵ Malaa, digaula ga mmaadagu huoloo,
tagadilinga madagu ne hai beelaa mai mua gaa dae mai loo gi
dangi nei ai,
idimaa, God ga haga malae nia iwi nia hagadaumee o ana daangada.
God gu diiagi digaula, gei Israel ga haga magedaa digaula.
- ⁶ Au e hai dalodalo huoloo bolo di aali la gi hanimoi gi Israel mai i
Zion.
Digau Israel ga tenetene hualaa behei i di madagoaa a God
ma gaa hai digaula gi haadanga lamalia labelaa!

Pisalem 54

Talodalo abaaba nia hagadaumee^q

- ¹ Meenei God, haga dagaloaha ina au gi o maaloo.
Hagamehede ina au gi oo mahi!
- ² Meenei God, hagalongo mai gi dagu dalodalo.
Hagalongo mai gi agu helekai!
- ³ Digau hagamuamua e lloomoi e heebagi mai gi di au.
Digau hagawelewele e hagamada bolo ginaadou e daaligi au
gii made,
nia hagadilinga daangada ala hagalee e hagalaamua a God.
- ⁴ Gei God go dogu hagamaamaa. Di Tagi go dogu dangada daa.
- ⁵ God gi daaligidia ugu hagadaumee i nia hegau huaidu digaula ala
e hai.
Mee ga daaligi digaula gi daha, idimaa Mee e manawa dahi.
- ⁶ Meenei Dimaadua, au gaa hai dagu tigidaumaha adu gi di Goe
mo di tenetene.
Au gaa hai dagu hagaamu adu gi di Goe, idimaa Goe dela e humalia.

^q 54.0 Taahili ni David, ne huwa i muli digau Ziph guu hula gi Saul mo di
hagamodongoohia ang gi mee bolo David la i nadau guongo. (1 Samuel 23.19, 26.1)

7 Goe dela ne haga dagaloaha au gi daha mo ogu haingadaa
 huogodoo,
 gei au gu gidee ogu hagadaumee ala ne paagege.

Pisalem 55

Talodalo tangada ne hagi aga go dono ehoo^r

- 1 Meenei God, hagalongo mai gi dagu dalodalo.
 Goe hudee huli gi daha mo dagu dangidangi!
 - 2 Hagalongo mai mo di helekai mai. Au gu duadua i dogu
 de nnoomaalia.
 - 3 Au gu madagu huoloo i nia lee haga madagudagu dangada o ogu
 hagadaumee.
 Au gu beehi go digau huaidu ala e hai au haga huaidu.
 Digaula e gaamai gi di au di haingadaa; digaula e hagawelewele mai
 gi di au,
 ge hagadugina ginaadou au.
 - 4 Au gu madagu huoloo, di madagu o di made gu daamaha i ogu lodo.
 - 5 Di madagu mo di bolebole guu honu i ogu lodo. Au gu madagu
 huoloo.
 - 6 Au bolo gii hai hualaa ogu bakau be di mwuroi,
 gi maangi au gi daha, gii gida dogu gowaa e hagamolooloo iei au.
 - 7 Au ga maangi gi mogowaa loo, gaa hai dogu guongo i lodo di
 anggowaa.
 - 8 Au ga halahala dagu gowaa hagalimalima e bala iei au
 i di madangi damana mo di madangi gono.
 - 9 Meenei Tagi, haghinihini ina nia helekai o ogu hagadaumee!
- Au e mmada gi nia daangada e hai be digau e dadaaligi nadau
 daangada,
 ge hagalongoaa i lodo di waahale.
- 10 Boo mo aa nia haihai huaidu e hula
 e haganiga i hongo di abaaba di waahale deela,
 e haga honu di maa gi nia huaidu llauehe mono haingadaa llauehe.
 - 11 Di haga mooho la i nia madagowaa huogodoo.
 I hongo nia ala guu honu i nia halahalau mo nia haghauaidu.
 - 12 Maa nei bolo di hagadaumee e hagganneennee au,

^r 55.0 Taahili ni David

- gei au e manawa balabala hua ginai,
 gei di maa di hoo ni oogu ma ga haga balumee au,
 gei au e mee di hana gi daha mo mee.
- 13 Gei di maa kooe dela go dogu ihoo ngalua mo dogu ihoo hagaaloho donu.
- 14 Gidaau nogo hagabooboo i tau mehanga i di aloho,
 nogo daumaha i di gowaa e dahi i lodo di Hale Daumaha.
- 15 Heia ugu hagadaumee gii mmade i mua nadau madagoaa beleee mmade ai.
 Digaula gi hula hua mouli gi lodo tenua o digau mmade!
 Di huaidu la i lodo nia hale digaula mo i lodo nia manawa digaula.
- 16 Gei au ga gahigahi Dimaadua go God beleee hagamaamaa au,
 gei Mee ga haga dagaloaha au.
- 17 Luada, oodee, mo hiahi agu tamu mo di dangi i lodo dogu manawa
 guu dau i mua o Mee, gei Mee ga hagalongo gi dogu lee.
- 18 Mee ga laha mai au hagahumalia gi daha mai teebagi
 dela nogo heebagi iei au gi ugu hagadaumee dogologowaahee.
- 19 God dela nogo dagi mai loo namua ga hagalongo mai gi di au,
 ga haga magedaa digaula, idimaa digaula hagalee hiihai e huli hoou,
 gei hagalee e mmaadagu i Mee.
- 20 Dogu ihoo i mua gu hai baahi gi ono ehoo hagaaloho.
 Mee gu oho ana hagababa.
- 21 Nia helekai a maa e kala, gei i lodo dono manawa le e honu di hagadugina.
 Nia helekai a maa e hagalongo hagamana lamalia ginai be nia lolo,
 gei nia maa e gaa gadoo be tulumanu dauwa.
- 22 Dugua ang gi Dimaadua o haingadaa, gei Mee ga haga dagaloaha goe.
 Mee hagalee e hai digau ala e hai di tonu gi magedaa.
- 23 Gei Goe, meenei God, gaa lahi digau daaligi dangada gii mmade
 mo digau hai kai tilikai gi lodo nadau daalunga
 i mua digaula ma gaa tugi i tungaalodo o nadau mouli.
 Gei au ga hagadagadagee adu gi di Goe.

Pisalem 56

Talodalo di hagadagadagee gi God^s

- 1 Meenei God, dumaalia mai gi di au,

^s 56.0 Taahili ni David, ne huwa i muli digau Philistia guu kae a mee i Gath.
 (1-Sam 21.13-15)

- idimaa au gu i lodo di haingadaa damana.
 Ogu hagadaumee e hagahuaidu au i nia madagoaa huogodoo.
- 2 Di laangi dogomaalia gei ugu hagadaumee e hai baahi mai
 gi di au.
 E dogologo digau e heebagi hai baahi mai gi di au.
- 3 Meenei Dimaadua di Gowaa Aamua, dogu madagoaa
 ma ga madagu,
 gei au e hagadagadagagee adu gi di Goe.
- 4 Au e hagadagadagagee gi God, gei au hagalee e madagu.
 Au e hagaamu a Mee i nia mee a Mee ala ne hagababa.
 Ma di aha e mee di hai go tangada mai gi di au?!
- 5 Ogu hagadaumee e gaamai gi di au nia haingadaa i lodo di laangi
 dogomaalia,
 digaula e hagabaubau di nadau hai
 dela belee haga huaidu au i nia madagoaa huogodoo!
- 6 Digaula e dagabuli hagammuni i lodo nia gowaa nngala,
 e dadaumada agu mee huogodoo ala e hai, e hiihai e daaligi au
 gii made.
- 7 Meenei God, daaligidia digaula i nadau hai huaidu.
 Haga magedaa ina nia daangada aalaa gi do hagawelege!
- 8 Goe e iloo hua be au e haingadaa behee.
 Goe gu hagailongo di logo o ugu wai dangi.
 Nia maa digi hihia Kooe gi lodo dau beebaa?
- 9 Di laangi dela ma ga gahigahi Goe ko au,
 gei ugu hagadaumee ga hagadiga gi muli, gaa hula gaa llele.
 Au e iloo di mee deenei, idimaa God la i dogu baahi,
- 10 ma go Dimaadua, dela e hagahagaamu ko au ana hagababa.
- 11 Ma go Mee dela e hagadagadagagee ginai au, gei au ga hagalee
 madagu.
 Ma di aha e mee di hai go tangada mai gi di au?!
- 12 Meenei God, au ga tigidaumaha adu gi di Goe agu mee ala
 ne hagababa.
 Au ga gowadu gi di Goe dagu tigidaumaha danggee,
- 13 idimaa Goe dela ne haga dagaloaha au gi daha mo di made,
 gei ne hai au gi hagalee magedaa. Malaa, au ga heehee i mua o
 God,
 i lodo di maalama dela e maahina i hongo nia daangada.

Pisalem 57

Talodalo e dagi i di hagamaamaa^t

- 1 Dumaalia mai gi di au, meenei God, dumaalia mai,
idimaa au e hanadu e halahala dogu hagamaamaa gi doo baahi.
I lala di malu oo lima e gida ai dogu abaaba
gaa dae loo gi di lawa o nia haingadaa huogodoo.
- 2 Au e gahigahi dogu God dela i di Gowaa Aamua,
di God dela e hagahumalia au gi agu mee ala e hiihai ginai
huogodoo.
- 3 Mee ga helekai mai i di langi, ga haga dagaloaha au.
Mee ga haga magedaa digau ala e hagahuaidu au.
God ga hagamodongoohia mai dono aloho dee modu mo dono
manawa dahi.
- 4 Ogu hagadaumee gu haganiga mai dogu gili,
e hai gadoo be nia laion gai dangada.
Nia niha digaula e hai gadoo be nia daalo mono amu maalei.
Nia holole digaula e hai gadoo be nia hulumanu dauwa gaa.
- 5 Meenei God, hagamodongoohia ina do aamua i di langi,
mo do madamada i hongo henuailala hagatau.
- 6 Ogu hagadaumee guu holo di nadau gubenge belee kumi au.
Au gu deai dogu hagadagadagee ai.
Digaula guu geli di nadau luwa i ogu mua bolo gii doo au gi no lodo,
gei di maa go digaula ne monnono gi lodo.
- 7 Meenei God, dogu hagadagadagee guu dohu,
gei au ga daahili mo di hagaamu Goe!
- 8 Dogu hagataalunga, ala aga! Dagu 'harp' mo dagu 'lyre', aala aga!
Au ga hangahanga di laa gii ala.
- 9 Meenei dogu Dagi, au ga danggee adu gi di Goe i mehanga nia henua.
Au ga hagaamu Goe i baahi nia daangada.
- 10 Do aloho dee modu guu dau i nia madagowaa huogodoo i di langi.
Do manawa dahi guu tugi i lala di langi.
- 11 Hagamodongoohia ina oo mahi aamua i di langi, meenei God,
mo do madamada gi hongo henuailala hagatau.

^t 57.0 Taahili ni David, ne huwa i muli dana lele gi daha mo Saul mai i di bongoo
hadugalaa. (1 Samuel 22.1, 24.3)

Pisalem 58

Talodalo gi God bolo gi hagaduadua digau huaidu^u

- 1 Goodou go nia dagi le e gabunga godou mee gii donu?
Goodou e gabunga nia daangada huogodoo gi tungaadahi?
- 2 Deesai, goodou e hagabaubau hua nia huaidu ala e mee di hai go
goodou,
gei e hai godou huaidu daaligi dangada i hongo tenua.
- 3 Digau hai mee huaidu le e nnoo mau e hai nadau mee hala
i lodo nadau madagoaa ala e mouli ai.
Digaula e hai nadau kai tilikai mai loo i di laangi dela ne haanau ai
ginaadou.
- 4 Digaula e honu i nia poisin gadoo be nia gihaa lodo geinga.
Digaula e pono nadau dalinga gadoo be di gihaa ‘cobra’ dela
e longoduli,
- 5 dela e de longono ia di lee o tangada hai daahili haga gaidala,
be taahili o tangada hai mogobuna.
- 6 Meenei God, oho ina nia niha o nia laion llamu dauwa aanei.
- 7 Heia digaula gi hagalee, gadoo be nia wai ma gaa dui gi daha.
Heia digaula gi dagadagahi gi hongo di ala, gadoo be nia geinga
laagau.
- 8 Heia digaula gii hai be nia ‘snail’ ma gaa bala gaa hai nia gelegele.
Heia digaula gii hai gadoo be di ligiana dela ma ga haanau mai
made
dela digi gidee ia di maalama.
- 9 I mua digaula ma ga iloo e ginaadou di maa,
gei digaula gaa hele gi lala, gadoo be nia geinga laagau.
Gei God ga hagawelewele ga ili digaula
gi daha gei digaula e mouli.
- 10 Digau ala e haihai nia mee donu ga tenetene
i di nadau madagoaa ma gaa mmada gi digau huaidu ma ga daaligi.
Digaula ga taele laa lodo nia dodo o digau huaidu.
- 11 Nia daangada ga helekai, “Ma e donu hua bolo digau
ala e hai nia mee ala e donu le e kumi nadau hui.
Ma e donu bolo ma iai di God i golo
dela e hagi aga henuailala.”

^u 58.0 Taahili ni David

Pisalem 59

Talodalo madau di hagaloohi humalia^v

- 1 Meenei dogu God, haga dagaloaha ina au gi daha mo ogu
hagadaumee.
Abaaba ina au gi daha mo digau ala e hai baahi mai gi di au!
- 2 Haga dagaloaha ina au gi daha mo digau huaidu aalaa.
Daawa ina au gi daha mo digau daaligi dangada aalaa!
- 3 Mmada, digaula e talitali belee daaligi au gii made.
Digau maaloo e dagabuli belee hai baahi mai gi di au.
Hagalee idimaa au ne hai dagu huaidu be ne hai dagu mee hala,
- 4 be di hala dulii guu hai ko au, meenei Dimaadua,
dela e llele iei digaula e hagatogomaalia belee heebagi mai gi di au.
- 5 Duu gi nua, meenei Yihowah go di God Koia e Aamua,
hanimoi hagamaamaa ina au.
Meenei di God o Israel, goe bida mmada hua Goe gi di au!
Duu gi nua, daaligidia digau o di bouli.
Hudee dumaalia gi digau huaidu halahalau dangada!
- 6 Digaula e lloomoi labelaa ma ga hiahi,
e heehee i lodo di waahale mo di nguunguu gadoo be nia paana.
- 7 Hagalongo malaa gi nia hagganneennee digaula, mo nia haga huaidu
digaula.
Nia holole digaula e hai be nia hulumanu dauwa i lodo nadau ngudu.
Digaula e hagabaubau bolo ma tangada e hagalongo gi ginaadou ai.
- 8 Gei Goe e gadagada gi digaula, meenei Dimaadua.
Goe e dugu digau o di bouli bolo ma nia balumee.
- 9 Au e hagadagadagee gi oo mahi, meenei God,
Goe go dagu gowaa e bala ginai au.
- 10 Dogu God e aloho i di au, gei ga hanimoi gi di au.
Mee gaa hai au gii mmada gi ogu hagadaumee ma ga magedaa.
- 11 Meenei God, hudee daaligidia digaula gi dee de langahia agu
daangada.
Gei Goe heia digaula gii hula gi lellele dagidahi gi oo mahi.
Hagamagedaa ina digaula, meenei Dimaadua, go di madau abaaba.

^v 59.0 Taahili ni David, ne huwa i muli o Saul ne hagau ana daane e dadaumada di hale
o maa belee daaligi a mee gii made (*1 Samuel 19.11*)

- 12 Di huaidu la i hongo nia malau ngudu digaula.
 Nia helekai huogodoo digaula le e huaidu huoloo.
 Heia nia helekai digaula gi hele ina digaula i lodo nadau hagapuu!
 Idimaa digaula e hai nadau haga halauwa ge e hai nadau kai tilikai,
- 13 daaligidia digaula gi do hagawelewele. Daaligidia digaula gii odi.
 Gei digau huogodoo ga iloo bolo ma go God dela e dagi Israel,
 gaa hana loo gi nia mada o henuailala.
- 14 Ogu hagadaumee e lloomoi labelaa ma ga hiahi,
 e heehee i lodo nia waahale mo di nguunguu gadoo be nia paana,
- 15 e hai be nia paana ma ga halaangaa dolohi, e halahala nadau
 meegai
 mo di nguunguu maa ginaadou ma ga hagalee kida nadau mee.
- 16 Gei au ga daahili i di hai oo mahi.
 Nia luada huogodoo gei au ga daahili gi nua i di hai o do aloho
 dee modu.
 Goe go dagu gowaa dela e bala iei au, gei di abaaba ni oogu
 i dogu madagoaa ma ga haingadaa.
- 17 Au ga hagaamu Goe, go dogu Dangada Daa, dagu gowaa e bala ginai
 au
 la go God, di God dela e aloho i di au.

Pisalem 60

Talodalo hagamehede^w

- 1 Meenei God, goe gu diiagi gimaadou, gu haga magedaa gimaadou.
 Goe nogo hagawelewele mai gi gimaadou,
 malaa dolomeenei huli mai gi gimaadou.
- 2 Goe ne hai tenea gi ngalungalua, ga haahi di maa gi mahuge.
 Hagahumalia ina nia gowaa mooho aanei, idimaa ma gu monnono
 dagidahi.
- 3 Goe ne hai au daangada gi hagaduadua gii kono.
 Gimaadou gu heehee haga inaina be digau ne inu nadau dagaa
 gu libaliba.
- 4 Goe gu haga iloo gi digau ala e hagalaamua Goe,

^w 60.0 Taahili ni David. Taahili agoago deenei ne huwa i di madagoaa a mee gu heebagi gi digau Aram ala mai Naharaim mo Zobah, mo di madagoaa o Joab guu huli gi muli ga daaligi gii mmade digau e madangaholu maa lua mana (12,000) i lodo di Gowaa Baba Toolo (2 Samuel 8.13; 1 Chronicles 18.12)

- bolo gii mee di llele digaula gi daha mo taaligi.
 5 Haga dagaloaha ina gimaadou gi oo mahi.
 Helekai mai gi madau dalodalo,
 gei au daangada ala e aloho ai gaa mee di dagaloaha.
- 6 God gu helekai mai i hongo dono lohongo haga madagu boloo,
 “Idimaa dela Au gu aali, Au ga hahaahi Shechem,
 gaa duwwe di gowaa mehanga gonduu o Sukkoth gi agu daangada.
- 7 Gilead la ni aagu, mo Manasseh labelaa.
 Ephraim la go dagu goobai dauwa, gei Judah la go dagu dogodogo
 king.
- 8 Gei Au ga haga hai hegau a Moab be dagu boolo gaugau,
 gei Au gaa kili ugu suudi la gi hongo Edom,
 e hagailongo di maa bolo ma di mee ni aagu.
 Digau Philistia le e hagamaanadu bolo ginaadou ga wwolowwolo
 aali i ugu nua?”
- 9 Meenei God, ma koai dela gaa lahi au gi lodo di waahale mau dangihi?
 Ma koai dela gaa dagi au gi Edom?
- 10 Ma e donu bolo Goe dela hua gu diigi gimaadou?
 Goe hagalee hana madalia madau gau dauwa?
- 11 Hagamaamaa ina gimaadou e heebagi gi nia hagadaumee.
 Nia hagamaamaa o nia daangada dangada le e balumee gei deai ono
 hadinga ai.
- 12 Maa God ga madalia gidaadou, gei gidaadou ga aali.
 Mee ga daaligi tadau hagadaumee.

Pisalem 61

Talodalo i di abaaba^x

- 1 Meenei God, hagalongo mai gi dagu gahigahi.
 Hagalongo mai gi dagu dalodalo!
- 2 I lodo hua dogu manawa gee mo dogu mogowaa i dogu guongo,
 gei au e gahigahi Goe! Lahia au gi di gowaa dela e noho iei au
 humalia,
- 3 idimaa Goe go dogu abaaba, dogu Dangada daa maaloo
 dela e hai baahi gi ugu hagadaumee.
- 4 Heia au gii noho i lodo doo hale dabu i di waalooloo o dogu mouli,

^x 61.0 Taahili ni David

- mo di noho humalia i lala di malu o bakau.
- ⁵ Meenei God, Goe gu longono agu hagababa,
gei Goe gu gaamai gi di au nia mee o digau ala e hagalaamua Goe.
- ⁶ Haga waalooloo ina di mouli o di king. Heia a mee gi mouli hua
beelaa!
- ⁷ Meenei God, heia a mee gi dagi hua beelaa i oo mua
gaa hana hua beelaa, dono hagaodi ai.
Abaaba ina a mee gi do aloho dee modu mo do manawa dahi.
- ⁸ Gei au ga dadaahili laa i nia madagoaa huogodoo e hagaamu Goe,
i dogu madagoaa ma gaa hai agu tigidaumaha
i nia laangi huogodoo adu gi di Goe i agu mee ala ne hagababa.

Pisalem 62

Di hagadagadagagee ang gi God ga abaaba goe^y

- ¹ Au e noho deemuu e talitali gi God gi haga dagaloaha au,
deelaa hua go Mee dela e hagadagadagagee ginai au.
- ² Ma go Mee hua dela e abaaba au ge e haga dagaloaha au.
Mee go dogu Dangada Daa, deai tangada e mee di haga magedaa au
ai.
- ³ E waalooloo beheer go goodou huogodoo ala ma ga heheebagi gi
taane
dela gu bagege gadoo be di abaaba gu mooho?
- ⁴ Goodou e hiihai hua belee dugu iha a mee gi lala,
gi daha mo dono lohongo aamua.
Goodou e tenetene gi nia helekai tilikai.
Goodou e hai godou helekai haga maluagina, gei i lodo godou
manawa,
goodou e haga halauwa a mee.
- ⁵ Ma go God hua dela e gana ginai au,
deelaa hua go Mee e hagadagadagagee ginai au.
- ⁶ Go Mee hua dela e abaaba gei e haga dagaloaha au.
Mee go dogu Dangada Daa, malaa au e deemee loo di magedaa.
- ⁷ Dogu hagamouli mo dogu hagalaamua le e hai mai i baahi o God.
Mee go dogu abaaba mau dangihi, Mee go dogu gowaa e bala iei au.

^y 62.0 Taahili ni David

- 8 Agu daangada, goodou hagadagadagagee gi God i nia madagoaa huogodoo.
Hagi anga ina gi Mee godou haingadaa huogodoo,
idimaa Mee go tadau gowaa e pala iei gidaadou.
- 9 Nia daangada huogodoo le e hai gadoo be nia madangi ne dogi go tangada.
Digau aamua mo digau mugi lala huogodoo e balumee hua be di mee e dahi.
Digaula ga pauna la hagalee daamaha,
digaula e koia e maamaa i nia madangi ala ma gaa dogi go tangada.
- 10 Goodou hudee kana gi di hagawelewele.
Hudee hagadagadagagee bolo goodou ga maluagina i godou gaiaa ala e hai.
Ma e aha maa godou maluagina le e logowaahee mai,
gei goodou hudee hagadagadagagee gi nia maa.
- 11 Au gu hagalongo haga logo gi God e helehelekai
bolo nia mogobuna la nia mee ni aana,
- 12 bolo dono aloho la dono hagaodi ai.^z
Meenei Tagi, ma deela hua Kooe dela e hui nia daangada
gii hai be nadau hegau ala nogo hai.

Pisalem 63

Di hidihidi i God^a

- 1 Meenei God, Goe di God ni oogu, gei au e hidihidi i di Goe.
Dogu huaidina mo dogu hagataalunga hagatau e hiihai huoloo adu gi di Goe,
e hai gadoo be tenuta ne maangoo deai ono wai ai.
- 2 Heia au gi mmada adu gi di Goe i lodo do gowaa haga madagu.
Heia au gii mmada be Goe e maaloo ge e madamada behe.
- 3 Au ga hagaamu Goe, idimaa, do aloho mau dangihi e koia e humalia i di mouli.
- 4 Au ga danggee adu gi di Goe i di waalooloo o dogu mouli.
Au ga daahi aga ogu lima e dalodalo adu gi di Goe.
- 5 Dogu hagataalunga ga miami ga maaluu

^z 62.12 Job 34.11; Jeremiah 17.10; Matthew 16.27; Romans 2.6; Hagagida 2.23

^a 63.0 Taahili deenei n huwa go David i dono madagoaa nogo i lodo di Anggowaa o Judah
(1 Samuel 23.14)

gadoo be tangada dela ne miami i tagamiami damana,
gei au ga daahili adu gi di Goe nia daahili hagaamu.

- ⁶ Dogu moe hua i hongo dogu hada, gei au ga langahia eau Goe.
Di boo hagatau gei au e mamaanadu mai Goe,
⁷ idimaa, Goe dela nogo hagamaamaa au i nia madagoaa huogodoo.
Au e daahili tenetene i lala di malu o bakau.
⁸ Dogu hagataalunga e pigi adu gi di Goe, gei doo lima gau donu
e daahi au.
- ⁹ Digau ala bolo ginaadou e daaligi au
la gaa hula gi lala gi di gowaa o digau mmade.
- ¹⁰ Digaula ga daaligi i lodo tauwa,
gei nia huaidina digaula gaa gai go nia paana lodo geinga.
- ¹¹ Gei ogo di king ga tenetene, idimaa, God ne hai a mee gi aali.
Digau ala ne hai nadau hagababa i di ingoo o God la ga hagaamu
a Mee,
gei nia ngudu o digau hai kai tilikai ga pono.

Pisalem 64

Talodalo i di abaaba^b

- ¹ Meenei God, au gu i lodo di haingadaa, hagalongo mai gi dagu
dalodalo!
Au gu madagu i ogo hagadaumee, haga dagaloaha ina dogu mouli!
- ² Abaaba ina au gi daha mo nia hagahuaidu o digau huaidu,
mo nia hagabuulinga daangada huaidu.
- ³ Digaula e olo nadau holole gii gaa be tulumanu dauwa,
gei e puu nadau helekai huaidu gadoo be nia amu maalei.
- ⁴ Digaula e limalima di hagadele nadau kai tilikai, ge hagalee
langaadia.
Digaula e oho digau humalia gi nadau tamu, ge hagalee mmaadagu.
- ⁵ Digaula e hagadaubuni i lodo nadau hagabaubau huaidu,
digaula e helehelekai be dehee di gowaa e dugu ginai nadau hele.
Digaula e hai boloo, “Tangada e mee di gidee nia maa ai.”
- ⁶ Digaula e haganoho nadau hai huaidu ga helekai,
“Gidaadou gu haganoho hagahumalia tadau hai huaidu dela belee
hai.”
Di manawa mo nia hagamaanadu o tangada le e nngala.

^b 64.0 Taahili ni David.

- 7 Malaa, God gaa puu ana amu maalei gi digaula,
digaula gu limalima hua di lauwa.
- 8 Mee ga daaligi digaula idimaa go nia helekai aalaa.
Digau huogodoo ala ma gaa mmada gi digaula la ga lialiagi nadau
libogo.
- 9 Digaula huogodoo ga mmaadagu, digaula ga hagabaubau
di mee a God dela ne hai, ga kaikai ana mee ne hai.
- 10 Digau huogodoo ala e donu la ga tenetene gi di mee a Dimaadua
dela ne hai.
Digaula ga gidee di nadau gowaa e pala ai ge noho manawa lamalia
i baahi o Mee.
Digau huogodoo ala e humalia la ga haga hagaamu a Mee.

Pisalem 65

Taahili hagaamu mo danggee^c

- 1 Meenei God, ma e humalia bolo gimaadou e hagaamu Goe i Zion,
mo di hagakila madau hagababa ala ne hai adu gi di Goe,
- 2 idimaa Goe dela e haga kila aga madau dangidangi.
Nia daangada huogodoo ga lloo adu gi di Goe
- 3 mai i nadau huaidu.
Di madagoaa hua o madau huaidu ala gu mada maaloo i gimaadou,
gei Goe gu dumaalia mai gi gimaadou.
- 4 E maluagina go digau ala e hilihili Kooe,
ga laha mai gaa noho i lodo do gowaa haga madagu!
Gimaadou ga manawa lamalia gi nia humalia o doo hale,
di haga maluagina o do Hale Daumaha haga madagu.
- 5 Goe ne longono madau dangidangi ga hagamaamaa gimaadou
gi aali,
Goe e hagamouli gimaadou gi au hegau haga goboina.
Nia daangada o nia henua huogodoo mo nia dama henua ala i daha
e hagadagadagee adu gi di Goe.
- 6 Goe ne haga noho nia gonduu gi nadau lohongo gi o mogobuna.
Nia hegau aanei e haga modongoohia o mogobuna aamua.
- 7 Goe e hagakila nia ngoloolo o nia moana mo nia lee o nia beau.
Goe e hagakila nia ngongooaa o nia daangada.
- 8 Nia daangada huogodoo i henuailala
gu mmaadagu i au hegau haga goboina ala ne hai.

^c 65.0 Taahili ni David

Au hegau ala ne hai gu hagahidi ai nia daangada mai i di mada o
 henuailala
 gaa hana gi di mada dela i golo gi momoogo tenetene.

- 9 Goe e haga modongoohia do aloho i nia henua
 i dau hai dela e haga doo iha di uwa.
 Goe e haga honu di maa gi nia huwa laagau mo nia gelegele
 humalia.
 Goe e haga honu nia dama monowai mmidi gi nia wai.
 Goe e wanga gi henuailala nia huwa laagau. Deenei dau hai e hai
 nia maa:
- 10 Goe e gaamai dau uwa nngolo gi hongo nia gowaa ala
 gu hagamaluu,
 ga haga magalillili di gelegele gi nia wai.
 Goe e haga tiutiu di gelegele gi nia uwa nngolo, gaa hai nia
 dama laagau gii tomo.
- 11 Goe e gaamai gi gimaadou nia huwa laagau e logo,
 idimaa Goe dela e humalia!
 Nia gowaa huogodoo ala e hana ginai Goe,
 aalaa hogi nia gowaa ala iai nia goloo e logo.
- 12 Nia manu dolodolo guu honu i hongo nia gowaa maalama,
 nia daalinga nia gonduu guu gahu gi di tenetene.
- 13 Nia gowaa maalama guu gahu go nia siibi.
 Nia gowaa baba guu honu i nia 'wheat'.
 Nia mee huogodoo e momoogo gei e dadaahili tenetene.

Pisalem 66

Taahili danggee hagaamu

- 1 Nia daangada huogodoo gi momoogo tenetene mo di haga hagaamu
 a God!
- 2 Goodou daahili gi nia madamada o dono ingoo.
 Goodou hagaamu ina a Mee gi nia daahili hagaamu!
- 3 Helekai gi God boloo, "Au mee ala ne hai le e haga goboina huoloo!
 Au mogobuna le e aamua huoloo
 dela e hidi ai o hagadaumee e pala gi lala mmaadagu i oo mua.
- 4 Digau huogodoo i hongo henuailala e daumaha adu gi di Goe,
 digaula e daahili adu gi di Goe i nia daahili hagaamu,
 e daahili e hagaamu do ingoo."
- 5 Lloomoi gii mmada goodou gi nia mee a God ala ne hai,

nia hegau haga goboina a Mee ala ne hai ang gi nia daangada.

⁶ Mee ne huli di moana gii hai tenuta maangoo.^d

Tadau maadua mmaadua nogo taele i lala i lodo di monowai.

I di gowaa deela, gei gidaadou gu tenetene huoloo gi di mee a Mee dela ne hai.

⁷ Mee e dagi gi ono mogobuna gaa hana hua beela,

gei Mee e dadaumada nia henua llauehe.

Digau ala e de hiihai e hagalongo la gi hudee hai baahi gi Mee.

⁸ Goodou go nia daangada o nia henua huogodoo, hagaamu ina di madau God.

Nia lee o godou hagaamu gi heia gi longono gi nia madagowaa huogodoo.

⁹ Mee e benebene gidaadou gi dee mmade, ge hagalee hai gidaadou gii too gi lala.

¹⁰ Meenei God, Goe gu hagamada gimaadou, gadoo be nia silber e haga madammaa gi di ahi, deela dau hai gu hagamada gimaadou.

¹¹ Goe guu hai gimaadou gi monnono gi lodo di hele, ga haga uda gi hongo madau dua nia mee daamaha.

¹² Goe guu hai gimaadou gi dagadagahi go madau hagadaumee. Gimaadou guu hula i lodo di ahi mo di labagee, gei dolomeenei gei Goe gu laha mai gimaadou gi lodo di gowaa noho i di aumaalia.

¹³ Au ga gaamai dagu tigidaumaha dudu gi doo hale.

Au ga gowadu gi di Goe dagu mee dela ne hagababa.

¹⁴ Au ga gowadu gi di Goe agu mee ala ne hai iei au bolo e gowadu i dogu madagoaa nogo i lodo di haingadaa.

¹⁵ Au ga gaamai agu siibi e dudu i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, gei au ga tigidaumaha adu gi di Goe nia kau daane mo nia kuudi, gei nia huiahi o nia tigidaumaha aalaa gaa hula gi nua gi di langi.

¹⁶ Lloomoi hagalongo, go goodou huogodoo ala e hagalaamua a God,

gei au ga hagi adu di mee a Mee dela ne hai mai gi di au.

¹⁷ Au gu gahigahi a Mee belee hagamaamaa au.

Au gu daahili gu hagaamu a Mee.

¹⁸ Maa au gu haga de iloo eau ugu huaidu, gei di Tagi hagalee hagalongo mai gi di au.

^d 66.6 Exodus 14.21; Joshua 3.14-17

- 19 God gu longono Ia au, Mee gu longono Ia dagu dalodalo.
- 20 Au e hagaamu a God, idimaa Mee digi hudua gi daha dagu dalodalo,
be e dugu dono manawa aloho deemodu i di au.

Pisalem 67

Taahili danggee

- 1 Meenei God, Goe dumaalia mai gi gimaadou, haga maluagina ina gimaadou.
Goe gi haga maalama ina gimaadou gi o hadumada,
- 2 gi iloo ai digau huogodoo o henuailala di ala o do manawa,
ge gi iloo nia henua huogodoo dau hagamuuli.
- 3 Nia daangada la gi hagaamuina Goe, meenei God.
Nia daangada huogodoo la gi hagaamuina Goe!
- 4 Nia henua huogodoo gi manawa lamalia ge gi daahili tenetene,
idimaa Goe dela e gabunga nia daangada gii donu,
ge e dagi nia henua huogodoo i henuailala.
- 5 Nia daangada gi hagaamuina Goe, meenei God.
Nia daangada huogodoo la gi hagaamuina Goe!
- 6 Tadau henua guu huwa tau gai,
God dela go tadau God gu haga maluagina gidaadou.
- 7 God gu haga maluagina gidaadou.
Nia daangada huogodoo ala i henuailala hagatau la gi haga-laamua ina a Mee.

Pisalem 68

Taahili o tenna ne aali^e

- 1 God ga du gi nua ga hagamaaheu gi daha ono hagadaumee.
Digau ala e de hiihai gi Mee, la ga magedaa gaa hula gaa llele.
- 2 E hai gadoo be nia huiahi ma ga ili gi daha,

^e 68.0 Taahili ni David

- deelaa gadoo di hai a Mee ma ga hagabagi digaula gi daha.
 E hai be nia ‘wax’ ma ga waiwai i mua di ahi,
 deelaa gadoo digau huaidu ma ga hagalee i mua o God.
- 3 Gei digau ala e donu le e manawa lamalia ge tenetene i mua o Mee.
 Digaula e tenetene mo di wwolowwolo tenetene.
- 4 Daahili ang gi God, daahili hagaamu ina di ingoo o Maa.
 Hagatogomaalia ina di ala o Mee dela e hana i hongo nia gololangi.
 Di ingoo o Maa go Yihowah, goodou tenetene i mua o Mee!
- 5 God dela e noho i lodo dono hale dabu,
 le e madamada humalia i nia dama ala gu deai nadau maadua ai,
 mo e abaaba nia ahina ala guu mmade nadau lodo.
- 6 Mee e wanga gi digau ala e hagaloale nia gowaa digaula e noho ai,
 gei e dagi digau galabudi gi daha gi lodo di gowaa moholo mo di
 tenetene,
 gei digau ala e hai baahi la gaa noho i lodo tenua maangoo.
- 7 Meenei God, do madagoaa nogo dagi au daangada,
 mo do madagoaa nogo hana i lodo di anggowaa,
- 8 gei henuailala nogo ngalungalua, nia uwa guu too iha i di langi,
 idimaa go di hanimoi o di God dela nogo helehelekai i tomo di
 Gonduu o Sinai,
 di hanimoi o di God o Israel.^f
- 9 Goe gu haga doo iha dau uwa nngolo
 belee hagahumalia au henua ala gu maangoo.
- 10 Au daangada gu haga noho nadau guongo i golo,
 idimaa go do humalia dela ne hagahumalia digau hagaloale.
- 11 Di Tagi ne helekai, gei nia ahina dogologowaahee guu kae di longo
 boloo:
- 12 “Nia king mo nadau gau dauwa guu hula guu llele gi daha!”
 Nia ahina ala i nadau guongo gu duwweduwwwe nadau goloo ala
 ne kumi:
- 13 ala go nia ada mwuroi guu hii gi nia silber,
 nia bakau digaula e dabadaba i nia goolo humalia.
 Ma e aha dela hunu gau i goodou e noho hua
 i lodo nia abaaba siibi i di laangi nogo hai tauwa?
- 14 Di madagoaa o God Mogobuna ne hai nia king
 gi lellele dagidahi i hongo di Gonduu Zalmon,

^f 68.8 Exodus 19.18

Mee guu hai nia ‘snow’ gi monnono i golo.

15 E aamua huoloo beheee go di Gonduu Bashan,
di gonduu e logo ono ulu gonduu!

16 Goodou go nia ulu gonduu haga madagu
le e aha ala e mmada iha haga balumee gi hongo di gonduu a God
dela ne hilihili belee noho ai?
Dimaadua la gaa noho i golo gaa hana hua beelaa!

17 Di Tagi ga hanimoi i Sinai gi lodo di gowaa haga madagu
mo ana waga dauwa hongo henua e logowaahee.

18 Mee gaa hana gi nua gi nia gowaa nnoo nua,
e lahi ana gau galabudi dogologo madalia Ia,
gei Mee e kumi ana wanga dehuia mai digau ala e hai baahi.
Yihowah-God^g gaa noho i golo.^h

19 Hagaamu ina di Tagi, dela e aamo tadau hagadaamaha
i nia laangi huogodoo. Mee go di God dela e haga dagaloaha
gidaadou.

20 Tadau God la di God dela e haga mouli gidaadou.
Mee go Yihowah, go tadau Dagi, dela e daa mai gidaadou gi daha
mo di made.

21 Ma e donu bolo God ga haga mamaawa
nia libogo o ono hagadaumee gi momooho hagalligi,
go digau ala e manawa hamaaloo i lodo nadau haihai huaidu.

22 Di Tagi gu helekai,
“Au ga laha mai labelaa gi muli o hagadaumee i Bashan,
Au ga laha mai labelaa digaula mai tua di moana,
23 gii mee goe di haele i lodo nia dodo digaula,
gii mee labelaa au paana di tobotobo nadau mee ala e hiihai ginai.”

24 Meenei God, do haele aali la guu mmada ginai digau huogodoo,
di hula dagi a God, go dogu king, gi lodo dono lohongo
haga madagu.

25 Digau ala e huwa nadau daahili le e hula i mua,
digau ala e hai nadau gatangi e hula i muli,
mugi lodo la go nia dama ahina ala e haga tangitangi nadau
‘tambourine’.

^g 68.18 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho
i baahi ana daangada” ^h 68.18 Ephesians 4.8

- 26 “Goodou hagaamu ina a God i lodo nia dagabuli o ana daangada.
Hagaamu ina Dimaadua, goodou huogodoo go di hagadili ni Jacob!”
- 27 Matagidagi go Benjamin di madawaawa mulibee,
ga nomuli go nia dagi o Judah mo nadau hagabuulinga daangada,
ga nomuli go nia dagi Zebulun mo Naphtali.
- 28 Meenei God, hagamodongoohia ina aga o mogobuna,
nia mogobuna ala nogo hai Kooe i madau baahi,
- 29 mai i do Hale Daumaha i Jerusalem,
i di gowaa dela e gaamai ginai nia wanga dehuia o nia king
gi di Goe.
- 30 Wou gi Egypt, go di manu llamu dauwa dela i lodo nia aalek.
Wou gi nia henua, ala go nia hagabuulinga kau daane mo nadau
dama,
gaa dae loo gi digaula huogodoo gaa pala gi lala
mo di gowadu dehuia gi di Goe nadau silber.
Heia digau ala e hiihai bolo ginaadou e hai nadau dauwa
gi lellele dagidahi!
- 31 Nia daangada oobidi ga lloomoi i Egypt.
Digau Ethiopia ga daahi aga nadau lima e dalodalo ang gi God.
- 32 Goodou go nia henua llauehe huogodoo o henuailala,
daahili ang gi God, daahili hagaamu ina di Tagi,
- 33 dela e noho i lala di langi, go di langi dela namua.
Hagalongo gi di lee o Maa dela e wolo ngoloolo.
- 34 Goodou hagadele ina nia mogobuna o God,
mo dono dagi be di king i hongo Israel, mo ono mogobuna ala
i lala di langi.
- 35 E haga madagudagu dia huoloo go God i dono madagoaa
ma ga hanimoi
i dono lohongo haga madagu, go di God o Israel!
Mee e wanga di maaloo mono mogobuna gi ana daangada.

Hagaamu ina a God!

Pisalem 69

Talodalo dangidangi i di hagamaamaaⁱ

¹ Meenei dogu God, haga dagaloaha ina au!

ⁱ 69.0 Taahili ni David

- Nia wai gu honu aga guu dau i dogu uwa.
- ² Au gu abulu gi lodo di gowaa gelegele waiwai llala,
deai di gowaa e togo ginai au ai.
Au gu dau mai gi di moana llala, gei nia beau ala gaa hai au
gi melemu.
- ³ Au gu duadua gu maanuhia di gahigahi do hagamaamaa.
Dogu akii la guu mmae. Ogu golomada gu maanu di halahala do
hagamaamaa.
- ⁴ Digau ala e hagdugina e ginaadou au gei dono hadinga ai,
le e dogologowaahēe i nia ngaahulu o dogu libogo.
Ogu hagadaumee le e hai baahi mai gi di au i nadau helekai tilikai.
Digaula e maaloo huoloo ge e hiihai bolo ginaadou e daaligi au
gii made.
Digaula e huuhuli mai au bolo au gi wanga agu goloo
ala hagalee nia mee ne gaiaa.^j
- ⁵ Meenei God, ogu ihala la hagalee nngala i oo mua.
Goe e iloo hua dogu boiboi.
- ⁶ Meenei Tagi, go Yihowah di Gowaa Aamua,
Goe hudee heia au gi haga langaadia digau ala e hagdagadagagee
adu gi di Goe.
Meenei di God o Israel, hudee heia au gi hagatee ina
digau ala e daumaha adu gi di Goe.
- ⁷ Au gu haganneennee go nia daangada mai i do ingoo,
malaa, au gu langaadia huoloo.
- ⁸ Au guu hai gadoo be tangada mai i daha i baahi ogu duaahina,
ge guu hai gadoo be tangada henua gee i baahi dogu madahaanau.
- ⁹ Dogu haa manawa i nia madamada o do Hale Daumaha
la guu gaa i ogu lodo gadoo be di ahi.
Nia haganneennee ala e hai adu gi di Goe le e dau labelaa i di au.^k
- ¹⁰ Au e manawa hila gi lala i dogu noho hagaonge,
gei nia daangada e haganneennee au.
- ¹¹ Au e ulu di gahu haga manawa gee, gei digaula e gadagada mai
gi di au.
- ¹² Digaula e leelee i di au i hongo nia ala.
Digau libaliba e dili nadau daahili i di au.
- ¹³ Gei au, au ga dalodalo adu gi di Goe, meenei Dimaadua.
Helekai mai gi di au i do madagoaa dela gu hiihai ginai, meenei God.

^j 69.4 Pisalem 35.19; John 15.25 ^k 69.9 John 2.17; Romans 15.3

Helekai mai gi di au, mai i do aloho aamua,
ge idimaa Goe dela e dadaahi hua dau hagababa dela bolo Goe
e hagamouli au.

14 Hagamaamaa ina au gi de abulu gi lodo di gelegele waiwai.

Haga dagaloaha ina au i ugu hagadaumee,
haga dagaloaha ina au gi daha mo di moana llala.

15 Hudee heia au gii gahu go nia wai mmidi.

Hudee heia au gi melemu gi tua di moana, be e abulu gi lodo
taalunga.

16 Meenei Dimaadua, hagalongo mai mua gi di au
mai i tumaalia o do aloho dee odi.

Goe huli mai mua gi di au mai i do manawa dumaalia aamua.

17 Goe hudee hagammuni ina Goe i dau dangada hai hegau deenei.

Au guu noho i lodo di haingadaa damanaiee, hagamaamaa ina au
dolomeenei!

18 Hanimoi gi di au, haga dagaloaha ina au.

Goe daawa au gi daha mo ugu hagadaumee.

19 Goe dela e iloo nia helekai haganneennee ala e hai mai gi di au
mo dogu haga balumee mo dogu haga langaadia.

Goe dela e gidee ugu hagadaumee huogodoo.

20 Nia haganneennee gu oho dogu manawa,

deai di mee e mee di hagamaamaa au ai.

Au gu hiihai huoloo bolo tangada gi hagamaamaa ina dogu
manawa gee,

gei di maa hagalee.

Au ne halahala dagu dangada belee haga manawa lamalia au, gei au
digi gidee.

21 Dogu madagoaa nogo hiigai, gei digaula ga gaamai gi di au nia
poisin.

Au nogo hieinu, gei digaula ga gaamai gi di au nia 'vinegar'.^l

22 Nia hagamiami digaula la gi heia nia mee e hagahuaidu digaula.

Nia hagamiami digaula la gi heia nia mee haadanga balua ang gi
ginaadou.

23 Hagabouli ina nia golomada digaula!

Heia nia dua digaula gi paagege i nia madagoaa huogodoo!^m

24 Goe llingi iha do hagawelewele gi hongo digaula.

hagahuaidu ina digaula gi do hagawelewele.

^l 69.21 Matthew 27.48; Mark 15.36; Luke 23.36; John 19.28-29 ^m 69.23 Romans 11.9-10

- 25 Nia gowaa ala e noho ai digaula gi diagia gii hai nia gowaa lomo.
Hudee heia tangada e dahi gi mouli i lodo nadau hale laa.ⁿ
- 26 Digaula e hagahuaidu au daangada ala ne hagaduadua Kooe.
Digaula e helehelekai i di hagaduadua o au daangada
ala ne haga mmaemmae Kooe.
- 27 Hagailongo ina nia huaidu huogodoo digaula.
Hudee heia digaula gi hai mee gi dau hagamouli.
- 28 Nia ingoo digaula la gi tono ina gi daha
mo di beebaa ingoo o digau ala e haga mouli.
Hudee daulia digaula gi baahi au daangada donu.^o
- 29 Malaa, au guu noho i lodo dogu mmae mo dogu manawa gee.
Dahi aga ina au, meenei God, haga dagaloaha ina au!
- 30 Au ga hagaamu di ingoo o God gi taahili.
Au ga hagadele nia humalia o Maa gi dagu hai danggee gi Mee.
- 31 Deenei di mee ga haga manawa lamalia a Dimaadua
i hongo nia tigidaumaha ala e hai gi nia kau,
koia i hongo di tigidaumaha dela e hai gi di kau daane damanaiee.
- 32 Digau ala e manawa daamaha gaa mmada gi di hai deenei,
ga manawa lamalia. Digau ala e daumaha ang gi God
ga manawa maaloo.
- 33 Dimaadua e hagalongo ang gi digau ala gu deai nadau mee ai,
gei mee hagalee e de langahia ana daangada ala i lodo di hale galabudi.
- 34 Di langi mo henuailala mo di moana mono hagahonu huogodoo
i no lodo,
goodou huogodoo hagaamuina a God.
- 35 Mee ga haga dagaloaha Jerusalem, gaa hau haga hoou nia waahale o Judah.
Nia daangada donu a Maa gaa noho i golo ga hai mee gi tenuta deela.
- 36 Di hagadili ni ana gau hai hegau ga hai mee gi tenuta deela,
mo digau ala e aloho i God gaa noho i di gowaa deela.

Pisalem 70

Talodalo i di hagamaamaa^p
(Pisalem 40.13-17)

¹ Meenei God, haga dagaloaha ina au!

ⁿ 69.25 Nnegau 1.20 ^o 69.28 Exodus 32.32; Hagagida 3.5; 13.8; 17.8 ^p 70.0 Taahili
manawa gee ni David

- Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina mai au dolomeenei!
- 2 Heia digau ala e hagamada bolo ginaadou e daaligi au gii made,
la gi paagege mo di hinihini.
Heia digau ala e tenetene gi ogu haingadaa,
la gii hula gi muli gi langaadia.
- 3 Heia digau ala e haganneennee au
la gi uli nadau gai i nadau paagege.
- 4 Heia digau huogodoo ala e lloomoi gi di Goe
la gi manawa lamalia mo di tenetene.
Heia digau ala e danggee adu gi di Goe i dau hagamouli,
la gi helehelekai i nia madagoaa huogodoo boloo, “God la koia
e aamua!”
- 5 Meenei God, au e bagege ge e hagaloale. Hanimoi gi di au hagalimalima.
Goe go Dimaadua, go dogu Dangada hagamouli.
Hagalimalima mai e hagamaamaa au!

Pisalem 71

Talodalo mai baahi tangada madumadua

- 1 Meenei Dimaadua, au e hanadu gi di Goe e abaaba Kooe.
Goe hudee heia au gi magedaa!
- 2 Idimaa Goe dela e donu, hagamaamaa ina au, haga dagaloaha ina au.
Hagalongo mai, daawa ina au gi daha mo di haingadaa!
- 3 Goe gii hai di hadugalaa bala haggammuni mau dangihi ni oogu,
mo di gowaa abaaba mau dangihi dela e abaaba au.
Goe go dogu gowaa e bala ginai au mo dogu haga dagaloaha.
- 4 Meenei dogu God, haga dagaloaha mai au gi daha mo digau huaidu,
mo nia mogobuna o digau huaidu ge hagamuumua.
- 5 Meenei dogu Dagi go Yihowah, ma Kooe hua dela e hagamadagadaga-
gee ginai au.
Ma Kooe hua dela nogo kana ginai au mai loo i dogu damagiigi.
- 6 Au nogo kana adu hua gi di Goe mai i lodo dogu mouli hagatau.
Goe nogo abaaba au mai loo dogu laangi ne haanau ai.
Au ga hagaamu Goe i nia madagoaa huogodoo!
- 7 Dogu mouli la guu hai di ada mee hagamodongoohia
e daudali go digau dogologo, idimaa Goe go dogu Dangada Daa
maaloo.

- 8 Au e haga hagaamu Goe mai loo luada gaa dae loo gi di boo,
mo di hagadele di hai o madamada.
- 9 Goe hudee diagina au dela gu madumadua.
Goe hudee hudua au gi daha dolomeenei dela gu bagege beenei.
- 10 Ogu hagadaumee e hiihai bolo ginaadou e daaligi au gii made,
digaula e helehelekai i nadau mehanga
e haganohonoho di nadau hai dela belee hai baahi mai gi di au.
- 11 Digaula e helekai, “God gu diiagi a mee.
Gidaadou gaa hula i muli o mee e kumi a mee,
ma hagalee tangada e haga dagaloaha a mee ai.”
- 12 Meenei God, hudee haga mogowaa ina Goe gi daha mo au.
Meenei God, hagamaamaa ina au dolomeenei!
- 13 Digau ala e hiihai bolo ginaadou e heebagi mai gi di au,
la gi hagamagedaa ina gi daaligidia.
Digau ala e hagamada e haga mmaemmae au,
la gi langaadia gi haadanga balua.
- 14 Nia madagoaa huogodoo gei au ga hagamadagadagee adu gi di Goe,
au ga haga hagaamu Goe gi nonua loo.
- 15 Au ga hagadeledele di hai o do humalia,
au ga helehelekai i di hai o dau hagamouli, mai luada gaa dae loo
gi di boo,
ma e aha maa au e dee dohu di modongoohia di maa.
- 16 Au ga hana i lodo nia mahi o dogu Dagi go Yihowah.
Au ga hagadele di hai o do humalia, go do humalia la hua.
- 17 Goe gu aago au mai dogu madagoaa nogo damagiigi,
gei au e hagadele hua igolo di hai o au hegau haga goboina.
- 18 Dolomeenei gei au gu madumadua mo dogu libogo gu hinaa,
meenei God, Goe hudee diiagia au!
Goe gi madalia au i dogu madagoaa dela e hagadele di hai o mogobuna
mo oo mahi ang gi nia adu daangada huogodoo ala ma ga lloomoi.
- 19 Meenei God, oo donu le e dau i nua loo.
Goe guu hai au hegau hagabalagau huoloo, ma deai tangada e hai be
Goe ai.
- 20 Goe gu gaamai gi di au di haingadaa mo di dadaaligi,
gei Goe gaa hai labelaa au gi maaloo. Goe ga benebene au gi dee made.
- 21 Goe gaa hai au gi aamua gi nonua gaa hana hua beelaa.
Goe ga haga manawa lamalia labelaa au.
- 22 Au ga hagaamu Goe gi dagu ‘harp’,

meenei dogu God, au ga hagaamu do manawa dahi.
 Au ga badubadu dagu 'harp' mo di daahili adu gi di goe i taahili
 hagaamu

adu gi di Goe go Tangada Haga madagu o Israel.

23 Au ga wolowolo mo di tenetene

i dogu madagoaa ma gaa hai agu gatangi adu gi di Goe.

Dogu huaidina hagatau ga daahili, idimaa Goe dela ne haga daga-
 loaha au.

24 Au ga hagadeledele di hai o oo donu mai luada gaa hana loo gi di boo,
 idimaa digau ala bolo ginaadou e hagahuaidu au,
 la gu magedaa gu halangaadia.

Pisalem 72

Talodalo i di king^q

1 Meenei God, goe gi aago ina di king i dana hai ana gabunga,
 gii donu gii hai be oo donu.

Goe gi dugua anga oo donu gi mee,

2 gii mee ai dana dagi au daangada gi di tonu,
 mo digau ala e daamaha gii hai be di mee e dahi.

3 Di haadanga lamalia mo di noho i di aumaalia la gii noho i lodo
 tenuta deenei,

gei nia donu o nnaganoho la gii dau ang gi digau huogodoo o tenuta
 deenei.

4 Di king la gi gabunga ina digau ala e hagaloale gii donu,
 gi hagamaamaa ina digau ala gu haadanga balua,
 gei gi hagahuaidu ina digau ala e haga daamaha digaula.

5 Au daangada la gi daumaha adu gi di Goe, i di waalooloo o di laa
 e maalama,
 mo di waalooloo o di malama dela e haga mamaalama ai tenuta
 gaa hana hua beelaa.

6 Di king la gii hai gadoo be di uwa dela e doo gi hongo di gelegele,
 gei gii hai gadoo be nia wai o di uwa ala ma gaa too gi hongo tenuta.

7 Di tonu o nnaganoho la gii gila humalia i lodo dono madagoaa,
 gei di haadanga lamalia gii noho beelaa i di waalooloo
 o di malama dela e haga maalama ai tenuta.

8 Di hagageinga o dono henua le e tugi

^q 72.0 Taahili ni Solomon

- i di mada o di tai gaa tugi i di tai dela i golo,
mai di monowai go Euphrates gaa tugi i di mada o henuailala.^r
- ⁹ Digau o lodo henua gaa pala gi lala i ono mua,
mo nia hagadaumee o maa gaa pala gi lala gi hongo di gelegele.
- ¹⁰ Nia king o Spain mo nia waa henua gaa wanga gi mee nadau
wanga dehuia,
gei nia king o Sheba^s ga gaamai nadau mee tigidaumaha gi mee.
- ¹¹ Nia king o nia henua huogodoo gaa pala gi lala i mua o mee,
mo nia henua huogodoo ga hai hegau gi mee.
- ¹² Idimaa, mee e haga dagaloaha digau hagaloale ala e gahigahi a mee,
mo digau ala gu haadanga balua mo digau ala gu deai nadau haga-
maamaa ai.
- ¹³ Mee e manawa dumaalia ang gi digau paagege mo digau hagaloale,
gei e abaaba nia mouli o digau ala gu haadanga balua.
- ¹⁴ Mee gaa daa digaula gi daha mo nadau hai hagahuaidu mo nadau
dadaaligi.
Nadau mouli le e hagabalagau i dono baahi.
- ¹⁵ Di king gi mouli waalooloo!
Digau Sheba gi wanga ina gi mee nia goolo.
Nia daangada gii hai dalodalo i mee i nia madagoaa huogodoo.
Di haga maluagina mai baahi o God gi madalia ia, dolomeenei
gaa hana hua beelaa!
- ¹⁶ Nia laagau hai palaawaa gii logo i lodo tenuta deenei.
Nia hagdili ni tenuta gii logo i tomo nia gonduu,
gei nia huwa o tenuta gi dau logo gadoo be nia laagau o Lebanon,
Digau o nia waahale gi dogologowaahae gadoo be nia geinga o
lodo henua.
- ¹⁷ Di ingoo di king gi noho hua beelaa dono hagaodi ai.
Ono humalia gii noho beelaa i di waalooloo o di laa dela e maahina.
Nia henua huogodoo gi tangi anga gi God gi haghumalia ina
ginaadou,
gii hai be dana haghumalia di king.
- ¹⁸ Gidaadou gi hagaamuina a Yihowah-God^t, dela go di God o digau
Israel,
idimaa ma go Mee dela e hai ana mee haga goboina aanei.

^r 72.8 Zechariah 9.10 ^s 72.10 Sheba la go tenuta i ngaaga i Arabia; Seba la go tenuta
i baahi gi dai di Tai Mmee, huli adu gi Sheba ^t 72.18 Di ingoo o God deenei le e hai dono
hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

19 Gidaadou gi hagaamuina di madamada o dono ingoo gaa hana hua beelaa!

Dono madamada gi haga honu ina henuailala hagatau!"

Amen! Amen!

20 Deenei di hagaodi o nia dalodalo a David go di tama Jesse.

DI TOLU BEEBAA

(Pisalem 73—89)

Pisalem 73

Nia donu o God^v

1 Ma e donu, God le e humalia ang gi digau Israel,
ang gi digau ala e madammaa nadau lodo.

2 Dogu hagadagadagee gu hoohoo hua bolo ga hagalee.
Dogu hagadonu la di mee hua dului bolo ga hagalee,

3 idimaa, au gu dubua gi digau hagamumua
i dogu gidee au digau huaidu e noho manawa lamalia ang gi
ginaadou.

4 Nia hagadilinga hagaduadua hagalee tale gi digaula.
Digaula e maaloo, hagalee magi.

5 Digaula hagalee haingadaa ang gi ginaadou be digau ala i golo.
Digaula hagalee tale gi nia haingadaa gadoo be digau ala i golo.

6 Di hagamumua dela e laagei digaula le e hai gadoo be di hau uwa,
mo di haghinihini le e hai gadoo be di gahu laa daha.

7 Nia manawa digaula e malingi mai nia huaidu,
gei lodo digaula e honu i nia hagabaubau huaidu.

8 Digaula e gadagada gi digau ala i golo gei e helehelekai i nia mee
huaidu.

Digaula e hagamumua e hagatataele nadau hai huaidu
belee haga daamaha digau ala i golo.

9 Digaula e helehelekai huaidu i God dela i di langi,
ge e hai nadau haganoho maaloo ang gi digau huogodoo i
henuailala.

10 Malaa, nia daangada a God hogi ga daudali digaula,

^u 72.19 Pisalem 72.18,19 la di hagalawa di Lua Beebaa Pisalem dela ne daamada i
Pisalem 42 ^v 73.0 Di Pisalem mai baahi o Asaph

- ga hagadonu nia mee huogodoo ala e helehelekai ai digaula.
- 11 Digaula e helekai, “God le e de iloo ia!
Tangada di Gowaa Aamua la hagalee gidee ia!”
- 12 Deenei di hai o digau huaidu.
Digaula e maluagina, ge nadau maluagina e logo mai.
- 13 Malaa e hai behee?
E balumee hua go dogu mouli madammaa ge digi hai dagu huaidu?
- 14 Meenei God, au gu duadua i di laangi dogomaalia,
gei Goe gu hagaduadua au i nia luada huogodoo.
- 15 Maa au gu helekai nia hagadilinga mee beenei,
malaa, au gu hagalee hai be tangada ni au daangada.
- 16 Au gu hagamada gu hagabaubau di haingadaa deenei bolo gii donu
ginai au,
gei di maa gu haingadaa huoloo mai gi di au,
- 17 gaa dae loo gi dogu madagoaa ne hana gi lodo do Hale Daumaha.
Gei au guu donu laa gi di mee dela gaa hai ang gi digau ala e huaidu.
- 18 Goe gaa dugu digaula gi di gowaa malali
e hai digaula gi monnono gii mmade!
- 19 Digaula ga daaligi hagalimalima,
digaula gaa mmade i di made hagamadagudagu dangada huoloo.
- 20 Meenei dogu Dagi, digaula e hai gadoo be di mido
dela ma gaa ngala i di luada.
Do madagoaa ma ga ala aga, gei digaula gu hagalee.
- 21 Di madagoaa hua o agu maanadu ne huaidu,
gei au gu manawa gee labelaa,
- 22 au gu dadaulia gadoo be di manu. Au gu hagalee modongoohia eau Goe.
- 23 Gei deesai. Au e noho i doo baahi i nia madagoaa huogodoo,
gei Goe e kumi dogu lima.
- 24 Au agoago e dagi au gi di ala o do manawa,
di laangi hagaodi, gei Goe ga benebene au gi lodo o madamada.
- 25 Au dogu dangada i di langi ai, deela hua Kooe.
Ma deai di mee i henuailala e hiihai ginai au i daha mo Goe ai.
- 26 Dogu hagamaanadu mo dogu huaidina e mee di paagege,
gei God dela go ogu mahi,
deela hua go Mee e hiihai ginai au gaa hana hua beela.
- 27 Au guu donu mai gi di au bolo digau ala ga diiagi Goe la ga hagalee.

Goe ga daaligi digau ala hagalee manawa dahi adu gi di Goe.
 28 Gei mai gi di au: ma koia e humalia ma au ga hooohoo gi God,
 e gida ai dogu hagaloohi gi baahi di Tagi go Yihowah,
 ge e hagadele nia mee huogodoo a Mee ala ne hai!

Pisalem 74

Talodalo i di hagamehede tenuta o Israel^w

- 1 Meenei God, Goe gu diiagi gimaadou beenei beleiaha?
 Goe ga hagawelewele hua beenaa gi au daangada donu
 gaa hana hua beelaa dono hagaodi ai?
- 2 Goe gi langahia e Goe au daangada ala ne hilihili Kooe i mua loo
 belee hai nia daangada ni aau, ala ne hagamehede Kooe
 mai gi daha mo nadau noho hege belee hai do madawaawa.
 Goe gi langahia di Gonduu Zion, dela nogo noho iei Goe i mua.
- 3 Hanimoi gii mmada Goe gi nia gowaa mooho aanei.
 Madau hagadaumee gu oho nia mee huogodoo i lodo di Hale
 Daumaha.
- 4 O hagadaumee ne wwolowwolo i lodo do Hale Daumaha
 bolo ginaadou gu aali.
 Digaula guu hudi gi nua nadau hagallebe i golo, e hai ai di haga-
 ilongo ni di aali.
- 5 Digaula guu hai gadoo be digau hele laagau,
 e duuduu nadau laagau gi nia dalai.
- 6 Digaula gu hahaahi nia haaligi laubaba gi nia dalai mono haamaa
 llauehe.
- 7 Digaula gu oho do Hale Daumaha, guu dudu di maa gii wele,
 gu haga milimilia di gowaa dela e hagalaamua ai au daangada do
 ingoo.
- 8 Digaula gu hiihai bolo ginaadou e hai gimaadou hagahuaidu,
 digaula guu dudu nia gowaa haga madagu huogodoo ala i lodo tenuta
 deenei.
- 9 Tadau ada mee haga madagu huogodoo gu hagalee.
 Nia soukohp gu hagalee labelaa,
 gu deai hogi tangada e iloo ia be di hai deenei le e waalooloo behe
 ai.
- 10 Meenei God, e waalooloo behe go madau hagadaumee

^w 74.0 Taahili ni Asaph

- di nadau hagganneennee Goe?
 Digaula e mee di haga balumee do ingoo gaa hana hua beelaa?
 11 Goe e aha dela hagalee hagamaamaa gimaadou?
 Oo lima e dugu gi doo dua eimaha?
- 12 Meenei God, Goe nogo hai di king ni gimaadou mai loo i taamada.
 Goe nogo haga dagaloaha gimaadou i nia holongo e logowaahee.
- 13 Goe ne wwae di tai gi oo mahi aamua,
 ga haga mamaawa nia libogo o di manu haga madagudagu dangada o lodo tai.^x
- 14 Goe gu dagadagahi nia libogo o di manu dragon go ‘Leviathan’ ga haangai nia manu lodo henua gi tuaidina o maa.^y
- 15 Goe ne hai nia wai gii mmidi, ge ne hai nia monowai llauehe gi maango.
- 16 Goe ne hai di aa mo di boo, ge ne haga noho di laa mo di malama gi nau lohongo.
- 17 Goe ne haga noho au madagoaa gi henuailala,
 ge ne hai di madagoaa mahanahana mo di madagoaa magalillili.
- 18 Meenei Dimaadua, gi langahia bolo o hagadaumee le e gadagada adu gi di goe.
 Digaula la digau huaidu gei digaula e hagawelewele adu gi di Goe.
- 19 Goe hudee diagia au daangada ala gu deai nadau hagamaamaa ai gi nadau hagadaumee hagamuumua.
 Goe hudee de langahia au daangada ala e hagaduadua!
- 20 Goe gi langahia dau hagababa dela ne hai mai gi gimaadou.
 Ma iai taaligi dangada gii made e haihai i lodo nia gowaa bouli o tenua deenei.
- 21 Goe hudee heia digau ala guu noho i lodo nadau haghauaidu gi langaadia.
 Goe heia digau ala e hagaloale mo digau haadanga balua gi hagamua ina Goe.
- 22 Meenei God, du gi nua, abaaba ina Goe!
 Goe gi langahia bolo digau huaidu le e gadagada adu gi di goe mai loo luada gaa hana loo gi di boo.
- 23 Hudee de langahia nia wwolowwolo hagawelewele o hagadaumee, nia hagalongoaa ala e haihai go digaula la hagalee noho.

^x 74.13 Exodus 14.21 ^y 74.14 Job 41.1; Pisalem 104.26; Isaiah 27.1

Pisalem 75

God Tangada Hai gabunga^z

- 1 Meenei God, gimaadou e hai danggee adu gi di Goe,
gimaadou e danggee adu gi di Goe!
Gimaadou e hagadele di hai o do aamua
mo di hagadele au hegau haga goboina ala ne hai.
- 2 God e helekai, “Au gu haganoho dagu madagoaa belee hai dagu gabunga,
gei Au gaa hai dagu gabunga gi di hai dela e donu.
- 3 Ma e aha maa nia mee huogodoo i henuailala ga bolebole,
mo henuailala hagatau ga ngalungalua,
gei Au gaa hai di hagamau o henuailala gi mau dangihi.
- 4 Au e helekai gi digau huaidu bolo ginaadou gi huddee hagamuumua.
- 5 Au e helekai gi digaula bolo gi dugua nadau helehelekai hagapuu.”
- 6 Di gabunga la hagalee haneiha i dua, be e hanaga i dai,
be mai ngeia be mai ngaaga.
- 7 Ma go God dela go tangada hai gabunga,
gei i baahi o God hunu gau e hagi aga e dadaaligi, gei hunu gau
e hagamehede.
- 8 Dimaadua e daahi dana ibu i lodo dono lima,
guu honu nia waini maaloo o dono hagawelegele.
Mee gaa llingi nia maa gi digau huaidu huogodoo gi inumia,
digaula ga inu nia maa gii odi.
- 9 Gei au hagalee loo e noho dagu helehelekai i di hai o di God a
Jacob,
be e noho di dadaahili gi Mee e hagahagaamu a Mee.
- 10 Mee gaa oho nia mogobuna o digau huaidu,
gei nia mogobuna o digau ala e donu la gaa hai gi llauehe aga.

Pisalem 76

God di Aali^a

- 1 Digau Judah e iloo e ginaadou a God,
di ingoo o Maa e hagalabagau huoloo i baahi digau Israel.
- 2 Di guongo o Maa la i Jerusalem,
Mee e noho i tomo di Gonduu Zion.

^z 75.0 Taahili ni Asaph ^a 76.0 Taahili ni Asaph

- ³ Nia amu maalei o nia hagadaumee la gu hadihadi go Mee i golo,
mo nadau mee abaaba mono hulumanu dauwa
mo nia goloo dauwa huogodoo ala i golo.
- ⁴ E madamada huoloo beheee Koee, meenei God!
E madamada huoloo beheee go do hanimoi labelaa gi muli i tomo nia gonduu,
i di gowaa dela nogo haga magedaa ai o hagadaumee Koee.
- ⁵ Nia goloo digau dauwa maaloo dangihi la guu aau huogodoo gi daha,
dolomeenei digaula guu kii di kii o digau mmade.
Nia maaloo digaula mono hai mee gu ono hadinga ai.
- ⁶ Meenei di God o Jacob, do madagoaa ne wou gi digaula,
gei nia hoodo digaula mo digau ala e hula nia maa
guu tinga gi lala gi hongo di gelegele guu mmade.
- ⁷ Malaa, nia daangada huogodoo la gu mmaadagu i di Goe, meenei Dimaadua.
Tangada e dahi e mee di duu i oo mua ai, i do madagoaa
ma ga hagawelewele.
- ⁸ Goe guu hai dau hagi aga gi modongoohia mai i di langi,
malaa, henuailala la gu mmaadagu guu noho deemuu,
- ⁹ Do madagoaa ne duu aga, nogo haga modongoohia aga di tonu o
dau gabunga,
belee haga dagaloaha digau huogodoo ala e noho daamaha ang gi
ginaadou i henuailala.
- ¹⁰ Di hagawelewele o nia daangada gaa huli ga hagaamu Goe.
Digau huogodoo ala ne dubu i tauwa ga daamaha adu gi di Goe.
- ¹¹ Wanga ina gi Yihowah, go di godou God, godou mee ala ne haga-
baba gi Mee.
Goodou go nia henua llauehe ala e hoohoo mai,
goodou gaamai godou wanga dehuia gi Mee.
God e hai nia daangada gi mmaadagu i de Ia.
- ¹² Mee e haga menege iha nia dagi ala e hagamuamua,
gaa hai nia king o henuailala gi mmaadagu.

Pisalem 77

Di haga manawa lamalia i di madagoaa haingadaa^b

- ¹ Au e dangi gi nua a God.

^b 77.0 Taahili ni Asaph

Au e gahigahi a Mee la gi nua, gei Mee gu longono Ia au.

2 I lodo di madagoaa haingadaa, gei au e dalodalo ang gi Tagi.

I di boo dogomaalia, gei au e daahi aga ugu lima gi nua e dalodalo, gei au e deemee di manawa lamalia.

3 Dogu madagoaa ma ga hagamaanadu a God, gei au e manawa dogu uhi.

Dogu madagoaa ma ga hagamamaanadu, gei au e manawa bagege ugu lodo.

4 God guu hai au gii ala i di boo dogomaalia.

Au gu de nnoomaalia, gu deemee dagu helekai.

5 Au e maanadu nia laangi ala ne hula, gei e langalangahia eau nia ngadau ala i mua.

6 I di waalooloo di boo, gei au e hagabaubau huoloo nia mee aanei i ugu lodo,

mo di hagamamaanadu mo di heheeu mai gi ugu lodo boloo,

7 “Dimaadua gaa mee hua di diiagi gidaadou beelaa?

Mee gu hagalee hua e tenetene labelaa mai gi gidaadou?

8 Mee gu hagalee hua e aloho i gidaadou?

Nia hagababa a Maa la gu hagalee hua kila aga?

9 Ma e aha, God la gu de langahia e Ia bolo Ia belee dumaalia huoloo?

Ma e aha, di hagawelewele la guu pono di lohongo di aloho o Maa?”

10 Malaa, gei au ga helekai, “Deenei di mee koia gu haga manawa gee au:

Di Gowaa Aamua la gu deai ono mogobuna ai.”

11 Meenei Dimaadua, au ga langahia eau au mee ala ne hai.

Au ga haawa eau au hagadilinga mee haga goboina ala ne hai i mua loo.

12 Au e hagamamaanadu au mee huogodoo ala ne hai.

Au e hagamamaanadu au hegau mogobuna huogodoo.

13 Meenei God, au mee huogodoo ala e hai le e dabu.

Ma di god i golo e aamua be Goe ai.

14 Ma kooe hua go di God dela e hai au mogobuna,

Goe gu hagamodongoohia aga o mogobuna ang gi nia daangada.

15 Goe ne haga dagaloaha au daangada gi o mogobuna,

ala go di hagadili ni Jacob mo Joseph.

16 Meenei God, di madagoaa nia wai ne mmada adu gi di Goe,

nia maa gu mmaadagu, di moana gu bolebole.

17 Nia gololangi gu malingi iha nia uwa,

- nia atili gu haluihalulu mai i lala di langi,
 nia ila gu dabadaba i nia madagoaa huogodoo.
- 18 Di lee o au atili gu haluihalulu,
 gei henuailala gu maahina i au ila ala e dabadaba.
 Henuailala gu bolebole gu ngalungalua.
- 19 Goe gu haele i lodo nia beau, Goe e hana laa lodo di moana llala,
 gei o lohongo babaawae le e de gidee.
- 20 Goe ne dagi au daangada gadoo be tangada hagaloohi siibi
 i lala nia madamada humalia o Moses mo Aaron.

Pisalem 78

God mo ana daangada^c

- 1 Agu daangada, goodou hagalongo gi agu agoago,
 hagalongo gi humalia gi agu mee ala ga helekai iei au.
- 2 Au ga helekai i nia ala agoago hagatautau,
 ga hagamodongoohia gi digaula nia mee huogodoo
 ala hagalee modongoohia mai loo i mua loo,^d
- 3 nia mee ala gu longo ai gidaadou ge gu iloo ai,
 nia mee ala gu hagi mai go tadau maadua mmaadua mai gi
 gidaadou.
- 4 Gidaadou hagalee haga mmuni nia maa i tadau dama.
 Gidaadou e hagi anga nia maa gi nia adu daangada ala ga lloomoi
 i golo,
 i di hai o nia mogobuna o Dimaadua mo nia mee llauehe a Mee ala
 ne hai,
 mo nia hagadilinga mogobuna haga goboina ala ne hai go Mee.
- 5 Mee guu wanga ana haganoho gi digau Israel
 mono haganoho ang gi di hagadili ni Jacob.
 Mee gu hagamodongoohia gi tadau damana ala namua
 bolo gi aago ina ana haganoho gi nadau dama,
- 6 bolo gi iloo ai nia adu daangada ala e loomoi maalia,
 gei digaula ga aago labelaa nia maa gi nadau dama.
- 7 Maa gaa hai beinei gei digaula ga hagadagadagagee labelaa gi God,
 ga hagalee de langahia nia mee a Mee ala ne hai,
 gei digaula ga haga gila aga nia haganoho a Maa i nia madagoaa
 huogodoo.
- 8 Digaula ga hagalee hai be nadau maadua mmaadua,

^c 78.0 Taahili ni Asaph ^d 78.2 Matthew 13.35

ala gu hai baahi gei gu de hagalongo,
 gei nadau hagadagadagee gi God la gu hagalee maaloo,
 gei gu hagalee manawa dahi gi Mee.

⁹ Digau Ephraim, e kae nadau maalei mono amu maalei,
 guu hula guu llele gi daha i di laangi dela ne hai tauwa.

¹⁰ Digaula hagalee haga kila aga nadau hagababa ala ne hai ang gi
 God.

Digaula hagalee hiihai bolo ginaadou e daudali nia haganoho a Maa.

¹¹ Digaula gu de langahia e ginaadou nia mee a Maa ala ne hai,
 nia mogobuna ala nogo mmada ginai digaula nogo hai go Mee.

¹² Di madagoaa nadau maadua mmaadua nogo mmada ginai,
 God nogo hai ana mogobuna i di gowaa mehanga gonduu o Zoan i
 tenuta go Egypt.^e

¹³ Mee ne wwae di tai gaa lahi digaula laa lodo di maa.

Mee ne hai nia wai gii tuu gi nua gadoo be nia abaaba.^f

¹⁴ I di aa, gei Mee e lahi digaula i lala di gololangi,
 i di boo, gei Mee e lahi digaula i lala di maahina o di ahi.^g

¹⁵ Mee ne haahi di hadugalaa i lodo di anggowaa,
 gaa wanga nia wai gi digaula mai i lodo di maa.

¹⁶ Mee ne hai nia wai gi malingi mai gi daha mo di hadugalaa,
 gaa hai nia wai gii mmidi be di monowai damana.^h

¹⁷ Gei digaula gi mua hua i lodo nadau hai huaidu e hai baahi gi God,
 gei digaula nogo hai baahi gi di Gowaa Aamua i lodo di anggowaa.

¹⁸ Digaula nogo hagamada a God gi nadau hiihai
 e madamadau nadau meegai ala e hiihai ginai.

¹⁹ Digaula e helekai hai baahi gi God boloo,
 “God e mee di gaamai gi gidaadou nia meegai i lodo di anggowaa
 deenei?”

²⁰ Ma e donu bolo Mee gu hagamaawa dana hadugalaa,
 gei nia wai gu malingi mai i di hadugalaa.
 Malaa, Mee e mee di gaamai hagi gi gidaadou nia palaawaa
 mo di wanga gi ana daangada nia goneiga?”

²¹ Malaa, Dimaadua gu hagawelewele ne hagalongo gi nia helekai
 digaula,

gei Mee gu daaligi ana daangada gi di ahi,
 gei di hagawelewele o Maa gi digaula la gi nonua mai,

²² idimaa digaula hagalee hagadagadagee gi Mee,

^e 78.12 Exodus 7.8—12.32 ^f 78.13 Exodus 14.21-22 ^g 78.14 Exodus 13.21-22

^h 78.16 Exodus 17.1-7; Numbers 20.2-13

- ge hagalee hagadonu bolo ma go Mee dela e haga dagaloaha digaula.
- 23 Gei Mee ga helekai gi lala di langi i nua bolo nia bontai di langi
la gi maahuge.
- 24 Mee gaa wanga gi digaula nia huwa palaawaa mai i di langi,
mai i dana goweia nia 'manna' gi digaula gi geina.ⁱ
- 25 Malaa, digaula gu miami nia meegai o digau di langi,
gei God guu wanga gi digaula nia mee huogodoo ala e hiihai ginai
digaula.
- 26 Mee guu hai labelaa di madangi gii gono mai dua,
gu haga ngalungalua di madangi gii gono mai i bahi i ngaaga gi ono
mogobuna,
- 27 gu hagau mai ana manu mamaangi e logowaahee
gadoo be nia gelegele o tongotai gi ana daangada.
- 28 Nia manu la gu monnono gi lodo di waahale mo i di gili nia hale laa.
- 29 Malaa, nia daangada gu miami gu maaluu.
God guu wanga gi digaula nia mee digaula ala e hiihai ginai.
- 30 Di madagoaa hua digaula digi mene i nadau mee ala e hiihai ginai,
e miami hua igolo,
- 31 gei God gu hagawelewele gi digaula, gu daaligi gii mmade nia daane
digaula
ala e koia e maaloo, go nia dama daane humalia o Israel.^j
- 32 Ma e aha maa Mee guu hai nia mee aanee,
gei nia daangada e hai hua igolo di huaidu.
Ma e aha maa digaula guu mmada gi nia mogobuna a Mee ala
ne hai,
gei digaula hagalee hagadagadagagee gi Mee.
- 33 Malaa, Mee guu hai nia mouli digaula gi hagalee,
gadoo be di madangi ma gaa dogi go tangada, mo nia mouli digaula
gi mada limalima.
- 34 Di madagoaa hua o Mee dela ne daaligi hunu gau i digaula
gii mmade,
gei digau ala ne dubu igolo gaa huli ang gi Mee,
digaula gu maaliu nadau lodo gu dalodalo hagamahi gi Mee.
- 35 Digaula gu langahia bolo God la go di nadau abaaba,
gu langahia bolo di Gowaa Aamua dela ne hagamaamaa ginaadou.
- 36 Gei nia helekai huogodoo digaula le e tilikai hua,
di mee digaula ma ga helekai ai la hagalee donu.
- 37 Digaula hagalee manawa dahi gi Mee,
ge hagalee manawa dahi gi di nadau hagababa dela ne hai gi mee.

ⁱ 78.24 John 6.31 ^j 78.31 Exodus 16.2-15; Numbers 11.4-23,31-35

- 38 Malaa, God la gu dumaalia huoloo gi ana daangada.
 Mee gu dumaalia gi nia huaidu digaula, digi daaligidia digaula
 gii mmade.
 Nia holongo e logo gei Mee e hagakono hua dono hagawelewele
 gi dee gila aga.
- 39 Idimaa Mee e langahia e Ia bolo digaula la nia daangada hua
 dangada,
 e hai gadoo be di madangi dela e angiangi ga hagalee.
- 40 E logowaahee beheer go nia hai baahi o digaula gi Mee i lodo di
 anggowaa!
 Nia holongo e hia digaula ne hai a Mee gi manawa gee!
- 41 Nia madagoaa e logo digaula e hagammada a God,
 e haga manawa gee di God Dabuaahia o Israel.
- 42 Digaula gu de langahia e ginaadou ana mogobuna aamua,
 mo di laangi dela ne haga dagaloaha ginaadou go Mee gi daha mo
 natau hagadaumee,
- 43 gei nogo hai ana hegau hagagoboina mono mogobuna
 i lodo di gowaa mehanga gonduu o Zoan i tenea go Egypt.
- 44 Mee guu huli nia monowai gii hai nia dodo,
 gei digau Egypt gu deai natau wai e inu ai.^k
- 45 Mee gu hagau mai ana lamu belee haga mmaemmaa digaula,
 mono kailuu belee haga huaidu tenea.^l
- 46 Mee gu hagau mai nia 'locust' belee gai nia huwa laagau digaula,
 gei e haga huaidu nia gowaa digaula.^m
- 47 Mee gu daaligi gii mmade nia laagau waini mo nia laagau 'fig'
 gi di uwa hadu magalillili.
- 48 Mee gu daaligi nia kau digaula gii mmade gi di uwa hadu
 magalillili,
 mo nia hagabuulinga manu digaula gi di ila.ⁿ
- 49 Mee guu hai digaula gii tale gi di haingadaa,
 mai dono daaligi digaula gi dono hagawelewele,
 e hai gadoo be tangada kae hegau ne hanimoi belee daaligi nia
 daangada gii mmade.
- 50 Mee digi dugua dono hagawelewele, be e dugu hua digaula
 haga mouli,
 gei Mee gu daaligi digaula gi taumagi.
- 51 Mee gu daaligi nia ulu mmaadua dama daane huogodoo
 o nia madahaanau huogodoo o digau Egypt gii mmade.^o

^k 78.44 Exodus 7.17-21 ^l 78.45 Exodus 8.1-6,20-24 ^m 78.46 Exodus 10.12-15

ⁿ 78.48 Exodus 9.22-25 ^o 78.51 Exodus 12.29

- 52 Nomuli, gei Mee gu laha mai ana dama gadoo be tangada hagaloohi
siibi,
gaa dagi digaula laa lodo di anggowaa.^p
- 53 Mee guu dagi digaula hagahumalia, gei digaula gu hagalee
mmaadagu.
Gei di moana guu gahu nia hagadaumee digaula.^q
- 54 Mee gu laha mai digaula gi dono henua haga madagu,
gi di gonduu dela ne kumi ko Ia.^r
- 55 Mee gu hagabagi gi daha digau o nia guongo aalaa
i di madagoaa o ana daangada ala nogo hula.
Mee guu duwwe nia gowaa digau o tenuta deela la i nia mada-
waawa Israel,
gaa wanga nia guongo digaula gi ana daangada.^s
- 56 Gei digaula gu hai baahi gi God di Gowaa Aamua, ga hagamada
a mee.
Digaula digi daudali nia helekai a maa,^t
- 57 gei digaula e hai baahi, gei e de hagalongo gadoo be nadau
maadua mmaadua,
gu hagalee kana ginai gadoo be di amu maalei biga.
- 58 Digaula guu hai a Mee gi hagawelewele
gi nadau gowaa hai daumaha o digau bouli, ngaadahi mo
nadau balu god.
- 59 God gu hagawelewele huoloo dono mmada gi di hai deenei,
gaa hidi iei Mee guu kili gi daha ana daangada.
- 60 Mee gu diagi dono lohongo dela i Shiloh,
di gowaa a mee nogo noho ai i tadau baahi i mua.^u
- 61 Mee guu dugu anga gi tadau hagadaumee gi kaina Tebedebe
o di Hagababa,
dela go di hagamodongoohia nia mogobuna o Maa mono
madamada.^v
- 62 Mee gu hagawelewele gi ana daangada donu,
guu hai digaula gi daaligidia go nadau hagadaumee gii mmade.
- 63 Nia dama daane gu daaligi guu mmade i lodo tauwa,
nia dama ahina gu nadau daangada e lodo ginai ai.
- 64 Digau hai mee dabu guu mmade i taaligi,
gei nia lodo digaula gu hagalee dumaalia ginai e hai nadau
hangihangi.

^p 78.52 Exodus 13.17-22 ^q 78.53 Exodus 14.26-28 ^r 78.54 Exodus 15.17; Joshua 3.14-17

^s 78.55 Joshua 11.16-23 ^t 78.56 Gabunga 2.11-15 ^u 78.60 Joshua 18.1;

Jeremiah 7.12-14; 26.6 ^v 78.61 1 Samuel 4.4-22

- ⁶⁵ Hagamuliagina, di Tagi guu ala aga be tangada nogo kii.
Mee guu hai gadoo be taane maaloo ne inu ana dagaa ga molongi.
- ⁶⁶ Mee guu hai ono hagadaumee gi lellele dagidahi
mo di langaadia paagege, gaa hana hua beelaa.
- ⁶⁷ Mee guu hudu gi daha di madawaawa Joseph.
Mee digi hilihilia di madawaawa Ephraim.
- ⁶⁸ Gei Mee gu hilihili hua di madawaawa Judah,
mo di Gonduu Zion dela e koia e aloho iei Mee.
- ⁶⁹ Di gowaa deela guu hau dono Hale Daumaha,
gadoo be dono lohongo dela i di langi.
Mee guu hai di maa gii mau gadoo be henuailala,
bolo gi mau dangihi gaa hana hua beelaa.
- ⁷⁰ Mee gu hilihili dana dangada hai hegau go David,
gu laha mai a mee i di gowaa haangai manu,
- ⁷¹ i di gowaa a Mee nogo hagaloohi ana manu,
gaa hai a mee gii hai di king o Israel,
belee hai di hagaloohi siibi o nia daangada a God.^w
- ⁷² David gu madamada humalia i digaula hagahumalia huoloo,
gaa dagi digaula gi di kabemee hai mee.

Pisalem 79

Talodalo hagamehede tenua^x

- ¹ Meenei God, digau o di bouli gu ulu mai gi lodo do henua.
Digaula gu haga milimilia doo hale haga madagu, gu oho Jerusalem
gi mooho hagatau.^y
- ² Digaula guu wanga nia huaidina o au daangada gi nia manu
mamaangi gi geina,
mo nia huaidina o au daangada hai hegau
gi nia manu llamu dauwa o lodo henua gi geina.
- ³ Digaula gu haga hali nia dodo o au daangada gadoo be nia wai.
Nia dodo guu mmidi gadoo be nia wai laa lodo Jerusalem hagatau,
tangada ne dubu i golo bolo e danu digau ala ne mmade ai.
- ⁴ Nia guongo ala i madau baahi e haga balumee gimaadou.
Digaula e gadagada mai gi gimaadou mo di haganneennee gimaadou.
- ⁵ Meenei Dimaadua, Goe deela hua ga hagawelewele mai gi
gimaadou

^w 78.71 1 Samuel 16.11-12; 2 Samuel 7.8; 1 Kronikel 17.7 ^x 79.0 Taahili ni Asaph

^y 79.1 2 Kings 25.8-10; 2 Kronikel 36.17-19; Jeremiah 52.12-14

- gaa hana hua beelaa? Do hagawelewele la ga wele hua beelaa be di ahi?
- 6 Huluhia do hagawelewele la gi nia henua ala hagalee daumaha adu gi di Goe,
mo ang gi nia daangada ala hagalee dalodalo adu gi di Goe.
- 7 Idimaa digaula la ne daaligi au daangada. Digaula guu hai haga-huaidu do henua.
- 8 Hudee daaligidia gimaadou idimaa go nia huaidu o madau damana mmaadua.
Dumaalia mai gi gimaadou dolomeenei.
Madau hagadagadagee huogodoo la gu hagalee.
- 9 Meenei God, hagamaamaa ina gimaadou, haga dagaloaha ina gimaadou.
Daawa mai gimaadou mo di dumaalia mai gi gimaadou madau huaidu,
e hagalaamua ai do ingoo.
- 10 Ma e aha dela nia daangada e heheeu mai gi gimaadou boloo,
“Di godou God la i hee?”
Heia gimaadou gi mmada adu gi di Goe e daaligi digau ala ne haga hali nia dodo o au gau hai hegau.
- 11 Hagalongo gi nia nnguu manawa gee o digau galabudi,
hagamehede ina gi o mogobuna aamua digau ala bele daaligi gii mmade.
- 12 Meenei Tagi, heia di tala di hui nnolongo haga hidu
ang gi nia daangada o nia guongo ala e haganiga gimaadou i nia helekai huaidu huogodoo digaula ala ne hai adu gi di Goe.
- 13 Gei gimaadou, ala go au daangada, ala go nia siibi o dau hagabuulinga siibi,
ga danggee adu gi di Goe, gaa hana hua beelaa,
mo di hagaamu Goe i nia madagoaa huogodoo i nia laangi ala gi maalia.

Pisalem 80

Talodalo e dangidangi i di haga duu aga hoou o tenua^z

- 1 Meenei di Hagaloohi o Israel, hagalongo mai gi gimaadou.

^z 80.0 Taahili ni Asaph

Goe go Tagi o dau hagabuulinga siibi, hagalongo mai mua gi gimaadou.^a

Goe dela e noho i hongo do lohongo king i hongo nia ada manu hai ono bakau.

2 Haga gida ina mai Goe gi nia madawaawa Ephraim, Benjamin mo Manasseh.

Haga modongoohia ina mai gi gimaadou oo mahi.

Hanimoi, haga dagaloaha ina gimaadou!

3 Meenei God, laha adu gimaadou gi muli!

Goe haga maalama ina gimaadou gi o hadumada, gei gimaadou ga mouli!

4 Meenei Yihowah go di God Koia e Aamua,

e waalooloo beheer go do hagawelewele gi nia dalodalo o au daangada?

5 Goe ne gaamai gi gimaadou di manawa gee bolo gi geina, mo di ibu damana dela e honu ai nia wai dangi bolo gi inumia.

6 Goe ne hai nia henua ala i madau daha gi heebagi i hongo madau henua.

Madau hagadaumee e hagganneennee gimaadou.

7 Meenei di God Koia e Aamua, laha adu gimaadou gi muli!

Goe haga maalama ina gimaadou gi o hadumada, gei gimaadou ga mouli!

8 Goe ne gaamai dau laagau 'grape' i Egypt,

ga hagabagi gi daha digau ala i golo ala nogo noho i tenea, gaa dogi di laagau deelaa i tenea digaula.

9 Goe ne haala dau madagowaa belee tomo aga ai di maa.

Nia aga o di maa gu hula loo gi lala gu modoho i lodo tenea gu haga honu tenea.

10 Nia gonduu guu gahu go di maa gi dono malu,

nia manga di maa guu gahu nia laagau 'cedar' lloowehaa.

11 Nia manga di maa gu lloo adu gi di tai go Mediterranean, ga hanadu loo gi di monowai go Euphrates.

12 Goe ne oho di abaaba dela e hagganiga di maa eimaha?

Nia daangada ma ga hula laalaa, le e mee hua di gaiaa nia huwa o di maa.

13 Nia biigi lodo geinga e dagadagahi di maa,

^a 80.1 Exodus 25.22

nia manu lodo geinga e miami mai i di maa.

14 Meenei di God Koia e Aamua, huli mai gi gimaadou!

Mmada iha i di langi i nua mai gi gimaadou.

Hanimoi, haga dagaloaha ina au daangada!

15 Hanimoi haga dagaloaha ina di laagau ‘grape’ deenei dela ne dogi

Koee,

tama laagau ‘grape’ dului deenei ne hai Koee gii tomo

maaloo dangihi!

16 Madau hagadaumee guu dudu di maa guu hele di maa gi lala.

Hagawelewele gi digaula, daaligidia digaula!

17 Benabena ina mo di hagaloohi ina au daangada ala ne hilihili,

nia daangada ala ne hai Koee gi maaloo.

18 Gimaadou hagalee huli labelaa gi daha mo Goe.

Haga maaloo ina aga gimaadou, gei gimaadou ga hagahagaamu do ingoo.

19 Meenei Yihowah go di God Koia e Aamua, laha adu gimaadou

gi muli!

Goe haga maalama ina gimaadou gi o hadumada, gei gimaadou

ga mouli!

Pisalem 81

Taahili tagamiami^b

1 Goodou wwolowwolo tenetene ang gi God go tadau Daangada Daa.

Daahili hagaamu ina di God o Jacob!

2 Langia aga godou daahili mo di hagatangitangi godou ‘tambourine’.

Heia godou lee daahili humalia gi nia ‘harp’ mono ‘lyre’.

3 Ili hia di labaa ang gi tagamiami,

i di madagoaa di malama gila gi dai mo di malama honu.^c

4 Deenei la taganoho o Israel, di mee ne haganoho mai baahi di God o

Jacob.

5 Mee ne wanga gi nia daangada Israel taganoho deenei

i dono madagoaa nogo heebagi gi tenuta go Egypt.

Au e hagalongo gi di lee e helekai, e de iloo eau be mee koai, e hai boloo,

^b 81.0 Taahili ni Asaph ^c 81.3 Numbers 10.10

- 6 “Au ne daa gi daha godou mee ala nogo aamo go goodou i goodou dua,
ga daa mai goodou gi daha mo godou ngalua kono.
- 7 Godou madagoaa ne huaidu adu gi goodou,
gei goodou gu gahigahi Au, gei Au gu haga dagaloaha goodou.
Au gu goou adu gi goodou mai i dogu gowaa dela e bala iei Au i lodo di madangi maaloo.
Au gu hagamada goodou i di monowai uwa aga i Meribah.^d
- 8 Agu daangada, hagalongo mai gi dagu hagailoo.
Digau Israel, Au e hiihai huoloo beheee bolo goodou belee hagalongo mai gi di Au!
- 9 Goodou hudee daumaha loo gi nia god ala i golo.
- 10 Au go Yihowah, go di godou God, dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt.
Hanga ina godou ngudu gi daha, gei Au ga haangai goodou.^e
- 11 “Gei agu daangada hagalee hiihai e hagalongo mai gi di Au.
Israel gu hagalee daudali agu helekai.
- 12 Gei Au gu diagi hua digaula gi lodo nadau manawa de hagalongo gi heia nadau mee ala e hiihai ginai.
- 13 Au bolo agu daangada la belee hagalongo mai gi di Au,
gei Au e hiihai bolo digaula belee daudali agu helekai,
- 14 gei Au ga hagalimalima ga haga magedaa nia hagadaumee digaula,
gaa kumi digau huogodoo ala e hai baahi gi digaula.
- 15 Digau ala e hudi nadau wou mai gi di Au
la ga mmaadagu gaa pala gi lala i ogu mua.
Nadau hagaduadua le e hana hua beelaa, hagalee lawa.
- 16 Gei Au ga haangai goodou gi nia palaawaa ala e koia e humalia,
gaa hai goodou gi maaluu gi nia mee maangala lamu llauehe!”

Pisalem 82

God Tagi Aamua Huoloo^f

- 1 God e dagi nia dagabuli o di langi,
i lodo nia dagabuli o nia god, gei Mee e hai dana maanadu boloo,
- 2 “Goodou hudee heia godou gabunga hai gee,
goodou hudee hegeee ina digau huaidu!
- 3 Hagamaamaa ina nia donu o digau ala e hagaloale

^d 81.7 Exodus 17.7; Numbers 20.13 ^e 81.10 Exodus 20.2-3; Deuteronomy 5.6-7

^f 82.0 Taahili ni Asaph

- mo nia dama ala gu deai nadau maadua ai.
 Hai gabunga gi humalia gi digau ala nadau mee ai
 mo digau ala nadau hagamaamaa ai.
⁴ Hagadagaloaha ina digaula gi daha mo nia mogobuna o digau huaidu.
- ⁵ “Goodou e de iloo beleiaha?
 Goodou e de kabemee beleiaha!
 Goodou e hala huoloo, deela di mee ne hidi ai nia donu gu hagalee
 gi daha mo henuailala nei.
- ⁶ Gei Au guu hai bolo goodou la nia god,
 goodou huogodoo la nia dama ni di Gowaa Aamua huoloo.^g
- ⁷ Malaa, goodou la gaa mmade gadoo be nia daangada dangada.
 Godou mouli la ga hagalee gadoo be nia mouli nia dama daane di
 king.”
- ⁸ Meenei God, hanimoi e dagi henuailala.
 Nia henua llauehe huogodoo la nia mee ni aau.

Pisalem 83

Talodalo gi hagamagedaa ina nia hagadaumee o Israel^h

- ¹ Meenei God, goe hudee noho deemuu.
 Goe hudee noho de ngalungalua be noho hagakila!
- ² Mmada! O hagadaumee la gu hagalongoa,
 gei digau ala e hudi nadau wou adu gi di Goe le e hai baahi.
- ³ Digaula e haganohonoho hagamuni di nadau hai
 dela bele hai baahi gi au daangada.
 Digaula e hai baahi gi au daangada ala e abaaba Koee.
- ⁴ Digaula e hai boloo, “Lloomoi, gidaadou gaa oho nia henua digaula,
 gi de langahia Israel gaa hana hua beelaa.”
- ⁵ Digaula guu baba gi di nadau hai dela ne haganoho
 guu buni ngaadahi bolo ginaadou e hai baahi adu gi di Goe.
- ⁶ Digau aanei la go digau Edom mo digau Ishmael, digau Moab mo
 digau Hagri,
- ⁷ digau Gebal, Ammon, mo Amalek, mo digau Philistia mo Tyre.
- ⁸ Assyria guu buni gi digaula labelaa, tenuta maaloo
 dela e hagamaamaa digau Ammon mo digau Moab, ala go nia haga-
 dili o Lot.

^g 82.6 John 10.34 ^h 83.0 Taahili ni Asaph

- ⁹ Heia gi digaula be dau hai dela ne hai ang gi digau Midian,
mo ang gi Sisera mo Jabin i taalanga di Monowai Kishon.ⁱ
- ¹⁰ Goe gu haga magedaa digaula i Endor,
gei nia huaidina digaula guu pala i hongo di gelegele.
- ¹¹ Heia ang gi nia dagi digaula be dau hai dela ne hai ang gi Oreb mo
Zeeb.
Goe haga magedaa ina nia dagi digaula huogodoo
be dau hai dela ne hai ang gi Zebah mo Zalmunna,^j
- ¹² ala ne hai boloo, “Gidaua gaa kae tenea o God deela e hai tau
henua.”
- ¹³ Meenei God, mmaga ina digaula gadoo be nia gelegele,
be nia geinga laagau ala ma ga ili go di madangi gi daha.
- ¹⁴⁻¹⁵ Hagabagia digaula gi daha gi dau madangi gono,
gadoo be di ahi ma gaa dudu nia laagau i lodo henua.
Haga madagudagu ina digaula gi dau madangi maaloo,
gadoo be di ulaula ma gaa dudu nia gonduu gii wele.
- ¹⁶ Meenei Dimaadua, heia digaula gi langaadia,
ge gi modongoohia e ginaadou bolo Goe e maaloo dangihi.
- ¹⁷ Heia digaula gi magedaa mo di mmaadagu huoloo gaa hana hua
beela.
- Heia digaula gii mmade i lodo nadau langaadia huoloo.
- ¹⁸ Heia digaula gi iloo bolo ma Kooe hua modo Gooe dela go Yihowah,
di Tagi aamua o nia mee huogodoo i henuailala.

Pisalem 84

Di hiihai e noho i lodo di Hale Daumaha o Dimaadua^k

- ¹ Au e aloho huoloo i do Hale Daumaha, meenei Yihowah Koia
e Aamua.
- ² Au gu hiihai huoloo bolo au gi i golo!
Au gu hidihidi bolo au e noho i lodo di Hale o Dimaadua.
Dogu huaidina hagatau e daahili tenetene ang gi di God mouli.
- ³ Nia hagabuulinga manu lligi hogi guu hai nadau waehongo,
ge guu hai nadau hale i golo.
Digaula e benebene nadau dama i baahi au gowaa hai tigidaumaha,
meenei Yihowah Koia e Aamua, go dogu king mo dogu God.
- ⁴ E tenetene huoloo go digau ala e noho i lodo doo Hale,

ⁱ 83.9 Gabunga 4.6-22; 7.1-23 ^j 83.11 Gabunga 7.25; 8.12 ^k 84.0 Di pisalem mai baahi
di madahaanau Korah

e dadaahili hagahagaamu Goe i nia madagoaa huogodoo.

- ⁵ E tenetene huoloo go digau ala ne wanga ginai oo mahi,
ala e hiihai huoloo e hula gi di Gonduu Zion.
- ⁶ I di nadau madagoaa e lloo adu laa lodo di gowaa maangoo baba i
Baca,
gei di maa guu hai di gowaa e hali ai nia monowai.
Gei nia uwa o di madagoaa ga uwauwa guu nngolo huoloo
gu haga honu di gowaa deelaa.
- ⁷ Digaula gu tomo aga gei gu maaloo mai i di nadau lloo adu,
gei digaula ga gidee di God o nia god i hongo Zion.
- ⁸ Meenei Yihowah go di God Koia e Aamua, hagalongo mai gi agu
dalodalo.
Meenei di God o Jacob, hagalongo mai!
- ⁹ Meenei God, goe gi hagahumalia ina di madau king,
di king dela ne hilihili Kooe.
- ¹⁰ Di laangi hua e dahi i lodo do Hale Daumaha,
la koia e humalia i nia laangi e mana (1,000) i nia madagoaa ala
i golo.
Dogu duu i di ngudu di bontai di abaaba o di Hale o dogu God,
la koia e humalia i di noho i lodo nia hale o digau huaidu.
- ¹¹ Yihowah-God¹ la go Mee hua go tadau duuli mo tadau king
madamada,
dela e hagahumalia gidaadou i tumaalia mo di hagabalagau.
Mee e hiihai e wanga nia mee humalia ang gi digau ala e haihai di
tonu.
- ¹² Meenei Dimaadua Koia e Aamua,
e tenetene huoloo go digau ala e hagadagadagee adu gi di Goe!

Pisalem 85

Talodalo hagamaamaa ang gi tenna^m

- ¹ Meenei Dimaadua, Goe nogo manawa dumaalia huoloo gi dau
henua.
Goe ne hai Israel gi maluagina labelaa.
- ² Goe gu dumaalia nia huaidu o au daangada,

¹ 84.11 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho
i baahi ana daangada” ^m 85.0 Di pisalem mai baahi di madahaanau Korah

mo di dumaalia gi digaula nia hala digaula huogodoo.

³ Goe gu hagalee hagawelewele gi digaula,
gu daahi hua do hagawelewele damanaiee.

⁴ Meenei God di madau Dangada Hagamouli,
laha mai gimaadou gi muli gi doo baahi,
dugua do manawa dee hiihai mai gi gimaadou!

⁵ Goe ga hagawelewele hua mai gi gimaadou gaa hana hua beelaa?
Do hagawelewele la hagalee dugu?

⁶ Heia gimaadou gi maaloo labelaa,
gei gimaadou, ala go au daangada, ga hagaamu Goe.

⁷ Meenei Dimaadua, hagamodongoohia ina mai gi gimaadou do
manawa aloho,
dumaalia mai gi gimaadou do hagamouli.

⁸ Au e hagalongo gi nia mee a Yihowah go God ala e helekai ai.
Mee e hagababa mai gi gidaadou, ala go ana daangada, di aumaalia,
maa gidaadou hagalee hula labelaa gi muli gi tadau hangahaihai
dadaulia.

⁹ Ma e donu bolo Mee ga hagamouli digau ala e hagalaamua Ia,
gei di madamada o dono hagamouli gaa noho i tadau henua.

¹⁰ Di aloho mo di manawa dahi gaa buni,
di tonu mo di aumaalia ga bulubulu mai.

¹¹ Tadau manawa dahi gaa tugi i nua mai henuailala,
gei di tonu o God ga mmada iha i di langi.

¹² Dimaadua gaa hai gidaadou gi haadanga lamalia,
gei tadau henua gaa huwa dau logo.

¹³ Di tonu la gaa hana i mua Dimaadua,
e hagatogomaalia di ala o Maa.

Pisalem 86

Talodalo e madau di hagamaamaaⁿ

¹ Meenei Dimaadua, hagalongo mai, helekai mai,
idimaa au gu bagege, gu deai dogu hagamaamaa ai.

² Haga dagaloaha ina au gi daha mo di made,
idimaa au e manawa dahi adu gi di Goe.
Haga dagaloaha ina au, idimaa au tangada hai hegau ni aau,

ⁿ 86.0 Talodalo ni David

gei au e hagadagadagagee adu gi di Goe.

³ Goe di God ni oogu, malaa, Goe gi manawa dumaalia mai gi di au.
Au e dalodalo adu gi di Goe mai i nia luada gaa hana gi di boo.

⁴ Meenei dogu Dagi, heia dau dangada hai hegau deenei
gi tenetene,
idimaa au dela e hai aga agu dalodalo gi di Goe.

⁵ Goe e humalia mai gi gimaadou ge e manawa dumaalia,
gei e honu i di aloho dee modu ang gi digau huogodoo ala e dalo-
dalo adu gi di Goe.

⁶ Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi dagu dalodalo,
hagalongo mai gi dagu gahigahi i di hagamaamaa.

⁷ Au e gahigahi Goe i nia madagoaa haingadaa,
idimaa Goe dela e haga gila agu dalodalo.

⁸ Ma deai di god e hai be Goe ai, meenei Tagi,
ma tangada ne hai ana mee be au mee ala ne hai ai.

⁹ Nnenua llauehe huogodoo ala ne hai Kooe ga lloomoi, ga pala adu
gi di Goe.
Digaula ga hagaamu do ingoo.^o

¹⁰ Goe e mogobuna ge e hai au hagadilinga mee hagagoboina,
ma deela hua Kooe di God.

¹¹ Ago ina au, meenei Dimaadua, gi au mee ala e hiihai ginai belee
hai ko au,
gei au ga hagalongo adu gi di Goe mo di manawa dahi.
Ago ina au gi di hai dela e hai hegau adu gi di Goe
mai i lodo dogu manawa hagatau.

¹² Meenei dogu Dagi go dogu God,
au ga hagaamu Goe mai i lodo dogu manawa hagatau.
Au ga hagalaamua do ingoo gaa hana hua beela.

¹³ Idimaa e damanaiee hualaa behe go do aloho deemodu i di au!
Goe ne haga dagaloaha au gi daha mo taalunga.

¹⁴ Meenei God, nia daangada hagamuumua gu lloomoi belee hai baahi
mai gi di au.
Di buini gau huaidu e hagamada bolo ginaadou e daaligi au
gii made,
ala go nia daangada ala hagalee hagalongo adu gi di Goe.

¹⁵ Gei goe, meenei dogu Dagi, Goe di God dumaalia huoloo ge aloho,

^o 86.9 Hagagida 15.4

Goe e manawa hagakono ge humalia i nia madagoaa huogodoo
mo di manawa dahi.

16 Huli mai gi di au, dumaalia mai gi di au.

Haga maaloo ina aga au mo di haga dagaloaha ina au,
idimaa au e hai hegau adu gi di Goe, gadoo be dogu dinana.

17 Meenei Dimaadua, haga modongoohia ina mai gi di au di hai o o
humalia,
gei digau ala e hagadugina e ginaadou au la ga langaadia
ma ga mmada adu gi dau hai dela ma ga haga manawa lamalia au,
mo di hagamaamaa au.

Pisalem 87

Di hagaamu Jerusalem^p

1 Dimaadua guu hau dana waahale damana i hongo di gonduu
haga madagu.

2 Mee koia e aloho di waahale damana go Jerusalem
i nia waahale llauehe o Israel ala i golo.

3 Kooe go di waahale damana a God,
hagalongo gi nia mee humalia a God ala e helekai i di goe,

4 “Dogu madagoaa ma gaa hihi gi lala nia ingoo o nia henua
ala e hagalongo mai gi di Au, gei Au gaa dau Egypt mo Babylonia
madalia.

Au gaa dau labelaa digau Philistia, mo Tyre mo Ethiopia gi baahi
digau Jerusalem.”

5 Nia daangada huogodoo ga helekai i di gili o Zion,
bolo nia henua huogodoo la ne daamada mai i golo,
gei Tangada Aamua Muginua gaa hai a mee gi maaloo.

6 Dimaadua gaa hihi nia ingoo digau o nia henua ala i golo gi lodo
dana beebaa,
gaa hai digaula huogodoo gii hai nia daangada donu o Jerusalem.

7 Digaula e gonigoni mo di dadaahili boloo,
“Zion deelaa di gowaa e daamada ai tadau hagahumalia!”

Pisalem 88

Tangidangi i di hagamaamaa^q

- 1 Meenei Dimaadua, go dogu God mo dogu Dangada Hagamouli,
au e dangidangi mai luada gaa hana loo gi di boo,
ma gaa boo gei au ga hanimoi gi oo mua.
- 2 Hagalongo mai gi dagu dalodalo.
Hagalongo mai gi dagu dangidangi i di hagamaamaa!
- 3 Nia haingadaa e logowaahē guu tale mai gi di au, gei au gu hoohoo
gaa made.
- 4 Au guu hai gadoo be digau huogodoo ala i golo ala gu hoohoo
gaa mmade,
ogu mahi huogodoo la gu hagalee.
- 5 Au guu hudu gi daha gi baahi digau mmade.
Au guu hai gadoo be digau ala ne daaligi ala e mmoe i lodo nadau
daalunga,
go digau ala gu haga de langahia Kooe,
ala gu deemee di kae nadau hagamaamaa mai i doo baahi.
- 6 Goe guu hudu au gi lodo di tua o taalunga,
gi lodo di luwa llala ge bouli dongoeho.
- 7 Do hagawelewele mai gi di au la gu daamaha huoloo i ogu nua,
gei au gu beehi gi lala nia beau o di hagawelewele deenei.
- 8 Goe ne hai ogu ihoo hagaaloho gi diagi au.
Goe guu hai au gii hai di mee huaidu i baahi digaula.
Au guu tai gi lodo gu deemee di ulu gi daha.
- 9 Ogu golomada gu paagege idimaa au gu duadua.
Meenei Dimaadua, nia laangi huogodoo gei au e gahigahi Goe,
ge e daahi aga ogu lima gi di Goe e dalodalo.
- 10 E hai behe? Goe e hai au mogobuna ang gi digau ala guu mmade?
Digaula ga mouli aga ga hagaamu Goe?
- 11 Digau mmade ala i lodo nia daalunga
le e helehelekai i di hai o do aloho waalooloo ang gi ginaadou,
be e helehelekai i di hai o do manawa dahi ang gi ginaadou
i lodo tenea o digau mmade?
- 12 E hai behe, o mogobuna gu modongoohia i lodo di gowaa bouli,
be go do dumaalia i lodo tenea o digau ala gu haga de langahia?

^q 88.0 Di pisalem mai baahi di madahaanau Korah. Taahili ni Heman, tangada Ezrahite.

- 13 Meenei Dimaadua, au e gahigahi Goe belee hagamaamaa au.
Nia luada huogodoo gei au e dalodalo adu gi di Goe.
- 14 Meenei Dimaadua, Goe guu hudu au gi daha beleiaha?
Goe guu huli gi daha mo au beleiaha?
- 15 Mai i dogu damagiigi, gei au nogo mmaemmae gu hoohoo bolo
gaa made.
Au gu deai ugu mahi ai, gu deemee di hagakono mai i au
hagaduadua.
- 16 Do hagawelewele damanaiee gu hagahuaidu au,
dau dadaaligi bolo gaa hai au gii made.
- 17 I di waalooloo di laangi dogomaalia,
gei nia maa e haganiga mai i dogu gili gadoo be di mmidi o di
labagee.
Nia maa e haganiga mai i dogu gili i nia baahi huogodoo.
- 18 Goe guu hai hogi ugu ihoo hagaaloho gi diagi au.
Malaa, di bouli dongoeho la deela hua go dogu ihoo.

Pisalem 89

Taahili i lodo di madagoaa haingadaa o tenea^r

- 1 Meenei Dimaadua, au ga daahili i do aloho dee odi gaa hana hua
beela.
Au ga hagadele di hai o do manawa dahi gaa hana hua beela.
- 2 Au e iloo bolo do aloho la deai dono hagaodi ai,
gei do manawa dahi le e hai hua beela,
hagalee hulihuli loo e hai gadoo be di langi.
- 3 Goe gu helekai, “Au guu hai dagu hagababa ang gi dagu dangada
ne hilihili aga.
Au ne hagababa ang gi dagu dangada hai hegau go David boloo,
- 4 ‘Tangada mai i lodo do madawaawa gaa hai di king i nia madagoaa
huogodoo.
Au ga madamada humalia do madawaawa king gi mau dangihi
gaa hana hua beela.’ ”^s
- 5 Meenei Dimaadua, digau o di langi e dadaahili i nia mee
haga goboina ala e hai Koee.
Digau ala e dabu e daahili e haga hagaamu do manawa dahi.
- 6 Meenei Dimaadua, ma deai tangada i di langi i nua e hai be Goe ai.

^r 89.0 Taahili deenei ne huwa go Ethan tangada Ezrahite (*1 Kings 4.31*)

^s 89.4 2 Samuel 7.12-16; 1 Kronikel 17.11-14; Pisalem 132.11; Nnegau 2.30

- Ma deai tangada di langi e tungaadahi adu gi di Goe ai.
 7 Tagabuulinga o digau ala e dabu le e mmaadagu i di Goe,
 digaula huogodoo e hagalaamua Goe.
- 8 Meenei Yihowah go di God Koia e Aamua,
 ma deai tangada ono mogobuna be Goe ai.
 Meenei Dimaadua, ma Kooe hua dela e manawa dahi hua i nia mee
 huogodoo.
- 9 Ma Kooe dela e dagi di moana maaloo,
 gei go Kooe dela e mee di hagakila nia beau llauehaa.
- 10 Kooe dela ne haga magedaa di manu hagamadagudagu dangada go
 Rahab,
 ga daaligi a mee gii made.
 Ma Kooe dela ne haga magedaa o hagadaumee i oo mahi aamua.
- 11 Di langi i nua la di mee ni aau, mo henuailala labelaa.
 Ma Kooe dela ne hai henuailala mo ono haga honu huogodoo.
- 12 Kooe dela ne hai bahi i ngeia mo bahi i ngaaga.
 Di Gonduu Tabor mo di Gonduu Hermon e dadaahili mo di tenetene
 adu gi di Goe.
- 13 E damanaiee go o mogobuna, gei e aamua huoloo go oo mahi!
- 14 Do henua e hagamau gi di tonu mo di hai hegau donu.
 Di aloho mo di manawa dahi e modongoohia aga
 i nia mee huogodoo ala guu lawa ai dau hai.
- 15 E maluagina go nia daangada ala e daumaha adu gi di Goe gi nia daahili,
 ala e mouli i di maalama o do dumaalia!
- 16 Digaula e tenetene mai loo luada gaa dae loo gi di boo i di gili do
 ingoo,
 ge e haga hagaamu do dumaalia damanaiee.
- 17 Goe gu gaamai gi gimaadou di mogobuna damanaiee
 bolo gi aali i nia madagoaa huogodoo.
 Ma go do aloho dela ne hidi mai ai gimaadou ga aali.
- 18 Meenei Dimaadua, ma Kooe dela ne dugu mai gi gimaadou di madau
 hagaloohi.
 Go Kooe dela go di God Dabu o Israel dela ne dugu mai gi gimaadou
 di madau king.

Di hagababa a God ang gi David

- 19 I lodo hua di moe dela adu gi mua
 gei Goe gu helekai gi au gau hai hegau manawa dahi boloo,
 “Au gu hagamaamaa tangada dauwa e dau,
 gei Au gu hilihili aga dagu dangada i lodo nia daangada,

- gaa wanga gi mee dono lohongo king.
- 20 Au gu haga noho aga dagu dangada hai hegau go David
belee hai di king i dagu hagatulu a mee gi di lolo dabuaahia.^t
- 21 Ogu mahi ga madalia a mee i nia madagoaa huogodoo,
gei ugu mogobuna ga hagamaaloo a mee.
- 22 Ono hagadaumee ga deemee loo di nadau hai baahi anga,
gei digau huaidu ga deemee di aali i mee.
- 23 Au ga dagadagahi gi lala ono hagadaumee,
gei e daaligi gi daha digau huogodoo ala e de hiihai gi mee.
- 24 Au e aloho i mee, gei e hagalaamua a mee,
gei Au gaa hai a mee gi aali i ono hagadaumee i nia madagoaa huogodoo.
- 25 Au ga haga damanaiee dono henua,
tugi i di Tai Mediterranean gaa tugi i di Monowai Euphrates.
- 26 Gei mee ga helekai mai gi di Au,
‘Kooe go dogu damana go dogu God.
Kooe go dogu hagaloohi mo dogu hagamouli.’
- 27 Gei Au gaa dugu a mee bolo dagu dama madua,
dela e aamua i nia king huogodoo.^u
- 28 Gei Au e dadaahi hua dagu hagababa dela ne hai gi mee
i nia madagoaa huogodoo,
di hagababa deenei e hana hua beelaa, deai dono hagaodi ai.
- 29 Tangada mai i dono madawaawa gaa hai di king i nia madagoaa huogodoo,
dono henua le e noho hua beelaa i di waalooloo o di langi i nua.
- 30 “Gei maa dono madawaawa ga de hagalongo gi agu haganoho,
gei hagalee daudali agu mee ala ne haga noho,
31 gei maa digaula ga haga balumee hua agu helekai,
gei hagalee hogi e haga kila aga agu haganoho,
32 malaa, gei Au ga hagaduadua digaula i nadau huaidu.
Gei Au ga daaligi digaula i nadau ihala.
33 Gei Au hagalee modu dogu aloho i David,
be e haga hala dagu hagababa dela ne hai gi mee.
34 Au hagalee e oho dagu hagababa dela ne hai ang gi mee,
be e daa dahi mee i di hagababa dela ne hai ang gi mee.
- 35 “Au gu hagamodu hagadahi i dogu ingoo dabu boloo:
Au hagalee loo e hai kai tilikai ang gi David.
- 36 Dono madawaawa e hana hua beelaa i nia madagoaa huogodoo,
gei Au ga hagaloohi dono henua i di waalooloo o di maahina o di
laa.

^t 89.20 1 Samuel 13.14; 16.12; Nnegau 13.22 ^u 89.27 Hagagida 1.5

37 Dono lohongo king gaa noho mau hua beelaa be di malama,
dela e gila mai hua beelaa i lala di langi.”

Tangidangi manawa gee i di king dela gu haga magedaa

- 38 Meenei God, Goe e hagawelewele gi dau king dela ne hilihili aga,
Goe guu hudu a mee gi daha, guu dugu gi daha mo Goe.
39 Goe gu oho dau hagababa dela ne hai ang gi dau dangada hai hegau,
gei guu hudu gi lala dono hau king gi lodo di gelegele.
40 Goe gu oho gi lala di abaaba o dono waahale,
gei gu oho hogi dana gowaa hai dauwa.
41 Digau huogodoo ala ma ga hula laalaa,
digaula e gagaiaa nia goloo a maa,
gei digau ala i dono baahi e gadagada gi mee.
42 Gei Goe guu dugu ang gi ono hagadaumee di mogobuna o di aali,
gei guu hai digaula huogodoo gi tenetene.
43 Ma Kooe dela ne hai ana goloo dauwa gi deai ono hadinga ai,
gaa hai a mee gi magedaa i lodo tauwa.
44 Gei Goe dela ne daa dono dogodogo king,
gaa hudu di lohongo king o maa gi lodo nia gelegele.
45 Goe ne hai a mee gi madumadua i mua dono madagoaa,
gaa dugu anga di haadanga balua gi mee.

Tangidangi i di haga dagaloaha

- 46 Meenei Dimaadua, Goe ga haga ngala Goe gaa hana hua beelaa?
Malaa, e waalooloo beheer go do hagawelewele dela ma ga ulaula
gadoo be di ahi?
47 Goe gi langahia di bodobodo o dogu mouli.
Goe gi langahia bolo Goe ne hai gimaadou nia daangada hua dangada!
48 Ma koai dela e mee di mouli hagalee made?
Ma koai dela e mee di bida daa ia gi daha mo dono daalunga?
49 Meenei di madau Dagi, aahee nia haga modongoohia namua i di hai
o do aloho?
Aahee au hagababa ala ne hai ang gi David?
50 Goe hudee de langahia digau ala ne haganneennee au, go dau
dangada hai hegau,
mo dogu manawa hagakono gi nia haganneennee huogodoo o digau
bouli.
51 Meenei Dimaadua, o hagadaumee e haganneennee dau king dela
ne hilihili aga!
Digaula e haganneennee a mee i nia madagoaa huogodoo ala
ma gaa hana ginai mee.

52 Hagaamuina Dimaadua gaa hana hua beelaa!

Amen! Amen!

DI HAA BEEBAA

(Pisalem 90—106)

Pisalem 90

Di hai o God mo nia daangada^v

- 1 Meenei Tagi, Goe go di madau gowaa nogo noho ai i nia madagoaa huogodoo.
- 2 I mua dau hai nia gonduu mo dau hai henuailala, Goe go di God dee odi,
gei go di God e noho dono hagaodi ai, gaa hana hua beelaa.
- 3 Goe dela ne helekai mai gi gimaadou
bolo gii hula labelaa gi di gowaa dela nogo iei gimaadou.
Goe e huli gimaadou gii hai labelaa nia gelegele.
- 4 Nia ngadau e mana i doo baahi le e hai hua be di laangi e dahi,
e hai gadoo be anaahi, dela gu doo gi daha,
e hai gadoo be di aawaa bodobodo o di boo.^w
- 5 Goe e haga mmaa gimaadou gi daha be di labagee,
di waalooloo o madau mouli le e bodobodo hua be di midi.
Di waalooloo o madau mouli e hai gadoo be nia geinga tolo ala
e tomo aga i di luada,
- 6 gaa tomo, ga moholoholo gi daha, ga maangoo hiahi, gaa mmade.
- 7 Go do hagawelegele dela e kili iei gimaadou gi daha.
Gimaadou gu mmaadagu huoloo i do hagawelegele damanaiee mai
gi gimaadou.
- 8 Goe guu dugu madau huaidu i oo mua,
madau huaidu ala e de gidee, gei Goe e gidee nia maa.
- 9 Madau mouli la gu podo mai i do hagawelegele,
gei e limalima dono maa gi daha, e hai gadoo be di lee haga moolee.
- 10 Di waalooloo o madau mouli la nia ngadau hua e mada hidu,
e mee di hana e tugi e huowalu maa gimaadou e mouli maaloo,

^v 90.0 Talodalo o Moses, tangada hai hegau ni God ^w 90.4 2 Peter 3.8

gei di waalooloo o madau mouli ga hidi mai iei gimaadou
 gaa noho dee baba ge haingadaa.
 Di mouli e limalima dono hagaodi gei gimaadou ga hagalee.

- 11 Koai gu hagalongo ia i deia di mahi o do hagawelewele?
 Koai e iloo ia di madagu o do hagawelewele dela ma ga gaamai?
- 12 Aago ina mai gi gimaadou be dehee di bodobodo o madau mouli,
 gei gimaadou ga kabemee.
- 13 Dehee di waalooloo o do hagawelewele?
 Meenei Dimaadua, goe gi hila mai gi gimaadou, go au gau
 hai hegau!
- 14 Haga honu ina gimaadou gi do aloho dee odi i nia luada,
 gii mee ai gimaadou di daahili mo di tenetene i di waalooloo o
 madau mouli.
- 15 Gaamai gi gimaadou di noho manawa lamalia,
 gi tungadahi gi dau hai dela ne hai gimaadou gi manawa gee
 i di waalooloo o di madau madagoaa nogo noho i lodo di haingadaa.
- 16 Dugua mai gi gimaadou, ala go au gau hai hegau,
 gi gidee gimaadou o hangahaihai mogobuna.
 Heia madau hagadili gi gidee gimaadou do maaloo madamada.
- 17 Meenei Tagi go di madau God, dau hagahumalia gi madalia
 gimaadou.
 Heia gimaadou gii gila i madau mee huogodoo ala e haihai!

Pisalem 91

Dimaadua la go tadau duuli

- 1 Be koai e dugu anga ia gi Dimaadua e benebene,
 geia gaa noho i lala nia madamada humalia o Dimaadua Koia
 e Aamua.
- 2 Tangada deelaa e mee di helekai gi Mee,
 “Goe go dogu Dangada Daa mo dogu Abaaba.
 Goe go dogu God, dela e hagadagadagee ginai au.”
- 3 Mee ga benebene mai goe gi daha mo nia mee hagalliga huogodoo
 ala e de gidee,
 ge mai gi daha mo nia hagadilinga magi huogodoo ala
 ga hidi mai iei goe gaa made.
- 4 Mee gaa gahu goe gi ono bakau, gei Mee ga benebene goe
 hagahumalia.
 Dono manawa dahi ga benebene mo di abaaba goe.

- 5 Gei goe ga hagalee madagu i nia mee balua i di boo,
be nia heebagi hagalimalima i di aa,
- 6 be nia hagadilinga magi ala e tale adu hagalimalima i lodo di bouli,
be go nia hagadilinga mee huaidu ala e daaligi dangada gii made
i lodo di maalama o di aa.
- 7 Dolomaa, nia daangada e mana gaa tinga gi lala i doo baahi
guu mmade,
e madangaholu mana dangada guu mmade i doo gili hagatau, gei
goe hagalee lauwa.
- 8 Goe gaa mmada ga gidee nia daangada huaidu ala
ma ga hagaduadua.
- 9 Goe guu hai Dimaadua go doo duuli,
guu hai Dimaadua Aamua Muginua di abaaba ni oou.
- 10 Deai di haingadaa e tale adu gi di goe ai,
ge deai di hagaduadua e hanimoi gi hoohoo adu gi do guongo ai.
- 11 God ga dugu adu ana daangada di langi e madamada humalia
i di goe,
e abaaba goe i oo ala huogodoo ala e haele iei goe.^x
- 12 Digaula ga daahi goe gi nua gi nadau lima
gi dee tugi hua oo wae i nia hadugalaa.^y
- 13 Goe ga dagadagahi nia laion mono gihaa,
nia laion llamu dauwa mono gihaa poisin.^z
- 14 Dimaadua ga helekai, “Au ga benebene digau ala e aloho i di Au,
ge e abaaba digau ala e iloo ginaadou au bolo au go Yihowah.
- 15 Digaula ma gaa gahi Au, gei Au gaa hila ang gi digaula.
Digaula ma gaa tale gi di haingadaa, gei Au ga madalia digaula.
Au ga benebene digaula mai gi daha, ga hagalaamua digaula.
- 16 Au gaa dugu ang gi digaula gi mouli waalooloo. Au ga benebene
digaula.”

Pisalem 92

Taahili hagaamu^a

- 1 Ma e humalia behee ma ga danggee adu gi di Goe, meenei
Dimaadua,
ge daahili e hagalaamua do ingoo, go di God di Gowaa Aamua,

^x 91.11 Matthew 4.6; Luke 4.10 ^y 91.12 Matthew 4.6; Luke 4.11 ^z 91.13 Luke 10.19

^a 92.0 Taahili ang gi di Laangi Sabad

- 2 gei e hagadele di hai o do aloho dee modu i nia luada huogodoo,
mo do manawa dahi i nia boo huogodoo,
- 3 ngaadahi mo nia lee o nia uga o nia mee hai daahili, mo di lee o di
'harp'.
- 4 Meenei Dimaadua, au hegau maaloo dangihi guu hai au gi tenetene.
Idimaa go au mee ala ne hai, au e daahili tenetene.
- 5 Meenei Dimaadua, au mee ala ne hai le e humalia huoloo!
Au mee ala e hagamaanadu Kooe le e donu ngadaa ginai gimaadou!
- 6 Deenei di mee a digau dadaulia e deemee di iloo ai,
ge digau ala e de kabemee e deemee di modongoohia, dela boloo:
- 7 Digau huaidu le e mee di tomo be nia geinga,
ge digau ala e hai nadau mee hala le e mee di maluagina,
malaa digaula e daaligi gi daha,
- 8 idimaa Kooe, meenei Dimaadua, dela di tagi aamua ga hana hua
dono hagaodi ai.
- 9 Meenei Dimaadua, gimaadou e iloo bolo o hagadaumee
la gaa mmade,
gei digau huaidu huogodoo la ga magedaa.
- 10 Goe guu hai au gi maaloo gadoo be di kau llamu dauwa.
Goe gu haga humalia au gi di tenetene damanaiee.
- 11 Au gu gidee di hagamagedaa o ugu hagadaumee,
gei gu longono eau nia tangitangi o digau ala ne hai di huaidu mai
gi di au.
- 12 Digau ala e haihai nia mee donu la gaa tomo hagdubuaagina gadoo
be nia niu.
Digaula gaa tomo gadoo be nia laagau 'cedar' o Lebanon.
- 13 Digaula e hai gadoo be nia laagau e dogi i lodo di hale a Dimaadua,
e tomo hagdubuaagina i lodo di Hale Daumaha o tadau God.
- 14 Digaula gu mmaadua ge huwa daulogo hua igolo,
gei e tomo halatee i nia madagoaa huogodoo be nia laagau hoou
dogo tomo aga.
- 15 Deenei le e hagamodongoohia bolo Dimaadua le e donu,
deai di mee e hala i baahi dogu Hagaloohi ai.

Pisalem 93

Dimaadua la di King

- 1 Dimaadua la di King.

- Mee e laagei gi nia mahi mo nia madamada.
 Henuailala gu mau dangihi gi dono lohongo, gu deemee
 di ngalungalua.
- 2 Meenei Dimaadua, do lohongo king la nogo mau dangihi mai loo i
 taamada,
 gaa dae mai gi dangi nei, gei Goe nogo i golo mai taamada.
- 3 Meenei Dimaadua, di llala di moana e ngoloolo, digaula
 e ngoloolo loo gi nua.
- 4 Dimaadua e dagi di langi i ono mogobuna.
 Ono mogobuna koia e mahi i di ngoloolo o di moana,
 ge koia e maaloo i nia beau llauehaa o di moana.
- 5 Meenei Dimaadua, au haganoho le e waalooloo hua beelaa,
 gei do Hale Daumaha la koia e dabuaahia huoloo, gaa hana hua
 beelaa.

Pisalem 94

God Tangada Hai Gabunga o nia daangada huogodoo

- 1 Meenei Dimaadua, Goe go di God dela e daaligi au daangada.
 Hagamodongoohia ina aga do hagawelewele!
- 2 Goe Tangada Hai Gabunga o nia daangada huogodoo.
 Du gi nua, wanga ina gi digau hagamuamua nia mee ala e tau ang gi
 digaula!
- 3 E waalooloo behe go digau huaidu ma ga manawa lamalia?
 E waalooloo behe, meenei Dimaadua?
- 4 E waalooloo behe go digau hai mee hala ma ga hagamuamua,
 mo di hagapuu gi nadau hai hai mee hala?
- 5 Meenei Dimaadua, digaula e hai haga huaidu au daangada,
 e hagamaemmae au daangada.
- 6 Digaula gu daaligi gii mmade nia ahina ala guu mmade nadau lodo
 mo nia dama ala nadau maadua ai,
 gei e daaligi gii mmade digau mai i daha ala e noho i di madau henua.
- 7 Digaula e hai boloo, "Dimaadua hagalee mmada mai gi gimaadou.
 Di God o Israel le e de gidee Ia gimaadou."
- 8 Agu daangada, goodou e aha ala e longo buna gei e dadaulia?
 Goodou e kabemee ma gaa hee?
- 9 God ne hai tadau dalanga, Mee e deemee di hagalongo?

- Mee ne hai tadau golomada, Mee e deemee di mmada?
- 10 Mee e hagaoho hagawelewele gi nia daangada, Mee hagalee ga daa-
ligi digaula?
- Mee tangada agoago ni digau huogodoo, Mee ana kabemee ai?
- 11 Dimaadua e iloo Ia nadau mee ala e hagamaanadu.
Mee e iloo ia nia balu hagamaanadu ala i nadau lodo.^b
- 12 Meenei Dimaadua, e tenetene hualaa beheer go au daangada ala e aago,
digau ala e aago Kooe gi au haganoho!
- 13 Goe guu hai digaula gi hagamoolooloo gi daha mo nia laangi haingadaa,
gaa dae loo gi di luwa dela guu geli belee hele ai digau huaidu.
- 14 Dimaadua la hagalee kili gi daha ana daangada.
Mee hagalee diagi ana daangada.
- 15 Di tonu gaa gida labelaa i lodo nia gowaa hai gabunga,
gei digau huogodoo ala e humalia ga hagamaamaa di maa.
- 16 Ma koai dela gu duu aga e hagamaamaa au e hai baahi gi digau huaidu?
Ma koai dela gu madalia au e hai baahi gi digau ala e hai nadau mee huaidu?
- 17 Maa nei bolo Dimaadua la ne hagalee hagamaamaa au,
gei au gu limalima hua di hana gi tenea o digau mmade.
- 18 Au gu helekai, “Au gaa doo”,
gei do aloho dee modu gu daahi au, Meenei Dimaadua.
- 19 Dogu madagoaa ma ga de nnoomaalia ge hagabaubau e logo,
gei Goe e hai au gi manawa lamalia ge hai labelaa au gi tenetene.
- 20 Goe hagalee hiihai gi digau hai gabunga huaidu,
ala e hai nia mee ala e bule go taganoho bolo hudee heia,
- 21 go digau ala e haganohonoho nadau hai ala belee hai baahi gi digau
humalia,
e hagi aga digaula e daaligi gii mmade.
- 22 Gei Dimaadua gu hagamaamaa au, dogu God gu abaaba au.
- 23 Mee ga daaligi digaula i digaula ala ne hai nadau hai huaidu,
ga haga mmaa digaula gi daha i nia hala digaula ala ne hai.
Dimaadua go tadau God ga daaligi la digaula gi hagalee.

Pisalem 95

Taahili hagaamu

- ¹ Lloomoi, gidaadou e hagaamu a Dimaadua!

^b 94.11 1 Corinthians 3.20

- Gidaadou e daahili hagaamu a God dela e abaaba gidaadou!
- 2 Gidaadou gi lloomoi gi heia tadau danggee hagaamu i mua o Mee,
mo di tenetene dadaahili nia daahili hagaamu.
- 3 Idimaa, Dimaadua la di God mogobuna,
di King dela i nua nia god huogodoo.
- 4 Go Mee dela e dagi henuailala hagatau,
e tugi i di gowaa llala i henuailala gaa hana gi di ulu nia gonduu.
- 5 Go Mee dela e dagi di moana dela ne hai go Mee,
mono henua huogodoo ala ne hai go Mee.
- 6 Lloomoi, gidaadou e pala gi lala e daumaha gi Mee,
gidaadou e dogoduli i mua o Dimaadua dela ne hai gidaadou!
- 7 Mee go tadau God. Gidaadou ala go ana daangada e madamada humalia ai,
gidaadou go ana hagabuulinga siibi ala e hahaangai.
- Hagalongo dangi nei gi ana helekai ala e helekai ai:^c
- 8 “Goodou hudee hamaaloo godou lodo,
be di hai o godou maadua mmaadua i mua ala nogo i Meribah,
gadoo be nadau hai huaidu ala nogo haihai i di anggowaa i Massah.^d
- 9 Digaula gu gidee ginaadou agu hegau mogobuna ala ne hai ko Au i
nadau baahi,
gei digaula gu hagamada Au.^e
- 10 Au nogo hagawelewele gi digau aalaa
i nia ngadau e mada haa, gei Au gaa hai:
‘Digaula e huli nadau manawa gi daha mo Au,
gei digaula hagalee hagalongo gi agu haganoho!’
- 11 Au gu hagawelewele guu hai dagu hagababa mau dangihi boloo:
‘Goodou hagalee loo e ulu gi lodo tenea dela ne hagababa ko Au
belee hagamolooloo ai goodou i no lodo.’^f

Pisalem 96

Dimaadua la go di King Aamua

(1 Kronikel 16.23-33)

- 1 Daahili ang gi Dimaadua i taahili hoou!
Goodou go digau huogodoo o henuailala, goodou daahili ang gi Dimaadua!
- 2 Goodou daahili ang gi Dimaadua mo di hagahagaamuina dono
ingoo!

^c 95.7 Hebrews 3.7-11 ^d 95.8 Hebrews 3.15; 4.7 ^e 95.9 Exodus 17.1-7; Numbers 20.2-13

^f 95.11 Numbers 14.20-23; Deuteronomy 1.34-36; 12.9-10; Hebrews 4.3-5

- Goodou hagadele ina di longo humalia i nia laangi huogodoo
bolo Mee dela ne haga dagaloaha gidaadou.
- 3 Goodou hagadele ina ono madamada ang gi nia henua,
mo di hai o ana hegau haga goboina gi nia daangada huogodoo.
- 4 Dimaadua le e aamua ge e humalia belee hai loo gi hagaamu huoloo
giibeni.
Mee belee hai gi hagabalagau laa hongo nia god huogodoo.
- 5 Nia god o nia guongo huogodoo ala i golo, la nia balu god hua.
Gei ogo Dimaadua la go Mee dela ne hai di langi.
- 6 Nia madamada mono mahi e haganiga i di gili o Maa.
Nia mogobuna mono madamada e haga honu dono Hale Daumaha.
- 7 Digau huogodoo i henuailala, goodou hagaamuina Dimaadua.
Goodou hagaamuina ono madamada mo ono mogobuna.
- 8 Goodou hagaamuina di ingoo madamada o Dimaadua.
Goodou gaamai godou tigidaumaha, lloomoi gi lodo dono Hale
Daumaha.
- 9 Pala gi lala i mua o Mee dela e dabu, i dono madagoaa dela
ma ga hanimoi.
Digau huogodoo i henuailala gi polepole i mua o Mee!^g
- 10 Goodou hagi anga ina gi nia guongo huogodoo boloo,
“Dimaadua la go di King!
Henuailala la gu haga noho gi dono lohongo, gei e deemee
di haga ngalua.
Dimaadua ga hagi aga nia daangada huogodoo i di tonu.”
- 11 Henuailala mo di langi, goolua tenetene!
Di moana mo ono mee huogodoo ala i no lodo, goodou ngoloolo.
- 12 Nia henua mo ono mee huogodoo ala i no lodo, goodou tenetene!
Nia laagau ala i lodo nia henua ga wwolowwolo tenetene
- 13 i di madagoaa o Dimaadua ma ga hanimoi e dagi henuailala.
Mee gaa dagi digau henuailala gi di tonu mo di humalia.

Pisalem 97

Dimaadua go Tagi Aamua Huoloo

- 1 Dimaadua la di king! Henuailala gi tenetene!
Tenetene, goodou go nia henua o di moana!

- 2 Nia gololangi mo di bouli dongoeho e haganiga i di gili o Maa.
Mee e dagi ana mee gii donu gi humalia.
- 3 Di ahi e hana i mua o Mee, e dudu nia hagadaumee o Maa ala i di
gili o Maa.
- 4 Di ila a Maa gu inaina henuailala. Henuailala guu mmada gi di maa,
gu bolebole.
- 5 Nia gonduu gu waiwai be nia kiliidi i mua Dimaadua,
i mua di Tagi o henuailala huogodoo.
- 6 Di langi i nua e hagamodongoohia nia humalia o Maa,
nia daangada huogodoo e mmada gi nia madamada o Maa.
- 7 Digau huogodoo ala e daumaha gi nia balu god gu haga langaadia.
Nia god huogodoo le e pala gi lala i mua Dimaadua.
- 8 Digau Zion gu manawa lamalia, nia waahale o Judah gu tenetene,
idimaa go dau hagi aga, meenei Dimaadua.
- 9 Meenei Yihowah, Di Gowaa Aamua, Goe dela e dagi henuailala
hagatau,
Goe koia e aamua i nia god huogodoo.
- 10 Dimaadua e aloho i digau ala e hagadugina di huaidu.
Mee e abaaba nia mouli o ana daangada.
Mee e daa digaula gi daha mo nia mogobuna o digau huaidu.
- 11 Di maalama e daha i hongo digau ala e donu,
mo di manawa lamalia i hongo digau ala e humalia.
- 12 Goodou huogodoo ala guu donu la gi manawa lamalia
idimaa go di hai a Dimaadua dela ne hai adu gi goodou!
Goodou gi langahia di mee a God dabuaahia dela ne hai mo di dang-
gee gi Mee.

Pisalem 98

Dimaadua la go Tagi henuailala^h

- 1 Daahili i nia daahili hoou ang gi Dimaadua.
Mee ne hai ana mogobuna haga goboina!
Mee ne aali mai i ono mogobuna mo ono maaloo dabuaahia!
- 2 Dimaadua gu haga iloo dono aali,
Mee gu hagamodongoohia gi nia henua llauehe dono mogobuna
hagamouli.
- 3 Mee gu daudali hua dana hagababa dela ne hai ang gi digau Israel

^h 98.0 Di Pisalem

i di manawa dahi mo dono aloho dee odi ang gi digaula.
 Nia daangada huogodoo i nia madagoaa huogodoo
 gu gidee ginaadou di aali o tadau God.

- ⁴ Goodou huogodoo ala i henuailala,
 daahili i nia daahili haga tenetene ang gi Dimaadua.
 Hagaamu ina a Mee gi godou daahili mo di wwolowwolo tenetene!
- ⁵ Daahili hagahagaamu ina a Dimaadua! Daahili i godou harp!
- ⁶ Ili hia godou labaa mo godou labaa madaagoo manu,
 mo di wwolowwolo tenetene ang gi Dimaadua go tadau king!
- ⁷ Gei goodou, go nia moana mo ono mee huogodoo ala i ono lodo,
 goodou gi ngoloolo.
 Henuailala mo ono mee huogodoo ala i ono nua, goodou daahili!
- ⁸ Goodou go nia monowai llauehe, goodou paapaa godou lima.
 Goodou go nia gonduu, goodou huogodoo daahili mo di tenetene
 i mua o Dimaadua,
- ⁹ idimaa Mee gaa dagi nia daangada o henuailala gi di tonu mo di
 humalia.

Pisalem 99

Dimaadua la di King Aamua

- ¹ Dimaadua la di king, malaa nia daangada ga bolebole mmaadagu.
 Mee e noho i hongo dono lohongo king i hongo nia ada manu hai
 ono bakau,
 malaa, henuailala ga lullulu.ⁱ
- ² Dimaadua i Zion le e mogobuna huoloo.
 Mee koia e aamua i hongo nia henua huogodoo.
- ³ Nia daangada huogodoo ga hagaamu di aamua mo di madamada
 o di ingoo o Maa. Mee e dabuaahia!
- ⁴ Meenei di King Aamua, Goe e aloho i nia mee ala e donu.
 Goe ne haganoho ang gi digau Israel gi mouli i di mouli dela e donu.
 Goe ne gaamai di tonu mo di humalia.
- ⁵ Hagaamu ina Dimaadua, go tadau God,
 mo di daumaha gi Mee i mua di lohongo king o Maa! Mee e dabuaahia!
- ⁶ Moses mo Aaron ala go ana daangada hai mee dabu aamua,

ⁱ 99.1 Exodus 25.22

- gei Samuel la go tangada dela ne dalodalo gi Mee.
 Digaula ne gahigahi a Dimaadua, gei Mee gu helekai mai gi digaula.
⁷ Mee ne helekai gi digaula mai i di waduu gololangi.
 Digaula gu haga kila aga nia haganoho mono helekai ala ne wanga
 go Mee gi digaula.^j
- ⁸ Meenei Dimaadua, go di madau God, Goe gu helekai gi au daangada.
 Goe gu hagamodongoohia gi digaula bolo Goe di God dela
 e dumaalia,
 ma e aha maa Goe e dadaaligi digaula i nia huaidu digaula.
⁹ Hagaamu ina Dimaadua, go tadau God,
 mo di daumaha i hongo di gonduu haga madagu!
 Dimaadua, go tadau God le e dabuaahia huoloo!

Pisalem 100

Taahili danggee hagaamu

- ¹ Nia daangada huogodoo o henuailala gi daahili ang gi Dimaadua!
² Daumaha ang gi Dimaadua i di tenetene.
 Lloomoi gi mua o Mee mo nia daahili tenetene!
- ³ Heia gi iloo bolo Dimaadua la go God.
 Ma go Mee dela ne hai gidaadou, gei gidaadou la nia mee ni Mee.
 Gidaadou la nia daangada ni Mee, gidaadou la di hagabuulinga siibi ni Mee.
- ⁴ Ulu adu gi lodo di Hale Daumaha mo di daahili i nia daahili danggee.
 Ulu adu gi lodo di gowaa di Hale Dabu mo di daahili hagaamu.
 Heia godou danggee ang gi Mee mo di hagaamu a Mee.
- ⁵ Dimaadua le e humalia, dono aloho e dee modu,
 ge dono manawa dahi e waalooloo hua beelaa dono hagaodi ai.^k

Pisalem 101

Di hagababa di king^l

- ¹ Au e daahili adu gi di Goe, meenei Dimaadua,
 au e daahili i di hai o di manawa dahi mo di tonu.

^j 99.7 Exodus 33.9 ^k 100.5 1 Kronikel 16.34; 2 Kronikel 5.13; 7.3; Ezra 3.11;
 Pisalem 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jeremiah 33.11 ^l 101.0 Taahili ni David

2 Au ga hagamahi ga daudali di mouli madammaa.
Ma gaa hee gei Goe ga hanimoi gi di au?

Au ga mouli i di mouli madammaa i dogu hale,
3 ga hagalee dumaalia gi nia huaidu gii hai.
Au e de hiihai gi nia hegau o digau ala guu huli gi daha mo God,
au hagalee hagabuni gi digaula.
4 Au hagalee hai kai tilikai, gei au hagalee hagabuni ang gi digau hai
mee huaidu.
5 Au gaa dugu tangada dela e leele hagamoolee huaidu i digau ala
i golo.
Au hagalee hagabuni ang gi tangada dela e hagamuamua ge e hagamua ia.

6 Au gaa donu hua gi digau ala e manawa dahi ang gi God,
gei e hai digaula gii noho madalia au i lodo dogu hale king.
Digau ala e hai hegau humalia aalaa
la digau e mee di hai agu gau hai hegau.

7 Tangada hai kai tilikai e noho i lodo dogu hale ai.
Tangada halahalau dangada e mee di duu i ogu mua ai.

8 Nia laangi huogodoo gei au ga daaligi gii mmade digau hai mee
huaidu
ala i lodo tadau henua.
Au ga hagabagi digau huaidu gi daha mo di waahale o Dimaadua.

Pisalem 102

Talodalo tama daane dono haingadaa i golo^m

1 Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi dagu dalodalo,
hagalongo mai gi dagu dangidangi i di hagamaamaa!
2 Dogu madagoaa ma ga haingadaa mai gi di au,
gei Goe hudee huli gi daha mo au! Hagalongo mai gi di au,
mo di helekai mai hagalimalima i dogu madagoaa ma ga gahigahi
Goe.
3 Dogu mouli e ngudu mai gadoo be di huiahi,
dogu huaidina e wele gadoo be di ahi.
4 Au guu mae gadoo be nia geinga ne mae, au dogu hiihai bolo
e miami ai.

^m 102.0 Talodalo tangada hagaduadua huoloo e dangidangi manawa gee ang gi Dimaadua

- 5 Au e nnguu mmae huoloo, au gu hagalee hai be di mee,
aalaa hua go di gili mo nia iwi.
- 6 Au e hai gadoo be di manu mamaangi dela hagalee gaidala i lodo di
anggowaa,
e hai gadoo be di 'owl' i lodo di hale mooho.
- 7 Au e moe e ala, au guu hai gadoo be di manu mamaangi
e dogo modogoia i tuatala.
- 8 Di laangi dogomaalia gei ugu hagadaumee e haganneennee au,
digau ala e gadagada hagabalumee au
le e haga hai hegau dogu ingoo gi haga halauwa nia mee.
- 9-10 Idimaa go do hagawelewele huoloo, nia luaahi la guu hai agu
meegai,
ogu wai dangi gu unugi gi agu wai ala e inu. Goe ne dahiaga au
gaa hudu au gi daha.
- 11 Dogu mouli le e hai gadoo be di malu o di hiahi.
Au guu hai gadoo be nia geinga tolo ne maangoo.
- 12 Gei Goe, meenei Dimaadua, la di king dono hagaodi ai.
Nia adu daangada huogodoo ga langalangahia Goe.
- 13 Goe ga du gi nua ga aloho i Zion.
Ma gu dau mai go do madagoaa dela belee hila gi mee,
malaa, deenei di madagoaa humalia.
- 14 Au daangada hai hegau e aloho i Zion, ma e aha maa mee gu mooho.
Digaula e aloho i mee, ma e aha maa mee gu meheuheu dagidahi.
- 15 Nia daangada nia henua huogodoo ga mmaadagu i Dimaadua,
nia king huogodoo henuailala ga mmaadagu i nia mogobuna o Maa.
- 16 Di madagoaa Dimaadua ma gaa hau labelaa Zion,
gei Mee ga hagamodongoohia aga ono mahi aamua.
- 17 Mee ga longono ia ana daangada ala ne kili gi daha,
ga hagalongo gi nia dalodalo digaula.
- 18 Hihia ang gi nia adu daangada ala e lloo aga maalia
di hai o nia mee a Dimaadua ala ne hai,
bolo nia daangada ala digi hagawoua di haanau la gi hagaamu
a Mee.
- 19 Dimaadua gu mmada ia i dono lohongo haga madagu i nua loo,
Mee gu mmada ia i di langi i nua gi henuailala.
- 20 Mee gu longono ia nia dangi dangi manawa gee o digau galabudi
ga haga dagaloaha digau ala gu haganoho bolo e daaligi gii mmade.
- 21 Gei di ingoo o Maa ga hagadele i hongo Zion.
Mee ga hagaamu i Jerusalem,
- 22 i di madagoaa nia daangada nia henua mo nia king
ma ga dagabuli gi di gowaa e dahi, ga dadaumaha gi Dimaadua.

- 23 Dimaadua guu hai au gi bagege, gei au e dama daane hua.
Mee guu hai dogu mouli gi bodobodo.
- 24 Meenei God, Goe hudee daawa ina dogu mouli gi daha dolomeenei
i mua dogu madumadua.
- Meenei Dimaadua, Goe e mouli hua beelaa ga hana hua dono haga-
odi ai.
- 25 Namua loo gei Goe ne hai henuailala,
gei Goe ne hai di langi i nua gi oo lima donu.
- 26 Nia maa ga hagalee, gei Goe e noho hua igolo.
Nia maa gaa pobo gadoo be nia gahu.
Goe gaa kili nia maa gi daha gadoo be nia gahu, gei nia maa
ga hagalee.
- 27 Gei Goe e noho hua beelaa i nia madagoaa huogodoo,
gei do mouli la dono hagaodi ai.ⁿ
- 28 Madau dama ga mouli i di aumaalia,
di hagadili digaula ga mouli mau dangihi i lala do madamada humalia.

Pisalem 103

Di aloho o Dimaadua^o

- 1 Dogu mouli nei, hagaamuina Dimaadua!
Dogu huaidina nei, hagaamuina dono ingoo haga madagu!
- 2 Dogu mouli nei, hagaamuina Dimaadua, hudee de langahia dono
dumaalia.
- 3 Mee gu haga madammaa ogu huaidu huogodoo,
ge e hagahili ogu magi huogodoo.
- 4 Mee e haga dagaloaha au gi daha mo taalunga,
ga hagahumalia au gi dono aloho mo tumaalia.
- 5 Mee e haga honu dogu mouli gi nia mee humalia
bolo gii noho au beelaa dama daane ge maaloo gadoo be di 'eagle'.
- 6 Dimaadua la tangada hai gabunga e hagamaamaa digau ala
gu haga daamaha,
gei e wanga gi digaula nadau donu.
- 7 Mee gu haga modongoohia gi Moses ana hagamamaanadu,
guu hai digau Israel gii mmada gi ana hegau mogobuna.
- 8 Dimaadua le e dumaalia ge e aloho, ge hagalee
hagawelegelewele ngoohia

ⁿ 102.27 Hebrews 1.10-12 ^o 103.0 Di pisalem deenei ne huwa go David

ge e honu i di aloho dee odi.^p

9 Mee hagalee helekai hai baahi gi nia daangada i nia madagoaa
huogodoo.

Mee hagalee hagawelewele gaa hana hua beelaa.

10 Mee hagalee hagaduadua gidaadou gii tau gi tadau mee hala ala
ne hai,
be e hui gidaadou e hagatau gi tadau ihala mo tadau huaidu ala
ne hai.

11 Tamanaiee o dono aloho i digau ala e hagalabagau Ia,
le e hai gadoo be di mogowaa gi nua o di langi mai i henuailala.

12 Dana hai dela ne haga mogowaa tadau huaidu gi daha mo gidaadou,
le e hai gadoo be di mogowaa i mehanga o dua mo dai.

13 Di hai o tamana dela e humalia gi ana dama,
la deela gadoo di hai o Dimaadua dela e humalia gi digau ala
e hagalabagau Ia.

14 Mee e iloo Ia nia mee ala ne hai ai gidaadou.
Mee e langahia bolo gidaadou la nia gelegele hua.

15 Gei gidaadou la nia daangada hua dangada,
tadau mouli le e hai gadoo be nia geinga tolo.
Gidaadou e tomo ge e huwa gadoo be di akai lodo henua,

16 gei di madangi ga ili di maa, gei di maa gu hagalee,
tangada e mmada labelaa gi di maa ai.

17 Gei di aloho o Dimaadua i digau ala e hagalabagau Ia,
le e hai hua be di maa gaa hana hua beelaa.
Gei di humalia o Maa gaa hana hua beelaa ang gi nia adu daangada
huogodoo

18 o digau ala e daudali ana hagababa ge e haga gila aga gii donu ana
haganoho.

19 Dimaadua la gu haga noho dono lohongo king i di langi.
Mee di King o nia mee huogodoo.

20 Goodou hagaamuina Dimaadua,
goodou go digau di langi maaloo ge mogobuna
ala e daudali ana haganoho mo di hagalongo gi ana helekai.

21 Goodou hagaamuina Dimaadua,
goodou go nia mogobuna huogodoo o di langi,
goodou ala go ana gau hai hegau ala e hai dono manawa!

22 Goodou hagaamuina Dimaadua,
goodou go nia mee huogodoo a Mee ala ne hai,

ala i lodo nia gowaa huogodoo ala e dagi go Mee.
Dogu hagataalunga nei, hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 104

Di hagaamu ang gi Tangada dela ne hai nia mee huogodoo

- ¹ Dogu hagataalunga nei, hagaamuina Dimaadua!
Meenei Dimaadua go dogu God, Goe e aamua huoloo!
Goe e laagei gi nia mogobuna mo nia madamada.
- ² Goe e gahu gi di maalama. Goe ne holo di langi be di hale laa,
- ³ gaa hau dau hale i nonua, i hongo nia wai i nua.
Doo waga la aalaa go nia gololangi,
gei Goe e hana i hongo di gololangi mo nia bakau o di madangi.
- ⁴ Goe e haga hai hegau nia madangi gadoo be nia daangada kae hegau
ni aau,
mo di dabadaba o di ila e hai be nia hege ni aau.^q
- ⁵ Goe ne haga noho henuailala gi mau dangihi gi hongo dono
hagamau,
gei di maa hagalee loo e ngalungalua gaa hana hua beelaa.
- ⁶ Goe ne gahu henuailala gi di moana gadoo be di gahu laa daha,
gei nia wai guu gahu nia gonduu.
- ⁷ Do madagoaa ne hagabuhi gi nia wai, gei nia maa guu llele gi daha.
Digaula ne longono dau hagadaba dela ne hai, gaa llele gi daha.
- ⁸ Ma ne llele ia i tomo nia gonduu e llele gi nia gowaa baba,
gi di gowaa dela ne hagatogomaalia Kooe ang gi nia maa.
- ⁹ Goe guu dugu dau haga geinga dela e deemee di hula nia maa
nonua,
e duuli nia maa gi dee gahu labelaa henuailala.
- ¹⁰ Goe ne hai nia monowai uwa aga gii hali gi lodo nia gowaa baba,
mo nia monowai e mmidi i mehanga nia gonduu.
- ¹¹ Nia wai aanei le e haga inu nia manu ala i lodo henua,
deelaa di gowaa e hagahili nia hieinu o nia 'donkey'-lodo geinga.
- ¹² Nia manu mamaangi e hai nadau waehongo i tomo nia laagau
ala i taalinga nia monowai aalaa mo di dadaahili.
- ¹³ Goe e haga doo dau uwa mai i di langi gi hongo nia gonduu,
ga haga honu henuailala gi o maluagina.

^q 104.4 Hebrews 1.7

- 14 Goe e haga tomo nia geinga tolo ang gi nia kau,
 gei nia laagau ang gi nia daangada e hai hegau ai,
 bolo gii mee ai di hagatomo aga di gai o tenua,
- 15 mo di huwa mai nia waini ala e haga tenetene gimaadou,
 mo nia lolo olib ala e hagahumalia gimaadou,
 mo nia palaawaa ala e hai gimaadou gi maaloo.
- 16 Nia laagau ‘cedar’ o Lebanon gu haga magalillili hagahumalia,
 aalaa go nia laagau a Dimaadua ala ne bida dogi go Mee.
- 17 Nia manu mamaangi e hai nadau waehongo i lodo nia laagau aalaa,
 gei nia maduge e hai nadau waehongo i tomo nia laagau ‘pine’.
- 18 Nia kuudi lodo geinga e noho i tomo nia gonduu i nua,
 gei nia ‘rock badger’ e pala hagammuni i lodo nia hadugalaa.
- 19 Goe dela ne hai di malama belee hagailongo nia malama o di
 ngadau,
 gei di laa e iloo ia di madagoaa e ulu ai.
- 20 Goe ne hai di boo, gei di madagoaa ma ga bouli,
 nia manu lodo geinga huogodoo ga lloomoi gi daha.
- 21 Nia dama laion e nguunguu i nadau madagoaa ma ga gumigumi
 nadau mee e gai,
 ala ne hagatogomaalia go God ang gi digaula.
- 22 Di madagoaa di laa gaa hobo,
 gei digaula gaa hula gi nadau bongoo gaa mmoe gi lala.
- 23 Gei nia daangada gaa hula gaa hai nadau moomee, gaa dae loo gi di
 hiahi.
- 24 Meenei Dimaadua, au mee ala ne hai le e logowaahee huoloo!
 Au mee huogodoo ala ne hai la ne hai gi di kabemee!
 Henuailala guu honu i au manu ala ne hai.
- 25 Dau moana e damanaiee ge palaha,
 di gowaa dela e noho ai nia hagadilinga manu mono iga ala e dee-
 mee di dau,
 nia iga llauehe mono iga lligi.
- 26 Nia wagabaalii e deledele i hongo di maa,
 deelaa hogi di gowaa e dadaagala ai di manu dragon go ‘Leviathan’,^r
 di manu hagamadagudagu dangada dela ne hai Kooe.^s
- 27 Nia mee aalaa huogodoo e hagadagadagee adu gi di Goe,

^r 104.26 Job 41.1; Pisalem 74.14; Isaiah 27.1 ^s 104.26 ...dela ne hai Kooe be: ...dela ne hai Kooe e haga tenetene do manawa.

- bolo e wanga nadau meegai i nadau madagoaa ma ga hiihai gi nia maa.
- 28 Goe e wanga nia maa gi digaula, gei digaula gaa gai nia maa.
Goe e hagatogomaalia nia meegai, gei digaula ga manawa lamalia.
- 29 Maa Goe gaa huli gi daha mo digaula, gei digaula ga mmaadagu.
Maa Goe ga daa gi daha do dogidogi^t mo digaula,
gei digaula gaa mmade gaa hai labelaa nia gelegele ala ne hai ai digaula.
- 30 Malaa, maa Goe gaa wanga do dogidogi gi digaula, gei digaula ga mouli.
Goe dela e wanga gi henuailala di mouli hoou.
- 31 Nia madamada o Dimaadua gi waalooloo hua beelaa ga hana hua dee odi!
Dimaadua gi tenetene gi ana mee ala ne hai!
- 32 Mee e mmada hua gi henuailala, gei henuailala ga ngalungalua.
Mee e bili hua gi nia gonduu, gei nia gonduu gaa gohu.
- 33 Au ga daahili ang gi Dimaadua i di waalooloo o dogu mouli.
Au ga daahili e hagaamu dogu God i di waalooloo o dogu mouli.
- 34 Au e hiihai bolo God gi manawa tene gi dagu daahili,
idimaa, ma go Mee dela e haga manawa lamalia au.
- 35 Digau huaidu la gi daaligidia gi daha mo henuailala,
digau hai mee huaidu gi heia gi hagalee.

Dogu hagataalunga nei, hagaamuina Dimaadua!
Hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 105

Dimaadua mo ana daangada (1 Kronikel 16.8-22)

- 1 Goodou heia godou danggee gi Dimaadua, haga dele ina ono maaloo.
Hagi aga ina gi nia henua nia mee a Mee ala ne hai.
- 2 Daahili hagaamuina Dimaadua.
Hagi anga ina nia mee haga goboina a Mee ala ne hai.
- 3 Gidaadou gi hagalaamua di ingoo dabu o Maa.
Digau huogodoo ala e daumaha gi Mee gi tenetene.

^t 104.29 do dogidogi be: do hagataalunga

- 4 Hula gi Dimaadua, e kae ai godou hagamaamaa,
mo di dadaumaha gi Mee i nia madagoaa huogodoo.
- 5-6 Goodou ala go di hagadili o Abraham, go dana dangada hai hegau,
goodou go di hagadili o Jacob, go taane dela ne hilihili go Mee,
goodou gi langahia nia mogobuna haga goboina a God ala ne hai,
mo nia hagamodu gabunga ala ngo hai go Mee.
- 7 Mee go Dimaadua go tadau God.
Nia helekai a Maa le e hai gi digau huogodoo ala i henuailala.
- 8 Mee ga dadaahi hua beelaa dana hagababa gaa hana hua beelaa,
gei nia hagababa a Maa le e hai ang gi nia adu daangada
e mana (1,000).
- 9 Mee ga dadaahi hua di hagababa dela ne hai go Mee gi Abraham
mo di hagababa dela ne hai gi Isaac."
- 10 Dimaadua la guu hai dana hagababa gi Jacob,
di hagababa dela hua e noho beelaa, dono hagaodi ai.
- 11 Mee ne helekai, "Au ga gowadu gi di goe tenuta go Canaan, e hai
tenua ni aau."^v
- 12 Nia daangada a God la ngo hogoohi, ngo noho i Canaan be digau
henua gee.
- 13 Digaula ngo tataele i mehanga nia henua, i mehanga tenuta nei mo
tenua nei.
- 14 Malaa, Dimaadua la hagalee hai digaula gii hai hagahuaidu go
tangada,
gei Mee gaa bule nia king aalaa bolo gi de hagahuaidu digaula,
15 ga helekai, "Goodou hudee hagahuaidu ina agu gau hai hegau
ne hilihili aanei.
Hudee heia dahi mee huaidu gi agu soukohp."^w
- 16 Dimaadua e hagau mai dana dau magamaga gi nia henua digaula,
ga daa gi daha nia meegai huogodoo digaula.^x
- 17 Gei Mee ga hagau dana daane i mua digaula,
go Joseph dela ne hui gi daha be di hege.^y
- 18 Nia wae o maa guu nnoo gi nia daula baalanga,
di uwa o maa guu nnoo gi di baahi baalanga.
- 19 gaa dae loo gi di kila aga o ana kokohp ala ne hai.
Nia helekai o Dimaadua gu haga modongoohia bolo mee guu donu.^z
- 20 Di king o Egypt gu daa gi daha a Joseph mo di hale galabudi,

^u 105.9 Genesis 12.7; 17.8; 26.3 ^v 105.11 Genesis 28.13 ^w 105.15 Genesis 20.3-7

^x 105.16 Genesis 41.53-57 ^y 105.17 Genesis 37.28; 45.5 ^z 105.19 Genesis 39.20—40.23

- di tagi o nia henua gu hagamehede a mee,^a
 21 ga haga menege aga a mee gaa dagi dono hale mo e dagi dono
 henua hagatau.^b
 22 Mee gu aamua i hongo nia dagi huogodoo a di king,
 ge e aago nia gau hagamaamaa a di king.
- 23 Malaa, Jacob guu hana gi Egypt guu noho i tenuta deela,^c
 24 Dimaadua guu hai digaula gi dogologowaahee,
 guu hai digaula gi mada maaloo i nadau hagadaumee.
 25 Mee guu hai digau Egypt gi hagadugina e ginaadou i ana daangada
 mo di halahalau ana gau hai hegau.^d
- 26 Malaa, Dimaadua guu hagau ana daangada hai hegau
 go Moses mo Aaron ne hilihili ko Ia.^e
 27 Meemaa guu hai nia hegau maaloo dangihi a God,
 guu hai nau mogobuna haga goboina i Egypt.
 28 Dimaadua guu hai tenuta deela gi bouli dongoeho,
 gei digau Egypt digi hagalongo gi nia helekai a Maa.^f
 29 Mee guu huli nia wai o nia monowai digaula gii hai nia dodo,
 gu daaligi huogodoo nia iga digaula gii mmade.^g
 30 Tenua digaula guu honu kailuu, mo i lodo hogi di hale o di king.^h
 31 God ne helekai hua, gei nia hagabae lamu
 mono lamu gai dangada guu honu i hongo tenuta.ⁱ
 32 Mee ne hagau ia dana uwa hadu magalillili mo nia ila
 gi hongo tenuta digaula, hagalee di uwa wai.
 33 Mee ne hunahuna nia laagau 'grape' mo nia laagau 'fig' digaula,
 gu oho gi lala nia laagau huogodoo.^j
 34 Mee ne helekai hua gei nia 'locust' gu lloomoi,
 e logowaahee huoloo e deemee di dau.
 35 Digaula guu gai nia laagau huogodoo o tenuta deela, mo nia huwa laagau.^k
 36 Mee gu daaligi nia ulu mmaadua dama daane
 o nia madahaanau huogodoo o Egypt.^l
- 37 Gei mee ne dagi mai digau Israel gi daha mo Egypt,
 e gaamai nadau silber mono goolo,
 digaula huogodoo e maaloo, deai tangada e magi ai.^m

^a 105.20 Genesis 41.14 ^b 105.21 Genesis 41.39-41 ^c 105.23 Genesis 46.6; 47.11

^d 105.25 Exodus 1.7-14 ^e 105.26 Exodus 3.1—4.17 ^f 105.28 Exodus 10.21-23

^g 105.29 Exodus 7.17-21 ^h 105.30 Exodus 8.1-6 ⁱ 105.31 Exodus 8.16-17, 20-24

^j 105.33 Exodus 9.22-25 ^k 105.35 Exodus 10.12-15 ^l 105.36 Exodus 12.29

^m 105.37 Exodus 12.33-36

- 38 Digau Egypt gu tenetene gi digaula ala ne hula,
idimaa, digaula gu mmaadagu i digaula.
- 39 Dimaadua e holo dana gololangi gi hongo digaula,
gei di ahi e inaina digaula i di boo.ⁿ
- 40 Digaula ne dangi gi Mee,
gei Mee guu wanga gi digaula nia manu mamaangi 'quail'
ge gu haangai digaula gi maaluu gi nia palaawaa mai i di langi.^o
- 41 Mee ne huge di hadugalaa, gei nia wai gu malingi mai,
guu hali laa lodo di anggowaa be di monowai mmidi.^p
- 42 Mee e langalangahia hua igolo dana hagababa haga madagu
dela ne hai ang gi dana dangada hai hegau go Abraham.
- 43 Malaa, Mee guu lahi ana daangada ala ne hilihili la gi daha,
gei digaula gu daahili mo di wwolowwolo tenetene.
- 44 Mee guu wanga gi digaula nia henua o digau ala i golo,
gaa dugu ang gi digaula gi hai mee ginai.^q
- 45 bolo digaula gi hagalongo gi ana haganoho,
mo di haga kila aga ina ana helekai huogodoo.

Hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 106

Di humalia o Dimaadua ang gi ana daangada

- 1 Hagaamuina Dimaadua!
Goodou danggee ang gi Dimaadua, i Mee dela e humalia,
di aloho o Maa e hana hua beelaa.^r
- 2 Ma koai e mee di hagamodongoohia aga
nia hagadilinga mee hagagoboina huogodoo a Mee ala ne hai?
Ma koai e mee di hagaamu a Mee e dohu?
- 3 E hagamaluagina go digau ala e daudali ana haganoho,
digau ala e hagagila aga nia mee ala e donu i nia madagoaa huogodoo.
- 4 Meenei Dimaadua, Goe gi langahia e Goe au
i do madagoaa ma ga hagamaamaa au daangada.
Do madagoaa ma ga haga dagaloaha digaula, haga dagaloaha ina au
labelaa.

ⁿ 105.39 Exodus 13.21-22 ^o 105.40 Exodus 16.2-15 ^p 105.41 Exodus 17.1-7;
Numbers 20.2-13 ^q 105.44 Joshua 11.16-23 ^r 106.1 1 Kronikel 16.34; 2 Kronikel 5.13;
7.3; Ezra 3.11; Pisalem 100.5; 107.1; 118.1; 136.1; Jeremiah 33.11

- ⁵ Heia au gii mmada gi di haadanga lamalia o au daangada,
 gei gi tenetene au madalia di tenetene o au daangada,
 i di hagamadamada haga manawa lamalia o digau ala gu hai mee
 ginai Goe.
- ⁶ Gimaadou gu ihala gadoo be madau damana mmaadua.
 Gimaadou gu huaidu gei gu ihala huoloo.
- ⁷ Tadau damana mmaadua nogo i Egypt,
 digi donu gi nia hegau haga goboina a God ala nogo hai,
 digaula gu de langahia nia holongo e logowaahee a Mee
 ala ne hagamodongoohia dono aloho i ginaadou.
 Digaula gu hai baahi gi di Gowaa Aamua i tongotai di Tai Mmee.^s
- ⁸ Gei Mee gu haga dagaloaha digaula gii hai be dana hagababa dela
 ne hai,
 belee hagamodongoohia ono mahi maaloo dangihi.
- ⁹ Mee ne helekai hua gi di Tai Mmee, gei di maa guu bagu,
 gei Mee ne lahi ana daangada laa lodo di Tai Mmee i di gowaa
 maangoo.^t
- ¹⁰ Mee ne haga dagaloaha digaula gi daha mo digau ala e hagawe-
 wele gi digaula.
 Mee ne daa mai digaula gi daha mo nadau hagadaumee.
- ¹¹ Gei nia wai gu hagamaalemu nia hagadaumee digaula,
 deai tangada i digaula ne dubu i golo ai.
- ¹² Malaa, ana daangada gu hagadonu laa nia hagababa a Maa ga daa-
 hili hagaamu a Mee.^u
- ¹³ Gei digaula gu limalima hua gu de langahia nia mee a Mee ala
 ne hai,
 gei digaula digi tali bolo e hagalongo be Mee gaa hai bolo aha.
- ¹⁴ Digaula gu aumidi huoloo gi nia meegai i lodo di anggowaa ga haga-
 mada a God.
- ¹⁵ Malaa, gei Mee guu wanga gi digaula nia mee digaula ala ne madau,
 gei Mee gu hagau mai labelaa di magi huaidu gi digaula.^v
- ¹⁶ Di madagoaa i lodo di anggowaa,
 gei digaula ne dubua gi Moses mo ang gi Aaron,
 go tangada hai hegau haga madagu a Dimaadua,
- ¹⁷ gei henuailala gu mahaa guu holo a Dathan,
 gaa danu a Abiram mo dono madahaanau.

^s 106.7 Exodus 14.10-12 ^t 106.9 Exodus 14.21-31 ^u 106.12 Exodus 15.1-21

^v 106.15 Numbers 11.4-34

- 18 Di ahi ga haneia gi hongo nia hoo digaula,
gaa dudu digau huaidu aalaa.^w
- 19 Digaula ne hai di nadau dama kau daane goolo i Sinai,
ga daumaha gi di balu god deela.
20 Digaula gu koodai nia madamada o God
gi di ada di manu dela e gai nia geinga tolo.
21 Digaula gu de langahia di God dela ne haga dagaloaha ginaadou
gi ono mogobuna mahi i Egypt,
22 mo nia hagadilinga mee hagagoboina huoloo
ala ne hai go Mee i tenuta o di madawaawa Ham,
mono mee hagagoboina i di Tai Mmee!
23 Di madagoaa a God ne hai bolo Ia ga daaligi ana daangada gi daha,
gei tangada hai hegau a Maa ne hilihili, go Moses,
ga duu aga ga longilongi a God bolo gi dugua dono hagawelewele
dela belee daaligi digaula gii mmade.^x
- 24 Malaa, digaula gu hagalee hiihai e ulu i tenuta humalia deela
i di nadau de hagadonu nia hagababa a God.
25 Digaula e noho hua i lodo nadau hale laa,
gaa hai laa nadau tamu, hagalee hagalongo gi Dimaadua.
26 Malaa, Mee guu hai dana hagamodu
bolo Ia ga daaligi digaula gii mmade i lodo di anggowaa,^y
27 ga hagamodoho nia hagadili digaula gi baahi digau tuadimee,
gaa hai digaula gii mmade i lodo nia henua mai i daha.^z
- 28 Malaa, nia daangada a God gu daumaha gi di balu god Baal i Peor,
ge guu gai nia mee tigidaumaha ala ne tigidaumaha gi nia god ala
nadau mouli ai.
29 Nia hagadilinga hai beenei digaula la guu hai a Dimaadua
gi hagawelewele,
deela di mee ne hidi ai taumagi huaidu ne hai gi digaula.
30 Gei Phinehas ga du gi nua ga hagaduadua nia daangada ala ne hai
nau mee hala,
gei di magi huaidu deela guu noho.
31 Tugi i di laangi deela gaa hana, gei di haga langalangahia o di mee
dela ne hai go Mee i di laangi deela le e haihai, gaa hana hua beela.^a
- 32 I di monowai uwa aga i Meribah,

^w 106.18 Numbers 16.1-35 ^x 106.23 Exodus 32.1-14 ^y 106.26 Numbers 14.1-35

^z 106.27 Leviticus 26.33 ^a 106.31 Numbers 25.1-13

- nia daangada guu hai a Dimaadua gi hagawelewele,
 gei Moses gu haingadaa ang gi deia i di mee digaula dela ne hai.
- 33 Digaula guu hai a mee gi manawa gee huoloo,
 dela di mee ne hidi ai iei mee ne helehelekai hua gi mua
 digi noho bolo e hagabaubau.^b
- 34 Digaula digi daaligidia gii mmade digau tuadimee,
 be di hai a Dimaadua dela ne hai ang gi digaula bolo gi heia,
 35 gei digaula ne hai nadau lodo gi digaula,
 mo di hai nia hangaahai o di bouli ala e hai go digaula.
- 36 Nia daangada a God gu daumaha ang gi nia balu god,
 deela di mee ne hidi ai gaa mmade iei digaula.^c
- 37 Digaula guu wanga nadau dama daane mono dama ahina
 belee hai tigidaumaha gi nia balu god o digau Canaan.^d
- 38 Digaula gu daaligi gii mmade nia dama nadau huaidu ai,
 nia gelegele o tenua gu haga milimilia go digau daaligi dangada
 gii mmade aalaa.^e
- 39 Digaula guu hai ginaadou gi milimilia mai i nadau hai milimilia ala
 ne hai,
 mo nadau de manawa dahi ang gi di nadau God.
- 40 Malaa, gei Dimaadua gu hagawelewele gi ana daangada,
 gu de hiihai huoloo gi digaula.
- 41 Mee gu diiagi digaula gi lodo nia mogobuna o digau tuadimee,
 nia hagadaumee digaula guu dagi digaula.
- 42 Nia hagadaumee digaula guu hai digaula hagahuaidu,
 digaula guu noho i lala nia mogobuna digaula.
- 43 Nia holongo e logo a Dimaadua ne haga dagaloaha ana daangada,
 gei digaula gu hilihili bolo ginaadou e hai baahi gi Mee,
 gu hidi ai digaula gu mooho i nadau hai huaidu ala ne hai.
- 44 Malaa, Dimaadua gu hagalongo gi digaula ala ne gahigahi Ia,
 gei Mee guu mmada gi di haingadaa digaula.
- 45 Idimaa go digaula, gei Mee gu langahia e Ia dana hagababa,
 guu huli dono manawa gu hagamaamaa digaula, mai i dono aloho
 aamua.
- 46 Mee guu hai digau ala e hai hagahuaidu digaula la gi aloho i
 digaula.^f
- 47 Haga dagaloaha ina gimaadou, meenei Dimaadua go di madau God,

^b 106.33 Numbers 20.2-13 ^c 106.36 Gabunga 2.1-3; 3.5-6 ^d 106.37 2 Kings 17.17

^e 106.38 Numbers 35.33 ^f 106.46 Gabunga 2.14-18

laha mai gimaadou gi daha mo nia henua digau tuadimee,
gei gimaadou gaa mee di danggee adu gi di Goe mo di hagaamu do
ingoo dabuaahia.^g

⁴⁸ Hagaamu ina Dimaadua, di God o Israel!
Hagaamu ina a Mee dolomeenei gaa hana hua beelaa dono hagaodi
ai!
Digau huogodoo gi helekai bolo Amen!

Hagaamu ina Dimaadua!

DI LIMA BEEBAA

(Pisalem 107—150)

Pisalem 107

Di hagaamu nia humalia o Dimaadua

- ¹ Danggee ang gi Dimaadua, i Mee dela e humalia,
dono aloho e waalooloo gaa hana hua beelaa!^h
- ² Goodou huogodoo ala gu haga mouli go Mee,
goodou tataanga ina nia helekai hagaamu a Dimaadua aanei.
Mee ne daa mai goodou gi daha mo godou hagadaumee,
- ³ ga laha mai labelaa goodou mai i nia henua mai i daha,
mai i di bahi i dua mo dai, mo ngeia mo ngaaga.
- ⁴ Hunu daangada gu heehee hua i lodo di anggowaa, di gowaa ono ala
ai,
gu de gidee ginaadou di waahale belee noho ai ginaadou.
- ⁵ Digaula gu hiigai ge gu hieinu, gu deai nadau hagamagadagee ai.
- ⁶ Digaula gu gahigahi Dimaadua i lodo nadau haingadaa,
gei Mee gu haga dagaloaha digaula mai i nadau haingadaa.
- ⁷ Mee ne dagi digaula i di ala huudonu gi di waahale dela belee
noho ai digaula.
- ⁸ Digaula e hai loo gi danggee gi Dimaadua i dono aloho dee odi,
mo nia mogobuna haga goboina a Mee ala ne hai ang gi ginaadou.
- ⁹ Mee e haga inu digau ala e hieinu,
ge e haangai digau ala e hiigai gi nia meegai humalia.

^g 106.47 1 Kronikel 16.35-36 ^h 107.1 1 Kronikel 16.34; 2 Kronikel 5.13; 7.3; Ezra 3.11;
Pisalem 100.5; 106.1; 118.1; 136.1; Jeremiah 33.11

- 10 Hunu daangada nogo noho hua i golo
i lodo nadau manawa gee mo i lodo di bouli.
Digaula nogo duadua ge lawalawa gi nia tiini baalanga,
- 11 idimaa, digaula ne hai baahi gi nia haganoho di God Koia e Aamua,
gu haga balumee nia agoago a Maa.
- 12 Digaula gu nadau mahi ai i nia moomee haingadaa ala e hai go
digaula.
Digaula e tingatinga gi lala, tangada e hagamaamaa digaula ai.
- 13 Gei digaula gu gahigahi Dimaadua,
gei Mee gu haga dagaloaha digaula gi daha mo nadau hagaduadua.
- 14 Mee gu laha mai digaula gi daha mo nadau manawa gee mo di
bouli,
gu oho gi mooho nia tiini baalanga ala nogo lawalawa digaula.
- 15 Digaula e hai loo gi danggee ang gi Dimaadua i dono aloho dee odi
mo nia mogobuna haga goboina a Mee ala ne hai ang gi ginaadou.
- 16 Mee e oho gi mooho nia bontai baalanga mmee, ge e oho nia
dagigoo nia bontai.
- 17 Hunu daangada gu dadaulia, ge e hagaduadua i nadau ihala,
mo nadau haihai huaidu ala nogo hai.
- 18 Digaula gu manauwwou huoloo i nia meegai huogodoo, gu hoo-
hoo hua gaa mmade.
- 19 Gei digaula gu gahigahi Dimaadua mai i lodo nadau haingadaa,
gei Mee gu haga dagaloaha digaula gi daha mo nadau hagaduadua.
- 20 Mee gu hagahumalia digaula gi ana helekai,
ge e daa mai digaula gi daha mo nadau daalunga.
- 21 Digaula e hai loo gi danggee ang gi Dimaadua i dono aloho dee odi,
mo nia mogobuna haga goboina a Mee ala ne hai ang gi ginaadou.
- 22 Digaula e hai loo gi danggee ang gi Mee gi nia tigidaumaha,
mo di hagadeledele nia mee a Mee ala ne hai gi nadau daahili
tenetene.
- 23 Hunu daangada guu hula i nia wagabaalii e deledele i hongo di
moana,
e halahala nadau hagahumalia i hongo tai.
- 24 Digaula gu gidee ginaadou nia mee a Dimaadua ala e mee di hai,
nia mee haga goboina ala ne hai go Mee i di moana.
- 25 Mee e helekai hua, gei di madangi damana guu hai, gu haga llauehe
nia beau.
- 26 Nia wagabaalii gu dahi aga loo gi nua gi di ahiaalangi,
guu too iha gi lala gi lodo di moana.
I lodo di madagoaa hagalliga beenei,

- gei nia daangada aalaa gu nadau hagadagadagagee ai.
- 27 Digaula gu tingatinga ge e heehee hagainaina be digau libaliba.
Di wouwou digaula i hongo di moana la gu deai dono hadinga ai.
- 28 Digaula gu gahigahi Dimaadua mai i lodo nadau haingadaa,
gei Mee gu haga dagaloaha digaula mai i nadau hagaduadua.
- 29 Mee ne hagakila di madangi damana, gei nia beau guu noho.
- 30 Digaula gu manawa lamalia i di madangi dela ne kila,
gei Mee gu laha mai digaula hagahumalia
gi di gowaa dela e hiihai e hula ginai digaula.
- 31 Digaula e hai loo gi danggee ang gi Dimaadua i dono aloho dee odi,
mo i nia mogobuna haga goboina a Mee ala ne hai ang gi ginaadou.
- 32 Digaula e hai loo gi hagadeledele nia humalia o Maa
i lodo nia hagabuulinga daangada,
mo di hagaamu a Mee i mua nia dagabuli o nia dagi.
- 33 Dimaadua ne hai nia monowai uwa aga gi maangoo,
gei guu hai nia monowai lligi gi hagalee hali nia wai.
- 34 Mee guu hai tenea gelegele humalia gii hai tenea toolo mmade,
idimaa go nia huaidu o digau ala e noho i golo.
- 35 Mee guu hai di anggowaa gii hai nia monowai mmidi,
ge guu hai tenea maangoo gi uwa aga nia wai.
- 36 Mee guu hai digau hiigai gii noho i golo,
gei digaula guu hau di nadau waahale e noho ai ginaadou.
- 37 Digaula gu hai mee gi di gowaa deela
ge guu dogi nadau waa laagau 'grape' ala e huwa humalia ge
e logowaahee.
- 38 Mee gu haga maluagina ana daangada,
gei digaula gu dogologowaahee nadau dama.
Gei mee hagalee dugu nia manu digaula gi hogoohi mai.
- 39 Di madagoaa hua o nia dama a God ala ne paagege,
gu langaadia mai i nia haingadaa mo nia hagaduadua,
- 40 malaa, Mee gu haga modongoohia aga dono dee hiihai
ang gi nia dagi ala ne hai ana dama gii too gi lodo di haingadaa.
Deela di mee a Maa ne hai digaula gi heehee hua i lodo di anggowaa,
di gowaa ono ala ai.
- 41 Gei Mee gu daa mai gi daha digau hagaloale mo nadau haingadaa,
guu hai nadau madahaanau gi logowaahee gadoo be nia hagabuulinga manu.
- 42 Digau ala e haihai nia mee donu gaa mmada gi di hai deenei
ga manawa lamalia,
gei digau ala e huaidu le e noho hua deemuu.

- 43 Digau ala e kabemee gi hagamamaanadu ina nia mee aanei,
ge gi hagamamaanadu ina labelaa di aloho dee odi o Dimaadua.

Pisalem 108

Talodalo di hagamaamaa e hai baahi gi nia hagadaumee
(*Pisalem 57.7-11; 60.5-12*)

- 1 Dogu hagadagadagagee la guu dohu, meenei Dimaadua!
Au ga daahili e hagaamu Goe! Ala aga, go dogu hagataalunga!
- 2 Ala aga dagu 'harp' mo dagu 'lyre'! Au ga hangahanga di laa gii ala.
- 3 Au ga danggee adu gi di Goe i mehanga nia henua, meenei Dimaadua.
Au ga hagaamu Goe i baahi nia daangada.
- 4 Do aloho dee modu guu dau i nia madagowaa huogodoo i baahi
i nua di langi.
Do manawa dahi guu tugi i lala di langi.
- 5 Hagamodongoohia ina oo mahi aamua i lala di langi, meenei God,
mo o madamada gi hongo henuailala hagatau.
- 6 Haga dagaloaha ina gimaadou gi oo mahi.
Helekai mai gi dagu dalodalo, gei au daangada ala e aloho ai
gaa mee di dagaloaha.
- 7 God gu helekai mai i hongo dono lohongo haga madagu, ga helekai,
"Idimaa Au dela gu aali, Au ga hahaahi Shechem
gaa duwwe di gowaa mehanga gonduu o Sukkoth gi agu daangada.
- 8 Gilead la ni aagu, mo Manasseh labelaa.
Ephraim la go dogu goobai dauwa, gei Judah la go dagu dogodogo
king.
- 9 Au ga haga hai hegau a Moab be dagu boolo gaugau,
gaa kili ogu suudi gi hongo Edom, e hagailongo di maa bolo ma di
mee ni aagu.
Au ga wolowolo i di wolowolo o di aali i hongo digau Philistia."
- 10 Meenei God, ma koai dela gaa lahi au gi lodo di waahale
mau dangihi?
Ma koai dela gaa dagi au gi Edom?
- 11 Ma e donu bolo Goe dela hua gu diagi gimaadou?
Goe hagalee hana madalia madau gau dauwa?
- 12 Hagamaamaa ina gimaadou e heebagi gi madau hagadaumee.
Nia hagamaamaa o nia daangada dangada le e balumee hua, ono
hadinga ai.

- 13 Maa God ga madalia gidaadou, gidaadou ga aali.
Mee ga daaligi tadau hagadaumee.

Pisalem 109

Di tamu o tangada dela gu i lodo di haingadaaⁱ

- 1 Meenei God, au e hagaamu Goe, Goe hudee noho deemuu!
- 2 Digau huaidu mo digau hai kai tilikai e hai baahi mai gi di au.
- 3 Digaula e helekai nia mee huaidu i di au,
gei e hai baahi mai gi di au dono hadinga ai.
- 4 Digaula e hai baahi mai gi di au ma e aha maa au e aloho i digaula,
gei e dalodalo i digaula.
- 5 Digaula e hai hui gi di huaidu i agu hegau humalia,
gei e hagadugina ginaadou i di au dela e aloho i ginaadou.
- 6 Dongo ina dau dangada hai gabunga huaidu e gabunga dogu
hagadaumee.
Heia tangada i nia hagadaumee o maa e hai baahi gi mee.
- 7 Gabunga ina a mee gii gida bolo mee gu ihala.
Nia dalodalo a maa gii hai labelaa bolo nia huaidu llauehe!
- 8 Di mouli o maa gi hagaodia haga limalima.
Heia tuai dangada e kae tuhongo hegau a maa!^j
- 9 Nia dama a maa gii hai nia dama nadau maadua ai,
di lodo o maa gii hai di ahina dono lodo ai!
- 10 Nia dama a maa gii hai nia gau madamadau mee, nadau hale ai,
digaula gi hagabagia gi daha mo nia hale mooho ala e noho ai
digaula!
- 11 Digau ala e boibana ginai mee gi kaina nia goloo o maa huogodoo,
digau mai i daha gi kaina nia mee huogodoo a mee ala ne ngalua
ginai.
- 12 Tangada gi hudee aloho i mee, be e benebene nia dama a maa ala
ne diiagi.
- 13 Di hagadili o maa huogodoo gii mmade,
di ingoo o maa gi haga de langahia ina i nia adu daangada ala
ma ga loomoi maalia.
- 14 Dimaadua gi langahia nia huaidu o nia damana mmaadua o maa,
gei gi hudee dumaalia gi nia huaidu o tinana o maa.
- 15 Dimaadua gi langahia nia huaidu digaula i nia madagoaa
huogodoo,

ⁱ 109.0 Taahili ni David ^j 109.8 Nnegau 1.20

digaula gi haga de langahia hagamuliagina!

- 16 Taane deela la ono hagamaanadu i ono lodo bolo ia e hai di humalia ai.
Mee e hagaduadua ge dadaaligi gii mmade digau hagaloale
mo digau ala e noho manawa gee mo digau ala e noho haingadaa
ang gi ginaadou.
- 17 Mee gu hiihai e haga halauwa nia daangada, heia a mee gi halauwa!
Mee hagalee hiihai e hagamaluagina nia daangada,
tangada gi de hagamaluagina hua a mee!
- 18 Mee gu wouwou di haga halauwa nia daangada
gadoo be dana wouwou di ulu ono gahu.
Nia haga halauwa o maa gi ulu gi lodo dono huaidina gadoo be nia
wai,
mo gi lodo ono iwi gadoo be nia lolo!
- 19 Nia haga halauwa o maa gi gahu ina a mee gadoo be nia gahu,
nia madagoaa e logo gei nia maa gi nnoo mau i di gili o maa gadoo
be di tuu!
- 20 Meenei Dimaadua, daaligidia ogu hagadaumee gii hai be agu helekai ne hai,
aalaa go digau ala e helekai nia hagadilinga mee huaidu beelaa
e hai baahi mai gi di au!
- 21 Meenei Yihowah dogu Dagi, hagamaamaa ina au e hagalaamua do
ingoo,
haga dagaloaha ina au, idimaa go do aloho mo o humalia.
- 22 Au tangada hua hagaloale ge e haadanga balua. Dogu manawa
guu mmae huoloo.
- 23 Au gu hoohoo bolo ga hagalee gadoo be di malu o di hiahi.
Au gu ili gi daha gadoo be di manu hongo geinga tolo.
- 24 Ogu duli gu paagege i nia meegai ne hagalee.
Au gu hagalee hai be di mee, gu hai hua nia gili mono iwi.
- 25 Nia daangada ma ga mmada mai gi di au, le e gadagada mai
gi di au.
Digaula e gadagada mo di haga dahudahuli nadau libogo.^k
- 26 Meenei Yihowah, go dogu God, hagamaamaa ina mai au.
Idimaa go do aloho waalooloo, Goe haga dagaloaha ina au!
- 27 Heia ogu hagadaumee gi iloo bolo ma Kooe dela e haga dagaloaha
au.

^k 109.25 Matthew 27.39; Mark 15.29

- 28 Holongo digaula e haga halauwa au, gei Goe ga haga maluagina au.
Digaula ala e heebagi mai gi di au la heia gi magedaa,
gei au, go dau dangada hai hegau, la gi tenetene.
- 29 Ogu hagadaumee la heia gi langaadia huoloo.
Digaula la heia gii noho i lodo nadau hagalingaadia
gadoo be tangada ne ulu gi lodo dono gahu laa daha.
- 30 Au gaa hai dagu danggee gi nua loo gi Dimaadua.
Au ga hagaamu a Mee i lodo nia dagabuli daangada ma gaa hai,
- 31 idimaa mee dela gu haga dagaloaha ana daangada hagaloale
mo di daamai digaula gi daha mo digau ala gu hagi anga digaula
belee daaligi gii mmade.

Pisalem 110

Dimaadua mo dana king dela ne hilihili^l

- 1 Dimaadua gu helekai gi dogu dagi:
“Noho i ginei i dogu baahi gau donu gaa dae loo
gi dogu madagoaa ma gaa dugu o hagadaumee gi lala o babaawae.”^m
- 2 Dimaadua ga haga palaha o mogobuna king e dagi nia henua e logo
mai i Zion.
Mee e helekai, “Dagia o hagadaumee.
- 3 Doo laangi dela ma ga heebagi iei Goe gi o hagadaumee,
au daangada ga hiihai e heebagi madalia Goe.
Au dama daane ga lloomoi gi di Goe i hongo nia gonduu
haga madagu,
gadoo be nia magalillili o di luada.”
- 4 Dimaadua guu hai dana hagababa hagamodu ge hagalee huli dono
manawa:
“Goe gaa hai tangada hai mee dabu tugi dangi nei gaa hana hua
beelaa,
i di ala o Melchizedek.”ⁿ
- 5 Tagi la i doo baahi gau donu.
Di madagoaa a Mee ma ga hagawelewele, gei Mee ga daaligi nia
king gii mmade.

^l 110.0 Di pisalem ni David ^m 110.1 Matthew 22.44; Mark 12.36; Luke 20.42-43;
Nnegau 2.34-35; 1 Corinthians 15.25; Ephesians 1.20-22; Colossians 3.1; Hebrews 1.13;
8.1; 10.12-13 ⁿ 110.4 Hebrews 5.6; 6.20; 7.17,21

- 6 Mee ga hagi aga nia henua, ga haga honu nia gowaa hai dauwa
gi nia gau mmade.
Mee ga haga magedaa nia king i henuailala hagatau.
7 Di king ga inu i tama monowai i taalinga di ala, gaa hai ono mahi,
ga duu aga i lodo dono aali.

Pisalem 111

Hagaamu ina Dimaadua

- 1 Hagaamu ina Dimaadua!
Au gaa hai dagu danggee ang gi Dimaadua mai i lodo dogu manawa
hagatau
i lodo nia dagabuli o ana daangada.
2 E hagagoboina huoloo go nia hagadilinga mee ala e haihai go Dimaadua!
Digau huogodoo ala e tenetene gi nia maa le e hiihai gi iloo tadinga
o nia maa.
3 Nia mee huogodoo a Maa ala e hai le e honu i di hagalaamua mo nia
hagalabagau.
Nia donu o Maa e hana hua beelaa.
4 Dimaadua hagalee hai gidaadou gi de langahia ana hegau haga goboina.
Mee e humalia gei e dumaalia.
5 Mee e dahi aga ana meegai gi digau ala e hagalaamua Ia.
Mee hagalee loo e de langahia e Ia ana hagababa.
6 Mee gu haga modongoohia ana mogobuna gi ana daangada
i dana hai dela ne wanga gi digaula nia henua o digau tuadimee.
7 Mee e manawa dahi ge e donu i nia hagadilinga mee huogodoo
a Maa ala e hai.
Nia helekai a Maa la hagalee huli.
8 Nia maa e waalooloo hua beelaa i nia madagoaa huogodoo.
Nia maa e hagamau mai di humalia mo di tonu.
9 Mee ne hagamehede ana daangada gaa hai dana hagababa dono
hagaodi ai
gi digaula. Mee e dabuaahia ge mogobuna!
10 Di ala dela e hidi ai di kabemee la dela e hagalaamua Dimaadua.
Mee e kabemee di hai dana hagi aga dela e donu
ang gi digau huogodoo ala e daudali ana haganoho.
Mee belee hai gi hagaamu gaa hana hua beelaa dono hagaodi ai.°

° 111.10 Job 28.28; Agoago Podo 1.7; 9.10

Pisalem 112

Di hagamaluagina o tangada humalia.

- ¹ Hagaamu ina Dimaadua!
E maluagina go tangada dela e hagalaamua a Dimaadua,
gei e tenetene di daudali ana haganoho.
- ² Nia dama o taane humalia ga hai mee gi nia mogobuna i hongo
tenua deela,
dono hagadili ga haga maluagina go God.
- ³ Dono madahaanau ga haadanga lamalia ga maluagina,
gei mee ga haadanga lamalia hua beela.
- ⁴ Di maalama e maahina i lodo di gowaa bouli ang gi digau ala e humalia,
ang gi digau ala e dumaalia huoloo, ge manawa humalia, ge donu.
- ⁵ E maluagina go tangada dela e dumaalia di wanga ana mee
gi nia daangada e hai hegau ai digaula i di madagoaa bodobodo,
ge e hai hegau donu i dana moomee huihui mee.
- ⁶ Tangada humalia la hagalee magedaa.
Nia daangada e langahia ginaadou a mee i nia madagoaa huogodoo.
- ⁷ Mee hagalee madagu ma ga hagalongo gi nia longo huaidu.
Di hagadonu o maa e maaloo,
gei mee e hagadagadagagee gi Dimaadua.
- ⁸ Mee hagalee e de nnoomaalia be e madagu,
mee e hagadagadagagee bolo ia gaa mmada gi ono hagadaumee ala
ma ga magedaa.
- ⁹ Mee e wanga dehuia gi digau ala hagaloale,
gei dono dumaalia e hana hua beela.
Mee ga hai mee gi nia mogobuna mo nia hagalaamua.^p
- ¹⁰ Digau huaidu gaa mmada gi di mee deenei mo di hagawelewele.
Nadau daumada ge hagadugina ga hagalee,
nia hagadagadagagee digaula gu hagalee gaa hana hua beela!

Pisalem 113

Di hagaamu tumaalia o Dimaadua

- ¹ Hagaamu ina Yihowah!
Goodou ala go digau hai hegau a Dimaadua, goodou hagaamu ina di
ingoo o Maa!

- 2 Hagaamu ina di ingoo o Maa, dolomeenei gaa hana hua beelaa.
 3 Mai baahi gi dua gaa hana gi baahi gi dai,
 goodou hagaamu ina di ingoo Dimaadua!
 4 Dimaadua e dagi nia henua huogodoo,
 nia madamada o Maa la i hongo di langi i nua.
- 5 Ma tangada e hai be Dimaadua go tadau God ai. Mee e noho i nua loo,
 6 gei Mee e bala iha gi lala e mmada gi di langi mo henuailala.
 7 Mee e dahi aga digau hagaloale mai i nia gelegele.
 Mee e hagahumalia digau ala gu nadau hagamaamaa ai gi daha mo
 nadau haingadaa,
 8 gaa hai digaula gii hai nia hoo ni digau aamua, go digau aamua ni
 ana daangada.
 9 Mee e hagalaamua nia ahina hagalee huwa ala e noho i nadau hale,
 gaa hai digaula gi tenetene e hai nadau dama.

Hagaamu ina Dimaadua!

Pisalem 114

Taahili di Pasoobaa

- 1 Di madagoaa digau Israel ne hula gi daha mo Egypt,
 di madagoaa di hagadili o Jacob ne hagatanga gi daha mo tenea
 deelaa,^q
 2 gei Judah guu hai nia daangada haga madagu ni Tagi,
 gei Israel guu hai nia mee ni Mee.
- 3 Di Tai Mmee ne mmada hua gaa lele gi daha,
 di monowai Jordan guu noho hagalee mmidi.^r
 4 Nia gonduu gu hobohobo gadoo be nia kuudi,
 nia gonduu lligi gu hobohobo hagiananiga be nia dama siibi.
- 5 Di Tai Mmee, goe ne lele gi daha eiaha?
 Mo goe go Jordan, goe e aha dela ne noho hagalee mmidi?
 6 Goodou go nia gonduu, goodou e hobohobo be nia kuudi beleiaha?
 Mo goodou go nia gonduu lligi,
 goodou e hobohobo hagiananiga be nia dama siibi beleiaha?
- 7 Gei goe, go henuailala, goe gi bolebole gi di hanimoi o Tagi,

^q 114.1 Exodus 12.51 ^r 114.3 Exodus 14.21; Joshua 3.16

goe gi bolebole i mua di God o Jacob,
⁸ dela ne huli di hadugalaa gii hai di monowai wai,
 mo nia hadu hamaaloo gi hali mai nia wai.^s

Pisalem 115

Di God hua e dahi dela e donu

¹ Meenei Dimaadua, gimaadou e hai loo gi hagabalagau Goe dela hua Koee,
 idimaa Goe dela e manawa dahi ge e aloho i gimaadou i nia mada-
 goaa huogodoo.
 Gimaadou hagalee hai loo gi hagabalagau gimaadou.

² Ma e aha dela nia daangada bouli e heheeu mai gi gimaadou boloo,
 “Di godou God la i hee?”

³ Di madau God le e noho i di langi. Mee e hai hua ana mee ala e hiihai ginai.

⁴ Nia god digaula la ne hai gi nia silber mono goolo,
 nia mee ne hai go nia daangada gi nadau lima.

⁵ Digaula nadau ngudu i golo, gei e deemee di leelee,
 nadau golomada i golo, gei e de gidee nia mee.

⁶ Digaula nadau dalinga i golo, gei hagalee longono nia mee,
 nadau uhi i golo, gei e deemee di hagadungu nia mee.

⁷ Digaula nadau lima i golo, gei e deemee di bili gi di mee,
 nadau wae i golo, gei e deemee di haele.

Digaula nadau akii i golo, gei e deemee di leelee.

⁸ Digau huogodoo ala e hai nadau balu god beenei,
 ge e hagadagadagee gi nia maa, la gaa hai gadoo be nadau
 balu god ala ne hai.^t

⁹ Goodou go digau Israel, goodou gi hagadagadagee gi Dimaadua!
 Ma go Mee dela e hagamaamaa ge e hagaloohi goodou.

¹⁰ Goodou go digau hai mee dabu a Dimaadua,
 goodou gi hagadagadagee gi Mee!
 Ma go Mee dela e hagamaamaa ge e hagaloohi goodou.

¹¹ Goodou go digau ala e hagalaamua a Dimaadua,
 goodou gi hagadagadagee gi Mee!
 Ma go Mee dela e hagamaamaa ge e hagaloohi goodou.

¹² Dimaadua le e langahia la gidaadou, gei Mee ga haga maluagina
 gidaadou.

^s 114.8 Exodus 17.1-7; Numbers 20.2-13 ^t 115.8 Pisalem 135.15-18; Hagagida 9.20

- Mee ga haga maluagina digau Israel mo ana gau hai mee dabu huogodoo.
- 13 Mee ga haga maluagina digau huogodoo ala e hagalaamua Ia, nia dahida daangada mono balu daangada.”
- 14 Dimaadua gi gowadu gi goodou nia dama gii logo, goodou mo godou hagadili gi muli!
- 15 Dimaadua dela ne hai di langi mo henuailala, gi haga maluagina ina goodou!
- 16 Ma go Dimaadua modogoia dela e hai mee gi di langi, gei henuailala ne wanga go Mee gi nia daangada.
- 17 Digau ala guu mmade la hagalee hagaamu a Dimaadua, go digau ala e hula gi lala gi tenuta noho deemuu.”
- 18 Gei gidaadou, go digau ala e mouli, gidaadou ga danggee gi Mee dolomeenei ga hana hua dee odi.

Hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 116

Di hagaamu Dimaadua go tangada dela ne dagaloaha mai i di made

- 1 Au e aloho i Dimaadua, i Mee dela e longono Ia au. Mee e longono Ia agu dalodalo.
- 2 Mee e hagalongo mai gi di au, malaa, gei au ga gahigahi a Mee i di waalooloo o dogu mouli.
- 3 Di hagalliga o di made gu haganiga mai au, di madagu o taalunga gu dau mai gi di au. Di madagu mo te nnoomaalia guu honu i dogu baahi.
- 4 Gei au gu gahigahi Dimaadua, ga helekai, “Meenei Dimaadua, au e dangi adu gi di Goe, haga dagaloaha ina au!”
- 5 Dimaadua le e manawa dumaalia ge e humalia, tadau God le e honu i tumaalia.
- 6 Dimaadua le e hagaloohi digau ala gu deai nadau hagamaamaa ai. Mee gu haga dagaloaha au, i dogu madagoaa nogo i lodo di gowaa hagalliga.
- 7 Dogu hagataalunga nei, hagadagadagagee,

^u 115.13 Hagagida 11.18; 19.5 ^v 115.17 *tenua noho deemuu* , dela go tenuta o digau mmade

idimaa, Dimaadua la gu humalia mai gi di au.

8 Dimaadua la ne haga mouli au mai i di made.

Mee guu dugu ugu halidangi, guu hai au gi maaloo.

9 Malaa, au e heehee i mua o Dimaadua i lodo tenuta digau mouli.

10 Dogu hagadonu le e hana hua beelaa, ma e aha maa au
gu helekai boloo,

“Au guu noho i lodo di haingadaa damana,”^w

11 mo dogu madagoaa ma ga madagu, ga helekai,

“Ma deai tangada e mee di hagadagadagee ginai au ai.”

12 Ma di aha e mee di hui e tigidaumaha ko au gi Dimaadua,
i nia mee humalia huogodoo ala ne hai mai gi di au?

13 Au gaa hai dagu tigidaumaha waini gi Dimaadua,
e hai ai dagu danggee gi Mee dela ne haga dagaloaha au.

14 I lodo di hagabuulinga o ana daangada huogodoo,
gei au gaa wanga gi Mee agu mee ala ne hagababa.

15 Dimaadua le e manawa gee huoloo i tangada e dahi i ana dama dela
ma gaa made!

16 Meenei Dimaadua, au tangada hai hegau ni aau.

Au e hai hegau adu gi di Goe gadoo be di hai dogu dinana.

Goe ne haga dagaloaha au gi daha mo di made.

17 Au ga tigidaumaha adu gi di Goe tigidaumaha o di danggee,
mo di dalodalo adu gi di Goe.

18-19 I mua di hagabuulinga o au daangada huogodoo,
i lodo di gowaa dabu o do Hale Daumaha dela i Jerusalem,
gei au ga gowadu gi di Goe agu mee ala ne hagababa.

Hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 117

Nia daangada huogodoo gi hagaamuina Dimaadua

1 Goodou go nia henua llauehe huogodoo, hagaamu ina Dimaadua!

Nia daangada huogodoo, hagaamu ina a Mee!^x

2 Idimaa di aloho o Maa i gidaadou le e maaloo,
mo di manawa dahi o Maa le e waalooloo.

Hagaamu ina Dimaadua!

^w 116.10 2 Corinthians 4.13 ^x 117.1 Romans 15.11

Pisalem 118

Talodalo e danggee i di aali

- 1 Goodou danggee ang gi Dimaadua i Mee dela e humalia,
gei dono aloho e hana hua beelaa.^y
- 2 Digau Israel gi helekai boloo,
“Dono aloho e hana hua beelaa.”
- 3 Digau hai mee dabu a Dimaadua gi helekai boloo,
“Dono aloho e hana hua beelaa.”
- 4 Digau huogodoo ala e daumaha gi Dimaadua gi helekai boloo,
“Dono aloho e hana hua beelaa.”

- 5 Au ne gahigahi Dimaadua mai i lodo dogu haingadaa,
gei Mee gu hila mai gi di au gu hagamehede au.
- 6 Dimaadua le e madalia au, au ga hagalee madagu.
Ma di aha dela e mee di hai go tangada mai gi di au?^z
- 7 Ma go Dimaadua dela e hagamaamaa au,
au ga mmada hua gi ugu hagadaumee ala ga paagege.
- 8 Ma koia e humalia maa gidaadou ga kana hua gi Dimaadua
laa hongo tadau hagadagadagagee gi nia daangada.
- 9 Ma koia e humalia maa gidaadou ga kana hua gi Dimaadua
laa hongo tadau hagadagadagagee gi nia dagi o henuailala.

- 10 Nia hagadaumee dogologowaahēe gu haganiga mai i dogu gili,
malaa, gei au gu daaligi digaula gi nia mogobuna o Dimaadua!
- 11 Digaula gu haganiga mai i dogu gili i nia baahi huogodoo,
malaa, gei au gu daaligi digaula gi nia mogobuna o Dimaadua!
- 12 Digaula gu hii mai i dogu gili gadoo be nia lamu,
malaa, digaula gu ulaula limalima guu mmade gadoo be di ahi
geinga,
malaa, gei au gu daaligi digaula gi di ingoo o Yihowah!
- 13 Digaula gu heebagi mai maaloo dangihi,
gei au gu bagege, gei Dimaadua gu hagamaamaa au.
- 14 Dimaadua guu hai au gii mahi ge maaloo. Mee gu haga dagaloaha au.^a

- 15 Goodou gi hagalongo malaa gi di lee wwolowwolo tenetene o di aali
mai i nia hale laa o nia daangada a God, dela boloo,
“Nia mogobuna mahi o Dimaadua ala ne hai di mee deenei!
- 16 Ma go nia mahi o Maa ala ne hai gidaadou gi aali,

^y 118.1 1 Kronikel 16.34; 2 Kronikel 5.13; 7.3; Ezra 3.11; Pisalem 100.5; 106.1; 107.1; 136.1; Jeremiah 33.11 ^z 118.6 Hebrews 13.6 ^a 118.14 Exodus 15.2; Isaiah 12.2

nia mahi o Maa ne hai gidaadou gi aali i lodo tauwa!”

- 17 Au hagalee made, au ga mouli,
ga hagadele di hai o nia mee a Dimaadua ala ne hai.
- 18 Mee gu hagaduadua au gii kono, gei Mee hagalee hai au gii made.
- 19 Huge ina mai gi di au nia bontai di Hale Daumaha,
gi ulu au gi lodo e hai agu danggee gi Dimaadua!
- 20 Deenei di bontai o Dimaadua, ala hua go digau ala e donu e mee
di ulu gi lodo.
- 21 Au e hagaamu Goe, Meenei Dimaadua, idimaa Goe dela
gu longono e Goe au,
idimaa Goe dela ne hai au gi aali.
- 22 Di hadu dela ne hudu gi daha go digau hau hale bolo di balumee,
la guu hai di hadu e kaedahi e hagabagau.^b
- 23 Di mee deenei la ne hai mai baahi Dimaadua, e haga goboina mai gi
gidaadou!^c
- 24 Dangi nei la go di laangi o Dimaadua ne aali ai.
Gidaadou la gi tenetene mo di budu momoogo tenetene!
- 25 Haga dagaloaha ina gimaadou, Meenei Dimaadua, haga daga-
loaha ina gimaadou!
Meenei Dimaadua, Goe gi hagamaamaa ina gimaadou gii gila huma-
lia gimaadou!
- 26 God gi hagahumalia ina a mee dela e hanimoi i di ingoo o
Dimaadua!
Gimaadou e hagaamu goodou mai i lodo di Hale Daumaha o
Dimaadua.^d
- 27 Dimaadua la go God, Mee gu humalia mai gi gidaadou.
Goodou kae ina godou manga laagau i godou lima,
daamada di budu mo di taele haganiga di gowaa dudu tigidaumaha.
- 28 Ma Kooe dela go dogu God, au e hai dagu danggee adu gi di Goe,
gei au ga hagadele do maaloo.
- 29 Goodou gi danggee ang gi Dimaadua, i Mee dela e humalia,
dono aloho e hana hua beelaa.

^b 118.22 Luke 20.17; Nnegau 4.11; 1 Peter 2.7 ^c 118.23 Matthew 21.42; Mark 12.10-11

^d 118.26 Matthew 21.9; 23.39; Mark 11.9; Luke 13.35; 19.38; John 12.13

Pisalem 119

Nnaganoho Dimaadua^e

xalephx - Aleph

- ¹ E maluagina go digau ala e mouli madammaa,
ge e mouli gii hai be nia haganoho a Dimaadua.
- ² E maluagina go digau ala e daudali ana helekai,
ge e hagalongo gi Mee mai i lodo nadau manawa hagatau.
- ³ Digaula hagalee hai nia mee hala, e heehee hua i di ala Dimaadua.
- ⁴ Meenei Dimaadua, Goe ne gaamai gi gimaadou au haganoho,
ga hai mai gi gimaadou bolo gi manawa dahi di hagalongo gi nia
maa.
- ⁵ Au e hagadagadagagee bolo au ga manawa dahi ga dadaahi au
helekai!
- ⁶ Maa au gaa mmada gii donu gi au haganoho huogodoo,
gei au ga hagalee langaadia.
- ⁷ Au ga hagaamu Goe i di manawa madammaa
i dogu madagoaa ma ga iloo eau di tonu o au haganoho.
- ⁸ Au ga haga gila aga au haganoho, hudee hudu ina au gi daha!

Haga gila aga Nnaganoho a Dimaadua

xbethx - Beth

- ⁹ Tama daane e mee di benebene dono mouli gi madammaa behee?
Mai i di daudali au haganoho.
- ¹⁰ Au e hagamahi e hai hegau adu gi di Goe mai i lodo dogu manawa
hagatau.
Dugua au gi dee oho au haganoho.
- ¹¹ Au e dadaahi au haganoho i lodo dogu manawa
bolo gi dee hai dagu mee hala adu gi di goe.
- ¹² Au e hagaamu Goe, meenei Dimaadua. Aago ina mai gi di au oo ala.
- ¹³ Au ga tataanga au haganoho huogodoo ala ne goweia.
- ¹⁴ Au e tenetene di daudali au haganoho
laa hongo dogu hai mee gi nia maluagina e logowaahee.
- ¹⁵ Au e hagabaubau au haganoho, gei e hagadinadina au agoago.
- ¹⁶ Au e tenetene gi au haganoho, au hagalee e de langahia eau au
helekai.

^e 119.0 Di pisalem deenei le e hai nia gubu lau madahidu maa ono (176), nia gubu e walu e daamada i di leder e dahi o di aiu Hebrew. Telekai Hebrew la nia leder e madalua maa lua. Tadinga o di mee deenei bolo gi haga modongoohia di pisalem deenei e hagi anga nia mee hagabalagau huogodoo i lodo nia haganoho

Nnaganoho a Dimaadua le e hai tangada gi tenetene*xgimelx - Gimel*

- 17 Goe hila mai gi di au, go dau dangada hai hegau,
gi mouli au e haga gila aga au agoago.
- 18 Hugee ogu golomada,
gi gidee au nia hagadilinga mee hagagoboina ala i lodo au
haganoho.
- 19 Au e noho hua i henuailala i tama madagoaa haga bodobodo.
Goe hudee hagammuni ina au haganoho i di au.
- 20 Dogu manawa e mmae i dogu hidihidi,
au e hiihai gi iloo eau au hagi aga i nia madagoaa huogodoo.
- 21 Goe e wou gi digau ala e hagamuamua.
Goe e haga halauwa digau ala e hagalee daudali au helekai.
- 22 Hagamehede ina au gi daha mo nia hagganneennee
mo nia gadagada hagamuamua digaula, idimaa au gu haga gila aga
au haganoho.
- 23 Digau aamua e dagabuli belee haganoho di nadau hai baahi mai,
e haga huaidu au, gei au e hagamaumau hua au agoago.
- 24 Au aago e hai au gi tenetene, aalaa go ogu hagamaamaa.

Di maanadu maaloo e hagagila aga Nnaganoho a Dimaadua*xdalethx - Daleth*

- 25 Au gu magedaa guu moe i lodo nia gelegele.
Haga maaloo ina aga au, gii hai be dau hagababa dela ne hai.
- 26 Au ne haagi adu agu mee huogodoo ala ne hai, gei Goe
gu helekai mai.
Aago ina mai gi di au oo ala.
- 27 Hagamaamaa ina au gi iloo eau au haganoho,
gei au ga hagamamaanadu di hai o au agoago hagagoboina.
- 28 Au e noho ge manawa gee.
Hagamaaloo ina aga au gii hai be au hagababa ala ne hai.
- 29 Hudee heia au gii hana i di ala hai gee,
gei Goe manawa dumaalia mai gi di au, aago ina au gi au haganoho!
- 30 Au gu hilihili bolo au ga hagalongo adu.
Au gu daudali au haganoho gii donu.
- 31 Meenei Dimaadua, au gu daudali au mee ala ne aago,
Goe hudee heia au gi langaadia.
- 32 Au ga haga limalima ga daudali au helekai,
idimaa Goe dela ga haga damana aga dogu kabemee.

Talodalo e madau di kabemee

xhex - He

- 33 Meenei Dimaadua, aago ina mai gi di au tadinga o au haganoho,
gei au ga daudali nia maa i nia madagoaa huogodoo.
- 34 Hagamodongoohia ina mai gi di au au haganoho,
gei au ga hagagila aga nia maa mai i lodo dogu manawa
hagatau.
- 35 Dagia hua au i hongo nia ala o au haganoho,
idimaa aalaa nia mee e haga manawa lamalia au.
- 36 Gaamai gi di au di hiihai dela e hagagila aga au haganoho,
laa hongo dogu hiihai gi nia maluagina.
- 37 Heia au gi de hiihai gi nia balu mee.
Heia mai di humalia be dau hagababa dela ne hai.
- 38 Heia mai gi di au au mee ala gu hagababa
bolo e hai mai gi di au, go dau dangada hai hegau,
go di hagababa dela ne hai Koee gi digau huogodoo ala e haga-
longo adu gi di Goe.
- 39 Haga dagaloaha ina au gi daha mo nia hagganneennee ala
e madagu iei au.
Dau hagi aga le e hagagoboina huoloo!
- 40 Au e hiihai e daudali au helekai.
Gaamai gi di au di mouli hoou, idimaa Goe dela e donu.

Di hagadagadagagee gi Nnaganoho Dimaadua

xwawx - Waw

- 41 Meenei Dimaadua, hagamodongoohia ina mai gi di au dau hai dela
e aloho i di au,
mo di haga dagaloaha au gii hai be dau hagababa dela ne hai.
- 42 Gei au gaa mee di helekai gi digau ala e hagganneennee au,
idimaa au e hagadagadagagee gi au helekai.
- 43 Heia au gii mee di helekai donu i nia madagoaa huogodoo,
idimaa dogu hagadagadagagee la i lodo au haganoho.
- 44 Au ga hagagila aga au haganoho i nia madagoaa huogodoo,
dolomeenei ga hana hua dono hagaodi ai.
- 45 Au ga heehee moholo mai gi di au, idimaa au e hagamahi e daudali
au agoago.
- 46 Au ga hagadele au helekai gi nia king, au hagalee langaadia.
- 47 Dogu madagoaa ma ga hagagila aga au helekai,
gei au e tenetene, idimaa au e haga dahidaamee nia maa.
- 48 Au e hagalaamua ge e haga dahidaamee au haganoho.
Au ga hagabaubau au helekai aago.

Di hagadagadagagee gi Nnaganoho Dimaadua*xzayinx - Zayin*

- 49 Gi langahia e goe dau hagababa dela ne hai mai gi di au,
go dau dangada hai hegau, ma guu hai au gi hagadagadagagee huoloo.
- 50 Dogu noho i lodo ogu hagamaemmae, au gu manawa lamalia hua,
idimaa dau hagababa la gu benebene dogu mouli.
- 51 Digau hagamuamua le e hagabalumee au,
gei au digi huli gi daha mo au haganoho.
- 52 Meenei Dimaadua, au e langahia eau au haganoho ala i mua loo.
Malaa, aalaa nia mee e haga manawa lamalia au.
- 53 Au e hagawelewele huoloo ma gaa mmada
gi digau huaidu ma gaa oho au haganoho.
- 54 Au helekai la aalaa agu mee e dadaahili
i dogu mouli bodobodo i hongo henuailala nei.
- 55 Meenei Dimaadua, ma gaa boo gei au e langahia Goe,
mo di maanadu di hai o au haganoho.
- 56 Au e gida dogu tenetene mai i dogu daudali au haganoho.

Di dogi anga gi Nnaganoho Dimaadua*xhethx - Heth*

- 57 Meenei Dimaadua, ma deelaa hua Kooe dela e hiihai ginai au.
Au gu hagababa bolo au e hagalongo gi au haganoho.
- 58 Au e madau adu gi di Goe mai i lodo dogu manawa hagatau
bolo Goe gi dumaalia mai gi di au, gii hai be dau hagababa dela ne hai.
- 59 Au gu daamada gu hagabaubau dagu hai dela e mouli iei au,
gei au gu hagababa bolo au ga daudali au helekai aago.
- 60 Au hagalee hagaduai, au ga hagalimalima ga daudali au helekai.
- 61 Digau huaidu guu dugu di nadau hele belee hele au,
gei au hagalee de langahia au haganoho.
- 62 I di madahidi waelua di boo,
gei au e ala aga e hagaamu Goe, idimaa Goe dela e gabunga au mee
gii donu.
- 63 Au di hoo ni digau huogodoo ala e hai hegau adu gi di Goe,
go digau huogodoo ala e hagalongo ge e daudali au haganoho.
- 64 Meenei Dimaadua, henuailala e honu i do aloho dee modu,
aago ina au gi au haganoho.

Di hagalabagau o Nnaganoho Dimaadua*xtethx - Teth*

- 65 Meenei Dimaadua, Goe gu hagagila aga dau hagababa,
gei Goe e humalia mai gi di au, go dau dangada hai hegau.

- 66 Gaamai gi di au di iloo nia mee mo di kabemee,
idimaa au e hagadonu au helekai.
- 67 I mua dau hagaduadua au, gei au nogo hai agu mee hala,
gei dolomeenei gei au gu daudali au helekai.
- 68 Goe e humalia, gei e hai au mee humalia! Aago ina au gi au helekai.
- 69 Digau hagamuumua guu hai nadau helekai tilikai i di au,
gei au e daudali hua au helekai mai i lodo dogu manawa hagatau.
- 70 Digaula nadau iloo ai,
gei au haganoho la aalaa nia mee e haga manawa lamalia au.
- 71 Ogu dadaaligi le e humalia mai gi di au,
idimaa nia maa e hai au gii kabe au helekai.
- 72 Au haganoho ala ne gaamai gi di au la koia e hagabalagau ko au
laa hongo nia bahihadu huogodoo o henuailala.

Nia donu o Nnaganoho Dimaadua

xyodhx - Yodh

- 73 Goe dela ne hai au, gei Goe dela e benebene au haga humalia.
Gaamai gi di au di kabemee, gi iloo eau au haganoho.
- 74 Digau ala e hagalaamua Goe la ga manawa lamalia
ma ga mmada mai gi di au,
idimaa au dela e hagadonu au hagababa.
- 75 Meenei Dimaadua, au e iloo bolo Goe e hagi aga au mee gi di ala
dela e donu,
gei Goe dela ne daaligi au idimaa goe dela e manawa dahi.
- 76 Heia do aloho waalooloo gi haga manawa lamalia ina au,
gii hai be dau hagababa dela ne hai mai gi di au, go dau dangada hai hegau.
- 77 Goe gi manawa dumaalia mai gi di au, gei au ga mouli,
idimaa au haganoho la aalaa nia mee e haga manawa lamalia au.
- 78 Heia digau ala e hagamuumua la gi langaadia,
idimaa digaula e hai baahi mai gi di au,
gei au, au ga mamaanadu hua au helekai aago.
- 79 Heia digau ala e hagalaamua Goe la gi lloomoi gi di au,
aalaa go digau huogodoo ala e iloo ginaadou au helekai.
- 80 Heia au gii dohu di daudali au haganoho gi de langaadia au i dogu
magedaa.

Talodalo e madau di hagamouli

xkaphx - Kaph

- 81 Meenei Dimaadua, au gu dogono huoloo dagu talitali Goe belee
hagamouli au,
gei au e hagadonu huoloo au helekai.
- 82 Ogu golomada guu pili di haga daumada au mee ala ne hagababa,

gei au ga heeu, “Goe e hagamaamaa au ma gaa hee?”

83 Au gu balumee gadoo be di peege gili manu bobo ne hudu gi daha,
malaa gei au hagalee de langahia eau au helekai.

84 Au belee hai loo gii tali waalooloo behee?

Ma gaa hee gei Goe ga daaligi digau ala e haihai au haga huaidu?

85 Digau hagamuaumu ala hagalee hagagila aga au haganoho
la guu geli nadau luwa belee hele au.

86 Au haganoho huogodoo le e donu.

Hagamaamaa ina au, idimaa nia daangada e hagahuaidu au gi
nadau helekai tilikai.

87 Digaula gu hoohoo hua bolo ga daaligi au gii made,
gei au hagalee huli gi daha mo au haganoho.

88 Idimaa go do aloho dee modu, Goe hila mai gi di au,
gii mee au di daudali au haganoho.

Hagadonu Nnaganoho Dimaadua

xlamedhx - Lamedh

89 Meenei Dimaadua, au helekai la ga waalooloo hua beelaa, dono
hagaodi ai.

Nia maa e tuu mau i di langi.

90 Do manawa dahi le e waalooloo hua beelaa ang gi nia madawaawaa
huogodoo.

Goe ne dugu henuailala gi dono lohongo, gei di maa gu noho hua
beelaa.

91 Nia mee huogodoo e noho hua beelaa gi dangi nei idimaa go au
helekai,

idimaa nia mee huogodoo le e hai hegau adu gi di Goe.

92 Maa nei bolo au haganoho la hagalee go nia mee ala e hagatenetene au,
malaa, au tangada hua guu made i lodo ogu hagamaemae.

93 Au ga hagalee de langahia eau au aago,
idimaa Goe e dadaahi hua dogu mouli mai i nia maa.

94 Haga dagaloaha ina au, idimaa au di mee ni aau!
Au gu hagamahi bolo e daudali au haganoho.

95 Digau huaidu e talitali au belee daaligi gii made,
gei au gaa haa au haganoho gi ogu lodo.

96 Au gu iloo eau bolo nia mee huogodoo la ono hagaodi gi muli i golo,
gei au haganoho la ono hagaodi ai.

Di aloho i nia haganoho a Dimaadua

xmemx - Mem

97 E koia e damanaiee go dogu aloho i au haganoho!

Au e mamaanadu nia maa mai luada gaa dae loo gi di boo.

- 98 Au haganoho le e madalia au i nia madagoaa huogodoo,
e hai au gi kabemee gi hongo ogu hagadaumee.
- 99 Au gu kabemee i hongo ogu gau agoago huogodoo,
idimaa, au dela e hagamamaanadu au helekai aago.
- 100 Au e iloo nia mee i hongo digau ala mmaadua,
idimaa, au dela e haga gila aga au haganoho.
- 101 Au gu haga mogowaa au gi daha mo nia hagadilinga hangaahai
huaidu huogodoo,
idimaa au dela e hiihai e hagalongo ang gi au helekai.
- 102 Au hagalee huli gi daha mo au haganoho,
idimaa, ma Kooe hua dela e aago mai nia maa gi di au.
- 103 E koia e maangala go au helekai!
Au helekai koia e maangala i hongo nia mee maangala ala e hai go
nia lamu llauehe.
- 104 Au gu kabemee mai i di gili au haganoho, deelaa di mee e hidi iei au
e hagadugina huoloo gi nia hagadilinga hangaahai huaidu
huogodoo.

Di maalama mai i nia haganoho Dimaadua

xnunx - Nun

- 105 Au helekai la go di malama dela e dagi au,
gei go di maalama dela e ina dogu ala.
- 106 Au ga hagagila aga dagu hagababa
dela bolo au ga hagalongo gi au haganoho e donu.
- 107 Meenei Dimaadua, ogu hagammaemmaa la gu logowaahee!
Goe dadaahia hua beelaa dogu mouli, gii hai be dau hagababa dela
ne hai.
- 108 Meenei Dimaadua, Goe hila mai gi dagu dalodalo danggee,
aago ina mai au gi au haganoho.
- 109 Au gu dee hagahuodia eau dogu mouli,
gei au digi de langahia eau au haganoho.
- 110 Digau huaidu guu hai nadau hele belee hele au,
gei au digi de hagalongo gi au haganoho.
- 111 Au haganoho la go dogu haga maluagina ga hana hua dee odi,
ma go nia maa ala e haga tene dogu manawa.
- 112 Au gu hagamaadanadu i lodo dogu manawa bolo au ga hagalongo gi
au haganoho
gaa dae loo gi dogu laangi dela e made iei au.

Di mouli humalia o tangada e daudali Nnaganoho Dimaadua

xsamekhx - Samekh

- 113 Au e hagadugina i digau ala hagalee manawa dahi adu gi di Goe,

gei au e aloho i au haganoho.

114 Goe go dogu duuli mo dogu hagaloohi, au e hagadagadagagee gi au hagababa.

115 Goodou go digau huaidu, goodou hula gi daha mo au.

Au ga daudali nia haganoho a dogu God.

116 Hagamaaloo ina aga au, gii hai be dau hagababa dela ne hai, gei au ga mouli.

Goe hudee heia au gi langaadia i lodo dogu hagadagadagagee!

117 Daahia au, gei au ga mouli humalia,

gei au ga daudali au haganoho i nia madagoaa huogodoo.

118 Goe e hagabalumee digau huogodoo ala hagalee e daudali au haganoho.

Nia hagamamaanadu tilikai digaula la ono hadinga ai.

119 Goe guu dugu digau huaidu huogodoo bolo digau hua balumee,

gei au e haga dahidamee au helekai.

120 Au gu madagu i di Goe, au gu madagu huoloo i dau gabunga.

Hagagila aga Nnaganoho Dimaadua

xayinx - Ayin

121 Au guu hai nia mee ala e donu ge humalia.

Goe hudee diagia au gi lodo nia mogobuna o ogu hagadaumee!

122 Heia dau hagababa mai gi di au bolo Goe ga hagamaamaa dau dangada hai hegau.

Goe hudee dugu ina au gi digau hagamuumua gi daaligidia.

123 Ogu golomada guu pili di haga daumada Goe dela belee hanimoi e haga dagaloaha au, di haga dagaloaha dela ne hagababa Kooe.

124 Heia mai gi di au gii hai be do aloho dee modu, mo di aago ina mai gi di au au haganoho.

125 Au go dau dangada hai hegau, gaamai gi di au di kabemee, gi iloo eau au agoago.

126 Deenei la do madagoaa, meenei Dimaadua, belee daaligi digaula, idimaa nia daangada la gu de hagalongo gi au haganoho.

127 Au e haga dahidamee au haganoho laa hongo nia goolo, nia goolo ala e kaedahi e humalia.

128 Deelaa dagu mee e daudali au aago huogodoo, gei e hagadugina eau nia ala huogodoo ala e hala.

Di manawa hiihai e haga kila aga Nnaganoho Dimaadua

xpex - Pe

129 Au agoago le e humalia huoloo.

Au e haga kila aga nia maa mai i lodo dogu manawa hagatau.

130 Di haga modongoohia o au agoago le e hidi mai ai di maalama, ge e hai digau ala de kabemee gi kabemee.

- 131 Au e hanga dogu ngudu gi daha mo di dogidogi hagapodo
i dogu hiihai huoloo gi au helekai.
- 132 Huli mai gi di au mo di manawa dumaalia mai gi di au,
be dau hai dela e hai Kooe gi digau huogodoo ala e aaloho i di Goe.
- 133 Goe gumidia au gi dee doo, gii hai be dau hagababa dela ne hai.
Hudee heia au gii kumi go di huaidu.
- 134 Haga dagaloaha ina au gi daha mo digau ala e hagahuaidu au,
gii mee au di hagagila aga au haganoho.
- 135 O hadumada la gi haga maalama ina au, go dau dangada hai hegau,
aago ina au gi au haganoho.
- 136 Au e dangi huoloo ogu lodo,
idimaa nia daangada la hagalee hagalongo gi au haganoho.

Di tonu o Nnaganoho Dimaadua

xtsadhex - Tsadhe

- 137 Meenei Dimaadua, Goe e donu, gei au haganoho le e donu.
- 138 Nia haganoho ala ne gaamai Kooe
le e donu huoloo ge e humalia.
- 139 Dogu hagawelegele guu gaa i ogu lodo gadoo be di ahi,
idimaa go ogu hagadaumee ala e haga balumee au haganoho.
- 140 Au hagababa ala ne hai mai gi di au le e donu huoloo!
Au e aloho huoloo i nia maa!
- 141 Dogu huaidina la hagalee dahidamee, di balumee hua,
gei au hagalee de langahia eau au haganoho.
- 142 Oo donu le e donu gaa hana hua beelaa,
gei au haganoho le e donu i nia madagoaa huogodoo.
- 143 Au guu honu i nia haingadaa mo dee baba,
gei au haganoho e hai au gi tenetene.
- 144 Au aago mai gi di au le e donu i nia madagoaa huogodoo.
Gaamai gi di au di kabemee, gei au gaa mee di mouli.

Talodalo haga dagaloaha

xqophx - Qoph

- 145 Au e gahigahi Goe mai i lodo dogu manawa hagatau, meenei Dimaadua.
Helekai mai, gei au ga hagalongo gi au helekai!
- 146 Au e gahigahi Goe, haga dagaloaha ina au,
gei au ga hagagila aga au haganoho.
- 147 I mua di laa ma gaa hobo, gei au e gahigahi Goe i di hagamaamaa.
Au e hagadagadagagee huoloo gi au hagababa.
- 148 I di waalooloo di boo, gei au e moe hagaala hia e hagamamaanadu
au aago.

- 149 Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi di au, idimaa do aloho le
e waalooloo,
hagamodongoohia ina mai gi di au do dumaalia, haga mouli ina
au!
- 150 Ogu hagadaumee huaidu la gu lloomoi gu hoohoo mai,
go digau ala hagalee loo e hagagila aga au haganoho.
- 151 Gei goe e hoohoo mai gi dogu baahi, meenei Dimaadua,
gei au helekai huogodoo le e noho hua beelaa.
- 152 Mai loo i mua gei au gu iloo eau au aago.
Goe ne hai nia maa bolo gi noho hua waalooloo beelaa.

Di madau di hagamaamaa

xreshx - Resh

- 153 Mmada mai gi dogu hagamaemae, haga dagaloaha ina au,
idimaa au digi huli gi daha mo au haganoho.
- 154 Hagamaamaa ina au i ugu donu, mo di haga dagaloaha ina au.
Benabena ina dogu mouli gii hai be dau hagababa dela ne hai.
- 155 Digau huaidu la hagalee mouli, i digaula ala hagalee daudali au
haganoho.
- 156 Gei do aloho le e aamua huoloo, meenei Dimaadua,
hagamodongoohia ina mai do dumaalia mo di hagamouli ina au!
- 157 Ogu hagadaumee mo digau ala e dadaaligi au le
e dogologowaahee,
gei au hagalee huli gi daha mo au haganoho.
- 158 Dogu madagoaa ma gaa mmada gi digau hagi aga dangada aalaa,
gei au e hagawelewele huoloo, idimaa digaula hagalee hagagila aga
au haganoho.
- 159 Meenei Dimaadua, mmada mai gi di au dela e aloho i au aago.
Do aloho la hagalee huli, malaa goe haga dagaloaha ina au!
- 160 Di hagamau o au haganoho la go di tonu,
gei au gabunga huogodoo le e donu ge dono hagaodi ai.

Di manawa dahi gi Nnaganoho Dimaadua

xshinx - Sin ma Shin

- 161 Digau aamua e hai baahi mai gi di au dono hadinga ai,
gei au e hagalaamua au haganoho.
- 162 Au e tenetene huoloo gi au hagababa,
e tenetene gadoo be tangada ma gaa gida ana goloo hagalabagau.
- 163 Au e hudi dogu wou ge e hagadugina eau i nia helekai tilikai
huogodoo,
gei au e haga dahidamee au haganoho.
- 164 Au e danggee adu gi di goe haga hidu i lodo di laangi e dahi,

- idimaa go au gabunga ala e donu.
 165 Digau ala e haga dahidamee au haganoho le e noho i di aumaalia,
 gei dei dahi mee e mee di hai digaula gii tinga ai.
 166 Meenei Dimaadua, au e talitali dau haga dagaloaha,
 gei au e haga gila aga au helekai ala ne hai.
 167 Au e hagagila aga au agoago,
 au e aloho i nia maa mai i lodo dogu manawa hagatau.
 168 Au e hagalongo ang gi au haganoho mo au helekai aago,
 Goe e gidee agu mee huogodoo ala e hai.

Talodalo e madau di hagamaamaa

xtawx - Taw

- 169 Meenei Dimaadua, dagu dangidangi madau di hagamaamaa
 la heia gii dau i di Goe!
 Gaamai gi di au di kabemee, gii hai be dau hagababa dela ne hai.
 170 Hagalongo mai gi dagu dalodalo,
 mo di haga dagaloaha ina au gii hai be dau hagababa dela ne hai!
 171 Au ga hagahagaamu Goe i nia madagoaa huogodoo,
 idimaa Goe dela e aago au gi au haganoho.
 172 Au ga daahili i au haganoho, idimaa au haganoho le e donu.
 173 Goe e hagatogomaalia i nia madagoaa huogodoo belee hagamaamaa
 au,
 idimaa au dela e daudali au haganoho.
 174 Meenei Dimaadua, au e hidihidi huoloo i dau hagamaamaa o di
 haga dagaloaha!
 Au haganoho la nia mee e haga manawa lamalia au.
 175 Gaamai gi di au di mouli, gii mee au di hagaamu Goe.
 Au helekai aago gi hagamaamaa ina au.
 176 Au e heehee halaangaa gadoo be tama siibi ne ngala.
 Hanimoi halahala ina au, go dau dangada hai hegau,
 idimaa au digi huli gi daha mo au haganoho.

Pisalem 120

Talodalo e madau di hagamaamaa^f

- 1 Dogu madagoaa ne haingadaa mai gi di au,
 gei au ne gahigahi a Dimaadua, gei Mee gu helekai mai.
 2 Meenei Dimaadua, haga dagaloaha ina au gi daha mo digau hai kai
 tilikai,

^f 120.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo

mo digau halahalau dangada.

³ Goodou go digau hai kai tilikai, ma di aha dela gaa hai go God adu gi goodou?

Mee ga daaligi goodou behe?

⁴ Mee ga daaligi goodou gi nia amu maale? gaa o tangada dauwa, mo nia hadu wele mai i lodo di imu!

⁵ Dogu noho i godou baahi le e manawa gee gadoo be dogu noho i Meshech be i baahi digau Kedar.[§]

⁶ Au guu noho waalooloo huoloo i baahi nia daangada ala e de hiihai di noho i di aumaalia!

⁷ Dogu madagoaa ma ga helekai gi digaula i di noho i di aumaalia, digaula e hiihai hua bolo e hai tauwa.

Pisalem 121

Dimaadua la go tadau Hagaloohi^h

¹ Au e hila aga gi tomo nia gonduu, dogu hagamaamaa la ga hanimoi i hee?

² Dogu hagamaamaa la ga hanimoi i baahi o Dimaadua, dela ne hai di langi mo henuailala.

³ Mee hagalee diagi goe gii doo. Do Hagaloohi la hagalee kii.

⁴ Di Hagaloohi o Israel la hagalee molemo be e kii!

⁵ Dimaadua ga hagaloohi la goe.

Mee e noho i doo baahi belee madamada humalia i di goe.

⁶ Di laa hagalee mmae ana mee adu gi di goe i di aa, be go di malama ma gaa boo.

⁷ Dimaadua ga abaaba la goe gi daha mo nia hagadilinga haingadaa huogodoo,

Mee ga benebene goe hagahumalia.

[§] 120.5 *Meshech* mo *Kedar* la nia henua mogowaa loo i Canaan ala nogo noho ai digau bouli ^h 121.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo

⁸ Mee ga abaaba la goe i do hanimoi mo doo hana, dolomeenei
gaa hana hua beelaa.

Pisalem 122

Di hagaamu o Jerusalemⁱ

- ¹ Ogu lodo gu manawa lamalia i di madagoaa digaula ne hai mai
gi di au boloo,
“Gidaadou gaa hula gi di Hale o Dimaadua!”
- ² Malaa, dolomeenei gimaadou gu i ginei, e tuu i lodo nia bontai o
Jerusalem!
- ³ Jerusalem la di waahale ne haga hoou,
di waahale madamada gei gu haga noho gagahumalia.
- ⁴ Deenei di gowaa e lloomoi ginai nia madawaawa, go nia mada-
waawa Israel,
e hai nadau danggee ang gi Dimaadua gii hai be nia haganoho
a Maa.
- ⁵ Deenei di gowaa e hai ai nia gabunga,
nia king o Israel e gabunga nadau daangada.
- ⁶ Goodou dalodalo ina Jerusalem gii noho i di aumaalia, boloo:
“Digau ala e aloho i di goe la gii noho manawa lamalia.
- ⁷ Di noho i di aumaalia gii gila i lodo o abaaba
mo di noho humalia la gii gila i lodo oo hale aamua.”
- ⁸ Au e helekai gi Jerusalem, “Di noho i di aumaalia gii noho i doo
baahi”,
idimaa go ogu duaahina mo ogu ihoo hagaaloho.
- ⁹ Au e dalodalo i ono haadanga lamalia,
idimaa dela go di gowaa e iai di hale o Dimaadua go tadau God.

Pisalem 123

Talodalo e madau tumaalia^j

- ¹ Meenei Dimaadua, au e daumada aga Goe gi di langi i do gowaa
dela e dagi.

ⁱ 122.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo. Di
pisalem mai baahi o David ^j 123.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem
belee daumaha i golo

- 2 E hai gadoo be tangada hai hegau daane be ahina dela e gana gi dono dagi,
deelaa gadoo di madau hai e gana adu gi di Goe, meenei
Dimaadua,
gaa dae loo gi do dumaalia mai gi gimaadou.
- 3 Meenei Dimaadua, Goe dumaalia mai, dumaalia mai gi gimaadou.
Gimaadou guu hai haga huaidu huoloo.
- 4 Gimaadou gu waalooloo huoloo di madau hagganneenee go digau maluagina,
mo di haga balumee go digau e hagaamu ginaadou ala e hai
haga huaidu gimaadou.

Pisalem 124

Dimaadua la di Hagaloohi ni ana daangada^k

- 1 Maa nei bolo Dimaadua digi huli mai i tadau baahi?
Digau Israel nei, helekai aga!
- 2 Maa nei bolo Dimaadua digi huli mai i tadau baahi
i di madagoaa o tadau hagadaumee ne heebagi mai gi gidaadou,
- 3 gei digaula gaa holo mouli gidaadou
i nadau hagawelewele huoloo mai gi gidaadou,
- 4 gei gidaadou ga daahee gi daha i di mmidi o di monowai,
nia wai guu gahu gidaadou.
- 5 Nia wai mmidi gu haga maalemu gidaadou!
- 6 Gidaadou e hai tadau danggee gi Dimaadua
i Mee dela digi dugua anga gidaadou gi tadau hagadaumee
gi daaligidia.
- 7 Gidaadou guu too gi daha, gadoo be di manu mamaangi ne doo
gi daha
mo di hele a tangada hele manu. Di hele la gu mooho, gei gidaadou
gu maahede!
- 8 Tadau hagamaamaa le e hanimoi i baahi o Dimaadua
dela ne hai di langi mo henuailala.

^k 124.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo. Di pisalem mai baahi o David

Pisalem 125

Di noho humalia o nia daangada a God^l

- ¹ Digau ala e hagadagadagagee gi Dimaadua, le e hai gadoo be di Gonduu Zion,
dela e deemee di haga ngalungalua, gei e noho hua beelaa.
- ² E hai be nia gonduu ala e daabui mai di waahale damana o Jerusalem,
deelaa gadoo di hai a God e daabui mai ana daangada dolomeenei,
ga hana hua dono hagaodi ai.
- ³ Digau huaidu la hagalee nnoo mau e dagi i hongo tenuta o digau humalia,
maa nei bolo gaa hai beelaa, gei digau ala humalia holongo gaa hai nia mee huaidu.
- ⁴ Meenei Dimaadua, heia di humalia gi digau ala e humalia,
ala go digau ala e hagagila aga au haganoho.
- ⁵ Do madagoaa ma ga daaligi digau ala e hai nia mee huaidu,
daaligidia labelaa digau ala e huli gi daha mo oo ala.

Di aumaalia gi noho hua beelaa i baahi Israel!

Pisalem 126

Talodalo i di haga dagaloaha^m

- ¹ Di madagoaa hua Dimaadua dela ne laha mai gidaadou gi muli gi Jerusalem,
gidaadou nogo hai gadoo be digau ne hai nadau midi!
- ² Gidaadou gu gadagada huoloo!
Gidaadou gu dadaahili mo di momoogo i tadau tenetene huoloo!
Gei nia henua ala i golo gu helekai boloo,
“Dimaadua guu hai ana mee humalia huoloo gi digaula.”
- ³ E donu, Mee guu hai ana mee humalia huoloo mai gi gidaadou,
gidaadou gu tenetene huoloo!
- ⁴ Meenei Dimaadua, heia gimaadou gi haadanga lamalia labelaa!
gadoo be di uwa ma ga gaamai ana wai gi nia anga monowai.

^m 126.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo

ⁿ 127.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo. Di pisalem mai baahi o Solomon

- ⁵ Digau ala e dogi nadau hagadili mo di tangitangi,
la gi haadia nia huwa o nadau gowaa mo di tenetene!
- ⁶ Digau ala e kae nadau lii laagau mo di tangitangi,
la ga lloomoi mo nia huwa o nadau gowaa mo di daahili momoogo
tenetene.

Pisalem 127

Di hagaamu tumaalia o Dimaaduaⁿ

- ¹ Maa Dimaadua la hagalee hau di hale,
malaa, nia moomee o digau hau hale le e balumee hua.
Maa Dimaadua la hagalee abaaba di waahale,
malaa, nia gau hagaloohi o di waahale deela, le e hagaloohi hua
balumee.
- ² Ma e balumee ma ga ngalua damana
bolo e halahala au mee e hagahumalia do mouli,
e ala aga loo hagaluada ga kii loo boo.
Idimaa, Dimaadua le e wanga nia meegai
gi ana daangada ala e aloho ai i di madagoaa digaula e kii.
- ³ Nia dama la nia wanga dehuia mai baahi o Dimaadua,
di haga maluagina mai i baahi o Mee.
- ⁴ Nia dama daane o dahi daane i dono madagoaa nogo dama daane,
le e hai gadoo be nia amu maalei i lodo di lima o tangada dauwa.
- ⁵ E maluagina go tangada dela e logo ana amu maalei beenei!
Mee e deemee loo di bagege i di madagoaa a mee ma ga heetugi
gi ono hagadaumee i lodo di gowaa hai gabunga.

Pisalem 128

Di hui tangada hagalongo gi Dimaadua^o

- ¹ E maluagina go digau ala e hagalongo gi Dimaadua, ge e daudali
ana haganoho.
- ² Goe gaa kae o hagahumalia mai i au hegau ala ne hai.

ⁿ 127.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo.
Di pisalem mai baahi o Solomon ^o 128.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi
Jerusalem belee daumaha i golo

- Goe ga tenetene ga humalia adu gi di goe.
- ³ Doo lodo gaa hai gadoo be di laagau ‘grape’ dela e huwa daulogo
i lodo doo hale,
gei au dama daane gaa hai gadoo be nia dama laagau olib ala
e haganiga dau deebele.
- ⁴ Taane dela e hagalongo gi Dimaadua le e hai loo gi haga maluagina
gadoo beenei.
- ⁵ Dimaadua gi haga maluagina ina goe mai i Zion!
Goe gii mee hualaa di mmada gi di gila humalia o Jerusalem
i di waalooloo o do mouli!
- ⁶ Goe gi mouli hualaa gii mee goe di mmada gi nia dama o au
dama!

Di aumaalia gi noho hua beelaa i baahi Israel!

Pisalem 129

Talodalo hai baahi gi nia hagadaumee o Israel^p

- ¹ Israel, hagia mai malaa gi gimaadou
be o hagadaumee nogo dadaaligi goe behe mai loo i do damagiigi.
- ² “Mai i dogu madagoaa nogo damagiigi,
ogu hagadaumee nogo dadaaligi au haga huaidu, malaa digaula digi
haga magedaa au.
- ³ Digaula guu tuu dogu dua, gu mahaa loo gi lodo,
guu hai gadoo be di gowaa ne geli belee dogi nia lii laagau.
- ⁴ Gei Dimaadua, dela koia e donu, gu hagamehede au gi daha mo di
noho hege.”
- ⁵ Digau huogodoo ala e de hiihai gi Zion la gi magedaa,
gii llele gi muli mo di langaadia.
- ⁶ Digaula huogodoo gii hai gadoo be nia geinga tolo e tomo i tuatala
di hale,
ala e maangoo hua i mua nia maa digi tomo llauehe.
- ⁷ Tangada e hagabudu nia maa be e kae nia maa ai.
- ⁸ Deai tangada e hana laa baahi nia maa e helekai boloo:
“Dimaadua gi haga maluagina goodou!
Gimaadou e haga maluagina goodou i di ingoo o Dimaadua.”

P 129.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo

Pisalem 130

Talodalo dangidangi i di hagamaamaa^q

- 1 Meenei Dimaadua, au e gahigahi Goe mai i lodo ogu haingadaa.
- 2 Meenei dogu Dagi, hagalongo mai gi dagu dangidangi,
Goe hagalongo mai gi dagu gahigahi bolo Goe gi hagamaamaa ina
mai au!
- 3 Maa Goe gu hagailongo madau huaidu,
malaa, ma koai dela e mee di lele gi daha mo dau hagi aga?
- 4 Gei Goe gu dumaalia mai gi gimaadou, bolo gi mmaadagu gimaadou
i di Goe.
- 5 Au e talitali huoloo di hagamaamaa a Dimaadua.
Au e hagadagadagee gi nia helekai a Maa.
- 6 Dogu talitali Dimaadua la koia e damana i di talitali o digau haga-
loohi boo
ma ga talitali di maalama o di luada.
Uaa, koia e damana i di talitali o digau hagaloohi boo
ma ga talitali di maalama o di luada.
- 7 Goodou go digau Israel, goodou gi hagadagadagee gi Dimaadua,
idimaa dono aloho le e waalooloo,
gei Mee e hiihai e haga dagaloaha gidaadou i nia madagoaa
huogodoo.
- 8 Mee ga haga dagaloaha ana daangada Israel gi daha mo nadau
huaidu huogodoo.^r

Pisalem 131

Talodalo hila gi lala mo di hagadagadagee^s

- 1 Meenei Dimaadua, au guu dugu dogu hagamuumua,
guu huli gi daha mo dogu hagapuu.
Au hagalee e de nnoomaalia gi nia mee hagalabagau,
be go nia mee ala e deemee dagu hai.
- 2 Gei au e humalia hua i dogu noho deemuu, mo di noho i di aumaalia.
E hai gadoo be di tama e moe deemuu i hongo nia lima o dono
dinana,

^q 130.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo
^r 130.8 Matthew 1.21; Titus 2.14 ^s 131.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi
 Jerusalem belee daumaha i golo. Di pisalem ni David

- deelaa gadoo dogu manawa dela e noho deemuu i ogu lodo.
 3 Israel, goe gi hagadagadagagee hua gi Dimaadua dangi nei
 gaa hana hua beelaa!

Pisalem 132

Di hagaamu di Hale Daumaha^t

- 1 Meenei Dimaadua, Goe hudee de langahia e Goe a David
 mo nia hagadilinga haingadaa huogodoo ala ne hai ang gi Mee.
 2 Meenei Dimaadua, Goe gi langahia e Goe di mee a mee dela
 ne hagababa,
 di hagababa a mee dela ne hai adu gi di Goe, di Gowaa Aamua, di
 God o Jacob boloo:
 3 “Au hagalee hana e ulu gi lodo dogu hale, be e kii i hongo dogu
 hada.
 4 Au hagalee hagamolooloo be e kii
 5 gaa dae loo gi dagu hagatogomaalia dagu gowaa ang gi Dimaadua,
 di hale e noho ai di Gowaa Aamua, di God o Jacob.”
 6 Gimaadou gu longono i Bethlehem i di hai o Tebedebe o di Hagababa,
 gei gimaadou guu gida di maa i lodo di gowaa maalama i Jearim.
 7 Gimaadou gu helekai, “Gidaadou gaa hula gi di Hale o Dimaadua,
 gaa hai tadau daumaha i mua di lohongo o Maa.”
 8 Meenei Dimaadua, hanimoi gi di Hale Daumaha,
 madalia Tebedebe o di Hagababa, go di ada o mogobuna,
 e noho i kinei ga hana hua dono hagaodi ai.
 9 Au daangada hai mee dabu gi heia nia mee ala e donu
 i nia madagoaa huogodoo, au daangada gi wwolowwolo tenetene!
 10 Goe guu hai dau hagababa gi dau dangada hai hegau go David.
 Meenei Dimaadua, Goe hudee hudua gi daha dau king dela
 ne hilihili.”
 11 Goe guu hai dau hagababa mau dangihi gi David,
 go di hagababa dela hagalee huli Kooe:
 “Au gaa hai di tama e dahi i lodo au dama daane e hai di king,
 mee gaa dagi i oo muli.”

^t 132.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha
 i golo ^u 132.10 2 Kronikel 6.41-42 ^v 132.11 2 Samuel 7.12-16; 1 Kronikel 17.11-14;
 Pisalem 89.3-4; Nnegau 2.30

- 12 Maa au dama daane la ga manawa dahi
gi dagu hagababa mo agu haganoho ala ne wanga gi digaula,
gei nia dama daane digaula gaa noho labelaa gi hongo do lohongo
king.”
- 13 Dimaadua gu hilihili a Zion, Mee e hiihai e hai dono hale i di gowaa
deelaa:
- 14 “Deenei di gowaa dela ga noho iei Au gaa hana hua beelaa,
go di gowaa deenei dela e hiihai ginai Au belee dagi.
- 15 Au ga haga maluagina a Zion gi nia hagadilinga hagahumalia
huogodoo
ala e hiihai ginai mee.
Au gaa hai digau hagaloale a maa gi maalu gi nia meegai.
- 16 Au ga haga maluagina digau hai mee dabu a maa
i nia mee huogodoo ala e hai go digaula,
gei nia daangada a maa ga daahili mo di wwolowwolo tenetene.
- 17 Go di gowaa deenei dela e hagagila aga ai
dagu dangada mai di hagadili o David e hai di king aamua,
gei Au ga duudagi adu hua beelaa gi muli nia mogobuna o dogu king
dela ne hilihili.”
- 18 Au gaa hai nia hagadaumee o maa gi langaadia huoloo,
gei dono henua king gaa gila humalia ge haadanga lamalia.”

Pisalem 133

Di mouli hagadau buni^x

- 1 E madamada hualaa beheee ge haga manawa lamalia hualaa
behee
go nia daangada a God ala e mouli hagadau buni!
- 2 E hai gadoo be nia lolo hagatulu hagalabagau ma gaa hali iha i di
libogo o Aaron,
gaa hali iha gi nia ngaahulu o dono ngudu,
gaa hali iha gi hongo di kala o dono gahu lloo.
- 3 Ma e hai gadoo be nia magalillili i hongo di Gonduu o Hermon
e too gi hongo nia gonduu lligi o Zion,
idimaa deelaa di gowaa a Dimaadua ne hagababa
bolo e gaamai ginai dana haga maluagina, dela go di mouli dela
dono hagaodi ai.

^w 132.17 1 Kings 11.36 ^x 133.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem
belee daumaha i golo. Di pisalem ni David

Pisalem 134

Di gahi e hagaamu a Dimaadua^y

- ¹ Lloomoi, hagaamu ina Dimaadua,
goodou ala go digau hai hegau a Maa huogodoo,
mo digau huogodoo ala e hai nadau hegau boo i lodo di Hale Dau-
maha a Maa.
- ² Daahia godou lima gi nua mo di dalodalo i lodo dono Hale
deela, mo di hagaamu a Dimaadua!
- ³ Dimaadua dela ne hai di langi mo henuailala,
gi haga maluagina ina goodou mai i Zion!

Pisalem 135

Taahili hagaamu

- ¹ Hagaamu ina Dimaadua!

Goodou ala go digau hai hegau a Dimaadua, hagaamu ina di ingoo
o Maa,
- ² go goodou ala e hai hegau i lodo di Hale o Dimaadua, go di Hale o
tadau God.
- ³ Hagaamu ina Dimaadua, idimaa Mee e humalia.
Daahili hagaamu ina di ingoo o Maa, idimaa Mee e dumaalia.
- ⁴ Mee ne hilihili a Jacob mo digau Israel belee hai nia mee ni aana.
- ⁵ Au guu donu mai gi di au bolo Dimaadua le e aamua,
e koia e aamua i hongo nia god huogodoo.
- ⁶ Mee e hai ana mee huogodoo ala e hiihai ginai
i di langi i nua mo i henuailala, mo i lodo di moana mo i di gowaa
llala.
- ⁷ Mee e gaamai nia gololangi madangi gono i nia mada o henuailala.
Mee e hai nia ila gi dabadaba i lodo di madangi gono,
ge e gaamai di madangi gi daha mo dono lohongo nogo benebene ai.
- ⁸ Mee gu daaligi gii mmade nia ulu mmaadua huogodoo o Egypt,
nia ulu mmaadua daangada mono manu.
- ⁹ Mee guu hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina i di gowaa deela
belee hagaduadua di king mo ana gau hai hegau aamua.

^y 134.0 Taahili dela e daahili go digau ala e hula gi Jerusalem belee daumaha i golo

- 10 Mee gu daaligi ana daangada dogologowaahee mono king maaloo:
 11 ala go Sihon, di king o digau Amor, mo Og, di king o Bashan,
 mo nia king huogodoo o Canaan.
 12 Mee guu wanga nia henua digaula gi ana daangada,
 guu wanga nia maa gi Israel.
- 13 Meenei Dimaadua, gimaadou guu dugu Goe
 bolo di God ni gimaadou i nia madagoaa huogodoo.
 Nia hagadili huogodoo ga langahia e ginaadou Goe.
- 14 Dimaadua ga haga dagaloaha ana daangada.
 Mee ga manawa aloho i ana gau hai hegau.
 15 Nia god o nia henua la nia mee ne hai gi nia silber mo nia goolo,
 nia maa la ne hai gi nia lima dangada.
 16 Nia god digaula nadau ngudu i golo, ge e deemee di leelee,
 nadau golomada i golo, ge e deemee di mmada.
 17 Digaula nadau dalinga i golo, ge e deemee di hagalongo,
 digaula nadau ngudu i golo, ge e deemee labelaa di dogidogi.
 18 Digau huogodoo ala ne hai nia maa gei e hagadagadagee gi nia maa,
 la gii hai be nia balu god ala ne hai gi ginaadou!^z
- 19 Hagaamu ina Dimaadua, goodou go nia daangada Israel,
 hagaamu ina a Mee, goodou go digau hai mee dabu a God!
 20 Hagaamu ina Dimaadua, goodou go digau Levi,
 hagaamu ina a Mee, goodou huogodoo ala e daumaha gi Mee!
 21 Hagaamu ina Dimaadua i Zion, i Jerusalem di guongo o Maa.
- Hagaamu ina Dimaadua!

Pisalem 136

Taahili danggee

- 1 Danggee ang gi Dimaadua, idimaa Mee e humalia.
Di aloho o Maa hagalee modu.^a
 2 Danggee gi di God dela koia e aamua i nia god huogodoo.
Di aloho o Maa hagalee modu.
 3 Danggee gi di Tagi dela koia e maaloo i hongo nia dagi
 huogodoo.

^z 135.18 Pisalem 115.4-8; Hagagida 9.20 ^a 136.1 1 Kronikel 16.34; 2 Kronikel 5.13; 7.3; Ezra 3.11; Pisalem 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; Jeremiah 33.11

Di aloho o Maa hagalee modu.

4 Go Mee modogoia dela e hai ana mogobuna hagagoboina.

Di aloho o Maa hagalee modu.

5 Mee ne hai di langi gi dono kabemee.

Di aloho o Maa hagalee modu.^b

6 Mee ne hai henuailala gi hongo nia wai llala.

Di aloho o Maa hagalee modu.^c

7 Mee ne hai di laa mo di malama.

Di aloho o Maa hagalee modu.

8 Di laa e dagi di aa.

Di aloho o Maa hagalee modu.

9 Di malama mo nia heduu e dagi di boo.

Di aloho o Maa hagalee modu.^d

10 Mee gu daaligi gii mmade nia ulu mmaadua dama daane digau Egypt.

Di aloho o Maa hagalee modu.^e

11 Mee guu lahi digau Israel gi daha mo Egypt,

Di aloho o Maa hagalee modu.^f

12 gi nia mahi mo nia mogobuna mahi o nia lima o Maa.

Di aloho o Maa hagalee modu.

13 Mee gu wwae lua di Tai Mmee.

Di aloho o Maa hagalee modu.

14 Mee guu lahi ana daangada laa lodo di tai deela.

Di aloho o Maa hagalee modu.

15 Mee guu hai di king o Egypt mo ana gau dauwa gi mmaalemu.

Di aloho o Maa hagalee modu.^g

16 Mee guu lahi ana daangada laa lodo di anggowaa.

Di aloho o Maa hagalee modu.

17 Mee gu daaligi gii mmade nia king maaloo dangihi.

Di aloho o Maa hagalee modu.

18 Mee gu daaligi gii mmade nia king ala e dau,

Di aloho o Maa hagalee modu.

19 ala go Sihon, di king o digau Amor,

Di aloho o Maa hagalee modu.^h

20 mo Og, di king o Bashan.

Di aloho o Maa hagalee modu.ⁱ

^b 136.5 Genesis 1.1 ^c 136.6 Genesis 1.2 ^d 136.9 Genesis 1.16 ^e 136.10 Exodus 12.29

^f 136.11 Exodus 12.51 ^g 136.15 Exodus 14.21-29 ^h 136.19 Numbers 21.21-30

ⁱ 136.20 Numbers 21.31-35

- 21 Mee guu wanga nia henua digaula gi ana daangada.
Di aloho o Maa hagalee modu.
- 22 Mee guu wanga nia maa gi Israel, go dana dangada hai hegau.
Di aloho o Maa hagalee modu.
- 23 Mee digi de langahia e Ia gidaadou i tadau madagoaa ne magedaa.
Di aloho o Maa hagalee modu.
- 24 Mee ne haga dagaloaha gidaadou gi daha mo tadau hagadaumee.
Di aloho o Maa hagalee modu.
- 25 Mee ne wanga nia meegai gi nia manu mouli huogodoo.
Di aloho o Maa hagalee modu.
- 26 Goodou danggee ang gi di God o di langi.
Di aloho o Maa hagalee modu.

Pisalem 137

Di tangitangi o digau Israel i lodo di nadau noho hege i Babylon

- 1 Gimaadou nogo noho i taalinga nia monowai i Babylon,
 ga maanadu mai Zion, ga tangitangi.
- 2 Gimaadou gu daudau madau ‘harp’ gi tomo nia laagau ala i madau
 baahi.
- 3 Digau ala ne lahi gimaadou galabudi
 e hai mai gi gimaadou bolo gimaadou gi daahili.
 Digau ala e hagaduadua gimaadou
 le e hai bolo gimaadou gi haga tenetene ina ginaadou:
 “Daahili mai gi gimaadou i di hai o Zion.”
- 4 Gimaadou e deemee loo di daahili i lodo tenuta o digau mai i daha!
- 5 Au bolo au gi deemee hua laa di dadaahili i di ‘harp’
 maa au ga de langahia eau goe, Jerusalem!
- 6 Au bolo au gi deemee hua laa di daahili labelaa maa au digi langa-
 hia eau goe,
 gei digi hagamaanadu ina goe bolo goe go dogu haga tenetene!
- 7 Meenei Dimaadua, Goe gi langahia di mee a digau Edom ne hai
 i di laangi dela ne kumi ai Jerusalem go madau hagadaumee.
 Goe gi langahia telekai digaula dela ne hai boloo, “Ohaa ina
 gi meheu gi lala!”
- 8 Babylon, goe ga mooho.

- E maluagina go tangada dela e tala di hui adu gi di goe
i dau mee dela ne hai mai gi gimaadou.^j
 9 E maluagina go tangada dela e kae au ligiana,
ga haga mamaawa gi di gili tadugalaa.

Pisalem 138

Talodalo danggee^k

- 1 Au e danggee adu gi di Goe, meenei Dimaadua, mai i lodo dogu
manawa hagatau.
Au e daahili adu gi di Goe i taahili hagaamu i mua nia god.
 2 Au e huli adu gi do Hale Daumaha haga madagu,
e bala gi lala mo di hagaamu do ingoo,
idimaa go do aloho dee modu mo do manawa dahi,
idimaa Goe gu hagamodongoohia di hai o do ingoo mo au haganoho
bolo e aamua huoloo.
 3 Goe gu helekai mai dogu madagoaa ne gahigahi Goe.
Goe gu haga maaloo aga au gi oo mahi.
 4 Meenei Dimaadua, nia king huogodoo ala i henuailala ga hagaamu Goe,
idimaa digaula gu longono ginaadou au hagababa.
 5 Digaula ga daahili gi dau mee dela ne hai, mo do madamada aamua.
 6 Ma e aha maa Goe e noho i di gowaa i nua loo,
gei Goe e madamada humalia i digau ala e lligi.
Gei digau ala e hagamuamua e deemee di nngala i oo mua.
 7 Dogu madagoaa nogo haingadaa mai gi di au,
gei Goe gu benebene au haga humalia.
Goe gu hai baahi gi ugu hagadaumee hagawelewele,
ga haga dagaloaha au gi o mogobuna.
 8 Goe gaa hai au mee huogodoo ala guu lawa dau hagababa.
Meenei Dimaadua, do aloho la hagalee modu.
Hagalawa ina au moomee ala guu lawa i dau daamada.

Pisalem 139

Di kabemee mo tumaalia o Dimaadua^l

- 1 Meenei Dimaadua, Goe gu hagadina au, gei gu iloo e Goe au.

^j 137.8 Hagagida 18.6 ^k 138.0 Di pisalem ni David ^l 139.0 Di pisalem ni David

- 2 Goe e iloo nia mee huogodoo ala e hai ko au,
Goe e modongoohia agu hagamaanadu mai i di gowaa mogowaa.
- 3 Goe e mmada mai gi di au, be au e ngalua be e hagamooloo.
Goe e iloo ugu hangahaihai huogodoo.
- 4 I mua dagu helekai, gei Goe gu iloo dagu helekai dela gaa hai.
- 5 Goe e haganiga au i nia baahi huogodoo, Goe e abaaba au gi oo mahi.
- 6 Do iloo e Goe au la koia e haga goboina huoloo mai gi di au,
e donu ngadaa huoloo ginai au.
- 7 Ma dehee di gowaa e mee di hana ginai au,
gei au gaa tanga gi daha mo do Hagataalunga?
Di gowaa i hee e mee di lele ginai au bolo gii ngala au i di Goe?
- 8 Maa nei bolo au ne hana gi nua gi di langi, gei Goe guu noho i golo.
Maa nei bolo au ne hana gi di gowaa o digau mmade, gei Goe gu i golo.
- 9 Maa nei bolo au ne maangi gi dua loo,
be ne noho i di gowaa dela koia e mogowaa loo gi dai,
- 10 gei Goe gu i golo i nia gowaa aalaa belee dagi au,
gei Goe gu i golo belee hagamaamaa au.
- 11 Maa nei bolo au ga helekai gi di bouli bolo gi gahu ina au,
be go di maalama dela e haganiga au gi bouli,
- 12 malaa, di bouli dongoeho le e deemee di haga bouli ana mee adu
gi di Goe,
gei di boo le e maalama hua be di aa.
Di bouli dongoeho mo di maalama le e hai hua be di mee e dahi i
doo baahi.
- 13 Goe ne hai nia mee huogodoo o dogu huaidina,
gei Goe ne haga noho au i lodo tinae o dogu dinana.
- 14 Au e hagaamu Goe i doo hai au hagahumalia ge haga goboina,
au mee huogodoo ala e hai le e haga goboina gei e humalia huoloo.
Au gu iloo eau di mee deenei mai i lodo dogu manawa hagatau.
- 15 Di madagoaa hua ugu iwi ne haga noho
hagahumalia gii donu i lodo tinae o dogu dinana,
ga tomo aga i di gowaa ngala, gei Goe gu iloo bolo au gu i golo.
- 16 I mua dogu haanau, gei Goe gu gidee au.
Nia laangi ala e mouli iei au la gu hagailongo huogodoo gi lodo dau
beebaa,
mo i mua di daamada di laangi matagidagi o dogu mouli.
- 17 Meenei God, do manawa le e modongoohia ngadaa mai gi di au!
E logowaahae go au haga mamaanadu!
- 18 Maa au gaa hai bolo e dau nia maa,

ma koia e logowaahee i nia gelegele ala i tongotai!
 Au ne ala aga, gei au i doo baahi hua igolo.

- 19 Meenei God, au e hiihai huoloo bolo Goe gi daaligidia gii mmade digau huaidu!
 Au e hiihai huoloo bolo digau daaligi dangada la gii hula gi daha mo au!
- 20 Digaula e helehelekai huaidu i di Goe.
 Digaula e helekai hagahuaidu do ingoo.
- 21 Meenei Dimaadua, au e hagadugina eau digau ala e haga-dugina e ginaadou Goe!
 Au e haga balumee digau ala e hai baahi adu gi di Goe.
- 22 Au e hagadugina huoloo i digaula.
 Au guu dugu digaula bolo nia hagadaumee ni oogu.
- 23 Meenei God, hagadina ina au, gi iloo e Goe dogu manawa.
 Hagamada ina au, gi iloo e Goe agu hagamaanadu.
- 24 Halahala ina be ma nia huaidu i dogu baahi,
 mo di dagi au gi di ala o di mouli dee odi.

Pisalem 140

Talodalo duuli

- 1 Meenei Dimaadua, haga dagaloaha ina au gi daha mo digau huaidu.
 Benebene ina au gi daha mo digau daaligi dangada.
- 2 Digaula e haga tataele nadau mee huaidu i nia madagoaa huogodoo,
 e nnoo mau e hai nia daangada gi lagamaaloo.
- 3 Nia holole digaula e hai gadoo be nia holole gihaa daaligi dangada.
 Nia helekai digaula e hai be nia poisin gihaa.^m
- 4 Meenei Dimaadua, abaabilia au gi daha mo nia mogobuna o digau huaidu,
 duulia au gi daha mo digau daaligi dangada ala bolo ginaadou e hai au gii doo.
- 5 Digau hagamuumua guu hai di nadau hele belee hele au.
 Digaula guu dugu nadau hele i nia daalinga nia ala belee kumi au.
- 6 Gei au ga helekai gi Dimaadua, “Ma Kooe di God ni oogu.”
 Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi dagu gahigahi i di hagamaamaa!

^m 140.3 Romans 3.13

- 7 Meenei dogu Dagi go Yihowah, dogu Dangada Hagamaamaa maaloo,
Goe ne duuli au i lodo teebagi.
- 8 Meenei Dimaadua,
Goe hudee wanga ina gi digau huaidu nia mee digaula ala e hiihai
ginai,
hudee heia nia hagatataele huaidu digaula gii kila.
- 9 Goe hudee heia ogu hagadaumee gi aali.
Heia nia hagahuaidu digau ala e hai baahi mai gi di au la gii hula
gi muli gi digaula.
- 10 Heia nia malala gaa gi monnono gi hongo digaula,
kilia digaula gi lodo di luwa llala, gi deemee di lloo aga.
- 11 Hudee heia digau ala e hai baahi tilikai gi nia daangada la gii gila.
Di huaidu la gi daaligidia gii mmade digau daaligi dangada.
- 12 Meenei Dimaadua, au e iloo bolo Goe e hagamaamaa nia donu o
digau hagaloale,
mo nia donu o digau ala gu haadanga balua.
- 13 E donu, digau ala e haihai nia mee donu ga hagaamu Goe.
Digaula ga mouli i oo mua.

Pisalem 141

Talodalo hiahiⁿ

- 1 Au e gahigahi Goe, meenei Dimaadua, hagamaamaa ina au
dolomeenei!
Hagalongo mai gi di au i dogu madagoaa ma ga gahigahi Goe.
- 2 Daahia adu dagu dalodalo gadoo be nia ‘incense’,
daahia adu ogu lima ala e daahi gi nua e dalodalo,
gii hai be dau hai dela e daahi adu tigidaumaha o di hiahi.^o
- 3 Meenei Dimaadua, dugua dau dangada e loohi dogu ngudu,
dugua dau dangada dauwa e hagaloohi di bontai o dogu ngudu.
- 4 Abaaba ina au gi hagalee hiihai e hai nia mee hala,
be e hagabuni gi digau huaidu i lodo nadau haihai huaidu.
Heia au gi hagalee hana i nia hagamiami digaula.
- 5 Tangada humalia e mee di hagaduadua au ge e aago au i di
manawa humalia,

ⁿ 141.0 Di pisalem ni David ^o 141.2 Hagagida 5.8

- gei au hagalee tene gi digau huaidu e hagalaamua au,
idimaa agu dalodalo le e hai baahi gi nia hegau huaidu digaula
i nia madagoaa huogodoo.
- ⁶ Di madagoaa nia dagi digaula ma gaa kili ia gi lala
mai i hongo nia hadugalaa duuduu i nua,
deelaa di madagoaa o nia daangada ga hagadonu laa bolo agu hele-
kai le e donu.
- ⁷ Nia iwi digaula ga malae i hongo nadau daalunga
gadoo be nia laagau ma ga hahaahi ga duuduu hagalligi.
- ⁸ Meenei dogu Dagi go Yihowah, au e hagadagadagee adu gi di Goe.
Au e halahala doo duuli, hudee diagia au gii made!
- ⁹ Abaaba ina au gi daha mo nia hele digaula
ala ne hai belee hele au, mo nia hele o digau hai mee huaidu.
- ¹⁰ Digau huaidu la heia gi monnono gi lodo nadau hele donu,
gei au gii hana hagahumalia.

Pisalem 142

Talodalo Madau Hagamaamaa^P

- ¹ Au e gahigahi a Dimaadua belee hagamaamaa au, e madau hagamahi gi Mee.
- ² Au e hagi anga gi Mee ugu dee donu huogodoo.
Au e hagi anga gi Mee ugu haingadaa huogodoo.
- ³ Dogu madagoaa hua ga bagege ugu lodo,
gei Mee e iloo Ia be ma di aha dela e humalia belee hai ko au.
Ogu hagadaumee guu dugu hagammuni nadau hele
belee hele au i lodo nia ala e haeleiei au.
- ⁴ Dogu madagoaa ne mmada gi ugu daha,
gei au gu gidee bolo ma tangada i golo bolo e hagamaamaa au ai,
ge tangada e abaaba au ai, gei tangada hogi e hagadahidamee au ai.
- ⁵ Meenei Dimaadua, au e gahigahi Goe belee hagamaamaa au.
Kooe, meenei Dimaadua, ma dela hua Kooe dela go dogu abaaba,
ma dela hua Kooe dela e hiihai ginai au i lodo di mouli nei.
- ⁶ Hagalongo mai gi dagu gahigahi di hagamaamaa,
idimaa au gu abulu gi lodo di haingadaa.
Haga dagaloaha ina au gi daha mo ugu hagadaumee,

^{P 142.0} Taahili ni David. Talodalo ne huwa i di madagoaa o maa nogo noho i lodo di bongoo hadugalaa (*1 Samuel 22.1; 24.3*)

digaula e maaloo dangihi balua i di au.
 7 Hagamehede ina au gi daha mo ogu haingadaa,
 gei au ga hagaamu Goe i lodo nia dagadagabuli o au daangada,
 idimaa Goe dela e dumaalia mai gi di au.

Pisalem 143

Talodalo e madau di hagamaamaa^q

- 1 Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi dagu dalodalo!
 Hagalongo gi dagu dangidangi, idimaa Goe dela e donu.
 Helekai mai gi di au, idimaa Goe e manawa dahi.
- 2 Goe hudee hagi aga ina au, go dau dangada hai hegau,
 idimaa ma tangada e donu i oo mua ai.^r
- 3 Ogu hagadaumee guu kumi au gu hagamagedaa.
 Digaula guu dugu au gi lodo di hale galabudi bouli dongoeho,
 au guu hai gadoo be tangada guu made i mua loo.
- 4 Ogu lodo gu bagege, gei au gu de nnoomaalia huoloo.
- 5 Au e langahia nia laangi ala ne too gi daha.
 Au e hagabaubau i au mee huogodoo ala ne hai,
 ge e hagalangahia mai gi di au au mee huogodoo ala ne hai.
- 6 Au e daahi aga ogu lima gi nua e dalodalo adu gi di Goe.
 Dogu hiihai huoloo adu gi di Goe
 le e hai gadoo be nia gelegele maangoo ala e hiihai huoloo gi di
 uwa.
- 7 Meenei Dimaadua, helekai mai gi di au dolomeenei!
 Au gu dogu hagadagadagee ai, Goe hudee hagammuni ina Goe
 i di au,
 gi dee hana hua au madalia digau ala e hula gi lala gi tenuta o digau
 mmade.
- 8 Hagalangahia ina mai gi di au i nia luada huogodoo
 di hai o do aloho deemodu, idimaa au e hagadagadagee adu
 gi di Goe.
 Agu dalodalo e lloo aga gi di Goe. Hagia mai gi di au di ala dela
 belee haele iei au.
- 9 Meenei Dimaadua, au e hanadu gi di Goe belee abaaba Koee.

^q 143.0 Di pisalem ni David ^r 143.2 Romans 3.20; Galatians 2.16

- Haga dagaloaha ina au gi daha mo ogu hagadaumee.
- ¹⁰ Goe go dogu God, aago ina au gi di hai dela e haga gila aga do manawa.
Goe gi manawa humalia mai gi di au, mo di dagi au gi lodo di ala dela e donu.
- ¹¹ Haga dagaloaha ina au, meenei Dimaadua, e hagalaamua do ingoo.
Haga dagaloaha ina au gi daha mo ogu haingadaa gi do manawa humalia!
- ¹² Idimaa go do aloho damanaiee i di au, daaligidia ogu hagadaumee gii mmade,
mo digau huogodoo ala e hagahuaidu au, idimaa, au tangada hai hegau ni aau.

Pisalem 144

Danggee ni di king gi God i dono aali^s

- ¹ Hagaamu ina Dimaadua, go dogu Abaaba!
Mee e aago au gi nia hegau o tauwa, ge e hagatogomaalia au gi tauwa.
- ² Mee go dogu Abaaba mo dogu Dangada Daa,
go dogu gowaa e bala ginai au mo dogu Dangada Hagamouli dela e hagadagadagagee huoloo ginai au.
Mee e dugu nia henua gi lala ogu mogobuna.
- ³ Meenei Dimaadua, tangada la di aha dela Goe e de nnoomaalia ai,
tangada hua dangada, gei Goe e hagalongo gi mee?^t
- ⁴ Mee e hai gadoo be di oloolo madangi.
Di waalooloo o dono mouli le e hai gadoo be di malu dela e lima-lima hua di hagalee.
- ⁵ Meenei Dimaadua, hugee di langi gi mahuge mo di haneia gi lala.
Bili gi nia gonduu, gei nia maa gaa gohu mai nia huiahi.
- ⁶ Heia nia ila gi dabadaba, gi lellele dagidahi o hagadaumee.
Puugia au amu maalei e hagabagi digaula gii hula gii llele.
- ⁷ Daahia mai doo lima, daahi aga ina au gi daha mo nia wai llala,
haga dagaloaha ina au.
Haga dagaloaha ina au gi daha mo digau henua gee,
- ⁸ ala hagalee helekai donu
ge e hai nadau helekai tilikai i lodo nadau hagamodu ne hai.

^s 144.0 Taahili ni David ^t 144.3 Job 7.17-18; Pisalem 8.4

- 9 Meenei Dimaadua, au ga daahili adu gi di Goe taahili hoo.
 Au ga daahili i di 'harp' mo di daahili adu gi di Goe.
- 10 Goe e hai nia king gi aali i lodo nia dauwa,
 ga haga dagaloaha dau dangada hai hegau go David.
- 11 Haga dagaloaha ina au gi daha mo ogu hagadaumee huaidu.
 Daawa ina au gi daha mo nia mogobuna o digau henua gee,
 ala hagalee helekai donu,
 ge e hai nadau helekai tilikai i lodo nadau hagamodu ne hai.
- 12 Madau dama daane i nadau madagoa ala e dama daane ai
 gii hai gadoo be nia laagau ala e tomo maaloo.
 Madau dama ahina gii hai be nia duludulu mmaadanga
 ala e laagei nia madaaduge di hale di king.
- 13 Madau hale benebene meegai
 la gii honu i nia hagadilinga huwa laagau huogodoo.
 Nia siibi ala i lodo madau gowaa la gi hahaanau nadau dama e logowaahee.
- 14 Madau kau la gi hahaanau gi logowaahee,
 di tama e haanau ge digi dohu be e ngala ai.
 Nia lee haga manawa gee hudee heia gii hai i hongo nia ala o madau
 waahale.
- 15 E maluagina go nia daangada ala ma gaa hai ginai di hagamalua-
 gina beenei!
 E maluagina go nia daangada ala di nadau God go Dimaadua!

Pisalem 145

Taahili hagaamu^u

- 1 Meenei dogu God dela go di King, au ga hagadele di hai oo mahi aamua,
 gei au ga danggee adu gi di Goe i nia madagoa huogodoo
 gaa hana hua beelaa.
- 2 Nia laangi huogodoo, gei au ga danggee adu gi di Goe,
 gei au ga hagaamu Goe gaa hana hua beelaa.
- 3 Dimaadua e aamua ge humalia belee hagaamu giibeni,
 tangada e iloo ia tamanaiee aamua o Maa ai.
- 4 Nia daangada ga haga modongoohia au mee huogodoo
 ala ne hai ang gi di adu dangada nomuli, gei digaula ga hagaamu o
 mogobuna.

^u 145.0 Taahili hagaamu deenei mai baahi o David

- Digaula ga hagadele di hai o au hegau mogobuna.
- 5 Digaula ga helehelekai i di hai o do madamada mo do aamua
dee odi.
- Gei au ga hagabaubau huoloo i o hangaahai haga goboina huoloo.
- 6 Nia daangada huogodoo ga helehelekai
i di hai o nia mee huogodoo ala ne hai gi o mogobuna,
gei au ga hagadele di hai o do maaloo aamua.
- 7 Digaula ga helehelekai i do humalia, gei e dadaahili i di hai o do
dumaalia.
- 8 Dimaadua le e koia e aloho huoloo gei e dumaalia,
e hagalee hagawelewele ngoohia, gei e honu i di aloho dee odi.
- 9 Mee e humalia ang gi nia daangada huogodoo,
gei e manawa dumaalia gi ana mee huogodoo ala ne hai.
- 10 Meenei Dimaadua, au mee huogodoo ala ne hai Kooe ga hagaamu
Goe,
gei au daangada huogodoo ga danggee adu gi di Goe.
- 11 Digaula ga helehelekai i di mahi madamada oo dagi dau golohenua,
mo di hai o mogobuna,
- 12 bolo gi iloo ai nia daangada huogodoo di hai o mogobuna,
mo di hai o nia mahi madamada o do henua.
- 13 Di hai o di dagi dau golohenua la dono hagaodi ai,
gei Goe e king gaa hana hua beelaa.
- Dimaadua le e manawa dahi hua gi ana hagababa,
gei e dumaalia i ana hangahaihai huogodoo.
- 14 Gei mee e hagamaamaa digau huogodoo ala guu noho i lodo di
haingadaa,
gei e dahi aga digau huogodoo ala guu too gi lala.
- 15 Digau ala e mouli huogodoo,
ginaadou e mmada adu mo di hagadagadagee adu gi di Goe,
gei Goe e haangai digaula gii hai be nadau hiihai.
- 16 Goe e wanga gi digaula nadau mee ala e dohu anga,
gei e hagahumalia digaula gi tau anga gi nadau hiihai.
- 17 Dimaadua le e donu i ana mee huogodoo ala e hai,
gei e dumaalia i ana hangahaihai huogodoo.
- 18 Mee e noho hoohoo gi digau huogodoo ala e gahigahi a Mee,
go digau ala e gahigahi a Mee i di tonu.
- 19 Mee e wanga gii dohu nia hiihai o digau huogodoo ala e hagalaba-
gau la,

e hagalongo gi nadau dangidangi, gei e haga mouli digaula.

²⁰ Mee e hagaloohi digau huogodoo ala e aloho i de Ia,
gei e daaligi gi daha digau huaidu huogodoo.

²¹ Au ga hagaamu Dimaadua i nia madagoaa huogodoo.
Ana mee huogodoo ala ne hai la gi hagaamuina dono ingoo
dabuaahia
i nia madagoaa huogodoo gaa hana hua beelaa.

Pisalem 146

Hagaamuina Dimaadua go tadau Dangada Hagamouli

- ¹ Goodou gi hagaamuina Dimaadua!
Dogu hagataalunga nei, hagaamuina Dimaadua!
- ² Au ga haghagaamu a God i di waalooloo o dogu mouli,
gei au ga daahili ang gi dogu God i di waalooloo o dogu mouli.
- ³ Goodou hudee hagadagadagee gi digau aamua i henuailala,
be tei dangada hua dela e deemee di haga dagaloaha goodou.
- ⁴ Idimaa, digaula gaa mmade gei digaula guu hai hua nia gelegele,
gei nadau mee ala bolo gi heia hoga, gu hagaodi i di laangi hua
deelaa.
- ⁵ E maluagina go tangada dela ma ga hagamaamaa go di God o
Jacob.
E maluagina go tangada dela e hagadagadagee gi Dimaadua dela
go dono God,
- ⁶ dela ne hai di langi mo henuailala mo di moana mo nadau haghonu
huogodoo.
Mee e haga gila aga ana hagababa i nia madagoaa huogodoo.^v
- ⁷ Mee e haga gila aga nia donu o digau huogodoo
ala guu noho i lala di hagaduadua, gei e haangai digau huogodoo ala
gu hiigai.

Dimaadua e haga dagaloaha digau ala guu noho i lodo di
lawalawa,

- ⁸ gei e huge nia golomada o digau ala gu dee gida.
Mee e haga mahi aga digau huogodoo ala gu delouaa.

^v 146.6 Nnegau 4.24; 14.15

- Gei mee hoga e aloho i digau ala e donu.
⁹ Mee e madamada humalia i digau mai daha
 ala e noho gainga i lodo tadau henua,
 gei Mee e hagamaamaa nia ahina ala guu mmade nadau lodo
 mo nia dama ala guu mmade nadau maadua,
 gei e hagahuaidu nia hagatatae o digau huaidu.
- ¹⁰ Dimaadua la go di King gaa hana hua beelaa!
 Zion, doo God dela gaa daga gaa hana hua beelaa!

Hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 147

Hagaamu di God Aamua

- ¹ Hagaamu ina Dimaadua!
- Ma e humalia ma ga daahili e hagaamu tadau God.
 Ma koia e humalia gei e donu dela belee hagaamu a Mee.
- ² Dimaadua e haga duu aga hoou Jerusalem.
 Mee e laha mai labelaa digau Israel ala ne lahi galabudi.
- ³ Mee e hagahili nia daangada ala gu manawa gee,
 gaa hii nia gowaa digaula ala e moholehole.
- ⁴ Go Mee dela ne haga noho di hulu heduu,
 e gahi di ingoo di heduu nei mo di heduu nei.
- ⁵ Tadau Dagi le e aamua ge maaloo.
 Di kabemee o Maa le e deemee di hagatau.
- ⁶ Mee e dahi aga digau ala e manawa hila gi lala,
 ge e dagadagahi digau huaidu gi lodo nia gelele.
- ⁷ Daahili i nia daahili hagaamu ang gi Dimaadua.
 Daahili i godou 'harp' ang gi tadau God.
- ⁸ Mee e hagamodoho nia gololangi i lala di langi.
 Mee e hai nia uwa gii too gi henuailala,
 gaa hai nia geinga tolo gii tomo i tomo nia gonduu.
- ⁹ Mee e wanga nia meegai gi nia manu,
 ga haangai nia manu mamaangi 'raven'
 i nadau madagoa ma ga tangitangi hiigai.
- ¹⁰ Mee hagalee manawa tene gi nia hoodo maaloo,

be gi nia daane dauwa de mmaadagu.

11 Mee e manawa tene hua gi digau ala e hagalaamua Ia,
mo digau ala e hagamdagadagagee gi dono aloho dee modu.

12 Jerusalem, hagaamuina Dimaadua! Zion, hagaamu ina doo God!

13 Mee e hagaloohi haga humalia nia ngudu nia bontai o dau abaaba.
Mee e haga maluagina au daangada.

14 Mee e madamada humalia tagageinga o do henua,
ga haangai goodou gi nia palaawaa ala koia e humalia.

15 Mee ga helekai gi henuailala,
gei di mee a Maa dela ne helekai ai le e gila hagalimalima.

16 Mee e holo nia 'snow' gadoo be di 'blanket',
ga haga nonnono nia magalillili gadoo be nia gelegele.

17 Mee e haga doo dana uwa hadu magalillili gadoo be nia giligili.
Deai tangada e mee di noho mahana
i lodo di magalillili ma ga hai mai go Mee ai!

18 Mee e helekai hua gei nia koolii gu waiwai.
Mee gaa hai di madangi gii gono, gei nia wai ga malingi.

19 Mee e wanga ana helekai gi ana daangada,
ana aago mo ana haganoho gi digau Israel.

20 Mee digi hai di mee deenei gi digau o nia henua ala i golo,
digaula e de iloo ginaadou ana haganoho.

Hagaamu ina Dimaadua!

Pisalem 148

Di langi mo henuailala gi hagaamuina Dimaadua

1 Goodou gi hagaamuina Dimaadua!
Goodou ala go digau ala e noho i nua,
goodou hagaamuina Dimaadua mai i di langi.

2 Goodou ala go ana gau di langi,
goodou huogodoo gi hagaamuina a Mee,
goodou go dana buini dauwa o di langi,
goodou huogodoo gi hagaamuina a Mee.

3 Goolua go di laa mo di malama, goolua hagaamuina a Mee.
Goodou go nia heduu madamada, goodou gi hagaamuina labelaa a Mee.

4 Goodou go di langi dela i nua loo mo nia wai ala i hongo di langi,

goodou gi hagaamuina a Mee.

- 5 Nia maa huogodoo gi hagaamuina di ingoo o Dimaadua!
Idimaa, Mee ne helekai hua, gei nia maa guu hai.
- 6 Mee ne helekai hua, gei nia mee guu noho gi nadau lohongo,
gaa hana hua beelaa, gei nia maa e deemee di de hagalongo.
- 7 Goodou hagaamuina Dimaadua mai i henuailala,
goodou ala go nia manu hagamadagudagu dangada
ala i lodo di moana mo ala i tua di moana,
- 8 mo goodou ala go di ila mo di uwa hadu magalillili, nia 'snow'
mo nia gololangi, mo nia madangi llauehe ala e hagalongo gi ana helekai.
- 9 Goodou hagaamuina a Mee,
goodou ala go nia gowaa nnoonua mo nia gonduu,
nia laagau ala e huwa mo nia laagau o lodo henua,
- 10 mo nia manu huogodoo, nia manu gaidala mono manu lodo geinga,
nia manu dolodolo mono manu mamaangi.
- 11 Goodou hagaamuina a Mee, goodou ala go nia king mo digau huogodoo,
nia dagi aamua mo digau huogodoo aamua ala i golo,
- 12 mo goodou ala go nia dama daane mo nia dama ahina,
digau mmaadua mo nia dama lligi.
- 13 Digaula huogodoo gi hagaamuina di ingoo o Dimaadua!
Dono ingoo la koia e aamua huoloo i nia ingoo huogodoo ala i golo.
Dono madamada e noho i hongo di langi mo henuailala.
- 14 Mee dela gu hagamaaloo aga dono henua,
gei ana daangada huogodoo ga hagaamu a Mee,
aalaa go digau Israel ala e aloho huoloo iei Mee.

Goodou gi hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 149

Taahili hagaamu

- 1 Hagaamu ina Dimaadua!

Goodou daahili ang gi Dimaadua i taahili hoou,
hagaamu ina a Mee i mua nia dagabuli o ana daangada
manawa dahi!

- 2 Israel, goe gi manawa lamalia, idimaa go Mee dela ne hai goe.
Goodou, go nia daangada o Zion, goodou tenetene, idimaa go
di godou king!
- 3 Goodou gaalege hagaamuina di ingoo o Maa.
Goodou daahili gi godou ‘drum’ mono ‘harp’ e hagahagaamu a Mee.
- 4 Dimaadua e manawa tene gi ana daangada.
Mee e hagalaamua digau ala e hila gi lala e hai digaula gi aali.
- 5 Nia daangada a God la gi tenetene idimaa ginaadou gu aali,
mo di dadaahili tenetene i di boo dogomaalia.
- 6 Digaula gii wwolo gi nua ma ga hagaamu a God,
mo nadau hulumanu dauwa gaa i nadau lima,
- 7 e hagamagedaa nia henua ge e daaligi nia daangada,
- 8 e lawalawa nia king digaula gi nia daula baalanga,
gei nia dagi digaula e lawalawa gi nia daula baalanga mau,
- 9 e daaligi nia henua llauehe gii hai be di hai dela gu haga noho go God.
Deenei di aali o nia daangada a God.

Hagaamuina Dimaadua!

Pisalem 150

Dadaahili hagaamuina Dimaadua!

- 1 Hagaamuina Dimaadua!
Hagaamuina God i lodo dono Hale Daumaha!
Hagaamuina a Mee i ono mahi i di langi.
- 2 Hagaamuina a Mee i ana mee haga goboina ala ne hai.
Hagaamuina ono mahi aamua.
- 3 Hagaamuina a Mee gi godou labaa.
Hagaamuina a Mee gi nia ‘harp’ mono ‘lyre’.
- 4 Hagaamuina a Mee gi nia ‘drum’ mo nia gagaalege.
Hagaamuina a Mee gi nia ‘harp’ mono mee ngiingii iliili.
- 5 Hagaamuina a Mee gi nia ‘cymbal’.
Hagaamuina a Mee gi nia lee maaloo o nia ‘cymbal’.
- 6 Nia manu mo nia daangada mouli huogodoo,
goodou hagaamuina Dimaadua!

Hagaamuina Dimaadua!

PROVERBS

Di Beebaa Agoago Podo

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Agoago Podo la di beebaa agoago daumaha mo nia agoago o di mouli humalia o tangada. Nia agoago aanei ne hihi gi nia helekai agoago mo nia helekai agoago podo. Di baahi damana e helekai i nia mouli o nia daangada ala e mouli ai. E daamada gi di haga langahia dela e hai boloo, “*Di haga madagu o Dimaadua la go di hagamau o di kabemee.*” (1.7) Nomuli ga helekai i di mouli daumaha, mo di hagamaanadu dela e tau anga, mo nia hangahaihai humalia. Nia agoago podo e logo aanei e hagi aga nia iloo o digau agoago o Israel, digaula e iloo di helekai i di mee tangada kabemee dela ma gaa hai i di gili nia hai-ngadaa ala ma ga kila aga. Hunu helekai e helekai i di hagatau o di madahaanau, hunu helekai e helekai i di hai hegau donu gi nia bahihadu, hunu helekai e helekai i di buni o nia daangada, ge hunu helekai e helekai i di manawa hagakono o tangada. Nia helekai e logo e helekai i nia dahidamee o di manawa hila gi lala, manawa hagakono, helekai hagabalagau i di gili nia daangada ala e hagaloale, mo di manawa dahi gi o ehoo.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di hagalaamua o di kabemee (1.1–9.18)

Nia agoago podo o Solomon (10.1–29.27)

Nia helekai kabemee o Agur (30.1–30.33)

Nia hagadilinga helekai (31.1–31)

1 ¹Nia agoago podo a Solomon, tama daane David, di king o digau Israel.^a ²Nia agoago podo aanei e hagamaamaa goodou gi modo-ngooohia di kabemee mo nnelekai hagamaamaa, mo di iloo hagatau nnadinga o nia agoago haingadaa. ³Nia agoago podo aanei e mee di aago goodou gii hai nia daangada e mouli kabemee, ge e mouli i lodo di tonu,

^a 1.1 1 Kings 4.32

di humalia mo di huudonu. ⁴Nia agoago podo aanei e mee di hai tangada de kabemee gi kabemee, ge e mee di aago nia dama daane mo ahina gii hai digau e iloo nia mee. ⁵Nia agoago podo aanei e mee di haga kabemee gi nonua digau ala gu kabemee, ge e mee di dagi digau ala guu lawa i nia kuulu, ⁶gii mee ai digaula di modongoohia nia hadinga ngala o nia agoago podo, mo di iloo nia heeu ala e kila aga mai baahi digau kabemee.

Nnelekai hagamaamaa gi nia dama daane

⁷Di haga madagu o Dimaadua la go di hagamau o di kabemee. Nia daangada ala e de iloo nia mee, ginaadou hagalee hagabalagau di kabemee, ge ginaadou e de hiihai di kabe nia mee.^b ⁸Dagu dama daane, hagalongo gi nnelekai do damana mo do dinana. ⁹Nau agoago gaa hai goe gii hai tangada humalia, gadoo be tangada ma ga humu ia gi di hau libogo mo di hau uwa.

¹⁰Dagu dama daane, digau hai mee huaidu ma ga hagamada goe, gei goe hudee hagalongo gi digaula. ¹¹Maa digaula ga helekai adu boloo, “Gaa hula e halahala tadau dangada e daaligi gii made. Gaa hula e heebagi gi nia daangada ala e noho hua i di aumaalia nadau ihala ai, e hai ai tadau tene. ¹²Tadau madagoaa ma ga heetugi gi digaula, digaula e mouli ge maaloo, gei i muli tadau diiagi digaula, digaula la gaa mmade. ¹³Gidaadou ga gidee nia hagadilinga maluagina e logo, gaa kae go gidaadou gaa haa tadau hale gii honu. ¹⁴Hanimoi e hula gidaadou, e hai mee ngaadahi gi nia mee gaiaa!”

¹⁵Dagu dama daane, hudee hana i muli digau beelaa. Goe hudee buni gi digaula. ¹⁶Digaula e deemee di tali maalia di hai nia mee huaidu. Nia madagoaa huogodoo, digaula e hagatogomaalia e daaligi nadau daangada gii mmade. ¹⁷E balumee maa goe gaa hudu dau hele belee kumi di manu dela e daumada goe. ¹⁸Gei digau ala e hagatogomaalia e daaligi di nadau dangada, le e hagatogomaalia hua di nadau hele dela e hele ai ginaadou. ¹⁹Di gaiaa le e hai beelaa. Di gaiaa e daa gi daha di mouli o tangada gaiaadanga, deela di hai e tale ang gi tangada ngalungalua huaidu.

Di gahigahi o di kabemee

²⁰Hagalongo, di kabemee le e gahigahi i hongo nia ala mo i nia gowaa huihui mee. ²¹E wolowolo gi nua i di ngudu o nia bontai o di waahale mo i nia gowaa ala e dagabuli ai nia daangada, boloo:^c

²²“Goodou ala e de iloo nia mee, e waalooloo behe di godou noho de iloo? E waalooloo behe di godou haga balumee di kabemee? Goodou e deemee di kabe nia mee? ²³Goodou hagalongo mai dogu madagoaa

^b 1.7 Job 28.28; Pisalem 111.10; Agoago Podo 9.10 ^c 1.21 Agoago Podo 8.1-3

dela ma ga haga donu godou mee hai hala. Au e gowadu gi goodou nia helekai e hagamaamaa, ge e gowadu gi goodou ugu kabemee. ²⁴Au nogo gahigahi goodou bolo gi lloomoi, gei goodou hagalee hagalongo. Goodou hagalee hiihai e hagalongo mai. ²⁵Goodou nogo haga balumee agu helekai hagamaamaa huogodoo, gei goodou e de hiihai bolo au gi haga donu ina godou mee hai hala. ²⁶Malaa, di madagoaa dela ma ga haingadaa adu gi goodou, deela dogu madagoaa e gadagada iei au adu gi goodou. Au ga hagganneennee goodou i di madagoaa di haingadaa damana ma ga tale adu gi goodou, ²⁷e hanimoi gi goodou gadoo be di madangi gaudogi dela e gaamai ana haingadaa, gei goodou gaa mmae mo di manawa gee. ²⁸Nomuli, goodou ga halahala ga gahigahi di kabemee, gei au hagalee goou. Goodou ga halahala au, gei goodou e deemee di gidee goodou au. ²⁹Goodou nogo haga balumee di kabemee, gei goodou nogo de hiihai bolo goodou e hagalaamua Dimaadua i nia madagoaa huogodoo. ³⁰Goodou nogo de hiihai gi agu helekai hagamaamaa, e de hiihai di hagalongo gi agu helekai ala e aago goodou i godou mee hala ala e hai. ³¹Malaa deela laa, goodou gaa kae di hui o godou hangaahai, godou hangaahai gaa hai goodou gii magi. ³²Digau ala nogo de hiihai e hagalongo gaa mmade, idimaa digaula hagalee hiihai gi di kabemee. Digau ala e de kabemee, e hagahuaidu hua go nadau dee hiihai e hagabaubau donu. ³³Ma koai e hagalongo mai gi di au, geia e kae di hagamouli. Geia e noho i di hagadagadagagee, hagalee madagu i dahi mee.”

Di maluagina o di kabemee

2 ¹Dagu dama daane, kabe ina agu mee ala e aago adu, hudee de langahia e goe agu mee ala bolo gi heia. ²Hagalongo gi di kabemee, heia goe gi iloo. ³Halalahala ina gi iloo e goe, halalahala ina gi modongoohia. ⁴Halalahala ina hagamahi be dau hai e halalahala silber be di maluagina ngala. ⁵Goe ma gaa hai nia mee aanei, gei goe ga iloo di hagalaamua Dimaadua, ga iloo di gida di kabemee o God. ⁶Ma go Dimaadua hua dela e gaamai di kabemee. Di kabemee mo di iloo mee e lloomoi i dono baahi. ⁷Mee e hagamaamaa, ge e duuli digau ala e donu gei e hai hegau donu. ⁸Mee e duuli digau ala e benebene hagahumalia nia daangada ala i golo, ge e madamada humalia i digau ala e manawa dahi ang gi de Ia.

⁹Maa goe ga hagalongo mai gi di au, gei goe ga iloo di tonu, di hai donu, mo di mee dela e humalia. Goe ga iloo labelaa au mee ala belee hai. ¹⁰Goe gaa hai tangada kabemee, do iloo ga gowadu do manawa tene. ¹¹Do kabemee mo do iloo ga duuli goe, ¹²ga duuli goe gi daha mo di haihai nia mee hai gee, ga benebene goe gi daha mo nia daangada ala e haga hinihini dangada mai nadau helehelekai, ¹³go ginaadou ala

ne diiagi nadau ala mouli o di tonu, ga mouli i lodo di ala bouli o di hala, ¹⁴go ginaadou ala e manawa tene i lodo di hai nadau mee hala, mo di tenetene gi nnangahaihai huaidu. ¹⁵Digaula la nia daangada e deemee di hagadagadagee ginai, ge e halahalau dangada.

¹⁶Goe gaa mee di haga deesai gi di ahina mouli be di manu dela e dagi goe gi ana helekai maangala, ¹⁷dela e halahalau dono lodo donu, mo di haga de langahia dana hagababa ne hai i mua o God. ¹⁸Maa goe gaa hana gi dono hale, goe e hana i hongo di ala dela e dau gi di made. Tangada ma gaa hana gi golo, le e hana gi tenuta o digau mmade. ¹⁹Tangada ma gaa hana gi baahi di ahina beelaa, ga hagalee hanimoi gi muli. Mee ga deemee di hana labelaa i di ala ang gi di mouli. ²⁰Goe e hai loo gi kawe nia hangaahai o digau humalia, e hai gi mouli di mouli dela e donu. ²¹Idimaa, digau ala e donu ge e madammaa la gaa noho i lodo tenuta deenei. ²²Gei Dimaadua ga hagabagi digau huaidu gi daha mo tenuta deenei, ga daagi digaula gi daha, be nia laagau e daagi gi daha mo di gelegele.

Nnagadilinga helekai hagamaamaa gi nia dama daane mo nia dama ahina

3 ¹Dagu dama daane, hudee de langahia e goe agu mee ala e aago adu. Nia madagoaa huogodoo gi langahia agu mee ala e hagi adu bolo gi heia. ²Agu helekai aago ga gowadu gi di goe do mouli maluagina waalooloo. ³Hudee diagia dau hagalaamua mo dau hagalabagau. Nnoo dia nia maa gi di gili o doo uwa. Hihia nia maa gi hongo do hadu manawa. ⁴Maa goe gaa hai beenei, gei God mo nia daangada ga manawa tene adu gi di goe.^d

⁵Hagadonu ina Dimaadua aga i lodo do manawa hagatau. Hudee dugu ina goe gi au hagadilinga maanadu gi dagi ina goe. ⁶Gi langahia e goe bolo Dimaadua la i lodo nia mee huogodoo ala e hai koee, gei Mee e hagi adu gi di goe di ala dela e donu. ⁷Goe hudee hagamaa-nadu bolo goe e koia e kabemee gi nonua. Hagalongo hua mo di daudali Dimaadua, ge hudee dugu ina goe gii hai nia mee huaidu.^e ⁸Maa goe gaa hai beenei, gei di maa gaa hai gadoo be di wanii humalia e haga hili o magi bala ge e haga hili goe do madagoaa ma gaa mmae. ⁹Tigidau-maha ina au meegai ala e kaedahi e humalia mai lodo dau gowaa, e hagalaamua ai Dimaadua. ¹⁰Maa goe gaa hai beenei, gei doo hale benebene meegai gaa haa gi nia meegai, gei goe ga logowaahae au waini, ga deemee dau benebene.

¹¹Dagu dama daane, di madagoaa Dimaadua ma ga haga donu goe, hagalongo gii donu, hudee huli gi daha mo ana agoago.^f ¹²Dimaadua

^d 3.4 Luke 2.52 ^e 3.7 Romans 12.16 ^f 3.11 Job 5.17

le e hai digau ala e aloho ai gii donu, gadoo be tamana dela e hai dana dama daane dela e aloho ai ge e hagadagadagagee ginai.^g ¹³ E maluagina go tangada dela e kabe nia mee, go tangada dela ga iloo nia mee. ¹⁴ Di kabemee le e damana dono maluagina i nia silber. E damana dono maluagina adu gi di goe i nia goolo. ¹⁵ Di kabemee le e damana dono maluagina i di maluagina o nia hadu madamada. Deai dahi mee e hiihai ginai goe e mee di hagatau gi di kabemee ai. ¹⁶ Di kabemee le e hagalaamua, haga maluagina, ge e haga waalooloo do mouli. ¹⁷ Di kabemee le e dagi goe, ge e abaaba goe gi mouli i di aumaalia. ¹⁸ Digau ala gaa hai digau kabemee le e tenetene, idimaa, di kabemee gaa wanga gi digaula di mouli.

¹⁹ Dimaadua ne hai henuailala gi ono kabemee. Ono iloo ne haga noho di langi gi dono lohongo. ²⁰ Dono kabemee ne hai nia wai gii hali, ne hai nia gololangi gi haga doo di uwa gi henuailala.

²¹ Dagu dama daane, daahia hua do kabemee mo o iloo. Hudee diagia nia maa gi daha mo goe. ²² Ma go nia maa ala ga gowadu do mouli tene-tene mo di manawa lamalia. ²³ Goe e mee di haele haga humalia i doo ala, hagalee hinga. ²⁴ Goe hagalee madagu i hee e kiiiei goe, gei goe gaa kii danu mmoe i di boo dogomaalia. ²⁵ Goe hagalee mamaanadu e logo i nia haingadaa llauehe ala e gila aga i di ingoo hua di madagoaa, gadoo be di madangi gono e tale gi digau huaidu. ²⁶ Dimaadua ga madamada humalia i di goe. Mee hagalee hai goe gii doo gi lodo di hele.

²⁷ Hagamaamaa ina digau ala e humalia e hagamaamaa i di ingoo hua di madagoaa. ²⁸ Maa goe e mee di hagamaamaa dolomeenei, hudee helekai gi digau ala e noho i doo baahi bolo gi taalia maalia gi daiaa. ²⁹ Hudee hai bilaan haga manawa gee ang gi digau ala e noho hoo-hoo adu. Digaula le e noho i doo baahi, e hagadagadagagee adu gi di goe. ³⁰ Hudee lagamaaloo balumee maa digaula digi hai hala adu gi di goe. ³¹ Hudee manawa dubua i digau hagamuamua, ge hudee manawa hiihai e hai nia mee ala e hai go digaula. ³² Idimaa Dimaadua e de hiihai gi nia daangada ala e haihai di huaidu, gei Mee e haga modongoohia ana haga maanadu ang gi digau ala e hai hegau donu. ³³ Dimaadua e haguaidu nia hale o digau haihai di huaidu, gei Mee e hagahumalia nia hale o digau ala e hai hegau donu. ³⁴ Mee hagalee hila gi nia daangada ala e bida hagalaamua ginaadou, gei Mee e hagagila dono hiihai gi digau ala e hila gi lala.^h ³⁵ Nia daangada kabemee ga hagalaamua go nia daangada, gei nia daangada ala e dadaulia le e haga damana nadau langaadia.

Nia maluagina di kabemee

4 ¹ Hagalongo mai agu dama daane, daudalia nia agoago o godou damana. Hagalongo gii donu gei goodou ga iloo hagahumalia. ² Agu

^g 3.12 Hebrews 12.5-6; Hagagida 3.19 ^h 3.34 James 4.6; 1 Peter 5.5

mee ala e aago adu le e humalia, goodou la gi langahia nia maa huogodoo. ³Dogu madagoaa nogo hai tama daane dului, ko au hua dela di tama daane ni ogu maadua, ⁴dogu damana e aago mai boloo, “Langahia agu helekai, hudee diagia. Hai hegau gii hai be agu helekai, gei goe ga mouli. ⁵Hai mee gi di kabemee mo di iloo! Hudee haga de langahia ina be haga balu-mee ina agu helekai. ⁶Hudee diagia di kabemee, gei di maa ga duuli goe. Aloho i di maa, gei di maa ga benebene goe. ⁷Di mee kaedahi hagalabagau dela e mee dau hai le e hai mee gi di kabemee. Hai mee gi di kabemee laa hongo nia mee ala e hai mee ginai goe. ⁸Aloho i di kabemee, gei di maa gaa hai goe gi aamua. Hagalabagau ina di maa, gei di maa ga gowadu do hagalaamua. ⁹Mee gaa hai di hau madamada i hongo do libogo.”

¹⁰Hagalongo mai dagu dama daane. Kaina agu helekai gii mau gi oo lodo, gei goe ga mouli waalooloo. ¹¹Au gu aago goe gi di kabemee mo di ala e donu e mouli iei goe. ¹²Deai di mee i golo e mee di duuli doo ala ai, maa goe ga heehee i di kabemee, gei goe e deemee di hingahinga i di madagoaa e lellele iei goe. ¹³Goe gi langahia i nia madagoaa huogodoo au mee ala ne kabe. Dau kuulu la go do mouli, benabena ina hagahumalia. ¹⁴Hudee hana gi nia gowaa ala e hula ginai digau huaidu. Hudee daudalia nia hangaahai digaula. ¹⁵Hudee heia di maa! Hagaligaliga i daha mo di huaidu. Hudee heia, hana hua i doo ala. ¹⁶Nia daangada huaidu e deemee di kii, maa digaula digi hai nadau mee hala. Digaula e deemee di kii maa digaula digi hai di nadau mee huaidu gi tangada. ¹⁷Nia hai huaidu mo nia hai haga-welewele dangada, aalaa go nia meegai mo nia mee inuinu digaula.

¹⁸Di ala dela e hula ai digau donu le e hai gadoo be di laa ma gaa hobo, e maalama mai gaa dae loo gi di maahina o di laangi. ¹⁹Di ala dela e hula ai digau huaidu le e bouli be di boo. Digaula e tingatinga gei e de gidee nia mee ala e haga tingatinga ginaadou.

²⁰Dagu dama daane, hagalongo gii donu. Hagalongo hagahumalia gi agu helekai. ²¹Hudee diagia nia maa, langahia nia maa, gi daahia gi lodo do manawa. ²²Nia maa e wanga di mouli maaloo gi tangada dela e iloo ia nia maa. ²³Pula i au hagamaanadu, do mouli le e hau go o hagamaanadu. ²⁴Hagaligaliga i daha mo nia helekai huaidu, hudee helekai tilikai. ²⁵Mmada hagahuudonu gi mua mo di hagadagadagee, mmada gi doo ala e haele iei goe. ²⁶Haganoho ina gii donu go au mee ala ma gaa hai, gei au mee ala e hai, gaa kila humalia.ⁱ ²⁷Hagaligaliga i daha mo di haihai huaidu, haele hagahuudonu gi mua. Hudee hana gee i di ala dela e donu.

Nnelekai haga iloo hagalliga i di hai o di hai be di manu

5 ¹Dagu dama daane, hagalongo malaa mo di daudalia ogu kabemee mo ogu iloo. ²Gei goe ga iloo laa nnangaahai humalia, gei au hele-

ⁱ 4.26 Hebrews 12.13

kai ga haga modongoohia aga laa do kabemee. ³Nia malaungudu o di ahina hai lodo o tuai daane e maangala be nia mee maangala lodo henua, dono ngudu koia e malali i nia lolo olib. ⁴Malaa, i di hagaodi gi muli, deai dana mee e gowadu gi di goe ai, dela hua di lodo huaidu mo di hagammaemmae. ⁵Mee gaa lahi goe gi tenuta o digau mmade. Di ala e haeleiei mee la go di ala dela e hana gi di made. ⁶Mee hagalee haele i hongo di ala e hana gi di mouli, e haele hua laa daha gei e de iloo ia.

⁷Hagalongo mai agu dama daane, hudee haga de langahia ina agu helekai. ⁸Hudee haga hoohoo gi di ahina beelaa! Hudee hana gi hoohoo gi di bontai dono hale. ⁹Maa goe e hana hua, goe guu wanga do haga-laamua gi digau ala i golo, gei digau hagamuaamua ga daa gi daha do mouli do madagoaa e dama daane huaiei goe. ¹⁰Digau hua gee gaa kae o maluagina huogodoo, digau i golo ga hai mee gi au mee ne ngalua ginai goe. ¹¹I di hagaodi, i di madagoaa do huaidina ma ga bagege, ga deai ono mahi ai, goe gaa moe ga nguunguu laa, ¹²goe ga helekai boloo, “Ma ne aha au digi kaabe ina? Ma ne aha au digi dumaalia gi tangada gi heia au gii donu? ¹³Au digi hagalongo gi nia daangada ala ne agoago au. Au digi hagabalagau ina digaula. ¹⁴Au gu limalima hua dogu gidee au dogu haga langaadia i mua nia daangada.”

¹⁵Manawa dahi hua gi doo lodo donu, aloho hua i mee modogoia. ¹⁶Au dama ala ne gila mai i baahi nia ahina ala i golo la dono hadinga adu gi di goe ai. ¹⁷Au dama gi tomo aga e hagamaamaa goe, hagalee go nia daangada mai i daha. ¹⁸Tenetene gi doo lodo donu, halahala ina oo tene i baahi di ahina ne hai lodo ginai goe, ¹⁹dela e madamada gadoo be di ee. Ono hangahaihai humalia gi hagatenetene ina goe. Dono aloho gi daabui ina goe. ²⁰Dagu dama daane, goe e aha dela e aloho i tuai ahina? Goe e aha dela e hiihai gi nia hangahaihai humalia mai baahi di lodo o tuai dangada? ²¹Dimaadua e gidee la au mee huogodoo ala e hai. Mee e gidee la goe i nia gowaa huogodoo ala e hana ginai goe. ²²Nia hala o digau huaidu la go di hele. Digaula e kumi i lodo di hele o nadau ihala. ²³Digaula e mmademmade idimaa digaula e deemee di dugu nadau hiihai. Nadau helekai dadaulia huoloo e dagi digaula gi nadau daalunga.

Nnelekai hagailoo hagalliga labelaa

6 ¹Dagu dama daane, e hai behe? Goe gu hagababa bolo e hui di boibana o tangada dela i golo? ²E hai behe? Goe gu daahi go au helekai donu? Guu kumi go au hagababa ne hai? ³Deenei laa, dagu dama nei, goe gu i lala nia mogobuna o tangada deelaa. Malaa, deenei dau hai e dooiei goe gi daha mo di maa: hana hagalellele gi mee, dangi-dangi gi mee gi hagamehede ina goe. ⁴Goe hudee kii be hagamolooloo. ⁵Lele gi daha mo di hele, lele be di ee dela e lele gi daha mo tangada puu manu.

⁶Nia daangada hagatoo, kabe ina nia hangahaihai o nia loada ala e mouli ai! ⁷Digaula di nadau dagi e dagi ginaadou ai. ⁸Gei digaula e benebene nadau meegai i di madagoaa dela e mahanahana gi togo-maalia gi di madagoaa magalillili ma gaa dae mai. ⁹E waalooloo beheetaane hagatoo dono kiikii hua? Mee e duu i nua ma gaa hee? ¹⁰Ana helekai e hai boloo, “Au ga habini ugu lima ga kii laa, e haga molooloo haga dulii.” ¹¹Malaa, di madagoaa hua dela e kii iei mee, di hagaloale gaa tale ang gi mee, ga heebagi gi mee gadoo be tangada gaiaa.^j

¹²Balu daangada huaidu e helehelekai tilikai. ¹³Digaula e gemugemu mo di haga higailoo gi nadau wae mo nadau lima, e halahalau goe. ¹⁴I nia madagoaa huogodoo, digaula e bilabilaan huaidu i lodo nadau hagamamaanadu, e haga logo nia haingadaa i nia madagoaa huogodoo. ¹⁵Di haingadaa damana gaa tale ang gi digaula i di ingoo hua di madagoaa, gei digaula ga lauwa kono.

¹⁶⁻¹⁹Aanei la nia mee e hidu Dimaadua e de hiihai ginai, hagalee hai gii hai: tangada e bida hagalaamua ia, tolole hai kai tilikai, nia lima ala e dadaaligi nia daangada nadau ihala ai, di libogo haga maanadu huaidu, nia wae ala e limalima di haele e hai nia mee huaidu, tangada hagadootonu e tataanga nia kai tilikai, mo tangada e hai nia daangada gi hagawelevewe i nadau mehanga.

Nnelekai haga iloo hagalliga i di hai o di hai be di manu

²⁰Dagu dama daane, heia nia mee o do damana ne hagi adu, hudee de langahia nia mee o do dinana ne aago adu. ²¹Benabena ina nau helekai gi oo lodo i nia madagoaa huogodoo, benebene ina gi lodo do manawa. ²²Nau aago gaa dagi do heehee, ga benebene goe i di boo, ga hagamaamaa goe i di aa. ²³Nau helekai aago la go di maahina maalama, e hagadonu au mee hala ge e aago do mouli e mouli ai goe. ²⁴E mee di duuli goe gi daha mo nia ahina huaidu, mo nia helekai maangala o nia lodo nia daane ala i golo. ²⁵Hudee heia goe gi halahalau go nadau huaidina madamada. Hudee heia goe gii kumi go nadau hadumada madadele. ²⁶Taane le e mee hua di hui dana ahina huihui dono huaidina gi di hui o di gunga palaawaa, malaa di mouli be di manu ga daa gi daha ana mee huogodoo ala e hai mee ginai.

²⁷E hai behee? Goe e mee di kae di ahi i do hadahada, gei oo gahu hagalee wwele? ²⁸E hai behee? Goe e mee di haele i hongo nia hadu wwele, gei oo wae hagalee wwele? ²⁹Dela gadoo di hagalliga di kii i baahi di lodo o tuai daane. Koai e hai di maa, gaa tale gi di haingadaa. ³⁰Nia daangada e hagalee hagawelevewe gi tangada gaiaa, maa mee ne gaiaa ana meegai i dono hiigai. ³¹Mee gaa gida, mee e hai loo gii hui

^j 6.11 Agoago Podo 24.33-34

nnolongo e hidu gi nonua. Mee e hai loo gi dahi aga ana mee huogo-doo ala e hai mee ginai. ³²Malaa taane ne hai dana hala mouli be di manu, le e deai ono hagamaanadu ai. Mee e bida oho eia gi daha. ³³Mee ga haga balumee go nia daangada, ga dadaaligi, ga hagauwou hua beelaa. ³⁴Di manawa dubua o taane hai lodo la koia e kono, e deemee di dugu. ³⁵Mee hagalee hiihai gi di hui, deai di wanga dehuia gaa mee di dugu di hagawelewele o maa ai.

7 ¹Dagu dama daane, goe gi langahia agu helekai, goe hudee de langahia di hai agu mee ala bolo goe gi heia. ²Heia agu mee ala bolo goe gi heia, gei goe ga mouli waalooloo. Gii pula i dau daudali agu agoago, gii hai be dau hai e benebene ai o golomada. ³Benabena ina agu agoago i doo baahi i nia madagoaa huogodoo. Hihi ina nia maa gi hongo do hadu manawa. ⁴Benabena ina di kabemee i doo baahi gii hai be dau benebene do duaahina ahina; benabena ina di iloo nia mee gii hai be dau benebene do ehoo hagaaloho. ⁵Nia mee aanei ga duuli goe gi daha mo di lodo o tuai daane mo nia ahina ala e dagi nia daangada gi huaidu.

Di ahina huaidu

⁶Dahi madagoaa hua, gei au nogo mmada ia i tama bontai o dogu hale, ⁷gei au ga gidee nia dama daane de wouwou dogologowaahee, gei au ga gidee au taane e dahi i lodo digaula e dadaulia. ⁸Taane deelaa la nogo haele i hongo di ala, i di buu ala dela e noho ai dahi ahina. Mee ne hoohoo mai gi di hale o di ahina deelaa, ⁹gei di maa gu bouli. ¹⁰Gei di ahina ga heetugi gi taane deelaa. Di ahina e ulu di gahu nia ahina huihui nadau huaidina, gei mee nogo hai ana bilaan huaidu. ¹¹Di ahina le e dee noho di hai ana mee, gei mee hagalee dono langaadia ai, e heehee i nia madagoaa huogodoo i hongo nia ala, ¹²be e duu e kana i tei buu ala, hunu madagoaa e duu i hongo nia ala, gei hunu madagoaa gei mee e duu i di gowaa huihui mee. ¹³Di ahina deelaa ga bulubulu adu taane deelaa, gaa hong i a mee, gaa mmada haga huudonu gi lodo nia golomada o maa, ga helekai, ¹⁴“Au guu lawa di hai dagu tigidaumaha dangi nei, guu kae nia goneiga tigidaumaha deelaa gi dogu hale. ¹⁵Malaa, au ne hanimoi belee halahala goe, e hiihai bolo au e heetugi adu, gei goe deenaa dogo gila mai! ¹⁶Au guu gahu dogu hada kii gi nia tei madamada mai i Egypt. ¹⁷Au guu haga kala dogu hada kii gi nia ‘myrrh’, ‘aloe’, mo ‘cinnamon’. ¹⁸Hanimoi e hula gidaua e kii i hongo dogu hada kii gaa tugi loo gi di luada. E kii e dagadaga tene. ¹⁹Dogu lodo la hagalee i di hale, guu hana haga mogowaa. ²⁰Mee guu kae ana bahihadu e logo dalia ia. Malaa, mee e duai nia tabu e lua ga hanimoi laa.” ²¹Di ahina deelaa guu dagi taane deelaa gi dono hiihai i ana helekai hagamada aalaa, gei taane deelaa guu hagalongo gi nia hanga helekai o di ahina deelaa. ²²Digi duai, taane la gaa hana i muli di ahina, gadoo be di kau dela e hana gi di hale daa-

ligi manu, e hai gadoo labelaa be dahi ee e hana gi di hele dela e kumi ia, ²³di gowaa dela e puu ai dono hadu manawa go di amu maalei. Mee e hai gadoo be di manu mamaangi dela e hana gi di hele dela e kumi ia, geia digi iloo loo bolo dono mouli la gu i lodo di halauwa.

²⁴Malaa, agu dama daane, hagalongo gi agu helekai. ²⁵Goodou hudee hiihai gi di hanga mouli o di ahina deenei, hudee taele gi hoohoo gi mee. ²⁶Mee gu hagahuaidu ana daane dogologo, gaa hidi ai digau dogologo ne mmade e deemee di dau. ²⁷Di hale o di ahina deela, deenei di ala dela e hana gi di gowaa o digau mmade, mo di ala bodobodo dela e hana gi di made.

Hagaamu di kabemee

- 8** ¹Hagalongo! Di kabemee le e gahigahi.
Di iloo mee le e helekai gi daha.
- ²Di kabemee le e duu i hongo
nia dama gonduu ala e hoohoo gi nia ala,
gei e duu i nia madagoaa o nia ala
e dagadagabuli ai nia daangada.
- ³Di kabemee le e gahigahi i di ngudu
di ala dela e ulu ai nia daangada
gi lodo di waahale.
Mee e gahigahi hoohoo gi nia bontai
di waahale boloo,^k
- ⁴“Au e dangidangi adu gi goodou
go nia daangada.
Au e gahigahi nia daangada huogodoo
ala i hongo henuailala.
- ⁵Goodou digi mmaadua?
Kuulu ina goodou gii hai digau e mmaadua.
Goodou e aha, e dadaulia?
Kuulu ina goodou gi iloo nia mee donu.
- ⁶Hagalongo gi agu helekai,
nia helekai ala koia e humalia.
Agu helekai huogodoo ala e hagi adu
gi goodou le e donu.
- ⁷Agu helekai la go di tonu.
Au e de hiihai gi nia helekai tilikai.
- ⁸Agu helekai huogodoo la go di tonu.
Deai dahi mee e hai gee ai,
be e halahalau dangada ai.

^k 8.3 Agoago Podo 1.20-21

- 9 Tangada dela e modongoohia eia
 nia mee huogodoo le e madammaa ang gi deia.
 Tangada dela guu lawa di haga iloo ginai,
 ia gu iloo nia mee huogodoo.
- 10 Hilihili ina agu agoago,
 hagalee go nia silber.
 Hilihili ina di kabemee,
 hagalee go nia goolo ala e kaedahi
 e humalia.
- 11 Ko au dela go di kabemee,
 gei au koia e humalia
 i nia hadu hagabalagau!
 Di godou mee e hiihai ginai
 e mee di hagatau mai gi di au ai.
- 12 Ko au dela go di kabemee,
 gei au e gidee nia mee.
 Au e iloo nia mee,
 e iloo nia mee ala e huaidu
 mo nia mee ala e humalia.
- 13 Maa goe ga de hiihai gi nia haihai huaidu,
 goe le e hagalaamua Dimaadua.
 Au e de hiihai di bida hagaamu au,
 mo di bida hagalaamua au,
 nia haihai huaidu mo nia helekai tilikai.
- 14 Au e hau agu bilaan ge e hai hegau gii kila.
 Au e iloo nia mee, gei au e maaloo.
- 15 Au e hagamaamaa nia king
 i di nadau dagi, mo nia dagi tenuta
 gi heia nia haganoho ala e humalia.
- 16 Au e hagamaamaa digau huogodoo
 ala e dagi henuailala,
 digau huogodoo ala e aamua mo nia king.
- 17 Au e aloho i digau ala e aloho i di au:
 Ma koai dela e halahala au,
 geia e mee di gidee ia au.
- 18 Au ugu maluagina, di hagalaamua,
 di haadanga lamalia mo di gila i golo
 e wanga gi digaula.
- 19 Godou mee ala e kae i dogu baahi
 le koia e humalia i nia goolo ala e kaedahi,
 koia e humalia i nia silber
 ala e madammaa huoloo.

- 20 Au e heehee di ala o di tonu.
Au e daudali nia ala e donu.
- 21 Au e haga maluagina digau
ala e aloho i di au,
gei au e haga honu nadau hale
gi nia maluagina.
- 22 “I mua loo, Dimaadua ne hai au
i mua i nia mee huogodoo,
i di matagidagi o ana mee ala ne hai.¹
- 23 Au ne hai i di matagidagi loo,
i taamada, i mua henuailala ne daamada.
- 24 Au ne haanau i mua nia moana ne hai,
i di madagoaa o nia wai digi uwa aga.
- 25 Au ne haanau i mua nia gonduu ne hai,
i mua di haga noho o nia dama gonduu,
- 26 i mua o God ne hai henuailala
mo nia gowaa maalama o henuailala,
ge i mua hogi taamada o nia gelegele
o henuailala.
- 27 Au nogo i golo i dono madagoaa
ne dugu di ahiaalangi gi dono lohongo,
i dono madagoaa ne haga noho
o lala di langi gi hongo tai,
- 28 i dono madagoaa ne haga noho
nia gololangi gi di gili o di langi,
mo i dono madagoaa ne haga hali nia wai o tai,
- 29 ga helekai gi nia wai o tai bolo
gi honu aga hua gii tugi be ana helekai,
hudee honu aga gi nonua.
Au nogo i golo i dono madagoaa
ne haga noho di hagamau o henuailala.
- 30 Au nogo noho i dono baahi
gadoo be tangada hai bilaan hau hale.
Au nogo haga tenetene a Mee
i nia laangi huogodoo,
gei au nogo tenetene
i nia madagoaa huogodoo i dono baahi.
- 31 Au nogo tenetene gi henuailala
ge manawa lamalia

¹ 8.22 Hagagida 3.14

gi nia daangada o henuailala.

- 32 “Goodou ala go nia dama daane,
dolomeenei goodou la gi hagalongo
gi agu helekai.
Heia agu mee ala e hagi adu gi goodou
bolo goodou gi heia,
gei goodou ga maluagina.
33 Hagalongo gi nia mee ala gu aago adu
gi goodou.
Goodou gi kabe ina nia maa,
hudee kili ina gi daha.
34 Tangada dela ma ga hagalongo mai
gi di au, ia ga maluagina,
ia go taane dela e talitali au i di ngudu
dogu bontai i nia laangi huogodoo.
35 Idimaa, tangada dela ma ga gidee ia au,
ia gu gidee di mouli,
ge Dimaadua ga manawa tene gi mee.
36 Tangada dela ga de gidee ia au,
la ga haga mmaemmae hua ia.
Be koai dela e de hiihai mai gi di au,
le e aloho i di made.”

Kabemee mo dadaulia

9 ¹Di kabemee guu hau dono hale, guu hai ono duludulu e hidu.
²Mee gu daaligi dana manu e hai tagamiami, gu unugi ana mee
hagakala meegai gi lodo nia waini, gu haga togomaalia dana teebele.
³Mee gu hagau ana ahina hai hegau gi di gowaa nnoonua o di guongo
gi gahigahia digaula, ⁴gaa wolo, “Lloomoi, digau de hagalongo!”
Gei mee ga helekai gi digau nadau hagamaanadu ai boloo, ⁵“Lloo-
moi, miami mo di inuinu nia waini ne unugi ko au. ⁶Hudee hai hoo
gi digau ala e de hagalongo, gei goe ga mouli. Heehee i di ala o di
kabemee.”

⁷Digau bida hagaamu ginaadou la ga leelee huaidu i di goe, maa
goe gaa hai digaula gii donu. Goe e haga mmaemmae hua goe, maa
goe gaa hai digau huaidu gii donu. ⁸Hudee heia digau hagaamu
ginaadou gii donu. Digaula ga hagawelewele adu gi di goe. Maa goe
gaa hai digau kabemee gii donu, digaula ga hagalaamua goe. ⁹Au
helekai e hagi anga gi digau kabemee e hai digaula gi mada kabemee.
Au helekai e hagi anga gi digau ala e donu ga hagapuni ang gi nadau
kabemee.

¹⁰Goe e hai gi hagalaamua Dimaadua, gei goe ga kabemee. Maa goe e iloo a Mee dela e dabuaahia, goe la iai do kabemee i golo.^m ¹¹Di kabemee ga hagapuni nia ngadau gi do mouli. ¹²Maa goe do kabemee i golo, goe ga haga humalia go di kabemee. Maa goe ga de hiihai gi di kabemee, goe ga hagaduadua.

¹³Dadaulia le e hai gadoo be di ahina hagalingaadia dangada, e leele hua, e de heia nia daangada. ¹⁴Mee e noho i di bontai o dono hale be i hongo di lohongo i di gowaa nnoonua o di guongo, ¹⁵e gahigahi nia daangada ala e lloomoi laa laa, e gana hua gi nadau moomee, ¹⁶ga helekai, “Lloomoi, digau de hagalongo!” Gei mee e helekai gi digau nadau hagmaanadu ai boloo, ¹⁷“Nia wai gaiaa la koia e maangala. Palaawaa gaiaa la koia e kala.” ¹⁸Ana daangada ala e haga huaidu le e de iloo ginaadou bolo ma koai dela ga ulu gi lodo di hale o maa la gaa mmade, digau ala ne ulu gi lodo dono hale, la i lodo di llala o tenuta o digau mmade.

Nia agoago podo Solomon

10 ¹Aanei nia agoago podo o Solomon:
Nia dama kabemee e haga manawa lamalia nadau damana, nia dama de kabemee e haga manawa gee nadau dinana.

²Nia maluagina ala e kila mai i di haihai de donu le e hagalee humalia adu gi di goe. Di haihai donu e mee di benebene do mouli.

³Dimaadua hagalee haga hiigai ana daangada humalia, gei Mee ga duuli digau huaidu gi daha mo nadau mee ala e hiihai ginai.

⁴Di hagatoo e hai goe gi hagaloale. Di ngalua hagamadabouli e hai goe gi maluagina.

⁵Tangada hagamadabouli ono hagabaubau i golo e hagabudu ana meegai i di madagoaa ne togomaalia ai, gei di maa e hagalingaadia di kii i di madagoaa e hagi ai nia meegai.

⁶Nia daangada humalia gaa kae nadau hagahumalia. Nia helekai o digau huaidu e hagammuni nadau hangaahai huaidu.

⁷Di langahia o digau ala e donu la go di hagamaluagina. Digau huaidu la ga haga de langahia.

⁸Digau hagamadabouli nadau hagabaubau i golo e kae nia helekai hagamaamaa. Nia daangada e leele balumee la ga mooho gi daha.

⁹Digau ala e mouli i di tonu, ginaadou guu too gi lodo di noho o di aumaalia, gei digau ala e mouli i di hala, nadau ihala ga hagamodongoohia aga.

¹⁰Tangada dela e beehi gi lala di tonu, le e daamada ana hagahuaidu, gei tangada dela e helekai hagamadammaa di mee hai gee, le e halahala di noho baba.

^m 9.10 Job 28.28; Pisalem 111.10; Agoago Podo 1.7

¹¹Nnelekai tangada humalia la go di hagamau o di mouli, gei nnelekai o tangada huaidu le e haggammuni nnangaahai huaidu.

¹²Di manawa hai baahi le e haggamaaloo nia haingadaa, gei di aloho le e dumaalia gi nia haggahuaidu.ⁿ

¹³Digau haggabaubau le e helehelekai iloo, gei digau dadaulia la ne bele haggaduadua.

¹⁴Digau e iloo nia mee le e kae di kabemee dela e mee di nadau kae. Di madagoa digau dadaulia ga leele, nia haingadaa le e hooohoo mai.

¹⁵Di maluagina le e benebene digau ala e maluagina. Di haggaloale le e oho digau ala e haggaloale.

¹⁶Di hui o di haihai humalia la go di mouli, gei di huaidu le e dagi hua goe gi nia huaidu e logo.

¹⁷Nia daangada ala e haggalongo gi nnelekai aago le e mouli, gei digau ala e haggammuni nadau ihala le e mee di tale gi di haingadaa.

¹⁸Tangada dela e haggammuni dono dee hiihai gi tuai dangada la tangada kai tilikai. Tangada dela e haggadele dana hai tamu la tangada dadaulia.

¹⁹Au leele gei hai goe gii hala. Maa goe e kabemee, goe e noho dee muu.

²⁰Nnelekai o tangada humalia le e hai gadoo be nia silber donu. Nia maanadu o tangada huaidu le e balumee hua.

²¹Nnelekai tangada humalia ga haggamaama nia daangada dogologo, malaa goe e mee hua di bida daaligi goe i di gili tadaulia.

²²Ma go nia haggahumalia Dimaadua ala e hagg maluagina goe. Do ngalua haggamadabouli e deemee di hai goe gi maluagina gi nonua.

²³E huaidu ma ga tenetene gi di hai nia mee huaidu. Digau haggabaubau e tenetene i di kabemee.

²⁴Digau ala e hai hegau donu le e kae nadau mee ala e hiihai ginai. Digau dadaulia gaa kae nia mee ala e kaedahi e mmaadagu ai.

²⁵Nia madangi maaloo ga lloomoi, ga ili gi daha digau huaidu, gei digau ala e donu ga benebene i nia madagoa huogodoo.

²⁶Hudee hagg ngalua ina dau dangada haggatoo, mee ga hagg de noho maalaa goe gadoo be nia 'vinegar' i di gili oo niha be nia huiahi i lodo o golomada.

²⁷Daudali ina Dimaadua, gei goe ga mouli waalooloo. Digau huaidu e mmade i mua di nadau madagoa.

²⁸Nia haggadagadagee o digau humalia e dagi gi di tenetene, gei digau huaidu le e haggalee nadau mee e tali ai.

²⁹Dimaadua e benebene digau ala e donu, gei mee e oho gi daha digau ala e hai nia mee huaidu.

ⁿ 10.12 James 5.20; 1 Peter 4.8

³⁰Digau ala e hai hegau donu la iai nadau abaaba i golo i nia madagoaa huogodoo, gei digau huaidu le e hagalee mouli i lodo tenuta.

³¹Digau ala e hai hegau donu le e helehelekai i di kabemee, gei tolole dela e helekai huaidu la gaa dugu ga hagalee.

³²Digau ala e hai hegau donu e iloo di helekai nia mee haga manawa lamalia ala e tau anga, gei digau huaidu e helekai nia mee haga manawa gee dangada i nia madagoaa huogodoo.

11 ¹Dimaadua e de hiihai gi nia daangada ala e hai hegau gi nia pauna hai gee. Mee e tenetene gi nia pauna ala e donu.

²Nia daangada ala e hgapuu ga limalima hua di langaadia. E koia e humalia ma ga manawa hila gi lala.

³Maa goe e humalia, goe e dagi go di manawa madammaa. Digau ala e deemee di hagadagadagee ginai le e daaligi go nadau haihai hala.

⁴Nia maluagina e balumee adu gi di goe i di laangi ma gaa made iei goe, gei di haihai donu e mee di daa goe gi daha mo di made.

⁵Di hai hegau donu e haga haingoohia di mouli tangada humalia, gei digau huaidu le e bida haga monnono hua ginaadou.

⁶Di haihai donu e benebene digau ala e donu, gei digau ala e deemee di hagadagadagee ginai, gaa kumi go nadau hagagailaa.

⁷Di madagoaa digau huaidu ma gaa mmade, nadau hagadagadagee le e mmade dalia ginaadou. Di hagadagadagee gi nia maluagina la dono hadinga ai.

⁸Di haingadaa le e hagalee tale gi digau ala e hai hegau donu, e tale hua gi digau huaidu.

⁹Nia helekai o digau bouli le e mee di hagahuaidu goe, gei di kabemee o digau ala e hai hegau donu le e mee di benebene goe.

¹⁰Di waahale e tenetene i di haadanga lamalia ma gaa dau i nia daangada hai hegau donu, gei digau huaidu ma gaa mmade, nia daangada le e wwolowwolo tenetene.

¹¹Di waahale la ga humalia i di madagoaa digau hai hegau donu ga haga maluagina di maa, gei nnelekai o digau huaidu le e haga mooho di waahale.

¹²E dadaulia ma ga helekai hagabalumee digau ala i golo. Maa goe e kabemee goe e noho hua dee muu.

¹³Tangada dela e tamu dangada e deemee di hagadagadagee ginai i di gili nia mee hagammuni, malaa, goe e mee di hagadagadagee gi tangada dela e hagamono koee.

¹⁴Tenua dono dagi ai la gaa doo ga hagalee. Digau hagamaamaa ma gaa dogologo, dono hadinga bolo tenua le e noho baba.

¹⁵Maa goe ga hagababa bolo goe e hui di boibana o tangada mai i daha, goe ga lodo huaidu. Maa goe e noho hua dee muu, e koia e humalia.

¹⁶Di ahina dumaalia le e hagalaamua, gei di ahina huaidu la go di hagauwwou.

Nia daangada hagatoo le e hagalee hai mee gi nia bahihadu, gei digau ala e hagamahi e ngalua ga maluagina.

¹⁷Maa goe ga manawa dumaalia, goe ne bida hagagila do hiihai. Maa goe e hammaemmae manawa dangada, goe ne bida hammaemmae hua goe.

¹⁸Nia daangada huaidu nadau wiini ai. Maa goe gaa hai di mee e donu, goe doo hui i golo.

¹⁹Tangada manawa hai nia mee e donu la ga mouli, gei tangada e hiihai e hai nia mee hala le e hana gi di made.

²⁰Dimaadua e de hiihai gi nia daangada ala e hagamaanadu huaidu, gei Mee e aloho i digau ala e hagamaanadu humalia.

²¹Goe e mee di iloo humalia bolo nia daangada huaidu la ga hagadua-dua, gei digau e hai hegau donu le e hagalee tale gi di hagaduadua.

²²Di madamada o di ahina dela e de iloo ia be dehee di mee hai gee i di humalia mo di huaidu le e hai gadoo be di buulei goolo e daudau i di madauhi di biigi.

²³Nia mee e hiihai ginai nia daangada humalia le e gila mai haga humalia i nia madagoaa huogodoo, gei digau huaidu ma ga hai mee gi nadau mee hiihai ginai, le e hagawelewele ginai nia daangada huogodoo.

²⁴Hunu daangada e hagauwwou nadau bahihadu gei digaula e maluagina mai. Gei hunu daangada e haga doedoe, gei digaula e hagaloale mai.

²⁵Wanga ina dehuia, gei goe ga maluagina. Hagamaamaa ina digau ala i golo, gei nia daangada ga hagamaamaa goe.

²⁶Nia daangada e haga huaidu tangada dela e hagabudu ana huwa laagau gi logowaahee, ga benebene e tali di hui nia maa gi maa-nege aga. Gei nia daangada e hagaamu tangada dela e huihui nia maa i di hui ngoohia.

²⁷Goe ga hagalaamua maa au mee ala e ngalua ginai le e humalia, gei di huaidu e kae kooe maa goe e halahala di hagahuaidu.

²⁸Digau ala e hagadagadagee gi nadau maluagina la ga monnono gadoo be nia lau laagau i di madagoaa welengina, gei digau ala e hai hegau donu la ga maluagina be nia lau laagau i di madagoaa e tomo aga.

²⁹Digau ala e hagahuaidu nadau madahaanau, ga deai nadau mee ai i di hagaodi.

Digau dadaulia gaa hai nia hege ni digau kabemee i nia madagoaa huogodoo.

³⁰Di haihai donu le e kae di mouli. Di haihai huaidu le e daa di mouli.

³¹Nia daangada humalia le e kumi nadau hui i henuailala, gei goe gi iloo humalia bolo digau haihai hala la ga hagaduadua.^o

12 ¹Tangada dela e hiihai gi di kabemee le e tene gi tangada dela e aago ia gii donu i ana mee hala. Ma e dadaulia go tangada ma ga de hiihai gi tangada e aago ia.

²Dimaadua e manawa lamalia gi nia daangada humalia, gei Mee e haga huaidu digau ala e haganohonoho nia huaidu.

³Di haihai huaidu le e hagalee benebene di noho baba, gei digau ala e haihai di tonu le e tuu maaloo.

⁴Di ahina hai lodo humalia le e hagalaamua ge e tenetene ginai dono lodo. Gei di ahina dela e hagalingaadia dono lodo le e hai gadoo be di magi dela e deemee di hagahili lodo ono iwi.

⁵Digau ala e haihai di tonu ga benebene goe hagahumalia, gei digau huaidu e hiihai hua e halahalau goe.

⁶Nnelekai digau huaidu le e haga halauwa goe, gei nnelekai o digau ala e hai hegau donu le e benebene digau ala e uli nadau gai.

⁷Digau huaidu ga haga mmaa gi daha ga hagalee hagadili gi muli, gei nia hagadili o digau ala e hai hegau donu ga mouli gi muli.

⁸Maa goe e hagamaanadu kabemee, nia daangada ga hagalaamua goe. Maa goe e dadaulia, nia daangada ga haguwwou goe.

⁹Ma koia e humalia ma gaa hai be togologo tangada e halahala hua dono mouli, i tangada dela e hai bolo ia tangada aamua gei mee ana meegai ai.

¹⁰Nia daangada humalia e benebene haga humalia nadau manu, gei digau huaidu hagalee hila gi nadau manu.

¹¹Tangada hai hadagee hagamadabouli e logo ana meegai, gei tangada dadaulia e haguwwou dono madagoaa gi nia moomee balumee.

¹²Nia daangada huaidu e hiihai hua e hai nia mee huaidu, malaa digau ala e hai hegau donu e tuu maaloo.

¹³Digau huaidu le e tai hua go nadau helekai donu, gei digau ala e donu hagalee tale gi di haingadaa.

¹⁴Doo hui le e hanimoi i au helekai mo au hegau. Goe e kae au mee ala e tau anga.

¹⁵Nia daangada dadaulia e hagamaanadu i nia madagoaa huogodoo bolo ginaadou le e donu, gei digau kabemee e hagalongo gi nia hagamaamaa.

¹⁶Tangada dadaulia ma ga hagawelewele, e limalima dono hagamodongoohia aga. Digau kabemee e haga de iloo hua nia helekai haga lodo huaidu.

¹⁷Tangada dela e helekai di tonu, e hagi aga nia hagamodongoohia o di tonu, gei nnelekai kai tilikai e dagi gi di halahalau.

¹⁸Nia balu helekai e mee di haga mmaemmae kono be di hulu-manu dauwa, gei nnelekai kabemee e hagahili.

¹⁹Di mouli o tilikai le e bodobodo, gei di tonu le e mouli ga hana hua beelaa.

²⁰Di obolima la anga hua gi digau ala e haganohonoho nia huaidu, gei digau ala e ngalua gi di humalia ga gidee di tenetene.

²¹Digau ala e hai hegau donu hagalee tale gi nia mee huaidu, gei digau huaidu nadau mee i golo ai, ala hua go nia haingadaa.

²²Dimaadua e de hiihai gi nia daangada hai kai tilikai, gei mee e manawa lamalia gi digau e daahi hua nadau hagababa.

²³Nia daangada kabemee hagalee leele i nadau mee ala e iloo, gei digau dadaulia e hagamodongoohia nadau de iloo nia mee.

²⁴Di ngalua hagamadabouli ga gowadu oo mahi. Di hagatoo gaa hai goe gii hai di hege.

²⁵Nia mamaanadu e logo e mee di hagalodo huaidu goe, gei nnelekai humalia e haga manawa tenetene goe.

²⁶Tangada dela e hai hegau donu le e dagi dono ehoo gi di ala donu, gei di ala o digau huaidu e dagi digaula gi daha mo di ala donu.

²⁷Maa goe e hagatoo, goe e deemee di hai mee gi nia mee ala e hiihai ginai goe. Maa goe e hagamadabouli, gei goe ga hai mee gi di maluagina.

²⁸Di hai hegau donu la go di ala gi di mouli, gei di hai hegau huaidu la go di ala gi di made.

13 ¹Tama daane dela e kabemee le e hagalongo gi dono damana ma ga haga donu ana mee ma ga hai gee. Gei tangada dela e bida hagalaamua ia, le e deemee di hagi aga ana mee ala ma ga hai gee.

²Nia daangada ala e humalia, ginaadou nadau hui i golo e hui mai i nadau helekai ala nogo helekai ai, gei digau ala e halahalau dangada, ginaadou e hiihai hua e hai di hagahuaidu.

³Gii pula i au helekai ala e helekai iei goe, mo di benebene do mouli. Tangada dela e leele balumee, le e bida hunahuna ia.

⁴Ma e aha maa tangada hagatoo ga hiihai gi nia mee, mee e deemee di kae nia maa. Gei ogo tangada hagamadabouli la ga hai mee gi nia mee huogodoo ala e hiihai ginai.

⁵Nia daangada ala e hai hegau gi di tonu, ginaadou e de hiihai gi nia helekai tilikai, gei nia helekai o digau hai mee huaidu le e haga langaadia ge e haga balumee.

⁶Di tonu le e benebene digau ala nadau ihala ai. Di huaidu le e haga-huaidu digau ala e hai di huaidu.

⁷Hunu daangada e hai bolo ginaadou digau e maluagina, gei digaula nadau mee ai. Hunu daangada le e maluagina, gei digaula e hangaahai be nia daangada hagaloale.

⁸Tangada maluagina e madagu i nia daangada daaligi dangada e kae ana bahihadu, malaa, deai dahi dangada e mee di hagamadagudagu tangada hagaloale ai.

⁹Nia daangada ala e hai hegau donu, ginaadou e hai gadoo be di malama dela e maahina maaloo ge madamada. Nia daangada ala e haihai di huaidu, ginaadou e hai gadoo be di malama e dabadaba gaa made.

¹⁰Di bida hagalaamua la hagalee di mee, dela hua e hai ana haingadaa. Di kabemee e gidee i baahi ginaadou ala e kae nia hagamaamaa.

¹¹E limalima do hagaloale, ma o maluagina la ne gila adu gi di goe ngoohia. Maa goe ga ngalua kono gi di bahihadu, gei goe e gidee nia bahihadu e logo.

¹²Dau mee e hagamaanadu bolo gii gila, gei di maa digi gila, do manawa le e hadi hogi, gei dau hiihai la gaa gila, malaa, goe e tenetene huoloo.

¹³Goe e halahala nia haingadaa maa goe e de hagalongo gi nnelekai hagamaamaa goe. Daudalia nnelekai hagamaamaa, gei goe gaa noho i di aumaalia.

¹⁴Nia agoago o digau kabemee la go nia wai haga mouli. Nia agoago aanei ga hagamaamaa goe gi daha mo di haingadaa.

¹⁵Digau ala e kabemee, ginaadou e hagalaamua go nia daangada. Digau ala e deemee di hagadagadagee ginai, ginaadou e hula i di ala dela e hagahuaidu ginaadou.

¹⁶Nia daangada kabemee le e hagabaubau i nia madagoaa huogodoo i mua di hai nadau mee. Digau ala e dadaulia, ginaadou e haga iloo nadau maanadu boiboi.

¹⁷Tangada kae hegau dela hagalee gana ginai, le e hidi mai di hai-ngadaa, gei tangada kae hegau dela e mee di hagadonu go nia daangada, ia e gaamai di noho i di aumaalia.

¹⁸Tangada dela hagalee kabe ana mee, ia ga hagaloale ang gi deia, geia e hai di balu dangada. Gei tangada dela e hagalongo gi di haga donu o ana mee haihai hala, geia e hagalaamua go nia daangada.

¹⁹E humalia maa goe gaa kae nia mee ala e hiihai ginai goe. Digau dadaulia e de hiihai di huli gi daha mo nadau mee huaidu.

²⁰Hai hoo gi digau ala e kabemee, gei goe ga kabemee. Maa goe ga hai hoo gi digau ala e dadaulia, goe e hagahuaidu hua goe.

²¹Di haingadaa le e daudali digau huaidu i nia madagoaa huogodoo, gei digau ala e hai hegau donu gaa kae nadau hui humalia.

²²Nia maluagina o digau humalia gaa wanga gi nadau dama gi muli, gei nia maluagina o digau huaidu gaa wanga gi digau ala e hai hegau donu.

²³Nia anggowaa e mee hua di huwa nia meegai e logo gi digau hagaloale, gei digau huaidu e duuli digaula gi de dogia.

²⁴Maa goe hagalee aago gi di hagaduadua au dama, goe hagalee e aloho i digaula. Maa goe e aloho i digaula, goe e hai digaula gii donu.

²⁵Digau ala e hai hegau donu le e logo nadau meegai, gei digau huaidu e hiigai i nia madagoaa huogodoo.

14 ¹Di ahina kabemee e hau dono hale, gei di ahina dadaulia e oho gi daha.

²Digau ala e heehee i di tonu le e hagalaamua Dimaadua, digau ala e heehee i di hala e haga balumee a Mee.

³Di hagamuamua o tangada dadaulia le e hidi ai ei mee e leelee logo, gei nnelekai o digau kabemee e duuli ginaadou.

⁴Ma ga dei di kau ai belee haga maluu dana hadagee, gei dau hadagee la ga ono meegai ai, gei ma ga i golo, gei di hadagee la gaa logo ono meegai.

⁵Tangada hagadootonu dela e hagadagadagee ginai e hagi aga di tonu i nia madagoaa huogodoo, gei tangada hagadootonu dono hagadagadagee ginai ai, hagalee ana mee e hagi aga ai, dela hua go nia kai tilikai.

⁶Nia daangada ala e bida hagaamu ginaadou le e deemee di kabe nia mee, gei digau ala e hagamaanadu kabemee le e kabe ngoohia nadau mee.

⁷Hudee haga hoohoo ina goe gi nia daangada dadaulia, digaula nadau mee e aago adu ai.

⁸Tangada iloo le e aha dela e kabemee? Idimaa mee e iloo nia mee belee hai. Tangada de iloo le e aha dela e dadaulia? Idimaa mee e hagamaanadu bolo ia gu iloo.

⁹Digau dadaulia e de heia ginaadou nadau mee hai hala ala e hai, gei digau humalia e hiihai gi di hagamehede.

¹⁰Do haga tenetene la ni aau donu. Do manawa gee la ni aau donu. Tangada i golo e mee di buni adu i di gili nia mee aanei ai.

¹¹Di hale tangada humalia e duu hua igolo i muli di hale tangada huaidu ma ga mooho.

¹²Di ala dela e hagamaanadu koee bolo e donu, holongo e mee hua di dagi goe gi di made.^p

¹³Nia gadagada e mee hua di hagammuni di manawa gee. Di mada-goaa di manawa tenetene ma ga hagalee, di lodo huaidu i golo hua.

¹⁴Nia daangada huaidu e kae nadau mee ala e tau anga. Nia daangada humalia e kae nadau hagahumalia mai nadau hegau humalia.

¹⁵Tangada dadaulia e hagadonu nia mee huogodoo, gei tangada kabemee e mmada hagahumalia gi dono ala.

¹⁶Digau kabemee e hagapaa i nia haingadaa, gei digau dadaulia hagalee hagapaa i nia haingadaa, e limalima hua di haga hai hegau di haingadaa.

¹⁷Nia daangada hagawelewele ngoohia e haihai nia mee dadaulia, gei digau iloo le e noho baba hua.

¹⁸Digau de hagalongo e kae nadau mee ala e tau anga gi nadau dadaulia, gei digau e iloo e kae nadau hui kabemee.

¹⁹Digau huaidu gaa pala gi lala i mua digau ala e hai hegau donu, e dangdangi i nadau hiihai.

²⁰Tangada hagaloale e de hiihai ginai digau ala i dono baahi, gei tangada maluagina e dogologo ono ehoo.

²¹Maa goe e hiihai e tenetene, manawa dumaalia gi digau hagaloale. Di haga balumee digaula la di hala.

²²Maa goe ga ngalua i di moomee hagamaamaa, gei goe e kae do hagalabagau i baahi nia daangada. Goe ga ngalua i di moomee huaidu, goe e hai di hala.

²³Ngalua gei goe ga hai mee gi do mouli. Maa goe ga nohonoho hua, e hagabooboo, malaa, di hagaloale la ga gila adu gi di goe.

²⁴Nia daangada hagamaadanu kabemee le e kumi nadau hui maluagina, gei digau dadaulia le e hagamodongoohia aga hua go nadau dadaulia.

²⁵Tangada hagadootonu e haga mouli ana daangada i di madagoaa a mee ma ga helekai di tonu. Mee ga helekai tilikai, mee e halahalau ana daangada.

²⁶Di hagalaamua Dimaadua le e wanga di hagadagadagee mo di noho baba gi tangada mo dono madahaanau.

²⁷Goe e hiihai gi dee tale gi di made? Di hagalaamua a Dimaadua la go di hagamau o di mouli.

²⁸Di aamua o di king e goweinga togologo o ana daangada e dagi. Maa nia daangada ai, gei mee gu hagalee hai di mee.

²⁹Maa goe gaa noho dee muu, goe e kabemee. Maa goe e hagawe-lewele ngoohia, goe e hagi aga hua do dadaulia.

³⁰Di libogo maanadu baba le e hai tuaidina gi maaloo, gei tubua le e hai be di magi e deemee di hagahili.

³¹Maa goe ga hagaduadua digau hagaloale, goe ne hagahuaidu hua a God dela ne hai digaula. Di manawa dumaalia gi digau hagaloale la dela go di hai daumaha.

³²Nia haihai huaidu o digau huaidu le e bida hagahuaidu ginaadou, gei digau humalia le e duuli go nadau haihai donu.

³³Di kabemee la i lodo nia hagamaadanu huogodoo o digau ala e hagamamaanadu, gei digau huaidu e de iloo ginaadou di kabemee.

³⁴Di hai hegau donu le e haga damana mai tenea damana. Di hala la go di hagalingaadia gi tenea damana.

³⁵Nia king e manawa tene gi nadau gau dagi aamua ala e mee di hai nnegau, gei digaula e hagaduadua digau ala e deemee di hai hegau humalia.

15 ¹Nia helekai haga balabala le e haga manawa lamalia, gei nia helekai haga daamaha le e hai tangada gi hagawe-lewele.

²Digau kabemee ma ga leele, nadau helekai le e hii hagalongo ginai, gei digau dadaulia le e leele hua nia balu helekai.

³Dimaadua e gidee Ia nia mee ala e hai i nia madagoaa huogodoo. Ge Ia e daumada tadau mee ala e hai, nia mee humalia mo nia mee huaidu.

⁴Nnelekai ala e honu tumaalia le e gowadu do mouli, gei nia helekai huaidu le e daaligi do hagataalunga.

⁵E dadaulia adu gi di goe maa goe ga de hagalongo gi nia helekai o maadua ala e aago goe, gei e kabemee maa goe gaa kae nia helekai o maadua ala e haga donu au mee ala e hai gee.

⁶Digau ala e hai hegau donu, ginaadou e maluagina waalooloo, gei digau ala e hai di huaidu, ginaadou e hagaloale i di madagoaa di haingadaa ma gaa tale ang gi ginaadou.

⁷Di kabemee le e hagadele go digau ala e kabemee, hagalee go digau ala e dadaulia.

⁸Dimaadua le e tenetene gi nia daangada humalia ma gaa hai nadau dalodalo, ge Ia e de hiihai gi nia tigidaumaha o nia daangada ala e hai di huaidu ma ga tigidaumaha ang gi de Ia.

⁹Dimaadua le e de hiihai gi nia haihai o nia daangada huaidu, ge Ia e aloho i digau ala e hai nia mee ala e donu.

¹⁰Maa goe gaa hai nia mee hai gee, gei goe ga hagaduadua kono. Maa goe hagalee hai goe gii donu, gei goe gaa made.

¹¹Tenua digau mmade e deemee hogi di duuli ai Dimaadua gi iloo e Ia ma ni aha ala i golo. Dehee laa tadau hai e mee di hagammuni tadau hagamaanadu i God?

¹²Nia daangada ala e bida hagaamu ginaadou e de hiihai e hai gii donu. Digaula hagalee e heeu nia hagamaamaa mai baahi digau ala koia e iloo.

¹³Nia daangada ma ga tenetene, digaula e gadagada. Digaula ma ga lodo huaidu, nadau manawa e paagege.

¹⁴Nia daangada hagamamaanadu kabemee e hiihai e kabe nia mee, gei digau dadaulia le e baba hua gi nadau de iloo.

¹⁵Di mouli o digau hagaloale le e haingadaa i nia madagoaa huogodoo, gei digau ala e tenetene le e mouli tenetene i nia madagoaa huogodoo.

¹⁶Di hagaloale mo di hagalaamua Dimaadua la koia e humalia i di maluagina mo di noho i lodo nia haingadaa.

¹⁷Di gai nia huwa laagau i baahi digau e aloho iei goe, la koia e humalia i di gai nia goneiga kala i di gowaa dela e iai di hagadugina.

¹⁸Di hagawelewele hagalimalima le e hidi ai di lagamaaloo, gei di noho baba le e hidi ai di noho i di aumaalia.

¹⁹Maa goe e hagatoo, goe gaa tale gi nia haingadaa i nia madagowaa huogodoo. Maa o hangaahai le e donu, goe hagalee tale gi nia haingadaa.

²⁰Nia dama kabemee e haga tenetene nadau damana. Nia dama dadaulia le e haga balumee nadau dinana.

²¹Nia daangada dadaulia e tenetene gi nadau dadaulia, gei digau kabemee e hai nia mee ala e donu.

²²Kaina nia helekai hagamaamaa huogodoo ala e mee dau kae, gei goe gaa gila humalia. Maa goe ga hagalee kae nnelekai hagamaamaa, goe hagalee gila humalia.

²³E haga tenetene ma ga gidee di bida helekai e dohu di haga hai hegau i di madagoaa donu dela e tau anga.

²⁴Nia daangada kabemee e heehee i di ala dela e hana gi nua gi di mouli, hagalee go di ala dela e hana gi lala gi di made.

²⁵Dimaadua gaa oho gi daha nia hale o nia daane e bida hagalaamua ginaadou, gei Mee ga benebene nia mee di ahina guu made dono lodo.

²⁶Dimaadua e de hiihai gi nia maanadu huaidu, gei mee e manawa lamalia gi nia helekai humalia.

²⁷Maa goe ga halahala di wiini i di ala dela hagalee donu, gei do madahaanau gaa tale gi di haingadaa. Hudee hai hegau nia hui hai gee, gei goe ga mouli mada waalooloo.

²⁸Nia daangada humalia e hagamaanadu i mua di helekai gi di heeu. Nia daangada huaidu le e helekai hagalimalima, gei e daamada nia haga haingadaa.

²⁹Dimaadua e longono nia dalodalo o digau humalia, gei Ia e haga de iloo digau ala e huaidu.

³⁰Di gadagada e haga tenetene goe, mo di longo humalia e hagamana manawa lamalia goe.

³¹Maa goe e hagalongo gi tangada e haga donu goe, goe tangada kabemee.

³²Maa goe hagalee hiihai gi di kabe nia mee, goe e hagamamae-mmae hua goe. Maa goe gaa kae di aago, gei do kabemee ga damana mai.

³³Di hagalaamua Dimaadua la di kuulu hua. Goe e hai loo gi manawa hila gi lala i mua dau hagalaamua.

16 ¹Gidaadou e mee hua di hai tadau bilaan, malaa, ma go God hua dela e daahi nia helekai hagamodu.

²Goe e mee hua di hagamaanadu bolo au mee huogodoo ala e hai le e hai donu, gei Dimaadua e pauna nia dahidamee o dau hai maanadu.

³Tangi ang gi Dimaadua gi haga maluagina ina au bilaan, gei au bilaan la gaa kila humalia.

⁴Nia mee huogodoo Dimaadua ne hai, la iai ono hagaodi i golo, gei di hagaodi o digau huaidu la go di mooho gi daha.

⁵Dimaadua e de hiihai gi digau ala e bida hagalaamua ginaadou, Mee hagalee hai digaula gii tanga gi daha mo di hagaduadua.

⁶Manawa dahi mo di hai hegau donu, gei God ga dumaalia adu gi o huaidu. Hagalongo gi Dimaadua gei di huaidu ga deemee di tale adu gi di goe.

⁷Maa goe ga haga manawa lamalia Dimaadua, Mee e mee di hai o hagadaumee gii hai nia ihoo haga tenetene ni oou.

⁸Ma koia e humalia ma gaa kumi doo hui duii mai do ngalua donu, i di kumi di hui damana mai do ngalua hagalee donu.

⁹Goe e mee hua di hai au bilaan, malaa ma go Dimaadua dela e dagi doo ala.

¹⁰Di king e helehelekai i ono mogobuna donu mai baahi o Dimaadua. Ana haganoho e donu i nia madagoaa huogodoo.

¹¹Dimaadua e hiihai gi nia mee pauna mee gii donu, nia mee hagamau mee gii donu, mo nia hui gii donu.

¹²Nia king e de hiihai gi di huaidu, idimaa ma go di tonu dela e haga maaloo di oobidi.

¹³Di king e hiihai e hagalongo gi di tonu, gei mee e haga gila aga digau ala e leelee donu.

¹⁴Nia daangada kabemee e hagamahi e haga tenetene di nadau king. Maa di king ga hagawelewele, holongo dahi dangada gaa made.

¹⁵Di manawa lamalia o di king le e hai gadoo be nia gabua ala e haga uwauwa i di madagoaa haga hoo nia lau laagau mo tomo aga, di mouli la i golo.

¹⁶E koia e humalia ma ga hai mee gi di kabemee mo di iloo mee, i di hai mee gi nia goolo mo nia silber.

¹⁷Nia daangada humalia e taele i di ala dela hagalee hula gi di huaidu, malaa, mmada gii donu gi di ala dela e hana iei goe, be di maa e mee di hagamouli goe.

¹⁸Bida hagalaamua goe e dagi gi di mooho, mo digau ala e bida hagamouli ginaadou hagalee kila.

¹⁹Di manawa hila gi lala mo di noho hagaloale la koia e humalia i di hai goe gii hai be digau ala e bida hagalaamua ginaadou ge e hai mee gi nadau maluagina gaiaa.

²⁰Daudalia nia mee ala ne aago adu gi di goe, gei goe ga haa-danga lamalia. Hagadonu ina Dimaadua, gei goe ga tenetene.

²¹Nia daangada e iloo ginaadou be koai tangada kabemee ge madua, idimaa mee e iloo nia mee. Ana helekai lee humalia e hai nia daangada gi hiihai di hagalongo.

²²Di kabemee la di hagamau o di mouli ang gi digau hagamamaanadu kabemee, gei di haga kuulu digau dadaulia la go di hagauwou o di madagoaa.

²³Nia daangada hagamamaanadu kabemee e hagamamaanadu i mua nadau helekai. Nadau helekai e hai nia daangada gi hiihai di daudali gi nonua.

²⁴Nnelekai dumaalia e hai be nia meegai lodo henua maangala, e maangala ma gaa momi, e humalia gi do huaidina.

²⁵Di ala dela e hagamaanadu kooe bolo e donu, e mee hua di dagi goe gi di made.[¶]

²⁶Di hiihigai e haga ngalua tangada ngalua gi nonua, idimaa mee e hiihai e hai gii dohu dono miami.

²⁷Nia daangada huaidu e halahala nadau ala e haga huaidu digau ala i golo. Nadau helekai e ulaula be di ahi wele.

²⁸Tamu dangada e hagadele go digau huaidu. Digaula e hagalogo nia hagahuaidu i mehanga nia hagadau ihoo.

²⁹Digau hagamuamua e halahalau nadau ihoo, mo di dagi digaula gi di hagahalauwa.

³⁰Gii pula i nia daangada ala e gadagada gi kila mai nadau niha mo di gemugemu adu gi di goe. Digaula la iai nadau hagamaanadu huaidu i golo.

³¹Di hui o digau ala e hangaahai donu la go di mouli waalooloo. Di libogo hinaa la go di goobai aamua.

³²Di noho baba la koia e humalia i di maaloo. Di dagi au hagamaanadu la koia e humalia i di dagi nia waahale.

³³Nia daangada e hai nadau mee e manamana di hiihai a Dimaadua, gei di maa go God hua dela e dugu di mee dela gaa gila.

17 ¹E gai dau palaawaa maangoo mo di noho baba i di aumaalia, la koia e humalia i tagamiami damanaiee i lodo di hale honu nia haingadaa.

²Di hege hai hegau donu gaa dagi di balu dama dono dangada aamua, e kae hua hunu maluagina be ia tangada i nia duaahina daane ala i golo.

³Nia maluagina o di goolo mo di silber le e haga madammaa go di ahi, gei di manawa o tangada le e haga madammaa go Dimaadua.

⁴Digau huaidu le e hagalongo gi nia maanadu huaidu, gei digau hai kai tilikai le e hagalongo gi nia kai tilikai.

⁵Maa goe e hagauwwou digau hagaloale, goe ne hagahuaidu a God dela ne hai digaula. Goe ga hagaduadua maa goe e tenetene gi tangada ma ga haingadaa ang gi deia.

⁶Nia maadua mmaadua e manawa hagaamu nia dama o nadau dama, gadoo be nia dama ala e manawa hagaamu nadau maadua.

⁷Digau aamua hagalee kai tilikai, gei digau dadaulia la hagalee nadau mee dahidamee e helekai ai.

⁸Hunu daangada e hagamaanadu bolo di hui halahalau le e haga ngalua be nia mogobuna. Digaula e hagadonu bolo di maa e mee di hai nia mee.

⁹Maa goe e hiihai gi nia daangada gi hiihai adu, dumaalia gi nadau mee hala ala ne hai adu gi di goe. Di daahi nia mee hai hala e mee hua di wwae nia hoo hagaaloho.

¶ 16.25 Agoago Podo 14.12

¹⁰Tangada hagamaadanadu kabemee e kabe nia mee e logo mai di aago hua e dahi, i tangada dadaulia dela e kabe ana mee mai dono dadaaligi nnolongo e lau (100).

¹¹Di made ga hanimoi be tangada huaidu giibeni dela e hagu gi nia daangada huaidu ala e haga hinihina i nia madagoaa huogodoo.

¹²Di heetugi ang gi dahi manu ahina 'bear' dela gu gaiaa ono dama, la koia e humalia i di heetugi gi tangada dadaulia e daadaamee i dana balu moomee.

¹³Maa goe gaa hui di humalia gi di huaidu, goe e deemee di hagabagi di huaidu gi daha mo doo hale.

¹⁴Taamada o di lagamaaloo le e hai gadoo be di magala duli o di simen matagidagi. Pono ina di maa gii noho i mua di maa ga damana mai.

¹⁵Di haguhauidu tangada dela ono hala ai, mo di hagamehede tangada huaidu, laa aanei nia mee e lua a Dimaadua hagalee hiihai ginai.

¹⁶Tangada huaidu le e hagalee humalia di huihui dana kuulu, idimaa mee ana hagamaadanadu ai.

¹⁷Nia ihoo hagaaloho e modongoohia i nadau aloho i nia madagoaa huogodoo. Dehee tadinga o do ehoo hagaaloho maa mee ga deai dana hagamaamaa ai i do haingadaa?

¹⁸Tangada hua dadaulia dela e hagababa bolo ia gaa hui laa di boibana o tangada dela i golo.

¹⁹Di hiihai e hai di hala la di hiihai e hagahinihina.

Maa goe ga hagamuumua gi o maluagina i nia madagoaa huogodoo, goe e halahala do haingadaa.

²⁰Tangada dela e hagamaadanadu mo di helekai huaidu, e de gidee ia nia mee humalia dela hua go di halauwa.

²¹Nia maadua o nia dama ala e hai di huaidu e manawa gee gei e lodo huaidu.

²²Di manawa tenetene e haga maaloo goe. Di lodo huaidu i nia madagoaa huogodoo le e hidi mai iei goe gaa made.

²³Digau hai gabunga huaidu e kae di hui halahalau hagammuni, gei di tonu o di gabunga e deemee di gila.

²⁴Tangada hagamaadanadu kabemee e haguudonu gi di ala dela e donu, gei tangada dadaulia e maliulu hua i nia ala e logo.

²⁵Nia dama dadaulia e haga manawa gee nadau damana, e haga tilikai hualaa nadau dinana.

²⁶Ma hagalee donu di hai tangada ono hala ai gi hui ina ono hala. Di tonu la guu hana laa daha ma digau humalia le e haguadua.

²⁷Nia daangada ala e modongoohia ang gi ginaadou le e hagalee leele i nia madagoaa huogodoo. Nia daangada ala e noho baba e iloo ginaadou nia mee.

²⁸Maa digau dadaulia gaa noho dee muu, gaa tai nadau ngudu, nia daangada ga hagamamaanadu bolo digaula la digau kabemee ge hagamamaanadu iloo.

18 ¹Nia daangada ala hagalee buni anga gi digau ala i golo le e hii-hai hua gi nadau hiihai donu. Digaula hagalee donu gi nia mee o nia daangada huogodoo ala e modongoohia bolo e donu.

²Tangada dadaulia e dehei eia be ia e iloo di mee be de iloo, dana mee e hiihai ginai le e hagi aga dono kabemee.

³Di hala mo di langaadia e hula i di gowaa e dahi. Hudua gi daha do hagalaamua, gei di haguwwou gaa pono dono lohongo.

⁴Nnelekai o tangada e mee hua di hai di hagamau o di kabemee, e llala be di moana, e hoou be di monowai mmidi.

⁵E hagalee donu ma ga hagamaamaa digau ihala mo e daa digau nadau ihala ai gi dee hai mee gi di tonu.

⁶Tangada dadaulia ma ga daamada dana lagamaaloo, mee e halahala dana dadaaligi.

⁷Tangada dadaulia ma ga helekai, le e hagahuaidu hua ia. Mee guu hele go ana helekai donu.

⁸Tamu dangada le e kala, e hiihai ginai gidaadou di holo!

⁹Tangada hagatoo le e huaidu be tangada hunahuna mee.

¹⁰Dimaadua le e hai gadoo be di angulaa mau dangihi, e hula ginai nia daangada ala e hai hegau donu e hagamalu ai. ¹¹Gei digau maluagina e hagamamaanadu bolo nadau maluagina ga duuli ginaadou gadoo be nia abaaba nnoonua ala e haganiga di waahale.

¹²Tangada manawa hila gi lala ga hagalaamua, gei digau ala e bida hagaamu ginaadou gaa hula i di ala dela e hana gi di mooho.

¹³Hagalongo gii donu i mua dau helekai gi di heeu. Maa goe hagalee hai beenei, goe e hagahuaidu goe.

¹⁴Do hiihai gi di mouli e mee di daahi do mouli i do madagoaa ma gaa magi. Maa goe ga diagi di mouli, do hagadagadagee muliagina ga hagalee.

¹⁵Nia daangada hagamamaanadu kabemee e hiihai gei e togomaalia di kabe nia mee i nia madagoaa huogodoo.

¹⁶Goe e hiihai e heetugi gi tangada hagabalagau? Kaina dau kisakis, gei di maa ga haingoohia.

¹⁷Tangada helekai matagidagi i lodo di gowaa hai gabunga le e hai be tangada e donu, gaa dae loo gi tangada i golo ga daamada gaa hai ana heeu gi mee.

¹⁸Maa nia daangada maaloo dogolua ga hai baahi i lodo di gowaa hai gabunga, di halahala tangada dela e donu le e mee hua di manamana go di hudihudi.

¹⁹Hagamaamaa ina oo gau gei oo gau ga duuli goe gadoo be di abaaba mau dangihi o di waahale. Maa goe ga lagamaaloo gi digaula, digaula gaa tai nadau bontai i di goe.

²⁰Goe e hai loo gi mouli i nia mee ala e gila mai i au mee huogodoo ala e helekai ai. ²¹Au helekai ala e helekai ai e mee di benebene di mouli, be e daa-ligi di mouli. Malaa, goe e hai loo gii kae nia mee ala e gila mai i au helekai.

²²Halahala ina doo lodo, gei goe ga gidee di mee dela e humalia. Di mee e hagamodongoohia bolo Dimaadua le e humalia adu gi di goe.

²³Digau hagaloale ma ga leelee, digaula e manawa hila gi lala. Digau maluagina ma ga helekai gi di heeu, digaula e hagamuamua.

²⁴Hunu hagadau ihoo hagalee duai gu hagalee, gei hunu hagadau ihoo e koia e manawa dahi laa hongo di manawa dahi o tagahaanau daane.

19 ¹Tangada hagaloale gei e donu, la koia e humalia i tangada dadaulia kai tilikai.

²Di manawa hiihai maaloo ge de iloo le e hagalee humalia. Tee noho baba e dagi goe gi nia haingadaa.

³Hunu daangada e hagahuaidu hua ginaadou mai i nadau hangahaihai dadaulia, ga nomuli ga hagaanga di maa gi Dimaadua.

⁴Digau maluagina e gidee nadau ihoo hoo i nia madagoaa huogodoo, gei digau hagaloale le e deemee di benebene nadau ihoo hogooi ala e hai mee ginai.

⁵Maa goe ga hagi aga di kai tilikai i lodo di gowaa hai gabunga, goe ga hagaduadua, ga deemee di tanga gi daha.

⁶Nia daangada huogodoo e halahala nnangaahai dumaalia o digau aamua. Nia daangada huogodoo e hai hoo gi digau ala e dugu anga nadau wanga dehuia.

⁷Nia gau o tangada hagaloale hagalee hila ang gi mee. Deelaa laa mee deai ono ehoo ai. E duadua behee dono halaahau, gei mee e deemee di gidee ono ehoo.

⁸Aloho i di goe ge kabe nia mee huogodoo ala e mee di kabe. Hagalahanghia laa nia mee ala guu kabe koee, gei goe ga maluagina.

⁹Tangada ma ga helekai tilikai i di gowaa hai gabunga le e deemee di tanga gi daha mo di hagi aga, ia guu doo gi lodo di hagaduadua.

¹⁰Digau dadaulia hagalee belee mouli maluagina, gei nia hege hagalee belee dagi digau aamua.

¹¹Maa goe e hagabaubau humalia, goe hagalee hagawelewele ngoo-hia. Di madagoaa tangada ma gaa hai dana hala adu gi di goe, di haga de langahia di hala la di hangaahai humalia damanaiee.

¹²Di hagawelewele o di king le e hai gadoo be di lee hamumu o di laion, gei dono manawa dumaalia le e hai gadoo be di uwa haga manawa lamalia.

¹³Nia dama dadaulia e mee di hagahuaidu nadau maadua. Di ahina hai lodo wou le e hai gadoo be nia madaua e doodoo.

¹⁴Taane e mee di hai mee gi di hale mo nia bahihadu o ono maadua, malaa, ma go Dimaadua hua dela e wanga gi mee dono lodo hagabaubau humalia.

¹⁵Heia goe gi hagatoo, kii hua, gei goe ga hiigai.

¹⁶Benebene ina nnaganoho a God, gei goe ga mouli waalooloo. Maa goe ga haga delangahia nia maa, gei goe gaa made.

¹⁷Do madagoaa ma gaa wanga gi digau hagaloale, e hai be di mee ne wanga gi Dimaadua, gei Dimaadua gaa hui gi di goe.

¹⁸Aago ina au dama i di madagoaa e lligi ai gei digaula e kabe nadau mee. Maa goe hagalee aago au dama, goe e hagamaamaa hua au dama gii bida hunahuna ina ginaadou.

¹⁹Dugu ina ang gi tangada hagawelewele ngoohia gi kae ina dahidamee o dono hagawelewele. Maa goe ga hagamaamaa a mee hagadahi i ono haingadaa, goe e hai gi hagamaamaa a mee haga lua.

²⁰Maa goe e hagalongo gi nnelekai hagamaamaa, e hiihai di kabe, dahi laangi hua gei goe gaa hai tangada kabemee.

²¹Nia daangada e mee di haganohonoho nia hagadilinga mee huogodoo, gei di maa go di hiihai o Dimaadua dela e gila.

²²E haga langaadia ma ga hagagailaa.

Digau hagaloale la koia e humalia i digau hai kai tilikai.

²³Hagalongo gi Dimaadua, gei goe ga mouli waalooloo, gaa baba hua gi au mee ala gu hai mee ginai, gei goe gaa tanga gi daha mo di haingadaa.

²⁴Hunu daangada e hagatoo di wanga nadau meegai gi lodo nadau ngudu.

²⁵Digau ala e bida hagaamu ginaadou la ne belee hagaduadua, gei nia daangada ala e de iloo di mee, gaa kabe di mee belee hai. Maa goe e kabemee, goe e kabe i di madagoaa dela e aago goe gii donu.

²⁶Tangada dela e hagahuaidu dono damana, be e hagabagi dono dinana gii hana gi daha mo dono hale, la go tangada hua dela e haga langaadia ge hagabalumee go nia daangada.

²⁷Dagu dama nei, maa goe ga diiagi di kabemee, goe ga haga balumee au mee ala guu lawa di iloo.

²⁸Di tonu le e de igolo i di madagoaa tangada hagadootonu ma ga hagamadanu hua bolo ia e hammaemae dana dangada.

Nia daangada huaidu e hiihai gi di kala o di hagahuaidu.

²⁹Digau dadaulia ala e bida hagaamu ginaadou, le e hai loo gii kae di hagamamaawa.

20 ¹Di libaliba le e haga dadaulia goe, ge e hai goe gi leelee llauehe. E dadaulia adu gi di goe maa goe ga libaliba.

²Goe gi madagu i di hagawelewele o di king, be do madagu i di hagawelewele o di laion. Maa goe gaa hai a mee gi hagawelewele, le e bida mademade goe.

³Tangada dadaulia e mee di daamada nia lagamaaloo. Di mee dela e kaedahi e humalia gi haga paa gi daha mo nia lagamaaloo.

⁴Taane dogi hadagee ma ga hagatoo di haga maluu dana hadagee i di madagoaa donu e haga maluu ai, geia ana meegai e hadi ai.

⁵Nia hagabaubau o tangada le e hai gadoo be nia wai i lodo di monowai geli llala. Malaa, tangada hua dela dono kabemee i golo, ia e mee dana huai ana wai.

⁶Nia daangada dogologo e helehelekai bolo ginaadou le e humalia ge manawa dahi, malaa, ma koai e mee di gidee tangada dela e humalia ge manawa dahi?

⁷Nia damagiigi le e humalia ang gi ginaadou, maa di nadau damana le e helekai donu ge e hai nia mee ala e donu.

⁸Di king e noho i dono lohongo gabunga, e modongoohia di huaidu i di madagoaa mee ga gidee di huaidu.

⁹E hai behe? Ma iai tangada i golo e mee di helekai bolo ia ono hala ai, ono hala la guu kili gi daha?

¹⁰Dimaadua hagalee hiihai gi nia daangada ala e hai hegau gi nia mee pauna mee mo nia hagatau mee hai gee.

¹¹Nia dama hogi e haga modongoohia aga ginaadou mai i nadau mee ala e hai. Goe e mee di iloo be digaula e donu ge humalia.

¹²Dimaadua gu gaamai tadau golomada e mmada ai, mo tadau dalinga e hagalongo ai.

¹³Maa goe gaa dugu do madagoaa e hai di madagoaa e kiikii, goe ga hagaloale. Hagadaadaamee ina goe, gei au meegai la gaa logo.

¹⁴Tangada hui goloo e leelee logo i nia madagoaa huogodoo bolo di hui le e hui ngadaa, gei mee gaa hana ga leelee hagaamu dono wiini dela ne kae.

¹⁵Maa goe e iloo dau mee dela e helekai ai, goe dau mee i golo dela e koia e maluagina i nia goolo be nia hadu hagalabagau.

¹⁶Tangada dadaulia dela e hagababa bolo ia gaa hui laa di boibana o tangada mai i daha, la ne belee daahi ana goloo e hai ai di haga modongoohia di hui.

¹⁷Au mee ala ne kae koee i di ala hai gee, e mee hua di kala adu gi di goe be nia meegai kala, malaa, nomuli gei di maa gaa hai be di ngudu hontula gelegele.

¹⁸Hai mee gi nia helekai hagamaamaa humalia, gei goe ga humalia adu. Hudee hana gi tauwa laa daha mo di haganohonoho i mua.

¹⁹Tamu dangada e deemee di hagammuni. Hagaligaliga i daha mo nia daangada ala e leelee logo.

²⁰Maa goe ga hagahuaidu o maadua, do mouli ga gila mai be di malama made i lodo di bouli.

²¹Di haingoohia di gidee o maluagina, e haga dulii mai o humalia.

²²Hudee hagamaanadu bolo e hui gi muli di mee ne hai hala. Hagadonu ina Dimaadua, gei Mee gaa hai di maa gi hai donu.

²³Dimaadua hagalee hiihai gi digau ala e hai hegau gi nia mee pauna mee mo nia mee hagatau mee ala e hai gee.

²⁴Ma go Dimaadua dela ne hagadebene tadau ala. Dehee di hai o tangada e iloo di ala o dono mouli?

²⁵Hagabaubau gii donu i mua di hagababa dau tigidaumaha ang gi Dimaadua. Maa deesai, nomuli gei goe e mee hua di lodo huaidu i au hagababa ne hai.

²⁶Di king kabemee e iloo ma koai dela e hai hala, e hagaduadua a mee i dono dee dumaalia.

²⁷Dimaadua ne gaamai tadau hagamaanadu mo di iloo. Gidaadou e deemee di pala hagammuni i gidaadou.

²⁸Di king le e kae dono lohongo king i di madagoaa ono mogobuna dagi le e hai donu, e donu gei e humalia ang gi nia daangada huogodoo.

²⁹Gidaadou e hagaamu di maaloo o nia dama daane mo nia dama ahina, e hagalaamua nia hinaa o digau mmaadua.

³⁰Hunu madagoaa gidaadou e kae di hagammaemmae gii mee gidaadou di huli tadau hangahaihai.

21 ¹Dimaadua e dagi di hagamamaanadu o di king, e dagi ngoohia be dana hai dela e dagi di mmidi di monowai.

²Goe e hagamamaanadu bolo au mee huogodoo ala e hai le e hai donu, malaa, gi langahia bolo Dimaadua e hagi aga o hiihai.

³Heia di mee donu e humalia, dela di mee e haga tenetene Dimaadua laa hongo di gaamai gi Mee nia wanga dehuia.

⁴Digau huaidu e dagi go nadau bida hagaamu mo nadau bida haga-laamua ginaadou. Deenei la di hala.

⁵Haganohonoho ina maalia i mua goe ma gaa hai au mee, gei goe ga logowaahae au mee. Maa goe ga hai hegau hagalimalima, goe ga dee dohu au mee i nia madagoaa huogodoo.

⁶O maluagina mai i do haihai hala, e odi gi daha ngoohia, malaa hagalee i mua nia maluagina aalaa gaa dagi goe gi lodo di ngudu o di made.

⁷Digau huaidu e hagaduadua go nadau huaidu ne hai. Digaula hagalee hiihai e hai nia mee donu.

⁸Digau hala e taele di ala bigabiga, digau donu e hai go nia mee donu.

⁹Di noho i tua di hale la koia e humalia i di noho i lodo di hale i baahi di ahina hai lodo wou leeleee logo.

¹⁰Digau huaidu le e hiigai gi nia mee huaidu i nia madagoaa huogodoo, digaula hagalee aloho i dahi dangada.

¹¹Tangada dadaulia hogi e kabe ana hagamaanadu mai di hagaduadua o tangada dela e bida hagaamu ia. Tangada kabemee e kabe ana mee mai di aago.

¹²God hua e dahi dela e donu, e iloo nia mee ala e hai i lodo nia hale o digau huaidu, gei Mee ga hagahuaidu digaula.

¹³Maa goe ga hagalee hiihai e hagalongo gi nia dangidangi o digau hagaloale, o dangidangi donu ang gi di hagamaamaa la ga hagalee longono labelaa.

¹⁴Maa dahi dangada ga hagawelewele adu gi di goe, di kisakis hagamuni gi mee le e hagamanawa lamalia a mee.

¹⁵I di lawa o di haga donudonu, nia daangada humalia le e tenetene, gei digau huaidu nadau hagadagadagagee ai.

¹⁶Di made le e talitali nia daangada ala e hula gi daha mo di hagamaa-nadu humalia.

¹⁷Maa goe e hiihai giibeni gi o goloo hui ngadaa, nia waini, mo nia meegai kala e hagalee loo e hai goe gi maluagina.

¹⁸Digau huaidu gaa bida hagaduadua ginaadou gi di hagaduadua dela e hiihai ginai bolo e hagaduadua nia daangada humalia.

¹⁹Di noho i lodo di anggowaa la koia e humalia i di noho i baahi doo lodo wou leele logo.

²⁰Nia daangada kabemee e mouli maluagina haingoohia, gei digau dadaulia e haguwwou nadau bahihadu, e limalima hua di kili gi daha nadau bahihadu i di madagoaa hua ne kumi nia maa.

²¹Manawa dumaalia ge helekai donu, gei goe ga mouli di mouli waaloo-loo. Digau ala i golo ga hagalaamua goe, ga benebene goe hagahumalia.

²²Tagi hai dauwa la iai dono kabemee e mee di hagamagedaa di waa-hale dela e duuli go nia daangada maaloo, e oho gi daha nia abaaba ala e hagadagadagagee ginai digaula.

²³Pula i nia mee ala e helekai iei goe, maa goe hagalee hiihai gii tale gi nia haingadaa.

²⁴Hagia mai tangada bida hagaamu ia, gei au ga hagi adu tangada bida hagalaamua ia, e hgapuu gi ono hagahumalia, mo e dehei eia nia daangada.

²⁵Nia daangada hagatoo ala hagalee hiihai e ngalua, e bida daaligi ginaadou, ²⁶nadau mee huogodoo e hai, le e hagabaubau hua ma ni aha ala e hiihai e hai mee ginai. Gei digau ala e hai hegau donu, e mee di wanga i di manawa dumaalia.

²⁷Dimaadua e de hiihai gi digau huaidu ma gaa hai nadau tigidaumaha mai i nadau maanadu huaidu.

²⁸Di hagamodongoohia aga o tangada kai tilikai le e hagalee hagadonu go tangada, gei nnelekai o tangada hagamaanadu hagatau le e hagalongo ginai.

²⁹Digau hai hegau donu le e modongoohia ang gi ginaadou bolo ginaadou la digau humalia, gei digau huaidu le e hagi aga bolo ginaadou le e mee, e iloo, gei digaula le e de mee, e de iloo mai hua i lodo.

³⁰Di kabemee o tuaidina, di madamada mo di iloo, nia mee aanei la hagalee ono hagamaamaa ai, maa Dimaadua e hai baahi adu.

³¹Goe e mee di hagatogomaalia au hoodo e hula gi tauwa, malaa, ma go Dimaadua dela e gowadu di aali.

22 ¹Maa goe bolo goe e hilihili i mehanga di ingoo humalia mo nia maluagina, goe hilihilia di ingoo humalia.

²Digau maluagina mo digau hagaloale le e hai hua be di mee e dahi, idimaa, Dimaadua ne hai digaula huogodoo.

³Digau ala e iloo di haga maanadu, le e gidee di haingadaa ma gaa tale ang gi ginaadou, gei ginaadou e haga paa gi daha. Gei ogo tangada dela ono hagamaanadu ai, ia e haele hua hagahuodonu gi lodo di haingadaa deela, ga maanadu laa nomuli bolo ia gu ihala.

⁴Hagalongo gi Dimaadua, mo di hila gi lala, gei goe ga maluagina, nia daangada ga hagalaamua goe, gei goe ga mouli waalooloo.

⁵Maa goe e aloho i do mouli, goe hagapaa gi daha mo di ala o digau huaidu ala e hagamada belee kumi goe.

⁶Aago ina tamagiigi gi di hai o dono mouli, gei mee ga langahia eia i lodo di waalooloo o dono mouli.

⁷Digau hagaloale la nia hege ni digau maluagina. Kae au bahihadu boibana, gei goe gaa hai di hege ni tangada ana bahihadu.

⁸Maa goe gaa dogi nia hagadili ni tee donu, nia lauwa llauehe ga kila aga, gei dau hagaduadua digau i golo la ga hagalee.

⁹Manawa dumaalia, haangai ina digau hagaloale, gei goe ga hai mee gi di maluagina.

¹⁰Diagia tangada bida hagalaamua ia, gei nia lagamaaloo, heheebagi, mo di haga balumee dangada la ga hagalee.

¹¹Maa goe e aloho i di manawa madammaa mo tumaalia o au agoago, di king la gaa hai do ehoo.

¹²Dimaadua e daumada, e daahi di tonu mai dana haga dee gila nnele-kai digau kai tilikai.

¹³Digau hagatoo le e noho i lodo nadau hale. Digaula e helekai bolo maa nei bolo ginaadou ga ulu gi di malaetae, ginaadou gaa gai go nia laion.

¹⁴Di mouli be di manu la di mee helehele dangada. Ma e kumi digau ala e hagawelewele ginai Dimaadua.

¹⁵Nia dama le e haihai hua go nadau balu dadaagala, nia mee ala ne hagamaanadu ai, gei di paa le e aago digaula gi hagalongo.

¹⁶Maa goe gaa hai au kisakis gi digau maluagina be e hagaduadua digau hagaloale gi haga maluagina ina goe, goe modo goe gaa hai tangada hagaloale.

Nnelekai kabemee motolu

¹⁷Hagalongo gei au ga aago adu nnelekai digau kabemee. Haga-maumuau ina nadau agoago, ¹⁸gei goe ga manawa lamalia maa goe

ga hagamaumau nia maa gi iloo gi lodo do libogo. ¹⁹Au e hiihai goe gi hagamagadagagee gi Dimaadua, dela tadinga au ga hagi adu nia maa dolomeenei. ²⁰Au guu hihi gi lala nnelekai motolu adu gi di goe. Nnelekai aanei e honu di kabemee mo di hagamaamaa, ²¹ga aago adu di hai o di tonu. Do madagoaa ma gaa hana e halahala di maa, goe ga gaamai nnelekai ala e donu.

1

²²Hudee kae ina nia haingadaa o digau hagaloale gi o haga haingoo-hia, idimaa ma kooe dela e mee. Hudee kae ina nia haingadaa o digau gu deemee di kae di hagamaamaa i lodo di gowaa hai gabunga gi o haga haingoo-hia. ²³Dimaadua ga huli mai i nadau baahi, ga hai baahi ang gi tangada dela e hai baahi ang gi digaula.

2

²⁴Hudee hai hoo ang gi nia daangada ala e hagamadagudagu dangada, gei e hagawelewele ngoohia. ²⁵Goe e mee hua di kabe nadau hangahai-hai, ga deemee iei goe di huli.

3

²⁶Hudee hagababa bolo goe gaa hui laa di boibana o tuai dangada. ²⁷Maa goe ga deemee di hui di maa, digaula gaa kae hogi do hada kii.

4

²⁸Hudee negenege di hagageinga gowaa dela ne haga noho go au gau mmaadua.

5

²⁹Hagia mai dahi dangada ngalua humalia, gei au ga hagi adu gi di goe tangada dela e koia e humalia e tau ang gi di benebene di king.

6

23 ¹Do madagoaa ma gaa noho gi lala e miami dalia tangada haga-labagau, hagamaanadu ina be mee la koai. ²Maa goe e hiihai huoloo gi nia meegai, hagakono ina. ³Hudee hagagailaa gi nia meegai a maa ala e gowadu gi di goe. Holongo mee e mee hua di halahalau goe.

7

⁴Gi modongoohia e goe gi de duadua hua goe di hai goe gi maluagina. ⁵Au bahihadu le e mee hua di odi i lodo tama madagoaa dulii loo, e lima-lima gadoo be di bahihadu ma gaa hai ono bakau, ga maangi gi daha mo goe be di 'eagle'.

8

⁶Hudee geina nia meegai tangada dumaanga. Hudee hiihai gi ana meegai humalia. ⁷Mee ga helekai, “Miami labelaa”, gei ana helekai hagalee hai be dono manawa. Dono hagabaubau le e hagamodongoochia hua ia. ⁸Goe ga luaia au mee ne gai. Au helekai hagalaamua huogodoo ga haguwwou.

9

⁹Hudee hagamada e leelee gi tangada dadaulia. Mee hagalee hiihai gi di kabemee o au helekai.

10

¹⁰Hudee negenege ina di hagageinga gowaa, be hudee kae ina nia gowaa o digau ala nadau maadua ai. ¹¹Dimaadua la go di nadau abaaba, ga huli mai i nadau baahi e hai baahi adu.

11

¹²Hagalongo gi do tinte, kabe ina au mee huogodoo ala e mee.

12

¹³Hudee dugua di aago nia dama. Di paa aago hagalee e daaligi digaula. ¹⁴Di paa aago e mee hua di daahi nadau mouli gi daha mo di made.

13

¹⁵Dagu dama nei, maa goe ga kabemee, au ga tenetene huoloo. ¹⁶Au e manawa hagaamu i dogu madagoaa ma ga longono eau goe e helehele-kai nia helekai kabemee.

14

¹⁷Hudee manawa dubua i digau haihai huaidu. Heia do hagalaba-gau i Dimaadua gi daga ina do mouli. ¹⁸Maa goe gaa hai beenei, goe ga hai mee gi di mouli madamada maalia.

15

¹⁹Hagalongo mai dagu dama daane, hagamaanadu ina gii donu gi di ala dela e mouli iei goe. ²⁰Hudee buni anga gi digau gai dagaao, be digau ala e hagalogai. ²¹Idimaa, digau libaliba mo digau hagalogai ga hagaloale. Maa deenei hua dau hai e miami gei e kii, goe ga limalima hua gaa gahu gi nia gahu popo.

16

²²Hagalongo gi do damana. Goe e deemee di i golo laa daha mo mee. Heia dau di mee bolo mee gi do dinana dono madagoaa ma ga madua ai.

²³Di tonu, kabemee, hagalongo, mo di hagamaanadu humalia, laa aanei nia mee iai ono maluagina ala belee hui kooe, gei nia maa le e hui ngadaa balua di hui kooe gi daha.

²⁴Tamana o tangada dela e hangaahai donu le e tenetene huoloo. Goe e mee di hagabalagau dau dama kabemee, e hagadagadagagee ginai mo di hagaamu ana mee ala e hai.

²⁵Heia do damana mo do dinana gii mee di hagaamu goe. Heia do dinana gi tenetene.

17

²⁶Hagalongo mai gi modongoohia, dagu dama daane, ge daudalia dogu mouli nogo mouli iei au. ²⁷Nia ahina ala e huihui nadau huaidina, mo nia ahina ala e mouli be di mouli o di manu, aalaa go ginaadou e lahi goe gi di made. ²⁸Digaula e tali goe gadoo be digau gaiaa, digaula e hai nia daane dogologo gi manawa logo.

18

²⁹⁻³⁰Hagia mai tangada inu dagaa dela e hiihai bolo ia e hagamada e inu nia hagadilinga dagaa humalia e logo, gei au ga hagi adu gi di goe tangada lodo huaidu ge manawa gee, e hai baahi gi nia mee i nia mada-goaa huogodoo. Nia golomada o maa e mmee agogo, gei ogo di gili o maa le e moholehole, dono hadinga ai. ³¹Hudee dugua di waini gi hagamada ina goe, eimaha ma di waini le e mmee humalia ge e dabadaba i lodo di ibu, ge e inu ngoohia. ³²Luada hua dono daiaa, gei goe ga longono ia bolo goe ne hai be di mee ne kadi go di gihaa poisin. ³³Nia ada mee haga maehagi ga kila adu i mua o golomada, gei goe ga de iloo do hagabaubau mo do helekai gi madammaa. ³⁴Goe ga longono di mmae, e mmae gadoo be di mmae o do madagoaa dela ma ga hana iei goe i di moana, e magi moana, huduhudu go di wagabaalii ma ga hahaa gee. ³⁵Goe ga helekai boloo, “Au bolo au gu hagamaawa, gei au gu daaligi go tangada, gei au dela e de langahia eau. Au e aha dela e deemee di duu gi nua? Au e hiihai e inu labelaa.”

19

24 ¹Hudee manawa dubua i digau haihai di huaidu, hudee hagamada e hai hoo gi digaula. ²Nadau mee ala e hagamaanadu la nia hagahuaidu. I nia madagoaa huogodoo digaula ma gaa huge nadau ngudu, tangada i golo e tale gi di haingadaa.

20

³Nia hale le e hau i hongo di hagamau o di iloo mo di modongoohia. ⁴Nia goloo ala e maluagina ge madamada le e haga honu nia ruum ala iai di kabemee.

21

⁵Di kabemee le e koia e humalia i di maaloo, uaa, di kabemee le e koia e hagabalagau i di maaloo. ⁶Idimaa, goodou gi hagataele ina gi humalia di godou ala dela e heebagiiei goodou i mua di godou hula gi tauwa. Maa goodou gaa kae nia helekai hagamaamaa gi mada logo, goodou koia ga mada maaloo i lodo tauwa.

22

⁷Nnelekai kabemee la koia e llala gi digau dadaulia di modongoohia. Nia mee hagabalagau ma ga helehelekai ai, digaula nadau helekai ai.

23

⁸Maa goe e haganohonoho di hai nia mee huaidu i nia madagoaa huogodoo, do mouli gi muli e gila mai goe tangada haihai di huaidu. ⁹Di ingoo hua di hagamaanadu o tangada dadaulia la di hala. Nia daangada e de hiihai gi tangada ana mee ai dela hua ana hagabalumee digau ala i golo.

24

¹⁰Maa goe e bagege i lodo di haingadaa, e donu bolo goe tangada bagege.

25

¹¹Hudee duugia di hagamaamaa tangada dela e lahi e daaligi gii made, gei mee digi hai dana mee hala. ¹²Holongo goe e helekai bolo goe hagelee dau, gei God e iloo, e gabunga o hagamaanadu. Mee e daumada goe, Mee e iloo Ia. Mee gaa hui goe gi au mee ala e hai.

26

¹³Dagu dama nei, geina nia mee maangala lodo henua, ma e humalia gadoo be nia mee maangala mai di gowaa benebene mee maangala, e maangala i hongo do holole. ¹⁴Goe gi modongoohia bolo di kabemee le e humalia adu gi do mouli. Hai mee gi di kabemee, gei goe ga hai mee gi di mouli madamada dela maalia.

27

¹⁵Hudee heia goe gii hai be digau huaidu ala e hagatogomaalia e gaiaa nia daangada mouli donu, be e kae gi daha nadau hale. ¹⁶Ma e aha digau ala e donu e tingatinga haga hia, gei digaula e tuu aga labelaa gi nua i nia madagoaa huogodoo, gei nia lauwa llauehe e oho gi daha digau ala e haihai di huaidu.

28

¹⁷Hudee manawa lamalia gi do hagadaumee dono madagoaa ma gaa tale gi di haingadaa, ge hudee tenetene dono madagoaa ma gaa doo gi lodo di huaidu. ¹⁸Dimaadua ga iloo Ia do madagoaa dela ma ga manawa beenei, ge Ia ga de hiihai, ga hagalee hagadua-dua do hagadaumee.

29

¹⁹Hudee heia nia daangada ala e hai di huaidu gii hai goe gi manawa gee. Hudee dubua gi digaula. ²⁰Tangada e hai di huaidu, la deai dono hagadagadagee gi dono mouli ai. Mee ana mee e gana ginai ai.

30

²¹Dagu dama nei, hagabalagau ina Dimaadua mo di hagalaamua ina di king. Hudee buni anga gi digau ala e hai baahi ang gi meemaa. ²²Nia daangada ala e hai beelaa, e mee hua di hagahuaidu i lodo tama madagoaa dulii. E hai behe? Goe e de iloo di haga halauwa a God be di king dela e mee nau hai?!

Nnelekai kabemee ala i golo

²³Nia daangada kabemee gu helekai labelaa nia mee aanei:

E hagalee humalia ang gi tangada hai gabunga ma gaa dugu geegee nia daangada. ²⁴Maa digaula ga haga iloo bolo tangada ono hala ai le e hala, nia daangada huogodoo ga de hiihai ga hagahuaidu digaula. ²⁵Digau hai gabunga ala e hagaduadua digau hai hala, digaula ga maluagina ang gi ginaadou, ga hagabalagau go nia daangada.

²⁶Di helekai donu gi di heeu la di hagamodongoohia o di hagdau ihoo donu.

²⁷Hudee hauhia mo di haga noho ina doo hale, gaa dae loo gi dau gowaa gu togomaalia, gei goe gu modongoohia bolo goe e mee di kae do mouli mai di gowaa deela.

²⁸Hudee hagadootonu kai tilikai balumee i digau ala i golo, be helekai halahalau i digaula. ²⁹Hudee helekai boloo, “Au gaa hai gi digaula di mee digaula ne hai mai! Au gaa hai au gi tongaadahi gi digaula!”

³⁰Au gu haele laa lodo nia gowaa dogi laagau o tangada hagatoo dadaulia. ³¹Nia maa guu honu waa geinga duduia, guu buni geinga lloo. Di abaaba duuli nia maa gu mooho gi lala. ³²Au ne gidee di mee deenei, gu hagamaanadu ai, gei au guu kabe dagu hagamaanadu mai di maa: ³³Hagagemu gii kii goe. Habinia oo lima, kii hagamoloo-

loo. ³⁴Malaa i di madagoaa e kii iei goe, di hagaloale ga heebagi adu gadoo be tangada gaiaa.^r

Nnelekai kabemee Solomon labelaa

25 ¹Aanei nia agoago podo labelaa a Solomon, ne hihi go digau hihi i di gowaa e noho ai King Hezekiah o Judah.

²Gidaadou e hagalaamua a God i ana mee ala e hagammuni. Gidaadou e hagalaamua nia king i nadau hagamodongoohia.

³Goe e de iloo nia mee di king e hagamaanadu; ana hagamaanadu e mogowaa loo i gidaadou, gadoo be tuutuu i nua o di langi be di llala o di moana.

⁴Daa ina di milimilia gi daha mo di silber, gei tangada hai silber e mee di hai di maa gi madamada. ⁵Daa ina digau hagamaamaa huaidu gi daha mo di king, gei nia daangada la ga iloo di haihai donu o di king mo dono oobidi.

⁶Do madagoaa ma gaa duu i mua di king, hudee heia a mee gi haga-amu goe, hudee halahalau ina a mee bolo goe tangada hagalahagau.

⁷Ma koia e humalia maa goe gaa gahi gii noho i di lohongo nonua, i di mee dela ma gaa hai bolo gi wanga ina do lohongo gi tei dangada mada hagalahagau.^s

⁸Hudee limalima di hana gi di gowaa hai gabunga i di gili dau mee ne gidee goe. Maa dahi dangada hagadootonu i golo ga hagamodongoohia aga bolo goe e ihala, gei goe gaa hai dau aha?

⁹Maa goe mo tangada e noho i doo baahi hagalee donu i gulu mehanga, hudee hagi anga gi nia daangada nia mee ala e de iloo digaula, ¹⁰gi de iloo nia daangada bolo goe e deemee di hagammuni nia mee de iloo, gaa hai goe gi langaadia, ga haga balumee go nia daangada i nia madagoaa huogodoo.

¹¹Di hagamaanadu dela gu haga modongoohia madammaa, le e hai gadoo be di ada ne hai gi nia goolo ne wanga gi lodo silber.

¹²Di haga iloo hagalliga mai tangada wouwou gi tangada dela e hiihai e hagalongo, la koia e maluagina i nia hau goolo be nia hadu hagalahagau ala ne hai gi nia goolo madammaa.

¹³Tangada hagu dela e hagadagadagagee ginai le e haga manawa lamalia tangada dela e hagu a mee, gadoo be nia wai magalillili e haga manawa lamalia tangada i lodo di welengina o di madagoaa hagi huwa laagau.

¹⁴Nia daangada ala e hagababa gi nia mee ala hagalee wanga go ginaadou, le e hai gadoo be di madangi mo nia gololangi ala hagalee uwauwa.

^r 24.34 Agoago Podo 6.10-11 ^s 25.7 Luke 14.8-10

¹⁵Nnelekai baba ala e hai tangada gi hiihai gi do hiihai, e mee hua di oho gi daha di hai baahi e koia e maaloo, ge e mee hogi di haga manawa baba di hiihai o nia dagi.

¹⁶Hudee geina nia mee maangala lodo henua gii logo laa hongo nia meegai ala e tau adu gi di goe. Logowaahee meegai e hai goe gi lualua.

¹⁷Hudee tataanga gii logo do hanahana hagahidihidi gi digau ala e noho i doo baahi: digaula gaa buhi ga hagawelewele adu gi di goe.

¹⁸Di hagahuaidu tangada i di ala hai gee le e hagalliga huoloo be tulu-manu dauwa, nia goloo heebagi, be di amu maalei gaa.

¹⁹Di hagadagadagee gi tangada dela hagalee hagadagadagee ginai i di madagoaa haingadaa, le e hai gadoo be tangada ono niha ai e mama ana meegai, be e hai be tangada e haele habehabe.

²⁰Di daahili gi tangada lodo huaidu le e hai be di daa gi daha di gahu i di laangi magalilili, be e hai be di hunuhunu di magibala gi nia tooo.

²¹Maa do hagadaumee le e hiigai, haangai ina a mee. Maa do hagadaumee le e hieinu, haga inu mia a mee. ²²Goe gaa hai a mee gi langaadia huoloo, gei Dimaadua ga gowadu gi di goe do hagahumalia.^t

²³Di tamu dangada e hidi ai di hagawelewele gadoo be di madangi o ngeia dela e gaamai dana uwa.

²⁴Di noho i tua di hale la koia e humalia i di noho i lodo di hale dalia di ahina hai lodo wou leele logo.

²⁵Di hagalongo gi nia longo humalia mai tenuta mogowaa, le e hai gadoo be di inu nia wai magalilili do madagoaa ma ga hieinu welengina.

²⁶Tangada humalia dela e dugu ia gi tangada huaidu, le e hagamilimilia dono mouli gadoo be nia wai uwa aga dogolia, be di monowai poisin.

²⁷Logowaahee nia mee maangala lodo henua le e huaidu adu gi di goe, dela gadoo di halahala gi logowaahee nia hagaamu hagalaamua.

²⁸Maa goe e deemee di benebene do hagawelewele, goe gu deai do haga-mamaa ai, gadoo be di waahale ono abaaba ai, e mahuge hua gi tauwa.

26 ¹Di hagalaamua tangada dadaulia la gu hagalee donu, e dee tau gadoo be nia 'snow' i lodo di madagoaa mahanahana, be di uwa e doo i di madagoaa hagi huwa laagau.

²Nia hagahuaidu e deemee di hammae goe maa goe hagee tau anga. Nia maa e hai gadoo be nia manu mamaangi ala e mmaangi laa laa gei hagalee tanga gi nua.

³Goe e hai gi hagamaawa di hoodo, goe e hai gi wanga di baalanga gi lodo di ngudu di 'donkey', gadoo be goe dela e hai gi hagamaawa tangada dadaulia.

⁴Maa goe ga helekai gi di balu heeu, goe guu hai be di balu dangada dela ne heeu dana heeu.

^t 25.22 Romans 12.20

⁵Di helekai balu helekai gi di balu heeu, gei tangada dela ne hai dana balu heeu la ga iloo bolo ia le e hagalee kabemee be dana hagamaanadu.

⁶Maa nei bolo goe ga hagu tangada dadaulia gi kae ina dau lede, e humalia maa goe gaa tuu gi daha oo wae donu, goe e halahala hua nia haingadaa.

⁷Tangada dadaulia e deemee loo di hai hagu gi nia helekai podo, gadoo be tangada deemee di heehee e deemee loo di hai hagu gi ono wae!

⁸Di hagaamu tangada dadaulia le e hai gadoo be di nnoo di hadu puu gi dono hagabaeha.

⁹Tangada dadaulia ma ga hai hagu gi nia helekai kabemee le e hai gadoo be tangada libaliba ma ga hudihudi nia mee duduia i dono lima.

¹⁰Tangada haga ngalua dangada ma ga haga ngalua hua dana dangada dadaulia dela e haele laa laa, le e hagamaemmae hua digau huogodoo ala i golo.

¹¹Tangada dadaulia dela e taanga ana mee dadaulia, le e hai gadoo be di paana dela e hana gi muli gi ono lualua.

¹²Tangada kaedahi dadaulia la koia e humalia i tangada dela e hagamaanu bolo ia tangada kabemee gei mee hagalee kabemee.

¹³Tangada hagatoo le e aha dela hagalee ulu gi daha mo dono hale? Ma di aha dela e madagu iei mee? Nia laion?

¹⁴Tangada hagatoo le e hulihuli hua i hongo dono moenge, mee e deemee di hana gi mogowaa, gadoo be di bontai dela e hugehuge gi nia hinsis.

¹⁵Hunu daangada e hagatoo di wanga nadau meegai gi lodo nadau ngudu.

¹⁶Tangada dadaulia e hagamaanadu bolo ia la koia e kabemee i nia daane dogohidu ala e mee di hagamaanadu nnadinga o nadau hagabaubau.

¹⁷Di daadaamee gi di lagamaaloo dela hagalee dau adu gi di goe, le e hai gadoo be di hana i hongo di ala mo di kumi talinga o di paana.

¹⁸⁻¹⁹Tangada ma ga halahalau tangada, gaa lawa gaa hai bolo ia e hai hua ana daagala, le e hai gadoo be tangada dadaulia dela e hai ana dadaagala gi nia goloo dauwa hagalliga.

²⁰Ma nia dohomu ai, di ahi la gaa made. Di tamu dangada la ga hagalee, di heheebagi la ga hagalee.

²¹Nia malala e daahi di ulaula di ahi gii gaa, nia dohomu e haga ula di ahi, e hai gadoo be digau haga hinihini dangada e daahi nia lagamaaloo gi i golo.

²²Tamu dangada le e kala! Gidaadou e hiihai e holo di maa!

²³Nnelekai tilikai ala e hagammuni do hagamaanadu donu, le e hai gadoo be di humu madamada e hii di baalanga hui ngoohia ne hai gi nia gelegele dogolia.

²⁴Tangada dela e mouli laa daha mo ana helekai le e hagammuni dono dee hiihai i tua o ana helekai haga hiihai. ²⁵Ana helekai e hagalongo ginai le e haga humalia, gei goe hudee hagadonu ina a mee, idimaa dono manawa le e honutulu dono hagadugina. ²⁶Mee e mee di hagammuni dono hagadugina, gei nia daangada huogodoo e gidee ana mee huaidu ala e hai.

²⁷Nia daangada ala e hagatogomaalia nadau mee helehele dangada, digaula e bida kumi hua ginaadou. Nia daangada ala e haga doloo nia gelegele tenua, la gaa beehi modo ginaadou.

²⁸Maa goe e de hiihai gi tangada gei goe ga hiihai e hagahuaidu a mee gi nia kai tilikai. Nnelekai balu hagaamu dangada la hagalee gaamai ana mee dela hua go di hagahuaidu.

27 ¹Hudee hagaamuina i nia mee o daiaa. Goe e de iloo be nia ma ni aha ala ma gaa hai daiaa.^u

²Hudee bida hagaamuina goe. Heia nia daangada ala i golo mo digau ala e de iloo ginaadou goe, gi hagaamuina goe.

³Taamaha o nia hadu mo nia gelegele la hagalee tau loo gi di hai-ngadaa o tangada dadaulia ma ga haga gila aga.

⁴Di hagawelewele le e haga mmaemmae, ge e hiihai e oho, gei di hagawelewele e hagalee tau loo gi di dubua.

⁵Koia e humalia maa goe ga haga donu haga madammaa nia hai hala o tangada. Koia e humalia i mee ma ga hagamaanadu bolo goe hagalee hila ang gi deia.

⁶Do ehoo e humalia hua, ma e aha maa mee ga hagahuaidu oo lodo. Gei do hagadaumee ma ga daabudi goe, pula i di goe!

⁷Maa goe ga maalu, goe hagalee hiihai gi nia meegai maangala, gei goe ma ga hiigai, nia meegai mmala e kala be nia meegai maangala.

⁸Tangada dela e mogowaa i dono hale, le e hai gadoo be di manu dela e mogowaa i dono waehongo.

⁹Di lolo kala mo nia 'incense' hagakala e haga manawa tenetene goe, malaa, nia haingadaa e oho gi daha di noho o di aumaalia o do hagabaubau.

¹⁰Hudee haga de langahia ina o ehoo be nia hoo o do damana. Maa goe gaa tale gi di haingadaa, hudee halahala ina di hagamaamaa mai do duaahina. Tangada hoohoo mai e noho i doo baahi e mee di hagamaamaa goe laa hongo di hagamaamaa o do duaahina dela e mogowaa loo.

¹¹Dagu dama nei, heia goe gi kabemee, gei au ga tenetene. Agu helekai hagahonu i golo, e mee di helekai ai gi digau ala e helekai hai baahi mai gi di au.

¹²Tangada hagabaubau ga gidee nia haingadaa e lloomoi, geia e hapa-paa gi daha, gei tangada ono hagabaubau ai, e haele haga huudonu gi nia maa, nomuli ga tilikai hua laa.

^u 27.1 James 4.13-16

¹³Tangada dadaulia dela e hagababa bolo ia gaa hui laa di boibana o tangada mai i daha, le e humalia e daa dana gowaa donu e hai ai di hui modongoohia.

¹⁴Di hagaaloho o ehoo hagaluada dela e hagalongoaa gi nua, le e hai gadoo be di haga huaidu halauwa digaula.

¹⁵Di ahina hai lodo wou leele logo, le e hai gadoo be nia mada wai doodoo madaua i di laangi uwauwa. ¹⁶Dehee dau hai e hai a mee gii noho dee muu? Goe gu hagamada e hai di madangi gii noho gi hagee gono, be goe gu hagamada e daahi doo lima honutulu oel?

¹⁷Nia daangada e kabe mai baahi nia daangada, gadoo be tulumanu e olo dana hulumanu gii gaa.

¹⁸Benabena ina di laagau 'fig', gei goe ga miami nia huwa 'fig'. Di hege dela e benebene dono dagi aamua la ga hagalaamua.

¹⁹Ma go o golomada donu ala e gidee goe i lodo di ada o nia wai, gei di maa go do mouli donu dela e gidee goe i lodo do hadu manawa.

²⁰Nia hiihai o tangada le e hai gadoo be tenuta o digau mmade: I nia madagoaa huogodoo ma e hiihai gi nia mee ala i golo.

²¹Di ahi e haga madammaa nia goolo mono silber. Nnangahaihai o tangada e mee di hagamodongoohia aga labelaa.

²²Ma e aha maa goe e daaligi tangada dadaulia gi hagalaumae, gei goe e deemee di daa dono dadaulia gi daha mo mee.

²³Benabena ina au siibi mo au kau hagahumalia gii dau hai dela e mee, ²⁴idimaa di maluagina hagalee noho mau. Nia henua llauehe hogi hagalee noho hua beelaa. ²⁵Goe gu haala gi daha nia geinga tolo, mo nia geinga i hongo nia gowaa nnoonua, gei di madagoaa hua deelaa, nia geinga tolo nomuli e tomo aga labelaa. ²⁶Goe e mee di hai au gahu mai nia gili siibi, goe e mee di hui dau gowaa gi nia bahihadu mai di huihui o hunu kuudi i au kuudi. ²⁷Nia kuudi ala i golo ga haangai goe mo do madahaanau mo au hege ahina gi nia milugu.

28 ¹Tangada huaidu e lele, ma e aha maa tangada e waluwalu a mee ai. Gei ogo tangada e donu le e manawa haga mataane be di laion.

²Di madagoaa tenuta damana ma gaa hai di hala, nia dagi e koodai. Tenua damana dela e noho i lodo di maaloo la go tenuta dela e dagi go tagi kabemee hagabaubau donu.

³Tagi dela e hagaduadua digau hagaloale, le e hai gadoo be di uwa dela e daaligi gi daha nia hagadili meegai.

⁴Maa goe hagalee hagabalagau nnaganoho, goe e dau gi baahi digau huaidu. Maa goe ga daudali nia maa, goe e hai baahi gi digau huaidu.

⁵Digau mouli huaidu e de iloo di tonu la di aha. Malaa, digau ala e halahala Dimaadua, ginaadou e modongoohia huoloo.

⁶Di hagaloale mo di mouli di tonu, la koia e humalia i di maluagina mo di mouli huaidu.

⁷Tama daane dela e daudali nnaganoho le e kabemee. Gei tama daane dela e hai hoo gi nia balu daangada le e haga manawa gee dono damana.

⁸Maa do maluagina ne gila mai i di wiini ne kae nia hagahumalia o nia daangada mai nadau dee dohu, o maluagina la gaa wanga gi tangada dela e manawa dumaalia gi digau hagaloale.

⁹Maa goe hagalee daudali nnaganoho, Dimaadua ga de hiihai e haga-longo gi dau hai dalodalo.

¹⁰Maa goe ga halahalau tangada e donu gi heia di mee huaidu, goe gaa doo gi lodo dau hele donu.

Digau nadau ihala ai le e kae nadau hui.

¹¹Digau maluagina e hagamaanadu i nia madagoaa huogodoo bolo ginaadou e kabemee, malaa, tangada hagaloale dela e iloo nia mouli o nia daangada, e iloo bolo digaula la hagalee kabemee.

¹²Di madagoaa nia daane humalia ma gaa dagi, nia daangada huogodoo e budu. Maa nia daane huaidu gaa dagi, nia daangada e pala haggammuni.

¹³Goe e hagalee haadanga lamalia i lodo do mouli maa goe e hagamada e haggammuni oo hala. Haagia oo hala, kilia nia maa gi daha, gei Dimaadua ga dumaalia adu.

¹⁴Daudalia Dimaadua i nia madagoaa huogodoo, gei goe ga maluagina. Maa goe e haga hamaaloo do manawa, goe ga huaidu adu gi di goe.

¹⁵Digau hagaloale nadau hagamaamaa ai mai baahi tagi huaidu. Mee e hagalliga be di laion hagawelewele, be di manu 'bear' hagamadagudagu dangada.

¹⁶Tagi dela e hagalee hagabaubau humalia la di tagi huaidu hagamumuamua. Tagi dela e de hiihai gi di mouli huaidu le e dagi waalooloo beelaa.

¹⁷Tangada ne hala i dana daaligi tangada gii made, e geli hua dono luwa daalunga hagalimalima gi ono mahi. Hudee dugu ina a mee.

¹⁸Heia nia mee e donu, gei goe ga mouli. Maa goe e haihai hua go nia mee huaidu, goe ga hinga hua.

¹⁹Tangada ngalua hagamadabouli lodo henua e logowaahee ana meegai e gai. Nia daangada ala e haguwwou nadau madagoaa ga hagaloale i nia madagoaa huogodoo.

²⁰Nia daangada e donu ga mouli di mouli maluagina, di mouli tene-tene. Malaa, maa goe e hiihai e hagalimalima gi maluagina, goe ga hagaduadua.

²¹Di dugu nia daangada geegee le e hai gee. Malaa, hunu gau hai gabunga ga hai hegau ihala gii kae nia hui hai gee, ma e aha maa nia hui halahalau le e lligi loo.

²²Nia daangada dumaanga e hagalimalima gi maluagina ginaadou, gei digaula e de iloo di madagoaa di hagaloale ma ga dau mai ai.

²³Heia tangada gii donu, nomuli gei mee ga danggee manawa hagaamu laa hongo nnelekai hagalaamua.

²⁴Tangada e hai bolo e humalia hua ma ga gaiaa i ono maadua, tangada deela la hagalee humalia i tangada gaiaa donu.

²⁵Manawa dumaanga le e gila mai nia haingadaa. E koia e humalia adu gi di goe maa goe ga gana gi Dimaadua.

²⁶E dadaulia ma ga daudali o hagabaubau donu. Noho baba, daudalia nia agoago o digau kabemee.

²⁷Wanga ina gi digau hagaloale, gei o hagahumalia huogodoo la gaa dohu. Maa goe gaa tai o golomada i digau hagaloale, nia halauwa e logo ga tale adu gi di goe.

²⁸Nia daangada e pala hagammuni i di madagoaa nia dagi huaidu ma gaa dagi. Malaa, di madagoaa digaula ga hagalee dagi, digau e hai hegau donu gaa dagi labelaa.

29 ¹Maa goe hagalee hagalongo gi nia aago ala e hai adu gi di goe i nia madagoaa huogodoo, dahi laangi hua gei goe ga beehia ga deemee di hagahili.

²Hagia mai tagi hai hegau donu, gei au ga hagi adu nia daangada tenetene. Hagia mai tagi huaidu, gei au ga hagi adu nia daangada lodo huaidu.

³Maa goe e hiihai gi di kabemee, o maadua ga hagaamu goe.

Ma tadaulia dela e hagauwwou nia bahihadu gi nia ahina ala e huihui nadau huaidina.

⁴Maa di king e hai hegau gi di tonu, dono henua la ga maaloo. Maa mee e hagamaanadu hua nia bahihadu, mee ga hagahuaidu dono henua.

⁵Maa goe ga balu hagalaamua o ehoo, goe ne haga togomaalia doo hele e kumi iei goe.

⁶Digau huaidu e kumi i lodo nadau hai hala, gei digau ala e hai hegau donu le e tenetene gei e noho baba.

⁷Tangada humalia e iloo nia donu o digau hagaloale, gei digau huaidu e deemee di modongoohia nia mee beenei.

⁸Nia daangada ala hagalee hagalahagau nia daangada le e mee di hai nia waahale hagatau gi hinihini gi de iloo nia mee. Digau kabemee e benebene nia mee gii noho i di aumaalia.

⁹Di madagoaa tangada hagamaanadu kabemee ga lahi tangada dadaulia gi di gowaa hai gabunga, tangada dadaulia le e gadagada hua, e hagalongoaa i lodo dono halahalau.

¹⁰Nia daangada ala e hiihai gi tadaaligi dangada la hagalee hiihai gi digau ala e donu, gei nia daangada hai hegau donu e benebene digau beenei.

¹¹Digau dadaulia le e haga modongoohia aga nadau hagawelegele, gei digau kabemee e noho baba gei e hagakono nadau hagawelegele.

¹²Maa di tagi e hagalongo gi nia longo kai tilikai, ana daangada hai hegau oobidi hogi la gaa hai nia daangada kai tilikai.

¹³Tangada hagaloale mo tangada hagaduadua dangada e hai mee ngaadahi gi di mee deenei: Dimaadua ne wanga gi meemaa nau golomada e mmada ai.

¹⁴Maa di king gaa buni ga benebene nia donu o tangada hagaloale, mee gaa dagi waalooloo.

¹⁵Di haga donu mo di aago le e humalia ang gi nia dama. Maa digaula gaa hai hua go nadau hiihai, digaula gaa hai nadau dinana gi langaadia i ginaadou.

¹⁶Di madagoaa digau huaidu ma gaa dagi, nia hala e logo ga gila aga. Malaa, digau e hai hegau donu ga mouli ga gidee ginaadou di mmade o digau beelaa.

¹⁷Aago ina au dama, gei goe ga tenetene hagaamu digaula i nia madagoaa huogodoo. Digaula e deemee loo di hai goe gi langaadia.

¹⁸Tenua dela hagalee hai mee gi nia helekai a God, la tenua noho dee baba. Gei digau ala e daahi nnaganoho a Dimaadua le e maluagina!

¹⁹Maa goe e helekai hua gi nia hege, goe e deemee di hai digaula gii donu. Holongo digaula e mee di modongoohia au helekai, malaa, digaula hagalee hagalongo adu.

²⁰Tangada kaedahi dadaulia la koia e humalia i tangada dela e helehelekai hua geia hagalee hagabaubau.

²¹Maa goe gaa wanga nia mee huogodoo ala e hiihai ginai au hege mai taamada di madagoaa nogo damagiigi ai ginaadou, dahi laangi hua gei digaula gaa kae au mee donu huogodoo.

²²Nia daangada hagawelewele ngoohia e hidi mai nia lagamaaloo mo nia heebagi.

²³Di bida hagalaamua e kae goe e doo gi lala. Maa goe e manawa hila gi lala, goe ga hagabalagau go nia daangada.

²⁴Di hoo o tangada gaiaa la go dono hagadaumee kaedahi huaidu. Maa mee ga hagi aga di tonu i lodo di gowaa hai gabunga, mee e kae di hagaduadua, gei Dimaadua ga hagahuaidu a mee maa mee hagalee hagi aga di tonu.

²⁵E hagalliga maa goe gaa kae nnelekai o digau ala e hagadadaumada goe, malaa, maa goe ga gana gi Dimaadua, goe guu tanga gi daha mo nia haingadaa.

²⁶Nia daangada huogodoo e hiihai gi di manawa dumaalia o di nadau dagi, malaa, Dimaadua hua dela e mee di gowadu di tonu.

²⁷Digau hai hegau donu le e de hiihai gi digau huaidu, gei digau huaidu le e de hiihai gi digau e hai hegau donu.

Nnelekai podo Agur

30 ¹Aanei la nia helekai hagabalagau a Agur, tama daane a Jakeh: “God la hagalee i dogu baahi,

- God la hagalee i dogu baahi,
 au gu deai dogu hagamaamaa ai.
- ² Au guu hai be di manu,
 gu hagalee hai be tangada,
 Au e hagalee modongoohia
 be di hai o nia daangada.
- ³ Au digi kabee ina di kabemee,
 gei au e de iloo a God dela e dabuaahia.
- ⁴ Ma tangada i golo gu iloo
 di kabemee o di langi?
 Ma tangada i golo guu kumi di madangi
 gi lodo dono lima?
 Be e hii ana wai gi lodo di mee gahu?
 Be e haga noho nia hagageinga o henuailala?
 Maa goe e iloo, tangada la koai?
 Dana dama la koai?
- ⁵ “God e daahi ana hagababa huogodoo
 ala e hai.
 Mee e hai be di abaaba ang gi digau huogodoo
 ala e halahala dono duuli.
- ⁶ Maa goe ga helekai
 bolo Mee gu helekai dahi mee digi helekai ai,
 Mee gaa hai goe gii donu,
 ga hagamodongoohia adu
 bolo goe tangada kai tilikai.”

Nnelekai podo labelaa

⁷Meenei God, au e dangi adu gi dumaalia ina mai nia mee e lua i mua dogu made: ⁸Daahia au gi daha mo nnelekai kai tilikai, heia au gi hagalee maluagina, ge gi hagalee hagaloale. Gaamai hua nia meegai ala e dohu mai. ⁹Maa au gaa logo agu meegai, holongo au e helekai bolo au hagalee hiihai gi dahi mee mai doo baahi. Maa au ga hagaloale, holongo au ga gaiaa, ga haga balumee dogu God.

¹⁰Hudee leele hagahuaidu nia hege gi nadau dagi. Goe ga hagahuaidu mo di hagaduadua maa goe gaa hai beelaa.

¹¹Nia daangada i golo e hagahuaidu halauwa nadau damana, gei digaula hagalee haga maluagina nadau dinana.

¹²Nia daangada i golo e hagamaanadu bolo ginaadou e madammaa giagia, gei digaula e dogolia hua giibeni.

¹³Nia daangada i golo e hagamaanadu bolo ginaadou e humalia huoloo, uaa, e humalia behee go di nadau hagamaanadu bolo ginaadou e humalia!

14 Hunu daangada e hai hagahuaidu digau hagaloale mo digau nadau mee ai. Deelaa di nadau hai e mouli ai.

15 Tangada madamadau mee ana dama ahina dogolua, meemaa huogodoo e haga ingoo boloo, “Gaamai! Gaamai!”

Nia mee e haa aanei le e deemee di hagahonu:

16 - Tenua digau mmade.

- Di ahina ana dama ai.

- Tenua maangoo e hiihai gi di uwa.

- Di ahi ulaula deemee di diinai.

17 Maa goe e haga balumee do damana be e hagauwvou do dinana i di nau mmaadua, goe e humalia e wanga gi nia manu gi geina, be e wanga gi nia manu mamaangi lodo geinga gi kabe ina o golomada.

18 Nia mee e haa aanei le e de modongoohia eau di iloo:

19 - Di manu ‘eagle’ dela e maangi i di ahiaalangi.

- Di gihaa lodo geinga dela e tolo i hongo di hadu.

- Di wagabaalii dela e dele i di moana gi tenua.

- Di hai o taane mo di ahina e aaloho i nau mehanga.

20 Deenei di mouli hai be di manu o di ahina hai lodo dela e mouli hua i dono hiihai: Mee gaa hai di huaidu, ga gaugau, ga helekai boloo, “Au digi hai digu mee hala!”

21 Nia mee e haa aanei le e hai henuailala gi bolebole:

22 - Di hege e hai di king.

- Tangada dadaulia e hai mee
gi nia meegai huogodoo ala e hiihai e gai.

23 - Di ahina hai lodo hagalee aloho ai dono lodo.

- Di hege ahina e kae di lohongo o dono dagi ahina.

24 Nia manu e haa aanei i hongo henuailala ala e lligi gei e koia e kabemee:

25 - Nia loada: digaula e paagege

gei digaula e benebene nadau meegai
i di madagoaa mahanahana.

26 - Nia manu lodo hadu: digaula e paagege labelaa,

gei digaula e hau nadau hale i lodo nia hadugalaa.

27 - Nia manu geinga tolo ‘locust’: digaula nadau king ai,

gei digaula e mmaanege haga madatau.

28 - Nia manu mogo: goe e mee di daahi

dau mogo e dahi i lodo doo lima,

gei goe e gidee digaula i lodo nia hale king.

29 Nia mee e haa aanei le e hagagoboina di mmada ginai i di nadau haele:

30 - Nia laion, nia manu kaedahi maaloo

gei hagalee mmaadagu i dahi manu.

31 - Nia kuudi.

- Nia deduu daane madamada.
- Nia king i mua nadau daangada.

³²Maa goe e tau gi tadaulia e bida hagalaamua goe mo di haganohonoho nia mee huaidu, dugu ina nia maa, gei goe gi hagabaubaulia! ³³Maa goe ga ununugi nia milugu, nia paadaa ga gila mai. Maa goe ga hagamaawa di uhi tangada, di uhi tangada le e dotodo. Maa goe gaa haga gila aga di hagawelege, gei di hagahuaidu ga gila aga.

Nnelekai hagamaama ang gi di king

31 ¹Aanei la nia helekai hagalahagau tinana o King Lemuel e helekai gi mee:

²“Goe tama daane donu ni aagu, di haga honu o agu dangidangi. Ma di aha dela ga helekai iei au gi di goe? ³Hudee hagauwwou ina oo mahi huogodoo gi di haihai huaidu mo nia ahina, hudee hagauwwou ina au bahihadu huogodoo gi nia ahina. Digaula la gu oho nia king. ⁴Lemuel, hagalongo mai malaa. Nia king hagalee ne belee inu nia waini be hagalee hiihai gi nia dagaao. ⁵Di madagoaa digaula ma ga libaliba, digaula e de langahia e ginaadou nia haganoho, e haga de langahia e ginaadou nia donu o nia daangada haingadaa. ⁶Dagaao la anga hua gi digau ala e hagangaengae, be anga hua gi digau ala e lodo huaidu. ⁷Dugu ina gi digaula gi libaliba e haga de langahia nadau hagaloale mo nadau lodo huaidu.

⁸“Helekai aga i di baahi o digau ala e deemee di helekai i ginaadou. Abaabalia nia donu o nia daangada huogodoo ala gu deai nadau hagamaama ai. ⁹Helekai i nadau baahi, gabunga digaula gii donu. Abaabalia nia donu o digau hagaloale mo haingadaa.”

Di lodo koia e humalia^v

¹⁰E haingadaa di gida di ahina dela e hagamadabouli! Mee koia e dahidamee i nia hadu hagalahagau madamada!

¹¹Dono lodo e gana gi mee, gei mee e maluagina.

¹²Di ahina deela, le e benebene hagahumalia dono lodo i di waalooloo o dono mouli dela e mouli ai, deai di mee huaidu e tale gi mee ai.

¹³Di ahina deela le e daadaamee e llanga ana gahu gi nia huluhulu siibi, ge e llanga ana gahu lenge.

¹⁴Mee e gaamai ana meegai haga mogowaa gi di nau hale, e hai gadoo be nia wagabaalii dali goloo.

^v **31.9** Nia gubu 31.10-21 le e hai nia gubu madalua maa lua, di gubu e dahi e daamada i di leder e dahi o di aiu Hebrew. Telekai Hebrew la nia leder e madalua maa lua. Tadinga o di mee deenei e haga modongoohia bolo nia gubu aanei e hagi anga nia mee hagalahagau dogomaalia i di hai o di lodo koia e humalia

¹⁵Mee e ala hagaluada loo e hagatogomaalia ana meegai, e haangai digau dono hale mo di hagi anga ana hegau gi ana dama ahina hege.

¹⁶Mee ga gidee ia di gowaa, geia e hui di gowaa, e dogi dana hada-gee waini gi ana bahihadu ala ne kumi koia i ana moomee ala ne hai.

¹⁷Mee tangada ngalua hagamadabouli, e noho mau dono ngalua maaloo.

¹⁸Mee e iloo ia nia dahidamee o nia mee huogodoo ala e hai koia, geia e ngalua gaa dae loo gi di boo loo.

¹⁹Mee e bida dui hua ono gahu donu gi ono lima.

²⁰Mee e dumaalia ang gi nia daangada hagaloale, mo digau ala e haingadaa.

²¹Mee hagalee maanadu e logo i di madagoaa ma ga magalillili, idimaa, digau dono hale gu togomaalia nadau gahu mahanahana.

²²Mee e dui ana gili moenge maluu, gei mee e ulu gi nia gahu madamada.

²³Di lodo o maa tangada hagabalagau i di waahale deela, gei nia daangada dogologo e iloo ginaadou a mee.

²⁴Mee e dui ana gahu mo di hai ana duu, e hui gi digau huihui mee.

²⁵Mee e maaloo, ge e hagalaamua go nia daangada, gei mee hagalee madagu i nia mee ala ma ga kila aga maalia.

²⁶Mee ga helekai, le e helekai balabala mo di kabemee.

²⁷Mee e daadaamee i nia madagoaa huogodoo, e benebene digau dono hale.

²⁸Nia dama a maa le e hagalaamua a mee, gei dono lodo le e hagaamu hogi a mee, ²⁹e helekai boloo, “Nia ahina dogologo la nia lodo humalia, gei goe le e kaedahi!”

³⁰Di madanga la dono hadinga ai, di madamada le e maa gi daha, gei ogo di ahina dela e hagalaamua Dimaadua la gi hagaamuina.

³¹Haga laamua ina a mee gi ana mee huogodoo ala e hai. Nia daangada huogodoo belee hagalaamua a mee.

ECCLESIASTES

Di Beebaa Ecclesiastes

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Ecclesiastes e haga honu ai nia maanadu o dahi dangada hagabaubau maanadu, taane dela ne hagalongo ang gi deia i nia madagoaa huogodoo di bodobodo mo di hinihini o di mouli tangada. Mee gu helekai hagalawa bolo “*di mouli le e maa gi daha*”. Mee digi iloo ang gi deia nia ala a God ala e dagi ana daangada. Gei mee e helekai hagamaamaa gi nia daangada bolo ginaadou gi ngalua hagamahi, gei gi tenetene hua gi nia wanga dehuia ala mai baahi o God i di waalooloo o nadau madagoaa ala e mee.

Nia maanadu e logo o tangada hagabaubau maanadu deenei le e hai be nia mee ala hagalee donu, gei e haga manawa gee dangada. Malaa, di mee e donu dela ne hidi mai di beebaa deenei ga i lodo di Baibel, la go di haga modongoohia aga damana o di gila o di hagadonu dela bolo di Baibel, e mee hua di daabui mai nia helekai paagege mo nia helekai manawa logo. Nia daangada dogologo e manawa lamalia hua gi nadau mee ne gidee ginaadou i lodo di beebaa deenei, gei digaula gu modongoohia bolo di beebaa deenei e hagi aga labelaa nia maanadu ala e hidi mai di hagadagadagee gi God, di hagadagadagee dela e hagannee tadinga o di mouli.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di mouli la iai dono hadinga i golo? (1.1–2.26)

Nnelekai o di mouli (3.1–11.8)

Nnelekai hagaodi hagamaamaa (11.9–12.8)

Nnelekai llauehe (12.9–14)

Di mouli e maa gi daha

1 ¹Aanei nnelekai tangada hagabaubau, tama daane David, dela nogo king i Jerusalem.

2Tangada hagabaubau e helekai, “Ma e maa gi daha! Ma e maa gi daha! Di mouli le e maa gi daha! Nia mee huogodoo e maa gi daha!”

3Dehee tahidamee di ngalua hagamahi gi do mouli? 4Nia adu daangada e hagadau gi muli, gei henuailala le e hai hua be di maa. 5Di laa le e hobo hua igolo, gei di maa e ulu hua igolo, e duadua e hana gi muli gi di gowaa e daamada labelaa. 6Di madangi e gono gi lala, di madangi e gono gi nua, e haganiganiga ga daamada labelaa. 7Nia monowai huogodoo e mmidi gi lodo di tai, gei di tai e deemee di honu. Nia wai e hula gi muli gi di gowaa ne daamada ai nia monowai, e daamada labelaa. 8Nia mee huogodoo e haga maanuhia dangada. Di haga maanuhia dangada e damanaiee gi nia helekai. Tadau golomada e deemee di mmada gi dohu anga. Tadau dalinga e deemee di longono gi dohu anga. 9Nia mee ala ne gila aga i mua ga gila aga labelaa. Nia mee ala ne hai i mua gaa hai labelaa. Deai di mee hoou i lodo henuailala ai. 10Digaula e helekai, “Mmada, deenei di mee hoou!” Gei e deaei, nia mee huogodoo gu gila aga i mua loo, i mua di madagoaa ne haanau ai gidaadou. 11Deai tangada e langahia eia nia mee ne gila aga i mua ai, gei tangada e gila mai maalia ai dela e langahia eia nia mee ala e gila aga dolomeenei mo maalia.

Di mouli tangada hagabaubau

12Au go tangada hagabaubau, nogo hai di king o Israel i Jerusalem.

13Au gu hagamaanadu bolo au ga halahala gi iloo, mo di hagamaumau nia mee huogodoo ala e hai i hongo henuailala.

God ne dugu mai gi gidaadou tegau damana daamaha! 14Au gu gidee nia mee huogodoo ne hai i hongo henuailala, gei au e hagi adu gi di goe bolo nia maa huogodoo le e maa gi daha. Ma e hai be di mee e waluwalu di madangi. 15Goe e deemee di haga huudonu di mee dela guu biga. Goe e deemee di dau nia mee ala e hagalee.

16Au ga hagamaanadu mai gi di au, “Au guu hai tangada aamua, e koia e iloo i nia daangada huogodoo ala nogo dagi Jerusalem mai i ogu mua. Au e modongoohia di iloo mo di kabemee la ni aha.”^a 17Au gu hagamaanadu bolo au e kabe di hai geegee i mehanga di kabemee mo tadaulia, di iloo mo di boiboi. Malaa, au gu gidee bolo au e waluwalu hua igolo di madangi. 18Di damana mai o do kabemee, e haga damana mai do de nnoomaalia. Di damana mai o do iloo, e haga damana mai do mmae-mmae adu gi di goe.

2 1Au gu hagamaanadu bolo au e haga tenetene dogu manawa, gi iloo be di tenetene la di aha. Malaa, au gu gidee bolo di mee deenei le e maa gi daha labelaa. 2Au gu gidee bolo di gadagada le e dadaulia, di

^a 1.16 1 Kings 4.29-31

manawa tenetene le e hagalee humalia adu gi di goe. ³ Agu hagamaanadu e hiihai gi iloo nia mee, gei au gu hagamaanadu bolo au ga haga tenetene au gi nia waini. Au gu hagabaubau bolo holongo deenei di ala e kaedahi e humalia nia daangada e mouli ai i di mouli bodobodo i henuailala.

⁴ Au gu hagaduu aga agu mee llauehe, guu hau agu hale, guu dogi agu hadagee waini. ⁵ Au guu dogi agu hadagee, guu hai agu gowaa dogi laagau meegai. Nia hagadilinga laagau meegai huogodoo gu i golo. ⁶ Au guu geli agu monowai belee hagatiutiu nia maa. ⁷ Au guu hui agu daangada hege dogologo, gei nia hege i golo ala ne haanau i dogu hale. Dogu hai mee gi nia manu haangai lodo henua la koia e logo i nia manu o tei dangada nogo noho mai mua i Jerusalem. ^c ⁸ Au gu hagabudu mai labelaa nia silber mo nia goolo mai nia maluagina o nia king o nia henua nogo dagi ko au. Nia daane mo nia ahina e dadaahili e hagatenetene au, gei au gu hai mee gi nia ahina huogodoo a taane e hiihai e hai mee ginai. ^d

⁹ Uaa, au nogo aamua, e koia e aamua i tei dangada aamua nogo noho mai mua i Jerusalem, gei dogu kabemee digi hagahala ina au. ^e ¹⁰ Au guu kae nia mee huogodoo e hiihai ginai au. Au digi hagakono ina ogu tenetene. Au gu hagaamu i agu mee huogodoo ne ngalua ginai, nia mee aanei huogodoo la go dogu hui. ¹¹ Au gu hagamaanadu i agu mee huogodoo ne hai, di haingadaa i dagu hai nia maa, gei au gu gidee bolo ma e maa gi daha. Ma nogo hai be di waluwalu di madangi, dono hadinga ai. ¹² I di hagaodi, di king e mee hua di hai nia mee nogo haihai go nia king mai mua.

Gei au ga daamada ga hagabaubau be dehee tadinga o di kabemee, tee buni, be dadaulia. ¹³ Au e iloo, “Di kabemee la koia e humalia i tadaulia, gadoo be di maalama e humalia i di bouli. ¹⁴ Tangada e kabemee, e gidee dono gowaa dela e hana ginai, gei digau dadaulia e de gidee.” Malaa, au gu iloo labelaa bolo di made la hua dela e talitali gidaadou huogodoo. ¹⁵ Au gu hagamaanadu bolo nia mee ne hai ang gi digau dadaulia la ga hai mai gi di au labelaa. Malaa, di hagahumalia aha ne kae ko au mai di iloo? Au gu helekai, “Huogodoo e maa gi daha.” ¹⁶ Deai tangada e langahia digau e kabemee ai, deai tangada e langahia digau dadaulia ai. Deai tangada e langahia gidaadou ai i lodo nia laangi ga lloomoi. Gidaadou huogodoo e hai gii mmade, digau kabemee mo digau e dadaulia e mmade hua be di mee e dahi. ¹⁷ Malaa, mai gi di au, di mouli la gu hagalee di mee, idimaa nia mee huogodoo ala guu hai ko au i di mouli nei la gu gila mai nia haingadaa la hua. Nia mee huogodoo e maa gi daha, au nogo waluwalu hua di madangi.

^b 2.4 1 Kings 10.23-27; 2 Kronikel 9.22-27 ^c 2.7 1 Kings 4.23 ^d 2.8 1 Kings 10.10,14-22
^e 2.9 1 Kronikel 29.25

¹⁸Nia mee ne ngalua ginai au ga haghahumalia au, e balumee mai gi di au, idimaa au gu iloo bolo nia mee aanei le e wanga ko au gi tangada i ogu muli. ¹⁹Koai e iloo bolo mee gaa hai tangada e iloo nia mee, be tangada e de iloo nia mee? Gei di maa go mee dela ga hai mee gi nia mee huogodoo ala ne ngalua ginai au, nia mee huogodoo dogu kabemee ne haghahumalia au i henuailala. Huogodoo e maa gi daha. ²⁰Gei au gu tilikai hua laa gi di au dela gu ngalua kono. ²¹Goe ne ngalua gi di mee mai do iloo mo do kabemee mo o hagamaananadu huogodoo, gaa dugu di maa gi tangada digi ngalua ginai di maa. Ma e maa gi daha ge hagalee donu! ²²Goe e ngalua, e mamaanadu e logo i doo ala e mouli iei goe, gei dehee dono dahidamee? ²³Do madagoaa e mouli iei goe, nia mee huogodoo e hai kooe e hagalee haga humalia goe, dela hua e hai goe gi hagamamaanadu e logo, e haga mmaemmae do libogo. Do libogo e deemee di molooloo i di boo. Huogodoo e maa gi daha.^f

²⁴Di mee kaedahi e humalia e mee di hai go gidaadou la go di miamiami mo di inuinu, mo di manawa tenetene gi nia mee ala ne hai mee ginai gidaadou. Malaa, au gu modongoohia bolo di mee deenei le e hanimoi labelaa i baahi o God.^g ²⁵Dehee dau hai i golo e mee di hai mee gi nia meegai mo di manawa tenetene? ²⁶God e wanga di iloo, di kabemee, mo di manawa tenetene ang gi digau ala e haga manawa lamalia Ia, gei Mee e hai digau huaidu gi ngalua, gi hai mee mo di benebene nadau haghahumalia, gii mee di wanga nadau haghahumalia gi digau ala e hagamanaawa lamalia a Mee. Huogodoo e maa gi daha, ma e hai hua be di waluwalu di madangi.^h

Di madagoaa e tau ang gi nia mee huogodoo

3 ¹God guu dugu nia madagoaa e tau ang gi nia mee huogodoo ala e hai i lodo o henuailala.

²God guu dugu di madagoaa e haanau ai,
mo di madagoaa e made ai,
di madagoaa e dogi ai,
mo di madagoaa e hagi ai,

³di madagoaa e daaligi ai,
mo di madagoaa e haga hili ai,
di madagoaa e oho gi daha,
mo di madagoaa e hau ai.

⁴God guu dugu
di madagoaa e manawa gee ai,
mo di madagoaa e manawa lamalia ai,

^f 2.23 Job 5.7; 14.1 § 2.24 Ecclesiastes 3.13; 5.18; 9.7; Luke 12.19; 1 Corinthians 15.32

^h 2.26 Job 32.8; Agoago Podo 2.6

di madagoaa e lodo huaidu ai,
 mo di madagoaa e gagaalege ai,
 5 di madagoaa e heetugi ai
 nnuaidina taane mo di ahina,
 mo di madagoaa hagalee heetugi ai
 nnuaidina taane mo di ahina,
 di madagoaa e hong i ai,
 mo di madagoaa hagalee hong i ai.
 6 God guu dugu di madagoaa e gida ai nia mee,
 mo di madagoaa e ngala ai nia mee,
 di madagoaa e benebene,
 mo di madagoaa e kili gi daha,
 7 di madagoaa e haahi,
 mo di madagoaa e dui,
 di madagoaa e noho hua deemuu,
 mo di madagoaa e leelee.
 8 God guu dugu di madagoaa e aloho ai,
 mo di madagoaa e de hiihai,
 di madagoaa tauwa,
 mo di madagoaa e noho i di aumaalia.
 9 Ma ni aha ala e gaamai i tadau moomee? 10 Au e iloo nia mee daamaha
 a God ne haga uda mai gi gidaadou. 11 Mee ne haga noho nia mada-
 goaa tau ang gi nia mee huogodoo. Mee ne gaamai gi gidaadou di hiihai
 gi iloo gidaadou nia mee ala ma ga kila aga maalia, gei mee digi gaamai
 gi gidaadou di iloo hagatau o ana mee ala e hai. 12 Gei au gu modongoo-
 hia mai gi di au bolo tadau mee dela e mee tadau hai, la gi tenetene hua
 mo di hagamahi i tadau madagoaa ala e mouli ai gidaadou. 13 Gidaadou
 huogodoo belee miami mo di inuinu mo di tenetene gi tadau mee ala
 ne ngalua ginai. Deenei la di wanga dehuia mai baahi o God.
 14 Au e iloo bolo nia mee huogodoo a God ne hai le e noho hua beelaa,
 deai ono hagaodi ai. Goe e deemee di haga puni be e daa dau mee i nia
 mee a Maa. Di mee deenei dela e hai go God, le e hai gidaadou gi haga-
 laamua a Mee. 15 Nia mee huogodoo ala e kila mai be e mee di kila aga,
 huogodoo la guu lawa di kila aga i mua. God e hai nia mee gi kila aga
 i nia holongo e logo.

Nia huaidu i lodo o henuailala

16 Au gu modongoochia eau labelaa bolo i lodo henuailala nei, di
 manawa hai mee huaidu la guu pono di lohongo o di manawa hai mee
 donu mo di haihai di mee dela e donu. 17 Au e maanadu bolo nia
 daangada ala e donu mo nia daangada ala e hai di hala, la ga gabunga
 go God be di mee hua e dahi, idimaa, nia mee huogodoo mo nia hai

huogodoo ga kila aga hua i nadau madagoaa donu ala guu lawa di dugu. ¹⁸Au gu maanadu labelaa bolo God e haga madamada gidaadou, belee haga modongoohia mai gi gidaadou bolo gidaadou e hai hua be nia manu. ¹⁹I di hagaodi, tangada mo di manu le e hula gi di gowaa e dahi, meemaa e mmade hua be di mee e dahi. Meemaa ne hai hua be di mee e dahi. Tangada le e deai ono humalia i di manu ai, idimaa, di mouli le e deai dono hadinga ai ang gi tei meemaa. ²⁰Meemaa dogolua le e hula gi di gowaa e dahi dela go di gelegele. Meemaa dogolua ne hai mai i di gelegele deela, gei meemaa dogolua e hula labelaa gi di gelegele. ²¹Ma e modongoohia di aha bolo di hagataalunga o tangada le e hana gi nua, gei ogo di hagataalunga o di manu le e hana gi lodo di gelegele? ²²Gei au gu modongoohia bolo di mee e kaedahi e humalia dela belee hai go gidaadou: gidaadou gi haga tenetene ina gidaadou gi tadau mee ala ne ngalua ginai. Deai di mee i golo e mee tadau hai ai. Gidaadou e de iloo be gidaadou le e hai behe i muli o tadau mmade.

4 ¹Gei au gaa mmada labelaa gi nia haihai hagalee donu ala e haga maanege i lodo o henuailala. Digau ala e haga daamaha e tangitangi, e deai dahi dangada e hagamaamaa digaula ai, idimaa digau hagaduadua digaula le e maaloo i digaula. ²Au e manawa dubua i digau ala guu mmade gu hagalee. Digaula la koia humalia i digau ala e mouli hua igolo. ³E koia e humalia i digau ala digi haanau, ala digi gidee ginaadou di haihai hagalee donu dela e haga maanege i henuailala.

⁴Au gu iloo labelaa di mee dela e ngalua duadua ginai nia daangada, idimaa digaula e manawa dubua gi nia mee o nadau gau ala e noho i nadau baahi e hai mee ginai. Gei di maa e maa gi daha, ma e hai gadoo be di waluwalu di madangi. ⁵Digaula e helekai bolo ma e dadaulia maa gidaadou gaa kumi tadau lima gi hongo tadau dinae ga haga hiigai gidaadou gii mmade. ⁶Holongo e donu, gei di maa e koia e humalia maa gidaadou ga hai mee gi nia mee dulii, mo di hagabaubau gii baba, i di hagadaadaamee i nia madagoaa huogodoo gi nia mee e logo, e waluwalu di madangi.

⁷Au gu gidee labelaa dahi mee i golo i lodo di mouli dela e maa gi daha. ⁸Deenei dahi dangada e noho modogoia. Mee dana dama daane ai, dono duaahina ai, gei mee e ngalua i nia madagoaa huogodoo, e dee dohu ang gi ono maluagina. Ma koai e ngalua duadua ginai mee, e hagalodo huaidu ia? Deenei e maa gi daha labelaa, di ala huaidu e mouli ai.

⁹Nia daangada dogolua e koia e humalia i tangada hua e dahi, idimaa meemaa e ngalua ngaadahi e lawa nau mee. ¹⁰Ma tei meemaa gaa hinga, tangada i golo e mee di dahi aga a mee gi nua. Ma ga hai hua tangada e dahi gaa hinga, e huaidu, idimaa ma deai tangada i golo e mee di haga-maamaa a mee ai. ¹¹Nia daangada dogolua e mee di kii i di gowaa e dahi

gi mahanahana ginaua i di madagoaa magalillili. Malaa dehee dau hai e haga mahanahana goe maa goe gaa kii modogoe?! ¹²Nia daangada dogolua e mee di heebagi gi di heebagi dela e hagamagedaa tangada hua e dahi. Di loahi e daga gi nia uga e dolu e mooho ngadaa.

¹³⁻¹⁴Tangada e mee di daamada i di hagaloale ga hanaga gaa hai di king dono henua, be e hagatanga i di hale galabudi gaa hana gi di lohongo king dono henua. Malaa, maa nei bolo mee hagalee hiihai di kae nnelekai hagamaamaa i dono madagoaa gu madua ge gu dadaulia, mee e hagalee tau ang gi tama daane dela e hagaloale gei e kabemee. ¹⁵Au gu maanadu nia daangada huogodoo i henuailala, gei au gu modongoochia bolo i tei gowaa hua i lodo digaula tama daane i golo dela gaa pono di lohongo di king. ¹⁶Togologo daangada e dagi go di king, gei di madagoaa di king ma ga hagalee, deai dahi dangada e hai bolo di mee bolo mee i ana mee ne hai ai. Ma e maa gi daha. Ma e hai be di waluwalu di madangi.

Hudee hagababa hagalellele balumee

5 ¹Gii pula i doo hana gi di Hale Daumaha. E hana e kabe la koia e humalia i di hai tigidaumaha o digau dadaulia ala e de iloo di tonu mo di hai gee. ²Hagabaubau i mua i dau helekai, hudee hai hagababa hagalellele balumee gi God. Mee e noho i di langi i nua, gei goe e noho i henuailala, malaa, hudee helekai gi nonua i au helekai belee helekai ai. ³Mai do hagabaubau e logo, goe ga midimidi nia mididi huaidu, mai do helehelekai e logo, goe ga helekai nnelekai dadaulia. ⁴Malaa, do madagoaa ma gaa hai dau hagababa ang gi God, hagalimalima hai hegau ai. Mee e hagalee hiihai e haga hai hegau tangada dadaulia. Haga gila ina dau mee ne hagababa.ⁱ ⁵Di hagalee hagababa la koia e humalia i di hagababa dela e hagalee haga gila. ⁶Hudee dumaalia gi au helekai gi dagi ina goe gi lodo di huaidu, ga hidi mai iei goe ga helekai gi tangada hai mee dabu a God bolo goe digi hagamaanadu ina bolo ma gaa hai beelaa. Goe e hai a God gi hagawelegele adu gi di goe eiaha? Goe e hai a Mee gi oho ina gi daha au mee ne ngalua ginai eiaha? ⁷Ma e aha maa goe e midimidi haga logowaahee, be e leelee logo; nia maa e maa gi daha, malaa, hagaamu ina a God.

Di mouli le e maa gi daha

⁸Hudee homouli gi di gidee di oobidi e hagaduadua digau hagaloale, e hagabalumee nadau donu. Tangada oobidi e benebene go tangada dela i ono nua, gei meemaa dogolua le e benebene go tangada dela nogo i nua meemaa.

ⁱ 5.4 Pisalem 66.13-14

⁹Di king hogi e goweinga i di hagi o nia huwa laagau.

¹⁰Maa goe e hiihai gi nia bahihadu, goe e deemee di dohu anga. Maa goe e hiihai gi di maluagina, goe e deemee di hai mee gi nia mee huogodoo ala e hiihai ginai goe. Ma e maa gi daha. ¹¹Do maluagina gi nonua, di logo mai nia ngudu e haangai kooe. Di mee hua dela e wiini adu gi di goe la go di iloo hua bolo goe e maluagina. ¹²Digau ngalua la iai nadau meegai e dohu be e dee dohu di gai, malaa, digaula e mee hua di kii i di boo. Digau maluagina e dee kii i di boo, e logo nadau mee e mamaanadu ai.

¹³Deenei dahi mee huaidu ne gidee au i henuailala: Nia daangada e benebene nadau bahihadu gi di madagoaa haingadaa. ¹⁴I di mada-goaa digaula gaa tale gi di hagahinihini huaidu o di hai hegau gi nia bahihadu, nadau bahihadu la ga odi, nadau dama gi muli ga deai nadau meegai ai. ¹⁵Gidaadou e hagatanga gi daha mo henuailala, gadoo be tadau hai ne ulu mai, e deai tadau mee ai. Ma e aha maa gidaadou e ngalua, gei gidaadou e deai tadau mee e kae dalia gidaadou ai.^j

¹⁶Ma e hagalee donu! Gidaadou e hula i di ala ne lloomoi ai gidaadou. Gidaadou e ngalua duadua, e waluwalu di madangi, e kumi tadau aha?

¹⁷Gidaadou e mouli di mouli o di bouli, manawa gee, manawa logo, haga-welewele, ge e magimagi.

¹⁸Deenei dagu mee humalia ne gidee au: Di mee kaedahi e humalia e hai go gidaadou, gidaadou gi miamiami, inuinu, gi tenetene ang gi nia mee ala ne ngalua ginai gidaadou i di mouli bodobodo a God ne dugu mai gi gidaadou. Deenei tadau duhongo. ¹⁹Maa God e haga tene-tene gidaadou gi ono maluagina, gidaadou belee danggee gi Mee mo di tenetene gi tadau mee ala ne ngalua ginai. Deenei di kisakis mai baahi o God. ²⁰Idimaa God gu haga tenetene gidaadou, gidaadou e hagalee mamaanadu e logo i di bodobodo o tadau mouli.

6 ¹Au gu gidee bolo i lodo henuailala di mee hagalee donu guu hai: ²God gaa wanga gi tangada di maluagina, di hagalaamua, nia gowaa, nia mee huogodoo ala e hiihai ginai ia, malaa Mee e hagalee dumaalia ang gi mee gii tene ginai. Tangada hua gee gaa pono dono lohongo ga tenetene i nia maa. Di mee deenei le e maa gi daha gei e hagalee donu. ³Tangada e mee di hai mee gi nia dama dogologo e llau, mo e mouli duainau, malaa, maa mee e hagalee tene gi ono hagahumalia i di waalooloo o dono mouli, ge hagalee benebene hagahumalia i di madagoaa ma gaa made ai, au e helekai bolo di tama dela ga haanau mai made la koia e humalia i tangada deelaa. ⁴Di haanau o tama deelaa la dono hadinga ai, mee ga hagangala ia gi lodo di bouli, gei dono ingoo e de langahia i lodo di bouli deelaa. ⁵Tama deelaa hagalee gidee di

^j 5.15 Job 1.21; Pisalem 49.17; 1 Timothy 6.7

maalama o di laangi, ge de iloo di mouli le e hai beheee, dono hagamoloo-loo hua dela ne gidee ia. ⁶E koia e humalia i tangada dela digi gidee ia dono haga tenetene, ma e aha maa mee e mouli i nia ngadau e lua mana. I di hagaodi meemaa dogolua e hula gi di gowaa e dahi.

⁷Gidaadou e ngalua gii mee gidaadou di miami, malaa e dee dohu.

⁸Dehee di hai o digau kabemee e humalia i digau dadaulia? Di hagamalia beheee e gila mai i baahi digau hagaloale maa digaula ga iloo di hagamalia benebene ginaadou? ⁹Ma e maa gi daha. Ma e hai be di waluwalu di madangi. Ma e koia e humalia ma gaa dohu anga hua gi au mee ala e hai mee ginai, i di hiihai gi nia mee ala i golo i nia madagoaa huogodoo.

¹⁰Nia mee huogodoo ala e gila aga la guu lawa di haganoho mai i mua loo, gei gidaadou huogodoo gu iloo bolo tangada e deemee di lagamaaloo gi dahi dangada dela e maaloo i deia. ¹¹Di logo mai o au helehelekai, e haga hogoohi mai nia hadinga o au helekai. Dono humalia adu gi di goe ai. ¹²Dehee di hai o dahi dangada i gidaadou e iloo di mee kaedahi e humalia mai gi gidaadou i lodo tadau mouli bodobodo nei dela e maa gi daha, di mouli dela e menege be di malu? Dehee tadau hai e iloo gidaadou nia mee ala ga gila aga i lodo o henuailala i muli tadau mmade?

Gidaadou gi mouli beheee?

7 ¹Di ingoo e humalia la koia e humalia i di lolo haga kala huingadaa. Di laangi e made iei goe, la koia e humalia i di laangi dela ne haanau iei goe.^k

²Di hana gi di hale dela e manawa gee ai nia daangada, la koia e humalia i di hana gi di hale haga tenetene e hai nadau hagamiami, idimaa digau ala e mouli belee langahia e ginaadou i nia madagoaa huogodoo bolo di made le e tali ginaadou huogodoo.

³Di manawa gee la koia e humalia i di gadagada. Ma e mee hua di hagamada o golomada haghauaidu, gei di maa e haga kabemee goe.

⁴Tangada dela e hagamaanadu di tenetene i nia madagoaa huogodoo la tangada dadaulia. Tangada kabemee e hagamaanadu di made.

⁵Di haga aago o tangada kabemee la koia e humalia i di hagalongo gi di haga hagaamu o tangada dadaulia.

⁶Tangada dadaulia ma ga gadagada le e hai gadoo be nia laagau geinga duduia ala e wwele mamaawa i lodo di ahi. Huogodoo e maa gi daha.

⁷Holongo goe tangada kabemee, malaa, maa goe e halahalau dangada, goe e hai be tangada dadaulia. Maa goe e kae di hui halahalau, goe e haghauaidu do mouli humalia.

^k 7.1 Agoago Podo 22.1

⁸Di hagaodi o di mee la koia e humalia i taamada.

Di noho baba la koia e humalia i di manawa hagaamu i ana mee.

⁹Hudee hagawelewele ngoohia. Ma e dadaulia ma ga hagadugina.¹

¹⁰Hudee heeu boloo, “Ma ne aha dela i nia laangi namua nia mee la koia e humalia?” Ma e hagalee di heeu kabemee.

¹¹Digau huogodoo ala e mouli la ne belee hai gi kabemee. Ma e humalia gadoo be di kae nia maluagina gowaa mai baahi o maadua.

¹²Di kabemee ga gowadu gi di goe di benebene do mouli, be nia bahi-hadu ala e mee di benebene do mouli. Di kabemee le e benebene goe gi daha mo nia haingadaa, deenei di humalia o di kabemee.

¹³Hagamaanadu ina nia mee a God ala ne hai. Dehee di hai o dahi dangada e mee di hagahuodonu di mee a God dela ne hagabiga? ¹⁴I di madagoaa nia mee gaa gila be do manawa, gi manawa lamalia, gei di madagoaa di haingadaa ma ga gila aga, gi langahia bolo God e gaamai di tenetene mo di haingadaa. Goe e de iloo ma di aha dela ga gila aga maalia.

¹⁵Dogu mouli la nogo maa gi daha, gei i lodo di maa, au gu gidee nia mee huogodoo. Hunu daangada humalia e mmade, gei digau i golo e mouli gi muli, ma e aha maa digaula digau huaidu. ¹⁶Malaa, hudee heia goe gi humalia giibeni, be e kabemee giibeni. Goe e daaligi goe eiaha? ¹⁷Malaa, hudee heia goe gi huaidu giibeni, be e dadaulia giibeni. Goe e haga made goe i mua do madagoaa eiaha? ¹⁸Hagaligaliga huoloo giibeni i daha mo nia mee e lua aalaa. Maa goe ga hagabalagau a God, goe gaa gila humalia i nia ala huogodoo.

¹⁹Di kabemee la koia e hai ana mee e logo gi tangada hua e dahi i nia lagi dilongoholu ma gaa hai nadau mee gi di waahale.

²⁰Deai tangada i hongo o henuailala dela e hai ana mee e donu i nia madagoaa huogodoo, geia dana hala e hai ai.

²¹Hudee hagalongo gi nia helekai huogodoo o nia daangada. Goe e mee hua di hagalongo gi nnelekai o dau hege e helekai huaidu i di goe.

²²Gei goe e iloo hua bolo goe gu leelee huaidu i digau ala i golo i nia holongo e logo.

²³Au gu hai hegau gi ugu kabemee belee hagamada nia mee huogodoo aanei. Au gu haga noho bolo au e hai gi kabemee, gei di maa e haingadaa.

²⁴Dehee di hai tangada e halahala tadinga o di mouli? Ma e llala balua mai gi gidaadou di modongoohia, gei e haingadaa. ²⁵Gei au gu hagamahi belee kabe di kabemee gii dohu. Au gu kuulu au gi iloo di kabemee mo nia helekai gi agu heeu, ge gi iloo tadinga o tadaulia la di mee huaidu ge balumee.

²⁶Au gu gidee dahi mee e koia e huaidu i di made: go di ahina dela e mouli be di gowaa hele mee. Dono aloho haganeene gaa kumi goe

¹ 7.9 James 1.19

gadoo be di gubenge, ono lima i doo gili gaa kumi goe be taula baalanga. Taane dela e haga tenetene di manawa o God le e mee di tanga gi daha, gei di ahina la gaa kumi tangada haihai hala. ²⁷Tangada hagabaubau ne helekai, “Uaa, au gu gidee di mee deenei dulii, i dogu madagoaa nogo halahala nia helekai gi agu heeu. ²⁸Au gu halahala nia helekai gi agu heeu aalaa, gei au digi gidee dahi mee i golo. Au ne gidee taane hua e dahi i lodo nia daangada e mana dela e mee dagu hagalaamua, malaa, deai dahi ahina i digaula ai. ²⁹Deenei la go dagu mee dela ne kabe: God ne hai gidaadou gi madammaa gei e modongoohia, gei gidaadou gu haga hinihini gidaadou huoloo.”

8 ¹Ma go digau kabemee le e iloo di hagamodongoohia o nia mee. Di kabemee e hai digaula gi gono gada, e haga ngala nadau golomada de hiihai.

Daudalia di king

²Daudalia nia helekai o di king. Hudee hai balu hagababa ang gi God. ³Hagatanga gi daha mo di gowaa dela e noho ai di king. Hudee noho i baahi o mee, idimaa, di king e mee di hai dana mee e hiihai ginai. ⁴Di king e ngalua gi ono mogobuna, deai tangada i golo e mee di hai baahi gi ana mee ala e hai ai. ⁵Goe e tanga gi daha mo nia haingadaa i di waa-looloo o taudali ana helekai, gei tangada kabemee e iloo be ma gaa hee di madagoaa humalia e daudali a mee. ⁶Di madagoaa donu i golo mo di ala e donu i golo belee hai nia mee huogodoo, di mee deenei le e donu, malaa, gidaadou e iloo dulii loo! ⁷Tangada i golo ai e iloo nia mee ala e gila aga maalia, tangada i golo ai e mee di hagamodongoohia nia mee ala e gila aga maalia. ⁸Tangada i golo ai e mee di hagatanga gi daha mo di made, be e mee di dugu gi daha di laangi o dono made. Teebagi deenei e deemee di tanga gi daha mo gidaadou. Gidaadou e deemee di tanga gi daha mo di made i tadau halahalau dangada.

Digau huaidu mo digau donu

⁹Au gu gidee nia mee huogodoo aanei i dogu madagoaa nogo maaa-nadu i nia mee ala e hai i henuailala. Hunu daangada la iai nadau mogobuna i golo i henuailala, hunu daangada e hai gi duadua i lala nia daangada ala i golo. ¹⁰Au gu gidee digau huaidu e danu gi lodo nadau luwa. I di madagoaa nia daangada e hula gi daha mo di waa daalunga deela, digaula e hagahagaamu digau huaidu i lodo di waahale hua dela nogo hai di huaidu. Ma e maa gi daha.

¹¹Nia daangada le e aha ala e hai di huaidu ngoohia? Idimaa di huaidu la hagalee limalima dono hagaduadua. ¹²Tangada huaidu e mee hua di hai ana hala haga lau gei mee e mouli hua igolo. Au e iloo nnelekai nia daangada e hai boloo: “Maa goe ga daudali a God, nia mee huogo-

doo gaa gila humalia, ¹³malaa, ma e hagalee hagahumalia digau huaidu. Nadau mouli le e hai be di malu, gei digaula ga mmade hua i di mada-gooa ginaadou e lligi, idimaa digaula e hagalee daudali nnelekai a God.” ¹⁴Malaa, di mee deenei le e maa gi daha. Mmada malaa gi nia mee ala e gila aga i hongo o henuailala: Hunu madagoaa digau ala e donu le e kae di hagaduadua o digau huaidu, gei digau huaidu e kae nia hui o digau ala e donu. Au e hai bolo ma e maa gi daha.

¹⁵Au gu modongoohia bolo deenei di mee belee hai go gidaadou: Gidaadou gi tenetene idimaa di tenetene hua e dahi dela e hai mee ginai gidaadou i lodo di mouli dolomeenei la go di miamiami, inuinu, tenetene. Deenei di mee e mee tadau hai i di madagoaa gidaadou e ngalua i lodo di mouli a God ne gaamai gi gidaadou i hongo o henuailala nei.

¹⁶Dogu madagoaa nogo hagamada au e kabe mo di iloo nia mee ala e kila aga i henuailala, au gu modongoohia bolo goe e mee di haga ala i di boo mo di aa, ¹⁷gei e deemee di iloo nia mee a God ala e hai. Ma e aha maa goe e duadua beheee dau halahala, goe e deemee di gidee. Digau kabemee e hai bolo ginaadou e iloo, gei digaula e de iloo.

Nia daangada huogodoo le e mmade

9 ¹Au gu hagabaubau gi iloo nia mee aanei, gei au gu gidee bolo ma go God dela e dagi nia hangahaihai o digau e iloo mee mo e donu, mo nadau aloho mo nadau dee hiihai labelaa. Tangada i golo ai e iloo nia mee ala e kila aga maalia. ²Ma e hagalee hai geegee. Di haga odi hua e dahi dela e tale ang gi digau ala e donu mo digau hala, digau humalia mo digau huaidu, digau daumaha mo digau tuadimee, digau hai tigidaumaha mo digau hagalee hai tigidaumaha. Di mee e dahi hua e tale ang gi tangada humalia mo tangada hai hala, tangada dowangi mo tangada dela e hagalee dowangi. ³Di haga odi e dahi e tale ang gi nia daangada huogodoo be di mee e dahi, deenei e hai gee gadoo be di ingoo hua di mee dela e gila aga i henuailala. I di waalooloo o di mouli o nia daangada, nadau hagabaubau e honu i nia hagamaanadu huaidu mo di hagawelewele, ga nomuli digaula e mmade ngoohia. ⁴Nia daangada mouli o henuailala la iai nadau hagadagadagagee i golo. Di paana mouli la koia e humalia i di laion made! ⁵Uaa, digau mouli e iloo ginaadou bolo ginaadou gaa mmade, gei digau mmade e de iloo nia mee. Digaula nadau hui nomuli ai, digaula gu haga de iloo hagatau. ⁶Nadau aloho, nadau dee hiihai, nadau hiihai la guu mmade huogodoo dalia ginaadou. Digaula ga deemee labelaa di dau i nia mee ala e gila aga i hongo o henuailala.

⁷Miami, geina au meegai gi manawa lamalia goe. Inumia au waini gi tenetene goe. Nia mee aanei le e humalia hua i baahi o God.

⁸Manawa lamalia mo di tenetene i nia madagoaa huogodoo. ⁹Mouli tene-tene i baahi di ahina dela e aloho iei goe i di waalooloo o do mouli dela

e maa gi daha, dela ne dugu adu go God gi di goe beleee mouli iei goe i hongo o henuailala. Tenetene i nia laangi huogodoo ala e maa gi daha, idimaa, deenei hua do humalia dela e kumi kooe. ¹⁰Ngalua hagamaha gi au mee huogodoo ala ma gaa hai, idimaa, i lodo tenuta digau mmade, deai di mee e hai ai, nia hagabaubau e hai ai, nia iloo ai, nia kabemee ai. Tenua digau mmade, la deelaa di gowaa e hana ginai goe.

¹¹Au gu gidee di mee i golo i lodo o henuailala nei: nia daangada ala e koia e llele hagamaha hagalee e aali i nia hoiaa huogodoo, nia daangada ala e manawa maaloo hagalee mada maaloo i nia dauwa i nia madagoaa huogodoo. Nia daangada hai maanadu hagalee kumi nadau meegai i nia madagoaa huogodoo, nia daangada kabemee hagalee maluagina i nia madagoaa huogodoo, mo digau ala e mee, ginaadou hagalee mmaanegi gi nia moomee llauehe i nia madagoaa huogodoo. Di haadanga balua e tale gi nia daangada huogodoo. ¹²Goe e de iloo do madagoaa hai-ngadaa e dau adu ai. E hai gadoo be nia manu ma gaa too gi lodo di hele manu, ge e hai gadoo be di iga ma ga bulou gi lodo di gubenge. Gidaadou gaa poo go di haingadaa i di madagoaa dela e de iloo gidaadou.

Nia hagabaubau o di kabemee mo tadaulia

¹³Di mee e dahi labelaa ne gidee au, dela go di ala mee humalia i di hai o di kabemee e hagamaanadu ai i henuailala nei. ¹⁴Dahi waahale i golo, e hagalee dogologo ono daangada. Di king maaloo ne heebagi gi di waahale deenei. Mee gu haganiga di maa, gu togomaalia bolo ia gaa oho di abaaba. ¹⁵Dahi dangada hagaloale e noho i golo, e iloo dana bene-bene di waahale deelaa gi dee oho go digau dauwa aalaa. Malaa, nomuli, deai tangada ne hagamaanadu a mee ai. ¹⁶I nia madagoaa huogodoo gei au e helehelekai bolo di kabemee la koia e humalia i di maaloo, malaa tangada i golo ai e hagamaanadu bolo digau hagaloale le e iloo nia mee, be e hagalongo gi nadau helekai. ¹⁷E koia e humalia ma ga hagalongo gi nnelekai hagamoolee o tangada kabemee i di hagalongo gi nia haghohooho o tagi o digau dadaulia. ¹⁸Di kabemee le e hai ana mee humalia e logo i nia goloo heebagi, malaa, tangada hai hala e dahi e mee di oho nia mee humalia e logo.

10 ¹Nia lamu mmade e mee di haga bilau di nadau loaabi lolo kala dogomaalia, gei tadaulia dulii loo e mee hua di hunahuna gi daha di kabemee kaedahi damanaiee. ²Tangada kabemee e hai go di mee dela e donu, gei tangada dadaulia e hai go di mee dela e hagalee donu. ³Tadaulia o maa le e hagamodongoohia hogi gi nia dangada hua gee ala e heetugi gi mee. Mee e hai nia daangada huogodoo gi iloo bolo ia le e dadaulia.

⁴Maa doo dagi ga hagawelewele adu gi di goe, hudee hai beebaa hagamooloo i dau moomee. Nia hala llauehe e mee di dumaalia ginai maa goe gaa noho deemuu.

⁵Deenei di mee hala ne gidee au i henuailala, di mee hala ne hidi mai i nia dagi: ⁶Digau dadaulia e wanga ginai nia lohongo dagi, gei digau maluagina e haga de iloo. ⁷Au gu gidee nia hege e hula i hongo nia hoodo, gei digau aamua e haele i lala gadoo be nia hege.

⁸Maa goe e geli dau luwa, goe e doo gi no lodo. Maa goe e oho e ulu laa lodo di abaaba, goe e kadi go di gihaa lodo geinga.^m ⁹Maa goe e ngalua i di gowaa mama hadugalaa, goe e dilidili go nia hadu. Maa goe e haahi au laagau, goe e lauwa mai dau ngalua. ¹⁰Maa dau dalai le e malili gei goe e hagalee olo di maa, goe e ngalua damana gi hai hegau di maa. Ma e koia e humalia di bilaan i mua. ¹¹E balumee do iloo di haga gaidala di gihaa, maa goe e dugu goe gii kadi go di gihaa i mua do haga gaidala di maa. ¹²Nia helekai o digau kabemee le e hai ginaadou gi haga laamua, gei digau dadaulia le e hagahuaidu go nadau helekai donu. ¹³Digaula e daamada e helehelekai i nia balu helekai, gei di haga-odi gi muli go di hagadugina huoloo. ¹⁴Tangada dadaulia e helehelekai e hagalee noho.

Deai tangada e iloo nia mee ala ma ga kila aga maalia ai, gei deai tangada e mee di hagi mai gi gidaadou nia mee ala e hai i muli tadau mmade ai.

¹⁵Tangada dadaulia le e hagaduadua hua ia. Mee e de iloo ia di hana gi dono hale.

¹⁶Di madagoaa tenuta gaa dagi go di king dama daane, gei nia dagi e buni e haihai nadau hagamiami tenetene i di boo hagatau, gei tenuta deelaa gaa tale gi di haingadaa. ¹⁷Malaa, tenuta haadanga lamalia la go tenuta dela e dagi go di king gi ono hagamaanadu donu, mo nia dagi ala e miami i di madagoaa humalia e miami ai, e benebene humalia ginaadou, e hagalee libaliba.

¹⁸Maa goe ga hagatoo huoloo di hau doo hale, doo hale la gaa tulu ga mooho.

¹⁹Nia hagamiami llauehe e haga tenetene goe, gei nia waini e hagamawa lamalia goe, malaa, ma go di bahihadu dela e hai nia mee aanei gii gila.

²⁰Hudee helekai hai baahi gi di king, ma e aha ma ga helekai deemuu, hudee helekai hai baahi gi digau maluagina, ma e aha maa goe e modogoe i lodo do ruum kii. Holongo dahi manu e kae au helekai e hagi anga gi digaula.

Nia haihai o tangada kabemee

11 ¹Haga tomo ina au bahihadu i lodo nnegau huihui mee, gei tei laangi hua gei goe gaa kumi dau wiini. ²Haga tomo ina au

^m 10.8 Pisalem 7.15; Agoago Podo 26.27

bahihadu i nia gowaa e logo, idimaa, goe e de iloo be nia maa nia haa-danga balua behee ala ga tale adu gi di goe i henuailala nei.

³Tei gowaa hua be di laagau le e hinga gi hee, gei di maa ga moe hua i di gowaa dela ne hinga ginai. Di madagoaa o nia gololangi ma gaa honu nia wai, di uwa gaa doo. ⁴Maa goe ga tali loo di ahiaalangi gi humalia loo gi di dogi nia mee, gaa dogi laa au meegai, goe au meegai e hadi ai. ⁵God ne hai nia mee huogodoo, gei goe e de iloo dana hai dela ne hai nia mee, gadoo be goe dela e de iloo di ala o di madangi, be go di tomo o di tama i lodo tinae o tinana. ⁶Dogia au laagau i baahi gi di luada, mo i baahi gi di hiahi. Goe e de iloo be nia maa gaa tomo huogodoo, be hunu maa ga mmademmade.

⁷E humalia ma ga tenetene i di hai mee gi di madamada o di maalama o di laangi. ⁸Heia dau di mee bolo mee i nia ngadau huogodoo ala e mouli iei goe. Gi langahia bolo nia laangi o di made le e waalooloo. Nia mee huogodoo ala e lloomoi le e maa gi daha.

Nia aago ang gi digau lligi

⁹Nia daangada lligi, goodou gi tenetene i di godou madagoaa e lligi. Goodou gii tene i di madagoaa e lligi iei goodou. Heia nia mee ala e hiihai ginai goodou, daudalia nia hiihai o godou manawa. Malaa, goodou gi langahia bolo God le e gabunga godou mee huogodoo ala e hai.

¹⁰Hudee heia dahi mee gi heia goe gi hagabaubau e logo, be gi haga mmaemmae goe. Goe e hagalee waalooloo doo noho dama daane be dama ahina.

12 ¹Gi langahia God dela ne hai goe, langahia a Mee i do mada-goaa e dama daane be e dama ahina iei goe, i mua di haingadaa o nia laangi mo nia ngadau ma gaa dau adu gi di goe, i do madagoaa ma ga helekai boloo, “Au guu buhi i dogu mouli.” ²I di madagoaa dee-laa, di maahina o di laa, di maahina o di malama, mo di maahina o nia heduu la ga hagalamade adu gi di goe, ga bouli, gei nia gololangi ala e hai nadau uwa ga hagalee mmaanege gi daha, ga haga bouli. ³Nomuli, oo lima ala nogo benebene haga humalia goe, ga bolebole, mo oo wae ala e maaloo dolomeenei, ga paagege mai. Oo niha ga monnono ga hogoohi di mama au meegai, gei o golomada ga dee gida di mmada. ⁴O dalinga ga longoduli ga de longono e goe nia longoaa o di ala. Goe hagalee longono humalia di lee o nia hadugalaa mmili palaawaa, e de longono e goe taahili ma gaa huwa. Gei ogo di lee daahili o di manu le e hangahanga goe. ⁵Goe ga lliga i nia gowaa ala e nnoo nua, gei goe ga hagalliga do haele. Do libogo ga hinaa, gei goe ga bagege di hai au mee ala e hiihai ginai goe e hai. Idimaa, gidaadou e hula gi di gowaa dela e hagamolooloo ai gidaadou i di hagaodi, ga nomuli, nia daangada ala i hongo nia ala la ga manawa gee. ⁶Di taula silber gaa modu, di malama

goolo gaa doo ga mahaa, di loahi dela i di monowai geli gaa modu, gei di loaabi wai ga mahaa. ⁷Tadau huaidina gaa hula labelaa gi lodo di gelegele dela ne hai ai tadau huaidina, gei tadau hagataalunga gaa hula gi muli gi God dela ne gaamai tadau hagataalunga.

⁸Taane hagabaubau maanadu e helekai, “Ma e maa gi daha! Ma e maa gi daha! Nia mee huogodoo le e maa gi daha.”

Nnelekai llauehe

⁹Idimaa tangada hagabaubau maanadu le e kabemee, ia nogo agoago gi nia daangada ana mee ala e iloo ia. Mee gu kuulu ia gi nia agoago podo, gu halahala di tonu o nia helekai aanei. ¹⁰Tangada hagabaubau maanadu gu hagamada e hai hegau gi nia helekai ala e tau anga, gei ana helekai ne hihi la nia helekai e donu. ¹¹Nia helekai o tangada kabemee le e hai gadoo be nia laagau gaa ono ngudu, ala nogo hai hegau ai nia daangada hagaloohi siibi e dagidagi nadau siibi. Nia agoago podo ala ne hagabudu le e mouli waalooloo be nia baalanga ala ne dogi gii mau. Nia maa ne gaamai go God, go di Hagaloohi o gidaadou huogodoo.

¹²Dagu dama daane, di mee labelaa i golo bolo gi pula iei goe: Di hihi o nia beebaa la hagalee dono haga lawa ai, gei di kuulu giibeni le e haga-duadua hua goe.

¹³I muli nia mee aanei huogodoo, di mee hua e dahi dela e helekai ai: Hagalaamua ina God i nia mee huogodoo mo di daudali ana haganoho, idimaa, deenei hua di mee ne hai ginai gidaadou. ¹⁴God ga hagi aga tadau mee huogodoo ala nogo hai: Nia mee humalia, nia mee huaidu, mo nia mee huogodoo ala nogo hai go gidaadou hagammuni.

SONG OF SONGS

Di Beebaa Daahili Aloho

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Daahili Aloho la nia daahili aaloho. Di baahi damana o di beebaa la nia daahili ni taane ang gi di ahina, mo nia daahili di ahina ang gi taane. Hunu haga donudonu di beebaa deenei le e haga ingoo bolo “Nia Daahili Solomon”, idimaa di ingoo Solomon dela e hihi i hongo di Beebaa Dabu i nia helekai Hebrew.

Nnolongo e logo digau o Jew e haga donudonu nia daahili aanei bolo di ada i mehanga o God mo ana daangada. Gei nia dama Christ e hai bolo nia daahili aanei e haga modongoohia di ada i mehanga o Christ mo di Nohongo Dabu.

Di hagahonu o di beebaa deenei

Taahili matagidagi (1.1–2.7)

Di lua daahili (2.8–3.5)

Tolu daahili (3.6–5.1)

Di haa daahili (5.2–6.3)

Di lima daahili (6.4–8.4)

Di ono daahili (8.5–14)

1

¹ Nia daahili koia e humalia i nia daahili a Solomon.^a

Taahili matagidagi

Di ahina

² O malaungudu e hongihongi au hagatau,
do aloho le e mada kala i nia waini.

³ Goe e haga langahia mai gi di au do hauiha kala,
e haga langahia go do ingoo.

^a 1.1 1 Kings 4.32

- Di ahina e mee di tuu dono aloho i di goe ai.
- ⁴ Lahia au madalia goe, gidaua gaa llele gi daha.
 Goe gaa hai di king ni oogu, gaa lahi au gi lodo doo ruum.
 Gidaua ga tenetene ngaadahi,
 ga inu tau waini mo di dagadaga tene i tau aloho.
 Deelaa di mee nia ahina huogodoo e aloho ai i di goe!
- ⁵ Nia ahina o Jerusalem, au e luuli gei au e madanga,
 au e luuli gadoo be nia hale laa i di anggowaa o Kedar,
 gei e madamada gadoo be nia mee dau hale ala i lodo di hale king o
 Solomon.
- ⁶ Hudee hagahuaidu ina au i tadunga o dogu gili,
 idimaa dogu gili ne haga luuli go di laa.
 Ogu duaahina daane ne hagawelewele mai gi di au,
 guu hai au gi ngalua i lodo di hadagee waini.
 Au dogu madagoaa e benebene dogu huaidina ai.
- ⁷ Dogu aloho, hagia mai be dehee di gowaa dela e lahi ginai au siibi?
 Dehee di gowaa dela e hagamalu ai digaula gi daha mo di laa o di oodee?
 Au e hai gi halahala goe
 i lodo nia siibi o digau hagaloohi siibi ala i golo eiaha?

Taane

- ⁸ Di ahina kaedahi humalia, goe e de iloo di gowaa?
 Daudalia adu nia lohongo wae o nia siibi
 gi gidee goe di gowaa dela e humalia gi au kuudi,
 i baahi nia hale laa o digau hagaloohi siibi.
- ⁹ Goe go dogu aloho,
 nia daane e hidigaagaa huoloo nadau lodo adu gi di goe
 gadoo be nia hoodo daane ala e hidigaagaa ang gi nia hoodo ahina
 ala e dagidagi nia waga dauwa hongo henua di king o Egypt.
- ¹⁰ Nia ngaahulu o do libogo e mmaadanga i di gili o gauwae,
 gei e daudau eia i di gili doo uwa gadoo be nia hadu hagabalagau.
- ¹¹ Gimaadou gaa hai doo hau gi nia goolo, gaa humu gi nia silber.

Di ahina

- ¹² Dogu king guu moe i hongo dono lohongo maluu.
 Di ahiaalangi guu kala i di huiha o dagu lolokala.
- ¹³ Dogu aloho e huiha kala gadoo be di 'myrrh'
 i dono madagoaa e moe gi hongo ugu uu.
- ¹⁴ Dogu aloho le e huiha gadoo be nia akai lodo henua
 ala ma ga moholoholo i lodo nia hadagee waini o Engedi.

Taane

- ¹⁵ Dogu aloho, goe e madanga huoloo,
o golomada e maahina mo do aloho.

Di ahina

- ¹⁶ Dogu aloho hagalabagau,
goe e madanga huoloo, gei gu hai au gi tenetene huoloo!
Tau moenge la go nia geinga tolo aanei.
¹⁷ Nia tanga o tau hale la go nia laagau ‘cedar’,
gei di haaligi i nua la go nia laagau ‘cypress’.

2 ¹Au di akai lodo henua o Sharon,
di akai o lodo di gowaa mehanga gonduu.

Taane

- ² Dogu aloho ma ga i baahi nia ahina,
le e hai gadoo be taladala i baahi nia laagau duduia.

Di ahina

- ³ Dogu aloho i mehanga nia daane ala i golo
le e hai gadoo be di laagau aabele
i mehanga nia laagau lodo geinga.
Au e hiihai e nohonoho i lala dono malu,
gei ono huwa e maangala i lodo dogu ngudu.
⁴ Mee guu lahi au gi dono ruum hai hagamiami,
gaa hudi tagallebe o di aloho gi ugu nua.
⁵ Haga maaloo aga au gi nia golee ‘raisin’,
ga haangai au gi nia aabele bolo gii hai ugu mahi,
i di au gu bagege i lodo dogu aloho.
⁶ Di lima dau ihala o maa i lala dogu libogo,
di lima dau donu o maa e haga daledale au.
⁷ Nia ahina o Jerusalem, heia di godou hagababa mai gi di au,
doange mai gi di au i di ingoo o nia ee ala e llele huoloo mo nia
manu ‘gazelle’
bolo goodou hagalee hagadeaadee di mau aloho.

Di lua daahili

Di ahina

- ⁸ Au e longono di lee o dogu aloho.
Mee e lele mai i tomo nia gonduu e hoiaa mai gi di au.
⁹ Dogu aloho le e hai gadoo be di manu ‘gazelle’,

- gadoo be di ee daane digi madua.
 Mee e duu i baahi di abaaba e haganuunu laa lodo di bontai dulii,
 e daumada laa lodo di 'screen' gi lodo di ruum.
 10 Dogu aloho e leele mai gi di au.

Taane

- Hanimoi laa, dogu aloho, hanimoi i ogu muli.
 11 Di madagoaa magalillili la gu doo gi daha.
 Nia uwa gu hagalee doo.
 12 Nia akai gu moholoholo i lodo henua.
 Guu dae mai di madagoaa dadaahili:
 taahili o nia mwuroi la gu longono mai i nia gowaa maalama.
 13 Nia huwa 'fig' gu daamada gaa lleu.
 Di ahiaalangi guu kala i di hauiha akai o nia laagau waini.
 Hanimoi laa gi di au, dogu aloho, hanimoi i ogu muli.
 14 Goe e hai gadoo be di mwuroi dela e balabala hagammuni
 i lodo nia bongoo hadugalaa.
 Au e hiihai e mmada gi o hadumada humalia,
 ge e hagalongo gi doo lee humalia.
 15 Gumidia nia manu 'fox' lodo geinga ala lligi gi dee lloomoi
 e hunahuna tau hadagee waini dela e tomo.

Di ahina

- 16 Dogu aloho la di mee ni aagu, gei au di mee ni mee.
 Mee e haangai ana siibi i mehanga nia daladala,
 17 gaa dae loo gi di angiangi magalillili o di luada ga iliili mai,
 gei di bouli ga ngudu mai ga hagalee.
 Hanimoi gi muli go dogu aloho gadoo be di manu 'gazelle',
 gadoo be tama ee daane i hongo nia gonduu Bether.
3 1 Di madagoaa au guu moe i hongo dogu moenge hagadau nia boo,
 gei au e midi i dagu dangada dela e aloho ai.
 Au nogo halahala a mee, gei digi gida.
 2 Au gu hoologi laa lodo di waahale,
 i hongo nia ala mo mehanga nia hale,
 au gu halahala dagu dangada dela e aloho ai,
 gei au gu deemee di gida a mee.
 3 Digau hagaloohi o di waahale gu gidee ginaadou au.
 Au ga heeu gi digaula, "Goodou gu gidee dogu aloho?"
 4 Dogu hagatanga hua gi daha mo digaula,
 gei au gu gidee a mee.
 Au gaa kumi a mee, digi diagi loo, gaa lahi a mee gi di ruum

dela ne haanau iei au i di hale dogu dinana.

- 5 Nia ahina o Jerusalem, hagababa mai gi di au,
doange mai gi di au i di ingoo o nia ee ala e llele huoloo mo nia
manu ‘gazelle’
bolo goodou hagalee haga deaadee di mau aloho.

Tolu daahili

Di ahina

- 6 Ma di aha dela e hanimoi i lodo di anggowaa gadoo be tuludulu
huiahi,
dela e hauiha lolokala gi nia ‘incense’ mo nia ‘myrrh’,
nia ‘incense’ ala e huihui go digau kokoodai mee?
- 7 Solomon e hanimoi, e laha mai i hongo dono lohongo king.
Digau dauwa e modoono e madaloohi a mee, ala go digau e kaedahi
i Israel.
- 8 Digaula huogodoo koia e iloo di hai hegau gi tulumanu dauwa,
ala go digaula ala e aali i di hai dauwa.
Tangada nei mo tangada nei i digaula guu hau ginai
tulumanu dauwa
ga madaloohi laa i di boo.
- 9 Solomon e dagidagi i hongo dono lohongo king
ne hau gi nia laagau koia e humalia.
- 10 Nia waduu o di maa le e hii ono gili gi nia silber.
Hongo di maa e gahu gi di gahu guu lili ginai nia goolo.
Laa lodo e hii gi nia gahu mmee uli
gu llanga go nia ahina o Jerusalem haga humalia huoloo.
- 11 Nia ahina o Zion, lloomoi e mmada gi King Solomon.
Mee e ulu dono goobai king dela ne hagama go dono dinana
gi hongo di libogo o maa i di laangi o mee ne hai dono lodo,
go di laangi hagatenetene mo di manawa lamalia o maa.

Taane

- 4 ¹Goe e madamada huoloo, go dogu aloho!
O golomada e mmada mai haga humalia
i lodo dau mee gahu golomada.
Nia ngaahulu o do libogo e dehedehee
gadoo be di hagabuulinga kuudi ma ga llele ia gi lala
i di gili nia dama gonduu o Gilead.
- 2 Oo niha e kene hila mmaa gadoo be nia siibi

- ala hua dogo dahi nadau gili, gaa lawa ga gaugau.
Deai di niha ne doo ai, huogodoo e madatau hagahumalia.
- 3 O malaungudu e hai gadoo be taula gahu mmee,
koia e madanga i do madagoaa ma ga leelee.
O gauwae e maahina mai i lodo dau mee gahu golomada.
- 4 Doo uwa e labubudu ge malallali gadoo be di angula a David,
mo dono hau uwa e hai gadoo be nia mee duuli e mana.
- 5 Oo uu e hai gadoo be nia manu 'gazelle',
nia hagahaanau ee e lua e miami i lodo di waa daladala.
- 6 Au gaa noho i hongo di gonduu 'myrrh', di gonduu lolokala,
gaa dae loo gi di angiangi magalillili o di luada
ma ga iliili mai mo dono bouli e maa gi daha.
- 7 Dogu aloho, goe e madanga huoloo,
nia mee huogodoo i doo gili guu hai donu!
- 8 Dagu ahina hai lodo, hanimoi gi daha mo nia gonduu Lebanon,
gidaua gaa hula gi daha mo Lebanon.
Gidaua ga kaga ia gi daha mo nia ulu di Gonduu Amana,
mo di Gonduu Senir, mo di Gonduu Hermon
ala e noho ai nia laion mono 'leopard'.
- 9 Dogu aloho mo dagu ahina hai lodo,
o golomada mo do hau uwa dela e hau iei goe
gu ga ngalungalua dogu manawa.
- 10 Dogu aloho mo dagu ahina hai lodo, do aloho e hagatenetene au,
do aloho e koia e kala i nia waini.
Dau lolokala koia e kala i nia lolokala ala i golo.
- 11 Di kala o nia mee maangala laagau la gu i di gili o malaungudu,
dogu aloho, do holole e hai gadoo be nia milugu
mono mee maangala laagau i lodo dogu ngudu.
O goloo gahu e llamu i di huiha kala o Lebanon.
- 12 Dogu aloho mo dagu ahina hai lodo,
goe la di hadagee mo dono dama monowai gu abaaba,
gu duuli hagammuni gi daha mo nia daangada,
- 13 deela di gowaa e tomo humalia ai nia laagau lligi.
E tomo humalia gadoo be di waa laagau 'pomegranate'
e huwa ono huwa humalia huoloo,
gadoo be nia laagau huiha 'henna' mono 'nard',
- 14 nia laagau lolokala 'saffron', mo 'calamus', mo nia 'cinnamon',
mono hagadilinga mee hagakala guu logo i di gowaa deela.
Nia laagau 'myrrh' mono 'aloe' e tomo i golo

mono hagadilinga lolo kala ala i golo.

- ¹⁵ Nia monowai e haga magalillili tadagee deela,
 nia dama monowai mmidi, mono dama aloalo e hali ia i nia Gonduu
 Lebanon.

Di ahina

- ¹⁶ Di madangi o ngeia, ala aga!
 Di madangi o ngaaga, ilihia mai dagu hadagee, heia di ahiaalangi
 gii kala.
 Dogu aloho gi hanimoi gi dana hadagee gi miami mai
 i nia huwa laagau ala koia e humalia.

Taane

- 5** ¹ Dogu aloho mo dagu ahina hai lodo, au gu ulu gi lodo dagu
 hadagee.
 Au e hagabudu agu mee hagakala mono 'myrrh'.
 Au e gai agu mee maangala laagau mo di inu agu waini mono
 milugu.

Nia ahina

Miami mo di inuinu, goolua ala e hagadau aaloho,
 gaa dae loo gi di gulu madagoaa gu libaliba i di gulu aloho!

Di haa daahili

Di ahina

- ² Dogu madagoaa nogo kii, dogu manawa la nogo ala hua.
 Au guu mididi bolo dogu aloho e dugidugi dogu bontai.

Taane

Haga ulu ina adu au, go dogu aloho, go dagu mwuroi.
 Dogu libogo la guu tiu i nia magalillili,
 gei nia ngaahulu dogu libogo la gu huungina i nia madaua honihoni.

Di ahina

- ³ Au gu liagi ogu goloo gi daha, gei au belee hai labelaa ogu goloo
 eiaha?
 Ogu wae la guu tono, gei au belee haga dogolia labelaa nia maa
 eimaha?
⁴ Dogu aloho ne kumi di bontai,
 gei au gu malali huli bolo mee gu hoohoo mai loo.
⁵ Au gu togomaalia ga haga ulu mai a mee gi lodo.

- Ogu lima la guu hunu gi nia ‘myrrh’,
 ugu madaalima la guu hunu gi nia wai ‘myrrh’
 i dogu madagoaa dela e kumi di bontai.
- 6 Au ga huge adu di bontai gi dogu aloho, gei mee guu hana.
 Au gu hiihai huoloo bolo au ga hagalongo gi di lee o maa!
 Au gu halahala a mee, gei digi gida.
 Au gu gahigahi a mee gei dono hui ai.
- 7 Digau hagaloohi di waahale gu gidee ginaadou au,
 digaula gu hagamamaawa au gu hagahuaidu au.
 Digau hagaloohi di ngudu di abaaba gu hahaahi dagu mee gahu
 golomada.
- 8 Goodou go nia ahina o Jerusalem, hagababa mai gi di au
 bolo di madagoaa ma ga gidee goodou dogu aloho,
 gei goodou ga hagi anga gi mee bolo au gu bagege huoloo i dogu aloho.

Nia ahina

- 9 Kooe go di ahina dela e kaedahi e humalia,
 e hai beheee, do aloho le e hai gee mo digau ala i golo?
 Ma di aha dela e humalia iei mee gii hai di madau hagababa adu
 gi di goe?

Di ahina

- 10 Dogu aloho le e madanga ge maaloo.
 Go mee hua e kaedahi i lodo digau e madangaholu mana.
- 11 Ono hadumada e maahina be nia baalanga mmee, gei guu mmili
 gi malali.
 Nia ngaahulu o maa e beabeau ge luuli gadoo be di manu
 mamaangi ‘raven’.
- 12 Nia golomada o maa e mmaadanga
 gadoo be nia mwuroi i baahi tama monowai mmidi,
 e mmaadanga gadoo be nia mwuroi gu gaugau gi nia milugu
 gaa noho laa i baahi tama monowai.
- 13 Nia gauwae o maa e mmaadanga gadoo be dahi hadagee
 gu deeo akai mono laagau hagakala mee.
 Di gili ono malaungudu le e hai gadoo be nia madaladala
 gu hagatiu gi nia wai ‘myrrh’.
- 14 Nia lima o maa gu haganoho haga humalia.
 Nia madaalima o maa e ulu nia buulei
 guu wanga ginai nia hadu hagalahagau dono gili.
 Tuaidina o maa e malallali gadoo be di ‘ivory’ guu wanga ginai nia
 ‘sapphire’.

- 15 Nia gadawae o maa e hai gadoo be nia duludulu ‘alabaster’
ne hagatau gi hongo di hagamau ne hai gi nia goolo.
Tuaidina o maa e maaloo gadoo be nia Gonduu Lebanon
ala e tomo ai nia laagau ‘cedar’ lloo ehaa nonua.
- 16 Di ngudu o maa e kala ma gaa hongu.
Nia mee huogodoo i di gili o maa e haga manawa tenetene au.
Goodou go nia ahina o Jerusalem,
deinei di hagadilinga o maa, go dogu aloho.

Nia ahina

- 6** 1 Di ahina kaedahi humalia, do aloho la guu hana gi hee?
Hagia mai be mee ne hana laa hee,
gei gimaadou ga hagamaamaa goe e halahala a mee.

Di ahina

- 2 Dogu aloho la guu hana gi dana hadagee
i di gowaa e tomo ai nia laagau ‘balsam’.
Mee e haangai ana siibi mo di hadihadi ana akai.
- 3 Dogu aloho la ni aagu, gei au ni mee.
Mee e haangai ana siibi i mehanga daladala.

Di lima daahili*Taane*

- 4 Dogu aloho, do madanga e hai gadoo be Jerusalem,
e humalia gadoo be di waahale Tirzah,
mo do hagadilinga le e humalia gadoo be nia waahale llauehe aanei.
- 5 Huluhia o golomada gi daha mo au,
o golomada le e hai au gi magedaa.
Nia ngaahulu do libogo le e gagaalege gadoo be di buini kuudi
ala ma ga llele ia i di gili nia gonduu o Gilead.
- 6 Oo niha e kene gadoo be di buini siibi ala dogo lawa di gaugau.
E dahi niha ne doo ai, huogodoo e madatau hagahumalia.
- 7 O gauwae e maahina mai i tua doo mee gahu golomada.
- 8 Di king gi heia ono lodo e modoono,
ge huwowalu lodo hege, mo ana dama ahina dogologowaahee dono
hulu ai!
- 9 Gei au dagu dangada hua e dahi dela e aloho iei au,
dela e madanga gadoo be di mwuroi.
Mee tama ahina hua e dahi o dono dinana,
tama ahina dela e mohoni ginai dono dinana.
Nia ahina huogodoo e mmada gi mee, e hagaamu a mee.

Nia lodo donu mo nia lodo hege o di king e dadaahili hagahagaamu a mee.

- 10 Tangada la koai deenei,
dela e daba mai ono golomada gadoo be di heniheni?
Mee e madanga ge maahina gadoo be di laa be di malama.
- 11 Au ne haneia gi lala i mehanga nia laagau ‘almond’
belee mmada nia laagau lligi ala e tomo i mehanga gonduu,
gi gidee labelaa nia lau laagau hoou ala e matilitili mai
i di gili nia laagau ‘grape’ mo nia akai laagau ‘pomegranate’ ala
gu moholoholo.
- 12 Au gu bolebole mo di tenetene.
Goe guu hai au gi hagamahidi ugu lodo ang gi di aloho,
gadoo be tangada deledele waga dauwa hongo henua
ma ga hagamahidi gi tauwa.

Nia ahina

- 13 Gaalege, gaalege, go tama ahina o Shulam,
gi mmada adu gimaadou gi di goe dela e gaalege.

Di ahina

Goodou e aha ala e hiihai e daumada au
e gaalege i mehanga nia goolongo dangada ala e mmada?

Taane

- 7** 1Tama ahina goe e madanga hualaa behee!
Oo wae e humalia huoloo ma ga ulu nia hiiwae.
Nia mogogo o gadawae e hai gadoo be di moomee ni tangada hihi ada ne hai.
- 2 Di boolo i golo dela e deemee di odi ono waini gu hagakala.
Di uu ‘wheat’ i golo dela e haganiga dono gili gi nia akai daladala.
- 3 Oo uu le e hai be tagahaanau ee, e hai labelaa be nia manu ‘gazelle’ e lua.
- 4 Doo uwa e hai gadoo be di angulaa ne hai gi nia ‘ivory’.
O golomada e hai gadoo be nia monowai bungubungu o Heshbon,
ala e hoohoo gi di ngudu di bontai di waahale damana deela.
Doo uhi e madanga gadoo be di angulaa o Lebanon dela e hagaloohi
Damascus.
- 5 Do libogo gu daahi gi nua guu hai be di Gonduu Carmel.
Nia ngaahulu do libogo ne bini, e dabadaba be di gahu tilig dela
koa e humalia.
Di madanga o nia maa e mee hua di lawalawa di king gi dee hana.
- 6 Goe e madanga hualaa behee!
Goe gu dohu anga i di hagatenetene o di aloho.

- 7 Di ngalungalua o do huaidina e hai gadoo be di niu,
gei oo uu la go nia golooloo o di niu.
- 8 Au gaa gaga di niu, gaa hagi nia huwa o di maa.
Mai gi di au, oo uu le e hai gadoo be nia golooloo 'grape',
nia madangi o doo dogi e hauiha o di kala o nia aabele,
- 9 ge doo ngudu e kala gadoo be nia waini ala koia e kala.

Di ahina

- Heia laa nia waini gii mmidi haga huudonu gi dogu aloho,
gii hali gi hongo ono malaungudu mo ono niha.
- 10 Au di mee ni dogu aloho, gei mee e hiihai mai gi di au.
- 11 Hanimoi, go dogu aloho, gidaua gaa hula gi lodo henua,
gaa noho boo i lodo nia waahale lligi ala i golo.
- 12 Gidaua gaa aala hagaluada loo ga madamada gi nia laagau 'grape'
be nia maa gu daamada di tomo, be gu daamada di mahanga gi daha,
be nia laagau 'pomegranate' la gu mahangahanga.
Deelaa di gowaa e dugu adu ai dogu aloho gi di goe.
- 13 Goe ga hagadungu iha di hauiha kala o nia laagau 'mandrake',
mo nia hagadilinga huwa laagau ala e hoohoo mai gi tau bontai.
Dogu aloho, au gu benebene ogu hagatenetene pobo
mo ogu hagatenetene hoo adu gi di goe.
- 8** ¹ Au bolo goe gii hai hualaa tuaahina daane donu ni oogu,
dela ne haga uu go dogu dinana gi ono uu.
Maa nei bolo guu hai beelaa, dogu madagoaa ga heetugi adu gi di goe
i hongo di ala gaa hongu goe,
gei deai tangada ga haga balumee au gi di hai deenei ai.
- 2 Au gaa lahi goe gi di hale o dogu dinana,
gei goe ga aago au gi di hai o di aloho.
Au ga gowadu gi di goe nia waini ala gu haga kala,
mo nia waini o di laagau 'pomegranate' gi inumia.
- 3 Doo lima dau ihala i lala dogu libogo,
gei doo lima dau donu e haga daledale au.
- 4 Nia ahina o Jerusalem, heia mai di godou hagababa
bolo goodou hagalee haga deaadee di mau aloho.

Di ono daahili

Nia ahina

- 5 Ma goai dela e hanimoi mai di anggowaa,
e kumi nau lima mo dono aloho ga loomoi laa?

Di ahina

- Au ne hangahanga goe i lala di laagau aabele,
i di gowaa dela ne haanau iei goe.
- ⁶ Hai dia do manawa gi daha mo digau ala i golo,
haga mahuge ina hua mai gi di au.
Goe hudee kumi dangada gee gi lodo oo lima i daha mo au.
Di aloho le e maaloo dangihi gadoo be di made.
Di haingadaa o di aloho le e maaloo dangihi gadoo be di made.
Ma e mee hua di daba e ulaula gaa wele gadoo be di ahi ga meheuheu.
- ⁷ Nia wai e deemee di diinai di maa.
Di labagee hogi e deemee di hagaholi di maa gii made.
Gei di maa tangada gaa hai bolo ia e hui di aloho gi ono maluagina,
go dono haga balumee go nia daangada la hua deelaa gaa kae koia.

Nia duaahina daane o di ahina

- ⁸ Gimaadou di madau duaahina ahina dulii i golo, nia uu o maa
e lligi hua.
Dehee di madau hai e hai gi mee maa tama daane ga hanimoi
e dangi gi mee e lodo ginai?
- ⁹ Dolomaa mee e hai be di abaaba,
gei gimaadou gaa hau di angulaa silber ang gi mee.
Ge dolomaa mee e hai be di bontai o di waahale,
gei gimaadou ga duuli a mee gi nia laubaba laagau ‘cedar’.

Di ahina

- ¹⁰ Au go di abaaba, gei ogu uu go nia angulaa o di maa.
Dogu aloho le e iloo ia bolo di gowaa dela e gidee au dogu noho baba
mo di aumaalia la dela i dono baahi.

Taane

- ¹¹ Solomon dana hadagee waini i lodo
di gowaa dela e hagaingoo bolo Baal-Hamon.
Digau hai hadagee i golo e hai hegau i di maa,
malaa tangada e dahi e hui gii mee nia bahihadu silber e mana.
- ¹² Solomon la gi benebene ana bahihadu silber e mana,
gei digau hai hadagee la gi benebene nadau silber e lua lau,
deelaa di nadau duhongo.
Gei au dagu hadagee waini donu i golo!

- ¹³ Dogu aloho, au e hiihai e hagalongo gi doo lee e hanimoi i lodo di
hadagee.

Ogu ihoo e hiihai e hagalongo gi doo lee e leelee.

Di ahina

¹⁴ Dogu aloho, hanimoi gi di au gadoo be di manu ‘gazelle’,
gadoo be di manu ee daane ma ga hanimoi i hongo nia gonduu
ala guu dogi gi nia laagau hagakala mee nonua.

ISAIAH

Di Beebaa Isaiah

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Isaiah ne haga ingoo gi soukohp aamua nogo noho i Jerusalem mai i nia ngadau e walu lau (800) i mua o Christ. Di beebaa deenei e wwae dolu ono mada:

1) Di mada 1 gaa hana gi di mada e 39 e helekai i di madagoaa Judah, dela go tenua i bahi i ngaaga, nogo hagaduadua go Assyria, tenua hoohoo gi digaula ge e maaloo dangihi. Isaiah ga gidee ia di mee e donu dela ga hagahuaidu a Judah, la hagalee go di maaloo o digau Assyria, gei di maa go nia huaidu o nadau guongo ala hagalee hagalongo ang gi God, mo di nadau de hagadonu a Mee. Mai i nia helekai maaloo mono hangaahai maaloo, di soukohp Isaiah e gahigahi nia daangada mo nadau dagi gi di mouli o di tonu dela e donu, ge e haga iloo gi digaula bolo maa digaula ga hagalee hagalongo ang gi God, gaa hai ginaadou digau e haadanga balua, gaa mmade. Isaiah e haga modongoohia labelaa di madagoaa o di aumaalia i hongo henuailala hagatau mo di hanimoi o tangada i di madawaawa David, gaa hai di nadau king humalia huoloo.

2) Di mada 40 gaa hana gi di mada e 55 e helekai i di madagoaa digau dogologo nogo noho i Babylon i daha mo nadau henua donu, i lodo di haingadaa, ge nadau hagadagadagagee ai. Di soukohp e haga modongoohia aga bolo God ga hagamehede ana daangada gaa lahi gi nadau henua gi Jerusalem, gi daamada ai nadau mouli hoou. Nia mada hagalabagau i lodo nia mada aanei, di hai a God dela e dagi nia mee huogodoo i henuailala, mo ana mee ne haga noho ang gi ana daangada Israel, bolo digaula gii hai di mee haga maalama mo e haga maluagina nia guongo i daha huogodoo.

3) Di mada 56 gaa hana gi di mada e 66. Di baahi damana o nia mada aanei e helekai i di madagoaa o digau ala guu huli gi muli gi Jerusalem, belee hai loo gi modongoohia di hai a God dela ga haga gila aga ana hagababa ang gi nadau guongo. Mee e haga modongoohia hagamahi i nia mada aanei di hai o Israel nadau madamada humalia di tonu mo di mee dela huodonu, mo di hai e madamada humalia di Laangi Sabad, nia tigidaumaha, mono dalodalo. Malaa, tama madagoaa i golo belee mmada ginai la deenei 61.1-2, idimaa, Jesus nogo hai hegau gi nia helekai aanei i dono daamada aga ana hegau dela e haga modongoohia Ia.

Di hagahonu o di beebaa deenei

Nia waalanga mono hagababa (1.1–12.6)

Nia hagaduadua o nia henua (13.1–23.18)

Di hagi aga a God o henuailala (24.1–27.13)

Nia haga iloo mono hagababa ala i golo (28.1–35.10)

Di king Hezekiah o Judah mo nia daangada o Assyria (36.1–39.8)

Nia helekai o di hagababa mo di hagadagadagagee (40.1–55.13)

Nia waalanga ala i golo mono hagababa (56.1–66.24)

1 ¹Di beebaa deenei le e haga honu i nia helekai i di gili o Judah mo Jerusalem, dela ne hagagida go God gi Isaiah tama daane Amoz i di madagoaa o Uzziah, Jotham, Ahaz mo Hezekiah nogo king i Judah.^a

Dimaadua gu hagadugineia ana daangada

²Dimaadua ga helekai, “Henuailala mo di langi i nua gi longono e goolua agu mee ala e helekai iei Au. Nia dama ala ne madamada humalia iei Au la gu hai baahi mai gi di Au. ³Nia kau e iloo ginaadou di nadau dangada, nia ‘donkey’ e iloo di gowaa dela e haangai ai ginaadou go nadau dagi. Gei agu daangada Israel e de iloo ginaadou. Digaula digi modongoohia ginaadou di mee.”

⁴Digau Israel, goodou tenuta hai mee huaidu, la ga hagahuaidu! Goodou e honu i di manawa huaidu ge e hai hala. Godou huaidu gaa hai goodou gii tale gi nia haingadaa. Goodou gu de hiihai gi Dimaadua, go di God dabuaahia o Israel, goodou guu huli godou dua gi Mee. ⁵Ma e aha goodou e hai baahi? Goodou e hiihai gi di hagaduadua mada damana? Israel, do libogo la guu hii gi nia magibala, mo do manawa le e magi. ⁶Mai i do libogo gaa tugi i oo wae hagalee di gowaa e madammaa i do huaidina ai. Doo gili gu gonogono uli hagatau gi nia moholehole, mo nia magibala. O magibala la digi haga madammaa ina be digi nnoo ina. Nia wanii ne wanga gi nia maa ai.

⁷Digau Israel, godou gowaa gu ono mee no lodo ai, godou waahale guu wele, guu tugi i di gelegele. Goodou ga mmada hua gi digau hua gee gu hai mee gi godou gowaa, guu hai godou mee huogodoo gi mooho. ⁸Jerusalem modogoia dela ne dubu, di guongo dono duuli hagalee loo e mau, be tama hale hagaloohi dela e duu i lodo di hadagee waini, be go tama gowaa haga malu i lodo di hadagee kiulii. ⁹Dimaadua di Gowaa Aamua maa nei bolo Mee digi dugu hunu ana daangada gi mouli hua

^a 1.1 2 Kings 15.1-7; 15.32—16.20; 18.1—20.21; 2 Kronikel 26.1—32.33

igolo i Jerusalem, gei Jerusalem la guu hai gi mooho hagatau, gadoo be di hai dela ne hai gi Sodom mo Gomorrah.^b

¹⁰ Jerusalem, au gau dagi mo au daangada e hai gadoo be nia dagi o Sodom mo Gomorrah. Hagalongo gi nia mee Dimaadua e hagi adu gi di goe. Hagalongo gi nia mee tadau God e aago adu goe. ¹¹ Mee e helekai, “Goodou e hagamaanadu bolo Au e hiihai gi godou hai tigidaumaha e logo ala e tigidaumaha mai gi di Au? Au agu mee e logo e dohu i nia siibi ala e dutudu, e hai di godou tigidaumaha, mono kiliidi o godou manu hagabalagau. Au guu buhi i nia dodo o nia kau daane, nia siibi mono kuudi. ¹² Ma koai dela ne hai bolo gi gaamai nia mee aanei i di godou madagoaa e lloomoi e daumaha mai gi di Au? Ma koai dela ne hiihai bolo goodou gi dagadagahia dogu Hale Daumaha? ¹³ Di godou gaamai godou tigidaumaha la deai dono hadinga ai. Au e manauwwou nia hauiha ‘incense’ ala ne dudu. Au hagalee hila ang gi godou budu i di Malama Hoo, mo godou Laangi Sabad, mo godou hai daumaha haga puni gi di gowaa e dahi. Nia mee aanei la guu dagi go godou huaidu. ¹⁴ Au e ginagina godou Budu o di Malama Hoo, mo godou laangi dabu. Nia maa e hagaduadua Au, ge e haga daamaha Au.^c

¹⁵ “Di godou madagoaa ma ga dahi aga godou lima i di dalodalo, gei Au hagalee mmada adu gi goodou. Tei mee hua be goodou e dalodalo behe, Au hagalee hagalongo, idimaa, godou lima le e buni dodo o nia daangada ala ne daaligi go goodou. ¹⁶ Haga madammaa ina godou huaidina gii mmaa. Dugu ina nia mee hala huogodoo ala nogo gidee Au nogo hai go goodou. Uaa, dugu ina godou hai hala, ¹⁷ mo di kabe nia haihai e donu. Hagamada e hai di mee dela e donu. Hagamaamaa ina digau ala gu haadanga balua. Heia di mee dela e donu ang gi nia dama nadau maa-dua ai mo di abaaba nia ahina guu mmade nadau lodo.”

¹⁸ Dimaadua e helekai boloo, “Dolomeenei gei gidaadou ga helehele-kai i tadau mehanga di mee deenei gi noho baba. Ma e aha maa goodou gu angammee i godou huaidu, gei Au ga gaugau goodou gi mada-mmaa giagia be nia ‘snow’. Ma e aha maa godou angammee la gu mmee agogo, gei goodou gaa kene be nia gadinga. ¹⁹ Maa goodou ga hagalongo mai gi di Au, gei goodou ga miami i nia huwa o nia laagau humalia o di guongo. ²⁰ Maa goodou ga de hagalongo mai gi di Au, gei goodou ga daaligi go tulumanu dauwa gaa mmade. Ko Au go Dimaadua dela ne helekai.”

Di waahale huaidu

²¹ Di waahale dela nogo manawa dahi i mua, gu daumaha gi nia balu god, guu hai be di ahina hai mee huaidu gu hagalee manawa dahi!

^b 1.9 Genesis 19.24; Romans 9.29 ^c 1.14 Amos 5.21-22

I mua digau hai mee donu nogo noho i golo, gei dolomeenei digau hai mee huaidu guu noho i golo! ²²Jerusalem, goe nogo hai be nia silber, gei dolomeenei goe gu balumee. Goe nogo hai be nia waini humalia, gei dolomeenei goe gu hai hua nia wai. ²³Oo dagi guu hai nia daangada de hagalongo, nia hoo ni digau gaiaadanga. Digaula e kae nadau wanga dehuia mo nadau hui halahalau mai baahi nia daangada ala i golo, ge digaula e tenetene hua e kae nia maa. Nadau madagoaa hai gabunga, digaula hagalee hagamaamaa nia dama nadau maadua ai, ge hagalee hagalongo gi nia ahina ala guu mmade nadau lodo.

²⁴Malaa, dolomeenei hagalongo malaa gi di mee di Tagi go Yihowah di Gowaa Aamua, go di God Mogobuna o Israel dela e helekai, “Au ga dugu adu dogu hagawelewele adu gi goodou, go ugu hagadaumee, gei goodou ga hagalee hai Au gi manawa gee labelaa. ²⁵Au ga hai baahi adu gi goodou. Au ga haga madammaa goodou be nia baalanga ala ma gaa dudu gi madammaa, dela e dudu gi daha nia dogolia. ²⁶Au ga gowadu gi goodou godou dagi mono gau ala e haganoho baba goodou gii hai be digau ala namua loo. Malaa, Jerusalem ga haga ingoo bolo di Waahale Hai donu mo di Waahale Manawa dahi.”

²⁷Idimaa Dimaadua dela e donu, Mee ga benebene Jerusalem mo ono gau huogodoo ala guu huli hoou. ²⁸Gei Mee ga hagahuaidu digau huogodoo ala e hai di huaidu ge e hai baahi ang gi Mee. Mee ga daaligi digau huogodoo ala e diiagi a Mee. ²⁹Gei goodou ga langaadia i di godou hai daumaha ang gi nia laagau ‘oak’ ala ne dogi go goodou i lodo godou hadagee dabu.^d ³⁰Gei goodou gaa hai be di laagau ‘oak’ dela ma gaa mae ono lau, ge e hai be di hadagee deai dono dangada e haga nannanu ai. ³¹Gadoo be di geinga dela ma ga ulaula i di mada gologolo, e hai be digau maaloo dangihi ala gaa wwele i nadau haihai huaidu, tangada e mee di diinai di wele deelaa ai.

Di aumaalia e de odi

(Micah 4.1-3)

2 ¹Aanei nia helekai a God ala ne wanga gi Isaiah di tama a Amoz i di hai o Judah mo Jerusalem: ²I nia laangi ala ga lloomoi, di gonduu dela e duu ai di Hale Daumaha gaa hai di gonduu kaedahi duuduu i nua i nia gonduu huogodoo. Nia henua logowaahee ga lloomoi gi di gonduu deelaa. ³Gei nia daangada o nia henua aalaa ga helekai, “Gidaadou gii hula gi nua gi di gonduu Dimaadua, gi di Hale Daumaha o di God o Israel. Mee ga aago mai gi gidaadou ana mee ala e hiihai bolo gidaadou gi heia. Gidaadou ga taele i nia ala ne hilihili go Mee. Idimaa, nia agoago

^d 1.29 *Nia hadagee dabu* : Nia daangada ne hagadonu bolo maa ginaadou ga hagadabu di hadagee ang gi di god hagadili mee, gei mee ga hagahumalia nadau golee laagau

Dimaadua le e lloomoi i Jerusalem. Mee e helekai gi ana daangada mai i hongo di Gonduu Zion.”

⁴Mee gaa dugu nia lagamaaloo i mehanga nia henua llauehe. Digaula gaa tugi nadau hulumanu dauwa, gii hai nia mee haga maluu gelegele, gaa tugi nadau daalo, gii hai nia hulumanu hai hadagee. Gei nia henua ga hagalee heheebagi labelaa, be e hagatogomaalia ang gi nia dauwa.^e

⁵Dolomeenei, goodou go di madawaawa Jacob, gidaadou ga taele i lodo di maalama dela ne gaamai go Dimaadua gi gidaadou!

Digau hagamuamua ga daaligi

⁶Meenei God, Goe gu haga delangahia au daangada, di hagadili o Jacob! Tenua la guu honu i di hai buubuu mai i bahi i dua mo mai baahi Philistia. Nia daangada gu daudali nia hangaahai digau tuadi-mee. ⁷Nadau henua gu baalahu silber mono goolo, gei nadau maluagina e de ngudu, nadau hoodo mono waga dauwa e hagalee odi. ⁸Nadau henua e honu nia ada balu god, e daumaha gi nia ada mee ala ne hai gi nadau lima.

⁹Digaula huogodoo ga hagatee, ga haga langaadia. Dimaadua, hudee dumaalia gi digaula!

¹⁰Digaula gaa pala hagammuni gi lodo nia bagungoo i nia gonduu hadugalaa, be e geli nadau lua gi lodo di gelegele, e pala hagammuni gi daha mo di hagawelewele a Dimaadua, mo ono madamada ge pala hagammuni i nia mogobuna o Maa.^f ¹¹Di laangi e dau mai, gei di hagalaamua ga hagalee, nia hagamuamua o nia daangada ga daaligi gi daha. Malaa, go Dimaadua hua dela e hai ginai di hagaamu. ¹²I di laangi deela, Dimaadua di Gowaa Aamua ga dugu ia nia hagamuamua mo nia hagabalumee o nia daangada aalaa iai nadau mogobuna. ¹³Mee ga hele gi lala nia laagau ‘cedar’ ala e tuu lloo i Lebanon mono laagau ‘oak’ huogodoo ala i Bashan, ¹⁴ga haga bapaba nia gonduu mono gowaa nnoonua, ¹⁵mono angulaa hagaloohi huogodoo ala e duuduu i nua, mo nia abaaba o nia waahale gau dauwa. ¹⁶Mee ga haga abulu nia wagabaalii humalia ge llauehaa. ¹⁷⁻¹⁸Nia haga aamua ga hagalee, nia hagamuamua o nia daangada ga daaligi gi daha. Nia ada balu god ga hagalee kila aga labelaa, Dimaadua modogoia ga gila aga i dono madamada i di laangi deela.

¹⁹Nia daangada gaa pala hagammuni gi lodo nia bagungoo o nia dama gonduu hadugalaa, be e geli nadau bongoo gi lodo tenua belee pala hagammuni gi daha mo di hagawelewele o Dimaadua i ono mahi mo ono madamada, i dono madagoaa e hanimoi belee lulu henuailala. ²⁰Di laangi deela ma ga dau mai, digaula gaa kili gi daha nadau ada balu god ne hai

^e 2.4 Joel 3.10 ^f 2.10 Hagagida 6.15; 2 Thessalonians 1.9

gi nia goolo, mono silber, gi lodo di gowaa bouli e noho ai nia manu lodo gelegele mono koomoli. ²¹Di madagoaa Dimaadua ga hanimoi belee lulu henuailala, nia daangada gaa pala hagammuni gi lodo nia bagungoo mo nia luwa dama gonduu hadugalaa, e hagamada e llele gi daha mo di haga-welewele o Maa, ge pala hagammuni i nia mahi o dono madamada.

²²Hudee hagadagadagagee gi nia daangada dangada. Digaula e dahidaamee adu?!

Hagahinihini i lodo Jerusalem

3 ¹Tagi go Yihowah di Gowaa Aamua ga daa gi daha nia mee huogodoo ala i Jerusalem mo Judah ala e hagadagadagagee ginai nia daangada. Mee ga daa gi daha nadau meegai mo nadau wai, ²nadau gau ala e dau, gau dauwa, gau hai gabunga, soukohp, gau hagiaga mee, nadau gau aamua, ³nadau dagi dauwa, nia dagi o nia daangada, nadau dagi oobidi, mo huogodoo ala e hai hegau gi nia buubuu belee dagi nia mee ala e kila aga. ⁴Dimaadua gaa wanga nia dama daane lligi gi dagia nia daangada. ⁵Nia daangada huogodoo ga hagadau hai hegau gi nadau madagoaa haingoochia e kae nia hagahumalia digau ala gu deemee. Nia damagiigi ga hagalee hagalaamua digau mmaadua, gei nia balu daangada ga hagalee hagalaamua nadau dagi.

⁶Dahi madagoaa e dau mai, gei dahi madahaanau ga hilihili dahi dangada i nadau lodo, ga helekai gi mee boloo, “Kooe dela o goloo i golo, goe gaa dagi gidaadou i lodo di madagoaa haingadaa dolomeenei.”

⁷Gei mee ga helekai, “Deeai, au e deemee di hagamaamaa goodou. Agu meegai ai, ogu goloo ai. Hudee dugu mai gi di au gi dagia goodou!”

⁸Uaa, Jerusalem la ga mooho! Judah la ga meeheu gi lala! Nadau helekai huogodoo mo nadau mee huogodoo ala e hai le e hai baahi gi Dimaadua. Digaula e helekai hagadamamaa e hagahuaidu a God. ⁹Nadau haga maanadu hai gee gaa bida hagahuaidu ginaadou. Digaula e hai hala haga madammaa be di hai o nia daangada Sodom ne hai. Digaula gaa bida hagahuaidu ginaadou.

¹⁰Digau ala e mouli donu ga tenetene, nia mee huogodoo gaa kila humalia i nadau baahi. Digaula ga tenetene gi nia huwa o nadau ngalua.

¹¹Digau huaidu ga mooho, nadau mee ala ne hai gi nia daangada ala i golo, gaa hai ang gi ginaadou.

¹²Digau hai ‘loan’ le e haga daamaha agu daangada, digau hai boibana e halahalau digaula.

Agu daangada nei, godou dagi e dagi gee goodou, ga de iloo di godou ala dela belee hula ai.

Dimaadua e hagiaga ana daangada

¹³Dimaadua gu hagatogomaalia e hagiaga ana daangada. ¹⁴Dimaadua ga laha mai digau mmaadua, mo nia dagi o ana daangada gi di

gowaa hai gabunga. Mee ga helekai hagiaga digaula, “Goodou gu gaiaa nia hadagee waini, gei godou hale guu honu nia mee digau hagaloale. ¹⁵Godou donu ai bolo e hagaduadua agu daangada, e haga hai hegau digau hagaloale gi godou hiihai. Koau, go Tagi go Yihowah di Gowaa Aamua deenei e helekai.”

Di hagalliga gi nia ahina Jerusalem

¹⁶Dimaadua ga helekai, “Mmada gi nia ahina Jerusalem ala e hagapuu huoloo! Digaula e heehee ge hila beelaa nua nadau golomada, e hagapuu i nia madagoaa huogodoo, e taele maalia loo, ge hagatangitangi nia hau o nadau wae. ¹⁷Malaa, Au ga hagaduadua digaula, gaa dahi nadau libogo gi ngaadihole.”

¹⁸Di laangi ga dau mai, gei Dimaadua ga daa gi daha nia mee huogodoo ala e hai nia ahina Jerusalem gi hagapuu, aalaa go nia hau ala e humu nadau wae, nadau libogo, nadau uwa, ¹⁹mo nadau lima. Mee ga daa gi daha nadau gahu libogo, ²⁰nadau goobai, nia duu buubuu i di gili nadau lima mo nadau huaidina, ²¹nia buulei ala e ulu i nadau mada-alima mo nadau madauhi, ²²nadau gahu lloo humalia, gahu ahina, gahu laa tua, nadau gada dugu bahihadu, ²³nadau gahu humalia, angkadi linen, mono gahu lloo e gahu nadau libogo.

²⁴Digaula hagalee hagakala ginaadou, gaa tongo. Digaula hagalee hai hegau gi nia duu madamada, gaa nnoo nadau gahu wae gi nia loahi. Nia ngaahulu nadau libogo ga mmoonono, ga ngaadihole. Digaula ga hagalee ulu i nia gahu humalia, gaa hai nia mee gahu balumee. Nadau madamada gaa huli gaa hai di haga langaadia.

²⁵Nia daane o di waahale, mo digau maaloo gaa mmade i lodo tauwa. ²⁶Digau ala i di ngudu di abaaba di waahale ga tangitangi, gei di waa-hale gaa hai be di ahina ma gaa noho i hongo di gelegele, ono goloo ai.

4 ¹Di madagoaa deelaai ma ga dau mai, gei nia ahina dogohidu gaa kumi di nadau daane e dahi ga helekai ginai, “Gimaadou e mee di bida haangai mo di haga gahu gimaadou, malaa, dumaalia mai gi gimaadou, helekai bolo goe di lodo ni gimaadou, gi dee haga langaadia gimaadou, idimaa gimaadou madau lodo ai.”

Jerusalem ga hagaduu aga hoo

²Di madagoaa ga dau mai, Dimaadua ga hagatomo nia laagau lligi mo llauehe i lodo henua gi llauehaa gi madamada. Nia daangada huogodoo o Israel ala e mouli ga tenetene ge manawa lamalia gi nia laagau ala e huwa. ³Digau huogodoo ala gaa dubu i Jerusalem, ala ne hilihili go God bolo e mouli, ga hagaingoo bolo digau dabuaahia. ⁴Tagi ga hagiaga ge haga madammaa tenea deelaai mai i dono mogobuna, ge tono gi daha nia huaidu o Jerusalem mo nia dodo ala ne hali i di gowaa deelaai. ⁵I hongo di

gonduu Zion, mo i hongo digau huogodoo ala gu dagabuli i golo, Dimaadua ga hagau mai dana gololangi i di aa, di huiahi mo dono ahi maalama i di boo. Di madamada o Dimaadua gaa gahu ga duuli di waahale hagatau.^g
⁶Dono madamada ga haga malu di waahale gi de welengina i di aa, gaa hai di gowaa deela gii noho i di aumaalia, e malu i di uwa mono madangi.

Taahili o di hadagee waini

- 5** ¹Hagalongo, gei Au ga daahili adu gi goodou taahili deenei, taahili ni dogu ihoo hagaaloho mo dana hadagee waini:
 “Dogu ihoo hagaaloho laa dana hadagee waini i hongo tama gonduu e humalia ono gelegele.
²Mee e haga maluu nia gelegele,
 gaa hili gi daha nia hadu,
 gaa dogi ana laagau ‘grape’ ala koia e humalia,
 gaa hau dana angulaa hagaloohi belee hagaloohi nia maa,
 gaa geli dana luwa belee dagadagahi ana ‘grape’.
 Gaa lawa, gei mee gaa tali ana ‘grape’ bolo gii lleu,
 gei nia ‘grape’ huogodoo le e mmala.”^h
³Gei dolomeenei, gei dogu ihoo ga helekai, “Goodou ala go nia daangada ala e noho i Jerusalem mo Judah, goodou gi haga donu ina mau mehanga mo dagu hadagee waini. ⁴Ma iai di mee i golo dela digi hai ko Au gi di maa? Deeai! Gei di maa le e aha dela e huwa ana ‘grape’ mmala, hagalee nia ‘grape’ humalia be dagu mee nogo talitali?
⁵“Deenei di mee gaa hai ko Au gi dagu hadagee: Au ga daa gi daha di tuuli dela i di gili di hadagee, gaa oho gi daha di abaaba dela e abaaba di maa, ga diagi di maa gi nia manu lodo geinga gi geina ge gi hunahuna ina. ⁶Au ga diagi di maa gii tomo nia geinga tolo no lodo. Au ga hagalee haga madamma nia manga laagau ‘grape’, ge hagalee haga maluu di gelegele. Au gaa dugu nia geinga huaidu mono geinga dudua gii gahu di maa. Au gaa hai nia uwa gi dee too e haga magalillili di maa.”
⁷Israel la go di hadagee waini Dimaadua di Gowaa Aamua, gei nia daangada o Judah la go nia laagau ‘grape’ ne dogi go Mee. Mee nogo talitali bolo digaula gaa hai laa nia mee humalia, gei di maa taaligi dangada dela ne hai. Mee nogo talitali bolo digaula gaa hai nia mee ala e donu, gei nia lee o digau haadanga balua e tangi, e hiihai gi nadau hagi aga donu gi i golo.

Di huaidu o nia daangada

⁸E huaidu adu gi goodou ala e hui godou hale mo godou gowaa belee hagapuni ang gi nia mee ala gu i golo i godou baahi. Nomuli di gowaa

^g 4.5 Exodus 13.21; 24.16 ^h 5.2 Matthew 21.33; Mark 12.1; Luke 20.9

i golo ai belee noho ai dahi dangada, kooe modo gooe dela gaa noho i golo. ⁹Au gu longono Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Nia hale llauehe ge humalia huogodoo aanei gaa hai nia angaa hale ga mooho. ¹⁰Nia laagau ‘grape’ e tomo i hongo nia gowaa nia ‘acre’ e lima e hai hua nadau galon waini e lima. Nia ulu mee lii madangaholu gaa huwa nadau ulu mee meegai hua e dahi.”

¹¹E huaidu adu gi goodou, ala e aala aga i nia luada ga daamada ga inuinu, ga libaliba loo gi di hiahi. ¹²Goodou e hagadangidangi godou ‘harp’, ‘tambourine’ mono labaa, mo di inuinu godou waini i godou hagamiami, gei goodou e de iloo be Dimaadua le e hai dana aha. ¹³Malaa, goodou gaa lahi gi daha be digau lawalawa. Godou dagi gaa mmade i nadau hiigai, gei digau ala i golo gaa mmade i nadau hieinu. ¹⁴Di gowaa o digau mmade ga hiigai gi digaula, dono ngudu guu hanga gi daha belee holo digau aamua o Jerusalem mo digau huogodoo ala e hagalongoaa.

¹⁵Digau huogodoo ga langaadia, digau hagamuaamua gaa hila gi lala. ¹⁶Gei Dimaadua go di Gowaa Aamua ga hagamodongoohia aga dono aamua i dana hai nia mee ala e donu, ga hagamodongoohia aga dono dabuaahia i dana hagiaga ana daangada. ¹⁷I lodo nia gowaa mooho o nia waahale, nia dama siibi e gaigai nadau geinga tolo, gei nia kuudi lligi ga gidee nadau gowaa e miami ai.

¹⁸E huaidu adu gi goodou! Goodou gu deemee di hagamaahede gi daha mo godou huaidu. ¹⁹Goodou e helekai, “Dimaadua gi haglalimalima gi heia dana mee ne helekai ai belee hai, gii mmada gidaadou. Di God dabuaahia o Israel gi haga gila ina aga dana bilaan, gi gidee gidaadou be di maa di aha dela ne hagamaanadu go Mee.”

²⁰E huaidu adu gi goodou! Goodou e helekai bolo di huaidu la di humalia, gei di humalia la di huaidu. Goodou guu huli di bouli gi di maalama, gei di maalama gi di bouli. Goodou guu huli di mee mmala gi di mee maangala, di mee maangala gi di mee mmala.

²¹E huaidu adu gi goodou! Goodou e hagabaubau bolo goodou e iloo ge kabemee huoloo.

²²E huaidu adu gi goodou! Goodou la digau hagamataane gi nia loaabi waini! Goodou e hagamataane gei e hagalee mmaadagu i di madagoaa ma ga unugi godou dagaao! ²³Malaa mai di hui halahalau, goodou gu haga dagaloaha digau huaidu, ge hagalee dumaalia anga gi di gau madammaa gii kae di tonu. ²⁴Malaa dolomeenei, godou aga gaa pala, godou akai ga maangoo ga angiangina gadoo be di geinga mangoo dela e wele i di ahi, idimaa goodou digi hagagila aga nia mee a Dimaadua, di Gowaa Aamua, di God dabuaahia o Israel ne aago mai gi gidaadou. ²⁵Dimaadua gu hagawelewele gi ana daangada, guu holo gi daha ono lima belee daaligi digaula. Nia gonduu ga ngalungalua, gei nia huaidina digau ne mmade ga mmoemmoe i hongo nia ala be nia geinga, malaa di

hagawelewele o Dimaadua la hagalee ngudu, gei ono lima e holo gi daha e hagaduadua.

²⁶Dimaadua gaa hai dana hagailoo gi gahigahia mai nia henua mogowaa, mee gaa ngii gi digaula gi lloomoi mai nia mada o henuailala. Gei aanei digaula gu lloomoi hagailimalima. ²⁷Tangada i digaula ne duadua gei ne hinga ai. Digaula digi hagagemu, digi kii. Nadau duu digi maahede, nia uga doolii ne mmodu ai. ²⁸Nadau amu maalei e gaa huoloo, gei nadau maalei gu togo-maalaa gaa puu. Nia babaawae o nadau hoodo e hamaaloo dangihi be nia hadu. Nia duaadiga o nadau kulumaa hoodo e niga huoloo be di gawe uwa. ²⁹Digau dauwa e ngoloolo be nia laion ma ga daaligi nadau manu, gaa dagi gi di gowaa dela e deemee di lahi di maa go tangada.

³⁰Di laangi deela ma ga dau mai, digaula ga ngoloolo i hongo Israel, nadau lee e ngoloolo be nia lee beau o di moana. Mmada gi tenea deenei! Di bouli mo di haga manawagee! Di maalama gu hagabugu go di bouli dongoeho.

Dimaadua gu haga gahi Isaiah gii hai soukohp

6 ¹I lodo di ngadau o di king go Uzziah ne made ai, au guu mmada gi Tagi dela nogo noho i hongo dono lohongo king i di gowaa aamua ge nnoo nua, gei dono gahu le e haga honu i lodo di Hale Daumaha.ⁱ ²I di gili o Maa e tuu ai nia manu ulaula e haga daagoli a Mee, di manu e dahi e ono ono bakau. Nia manu aanei e gahu nadau golomada gi nadau bakau dagi lua, mo nadau huaidina e gahu gi nadau bakau dagi lua, ge e hai hegau gi nia bakau dagi lua ala i golo e maangi ai. ³Nia maa e hagadau wwolowwolo i nadau mehanga boloo,

“E dabu, e dabu, e dabu!

Dimaadua go di Gowaa Aamua e dabu!

Dono madamada e haga honu henuailala.”^j

⁴Nia lee o nadau wwolowwolo la guu hai di hagamau o di Hale Daumaha gii bole, gei di Hale Daumaha gu haga honu gi nia huiahi.^k

⁵Au ga helekai, “Deai di hagadagadagee mai gi di au ai! Au gu iai di haadanga balua idimaa nia helekai ala e lloomoi i dogu malau ngudu le e huaidu huoloo, gei au e noho i baahi nia daangada ala iai nia helekai huaidu, gei au guu mmada gi di King, go Dimaadua di Gowaa Aamua.”

⁶Malaa, di manu e dahi i nia manu ulaula aalaa ga maangi ia gi di au, e dagidagi dana malala gaa dela ne kae go mee i di gowaa dudu tigi-daumaha gi di mee kabi mee. ⁷Mee ga hagatale mai di malala gaa deela gi ogu malau ngudu, ga helekai mai, “Di mee deenei guu tale i o malau ngudu, malaa, dolomeenei oo hala la gu hagalee, gei o huaidu la gu maahede.”

ⁱ 6.1 2 Kings 15:7; 2 Kronikel 26.23 ^j 6.3 Hagagida 4.8 ^k 6.4 Hagagida 15.8

⁸Gei au ga hagalongo gi Tagi e helekai, “Ma koai dela e hagau ko Au? Ma koai dela e hai tangada kae hegau?”

Gei au ga helekai, “Ko au dela gaa hana! Hagau ina au!”

⁹Malaa, gei Mee ga hai mai gi di au gii hana gi nia daangada Israel, gi hagi anga ina nia helekai aanei boloo,

“Ma e aha maa goodou ga longono,

gei goodou hagalee modongoohia.

Ma e aha maa goodou ga gidee,

gei goodou hagalee iloo be nia maa ni aha ne hai.”

¹⁰Gei Mee ga helekai mai gi di au, “Heia nia maanadu digau aanei gi hinihini, nadau dalanga gi longoduli, mo nadau golomada gi dee gida, bolo gi deemee di gidee be e longono be e modongoohia. Maa nei bolo di-gaula ne mee, gei digaula gu huli mai gi di Au gu haga hili ginaadou.”^l

¹¹Au ga heeu, “Meenei Tagi, ma e duai beheee go di mee beenei?”

Gei Mee ga helekai mai, “Gaa dae loo gi nia waahale ma ga mooho gaa hai di anga guongo, gaa dae loo gi nia hale ma ga diiagi, gaa dae loo gi nia gowaa ma gaa mmade. ¹²Au ga hagau nia daangada gii hula gi daha loo mo di gowaa, gaa hai laa tenea hagatau gii mmade. ¹³Be di maa dahi dangada i lodo digau dilongoholu e dubu i lodo di gowaa deela, le e daaligi hua, gei mee gaa hai hua be tono laagau ‘oak’ dela ne hele gi lala.”

(Di tono laagau la di ada mee o taamada hoou o nia daangada o God.)

Nia helekai gi di king go Ahaz

7 ¹Di madagoaa di king go Ahaz, di tama ni Jotham mo di tama madua a Uzziah, nogo dagi Judah, gei tauwa ga daamada. Rezin di king o Syria, mo Pekah di tama ni Remaliah, di king o Israel, ne heebagi gi Jerusalem, malaa gu deemee di kumi di maa.^m

²Di madagoaa telekai ne dau i di king o Judah bolo nia gau dauwa o Syria guu dau i lodo nia guongo o Israel, gei mee mo ana daangada huogodoo gu mmaadagu huoloo, gu polepole be nia laagau ma ga haga hahaangi go di madangi.

³Dimaadua ga helekai gi Isaiah, “Lahia dau dama daane dela go Shear-Jashub, hula heetugi gi di king go Ahaz. Goe ga gidee a mee i hongo di ala i di gowaa dela e ngalua ai digau hai gahu, i di hagaodi o di aloalo dela e lloo ia ai nia wai i di monowai geli dela i baahi i nua. ⁴Helekai gi mee gi kanakana, gii haga kila, gi hudee madagu be uli nia gai. Di hagawelewele o di king Rezin mo ana gau Syria mo di king Pekah gu hagalee loo e hagamadagudagu i di huiahi o nia ngudu laagau e lua

^l 6.10 Matthew 13.14-15; Mark 4.12; Luke 8.10; John 12.40; Nnengau 28.26-27

^m 7.1 2 Kings 16.5; 2 Kronikel 28.5-6

ala e gaa. ⁵Syria e haga puni gi Israel mo di nadau king guu hai nadau hagababa, ⁶bolo ginaadou e hula e hai baahi ang gi Judah, e hono digau Judah gii dau madalia ginaadou, gaa lawa gaa dugu di tama daane a Tabeel gi hongo di lohongo king.

⁷“Malaa, gei Au go di Tagi go Yihowah e haga modongoohia bolo di mee deenei hagalee hai gii gila. ⁸Kaiaha? Idimaa, Syria gu hagalee maaloo i Damascus, dela go dono waahale dagi, gei Damascus hagalee maaloo i di king go Rezin. I di gili o Israel, i lodo nia ngadau e modo-ono maa lima, gei di maa ga bagege ga hagalee hai di guongo. ⁹Israel gu hagalee maaloo i Samaria dela go dono waahale dagi, gei Samaria le e hagalee maaloo i di king go Pekah.

“Maa goodou ga hagalee tuu maaloo i godou hagadonu, gei goodou hongi la ga deemee di tuu maaloo.”

Di haga modongoohia o Immanuel

¹⁰Dimaadua ga hagau ana helekai labelaa gi Ahaz, e hai boloo, ¹¹“Dangi ang gi Dimaadua dela go doo God gi gowadu gi di goe di haga modongoohia, maa e mee hua di hanimoi i baahi digau ala guu mmade i di gowaa llala i henuailala, be i nua loo i di langi.”

¹²Gei Ahaz ga helekai boloo, “Au hagalee dangi anga i di haga modongoohia. Au hagalee hiihai e hagamada Dimaadua.”

¹³Gei Isaiah ga helekai gi di mee deenei boloo, “Hagalongo malaa, goe dela di hagadili ni di King David, ma e huaidu huoloo i di goe dela e haga de nnoomaalia nia daangada. Goe e haga de nnoomaalia a God labelaa? ¹⁴Malaa, go Tagi lahua dela ga gowadu gi di goe di haga modongoohia: Dahi dama ahina madammaa ga hai dama, ga haanau dana dama daane, gaa gahi dono ingoo bolo Immanuel.” ¹⁵I di madagoaa hua dela e madua aga iei Mee, Mee ga hilihili di mee humalia gaa bae di huaidu gi daha, gei nia daangada ga inuini nia milugu gaa gai nia mee maangala ‘honey’. ¹⁶Gei i mua hua di madagoaa deelaa ma gaa dae mai, nia henua o nia king e lua ala e madagu iei goe, gaa hai nia anggowaa.

¹⁷“Dimaadua ga hagaduadua goe mo au daangada, mo di madawaawa o di king hagatau gi nia laangi haingadaa huoloo, i hongo nia mee ala ne kila aga mai i di madagoaa tenuta go Israel ne wwae gi daha mo Judah, gei Mee ga laha mai di king o Assyria.

¹⁸“Di madagoaa deelaa, gei Dimaadua gaa ngii e hagadaba digau Egypt gi lloomoi i nia gowaa mogowaa loo di monowai Nile be nia lamu gulu, mo digau Assyria gi lloomoi i di nadau guongo be nia lamu maangala.

¹⁹Digaula ga mmui mai gi di gowaa e dahi ga haga honu nia gowaa baba

ⁿ 7.14 *Immanuel* : di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “God le e mada-lia gidaadou” ^o 7.14 Matthew 1.23

ala i lodo di guongo, i lodo nia bagungoo, i lodo nia bae hadu, gei digaula gaa gahu nia geinga mo nia gowaa haangai manu huogodoo.

²⁰“Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei di Tagi ga hilihili aga dana dangada dahi libogo mai i digau ala e noho i di baahi dela i golo o di monowai go Euphrates, dela go di king aamua o Assyria, gaa dahi gi daha nia ngaahulu godou ngudu, mo nia ngaahulu o godou libogo mo godou gili.

²¹“Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei tangada haangai manu ga hahaangai hua dana kau e dahi mono kuudi e lua, ²²gei nia manu aanei gaa hai nadau milugu logowaahee e dohu gi di hiihai o tangada deela. Digau dulii ala ne dubu i lodo tenua, e dohu hua labelaa i di miami i nia milugu mono mee maangala ‘honey’.

²³“Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei nia hadagee waini ala nogo huwa humalia i mua, di hadagee e dahi ono laagau ‘grape’ e mana, gei tahidamee o di maa la nia bahihadu silber e mana, gei nia maa la gaa gahu go nia geinga dudua mono laagau huaidu. ²⁴Nia daangada gaa hula gi golo e puu manu gi nia amu maalei mono maalei. Uaa, di guongo hagatau guu tomo i nia laagau dudua mono laagau huaidu.

²⁵Nia dama gonduu huogodoo i nia gowaa ala nogo dogi ai nia hagadili, la guu gahu hagatau go di geinga dudua, gei deai tangada e hana gi golo ai, di gowaa la gaa hai di gowaa e heehee ai nia kau mono siibi no lodo.”

Di tama Isaiah dela go di haga modongoohia gi nia daangada

8 ¹Dimaadua e helekai mai gi di au, “Kae ina dau beebaa wini damanaiee, hihia gi hongo di maa nia helekai aanei haga llauehe boloo: ‘Limalima di kumi, ge limalima di kae.’ ²Laha mai au daane dogo-lua hai mee donu: go tangada hai mee dabu go Uriah, mo Zechariah di tama a Jeberechiah e hai tadau daangada hagadoodonu.”

³Muli hua tama madagoaa bodobodo, gei dogu lodo ga hai dama. I di madagoaa di mau dama ne haanau, gei Dimaadua ga helekai mai gi di au boloo, “Haga ingoo ina a mee boloo: ‘Limalima di kumi, ge limalima di kae’.

⁴I mua tama daane deela ga iloo di helekai boloo: ‘Maamaa’ mo ‘Baabaa’, gei nia maluagina a Damascus mo Samaria gaa dada gaa kae go di king Assyria.”

Di king o Assyria e hanimoi

⁵Dimaadua e helekai mai gi di au labelaa. ⁶Mee ga helekai, “Idimaa nia daangada aanei gu haga balumee di monowai kila o Shiloah,^p mo di polepole i mua di king o Assyria go Rezin mo King Pekah o Samaria, ⁷Au dela go di Tagi ga laha mai di king o Assyria mo ana gau dauwa huogodoo gii hai tauwa gi Judah. Digaula ga lloomoi be di labagee e mmidi i di monowai Euphrates dela e mmidi huoloo. ⁸Digaula gaa hula

^p 8.6 *Shiloah* : Di monowai deenei e hoohoo gi di waahale go Jerusalem

ga haga madammaa laa lodo o Judah be di labagee, e nnoo aga gi nua loo gaa tugi nia bakau, ga hagaholi nia mee huogodoo.”

God le e madalia gidaadou! Ono bakau gaa holo gi hongo tenua hagentau, ga abaaba di maa.

⁹Goodou go nia henua llauehe, goodou haga dagabuli ina mai goodou gi di gowaa e dahi mo di mmaadagu. Goodou go nia gowaa mogowaa loo i henuailala, goodou hagalongo mai. Hagatogomaalia gi teebagi, mo di mmaadagu! Uaa, hagatogomaalia ge gi mmaadagu! ¹⁰Heia godou hagmaanadu, gei nia maa hagalee kila. Helekai godou mee ala e hiihai ginai, gei nia maa e balumee, idimaa, God le e madalia gimaadou.

Dimaadua e helekai hagamahi gi soukohp

¹¹Mai i ono mahi aamua, Dimaadua ga helekai hagamahi mai gi di au bolo gi hudee daudalia di ala dela e daudali go nia daangada. Mee e helekai boloo, ¹²“Hudee heia goe gii dau gi nia hagamamaanadu o nia daangada, ge hudee madagu i nia mee ala e mmaadagu ai digaula. ¹³Gi langahia bolo ko Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua, Au e dabu. Ma ko Au hua dela belee madagu iei goe.” ¹⁴Idimaa Au dela e dabuaahia huoloo, Au e hai be tadugalaa dela e haga hingahinga nia daangada, gei Au e hai be di hele dela e kumi nia daangada o Judah mo Israel mo nia daangada o Jerusalem. ¹⁵E dogologowaahee ga hingahinga gaa too gi lala ga lauwa llauehe. Digaula gaa kumi i lodo di hele.”^r

Haga iloo hagalliga gi di halahala gi baahi digau mmade

¹⁶Goodou go agu dama agoago, la digau belee madamada humalia ge daahi nia helekai a God ala ne gaamai gi di au. ¹⁷Dimaadua e haga ngala Ia i ana daangada, gei au e hagadonu a Mee, ge e dugu dogu hagadagadagee i baahi o Mee.^s

¹⁸Deenei au e madalia agu dama ala ne gaamai go Dimaadua gi di au. Dimaadua go di Gowaa Aamua, dela dono lohongo king i hongo di Gonduu Zion, ne hagau mai gimaadou e pono ana helekai mo ana haga modongoohia hagamouli gi digau Israel.^t

¹⁹Gei nia daangada ga helekai adu gi goodou bolo gi heheeu ina nia helekai gi digau hai buubuu, mono gau hai ieidu, ala e hai nadau balu helekai haga gadagada dangada. Digaula ga helekai boloo, “Nia daangada gi heheeu nadau helekai gi baahi nia hagataalunga mo di dangiang gi digau mmade belee hagamaamaa digau ala e mouli.”

²⁰Gei goodou ga helekai gi digaula boloo, “Hagalongo malaa gi nia mee a Dimaadua e aago goodou! Hudee hagalongo gi nia hagataalunga, nia mee digaula ala e helekai ai le e deemee di daa di haingadaa deelaa gi daha.”

q 8.13 1 Peter 3.14-15 r 8.15 1 Peter 2.8 s 8.17 Hebrews 2.13 t 8.18 Hebrews 2.13

Di madagoaa haingadaa

²¹ Nia daangada Israel gaa hula laa lodo di gowaa deela, digaula ga manawa gee ge hiigai. Gei di madagoaa dela ga hiigai iei digaula mo nadau hagawelewele, gei digaula ga haga halauwa nadau king mo di nadau God. Holongo digaula ga mmada aga gi nua gi di langi, ²² be gaa mmada gi lala gi hongo di gelegele, gei digaula hagalee gidee ginaadou di mee, dela hua go nia haingadaa mo di bouli dongoeho dela e daudali go digaula.

9 ¹ Gei di maa gu deai di madagoaa e llele hagammuni gi daha mo nia haingadaa aanei ai.

Di King dela ga gila aga maaliala

Tenua go Zebulun mo Naphtali la gu haga balumee, gei di madagoaa gaa dae mai ga hagalaamua labelaa go di gowaa deela, e tugi i di tai go Mediterranean gaa hana loo gi baahi i dua gi nia gowaa ala i baahi gi golo Jordan, ge tugi hogi i Galilee, go tenua ni digau tuadimee.”

² Digau ala nogi noho i lodo di bouli,
gu gidee ginaadou di maalama aamua.

Di maalama gu haga maalama digau ala nogi noho i lodo di bouli o di made.”

³ Meenei Dimaadua, Goe guu wanga gi digaula di tenetene aamua. Goe guu hai digaula gi manawa tenetene. Digaula e tenetene gi au mee ala ne hai, e hai be digau e tenetene i di nadau madagoaa ma gaa hadi tau gai, be e duwweduwwa nadau goloo ala ne kumi i tauwa. ⁴ Digaula e tenetene, idimaa, Goe ne oho gi daha nadau mee aamo mee gi de haga daamaha digaula, mono baalanga ala nogi haga mamaawa nadau bakau. Goe gu haga magedaa tenua dela nogi hagahuaidu au daangada, e hai be dau haga magedaa digau dauwa o Midian namua loo. ⁵ Digaula ga tenetene, idimaa, nia suud huogodoo o nia gau dauwa ala ne daga-dagahi di nadau henua, mo nadau goloo gahu ala gu bigibigi dodo ono gili, gaa kili gi lodo di ahi, gaa ngudu.

⁶ Di Tama e haanau mai gi gidaadou!

Di Tama e gaamai gi gidaadou!

Gei Mee gaa hai tadau Dagi.

Mee ga haga ingoo boloo,

“Tagi Manawa kabemee”,

“God Mogobuna”,

“Tamana dono Hagaodi ai”,

“Tagi o di Aumaalia”.

^u 9.1 Matthew 4.15 ^v 9.2 Matthew 4.16; Luke 1.79

⁷Dono mogobuna aamua ga tomo aga,
 dono henua gaa noho i di aumaalia.
 Mee gaa dagi be di king i di lohongo o David.
 Dono mogobuna ga haga mau gi di tonu
 mo di hagi aga e humalia ge donu,
 tugi dolomeenei gaa dae loo gi di hagaodi o di madagoaa.
 Dimaadua di Gowaa Aamua e hagamahi huoloo e hai nia mee aanei
 huogodoo gi kila aga.”

Dimaadua ga hagaduadua Israel

⁸Dimaadua gu hagiaga Israel, di hagadili o Jacob. ⁹Nia daangada Israel huogodoo mo digau ala e noho i lodo di waahale Samaria ga iloo bolo ma go Mee dela ne hai di mee deenei. Dolomeenei digaula gu hagamuamua, gu hagapuu, e helekai, ¹⁰“Nia hale ne hai gi nia hadu gelegele gu hinga-hinga, gei gidaadou ga hagaduu aga nia maa gi nia hadugalaa. Nia tanga laagau ‘sycamore’ guu tuu gi lala, malaa, gidaadou ga koodai nia maa gi nia laagau ‘cedar’ humalia huoloo.”

¹¹Dimaadua gu haga ngalungalua nadau hagadaumee bolo gi heebagi gi digaula. ¹²Syria i bahi i dua gei Philistia i bahi i dai guu huge nau ngudu belee holo Israel. Malaa, di hagawelewele Dimaadua la digi dugua, dono lima e holo hua igolo e hagahuaidu digau Israel.

¹³Digau Israel digi huli hoou. Ma e aha maa Dimaadua go di Gowaa Aamua e hagahuaidu digaula, digaula digi huli gi muli gi Mee. ¹⁴I lodo di laangi e dahi, Dimaadua ga hagahuaidu nia dagi Israel mo digau o di guongo. Mee ga duuduu gi daha nia libogo mo nia hugu digaula. ¹⁵Digau mmaadua mo digau aamua la aalaa go di libogo, gei di hugu la go nia soukohp agoago tilikai, ¹⁶ala e dagi nia daangada gi hula gee, gei e haghinihini digaula giibeni. ¹⁷Malaa Tagi ga hagalee dumaalia gi dahi dama daane gii lele gi daha, gei Mee ga hagalee aloho i nia ahina mmade nadau lodo mo nia damagiigi ala guu mmade nadau maadua, idimaa nia daangada huogodoo gu hagalee daumaha gi God gei gu huaidu huoloo. Nadau helehelekai huogodoo le e huaidu huoloo. Malaa, di hagawelewele Dimaadua la digi dugua, dono lima e holo hua igolo e hagahuaidu digaula.

¹⁸Nia huaidu o nia daangada e ulaula be di ahi dela e dudu ana mada-geinga mono geinga duduia. E lalaula be di ahi lodo henua dela e hanaga dono huiahi gi nua. ¹⁹Idimaa i di hagawelewele Dimaadua di Gowaa Aamua, dono hagaduadua le e lalaula be di ahi i lodo tenea hagatau, gaa dudu nia daangada. Tangada nei gii bida madamada humalia i dono huaidina. ²⁰I lodo nia madagoaa huogodoo i tenea deela, nia daangada e gumigumi ge gai

^w 9.7 Luke 1.32-33

nia hagadilinga mee huogodoo ala ma gaa kida, gei e hagalee maaluu ginai. Digaula gaa gai labelaa nadau dama donu! ²¹Nia daangada o Manasseh mo nia daangada o Ephraim ga heebagi i nadau mehanga, ga huli ga heebagi gi Judah. Malaa, di hagawelewele o Dimaadua digi hagalawa ina, gei Mee ga dahi aga gaa holo dono lima belee hagaduadua digaula.

10 ¹E huaidu huoloo adu gi goodou, i goodou ala e hai nia haganoho hai gee ala e haga haingadaa agu daangada. ²Deenei di godou hai e duuli nia donu o digau hagaloale. Deenei di godou hai e kae nia goloo nia ahina nadau lodo ai mo nia damagiigi ala guu mmade nadau maa-dua. ³Ma di aha gaa hai go goodou, maa God ga hagaduadua goodou? Ma di aha gaa hai go goodou, maa God ga hagau mai ana haingadaa mai tenua mogowaa loo? Goodou gaa llele gi hee e halahala di godou hagamaamaa? Di gowaa i hee ga daalo hagammuni godou maluagina? ⁴Goodou gaa mmade i lodo tauwa, be e lahi go digaula be digau galabudi. Malaa, di hagawelewele Dimaadua la digi dugua, dono lima e holo hua igolo e hagahuaidu goodou.

Di king o Assyria go nia goloo heebagi a God

⁵Dimaadua ga helekai, “Assyria! Au e haga hai hegau Assyria be nia goloo heebagi e hagahuaidu digau ala e hagawelewele ginai au.” ⁶Au gu hagau Assyria belee heebagi gi di guongo dela hagalee daumaha gi God, go nia daangada ala guu hai au gi hagawelewele. Au gu hagau digaula belee kae ge gaiaa nia goloo nia daangada aalaa mo di dagadagahi digaula i hongo nia ala gadoo be nia gohu gelegele.”

⁷Gei di king aamua o Assyria e hagamaanadu huaidu bolo ia ga daaligi nia henua llauehe e logowaahae. ⁸I dono hagaamu ia, ia ga helekai boloo, “Tangada nei mo tangada nei i agu dagi dauwa aamua la di king! ⁹Au gu hagamagedaa nia waahale o Calno mo Carchemish, nia waahale o Hamath mo Arpad. Au gu hagamagedaa Samaria mo Damascus. ¹⁰Au guu dau i nia henua llauehe, gu hagaduadua digau ala e daumaha gi nia balu iaidu, go nia ada balu iaidu ala e logo i nia ada balu iaidu o Samaria mo Jerusalem. ¹¹Au gu oho gi daha Samaria mo ono balu iaidu huogodoo. Gei au gaa oho labelaa Jerusalem mo nia ada mee ala e daumaha ginai digaula i di gowaa deela.”

¹²Gei Tagi ga helekai, “Dogu madagoaa ma gaa lawa di hai agu mee i hongo di Gonduu Zion mo i lodo Jerusalem, Au ga hagaduadua di king aamua o Assyria i ana helekai hagapuu ge hagaamuamua.”

¹³Di king aamua o Assyria e helekai hagaamu ia, “Koau ne hai nia mee huogodoo. Au e maaloo, kabemee, ge iloo di hai nia mee. Au gu hunahuna gi daha nia hagageinga mehanga nnenua llauehe, guu kae nia goloo ala nogo benebene go digaula. Au guu hai gadoo be di kau daane, gu dagadagahi digau ala e noho i golo.

* 10.5 Isaiah 14.24-27; Nahum 1.1—3.19; Zephaniah 2.13-15

¹⁴Nia henua henuailala guu hai be di waahongo manu, au gu hagabudu ngoohia nia maluagina digaula be tangada ma ga hagabudu ana ngogo. Deai di bakau ne kabakaba ai belee hagamadagudagu au. Di ngudu ne huge ai belee wolo mai!”

¹⁵Malaa Dimaadua e helekai, “Talai le e mee di hai bolo ia mada haga-labagau i tangada dela e hai hegau i di maa? Towaa le e mee di hai bolo ia e mada hagabalabagau i tangada dela e hai hegau i di maa? Tugidugi e hagalee dahiaga dana dangada, go tangada dela e dahiaga tugidugi.”

¹⁶Tagi, go Yihowah di Gowaa Aamua, ga hagau mai dana magi e haga-duadua digau ala e miami humalia. Di ahi e lalaula i lodo nadau huaidina hagalee noho loo. ¹⁷God, go di maalama Israel, gaa huli gaa hai di ahi. Di God Dabuaahia o Israel gaa hai di ahi, gaa dudu nia mee huogodoo i lodo di laangi hua e dahi, hagapuni gi nia laagau lligi mono laagau duduia.

¹⁸Lodo henua tomo mo nia gowaa dogi mee ga hammaa huogodoo gi daha, gadoo be di magi pale e haggammade nia daangada. ¹⁹Nia laagau hua dulii gaa dubu i golo, tama dulii e mee hua di dau nia maa.

Digau hogoohi ga lloomoi gi muli

²⁰Di madagoa ga dau mai, gei nia daangada Israel ala ne mouli, ga hagalee hagadagadagee gi tenea dela ne hoohoo di daaligi digaula gii mmade. Digaula ga manawa hagadagadagee mo di manawa donu gi Dimaadua, di God Dabuaahia Israel. ²¹Digau dulii i digau Israel ga lloomoi gi muli gi di nadau God aamua. ²²Ma e aha maa digau Israel dolomeenei e dogologowaahee be nia gelegele o tongotai, digau hua dulii ga lloomoi gi muli. Taaligi gu togomaalia ang gi nia daangada ala e tau anga. ²³Uaa, Tagi go Yihowah di Gowaa Aamua ga haga halauwa nia gowaa huogodoo o tenea, gii hai be ana helekai.”

Dimaadua ga hagaduadua Assyria

²⁴Tagi go Yihowah di Gowaa Aamua e helekai gi ana daangada ala e noho i lodo Zion, “Hudee mmaadagu i digau Assyria, ma e aha maa digaula e hai be digau Egypt i di nadau hagahuaidu goodou. ²⁵I lodo tama madagoa dulii ma gaa lawa di hagahuaidu goodou, gei Au ga daaligi digaula gi daha. ²⁶Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua, ga hagamamaawa digaula gi dagu bida hali be dagu hai ne hai gi nia daangada o Midian i di Hadu Oreb.” ²⁷Au ga hagahuaidu Assyria be dagu hagahuaidu Egypt. ²⁷Di madagoa dela ga dau mai, gei Au ga hagamaahede goodou gi daha mo nia mogobuna Assyria, gei nadau hagahuaidu ga hagalee daamaha i hongo godou bakau.”

Di hagadaumee e heebagi

²⁸Di buini dauwa hagadaumee ne hagamagedaa di waahale Ai! Digaula gu diagi Migron! Digaula guu dugu nadau goloo i Michmash!

y 10.23 Romans 9.27 z 10.26 Gabunga 7.25

²⁹Digaula ne diiagi taalanga di gonduu gaa kii i Geba. Nia daangada di guongo Ramah gu mmaadagu, gei nia daangada i lodo di waahale o King Saul go Gibeah guu llele gi daha. ³⁰Wwolo, nia daangada o Gallim! Hagalongo, nia daangada Laishah! Helekai, nia daangada o Anathoth! ³¹Nia daangada o Madmenah mo Gebim e llele halahala nadau mouli. ³²Dangi nei di hagadaumee la i lodo di waahale Nob, e lialiagi nadau lima gi di Gonduu Zion, go di waahale Jerusalem.

³³Tagi go Yihowah di Gowaa Aamua ga kili eia digaula gi lala ga mamaawa be nia manga ne dalai gi daha mo di laagau. Digau hagamuumua mo digau bida hagaamu ginaadou gaa dugu ia gi lala ga haga langaadia. ³⁴Dimaadua gaa hele digaula gi lala be nia laagau i tungaalodo di waa laagau, e tingatinga gadoo be nia laagau humalia o Lebanon.

Tenua noho i di aumaalia

11 ¹Di hagatau o di madawaawa David le e hai be di laagau dela ne hele gi lala. Gei di maa e matilitili aga nia dama i di gili di tono di laagau deela, e hai be di King hooi dela ma ga gila aga i lodo di madawaawa David.^a

²Di Hagataalunga o Dimaadua gaa wanga gi Mee di iloo mee mo di kabemee, mo di hangaahai o di dagi ana daangada.

Gei Mee ga iloo la di manawa Dimaadua ga hagalaamua a Mee,

³ga gidee la dono manawa tenetene i dono hagalongo ang gi Mee.

Gei Mee hagalee hagi aga ana mee ala e gidee la, be i ana mee ne longono ai.

⁴Mee ga hagi aga digau ala e hagaloale gi di mee dela e donu,

ge la ga hagamaamaa digau ala nadau hagamaamaa ai gii donu. Gei Mee ga hagaduadua ge ga daaligi digau hai mee huaidu gii mmade gi ana helekai.^b

⁵Gei Mee gaa dagi ana daangada gi di tonu mo di manawa dahi.^c

⁶Nia paana lodo geinga mono siibi gaa noho tenetene i di gowaa e dahi, nia manu 'leopard' ga kiikii dalia nia damaa kuudi, nia damaa kau mono dama laion ga hahaangai i di gowaa e dahi, gei nia damagiigi lligi ga benebene digaula.^d

⁷Nia kau mono 'bear' ga miami i di gowaa e dahi,

^a 11.1 Hagagida 5.5; 22.16 ^b 11.4 2 Thessalonians 2.8 ^c 11.5 Ephesians 6.14

^d 11.6 Isaiah 65.25

mo nia damaa kau mono dama ‘bear’ gaa kii i di gowaa e dahi i di aumaalia.

Nia laion gaa gai nia geinga ala e gaigai go nia kau.

⁸ Gei tama dulii la hagalee tale ang gi di haingadaa, maa mee ga haihai ana dadaagala i baahi o nia gihaa poisin.

⁹ I hongo Zion, di gonduu haga madagu a God, deai di mee e hagahuaidu be e daaligi i golo ai, idimaa, henuailala gaa honu i di kabemee mai baahi Dimaadua, gadoo be di moana dela e honu i nia wai.^e

Nia daangada ga lloomoi gi muli

¹⁰ Dahi laangi ga dau mai, di madagoaa di King hooi i di hagadili o David gaa hai di ada hagamodongoohia ang gi nia henua llauehe ala i golo. Digaula ga dagabuli i dono waahale king, ga hagalaamua a Mee.^f

¹¹ Di laangi deelaa ma ga dau mai, gei Tagi ga hai hegau labelaa gi ono mogobuna e laha mai ana daangada ala ne dubu i Assyria mo Egypt, i lodo nnenua llauehe go Pathros, Ethiopia, Elam, Babylonia mo Hamath, mo i nia dongotai mo nia henua o di moana. ¹² Dimaadua gaa hudi dana hagallebe hagailoo gi nnenua llauehe bolo Ia ga hagabudu labelaa digau Israel mo Judah ala ne hagabagi gii noho dagidahi gi lloomoi gi muli mai i nia mada e haa o henuailala. ¹³ Tenua Israel ga hagalee dubua hua igolo gi Judah, gei Judah ga hagalee hai di hagadaumee ni Israel. ¹⁴ Ngaadahi, digaula ga heebagi gi digau Philistia i bahi i dai, gaa kae nia goloo digau ala e noho i bahi i dua. Digaula ga hagamagedaa digau Edom mo Moab, gei digau Ammon ga hagalongo gi digaula. ¹⁵ Dimaadua ga hagabagu di madaawa o Suez, ga hagau mai dana madangi welengina e hagamaangoo Euphrates, ga hagahali hua nia dama monowai lligi e hidu, bolo gii mee nia daangada di hula laalaa.^g ¹⁶ Di ala damana i golo mai Assyria, ang gi ana daangada Israel ala ne dubu, gadoo be di ala damana ang gi nadau maadua mmaadua i nadau madagoaa ne lloomoi i Egypt.

Taahili hagaamu tumaalia

12 ¹ Dahi laangi ga dau mai, gei nia daangada ga daahili, “Gimaadou e hagaamu Goe, meenei Dimaadua, Goe gu hagawelewele mai gi gimaadou, gei dolomeenei Goe e haga manawa lamalia gimaadou, gu hagalee hagawelewele mai.
² God go dogu hagamouli, au ga hagadagadagee gi Mee ga hagalee madagu.

^e 11.9 Habakkuk 2.14 ^f 11.10 Romans 15.12 ^g 11.15 Hagagida 16.12

- Dimaadua e gaamai gi di au di mahi mo di mogobuna,
 Mee go dogu hagamouli.^h
- ³ Gadoo be nia wai magalillili ma ga hagamanawa lamalia tangada hieinu,
 nia dama a God ga tenetene gi nadau hagamouli.”
- ⁴ Di laangi ga dau mai, gei nia daangada ga daahili,
 “Di mee bolo mee gi Dimaadua!
 Gahigahia a Mee gi hagamaamaa ina goe!
 Hagamodongohia ina gi henuailala ana mee ala ne hai.
 Hagianga ina gi digaula di aamua o maa!
- ⁵ Daahili ang gi Dimaadua i ana mee humalia huogodoo ala ne hai.
 Henuailala hagatau gi hagalongo gi nia longo.
- ⁶ Nia daangada huogodoo i Zion gi wwolowwolo dadaahili tenetene,
 di God dabuaahia o Israel le e aamua,
 e noho madalia ana daangada.”

God ga hagaduadua Babylon

13 ¹Deenei telekai mai baahi o God i di hai o Babylon, dela ne mmada ginai Isaiah, tama Amoz.ⁱ

²Huudia gi nua tagallebe dauwa i tomo di anga gonduu! Wwolowwolo gi digau dauwa, daahia godou lima gi nua, e hai di hagailoo gi digaula gi heebagi gi nia bontai di waahale hagaamu ia. ³Dimaadua gu gahi-gahi ana gau dauwa maaloo ge hagadagadagagee ginai, gi heebagi tauwa dabuaahia, gei gi hagaduadua ina digau ala e hagawelewele ginai Ia.

⁴Hagalongo gi di longoaa i hongo nia gonduu, di lee o di hagabuu-linga dangada dogologo, go di lee o nnenua llauehe mo nia mogobuna dagi e hagapuni mai. Dimaadua di Gowaa Aamua gu hagatogomaalia ana gau dauwa e heebagi. ⁵Digaula e lloomoi i nnenua mogowaa loo mai nia mada o henuailala. Dimaadua e hanimoi belee oho gi daha tenua hagatau i dono hagawelewele.

⁶Wwolowwolo i godou mmae! Di laangi Dimaadua la gu hoohoo mai, di laangi dela God Mogobuna e hai dana daaligi.^j ⁷Nia lima nia daangada huogodoo ga maanuhia, nadau manawa maaloo ga paagege. ⁸Digaula huogodoo ga mmaadagu huoloo, gaa mmae huoloo be di mmae o di ahina ma ga haanau. Digaula ga hilahila i nadau mehanga mmaadagu, nadau hadumada gaa mmee i nadau langaadia. ⁹Di laangi Dimaadua le e dau mai, go di laangi huaidu o dono hagawelewele dela e deemee di dugu. Henuailala gaa hai di anggowaa, digau huaidu huogodoo ga daa-

^h 12.2 Exodus 15.2; Pisalem 118.14 ⁱ 13.1 Isaiah 47.1-15; Jeremiah 50.1—51.64

^j 13.6 Joel 1.15

ligi gi daha. ¹⁰Nia heduu huogodoo ga hagalee maahina, di laa ga bouli i di madagoaa ma gaa hobo, gei di malama ga bouli.^k

¹¹Dimaadua ga helekai, “Au ga gaamai di haingadaa gi henua-ilala, ga daaligi nia daangada huaidu huogodoo i nadau hai hala. Au gaa dugu iha nia hagamuumua o nia daangada, ga daaligi digau hagamuumua ge manawa huaidu. ¹²Digau ala gaa dubu la ga hogooi i nia goolo. ¹³Au gaa lulu di langi, gei henuailala gaa doo gi daha mo dono lohongo i di laangi deela, i di madagoaa Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua ma ga hagawelegele.

¹⁴“Digau henua gee ala e noho i Babylon gaa llele gi daha gi nadau henua donu, ga lellele dagidahi be nia ee ala e llele gi daha mo tangada puu ee, gadoo be siibi dono dangada hagaloohi ai. ¹⁵Dahi dangada ma gaa kumi, le e daalo gii made. ¹⁶Nadau dama lligi ga daaligi gii mmade i mua nadau golomada, nadau hale ga gaiaa, nadau lodo gaa kumi go nia daane gaa hai ginai nadau hiihai.”

¹⁷Dimaadua ga helekai, “Au ga haga ngalua digau Media gi heebagi gi digau Babylon. Digaula ga hagalee hagabalagau nia silber, ge hagalee hagamada go nia goolo. ¹⁸Digaula ga daaligi nia dama daane gi nadau maalei mono amu maalei. Digaula ga hagalee aloho i nia ligiana, hagalee dumaalia gi nia dama lligi. ¹⁹Babylonia la tenuta dela e kae-dahi humalia huoloo i lodo nia henua huogodoo, gei digau tenuta le e hgapuu ginai. Gei Au go Dimaadua gaa oho Babylon gadoo be dagu oho Sodom mo Gomorrah.^l ²⁰Deai tangada e noho labelaa i golo ai, tangada Arab e haga duu aga dono hale i golo ai, deai tangada hagaloohi siibi e haangai ana siibi i di gowaa deela ai. ²¹Ma gaa hai di gowaa e noho ai nia manu lodo henua, e hai nia hale ngogo o nia manu ‘owl’. Nia manu ‘ostrich’ gaa noho i golo, gei nia kuudi lodo henua ga hobo-hobo laa lodo nia gowaa mooho.^m ²²Nia hagdilinga lee manu ‘hyena’ mo ‘jackal’ e longono mai i lodo nia hale angulaa hagaloohi mo nia hale di king. Di madagoaa Babylon la gu dau mai, ono laangi gu hoohoo ga hagaodi.”

Di lloomoi gi muli digau ne lahi

14 ¹Dimaadua ga aloho labelaa i ana daangada Israel, ga hili-hili aga digaula belee hai ana daangada. Mee ga dumaalia gi digaula gii noho labelaa i nadau lohongo, gei digau tuadimee ga lloomoi gaa noho i baahi digaula. ²Nia henua llauehe e logo ga hagamaamaa digau Israel gi lloomoi gi muli gi tenuta dela ne wanga go Dimaadua gi digaula. Nnenua aalaa gaa hai hege gi Israel. Di madagoaa deela gei Israel

^k 13.10 Ezekiel 32.7; Matthew 24.29; Mark 13.24-25; Luke 21.25; Hagagida 6.12-13

^l 13.19 Genesis 19.24 ^m 13.21 Isaiah 34.14; Zephaniah 2.14; Hagagida 18.2

ga hagamagedaa nnenua ala ne hagamagedaa ia, ge nia daangada Israel gaa dagi digau ala nogo hagaduadua ginaadou.

Di king o Babylon i lodo di gowaa gau mmade

³Dimaadua gaa wanga di molooloo gi digau Israel mai nadau mmae-mmae, duadua, mo nadau moomee kono ne hono gi heia. ⁴Di madagoaa a Mee gaa hai di mee deenei, digaula gi haga balumee ina di king o Babylon, gi helekai,

“Di king huaidu gu hagalee. Mee gu deemee di hagaduadua dana dangada labelaa! ⁵Dimaadua gu hagalawa nia mogobuna o nia dagi huaidu ⁶ala nogo hagaduadua nia daangada gi nadau hagawelewele, gei digi noho loo di nadau hagahuaidu nadau henua ala ne hagamagedaa. ⁷Dolomeenei henuailala hagatau gu tenetene i nadau noho baba i di aumaalia. Digau huogodoo e dadaahili tenetene! ⁸Nia laagau ‘cypress’, laagau ‘cedar’ gu tenetene gi di king ne hagalee, idimaa i mee dela guu hana, tangada e hele digaula ai!

⁹“Tenua digau mmade gu togomaalia e hagaahi mai di king o Babylon. Nia ieidu o digau ala nogo mogobuna i henuailala e haga hinihini huoloo. Nia ieidu o nia king e tuu aga i nadau lohongo king. ¹⁰Digaula huogodoo e gahigahi a mee boloo, ‘Goe e bagege be gimaadou, goe tangada ni gimaadou! ¹¹Goe nogo hagalaamua go nia taahili o nia ‘harp’, dolomeenei gei goe gu i lodo tenua o digau mmade. Goe e moe i hongo di moenge honu ila, ge gahu gi di ‘blanket’ e honu badubadu.’

¹²“Di king o Babylon, di heduu maahina o di luada, goe guu doo iha gi daha mo di langi! I mua, goe nogo hagamagedaa nia guongo ala i golo, dolomeenei gei goe guu hudu gi lodo di gelegele.” ¹³Goe gu hagamaa-nadu bolo goe gaa gaga gi di langi gi bahi i nua nia heduu mugi nua loo, gaa dugu do lohongo king. Goe gu hagamaanadu bolo goe gaa noho be di king i hongo di gonduu dela i bahi i ngeia, di gowaa e dagabuli ai nia god. ¹⁴Goe gu helekai bolo goe gaa gaga gi hongo nia gololangi gii hai be di Gowaa Aamua. ¹⁵Gei deeai, goe guu lahi gi di gowaa kaedahi llala o tenua digau mmade.”

¹⁶“Digau mmade gaa hanga nadau ngudu, ga daumada goe i te iloo. Digaula ga heeu, ‘Ma go taane deenei dela ne hagangalua henuailala, ga haga bolebole nia henua? ¹⁷Ma go taane deenei dela ne oho nia waa-hale gaa hai henuailala gii hai di anggowaa? Ma go mee deenei dela ne dugu digau lawalawa gi hudee hagamehede ina, be e hagau gi muli gi nadau hale?’

¹⁸“Nia king huogodoo o henuailala guu mmoe i lodo nadau daalunga madamada, ¹⁹gei goe do daalunga ai, do huaidina e hudu gi daha gii bala,

ⁿ 14.12 Hagagida 8.10; 9.1 ^o 14.15 Matthew 11.23; Luke 10.15

gaa beehi go nia huaidina digau dauwa ne mmade i lodo tauwa, gaa hudu dalia digaula gi lodo di luwa hadugalaa, ga dagadagahi gi lala. ²⁰Idimaa goe ne hagahuaidu do henua, gaa bida daaligi o daangada, gei goe hageelee danu be nia king ala i golo. Tangada e dahi i do madahaanau huaidu e mouli ai. ²¹Taaligi dangada la gi daamada ina. Nia dama daane di king deenei gaa mmade, idimaa go nia hala o nadau maadua mmaadua. Deai tangada i digaula e dahi henuailala be e gahu di maa gi nia waahale ai.”

Dimaadua ga oho Babylon

²²Dimaadua di Gowaa Aamua ga helekai, “Au ga heebagi gi Babylon, ga hagahuaidu digaula. Deai dahi mee e dugu ai, nia dama ai, tangada e dahi e mouli ai. Ko Au go Dimaadua ne helekai. ²³Au gaa hai Babylon gii hai tenea gelegele tiu, gei nia ‘owl’ gaa noho i golo. Au ga duidui Babylon gi di puluumu, e duidui nia mee huogodoo gi daha. Au go Dimaadua di Gowaa Aamua ne helekai.”

Dimaadua ga daaligi digau Assyria

²⁴Dimaadua di Gowaa Aamua gu hagamodu, “Di mee dela gu haganoho ko Au, e gila e hai. Dagu mee dela ne maanadu bolo e hai, e gila e hai. ²⁵Au ga daaligi digau Assyria i lodo dogu henua go Israel, ga dagadagahi digaula i hongo agu gonduu. Au ga hagamahede agu daangada mai digau Assyria ala ne haga daamaha digaula gi nadau mee aamo daamaha mo nadau mee nogo hagaduadua digaula. ²⁶Deenei dagu hagetogomaalia e hai gi henuailala hagatau, Au guu holo gi daha ugu lima belee hagahuaidu nia henua llauehe.” ²⁷Dimaadua di Gowaa Aamua gu hagetogomaalia e hai di mee deenei, guu holo gi daha ono lima belee hagahuaidu. Deai dahi dangada e mee di dugu a Mee ai.”

Dimaadua ga daaligi gi daha digau Philistia

²⁸Deenei telekai ne haga iloo i di ngadau di king Ahaz ne made:^q

²⁹Digau Philistia, di laagau dela nogo hagamamaawa goodou, la guu hadi, gei deai dono hadinga ai ma goodou ga manawa lamalia. Di madagoaa di gihaa ma gaa made, gei di gihaa koia e mada huaidu e pono dono lohongo. Di ngogo gihaa ga haanau dana ‘dragon’ mamaangi. ³⁰Dimaadua gaa hai di hagaloohi o digau hagaloale o ana daangada, gaa hai digaula gi mouli i di aumaalia. Gei Mee ga hagau mai tau hiigai damana gi goodou go digau o Philistia, gei deai dahi dangada i goodou e mouli ai.

³¹Wwolowwolo, dangidangi di hagamaamaa, goodou go nia waahale huogodoo o Philistia, goodou gi mmaadagu. Di gololangi gohu dogolia

^p 14.27 Isaiah 10.5-34; Nahum 1.1—3.19; Zephaniah 2.13-15 ^q 14.28 2 Kings 16.20; 2 Kronikel 28.27

e hanimoi i ngeia, deenei di buini dauwa deai dahi dangada i digaula e madagu ai.⁷

³²Gidaadou ga helekai bolo aha gi digau kae hegau ala ne hagau mai i Philistia? Gidaadou ga helekai bolo Dimaadua gu hagaduu aga Zion, gei ana daangada ala nogo hagaduadua, ga gidee di aumaalia i di gowaa deela.

Dimaadua ga daaligi Moab

15 ¹Deenei telekai di hai o Moab:^s Nia waahale Ar mo Kir gu daaligi i di boo hua e dahi, deai di hagalongoaa i Moab ai. ²Digau Dibon e kaga gi hongo di gonduu e tangi i di nadau gowaa hai daumaha. Digau Moab e tangi manawa gee gi nia waahale Nebo mo Medeba, digaula guu dahi nadau libogo mo nadau ngudu i nadau manawa gee. ³Nia daangada i hongo nia ala e ulu nia goloo manawa gee. Digaula e tangitangi i nia gowaa heheetugi ai nia daangada, mo i hongo nia duatala o nia hale. ⁴Nia daangada Heshbon mo Elealeh gu tangitangi gi nua, gu longono haga mogowaa, gaa tugi loo i Jahaz. Digau dauwa hogi gu bolebole mmaadagu, gu manawa paagege. ⁵Dogu manawa e dangi huoloo gi Moab! Nia daangada e hula gi di waahale Zoar mo Eglath-Shelishiya. Hunu daangada e kaga adu i di ala dela e hana gi Luhith, e hula ge tangitangi. Hunu daangada e llele gi Horonaim, mo di tangitangi gi nua. ⁶Di monowai Nimrim gu maangoo, nia geinga tolo i taalinga di maa guu mae, di mee e tomo i dono gili ai. ⁷Nia daangada e hagamada e llele gi daha mo nadau goloo huogodoo laa lodo di Gowaa Mehanga Gonduu o nia ‘Willow’. ⁸I nia hagageinga huogodoo o Moab, di lee dangi e longono. E longono gi nia waahale o Eglaim mo Beer-Elim. ⁹I di waahale o Dibon, di monowai guu mmee dodo, gei Dimaadua dana mee i golo e koia e huaidu e hagatogomaalia gi nia daangada ala i golo. Uaa, taaligi damana gaa hai gi nia daangada huogodoo ala gaa dubu i Moab.

Tee hagadagadagee Moab

16 ¹Mai di waahale Sela i lodo di anggowaa, nia daangada o Moab gu hagau di nadau siibi e kisakis gi tangada dela e dagi i Jeru-salem. ²Digaula ga talitali i taalinga di monowai Arnon, e heehee de noho baba gi mua mo gi muli, gadoo be nia manu ma ga hagabagi gi daha mo nadau waehongo.

³Digaula e helekai gi nia daangada o Judah, “Hagia mai gi gimaadou nia mee ala belee hai. Abaabalia gimaadou, be dahi laagau dono malu

^r 14.31 Jeremiah 47.1-7; Ezekiel 25.15-17; Joel 3.4-8; Amos 1.6-8; Zephaniah 2.4-7;

Zechariah 9.5-7 ^s 15.1 Isaiah 25.10-12; Jeremiah 48.1-47; Ezekiel 25.8-11; Amos 2.1-3; Zephaniah 2.8-11

magalillili i di oodee, hagamolooloo ina gimaadou gi lala godou malu. Gimaadou digau llele haggammuni, benabena ina gimaadou haggammuni. ⁴Dumaalia mai gimaadou gii noho i di godou henua. Abaabilia gimaadou gi daha mo digau ala e hiihai e daaligi gimaadou.”

(Di hagaduadua mo taaligi la ga hagalawa, digau ala e oho tenea la ga hagalee. ⁵Tangada e dahi i di hagadili o David gaa hai di king, gaa dagi nia daangada i di hagadonu mo di aloho. Mee ga limalima di hai di mee dela e donu, gaa hai gi modongoohia bolo di tonu e hai gii hai.)

⁶Digau Judah ga helekai, “Gimaadou gu longono bolo digau Moab e bida hagalaamua ginaadou. Gimaadou e iloo di nadau hagamuaamua mo halahalau, malaa, nadau hagaamu ginaadou la ono hadinga ai.”

⁷Digau Moab ga tangitangi idimaa go nadau haingadaa ala e hagaduadua ginaadou. Digau huogodoo ga tangitangi i di nadau langahia nia meegai humalia nogo gai go ginaadou i lodo di waahale o Kir-Heres. Digaula gu deai nadau hagadagadagagee ai. ⁸Nia hadagee hooohoo gi Heshbon mono hadagee waini o Sibmah la guu mmade, go nia hadagee ala nogo inuina ai nia dagi o nnenua gi libaliba. Di madagoaa e dahi, nia laagau waini guu tomo gi daha guu dau di waahale Jazer, mo gi dua gi lodo di anggowaa, mo gi dai gi di baahi i golo di Tai Mmade. ⁹Au e dangidangihia gi nia laagau waini o Sibmah gadoo be dogu dangihia gi Jazer. Au e halidangi gi Heshbon mo Elealeh, idimaa deai di hagi huwa laagau e hagatenetene nia daangada ai. ¹⁰Tangada e tenetene i lodo di gowaa tomo humalia dolomeenei ai. Tangada e wolowolo be dadaahili i lodo nia hadagee waini ai. Tangada e dagadagahi ana ‘grape’ e hai nia waini ai. Nia wolowolo tenetene la gu hagaodi. ¹¹Ogu lodo gu manawa gee gi Moab, ge dangidangihia gi Kir-Heres. ¹²Digau Moab e hagamahi huoloo e hulahula gi nadau gowaa daumaha i tomo nia gonduu, mo i lodo nadau hale daumaha, e dalodalo, gei dono hadinga ang gi digaula ai.

¹³Aanei nnelekai Dimaadua ne helekai ai i Moab i mua. ¹⁴Dolomeenei Dimaadua e helekai, “I lodo nia ngadau e dolu dogomaalia, di malua-gina damana Moab ga hagalee. Digau hogooohi i ana daangada dogologo ga mouli, gei e paagege.”

God ga hagaduadua Syria mo Israel

17 ¹Dimaadua e helekai, “Damascus ga hagalee, gaa hai hua di haggabae geinga. ²Nia waahale o Syria ga ono daangada ai gaa hana hua beelaa, gaa hai nia gowaa miami siibi mono kau, deai tangada e hagabagi digaula gi daha ai. ³Israel ga deemee di duuli ia, gei Damascus ga deemee di duu modogoia. Digau Syria ala ga mouli gaa hai digau haga langaadia gadoo be Israel. Ko Au go Dimaadua di Gowaa Aamua ne helekai.”^t

^t 17.3 Jeremiah 49.23-27; Amos 1.3-5; Zechariah 9.1

⁴Dimaadua e helekai, “Di laangi e dau mai, gei di aamua of Israel ga hagaodi, dono maluagina gaa hai di hagaloale. ⁵Israel gaa hai gadoo be di gowaa ma gaa tuu ono laagau gaa hagi ono huwa, gaa hai di anggowaa be di gowaa mehanga gonduu i Rephaim dela ne hagi ono huwa hogoohi loo. ⁶Digau hogoohi ga mouli, gei Israel gaa hai be di laagau olib dela ma gaa hagi ono huwa huogodoo, ga hagadubu nia golee e lua be e dolu i tahuu, be hunu huwa dulii ala e daudau i hongo nia manga mugi lala. Ko Au go Yihowah, go di God o Israel ne helekai.”

⁷Di laangi deelaa ma ga dau mai, nia daangada gaa huli gi God Dabuaahia o Israel, dela ne hai nia mee huogodoo, bolo gi haga-maamaa ina ginaadou. ⁸Digaula gu hagalee gana gi nia gowaa hai tigidaumaha ala ne bida hai gi nadau lima, be e hagadonu di nadau mee dela ne hai gi nadau lima: ala go nia ada god ahina Asherah mo nia gowaa dudu tigidaumaha lolo kala.

⁹Di laangi deelaa ma ga dau mai, gei nia waahale maaloo gaa hai nia angaa guongo, ga diagi gi mooho be nia waahale ala ne diagi go digau Hivite mo digau Amor i nadau llele hagammuni i digau Israel.

¹⁰Israel, goe gu de langahia e goe di God dela e benebene ge duuli goe gadoo be di hadu maaloo dangihi. Gei goe guu dogi nia laagau i lodo au hadagee dabu bele daumaha iei goe gi nia god tuadimee. ¹¹Ma e aha ma ga matilitili gaa hai ono akai i di luada hua dela ne dogi nia maa koee, gei nia maa hagalee huwa. Nia haingadaa hua, mono hagammae-mmae deemee di hagahili.

Nnenua hagadaumee gu magedaa

¹²Nnenua maaloo gu ngalungalua ngoloolo be di moana, gadoo be nia beau llauehe maaloo ma ga bagubaguu. ¹³Nia henua llauehe e lloo-moi be nia beau maaloo, gei God gaa dugu digaula, digaula gaa hula gi muli gaa llele gadoo be nia gelegele gohu dogolia i taalinga di gonduu, gadoo be di manga laagau e hahangi i di madangi. ¹⁴I nia hiahi, digaula e hagamadagudagu dangada, i nia luada gu hagalee. Deenei di mee gaa tale gi digau huogodoo ala e gaiaa tadau henua.

God ga hagaduadua Ethiopia

18 ¹Tenua i golo e longono nia lee bakau e kabakaba, i baahi gi golo nia monowai Ethiopia, ²Mai tenua deelaa, digau aamua kae hegau e llooia i lodo di monowai Nile i nia boodi ne hai gi nia laagau aalek. Digau hagau nei, hula gi muli gi godou henua. Kaina di longo deenei gi godou henua dela e waewae go nia monowai, gi godou daangada lloo ge malallali nadau gili, ala e mmaadagu ai nia daangada huogodoo henuailala.

³Hagalongo, goodou huogodoo ala e noho i henuailala! Daumadalia tagallebe dela e hudi i tomo nia gonduu! Hagalongo gi di buu dela e ili!

⁴Dimaadua gu helekai mai, “Au ga mmada ia i di langi deemuu gadoo be nia madaua magalilili o nia boo mahanahana i di madagoaa e hadi taugai, be tohaaina deemuu o di laa welengina o di laangi. ⁵I mua nia ‘grape’ ma ga hagabudu, i di madagoaa nia akai ga monnono, nia ‘grape’ ga mmaadua, di hagadaumee ga daaligi ngoohia nia daangada Ethiopia be tulumanu ma gaa tuu ngoohia nia manga di laagau waini. ⁶Nnuai-dina nadau gau dauwa ga diliagi gi nia manu mamaangi, mono manu lodo geinga. I di madagoaa mahanahana nia manu mamaangi gaa gai nia maa, i di madagoaa magalilili nia manu lodo henua gaa gai nia maa.”

⁷Di madagoaa e dau mai, gei Dimaadua di Gowaa Aamua gaa kumi ana wanga dehuia mai tenea deenei dela e waewae go nia monowai llauehe, ono daangada lloo, e malallali nadau gili, ala e mmaadagu ai nia daangada huogodoo henuailala. Digaula ga lloomoi gi di Gonduu Zion, di gowaa e hagalaamua ai di ingoo o Dimaadua di Gowaa Aamua.”

God ga hagaduadua Egypt

19 ¹Deenei telekai di hai o Egypt.”

Dimaadua e hanimoi hagalellele i hongo di gololangi gi Egypt. Nia ada god Egypt gu bolebole i ono mua, nia daangada Egypt gu manawa paagege nadau lodo. ²Dimaadua e helekai, “Au ga hagangalua nia manawa o nia daangada gi heheebagi, nia hagahaanau ga heheebagi, digau e noho hoohoo ginaadou ga heheebagi, nia waahale ala e hagamahi e dagi ga heheebagi, nia king ala bolo ginaadou e dagi ga heheebagi gi di lohongo be ma koai gaa dagi. ³Au ga hunahuna nia haganohonoho digau Egypt, ga hagahuaidu nadau hagadagadagee. Digaula ga halahala di hagamaa-maa mai baahi nadau ada god, ga halahala digau ala e leelele gi di bouli gi heeu ina gi nia hagataalunga digau mmade nadau hagamaamaa. ⁴Au gaa wanga digau Egypt gi di king huaidu hagamuaamua gi dagi ina digaula. Ko Au, Dimaadua di Gowaa Aamua ne helekai.”

⁵Nia wai ga hogoohi i lodo di monowai Nile, ga maangoo. ⁶Nia madaawa di monowai ga bagu mai maalia ga bilau. Nia laagau mono geinga gaa mae ga maangoo. ⁷Nia hagadili huogodoo ala e tomo i taalinga di monowai Nile ga maangoo ga angiangina gi daha. ⁸Digau huogodoo ala e mouli mai i nadau wagadaha mai i lodo di monowai Nile ga manawa gee ga tangitangi, nadau goloo wagadaha ga balumee hua. ⁹Digau ala e hai nadau gahu ‘linen’ ga deai nadau hagadagadagee ai. ¹⁰Digau llanga mee mo nia daane e iloo di ngalua ga manawa gee ge lodo huaidu.

¹¹Nia dagi o di waahale Zoan le e dadaulia! Digau kaedahi kabemee o Egypt e wanga nadau hagamaanadu hagamaamaa dadaulia! Digaula

^u 18.7 Zephaniah 2.12 ^v 19.1 Jeremiah 46.2-26; Ezekiel 29.1—32.32

e helekai behee gi di king bolo ginaadou ala e daahi gi muli nia lohongo o nia king mo digau kabemee mai mua? ¹²King o Egypt, aahee au gau hagamaamaa ala bolo e koia e iloo nia mee? Holongo digaula e mee di hagi adu nia mee a Dimaadua di Gowaa Aamua ala gu haganoho ang gi Egypt. ¹³Nia dagi o Zoan mo Memphis le e dadaulia. Digaula belee dagi tenua, gei digaula gu dagi gee di maa. ¹⁴Dimaadua gu haga hini-hini nadau hai helekai hagamaamaa, gaa hidi ai Egypt gaa hai nia mee hai gee, ga hingahinga be tangada libaliba i hongo ono lualua. ¹⁵Deai tangada i Egypt, tangada maluagina be hagaloale, hagalahagau be balu dangada, e mee di hagamaamaa ai.

Egypt ga daumaha gi Dimaadua

¹⁶Di madagoaa e dau mai, gei digau Egypt ga mmaadagu ngoohia be nia ahina. Digaula ga bolebole mmaadagu i di nadau gidee Dimaadua di Gowaa Aamua e holo dono lima belee hagaduadua digaula. ¹⁷Digau Egypt ga mmaadagu i Judah i nia madagoaa huogodoo digaula e maa-nadu di hagaodi gi muli o nadau mouli dela gu hagatogomaalia go Dimaadua di Gowaa Aamua.

¹⁸Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei nia helekai Hebrew ga hai hegau i lodo nia waahale e lima i lodo Egypt. Nia daangada i di gowaa deela ga hagamodu i di ingoo Dimaadua di Gowaa Aamua. Di waahale e dahi ga hagaingoo bolo “Di waahale o di Laa.”

¹⁹Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei di gowaa hai tigidaumaha ang gi Dimaadua gaa duu i lodo Egypt, tagabae hadu hagalahahia a Mee gaa duu i di hagageinga o Egypt mo Israel. ²⁰Nia maa gaa hai nia ada hagamodongoohia bolo Dimaadua di Gowaa Aamua la i lodo Egypt. Di madagoaa nia daangada ala e noho i golo ga hagaduadua, ga gahigahi Dimaadua i di hagamaamaa, gei Mee ga hagau dana dangada e haga dagaloaha digaula. ²¹Dimaadua ga hagagida Ia gi nia daangada o Egypt, digaula ga hagalaamua, ga daumaha gi Mee, ga gaamai nadau kisakis mono tigidaumaha. Digaula gaa hai nadau hagababa gi Mee mo di hagagila aga nadau hagababa ne hai. ²²Dimaadua ga hagaduadua nia daangada Egypt, nomuli ga hagahili. Digaula gaa huli gi Mee, Mee ga longono nadau dangidangi ga hagahili digaula.

²³Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei di ala damana gaa hai mehanga Egypt mo Assyria. Nia daangada o nia henua e lua aanei ga hagdau hulahula i mehanga nnenua, ga daumaha i di gowaa e dahi. ²⁴Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei Israel ga aamua be Egypt mo Assyria, nia guongo e dolu aanei gaa hai nia haga maluagina ni henuailala hagdau. ²⁵Dimaadua di Gowaa Aamua ga hagamaluagina digaula, ga helekai, “Au ga hagamaluagina goe Egypt, go agu daangada, goe Assyria, go agu daangada ne hai, mo goe Israel, go agu daangada ne hilihili.”

Di hagamodongoohia soukohp ono goloo ai

20 ¹Sargon di king aamua o Assyria ga hagau tagi dauwa aamua o Assyria gi heebagi gi di waahale Ashdod i Philistia. ²Nia ngadau e dolu nomua, Dimaadua gu helekai gi Isaiah, di tama Amoz, gi daawa ina gi daha ono suudi mo dono gahu manawa gee. Gei mee gu hagagila nnelekai Dimaadua, gu heehee ono suudi ai, mo ono goloo ai.

³Di madagoaa Ashdod ne kumi, Dimaadua ga helekai, “I lodo nia ngadau e dolu, dagu dangada hai hegau Isaiah nogo heehee ono suudi ai, mo ono goloo ai. Deenei la di hagamodongoohia dela gaa hai ang gi Egypt mo Ethiopia. ⁴Di king o Assyria gaa dagi digau galabudi nadau goloo ai, ala ne kumi go mee i nnenua e lua aane. Digau mmaadua mo nia dama daane ga heehee nadau suudi ai, nadau goloo ai, nadau malau dono, e hagalingaadia Egypt. ⁵Digau ala e hagadagadagagee gi Ethiopia, ge hagaamu Egypt, gaa tee ga deai nadau hagadagadagagee, hagaamu ai. ⁶Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei nia daangada ala e noho i tongotai Philistia ga helekai, ‘Mmada gi digau ala nogo hagadagadagagee ginai gidaadou bolo ga hagamaamaa laa gidaadou gi daha mo di king Assyria! Gidaadou ga mouli behee?’ ”

Di moe i di doo o Babylon

21 ¹Deenei telekai di hai o Babylon. Gadoo be di niga o di madangi dela e hagamadammaa di anggowaa, di haingadaa damana ga hanimoi i tenua hagamadagudagu dangada. ²Au guu hai dagu moe i nia mee huaidu e gila aga, e mmada gi tangada e wanga dono dangada donu e hagahuaidu, e mmada gi di taaligi.

Digau dauwa Elam, goodou heebagi! Digau dauwa Media, duuli ina nia waahale! God ga hagalawa di hagaduadua Babylon dela ne hai.

³Dagu mee ne mmada ge ne longono eau i lodo di moe la gu hagamadagudagu au huoloo, ge gu hagamaemmae au, be di mmae o di ahina haidama. ⁴Dogu libogo guu niga, gei au gu bolebole madagu. Au gu hiihai bolo di hiahi la gi dau mai, gei di maa digi hai ana mee, go di madagu hua.

⁵I lodo di moe, di hagamiami gu hagatogomaalia, nia gahala guu holo e noho ai digaula. Digaula e miami ge inuinu, dahi hagailoo gaa hai boloo, “Nia dagi gi hagatogomaalia ina hagalimalima godou goloo abaaba heebagi!”

⁶Di Tagi ga helekai mai, “Hana, hagaduu ina tangada hagaloohi, helekai gi mee gi haga iloo ina mai nia mee ala ma gaa mmada ginai eia.

⁷Maa ia ga gidee nia daangada e lloomoi i hongo nia hoodo dau dogo-

lua, mo nia daane e lloomoi i hongo nia ‘donkey’ mono ‘camel’, mee gii mmada gi humalia.”

⁸Tangada hagaloohi gaa wolo gi nua, ga helekai, “Meenei, au nogo hagaloohi di gowaa deenei i di boo mo di aa.”

⁹Digi duai, gei aanei digaula gu lloomoi i hongo nia hoodo dau dogolua. Tangada hagaloohi ga hagi mai di longo boloo, “Babylon la gu mooho! Nia ada mee ala nogo daumaha ginai digaula la gu momooho dagidahi gi hongo di gelegele.”^w

¹⁰Agu daangada Israel, goodou gu nogunogu be nia huwa laagau palaawaa, malaa dolomeenei, au e hagailoo adu di longo humalia dela ne hagalongo ginai au i baahi Dimaadua di Gowaa Aamua, di God o Israel.

Telekai di hai o Edom

¹¹Deenei telekai di hai o Edom.

Dahi dangada e wolo ia i Edom gi di au boloo, “Tangada hagaloohi, di boo le e lawa ma gaa hee? Hagia mai be ma e aa ma gaa hee.”

¹²Au ga helekai gi mee, “Ma gu aa, gei di boo le e hanimoi labelaa. Maa goe e hiihai e heeu labelaa, hanimoi gi muli e heeu.”

Telekai di hai o Arabia

¹³Deenei telekai di hai o Arabia.

Nia daangada o Dedan, goodou ala e heehee dagadagabuli i lodo di anggowaa i lodo tenuta Arabia, ¹⁴haga inumia digau hieinu ala e lloo adu. Goodou digau tenuta Tema, haangai ina digau ala e llele gi daha gi mouli digaula. ¹⁵Nia daangada e llele gi daha mo nia hulumanu dauwa ala gu togomaalia belee daaligi ginaadou, gi daha mo nia maalei ala gu togomaalia belee puupuu ginaadou, gi daha mo nia hagalliga o tauwa.

¹⁶Di Tagi ga helekai mai, “I lodo hua di ngadau e dahi, di mogobuna di madawaawa Kedar ga hagaodi. ¹⁷Digau puu maalei ala go digau kae-dahi hagamataane o Kedar, digau hua dulii i digaula gaa dubu. Ko Au go Yihowah, di God o Israel, ne helekai.”

Telekai di hai o Jerusalem

22 ¹Deenei telekai di hai o di Gowaa Mehanga Gonduu o di Moe. Ma di aha ne hai? Nia daangada huogodoo le e aha ala e hai nadau hagamiami i tomo nadau hale? ²Di waahale hagatau gu hinihini, gu longoaa.

Au daane ala ne mmade i tauwa, hagalee ne mmade heebagi. ³Godou dagi dauwa huogodoo guu llele gi daha, guu kumi hua i mua, gei digaula digi puu nadau amu maalei e dahi. ⁴Mmaanega gi daha mo au, gii dangi

^w 21.9 Hagagida 14.8; 18.2

au gi agu daangada ala ne mmade. Hudee hagamada e haga manawa lamalia au. ⁵Deenei di madagoaa e uli nia gai, hagamagedaa, hini-hini i lodo di Gowaa Mehanga Gonduu o di Moe. Di Tagi, go Yihowah di Gowaa Aamua, ne hagau mai gi gidaadou di madagoaa deenei. Nia abaaba o tadau waahale gu mooho gi lala, nia lee dangidangi gi di haga-maamaa e longono eia i lodo nia gonduu.

⁶Digau dauwa tenuta o Elam gu llele mai i hongo nia hoodo, guu hau ginaadou gi nia maalei mono amu maalei. Digau dauwa tenuta o Kir gu togo-maalia nadau goloo abaaba. ⁷Nia gowaa tomo bapaba o Judah guu honu waga dauwa hongo henua; digau dauwa hongo hoodo guu tuu i mua nia bontai o Jerusalem. ⁸Nia duuli huogodoo o Judah gu tingatinga gi lala.

I di madagoaa deela, gei goodou guu kae nia goloo heebagi gi daha mo di gowaa dugu goloo dauwa. ⁹⁻¹⁰Goodou guu gida nia gowaa mooho o di abaaba Jerusalem belee hau. Goodou gu hagadina nia hale huogodoo i lodo Jerusalem, gu oho hunu hale gi lala, guu kae nia hadu belee hau di abaaba di waahale. Idimaa goodou ala e hiihai e daahi nia wai, ¹¹goodou guu hau di gowaa dugu wai i lodo di waahale belee daahi nia wai e hali eia i di monowai namua. Gei goodou digi hagalongo gi Dimaadua dela ne haganoho di mee deenei i mua loo, gaa hai di maa gii gila.

¹²Di Tagi, go Dimaadua di Gowaa Aamua, gu gahigahi goodou bolo gi tangitangi, gi manawa gee, gi dahia godou libogo, ge gi ulu nia goloo manawa gee. ¹³Gei di godou mee ne hai, goodou ne gadagada gaa hai godou hagamiami. Goodou gu daaligi godou siibi mono kau gu miami, gu inu godou waini, gu helekai boloo, “Gidaadou belee miami mo di inuinu, idimaa daiaa gidaadou gaa mmade.”^x

¹⁴Dimaadua di Gowaa Aamua gaa bida helekai mai, “Di huaidu deenei ga deemee di dumaalia ginai i di madagoaa e mouli ginaadou. Au go Tagi, go Dimaadua di Gowaa Aamua, ne helekai.”

Hagailoo hagalliga gi Shebna

¹⁵Di Tagi, go Yihowah di Gowaa Aamua, gu hagau au gi Shebna, di tagi madamada humalia di hale king, gi helekai gi mee, ¹⁶“Goe e hagamaanadu bolo goe koai? O mogobuna i golo dela e geli dau daalunga gi lodo di gonduu hadugalaa? ¹⁷Ma e aha maa goe e hagabagau, gei Dimaadua ga dahi aga goe gaa hudu gi daha. ¹⁸Mee ga dahi aga goe be di bale, gaa hudu gi lodo dahi guongo mada damana, gei goe gaa made i baahi nia waga dauwa hongo henua ala nogo hagaamu kooe. Goe guu hai di hagalingaadia gi di hale o doo dagi. ¹⁹Dimaadua gaa daa goe gi daha mo di oobidi, gi daha mo do lohongo aamua.”

²⁰Dimaadua ga helekai gi Shebna, “Di madagoaa deela, gei Au ga gahigahi dagu hege Eliakim tama daane Hilkiah. ²¹Au ga haga ulu a mee gi doo gahu

^x 22.13 1 Corinthians 15.32

aamua mo doo duu, gaa wanga gi mee o mogobuna ala nogu hai mee ginai. Mee gaa hai be tamana o nia daangada Jerusalem mo Judah. ²²Au gaa wanga gi mee nia mogobuna hagatau o di king deelaa, dela go tangada mai di hagdili o David. Mee ga hai mee gi nia gii o dono oobidi. Dana mee dela gaa huge, deai tangada e tai di maa ai, gei dana mee dela gaa tai, deai tangada e mee di huge di maa ai.^y ²³Au gaa dogi a mee gii mau gi dono lohongo be di laagau dogi daahi mee, gei mee gaa hai di hagalaamua ni dono madahaanau.

²⁴“Malaa ono gau mo ana daangada ala e benebene gaa hai di hagdamaa ni mee. Digaula gaa hai be nia boolo mo nia baalanga ala e daudau eia i di laagau, i di nadau daulagi gi mee. ²⁵Di madagoaa di mee deenei ga gila aga, di laagau daudau mee mau dangihi gaa hadi gaa doo. Deelaa hogi di hagdadi o nia mee huogodoo ala nogu daudau i di maa.” Aanei nnelekai Dimaadua.

Telekai di hai o Phoenicia

23 ¹Deenei telekai di hai o Tyre.^z Goodou go nia seelaa o di moana, dangidangi manawa gee! Di godou gowaa daula wagabaalii go Tyre la gu oho gi daha, nia hale mo dono awa la gu mooho. Di madagoaa goodou ga lloomoi labelaa mai Cyprus, goodou ga iloo nia longo. ²Wwolowwolo manawa gee, goodou go digau huihui mee o Sidon! Goodou gu hagu godou daangada ³laa hongo di tai belee huihui nadau huwa laagau ala e tomo i lodo Egypt, gaa hui gi daha gi nia henua llauehe huogodoo.

⁴Di waahale Sidon, goe gu haga langadia! Tai mo di moana llala guu hudu goe gi daha, ga helekai, “Au digi hai agu dama, digi hagdato ago agu dama daane mono dama ahina.”

⁵Digau hogi o Egypt ga uli nadau gai, ga manawa gee i nadau longono bolo Tyre la gu mooho.

⁶Goodou digau Phoenicia, wwolowwolo manawa gee, llele gi Spain! ⁷Ma e donu bolo deenei di waahale tenetene o Tyre, dela ne haga duu aga namua loo? Ma deenei go di waahale dela ne hagu ana daangada gii hula laa hongo tai gi nia gowaa ala i baahi i golo o tai e haga duu aga nadau gowaa e noho ai? ⁸Ma koai dela ne haganoho ana mee huogodoo aanei ala e hai ang gi Tyre, di waahale aamua, ono daangada dagi huihui mee e kaedahi e hagalaamua go henuailala? ⁹Dimaadua go di Gowaa Aamua ne haganoho di mee deenei belee dugu nadau manawa hagamua i lodo nadau mee ala ne hai, ge belee dugu ia gi lala nadau gau ala e hagalaamua.

¹⁰Goodou digau ala ne hula e noho i Spain, hula dogia godou gowaa! Ma deai tangada e abaaba goodou igolo ai. ¹¹Dimaadua guu holo gi daha

^y 22.22 Hagagida 3.7 ^z 23.1 Ezekiel 26.1—28.19; Joel 3.4-8; Amos 1.9-10; Zechariah 9.1-4; Matthew 11.21-22; Luke 10.13-14

dono lima laa hongo tai, guu dugu gi lala nia henua dagi. Mee gu helekai bolo nia gowaa huihui mee o Phoenicia la gi ohaa gi daha. ¹²Di waahale Sidon, o hagatenetene la gu hagaodi, gei au daangada gu hagaduadua. Ma e aha maa digaula gaa llele gi Cyprus, gei digaula digi too gi daha mo di haingadaa.

¹³(Ma go digau Babylon, hagalee go digau Assyria, ala ne hagau nadau manu lodo geinga gi ohaa Tyre. Ma go digau Babylon ala ne hagadu nadau angulaa heebagi, ga oho gi daha di abaaba o Tyre, ga diiagi di waahale mooho.)

¹⁴Goodou go nia seelaa i hongo di moana, wwolowwolo manawa gee. Di waahale dela nogo hagadagadagee ginai goodou la gu oho gi daha.

¹⁵Di madagoaa e dau mai, gei Tyre ga haga delangahia i lodo nia ngadau e madahidu, di madagoaa e mouli ai di king. I muli nia ngadau aalaa ma gaa lawa, Tyre gaa hai be dahi ahina huihui dono huaidina i lodo taahili:

¹⁶Kaina dau ‘harp’, koe go di ahina huihui do huaidina dela gu de langahia nia daangada!

Daahili labelaa i au daahili e laha mai labelaa nia daane.

¹⁷I muli nia ngadau e madahidu aalaa, Dimaadua ga dumaalia gi Tyre gi huihui mee labelaa, gei mee ga haga hai hegau eia gi nia henua dagi huogodoo o henuailala. ¹⁸Nia bahihadu ala gaa kumi go mee mai dana huihui ana goloo la gaa wanga go mee gi Dimaadua. Mee hagalee e daahi nia maa, gei digau ala e daumaha gi Dimaadua ga hai hegau gi nia bahihadu a maa e hui nadau meegai mo nia goloo ala e ulu ginaadou.

Dimaadua ga hagaduadua henuailala

24 ¹Dimaadua ga daaligi gi daha henuailala gaa hai di anggowaa. Mee ga haga haagee di baba henuailala, gaa hai nia daangada gii noho dagidahi laa lodo henua. ²Nia daangada huogodoo ga hagaodi be di mee e dahi: digau hai mee dabu mo nia daangada, nia hege mo nadau dagi, digau ala e hui nadau goloo mo digau ala e huihui gi daha nadau goloo, digau ala e wanga nadau bahihadu e boibana gi digau ala i golo mo digau ala e kae nia bahihadu mai digaula, digau maluagina mo digau hagaloale. ³Henuailala ga meheu ga mooho. Dimaadua ne helekai, gei di maa gaa gila.

⁴Henuailala ga maangoo gaa mae, henuailala hagatau ga bagege, henuailala mo di langi gaa pala. ⁵Nia daangada gu haga gulugulua henuailala gi nadau oho nia haganoho a God, mo nadau hunahuna di hagababa deeodi dela ne hai go Mee. ⁶Malaa, God gu haga halauwa henuailala. Ana daangada gu hagaduadua gi nadau mee ala ne hai. Nia daangada ala e mouli e hogoohi mai. ⁷Nia laagau ‘grape’ guu mae, gei nia waini gu hogoohi. Nia daangada huogodoo nogo tenetene i mua gu manawa gee

dolomeenei. ⁸Nia lee hagatenetene daahili ‘harp’ mono ‘drum’ gu hagatee. ⁹Nia daahili hagatenetene inu waini la gu hagatee, tangada e hiihai di inu nia waini ai. ¹⁰Nia daangada huogodoo i lodo di waahale deela gu hinihini, guu tai ginaadou gi lodo nadau hale, gi daha mo di hai-ngadaa deela. ¹¹Nia daangada gu wwolowwolo i hongo nia ala idimaa nia waini ai. Tenetene gu hagatee gaa hana hua beela, guu ngala i tenea deela. ¹²Di waahale gu mooho, gei nia bontai nia abaaba gu monnono. ¹³Deenei di mee gaa hai i lodo nia henua huogodoo i henuailala hagatau. Ma gaa hai be di hadi muligoo o nia huwa laagau, nia huwa olib ga lullulu gii odi i tomo nia laagau, nia huwa ‘grape’ muliagina gaa lagi gi lala.

¹⁴Digau ala ga mouli ga daahili tenetene. Digau mai baahi dai ga helekai i di mahi mogobuna o Dimaadua. ¹⁵Digau mai baahi dua ga hagaamu a Mee. Nia daangada ala e noho i nia tongotai ga hagaamu di ingoo o Yihowah, di God o Israel. ¹⁶Mai nia gowaa mogowaa loo o henuailala, gidaadou ga longono nia daahili hagaamu Israel, go di golohenua dela e donu.

Gei au gu deai dogu hagadagadagagee ai, gu balumee hua! Digau haguaidu dangada e maaloo gi nadau hegau, nadau haguaidu dangada e damana mai i nia madagoaa huogodoo. ¹⁷Huogodoo hagalongo mai gi di au! Nia mee hagamadagudagu dangada, nia luwa pogo llala, mo nia hele e talitali goodou. ¹⁸Tangada ma gaa lele gi daha mo nia mee hagamadagudagu dangada, geia gaa doo gi lodo di luwa pogo llala. Maa tangada gaa tanga gi daha mo di luwa pogo llala, geia gaa kumi go di hele. Di uwa nngolo ga doo iha i di langi, gei di hagamau o henuailala ga ngalungalua. ¹⁹Henuailala ga magalagala, ga lullulu ga mahaa. ²⁰Henuailala ga hahaagee be tangada libaliba, ga inaina be di hale i lodo di madangi gono. Henuailala gu daamaha i ono huaidu, ga mooho gi lala, ga deemee di duu aga labelaa.

²¹Di madagoaa e dau mai, gei Dimaadua ga hagaduadua nia mogobuna baahi nua mo nia dagi o henuailala. ²²God ga hagabae nia king gi di gowaa e dahi, gadoo be digau galabudi i lodo di luwa pogo llala. Mee gaa haa digaula gi lodo di hale galabudi gaa dae loo gi nadau madagoaa gaa kae nadau hagaduadua. ²³Di malama ga bouli, di laa ga hagatee maahina, idimaa Dimaadua go di Gowaa Aamua gaa king. Mee gaa dagi i lodo Jerusalem, i hongo di Gonduu Zion, gei nia dagi o nia daangada ga gidee dono madamada.

Taahili hagaamu

25 ¹Dimaadua, Koee go dogu God,
au ga hagalaamua Goe, ge hagaamu do ingoo.
Goe ne hai au mee hagagoboina huoloo,
gu hagagila aga modudahi nia mee

- ala ne haganoho Kooe mai taamada.
² Goe guu hai nia waahale gi mooho,
 gu oho nadau abaaba duuli.
 Nia hale king ala ne hau go madau hagadaumee
 gu hagalee gaa hana hua beelaa.
³ Digau o nnenua maaloo ga hagaamu Goe,
 nia waahale o nia henua hagamuamua mouli huaidu ga mmaadagu
 i di Goe.
⁴ Digau hagaloale mo digau nadau hagamaamaa ai ga lloo adu
 gi di Goe
 ga hai mee gi di aumaalia i di madagoaa haingadaa.
 Goe e abaaba digaula gi daha mo di madangi gono,
 e hagamalu digaula i di welengina.
 Idimaa nia hagadaumee hagamuamua ga dauwa
 be di madangi damana o di magalillili,
⁵ be di welengina maaloo i lodo henua maangoo.
 Gei Goe, meenei Dimaadua,
 gu hagakila nia wwolowwolo o madau hagadaumee,
 guu hai digaula gii noho deemuu,
 gadoo be di gololangi e hagamagalillili dana laangi welengina.

God e hagatogomaalia dana hagamiami

⁶I kinei, i hongo di Gonduu Zion, Yihowah, di Gowaa Aamua, ga haga-togomaalia dana hagamiami gi nia henua llauehe huogodoo o henuailala, go tagamiami meegai kaedahi humalia mono waini kaedahi kala.
⁷I hongo di gonduu deenei, Mee ga limalima di daa gi daha nia gololangi haga manawa gee ala e deheedehee i hongo nia henua huogodoo. ⁸Tagi go Yihowah gaa oho di made gaa hana hua beelaa. Mee ga omo nia hali-dangi o nia daangada huogodoo, ga daa gi daha di haga langaadia o ana daangada i nia gowaa huogodoo henuailala. Aanei nnelekai Dimaadua.^a
⁹Di madagoaa nia mee aalaa ga kila aga, nia daangada huogodoo ga helekai, “Go Mee go tadau God! Gidaadou gu hagadagadagee gi Mee, gei Mee gu haga dagaloaha gidaadou. Go Mee go Dimaadua. Gidaadou gu hagadagadagee gi Mee, dolomeenei gidaadou gu tenetene huoloo idimaa Mee ne haga dagaloaha gidaadou.”

God ga hagaduadua Moab

¹⁰Dimaadua ga benebene hagamalia di Gonduu Zion, gei nia daangada o Moab ga dagadagahi gi lala, gadoo be nia geinga maangoo e dagadagahi gi lodo nia gulugulua hagauwwou. ¹¹Digaula e holoholo

^a 25.8 1 Corinthians 15.54; Hagagida 7.17; 21.4

nadau lima gi daha be digau e hagamada e kau, gei God ga haga langaa-dia digaula, nadau lima ga maanu, ga abuabulu. ¹²Mee gaa oho gi daha nia abaaba duuli o Moab ala e duuduu i nua, ga hagahinga gi lala gi hongo di gelegele.^b

God guu wanga di aali gi ana daangada

26 ¹Di laangi ga dau mai, gei nia daangada gaa huwa taahili deenei i lodo tenuta go Judah:

Tadau waahale e maaloo!

Dimaadua hua modogoia dela e madamada humalia i ono abaaba!

²Huge ina nia bontai di abaaba o di waahale,
haga ulu ina mai nia guongo manawa dahi,
go digau ala e hai nia mee e donu.

³Meenei Dimaadua, Goe e wanga di aumaalia dohu
gi digau ala e manawa maaloo ge e hagonu Goe.

⁴Hagonu ina Dimaadua gaa hana hua beelaa,
Mee ga benebene gidaadou i nia madagoaa huogodoo.

⁵Mee guu dugu gi lala nia manawa
digau ala bolo ginaadou nadau mee.

Mee gu oho di waahale maaloo nogo noho ai digaula,
gu oho hagaligiligi nia abaaba duuli gii hai nia gohu gelegele.

⁶Digau nogo hagaduadua i mua e taele i hongo di maa,
e dagadagahi di maa gi nadau wae.

⁷Meenei Dimaadua, Goe gu hagamalallali di ala gi digau humalia.
Di ala dela e taele digaula le e baba.

⁸Gimaadou e daudali do hiihai
ge hagadagadagee hua adu gi di Goe.
Ma go do ingoo dela e hiihai e hagalaamua go gimaadou.

⁹I di boo au e haa manawa i di Goe aga i lodo dogu manawa.
Do madagoaa ga hagiaga henuailala mo ana daangada,
digaula ga iloo di mee dela e donu.

¹⁰Ma e aha maa Goe e manawa dumaalia gi digau huaidu,
gei digaula digi kabe di hai di mee dela e donu.
Ma e aha maa digaula e noho i lodo tenuta digau e donu,
gei digaula e hai hala hua igolo.
Digaula e de hiihai e hagadahidamee do aamua.

¹¹O hagadaumee e de iloo bolo Goe ga hagaduadua ginaadou.
Dimaadua, gi hagalingaadia ina, hagaduadua ina digaula

^b 25.12 Isaiah 15.1—16.14; Jeremiah 48.1-47; Ezekiel 25.8-11; Amos 2.1-3; Zephaniah 2.8-11

gi di hagaduadua dela gu hagatogomaalia Kooe.

Hagamodongoohia ina gi digaula tamanaiee o do aloho i au daangada.^c

12 Meenei Dimaadua, Goe ga gaamai gi gimaadou di haadanga lamalia.

Nia mee huogodoo ala e hai mee ginai gimaadou,
ne kila mai i au mee ala ne hai.

13 Meenei Dimaadua di madau God,

gimaadou guu dagi go nnenua gee,
gei go do ingoo la hua dela e hagalaamua go gimaadou.

14 Dolomeenei digaula guu mmade,

hagalee mouli labelaa.

Nadau mouli dangada hagalee mouli aga,
idimaa Goe gu hagaduadua digaula gu oho gi daha.
Tangada e langahia digaula ai.

15 Meenei Dimaadua, Goe gu hagatomo di madau henua,
gu haga damana nia baahi huogodoo.

Deenei guu hai Goe gi aamua.

16 Meenei Dimaadua, Goe gu hagaduadua au daangada,

gei i lodo nadau manawa gee,
digaula gu dalodalo adu gi di Goe.

17 Meenei Dimaadua, Goe guu hai gimaadou gi tangitangi

gadoo be di ahina ma gaa dangi mmae
i dono madagoaa ma ga haanau.

18 Gimaadou gu duadua mmae,

gei gimaadou digi haanau dahi mee.
Gimaadou digi aali tauwa i madau henua.
Gimaadou digi hau madau mee.

19 Ginaadou ala go madau daangada ala ne mmade, ga mouli labelaa!

Nadau huaidina ga mouli labelaa.
Huogodoo ala e kii i lodo nadau daalunga,
ga aala aga ga daahili tenetene.
Gadoo be di magalillili o di luada
dela e hagamagalillili henuailala,
deenei di hai a Dimaadua ga hagamouli aga digau ala guu mmade.^d

Hagiaga mo hagaduu aga hoou

20 Agu daangada, ulu gi lodo godou hale, hai dia nia bontai. Pala hagam-muni i lodo tama madagoaa dulii, gaa dae loo gi di hagawelewele a God gaa hili. 21 Dimaadua e hanimoi i dono henua di langi e hagaduadua nia daangada henuailala i nadau ihala. Digau daaligi dangada ala ne daaligi

^c 26.11 Hebrews 10.27 ^d 26.19 Daniel 12.2

nadau daangada haggammuni i henuailala ga hagamodongoohia aga, gei di gelegele ga hagalee daahi di haggammuni digau ala ne daaligi gii mmade.

27 ¹I di laangi deela, Dimaadua ga hai hegau gi ono mogobuna mo tulumanu dauwa daaligi dangada belee daaligi 'Leviathan', di manu dragon huaidu e hulihuli ge haga bigabiga, mo e daaligi di manu damanaiee dela e noho i lodo di moana.^e

²I di laangi deela, gei Dimaadua ga helekai i dana hadagee hagatene-tene dangada boloo, ³"Au e daumada ge haga magalillili di maa i nia madagoaa huogodoo. Au e hagaloohi di maa i di boo mo di aa, bolo gi de haghauaidu di maa go tangada. ⁴Au ga hagalee hagawelewele labelaa gi di hadagee waini. Maa nei bolo gu iai nia laagau duduia be nia geinga duduia e tomo aga i lodo, gei Au ga daagi gi daha gaa dudu nia maa. ⁵Maa nia hagadaumee o agu daangada ga hiihai bolo au gi abaaba ina ginaadou, digaula gi heia nadau noho baba mai gi di Au. Uaa, heia nadau noho baba mai gi di Au."

⁶I nia laangi ga lloomoi, di madawaawa o Israel ala go di hagdili ni Jacob, ga hagatolo ono aga be di laagau, gaa huwa ga moholoholo, gei ono huwa ga haghonu henuailala.

⁷Dimaadua digi hagaduadua kono Israel be dana hai ne hagaduadua nia hagadaumee o Israel gii kono, be digi mmade dogologo nia daangada Israel be nia daangada o ono hagadaumee. ⁸Dimaadua gu hagaduadua ana daangada mai dana hagu digaula gi daha mo nadau henua. Mee ne lahi digaula gi daha gi di madangi gono haghahauwa mai baahi dua. ⁹Gei nia hala o digau Israel ga dumaalia ginai i di madagoaa hua nia hadu o nia gowaa dudu tigidaumaha gaa mama gi ligiligi loo gii hai be nia gohu dogolia, nia gowaa dudu tigidaumaha lolo kala gaa hai gi daha, gei nia ada god Asherah ga hagalee.

¹⁰Di waahale nogo duuli gu mooho gi lala, gu diagi be di anggowaa lodo geinga. Guu hai di gowaa e noho ai nia kau, di gowaa e miami ge hagamooloo ai digaula. ¹¹Nia manga o nia laagau guu mae gu hadi-hadi, gei nia ahina gu hagabudu nia maa e hai nia dohomu. Idimaa nia daangada gu de iloo nia mee, God dela ne hai digaula, hagalee aloho gei hagalee dumaalia gi digaula.

¹²I di laangi deela, God ga hagabudu ana daangada dagidahi mai Euphrates gaa tugi loo i tagageinga o Egypt gadoo be di hili nia palaawaa gi daha mo ono gili.

¹³Di laangi deela ma ga dau mai, di labaa ga iliili e gahigahi mai labelaa digau Israel huogodoo ala ne lahi gaa noho i Assyria mo Egypt. Digaula ga lloomoi ga daumaha ang gi Dimaadua i lodo Jerusalem i hongo di gonduu dabuaahia.

^e 27.1 Job 41.1; Pisalem 74.14; 104.26

Di haga iloo ang gi Tenua go Israel i Ngeia

28 ¹Tenua go Israel la gu hagahuaidu! Di madamada o maa la guu mae, guu hai be nia hau akai ala i hongo nia libogo o nadau dagi libaliba. Nadau libogo hagamuamua gu hagatulu gi di lolo kala, gei digaula e kiikii, gu libaliba balua. ²Gei di Tagi dana dangada i golo e maaloo ge mahi huoloo, gu togomaalia di heebagi gi digaula. Mee e hanimoi be di madangi uwa hadu magalillili, ge e hai be di uwa pada, ge e hai be di labagee mmidi huoloo dela e hunahuna tenua deelaa gi moocho. ³Di hagamuamua o nia dagi gai dagaa aalaa ga dagadagahi gi lala ono babaawae. ⁴Di madamada mae o nia dagi hagamuamua aalaa ga hagalee, gaa hai be di huwa ‘fig’ i mua di taamada o di taugai, dela ma ga hagi hua gaa gai, gei nia maa ala dogo lleu hua. ⁵Dahi laangi hua, gei Dimaadua di Gowaa Aamua gaa hai be di hau akai dela e madamada huoloo ang gi ana daangada ala nogo dubu i golo. ⁶Mee gaa wanga gi digau hai gabunga di hai o di hagi aga i di tonu, gei Mee ga hagamaaloo aga digau ala e duuli nia abaaba o di waahale i tauwa.

Isaiah mo nia soukohp libaliba o Judah

⁷Nia soukohp mono gau hai mee dabu hagi gu libaliba dela gaa hai ai digaula gi deemee di heehee hagahuudonu. Digaula gu inu nia waini mono dagaa maaloo gi logowaahae, ga hingahinga i lodo nadau hinihini. Nia soukohp la gu libaliba huoloo gu deemee di modongoohia nia moe a God ala ne hagau mai. Gei nia gau hai mee dabu gu libaliba huoloo, gu deemee di hai nia gabunga ala ne gaamai gi digaula. ⁸Nia deebele ala nogo noho ai digaula la guu honu lualua, deai di gowaa e madammaa ai.

⁹Digaula e hai nadau helekai hai baahi mai gi di au, e helekai boloo, “Ma koai dela e hagamaanadu go taane deelaa bolo e agoago koia? Ma koai dela bolo e hiihai e hagalongo gi ana helekai? Ana helekai e humalia hua gi nia dama ala lligi loo, dogo daa hua i di uu! ¹⁰Mee bolo ia e aago gidaadou mai i nia aiu, mo di hii nia bida lain, mo nia bida agoago.”

¹¹Maa goodou ga hagalee hagalongo mai gi di au, gei God ga hai hegau laa gi nia daangada mai i daha ala e helekai i nadau helekai gee e aago goodou. ¹²Mee e dumaalia adu gi goodou di hagamolooloo mo di noho manawa lamalia, gei goodou hagalee hiihai e hagalongo gi Mee.^f ¹³Deelaa laa di mee Dimaadua ga aago goodou gi nia aiu mono lain mono bida helekai, malaa, goodou ga hingahinga i godou heehee. Goodou ga lauwa, gaa hele i di hele, ge gaa lahi gi di hale galabudi.

^f 28.12 1 Corinthians 14.21

Di hadu madaaduge ang gi Zion

¹⁴Gei goodou, go digau hagamuamua ala e dagi nia daangada aanei i Jerusalem, hagalongo gi nia mee a Dimaadua ala e helekai ai. ¹⁵Goodou e helehelekai hagaamu goodou, bolo ma go goodou ne hai godou haga-baba gi digau ala guu mmade, gei guu hai godou hagamodu gi di gowaa o digau mmade. Goodou e hai bolo goodou hagalee tale ang gi di hai-ngadaa dela ma ga hanimoi, idimaa, goodou nogo gana gi nia kai dilikai mo halahalau dangada belee benebene goodou. ¹⁶Deenei di mee a Tagi go Yihowah e helekai ai dolomeenei, “Au gaa dugu i lodo Zion di hagamau dela e hamaaloo dangihi ge mau dangihi. I lodo di maa, Au gaa dugu di hadu madaaduge hamaaloo, dela e hihi ginai nia helekai aanei: ‘Di hagadonu dela e mau dangihi le e hagakono di manawa labelaa.’^g ¹⁷Di tonu la gaa hai i di lain dela e hagatau di hagamau, mo di hai mee e donu la gaa hai di lain dela e haga huudonu aga di hale.”

Nia madangi uwa hadu magalillili ga duidui gi daha nia hai kai tilikai huogodoo ala e hagadagadagagee ginai goodou, gei di labagee gaa oho gi daha di abaaba dela e noho hagammuni goodou. ¹⁸Di hagababa dela ne hai go goodou gi di made la gaa hai gi daha, di godou hagababa dela ne hai gi tenuta digau mmade gaa dugu hua. Di madagoaa hai-ngadaa ma gaa dau adu gi goodou, goodou gaa too gi no lodo. ¹⁹Nia maa ga tale adu gi goodou i nia luada huogodoo, ga hagaduadua goodou i di boo mo di aa. Nia helekai hoou mai baahi o God gaa hai goodou gi uli godou gai i godou mmaadagu. ²⁰Goodou gaa hai be dahi daane dela e helekai ai i lodo di Beebaa Agoago Podo bolo e hagamada e kii i hongo di moenge bodobodo e dee tau gii mee di kii humalia, di ‘blanket’ huukaa e deemee di gahu a mee hagatau. ²¹Dimaadua ga heebagi be dana hai i di Gonduu Perazim^h mo i lodo di gowaa mehanga gonduu o Gibeon, belee hagagila dana mee ne hagamaanadu belee hai, ma e aha maa ono hanga-haihai le e hai be di mee hagagoboina dangada. Mee gaa hai gii lawa dana moomee, di moomee e de iloo tangada.

²²Hudee gadagada gi agu helekai hagailoo ala e gowadu koau gi goodou! Maa goodou ga gadagada, gei di maa ga haingadaa adu gi goodou di llele gi daha. Au gu longono di hilihili Yihowah, di Gowaa Aamua, bolo gaa oho tenuta hagatau.

Di iloo a God

²³Hagalongo gi humalia gi agu helekai ala e hagi adu gi goodou. ²⁴Deai tangada dogi hadagee e hagamaluu dana hadagee i nia madagoaa

^g **28.16** Pisalem 118.22-23; Romans 9.33; 10.11; 1 Peter 2.6 ^h **28.21** 2 Samuel 5.20; 1 Kronikel 14.11

huogodoo gei gu togomaalia belee dogi di maa. ²⁵I muli dana hagatogomaalia di gelegele, gei mee gaa dogi nia lii laagau ‘dill’ mo ‘cumin’. Mee e dogi nia ‘wheat’ mono ‘barley’ i nia goolongo, gei taalinga di hadagee, mee e dogi nia lii laagau ala i golo. ²⁶Mee gu iloo di hai dana moomee, idimaa God gu aago a mee. ²⁷Mee digi hai hegau gi nia goloo daamaha e hagamamaawa gi daha nia lii ‘dill’ be ‘cumin’, gei e hai hegau gi nia laagau maamaa ala e tau anga. ²⁸Mee hagalee haga huaidu nia palaawaa ‘wheat’ i dana hagamamaawa nia maa i di waalooloo, mee e iloo di hagniga dana kulumaa laa hongo nia maa ge hagalee hai nia hadu ‘wheat’ gi huaidu. ²⁹Nia iloo huogodoo aanei e lloomoi i baahi Yihowah, di Gowaa Aamua. Nia haganohonoho a God ala e hai le e honu i di kabemee, e gila i nia madagoaa huogodoo!

Di hagaodi gi muli o Jerusalem

29 ¹Jerusalem di gowaa dudu tigidaumaha a God la ga mooho! Di waahale dela nogo noho ai David la ga mooho! Heia tuai ngadau e dahi be lua gi dau mai mo gii hana, mo ono hagamiimi llauehe, ²gei God ga hagau mai laa dana haingadaa damana gi hongo di waahale dela e hagaingoo bolo “Di Gowaa Dudu Tigidaumaha a God.” Tangidangi manawa gee gaa hai, gei di waahale dogomaalia gaa hai be di gowaa dudu tigidaumaha ne gahu gi nia dodo. ³God ga heebagi gi di waahale deela, ga haganiga dono gili, ga duuli di maa. ⁴Jerusalem gaa hai be di ieidu dela e duadua aga i lodo di gelegele bolo ia e leelee, tama lee e lee mai i lodo di gohu dogolia.

⁵Jerusalem, digau mai daha huogodoo ala nogo heebagi adu gi di goe la ga ili gi daha be nia gohu dogolia, gei nadau gau dauwa hagamadagudagu dangada ga angiangina gi daha be nia geinga maangoo. Limalima hua gei e hagahomouli, ⁶Yihowah, di Gowaa Aamua, ga haga dagaloaha goe i di hamuhamumu lee atili, mo di lullulu o tenea. Mee ga hagau mai dana madangi gono mo di ahi maaloo. ⁷Nomuli, gei nia buini dauwa huogodoo o nia henua llauehe ga heebagi gi di waahale o di gowaa dudu tigidau-maha Dimaadua, nadau goloo heebagi, nadau goloo huogodoo ga de i golo gaa hai be di midi, gadoo be di mee ne hagamaanadu i di boo. ⁸Nia henua llauehe huogodoo ala ga dagabuli belee heebagi gi Jerusalem, gaa hai gadoo be taane hiigai e midi bolo ia e miami, ga ala aga hiigai, be gaa hai be tangada hieinu e midi bolo ia e inu, ga ala aga dono akii le e maangoo.

Nia hagailoo hagalliga balumee

⁹Heia goodou gi dadaulia! Heia goodou gi dee gida. Haga libaliba ina hua goodou, ma e aha maa nia waini ai! Haga hinga-hinga ina hua goodou, ma e aha maa di madaua dagaao ai. ¹⁰Dimaadua guu hai goodou gi moloaa, bolo gii kii danu mmoe. Nia soukohp belee hai

nia golomada o nia daangada, gei Dimaadua gu haga dee gida digaula.ⁱ

¹¹Nia hadinga o nia mee kokohp ga hagammoni i goodou, gaa hai be di beebaa dela ma gaa tai. Maa goe gaa kae di maa gi tangada e iloo di dau gi daulia, mee ga helekai hua bolo ia e deemee, idimaa ma e tai. ¹²Maa goe gaa kae di maa gi tangada e de iloo di dau gi daulia, mee ga helekai hua bolo ia e de iloo di dau.

¹³Dimaadua ga helekai, “Nia daangada aanei e hai bolo ginaadou e daumaha mai gi di Au, gei nadau helekai la ono hadinga ai, nadau manawa la i tuai gowaa hua. Nadau hai daumaha la hagalee di mee, la nia haganoho dangada hua mo nia hangaahai mouli o tenuta ala ne hagamau ga daahi go digaula.”^j ¹⁴Malaa, Au ga hagamouli digaula gi dagu hagamamaawa hagagoboina. Ginaadou ala e kabemee la gaa huli gii hai digau dadaulia, nadau iloo ga ono hadinga ai.”^k

Hagadagadagee gi maalia

¹⁵Digau ala e hagamada e hagammoni nadau haganohonoho i Dimaadua la ga halauwa! Digaula e hai nadau mee hagammoni, e hagamnadu bolo ma tangada e gidee ginaadou ai, be e iloo nadau mee ala e hai ai.

¹⁶Digaula guu huli nia mee huogodoo gi hai gee. Ma di aha dela koia e hagabalagau: go tangada dela e hai ana loaabi gi nia gelegele pigi, be go nia gelegele pigi ala e hai nia loaabi? Di mee tangada dela ne hai le e deemee di helekai gi tangada dela ne hai di maa boloo, “Goe digi heia au,” be e helekai boloo, “Goe e de iloo dau mee dela e hai!”^l

¹⁷Gadoo be telekai dela e hai boloo: ‘Hagalimalima hua, gei nia gowaa lodo henua geinga gaa hai nia gowaa dogi mee, gei nia gowaa dogi mee gaa hai labelaa nia gowaa geinga lodo henua.’

¹⁸Di laangi deelaa ma ga dau mai, digau longoduli ga longono di beebaa e dau gi nua, gei digau dee gida ala nogo noho i lodo di bouli ga maahuge nadau golomada ga gidee. ¹⁹Digau hagaloale mo digau hila gi lala ga gidee labelaa di hagatenetene dela e wanga go Dimaadua, di God Dabuaahia o Israel gi digaula. ²⁰Digau ala e hagaduadua nia daangada, ge hagabalumee a God ga hagalawa gi daha. Digau hai hala huogodoo ga daaligi gi daha.

²¹God ga daaligi gi daha digau ala e hagahuaidu nia ingoo o nia daangada ala i golo, go digau ala e duuli di hagaduadua o digau hai huaidu, mo digau ala e helekai kai tilikai e duuli digau ala e donu belee kae di tonu.

²²Dolomeenei Dimaadua, di God of Israel dela ne benebene Abraham gi daha mo di haingadaa, e helekai, “Agu daangada, goodou ga hagalee hagabalumee hua igolo, ga hagalee hagalingaadia. ²³Di godou madagoaa ma ga gidee agu dama ala ma ga gowadu, gei goodou ga iloo laa bolo

ⁱ 29.10 Romans 11.8 ^j 29.13 Matthew 15.8-9; Mark 7.6-7 ^k 29.14 1 Corinthians 1.19

^l 29.16 Isaiah 45.9

Au go di God Dabuaahia o Israel. Goodou ga hagalaamua dogu ingoo, ga hagamadagu Au. ²⁴Digau dadaulia gaa kabe di iloo mee, digau e helehelekai hai baahi ga tenetene di kae nadau aago.”

Di balu hagababa Judah mo Egypt

30 ¹Dimaadua gu helekai, “Digau ala e dagi Judah la gu halauwa, idimaa, digaula nogo hai baahi mai gi di Au. Digaula e dau-dali nia hagabaubau ala hagalee ne hai ko Au, mo di sain nia hagababa ala e hai baahi gi dogu hiihai, dela e hagabudu nia huaidu gi hongo nia huaidu ala i golo. ²Digaula e hula gi Egypt e halahala di nadau hagamaamaa, gei digaula digi tangi mai i dagu hagamaamaa. Digaula e hiihai bolo Egypt gi madamada humalia i ginaadou, malaa, digaula gu hagadagadagagee gi di king o Egypt. ³Di king la ono mogobuna e hagamaamaa digaula ai, gei di hagamaamaa mai baahi o Egypt gaa huli gaa hai di haingadaa. ⁴Ma e aha maa digau pono o digau Judah guu dau i Egypt i nia guongo go Zoan mo Hanes, ⁵gei nia daangada o Judah ga haga langaadia i di nadau hagadagadagagee gi tenua dono hadinga gi digaula ai. Tenua deela le e deemee di hagamaamaa digaula i di nadau madagoaa e hiihai gi di hagamaamaa.”

⁶Deenei go telekai a God i di gili nia manu ala i lodo di anggowaa dela i bahi i ngaaga o Israel: “Nia gau pono o Israel e hula i lodo tenua haingadaa mo di hagamadagudagu dangada, di gowaa dela e noho ai nia laion, mo nia gihaa poisin, ge e mamaangi ai nia manu ‘dragon’. Digaula ne haga uda nadau ‘donkey’ mono ‘camel’ gi nia kisakis hui ngadaa ang gi tenua dela e deemee di wanga gi digaula nadau hagamaamaa. ⁷Di hagamaamaa dela e wanga go Egypt la dono hadinga ai, gei Au gu haga ingoo a Egypt bolo ‘Di dragon’ dono hagalliga ai.”

Tee hagalongo o nia daangada

⁸God gu hagi mai gi di au, bolo au gi hihia gi lala nia hangahaihai o nia daangada, gii hai di mee e haga modongoohia be digaula e huaidu behe. ⁹Digaula e hai baahi i nia madagoaa huogodoo ang gi Dimaadua, e hai kai tilikai, hagalee hiihai e hagalongo gi nia mee a Dimaadua ala e agoago ai. ¹⁰Digaula e helekai gi nia soukohp bolo gii noho dee muu, e helekai boloo, “Hudee helekai mai gi gimaadou i di gili nia mee ala e donu. Helekai mai gi gimaadou madau mee e hiihai e hagalongo. Gimaadou gi hai mee hua gi madau hiihai. ¹¹Tuu gi daha mo di madau ala, hudee duulia di madau ala. Gimaadou hagalee hiihai e hagalongo i di hai o di God Dabu o Israel.”

¹²Gei deenei di mee di God Dabu o Israel e helekai ai boloo, “Goodou gu haga angaa mee agu mee ala ne hagi adu, gei goodou e hagadagadagee hua gi godou haihai huaidu mo godou halahalau dangada. ¹³Goodou

gu ihala, goodou e hagatau gi di abaaba duuduu i nua, e magala dono dungaalodo ga tugi i lala, dela e hoohoo hua ga meheu gi lala. ¹⁴Goodou ga meheu dagidahi be di baalanga ne hai gi nia gelegele, ga mooho haga ligiligi, ge deai di mee e dubu ai e mee di hai hegau ai, e taa nia mee malala gaa, be e huai mai nia wai i di monowai geli.”

¹⁵Di Tagi go Yihowah, go di God Dabu o Israel, e helekai gi nia daangada, “Lloomoi gi muli, hagadonu ina Au. Gei goodou ga maaloo, ge ga noho mau.”

Gei goodou ne de hiihai di hai di maa. ¹⁶Di mee ne hai, goodou ne hagamaanadu bolo gaa llele hagammuni i godou hagadaumee i nia hoodo ala e kaedahi e llele giibeni. E donu, dela hua di mee bolo gi heia, llele hagammuni dela di mee e hai gii hai go goodou! Goodou e hagamau bolo godou hoodo le e llele giibeni, gei digau ala e waluwalu goodou le e llele hua e tanga i daha! ¹⁷Goodou digau e mana gaa llele gi daha i di godou mmada gi tangada dauwa hagadaumee e dahi, mono gau dauwa dogolima e mee hua di haga lellele goodou huogodoo hagammuni. Deai di mee gaa dubu i godou gau dauwa ai, dela hua go di bou hua e dahi o tagallebe dela i di ulu tama gonduu. ¹⁸Gei ogo Dimaadua e tali goodou e hiihai e aloho adu gi goodou. Mee gu togomaalia belee dumaalia adu gi goodou di aumaalia gi godou nua, idimaa, Mee e haihai nia mee ala e donu i nia madagoaa huogodoo. E maluagina go digau ala e hagadagadagee gi Dimaadua.

God ga hagamaluagina ana daangada

¹⁹Goodou ala e noho i Jerusalem, goodou ga hagalee tangitangi hua igolo. Dimaadua e manawa aloho, di godou madagoaa ma ga tangi gi Mee i di hagamaamaa, gei Mee ga hagamaamaa goodou. ²⁰Tagi gaa hai goodou gii tale gi nia madagoaa haingadaa, gei Mee ga i golo e aago goodou, gei goodou hagalee bolo ga halahala a Mee. ²¹Maa goodou ga hula gee mo di ala, ga taele gi di baahi dau donu be dau ihala, goodou ga longono dono lee e helekai mai i muli boloo, “Deenei di ala. Daudalia di maa.” ²²Goodou ga gulugulua i godou ada balu ieidu ala ne hai gi nia silber mono goolo, gaa kili gi daha mo di wwolo, “Tuu gi daha mo madau mua!” ²³Di godou madagoaa ma gaa dogi godou meegai, Tagi ga hagadoo dana uwa ga hagatomo aga nia maa gii huwa humalia, ga gowadu di gowaa damana e miami ai godou manu. ²⁴Nia kau mono ‘donkey’ ala e hagamalu godou hadagee ga miami nia geinga tolo koia e humalia. ²⁵I di laangi deela, gei nia gowaa duuli ala e noho ai godou hagadaumee gaa kumi, gei digaula gu daaligi gii mmade, gei nia wai gaa hali mai i nia gonduu huogodoo mono gowaa nnoonua huogodoo. ²⁶Di malama ga maahina huoloo be di laa, gei di laa ga maahina maaloo holongo hagahidu gi nonua i dono maahina donu, gadoo be di maahina

o nia laangi e hidu ne hagapuni. Nia mee huogodoo aanei ga gila aga i di madagoaa Dimaadua gaa hii nia gowaa moholehole, ga haghili nia magi bala ala ne wanga go Mee gi ana daangada.

God ga hagaduadua Assyria

²⁷Di mogobuna mo di madamada o Dimaadua e mee di gidee haga mogowaa. Di ahi mo dono huiahi e hagamodongoohia dono haga-welewele. Mee ga leele gei ana helekai e ulaula be di ahi. ²⁸Mee e hagu di madangi i ono mua be toloo dela e kae nia mee huogodoo gi daha. Mee gaa oho nia henua huogodoo, ga hagalawa nadau haganohonoho huaidu. ²⁹Malaa, goodou go nia dama Dimaadua, ga tenetene ga dadaahili be di godou hai dela ma ga tene i di boo i di budu o di laangi dabu damana. Goodou ga tenetene be digau ala e taele ge daahili tenetene i di nadau hula gi di Hale Daumaha o Dimaadua, di tuuli of Israel.

³⁰Dimaadua ga dumaalia gi nia daangada huogodoo gi longono dono lee aamua, gi longono nia mahi o dono hagawe-lewele. Nia ulaula ahi, nia atili nia uwa hadu magalilili, mo di uwa pada gaa hai. ³¹Digau Assyria ga mmaadagu i di nadau longono di lee Dimaadua, di nadau longono nia mahi o dono hagaduadua. ³²Di madagoaa Dimaadua ga hagaduadua digaula, gei ana daangada ga dadaahili gi nadau mee huwa daahili 'harp' mono 'drum'. Ma go Dimaadua ga dauwa hai baahi gi digau Assyria. ³³Di gowaa la ne hagatogomaalia i mua loo belee hai di ahi e dudu di king aamua o Assyria. Di gowaa le e llala ge palaha, gu hagabae ginai nia laagau nonua. Dimaadua gaa dogi gi dono ngudu di ahi e dudu di maa gi lalaula.

Dimaadua ga duuli Jerusalem

31 ¹Digau ala e hula gi Egypt e halahala di hagamaamaa la gu halauwa! Digaula e hagadagadagee gi nia mee o digau dauwa o Egypt: nia hoodo, nia waga dauwa hongo henua, mono gau dauwa. Gei digaula hagalee hagadagadagee gi Dimaadua, go di God Dabu o Israel, be e tangi gi Mee di hagamaamaa. ²Mee e iloo la ana mee ala e hai! Mee ga hagu mai dana haingadaa, ga haga gila aga dana hagababa bolo la ga hagaduadua digau huaidu mo digau ala e hagamaamaa digaula. ³Digau Egypt la hagalee nia god, digaula la nia daangada dangada hua. Nadau hoodo le e hai hua be nia hoodo ala i golo ala e mee di mmade. Di madagoaa Dimaadua ma ga haga ngalua dono manawa, gei ogo tenea dela nogo maaloo la ga mooho gi daha, gei tenea dela nogo bagege dela nogo hagamaamaa go digaula la gaa hinga gi lala. Nia henua e lua aanei la ga mooho ngaadahi.

⁴Dimaadua ga helekai mai, "Tei mee hua be nia daangada hagaloohi siibi e haga hohoohe ge e wwolowwolo gi nua, digaula e deemee

di hai di laion gi madagu, gii lele gi daha mo dana manu dela ne daaligi. E hai labelaa be di maa, deai di mee e dahi e mee di dugu Au, dela go Dimaadua di Gowaa Aamua, i dagu benebene di Gonduu Zion ai. ⁵Gadoo be di manu ma ga duuli ana dama i lodo dono hale ngogo, dela gadoo Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua, e benebene ge e duuli Jerusalem gi daha mo di haingadaa.

⁶“Nia daangada Israel, goodou guu hai godou huaidu mai gi di Au, ge gu hai baahi mai gi di Au. Dolomeenei, lloomoi gi muli gi di Au! ⁷Di madagoaa e dau mai, gei goodou gaa kili gi daha godou ada balu god ala ne hai go goodou gi nia silber mono goolo. ⁸Assyria la ga mooho i lodo tauwa dela hagalee mai nia mahi o nia daangada.”^m Digau Assyria gaa llele gi daha mo tauwa, gei nadau dama daane gaa hai digau e hege. ⁹Di nadau king aamua gaa lele gi daha mo tauwa deela, gei ana dagi dauwa aamua ga mmaadagu huoloo, ga diiagi nadau hagallege dauwa.” Aanei nnelekai Yihowah, go Dimaadua dela e daumaha ginai i Jerusalem, gei dana ahi e ulaula i Zion e dudu ai nia tigidaumaha.

Di king hai mee e donu

32 ¹Dahi laangi hua, gei di maa gaa hai dahi king dela e dagi ana mee i di tonu, gei nia dagi o tenea gaa dagi i di ala dela e donu. ²Tangada nei mo tangada nei i digaula gaa hai gadoo be di gowaa haga malu i di madangi damana. Digaula gaa hai be nia monowai ala e mmidi i lodo di anggowaa, gaa hai be di malu o di hadugalaa damanaiee dela i lodo di gowaa welengina. ³Nadau golomada mo nadau dalinga ga maahuge gi nia hiihai o nia daangada. ⁴Digaula gaa dugu nadau manawa de hagakono, gei digaula ga ngalungalua i lodo nadau iloo ginaadou, mo di helehelekai haga madammaa nadau maanadu. ⁵Deai tangada e hagamaanadu bolo tangada dadaulia le e aamua ai, be e helekai bolo tangada haga magiaa le e donu hua. ⁶Tangada dadaulia e helehelekai balumee, ge e hagamamaanadu ana mee huaidu belee hai. Ana mee ala e hai mo nia helekai ala e helekai ai, le e haguhaaidu Dimaadua, gei mee hagalee loo e haangai digau ala e hiigai, be e wanga ana mee gi digau ala e hieinu belee inu. ⁷Tangada haga magiaa le e huaidu ge e hai ana mee huaidu. Mee e hagamamaanadu belee haguhaaidu digau ala e hagaloale gi nia helekai tilikai belee duuli digaula gi daha mo di hai mee gi nadau donu. ⁸Gei tangada aamua e ngalungalua i nia mee ala e donu, ge e duu gii mau i lodo nia mee ala e donu.

Di hagi aga mo di haga duu aga

⁹Goodou go nia ahina ala gu mouli haingoochia, ala hagalee de nnoomaalia, goodou hagalongo gi agu mee ala ga helekai iei au.

^m 31.8 2 Kings 19.35

¹⁰Dolomeenei gei goodou e manawa lamalia, malaa, di madagoaa beenei i di ngadau dela ga hanimoi, gei goodou ga polepole i di manawa gee, idimaa, ma ga hagalee nia 'grape' e hadi go goodou ai. ¹¹Goodou nogo noho i lodo di mouli haingoochia, hagalee de nnoomaalia, gei dolomeenei goodou gi polepole mo di mmaadagu! Daawa ina gi daha godou goloo gahu, noodia nia gahu lodo huaidu gi godou huaidina. ¹²Dugidugia godou hadahada i godou lodo huaidu, idimaa, nia hadagee tomo mo nia hadagee waini la gu hagahuaidu, ¹³mo nia geinga dudua mono geinga huaidu la guu tomo i lodo nia gowaa agu daangada. Goodou la gi tangi i nia hale huogodoo ala nogo noho ai digau ala e tenetene, mo di waa-hale dela nogo honu i nadau mouli tenetene. ¹⁴Di hale o di king hogi ga deai ono gau no lodo ai, mo di waahale damana la gaa huli gaa hai di anggowaa. Nia hale noho mo nia angulaa hagaloohi ala nogo loohi digaula, la ga mooho gi daha gaa hana hua beelaa. Nia 'donkey'-lodo geinga ga nohonoho i golo, gei nia siibi gaa hula ga miami i di gowaa deelaa.

¹⁵Gaa dae loo gi di madagoaa a God ga hagau mai dana Hagataalunga. Di gelegele huaidu deelaa gaa hai di gelegele humalia, gei nia gowaa aalaa, gaa tomo gaa hai nadau huwa humalia huoloo. ¹⁶Tenua hagatau la gaa honu i di tonu, gei di hagi aga donu la gaa hai, ¹⁷idimaa nia daangada huogodoo gaa hai nia mee ala e donu, gei di aumaalia mo di noho haga molooloo ga i golo gaa hana hua beelaa. ¹⁸Nia daangada a God ga hagalee de nnoomaalia, mo nadau hale gaa noho di aumaalia mo di noho humalia. ¹⁹Ma e aha maa nia uwa hadu magalillili ga monnono i lodo di waa laagau, gei di waahale damana la ga mooho gi lala, ²⁰gei goodou ga haga malua-gina huoloo gi godou wai logowaahee ang gi nia hagadili. Godou 'donkey' mo godou kau gaa mee di taele i di aumaalia i nadau gowaa haangai.

Talodalo i di hagamaamaa

33 ¹Madau hagadaumee la gu halauwa! Digaula ne gaiaa ge ne hagahuaidu gimaadou, ma e aha maa hagalee tangada e dahi ne gaiaa digaula be ne hagahuaidu digaula ai. Nadau madagoaa e gaiaa be e hagahuaidu ga hagaodi, malaa, digaula gaa kae di hagaduadua o nadau gaiaadanga mo nadau hagahuaidu.

²Meenei Dimaadua, dumaalia mai gi gimaadou! Gimaadou gu dugu adu di madau hagadagadagee gi di Goe. Abaabalia gimaadou i nia laangi huogodoo, ge hagamaamaa ina gimaadou i lodo nia madagoaa haingadaa. ³Do madagoaa dela e heebagi iei Goe i gimaadou, gei nia henua llauehe guu llele gi daha mo di lee ngoloolo o tauwa. ⁴Gei nadau goloo guu daa, guu kae gadoo be nia goloo ne kumi i tauwa.

⁵Dimaadua e aamua huoloo! Mee e dagi nia mee huogodoo, Mee ga haga honu Jerusalem gi ono donu huudonu. ⁶Gei Mee gaa dugu anga ono mahi gi tenua deenei gii noho waalooloo. Mee e benebene ana

daangada i nia madagoaa huogodoo, ge e wanga gi digaula di kabemee mo di iloo nia mee. Di maluagina kaedahi hagalahagau dela e hai mee ginai digaula, la go di nadau hagalaamua Dimaadua.

⁷Nia daane maaloo e gahigahi nadau hagamaamaa. Nia dagi pono ala belee gaamai di aumaalia, le e tangi lodo huaidu huoloo. ⁸Nia ala llauehe la gu haga lliga gu hagalee hula nia daangada nonua. Nia hagababa la gu mooho, gu hagalee daudali. Nia daangada huogodoo la guu hai bolo ginaadou gu balumee hua. ⁹Tenua la gu balumee hua guu hai di anggowaa. Di waa laagau o Lebanon la guu mae, di gowaa tomo humalia go Sharon la guu hai be di anggowaa, ge i lodo tenua go Bashan mo i hongo di Gonduu Carmel nia lau o nia laagau la gu monnono.

Di haga iloo Dimaadua gi ono hagadaumee

¹⁰Dimaadua e helekai gi nia henua llauehe, “Dolomeenei gei Au ga ngalua. Au ga haga modongoohia aga dogu maaloo. ¹¹Goodou e hai godou balu hagamaadanu, gei godou mee huogodoo ala e hai go goodou, le e balumee hua. Dogu hagataalunga le e hagatau gi di ahi dela gaa dudu goodou. ¹²Goodou ga mooho gi daha be nia hadugalaa ne wwele gii hai nia lehu, gadoo be nia geinga duduia ne wwele gaa hai nia lehu. ¹³Heia digau ala e hoohoo mai mo digau ala mogowaa loo gi longono agu mee ala ne hai, ge gi modongoohia ina agu mogobuna.”

¹⁴Digau hai mee huaidu o Zion la gu polepole i nadau mmaadagu. Digaula e helekai boloo, “Di hagi aga o God le e hai be di ahi dela e ulaula gaa hana hua beelaa. Ma koai dela e mee di mouli i di ahi beelaa?” ¹⁵Goodou e mee di mouli maa goodou ga helekai donu ge e hai nia mee ala e donu. Goodou hudee hai hegau gi godou mahi belee halahalau ai digau hagaloale, ge hudee hai mee gi nia hui halahalau ala e hai goodou gi huaidu. Hudee madalia digau ala e maanadu di daaligi dangada gii mmade, be ala e haihai nadau mee ihala. ¹⁶Gei goodou gaa hai digau e benebene, gei goodou gaa hai digau e duuli gi mau dangihi. Goodou godou meegai mo godou wai inu i golo.

Di madamada dela ga hanimoi

¹⁷Goodou gaa mmada labelaa gi di king i lodo dono madamada e dagi tenua damanaiee dela e moholo gi nia madagoaa huogodoo. ¹⁸Godou mmaadagu i digau hagabudu dagitedi mo digau haganuunu la ga hai hua di mee haga langahia. ¹⁹Goodou ga hagalee mmada labelaa gi nia gau hagamua mai i daha, ala nogo helehelekai nia helekai e de iloo e goodou. ²⁰Goodou mmada gi Zion, di guongo dela e budu go gidaadou i tadau hagamiami taumaha. Goodou mmada gi Jerusalem, di waahale dela gaa noho ai gidaadou i di aumaalia. Ma gaa hai gadoo be di hale laa dela hagalee ngalungalua, dela e deemee di daagi aga ono dudu, ono loahi e mau dangihi. ²¹Dimaadua ga haga modongoohia mai

gi gidaadou dono madamada. Gidaadou gaa noho i taalinga nia monowai palahaiee mono dama monowai, gei nia wagabaalii hagadaumee hagalee deledele laa lodo nia maa. ²²⁻²³Nia goloo deledele huogodoo ala i hongo nia wagabaalii aalaa, ga balumee hua. Nadau laa le e deemee di moholo. Gidaadou gaa kumi nia goloo huogodoo o nia gau dauwa hagadaumee, gei nia goloo ga logowaahae, nia gau habehabe hogi gaa mee di hai mee gi nia maa. Ma go Dimaadua dela gaa hai tadau king. Mee gaa dagi gidaadou, ge e abaaba gidaadou. ²⁴Deai tangada e dahi e noho i lodo tadau henua gaa mee di hai labelaa bolo ia e magi ai, ge nia huaidu huogodoo la gu maahede.

God ga hagaduadua ono hagadaumee

34 ¹Nia daangada o nia henua huogodoo, goodou lloomoi. Henua-ilala hagatau mo ono daangada huogodoo gi dagabuli mai gi kinei e hagalongo. ²Dimaadua e hagawelewele gi nia henua huogodoo mo nadau buini dauwa. Mee gu haga halauwa digaula gii mmade. ³Nia huaidina digaula ga hagalee danu, e mmoemmoe hua gaa pala ga bilau, gei nia gonduu ga mmee dodo. ⁴Di laa, di malama mono heduu ga mooho hagalgiligi gaa hai gadoo be nia gohu gelegele. Di langi ga hagalee be di lau beebaa dela ne wini gi daha, gei nia heduu ga monnono be nia lau laagau ma ga monnono i di laagau ‘grape’ be di laagau ‘fig’.ⁿ

⁵Dimaadua gu hagatogomaalia dana hulumanu dauwa i di langi, gei dolomeenei ga daaligi Edom, nia daangada ala ne haga halauwa go Mee bolo gii mmade.^o ⁶Dana hulumanu dauwa gaa gahu gi nia dodo mono kiliidi o digaula, gadoo be nia dodo mono kiliidi o nia siibi mono kuudi ala e tigidaumaha. Dimaadua gaa hai dana tigidaumaha i lodo di waa-hale o Bozrah, gaa hai taaligi dangada huaidu huoloo i lodo tenea go Edom. ⁷Nia daangada ga tingatinga ga mmademmade be nia kau mono damaa kau daane, gei henuailala ga mmee i nia dodo gaa gahu gi nia kiliidi. ⁸Deenei di madagoaa Dimaadua ga haga dagaloaha Zion ga hagamagedaa ono hagadaumee.

⁹Nia monowai Edom gaa huli gaa hai nia ‘tar’, gei nia gelegele gaa huli gaa hai nia ‘sulfur’. Tenea hagatau ga ulaula be nia ‘tar’, ¹⁰ga ulaula boo mo aa, gei di huiahi gaa gohu gaa hana hua beelaa. Tenea gaa hai di anggowaa ga hagatau gi muli, e deai tangada e hana labelaa laalaa ai.^p ¹¹Nia manu ‘owl’ mono ‘raven’ gaa noho i lodo tenea. Dimaadua gaa hai di maa gi hai di anggowaa labelaa, be di maa i mua nia mee huogodoo ala ne hai. ¹²Di king ga hagalee dagi dana henua, gei nia dagi ga haga-

ⁿ **34.4** Matthew 24.29; Mark 13.25; Luke 21.26; Hagagida 6.13-14 ^o **34.5** Isaiah 63.1-6; Jeremiah 49.7-22; Ezekiel 25.12-14; 35.1-15; Amos 1.11-12; Obadiah 1-14; Malachi 1.2-5
^p **34.10** Hagagida 14.11; 19.3

lee. ¹³Nia laagau duduia mono geinga gaa tomo i nia gowaa huogodoo mo i lodo nia waahale duuli, nia ‘jackal’ mono ‘owl’ gaa noho i golo.

¹⁴Nia manu lodo geinga ga heehee i golo, gei nia ieidu ga hagadau gahi-gahi ginaadou. Di manu hagamadagudagu dangada o di boo ga hanimoi e halahala dana gowaa e hagamooloo ai. ¹⁵Nia manu ‘owl’ gaa hai nadau waehongo, gaa dugu nadau ngogo, gaa paa nia dama, ga benebene digaula hagahumalia i di gowaa deela. Nia manu ‘vulture’ ga dagabuli i golo ga hagadau gi muli.

¹⁶Halahala ina gi lodo di beebaa Dimaadua nia manu mouli, daulia be nia helekai le e hai bolo aha. E deai dahi manu i nia manu aanei e hagelee ai, gei deai dahi manu i nia manu aanei gaa dono ihoo ai. Dimaadua gu helekai bolo ma e hai beinei, go Mee hua ga hgapuni digaula. ¹⁷Dimaadua ga waewae tenea i ginaadou, gaa wanga nadau duhongo. Digaula gaa noho i lodo tenea ga hagadau gi muli, gei di maa gaa hai tenea ni digaula gaa hana hua beela.

Di Ala o di Dabuaahia

35 ¹Di anggowaa ga tenetene,
gei nia akai laagau lodo geinga gaa tomo i nia balu gowaa.

²Di anggowaa ga dadaahili ga wolowolo i dono tenetene,
gei di maa ga madamada be nia Gonduu o Lebanon,
gaa hai ono gelegele humalia be di gowaa go Carmel mo Sharon.
Nia daangada huogodoo ga gidee di madamada o Dimaadua,
gaa mmada labelaa gi ono mahi mo ono mogobuna aamua.

³Haga maaloo ina nia lima o digau ala gu duadua,
mo nia wae o digau ala gu bolebole i nadau paagege.^q

⁴Hagi anga ina gi digau huogodoo
ala gu paagege nadau manawa boloo,
“Gi maaloo, hudee mmaadagu.
Di godou God ga hanimoi ga hagamaamaa goodou,
e hanimoi e hagaduadua godou hagadaume.”

⁵Digau dee gida gaa mee di gidee,
mo digau longoduli ga longono.

⁶Digau habehabe la ga hobohobo ga gaalege,
mo digau ala e deemee di leelee ga wwolowwolo i nadau tenetene.
Nia aloalo o di monowai ga mmidi mai laa lodo di anggowaa.^r

⁷Gei nia gelegele wwele gaa huli gaa hai tama monowai,
gei nia gowaa ala maangoo ga haga honu gi nia monowai e uwa aga.

^q 35.3 Hebrews 12.12 ^r 35.6 Matthew 11.5; Luke 7.22

Nia gowaa ala nogo noho ai nia manu lodo geinga ‘jackal’ gaa hai
nia wai,
ga tomo ai nia geinga tolo mono aalek.

- ⁸ Gei di maa gaa hai di ala looloo i golo
e haga ingoo bolo “Di Ala o di Dabuaahia”,
deai tangada huaidu e hana i di ala deelaa ai.
Deai digau dadaulia e mee di dagi gee digau ala e hula i hongo di maa ai.
- ⁹ Nia laion e noho i golo ai,
nia manu lodo geinga huaidu e heehee i golo ai.
Go digau ala ne haga dagaloaha go Dimaadua,
aalaa go digau ala ga taele gi hongo di ala deelaa.
- ¹⁰ Digaula gaa dau i Jerusalem i lodo nadau tenetene,
e dadaahili mo di wwolowwolo i nadau tenetene.
Digaula ga tenetene gaa hana hua beelaa,
gu maahede gi daha mo nia manawa gee
mono haga daamaha, gaa hana hua beelaa.

Digau Assyria e hagamadagudagu Jerusalem

(2 Kings 18.13-27; 2 Kronikel 32.1-19)

36 ¹I lodo di madangaholu maa haa ngadau a Hezekiah nogo king i
Judah, gei Sennacherib, di king aamua o Assyria ga heebagi gi nia
waahale duuli maaloo o Judah gaa kumi digaula. ²Mee ga hagau dana
dangada dauwa aamua bolo gi hagatanga mo dana buini dauwa damana i
Lachish gii hula gi Jerusalem gi helekai gi di King Hezekiah bolo mee gi hudee
heebagi, gi dugu ina hua eia gi ginaadou. Tangada dauwa aamua gu duuli
di ala dela e hana gi di gowaa e noho ai digau dui gahu, i baahi di aloalo
dela e hali eia nia wai mai di monowai nonua. ³Nia daangada o Judah dogo-
dolu ne lloomoi belee heetugi gi mee: go tangada dela e dagi di hale king
go Eliakim tama daane o Hilkiyah, tangada hihi go Shebna, mo tangada dela
e hagailongo nia mee gi lala go Joah, tama daane a Asaph. ⁴Tangada dauwa
dagi aamua o Assyria gu hagi anga gi digaula bolo di king aamua o Assyria
e hiihai gi iloo ma di aha dela ne hidi ai di King Hezekiah gaa bida hagadaga-
dagagee ang gi deia. ⁵Mee ga heeu, “Goodou e hagamaanadu bolo nia helekai
le e mee di pono nia kabemee dauwa mono mahi? Ma koai dela e hagamaa-
nadu go koodou bolo ia ga hagamaamaa goodou e hai baahi gi Assyria?
⁶Goodou e talitali Egypt gi hagamaamaa ina goodou, malaa, di hagamaamaa
deelaa le e hai gadoo be di manga laagau e dogodogo iei goe gaa hadi ga daalo
doo lima. Di king o Egypt le e hai gadoo beelaa i di madagoaa dahi dangada
ma gaa gana gi mee.”^s

^s 36.6 Ezekiel 29.6-7

⁷Tangada dauwa aamua Assyria ga duudagi adu, “Be goodou ga hagi mai bolo goodou e gana gi Dimaadua di godou God? Ma go nia gowaa dugu mee dabuaahia mono gowaa dudu tigidaumaha a Dimaadua ala ne oho gi daha go Hezekiah i di madagoaa o mee ne hagi anga gi nia daangada o Judah mo Jerusalem bolo gi daumaha gi di gowaa dudu tigi-daumaha hua e dahi. ⁸Au gaa hai dagu hagababa adu gi di goe i di ingoo o di king aamua. Au ga gowadu gi di goe nia hoodo e lua mana, maa goe e mee di halahala nia daane dogologo beelaa e llele nia maa! ⁹Goodou hagalee loo e tau anga gi dahi dangada, ma e aha maa tangada deela le e mugi lala loo digau aamua o Assyria, gei goodou e gana gi digau Egypt gi hagau adu godou waga dauwa mono daangada llele hoodo. ¹⁰Goodou e hagamaanadu bolo au ne dauwa gi godou henua gaa oho di maa laa daha mo di hagamaamaa Dimaadua? Ma go Dimaadua hua ne helekai mai bolo gi heebagi gi ohoina di godou henua.”

¹¹Gei Eliakim, Shebna, mo Joah ga helekai gi tagi dauwa aamua, “Helekai mai i nnelekai Aram. Gimaadou e iloo hua. Hudee helekai Hebrew. Nia daangada huogodoo i hongo di abaaba le e hagalongo.”

¹²Mee ga helekai, “Goodou e hagamaanadu bolo ma go goodou hua mo di king ala ne hidi ai di king aamua ga hagau mai au belee helekai ginai nia mee aanei? Deai, au e helekai labelaa gi nia daangada ala e noho i hongo di abaaba, ala gaa gai nadau mee hagauwwou, ga inu nadau mimi, gadoo be goodou.”

¹³Gei tangada aamua dagi dauwa ga du gi nua gaa wolo i nnelekai Hebrew, “Hagalongo gi nnelekai di king aamua o Assyria e hagi adu.

¹⁴Mee e helekai hagailoo adu gi goodou bolo gi hudee dumaalia gi Hezekiah gi halahalau ina goodou. Hezekiah e deemee di haga dagaloaha goodou. ¹⁵Hudee dumaalia gi mee gi heia goodou gii gana gi Dimaadua. Hudee maanadu bolo Dimaadua ga haga dagaloaha goodou, gaa dugu di madau buini dauwa Assyria gi dee kumi di godou waahale. ¹⁶Hudee hagalongo gi Hezekiah! Di king aamua o Assyria e helekai hiihai bolo goodou gi lloomoi gi daha mo di waahale, gi dugua goodou gi lala ogu mogobuna. Goodou ga dumaalia ginai gi miami nia ‘grape’ mai godou laagau ‘grape’ donu, nia ‘fig’ mai godou laagau ‘fig’ donu, ga inu nia wai mai godou monowai geli donu, ¹⁷gaa dae loo gi di king aamua ga haganoho goodou labelaa gi lodo tenea dela e hai gadoo be di godou henua donu, di gowaa e tomo nia laagau waini e inu goodou, nia huwa laagau hai palaawaa. ¹⁸Hudee dumaalia gi Hezekiah gi halahalau ina goodou gi hagamaanadu bolo Dimaadua ga haga dagaloaha goodou. Ma e donu bolo nia god o nia henua ala i golo gu haga dagaloaha nadau henua gi daha mo di king aamua o Assyria? ¹⁹Aahee laa digaula dolomeenei: nia god o Hamath mo Arpad? Aahee nia god o Sepharvaim? Ma iai di god gu benebene a Samaria? ²⁰Ana hee dahi god o nia god o nia henua

ne haga dagaloaha nadau henua gi daha mo di madau king aamua? Malaa, ma di aha dela e hai goodou gi hagamaanadu bolo Dimaadua e mee di haga dagaloaha Jerusalem?”

²¹Nia daangada guu noho deemuu be nnelekai King Hezekiah ne hagi anga gi digaula, digaula digi helekai dahi helekai. ²²Gei Eliakim, Shebna mo Joah ga hahaahi nadau gahu i nadau lodo huaidu, gaa hula ga hagi anga gi di king nia helekai tagi dauwa aamua Assyria ne hai.

Di king e dangi gi Isaiah di hagamaamaa

(2 Kings 19.1-7)

37 ¹Di madagoaa hua King Hezekiah ne longono nia helekai aanei, gei mee gu hahaahi ono gahu gu manawa gee, gu ulu ono gahu manawa gee, gaa hana gi di Hale Daumaha Dimaadua. ²Mee ga hagau Eliakim, tagi madamada humalia di hale di king, Shebna, tangada hihi o di gowaa hai gabunga, mo digau hai mee dabu mmaadua gi soukohp Isaiah, tama daane o Amoz. Digaula nogo ulu labelaa nia gahu lodo huaidu. ³Aanei nia helekai ne hagi anga go mee gi digaula bolo gi wanga ina gi soukohp Isaiah: “Dangi nei di laangi o di hagadua-dua, gidaadou gu hagaduadua, gu haga langaadia. Gidaadou guu hai be di ahina ma ga hoohoo ga haanau, gei e bagege huoloo dono haanau. ⁴Di king aamua o Assyria gu hagau mai dana dangada dauwa aamua belee helehelekai hagahuaidu di God dela e mouli. Dimaadua go doo God gi longono nia helekai hagahuaidu aanei, gei gi daaligidia digau ala ne helekai beenei. Dalodalo ang gi God i tadau daangada ala e mouli hua igolo.”

⁵Di madagoaa soukohp Isaiah ne longono nnelekai King Hezekiah, ⁶mee gu hagau gi muli ana helekai: “Dimaadua e helekai adu bolo hudee dugu ang gi digau Assyria gi hagamadagudagu ina goe i nadau helekai bolo Mee e deemee di haga dagaloaha goodou. ⁷Dimaadua gaa hai di king aamua gi longono nia hagaboo ala e hai a mee gii hana gi muli gi dono henua donu, gei Dimaadua ga daaligi a mee gii made i golo.”

Digau Assyria gu hagau tuai hagamadagudagu

(2 Kings 19.8-19)

⁸Tagi dauwa aamua gu longono bolo di king aamua gu hagatanga i Lachish, guu hana gu dauwa gi di waahale Libnah dela e hoohoo gi Lachish, gei mee gaa hana belee heetugi gi mee. ⁹Nia helekai guu dau i digau Assyria bolo di buini dauwa Egypt dela e dagi go King Tirhakah o Ethiopia e hanimoi belee heebagi gi digaula. Di madagoaa di king aamua ne longono di mee deenei, mee gu hagau dana lede gi King Hezekiah o Judah, ¹⁰e hagi anga gi mee boloo: “Di god dela e hagadagadagee ginai goe guu hagi adu gi di goe bolo goe ga hagalee kumi ko au, malaa, hudee

heia di mee deenei gi halahalau ina goe. ¹¹Goe gu longono di hai a di king aamua Assyria dela e hai gi tenuta dela gu hilihili go mee belee oho. Goe e hagamaanadu bolo goe hagalee tale gi di mee deenei? ¹²Ogu maa-dua mmaadua gu oho nia waahale Gozan, Haran, mo Rezech, gu daaligi digau o Beth-Eden ala nogo noho i Telassar, ge deai di god o nia waahale aalaa ne haga dagaloaha digaula ai. ¹³Nia king o nia waahale o Hamath, Arpad, Sepharvaim, Hena, mo Ivvah la i hee?”

¹⁴King Hezekiah gaa daa di lede mai digau hagau gaa dau di maa, gei mee gaa hana gi di Hale Daumaha, gaa dugu di lede gi golo i mua o Dimaadua, ¹⁵ga dalodalo, ¹⁶“Yihowah, di Gowaa Aamua, di God o Israel dela e noho i hongo nia ada manu hai ono bakau, Kooe modo Gooe go di God, e dagi nia henua huogodoo o henuailala. Goe ne hai henuailala mo di langi.^t ¹⁷Meenei Dimaadua, hagalongo mai gi gimaadou, mmada gi di mee dela e hai mai gi gimaadou. Hagalongo gi nia mee huogodoo a Sennacherib ala e helekai ai e haga huaidu Goe, go di God mouli. ¹⁸Dimaadua, gimaadou huogodoo e iloo bolo nia king aamua o Assyria gu oho gi daha nia henua e logo, guu hai nia anggowaa, ¹⁹guu dudu nadau god, ala hagalee nia god donu, nia ada laagau hua mono hadu ne hai gi nia lima. ²⁰Dimaadua, go di madau God, dolomeenei abaabalia gimaadou gi daha mo digau Assyria, gii mee di iloo nia henua huogodoo o henuailala bolo ma Kooe hua dela go di God.”

Di hagailoo Isaiah ang gi di king (2 Kings 19.20-37)

²¹Isaiah ga hagailoo gi King Hezekiah bolo Dimaadua gu longono dana dalodalo, ²²gu helekai, “Sennacherib, di waahale Jerusalem ga gada-gada adu gi di goe, ga haga balumee goe. ²³Ma koai dela e hagamaanadu kooe bolo e haghauaidu ge haga balumee? Goe gu haga balumee Au, go di God Dabuaahia o Israel. ²⁴Goe ne hagau mai au gau kae hegau belee hagaamu goe mai gi di Au, bolo au waga dauwa hongo henua gu hagamagedaa nia gonduu kaedahi duuduu i nua o Lebanon. Goe gu helekai hagaamu bolo i di gowaa deelaa, goe guu hele gi lala nia laagau ‘cedar’ kaedahi lloowehaa, mo nia laagau ‘cypress’ kaedahi humalia, gei goe dela bolo goe guu dau i taluiha o di waa laagau dela i lodo henua. ²⁵Goe e hagaamu goe bolo goe guu geli nia monowai geli ge gu inu nia wai i lodo tenuta digau mai i daha, gei nia wae o au gau dauwa gu dagahi di monowai Nile gi baguia.

²⁶“Goodou digi longono bolo Au ne haganoho nia mee huogodoo aanei i mua loo? Dolomeenei, gei Au guu hai nia maa gii gila. Au ne gowadu di mogobuna e huli nia waahale duuli maaloo gii hai nia hagabae hadu. ²⁷Nia daangada nogo noho i golo la nadau mahi ai, gu mmaadagu

^t 37.16 Exodus 25.22

gu nadau hagamaadanu ai. Digaula guu hai be nia geinga tolo i lodo di gowaa, be nia geinga e tomo i tua di hale i di madagoaa di madangi welengina e hanimoi i dua, ga ili nia maa gi daha.

²⁸ “Malaa, Au e iloo goe hagatau, au mee ala e hai, mo di gowaa dela e hana ginai goe. Au e iloo do hagawelewele maaloo hai baahi mai. ²⁹Au gu iloo di hagailoo o do hagawelewele mo do hagamuumua, gei dolo-meenei gei Au gaa wanga dagu buulei gi doo uhi, mo di maadau gi doo ngudu, gaa dagi goe gi muli i di ala dela ne hanimoi iei goe.”

³⁰ Gei Isaiah ga helekai gi King Hezekiah, “Deenei di hagamodongoochia o di mee dela gaa hai. Di ngadau deenei mo di ngadau nomuli, goodou e miami hua nia huwa laagau lodo henua, malaa, di ngadau nomuli goodou gaa mee di dogi godou meegai gaa hagi, gaa dogi godou laagau ‘grape’, gaa gai godou ‘grape’. ³¹ Digau ala ne dubu i Judah gaa tomo humalia gadoo be nia laagau ala e tomo llala nadau aga gi lodo di gelegele, gaa huwa mai ono meegai. ³² Nia daangada gaa noho i lodo Jerusalem mo i hongo di Gonduu Zion, digaula ga mouli, idimaa Yihowah, di Gowaa Aamua, gu haganoho bolo nia mee aanei e hai gii gila.

³³ “Deenei telekai a Dimaadua ne helekai ai i di king aamua o Assyria: ‘Mee hagalee e ulu ge hagalee puu dana amu maalee e dahi gi di waahale deenei. Digau dauwa mo nadau duuli e lloomoi gi hoohoo gi di waahale ai, gei nia hagabae duuli e hau i di gili di maa ai. ³⁴ Mee gaa hana gi muli i di ala dela ne hanimoi iei mee, hagalee ulu gi lodo di waahale deenei. Ko Au go Dimaadua dela ne helekai. ³⁵ Au ga duuli di waahale deenei, ga benebene humalia di maa, e hagagila di hagalaamua o dogu ingoo mo dagu hagababa ne hai gi dagu dangada hai hegau go David.’ ”

³⁶ Tangada di langi o Dimaadua guu hana gi di gowaa e noho digau dauwa Assyria, gu daaligi digau dauwa e lau mo huowalu maa lima mana (185,000). Heniheni loo luada dono daiaa, digaula guu mmade huogodoo, gu moemoe i golo. ³⁷ Gei di king aamua Sennacherib o Assyria guu hana gi muli gi Nineveh. ³⁸ Dahi laangi hua, i dono madagoaa nogo daumaha i lodo di hale daumaha o dono god Nisroch, dogolua dama daane i ana dama daane, go Adrammelech mo Sharezer, gu daalo a mee gii made gi nau hulumanu dauwa, gaa hula gaa llele hagamuni gi tenea go Ararat. Tuai dama daane i ana dama daane, go Esarhaddon guu pono di lohongo king aamua o dono damana.

Di magi o King Hezekiah mo dono maaloo aga
(2 Kings 20.1-11; 2 Kronikel 32.24-26)

38 ¹ Hoohoo gi di madagoaa deenei, King Hezekiah guu magi hoo-hoo hua bolo gaa made. Soukohp Isaiah, tama daane Amoz, guu hana belee mmada a mee, ga helekai gi mee, “Dimaadua e helekai adu bolo goe gi hagatogomaalia ina nia mee huogodoo, idimaa, doo magi la hagalee hili. Hagatogomaalia ina goe gaa made.”

²Hezekiah ga huli adu gi di abaaba ga dalodalo, ³“Dimaadua, Goe e langahia bolo au nogo hai hegau adu gi di Goe i di manawa dahi mo di tonu, ge hagamahi i nia madagoaa huogodoo e hagagila aga do manawa.” Gei mee ga daamada ga dangidangihia.

⁴Dimaadua ga helekai gi Isaiah ⁵gii hana gi muli gi Hezekiah, gi helekai gi mee, “Ko Au go Yihowah, di God o do damana madua David, Au gu longono au dalodalo gu gidee oo dangi. Au ga dumaalia adu nia ngadau e madangaholu maa lima gi mada waalooloo do mouli. ⁶Au gaa daa goe mo di waahale deenei gi daha mo di king aamua o Assyria, ga benebene hagahumalia gi muli di waahale.”

⁷Isaiah ga helekai, “Dimaadua ga gowadu gi di goe di hagamodongoohia e hagadootonu bolo Mee ga daahi dana hagababa. ⁸I hongo di gaengenge dela ne hai go King Ahaz, Dimaadua gaa hai di malu gii hana gi muli nia habodo e madangaholu.” Gei e donu, di malu gu menege gi muli nia habodo e madangaholu.

⁹I muli hua Hezekiah ne hili dono magi, mee gaa hihi dana daahili hagamu deenei:

¹⁰ Au gu hagamaanadu bolo i di madagoaa maaloo o dogu mouli, gei au guu hana gi di henua o digau mmade.

Hagalee loo e mouli dogu mouli.

¹¹ Au e hagamaanadu bolo i lodo tenuta o digau mouli, au ga deemee labelaa di mmada gi Dimaadua go Yihowah, be dahi dangada dela e mouli.

¹² Dogu mouli guu tuu gi daha gu hagalawa, gadoo be di hale laa dela e dugu gi lala, gadoo be di gahu dela e tuu mai di masiini llanga gahu. Au gu hagamaanadu bolo God gu hagalawa dogu mouli.

¹³ I di boo hagatau gei au gu dangidangi mo ogu mmae, gadoo be di laion dela e hadihadi ogu iwi. Au gu hagamaanadu bolo God gu hagalawa dogu mouli.

¹⁴ Dogu lee gu maeha gei gu bagege, gei au gu nguunguu be di mwuroi. Ogu golomada gu maanu di mmada gi di langi.

Meenei Tagi, haga dagaloaha ina au gi daha mo nia haingadaa huogodoo aanei.

¹⁵ Gei au belee helekai bolo aha? Dimaadua ne hai di mee deenei.

Au e manawa gee, ge deemee di kii.

¹⁶ Meenei Tagi, au ga mouli adu gi di Goe hua modo Gooe. Hagahili ina au, heia au gi mouli.

¹⁷ Dogu manawa gee gaa huli gaa hai di aumaalia.

Goe gu haga dagaloaha dogu mouli gi daha mo nia haingadaa,
Goe gu dumaalia gi ugu huaidu huogodoo.

¹⁸ Tangada i lodo tenuta o digau mmade e mee di hagaamu Goe ai.
Digau mmade e deemee di hagadonu do manawa dahi.

¹⁹ Ma go digau mouli ala e hagaamu Goe,
be dagu hagaamu Goe dolomeenei.

Nia damana e hagi anga gi nadau dama i dau hai dela e manawa dahi.

²⁰ Dimaadua, Goe gu hagahili au.

Gimaadou ga daahili i nia 'harp' e hagaamu Goe.

Daahili hagaamu i lodo dau Hale Daumaha
i di waalooloo o madau mouli.

²¹ Isaiah ne hagi anga gi di king gi dugua di walee ne hai gi nia huwa 'fig' gi hongo
dono magi buu, geia gaa hili. ²² King Hezekiah ga heeu, "Di hagamodongoo-
hia aha e hagadootonu bolo au gaa mee di hana gi di Hale Daumaha Dimaadua?"

Digau kae hegau mai Babylon

(2 Kings 20.12-19)

39 ¹I di madagoaa hua deela, gei di king o Babylonia go Merodach-
Baladan, tama daane o Baladan, ne longono bolo King Hezekiah
la guu magi, gei mee ga hagau gi mee dana lede mo dana kisakis. ²Hezekiah
gu hagahi mai digau hagau gu hagi anga gi digaula ono maluagina: ana silber
mono goolo, ana mee hagakala meegai mono lolo hagakala, mo ono goloo dauwa
huogodoo. E deai dahi mee i lodo ana gowaa benebene mee be i tuai gowaa i lodo
dono henua king digi hagi anga go mee gi digaula ai.

³Soukohp Isaiah gaa hana gi di King Hezekiah, ga heeu, "Nia daane
aanei ne lloomoi i hee, ge ne helekai bolo aha adu gi di goe?"

Hezekiah ga helekai, "Digaula ne lloomoi i tenuta mogowaa, ne lloomoi
i Babylonia."

⁴"Ma di aha ne mmada ginai digaula i lodo di gowaa hale king?"

"Digaula gu gidee nia mee huogodoo. Deai dahi mee i lodo nia gowaa
benebene mee digi hagi anga ko au gi digaula ai."

⁵Isaiah ga hagi anga gi di king, "Yihowah, di Gowaa Aamua, e hele-
kai boloo, ⁶'Di madagoaa e dau mai, gei nia mee huogodoo i lodo doo
hale king, nia mee huogodoo o maadua mmaadua nogo benebene,
gaa tugi mai gi dangi nei, la gaa kae gi daha gi Babylon. Deai dahi mee
e dubu ai. ⁷Hunu gau i o hagadili donu gaa lahi ga teletele nadau goloo,
ga hai hege i lodo di gowaa hale king o Babylon.'"^u

⁸King Hezekiah ne modongoohia bolo tadinga le e hai bolo di aumaalia
mo di noho baba i dono madagoaa e mouli ai, gei mee ga helekai, "Tegau
dela ne gaamai kooe mai baahi Dimaadua le e humalia."

^u 39.7 Daniel 1.1-7; 2 Kings 24.10-16; 2 Kronikel 36.10

Nia helekai o di hagadagadagee

40 ¹“Haga manawa lamalia ina agu daangada,” deenei la go tadau God e helehelekai, “Haga manawa lamalia ina digaula.

²Haga maaloo ina aga nia daangada o Jerusalem, hagi anga ina gi digaula bolo gu duainau nadau hagaduadua, gei dolomeenei nadau huaidu la gu maahede. Au ne hagaduadua digaula i nadau huaidu huogodoo.”

³Di lee e wolowolo boloo, “Hagatogomaalia ina di ala i lodo di anggowaa ang gi Dimaadua. Haga aadee ina di ala i lodo di anggowaa e haele ai tadau God.”

⁴Haga honu ina nia mehanga gonduu, hagababa ina nia gonduu, nia dama gonduu la gi malallali, gei nia gowaa dungadunga la heia gii baba. ⁵Gei di madamada o Dimaadua la ga modongoochia aga, gei nia daangada huogodoo ga gidee ginaaduu di maa. Ma go Dimaadua dela ne hagababa dana mee deenei.”^w

⁶Di lee e wolowolo boloo, “Hagadele ina ana helekai!”

Gei au ga heeu, “Nia helekai bolo aha e hagadele ko au?”

“Hagadele ina bolo nia daangada huogodoo le e hai be nia geinga tolo, digaula hagalee mouli duai i nia akai lodo geinga. ⁷Nia geinga mono akai e popo i di madagoaa Dimaadua ga ili nia maa gi dono madangi. Nia daangada le e hai gadoo beenei, hagalee maaloo i nia geinga. ⁸Uaa, nia geinga mo ono akai le e popo, gei ogo nia helekai o tadau God e noho hua beelaa.”^x

⁹Jerusalem, hana gi tomo di gonduu duuduu i nua, hagadele ina di longo humalia! Zion, wolowolo gi nua i doo lee gahigahi! Hagadele ina di longo humalia ge hudee madagu. Hagi anga ina gi nia waahale o Judah bolo di nadau God ga hanimoi!

¹⁰Di Tagi go Yihowah ga hanimoi gaa dagi gi nia mogobuna, e laha mai madalia la digau ala ne haga dagaloaha ko Ia.^y ¹¹Mee ga benebene dana hagabuulinga siibi be tangada hagaloohi siibi. Mee ga hagabudu nia dama gi di gowaa e dahi, gaa lahi digaula i hongo ono lima, gei Mee ga dagi mai nia dinana digaula hagahumalia i ono muli.^z

Di God o Israel hagalee hagatau gi dahi mee

¹²Ma iai tangada i golo e mee di hagatau di moana gi lodo ono babaalima be e hagatau di langi i nua gi ono lima? Ma iai tangada i golo e mee di haa nia gelegele o henuailala gi lodo di ibu, be e pauna nia gonduu mono gowaa noho nua gi hongo di mee manamana mee? ¹³Ma iai tangada i golo e mee di helekai gi Dimaadua bolo gi heia nia mee belee hai? Ma koai dela e mee di aago a Mee be e mee di helekai gi Mee bolo gi daudalia?^a ¹⁴Ma iai tangada i golo e mee di daudali dono manawa go Dimaadua, gaa kabe gi iloo ge gi modongoochia a Mee nia mee ala belee hai?

^v 40.3 Matthew 3.3; Mark 1.3; John 1.23 ^w 40.5 Luke 3.4-6 ^x 40.8 James 1.10-11;

1 Peter 1.24-25 ^y 40.10 Isaiah 62.11; Hagagida 22.12 ^z 40.11 Ezekiel 34.15; John 10.11

^a 40.13 Romans 11.34; 1 Corinthians 2.16

¹⁵Nia henua llauehe la hagalee nia mee ang gi Dimaadua, e hai hua be nia madaua wai. Nia henua ala e mogowaa le e maamaa be nia gohu gelegele. ¹⁶Nia manu huogodoo lodo geinga o Lebanon la hagalee dohu di tigidaumaha ang gi tadau God, gei nia laagau ala i golo la hagalee dohu di akaa di ahi e dudu nia tigidaumaha. ¹⁷Nia henua la hagalee di mee gi Mee, nadau hadinga gi Mee ai.

¹⁸Ma koai dela e hagatau ang gi God? Dehee dau hai e haga modongoochia a Mee? ¹⁹Mee hagalee hai be di ada balu god dela ne hai go nia daangada, dela ne hai go digau hai baalanga i di nadau hii di maa gi nia goolo, ga haga noho i hongo di gowaa silber.^b ²⁰Tangada dela e deemee di hui ana goolo be nia silber, geia e halahala ana laagau ala hagalee bala, geia ga halahala dana dangada paa mee dela e mee di paa di ada balu god, ga haga duu gii mau gi dee hinga.

²¹Goe e de iloo e goe? Digi hagia adu gi di goe nia mee ne hai namua? Goe digi hagalongo gi di hai o henuailala ne daamada? ²²Maa ne hai go Mee dela e noho i hongo dono lohongo king i bahi i nua o henuailala mo i mugi nua di ahiaalangi, gei nia daangada ala i bahi i lala e mmada hagalligi loo ginai be nia loada. Mee ne holo gi daha di langi i nua gii hai gadoo be di gahu dela e hai be di hale laa dela e noho ai nia daangada.

²³Mee ga daa gi daha nia mogobuna o nia dagi o nia guongo, gaa hai digaula gi hagalee nia mee. ²⁴Digaula e hai gadoo be nia laagau ala dogo tomo aga lligi, ala hua dogo matilitili ono aga. Di madagoaa Dimaadua ga hagau mai dana madangi, gei nia maa ga maangoo ga angiangina be nia geinga maangoo.

²⁵Ma koai dela e hagatau gi God dabuaahia? Ma iai tangada i golo e hai be mee? ²⁶Mmada gi di gili di langi i nua. Ma koai dela ne hai nia heduu ala e mmada ginai goodou? Go Mee go tangada dela e dagi digaula be digau dauwa. Mee e iloo be nia heduu e hia aalaa, ge e haga ingoo digaula gi nadau ingoo! Deai di heduu e dahi e ngala ai, mai i ono mogobuna dela e maaloo huoloo!

²⁷Israel, goe e aha dela e hai oo donu gi Dimaadua bolo Mee e de iloo Ia o haingadaa be e dehei e Ia do madagoaa nia daangada ma ga hagahuaidu goe? ²⁸Goe e de iloo e goe? Goe digi hagalongo? Dimaadua dela go di God dono hagaodi ai. Mee ne hai henuailala hagatau, Mee hagalee duadua be e buhi. Deai tangada e iloo ana maanadu ai. ²⁹Mee e hagamaaloo aga digau ala e paagege ge e duadua. ³⁰Nia dama ala e lligi, ga paagege labelaa. Nia dama daane e mee di too i nadau paagege. ³¹Gei digau ala e hagadonu Dimaadua i nadau hagamaamaa, ga gidee ginaadou di hagamaaloo aga hoo. Digaula ga maangi gi nua i hongo nadau bakau be nia manu 'eagle'. Digaula gaa llele hagalee maanu, digaula ga haele hagalee paagege.

^b 40.19 Nnegau 17.29

Di haga donudonu o di hagababa a Dimaadua gi Israel

41 ¹God e helekai boloo, “Gii noho dee muu, hagalongo mai gi di Au, goodou go nia henua mogowaa loo! Hagatogomaalia e haga modongoohia godou baahi i di gowaa hai gabunga. Goodou godou madagoaa e helekai iei goodou. Lloomoi gi di gowaa e dahi e hilihili be koai dela e donu.

²“Ma koai dela ne laha mai tagi dauwa mai i bahi i dua, mo di hai a mee gi aali i nia gowaa huogodoo ala e hana ginai mee? Ma koai dela ne wanga gi mee di aali i hongo nia king mono henua huogodoo? Dana hulumanu dauwa e daaligi digaula gi lala be nia gohu gelegele. Ana amu maalei gaa tale i digaula gaa hai digaula gi mamaangi be nia geinga popo e angiangina i di madangi. ³Gei mee e waluwalu digaula hua beela, e haele i di aumaalia, dono lauwa ai, geia e limalima huoloo dela hagalee tale ono wae gi di gelegele. ⁴Gei di ma koai dela ne hai di mee deenei gii gila? Ma koai dela ne hagamaanadu ana adu daangada i nadau hagangalungalua mai taamada? Ko Au go Dimaadua nogo i golo i taamada loo, gei Au go Dimaadua dela ga i golo i di madagoaa ga hagaodi.

⁵“Nia daangada ala i nia henua mogowaa loo gu gidee ginaadou agu mee ala ne hai. Digaula gu mmaadagu gu polepole. Digaula ga daga-buli mai gi di gowaa e dahi ga lloomoi. ⁶Nia daangada gu wouwou ginaadou di ngalua ga hagadau maamaa ge e hagadau hagamaaloo aga ginaadou. ⁷Tangada paa mee e helekai gi tangada tugi goolo boloo, ‘Gu humalia huoloo go dau moomee!’ Taane dela e haluhalu dana ada mee ga hagamaaloo aga tangada dela e dogi di maa gi di gowaa e dahi gi nia baalanga. Meemaa ga helekai, ‘Di haga punipuni mai gu humalia!’ Meemaa gaa dogi di balu ada mee deelaa gi dono lohongo.

⁸“Gei goe, go Israel, go dagu dangada hai hegau, goodou ala go agu daangada ala ne hilihili, go di madawaawa Abraham, go dogu ihoo haga-aloho.^c ⁹Au ne laha mai goodou i nia mada o henuailala, Au ne haga gahi goodou haga mogowaa loo i nia madaaduge, ga helekai adu gi goodou boloo, ‘Goodou go agu gau hai hegau.’ Au digi haga de iloo e Au goodou. Au ne hilihili goodou. ¹⁰Hudee mmaadagu, Au e madalia goodou. Au go di godou God. Hudee uli godou gai, Au gaa hai goodou gi maaloo ge e hagamaamaa goodou. Au ga duuli goodou gi daha mo godou hai-ngadaa, gei e benebene goodou.

¹¹“Digau huogodoo ala e hagawelewele adu gi goodou, ga iloo ginaadou di langaadia di nadau magedaa. Digau ala e hee-bagi adu gi goodou la gaa mmade. ¹²Ma e aha maa goodou ga halahala godou hagadaumee, gei goodou ga deemee di gida digaula. Digau ala

^c 41.8 2 Kronikel 20.7; James 2.23

e hai tauwa adu gi goodou,^d ga de i golo i henuailala. ¹³Au go Dimaadua, go di godou God. Au e hagamaaloo aga goodou, ge e hagi adu gi goodou bolo gi hudee mmaadagu, Au ga hagamaamaa goodou.”

¹⁴Dimaadua e helekai boloo, “Goodou go digau Israel, ma e aha maa goodou e lligi ge e paagege, goodou hudee mmaadagu, Au ga hagamaamaa goodou. Au go di God Dabu o Israel, ko Au dela e benebene goodou. ¹⁵Au gaa hai goodou gii hai be di laubaba hili meegai, dela e gaa ono ngudu ge hoo. Goodou gaa olo nia gonduu ga mooho gi lala. Nia gowaa nnoonua gaa oho gi ligiligi loo gaa hai nia gohu gelegele. ¹⁶Goodou ga mmaga aga nia maa gi di ahiaalangi, gei di madangi ga ili nia maa gi daha, gei di madangi damana gaa oho nia maa dagidahi loo. Gei goodou ga tenetene, idimaa Au dela go di godou God. Goodou ga hagamamu Au, dela go di God Dabuaahia o Israel.

¹⁷“Di madagoaa agu daangada ala ga halahala nadau wai e inu, i nadau akii la gu maangoo i di nadau hieinu, gei Au go Dimaadua ga hagagila nadau dalodalo. Au di God o Israel ga hagalee loo di de langahia digaula. ¹⁸Au gaa hai nia monowai gii mmidi laa lodo nia gonduu ala e maangoo, ga haga hali agu wai laa lodo nia gowaa mehanga nia gonduu. Au gaa hai di anggowaa gii hai nia monowai, gei nia henua ala maangoo gi hali eia nia wai no lodo. ¹⁹Au gaa hai nia laagau ‘cedar’, mono laagau ‘acacia’, ‘myrtle’ mono laagau olib la gii tomo i lodo di anggowaa. Nia waa laagau gaa tomo i lodo nia henua maangoo, aalaa go nia laagau ‘pine’, ‘juniper’ mono ‘cypress’. ²⁰Nia daangada ga gidee ginaadou ga iloo ginaadou bolo ma ko Au, go Dimaadua dela ne hai nia maa. Digaula ga modongoohia ginaadou bolo di God Dabuaahia o Israel la ne hai nia mee aanei gii kila.”

Dimaadua e hai baahi gi nia balu god

²¹Dimaadua, di king o Israel e helekai nia mee aanei boloo, “Goodou go nia god o nia henua llauehe, haga gila aga ina godou donu. Gaamai godou lagamaaloo ala i godou baahi. ²²Lloomoi gi kinei, haga modongoohia ina aga nia mee ala ga kila aga, gi iloo ai gidaadou be nia maa e kila aga ma gaa hee. Haga donudonu ina gi di gowaa hai gabunga i nia mee ala ne too gi daha, gei gi hagia mai gi gimaadou ono hadinga. ²³Hagia mai gi gimaadou nia mee ala ma ga lloomoi maaliala, gei gimaadou ga iloo bolo goodou nia god! Heia mai nia mee humalia be heia di haingadaa mai gi gimaadou. Heia gimaadou gi uli madau gai gi mmaadagu! ²⁴Goodou mo godou mee huogodoo ala e hai la hagalee nia mee. Digau ala e daumaha adu gi goodou le e gulugulua huoloo!

^d **41.12** *Ma e aha maa goodou ga halahala godou hagadaumee, gei goodou ga deemee di gida digaula. Digau ala e hai tauwa adu gi goodou, Di gunga deenei la hagalee i lodo di Baibel Good News be di Baibel Pohnpei*

25 “Au gu hilihili dagu daane dela e noho i di bahi i dua. Au gaa hai a mee gii hai dana dauwa adu gi goodou mai i bahi i ngeia. Mee dela e dagadagahi nia dagi gadoo be nia gelegele gulugulua, gadoo be tangada hai pileedi hadu e dagadagahi ana gelegele hai pileedi. 26 Ma koai i goodou gu haga modongoohia bolo di mee deenei e gila, gei gidaadou gaa mee di helekai bolo goodou e donu? Deai tangada i goodou ne helekai i di maa ai! 27 Au go Dimaadua dela ne hagi anga matagidagi loo gi Zion di longo deenei. Au gu hagau dagu dangada kae hegau gi Jerusalem gi helekai boloo, ‘Au daangada le e lloomoi! Digaula e lloomoi gi nadau guongo!’ 28 Gei Au gaa mmada gi hongo nia god aalaa, tangada e dahi i digaula e helekai ai, tangada e dahi ne helekai mai gi agu heeu ai. 29 Nia god aanei huogodoo le e balumee hua. Digaula e deemee di hai nadau mee, nia ada mee aanei la nadau mahi ai, nadau mogobuna ai!”

Tangada hai hegau Dimaadua

42 1 Dimaadua e helekai boloo, “Deenei go dagu Dangada Hai hegau dela e hagamaaloo aga ko Au, dagu Dangada dela ne hilihili aga gei e aloho iei Au gei e tene ginai Au. Mee gu haga honu ko Au gi dogu Hagataalunga, gei Mee gaa wanga gi nia henua llauehe huogodoo di hai o di tonu.^e 2 Mee hagalee wolowolo be e haga hohoo, be e agoago gi nua i hongo nia ala. 3 Mee hagalee hadi gi daha di aalek dela e biga, be e diinai di malama dela ga hohoo gaa made. Mee e wanga gi nia daangada di tonu dee odi. 4 Mee hagalee hudu gi daha dono hagadagadagee be hagalee manawa bagege. Mee ga haga duu aga di tonu i henuailala. Nia henua ala e mogowaa loo e talitali gei e hidihidi gi nia agoago a Maa.”^f

5 Dimaadua go God dela ne hai di langi gaa haa gi ono hagahonu. Mee dela ne hai henuailala mo nia mee ala e mouli huogodoo no lodo. Mee guu wanga nia mouli gi dogidogi nia daangada huogodoo. Gei dolomeenei gei ogo Dimaadua go God ga helekai gi dana Dangada Hai hegau boloo,^g 6 “Au go Dimaadua ne gahi mai Goe, ga gowadu gi di Goe di mogobuna bolo di tonu la gii gila i hongo henuailala. Mai doo baahi, gei Au gaa hai dagu hagababa gi nia daangada huogodoo. Mai doo baahi, gei Au ga haga maalama nia henua llauehe.^h 7 Goe gaa huge nia golomada o digau dee gida, ga haga maahede digau ala e noho i lodo di bouli o di hale galabudi.

8 “Ko Au modogo Au dela go Yihowah, deelaa go dogu ingoo. Deai di god i golo e hai mee ngaadahi gi dogu madamada ai. Au hagalee dumaa-lia gi dahi ada mee e hai mee ngaadahi gi dogu hagaamu. 9 Nia mee ala

^e 42.1 Matthew 3.17; 17.5; Mark 1.11; Luke 3.22; 9.35 ^f 42.4 Matthew 12.18-21

^g 42.5 Nnegau 17.24-25 ^h 42.6 Isaiah 49.6; Luke 2.32; Nnegau 13.47; 26.23

nogo haga modongoohia ko Au, la gu kila aga guu donu. Dolomeenei, gei Au e hagi adu nia mee hoou i mua nia maa ma ga kila mai.”

Taahili hagaamu

- ¹⁰ Huwa ina taahili hoou ang gi Dimaadua.
 Daahili hagaamuina a Mee go henuailala hagatau.
 Hagaamuina a Mee go goodou ala e deledede i di moana.
 Hagaamuina a Mee go nia mee huogodoo ala e mouli i lodo tai!
 Gi daahili ina go goodou go nia henua ala e mogowaa loo
 mo goodou go digau ala e noho i golo!
- ¹¹ Heia di anggowaa mo ono waahale gi hagaamuina a God.
 Heia digau Kedar gi hagaamuina a Mee.
 Heia digau ala e noho i lodo di waahale o Sela
 gi wwolowolo i di tenetene mai i tomo nia gonduu!
- ¹² Heia digau ala e noho i nia henua haga mogowaa
 gi haga hagaamuina mo di haga madamada Dimaadua.
- ¹³ Dimaadua e hana e hai dana dauwa gadoo be tangada dauwa.
 Mee gu togomaalia ge e hagadaba di tauwa.
 Mee gaa wolo gi nua, ga daamada tauwa.
 Mee e haga modongoohia aga dono mogobuna
 dela e hai baahi ang gi ono hagadaumee.

Dimaadua gu hagababa bolo e hagamaamaa ana daangada

- ¹⁴ Dimaadua e helekai boloo, “Gu waalooloo dagu noho dee muu, Au digi helekai gi agu daangada. Gei dolomeenei di madagoaa e haga ngalua guu dau mai, Au ga wolowolo gi nua be di ahina ma ga haanau.
- ¹⁵ Au gaa oho gi daha nia dama gonduu mono gonduu nnoonua,
 ga haga maangoo nia geinga mono laagau. Au gaa huli nia monowai
 gii hai nia anggowaa, gaa hai nia monowai gi maangoo.
- ¹⁶ “Au gaa dagi agu daangada ala e dee gida gi nia ala digi hula ai digaula mai i mua. Au gaa huli nadau bouli dongoehe gi di maalama, gaa hai nia gowaa dungadunga gi malallali i mua digaula. Aanei go agu hagababa ala e daahi beelaa ko Au. ¹⁷Gei ogo digau huogodoo ala e hagadonu nia ada mee, ala e haga ingoo nia ada mee bolo nadau god, la ga haga langaadia, gaa tee.”

Tee hagalongo o Israel ang gi di kabe nia mee

- ¹⁸ Dimaadua e helekai boloo, “Goodou go digau ala e longoduli, haga-longo! Goodou ala e dee gida, mmada maalial! ¹⁹Ma iai tangada i golo e mada dee gida i dagu dangada hai hegau, ge e mada longoduli i dagu dangada kae hegau dela ne hagau ko Au? ²⁰Israel, goodou gu gidee nia mee logowaahee, gei di maa e hai dono hadinga bolo aha adu gi goodou?”

Goodou la godou dalinga i golo belee hagalongo ai, gei nia maa ni aha ala ne longono ai goodou?”

²¹Dimaadua la di God dela e manawa tene i di hagamouli, malaa Mee e haga duu aga ana haganoho mo ana agoago, gei Mee e hiihai gi ana daangada gi hagalaamua ina nia maa. ²²Gei dolomeenei ana daangada la guu kumi i tauwa. Digaula la guu tai i lodo nia hale galabudi i lodo di gelegele gei gu daalo hagammuni i lodo nia hale galabudi. Digaula guu hai digau guu kumi i tauwa, deai tangada e hanimoi gi digaula belee hagamaamaa digaula ai.

²³Ma iai tangada i goodou e hagalongo gi di mee deenei? E hai behe? Tugi dolomeenei gaa huli gi muli, goodou ga hagalongo hagahumalia? ²⁴Ma koai dela ne wanga a Israel gi digau gaiaa? Ma go tuaidina hua Dimaadua dela ne hai baahi ginai gidaadou i tadau haihai huaidu. Gidaadou hagalee nogo mouli be dana hiihai bolo gidaadou gi mouli ai. Gidaadou hagalee nogo daudali ana agoago ne gaamai gi gidaadou. ²⁵Gei Mee guu hai gidaadou gi longono di mahi o dono hagawelewele, ga hagaduadua gidaadou gi di duadua o di tauwa. Dono hagawelewele la gu ulaula gadoo be di ahi laa lodo Israel. Gei gidaadou gu de iloo be di maa di aha dela ne hai, gidaadou digi kabe di agoago deela.

Dimaadua e hagababa bolo Ia ga haga dagaloaha ana daangada

43 ¹Israel, Dimaadua dela ne hai goodou, e helekai boloo, “Hudee mmaadagu, Au ga haga dagaloaha goodou. Au gu gahigahi goodou i godou ingoo bolo goodou nia daangada ni aagu. ²Di mada-goaa ma ga hula ai goodou laa lodo di moana, gei Au e madalia goodou, gei nia haingadaa hagalee haga aabulu goodou. Di madagoaa ma ga lloo adu ai goodou laa lodo di ahi, gei goodou hagalee wwele, gei godou haingadaa llauehe hagalee haga mmaemmae goodou. ³Idimaa, Au go Dimaadua di godou God, di God Dabuaahia o Israel dela e benebene goodou. Au gaa hui gi daha Egypt gii mee di hagamehede goodou. Au gaa hui gi daha Ethiopia mo Seba labelaa. ⁴Au gaa hui gi daha nia henua llauehe gi benebene ina godou mouli, idimaa, goodou e dahidamee mai gi di Au, dela e aloho i goodou, e gowadu gi goodou di aamua. ⁵Hudee mmaadagu, Au e madalia goodou!

“Au ga laha mai godou daangada gi godou guongo, mai nia mada mogowaa o henuailala, i bahi i dua mo i bahi i dai. ⁶Au ga helekai gi di bahi i ngeia gi hagu ina digaula, gei Au gaa hai gi di bahi i ngaaga gi hudee daahia digaula. Dugua agu daangada gi lloomoi mai nia henua mogowaa i nia mada o henuailala. ⁷Digaula nia daangada ni aagu, Au ne hai digaula belee haga madamada Au.”

Israel la di hagadoodonu ni Dimaadua

⁸Dimaadua e helekai boloo, “Agu daangada la gi lloomoi gi di gowaa hai gabunga! Nadau golomada i golo, gei digaula e dee gida. Nadau

dalinga i golo, gei digaula e longoduli. ⁹Haga gahi ina mai nia henua llauehe gi dagabuli mai gi di hagi aga. Ma di god dehee dela e mee di kokohp nia mee ala ma ga kila aga maalia? Ma di god koai i digaula dela ne haga modongoohia nia mee ala e kila aga dangi nei? Heia nia god aanei gi laha mai nadau hagadoodonu, gi hagadonu bolo ginaadou le e donu, mo di haga modongoohia bolo nadau helekai le e donu.

¹⁰“Nia daangada Israel, goodou ala go ugu hagadoodonu. Au ne hilihili goodou belee hai agu gau hai hegau bolo gi iloo e goodou Au, ge e hagadonu Au, gi modongoohia goodou bolo ma ko Au dela go di God. Deai di god i daha mo Au ai, be nogo i golo, be ga i golo, hagalee loo!

¹¹“Au modogo Au go Dimaadua, dela hua ko Au modogo Au dela e mee di benebene goodou. ¹²Au ne kokohp nia mee ala ga kila aga, gaa lawa, gei Au gu hanimoi e hagamaamaa goodou i godou haingadaa. Deai di god mai i daha ne hai beenei ai, goodou ala go ugu hagadoodonu. ¹³Au go di God gaa hana hua beelaa. Deai tangada e lele gi daha mo ugu mogobuna ai. Deai tangada e mee di huli agu mee ala e hai ai.”

Llele gi daha mo Babylon

¹⁴Di God Dabuaahia o Israel, go Yihowah dela e benebene goodou, e helekai boloo, “Au ga hagau dagu buini dauwa gi Babylon, belee haga dagaloaha goodou. Au gaa oho gi lala nia bontai di abaaba o di waahale deela, mono lee wwolowwolo o ana daangada gaa huli gi di lee dangidangi. ¹⁵Au go Yihowah go di godou God Dabuaahia, Au ne hai goodou, go Israel, gei Au go di godou King.”

¹⁶I mua loo Dimaadua ne hai dana ala laa lodo tai, ne hai dana ala i mehanga nia wai bagibagia. ¹⁷Mee ne dagi mai di buini dauwa maaloo dangihi gi lodo di made, di buini dauwa mono waga hongo henua mono hoodo. Digaula gu monnono gi lala digi tuu aga gi nua, gu hagalee gadoo be di malama ma ga diina dono ulaula.

¹⁸Gei Dimaadua e helekai boloo, “Goodou hudee daahia nia haihai namua, be hudee mamaanadu ina nia hangaahai ala nogo hai namua loo. ¹⁹Gii mmada gi di mee hoou dela gaa hai ko Au. Ma guu lawa di kila aga, gei goodou e gidee di maa dolomeenei! Au gaa hai dagu ala laa lodo di anggowaa, ga gowadu gi goodou nia monowai e mmidi laalaa. ²⁰Nia manu lodo geinga hogi ga hagalaamua nia manu ‘jackal’ mono ‘ostrich’ ga hagahagaamu Au i dogu madagoaa dela ma gaa hai ai agu monowai gii hali laa lodo di anggowaa e inu go agu gau ala ne hilihili. ²¹Aalaa go digau ala ne hai ko Au belee hai agu daangada, digaula ga hagahagaamu Au gi nia daahili hagaamu!”

Di huaidu o Israel

²²Dimaadua e helekai boloo, “Goodou go digau Israel, goodou nogo buhi i di Au, goodou digi daumaha mai gi di Au. ²³Goodou digi gaamai

gi di Au godou tigidaumaha siibi dudu, goodou digi hagalaamua ina Au gi godou hai tigidaumaha. Au digi haga daamaha ina goodou i godou hai tigidaumaha. Au digi hagaduadua ina goodou i dagu dangi adu gi goodou gi daumaha mai gi di Au gi godou ‘incense’. ²⁴Goodou digi huia godou ‘incense’ mai gi di Au, be e haga manawa lamalia Au gi nia kiliidi o godou manu. Goodou ne haga daamaha Au gi godou huaidu, gei goodou ne hai Au gi hagawelewele gi godou ihala. ²⁵Gei deenei laa, Au go Dimaadua dela e dumaalia adu gi godou huaidu, Au e hai di mee deenei, idimaa ma ko Au. Au ga haga de langahia godou huaidu.

²⁶“Gidaadou gaa hula gi di gowaa hai gabunga, gaamai di godou helekai hagahuaidu! Haga gila aga ina labelaa godou helekai bolo goodou godou ihala ai! ²⁷Di godou damana madua namua loo nogo hai di huaidu, gei godou dagi nogo hai hala mai gi di Au. ²⁸Godou dagi gu haga gulgulua dagu gowaa dabu. Gei Au guu hai a Israel gi mooho damana, guu hai agu daangada gii hai digau e tee ge langaadia.”

Dimaadua dela hua go God

44 ¹Dimaadua e helekai boloo, “Israel dagu dangada hai hegau, hagalongo malaa, agu daangada ala ne hilihili, go di mada-waawa Jacob. ²Au go Dimaadua dela ne hai goodou. Daamada i di madagoaa dela ne haanau ai goodou, gei Au nogo hagamaamaa goodou. Hudee mmaadagu, goodou nia gau hai hegau ni aagu, agu daangada ne hilihili ala e aloho iei Au.

³“Au gaa wanga nia wai gi nia henua ala e hieinu, gaa hai nia wai gii mmidi laa hongo di gelegele gowaa maangoo. Au gaa llingi dogu Hagataalunga gi hongo godou dama, mo dogu haga maluagina gi hongo do hagadili. ⁴Digaula ga tomo aga hagahumalia be nia laagau ala e tomo i di magalillili o nia wai, e hai be nia laagau ‘willow’ ala e tomo i nia daalinga o nia monowai ala e mmidi ono wai.

⁵“Tangada nei mo tangada nei, nia daangada ga helekai boloo, ‘Au tangada ni Dimaadua.’ Digaula ga lloomoi ga buni anga gi digau Israel. Tangada nei mo tangada nei gaa hihi di ingoo Dimaadua i di gili dono lima, ga haga ingoo ia bolo ia tangada Israel.”

⁶Dimaadua dela e dagi ge e abaaba a Israel, Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai ai boloo, “Au go Taamada mo di Hagaodi, go di God hua e dahi, deai di god labelaa i golo ai, dela hua ko Au.ⁱ ⁷Ma iai tangada i golo e mee di hai agu mee ala ne hai? Ma koai e mee di haga modongoohia aga nia mee huogodoo ala ne belea hai mai taamada, gaa dae loo gi di hagaodi o di madagoaa? ⁸Agu daangada nei, goodou hudee mmaadagu! Goodou gu iloo bolo mai i di madagoaa namua ga tugi mai gi

ⁱ 44.6 Isaiah 48.12; Hagagida 1.17; 22.13

dolomeenei, Au gu haga modongoohia aga nia mee ala ma ga kila aga, gei goodou ala go agu hagadoodonu. Ma di god i daha mo Au i golo? Ma di god e mogobuna i golo dela digi longono e Au?”

Taumaha gi nia ada mee la di balumee hua

⁹Digau huogodoo ala e hai nadau ada mee la dono hadinga ai, mo nadau ada god ala e hai bolo nia mee hagabalagau, la nia balumee. Digau ala e daumaha gi nia god beenei, la digau deegida ge e de kabemee. Digaula ga haga langaadia. ¹⁰E balumee go di hai di ada mee gi nia baalanga gii hai be dahi god e daumaha ginai. ¹¹Digau huogodoo ala e daumaha ang gi di maa la ga haga langaadia. Digau ala e hai nadau ada mee la nia daangada balumee hua. Heia digaula gi lloomoi gi mua digau hai gabunga. Digaula ga mmaadagu huoloo, ga langaadia.

¹²Tangada hai baalanga gaa hai dana bida baalanga, gaa dunu go mee i hongo di ahi. Mee e dugidugi dana haamaa gi dono lima maaloo huoloo, e tugi di baalanga deela, gii hai be di ada dela e hiihai ginai. Mee e ngalua, gei mee gu hiigai, hieinu ge gu duadua.

¹³Tangada paa mee e hagatau di laagau, mee ga maaga di laagau deela, gii hai di ada gi di mee hihi, ga daadaa go mee gi ana goloo paa mee, gaa hai di maa gii hai di ada daane, di ada dangada mada-nga, gaa dugu i lodo dono hale. ¹⁴Holongo mee ne hele di laagau ‘cedar’ e hai hegau iei ia, be e hilihili di laagau ‘oak’, be go di laagau ‘cypress’ i lodo henua. Be holongo mee gaa dogi dana laagau ‘pine’, gaa tali nia uwa e hai di maa gii tomo. ¹⁵Tangada e hai hegau gi di bida di laagau deenei, e hai ai nia dohomu, ge e hai hegau gi di bida dela i golo, e hai ai dana ada mee. Tangada e akaa dana ahi gi di bida o di laagau e haga mahanahana ia ge dunu ana palaawaa, ge di bida dela i golo e hai dana ada mee, e daumaha gineia. ¹⁶Tei bida i di laagau deela e hai dana ahi e dunu ana goneiga gaa gai gi maaluu ia. Mee ne haga mahana eia ga helekai boloo, “E humalia huoloo go di mahana. Di ahi humalia huoloo giiben!” ¹⁷Di bida o di laagau dela ne dubu i golo, gaa hai di ada mee, gaa bala ginai ga daumaha ginai. Mee ga dalodalo gi di maa, e helekai boloo, “Goe dela go dogu god. Benabena ina au!”

¹⁸Nia hagadilinga daangada beela le e dadaulia huoloo di iloo nadau mee ala e hai. Digaula e tai nadau golomada mo nadau hagamaanadu gi de iloo di tonu. ¹⁹Tangada paa ada mee e deai dana hagamaanadu ai, bolo ia gaa hai boloo, “Hunu malala i di laagau ne dudu ko au, ne dunu agu palaawaa, ge ne lallala labelaa agu goneiga gaa gai ko au, gei nia mee ala ne dubu i di laagau deela, ne hai dagu ada mee. Gei deenei au e bala gi lala gi mua di bida laagau!”

²⁰Di hagadilinga beenei e hai be tangada e gaigai ana luaahi, dono hagamamaanadu dadaulia e koia e damana, dela gaa hidi ai dono haga-

maamaa le e haingadaa huoloo, ge digi iloo ia bolo di ada mee dela e dadaahi ko ia, la hagalee di god donu.

**Dimaadua go Tangada ne hai nia mee
huogodoo, mo Tangada Hagamouli**

²¹Dimaadua e helekai boloo, “Israel, goe la gi langahia nia mee aanei. Langahia bolo goe tangada hai hegau ni aagu. Au ne hai goe belee hai tangada hai hegau ni aagu, gei Au e deemee loo di de langahia e Au goe. ²²Au gu duidui gi daha o huaidu be nia gololangi. Hanimoi gi muli gi dogu baahi, ma ko Au dela e hagamouli goe.”

²³Wwolo i di tenetene, goodou go di langi! Wwollowwolo, goodou go nia gowaa nnoo lala o henuailala! Wwollowwolo i di tenetene, goodou go nia gonduu mono laagau huogodoo ala i lodo henua! Idimaa, Dimaadua gu haga gida dono madamada, i dana hagamouli digau Israel.

²⁴“Ma ko Au go Yihowah go di godou Dangada Hagamouli. Ma ko Au dela ne hai goodou. Au go Dimaadua, go Tangada ne hai nia mee huogodoo. Ko Au modogo Au dela ne hai di langi i nua, gei deai tangada ne hagamaamaa Au i dogu madagoaa ne hai henuailala ai. ²⁵Ma ko Au e haga dadaulia nia soukohp agoago tilikai, ge e haga de gila nia agoago digau manamana lodo di ahiaalangi. Nia helekai o digau kabemee ne haga balumee ko Au gaa hai bolo nadau kabemee la nia de kabemee.^j ²⁶Gei Au gaa hai nia agoago o dagu dangada hai hegau la gii kila gii donu. Dogu madagoaa ma ga hagau ai dagu dangada kae hegau e haga kila aga agu maanadu, malaa, Au e hai nia maanadu aalaa la gii kila gii donu. Au e helekai gi Jerusalem bolo nia daangada gaa noho i golo labelaa. Au e helekai gi nia waahale o Judah bolo nia waahale gaa hau labelaa. Nia waahale ala ne mooho, la ga haga duu aga labelaa. ²⁷Au e helekai hagadaba bolo Au ga haga maangoo di moana. ²⁸Au ga helekai gi Cyrus boloo, ‘Kooe dela gaa dagi, e pono dogu lohongo. Goe gaa hai nia mee ala e hiihai ginai Au bolo gi heia. Goe gaa hai bolo Jerusalem gi hauhia labelaa, gei ogo di haga mau o di Hale Daumaha la gi daamada ina.’ ”^k

Dimaadua gu hilihili a Cyrus

45 ¹Dimaadua gu hilihili a Cyrus belee hai di king. Mee ne dongo a mee belee haga magedaa nia henua llauehe, Mee ne hagau a mee belee daa nia mogobuna o nia king i di dagi. Dimaadua gaa huge nia bontai o nia abaaba o nia waahale aalaa gi mee. Dimaadua e helekai gi Cyrus boloo, ²“Ko Au ga hagatogomaalia doo ala, ga haga bapaba nia gonduu mono gowaa nnoonua. Au gaa oho gi daha nia bontai

^j 44.25 1 Corinthians 1.20 ^k 44.28 2 Kronikel 36.23; Ezra 1.2

baalanga mmee o nia abaaba, gaa oho gi daha nia baalanga o nia abaaba aalaa. ³Au ga gowadu nia maluagina mai i nia gowaa bouli mo nia gowaa nngala, gei goe ga iloo laa bolo Au go Dimaadua, ko Au go di God o Israel dela ne gahi goe i do ingoo. ⁴Au ne hilihili goe belee hagamaamaa agu gau hai hegau go Israel, go digau ala ne hilihili ko Au. Au gu gowadu gi di goe di aamua gei goe digi iloo Au.

⁵“Au go Dimaadua, deai di god i golo ai. Au ga gowadu gi di goe di mahi e hai hegau ginai goe, gei goe e de iloo Au. ⁶Au e hai di mee deenei bolo nia daangada huogodoo i henuailala, mai i di mada e dahi gaa tugi i di mada i golo, gi iloo ginaadou bolo ma ko Au dela go Dimaadua, ge hagalee di god labelaa i golo ai. ⁷Au ne hai di maalama mo di bouli, Au e gaamai di maluagina mo di haadanga balua. Au go Dimaadua e hai nia mee huogodoo aanei. ⁸Au ga hagau ia dagu mogobuna o di aali i di langi gadoo be di uwa. Gei henuailala ga mahuge belee kae di maa, gei di hagahonu o di mehede mo di tonu ga i nadau baahi. Au go Dimaadua dela gaa hai di mee deenei gii gila.”

Dimaadua ne hai henuailala mo nia daangada ala nonua

⁹Ma iai di baalanga hadu e mee di hai ono donu gi tangada dela ne hai di maa? Di baalanga le e hai hua be nia baalanga ala i golo. Di baalanga e mee di heheeu gi tangada hai baalanga be ia e hai dana aha? Di baalanga e mee di hai ono donu gi tangada hai baalanga bolo mee digi iloo ia di hai di baalanga?¹

¹⁰Ma iai tangada i golo e mee di hai gi ono maadua bolo ia ne hai beelaa eiaha? Deai loo! ¹¹Dimaadua go di God Dabuaahia o Israel dela ne hai a Israel, gaa hai nia mee gi kila aga maalia, e helekai boloo, “Goe deai oo donu ai belee hai au heeu i di gili agu dama, be e helekai mai gi di Au i agu mee ala belee hai! ¹²Ma ko Au dela ne hai henuailala, ge ne hai nia daangada gi mouli no lodo. Ma ko Au dela ne hai di langi i nua mai i ogu mogobuna. Ko Au dela e huwahuwa di laa, di malama mo nia heduu. ¹³Ma ko Au dela ne hagangalungalua a Cyrus gi haga gila ina aga agu mee, ge e dugu agu mee gii donu. Au ga haga huudonu nia ala huogodoo ala e haele iei mee. Mee gaa hau haga hoou dogu waahale go Jerusalem ga haga maahede agu daangada ala gu galabudi. Deai tangada ne haga ngalua a mee be e hui halahalau gi mee gi heia di mee deenei ai. Go Dimaadua go di Gowaa Aamua dela ne helekai.”

¹⁴Dimaadua e helekai gi Israel, “Di maluagina o Egypt mo Ethiopia gaa hai nia mee ni aau, mono daane llauehaa o Seba gaa hai digau hai hegau ni aau. Digaula ga daudali goe i di nadau lawalawa gi nadau daula baalanga, gaa pala gi lala adu gi di goe, ga helekai boloo, ‘God

¹ 45.9 Romans 9.20

le e madalia goe, go Mee modogo Ia dela go di God. ¹⁵Di God o Israel dela e haga mouli ana daangada, la di God dela e mee di haga ngala dono huaidina gi de gidee gidaadou. ¹⁶Digau huogodoo ala e hai nadau ada mee la gaa hai digau e tee ang gi ginaadou, digaula huogodoo ga langaadia. ¹⁷Gei digau Israel la gu haga mouli go Dimaadua, gei dono aali gaa hana hua beelaa, gei ana daangada la ga hagalee langaadia.’ ”

¹⁸Dimaadua ne hai di langi, ma go Mee dela go God! Go Mee dela ne hai henuailala gi i golo, ge ne hai henuailala gii mau dangihi gi noho hua beelaa. Mee hagalee ne hai di maa gii hai di anggowaa, Mee ne hai di maa belee noho ai nia daangada. Ma hogi go Mee dela e helekai boloo, “Au go Dimaadua, deai di god labelaa i golo ai. ¹⁹Au hagalee helehelekai hagammuni be e daalo hagammuni dogu hagamaanadu. Au gu hagalee hai gi digau Israel gi halahala ina Au i lodo di anggowaa. Au go Dimaadua, Au e helekai i di tonu, Au e haga modongoohia di mee dela e donu.”

Di Tagi o henuailala mo nia ada mee o Babylon

²⁰Dimaadua e helekai boloo, “Lloomoi gi di gowaa e dahi, go nia daangada o nnenua llauehe, goodou huogodoo ala digi tale gi di mooho o tenea aamua. Haga modongoohia ina goodou gi di gowaa hai gabunga. Nia daangada ala e dagidagi nadau ada mee laagau, ge e hai dalodalo gi nia god ala e deemee di haga mouli ginaadou, nia daangada aalaa e de iloo ginaadou nia mee! ²¹Lloomoi, hagi aga ina godou donu gi di gabunga. Digau ala gu hagi aga la gi helehelekai i nadau mehanga. Ma koai dela ne haga modongoohia aga ana mee namua loo bolo e kila aga? Ma hagalee ko Au, dela go Dimaadua go di God dela e haga mouli nia daangada? Deai di god labelaa i golo ai!

²²“Goodou go nia daangada huogodoo i hongo henuailala, huli mai gi di Au gi mouli goodou. Ko Au hua dela go di God, deai di god i golo ai. ²³Dagu hagababa le e donu, gei di maa hagalee huli loo. Au gu hagamodu dagu hagababa mai i di Au dogu huaidina. Digau huogodoo ga lloomoi ga dogoduli i ugu mua, ga hagababa bolo ginaadou ga hai hegau modu-dahi mai gi di au.”^m

²⁴“Digaula ga helekai bolo ginaadou e mee hua di gidee di aali mo di mogobuna mai dogu baahi la hua, gei ogo digau ala e ginagina i di Au, la ga langaadia. ²⁵Ko Au go Dimaadua dela ga haga dagaloaha digau o di madawaawa Jacob huogodoo, gei digaula ga hagahagaamu Au.

46 ¹“Deenei di hagaodi o nia god o Babylon! Bel mo Nebo nogo daumaha ginai nia daangada, gei dolomeenei nia maa gu haga uda gi hongo nia dua o nia ‘donkey’, guu hai nia mee aamo mee

^m 45.23 Romans 14.11; Philippians 2.10-11

daamaha ang gi nia manu ala e duadua. ²Nia ada mee aanei e deemee di bida hagamouli ginaua. Nia maa guu kumi guu kae gi daha. Deenei di hagaodi o nia god o Babylon!

³“Hagalongo mai gi di Au, go goodou go di madawaawa Jacob, goodou go agu daangada ala ne dubu. Au nogo madamada humalia i goodou mai di godou madagoaa ne haanau. ⁴Au go di godou God dela ga mada-mada humalia i goodou, gaa dae loo gi godou mmaadua, ga hinaa godou libogo. Au ne hai goodou, ga madamada humalia i goodou. Au ga hagamamaa goodou, ga haga dagaloaha goodou.”

⁵Dimaadua e helekai boloo, “Ma koai dela e hagatau go goodou mai gi di Au? Ma iai tangada i golo e hai be Au? ⁶Nia daangada gaa huge nadau budehede gaa dui gi lala nadau goolo, digaula ga manamana nadau silber gi hongo nia pauna. Digaula ga haga ngalua di nadau dangada tugi mee beleee hai ai di nadau god, gaa lawa, ga dogoduli gi di maa, ga daumaha ginai. ⁷Digaula ga dahi aga di maa, ga aamo, gaa dugu i dono lohongo gii duu i golo, e deemee di menege gi daha mo di gowaa deela. Maa tangada ma ga dalodalo gi mee, gei mee hagelee helekai gi mee, be e daa mai a mee gi daha mo nia haingadaa.

⁸“Goodou ala go digau huaidu, goodou gi langahia agu mee ala ne hai gi ugu lima. ⁹Goodou gi langahia nia mee ala ne hai i mua, goodou gi haga modongoohia ina bolo ma ko Au dela go God, gei di maa deai di god e hai be Au ai. ¹⁰Mai loo i di matagidagi, Au gu haga modongoohia aga nia mee ala e kila aga maaliala. I mua loo, Au gu haga modongoohia aga nia mee ala gaa hai. Au gu helekai bolo agu maanadu e hai loo gii kila, gei Au ga haga gila aga agu mee huogodoo ala ne beleee hai. ¹¹Au e haga gahi mai taane i bahi i dua, mee ga maangi mai be di ‘hawk’, ga haga gila aga agu mee ala ne maanadu aga. Au ne helekai, gei di maa gaa gila.

¹²“Goodou go digau hamaaloo godou manawa, goodou hagalongo mai gi di Au, go goodou ala e hagamaanadu bolo di aali le e mogowaa loo. ¹³Au e hai di laangi o di aali gi hoohoo mai, maa hagalee mogowaa loo. Dogu aali madamada la hagalee haga duai. Au ga haga mouli a Jerusalem, ga hagalaamua a Israel i di gowaa deela.”

Hagiaga o Babylon

47 ¹Dimaadua e helekai, “Babylon, doo gi lala mo do lohongo king, noho i lodo nia gohu gelegele. I mua gei goe nogo gili mada-mamaa giagia be di waahale digi kumidia, malaa, dolomeenei gei goe gu hagalee gili madammaa balabala, gu gulugulua! Dolomeenei gei goe guu hai di hege!” ²Haganiga ina di hadu hai palaawaa! Oloina nia palaa-

ⁿ 47.1 Isaiah 13.1—14.23; Jeremiah 50.1; 51.64

waa! Daa gi daha ina di gahu o golomada! Daawa ina gi daha oo gahu madamada! Dahi aga ina do heelua galagala gi nua gii hana goe laa lodo nia monowai lligi! ³Nia daangada ga mmada adu gi di goe o goloo ai, ga mmada adu gi di goe e hila gi lala ge langaadia. Au gaa hui goe gi di hagaduadua, gei tangada e dugu au ai.”

⁴Di God Dabuaahia o Israel e haga dagaloaha gidaadou, dono ingoo go Yihowah, di Gowaa Aamua.

⁵Dimaadua e helekai gi Babylon, “Noho deemuu i lodo di bouli dongoeho. Digaula ga hagalee hagaingoo labelaa goe bolo di king ahina o nia henua! ⁶Au gu hagawelewele gi agu daangada. Au guu dugu digaula be nia huai daangada: Au gu dugu adu digaula gi lodo o mogobuna, gei goe digi dumaalia gi digaula, digau hogi mmaadua guu hai koee hagahuaidu. ⁷Goe gu hagabaubau bolo goe gaa hai di king ahina i nia madagoaa huogodoo, gei goe digi hagamaanadu ina nia mee aanei mai i lodo do manawa, be e hagamaanadu be di maa ga hagalawa behee.

⁸“Goe dela e aloho di mouli tenetene, hagalongo gi di mee deenei, goe e hagamaanadu bolo goe guu noho manawa lamalia ge hagalee tale gi nia haingadaa. Goe e hai bolo goe e aamua be God, bolo tangada i golo e hai be goe ai. Goe gu hagamaanadu bolo goe e deemee di noho hua modogoe, doo lodo ai, be hagalee manawa gee i di made o dau dama. ⁹Malaa, i lodo di madagoaa bodobodo, i lodo di laangi hua e dahi, nia mee e lua aanei ga gila aga gaa hai. Doo lodo mo au dama gaa mmade ma e aha maa goe e hai hegau gi au mogobuna buubuu huogodoo.”

¹⁰“Goe gu hagadagadagagee hua adu gi di goe i lodo dau haihai di huaidu. Goe ne hagamaanadu bolo tangada e gidee goe ai. O kabemee mo o iloo gu dagi gee goe gi daha, gei goe ga helekai adu gi di goe, ‘Au go God, tangada i golo e hai be au ai.’ ¹¹Di halauwa gaa tale adu gi di goe, au mogobuna buubuu e deemee di dugu di maa. Di mooho gaa tale adu gi di goe limalima, di mooho digi mido iei goe! ¹²Daahia hua au mogobuna buubuu ala nogo hai hegau iei goe mai i do damagiigi. Holongo nia maa ga hagamaamaa goe. Holongo ma ga hagamadagudagu o hagadaumee. ¹³Goe oo mahi ai ma e aha maa goe guu kae nia helekai hagamaamaa. Heia au gau kabemee gi lloomoi e haga dagaloaha goe, nia daangada ala e kuulu gi nia heduu, e hagatautau nia baahi ahiaalangi o di langi, e hagamodongoohia nia mee ala ma ga kila aga i lodo nia malama ala e hagadau.

¹⁴“Digaula gaa hai be nia geinga maangoo, di ahi gaa dudu digaula gi wwele! Digaula ga deemee di haga dagaloaha ginaadou hogi, idimaa di lalaula le e wele huoloo ang gi digaula, hagalee di ahi haga mahanahana dangada. ¹⁵Dela hua di mee humalia a digau e hai adu bolo ginaadou la digau kabemee, ala nogo hagadagadagagee ginai goe i lodo do mouli. Di-

gaula huogodoo ga diiagi goe gaa hula nadau ala, tangada e dubu ai bolo e haga dagaloaha goe.”

God go Tagi o di madagoaa maalia

48 ¹Nia daangada Israel, goodou go di hagadili mai i Judah, hagalongo gi di mee deenei: Goodou gu dowangi i di ingoo Dimaadua, guu hai bolo goodou e daumaha gi di God o Israel, malaa, godou helekai huogodoo la ono hadinga ai. ²Goodou e helekai hagu-puu bolo goodou nia daangada ni di waahale dabuaahia, ge bolo goodou e gana gi di God o Israel, dono ingoo go Yihowah, di Gowaa Aamua.

³Dimaadua e helekai gi Israel, “I mua loo, Au gu hagamodongoohia nia mee ala ma ga gila aga maalia, gei gu limalima hua Au guu hai nia maa gi gila aga. ⁴Au gu iloo bolo goodou ga hagamodongoohia bolo goodou digau e hamaaloo godou manawa, e hamaaloo be di baalanga ‘iron’ ge hagalee hagalongo be di baalanga mmee. ⁵I mua loo, gei Au guu hagi adu di godou mouli maalia, gu hagamodongoohia nia mee ala ma gaa hai i mua nia maa ma ga kila aga, belee duuli goodou di helekai bolo godou balu ada god ala ne hai nia maa gi gila aga.

⁶“Nia mee huogodoo ala ne hagi adu bolo ga kila aga, la gu kila aga dolomeenei. Goodou belee haga uaa bolo agu helekai ne haga dagu aga le e donu. Dolomeenei gei Au ga hagi adu nia mee hoo ala ma ga kila aga, nia mee digi hagamodongoohia ko Au i mua. ⁷Dolomeenei hua Au e hai nia maa gi kila aga. Di mee beenei ne gila aga i mua ai. Maa nei bolo ne gila aga, gei goodou e hai bolo goodou gu iloo hagatau nia maa. ⁸Au gu iloo bolo goodou hagalee ne belee hagadonu ko Au, i nia madagoaa huogodoo goodou nogo hagaingoo bolo digau hai baahi. Deelaa tadinga goodou digi longono loo di maa, ge dahi bida helekai ne longono goodou ai.

⁹“Au e hagakono dogu hagaweleele, e hagalee daaligi goodou, gii mee nia daangada di hagaamu dogu ingoo. ¹⁰Au gu hagamada goodou i lodo di ahi hagaduadua, be silber dela e hagamadamma i lodo di ahi. Malaa, Au guu gida bolo goodou e balumee. ¹¹Agu mee ala e hai le e hai belee hagahumalia hua Au. Au e hagalee dumaalia gi dogu ingoo gi haga balumee ina, be gi tei dangada gi hai mee labelaa gi di mada-mada dela belee hai mee ginai Au modogo Au.”

Cyrus, di tagi ne hilihili go God

¹²Dimaadua e helekai, “Israel, nia daangada ala ne gahigahi ko Au, hagalongo mai gi di Au! Au go Taamada mo di Hagaodi, go di God hua e dahi!” ¹³Ogu lima ne hai nia hagamau o henuailala, ga hagamoholo

di langi gi daha. Dogu madagoaa e hagagahi henuailala mo di langi, meemaa e limalima di lloomoi gii dau i di Au.

¹⁴“Dagabuli mai goodou huogodoo, hagalongo! Deai dahi god e mee di kokohp bolo tangada dela ne hilihili ko Au, ga heebagi gi Babylon. Mee gaa hai dagu mee dela e hiihai ginai Au bolo gi heia. ¹⁵Ma ko Au dela ne helekai ga gahigahi a mee. Au ne dagi a mee gi daha, gaa wanga gi mee di gila o ana mee huogodoo ala e hai.

¹⁶“Lloomoi gi hoofoo mai dolomeenei, hagalongo gi agu helekai. Mai taamada Au nogo leelee hagamadammaa, ge haga gila agu helekai.”

(Dolomeenei, Tagi go Yihowah gu gaamai ono mogobuna gu hagau mai au.)

Di haganohonoho Dimaadua ang gi ana daangada

¹⁷Di God Dabuaahia o Israel, Dimaadua dela e haga dagaloaha goodou ga helekai, “Au go Dimaadua, di godou God, e hiihai e aago goodou gi humalia adu, ge dagi goodou i di ala dela belee hula ai goodou.

¹⁸“Maa nei bolo goodou ne hagalongo hua gi agu helekai! Gei nia maluagina guu hali adu gi goodou be di monowai dela e hagalee maangoo. Di aali ne belee lloo adu gi goodou be nia beau ala e nnoo mau e bagubaguu i tongotai. ¹⁹Godou hagadili gi muli ne belee logowaahie be nia gelegele, gei Au guu hai bolo digaula e hagalee loo e daaligi gi daha.”

²⁰Hula gi daha mo Babylon i di aumaalia!^q Tenetene wwolowwolo, hagadele ina di longo, heia di maa gi iloo i nia gowaa huogodoo, “Dimaadua gu haga dagaloaha ana daangada hai hegau Israel!”

²¹Di madagoaa Dimaadua ne dagi ana daangada laa lodo di anggowaa welengina maangoo, digaula digi hieinu. Mee ne hagahali ana wai mai di hadugalaa gi digaula. Mee ne haahi lua di hadu gei nia wai ga malingi mai gi daha.

²²Dimaadua e helekai, “Deai di noho di aumaalia ang gi digau huaidu ai.”^r

Israel go di maalama ang gi nia henua llauehe

49 ¹Hagalongo mai malaa, goodou go nia daangada ala e noho i nia henua llauehe mogowaa loo! I mua dogu haanau, gei Dimaadua gu hilihili au, ge gu aalu mai au bolo au e hai dana dangada hai hegau.^s

²Mee guu hai agu helekai gii gaa be tulumanu dauwa, gei Mee gu abaaba au gi dono lima donu. Mee guu hai au gii hai be di amu maalei dela e gaa, ge gu togomaalia dono hai hegau.^t ³Mee gu helekai mai gi di au

^q 48.20 Hagagida 18.4 ^r 48.22 Isaiah 57.21 ^s 49.1 Jeremiah 1.5 ^t 49.2 Hebrews 4.12; Hagagida 1.16

boloo, “Israel, koee dela go dagu dangada hai hegau, idimaa koee, gei nia daangada ga hagaamu Au.”

⁴Au ga helekai boloo, “Au gu hagamadabouli, gei di maa dono haga-dagadagagee ginai ai. Au gu hai hegau i ugu mahi hagatau, gei di maa digi hai ana mee.” Gei au e hagadagadagagee bolo Dimaadua ga haga-maamaa au, gei Mee gaa hui au i ugu mee ala e hai.

⁵I mua dogu haanau, gei Dimaadua gu dongo au belee hai dana dangada hai hegau e laha mai ana daangada gi muli, belee laha mai gi muli digau Israel ala e noho dagidahi. Dimaadua guu hai au gi aamua, ma go Mee dela di hagamau o ugu mahi. ⁶Dimaadua e helekai mai gi di au boloo, “Dagu dangada hai hegau, Au ga gowadu gi di goe di moomee hagalabagau e mada aamua di mee deenei. Hagalee belee haga duu aga hua di madamada o ugu daangada Israel ala ne dubu, gei Au gaa hai goe gii hai tangada e haga maalama nia henua llauehe, gii hai digau huogodoo henuailala gii mee di mouli.”^u

⁷Di God Dabuaahia o Israel mo Tangada Hagamouli e helekai gi mee dela e haga balumee go nia daangada, gei e de hiihai ginai nia henua llauehe, geia di hege ni digau dagi henua. Dimaadua e helekai gi mee boloo, “Nia king ga gidee ginaadou do mehede, gei digaula gaa tuu gi nua ga haga gila aga nadau hagalaamua goe. Nia dama king hogi ga gidee ginaadou di maa, gei digaula gaa pala gi lala e hagalaamua goe.”

Di mee deenei gaa gila, idimaa Dimaadua ne hilihili dana dangada hai hegau. Di God Dabuaahia o Israel e daudali hua ana hagababa ala ne hai.

Di hau hoou o Jerusalem

⁸Dimaadua e helekai gi ana daangada boloo, “Di madagoaa hua dela gaa dae mai belee haga dagaloaha goodou, Au ga dumaalia adu gi goodou, gei Au ga haga gila aga godou mee ala e tangi i di hagamaamaa. Au ga madamada humalia ge duuli goodou, gei Au gaa hai di hagababa ang gi nia daangada huogodoo mai i godou baahi. Au gaa hai goodou gii noho labelaa i di godou guongo dela ne dugu balumee dolomeenei.”^v ⁹Au ga helekai gi nia gau galabudi boloo, ‘Hula i lodo tagalohaa!’ ge ang gi digau ala e noho i lodo di bouli, ‘Loomoi gi di maalama!’ Digaula gaa hai be nia siibi ala e miamiami i hongo nia dama gonduu. ¹⁰Digaula hagalee hiigai be e hieinu. Di welengina o di laa mo di anggowaa ga hagalee haga mmae-mmae digaula, idimaa, digaula gaa dagi go tangada dela e aloho i digaula. Mee gaa dagi digaula gi di gowaa dela e uwa aga ai nia wai.”^w

^u 49.6 Isaiah 42.6; Luke 2.32; Nnegau 13.47; 26.23 ^v 49.8 2 Corinthians 6.2

^w 49.10 Hagagida 7.16-17

¹¹“Au gaa hai agu ala laa hongo nia gonduu, e hagatogomaalia agu ala gi agu daangada e hula nonua. ¹²Agu daangada ga lloomoi i nia gowaa mogowaa loo, mai mada ngeia mo mada gi dai, mo mai i Aswan^x i di mada ngaaga.”

¹³Di langi i nua, goodou daahili mo di tenetene! Henuailala, goodou wwolowwolo tenetene! Heia nia gonduu gi hamuhamu gi nia daa-hili! Idimaa, Dimaadua ga haga manawa lamalia ana daangada. Mee ga dumaalia gi ana daangada ala e hagaduadua.

¹⁴Gei digau Jerusalem gu helekai boloo, “Dimaadua guu kili gimaadou gi daha! Di Tagi gu de langahia Ia gimaadou!”

¹⁵Gei Dimaadua ga helekai boloo, “Ma iai di ahina i golo e mee di de langahia dana dama ge hagalee e aloho di tama dela ne haanau koia? Ma e aha maa tinana ma ga de langahia dana dama, gei Au hagalee de langahia goodou! ¹⁶Jerusalem, Au e deemee di de langahia goodou! Au guu hihi godou ingoo i hongo ogu babaalima.

¹⁷“Jerusalem, digau ala ga haga duu aga goe labelaa, ga lima-lima hua ga lloomoi, gei digau ala ne oho goe gaa hula gi daha mo goe. ¹⁸Madamada malaa be nia maa ni aha ala e kila aga: Au daangada e dagabuli mai, digaula e lloomoi gi muli gi nadau guongo. Go di maa Au dela go di God Mouli, deenei laa, goe ga manawa tene gi au daangada, goe ga manawa tene gadoo be di ahina hai lodo dela ma gaa tene gi ana mee ala e humu ia.

¹⁹“Do henua la gu mooho guu hai di anggowaa, gei dolomeenei gei do henua gu dulii loo di noho digau ala e lloomoi gi golo. Gei digau ala ne diiagi goe gi mooho, la ga hagabagi gi daha mo goodou. ²⁰Au daangada ala ne haanau i daha mo do henua, ga helekai hua tei laangi adu gi di goe boloo, ‘Tenua deenei la gu dulii loo, gu dee oo, gimaadou e hiihai e noho i di gowaa e mada damana.’ ²¹Gei goe ga helekai adu gi di goe boloo, ‘Ma koai dela ne haanau nia dama aanei mai gi di au? Agu dama la guu nngala, gei au gu deai agu dama ai. Au guu kumi, guu lahi gi daha. Ma koai ne laha mai nia dama aanei gi kinei? Au gu diiagi modogoau, gei nia dama aanei ne lloomoi i hee?’ ”

²²Di Tagi go Yihowah ga helekai gi ana daangada boloo, “Au gaa hai dagu haga gida gi nia henua llauehe, gei digaula ga laha mai au dama gi di nadau guongo. ²³Nia king gaa hai be nia damana ni oou, gei nia queen gaa hai be nia dinana. Digaula ga dogoduli gi lala i oo mua ga haga-laamua goe. Digaula ga haga modongoohia nadau hila gi lala i nadau hagalaamua goe, gei goe ga iloo bolo Au dela go Dimaadua, ge tangada dela ma ga hagadagadagee mai gi di Au, ga hagalee loo e manawa gee.”

^x 49.12 *Aswan* : Di waahale dela i bahi i ngaaga i Egypt dela nogo noho ai nia daangada o Jew dogologo

²⁴Ma iai tangada e mee di daa nia goloo ne kumi gi daha mo tangada dauwa? Ma iai tangada e mee di hagamehede nia daangada galabudi gi daha mo di mogobuna tagi hagamuumua?

²⁵Dimaadua ga helekai boloo, “Dela gadoo be di mee dela gaa hai. Digau galabudi o digau dauwa gaa lahi gi daha, gei nia goloo ala ne kumi i tauwa go tagi huaidu, gaa kae go nia daangada. Au ga heebagi gi digau ala e heebagi adu, gei Au ga hagamehede godou dama. ²⁶Au gaa hai o hagadaumee gii bida dadaaligidia hua ginaadou. Digaula ga dadaulia hua i di nadau hagawelewele, ga dadaaligi nia daangada. Nia daangada huogodoo ga iloo ginaadou bolo ma ko Au go Dimaadua, go Tangada dela e haga mouli goodou, gei e haga dagaloaha goodou. Digaula ga iloo ginaadou bolo ma ko Au go di God Koia e Mogobuna o Israel.”

50 ¹Dimaadua e helekai boloo, “Goodou e hagamaanadu bolo Au ne hagau agu daangada gi daha, gadoo be taane ne hudu gi daha dono lodo? Ma e hai beelaa, dehee laa di beebaa hagadoodonu o di haga maewae taga hai lodo? Goodou e hagamaanadu bolo Au ne hui goodou gi daha, gadoo be taane e hui gi daha ana dama gii hai nia hege? Ge deesai, goodou ne hula hua gi daha i di godou hai huaidu, gei goodou ne hagau gi daha idimaa godou hai hala ala ne hai.

²“Ma e aha dela agu dama la hagalee hagalongo mai gi di Au i dogu madagoaa ma gaa hana belee daa mai digaula gi daha? Gei digaula le e aha ala hagalee helekai mai gi di Au i dagu gahigahi mai digaula? E hai behe: Au e bagege di daa mai digaula? Au e mee hua di haga maangoo di moana gi agu helekai ge e haga bagu nia monowai gii hai nia anggowaa, gei nia iga ala nogo i lodo gaa mmade i nia wai ne hagalee. ³Au e mee di hai di gololangi gi bouli gii hai be di bouli o di lodo huaidu o di made.”

Di hagalongo o Tangada Hai hegau Dimaadua

⁴Di Tagi go Yihowah ne aago mai agu mee e helekai iei au gii mee au di hagamaaloo aga digau ala gu duadua. Nia luada huogodoo Mee e hai au gi haga mahi gi hagalongo au gi ana mee ala e aago mai au. ⁵Di Tagi go Yihowah ne gaamai gi di au di modongoohia, gei au hagalee hai baahi gi Mee be e huli gi daha mo Mee. ⁶Au guu wanga dogu dua gi digau ala e haga mamaawa au. Au digi dugu ina digaula i di nadau hagahuaidu au, i di nadau madagoaa dela ne hudihudi nia ngaahulu o dogu ngudu, ge e buibui haawale gi ogu golomada.^y

⁷Nadau hagahuaidu au le e deemee di haga mmaemmae au, idimaa go di Tagi go Yihowah dela e hagamaamaa au. Au nogo hagakono huoloo i dogu hagamahi i digaula. Au e iloo bolo au hagalee hai gii tee, ⁸idimaa,

^y 50.6 Matthew 26.67; Mark 14.65

Dimaadua la gu hoohoo mai, Mee ga hagi aga bolo ogu ihala ai. Ma iai tangada e hai bolo ia e hagahuaidu au? Heia a mee gii hula gimaadou gi di gowaa hai gabunga ngaadahi! Heia a mee gi hagahuaidu ina au i golo. ⁹Di Tagi go Yihowah ga abaaba au i dono huaidina, ge koai dela e hagi aga au bolo au e ihala? Digau huogodoo nogo hagahuaidu au la ga hagalee, digaula ga hagalee, gadoo be di gahu dela guu gai go nia hogobinu.^z

¹⁰Goodou huogodoo ala e hagalaamua Dimaadua ge daudali nnelekai o dana hege, holongo di ala dela e taele ai goodou le e bouli, gei gi hagdodu Dimaadua, hagadagadagee gi di godou God. ¹¹Goodou huogodoo ala e haganohonoho belee daaligi digau ala i golo, goodou gaa bida daaligi hua go godou haganohonoho. Koia hua go Dimaadua gaa hai di mee deenei gii gila, goodou ga duadua kono.

Nnelekai haga manawa lamalia gi Jerusalem

51 ¹Dimaadua e helekai, “Hagalongo mai gi di Au, goodou ala e hiihai e hagamouli, ala e lloomoi e hiihai gi di hagamaamaa. Hagamaanadu ina di hadu dela ne lloomoi iai goodou, di gowaa mama hadu dela nogo mammama goodou. ²Hagamaanadu ina di godou damana madua go Abraham, mo Sarah ala go di godou hagadili. Dogu madagoaa ne gahigahi Abraham, mee ana dama ai, malaa, Au guu haga maluagina a mee, guu wanga gi mee ana dama. Au guu hai dono hagadili gi logowaahee.

³“Au ga hagamodongoohia aga dogu aloho gi Jerusalem, gi digau huogodoo ala e noho i lodo di guongo mooho deelaa. Ma e aha maa dono henua guu hai di anggowaa, gei Au gaa hai di maa gii hai di hadagee, be di hadagee ne dogi ko Au i Eden. Di manawa lamalia mo di tenetene ga i golo, mono daahili hagaamu mo di mee bolo mee mai gi di Au.

⁴“Agu daangada, hagalongo mai gi agu helekai: Au e wanga agu agoago gi nia henua, agu haganoho ga hagamaalama digaula. ⁵Au ga limalima dogu hanimoi e haga dagaloaha digaula. Di madagoaa o dogu aali gu hoohoo mai. Ko Au hua dela gaa dagi nia henua. Nia henua mogowaa e talitali Au gi hanimoi, digaula e talitali hagadagadagee bolo Au ga haga dagaloaha ginaadou. ⁶Mmada gi di langi i nua, mmada gi henuailala. Di langi ga hagalee be di huiahi, henuailala ga ngudu be di gahu bobo, gei ana daangada huogodoo gaa mmade be nia lamu. Gei di hagamouli dela ga gaamai ko Au, e noho hua beelaa, dono hagaodi ai, gei dogu aali ga hagalawa nia mee huogodoo.

⁷“Goodou ala e iloo nia mee ala e donu ge gu hagamau nadau manawa gi agu agoago, hagalongo mai gi di Au. Goodou hudee mmaadagu

^z 50.9 Romans 8.33-34

i di madagoaa nia daangada ma ga haghauaidu goodou, ⁸idimaa di-gaula gaa hai be nia goloo ala e gai go hingodo! Gei di hagamouli dela ga gaamai ko Au le e noho hua beelaa, dono hagaodi ai, gei dogu aali ga i golo i nia madagoaa huogodoo.”

⁹Dimaadua, ala aga, hagamaamaa ina gimaadou! Hai hegau gi o mogobuna, haga dagaloaha ina gimaadou; be o mogobuna nogo hai hegau ai namua loo. Ma kooe dela ne tuu di manu damanaiee o lodo di moana go Rahab gi ligilligi loo. ¹⁰Ma Kooe labelaa dela ne hagamaangoo di tai, gaa hai di ala laa lodo nia wai, bolo gii hula digau ala e madamada humalia ai iei Goe nonua. ¹¹Digau ala ne haga dagaloaha Kooe i di haingadaa gaa dau loo i Jerusalem, ga manawa lamalia, ga dadaahili, ga wwolowwolo gi nua tenetene. Digaula ga tenetene gaa hana hua beelaa, ga hagalee lodo huaidu mo manawa gee.

¹²Dimaadua e helekai, “Ma ko Au dela e hagamaaloo goodou. Goodou e aha ala e mmaadagu i tangada dela hua e mouli gaa made, dela dono hagamohoholo ai be nia geinga tolo? ¹³Goodou gu de langahia Dimaadua dela ne hai goodou, dela ne holo gi daha di langi, ga haganoho nia hagamau o henuailala? Goodou e aha ala e mmaadagu i di hagawelevela o digau ala e hagaduadua goodou, digau ala gu togomaalia belee daaligi goodou? Nadau hagawelevela e deemee di tale adu gi goodou. ¹⁴Digau ala e lawalawa ga limalima di moholo maahede ang gi ginaadou, digaula ga mouli duainau ga maaluu ang gi ginaadou nia meegai i nia madagoaa huogodoo.

¹⁵“Au go Dimaadua, go di godou God. Au e hagammi di tai ge hagamohoholo nia beau. Dogu ingoo go Yihowah, di Gowaa Aamua! ¹⁶Au ne hagamoholo gi daha di langi, ga haganoho nia hagamau o henuailala. Au e helekai gi Jerusalem, ‘Koe go agu daangada! Au gu gowadu gi di goe agu agoago, ge abaaba goe gi dogu lima.’ ”

Di hagalawa di duadua o Jerusalem

¹⁷Jerusalem, ala aga, noho gi nua hagatogomaalia! Goe gu inu di ibu o di hagaduadua dela ne gowadu go Dimaadua i dono hagawelevela bolo gi inumia. Goe gu inu di maa, guu hai goe gi hingahinga.^a ¹⁸Tangada e dagi goe ai, tangada i lodo au daangada e kumi doo lima e lahi goe ai.

¹⁹Nia halauwa e lua e tale adu i tolono e dahi: Do henua ga oho go tauwa, gei au daangada ga hiigai. Deai tangada e aloho i di goe ai. ²⁰I nia madaaduge o nia ala huogodoo, au daangada ga hingahinga i nadau paagege. Digaula e hai gadoo be di ee ma gaa kumi i lodo di gubenge tangada puu manu. Digaula gu longono di maaloo o di hagawelevela o God.

^a 51.17 Hagagida 14.10; 16.19

²¹ Goodou go digau duadua o Jerusalem, goodou ala e hingahinga be digau libaliba, ²² Dimaadua di godou God e abaaba goodou, ge helekai, “Au e daa gi daha mo goodou di ibu dela ne gowadu i lodo dogu haga-welewele. Goodou ga hagalee inu nia waini e hai goodou gi hingahinga. ²³ Au gaa wanga nia maa gi digau ala e hagaduadua goodou, gi digau ala ne hai goodou gi kiikii i hongo nia ala, mo dagadagahi goodou be nia dogolia.”

Dimaadua ga daa mai Jerusalem gi daha

52 ¹ Jerusalem, goe gi maaloo ge gi aamua labelaa! Di Waahale Dabuaahia o Dimaadua, haga ulu ina goe gi nia goloo ala mada-mada! Digau ala e noho i lodo di bouli hagalee e ulu gi lodo o bontai labelaa.^b ² Jerusalem, badubadu ina goe gi mehede! Duu gi nua gi daha mo nia gelegele, noho gi hongo do lohongo aamua! Wwede ina nia daula baalanga ala nogo lawalawa goodou, goodou go digau Zion ala guu kumi!

³ Di Tagi go Yihowah e helekai gi ana daangada, “Di godou madagoaa nogo hai nia hege, nia bahihadu e hui goodou ai, gei dela hogi di hai nia mee e hui goodou gi maahede ai. ⁴ Di godou madagoaa ne hula iei goodou gaa noho i Egypt be digau mai i daha, goodou ne bida hula hua i godou hiihai. Gei digau Assyria guu lahi goodou gi daha, deai nadau bahihadu ne hui goodou ai. ⁵ Gei i lodo Babylonia dolomeenei, goodou guu hai digau gu lawalawa labelaa, ge hagalee di mee ne hui adu gi goodou ai, gadoo be di hai dela nogo hai i mua. Digau ala e dagi goodou le e hagaamu ginaadou ge e helehelekai hagahuaidu, ge e haga balumee Au i nia madagoaa huogodoo.^c ⁶ I lodo di madagoaa dela gaa dae mai, goodou ga haga modongoohia bolo Au go God dela nogo helekai adu gi goodou.”

⁷ E madamada huoloo i tadau gidee gidaadou tangada kae hegau i dono hanimoi laa hongo nia gonduu e gaamai dana longo humalia, di longo o di aumaalia. Mee e haga iloo di aali ge e helekai gi Zion boloo, “Di godou God la di king!”^d

⁸ Digau ala e hagaloohi di waahale e wwolowwolo, e wwolowwolo i di gowaa e dahi i di tenetene. Digaula e gidee i nadau golomada di hanimoi gi muli o Dimaadua gi Zion.

⁹ Goodou gi wwolowwolo mo di tenetene, goodou go digau Jerusalem dela ne mooho! Dimaadua ga daa mai dono waahale, ga haga manawa lamalia ana daangada. ¹⁰ Dimaadua ga hai hegau gi ono mogobuna dabuaahia. Mee ga hagamouli ana daangada, gei henuailala hagatau ga gidee di mee deenei. ¹¹ Heia goodou gi hagatanga gi daha mo Babylon, goodou huogodoo ala e dagidagi nia goloo daumaha o di Hale Dau-

^b 52.1 Hagagida 21.2,27 ^c 52.5 Romans 2.24 ^d 52.7 Nahum 1.15; Romans 10.15; Ephesians 6.15

maha. Hudee bilibili gi nia goloo haga milimilia. Heia goodou gii dabu ge gi hagatanga gi daha.^e ¹²Tolongo nei, gei goodou hudee hula haga-limalima, goodou hudee hagamada bolo e llele hagammuni. Dimaadua dela go di godou God gaa dagi goodou, ga madamada humalia i goodou i godou gili.

Di hagaduadua o Tangada Hai hegau

¹³Dimaadua e helekai boloo, “Dagu Dangada Hai hegau gaa donu i ana hegau. Mee ga aamua huoloo. ¹⁴Digau dogologowaahee gu homouli huoloo i di nadau mmada gi Mee. Mee gu hai gee dono huaidina dela gu hagalee mmada ginai be tangada. ¹⁵Gei dolomeenei nia henua llauehe logowaahee ga goboina i di nadau gidee tangada deela. Gei nia king la ga deemee di leelee i di nadau gidee ginaadou a Mee. Digaula gaa mmada ga modongoohia ginaadou di mee dela digi iloo ginaadou.”^f

Taahili i Tangada Hai hegau

- 53** ¹Nia daangada ga helekai boloo,
 “Ma koai dela belee hagadonu tadau longo
 dela e hagi aga dolomeenei?
 Ma koai dela gu gidee nia mee
 Dimaadua ne hai gi ono lima?^g
- ²Di mee deenei la go di hiihai ni Dimaadua
 bolo dana Dangada Hai hegau le e tomo be di laagau
 dela e taa ono aga gi lodo di gelegele maangoo.
 Deai di mee e hagamadamada a Mee ai,
 e deai di mee e hai gidaadou gi hiihai gi Mee ai,
 e deai di mee e haga hoohoo gidaadou gi Mee ai.
- ³Gidaadou gu haga balumee a Mee,
 ge gu haga de iloo gidaadou a Mee.
 Mee gu duadua i dono hagaduadua ge mmae.
 Deai tangada e dahi e mmada gi Mee ai.
 Gidaadou gu haga de iloo a Mee
 guu hai a Mee be di balumee.
- ⁴“Gei Mee gu duadua i di hagaduadua
 dela belee hai di mee ni gidaadou,
 Mee guu kae di mmae dela belee kae go gidaadou.
 Gei ogo gidaadou nogo haga mamaanadu
 bolo di hagaduadua o Maa laa mai hua i baahi o God.”^h

^e 52.11 2 Corinthians 6.17 ^f 52.15 Romans 15.21 ^g 53.1 John 12.38; Romans 10.16

^h 53.4 Matthew 8.17

- ⁵ Gei Mee gu haga mmaemmae mai i tadau huaidu,
 gu dadaaligi i nia huaidu ala ne hai go gidaadou.
 Gei gidaadou ne hai gii donu go dono hagaduadua,
 ne haga hili go nia moholehole i dono gili.
- ⁶ Gidaadou huogodoo la guu hai gadoo be nia siibi ala ne nngala.
 Tangada nei mo tangada nei i gidaadou
 guu bida hana hua i de ia,
 gei Dimaadua guu hai a Mee gii kae di hagaduadua,
 di hagaduadua belee kae go gidaadou.ⁱ
- ⁷ “Mee nogo hai go digaula hagahuaidu huoloo,
 gei Mee nogo dumaalia hua ang gi digaula,
 ge digi helekai i dahi helekai.
 Mee guu hai gadoo be tama siibi dela ma ga daaligi,
 ge guu hai be di siibi ma gaa hole dono gili,
 dela hagalee dangidangi.^j
- ⁸ Mee gu lawalawa gu gabunga gu hai loo gii made,
 ge deai tangada nogo hila ang gi Mee ai
 i dono madagoaa nogo hai ginai nia mee digaula.
 Mee gu daaligi gii made i di gili nia huaidu o tadau daangada.^k
- ⁹ Mee guu dugu gi lodo taalunga dalia digau huaidu,
 mee guu danu dalia digau maluagina,
 gei Mee digi hai hala loo, be e helekai tilikai.”^l
- ¹⁰ Dimaadua e helekai boloo,
 “Ma go dogu hiihai bolo Mee e hagaduadua,
 dono made la di tigidaumaha dela e hui ai nia huaidu.
 Deelaa laa gei Mee gaa mee di mmada gi ono madawaawa,
 Mee ga mouli waalooloo,
 gei nia mee ala e hiihai ginai Au
 la gaa kila mai dono baahi.
- ¹¹ I muli hua di mouli o di hagaduadua,
 gei Mee ga tenetene labelaa huoloo,
 gei Mee ga iloo bolo Ia hagalee ne hagaduadua hua balumee.
 Dagau Dangada Hai hegau manawa dahi dela e aloho iei Au,
 gaa pono nia hagaduadua o digau dogologowaahae,
 gei Au ga dumaalia gi digaula i di gili o Maa.
- ¹² Malaa, gei Au gaa wanga gi Mee
 di gowaa dela e aamua,
 di gowaa dela i hongo nia gowaa

ⁱ 53.6 1 Peter 2.24-25 ^j 53.7 Hagagida 5.6 ^k 53.8 Nnegau 8.32-33 ^l 53.9 1 Peter 2.22

digau aamua ge mogobuna.
 Mee guu wanga dono mouli,
 ge e hai mee ngaadahi gi dono haadanga balua
 madalia digau hai mee hala.
 Mee guu pono di lohongo o digau huaidu dogologowaahee,
 ga dalodalo labelaa bolo digaula gii hai digau e maahede.”^m

Di aloho Dimaadua i digau Israel

54 ¹Jerusalem, goe guu hai gadoo be di ahina deai ana dama ai, dolomeenei gei goe guu mee di dadaahili mo di wolowolo i do tenetene. Dolomeenei gei goe gaa hai au dama dogologowaahee e dogologo i di ahina dela hagalee diagi go dono lodo.” ²Haga damana ina di hale laa dela e noho iei goe no lodo, haga lloo ina ono loahi, haga mau dangihi ina ono mee daahi hale. ³Idimaa, goe ga haga damana nia baahi huogodoo o do guongo. Au daangada la ga lloomoi labelaa gi muli gi nia gowaa ala ne kumi go nia henua llauehe. Nia anga waahale la ga haga honu gi nia daangada.

⁴Goe hudee madagu, goe ga hagalee tee labelaa, goe ga hagalee langaadia. Goe ga de langahia do haga langaadia i do madagoaa nogo dama ahina iei goe, mo do lodo huaidu i do madagoaa nogo di ahina dela guu made dono lodo. ⁵Gei Tangada dela ne hai goe, Ia gaa hai be di lodo ni ouu, di ingoo o maa la go Yihowah di Gowaa Aamua. Di God Dabuaa-hia o Israel ga haga mouli goe, go Mee dela di Tagi o henuailala hagatau.

⁶Israel, goe e hai gadoo be di lodo dama ahina, dela ne hudu gi daha go dono lodo, gei gu manawa gee huoloo. Malaa, Dimaadua e haga gahi mai goe labelaa gi de Ia, ga helekai boloo, ⁷“Au ne diagi goe i lodo tama madagoaa bodobodo, ge mai i dogu aloho huoloo, Au ga laha mai goe gi muli. ⁸Au ne huli gi daha mo goe hagamulii i dogu hagawelege, malaa, Au ga hagi adu dogu aloho adu gi di goe gaa hana hua beelaa.” Aanei la nnelekai mai baahi o Dimaadua, dela e benebene goe.

⁹“I lodo di madagoaa o Noah, gei Au ne hagababa bolo di toloo la hagalee hai labelaa i henuailala. Dolomeenei, gei Au e hagababa bolo Au hagalee hagawelege adu gi di goe labelaa, Au hagalee hagawelege be e hagaduadua goe labelaa.” ¹⁰Ma e aha maa nia gonduu mono gowaa nnoonua ga mooho haga ligiligi, gei dogu aloho i di goe, hagalee e odi. Au e dadaahi hua dagu hagababa i di aumaalia gaa hana hua beelaa.” Ma go Dimaadua dela e aloho i di goe deenei e helekai.

Jerusalem dagidilaangi

¹¹Dimaadua e helekai boloo, “Jerusalem, goe go di waahale hagamadua dono hagamaamaa ai, deai dono dangada e haga manawa lamalia

^m 53.12 Mark 15.28; Luke 22.37 ⁿ 54.1 Galatians 4.27 ^o 54.9 Genesis 9.8-17

goe ai. Au gaa hau hoou labelaa do hagamau gi nia hagadilinga hadu hagalabagau. ¹²Au gaa hau au angulaa gi nia hadu mmee hagalabagau dono ingoo bolo ‘ruby’, gei nia bontai di abaaba gaa hai gi nia hadu ala e pula be di ahi, gei nia abaaba ala e haganiga i doo gili e hai labelaa gi nia hadu hagalabagau.^p

¹³“Gei Au go dogu huaidina ga aago au daangada e wanga gi digaula di haadanga lamalia mo di aumaalia.^q ¹⁴Goe ga maaloo mai i di tonu mo di hai nia mee ala e donu, gei goe ga duuli gi daha mo digau haga dogolege mo digau hagamadagudagu dangada. ¹⁵Ma iai tangada ga heebagi adu gi di goe, gei goe gi iloo bolo Au digi dumaalia anga. Be koai hua dela e heebagi adu gi di goe, geia gaa doo gi lala.

¹⁶“Ma ko Au dela ne hai tangada tugi baalanga dela e akaa dana ahi, e dunu nia baalanga, e hai ana goloo hai dauwa. Ma ko Au labelaa dela ne hai tangada dauwa dela e hai hegau gi nia goloo dauwa aalaa belee daaligi dangada. ¹⁷Gei di maa hagalee, deai di mee i nia goloo heebagi e mee di haga mmae goe ai, gei goe gaa mee di helekai gi digau huogodoo ala e hagahuaidu goe. Au ga duuli agu daangada hai hegau gaa hai digaula gi aali.”

Nia helekai ni Dimaadua aanei.

Taahili i tumaalia Dimaadua

55 ¹Dimaadua e helekai boloo,
 “Goodou huogodoo ala gu hieinu,
 goodou lloomoi, e inu nia wai aanei!
 Goodou ala godou bahihadu e hui godou meegai ai,
 goodou lloomoi e hui godou palaawaa e gai!
 Lloomoi e hui godou waini mono milugu,
 ma deai ono hui ai.”
²Goodou e aha ala e hai hegau gi godou bahihadu
 gi nia mee ono hadinga adu gi goodou ai?
 Goodou e aha ala e hai hegau gi godou hui,
 gei goodou e hiigai hua igolo?
 Goodou hagalongo mai gi di Au,
 ge heia agu mee ala e helekai iei Au,
 gei goodou ga tenetene
 gi godou hagadilinga meegai humalia huogodoo.

³“Agu daangada nei, goodou hagalongo mai gi di Au,
 ge lloomoi gi di Au.

^p 54.12 Hagagida 21.18-21 ^q 54.13 John 6.45 ^r 55.1 Hagagida 21.6; 22.17

Lloomoi gi di Au gei goodou ga mouli!

Au gaa hai dagu hagababa dela e hana hua beelaa gi goodou,
ga gowadu gi goodou nia maluagina
ala ne hagababa ko Au gi David.^s

⁴ Au ne hai a mee di tagi aamua o nia henua llauehe,
gei Au ne haga modongoochia ugu mahi ang gi digaula mai i mee.

⁵ Dolomeenei, gei goodou ga haga gahi mai
nia henua llauehe mai i daha
ala nogo de iloo ginaadou goodou,
gei dolomeenei gei digaula ga limalima hua ga lloomoi
bolo ginaadou gi madalia goe.
Au dela go Dimaadua di godou God,
go di God Dabuaahia o Israel,
gaa hai nia mee aanei huogodoo gii kila,
Au ga hagalaamua mo di haga madamada goodou.”

⁶ Huli ang gi Dimaadua,
dalodalo gi Mee i dono madagoaa e hoohoo mai hua igolo.

⁷ Digau huaidu gii huli gi daha mo nadau mouli huaidu,
gei gi huluhia nadau hagabaubau.
Digaula gii huli gi Dimaadua go tadau God,
Mee tangada aloho ge e limalima dana dumaalia.

⁸ Dimaadua e helekai boloo,
“Agu hagamamaanadu la hagalee hai be godou hagamamaanadu,
gei ugu hangaahai le e hai gee mo godou hangaahai.

⁹ Ugu hangaahai mo agu hagamamaanadu
le e mogowaa loo i bahi i nua i godou hagamamaanadu,
be di langi dela e mogowaa loo i bahi i nua i henuailala.

¹⁰ “Agu helekai le e hai be nia uwa mono ‘snow’
ala e lloo ia i di langi gi henuailala
belee haga magalillili nia hagadili
gii tomo gii huwa ono lii e dogi gii huwa labelaa e gai.^t

¹¹ Malaa, nia helekai ala e helekai iei Au,
la hagalee hai gee mo dagu hai dela ne haganoho ai.
Nia maa e kila huogodoo be agu mee ala ne helekai bolo e hai.

¹² “Goodou ga hagatanga gi daha
mo Babylon i lodo di tenetene,

^s 55.3 Nnegau 13.34 ^t 55.10 2 Corinthians 9.10

gei goodou gaa dagi gi daha
 mo di waahale deelaa i di aumaalia.
 Nia gonduu mono gowaa nnoonua
 gaa moogo i nadau dadaahili,
 gei nia laagau ga wwolowwolo i di nadau tenetene.
 13 Nia laagau 'pine' ga tomo aga i nia gowaa
 ala e tomo ai nia laagau huaidu dolomeenei,
 gei nia laagau 'myrtle' ga tomo aga i nia gowaa
 ala e tomo ai nia laagau duduia.
 Deenei la go di haga modongoohia dono hagaodi ai,
 ge e haga langahia agu mee ala ne hai ko Au,
 dela go Dimaadua.”

Nia henua huogodoo gaa hai nia daangada ni God

56 ¹Dimaadua e helekai gi ana daangada, “Heia hua go nia mee ala e donu ge hai donu, idimaa Au e limalima hua di haga dagaloaha goodou. ²Au ga hagamaluagina digau ala e hagalabagau di Laangi Sabad i nia madagoaa huogodoo, ge hagalee hai hegau gee gi di maa. Au ga hagamaluagina digau ala hagalee haihai di huaidu.”

³Tangada mai i daha dela gu buni anga gi nia daangada a Dimaadua, gi de helekai, “Dimaadua ga hagalee dumaalia mai gi di au gi daumaha dalia ana daangada.”

Taane dela guu tuu ono goloo, gi de hagamaanadu bolo ia e deemee di madalia nia daangada a God, idimaa ia e deemee di hai ana dama.

⁴Dimaadua e helekai gi tangada beelaa, “Maa goe ga hagalaamua Au mai dau hagalabagau di Laangi Sabad, gaa hai nia mee ala e manawa lamalia ginai Au, ga daudali agu haganoho manawa dahi, ⁵gei do ingoo ga langahia mada duai i lodo di Hale Daumaha mo i baahi nia daangada i di goe ma gaa hai au dama daane mono dama ahina. Goe ga deemee di de langahia.”

⁶Gei Dimaadua e helekai gi digau mai i daha ala ne buni anga gi ana daangada, ala e aloho i Mee, ge hai hege gi Mee, e hagalabagau di Laangi Sabad, ge daudali manawa dahi dana hagababa: ⁷“Au gaa lahi goodou gi Zion, dagu gowaa nnoonua dabuaahia, ga gowadu di tenetene i lodo dogu hale hai dalodalo, gaa hila ang gi godou hai tigidaumaha i hongo dogu gowaa dudu tigidaumaha. Dogu Hale Daumaha ga haga-ingoo bolo di hale hai dalodalo ang gi nia daangada o nnenua huogodoo.”^u

⁸Di Tagi go Yihowah, dela ne laha mai ana daangada Israel gi nadau henua donu mai i daha, gu hagababa bolo la ga laha mai labelaa nia daangada ala i golo e hagapuni ang gi digaula.

^u 56.7 Matthew 21.13; Mark 11.17; Luke 19.46

Nia dagi Israel gu hagahuaidu

⁹Dimaadua ne helekai ang gi nia henua mai i daha bolo gi lloomoi be nia manu lodo geinga gi holomia ana daangada. ¹⁰Mee e helekai, “Nia dagi huogodoo ala belee hagailoo gi agu daangada le e dee gida! Digaula e de iloo nia mee. Digaula e hai be nia paana hagaloohi ala e hagalee wwouwwou, digaula e kiikii hua e haihai nadau midi. E hiihai huoloo di kii! ¹¹Digaula le e hai be nia paana hagagilaa ala e dee dohu i nia madagoaa huogodoo. Nia dagi aanei e de iloo di hagabaubau. Digaula huogodoo e hai go nadau mee ala e hiihai ginai, ge tei gi halahala dono hagahumalia. ¹²Digau inu dagao e helekai, ‘Gaa hula e gaamai tadau waini, e inu nia waini huogodoo ala e mee tadau inu! Daiaa ga koia humalia i di laangi go dangi nei!’ ”

Taumaha gi nia balu ada god Israel gu hagahuaidu

57 ¹Nia daangada humalia e mmade, gei deai tangada e dahi e modongoochia ai be e haa manawa ai. Malaa, di madagoaa digaula gaa mmade, di lauwa damana e tale ang gi digaula ai. ²Digau ala e mouli humalia, ga gidee di noho di aumaalia mo di molooloo i lodo di made.

³Digau huaidu, goodou lloomoi gi hagiaga goodou! Goodou e hagalee humalia i digau hai buubuu, digau mouli hiihai be di manu, digau huihui nadau huaidina. ⁴Ma koai ala e gadagada ginai goodou? Digau kai tilikai, ma koai ala e hagganneennee go goodou? ⁵Goodou e daumaha gi nia god hagadili dama mai di godou hai nnangaahai o taga hai lodo i lala godou laagau dabu. Goodou e tigidaumaha godou dama i lodo nia bagungoo hadu ala e hoohoo gi nia dama monowai. ⁶Goodou e kae godou hadu malallali i golo, ga daumaha gi nia maa be nia god. Goodou e llingi godou waini e hai godou tigidaumaha, ge hai godou tigidaumaha huwa laagau gi nia maa. Goodou e hagamaanadu bolo Au e tenetene gi godou mee aanei huogodoo ala e hai? ⁷Goodou e hula gi nia gonduu nnoonua e hai godou tigidaumaha mo e hai godou hiihai o taga hai lodo. ⁸Goodou gu hagaduu godou ada god bouli i baahi gi lodo o godou bontai. Goodou gu diiagi Au, goodou e liagi godou goloo, guu kaga gi hongo godou moenge llauehe mo godou ihoo aaloho ala ne hui go goodou belee kii goodou. I di gowaa deela, goodou gu daudali hua godou hiihai huaidina. ⁹Goodou gu hagakala, guu humu goodou, guu hula e daumaha gi di god Molech. Goodou gu hagu godou daangada kae hegau haga mogowaa, e dau hagi gi tenua digau mmade, belee halahala godou god e daumaha ginai. ¹⁰Goodou gu duadua di halahala nia balu iaidu, gei hagalee noho loo. Goodou e hagamaanadu bolo godou balu god e hagmaaloo aga goodou, gaa hidi ai goodou hagalee paagege.

¹¹Dimaadua e helekai, “Nia god koai aanei ala e mmaadagu iai goodou, gaa hidi ai goodou ga helekai tilikai ga haga delangahia goodou Au haga-tau? Goodou guu dugu di godou hagalaamua Au, idimaa Au gu waalooloo di noho deemuu? ¹²Goodou e hagamaanadu bolo godou mee ala e hai le e donu, gei Au ga hagammada godou hangahaihai, gei godou balu god ga deemee di hagamaamaa goodou. ¹³Di godou madagoaa ma gaa tangi di hagamaamaa, dugu anga gi godou balu god gi haga dagaloaha ina goodou! Tama ooloo madangi gaa lahi digaula gi daha! Gei digau ala e hagadonu au, gaa noho i lodo tenua, ga daumaha mai gi di Au i lodo dogu Hale Daumaha.”

Di hagababa a God o di hagamaamaa mo hagahili

¹⁴Dimaadua e helekai, “Dugu anga gi agu daangada gi lloomoi labelaa gi di Au. Haga mmaa ina gi daha mo digaula nia haga deaadee huogodoo i hongo di ala! Hauhia di ala, hagatogomaalia ina!

¹⁵“Au go di God aamua ge dabuaahia, dela e mouli gaa hana hua beelaa. Au e noho i lodo di gowaa nnoonua ge dabuaahia, gei Au e noho labelaa i baahi nia daangada ala e manawa hila gi lala ge gu huli hooou gi daha mo nadau ihala, gii mee ai dagu hagahe mai nadau manawa maaloo mo nadau hagadagadagagee. ¹⁶Au ne wanga di mouli gi agu daangada, gei Au ga hagalee dadaahi dogu hai baahi gi digaula, ge hagalee hagawelewele gi digaula gaa hana hua beelaa. ¹⁷Au ne hagawelewele gi digaula i nadau ihala mo nadau hagagailaa, gei Au gu hagaduadua digaula, gu diiagi digaula. Gei digaula gu haga hamaaloo nadau manawa, gu hula hua i nadau hiihai.

¹⁸“Au gu gidee di nadau hangahaihai, malaa, Au ga hagahili digaula. Au gaa dagi ga hagamaamaa digaula, ga hagamanawa lamalia digau ala e lodo huaidu. ¹⁹Au guu dugu anga di noho di aumaalia gi digau huogodoo, digau hoohoo mai mo digau mogowaa! Au ga hagamaaloo aga agu daangada.” ²⁰Malaa, digau huaidu le e hai gadoo be di moana dela hagalee noho, ono beau e deemee di dugu, e gaamai ana dogolia mono geinga.” ²¹Dimaadua e helekai boloo, “Di aumaalia ang gi digau huaidu ai.”^w

Nia hai hegau daumaha ala e donu

58 ¹Dimaadua e helekai boloo, “Wwolowwolo gi nua i godou mee ala e mee! Hagi anga ina gi agu daangada Israel nadau huaidu! ²Digaula e daumaha mai gi di Au i nia laangi huogodoo, e haihai bolo ginaadou e hagamahi gi iloo ginaadou ogu hangaahai mo di haga gila aga agu haganoho. Digaula e helekai bolo Au gi wanga gi

v 57.19 Ephesians 2.17 w 57.21 Isaiah 48.22

ginaadou nnaganoho ala e donu, gei bolo digaula e tenetene i di nadau daumaha mai gi di Au.”

³Digaula e heheeu boloo, “Gidaadou beleee hagaonge eiaha, be Di-maadua hagalee hila mai? Gidaadou e bida hila gi lala tadau meegai ai beleiaha, be Mee hagalee longono Ia gidaadou!”

Dimaadua e helekai gi digaula boloo, “Goodou gi iloo bolo di godou madagoaa ma ga hagaonge, gei goodou e bida hai hua godou hiihai, ge e haga daamaha godou gau ngalua. ⁴Di godou hagaonge guu hai goodou gi hagamuaumu, lagalagamaaloo ga heheebagi. E hai behe? Goodou e hagamamaanadu bolo tagadilinga hagaonge beenei gaa hai Au gi hagalongo adu gi godou dalodalo? ⁵Di godou madagoaa ma ga hagaonge, goodou e bida haghauaidu hua goodou, e pala iha godou libogo gi lala loo, gadoo be di aalek dela ma gaa biga, gei goodou gaa holo godou gahu lodo huaidu, ga haga nonnono godou luaahi gi no lodo, gaa lawa ga kiikii i lodo nia luaahi. E hai behe? Goodou e hagamamaanadu bolo deelaa go di hai o di hagaonge? Goodou e hagamamaanadu bolo Au e hiihai gi di hagadilinga dela beenei?

⁶“Gei deesai! Di hagadilinga hagaonge dela e hiihai ginai Au, le e hai beenei: Haga mehede ina nia daua baalanga gi daha mo digau ala ne lawalawa, mo di mee dela e haga daamaha di mouli o digau ala e deeme di hai nadau donu, gei gi haga mehede ina digau ala e noho i lodo di haingadaa. ⁷Duhaa ngaadahi au meegai i digau ala e hiigai, ge huge ina doo hale gi digau hagaloale ala nadau hale ai, wanga ina au goloo gi digau ala nadau goloo e ulu ai, gei goe hudee diagia dau hagamamaa oo gau donu.^x

⁸“Malaa, gei dogu manawa lamalia ga haga maalama laa i oo nua be di laa o di luada, gei o lauwa ga limalima ono hili. Au ga madalia laa goe ga abaaba goe, gei Au ga madalia goe, ga abaaba goe i nia madagoaa huogodoo. ⁹Do madagoaa ma ga dalodalo, gei Au ga helekai adu. Do madagoaa ma ga gahigahi mai Au, gei Au ga helekai boloo, ‘Deenei Au’.

“Maa goe ma gaa dugu o haga daamaha i digau ala i golo, mono haga ngalungalua balumee huogodoo, mono hagadilinga helekai huaidu, ¹⁰maa goe gaa wanga nia meegai gi digau ala e hiigai, ge ga haghumaalia digau ala e dee dohu ang gi ginaadou, gei di bouli dela i doo gili, gaa huli gaa hai di maalama o di oodee o di laangi. ¹¹Gei Au gaa daga goe i nia madagoaa huogodoo, gei e haghumaalia goe gi nia mee ala e humalia, gei Au gaa hai goe gi maaloo, hagalee magi. Goe gaa hai be di hadagee dela e iai nia wai e logo no lodo, be di monowai uwa aga dela hagalee maangoo. ¹²Au daangada ga haga duu aga labelaa nia hale ala ne mooho namua, gaa hau labelaa gi hongo di hagamau dela guu lawa

^x 58.7 Matthew 25.35

di hau i mua loo. Goe ga modongoohia bolo goe tangada dela e hau haga houu nia abaaba mo nia hale ala ne mooho i mua.”

Di hui ang gi tangada dela e hagadabu di Laangi Sabad

¹³Dimaadua e helekai boloo, “Maa goe ga hagadabu di Laangi Sabad gii dabu, ge hagalee halahala hua au mee ala e hiihai ginai goe i di laangi deelaa, maa goe gaa hai dagu laangi dabu gii hai di laangi haga tenetene ge e hagalaamua di maa, hagalee heehee gi daha, be e ngalua, be e helehelekai huaidu i lodo di laangi deelaa, ¹⁴malaa, goe ga gidee di tenetene dela e gila mai i dogu baahi i dau hai hegau mai gi di Au. Au gaa hai goe gi aamua i hongo henuailala hagatau, gei goe ga manawa lamalia gi tenea dela ne wanga ko Au gi do damana madua go Jacob. Au go Dimaadua dela e helehelekai.”

Soukohp e hai baahi gi nia hala o nia daangada

59 ¹Hudee hagabaubau bolo Dimaadua le e bagege di haga daga-loaha goodou, be e longoduli di hagalongo gi godou gahigahi di hagamaamaa! ²Gei di maa go godou ihala ala e hai a Mee gi de longono goodou. Ma go godou ihala ala e wwae goodou gi daha mo God i di godou madagoaa ma ga hagamada e daumaha gi Mee. ³Goodou e ihala i godou helekai tilikai, hai heebagi, ge daaligi dangada gii made.

⁴Goodou e hula gi di gowaa hai gabunga, gei di tonu i godou baahi ai. Goodou e hagadagadagagee gi nia helekai tilikai bolo e hai goodou gii wiini. Goodou e haganohonoho di godou hai belee hagamaamae digau ala i golo. ⁵Nia haganohonoho huaidu ala e hai go goodou le e haga halauwa huoloo be nia ngogo o di gihaa poisin. Di ngogo ga mahaa, gei di gihaa ga ulu mai gi daha! ⁶Malaa, godou haganohonoho huaidu la ono humalia adu gi goodou ai. Nia maa e balumee gadoo be di gahu ne hai gi nia weleweleina bagaigee. ⁷Goodou e haganohonoho godou mee huaidu i nia madagoaa huogodoo, ge deemee di hagakono maaliala di hai nia maa. Goodou hagalee madugidugia di daaligi nia daangada nadau ihala ai. Goodou e oho ge hagamooho nia gowaa huogodoo ala e hula ginai goodou. ⁸Nia daangada e hagalee noho baba i nia gowaa ala e hula ginai goodou. Godou mee huogodoo ala e hai le e hagalee donu. Goodou e daudali di ala bigabiga, gei deai tangada e haele di ala deelaa bolo ga humalia laa ai.^y

Nia daangada gu hagiaga nadau ihala

⁹Nia daangada e helekai, “Dolomeenei gimaadou gu iloo tadinga o God dela e hagalee haga dagaloaha gimaadou gi daha mo digau ala

^y 59.8 Romans 3.15-17

e haga huaidu gimaadou. Gimaadou e hagadagadagagee gi di maalama gi hanimoi laa nei, gei di maa go di bouli hua, ¹⁰gei gimaadou e haa-haa hua be digau e dee gida. Gimaadou e hingahinga i di oodee be digau e taele i di boo, e hai be digau i lodo tenuta bouli o digau mmade. ¹¹Gimaadou e mmaadagu ge de nnoomaalia. Gimaadou e hiihai gi God gi haga dagaloaha gimaadou gi daha mo di hagaduadua mo nia hai gee, malaa di mee ne hai ai.

¹²“Dimaadua, madau ihala hai baahi adu gi di Goe le e logowaahae. Madau ihala le e hagahuaidu gimaadou. Gimaadou e iloo nia maa huogodoo. ¹³Gimaadou gu hai baahi adu gi di Goe, gu diagi Goe, gu de hiihai di daudali Goe. Gimaadou gu hagahuaidu digau ala i golo, guu huli gi daha mo Goe. Madau hagabaubau le e haigee, madau helekai le e tili-kai. ¹⁴Di tonu gu hagalee, di mee dela e donu e deemee di hoohoo mai. Di tonu e hingahinga i hongo nia ala, gei di mouli hai donu gu deai dono gowaa e noho ai. ¹⁵Di mouli hai donu la gu duli loo, gei tangada dela e dugu di haihai di huaidu la ga gidee bolo ia tangada e tale ginai di huaidu mai baahi digau huaidu ala i golo.”

Dimaadua e hagatogomaalia e haga dagaloaha ana daangada

Dimaadua gu gidee di mee deenei, gei Mee gu manawa gee idimaa di tonu ai. ¹⁶Mee gu goboina i dono gidee la bolo ma tangada e hagamaa-maa digau ala e haingadaa ai. Mee ga haga hai hegau ono mogobuna e haga dagaloaha digaula gaa hai digaula gi aali.^z ¹⁷Mee ga ulu i di tonu be di gahu abaaba, mo di mogobuna haga dagaloaha be di goobai dauwa hamaaloo. Mee gaa gahu Ia gi di hiihai maaloo e haganoho nia mee gii donu, mo e hagaduadua mo e tala di hui nia hala ala e haga huaidu ai nia daangada.^a ¹⁸Mee ga hagaduadua ono hagadaumee gii hai be nadau mee ala ne hai, mo ono hagadaumee hogi ala e noho haga mogowaa. ¹⁹Mai di bahi i dua gaa tugi di bahi i dai, nia daangada huogodoo ga mmaadagu i Mee mo ono mogobuna maaloo. Mee ga hanimoi be di labagee, be di madangi gono maaloo.

²⁰Dimaadua e helekai gi ana daangada, “Au ga hanimoi gi Jerusalem e duuli goodou ge haga dagaloaha goodou huogodoo ala e huli gi daha mo godou huaidu.^b ²¹Gei Au e hai dagu hagababa adu gi goodou: Au gu gowadu gi goodou ugu mogobuna mo agu agoago e hai mee ginai goodou gaa hana hua beelaa, gei dolomeenei gaa huli gi muli, goodou la gi hagalongo daudali mai Au, aago ina godou dama mo godou hagdili gi muli gi hagalongo, daudali ina Au i nia madagoaa huogodoo ala e lloomoi.”

^z 59.16 Isaiah 63.5 ^a 59.17 Ephesians 6.14,17; 1 Thessalonians 5.8

^b 59.20 Romans 11.26

Di madamada o Jerusalem dela ma gaa gila maalia

60 ¹Jerusalem, goe duu gi nua, ge gi maahina gadoo be di laa. Di madamada o Dimaadua gu maahina gi oo nua! ²Nia henua llauehe ala i golo la gaa gahu go di bouli dongoeho, gei di maalama o Di-maadua ga maahina gi oo nua, gei di madamada o Maa ga madalia goe. ³Digau bouli ga hiihai bolo e hai mee gi do maalama, nia king ga hiihai e hai mee gi do madamada dela e hai be di laa dela ma gaa hobo.

⁴Madamada malaa i oo daha be nia maa ni aha ala e hai: Au daangada la gu hagadagabuli ginaadou ga lloomoi gi nadau guongo! Au dama daane ga lloomoi haga mogowaa, gei au dama ahina la ga laha mai be nia dama lligi. ⁵Goe ga gidee di mee deenei, gei goe gaa honu i di tenetene. Goe ga bolebole i dau homouli. Di maluagina o nia henua llauehe ga gowadu gi di goe, nadau maluagina ga lloomoi i hongo di moana.

⁶Tagabuulinga dangada ala e heehee i nia ‘camel’ ga lloomoi i Midian mo Ephah. Digaula e lloomoi i Sheba, e gaamai nadau goolo mono ‘incense’. Nia daangada ga helehelekai i di longo humalia o nia mee Di-maadua ne hai. ⁷Nia siibi huogodoo o Kedar mo Nebaiioth la ga laha mai gi goodou be nia tigidaumaha, ga tigidaumaha gi hongo di gowaa dudu tigi-daumaha belee haga tenetene di manawa Dimaadua. Gei Dimaadua ga haga madamada dono Hale Daumaha gi madamada i di maa mai i mua.

⁸Ma nia wagabaalii aha ala e mmaangi mai be nia gololangi, e hai be nia mwuroi ala e lloomoi gi nadau hale? ⁹Ma go nia wagabaalii ala e lloomoi i nia henua mogowaa loo, e laha mai nia dama Dimaadua gi nadau guongo. Digaula e gaamai nadau silber mono goolo madalia ginaadou, belee hagalaamua di ingoo Dimaadua, go di God Dabuaahia o Israel, dela ne hai nia henua mai i daha huogodoo gi hagalaamua ana daangada.

¹⁰Dimaadua e helekai gi Jerusalem boloo, “Digau mai i daha gaa hau haga houu o abaaba, gei nia king ga hai hegau adu gi di goe. Dogu madagoaa nogo hagawelewele iei Au, gei Au gu hagaduadua goe, gei dolomeenei, gei Au ga haga modongoohia adu gi di goe dogu aloho mo dogu dumaalia. ¹¹Gei boo mo aa nia bontai dau abaaba e dugu maahuge, gii mee ai di gaamai nia maluagina o nia king o nia henua llauehe adu gi di goe.” ¹²Gei nia henua llauehe ala hagalee hai hegau adu gi di goe, la ga oho gi daha hagatau.

¹³“Nia laagau ‘pine’, nia ‘juniper’, mo nia ‘cypress’, aalaa go nia laagau ala e kaedahi mau dangihi o lodo henua o Lebanon, la ga gaamai ga haga houu goe, go Jerusalem, e hai dogu Hale Daumaha gi mada-

^c 60.11 Hagagida 21.25-26

mada, gei gi haga madamada labelaa dogu waahale. ¹⁴Gei nia dama o digau ala nogu hagahuaidu goe, ga lloomoi gaa pala gi lala, e haga modo-ngoochia nadau hagalaamua goe. Digau huogodoo ala nogu haga balumee goe, la ga pala adu gi lala o babaawae. Digaula ga haga ingoo goe boloo: *Di Waahale o Dimaadua, mo Zion, go di Waahale o di God Dabuaahia o Israel.*^d

¹⁵“Goe ga hagalee hudu gi daha labelaa, gei e de hiihai ginai, di waa-hale dela gu ono daangada ai, gei gu mooho. Au gaa hai goe gi aamua ge gi madamada, di gowaa dela e hai di tenetene dee odi. ¹⁶Nnenua llauehe mono king ga madamada humalia i di goe, gadoo be tinana dela e haga uu uu dana dama. Goe ga iloo bolo ma ko Au hua, go Dimaadua dela gu haga mouli goe, ge bolo ma go di God Mogobuna o Israel dela gu hagamehede goe.

¹⁷“Au ga gowadu gi di goe nia goolo, e pono nia baalanga mmee. Gei Au ga gowadu gi di goe nia silber mono baalanga mmee, e pono nia baalanga mono laagau. Au ga gowadu gi di goe nia baalanga, e pono di hadugalaa. Oo dagi ga hagalee haga daamaha goe. Au gaa hai digaula gii dagi i di tonu mo di aumaalia. ¹⁸Gei nia hadungaa lee o digau ala e dadaaligi dangada la ga hagalee. Di haga momooho dela nogu hai i lodo godou gowaa, ga hagalee gila labelaa, idimaa, Au ga hagamaamaa goe, gaa hai be di abaaba e duuli goe. Goe ga hagahagaamu Au, i di Au dela gu haga dagaloaha goe.

¹⁹“Goe ga hagalee hai mee gi di maalama o di laa i di aa, be e hai mee gi di maalama o di malama i di boo, idimaa, Au go Dimaadua dela gaa hai do haga maalama dee odi. Di maalama o dogu madamada ga haga maalama goe.”^e ²⁰Au laangi manawa gee la ga hagaodi. Au go Dimaadua dela gaa hai do haga maalama dee odi dela e mada waalooloo i di maalama o di laa mo di malama. ²¹Au daangada huogodoo gaa hai nia mee ala e donu, ga hai mee gi nadau henua gaa hana hua beelaa. Ko Au dela ne dogi digaula be nia laagau. Ko Au dela ne hai digaula belee haga modongoohia aga dogu mogobuna ang gi digau huogodoo. ²²Godou madahaanau ala lligi ge hila gi lala ga aamua labelaa, gaa hai gadoo be di aamua tenea mogobuna. Di madagoaa humalia gaa dae mai, gei Au ga haga gila di maa hagalimalima. Au go Dimaadua dela e helehelekai!”

Di Longo Humalia o di haga mouli

61 ¹Di Tagi go Yihowah ne haga honu au gi dono Hagataalunga. Mee ne hilihili au ge ne hagau mai au belee hagadeledele di Longo Humalia gi digau hagaloale, ge haga manawa lamalia digau ala gu manawa haga daamaha, ge e hagadele ang gi digau ala nogu lawa-

^d 60.14 Hagagida 3.9 ^e 60.19 Hagagida 21.23; 22.5

lawa bolo digaula la gi maahede, mo ang gi digau ala nogo i lodo nia hale galabudi bolo digaula la gi maahede.^f ²Mee ne hagau mai au belee haga modongoohia bolo di madagoaa dela ga haga mouli ai Dimaadua ana daangada la gu dae mai, gei Mee ga haga magedaa nia hagadaumee digaula. Mee ne hagau mai au belee haga manawa lamalia digau huogodoo ala e lodo huaidu,^g ³ge belee wanga gi digau ala e lodo huaidu i Zion di tenetene mo di manawa lamalia, ge e huli nadau manawa gee, e wanga gi digaula taahili hagaamu, e huli nadau lodo huaidu. Digaula gaa hai be nia laagau ala ne bida dogi hua go Dimaadua. Digaula huogodoo gaa hai nia mee ala e donu. Gei nia daangada ga hagaamu Dimaadua i ana mee ala ne hai. ⁴Digaula gaa haga duu aga hoou di waahale dela ne mooho mai i mua loo.

⁵Agu daangada nei, digau mai i daha ga hai hegau adu gi goodou. Digaula ga madamada humalia i au siibi, gaa dogi godou gowaa, ga huwahuwa i godou hadagee waini. ⁶Gei goodou ga modongoohia bolo goodou nia daangada hai mee dabu ni Dimaadua, nia daangada hai hegau ni tadau God. Gei goodou gaa tene gi nia maluagina o nia henua llauehe, gaa bida hagaamu goodou bolo ma nia mee ni goodou. ⁷Godou langaadia mo godou tee la ga haga lawa. Goodou gaa noho i lodo godou guongo donu, gei godou maluagina la gaa dua lua, gei godou tene-tene ga waalooloo gaa hana hua beelaa.

⁸Dimaadua e helekai boloo, “Au e aloho i di tonu, gei Au e hudi dogu wou gi di haga haingadaa mo nia hai huaidu. Au ga manawa dahi i dagu hui agu daangada, gaa hai dagu hagababa modudahi dee odi gi digaula. ⁹Digaula gaa hai digau e dau i mehanga nia henua llauehe. Digau huogodoo ala ga gidee ginaadou digaula ga iloo bolo aalaa go agu daangada ala ne haga maluagina ko Au.”

¹⁰Jerusalem e hagaamu Dimaadua i ana mee ala ne hai. Mee e ulu ono goloo be tama ahina ma gaa hai dono lodo. Dimaadua ne haga gahu a mee gi di hagamouli mo di aali.^h ¹¹Di Tagi go Yihowah ga haga mouli ana daangada, gei nia henua llauehe huogodoo ga hagahagaamu a Mee, gadoo be di hai o nia lii laagau ala ga hagamouli ga tomo aga.

62 ¹Au ga helekai e hagamaaloo aga Jerusalem, au hagalee noho deemuu gaa dae loo gi di madagoaa a mee gu dagaloaha, dono aali ga dabadaba be di ulaula di malama i di boo. ²Jerusalem, nia henua ga gidee doo aali! Nia king huogodoo ga gidee do madamada. Goe ga hagaingoo gi di ingoo hoou, di ingoo ne gowadu hua go Dimaadua. ³Goe gaa hai be di hau king madamada ang gi Dimaadua. ⁴Goe ga hagalee hagaingoo labelaa bolo “Di Anga Gowaa”, do henua ga hagalee hagaingoo bolo “Di Ahina Hai lodo ne Diiagi”. Do ingoo hoou gaa hai bolo “God e Manawa

^f 61.1 Matthew 11.5; Luke 7.22 ^g 61.2 Luke 4.18-19 ^h 61.10 Hagagida 21.2

Tene gi Mee”. Do henua ga hagaingoo bolo “Tenetene Haga hai lodo”, idimaa, Dimaadua e tenetene adu gi di goe, gaa hai be taane hai lodo ni do henua. ⁵Gadoo be tama daane e lahi tama ahina madammaa e hai lodo gi mee, Mee dela ne hai goe ga hai lodo adu gi di goe. Gadoo be taane hai lodo dela e tenetene gi dono lodo, gei doo God ga tenetene adu gi di goe. ⁶Jerusalem, au ga haganoho digau dauwa hagaloohi i hongo au abaaba. Digaula e hagalee hai gii noho deemuu i di aa mo di boo. Digaula e hai loo gi haga langahia gi Dimaadua i ana hagababa, hudee dugu anga gi Mee gi de langahia nia maa. ⁷Digaula gi hudee heia a Mee gi haga molooloo gaa dae loo gi dana hagahumalia labelaa Jerusalem, e hai di maa gii hai di waahale e hagaamu go henuailala hagatau.

⁸Dimaadua guu hai dana hagababa aga i lodo dono manawa, mai ono mogobuna Mee ga hagagila di maa: “Godou huwa laagau ga hagalee hai nia meegai ni godou hagadaumee, gei digau nnenua mai i daha ga hagalee inu labelaa godou waini. ⁹Malaa, goodou ala ne dogi gaa hagi nia huwa o godou laagau, goodou gaa gai godou palaawaa, ga hagaamu Dimaadua. Goodou ala nogo ngalua gaa hagi godou ‘grape’, goodou ga inu godou waini i lodo di abaaba o dogu Hale Daumaha.”

¹⁰Nia daangada o Jerusalem, hula gi daha mo di waahale, hauhia di ala ang gi au daangada ala e lloomoi labelaa gi muli! Hagatogomaalia ina di ala damana, hagamadammaa ina nia hadu gi daha! Daudau ina gi nua di hagailoo gii iloo nia henua ¹¹bolo Dimaadua e haga iloo gi henuailala hagatau: “Hagi anga ina gi nia daangada o Jerusalem bolo Dimaadua e hanimoi, e haga dagaloaha goodou, e lahamai dalia eia ana daangada ne hagamouli.”ⁱ ¹²Goodou ga hagaingoo bolo “Nia Daangada Dabuaahia ni God”, mo “Nia Daangada a Dimaadua ne Hagadagaloaha”. Jerusalem ga hagaingoo bolo “Di Waahale e Aloho ai a God”, mo “Di Waahale dela digi Diagia go Dimaadua.”

Di aali o Dimaadua i hongo nnenua llauehe

63 ¹“Ma koai dela e hanimoi mai i di waahale go Bozrah i lodo Edom? Ma koai dela e ulu nia goloo madamada mmee agogo, dela e hanimoi i lodo ono mogobuna mo ono mahi?”

Ma go Dimaadua, dela e mogobuna di haga mouli, dela e hanimoi e haga iloo dono aali.^j

²“Nia goloo gahu o Maa le e aha ala e mmee agogo gadoo be tangada nogo dagadagahi ana ‘grape’?”

³Dimaadua ga helekai, “Au nogo dagadagahi nia henua llauehe gadoo be nia ‘grape’, gei deai tangada ne hanimoi e hagamaamaa Au ai. Au

ⁱ 62.11 Isaiah 40.10; Hagagida 22.12 ^j 63.1 Isaiah 34.5-17; Jeremiah 49.7-22; Ezekiel 25.12-14; 35.1-15; Amos 1.11-12; Obadiah 1-14; Malachi 1.2-5

ne dagadagahi digaula i lodo dogu hagawelewele, gei nadau dodo gu haga bigibigi ogu gahu.^k ⁴Au gu hagababa bolo di madagoaa dela beleee haga mouli agu daangada la gu dae mai, deenei di madagoaa hogi beleee hagaduadua nadau hagadaumee. ⁵Au gu homouli i dogu gidee bolo ma deai tangada e hagamaamaa Au ai, gei dogu hagawelewele guu hai Au gi maaloo dangihi, gei Au gu maaloo.^l ⁶I lodo dogu hagawelewele, gei Au gu dagadagahi nia henua llauehe huogodoo gi mooho, Au guu llingi gi daha nadau dodo i hongo di gelegele.”

Di humalia o Dimaadua gi Israel

⁷Au ga hagadele di hagahonu o di aloho o Dimaadua.

Au ga hagaamu a Mee i ana mee huogodoo ala ne hai mai gi gidaadou.

Mee gu haga maluagina ana daangada Israel, mai i dono dumaalia mo dono aloho dela hagalee ngudu.

⁸Dimaadua e helekai boloo, “Digaula la nia daangada ni aagu. Digaula ga hagalee halahalau Au.” Malaa, gei Mee gu haga dagaloaha digaula ⁹gi daha mo nadau hagaduadua huogodoo. Hagalee go tangada di langi, ma go Dimaadua donu dela ne haga dagaloaha digaula. I lodo dono aloho mo dono manawa dumaalia, Mee gu haga dagaloaha digaula, gei Mee nogo madamada humalia huoloo i digaula mai loo i mua. ¹⁰Gei digaula gu hai baahi gi Mee, ge e hai di Hagataalunga Dabu o maa gi manawa gee. Deelaa laa Dimaadua gaa hai di hagadaumee ni digaula, ga heebagi gi digaula.

¹¹Gei digaula ga langahia e ginaadou di madagoaa i mua, nia laangi o Moses go tangada hai hegau Dimaadua, gei digaula ga heeu boloo, “Dimaadua la i hee dela ne hagamouli nia dagi o ana daangada i lodo di moana? Dimaadua la i hee dela ne wanga dono Hagataalunga Dabu gi Moses? ¹²Dimaadua la i hee dela ne wanga dono mogobuna aamua gi Moses, dela gu wwae lua nia wai o di moana gii mee di dagi ana daangada mai di gowaa nogo hontula wai, gu hai ai dono ingoo gi modongoohia i nia madagoaa huogodoo.”^m ¹³Dimaadua ne dagi digaula laa lodo di tai, gei digaula e haele be nia hoodo ala e maaloo nadau wae, digaula hagalee hingahinga. ¹⁴Dimaadua gu haga molooloo ana daangada, gadoo be nia kau ala ma gaa dagi gi lodo di gowaa humalia ono geinga. Mee ne dagi mai ana daangada e haga aamua ai dono ingoo.

Talodalo i tumaalia mo di hagamaamaa

¹⁵Meenei Dimaadua, hila mai gi gimaadou i do gowaa dela e noho iei Goe i di langi, di gowaa madamada ge dabuaahia. Do hagamaa-

^k 63.3 Hagagida 14.20; 19.13,15 ^l 63.5 Isaiah 59.16 ^m 63.12 Exodus 14.21

nadu aloho i gimaadou le e hai bolo aha? Do mogobuna la i hee? Do manawa dumaalia mo do aloho la i hee? Hudee haga de langahia ina gimaadou. ¹⁶Kooe dela go di madau Damana. Madau damana mmaadua go Abraham mo Jacob digi haga modongoohia ina mai gi gimaadou. Mee-nei Dimaadua, ma Kooe dela go di madau Damana dela e haga dagaloaha gimaadou mai i mua loo. ¹⁷Ma e aha dela Goe e hai gimaadou gii hula laa daha mo oo ala? Goe e aha dela e hai gimaadou gi lodo hamaaloo ga hula iei gimaadou gi daha mo Goe? Hanimoi labelaa gi gimaadou, mai i do aloho i digau ala e hai hegau adu gi di Goe, ge mai i do aloho i nia daangada ala nogo hai au daangada mai i taamada loo.

¹⁸Gimaadou ala go au daangada dabuaahia, la ne hagabagi gi daha go madau hagadaumee i lodo tama madagoaa hagadulii, digaula gu daga-dagahi gi lala do lohongo dabuaahia. ¹⁹Goe e hai gimaadou gadoo be digau digi dagia Kooe, ge hagalee hai gimaadou be nia daangada ni aau.

64 ¹Goe e aha dela hagalee haahi di ahiaalangi gi mahuge ga haneia? Nia gonduu ga gidee ginaadou Goe, ga pole-pole i di nadau mmaadagu. ²Digaula ga polepole huoloo be nia wai ma ga kolokolo i hongo di ahi wele. Hanimoi haga gila aga ina do mogobuna ang gi o hagadaumee, gaa hai nia henua llauehe gi polepole i do hanimoi! ³Di madagoaa i golo dela ne hanimoi iei Goe gaa hai au mee hagamadagudagu dangada ala digi iloo ai gimaadou bolo nia mee beelaa gaa hai, gei ogo nia gonduu gu gidee ginaadou goe, gu mmaadagu gu polepole. ⁴Ma deai tangada ne longono be ne gidee ia di God be Goe ai, dela e hai au mee beinei ang gi digau ala e hagadagadagagee adu gi di Goe.ⁿ ⁵Goe e hila ang gi digau ala e manawa tenetene i di nadau hai hegau gi di mee dela e donu, go digau ala e langahia e ginaadou i au mee ala e hiihai ginai Goe bolo ginaadou gi heia i lodo nadau mouli. Goe gu hagawelewele mai gi gimaadou, gei gimaadou e haihai hua madau huaidu. Ma e aha maa Goe nogo hagawelewele huoloo mai gi gimaadou, gei gimaadou nogo daudali hua madau hiihai hala mai loo namua. ⁶Gimaadou huogodoo la guu hai digau gu huaidu, mo madau hangahai-hai humalia le e koia e dogolia labelaa. Idimaa madau huaidu, gimaadou guu hai be nia lau laagau ala guu mae, ala e angiangina gi nia madagoaa e logo i di madangi. ⁷Deai tangada e hai dalodalo adu gi di Goe ai, deai tangada e hanimoi e dangi dono hagamaamaa gi di Goe ai. Goe guu huli gi daha mo gimaadou, guu kili gimaadou gi daha i madau huaidu.

⁸Gei Goe go Dimaadua, ma Kooe dela go di madau Damana. Gimaadou e hai be nia gelegele pigi, gei Goe go tangada dela e hai ana boolo gi nia gelegele aalaa. Goe ne hai gimaadou, ⁹malaa, Goe hudee hagawelewele mai gi gimaadou be e langalangahia madau huaidu gaa hana hua beelaa.

ⁿ 64.4 1 Corinthians 2.9

Gimaadou nia daangada ni aau, aloho mai gi gimaadou! ¹⁰ Au waahale dabuaahia la guu hai be di anggowaa, gei Jerusalem hogi la guu hai di anggowaa. ¹¹ Di madau Hale Daumaha, di gowaa dabuaahia ge mada-mada dela nogo hagahagaamu iei Goe go madau maadua mmaadua, la gu haga mooho i di wele o di ahi, mono gowaa huogodoo ala e aloho ai gimaadou la gu mooho. ¹² Meenei Dimaadua, Goe ga noho hua, dau mee e hai gi di mee deenei ai?! E hai behe? Goe ga diagi gimaadou gii too gi lodo di hagaduadua dela koia e damanaiee, e deemee di madau kae?!

Di hagaduadua Dimaadua ang gi digau de hagalongo

65 ¹ Dimaadua ga helekai boloo, “Au gu togomaalia bolo ga helekai gi nia dalodalo o agu daangada, gei digaula digi dalodalo. Au gu togomaalia gii gida Au go digaula, gei digaula digi hagamada e halahala au. Di golohenua la digi dalodalo mai gi di Au, ma e aha maa Au gu togomaalia bolo ga helekai boloo, ‘Deenei Au, Au ga hagamaamaa goodou!’ ² Au gu togomaalia i nia mada-goa huogodoo bolo e hila anga gi agu daangada ala e hamaaloo dangihi nadau manawa, ala e haihai nadau mee hala, ge e hai hua nadau hiihai.” ³ Digaula e haihai hua nadau mee haga langaadia gi hagawelewele au, e hai nadau tigidaumaha i nia tigidaumaha o digau ala e noho i lodo di bouli i lodo nadau hadagee dabu,^p ge e dudu nadau ‘incense’ i hongo nia gowaa dudu tigidaumaha o digau bouli. ⁴ Digaula e hula gi nia bagungoo mono waa daalunga i di boo, bolo e dangidangi ang gi nia hagataalunga o digau mmade. Digaula e gai nia goneiga biigi, ge e inu nia wai o nia goneiga ala gu tigidaumaha ang gi nia balu ieidu. ⁵ Gei digaula ga helekai gi digau ala i golo boloo, ‘Goodou noho i daha mo gimaadou. Gimaadou le e dabu huoloo di taletale ginai goodou.’ Au go Dimaadua e deemee di hila anga gi digau ala e hai beelaa! Dogu hagawelewele la guu hai be di ahi dela e deemee di made loo.

⁶ “Au gu lawa di haganoho di nadau hagaduadua, guu hihi gi lala. Au ga hagalee de langahia nadau mee ala ne hai, gaa hui gi muli ⁷ nia huaidu digaula mo nia huaidu o nadau maadua mmaadua. Digaula gu dutudu nadau ‘incense’ i nadau gowaa tigidaumaha ang gi nia balu god i tomo nia gonduu, gu helekai huaidu i di Au. Malaa, Au ga hagaduadua digaula gii tau gi nadau hegau nogo hai.”

⁸ Dimaadua e helekai, “Tangada e hagamaa gi daha nia ‘grape’ humalia ai, deeai, digaula e hai nadau waini gi nia maa. Gei Au hogi ga hagamaa gi daha agu daangada huogodoo, ga hagamouli digau ala e hai hegau mai gi di Au. ⁹ Au ga hagamaluagina digau Israel ala e dau gi di madawaawa Judah, nadau hagadili ga hai gowaa gi dogu henua

o 65.2 Romans 10.20-21 P 65.3 *Nia hadagee dabu* : Nia daangada ne hagadonu bolo maa ginaadou ga hagadabu di hadagee ang gi di god hagadili mee, gei mee ga gagahumalia nadau golee laagau.

gonduu. Agu daangada ne hilihili ala e hai hegau mai gi di Au gaa noho i golo. ¹⁰Digaula ga daumaha mai gi di Au gaa dagi nadau siibi mono kau gi di gowaa haangai manu bapaba o Sharon i bahi i dai, mo i lodo di ‘Gowaa Mehanga Gonduu di Haingadaa’^q i bahi i dua.’

¹¹“Gei di maa ga hai gee adu gi goodou ala e diiagi Au, e haga de iloo Zion, dagu gonduu dabuaahia, ga daumaha gi Gad mo Meni, nia balu god haadanga lamalia mo haadanga balua. ¹²Ma go di haadanga balua ga mmade iei goodou hagahuaidu, idimaa goodou digi helekai gi dagu gahigahi, gei digi hagalongo gi agu helekai. Goodou gu hilihili bolo goodou hagalee hagalongo mai gi di Au mo di hai di huaidu. ¹³Malaa, Au e hagi adu gi goodou bolo digau ala e daumaha ge hagalongo mo di daudali Au, la ga logowaahee nadau meegai mo nadau wai inu, gei goodou ga hiigai ga hieinu. Digaula ga tenetene gei goodou ga haga langaadia. ¹⁴Digaula ga daahili tenetene, gei goodou ga tangi manawa gee. ¹⁵Agu daangada ne hilihili ga hai hegau gi godou ingoo e hai be di haga halauwa. Au, go di Tagi go Yihowah ga hagammade goodou. Gei Au gaa wanga di ingoo hooi gi digau ala e hagalongo mai gi di Au. ¹⁶Be koai i lodo tenea dela e hiihai gi di hagamaluagina, geia ga halahala di hagamaluagina mai baahi di God Manawa dahi. Be koai dela e dowangi, geia ga dowangi i di ingoo di God Manawa dahi. Nia haingadaa o di madagooa guu too gi daha gu haga de langahia.”

Di hau hooi o henuailala mo di langi

¹⁷Dimaadua e helekai boloo, “Au gaa hai henuailala hooi mo di langi hooi. Nia mee huogodoo ala namua, ga haga de langahia huogodoo.^s ¹⁸Goodou la gi tenetene ge gi hagaamuina i agu mee ala gaa hai. Idimaa, Jerusalem hooi dela gaa hai ko au, la gaa honu i di tenetene, gei nia daangada di waahale deelaa gaa noho manawa lamalia. ¹⁹Gei Au dogu huaidina gaa honu i di tenetene, idimaa go Jerusalem mo ana daangada. Deai di lee e dangi i di lodo huaidu i golo ai, deai tangada e dangi di hagamaamaa ai.^t ²⁰Nia dama ga hagalee mmade gei digaula e ligiana, gei nia daangada huogodoo ga mouli i nadau mouli hua beelaa. Tangada dela gaa tugi ono ngadau e lau, gei mee digi made, e modongoohia bolo mee damagiigi hua, gei tangada dela digi tugi nia ngadau e lau, gei mee gaa made, e modongoohia bolo tangada deelaa la ne haga halauwa ko Au. ²¹⁻²²Nia daangada ga haga duu aga nadau hale ga noho ai ginaadou no lodo, ge deai tangada hua gee e hai hegau gi di maa ai. Digaula gaa dogi nadau hadagee waini ga humalia ang gi ginaadou i nia ‘grape’ aalaa, ge deai tangada hua gee e kae nia maa ai. Agu daangada ga mouli

^q 65.10 di *Gowaa Mehanga Gonduu di Haingadaa* be di *Gowaa Mehanga Gonduu o Achor* ^r 65.10 Joshua 7.24-26 ^s 65.17 Isaiah 66.22; 2 Peter 3.13; Hagagida 21.1
^t 65.19 Hagagida 21.4

waalooloo gadoo be nia laagau. Digaula ga manawa lamalia huoloo gi nadau mee ala ne dogi. ²³Nadau moomee gaa kila humalia, gei nadau dama ga hagalee tale ang gi di haingadaa, idimaa, Au ga madamada humalia i digaula mo nadau hagadili la gi muli loo. ²⁴I mua hua digaula ma ga haga lawa ai nadau dalodalo mai gi di Au, gei Au ga haga gila aga nia mee huogodoo ala nogo tangi iei digaula. ²⁵Nia paana lodo geinga mono dama siibi ga miamiami i di gowaa e dahi, gei nia manu laion ga miami e gai tagangudu o nia kau. Nia gihaa ga hagalee hagamadagu-dagu dangada labelaa. Deai di mee huaidu be di mee e hagahuaidu i hongo dogu gonduu haga madagu ge dabuaahia go Zion ai.” Aanei la nnelekai mai baahi Dimaadua.”

Dimaadua e hagi aga nia henua llauehe

66 ¹Dimaadua ga helekai boloo, “Di langi i nua la go dogu lohongo, gei henuailala go dagu mee haaligi wae. Ma di hale beheer dela beleer hau go goodou mai gi di Au? Ma di gowaa beheer dela beleer noho iei Au no lodo?” ²Ma ko Au dogu huaidina dela ne hai henuailala mo di langi hagatau.” Au e tene ang gi digau ala e hila gi lala, ge e huli hoou nadau manawa, go digau ala e mmaadagu i di Au, ge e hagalongo mai gi di Au.

³“Nia daangada e hai hua go nadau hiihai. Ma e hai be di mee e dahi ang gi digaula be ginaadou e tigidaumaha di nadau kau be tigidaumaha tangada, be ginaadou e tigidaumaha di nadau siibi be e hadi di uwa di paana, be ginaadou e tigidaumaha nadau huwa laagau be nia dodo biigi, be ginaadou e tigidaumaha gi nia ‘incense’ be e dalodalo gi di balu god. Digaula e tenetene i nadau hai daumaha gulugulua. ⁴Gei Au ga gaamai digaula gi hongo di mooho dela koia e mmaadagu ai digaula, idimaa tangada ne helekai ai gi dagu gahigahi, be e hagalongo gi agu helekai. Digaula gu hilihili bolo ginaadou e hagalee hagalongo mai gi di Au gei e hai di huaidu.”

⁵Goodou ala e mmaadagu ge hagalongo gi Dimaadua, hagalongo gi nnelekai a Maa, “Idimaa goodou ala e manawa dahi mai gi di Au, hunu daangada donu o au daangada e hai baahi adu gi goodou, e de hiihai e buni adu gi goodou. Digaula e hagahuaidu goodou ge helekai boloo, ‘Dugu anga gi Dimaadua gi hagamodongoohia dono aamua e haga dagaloaha goodou, gi gidee gimaadou goodou e tenetene.’ Malaa, digaula la ga haga langaadia! ⁶Hagalongo! Di lee damana i lodo di waahale dela e hai mai i di Hale Daumaha, la di lee o Dimaadua e hagaduadua ono hagadaumee!

⁷“Dogu waahale dabu le e hai gadoo be di ahina ma ga limalima dono haanau, gei hagalee mmae.” ⁸Ma tangada gu gidee be longono di mee

^u 65.25 Isaiah 11.6-9 ^v 66.1 Matthew 5.34,35; 23.22 ^w 66.2 Nnegau 7.49-50

^x 66.7 Hagagida 12.5

beenei i golo? Ma tagabae daangada e haanau i lodo di laangi e dahi? Zion ga hagalee hagaduadua duai i mua tagabae daangada ma ga haanau. ⁹Goodou hudee hagamaanadu bolo Au gaa hai agu daangada gi hoohoo di nadau haanau, gei hagalee hai digaula gi haanau.” Dimaadua ne helekai.

¹⁰ Tenetene dalia Jerusalem;
manawa lamalia gi mee,
goodou huogodoo ala e aloho di waahale deenei!
Tenetene dalia a mee dolomeenei,
goodou huogodoo ala nogo manawa gee gi mee!

¹¹ Goodou ga tenetene gi ono maluagina,
be tama dulii dela i nia uu o dono dinana.

¹² Dimaadua e helekai, “Au ga gowadu gi goodou di maluagina dela e noho hua beelaa. Di maluagina o nia henua ga malingi adu gi goodou be di monowai dela e hagalee odi. Goodou gaa hai be tama dulii dela e haangai go dono dinana, ge dagidagi go mee i lodo ono lima, ge aloho huoloo iei mee. ¹³ Au ga haga manawa lamalia goodou i lodo Jerusalem, gadoo be tinana dela e haga manawa lamalia dana dama. ¹⁴ Di godou madagoaa ma ga gidee di mee deenei e hai, goodou ga manawa tenetene, gaa hai goodou gi maaloo, gi hagalee magi. Gei goodou ga iloo bolo ma ko Au go Dimaadua e hagamaamaa digau ala e hagalongo mai gi di Au, gei Au e hagamodongoohia dogu hagawelegele gi ugu hagadaumee.”

¹⁵ Dimaadua e hanimoi mo dana ahi. Mee gaa maangi mai i hongo nia bakau o di madangi gono maaloo, e hagaduadua digau ala e hagawelegele ginai Mee. ¹⁶ Mee ga hagaduadua nia daangada huogodoo o henuailala ala guu mmada ginai Mee bolo gu ihala, gi di ahi mo tulu-manu dauwa, gei nia daangada dogologo gaa mmade.

¹⁷ Dimaadua e helekai, “Di hagaodi gi muli gu hoohoo mai ang gi digau ala gu haga madammaa ginaadou ang gi di hai daumaha gi nia balu god, ala e taele gi nia hadagee dabu, ge e gai nia goneiga biigi mono gimoo mo nia meegai gulugulua ala i golo. ¹⁸ Au gu iloo nadau hagamaanadu mo nadau hangahaihai. Au e hanimoi e hagabudu nia daangada o nia henua huogodoo. Di madagoaa digaula ga lloomoi gi di gowaa e dahi, digaula ga gidee di maaloo o ugu mogobuna, ¹⁹ ga iloo bolo ma ko Au dela e hagaduadua digaula.

“Malaa, gei Au gaa dugu hunu ginaadou gi daha, ga hagau digaula gi lodo nia guongo mo nnenua mogowaa loo ala digi longono ginaadou ugu longo, ge digi gidee ginaadou ugu mahi mo ugu mogobuna: Au ga hagau digaula gi Spain, Libya, Lydia mo ana daangada puu maale, mo gi Tubal mo Greece. Digaula ga hagi aga dogu aamua i lodo nia henua aanei. ²⁰ Digaula ga laha mai gi muli godou ihoo henua huogodoo be di kisakis mai gi di Au, mai i nia henua huogodoo. Digaula ga laha mai digaula i hongo nia hoodo, ‘donkey’, ‘camel’, mo i lodo nia waga

hongo henua mono kulumaa, gi dagu gowaa nnoonua dabuaahia i lodo Jerusalem, gadoo be digau Israel ma ga gaamai nadau huwa laagau tigi-daumaha gi di Hale Daumaha i lodo nia ulu mee gu hagammaa gi nadau haihai daumaha hagamadammaa. ²¹Au gaa hai hunu ginaadou gii hai digau hai mee dabu mo digau Levi.

²²“Gadoo be di henuailala hooou mo di langi hooou gaa noho hua beelaa mai i ugu mogobuna, gei godou hagadili mo godou ingoo gaa noho hua beelaa.”^y ²³I nia laangi hagamiami huogodoo o di Malama Hooou mo nia Laangi Sabad huogodoo, nia daangada o nnenua huogodoo ga lloomoi e daumaha mai gi di Au i kinei i Jerusalem,” Dimaadua e helekai. ²⁴“Di madagoaa digaula ga hagatanga, digaula ga gidee nia huaidina gau mmade o digau ala nogo hai baahi mai gi di Au. Nia ila ala e gai digaula ga hagalee mmade, gei di ahi dela e dudu digaula ga hagalee made. Nia daangada huogodoo o henuailala ala ma ga mmada ginai, ga manawa huaidu huoloo.”^z

^y 66.22 Isaiah 65.17; 2 Peter 3.13; Hagagida 21.1 ^z 66.24 Mark 9.44,46,48

JEREMIAH

Di Beebaa Jeremiah

Di haga modongoohia:

Soukohp Jeremiah nogo mouli i lodo di hagaodi di hidu mo taamada di ono senturi i mua o Christ. Mee gu duainau huoloo di hai hegau i lodo dono duhongo hegau soukohp, nogo hagihaagi anga gi nia daangada a God i di hai o nia hagaduadua llauehe ala gaa tale anga gi di nadau henua, idimaa di nadau daumaha ang gi nia balu ieidu mo nadau haihai huaidu. Gei mee nogo mouli hua gaa dae loo gi di gila aga o ana kokohp ala nogo hai, i di hai o Jerusalem dela gaa kumi go di King Nebuchadnezzar o Babylonia, dela gaa oho di waahale mo dono Hale Daumaha, mo di lahi digau dogologowaahee o Judah gi Babylonia madalia di king digaula. Gei mee gu helekai i dana kokohp i di hai o digau Israel ala ga loomoi labelaa mai i di nadau gowaa dela ne lahi ginai, ga loomoi ga haga duu aga hoou tenea go Israel.

Di Beebaa Jeremiah e mee di waewae ga kila mai ai nia waa helekai aanei: (1) Di gahigahi o Jeremiah. (2) Nnelekai kokohp mai baahi o God gi tenea go Judah, mo ang gi digau aamua i nia madagoaa Josiah, Jehoiakim, Jehoiachin mo Zedekiah nogo king. (3) Nia hagahonu o di beebaa hagalangahia o Baruch, tangada hihi a Jeremiah, mo hunu helekai kokohp dulii mo nia hangaahai hagabalagau mai di mouli o Jeremiah. (4) Nnelekai kokohp mai baahi o God i di hai o nia henua mai i daha. (5) Di kai o di hai o di mooho Jerusalem, mo di lahi digaula gi Babylonia.

Jeremiah go taane dela e limalima huoloo dono longono ia nia mee, dela e aloho huoloo i ana daangada, gei mee e huaidu ono lodo gi dana hagi aga digaula. I lodo nia hagadilinga gubu e logo, gei mee e helekai i dono lodo huaidu i dono kae di hagaduadua, idimaa God dela gu gahigahi ia belee hai soukohp. Nnelekai a God guu hai gadoo be di ahi i lodo dono huaidina, e deemee di dugu dono hagadele gi daha.

Hunu helekai hagabalagau i lodo di beebaa deenei, e helekai gi muli di mada-gooa haingadaa o Jeremiah, bolo di hagababa hoou ga gila aga, di hagababa dela e daudali go nia dama a God, deai dono dangada agoago belee hagalangahia ang gi digaula ai, idimaa ma guu lawa ai di hihi gi lodo nia hadu manawa o digaula (31.31-34).

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di gahigahi o Jeremiah (1.1-19)

Nnelekai kokohp di madagoaa Josiah, Jehoiakim, Jehoiachin mo Zedekiah
nogo king (2.1–25.38)

Nia hegau hagalahagau i di mouli o Jeremiah (26.1–45.5)

Nia kokohp ala e hai baahi ang gi nnenua (46.1–51.64)

Di mooho o Jerusalem (52.1-34)

1 ¹Di beebaa deenei le e haga modongoohia di hai o nnelekai Jeremiah, tama ni Hilkiah tangada hai mee dabu mai di waahale Anathoth, dela i tenuta go Benjamin. ²Dimaadua ga helekai gi Jeremiah i di madangaholu maa dolu ngadau o Josiah, tama Amon, nogo king i Judah.^a ³Mee ga helekai labelaa gi Jeremiah i di madagoaa di King Jehoiakim, tama a Josiah. Muli mai hua, gei Dimaadua ga hagalee lawa dono helehelekai gi mee, gaa dae loo gi nia ngadau e madangaholu maa dahi i di madagoaa King Zedekiah tama a Josiah. I di lima malama o di ngadau deela, gei digau Jerusalem gaa lahi gi daha mo di nadau guongo.^b

Di gahigahi o Jeremiah

⁴Dimaadua ga helekai mai gi di au, ⁵“Au guu dongo aga goe i mua dogu dugu adu gi di goe do mouli. Gei i mua do haanau, gei Au gu hili aga goe belee hai soukohp ang gi nia henua huogodoo.”

⁶Gei au ga helekai gi Mee, “Meenei Tagi go Yihowah, e hai behe, au e de iloo di helehelekai, idimaa au tamagiigi hua.”

⁷Gei Dimaadua ga helekai mai gi di au, “Goe hudee helekai bolo goe tamagiigi hua. Hana gi digau ala ga hagi adu ko Au gi di goe, hagi anga ina gi digaula nia mee huogodoo ala ga haga modongoohia adu ko Au gi di goe. ⁸Hudee madagu i digaula, idimaa Au e madalia goe, gei e duuli goe. Ko Au go Dimaadua ne helekai!”

⁹Malaa, Dimaadua ga dahi aga dono lima gaa bili gi ugu malau-ngudu, ga helekai, “Hagalongo, Au ga dugu adu gi di goe au helekai ala e leelee iei goe. ¹⁰Dangi nei gei Au ga gowadu gi di goe di mogobuna laa hongo nia king mono guongo huogodoo, gei goe gaa mee di oho digaula mo di kili digaula gi daha, gei e mee di hau mo di dogi.”

Nia moe e lua

¹¹Dimaadua ga heeu, “Jeremiah, ma di aha dela e mmada ginai goe?”

^a 1.2 2 Kings 22.3—23.27; 2 Kronikel 34.8—35.19 ^b 1.3 2 Kings 23.36—25.21; 2 Kronikel 36.5-21

Gei au ga helekai, “Meenei, di manga laagau ‘almond’ dela e daumada ko au.”

¹²Dimaadua ga helekai, “E donu! Idimaa, Au e daumada bolo agu helekai la gaa kila.”^c

¹³Dimaadua ga heeu mai labelaa gi di au, “Ma di aha labelaa dela e mmada ginai goe?”

Gei au ga helekai, “Au e mmada gi di baalanga e kolokolo i di baahi gi ngeia, gei ogo nia mee ala e dunu la gu hoohoo ga malingi mai gi kinei.”

¹⁴Mee ga helekai mai gi di au, “Digau ala e hai baahi la ga lloomoi i di bahi i ngeia, ga haghauaidu digau huogodoo ala e noho i hongo tenuta deenei. ¹⁵Idimaa ko Au dela ga gahi mai nia guongo huogodoo ala i di baahi gi ngeia. Nadau king ga lloo ia ga haga duu aga nadau lohongo king i nia ngudu nia abaaba o Jerusalem, mo i di gili di waahale deela. Digaula ga haganiga labelaa nia waahale o Judah ala i golo. ¹⁶Au ga hagaduadua agu daangada i nadau hangahaihai huaidu. Digaula gu haga de langahia ginaadou Au, guu hai nadau tigidaumaha ang gi nia balu ieidu, ge gu daumaha gi nadau ada mee ala ne hau go ginaadou. ¹⁷Hagatogomalia ina goe Jeremiah. Hana hagi anga ina gi digaula nia mee huogodoo ala e hagi adu ko Au gi di goe bolo gi haga modongoohia ina. Malaa, goe hudee madagu i digaula. Ma goe ga madagu, gei Au gaa hai goe gi madagu gi nonua i do madagoaa ma gaa dau adu gi nadau baahi. ¹⁸⁻¹⁹Jeremiah, hagalongo mai! Digau huogodoo o tenuta deenei: nia king o Judah, digau aamua, digau hai mee dabu, mo nia daangada, la ga hai baahi adu gi di goe. Gei dangi nei gei Au e hagamaaloo aga goe bolo goe gi hai baahi gi digaula. Goe gaa hai gadoo be di waahale dela ono duuli mau dangihi i golo, be di waduu baalanga, be di abaaba dela ne hai gi nia baalanga mmee. Digaula ga hagalee haga magedaa goe, idimaa, Au ga madalia goe, ga duuli goe. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Dimaadua e benebene humalia a Israel

2 ¹Dimaadua ga helekai mai ²bolo au gi hagi anga ina gi digau Jerusalem telekai deenei, “Au e langahia e Au di hai o godou manawa dahi i di godou madagoaa nogo dama daane mo dama ahina, mo di godou hai nogo aloho i di Au i taamada o tadau haga hai lodo. Goodou nogo daudali mai Au laa lodo di anggowaa, ga lloo adu laa lodo tenuta dela digi dogia. ³Israel, goe ne hagamadau mai gi di Au, idimaa ma kooe dela tangada haga madagu ni aagu. Au e haga uda anga di hagaduadua mo di haingadaa gi digau huogodoo ala e haga mmaemmae goe. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

^c 1.12 I nnelekai Hebrew, di bida helekai ‘almond’ le e hai dono lee be di bida helekai daumada

Nia hala o nia maadua mmaadua o digau Israel

⁴Goodou go di hagadili Jacob, go nia madawaawa Israel, goodou gi hagalongo gi nnelekai Dimaadua. ⁵Dimaadua e helekai, “Nia hagdilinga huaidu aha ala ne modongoohia iei godou maadua mmaadua ga hai baahi mai gi di Au? Ma di aha ne hai digaula gii huli gi daha mo Au? Digaula gu daumaha ang gi nia balu ada mee, gei guu hai nia balu daangada. ⁶Digaula gu haga balumee Au, eimaha hogi ma Au ne haga maahede mai digaula gi daha mo Egypt, ga dagi mai digaula laa lodo di anggowaa, tenuta maangoo gei e gelegele huaidu, deai ono daangada e noho nonua ai, gei di gowaa digi haele ai tangada. ⁷Au gu laha mai digaula gi lodo tenuta humalia, bolo digaula gii noho manawa lamalia ang gi nia huwa laagau mono hagdilinga mee humalia ala i golo. Gei digaula gu oho mo di haga gulugulua dogu henua dela ne dugu anga gi ginaadou. ⁸Digau hai mee dabu digi hee boloo, ‘Dimaadua la i hee?’ Agu gau hai mee dabu le e de iloo ginaadou Au. Nia dagi gu hai baahi mai gi di Au, gei ogo nia soukoph e helehelekai hua i di ingoo o Baal, mo di dadaumaha gi nia balu ada mee.

Di hagi aga dela e hai baahi Dimaadua gi ana daangada

⁹“Malaa, Au go Dimaadua ga hagi aga agu daangada mo di hai ogu donu labelaa ang gi nadau hagadili. ¹⁰Goodou hula gi bahi i dai gi tenuta go Cyprus, gei goodou ga hagau di godou dangada gi bahi i dua gi di guongo go Kedar, gei goodou ga modongoohia bolo ma deai di mee ne gila aga beinei i mua ai. ¹¹Ma deai tenuta ne huli ono balu ieidu ai, ma e aha maa digaula hagalee nia god e donu. Gei agu daangada guu huli gi daha mo Au, guu hudu gi daha di nadau God dela ne hagalaamua ginaadou i mua. Digaula gu haga duu aga nadau balu god ala e deemee di hagamaamaa ginaadou. ¹²Malaa, Au ga helekai gi di langi gi bolebole huoloo, ge gi homouli mo di goboina, ¹³idimaa, agu daangada guu hai nia hagdilinga huaidu e lua: Digaula guu huli gi daha mo Au dela go di monowai haga mouli. Gei digaula guu bida geli nadau monowai geli ala gu mooho, e deemee di haga hau ai nadau wai.

Di hagaodi gi muli o tee manawa dahi o digau Israel

¹⁴“Israel la hagalee ne haga haanau mai belee hai di hege. Malaa, ono hagadaumee la ne aha ala e haga mmaemmae a mee? ¹⁵Digaula gu wwolo loo gi nua loo gi mee gadoo be nia laion, guu hai dono henua gii hai di anggowaa. Ono waahale gu mooho gi lala, gu diiagi go nia daangada huogodoo. ¹⁶E donu! Digau Memphis mo Tahpanhes^d guu hai

^d 2.16 *Memphis* mo *Tahpanhes* : aanei la nia waahale e lua i Egypt

di hanga ibu di libogo o maa gi mahaa.^e ¹⁷Israel! Koee dela ne bida hai di haingadaa deenei adu gi di goe! Idimaa goe dela ne hudu gi daha Au dela go Dimaadua go doo God i dogu madagoaa nogo dagi mai goe. ¹⁸Di humalia aha dela e hagadagadagagee ginai goodou bolo goodou e hula gi Egypt, gei e inu labelaa nia wai mai i di monowai Nile? Goodou e aha ala bolo goodou e hula gi Assyria e inu nia wai mai i di monowai go Euphrates? ¹⁹Ma go godou haihai huaidu ala ga hagaduadua ai goodou. Ma go godou huli gi daha mo Au dela ga hagi aga ai goodou. Goodou ga modongoohia di mmae mo di huaidu o di godou huli gi daha mo Au, mo di godou hagalee manawa dahi mai gi di Au dela go di godou God go Yihowah. Ko Au di godou Dagi, go Yihowah di Gowaa Aamua dela ne helekai.”

Israel gu hagalee hiihai e daumaha ang gi Dimaadua

²⁰Di Tagi go Yihowah ga helekai, “Israel, mai mua loo gaa tugi dolo-meenei, gei goodou gu haga balumee ugu mogobuna, gu hagalee hiihai e hagalongo mo di daumaha mai gi di Au. I hongo nia gonduu nnoonua mo i lala nia laagau mangamanga huogodoo, goodou nogo daumaha ang gi nia balu ieidu ala e hagababa bolo goodou ga hagadili godou dama. ²¹Au guu dogi goodou be di laagau ‘grape’ humalia mai i di golee koia e humalia. Gei goodou mmada adu gi goodou dolomeenei: Goodou guu hai gadoo be di laagau ‘grape’ guu bala, gu balumee hua. ²²Ma e aha maa goodou ga gaugau gi ‘soap’ dela koia e maaloo, gei Au e gidee hua nia dogolia o godou huaidina. ²³Dehee tadinga o di godou helekai bolo goodou hagalee milimilia, ala bolo goodou digi daumaha ang gi nia balu ieidu go Baal? Mmada gi di hai o godou huaidu ala nogo hai i lodo henua, gei goodou ga modongoohia e goodou. Goodou guu hai gadoo be di ‘camel’-ahina dela ma gaa dau i dono madagoaa e hagadili. Mee e heehee hua i lodo di anggowaa. ²⁴Dono madagoaa dela e heehee gi lodo di anggowaa, gei ma koai dela e mee di benebene a mee? Deai di ‘camel’-daane e hai bolo ia ga duadua ai, idimaa mee guu dau i dono madagoaa e hagadili. ²⁵Israel, goodou hudee haga pili ina godou wae be e hai godou akii gi maangoo i di daudali nia balu ieidu. Goodou gu helekai boloo, ‘Deeai! Gimaadou gu deemee di madau huli gi muli, idimaa, gimaadou gu aloho i nia balu god aalaa, gimaadou e daudali hua digaula.’ ”

Israel gii kae di hagaduadua

²⁶Dimaadua ga helekai, “Di hai o di langaadia o tangada gaiaa dela ma gaa gida, dela gadoo goodou, digau Israel di godou hai ma ga langaa-

^e 2.16 guu hai di iwi di libogo o maa gi mahaa be: gu tuudia nia ngaahulu o godou libogo : di mee hagalongaadia huoloo ang gi digau o Jew

dia, godou king mo godou gau aamua, godou gau hai mee dabu mo godou soukohp. ²⁷Goodou huogodoo ga langaadia adu gi goodou, go goodou ala nogu haga ingoo di laagau bolo go di godou damana, mo ang gi di hadu bolo go di godou dinana. Di mee deenei la ga gila aga i di godou huli gi daha mo Au, mo di godou dee buni mai gi di Au. I di godou madagoaa haingadaa, gei goodou ga tangi mai gi di Au bolo Au gi hagamaamaa ina goodou. ²⁸Aahee nia god ne hai go goodou adu gi goodou? Maa goodou ga haingadaa, heia digaula gi benabena ina goodou be digaula e mee! Judah, godou balu god gu logowaahée gadoo be godou waahale. ²⁹Goodou e aha ala e leelee huaidu i di Au? Gei goodou e aha ala e hai baahi mai gi di Au? ³⁰Au gu hagaduadua goodou balumee? Goodou gu daaligi godou soukohp, guu hai gadoo be di laion hagamadagudagu dangada, gei goodou hagalee hiihai bolo Au gi haga donu ina goodou. ³¹Goodou go digau Israel, hagalongo mai gi agu helekai. E hai behe? Au guu hai gadoo be di anggowaa bouli, gei hagalee humalia adu gi goodou? Ma e aha dela goodou e helekai bolo goodou gaa hai hua go godou hiihai, hagalee loo e lloomoi labelaa gi di Au? ³²Ma iai tama ahina e de langahieia ana hadu hagalahagau ala e haga madamada ieia? Ge ma iai di ahina hai lodo e de langahieia dono gahu haga hai lodo? Gei ogo agu daangada le e aha ala e de langahia e ginaadou Au i nia laangi e logowaahée ala e deemee di nadau dau? ³³Goodou e iloo di waluwalu godou daane e lodo ginai hagammuni. Nia ahina hogi ala e kaedahi e huaidu e mee di kabe nadau mee mai i godou baahi. ³⁴Godou gahu e dogolia i nia dodo o digau haga-loale mo digau nadau huaidu ai, gei hagalee go nia dodo o digau gaiaa!

“Ma e aha nia mee aanei e hai go goodou, ³⁵gei goodou e helekai boloo, ‘Dimaadua la hagalee hagawelewele mai gi gimaadou, idimaa, gimaadou e madammaa.’ Gei Au go Dimaadua ga hagaduadua goodou, idimaa, goodou e kai tilikai bolo goodou hagalee haihai godou mee hala. ³⁶Goodou gu haga balumee goodou i di godou huli gi nia balu god o nia guongo ala i golo. Goodou ga haga manawa gee go digau Egypt, gadoo be di godou hai go digau Assyria. ³⁷Goodou gaa huli gi daha mo Egypt, gaa noho i lodo godou langaadia. Au go Dimaadua gu haga balumee nia mee ala nogu gana ginai goodou, gei goodou deai di godou hagamaamaa mai nadau baahi ai.”

Tee manawa dahi o Israel

3 ¹Dimaadua ga helekai, “Maa taane gaa hudu gi daha dono lodo, gei di ahina gaa lodo gi tuai daane, malaa taane ne lodo gi di ahina deela matagidagi la gu deemee di lodo gi mee labelaa. Di hai deenei e haga milimilia tenua deela.^f Malaa, Israel, kooe dela koia

^f 3.1 Deuteronomy 24.4

e logo au gau ala guu hai ginai do aloho, malaa dolomeenei gei goe e hiihai e hanimoi labelaa gi di Au! ²Mmada adu gi hongo nia gowaa nnoonua. Ma di gowaa i golo digi hai dau hai be di manu nonua i do huihui do huaidina? Goe e duu i taalinga di ala e tali au daane belee hai di manawa manu ginai, gadoo be tangada Arab dela e talitali digau ala e hula i lodo di anggowaa. Goe gu haga milimilia tenuta i dau hai dela e huihui do huaidina. ³Deelaa ne hidi ai di uwa gu hagalee doo, gei di uwa e doo i muli di madagoaa magalillili ai. Gei goe guu hai gadoo be di ahina huihui dono huaidina, gu do langaadia ai.

⁴“Gei dolomeenei gei goe e helekai mai boloo, ‘Ma Kooe go dogu damana, gei Goe e aloho i di au mai i dogu damagiigi. ⁵Do hagawelewele la hagalee e hana hua beelaa. Goe hagalee hagawelewele mai gi di au i nia madagoaa huogodoo.’ Israel, goe ne helekai beenei gei goe e hai hua nia huaidu huogodoo ala e mee dau hai.”

Israel mo Judah e hai loo gii huli hoou

⁶I di madagoaa di King Josiah, gei Dimaadua ga helekai mai, “E hai behee? Goe gu gidee di hai o Israel, nia hai o di ahina dee manawa dahi ala ne hai go mee? Mee guu huli gi daha mo Au, guu hai gadoo be di ahina huihui dono huaidina i hongo nia gowaa nnoonua huogodoo, mo i lala nia laagau mangamanga huogodoo.” ⁷Au gu hagamaanadu bolo holongo i muli dana hai nia mee aanei, gei mee gaa huli ga hanimoi gi di Au. Malaa, gei mee digi huli mai, gei dono duaahina ahina dee manawa dahi go Judah gu gidee ia nia mee huogodoo ala ne hai. ⁸Gei Judah hoki gu gidee ia bolo Au gu diagi Israel, gu hagau a mee gii hana, idimaa mee guu huli gi daha mo Au, gu hana hua guu hai di ahina huihui dono huaidina. Gei Judah, tuaahina ahina Israel dee manawa dahi, mee hagalee e madagu. Gei mee guu hai labe-laa di ahina huihui dono huaidina, ⁹gei mee hagalee langaadia. Mee gu haga milimilia tenuta deelaa, guu hai di huaidu hai be di manu i dono hai daumaha gi nia hadugalaa mono laagau. ¹⁰I muli hua nia mee aanei huogodoo, Judah, tuaahina ahina Israel dee manawa dahi, guu hai be di mee ga hanimoi gi di Au, gei ono lodo la digi donu humalia. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

¹¹Dimaadua ga helekai mai boloo, “Ma e aha maa Israel ne huli gi daha mo Au, gei e koia e humalia i Judah dela hagalee manawa dahi.”

¹²Dimaadua ga helekai mai bolo au gii hana gi helekai gi Israel boloo, “Kooe go Israel dee manawa dahi, huli gi muli hanimoi gi di Au, i di Au e honu i tumaalia gei hagalee e hagawelewele. Au ga hagalee e hagawelewele adu gi di goe gaa hana hua beelaa. ¹³Kooe hua gi lagi aga bolo goe

guu hai di huaidu, gei gu de hagalongo ang gi Dimaadua, go doo God. Hagi aga ina bolo goe guu wanga do aloho gi nia god o digau tuadimee i lala nia laagau mangamanga huogodoo, gei goe gu dee haga gila aga agu haganoho. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.

¹⁴“Goodou go digau dee manawa dahi, huli mai gi di Au, goodou nia mee donu ni aagu. Au gaa daa agu daangada dagidahi mai i lodo nia waahale, ge dogolua mai i nia madawaawa, gei Au gaa lahi goodou gi hongo di Gonduu Zion. ¹⁵Au ga gowadu gi goodou nia dagi ala e hagalongo mai gi di Au, gei digaula gaa dagi goodou i di kabemee mo di iloo mee. ¹⁶Di godou madagoaa ma ga dogologowaahae i lodo tenea deela, gei nia daangada ga hagalee e helehelekai di hai o dagu Debe-debe o di Hagababa, digaula ga hagalee langahia e ginaadou, ga hagalee e hiihai, be hagalee e hai labelaa di nadau mee beela. ¹⁷I di mada-goaa ma ga dau mai, gei Jerusalem ga hagaingoo bolo ‘Di Lohongo o Dimaadua’, gei digau o nia henua huogodoo ga dagadagabuli mai gi golo e daumaha mai gi di Au. Digaula gaa lawa gi daha mo nadau manawa hamaaloo mo nadau manawa huaidu ala e hai digaula gii hai di huaidu. ¹⁸Israel ga haga puni anga gi Judah, meemaa ga lloomoi gi daha mo nau gowaa ala ne lahi ginai i lodo tenea i bahi i ngeia, ga loomoi gi muli gi tenea dela ne wanga ko Au gi godou damana ala i mua bolo gi hai henua ginai gaa hana hua beela.”

Nia dama a God gu daumaha gi nia balu god

¹⁹Dimaadua ga helekai, “Israel, Au ne hiihai bolo goe e hai di tama ni aagu, ga gowadu gi di goe tenea haga tenetene, e koia e humalia huoloo i henuailala. Au ne hiihai bolo goe gi hagaingoo ina Au bolo tamana ni oou, gei hudee huli labelaa gi daha mo Au. ²⁰Malaa, goe gu hagalee manawa dahi mai gi di Au, gadoo be di lodo ahina dela hagalee e manawa dahi. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

²¹Nia lee e wwaa ia i tomo nia gonduu, ala go nia lee o digau Israel ala e tangitangi i di hagamaamaa, idimaa digaula guu noho i lodo di huaidu, gu de langahia e ginaadou Dimaadua, go di nadau God. ²²Lloomoi gi Dimaadua, goodou huogodoo ala ne huli gi daha mo Mee, gei Mee ga haga maaloo aga goodou, gaa hai goodou gi manawa dahi.

Goodou ga helekai boloo, “Uaa, gimaadou gaa huli gi Dimaadua, idimaa Mee go tadau God. ²³Gimaadou deai di madau hagamaamaa ne kae i madau hai daumaha ang gi nia god o digau bouli ala i tomo nia gonduu ai, di hagamaamaa o Israel le e hanimoi hua i baahi o Dimaadua go tadau God. ²⁴Gei di madau hai daumaha gi Baal, di god hagalangaa-dia dangada, dela ne hidi mai gu deai tadau siibi mono kau, dama daane, dama ahina ai, ala go nia mee huogodoo ala nogo ngalua ginai madau maadua mmaadua mai loo i mua gaa dae mai loo gi dangi nei. ²⁵Dee-

nei laa, gidaadou gi langaadia e gidaadou, gi gahu dia gidaadou gi tadau langaadia. Gidaadou mo tadau damana mmaadua la nogo hai tadau huaidu ang gi Dimaadua go tadau God i nia madagoaa huogodoo, gei gidaadou digi daudalia ana helekai.”

Di gahigahi gii huli hoou

4 ¹Dimaadua ga helekai boloo, “Digau Israel, maa goodou gu hiihai e huli mai, huli mai laa gi di Au. Maa goodou ga diiagi di hai dau-maha gi nia balu god ala e de hiihai ginai Au, ga manawa dahi mai gi di Au, ²e humalia bolo goodou gii hai godou hagamodu i dogu ingoo. Gei nia henua huogodoo ga dangidangi mai laa bolo Au gi hagamalua-gina ina ginaadou, gei digaula ga hagaamu Au.”

³Dimaadua ga helekai ang gi nia daangada o Judah mo Jerusalem, “Hagamaluu ina godou gowaa dogi mee ala digi hagamaluu ina. Hudee dogi lii laagau gi mehanga nia laagau dudua.^h ⁴Haga gila ina aga godou hagababa mai gi di Au, go Dimaadua, gei gi hagadabu ina goodou mai gi di Au, goodou go digau Judah mo Jerusalem. Maa goodou ga hagalee e hai beenei, gei dogu hagawelewele ga ulaula aga gadoo be di ahi, ga ulaula e deemee di diinai go tangada, idimaa i godou hangaahai huaidu.”

Tauwa ang gi digau Judah

⁵Ilihia di buu ang gi nia gowaa huogodoo i lodo tenea! Wwolo gi nua gi longono! Helekai gi Judah mo Jerusalem gii llele gi lodo nia waahale ala gu abaaba gi mau dangihi. ⁶Hagi anga ina di ala dela e hana gi Zion! Tei gii bida halahala ina dono mouli! Hudee heia goodou gi duai! Dimaadua gu hanimoi gu gaamai dana haingadaa mo di haadanga balua damana mai i bahi i ngeia. ⁷Tangada dela e oho tenea la gu hanimoi e hai gadoo be di laion ma ga ulu aga i dono gowaa nogo moe ai. Mee e hanimoi e oho Judah. Nia waahale o Judah ga mooho gi lala, tangada e mee di noho i golo ai. ⁸Deenei laa, goodou ulu godou goloo manawa gee ga tangitangi, idimaa di hagawelewele o Dimaadua la hagalee tanga gi daha mo Judah.

⁹Dimaadua ga helekai, “I di laangi deela, gei nia king mo digau aamua ga manawa paagege mai. Digau hai mee dabu gaa lodo homouli, gei nia soukohp ga hilahila gi daha.” ¹⁰Gei au ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah, e donu bolo Goe gu halahalau digau Jerusalem! Goe ne helekai bolo di noho i di aumaalia i golo, malaa tulumanu dauwa hua dela gu i nia uwa digaula.”

¹¹Di madagoaa ga dau mai, gei digau Jerusalem ga longono ginaadou di hagailoo o di madangi welengina dela e hanimoi gi digaula mai i lodo

^h 4.3 Hosea 10.12

di anggowaa. Hagalee go di ooloo madangi dela e ili gi daha di huiahi. ¹²Deeai, go di madangi dela e hanimoi i di hagawaalanga o Dimaadua e koia e maaloo dangihi i di mee deenei! Deenei di hai o Dimaadua e hagi aga ana daangada.

Nia hagadaumee gu hii mai i daha o Judah

¹³Mmada, nia hagadaumee e lloomoi e hai gadoo be di gololangi, nadau waga dauwa hongo henua e hai gadoo be di gawe uwa, nadau hoodo e koia e llele i di manu 'eagle'. Gidaadou digau hua gaa mmade, gidaadou ga mooho hua gi daha.

¹⁴Jerusalem, hagamaa ina gi daha di huaidu dela i oo lodo gii mee ai goe di mouli. Dehee di waalooloo o do hagamaanadu nia mee huaidu?

¹⁵Digau hagau mai di waahale o Dan¹ mo mai i hongo nia gonduu o Ephraim e hagailoo mai di longo haga lodo huaidu. ¹⁶Digaula e lloomoi e hagailoo gi nia henua mo ang gi Jerusalem bolo ono hagadaumee gu lloomoi i tenua mogowaa loo. Nia hagadaumee aanei ga wwolowwolo, gaa hai baahi gi nia waahale i Judah, ¹⁷mo di duuli Jerusalem e hai gadoo be nia daane e loloohi nadau hadagee, idimaa digau o di waahale la digau hagalee hagalongo ang gi Dimaadua. Dimaadua ne helekai.

¹⁸Judah, koe ne hidi ai di mee deenei adu gi di goe, mai i do mouli mo o hangaahai. Go o huaidu ala ne hidi ai di hagaduadua deenei, dela gu daalo adu gi lodo do hadu manawa.

Jeremiah e lodo huaidu gi ana daangada

¹⁹E koia e haga mmae manawa! Au gu deemee di hagakono di mmae deenei! Dogu hadu manawa e haluihalulu huoloo! Au gu deemee di noho deemuu, idimaa au gu longono di lee o di buu e ili mo di lee o tauwa.

²⁰Di haingadaa e daudali adu hua i muli di haingadaa, tenua hagatau la gu mooho. Madau hale laa gu limalima hua di mooho. Nia gahu bontai la gu mahaahaa. ²¹E waalooloo beheee go dogu dadaumada di ngalungalua o tauwa, mo di longono eau nia lee buu? ²²Dimaadua ga helekai, "Agu daangada la gu dadaulia, e de iloo ginaadou Au. Digaula gu hai hua be nia dama dadaulia, digaula nadau mee e modongoohia ai. Digaula koia e aali i di hai mee huaidu, gei gu deemee di hai nadau hangaahai humalia."

Di hai o di mooho dela ma ga dau mai

²³Au guu mmada gi henuailala guu huli guu hai di anggowaa. Au guu mmada gi lala di langi gu deai di maalama i golo ai. ²⁴Au guu mmada gi nia gonduu gei nia maa gu ngalungalua, mo nia gowaa

ⁱ 4.15 Di waahale go Dan la i bahi i ngeia i Israel

nnoonua e hahagee. ²⁵Au guu mmada, gei tangada ne gidee au ai. Nia manu guu hula gu mamaangi. ²⁶Tenua gelegele humalia guu hai di anggowaa, ono waahale gu mooho gi lala, idimaa i di hagawelegele huoloo o Dimaadua.

²⁷(Dimaadua ne helekai bolo tenua hagatau la gaa hai di anga henua, gei hagalee e oho gi daha hagatau).

²⁸Henuailala ga tangi, di langi ga bouli dongoeho. Dimaadua gu helekai, gei hagalee e huli loo dono manawa. Mee gu haganoho dana hai e hai, Mee hagalee loo e huli gi muli. ²⁹Nia lee o digau ala e llele nia hoodo mo digau puu maalee gaa hai digau huogodoo gii llele gi daha. Hunu gau gaa llele gi lodo geinga, hunu gau ga ulu adu gi lodo nia bongoo o nia hadugalaa. Nia waahale huogodoo ga ono gau no lodo ai, gei tangada e mee di noho labelaa i golo ai. ³⁰Jerusalem, e koia e huaidu adu gi di goe! Goe e aha dela e ulu i nia gahu angammee? Goe e aha dela e demedeme goe, bolo goe e hai goe gi madanga, e hai do huaidina bolo gi madanga, dono hadinga ai! O ehoo daane gu diagi goe, gu hiihai e daaligi goe gii made. ³¹Au gu longono di lee e wolowolo, e wolowolo be di ahina dela belee haanau, e wolowolo be di ahina dela e daamada dono haanau dana dama madua. Ma go Jerusalem dela e wolowolo i dono manawa dogi, gaa holo ono lima gi daha, ga helekai, "Au gu huaidu mai gi di au! Digaula e lloomoi e daaligi au gii made!"

Nia huaidu o Jerusalem

5 ¹Digau Jerusalem, goodou gii llele i godou ala! Goodou gii bida halahala ina goodou, halahala ina i lodo godou gowaa huihui mee! E hai behee, goodou e mee di gida tangada e dahi dela e haihai ana mee e donu gei e hagamada e mouli manawa dahi ang gi God? Maa goodou gu gidee, gei Dimaadua ga dumaalia gi Jerusalem. ²Ma e aha maa goodou e hai bolo goodou e daumaha ang gi Dimaadua, gei godou helekai le e tilikai. ³Dimaadua e halahala hua di manawa dahi. Mee e hagaduadua goodou, gei goodou e haga de iloo. Mee ga haga huaidu goodou, gei goodou deai godou iloo ai. Goodou e haga hamaaloo goodou ge hagalee e hiihai e huli gi daha mo godou huaidu. ⁴Gei au ga haga-baubau bolo holongo aanei hua go digau hagaloale mo de kabemee. Gei digaula e haihai hua go nia hai o tangada dadaulia, e de iloo ginaadou be dehee di hiihai o di nadau God, be dehee di hiihai o Dimaadua ang gi ginaadou. ⁵Malaa, au gaa hana gi baahi digau aamua ga helekai gi digaula. Digaula koia e iloo be dehee di hiihai o di nadau God, be dehee di hiihai o Dimaadua ang gi ginaadou. Gei digaula huogodoo gu haga de hiihai gi nia mogobuna o Dimaadua, tangada ne hagalongo gi Mee ai. ⁶Deenei laa ne hidi ai nia laion o lodo henua ga daaligi digaula, nia paana lodo geinga ga hagiagi digaula gi mooho gi daha, mono

'leopard' ga heehee i lodo nia waahale digaula e halahala nadau meegai. Maa tangada ma gaa hana i hongo di ala, gei nia maa ga hahaaahi a mee, idimaa nia huaidu digaula gu logowaahee huoloo, gei digaula guu huli gi daha mo God. ⁷Dimaadua ga heeu, "Au e dumaalia ang gi nia huaidu o agu daangada eiaha? Digaula gu diiagi Au, gu daumaha hua gi nadau balu god. Au gu haangai agu daangada gi maalu, gei digaula gu hai-hai hua di huaidu hai be di manu, gu daudali hua di hiihai o di ahina huihui dono huaidina. ⁸Digaula guu hai gadoo be nia hoodo daane ala gu haangai hagahumalia, taane nei mo taane nei gu moinaa ia di lodo o taane i golo. ⁹E hai behee, Au hagalee belee hagaduadua digaula i nadau hai beinei, gei e tala di hui gi nia hai huaidu ang gi tenuta i nia hai labe-laa beinei? ¹⁰Au ga hagau adu godou hagadaumee e haga huaidu godou hadagee waini, gei hagalee bolo ga oho loo gi hagalee. Au ga helekai gi digaula gi haadia gi daha nia manga, idimaa nia manga aalaa la hagalee nia mee ni aagu. ¹¹Digau Israel mo Judah gu de hagalongo mai gi di Au. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai."

Dimaadua gu diiagi Israel

¹²Nia daangada Dimaadua gu diiagi a Mee gi daha, ga helekai, "Mee hagalee e hai dana mee. Gidaadou hagalee e tale gi di haingadaa, tauwa be tau magamaga i tadau baahi ai." ¹³⁻¹⁴Digaula e helekai bolo nia soukohp e helehelekai i lodo di ahiaalangi, gei deai nnelekai mai baahi o Dimaadua ai.

Dimaadua, di God di Gowaa Aamua, ga helekai mai gi di au, "Jeremiah, idimaa i di gau aanei ala guu hai nadau helekai beenaa, malaa gei Au gaa hai agu helekai aanei gii hai be di ahi mai i lodo doo ngudu, gei nia daangada gaa hai gadoo be nia dohomu, gei di ahi deelaa gaa dudu digaula."

¹⁵Goodou digau Israel, Dimaadua ga hagau mai ana gau dauwa i tenuta mogowaa belee heebagi adu gi goodou. Tenua koia e maaloo dangihi nogo noho mai mua, dela e de iloo e goodou nadau helekai. ¹⁶Ana gau puu maalei digau dauwa modo gologolo huoloo, ala e daaligi nadau daangada deai tumaalia ai. ¹⁷Digaula gaa gai godou huwa laagau mo godou meegai huogodoo, ga daaligi godou dama daane mono dama ahina. Digaula ga daaligi godou manu, kau, ga haga huaidu godou laagau 'grape', mo godou laagau 'fig'. Nadau buini dauwa gaa oho godou waahale ala guu hau gi mau dangihi ala e hagadagadagee ginai goodou.

¹⁸Dimaadua ga helekai, "I nia laangi aalaa, gei Au hagalee e daaligi agu daangada huogodoo. ¹⁹Deenei laa, Jeremiah, maa digaula ga heeu be Au ne aha dela ne hai nia mee aanei beelaa, gei goe ga helekai gi digaula bolo gadoo be di hai dela ne huli digaula gi daha mo Au, ga daumaha

gi nia balu god digau mai i daha ala i lodo di nadau henua, deenei di hai dela ga hege iei digaula i lala digau hua gee i lodo tenuta dela hagalee tenuta ni ginaadou.”

Dimaadua ga hagawaalanga gi ana daangada

²⁰Dimaadua ga helekai, “Helekai gi di madawaawa Jacob, mo di helekai gi digau Judah: ²¹Goodou hagalongo, goodou digau dadaulia, godou golomada i golo, gei e deemee di gidee goodou, godou dalinga i golo, gei e de longono.^j ²²Au go Dimaadua, gei goodou e aha ala hagalee e hagamadagudia Au? Ma e aha dela goodou hagalee e polepole i ugu mua? Au guu dugu agu gelegele belee hai ai di geinga o di tai, gei di tai e deemee di hana laa hongo di maa. Di tai e bagibagia gei e deemee di hana laa hongo. Nia beau e bagubaguu gei e deemee di oho ana mee.^k ²³Gei goodou go nia daangada dadaulia! Goodou e de hagalongo ge lodo hamaaloo. Goodou gu diagi Au, guu hudu Au gi daha. ²⁴Goodou hagalee hagamaanadu bolo e hagalaamua Au dela ne hai di uwa gii doo i mua mo i muli di madagoaa magalillili, be e gowadu gi goodou di madagoaa humalia e hadi ai godou huwa laagau i lodo nia ngadau dagidahi. ²⁵Gei ma go godou huaidu ala ne duuli goodou gi daha mo nia mee humalia aanei huogodoo.

²⁶“Digau huaidu le e noho i baahi agu daangada. Digaula e dogono e talitali e hai gadoo be digau ala ne dugu nadau gubenge ga talitali laa nia manu mamaangi, gei digaula gu hagatogomaalia nadau hele belee hele ai nia daangada. ²⁷Dela gadoo tangada puu manu ma gaa haa ana manu mamaangi gi lodo dana abaaba, dela gadoo di nadau hai dela e haa nadau hale gi nia goloo ala ne dada. Deelaa laa gaa hidi ai digaula gu mogobuna mo di maluagina, ²⁸dela ne pedi ai digaula i nadau miami humalia. Nadau hangaahai huaidu e deemee di lawa. Digaula hagalee hagamaamaa nia dama gu nadau maadua ai i nadau madagoaa e gabunga be e wanga di tonu gi digau ala guu noho i lala di haingadaa.

²⁹“Gei Au go Dimaadua, ga hagaduadua digaula i nia mee aanei huogodoo. Au ga lui adu dogu hagawelewele gi hongo tenuta deenei. ³⁰Nnagadilinga mee hagagoboina mo di huaidu damanaiee gu kila aga i hongo tenuta deenei: ³¹Nia soukohp e hai nadau kokohp tilikai, digau hai mee dabu e daudali hua nia mee o nia soukohp ala ne helekai ai, gei agu daangada hagalee e haga donu digaula. Malaa, dehee laa di nadau hai gaa hai i di madagoaa nia mee aanei ga hagalawa?”

Jerusalem gu haganiga go ono hagadaumee

6 ¹Goodou go digau Benjamin, llele gi mouli goodou! Llele gi daha mo Jerusalem! Ili hia di buu i Tekoa gei gi dahua di ahi i Beth-

^j 5.21 Isaiah 6.9-10; Ezekiel 12.2; Mark 8.18 ^k 5.22 Job 38.8-11

Haccherem e hai ai di hagailoo. Di haingadaa mo di mooho e hanimoi i ngeia ²Di waahale go Zion madamada gaa oho gi daha. ³Nia king mai i daha gaa noho i golo mo nadau gau dauwa. Digaula ga haga duu aga nadau hale laa e haganiga di waahale, tei gii bida haga duu aga dono hale i dana gowaa e hiihai ginai. ⁴Digaula ga helekai, “Hagatogomaalia e heebagi gi Jerusalem! Gi togomaalia! Gidaadou ga heebagi i di oodee!” Gei digaula ga helekai, “Gu duai, di laangi la gu hoohoo ga haga odi, di malu o di hiahi gu dau mai. ⁵Gidaadou ga hai tauwa ma gaa boo, gaa oho di abaaba o di waahale.”

⁶Dimaadua di Gowaa Aamua gu helekai gi nia king gi hele ina nia laagau gi lala gi hagabae ina gi nua gii duuli Jerusalem. Mee gu helekai, “Au ga hagaduadua di waahale deenei, idimaa digau ala e haga haingadaa nia daangada la gu dogologo i lodo di waahale deenei. ⁷E hai gadoo be di monowai geli dela e daahi ana wai gi mada-mmaa, dela gadoo Jerusalem dela e benebene ana huaidu huogodoo. Au e longono e Au nia lee heebagi i lodo di waahale, agu mee ala e gidee Au la go digau magi mo digau ne lauwa. ⁸Goodou digau Jerusalem, di haingadaa deenei la di mee e hagamodongoohia adu gi di goe. Goodou ma ga hagalee hagalongo mai, gei Au gaa kili goodou gi daha, gaa hai di godou waahale gii hai di anggowaa dela e deemee labelaa di noho ai tangada.”

Tee hagalongo o Israel

⁹Dimaadua di Gowaa Aamua gu helekai mai gi di au, “Israel la ga deai ono goloo i dono gili ai, e hai gadoo be di hadagee waini ne hadi gei ono huwa e dubu ai. Goe haga dagaloaha ina nia daangada huogodoo ala e mee i di madagoaa bodobodo dela e dubu.”

¹⁰Gei au ga helekai anga, “Koai e hagalongo maa au ga helekai gi digaula ge hagawaalanga gi digaula? Digaula e hagalongoduli ge e de hiihai di hagalongo gi au helekai. Digaula e gadagada hua gi au helekai ne hagi mai bolo gi heia gi digaula. ¹¹Meenei Dimaadua, o hagawelewele ala e hai baahi ang gi digaula la gu ulaula labelaa i ogu lodo. Au gu deemee di hagakono huoloo.”

Gei Dimaadua ga helekai mai, “Duia gi daha dogu hagawelewele gi hongo nia dama ala e heehee i hongo nia ala mo i hongo nia gowaa ala e nohonoho ai nia dama daane mono dama ahina. Nia daane hai lodo mo nia ahina hai lodo gaa lahi gi daha. Gei digau ala mmaadua hagalee e dumaalia ginai. ¹²Nadau hale gaa wanga gi nnuai daangada ngaadahi mo nadau hadagee mo nadau lodo. Au ga hagaduadua digau o tenua deenei.¹ ¹³Digau huogodoo, digau aamua mo digau lligi, le e hagamada

¹ 6.12 Jeremiah 8.10-12

e haga maluagina ginaadou gi nadau hai hegau gaiaa. Nia soukohp mo digau hai mee dabu hogi e halahalau nia daangada. ¹⁴Digaula e hai bolo nia magibala o agu daangada la nia mee hua ne oloia, gei digaula ga helekai boloo, ‘Nia mee huogodoo gu humalia hua.’ Gei deesai, nia mee huogodoo la digi humalia.” ¹⁵E hai beheee, digaula hagalee e langaadia di hai nia mee aanei? Deesai, digaula hagalee e langaadia, gei digaula hogi e de iloo ginaadou di tee i di langaadia. Malaa, deenei gaa hidi ai digaula gaa too gadoo be digau ala i golo ala guu too. Dogu madagoaa ga hagaduadua digaula, deenei go di hagaodi o digau aanei. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Israel gu hagalee hiihai gi di hai a God

¹⁶Dimaadua ga helekai gi ana daangada, “Goodou hula, tuu i di gowaa dela e heetugi ai nia ala, gaa mmada. Heheeu be nia ala namua la i hee, ge dehee di ala koia e humalia. Taele i nonua, gei goodou ga mouli i di aumaalia.”

Gei digaula ga helekai, “Deesai, gimaadou hagalee hiihai e taele i di ala deela!” ¹⁷Gei ogo Dimaadua gaa dongo ana gau hagaloohi belee hagalongo gi nia haga iloo mai di lee labaa. Digaula ga helekai, “Gimaadou ga hagalee hagalongo.”

¹⁸Dimaadua ga helekai, “Goodou go nia henua llauehe, goodou hagalongo gei gi modongoohia be di maa di aha dela gaa hai ko Au gi agu daangada. ¹⁹Henuailala, goe gi hagalongo! Au ga hagaduadua agu daangada gi di hagaduadua damana dela e tau anga gi digaula i di nadau haga balumee mo di nadau de hagalongo gi agu helekai. ²⁰Dono hadinga aha mai gi di Au go nadau ‘incense’ ala ne gaamai i Sheba mo nia mee haga kala meegai mai tenea mogowaa? Au hagalee manawa tene gi nadau tigidaumaha. ²¹Malaa, Au gaa hai nia daangada aanei gii tinga ge gii too. Nia maadua mo nadau dama gaa mmade, ngaadahi mo nadau ihoo hagaaloho, mo digau ala e noho i nadau baahi.”

Tauwa mai i di bahi i ngeia

²²Dimaadua ga helekai, “Digau ga lloomoi i di guongo i bahi i ngeia, di guongo maaloo gei e mogowaa loo. Digaula e lloomoi e hagatogomaalia ang gi tauwa. ²³Digaula e lloomoi mo nadau amu maalei mo nadau hulu-manu dauwa. Digaula digau hagamuumua gei hagalee manawa dumaalia. Nia lee o nadau waga hongo henua ala e lloomoi ai, e hai gadoo be di lee o di bagibagia o di tai. Digaula gu togomaalia ga heebagi gi Jerusalem.”

²⁴Digau Jerusalem ga helekai boloo, “Gimaadou gu longono di haga iloo deela. Madau lima gu maanuhia guu boo madau lodo, gei

^m 6.14 Ezekiel 13.10

guu hai gadoo be di mmae o di ahina ma ga haanau. ²⁵Gimaadou gu deemee di hula laa lodo henua be i hongo nia ala, idimaa, madau hagadaumee gu lloomoi mo nadau goloo heebagi hagamadagu-dagu dangada, gu haganiga gimaadou.”

²⁶Dimaadua ga helekai gi ana daangada, “Goodou ulu i godou goloo manawa gee, gei gi llingia nia lehu gi hongo godou libogo. Goodou gi manawa gee gadoo be goodou ma ga manawa gee ang gi di godou dama daane hua e dahi dela guu made, idimaa, digau ala e lloomoi belee heebagi adu gi goodou, ga limalima hua gaa dae mai.

²⁷“Jeremiah, goe hagadina ina malaa agu daangada gadoo be dau hai dela ma ga hagadina au baalanga, gei goe ga modongoohia be digaula e hai behe. ²⁸Digaula huogodoo la digau dee hiihai mo di lodo hamaaloo, mo di hagadeledele nia helekai tilikai. Digaula e lodo hamaaloo gadoo be nia baalanga mmee, digaula huogodoo la digau hai kai tilikai. ²⁹Di ahi ga ulaula gaa gaa, gei ogo nia baalanga huaidu la hagalee ngudu gi daha. Ma deai dono hadinga ai bolo gaa hana labelaa e haga mada-mmaa agu daangada, idimaa, digau ala nogo haihai nia huaidu la digi lahia gi daha. ³⁰Digaula ga haga ingoo bolo nia baalanga balumee, idimaa, Au go Dimaadua gu haga de iloo e Au digaula.”

Jeremiah e agoago i lodo di Hale Daumaha

7 ¹⁻³Dimaadua gu hagu au gi di ngudu di bontai di abaaba o di Hale Daumaha, di gowaa digau Judah e ulu belee dadaumaha, bolo au gii duu i di gowaa deelaa gi haga iloo ina gi nia daangada huogodoo nia helekai Dimaadua di Gowaa Aamua, di God o Israel, e helekai ai gi digaula, “Goodou huluhia godou mouli mo godou hangahaihai, gei Au ga dumaalia adu gi goodou gii noho i ginei. ⁴Goodou hudee hagadonu ina nia helekai halahalau dangada ala boloo, ‘Gidaadou guu noho i di aumaalia! Deenei la go di Hale Daumaha o Dimaadua! Deenei la go di Hale Daumaha o Dimaadua! Deenei la go di Hale Daumaha o Dimaadua!’

⁵“Goodou huluhia godou hangahaihai. Kilia gi daha godou mee ala e haihai. Godou hangahaihai ang gi tangada nei mo tangada nei la gi heia gii donu. ⁶Goodou hudee hagahuaidu ina digau mai i daha, nia dama nadau maadua ai, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. Goodou hudee daaligidia gii mmade i hongo tenuta deenei digau ala nadau huaidu ai. Goodou hudee daumaha ang gi nia balu ieidu, idimaa di hai deenei le e daaligi goodou gi daha. ⁷Maa goodou gaa huli godou mouli, gei Au ga dumaalia adu gi goodou gii noho i hongo tenuta dela ne wanga ko Au gi godou maadua mmaadua gi hai henua ginai gaa hana hua beelaa.

⁸“Mmada, goodou e hagadonu nia agoago halahalau dangada.

⁹Goodou e gaiaa, daaligi dangada, dili helekai tilikai, tigidaumaha ang gi

Baal, mo di daumaha ang gi nia balu ieidu ala digi iloo e goodou mai mua. ¹⁰Goodou e hai nia mee ala hagalee hiihai ginai Au, gei goodou e lloomoi e tuu i ugu mua i lodo dogu Hale Daumaha deenei, e helekai boloo, ‘Gidaadou guu noho i di aumaalia!’ ¹¹E hai beheee, goodou e haga mamaanadu bolo dogu Hale Daumaha la di gowaa pala hagamuni ai digau gaiaa? Au gu gidee godou hangahaihai.” ¹²Malaa, goodou hula gi Shiloh, di gowaa dela ne hilihili ko Au i di matagidagi beleee hagalaamua ai dogu ingoo go goodou, gei goodou ga modongoochia be di ma di aha dela ne hai ko Au gi di gowaa deelaa, idimaa nia huaidu o agu daangada go digau Israel.” ¹³Goodou guu hai nia huaidu aanei huogodoo, gei ma e aha maa Au gu tataanga agu agoago adu gi goodou, goodou hagalee hiihai e hagalongo, be hagalee helekai gi dagu gahigahi goodou. ¹⁴Malaa, dagu hai dela ne hai gi Shiloh, la dela gadoo dagu hai dela gaa hai gi dogu Hale Daumaha dela e hagadagadagagee ginai goodou, go di gowaa dela ne wanga ko Au gi godou maadua mmaadua mo goodou. ¹⁵Au ga hagau goodou gi daha mo ugu mua, gadoo be dagu hai dela ne hagau godou gau Israel gi daha mo ugu mua. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Tee hagalongo o nia daangada

¹⁶Dimaadua ga helekai, “Jeremiah, goe hudee hai dalodalo i digau aanei. Goe hudee gahigahia Au be e hai au dalodalo i digaula. Goe hudee dangidangi hagamahi i digaula mai gi di Au, idimaa, Au ga hagalee hagalongo adu gi di goe. ¹⁷Goe e de gidee be nia maa ni aha ala e hai go digaula i lodo nia waahale o Judah mo i hongo nia ala i Jerusalem? ¹⁸Nia damagiigi e hagabudu nadau dohomu, nia daane e akaa nadau gowaa dudu tigidaumaha, gei ogo nia ahina e unugi nadau palaawaa bolo e dunu nia mee ang gi di balu ieidu ahina dela e haga ingoo go digaula bolo di Tagi Ahina o di Langi. Digaula e tigidaumaha labelaa nadau waini gi nia balu ieidu ala i golo, bolo ginaadou e haga mmaemmae ugu lodo.” ¹⁹Gei di maa e donu bolo ma ko Au dela e haga mmaemmae go digaula? Gei deeai, digaula e bida haga mmaemmae nadau huaidina, gei e bida haga langaadia hua ginaadou. ²⁰Malaa, Au go di Tagi go Yihowah gaa llingi iha dogu hagawelegelele gi hongo di Hale Daumaha deenei, gi hongo nia daangada, gi hongo nia manu mo gi hongo nia laagau mono huwa laagau. Dogu hagawelegelele le e hai gadoo be di ahi dela e deemee di diinai go tangada.

²¹“Agu daangada nei, goodou e dudu hagatau hunu tigidaumaha i hongo di gowaa dudu tigidaumaha, gei goodou e mee di gai hunu tigi-

ⁿ 7.11 Matthew 21.13; Mark 11.17; Luke 19.46 ^o 7.12 Joshua 18.1; Pisalem 78.60; Jeremiah 26.6 ^p 7.18 Jeremiah 44.7-19

daumaha. Gei Au go Yihowah di Gowaa Aamua dela go di God o Israel e helekai boloo: E humalia hua maa goodou gaa gai nia maa huogodoo. ²²Idimaa di madagoaa Au ne laha mai godou maadua mmaadua gi daha mo Egypt, Au digi dugu anga agu haganoho gi digaula i di hai o nia tigidaumaha dudu, be go nnagadilinga tigidaumaha ala i golo. ²³Malaa, Au gu helekai gi digaula, bolo digaula gi hagalongo mai gi di Au, gei Au gaa hai di God ni digaula, gei digaula gaa hai nia dama ni aagu. Gei Au guu hai gi digaula bolo digaula gi mouli i di mouli dela ne helekai iei Au, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia i nadau baahi. ²⁴Gei digaula gu hagalee daudali gei e hagalee hagalongo mai gi di Au, gaa hai nia mee huaidu huogodoo ala e hiihai ginai nadau manawa lodo hamaaloo. Nadau huaidu le e hagahuaidu ginaadou hagalee loo e humalia. ²⁵Daamada i di laangi o godou maadua mmaadua ne hagatanga mai gi daha mo Egypt, gaa dae mai gi dangi nei, Au nogo haga hagau adu agu hege ala go agu soukohp. ²⁶Gei goodou gu hagalee hiihai e daudali be e hagalongo gi digaula. Goodou guu lodo hamaaloo ge koia e de hagalongo gi nonua i godou maadua mmaadua.

²⁷“Malaa, Jeremiah, goe ga helekai i agu helekai aanei gi digaula, gei digaula ga hagalee hiihai e hagalongo. Goe ga gahigahi digaula, gei digaula ga hagalee helekai gi dau gahigahi. ²⁸Gei goe ga haga modongoohia gi digaula bolo nadau henua hagalee hagalongo mai gi di Au go Dimaadua go di nadau God, be e hagalee kabe mai di hagaduadua o nadau huaidu. Di manawa dahi i nadau baahi gu hagalee. Gei tangada i digaula e leelei i di maa ai.

Nnangahaihai huaidu i lodo di gowaa mehanga gonduu o Hinnom

²⁹“Goodou go digau Jerusalem, goodou gi manawa gee, gei gi tuudia nia ngaahulu o godou libogo, kilia gi daha. Goodou gi dadaahili nia daahili lodo huaidu o di made i tomo nia gonduu, idimaa Au go Dimaadua, Au gu hagawelewele, ga haga de iloo agu daangada.

³⁰“Digau Judah guu hai di nadau mee huaidu. Digaula guu dugu nadau ada mee ala hagalee hiihai ginai Au gi lodo dogu Hale Daumaha, gu haga milimilia dogu Hale Daumaha. ³¹I lodo di Gowaa Mehanga Gonduu o Hinnom, digaula gu haga duu di nadau gowaa dudu tigidaumaha e haga ingoo bolo Topheth bolo e dudu ai nadau dama daane mo nadau dama ahina e hai ai nadau tigidaumaha. Gei Au digi wanga gi digaula taganoho bolo gi heia di mee deenei. Au digi maanadu di mee deenei.^q ³²Malaa, di madagoaa i golo gaa dae mai gei ogo di gowaa deenei ga hagalee haga ingoo bolo Topheth, be di Gowaa Mehanga Gonduu o Hinnom, gei di gowaa deelaa ga haga ingoo bolo di Gowaa Baba

^q 7.31 Leviticus 18.21; 2 Kings 23.10; Jeremiah 32.35

Dadaaligi Dangada. Nia daangada gaa danu i golo, idimaa, deai di gowaa i golo e danu digaula ai. ³³Nnuaidina o digau mmade gaa hai nia mee e gai go nia manu mamaangi, mono manu lodo geinga, gei deai tangada i golo e hagabagi nia manu aanei gi daha ai. ³⁴Tenua deela ga deai ono daangada ai. Au gaa dugu nia lee o digau ala e tenetene haga-hagaamu, mo nia lee haga tenetene ang gi nia hagamiagi haga hai lodo i lodo nia waahale o Judah mo i hongo nia ala o Jerusalem, gei nia maa ga hagalee.^r

8 ¹“I di madagoaa deela, nia iwi o nia king mo digau aamua o Judah, mo nia iwi o digau hai mee dabu mono soukohp, mo nia iwi o digau huogodoo ala e noho i Jerusalem gaa geli aga gi daha mo nadau daalunga. ²Gei digaula hagalee hagabudu mai nia maa gaa danu, nia iwi digaula gaa hai gadoo be nia duudae ala e malae i hongo nia gele-gele. Nia iwi aalaa e mmoe hua beela gaa dii ginai di laa, di malama, mono heduu, nia hagadilinga mee aanei ala ne hiihai ginai ge ne hege ginai digaula, ala ne daudali go digaula ge ne daumaha ginai. ³Gei digau o tenua huaidu deenei ala ga mouli, go digau ala gaa noho i nia gowaa ala ne haga bagi ginai digaula ko Au, gei digaula ga hiihai gi di made i hongo di nadau mouli. Ko au go Yihowah di Gowaa Aamua ne helekai.”

Di huaidu mo di hagaduadua

⁴Dimaadua ga helekai mai bolo au gi hagi anga ina gi ana daangada boloo, “E hai behe, maa tangada gaa hinga gi lala, mee hagalee e duu i nua labelaa? Maa tangada gaa ngala dono ala dela e hana ai, mee hagalee e huli gi muli gi di ala e donu? ⁵Malaa, e hai behe, goodou go agu daangada, goodou e aha ala guu huli gi daha mo Au, gu hagalee e huli mai? Goodou gu llawe gi godou balu ieidu, gu hagalee e hiihai di huli mai gi di Au. ⁶Au gu hagalongo haga humalia, gei goodou hagalee e helekai donu. Tangada i goodou ne huli dono manawa i ana haihai huaidu ai. Deai tangada i goodou ne heeu, ‘Ma nia huaidu aha ala ne hai ko au?’ Huogodoo ala hua e hai go nadau hiihai, e hai gadoo be di hoodo dela e lele gi tauwa. ⁷Di maduge e iloo ia di madagoaa dela e hana ieia gi dono gowaa. Nnagadilinga manu mamaangi aanei go nia mwuroi, lomilomi mo nia ‘thrush’ e iloo ginaadou di mada-goaa dela e hula ai gi nadau gowaa nogo noho ai. Gei goodou go agu daangada, e de iloo e goodou agu haganoho ala ne dugu adu ko Au gi goodou. ⁸Goodou e aha ala e helekai bolo goodou e kabemee ge e iloo e goodou agu haganoho? Goodou mmada, digau tilikai la ne huli nnaganoho. ⁹Godou gau kabemee gu langaadia, nadau hagamaanadu gu hinihini, gei digaula gu paagege. Digaula guu kili gi daha agu hele-

^r 7.34 Jeremiah 16.9; 25.10; Hagagida 18.23

kai. Di kabemee beheer dela i baahi digaula dolomeenei? ¹⁰Deenei laa, Au gaa wanga nia hadagee digaula gi hai mee ginai nnuai daangada, mo nadau lodo gi nnuai daane. Digau huogodoo, aamua mo lligi, e hagamada e haga maluagina ginaadou gi nadau hai hegau gaiaa. Nia soukohp mo digau hai mee dabu hagi e halahalau nia daangada.^s ¹¹Digaula e helekai bolo nia magibala o agu daangada la nia mee hua ne oloia. Gei digaula e helekai boloo, ‘Nia mee huogodoo gu humalia.’ Gei nia mee huogodoo la digi humalia.^t ¹²Goodou go agu daangada, e hai beheer? Goodou hagalee e langaadia i di godou hai nia mee gulugulua aanei? Deesai, goodou hagalee e langaadia, gei goodou hagi e de iloo e goodou di tee. Malaa, deenei gaa hidi ai goodou gaa too gadoo be digau ala i golo guu too. I dogu madagoaa ma ga hagaduadua goodou, deenei dela go di godou hagaodi. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.

¹³“Au ne hiihai e hagabudu mai agu daangada gadoo be tangada dela e hadi nia huwa o dana hadagee. Gei ogo digaula e ala gadoo be di laagau ‘grape’ dela ono huwa ai, mo di laagau ‘fig’ dela ono huwa ai, mo nia lau o nia maa guu mae gi lala, gaa hidi iei Au gaa wanga tenea la gi digau hua gee gi hai henua ginai.”

¹⁴Nia daangada a God ga heeu, “Gidaadou e aha ala hagalee e ngalungalua? Gidaadou gaa llele gi lodo di waahale dela gu abaaba mau dangihi, ga mmade laa i golo. Dimaadua go tadau God gu haga halauwa gidaadou bolo gii mmade. Mee gu gaamai ana poisin gi inumia go gidaadou, idimaa gidaadou ne hai di huaidu e hai baahi gi Mee. ¹⁵Gidaadou guu noho talitali di madagoaa di noho di aumaalia mo di madagoaa hagahili magi, malaa gu deai di hai ai. Di haingadaa hua damana deenei gu dau mai. ¹⁶Tadau hagadaumee la gu dau mai i di guongo Dan. Gidaadou gu longono nia lee dogidogi o nia hoodo digaula. Tenea hagatau gu polepole i nia lee o nia hoodo digaula. Tadau hagadaumee la gu lloomoi e oho tadau henua mo ono hagahonu huogodoo, mo tadau waahale mo digau o di waahale.”

¹⁷Dimaadua ga helekai, “Goodou mmada! Au ga hagau adu agu gihaa lodo geinga gi godou baahi, nia gihaa poisin ala e deemee di haga gaidala, ga gadigadi goodou.”

Jeremiah e manawa gee i ana daangada

¹⁸Ogu manawa gee e deemee di hili. Dogu manawa gu bagege huoloo. ¹⁹Hagalongo! Au gu longono eau nia lee o agu daangada ala e wwolo-wwolo i lodo tenea i nia gowaa huogodoo boloo, “E hai beheer? Dimaadua la gu hagalee i Zion? Di King o Zion la gu hagalee noho i golo?” Dimaadua go di nadau King ga helekai, “Goodou e aha ala e hai Au gi hagaweleele

^s 8.10 Jeremiah 6.12-15 ^t 8.11 Ezekiel 13.10

gi godou hai daumaha gi godou balu ieidu, mo godou palapala gi lala i mua nia balu god o digau tuadimee ala ono hadinga ai?” ²⁰Nia daangada e wwolowwolo boloo, “Di madagoaa mahanahana gu doo gi daha, di madagoaa di hadi o taugai guu lawa, gei gidaadou digi hagamuuli.”

²¹Ogu lodo gu mooho, idimaa agu daangada la gu mooho. Au e dangi huoloo, au e manawa gee huoloo. ²²E hai behee, ma nia wanii i Gilead ai? Digau hagahili magi i golo ai? Ma e aha go agu daangada ala e magi gei digi haga hili ina?

9 ¹Au bolo dogu libogo la gi hai hualaa di monowai, gei ogu golo-mada gii hai di gowaa e haga hali mai nia wai, bolo gii mee au di dangidangi i di boo mo di aa, e dangidangi i agu daangada ala gu daaligi guu mmade. ²Au bolo gi iai hualaa dagu gowaa noho i lodo di anggowaa gii mee di hana ginai au, e noho i daha mo agu daangada. Digaula huogodoo la digau dee manawa dahi, digau huaidu de hagalongo. ³Nia madagoaa huogodoo, gei digaula gu togomaalia e hai nadau kai tilikai. Tenua deenei hagalee e dagi go di tonu, e dagi hua go di huaidu.

Dimaadua ga helekai, “Agu daangada e haihai hua di huaidu i nia madagoaa huogodoo, gei hagalee e langahia e ginaadou bolo ma ko Au go di nadau God.”

⁴Nia daangada huogodoo e noho kanakana e hai baahi gi nadau ihoo, gei tangada e mee di gana gi dono duaahina ai. Nia hagahaanau huogodoo guu hai digau halahalau dangada gadoo be Jacob, gei nia daangada huogodoo guu kai tilikai gi nadau ihoo hagaaloho. ⁵⁻⁶Digaula huogodoo e dagi hala nadau ihoo, tangada e helekai donu ai. Digaula e aago nadau holole gi haihai tilikai, gei hagalee lawa i nadau hai huaidu. Digaula gu dee noho di haihai nia mee huaidu, e dee noho di halahalau dangada. Dimaadua e helekai bolo nia daangada aanei gu de hagalongo ang gi de Ia. ⁷I di hai deenei, Dimaadua di Gowaa Aamua ga helekai, “Au ga hagamadammaa agu daangada gadoo be di baalanga ma ga hagamadammaa, ga hagamada digaula. Agu daangada guu hai nia mee huaidu, malaa di aha dela gaa mee di hai ko Au gi digaula? ⁸Nia holole digaula e koia e gaa huoloo be di ngudu taalo, digaula e helekai tilikai i nia madagoaa huogodoo. Digau huogodoo e leelee haga humalia gi digau i nadau baahi, malaa, digaula e halahala di nadau hai dela e hele digaula. ⁹E hai behee, Au hagalee ga hagaduadua digaula i nadau hai aanei? Au hagalee e tala di hui o nnangahaihai huaidu beenei ang gi tenua dela nogo hai nia mee beenei? Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

¹⁰Jeremiah ga helekai, “Au ga manawa gee gi nia gonduu, gei ga dangidangi i dogu mmada gi nia gowaa haangai manu, idimaa ma gu maangoo, deai tangada e hana laalaa ai. Gu de longono labelaa nia lee o nia kau mono siibi; nia manu mamaangi mono manu hongo henua guu hula gi daha.”

¹¹Dimaadua ga helekai, “Au gaa hai di waahale o Jerusalem gi mooho gi lala, gaa hai di gowaa e noho ai nia manu lodo geinga ‘jackal’, gei nia waahale o Judah gaa hai di anggowa, ga deai digau e noho i golo ai.”

¹²Gei au ga heeu, “Meenei Dimaadua, ma e aha dela tenuta deenei gu mooho, gei gu maangoo gadoo be di anggowa, gei nia daangada e hula laalaa ai? Ma koai dela e kabemee di haga modongoochia aga di mee deenei? Ma koai dela ne helekai ginai Goe bolo gi haga modongoochia ina gi digau ala i golo?”

¹³Dimaadua ga helekai, “Di mee deenei ne gila aga, idimaa, agu daangada guu kili gi daha agu helekai ala ne aago gi digaula. Digaula gu de hagalongo mai gi di Au ge hagalee haga kila aga agu helekai.

¹⁴Digaula guu lodo hamaaloo nadau manawa ge gu daumaha ang gi nia balu ada o Baal, gadoo be di hai o nadau maadua mmaadua ne aago ang gi digaula. ¹⁵Malaa, goodou gi hagalongo be di maa di aha dela gaa hai ko Au, go Yihowah di Gowaa Aamua, dela go di God o Israel. Au gaa wanga gi agu daangada nia laagau mmala gi geina mono wai poisin gi inumia. ¹⁶Au gaa hai digaula gi lellele dagidahi gi nia guongo ala digi iloo ai e ginaadou mo nadau maadua mmaadua, gei Au ga hagau mai labelaa nia gau dauwa gi daaligidia digaula.”

Digau Jerusalem gu tangi i di hagamaamaa

¹⁷Dimaadua di Gowaa Aamua ga helekai, “Goodou gi hagabaubau be di maa di aha dela e hai! Goodou gi gahia mai nia ahina ala koia e iloo di daahili i tangada made.”

¹⁸Gei ogo nia daangada ga helekai, “Goodou helekai gi digaula gi hagallimalima gi lloomoi, e huwa nadau daahili i di manawa gee mai gi gimaadou, gaa dae loo gi madau golomada gaa honu wai dangi.”

¹⁹Goodou gi hagalongo gi nia lee o digau ala e tangitangi i Zion, ala e hai boloo, “Gidaadou gu huaidu huoloo mai gi gidaadou! Gidaadou guu noho i lodo di haga langaadia damanaiee! Gidaadou e hai gi hagtanga gi daha mo tadau henua. Tadau hale gu mooho gi lala.”

²⁰Gei au ga helekai, “Goodou go nia ahina, goodou gi hagalongo gi humalia gi nia helekai Dimaadua ala gaa hai adu gi goodou. Aago ina godou dama ahina di hai o nadau manawa gee, gei aago ina labelaa gi godou ihoo hagaaloho nia daahili manawa gee. ²¹Idimaa di made la gu ulu mai gi lodo tadau hale mai i nia bontai lligi, gei gu ulu mai gi tadau hale aamua. Di made gu daaligi gi daha nia damagiigi ala i hongo nia ala, mo nia dama daane mmaadua ala i lodo nia gowaa huihui mee. ²²Nnuaidina gau mmade gu mmoemmoe i nia gowaa huogodoo, gadoo be nia duudae manu i lodo di hadagee, gadoo be nia huwa laagau dubu ala gu diiagi go digau hadi huwa laagau. Aanei nnelekai Dimaadua dela ne hagi mai bolo au gi hagi adu gi goodou.”

²³Dimaadua ga helekai, “Goodou ala e kabemee, goodou hudee hai bolo goodou digau e iloo nia mee. Gei ogo digau ala e maaloo, goodou hudee hai bolo goodou digau e maaloo. Gei ogo digau ala e maluagina, goodou hudee hai bolo goodou digau e maluagina. ²⁴Maa iai tangada ga hagaamu ia gi di mee,” ia gi helekai bolo ia e iloo ia Au, gei e modongoochia ia Au, idimaa, dogu aloho le e hana hua beelaa, gei Au e hai go nia mee ala e madammaa gei e donu. Aanei agu mee ala e manawa tene ginai Au. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

²⁵⁻²⁶Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa ga dau mai, gei Au ga haga-duadua digau Egypt, Judah, Edom, Ammon, Moab, mo digau ala i lodo di anggowa, ala go digau ala guu dahi gi daha nia ngaahulu o nadau libogo. Digau huogodoo aanei la guu lawa di sirkumsais, gei digaula hagalee e hagagila aga di hagababa dela e haga modongoochia aga go di hai deenei. Deai tangada i digau aanei ge deai hogi tangada i digau Israel dela ne hagagila aga di hagababa deenei ai.”

Di hai daumaha e donu mo di hai daumaha gi nia balu ieidu

10 ¹Goodou go digau Israel, goodou hagalongo gi nnelekai mai baahi Dimaadua adu gi goodou. ²Mee e helekai, “Goodou hudee daudalia nia hangahaihai o nia henua ala i golo. Ma e aha maa nia henua ala i golo ga mmaadagu huoloo, gei goodou hudee uli godou gai gi nia mee ala ga kila aga i lala di langi, nia mee ala digi heia mai i mua. ³Nia god o digau aanei ala e daumaha ginai la dono hadinga ai. Di laagau ne hele gi lala i lodo henua, ga daadaa gi nia goloo o digau paa mee, ⁴gaa humu gi nia silber mono goolo. Nomuli gaa dogi gi nia baalanga bolo gii mau gi dee hinga. ⁵Nnagadilinga ieidu beenei le e hai gadoo be di ada dangada dela ne haga duu i lodo di hadagee tuigaa belee huiahi nia manu mamaangi. Nia maa e deemee di leelee. Nia daangada e kae di maa idimaa nia maa e deemee di heehee. Goodou hudee mmaadagu i nia maa, idimaa ma e deemee di haga huaidu goodou, gei e deemee labelaa di haga humalia goodou.”

⁶Meenei Dimaadua, deai dahi dangada e hai be Goe ai, Goe dela e mahi gei do ingoo e aamua gei e mogobuna. ⁷Ma koai dela ga hagalee e hagalaamua Goe, meenei di King o nia henua huogodoo?” Ma Kooe hua dela e tau anga belee hagalaamua, deai tangada e hai be Goe ai i baahi digau kabemee o nia henua huogodoo, be i baahi o nadau king. ⁸Digaula huogodoo guu laba gu boiboi. Ma ni aha ala e mee di kabe go digaula mai i nia ada god ne hai gi nia laagau? ⁹Nia ada god digaula la ne hii gi nia silber mai Spain mo nia goolo mai i Uphaz. Nia maa la ne hai hua go digau hihi ada. Nia maa e ulu nia gahu mmee mo e halatee luuli ala ne hai go digau dui gahu. ¹⁰Meenei Dima-

u 9.24 1 Corinthians 1.31; 2 Corinthians 10.17 v 10.7 Hagagida 15.4

dua, ma Kooe hua go di God e donu, ma Kooe go di God mouli mo di King deodi, dono hagaodi ai. Do madagoaa ma ga hagawelewele, gei henuailala ga ngalungalua. Nia henua e deemee loo di noho i lala i do hagawelewele.

¹¹ (Goodou go nia daangada gi helekai gi digaula bolo nia ada god ala hagalee ne hai henuailala mo di langi le e oho gi daha. Nia maa ga hagalee i nia gowaa huogodoo i henuailala.)

Taahili hagaamu ang gi God

¹² Dimaadua ne hai henuailala gi ono mogobuna,
dono iloo mee dela ne hai henuailala
ge ne holo gi daha di langi.

¹³ Mee e helekai hua,
gei nia wai ala i bahi i nua nia gololangi gu ngalungalua.
Mee e gaamai nia gololangi mai i nia mada henuailala.
Gei Mee e haganoho dana ila bolo e dabadaba i lodo di uwa,
ga gaamai dana madangi mai i lodo dana gowaa dugu mee.

¹⁴ Nia daangada ga gidee di mee deenei,
ga boiboi ga de longono ginaadou gi daha.
Digau ala ne hai nadau ada god ga langaadia huoloo,
idimaa nia ada god digaula le e hala,
gei hagalee ono mouli ai.

¹⁵ Nia maa ono hadinga ai,
ala hua go nia mee haga langaadia.
Digaula ga hagammaa gi daha
i di madagoaa Dimaadua ga hanimoi e hagi aga digaula.

¹⁶ Di God o Jacob la hagalee e hai be digaula,
idimaa go Mee dela ne hai nia mee huogodoo,
gei ne hili aga Israel belee hai ana daangada donu.
Yihowah di Gowaa Aamua, deenei dono ingoo.

Di lahi gi daha dela ga dau mai

¹⁷ Goodou go digau Jerusalem, goodou gu duuli! Kae ina godou goloo!
¹⁸ Dimaadua gaa kili goodou gi daha mo tenuta deenei. Mee ga daga-dagahi goodou gi deai tangada e dubu i golo ai. Dimaadua ne helekai.

¹⁹ Digau Jerusalem ga wwolowwolo e hai boloo, “Gu mooho hualaa behe go gidaadou! Tadau moholehole le e deemee di hagahili. Gidaadou e hagabaubau bolo deenei di mee dela e mee i tadau baahi! ²⁰ Tadau hale laa gu mooho, nia loahi ala ne daahi nia maa la gu mooho. Tadau dama huogodoo la gu hagalee, tangada ne dubu bolo ga hagaduu aga tadau hale laa ai, gei tangada e daudau dana gahu duuli bontai i lodo ai.”

²¹ Gei au ga helekai, “Madau dagi le e boiboi, digaula digi tangi ang gi Dimaadua di nadau hagamaamaa, deelaa di hai e hala ai digaula, gei

tadau daangada hogi la gu hagabagi gi daha. ²²Goodou hagalongo! Nia longo gu dau mai! Iei di hagalongoaa damana gu gila aga i dahi henua i baahi laa ngeia, ana gau dauwa gaa hai nia waahale o Judah gii hai di anggowaa, di gowaa e noho ai nia manu lodo geinga ‘jackal’.”

Talodalo Jeremiah

²³Meenei Dimaadua, au e iloo bolo tangada e mee di bida dagi dono mouli ai. Tangada la hagalee dagi dono mouli. ²⁴Meenei Dimaadua, haga donu ina au daangada, gei Goe hudee heia gimaadou gi haingadaa be e hagaduadua maa Goe ga hagawelewele, idimaa holongo deenei di hagaodi o madau mouli. ²⁵Heia do hagawelewele gii doo gi hongo nia henua ala i golo, ala hagalee e daumaha adu gi di Goe, mo digau huogodoo ala guu huli gi daha mo Goe. Digaula gu daaligi au daangada, gu hagammaa gi daha gimaadou, gei guu hai tenuta deenei gi mooho ono hale.

Jeremiah mo di hagababa Dimaadua

11 ¹Dimaadua ga helekai mai gi di au, ²“Hagalongo gi di hai o di hoganoho o di hagababa. Haga modongoohia ina gi digau Judah mo Jerusalem ³bolo Au go Yihowah, di God o Israel, gu hoganoho dagu haga halauwa gi digau huogodoo ala ga hagalee hagagila aga nia hangaahai o di hagababa deenei. ⁴Deelaa go di hagababa ne hai gi godou maadua mmaadua i mua i dogu lahamai digaula i Egypt, tenuta dela e hai gadoo be di ulaula o di ahi ang gi digaula. Au gu helekai gi digaula bolo gi hagalongo mai gi di Au gi haga gila ina aga agu helekai huogodoo. Au gu helekai gi digaula bolo maa digaula ga haga gila aga, gei digaula gaa hai nia daangada ni aagu, gei Au gaa hai di God ni digaula. ⁵Deenei laa, Au ga hagagila aga dagu hagababa ne hai gi nadau mmaadua mmaadua i mua, bolo Au gaa wanga gi digaula tenuta dela koia e logo ono goloo, ge e humalia ono gelegele dela gu nohoiei digaula dangi nei.”

Gei au ga helekai anga, “Uaa, meenei Dimaadua.”

⁶Dimaadua ga helekai mai, “Hana gi lodo nia waahale o Judah mo i hongo nia ala o Jerusalem. Hagadele ina agu helekai gi nia gowaa aalaa, hagi anga ina gi digaula gi hagalongo gi nia hai o di hagababa dela gu hoganoho gi haga gila ina aga. ⁷I dogu laha mai nadau mmaadua mmaadua i Egypt, gei Au gu boloagi maaloo dangihi gi digaula bolo gi hagalongo mai gi di Au, gei Au digi modu dagu boloboloagi gi digaula, gaa dae mai gi dangi nei. ⁸Gei digaula digi hagalongo ge digi hagagila aga. Digaula huogodoo gu daudali hua go nadau manawa hamaaloo koia gu huaidu i di madagoaa i mua. Au gu hagi anga gi digaula gi haga gila ina aga di hagababa deelaa, gei digaula e buhi. Gei Au gu hagaduadua digaula gi dagu hai dela gu hoganoho.”

⁹Dimaadua ga helekai mai, “Digau Judah mo Jerusalem gu haganoho di nadau hai belee hai baahi mai gi di Au, ¹⁰Digaula guu hai labelaa nnagadilinga huaidu nogo hai go nadau maadua mmaadua ala i mua, ala nogo hagalee e hiihai e hagagila aga agu helekai. Digaula gu daumaha gi nia balu ieidu. Digau Israel mo Judah gu oho dagu hagababa dela ne hai gi nadau maadua mmaadua i mua. ¹¹Deenei laa, Au go Dimaadua, e hai dagu boloagi ang gi digaula bolo Au ga haga huaidu digaula, gei digaula ga deemee di mehede. Maa digaula ga tangi mai gi di Au di hagamaamaa, gei Au hagalee hagalongo gi digaula. ¹²Malaa, digau Judah mo Jerusalem gaa hula gi nadau god ala nogo tigidaumaha ginai, ga tangi anga nadau hagamaamaa. Malaa, nia god aanei e deemee di haga dagaloaha digaula i di madagoaa o taaligi deenei ga dau mai. ¹³Di logowaahee o nia god o digau Judah le e logowaahee be nadau waahale, gei di logowaahee o nia gowaa dudu tigidaumaha o digau Jerusalem ne hagaduu aga belee hai nia gowaa dudu tigidaumaha ang gi Baal, di god huaidu huoloo, le e logowaahee be nia ala ala i lodo di waahale. ¹⁴Jeremiah, goe hudee dalodalo be e dangi mai gi di Au di hagamaamaa i di ingoo o digau aanaa. I nadau madagoaa ala ma gaa tale gi di haingadaa ga tangi di hagamaamaa mai dogu baahi, gei Au hagalee e hagalongo gi digaula.”

¹⁵Dimaadua ga helekai, “Nia daangada ala nogo haa manawa iei Au la guu hai di huaidu. Aahee la nadau donu ala e ulu ai ginaadou gi lodo dogu Hale Daumaha? E hai behe? Digaula e hagamaanadu bolo ginaadou e mee di dugu di haingadaa i di nadau hai hagababa mo di hai tigidaumaha manu? Digaula e tenetene ginai? ¹⁶I mua Au nogo hagaingoo digaula bolo di laagau olib tomo humalia, ono huwa humalia e logo, gei dolomeenei, gei Au gaa dudu nia lau di maa mo di ngoloolo o di atili, ga hadihadi nia manga di maa.

¹⁷“Ko Au go Yihowah, di Gowaa Aamua, dela ne dogi Israel mo Judah, gei dolomeenei gei Au gaa dugu anga gi digaula di haingadaa. Digaula ne bida hai di haingadaa deenei gii noho i nadau nua, idimaa digaula guu hai nia mee hala, guu hai Au gi hagawelegele i di nadau hai tigidaumaha gi Baal.”

Di haga huaidu hai baahi gi di mouli Jeremiah

¹⁸Dimaadua ga helekai mai i nia haga huaidu o ugu hagadaumee ala e hai baahi mai gi di au. ¹⁹Au guu hai gadoo be tama siibi humalia dela ga dagidagi e kae e daaligi, gei e de iloo bolo digaula gaa hai di nadau hai huaidu mai gi di au. Digaula e helehelekai, “Gidaadou gaa hele di laagau deelaa i dono tomo maaloo, gidaadou ga daaligi di maa gi hagalee langahia dono ingoo labelaa.”

²⁰Gei au ga dalodalo, “Meenei Dimaadua, di Gowaa Aamua, go Kooe go tangada hai gabunga donu. Go Kooe dela e hagamada nia daangada

i nadau maanadu mo nadau hagalongono ia i ginaadou. Au gu dugu adu gi di Goe ogu donu. Malaa, heia au gii mmada gi dau hai dela gaa hai gi digau aanei.”

²¹Digau Anathoth e hiihai e daaligi au gii made, gu helekai mai bolo ginaadou ga daaligi au maa au e hagadeledele hua igolo nia helekai a Dimaadua. ²²Dimaadua, go di Gowaa Aamua ga helekai, “Au ga haga-duadua digaula! Nadau dama daane gaa mmade i tauwa, nadau dama lligi gaa mmade i di hiigai. ²³Au guu lawa di haganoho di madagoaa dela e gaamai ai di haingadaa gi digau Anathoth, gei di madagoaa hua deela, tangada i digaula e mouli ai.”

Nia heeu a Jeremiah ang gi Dimaadua

12 ¹Meenei Dimaadua, maa au ga lagamaaloo adu i ogu donu, gei Goe ga hagamodongoohia aga oo donu. Malaa, gei au ga heeu adu di hai o di tonu. Ma e aha go digau huaidu ala e malua-gina? Ma e aha go digau huaidu ala e kila humalia? ²Go Kooe ne dogi digaula, gei digaula gaa hai nadau aga. Digaula gaa tomo gaa huwa. Digaula e helehelekai humalia i di Goe i nia madagoaa huogodoo, gei digaula hagalee hagamodongoo Goe. ³Goe e iloo e Goe au, meenei Dimaadua, Goe e iloo be au e hai dagu aha, mo dogu aloho i di Goe. Goe daangia gi daha nia daangada huaidu aanei gadoo be nia siibi ala e kae e daaligi. Loohia digaula gaa dae loo gi di madagoaa e daaligi ai digaula gii mmade. ⁴Dehee laa di waalooloo o di maangoo tenuta deenei, ge dehee laa di waalooloo o di mae gi lala nia geinga ala i lodo nia gowaa maalama huogodoo? Nia manu dolodolo mono manu mamaangi gu mmade mmade idimaa go nia huaidu o tadau daangada, go nia daangada ala e helehelekai boloo, “God e de iloo Ia be gidaadou e hai tadau aha.”

⁵Dimaadua ga helekai, “Jeremiah, maa goe gu duadua di hoiaa gi nia daangada, malaa dehee dau hai e mee di hoiaa gi nia hoodo? Maa goe e deemee di duu aga i lodo tenuta baba, malaa dehee dau hai e mee di duu aga i lodo geinga taalinga Jordan? ⁶O duaahina mo oo gau gu hagiaga goe. Digaula e hai baahi adu gi di goe labelaa. Ma e aha maa digaula e helekai humalia, gei goe hudee hagadonu ina digaula.”

Di manawa gee o God i ana daangada

⁷Dimaadua ga helekai, “Au gu diiagi Israel, Au guu bae gi daha dagu henua ne hilihili. Au guu wanga agu daangada ala e aloho iei Au gi lala nia mogobuna o nadau hagadaumee. ⁸Agu daangada ne hilihili gu hai baahi mai gi di Au, digaula guu hai be nia laion o lodo henua ala e nnguu mai gi di Au, deenei laa, gei Au gu de hiihai gi digaula. ⁹Agu daangada ne hilihili guu hai gadoo be di manu mamaangi dela e hee-

bagi ginai nia manu ‘hawk’ i nia gowaa huogodoo. Gahigahia mai nia manu lodo geinga gi lloomoi gi tagamiami! ¹⁰Nia dagi mai i daha dogo-
logo gu haga huaidu dagu hadagee waini, gu dagadagahi gi lala dagu
hadagee. Digaula guu hai dagu gowaa e haa manawa iei Au la gii hai
di anggowaa. ¹¹Digaula guu hai di maa gii hai di anggowaa, ge di maa
guu moe guu hai di anga henua i ugu mua. Tenua hagatau guu hai di
anga henua, tangada e haa manawa i di maa ai. ¹²Nia daangada e lloo-
moi laa nua i tomo nia gonduu o tenua deela, belee kae nia goloo. Au
gu hagau tauwa e daaligi tenua deela hagatau, tangada e mouli i golo
i di aumaalia ai. ¹³Agu daangada e haga nonnono nadau lii ‘wheat’,
gei digaula e daagi nia geinga tomo. Digaula e ngalua damana, gei di
humalia mai i nadau ngalua ai. Idimaa go dogu hagawelegele huoloo
gaa hidi ai nia huwa o tenua digaula gu mooho.”

Di hagababa Dimaadua gi nia henua e noho mai i daha o Israel

¹⁴Dimaadua ga helekai, “Au dagu mee i golo e helekai iei Au i di
hai o digau ala e noho mai i daha o Israel ala e haga huaidu dagu
henua ne wanga gi digau Israel. Au gaa daa digau huaidu aanei
gi daha mo nadau gowaa, gadoo be di laagau dela ma ga daagi aga
i lala, gei Au ga haga dagaloaha Judah gi daha mo nadau mogobuna.
¹⁵I muli hua dagu daa digaula gi daha, gei Au ga dumaalia gi digaula.
Au ga laha mai nia henua llauehe huogodoo gi nadau henua donu.
¹⁶Maa digaula gaa kawee mo di manawa hagatau di hai o agu daangada
ala e daumaha mai gi di Au, mo di hagamodu beenei, ‘E donu gadoo be
Dimaadua e mouli!’ be di hai nogo agoago gi agu daangada i mua bolo
gi hagamodu i di ingoo Baal, malaa, digaula ga madalia agu daangada
ga haadanga lamalia. ¹⁷Gei maa tenua damana e dahi ga hagalee e haga-
gila aga, malaa, gei Au ga daagi a mee gaa oho gi daha. Ma ko Au go
Dimaadua ne helekai.”

Nia bida gahu wae linen

13 ¹Dimaadua ga helekai bolo au gi huia agu bida gahu wae linen
gi ulu gi no lodo, ga helekai mai bolo au gi hudee hagatiu ina
gi lodo nia wai. ²Malaa, au gaa hui di maa ga ulu gi no lodo. ³Dimaadua
ga helekai mai labelaa, ⁴“Hana gi di monowai Euphrates. Daaloo haga-
mmuni nia bida gahu wae aalaa gi lodo di bongoo hadugalaa.” ⁵Gei au
gaa hana ga daalo hagammuni nia bida gahu wae linen aalaa i taalanga
Euphrates.

⁶Nia laangi gi nomuli, gei Dimaadua ga helekai mai, “Hana gi muli gi
Euphrates, gaamai nia bida gahu wae aalaa.” ⁷Gei au gaa hana gi muli,
ga gidee au di gowaa ne dugu nia bida gahu wae aalaa, gei au ga gidee
nia maa gu mooho gu hagalee humalia.

⁸Dimaadua ga helekai mai labelaa gi di au, ⁹“Deenei e hai gadoo be dagu hai dela ma gaa oho nia hagamuaumu o digau Judah, mo di hagamuaumu huoloo o Jerusalem. ¹⁰Digau huaidu aanei e de hiihai e hagalongo mai gi di Au, e daudali hua nadau manawa hamaaloo mo nadau huaidu mai namua, gei e daumaha mo di hege gi nia balu iaidu. Deelaa laa, digaula gaa hai gadoo be di bida gahu wae mooho deenei. ¹¹I di hai o di bida gahu wae dela ma gaa tai i tuaidina o tangada, dela gadoo dogu hiihai bolo digau Israel mo Judah gi kumudia Au gi mau dangihi. Au ne hai di mee deenei bolo digaula gii hai nia daangada ni aagu, gaa hidi ai di hagaamu mo di hagalaamua ang gi dogu ingoo, gei digaula hagalee hagalongo mai gi di Au.”

Di mee dugu waini

¹²Dimaadua, go di God o Israel, ga helekai mai, “Jeremiah, helekai gi digau Israel gi haga hau lia nia mee dugu waini huogodoo, gei digaula ga helekai bolo ginaadou e iloo hua bolo nia mee dugu waini huogodoo le e hai loo gi haga hau gi nia waini. ¹³Gei goe ga helekai gi digaula bolo ko Au, go Dimaadua, ga haga inu digau huogodoo o tenua deenei gaa dae loo gi digaula ga libaliba: Nia king ala go di madawaawa David, digau hai mee dabu, nia soukohp, mo digau Jerusalem huogodoo. ¹⁴Gei Au ga dugidugi digaula gadoo be nia ibu hadu. Digau mmaadua mo digau lligi e hai hua be di mee e dahi. Deai di aloho be tumaalia gaa mee di dugu agu hai belee daaligi digaula gii mmade ai.”

Jeremiah ga hagawaalanga gi digau Israel i di hagamuaumu

¹⁵Goodou go digau Israel, Dimaadua ne helekai! Hila gi lala, Hagalongo gi Mee. ¹⁶Goodou hagalahagau ina Dimaadua, dela go di godou God, i mua dono gaamai di bouli, gei goodou ga hingahinga i hongo nia gonduu, i mua dana hai di maalama dela e hagadagadagee ginai goodou la gi bouli dongoeho. ¹⁷Maa goodou hagalee e hagalongo, gei au ga dangidangi hagamuni, idimaa go godou hagamuaumu. Au ga dangidangi huoloo, nia wai ugu golomada gaa hali gi lala, idimaa nia daangada Dimaadua la guu lahi gi daha be digau galabudi.

¹⁸Dimaadua ga helekai mai, “Helekai gi di king mo dono dinana gi too ia gi daha mo nau lohongo, idimaa nau hau king humalia la gu monnono gi daha mo nau libogo. ¹⁹Nia hagadaumee gu duuli nia waahale bahi i ngaaga o Judah, deai tangada e mee di ulu gi lodo ai. Digau Judah huogodoo guu lahi gi daha.”

²⁰Jerusalem, mmada! O hagadaumee gu lloomoi i bahi i ngeia. Aahee digau ala belee hagaloohi goe, digau ala e hagadagadagee ginai goe? ²¹Dehee dau hai e helekai iei goe i di madagoaa nia daangada ala e hagmaanadu kooe bolo go o ehoo hagaaloho ga haga huaidu goe gaa dagi

goe? Goe gaa mmae adu gi di goe gadoo be di ahina dela gaa mmae i di haanau. ²²Maa goe ga heeu be ma e aha dela guu mee di hai di huaidu adu gi di goe, ma e aha dela o goloo gu mahaahaa gi daha mo goe, ma e aha dela gu haga langaadia goe i di mee dela ne hai gi do huaidina. Di hai huaidu la gu hai adu gi di goe idimaa i o huaidu la koia gu huaidu huoloo giiben. ²³E hai behe? Nia daangada luuli le e mee di huli di gono o nadau gili? Di manu 'leopard' e mee di daa gi daha nia dongo i dono gili? Maa nei bolo digaula gaa mee di hai di mee deenei, malaa, goodou ala e haihai nia mee huaidu gaa mee hogi di iloo di hai nia mee ala e donu. ²⁴Dimaadua ga hagabagi goodou dagidahi gadoo be nia geinga ala ma ga ili go di madangi i lodo di anggowa. ²⁵Mee ne helekai bolo deenei di mee a Mee gu haganoho belee hai adu gi goodou, idimaa i di godou de langahia Ia, mo di godou hagadonu nia balu god tilikai. ²⁶Go Dimaadua la hua dela ga hahaahi godou goloo gi daha, ga haga langaadia goodou. ²⁷Mee gu gidee Ia goodou ala e hai nia mee ala e de hiihai ginai Mee. Mee gu gidee Ia goodou ala e hula dalia nia balu god i hongo nia gonduu mo i nia gowaa maalama, e hai gadoo be taane dela e hai ono manawa laba gi di lodo o tangada, gadoo be di hoodo daane dela guu hai ono manawa gi di hoodo ahina. E huaidu adu gi goodou, go digau Jerusalem! Ma gaa hee gei goodou ga madammaa?

Di haingadaa o nia wai

14 ¹Dimaadua ga helekai mai gi di au i di haingadaa o nia wai: ²"Judah guu honu i di manawa gee, ono waahale gu mooho gi lala. Nia daangada e heehee i di manawa gee mo digau Jerusalem e wwolowwolo gei e tangitangi i di hagamaamaa. ³Digau maluagina gu gahigahi mai nadau hege bolo gi haga haulia mai nadau wai. Digaula guu hula gi nia monowai, gei digaula digi gidee nia wai. Nadau mee udu wai la gu gaamai labelaa digi haga haulia. Digaula gu maanuhia gu langaadia guu gahu nadau libogo. ⁴Digau dogi mee gu lodo huaidu, digaula guu gahu nadau libogo, idimaa tenuta gu maangoo gu deai nia uwa ai. ⁵Tinana ee lodo henua gu didiagi dana dama, idimaa gu deai nia geinga ai. ⁶Nia 'donkey'-lodo geinga guu tuu i taalinga nia gonduu, gu dogidogi hagapodo gadoo be nia manu lodo geinga 'jackal'. Digaula ga de gidee ginaadou nia mee, idimaa digaula gu deai nadau mee gai ai. ⁷Agu daangada ga gahigahi Au ga helekai, 'Meenei Dimaadua, ma e aha maa go madau huaidu ala e hagahuaidu gimaadou, gei Goe hagamaamaa ina gimaadou, e hagalaamua ai do ingoo. Nnolongo e logowaahee, gimaadou guu huli gi daha mo Goe, gimaadou gu ihala i oo mua. ⁸Ma Kooe hua dela go di hagadagadagee o digau Israel, gei Kooe labelaa dela e haga maahede gimaadou gi daha mo madau haingadaa. Ma e aha dela Goe e hai be tangada mai i daha i tenuta deenei, e hai be tangada

dela e hanimoi belee hagamolooloo i di boo hua e dahi? ⁹Ma e aha dela Goe e hai be tangada dela ne homouli gaa kumi, e hai be tangada dauwa e deemee di hagamaamaa? Malaa, meenei Dimaadua, e donu bolo goe e madalia gimaadou! Gimaadou go au daangada. Goe hudee kilia gimaadou gi daha!”

¹⁰Dimaadua ga helekai i di hai o digau aanei, “Digaula e hiihai bolo ginaadou e hula gi daha mo Au, gei digaula hagalee madamada humalia i ginaadou. Deenei di mee ne de hiihai iei Au gi digaula. Au ga langahia nadau haihai hala ala ne hai, gei Au ga hagaduadua digaula i nadau hangahaihai milimilia.”

¹¹Gei ogo Dimaadua ga helekai mai, “Goe hudee dangi mai gi di Au bolo Au gi hagamaamaa ina digaula. ¹²Ma e aha maa digaula gu hagaonge, gei Au hagalee hagalongo gi nadau dangidangi. Gei ma e aha maa digaula ga tigidaumaha mai gi di Au nia tigidaumaha dudu be go nia tigidaumaha huwa laagau, gei Au hagalee manawa dumaalia ang gi digaula. Au ga daaligi digaula gii mmade i lodo tauwa, mo i lodo tau hiigai damana, mo i lodo nia magi.”

¹³Gei au ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah, Goe e iloo hua bolo nia soukohp e hagadele ang gi nia daangada bolo ma deai tauwa be di haingadaa ga gila aga ai, idimaa dau hagababa ne hai bolo di aumaalia la hua e noho i lodo tenea deenei.”

¹⁴Dimaadua ga helekai mai, “Nia soukohp tilikai aalaa e hagadele nia mee aanei i dogu ingoo, gei Au digi hagu ina digaula. Au digi hai dagu hagababa gi digaula i dahi mee, be e leelee gi digaula. Nia moe digaula ala e hagi adu gi goodou, la go nadau hagamamaanadu la hua, hagalee nia mee mai dogu baahi. Nia agoago hua tilikai mai nadau lodo. ¹⁵Au go Dimaadua ga hagi adu gi di goe be di maa di aha dela gaa hai ko Au ang gi nia soukohp ala hagalee ne hagu adu ko Au bolo gi agoago ina i dogu ingoo, gei digaula e hai bolo ma deai tauwa be di haingadaa e dau i tenea deenei ai. Au ga daaligi digaula i tauwa mo i di hiigai damana. ¹⁶Nia daangada ala ne hagi anga ginai nia agoago digaula, le e mmade hogi be digaula. Nadau huaidina ga magamaga gi hongo nia ala o Jerusalem, ga deai tangada e danu nadau huaidina ai. Di haingadaa deenei gaa tale ang gi digaula huogodoo, nadau lodo, nadau dama daane mo nadau dama ahina. Digaula e hai loo gii kae di hui o nadau huaidu.”

¹⁷Dimaadua ga helekai mai bolo au gi hagi anga ina gi nia daangada di hai o dogu manawa gee, gi helekai boloo, “Nia wai dangi o ogu golomada gi malingilingi i di boo mo di aa. Au gi hudee dugua dogu dangi, idimaa, agu daangada la gu lauwa ge e mmaemmae kono. ¹⁸Dogu madagoaa dela e hanadu gi nia gowaa maalama, au e gidee nnuaidina o nia daangada ala ne mmade i lodo tauwa, gei dogu madagoaa dela e hana gi lodo nia waahale, au e gidee nia daangada e noho hiigai hoohoo gaa mmade.

Digau hai mee dabu mono soukohp e hai hua go nadau moomee, gei digaula e de iloo ginaadou be nadau maa ni aha ala e haihai.”

Tangidangi hagamahi o nia daangada ang gi Dimaadua

¹⁹“Meenei Dimaadua, e hai behe, Goe gu haga de langahia Judah? Goe gu de hiihai gi digau Zion? Ma e aha dela Goe gu haga mmae-mmae huoloo gimaadou ga hidi mai ai madau magi gu deemee di hili? Gimaadou gu halahala di noho i di aumaalia, gei di humalia ne gila mai gi gimaadou ai. Gimaadou gu hagadagadagagee bolo madau magi la gaa hili, gei di maa go di madagu damana dela ne tale mai gi gimaadou. ²⁰Meenei Dimaadua, gimaadou gu ihala i doo baahi. Gimaadou e haagi adu gi di Goe madau hangahaihai huaidu mo nnangahaihai huaidu o madau maadua mmaadua. ²¹Goe gi langahia au hagababa, gei Goe gi hudee huli gi daha mo gimaadou, gei Goe hudee haga langaadia ina Jerusalem, di gowaa o do lohongo king aamua. Goe gi dadaahia hua beelaa dau hagababa mai gi gimaadou. ²²Ma deai di balu ieidu e dahi mai i nia henua mai i daha e mee di haga doo di uwa ai. Di ahiaalangi modogoia e deemee labelaa di haga doo di uwa. Meenei Dimaadua, go di madau God, gimaadou e hagadagadagagee adu gi di Goe, idimaa ma Koee hua dela e haihai nia mee huogodoo aanei.”

Di hagaduadua o digau Judah

15 ¹Dimaadua ga helekai mai, “Maa nei bolo Moses mo Samuel ne tuu gi nua, ga dangidangi i digaula hagamahi mai gi di Au, gei Au e hagalee manawa dumaalia ang gi nia daangada aanei. Heia digaula gii hula gi daha mo Au! Heia digaula gi hagalee i ogu mua!” ²Maa digaula ga heeu adu be dehee di nadau gowaa e hula ginai, gei goe ga hagi anga gi digaula agu helekai aanei:

Digau ala belee mmade i lodo nia magi,
deelaa di nadau gowaa e hula ginai!
Digau ala belee mmade i lodo tauwa,
deelaa di nadau gowaa e hula ginai!
Digau ala belee mmade i di tau magamaga,
deelaa di nadau gowaa e hula ginai!
Digau ala belee kumi e lawalawa,
deelaa di nadau gowaa e hula ginai!*

³Au go Dimaadua gu hagababa bolo nia hagadilinga hagaduadua e haa aanei gaa tale ang gi digaula: digaula gaa mmade i lodo tauwa, nadau huaidina ga datada go nia paana, nia manu mamaangi gaa gai nia maa, gei ogo nia manu lodo geinga ga lloomoi gaa gai nia mee ala e dubu. ⁴Au

* **15.1** Exodus 32.11-14; Numbers 14.13-19; 1 Samuel 7.5-9 * **15.2** Hagagida 13.10

gaa hai digau o henuailala hagatau gi de hiihai gi digaula, idimaa go di hai a Manasseh tama Hezekiah dela ne hai i Jerusalem, dono madagoaa nogo king i Judah.”^y

⁵Dimaadua ga helekai, “Ma koai dela e aloho i goodou, go digau Jerusalem, gei ma koai dela e manawa gee adu gi goodou? Ma koai dela ga duu adu gi goodou, e heeu be goodou e hai behe? ⁶Goodou gu haga de langahia e goodou Au, guu huli gi muli gi daha mo Au. Dee-laa laa, Au gu daahi adu dogu lima gu hagahuaidu goodou, idimaa, Au gu duadua di dadaahi dogu hagawelewele. ⁷I lodo nia waahale huogodoo o tenea deenei, Au guu kili goodou gi lodo di ahiaalangi gadoo be nia lau laagau popo. Au gu hagahuaidu goodou, go agu daangada, Au gu daaligi godou dama i di godou dee dugu godou hangahaihai huaidu. ⁸Nia ahina mmade nadau lodo i tenea deenei le e logowaahae i nia gelegele o tongotai. Au gu daaligi godou dama daane ala digi mmaadua, guu hai nadau dinana gi manawa gee. Au ga limalima hua gaa dugu ang gi digaula di manawa gee o di made mo di mmaadagu. ⁹Di ahina ana dama dogohidu ne made, la gu hagahibeina gu deemee di dogi. Di maalama i dono baahi gu bouli, geia gu manawa gee ang gi deia, gu magi manawa. Au ga hagau mai godou hagadaumee gi daaligidia digau ala e mouli hua i golo. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Jeremiah e helekai hai baahi gi Dimaadua

¹⁰E manawa gee hualaa behe ko au! Dogu dinana la ne haanau mai au gi henuailala eiaha? Au gu hai baahi mo di lagamaaloo ang gi digau huogodoo o tenea deenei. Au digi wanga agu bahihadu e boibana, be e boibana agu bahihadu, gei ogo nia daangada huogodoo e haga halauwa au. ¹¹Meenei Dimaadua, nadau haga halauwa huogodoo gi kila aga, maa nei bolo au hagalee hai hegau donu adu gi di Goe, ge hagalee dalodalo maaloo i ugu hagadaumee i lodo di madagoaa o nadau haingadaa mo nadau lodo huaidu. ¹²Ma deai tangada e mee di oho di baalanga ai, gei e donu go di baalanga dela ne gaamai i bahi i ngeia dela ne unugi gi nia baalanga mme.

¹³Dimaadua ga helekai mai, “Au ga hagau adu nadau hagadaumee gi kae ina gi daha nia goloo mo nia maluagina o agu daangada ala nogo benebene, belee hagaduadua digaula mai i nadau hangahaihai milimilia ala nogo haihai i hongo tenea deenei. ¹⁴Au gaa hai digaula gii hai nia hege ni nadau hagadaumee i hongo tenea dela digi modongoohia iei digaula i mua, idimaa, dogu hagawelewele le e hai gadoo be di ahi dela e ulaula gaa hana hua beelaa e dee ngudu.”

¹⁵Gei au ga helekai, “Meenei Dimaadua, Goe e modongoohia hua. Goe gi langahia au, gei gi hagamaamaa ina au. Goe gii tala di hui

ang gi digau ala e hagahuaidu au. Goe gi hudee manawa baba gi digaula, gi de daaligi au go digaula. Goe gi langahia bolo ma Kooe dela ga hidi mai iei digaula ga haga balumee au. ¹⁶Goe ne helekai mai gi di au, gei au gu hagalongo gii donu gi au helekai huogodoo. Ma Kooe hua dela e hai mee mai gi di au, meenei Yihowah go di God di Gowaa Aamua, au helekai gu haga honu i lodo dogu manawa i di manawa lamlalia mo di tenetene. ¹⁷Au hagalee nogo noho madalia digau ala e gadagada balumee mo di nohonoho tenetene. Au nogo haga kila aga au hegau ala ne dugu mai gi di au, gei au nogo noho modogoau i lodo dogu hagatewelewele. ¹⁸Au e aha dela e hagaduadua hua i golo? Ogu magi le e aha ala e llauehe mai hagalee hili? E hai behe, Goe e haga manawa gee au gadoo be di monowai dela ma ga maangoo i di madagoaa welengina?"

¹⁹Malaa, Dimaadua ga helekai mai, "Maa goe gaa huli oo lodo ga hanimoi gi di Au, gei Au ga dahi mai goe labelaa gaa hai tangada hai hegau ni aagu. Maa goe ga hagalee leele hua i golo i nia helekai balumee deai ono hadinga ai, gei goe gaa hai labelaa soukohp ni aagu. Nia daangada e hiihai e lloo adu labelaa gi di goe, gei goe hudee buni anga gi digaula. ²⁰Au gaa hai goe gii hai gadoo be di abaaba baalanga mmee dela e deemee di oho. Digaula ga hai baahi adu gi di goe, gei e deemee di nadau haga magedaa goe, idimaa, Au e madalia goe, e abaaba Goe, e hagamaamaa Goe. ²¹Au ga duuli goe gi daha mo nia mogobuna o digau huaidu mo digau daaligi dangada. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai."

Di hiihai o Dimaadua ang gi di mouli o Jeremiah

16 ¹Dimaadua ga helekai labelaa mai, ²"Goe hudee hai doo lodo be e hai dau dama i lodo di gowaa dela guu hai beenei. ³Au ga hagi adu gi di goe di hai dela gaa hai ang gi nia dama ala ga haanau i di gowaa deenei mo di hai dela gaa hai ang gi nadau damana mo nadau dinana. ⁴Digaula ga mmademmade i nnagadilinga magi huaidu, gei deai tangada e dangidangi i digaula ai be e danu digaula. Digaula ga mmoemmoe i hongo di gelegele gadoo be nnaga mungamunga mee haguwwou. Digaula gaa mmade i tauwa be e mmade i di hiigai, gei nia huaidina digaula gaa hai nia mee e gai go nia manu mamaangi mono manu lodo geinga.

⁵"Goe hudee ulu gi lodo di hale dela iei tangihangi no lodo. Goe hudee dangi i dahi dangada de hilihili. Au gu hagalee hagahumalia agu daangada gii noho i di aumaalia, be e hagalee aloho i digaula be e dumaalia. ⁶Digau maluagina mo digau hagaloale le e mmademmade i lodo tenuta deenei, gei deai tangada e dangidangi i digaula be e danu digaula ai. Deai tangada e teletele dono gili be e dahi nia ngaahulu o dono libogo belee hagamodongoohia aga ono lodo huaidu ai. ⁷Deai dahi

dangada e gai dana mee be e inu i baahi o tangada dela e lodo huaidu bolo e hagamanawa lamalia a mee, idimaa go di made o dana dangada dela e aloho ai. Deai tangada e hagamodongoochia aga dono manawa gee gi dahi dangada ne made dono damana be dono dinana ai.

⁸“Hudee ulu gi di hale o nia daangada ala e hai nadau hagamiami. Hudee noho gi lala i baahi digaula e miami be e inu. ⁹Hagalongo mai gi di Au go Yihowah, di Gowaa Aamua, di God o Israel dela ga helekai. Au gaa dugu nia lee tenetene mo manawa lamalia mo nia lee haga-tenetene o tagamiami haga hailodo. Nia daangada o lodo di madagoaa dolomeenei ga gidee ginaadou nia mee aanei ala ga kila aga.^z”

¹⁰“Do madagoaa ga helekai gi digaula nia mee aanei, digaula ga heeu adu be dehee tadinga dagu dugu ang gi ginaadou di haingadaa damanaiee deenei. Digaula ga heeu be di huaidu aha, be di hala aha dela ne hai go ginaadou gi Dimaadua, go di nadau God. ¹¹Gei goe hagi anga ina gi digaula bolo Dimaadua gu helekai, ‘Godou maa-dua mmaadua i mua guu huli gi daha mo Au, gu hai daumaha mo di hege gi nia balu ieidu. Digaula gu diiagi Au gu hagalee daudali agu agoago. ¹²Gei goodou koia guu hai nia mee huaidu gi hongo nia huaidu o godou maadua mmaadua ala ne hai. Goodou huogodoo digau lodo hamaaloo ge huaidu, gei goodou hagalee e hagalongo mai gi di Au. ¹³Deenei tadinga o dagu kili goodou gi daha mo tenuta deenei, gaa kili gi tuai henua dela digi iloo e goodou mo godou maadua mmaadua i mua loo, gei goodou ga daumaha ang gi nia balu ieidu i di boo mo di aa, gei Au ga deai dogu dumaalia adu gi goodou ai.’”

Di lloomoi o digau ne lahi gi daha

¹⁴Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa ga dau mai, gei nia daangada ga hagalee e hagamodu nadau mee i dogu ingoo, di ingoo o di God mouli, dela ne laha mai digau Israel gi daha mo tenuta go Egypt. ¹⁵Malaa, digaula ga hagamodu i dogu ingoo, di ingoo o di God mouli, dela ne laha mai digau Israel gi daha mo tenuta i baahi ngeia mo i lodo nia henua huogodoo ala i golo, i agu gowaa ala ne hagabagi ginai digaula. Au ga laha mai digaula gi di nadau henua donu, go tenuta dela ne wanga ko Au gi nadau maadua mmaadua. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Di haingadaa dela ma ga dau mai

¹⁶Dimaadua ga helekai, “Au ga hagau agu gau wagadaha dogologo e kumi digau aanei. Nomuli gei Au ga hagau agu gau puu manu, e hala-hala digaula i tomo nia gonduu mo nia gowaa nnoonua huogodoo mo i lodo nia bongoo. ¹⁷Au gu gidee Au nia mee huogodoo ala e hai go di-

^z 16.9 Jeremiah 7.34; 25.10; Hagagida 18.23

gaula. Deai dahi mee e ngala i di Au ai. Nadau huaidu hagalee e nngala i di Au. ¹⁸Gei Au gaa hui gi digaula tua lua i nadau huaidu mo nadau haihai huaidu, idimaa digaula gu haga milimilia tenuta deenei gi nadau balu god nadau mouli ai, ala e hai gadoo be nia daangada mmade, gaa haa tenuta deenei gi nadau god tilikai.”

Talodalo o Jeremiah

¹⁹Meenei Dimaadua, ma Kooe dela e madamada humalia i di au mo di hagamaaloo aga au. Ma Kooe dela e hagamaamaa au i di mada-goaa haingadaa. Nia gau mai i daha ga lloomoi i nia mada o henuailala, ga helekai, “Madau maadua mmaadua ala i mua la deai nadau god ai, ala hua nia balu god mo nia ada ieidu balumee. ²⁰Ma iai tangada e mee di bida hai dana god ang gi deia? Deeai, e deemee. Gei di maa gaa mee, malaa hagalee di god mouli.”

²¹Dimaadua ga helekai, “Deenei laa, tugi dolomeenei gaa hana, gei Au ga hagamodongoohia ang gi nia henua gi iloo ginaadou haga humalia dogu maaloo mo ugu mogobuna, gei digaula ga iloo laa bolo Au dela go Dimaadua.”

Di huaidu mo di hagaduadua o Judah

17 ¹Dimaadua ga helekai, “Goodou go digau Judah, di pen baalanga la ne hihi godou huaidu, mo di ngudu di pen hadu maaloo la guu lawa di hihi godou huaidu gi lodo godou manawa, ge guu paa gi di gili nia madaaduge o godou gowaa dudu tigidaumaha. ²Godou daangada e hai nadau hai daumaha i nia gowaa dudu tigidaumaha mono ada mee ala ne haga duu aga gi di god ahina Asherah i baahi nia laagau mangamanga huogodoo mo i di ulu gi nua o nia gowaa nnoonua, ³mo i hongo nia gonduu ala i lodo di gowaa maalama. Au ga dumaa-lia gi godou hagadaumee gi kaina godou goloo hagalabagau idimaa go godou huaidu huogodoo ala ne hai i lodo di godou henua. ⁴Tenua dela ne gowadu ko Au gi goodou gaa kumi go godou hagadaumee, gei Au gaa hai goodou gii hai nia hege ni godou hagadaumee i lodo tenuta dela digi iloo e goodou, idimaa go dogu hagawelewele e hai gadoo be di ahi, ga ulaula gaa hana hua beelaa.”

⁵Dimaadua ga helekai, “Au ga haga halauwa nia daangada ala ne huli gi daha mo Au, ala e hagadagadagagee gi nia daangada dangada, di maaloo o tangada la di mee e made. ⁶Nia hagadilinga daangada beenei le e hai gadoo be nia geinga i lodo di anggowaa, ala e tomo aga i di gowaa maangoo, i lodo nia gelegele mmala, i di gowaa dela hagalee tomo nia laagau. Deai di mee humalia e gila i baahi o digaula ai.

⁷“Gei Au gaa hila ang gi nia daangada ala e hagadagadagagee mai gi di Au. ⁸Digaula e hai gadoo be di laagau dela e tomo i taalinga di mono-

wai,^a ono aga e hula e tale i nia wai. Di laagau deela la hagalee e madagu i di welengina o di laa, idimaa ono lau la hagalee e mae, e hagalee e uli ono gai. I di madagoaa ma ga deai di uwa ai, ono huwa la hagalee e odi.

⁹“Koai e mee di iloo ia di hagahonu o di manawa o tangada? Ma deai di mee e honu di halahalau be di maa ai, deai dono humalia e gila mai ai. ¹⁰Ko Au go Dimaadua e halahala gei e hagadina nia hagamaanadu o nia daangada,^b gei Au e hagamada nia manawa digaula. Au e hui gi tangada nei mo tangada nei gi di hai dela e tau ang gi dono mouli, gii hai be ana hangaahai.”

¹¹Tangada dela e kumi ana bahihadu i di hai huaidu, ia e hai gadoo be di manu dela e hagabaa di ngogo ge hagalee di mee ne dugu koia. I dono madagoaa e dama daane e maaloo, gei ono goloo ga hagalee, gaa dae gi di hagaodi o dono mouli, gei mee gaa hai hua tangada boiboi.

¹²Tadau Hale Daumaha e hai gadoo be di lohongo king madamada, dela e duu i hongo di gonduu nnoonua mai hua namua.

¹³Meenei Dimaadua go Kooe dela e hagadagadagee ginai Israel. Digau huogodoo ala ma gaa hudu Goe gi daha gei ginaadou ga langaadia. Digaula ga hagalee, gadoo be nia ingoo ala ne hihi gi hongo nia gelegele, idimaa digaula ne diiagi Goe, go Dimaadua, dela go di monowai haga mouli.

Jeremiah e madau di hagamaamaa a God

¹⁴Meenei Dimaadua, haga hili ina au, gei au ga humalia huoloo. Bene-bene ina au, gei au gaa doo gi daha mo di haingadaa. Ma Kooe hua dela e haga hagaamu ko au!

¹⁵Nia daangada ga helekai mai gi di au, “Aahee nia helekai hagamadagudagu mai baahi o Dimaadua ne hai mai gi gimaadou? Haga kila aga ina nia maa dolomeenei!”

¹⁶Meenei Dimaadua, au digi dangi hagamahi adu gi di Goe gi dugua mai di haingadaa gi hongo digaula. Au hagalee e hiihai bolo di haingadaa gii tale gi digaula. Meenei Dimaadua, Goe e iloo nia mee aanei, Goe e iloo hua agu helekai aanei. ¹⁷Hudee heia nia mee haga madagudagu dangada gi tale mai gi di au. Go Kooe hua go dogu gowaa e bala ginai au i di madagoaa haingadaa. ¹⁸Goe gi hagatee ina digau ala e dadaaligi au. Meenei Dimaadua, Goe gi haga dagaloaha ina au. Goe haga madagudagu ina digaula, gei hudee heia au gi madagu. Dugua di haingadaa la gi hongo digaula, gei gi daaligidia digaula gi hagalee.

Di hagalabagau di Laangi Sabad

¹⁹Dimaadua ga helekai mai, “Jeremiah, hana hagailoo ina agu helekai gi nia daangada i di ngudu di Bontai o nia Daangada, i di gowaa

^a 17.8 Pisalem 1.3 ^b 17.10 Pisalem 62.12; Hagagida 2.23

dela e ulu gi lodo mo e ulu gi daha nia king o Judah i di waahale deela, nomuli gei goe gaa hana gi nia ngudu o nia bontai huogodoo ala i golo o Jerusalem. ²⁰Helekai gi nia king mo nia daangada huogodoo o Judah ala e noho i Jerusalem ala e ulu i nia bontai di waahale deenei, bolo ginaadou gi hagalongo gi humalia gi agu helekai. ²¹Helekai gi digaula bolo maa digaula e hagabalagau nadau mouli, digaula la gi hudee aamo mee i di Laangi Sabad, gi hudee aamo mee ga ulu gi lodo nia bontai o Jerusalem i di Laangi Sabad,^c ²²be e gaamai nadau mee gi daha mo nadau hale i di Laangi Sabad. Digaula gi hudee ngalua i di Laangi Sabad, gi heia di laangi la gii dabu be dagu hai ne haganoho gi nadau maadua mmaadua i mua.^d ²³Nadau maadua mmaadua digi hagalongo be hagalee haga angadia e ginaadou agu haganoho, gei digaula gu haga hamaaloo hua nadau lodo, gu hagalee e hagalongo mai be e dau-dali agu agoago.

²⁴“Helekai gi nia daangada aanei bolo digaula belee hagalongo gi agu haganoho huogodoo. Digaula hagalee e kae nadau mee gaa hula ga ulu gi lodo nia bontai di waahale deenei i di Laangi Sabad. Digaula gi haga gila ina aga di Laangi Sabad gii hai be di laangi hagamadagu, digaula hudee hai gi ngalua. ²⁵Maa digaula gaa hai beela, gei nadau king mo nadau gau aamua ma ga ulu gi lodo nia bontai o Jerusalem, digaula ga hai mee gi nia mogobuna King David ala nogo hai mee ginai. Digaula ga madalia digau Judah mo Jerusalem e hula i nia waga hongo henua mono hoodo, gei di waahale o Jerusalem gaa honu dangada i nia mada-goaa huogodoo. ²⁶Nia daangada ga loomoi i nia dama waahale i Judah, mo i nia guongo ala e haganiga mai daha Jerusalem. Digaula ga loomoi i tenea Benjamin, i tono nia dama gowaa nnoonua, mo tomo nia gonduu, mo i bahi i ngaaga o Judah. Digaula e loomoi e gaamai nadau tigidaumaha gi dogu Hale Daumaha, nia tigidaumaha dudu, mo nnagadilinga tigidaumaha ala i golo, nia tigidaumaha golee laagau, nia tigidaumaha ‘incense’, mo nia tigidaumaha danggee. ²⁷Gei digaula gi hagalongo mai gi di Au mo di hagabalagau ina di Laangi Sabad gii hai be di laangi hagamadagu. Digaula hagalee e aamo nadau mee i di nadau ulu adu gi lodo nia bontai o Jerusalem i di laangi deela, gei maa digaula gaa hai hua nia mee aanei, gei Au gaa dudu nia bontai Jerusalem. Di ahi deela gaa dudu nia hale o Jerusalem, tangada e mee di diinai di maa ai.”

Jeremiah i baahi di hale tangada hai pileedi

18 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Duu gi nua, hanadu gi baahi di hale o tangada hai pileedi, gei Au ga haga modongoohia adu gi di goe agu helekai.” ³Malaa, au gaa hana gi golo, ga gidee au tangada

^c 17.21 Nehemiah 13.15-22 ^d 17.22 Exodus 20.8-10; Deuteronomy 5.12-14

hai pileedi dela e ngalua i lodo dono gowaa ngalua. ⁴Nia madagoaa huogodoo di pileedi ma ga hai gee, gei mee gaa hai dana huai mee gi nia gelegele pigi aalaa, gii hai be dana hiihai.

⁵Dimaadua ga helekai mai, ⁶“E hai behe, Au e deemee dagu hai adu gi goodou go digau Israel, gadoo be di hai dela ne hai go tangada hai pileedi deenaa ang gi nia hagamunga gelegele? Goodou e daahi ko Au i lodo ogu lima, gadoo be di hagamunga gelegele dela e daahi i lodo nia lima o tangada hai mee deenaa. ⁷Tei madagoaa gei Au ga helekai bolo Au ga hagabagi gi daha mo di oho gi lala, be e hagahuaidu dahi henua be di guongo o di king, ⁸gei ogo tenuta deela gaa huli gi daha mo ono huaidu, gei Au ga hagalee hai di maa be dagu helekai ne hai. ⁹Maa Au ga helekai bolo Au gaa dogi be e haga duu aga dahi henua be di guongo o di king, ¹⁰gei di guongo deela ga hagalee hagalongo mai gi di Au, ga haihai hua di huaidu, malaa, gei Au ga hagalee hai di maa be dagu helekai ne hai. ¹¹Malaa dolomeenei, gei goe ga hagi anga gi digau Judah mo digau Jerusalem dagu hai dela gu hagababa bolo Au ga hai baahi gi digaula, mo dagu hai dela gu hagatogomaalia bolo e hagaduadua digaula. Hai gi digaula bolo gii huli gi daha mo nadau mouli huaidu, gi huluhia nadau hangahaihai mo nadau hai milimilia ala e hai. ¹²Gei ogo digaula ga helekai adu, ‘Ma deei! Dono hadinga aha mai gi gimaadou? Gimaadou e hai hua go madau hiihai be gimaadou e lodo hamaaloo be e hai go madau hangaahai huaidu ala e hiihai ginai gimaadou.’ ”

Nia daangada gu haga de langahia e ginaadou Dimaadua

¹³Dimaadua ga helekai, “Goodou heeu ina malaa gi nia guongo huogodoo ala i golo be maa iai di mee gu gila aga beenei i mua. Digau Israel guu hai di nadau ihala damana! ¹⁴Nia ‘snow’ le e mee di odi ia gi daha mo tomo nia Gonduu o Lebanon? Nia dama monowai ala i mehanga nia Gonduu o Lebanon le e mee di maangoo? Deei loo! ¹⁵Gei ogo agu daangada gu de langahia e ginaadou Au. Digaula guu dudu nadau ‘incense’ ang gi nia balu ieidu bolo e hai ai nadau tigidaumaha. Digaula gu tingatinga hua i hongo di ala dela belee hula ai ginaadou. Digaula gu hagalee hula i hongo nia ala mai anadilaangi, e heehee hua i hongo nia ala digi modongoohia. ¹⁶Digaula guu hai tenuta deenei e haga ingoo bolo di guongo hagalliga dangada gaa hana hua beela. Nia daangada huogodoo ala ma ga hula laalaa gi di guongo deenei, le e homouli nadau lodo, gei e goboina huoloo e ginaadou gi di nadau mee dela guu mmada ginai. ¹⁷Gei Au gaa hai agu daangada gi lellele dagidahi i mua nadau hagadaumee, gadoo be nia gohu dogolia ne ili go di madangi o dua. Au gaa huli gi daha ga hagalee hagamaamaa digaula i lodo nadau haingadaa.”

Di hagababa huaidu ang gi Jeremiah

¹⁸Nia daangada ga helekai i nadau mehanga, “Gidaadou gaa hai tadau hai gi Jeremiah! Ma iai digau hai mee dabu i nia madagoaa huogodoo ga agoago mai laa gi gidaadou, ge iai digau kabemee labelaa i golo ga haga modongoohia mai gi gidaadou, mo nia soukohp labelaa i golo, ga hagadele mai labelaa gi gidaadou nnelekai a God. Gidaadou ga hai baahi ang gi Jeremiah ga hagalee hagalongo gi nnelekai a maa.”

¹⁹Gei au ga dalodalo gaa hai, “Meenei Dimaadua, Goe gi hagalongo mai gi agu helekai mo nnelekai o ogu hagadaumee ala e hai. ²⁰E hai behe? Di huaidu la go di hui o nia hangahaihai humalia? Digaula guu geli di nadau luwa bolo gii doo au gi no lodo, gei Goe gi langahia dogu hanimoi gi doo baahi idimaa i digaula, mo di dangi-dangi hagamahi bolo Goe gi hudee hagaduadua ina digaula i lodo do hagawelewele. ²¹Malaa, dolomeenei, meenei Dimaadua, Goe gi dugua ang gi nadau dama gii mmade i lodo tau magamaga, gei gi dugua ang gi ginaadou gii mmade i lodo tauwa. Nia ahina gii noho deai nadau lodo mo nadau dama ai. Nia daane gii mmade i lodo nia magi, mo nia dama daane gii mmade i lodo tauwa. ²²Goe hagau ina mai gi digaula di buini dauwa huaidu, bolo gi limalima gi ohaa nadau hale gi kae ina nadau goloo, gi mmaadagu digaula gi wwolowwolo! Idimaa, digaula guu geli di nadau luwa bolo gii doo au gi no lodo, gei guu hai di nadau hele belee kumi au. ²³Malaa, meenei Dimaadua, Goe gu iloo nadau hai ala bolo e daaligi au gii made. Goe hudee dumaalia anga nadau haihai huaidu be e dumaalia ang gi ginaadou nadau haihai huaidu. Goe gi kilia digaula gi lala, haga magedaa digaula, ge e hagahuaidu digaula i lodo do madagoaa hagawelewele.”

Di mee haa mee dela ne mooho

19 ¹Dimaadua ga hai mai gi di au bolo gii hana gi huia di mee haa mee dela ne hai gi nia gelegele. Mee gaa hai labelaa mai gi di au bolo au gi laha mai agu daangada i digau mmaadua mono gau hai mee dabu gu mmaadua, ²gii hula gi di gowaa mehanga gonduu o Hinnom dela i daha i di bontai dela e haga ingoo bolo di Bontai di Mee Haa mee Mooho. I di gowaa deelaa, gei au gi haga modongoohia ina aga ana helekai ala ga hagi mai gi di au.^e ³Dimaadua guu hai bolo au gi haga modongoohia ina aga nia mee aanei, “Goodou go nia king o Judah mo digau Jerusalem. Goodou hagalongo gi agu helekai ala e helekai iei Au, go Yihowah di Gowaa Aamua, di God o Israel. Au ga dugu adu gi goodou di hagaduadua i hongo di gowaa deenei, di hagaduadua

^e 19.2 2 Kings 23.10; Jeremiah 7.30-32; 32.34-35

dela koia e damana, gei digau huogodoo ala ga longono ginaadou, gei hagalee modongoohia. ⁴Au gaa hai di mee deenei, idimaa, nia daangada guu hudu Au gi daha, gei gu haga milimilia di gowaa deenei i di hai tigidaumaha ang gi nia balu ieidu, nnagadilinga balu ieidu ala digi modongoohia iei digaula be nadau maadua mmaadua, be nia king o Judah. Digaula gu haga honu di gowaa deenei gi nia dodo o nia daangada ala nadau huaidu ai, ⁵gei digaula gu haga duu aga nia gowaa dudu tigidaumaha ang gi Baal, bolo e dudu ai nadau dama gi hongo di ahi, e hai ai tigidaumaha. Au digi helekai gi digaula bolo gi heia di mee deenei, gei Au digi haga maanadu loo gi di mee deenei!^f ⁶Malaa, Au go Dimaadua gu hagababa bolo di madagoaa gaa dae mai, gei di gowaa deenei ga hagalee haga ingoo bolo Topheth, be bolo di gowaa mehanga gonduu o Hinnom, gei ga haga ingoo bolo di Gowaa Baba Dadaa-ligi dangada. ⁷Di gowaa deenei dela ga hunahuna ai nia hagamamaanadu huogodoo o digau Judah mo digau Jerusalem ko Au. Au gaa dugu anga digaula gi nadau hagadaumee gi kumidia gi daaligidia i lodo tauwa. Au gaa dugu anga nadau huaidina gi nia manu mamaangi mono manu lodo geinga gi geina. ⁸Au gaa dugu anga di hagaduadua damana gi lodo di waahale deenei, nia daangada huogodoo ala gaa hula i baahi di gowaa deenei, la ga goboina huoloo gi di hai deenei ne hai gi digaula. ⁹Nia hagadaumee digaula ga duuli di waahale digaula, e hagamada e dadaa-ligi digaula. Di hai deenei ga haingadaa huoloo ang gi digau di waahale, gaa hidi ai digau ala e noho i lodo di waahale gii bida miami ginaadou, gaa gai labelaa nadau dama.”

¹⁰Dimaadua gu hai mai gi di au bolo au gi oho ina di mee haa mee deela i mua nia golomada o digau ala ne hula madalia au, ¹¹gei gi hagi anga ina gi digaula nnelekai Dimaadua di Gowaa Aamua ala ne hai, “Au gaa oho di waahale deenei mono daangada, gii hai gadoo be dagu hai dela ne haga mooho di mee haa mee dela ne hai gi nia gele-gele, gei e deemee labelaa di hau hoou. Nia daangada gaa danu nadau gau mmade i Topheth, idimaa, di gowaa belee danu ai nia daangada la ga deeo. ¹²Deenei dagu hai dela gaa hai ko Au gi di waahale deenei: Au gaa hai di waahale deenei gii hai be Topheth. Au go Dimaadua dela e helehelekai. ¹³Nia hale o Jerusalem, nia hale o nia king o Judah, mo nia hale huogodoo ala gu dutudu nadau ‘incense’ i tomo nadau hale ang gi nia heduu, mo di llingi gi daha nadau waini, e hai ai nadau tigi-daumaha gi nia balu ieidu, nia hale huogodoo aanei gu milimilia gadoo be Topheth.”

¹⁴Nomuli, gei au ga hagatanga mai gi daha mo Topheth, dela di gowaa a Dimaadua ne hagau ginai au bolo au gi haga modongoohia ina ana

^f 19.5 Leviticus 18.21

helekai. Au gaa hana gaa duu i malaelae di Hale Daumaha, ga hagi anga gi nia daangada huogodoo ¹⁵ bolo nia helekai a Dimaadua di Gowaa Aamua, di God o Israel, dela e hai boloo, “Au gaa dugu ang gi di waahale deenei mo nia waahale huogodoo ala mai daha, nia hagadilinga haguadua huogodoo ala guu lawa i dagu hagababa, idimaa go godou lodo hamaaloo mo godou de hagalongo mai gi agu helekai.”

Di hagaduadua o Jeremiah mai baahi tangada hai mee dabu go Passhur

20 ¹Passhur la tama ni Immer, gei mee tangada hai mee dabu gei e aamua i lodo di Hale Daumaha. Mee gu longo ia gi di au i dogu madagoaa nogo haga modongoohia nnelekai aanei, ²gei mee gaa hai bolo au gi haga mamaawadia ga lawalawa gi nia daula baalanga i lodo di ruum galabudi i hongo di Bontai o Benjamin dela di bontai di Hale Daumaha. ³Hagaluada dono daiaa, i muli Passhur dela ne wwede au gi daha mo nia daula baalanga, gei au ga helekai gi mee, “Dimaadua digi haga ingoo ina goe bolo Passhur. Di ingoo a Mee ne haga ingoo goe la go Magor-Missabib, dono hadinga bolo ‘Di lliga i nia gowaa huogodoo.’ ⁴Ma go Dimaadua hua ne helekai boloo, ‘Au gaa hai goe gii lliga i do huai-dina mo ang gi o ehoo hagaaloho. Gei goe gaa mmada gi di hai o digaula huogodoo ala ga dadaaligi go nia goloo heebagi o nadau hagadaumee. Au gaa dugu anga digau Judah gi lala nia mogobuna o di king o Babylonia, gi lahia hunu gau gi hagaduadua ina i lodo dono henua, gei hunu gau gi daaligidia gii mmade. ⁵Au gaa dugu anga nadau hagadaumee gii hula i lodo di waahale deenei, gi hagabudu ina nia maluagina huogodoo ala i lodo, mono goloo hagabagau o nia king o Judah gi kae ina nia mee aanei huogodoo gi Babylonia. ⁶Gei goe go Passhur, goe mo digau doo hale huogodoo, gaa lahi gi Babylonia. Deelaa di gowaa ga made iei goe, gaa danu ngaadahi mo o ehoo hagaaloho huogodoo, ala ne hagadele ginai au kai dilikai logowaahee.’ ”

Jeremiah gu hai baahi gi Dimaadua

⁷Meenei Dimaadua, Goe gu halahalau au, gei au gu haga totoolo. Kooe dela e koia e mahi i di au, gei koia e maaloo i di au. Nia daangada huogodoo gaa hai dadaagala i di au, gei guu hai au be di mee haga gadagada dangada i di laangi dogomaalia.

⁸Dogu madagoaa ma ga helekai iei au, gei au e dangidangi hagalongoaa boloo, “Goodou ga manawa maaloo huaidu! Goodou gaa oho gi daha!” Meenei Dimaadua, nia madagoaa e logo gei au e tee, gei e hai hagahuaidu i dogu hagadele au helekai. ⁹Dogu madagoaa ma ga helekai boloo, “Au ga haga de langahia eau Dimaadua, gei ga hagalee helekai i dono ingoo,” malaa, au helekai ga ulaula gadoo be di ahi i ogu lodo. Au ga hagamada belee noho dee muu, gei e deemee. ¹⁰Au gu hagalongo gi nia lee o digau

dogologo ala e helekai boloo, “Di hagamadagudagu dangada gu haghonu i nia madagoaa huogodoo! Gidaadou ga haghauaidu mo di hagi aga a mee gi digau aamua.” Ogu ihoo hagaaloho hogi e tali au bolo au gii doo gi lala, e helekai boloo, “Holongo gimaadou e mee hua di hai di madau halahalau a mee, gii kumi a mee gaa hai a mee haghauaidu.” ¹¹Malaa, meenei Di-maadia, Goe e madalia au. Kooe dela e mahi gei e mogobuna, gei digau huogodoo ala e haghauaidu au ga deemee di hai nadau mee. Digaula ga haga langaadia gaa hana hua beelaa, idimaa digaula e deemee di hai di nadau mee e hiihai ginai. Nadau langaadia ga langahia gaa hana hua beelaa. ¹²Malaa, meenei Yihowah di Gowaa Aamua, ma Kooe dela e iloo nia donu o nia daangada. Goe e iloo nadau manawa mo nadau hagu-baubau. Malaa, Goe gi dugua mai gi di au gii mmada adu gi di Goe dela gaa tala di hui ang gi ugu haguadumee, idimaa, au gu dugu adu au gi lodo oo lima e madamada humalia ai.

¹³Daahili gi Dimaadia! Haguamuina a Mee! Mee dela e hagu-mehede mai digau ala e huaidu ang gi ginaadou gi daha mo nia mogobuna o digau haihai huaidu.

¹⁴Hagahalauwa ina dogu laangi dela ne haanau iei au! Haga de langahia ina di laangi o dogu dinana ne haga haanau mai au.^g ¹⁵Hagahalauwa ina tangada dela ne gaamai dana longo bolo e haga tene-tene ai dogu damana, “Ma tama daane! Go dau dama daane!” ¹⁶Tangada deela la gii hai gadoo be nia waahale ala ne oho gi daha go Dimaadia i dono de dumaalia ai. Mee gi longono ia labelaa di dangidangi o di mmae i di luada, mo nia longo huaidu o tauwa oodee, ¹⁷idimaa, mee digi daaligidia au gii made i mua dogu haanau. Maa nei bolo mee ne hai beelaa, gei ogo di gowaa dugu dama o dogu dinana guu hai dogu daalunga. ¹⁸Au ne haanau mai gi henuailala belee hai dagu aha? E hai behe? Au ne haanau mai bolo gi noho hua i lodo di haingadaa mo di manawa gee, belee haga odi dogu mouli i lodo di langaadia?

Di hai o Jerusalem dela gaa kumu

21 ¹Zedekiah, di king o Judah, ga hagu mai gi di au Passhur, tama ni Malchiah, mo tangada hai mee dabu go Zephaniah, tama ni Maaseiah. Meemaa ga helekai mai, ²“Goe dumaalia mai gi heia di madau dangidangi deenei ang gi Dimaadia, idimaa Nebuchadnezzar, di king o Babylonia, mo dana llongo dauwa gu haganiga di waahale. Holongo gei Dimaadia ga hai mai dahi mogobuna gi gidaadou bolo gii mee di dugu Nebuchadnezzar.”^h

³Gei Dimaadia ga helekai mai bolo au gi helekai gi nia daangada ala ne hagu mai gi di au, ⁴bolo gi helekai gi Zedekiah bolo Dimaadia, go di

^g 20.14 Job 3.1-19 ^h 21.2 2 Kings 25.1-11; 2 Kronikel 36.17-21

God o Israel, gu helekai, “Zedekiah, Au ga haga magedaa au gau dauwa ala e dauwa gi di king o Babylonia mo ana gau dauwa. Au ga hagabae gi nua nia goloo dauwa o au gau dauwa i tungaalodo di waahale. ⁵Au gaa hai dagu dauwa adu gi di goe i ogu mahi huogodoo, mai i ogu haga-welewele huogodoo. ⁶Au ga hammaa gi daha nia mee huogodoo ala i lodo di waahale deenei, nia daangada mono manu ga mmade hua i di tau magi huaidu. ⁷Gei goe mo au gau aamua mo digau ala gaa dubu i tauwa deela, mo i tau magamaga damana, mo i tau magi huaidu, Au gaa wanga goodou gi di King Nebuchadnezzar mo godou hagadaumee ala e hiihai e daaligi goodou. Nebuchadnezzar ga daaligi goodou, gei hagalee e dumaalia be e aloho gi dahi dangada i goodou. Ma ko au go Dimaadua ne helekai.”

⁸Dimaadua ga helekai mai bolo au gi helekai gi nia daangada huogodoo, “Hagalongo! Ko Au go Dimaadua deenei e dugu adu gi goodou gi hilihilia di ala dela e hana gi di mouli mo di ala dela e hana gi di made. ⁹Tangada dela gaa noho i lodo di waahale gaa made i tauwa, tau magamaga damana be tau magi huaidu. Gei tangada dela ga ulu gi daha gaa dangi tumaalia gi digau o Babylonia ala e hai di nadau dauwa gi di waahale, ia hagalee e made, mee ga dagaloaha ga mouli. ¹⁰Au guu lawa i dagu haganoho i ogu lodo bolo Au gaa oho di waahale deenei, deai tumaalia e hai ai. Au ga dumaalia gi di king o Babylonia gi duungia huogodoo. Ma ko Au go Dimaadua deenei e helekai.”

Di hagiaga di madawaawa o nia king o Judah

¹¹⁻¹²Dimaadua ga helekai mai bolo au gi hagailoo ina gi di madawaawa o nia king o Judah ala go di madawaawa David. “Hagalongo, ko Au go Dimaadua deenei ga helekai. Goodou gi hagdina gi humalia, di tonu e hai gi i golo i nia laangi huogodoo. Goodou gi benabena ina nia daangada ala gu halahalau go nia daangada. Maa goodou ga hagalee e hai beenei, di hala dela e hai go goodou gaa hidi iei Au ga hagawe-lewele ga ulaula gadoo be di ahi dela e deemee di diinai.

¹³“Kooe, Jerusalem, goe e noho i di gowaa mugi nua i hongo nia gowaa maalama, gadoo be di hadugalaa dela e duu aga i lodo di gowaa baba. Gei Au ga heebagi hai baahi adu gi di goe. Goe e hagababa bolo deai di mee e mee di heebagi adu gi di goe be e oho dau abaaba ai. ¹⁴Gei Au ga hagaduadua goe, idimaa i o hangaahai. Au gaa dudu doo hale king, gei di ahi gaa dudu nia mee huogodoo ala i dono baahi. Ma ko Au go Dimaadua deenei e helekai.”

Di hagailoo Jeremiah ang gi di king o Judah

22 ¹⁻²Dimaadua ga helekai mai bolo au gii hana gi di hale di king o Judah, tangada mai di madawaawa David, gi helekai gi di king

deelaa, mo ana gau aamua, mo digau Jerusalem, bolo digaula gi haga-longo gi nia mee o Dimaadua ala guu lawa ai di helekai boloo, ³“Ko Au go Dimaadua, Au gu haganoho adu gi goodou bolo goodou gi heia go nia mee ala e humalia gei e donu. Benabena ina digau ala gu halahalau go digau ala i golo. Hudee heia haga huaidu be e hai gi haingadaa digau tuadimee, digau guu mmade nadau maadua, nia ahina guu mmade nadau lodo, gei hudee daaligidia tangada ono hala ai i di gowaa dabu deenei. ⁴Maa goodou ga hagagila aga nia haganoho aanei, malaa, gei di mada-waawa David ga hagadau hua beelaa i di lohongo king. Digaula, mo nadau gau aamua mo nadau daangada huogodoo, ga duudagi adu hua di nadau uluulu gi lodo nia bontai di hale deenei, e hula i nia waga hongo henua mo nia hoodo. ⁵Maa goodou ga hagalee e daudali dagu mee deenei ne haganoho, gei Au ga hagamodu bolo di hale king deenei gaa hinga ga mooho. Ma ko Au go Dimaadua deenei e helekai.”ⁱ

⁶“Mai gi di Au, di hale o di king o Judah e koia e madamada huoloo e hai gadoo be tenea go Gilead, mo e madamada labelaa be nia Gonduu o Lebanon, gei Au gaa hai di maa gii hai di anggowaa, di gowaa hagalee noho nia daangada. ⁷Au ga hagau agu daangada belee oho di maa, digaula gu lloo adu e gowadu nadau dalai, gaa hele nia duludulu ala ne hai gi nia laagau ‘cedar’ humalia ala i lodo, gaa kili gi lodo di ahi.

⁸“Nomuli gei digau tuadimee dogologo ga hula laalaa mo di hai di heeu deenei, ‘Dimaadua la ne aha dela ne hai dana hai deenei ang gi di waahale aamua deenei?’ ⁹Gei digaula ga helekai anga bolo di mee deenei la ne hai, idimaa goodou gu oho goodou hagababa mai gi di Au, go di godou God, ga daumaha mo di hege ang gi nia balu ieidu.”

Di hagailoo a Jeremiah i di hai o Joahaz

¹⁰Digau Judah, hudee tangitangi gi di king Josiah. Hudee tangi gi dono made, gei goodou gi tangitangi huoloo gi dana dama go Joahaz dela gaa lahi gi daha, gaa hana ga hagalee e hanimoi labelaa, ga hagalee e mmada labelaa gi dono henua dela ne haanau ai.

¹¹Dimaadua ga helekai i di hai o Joahaz, go tama daane Josiah dela ne pono di lohongo o dono damana, gaa hai di king o Judah, “Mee guu hana gi daha mo tenea deenei, gu hagalee e hanimoi labelaa gi kinei.”^j ¹²Mee gaa made i lodo tenea dela ne lahi ginai mee, gu deemee di mmada labelaa gi tenea deenei.”

Di hagailoo a Jeremiah i di hai o Jehoiakim

¹³Koia e huaidu ang gi tangada dela ma ga hagaduu dono hale i hongo nia donu hai gee, ga haga damana aga di maa gi di hai huaidu,

ⁱ 22.5 Matthew 23.38; Luke 13.35 ^j 22.11 2 Kings 23.31-34; 2 Kronikel 36.1-4

ga haga ngalua digau i dono baahi gei hagalee e wanga nia hui o nadau ngalua. ¹⁴Koia e huaidu gi tangada dela e helekai boloo, “Au ga hagaduu aga dagu hale damanaiee ala ono ruum llauehe i di hada muginua.” gaa wanga ono baba laagau ne hai gi nia laagau ‘cedar’, gaa hunu gii mmee. ¹⁵E hai behee, goe e hagamaanadu bolo goe gaa hai di king humalia maa goe gaa hai doo hale gi nia laagau ‘cedar’, dela koia e humalia i nia hale o digau ala i golo? Do damana nogo donu gei e hai hegau humalia i nia madagoaa huogodoo, gei mee gu hai mee gi di mouli humalia, gei e gila humalia ana mee huogodoo ala ma gaa hai. ¹⁶Mee nogo hai ang gi digau hagaloale di tonu ngaadahi, nia mee huogodoo e humalia i baahi o mee. Deenei tadinga o di mouli o tangada dela e iloo ia Dimaadua. ¹⁷Gei goe e bida halahala hua dau humalia adu gi di goe. Goe e daaligi hua tangada ono hala ai, gaa hai au daangada gi haingadaa huoloo. Dimaadua ne helekai.

¹⁸Dimaadua ga helekai di hai o Jehoiakim, di tama Josiah, di king o Judah,^k “Tangada e dangidangi gi di made o maa ai be e helekai boloo, ‘Ii, au ga aloho, au ga aloho i dogu ihoo hagaaloho!’ Tangada e dangidangi gi mee ai boloo, ‘Dogu dagi, dogu king!’” ¹⁹Di danu o maa le e danu hua be di ‘donkey’ dela gaa dada ia e kae e hudu gi daha i tua nia bontai Jerusalem.”

Di hagailoo Jeremiah i di hagaodi Jerusalem

²⁰Goodou go digau Jerusalem, hula gi Lebanon gi wwolowwolo, goodou hula gi tenea Bashan gi dangidangi. Goodou gi gahigahia i domo nia gonduu o Moab, idimaa godou ihoo hagaaloho huogodoo gu haga magedaa. ²¹Dimaadua gu helekai adu gi goodou i di godou madagoaa nogo haadanga lamalia, gei goodou gu de hiihai di hagalongo. Deelaa di godou mee nogo haihai i di waalooloo o godou mouli, goodou nogo hagalee loo e hagalongo gi Dimaadua. ²²Di madangi ga ili gi daha godou dagi, gei godou ihoo hagaaloho gaa lahi gi daha gadoo be digau galabudi i tauwa, godou waahale gaa tee gaa noho haga langaadia, idimaa go nia haihai huaidu huogodoo ala ne hai go goodou. ²³Goodou ala e noho hagamolooloo i di aumaalia i lala nia laagau ‘cedar’ ala ne gaamai i Lebanon, malaa dehee laa di godou noho hidi gaagaa gi di mmae dela ga tale adu gi goodou, di mmae dela e hai be di mmae o di haanau.

Di hagiaga a God ang gi Jehoiachin

²⁴Dimaadua ga helekai gi di King Jehoiachin, go di tama daane a Jehoiakim, di king o Judah, “I di Au dela go di God mouli, agu hele-

^k 22.18 2 Kings 23.36—24.6; 2 Kronikel 36.5-7

kai aanei le e donu bolo ma e aha maa goe go di buulei o dogu lima dau donu, Au gaa hudu goe gi daha,¹ ²⁵ gaa wanga goe gi nia daangada ala e madagu iei goe, go digau ala e hiihai e daaligi goe gii made. Au gaa wanga goe gi Nebuchadnezzar, di king o Babylonia, mo ana gau dauwa. ²⁶ Au gaa lahi goolua mo do dinana gi tenuta dela haga-lee ne haanau iei goolua nonua, goolua ga mmade hua i tenuta deela. ²⁷ Goodou ga hidihidi huoloo i tenuta deenei, gei goolua hagalee e lloomoi labelaa gi kinei.”

²⁸ Gei au ga helekai, “E hai behe, di King Jehoiachin la guu hai be di loaabi hadu gu mahaa dela gaa hudu gi daha gu de hiihai ginai tangada? Deela tadinga o mee mo ana dama ala ne lahi gi tenuta dela e de iloo ginaadou?” ²⁹ Ii tenuta, tenuta, tenuta! Hagalongo gi Dimaadua dela ne helekai, ³⁰ “Taane deenei guu noho i lodo di haga halauwa, gu deemee di hai dana dama, gu hagalee e gila humalia i dono mouli, gu deai dono madawaawa bolo gaa dagi Judah gadoo be tangada dela e pono di lohongo King David. Ma ko au go Dimaadua ne helekai.”

Di hai o di king hai donu gaa dagi maalia

23 ¹ “E huaidu ang gi nia dagi ala e hagabagi gi daha gei e dadaa-ligi agu daangada!” ² Deenei di mee a Dimaadua, dela go di God o Israel e helekai ai i di hai o nia dagi ala belee benebene ana daangada, “Goodou ala gu hagabagi agu daangada la gi daha, gu duidui digaula gi daha loo. Goodou gu hagalee benebene digaula. Malaa, Au ga haga-duadua goodou i godou huaidu ala ne hai. ³ Gei Au ga haga dagabuli mai agu daangada ala ne hagabagi gi nia henua i daha, gi loomoi gi di nadau henua donu, gi hagadili i golo, gi dogologowaahae. ⁴ Gei Au gaa dugu agu dagi e dagi digaula, gei agu daangada ga hagalee lliga be e mmaadagu i dahi mee, gei deai hagi dahi dangada bolo gaa ngala ai. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

⁵ Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa ga dau mai, gei Au ga hili-hili aga dagu Dangada dela e hai donu mai di madawaawa David e hai di King. Di King deenei gaa dagi i di kabemee, gei Mee gaa hai go nia mee ala e donu gei e humalia i hongo tenuta deenei.” ⁶ I dono madagoaa dela e king ai, gei digau Judah ga hagalee lliga i dahi mee, gei digau Israel gaa noho i di aumaalia. Digaula ga haga ingoo di King deenei bolo ‘Yihowah go tadau Hagamouli’.”

⁷ Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa ga dau mai, gei nia daangada ga hagalee hagamodudahi i dogu ingoo, bolo Au go di God Mouli dela ne dagi mai digau Israel gi daha mo Egypt, ⁸ gei digaula ga hagamodu i dogu ingoo bolo Au go di God Mouli dela ne laha mai digau Israel mai i

¹ 22.24 2 Kings 24.8-15; 2 Kronikel 36.9-10 ^m 23.5 Jeremiah 33.14-16

tenua dela i bahi i ngeia, mo mai i nia henua huogodoo ala ne hagabagi ginai, gei digaula gaa noho i lodo di nadau henua donu.”

Nnelekai Jeremiah e hai baahi gi nia soukohp tilikai

⁹Ogu lodo gu manawa gee, gei gu bolebole huoloo i di hai o nia soukohp tilikai. Au guu hai be tangada gu libaliba huoloo, guu hai be tangada guu honu i nia waini no lodo, idimaa i Dimaadua mo ana helekai dabuaahia. ¹⁰Tenua deenei la guu honu i digau ala hagalee manawa dahi ang gi Dimaadua. Digaula e mouli huaidu gei e ngalua huaidu gi nadau mogobuna. Idimaa i nia helekai haga halauwa a Dimaadua ala ne hidi mai ai tangihangi damana dela gu haga honu i lodo tenua deenei, gei nia hagadili i nia gowaa dogi mee gu mae ia gi lala.

¹¹Dimaadua ga helekai, “Nia soukohp mo digau hai mee dabu la di nadau god ai, gei Au gu gidee hogi digaula e hai nadau huaidu i lodo di Hale Daumaha. ¹²Nia ala ala e hula ai digaula nonua, la ga malali ge e bouli. Au gaa hai digaula gi tibatiba ga tingatinga gi lala. Au gaa dugu digaula gi lodo nia haingadaa llauehe. Di madagoaa e hagaduadua ai digaula la gu dau mai. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.

¹³“Au gu gidee nia huaidu o nia soukohp o Samaria, digaula e hai nadau kokohp i di ingoo o Baal, gaa hai agu daangada la gi hula gee. ¹⁴Gei Au gu gidee nia huaidu o nia soukohp o Jerusalem, nia mee ala e haihai go digaula la koia e huaidu gi nonua loo.” Digaula e hai di huaidu hai be di manu, gei e kai tilikai. Digaula e hagamaamaa nia daangada gi heia di huaidu, malaa, deai tangada e mee di lawa gi daha mo di huaidu ai. Mai gi di Au, digaula guu hai digau huaidu gadoo be digau Sodom, guu hai digau huaidu gadoo be digau Gomorrah.” ¹⁵Dimaadua di Gowaa Aamua ga helekai aga i di hai o nia soukohp o Jerusalem: “Deenei laa, Au gaa dugu ang gi digaula gi gaigai nadau laagau mmala, gei e inu nadau wai poisin, idimaa, digaula la gu hagadele nadau agoago huaidu laa lodo tenua hagata.”

¹⁶Dimaadua di Gowaa Aamua ga helekai gi digau Jerusalem, “Goodou hudee hagalongo gi nia helekai o nia soukohp ala e leelee ai, idimaa, digaula e haa goodou gi nia hagadagadagee tilikai. Digaula e agoago adu gi goodou i nia mee hua mai i nadau hiihai, gei hagalee go agu mee ne helekai ai. ¹⁷Digaula e haihai ang gi nia daangada ala hagalee hiihai e hagalongo mai gi di Au, bolo digaula ga humalia ang gi ginaadou, ga manawa lamalia ang gi ginaadou. Digaula e haihai labelaa gi digau ala gu hamaaloo nadau lodo, bolo deai di haingadaa e tale ang gi ginaadou ai.”

¹⁸Gei au ga helekai, “Deai dahi soukohp i nia soukohp aalaa e iloo ia nia hagamaanadu ala i lodo di manawa o Dimaadua ai, gei deai dahi soukohp i

ⁿ 23.14 Genesis 18.20; Ezekiel 16.49

digaula bolo gu longono ia be gu modongoohia ia ana helekai ai, be gu haga-longo hagahumalia gi ana helekai. ¹⁹Dono hagawelewele la di madangi damana, go di madangi gawe uwa dela e haneia laa hongo nia libogo o digau huaidu, ²⁰e hagalee loo e lawa loo, gaa dae loo gi God gu haga gila aga nia mee huogodoo ala belee hai. Di madagoaa ma ga dau mai, gei ana daangada huogodoo ga gidee laa e ginaadou di hai o nia mee aanei.”

²¹Dimaadua ga helekai, “Au digi hagau ina adu nia soukohp aanei, digaula ne bida lloo adu hua i ginaadou. Au hogi digi wanga dagu helekai e dahi gi digaula, gei digaula e helekai aga i dogu ingoo. ²²Maa nei bolo digaula gu iloo ginaadou nia hagamaanadu ala i lodo dogu manawa, gei digaula guu mee di hagadele agu helekai gi nia daangada, gaa dugu digaula gi daha mo nadau mouli huaidu mo nadau hangaahai huaidu ala nogo hai go digaula. ²³Au go di God dela e noho i nia madagowaa huogodoo, hagalee noho hua i di gowaa e dahi. ²⁴Deai tangada bolo ia gaa bala hagammuni gi di gowaa dela e deemee di gidee Au ia ai. Goodou digi iloo bolo Au e noho hua i nia madagowaa huogodoo i di langi mo henuailala? ²⁵Au e iloo nia mee ala gu helekai go nia soukohp aanei ala e bida dili hua nadau kai tilikai i dogu ingoo, ga haihai bolo ma ko Au ne wanga gi ginaadou agu helekai i lodo nadau midi. ²⁶E waalooloo loo behee go di hai o nia soukohp aanei ala e aago huaidu agu dama gi nadau helekai tilikai ala ne bida haga noho go ginaadou? ²⁷Digaula e hagamaanadu bolo nadau midi ala e kai ang gi agu daangada, bolo ga hidi mai ai digaula ga de langahia e ginaadou dogu ingoo, gadoo be nadau maadua mmaadua ala i mua i di nadau de langahia e ginaadou dogu ingoo gaa huli ang gi Baal. ²⁸Soukohp dela guu hai dana midi, geia gi hai hua bolo dana maa di midi hua dela ne hai, gei soukohp dela gu hagalongo gi agu helekai, geia gi hagadele ina agu helekai i di manawa dahi. Dehee laa di humalia o di geinga maangoo ma ga hagenta ang gi di laagau ‘wheat’ hai palaawaa? ²⁹Agu helekai le e hai gadoo be di ulaula o di ahi gei e hai gadoo be di haamaa dela e tugi haga ligiligi di hadugalaa. ³⁰Gei Au hogi e hai baahi ang gi soukohp dela e kae nnelekai o tuai soukohp ga hagadele bolo nia helekai mai dogu baahi. ³¹Gei Au hogi e hai baahi ang gi nia soukohp ala e bida hau nadau helekai, ga hagadele ang gi nia daangada bolo nia helekai mai i dogu baahi. ³²Mmada, ko Au go Dimaadua deenei e helekai! Au e hai baahi gi nia soukohp ala e hagi aga nadau midi tilikai. Digaula e hagi aga nadau midi tilikai, e hai agu dama la gii hala i nadau hai kai tilikai mo nadau mee hagapuu. Au digi hagaulia adu be ne hai digaula gi loo adu. Deai di hagamaamaa ne hai go digaula ang gi nia daangada aanei ai. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Di haga daamaha ang gi Dimaadua

³³Gei Dimaadua ga helekai mai, “Jeremiah, maa tangada mai i agu daangada, be soukohp, be tangada hai mee dabu, ga heeu adu gi di goe

boloo, ‘Nia helekai mai baahi o Dimaadua la di aha?’ Malaa goe ga helekai gi mee boloo, ‘Kooe go di haga daamaha ang gi Dimaadua. Gei Mee gaa lawa i di goe.’ ³⁴Maa tangada i agu daangada be soukohp be tangada hai mee dabu ga helekai aga i telekai deenei, ‘Di haga daamaha ang gi Dimaadua,’ gei Au ga hagaduadua a mee mo dono madahaana. ³⁵Malaa deenei di hai o tangada dela ga helekai i dana heeu ang gi ono ehoo hagatenetene mo ono duaahina, boloo, ‘Nnelekai bolo aha ala ne hai go Dimaadua? Dimaadua la ne helekai bolo aha?’ ³⁶Digaula gi de hai hegau gee gi telekai deenei, ‘Di haga daamaha ang gi Dimaadua.’ Maa tangada ma gaa hai di mee deenei, gei Au ga haga daamaha a mee gi agu agoago. Nia daangada gu gaui gee nia helekai o di nadau God, di God mouli deedi, Yihowah di Gowaa Aamua. ³⁷Jeremiah, heeu ina gi nia soukohp boloo, ‘Dimaadua la ne helekai adu gi goodou bolo aha? Mee ne helekai bolo aha?’ ³⁸Maa digaula ga hagalee hagalongo gi agu helekai, ga helekai hua telekai deenei, ‘Di haga daamaha ang gi Dimaadua,’ agoago ina gi digaula, bolo ³⁹Au gaa lahi digaula gaa kili gi tenea mogowaa loo gi daha mo Au, digaula mo di nadau waahale dela ne wanga ko Au gi digaula mo nadau maadua mmaadua ala i mua. ⁴⁰Au gaa wanga gi digaula di haga langaadia mo di haadanga balua deedi dela e deemee di haga delangahia, gaa hana hua beelaa.”

Nia gada golee laagau ‘fig’ e lua

24 ¹Dimaadua ga hagagida mai gi di au nia gada golee laagau ‘fig’ e lua ala i mua di Hale Daumaha. (Di mee deenei ne hai i muli Nebuchadnezzar di king o Babylonia ne lahi galabudi di King Jehoiachin, dela go tama daane Jehoiakim di king o Judah, gaa lahi gi daha mo Jerusalem, gaa lahi gi Babylonia, mo ana gau dahi o Judah, ana gau ngalua guu odi anga, mo ana gau gu wouwou di ngalua.)^o ²Di gada matagidagi guu haa ginai nia golee ‘fig’ humalia, ala e limalima dono bala, gei di gada nomuli guu haa ginai nia golee ‘fig’ huaidu, e huaidu dono gai. ³Dimaadua ga helekai mai, “Jeremiah, goe e daumada dau aha?”

Gei au ga helekai anga, “Nia golee laagau ‘fig’. Nia golee humalia la koia gu humalia huoloo, gei nia mee ala huaidu la koia gu huaidu huoloo di gai.”

⁴Dimaadua ga helekai mai, ⁵“Ko Au go Yihowah, go di God o Israel, Au e hagamamaanadu bolo digau ala ne lahi gi Babylonia, digaula e hai gadoo be nia golee ‘fig’ humalia aanei, gei Au ga aloho i digaula ga benebene digaula. ⁶Au ga hagaloohi digaula, ga laha mai digaula gi tenea deenei. Au ga hagamaamaa digaula ga hagalee e haga huaidu digaula. Au gaa dogi digaula gi lala, gei Au hagalee e daagi aga digaula. ⁷Au gaa hai

^o 24.1 2 Kings 24.12-16; 2 Kronikel 36.10

digaula gi iloo ginaadou Au bolo ko Au go Dimaadua. Digaula gaa hai nia daangada ni aagu, gei Au gaa hai di God ni digaula, idimaa digaula ga huli mai gi di Au i nadau manawa hagaodi anga.

⁸“Gei di hai o Zedekiah, go di king o Judah, digau aamua, mo digau Jerusalem ala ne dubu i golo ala e noho i lodo tenuta deenei, be guu hula gi Egypt, ko Au go Dimaadua, Au gaa hai dagu hai ang gi digaula gii hai digaula be nia huwa golee ‘fig’ aanei ala koia gu huaidu huoloo, gei gu huaidu dono gai. ⁹Au gaa dugu anga di haingadaa damanaiee gi hongo digaula, gei nia henua huogodoo o henuailala ga mmaadagu huoloo. Nia daangada ga haga balumee digaula, ga haganneennee digaula, ga gabailogo digaula, ga haga ingoo digaula bolo ne haga halauwa i nia gowaa huogodoo ala ne hagabagi ginai digaula ko Au. ¹⁰Au ga gaamai dagu dauwa, tau magamaga mo tau magi huaidu gi hongo digaula, gaa dae loo gi tangada e dahi e dubu i lodo tenuta dela ne wanga ko Au gi nadau damana mmaadua ala i mua ai.”

Nia hagadaumee mai bahi i ngeia

25 ¹I lodo di haa ngadau o Jehoiakim, tama daane Josiah, nogo king i Judah, gei au gu gaamai agu helekai mai baahi Dimaadua i di hai o digau huogodoo o Judah. (Di madagoaa deenei dela di tahi ngadau o Nebuchadnezzar ne king i Babylonia.)^p ²Au gu helekai gi digau huogodoo o Judah mo Jerusalem, ³“Nia ngadau e madalua maa dolu, mai i di madangaholu maa dolu ngadau a Josiah, tama daane Amon nogo king i Judah, gaa dae mai loo gi di laangi dangi nei, gei Dimaadua gu helehelekai mai gi di au, gei au digi de langahia eau dagu hagi adu gi goodou ana mee ala ne helekai ai, gei goodou hagalee e hagalongo. ⁴Goodou hagalee e hagalongo ge hagalee e mmada gii donu, ma e aha maa Dimaadua ga haga hagu mai ana gau hai hegau go nia soukohp. ⁵Digaula e helehelekai adu gi goodou bolo goodou gii lawa gi daha mo godou mouli huaidu mo goodou haihai huaidu, gei goodou gaa mee di noho momouli i lodo tenuta o Dimaadua dela ne wanga gi godou damana mmaadua belee hai henua ginai goodou, gaa hana hua beelaa. ⁶Digaula ne helekai adu gi goodou bolo gi hudee daumaha ge hudee hege gi nia balu ieidu, ala ne bida hai go goodou gi godou lima. Maa nei bolo goodou gu hagalongo gi Dimaadua, malaa, Mee gu hagalee hagadua-goodou. ⁷Malaa, go Dimaadua la hua ne bida helekai bolo goodou hagalee e hagalongo, gei Mee gu hagawelewele adu gi godou balu god, ga gowadu gi goodou di hagaduadua.

⁸“Idimaa goodou ala hagalee e hiihai e hagalongo, Dimaadua di Gowaa Aamua, ga helekai boloo, ⁹Au ga gahigahi mai digau huogodoo ala

i bahi i ngeia mo dagu hege go Nebuchadnezzar, di king i Babylonia, bolo gi loomoi gi hai tauwa ang gi tenuta o Judah mo ana daangada huogodoo mo nia henua ala e hoohoo mai gi mee. Au gaa oho tenuta deenei mono henua ala e hoohoo mai gi mee, gaa hai gii hai di anga henua gaa hana hua beelaa, gaa hai di gowaa mmaadagu ai gei e hagahomouli ang gi digau huogodoo ala gaa mmada gi di maa. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai. ¹⁰Au gaa dugu nadau hagalongoaa tenetene ge manawa lamlalia, mo nia lee tenetene i nadau hagamiami haga hailodo, gei digaula ga deai nadau lolo gi nadau malama ai, ge ga deai nia huwa o nadau hagadili ai.⁹ ¹¹Tenuta deenei ga mooho gi daha loo, ga haga homouli ang gi digau ala ma gaa mmada ginai, gei nia henua ala e hoohoo mai gi mee, digaula gaa hege gi di king o Babylonia i di waalooloo o nia ngadau e madahidu (70).⁷ ¹²I muli nia mee aanei, gei Au ga hagadua-dua Babylonia mo dono king, idimaa go nadau huaidu. Au gaa oho tenuta deelaa gaa hai gii hai di anga henua gaa hana hua beelaa. ¹³Au ga hagaduadua Babylonia gi nia hagaduadua huogodoo ala gu haganoho ko Au belee hagaduadua nia henua huogodoo i dogu madagoaa ne helekai gi Jeremiah. Nia hagaduadua huogodoo ala guu lawa di hihi gi lodo di beebaa deenei. ¹⁴Au gaa hui ang gi digau o Babylonia nia mee huogodoo ala ne hai go digaula. Nia henua e logo mono king aamua gaa hai hege digaula.’”

Di hagiaga a God ang gi nia henua

¹⁵Dimaadua, go di God o Israel, gu helekai mai, “Deenei di ibu waini dela gu hagahau ko Au gi dogu hagawelewele. Kaina, hana gi nia henua ala e hagau goe ko Au ginai, wanga ina gi digaula gi inumia. ¹⁶Di madagoaa digaula ma ga inu di maa, gei digaula ga heehee tibatiba, gu deai nadau hagamaanadu ai, idimaa tauwa dela ga hagau ko Au gi digaula.”

¹⁷Gei au gaa daa di ibu waini dela i di lima o Dimaadua, gaa hana gaa kae gi nia henua huogodoo ala ne hagau ginai au, gaa wanga gi digaula gi inumia. ¹⁸Jerusalem mo nia dama waahale huogodoo o Judah, mo nadau king mo nia daga digaula guu hai gi inu i di ibu waini deelaa, bolo nia waahale aalaa gi mooho gii hai di anggowaa, di gowaa e mmaadagu ai, ge haga homouli ang gi digau ala gaa mmada ginai, mo nia daangada ga hai hegau gi nia ingoo digaula e hai di mee haga halauwa, gei deelaa di mee e hai go digaula gaa dae mai loo gi dangi nei.

¹⁹⁻²⁶Deenei laa, aanei nia ingoo o digau ala i golo huogodoo ala belee dau e inu i di ibu waini deenei:

Di king o Egypt mo ana gau aamua mo ana daga,

⁹ 25.10 Jeremiah 7.34; 16.9; Hagagida 18.22-23 ⁷ 25.11 2 Kronikel 36.21; Jeremiah 29.10; Daniel 9.2

digau Egypt huogodoo, mo digau mai i daha ala e noho i Egypt,
nia king huogodoo ala i tenuta Uz,
nia king huogodoo o nia waahale huogodoo Philistia go Ashkelon,
Gaza, Ekron, mono gowaa ala ne dubu i Ashdod,
digau huogodoo Edom, Moab, mo Ammon,
nia king huogodoo o Tyre mo Sidon,
nia king huogodoo o nia henua i taalinga Tai Mediterranean,
nia waahale o Dedan, Tema, mo Buz,
digau huogodoo ala guu dahi gi daha nia ngaahulu o nadau libogo,
nia king huogodoo o Arabia,
nia king huogodoo o nia madawaawa o lodo henua,
nia king huogodoo o Zimri, Elam, mo Media,
nia king huogodoo o bahi i ngeia, digau ala e hoohoo mai mo ala
e mogowaa, hagadau dagidahi.

Nia henua huogodoo o henuailala e hai loo gi inu di ibu waini deela.
Gei di king o Babylonia dela ga inu i di ibu waini i di hagaodi gi muli
huogodoo.

²⁷Dimaadua ga helekai mai, “Helekai ang gi nia daangada huogodoo
bolo Au go Dimaadua, di Gowaa Aamua, di God o Israel, gu haganoho
bolo digaula e inu gi libaliba gi lualua, gi tingatinga gi lala gi deemee
di tuu i nua, idimaa tauwa dela gaa wanga ko Au gi digaula. ²⁸Maa
digaula hagalee e hiihai e inu i di ibu waini dela i doo lima, malaa,
goe hai gi digaula bolo Dimaadua, di Gowaa Aamua, gu helekai boloo,
‘Goodou hai loo gi inu.’ ²⁹Au ga daamada dagu moomee dela e daaligi
gi daha digau o lodo dagu waahale. E hai behe, digaula e hagamaa-
nadu bolo ginaadou hagalee e hagaduadua? Gei deesai, digaula e hai loo
gi hagaduadua, idimaa Au ga hagau mai dagu dauwa gi hongo nia
daangada huogodoo o henuailala. Ko au go Dimaadua, di Gowaa Aamua,
ne helekai.

³⁰“Kooe, Jeremiah, gi hagadele ina nia mee huogodoo ala gu hele-
kai iei Au. Goe helekai ang gi nia daangada aanei boloo, ‘Di lee
Dimaadua ga ngoloolo ia i di langi, mo di atili i nia gowaa nnoonua o di
langi. Dono lee ga ngoloolo ang gi ana daangada, Mee e wolowolo gadoo
be taane e dagadagahi ana ‘grape’. Nia daangada huogodoo o henuailala
ga longono dono lee, ³¹gei di hadinga lee o dono lee guu dau adu loo
gi nia mada o henuailala. Dimaadua ga hagiaga nia henua huogodoo.
Mee ga haga dagabuli mai nia daangada huogodoo gi lodo dono lohongo
hai gabunga ga hagaduadua digau ala nogo haihai di huaidu gi di made.
Dimaadua ne helekai.’ ”

³²Dimaadua, go di Gowaa Aamua, guu lawa di helekai bolo di haga-
duadua dela gaa tale ang gi tenuta nei mo tenuta nei, ga gila mai dahi
madangi gaudogi damanaiee, ga daamada i di mada o henuailala.

³³I di laangi deela, gei nnuaidina o digau ala ne daaligi go Dimaadua ga mmoe mmoe dagidahi, daamada di mada o henuailala gaa dau adu gi di mada dela i golo. Tangada e dangi gi digaula ai, gei digaula hagalee hagabudu mai e danu. Digaula ga hagabae gi nua gadoo be nia hagamunga mee hagauwou.

³⁴Goodou go nia dagi, goodou ala go nia hagaloohi o agu daangada, goodou tangitangi gi nua loo! Goodou gi hagadagadaga i lodo nia gele-gele dogolia. Di madagoaa dela e daaligi ai goodou gu hoohoo mai, goodou ga hahahi gadoo be nia siibi daane ala e hahahi e hai tigi-daumaha. ³⁵Dei di ala i golo e mee di haga dagaloaha goodou ai.

³⁶⁻³⁷Goodou e tangitangi i godou manawa gee, idimaa Dimaadua dela guu oho di godou henua gi dono hagawelewele, ga haga huaidu di godou noho i di aumaalia. ³⁸Dimaadua gu diagi ana daangada, e hai gadoo be di laion ma ga hagatanga gi daha mo dono bongoo. Di mmaadagu o tauwa mo di hagawelewele o Dimaadua gu hidi mai ai tenea deela, guu hai di anga henua.

Jeremiah i mua di gowaa hai gabunga

26 ¹Taamada di madagoaa o Jehoiakim go tama a Josiah nogo king i tenea go Judah,^s ²Dimaadua ga helekai gi Jeremiah, “Hana, duu i lodo di abaaba o di Hale Daumaha, gi agoago ina ang gi digau o nia waahale o Judah ala e loomoi e dadaumaha i golo, i agu helekai huogodoo ala ne hagi adu gi di goe. Gei goe hudee hagammuni dahi mee i digaula. ³Holongo digaula ga hagalongo adu gi di goe, gaa huli gi daha mo nadau haihai huaidu. Gei ma guu hai beela, malaa, gei Au gaa huli dogu manawa i di hagaduadua dela gu hagamaanadu belee hai ang gi digaula idimaa go nadau haihai huaidu.” ⁴God ga helekai gi Jeremiah bolo gi helekai gi nia daangada huogodoo boloo, “Ko au go Dimaadua, Au guu dugu goodou bolo goodou gi hagalongo mai gi di Au i di godou daudali nia agoago ala ne gowadu gi goodou. ⁵Goodou la gi hagalongo ang gi agu gau hai hegau, aalaa go nia soukohp ala ne hagau adu ko Au gi goodou. Goodou hagalee loo e haga gila aga nia agoago ala ne hai adu go digaula gi goodou. ⁶Maa goodou ga hagalee haga gila aga nia mee aanei, gei Au gaa hai di waahale deenei gii hai be Shiloh. Nia henua huogodoo o henuailala ga hai hegau gi di ingoo o di waahale deenei bolo ‘Di waahale gu halauwa’.”^t

⁷Digau hai mee dabu, nia soukohp mo nia daangada huogodoo ga longono ginaadou Jeremiah dela e agoago i nia helekai aanei i lodo di Hale Daumaha. ⁸Deenei laa i dono hagaodi nia mee a Dimaadua ala ne hai

^s 26.1 2 Kings 23.36—24.6; 2 Kronikel 36.5-7 ^t 26.6 Joshua 18.1; Pisalem 78.60; Jeremiah 7.12-14

gi mee bolo gi agoago ina, gei digau hai mee dabu, nia soukohp mo nia daangada huogodoo ga kumi adu a mee mo di wwolowwolo, boloo, “Goe e humalia hua e daaligi gii made i di gili au helekai aanei ne hai. ⁹Goe e aha dela e helekai i di ingoo o Dimaadua bolo di hale deenei la gaa hai be Shiloh, gei di waahale deenei la gaa oho gi daha, ga deai ono gau e noho ai?” Malaa, nia daangada gu hii mai i di gili o Jeremiah i lodo di Hale Daumaha.

¹⁰Digau aamua o Judah ga longono ginaadou di mee dela guu hai, gei digaula ga hagalimalima ga hagatanga ia i di hale o di king, gaa hula gaa noho gi lala i nadau lohongo i di ngudu di Bontai Hooou o di Hale Daumaha. ¹¹Malaa, digau hai mee dabu mo nia soukohp ga haga iloo ang gi digau aamua aalaa mo nia daangada huogodoo boloo, “Tangada deenei e humalia hua e daaligi gii made, idimaa, mee ne hai dana kokohp e hai baahi ang gi di waahale deenei. Goodou guu bida hagalongo gi nnelekai a mee ala ne hai!”

¹²Jeremiah ga helekai gi digau aamua mo nia daangada huogodoo, “Dimaadua ne hagau mai au bolo gi haga modongoohia ina aga nia mee huogodoo ala gu hagalongo ginai goodou ala bolo e hai baahi ang gi di Hale Daumaha deenei mo ang gi di waahale deenei. ¹³Goodou e hai loo gii huli gi daha mo godou hagadilinga mouli mo godou hangahaihai huogodoo, gi hagalongo ang gi nnelekai o Dimaadua dela go di godou God. Maa goodou gaa huli godou lodo, malaa, gei Mee gaa huli dana hagamaanadu i di hagaduadua damanaiee dela belee gowadu gi goodou. ¹⁴Gei au deenei, au gu i lodo godou mogobuna! Goodou heia mai gi di au di godou maanadu be dehee di mee dela e donu gei e humalia. ¹⁵Gei goodou la gi iloo di mee deenei: Maa goodou ga daaligi au gii made, gei goodou mo digau hogi o di waahale deenei gaa dau ang gi taaligi o tangada deai ono huaidu ai. Idimaa go Dimaadua dela ne hagau mai au bolo au gi haga modongoohia ina adu gi goodou nia mee aanei huogodoo.”

¹⁶Nia dagi mo nia daangada huogodoo ga helekai gi nia soukohp mo digau hai mee dabu, “Taane deenei hagalee humalia dono daaligi gii made, idimaa mee gu helehelekai mai gi gidaadou i di ingoo o Dimaadua dela go tadau God.”

¹⁷Nomuli hua, gei hunu gau mai digau mmaadua ga tuu aga, ga agoago tagabuli dangada dogologowaahiee boloo, ¹⁸“I di madagoaa o Hezekiah nogo king i Judah, gei soukohp Micah tangada mai Moresheth gaa hai dana kokohp ga helekai ang gi digau huogodoo i nnelekai Dimaadua di Gowaa Aamua boloo, ‘Zion ga haga maluu ono gelegele gadoo be di gowaa dogi mee, Jerusalem gaa hai nia hagabae hadu bugubugu gi nua loo, gei di gonduu dela e duu ai di Hale Daumaha gaa hai di gonduu lodo henua geinga.”^u

^u 26.18 Micah 3.12

¹⁹“Gei Hezekiah di king o Judah mo ana daangada huogodoo, la digi daaligidia a Micah. Malaa, deenei di mee a Hezekiah dela ne hai: Ia ne hagalaamua hua Dimaadua, gaa dangi ang gi Mee gi dumaalia ang gi deia, gei Dimaadua gaa huli dono manawa i di hagaduadua dela guu hai bolo gaa wanga gi digaula. Malaa, di mee deenei dela gaa bida gaamai di hagaduadua damanaiee la gi tadau nua.”

²⁰(Taane i golo dono ingoo go Uriah, di tama ni Shemaiah, tangada mai i di waahale go Kiriath-Jearim, tangada e agoago i di ingoo o Dimaadua, e hagi aga labelaa be nnelekai a Jeremiah dela e hai baahi gi di Hale Daumaha mo di waahale deenei. ²¹Di madagoaa hua di King Jehoiakim mo ana gau dauwa, mo ana gau aamua ne longono ginaadou nia helekai a Uriah, gei di king gaa hai bolo mee e daaligi gii made. Uriah gu longono di mee deenei, gei mee gu madagu huoloo guu hana guu lele hagammuni gi Egypt. ²²Di King Jehoiakim ga hagau a Elnathan go tama a Achbor mo ono ehoo daane dulii bolo gii hula gi Egypt gi laha mai a Uriah. ²³Digaula ga laha mai a mee gi mua o Jehoiakim, gei di King Jehoiakim gaa hai bolo mee e daaligi, gei dono huaidina gaa hudu gi lodo di gowaa dela e danu ai nia balu daangada.)

²⁴Idimaa Jeremiah dela ne kae di hagamaamaa mai baahi o Ahikam di tama ni Shaphan, dela ga hidi mai iei mee digi hagi aga go nia daangada gei digi daaligidia.

Jeremiah e daahi aga dana mee aamo mee

27 ¹I muli hua tama daane Josiah go Zedekiah ne hai di king o Judah, gei Dimaadua ga helekai mai” ²bolo au gi heia dagu mee aamo mee dela ne hai gi nia gili kau mono laagau be di loobuu, gi daahi aga ina gi dogu uwa. ³Dimaadua ga helekai mai bolo au gi heia di hagailoo ang gi nia king o Edom, Moab, Ammon, Tyre, mo Sidon. Di hagailoo gi heia ang gi digau pono o nia king aalaa ala ne lloomoi gi Jerusalem belee heetugi ang gi Zedekiah. ⁴Dimaadua di Gowaa Aamua, dela go di God o Israel, gu helekai mai bolo au gi helekai gi digaula bolo digaula gi helekai ang gi nadau king bolo aanei nia mee Dimaadua ala e helekai ai, ⁵“Mai ogu mahi aamua mo ogu maaloo, Au ne hai henuailala, nia daangada mono manu huogodoo ala i henuailala, gei Au e wanga di maa gi tangada dela gaa hili aga ko Au. ⁶Deenei ko Au dela ne haganoho nia henua aanei huogodoo gi lala nia mogobuna o dagu hege, go Nebuchadnezzar, di king o Babylonia, gei au gu haganoho labelaa bolo nia manu lodo geinga gi hagamaamaa ina laa a mee. ⁷Nia henua huogodoo gii hege gi mee, mo di hege labelaa gi dana dama daane mo tama daane o dana dama daane, gaa dae loo gi dahi madagoaa

▼ 27.1 2 Kings 24.18-20; 2 Kronikel 36.11-13

ga dau mai gei dono henua ga mooho. Di madagoaa deela, gei dono henua gaa hege ang gi nia henua llauehe mo nia king aamua.

⁸“Maa tenna be dahi henua king ga hagalee e hege ang, deela laa, gei Au ga hagaduadua tenna deela gi tauwa, tau hiigai huoloo mo tau magi, gaa dae loo gi dogu dumaalia gi Nebuchadnezzar gi ohaa gi daha tenna deela. ⁹Goodou hudee hagalongo gi godou soukohp, be tei dangada dela e helekai bolo ia e mee di haga daga aga nia mee ala ga kila aga i nia madagoaa ala ga dau mai, mai i nadau midi, be i nia mouli dangada, be i nia mogobuna buubuu. Digaula huogodoo aanei guu hai adu gi goodou gi de hai hegau gi di king o Babylonia. ¹⁰Digaula e halahalau goodou gaa hidi ai goodou ga hagau gi daha mo di godou henua. Au ga hagabagi goodou gi daha, gei goodou ga mmaemmade. ¹¹Gei maa iai tenna gaa hege ang gi di king o Babylonia, ga hai hegau gi mee, malaa gei Au ga dumaalia gi mee gii noho i dono henua, e haihai ana hadagee mo di noho i golo. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

¹²Au ga helekai labelaa beinei ang gi Zedekiah, di king o Judah boloo, “Goe gi hege ang gi di king o Babylonia, hai hegau gi mee mo ana daangada, gei goe ga mouli. ¹³Dehee tadinga bolo goe mo au daangada ala ma gaa mmade i tauwa be i tau magamaga damana be i tau magi huaidu? Deinei di mee a Dimaadua bolo e hai ang gi tenna dela ga hagalee e hai hege ang gi di king o Babylonia. ¹⁴Goe hudee hagalongo gi nia soukohp ala e helekai adu bolo goe hudee hege ang, digaula e halahalau hua goe. ¹⁵Dimaadua gu helekai bolo ma hagalee ko Ia dela ne hagau mai digaula, digaula e halahalau goe i di ingoo o Maa, deela tadinga ga hagabagi ai goodou gi daha, ga dumaalia gi goodou gi dadaa-ligi gii mmade, go kooe mo au soukohp ala ne hai nadau kai tilikai i di ingoo o Maa.”

¹⁶Gei au ga helekai gi digau hai mee dabu mo nia daangada di mee a Dimaadua dela ne helekai ai, “Goodou hudee hagalongo gi nia soukohp ala e helekai bolo nia goloo hagabagau o di Hale Daumaha gu hoohoo ga gaamai labelaa gi muli mai i Babylonia, idimaa digaula e halahalau goodou. ¹⁷Hudee hagalongo gi digaula! Goodou gi hege ang gi di king Babylonia, gei goodou ga mouli! Dehee tadinga bolo di waahale deinei la gi mooho? ¹⁸Maa nei bolo digaula nia soukohp donu, gei digaula e dagidagi agu helekai, malaa digaula belee tangi mai gi di Au, Dimaadua di Gowaa Aamua, bolo Au gi hudee dumaalia gi nia goloo hagabagau ala ne dubu i lodo di Hale Daumaha mo i lodo di hale o di king gi kae ina gi Babylonia.”

¹⁹⁻²⁰(Di madagoaa di King Nebuchadnezzar ne lahi gi Babylonia di king o Judah, go Jehoiachin tama a Jehoiakim, mo nia daga o Judah mo Jerusalem, gei mee digi kae nia duludulu di Hale Daumaha, mo di monowai baalanga mmee damanaiee, mono kulumaa mono goloo ala i golo o di Hale Daumaha.)

²¹ “Goodou hagalongo mai be di aha dela ga helekai iei Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua dela go di God o digau Israel, i di hai o nia goloo ala ne dubu i lodo di Hale Daumaha mo i lodo di hale o di king dela i Jerusalem: ²² Nia mee aanei le e kae labelaa gi Babylonia, gaa dugu i golo gaa dae loo gi dogu madagoaa gaa huli ang gi digaula. Gei au ga gaamai laa nia maa gaa dugu nia maa i di gowaa deenei. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Jeremiah mo soukohp Hananiah

28 ¹ I lodo hua di ngadau deela, i di lima malama o di haa ngadau di madagoaa di King Zedekiah, Hananiah, tama daane Azzur, soukohp mai di waahale Gibeon, ne helekai mai gi di au i lodo di Hale Daumaha. Mee ne helekai mai gi di au i mua nia gau hai mee dabu mo digau dogologo” ² bolo Dimaadua di Gowaa Aamua, dela go di God o Israel gu helekai boloo, “Au gu oho nia mogobuna o di king o Babylonia. ³ I lodo nia ngadau e lua, gei Au ga gaamai nia goloo hagabagau huogodoo o di Hale Daumaha ala ne kae go di King Nebuchadnezzar gi Babylonia. ⁴ Gei Au ga laha mai labelaa di king o Judah go Jehoiachin, tama daane a Jehoiakim, mo digau huogodoo o Judah ala ne lahi gi Babylonia. Uaa, Au gaa oho nia mogobuna o di king o Babylonia. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

⁵ Gei au ga helekai adu gi Hananiah i mua digau hai mee dabu mo digau huogodoo ala e tuu mai i lodo di Hale Daumaha, ⁶ “E humalia! Au e hiihai bolo Dimaadua ga haga gila aga au helekai, ga gaamai gi muli nia goloo hagabagau huogodoo ala ne kae gi Babylonia, mo nia daangada huogodoo ala ne lahi galabudi. ⁷ Hagalongo malaa gi agu helekai ala gaa hai adu gi di goe mo digau huogodoo aanei. ⁸ Nia soukohp ala nogo hai nadau helekai kokohp i mua, i mua tau madagoaa, digaula ne kokohp bolo tauwa, tau magamaga, mo tau magi huaidu ga dau mai gi nia henua e logo mo nnenua aamua ala i golo. ⁹ Gei gidaadou ga iloo bolo soukohp dela e kokohp di noho di aumaalia la soukohp e donu dela ne hagau mai i baahi o Dimaadua, maa nnelekai kokohp a maa la ga kila aga.”

¹⁰ Nomuli hua, gei Hananiah gaa daa di mee aamo dela i hongo dogu uwa, gaa oho gi daha. ¹¹ Gei mee ga helekai aga i mua nia daangada huogodoo aalaa bolo Dimaadua gu helekai boloo, “Deenei dagu hai dela e oho ai di mee aamo a di King Nebuchadnezzar dela guu wanga gi hongo nia uwa o nia henua huogodoo. Gei Mee gaa hai di mee deenei i lodo nia ngadau e lua.” Gei au ga hagatanga gaa hana.

¹² Dahi madagoaa hua i muli di mee deenei, Dimaadua ga helekai mai ¹³ bolo au gii hana gi helekai gi Hananiah, “Dimaadua gu helekai,

^w 28.1 2 Kings 24.18-20; 2 Kronikel 36.11-13

holongo goe e mee di oho di mee aamo dela ne hai gi nia laagau, gei Mee gaa hai dana mee aamo e hai gi nia baalanga e pono di lohongo o di mee aamo laagau. ¹⁴Dimaadua di Gowaa Aamua, dela go di God o Israel, gu helekai bolo Ia ga hagenda di mee aamo deenei gi hongo nia uwa o nia henua huogodoo, digaula gaa hege gi di King Nebuchadnezzar di king o Babylonia. Dimaadua gu hagamaadua labelaa bolo nia manu lodo geinga gii hege labelaa gi Nebuchadnezzar.”

¹⁵Gei au ga hagi anga gi Hananiah nia mee aanei, mo di helekai adu labelaa gi mee boloo, “Hananiah, hagalongo mai! Dimaadua digi hagau ina mai goe, gei goe guu hai nia daangada gi haga donu ina au helekai tilikai. ¹⁶Malaa Dimaadua gu helekai bolo Ia gaa daa goe gi daha mo henuailala. I mua di hagaodi o di ngadau deenei, goe gaa made, idimaa goe gu agoago gi nia daangada gi de hagalongo ang gi Dimaadua.”

¹⁷Hananiah guu made i di hidu malama o di ngadau hua deelaa.

Di lede Jeremiah gi digau o Jew ala i Babylonia

29 ¹Au ne hihi di lede deenei ga hagau gi nia soukohp, digau hai mee dabu, nia dagi o nia daangada, mo digau huogodoo ala ne lahi galabudi go Nebuchadnezzar mai i Jerusalem e lahi gi Babylonia. ²Au ne hihi di lede deenei i muli hua di king go Jehoiachin mo dono dinana, mo digau aamua o di king deelaa, mo nia dagi o Judah mo Jerusalem, mo digau ngalua humalia, mo digau gu iloo di ngalua ala ne lahi gi daha. ³Gei au gaa wanga di lede deenei gi Elasa, tama daane a Shaphan, mo Gemariah, tama daane Hilkiah, ala e hagau go Zedekiah di king o Judah gi Nebuchadnezzar go di king o Babylonia. Malaa aanei nnelekai o di lede deenei:

⁴“Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, ne helekai ang gi digau huogodoo ala ne dumaalia gi Nebuchadnezzar bolo gi lahia digaula mai i Jerusalem e lahi gi Babylonia: ⁵‘Goodou hau hia godou hale gi noho ai no lodo. Heia godou hadagee, e miami ai goodou. ⁶Goodou hai godou lodo gi hagadili godou dama. Nomuli, gei goodou gi heia godou dama gii hai nadau lodo gii hai labelaa nadau dama. Goodou hai gi hagadili, hagalee hogoohi mai. ⁷Goodou ngalua gi haga humalia ina nia waahale ala ne lahi galabudi ginai goodou. Goodou gi dalodalo i digaula, gi haadanga lamalia digaula, gei goodou hogi ga haadanga lamalia. ⁸Ko Au go Yihowah, di God o Israel, Au e boloagi adu gi goodou bolo goodou hudee hagalongo gi nia soukohp ala e noho i godou baahi gi halahalau ina goodou, ge hudee hagalongo hogi gi digau ala i golo ala e hai bolo ginaadou

* 29.1 2 Kings 24.12-16; 2 Kronikel 36.10

e mee di kokohp nia mee o lodo nia madagoaa ala ma ga dau mai. Goodou hudee hagalongo gi nia midi digaula. ⁹Idimaa di-gaula e halahalau goodou i dogu ingoo. Digaula hagalee ni aagu ne hagau adu. Ko Au go Dimaadua, go di Gowaa Aamua, ne helekai.’

¹⁰“Dimaadua ga helekai, ‘Di hagaodi o di madahidu ngadau o di godou noho i Babylonia, gei Au ga hanadu gi goodou ga laha mai goodou gi di godou henua donu, be dagu hagababa dela ne hai.’”

¹¹Ko Au hua dela e iloo e Au dagu hai dela gaa hai adu gi goodou, nia haganoho ala e hagahumalia ai goodou, hagalee e hai gi hai-ngadaa goodou, gei e gowadu gi goodou di hagadagadagagee o di madagoaa maalia. ¹²Goodou la ga gahigahi mai Au, goodou ga dalodalo mai gi di Au, gei Au ga longono e Au goodou. ¹³Goodou ga halahala mai Au, gei goodou ga gidee goodou Au, idimaa goodou ga halahala mai Au mai i lodo godou manawa hagatau.^z ¹⁴Uaa, Au gu helekai bolo goodou ga gidee goodou Au, gei Au ga laha mai goodou gi di godou henua donu. Au ga laha mai goodou mai i lodo nia henua huogodoo ala ne lahi ginai goodou gi noho ai, gei Au ga laha mai goodou gi di godou henua dela ne lahi ai goodou go di-gaula. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.’

¹⁵“Goodou e helekai bolo Dimaadua gu gowadu gi goodou hunu soukohp i lodo tenuta go Babylonia. ¹⁶Goodou hagalongo gi di hai a Dimaadua dela e helekai ai i di hai o di king dela e dagi ai tenuta a David dela nogo dagi, mo di hai o nia daangada o tenuta deenei, aanei la go digau o hunu goodou ala digi lahia galabudi dalia goodou. ¹⁷Dimaadua di Gowaa Aamua, e helekai boloo, ‘Au gaa wanga gi digaula tauwa, tau magamaga damana, mo tau magi huaidu, gaa hai digaula gii hai gadoo be nia golee laagau ‘fig’ ala guu bala guu wii ge deemee di gai go tangada. ¹⁸Au ga waluwalu digaula gi tauwa mo tau magamaga damana mo tau magi huaidu, gei nia henua o henua-ilala huogodoo ga mmaadagu i di mee dela guu mmada ginai. Nia gowaa huogodoo ala ga hagabagi ginai digaula, gei nia daangada ga homouli huoloo ga mmaadagu huoloo i di mee dela ne hai ang gi digaula, gei ga gadagada gi digaula, ga haga ingoo digaula bolo gu haga halauwa. ¹⁹Di hai deenei gaa hai ang gi digaula, idimaa digaula hagalee e hagagila aga agu helekai ala ne hai ang gi agu soukohp bolo gi hagi anga ina gi digaula, gei digaula hagalee hagalongo. ²⁰Gei goodou huogodoo ala ne lahi ko Au gi Babylonia, goodou hagalongo mai gi agu mee. Ko Au go Dimaadua dela e helekai.’”

²¹“Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, gu helekai i di hai o Ahab, di tama a Kolaiah, mo Zedekiah, di tama a Maaseiah, ala

y 29.10 2 Kronikel 36.21; Jeremiah 25.11; Daniel 9.2 z 29.13 Deuteronomy 4.29

ne hagi adu gi goodou nia kai tilikai i dono ingoo. Mee gu helekai bolo Ia gaa wanga meemaa gi lala nia mogobuna o King Nebuchadnezzar o Babylonia, ga daaligi meemaa gii mmade i mua godou golomada. ²²Di madagoaa digau ala ne lahi galabudi mai Jerusalema gi Babylonia ga haga halauwa tangada, digaula ga helekai boloo, ‘Dimaadua gaa hai adu gi di goe be dana hai dela ne hai ang gi Zedekiah mo Ahab, ala ne dudu go di king o Babylonia, gei meemaa e mouli!’ ²³Deenei go di hagaodi o nau mouli, idimaa i nau hai huaidu huoloo ala ne hai ang gi Dimaadua. Meemaa guu hai di huaidu hai be di manu, ge gu helekai tilikai i di ingoo Dimaadua. Di mee deenei gu hai baahi ang gi Dimaadua, gei Mee e iloo Ia nia mee meemaa ala ne hai, gei go Mee hua dela tangada hagadootonu o nau hai ala nogo hai. Dimaadua ne helekai.”

Di lede a Shemaiah

²⁴⁻²⁵Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, gu gaamai gi di au nia helekai ang gi Shemaiah, tangada o Nehelam, dela ne bida hagau dana lede i dono ingoo ang gi digau Jerusalem mo ang gi tangada hai mee dabu go Zephaniah, tama daane a Maaseiah, mo ang gi digau hai mee dabu huogodoo ala i golo. I lodo di lede deenei, Shemaiah la ne hihi beenei gi Zephaniah:

²⁶“Dimaadua la ne hai goe gii hai tangada hai mee dabu e pono di lohongo o Jehoiada, gei dolomeenei gei goe guu hai tangada aamua i lodo di Hale o Dimaadua. Au hegau belee nnoo di uwa o tangada dadaulia dela e hai bolo ia soukohp la gi taula baalanga. ²⁷Ma e aha dela goe digi heia di hai deenei ang gi Jeremiah, tangada Anathoth, dela e lelee ang gi nia daangada gadoo be soukohp? ²⁸E humalia belee dugu di hai a mee dela e hai, idimaa i mee guu hai ang gi digau ala i Babylonia bolo digaula e noho duainau loo be digau galabudi i tenuta deela, bolo digaula gii noho gi hauhia nadau hale gi noho ai, gei gi heia nadau hadagee, ge gi miami i nadau hadagee.” ²⁹Gei ogo Zephaniah tangada hai mee dabu, gaa dau di lede deela mai gi di au, ³⁰nomuli hua, gei Dimaadua ga helekai mai ³¹⁻³²bolo au gi hagailoo ina ang gi digau huogodoo ala e noho galabudi i Babylonia i di hai o Shemaiah, “Ko Au go Dimaadua ga hagaduadua Shemaiah mo ono hagadili huogodoo. Hagalee ko Au dela ne hagau adu a mee, gei mee e helekai adu gi goodou bolo ia soukohp, dela gaa hidi ai goodou ga hagadonu ana helekai tilikai. Deai dahi dangada i ono hagadili gaa noho i godou lodo ai. Mee hagalee e mouli bolo gii mee ai di gidee ia nia humalia ala gaa hai ko Au ang gi agu daangada huogodoo, idimaa mee dela ne hai adu bolo goodou gi hudee hagalongo mai gi di Au. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Nia hagababa a Dimaadua ang gi ana daangada

30 ¹Dimaadua dela go di God o Israel, ²ga helekai mai, “Hihia gi lodo di beebaa i agu mee huogodoo ala ga helekai iei Au adu gi di goe, ³idimaa di madagoaa ga dau mai, gei Au ga haga hooou agu daangada, ala go digau Israel mo Judah. Au ga laha mai digaula gi lodo tenuta dela ne wanga ko Au gi nadau damana mmaadua, gei digaula ga hai henua ginai labelaa. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

⁴Dimaadua ga helekai ang gi digau Israel mo Judah, ⁵“Au gu longono e Au nia hagadilinga lee dangada e wolowolo be di mee e mmaadagu huoloo, e wwolowwolo mmaadagu hagalee wwolowwolo tenetene. ⁶Noho malaa, hagamaanadu ina! Taane le e mee di haanau mai dana dama? Ma e aha dela Au e mmada gi nia daane ala e poo nadau dinae be nia ahina ala guu mmae i di haanau? Ma e aha dela nia daangada huogodoo e uli nadau gai? ⁷Di laangi haingadaa huaidu huoloo ga dau mai, deai di laangi e hai be di laangi deelaa ai, dela di madagoaa e haingadaa huoloo ang gi agu daangada, gei digaula e dagaloaha.”

⁸Dimaadua di Gowaa Aamua, ga helekai, “Di laangi deelaa ma ga dau mai, gei Au gaa oho di mee aamo dela guu tai gi nia uwa digaula, gaa wwede nia daula baalanga ala e nnoo digaula, gei digaula ga hagalee e hege gi digau mai daha. ⁹Gei digaula gaa hege mai gi di Au, go Yihowah, go di nadau God, mo di hege ang gi tangada i di mada-waawa David, dela ga haganoho ko Au e hai di king.

¹⁰“Goodou go agu daangada, goodou hudee mmaadagu.” Goodou go digau Israel, goodou hudee noho mmaadagu. Au ga haga dagaloaha goodou gi daha mo tenuta mogowaa loo dela e noho galabudi ai goodou. Goodou ga lloomoi gi di godou henua donu, gaa noho i di aumaalia. Goodou gaa too gi daha mo di haingadaa, deai di mee e hagamadagudagu goodou ai. ¹¹Au ga hanimoi gi godou baahi ga haga dagaloaha goodou. Au ga daaligi nia henua huogodoo ala ne hagabagi ginai goodou nonua, gei Au hagalee e daaligi goodou. Au hagalee e dumaalia adu gi goodou gii hula gei deai di hagaduadua ne hai adu gi goodou ai, gei dogu madagoaa ma ga hagaduadua goodou, gei Au e hai hegau gi di mee dela e donu. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

¹²Dimaadua ga helekai gi ana daangada, “Godou gowaa ala ne moholehole le e deemee di hili, godou gowaa mooho le e deemee loo di humalia. ¹³Deai tangada e madamada humalia i goodou ai, deai di mee e mee di hagahili godou magibala ai, gei deai di godou hagadagadagee e haga humalia goodou ai. ¹⁴Godou ihoo hagadau aaloho huogodoo gu de langahia e ginaadou goodou, digaula gu hagalee haa manawa i

^a 30.10 Jeremiah 46.27-28

goodou. Au gu hai baahi adu gi goodou gadoo be di hagadaumee, godou hagaduadua koia gu kono adu gi goodou, idimaa go godou huaidu la koia gu logowaahee, mo godou haihai huaidu koia gu llauehaa huoloo. ¹⁵Goodou hudee wwou labelaa i godou magibala, deai dahi mee e mee di haghili goodou ai. Au ne hagaduadua goodou beenei, idimaa go godou huaidu la koia gu logowaahee, mo godou haihai huaidu koia gu llauehaa huoloo. ¹⁶Gei dolomeenei, Au gaa holo digau ala ne holo goodou, gei godou hagadaumee huogodoo gaa lahi gi daha gadoo be digau galabudi. Digau ala ne hai goodou gi haingadaa, digaula gaa noho labelaa i lodo di haingadaa. Digau huogodoo ala ne kae godou goloo, gei nadau goloo gaa kae labelaa. ¹⁷Au ga haga humalia labelaa goodou, Au ga haga hili godou gowaa moholehole, ma e aha maa godou hagadaumee e haihai boloo, 'Zion la guu hudu gi daha, tangada e haa manawa i di maa ai.' Ma ko Au go Dimaadua ne helekai."

¹⁸Dimaadua ga helekai, "Au ga laha mai agu daangada gi lodo di nadau henua, ga manawa dumaalia ang gi nia madahaanau huogodoo. Jerusalem ga haga hooou labelaa, mo di hale o di king ga haga hooou labelaa. ¹⁹Nia daangada huogodoo ala e noho i golo ga daahili i nia daahili hagaamu. Digaula ga tenetene i nadau tene. Digaula ga dogologowaahee mai i lodo dogu dumaalia. Dogu manawa dumaalia gaa hai digaula gii hai digau hagabalagau. ²⁰Gei Au ga haga hooou aga nia mogobuna namua o tenea deenei, ga hagaduu aga gaa hai gi mau dangihi, gei Au ga hagaduadua digau ala e haga huaidu digaula. ²¹⁻²²Di nadau dagi e dahi aga hua i lodo di nadau henua, gei di nadau king e dahi aga hua i lodo nadau daangada. Mee e hanimoi gi di Au maa Au gaa gahi a mee. Koai dela e bida hanimoi hua i deia, maa au digi gahia a mee? Digaula gaa hai nia daangada ni aagu, gei Au gaa hai di God ni digaula. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai."

²³⁻²⁴Di hagawelewele a Dimaadua la go di madangi gaudogi, go di ooloo madangi mahi e gono mai i hongo nia libogo o digau huaidu. Di ooloo madangi deenei hagalee loo e lawa gaa dae loo gi dana haggila aga nia mee huogodoo ala e hiihai ginai belee hai. Ana daangada ga modongoohia haga humalia di hai o nia mee aanei i di madagoaa dela ma ga dau mai.

Di lloomoi o digau Israel gi di nadau henua donu

31 ¹Dimaadua ga helekai, "Di madagoaa ga dau mai, gei Au gaa hai di God nia madawaawa huogodoo o Israel, gei digaula huogodoo gaa hai nia daangada ni aagu. ²Au gu haga modongoo-hia dogu dumaalia ang gi digau ala digi mmade i lodo di anggowaa. I di madagoaa o digau Israel ala e halahala di nadau madagoaa belee haga molooloo ai, ³Au gu haga gida ang gi digaula mai di gowaa

mogowaa loo. Digau Israel nei, Au e aloho huoloo i goodou i nia madagoaa huogodoo, Au e daahi gi muli dogu aloho i nia madagoaa huogodoo i goodou. ⁴Gei Au ga haga duu aga labelaa goodou. Goodou ga gaamai labelaa godou mee haga dangidangi gagaalege, gei goodou ga gagaalege mo di tenetene. ⁵Goodou gaa dogi labelaa godou hadagee waini i hongo nia gonduu i Samaria. Digau ala ma gaa dogi nia hadagee aalaa gei ginaadou ga miami mai i nia laagau aalaa. ⁶Uaa, di madagoaa ga dau mai, gei digau hagaloohi i tomo nia gonduu i Ephraim ga wwolo ia boloo, ‘Goodou lloomoi, gidaadou gaa hula gi Zion gi baahi o Dimaadua go tadau God!’ ”

⁷Dimaadua ga helekai, “Goodou tenetene dadaahili idimaa i Israel, tenuta dela koai e aamua i nia henua huogodoo. Goodou daahili di godou daahili hagaamu, gaa hai boloo, ‘Dimaadua gu haga daga-loaha ana daangada, gei ne hagamouli digau ala ne dubu i golo.’ ⁸Gei Au ga laha mai digaula i bahi i ngeia, ga haga dagabuli mai digaula i nia mada o henuailala. Digau ala e dee gida mo digau ala e habe-habe, nia ahina hai dama mo nia ahina ala e hoohoo ga haanau, digaula huogodoo e loomoi dalia digaula. Digaula ga dagabuli mai gaa hai tenuta damana. ⁹Gei agu daangada ga loomoi mo di tangi-tangi, gaa hai nadau dalodalo i dagu laha mai digaula. Au ga dagi ia digaula gi nia dama monowai, i hongo di ala dela e malali, tangada e hinga ai. Idimaa, Au e hai gadoo be tamana ni Israel, gei Ephraim deelaa dagu dama madua.”

¹⁰Dimaadua ga helekai, “Goodou ala go digau o nia henua huogodoo, goodou hagalongo mai gi di Au, gi hagadele ina agu helekai gi nia henua mogowaa loo. Ko Au dela ne hagabagi digau Israel gi nnenua i daha. Malaa dolomeenei, gei Au ga haga dagabuli mai digaula, ga hagaloohi digaula gadoo be tangada hagaloohi dela e hagaloohi ana siibi. ¹¹Ko Au dela ne haga dagaloaha digau Israel, guu daa digaula gi daha mo tenuta maaloo dangihi. ¹²Digaula ga loomoi ga daahili mo di tenetene i hongo di Gonduu Zion. Digaula ga tenetene gi agu wanga dehuia, agu golee laagau, agu waini mo agu lolo olib, nia siibi mono kau. Digaula gaa hai gadoo be di hadagee dela gu haga magalillili hagahumalia. Digaula ga hai mee gi nia mee huogodoo ala e hiihai ginai ginaadou. ¹³I di madagoaa deelaa, gei nia dama ahina ga gaalege mo di tenetene, gei nia daane mmaadua mono dama daane ga tenetene gi nadau tene. Gei Au ga haga manawa lamalia digaula, gaa huli nadau manawa gee gi di manawa lamalia, nadau lodo huaidu ang gi di tene. ¹⁴Gei Au gaa hai digau hai mee dabu gi maaluu gi nia meegai ala koia e humalia, ga haga dohu nia hiihai o agu daangada huogodoo. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Di aloho o Dimaadua i Israel

¹⁵Dimaadua ga helekai,^b “Di lee e hanimoi i lodo o Ramah. Di lee dangidangihia huoloo. Rachel e dangidangi i ana dama, gei gu deemee di manawa lamalia, idimaa ana dama la gu de i golo. ¹⁶Guu lawa, hudee dangidangi, omaa ina oo dangi gi daha. Gei Au gaa hui goe gi nia mee huogodoo i au mee ala ne hai ang gi au dama. Digaula ga loomoi gi daha mo tenuta o nadau hagadaumee. ¹⁷Do hagadagadagagee i golo i lodo di madagoaa ma ga dau mai. Au dama ga loomoi gi lodo di nadau henua donu. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.

¹⁸“Au e longono digau Israel ala e helehelekai lodo huaidu boloo, ‘Meenei Dimaadua, gimaadou la guu hai gadoo be di manu hagalee gaidala, gei Goe gu aago mai gi gimaadou di hai dela e hagalongo adu gi di Goe. Go Kooe gi haga dagabuli ina mai gimaadou, gei dolomeenei, gei gimaadou ga loo adu gi di Goe, go Kooe go Dimaadua, go di madau God. ¹⁹Gimaadou gu huli hua gi daha mo Goe, gei gimaadou e hagalimalima e hiihai e lloo adu labelaa gi di Goe. I muli hua do hagaduadua gimaadou, gei gimaadou ga pala ia hua gi lala i madau lodo huaidu. Gimaadou guu tee, gei gu langaadia, idimaa i madau huaidu ala nogo haihai i madau damagiigi.’

²⁰“Israel, go kooe dela go dagu dama hagabalagau huoloo, di tama dela e aloho huoloo iei Au. I nia madagoaa huogodoo Au ma ga mamaa-nadu do ingoo, gei Au e hidihidi huoloo i di goe. Ogu lodo e ngalungalua huoloo i di goe, gei Au e manawa dumaalia adu gi di goe. ²¹Haga duulia aga au hagailongo, e haga modongoohia ai di ala. Halahala ina labelaa di ala dela nogo heehee iei goe. Goodou go digau Israel, goodou lloomoi, goodou lloomoi labelaa gi godou waahale ala ne diiagi. ²²Goodou go agu gau manawa logo, dehee di waalooloo o godou de hagadonu? Au guu hai dagu mee hoou: di ahina e abaaba dana daane.”

Di maluagina ang gi nia dama a Dimaadua i di madagoaa maalia

²³Dimaadua di Gowaa Aamua, di God o digau Israel ga helekai, “I dagu haga noho haga hoou digau Israel i lodo di nadau henua, gei digaula gaa hai di hagaamu deenei i lodo tenuta go Judah mo ono waahale, e hai boloo,

‘Dimaadua gi manawa lamalia
gi di gonduu dabu o Jerusalem,
di gowaa dabu dela e noho iei Mee.’

²⁴“Nia daangada gaa noho i Judah mo nia waahale huogodoo o Judah. Digau ala e dogi nadau gowaa, mo digau ala e hagaloohi nadau manu.

^b 31.15 Genesis 35.16-19; Matthew 2.18

²⁵Gei Au ga hagamaaloo aga digau ala gu duadua, gei gaa hai digau ala gu paagege i nadau hiigai la gi maaluu. ²⁶Malaa, gei nia daangada ga helekai boloo, ‘Au ne kii ga ala aga maaloo.’

²⁷“Ko Au go Dimaadua deenei e helekai bolo di madagoaa ga dau mai, gei Au gaa hai nia guongo o Israel mo Judah gii honu dangada mono manu. ²⁸Gadoo be dagu hai dela guu hai gi digaula i dagu hudi aga digaula gi daha mo nadau gowaa, gaa hono digaula gi lala, gaa kili gi daha, ga hagahuaidu mo di daa digaula gi daha, deenei gadoo dagu hai dela gaa hai ang gi digaula, e dogi digaula, gei e haga duu aga digaula. ²⁹Di madagoaa deela gei nia daangada ga hagalee helekai boloo,^c

‘Tamana mo tinana guu gai di nau golee gii,
gei nau dama guu gii labelaa i nia maa.’

³⁰“Gei tangada dela ma gaa gai dana golee gii, go ono niha la hua ala gaa gii i di maa. Tangada nei mo tangada nei e made hua i ono huaidu.”

³¹Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa ga dau mai, gei Au gaa hai dagu hagababa hoou ang gi digau Israel mo digau Judah.^d ³²E hagalee hai be di hagababa namua dela ne hai ko Au ang gi nadau damana mmaadua, i dagu kumi nia lima digaula ga dagi mai i Egypt. Ma e aha maa Au guu hai gadoo be di lodo ni digaula, gei digaula gu hagalee manawa dahi ang gi di hagababa deela. ³³Di hagababa hoou dela belee hai ang gi digau Israel le e hai beenei: Au gaa dugu agu haganoho gi lodo digaula, gaa hihi gi lodo nia hadu manawa digaula. Au gaa hai di God ni digaula, gei digaula gaa hai nia daangada ni aagu.^e ³⁴Deai tangada bolo ia e aago tangada dela i dono baahi bolo gi iloo Dimaadua ai, idimaa, huogodoo gu iloo ginaadou Au, mai i nia dama lligi gaa dae loo gi digau mmaadua. Gei Au ga dumaalia anga nia huaidu o digaula, ga haga de langahia eau nadau mee hala. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.” ³⁵Dimaadua ne dugu mai gi gidaadou di laa belee haga maalama di laangi, gei di malama mo nia heduu e haga maalama di boo. Mee e haga ngalua aga di moana bolo gi bagibagia, dono ingoo dela go Yihowah di Gowaa Aamua. ³⁶Mee gu hagababa bolo tenuta o Israel le e noho hua beela e waalooloo, gaa dae loo gi ana mee ala ne haga noho gaa hai hua beela. ³⁷Maa iai tangada e mee di hagatau i lala di langi, ga modongoohia be nia maa ni aha ala i lala di hagamau o henuailala, deela di madagoaa o God ga diagi digau Israel, idimaa i nadau mee huogodoo ala ne hai. Dimaadua ne helekai.

³⁸Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa ga dau mai, gei Jerusalem ga haga duu aga hoou, gaa hai ai dogu waahale, e tugi i di angulaa i Hananel gaa hana gi bahi i dai, gaa tugi i di ngudu di Bontai Mada-

^c 31.29 Ezekiel 18.2 ^d 31.31 Matthew 26.28; Mark 14.24; Luke 22.20;
1 Corinthians 11.25; 2 Corinthians 3.6 ^e 31.33 Hebrews 10.16,17

aduge. ³⁹Gei tagageinga dela e hagageinga ai di waahale deelaa ga daa gi daha mo di gowaa deelaa, gaa kae gi bahi i dai gi di Gonduu go Gareb, gaa huli gi Goah. ⁴⁰Di gowaa baba hagatau deelaa le e kili ginai nia huaidina mo nia lehu ahi, mo nia gowaa huogodoo ala i bahi i nua tama monowai Kidron gaa tugi di ngudu di Bontai Hoodo i bahi i dua, la ga haga dabu mai gi di Au. Gei di waahale deelaa ga hagalee loo e mooho be e daaligi gi daha labelaa.”

Jeremiah guu hui dana gowaa

32 ¹Dimaadua gu helekai mai i di madangaholu ngadau o Zedekiah nogo king o Judah, i di madangaholu maa walu ngadau o di madagoaa o Nebuchadnezzar nogo king o Babylonia.^f ²I di madagoaa deelaa, gei di llongo dauwa a di king o Babylonia dela e heebagi gi Jerusalem, gei au gu galabudi i lodo di abaaba o di hale di king. ³Di King Zedekiah ne lawalawa au i di gowaa deelaa, ne hagi aga au bolo au ne hai dagu helekai bolo Dimaadua gu helekai boloo, “Au ga dumaalia ang gi di king o Babylonia gi haga magedaa ina di waahale deenei, ⁴gei di King Zedekiah ga deemee di lele gi daha. Mee gaa lahi gi di king o Babylonia, ga heetugi i nau hadumada, ga helekai gi mee i nau huaidina dangada. ⁵Zedekiah gaa lahi gi Babylonia, gaa noho i golo gaa dae loo gi dagu hagamaanadu a mee be dehee di hai gaa hai gi mee. Ma e aha maa mee ga heebagi gi digau o Babylonia, mee hagalee e maaloo. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

⁶Dimaadua ga helekai mai ⁷bolo Hanamel, go tama daane a Shallum, tuaahina daane ni dogu damana, ga hanimoi gi di au bolo au gi huia di gowaa i lodo Anathoth i lodo tenuta Benjamin, idimaa au tangada di madahaanau hoohoo dela e mogobuna di hui di maa mai gi di au. ⁸Deenei laa, guu hai be nnelekai Dimaadua, Hanamel gu hanimoi gi di au nogo i lodo di abaaba o di hale di king, gaa hai mai gi di au bolo gi huia di gowaa deelaa, gei au gu iloo laa bolo ma go Dimaadua dela ne helekai mai gi di au. ⁹Gei au gaa hui di gowaa deelaa mai Hanamel, ga hagabau nia bahihadu ala e wanga gi mee. Malaa di gowaa deelaa e hui nia silber e madangaholu maa hidu. ¹⁰Gei au ga sain di maa ga stamp di beebaa deelaa, gaa wanga gi digau ala e hagadootonu di maa, ga pauna nia silber i hongo di mee pauna bahihadu. ¹¹Gei au gaa kae nia beebaa e lua aalaa, di beebaa dela guu lawa di stamp dela guu lawa ai di haga mogobuna di hai mee gi di gowaa deelaa mo ono haganoho, mo di beebaa dela digi tai ina, ¹²gaa wanga nia beebaa aalaa gi Baruch, tama daane ni Neriah, dono damana madua go Mahseiah. Au ne wanga nia beebaa aalaa i mua Hanamel mo digau hagadootonu ala

^f 32.1 2 Kings 25.1-7

ne sain di beebaa deela, mo i mua nia daane ala nogo noho i di gowaa deela i lodo di abaaba o di hale di king. ¹³Gei au ga helekai gi Baruch i mua digaula huogodoo, ¹⁴“Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, guu dugu goe bolo goe gi kae ina nia beebaa aanaa, di mee dela gu stamp mo di mee dela digi stamp, gi dugua nia maa gi lodo di loaabi hadu, e benebene gi nia ngadau e logo ala ga dau mai. ¹⁵Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, gu helekai bolo nia hale, nia gowaa maalama, nia hadagee waini ga huihui labelaa i tenua deenei.”

Talodalo o Jeremiah

¹⁶I muli hua dagu wanga nia beebaa aalaa la gi Baruch, gei au ga dalo-dalo, ga hai, ¹⁷“Meenei Tagi go Yihowah, Kooe dela ne hai di langi mo henuailala gi oo mahi mo o mogobuna, deai dahi mee haingadaa i doo baahi ai.” ¹⁸Goe gu hagamodongoohia ang gi digau dogologowaahae do aloho deedi, gei Goe gu hagaduadua labelaa nia daangada i nia huaidu o nadau damana mmaadua, Kooe go di God mogobuna, Kooe go di God e donu gei e mogobuna, do ingoo go Yihowah go di Gowaa Aamua. ¹⁹Kooe dela e haganoho au mee gi di kabemee, gei e hai au mee hagagoboina, Kooe dela e gidee Goe nia mee huogodoo ala e hai go nia daangada, gei gaa hui digaula gii tau gi nadau mee ala ne hai. ²⁰I mua loo, Kooe ne hai au hagadilinga mogobuna haga goboina i Egypt, gei Goe e haihai hua au mogobuna gaa dae mai loo gi dangi nei. Kooe ne hai au mogobuna aanei i Israel mo i lodo nia henua ala i golo, malaa dolomeenei gei nia daangada huogodoo gu iloo ginaadou Goe. ²¹Mai i nia hagadilinga mogobuna haga goboina ala ne hai madau hagadau-mee gi mmaadagu huoloo, Goe dela ne hai hegau gi o mogobuna mo oo mahi dela ne daamai gi daha au daangada Israel gi daha mo Egypt. ²²Gei Goe gaa wanga di nadau henua humalia deenei gadoo be dau hagababa dela ne hai ang gi nadau damana mmaadua i mua. ²³I di nadau lloomoi gi lodo tenua deenei ga hai henua ginai, digaula digi haga gila aga au haganoho be e mouli gi au haganoho. Digaula digi haga gila ina aga au mee huogodoo ala ne haganoho gi digaula gi heia, deela guu too ai digaula gi lodo di haadanga balua deenei.

²⁴“Digau o Babylonia gu duuli di waahale deenei, guu hau nia hagabae duuli e haganiga di waahale belee kumi di maa. Tauwa, tau magamaga damana mo tau magi huaidu gaa hidi ai di waahale gaa kumi. Goe gi iloo bolo au mee nogo helekai iei Goe la gu kila aga. ²⁵Meenei Tagi go Yihowah, go Kooe dela ne dugu mai gi di au gii hui di gowaa deela i mua digau hagadootonu aanei, ma e aha maa di waahale la gu hoohoo gaa kumi go digau o Babylonia.”

²⁶Dimaadua ga helekai mai, ²⁷“Ko Au go Yihowah, go di God o digau huogodoo. Deai dahi mee e haingadaa i dogu baahi ai. ²⁸Au ga hagi anga

di waahale deenei gi di king o Babylonia, go Nebuchadnezzar mo dana llongo dauwa. Digaula ga haga magedaa di waahale deenei,^g ²⁹gaa dudu di maa gii wele. Digaula gaa dudu di maa mo nia hale ala ne hidi ai dogu hagawelewele, idimaa digaula la nogo dudu nadau ‘incense’ ang gi Baal, ga tigidaumaha nadau waini ang gi nia balu ieidu i hongo nia duatala o nadau hale. ³⁰Mai taamada o di kai o digau Israel mo digau Judah, nia daangada e haga hagahuaidu Au, gaa hai Au gi hagawelewele gi nadau hangaahai huaidu. ³¹Digau o di waahale deenei gu haga manawa gee Au mai hua di laangi dela ne hagaduu ai di waahale deenei. Malaa, Au gu hagamaanadu i ogu lodo bolo Au gaa oho digaula, ³²idimaa nia hangaahai huaidu o digau Judah mo Jerusalem ala ne hai madalia hogi di nadau king, nadau dagi, nadau gau hai mee dabu, mo nadau soukohp. ³³Digaula gu diiagi Au. Ma e aha maa Au hagalee dugu dagu agoago digaula, gei digaula hagalee e hiihai e hagalongo ge kae nia agoago. ³⁴Digaula guu dugu labelaa nadau ada balu ieidu gulugulua gi lodo di Hale Daumaha dela ne hagaduu belee hagalaamua ai goodou dogu ingoo, digaula gu hagamilimilia di maa.^h ³⁵Digaula gu hagaduu aga nadau gowaa dudu tigidaumaha ang gi Baal i di gowaa mehanga gonduu o Hinnom, belee tigidaumaha ai nadau dama daane mo nadau dama ahina ang gi di balu god go Molech. Au digi hai gi digaula gi heia di mee deela, gei Au digi hagamaanadu loo bolo digaula gi heia di hai deenei dela gaa hidi ai digau Judah gu i lodo di huaidu.”ⁱ

Di hagababa hagadagadagagee

³⁶Dimaadua, go di God o Israel, gu helekai mai, “Jeremiah, nia daangada e haihai bolo tauwa, tau magamaga mo tau magi dela e hidi ai di waahale gaa kumi go di king o Babylonia. Malaa hagalongo gi agu helekai i golo ala gaa hai. ³⁷Au ga haga dagabuli mai agu daangada mai i nia henua huogodoo ala ne hagabagi ginai digaula i lodo dogu hagawelewele huoloo, gei Au ga laha mai digaula gi di gowaa deenei, gaa hai digaula gi noho i di aumaalia. ³⁸Di madagoaa deela, gei digaula gaa hai agu daangada, gei Au gaa hai di God ni digaula. ³⁹Au gaa dugu ang gi digaula di hagamaanadu hua e dahi i lodo digaula, bolo digaula gi hagalaamua ina Au gi hana hua beela, gi hai ai di nadau hagahumalia mo di hagahumalia o di nadau hagadili. ⁴⁰Au gaa hai dagu hagababa deedi gi digaula. Au hagalee modu dagu hai nia mee humalia gi digaula, mo dagu hai digaula gi mmaadagu i di Au i lodo nadau manawa hagatau, bolo gi dee huli digaula gi daha mo Au. ⁴¹Dogu manawa ga tenetene gi di haihai nia mee humalia ang gi digaula, gei Au ga haganoho digaula gi noho i lodo tenuta deenei gaa hana hua beela.

^g **32.28** 2 Kings 25.1-11; 2 Kronikel 36.17-21 ^h **32.34** 2 Kings 23.10; Jeremiah 7.30-31; 19.1-6 ⁱ **32.35** Leviticus 18.21; 2 Kings 23.10; Jeremiah 7.31

⁴² “Be dagu hai dela ne dugu anga di haingadaa ang gi nia daangada huogodoo, e hai gadoo be dagu hai dela gaa wanga gi digaula nia humalia huogodoo ala guu lawa ai dagu hagababa gi digaula. ⁴³ Nia daangada e helekai bolo tenuta deenei gaa hai di anggowaa, ge deai tangada be di manu e noho i kinei ai, ge e helekai labelaa bolo tenuta deenei le e wanga gi digau o Babylonia, e hai di nadau henua. Gei deei, nia gowaa maalama le e huihui labelaa i tenuta deenei. ⁴⁴ Nia daangada gaa hui nia maa, gei nia beebaa hai gowaa e hai gi sain, stamp mo digau hagadootonu gi i golo. Di mee deenei e hai hegau i tenuta Benjamin, i lodo nia guongo ala e haganiga mai daha Jerusalem, i lodo nia dama waahale ala i Judah, i lodo nia dama waahale ala i lodo tenuta gonduu, i tono nia gonduu mo i baahi ngaaga o Judah. Au ga laha mai nia daangada gi di nadau henua donu. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Di hagababa hagadagadagagee dela i golo

33 ¹ I lodo hua di madagoaa nogo noho galabudi iei au i lodo di waahale deela, gei nnelekai Dimaadua gaa hai mai labelaa gi di au. ² Dimaadua dela ne hai henuailala, gaa hai di maa gi humalia ga haganoho dono lohongo, ga helekai mai gi di au. Di ingoo o Maa go Yihowah. Mee ga helekai, ³ “Gahia mai Au, gei Au ga goou adu gi di goe. Au ga helekai adu gi di goe i nia mee hagagoboina mono mogobuna ala digi iloo e goe. ⁴ Au go Yihowah, go di God o Israel, ga helekai bolo nia hale huogodoo ala i Jerusalem mo di hale o di king o Judah la ga mooho mai i tuuli di waahale mo teebagi dela gaa hai. ⁵ Hunu gau i digau Judah ga heebagi gi digau o Babylonia, gaa haa nia hale la gii honu nnuaidina o digau ala ga daaligi ko Au i lodo dogu hagawelewele huoloo. Au guu huli gi daha mo di waahale deenei, idimaa i nia hangaahai huaidu o digau di waahale deenei.

⁶ “Malaa, gei Au ga gagahumalia di waahale deenei mo ana daangada huogodoo gaa dugu ang gi digaula gi maaloo nadau huaidina. Au gaa dugu ang gi digaula di noho moholo gaa hai digaula gii noho i di aumaalia. ⁷ Au ga haga maluagina Judah mo Israel, ga haga hooou aga labelaa gii hai be di madagoaa i mua. ⁸ Au ga haga madammaa nia huaidu o digaula ala ne hai mai gi di Au, gei Au ga dumaalia gi digaula nadau huaidu mo di nadau de hagalongo. ⁹ Jerusalem la gaa hai di gowaa haga tenetene, hagalabagau, mo di haga tenetene mai gi di Au, gei nia henua huogodoo o henuailala ga mmaadagu huoloo mo di polepole i di nadau hagalongo di hai o nia hagadilinga mee humalia ala gaa hai ko Au gi digau Jerusalem mo agu haga maluagina ala gaa hai ang gi di waahale deela.”

¹⁰ Dimaadua ga helekai, “Nia daangada e helehelekai bolo di gowaa deenei le e hai gadoo be di anggowaa, tangada be di manu e noho i

no lodo ai. Uaa, digaula e donu, nia dama waahale i Judah mo i hongo nia ala i Jerusalem la gu dei tangada ai, be di manu e noho i golo ai. Gei goodou ga hagalongo labelaa i nia gowaa aanei ¹¹nnagadilinga lee tenetene gei e manawa lamalia mo nia daahili tenetene gi taga hailodo. Goodou ga hagalongo gi nia daangada ala e daahili i di nadau gaamai nadau wanga dehuia ang gi dogu Hale Daumaha. Digaula e daahili beenei,^j

‘Goodou hagaamu ina tumaalia o
Dimaadua di Gowaa Aamua,
idimaa i Mee e humalia,
gei dono aloho e dee modu.’

“Au ga haga maluagina di waahale deenei gadoo be di madagoaa i mua. Au go Dimaadua ne helekai.”

¹²Dimaadua di Gowaa Aamua, ga helekai, “I lodo tenuta deenei dela e hai be di anggowaa gu deai tangada be di manu e noho ai, gei ga iai di gowaa haangai siibi e dau mai i golo, di gowaa o digau hagaloohi siibi e mee di dagi nadau siibi gi i golo. ¹³I lodo nia waahale lligi ala i lodo nia gowaa gonduu, i tono ni gowaa nnoonua mo i baahi ngaaga o Judah, i lodo di gowaa o Benjamin, i lodo nia waahale ala mai i daha Jerusalem, mo i lodo nia waahale lligi o Judah, digau hagaloohi siibi gaa mee labelaa di dau di logowaahee o nadau siibi. Au go Dimaadua ne helekai.”

¹⁴Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa ga dau mai, gei Au ga haga gila aga dagu hagababa dela ne hai ang gi digau Israel mo Judah.^k ¹⁵Di madagoaa deelaa, gei Au gaa hili aga dagu king mai i di madawaawa David. Di king deenei gaa hai nia mee e donu gei e tongaa-dahi i nia gowaa huogodoo i lodo tenuta deelaa. ¹⁶Digau Jerusalem mo Judah ga hagamouli gaa noho i di aumaalia. Di waahale deenei ga haga ingoo boloo, ‘Dimaadua go di madau Hagamouli’. ¹⁷Ko Au go Dimaadua e hai dagu hagababa bolo tangada i di madawaawa David ga hagadau gi di lohongo king o Israel gaa hana hua beelaa,^l ¹⁸mo nia daangada i di madawaawa Levi gaa hai digau hai mee dabu gaa hana hua beelaa, e hege mai gi di Au, ge e hai nadau tigidaumaha dudu, tigidaumaha o nia huwa laagau, mo nia tigidaumaha ala i golo.”^m

¹⁹Dimaadua ga helekai mai, ²⁰“Au ne hai dagu hagababa ang gi di aa mo di boo gei meemaa guu hai hegau donu gi di nau madagoaa. Di hagababa deenei e deemee loo di mooho. ²¹Dela gadoo dagu hagababa dela ne hai ang gi David, dagu hege, bolo tangada i dono madawaawa gaa king gaa hana hua beelaa, gei e hai labelaa be dagu hagababa dela

j **33.11** 1 Kronikel 16.34; 2 Kronikel 5.13; 7.3; Ezra 3.11; Pisalem 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1 k **33.14** Jeremiah 23.5-6 l **33.17** 2 Samuel 7.12-16; 1 Kings 2.4; 1 Kronikel 17.11-14 m **33.18** Numbers 3.5-10

ne hai ang gi digau hai mee dabu mai i di madawaawa Levi, bolo digaula gi hege mai gi di Au gaa hana hua beelaa. Nia hagababa aanei e deemee di mooho. ²²Au ga hagadogologo di madawaawa dagu dangada hai hegau David mo digau hai mee dabu mai i di madawaawa Levi, bolo gi dogologowaahee gi deemee di dau, gadoo be nia heduu o di langi be go nia gelegele o tongotai ala e deemee di dau.”

²³Dimaadua ga helekai mai, ²⁴“Goe gu longono nia daangada ala e helekai bolo Au gu diiagi Israel mo Judah, nia madahaanau e lua ala ne hili aga ko Au? Malaa, digaula e haga balumee agu daangada, gei gu hagalee dugu digaula bolo tenuta e donu. ²⁵Gei au, go Dimaadua, guu hai dagu hagababa gi di aa mo di boo, gei Au guu hai agu haganoho ala e haga ngalungalua ai henuailala mo di langi. ²⁶Deenei laa, i dagu hai nia mee aanei i di tonu, dela gadoo dagu hai dela e dadaahi dagu hagababa ang gi Jacob mo ang gi dagu hege go David. Au gaa hili aga dagu dangada e dahi mai i di madawaawa David belee dagi nia hagdili o Abraham, Isaac mo Jacob. Au ga dumaalia gi agu daangada ga haga maluagina digaula labelaa.”

Nnelekai ang gi King Zedekiah

34 ¹Dimaadua ga helekai mai i di madagoaa o Nebuchadnezzar di king o Babylonia mo dana llongo dauwa madalia nia buini dauwa o nia henua huogodoo ala e noho i lala ono mogobuna le e heebagi hai baahi gi Jerusalem mo ono waahale lligi ala i dono baahi.” ²Dimaadua, go di God o Israel, ga helekai mai bolo au gii hana gi helekai gi Zedekiah, di king o Judah, “Au, go Dimaadua, gaa wanga di waahale deenei gi di king o Babylonia, gei mee gaa dudu di maa. ³Goe ga deemee di lele gi daha, goe gaa kumu gaa lahi gi mee. Goolua ga heetugi i gulu hadumada, ga helekai gi mee i gulu huaidina dangada, nomuli, gei goe gaa lahi gi Babylonia. ⁴Zedekiah, hagalongo gi agu mee ala ga helekai i di goe. Goe hagalee e made i tauwa. ⁵Goe gaa made i di aumaalia, gei di madagoaa ma ga danu iei goe, nia daangada gaa dudu nadau ‘incense’ adu gi di goe, gadoo be di nadau hai dela ne dudu nadau tigidaumaha kala i di danu o damana mmaadua ala nogo king i oo mua. Digaula ga tangitangi gi di goe mo di hai boloo, ‘Di madau king guu made!’ Au go Dimaadua ne helekai.”

⁶Gei au ga helekai gi di King Zedekiah i di hagailoo deenei i lodo Jerusalem ⁷i di madagoaa digau dauwa o Babylonia ala e heebagi gi di waahale deelaa. Digau dauwa e heebagi labelaa gi Lachish mo Azekah, nia waahale e lua ala gu abaaba gi mau dangihi ala ne dubu i golo i Judah.

ⁿ 34.1 2 Kings 25.1-11; 2 Kronikel 36.17-21

Di hagababa e hagamehede digau hege digi gila

⁸Di King Zedekiah mo digau Jerusalem gaa hai di nadau hagababa e hagamehede ⁹nadau hege ala go digau Hebrew, nia daane mono ahina, bolo tangada gi de haga hege tangada i ana daangada Israel. ¹⁰Nia daangada huogodoo mo nadau dagi guu baba ginai bolo e hagamehede nadau gau hege ga hagalee e haga hege labelaa digaula, gei digaula gu hagamehede digaula. ¹¹Nomuli hua, digaula gaa huli nadau hagamaaanadu, ga laha mai labelaa digaula gaa hono digaula gii hai nia hege labelaa.

¹²Deenei laa Dimaadua, ¹³go di God o Israel, ga helekai mai bolo au gi helekai gi nia daangada aalaa, “Au gu hagababa ang gi godou damana mmaadua i dagu daa digaula gi daha mo Egypt, ga haga mehede digaula gi daha mo nadau mouli hege. Au gu helekai gi digaula ¹⁴bolo i di waalooloo o nia ngadau dagi hidu huogodoo, gei digaula gi haga mehede ina nadau hege ala go digau Hebrew ala nogo haga hai hegau go digaula ang gi ginaadou i nia ngadau e ono. Gei godou damana mmaadua nogo hagalee hagadahidamee ge hagalee e hagalongo gi agu helekai.” ¹⁵Nia laangi dulii guu too gi daha, goodou guu huli godou hagamaaanadu, guu hai di mee dela e hagatenetene Au. Goodou huogodoo guu baba bolo e hagamehede godou hege ala go digau Israel, gei goodou ne hagababa beenei i mua ogu golomada i lodo di Hale Dau-maha, i di gowaa dela e hai daumaha goodou mai gi di Au. ¹⁶Gei goodou guu huli godou hagamaaanadu labelaa, gu haga huaidu dogu hagabalagau. Goodou huogodoo gu laha mai labelaa nia hege ala ne hagamehede go goodou mai i nadau hiihai bolo e hagamehede, gei goodou gu hono adu digaula gi lodo di mouli hege. ¹⁷Deenei laa, Au go Dimaadua, ga helekai bolo goodou huogodoo gu de hagalongo mai gi di Au. Goodou gu hagalee e dumaalia ang gi godou hege ala go digau Israel gi mehede. Deenei laa, e humalia, gei Au gaa hai goodou gii noho maahede, goodou gii noho maahede gii mmade i tauwa, tau magi mo tau magamaga. Au gaa hai digau o nia henua huogodoo o henuailala gi mmaadagu i dagu hai dela ma gaa hai adu gi goodou. ¹⁸⁻¹⁹Digau aamua o Judah mo Jerusalem, mo digau aamua o lodo di hale di king, mo digau hai mee dabu, mo nia dagi huogodoo, la guu hai di nadau hagababa mai gi di Au i di nadau taele i mehanga nia baahi kau daane e lua ala ne haahi go digaula, gaa hai nia baahi e lua. Gei digaula gu oho di hagababa deelaa, gu hagalee e daudali nia haganoho o di maa. Malaa, gei Au gaa hai ang gi nia daangada gadoo be di nadau hai ne hai ang gi di kau daane deelaa. ²⁰Au ga hagi anga digaula gi nadau hagadaumee ala e hiihai e daaligi digaula,

° 34.14 Exodus 21.2; Deuteronomy 15.12

gei nia manu mamaangi mono manu lodo henua gaa gai nnuaidina digaula. ²¹Au gaa wanga labelaa Zedekiah, di king o Judah, mo ana gau aamua gi digau ala e hiihai e daaligi digaula. Au gaa wanga digaula gi digau dauwa o Babylonia, ala guu dugu nadau hai dauwa adu gi goodou. ²²Gei Au ga haganoho dagu hai, digaula ga loomoi gi di waahale deenei, ga heebagi adu, ga hagamagedaa, gaa dudu di maa, gei Au gaa hai nia waahale o Judah gii hai be di anga henua, tangada e noho i golo ai. Au go Dimaadua ne helekai.”

Jeremiah mo digau Rechab

35 ¹Di madagoaa Jehoiakim tama daane Josiah nogo king i Judah, Dimaadua ga helekai mai,^p ²“Hana gi digau i di madawaawa Rechab gi helekai gi digaula. Nomuli gei goe ga laha mai digaula gi lodo dahi gowaa o di Hale Daumaha, gaa wanga gi digaula nia waini gi inumia.” ³Gei au ga laha mai digau huogodoo i di madawaawa Rechab ala go Jaazaniah (tama ni tuai daane dela e hagaingoo bolo Jeremiah, tama daane ni Habazziniah) mo ono duaahina daane mo ana dama daane huogodoo, ⁴gaa lahi digaula gi lodo di Hale Daumaha, gaa lahi gi lodo di ruum kuulu o soukohp Hanan, tama daane Igdaliah. Di ruum deenei la i bahi i nua di ruum Maaseiah, tama daane ni Shallum, tangada aamua o di Hale Daumaha, gei e hoohoo labelaa gi baahi nia ruum o digau aamua ala i golo. ⁵Gei au ga hagatogomaalia agu ibu mono boolo ala gu hagahau ginai nia waini gaa dugu i mua nia dama Rechab mo di helekai gi digaula boloo, “Goodou inumia nia mee dului i nia waini aanei.”

⁶Gei digaula ga helekai mai, “Gimaadou digau hagalee e inu nia waini. Di madau damana madua Jonadab^q, tama daane Rechab, gu helekai mai bolo gimaadou mo madau madawaawa gi hudee inu nia waini. ⁷Gu helekai mai labelaa bolo gimaadou gi hudee hagaduu aga nia hale be e dogi nia gowaa dogi mee i tenuta deenei, gi hudee hai hadagee waini be e hui nia hadagee aalaa. Mee gu haganoho mai gi gimaadou bolo gimaadou gi noho hua i lodo nia hale laa i nia madagoaa huogodoo, gi noho hua i tenuta deenei i di gowaa e mouli ai gimaadou gadoo be digau mai daha. ⁸Malaa, gimaadou e daudali nia haganoho huogodoo a Jonadab ala ne helekai mai gi gimaadou. Gei gimaadou hagalee e inu nia waini, mo madau lodo mo madau dama mo madau dama ahina. ⁹⁻¹⁰Gimaadou digi hau madau hale, gimaadou e noho hua i lodo nia hale laa, gei madau hadagee waini, nia gowaa maalama, be nia huwa henua ai. Gimaadou e daudali nia mee huogodoo o di madau damana madua Jonadab ala ne dugu mai gi gimaadou. ¹¹Malaa, i di madagoaa di King Nebuchadnezzar ne hai dana dauwa gi tenuta deenei, gei gimaadou ga loomoi gi

^p 35.1 2 Kings 23.36—24.6; 2 Kronikel 36.5-7 ^q 35.6 2 Kings 10.15,23

Jerusalem belee llele gi daha mo nia buini dauwa o Babylonia mo Syria. Deenei laa e noho gimaadou i Jerusalem.”

¹²⁻¹³Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, ga helekai mai gi di au bolo au gii hana gi helekai gi digau Judah mo Jerusalem, “Ko Au go Dimaadua e heeu adu gi goodou be goodou e aha ala hagalee e hagalongo mai gi di Au, gei e hagalee e hagagila aga agu haganoho. ¹⁴Di madawaawa Jonadab e hagagila aga ana haganoho bolo digaula gi hudee inumia nia waini, gaa dae mai loo gi dangi nei, tangada e dahi i digaula ne inu di waini ai. Gei Au hagalee loo e modu dagu ago-ago adu gi goodou, gei goodou hagalee loo e hagalongo mai gi di Au. ¹⁵Au hagalee e lawa dagu haga hagau adu agu gau hai hegau go nia soukohp e agoago adu gi goodou bolo goodou gi dugua di godou hai-hai di huaidu, gi heia nia mee ala e donu, gei e hagiagi ngudu adu gi goodou bolo goodou gi hudee daumaha be e hege gi nia balu ieidu. Goodou ga mouli beelaa, gei goodou gaa mee di noho hua i golo i lodo tenuta dela ne gowadu ko Au gi goodou mo godou damana mmaadua. Gei goodou e buhi di hagagila aga be e hagalongo mai gi di Au. ¹⁶Di madawaawa Jonadab gu hagagila aga nia haganoho huogodoo o di nadau damana madua ala ne wanga gi digaula, gei goodou hagalee e hagalongo mai gi di Au. ¹⁷Deenei laa, Au go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, gaa dugu anga gi hongo digau Judah mo Jerusalem nia hagaduadua huogodoo ala guu lawa dagu hagababa. Au e hai di mee deenei, idimaa i goodou ala hagalee e hagalongo gi agu helekai, gei goodou hogi hagalee e goou mai gi di Au i dagu gahigahi adu goodou.”

¹⁸Gei au ga helekai gi digau i di madawaawa Rechab i nia helekai o Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, ala ne helekai ai, “Goodou gu hagagila aga nia haganoho huogodoo o di godou damana madua go Jonadab ala ne hai adu gi goodou. Goodou gu daudali ana helekai huogodoo, gei goodou gu hagagila aga nia mee huogodoo ala ne haganoho adu go mee. ¹⁹Deenei laa, Au go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, e helekai bolo Jonadab, tama daane Rechab, gaa hai tama daane i lodo dono madawaawa i nia madagoaa huogodoo e hege mai gi di Au.”

Baruch e dau di beebaa i lodo di Hale Daumaha

36 ¹I di haa ngadau o Jehoiakim go tama a Josiah nogo king i tenuta go Judah, gei Dimaadua ga helekai mai,^r ²“Gaamai dau beebaa wini, hihia gi no lodo agu mee huogodoo ala ne hagi adu gi di goe i di hai o Israel mo Judah mo nia henua huogodoo ala i golo. Hihia nia mee huogodoo ala ne hagi adu gi di goe, mai i taamada o agu helekai, mai i di madagoaa o Josiah nogo king, gaa dae mai loo

^r 36.1 2 Kings 24.1; 2 Kronikel 36.5-7; Daniel 1.1-2

gi dangi nei. ³Holongo nia daangada o Judah ga longono ginaadou nia hagaduadua ala gu hagatogomaalia belee wanga gi digaula, holongo laa gei digaula gaa huli gi daha mo nadau haihai huaidu, gei Au la ga dumaalia gi digaula nadau ihala mo nadau huaidu.”

⁴Malaa, au ga gahi mai a Baruch di tama Neriah, ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne helekai mai gi di au. Baruch gaa hihi gi lala nia mee huogodoo aalaa gi lodo di beebaa wini. ⁵Gei au ga helekai gi Baruch, “Au gu hagalee dumaalia ginai gi ulu gi lodo di Hale Daumaha. ⁶Au e hiihai bolo goe gii hana gi di gowaa deela i di laangi dela ma gaa noho hagaonge ai nia daangada gei gi daulia di beebaa deenaa gi nia daangada, gi hagalongo digaula gi nia mee a Dimaadua ala ne helekai mai gi di au, ala guu hagi adu ko au gi di goe. Goe gaa dau ang gi digau huogodoo, mo digau Judah ala ne loomoi i nadau waahale, gei goe heia di mee deenei i di gowaa dela e mee di hagalongo ginai digau huogodoo gi di goe. ⁷Holongo laa gei digaula ga dalodalo ang gi Dimaadua gaa huli gi daha mo nadau huaidu, idimaa, Dimaadua dela guu hai digaula gi mmaadagu i dono hagawelewele.” ⁸Malaa, Baruch gaa dau nia helekai a Dimaadua i lodo di Hale Daumaha be dagu hai ne hagi anga gi mee.

⁹I di hiwa malama o di lima ngadau o Jehoiakim nogo king i Judah, gei nia daangada guu noho hagaonge bolo gi dumaalia a Dimaadua ang gi ginaadou. Digau Jerusalem huogodoo mo digau ala ne loomoi i Judah la guu dau i di hagaonge deenei. ¹⁰Di madagoaa hua deela, gei nia daangada e hagalongolongo gi Baruch dela e dau nia helekai huogodoo ala ne hagi anga ko au gi mee. Mee ne dau nia mee aanei i lodo di Hale Daumaha, i di ruum o Gemariah go tama a Shaphan, tangada hihi di king. Dono ruum la i lodo di abaaba i nua, i baahi di Bontai Hooou o di Hale Daumaha.

Di beebaa wini guu dau ang gi digau aamua

¹¹Micaiah di tama a Gemariah dono damana madua go Shaphan ga hagalongo gi nnelekai Dimaadua ala e dau mai go Baruch i lodo di beebaa wini. ¹²Gei mee gaa hana gi di hale di king gi lodo di ruum tangada hihi, i di gowaa dela e dagadagabuli digau aamua huogodoo. Aanei nia daangada aamua nogo i di gowaa deela: go Elishama go tangada hihi, Delaiah di tama a Shemaiah, Elnathan di tama a Achbor, Gemariah di tama a Shaphan, Zedekiah di tama a Hananiah, mo digau huogodoo aamua ala i golo. ¹³Micaiah ga helekai gi digaula i nia mee huogodoo ala ne hagalongo ginai ia mai Baruch ala nogo dau go mee ang gi nia daangada. ¹⁴Gei digau aamua aalaa ga hagau a Jehudi gi Baruch bolo mee gi daulia ang gi ginaadou ana mee ala nogo dau ang gi nia daangada, gei Baruch ga gaamai di beebaa wini la gi digaula. (Jehudi

la di tama ni Nethaniah, Nethaniah di tama ni Shelemiah, di tama ni Cushi.) ¹⁵Gei digaula ga helekai gi mee, “Noho gi lala, daulia mai gi gimaadou di beebaa deenaa.” Malaa, Baruch gaa dau dana beebaa. ¹⁶I muli hua dana dau ang gi digaula nia mee huogodoo, gei digaula gu homouli nadau lodo mo di madamada i nadau mehanga, gei digaula ga helekai gi Baruch, “Gimaadou e hai loo gi haga iloo ang gi di king nia helekai aanei.” ¹⁷Digaula ga heeu gi Baruch, “Dehee dau hai ne hihi ai nia mee aanei? Go Jeremiah ne hagi adu gi di goe? Hagia mai malaa gi gimaadou.”

¹⁸Baruch ga helekai gi digaula, “Go Jeremiah ne hagi mai gi di au nia helekai huogodoo aanei, gei au gaa hihi gi nia ink gi lodo di beebaa wini deenei.”

¹⁹Gei digaula ga helekai gi mee, “Goolua mo Jeremiah hula pala hagammoni. Hudee heia gi iloo dahi dangada di gowaa dela e noho ai goolua.”

Di king guu dudu di beebaa wini

²⁰Digau aamua aalaa gaa kae di beebaa wini gaa dugu i lodo di ruum o Elishama tangada hihi o di king, gei digaula gaa hula gaa noho i di gowaa dela e noho ai di king, ga haga iloo gi di king nia mee ala guu hai. ²¹Di king ga hagau a Jehudi bolo gi gaamai di beebaa wini deela. Jehudi gaa hana ga gaamai di beebaa wini dela i lodo di ruum o Elishama, gaa dau ang gi di king mo digau aamua huogodoo ala e haganiga mai daha di king. ²²Di madagoaa hua deela, la di madagoaa magalillili, gei di king le e noho i baahi di ahi i lodo dono hale dela e noho ai i di madagoaa magalillili. ²³I di madagoaa hua a Jehudi gaa dau di hagaodi o di tolu be go di hagaodi o di haa lau beebaa, gei di king ga hahaahi di lau beebaa la gi tama hulumanu dulii, gaa hudu gi lodo di ahi, gaa dae loo gi di beebaa wini dogomaalia deela la guu wele guu odi. ²⁴Malaa, di king mo digau aamua ala ne hagalongo gi nia helekai huogodoo, gei digaula digi mmaadagu, be e hahaahi nadau gahu e haga modongoohia aga nadau manawa gee. ²⁵Elnathan, Delaiah mo Gemariah ga madamadau gi di king bolo mee gi hudee duungia di beebaa deela, gei di king digi hagalongo gi digaula. ²⁶Gei mee ga helekai gi dana dama daane go Jerahmeel, mo Seraiah di tama ni Azriel, mo Shelemiah di tama ni Abdeel, bolo gi lawalawahia gimaua mo Baruch daga dangada hihi, gei Dimaadua gu haga ngala gimaua i digau aalaa.

Jeremiah guu hihi labelaa dana beebaa wini

²⁷I muli hua di King Jehoiakim dela ne dudu di beebaa wini dela ne wanga ko au gi Baruch gi hihia, gei Dimaadua ga helekai mai gi di au, ²⁸bolo au gi hihia labelaa tuai beebaa gi hihia gi no lodo nia

mee huogodoo ala ne hihi gi lodo di beebaa wini dela ne dudu go di King Jehoiakim. ²⁹Gei Dimaadua ga helekai mai gi di au bolo gi helekai gi di king deela, “Goe dela ne dudu di beebaa wini deela, gei gu hee ang gi Jeremiah tadinga dana mee dela ne hihi bolo di king o Babylonia ga hanimo gaa oho tenea deenei, gei ga daaligi digau o tenea deenei mo nia manu huogodoo. ³⁰Deenei laa, ko Au go Dimaadua deenei e helekai adu gi di goe go di King Jehoiakim, bolo deai dahi dangada mai i lodo do hagadili gaa mee di dagi tenea o David ai. Do huaidina gaa hudu gi lodo di gowaa dela e welengina i di laa i di aa mo di magalillili o di boo. ³¹Gei au ga hagaduadua goe mo do madawaawa mo au gau aamua huogodoo, i nia huaidu ala ne hai go goodou huogodoo. Kooe mo digau Jerusalem mo digau Judah la digi hagalongo gi agu helekai, deela dagu mee ga hagaduadua goodou gi di hagaduadua dela gu hagamomaalia adu gi goodou.”

³²Gei au ga gaamai dagu huai beebaa wini gaa wanga gi Baruch dagu dangada hihi, gei Baruch gaa hihi gi no lodo agu mee huogodoo ala e hagi anga gi mee, gei mee guu hihi nia mee huogodoo ala nogo i lodo di beebaa wini dela ne dudu go di king, gei au gaa wanga labelaa hunu helekai gi baahi nia maa.

Tangidangi a Zedekiah gi Jeremiah

37 ¹Nebuchadnezzar di king o Babylonia ga haga noho aga a Zedekiah di tama a Josiah belee hai di king o Judah, e pono di lohongo o Jehoiachin di tama a Jehoiakim.^s ²Gei Zedekiah mo ana gau aamua mo nia daangada huogodoo, digaula hagalee hagalongo gi nnelekai Dimaadua ala ne gaamai gi di au.

³Di King Zedekiah ga hagau mai a Jehucal di tama a Shelemiah mo tangada hai mee dabu go Zephaniah di tama a Maaseiah bolo e dangi mai gi di au bolo au gi dalodalo ina i tadau henua ang gi Dimaadua go tadau God. ⁴I di madagoaa hua deela, gei au digi galabudi, tangada hua moholo i baahi o digau huogodoo. ⁵I di madagoaa deela, gei di buini dauwa o di king o Egypt gu hagatanga i di nadau henua, gei digau o Babylonia ala e heebagi gi Jerusalem gaa longo di longo deenei, gei digaula guu hula gi daha mo di waahale deela.

⁶Dimaadua go di God o Israel ga helekai mai ⁷bolo au gi helekai gi Zedekiah boloo, “Di buini dauwa di king o Egypt e hanimo e hagamamaa goe, malaa, digaula gaa hula labelaa gi Egypt. ⁸Gei digau o Babylonia ga loomoi gi muli, ga heebagi gi di waahale deenei, gaa dudu di waahale. ⁹Au go Dimaadua e agoago adu gi goodou bolo gi hudee halahalau ina goodou gi godou hagamanaanadu ala bolo digau o Babylonia

^s 37.1 2 Kings 24.17; 2 Kronikel 36.10

la gu hagalee loomoi labelaa. Idimaa, digaula e hai loo gi loomoi labelaa. ¹⁰Ma e aha maa goodou ga haga magedaa di buini dauwa o Babylonia huogodoo, gei ogo digau ala ne lauwa ala ne dubu i golo e mmoemmoe i lodo nadau hale laa, nia daane aanei e mee hua di tuu aga gaa dudu di waahale deenei.”

Jeremiah gu lawalawa i lodo di hale galabudi

¹¹Digau dauwa o Babylonia guu hula gi daha mo di waahale Jerusalem, idimaa digau dauwa o Egypt la gu hoohoo mai gi di waahale deela.

¹²Gei au ga hagatanga i Jerusalem, gaa hana gi tenuta o Benjamin bolo gi hai mee gi dogu duhongo i di maluagina o di madau madahaanau.

¹³I dogu dau adu gi di ngudu di abaaba dela e haga ingoo bolo di Bontai Benjamin, gei au ga heetugi gi tangada aamua o digau hagaloohi i di ngudu di ala deela, dono ingoo go Irijah di tama ni Shelemiah, dono damana madua go Hananiah. Tangada hagaloohi deela ga haga duu au, ga helekai mai, “Goe deenaa le e hana e hagamaamaa digau o Babylonia!”

¹⁴Gei au ga helekai, “Deeai, au hagalee hagamaamaa digaula.” Gei mee hagalee hagalongo mai gi di au, gei mee ga lawalawa au, gaa dagi au gi baahi digau aamua. ¹⁵Gei digau aamua gu hagawelewele huoloo, gaa hai bolo au gi haga mamaawadia gi hudua gi lodo di hale galabudi i lodo di hale o Jonathan, go tangada hihi o di king. Digaula guu hai di hale o maa be di hale galabudi. ¹⁶Digaula gaa wanga au gi lodo di gowaa galabudi i lala di hale deela, gei au gaa noho i golo i di madagoaa waalooloo.

¹⁷Nomuli hua, gei di King Zedekiah gaa hai dana hegau bolo au gi hanadu gi dono baahi, gei mee ga heeu mai ana mee hagammuni boloo, “Nnelekai i golo mai baahi o Dimaadua?”

Gei au ga helekai, “Uaa, i golo.” Gei au ga helekai adu labelaa, “Goe gaa lahi go digaula gi di king o Babylonia.” ¹⁸Gei au ga heeu gi mee, “Di hala aha ne hai adu ko au gi di goe, be ang gi au gau aamua aalaa, be ang gi nia daangada aanei, dela ga hidi mai iei au gaa hudu go goodou gi lodo di hale galabudi? ¹⁹Malaa aahee au soukohp ala ne hai adu nadau helekai bolo di king o Babylonia la hagalee hai dana heebagi adu gi di goe, be go tenuta deenei? ²⁰Gei au e hai dagu dangi-dangi adu gi di goe, meenei di king, hagalongo gi dagu dangidangi, gei gi haga gila ina dagu dangidangi. Goe dumaalia mai hudee hagau ina au labelaa gi lodo di hale galabudi dela i di hale o Jonathan go dau dangada hihi. Maa au gaa hana labelaa gi di gowaa deela, gei au gaa made hua.”

²¹Di King Zedekiah gaa hai bolo au gi galabudi ina hua i lodo di abaaba dono hale. Malaa, gei au ga noho hua i golo, e gaigai agu palaa-waa ala e gaamai gi di au mai digau hai palaawaa, gaa dae loo gi nia palaawaa huogodoo guu odi i lodo di waahale deela.

Jeremiah i lodo di monowai geli maangoo

38 ¹Shephatiah di tama a Mattan, Gedaliah di tama a Passhur, Jehucal di tama Shelemiah mo Passhur di tama a Malchiah, digaula gaa longo i agu mee ala ne agoago gi nia daangada ²i nnelekai Dimaadua ala ne helekai ai boloo, “Tangada dela ma gaa noho i lodo di waahale deenei, geia gaa made i tauwa be i tau hiigai, be i tau magi. Gei tangada dela ma gaa hana gaa lele gi baahi digau o Babylonia, geia hagalee made, ia ga dagaloaha, ga mouli.” ³Gei au guu hai labelaa gi digaula boloo, “Dimaadua gu helekai boloo, ‘Au gaa wanga di waahale deenei la gi digau Babylonia gi gumudia.’”

⁴Gei digau aamua ga helekai gi di king, “Taane deenei e humalia e daaligi gi daha. I ana helekai beenei, mee dela e hai di buini dauwa i lodo di waahale deenei gi mmaadagu. Gei mee e tataanga ang gi nia daangada huogodoo ala e dubu i lodo di waahale. Mee hagalee hagamada e hagamaamaa nia daangada, mee e hiihai hua e hagahuaidu digaula.”

⁵Gei di King Zedekiah ga helekai, “E humalia, heia go di godou hiihai. Au hagalee dugu goodou.” ⁶Gei digaula gaa kumi au, ga haga hege au gi lala i lodo di monowai geli o Malchijah go tama daane di king. Di monowai la i lodo di abaaba o di hale di king, nia wai no lodo ai, aalaa hua go nia gohu gelegele dogolia no lodo ala ne llebu ginai au no lodo.

⁷Gei ogo Ebed-Melech, taane ‘eunuch’ mai Ethiopia dela e hai hegau i lodo di hale di king ga longono bolo digaula guu hudu au gi lodo di monowai deela. I di madagoa deela, gei di king e noho i di ngudu di abaaba dela e haga ingoo bolo di Bontai Benjamin e haihai ana gabunga. ⁸Gei Ebed-Melech gaa hana gi golo ga helekai gi di king, ⁹“Meenei di king aamua, e huaidu go di mee dela ne hai go digaula dela ne hudu a Jeremiah gi lodo di monowai, di gowaa dela ga hiigai iei mee gaa made, idimaa, ma gu deai nia meegai i lodo di waahale deenei ai.” ¹⁰Di king ga helekai gi Ebed-Melech bolo mee gi lahia ana daane dogodolu gii hula gi hudi aga au gi daha mo di monowai deela, i mua dogu made. ¹¹Malaa, Ebed-Melech mo nia daane aalaa gaa hula gi di gowaa dugu goloo o di hale di king, ga gaamai nadau mee gahu gaa nnoo gi di gili di loahi ga haga hege ia gi di au i lodo di monowai deela. ¹²Gei mee ga hai mai gi di au bolo gi wanga ina nia mee gahu aalaa la gi lala ogu lima gi de mohole au i nia loahi, gei au guu hai be di hai a maa. ¹³Gei digaula ga hudi aga au gi daha mo di monowai deela. Muli hua di mee deenei, gei au gaa noho i lodo di abaaba o di hale di king.

Zedekiah e dangi di hagamaamaa mai Jeremiah

¹⁴Di King Zedekiah ga gahi mai au gi lodo di tolu bontai di Hale Daumaha, ga helekai mai, “Au e hai dagu heeu, gei au e hiihai bolo goe gi hagia mai di tonu hagatau.”

¹⁵Gei au ga helekai, “Maa au ga helekai donu adu gi di goe, gei goe ga daaligi au gii made, gei maa au ga aago adu goe, gei goe hagalee hagalongo ginai.”

¹⁶Di King Zedekiah ga hagababa mai gi di au hagammoni boloo, “I di ingoo o Dimaadua mouli, dela ne gaamai gi gidaadou di mouli, au hagalee daaligi goe gii made, gei hagalee wanga goe gi digau ala e hiihai e daaligi goe gii made.”

¹⁷Gei au ga helekai gi Zedekiah bolo Dimaadua, go di God di Gowaa Aamua, dela go di God o digau Israel la gu helekai boloo, “Maa goe gaa wanga goe gi digau aamua di king o Babylonia, gei goe gu haga dagaloaha do mouli, gei di waahale hogi deenei hagalee wele. Goe mo digau doo hale ga mouli. ¹⁸Maa goe ga hagalee dugu anga goe gi digaula, gei di waahale deenei gaa wanga gi digau o Babylonia gi duungia, gei goe hogi hagalee mouli.”

¹⁹King Zedekiah ga helekai, “Au e madagu i digau o Jew ala ne llele i tadau baahi gaa noho i baahi digau Babylonia. Au e lliga i digau o Babylonia gi dee wanga au gi digaula, gei digaula ga hagaduadua au huoloo.”

²⁰Gei au ga helekai gi mee, “Goe ga hagalee haguhauidu i baahi digaula. Au e dangi adu gi di goe, meenei di King Zedekiah, bolo goe gi haga gila ina aga nia helekai a Dimaadua, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia i doo baahi, gei do mouli ga dagaloaha. ²¹Dimaadua gu haga modongoohia mai i lodo di midi di mee dela gaa hai maa goe ga hagalee dugu anga goe. ²²I lodo di midi, gei au ne mmada gi nia ahina huogodoo ala ne dubu i lodo di hale o di king o Judah, digaula guu hula guu dahi gi baahi digau dauwa aamua o di king o Babylonia. Goe hagalongo malaa gi nnelekai digaula i di nadau hula,

‘Nia hoo hagaaloho o di king
gu halahalau a mee,
digaula gu dahi gee a mee.
Dolomeenei gei ono wae gu llebu
gi lodo di gelegele waiwai,
malaa, digaula guu llele gi daha.’ ”

²³Gei au ga helekai labelaa gi mee, “Oo lodo mo au dama huogodoo gaa lahi gi Babylonia, gei goe e deemee loo di dagaloaha, ga lawalawa gaa dahi gi di king o Babylonia, gei di waahale deenei gaa wele gaa hai di lehu”.

²⁴King Zedekiah ga helekai, “Goe hudee hagi anga gi dahi dangada tau helekai deenei, gei goe ga mouli. ²⁵Maa digau aamua ga iloo ginaadou tau helekai aanei, gei digaula e hai loo gi heeu adu gi di goe tau helekai aanei. Digaula ga hagababa adu gi di goe bolo ginaadou hagalee daaligi goe maa goe ga hagi aga nia mee huogodoo. ²⁶Goe ga helekai gi digaula bolo goe ne hanimoi ne hai dau dangidangi mai gi di au bolo au gi hudee hagau ina goe gi lodo di hale galabudi, gi dee made i golo.”

²⁷Gei digau aamua aalaa ga loomoi gi di au, ga heeu mai gi di au nia mee huogodoo, gei au ga helekai be nnelekai a di king ne hagi mai bolo au gi helekai beenei ang gi digaula. Malaa, digaula gu deai di nadau hai e mee di hai ai, idimaa, tangada i digaula ne hagalongo gi mau helekai ai. ²⁸Malaa, gei au ga noho hua i lodo di abaaba di king, gaa dae loo gi di laangi dela e kumi ai Jerusalem.^t

Di mooho o Jerusalem

39 ¹I di madangaholu malama o di hiwa ngadau i di madagoaa Zedekiah nogo king i Judah, gei ogo Nebuchadnezzar, di king o Babylonia, ga haneia mo ana llongo dauwa huogodoo, ga heebagi gi Jerusalem. ²I di hiwa laangi o di haa malama o di madangaholu maa dahi ngadau i di madagoaa Zedekiah nogo king, di abaaba o di waahale gu mooho.

³Di madagoaa Jerusalem dela guu kumi, digau aamua Babylonia huogodoo ga lloomoi gaa noho i di ngudu di bontai dela e hagaingoo bolo di Bontai o Tungaalodo, malaa, aanei nia ingoo digaula: Nergal-Sharezer, Samgar-Nebo, Sarsechim, mo tangada e hagaingoo labelaa bolo Nergal-Sharezer.

⁴Di madagoaa di King Zedekiah mo dana llongo dauwa ga gidee nia mee ala guu hai, digaula gaa hula gaa llele gi daha mo di waahale i di boo. Digaula gaa llele i di ala dela e hana i lodo di hadagee o di king, gaa hana i di ala dela e duudagi i mehanga nia abaaba e lua, gaa hana gi di gowaa mehanga gonduu o Jordan. ⁵Gei digau dauwa o Babylonia ga waluwalu digaula, gaa kumi Zedekiah i lodo di gowaa maalama hoohoo adu gi Jericho. Digaula gaa lahi a mee gi di King Nebuchadnezzar, dela e noho i di waahale o Riblah i tenea o Hamath, gei Nebuchadnezzar ga haganoho di hai dela e hai gi mee. ⁶Gei mee ga daaligi nia dama daane Zedekiah gii mmade i di guongo go Riblah, i mua nia golomada o Zedekiah, gei gu daaligi labelaa digau aamua huogodoo o Judah. ⁷Nomuli hua, gei mee gaa hai bolo nia golomada o Zedekiah la gi kaabee gi daha, ga lawalawa a mee gi nia daula baalanga e lahi gi Babylonia. ⁸I di madagoaa deelaa, gei digau o Babylonia gaa dudu di hale di king, mo nia hale o nia daangada, gaa oho gi daha nia abaaba o Jerusalem. ⁹Nomuli, Nebuzaradan, tagi o di llongo dauwa, ga lawalawa digau huogodoo ala ne dubu i golo i di waahale deelaa, gaa lahi gi Babylonia, madalia digau huogodoo ala ne halahala mouli gi baahi o mee, ¹⁰gaa dugu digau ala koia e hagaloale i Judah, nadau gowaa ai, gaa wanga gi digaula nia hadagee waini mo nadau gowaa hai hadagee.

Jeremiah guu wwede gi daha mo di galabudi

¹¹Di King Nebuchadnezzar ga helekai gi Nebuzaradan, di tagi ana gau dauwa, gi helekai gi nia dagi o nia buini dauwa boloo, ¹²“Hula,

^t 38.28 Ezekiel 33.21

halahala ina Jeremiah, benabena ina a mee hagahumalia. Goe hudee hai gi mee dahi hai huaidu, gei gi heia dana mee dela e hiihai ginai.”
¹³Malaa, gei Nebuzaradan, mo ana gau aamua ala go Nebushazban mo Nergal-Sharezzer, mo digau aamua o di king Babylonia, ¹⁴ga laha mai au gi daha mo di abaaba o di hale di king, gei digaula gaa dugu a Gedaliah e benebene au. Gedaliah, tama daane Ahikam, gei Ahikam tama daane Shaphan, gei mee e madamada humalia i di au bolo gii noho au i di aumaalia, gaa dae loo gi dogu dau i dogu hale. Gei au gu mehede guu noho i di aumaalia i baahi o nia daangada.

Nnelekai hagadagadagee ang gi Ebed-Melech

¹⁵I dogu madagoaa nogo noho galabudi i lodo di abaaba di hale di king, gei Dimaadua ga helekai mai, ¹⁶bolo au gi helekai gi Ebed-Melech, tangada o Ethiopia, “Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, gu helekai, ‘Au ga gaamai di haadanga balua gi hongo di waahale deenei, hagalee go di haadanga lamalia, gadoo be di mee dela guu lawa ai dagu helekai. Di madagoaa o nia mee aanei ma ga kila aga, gei goe ga i di gowaa deela boloo gi gidee goe. ¹⁷Gei Au, go Dimaadua, ga madamada humalia laa i di goe, gei goe hagalee e wanga gi digau ala e madagu iei goe. ¹⁸Au ga madamada humalia i di goe bolo gii noho goe humalia, gei goe hagalee daaligi, goe ga dagaloaha ge mouli, idimaa i do hagadagadagee mai gi di Au. Au go Dimaadua ne helekai.’ ”

Jeremiah e noho i baahi Gedaliah

40 ¹Dimaadua ga helekai mai labelaa gi di au i muli Nebuzaradan, tagi o nia llongo dauwa, ne hagamehede au i Ramah. Au nogo lawalawa i dogu madagoaa ne lahi gi golo, madalia digau huogodoo ala ne laha mai i Jerusalem mo Judah ala ne lawalawa gaa lahi gi Babylonia.

²Tagi dauwa ga laha mai au ga helekai mai, “Dimaadua, go doo God, gu helekai aga i nia haingadaa huaidu ala gaa tale gi tenua deenei, ³malaa, dolomeenei, gei Mee gu hagagila aga ana mee ala ne helekai ai bolo gi heia. Nia mee aanei huogodoo ne hai, idimaa i godou daangada ala guu hai di huaidu ang gi Dimaadua, deai tangada ne hagalongo ai. ⁴Dolomeenei, gei au gaa wwede nia daula baalanga ala i oo lima, ga haga mehede goe. Maa goe e hiihai e hana madalia au gi Babylonia, go kooe e iloo, gei au e madamada humalia i di goe. Gei maa goe hagalee e hiihai e hana gi golo, go kooe e iloo. Goe e mee hua di noho i nia gowaa huogodoo i lodo tenua deenei i dau gowaa dela e hiihai ginai goe.”

⁵Gei di maa au digi helekai gi mee, Nebuzaradan ga helekai mai, “Hana gi muli gi baahi Gedaliah, tama daane Ahikam, go tama daane a Shaphan, dela ne haganoho go di king o Babylonia belee hai di gobinaa o nia waahale o Judah. Goe e mee di noho i baahi o mee mo digau ala

i golo, be goe e mee di hana gi dau gowaa dela gu maanadu koee beleee hana ginai.” Gei mee ga gaamai dana kisakis gi di au mo nia meegai ala beleee kae ko au, ga dumaalia mai gi di au gii hana. ⁶Gei au gaa hana gaa noho i baahi Gedaliah i Mizpah gu moholo mai gi di au dogu noho i baahi o nia daangada ala ne dubu i tenua Israel.

Gedaliah di gobinaa o Judah

(2 Kings 25.22-24)

⁷Hunu gau aamua o Judah mo di buini dauwa la digi hagau ina ginaadou gi Babylonia. Digaula gu longono bolo di king o Babylonia guu dugu Gedaliah e hai di gobinaa o Israel, mo di haganoho a mee gi madamada humalia i digau ala kaedahi e hagaloale i tenua deela.⁸ Deela laa, gei Ishmael, tama daane Nethaniah, Johanan tama daane Kareah, Seraiah tama daane Tanhumeth, nia dama daane ni Ephai, tangada o Netophah, mo Jezaniah, tangada mai i Maacah, gaa hula madalia nadau gau dauwa, e hula gi baahi Gedaliah i Mizpah. ⁹Gedaliah ga helekai gi digaula, “Au e hagababa adu gi goodou bolo deai tadinga ai bolo goodou ga mmaadagu i digau o Babylonia. Goodou noho gii mau i tenua deenei, hai hegau gi di king o Babylonia, gei goodou ga mouli humalia. ¹⁰Gei au gaa noho i kinei i Mizpah, gaa hai tangada e pono ai goodou gi digau o Babylonia ala ma ga loomoi gi kinei. Gei goodou e mee di benebene godou waini, golee laagau, mono lolo olib, gaa noho i tenua dela nogo noho ai goodou nonua.” ¹¹I di madagoaa deela, gei digau Israel ala nogo noho i tenua Moab, mo Ammon, mo Edom, mo nia gowaa labelaa ala i golo, gaa longo bolo di king o Babylonia la guu dugu ana gau gi noho hua i golo i Judah, mo di haganoho aga a Gedaliah e hai di gobinaa digaula. ¹²Gei digaula ga hagatanga mai i nadau guongo ala nogo noho ai ginaadou, ga loomoi gi muli gi Judah. Digaula gaa hula gi baahi o Gedaliah i Mizpah, e hadi nadau hagabae waini mono golee laagau i di gowaa deela.

Gedaliah gu daaligi guu made

(2 Kings 25.25-26)

¹³I muli hua di mee deenei, Johanan mo nia dagi o di llongo dauwa ala digi wanga ginaadou gi Babylonia, ga loomoi gi baahi Gedaliah i Mizpah, ¹⁴ga helekai gi mee, “Goe digi iloo bolo di king Baalis o Ammon gu hagau mai Ishmael beleee daaligi goe?” Gei Gedaliah hagalee e hagonu. ¹⁵Johanan ga helekai hagammuni gi mee, “Dugua mai Ishmael gi di au e daaligi gii made hagammuni, deai tangada e iloo ai. Dehee tadinga bolo e dugu a mee e daaligi goe gii made? Di mee deenei dela

^u 40.7 2 Kings 25.22-24

gaa hidi ai digau o Jew ala nogo i doo baahi ga mooho gi daha, deenei ga hidi mai di haingadaa gi hongo nia daangada huogodoo ala e dubu i Judah.”

¹⁶Gedaliah ga helekai gi mee, “Goe hudee heia di mee deenaa! Idimaa dau helekai i di hai o Ishmael la hagalee e donu!”

41 ¹I di hidu malama o di ngadau deelaa, Ishmael, tama daane Nethaniah, dono damana madua go Elishama, tangada ni di madawaawa o di king, gei mee tangada labelaa aamua ni di king, gaa hana gi Mizpah mo ana daane dilongoholu bolo e heetugi gi gobinaa Gedaliah. I di madagoaa dela nogo miami iei digaula,” ²gei Ishmael mo ana daane dilongoholu ga dahi aga nadau hulumanu, ga daaligi Gedaliah gii made. ³Ishmael gu daaligi labelaa digau Israel huogodoo ala nogo noho i baahi o Gedalia i Mizpah mo digau dauwa o Babylonia labelaa ala nogo noho i golo.

⁴Hooaga luada dono daiaa, i mua nia daangada digi iloo bolo Gedaliah la gu daaligi gii made, ⁵nia daane e huowalu ga loomoi i Shechem, Shiloh, mo Samaria. Digaula guu dahi nadau ngudu, hahaahi nadau goloo, ge gu teletele nadau gili. Digaula e kae nadau golee laagau mo nadau ‘incense’ belee tigidaumaha i lodo di Hale Daumaha. ⁶Ishmael ga dangidangi mo di hana gi daha mo Mizpah belee heetugi gi digaula. I dono dau adu gi digaula, gei mee ga helekai, “Goodou lloomoi gi gidee goodou Gedaliah.” ⁷I di nadau dau adu gi lodo di waahale, Ishmael mo ana daane ga daaligi digaula, gaa kili nnuaidina digaula gi lodo di monowai geli.

⁸Malaa, nia daane dilongoholu i lodo di hagabuulinga dangada deelaa, ga helekai gi Ishmael, “Hudee daaligidia gimaadou! Madau ‘barley’, lolo olib, mono mee maangala ‘honey’ e dugu hagammuni i lodo madau hadagee.” Gei mee digi daaligi digaula. ⁹Di monowai geli dela ne kili ginai nnuaidina o digau ala ne daaligi go mee, deelaa di monowai damana dela ne geli go di king Asa, i di madagoaa Baasha, di king o Israel, nogo heebagi gi mee. Ishmael gaa haa di monowai deelaa gi nnuaidina o nia daane aalaa. ¹⁰Gei mee ga lawalawa nia dama ahina o di king, mo nia daangada ala ne dubu i Mizpah ala ne dugu go tagi dauwa go Nebuzaradan gi lala di madamada humalia o Gedaliah. Ishmael ga lawalawa digaula gaa lahi gi tenea go Ammon.

¹¹Johanan mo nia dagi dauwa huogodoo ala e madalia a mee gaa longo di mee huaidu dela ne hai go Ishmael. ¹²Digaula gaa hula ga waluwalu adu a mee mo ana gau dauwa, gaa kumu digaula i baahi di monowai damana i Gibeon. ¹³Di madagoaa hua digau ala ne lawalawa go Ishmael ga gidee ginaadou Johanan mo ana gau dauwa, digaula gu tene-

tene huoloo, ¹⁴gaa llele gi muli gi digaula. ¹⁵Gei Ishmael mo ana gau dogowalu gaa llele gi daha mo Johanan, gaa llele gi tenuta go Ammon.

¹⁶Johanan mo ana dagi dauwa gaa lahi nia daangada ala ne lawa-lawo go Ishmael gi daha mo Mizpah i muli dana daaligi Gedaliah, ala go nia gau dauwa, nia ahina, nia dama mo nia daane 'eunuch'. ¹⁷⁻¹⁸Gei digaula gu mmaadagu huoloo i digau Babylonia, idimaa Ishmael gu daaligi Gedaliah, dela ne dugu go di king o Babylonia belee hai di gobinaa o tenuta deela. Gei digaula gaa hula gi Egypt, belee llele gi daha mo digau o Babylonia. I di nadau hula, gei digaula ga hagamooloo i Chimham dela e hoofoo gi Bethlehem.

Nia daangada ga tangi anga gi Jeremiah gi dalodalo ina i ginaadou

42 ¹Nia dagi o nia buini dauwa huogodoo, mo Johanan, tama daane a Kareah, mo Azariah, tama daane Heshai, digaula ga lloomoi mo nia hagdilinga daangada huogodoo, ²ga helekai mai, "Goe dumaalia mai, haga gila ina di madau mee dela ga tangi adu gi di goe! Goe dalodalo ina i gimaadou gi Dimaadua, go tadau God. Dalodalo ina i gimaadou huogodoo ala gu mouli. I mua gei gimaadou nogo dogologo, gei dolomeenei gu hogoohi loo be dau gidee. ³Goe dalodalo gi Dimaadua go tadau God gi hagia mai gi gimaadou di ala dela belee hula ai gimaadou mo madau mee ala belee hai."

⁴Gei au ga helekai gi digaula, "E humalia, au ga dalodalo ang gi Dimaadua, go tadau God, gii hai be godou helekai, gei au ga hagi adu gi goodou di ingoo hua di mee dela ma ga helekai mai gi di au. Au hagalee e hagamuni dahi mee."

⁵Gei digaula ga helekai mai, "Dimaadua dela go di madau hagdootonu e donu mo di manawa dahi maa gimaadou ga hagalee e daudali nia haganoho huogodoo ala ma ga gowadu gi di goe go Dimaadua, tadau God, bolo goe gi hagia mai gi gimaadou. ⁶Ma e aha maa gimaadou e hiihai be deei, gimaadou ga hagalongo gi Dimaadua tadau God, dela e dangidangi iei gimaadou adu gi di goe gi dalodalo gi Mee. Nia mee huogodoo gaa kila humalia i madau baahi maa gimaadou ga hagalongo gi Mee."

God gu hagagila aga tangidangi a Jeremiah

⁷I muli hua nia laangi e madangaholu, gei Dimaadua ga helekai mai, ⁸gei au ga gahi mai Johanan, mo nia dagi buini dauwa ala e madaalia a mee, mo digau ala i golo huogodoo. ⁹Gei au ga helekai gi digaula, "Dimaadua, di God o Israel, dela ne tangi goodou mai gi di au bolo au gi dangidangi gi Mee, gu helekai, ¹⁰'Maa goodou ga noho hua i tenuta deenei, gei Au ga haga hoo goodou, hagalee haga huaidu goodou. Au gaa dogi goodou gi lala, hagalee daagi goodou gi daha. Au

gu lodo huaidu i dagu hagaduadua goodou. ¹¹ Goodou hudee mmaadagu i di king o Babylonia. Au e madalia goodou, e abaaba goodou gi daha mo ono mogobuna. ¹² Idimaa i dogu manawa dumaalia, Au gaa hai a mee gi dumaalia gi goodou gii hula gi di godou henua donu. Au go Dimaadua ne helekai.’

¹³⁻¹⁵ “Gei goodou ala ne dubu i Judah hudee de hagalongo gi Dimaa-dua di godou God, hudee dagalili di noho i lodo tenuta deenei. Goodou hudee helekai boloo, ‘Deeai, gimaadou e hula e noho i Egypt, i di gowaa dela hagalee tale gi tauwa, be e longono di hagailoo o tauwa, be e hiigai.’ Maa goodou ga helekai beenei, gei Dimaadua di Gowaa Aamua, di God o Israel, ga helekai, ‘Maa goodou ga haga mahi bolo goodou e hula hua e noho i Egypt, ¹⁶ tauwa dela e mmaadagu ai goodou le e dau adu gi goodou, ge di hiigai dela hagalee e hiihai gi tale adu gi goodou, le e daudali hua goodou, gei goodou gaa mmade i Egypt. ¹⁷ Nia daangada huogodoo ala guu baba bolo e hula e noho i Egypt, digaula gaa mmade i tauwa, be di hiigai, be tau magi, tangada i digaula e mouli ai, gei dei tangada e hagalee tale gi dagu hagaduadua dela gaa dugu gi hongo digaula ai.’

¹⁸ “Dimaadua di God o Israel, ga helekai boloo, ‘Be dogu hagawelewele huoloo dela ne tale gi digau Jerusalem, dela gadoo e tale adu labelaa gi goodou maa goodou gaa hula gi Egypt. Goodou ga hagamadagudagu, ga gadagada ginai, ga haga halauwa go digaula. Goodou ga hagalee mmada labelaa gi tenuta deenei.’ ”

¹⁹ Gei au ga duudagi agu helekai, “Dimaadua gu helekai adu gi goodou bolo nia daangada ala ne dubu i Judah gi hudee hula gi Egypt. Deenei laa dagu boloagi adu gi goodou dangi nei, ²⁰ idimaa goodou digi helekai donu i godou hai au gii dangi gi Mee. Goodou ne helekai mai bolo au gi dalodalo gi Dimaadua go tadau God, gei goodou gu hagamodu bolo goodou ga haga kila aga nia mee huogodoo a Maa ala ma ga helekai ai. ²¹ Gei dolomeenei gei goodou hagalee daudali nia mee huogodoo a Dimaadua tadau God ne helekai mai bolo au gi hagia adu gi goodou. ²² Deenei laa, goodou gi langalangahia di mee deenei: Goodou gaa mmade i tauwa, be di hiigai, be taumagi i tenuta dela e hiihai ginai goodou e hula e noho ai.”

Jeremiah guu lahi gi Egypt

43 ¹ Deenei di hagaodi o agu helekai ala ne helekai gi nia daangada huogodoo i nia mee a Dimaadua, go di nadau God ala ne helekai mai gi di au bolo au gi hagi anga gi digaula. ² Azariah, tama daane Hoshaiiah, mo Johanan tama daane Kareah, mo digau hagamuaumu huogodoo ala i golo, ga helekai mai gi di au, “Goe e dilikai. Dimaadua, go tadau God, digi hagu ina mai goe gi helekai mai gi gimaadou bolo

hudee hula gi Egypt. ³Baruch, tama daane Neriah, ne aago goe bolo gi hai baahi mai gi gimaadou, bolo digau o Babylonia nadau mogobuna i madau nua, e mee di daaligi gimaadou, be e lahi gimaadou gi Babylonia.” ⁴Johanan, nia dagi buini dauwa, mo nia daangada huogodoo ala i golo, gu hagalee e hiihai e haga gila aga nia helekai o Dimaadua bolo digaula gi noho hua i tenuta go Judah. ⁵Johanan mo nia dagi buini dauwa gaa lahi digau huogodoo ala ne dubu i Judah gi Egypt, mo digau hogi ala ne diiagi nadau henua ala ne hagabagi ginai digaula, ga lloomoi labe-laa gi di nadau henua:” ⁶ala go nia daane, nia ahina, nia dama giigi, mo nia dama ahina di king. Digaula guu lahi digau huogodoo ala ne dugu go Nebuzaradan, tagi di llongo dauwa Babylonia, gi baahi o Gedaliah, ngaadahi mo au mo Baruch. ⁷Digaula digi hagalongo gi nia helekai a Dimaadua, gu hula hua gi Egypt, guu dau adu loo gi Tahpanhes.

⁸Dimaadua ga helekai mai i di gowaa deela, ⁹“Gaamai au hadu-galaa llauehe, danu mia i lala di gowaa baba i mua di bontai dela e ulu adu gi di hale oobidi i lodo di waahale deenei. Heia hunu gau Israel gi gidee ginaadou dau mee dela e hai. ¹⁰Gei goe ga helekai gi digaula bolo ko Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, ga laha mai dagu dangada hai hegau go Nebuchadnezzar, di king o Babylonia gi kinei i Egypt, ga haganoho dono lohongo king i hongo nia hadugalaa ala ne danu kooe, ga hagaduu aga dana hale laa aamua nonua. ¹¹Nebuchadnezzar ga haneia ga hagamagedaa Egypt. Digau ala bolo e mmade i di magi, la gaa mmade i di magi. Digau ala bolo e lawalawa gaa lahi, la ga lawalawa gaa lahi, mo digau ala bolo e mmade i tauwa, la gaa mmade i tauwa. ¹²Au gaa dudu nia hale daumaha o nia balu god o Egypt, gei di king o Babylonia gaa dudu nia ada god digaula, be gaa kae nia maa gi daha mo tenuta deenei. E hai gadoo be di hagaloohi siibi dela ma ga haga madammaa nia gudu gi daha mo dono gahu, dela gadoo di hai o di king Babylonia ma ga haga madammaa tenuta Egypt, gaa lawa gaa hana i nia madamada o dono aali. ¹³Gei mee gaa oho nia hadu hagamadagu hagalangahia ala i Heliopolis i Egypt, gaa dudu nia hale daumaha o nia balu god o Egypt.”

Nnelekai a God ang gi digau Israel i Egypt

44 ¹Dimaadua ga helekai mai i digau Israel huogodoo ala e noho i Egypt, i lodo nia waahale ala i Migdol, Tahpanhes, mo Memphis, mo i bahi i ngaaga o tenuta deela. ²Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, gu helekai, “Goodou guu mmada gi di hagaduadua dela ne wanga ko Au gi Jerusalem, mo nia waahale labelaa ala i golo i Judah. Tugi mai gi dangi nei gei nia gowaa aalaa la nia lohongo hale hua,

^w 43.5 2 Kings 25.26

tangada e noho i golo ai, ³idimaa nadau daangada nogo hai di huaidu, guu hai Au gi hagawelewele. Digaula nogo tigidaumaha ang gi nia balu ieidu, mo di hai hege ang gi nia balu god ala nogo hagalee daumaha ginai digaula, be goodou, be godou maadua mmaadua. ⁴Au hagalee e lawa dagu haga hagau adu agu gau hai hegau go nia soukohp ala nogo agoago adu gi goodou gi hudee heia di huaidu dela e de hiihai ginai Au. ⁵Gei goodou hagalee e hila ginai be e hagalongo, goodou hagalee e hiihai e lawa gi daha mo godou hai huaidu e tigidaumaha ang gi nia balu ieidu. ⁶Deenei laa ne gaamai dogu hagawelewele gi hongo nia waahale o Judah, mo i hongo nia ala o Jerusalem, e dudu digaula. Digaula gu mooho, guu hai di gowaa hagamadagudagu dangada, gaa dae mai loo gi dangi nei.

⁷“Deenei laa, Au go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, e heeu adu gi goodou be ma e aha dela goodou e bida haga huaidu goodou. E hai behe, goodou e hiihai bolo Au gi hagauda ina labelaa di hagaduadua gi hongo nia daane, nia ahina, nia dama giigi mo nia ligiana bolo gi deai tangada e dahi e dubu ai? ⁸Goodou e aha ala e hai Au gi hagawelewele i di godou hai daumaha gi nia ada god, mo di hai tigidaumaha gi nia balu ieidu i kinei i Egypt, i di gowaa dela ne lloomoi ginai goodou e noho ai? Goodou e haihai nia mee aanei gii bida haga huaidu goodou, bolo nia henua huogodoo o henuailala gi gadagada adu gi goodou, ga hagaingoo goodou bolo digau ne haga halauwa? ⁹E hai behe, goodou gu de langahia e goodou nia hagadilinga huaidu ala nogo hai go godou maadua mmaadua i mua i lodo nia waahale o Judah, mo i hongo nia ala i Jerusalem, ala nogo hai go nia king o Judah, mo nadau lodo, goodou mo godou lodo? ¹⁰Dae mai loo gi dangi nei, gei goodou digi hila gi lala. Goodou digi hagalaamua ina Au be e daudali agu haganoho ala ne gowadu gi goodou mo godou maadua mmaadua ala i mua.

¹¹“Deenei laa, Au go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, ga hai baahi adu gi goodou, gaa oho Judah hagatau. ¹²Gei ang gi digau ala ne dubu i Judah ge gu hagababa bolo ginaadou gaa hula gaa noho i Egypt, Au e hai loo gi modongoohia humalia bolo digaula e hai loo gi daaligi gii mmade. Digaula huogodoo, digau aamua mo digau lligi, gaa mmade i Egypt. Digaula e mmade i tauwa mo di hiigai. Digaula gaa hai di mee e hagamadagudagu dangada. Nia daangada ga gadagada gi digaula, ga hagaingoo digaula bolo gu haga halauwa. ¹³Au ga hagaduadua digau ala e noho i Egypt, be dagu hai dela ne hagaduadua Jerusalem, i tauwa mo tau hiigai mo tau magi. ¹⁴Deai tangada i digau ala ne dubu i Judah dela ne hana e halahala dono gowaa e noho i Egypt ga mouli laa ai. Deai tangada i digaula bolo ia gaa hana gi muli gi Judah, gi di gowaa e hiihai e mouli ia ai. Deai tangada e hana gi Judah ai, aalaa hua go digau hogoohi ala ne llele gi daha mo Egypt.”

¹⁵Nia daane huogodoo ala e iloo bolo nadau lodo la nogo tigidaumaha ang gi nia balu iaidu, mo nia ahina ala nogo tuu i di gowaa deela, mo digau Israel ala nogo noho i bahi i ngaaga o Egypt, guu hai tagabuli dangada dogologo, ga helekai mai gi di au, ¹⁶“Gimaadou e de hiihai e hagalongo gi au mee ala gu helekai mai gi gimaadou i di ingoo o Dimaadua. ¹⁷Gimaadou e hai hua go madau mee huogodoo e hiihai e hai. Gimaadou e tigidaumaha ang gi di madau god ahina, di king ahina o di langi. Gimaadou e llingi madau tigidaumaha waini gi mee, gi hai be di hai o madau maadua mmaadua, madau king mo madau dagi ala nogo haihai i lodo nia waahale o Judah mo i hongo nia ala o Jerusalem. Malaa, i di madagoaa deela, madau meegai nogo logo gei digi tale gi di haingadaa. ¹⁸I muli di madagoaa ne dugu di madau hai tigidaumaha ang gi di king ahina o di langi, mo di lawa di tigidaumaha madau waini gi mee, gei gimaadou gu madau mee ai, gei madau daangada guu mmade i tauwa mo tau hiigai damana.”

¹⁹Gei nia ahina ga helekai aga, “Gimaadou ma gaa hai madau palaa-waa be di ada o di king ahina o di langi, ga tigidaumaha gi mee, ga tigidaumaha madau waini gi mee, ge madau daane e hiihai gi madau mee e hai.”

²⁰Gei au ga helekai gi nia daane mono ahina huogodoo ala ne helekai mai, ²¹“E hai behe, goodou e hagamaaduu bolo God e de iloo be gu de langahia godou tigidaumaha ala ne hai go goodou, mo godou maadua mmaadua i mua, mo godou king, mo godou gau aamua, mo digau o tenea, ala ne tigidaumaha i lodo nia waahale o Judah mo i hongo nia ala o Jerusalem? ²²Dae mai gi dangi nei, gei godou henua gu hai hua di anga henua, tangada e noho i golo ai, gu hai hua di gowaa e mmaadagu ai nia daangada ala ma gaa mmada ginai, gei nia daangada ga haga ingoo tenea deela bolo di mee gu haga halauwa, idimaa Dimaadua gu deemee di hagakono i godou haihai huaidu. ²³Di haingadaa o di madagoaa dolomeenei le e tale adu gi goodou, idimaa i godou hai tigidaumaha ang gi nia balu iaidu, mo di hai di huaidu ang gi Dimaadua i godou de hagalongo gi ana helekai huogodoo.”

²⁴⁻²⁵Gei au ga helekai gi digau huogodoo, gei e donu ang gi nia ahina, i nia helekai a Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, e helekai gi digau Judah ala e noho i Egypt, “Goodou mo godou lodo huogodoo ala ne hai di godou hagababa ang gi di king ahina o di langi. Goodou ne hagababa bolo goodou e tigidaumaha mo di tigidaumaha godou waini gi mee, gei goodou gu hagagila aga di godou hagababa deela. Malaa, e humalia! Goodou haga gila ina godou hagababa! Goodou gi dadaahia hua beela godou hagababa! ²⁶Dolomeenei gei goodou hagalongo gi dagu hagababa dela ne hai i dogu ingoo mogobuna adu gi goodou, digau Israel huogodoo ala e noho i Egypt: Au hagalee e dumaalia anga gi tangada i goodou

gii hai dana hagababa i dogu ingoo i dana helekai boloo, ‘Au e hagamodu i di ingoo di Tagi mouli, go Yihowah!’ ²⁷Au ga hagadina loo gi humalia gi de haadanga lamalia hua goodou, gei goodou ne belee hagamamaa gi daha. Goodou huogodoo gaa mmade, e mmade i tauwa be i di magi, gaa hai loo gi tangada e dubu i goodou ai. ²⁸Digau hua hogooi ga haadanga lamalia ga hagatanga i Egypt gaa hula gi Judah. Digau ala e dubu ga iloo laa be nnelekai aai ala e donu, agu helekai be go nadau helekai. ²⁹Au go Dimaadua ga hagamodongooiia dagu hagaduadua goodou i kinei mo dagu hagababa e oho goodou la ga gila aga. ³⁰Au ga hagi anga Hophra, di king o Egypt, gi ono hagadaumee ala e hiihai e daaligi a mee gii made, be dagu hai dela ne hagi anga Zedekiah, di king o Judah, gi Nebuchadnezzar, di king o Babylonia, dela guu hai dono hagadaumee dela e hiihai e daaligi a mee gii made.”^x

Di hagababa a God ang gi Baruch

45 ¹I di haa ngadau o Jehoiakim, tama daane Josiah, nogo king i Judah, Baruch gaa hihi gi lala agu mee ala ne hai gi mee bolo gi hihia. Gei au ga helekai gi mee^y ²bolo Dimaadua di God o Israel gu helekai, “Baruch, ³goe e helekai boloo, ‘Au gu deemee! Dimaadua gu gaamai labelaa gi di au di manawa gee belee haga damana aga ogu haingadaa, gu deai ogu mahi ai, idimaa go ogu mmae, gei au gu deai dogu hagamolooloo ai!’

⁴“Gei Au, go Dimaadua, gaa oho gi daha dagu mee ne hau, ga daagi gi daha dagu mee ne dogi gi lala. Deenei dagu hai e hai ang gi henuailala hagatau. ⁵E hai beheee, goe e halahala hua di haga humalia? Hudee heia di maa. Au ga gowadu di haingadaa gi hongo nia daangada henuailala huogodoo, gei goe gaa lele gi dagaloaha i tei gowaa hua dela ma gaa hana ginai goe. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai.”

Di kumi o digau Egypt i Carchemish

46 ¹Dimaadua gu helekai mai i nia henua, ²e daamada i Egypt. Deenei di mee a mee ne helekai ai i di hai o di buini dauwa o Neco, di king o Egypt, dela ne haga magedaa go Nebuchadnezzar, di king o Babylonia, i Carchemish i taalinga di monowai Euphrates, i di haa ngadau o Jehoiakim nogo king i Judah:^z ³“Nia dagi dauwa aamua o Egypt ga wwolowwolo, ‘Goodou hagatogomaalia ina godou goloo duuli gi taele adu gi tauwa! ⁴Haga togomaalia ina godou hoodo e kaga ai gi nonua! Goodou gi haga goolongo, ulu gi godou goobai, olo ina godou daalo, gi ulu gi lodo godou goloo dauwa!’ ”

^x **44.30** 2 Kings 25.1-7 ^y **45.1** 2 Kings 24.1; 2 Kronikel 36.5-7; Daniel 1.1-2

^z **46.2** Isaiah 19.1-25; Ezekiel 29.1—32.32

⁵Dimaadua ga heeu, “Ma di aha dela e daumada ko Au? Digaula gu tugi mai gi muli i di nadau mmaadagu huoloo. Nadau gau dauwa gu magedaa, gu lloomoi gi muli, gu mmaadagu huoloo, guu llele hala-hala nadau mouli, gu hagalee hilahila gi nadau muli. ⁶Digau ala koia e llele le e deemee di tanga gi daha. Digau dauwa e deemee di benebene nadau mouli. I bahi i ngeia, i taalinga di monowai Euphrates, gei digaula gu tibatiba gu tingatinga gi lala. ⁷Ma koai deenei dela gu nnoo aga gadoo be di monowai Nile, guu hai gadoo be di monowai dela guu hai di labagee, dela guu mmidi ia gi daha? ⁸Ma go Egypt deenei, dela gu nnoo aga gadoo be di monowai Nile, guu hai gadoo be di monowai dela guu hai di labagee mmidi. Gei Egypt ne helekai boloo, ‘Au ga nnoo aga gi nua gaa gahu henuailala, au ga hagahuaidu nia waahale mo ono daangada. ⁹Goodou gi hagadaba ina nia hoodo gii llele digaula mo nia waga heebagi hongo henua gi haga mmaanenge adu! Goodou hagau ina adu digau dauwa: Go nia daane o Ethiopia mo Libya, e kae nadau mee abaaba, mo digau puu amu maalei o Lydia ala koia e modogologolo huoloo.’ ”

¹⁰Dangi nei go di laangi o Tagi go Yihowah di Gowaa Aamua: dangi nei gei Mee gaa tala di hui gi ono hagadaumee, dangi nei gei Mee ga hagaduadua ono hagadaumee. Dana hulumanu dauwa gaa gai digaula mo di inu nia dodo digaula, gaa dae loo gi dono maaluu. Dangi nei di Tagi go Yihowah ga daaligi nia daangada i bahi i ngeia i taalinga di monowai Euphrates. ¹¹Goodou go digau Egypt, goodou hula gi Gilead, halahala ina godou wanii! Godou wanii huogodoo gu ono hadinga ai, gu dei di mee e mee di hagahumalia goodou ai. ¹²Nia henua gu longono i di godou langaadia. Nia daangada huogodoo gu iloo bolo goodou gu tangitangi. Tangada dauwa guu hinga gi hongo tangada, meemaa dogolua guu tinga gi hongo di gelele.

Di haneia o Nebuchadnezzar

¹³Di madagoaa o Nebuchadnezzar, di king o Babylonia, ne haneia belee heebagi gi Egypt, gei Dimaadua ga helekai mai, “¹⁴“Goodou hagailoo ina gi lodo nia waahale o Egypt, ala go Migdol, Memphis mo Tahpanhes: ‘Goodou hagatogomaalia gii bida abaabalia goodou, idimaa godou mee huogodoo gaa lawa i tauwa! ¹⁵Di godou balu god go Apis la ne aha dela guu hinga gi lala? Dimaadua ne haga hinga di maa gi lala!’ ¹⁶Godou gau dauwa gu tibatiba gu tingatinga gi lala, digaula e helehelekai i nadau mehanga boloo, ‘Hagalimalima! Gidaadou gaa llele gi daha mo nia hulumanu dauwa o tadau hagadaumee!’

^a 46.13 Jeremiah 43.10-13

¹⁷“Goodou wanga ina di ingoo hooou gi di king Egypt, dela bolo ‘Tangada Hagalongoaa Hagamuamua, dela digi Kae dono Madagoaa Humalia’. ¹⁸Au go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di King. Au go di God e mouli. Be di hai o di Gonduu Tabor dela koia e nnoo nua i nia gonduu huogodoo, mo di Gonduu Carmel dela i nua loo di moana, dela gadoo nia mahi o tangada dela e heebagi adu gi goodou. ¹⁹Goodou digau Egypt gi hagatogomaalia gi di lahi gi daha mo godou henua! Memphis gaa hai di anggowa, gaa hai di lohongo nia hale mooho, tangada e mee di noho i golo ai. ²⁰Egypt e hai gadoo be tamaa kau humalia, dela gaa dogo ginai di lamu poisin mai baahi ngeia. ²¹Ana gau dauwa ala ne hui ga deai nadau hagamaamaa ai, gadoo be nia damaa kau. Digaula digi heebagi gi nadau hagadaumee, huogodoo gu hagammuu gi tua guu hula guu llele. Di laangi e mmade ai digaula la gu dau mai, di laangi e kili ai digaula gi daha. ²²Egypt guu lele gi daha guu hai dono lee be di lee o di gihaa lodo geinga, i di madagoaa di buini dauwa o dono hagadaumee gaa dau mai. Digaula e heebagi i nia dalai gadoo be nia daane hele laagau, ²³e haga huaidu di waa laagau. Nadau gau dauwa e dogologowaah ee e deemee di dau, e koia e logowaah ee i nia lamu ‘locust’. ²⁴Digau Egypt guu tee, guu noho i lala nia mogobuna o digau baahi ngeia. Au go Dimaadua ne helekai.”

²⁵Dimaadua di Gowaa Aamua, di God o Israel, ga helekai, “Au ga hagaduadua Amon, di balu god o Thebes, mo Egypt mo ana balu god huogodoo mo ana king huogodoo. Au ga hagi anga di king Egypt mo digau huogodoo ala e hagadagadagee gi mee, ²⁶gaa wanga gi digau ala e hiihai e daaligi digaula gii mmade, ang gi Nebuchadnezzar, di king o Babylonia mo ana gau dauwa.

“Malaa, nomuli hua di mee deenei, gei nia daangada gaa mee di noho labelaa i Egypt, gadoo be di madagoaa i mua. Au go Dimaadua ne helekai.

Dimaadua ga haga dagaloaha ana daangada

²⁷“Agu daangada nei, goodou hudee mmaadagu,^b goodou go digau Israel huogodoo, goodou hudee noho mmaadagu. Au ga haga dagaloaha goodou gi daha mo tenea mogowaa, gi daha mo tenea nogo lawa-lawaa iai goodou. Goodou ga lloomoi gi di godou henua donu, gaa noho i di aumaalia. Goodou gaa too gi daha mo nia haingadaa, tangada e haga madagudagu goodou ai. ²⁸Au ga hanadu gi goodou, ga haga dagaloaha goodou. Au ga haga huaidu nia henua huogodoo ala ne duwwe ginai goodou nonua, gei Au hagalee e daaligi goodou. Au hagalee e dumaalia adu gi goodou gii tanga gi daha mo di hagaduadua, gei dogu

^b 46.27 Jeremiah 30.10-11

madagoaa ma ga hagaduadua goodou, gei Au e hai hegau gi di mee dela e donu. Au go Dimaadua ne helekai.”

Nnelekai a God i di hai o Philistia

47 ¹I mua hua di king o Egypt dana dauwa gi Gaza, Dimaadua ga helekai mai gi di au i di hai o Philistia.^c ²Mee gu helekai, “Mmada, nia wai gu uwa aga i baahi la ngeia, gaa mmidi gadoo be di monowai ne hai di labagee, ga mmidi mai ga hagaholi nia mee huogodoo, nia waahale mo ono daangada no lodo. Nia daangada ga wwolowwolo di hagamaamaa, nia daangada huogodoo i henuailala ga tangitangi huoloo. ³Digaula ga longono ginaadou nia lee llele o nia wae hoodo, nia lee kulumaa, nia lee o nia duaadiga ala e haluihalulu. Nia maadua gu hagee lloomoi gi nadau dama, nadau lima gu maanuhia. ⁴Di madagoaa e daaligi ai Philistia la gu dau mai. Di madagoaa gu dau mai belee daa gi daha mo Tyre mo Sidon nia hagamaamaa huogodoo ala e dubu i golo. Ko Au go Dimaadua, dela ga daaligi digau Philistia huogodoo, ala ne lloomoi i tongotai o Crete. ⁵Di lodo huaidu huoloo guu tale ang gi digau Gaza, gei digau Ashkelon guu noho deemuu. E waalooloo behee tangitangi o digau Philistia ala ma gaa dubu i golo?

⁶“Goodou e wwolowwolo boloo, ‘Tulumanu dauwa a Dimaadua! E waalooloo behee do hahaangi? Hana gi do lohongo, hagamolooloo i golo!’

⁷Malaa, dehee dana hai e hagamolooloo ai gi lala, i dagu wanga dagu moomee gi mee e hai? Au gu haganoho a mee bolo e heebagi gi Ashkelon mono daangada huogodoo ala e noho adu gi tongotai.”

Di hammaa gi daha digau Moab

48 ¹Aanei nia mee a Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, ne helekai i di hai o Moab,^d “Hagaaloho dangada digau Nebo, di nadau waahale gu mooho! Kiriathaim guu kumi, dono waahale mau dangihi la gu meheu gi lala, ono daangada gu langaadia. ²Di madamada o Moab la gu hagalee. Nia hagadaumee guu kumi Heshbon, gu haganoho di nadau hai huaidu belee hula e oho Moab. Di waahale go Madmen gaa noho deemuu, di llongo dauwa gaa hana ga heebagi gi digaula. ³Digau Horonaim ga wwolowwolo, ‘Taaligi dangada! Di hammaa gi daha!’

⁴“Moab gu hammaa gi daha. Goodou hagalongo gi nia lee dama ala e tangitangi. ⁵Goodou gi longono digaula ala e wawwawe i taalinga di ala dela e hanadu gi nua gi Luhith, e tangitangi lodo huaidu i hongo di

^c 47.1 Isaiah 14.29-31; Ezekiel 25.15-17; Joel 3.4-8; Amos 1.6-8; Zephaniah 2.4-7; Zechariah 9.5-7 ^d 48.1 Isaiah 15.1—16.14; 25.10-12; Ezekiel 25.8-11; Amos 2.1-3; Zephaniah 2.8-11

ala dela e haneia gi lala gi Horonaim. ⁶Digaula ga helekai: ‘Llele haga-limalima gi daha gi mouli goodou! Goodou llele giibeni gadoo be nia ‘donkey’-lodo di anggowaal!’

⁷“Moab, goe e hagadagadagagee hua gi do maaloo mo o maluagina, gei dolomeenei, gei Au gaa kumi goe. Dau balu god go Chemosh gaa kae gi daha ngaadahi mo ana gau aamua mo ana gau hai mee dabu. ⁸Deai dahi waahale e mee di duuli ia gi daha mo di hamma deenei ai. Nia gowaa maalama mono henua bapaba ga moocho. Ma ko Au go Dimaadua ne helekai. ⁹Hagaduulia aga di hadu daalunga o Moab, mee gu hoohoo ga hamma gi daha. Ono waahale ga moocho gi daha, ga deai tangada e mee di noho i golo ai.”

¹⁰(Di halauwa gii hai gi tangada dela ma ga hagalee hagagila aga tegau o Dimaadua mai i lodo dono manawa hagatau! Di halauwa gii hai gi tangada dela ga hagalee haga abo dana hulumanu e daaligi ai tangada!)

Nia waahale o Moab gu moocho

¹¹Dimaadua ga helekai, “Mai i mua gei Moab nogo moholo i daha mo nia haingadaa, gei hagalee e lahi gi daha. Moab le e hai gadoo be nia waini ala e dugu i lodo di loaabi dugu waini hagalee e dui gi lodo tuai loaabi dugu waini, gei ono kala la hagalee huli gee, e kala i nia mada-gooa huogodoo.

¹²“Malaa, di madagoaa ga dau mai belee hagau mai agu daangada e dui gi daha Moab, gadoo be nia waini. Digaula gaa dui nia waini gi daha mo nia loaabi dugu waini, ga hahaa nia loaabi ala nogo dugu ai nia waini. ¹³Gei digau Moab gu deai di nadau hagadagadagagee gi di nadau balu god Chemosh ai, gadoo be digau Israel ala gu hagalee gana gi Bethel, di balu god dela e hagadonu go digaula.

¹⁴“Nia daane o Moab, goodou e aha ala e maanadu bolo goodou digau dauwa humalia, e maaloo i lodo tauwa? ¹⁵Moab mo ono waahale gu moocho gi daha, ana dama daane ala koia e mmaadanga la gu daaligi gi daha. Ma ko Au go di king, go Dimaadua di Gowaa Aamua, dela ne helekai. ¹⁶Di haadanga balua o Moab gu hoohoo mai, dono moocho gi daha la gu limalima hua dono daumai.

¹⁷“Goodou manawa gee gi tenuta deela, goodou ala e hoohoo gi di gowaa deela, goodou huogodoo ala gu iloo ono humalia. Goodou gi helekai, ‘Dono mogobuna e dagi ana mee la gu moocho, ono mada-mada mo ono mogobuna la gu hagalee!’ ¹⁸Goodou ala e noho i Dibon, tooia gi lala mo godou lohongo aamua, noho gi hongo nia gelegele gohu. Tangada dela e oho Moab la gu i kinei, gaa oho gi lala godou abaaba hale dauwa. ¹⁹Goodou ala e noho i Aroer, tuu i taalinga nia ala gi talitali. Heeu gi digau ala e llele gi daha, be di maa di aha dela guu hai. ²⁰Digaula ga helekai, ‘Moab la gu moocho, goodou gi manawa gee ginai. Mee

gu haga langaadia. Hagadele ina i taalinga di Monowai Arnon bolo Moab la gu mooho!

²¹ “Di hagiaga guu dae gi nia waahale ala i lodo nia gowaa baba aanei: Holon, Jahzah, Mephaath, ²² Dibon, Nebo, Beth-Diblathaim, ²³ Kiriathaim, Beth-Gamul, Beth-Meon, ²⁴ Keriioth, mo Bozrah. Di hagiaga gu dau mai gi lodo nia waahale huogodoo o Moab, nia waahale hoohoo mai mo mogowaa. ²⁵ Di maaloo o Moab la gu mooho, dono mogobuna la gu hagalee. Au go Dimaadua ne helekai.”

Moab gaa hila gi lala

²⁶ Dimaadua ga helekai, “Hagalibaliba ina Moab, idimaa mee gu de hagalongo mai gi di Au. Moab gaa bida hagadagadaga hua i lodo ono lualua, gei nia daangada ga gadagada gi mee. ²⁷ Moab, goe e langahia do gadagada gi digau Israel? Goodou guu hai digaula haga huaidu gadoo be digau ala ne kumi madalia digau huaidu.

²⁸ “Goodou ala e noho i Moab, hula gi daha mo godou waahale! Hula, noho i taalinga nia gonduu. Heia goodou be nia mwuroi ala e hai nadau waehongo i nia ngudu nia bongoo hadu. ²⁹ Moab e hagalaamua ia! Au gu longono di nadau hagalaamua, mo di nadau hagamuamua, e helekai bolo ginaadou hua digau mugi nua. ³⁰ Au go Dimaadua e iloo di nadau hagamuamua. Nadau leelee hagapuu la ono hadinga ai, mo nadau mee ne hai la hagalee waalooloo. ³¹ Deenei laa, au ga dangidangi huoloo gi digau huogodoo o Moab, mo digau ala i lodo Kir-Heres. ³² Au koia ga dangidangi gi digau Sibmah, laa hongo digau Jazer. Di waa-hale o Sibmah, goe e hai gadoo be di laagau ‘grape’ dela ono manga gu tomo adu laa hongo di Tai Mmade, guu dau adu loo gi Jazer. Gei dolomeenei o huwa laagau mo oo ‘grape’ o di madagoaa o di mahana-hana la gu mooho. ³³ Di manawa lamalia mo tenetene gu daa gi daha mo tenea gelegele humalia o Moab, gei Au guu tai nia waini ala e hali mai i di gowaa dela e dagadagahi ai nia waini, tangada e hai ana waini ai, be e wolowolo tenetene.

³⁴ “Digau Heshbon mo Elealeh e wwolowwolo, nadau lee wolo-wolo guu dau adu loo gi Jahaz. Digau Zoar gu longono labelaa, gei gu longono adu labelaa gi Horonaim mo Eglath-Shelishiya. Gei ogo di monowai o Nimrim gu bagu ia labelaa. ³⁵ Gei Au gaa dugu di hai tigidau-maha dudu o digau Moab ala e hai i lodo nadau gowaa hai daumaha, mo nadau tigidau-maha ang gi nadau balu god. Au go Dimaadua ne helekai.

³⁶ “Ogu lodo e manawa gee huoloo gi Moab mo digau Kir-Heres, e hai gadoo be tangada dela e daahili nia daahili manawa gee, idimaa ana mee huogodoo ala e hai mee ginai la gu hagalee. ³⁷ Digaula huogodoo guu dahi nia ngaahulu o nadau libogo, mo di dahi gi daha nia ngaahulu nadau ngudu, mo di teletele nadau lima, gei digaula huogodoo gu ulu

nadau gahu lodo huaidu. ³⁸I hongo nia hale o digau Moab, mo i nia gowaa dagadagabuli ai nia daangada, nia mee i golo ai, deela hua go di tangi wawe, idimaa au gu haga mooho Moab gadoo be di loaabi hadu dela gu hagalee e hiihai ginai tangada. ³⁹Moab gu meheu gi daha! Goodou gi wwolowwolo! Moab gu langaadia. Mee gu mooho, nia henua huogodoo ala e hoohoo anga gu gadagada huoloo. Au go Dimaadua ne helekai.”

Moab e deemee di dagaloaha

⁴⁰Dimaadua guu hai dana hagababa bolo dahi henua ga haneia gi hongo o Moab, gadoo be di ‘eagle’ ma gaa holo ono bakau gi daha. ⁴¹Nia waahale mono abaaba dauwa la gaa kumi. Di laangi deela, gei digau dauwa o Moab ga mmaadagu be di ahina dela gu dau mai di mmae o dono haanau. ⁴²Moab ga mooho gi daha, gu hagalee e dau bolo tenuta, idimaa i mee dela nogo de hagalongo mai gi di Au. ⁴³Di mee haga-madagudagu dangada, nia luwa, mo nia hele gu talitali digau Moab. Dimaadua ne helekai. ⁴⁴Maa tangada ma ga madagu bolo ia gaa hana gaa lele le e doo gi lodo di luwa, gei tangada ma ga gaga aga gi daha mo di luwa deela, gei ia e hele gi nia hele, idimaa Dimaadua guu lawa ai di haganoho di madagoa dela e haga huaidu Moab. ⁴⁵Digau ala gaa llele gi daha mo nia haingadaa e halahala nadau mouli gi Heshbon, di waa-hale dela nogo dagi go di king Sihon i mua, gei di waahale deela le e ulaula. Di ahi guu dudu nia gowaa mo i hongo nia gonduu, nia gowaa digau Moab, digau ala e hiihai huoloo gi tauwa. ⁴⁶E huaidu ang gi digau Moab! Digau ala e daumaha ang gi Chemosh la gu hagamaa gi daha, gei nadau dama daane mo dama ahina gu lawalawa guu lahi gi daha. ⁴⁷Gei nia laangi ala ma ga loomoi, Dimaadua ga hagagila aga labe-laa Moab. Aanei nia mee ala nogo helekai ai Dimaadua bolo e hai ang gi Moab.

Di hagiaga Dimaadua ang gi digau Ammon

49 ¹Deenei di mee a Dimaadua ne helekai ai i Ammon: “Aahee nia daane o Israel? E hai behee, gu deai tangada e dahi e duuli tenuta digaula ai? Ma ne aha dela digaula gu dumaalia gi digau ala e daumaha gi Molech gi daangia tenuta o di madawaawa Gad?^e ²Di madagoa ga dau mai, gei Au gaa hai nia daangada o di waahale damana o Ammon go Rabbah gi longono di lee o tauwa, gei ga mooho mo ono guongo gaa wwele gaa tugi loo i lodo di gelegele, gei Israel gaa kae tenuta deela mai i digau ala ne kae di maa. ³Digau Heshbon, goodou gi wwolowwolo! Ai gu mooho gi daha! Nia ahina o Rabbah, goodou gi tangitangi. Goodou

^e 49.1 Ezekiel 21.28-32; 25.1-7; Amos 1.13-15; Zephaniah 2.8-11

gi ulu godou gahu manawa gee mo di tangi wawwawe. Lellele hagaligi-ligi i godou uli godou gai. Di godou balu god Molech la gaa kae, mo ana gau hai mee dabu mo ana gau aamua. ⁴Dehee tadinga o godou daangada dee manawa dahi ala e hagapuu? Godou mahi ga odi mai. Goodou e aha ala e hagadagadagagee gi godou mahi, gei e helekai bolo deai tangada e mee di heebagi adu gi goodou ai? ⁵Au ga dugu adu gi godou nua di mee e haga mmaadagu goodou mai i nia baahi huogodoo. Goodou huogodoo ga lellele gi daha, tangada nei mo tangada nei gaa lele e halahala dono mouli, gei tangada e haga dagabuli mai godou gau dauwa ai.

⁶“Nomuli, gei Au ga haga gila ga labelaa Ammon. Au go Dimaadua ne helekai.”

Di hagi aga Dimaadua ang gi digau Edom

⁷Deenei di mee a Dimaadua di Gowaa Aamua, ne helekai ai i Edom: “E hai behe? Digau Edom gu de langahia e ginaadou nadau hagamaa-nadu humalia? Nadau dagi digi hagi anga gi digaula nadau mee ala belee hai? Nadau kabemee la guu odi gi daha?”^f ⁸Digau o Dedan, goodou huli gi muli, llele, pala hagammuni. Au ga haga huaidu di madawaawa Esau, idimaa di madagoaa gu dau mai e hagaduadua digaula. ⁹Di madagoaa hua nia daangada gaa hadi nadau huwa laagau, digaula gaa dugu nadau huwa duli i di gili di laagau. Di madagoaa digau gaiaa ga lloo-moi i di boo, digaula ga kae hua go nadau mee ala e hiihai ginai. ¹⁰Gei Au gu hagadina hagatau di madawaawa Esau, ge gu gidee Au nia gowaa ala e pala ai digaula, gei digaula ga deemee di pala hagammuni labelaa. Nia daangada huogodoo o Edom la ga hagammaa gi daha, deai tangada e dubu ai. ¹¹Dugua mai godou dama nadau maadua ai la gi di Au, gei Au ga benebene digaula. Godou ahina nadau lodo ai e mee di gana mai gi di Au.

¹²“Maa digau ala hagalee tau e hagaduadua e inu i di ibu o di hagaduadua, goodou e hagamaanadu bolo goodou hagalee e hagaduadua? Deei, goodou e hai loo gi inu di ibu deela! ¹³Au gaa hai dagu hagamodu bolo di waahale Bozrah gaa hai di anggowaa, gaa hai di gowaa e mmaadagu ai nia daangada, nia daangada ga gadagada ga haga ingoo di maa bolo di ingoo gu haga halauwa, gei nia guongo ala e hoohoo gi mee la ga mooho gaa hana hua beela. Au go Dimaadua ne helekai.”

¹⁴Gei au ga helekai, “Edom, au gu gaamai dagu helekai i baahi o Dimaadua. Mee gu hagau mai dana dangada hagau belee hagi anga gi nia henua bolo gi haga dagabuli ina nadau llongo dauwa gi hagatogomalia e heebagi adu gi di goe. ¹⁵Dimaadua gaa hai goe gi bagege, deai

^f 49.7 Isaiah 34.5-17; 63.1-6; Ezekiel 25.12-14; 35.1-15; Amos 1.11-12; Obadiah 1-14; Malachi 1.2-5

tangada e hagabalagau goe ai. ¹⁶Goe gu halahalau go do hagamua. Deai tangada e madagu i di goe ai, be dau hai dela e hagamaanu. Goe e noho i lodo nia hadugalaa, i tomo nia gonduu nnoonua, gei ma e aha maa goe e noho i di gowaa i nua loo be i lodo nia hadugalaa gadoo be di ‘eagle’, Dimaadua ga laha ia goe gi lala. Dimaadua ne helekai.”

¹⁷Dimaadua ga helekai, “Di mooho dela ma gaa tale gi Edom la koia e maaloo dangihi huoloo, dela gaa hidi ai digau ala ma ga taele i baahi di maa ga homouli huoloo, ga mmaadagu. ¹⁸Be di hai dela ne hai ang gi Sodom mo Gomorrah i di madagoaa o meemaa mo nia waahale ala e hoohoo gi golo la gu mooho gi daha, deela di hai dela gaa hai ang gi Edom. Deai tangada e mee di noho i di gowaa deela ai. Au go Dimaadua ne helekai.” ¹⁹Au ga haneia gadoo be di laion dela ma ga haneia gi daha mo di waa laagau i taalinga di Monowai Jordan, ga hanadu gi nua gi di gowaa geinga humalia, gei Au ga hanimo gaa hai digau Edom gi lima-lima gii llele gi daha mo di nadau gowaa. Nomuli, gei Au ga hilihili aga dagu dangada e dagi tenea deela. Koai dela e mee di tau mai gi di Au?! Koai dela e hagamahi bolo e heebagi mai gi di au?! Di tagi koai dela e mee di hai baahi mai gi di Au?! ²⁰Deenei laa, goodou hagalongo gi dagu mee dela gu haganoho belee hai ang gi Edom, mo dagu hagamaanu dela gaa hai gi nia daangada o di waahale Teman. Nadau dama ga dadaia gi daha, nia daangada huogodoo ga mmaadagu huoloo. ²¹Di madagoaa o Edom ma gaa doo gi lala, e halulu loo gi nua ga hanganalua henuailala hagatau, gei nia daangada ga wwolowwolo, nia lee digaula ga longono adu loo gi di Malua o Aqaba. ²²Nia hagadaumee ga heebagi gi Bozrah gadoo be di ‘eagle’ ma gaa holo ono bakau gi daha, ga hagadaha ia gi lala gi hongo dana mee dela e gai. I di laangi deela, gei di llongo dauwa o Edom ga mmaadagu huoloo, gadoo be di ahina ma gaa mmae ga haanau.”

Di hagi aga Dimaadua ang gi digau Damascus

²³Aanei nnelekai Dimaadua i Damascus: “Nia daangada ala i lodo nia waahale Hamath mo Arpad guu noho dee baba mo di lodo huaidu, idimaa i di nadau longono di longo huaidu. Di noho dee baba huoloo guu tale gi digaula gadoo be di tai dela ga mmidi aga gi hongo digaula, ga deemee di noho i di aumaalia.” ²⁴Digau Damascus gu paagege ge gu mmaadagu huoloo, guu hula guu llele gi daha mo nadau hale. Digaula guu noho mmae gei gu haingadaa gadoo be di mmae o di ahina haanau. ²⁵Di waahale humalia gei e noho tenetene i nia madagoaa huogodoo la guu hai di anga henua, tangada e noho i golo ai. ²⁶I di laangi deela, gei ana dama daane ga daaligi gii mmade i hongo nia ala o di waahale

§ 49.18 Genesis 19.24-25 ^h 49.23 Isaiah 17.1-3; Amos 1.3-5; Zechariah 9.1

deelaa, gei ana gau dauwa huogodoo gu hagammaa gi daha. ²⁷Gei Au gaa dudu nia abaaba o Damascus, gaa dudu labelaa nia hale king o Ben-hadad. Au go Dimaadua di Gowaa Aamua ne helekai.”

Di hagi aga anga gi di madawaawa Kedar mo di waahale o Hazor

²⁸Aanei nnelekai o Dimaadua i di madawaawa Kedar, mo nia dama henua ala e noho i lala nia mogobuna o Hazor, dela ne hagamagedaa go Nebuchadnezzar di king o Babylonia, “Heebagi ang gi digau Kedar gi hagammaa ina gi daha di madawaawa dela e noho i bahi i dua! ²⁹Goodou kae ina nadau hale laa, mo nadau buini manu, mo nia gahu bontai, mo nia mee huogodoo ala i lodo nadau hale laa. Kae ina nadau ‘camel’, helekai gi nia daangada boloo, ‘Di mee haga madagudagu dangada gu haganiga mai i godou daha!’

³⁰“Digau Hazor, Au go Dimaadua e hagailoo hagalliga adu gi goodou gii llele hagamogowaa gi daha, gii pala hagammuni. King Nebuchadnezzar o Babylonia gu haganoho dana hai adu gi goodou, malaa, aanei ana helekai, ³¹‘Lloomoi! Gidaadou ga heebagi gi digau ala bolo ginaadou e noho humalia deai di haingadaa ai! Di waahale digaula dono abaaba ai, gei hagalee e loogu, dono hagaloohi ai.’

³²“Goodou kae ina nia ‘camel’ mo nia hagabuulinga manu digaula! Gei au ga hagabagi digaula gi nia gowaa huogodoo, ala go digau ala ne tuu nia ngaahulu nadau libogo gii podo, gei gaa wanga di haingadaa gi hongo digaula mai i nia baahi huogodoo. ³³Hazor gaa hai di anggowaa gaa hana hua beelaa, gaa hai di gowaa e noho ai nia manu lodo geinga ‘jackal’. Tangada e mee di noho i golo ai. Au go Dimaadua ne helekai.”

Di hagi aga Dimaadua ang gi Elam

³⁴I muli hua Zedekiah ne hai di king i Judah, Dimaadua di Gowaa Aamua, ga helekai mai gi di au i Elam. ³⁵Mee ne helekai, “Au ga daaligi digau puu amu maalei huogodoo ala e hai Elam gi maaloo. ³⁶Au gaa hai dagu madangi gii gono gi Elam mai i nia gowaa huogodoo, Au ga hagabagi ana daangada gi nia henua huogodoo, gei deai tenua dela hagalee e hula ginai ana daangada ai. ³⁷Au gaa hai digau Elam gi mmaadagu i ono hagadau-mee ala e hiihai e daaligi digaula. I lodo dogu hagawelewele, gei Au ga hagammaa gi daha digau Elam, ga hagu agu llongo dauwa gi heebagi gi digaula, gaa dae loo gi dagu hagammaa digaula gi daha. ³⁸Au ga daaligi nadau king mo nadau gau aamua, ga haganoho aga dogu lohongo king i di gowaa deelaa. ³⁹Ga nomuli, gei Au ga haga gila aga labelaa digau Elam. Au go Dimaadua ne helekai.”

Babylon guu kumi

50 ¹Aanei nnelekai Dimaadua ne hagi mai gi di au i di waahale aamua go Babylon mo ono daangada:ⁱ

²“Hagailoo ina ang gi nia henua di longo deenei! Gi hagadele ina! Ilihia di buu gi hagailoo ina di longo deenei! Hudee hagammuni ina! Babylon guu doo gi lala! Dana balu god Marduk gu meheu gi daha! Nia balu ieidu o Babylon gu haga langaadia, ono ada hagagulgulua gu meheu gi daha.

³“Dahi henua mai baahi laa ngeia gu hanimoi e heebagi gi Babylonia, gaa hai di gowaa deela gii hai di anggowaa. Nia daangada mo nia manu gaa llele gi daha. Tangada gaa noho i golo ai.”

Di lloomoi o digau Israel

⁴Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa e dau mai, nia daangada Israel mo Judah ga lloomoi mo di tangitangi, e halahala mai Au, go di nadau God. ⁵Digaula ga heheeu di ala dela e hana gi Zion, gei digaula gaa hula. Digaula gaa hai di nadau hagababa mai gi di Au, hagalee loo e oho.

⁶“Agu daangada e hai gadoo be nia siibi ala e hagau go tangada hagaloohi gi nngalanngala i domo nia gonduu. Digaula gu heehee hua i lodo nia gonduu, gei digaula gu de iloo di nadau gowaa. ⁷Digaula ga hai baahi ginai digau ala ma ga gidee digaula. Nadau hagadaumee ga helekai, ‘Digaula guu hai di huaidu ang gi Dimaadua, malaa, tadau mee ala ne hai la hagalee e hala. Nadau maadua mmaadua nogo hagadonu huoloo Dimaadua, digaula ne belee manawa dahi huoloo ang gi Mee.’

⁸“Digau Israel, goodou llele gi daha mo digau Babylonia! Goodou hula gi daha mo tenea deenei! Goodou hula matagidagi gi daha!^j ⁹Au ga hagangalua aga nia henua maaloo ala i bahi i ngeia gi lloomoi e heebagi gi Babylonia. Digaula ga hagagoolongo ga heebagi gi tenea deenei ga hagamagedaa. Digau puu amu maalei modogologolo hagalee loo e tiba gee. ¹⁰Babylonia la gaa kae gi daha ono goloo, gei digau ala e kae nia goloo gaa kae nia goloo huogodoo ala e hiihai ginai. Au go Dimaadua ne helekai.”

Babylon guu doo

¹¹Dimaadua ga helekai, “Digau o Babylonia ala ne oho dogu henua, goodou e manawa lamalia gei e tenetene, e heehee be di kau dela e dagadagahi ana huwa laagau, e hai be di hoodo dela ma ga leelee.

¹²Gei di godou waahale aamua gaa tee, ga haga langaadia. Babylonia gaa hai tenea dela kaedahi hagalee e dau i lodo nia henua huogodoo,

ⁱ 50.1 Isaiah 13.1—14.23; 47.1-15 ^j 50.8 Hagagida 18.4

gaa hai tenea maangoo, gaa hai di anggowaa dela ono wai no lodo ai. ¹³Idimaa go dogu hagawelewele, tangada e mee di noho i Babylon ai. Ma ga moocho, gei nia daangada huogodoo ala ga taele i baahi di maa ga homouli huoloo, ge mmada haga goboina ginai.

¹⁴“Goodou go digau puu amu maale, goodou hagagoolongo gi heebagi gi Babylon, gi haganiga mai daha. Goodou gi puina godou amu maale huogodoo gi Babylon, idimaa mee guu hai dana mee huaidu mai gi di Au, go Dimaadua. ¹⁵Goodou gi wwolowwolo heebagi i di gili di waahale hagata! Dolomeenei Babylon guu kumi. Dono abaaba gu moocho gu meheu gi lala. Au e tala di hui gi digau Babylon. Gii tala di hui gi digaula, gi heia gi digaula be di nadau hai dela ne hai gi digau ala i golo. ¹⁶Hudee dumaalia gi nia lii laagau gi dogia i lodo tenea deela, gei hudee dumaalia gii hadi taugai i golo. Digau huogodoo mai i daha ala e noho i golo ga mmaadagu i nia llongo dauwa ala e heebagi i golo, gei digaula gaa hula gi nadau guongo.”

Di lloomoi gi muli o digau Israel

¹⁷Dimaadua gu helekai “Digau Israel guu hai gadoo be nia siibi, ala gu waluwalu go nia laion, gu lellele adu gi nia gowaa ala i golo. Matagidagi, digaula gu heebagi ginai di king o Assyria, nomuli di King Nebuchadnezzar o Babylonia ga gadigadi nia iwi digaula. ¹⁸Idimaa go di hai deenei, Au go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel, ga hagaduadua di King Nebuchadnezzar mo dono henua, gadoo be dagu hai ne hagaduadua di king o Assyria. ¹⁹Au ga laha mai digau Israel gi di nadau henua donu. Digaula gaa gai nia meegai ala e tomo i di Gonduu Carmel mo nia gowaa ala i Bashan. Digaula gaa gai nia huwa laagau huogodoo i nadau hiihai mai i nia laagau ala e tomo aga i tenea go Ephraim mo Gilead. ²⁰I di madagoaa dela ga dau mai, deai di hala e gila aga i Israel ai, gei di huaidu i Judah ai, idimaa Au ga dumaalia gi digau ala ne wanga nadau mouli ko Au. Au go Dimaadua ne helekai.”

Di hagi aga a God ang gi Babylonia

²¹Dimaadua ga helekai, “Heebagi ang gi digau Merathaim mo Pekod. Daaligidia gii mmade, ohaa digaula, heia agu mee huogodoo bolo gi heia. Au go Dimaadua ne helekai. ²²Di lee o tauwa gu longono i lodo tenea deela, digau gu lauwa dogologo i di gowaa deela. ²³Babylonia guu tugi henuailala gi di haamaa, gei dolomeenei gei dana haamaa gu moocho! Nia henua huogodoo gu homouli huoloo gi di mee dela ne hai gi tenea deela. ²⁴Babylonia, goe nogo heebagi mai gi di Au, gei goe guu doo gi lodo di hele dela ne hai ko Au adu gi di goe, ma e aha maa goe digi iloo. ²⁵Au guu huge di gowaa dela e dugu ai agu goloo heebagi, i lodo dogu hagawelewele gei Au ga daa gi daha nia maa. Idimaa, Au go Tagi

go Dimaadua di Gowaa Aamua, dagu hegau e hai gii hai i Babylonia.
²⁶Heebagi ginai mai i nia baahi huogodoo, hugee nia gowaa ala e dugu ai nia golee laagau! Goodou hagabae ina gi nua nia goloo ala ne kumi go goodou, gii hai be di hagabae huwa laagau! Goodou hagammaa ina tenuta deela, hudee dugu dahi mee i golo! ²⁷Goodou daaligidia digau dauwa digaula huogodoo! Daaligidia digaula gii mmade! E koia gu huaidu ang gi di gau o Babylonia! Di madagoaa e hagaduadua digaula la gu dau mai!”

²⁸(Nia daangada guu llele gi daha mo Babylonia guu llele gi Jerusalem gi mouli ginaadou, digaula ga helekai i di hai o Dimaadua, dela go tadau God, bolo Mee guu tala di hui gi digau Babylonia i nia mee digaula ala ne hai i lodo dana Hale Daumaha).

²⁹“Goodou helekai gi digau puu maalei gi heebagi gi Babylon. Hagau ina digau huogodoo ala gu iloo di hai hegau gi di maalei. Goodou haganiga ina di gili di waahale, hudee heia dahi dangada gii hana gi daha. Goodou heia gi digaula nia mee huogodoo be nadau hai ne hai gi digau ala i golo, idimaa nadau mee huaidu la ne hai mai gi di Au, go di God Dabu o Israel, i lodo nadau hagamua.^k ³⁰Deenei laa, ana dama daane ga dadaaligi i hongo nia ala o di waahale, gei ana gau dauwa ga hagammaa gi daha i di laangi deela. Au go Dimaadua ne helekai.

³¹“Babylonia, goe guu honu i di hagaamu goe, dela gaa hidi iei Au, go Tagi, go Dimaadua di Gowaa Aamua, ga hai baahi adu gi di goe! Dogu madagoaa belee hagaduadua goe la guu dau mai. ³²Do henua hagamua gaa tiba gaa hinga gi lala, gei tangada e hagamaamaa goe ai. Au gaa dudu o waahale mono mee huogodoo ala i lodo, mo nia mee ala i dono baahi la ga mooho.”

³³Dimaadua di Gowaa Aamua ga helekai, “Digau Israel mo Judah guu noho i lala di hagaduadua. Digau ala ne kumi digaula le e hagaloloohi digaula huoloo, hagalee dumaalia gi digaula gi maahede. ³⁴Gei tangada dela e mee di daa digaula le e mahi, dono ingoo go Yihowah di Gowaa Aamua. Go Mee hua dela e bida hagamodongoohia aga nadau donu, gaa dugu mai di noho moholo gi henuailala, ga haga haingadaa digau o Babylonia.”

³⁵Dimaadua ga helekai, “Babylonia gii made! Ana daangada la gii mmade, mo ana dagi huogodoo mo ana gau kabemee. ³⁶Ana soukohp tilikai huogodoo gii mmade, digaula guu laba huoloo! Ana gau dauwa gii mmade, digaula gu mmaadagu huoloo! ³⁷Goodou gi ohaa ina nadau hoodo mo nadau waga hongo henua huogodoo! Ana gau dauwa huogodoo ala ne hui la gii mmade, digaula gu paagege huoloo! Goodou gi ohaa nadau goloo hagabalagau huogodoo, goodou

^k 50.29 Hagagida 18.6

gi ohaa gi kae ina gi daha. ³⁸Di uwa gi hudee doo i tenuta deela, gi haga maangoo ina nia monowai llauehe. Babylonia go tenuta balu ieidu hagamadagudagu dangada, ala nogo halahalau nia daangada.

³⁹“Deenei laa, Babylonia gaa hai di gowaa e noho ai nia paana lodo geinga mono buudii lodo geinga, gaa hai di lohongo o nia manu mamaangi ala e gulugulua. Nia daangada gu hagalee e noho i golo, gaa hana hua beela.^l ⁴⁰Go di hai la hua be di hai dela ne hai gi Sodom mo Gomorrah, deela di hai gaa hai gi Babylonia, i dagu haga huaidu digaula mo nia waahale ala nogo hoohoo mai gi meema. Nia daangada ga hagalee e noho i golo. Au go Dimaadua ne helekai.^m

⁴¹“Nia daangada ga loomoi i nia waahale i baahi ngeia, tenuta maaloo dangihii mogowaa loo. Nia king e logo gu hagatogomaalia gi tauwa. ⁴²Digaula e gaamai nadau maalei mono hulumanu, digaula e hagamua, hagalee dumaalia. Nia lee digaula e hai gadoo be di lee bagibagia o di moana, i di nadau hula i nia hoodo. Nia llongo dauwa digaula gu togo-maalia di heebagi gi Babylonia. ⁴³Di king o Babylonia gu longono ia di longo, gei ono lima gu maanuhia, de nnoomaalia mo di mmae guu noho i ono lodo, gadoo be di mmae o di ahina ma ga haanau.

⁴⁴“Au ga haneia gadoo be di laion dela ma ga haneia gi daha mo di waa laagau i taalinga di Monowai Jordan, ga hanadu gi nua gi di gowaa geinga humalia, Au go Dimaadua ga hanimoi gaa hai digau o Babylonia gii llele gi daha mo di nadau waahale. Gei dagu daga dela ne hilihili gaa daga tenuta. Koai dela e mee di tongaadahi mai gi di Au?! Koai dela e mee di heebagi mai gi di Au?! Koai di tagi dela bolo ia e hai baahi mai gi di Au?! ⁴⁵Deenei laa, goodou hagalongo gi dagu hai dela gu haganoho e hai gi di waahale o Babylonia mo dagu hagamanaadu dela e hai gi ana daangada. Nia dama digaula ga dadaia gi daha, gei nia daangada huogodoo ga mmaadagu huoloo. ⁴⁶Di madagoa o Babylonia ma gaa doo gi lala, le e halulu e hagalua henuailala hagatau, gei nia lee o nia daangada e dele adu loo gi nia henua ala i golo.”

Di hagi aga labelaa Babylonia

51 ¹Dimaadua ga helekai, “Au ga hagau mai dagu madangi maaloo gi Babylonia mo ono daangada. ²Au ga hagau agu gau mai i daha e haga huaidu Babylonia, gadoo be di madangi ma ga ili gi daha nia geinga maangoo. Di madagoa di laangi deela ma ga dau mai, digaula ga heebagi i nia baahi huogodoo, gaa hai tenuta deela gii hai di anggowaa. ³Goodou hudee dumaalia gi digaula e puu nadau maalei, be e ulu nadau gahu dauwa. Goodou daaligidia nia dama daane digaula! Goodou hagamama ina gi daha di llongo dauwa hagatau! ⁴Digaula

^l 50.39 Hagagida 18.2 ^m 50.40 Genesis 19.24-25

ga lauwa gaa mmade i hongo nia ala o di nadau waahale. ⁵Au go Dimaadua, go di God di Gowaa Aamua, hagalee e kili gi daha Israel mo Judah, ma e aha maa meemaa guu hai di huaidu mai gi di Au, dela go di God Dabu o Israel. ⁶Llele gi daha mo Babylon! Goodou llele halahala godou mouli! Goodou hudee heia gi daaligi i di huaidu o Babylon. Dolomee-nei gei Au gaa tala di hui gi ono hangaahai, ga hagaduadua gi tau anga. ⁷Babylon la guu hai gadoo be di ibu goolo i dogu lima, dela e haga liba-liba henuailala hagatau. Nia henua gu inu di waini deenei, gei gu boiboi.ⁿ ⁸Babylon gu limalima hua dono kumi, gu mooho! Goodou tangitangi gi mee! Halahala ina nia wanii ala e hagahili ono gowaa ne moholehole, holongo gei mee gaa hili. ⁹Digau mai i daha ala nogo noho i golo ga helekai, ‘Gimaadou gu hagamada belee hagamaamaa Babylon, gei gu deai di madagoaa ai. Gidaadou ga hagatanga gaa hula gi tadau henua donu. Dimaadua gu hagaduadua Babylon gi ono mahi hagatau, gu hagamamaa gi daha hagatau.’^o

¹⁰Dimaadua gu helekai, “Agu daangada, goodou wwolowwolo boloo, ‘Dimaadua gu hagamodongoohia aga madau donu. Gidaadou gaa hula, ga hagi anga gi digau Jerusalem di mee a Dimaadua, go tadau God dela ne hai.’”

¹¹Dimaadua gu haga ngalua aga nia king o Media, idimaa go Mee e hii-hai e hagamamaa gi daha Babylonia. Deenei di hai dela e tala di hui di haga mooho o dana Hale Daumaha.

Nia dagi o nia buini dauwa ga hagadaba, “Goodou olohia godou daalo! Hagatogomaalia ina godou mee abaaba! ¹²Heia di hagailoo e daamada tauwa gi nia abaaba o Babylon. Hagamaaloo ina aga digau ala e hagaloohi, hagaloohia gi humalia nia gowaa huogodoo! Haganoho ina gi humalia digau dauwa ala e pala hagammoni e kana nia hagadaumee!”

Dimaadua gu hagagila dana mee ne helekai ai bolo gaa hai gi digau Babylon. ¹³Tenua deela le e logo ono monowai mo nia goloo hagalabagau, gei dono madagoaa gu hagaodi, dono uga mouli la guu tuu guu modu.^p ¹⁴Dimaadua di Gowaa Aamua, gu hagababa i dono mouli deeodi bolo Ia ga laha mai ana daangada dogologowaahee belee dauwa gi Babylonia, digaula e logo gadoo be nia lamu ‘locust’, digaula ga wwolowwolo i di nadau aali.

Taahili hagaamu ang gi Dimaadua (Jeremiah 10.12-16)

¹⁵ Dimaadua ne hai henuailala gi ono mogobuna,
dono iloo mee dela ne hai henuailala,
ge ne haga moholo di langi.

ⁿ 51.7 Hagagida 17.2-4; 18.3 ^o 51.9 Hagagida 18.5 ^p 51.13 Hagagida 17.1

- 16 Mee e helekai hua,
 gei nia wai ala i baahi i nua nia gololangi gu ngoloolo,
 Mee e gaamai nia gololangi mai i nia mada o henuailala,
 gei Mee gu haganoho dana ila bolo e dabadaba i lodo di uwa,
 ga hagau dana madangi mai i lodo dana gowaa dugu mee.
- 17 Di madagoaa nia daangada gaa mmada gi di mee deenei,
 gei digaula guu hai be digau gu boiboi,
 gu de longono gi daha.
 Digau ala e hai nadau ada god
 ga dei nadau hagadagadagee ai,
 idimaa nia balu god digaula ala e hai,
 la nia mee tilikai, ge dei nadau mouli ai.
- 18 Digaula gu dei ono hadinga ai,
 nia daangada gu ginagina huoloo i nia maa.
 Nia maa ga hagammaa gi daha
 i di madagoaa Dimaadua ga hanimoi e hagi aga digaula.
- 19 Di God o Jacob la hagalee e hai be digaula;
 go Mee ne hai nia mee huogodoo,
 gei ne hili aga Israel belee hai ana daangada donu.
 Yihowah di Gowaa Aamua, deenei dono ingoo.

Babylonia go di haamaa a God

20 Dimaadua ga helekai, “Babylonia, koe go dagu haamaa, agu goloo dauwa. Au ne hai hegau goe belee oho nia waahale mono henua, 21 nia hoodo mo digau ala e llele nia maa, nia waga heebagi hongo henua mo digau ala e dele nia maa, 22 nia daane mono ahina, digau lligi mo digau mmaadua, nia dama daane mono dama ahina, 23 digau hagaloohi siibi mo nadau siibi huogodoo, digau dogi hadagee mo nadau hoodo haga maluu gelegele, nia dagi mo nadau gau aamua huogodoo.”

Di hagaduadua Babylonia

24 Dimaadua ga helekai, “Goodou gaa mmada gi dagu hai dela e hui gi Babylonia mo ana daangada huogodoo i nadau huaidu huogodoo ala ne hai gi Jerusalem. 25 Babylonia, goe e hai gadoo be di gonduu dela e oho henuailala hagatau, gei Au go Dimaadua go do hagadaumee. Au gaa kumi goe, gaa wanga gi lodo di gelegele, gaa hai goe gii hai nia lehu. 26 Deai dahi hadu i nia hadu o oo hale ala ne mooho e mee di hagaduulabelaa ai. Goe gaa hai di anggowaa gaa hana hua beelaa. Au go Dimaadua ne helekai.

27 “Heia di hagailoo e daamada tauwa! Ili hia di buu gi longono nia henua huogodoo! Hagatogomaalia ina nia henua e dauwa gi Babylonia! Hagailoo ina gi nia henua o Ararat, Minni, mo Ashkenaz gi heebagi anga.

Goodou hilihilia di tagi gii hana i mua di llongo dauwa. Goodou gaamaa godou hoodo gii hai be di llongo lamu 'locust'. ²⁸Goodou hagatogomaa-lia ina nia henua huogodoo gi heebagi gi Babylonia. Hagailoo ina gi nia king o Media mo nadau dagi mo nadau gau aamua, mo nia llongo dauwa o nia henua huogodoo ala e dagi go digaula. ²⁹Henuailala gu ngalungalua ge gu bolebole, idimaa Dimaadua gu hagagila dana mee ne haganoho e hai Babylonia gii hai di anga henua, tangada e noho i golo ai. ³⁰Digau dauwa o Babylonia gu hagalawa di nadau hai heebagi, gu noho hua i lodo di nadau abaaba dauwa. Digaula gu mmaadagu huoloo, gu paagege be nia ahina. Nia bontai di abaaba o di waahale la gu moocho gi lala, gei nia hale la gu ulaula. ³¹Digau kae hegau, tei gii hana e haga iloo gi di king o Babylonia bolo dana waahale la gu moocho mai i nia baahi huogodoo. ³²Nia hagadaumee guu kumi di monowai, gu lloomoi laa hongo, guu dudu nia gowaa dauwa. Digau dauwa guu boo nadau lodo i di nadau mmaadagu. ³³Digi duai, gei nia hagadaumee ga daaligi digaula, ga daga-dagahi digaula gadoo be nia golee i hongo di gowaa dagadagahi 'wheat'. Au go Dimaadua di Gowaa Aamua, go di God o Israel ne helekai."

³⁴Di king o Babylonia gu tuu lua Jerusalem guu gai. Mee guu dui gi lala di waahale gadoo be di loaabi hadu, guu holo di maa gadoo be di manu gai dangada. Mee guu kae ana mee ala ne hiihai ginai, gaa kili gi daha nia mee ala ne dubu i golo. ³⁵Digau Zion gi helekai, "Babylonia gi kae ina di hagaduadua o taaligi dangada a mee dela ne hai mai gi gidaadou!" Digau Jerusalem gi helekai, "Babylonia gii dau ang gi di hagaduadua a mee dela ne hai mai gi gidaadou!"

Dimaadua ga hagamaamaa Israel

³⁶Gei Dimaadua ga helekai gi digau Jerusalem, "Au ga hegeege godou donu, gaa hai godou hagadaumee gii hui nadau mee ala ne hai adu gi goodou. Au ga hagabagu nia monowai o Babylonia, gaa hai nia monowai digaula gi maangoo. ³⁷Tenua deelaa ga hagabae goloo hale moocho, ga noho ai nia manu lodo henua, gaa hai di gowaa mmada ginai hagahomouli, tangada e mee di noho labelaa i golo ai, digau huogodoo ala gaa mmada gi di maa le e mmaadagu huoloo. ³⁸Digau o Babylonia gu wwolowwolo gadoo be nia laion, gei e nguunguu gadoo be nia dama laion lligi. ³⁹E hai behe, digaula e hagagailaa? Au gaa hai dagu hagamiami gi digaula, gaa hai digaula gi libaliba gi tenetene digaula, gei digaula gaa kii ga hagalee e aala aga. ⁴⁰Au gaa lahi digaula ga daaligi gadoo be nia dama siibi, nia kuudi, mono siibi daane. Au go Dimaadua ne helekai."

Di hagaodi o Babylonia

⁴¹Dimaadua ga helekai i Babylon, "Di waahale dela e hagahagaamu go henuailala hagatau guu kumu! Gu mmaadagu huoloo go digau Babylon

i mua nia henua huogodoo! ⁴²Di moana guu gaga aga gi hongo Babylon, guu gahu tenuta gi nia beau. ⁴³Nia waahale guu hai di gowaa e mmaadagu ai, gei guu hai be di anggowaa ono wai ai, tangada e mee di noho i golo ai, be e taele laalaa. ⁴⁴Au ga hagaduadua Bel go di balu god o Babylonia, gaa hai a mee gi huge aga nia goloo ne gaiaa. Nia henua ga hagalee e dadaumaha labelaa gi mee.

“Nia abaaba o Babylon gu mooho gi lala. ⁴⁵Digau Israel, goodou llele gi daha mo di gowaa deela! Llele gi daha mo dogu hagawelewele damana gi mouli goodou. ⁴⁶Goodou hudee lodo paagege be e mmaadagu i nia longo ala e longo ai goodou. I lodo nia ngadau huogodoo, gei nia longo e kila aga bolo taaligi dangada e hai i lodo tenuta deela, be go nia king e hehebagi i nadau mehanga. ⁴⁷Di madagoaa ga dau mai, gei Au ga hagaduadua nia balu ieidu o digau o Babylonia gei tenuta hagatau deela ga haga langaadia, gei ono daangada ga daaligi gi daha. ⁴⁸Nia mee huogodoo i henuailala mo i di langi ga wwolowwolo tenetene huoloo i di madagoaa Babylonia ma gaa kumu go digau ala ga lloomoi i baahi ngeia belee oho di maa.” ⁴⁹Babylonia dela ne hidi ai di mmade gi digau o henuailala hagatau, gei dolomeenei gei Babylonia gaa doo gi lala, idimaa dono daaligi digau Israel dogologowaahee. Au go Dimaadua ne helekai.”^r

Nnelekai Dimaadua ang gi digau Israel i Babylonia

⁵⁰Dimaadua ga helekai gi ana daangada ala i Babylonia, “Goodou gu dagaloaha gi daha mo di made! Deenei laa, hula! Hudee duai! Ma e aha maa goodou e mogowaa loo i di godou henua donu, goodou gi maanadu ina Au, go Dimaadua, mo Jerusalem. ⁵¹Goodou e helekai boloo, ‘Gimaadou gu langaadia gei guu tee, di madau hagamaamaa ai, idimaa digau tuadimee guu kae nia gowaa dabu ala i lodo di Hale Daumaha.’ ⁵²Deenei laa, di madagoaa ga dau mai, gei Au ga hagaduadua nia ada balu ieidu huogodoo o Babylonia, gei ogo nia lee mmae o digau ala ne lauwa ga longono gi nua i nia gowaa huogodoo i lodo tenuta deela. ⁵³Ma e aha maa Babylonia guu mee di gaga gi nua gi di langi, ga haga duu aga dana abaaba dauwa i golo, gei Au ga hagu agu daangada gi ohaa ina di maa. Au go Dimaadua ne helekai.”

Di mooho o Babylonia

⁵⁴Dimaadua ga helekai, “Hagalongo gi nia lee dangada e tangitangi i Babylonia, e tangi i di mooho dela gu i lodo tenuta. ⁵⁵Au gaa oho Babylonia, gaa hai a mee gii noho deemuu. Di llongo dauwa ga ulu mai gi lodo gadoo be nia beau, gei e heebagi mo di hagalongoaa loo gi nua. ⁵⁶Digaula ne lloomoi belee oho Babylonia, ono gau dauwa guu kumu, nadau maalei

¶ 51.48 Hagagida 18.20 ¶ 51.49 Hagagida 18.24

gu mooho. Au go di God dela e hagaduadua di huaidu, gei Au ga haga-duadua Babylonia gi tau anga gi ana hangaahai. ⁵⁷Au ga haga libalibania dagi aamua, digau kabemee, nia dagi mo digau dauwa. Digaula gaa kii ga hagalee loo e aala aga labelaa. Au go di King dela ne helekai, dogu ingoo go Yihowah, di Gowaa Aamua. ⁵⁸Nia abaaba mau dangihi o Babylon ga meheu gi lala gi hongo di gelegele. Ono abaaba ala e duu-duu i nua guu dudu gii wwele. Nia moomee o nia henua gu ono hadinga ai. Nadau moomee llauehe ala nogo hai la ga hagalee. Au go Dimaadua ne helekai.”

Nia helekai mai baahi o Jeremiah e hagau gi Babylonia

⁵⁹Tangada hagamaamaa di King Zedekiah, dela go Seraiah, tama daane ni Neriah, dela dono damana madua go Mahseiah. I lodo di haa ngadau o Zedekiah nogo king i Judah, Seraiah gaa hana gi Babylonia madalia a mee, gei au gaa wanga gi mee agu helekai. ⁶⁰Au gaa hihi gi lodo di beebaa di hai o di mooho dela gaa dau gi Babylonia, mo nia mee huogodoo i Babylonia. ⁶¹Au ga helekai gi Seraiah, “Do madagoaa ma gaa dau i Babylonia, gei goe daulia gi nua gi nia daangada nia mee huogodoo ala guu lawa di hihi gi kinei. ⁶²Nomuli, gei goe gi dalodalo boloo, ‘Meenei Dimaadua, Goe gu helekai bolo Goe gaa oho di gowaa deenei, gi deai di mee mouli e mee di noho i golo ai, de hilihili be tangada be di manu, gei di maa gaa hai hua di anggowaa gaa hana hua beelaa.’ ⁶³Seraiah, do madagoaa dela guu lawa ai di dau di beebaa deenei gi nia daangada, gei goe gi noodia di beebaa deenei gi di gili di hadugalaa, hudua gi lodo di Monowai Euphrates,^s ⁶⁴mo di helekai, ‘Deenei di hai dela gaa hai gi Babylonia: mee ga abulu gi lala ga hagalee e manawa aga labelaa, idimaa go di hagaduadua dela ga dugu mai go Dimaadua gi hongo digaula.’ ”

Nnelekai Jeremiah guu odi i kinei.

Di magedaa o Jerusalem

(2 Kings 24.18—25.7)

52 ¹Zedekiah gu madalua maa dahi ono ngadau i di madagoaa a mee ne hai di king o Judah, gei mee nogo dagi i Jerusalem i nia ngadau e madangaholu maa dahi. Tinana o maa go Hamutal, tama ahina ni Jeremiah tangada mai i di waahale go Libnah. ²King Zedekiah guu hai ana mee huaidu ang gi Dimaadua, e hai gadoo be nia hai di king go Jehoiakim nogo hai. ³Dimaadua gu hagawelewele gi digau Jerusalem mo Judah dela di mee a Mee gaa kili digaula gi daha mo ono mua.

Gei Zedekiah ga hai baahi gi Nebuchadnezzar di king aamua o Babylonia. ⁴Malaa, gei Nebuchadnezzar mo ana gau dauwa huogodoo

^s 51.63 Hagagida 18.21

gu lloomoi, ga heebagi gi Jerusalem i di madangaholu laangi o di mada-ngaholu malama o di hiwa ngadau nogo king ai Zedekiah. Digaula gaa hau nadau waahale laa i daha mo di waahale, gaa hau di nadau abaaba e duuli haganiga di maa,^t ⁵ge e hagaloohi di abaaba duuli gaa dae loo gi di madangaholu maa dahi ngadau o King Zedekiah. ⁶I di hiwa laangi o di haa malama o di ngadau hua deela, gei tau hiigai damanaiee gu huaidu huoloo. Nia daangada gu nadau meegai ne dubu belee gai ai. ⁷Di mada-goaa deela, gei di abaaba o di waahale gu mooho. Ma e aha maa digau o Babylonia gu duuli di waahale, gei ogo digau dauwa o di waahale gu ulu gi daha guu llele i di boo deela. Digaula guu hula i taalinga di hadagee o di king, e ulu gi daha mo di waahale i di bontai i mehanga nia abaaba e lua, e llele adu hagammuni i di ala dela e hana gi di gowaa mehanga gonduu o Jordan.^u ⁸Gei digau dauwa o Babylonia gu waluwalu di King Zedekiah gaa kumi a mee i lodo di gowaa maalama dela e hooohoo gi Jericho, gei nia gau dauwa a maa huogodoo gu diagi a mee guu hula guu llele. ⁹Zedekiah gaa lahi gi mua di King Nebuchadnezzar dela i lodo di guongo go Riblah, i lodo tenua go Hamath, gei deela di gowaa Nebuchadnezzar ne gabunga a mee. ¹⁰Gei deela di gowaa di king Nebuchadnezzar ne hai bolo nia dama daane Zedekiah e daaligi gii mmade i mua nia golomada o maa. Digau aamua o Judah gu daaligi labelaa i di gowaa deela. ¹¹Nomuli, gei Nebuchadnezzar ga helekai labelaa bolo gi kaabe ina nia golomada o Zedekiah gi daha, ga lawalawa a mee gi nia daula baalanga, gaa lahi gi Babylonia. Zedekiah gaa noho i lodo di hale galabudi gaa dae loo gi dono made.^v

Di mooho o di Hale Daumaha
(2 Kings 25.8-17)

¹²I di madangaholu laangi o di lima malama go di madangaholu maa hiwa ngadau nogo king ai go Nebuchadnezzar i Babylonia, gei ogo Nebuzaradan go tangada hagamaamaa o di king gei tagi dauwa aamua, ga ulu gi lodo o Jerusalem. ¹³Mee gaa dudu di Hale Daumaha o Dimaa-dua, di hale o di king, mo nia hale digau aamua o Jerusalem.^w ¹⁴Gei ana gau dauwa gaa oho gi lala di abaaba di waahale deela. ¹⁵Gei Nebuzaradan gaa lahi nia daangada ala ne dubu gi Babylonia, go digau ngalua dau donu, mo digau ala ne llele gi di king o Babylonia i mua. ¹⁶Gei mee ga dumaalia gii hunu daangada hagaloale ala nadau gowaa ai, bolo gi noho hua i golo, gi ngalua i lodo nia hadagee waini mo nia gowaa maalama ala i golo.

¹⁷Digau o Babylonia gaa oho hagalogiligi nia duludulu ne hai gi nia baalanga mmee o di Hale Daumaha, mo nia kulumaa baalanga mmee

^t 52.4 Ezekiel 24.2 ^u 52.7 Ezekiel 33.21 ^v 52.11 Ezekiel 12.13 ^w 52.13 1 Kings 9.8

ala i lodo di Hale Daumaha, mo di monowai baalanga mmee damana-
 iee, gei digaula guu kae nia baalanga mmee huogodoo gi Babylonian.^x
¹⁸Digaula guu kae labelaa nia daawolo mono mee dugu lehu, go nia mee
 e haga madammaa ai di gowaa dudu tigidaumaha, mono goloo hai mee
 ala e hai hegau i nia malama, nia boolo ala e hai hegau e haga hau nia
 dodo hai tigidaumaha, nia boolo ala e dudu nia ‘incense’ i ono lodo,
 mo nia hagadilinga goloo ala ne hai gi nia baalanga mmee, ala nogo
 hai hegau i lodo di Hale Daumaha. ¹⁹Digaula guu kae nia mee huogo-
 doo ala ne hai gi nia goolo mo nia mee ala ne hai gi nia silber, ngaadahi
 mono boolo lligi mono baalanga dugu malala gaa no lodo, nia boolo
 e dugu ai nia dodo tigidaumaha, nia mee dugu lehu, nia lohongo nia
 malama, nia boolo ala e dugu ai ‘incense’ dela e dudu, mo nia boolo
 ala e hai hegau ai nia waini o tigidaumaha. ²⁰Nia goloo huogodoo ala
 ne hai gi nia baalanga mmee go di King Solomon ang gi di Hale Dau-
 maha: go nia duludulu e lua, nia kulumaa mo di monowai damanaiee,
 mo nia kau daane e madangaholu maa lua ala e aamo di maa, la nogo
 daamaha huoloo, e deemee di pauna. ²¹⁻²²Nia duludulu e lua le e hai
 be di mee e dahi, di mee e dahi e madalua maa hidu piidi di looloo, gei
 e madangaholu maa walu piidi bungubungu. Di maadolu le e dolu ‘inch’,
 gei e bongoo no lodo. Di mada gi nua tuludulu le e iai di baalanga mmee
 i di ulu di maa, e looloo i nia piidi e hidu mo di baahi, di ulu gi nua
 tuludulu e humu gi nia ada golee ‘pomegranate’ e haganiga di ulu nia
 maa. Nia mee huogodoo aanei ne hai labelaa gi nia baalanga mmee.
²³Nia golee ‘pomegranate’ aanei la nia mee e lau, gei tangada
 ma ga mmada aga i lala la nia mee e matiwa maa ono.

Digau Judah guu lahi gi Babylonian
(2 Kings 25.18-21,27-30)

²⁴Nebuzaradan tagi dauwa aamua gaa lahi labelaa tagi aamua
 hai mee dabu go Seraiah, mo Zephaniah dela go togolua dagi
 hai mee dabu, mo digau aamua dogodolu o di Hale Daumaha. ²⁵Mai
 i lodo di waahale, mee guu lahi tagi aamua o digau dauwa o Judah, mo
 nia daangada hagamaamaa dogohidu a di king ala nogo noho hua i golo
 i lodo di waahale deela, mo togolua dagi dauwa dela e madamada
 humalia nia beebaa o digau dauwa aalaa, mo nia daane hagalahagau
 modoono. ²⁶Nebuzaradan gaa lahi digaula gi di king Babylonian dela
 e noho i lodo di waahale go Riblah, ²⁷i lodo tenea go Hamath. Deela di
 gowaa di king ne haga mamaawa digaula, ga daaligi gii mmade i golo.

Deenei di hai o digau Judah ala guu lahi haga mogowaa gi daha
 mo nadau guongo. ²⁸Deenei di hulu dangada di King Nebuchad-

^x 52.17 1 Kings 7.15-47

nezzar o Babylonia ne lawalawa gaa lahi gi daha mo Judah: I di hidu ngadau o dono king, gei mee guu lahi ana gau mai Judah e dolu mana ge madalua maa dolu (3,023). ²⁹I di madangaholu maa walu ngadau o Nebuchadnezzar nogo king, gei mee guu lahi digau e walu lau motolu maa lua (832) mai Jerusalem, ³⁰gei di madalua maa dolu ngadau, gei Nebuzaradan guu lahi ana daangada e hidu lau madahaa maa lima (745), ga haga puni mai digau huogodoo ala ne lahi gi daha mo di nadau henua donu digau e haa mana ge ono lau (4,600).

Jehoiachin gu mehede mai di galabudi
(*2 Kings 25.27-30*)

³¹I di ngadau dela ne hai a Evil-Merodach gi king i Babylonia, mee e dumaalia gi di king o Judah go Jehoiachin i dana haga mehede mai a mee i lodo dono galabudi. Di mee deenei ne hai i di madalua maa lima laangi o di madangaholu maa lua malama o di motolu maa hidu ngadau i muli di lahi o Jehoiachin gi Babylonia. ³²Evil-Merodach gu dumaalia gi Jehoiachin, ga haga noho aga a mee gi dana lohongo mada aamua i nia lohongo o nia king ala i golo ala ne hagabagi dalia a mee gi Babylonia. ³³Jehoiachin gu dumaalia ginai gi daa ina gi daha ono goloo galabudi, gaa noho gi teebele o di king i di waalooloo o dono mouli. ³⁴Nia laangi dagidahi huogodoo, gei mee guu hai dono hagamaamaa teenedi e hui ana mee ala e hiihai ginai, i di waalooloo o dono mouli.

LAMENTATIONS

Taahili Manawagee Hagadagadagagee

Di haga modongoohia:

Taahili Manawagee Hagadagadagagee la nia daahili e lima ala e helekai manawa gee gi di mooho o Jerusalem i di ngadau 586 i mua o Christ, mo di haadanga balua o nia daangada ala mai i di mooho deela mo natau hagabagi gi daha mo natau henua. Di lodo huaidu huoloo dela ne haga honu di beebaa deenei, gei di mee mada hagabagau la taahili hagadagadagagee ang gi Dimaadua i lodo di haingadaa (3.22-47), mo di hagadagadagagee gi di madagoa dela e hanimoi.

Digau o Jew e hai hegau gi nia daahili aanei nia ngadau huogodoo i natau daumaha i natau laangi hagaonge mo di manawa gee e haga langahia ai di mooho o natau guongo i di ngadau 586 i mua o Christ.

Taahili deenei le e hai nia gubu e madalua maa lua i lodo nia mada e 1, 2, 4, mo 5. Nia gubu dagi dahi i lodo nia mada e 1, 2, 4 e daamada i di leder e dahi o di aiu Hebrew. Nia gubu e dolu i di mada e 3 e daamada i nia leder o di aiu Hebrew. Telekai Hebrew la nia leder e madalua maa lua. Tadinga o di mee deenei bolo gi haga modongoohia taahili deenei le e hagi anga nia mee huogodoo ala e mee di daahili i di hai o di manawa gee mo di hagadagadagagee i lodo di haingadaa la i lodo nia mada e lima aanei.

Di haghonu di beebaa deenei:

Nia manawa gee o Jerusalem (1.1-22)

Di hagaduadua a Dimaadua ang gi Jerusalem (2.1-22)

Taahili manawa gee (3.1-21)

Taahili hagadagadagagee (3.22-42)

Taahili manawa gee (3.43-66)

Jerusalem i muli dono mooho (4.1-22)

Talodalo gi dumaalia (3.1-22)

Nia manawa gee o Jerusalem

1 *xalephx-Aleph*

¹ E haga manawa gee idimaa gu deai digau i Jerusalem ai,
 di waahale dela nogo dogologo ono daangada i mua!
 Henuailala hagatau nogo hagalaamua a mee i mua,
 dolomeenei guu hai gadoo be di ahina guu made dono lodo.
 Di waahale dela koia e aamua guu hai di hege dolomeenei.

xbethx - Beth

² Mee e dangidangi i di boo hagatau,
 ono golomada e halidangi gi lala i dono gili.
 Deai dono ehoo mai mua i dono baahi ai
 belee haga manawa lamalia a mee.
 Ono ihoo hagaaloho guu buhi gu hai baahi gi mee.

xgimelx - Gimel

³ Digau Judah guu hula gi daha mo nadau gowaa donu,
 guu noho i lodo di haingadaa mo di mouli hege.
 Digaula guu noho i nnuai gowaa, gu deai di gowaa e mee
 di haga ingoo bolo di gowaa donu ni digaula ai.
 Nadau hagadaumee gu daabui digaula,
 gu deai di gowaa e mee di lellele hagammuni ginai ai.

xdalethx - Daleth

⁴ Digau e hula gi di Hale Daumaha ai
 belee hai nadau daumaha i nia laangi dabu.
 Nia dama ahina ala nogo dadaahili i mua
 la guu noho i lodo nadau hagaduadua,
 gei ogo digau hai mee dabu gu tangitangi mo di manawa gee.
 Nia ngudu nia bontai o di waahale nadau daangada ai,
 gei Zion guu noho i lodo di manawa hagmaemae.

xhex - He

⁵ Ono hagadaumee gu aali,
 gei mee guu noho i lala nadau mogobuna.
 Dimaadua gu hagaduadua a mee,
 idimaa mee guu hai ana hala e logo.
 Nia dama a maa guu kumi guu lahi gi daha.

xwawx - Waw

⁶ Di madamada o Jerusalem gu hagalee.

Nia dagi o maa guu hai be nia ee ma ga hiigai ga paagege.
 Nia mahi digaula gu hagalee i di madagoaa
 digaula e llele gi daha mo digau puu manu.

xzayinx - Zayin

⁷ Jerusalem gu ongeonge dolomeenei,
 gu hagalee madamada be di maa i mua,
 gei mee gu langahia dono madamada
 dela i mua dono kumi go ono hagadaumee,
 deai tangada e hagamaamaa a mee ai,
 ono hagadaumee gu gadagada gi dono doo.

xhethx - Heth

⁸ Dono hagalaamua gu hagalee,
 gu ono goloo ai, gu haga huaidu.
 Mee gu manawa gee, guu pono ono golomada idimaa mee
 gu langaadia.
 Jerusalem guu bida haga gulugulua ia gi nia huaidu.

xtethx - Teth

⁹ Ono gulugulua gu modongoohia hagammaa,
 gei mee e dehei eia nia mee ala gaa tale ang gi deia.
 Dono doo gi lala e huaidu,
 idimaa tangada e haga manawa lamalia a mee ai.
 Ono hagadaumee gu aali,
 gei mee gu dangidangi gi Dimaadua gi dumaalia ang gi deia.

xyodhx - Yodh

¹⁰ Ono hagadaumee gu gaiaa ono goloo hagabalagau huogodoo.
 Mee gu gidee ia di nadau ulu gi lodo di Hale Daumaha,
 di gowaa dela guu bule go Dimaadua
 bolo digau tuadimee gi dee ulu gi lodo.

xkaphx - Kaph

¹¹ Ana daangada gu tangitangi mo di manawa gee
 i nadau madagoaa e halahala nadau mee e gai.
 Digaula gu koodai nadau goloo hagabalagau
 gi nia meegai bolo gi mouli ai ginaadou.
 Di waahale e dangidangi boloo,
 “Meenei Dimaadua, mmada mai gi di au,
 gi gidee Goe dogu haingadaa.”

xlamedhx - Lamedh

- ¹² Mee e dangidangi gi digau ala e hula laalaa i dono baahi boloo,
 “Mmada mai gi di au, deai tangada guu mmae
 be di mmae deenei i di au ai,
 go di mmae a Dimaadua ne gaamai gi ogu nua
 i di madagoaa o dono hagawelewele.

xmemx - Mem

- ¹³ “Mee ne hagau eia dana ahi i di langi,
 di ahi dela ne dudu ogu lodo.
 Mee ne gaamai dana hele i ogu mua
 gi hinga au gi hongo di gelegele,
 gei Mee gaa hudu au gi daha gi lodo di mmae dee odi.

xnunx - Nun

- ¹⁴ “Mee gu hagailongo ogu huaidu huogodoo,
 guu nnoo gi di gowaa e dahi,
 gu daudau gi dogu uwa,
 gei au gu daamaha gu hagalongo gee.
 Dimaadua guu wanga au gi ogu hagadaumee,
 dela ga deemee iei au di duu aga
 e hai baahi gi digaula.

xsamekhhx - Samekh

- ¹⁵ “Dimaadua gu gadagada gi agu gau dauwa ala koia e maaloo,
 gu hagau ana gau dauwa belee hagahuaidu agu dama daane,
 gu dagadagahi agu daangada be nia ‘grape’ i di gowaa
 dagadagahi waini.

xayinx - Ayin

- ¹⁶ “Deenei tadinga ogu golomada ala e halidangi.
 Tangada e haga manawa lamalia au ai,
 tangada e hai au gii mahi ogu lodo ai.
 Ogu hagadaumee gu aali i di au,
 gei ogu daangada nadau mee e dubu ai.

xpex - Pe

- ¹⁷ “Au guu holo ogu lima gi daha,
 gei tangada e hagamaamaa au ai.
 Dimaadua gu gahigahi ogu hagadaumee
 gi hai baahi mai gi di au mai i nia gowaa huogodoo.
 Digaula guu hai au be di mee gulugulua.

xtsadhex - Tsadhe

18 “Gei Dimaadua le e donu,
 gei di maa ko au dela gu de hagalongo gi Mee.
 Hagalongo mai gi di au, goodou go nia henua huogodoo,
 mmada mai gi dogu hagaduadua nei.
 Agu dama daane mo agu dama ahina huogodoo
 gu lawalawa, guu lahi gi daha.

xqophx - Qoph

19 “Au gu gahigahi ogu ihoo,
 gei digaula hagalee hiihai e hagamaamaa au.
 Digau hai mee dabu, mo nia dagi
 guu mmade i hongo nia ala o di waahale
 i di nadau halahala nadau meegai belee hagamouli ginaadou.

xreshx - Resh

20 “Meenei Dimaadua, mmada mai gi dogu mmae huoloo,
 au gu huaidu ogu lodo!
 Ogu lodo gu daamaha huoloo gi ogu huaidu.
 Taaligi dangada guu hai i hongo nia ala,
 di made hogi gu i golo i lodo nia hale.

xshinx - Sin ma Shin

21 “Hagalongo mai gi dogu lee manawa gee,
 tangada e haga manawa lamalia au ai.
 Ogu hagadaumee gu tenetene gi do gaamai di haingadaa deenei.
 Gaamai gi di au di laangi dela gu hagababa Kooe,
 hagaduadua ina ogu hagadaumee
 be dau hai dela nogo hai mai gi di au.

xtawx - Taw

22 “Haga huaidu ina digaula
 idimaa digaula ala nogo haihai nia mee huaidu.
 Hagaduadua ina digaula be dau hai
 nogo hagaduadua au i ogu huaidu.
 Au gu manawa gee huoloo i lodo ogu haingadaa,
 gei au guu magi i lodo dogu manawa.”

Di hagaduadua a Dimaadua ang gi Jerusalem**2** *xalephx - Aleph*

1 I lodo di hagawelewele o Dimaadua,
 gei Mee guu gahu Zion gi bouli dongoeho,

gu oho gi daha dono madamada hagatau.
 I di laangi o dono hagawelewele,
 gei Mee guu hudu gi daha dono Hale Daumaha.

xbethx - Beth

² Dimaadua gu oho gi daha nia dama waahale hagalligi huogodoo o
 Judah,
 gei guu wwau gi daha di abaaba o digau dauwa
 ala nogo hagaloohi nia guongo aalaa,
 gu hagatee tenea deela mo nadau lagi.

xgimelx - Gimel

³ I lodo dono hagawelewele, gei Mee gu oho nia mahi o Israel.
 Mee guu huli gi daha mo gidaadou, e de hiihai e hagamaamaa
 gidaadou
 i di madagoaa tadau hagadaume ne dau i tadau baahi.
 Mee gu hagawelewele huoloo mai gi gidaadou
 gadoo be di ahi ma gaa dudu nia mee huogodoo.

xdalethx - Daleth

⁴ Mee guu hai gadoo be tadau hagadaume
 ma ga lui mai ana amu mai gi gidaadou,
 gei Mee gu daaligi digau huogodoo
 ala nogo haga tenetene mo e haga manawa lamalia gidaadou.
 Gidaadou gu longono dono hagawelewele damana i Jerusalem nei.

xhex - He

⁵ Dimaadua gu haga huaidu Israel gadoo be dahi hagadaume,
 gu oho gi daha nia gowaa hai dauwa mo nia waahale o nia king,
 guu wanga gi Judah di manawa gee dela dono hagaodi ai.

xwawx - Waw

⁶ Mee gu oho haga ligiligi di Hale Daumaha,
 di gowaa nogo daumaha ai gidaadou gi Mee,
 gei Mee gu haga lawa nia laangi hagamadagu mono Laangi Sabad.
 Nia king mo digau hai mee dabu gu longono e ginaadou
 nia mahi o dono hagawelewele.

xzayinx - Zayin

⁷ Di Tagi guu huli gi daha mo dono gowaa hai tigidaumaha,
 gu diigi dono Hale Daumaha,
 gu dumaalia gi nia hagadaume gi ohaa nia abaaba.

Digaula guu wwolo gi nua i tadau gowaa nogo tenetene ai,
nogo haihai tadau daumaha i mua.

xhethx - Heth

⁸ Dimaadua guu hai bolo di abaaba o Zion la gi mooho gi lala.
Mee gu haganoho gii donu nia mee ala belee haga mooho hagatau.
Nia angulaa madaloohi mono abaaba ala i golo
guu tinga gi hongo di gelegele, gu mooho.

xtethx - Teth

⁹ Nia ngudu di abaaba la gu i hongo di gelegele,
nia bontai baalanga la gu mooho dagidahi.
Nia king mono gau aamua guu hula gi daha gi nnenua o digau
tuadimee,
tangada e kuulu gi taganoho ai,
gei nia soukohp e kae nadau moe mai baahi o Dimaadua ai.

xyodhx - Yodh

¹⁰ Nia daane mmaadua o Jerusalem guu noho deemuu i hongo di
gelegele.
Nia dogolia pigi gu i hongo nadau libogo,
digaula guu gahu gi nia gahu manawa gee.
Nia dama ahina guu pala nadau libogo gi hongo di gelegele.

xkaphx - Kaph

¹¹ Nia ngogo ogu golomada guu mmae i dogu dangidangi.
Dogu hagataalunga gu huaidu, gu ogu mahi ai
i lodo dogu manawa gee gi agu daangada ala gu hagamooho.
Nia dama mono dama lligi gu bobouli nadau golomada
i hongo nia ala o di waahale deelaa.

xlamedhx - Lamedh

¹² Digaula gu hiigai gei gu hieinu, e tangitangi gi nadau dinana.
Digaula guu tinga gi hongo nia ala, gadoo be digau gu moholehole,
gei gu mmade mai loo maaliala i hongo nia lima o nadau dinana.

xmemx - Mem

¹³ Go Jerusalem, dogu ihoo hagaloho Jerusalem,
au e mee di helekai bolo aha?
Dehee dagu hai e mee di haga manawa lamalia goe?
Tangada ne hagaduadua beenei ai.
O haingadaa e damanaiee be di moana,

deai dahi mee e mee di hagadagadagagee ginai ai.

xnunx - Nun

- ¹⁴ Au soukohp nadau mee e helekai adu gi di goe ai,
 nia kai tilikai hua.
 Nadau agoago gu halahalau goe,
 i ginaadou digi hagamodongoohia adu o huaidu,
 bolo goe gi hudee hai bolo goe e lui do manawa e huli hoou.

xsamekhx - Samekh

- ¹⁵ Nia daangada ala e hula taalinga di waahale
 e dadaumada hagahuaidu goe,
 gu lialiagi nadau libogo mo di gadagada gi di mooho Jerusalem,
 e helekai boloo, "Ma deenei di waahale humalia?
 Deenei di waahale e haga tenetene henuailala?"

xayinx - Ayin

- ¹⁶ O hagadaumee huogodoo e gadagada adu gi di goe
 mo di haihai goe haga huaidu.
 Digaula ga huli adu ga haganneennee boloo,
 "Gimaadou gu haga mooho di maa!
 Deenei di laangi nogo talitali go gimaadou!"

xpex - Pe

- ¹⁷ Dimaadua gu haga gila aga ana mee ala ne hiihai bolo e hai.
 Mee gu hagahuaidu gidaadou i dono hagalee dumaalia,
 be dana hai dela gu hagi mai gi gidaadou i mua,
 gu dumaalia gi tadau hagadaumee gi aali i gidaadou
 gei gi tenetene gi tadau tingatinga.

xtsadhex - Tsadhe

- ¹⁸ Jerusalem, dumaalia gi au abaaba gi tangi gi nua gi Tagi,
 heia oo dangi gi malingi gadoo be di monowai i di boo mo di aa.
 Hudee dugua au dangidangi i di manawa gee!

xqophx - Qoph

- ¹⁹ Goe gii ala haga logo i di boo,
 gii hai au dangidangi ang gi Dimaadua.
 Goe gi dangidangi hagamahi i lala dono manawa dumaalia ang gi
 au dama,
 go nia dama ala e mmade i hongo nia ala huogodoo i nadau hiigai!

xreshx - Resh

²⁰ Meenei Dimaadua, Goe e aha dela e hagaduadua gimaadou beenei?
 Nia ahina guu gai nia huaidina o nadau dama ala nogo aloho ai!
 Digau hai mee dabu mo nia soukohp gu daaligi gii mmade i lodo di
 Hale Daumaha.

xshinx - Sin ma Shin

²¹ Digau mmaadua mono gau ala e lligi e mmoe mmoe i hongo nia ala.
 Nia hulumanu dauwa o nia hagadaumee gu dadaaligi nia
 dama daane mono dama ahina.
 Goe gu dadaaligi digaula i lodo do hagawelewele hagalee manawa
 dumaalia.

xtawx - Taw

²² Goe gu gahi mai ugu hagadaumee bolo gi madagu au i nia baahi
 huogodoo,
 e hai gadoo be dau hai ma gaa gahi digaula gi tagamiami,
 hagalee tangada e lele gi daha mo do hagawelewele ai.
 Digaula gu daaligi agu dama, ala nogo tomo aga ge aloho iei au
 labelaa.

Hagaduadua, huli hoou, mo di hagadagadagee**3** *xalephx - Aleph*

¹ Ma ko au dela e iloo di hai o di hagaduadua mai baahi o
 God.
² Mee guu hono au gi lodo di bouli dongoeho,
³ gu hagamamaawa au hagalee manawa dumaalia.

xbethx - Beth

⁴ Mee guu huge ugu goneiga, gu oho ugu iwi.
⁵ Mee guu nnoo au gi lodo di haingadaa mo di haga mmaemmae.
⁶ Mee guu hono au gii noho i lodo di gowaa bouli dongoeho o di
 made.

xgimelx - Gimel

⁷ Mee guu nnoo au gi nia daula baalanga.
 Au gu deai dogu hagadagadagee ai bolo au e mee di dagaloaha.
⁸ Au gu dangidangi loo gi nua i di hagamaamaa,
 gei God hagalee hiihai e hagalongo mai.
⁹ Au e hagadubedube i dogu heehee,
 gu duuli go nia abaaba hadugalaa i nia gowaa huogodoo
 ala e heehee iei au, be e hana ginai au.

xdalethx - Daleth

- 10 Mee gu talitali au gadoo be di 'bear',
guu hobo gi ugu nua gadoo be di laion.
11 Mee gu hagabagi au gi daha mo hongo di ala,
gu hahaahi ugu goloo, gu diiagi au i golo.
12 Mee gu taiaga dana maalei,
guu lui hagahuudonu dana amu maalei mai gi di au.

xhex - He

- 13 Mee guu puu dana amu gu ulu gi lodo dogu huaidina.
14 Nia daangada gu gadagada mai gi di au i lodo di laangi hagatau.
Au guu hai di mee hai dadaagala ni digaula.
15 Di haangai huaidu, mo di haga inu di hammaemae guu hai mai
gi di au.

xwawx - Waw

- 16 Mee guu hono ugu golomada gi hongo di gelegele,
guu tugi ugu niha gi nia hadugalaa.
17 Au gu de langahia eau di mahi o dogu huaidina,
di noho i di aumaalia mo di manawa lamalia.
18 Dogu mouli gu haga bodobodo mai,
dogu hagadagadagee gi Dimaadua gu hagalee.

xzayinx - Zayin

- 19 Di hagamamaanadu dogu mmae, dogu ongeonge guu hai di mee
e mmala.
20 Au e hagamamaanadu beenei, gei e daadaamee ginai dogu
hagataalunga.
21 Gei dogu hagadagadagee gu gila mai i dogu langahia eau di mee
deenei:

xhethx - Heth

- 22 Di aloho Dimaadua mo dono manawa dumaalia hagalee noho loo.
23 E haga manawa lamalia au gadoo be di haga manawa lamalia o di
luada,
ge dee odi gadoo be di hobo aga o di laa.
24 Dimaadua modogoia ni aagu, deela laa Mee go dogu
hagadagadagee.

xtethx - Teth

- 25 Dimaadua e humalia huoloo gi digau huogodoo ala e hagadonu
a Mee.

26 Mai i Mee e humalia, gidaadou huogodoo gi talitali mo di hagakono
gi dono hagamouli gidaadou.

27 E humalia maa gidaadou e kabe tadau noho hagalongo i tadau lligi.

xyodhx - Yodh

28 Maa gidaadou gu manawa gee,
gei gidaadou gii noho mada gidaadou deemuu.

29 Gidaadou gii pala gi lala i lodo tadau manawa hila gi lala,
holongo tadau hagadagadagagee la i golo hua.

30 Ma e aha maa gidaadou gu dadaaligi gu lauwa,
gei gidaadou gi manawa balabala hua.

xkaphx - Kaph

31 Di Tagi e manawa dumaalia,
hagalee huli gi daha mo gidaadou, gaa hana hua beelaa.

32 Maa Mee ga gaamai di manawa gee,
gei dono aloho i gidaadou le e donu, ge e maaloo.

33 Mee hagalee tenetene gi dono gaamai gi gidaadou di manawa gee
mo di mmae.

xlamedhx - Lamedh

34 Di Tagi e modongoohia e la di madagoaa tadau hagataalunga ala
e manawa gee i lodo di hale galabudi.

35 Mee e iloo di madagoaa gidaadou hagalee hai mee gi di tonu o Maa
ne gaamai gi gidaadou.

36 Gei Mee e iloo la di madagoaa di tonu gu hai gee i lodo di gowaa
hai gabunga.

xmemx - Mem

37 Di manawa o Tagi le e gila i nia madagoaa huogodoo.

38 Nia mee humalia mo huaidu e gila aga i di gowaa a Mee
gu haganoho.

39 Gidaadou e leelee logo eiaha i di madagoaa gidaadou ga hagaduadua
i tadau huaidu?

xnunx - Nun

40 Gidaadou gii mmada gi tadau huaidu, gaa huli labelaa gi Dimaadua.

41 Gidaadou gii huge tadau lodo ang gi God i di langi, ga dalodalo
gi Mee boloo,

42 “Meenei Dimaadua, gimaadou gu ihala,
gu de hagalongo adu gi di Goe,
gei Goe gu hagalee dumaalia mai gi gimaadou.

xsamekhhx - Samekhh

- 43 “Goe gu daudali mai gimaadou mo di dadaaligi gimaadou.
Do manawa dumaalia la guu ngala i lodo do hagawelewele,
44 guu ngala i lala di gololangi maadolu,
gaa hidi ai madau dangidangi e deemee di dau i di Goe.
45 Goe guu hai gimaadou be di gowaa dugu geinga o henuailala.

xyayinx - Ayin

- 46 “Gimaadou guu hai haga huaidu go madau hagadaumee.
47 Gimaadou guu noho i lodo di haingadaa mo di hagaloale,
guu noho i lodo di mouli hagalliga mo e haga madagudagu dangada.
48 Nia dangi o ogu golomada guu hali gi lala,
i di gili di hagahuaidu o agu daangada.

xpex - Pe

- 49 “Nia wai o ogu golomada gaa hali gi lala, hagalee noho,
50 gaa dae loo gi Dimaadua ga helekai mai i di langi,
ga gidee Ia gimaadou.
51 Nia mee ala e mmada ginai au gu haga manawa gee au,
i dogu gidee nia mee ala ne hai gi nia ahina o dogu guongo.

xtsadhex - Tsadhe

- 52 “Ogu hagadaumee e helehele au gadoo be di manu,
gei dono hadinga belee hudi wou mai gi di au ai.
53 Digaula guu hudu au mouli gi lodo di luwa mo di tai di ngudu di
luwa deela gi di hadu.
54 Nia wai gu hoohoo aga gi dogu libogo, gei au gu hagamaanadu bolo
au gu hoohoo gaa made.

xqophx - Qoph

- 55 “Au gu gahigahi Goe, meenei Dimaadua, mai i lodo di luwa deela
iei au no lodo.
56 Goe gu hagalongo gi dagu dangidangi bolo gi hudee taidia o dalinga
i dagu dangidangi.
57 Goe gu helekai mai i di madagoaa au nogo gahigahi Goe,
gei Goe gu hagi mai boloo, ‘Hudee madagu.’

xreshx - Resh

- 58 “Meenei dogu Dagi, Goe gu haga dagaloaha au, gu hagamouli au.
59 Gabunga ina gi di tonu, idimaa Goe gu gidee Goe nia hai ala nogo
hai mai gi di au, meenei Dimaadua.

60 Goe gu iloo Goe di hai o ogu hagadaumee ala e hudi wou mai
gi di au, e hai baahi mai gi di au.

xshinx - Sin ma Shin

61 “Meenei Dimaadua goe gu longono e Goe di nadau hagganneene
au, gu iloo nadau hai huaidu.
62 Di laangi hagatau, gei ogu hagadaumee e hagganohonoho mai nadau
huaidu.
63 Digaula e gadagada mai gi di au mai luada gaa dae gi di boo.

xtawx - Taw

64 “Meenei Dimaadua, hagaduadua ina digaula gi nadau haihai huaidu.
65 Haga huaidu ina digaula, mo di haga honu ina digaula gi nia haga-
baubau e logo!
66 Gumudia digaula, mo di haga mmaa ina digaula gi daha mo henua-
ilala.”

Jerusalem i muli dono mooho

4 *xalephx - Aleph*

1 Tadau goolo madamada gu bilau,
nia hadu hagabalagau o di Hale Daumaha gu meheu gi hongo nia
ala.

xbethx - Beth

2 Nia dama daane o Zion nogo hagabalagau gadoo be nia goolo,
gei dolomeenei gu balumee gadoo be nia baalanga ne hai gi nia
gelegele.

xgimelx - Gimel

3 Nia paana lodo geinga e haga uu nadau dama,
gei agu daangada e hai gadoo be nia manu ‘ostrich’ e hagamuumua
gi nadau dama.

xdalethx - Daleth

4 Digaula e dugu hua nadau dama bolo gii mmade i di hiigai mo di
hieinu.
Nia dama le e tangi bolo gii wanga nadau meegai,
gei di maa tangada e haangai digaula ai.

xhex - He

5 Nia daangada nogo gai nadau meegai humalia i mua,
gei dolomeenei digaula gaa mmade i nadau hiigai i hongo nia ala.

Digau ala nogo tomo aga humalia i mua,
gei dolomeenei digaula e heehee i lodo nia hagabae geinga,
e hai di nadau halahala meegai.

xwawx - Waw

⁶ Agu daangada guu kae di hagaduadua koia e huaidu i di hagaduadua digau Sodom,^a
di hagaduadua ne tale ang gi ginaadou limalima mai i nia lima o God.

xzayinx - Zayin

⁷ Tadau gau aamua nogo madammaa ge kene be nia 'snow'.
Nnuaidina digaula nogo humalia ge maaloo, nogo dabadaba ge mahi.

xhethx - Heth

⁸ Gei dolomeenei digaula e mmoe mmoe i hongo nia ala,
tangada e iloo digaula ai,
nadau hadumada gu luuli i nadau mmade,
nadau gili gu maangoo be di laagau,
gu haga wini i di gili nia iwi.

xtethx - Teth

⁹ Digau ala ne mmade i lodo tauwa e haadanga lamalia i digau ala
ne mmade nomuli,
ala gu paagege gu mmade mai maalia i di hiigai,
idimaa nia meegai ai belee mouli ai digaula.

xyodhx - Yodh

¹⁰ Di haingadaa dela ne tale ang gi agu daangada
e haga madagudagu dangada huoloo,^b
nia dinana ala e aloho i nadau dama, guu dunu nadau dama belee gai.

xkaphx - Kaph

¹¹ Dimaadua gu taiaga dono hagawelewele,
guu dudu dana ahi i Zion, bolo gii wele di waahale deelaa gii odi.

xlamedhx - Lamedh

¹² Gu deai tangada i golo,
ge gu deai hogi nia dagi o nnenua tuadimee
ne hagadonu ai bolo nia hagadaumee e mee di ulu

gi lodo nia ngudu o di abaaba Jerusalem.

xmemx - Mem

¹³ Nia mee aanei guu hai mai i ana soukohp mo ana gau hai mee dabu la guu hai di huaidu di nadau haga hali nia dodo o nia daangada madammaa.

xnunx - Nun

¹⁴ Nia dagi digaula gu heehee i hongo nia ala gadoo be digau deegida, digaula gu gulugulua i nia dodo, gei nia daangada gu hagalee hiihai e bili gi digaula.

xsamekhhx - Samekh

¹⁵ Nia daangada gu wwolowwolo boloo, “Goodou tuu i daha, goodou e gulugulua! Hudee bili mai!” Malaa, digaula gu hagadau adu gi nnuai guongo, tangada ne benebene digaula ai.

xayinx - Ayin

¹⁶ Dimaadua gu hagalee hila gi digaula, Mee ne bida hai digaula gi heehee beelaa, gu hagalee hila anga gi digau hai mee dabu mo nia dagi.

xpex - Pe

¹⁷ Gidaadou gu halahala di hagamaamaa dela digi hanimoi, dela gu deemee di gidee. Gidaadou gu talitali di hagamaamaa mai i tenuta dela e deemee di hagamouli gidaadou.

xtsadhex - Tsadhe

¹⁸ Nia hagadaumee nogo talitali gidaadou, gei gidaadou gu deemee di heehee i hongo nia ala. Tadau madagoaa la guu lawa, di hagaodi la gu dae mai.

xqophx - Qoph

¹⁹ Di hai o tadau hagadaumee la guu hai be di ‘eagle’ e mamaangi ia i lala di langi. Digaula gu hagabagibagi gidaadou, gu aali i gidaadou i hongo nia dama gonduu, guu kumi gidaadou haga homouli i lodo di anggowa.

xreshx - Resh

- ²⁰ Digaula guu kumi di hagamau o tadau mouli,
go di king dela ne hilihili go Dimaadua,
dela nogo hagadagadagee ginai gidaadou
e haga dagaloaha gidaadou gi daha mo tadau hagadaumee
huogodoo.

xshinx - Sin ma Shin

- ²¹ Goodou go digau Edom mo Uz, goodou gadagada.
Goodou tenetene i di godou madagoaa ala e mee.
Di haingadaa gaa dae mai gi goodou labelaa,
gei goodou ga heehee godou goloo ai, e haga langaadia dangada.

xtawx - Taw

- ²² Zion guu kae di hui o nadau huaidu.
Dimaadua ga hagalee daahi gidaadou i lodo di gowaa
dela e noho galabudi ai gidaadou i daha mo tadau gowaa donu.
Malaa, goe go Edom, Dimaadua ga hagaduadua goe,
ga hagi aga au haihai hala huogodoo.

Talodalo gi dumaalia

- 5** ¹ Meenei Dimaadua, gi langahia mai mua nia mee ala gu hai mai gi
gimaadou.
Mmada mai gi gidee Goe di madau langaadia.
- ² Madau goloo guu dada go digau mai i daha.
Digaula guu noho i lodo madau hale.
- ³ Madau damana gu daaligi go nia hagadaumee,
gei dolomeenei madau dinana guu hai nia ahina nadau lodo ai.
- ⁴ Gimaadou e hai gii hui madau wai e inu,
gei e hai gii hui labelaa madau laagau e hai madau dohomu.
- ⁵ Gimaadou guu dagi hagaduadua
gadoo be nia 'donkey' be nia 'camel',
gimaadou gu duadua,
gei di maa deai tangada e haga molooloo gimaadou ai.
- ⁶ Gimaadou e madamadau madau meegai gi digau Egypt mo Assyria
bolo gii mee ai gimaadou di mouli.

- 7 Madau damana mmaadua gu ihala,
gei dolomeenei digaula gu hagalee,
gei gimaadou gu hagaduadua mai i nadau huaidu ne hai.
- 8 Digau ala e dagi gimaadou le e hai gadoo be nia hege,
tangada e mee di haga dagaloaha gimaadou gi daha mo nadau
mogobuna ai.
- 9 Digau daaligi dangada gu heehee i lodo nia gowaa maalama,
madau mouli gu i lodo di hagalliga di madagoaa e halahala madau
meegai.
- 10 Madau hiigai gu hidi ai madau magi welengina huoloo.
Madau gili gu welengina gadoo be di gili o di baalanga wele.
- 11 Madau lodo guu kumi go digau hai huaidu i hongo di Gonduu Zion.
Madau dama ahina guu hono bolo gi wanga ina nadau huaidina
i lodo nia guongo o Judea hagatau.
- 12 Madau dagi guu lahi gu daudau i tomo nia laagau.
Madau daane mmaadua gu hagalee e hagabalagau.
- 13 Madau dama daane guu hai ginai
bolo gi holeholee nia gili meegai be digau hege,
nia damagiigi lligi guu wanga nadau laagau daamaha gi aamo.
- 14 Digau mmaadua gu hagalee noho hua igolo
i di ngudu di bontai o di abaaba,
gei digau lligi gu hagalee dadaahili.
- 15 Di tenetene gu hagalee, guu maa gi daha i lodo madau mouli,
di manawa gee guu pono nia gonigoni.
- 16 Nia mee ne dubu i lodo madau mee ala nogo hagapuu ginai ai.
Gimaadou gu ihala, gei dolomeenei gimaadou gaa mmade.
- 17 Madau manawa guu magi,
gei gimaadou gu deemee di mmada
i madau golomada guu honu dangi.
- 18 Idimaa di Gonduu Sinai guu duu modogoia, guu hai di anggowaa,

gei nia manu lodo geinga 'jackal' gu heehee i baahi nia gowaa ala
gu mooho.

- 19 Gei Goe, meenei Dimaadua, Goe gaa king gaa hana hua beelaa,
gaa dagi gaa dae loo gi di hagaodi o di madagoaa.
- 20 Goe e aha dela ne haga de langahia e Goe gimaadou di madagoaa
looloo ehaa?
Goe ga langahia e Goe gimaadou labelaa?
- 21 Dimaadua, daahia adu gimaadou labelaa gi di Goe!
Daahia adu gimaadou labelaa!
Dugu ina mai labelaa madau madamada mai mua.
- 22 Be Goe ga haga de langahia e Goe gimaadou gaa hana hua beelaa?
Do hagawelewele laa dono hagageinga i golo ai?

EZEKIEL

Di Beebaa Ezekiel

Di haga modongoohia:

Soukohp Ezekiel ne lahi gi Babylon gaa noho i golo i mua mo i muli di mooho o Jerusalem di ngadau e 586 i mua o Christ. Ana helekai la ne hai gi digau ne lahi gi Babylon mo digau Jerusalem. *Di Beebaa Ezekiel* le e wwae ono: (1) Di haga gahi o Ezekiel go God e hai soukohp. (2) Nia haga iloo ang gi nia daangada i di hagi aga ginaadou go God, mo di mooho o Jerusalem dela ga dau mai. (3) Nnelekai mai Dimaadua i di gili dana hagi aga o nia henua llauehe ala ne haga-huaidu mo di dagi gee ana daangada. (4) Nnelekai haga manawa lamalia o Israel i muli di mooho o Jerusalem, mo di hagababa di madagoaa humalia o nia mada-goaa ma ga dagidilaangi. (5) Nnelekai kokohp hai baahi gi Gog. (6) Di ada moe Ezekiel i di Hale Daumaha mo tenua ala gaa hau haga hoou.

Ezekiel la taane dela e maaloo dono hagadonu ge e kabe mee. Ana mee e logo ala ne mmada ginai mee, la mai baahi ana moe ala ne hai, ge ana helekai e logo la ne haga modongoohia i nia ada mee madammaa. Ezekiel e helekai maaloo i di haga hoou o di manawa mo di hagataalunga, mo di waawa o tangada i ono hala. Mee e haga iloo labelaa dono hagadagadagagee bolo di mouli o tenua la ga haga hoou. Mee tangada hai mee dabu ge di soukohp labelaa, e hiihai e haga hoou di Hale Daumaha ge e hiihai hagi bolo digau Israel gi dabuaahia.

Di haghonu di beebaa deenei:

Di haga gahi o Ezekiel (1.1–3.27)

Di haga iloo di mooho o Jerusalem (4.1–24.27)

Di hagi aga o nnenua llauehe go God (25.1–32.32)

Di hagababa a God gi ana daangada (33.1–37.28)

Nnelekai kokohp hai baahi gi Gog (38.1–39.29)

Di haga modongoohia o di Hale Daumaha mo tenua dagidilaangi
(40.1–48.35)

Di moe matagidagi Ezekiel

(1.1–7.27)

Di Lohongo King o Dimaadua

1 ¹Di lima laangi o di haa malama o di motolu ngadau, gei au go Ezekiel tangada hai mee dabu, go tama a Buzi, nogo noho i Babylonia i taalanga di Monowai Chebar madalia ogu duaahina digau o Jew ala ne lahi gi daha mo nadau henua. Di langi gu mahuge, gei au gu gidee a God i lodo di moe.^a ²Deenei la di lima ngadau mai di madagoaa King Jehoiachin ne lahi gi daha mo Israel gi Babylonia.^b ³Di gowaa deela la i Babylonia i baahi di Monowai Chebar, gei au gu longono di lee o Dimaadua e helekai mai. Gei au gu longono ia eau ono mogobuna.

⁴Au gaa mmada gi nua, ga gidee au di madangi maaloo e hanimoi i bahi i ngeia mo dono baahi gabua damanaiee. Di ila gu dabadaba mai i lodo di gabua deenei. Di maalama madamada huoloo le e hagniga di maa i di langi. I di gowaa dela e dabadaba di ila la di mee e maahina gadoo be di baalanga mmee. ⁵I tungaalodo di gabua deenei, gei au ne mmada gi nia mee e hai gadoo be nia manu mouli e haa, e haga haaeha gi tangada.^c ⁶Di manu e dahi la ono hadumada e haa, ge haa bakau. ⁷Nia wae digaula e huudonu, nia madaawae digaula e hai be nia madaawae kau daane. Digaula e maahina gadoo be di madamada o di baalanga mmee ne haga dingidingia. ⁸Madalia nadau hadumada dagi haa ge dagi haa bakau la nia lima dangada dagi haa dagidahi i lala nadau bakau. ⁹Nia bakau e lua o di manu mouli e dahi e holo gi daha. Nia mada nadau bakau le e tale, guu hai di ada e haa ono madaaduge. Digaula ma ga ngaalua, e ngaalua ngaadahi, hagalee hulihuli nadau huaidina.

¹⁰Di manu e dahi e hai ono hadumada hai geegee e haa: Di hadumada tangada i mua, di hadumada laion i di baahi gau donu, di hadumada kau daane i di baahi gau ihala, mo di hadumada ‘eagle’ i tua.^d ¹¹Nia manu mouli aanei gaa holo gi daha nadau bakau dagi lua gii tale nia mada nadau bakau, gei nia hoo nadau bakau dagi lua e kumi nadau huaidina. ¹²Nia manu mouli aanei e mmada gi nia baahi huogodoo, malaa, digaula e mee di hula gi nadau gowaa ala e hiihai e hula ginai. Digaula hagalee hulihuli i di nadau mmaanege adu.

¹³Di mee be di lama ulaula e menege adu i mehanga nia manu mouli aalaa. Di mee deela e ulaula, e dabadaba mai di ila no lodo.^e ¹⁴Go nia manu mouli aalaa e hula ga lloomoi labelaa, e limalima be di haga ngalungalua o di ila.

^a 1.1 Hagagida 19.11 ^b 1.2 2 Kings 24.10-16; 2 Kronikel 36.9-10 ^c 1.5 Hagagida 4.6

^d 1.10 Ezekiel 10.14; Hagagida 4.7 ^e 1.13 Hagagida 4.5

¹⁵Dagu mmada adu gi nia manu mouli e haa aalaa, gei au ga gidee nia duaadiga e haa e tale gi di gelegele. Nia mee aalaa e dagidahi i baahi o nia manu mouli aalaa.^f ¹⁶Nia duaadiga e haa aalaa e dingidingia gadoo be di hadu hagabalagau gei e hai be di mee e dahi. Tuaadiga e dahi iai dono duaadiga e pigi ginai. ¹⁷Deelaa di mee gaa hidi ai nia duaadiga aalaa gaa mee di llele gi nia mada e haa o henuailala. ¹⁸Di gili o nia duaadiga aalaa guu hii gi nia golomada.^g ¹⁹Nia madagoaa huogodoo nia manu mouli aalaa ga ngaalua, gei nia duaadiga aalaa e nngaalua labelaa, gei nia madagoaa huogodoo nia manu mouli aalaa ga mmaangi gi nua, gei nia duaadiga aalaa e mmaangi gi nua labelaa. ²⁰Nia manu mouli aalaa e hula gi nia gowaa huogodoo ala e hiihai e hula ginai digaula, gei nia duaadiga aalaa e hula i muli digaula, idimaa ma go nia manu mouli aalaa ala e dagi digaula. ²¹Malaa, nia madagoaa huogodoo nia manu mouli aalaa ma ga ngaalua, be e noho, be e mmaangi gi nua, nia duaadiga aalaa e hai labelaa beelaa.

²²I hongo nia libogo o nia manu mouli aalaa e iai di mee e hai be di aholi dela ne hai gi nia kalaadi dingidingia.^h ²³I lala di aholi deelaa le e tuu nia manu mouli aalaa ala e holo nadau bakau dagi lua gi dahi gi nadau ihoo nia bakau ala i golo, e hii mai dono huaidina gi nadau bakau dagi lua ala i golo. ²⁴Au e longono eau di lee o nia bakau digaula ma ga mmaangi. E hai be di lee o di tai, e hai gadoo be di lee o digau dauwa dogologowaahae, e hai gadoo be di lee o God Koia e Aamua. Di madagoaa digaula ma ga hagalee mmaangi, gei digaula ga haga puni mai nadau bakau.ⁱ ²⁵Gei di lee dela e hanimoi i nadau nua mai i hongo di aholi dela i hongo nadau libogo.

²⁶I hongo di aholi deelaa la e iai di mee be di lohongo king dela ne hai gi nia hadu hagabalagau ‘sapphire’. I hongo di lohongo king deelaa le e noho di mee e hai be tangada.^j ²⁷Di mee deelaa le e dingidingia gadoo be nia baalanga mmee ma ga i tungaalodo di ahi. E dingidingia hagatau be di maalama.^k ²⁸E logo ono gono gadoo be nia gono o di umada. Deenei di maalama dela e haga modongoohia ai di madamada o Dimaadua i tadau baahi.

Dimaadua guu gahi Ezekiel e hai soukohp

Dogu madagoaa ne gidee nia mee aanei, gei au ga bala gi lala gi hongo di gelegele ga longono eau di lee,

2 ¹dela e helekai, “Kooe go tangada dangada, duu gi nua, Au e hiihai e helekai adu.” ²Di madagoaa di lee deelaa e leele hua igolo, gei di Hagataalunga o Dimaadua guu hagahonu au, gu haga duu aga au

^f 1.15 Ezekiel 10.9-13 ^g 1.18 Hagagida 4.8 ^h 1.22 Hagagida 4.6 ⁱ 1.24 Hagagida 1.15; 19.6 ^j 1.26 Ezekiel 10.1; Hagagida 4.2-3 ^k 1.27 Ezekiel 8.2

gi nua, gei au e longono eau di lee e leelee hua igolo, e helekai, ³“Kooe go tangada dangada, Au e hagau goe gi nia daangada Israel ala gu de haga-longo ge gu hai baahi mai gi di Au. Digaula gu de hagalongo be nadau maadua mmaadua namua loo gaa dae mai loo gi dangi nei. ⁴Digaula gu hamaaloo dangihi, ge gu hagalee hagalongo Au. Malaa, Au go Tagi go Yihowah e hagau goe e haga modongoohia gi digaula agu mee ala e hagi anga gi digaula. ⁵Ma e aha maa digau de hagalongo aalaa ga haga-longo adu be deesai, go digaula gi iloo bolo ma dahi soukohp gu i golo i nadau baahi.

⁶“Gei goe, go tangada dangada, goe hudee madagu i digaula, be e madagu i nia kai digaula. Digaula ga hai baahi adu ge gaa hudi nadau wou adu gi di goe. Goe gaa hai gadoo be tangada dela e noho i mehanga nia ‘scorpion’. Gei goe hudee madagu i digau de hagalongo aalaa, be e madagu i nia helekai digaula ala ga helekai adu. ⁷Goe ga helekai gi digaula agu mee huogodoo ala ma ga hagi adu, ma e aha maa digaula ga hagalongo adu be deesai. Goe gi langahia bolo digaula digau de hagalongo.

⁸“Goe go tangada dangada, hagalongo hagahumalia gi agu mee ala ga helekai ai. Goe hudee de hagalongo be digaula. Hanga ina doo ngudu gi daha, geina di mee dela ga gowadu ko Au gi di goe.”

⁹Malaa, gei au ga mmada hua gi di lima e daahi mai gi di au, e daahi dana lau beebaa e wini. ¹ ¹⁰Di lima deela gaa huge di lau beebaa deela, gei au ga gidee bolo di lau beebaa deela le e hihi ono baahi e lua. Nnele-kai o di beebaa la nia kai haga lodo huaidu mono kai haga manawa dangi mo haga manawa gee.

3 ¹Dimaadua ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, geina di baahi lau beebaa deenei, ga hanadu ga helekai gi digau Israel.”^m

²Gei au gaa hanga dogu ngudu gi daha, gei Mee ga gaamai di baahi lau beebaa bolo au gi geina. ³Gei Mee ga helekai, “Kooe go tangada dangada, geina di baahi lau beebaa deenei dela ne gowadu ko Au. Haga honu ina do dinae.” Gei au gaa gai di maa, ga modongoohia eau di kala o di maa dela e maangala be nia mee maangala.

⁴Dimaadua ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, hanadu gi baahi digau Israel, haga modongoohia ina gi digaula nia mee huogodoo ala ga hagi adu ko Au. ⁵Au hagalee hagau adu goe gi di guongo dela e helekai i nia kai mai i daha, go digau Israel la hua. ⁶Maa nei bolo au ga hagau adu goe gi lodo nia guongo ala nadau helekai e haingadaa adu gi di goe, gei goe gi modongoohia, bolo digaula e hagalongo adu hua. ⁷Gei dahi dangada i digau Israel e hiihai e hagalongo adu ai. Digaula hagalee hagalongo mai gi di Au hogi. Digaula huogodoo gu hamaaloo dangihi gu de hagalongo.

¹ 2.9 Hagagida 5.1 ^m 3.1 Hagagida 10.9-10

⁸Dolomeenei gei Au gaa hai goe gi hamaaloo dangihi ge gi hagabaubau gadoo be digaula. ⁹Au gaa hai goe gi hamaaloo dangihi be di hadu hamaaloo dela go di 'diamond'. Goe hudee madagu i digau de hagalongo aalaa."

¹⁰Dimaadua ga helekai mai labelaa, "Kooe go tangada dangada, haga dina ina gi humalia ge gi langahia e goe nia mee huogodoo ala e hagi adu ko Au. ¹¹Hanadu gi o duaahina donu o do henua, haga modongoohia ina gi digaula agu mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, ma e aha maa digaula e hagalongo be hagalee hagalongo."

¹²Di Hagataalunga o Dimaadua ga dahi aga au, gei au ga hagalongo gi dogu dua di lee ngoloolo e helekai boloo, "Hagaamuina di madamada o Dimaadua dela i di langi i nua!" ¹³Au ga longono labelaa di lee o nia bakau manu e taletale i lodo di ahiaalangi mo di lee o nia duaadiga llauehe be di ngalungalua o tenua. ¹⁴Di mogobuna o Dimaadua gu haga honu au, gei di madagoaa hua deelaa gei di Hagataalunga o God ga dahi aga au. Gei au gu manawa gee, gu hagawelewele. ¹⁵Gei au ne hanimoi gi Tel-Abib gi taalanga di Monowai Chebar di gowaa dela e noho ai digau ala ne lahi gi daha mo nadau henua. Gei au nogo noho i golo i nia laangi e hidu, gu manawa gee i nia mee ala ne mmada ge ne hagalongo ginai au.

Dimaadua gu hili aga a Ezekiel e hai di hagaloohi
(Ezekiel 33.1-9)

¹⁶I muli nia laangi e hidu ne too gi daha, gei Dimaadua ga helekai mai, ¹⁷"Kooe go tangada dangada, Au gaa hai goe gii hai di hagaloohi di guongo go Israel. Goe ga haga modongoohia gi digaula nia haganoho ala ga hagi adu ko Au. ¹⁸Maa au ga haga iloo bolo tangada huaidu gaa made, gei goe digi haga iloo gi mee gi huluhia ana hangaahai gi mouli ia, malaa, mee gaa made i lodo ono huaidu, gei au ga dugu adu di made o maa e hai mee ginai goe. ¹⁹Maa goe ga haga iloo gi tangada huaidu deelaa, gei mee digi dugu ana hai huaidu, malaa, mee gaa made hua i ono huaidu, gei goe gu mouli hua.

²⁰"Maa tangada humalia ga daamada gaa hai di huaidu, gei Au gaa wanga a mee gi lodo di haingadaa. Tangada deelaa la gaa made maa goe digi haga modongoohia gi mee gi dugua ana haihai huaidu. Mee gaa made mai i ana haihai huaidu, gei Au hagalee langahia nia haihai humalia a maa ala ne hai. Au e dugu adu gi di goe e hai mee gi di made o maa. ²¹Maa goe gu haga modongoohia gi tangada humalia bolo gi hudee heia di huaidu, gei mee ga hagalongo adu ga hagalee hai di huaidu, malaa, mee ga mouli hua, gei do mouli hogi ga dagaloaha."

Ezekiel ga deemee dana leele

²²Gei au gu longono eau di mogobuna mahi o Dimaadua, gei Mee ga helekai mai, "Duu gi nua, hana gi di gowaa baba. Au ga helekai adu gi di goe i di gowaa deelaa."

²³Malaa, au gaa hana gi di gowaa baba deela, gei au ga gidee di madamada o Dimaadua, gadoo be dagu gidee i taalanga di Mono-wai Chebar. Au gaa hinga gi lala e huli ogu golomada gi nia gelegele. ²⁴Gei ogo di Hagataalunga o God ga ulu gi ogu lodo ga haga duu aga au gi nua. Dimaadua ga helekai mai, “Hana gi doo hale, taidia goe gi lodo doo hale. ²⁵Kooe go tangada dangada, goe gaa nnoo gi nia loahi, gei goe ga deemee di hana gi malaelae gi di gowaa dela e dogologo nia daangada. ²⁶Au gaa hai do holole gi deemee di ngalungalua, gei gi deemee goe di hagamaamaa digau ala de hagalongo. ²⁷Malaa, dogu madagoaa ma ga helekai adu labelaa gi di goe, gaa hai goe gii mee di leelee labelaa, gei goe ga haga modongoohia gi digaula nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah. Hunu gau i digaula ga hagalongo, gei hunu gau e haga de iloo ginaadou goe, idimaa, digaula la tenua de hagalongo.”

Ezekiel e hai di ada o di duuli o Jerusalem

4 ¹Dimaadua ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, gaamai dau hadu maluu, dugua i oo mua, maaga ina dau ala i nonua e haga-modongoohia di waahale Jerusalem. ²Nomuli, heia di ada mee o di duuli di waahale i nia aloalo, hagamungamunga gelegele, hale laa digau dauwa, mo nia laagau haga moocho di abaaba e hanganiga di maa belee hai di ada o di kumi di waahale deela. ³Hagaduulia dau baalanga baabaa gii hai be di abaaba i mehanga o goe mo di waahale, gei goe gaa huli gi di waahale. Di waahale gu duuli, gei go kooe dela tangada e duuli di maa. Deenei e hai di ada mee ang gi Israel.

⁴⁻⁵“Nomuli gei goe gaa moe gi lala gi doo baahi dau ihala, gei Au gaa dugu gi oo nua nia huaidu o digau Israel ala ne hai. Nia laangi e dolu lau matiwa (390) e noho iei goe i golo, e hagaduadua i nia huaidu digaula. Au e hagamodongoohia adu bolo di laangi e dahi e ala be di ngadau e dahi o nadau hagaduadua. ⁶I doo lawa di hai di mee deenei, gei goe gaa huli gi doo baahi dau donu gaa kae labelaa nia huaidu o digau Judah i nia laangi e madahaa (40). Di laangi e dahi e ala be di ngadau e dahi ang gi di hagaduadua o nadau huaidu.

⁷“O golomada la gi daumadalia di duuli o Jerusalem. Hagaabo ina oo lima gi di waahale deela, gei gi heia au helekai kokohp hai baahi gi mee. ⁸Au ga lawalawa goe gi deemee di huli goe gi di baahi dela i golo gaa dae loo gi di lawa o tuuli deela.

⁹“Gaamai au ‘wheat’, ‘barley’, ‘bean’, ‘pea’, ‘millet’ mono ‘spelt’. Unugia nia maa gi heia au palaawaa. Aanei la go au mee ala e gai kooe i nia laangi e dolu lau matiwa (390) i doo moe i doo baahi dau ihala. ¹⁰Goe e gaigai au ‘ounce’ e walu palaawaa i di laangi e dahi ga dau adu loo gi dono daiaa. ¹¹Au wai e inu di laangi e dahi nia ibu wai e lua. ¹²Gei goe akaa ina dau ahi i hongo nia duudae dangada gu maangoo, dunaa ina

au palaawaa i hongo di ahi deela, geina nia maa i mua digau ala e daumada goe.”

¹³Dimaadua ga helekai, “Deela di hai digau ala gaa gai nia meegai ala guu bule go taganoho, i dogu madagoaa ma gaa lahi digaula gi nnenua mai i daha.”

¹⁴Gei au ga helekai gi Mee, “Deeai, meenei Tagi go Yihowah! Au digi hagamilimilia ina au. Mai hua i dogu dulii, au digi geina nia goneiga manu ala ne mmade, be di manu ne daaligi go di manu lodo henua. Au digi gai nia goneiga o di manu dela guu hai tangada bolo ma di manu gulugulua.”

¹⁵Dimaadua ga helekai, “E humalia, Au ga dugu adu gi di goe gi akaa ina dau ahi i hongo nia duudae kau, gaa dunu laa au palaawaa i hongo nia malala o di ahi.”

¹⁶Gei mee ga duudagi ana helekai, “Kooe go tangada dangada, Au ga daa gi daha nia palaawaa ala i lodo Jerusalem, digau huogodoo ala i golo ga manawa gee huoloo gaa noho gologolo i di nadau papauna nadau meegai ala belee gai mo nia wai ala e inu ai ginaadou. ¹⁷Di-gaula ga deai nadau meegai mo nadau wai e inu ginaadou ai; digaula ga lodo huaidu, ga hegehege ga mmademmade idimaa i nadau huaidu.”

Ezekiel guu dahi dono libogo

5 ¹Dimaadua ga helekai, “Kooe go tangada dangada, gaamai dau hulumanu dauwa gaa, dahia nia huluhulu o doo ngudu mo nia ngaa-hulu huogodoo do libogo gi di maa, pauna ina nia ngaahulu i hongo di mee pauna mee, gi wwaaina dolu, ²gei goe gaa dudu tahi baahi e dolu i lodo di waahale deela i di lawa tuuli dela nogo hai, kaina labelaa tahi baahi e dolu, duduudia hagalligi gi dau hulumanu dauwa i do heehee i daha mo di waahale deela. Gei goe ga magamaga gi daha tahi baahi e dolu gi lodo di madangi gei au ga waluwalu nia maa gi dagu hulumanu dauwa. ³Goe gaa dugu au ngaahulu dulii, winia gi lodo di labalaba o doo gahu. ⁴Nomuli, gei goe ga gaamai labelaa hunu au ngaahulu i nia maa gaa kili gi lodo di ahi gii wwele, gei di ahi ga ulaula gaa dudu tenua o Israel hagatau.”

⁵Tagi go Yihowah ga helekai, “Mmada gi Jerusalem. Au ne dugu a mee gi tungalodo henuailala, gei nia henua huogodoo e haganiga mai i ono daha. ⁶Gei Jerusalem gu de hagalongo gi agu mee ala ne haganoho, ga hagamodongoohia aga bolo mee e koia e huaidu i nia henua ala i golo, gu de hagalongo i nia henua ala e hii mai i ono daha. Jerusalem guu bae gi daha agu mee ala ne haganoho ge gu hagalee e daudali agu haganoho. ⁷Deenei laa, hagalongo Jerusalem, hagalongo gi nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah. Idimaa i do de hagalongo gi agu haganoho ge hagalee e daudali agu mee ala ne haganoho,

goe koia guu hai di huaidu i nia waahale ala i doo baahi. Goe gu dau-dali hua nnangaahai o nia henua ala i golo. ⁸Deenei laa, Au go Tagi go Yihowah, e helekai adu gi di goe bolo kooe go dogu hagadaumee, gei Au ga hagiaga goe i di gowaa dela e mee di mmada ginai nnenua huogodoo. ⁹Idimaa nia mee huogodoo ala nogo hai kooe la hagalee e hiihai ginai Au, Au ga hagaduadua Jerusalem gi nonua i dagu hagaduadua a mee i mua, gei deai di hagaduadua e gila aga labelaa be di hagaduadua deenei ai. ¹⁰Idimaa i di hai deenei, nia maadua ala i Jerusalem gaa gai nadau dama, gei nia dama gaa gai nadau maadua. Au ga hagaduadua goodou, ga haga modoho digau ala e dubu mouli gi nia gowaa huogodoo.”

¹¹“Deenei laa, aanei nnelekai o Tagi go Yihowah, go di God dela e mouli. Au gaa oho goodou, deai tumaalia ai, idimaa goodou gu hagamilimilia dogu Hale Daumaha gi nia huaidu mo nia hai gulugulu ala ne hai go goodou. ¹²Dahi baahi e dolu o nia daangada e mmade i tau magi mo di hiigai i lodo di waahale, gei dahi baahi e dolu e mmade i tulumanu dauwa i daha mo di waahale; gei Au ga hagau tahi baahi e dolu dela i golo gi lodo di madangi ga waluwalu digaula gi tulumanu dauwa.

¹³“Goe ga longono e goe nia mahi o dogu hagawelewele gaa dae loo gi dogu manawa lamalia. Nia mee aanei ga kila aga gei goe ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua dela ne helekai adu gi di goe, idimaa i dogu hagawelewele adu gi di goe dela hagalee manawa dahi. ¹⁴Nia daangada huogodoo o nia henua llauehe ala i doo baahi ma ga lloomoi laa nei ga gadagada adu gi di goe gei hagalee hiihai gi hoohoo adu gi doo baahi.

¹⁵“Dogu madagoaa ma ga hagawelewele adu gi di goe Au ga hagaduadua goe, gei nia henua llauehe huogodoo ala i oo daha ga mmaadagu huoloo. Digaula ga haga balumee goe mo di gadagada adu gi di goe. ¹⁶Au ga daa gi daha au meegai, gaa hai goe gi hiigai, gei goe ga longono di mmae o di hiigai dela e hai gadoo be di amu maalei gaa dela e puu adu gi di goe e daaligi goe. ¹⁷Au ga dugu adu tau hiigai mo nia manu lodo geinga e daaligi au dama, madalia hogi tau magi, taaligi dangada mo tauwa belee daaligi goe gii made. Ko Au go Dimaadua dela ne helekai.”^o

Dimaadua e helekai hai baahi ang gi di hai daumaha gi nia balu ieidu

6 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Tangada dangada, mmada gi nia gonduu o Israel, hagi anga ina ginai agu helekai. ³Hagi anga ina gi nia gonduu o Israel bolo gi hagalongo gi nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, ang gi nia gonduu, gowaa nnonua, gowaa daahaa, mo nia gowaa mehanga gonduu: Au ga gaamai dagu hulumanu dauwa

ⁿ 5.10 Lamentations 4.10 ^o 5.17 Hagagida 6.8

e oho nia gowaa ala e daumaha ai nia daangada gi nia ada balu ieidu. ⁴Nia gowaa hai tigidaumaha gaa oho gi lala, nia gowaa hai tigidaumaha kala ga haga mooho, nia daangada huogodoo o nia gowaa aalaa la ga daaligi gi daha i mua nadau ada balu ieidu. ⁵Au ga hagamodoho nnuaidina digau Israel ala guu mmade; Au ga hagamodoho nadau iwi huogodoo i baahi nia gowaa dudu tigidaumaha. ⁶Gei nia waahale o Israel la gaa oho gi daha, gei nadau gowaa dudu tigidaumaha huogodoo mo nadau ada balu ieidu ga mooho hagalgiligi, nadau gowaa dudu tigidaumaha lolo kala ga mooho, nadau mee huogodoo ala ne hai la ga hagalee. ⁷Taaligi dangada gaa hai i nia gowaa huogodoo, gei digau ala gaa dubu i golo ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.

⁸“Au ga dumaalia ang gi hunu gau gii too gi daha mo taaligi dangada, ga haga modoho digaula gi nia henua i daha, ⁹go nia gowaa ala ga noho ai digaula. Gei digaula ga maanadu Au, ga iloo laa bolo ma ko Au dela ne hagaduadua ginaadou, ga hagatee ginaadou, idimaa i di nadau dee manawa dahi mo di nadau diiagi Au, ala hua gu hagalaamua go nadau ada balu ieidu la ogu mua. Digaula gaa bida hagenda anga gi ginaadou di hagawelewele, idimaa di huaidu mo nnangaahai hai gee ala ne hai go ginaadou. ¹⁰Digaula ga iloo bolo ma ko Au go Dimaadua gei agu helekai bolo Au ga hagaduadua digaula la hagalee di mee balumee.”

¹¹Tagi go Yihowah ga helekai, “Lialiagia oo lima! Duiduia oo wae! Dangidangi manawa gee gi di hai huaidu mo nnangaahai gulugulua o digau Israel ala ne hai. Digaula gaa mmade i tauwa, di hiigai damana mo tau magi damana. ¹²Digau ala gu mogowaa gaa mmade i tau magi, gei digau ala e hoohoo mai gaa mmade i tauwa, gei digau ala gaa dubu i golo gaa mmade i di hiigai. Digaula ga longono nia mahi o dogu hagawelewele. ¹³Nnuaidina digau mmade ga modoho gi daha i baahi nadau ada balu ieidu ge e haganiga nadau gowaa dudu tigidaumaha, ga modoho adu gi tono nia gonduu mo i di ulu nia gonduu, mo gi lala nia laagau hoou, mo gi lala nia laagau ‘oak’ llauehe, mo gi hongo nia gowaa huogodoo ala e dudu ai nadau tigidaumaha gi nadau ada balu ieidu. Digau huogodoo ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua. ¹⁴Uaa, Au ga holo adu ogu lima gaa oho nadau henua, gaa hai di anga henua mai baahi ngaaga gaa tugi i di waahale Riblah i baahi ngeia. Au ga hagalee e dumaalia ang gi dahi gowaa e noho ai digau Israel. Deenei laa, huogodoo ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Di hagaodi o Israel gu hoohoo mai

7 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Tangada dangada, deenei la nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, ang gi tenuta Israel: Deenei di hagaodi o tenuta hagatau!

3“Israel, di hagaodi la gu dau mai, goe ga longono dogu hagawe-le-wele, idimaa Au ga hagi aga o hangaahai ala ne hai. Au gaa tala di hui adu gi di goe i au hangaahai gulugulua huogodoo. 4Au ga hagalee e dugu goe be e dumaalia adu. Au ga hagaduadua goe i au hai gulugulua bolo gi iloo e goe bolo ma ko Au dela go Dimaadua.”

5Malaa, aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah, “Dahi haingadaa ga i muli dahi haingadaa labelaa ga tale adu gi di goe.

6Ma guu lawa, deenei dela di hagaodi, koee guu lawa. 7Di hagaodi la guu dau adu gi au daangada ala e noho i tenuta deela. Di madagoaa gu hoohoo mai ga deai nia daumaha e hai i nia gowaa hai daumaha i hongo nia gonduu ai, aalaa hua go nia hagahinihini ala gaa hai.

8“Hoohoo mai gei goe ga longono nia mahi o dogu hagawe-le-wele. Au ga hagi aga goe gi o hangaahai gulugulua huogodoo, mo o huaidu ala nogohai. 9Au hagalee e hagamaamaa goe be e dumaalia adu gi di goe. Au ga hagaduadua goe i o hangaahai gulugulua ala nogohai, gei goe ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua, gei ko Au go Tangada dela e hagaduadua goe.”

10Di laangi haingadaa ga dau mai. Taaligi dangada gaa hai hua giibeni. Nia hagamuamua guu hidi laa hongo nia mee huogodoo. 11Taaligi dangada gaa hidi ai di huaidu gu damanaiee. Deai dahi mee i nia mee digaula e dubu ai. Deai nadau goloo hagabalagau, nadau goloo madamada, be go nadau madamada gaa dubu i golo ai.

12Di madagoaa ga dau mai. Di laangi gu hoohoo mai, nia goloo huihui gu hagalee dono hadinga ai, idimaa di hagaduadua a Dimaadua gaa tale ang gi digau huogodoo. 13Deai tangada hui goloo e mouli duai ai, bolo e mee di daahi aga ana mee ala ne luudi ieia, idimaa di hagawe-le-wele o Dimaadua la gaa tale ang gi digau huogodoo. Digau huaidu e deemee loo di mouli. 14Di buu gu iliili, digau huogodoo gu togomaalia gei tangada e mee di hana gi tauwa ai, idimaa di hagawe-le-wele a God gaa tale ang gi digaula huogodoo.

Di hagaduadua Israel i ono huaidu

15Teebagi damana e hai i hongo nia ala, tau magi mo tau hiigai i lodo nia hale. Tangada ma gaa hana gi daha mo di waahale le e made i lodo teebagi, gei tangada dela ma gaa noho i lodo di waahale le e lauwa i di magi mo di hiigai. 16Hunu gau gaa llele gi lodo nia gonduu gadoo be di mwuroi ne madagu i di gowaa maalama. Digaula huogodoo e mmae huoloo ang gi nadau huaidu. 17Nia lima o nia daangada huogodoo gu paagege mo nadau duli ga polepole. 18Digaula ga ulu gi nadau goloo lodo huaidu, gei nadau huaidina hagatau ga polepole. Nadau libogo gaa dahi, gei digaula huogodoo ga haga langaadia. 19Digaula gaa kili gi daha nadau goolo mono silber i hongo nia ala gadoo be nia geinga,

idimaa nia goolo mo nia silber e deemee di haga dagaloaha digaula i di madagoaa Dimaadua ma ga llingi iha dono hagawelewele gi hongo digaula. Digaula e deemee di hai hegau gi nia maa belee hagadohu nadau hiigai, be e gai gi lodo nadau dinae. Nia goolo mono silber ne hidi ai digaula gi lodo di huaidu. ²⁰I mua gei digaula nogo hagapuu gi nadau hau laagei madamada, gei nogo hai hegau gi nia maa e laagei nadau ada balu ieidu gulugulua. Deenei di hai o Dimaadua ne hai digaula gi de hii-hai gi nadau maluagina logowaahee.

²¹Dimaadua ga helekai, “Au ga dumaalia gi digau mai i daha gi gaiaadia nia maluagina digaula, mo digau ala e oho nia haganoho gi kaina nia goloo digaula ga hagamilimilia. ²²Au hagalee e haga deaadee di madagoaa di Hale Daumaha dela e aloho iei Au ga haga gulugulua, i di madagoaa digau gaiaa ma ga ulu gi lodo ga hagamilimilia di maa.

²³“Nia mee huogodoo gu hinihini, tenuta la guu honu i taaligi dangada, mo nia waahale la guu honu i taaligi. ²⁴Au ga laha mai nnenua llauehe ala koia e huaidu gi di gowaa deenei, gaa hai digaula gi kaina godou hale. Godou daane ala koia e maaloo huoloo gaa lodo paagege i dogu madagoaa ma ga dumaalia gi nia henua ala i golo gi hagahuaidu ina nia gowaa ala e daumaha ai goodou. ²⁵Tee hagadagadagee ga dau mai. Goodou ga halahala di noho di aumaalia, gei goodou e deemee di gidee di maa. ²⁶Di haingadaa nei ga daudali di haingadaa nei, gei di longo hagamanawa gee ga damanaiee. Goodou ga tangi anga gi nia soukohp bolo digaula gi haga iloo ina aga nia mee ma ga gidee ginaadou. Deai dahi mee mai digau hai mee dabu e hagi anga gi nia daangada ai, gei digau mmaadua hagi gu deai nadau mee e mee di hagi aga ai. ²⁷Di king ga dangidangi, gei tama daane a maa gu deai dono hagadagadagee ai. Nia daangada ga polepole i nadau mmaadagu. Au ga hagaduadua goodou gi godou hangaahai ala ne hai, gei ga hagi aga goodou gii hai be di godou hai dela ne hagi aga digau ala i golo. Deenei e hagamodongoo-hia adu gi goodou bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Di hagalua moe Ezekiel i Dimaadua

(8.1–10.22)

Nia ada balu ieidu i Jerusalem

8 ¹I di lima laangi o di ono malama i lodo di ono ngadau o madau lahi gi daha, gei nia dagi mai Judah ala nogo lahi gimaadou nogo noho i lodo dogu hale madalia au. I di madagoaa hua deela gei nia mahi o Tagi go Yihowah ga lloomoi gi di au. ²Gei au ga mmada aga i lodo di moe gi nua ga gidee di mee e hai be di ada dangada. Tugi i tungaalodo

gaa huli gi lala dono huaidina le e ulaula be di ahi. Tugi i tungaalodo gaa huli gi nua le e dingidingia gadoo be di baalanga mmee ma gaa hai gi dingidingia.^p ³Gei Mee gaa holo gi daha di mee be di lima gaa kumu nia ngaahulu dogu libogo. I lodo hua di moe deenei, di Hagataalunga Dimaadua ga dahi aga au gi lodo di ahiaalangi gaa lahi au gi Jerusalem, gaa lahi gi di bontai baahi gi lodo i baahi ngeia di abaaba o di Hale Daumaha, gi di gowaa dela e dugu ai di ada balu ieidu dela koia e haga-welewele huoloo ginai Dimaadua.

⁴Gei au ga mmada hua gi di maahina madamada dela e hagamodongoochia di God o Israel, e hai gadoo be di mee ne mmada ginai au i dogu madagoaa nogo i di Monowai Chebar.^q ⁵Dimaadua ga helekai mai, “Tangada dangada, mmada adu gi baahi laa ngeia.” Au gaa mmada, ga gidee di gowaa dudu tigidaumaha i baahi di bontai dela e ulu adu gi lodo di abaaba, gei au ga gidee au di ada balu ieidu i golo, dela e koia e haga-welewele huoloo ginai Dimaadua.

⁶God ga helekai mai, “Tangada dangada, goe gu gidee nia mee ala guu hai? Mmada gi nia hai gulugulua o nia daangada Israel ala ne hai i kinei, digaula gu hagabagi Au gi daha gi mogowaa loo i dogu hale hagamadagu. Gei goe gaa mmada labelaa gi nnagadilinga mee e koia e hagalangaadia i nia mee aanei.”

⁷Gei mee gaa lahi au gi di bontai dela e ulu gi di malae i daha di Hale Daumaha, ga hagi mai di bongoo di abaaba deela. ⁸Mee ga helekai mai, “Tangada dangada, owvaa di abaaba deenaa.” Gei au gaa oho di gowaa deela ga gidee di bontai. ⁹Mee ga helekai mai, “Ulu gi lodo gi gidee goe nia hai huaidu, hagalangaadia dangada ala e hai go digaula i golo.” ¹⁰Gei au ga ulu adu gaa mmada. I di gili di abaaba di hale guu buni di maaga ginai nia ada gihaa, mo nia ada manu huaidu huogodoo mo nnagadilinga mee gulugulua huogodoo ala e daumaha ginai digau Israel. ¹¹Nia dagi digau Israel madahidu nogo i golo dalia Jaazaniah di tama a Shaphan. Digaula huogodoo e daahi nadau mee dudu ‘incense’, ge di huiahi kala e hanaga gi hongo di gowaa tigidaumaha lolo kala.

¹²Dimaadua ga hee mai, “Tangada dangada, goe gu gidee nia dagi o Israel ala e hai nadau mee hagammuni? Digaula huogodoo e daumaha i lodo di ruum deenei dela e honu i nia ada balu ieidu. Digaula e hai nadau donu boloo: Dimaadua le e de gidee gidaadou, Mee gu diiagi dono henua.”

¹³Gei Dimaadua ga helekai mai, “Hana, mmada gi digaula ala e hai nia mee koia e hagalangaadia e koia e huaidu i nia mee aalaa.” ¹⁴Gei Mee gaa lahi au gi di bontai i baahi ngeia di abaaba o di Hale Daumaha, ga hagi mai gi di au nia ahina e dangidangi i di made di balu ieidu Tammuz.

^p 8.2 Ezekiel 1.27 ^q 8.4 Ezekiel 1.28

¹⁵Mee ga heeu mai, “Tangada dangada, goe gu gidee di mee deenei? Goe gaa mmada labelaa gi nia hagadilinga mee koia e huaidu gi nonua.” ¹⁶Gei Mee gaa lahi au gi di malae i lodo di Hale Daumaha. I baahi di lohongo hagamadagu i mehanga di gowaa dudu tigidau-maha mo di gowaa maalama la di gowaa dela e iai nia daane e madalua maa lima (25) e huli nadau dua gi di lohongo hagamadagu e palapala loo gi lala gi baahi gi dua, e dadaumaha ang gi di hobo aga o di laa.

¹⁷Dimaadua ga helekai mai, “Goe go tangada dangada, goe gu gidee di mee deenei? Digau Judah huogodoo digi hili i di nadau haihai nia mee hagagulugulua dangada ala guu mmada ginai goe i kinei mo taaligi dangada dela guu hai i lodo tenea deela. Deelai, digaula e lloomoi e haga gulugulua labelaa i kinei i lodo di Hale Daumaha deenei, gaa hai dogu hagawelewele la gi damana aga. Mmada gi nadau hagadilinga ala e hagahuaudu Au i nia hagadilinga mee ala koia e hagalodo huaidu!” ¹⁸Digaula ga longono nia mahi o dogu hagawelewele. Au hagalee loo e dumaalia gi digaula. Digaula ga wwolowwolo gi nua i nadau hai dalo-dalo mai gi di Au, gei Au ga hagalee hagalongo gi digaula.”

Dimaadua ga hagaduadua Jerusalem

9 ¹Gei au ga hagalongo hua gi Dimaadua e helekai gi nua, “Lloomoi gi kinei, goodou ala belee hagaduadua di waahale deela. Gaamai godou goloo heebagi dalia goodou.” ²I di madagoaa hua deela, nia daane dogo ono e lloomoi i di baahi gi tua i baahi ngeia di abaaba o di Hale Daumaha. Tangada nei mo tangada nei e bida kae ono goloo heebagi. Dahi daane e hana madalia digaula e gahu gi di gahu lenge, e kae dana mee belee hihi ana mee. Digaula huogodoo ga lloomoi gaa tuu i baahi di gowaa dudu tigidau-maha ne hai gi nia baalanga mmee.

³Gei di madamada dingidingia o di God o Israel gaa daha aga i baahi nia manu mouli i di gowaa dela nogo noho iei Mee, ga hagamenege adu gi di ngudu di bontai di Hale Daumaha. Gei Dimaadua gaa gahi taane dela e gahu i di gahu lenge, ⁴“Hana gi lodo di waahale Jerusalem hagatau, maaga ina dau maaga gi di gili nia lae o digau huogodoo ala gu lodo huaidu mo digau ala guu noho i lodo di haingadaa idimaa i nnangaahai gulugulua ala guu hai i lodo di waahale deenei.”^r

⁵Gei au ga hagalongo hua gi Dimaadua e helekai ang gi nia daane ala i golo, “Daudalia a mee gi lodo di waahale, daaligidia nia daangada huogodoo. Daaligidia huogodoo. Goodou hudee dumaalia gi tangada. ⁶Goodou daaligidia nia daane mmaadua, nia dama daane, dama ahina, nia dinana, mo nia dama, gei goodou hudee tale gi tangada dela guu maaga dono lae. Goodou daamada i kinei i lodo dogu Hale Dau-

^r 9.4 Hagagida 7.3; 9.4; 14.1

maha.” Malaa, digaula ga daamada ga daaligi nia dagi ala e tuutuu i lodo di Hale Daumaha.

⁷Gei Dimaadua ga helekai gi digaula, “Hagamilimilia di Hale Daumaha! Haawa ina godou gau mmade gi lodo di abaaba deela. Daamada ngalua!” Malaa, digaula ga daamada ga daaligi nia daangada ala i lodo di waahale deela.

⁸I di madagoa hua taaligi dangada dela e hai, gei au gu modo-goau hua, gei au gaa bala ia gi hongo di gelegele mo di wolo gi nua, “Meenei Tagi go Yihowah, Goe gu hagawelewele huoloo gi Jerusalem, dela ga daaligi digau huogodoo ala ne dubu i Israel?”

⁹Dimaadua ga helekai mai, “Nia daangada Israel mo Judah guu hai di huaidu kaedahi huaidu huoloo, digaula gu daaligi nia daangada i nia gowaa huogodoo, guu haa Jerusalem gi nia huaidu. Digaula e helekai bolo ko Au go Dimaadua ne diiagi tenea digaula, gei Au e dee gidee digaula. ¹⁰Gei Au hagalee e aloho i digaula, Au e tala di hui ang gi digaula i nadau mee ala ne hai ang gi digau ala i golo.”

¹¹Gei taane dela e ulu i di gahu lenge ga hanimoi ga hagailoo ang gi Dimaadua, “Au gu hai hegau gii hai be dau hai ne haganoho mai gi di au.”

Di madamada o Dimaadua gu diiagi di Hale Dimaadua

10 ¹Au ga mmada adu gi di aholi laa hongo nia libogo o nia manu mouli, i hongo nia maa la di mee e hai gadoo be di lohongo king ne hai gi nia ‘sapphire’.^s ²Dimaadua ga helekai ang gi taane dela e ulu i di gahu lenge, “Hana i mehanga nia duaadiga i lala nia manu mouli gi haawa ina o babaalima gi nia malala gaa. Haga monnono ina nia maa gi hongo di waahale hagatau.”^t

Gei au gaa mmada gi mee e hana. ³Nia manu mouli le e tuu adu gi baahi ngaaga di Hale Daumaha i di madagoa o taane ne ulu adu gi lodo, gei di gololangi gu hagahonu di malae i lodo di hale deela. ⁴Di maahina madamada Dimaadua gaa daha aga i hongo nia manu mouli aalaa, ga menege adu gi di ngudu di bontai di Hale Daumaha. Di gololangi ga haga honu i lodo di Hale Daumaha, gei di gowaa mugi lodo ga madamada huoloo i di maalama. ⁵Nia lee bakau o nia manu mouli gu longono hogi i di malae i daha. Dono lee le e hai gadoo be di lee o di God Mogobuna.

⁶Di madagoa Dimaadua ne helekai gi taane dela e ulu di gahu lenge gi gaamai dana ahi i mehanga nia duaadiga ala i lala nia manu mouli, gei taane deela gaa hana gaa duu i baahi tuaadiga e dahi. ⁷Di manu mouli e dahi ga daalo dono lima gi lodo di ahi dela i mehanga digaula,

^s 10.1 Ezekiel 1.26; Hagagida 4.2 ^t 10.2 Hagagida 8.5

ga dahi aga ana malala gaa gaa wanga gi hongo di lima o taane dela e ulu i di gahu lenge. Taane deelaa gaa kae nia malala gaa hana.

⁸Gei au gaa mmada gi nia manu aalaa, guu hai nadau mee be nia lima dangada i lala nadau bakau. ⁹⁻¹⁰Gei au gaa mmada labelaa bolo ma iai nia duaadiga e haa, e hai be di mee dahi, dagidahi i baahi nia manu mouli aalaa. Gei nia duaadiga aalaa la koia e dingidingia gadoo be nia hadu hagabalagau, digaula huogodoo nadau duaadiga labelaa e haga-pigi gi nadau wae baahi dau donu.” ¹¹Di madagoaa nia manu aalaa ma ga hagammaneege, digaula e mee hua di hula gi di ingoo hua di gowaa, gei hagalee maliulu. Digaula e hula i di gowaa e dahi gi di gowaa dela e hiihai ginai digaula gei hagalee maliulu. ¹²Nadau huaidina, nadau dua, nadau lima, nadau bakau, mo nia duaadiga la guu buni golomada.” ¹³Gei au ga hagalongo gi di lee e wolo e gahigahi, “Nia duaadiga e niganiga.”

¹⁴Nia manu e haa aanei nadau golomada dagi haa. Di manu matagi-dagi ono golomada kau daane, di manu nomuli ono golomada dangada, tolu manu ono golomada laion, gei di haa manu ono golomada ‘eagle’.” ¹⁵(Nia manu aanei e hai gadoo be nia mee ala ne mmada ginai au i baahi di Monowai Chebar). I di madagoaa nia manu ala bolo ga maangi, ¹⁶digaula ga mmaneege, gei nia duaadiga e hula dalia digaula. Di madagoaa digaula ala gaa holo nadau bakau belee maangi, gei nia duaadiga e hula dalia digaula. ¹⁷Di madagoaa digaula gaa togo gei nia duaadiga e togo labelaa; di madagoaa nia manu gaa hula ga maangi, gei nia duaadiga e madalia digaula, idimaa nia manu aanei le e dagi nia maa.

¹⁸Gei di madamada dingidingia Dimaadua ga hagamenege gi daha mo di bontai di Hale Daumaha, ga hagamenege gi di gowaa laa hongo nia manu aalaa. ¹⁹Digaula gaa holo nadau bakau gi daha, ga mamaangi gi daha mo henuailala, gei au e daumada digaula, gei nia duaadiga guu hula dalia digaula. Gei digaula gaa togo i di bontai i baahi dua di abaaba o di Hale Daumaha, gei di madamada o di maalama gu i hongo digaula. ²⁰Gei au gaa mmada gii donu bolo ma go nia manu mouli la hua ala ne mmada ginai au e noho i lala di God o Israel i baahi di Monowai Chebar.

²¹Di manu nei mo di manu nei nadau golomada dagi haa, nia bakau maangi e haa, mo nia mee be nia lima dangada ala i lala nadau bakau dagi dahi. ²²Nadau golomada le e hai gadoo be nia golomada ala ne mmada ginai au i taalinga di Monowai Chebar. Nia manu mouli aanei e lloo adu hua haga huudonu gi mua.

Jerusalem gu haga huaidu

11 ¹Di Hagataalunga Dimaadua gu dahi aga au ge guu lahi au gi di bontai dela i di baahi dua di abaaba o di Hale Daumaha. Hoohoo

^u 10.9-10 Ezekiel 1.15-21 ^v 10.12 Hagagida 4.8 ^w 10.14 Ezekiel 1.10; Hagagida 4.7

gi di bontai deela, gei au ga gidee nia daane dogo madalua maa lima, ngaadahi mo Jaazaniah, tama daane Azzur, mo Pelatiah, tama daane Benaiah, nia dagi dogolua o tenuta.

²Dimaadua ga helekai mai, “Tangada dangada, nia daane aanei e haganoho di nau hai huaidu ga hagi anga di hai huaidu gi di waahale. ³Digaula e helekai boloo, ‘Gu hoohoo mai gei gidaadou gaa hau aga nia hale labelaa. Di waahale le e hai gadoo be di baalanga dunudunu, gei gidaadou e hai gadoo be nia goneiga ala i lodo di maa, gei di baalanga deela le e abaaba gidaadou i di ahi!’ ⁴Deenei laa, tangada dangada, goe haga halauwa ina digaula.”

⁵Di Hagataalunga Dimaadua guu dagi au i ono mahi, gei Dimaadua ga helekai mai gi di au bolo au gi hagi anga ina nia helekai aanei la gi nia daangada, “Goodou go digau Israel, Au e iloo godou helehelekai mo godou haganohonoho. ⁶Goodou gu daaligi godou gau dogologo i lodo di waahale deenei, gaa hidi ai nia ala guu honu i nia huaidina dangada mmade.

⁷“Malaa, deenei la nia mee ala e helekaiiei Au, go Tagi go Yihowah, adu gi goodou. E donu bolo di waahale deenei la go di baalanga dunudunu, gei aahee la nia goneiga? Aalaa go nia huaidina dangada ala ne daaligi go goodou! Goodou ga hagalee noho i kinei, Au gaa kili goodou gi daha mo di waahale deenei! ⁸Goodou e mmaadagu i di hulumanu dauwa? Au ga laha mai agu daangada ala e gaamai nadau hulumanu dauwa e heebagi adu gi goodou. ⁹Au gaa lahi goodou gi daha mo di waahale, gaa wanga goodou gi digau mai i daha. Au guu dugu goodou bolo ga daaligi gi daha. ¹⁰Goodou ga daaligi i lodo teebagi e hai i lodo godou guongo, deela laa, gei nia daangada huogodoo ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua. ¹¹Di waahale deenei hagalee e abaaba goodou, gadoo be di baalanga dela e abaaba nia goneiga ala i lodo di baalanga. Au ga hagaduadua goodou i nia gowaa huogodoo ala e noho ai goodou i lodo tenuta Israel. ¹²Goodou ga iloo bolo ma ko Au go Dimaadua. Goodou gu hagalongo gi nia haganoho o nia henua ala e hoohoo adu gi goodou, goodou la gu oho agu haganoho ge gu dee hagalongo gi agu helekai.”

¹³I dogu madagoaa dela e hai agu helekai kokohp, gei Pelatiah gaa hinga gaa made, gei au gaa bala ia gi hongo nia gelegele, ga wolo-wolo gi nua, “Deeai, meenei Tagi go Yihowah! E hai behee, goe ga daaligi digau huogodoo ala ne dubu i Israel?”

Di hagababa a God ang gi digau ala ne lahi gi daha

¹⁴Dimaadua ga helekai mai, ¹⁵“Kooe go tangada dangada, nia daangada ala e noho i Jerusalem e helehelekai i di goe mo digau ala e madalia goe ala ne lahi gi daha. Digaula e helekai boloo, ‘Digau ala

ne lahi gi daha la koia gu mogowaa loo, gu deemee di hai daumaha ang gi Dimaadua. Mee gu gaamai gi gidaadou bolo gi hai henua gi tenua deenei.’

¹⁶ “Deenei laa, helekai gi o ehoo ala ne lahi gi daha i agu mee ala ne helekai iei Au. Ma ko Au dela ne hagau digaula bolo gii hula gii noho i di gowaa mogowaa, mo dagu hagabagi digaula gi nia henua ala i golo. Gei tama madagoaa bodobodo, gei Au ga madalia digaula i lodo nia henua ala ne hula ginai digaula.

¹⁷ “Helekai gi digaula i nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah. Au ga laha mai digaula gi daha mo nia henua ala ne lahi ginai digaula, gaa wanga labelaa gi digaula tenua Israel. ¹⁸ Digaula ala ma ga lloomoi, gei digaula gaa kili gi daha nia ada balu ieidu gulugulua ge haga langaadia dangada ala ma ga gidee ginaadou. ¹⁹ Au gaa wanga gi digaula nia manawa hooou mo nia hagamaanadu hooou. Au ga daa gi daha nadau manawa hamaaloo gaa wanga gi digaula di manawa haga-longo.^x ²⁰ Deenei laa, gei digaula ga hagagila aga agu haganoho mo di daudali i di manawa dahi agu helekai huogodoo. Digaula gaa hai agu daangada, gei Au gaa hai di God ni digaula. ²¹ Au ga hagaduadua digau huogodoo ala e hiihai e daumaha ang gi nia ada balu ieidu gulugulua ge haga langaadia dangada. Au ga hagaduadua digaula i nadau mee huaidu ala ne hai.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Di madamada o God gu hagalee i Jerusalem

²² Nia manu mouli aalaa ga mmaangi aga mo nia duaadiga e madalia digaula, gei di maahina madamada o di God o Israel la i hongo digaula.^y ²³ Di maahina madamada deela gaa hana gi daha mo di waahale, gaa hana gi tomo di gonduu i bahi i dua di maa. ²⁴ I lodo hua dagu moe dela ne hai, gei di Hagataalunga Dimaadua ga dahi aga au, ga laha mai au gi di gowaa dela ne lahi au gi daha i Babylon, gei dagu moe deenei gu hagalee. ²⁵ Gei au ga hagi anga gi digau ala ne lahi gi daha mo tenua Israel nia mee huogodoo Dimaadua ne hagamodongoohia mai gi di au.

Soukohp e hai be tangada ulu gi daha

12 ¹ Dimaadua ga helekai mai, ² “Tangada dangada, goe e noho i baahi digau dee hagalongo. Digaula nadau golomada ge e dee gidee, digaula nadau dalinga ge e dee longono, idimaa digaula e hai baahi mai gi di Au.^z

³ “Deenei laa, tangada dangada, hiina dau hii goloo gadoo be tangada e ulu gi daha mo dono henua, hagatanga gii hana i mua di dae mai di bouli. Heia

^x 11.19 Ezekiel 36.26-28 ^y 11.22 Ezekiel 43.2-5 ^z 12.2 Isaiah 6.9-10; Jeremiah 5.21; Mark 8.18

digau huogodoo gi gidee doo hana gi tuai gowaa. Holongo digau dee haga-longo ga mmada adu gi di goe. ⁴I di madagoaa dela e aa hua igolo, hiina dau hii goloo ang gi doo ulu gi daha, gei digaula ga gidee ginaadou goe e hagtanga i di hiahi be tangada e ulu gi daha mo dono henua. ⁵Di madagoaa hua digaula ala e daumada goe, hagabongo ina dau bongoo i di abaaba o doo hale, ga daa mai dau hii goloo la i lodo di bongoo deela. ⁶Heia digaula gi gidee ginaadou dau hagenda dau hii goloo gi hongo do bakau gaa hana gi malaelae gi lodo di bouli, gahu ina o golomada gi de gidee goe be goe e hana gi hee. Dau hai gaa hai le e hai di hagailoo ang gi digau Israel.”

⁷Gei au guu hai gii hai be di hai Dimaadua ne helekai mai bolo gi heia. I di laangi hua deela, gei au guu haa dagu hii goloo be tangada e ulu gi daha mo dono henua, gei i di hiahi ia di mee, gei au gaa geli dagu bongoo gi ugu lima i di abaaba dogu hale, ga ulu gi daha gaa hana. Nadau madagoaa e daumada au, gei au ga dahi aga dagu hii goloo gi hongo dogu bakau gaa hana.

⁸Luada dono daiaa, gei Dimaadua ga helekai mai, ⁹“Kooe go tangada dangada, dolomeenei gei digau dee hagalongo ga hee adu gi di goe be goe e hai dau aha. ¹⁰Hagi anga ina gi digaula i nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, ang gi digaula. Nia helekai aanei e hai ang gi tangada aamua dela e dagi i Jerusalem mo ang gi digau huogodoo ala e noho i di gowaa deela. ¹¹Hagi anga ina gi digaula i dau mee dela nogo hai la di ada mee e hagamodongoohia di mee dela gaa hai ang gi digaula: Digaula gaa hai digau ala e llele gi daha i lodo di haingadaa, gaa hai digau galabudi. ¹²Tangada aamua dela e dagi digaula gaa kae dana hii goloo i di bouli ga ulu gi daha i di bongoo ne hai go digaula i di abaaba deela. Mee ga abaaba ana golomada gi de gidee di gowaa dela e hana ginai. ¹³Gei Au gaa huge dagu gubenge gaa hele a mee gi lodo, gei Au gaa lahi a mee gi Babylon, i di gowaa dela e made ai, gei mee gu dee gidee tenua deela.” ¹⁴Au ga hagabagi digau o dono hale huogodoo gi nia gowaa huogodoo, madalia hogi ana gau hagamaamaa mono gau hagaloohi, gei nia daangada ga halahala digaula belee daaligi.

¹⁵“I dogu madagoaa hagabagi digaula adu gi lodo nia henua ala i golo mo i lodo nia henua o digau tuadimee, gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au dela go Dimaadua. ¹⁶Gei Au ga dumaalia ang gi hunu gau hogoohi i digaula gii too gi daha mo tauwa, mo tau hiigai mo tau magi, gei digaula ga modongoohia i lodo hua nia henua aalaa i di hai o nadau hai gulugulua ala nogo hai, ga iloo laa bolo ma ko Au dela go Dimaadua.”

Di ala mee o soukohp e bolebole

¹⁷Dimaadua ga helekai mai, ¹⁸“Kooe go tangada dangada, bolebole i do madagoaa ma ga miami, bolebole gi do madagu i do madagoaa ma ga inu

^a 12.13 2 Kings 25.7; Jeremiah 52.11

nia wai. ¹⁹Hagailoo ina gi tenuta hagatau bolo aanei la nia helekai mai baahi Tagi go Yihowah ang gi nia daangada Jerusalem ala e noho hua igolo i lodo nadau henua: Digaula ga polepole i di nadau madagoaa ma ga miami, mo di polepole gi di nadau mmaadagu i di nadau mada-goaa ma ga inu nia wai. Nadau gowaa gaa hai nia anga gowaa, idimaa digau huogodoo ala e noho i tenuta deela e oho agu haganoho. ²⁰Nia waahale ala e dogologo ono daangada dolomeenei gaa oho gi daha, gei tenuta gaa hai di anga henua. Gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Di agoago podo mo di longo haga manawagee

²¹Dimaadua ga helekai mai, ²²“Kooe go tangada dangada, digau Israel le e aha ala e helehelekai aga di agoago podo deenei: ‘Nia laangi la gu hagaodi, gei nia helekai kokohp la digi kila aga?’ ²³Helekai ang gi digaula nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, gi di mee deenei. Au ga hagalawa di agoago podo deenei, deai tangada i lodo Israel e helekai labelaa di agoago deenei ai. Helekai gi digaula di mee deenei: ‘Di madagoaa ga dau mai, gei nia kokohp la ga kila aga!’

²⁴“Deai nia midi tilikai be nia helekai kokohp tilikai e kila aga i baahi digau Israel ai. ²⁵Au go Dimaadua ga helekai gi digaula, gei agu mee ala ga helekai iei Au la ga kila aga hua, hagalee hagaduai. I di waalooloo o godou mouli, Au ga hagagila aga agu helekai ala ne hai adu gi goodou, go digau e dee hagalongo, bolo e hai ko Au. Ko Au dela ne helekai.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

²⁶Dimaadua ga helekai mai, ²⁷“Kooe go tangada dangada, digau Israel e hagamaanadu bolo dau moe mo au helekai kokohp digi hagawoua bolo ga dau mai. ²⁸Helekai gi digaula bolo ko Au go Tagi go Yihowah dela e helekai: ‘Agu mee ala ne helekai iei Au la ga kila aga, hagalee hagaduai.’ Ko Au go Tagi go Yihowah ne helekai!”

Nnelekai kokohp hai baahi ang gi nia soukohp tilikai

13 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Kooe go tangada dangada, haga halauwa ina nia soukohp Israel ala e bida hai hua nadau kokohp. Helekai ang gi digaula bolo gi hagalongo gi nia helekai Dimaadua.”

³Aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai, “E koia e huaidu ang gi nia soukohp dadaulia aanei! Digaula e bida hai hua go nadau hiihai i nadau lodo, gaa hai nadau moe tilikai. ⁴Nia daangada Israel, godou soukohp la ono hadinga ai, e hai gadoo be nia paana lodo geinga ala e noho i lodo nia hale mooho. ⁵Digaula hagalee hagaloohi nia gowaa ala gu mooho i di abaaba, digaula hagalee hogi e hau haga hoo di maa. Deenei laa, Israel e deemee di abaaba ia i di madagoaa tauwa dela gaa dae mai i di laangi

o Dimaadua. ⁶Nadau moe la hagalee e donu, gei nadau helekai kokohp la tilikai hua. Digaula e hai bolo ginaadou e helekai i agu helekai, gei Au digi hagau ina digaula. Gei digaula e hagamaanadu bolo nadau helekai la ga kila aga! ⁷Au ga helekai gi digaula: Godou moe ala ne mmada ginai goodou le e hai gee, gei godou helekai ala ne hai le e tilikai. Goodou e helekai bolo nia helekai ni aagu, gei Au digi helekai adu gi goodou!”

⁸Deelaa laa, Tagi go Yihowah, ga helekai gi digaula, “Godou helekai le e hala, gei godou moe le e hagalee e donu, Au ga hai baahi adu gi goodou. ⁹Au ga hagaduadua goodou go nia soukohp ala e hai godou moe hagalee e donu, gei e hagadagu aga nia mee o di madagoaa dela ga dau mai, e dagi hala nia daangada. Goodou ga hagalee madalia digaula i di madagoaa ma ga dagabuli ai agu daangada e hagataele. Godou ingoo ga hagalee e dau madalia digau Israel, goodou ga hagalee loo e hula labelaa gi di godou henua donu. Gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Tagi go Yihowah.

¹⁰“Nia soukohp e dagi hala agu daangada, ala e helekai boloo, ‘Nia mee huogodoo gu humalia.’ Gei deesai, nia mee huogodoo digi humalia! Agu daangada e hau aga di nadau abaaba gi nia hadu momooho, gei nia soukohp gaa hunu di maa gi nia mee hunu kene.^b ¹¹Helekai gi nia soukohp bolo di nadau abaaba la ga mooho gi lala. Au ga hagau mai dagu uwa nngolo. Di uwa hadugalaa gaa doo gi hongo di maa, mo di madangi maaloo gaa gono mai gi di maa. ¹²Di abaaba ga mooho, gei digau ga heeu adu be dehee tadinga o nia mee kene ala ne hunu ai di maa?”

¹³Deenei laa, aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai ai, “I lodo dogu hagawelewele gei Au ga hagau mai dagu madangi maaloo, di uwa nngolo, di uwa hadugalaa belee oho di abaaba. ¹⁴Au gu haganoho bolo Au gaa oho di abaaba dela ne hunu go digaula gi nia mee hunu kene; e oho gi lala gaa dugu di hagamau hadugalaa. Gei di maa ga meheu gi daga ga daaligi goodou huogodoo. Gei digau huogodoo ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.

¹⁵“Di abaaba mo digau ala ne hunu di maa gi nia mee hunu kene ga longono nia mahi o dogu hagawelewele. Gei Au ga hagi adu gi goodou bolo di abaaba la gu hagalee, mo digau ala ne hunu di maa gi nia mee hunu kene, ¹⁶ala go nia soukohp ala ne helekai i Jerusalem bolo nia mee huogodoo la gu humalia, gei nia maa huogodoo la digi humalia!” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Kokohp hai baahi gi nia soukohp ahina tilikai

¹⁷Dimaadua ga helekai, “Deenei laa, kooe go tangada dangada, mmada gi nia ahina ala i lodo au daangada ala e hagadagu aga nia mee ala

^b 13.10 Jeremiah 6.14; 8.11

e kila aga maalia. Hagahalauiwa ina digaula, ¹⁸gei hagi anga ina gi digaula nia helekai mai baahi Tagi go Yihowah ala e helekai ang gi digaula:

“Koia e huaidu adu gi goodou go nia ahina. Goodou e hai godou loahi abaaba e wanga gi nia lima o nia daangada mo nia gahu libogo hagamadagu e wanga gi hongo nia libogo, bolo digaula gi hai mee gi nia mogobuna gi hongo nia mouli o digau ala i golo. Goodou e hiihai e hai mee gi di mogobuna dela e wanga di mouli mo di made gi agu daangada, e hai hegau ginai belee bida haga humalia ai goodou. ¹⁹Goodou gu hagabalumee Au i mua agu daangada bolo gii mee di kae godou mee ‘barley’ mo godou palaawaa. Goodou gu daaligi nia daangada ala hagalee belee hai gii mmade, gei e daahi nia mouli o digau ala hagalee belee hai gi mouli. Goodou guu hai di godou kai tilikai gi agu daangada, gei digaula gu hagadonu goodou.”

²⁰Malaa, aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai, “Au hagalee hiihai gi nia bida loahi ala e hai hegau ai goodou bolo goodou gi hai mee gi di mogobuna ang gi di mouli mo di made. Au ga hagi hagi nia maa gi daha mo godou lima, ga hagamehede nia daangada ala guu noho i lala godou mogobuna. ²¹Au ga hahaahi godou gahu libogo ga haga dagaloaha agu daangada gi daha mo godou mogobuna, dolomeenei gaa hana hua beela, gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.

²²“Godou kai tilikai e hagadaamaha lodo o digau ala e humalia, aalaa go digau ala hagalee belee hagaduadua ko Au. Goodou e helekai gi digau huaidu bolo digaula gi hudee dugua nadau haihai huaidu mo di haga dagaloaha nadau mouli. ²³Deenei laa, godou moe tilikai mo di godou hagadagu aga di madagoaa dela gaa dae mai, mo nia mee ala e dagi huaidu nia daangada la ga hagaodi. Au ga haga dagaloaha agu daangada la gi daha mo godou mogobuna, bolo gi iloo e goodou bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Dimaadua e helekai hai baahi gi taumaha ang gi nia balu ieidu

14 ¹Hunu gau i nia dagi Israel ga lloomoi gi di au, bolo gi iloo mai dogu baahi di manawa Dimaadua. ²Dimaadua ga helekai mai gi di au, ³“Kooe go tangada dangada, nia daane aanaa guu dugu anga nadau manawa gi nia ada balu ieidu, ge gu dugu anga gi nia ada balu ieidu gi dagia ginaadou gi lodo di huaidu. Digaula e hagamaanadu bolo Au ga helekai gi nadau heeu?!

⁴“Deenei laa, helekai gi digaula, aago ina gi digaula nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, “Tangada Israel dela gaa dugu anga ono lodo gi nia ada balu ieidu gaa hidi ai ia gaa doo gi lodo di huaidu, ga nomuli gei mee ga hanimoi gi baahi soukohp e kae dono hagamaamaa, mee ne kae dono hagamaamaa mai dogu baahi, di hagamaamaa dela e tau anga gi ana ada balu ieidu e logo!’ ⁵Nia ada balu ieidu huogo-

doo ala ne hidi ai digau Israel huogodoo ne huli gi daha mo Au, gei Au e hagadagadagagee bolo Au ga laha mai digaula gi lodo di manawa dahi mai i dogu helekai anga gi digaula.

⁶“Deenei laa, helekai ang gi digau Israel i nia mee ala e helehele-kai iei Au, go Tagi go Yihowah, ‘Goodou lloomoi, kilia gi daha godou ada balu iaidu gulugulua!’

⁷“Di madagoaa tangada Israel be tangada tuadimee dela e noho i baahi digau Israel ma gaa huli gi daha mo Au, ga daumaha gi nia ada balu iaidu ga nomuli gei mee gaa hana gi baahi soukohp bele kae dono hagamaamaa, ma ko Au go Dimaadua dele e wanga dono hagamaamaa! ⁸Au ga hai baahi anga, gaa hai a mee gii hai di hagamodongoohia. Au gaa daa a mee gi daha mo agu daangada bolo gi iloo e goodou bolo ma ko Au go Dimaadua.

⁹“Maa soukohp gaa hai ana kokohp tilikai, mee gaa hai beelaa, idimaa ko Au go Dimaadua dela ne halahalau a mee. Au gaa daa a mee gi daha mo agu daangada Israel. ¹⁰Soukohp mo tangada dela ne kae dono hagamaamaa mai soukohp deelaa, meemaa dogolua gaa kae di hagaduadua be di mee e dahi. ¹¹Au e hai di mee deenei bele dadaahi ai digau Israel bolo gi dee huli digaula gi daha mo Au, ga hagamilimilia ginaadou gi nadau huaidu. Digaula la gii hai nia daangada ni aagu, gei Au gaa hai di nadau God.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Noah, Daniel, mo Job

¹²Dimaadua ga helekai mai, ¹³“Kooe go tangada dangada, maa tenea dela gaa hai dana huaidu ga hagalee e manawa dahi mai gi di Au, gei Au gaa holo ogu lima ga haga huaidu nia huwa o nadau gowaa. Au gaa dugu mai tau magamaga ga daaligi nia daangada mono manu ngaadahi. ¹⁴Ma e aha maa nia daane dogodolu go Noah, Daniel mo Job e noho i di gowaa deelaa, nadau humalia gaa mee di dagaloaha hua nadau mouli.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

¹⁵“Be Au e hagau mai nia manu gai dangada e daaligi nia daangada, e hai tenea deenei gii noho i lodo di hagalliga, ga deemee di hana tangada laa lodo tenea deelaa. ¹⁶Ma e aha maa nia daane dogodolu aalaa e noho i golo, digaula e deemee loo di hagamouli nadau dama, aalaa hua go nadau mouli donu, gei tenea la ga hai hua di anga henua. Di mee deenei le e donu idimaa ko Au go Tagi go Yihowah, go di God mouli.

¹⁷“Be Au e gaamai tauwa gi hongo tenea deenei, e hagau mai agu goloo dauwa e hammaa gi daha nia daangada mono manu ngaadahi. ¹⁸Ma e aha maa nia daane dogodolu aalaa e noho i golo, digaula e deemee loo di hagamouli nadau dama, aalaa hua go nadau mouli donu. Di mee deenei le e donu idimaa ko Au go Tagi go Yihowah, go di God mouli. ¹⁹Maa Au ga gaamai tau magi gi hongo tenea deenei gaa daa nia mouli

digau dogologowaahee i dogu hagawelewele, ga daaligi nia daangada mono manu huogodoo, ²⁰ma e aha maa Noah, Daniel mo Job e noho i golo, digaula e deemee loo di hagamouli nadau dama, nadau humalia gaa mee di dagaloaha hua nadau mouli. Di mee deenei le e donu idimaa ko Au go Tagi go Yihowah, go di God mouli.”

²¹Malaa, aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah, “Au ga hagau mai agu hagaduadua e haa ala koia e huaidu huoloo gi hongo Jerusalem: tauwa, tau hiigai damana, manu lodo geinga, mo tau magi, belee daaligi nia daangada gii mmade mo nia manu digaula.^c ²²Maa tangada ga dagaloaha ga hagamouli ana dama, mmada gi digaula i di nadau lloo adu gi godou baahi. Mmada gi nadau hagadilinga huaidu, gei goodou gi iloo be dagu hagaduadua dela ne gowadu gi hongo Jerusalem le e donu. ²³Gei goodou ga iloo laa bolo ma iai tadinga humalia i golo dela gaa hai ai agu mee aanei huogodoo.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Di ala kai o di laagau ‘grape’

15 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Kooe go tangada dangada, dehee di hai o di laagau ‘grape’ dono hagatau ang gi tei laagau? Dehee tahidamee o nia manga o di laagau ‘grape’ ma ga hagatau ang gi nia laagau lodo henua? ³Goe e mee di hai hegau di maa bolo e hai di mee? Goe e mee di hai dau mee gi di maa bolo e hai di mee e daudau ai nia mee? Deeai! ⁴Di humalia o di maa dela hua e akaa di ahi, gei di maa ga ulaula ono mada, gei tuaidina o di maa gaa hai di malala, le e mee di hau di mee? ⁵Di laagau deelaa dono hadinga ai i mua di dudu di maa gii wele. Dolomeenei di ahi guu dudu di maa gii hai di malala, gu dono hadinga ai.”

⁶Malaa, deenei la di mee e helekai ai Tagi go Yihowah, “E hai gadoo be di manga laagau dela e goweia i lodo henua gaa dudu, dela gadoo dagu hai dela gaa lahi digau Jerusalem, ⁷ga hagaduadua. Digaula ne llele gi daha mo di ahi e dahi, gei dolomeenei di ahi gaa dudu digaula. Dogu madagoaa ma ga hagaduadua digaula, gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua. ⁸Idimaa digaula gu hagalee manawa dahi mai gi di Au, deenei gaa hidi iei Au, gaa hai tenea digaula gii hai di anga henua.” Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.

Jerusalem hagalee manawa dahi

16 ¹Dimaadua ga helekai labelaa mai gi di au: ²“Tangada dangada, hagi anga ina gi Jerusalem nia hagadilinga gulugulua ala ne hai go mee. ³Helekai gi Jerusalem nia mee Tagi go Yihowah ala e helekai

^c 14.21 Hagagida 6.8

gi mee, Goe ne haanau i lodo tenua Canaan. Do damana la tangada o Amor gei do dinana la tangada Hittite. ⁴I di madagoaa ne haanau iei goe, tangada ne tuu gi daha doo bida ai, be ne gaugau goe, be ne mmili goe gi nia toolo, be ne hii goe gi di mee gahu ai. ⁵Tangada ne aloho i di goe ai bolo gaa hai nia mee aanei adu gi di goe. Do madagoaa ne haanau, tangada ne aloho adu ai, goe guu hudu gi lodo di anggowaa.

⁶“Gei au gaa hana i di gowaa deela, ga mmada adu gi di goe e wolo-wolo i lodo oo dodo, gei goe guu hii do huaidina gi nia dodo, gei Au digi dumaalia adu gi di goe gii made. ⁷Au gu haga tomo aga goe gadoo be tama laagau tomo hagadubuaagina, gei goe gu maaloo guu tomo looloo huoloo guu hai tama ahina. Oo uu e koia e humalia, nia ngaahulu do libogo guu lloo, gei goe o goloo ai.

⁸“I dogu hana labelaa laalaa, gei Au gaa mmada bolo goe guu dau di madagoaa e hai ai do aloho, gei Au ga hagagahu goe gi dogu gahu, ga hagababa adu i dogu aloho i di goe. Uaa, Au guu hai dagu hagababa hai lodo gi di goe, goe guu hai di lodo ni oogu.” Aanei nia mee Tagi go Yihowah ne helekai.

⁹“Gei Au ga gaamai agu wai, ga gaugau nia dodo gi daha mo goe, gaa mmili nia lolo olib gi doo gili. ¹⁰Gei Au ga haga gahu goe gi nia gahu ala ne humu humalia, ga haguulu goe gi nia suudi gili kau humalia, gahu libogo mo di gahu lenge madammaa. ¹¹Au gaa humu goe gi nia duu lima hagabalagau mo di hau i doo uwa. ¹²Au gaa wanga dagu buulei gi doo uhi, mo nia akai dabadaba gi o dalinga, mo di goobai madamada gi hongo do libogo. ¹³Goe gu hai mee gi nia goolo mono silber, gei e ulu i nia gahu lenge madammaa i nia madagoaa huogodoo. Gei goe e gai nia palaawaa mai i nia palaawaa ala koia e humalia, gei e gai nia mee maangala mono lolo olib. Do madanga le koia e madamada gei goe guu hai di queen. ¹⁴Gei goe gaa dele oo longo i lodo nia henua huogodoo i do madanga, idimaa ko Au dela ne hai goe gi madanga.” Aanei nia mee Tagi go Yihowah ne helekai.

¹⁵“Gei goe gu haga hai hegau do madanga mo di dele o do ingoo e wanga do huaidina ang gi nia daane huogodoo ala e lloo adu gi di goe. ¹⁶Goe e hai hegau gii hunu goloo humalia belee humu ai o gowaa hai daumaha, goe e hai gadoo be di ahina huihui dono huaidina dela e wanga dono huaidina ang gi nia daane huogodoo. ¹⁷Goe guu kae nia hadu hagabalagau, nia goolo mono silber ala ne gowadu ko Au gi di goe, e hai ai au balu ieidu daane, gaa hai di huaidu hai be di manu ang gi nia maa. ¹⁸Goe gu hai hegau gi agu goloo madamada ne gowadu, ga haguulu ai au ada god. Gei goe guu wanga agu lolo olib mono ‘incense’ ne gowadu ko Au gu tigidaumaha gi nia maa. ¹⁹Au ne gowadu nia meegai palaawaa koia e humalia, nia lolo olib, mo nia mee maangala lamu, gei goe gaa hai dau tigidaumaha gi nia mee aanei ang gi nia ada balu ieidu

belee hagahumalia goe i baahi digaula.” Aanei nia mee Tagi go Yihowah ne helekai.

²⁰“Goe guu lahi au dama daane mono dama ahina ne haanau mai gi di au gaa hai au tigidaumaha ang gi nia ada balu ieidu aalaa. Ma haga-lee dohu humalia go do dee manawa dahi mai gi di Au, ²¹ma ga hagalee guu lahi agu dama gaa hai dau tigidaumaha ang gi nia ada balu ieidu?! ²²I lodo doo noho mouli huaidu dela e hai be di ahina huihui dono huaidina, gei goe digi hagamaanadu ina do madagoaa nogo damagiigi iei goe, nogo o goloo ai, nogo wolowolo i lodo oo dodo.”

Di mouli Jerusalem i di hai e huihui dono huaidina

²³Tagi go Yihowah ga helekai, “E huaidu adu gi di goe. Koia e huaidu adu huoloo, goe guu hai nia mee huaidu aanei, ga nomuli, ²⁴gei goe guu hau au gowaa hai daumaha ang gi nia ada balu ieidu i taalanga nia ala huogodoo mo di hai e huihui do huaidina. ²⁵Goe gu datada do mada-mada i lodo nia gelegele dogolia. Goe gu dumaalia do huaidina ang gi digau huogodoo ala e lloo adu gi di goe. Gei do huihui do huaidina la gu damanaiee mai i lodo nia laangi huogodoo. ²⁶Goe gu dumaalia ang gi digau ala i doo baahi, go digau Egypt, i di hiihai huaidu bolo digaula gii hai di hai be di manu adu gi di goe, gei goe e haihai di huihui o do huaidina e hai Au gi hagawelewele.

²⁷“Deenei laa, dolomeenei gei Au ga dahi aga dogu lima ga hagadua-dua goe, gaa daa do tuhongo i dogu maluagina dela ne gowadu gi di goe. Au gu hagi anga goe gi digau Philistia, gi digau ala e de hiihai adu gi di goe, gei e de hiihai huoloo gi o haihai huaidu.

²⁸“Idimaa i do dee dohu ang gi digau ala i golo, dela ga hidi mai iei goe ga lellele i muli nia daane Assyria. Goe guu hai di ahina e huihui dono huaidina ang gi digaula, gei digaula digi haga tenetene goe labe-laa. ²⁹Goe guu hai labelaa di ahina huihui dono huaidina ang gi digau Babylonia, tenuta dela ono daangada e huihui goloo, gei digaula digi hagatenetene ina goe labelaa.”

³⁰Aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai: “Goe guu hai nia mee huogodoo aanei gadoo be di ahina huihui dono huaidina dela e de iloo ia di langaadia. ³¹Goe guu hai au gowaa hai daumaha i hongo nia ala huogodoo belee daumaha ang gi nia balu ieidu, gei e huihui do huaidina. Gei goe hagalee e halahala au bahihadu gadoo be nia ahina ala e huihui nadau huaidina. ³²Goe e hai gadoo be di ahina dela hagalee e aloho i dono lodo, dela hua e hai di huaidu hai be di manu ang gi digau tuadimee. ³³Nia ahina huihui nadau huaidina le e kae nia hui o nadau huaidina, gei goe e wanga au goloo gi au gau ala e aloho iei goe, e hui halahalau digaula gi lloomoi huogodoo e kii i doo baahi. ³⁴Goe e hai gee mo nia ahina ala e huihui nadau huaidina ala i golo. Tangada ne hai goe

gii hai be nia ahina aalaa ai, goe e hui digaula, gei hagalee go digaula e hui adu gi di goe. Uaa, goe e hai gee mo digaula!”

Di hagiaga Dimaadua ang gi Jerusalem

³⁵Dolomeenei, koee go Jerusalem go di ahina hangaahai huaidu! Haga-longo gi nnelekai Dimaadua.

³⁶Aanei nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah, “Goe gu daa gi daha o goloo, guu hai gadoo be di ahina huihui dono huaidina, guu dugu anga do huaidina gi o ehoo hagatenetene mo ang gi au ada balu ieidu gulgulua, gei gu daaligi au dama e hai ai au tigidaumaha ang gi nia ada balu ieidu. ³⁷Idimaa i di hai deenei, gei Au ga laha mai o ehoo hagatenetene huogodoo ala mai i mua gi di gowaa e dahi, digau ala gu hiihai ginai goe mo digau ala gu de hiihai ginai goe. Au ga laha mai digaula gi doo baahi ga haganiga mai doo gili, gei Au ga daa gi daha o goloo gaa hai digaula gi mmada adu gi di goe dela e duu o goloo ai. ³⁸Au ga haga huaidu goe i doo hai be di manu mo taaligi dangada, malaa i lodo hua dogu hagawelewele huoloo gei Au ga hagaduadua goe gi di made. ³⁹Gei Au gaa wanga goe gi lala nadau mogobuna, gei digaula gaa oho gi lala nia gowaa ala nogo huihui do huaidina mo di hai dau-maha ang gi nia ada balu ieidu. Digaula gaa kae o goloo mo au goloo humu iei goe ga diagi goe gii moe o goloo ai.

⁴⁰“Gei au gaa wanga goe gi dahi hagabuulinga dangada gi dilidilia goe gi nia hadu mo di duuduu goe gi nadau hulumanu dauwa. ⁴¹Digaula gaa dudu oo hale gaa hai tagabuulinga ahina gii mmada gi do hagaduadua. Au gaa hai goe gi hagalee huihui do huaidina ge e wanga au kisakis ang gi o ehoo hagatenetene. ⁴²Gei dogu hagawelewele la gaa lawa, gei Au gaa noho deemuu. Au ga hagalee manawa hagawelewele be e dubua. ⁴³Goe gu de langahia Au dela nogo benebene goe i do madagoaa nogo dulii, gei goe dela guu hai Au gi hagawelewele i au hai huogodoo ala ne hai, dela gaa hidi iei Au bolo goe e hai gii hui o hangaahai huogodoo. Ma e aha dela goe e hagapuni anga di hai be di manu ang gi oo hai gulgulua huogodoo ala i golo?” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

E hai be tinana, e hai be tama ahina

⁴⁴Dimaadua ga helekai, “Nia daangada e hai hegau gi di agoago podo deenei i di goe, Jerusalem, ‘E hai be tinana, e hai be tama ahina.’ ⁴⁵Goe tama ahina donu ni do dinana. Mee gu de hiihai gi dono lodo daane mo ana dama, goe e hai gadoo be o duaahina ahina ala e de hiihai gi nadau lodo mo nadau dama. Koee mo o duaahina ahina waahale e hai dinana gi tangada mai Hittite, tamana la tangada Amor.

⁴⁶“Do duaahina ahina madua la go Samaria, i baahi ngeia mo ana dama waahale. Do duaahina ahina dulii la go Sodom i baahi ngaaga mo

ana dama waahale. ⁴⁷E hai behe? Goe gu humalia adu gi di goe i do daudali nadau hangaahai mo doo kabe mai nadau hangaahai gulugulua? Deeai, tama madagoaa dulii, gei o hangaahai la koia gu huaidu i nadau hangaahai i nia mee huogodoo ala ne hai kooe!”

⁴⁸Tagi go Yihowah ga helekai, “Go di maa Au dela go di God mouli, deenei laa do duaahina ahina Sodom mo ono dama waahale digi hai di huaidu be nia huaidu ala ne hai kooe mo oo dama waahale. ⁴⁹Mee mo ana dama ahina guu noho hagapuu gi nadau meegai guu logo mo di noho moholo mo di aumaalia, gei digaula hagalee benebene digau hagaloale mo digau guu noho i lodo di haingadaa. ⁵⁰Digaula gu hagamuumua gei gu hamaaloo nadau lodo, guu hai nia mee ala hagalee e hiihai ginai Au, gei Au ne daaligi digaula, be do iloo.

⁵¹“Nia huaidu o Samaria digi wae lua i o huaidu ala ne hai. O hangaahai la koia e huaidu huoloo i ana mee ala ne hai. O hangaahai huaidu gaa hidi ai o duaahina ahina gaa ala be digau nadau huaidu ai. ⁵²Gei dolomeenei gei goe gaa kae di haga langaadia, o huaidu la koia e huaidu i nia huaidu o duaahina ahina dela gaa ala be digaula nadau huaidu ai. Malaa, dolomeenei gei goe guu tee, gu lodo huaidu gi do langaadia idimaa goe dela ne hidi ai o duaahina ahina guu ala be digaula e noho madammaa.”

Sodom mo Samaria ga haga hoo

⁵³Dimaadua ga helekai ang gi Jerusalem, “Au ga haga maluagina labelaa Sodom mo ono dama waahale, Samaria mo ono dama waahale. Uaa, Au ga hagamaluagina labelaa goe. ⁵⁴Gei goe ga langaadia adu gi di goe. Do langaadia le e hagamodongoohia ai o duaahina ahina bolo digaula koia e humalia i di goe. ⁵⁵Digaula ga hagamaluagina labelaa, gei goe mo au dama waahale la ga haga hoo aga labelaa. ⁵⁶E hai behe? Goe digi helekai daagala gi Sodom i nia laangi nogo hagamuumua iei goe, ⁵⁷i mua o huaidu gu hagamodongoohia aga?! Dolomeenei gei goe e hai be mee, di mee daagala ang gi digau Edom, Philistia, mo digau ala mai i oo daha ala e de hiihai adu gi di goe. ⁵⁸Goe e hai loo gi hagaduadua gi nia hai huaidu gulugulua ala ne hai kooe.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Di hagababa dono hagaodi ai

⁵⁹Tagi go Yihowah ga helekai: “Au gaa hai adu gi di goe di mee dela e humalia adu, idimaa i dau haga de iloo e goe au hagababa mo dau oho di hagababa damana. ⁶⁰Gei Au e hagabagau di hagababa dela ne hai adu gi di goe do madagoaa nogo dulii, gei Au gaa hai adu labelaa dagu hagababa dela e hana hua beelaa dono hagaodi ai. ⁶¹Goe ga langa-hia i di hai o do mouli i mua, ge e haga langaadia goe i do madagoaa

ma ga laha mai do duaahina ahina madua mo dulii. Gei Au gaa hai meemaa gii hai be nia dama ahina ni aau, ma e aha di mee deenei la hagalee i lodo di hagababa dela ne hai adu gi di goe. ⁶²Au ga haga hoou labelaa dagu hagababa adu gi di goe, gei goe ga iloo laa bolo ma ko Au dela go Dimaadua. ⁶³Au ga haga dee langahia o huaidu huogodoo ala ne hai, gei goe e langalangahia nia maa, gei e langaadia di hanga doo ngudu gi daha.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Nia ala kai o nia manu ‘eagle’ mo di laagau ‘grape’

17 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Tangada dangada, heia dau ala hagatautau ang gi digau Israel. ³Heia digaula gi iloo nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah, dela e leelee gi digaula: E iai di manu ‘eagle’ damanaiee i golo, ono ngaahulu la koia e madamada huoloo, ono bakau e koia e llauehe huoloo. Mee ga maangi laa hongo nia gonduu Lebanon, gaa hadi di ulu di laagau ‘cedar’. ⁴Mee ga maangi, gaa kae di ulu laagau gi tenea dela e huihui, gaa dugu gi lodo di waahale o digau huihui mee. ⁵Gei mee gaa kae labelaa dana dama laagau tomo mai i tenea Israel, gaa dogi i tenea humalia ono gelegele, di gowaa dela e iai nia wai i nia madagoaa huogodoo bolo gi tomo ai. ⁶Tama laagau deelaa la gaa tomo aga gaa hai di laagau ‘grape’ dau logo. Nia manga o di laagau e tomo aga gaa lui gi di manu ‘eagle’ deelaa, gei nia aga di maa e ulu gi lodo di gelegele, gei di laagau ‘grape’ deelaa la guu tomo hagadubuaa-gina gu douba haa.

⁷“Di manu ‘eagle’ damanaiee labelaa i golo, ono bakau le e llauehaa labelaa, ono ngaahulu la koia e maadolu huoloo. Dolomeenei gei nia aga o di laagau ‘grape’ deelaa ga matili ang gi mee gaa huli nia lau di maa gi mee, e hagadagadagagee bolo ia gaa kae ana wai i di manu ‘eagle’ deelaa e koia e logo i nia wai ala i lodo di gowaa dogi mee dela e tomo aga ai. ⁸Gei di laagau ‘grape’ deelaa la guu dogi i lodo di gowaa dogi mee e humalia ono gelegele, ge honu nia wai, bolo gii tomo gi douba haa, gaa hai di laagau madamada huoloo.

⁹“Deenei laa, ko Au go Tagi go Yihowah, ga heeu: E hai behe? Di laagau deenei e mee di mouli e tomo aga? Di manu ‘eagle’ matagidagi hagalee ga daagi gi daha nia aga o di maa, gaa kae nia huwa, gaa hadi gi daha nia manga, gaa hai di maa gii made? E haingoohia gi dahi henua maaloo e daagi di maa gi daha. ¹⁰Uaa, di laagau guu lawa di dogi gi lala, gei di maa ga tomo aga ga mouli? E hagalee e mae maa di madangi mai i dua gaa dau i di maa? E hagalee e tomo diliwoi i di gowaa dela e tomo aga ai?”

Di hagadonu o di ala kai

¹¹Dimaadua ga helekai mai, ¹²“Heeu ina gi digau dee hagalongo aanaa be digaula e iloo tadinga di ala kai deenei. Helekai gi digaula bolo di

king o Babylonia ne hanimoi gi Jerusalem gaa lahi di king mo ana gau aamua gi Babylonia.^d ¹³Mee gaa lahi dana dangada i di madahaanau o di king deela, gaa hai dana hagababa damana ang gi mee, gaa hai gi mee bolo mee gi dowangi bolo ia ga manawa dahi, gei mee ga lawalawa hunu gau hagabalagau aalaa, gaa lahi gi daha ¹⁴bolo gi de tomo aga labelaa tenua deela, gei gi hai hegau gii donu bolo di hagababa deela le e hai gii gila. ¹⁵Gei di king o Judah gu dee hagalongo, ga hagau ana gau hagau gi Egypt e gaamai nadau hoodo mo di buini dauwa dogologo-waahee. E hai behe, mee e mee di aali? Mee e mee di tanga gi daha mo di mee deenei? Deai! Mee e deemee di oho di hagababa deela bolo ia ga hana hua i di aumaalia!”

¹⁶Tagi go Yihowah ga helekai, “Go di maa Au dela go di God mouli, di king deenei le e made i Babylonia, idimaa mee dela digi daudali dana hagamodudahi mo dana hagababa dela ne hai ang gi di king o Babylonia, dela ne dugu a mee gi di lohongo king. ¹⁷Ma e aha maa di buini dauwa di king o Egypt le e maaloo dangihi, digaula e deemee di hagamaa-maa a mee e heebagi i di madagoa di buini dauwa o Babylonia e geli nadau gelegele gei e geli nadau aloalo bolo e daaligi digau dogologo. ¹⁸Mee gu oho dana hagamodudahi mo dana hagababa dela ne hai. Mee guu hai nia mee aanei huogodoo, malaa, dolomeenei gei mee gu deemee di dagaloaha.”

¹⁹Tagi go Yihowah ga helekai, “Go di maa Au dela go di God mouli, Au ga hagaduadua a mee, idimaa mee gu oho dana hagababa dela ne hai dana hagamodudahi i dogu ingoo bolo ia e hai hegau ai. ²⁰Au gaa holo gi daha dagu gubenge e daabui a mee. Au gaa kumi a mee gaa lahi gi Babylonia ga hagaduadua a mee i golo, idimaa mee dela hagalee e manawa dahi mai gi di Au. ²¹Ana gau dauwa maaloo gaa mmade i tauwa, gei digau ala ga mouli ga hagamodoho adu gi lodo nia henua ala i golo. Gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au Dimaadua dela ne helekai.”

Nnelekai hagadagadagee mai baahi Dimaadua

²²Aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai, “Au gaa kae di ulu gi nua o di laagau ‘cedar’ dela e looloo gi nua, gaa hadi gi daha di manga dela dogo matili aga, gaa dogi i hongo di gonduu dela e duuduu i nua, ²³go di gonduu dela mugi nua loo i Israel. Au gaa dogi di manga deela gi huwa mai ono huwa, gaa hai di laagau ‘cedar’ humalia huoloo. Nia hagadilinga manu mamaangi huogodoo ga lloomoi gaa noho i golo e hai nadau gowaa e noho ginaadou i di malu di laagau. ²⁴Nia laagau huogodoo o tenua ga iloo laa bolo Au dela go Dimaadua. Au gaa hele gi daha nia laagau ala guu lloo gi nua gaa hai nia laagau lligi gii tomo gii lloo

^d 17.12 2 Kings 24.15-20; 2 Kronikel 36.10-13

gi nua, gaa hai nia laagau ala nogo doube haa la gi tiliwoi, gei nia laagau ala nogo tiliwoi la gaa tomo ga doube haa.

“Ko Au go Dimaadua dela ne helekai. Au ga hagagila aga agu mee huogodoo ala ne helekai iei Au bolo e hai.”

Di waawa o tangada

18 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Di agoago podo deenei le e hai bolo aha dela e tataanga go digaula i lodo tenuta go Israel,

‘Nia damana ne gai nia ‘grape’ mmala,

gei ogo nia dama digaula guu mmala gi nia maa?”^e

³Tagi go Yihowah ga helekai boloo, “Go di maa Au dela go di God Mouli, goodou guu lawa, hudee helehelekai labelaa i di agoago podo deenei i lodo Israel. ⁴Nia mouli o nia daangada huogodoo, nia damana mo nia dama, la nia mee huogodoo ni aagu. Malaa, tangada dela gaa hala, go mee dela gaa made.

⁵“Dolomaa tangada i golo dela e humalia gei e hai hegau donu mo di manawa dahi. ⁶Mee hagalee daumaha gi nia ada balu ieidu o digau Israel, be e gaigai nia mee tigidaumaha ala i nia gowaa daumaha o nia balu god. Mee hagalee hai be di manu gi di lodo o tangada dela i dono baahi, be e hai di manawa taga hai lodo gi di ahina magi malama. ⁷Mee hagalee halahalau be e gaiaa nia mee o nia daangada. Mee e wanga gi muli nia mee ala belee hai gi benebene humalia di boibana o tangada. Mee e haangai digau ala gu hiigai wawe, ge e haga gahu digau ala nadau goloo ai. ⁸Mee hagalee wanga ana bahihadu bolo gii hai ono wiini. Mee e de hiihai di hai nia mee huaidu, ge e hai nia mee donu i lodo nia gabunga huogodoo. ⁹Tagadilinga dangada beenei e hagalongo gi agu haganoho, ge e madamada humalia i dana daudali agu helekai. Tangada hai hegau donu, mee e haga mouli.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.^f

¹⁰“Dolomaa tangada deenei dana dama daane gaiaadanga, ge e daaligi dangada gii made, be e hai nia mee ala i golo ¹¹ala hagalee loo e hai go dono damana. Mee e gai nia meegai tigidaumaha ala i nia gowaa hai daumaha o nia balu god, ge e hai be di manu gi di lodo o tangada i dono baahi. ¹²Mee e halahalau digau hagaloale, ge e gaiaa nia goloo digaula. Mee e kumi nia mee digau boibana ala ma gaa wanga gi mee e hai ai dono hagadootonu. Mee e daumaha gi nia ada balu ieidu, ge e hai nia mee ala e haga langaadia dangada. ¹³Mee e wanga ana hadu gi nia daangada bolo gii kumi dono wiini. Malaa e hai behee? Tangada deenei le e haga mouli? Deeai, mee hagalee haga mouli, idimaa, mee guu hai nia mee gulugulua aanei, gei mee gaa made. Mee gaa bida hai mee gi dono made.

^e 18.2 Jeremiah 31.29 ^f 18.9 Leviticus 18.5

14 “Gei dolomaa tangada huaidu deenei dana dama daane i golo. Gei tama daane deenei e gidee ia nia mee huaidu ala e hai go dono damana. Malaa ia hagalee kabe nia mee a maa huaidu ala e haihai. 15 Mee hagalee daumaha gi nia ada balu ieidu o digau Israel, be e gai nia meegai tigi-daumaha ala i nia gowaa daumaha o nia balu god, be e hai be di manu gi di lodo o tangada dela i dono baahi, 16 be e halahalau nia daangada, be e gaiaa nia goloo nia daangada. Mee e wanga gi muli nia mee ala belee hai ai hagadootonu ala e pono di boibana o tangada. Mee e haangai digau ala gu hiigai, ge e haga gahu digau ala nadau goloo ai. 17 Mee e de hiihai di hai nia mee huaidu. Mee hagalee wanga ana bahihadu bolo gii hai dono wiini. Mee e haga kila aga agu haga noho, ge e haga-longo gi agu helekai. Mee hagalee made gi nia hala o dono damana, gei e haga mouli. 18 Gei ogo dono damana la nogo hai kai tilikai, ge e gaiaa nia goloo nia daangada, ge e haihai huaidu gi digau huogodoo i nia madagoaa huogodoo. Malaa, dono damana le e made hua gi ana huaidu ala ne hai koia.

19 “Malaa, goodou ga heeu boloo, ‘Ma e aha dela di tama hagalee hai mee gi nia hala o dono damana?’ Telekai gi di heeu deenei le e hai boloo, Idimaa, tama a maa la nogo hai nia mee ala e humalia ge e donu. Mee nogo haga kila aga agu haganoho ge nogo daudali hagahumalia agu helekai, deela laa e haga mouli iei mee. 20 Tangada dela e hai di huaidu, deenei go mee dela gaa made. Di tama hagalee hai mee gi nia hala o dono damana. Gei tamana hagalee hai mee gi nia hala o dana dama. Tangada humalia e kae di hui o ana haihai humalia. Tangada huaidu e kae di hagaduadua o ana haihai huaidu.”⁸

21 “Maa tangada huaidu gaa lawa gi daha mo ana haihai huaidu, ga haga kila aga agu haganoho, ge gaa hai nia mee ala e humalia ge donu, gei mee ga hagalee made, mee ga haga mouli hua. 22 Nia hala o maa huogodoo gu maahede, geia ga haga mouli mai i dono haihai nia mee ala e donu.” 23 Tagi go Yihowah ga helekai, “Goodou hudee hagamau bolo Au e manawa lamalia hua gi tangada huaidu dela ma gaa made i lodo ono huaidu. Deeai, Au e manawa tenetene gi tangada huaidu dela ma gaa huli hoou gi di mouli humalia gii mee ai dana haga mouli.

24 “Maa tangada humalia gaa dugu ana haihai humalia, ga daamada gaa hai nia huaidu mono mee ala e haga langaadia dangada ala e hai go digau huaidu, le e hai behe? Mee ga haga mouli? Deeai! Ana haihai humalia huogodoo ala nogo hai i mua la ga balumee. Mee gaa made mai i dono de manawa dahi mo ana haihai huaidu.

25 “Gei ogo goodou e helekai boloo, ‘Nia mee ala e hai go Dimaa-dua la hagalee donu!’ Goodou go digau Israel, goodou hagalongo mai

gi di Au. Goodou e hai bolo aha? Goodou e haga mamaanadu bolo Au e hai di huaidu? Deesai! Ma go goodou ala e haihai di huaidu. ²⁶Tangada humalia ma gaa lawa gi daha mo ana haihai humalia ga daamada gaa hai nia mee huaidu, gaa made. Mee e made hua gi ana mee huaidu ala ne hai. ²⁷Tangada huaidu ma gaa lawa mai gi daha mo ana haihai huaidu gaa hai nia mee humalia ge donu, mee ga mouli gi ana mee humalia ala ne hai. ²⁸Idimaa, mee e modongoohia eia ana huaidu ala e hai, ga lawa mai gi daha. Deenei di hai dela ga hagalee made iei mee, ga haga mouli. ²⁹Goodou go digau Israel, goodou e helekai boloo, 'Nia mee ala e hai go Dimaadua la hagalee donu!' E hai beheee, goodou e haga-bau bolo Au e hai agu mee huaidu? Ma go goodou ala e haihai di huaidu!

³⁰"Malaa, deenei Au go Tagi go Yihowah, deenei e helehelekai adu gi goodou go digau Israel, bolo Au ga hagi aga goodou i godou mee ala nogo haihai. Goodou lawa mai gi daha mo godou haihai huaidu huogodoo, ge hudee dugua goodou gi godou huaidu gi daaligidia goodou gii mmade. ³¹Goodou kilia gi daha godou haihai huaidu huogodoo ala nogo haihai go goodou. Huli hoou ina godou lodo mo godou manawa. Goodou go digau Israel, goodou e aha ala e hiihai gi di made?"

³²Tagi go Yihowah e helekai, "Au e de hiihai gi tangada ma gaa made. Goodou lawa mai gi daha mo godou haihai huaidu, gei goodou ga mouli."

Taahili haga manawa gee

19 ¹Dimaadua ne helekai mai bolo au gi daahili i taahili haga manawa gee deenei ang gi nia dagi aamua dogolua o Israel:

²Do dinana la di laion maaloo dangihi!

Mee nogo benebene ana dama i mehanga nia laion daane maaloo.

³Mee e madamada humalia i dana dama,
e aago a mee gi iloo di halahala ana mee e gai;
mee e daaligi ge gai nia daangada.

⁴Nia henua gu longono ginaadou a mee,
gaa hele a mee i lodo di lua,
ga hagatau a mee gi di maadau gaa dagi gi Egypt.

⁵Tinana tama laion deelaa gaa noho talitali
gaa dae loo gi dono iloo
bolo gu deai di hagadagadagee ai.
Gei tinana ga aago labelaa dana huai dama,
gei di tama laion deenei guu tomo
guu hai di laion maaloo dangihi.

⁶Di laion deenei ga madua
gaa hana madalia nia laion ala i golo.
Mee gu iloo labelaa dana halahala dana mee dela e gai,
guu hai di laion gai dangada.

7 Mee guu mee di oho nia abaaba mau dangihi,
 gu oho nia waahale.
 Digau tenua e mmaadagu i dono madagoaa ma ga ngoloolo.
 8 Nia henua ga dagabuli belee hai tauwa gi mee.
 Nia daangada ga lloomoi mai i nia gowaa huogodoo.
 Digaula gaa holo di nadau gubenge
 gaa kumi a mee i lodo di nadau hele.
 9 Digaula gaa haa a mee gi lodo di abaaba
 gaa lahi a mee gi di king Babylonia.
 Digaula e loloohi a mee,
 bolo nia daangada gi de longono di lee o maa
 ma ga ngoloolo i hongo nia dama gonduu Israel.

10 Do dinana e hai gadoo be di laagau 'grape'
 dela ne dogi i taalanga tama monowai.
 Idimaa tama monowai deelaa le e honu wai,
 di laagau 'grape' deelaa la guu tomo
 hagadubuaagina gu doube haa.
 11 Nia manga di maa koia e maaloo ga tomo aga
 gaa hai nia dogodogo king.
 Di laagau 'grape' deelaa guu tomo
 gu looloo gi nua guu tugi i nia gololangi.
 Nia daangada gu gidee ginaadou
 di looloo mo tomo hagadubuaagina di laagau deenei.
 12 Nia daangada hagawelewele ga lloomoi
 ga daagi di maa gi daha gaa hudu gi hongo di gelegele.
 Di madangi gono eia i dua
 ga hagamaangoo nia huwa o di maa.
 Nia manga hogi gu hadihadi,
 gu maangoo guu wwele.
 13 Gei dolomeenei gei di maa
 guu dogi i lodo di anga henua,
 i lodo tenua maangoo nia wai ai.
 14 Tuaidina di laagau deelaa la gu ulaula
 di ahi guu dudu nia manga mo ono golee.
 Nia manga la gu deemee di maaloo labelaa,
 gu deemee di hai nia dogodogo king labelaa.

Deenei laa taahili haga manawa gee, dela koia e dadaahili ai nia daangada.

Nia daangada gu dee hagalongo gi Dimaadua

20 ¹I di madangaholu laangi o di lima malama i di hidu ngadau
 o di madau lahi galabudi, hunu gau i nia dagi o digau Israel

ga lloomoi gi di au belee halahala nadau hagamaamaa mai baahi Di-maadua, gaa noho gi lala i ogu mua. ²Dimaadua ga helekai mai, ³“Kooe go tangada dangada, helekai gi nia daangada aanaa, hagi anga ina gi digaula nia helekai Tagi go Yihowah ala e helehelekai ai: Goodou ne lloomoi belee halahala dogu hagamaamaa? Go di maa Au dela go di God mouli, Au hagalee e dumaalia adu gi goodou gi heeu dahi mee mai gi di Au. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.

⁴“Kooe go tangada dangada, goe gu hagatogomaalia belee hagiaga digaula? Malaa, heia anga! Hagalangahia ina gi digaula nnangaahai milimilia ala nogo hai go nadau damana i mua. ⁵Helekai gi digaula agu mee e helekai iei Au. I dagu hili aga Israel, Au guu hai dagu hagababa ang gi digaula. Au gu hagagida gi digaula i Egypt gu helekai gi digaula: Ko Au go Yihowah, di godou God.^h ⁶Deenei di madagoaa ne hai dagu hagababa ang gi digaula bolo Au gaa lahi digaula gi daha mo Egypt, gaa dagi digaula gi tenea dela ne hilihili ang gi digaula, go tenea gelegele humalia, tenea koia e humalia i nia henua huogodoo. ⁷Au gu helekai gi digaula bolo gi kilia gi daha nadau ada balu ieidu ala e aloho ai, gei gi hudee hagamilimilia ina ginaadou gi nia god tili-kai o Egypt, idimaa ko Au go Dimaadua go di nadau God. ⁸Gei digaula gu hai baahi mai gi di Au, gu hagalee hagalongo gi agu helekai. Digaula digi kilia gi daha nadau ada balu ieidu huaidu, be e oho gi daha nia god o digau Egypt. Au gu hagatogomaalia bolo digaula gi longono nia mahi o dogu hagawelewele i lodo tenea Egypt. ⁹Gei Au digi haga gila ina bolo gi de hagamilimilia hua dogu ingoo, idimaa Au gu hagailoo aga i mua gi nia daangada Israel bolo Au gaa lahi digaula gi daha mo Egypt.

¹⁰“Deenei laa, Au guu lahi digaula gi daha mo Egypt guu hula gi lodo di anggowaa. ¹¹Au gu haganoho dagu hai ang gi digaula mo di agoago gi digaula agu haganoho, ala e wanga di mouli ang gi tangada dela e hagalongo.ⁱ ¹²Au gu haganoho nia hai o di Laangi Sabad belee hai di ada di hagababa i mehanga Au mo digaula, belee hai di hagalangahia gi digaula bolo ma ko Au go Dimaadua dela e hagadabu digaula.^j ¹³Gei digaula digi hagalongo mai gi di Au i lodo di anggowaa, gaa oho agu haganoho ge gu hagalee daudali agu mee ne haganoho, go nia mee ala e wanga di mouli ang gi tangada dela e hagalongo. Digaula gu hagamilimilia huoloo di Laangi Sabad. Au gu hagatogomaalia belee hai digaula gi longono nia mahi o dogu hagawelewele i lodo di anggowaa ga daaligi digaula gii mmade. ¹⁴Gei Au digi haga gila ina aga, idimaa bolo gi de hagamilimilia dogu ingoo i baahi nia henua huogodoo ala gu gidee dagu hai dela ne laha mai digau Israel gi daha mo Egypt. ¹⁵Gei Au gaa hai dagu hagababa i lodo di anggowaa bolo Au ga hagalee dagi digaula gi tenea

^h 20.5 Exodus 6.2-8 ⁱ 20.11 Leviticus 18.5 ^j 20.12 Exodus 31.13-17

dela ne wanga ko Au gi digaula, go tenua humalia ono gelegele, tenua kaedahi e humalia i nia henua huogodoo.^k ¹⁶Au ne hai dagu hagababa beenei, idimaa i digaula ala digi daudali agu mee ala ne haganoho, e oho agu haganoho, mo di hagamilimilia di Laangi Sabad. Digaula gu hii-hai hua e daumaha gi nadau ada balu ieidu.

¹⁷“Gei Au ga aloho i digaula. Au gu haganoho bolo Au ga hagalee e daaligi digaula i lodo di anggowaa. ¹⁸Au gu hagi ngudu ang gi digau lligi i digaula: Goodou gi hudee daudalia nia haganoho ala ne hai go godou damana mmaadua; goodou gi hudee daudalia nnangaahai digaula, be e hagamilimilia ina goodou gi nadau ada balu ieidu. ¹⁹Ko Au go Yihowah, go di godou God. Goodou gi haga gila ina agu haganoho mo agu mee ala ne haganoho. ²⁰Heia di Laangi Sabad gii hai di laangi e dabu, belee hai di ada di hagababa dela ne hai go gidaadou, gei e hagalangahia adu gi goodou bolo ko Au go Yihowah, go di godou God.

²¹“Gei di adu dangada deela la digau dee hagalongo mai gi di Au, digaula gu oho agu haganoho, gu hagalee daudali agu mee ala ne haganoho, go nia mee ala e wanga di mouli ang gi tangada dela ma ga hagalongo. Digaula gu hagamilimilia di Laangi Sabad. Au gu hagetogomaalia belee hai digaula gi longono nia mahi o dogu hagawelewele i lodo di anggowaa gei ga daaligi digaula huogodoo. ²²Gei Au digi haga gila ina, idimaa di mee deenei ga hagahuaidu dogu ingoo i baahi nia henua ala gu gidee dagu hai ne dagi mai digau Israel mai i Egypt. ²³Gei Au gaa hai dagu hagababa labelaa i lodo di anggowaa. Au guu hai dagu hagababa bolo Au ga hagabagi digaula gi nia henua huogodoo i henuailala.^l ²⁴Au ne hai di mee deenei idimaa digaula guu bae gi daha agu mee ne haganoho mo di oho agu haganoho huogodoo, gu hagamilimilia di Laangi Sabad, mo di daumaha gi nnagadilinga ada balu ieidu ala nogo daumaha ginai nadau maadua mmaadua i mua.

²⁵“Gei Au gaa wanga agu balu haganoho hagalee humalia mo nia mee ne haganoho ala hagalee e mouli ai tangada. ²⁶Au guu dugu ang gi digaula gii bida hagamilimilia ina ginaadou gi nadau hai tigidaumaha, mo di hai digaula gii bida tigidaumaha nadau dama daane mmaadua. Au ne hai beenei belee hagaduadua digaula ge e hagamodongoohia gi digaula bolo ma ko Au go Dimaadua.

²⁷“Deenei laa, kooe go tangada dangada, helekai gi digau Israel i nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, ang gi digaula. Deenei di ala labelaa o nadau damana mmaadua ala nogo hagalee hagalaamua Au mai i nadau dee hagalongo. ²⁸Au ne laha mai digaula gi lodo tenua dela ne hagababa ko Au gi digaula bolo e wanga gi digaula. I di nadau mmada gi nia gonduu duuduu i nua mono laagau tomo hagadubuaagina,

^k 20.15 Numbers 14.26-35 ^l 20.23 Leviticus 26.33

gei digaula gaa hai nadau tigidaumaha i nia gowaa huogodoo aalaa. Digaula guu hai Au gi hagawelewele gi nadau tigidaumaha dudu mono waini ala ne tigidaumaha go digaula. ²⁹Gei Au ga heeu gi digaula: Nia gowaa beheer ala e duuduu i nua ala e hula ginai goodou? Deenei laa digaula ga hagaingoo nia gowaa aalaa bolo ‘Nia Gowaa e Duuduu i Nua’, gaa tugi loo gi dangi nei.” ³⁰Deenei laa, helekai gi digau Israel i nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Ma e aha dela goodou e daudali hua nia huaidu o godou damana mmaadua mo di daudali hua i muli nia ada balu ieidu digaula?! ³¹Dae mai loo gi dangi nei, gei goodou e hai nnagadilinga tigidaumaha la hua ala e hagamilimilia goodou gi nia ada balu ieidu mai i di godou dudu godou dama bolo e hai di godou tigidaumaha ang gi nia maa. Nomuli, goodou digau Israel ga lloo-moi e halahala mai dogu hagamaamaa. Gei Au dela ko Au go Tagi, go Yihowah, go di God mouli dee odi. Au hagalee e dumaalia adu gi goodou gi heeu dahi mee mai gi di Au. ³²Goodou gu haganoho di godou hiihai bolo goodou gaa hai be nia henua ala i golo, gii hai be nia daangada ala e noho i nia henua ala i golo ala e daumaha gi nia laagau mono hadu-galaa, gei nia mee aanei hagalee beleer hai gii hai.

God e hagaduadua ge dumaalia

³³“Gei Au dela ko Au go Tagi, go Yihowah, go di God mouli deeodi. Au e hagi adu gi goodou bolo i lodo dogu hagawelewele gei Au gaa dagi goodou i ugu mahi mo ugu mogobuna huogodoo. ³⁴Au ga hagamodongoochia adu gi goodou ugu mogobuna mo dogu hagawelewele i dogu madagoaa ma ga hagamodagabuli mai goodou mo di laha mai goodou gi daha mo nia henua ala ne hagabagi ginai goodou. ³⁵Au ga laha mai goodou gi lodo di ‘Anggowaa o nia Henua’, gei Au ga hagiaga goodou i di gowaa deelaa, i mua godou golomada. ³⁶Au ga hagiaga goodou dolomeenei gadoo be dagu hai dela ne hagiaga godou damana mmaadua i lodo di Anggowaa o Sinai.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

³⁷“Au gaa dagi goodou i ugu mahi gaa hai goodou gi hagalongo gi ugu haganoho. ³⁸Au gaa daa digau ala e dee hagalongo mo digau huaidu gi daha mo goodou. Au ga daa gi daha digaula i nia henua ala e noho ai digaula dolomeenei, gei Au ga hagalee hai digaula gii mee di hula labelaa gi Israel. Gei goodou ga iloo laa bolo ko Au go Dimaadua.”

³⁹Tagi go Yihowah ga helekai, “Deenei laa, dolomeenei goodou ala go digau Israel huogodoo, hula daumaha gi godou ada balu ieidu. Au e helekai adu bolo i muli hua nia mee aanei, gei goodou gaa hai loo gi hagalongo mai gi di Au mo di lawa gi daha mo di godou de hagalaba-

^m 20.29 Di lee “Nia Gowaa e Duuduu i Nua” i nnelekai Hebrew mo nnelekai “e hula ginai goodou” le e hai be di mee e dahi

gau dogu ingoo dabu i di godou hai tigidaumaha gi godou ada balu ieidu. ⁴⁰Goodou digau Israel huogodoo ga daumaha mai gi di Au i hongo di gonduu hagamadagu dela go di gonduu duuduu i nua o Israel, gei Au ga tenetene adu gi goodou ga talitali godou tigidaumaha ala e gaamai go goodou gi di Au, godou tigidaumaha kaedahi humalia, mo godou tigi-daumaha ala e dabu. ⁴¹I muli hua dagu laha mai goodou gi daha mo nia henua ala ne lahi ginai goodou, ga hagamadagabuli mai goodou, gei Au ga dumaalia gi godou tigidaumaha ala e dudu, gei nia henua gaa mmada ga iloo laa bolo Au e dabuaahia. ⁴²Dogu madagoaa ma ga laha mai goodou gi Israel, go tenea dela ne hagababa ang gi godou damana mmaadua, gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au dela go Dimaadua. ⁴³Gei goodou ga maanadu mai laa nia hagamadilinga huaidu huogodoo ala nogo hai go goodou, mo di godou hai ne hagamilimilia goodou, gei goodou ga de hiihai adu gi goodou i godou hai huaidu ala nogo hai. ⁴⁴Dogu madagoaa ma ga nnooga ga abaaba di aamua o dogu ingoo, goodou go digau Israel la ga iloo laa bolo ko Au go Dimaadua, idimaa i dogu de hagaduadua goodou e tau anga gi godou hangaahai gulugulua.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Di ahi i baahi ngaaga

⁴⁵Dimaadua ga helekai mai, ⁴⁶“Kooe go tangada dangada, mmada gi di baahi ngaaga. Helekai kokohp ang gi di baahi ngaaga, gei helekai hai baahi ang gi lodo henua o baahi la ngaaga. ⁴⁷Helekai ang gi lodo henua o di baahi la ngaaga gi hagalongo gi nnelekai Dimaadua ala e helekai ai: Mmada! Au gu akaa dagu ahi, e dudu au laagau huogodoo, nia mee gu maangoo be nia mee mouli. Deai dahi mee e mee di diinai di maa ai, ga ulaula mai ngaaga gaa hana loo gaa tugi i baahi ngeia, gei digau huogodoo ga longono nia mahi o di welengina o di ahi deela. ⁴⁸Digaula huogodoo gaa mmada ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua dela ne dudu di maa, gei tangada e mee di diinai di maa ai.”

⁴⁹Gei Au digi heia, ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah, goe hudee dugua mai gi di au gi heia di mee deenei. Nia daangada gu helehelekai bolo agu agoago le e haingadaa, e modongoohia ngadaa.”

Tulumanu dauwa Dimaadua

21 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Kooe go tangada dangada, haga halauwa ina Jerusalem. Hagahalauwa ina nia gowaa ala e hai daumaha ai digaula. Hagianga ina gi tenea Israel ³i agu mee ala e helehelekai iei Au go Dimaadua: Deenei ko Au go do hagamadumee. Au ga hagamumu dagu hulumanu ga daaligi goodou huogodoo ala e humalia mo digau huaidu. ⁴Au ga hai hegau gi dagu hulumanu ang gi digau huogodoo ala i baahi ngaaga ga tugi adu loo gi baahi ngeia.

⁵Gei nia daangada huogodoo ga iloo laa bolo ko Au go Dimaadua ne hagammuu aga dagu hulumanu, hagalee e daalo labelaa gi lodo dono hii.

⁶“Tangada dangada, dangi be do manawa le e hidigaagaa i o hagahinihini. Dangidangi i doo lodo manawa gee i di gowaa nia daangada ala e mee di gidee ginaadou goe. ⁷Maa digaula ga heeu adu be goe e aha dela e dangidangi, helekai gi digaula bolo idimaa nia longo ala ga dau mai. Di madagoaa nia longo ma gaa dae mai, nia manawa digaula gaa honu i di mmaadagu, nadau lima ga daudau maanuhia, nadau manawa maaloo ga paagege, mo nadau wae ga polepole. Di madagoaa guu dae mai, di mee deenei ga gila aga.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

⁸Dimaadua ga helekai mai, ⁹“Tangada dangada, heia au helekai kokohp. Helekai ang gi nia daangada i agu mee ala e helehelekai iei Au. Tulumanu dauwa guu olo, tulumanu dauwa guu olo gii gaa gu haga dingidingia. ¹⁰Guu olo gii gaa belee daaligi, gu hagadingidingia gii hai be di ila ma gaa daba. Deai di tene ai, idimaa agu daangada gu haga deiloo ginaadou agu helekai mo agu hagaduadua huogodoo. ¹¹Tulumanu dela gu dingidingia e hagatogomaalia e hai hegau. Guu olo gii gaa gu hagadingidingia e wanga gi lodo di lima o tangada daaligi dangada. ¹²Dangi wawwawe, koee tangada dangada, tulumanu deenei belee hai hegau gi agu daangada mo ang gi nia dagi o Israel. Digaula ga daaligi gii mmade madalia agu daangada huogodoo. Dugidugia do hadahada, di hagadagadagagee ai! ¹³Au e hai agu mee e hagamada agu daangada, gei maa digaula ga hagalee huli hoo, gei nia mee huogodoo aanei gaa tale ang gi digaula.

¹⁴“Deenei laa, koee go tangada dangada, heia au helekai kokohp. Paa-paa ina oo lima, gei tulumanu gaa hai taaligi dangada hagalee e noho. Tulumanu la di mee e daaligi ai nia daangada. Tulumanu la di mee e hai nia daangada gi mmaadagu ge e daaligi digaula. ¹⁵E hai ai agu daangada gi manawa paagege, gi tingatinga. Au ga hagamadagudagu di waahale digaula gi tulumanu, go tulumanu dela e dabadaba gadoo be di ila gei e hagatogomaalia e hai taaligi dangada. ¹⁶Koee go tulumanu gaa, haahia mai baahi dau donu gaa tugi i di baahi dau ihala. Haahia dau gowaa dela guu huli ginai. ¹⁷Gei Au ga paapaa ugu lima labelaa, gei dogu hagawelee-wele ga hagalee. Ko Au Dimaadua dela ne helekai adu.”

Tulumanu dauwa o di king Babylonia

¹⁸Dimaadua ga helekai mai, ¹⁹“Koee go tangada dangada, hagamodongoohia ina au ala e lua ala e mee di hana ai di king Babylonia, e gaamai dana hulumanu dauwa. Nia ala e lua aanei le e daamada mai hua i tenea e dahi. Hagaduulia dau hagamodongoohia i di gowaa dela e manga lua. ²⁰E dahi e hagamodongoohia gi di king di ala dela e hana gi di waahale

Rabbah i tenuous digau Ammon, gei di hoo di ala dela e hana gi Judah gi Jerusalem, di waahale dela gu abaaba. ²¹Di king o Babylonia e duu i baahi di hagamodongoochia dela i di gowaa e manga lua ai di ala dee-laa. Gei mee ga lullulu ana amu maalei bolo gi iloo ia be dehee di ala e hana ieia, ga dangidangi gi ono ada balu ieidu bolo gii kae dana haga-maamaa mai baahi digaula, gei mee ga mmada hua gi di ade o di manu dela ne tigidaumaha. ²²Deenei laa, dono lima gau donu e kumi dana amu maalei dela e hagaingoo bolo Jerusalem! Gei di maa gu hagi anga gi mee bolo gii hana gi haga duulia aga ana laagau oho abaaba, gii wwolo di hagailoo o tauwa, gi kaina nia laagau oho abaaba gii tale gi nia bontai di abaaba, gi kilia aga nia gelegele, gei gi gelia nia aloalo. ²³Digau Jerusalem gu hagalee hagadonu di mee deenei idimaa i nia hagababa llauehe ala ne hai go digaula mo nia henua ala i golo. Di kokohp deenei e hai belee hagalangahia aga nia huaidu digaula ala ne hai, ge e boloagi gi digaula bolo ginaadou gaa kumi. ²⁴Malaa, deenei la nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Godou huaidu la gu modongoo-hia aga. Nia daangada huogodoo gu iloo di hai o godou ihala. Goodou e haga modongoochia aga godou huaidu mai i lodo godou hangaahai huogodoo. Goodou gu hagi aga, gei Au ga hagi anga goodou gi godou hagadaumee.

²⁵“Kooe go tagi o Israel, kooe tangada huaidu. Do laangi e haga-duadua iei goe la gu dau mai. ²⁶Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. Daawa gi daha doo hau mo do goobai king. Nia mee huogodoo ga hagalee e hai be nia mee i mua. Haga mmaanege ina aga digau hagaloale gii hai nia dagi! Kilia gi lala digau ala e dagi! ²⁷Mooho! Mooho! Au gaa hai di waahale deenaa gii hai di hagabae hale mooho. Di mee deenei ga hagalee hai gaa dae loo gi di hanimoi o tangada dela ne hilihili ko Au belee hagaduadua di waahale deela. Deenaa go mee dela Au gaa wanga ginai di waahale deela.

Tulumanu dauwa mo digau Ammon

²⁸“Kooe go tangada dangada, heia dau kokohp. Hagadele ina i nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah ang gi digau Ammon ala e haganneennee digau Israel. Hagailoo ina gi digaula,”

Tulumanu dauwa gu togomaalia
belee hai taaligi,
gu haga dingidingia ge dabadaba
gadoo be di ila.

²⁹“Nia hagadilinga moe ala ne mmada ginai goe la hagalee nia mee e donu, mo nia kokohp ala ne hai kooe la hagalee e donu. Goe tangada

ⁿ 21.28 Jeremiah 49.1-6; Ezekiel 25.1-7; Amos 1.13-15; Zephaniah 2.8-11

huaidu, do laangi la ga dau mai, di laangi o di hagaduadua. Tulumanu dauwa dela gaa tale i godou uwa.

³⁰“Daalo ina tulumanu gi lodo dono hii! Au ga hagiaga goe i di gowaa dela ne hai goe, i lodo tenuta dela ne haanau mai goe. ³¹Gei goe ga longono nia mahi o dogu hagawelewele i dogu madagoaa ma ga diagi di ahi gi hanadu gi di goe, gei Au gaa wanga goe gi digau hagamuumua ala koia e iloo di taaligi. ³²Di ahi ga daaligi goe; oo dodo gaa hali gi lala gi lodo do henua, tangada e langahia goe ai.” Ko Au Dimaadua dela ne helekai adu.

Nia hala o Jerusalem

22 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Tangada dangada, goe gu togo-maalia e hai dau gabunga gi di waahale daaligi dangada? Hagamodongoohia ina gi madammaa gi mee ana hai gulugulua ala ne hai. ³Hagianga ina gi di waahale i nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Idimaa i dau daaligi au daangada dogologo i au daangada donu mo di hagamilimilia do huaidina i di hai daumaha gi nia ada balu ieidu, do madagoaa gu dau mai. ⁴Goe gu ihala i dau daaligi digau aanei mo di gulugulua i au ada balu ieidu ala ne hai, deenei laa, do madagoaa la ga dau mai, la gu hagaodi! Deenei tadinga dagu dugu anga gi nnenua ala i golo gi gadagada adu gi di goe, mo nia henua huogodoo gi haganneennee ina goe. ⁵Nnenua hoohoo mai mo mogowaa loo gi haganneennee ina goe idimaa go do dee hagalongo gi nnaganoho. ⁶Nia dagi o Israel huogodoo e hagadagadagee gi nadau maaloo ala e daaligi nia daangada. ⁷Deai tangada i lodo di waahale e hagalahagau dono damana mo dono dinana ai. Goe e halahalau digau tuadimee ge e haga haingadaa di ahina guu made dono lodo mo nia dama guu mmade nadau maadua.^o ⁸Goe hagalee e hagalahagau nia gowaa dabu, ge hagalee e hagagila aga di Laangi Sabad.^p ⁹Hunu gau i au daangada e dili nadau kai tilikai i nia daangada ala i golo belee hagahuaidu digaula e daaligi gii mmade. Hunu gau i digaula e gai nia meegai ala ne tigidaumaha gi nia ada balu ieidu. Hunu gau e hai di huaidu hai be di manu i nia madagoaa huogodoo. ¹⁰Hunu gau e kii i baahi nia lodo o nadau damana. Hunu gau e kumi nia ahina e hai di huaidu ginai i lodo dono magi malama.^q ¹¹Hunu gau e hai di huaidu manawa manu, hunu gau e hai di huaidu ang gi nia lodo o nadau dama daane mo nadau duaahina di nau damana be tinana e dahi. ¹²Hunu gau i au daangada e hai nadau daaligi dangada bolo gii kumi nadau hui. Hunu gau e wanga nadau teenedi gi hongo teenedi o dono ehoo dangada Israel dela ne madau, bolo gi maluagina ginai. Digaula

^o 22.7 Exodus 20.12; 22.21-22; Deuteronomy 5.16; 24.17 ^p 22.8 Leviticus 19.30; 26.2

^q 22.10 Leviticus 18.7-20

gu delangahia ginaadou Au.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.^r

¹³“Au ga dugu ia dogu lima gi hongo au gau gaiaa ge daaligi dangada. ¹⁴Goe e hagamaanadu bolo nia mahi ala i oo lodo ga i golo, be goe e maaloo di dahi aga oo lima i dogu madagoaa ma gaa lawa di hagadua-dua goe? Ko Au Dimaadua dela ne helekai adu, gei Au e haga gila aga agu helekai. ¹⁵Au gaa lahi au daangada gi nia henua llauehe mono waahale huogodoo, gaa hai do haihai huaidu gi hagalee. ¹⁶Nia henua huogodoo ga hagalee hagalaamua goe, gei goe ga iloo laa bolo ko Au go Dimaadua.”

Di ahi gaa huoloo Dimaadua

¹⁷Dimaadua ga helekai mai, ¹⁸“Kooe go tangada dangada, Israel gu deai dono hadinga mai gi di Au ai. Digaula e hai gadoo be nia baalanga balumee, ala go nia baalanga mmee, baalanga kene, baalanga, mono ‘lead’, ala e dubu i muli di hagamadammaa nia silber i lodo di ahi. ¹⁹Deenei laa, ko Au go Tagi go Yihowah, Au e hagi anga gi digaula bolo ginaadou gu hagalee e dahidamee gadoo be nia mee aanei. Au ga laha mai digaula huogodoo gi Jerusalem, ²⁰gadoo be nia hadu silber, baalanga mmee, baalanga, ‘lead’ mono baalanga kene gaa kili gi lodo di ahi gaa huoloo. Dogu hagawelegele dela ga hagawaiwai digaula gadoo be di ahi dela e hagawaiwai di hadu dela e iai nia baalanga no lodo. ²¹Uaa, Au ga hagadagabuli mai digaula gi Jerusalem, ga akaa dagu ahi i lala digaula, ga hagawaiwai digaula gi dogu hagawelegele. ²²Digaula ga waiwai gi daha i lodo Jerusalem gadoo be nia silber dela ma ga waiwai i lodo di ahi, gei digaula ga longono laa ginaadou di hagawelegele Dimaadua.”

Nia huaidu o nia dagi Israel

²³Dimaadua ga helekai labelaa mai gi di au, ²⁴“Kooe go tangada dangada, helekai ang gi digau Israel bolo di nadau henua la gu hagalee dabu, gei Au ga hagaduadua di maa gi dogu hagawelegele. ²⁵Nia dagi e hai gadoo be nia laion ala ma ga wolowolo i hongo nia manu ala ne daaligi go digaula. Digaula e daaligi nia daangada, e kae nia bahihadu mono goloo ala e mee di kae go ginaadou. Nadau daaligi dangada dela ne hidi ai gu dogologo nia ahina gu nadau lodo ai. ²⁶Digau hai mee dabu gu oho agu haganoho, gu hagalee e hagabalagau nia mee dabu. Digaula hagalee e dugu geegee nia mee ala e dabu mo nia mee ala e hagalee dabu. Digaula hagalee agoago ang gi nia daangada di hai geegee i mehanga di madammaa mo di mee dela hagalee mada-

^r 22.12 Exodus 22.25; 23.8; Leviticus 25.36-37; Deuteronomy 16.19; 23.19

mmaa. Digaula hagalee e hagabalagau di Laangi Sabad. Di hai deenei dela e hagamodongoochia ai bolo digau Israel la hagalee e hagabalagau Au.^s 27Digau aamua o di oobidi le e hai gadoo be nia paana lodo henua ala e hahaaahi di nadau manu e gai. Digaula e daaligi nia daangada bolo gi maluagina ai ginaadou. 28Nia soukohp e daalo hagammoni di huaidu deenei, e hai gadoo be tangada dela e hunu dana abaaba gi di mee hunu kene. Digaula e mmada gi nia mee ala hagalee e donu, ge e hai nadau kokohp i di hai di madagoaa maalia. Digaula e helekai bolo ginaadou e hai nia helekai mai baahi Tagi go Yihowah, gei Au go Dimaadua digi helekai ang gi digaula. 29Digau maluagina le e gaiaa gei hagadogolege. Digaula e hai hagahuaidu digau hagaloale, gei e hai digau tuadimee gi haingadaa. 30Au ne halahala dagu dangada dela e mee di hagaduu aga di abaaba, dela e mee di duu i di gowaa dela ne mooho ai di abaaba e abaaba tenuta deela i di madagoaa o dogu hagawelewele dela ne belee oho di maa, gei Au digi gida dagu dangada. 31Gei Au ga hagamehede dogu hagawelewele gi digaula, ga daaligi digaula gadoo be di ahi, idimaa i nadau hangaahai huaidu ala ne hai.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Tagahaanau ahina huaidu

23 1Dimaadua ga helekai mai, 2“Tangada dangada, ma iai taga-
haanau ahina dogolua i golo. 3Meemaa nogo noho i Egypt
nau madagoaa nogo lligi, gei meemaa gu oho di nau madagoaa nogo
madammaa iei ginua, guu hai nia ahina huihui nau huaidina dogolua.
4Tangada madua e hagaingoo bolo Oholah^t (mee e pono Samaria) gei
tangada dulii e hagaingoo bolo Oholibah^u (mee e pono Jerusalem). Au
gu hai lodo gi meemaa dogolua, guu hai nau dama mai gi di Au. 5Ma
e aha maa mee ni aagu, Oholah e haihai hua di huihui dono huaidina,
gaa hidi ai di hiihai huaidu ang gi ono ehoo hagatenetene mai Assyria,
6go digau dauwa e ‘uniform’ nadau gahu hadunga halatee luuli, mo nia
dagi o di buini dauwa, mo nia dagi oobidi. Digaula e dama daane ge
e mmaadanga huoloo. 7Mee di ahina hai be di manu ang gi digau aamua
o Assyria huogodoo, i lodo hua dono haihai huaidu gaa hidi ai iei mee
guu bida hagamilimilia ia i dana hai daumaha gi nia ada balu ieidu o
Assyria. 8Gei mee e haihai hua dono huihui dono huaidina ne daamada
mai i Egypt, i di gowaa dela ne daamada gaa oho dono huaidina. Mai
hua i dono dama ahina dulii, nia daane e kiikii i baahi o mee gaa hai
a mee be di ahina huihui dono huaidina. 9Gei Au guu wanga a mee gi

^s 22.26 Leviticus 10.10 ^t 23.4 *Oholah*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “dono gowaa dabu”. ^u 23.4 *Oholibah*: Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “dogu gowaa dabu e i lodo o mee”.

ono ehoo hagatenetene Assyria ala e hiihai ginai mee huoloo. ¹⁰Digaula gaa daa ono goloo gi daha, gaa lahi ana dama daane mono dama ahina be nia hege, ga daaligi gii made di ahina deelaa gi tulumanu dauwa. Nia ahina o nia gowaa huogodoo e helehelekai i di haadanga balua o di ahina deelaa.

¹¹“Ma e aha maa dono duaahina ahina Oholibah gu gidee di hai deenei, gei dono hai di huaidu koia gu damanaiee huoloo i di hai o dono duaahina Oholah ala ne hai. ¹²Gei mee e hiihai huoloo e hai labe-laa di huaidu ang gi digau aamua Assyria, digau dauwa ala e ulu nia gahu madammaa, mo nia dagi o di llongo dauwa, digaula huogodoo e dama daane ge e mmaadanga huoloo. ¹³Au gu gidee di hai o dono mouli huaidu huoloo, gei togolua la koia e huaidu huoloo gadoo be di hai o tangada matagidagi.

¹⁴⁻¹⁵“Mee gu mouli i di mouli koia e huaidu gei e hanadu hua i dono hai huaidu. Mee gu hiihai gi nia ada balu ieidu o digau aamua o Babylonla ala e hihi gi di abaaba hale, gaa hunu gi nia mee hunu mmee gono malama, gei e nnoo nadau huaidina gi nia duu nnoo gahu, ga haga ulu nadau libogo gi nadau heelua libogo. ¹⁶I dono gidee ia nia ada mee aalaa, geia guu honu i di hiihai huaidu, ga hagu ana gau kae hegau gi digaula i Babylonla. ¹⁷Gei digau Babylon ga lloomoi belee hai di hai o tagahailodo gi mee, gei digaula guu hai di huaidu gi mee ga hagamilimilia a mee huoloo, ga hidi mai ai di ahina deelaa guu buhi i digaula. ¹⁸Mee ga hagamodongoohia aga dono huaidina i mua nia daangada, gaa hai digaula gi iloo bolo ia di ahina huihui dono huaidina. Au gu dee hiihai huoloo gi mee be dogu dee hiihai gi dono duaahina madua. ¹⁹Dono hai di huaidu la koia gu damanaiee i mua, e haihai hua di hai nogo hai go mee i dono madagoaa nogo dama ahina ai, di hai dela nogo huihui dono huaidina i Egypt. ²⁰Mee koia gu hiihai huoloo bolo e hai di huaidu ang gi nia daane ala e maaloo nadau hiihai gadoo be nia ‘donkey’ be nia hoodo daane.” ²¹(Oholibah, goe e hiihai e hai labelaa di mouli huaidu dela i mua, ala ne huaidu iei goe i do madagoaa nogo dama ahina iei goe i Egypt, i di madagoaa o nia daane ala nogo hai nadau dadaagala gi oo uu, gaa oho do huaidina.)

Di hagiaga a God ang gi tama ahina duli

²²“Deenei laa, Oholibah, aanei la nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah adu gi di goe. Goe guu buhi i o ehoo hagatenetene aalaa, gei Au gaa hai digaula gi hagawelewele adu gi di goe, ga lloomoi ga hii mai goe. ²³Au ga laha mai digau Babylonla mo Chaldea, nia daane mai i Pekod, Shoa, mo Koa, mo digau Assyria huogodoo. Au ga hagadagabuli mai digau aamua mo digau aamua dama daane, digau aamua halagabagu mo nia dagi dauwa. ²⁴Digaula ga heebagi

adu gi di goe mai baahi ngeia. Digaula ga lloomoi di llongo dauwa damanaiee mo nadau waga dauwa, nadau kulumaa e logo. Digaula e abaaba ginaadou gi nia mee duuli mo nadau goobai baalanga, digaula ga haganiga mai oo daha. Gei Au gaa wanga goe gi digaula, gei digaula ga hagiaga goe gii hai be nadau haganoho. ²⁵Idimaa i dogu hagawelewele adu gi di goe, Au ga dumaalia ang gi digaula gi hagadua-dua ina goe i lodo nadau hagawelewele. Digaula gaa tuu gi daha doo uhi mo o dalinga, ga daaligi au dama gii mmade. Uaa, digaula gaa kae au dama daane mo au dama ahina gi daha mo goe, gaa dudu digaula mouli. ²⁶Digaula ga hahaahi gi daha oo gahu gaa kae au hadu hagabalagau. ²⁷Au ga hagalawa di hiihai huaidu mo di haihai huaidu ala ne daamada di haihai koee i Egypt. Goe ga hagalee e daudali nia ada balu ieidu, be e hagamamaanadu Egypt.”

²⁸Aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai: “Au gaa wanga goe gi digau ala e de hiihai ginai goe ge e buhi ai. ²⁹Idimaa i di nadau dee hiihai adu gi di goe, digaula gaa kae au mee huogodoo ala ne ngalua ginai goe, ga daa gi daha o goloo, gaa hai goe be di ahina huihui ia. Do hiihai huaidu mo do huihui do huaidina, ³⁰dela ga hidi mai ai nia mee aanei adu gi di goe. Goe guu hai di ahina huihui dono huaidina ang gi nia henua huogodoo, gu hagamilimilia goe gi nia ada balu ieidu digaula. ³¹Goe guu kabe di hai o do duaahina deela, dela ne hidi ai gei Au ga gowadu gi di goe di ibu o di hagaduadua o do duaahina gi inumia koee.”

³²Tagi go Yihowah ga helekai, “Goe ga inu i di ibu o do duaahina ahina, di ibu damana gei e mmala. Nia daangada huogodoo ga haga balu-mee goe ga hagganneenee goe. Di ibu le e hontula, ³³gaa hai goe gi huaidu, ge gi libaliba, di ibu e honu di madagu mo di hagahuaidu, di ibu ni do duaahina ahina go Samaria. ³⁴Goe ga inu di maa gaa dui gii odi, gei goe ga hahaahi oo uu gi nia baahi mee ala ne mahaahaa. Ko Au go Tagi go Yihowah dela ne helekai.”

³⁵Malaa, aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah, “Idimaa go do de langahia e goe Au mo di huli gi daha mo Au, goe ga hagaduadua i do hiihai huaidu, mo di hai dela e huihui do huaidina.”

Di hagi aga Dimaadua nia duaahina dogolua

³⁶Dimaadua ga helekai mai, “Koee go tangada dangada, goe gu togo-maalia e hagiaga Oholah mo Oholibah? Helekai hai baahi gi meemaa i nnagadilinga huaidu gulugulua ala ne hai go meemaa. ³⁷Meemaa guu hai di huaidu hai be di manu, taaligi dangada. Meemaa guu hai di hai be di manu ang gi nia ada balu ieidu, mo di daaligi nia dama ala ne haanau go meemaa mai gi di Au. Meemaa gu tigidaumaha agu dama daane ang gi nau balu ieidu aalaa. ³⁸Gei hagalee bolo aanei hua nau mee ala ne hai.

Meemaa gu hagamilimilia di Hale Daumaha, mo di oho di Laangi Sabad dela guu lawa ai dagu haganoho. ³⁹I di laangi hua dela meemaa ne tigi-daumaha agu dama daane ang gi nia ada balu ieidu, gei meemaa ga loomoi gi lodo di Hale Daumaha ga hagamilimilia di maa!

⁴⁰“Meemaa e hagahagau nau gau kae hegau i nia madagoaa huogodoo bolo gi gahi mai nia daane ala e noho mogowaa loo, gei nia daane aalaa la ne loomoi. Gei tagahaanau aalaa ga gaugau mo di humu ginaua gi nia hadu hagabalagau. ⁴¹Gei meemaa gaa noho gi lala gi hongo nau lohongo maluu, gaa dugu nau hagadilinga mee humalia gi hongo teebele i nau mua, ala go nia mee beenei: nia ‘incense’ mono lolo olib ala ne wanga ko Au gi meemaa. ⁴²Nia lee digau dogologo hagatenetene gu longono, di hagabuulinga daane gu laha mai i di anggowaa. Digaula gaa wanga nadau duu gi nia lima o nia ahina aalaa, mo nia hau hagabalagau gi hongo nia libogo meemaa. ⁴³Gei Au ga helekai mai gi di Au bolo digaula e hai hegau gi meemaa be nia ahina huihui nau huaidina, go nia ahina ne mmaadua aga i lodo nau mouli hai be di manu. ⁴⁴Digaula ga hulahula hagalogo gi baahi nia ahina huihui nau huaidina go Oholah mo Oholibah, nia ahina hai mee huaidu. ⁴⁵Digau ala e hai mee donu ga hagiaga meemaa i di huaidu hai be di manu mo taaligi dangada, idimaa meemaa la ne hai di huaidu hai be di manu, gei nau lima guu hii gi nia dodo.”

⁴⁶Aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai, “Laha mai dau hagabuulinga dangada dogologowaahee e hai meemaa gi mmaadagu, ga gaiaa meemaa. ⁴⁷Dugu anga gi digau aanei gi dilidilia meemaa gi nia hadu, gi heebagi gi meemaa gi nia hulumanu dauwa, daaligidia nia dama meemaa, mo duungia nia hale meemaa. ⁴⁸Au ga hagalawa nia hai-hai huaidu i nia gowaa huogodoo i lodo tenuta hagatau, belee aago nia ahina huogodoo bolo ginaadou gi hudee heia di huaidu hai be di manu, gadoo be di hai nogo hai go meemaa. ⁴⁹Gei goolua tagahaanau aanaa, Au ga hagaduadua goolua i gulu hai huaidu mo di gulu hai daumaha gi nia ada balu ieidu. Gei goolua ga iloo laa bolo ma ko Au go Tagi go Yihowah.”

Di baalanga dunu mee tomo

24 ¹I di madangaholu laangi o di madangaholu malama i di hiwa ngadau o di madau lahi gi daha, gei Dimaadua ga helekai mai, ²“Tangada dangada, hihia gi lala, hagailongo ina di laangi dangi nei, idimaa deenei di laangi di king o Babylonia e daamada e duuli Jeru-salem.” ³Hagianga ina gi agu daangada dee hagalongo di ala kai deenei dela gaa hai ko Au, go Tagi go Yihowah, gi digaula: Dugua di baalanga

▼ 24.2 2 Kings 25.1; Jeremiah 52.4

dunu mee gi hongo di ahi, hagahaulia ginai nia wai no lodo. ⁴wanga ina nia goneiga ala koia e humalia gi no lodo, nia goneiga o nia bana banaua, mo nia wae, wanga ina labelaa nia iwi ala koia e kala. ⁵Hai hegau gi nia goneiga siibi ala koia e humalia, dahu ina dau ahi i lala di baalanga gi kolokolo nia wai, duna ina nia iwi mo nia goneiga.”

⁶Malaa, aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah: “Di waa-hale o digau dadaaligi dangada ga mooho! E hai gadoo be di baalanga dunu mee tomo dela digi hagamadammaa ina. Nia baahi goneiga o nia goneiga aalaa e daa gi daha, deai di mee dahi ne dubu i lodo ai. ⁷Taaligi dangada ne hai i lodo di waahale, gei nia dodo hagalee e hali gi hongo di gowaa dela e iai nia gelegele belee danu ai nia maa, aalaa hua ne hali gi hongo di hadugalaa i di gowaa e deemee di hagammuni nia maa. ⁸Au ga dumaalia gi nia dodo gi noho hua i di gowaa deelaa, di gowaa e deemee di hagammuni nia maa, di gowaa dela e tala di hui o taaligi ne hai.”

⁹Malaa, aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah: “Di waa-hale o digau daaligi dangada ga mooho! Ko Au gaa bida dahu dagu ahi gi di baalanga deelaa. ¹⁰Goodou gi gaamai labelaa hunu dohomu! Goodou gi ilihia di ahi deenaa! Duna ina nia goneiga aanaa! Duna ina ‘soup’ deenaa gi maangoo! Duungia nia iwi! ¹¹Dolomeenei, dugua di anga baalanga gi hongo nia malala gaa di ahi, gi dugua gi mmee, gei di baalanga deelaa la ga madammaa i muli nia tomo ala ga hagalee, ¹²gei nia tomo huogodoo hagalee e ngudu i lodo di ahi deelaa. ¹³Jerusalem, o hangaahai la ne hagamilimilia goe. Ma e aha maa Au e hagamahi e hai goe gi madammaa, gei goe e milimilia hua igolo. Goe hagalee e mada-mmaa labelaa gaa dae loo gi do longono nia mahi o dogu hagawelewele. ¹⁴Ko Au go Tagi go Yihowah ne helekai. Gu dau mai dogu madagoaa dela gaa hai dagu hai. Au hagalee e dee langahia o huaidu be e aloho i di goe, be e dumaalia adu gi di goe. Goe gaa kae di hagaduadua o hangahaihai.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Di made di lodo soukohp

¹⁵Dimaadua ga helekai mai, ¹⁶“Kooe go tangada dangada, tama madagoaa dului gei Au ga daa gi daha tangada dela koia e hiihai huoloo ginai goe, gei goe hagalee e logo helekai be e dangidangi be e hagahali nia wai o golomada. ¹⁷Di lee o doo dangi gi de longono gi daha. Hudee hana gei do goobai ai, be o hiiwae ai belee hagamodongoohia bolo goe e manawa gee. Hudee gahudia o hadumada be e gai nia meegai o tangada manawa gee.”

¹⁸I di luada o di laangi deelaa, gei au nogo helekai gi digau aalaa, gei di hiahi ia di mee, gei dogu lodo gaa made. I di laangi dono daiaa, gei au gaa hai di mee dela ne dugu mai gi di au bolo gi heia. ¹⁹Nia daangada ga heeu mai, “Goe ne aha dela e hai di hai deenei?”

²⁰Gei au ga helekai ang gi digaula, “Dimaadua gu helekai mai gi di au ²¹bolo gi helekai ang gi digau Israel i nia helekai aanei: Goodou e bida hagaamu di mau dangihi o di Hale Daumaha. Goodou e hiihai e hula e mmada ginai, gei Dimaadua gaa hai di maa gi gulugulua. Gei nia dama o godou hagadili ala go digau lligi ala gaa dubu i Jerusalem, gaa mmade i lodo tauwa. ²²Gei goodou gaa hai nia mee ala nogo hai ko au. Goodou hudee gahudia godou hadumada, be e gai nia meegai ala nogo gai go nia daangada manawa gee. ²³Goodou hudee heehee gei godou goobai ai, be godou hiiwae ai, be e lodo huaidu be tangitangi. Goodou ga paagege i godou huaidu, ga mmaemmae adu gi goodou. ²⁴Gei au gaa hai dagu ada mee adu gi goodou. Goodou gi heia nia mee huogodoo ala guu lawa dagu haganoho. Dimaadua ga helekai bolo i di madagoaa o nia mee aanei ala ma ga kila aga, gei goodou ga iloo laa bolo ko Ia go Tagi go Yihowah.”

²⁵Dimaadua ga helekai, “Kooe go tangada dangada, Au gaa daa di Hale Daumaha mau dangihi gi daha mo digaula ala e bida hagahagaamu gei e tenetene gi di maa ge e hiihai ginai digaula e hula e mmada ginai. Gei Au e daa gi daha nia dama daane mono dama ahina digaula. ²⁶I di laangi dela ga hagagila aga nia mee aanei, tangada dela ma ga daga-loaha i di haadanga balua, geia ga hanimoi hagailoo adu gi di goe di hai deela. ²⁷I di laangi lahua deela, gei goe gaa kae labelaa di mogobuna o di hai helekai dela gu hagalee i di goe i mua, gei goe ga helekai gi mee. Gei deenei di hai dela e hagamodongoohia ang gi digaula, gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Tagi go Yihowah.”

Nnelekai kokohp hai baahi gi Ammon

25 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Kooe go tangada dangada, haga halauwa ina tenea go Ammon. ³Helekai ang gi digaula gi hagalongo mai gi nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Goodou gu tenetene huoloo gi di godou mmada gi dogu Hale Daumaha dela gu haga gulugulua, mo di godou mmada gi tenea Israel dela gu mooho, mo di godou gidee digau Judah ala guu lahi gi daha. ⁴Idimaa i di godou tenetene, gei Au ga hagau ia nia madawaawa mai di anggowaa i bahi i dua gi llooia gi hagamagedaa ina goodou. Digaula ga lloo ia ga hagaduu aga nadau hale laa i lodo di godou henua gaa noho ai. Digaula gaa gai godou huwa laagau ga inu nia milugu ala go godou meegai donu. ⁵Gei Au gaa hai di waahale Rabbah gii hai di nadau gowaa e dugu ai nadau ‘camel’, gei tenea go Ammon hagatau gii hai di nadau gowaa e noho ai nia siibi, bolo gi iloo e goodou bolo Au go Dimaadua.

⁶“Malaa, aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah: Goodou gu paapaa godou lima ge duhiduhi tenetene. Goodou ala gu de hiihai gi

^w 25.1 Jeremiah 49.1-6; Ezekiel 21.28-32; Amos 1.13-15; Zephaniah 2.8-11

tenua go Israel. ⁷Idimaa i di godou dee hiihai, gei Au gaa wanga goodou gi nia henua ala i golo gi gaiaa ina goodou, mo di kae godou goloo huogodoo. Au ga daaligi goodou gi daha, gaa hidi ai goodou ga deai di godou henua ai. Gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Nnelekai kokohp hai baahi gi Moab

⁸Aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah, “Idimaa Moab gu helekai bolo Judah le e hai hua be nia henua ala i golo,^x ⁹gei Au gaa hai tauwa gii gila gii hai ang gi nia waahale huogodoo ala e loohi di geinga o Moab, mo nia waahale ala koia e humalia huoloo, go Beth-Jeshimoth, Baal-Meon, mo Kiriathaim. ¹⁰Au ga dumaalia gi nia madawaawa mai di anggowaa dela i baahi dua o Jordan gi hagamagedaa ina Moab, gadoo be Ammon, bolo Moab gi hagalee e hai di weei. ¹¹Au ga hagaduadua Moab, gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Nnelekai kokohp hai baahi gi Edom

¹²Aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah, “Digau Edom guu tala di hui gi Judah haga huaidu, gei di hai huaidu deenei dela ne hidi mai ai di huaidu damanaiee gi Edom.”^y ¹³Malaa, deenei gei Au ga hagadele bolo Au ga hagaduadua Edom, ga daaligi nia daangada huogodoo mo nia manu huogodoo di gowaa deela. Gei Au gaa hai di gowaa gi hai hua di anga henua, tugi i di waahale Teman gaa hana gaa tugi i di waahale Dedan, gei nia daangada gaa mmade i tauwa. ¹⁴Agu daangada Israel gaa pono dogu lohongo, gaa tala di hui ang gi Edom. Digaula gaa hai Edom gi longono nia mahi o dogu hagawelewele. Edom ga iloo laa be dogu hagawelewele la ne aha.” Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.

Nnelekai kokohp hai baahi gi Philistia

¹⁵Aanei la nia mee ala e helekai ai Tagi go Yihowah, “Digau Philistia guu hai di nadau huaidu e tala di hui haga huaidu ang gi nadau hagadaumee mai hua i mua, ga daaligi digaula i lodo di nadau hagdugina ginaadou.”^z ¹⁶Deenei laa, Au e hagailoo bolo Au gaa hai tauwa gi Philistia, ga hammaa digaula gi daha. Gei Au ga daaligi digau huogodoo ala gaa dubu i golo ala e noho i lodo di gowaa baba o Philistia. ¹⁷Au ga hagaduadua digaula haga huaidu, gaa tala di hui gi digaula i nia mee

^x **25.8** Isaiah 15.1-16.14; 25.10-12; Jeremiah 48.1-47; Amos 2.1-3; Zephaniah 2.8-11

^y **25.12** Isaiah 34.5-17; 63.1-6; Jeremiah 49.7-22; Ezekiel 35.1-15; Amos 1.11-12;

Obadiah 1-14; Malachi 1.2-5 ^z **25.15** Isaiah 14.29-31; Jeremiah 47.1-7; Joel 3.4-8; Amos 1.6-8; Zephaniah 2.4-7; Zechariah 9.5-7

huogodoo. Digaula ga longono nia mahi o dogu hagawelewele, gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Nnelekai kokohp hai baahi gi Tyre

26 ¹I di laangi matagidagi di malama i di madangaholu maa dahi ngadau o di madau lahi gi daha, Dimaadua ga helekai mai gi di au,^a ²“Kooe go tangada dangada, deenei di mee digau di waahale o Tyre e tenetene ginai, digaula e wwolowwolo boloo, ‘Jerusalem gu mooho! Dono maaloo dangihi, dono huihui goloo gu hagalee! Mee gu deemee dana hai baahi mai gi gidaadou labelaa!’

³“Malaa, aanei la nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Di waahale o Tyre, Au go do hagadaumee. Au ga gaamai agu henua llauehe e logo e heebagi adu gi di goe, digaula ga lloo adu gi di goe gadoo be nia beau o di moana. ⁴Digaula gaa oho nia abaaba do waahale, ga hagameheu gi lala oo hale duuduu i nua, gei Au ga ili gi daha nia gelegele huogodoo, gaa dugu hua nia hadugalaa i golo. ⁵Digau wagadaha e doho nadau gubenge i hongo di maa, i di gowaa dela e duu ai di maa i lodo di tai. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. Nia henua gaa kae nia goloo huogodoo o Tyre. ⁶Nadau hulumanu dauwa ga daaligi digau huogodoo ala e noho i lodo nadau waahale i lodo tenea Tyre. Tyre ga iloo laa bolo ma ko Au dela go Dimaadua.”

⁷Tagi go Yihowah ga helekai, “Au ga laha mai di king dela e aamua i hongo nia king huogodoo, go King Nebuchadnezzar o Babylonia gi heebagi gi Tyre. Mee ga hanimoi i baahi laa ngeia mo dana llongo dauwa damana, nadau hoodo, waga dauwa hongo henua, mo ana gau dauwa hongo hoodo. ⁸Digau ala e noho i nia waahale i lodo tenea deela gaa mmade i teebagi. Nia hagadaumee gaa hau di nadau gowaa e abaaba ginaadou, geli nadau aloalo, gaa bae nadau abaaba e abaaba ginaadou gi daha mo goe. ⁹Digaula gaa tugi o abaaba gi di laagau damanaiee, gaa oho gi lala do waahale gi nia dagigoo. ¹⁰Nia gohu o nadau hoodo ga duuli goe. Nia lee hoodo ala e dagidagi nadau kulumaa mo nadau waga dauwa hongo henua gaa lulu do waahale i di nadau ulu gi lodo nia bontai di waahale mooho. ¹¹Nadau gau dauwa hongo hoodo gaa llele i hongo au ala e dadaaligi au daangada gii mmade gi nadau hulumanu dauwa. Au duludulu mau dangihi gaa tinga gi lala gi hongo nia gelegele. ¹²O hagadaumee ga hai mee gi o maluagina mo au goloo. Digaula gaa oho gi lala o abaaba gaa oho oo hale madamada. Digaula gaa kae nia hadu, laagau, geinga hale mooho, gaa kili gi lodo di moana. ¹³Au ga hagalawa godou hai daahili, gaa dugu labelaa nia lee o godou ‘harp’.^b

^a 26.1 Isaiah 23.1-18; Joel 3.4-8; Amos 1.9-10; Zechariah 9.1-4; Matthew 11.21-22; Luke 10.13-14 ^b 26.13 Hagagida 18.22

¹⁴Gei Au gaa dugu di hadugalaa damana hua igolo e hai di gowaa e dohodoho ai nia gubenge o digau wagadaha. Di waahale deelaa hagalee e hagaduu aga labelaa. Ko Au go Tagi go Yihowah dela ne helekai.”

¹⁵Deenei di mee Tagi go Yihowah ga helekai ang gi di waahale o Tyre, “I do madagoaa ma gaa kumi, gei digau huogodoo ala e noho i taalanga di tai ga mmaadagu huoloo i nia wwolowwolo digau ala ga daaligi. ¹⁶Nia king o nia henua huogodoo ala nadau wagabaalii e logo la ga haga-menege ia gi daha mo nadau lohongo king. Digaula ga ulu gi daha mo nadau gahu lloo mo nadau gahu dui, gaa pala gi lala e polepole i hongo di gelegele. Digaula koia ga mmaadagu huoloo i di hagaodi o godou mouli dela ga hidi mai ai digaula gu deemee di dugu nadau polepole.”^c

¹⁷Digaula ga daahili i taahili haga manawa gee deenei adu gi goodou:

Di waahale e dau dono humalia gu mooho gi daha!

Ana wagabaalii gu hagalee i hongo di moana.

Digau o di waahale deenei

ala e dagi baahi gi di moana,

gu haga mmaadagu digau huogodoo

ala e noho i taalanga tai.

¹⁸I di laangi dela ne kumi ai,

gei nia henua lligi aalaa la gu ngalungalua,

gei digau o nia henua aanei

gu homouli huoloo gi di mooho deelaa.”

¹⁹Tagi go Yihowah ga helekai, “Au gaa hai goe gii hai di anga henua gii hai be nia waahale mooho ala gu deai tangada e noho ai. Au gaa gahu goe gi nia wai o di moana. ²⁰Au ga hagau goe gi baahi digau ala ne mmade bolo gii noho goe i baahi digau ala namua loo. Gei Au guu hai bolo goe gaa noho i lodo di gelegele i baahi nia hale mooho deedi ga madalia digau ala guu mmade. I di hagaodi o nia mee aanei, gei goe gu deemee di mouli labelaa i tenea digau mouli. ²¹Au gaa hai goe gii hai di ada hagamadagudagu dangada, gei deelaa hogi di hagaodi gi muli do mouli. Nia daangada ga halahala goe, gei e deemee di gidee goe.” Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.”^d

Taahili dangada made ang gi Tyre

27 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Kooe go tangada dangada, daahili taahili dangada made ang gi Tyre, ³di waahale dela i tongo-tai e hai ana huihui anga gi digau huogodoo ala e noho i taalanga di tai. Helekai gi mee i nia mee Tagi go Yihowah e helekai: Tyre, goe e haga-puu gi do madanga huoloo. ⁴Do lohongo la go lodo tai. Nia daangada ala ne hau goe, ne hai goe be di wagabaalii dela e humalia huoloo.

^c 26.16 Hagagida 18.9-10 ^d 26.21 Hagagida 18.21

⁵Digaula ne hau goe gi nia laagau ‘pine’ mai di Gonduu Hermon mo di laagau ‘cedar’ mai Lebanon dela ne hai di bou. ⁶Digaula ne gaamai nia laagau ‘oak’ mai i Bashan belee hai nia hoe. Digaula ne hai oo hada gi nia laagau ‘cypress’ mai i Cyprus mo di hagamadamada goe gi nia ‘ivory’. ⁷Nia laa ne hai gi di gahu lenge, di gahu lenge dela ne hai i Egypt, e koia e mmada hagahumalia ginai mai di gowaa mogowaa loo. Au damaa hale hagamalu ne hai gi nia gahu humalia huoloo, ono gono halatee luuli mai tenua Cyprus. ⁸Au gau ala e aalo la digau mai nia waahale Sidon mo Arvad. Au gau ngalua kabemee la go digau ngalua di waga. ⁹Nia tegitanga o di waga la go nia daane gu aago, guu dohu anga, digaula la digau mai Byblos. Nia gau ngalua wagabaalii i hongo di moana la digau hai hegau i lodo au gowaa huihui mee.

¹⁰“Digau dauwa mai Persia, Lydia, mo Libya, digaula e madalia dau llongo dauwa. Digaula e daudau nadau mee duuli mo nadau goobai dauwa i di godou gowaa dauwa. Go digau aanei la digau ala ne hai goe gi aali i tauwa. ¹¹Digau dauwa mai Arvad ala e hagaloohi di abaaba, gei digau dauwa mai Gamad e hagaloohi au hale hagaloohi. Digaula e daulagi nadau mee duuli i di gili dau abaaba. Go digau aanei la digau ala ne hai goe gi madamada.

¹²“Goe ne hui au goloo gi digau Spain gaa kae au silber, baalanga, baalanga kene mono ‘lead’. ¹³Goe ne hui au goloo gi digau Greece, Tubal mo Meshech ne koodai kooe gi nia hege mono goloo baalanga mmee. ¹⁴Goe ne hui gi daha au goloo, ne hui mai au hoodo hai moomee, hoodo hai dauwa, mono hoodo ‘donkey’ mai i Beth-Togarmah. ¹⁵Digau Rhodes gu waahei nadau goloo adu gi di goe, digau dogologo ala e noho i tongotai gu gowadu nadau ‘ivory’ mono laagau ‘ebony’ belee koodai gi au goloo. ¹⁶Digau Syria guu hui au goloo mono meegai hadagee e logo. Digaula gu gowadu gi di goe nia ‘emerald’, nia gahu gono halatee luuli, gahu dui, gahu lenge humalia, mono dogo, mono ‘ruby’, nia hui ni au goloo. ¹⁷Judah mo Israel guu hui au goloo gi nia ‘wheat’ mono mee maangala, lolo olib mono mee unugi meegai. ¹⁸⁻¹⁹Digau Damascus guu hui au goloo mono huwa laagau. Digaula ne hui nia maa gi nia waini mai Helbon mono gahu ngaahulu siibi mai i Sahar. Digaula ne waahei au goloo gi nia baalanga hamaaloo mono mee unugi meegai. ²⁰Digau Dedan ne waahei au goloo gi nia ‘blanket’ lohongo hoodo. ²¹Digau Arabia mo nia dagi tenua Kedar guu hui au goloo gi nia siibi mono dama siibi mono kuudi. ²²Digau huihui goloo o Sheba mo Raamah gu gowadu nadau hadu hagalabagau, goolo, mono mee unugi meegai humalia gu waahei gi au goloo. ²³Nia waahale o Haran, Canneh mo Eden, digau huihui goloo o Sheba, nia waahale o Asshur mo Chilmad, digaula huogodoo aanei gu waahei nadau mee gi au goloo. ²⁴Digaula gu hui adu gi di goe nia gahu humalia huoloo, gahu halatee luuli, gahu ne dui, gahala madamada,

loahi dueehe mo dueeih i guu hai haga humalia. ²⁵ Au goloo huogodoo la ne kae i hongo nia waga baalii llauehe kae goloo.^e Goe guu hai gadoo be di waga baalii i hongo di moana, guu haa gi nia goloo daa-maha nonua. ²⁶ Di madagoaa o au gau ala gaa lahi goe i di moana, gei di madangi gaa gono ia i dua gaa oho goe i di gowaa dela gu mogowaa loo i daha mo tenua. ²⁷ Au goloo huihui gi daha humalia huoloo, au gau ngalua wagabaalii huogodoo, au gau tegitanga i nia wagabaalii, mo au gau huihui mee, au gau dauwa huogodoo ala i hongo di waga, huogodoo gu aabulu i lodo di moana i di mooho o do wagabaalii. ²⁸ Nia lee o au gau ngalua wagabaalii ala e wwolowwolo la gu longono aga gi tenua i uda.

²⁹ “Nia wagabaalii la gu deai ono gau ai, nia gau ngalua wagabaalii guu hula gi lodo henua. ³⁰ Digaula huogodoo e tangitangi huoloo i di goe, digaula guu wanga nadau lehu gi hongo nadau libogo mo di hagdaga i lodo nia lehu. ³¹ Digaula guu dahi nia ngaahulu nadau libogo mo di ulu nia gahu hagamanawa gee idimaa i di goe. Nadau manawa gu lodo huaidu huoloo, gu tangitangi wawwawe huoloo. ³² Digaula e daahili i nia daahili haga manawagee i di goe. Koai dela e mee di hai ia be Tyre? Tyre dolomeenei la guu noho deemuu i lodo di moana. ³³ I di madagoaa hua au goloo huihui la ne kae gi nia henua huogodoo, gei goe gu hagdohu nia hiihai o nia henua huogodoo. Nia king gu maluagina huoloo gi au goloo. ³⁴ Gei dolomeenei gei goe dela gu mooho i di moana, goe gu abulu gi tua di moana, au goloo mo au gau huogodoo ala nogo hege adu gi di goe gu madalia goe i lodo di moana.

³⁵ “Nia daangada huogodoo ala e noho i taalinga di tai e noho gi di haadanga balua dela ne tale adu gi di goe. Nadau king hagi gu mmaadagu huoloo. Nadau mmaadagu huoloo gu hagamodongoohia humalia go nadau hadumada. ³⁶ Goe gu hagalee, gaa hana hua beelaa, digau huihui goloo ala i henuailala hagatau la gu mmaadagu huoloo, digaula gu haggalla bolo di haingadaa dela ne tale adu gi di goe gi dee tale ang gi ginaadou labelaa.”

Nnelekai kokohp hai baahi gi di king o Tyre

28 ¹ Dimaadua ga helekai mai, ² “Kooe go tangada dangada, helekai ang gi di tagi o Tyre i nia mee ala e helekai iei Au, go Tagi go Yihowah, ang gi mee: Idimaa i do hagalaamua aga goe, gei goe gu hagmaanadu bolo goe guu hai be dahi god dela e noho i lodo dono lohongo e haganiga mai go di moana. Goe e hagmaanadu bolo goe di god, gei deesai, goe tangada hua dangada, hagalee e mouli deedi. ³ Goe e hagmaanadu bolo goe koia e kabemee i Danel^f, dela deai dahi mee dee gidee bolo gaa ngala i di goe ai. ⁴ Do iloo mee mo do hai mee la ne hai goe

^e 27.25 Hagagida 18.11-19 ^f 28.3 Danel be Daniel

gi maluagina i nia goolo mono Silber. ⁵Goe guu hai au huihui goloo mo di kae au wiini mai i au huihui goloo aalaa. Goe gu hagapuu hualaa behe i o maluagina!

⁶“Malaa, deenei la nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Idimaa i do hagamaanadu bolo goe e koia e kabemee i di god, ⁷Au ga hagau mai dagu llongo dauwa hagamua e heebagi adu gi di goe. Digaula gaa oho nia mee huogodoo madamada ala ne hai kooe gi o hai mee mo do iloo mee. ⁸Digaula ga daaligi goe, gaa hudu goe gi lodo di moana. ⁹Di madagoaa digaula ga lloomoi belee daaligi goe, malaa, gei goe e hagamaanadu hua igolo bolo goe di god? Do madagoaa ma gaa duu i mua digau ala belee daaligi goe, gei goe gu hai hua be tangada dangada, gu deai do mouli waalooloo ai. ¹⁰Goe gaa made gadoo be di paana i lodo nia lima o digau mai daha ala hagalee daumaha mai gi di Au. Ko Au go Tagi go Yihowah dela e hagawaalanga aga nia mee aanei.”

Di doo di king o Tyre

¹¹Dimaadua ga helekai labelaa mai gi di au, ¹²“Kooe go tangada dangada, dangi wawwawe gi di hagaodi di mouli o di king o Tyre. Hagianga ina gi mee nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Goe guu hai dahi ala mee humalia e dohu dogomaalia, e honu di iloo mo di madamada huoloo! ¹³Goe guu noho i Eden, di hadagee a God, goe gu ulu nia hagadilinga mee e logo: nia hadu hagabalagau go nia ‘ruby’, ‘diamond’, ‘topaz’, ‘beryl’, ‘onyx’, ‘jasper’, ‘sapphire’, ‘emerald’, mono hadu ‘garnet’. Goe guu hai doo hau goolo dela ne hai go digaula adu gi di goe i di laangi dela ne hai goe. ¹⁴Gei Au ne dugu dagu dangada di langi maaloo dangihi e loloohi goe. Goe guu noho i hongo dagu gonduu dabuaahia gei e heehee i mehanga nia hadu madamada hagabalagau huoloo. ¹⁵Goe nogo haihai nia mee humalia huogodoo mai i di laangi dela ne hai goe gaa dae mai loo gi doo hai di mee huaidu. ¹⁶Goe nogo daadaamee di hui mai ge di hui gi daha. Aanei gaa hidi ai iei goe gaa hai tangada daaligi dangada ge guu hai di huaidu. Gei Au ga hagabagi goe gi daha mo dagu gonduu hagamadagu, gei tangada di langi dela nogo hagaloohi goe ga hagabagi goe gi daha mo nia hagadilinga mee madamada huoloo. ¹⁷Goe gu hagapuu hua gi do madanga, gei goe gu hai hua be tangada dadaulia mai i doo longo guu dele humalia. I doo hai deenei, dela gaa hidi iei Au gaa hudu goe gi lala gi hongo di gelegele, gaa hudu goe gi daha belee hai dahi ala mee ang gi nia king ala i golo. ¹⁸Dau hegau huihui mee la koia e huaidu huoloo dela ne hidi mai au gowaa hai daumaha la gu gulugulua. Deenei di mee ne hidi ai Au gaa dudu di waahale deelaa gi lala. Digau huogodoo ala ma gaa mmada adu gi di goe dolomeenei, gu iloo bolo goe guu hai nia lehu. ¹⁹Goe gu haga-

lee, gaa hana hua beelaa, gei nia henua huogodoo ala gu iloo ginaadou goe ga mmaadagu ga uli nadau gai bolo di hagaodi nadau mouli gi dee hai hua be goe.”

Nnelekai kokohp hai baahi gi Sidon

²⁰Dimaadua ga helekai mai,^g ²¹“Tangada dangada, helekai kokohp hai baahi gi di waahale Sidon. ²²Hagianga ina gi digau ala e noho i golo i nia mee ala e helehelekaiiei Au, go Tagi go Yihowah i digaula: Sidon, ko Au go di godou hagadaumee. Nia daangada ga hagaamu Au idimaa i dagu hai dela e hai adu gi di goe. Digaula ga iloo bolo ma ko Au dela go Dimaadua i dogu madagoaa dela ma ga hagamodongohia aga dogu dabuaahia i dogu hagaduadua digau huogodoo ala e noho i godou baahi. ²³Au ga hagau adu tau magi gi goodou, gaa hai nia dodo gii hali i hongo oo ala. Nia hagadaumee ga heebagi adu gi goodou mai nia baahi huogodoo, gei o daangada ga daaligi gaa mmade. Malaa, goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Israel ga hagahumalia

²⁴Dimaadua ga helekai, “Deai dahi henua i nia henua ala e haganiga mai i daha Israel ala nogo hai hagahuaidu Israel gaa hai labelaa be di laagau duduia dela belee hammae Israel ai. Deelaa di mee digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Tagi go Yihowah.”

²⁵Tagi go Yihowah ga helekai, “Au ga laha mai digau Israel huogodoo mai i nia henua ala ne hagau ginai digaula, gei nia henua huogodoo ga iloo bolo Au e dabuaahia. Digau huogodoo Israel gaa noho i di nadau henua donu, tenea dela ne wanga ko Au gi dagu dangada hai hegau go Jacob. ²⁶Digaula gaa noho i golo i di aumaalia, gaa hau nadau hale, gaa dogi nadau hadagee waini. Au ga hagaduadua digau ala i baahi o mee ala nogo hai hagahuaidu a mee, gei Israel gaa noho i di aumaalia. Digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua go di nadau God.”

Nnelekai kokohp hai baahi gi Egypt

29 ¹I di madangaholu maa lua laangi o di madangaholu malama o di madangaholu ngadau o di madau lahi gi daha, Dimaadua ga helekai mai gi di au,^h ²“Kooe go tangada dangada, haga halauwa ina di king o Egypt. Hagianga ina gi mee bolo ia mo tenea go Egypt gaa kae di hagaduadua. ³Helekai ang gi mee bolo aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai ang gi di king o Egypt: Au go do hagadaumee, koe go di mogo damanaiee dela e moe i lodo di monowai. Goe e helekai bolo di Monowai Nile la di

^g 28.20 Joel 3.4-8; Zechariah 9.1-2; Matthew 11.21-22; Luke 10.13-14

^h 29.1 Isaiah 19.1-25; Jeremiah 46.2-26

monowai ni aau, bolo ma go koe dela ne hai di maa. ⁴Au gaa wanga dagu maadau gi doo ngudu, gaa hai nia iga i lodo dau monowai gii pigi i doo gili. Gei Au ga hudi aga goe gi daha mo di Monowai Nile, mo nia iga ala e pigi i doo gili. ⁵Au gaa hudu goe mo nia iga ala i doo gili gi lodo di anga henua, gei do huaidina gaa doo gi hongo di gelegele ga moe hua i golo hagalee danu. Au gaa wanga di maa gi nia manu mamaangi mo nia manu lodo henua gi geina. ⁶Gei digau Egypt huogodoo ga iloo laa bolo ma ko Au dela go Dimaadua.”ⁱ

Dimaadua ga helekai, “Digau Israel la ne hagadagadagagee gi digau Egypt e hagamaamaa ginaadou, gei goodou hagalee loo e humalia i di manga laagau dela gu bagege. ⁷I di nadau hagapale adu gi goodou, gei goodou gu mooho, ga daalo i lala nadau lima ga hagamoooho nadau dua. ⁸Dolomeenei, ko Au go Tagi go Yihowah, Au e hagi adu gi goodou bolo Au ga hagau mai dagu llongo dauwa e heebagi adu gi goodou gi nadau hulumanu dauwa, ga daaligi godou daangada mo godou manu. ⁹Egypt gaa hai di anga henua. Gei goodou ga iloo laa bolo Au go Dimaadua.

“Idimaa i do helekai dela e hai bolo di Monowai Nile la di mee ni aau, gei go kooe dela ne hai di maa, ¹⁰dela ne hidi ai Au gaa hai di hagadaumee ni oou mo di hagadaumee ni dau Monowai Nile. Au gaa hai Egypt gii hai di anga henua mai i di waahale o Migdol i di baahi ngeia gaa hana gi di waa-hale Aswan i di baahi ngaaga, ga dau adu loo gi di geinga o Ethiopia. ¹¹Deai tangada be di manu e mee di hana laa laa ai. Nia ngadau e madahaa, gei deai tangada e mee di noho i golo ai. ¹²Au gaa hai Egypt gii hai di anga henua i lodo nia henua huogodoo o henuailala. Nia ngadau e madahaa, gei nia waa-hale o Egypt e moe mooho hua beelaa. Di mooho deenei la koia gu iehe i nia mooho o nia waahale ala i golo. Au gaa hai digau Egypt gi hagaloale, digaula gaa hula gaa llele gi nia henua ala i golo, gaa noho i baahi digau ala i golo.”

¹³Tagi go Yihowah ga helekai, “I muli nia ngadau e madahaa, gei Au ga laha mai digau Egypt mai i nia henua ala ne lahi ginai digaula. ¹⁴Gei Au gaa hai digaula gii noho i baahi ngaaga o Egypt, i di gowaa dela nogo noho ai digaula mai i taamada, gei digaula gaa hai tenea bagege i di gowaa deelaa, ¹⁵tenea dela koia e bagege i nia henua huogodoo, gei hagalee e mee di dahi labelaa dahi henua i daha. Au gaa hai digaula gi hagalee dahidamee, gei digaula ga deemee di huli dahi henua gi daudali nadau hiihai. ¹⁶Israel gu deai nadau hagadagadagagee gi nia hagamaamaa digaula ai, gei di hagaodi gi muli o di huaidu o Egypt le e hagalangahia gi Israel di hai hala o di nadau hagadagadagagee ang gi digaula. Israel ga iloo laa bolo ko Au go Tagi go Yihowah.”

King Nebuchadnezzar ga hagamagedaa Egypt

¹⁷Tahi laangi o tahi malama o di madalua maa hidu ngadau o di madau lahi gi daha, gei Dimaadua ga helekai mai, ¹⁸“Tangada dangada,

ⁱ 29.6 Isaiah 36.6

di King Nebuchadnezzar o Babylonia gu heebagi gi Tyre, guu hai ana gau dauwa gii kae nia goloo daamaha ga hidi mai nia libogo digaula guu hai nia ngadihole, gei nadau bakau gu moholehole, malaa, di king be go ana gau dauwa digi kae nadau mee ang gi nia haingadaa digaula. ¹⁹Gei dolo-meenei aanei la nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Au gaa wanga tenuta go Egypt gi di King Nebuchadnezzar. Mee gaa oho tenuta deela, gaa kae nia goloo hagabalagau huogodoo o Egypt e hai di hui o ana gau dauwa. ²⁰Au gaa wanga Egypt gi mee e hui a mee dela ne hai dagu hegau, idimaa ana gau dauwa ala nogo ngalua mai gi di Au. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.

²¹“Di madagoaa hua di mee deenei gaa hai, gei Au gaa hai digau Israel gi maaloo dangihi gaa hai goe go Ezekiel gi helekai gi nua gi longono digau huogodoo, gei digaula ga iloo laa bolo ko Au go Dimaadua.”

Dimaadua ga hagaduadua Egypt

30 ¹Dimaadua ga helekai labelaa mai gi di au, ²“Kooe go tangada dangada, helekai kokohp, hagadele ina nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah. Heia doo lee gi nua gi helekai nia mee aanei:

“Di laangi e haga uli ai tadau gai huoloo ga dau mai! ³Di laangi deela la gu hoohoo mai loo, di laangi Dimaadua gaa hai dana hai, di laangi gabugabua huoloo ge e haingadaa ang gi nia henua huogodoo. ⁴Tauwa gaa hai i Egypt. Di haingadaa damana ga gila aga i Ethiopia. Dogologo-waahee e daaligi gii mmade i Egypt. Nia goloo o tenuta deela la gaa kae, gei tenuta gaa dugu mooho.

⁵“Tauwa le e daaligi digau dauwa ala ne hui mai i Ethiopia, Lydia, Libya, Arabia, Kub, mo mai hagi i agu daangada.”

⁶Dimaadua ga helekai, “Tugi i Migdol i baahi ngeia gaa tugi i Aswan i baahi ngaaga, nia hagaloohi huogodoo Egypt la gaa mmade i lodo tauwa. Di llongo dauwa hagamuaa o Egypt la ga daaligi gi daha. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. ⁷Tenua la gaa hai di anga henua i hongo nia henua huogodoo i henuailala, gei ono waahale la gaa dugu mooho huogodoo. ⁸Dogu madagoaa ma gaa dudu Egypt mo ono gau hagalloohi gii mmade, digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.

⁹“I di laangi deela ma ga dau mai, gei Egypt la ga mooho, Au ga hagau mai agu gau kae hegau e loomoi i hongo di wagabaalii belee hagangalua aga digau Ethiopia ala e hagabaubau bolo ginaadou hagalee haga huaidu go di mee, gei digaula ga mmaadagu huoloo. Di laangi deela la ga daumai!”

¹⁰Tagi go Yihowah ga helekai, “Au ga haga hai hegau di king o Babylon go Nebuchadnezzar gi haga odia gi daha di maluagina o Egypt. ¹¹Mee mo ana gau dauwa maaloo ga loomoi e oho tenuta deela. Digaula ga lloomoi

ga heebagi gi Egypt gi nadau hulumanu, gei tenuta deelaa la gaa honu nnuaidina digau mmade nonua. ¹²Au ga hagabagu di Monowai Nile, gaa dugu eia Egypt gi lala nia mogobuna o digau huaidu. Digau tuadimee gaa oho tenuta deelaa hagatau. Ko Au Dimaadua dela ne helekai.”

¹³Tagi go Yihowah ga helekai, “Au gaa oho gi daha nia ada balu ieidu mo nia god tilikai huogodoo ala i Memphis. Ga deai tangada e dagi Egypt ai, gei Au gaa hai nia daangada huogodoo gi mmaadagu. ¹⁴Au gaa hai di baahi ngaaga Egypt gii hai di anga henua, gaa dudu labelaa di waahale Zoan i baahi ngeia. Au ga hagaduadua di waahale damana go Thebes. ¹⁵Au gaa hai di waahale Pelusium, di gowaa dela e noho ai digau hagaloohi maaloo, gi longono nia mahi o dogu hagawelege. Au gaa oho nia maluagina o Thebes. ¹⁶Au gaa dudu Egypt gei Pelusium gaa mmae huoloo. Di abaaba o di waahale Thebes ga haga mooho gi lala, gei di waahale la ga haga abulu. ¹⁷Nia dama daane nia waahale o Heliopolis mo Bubastis gaa mmade i lodo tauwa, digau ala i golo gaa lahi gala-budi. ¹⁸Di bouli dongoeho ga doo iha gi hongo Tahpanhes i dogu madagoaa ma gaa oho nia mahi o Egypt, ga hagamodu nia maaloo dangihi digaula ala nogo hgapuu ai ginaadou. Di gololangi gaa gahu Egypt, gei nia daangada o ana waahale huogodoo gaa lahi galabudi. ¹⁹Dogu madagoaa ma ga hagaduadua Egypt beenei, gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Di mogobuna king Egypt gu mooho

²⁰I di hidu laangi o tahi malama i di madangaholu maa dahi ngadau o di madau lahi gi daha, gei Dimaadua ga helekai mai gi di au, ²¹“Tangada dangada, Au guu hadi di lima di king Egypt. Deai tangada ne nnoo di maa ai, be e wanga gi lodo di gahu hagamaamaa di maa bolo gii mee di hagahili di maa, gii mee labelaa di daahi dana hulumanu dauwa ai. ²²Malaa, deenei la nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: Ko Au go di hagadaumee o di king o Egypt. Au gaa oho nia lima o maa huogodoo, di baahi dela e humalia mo di baahi dela guu hadi, gei tulumanu gaa doo gi lala gi daha mo di lima o maa. ²³Au ga hagau digau Egypt gi modoho adu gi lodo nia henua huogodoo i henua-ilala. ²⁴Gei Au gaa hai nia lima di king Babylon gi maaloo, gaa wanga dagu hulumanu gi lodo nia lima o maa. Gei Au gaa hadi nia lima di king o Egypt, gei mee gaa mmae ang gi deia gaa made i mua ono hagadaumee. ²⁵Uaa, Au gaa hai a mee gi bagege, gei Au gaa hai di king o Babylon gi maaloo. Dogu madagoaa ma gaa wanga dagu hulumanu gi mee, gei mee ga lui adu di maa gi Egypt, malaa, digau huogodoo ga iloo bolo Au dela go Dimaadua. ²⁶Au ga hagau digau Egypt gi modoho adu gi lodo henuailala, gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua.”

Egypt e hai be di laagau ‘cedar’

31 ¹I di laangi matagidagi o di tolu malama i di madangaholu maa dahi ngadau o di madau lahi gi daha, gei Dimaadua ga hele-

kai mai gi di au, ²“Kooe go tangada dangada, helekai ang gi di king o Egypt mo ana daangada huogodoo:

“Goe e mogobuna hualaa behe! Ma di aha dela e hagatau ko Au adu gi di goe? ³Goe e hai gadoo be di laagau ‘cedar’ i lodo Lebanon, dela e madamada ono lau ge ono manga le e malu, e tomo looloo gaa tugi i lodo nia gololangi. ⁴Gei nia wai i golo e hagatomo aga di maa, mo di monowai i lala tenuta di mee e hagamagalillili. Nia wai aanei e hagamagalillili di gowaa dela e tomo aga ai di laagau, ga hagahali nia monowai lligi gi nia laagau huogodoo ala i lodo henua. ⁵Gu tomo aga koia gu looloo i nia laagau ala i golo, gei ono manga gu doubehaa gu lloowehaa idimaa ma gu magalillili humalia. ⁶Nia manu huogodoo ga lloomoi gaa hai nadau waehongo i nia manga o di laagau deelaa. Nia manu dolodolo e hahaanau i lala di malu di laagau. Nia henua o henua-ilala e hagamalu i di malu o di laagau. ⁷E madamada hualaa behe go di laagau deelaa! E koia e looloo i nua, ge koia e lloo ono manga. Ono aga guu tale gi di gowaa llala i nia monowai mmidi. ⁸Deai di laagau ‘cedar’ i lodo di gowaa dogi mee Dimaadua e mee di hagatongaadahi gi di maa ai. ⁹Deai di laagau ‘pine’ ono manga e hai be di laagau deenei ai, gei deai di laagau ‘plane’ ono manga beelaa ai. Deai di laagau i lodo di gowaa dogi mee Dimaadua e koia e madamada be di maa ai. ⁹Ko Au ne hai di maa bolo gi madamada gei e mangamanga gi daha. Nia laagau huogodoo ala i lodo Eden i di hadagee o Dimaadua e dubua ang gi mee.

¹⁰“Deenei laa, ko Au go Tagi go Yihowah ga helekai adu gi di goe be di maa di aha dela gaa hai ang gi di laagau deelaa, dela e tomo aga gaa tugi loo i nia gololangi, guu tomo gu looloo gi nua, gu hagamuamua. ¹¹Dela ne dee heia e Au gaa dugu ang gi tagi tuadimee gi hai mee gi di maa, gaa wanga gi di laagau deelaa nia mee ala e tau anga gi ono huaidu ala ne hai. ¹²Digau tuadimee ala e hagawelewele gaa tuu di maa gi daha gaa kili gi daha. Nia manga mo nia manga ala gu mooho ga monnono gi hongo nia gonduu mono gowaa mehanga gonduu huogodoo i tenuta deelaa. Nia henua huogodoo ala nogo noho i di malu di laagau deelaa la gaa hula gi daha. ¹³Nia manu mamaangi ga mmaangi mai gaa togo i hongo di laagau dela guu hinga gi lala, gei nia manu lodo henua ga heehee i hongo nia manga o di maa. ¹⁴Deenei laa, tugi dolomeenei gaa hana, deai dahi laagau e looloo be di laagau deenei ai, be e tugi loo i nia gololangi, ma e aha maa gu hagamagalillili humalia. Digaula huogodoo la guu dugu bolo e hai gii mmade gadoo be nia daangada dangada. Guu lawa i di haganoho bolo e dau madalia digau ala e hula gi lala gi tenuta o digau mmade.”

¹⁵Aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai ai, “I di laangi di laagau deelaa gaa hana gi lala gi tenuta o digau mmade, gei Au gaa hai nia

wai o lala tenuta gi hagamelumu ina di maa bolo e hai ai di ada o di manawa gee. Au gaa dugu nia monowai mmidi gi dee mmidi, ga haglelee dumaalia gi nia monowai e logo gii mmidi. Idimaa di laagau deelaa la guu made, Au ga gaamai di bouli dongoehe gi hongo nia gonduu ala i Lebanon, gaa hai nia laagau huogodoo ala i lodo tenuta gii mmade.

¹⁶I dogu hagau di maa gi lodo tenuta o digau mmade, di lee o di hinga di maa ga hanganalua nnenua llauehe. Nia laagau huogodoo ala i Eden, mo nia laagau hilihili huogodoo ala gu hagamagalillili i lodo Lebanon ala ne hula gi lala henuailala ga tenetene huoloo gi dono hinga. ¹⁷Digaula ga madalia di maa gaa hula gi lala gi lodo tenuta o digau mmade, bolo gi hagabuni ginaadou gi digau ala guu lawa di hinga gi lala, mo digau huogodoo ala nogo noho i lala di malu di maa.

¹⁸“Di laagau deelaa la go di king o Egypt mo ana daangada huogodoo. Gei haglelee nia laagau i lodo Eden e looloo gei e madamada gadoo be di maa ai. Gei dolomeenei la gu haglelee e hai be nia laagau i Eden, gaa hana gi lala gi lodo tenuta o digau mmade, ga madalia digau ala haglelee e hagalaamua God, mo digau ala ne mmade i tauwa. Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.”

Di king Egypt e hai be di mogo haga madagudagu dangada

32 ¹Tahi laangi o di madangaholu maa lua malama i di madangaholu maa lua ngadau o di madau lahi gi daha, Dimaadua ga helekai mai gi di au, ²“Kooe go tangada dangada, heia dau boloagi maaloo gi di king Egypt. Wanga ina nia helekai aanei mai dogu baahi:

“Au hangahaihai le e hai gadoo be nnangaahai o di laion i lodo nia henua. Gei goe e hai gadoo be di mogo haga madagudagu dangada i lodo di monowai. Goe gu haga huaidu nia monowai gi o babaewae.

³I di madagoaa nia henua ma ga dagabuli mai gi di gowaa e dahi, gei Au ga bulou goe gi dagu gubenge, gaa wanga goe gi digaula gi daangia di gubenge gi tongo tai. ⁴Gei Au gaa hudu goe gi hongo di gelegele gaa hai nia manu mamaangi huogodoo mono manu lodo henua gi geina goe. ⁵Au gaa hai di hauiha o doo made gi modoho adu gi tomo nia gonduu mo nia gowaa mehanga gonduu. ⁶Au ga hagahali oo dodo gii honu i hongo nia gonduu ga hagahonu nia monowai. ⁷Dogu madagoaa ma gaa oho goe, gei Au gaa gahu di langi mo di duuli nia heduu. Di laa gaa ngala i di golo-langi, di malama ga haglelee e maahina.^k ⁸Au ga duuli nia maahina o di langi huogodoo, gaa dugu henuailala gi bouli dongoehe. Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.

⁹“Nia henua e logo ga homouli huoloo gi dagu hagiaga doo mooho, gu longono labelaa gi nia henua ala digi iloo e goe. ¹⁰Dagu mee dela

^k 32.7 Isaiah 13.10; Matthew 24.29; Mark 13.24-25; Luke 21.25; Hagagida 6.12-13; 8.12

gaa hai adu gi di goe la koia e hagahomouli ang gi nia henua e logo. Dogu madagoaa ma ga hahangi dagu hulumanu dauwa, nia king ga polepole huoloo i di nadau mmaadagu. I di laangi dela gaa doo iei goe, digaula huogodoo ga polepole i di nadau mmaadagu, idimaa e hagalliga huoloo gi nadau mouli.”

¹¹Tagi go Yihowah ga helekai ang gi di king o Egypt, “Tulumanu dauwa di king o Babylon gaa tale adu gi di goe. ¹²Au ga dumaalia ang gi nia llongo dauwa hagamua o nia henua gi hai hegau gi nadau hulumanu gi daaligidia au daangada huogodoo. Au daangada huogodoo mo nia mee huogodoo ala e hagapuu ginai goe la ga hammaa gi daha. ¹³Au ga daaligi au manu huogodoo i lodo nia madapua wai huogodoo. Tangada be di kau e haga huaidu labelaa nia wai ai. ¹⁴Au gaa hai au wai gii noho deemu, gei gi madammaa, gei au monowai la gii mmidi i di aumaalia. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. ¹⁵I dogu madagoaa ma gaa hai Egypt gii hai di anga henua ga daaligi nia mee ala e mouli huogodoo i di gowaa deela, digaula ga iloo laa bolo Au dela go Dimaadua.

¹⁶“Di boloagi maaloo deenei gaa hai ai taahili haga manawa gee. Nia ahina o nia henua huogodoo ga daahili taahili deenei, idimaa i di nadau tangitangi gi Egypt mo ono daangada huogodoo. Ko Au go Tagi go Yihowah dela ne helekai.”

Tenua o digau mmade

¹⁷I di madangaholu maa lima laangi o tahi malama i di madangaholu maa lima ngadau o di madau lahi gi daha, gei Dimaadua ga helekai mai, ¹⁸“Tangada dangada, dangi i digau dogologowahee o Egypt. Gi hagau ina digaula gi lala, gi lodo tenua o digau mmade, madalia nia henua maaloo ala i golo. ¹⁹Helekai gi digaula: E hai behe, goodou e hagamaanadu bolo goodou koia e humalia i digau ala i golo? Goodou gaa hula gi lala gi lodo tenua o digau mmade gaa mmoe i golo madalia digau ala hagalee e hagalaamua God. ²⁰Digau Egypt ga madalia digaula ala gu daaligi i lodo tauwa. Tulumanu dauwa gu togomaalia belee daaligi digaula huogodoo. ²¹Digaula ala koia e maaloo dangihi i lodo tauwa mo digau ala e hagamaamaa digau Egypt i lodo tauwa ga hagahi mai digau Egypt gi lodo tenua o digau mmade. Digaula ga wwolowwolo gaa hai, ‘Digau ala hagalee e hagalaamua God ala ne mmade i lodo tauwa ga lloo-moi gaa mmoe i di gowaa deenei!’

²²“Assyria la i di gowaa deela, e madalia nia daalunga o ana gau dauwa ala e haganiga a mee, digaula huogodoo ne mmade i lodo tauwa. ²³Nadau daalunga le e dugu i di gowaa kaedahi llala gi lala i lodo tenua o digau mmade. Ana gau dauwa huogodoo ala ne mmade i lodo tauwa, nadau daalunga e haganiga mai i daha dono daalunga. I mua gei digaula nogo mmaadagu iei tenua o digau ala e mouli.

24“Elam la i di gowaa deela, e madalia nia daalunga o ana gau dauwa ala e haganiga a mee. Digaula huogodoo guu mmade i lodo tauwa, gei digaula la digi sirkumsais guu hula gi lala gi lodo tenua o digau mmade. I di nadau madagoaa nogo mouli, gei nia daangada e mmaadagu i digaula. Gei dolomeenei gei digaula guu mmade e mmoemmoe guu haga langaadia. 25Elam e moe madalia digau ala guu mmade i tauwa, gei nia daalunga o ana gau dauwa e haganiga mai i ono daha. Digaula huogodoo digi sirkumsais, digaula guu mmade i lodo tauwa. Di madagoaa digaula nogo mouli, gei nia daangada e mmaadagu i digaula. Gei dolomeenei digaula guu mmade e mmoe ge guu haga langaadia, digaula guu kae labelaa di hai o digau ala ne mmade i tauwa.

26“Meshech mo Tubal la i di gowaa deela, mo nia daalunga o nau gau dauwa ala e haganiga mai meema. Digaula huogodoo digi sirkumsais, digaula huogodoo guu mmade i lodo tauwa. I mua gei digaula nogo mmaadagu i digau ala e mouli. 27Deai di hagalaamua ne hai gi digaula ai i di nadau danu gi lala, be di hai dela nogo hai ang gi digau maaloo i mua, i di madagoaa ne hula digaula gi lala gi tenua o digau mmade, e kae nadau goloo dauwa, nadau hulumanu e dugu i lala nadau libogo, gei nadau mee duuli i hongo nadau huaidina. I mua gei digau dauwa maaloo aanei guu hai mee gi nia mogobuna, dela ne mee di hai nia daangada ala e mouli gi mmaadagu.

28“Deenei di hai o digau Egypt ala e mmoe madalia digau ala digi sirkumsais ala ne mmade i tauwa.

29“Edom la i di gowaa deela, mo dono king mo ana gau aamua. Digau aanei la digau dauwa maaloo, gei dolomeenei gei digaula guu mmoe i lodo tenua o digau mmade, madalia hagi digau digi sirkumsais ala ne mmade i tauwa.

30“Digau aamua huogodoo ala i baahi ngeia la i di gowaa deela, mo digau hagi o Sidon. I mua gei nadau mogobuna guu hai nia henua gi mmaadagu, gei dolomeenei digaula guu nadau aamua ai, guu haga langaadia, guu hula gi lala madalia digau ala ne mmade i tauwa, guu danu gi lala gei digi sirkumsais, digaula guu haga langaadia gadoo be digau ala guu hula gi lala gi tenua o digau mmade.

31“Di mmade o nia daangada huogodoo aanei ala ne daaligi i lodo tauwa le e haga manawa lamalia di king o Egypt mo ana gau dauwa.” Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.

32“Au ne hai di king o Egypt gi hagamadagudagu digau ala e mouli, gei mee mo ana gau dauwa gaa mmade gaa mmoe molooloo madalia digau ala digi sirkumsais ala ne mmade i tauwa.” Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.

Dimaadua gu hili aga a Ezekiel e hai di hagaloohi

(Ezekiel 3.16-21)

33 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Kooe go tangada dangada, goe haga modongoohia ina gi digau o do henua nia mee ala gaa hai

dogu madagoaa ma ga hagu dugu dauwa gi dahi henua. Nia gau tenua deela e hili di nadau dangada e dahi, e hai di nadau dangada hagaloohi. ³Malaa, di madagoaa di hagaloohi deela ma ga gidee ia nadau hagadau-mee e lloomi gi di guongo deela, geia ga ili dana buu gi—modongoohia digau o di guongo deela. ⁴Maa e iai tangada ga longono ia, ge hagalee daudali, gei nia hagadaume aala ga daaligi a mee gii made. Malaa, di made o maa le e hai mee hua ginai mee. ⁵Dono made le e dau hua ginai mee, i mee dela hagalee daudali di haga iloo o di buu. Maa nei bolo mee ne daudali di haga iloo deela, gei mee guu mee hua di doo gi daha mo di made. ⁶Maa di hagaloohi deela, i dono madagoaa ne gidee ia nia hagadaume e lloomi, gei mee digi ilihia dana buu belee haga iloo gi nia daangada, malaa, nia hagadaume aala ga lloomi ga daaligi digau huaidu la gii mmade. Au gaa dugu ang gi tangada hagaloohi deela e hai mee gi di mmade o digau aala.

⁷“Kooe go tangada dangada, dolomeenei gei Au gaa hai goe di haga-loohi ni digau Israel. Goe ga haga modongoohia gi digaula nia hai aanei ala ga hagi adu ko Au. ⁸Maa Au ga hagailoo bolo tangada huaidu gaa made, gei goe digi haga modongoohia gi mee bolo gii mee ai di huli dono mouli, gei mee gaa made hua i lodo ono huaidu. Gei au ga dugu adu gi di goe e hai mee gi di made o maa. ⁹Gei goe ga haga modongoohia gi tangada huaidu, gei mee digi lawa mai gi daha, mee gaa made i lodo ono huaidu. Gei goe e haga mouli.”

Tangada nei mo tangada nei gi hai mee hua gi ono huaidu

¹⁰Dimaadua ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, haga-langahia ina gi digau Israel nadau mee aanei ala nogo helehelekai ai: Gimaadou gu daamaha gi madau huaidu mono hala ala nogo haihai. Gimaadou gu mooho hua gi daha. Gimaadou e haga mouli behe?

¹¹Haga modongoohia ina gi digaula bolo Au go Tagi go Yihowah go di God mouli, Au hagalee manawa lamalia gi di made o tangada huaidu. Au bolo mee gii huli hoou gi daha mo ana haihai huaidu gi mouli ia. Goodou go digau Israel, goodou lawa mai gi daha mo godou haihai huaidu. Goodou e aha ala e hiihai gi di made?

¹²“Dolomeenei, kooe go tangada dangada, haga modongoohia ina gi digau Israel bolo di madagoaa tangada humalia ma gaa hai di huaidu, ana haihai humalia ala ne hai e deemee di haga mouli ia. Maa tangada huaidu ga lawa mai gi daha mo ana haihai huaidu, mee hagalee hai mee gi di hagaduadua. Gei maa tangada humalia ga daamada gaa hai di huaidu, geia hagalee mouli. ¹³Maa Au ga hagababa ang gi tangada humalia bolo ia ga mouli, gei mee ga hagabau bolo ana haihai humalia la guu dohu, gei mee ga daamada gaa hai di huaidu, malaa, Au hagalee langahia nia haihai humalia a maa ala ne hai. Mee gaa made gi ana

hai huaidu ala e hai. ¹⁴Maa Au ga hagi anga gi tangada huaidu bolo ia gaa made, gei mee ga lawa mai gi daha mo ana haihai huaidu, gaa hai nia mee humalia ge donu, ¹⁵gei mee gaa wanga gi muli di mee dela belee hai ai tigagi dela e pono di boibana o tangada, be di mee dela ne gaiaa koia. Geia ga lawa mai gi daha mo di haihai huaidu, ga daudali nia haganoho ala e haga mouli ia, malaa, ia ga hagalee made, mee ga haga mouli. ¹⁶Au ga dumaalia gi ana huaidu ala ne hai. Mee e haga mouli, idimaa mee guu hai nia mee humalia ge donu.

¹⁷“Gei digau o do guongo e helehelekai mai bolo Au e hai nia mee hai gee! Gei deesai! Ma go nadau hangaahai ala e hai gee. ¹⁸Tangada donu ma gaa lawa mai gi daha mo di humalia, ga daamada gaa hai nia mee huaidu, mee gaa made. ¹⁹Gei tangada huaidu dela ma ga lawa mai gi daha mo di haihai huaidu, gaa hai nia mee humalia ge donu, malaa, ia ga mouli. ²⁰Gei ogo goodou go digau Israel, goodou e hai bolo Au e hai nia mee hai gee. Au ga hagi aga goodou gi godou hangahaihai.”

Di longo di mooho o Jerusalem

²¹I di lima laangi o di madangaholu malama o di madangaholu maa lua ngadau o di madau lahi gi daha mo Israel, taane dela ne lele gi daha mo Jerusalem, ga hanimo i gi di au, ga hagi mai di mooho o Jerusalem.¹ ²²Hiahi i mua taane deela donu dau mai, au gu longono eau di mogobuna mahi o Dimaadua dela gu haga honu au hagatau. Di madagoaa taane deela ne dau mai luada, Dimaadua ga haga uda mai gi di au di mogobuna gii mee au di helekai. Gei au guu mee di helekai labelaa.

Nia hala o nia daangada

²³Dimaadua ga helekai mai, ²⁴“Koe go tangada dangada, goe gi iloo bolo nia daangada ala e nohonoho i lodo nia waahale mooho o Israel le e helehelekai boloo: Abraham la tangada hua e dahi, gei tenea deenei hagatau la guu wanga gi mee. Gei gidaadou digau dogologowaahee, dolomeenei tenea deenei la tenea ni gidaadou. ²⁵Haga modongoohia ina gi digaula nia mee ala e helekai iei Au go Tagi go Yihowah: Goodou e gai nia goneiga ala e iai nia dodo. Goodou e daumaha gi nia ada balu iaidu. Goodou e daaligi tangada gii made. Ma di aha dela e hai goodou bolo tenea deela la tenea ni goodou? ²⁶Goodou e hagadagadagee gi godou hulumanu dauwa. Godou hangahaihai la koia e huaidu. Goodou huogodoo e hai di huaidu be di manu. Ma di aha dela e hai goodou bolo tenea deela la tenea ni goodou?

²⁷“Haga modongoohia ina gi digaula bolo Au, go Tagi go Yihowah, go di God mouli, Au e haga iloo ang gi digaula bolo digau huogodoo ala

¹ 33.21 2 Kings 25.3-10; Jeremiah 39.2-8; 52.4-14

e noho i lodo nia waahale mooho la ga dadaaligi gii mmade, ge digau ala e noho i lodo henua gaa gai go nia manu lodo geinga. Gei digau ala e pala hagammuni i tomo nia gonduu mo i lodo nia bongoo la gaa hai nadau magi gaa mmade. ²⁸Au gaa hai tenuta deela gii hai di anggowa, gei di mogobuna dela nogo hagadagadagee mo di hgapuu ginai digaula la ga hagaodi. Nia gonduu o Israel gaa hai di lodo geinga ga deai tangada e haele laa laa ai. ²⁹Au ga hagaduadua nia daangada i nadau ihala, gaa huli tenuta la gii hai di anga henua, deenei la di madagoa digaula ga modongoohia ginaadou bolo ma ko Au dela go Dimaadua.”

Di hagaodi gi muli o nia agoago o soukohp

³⁰Dimaadua ga helekai mai, “Koe go tangada dangada, goe gi iloo bolo nia daangada le e helehelekai i di goe i di nadau madagoa ma ga dagabuli i nia daalinga nia waahale mo nia ngudu nia bontai o nadau hale. Digaula e helehelekai i nadau mehanga boloo, ‘Gidaadou gaa hula dolomeenei e hagalongo be nia maa nnelekai bolo aha ala e hai mai i baahi o Dimaadua.’ ³¹Agu daangada le e dagabuli mai e hagalongo be nia maa ni aha ala e hagi anga koe gi digaula, gei digaula hagalee e haga kila aga nia maa. Digaula e helehelekai hagahumalia mo di aloho, gei digaula e duudagi hua beela nadau mouli hagagailaa. ³²Digaula e hai goe be tangada dela e haihai ana daahili haga manawa lamalia dangada, be tangada e badubadu dana ‘harp’. Digaula gu longono ginaadou au helekai, gei digaula hagalee daudali nia maa. ³³Di madagoa au helekai huogodoo ala ma ga kila aga, gaa donu e hai be nia maa, deela di madagoa o nia daangada ga iloo bolo ma di soukohp gu i nadau baahi.”

Nia hagaloohi siibi o Israel

34 ¹Dimaadua ga helekai mai, ²“Koe go tangada dangada, haga dadau-
lia ina nia dagi o Israel. Haga modongoohia ina gi digaula nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah: E huaidu adu gi goodou, go nia dagi o Israel! Goodou e madamada humalia hua i goodou, hagalee madamada humalia i nia siibi. ³Goodou e inu nia weuu o nia siibi aanei, goodou e ulu nia gahu ne hai mai nia gili siibi, goodou e daaligi e gai nia goneiga o nia siibi ala e humalia. Gei goodou hagalee madamada humalia i nia siibi. ⁴Goodou hagalee hagamaamaa digau ala gu paagege, be e hagahumalia digau ala e magi, ge hagalee hii nia gowaa moholehole i nia daangada. Goodou hagalee gahigahi mai digau ala e heehee balumee, be e halahala mai digau ala gu nngala. Gei ogo goodou e hai digaula hagahuaidu. ⁵Mai i nia siibi la gu deai di nadau dangada hagaloohi siibi ai, digaula gu modoho dahi i nia gowaa e logo, gei ogo nia manu lodo geinga gaa kumi digaula gaa gai.” ⁶Malaa, agu siibi

^m 34.5 Numbers 27.17; 1 Kings 22.17; Matthew 9.36; Mark 6.34

la nogo heehee hua balumee i tomo nia gonduu mono gowaa nnoonua. Digaula gu meheuiheu dahi i nia gowaa huogodoo i henuailala, gei deai tangada e hagamaamaa digaula be e halahala mai digaula ai.

7“Malaa, goodou go nia gau hagaloohi siibi, goodou hagalongo mai gi di Au, go Dimaadua dela e helekai adu gi goodou. 8Go di maa Au, dela go Tagi go Yihowah, go di God mouli, deenei laa Au e hiihai bolo goodou gi hagalongo mai. Agu siibi guu kumi go nia manu lodo geinga gu dadaa-ligi digaula, ge guu gai digaula, idimaa, ma deai tangada e hagaloohi digaula ai. Agu gau hagaloohi hagalee halahala mai nia siibi. Digaula ne madamada humalia i nadau huaidina, hagalee haa manawa i agu siibi. 9Malaa, goodou go nia gau hagaloohi, goodou hagalongo mai. 10Goodou hai gi iloo bolo ma ko Au, go Tagi go Yihowah, Au e hai baahi adu gi goodou, ge guu hai di hagadaumee ni goodou. Au ga daa mai agu siibi gi daha mo goodou, gei goodou ga hagalee hai nia hagaloohi ni digaula, gei goodou ga deemee hagi di madamada humalia i goodou. Au ga laha mai agu siibi gi daha mo goodou, gi dee mee di gai go goodou.

Di hagaloohi siibi humalia

11“Au go Tagi go Yihowah dela e helekai adu gi goodou bolo ma ko Au hua dela ga halahala agu siibi ga madamada humalia i digaula, 12i di hai o tangada hagaloohi ma ga halahala mai ana siibi ala ne nngalanngala dahi, ga haga dagabuli mai labelaa. Au ga laha mai digaula gi daha mo nia gowaa huogodoo ala ne hula ginai digaula i di laangi manawa gee ge e haadanga balua. 13Au ga laha mai digaula gi daha mo nia guongo ala mai daha, ga haga dagabuli mai digaula ga laha mai gi di nadau henua donu. Au ga haangai digaula i hongo nia gonduu, mo i daalinga nia dama monowai o Israel, mo i nia gowaa huogodoo ala e noho iei nia daangada. 14Au ga dumaalia gi digaula gi miami mo di noho i di aumaalia i nia gonduu ala e humalia, mo i lodo geinga o tenea go Israel. 15Ko Au hua dela gaa bida hagaloohi agu siibi, mo di halahala di gowaa dela e haga molooloo ai digaula. Au go Tagi go Yihowah dela gu hehehelekai.

16“Au ga halahala digau ala guu nngala, ga laha mai digau ala e heehee balumee, gaa hii nia gowaa moholehole o nia daangada, ge e hagahili nia magi digau ala e magi. Gei Au ga hagahuaidu digau ala e maaloo mo ala e pedi, idimaa, Au di hagaloohi humalia dela e hai nia mee donu.

17“Malaa, dolomeenei, Au go Tagi go Yihowah, e helekai adu gi goodou, go agu siibi, bolo Au ga hagi aga goodou dahi, gaa dugu gee digau huaidu mo digau humalia. Au gaa dugu gi daha nia siibi gi daha mo nia kuudi. 18Hunu gau i goodou hagalee maaluu gi nia geinga humalia ala e gai go goodou. Ga nomuli gei goodou ga dagadagahi nia mee ala hagalee gai go goodou! Goodou e inu nia wai madammaa, gei goodou

ga haga huaidu nia wai ala hagalee e inu go goodou! ¹⁹Malaa agu siibi ala i golo e gai nia geinga ala gu dagadagahi go goodou, ge e inu nia wai ala gu haga huaidu go goodou.

²⁰“Malaa, dolomeenei, Au go Tagi go Yihowah, Au e helekai adu gi goodou bolo Au gaa hai dagu hagi aga i mehanga nia siibi maaloo mo nia siibi paagege, ²¹idimaa, goodou guu bae gi daha nia siibi magi, gei guu hono digaula gi daha mo di hagabuulinga siibi. ²²Malaa, Au gaa daa agu siibi gi daha mo nadau haingadaa, hagalee diagi digaula gi hagaduadua i godou lala. Au ga hagi aga dagi dahi i agu siibi, gaa dugu digau humalia gi daha mo digau huaidu. ²³Au gaa wanga gi digaula di King dela e hai gadoo be dagu dangada hai hegau go David, e hai di Hagaloohi ni digaula, gei Mee ga madamada humalia i digaula.” ²⁴Au go Dimaadua gaa hai di God ni digaula, gei dahi King dela e hai gadoo be dagu dangada hai hegau go David gaa dagi digaula. Aanei agu helekai.” ²⁵Au gaa hai dagu hagababa gi digaula dela e duuli mai digaula gi di gowaa e dahi. Au ga hagabagi gi daha nia manu huaidu huogodoo gi daha mo di nadau henua, gei agu siibi gaa noho i di aumaalia i lodo henua ge e kiikii hagahumalia i lodo nia gowaa huogodoo.

²⁶“Au ga haga maluagina digaula, ga dumaalia gi digaula gii noho haganiga dagu gonduu dabu. Au ga haga maluagina digaula gi nia uwa i nadau madagoaa ma ga hiihai gi nia uwa. ²⁷Nia laagau la gaa huwa, gei nia hadagee gaa kila humalia, malaa, digaula huogodoo gaa noho i di aumaalia i lodo nadau gowaa donu. Dogu madagoaa ma gaa wwede nia daula o agu daangada, mo di haga dagaloaha digaula gi daha mai digau ala nogo haga hai hege ginaadou, deenei di nadau madagoaa ga iloo ginaadou bolo ma dela ko Au go Dimaadua. ²⁸Nia guongo ala bouli ga hagalee lloomoi labelaa e kae nia goloo digaula. Nia manu lodo geinga hagalee dadaaligi digaula be e gai digaula. Digaula gaa noho i di aumaalia, ge hagalee mmaadagu i dahi mee. ²⁹Au gaa wanga gi digaula tenea gelegele humalia, deai di hiigai e hai ai. Nia guongo ala i golo ga hagalee hai hagauwwou digaula. ³⁰Nia daangada huogodoo ga modongoohia bolo ma ko Au dela e benebene digaula, gei go digau Israel ala go agu daangada. Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.”

³¹Tagi go Yihowah ga helekai, “Goodou go agu siibi ala e hahaangai ko Au, goodou go agu daangada, gei Au dela go di godou God.”

God e hagaduadua Edom

35 ¹Dimaadua ga helekai mai,^p ²“Tangada dangada, haga halauwa ina tenea go Edom. ³Hagianga ina gi nia daangada nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah:

ⁿ 34.23 Hagagida 7.17 ^o 34.24 Ezekiel 37.24 ^p 35.1 Isaiah 34.5-17; 63.1-6; Jeremiah 49.7-22; Ezekiel 25.12-14; Amos 1.11-12; Obadiah 1-14; Malachi 1.2-5

“Di gonduu o Edom, ma ko Au go do hagadaumee! Au gaa hai goe gii hai di anga henua. ⁴Au ga diiagi au waahale gi moocho, do henua gaa hai di anga henua. Gei goe ga iloo laa bolo Au go Dimaadua.

⁵“Goe guu hai di hagadaumee ni Israel mai i mua loo, gu daaligi ana daangada i dono madagoaa ne haadanga balua, i di madagoaa ne haguadua haguadi iei mee i ono huaidu. ⁶Deenei laa, idimaa Au go Tagi go Yihowah, go di God mouli, Au e hagamodu bolo di made deelaa do haguadi, goe e deemee di dagaloaha gi daha mo mee. Goe guu kae di huaidu daaligi dangada, gei taaligi dangada dela hua e daudali goe. ⁷Au gaa hai tenea gonduu o Edom gii hai di anga henua ga daaligi digau huogodoo ala e hula laa lodo di gowaa deelaa. ⁸Au gaa gahu nia gonduu gi nia huaidina gau mmade, gei nia huaidina digau ala ne mmade i tauwa gaa gahu i hongo nia gowaa nnoonua mono gowaa maalama. ⁹Gei Au gaa hai goe gii hai di anga henua gaa hana hua beelaa, deai tangada e mee di noho i lodo o waahale ai. Gei goe ga iloo laa bolo Au go Dimaadua.

¹⁰“Goe ne hai bolo nia waahale e lua go Judah mo Israel, meemaa ngaadahi mo nau waahale la nia mee ni aau, gei goe dela gu hai mee ginai, ma e aha maa Au go Dimaadua dela go di nau God. ¹¹Deenei laa, idimaa Au go Tagi go Yihowah, go di God mouli, Au gaa tala di hui adu gi di goe i do hagawelewele, do dubua mo do dee hiihai gi agu daangada. Gei digaula ga iloo bolo Au e haguadua goe i dau hai dela ne hai ang gi ginaadou. ¹²Gei goe gaa donu laa bolo Au go Dimaadua gu longono e Au au helekai ne hai dela bolo nia gonduu o Israel la gaa hai nia anggowaa, gei gu dugu adu gi di goe gi geina. ¹³Au gu longono au helekai hagabalu-mee ala e hai baahi mai gi di Au.”

¹⁴Tagi go Yihowah ga helekai, “Au gaa hai goe gii hai di anga henua huoloo, gei henuailala hagatau ga tenetene huoloo gi do doo ia gi lala, ¹⁵gadoo be do tenetene gi Israel dela ne moocho, go dogu henua donu. Nia gonduu o Seir, nia henua huogodoo o Edom gaa hai nia anga henua. Nia daangada huogodoo ga iloo laa bolo Au dela go Dimaadua.”

God ga haga maluagina Israel

36 ¹Dimaadua ga helekai, “Kooe go tangada dangada, helekai gi nia gonduu o Israel, agoago ina gi digaula bolo gi hagalongo gi agu mee ala e helekai iei Au, ²go Tagi go Yihowah, ang gi digaula: Nia hagadaumee o Israel gu tenetene huoloo ga helekai boloo, ‘Dolomeenei gei nia gonduu namua o Israel la guu hai tenea ni gidaadou!’

³“Helekai kokohp, hagadele ina nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah. I di madagoaa o nia henua hoohoo ne hagamagedaa ge ne kae nia hagahonu o nia gonduu o Israel, nia daangada ga gadagada gi Israel. ⁴Deenei laa, hagalongo gi nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi

go Yihowah adu gi goodou, go nia gonduu mo nia gowaa nnoonua, mo adu gi goodou go nia monowai, nia gowaa maalama, mo adu gi goodou nia gowaa ala gu moocho, mo adu gi goodou go nia waahale ala ne kae ono goloo, guu hai hagahuaidu go nia henua ala e hii mai godou daha.

⁵“Ko Au, go Tagi go Yihowah, gu helekai i lodo di welengina o dogu hagawelewele ang gi nia henua ala e hii mai i godou daha, gei e donu ang gi Edom. Digaula guu kae dogu henua gu hai henua ginai mo di nadau tenetene mo di hagabalumee.

⁶“Deenei laa, kokohp gi Israel. Hagianga ina gi nia gonduu, nia gowaa nnoonua, nia monowai, mo nia gowaa mehanga gonduu, nia mee ala e helehelekai iei Au, go Tagi go Yihowah, i lodo dogu hagawelewele huoloo, idimaa di haganneennee mo di haga langaadia guu hai gi digaula mai nia henua ala i golo. ⁷Ko Au, go Tagi go Yihowah, guu hai di hagababa maaloo dangihi, bolo nia henua huogodoo ala e hii mai daha o Israel la ga haga langaadia. ⁸Gei nia laagau ala i hongo nia gonduu o Israel ga doubehaa labelaa, gaa huwa adu gi goodou, go agu daangada. Goodou gu hoocho ga lloomoi gi di godou henua donu. ⁹Au ga madalia goodou, ga hagaloohi goodou, ga hagahumalia goodou. Godou henua ga hagamalu labelaa, gaa dogi ai godou hagdili no lodo. ¹⁰Au ga hagdologo goodou. Goodou gaa noho i nia waahale ga haga hoo nia mee huogodoo ala ne moocho. ¹¹Gei Au gaa hai nia daangada mono kau gi logowaahae. Goodou ga koia ga dogologowaahae i goodou i mua, ga haanau godou dama e logo. Au ga dumaalia adu gi goodou gi noho i di gowaa deelaa be di godou noho i golo i mua. Au ga hagamalua-gina goodou i hongo godou maluagina i mua. Deenei laa, gei goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua. ¹²Au ga laha mai labelaa goodou, go agu daangada, bolo goodou gii noho labelaa i lodo di godou henua. Ma gaa hai tenea donu ni goodou, gei Au ga hagalee e hai godou dama gi hiigai.

¹³“Ko Au, go Tagi go Yihowah, ga helekai: E donu bolo nia daangada e hagingoo tenea deelaa bolo tenea le e gai dangada. Digaula e hai labelaa bolo tenea le e gaiaa nia dama o tenea deelaa. ¹⁴Gei tugi dolo-meenei gaa hana, gu hagalee hai tenea gai dangada dela e gagaiaa godou dama. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. ¹⁵Tenea deelaa la gu de longono labelaa gi nia gadagada o nia henua, be e mmada gi nia haganneennee o nia daangada. Tenea deelaa la gu hagalee gaiaa nia dama o tenea deelaa. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.”

Di mouli houu o Israel

¹⁶Dimaadua ga helekai mai, ¹⁷“Kooe go tangada dangada, di madagoaa digau Israel nogo noho i lodo nadau gowaa, digaula gu haga milimilia nadau henua i nadau mouli mo nadau hangahaihai. Au guu hai bolo

di haihai huaidu digaula gu milimilia gadoo be di ahina dela e magi malama. ¹⁸Au guu hai digaula gi modongoohia dogu hagawelewele i di nadau daaligi dangada i tenuta deela, mo di nadau daumaha gi nia ada balu ieidu ala e haga milimilia tenuta deela. ¹⁹Au gu hagi aga digaula i nadau mouli mo nadau hangahaihai, ge gu hagu digaula gi daha gi lodo nia guongo ala i golo. ²⁰Nia gowaa huogodoo ala guu hula ginai digaula, digaula gu haga balumee dogu ingoo dabu, idimaa nia daangada ala i golo gu helekai boloo, 'Nia dama a Yihowah aanei, gei digaula guu hai gii hula gi daha mo tenuta o Maa.' ²¹Deenei le e haga manawa gee Au i di gili o dogu ingoo dabu, idimaa digau Israel gu haga balumee hua di maa i nia gowaa huogodoo ala e hula ginai digaula.

²²"Malaa, goe haga modongoohia ina gi digau Israel nnelekai aanei ala e wanga ko Au go Tagi go Yihowah gi digaula: Di mee dela gaa hai ko Au hagalee bolo adu gi goodou, go digau Israel, gei di mee hua anga gi dogu ingoo dabu, dela ne haga haga langaadia go goodou i nia guongo huogodoo ala ne hula ginai goodou. ²³I dogu madagooa ma ga haga modongoohia gi nia guongo di haga madagudia o dogu ingoo dabu, go di ingoo dela nogo haga balumee go goodou i nadau mua, malaa, digaula ga modongoohia bolo ma dela ko Au go Dimaadua. Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. Au gaa hai goodou e hai di mee e haga modongoohia gi nia guongo bolo Au dela e dabu. ²⁴Au ga laha mai goodou gi daha mo nia guongo huogodoo mo nia henua huogodoo, ga laha mai goodou gi di godou henua donu. ²⁵Au ga llingi adu gi goodou nia wai madammaa, ga haga madammaa goodou gi daha mo di haihai daumaha gi nia ada balu ieidu mo nia mee huogodoo ala nogo haga milimilia goodou. ²⁶Au ga gowadu gi goodou di manawa hoo mo di hagataalunga hoo. Au ga daa gi daha di manawa lodo hamaaloo dela i godou baahi ga gowadu gi godou di manawa hila gi lala.^q ²⁷Au ga haga honu goodou gi dogu Hagataalunga, gaa hai goodou gi daudali agu haganoho mo di haga kila aga agu helekai huogodoo ala ne hagi adu ko Au gi goodou. ²⁸Malaa, goodou gaa noho i di gowaa dela ne wanga ko Au gi godou maadua mmaadua. Goodou gaa hai nia dama ni aagu, gei Au gaa hai di God ni goodou. ²⁹Au ga daa gi daha nia mee huogodoo ala e haga milimilia goodou. Au ga hagatogomaalia nia laagau 'wheat' gii huwa logowaahee, gi dee tale hua labelaa di tau hiigai adu gi goodou. ³⁰Au ga haga logo nia huwa o godou laagau mo godou gowaa, gi dee hai hua di tau hiigai adu gi goodou, ga haga langaadia goodou i baahi nia guongo ala i golo. ³¹Goodou ga langahia godou hai huaidu mo godou ihala ala nogo haihai. Deela di mee ga haga langaadia adu gi goodou gaa huli hoo mai i godou hai huaidu mo godou haihai hala.

^q 36.26 Ezekiel 11.19-20

³² “Digau Israel nei, Au bolo goodou gi iloo, bolo ma hagalee go goodou ala e hai ginai agu mee aanei. Gei ne hai bolo goodou gi modongoohia di haga langaadia mo di hagahuaidu o godou hangahaihai. Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.”

³³ Tagi go Yihowah ga helekai, “Dogu madagoaa ma ga haga mada-mmaa godou huaidu huogodoo, Au ga dugu adu gi goodou labelaa gii noho i lodo godou waahale, gei gi hauhia labelaa nia gowaa ala nogu mooho. ³⁴ Digau huogodoo ala e haele laa lodo godou gowaa gu gidee ginaadou bolo godou gowaa la gu geinga, guu hai di lodo geinga. Gei Au gaa dugu adu labelaa gi goodou gi ngalua ginai. ³⁵ Digau huogodoo ga hagabooboo i di hai o tenuta deenei dela nogu hai di anggowaa i mua, malaa, dolomeenei gei di maa guu hai be di Hada-gee o Eden, mo di hai o nia waahale ala nogu mooho ala gu gaiaa ono daangada, guu lomo, malaa, dolomeenei guu hau gu maaloo, ge guu noho nia daangada no lodo. ³⁶ Malaa, nia guongo ala ne dubu ala e noho i godou baahi ga iloo ginaadou bolo ma ko Au go Dimaadua dela e hau nia waahale mooho gei e dogi labelaa nia gowaa lodo geinga. Ko Au go Dimaadua dela guu hai dagu hagababa bolo Au gaa hai di mee deenei, gei Au e hai gi haga gila aga!”

³⁷ Tagi go Yihowah e helekai, “Au ga dumaalia labelaa gi digau Israel gi tangi mai i di hagamaamaa. Au ga dumaalia gi digaula gi logowaahee gadoo be nia siibi. ³⁸ Malaa, di madagoaa deelaa nia daangada ga dogo-logowaahee gaa honu nia waahale aalaa, gadoo be Jerusalem nogu honu i nia siibi i mua, nia mee e hai ai nia tigidaumaha i nia laangi daumaha. Gei digaula ga iloo ginaadou bolo ma ko Au dela go Dimaadua.”

Di guongo o nia iwi maangoo

37 ¹ Au gu longono di mogobuna mahi o Dimaadua, gei dono Haga-taalunga gaa daga au gaa dugu au i di gowaa baba dela dono gelelege guu gahu go nia iwi. ² Mee gaa daga au gi nia gowaa huogodoo i di gowaa baba deelaa. Au gu gidee nia iwi logowaahee, gei nia maa gu maangoakii. ³ Mee ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, nia iwi aanei le e mee di mouli labelaa?”

Au ga helekai, “Meenei Tagi go Yihowah, Kooe hua dela e iloo di mee deenaa.”

⁴ Mee ga helekai mai, “Helekai gi nia iwi aanei. Hai gi nia iwi maangoo aanei bolo digaula gi hagalongo gi nnelekai Dimaadua. ⁵ Helekai gi digaula bolo Au, go Tagi go Yihowah, e helekai gi digaula boloo: Au gaa hai goodou gii mee di dogidogi, gaa hai goodou gi mouli labelaa. ⁶ Au ga gowadu gi goodou nia uga mono goneiga, gaa hii goodou gi di gili. Au ga dugu adu gi goodou di mouli gii mee goodou di dogidogi ge gi mouli labelaa, gei ogo goodou ga iloo laa bolo Au dela go Yihowah.”

⁷Gei au gu hagi anga gi digaula nnelekai a Maa ne helekai mai. Dogu madagoaa nogo helehelekai iei au, au ga longono di lee o nia iwi ala gu haga punipuni mai. ⁸Dogu madagoaa dela e mmada gi nia maa, nia uga mono goneiga ga kila aga i hongo nia iwi, ga nomuli hua gei nia gili o digaula ga kila mai. Gei deai di nadau mouli i nadau baahi ai.

⁹Dimaadua ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, helekai gi di madangi.” Helekai bolo Au go Tagi go Yihowah, gu helekai bolo di madangi gi hanimoi i nia baahi e haa o henuailala, ge gi wanga ina di togi gi nia huaidina mmade aanei, ge gi haga mouli ina digaula.”

¹⁰Gei au guu hai agu helekai ala ne hagi mai go Mee. Di madangi dogidogi gu ulu gi lodo nia huaidina aanei, gei digaula gu mouli guu tuu gi nua. Togologo o nia daangada aalaa le e logo, guu dohu di hagabuulinga dauwa.^s

¹¹Dimaadua ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, goe gi iloo bolo digau Israel le e hai gadoo be nia iwi aanei. Digaula e helehelekai bolo ginaadou gu maangoo guu tugi i nia iwi, gu hagalee di nadau dagadagagee ai, gei ogo digaula gu deai nadau mouli maalia ai. ¹²Malaa, helekai gi agu daangada go Israel bolo Au, go Tagi go Yihowah, Au gaa huge nadau daalunga, ga haga mouli aga digaula, ga laha mai gi di guongo go Israel. ¹³Gei di madagoaa dela ga huge ai nia daalunga o agu daangada ala e danu, ga haga mouli aga digaula, gei digaula ga modongoohia bolo ma ko Au go Dimaadua. ¹⁴Au gaa hai digaula gii dogi, gaa hai digaula gi mouli, ga haga noho digaula i nadau guongo donu. Gei digaula ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua. Au gu hagababa bolo Au gaa hai di mee deenei, gei Au e hai gi haga gila aga! Ko Au go Dimaadua dela ne helekai.”

Judah mo Israel gaa hai tenuta e dahi

¹⁵Dimaadua ga helekai mai, ¹⁶“Kooe go tangada dangada, kae ina di laubaba, hihia gi nonua boloo: *Di guongo go Judah*. Nomuli kae ina labelaa tuai laubaba, hihia gi nonua boloo: *Di guongo go Israel*. ¹⁷Daahia nia laubaba e lua aalaa gi di gowaa e dahi gii hai be di laubaba e dahi. ¹⁸Di madagoaa digau o do guongo ga tangi adu bolo gi haga modongoohia ina gi ginaadou di hai deenei, ¹⁹gei goe ga haga modongoohia gi digaula bolo ma ko Au, go Tagi go Yihowah, gaa daa di baahi laubaba dela e haga modongoohia bolo Israel, ga nneennagi gi di baahi laubaba dela e haga modongoohia bolo Judah. Malaa, nia baahi laubaba e lua aanei gaa kumi ko Au gi di gowaa e dahi, gaa hai di baahi laubaba hua e dahi, ga daahi ko Au gi dogu lima.

^r 37.9 I nnelekai Hebrew di bida helekai *madangi* le e hai labelaa dono hadinga bolo di *hagataalunga* ^s 37.10 Hagagida 11.11

20 “Daahia aga nia baahi laubaba e lua ala ne hihi koee nonua, heia nia daangada gi gidee nia maa. 21 Helekai gi digaula bolo ma ko Au, go Tagi go Yihowah, ga laha mai digau Israel gi daha mo nadau gowaa ala ne hula ginai. Au ga haga dagabuli mai digaula, gaa lahi digaula gi nadau gowaa donu. 22 Au gaa hai digaula gii hai tenuta hua e dahi i lodo di nadau henua, mo i tomo nia gonduu o Israel. Digaula gaa hai hua di nadau king e dahi dela e dagi ginaadou. Digaula ga hagalee hai nia henua e lua. 23 Digaula ga hagalee haga gulugulua ginaadou gi nia ada balu ieidu, be e hagahuaidu ginaadou gi nia haihai huaidu, gei Au gaa daa digaula gi daha mo nia hagadilinga huaidu huogodoo mo nadau de hagalongo mai. Au ga haga madammaa digaula, gaa hai digaula nia daangada ni aagu, gei Au gaa hai di God ni digaula. 24 Dahi King dela e hai be dagu dangada hai hegau go David dela gaa hai di nadau king. Digaula huogodoo gaa buni i lala di nadau King hua e dahi, ga manawa dahi e hagalongo gi agu haganoho.^t 25 Digaula gaa noho i lodo tenuta dela ne wanga ko Au gi dagu hege go Jacob, di gowaa dela nogo noho ai nadau maadua mmaadua. Digaula gaa noho i di gowaa deela mo nadau dama mo nadau hagadili gi muli gaa hana hua beelaa. Di King dela e hai be dagu dangada hai hegau go David gaa dagi digaula gaa hana hua beelaa. 26 Au gaa hai dagu hagababa gi digaula, di mee dela e hai di hagamau o di nadau mouli i di aumaalia gaa hana hua beelaa. Au ga haga noho digaula, ge ga haga dogologowaahee digaula, ge ga haga duu dogu Hale Daumaha i lodo tenuta digaula gaa hana hua beelaa. 27 Au gaa noho i golo madalia digaula, gaa hai di God ni digaula, gei digaula gaa hai nia daangada ni aagu.^u 28 Di madagoaa dela ga haga duu ai dogu Hale Daumaha belee madalia digaula gaa hana hua beelaa, deenei di madagoaa nia guongo ala i golo ga iloo ginaadou bolo ma dela ko Au go Dimaadua, dela ne hili aga a Israel belee hai nia daangada ni aagu.”

Gog di mee hai hegau Dimaadua

38 1 Dimaadua ga helekai mai, 2 “Tangada dangada, haga halauwa ina Gog, tagi damana o nia henua go Meshech mo Tubal i lodo tenuta Magog. Hagahalauwa ina a mee.^v 3 Hagianga ina gi mee bolo Au go Tagi go Yihowah, Au dela go dono hagadaumee. 4 Au ga huli mai a mee, gaa wanga dagu maadau gi di ngudu o maa, gaa dada a mee mo dana llongo dauwa gi daha. E dogologowaahee ana gau dauwa mo nadau hoodo, mono gau dauwa hongo hoodo e haghahu i nia ‘uniform’, huogodoo e kae nadau mee duuli gei e kae nadau hulumanu i nadau lima. 5 Llongo dauwa mai Persia, Ethiopia mo Libya

^t 37.24 Ezekiel 34.24 ^u 37.27 2 Corinthians 6.16; Hagagida 21.3 ^v 38.2 Hagagida 20.8

e madalia a mee, digaula huogodoo nadau mee duuli mo nadau goobai dauwa. ⁶Digau heebagi huogodoo mai nnenua Gomer mo Beth-Togarmah i baahi ngeia gu madalia a mee, mo nia daane mai nia henua e logo ala i golo. ⁷Hagianga ina gi mee gi haga togomaalia ina dana llongo dauwa gi lala ono mogobuna. ⁸I muli nia ngadau e logo, gei Au ga haganoho a mee gi heebagi gi tenea dela ono daangada ne laha mai gi muli mai nia henua e logo, gaa noho i di aumaalia, hagalee e hagalliga i tauwa. Mee ga heebagi gi nia gonduu o Israel, ala guu hai di anga henua i di mada-goaa looloo gu deai digau e noho ai. Gei dolomeenei deenei di gowaa dela e noho ai nia daangada i di aumaalia. ⁹Mee mo ana gau dauwa mo nia henua e logo e madalia a mee ga heebagi gadoo be di madangi maaloo, gaa gahu tenea gadoo be di baahi gololangi.”

¹⁰Aanei nia mee Tagi go Yihowah e helekai ang gi Gog, “I di madagoaa dela ga dau mai, gei goe ga daamada ga hagamaanadu dau hai huaidu. ¹¹Goe ga haganoho dau hai e heebagi gi tenea dela deai dono hagamaa-maa ai, ono gau ala e noho hua i di aumaalia gei e noho baba hua i lodo nia waahale ono abaaba ai mo ono duuli ai. ¹²Goe gaa kae nia goloo o nia daangada ala e noho i lodo nia waahale ala nogo hai nia waahale mooho i mua. Digaula gu dagabuli mai i nia henua ala i golo, gu hai mee gi nia manu e logo mo di hai gowaa, guu noho i tungaalodo o nia henua huogodoo o henuailala. ¹³Digau Sheba mo Dedan mo digau huihui goloo mai Spain ga heeu adu gi di goe, ‘Goe gu hagadagabuli mai dau llongo dauwa gaa hai gi digaula bolo goe gaa oho, gaa kae nia goloo digaula? Goe e hagamaanadu bolo goe gaa kae nia silber mono goolo, mono manu mo nadau gowaa, ga hagatanga gaa hana mo au goloo aalaa?’ ”

¹⁴Deenei laa, Tagi go Yihowah ga hagau mai au belee hagi anga gi Gog ana helekai aanei ang gi mee, “Di madagoaa agu daangada Israel ala gaa noho i di aumaalia, gei goe ga daamada ga hagatanga gi daha ¹⁵mo do henua dela i baahi laa ngeia, gaa lahi dau llongo dauwa dogologowaahee maaloo dangihi mai nia henua e logo, digaula huogodoo e hula i nia hoodo. ¹⁶Goe ga heebagi gi agu daangada Israel gadoo be di madangi maaloo dela e haganiganiga i hongo tenea. Dahi madagoaa ma ga dau mai, gei Au ga hagau goe gi heebagi gi dagu henua belee hagamodongoohia ang gi nia henua be Au koai, belee hagamodongoohia aga dogu dabuaahia i agu mee ala ma gaa hai adu gi di goe gi heia. ¹⁷Deenei goe dela nogo leelee iei Au mai loo i mua ang gi agu gau hege, ala go nia soukohp o Israel, bolo i nia laangi ala ma ga dau mai, gei Au ga gaamai dagu dangada belee heebagi gi Israel.” Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.

Di hagaduadua ang gi Gog

¹⁸Tagi go Yihowah ga helekai, “I di laangi o Gog dela ga heebagi gi Israel, gei Au ga hagawelewele huoloo. ¹⁹Au e hai dagu hagailoo i

dogu madagoaa e hagawelewele huoloo, bolo di laangi deelaa ga ngalu-ngalua tenua i lodo tenua Israel. ²⁰Nia iga mono manu mamaangi, mono manu lligi, manu llauehe huogodoo mo digau huogodoo ala i henua-ilala ga polepole i di nadau mmaadagu i di Au. Nia gonduu ga monnono gi lala, nia hadugalaa ga mahaahaa ia gi lala, mo nia abaaba huogodoo ga meheu gi lala. ²¹Au ga hagamadagudagu Gog gi nia hagadilinga hai-ngadaa e logo. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. Digau dauwa o Gog gaa bida heebagi gi ginaadou gi nadau hulumanu dauwa. ²²Au ga hagaduadua a mee gi di magi mo di hagahali nia dodo. Di uwa nngolo mo di uwa hadu madalia di ahi mono malala gaa ga too ia gi hongo o mee mo ana llongo dauwa mo gi hongo hogi nnenua e logo ala e madalia a mee. ²³Deenei di hai belee hagamodongoohia ang gi nia henua huogodoo bolo Au e aamua gei Au e dabuaahia huoloo, gei digaula ga iloo laa bolo Au go Dimaadua.”

Gog gu magedaa

39 ¹Tagi go Yihowah ga helekai, “Kooe go tangada dangada, haga halauwa ina Gog, tagi damana o nia henua Meshech mo Tubal. Hagianga ina gi mee bolo Au go dono hagadaumee. ²Au gaa huli a mee gi tuai ala hoo, gaa dagi a mee gi daha mo ngeia ga dau adu loo gi nia gonduu o Israel. ³Gei Au gaa badu gi daha dana maalei i dono lima dau ihala mo ana daalo maalei gi daha mo dono lima dau donu. ⁴Gog mo dana llongo dauwa mo ono ehoo gaa tinga gi lala gaa mmade i hongo nia gonduu o Israel, gei Au gaa dugu anga nadau huaidina gi nia manu mamaangi mono manu dolodolo e hai tagangudu ni digaula. ⁵Digaula ga mmade hua i lodo di anggowaa maalama. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai. ⁶Au gaa akaa dagu ahi i lodo tenua Magog mo i hongo taalanga di tai i di gowaa dela e noho ai digaula i di aumaalia, gei nia daangada huogodoo ga iloo bolo Au dela go Dimaadua. ⁷Au gaa hai di mee deenei belee hai agu daangada Israel gi iloo dogu ingoo dabuaahia, gei Au ga hagalee dumaalia gi dogu ingoo gi heia hagahuaidu labelaa. Gei nia henua huogodoo ga iloo laa bolo Au go Dimaadua, Au go di God Dabuaahia o Israel.”

⁸Tagi go Yihowah ga helekai, “Di laangi dela nogo helekai iei Au le e donu e hanimoi. ⁹Nia daangada ala e noho i lodo nia waahale o Israel ga ulu mai gi daha ga hagabudu nia goloo dauwa ala ne kili gi daha, gaa hai dohomu gi nia maa. Digaula gaa akaa nadau ahi gi nia mee duuli, maalei, amu maalei, daalo, dugidugi, gu dohu hua i nia ngadau e hidu. ¹⁰Digaula ga hagalee e hai dohomu i lodo henua be e hele nia laagau. Digaula gaa hai dohomu hua gi nia goloo dauwa ala ne kili gi daha. Digaula ga gaiaa ge e kae nia goloo o digau ala ne gaiaa ge ne kae nadau goloo i mua.” Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

Di danu o Gog

¹¹Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa o nia mee aanei ala gaa kila, gei Au gaa wanga gi Gog di gowaa dela e danuiei mee i lodo Israel, i di gowaa maalama dela e hulahula ai nia daangada laa laa, i baahi dua di Tai Mmade. Gog mo ana gau dauwa huogodoo e danu i golo, gei di gowaa deelaa ga hagaingoo bolo ‘Di Gowaa o Digau Dauwa a Gog’.
¹²Nia malama e hidu, deelaa di waalooloo digau Israel nogo danudanunnuaidina digau mmade gaa lawa ga hagamadammaa tenea labelaa.
¹³Digau huogodoo ala e noho i tenea deelaa ga hagamaamaa e danu digau mmade, gei digaula gaa kae di hagalaamua i tegau deenei i di laangi dela ga aaliiei Au. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.
¹⁴I muli hua nia malama e hidu gaa too gi daha, gei digaula gaa hili aganadau daane e hula laa lodo tenea deelaa bele mmada be di maa e iai tuaidina made i golo le e danu, gei digaula ga haga madammaa tenea.
¹⁵Di nadau lloo adu gi nua mo di lloo ia gi lala, gei digaula gaa kida nia iwi dangada, gei digaula gaa hai di nadau hagailongo i baahi di maa, bolo digau geli luwa ga lloomoi gaa geli di luwa gaa danu di maa i lodo di Gowaa o Digau Dauwa a Gog. ¹⁶(Tama waahale e hoohoo gi di gowaa deelaa ga hagaingoo gi di llongo dauwa deelaa.) Malaa, tenea deelaa le e hai gi madammaa labelaa.”

¹⁷Tagi go Yihowah ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, gahia mai nia manu mamaangi mo nia manu huogodoo gi lloomoi mai i nia gowaa huogodoo e gai dagu tigidaumaha dela gu hagatogomaalia gi digaula. Deenei tagamiami damanaiee i hongo nia gonduu o Israel, nia gowaa ala e gai nia goneiga mo di inu nia dodo.” ¹⁸Digaula gaa gai nia huaidina digau dauwa mo di inu nia dodo o nia dagi o henuailala. Digaula huogodoo ga daaligi gadoo be siibi daane be tama siibi be di kuudi be di kau be di kau daane bedi mai i Bashan. ¹⁹I dagu daaligi nia daangada aanei gadoo be nia manu tigidaumaha, nia manu mamaangi mo nia manu huogodoo gaa gai nia kiliidi i nadau mee ala e mee, mo di inu nia dodo gaa dae loo gi di nadau libaliba. ²⁰Digaula ga miami mai i hongo dagu deebele i nadau mee ala e mee, nia hoodo mo nadau gau ala e llele ai, nia gau dauwa mo digau heebagi. Au go Tagi go Yihowah dela ne helekai.”

Di mouli haga hoou Israel

²¹Dimaadua ga helekai, “Au gaa hai nia henua huogodoo gii mmada gi dogu madamada, gei ga hagamodongoohia gi digaula di hai o dogu mogobuna dela e hagagila aga agu mee ne haganoho. ²²Tugi dolomeenei,

^w 39.17 Hagagida 19.17-18

gei digau Israel ga iloo bolo Au go Dimaadua go di nadau God. ²³Gei nia henua ga iloo bolo digau Israel la ne lahi gi daha idimaa i nadau huaidu ala nogo hai baahi mai gi di Au. Au ne huli gi daha mo digaula, gaa hai digaula gi daaligi go nadau hagadaumee i lodo tauwa. ²⁴Au guu wanga gi digaula di mee dela e tau anga gi nadau milimilia mo nadau huaidu, gei Au guu kili digaula gi daha.”

²⁵Tagi go Yihowah ga helekai, “Dolomeenei gei Au ga manawa dumaa-lia ang gi di madawaawa Jacob, go digau Israel, gei Au ga hagamaluagina digaula labelaa. Au ga benebene haga humalia dogu ingoo dabuaahia. ²⁶I di nadau noho i lodo di nadau henua donu i di aumaalia, ge deai tangada e hagamadagudagu digaula ai, gei digaula gaa mee di de langa-hia ginaadou di langadia dela ne kae go ginaadou idimaa i di nadau hagi anga Au. ²⁷Au ga laha mai agu daangada mai i nia henua huogodoo ala e noho ai nadau hagadaumee belee hagamodongoochia ang gi nia henua e logo bolo Au dela e dabuaahia. ²⁸Gei agu daangada ga iloo laa bolo Au dela go Dimaadua go di nadau God. Digaula ga iloo di mee deenei, idimaa Au ne hagau digaula i lodo nadau lawalawa, gei dolomeenei gei Au ga hagadagabuli mai digaula ga laha mai digaula gi di nadau henua donu, tangada e dahi ne hudu ko Au gi daha ai. ²⁹Au ga hagadoo iha dogu hagamatalunga gi hongo nia daangada Israel, gei Au ga hagalee e huli labelaa gi daha mo digaula. Ko Au go Tagi go Yihowah dela ne helekai.”

Di moe i di Hale Daumaha maalia

(40.1–48.35)

Ezekiel e lahi gi Jerusalem

40 ¹Di madangaholu laangi o di ngadau hoo, dela go di madalua maa lima ngadau i muli di madau lahi gi daha, mo di madangaholu maa haa ngadau i muli Jerusalem dela ne kumi. I di laangi hogi deela, gei au ga longono nia mahi mogobuna o Dimaadua, gei Mee gaa lahi au gi daha mo di gowaa deela. ²I lodo hua di moe deela, Dimaadua gaa lahi au gi tenea go Israel gaa dugu au gi hongo di gonduu nnoonua. Gei au gaa mmada gi ogu mua, gaa mmada gi nia hale ala guu hai gadoo be di waahale damana.^x ³Gei Mee gaa lahi au gi hoo-hoo, gei au ga gidee au taane, e dingia gadoo be di baalanga mmee. Mee e daahi dana mee hagatau mee lenge, mo dana laagau hagatau mee e duu i taalinga di bontai di abaaba.^y

⁴Mee ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada. Hagalongo gii donu gi nia mee huogodoo ala ga hagi adu gi di goe, idimaa deenei tadinga

^x 40.2 Hagagida 21.10 ^y 40.3 Hagagida 11.1; 21.15

ne laha mai goe gi kinei. Goe agoago ina ang gi digau Israel nia mee huogodoo ala ma gaa mmada ginai goe.”

Di bontai i baahi dua

⁵Di mee dela ne mmada ginai au la di Hale Daumaha, gei di maa di abaaba e haganiga mai i daha di maa. Gei taane gaa kae dana laagau hagatau mee dela e 10 piidi di looloo, ga hagatau di abaaba. Di abaaba le e 10 piidi tuuduu ge 10 piidi maadolu.^z ⁶Gei mee gaa hana gi di bontai dela e huli gi dua, gaa gaga gi di ulu gi nua di gaagenge, ga hagatau di gowaa dela e ulu ai nia daangada, e 10 piidi di looloo. ⁷Baahi adu la di ala e hanadu gi lodo, e iai nia ruum e hagaloohi e dolu i nia baahi e lua o di ala. Nia ruum aanei le e hai dono hagatau e dahi, dagi 10 piidi di baahi e dahi, gei tuuli mehanga o nia maa e 8 piidi maadolu. I baahi adu nia ruum hagaloohi la di ala i golo e 10 piidi looloo dela e hana gi di gowaa e ulu gi di ruum dela e huli gi di Hale Daumaha. ⁸⁻⁹Mee ga hagatau di ruum deenei ga iloo bolo e 14 piidi di palaha. E hai hua be di bontai di abaaba dela koia e hoohoo mai gi di Hale Daumaha, gei di mada di abaaba la nia piidi e 4 maadolu. ¹⁰(Nia ruum hagaloohi aanei i nia baahi huogodoo o di gowaa dela e taele ai gi lodo e hai dono hagatau e dahi, mo nia duuli ala i mehanga nia maa e maadolu hua be di mee e dahi.)

¹¹Nomuli gei taane deela ga hagatau di palaha o di gowaa dela e ulu ai gi di bontai di abaaba. Di palaha o di bontai e 16 piidi, gei di gowaa i mehanga nia bontai la nia piidi e 22. ¹²I mua nia ruum hagaloohi dagidahi e iai ono duuli bahi lala i golo, dagi 20 ‘inch’ tuuduu ge 20 ‘inch’ maadolu. (Nia ruum aanei le e dagi 10 piidi i di baahi e dahi.) ¹³Gei mee ga hagatau di mogowaa i mehanga nia ruum aanei, tugi i tua di abaaba o dahi ruum gaa hana gi tua di abaaba di ruum i golo ala e tuu adu i hongo di gowaa dela e taele ai guu hai nia piidi e 42. ¹⁴Di ruum dela i di mada loo le e ulu gi daha gi lodo di gowaa abaaba, gei mee ga hagatau di ruum deela gu iloo bolo nia piidi e 34 palaha. ¹⁵Di looloo hagatau di bontai mai i tua tuuli o di abaaba gaa tugi i tua di ruum dela kaedahi mugimuli loo e 84 piidi. ¹⁶Nia bontai lligi la i baahi gi tua nia abaaba o nia ruum huogodoo mo i baahi gi lodo di abaaba i mehanga nia ruum. Di ada laagau haabia gu hagamaga gi di baahi gi lodo nia abaaba ala e huli adu gi di gowaa e taele ai nia daangada.

Di malae i daha di Hale Daumaha

¹⁷Taane gaa lahi au gi hongo di ala gi lodo di gowaa mugidaha. Iei nia ruum e 30 i golo ala guu hau gi di gili di abaaba baahi gi tua, gei i mua

^z 40.5 1 Kings 6.1-38; 2 Kronikel 3.1-9

nia maa la di gowaa gu hagabapaba gi nia hadugalaa. ¹⁸Go nia hadu hua aalaa e hau i lodo di gowaa abaaba hagatau. Di malae i daha le e balala i di malae i lodo.

¹⁹Di ala i golo i nua dela e ulu adu gi lodo gi di malae i lodo. Taane ga hagatau i mehanga nia ala e lua aalaa gu 168 piidi.

Di bontai baahi ngeia

²⁰Gei taane deelaa ga hagatau di ala baahi ngeia dela e hana e ulu gi daha gi di malae i daha. ²¹Di hagatau o nia ruum hagaloohi e dolu ala i nia baahi di ala, mo di hagatau o nia duuli ala i mehanga nia maa, mo di hagatau o di ruum dela e ulu gi lodo huogodoo e hai hua be di hagatau o di ala baahi dua. Di looloo le e 84 piidi gei di palaha e 42 piidi. ²²Di ruum dela e ulu adu gi lodo, nia bontai lligi, mo di ada laagau haabia dela ne daadaa, e hai be di mee i di abaaba i baahi dua. I di gowaa deelaa la e iai di gaagenge e hidu ono habodo, e hana gi nua gi di gowaa e ulu adu gi di ruum dela i di mada loo e huli adu gi di malae i daha. ²³Mai i di ala dela laa tua i di malae i daha dela i baahi ngeia la di ala labelaa dela e hanadu gi lodo gi di malae i lodo, e hai be di mee i baahi dua. Taane deelaa ga hagatau mehanga nia ala e lua aalaa, ga gila mai e 168 piidi mogowaa nau mehanga.

Di bontai baahi ngaaga

²⁴Nomuli, gei taane deelaa gaa lahi au gi di baahi ngaaga, gei gimaau gaa mmada labelaa gi di ala, gei mee ga hagatau baahi gi lodo tuuli deelaa mo di ruum dela e ulu gi lodo, e hai hua labelaa be nia mee ala i golo. ²⁵Nia bontai lligi i nia ruum o di ala deenei, e hai labelaa be nia mee ala i golo. Di hulu o di looloo i di ala deenei e 84 piidi gei di palaha e 42 piidi. ²⁶Nia habodo e hidu e gaga aga gi nua gi di maa, gei di ruum dela e ulu gi lodo la i di bida loo e huli adu gi di malae i lodo. Iei nia ada laagau haabia ala ne daadaa i di baahi gi lodo nia duuli ala e huli adu gi di gowaa e taele ai. ²⁷I kinei labelaa, e iai di ala dela e hana e ulu adu gi di malae i lodo. Taane deelaa ga hagatau i mehanga nia ngudu bontai e lua aalaa, ga gila mai bolo e 168 piidi mogowaa nau mehanga.

Di malae i lodo: di bontai baahi ngaaga

²⁸Taane gaa lahi au i hongo di ala e hana gi ngaaga gi lodo di malae i lodo. Mee ga hagatau di ala, gei di maa e hai hua be di hagatau o nia ala i tua di abaaba. ²⁹⁻³⁰Ono ruum hagaloohi, di ruum e ulu adu gi lodo, mo nia duuli baahi gi lodo le e hai hua be di hagatau e dahi gadoo be nia mee ala i lodo di ala dela i golo. Nia dama bontai labelaa i lodo di ruum o di ala deenei. Di hulu o di looloo e 84 piidi mo di palaha e 42 piidi. ³¹Di ruum dela e ulu gi lodo e huli gi di malae i daha. Nia ada laagau

haabia gu hagamaga gi di gili di abaaba i taalinga di ala. Nia habodo e walu le e hula gi nua gi di bontai deela.

Di malae i lodo: Di bontai baahi dua

³²Taane deela gaa lahi au gi hongo di ala baahi gi dua gi lodo di malae i lodo. Mee ga hagatau di ala, gei di maa e hai dono hagatau be nia mee ala i golo. ³³Ono ruum hagaloohi, dono ruum ulu gi lodo, mo nia abaaba ala i lodo, ono hagatau le e hai hua be nia hagatau o nia mee ala i lodo nia ala i golo. Nia bontai lligi i nia baahi huogodoo, mo i lodo di ruum dela e ulu gi lodo. Ono hagatau le e 84 piidi di looloo, ge 42 piidi palaha. ³⁴Di ruum dela e ulu gi lodo le e huli adu gi tua di malae i daha. Nia ada laagau haabia la gu hagamaga gi di gili nia abaaba i taalinga di ala. Nia habodo e walu e gaga gi di ala deela.

Di malae i lodo: Di bontai baahi ngeia

³⁵Taane deela gaa lahi au gi di ala baahi ngeia. Mee ga hagatau di maa, gei di maa e hai hua dono hagatau be nia mee ala i golo. ³⁶E hai hua labelaa be nia maa, ono ruum hagaloohi guu humu i baahi gi lodo tuuli, mo di ruum dela e ulu gi lodo, nia bontai lligi i nia baahi huogodoo. Ono hagatau le e 84 piidi di looloo, ge e 42 piidi palaha. ³⁷Di ruum mugi lodo e huli gi di malae i daha. Nia ada laagau haabia la gu hagamaga gi di gili tuuli i taalinga di ala. Nia habodo e walu e gaga ai gi di ala deenei.

Nia hale i baahi di bontai baahi ngeia

³⁸Di malae i daha e iai di ruum damana e madalia hogi di ngudu di ala dela mugi lodo i baahi ngeia, e ulu adu gi lodo di ruum dela e huli adu gi di gowaa abaaba dela i mugi daha. Deela di gowaa digaula e hagamadamma ai nia huaidina manu ala e dudu hagadogomaalia e hai tigidaumaha. ³⁹I lodo di ruum mugi lodo deenei la e iai nia deebele e haa, e lua i nia baahi o di ruum. I hongo nia deebele aanei ala e daaligi ai nadau manu e hai tigidaumaha. Tei mee hua be e dudu dogomaalia, be e hai tigidaumaha belee wwede nia huaidu, be e hai tigi-daumaha haagi. ⁴⁰I tua di ruum deenei, la e iai nia deebele e haa e hai labelaa be nia deebele ala i lodo di ruum, e lua i taalinga di gowaa e ulu ai, e lua i nia baahi e lua di bontai baahi ngeia. ⁴¹Nia deebele e haa i lodo di ruum ge e haa i malaetae. Nia deebele e walu aanei la nia deebele e daaligi ai nia manu tigidaumaha nonua. ⁴²Nia deebele e haa ala i lodo di ruum damana la nia deebele e hagatogomaalia ai nia tigidaumaha ala e dudu hagadogomaalia. Nia deebele la ne hai gi nia hadu ne daadaa. Teebele e dahi e 20 'inch' tuuduu, di baba i hongo nia maa e dahi 10 'inch' i nia baahi e haa. Nia goloo ala e daaligi ai nia manu tigidaumaha

le e benebene i hongo nia deebele aanei. ⁴³I nia deebele aanei e haganiga ono daalinga gi nia dama laubaba palaha e 1 ‘inch’. Nia goneiga huogodoo ala belee hai tigidaumaha le e dugu huogodoo gi hongo nia deebele aanei.

⁴⁴Taane deela gaa dagi au gi lodo di malae i lodo. Iai nia ruum e lua i lodo e mahuge gi di malae i lodo, e dahi e huli gi ngaaga mai baahi di ala i ngeia, e dahi e huli gi ngeia mai baahi di ala i baahi ngaaga.

⁴⁵Taane deela gaa helekai mai gi di au bolo di ruum dela e huli gi ngaaga la ang gi digau hai mee dabu ala e hai hegau i lodo di Hale Daumaha,

⁴⁶gei di ruum dela e huli adu gi ngeia la ang gi digau hai mee dabu ala e hai hegau i di gowaa dudu tigidaumaha. Digau hai mee dabu huogodoo aanei la digau mai di hagdili Zadok. Digaula aalaa go digau ni di madawaawa Levi ala gu mogobuna di ulu gi mua Dimaadua, e hai nadau hegau gi Mee.

Di malae i lodo mo di Hale Daumaha

⁴⁷Taane deela gaa hagatau di malae i lodo, nia baahi e haa e 168 piidi. Di Hale Daumaha la i baahi dai, gei i mua di maa e iai di gowaa dudu tigidaumaha. ⁴⁸Gei mee gaa dagi au gi di gowaa dela e ulu adu gi lodo di Hale Daumaha, gei mee ga hagatau di gowaa dela e ulu ai: e 9 piidi di looloo, 24 piidi palaha ngaadahi mo di abaaba e 5 piidi di maadolu i nia baahi huogodoo. ⁴⁹Di gaagenge dela e gaga gi nua gi di gowaa dela e ulu gi lodo di ruum le e 34 piidi palaha, 20 piidi looloo. Nia duludulu e lua i golo, e tuu dagidahi i nia baahi e lua o di ala.

41 ¹Nomuli gei taane deela gaa lahi au gi lodo di ruum dela i mugi lodo, di Gowaa Dabu. Gei mee ga hagatau di gowaa dela e ulu adu gi lodo, e 10 piidi looloo, ²ge 18 piidi palaha, madalia hogi nia duuli ala e 8 piidi maadolu i nia baahi huogodoo. Gei mee ga hagatau i lodo di ruum deela e 68 piidi looloo, ge 34 piidi palaha.

³Gei mee ga ulu gi lodo di ruum dela i tungaalodo loo. Mee ga hagatau di gowaa dela e ulu adu gi lodo e 3 piidi e looloo ge 10 piidi palaha, madalia hogi nia duuli i nia baahi huogodoo ala dagi 12 piidi maadolu.

⁴Gei mee ga hagatau di ruum deela, nia baahi huogodoo le e dagi 34 piidi. Di ruum deenei la i baahi gi golo di ruum dela i tungaalodo loo. Gei mee ga helekai mai, “Deenei di Gowaa Dabuaahia Huoloo.”

Nia ruum ala e hau gi di gili di abaaba di Hale Daumaha

⁵Taane deela gaa hagatau di maadolu di abaaba baahi gi lodo di Hale Daumaha, e 10 piidi, e iai nia dama ruum hagalligi e hagapigi gi di abaaba di Hale Daumaha, e dagi 7 piidi palaha. ⁶Nia ruum aanei la i hongo nia hada e dolu, di hada e dahi e motolu ono ruum. Di abaaba baahi gi daha di Hale Daumaha dono hada e koia e lahilahi i di hada dela

i lala, bolo nia ruum aalaa la gii mee di haganoho ia gi lala gi hongo nia duuli aalaa, gei hagalee loo bolo e hai gii mau. ⁷Di abaaba di Hale Daumaha ma gaa mmada mai i tua, guu mmada bolo ma gu maadolu hua be di mee e dahi, aga i lala gaa tugi i di ulu gi nua. Nia gaagenge llauehe e lua guu lawa di hai e pigi gi di abaaba di Hale Daumaha, i di gili nia ruum aalaa, bolo gi humalia ang gi digau ala e kaga gi nua gi di ruum dela i tungaalodo mo di kaga adu labelaa gi nonua. ⁸⁻¹¹Baahi gi tua nia ruum aalaa la dagi 8 piidi maadolu. Di bontai e dahi e ulu adu gi lodo di ruum i di baahi ngeia di Hale Daumaha, gei e dahi e ulu adu gi nia ruum ala i di baahi ngaaga. Gei au gaa mmada gi di balanda e 8 piidi palaha e haganiga di gili di Hale Daumaha, nia piidi e 10 e tanga i di gelegele e tungaadahi gi nia hagamau o nia ruum ala e pigi gi di abaaba di Hale Daumaha. I mehanga di balanda mo nia hale ala e hai hegau ai digau hai mee dabu, e iai di gowaa maalama i golo nia piidi e 34 palaha, di gowaa deenei la i taalinga hua di Hale Daumaha.

Di hale i baahi dai

¹²I di bida gi muli loo di gowaa maalama i baahi dai di Hale Daumaha, e iai di hale i golo e 150 piidi dono looloo ge 116 palaha. Dono abaaba e 9 piidi maadolu e haganiga di hale deenei.

Nia hagatautau huogodoo o di Hale Daumaha

¹³Taane deelaa ga hagatau baahi gi tua di Hale Daumaha, e 168 piidi di looloo. Tugi i tua di Hale Daumaha gaa hana gi di baahi i golo di gowaa maalama gaa tugi i di bida dela i golo loo o di hale deelaa ga haneia gi dai, dono looloo e 168 piidi labelaa. ¹⁴Di mogowaa gi daha o mua di Hale Daumaha madalia nia gowaa maalama ala i nia baahi huogodoo e 168 piidi looloo. ¹⁵Mee ne hagatau di looloo di hale deelaa gaa hana gi di baahi dai madalia nia balanda i nia baahi huogodoo e 168 piidi labelaa.

Di hai o di Hale Daumaha

Di ruum dela e ulu gi lodo, di Gowaa Dabu mo di Gowaa Dabuaa-hia Huoloo, ¹⁶huogodoo ne abaaba gi nia laagau, aga i di baba gaa tugi i nia dama bontai. Nia dama bontai aanei e mee di gahugahu. ¹⁷Baahi gi lodo o nia abaaba o di Hale Daumaha gaa tugi i hongo nia bontai, e iai nia ada mee ne daadaa, ¹⁸di ada di haabia mo nia ada o nia manu ono bakau. Di laagau haabia nomuli nia manu hai ono bakau, ga hagatau beenei gi muli haganiga i lodo di ruum deenei hagatau. Nia manu bakau aanei le e dagi lua nadau golomada. ¹⁹Di golomada dangada e huli adu gi di laagau haabia i di baahi e dahi, gei di golomada laion e huli adu gi di laagau haabia i di baahi dela i golo. Di mee deenei gaa hai beenei

haganiga i lodo di abaaba hagatau, ²⁰ mai i di baba gaa tugi i hongo nia bontai. ²¹ Nia duludulu nia bontai di Gowaa Dabu e haa ono madaaduge.

Di gowaa tigidaumaha ne hai gi nia laagau

I mua di gowaa e ulu gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo, di mee i golo e hai gadoo be ²² di gowaa hai tigidaumaha ne hai gi nia laagau, e 5 piidi tuuduu ge 4 piidi palaha. Nia waduu madaaduge, di baba mo nia daalinga ne hau huogodoo gi nia laagau. Taane deelaa ga helekai mai, “Deenei teebele dela e duu i mua Dimaadua.”

Nia bontai

²³ Di Hale Daumaha mo di Gowaa Dabu dagidahi bontai dua lua. ²⁴ Nia bontai e lua aanei le e huge baahi lua. ²⁵ Di ada laagau haabia mo nia ada manu ono bakau ala ne daadaa i di gili nia bontai di Gowaa Dabu deelaa, e hai gadoo be nia mee ala i di gili nia abaaba. Iai di abaaba e duuli ne hai gi nia laagau e pono di baahi gi daha di ala dela e hana gi di ruum dela e ulu adu gi lodo. ²⁶ I taalinga di ruum deenei, e iai nia bontai lligi i golo, mo tuuli dela e humu gi nia haabia.

Nia hale e lua i baahi di Hale Daumaha

42 ¹ Gei taane deelaa gaa lahi au gi lodo di malae i daha, gaa dagi au gi lodo di hale dela i baahi ngeia o di Hale Daumaha, hagalee mogowaa i di hale dela i di bida gi dai di Hale Daumaha. ² Di hale deenei le e 150 piidi di looloo ge e 75 piidi di palaha. ³ Di baahi dela e huli gi di gowaa maalama le e 34 piidi di palaha, e pigi anga hua gi di baahi di Hale Daumaha, gei di baahi dela i golo e huli adu gi di abaaba hadu o di malae i daha. Di maa e dolu ono baba, nia maa e haganoho adu gi tua hagatau ia gi lala. ⁴ I di baahi gi ngeia o di hale deenei e iai di ala i golo e 16 piidi di palaha ge e 168 piidi di looloo, e iai nia bontai i di baahi deelaa. ⁵ Nia ruum ala i di hada mugi nua o di Hale deenei le e lligi i nia mee ala i mugi lodo mo nia mee ala i mugi lala, idimaa nia maa ala e haganoho adu gi tua. ⁶ Nia ruum o nia hada huogodoo aanei ono balanda gei deai ono duludulu e togo aga nia maa ai, be di hai o nia hale ala i lodo di gowaa maalama i tua. ⁷⁻⁸ Di hada dela i mugi lala i baahi gi tua di hale deenei le e maadolu e 84 piidi, di bida looloo; gei nia ruum labelaa i golo i lodo nia piidi 84 ala e dubu i golo. I di hada mugi nua di hale deenei e iai nia ruum i golo e hagatau adu e daudali hua di looloo o di hale. ⁹⁻¹⁰ I lala o nia ruum e lua aanei i di bida gi tua o di hale deenei, e iai di gowaa dela e daamada ai di abaaba o di gowaa daahaa, e iai di bontai e ulu adu gi tua gi lodo di malae i daha.

I di baahi ngaaga o di Hale Daumaha e iai di hale i golo e hai labelaa beelaa, e hagalee e mogowaa i di hale dela i di bida hagaodi gi dai o di Hale

Daumaha. ¹¹I mua nia ruum aalaa e iai di gowaa haele ai i golo, e hai gadoo be di gowaa dela i baahi ngeia, dono hagatau e hai hua be di maa, dono hau e hai hua be di maa, mo ono bontai e ulu ai gi lodo e hai hua be di maa.

¹²E iai nia bontai i baahi gi lala nia ruum aalaa i di baahi ngaaga o di hale deelaa, i di hagaodi gi dua di gowaa dela ne daamada ai di abaaba deelaa.

¹³Taane deelaa ga helekai mai, “Nia hale e lua aanei huogodoo le e dabuaahia. Digau hai mee dabu e ulu gi lodo nia gowaa aanei i mua o Dimaadua e gai nia tigidaumaha ala koia e dabuaahia i golo. Idimaa nia ruum aalaa la koia e dabu, dela gei digau hai mee dabu e dugu nia tigi-daumaha ala koia e dabuaahia gi nia gowaa aalaa: Nia tigidaumaha o nia huwa laagau, nia tigidaumaha di wwede di huaidu, mo nia tigidaumaha haagi. ¹⁴Di madagoaa o digau hai mee dabu ala gu i lodo di Hale Daumaha gaa bolo e ulu ia gi lodo di malae i daha, gei digaula e hai gi liagi gi daha nadau gahu dabu ala nogo ulu ai nogo hai nadau hegau dabu ang gi Dimaadua, gaa dugu gi lodo nia ruum dabuaahia aanei. Digaula e hai gi ulu nadau huai goloo i mua di nadau ulu ia gi di gowaa dela e dagabuli ai digau dogologo.”

Di hagatau o di gowaa di Hale Daumaha

¹⁵Di madagoaa taane ne lawa di hagatau i lodo di gowaa o di Hale Daumaha, gei mee gaa lahi au gi daha mo di bontai i baahi gi dua, ga hagatau i tua di gowaa deelaa. ¹⁶Gei mee ga gaamai dana laagau hagatau mee, ga hagatau i di baahi gi dua, gei di maa e 840 piidi.

¹⁷⁻¹⁹Gei mee ga hagatau i di baahi gi ngeia, di baahi gi ngaaga, mo di baahi gi dai, nia baahi huogodoo e lloo hua be di mee e dahi e dagi 840 piidi. ²⁰Malaa, di abaaba deelaa e daabui mai nia madaaduge huogodoo e 840 piidi i nia baahi dagidahi. Di abaaba le e duuli gi daha nia mee ala e dabu, gi daha mo nia mee ala hagalee e dabu.

Dimaadua gu hanimoi labelaa gi lodo di Hale Daumaha

43 ¹Taane ga lahi mai au gi di bontai dela e huli gi dua, ²gei au ga mmada hua gi di maahina madamada e haneia i baahi dua, go di maahina madamada di God o Israel. Gei di lee o Dimaadua gu ngoloolo gadoo be di ngoloolo o di moana, gei henuailala gu maahina i di maahina madamada deelaa.^a ³Di moe deenei e hai gadoo be dagu mee ne mmada ginai au i di madagoaa God ne haneia belee oho Jeru-salem, mo di mee dela ne mmada ginai au labelaa i taalinga di Monowai Chebar. Gei au ga hagahinga au gi lala e huli gi lala i hongo di gelegele. ⁴Di maahina madamada deelaa gu ulu ia i di bontai baahi dua guu hana gi lodo di Hale Daumaha.

^a 43.2 Ezekiel 10.3-4,18-19; 11.22-23; Hagagida 1.15

⁵Di Hagataalunga Dimaadua ga dahi aga au, gaa lahi au gi di malae i lodo di Hale Daumaha, gei au gaa mmada gi di Hale Daumaha dela guu honu i di madamada o Dimaadua. ⁶Taane e duu i dogu baahi, gei au ga longono Dimaadua e helekai mai gi di au mai di Hale Daumaha, ⁷“Tangada dangada, deenei dogu lohongo, Au gaa noho i kinei i baahi digau Israel gaa dahi digaula i di waalooloo. Tangada i digau Israel be go nadau king ga hagamilimilia labelaa dogu ingoo dabuaahia i nadau daumaha gi nia balu ieidu be e danu nia huaidina o nadau king mmade i di gowaa deenei ai. ⁸Nia king ne hau nadau laagau ngudu bontai o nadau hale e tale anga hua gi di bontai mo nia laagau bontai o dogu Hale Daumaha, dela e iei hua tuuli i mau mehanga. Digaula gu hagalee e hagabalagau dogu ingoo dabu i nadau hangaahai gulugulua ala ne hai, gei Au gu daaligi digaula gi daha mai i dogu hagawelee. ⁹Malaa dolomeenei gei digaula e hai gii lawa mai gi daha mo di hai daumaha ang gi nia balu ieidu, gei e hai gi hagamenegge gi daha nnuaidina mmade o nadau king. Maa digaula ma gaa hai beenei, gei Au ga madalia digaula gaa hana hua beelaa.”

¹⁰Dimaadua ga duudagi adu hua ana helekai, “Tangada dangada, hagi anga ina gi digau Israel di hai o di Hale Daumaha, gi kaabe ina be di maa e haga noho behe. Heia digaula gi langaadia gi nadau haihai huaidu. ¹¹Maa digaula gu langaadia gi nadau hai nia mee huaidu, hagamodongoo ang gi digaula di hai e haganoho ai di Hale Daumaha: di hai e hau ai, di hai o nia bontai e ulu gi lodo mo e ulu gi daha, dono hagadilinga, di haganoho be hagatau nia mee huogodoo mo ono haganoho huogodoo. Hihia nia mee huogodoo aanei ang gi digaula gii mmada digaula gi nia mee huogodoo ala guu lawa ai di haganoho mo di haga gila ina aga nia haganoho huogodoo. ¹²Deenei taganoho di Hale Daumaha: nia gowaa huogodoo ala e haganiga mai daha di Hale Daumaha i hongo di ulu di gonduu le e hagamadagu ge e dabuaahia.”

Di gowaa dudu tigidaumaha

¹³Deenei di hagatau o di gowaa dudu tigidaumaha, ne hai hegau hua gi di mee hagatau dela nogo hagatau ai di Hale Daumaha. Tama aloalo e haganiga mai i daha di gowaa dela e hagadu ai di gowaa dudu tigidaumaha, dono llala e 20 ‘inch’ ge 20 ‘inch’ palaha, taalinga di aloalo deelaa e hai dono dama iga gi nua i nia ‘inch’ e 10.^b ¹⁴Di gowaa dela koia nnoo lala i di gowaa dudu tigidaumaha mai i tono i lala, e 4 piidi gi nua. Di gunga i muli di mee deenei ga nege mai gi tua mai i taalinga i nia ‘inch’ e 20 huogodoo haganiga di maa, ge 7 piidi aga gi nua. Gei di gunga i muli di mee dela i golo e nege mai labelaa gi tua i nia ‘inch’ e 20

^b 43.13 Exodus 27.1-2; 2 Kronikel 4.1

mai i taalinga huogodoo haganiga di maa. ¹⁵Di gunga dela i muginua, di gowaa dela e dudu ai nia tigidaumaha le e 7 piidi gi nua. I hongo nia madaaduge e 4 e iai nia madaagoo e koia e haa i nua i hongo nia mee ala i golo. ¹⁶Di gowaa e dudu ai tigidaumaha ono hagatau e hai be di hagatau e dahi e 20 piidi i nia baahi huogodoo. ¹⁷Di gunga dela i mugilodo e hai labelaa beelaa, e 24 piidi i nia baahi huogodoo, e iai dono dama iga i taalinga gi daha, e 10 ‘inch’ gi nua. (Tama aloalo e 20 ‘inch’ palaha). Di gaagenge dela e gaga gi di gowaa dudu tigidaumaha e dugu i baahi gi dua.

Di hagadabu di gowaa dudu tigidaumaha

¹⁸Tagi go Yihowah ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, hagalongo gi agu mee ala ga helekai iei Au adu gi di goe. Di madagoaa di gowaa dudu tigidaumaha dela gaa hau, go kooe dela e hagadabu di maa e dudu tigidaumaha i hongo di maa mo di hagatiuti di maa gi nia dodo o nia manu ala e hai tigidaumaha. ¹⁹Digau hai mee dabu ala e dau gi di madahaanau o Levi ala go di madawaawa mai Zadok, aalaa go digaula ala belee loomoi gi ugu mua e hege mai gi di Au. Ko Au go Tagi go Yihowah dela e haganoho beenei. Goe gaa wanga gi digaula tama kau daane e hai ai tigidaumaha wwede hala. ²⁰Gei goe gaa kae au dodo o di manu deelaa gaa wanga gi hongo nia madaagoo e haa o di gowaa dudu tigidaumaha, mo gi hongo di gowaa i tungaalodo o di gowaa dudu tigidaumaha, mo gi hongo di gili di maa huogodoo. Di hai deenei goe ne hagamadammaa di gowaa dudu tigidaumaha ge ne hagadabu di maa. ²¹Gei goe gaa kae di kau dela ne hai tigidaumaha o di huaidu, gaa dudu i di gowaa dela guu dugu bolo e hai nia mee beenei ala e hai malaelae di Hale Daumaha. ²²Di laangi nomuli, gei goe gaa kae dau kuudi daane ono milimilia dono gili ai, gei goe gaa dugu anga gaa hai tigidaumaha wwede hala. Hagamadammaa ina di gowaa dudu tigidaumaha gi nia dodo be dau hai dela ne hai gi tama kau daane. ²³Do madagoaa ma gaa lava di hai di mee deenei, kae ina dau dama kau daane mo tama siibi daane, nia maa huogodoo nau milimilia ai, ²⁴gaamai nia maa gi di Au. Digau hai mee dabu gaa llingi nia toolo gi hongo nia maa, gaa dudu nia maa e hai ai tigidaumaha mai gi di Au. ²⁵I di laangi e dahi gei goe ga tigidaumaha dau kuudi, tamaa kau daane mo tama siibi daane i nia laangi e hidu, e hai ai nia tigidaumaha wwede nia huaidu. Nia maa huogodoo gi deai nadau milimilia ai. ²⁶I nia laangi e hidu huogodoo, gei digau hai mee dabu e hai gi hagadabu di gowaa dudu tigidaumaha, ge hagatogomaalia di maa e hai hegau ai. ²⁷Di tabu deelaa gaa doo gi daha, gei digau hai mee dabu ga daamada gaa hai nia tigidaumaha dudu mo nia tigidaumaha hagadaubuni ang gi nia daangada huogodoo i hongo di gowaa dudu tigidaumaha. Gei Au ga tenetene

huoloo adu gi goodou huogodoo. Ko Au go Tagi go Yihowah deenei ne helekai.”^c

Di haga hai hegau di ala baahi dua

44 ¹Taane deela gaa dagi au gi di ala laa tua dela i baahi dua di Hale Daumaha, gei di ala le e tai. ²Gei Dimaadua ga helekai mai, “Di ala deenei dela guu tai gu hagalee e mahuge labelaa. Tangada e dumaalia anga gi ulu ai, idimaa ko Au go Dimaadua go di God o Israel dela ne ulu gi lodo di maa, gei di maa gii tai hua. ³Tangada aamua dela e dagi tenua e mee di hana gi golo belee gai di palaawaa hagamadagu i ugu mua. Mee e ulu gi lodo ge e ulu gi daha i di ala e hana gi di ruum dela e ulu ai gi daha i di bida dela i golo.”

Nnaganoho di hai e ulu gi di Hale Daumaha

⁴Taane deela gaa dagi au gi di ala baahi ngeia gi mua di Hale Daumaha. Au ga mmada hua ga gidee di Hale Daumaha o Dimaadua guu honu i di maahina madamada mai i dono baahi, gei au gaa bala ia gi lala gi hongo di gelegele. ⁵Gei Dimaadua ga helekai mai, “Tangada dangada, hagalongo gi humalia gi nia mee huogodoo ala e mmada ge e hagalongo ginai goe. Au ga hagamodongoohia adu gi di goe nia haganoho mo nia hai o di Hale Daumaha. Hagailongo ina gi humalia be di maa tangada koai dela e dumaalia ginai gi ulu gi lodo mo gi daha i di Hale Daumaha, be tangada koai dela hagalee e dumaalia ginai.

⁶“Helekai gi digau Israel ala e de hagalongo bolo ko Au, go Tagi go Yihowah, ga hagalee e manawa hagakono labelaa gi nadau hai gulgulua. ⁷Digaula gu hagamilimilia dogu Hale Dabu i di nadau dumaalia gi digau tuadimee ala digi sirkumsais, go digau ala hagalee e hagalongo mai gi di Au, bolo gi ulu gi lodo di Hale Daumaha i di madagoaa nia kiliidi mo nia dodo ala ma ga tigidaumaha mai. Deenei laa, agu daangada gu oho di hagababa mau dangihi dela i madau mehanga i nadau haihai gulugulua ala ne hai. ⁸Digaula nadau hegau dabu e hai i lodo di Hale Daumaha ai, gei digaula guu wanga tegau deela gi digau tuadimee gi heia.

⁹“Ko Au go Tagi go Yihowah e hai dagu hagailoo bolo deai tangada tuadimee dela digi sirkumsais be tangada dela e dee hagalongo mai gi di Au le e deemee di ulu gi lodo dogu Hale Dabu, be tangada hogi tuadimee dela e noho i baahi digau Israel.”

Digau Levi gu hagalee hai digau hai mee dabu

¹⁰Dimaadua ga helekai mai, “Au ga hagaduadua digau Levi ala gu madalia digau Israel ala gu diiagi Au gu daumaha hua gi nia ada

^c 43.27 Exodus 29.35-37

balu ieidu. ¹¹Digaula e mee di hege mai gi di Au i lodo di Hale Daumaha i di nadau madamada humalia nia ala o di Hale Daumaha, mo di hai nnegau o di Hale Daumaha. Digaula e mee di daaligi nia manu o nia daangada ala e gowaga belee hai tigidaumaha dudu mo nia tigidaumaha ala i golo, digaula e ngalua e hai tegau e hege ang gi nia daangada. ¹²Gei idimaa digaula ala ne hai daumaha ang gi nia ada balu ieidu e pono nia daangada Israel, dela gaa hidi ai nia daangada gaa too gi lodo di huaidu, ko Au go Tagi go Yihowah, gu hagamodu maaloo bolo digaula e hai gii kae di hagaduadua. ¹³Digaula hagalee e hege mai be di hai digau hai mee dabu, be e hai gi hoohoo gi baahi nia mee ala gu dabuaahia mai gi di Au, be e ulu adu gi lodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. Deenei di hagaduadua o nadau hai gulugulua ala ne hai. ¹⁴Gei Au gaa dugu ang gi digaula gi heia hua go nnagadilinga hegau lligi ala ma gaa hai i lodo di Hale Daumaha.”

Digau hai mee dabu

¹⁵Tagi go Yihowah ga helekai, “Digau hai mee dabu ala mai i di mada-waawa Levi ala go di hagdili o Zadok mai i mua, digaula e daudali hua di nadau hai hege mai gi di Au i di manawa dahi i lodo di Hale Daumaha i di madagoaa digau Israel ala i golo ne huli gi daha mo Au. Gei dolo-meenei, aalaa go digaula ala gaa hege mai gi di Au, ge e lloomoi gi ogu mua e hai nadau tigidaumaha mai gi di Au i nia killidi mo nia dodo o nia tigidaumaha. ¹⁶Ma go digaula hua aanei ala e mee di ulu gi lodo di Hale Daumaha, e hai hegau i dogu gowaa dudu tigidaumaha, mo di hai daumaha i lodo di Hale Daumaha. ¹⁷Di madagoaa digaula ala ma ga ulu adu gi lodo di ala dela e hana gi di malae i lodo di Hale Daumaha, gei digaula e ulu i nia gahu lenge. Digaula hagalee e ulu i nia gahu ala ne hai gi nia huluhulu siibi i di nadau madagoaa e hai nadau hegau i lodo di malae i lodo be i lodo hogi di Hale Daumaha.^d ¹⁸Digaula e goobai i di goobai gahu lenge mo di gahu wae gahu lenge hagalee hai di tuu, bolo gi dee hee digaula. ¹⁹I mua di nadau ulu adu gi lodo di malae i daha i di gowaa dela e noho ai nia daangada, gei digaula e liagi gi daha nadau gahu ala nogo hai hegau ai ginaadou i lodo di Hale Daumaha, gaa dugu i lodo nia ruum dabu. Digaula e ulu hua i di ingoo di gahu bolo nadau gahu hagamadagu aalaa la gi de hagahuaidu nia daangada.^e

²⁰“Digau hai mee dabu hagalee e dahi gi daha nia ngaahulu o nadau libogo be e dugu gii lloo. Digaula e dugu gii lloo humalia.^f ²¹Digau hai mee dabu hagalee e inu nia waini i mua di nadau ulu adu gi lodo di malae i lodo.^g ²²Tangada hai mee dabu hagalee e hai dono lodo gi di

^d 44.17 Exodus 28.39-43; Leviticus 16.4 ^e 44.19 Leviticus 16.23 ^f 44.20 Leviticus 21.5

^g 44.21 Leviticus 10.9

ahina ne diiagi go dono lodo. Mee e lodo hua gi tama ahina madammaa o Israel be di ahina dela di lodo ni tangada hai mee dabu ne made.^h

²³“Tangada hai mee dabu gi agoago agu daangada di hai geegee i mehanga di mee dela e dabu mo di mee dela hagalee e dabu, i mehanga di mee dela e madammaa mo di mee dela hagalee e madammaa.ⁱ

²⁴Di madagoaa di huhuudada ga gila aga, gei tangada hai mee dabu gi haga donu ina di mee deelaa e daudali hua gii hai be agu haganoho. Digaula gi haga gila ina aga di hai daumaha e daudali hua gii hai be agu haganoho mo agu mee ne haganoho, gei digaula gi hagabalagau ina di Laangi Sabad.

²⁵“Tangada hai mee dabu e milimilia i di hai daumaha maa ia gaa tale gi tangada made, dela hagalee tinana ni oono, be tamana, be ana dama, be dono duaahina daane be dono duaahina ahina dela digi hai dono lodo.^j ²⁶I muli hua dono madammaa labelaa, gei mee e tali labelaa i muli nia laangi e hidu, ²⁷gei mee gaa hana gi lodo di malae i lodo di Hale Daumaha, gaa hai dana tigidaumaha gi dono hagamadammaa, nomuli gei mee gaa mee di hai hegau labelaa i lodo di Hale Daumaha. Ko Au go Tagi go Yihowah dela gu helehelekai.

²⁸“Digau hai mee dabu e hai di nadau moomee e hai ai tuhongo dela ne dugu ko Au ang gi Israel gi hagadaulia gi muli gi di adu dangada nei mo di adu dangada nomuli. Digaula hagalee e hai gowaa gi nia gowaa o Israel. Ko Au hua deenei dela e hai ginai nadau hiihai.^k ²⁹Tigidaumaha huwa laagau, nia tigidaumaha wwede nia huaidu, mo tigidaumaha haga donu, aalaa nia meegai o digau hai mee dabu, gei digaula e hai mee gi nia mee huogodoo Israel ne dugu gi daha mai gi di Au.^l ³⁰Digau hai mee dabu gi kae ina nia huwa laagau humalia huoloo mai taa-mada di hadi o tau gai, mo nia mee huogodoo ala gaa hai tigidaumaha mai gi di Au. Di madagoaa o tangada ma gaa daa ana palaawaa, gei mee e wanga di palaawaa dela ne mmoo matagidagi loo gi tangada hai mee dabu e hai dana tigidaumaha gi mee, gei dogu hagahumalia gaa noho i hongo dono hale. ³¹Tangada hai mee dabu la hagalee e gai di manu mamaangi be di manu dela ne made i di magi be ne daaligi go di manu.”^m

Tuhongo Dimaadua mai tenua deelaa

45 ¹Di madagoaa tenua deelaa ma ga duwwe gi daha ang gi nia madawaawa, tama gowaa e dahi i golo e hagamadabu ang gi Dimaadua. Tama gowaa deelaa la nia mael e 10 looloo, ge e 8 palaha. Di gowaa deelaa dogomaalia ga dabuaahia. ²Di gowaa deenei e iai di gowaa

^h 44.22 Leviticus 21.7,13-14 ⁱ 44.23 Leviticus 10.10 ^j 44.25 Leviticus 21.1-4

^k 44.28 Numbers 18.20 ^l 44.29 Numbers 18.8-19 ^m 44.31 Leviticus 22.8

i golo dela e haa ono madaaduge ang gi di Hale Daumaha, 840 piidi i nia baahi huogodoo, e iai di gowaa labelaa i golo dela e palaha i nia piidi 84 e haganiga di maa. ³Di baahi di gowaa deenei e looloo i nia mael e 7 ge palaha nia mael e 3, ga hagatautau. Deelaa di gowaa e hagaduu aga ai di Hale Daumaha, deelaa di gowaa koia e dabuaahia huoloo. ⁴Di gowaa deenei dela gaa hai di gowaa koia e dabu huoloo i lodo tenuta deelaa, gaa dugu gi daha ang gi digau hai mee dabu ala e hege ang gi Dimaadua i lodo dono Hale Daumaha. Nadau hale gaa hau i lodo di gowaa deelaa, madalia di gowaa dela e hagaduu aga di Hale Daumaha. ⁵Di baahi di gowaa deenei dela gaa dugu gi daha e hai ai di gowaa ni digau Levi ala e hai hegau i lodo di Hale Daumaha. Nia dama waahale i golo e noho ai digaula.

⁶Di baahi gi golo di gowaa dabu deenei laa tama gowaa nia mael e walu looloo ge lua mael palaha, gaa dugu gi daha ang gi di waahale e noho ai digau Israel.

Tenua ang gi tagi aamua

⁷Nia gowaa labelaa e dugu gi daha ang gi tagi aamua: Mai i di geinga i baahi dai di gowaa dabu deelaa ga hanadu gi baahi dai ang gi Tai Mediterranean, mo mai tagageinga i baahi gi dua di gowaa dabu deelaa ga hanadu gi baahi dua ang gi tagageinga baahi dua tenuta deelaa. Nia gowaa e lloo gadoo be di looloo nia gowaa ala ne wanga gi di mada-waawa Israel. ⁸Tagi aamua dela e dagi tenuta ga hai mee gi nia gowaa aanei i lodo tenuta Israel, bolo ia gi de haga haingadaa nia daangada, gei e dumaalia hua nia gowaa ala i golo ang gi nia madawaawa Israel.

Nnaganoho ang gi nia dagi aamua

⁹Tagi go Yihowah ga helekai, “Goodou go nia dagi Israel, gu waaloo-loo di godou hai di huaidu! Goodou dugua godou hai daaligi dangada mo godou hai nia daangada gi haingadaa. Heia di mee dela e humalia gei e donu. Goodou lawa hudee hagabagia agu daangada gi daha mo di nadau henua. Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

¹⁰“Nia daangada huogodoo gi hai hegau gi di mee pauna mee di haga-tau e donu.”

¹¹“Di *ephah* ang gi di hagatau nia mee maangoo e hai gi tungaadahi gi di *bath* dela go di hagatau nia mee ala e tiu. Di hagatau nia mee huogodoo la go di *homer*. Nia hagamodongoohia o nia hagatau nia mee, ala ga hagamodongoohia i lala:

1 *homer* = 10 *ephah* = 10 *bath*

¹²“Di hagatau godou mee la deenei e hai beenei:

ⁿ 45.10 Leviticus 19.36

20 *gerah* = 1 *shekel*

60 *shekel* = 1 *mina*.

13-15 “Deenei di hai dela e hagatau ai godou mee ala e tigidaumaha:

‘Wheat’: 1/60 mai au huwa laagau huogodoo.

‘Barley’: 1/60 mai i au huwa laagau huogodoo.

Lolo olib: 1/100 mai i au huwa olib huogodoo.

“(Hagataulia nia mee aanei gi di *bath*: 10 *bath* = 1 *homer* = 1 *kor*)

Siibi: siibi e dahi mai i nia siibi e 200 mai i lodo nia guongo o tenea Israel.

“Gaamai godou tigidaumaha huwa laagau, mono manu ala e dudu hagogomaalia, mo nia manu ala e hai tigidaumaha hagadaubuni, gei godou huaidu ga maahede. Aanei la nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah.

¹⁶“Digau huogodoo tenea gi gaamai godou tigidaumaha aanei, kae ina gi tagi aamua o Israel. ¹⁷Deenei tegau tagi aamua dela e dahiaga nia manu ala e dudu hagogomaalia, tigidaumaha huwa laagau, mo tigidaumaha nia waini, e pono tenea go Israel hagatau i di budu o di Malama Hooou, Laangi Sabad, mo nia budu ala i golo. Go mee dela e hai gi dahi aga nia mee o tigidaumaha wwede nia huaidu, tigidaumaha huwa laagau, tigidaumaha dela e dudu hagogomaalia, mo tigidaumaha hagadaubuni dela e wwede ai nia huaidu o Israel.”

Nia Daumaha Hagalabagau

(*Exodus 12.1-20; Leviticus 23.33-43*)

¹⁸Tagi go Yihowah ga helekai: “I di laangi matagidagi o tahi malama, gei goodou gi tigidaumaha ina dahi kau daane, dela ono milimilia ai, mo di hagamadammaa ina di Hale Daumaha. ¹⁹Tangada hai mee dabu ga gaamai nia dodo o tigidaumaha wwede nia huaidu deenei, gaa hunu gi nia duludulu di bontai di Hale Daumaha, mo gi hongo nia madaadugu e haa o di gowaa dudu tigidaumaha, mo gi hongo nia duludulu nia bontai ala e ulu ai gi di malae i lodo. ²⁰I di hidu laangi di malama, gei goodou gi heia labelaa di hai deenei, e pono hogi tangada dela ne dibaiaa hua ne hai dana huaidu, be ne hai dana huaidu gei e de iloo ia. Deenei di godou hai e dadaahi di Hale Daumaha gii dabu.

²¹“I di 14 laangi o di malama matagidagi, gei goodou ga daamada gaa hai di hagadabu Tagamiami o di Pasoobaa. Nia laangi e hidu gei nia daangada e gaigai nadau palaawaa ala digi unugia gi nia ‘yeast’.^o ²²I di laangi matagidagi o tagamiami, gei tangada aamua dela e dagi tenea ga gaamai dana kau daane, di mee e hai ai tigidaumaha ang gi ono huaidu mo nia huaidu o digau huogodoo. ²³I nia laangi dagidahi e hidu aanei ala nogo hai daumaha, gei mee e hai tigidaumaha gi Dimaadua

^o 45.21 Exodus 12.1-20; Numbers 28.16-25

nia kau daane e hidu mo nia siibi daane e hidu ala nadau milimilia ai, e dudu hua hagadogomaalia. Mee gi tigidaumaha labelaa ana kuudi daane i lodo nia laangi dagidahi aalaa e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu. ²⁴Ang gi nia kau daane dagidahi mo ang gi nia siibi daane dagidahi aanei ala ne tigidaumaha, e hoo labelaa dahi *ephah* golee laagau ‘wheat’ ge dolu baahi e haa galon lolo olib.

²⁵“Ang gi Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili dela e daamada i di madangaholu maa lima laangi o di hidu malama, tagi aamua deelaa ga dahi aga ana mee ang gi nia laangi e hidu dagi dahi aalaa, nia hagadilinga mee hai tigidaumaha la hua, tagadilinga tigidaumaha la hua dela e dudu dogomaalia, mo di logo o nia huwa laagau mo di logo o nia lolo olib.”^p

Tagi aamua mo nia Hagamiami Daumaha

46 ¹Tagi go Yihowah ga helekai, “Di ala dela e hana e ulu gi lodo di malae i lodo gaa tai i nia laangi ngalua e ono, gaa huge labelaa i di Laangi Sabad mo di Budu o di Malama Hooou. ²Tangada aamua dela e dagi tenea gaa hana mai di malae i daha, ga ulu adu gi di ruum dela e ulu gi lodo, gaa duu i di ngudu di bontai i di gili nia duludulu o di bontai i di madagoaa o digau hai mee dabu ala e dutudu ana tigidaumaha ala e dudu hagadogomaalia mo ana tigidaumaha hagadaubuni. Mee gaa hai dana daumaha i golo, gaa lawa gaa hana labelaa gi daha. Gei di bontai la hagalee e tai gaa dae loo gi di hiahi ia di mee. ³Nia Laangi Sabad mo nia Budu o di Malama Hooou, nia daangada huogodoo gi dogoduli gi lala e daumaha ang gi Dimaadua i mua di bontai deelaa.

⁴“I di Laangi Sabad, gei tagi aamua ga gaamai gi Dimaadua ana tigidaumaha ala e dudu hagadogomaalia ala go nia dama siibi e ono, ge dahi siibi daane, ala nadau milimilia ai. ⁵Ang gi siibi daane e hoo gi dahi *ephah* golee laagau ‘wheat’; ang gi dahi dama siibi e hoo gi dana mee dela e hiihai ginai. Ang gi di *ephah* golee laagau ‘wheat’ e dahi e hoo gi dolu baahi e haa o di galon lolo olib. ⁶Di Budu o di Malama Hooou, gei mee e tigidaumaha tamaa kau daane e dahi, nia dama siibi e ono ge dahi siibi daane, huogodoo ala nadau milimilia ai. ⁷Ang gi nia kau daane mo ang gi siibi daane dagi dahi, e hoo gi dahi *ephah* golee laagau ‘wheat’, gei ang gi nia dama siibi aalaa, tagi aamua gaa hai dana tigidaumaha dela e hiihai ginai. Dolu baahi e haa o di galon lolo olib ga tigidaumaha mada-lia hagi nia tigidaumaha golee laagau ‘wheat’ aalaa. ⁸Tagi aamua deelaa ga ulu ia gi daha mo di ruum deelaa, gaa hana i di ala dela nogo hana ieia.

⁹“Di madagoaa nia daangada ala ma ga lloomoi e daumaha ang gi Dimaadua i nia laangi hagamiami aalaa, digau ala e ulu i di bontai

baahi ngeia le e ulu gi daha i di bontai baahi ngaaga i muli di nadau hai daumaha, gei digau ala ne ulu mai i di bontai baahi ngaaga le e ulu gi daha i di bontai baahi ngeia. Tangada e ulu gi daha i di ala dela ne ulu mai iei ai, mee e hai gi ulu gi daha i di ala i di baahi dela i golo. ¹⁰Tagi aamua e hai gi ulu mai gi lodo i di madagoaa nia daangada ala e ulu gi lodo, ga ulu gi daha i di madagoaa nia daangada ala ga ulu gi daha. ¹¹I nia laangi hagamiame mo nia laangi dabu, tigidaumaha o nia huwa laagau e hai gii hai dahi *ephah* ang gi nia kau daane dagidahi be go nia siibi daane, be di ingoo hua di mee o digau ala e daumaha e hii-hai ginai e dahiaga e madalia nia dama siibi dagidahi huogodoo. Dolu baahi e haa o di galon lolo olib e tigidaumaha madalia nia tigidaumaha golee laagau aalaa.

¹²“I di madagoaa tangada aamua dela e dagi tenuta ga hiihai e hai dana tigidaumaha ang gi Dimaadua, tigidaumaha dela e dudu hagadogomaalia be go tigidaumaha hagadaubuni, di bontai i baahi gi dua dela e ulu adu gi di malae i lodo le e huge ang gi mee. Mee gaa hai dana tigidaumaha e hai hua be dana hai dela e hai i nia Laangi Sabad, gei di bontai le e tai i muli dono ulu gi daha.”

Nia tigidaumaha o nia laangi huogodoo

¹³Dimaadua ga helekai, “I nia luada huogodoo tama siibi dela e dahi dono ngadau, dono milimilia ai, e dudu hagadogomaalia e hai tigidaumaha ang gi Dimaadua. Tigidaumaha deenei e hai gii hai i nia luada huogodoo. ¹⁴Nia luada huogodoo e hai gii hai labelaa tigidaumaha o nia pauna palaawaa e lima mo nia lolo olib e dahi baahi e haa o di galon, nia mee e unugi gi nia palaawaa. Taganoho i di hai o tigidaumaha deenei ang gi Dimaadua e haihai hua beenei gaa hana hua beelaa. ¹⁵Tama siibi, palaawaa mo nia lolo olib e hai gi tigidaumaha ang gi Dimaadua i nia luada huogodoo gaa hana hua beelaa.”

Tangada aamua e dagi tenuta mo tenuta deelaa

¹⁶Tagi go Yihowah ga helekai, “Maa tangada aamua dela e dagi tenuta gaa wanga dehuia dana gowaa gi dana dama daane, di gowaa deenei gaa hai di gowaa ni di madahaanau o tama daane deelaa. ¹⁷Gei tangada aamua dela e dagi tenuta gaa wanga dana gowaa gi dahi dangada dela e ngalua ang gi deia, di gowaa deenei e gaamai gi muli gi tangada aamua deelaa i di ngadau dela e hagadonu ai nia mee. Di gowaa la di gowaa donu ni mee, go mee hua mo ana dama daane ala e mee di hai mee gi di gowaa deelaa gaa hana hua beelaa.” ¹⁸Tangada aamua dela e dagi tenuta la hagalee e daa di gowaa tangada. Di gowaa dela e wanga gi

¶ 46.17 Leviticus 25.10

ana dama daane la di gowaa mai di gowaa dela guu hihi ginai dono ingoo nonua, bolo gi de haingadaa agu daangada i dana daa nia gowaa digaula.”

Nia ruum ala e dunu ai nia tigidaumaha

¹⁹Taane deelaa gaa dagi au gi di gowaa e ulu ai gi lodo nia ruum ala e huli adu gi di baahi gi ngeia i taalanga di ala baahi ngaaga i di gili di malae i lodo. Aanei la go nia ruum o digau hai mee dabu, nia ruum e dabu. Gei mee ga hagi mai dahi gowaa i baahi dai nia ruum aalaa, ²⁰mo di helekai, “Deenei di gowaa o digau hai mee dabu ala e dunudunu nia goneiga e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu be go tigidaumaha haagi, ge e daa labelaa nia palaawaa tigidaumaha, idimaa di mee e dabu hagalee e kae gi lodo di malae i daha, i di gowaa dela e mee di haga-huaidu ai nia daangada.”

²¹⁻²²Gei mee gaa dagi au gi di malae i daha, ga hagi mai gi di au bolo i lodo nia madaaduge e haa e iai nia dama gowaa abaaba i golo, e dagi 68 piidi looloo ge 48 piidi palaha. ²³I taalanga nia maa dagidahi la nia abaaba e haganiga nia maa, nia lohongo hai ahi e hai i di gili di abaaba deelaa. ²⁴Taane deelaa ga helekai mai, “Deenei di gowaa o digau hai hegau i lodo di Hale Daumaha ala e dunu ai nia tigidaumaha o nia daangada ala ne gowaga.”

Di monowai e hali mai i di Hale Daumaha

47 ¹Taane deelaa gaa dagi au gi di gowaa dela e ulu adu gi di Hale Daumaha. Nia wai e halihali mai i lala di gowaa dela e ulu gi lodo, ga mmidi adu gi dua, di gowaa dela e huli ginai di Hale Daumaha. Di maa e hali adu gi lala mai i lala di baahi ngaaga di Hale Daumaha ga hanadu laalaa baahi ngaaga o di gowaa dudu tigidaumaha.” ²Taane deelaa gaa lahi au gi daha mo di gowaa di Hale Daumaha i di ala gi ngeia, ga haganiga mai gi di ala dela e huli adu gi baahi dua. Tama monowai e hali mai i baahi ngaaga di abaaba deelaa. ³Taane deelaa ga hagatau di maa gi dana laagau hagatau mee, nia piidi e 1,500 e hana gi lala gi baahi dua, ga helekai mai bolo au gi haele i lodo nia wai. Nia wai le e tugi hua i ogu buguwae. ⁴Gei mee ga hagatau labelaa nia piidi e 1,500, gei nia wai ga honu aga guu tugi i ogu duli. Mee ga hagatau labelaa nia piidi e 1,500 gei nia wai gu honu aga guu tugi i dogu dungaalodo. ⁵Gei mee ga hagatau labelaa, nia piidi e 1,500, gei nia wai gu honu aga gu hontula, au gu deemee di hana no lodo. Tangada hua e mee di kau no lodo. ⁶Gei mee ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, mmada gi humalia gi nia mee huogodoo aanei.”

^r 47.1 Zechariah 14.8; John 7.38; Hagagida 22.1

Gei taane gaa lahi au gi muli gi taalanga di monowai. ⁷I dogu dau adu gi golo, gei au gaa mmada gi nia laagau e logo ala guu tomo i taalanga di monowai i nia baahi e lua. ⁸Mee ga helekai mai, “Nia wai aanei e mmidi i lodo henua gi dua mo gi lala gi lodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan mo gi lodo di Tai Mmade. Ma ga dau adu gi lodo di Tai Mmade, nia wai dai gaa huli gaa hai nia wai maangala. ⁹Nia gowaa ala ma gaa hali ginai di monowai, gei nia manu mono iga ga i golo. Di monowai mmidi deenei gaa hai nia wai o di Tai Mmade gi maangala, nia gowaa ala e mmidi ginai, e gaamai di hagamouli. ¹⁰Mai di Monowai Uwa aga i Engedi gaa dau loo gi di Monowai Uwa aga i Eneglaim, digau hai wagadaha i tongotai gaa holo nadau gubenge i golo e hai gi maangoo. E logo nia hagadilinga iga i golo gadoo be nia iga ala i lodo Tai Mediterranean. ¹¹Gei nia wai ala i lodo nia gowaa tiutiu mono gowaa pogo ala e hooohoo gi taalanga tai la hagalee e maangala, nia maa ga noho hua i golo e hai di gowaa hai tooo. ¹²I taalanga di monowai baahi e lua le e tomo ai nia laagau e hai nia meegai. Nia lau nia maa hagalee e mae, gei nia maa hagalee e modu di huwa mai nia golee. Digaula e huwa mai nia meegai i nia malama huogodoo, idimaa digaula e haga magalillili go nia wai ala e hali mai i di Hale Daumaha. Nia laagau e hai nadau meegai, gei nia lau e hagahili nia daangada.”^s

Tagageinga tenua Israel

¹³Tagi go Yihowah ga helekai, “Aanei nnagageinga tenua dela belee duwwe i nia madawaawa e madangaholu maa lua, gei di madawaawa Joseph e hai mee gi nia gowaa e lua. ¹⁴Au guu hai dagu hagababa hagamodu ang gi godou maadua mmaadua gi hai mee gi tenua deenei, deenei laa, duwweina i goodou gi tongaadahi.

¹⁵“Tagageinga i baahi ngeia e hana gi dua, mai Tai Mediterranean gaa hana gi di waahale Hethlon, gaa hana gi di Ala Nnoonua o Hamath, gaa hana gi di waahale Zedad, ¹⁶gaa hana gi di waahale Berothah mo Sibraim (nia gowaa aanei la i mehanga tenua Damascus mo tenua Hamath), gaa hana gi Ticon dela i tagageinga i tenua Hauran. ¹⁷Tagageinga i baahi ngeia e hanaga i baahi dua Mediterranean gaa hana gi di waahale Enon; gei nnenua o Damascus mo Hamath la i baahi ngeia tagageinga deela.

¹⁸“Tagageinga i baahi dua e hanimoi i ngaaga mai tama gowaa i mehanga tenua Damascus mo tenua Hauran, gei di Monowai Jordan dela guu hai tagageinga gowaa i mehanga tenua Israel i baahi dai mo tenua Gilead i baahi dua, gaa hana gaa tugi i Tamar i Tai Mmade.

¹⁹“Tagageinga i baahi ngaaga e hanaga i baahi dai a ngaaga mai i Tamar gaa hana gi di gowaa tiu o Kadesh-Meribah, nomuli gaa hana

^s 47.12 Hagagida 22.2

gi baahi dai a ngeia gaa hana madalia tagageinga Egypt gaa hana gi tai Mediterranean.

²⁰“Tagageinga i baahi dai la go di Tai Mediterranean, gaa hana gi baahi ngeia gi dahi gowaa i baahi dai o di Ala Nnoonua o Hamath.

²¹“Goodou gi duwwe ina tenuta deenei i godou madawaawa. ²²Goodou ga hai henua ginai gaa hana hua beelaa. Digau tuadimee ala e noho i godou baahi mo nadau dama hogi ala ga haanau i kinei e kae labelaa nadau duhongo mai i di gowaa deelaa i di godou madagoaa ma ga duwwe di maa. Goodou gi dugua digaula gii hai be digau donu o Israel, gei gi hai henua nadau duwwongo i tenuta deelaa madalia nia madawaawa Israel. ²³Tangada nei mo tangada nei i digau tuadimee ala e noho i godou baahi le e kae dono duwwongo i baahi digau di madawaawa ala e noho ginai ginaadou. Aanei la nnelekai mai baahi Tagi go Yihowah.”

Nia gowaa o nia madawaawa Israel

48 ¹⁻⁷Tagageinga dela i baahi ngeia tenuta Israel e hanaga i baahi dua mai di Tai Mediterranean gaa hana gi di waahale Hethlon gaa hana gi di Ala Nnoonua o Hamath, gaa hana gi di waa-hale Enon, gaa hana gi tagageinga i mehanga Damascus mo Hamath. Di madawaawa e dahi e kae dana gowaa e dahi mai tenuta deenei e daamada i tagageinga i baahi dua gaa hana gi dai, gi Tai Mediterranean. Deenei di hagatau mai i ngeia gaa hana gi ngaaga:

Dan
Asher
Naphtali
Manasseh
Ephraim
Reuben
Judah

Tama gowaa dulii tungaalodo tenuta deelaa

⁸Di gowaa e dahi e dugu gi daha go goodou, di mee e hai ai nnegau hagabalagau. E lahalaha nia mael e 8 mai baahi ngeia gaa hana gi ngaaga, gei dono looloo e hai hua be di lloo o nia duhongo ala guu wanga gi nia madawaawa. Di Hale Daumaha dela gaa dugu gi lodo di gowaa deelaa.

⁹I tungaalodo di gowaa deenei, tama gowaa e looloo nia mael e 8 ge lahalaha e 6 mael e haga dabu ang gi Dimaadua. ¹⁰Digau hai mee dabu e daa mai nadau duwwongo mai i di gowaa dela gu hagdabu. Mai i baahi dua gaa tugi i baahi dai, di nadau duwwongo e 8 mael, tugi i baahi ngeia gaa hana gi ngaaga i nia mael e 3. Di Hale Daumaha Di-maadua e dugu i tungaalodo di gowaa deenei. ¹¹Di gowaa dabu deenei le

e wanga gi digau hai mee dabu ala go di madawaawa Zadok. Digaula nogo hai hegau manawa dahi mai gi di Au, ge hagalee e madalia digau Israel ala i golo ala e hai di huaidu, be di hai o di madawaawa Levi ala ne hai.

¹²Deenei laa, digaula ga hai mee gi tama gowaa i baahi i golo di gowaa dela e wanga gi digau Levi, di gowaa deelaa gaa hai di gowaa koia e dabuaahia huoloo. ¹³Digau Levi e kae labelaa di nadau dama gowaa, i baahi ngaaga di gowaa digau hai mee dabu. Di gowaa deenei e 8 mael mai i baahi dua gaa tugi i baahi dai, gei e 3 mael mai i baahi ngeia gaa tugi i baahi ngaaga. ¹⁴Di gowaa dela ne haga dabu ang gi Dimaadua la go di gowaa kaedahi humalia huoloo i nia gowaa huogodoo, deai dahi gowaa i di maa e hui gi daha be e waahei be e wanga gi tangada ai. Di gowaa la gu dabuaahia guu hai di mee ni Dimaadua.

¹⁵Di baahi di gowaa dela ne dugu gi daha dela guu dubu i golo, e looloo nia mael e 8 ge 2 mael lahalaha, la hagalee e dabu, gei ang gi nia hagadilinga mee e hai hegau ai nia daangada. Digaula e mee di noho i golo ge hai hegau i di gowaa. Di waahale la gi haganoho i tungaalodo di gowaa deelaa. ¹⁶Di waahale le e tungaadahi ono baahi nia *yard* e dagi lua mana ge lima lau madalua (2,520). ¹⁷Haganiga huogodoo di waahale deenei i nia baahi huogodoo e iai di gowaa e mahuge nia *yard* 140 dono lahalaha. ¹⁸Di gowaa dela gaa dubu i golo i muli di waahale dela ma gaa hau i lodo di gowaa i baahi ngaaga, di gowaa dabu nia mael e 3 looloo ge e 2 mael lahalaha i di baahi gi dua, gei nia mael e 3 looloo ge e 2 mael i baahi i dai, e hai di gowaa dogi mee ni digau ala e noho i lodo di waahale. ¹⁹Di ingoo hua tangada ma gaa noho i lodo di waahale, ma e aha be ia di madawaawa beheee dela ne hanimoi ia, e mee di hai dana hadagee i di gowaa deelaa.

²⁰Hagapuni mai huogodoo tamanaiee o di gowaa deelaa i tungaalodo dela ne dugu gi daha le e 8 mael i nia baahi dagidahi, mo di waahale hogi i tungaalodo di gowaa deelaa.

²¹⁻²²Di gowaa dela e dubu la di gowaa tangada dela e dagi tenua. Di gowaa ni mee e hana gi dua gei e hana gi dai o di gowaa dela e dugu ai di Hale Daumaha, di gowaa digau hai mee dabu, di gowaa digau Levi, mo di waahale. Di gowaa ni mee e hana gi tua gaa dae gi tagageinga o baahi gi dua mo baahi gi dai gaa hana gi Tai Mediterranean, ga hagaodi gi baahi ngeia gi baahi di gowaa hai mee ginai Judah, mo adu gi ngaaga gi baahi di gowaa e hai mee ginai Benjamin.

Nia gowaa o nia madawaawa ala i golo

²³⁻²⁷Baahi ngaaga o di gowaa hagabalagau deenei, e dahi mo dahi madawaawa e kae di gowaa dela e haneia i tagageinga dela i baahi dua gaa hana gi dai gi Tai Mediterranean. Daamada mai baahi ngeia gaa hana gi ngaaga, nia madawaawa le e hagatau beenei:

Benjamin
Simeon
Issachar
Zebulun
Gad

²⁸I di baahi ngaaga o di gowaa dela ne wanga gi di madawaawa Gad, tagageinga o dana gowaa e haneia i baahi dai a ngaaga mai i Tamar gaa hana gi di gowaa tiutiu o Kadesh, gaa hana i baahi dai a ngeia e hana madalia tagageinga Egypt gaa hana gi Tai Mediterranean.

²⁹Tagi go Yihowah ga helekai, “Deelaa di hai e duwwe ai tenua Israel i nia madawaawa Israel e hai gowaa ginai digaula.”

Nia bontai di abaaba Jerusalem

³⁰⁻³⁴E iai nia bontai e 12 ala e ulu gi Jerusalem. Di abaaba nei mo di abaaba nei i nia abaaba e haa e dagi lua mana ge lima lau mada-lua (2,520) *yard*, gei nia abaaba dagidahi e dolu ono bontai i no lodo, di ingoo e dahi ang gi di madawaawa e dahi. Nia bontai i baahi ngeia o di abaaba e hagaingoo gi Reuben, Judah, mo Levi. Nia bontai i baahi dua o di abaaba ang gi Joseph, Benjamin, mo Dan. Nia bontai i baahi ngaaga di abaaba ang gi Simeon, Issachar, mo Zebulun. Nia bontai i baahi dai e hagaingoo gi Gad, Asher, mo Naphtali.^t ³⁵Di hulu di hagatau di loo-loo di abaaba i nia baahi e haa o di waahale le e madangaholu mana ge huwowalu (10,080) *yard*. Di ingoo di waahale deelaa dangi nei gaa hana hua beelaa la go “Dimaadua la i kinei!”

^t 48.30-34 Hagagida 21.12-13

DANIEL

Di Beebaa Daniel

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Daniel ne hihi i di madagoaa digau o Jew nogo hagaduadua i lala di king hagamuumua. Mai i nia kai mo nia haga modongoohia mai i lodo nia moe, tangada dela ne hihi di beebaa deenei e hagamahi ang gi nia daangada o di madagoaa deela bolo ginaadou gi hagadagadagee gi di hai a God dela gaa dugu gi lala di nadau king hagamuumua deela, mo di hai a God dela ga haga duu aga labelaa nia donu o ana daangada.

Di beebaa deenei e wwae lua: (1) Nia kai o Daniel mo ono ehoo ala ne laha mai gi daha mo di nadau guongo. Mai i di nadau hagadonu mo di hagalongo gi God gu maaloo ai digaula i nadau hagadaumee. Nia kai aanei ne hai i di madagoaa nogo dagi go Babylonia mo Persia. (2) Nia moe ala ne mmada ginai a Daniel. Nia haga modongoohia o nia henua aamua ala e tomo gi nua mo ala e monnono gi lala, tugi i di madagoaa nogo dagi go Babylonia. Nia haga modongoohia aanei gu helekai labelaa i di hagahuaidu o di king hagamuumua, mo di madamada o di aali o nia daangada a God.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Daniel mo ono ehoo hagaaloho (1.1–6.28)

Daniel e haga modongoohia ana midi (7.1–12.13)

a. Nia manu hagamadagudagu dangada e haa (7.1–28)

b. Di siibi daane mo di kuudi (8.1–9.27)

c. Tangada di langi kae hegau (10.1–11.45)

d. Di madagoaa o di hagaodi o nia mee (12.1–13)

Daniel mo ono ehoo hagaaloho

(1.1–6.28)

Nia dama daane i di hale king o Nebuchadnezzar

1 ¹Di tolu ngadau o Jehoiakim nogo king i Judah, gei di king o Babylon^a go Nebuchadnezzar ga heebagi gi di waahale Jerusalem, ga duuli di gili di waahale deelaa.^a ²Di Tagi guu dugu anga gi mee gii kumi di King Jehoiakim, gaa kae labelaa nia goloo hagabalagau o di Hale Daumaha. Mee guu kumi labelaa ana daangada guu lahi dalia ia gi di hale daumaha o dono god dela i Babylon. Gei ana goloo hagabalagau ala ne kae, guu dugu gi lodo nia gowaa dugudugu mee o di hale daumaha. ³Di king ga haga iloo gi tagi damana o digau hai hegau dono hale go Ashpenaz bolo mee gi hilihilia hunu dama daane mai i lodo digau ala ne laha mai i Israel, mai digau ala e dau gi nia waawa king o Israel, mo mai i digau dau. ⁴Digaula gii hai digau mmaadanga, ge kabemee, gu aago gi humalia, gei e limalima di kabe nia mee, gei e maaloo nadau huaidina, e tau di hai hegau i lodo di hale di king. Ashpenaz gi aago ina digaula gi di hihi mo di dau nia helekai o Babylon.^b ⁵Di king gu helekai bolo digaula e miami ge e inu nia meegai ala e miami ai di king mo digau dono hale. Digaula e hagawouwou i nia ngadau e dolu, nomuli gaa mee laa di lloomoi gi baahi di king. ⁶Digau i lodo digau ala ne hilihili aanei go Daniel, Hananiah, Mishael mo Azariah, digau mai di madawaawa Judah. ⁷Tagi damana go Ashpenaz guu wanga ana ingoo hoou gi digaula: Daniel go Belteshazzar, Hananiah go Shadrach, Mishael go Meshach, mo Azariah go Abednego.

⁸Daniel gu hagamaanadu bolo ia hagalee haga milimilia ia gi nia meegai mo di inu nia waini mai baahi di hale king. Gei mee ga dangi-dangi ang gi Ashpenaz bolo gi hagamaamaa ina ia. ⁹God guu hai a Ashpenaz gi humalia ang gi Daniel. ¹⁰Gei Ashpenaz ga helekai gi Daniel, “Au e madagu i di king, idimaa ma go di king donu hua dela e haganohono di godou hagangudu. Maa mee ga gidee ia bolo goodou e tomo gee mo godou ihoo ala i golo, gei mee ga daaligi au gii made.”

¹¹Malaa, Daniel ga helekai gi tangada hai hegau dela ne dongo go Ashpenaz bolo e madamada humalia i Daniel mo ono ehoo dogodolu, ¹²“Hagamada ina malaa gimaadou i nia laangi e madangaholu: Haangai ina hua gimaadou gi nia huwa laagau mo nia wai. ¹³Nomuli gei goe gaa mmada, ga hagatau gimaadou gi digau ala nogo miamiami i nia meegai di king, ga hai mai gi gimaadou dau mee dela e tau anga gi dau mee dela e mmada ginai goe i gimaadou.”

^a 1.1 2 Kings 24.1; 2 Kronikel 36.5-7 ^b 1.4 2 Kings 20.17-18; 24.10-16; 2 Kronikel 36.10; Isaiah 39.7-8

¹⁴Mee gu hagalongo gi di hai a Daniel mo ono ehoo, gu hagamada digaula i nia laangi e madangaholu. ¹⁵Muli nia laangi e madangaholu, gei gu gidee bolo digaula e mmada ginai hagahumalia, gei e koia e maaloo i digau huogodoo ala nogo miami i nia meegai di king. ¹⁶Malaa, gei tangada dela e madamada humalia i digaula gu hagalee haangai digaula gi nia meegai mo nia waini mai baahi di king, gu haangai hua digaula gi nia huwa laagau.

¹⁷God guu wanga nia kabemee mo nia hangaa kabe nia helekai mono hihi gi nia dama daane dogohaa aanei. Daniel gu iloo ia huoloo di haga modongoohia o nia moe mono haga modongoohia midi.

¹⁸Gaa dae mai gi di hagaodi o tolu ngadau, gei ogo Ashpenaz ga laha mai nia dama daane huogodoo gi mua di King Nebuchadnezzar. ¹⁹Di king ga helehelekai gi digaula, gei deai tangada i digau ala nogo tuu i mua di king e hai be Daniel, Hananiah, Mishael mo Azariah ai. Malaa, digaula guu hai digau hai hegau ni di king. ²⁰Di king gu hagatautau nia kabemee mo nia iloo digaula i di helehelekai gi ana heeu bolo digaula e kabemee i nia holongo e madangaholu i hongo ana gau hai mogobuna mo ana gau hai buubuu ala i lodo dono henua. ²¹Daniel nogo ngalua hua igolo i lodo di hale di king, gaa dae mai loo gi di King Cyrus o Persia ne haga magedaa tenua go Babylonia.

Di mido o Nebuchadnezzar

2 ¹Di lua ngadau o Nebuchadnezzar nogo king, geia guu hai dana mido. Di mido a maa guu hai a mee gi dee baba, gu deemee dana kii. ²Mee guu hai dana hegau bolo digau hai mogobuna, digau hagamaa-maa, digau hai buubuu, mo digau ala koia e iloo nia mee la gi loomoi e haga donu dana mido. Gei digaula gu loomoi, guu tuu i mua di king.^c ³Di king ga helekai, “Au guu noho dee baba i dagu mido dela ne hai. Au bolo gi iloo hua laa eau tadinga o dagu mido.”

⁴Gei digaula ga helekai gi mee i nnelekai Aram, “Meenei di king gi mouli hua beelaa! Hagia mai dau mido, gei gimaadou ga haga donu adu.”

⁵Di king ga helekai, “Deenei dagu hagamodu bolo maa goodou ga deemee di hagi mai dagu mido mo di haga donu di maa, gei au ga hagi hagi godou dudaginga gi daha, gei godou hale la ga oho gi momooho. ⁶Maa goodou gaa mee di hagi mai dagu mido mo di haga donu di maa, gei au gaa hui goodou gi nia wanga dehuia, gaa hai goodou gii hai digau e hagalaamua. Malaa, goodou hagia mai laa di mido mo dono hadinga.”

⁷Digaula ga helekai labelaa hagalu boloo, “Meenei di king, hagia mai dau mido, gei gimaadou ga hagi adu dono hadinga.”

^c 2.2 Genesis 41.8

⁸Di king ga helekai, “Au gu modongoohia bolo goodou e hagadaatagi bolo gi mada waalooloo mai di madagoaa, idimaa, goodou gu modongoohia bolo dagu kai le e donu dela bolo ⁹maa goodou ga hagalee hagi mai dagu midi, gei au ga hagaduadua goodou huogodoo. Goodou guu buni ngaadahi bolo goodou e hai godou kai tilikai i ugu mua bolo gii dae mai di madagoaa e huli ai dagu maanadu. Malaa, dolomeenei goodou hagia mai dagu midi, gei au ga iloo laa bolo goodou e iloo labe-laa tadinga o di maa.”

¹⁰Gei digaula ga helekai, “Ma deai tangada i hongo henuailala e mee di hai dau mee deenaa e hiihai ginai goe ai. Gei di maa hagi deai di king aamua ge koia e maaloo ono mogobuna ne hai dana mee beenaa gi ana gau hai mogobuna, ana gau hai buubuu mo ana gau manamana lodo di ahiaalangi ai. ¹¹Gei dau mee dela e heeu le e haingadaa huoloo. Deai tangada e mee di haga modongoohia di maa ai, aalaa hua go nia god, gei digaula hagalee mouli i tadau baahi!”

¹²Di mee deenei guu hai di king gi hagawelewele giibeni, gu helekai bolo digau hai buubuu mo digau hai mogobuna le e daaligi huogodoo gi daha mo Babylon. ¹³Malaa, taganoho deenei la ne mogobuna bolo gi daaligidia digaula huogodoo gii mmade, ngaadahi mo Daniel mo ono ehoo.

God gu haga modongoohia tadinga di midi la gi Daniel

¹⁴Malaa, Daniel gaa hana gi Arioeh go di tagi o digau hagaloohi a di king, ga helekai hagahumalia gi mee, go tangada dela ne dongo bolo e daaligi digaula. ¹⁵Daniel ga heeu gi Arioeh be ma ne aha dela di king guu hai dana haganoho huaidu huoloo beelaa, gei Arioeh ga haga modongoohia gi mee di mee dela ne hai.

¹⁶Di madagoaa hua deelaa, gei Daniel guu hana gu dangidangi bolo gi dugu anga di madagoaa bodobodo, gii mee ia di haga donu di midi gi di king. ¹⁷Daniel gaa hana gi dono hale ga hagi anga gi ono ehoo Haniah, Mishael mo Azariah di mee deenei, ¹⁸gu helekai gi digaula bolo gi dangidangi ang gi di God o di langi i di gili di midi hagammuni di king, gi dumaalia gi digaula, gi hagalee daaligi ginaadou dalia digau kabemee o Babylon ala i golo. ¹⁹Malaa, di boo hua deelaa, gei God gu haga modongoohia di mee hagammuni deenei la gi Daniel i dono moe. Gei mee ga hagaamu di God o di langi, ga helekai,

²⁰“God e kabemee gei e mogobuna huoloo!

Hagaamuina a Mee gaa hana hua beelaa.

²¹Ma go Mee dela e huwahuwa nia madagoaa mo nia hagadilinga madagoaa e haa ala i lodo di ngadau e dahi.

Ma go Mee dela e haga noho

- ge e daa gi daha nia king,
 gei go Mee dela e wanga nia kabemee
 mo nia iloo gi nia daangada.
- 22 Go Mee dela e haga gida nia mee
 ala e dugu hagammuni,
 gei e iloo Ia nia mee ala e dugu i lodo di bouli,
 dono gili e haganiga go di maalama.
- 23 Au e hagaamu ge e hagalaamua Goe,
 go di God o ugu maadua mmaadua.
 Goe ne gaamai gi di au dogu kabemee mo ugu mahi.
 Goe gu hila mai gi agu dangidangi,
 gu haga modongoohia mai gi gimaadou
 madau mee ala e helekai ai gi di king.”

Daniel gu haga modongoohia di midi gi di king

24 Malaa, Daniel gaa hana gi Arioch, go tangada dela ne dongo bolo e daaligi digau kabemee o Babylon, ga helekai gi mee, “Hudee daaligi-dia digaula. Lahia au gi mua di king, gei au ga haga modongoohia di midi a maa gi mee.” 25 Arioch gaa lahi a Daniel hagalimalima gi mua di king ga helekai, “Au guu gida taane deenei, tangada mai i digau ala ne laha mai i Judah, go mee dela e mee di haga donu dau midi.”

26 Di king ga helekai gi Daniel dela gu haga ingoo bolo Belteshazzar boloo, “Goe e mee di hagi mai dagu midi mo dono hadinga?”

27 Gei Daniel ga helekai, “Meenei di king, deai tangada kabemee, be tangada hai buubuu, be tangada hai mogobuna, be tangada manamana lodo di ahiaalangi e mee di hagi adu nia mee aanaa ai, 28 deela hua go di God dela i di langi dela e mee di haga modongoohia nia hagadilinga mee nngala beenaa. Mee gu haga modongoohia adu gi di goe nia mee ala ma ga kila aga maaliala. Malaa, dolomeenei gei au ga hagi adu gi di goe dau midi mo au moe ala ne mmada ginai goe i do madagoaa nogo kii.

29 “Meenei di king, do madagoaa nogo kii iei goe, gei goe guu hai dau midi i dagidilaangi, gei God dela e haga gila adu ana mee nngala, guu hagi adu nia mee ala ga kila aga maaliala. 30 Malaa, dau midi dela ne hagagida mai gi di au la hagalee ne hai bolo au e kabemee i hongo digau ala i golo. Ne hai bolo gi iloo e goe tadinga o dau midi, gei gi iloo labelaa e goe au hagabaubau ala ne lloo adu gi di goe.

31 “Meenei di king, i lodo dau moe, goe ne mmada gi di ada dangada ne hau, e duu damanaiee i oo mua, e dingidingia ge dabadaba dono gili, ge e hagamadagudagu dangada. 32 Di libogo o di maa ne hai gi nia goolo madammaa. Tadahada mono lima la ne hai gi nia silber. Tuaidina mono gaba la ne hai gi nia baalanga mmee. 33 Nia wae la ne hai gi nia baalanga. Nia babaawae hunu gowaa la ne hai gi nia baalanga gei hunu

gowaa la ne hai gi nia gelegele. ³⁴Do madagoaa hua dela e daumada di maa, gei di hadu damanaiee ga doo iha hua i deia i di gowaa helemodu, gaa nngenge gi hongo nia babaawae o maa, gu oho nia maa gi momooho hagaligiligi. ³⁵Di madagoaa hua deela, gei nia baalanga, nia gelegele, nia baalanga mmee, nia silber mono goolo gu momooho ngaadahi, guu hai be nia lehu ala ma ga angiangina i lodo di madagoaa o di laa. Nia lehu aalaa gu iliili huogodoo go di madangi gi daha gu hagalee nia mee ne dubu i di lohongo ai. Di mee i golo la go di hadu damanaiee hua deela, guu tomo guu hai di gonduu damanaiee dela guu gahu henuailala hagatau.

³⁶“Deenei dau midi. Dolomeenei gei au ga hagi adu tadinga o dau midi. ³⁷Kooe dela go di king e aamua i hongo nia king huogodoo. Di God dela i di langi guu hai goe gii dagi nia henua, gu gowadu gi di goe di mogobuna, nia mahi mo di hagabalagau. ³⁸Mee guu hai goe di tagi ni digau huogodoo ala e noho i henuailala, mono manu dolodolo, mono manu mamaangi. Kooe dela go di libogo goolo deela. ³⁹I oo muli, tuai henua aamua ga gila aga labelaa, malaa, hagalee maaloo be tenea dela nogo king iei goe, ga nomuli ga gila aga di tolu henua, go tenea baalanga mmee, dela gaa dagi henuailala hagatau. ⁴⁰Nomuli togohaa henua aamua ga gila aga, dela e maaloo gadoo be di baalanga, ga haga mooho mo di oho nia mee huogodoo. Go mee deela ga hunahuna nia henua aamua ala nomua. ⁴¹Goe gu gidee labelaa bolo nia babaawae mono madaawae, hunu gowaa ne hai gi nia gelegele, hunu gowaa ne hai gi nia baalanga. Deenei dono hadinga bolo tenea aamua la ga duuduu i gunga. Gei di maa e hai ono mahi baalanga i golo, idimaa nia baalanga la ne unugi gi nia gelegele. ⁴²Nia madaawae ala hunu gowaa e baalanga, hunu gowaa e gelegele, dono hadinga bolo hunu madagowaa e maaloo hunu madagowaa e paagege. ⁴³Goe gu gidee labelaa bolo nia baalanga ne unugi gi nia gelegele. Dono hadinga bolo nia dagi o tenea aamua deela e haga haga hai lodo nadau dama bolo gii buni, gei digaula hagalee buni gadoo be nia baalanga ala e deemee di unugi gi nia gelegele. ⁴⁴Di madagoaa hua o nia king aalaa, gei di God di langi ga haga duu aga dana henua mo dono King dela dono hagaodi ai, gei e deemee di haga magedaa. Tenea deela gaa oho nia henua aamua huogodoo, gaa noho i golo gaa hana hua beela. ⁴⁵Goe gu gidee labelaa di hadu dela ne doo iha i di gowaa helemodu, ne doo iha hua i deia, ga nngenge i di ada dangada dela ne hai gi nia baalanga, baalanga mmee, nia gelegele, silber mo goolo. Malaa, di God Aamua gu haga modongoohia adu gi di goe nia mee ala gaa hai maalaa. Malaa deela, au guu hagi adu gi di goe dau midi la hagatau mo dono hadinga.”

Di king guu hui Daniel

⁴⁶King Nebuchadnezzar gaa bala loo gi lala loo gi hongo di gelegele mo di hai bolo nia tigidaumaha mo nia kisakis gi heia ang gi Daniel. ⁴⁷Di

king ga helekai, “Doo God koia e aamua i hongo nia god huogodoo, gei go Tagi i hongo nia king huogodoo. Go Mee dela e haga modongoohia nia mee ala e nngala. Au gu iloo di mee deenei, idimaa, goe dela guu mee di haga modongoohia aga di mee ngala deenei.” ⁴⁸Di king guu wanga gi Daniel di lohongo aamua, ge guu wanga gi mee nia wanga dehuia humalia huoloo e logowaahee, ge guu hai a mee gii dagi nia guongo o Babylon hagatau, gei e dagi labelaa digau hagamaamaa di king. ⁴⁹Di king guu hai di hiihai o Daniel bolo Shadrach, Meshach mo Abednego e dagi nia moomee o di guongo go Babylon. Malaa, Daniel nogo dagi hua igolo i lodo di hale di king.

Nebuchadnezzar ne haga iloo bolo gi daumaha gi di ada dangada goolo

3 ¹King Nebuchadnezzar ne hau dana ada dangada goolo. Tuuduu i nua nia piidi e matiwa, mo di palaha nia piidi e hiwa. Mee gu haga duu di maa i hongo di gowaa mehanga gonduu o Dura, dela i di guongo go Babylon. ²Di king gaa hai dana haga iloo bolo ana gau aamua huogodoo gi dagabuli mai, ala go nia dama di king, nia gobinaa, mo nadau togolua gobinaa, nia dagi llauehe o nia buini, digau benebene bahihadu, digau hai gabunga, mo nia dagi guongo. Digaula gi lloomoi gi di hagamadu o dana ada dangada dela ne haga duu. ³Di madagoaa digaula huogodoo ne dagabuli mai gi mua di ada dangada deela, ⁴di haga iloo gaa hai loo gi nua loo boloo, “Goodou go nia daangada o nia henua huogodoo, mo nia hagamadinga daangada mo nia hagamadinga helekai huogodoo! ⁵Di godou madagoaa hua dela ma ga longono goodou nia hagamadinga lee labaa, mee ngiingii iliili, ‘zither’, ‘lyre’, ‘harp’ mo ‘pipe’, nomuli gei nia hagamadinga mee ala i golo ala ga nnoo aga nadau lee. Di madagoaa hua dela ga daamada ai di gatangi deela, gei goodou la gi pala gi lala, daumaha ang gi di ada dangada goolo a King Nebuchadnezzar dela ne haga duu aga. ⁶Gei tangada dela ga hagalee bala e daumaha, le e hudu gi lodo di gowaa dela e iai di ahi ulaula no lodo.” ⁷Malaa, di madagoaa hua digaula ne longono di lee o di gatangi deela, digau huogodoo guu pala gi lala, gu daumaha gi di ada dangada goolo dela ne haga duu aga go King Nebuchadnezzar.

Nia hoo dogodolu o Daniel e de hagalongo gi di king

⁸Di madagoaa deela, gei hunu gau o Babylon belee hagamadinga digau o Jew, ⁹ga helekai gi di king boloo, “Meenei di king, gi mouli hua beela! ¹⁰Meenei di king, goe guu hai dau haga iloo bolo di madagoaa hua di gatangi la ga daamada, gei digau huogodoo gii pala gi lala gi daumaha ang gi di ada dangada deela, ¹¹gei tangada dela ga hagalee bala gi lala e daumaha, le e hudu gi lodo di gowaa dela di ahi ulaula no lodo. ¹²Gei iai digau o Jew ala ne hai kooe bolo e dagi di guongo go Babylon ala go Shadrach, Meshach mo Abednego, gei digaula digi daudali dau haga iloo,

meenei di king. Digaula digi pala gi lala e daumaha gi dau god mo dau ada dangada dela ne haga duu aga kooe.”

¹³Di King Nebuchadnezzar gu hagawelewele huoloo giibeni, ga helekai bolo Shadrach, Meshach mo Abednego gi laha mai, gei digaula gu laha mai gi mua di king. ¹⁴Di king ga heeu gi digaula, “Ma e donu, go Shadrach, Meshach mo Abednego, bolo goodou hagalee daumaha gi dogu god, gei goodou digi pala gi lala gi dagu ada dangada goolo dela ne haga duu? ¹⁵Malaa, di godou mada-goaa ma ga longono goodou nia lee labaa, mee ngiingii iliili, ‘zither’, ‘lyre’, ‘harp’ mo ‘pipe’ mono mee ala i golo, goodou pala gi lala, daumaha ang gi di ada dangada deela. Maa goodou ga hagalee daudali, gei goodou dela hua e kili gi lodo di gowaa dela e iai di ahi ulaula no lodo. Malaa, goodou e hagabau bolo ma di god i golo e mee di benebene goodou gi daha mo lodo dogu lima?”

¹⁶Gei Shadrach, Meshach mo Abednego ga helekai gi mee, “Meenei di king, gimaadou e deemee di duuli gimaadou. ¹⁷Gei di maa bolo gaa hai hua beenaa, gei di God dela e hai hegau ginai gimaadou e mee di daa gimaadou gi daha mo di ahi. Go Mee labelaa dela gaa daa gimaadou gi daha mo lodo doo lima, meenei di king. ¹⁸Gei maa Mee ga hagalee hai beela, gei goe gi iloo bolo gimaadou hagalee hai hegau gi au god, gei hagalee pala hogi gi dau ada mee goolo dela ne haga duu kooe, meenei di king.”

Nia hoo Daniel dogodolu ne hagamodu bolo e daaligi gii mmade

¹⁹Di king koia gu hagawelewele huoloo, gei gu modongoohia ono hadumada ala gu angammee, gu hagawelewele huoloo ang gi Shadrach, Meshach mo Abednego, gaa hai dana haga iloo bolo di ahi la gi akaa ina gii gaa i nia holongo e hidu i dono gaa mai mua. ²⁰Gei mee ga haga iloo gi ana gau dauwa ala maaloo bolo gi lawalawahia Shadrach, Meshach mo Abednego, gi kilia gi lodo di ahi deela. ²¹Digaula gu lawalawa mo nadau goloo huogodoo ala nogu ulu ai, guu kili digaula gi lodo di ahi deela. ²²Idimaa taganoho di king dela e maaloo dangihi huoloo, gei di ahi la gu akaa gii gaa maaloo huoloo, gu daaligi nia daane ala nogu lahi a Shadrach, Meshach mo Abednego la gii mmade. ²³Nia daane dogodolu aanei go Shadrach, Meshach mo Abednego la ne monnono gi lodo di ahi gei digaula e lawalawa.

²⁴Malaa, King Nebuchadnezzar ga homouli mo di duu gi nua hagalimalima, mo di heeu ang gi ana gau aamua, “Nia daane dogodolu la hagalee ne lawalawa gaa kili laa gi lodo di ahi?”

Digaula ga helekai, “Guu hai beenaa, meenei.”

²⁵Gei mee ga heeu, “Gei di maa la e aha dela au e gidee nia daane dogohaa ala e heehee hua hagahumalia i tungaalodo di ahi? Digaula hagalee lawalawa, gei digi wwele, gei di togohaa dangada le e hai be tangada di langi.”

**Nia daane dogodolu gu hagamehede mo di
haga maanege aga nadau waawa hegau**

²⁶Malaa, di king ga hanadu gi hoohoo gi di ngudu di bontai di ahi deela, ga wolowolo boloo, “Shadrach, Meshach mo Abednego, go digau hai hegau a di God Aamua Muginua. Goodou lloomoi gi daha!” Gei digaula gu ulu mai gi daha mo di ahi deela. ²⁷Malaa, nia dama di king, nia gobinaa, mo nadau togolua gobinaa, mo digau aamua di king ala i golo gu dagabuli mai huogodoo, gu gidee bolo di ahi la digi hai dana mee gi nia huaidina digau aanei. Nia ngaahulu o nia libogo digaula digi wwele, nia goloo digaula digi wwele, ge deai di hauiha ahi i digaula ai.

²⁸Nebuchadnezzar ga helekai, “Hagaamuina di God o Shadrach, Meshach mo Abednego dela ne hagau mai dana dangada di langi dela ne haga dagaloaha ana dama hai hegau ala e hagadagadagee gi de Ia. Digaula gu de hagahuodia nadau mouli gi lodo di hagadua-dua i di nadau de haga gila aga taganoho di king, bolo ginaadou hagalee hai hegau anga be e pala gi di god gee, i daha mo di nadau God.

²⁹“Malaa, deenei ne hidi iei au, gaa hai dagu haga iloo deenei boloo: Be go ai i nia daangada mo nia henua mo nia hagadilinga helekai ala ma ga leelee haga balumee di God o Shadrach, Meshach mo Abednego, gei digaula ga hagihiagi nadau dudaginga gi daha. Gei nadau hale le e ohooho labelaa gi lala, idimaa, deai di god i golo e mee di haga daga-loaha beenei ai!”

³⁰Nomuli gei di king ga haga menege aga Shadrach, Meshach mo Abednego i di guongo go Babylon.

Di lua midi a Nebuchadnezzar

4 ¹Di king go Nebuchadnezzar ne haga iloo ang gi nia daangada o nia henua huogodoo, mo nia hagadilinga daangada, mo digau ala e helekai i nnagadilinga helekai i henuailala boloo:

“Di aumaalia gi madalia goodou. ²Hagalongo mai gi di au dela e haga modongoohia nia mee haga goboina ala gu hagagida mai gi di au go di God Aamua Muginua.

³ E aali huoloo go ana haga modongoohia!

E aali huoloo go ana mee haga goboina!

God go di King gaa dagi hua beelaa,

gei dono mogobuna dagi e hagadau hua beelaa gi muli.

⁴“Au nogo noho hua maluagina i dogu hale king. ⁵Gei au gaa kii gaa hai dagu midi, e mmada gi nia hagadilinga ada hagamadagudagu dangada. ⁶Deenei laa ne hai ai dagu haga iloo bolo digau kabemee o Babylon huogodoo gi laha mai gi ugu mua, gi hagia mai

gi di au tadinga o dagu midi. ⁷Gei digau hai mogobuna mo digau hai buubuu, mo digau manamana lodo di ahiaalangi gu loomoi, gei au ga hagi anga gi digaula dagu midi, gei digaula gu deemee di hagi mai tadinga o dagu midi. ⁸Muliagina loo, gei ogo Daniel dela gu haga ingoo gi di ingoo o dogu god bolo Belteshazzar, ga hanimoi gi ugu mua. Go mee dela iai di Hagataalunga o nia god^d dabuaahia. Au ga hagi anga dagu midi dela ne hai la gi mee, ga helekai, ⁹Mee-nei Belteshazzar, di tagi o digau hai mogobuna. Au e iloo bolo di hagataalunga o nia god dabuaahia la i doo baahi, gei nia mee ala e de iloo nia daangada la hagalee haingadaa i doo baahi. Malaa, goe gi hagia mai malaa tadinga o dagu midi deenei:

¹⁰“Dogu madagoaa nogo kii iei au gaa hai dagu moe, gei au guu mmada gi di laagau damanaiee e duu i tungaalodo o henuailala. ¹¹Di laagau deela guu tomo damanaiee huoloo, di ulu o di maa guu dau i di langi. Nia daangada o nia mada o henuailala e gidee ginaadou huogodoo di laagau deela. ¹²Nia lau o di laagau deela e humalia, gei di maa guu huwa dau logo huoloo, nia huwa o di maa guu dohu ang gi nia daangada huogodoo. Nia manu dolo-dolo guu gida di nadau hagamalu i ono lala, gei nia manu mamaangi guu hai nadau waehongo i nia manga o di maa. Gei nia mee huogodoo ala e mouli gu miami humalia mai i di laagau deela.

¹³“I lodo dagu moe gei au gaa mmada gi tangada di langi hagaloohi dabuaahia ga haneia i di langi i nua. ¹⁴Mee ga haga iloo gi nua loo boloo, ‘Heelee di laagau deela la gi lala, duduudia nia manga la gi daha, magamaga ina nia lau mo nia huwa o di maa. Haga bagia nia manu dolodolo ala i lala di maa mo nia manu mamaangi ala i lodo nia manga la gi daha. ¹⁵Dugua di tono di laagau la i golo, wanga ina dono duu baalanga mo baalanga mmee. Diagia i di gowaa maalama geinga tolo deela. Heia nia magalillili gi monnono ia gi hongo taane deenei. Diagia a mee gii noho madalia nia manu mo nia laagau. ¹⁶I nia ngadau e hidu, gei mee hagalee hai ana maanadu dangada, nia maanadu hua manu. ¹⁷Deenei go di haga-iloo mai baahi digau di langi hagaloohi. Malaa, heia digau henuailala huogodoo gi iloo ginaadou bolo ma go di God Aamua Muginua dela e huwa nia madagoaa dagi o nia daangada. Mee e mogobuna di wanga nia maa gi digau ala e hiihai ginai, mo digau ala hagalee loo e hagabalagau.’ ”

¹⁸King Nebuchadnezzar ga duudagi adu ana helekai, “Deenei dagu midi ne mmada ginai au. Gei goe go Belteshazzar, haga donu ina mai gi di au dono hadinga, idimaa, digau kabemee o dogu henua king le

^d 4.8 nia god be: di God

e deemee di haga donu dagu midi. Gei goe e mee, idimaa, di haga-taalunga o nia god^e dabuaahia la ala i doo baahi.”

Daniel gu haga modongoohia di midi

¹⁹Malaa, gei Daniel, dela ne haga ingoo labelaa bolo Belteshazzar, gu homouli, guu noho dee muu. Gei di king ga helekai gi mee, “Belteshazzar, goe hudee heia goe gi maanadu e logo gi dagu midi, be go tadinga o di maa.”

Gei Belteshazzar ga helekai, “Meenei dogu king. Au bolo di midi deenei la gi heia hualaa gi o hagadaumee! Gei dono hadinga la gi heia labelaa ang gi o hagadaumee, gi hudee heia adu gi di goe! ²⁰Di laagau dela ne mmada ginai goe, dela e looloo e tugi nia gololangi, le e mee di mmada ginai digau o henuailala hagatau. ²¹Nia lau o di maa e humalia huoloo, gei nia huwa gu logowaahee guu dohu ang gi digau henuailala huogodoo, nia manu dolodolo guu gida di nadau hagamalu i ono lala, gei nia manu mamaangi guu hai nadau waehongo i ono manga. ²²Meenei di king, goe la go di laagau deenei dela e looloowehaa ge maaloo. Goe guu tomo maaloo, dela gu dau iei goe i di langi, gei o mogobuna la guu dau gi nia mada o henuailala. ²³Nomuli gei goe gaa mmada gi tangada di langi hagaloohi dabuaahia dela ne haneia i di langi ga helekai boloo, ‘Heelee di laagau, hunahuna gi daha, dugua tono o di maa mo ono aga la i golo. Wanga ina dono duu baalanga mo baalanga mmee. Heia nia magalillili gi monnono gi hongo taane deenei, diagia a mee gi mouli i golo dalia nia manu dolodolo i nia ngadau e hidu.’

²⁴“Meenei di king, deenei la tadinga o dau midi, gei deenei la di haga iloo mai di God Aamua Muginua adu gi di goe i nia mee ala gaa hai adu gi di goe, meenei dogu dagi. ²⁵Goe ga hagabagi gi daha mo nia daangada, gei goe gaa hana gaa noho i baahi nia manu lodo geinga i nia gowaa maalama. I nia ngadau e hidu, gei goe gaa hai dau gai geinga tolo gadoo be nia kau mono siibi i di gowaa maalama, dela e iai di magalillili e doo gi oo nua. Gei goe gaa donu adu gi di goe bolo ma go di God Aamua Muginua la dela go Mee dela e huwa nia madagoaa dagi o nia daangada, gei e wanga nia maa gi digau ala e hilihili go Mee. ²⁶Tangada di langi dela ne haga iloo bolo di tono mono aga o di laagau deelaa la gi diagia hua igolo, le e hai dono hadinga bolo goe e mee di king labelaa i do madagoaa dela ga iloo e goe bolo ma go God dela e dagi henuailala hagatau. ²⁷Malaa, meenei di king, goe hagalongo gi dagu hagamaamaa. Huli gi daha mo o huaidu, heia nia mee ala e humalia ge e donu, gei gi dumaalia ang gi digau hagaloale, gei do mouli gaa kila humalia.”

^e 4.18 nia god be: di God

²⁸Malaa, nia mee huogodoo aanei gu kila aga guu hai gi di King Nebuchadnezzar. ²⁹Nia malama e madangaholu maa lua nomuli, gei mee nogo heehee i tuatala dono hale king i Babylon, ³⁰mo di helekai boloo, “Mmada malaa gi Babylon gu aali huoloo! Ne hau ko au belee hai ai dogu guongo damana, e haga modongoohia ai dogu mogobuna mo ogu mahi, ogu madamada mo dogu aamua.”

³¹Di madagoaa hua di king dela e leelee beenei, gei di lee ga haneia i di langi, ga helekai, “King Nebuchadnezzar, hagalongo gi agu helekai! Dolomeenei, gei Au gaa daa do mogobuna aamua la gi daha mo goe. ³²Gei goe ga hagabagi gi daha mo nia daangada, gaa noho madalia nia manu lodo geinga. Gei goe gaa gai au geinga tolo gadoo be nia kau i nia ngadau e hidu, gaa dae loo gi do madagoaa dela ga iloo e goe bolo ma go di God Aamua Muginua dela e huahua nia madagoaa dagi o nia daangada, gei go Mee dela e wanga di mogobuna deenei gi di ingoo hua tangada a Mee dela e hiihai e wanga ginai.”

³³Di madagoaa hua deela, gei nia mee aanei guu kila i baahi Nebuchadnezzar. Mee gu hagabagi gi daha mo nia daangada, gu gaigai ana geinga tolo gadoo be nia kau. Guu noho tiutiu i nia magalillili o di ahiaa-langi, nia ngaahulu dono libogo gu lloowehaa gadoo be nia ngaahulu ‘eagle’. Nia madaniha o maa guu hai gadoo be nia madaniha manu mamaangi.

Nebuchadnezzar e haga hagaamu a God

³⁴“I muli nia ngadau e hidu, gei au go Nebuchadnezzar ga mmada aga gi di langi i nua, gei agu maanadu dangada la gu hanimoi labelaa gi di au. Gei au gu hagaamu di God Aamua Muginua mo di danggee gi Mee dela e mouli gaa hana hua beela.

Idimaa ma go Mee dela e dagi hua beela,
dono Henua King le e noho hua beela
dalia nia adu daangada gi muli.

³⁵Nia daangada huogodoo ala e haga honu henuailala la hagalee nia mee i baahi o Mee.

Digau di langi mo digau henuailala huogodoo
e noho i lala ono mogobuna.

Deai tangada e mee di hai baahi gi Mee
be de hiihai gi nia hai a Mee ala e hai ai.

³⁶“Di madagoaa hua dela ne hanimoi ai dogu mouli hagalu gi di au, dogu hagabagau mo dogu aamua mo nia madamada o dogu madagoaa king gu gaamai labelaa gi di au. Agu gau hai hegau gu hagaahi mai au, gei au guu hai labelaa di king o dogu henua, gei dogu hagabagau koia gu i nonua i di mee anadilaangi.

³⁷“Malaa dolomeenei, gei au go Nebuchadnezzar e hagaamu gei e hagalaamua di King o di langi i nua i ana hegau donu mo ana ala

huudonu. Mee dela e mee di haga manawa balabala digau ala e ngalua hagamua.”

Di hagamiami o King Belshazzar

5 ¹King Belshazzar gaa hai dana hagamiami damana ang gi ana gau aamua e mana, gei digaula gu inuinu nadau waini. ²Di madagoaa o digaula nogo inuinu nia waini, gei Belshazzar ga helekai bolo nia ibu mono boolo goolo mo silber ala ne gaamai go dono damana go Nebuchadnezzar i di Hale Daumaha i Jerusalem la gi gaamai e hai hegau ai ginaadou mo ana gau aamua, mo ono lodo mo ono lodo hege. ³Malaa, digaula gu gaamai nia ibu mono boolo goolo, gei di king mo ana gau aamua mo ono lodo mo ono lodo hege gu inuinu ai, ⁴mo di haga hagamua nadau god ala ne hai gi nia goolo, silber, baalanga mmee, baalanga, laagau mono hadu. ⁵Di madagoaa hua deela, di babaalima dangada ga gila mai, gaa hihi ana mee gi di gili di abaaba o di hale di king, di gowaa dela e maalama mai nia malama. Di king gu gidee ia di babaalima dela e hihi ana mee. ⁶Mee gu madagu huoloo, gu maanuhia ang gi deia huoloo, gu hadu kene ono hadumada, gu bolebole ono wae. ⁷Mee gaa wolo gi nua bolo gi laha mai digau hai mogobuna, digau hai buu-buu mo digau manamana lodo di ahiaalangi. Di king ga helekai gi digaula, “Be koai hua i goodou dela gaa mee di dau nia helekai aanei, ga hagi mai ono hadinga, gei au ga haga gahu a mee gi nia gahu halatee luuli, gaa wanga di hau goolo gi di uwa o maa, gei mee gaa hai togodolu daga i dogu henua.” ⁸Digau kabemee a maa gu loomoi huogodoo, gei di maa tangada e mee di dau be e haga donu tadinga nia helekai aalaa gi di king ai. ⁹Di king koia gu madagu huoloo, koia gu manawa gee, gei digau aamua a maa gu uli nadau gai. ¹⁰Tinana di king ga longono ia nia mee aanei, ga hanimoi gi di gowaa dela e hai ai tagamiami digaula, ga helekai gi di king, “Meenei di king gi mouli hua beela! Goe hudee heia goe gi hagahuaidu go doo uli oo gai. ¹¹Taane i lodo do henua king iai di hagataalunga o nia god^f dabuaahia i dono baahi. Di madagoaa do damana nogo king, gei mee tangada koia e iloo ia nia mee, gei e kabemee gadoo be di kabemee o nia god. Gei do damana, King Nebuchadnezzar guu hai a mee di tagi ni digau hai mogobuna, digau hai buubuu, digau kabemee, mo digau manamana lodo di ahiaalangi. ¹²Mai i di hagataalunga donu mo di kabemee o maa, deenei ne hidi ai Daniel, dela gu haga ingoo go di king bolo Belteshazzar, e iloo ia di haga modongoohia nia hadinga o nia midi, mo di aa nia haghinihini, mo di haga modongoohia nia mee ala e nngala. Malaa, goe gahia mai a Daniel gi haga modongoohia adu tadinga o dau mee deenaa.”

^f 5.11 nia god be: di God

Daniel e haga donu nnelekai

¹³Daniel ga laha mai gi mua di king, gei di king ga heeu gi mee, “Goe go Daniel, tangada i digau ala ne laha mai i Judah go dogu damana di king? ¹⁴Au guu longo oo longo bolo di hagataalunga o nia god dabuaa-hia la i oo lodo, mo di maalama mo di iloo nia mee mo di kabemee la i doo baahi labelaa. ¹⁵Digau kabemee mo digau hai buubuu gu laha mai beleee dau mai gi di au nia helekai aalaa mo ono hadinga, gei digaula e de iloo ginaadou nnadinga o nia maa. ¹⁶Gei au gu hagalongo bolo goe e mee di gida nia mee ala e nngala mo di haga modongoochia nadau hadinga. Maa goe e mee di dau nia helekai aanei, ga hagi mai ono hadinga gi di au, gei au ga haga gahu goe gi nia gahu aamua ala e halatee luuli, gaa wanga di hau goolo o di aamua gi doo uwa, gei goe gaa hai togodolu dagi i dogu henua.” ¹⁷Gei Daniel ga helekai, “Dugua au wanga dehuia aanaa, be wanga gi tei dangada. Meenei di king, au gaa dau nia helekai aalaa, ga hagi adu gi di goe ono hadinga.

¹⁸“Meenei di king, di God Aamua Muginua guu hai do damana, Nebuchadnezzar, di king e aali huoloo, guu hai a mee gi aamua ge hagabalagau. ¹⁹Idimaa mee dela guu hai di king aamua huoloo, gei nia daangada o nia hagadilinga henua, nia daangada henua, mo nia hagadilinga helekai nogo polepole i di nadau mmaadagu i mee. Maa mee ga hiihai bolo ia e daaligi dana dangada gii made, gei mee e hai gii hai. Gei mee gaa hai bolo ia e dugu tangada la hagamouli, gei mee e dugu. Mee e hagalaamua be e hagahuaidu tangada gii hai be dono hiihai. ²⁰Gei di mee dela ne daa iei mee gi daha mo dono lohongo aamua gu deai dono haga madagu ai, la go dono hagamuamua, dono hamaaloo dono manawa, mo dono huaidu. ²¹Mee gu daa gi daha mo nia daangada, gei nia maanadu a maa guu hai be nia maanadu manu. Mee guu hana guu noho i baahi nia ‘donkey’-lodo geinga, e gai ana geinga tolo gadoo be di kau, e kii i di langi aadee, deai dana mee e gahu ia i nia magalillili ai. Muli mai, gei mee gu iloo ia bolo ma go di God Aamua Muginua dela e huwa i nia madagoaa king o nia daangada, gei e wanga di mogobuna deenei gi di ingoo hua tangada a Mee dela e hiihai ginai.

²²“Gei goe, go tama a maa, goe gu iloo nia mee huogodoo aanei, gei goe hagalee haga balabala oo lodo. ²³Goe gu ngalua hai baahi gi Tagi dela i di langi, gu gaamai nia ibu mono boolo ala ne daa gi daha mo di Hale Daumaha a Maa. Goe mo au gau aamua, mo godou lodo, mo nia lodo hege gu inuinu godou waini i lodo nia maa, mo di haga hagaamu godou god ala ne hai gi nia goolo, silber, baalanga mmee, baalanga, laagau mono hadu. Nia god aanei le e dee gida ge de longono nia mee, gei e de iloo ginaadou dahi mee. Gei goe hagalee hagabalagau di God dela e hagamodu be goe e mouli be e made. Gei dela hogi e huwa i au

mee huogodoo ala e hai. ²⁴Deenei di mee a God dela ne hagau mai dana babaalima gaa hihi nia helekai aalaa. ²⁵Malaa, aanei la nia helekai ala ne hihi:

Mene, mene, tekel, u farsin.

²⁶Aanei laa ono hadinga: *Mene* dono hadinga boloo: Nambaa: God guu dau nia laangi o do madagoaa gaa hai di king, guu wanga dono hagamodu. ²⁷*Tekel*, dono hadinga boloo: Pauna: Goe guu lawa di pauna i hongo di mee pauna mee, guu hai bolo goe e maamaa kii balua. ²⁸*Farsin*, dono hadinga boloo: Duwwe: Do henua gu haahi lua, guu duwwe i Persia mo Media.”

²⁹Di madagoaa hua deela, gei Belshazzar gaa hai gi ana gau hai hegau gi haga ulu ina a Daniel gi di gahu halatee luuli o digau aamua, ge gi wanga ina di hau goolo gi di uwa o maa. Gei mee guu hai a Daniel di togodolu dagi aamua i lodo dono henua.[§] ³⁰Di boo hua deela, gei di king o Babylonia go Belshazzar la gu daaligi guu made. ³¹gei ogo Darius, tangada o Media, guu pono di lohongo o maa guu king. Mee gu modoono maa lua ono ngadau i di madagoaa deela.

Daniel i lodo di luwa laion

6 ¹Darius ga hagamaanadu bolo ia e dongo ana gobinaa e lau mada-lua e dagi i hongo ana guongo. ²Haga puni anga, mee gu hilihili labelaa bolo Daniel mo ono ehoo dogolua e madamada humalia i nia hegau nia gobinaa aalaa mo e benebene humalia nia maluagina o di king. ³Digi duai, gei di maa gu modongoohia bolo Daniel koia e ngalua humalia i ono ehoo ga dagi aalaa mo nia gobinaa. Mee e tanga hua i daha mo digaula, gei di king guu hai dana maanadu bolo ia gaa dugu a mee e madamada humalia i ana guongo huogodoo. ⁴Nia daangada madamada humalia ala i golo mo nia gobinaa gu hagamada e halahala di nadau ala dela e haga ihala a Daniel i di hai a mee dela e dagi tenuta aamua deela. Gei di maa e deemee, idimaa, Daniel le e ngalua huudonu, gei mee digi hai ana mee hala be ana mee tilikai. ⁵Malaa, digaula ga helehelekai i nadau mehanga, “Gidaadou e deemee di gida tadau mee belee haga-huaidu a mee, go di maa hua be di mee e dau ang gi taumaha o maa.”

⁶Malaa, digaula gaa hula ga helekai gi Darius, “King Darius, goe gi mouli hua beela! ⁷Gimaadou huogodoo ala e dagi au guongo, ala go nia daangada madamada humalia nia gobinaa, mo nadau togolua gobinaa, mono gau oobidi ala i golo, gimaadou guu buni ngaadahi bolo goe gi haga iloo ina di haga iloo deenei, gi haga mogobuna ina. Heia au haga iloo bolo i lodo nia laangi e motolu, deai tangada e dangi i dono hiihai gi tuai god gee ai, be ang gi tei dangada i daha mo di king ai.

§ 5.29 Genesis 41.42

Tangada dela ga haga hai gee di haga iloo deenei, le e hudu gi lodo di luwa laion. ⁸Malaa, meenei di king, heia di haga iloo deenei, wanga ina ginai do ingoo gi hai hegau, gaa hai taganoho mai baahi digau Media mo Persia dela e deemee loo di huli.” ⁹Malaa, King Darius gu sain taganoho deenei.

¹⁰Di madagoaa hua o Daniel ne iloo ia bolo taganoho deelaa la guu sain, gei mee gaa hana gi dono hale. Di hale o maa iai di ruum e huli adu beelaa gi Jerusalem. Mee gaa hana gi golo be dana hai dela e nnoo mau e haihai. E dogoduli gi lala i mua di bontai dulii mahuge, ga dalodalo ang gi dono God hagadolu i di laangi e dahi.

¹¹Di madagoaa hua nia hagadaumee o Daniel ne gidee ginaadou bolo mee e dalodalo gi dono God, ¹²digaula guu hula gi di king, gu haga-huaidu a Daniel gi di king boloo, “Meenei di king, goe gu sain dau haganoho bolo i lodo nia laangi e motolu tangada dela gaa gida bolo e dangidangi i dana mee gi tei god be tei dangada laa daha mo goe, le e hudu gi lodo di luwa laion.”

Gei di king ga helekai, “Uaa, taganoho maaloo dangihi ni digau Media mo Persia deenaa, gei e deemee di huli.”

¹³Digaula ga helekai gi di king, “Daniel dela go tangada dela ne laha mai i Judah la hagalee hagalaamua goe, be e daudali dau haganoho dela ne hai. Mee e hai dalodalo i nia laangi huogodoo, hagadolu di laangi e dahi.”

¹⁴Di madagoaa di king ne longono ia di mee deenei, geia gu manawa gee. Mee ga hagamahi e halahala di ala dela e haga daga-loaha a Daniel, gaa hai loo, gaa hai loo go di laa ga ulu. ¹⁵Nia hagadaumee o Daniel ga loomoi labelaa gi di king ga helekai, “Meenei, goe e iloo hua bolo nia haganoho o Media mo Persia i golo e hai boloo: Di haganoho di king dela ma gaa hai le e deemee di huli.”

¹⁶Malaa, gei di king gaa hai dana haga iloo bolo Daniel le e hudu gi lodo di luwa laion. Mee ga helekai gi Daniel, “Daniel, doo God dela e hai hegau ginai goe hagahumalia, la gi haga dagaloaha ina goe.” ¹⁷Di ngudu di luwa deelaa la guu pono gi di hadu. Di king guu wanga dono maaga aamua gi hongo di hadu deelaa bolo gi de hanimoi tangada e daa Daniel gi daha. ¹⁸Di king gaa hana gi dono hale king, digi kii i di boo deelaa. Hagalee e miami ge hagalee labelaa nia mee haga tenetene ne hai ai.

¹⁹Heniheni loo, gei di king gaa hana gi di luwa laion. ²⁰Mee gaa dau i golo, gaa wolo adu haahaa boloo, “Daniel, tangada hai hegau di God Mouli. E hai beheee, doo God dela e hagalaamua kooe la guu mee di haga dagaloaha goe gi daha mo nia laion?”

²¹Daniel ga helekai, “Meenei di king gi mouli hua beelaa! ²²Dogu God gu hagau mai dana dangada di langi guu tai nia ngudu o nia laion

gi de haga mmaemmae au. Meenei di king, Mee ne hai di maa beenei, idimaa, Mee e iloo la bolo au e madammaa gei au dagu huaidu ne hai adu gi di goe ai.”

²³Di king gu tenetene huoloo, ga haga iloo bolo Daniel la gi dahi aga ina gi daha mo di luwa deelaa. Digaula ga dahi aga a mee, gu gidee bolo mee humalia hua, idimaa mee e hagadagadagee gi dono God. ²⁴Nomuli gei di king ga haga iloo bolo digau ala nogo haga-huaidu Daniel le e hagaduadua. Digaula mo nadau lodo mo nadau dama la gi kilia gi lodo di luwa laion. Digaula ne kili digi dau i tua di luwa, gei nia laion gu tobo aga gi digaula gu hunahuna nadau iwi huogodoo.

²⁵King Darius gaa hihi ang gi digau huogodoo o nia hagadilinga henua, hagadilinga daangada, hagadilinga helekai o henuailala boloo:

“Tagaaloho! ²⁶Au e haga iloo bolo i lodo agu guongo huogodoo, nia daangada huogodoo gi hagalaamua ina gei gi hagalabagau ina di God o Daniel.

“Mee di God dela e mouli, ge e dagi gaa hana hua beelaa. Dono henua king le e deemee di oho, gei ono mogobuna deai ono haga-odi ai. ²⁷Mee e benebene ge e haga dagaloaha. Mee e hai ana mee de iloo gidaadou, mono mee haga goboina dangada i di langi i nua mo i henuailala. Mee ne haga dagaloaha a Daniel gi de daaligi go nia laion.” ²⁸Daniel guu kila ana hegau i di madagoaa o Darius nogo king mo di madagoaa labelaa o Cyrus tangada Persia nogo king.

Daniel e hagamodongoohia ana midi

(7.1–12.13)

Di midi Daniel i nia manu e haa

7 ¹Di tahi ngadau o Belshazzar nogo king i Babylon, gei au ne hai dagu midi boo. Dagu midi deenei guu hihi ko au ono hagailongo ²dagu mee dela ne mmada ginai au di boo deelaa:

Nia madangi e gono mai i nia baahi huogodoo gu haga bagibagia i hongo di moana. ³Nia manu hagamadagudagu dangada llauehaa e haa ga loo aga i lodo di moana, digaula e hai geegee huogodoo.^h ⁴Di manu matagidagi le e hai gadoo be di laion, gei e hai ono bakau be di ‘eagle’. Au dela hua e daumada di maa, gei nia bakau o maa ga haghagi gi daha mo mee. Di manu deelaa la gaa hai gii duu donu aga gi nua, gaa wanga ginai nia maanadu o tangada.

⁵Togolua manu le e hai gadoo be di ‘bear’, e duu ono wae e lua ala i muli, e kadi ana iwi wogowogo e dolu. Gei di lee ga helekai gi mee, “Duu aga, geina au goneiga ala e mee dau gai!”

^h 7.3 Hagagida 13.1; 17.8

⁶Dogu madagoaa dela e daumada hua i golo, tuai manu ga gila aga labelaa, e hai gadoo be di ‘leopard’, go di maa dela e hai ono bakau e haa i dono dua e hai be nia bakau manu mamaangi. Di manu deenei ono libogo e haa. Di mogobuna e dagi guu wanga gi mee.ⁱ

⁷Nomuli, gei au gaa mmada gi togohaa manu, go di manu maaloo dangihi, gei e mmada ginai hagahuaidu, gei e hagamadagu-dagu dangada. E hai ono niha baalanga llauehaa e hunahuna ai ana daangada ala e hiihai ginai, ga nomuli ga dagadagahi gi lala ma nia aha ala guu dubu. Di manu deenei e hai gee mo nia manu ala i golo, e hai ono madaagoo e madangaholu.^j ⁸Au dela hua e daumada nia madaagoo o maa, gei di madaagoo labelaa dulii ga tomo aga i mehanga nia mee ala llauehe, gu hunahuna nia madaagoo e dolu mai nomua. Di madaagoo deenei ono golomada dangada, mo dono ngudu e leelee llauehaa hagapuu.^k

Di moe o Tangada dela nogo mouli hua gaa hana hua beelaa

⁹Dogu madagoaa hua dela e mmada, nia lohongo king gaa dugu gi nadau gowaa ala belee dugu ai, gei ogo Tangada dela nogo mouli mai anadilaangi gaa noho gi lodo di lohongo e dahi i nia maa. Nia goloo o maa e kene gadoo be nia ‘snow’, gei nia ngaahulu o maa e kene gadoo be nia ngaahulu siibi. Di lohongo dela e noho iei mee le e ulaula ge e hai ono duaadiga ulaula.^l ¹⁰Di monowai ulaula e hali mai i di gili di maa. Nia daangada dogo logowaahee e mana (1,000) duumaa e hai hegau gi mee, gei i mua o mee e tuu nia daangada e guli (1,000,000) duumaa. Di gowaa hai gabunga gu togomaalia gei nia beebaa guu dugu maahuge.^m

¹¹Gei au e longono di madaagoo dulii dela e hagalongoaa hua igolo ge e leelee llauehaa hagamuamua. Dogu madagoaa hua dela e daumada, gei togohaa manu la gu daaligi guu made, guu hudu gi lodo di ulaula guu wele gu hagalee. ¹²Gei nia manu ala i golo la gu daa gi daha nadau mogobuna, gei digaula e mee di mouli hua igolo i tama madagoaa bodobodo.

¹³I lodo dagu mmada deenei, gei au ga gidee di mee be Tangada dangada e hanimoi e haganiga dono gili go nia gololangi, gaa hana gi mua Tangada dela nogo mouli mai namua.ⁿ ¹⁴Di mogobuna dagi, nia hagabalagau, mo nia mogobuna aamua gu haga uda gi mee, bolo nia hagadilinga daangada, nia hagadilinga daangada henua, nia hagadilinga helekai o nia henua huogodoo gi hai hegau gi mee. Nia mogobuna o maa e noho hua beelaa, gei dono Henua King hagalee lawa.^o

ⁱ 7.6 Hagagida 13.2 ^j 7.7 Hagagida 12.3; 13.1 ^k 7.8 Hagagida 13.5-6 ^l 7.9 Hagagida 20.4; 1.14 ^m 7.10 Hagagida 5.11; 20.12 ⁿ 7.13 Matthew 24.30; 26.64; Mark 13.26; 14.62; Luke 21.27; Hagagida 1.7,13; 14.14 ^o 7.14 Hagagida 11.15

Di haga donu o di midi

¹⁵Dagu midi dela ne hai, gu haga dee baba au, guu hai au gi uli ogu gai. ¹⁶Gei au ga hanadu gi tangada e dahi i digau ala e tuu i golo bolo mee gi haga modongoohia ina malaa nia mee huogodoo. Gei mee ga haga modongoohia tadinga o nia mee aanei mai gi di au. ¹⁷Mee ga helekai, “Nia manu llauehaa e haa, la go nia henua aamua e haa ala ga kila aga i henuailala. ¹⁸Gei ogo nia dama o di God Aamua Muginua ga hai mee gi di mogobuna aamua o nia king, ga daahi hua go digaula beelaa, gaa hana hua beelaa.”^p

¹⁹Nomuli, gei au e hiihai labelaa bolo gi iloo eau togohaa manu dela e hai gee mo nia manu ala i golo. E hagamadagudagu dangada e hai ono niha baalanga llauehaa e hunahuna ai ana daangada ala e hiihai ginai gi ono madaniha baalanga mmee mo ono niha baalanga, ga nomuli ga dagadagahi digaula gi lala. ²⁰Au e hiihai labelaa gi iloo di hai o nia madaagoo e mada-ngaholu ala i di libogo o maa, mo di madaagoo dului dela ne tomo muliagi, gaa hai nia madaagoo e dolu aalaa gi mmoonono. Tama madaagoo deenei dela ono golomada, mo dono ngudu dela e leelee hagaamu ia. Tama madaagoo deenei le e mada hagamadagudagu dangada i nia mee ala i golo.

²¹Au dela hua e daumada, gei ogo di madaagoo deela la gaa hai dana dauwa gi nia dama a God, gu maaloo i digaula.^q ²²Gei ogo Tangada dela e mouli hua beelaa la ga haga iloo di hagi aga e hagamaamaa nia dama di God Aamua Muginua. Deela di madagoaa o nia dama a God gaa wanga ginai di mogobuna aamua o nia king.^r

²³Deenei di haga modongoohia dela ne hagi mai gi di au: “Togohaa manu la dela go togohaa henua aamua dela ga gila aga i henuailala, e hai gee laa mo nia henua aamua ala i golo. Aalaa digau gaa oho henuailala ga dagadagahi gi lala. ²⁴Nia madaagoo e madangaholu la go nia king e madangaholu ala gaa dagi tenuta aamua deela. Gei dahi king ga gila aga nomuli, e hai gee mo nia king ala nomua, ga daa gi daha ana king e dolu i nia king aalaa.^s ²⁵Mee ga helehelekai hai baahi ang gi di God Aamua Muginua, ga hagahuaudu nia dama a God. Mee ga hagamada gaa hai nia dama a God gi hulihuli nadau haganoho mono hagamiami daumaha. Nia dama a God gaa noho i lala nia mogobuna o maa i nia ngadau e dolu mo di baahi.^t ²⁶Gei ogo di gowaa hai gabunga o di langi gaa hai dana gabunga ga hagamodu ga daa gi daha nia mogobuna o maa, gaa hai a mee gi hagalee. ²⁷Nia mogobuna mo nia aali o nia henua mo nadau king o henuailala ga hagaudu gi nia dama a God Aamua Muginua. Nia mogobuna o nia king digaula ono hagaodi ai, gei ogo nia dagi ala e dagi i henuailala ga hai hegau ge e hagalongo ang gi digaula.”^u

^p 7.18 Hagagida 22.5 ^q 7.21 Hagagida 13.7 ^r 7.22 Hagagida 20.4

^s 7.24 Hagagida 17.12 ^t 7.25 Hagagida 12.14; 13.5-6 ^u 7.27 Hagagida 20.4; 22.5

²⁸Deenei di hagaodi o di haga modongoohia deenei. Au gu madagu huoloo, gu uli ugu gai, gu noho hua gu daahi nia mee aanei la i ugu lodo.

Di midi Daniel i di siibi daane mo di kuudi

8 ¹I di tolu ngadau a Belshazzar nogo king, au ne mmada gi di lua haga-gida. ²I lodo di hagagida deenei, au ne limalima hua ga gidee bolo au gu i lodo di waahale gu duuli go Susa i lodo tenuta go Elam. Au nogo duu i taalinga di Monowai Ulai. ³Au gaa mmada gi di siibi daane i taalinga di monowai, ono madaagoo e lua, e dahi e mada looloo ge mada hoou i di hoo di maa. ⁴Au ga daumada di siibi daane deelaa e haga deadee bahi i dai, bahi i ngeia mo bahi i ngaaga gi ono madaagoo e lua. Deai di manu e mee di hagadautugi a mee be e lele gi daha mo ono mogobuna ai. Di manu deelaa gu daudali hua dono hiihai, gu hagamuumua.

⁵Di madagoaa au gu gologolo hua be di maa di aha deenei, di kuudi ga lele mai i di baahi gi dai, nogo lele mai giibeni gei ono wae digi tale gi nia gelegele. Mee dono madaagoo damana e dahi i mehanga ono golo-mada. ⁶Mee ga hanimoi haga huudonu gi di siibi daane dela nogo gidee au e duu i taalinga di monowai, gaa lele giibeni gi di siibi deelaa. ⁷Au ga daumada a mee e heebagi gi di siibi daane. Mee gu hagawelewele huoloo gaa lele giibeni gaa tugi i di siibi daane ga hadihadi nia madaagoo e lua o maa. Di siibi daane gu ono mahi e heebagi gi mee ai, guu hudu gi hongo di gelegele gu dagadagahi, ge deai tangada e mee di hagamaamaa a mee ai.

⁸Di kuudi gu mada hagamuumua mai, gaa dae loo gi dono madagoaa ne maaloo dangihi, ge dono madaagoo gaa hadi. Nia madaagoo e haa ga tomo aga i di lohongo di maa, e lui huogodoo nadau ngudu gi nia gowaa geegee. ⁹Di madaagoo e dahi gu tomo aga dono dama madaagoo, ono mahi e dau adu gi baahi ngaaga mo gi baahi dua mo gi baahi Tenua o di Hagababa. ¹⁰Tama madaagoo gu maaloo guu mee di heebagi gi digau dauwa di langi ala go nia heduu, guu kili hunu heduu gi hongo di gelegele, gu dagadagahi. ¹¹Mee hoga gu hagalee gana gi Tama daane di King o digau dauwa di langi, guu dugu nia tigidaumaha ang gi Mee gi dee hai, gu haga huaidu di Hale Daumaha. ¹²Nia daangada guu hai nia huaidu i golo, gu hagalee hai nia tigidaumaha, guu hudu taumaha e donu gi hongo di gelegele. Di madaagoo guu gila i ana mee huogodoo ala nogo hai.

¹³Au ga longono tangada di langi e heeu gi dono ehoo, “E waalooloo behehe go di haihai o nia mee ala ne mmada ginai i lodo di midi? E waalooloo behehe go di huaidu dana pono di lohongo tigidaumaha o nia laangi? E waalooloo behehe go di dagadagahi o digau dauwa o di langi mo di Hale Daumaha?”

¹⁴Au ga hagalongo gi tangada di langi dela i golo e helekai, “Nia tigi-daumaha la hagalee hai i nia luada mo nia hiahi e 2,300. Nomuli, gei di Hale Daumaha ga hagaduu aga haga hoou.”

Tangada di langi go Gabriel e haga modongoohia di midi

¹⁵Au nogo hagamada belee hai gi modongoohia be di midi le e hai bolo aha, ga homouli hua tangada guu duu i ugu mua. ¹⁶Au ga longono di lee e hanimoi i hongo di Monowai Ulai, “Gabriel, hagi anga ina di hadinga o dana mee ne mmada ginai.”^w ¹⁷Gabriel ga hanimoi gaa duu i dogu baahi, gei au gu madagu guu hinga gi hongo di gelegele.

Mee ga helekai mai, “Kooe go tangada dangada, iloo di hadinga. Di midi le e helekai di hagaodi henuailala.” ¹⁸Dono madagoaa nogo helekai, au guu hinga gi hongo di gelegele, gu de iloo e au tenuta. Mee gaa kumi au, ga hagadu au gi ugu wae, ¹⁹ga helekai, “Au e hagi adu di hai o di hagawelewele o God. Di midi le e helekai i di madagoaa o di hagaodi.

²⁰“Di siibi daane e lua ono madaagoo ne mmada ginai goe la go nnenua go Media mo Persia. ²¹Di kuudi la go tenuta king go Greece, ge di madaagoo i mehanga ono golomada la go di king matagidagi. ²²Nia madaagoo e haa ne tomo aga e pono di madaagoo ne hadi matagidagi la go nia henua king e haa i muli di haahi haa tenuta deela, ala hagalee e maaloo be tenuta matagidagi.

²³“Di hagalawa o nnenua king aanei ma ga hoohoo mai, gei digaula ga huaidu huoloo, digaula le e hai gi hagaduadua, ge di king dela ga i golo la di king e hamaaloo dono manawa, hinihini, ge halahalau dangada. ²⁴Mee ga maaloo, hagalee mai i ono mogobuna donu. Mee gaa oho ana mee, gaa gila ana mee huogodoo ala e hai. Mee ga haga huaidu digau maaloo mo nia daangada a God. ²⁵Dono iloo di hai nia mee, mee gaa gila i dana ala halahalau dangada. Mee ga hagaamu ia ga hagahuaidu nia daangada dogologo i di ingoo hua di madagoaa. Mee ga haga balumee hagi di King dela e aamua i nia king ala i golo, gei mee ga daaligi gi daha, hagalee ne daaligi go nia mahi o nia daangada. ²⁶Di midi o di tigidaumaha hiahi mo luada dela ne hagi adu le e gila aga. Dugua hagammuni di maa dolomeenei, idimaa maa e waalooloo i mua di maa gaa gila.”

²⁷Au nogo manawa gee ge nogo magi i nia laangi e logo. Nomuli, gei au gaa hana e hai di moomee di king ne hagaingoo mai bolo e hai, gei au nogo hinihini i di midi, nogo de iloo di maa.

Daniel e dalodalo i ana daangada

9 ¹Darius tangada o Media, tama daane ni Xerxes, nogo king i Babylon. ²I lodo tahi ngadau o maa nogo dagi, gei au nogo kuulu gi di Beebaa Dabu, mo di hagabaubau gi nia ngadau e mada hidu ala bolo e dugu ai Jerusalem mooho, be nia helekai a Dimaadua ala gu hagi anga

^w 8.16 Luke 1.19,26

gi soukohp Jeremiah.^x ³ Au gu dalodalo hagamahi gi Tagi go God. Au e dangidangi hagamahi huoloo ge e noho hagaonge, ge e uluulu nia goloo lodo huaidu mo di nohonoho i lodo nia luaahi. ⁴ Au e dalodalo gi Dimaadua go dogu God, e dangidangi i nia huaidu o agu daangada, e helekai boloo, “Meenei Tagi go God, Goe e aamua i nia mee huogodoo. Gimaadou e hagalaamua Goe. Goe e manawa dahi ang gi au hagababa, gei e haga modongoohia do aloho dee odi ang gi digau ala e aloho i di Goe ge e haga gila aga do hiihai. ⁵ Gimaadou gu ihala, guu hai nia huaidu ge gu hai gee. Gimaadou gu de hagalongo ang gi au helekai. Gimaadou guu huli gi daha mo nia mee e donu ala ne hagi mai Kooe gi gimaadou. ⁶ Gimaadou gu hagalee hagalongo gi au soukohp ala go au gau hai hegau ala e haga modongoohia i do ingoo ang gi madau king, madau dagi, madau maadua mmaadua, mo mai gi madau henua hagatau.

⁷ “Meenei di madau Dagi, nia madagoaa huogodoo gei Goe e donu, gei gimaadou e haga langaadia hua gimaadou. E hai go gimaadou ala e noho i Judea, Jerusalem, mo i lodo Israel hagatau, go digau ala gu duwwe-duwwe Kooe i lodo nia henua mogowaa mo nia gowaa hoohoo, mai i nadau de manawa dahi adu gi di Goe.

⁸ “Meenei Dimaadua, madau king mo madau maadua mmaadua guu hai nia hai haga langaadia dangada, guu hai hala adu gi di Goe. ⁹ Goe e honu i di aloho mo tumaalia, ma e aha maa gimaadou gu hai baahi adu gi di Goe.

¹⁰ “Meenei Dimaadua go di madau God, gimaadou digi hagalongo gi au helekai ala ne hai mai bolo gimaadou gi daudalia au haganoho ala gu hagi mai go au gau hai hegau go nia soukohp gi gimaadou. ¹¹ Digau Israel huogodoo gu hunahuna au haganoho, gu hagalee hagalongo gi au mee ne helekai ai. Gimaadou gu hala adu gi di Goe, deelaa laa gu dugu mai gi gimaadou di hagaduadua dela guu hihi i lodo Nnaganoho Moses, go dau dangada hai hegau. ¹² Goe gu haga gila au mee ala gu helekai ai bolo e hai gii hai Kooe mai gi gimaadou mo madau dagi. Goe gu hagaduadua Jerusalem gi di hagaduadua koia e huaidu i nia hagaduadua o nia waahale ala i golo i henuailala. ¹³ Goe gu dugu mai nia hagaduadua huogodoo ala gu haga modongoohia i lodo Nnaganoho Moses.

“Meenei Dimaadua di madau God, dolomeenei hogi, gei gimaadou hagalee hagamahi e haga tenetene Goe i di madau huli gi daha mo madau huaidu be e daudali oo donu.

¹⁴ “Meenei Dimaadua go di madau God, goe gu hagatogomaalia e hagaduadua gimaadou, gei Goe guu hai gii gila, idimaa, Goe e hai nia mee ala e donu i nia madagoaa huogodoo. Gei gimaadou digi hagalongo adu gi di Goe.

^x 9.2 Jeremiah 25.11; 29.10

¹⁵“Meenei Tagi go di madau God, goe gu haga modongoohia o mogobuna i dau hai dela ne laha mai au dama gi daha mo Egypt. O mogobuna e langalangahia hua igolo. Gimaadou gu ihala. Gimaadou guu hai hala. ¹⁶Goe nogo haga dagaloaha gimaadou anadilaangi, malaa, Goe hudee hagawelewele hua igolo gi Jerusalem, idimaa, ma di gonduu mo dono waahale haga madagu ni aau. Digau o nia guongo aanei i madau daha gu haga balumee Jerusalem, mo au daangada, idimaa go madau huaidu mo nia huaidu o madau maadua mmaadua ala ne hai.

¹⁷“Meenei di madau God, hagalongo gi dagu dalodalo mo dagu dangidangi. Haga duu aga ina hoo dau Hale Daumaha dela gu mooho, gi gidee ai nia daangada huogodoo bolo Goe go Tagi. ¹⁸Goe gi longono gimaadou, gii mmada gi nia haingadaa ala iai gimaadou no lodo, mo di hagaduadua o di waahale dela e haga ingoo adu gi di Goe. Gei gimaadou e tangi adu gi di Goe, idimaa, Goe e honu i di aloho, ma hagalee go gimaadou ala e donu.

¹⁹“Meenei Tagi, Goe gi longono gimaadou. Meenei Tagi, dumaalia mai gi gimaadou. Meenei Tagi, Goe hagalongo mai gi gimaadou! Heia hua nia mee ala e hai digau huogodoo gi iloo bolo ma Kooe dela go God, hudee heia gi duai! Di waahale deenei mo nia daangada aanei la digau ni aau.”

Gabriel e haga modongoohia di kokohp

²⁰Au e hai dalodalo hua igolo, mo di haagi ugu huaidu mo nia huaidu digau Israel, gei e dangidangi labelaa gi Dimaadua go dogu God bolo gi haga duu aga ina hoo dono Hale Daumaha dabu. ²¹Dogu mada-goaa hua dela e dalodalo iei au, gei tangada di langi go Gabriel dela ne mmada ginai au i lodo dagu midi i di matagidagi, ga maangi mai gi di gowaa dela iei au. Di madagoaa deelaa la go di madagoaa hai tigidau-maha o di hiahi.^y ²²Mee ga helekai mai gi di au, “Daniel, au ne hanimoi belee hagamaamaa goe, gi iloo e goe di kokohp. ²³Di madagoaa hua dela ne daamada iei goe belee dangi gi God, gei Mee guu lawa di hui dau dangidangi, idimaa, Mee e aloho i di goe. Malaa, deenei ne hanimoi iei au belee hagi adu. Hagalongo mai gi humalia gi dagu haga modongoohia dau midi deenei:

²⁴“Nia ngadau e mada hidu hagalogolago ina gi di hidu, deenei di waalooloo o di madagoaa dela e dugu adu go God gi di goe mo au daangada mo di godou waahale dabu, e lawa mai goodou gi daha mo godou hai huaidu. Nomuli, gei godou huaidu la ga maahede, gei ogo di tonu dee odi la dela ga haga duu aga. Gei dau midi mo di kokohp deenei la gaa gila. Di hagadabu hoo o di Hale Daumaha gaa hai. ²⁵Malaa, goe gi iloo ge gi modongoohia e goe: Tugi i di madagoaa dela gu hagawaalanga bolo e hau haga hoo ai Jerusalem, gaa dae

^y 9.21 Luke 1.19,26

gi di hanimoi ai di Tagi dela gu hilihili aga go God, gei ogo nia ngadau e hidu hagalogolago gi di hidu la gaa too gi daha. Jerusalem la ga haga duu aga hoou ngaadahi mo nia ala mono abaaba maaloo dangihi. Gaa duu i golo i nia ngadau e hidu hagalogolago gi di modoono maa lua ngadau. Deelaa hogi di madagoaa o nia haingadaa llauehe. ²⁶Di hagaodi gi muli o di madagoaa deelaa, di Tagi dela ne hilihili aga go God, la ga daaligi gii made gei di mee ne hai ai. Di waahale mo di Hale Daumaha la gaa oho go di buini dauwa o tagi aamua. Di hagaodi la gaa hai gadoo be toloo, ga gaamai tauwa mo nia hagadilinga haingadaa a God ala gu hagatogomaalia. ²⁷Di tagi aamua deelaa gaa hai dana hagababa maaloo dangihi gi digau dogologo, di hagababa e hai hegau i nia ngadau e hidu. Di wae lua di madagoaa deenei gaa doo gi daha, gei mee ga haga lawa nia tigidaumaha mo nia wanga dehuia. Mee gaa dugu di ada mee huaidu haga manawa gee dangada gi di gowaa dela e kaedahi i nua loo o di Hale Daumaha, gaa dugu beelaa, gaa dae loo gi di madagoaa a God dela e hagalawa ai tangada dela ne dugu di maa gi golo.”^z

Di moe Daniel i taalinga di Monowai Tigris

10 ¹I di tolu ngadau a Cyrus nogo hai tagi damana Persia, di haga-
iloo ga haga gida gi Daniel, dono ingoo labelaa go Belteshazzar.
Deenei la telekai e donu, gei e haingadaa di iloo dono hadinga. Telekai
deenei ne hagamodongoohia gi Daniel i lodo di moe.

²Di madagoaa deelaa, au nogo manawa gee i lodo nia dabu e dolu. ³Au
digi gai agu meegai humalia be nia goneiga manu, be e inu nia waini, be
e dala dogu libogo, gaa dae loo gi di hagaodi nia dabu e dolu.

⁴Di madalua maa haa laangi o di malama matagidagi o di ngadau,
au nogo duu i taalinga di Monowai Tigris. ⁵Au gaa mmada gi nua
ga gidee tangada e ulu nia gahu malali mo di tuu goolo. ⁶Tuaidina o maa
e maahina be di hadu haga laagei. Ono hadumada e maahina be di daba
o di ila, gei ono golomada e hai ono gaagaa be di ahi. Ono lima mono
wae e maahina be di baalanga mmee ne olo gi dingidingia, gei dono lee
e hai be nia lee digau dogologo.^a

⁷Koau hua modogoau ne mmada gi di moe deenei. Digau i dogu baahi
digi gidee, gei digaula gu mmaadagu guu llele gi daha, guu pala haga-
mmuni. ⁸Au nogo noho modo goau, e daumada di mee haga gologolo
dangada deenei. Au ogu mahi ai, ogu golomada guu huli gu haga-
lee modongoohia tangada. ⁹Dogu longono di lee o maa, au guu hinga
gi hongo di gelegele gu de iloo e au tenea, gaa kii huli gi lala i golo. ¹⁰Di
lima o tangada gaa kumi au, ga dahi aga au gi ogu lima mo ogu duli, gei
au nogo bolebole hua igolo.

^z 9.27 Daniel 11.31; 12.11; Matthew 24.15; Mark 13.14 ^a 10.6 Hagagida 1.13-15; 2.18; 19.12

¹¹Tangada di langi ga helekai mai, “Daniel, God e aloho i di goe. Duu gi nua, hagalongo hagahumalia gi dagu helekai. Au ne hagau mai gi di goe.” Mee ne helekai beenei, gei au gaa duu gi nua, gei e bolebole hua igolo.

¹²Tangada di langi ga helekai, “Daniel, hudee madagu. God gu longono au dalodalo mai di laangi matagidagi ne maanadu iei goe bolo e manawa hila gi lala gii mee dau kae di iloo. Au ne hanimoi belee hui dau dalodalo. ¹³Tangada di langi o tenea king go Persia gu hai baahi mai gi di au i nia laangi e madalua maa dahi. Gei tangada di langi go Michael tagi e dahi i digau di langi, ga hanimoi ga hagamaamaa au, idimaa au gu diagi modogoau i Persia.^b ¹⁴Au ne hanimoi belee hai goe gi iloo be di maa di aha gaa hai gi au daangada i di madagoaa dela ga dau mai. Deenei la di hagamodongoohia.”

¹⁵Dana helekai beenei, au guu mmada ia gi di gelegele, gu deemee dagu leelee. ¹⁶Tangada di langi dela e hai be tangada, gaa bili mai gi ugu malaungudu. Au ga helekai gi mee, “Meenei, di hagamodongoohia deenei guu hai au gi bagege, gu hagalee noho go dogu bolebole. ¹⁷Au e hai be di hege e duu i mua dono dagi. Au e mee di helekai adu behe? Au ugu mahi ai, ge ugu madangi dogidogi e dubu i ugu lodo ai.”

¹⁸Mee ga dahi aga au labelaa, gei au gu maaloo aga. ¹⁹Mee ga helekai, “God e aloho i di goe, hudee de nnoomaalia be e madagu.”

Mee ne helekai beenei, gei au gu mada maaloo, ga helekai, “Meenei, hagia mai dau mee belee helekai iei goe. Goe guu hai au gi manawa lamalia.” ²⁰⁻²¹Mee ga helekai, “Goe e iloo be au ne hanimoi gi di goe eiaha? Au ne hanimoi belee hagi adu di mee dela e hihi i lodo di Beebaa o di Tonu. Dolomeenei au e hai gii hana e heebagi gi tangada di langi Persia. Nomuli tangada di langi Greece ga gila aga. Deai tangada e hagamaamaa au ai, go Michael hua go tangada di langi Israel.

11 ¹Ma go mee hua dela e hagamaamaa mo di abaaba au. ²Dagu mee ga hagi adu dolomeenei le e donu.”

Nnenua Egypt mo Syria

Tangada di langi ga helekai, “Nia king dogodolu gaa dagi Persia, nomuli togoaha king le e maluagina i digaula huogodoo. Dono hai mee gi nia mogobuna dagi huogodoo, mee ga hai baahi gi tenea go Greece.

³“Di king maaloo ga gila aga. Mee gaa dagi ana henua e logowaa-hee, gaa hai di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai. ⁴Dono madagoaa e hai mee gi ono mogobuna huogodoo, tenea dagi o maa ga mooho gaa hai nia baahi e haa. Nnuai king ala hagalee nia hagadili ni mee gaa pono di lohongo o maa, ge hagalee maaloo be mee.

^b 10.13 Hagagida 12.7

5“Di king o Egypt la ga maaloo. Tagi dauwa e dahi o maa ga maaloo i mee, gaa dagi tenua damana. 6I muli hua hunu ngadau, di king o Egypt gaa hai dana hagababa gi di king o Syria, gaa wanga dana dama ahina e lodo ginai mee. Di hagababa la digi waalooloo. Di ahina, dono lodo, mo dana dama, mo ana gau hai hegau ne hula dalia di ahina deela, la gu daaligi huogodoo gii mmade.

7“Digi duai nomuli, tangada o di ahina deela gaa hai di king. Mee ga heebagi gi digau dauwa o di king Syria, ga ulu gi lodo di abaaba digau dauwa, ga haga magedaa digaula. 8Mee gaa kae nia ada o nadau god mo nia goolo mono silber ala ne haga ingoo gi nia god aalaa gi Egypt. I muli hua hunu ngadau o di noho di aumaalia, 9di king o Syria belee heebagi gi Egypt, gei digi heebagi, guu hana gi muli.

10“Nia dama daane o di king Syria ga hagatogomaalia e hai tauwa, guu hai nadau buini dauwa damana. Di buini dauwa e dahi ga hanadu be di labagee, e heebagi gi di abaaba gau dauwa o ono hagadaumee. 11Di king o Egypt ga hagawelewele huoloo, ga heebagi gaa kumi di buini dauwa damana o Syria. 12Mee ga hagaamu ia i dono maaloo mo dana daaligi ana gau dauwa dogologo, gei mee hagalee mamaaloo hua beela.

13“Di king o Syria gaa hana gi muli ga hagabudu ana gau dauwa mada dogologo i ana gau i mua. Di madagoaa ma ga dau mai, gei mee ga hanimoi mo ana gau dauwa dogologo gu togomaalia humalia. 14Digau dogologo ga hai baahi gi di king o Egypt. Digau llamu dauwa mai do henua, go Daniel, ga hai baahi gi mee, idimaa digaula ne mmada gi di moe, gei digaula ga haga magedaa. 15Di king o Syria ga duuli di waahale dela gu abaaba maaloo, gaa kumi di maa. Digau dauwa Egypt ga haga-lee heebagi, nadau gau dauwa ala e maaloo i digaula gu nadau mahi ai. 16Di king o Syria gaa hai ana mee ala e hiihai ginai ang gi digaula, gei tangada e hai baahi gi mee ai. Mee gaa duu i lodo Tenua o di Hagababa, ga hai henua gi di maa hagatau i lala dono mogobuna.

17“Di king o Syria gaa hai ana hagamaanadu e hai hegau gi ana gau dauwa huogodoo. Mee gaa hai dana hagababa gi di king Egypt, gaa dugu anga dana dama ahina e lodo ginai mee. Mee gaa hai beenei belee oho tenua o dono hagadaumee, ge di hagamaanadu a maa ga hagalee gila. 18Nomuli gei mee ga heebagi gi nia henua i hongo di tai, gaa kumi ana henua e logo. Gei di tagi henua mai i daha ga haga magedaa a mee ga hagala-wa di hagamuaumu o maa. Mee gaa huli di hagamuaumu di king o Syria gii hai di mee ni aana e hai. 19Di king gaa hana gi muli gi dono henua donu, geia ga haga magedaa, ge deela go di hagalawa o dono mouli.

20“Tuai king ga gila aga ga hagau dana dangada oobidi e hai nia daangada gi dagitedi e haga menege aga di maluagina o dono henua. I lodo di madagoaa bodobodo, di king deela ga daaligi gii made, hagalee i mua nia daangada be i lodo tauwa.”

Di king huaidu o Syria

²¹Tangada di langi ga duudagi adu ana helekai, “Di king o Syria nomuli la tangada huaidu huoloo. Mee ono mogobuna belee hai di king ai, gei mee ga hanimoi ge tangada ne iloo ai, gaa kae dono mogobuna dagi mai di halahalau dangada. ²²Di ingoo hua tangada be go tagi aamua hai mee dabu Dimaadua ma ga hai baahi gi mee le e haga mmaa gi daha mo tenua. ²³Dana hai ana hagababa gi nia henua ala i golo, mee e halahalau nnenua aalaa, ma e aha maa mee e dagi hua dana henua dulii. ²⁴Mee ga heebagi gi nia guongo maluagina ge digi haga iloo, e hai nia mee hagalee nogo hai go ono maadua i mua, gaa duhe nia goloo ne kumi i lodo nia dauwa i ono ehoo. Mee ga hagamaanadu belee heebagi gi nnenua gu abaaba mau dangihi, ge dono madagoaa king la gu dee dohu.

²⁵“Mee gaa hai dana buini dauwa damana e heebagi gi di king o Egypt dela ga hagatogomaalia dana buini damana maaloo e heebagi. Gei di king o Egypt ga halahalau ga hagalee gila. ²⁶Ana gau hagamaa-maa gaa hai a mee gi huaidu. Nia gau dauwa dogologo a maa ga daaligi gii mmade, ge di buini dauwa a maa ga hagalee. ²⁷Nia king dogolua aalaa gaa noho gi lala i teebele e dahi e miami, gei nau hiihai la nia maa-nadu huaidu, gaa hai nau kai dilikai i nau mehanga. Meemaa ga hagalee kae nau mee ala e hiihai ginai, idimaa di madagoaa e kae ai digi dau mai. ²⁸Di king o Syria gaa hana gi dono henua mo ana goloo ne kumi, e hagamaanadu maaloo bolo e oho gi daha taumaha o nia daangada a God. Mee gaa hai anga ma ni aha ala e hiihai ginai, gaa hana gi muli gi dono henua.

²⁹“Nomuli mai, gei mee ga heebagi gi Egypt labelaa, tolongo nei nia mee ga kila mai hai gee. ³⁰Digau Rome ga loomoi i nadau wagabaalii ga hai baahi gi mee, gei mee ga madagu.

“Mee ga hagawelewele huoloo, gaa huli belee oho taumaha nia daangada a God. Mee ga daudali nia helekai hagamaamaa digau ne diiagi taumaha deela. ³¹Hunu gau i ana gau dauwa gaa hai di Hale Daumaha gi gulugulua ang gi taumaha. Digaula gaa dugu nia tigidaumaha o nia laangi gi de haihai, ga haga duu aga di ada mee huaidu haga manawa gee dangada. ^c ³²Di king ga wiini mai nia hagamaamaa digau ala ne diiagi nadau daumaha mai i ana halahalau dangada, ge digau ala e manawa dahi gi God ga hai baahi gi digaula. ³³Nia dagi kabemee o nia daangada ga dumaalia nadau kabemee gi digau dogologo. Di gowaa bodobodo hunu ginaadou gaa mmade i tauwa be e dudu gii mmade, ge hunu gau e gaiaa gaa hai digau galabudi. ³⁴Di madagoaa tauwa nogo hai, gei nia daangada a God gaa kae nadau hagamaamaa dulii, ma e aha maa digau

^c 11.31 Daniel 9.27; 12.11; Matthew 24.15; Mark 13.14

dogologo la ne madalia digaula anga hua gi nadau hagahumalia. ³⁵Hunu dagi kabemee la ga daaligi gii mmade. Mai di hai deenei, nia daangada la ga madammaa ang gi taumaha. Di hai deenei e haihai hua beenei, gaa dae loo gi di hagaodi, go di madagoaa dela ne haganoho go God.

³⁶“Di king o Syria gaa hai dana hai dela e tene ginai. Mee ga hagaamu ia gaa hai bolo ia e aamua i di ingoo hua di god, bolo ia i hongo hogi di God Muginua. Mee gaa mee di hai beenei gaa dae loo gi dono hagaduadua go God. God gaa hai hua gii hai be dana hai dela gu hagamaanadu.”^d ³⁷Di king ga haga de iloo ia di god nogo hai hegau ginai ono maadua mmaadua, mo di god nia ahina nogo aloho ai. Mee ga haga de iloo nia god huogodoo, i mee e maanadu bolo ia e aamua i tei digaula. ³⁸Mee ga haga laamua hua di god dela e madamada humalia nia abaaba gowaa dauwa. Mee gaa wanga nia goolo, silber, nia hadu hagalaagei, mono wanga dehuia maluagina gi di god digi daumaha ginai ono maadua mmaadua. ³⁹Mee ga hai hegau gi nia daangada nogo daumaha gi di god mai i daha belee abaaba ana gowaa dauwa. Mee ga hagalaamua digau ala e hai bolo ia di tagi, ga haga ngalua digaula i nia moomee mugi nua, gaa wanga nadau gowaa.

⁴⁰“Di madagoaa hagamuliagina o di king o Syria ma ga hoohoo mai, di king o Egypt ga heebagi gi mee, gei di king o Syria ga heebagi, e hai hegau gi nia waga dauwa hongo henua, nia hoodo, mono waga-baalii e logo. Mee gaa kumi ana henua e logo, e hai be nia wai o di labagee. ⁴¹Mee ga heebagi hogi gi Tenua o di Hagababa, ga daaligi nia madangaholu mana, gei nia henua go Edom, Moab mo nia guongo e dubu i Ammon gaa llele gi daha. ⁴²Mee ga heebagi gi nnenua huogodoo, Egypt hogi hagalee dugu. ⁴³Mee gaa kae nia goloo hagalabagau Egypt ala ne hai gi nia goolo mo silber, mo nia goloo hui ngadaa ala i golo. Mee gaa kumi Libya mo Ethiopia. ⁴⁴Nia longo ala e loomoi i dua mo ngaaga gaa hai a mee gi madagu, gei mee ga heebagi giibeni ga daaligi nia daangada dogologo. ⁴⁵Mee ga haga duu aga hogi ono hale laa llauehe i mehanga di tai mo di gonduu dela e duu di Hale Daumaha nonua. Mee gaa made, gei deai tangada e hagamaamaa a mee ai.”

Di madagoaa o di hagaodi

12 ¹Tangada di langi e ulu nia gahu linen ga helekai, “Di madagoaa deela, tangada di langi aamua go Michael dela e hagaloohi au daangada ga gila aga. Nomuli, di madagoaa o nia haingadaa ga kila aga, di haingadaa koia e huaidu digi gila aga mai taamada nia henua ne hai. Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei nia daangada huogodoo o do henua ala nadau ingoo guu hihi gi lodo di beebaa a God ga haga mouli.”^e

^d 11.36 2 Thessalonians 2.3-4; Hagagida 13.5-6 ^e 12.1 Matthew 24.21; Mark 13.19; Hagagida 7.14; 12.7

²Di baahi dogologo o digau guu mmade la ga mouli labelaa: hunu gau e kae di mouli tenetene e dee odi, hunu gau e hagaduadua dono hagaodi ai.^f ³Nia dagi kabemee la ga maahina gi di maahina o lala di langi. Gei ginaadou ala ne aago nia daangada dogologo gii hai nia mee ala e donu la ga maalama be nia heduu gaa hana hua beelaa.”

⁴Mee ga helekai mai gi di au, “Gei dolomeenei, Daniel, haidia di beebaa deenaa, wanga ina dono hagapigi gaa dae loo gi di hagaodi o henuailala. Di madagoaa nomuli, nia daangada dogologo ga hagauwvou nadau madagoaa i nadau hagamada bolo gi iloo be nia ma ni aha ala e hai.”^g

⁵Gei au gaa mmada gi nia daane dogolua e tuu i nia daalinga di monowai. ⁶Taane e dahi ga heeu gi tangada di langi nogo duu adu gi baahi gi nua di monowai, “E waalooloo beheee go di haihai o nia mee haga-goboina dangada aanei?”

⁷Tangada di langi ga dahi aga ono lima gi di langi, gaa hai dana helekai hagamodu i di ingoo di God dela e noho beelaa gi muli. Au ga hagalongo gi mee e helekai, “E waalooloo nia ngadau e dolu mo di baahi. Di hagaduadua o nia daangada o God ma gaa lawa, gei nia mee huogodoo aanei la guu lawa di hai.”^h

⁸Au gu longono telekai a maa, gei au digi iloo di maa. Au ga heeu, “Meenei, nia mee aanei e hagalawa beheee?”

⁹Mee ga helekai, “Daniel, goe e hai gii hana dolomeenei, idimaa nnele-kai aanei la belee dugu haga mmuni gaa dae loo gi di hagaodi. ¹⁰Nia daangada dogologo ga haga madammaa. Digau huaidu ga hagalee iloo, ga haihai hua nadau mee huaidu. Go digau kabemee hua ala ga iloo.”ⁱ

¹¹“Mai di laangi dela gaa dugu di haihai o nia tigidaumaha nia laangi, dela di madagoaa ne hagaduu aga di ada mee huaidu haga manawa gee dangada, gaa lawa ai nia laangi e 1,290.^j ¹²E maluagina go digau ala e manawa dahi gaa dae loo gi di lawa o nia laangi e 1,335!

¹³“Gei goe, go Daniel, gi manawa dahi gaa dae loo gi di hagaodi. Nomuli, gei goe gaa made, gaa kumi doo hui i di hagaodi di madagoaa.”

^f 12.2 Isaiah 26.19; Matthew 25.46; John 5.29 ^g 12.4 Hagagida 22.10

^h 12.7 Hagagida 10.5; 12.14 ⁱ 12.10 Hagagida 22.11 ^j 12.11 Daniel 9.27; 11.31; Matthew 24.15; Mark 13.14

HOSEA

Di Beebaa Hosea

Di haga modongoohia:

Soukohp Hosea nogo hai ana agoago i Tenua i Bahi i Ngeia o Israel, i muli soukohp Amos nogo hai ana agoago, i lodo di madagoaa haingadaa i mua di mooho o Samaria, i di ngadau e hidu lau madalua maa dahi (721) i mua o Christ. Mee e hagadugineia huoloo, geia e manawa gee gi di hai o nia daangada e dadaumaha gi nia balu ieidu, ge hagalee manawa dahi gi God. Hosea gu haga modongoohia hagahumalia di hai o nia daangada i nadau hagalee manawa dahi ang gi God, mai i di hai o dono lodo go Gomer i dono de manawa dahi gi mee, deela di hai o nia daangada a God, di nadau hai dela ne huli gi daha mo Dimaadua. Idimaa go di hai deenei, dela gaa hidi ai di hagi aga gaa tale gi Israel. Malaa, di hagaodi gi muli, di aloho o God ang gi ana daangada le e gila aga, gei Mee ga hai mee labelaa gi tenua, ga humalia nadau mehanga. Nnelekai o di aloho deenei la guu hihi i di gubu deenei, *“Israel nei, dehee dagu hai dela gaa mee ai Au di kili goodou gi daha? Dehee dagu hai dela gaa mee ai di diiagi goodou? ... Dogu manawa hagalee dugu mai gi heia nia mee aanei, i dogu aloho i goodou le e maaloo dangihi.”* (11.8)

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di hai o Hosea ne hai dono lodo mo ana dama (1.1–3.5)

Nnelekai e hai baahi gi Israel (4.1–13.16)

Nnelekai o di huli hooou mo di hagababa (14.1-9)

1 ¹Aanei nia helekai a Dimaadua ne wanga gi Hosea go tama a Beeri, i di madagoaa o Uzziah, Jotham, Ahaz, mo Hezekiah nogo hai nia king o Judah, gei ogo Jeroboam, go tama a Jehoash nogo hai di king o Israel.^a

^a 1.1 2 Kings 14.23–15.7; 15.32–16.20; 18.1–20.21; 2 Kronikel 26.1–27.8; 28.1–32.33

Di lodo o Hosea mo ana dama

²Di madagoaa Dimaadua ne helekai matagidagi gi digau Israel mai i Hosea, Mee ne helekai gi Hosea boloo, “Hana, heia doo lodo. Doo lodo la ga hagalee manawa dahi adu gi di goe, gei au dama la gaa hai labelaa be mee. Nadau hangaahai gaa hai gadoo be agu daangada ala gu diagi Au, guu hai digau hagalee manawa dahi mai gi di Au.”

³Malaa, Hosea gaa hai dono lodo gi di ahina dono ingoo go Gomer, tama ahina ni Diblaim. Di ahina deelaa ga hai dama, ga haanau dana dama daane, ⁴gei Dimaadua ga helekai gi Hosea, “Gahia di ingoo o maa bolo ‘Jezreel’^b, idimaa, hagalee duai gei Au ga hagahuaidu di king o Israel mai i di huaidu o tamana madua o maa go Jehu dela ne hai dana daaligi dangada i Jezreel. Au ga haga lawa di madawaawa Jehu gi dee king i hongo Israel.” ⁵Gei di madagoaa hua deelaa, gei Au ga hagahuaidu nia mahi o digau dauwa o Israel i di Gowaa Mehanga Gonduu o Jezreel.”

⁶Gei Gomer ga hai dama labelaa, ga haanau tama ahina. Dimaadua ga helekai gi Hosea, “Wanga ina dono ingoo bolo ‘Lo-Ruchama’^d, i di Au ga hagalee aloho hua igolo i digau Israel, be e dumaalia ang gi digaula.

⁷Malaa, Au ga haga modongoohia dogu aloho gi digau Judah. Au, go Dimaadua go di nadau God, ga benebene digaula. Dagu benebene digaula e hagalee hai gi tauwa, nia hulumanu dauwa, nia maalei, nia amu maalei, be nia hoodo mono daane hongo hoodo.”

⁸Muli hua dana dama ahina ne daa gi daha mo di uu, gei Gomer ga hai dama labelaa, ga haanau tama daane. ⁹Dimaadua ga helekai gi Hosea “Wanga ina dono ingoo bolo ‘Lo-Ammi’^e, idimaa, nia daangada Israel gu hagalee hai nia daangada ni aagu, gei Au gu hagalee hai di God ni digaula.”

Israel ga haga noho aga labelaa

¹⁰Nia daangada Israel ga dogologowaahae be nia gelegele o tongotai, gu logowaahae e deemee di dau be e hagatau. Malaa, dolomeenei gei God e helekai gi digaula, “Goodou hagalee nia daangada ni aagu,” gei di madagoaa ga dau mai i golo, gei Mee ga helekai gi digaula, “Goodou nia dama ni di God mouli.” ¹¹Nia daangada o Judah mo Israel ga buni mai labelaa gi di gowaa e dahi. Digaula ga hilihili di nadau dagi e dahi, gei

^b 1.4 *Jezreel* : Hoohoo adu gi di waahale deenei, gei Jehu gu daaligi gii made di king o Israel mo nia gau o di king huogodoo, ga daamada gaa hai di madawaawa king o Israel hoou ^c 1.4 2 Kings 10.11 ^d 1.6 *Lo-Ruchama* : Di ingoo deenei dono hadinga bolo, “Tee aloho” ^e 1.9 *Lo-Ammi* : Di ingoo deenei dono hadinga bolo, “Hagalee nia daangada ni aagu” ^f 1.10 Romans 9.26

digaula ga tomo aga, ga humalia ang gi ginaadou i lodo di nadau henua. Uaa, di laangi o Jezreel[§] la gaa hai di laangi aamua!

2 ¹“Gahia digau ala e dau gi Israel boloo, ‘Nia daangada ni God’ mo ‘Nia daangada a God e aloho ai’.

Tee manawa dahi o Gomer mo tee manawa dahi o Israel

²“Agu dama nei, dangidangi haga mahi gi di godou dinana, ma e aha maa mee gu hagalee hai di lodo ni oogu, gei Au gu hagalee hai labe-laa di lodo ni mee. Dangidangi gi mee bolo gi dugua dono mouli hai be di manu, mo dono mouli huihui dono huaidina. ³Maa mee ga hagalee lawa i dana hai, gei Au gaa hai a mee gii noho beelaa ono goloo ai be dono laangi dela ne haanau mai ai. Au gaa hai a mee gii hai be di anggowaa maangoo, gei mee gaa made i dono hieinu. ⁴⁻⁵Au ga hagalee dumaalia loo gi ana dama aanei, idimaa, digaula la nia dama ni di ahina mouli hai be di manu dono langaadia ai. Mee guu bida helekai ang gi deia boloo, ‘Au gaa hana gi baahi ogu ihoo daane, gei digaula ga gaamai agu meegai, mono wai, mono gahu gili siibi, mono gahu lenge, mono lolo olib, mono waini.’ ⁶Malaa, Au ga duuli di ahina deelaa gi nia laagau duduia, gaa hau dagu abaaba e pono di ala o maa. ⁷Mee gaa lele i muli ono ehoo daane, ge e deemee di kumi digaula. Mee ga halahala digaula ge hagalee gida. Gei mee ga helekai, ‘Au gaa hana gi muli gi dogu lodo donu, idimaa dogu noho i dono baahi la koia e humalia hua e tanga i dogu noho beenei.’

⁸“Di ahina deelaa la de iloo ia bolo ma ko Au dela ne wanga ana meegai, mono waini, mono lolo olib, mo nia silber mono goolo ala e uluulu ieia e daumaha gi Baal. ⁹I di madagoaa o tau gai, gei Au ga daa gi daha agu meegai mono waini mono gahu gili siibi mono gahu lenge ala ne wanga ko Au gi mee belee gahu ai. ¹⁰Gei Au gaa hai a mee gii noho beelaa ono goloo ai i mua ono ehoo daane, deai tangada e mee di daa a mee gi daha mo ogu mogobuna aanei ai. ¹¹Gei Au gaa dugu ono tene balumee, aalaa go ana hagamiامي ngadau, mono laangi llauehe o nia malama, mono tenetene e logo ala nogo hai i lodo nia Laangi Sabad, aalaa go ana hagadilinga daumaha huogodoo. ¹²Au ga hunahuna ana laagau ‘grape’ mo ana laagau ‘fig’ ala nogo hai ei mee bolo nia mee ni ono ehoo daane ne haga ingoo ang gi deia belee hui dono huaidina gi digaula. Au gaa hai ana hadagee waini mono gowaa laagau gii hai be di anggowaa, gei nia manu lodo geinga ga hunahuna nia maa. ¹³Au ga hagahuaudu a mee gii tau gi di madagoaa o mee dela ne de langahieia Au, dela nogo dudu ana ‘incense’ ang gi Baal, ge nogo humu ia gi nia hadu hagalabagau, ga waluwalu ono ehoo daane. Aanei la nnelekai mai baahi o Dimaadua.

[§] 1.11 Jezreel: Di ingoo di waahale deenei la dono hadinga bolo “God e dogi mee”

Di aloho o Dimaadua i ana daangada

¹⁴ “Malaa, Au gaa lahi labelaa a mee gi lodo di anggowaa, gei Au ga leelee gi mee i golo gi nia helekai hagaaloho. ¹⁵ Au gaa wanga labelaa nia hadagee waini a maa mai i mua, gaa hai di Gowaa o di Haingadaa gii hai di Bontai o di Hagadagadagee. Mee ga haga-longo mai gi di Au gadoo be dono hagalongo i dono madagoaa nogo dama ahina i di madagoaa o mee ne hanimoi ai i Egypt.^h ¹⁶ Malaa, mee gaa gahi labelaa Au bolo dono lodo, ga hagalee gahi Au bolo dono Baal.ⁱ ¹⁷ Au ga hagalee dumaalia ang gi mee gi helekai di ingoo Baal labelaa.

¹⁸ “Deelaa dogu madagoaa ga hagababa ang gi nia manu lodo henua mono manu mamaangi bolo ginaadou gi hudee heia agu daangada gii tale gi di haingadaa. Gei Au ga haga mmaa gi daha mo tenuta nia goloo dauwa, ala go nia hulumanu mono maalei huogodoo, gaa hai agu daangada la gi mouli i lodo di haingoohia mo di noho i di aumaalia.

¹⁹ “Israel, Au gaa dugu goe bolo di lodo ni oogu.

Au ga hai hegau donu gei e manawa dahi.

Au ga haga modongoohia adu gi di goe

di aloho mau dangihi mo tumaalia,

gaa hai goe gii hai di mee ni aagu,

gaa hana hua dee odi.

²⁰ Au ga daahi dagu hagababa la gii donu,
dela bolo goe gaa hai di mee ni aagu,
gei goe la ga modongoohia bolo Au la go Dimaadua.

²¹⁻²² Di madagoaa hua deelaa,
gei Au ga hagagila nia dalodalo o agu daangada Israel.
Au ga haga doo iha dagu uwa gi hongo henuailala,
gei henuailala ga huwa aga nia meegai
mo nia waini mono olib.

²³ Au ga haga noho agu daangada donu i tenuta deelaa,
gaa hai digaula gi maluagina.
Au ga aloho i digau ala e haga ingoo bolo ‘Tee aloho’,
mo digau ala e haga ingoo bolo ‘Hagalee nia daangada ni aagu,’
gei Au ga helekai,
‘Goodou la nia daangada ni aagu.’^j
Gei digaula ga helekai,
‘Goe go di madau God.’ ”

^h 2.15 Joshua 7.24-26 ⁱ 2.16 Baal: *Di ingoo ni di god o digau Canaan, dono hadinga bolo “tagi”, dono hadinga labelaa bolo “di lodo di ahina”* ^j 2.23 Romans 9.25; 1 Peter 2.10

Hosea mo di ahina de manawa dahi

3 ¹Dimaadua ga helekai mai, “Hana labelaa, hagi anga ina do aloho gi di ahina dela e mouli huaidu be di manu ang gi ono ehoo daane. Goe gi aloho i mee, gadoo be dagu hai dela e aloho hua igolo i digau Israel, ma e aha maa digaula la guu huli gi nia balu ieidu mo di hii-hai e tigidaumaha nia huwa laagau haga maangoo ‘raisin’ ang gi nia ada balu ieidu.”

²Malaa, au gaa hui di ahina deela gi nia bahihadu silber e mada-ngaholu maa lima, ge e hidu peege ‘barley’. ³Au gu helekai gi mee bolo mee gi noho hua talitali au di madagoaa looloowehaa gi hudee huihua dono huaidina, be hudee hai be di manu, gei au ga talitali a mee i lodo hua di madagoaa deela. ⁴Malaa, i di ala hua deenei, i di madagoaa looloo, gei digau Israel ga deai di nadau king ai mo di nadau dangada dagi ai, nadau tigidaumaha ai, ge nadau daumaha gi nia duludulu hadu haga madagu ai, ge nadau balu ieidu mo nadau mee e hai hegau dabu ai. ⁵Di madagoaa gaa dae mai i golo, gei digau Israel gaa huli labelaa gi Dimaadua, go di nadau God, mo ang gi tangada i di hagadili o David gaa hai di nadau king. Digaula ga hagalaamua Dimaadua, gaa kumi hogi nia wanga dehua humalia mai baahi o Mee.

Dimaadua e helekai hai baahi ang gi digau Israel

4 ¹Dimaadua e helekai hai baahi ang gi digau ala e noho i tenua deenei. Hagalongo Israel, hagalongo gi ana helekai: “Di manawa dahi mo di aloho la hagalee i lodo tenua deenei, digaula hagalee dugu Au bolo Au go God. ²Nia daangada e hai hua nadau hagababa, gaa lawa gaa oho. Digaula e hai nadau kai tilikai gei e daaligi tangada gii mmade, gei e gaiaa, gei e hai di huaidu hai be di manu. Nia huaidu ala e hai go digaula le e llauehe aga, digaula koia e daaligi nadau daangada gii mmade. ³Deenei gaa hidi ai tenua deenei ga maangoakii, gei nia mee ala e mouli la gaa mmade, nia manu huogodoo mo nia manu mamaangi mo nia iga gaa mmade labelaa.”

Dimaadua e helekai hai baahi ang gi digau hai mee dabu

⁴Dimaadua ga helekai, “Goodou hudee helekai hai baahi gi nia daangada, ge hudee wwou gi digaula, idimaa, ogu lodo huaidu le e hai adu gi goodou, go digau hai mee dabu. ⁵Godou hai hegau i di aa mo di boo la ono hadinga ai, e hai hogi be nia hegau nia soukohp, malaa, gei Au gaa oho gi daha di godou dinana go Israel. ⁶Agu daangada la gaa mmade i di nadau haga de iloo ginaadou Au. Goodou go digau hai mee dabu gu hagalee haga dahidamee Au, gei guu kili gi daha agu agoago, ga hidi mai iei Au gaa huli gi daha mo goodou

mo di haga de iloo e Au godou dama daane bolo gi dee hai hua agu gau hai mee dabu.

⁷“Di dogologo o digau hai mee dabu, dela hogi di logo o godou huaidu ala ne hai mai gi di Au. Au gaa huli godou aamua gii hai nia haga langaadia ni goodou. ⁸Goodou guu hai digau maluagina i nia huaidu o agu daangada, gei goodou e hiihai labelaa bolo digaula gi heia nadau huaidu gi logowaahée gi nonua. ⁹Malaa, di hagaduadua dela e tale gi digau aanei, le e tale adu labelaa gi goodou. Au ga haga duadua goodou, e hui godou huaidu ala e hai. ¹⁰Goodou ma gaa gai di godou duhongo tigi-daumaha, gei goodou e hiigai hua igolo. Goodou ga daumaha gi nia god hagadili, gei goodou hagalee huwa, idimaa, goodou guu huli gi daha mo Au, gu daudali hua nia balu ieidu.”

Dimaadua e haga halauwa nia daumaha o digau o di bouli

¹¹Dimaadua ga helekai, “Nia waini hoo mono waini pobo e haga nngala nia mamaanadu humalia o agu daangada! ¹²Digaula e tangi ang gi di bida laagau gi heia di haga modongoohia ang gi ginaadou. Di bida laagau e hagi anga gi digaula nadau mee ala e hiihai gi iloo! Digaula guu hudu Au gi daha. Digaula guu wanga ginaadou gi nia balu ieidu, guu hai gadoo be di ahina huihui dono huaidina. ¹³Digaula e haihai nadau tigidaumaha i nia gowaa dabu i tomo nia gonduu, ge e dudu nadau ‘incense’ i hongo nia dama gonduu, i lala nia hagadilinga laagau tomo lloo mangamanga ge e maluehe no lala.

“Nomuli mai hua, gei godou dama ahina guu hai nia ahina huihui nadau huaidina, gei nia lodo o godou dama daane guu hai di huaidu be di manu. ¹⁴Gei Au hagalee hagaduadua digaula i nia mee aanei, idimaa, goodou hogi gu madalia nia ahina huihui nadau huaidina i lodo nia hale daumaha,^k ge e madalia digaula e hai nadau tigidaumaha o di bouli. E hai be di haga honu o di agoago podo dela e hai boloo, ‘Digau nadau mamaanadu ai, ga hagahuaidu.’

¹⁵“Ma e aha maa goodou go digau Israel ma ga hagalee manawa dahi mai gi di Au, gei Judah la gi hudee heia gii hai di huaidu deenei. Hudee daumaha i lodo o Gilgal be i lodo o Beth-Aven,^l ge hudee hai hagababa i lodo nia waahale aalaa i di ingoo o Dimaadua dela e mouli. ¹⁶Digau Israel gu hamaaloo nadau lodo gadoo be nia hoodo ‘donkey’. Ge dehee

^k 4.14 *Nia ahina huihui nadau huaidina i lodo nia hale daumaha* dono hadinga boloo: nia ahina beenei la nogo i lodo nia hale daumaha balu ieidu o digau Canaan. Digau Canaan e hagabaubau bolo tangada dela ma gaa hai di hai o di hiihai o taga hai lodo gi di ahina beenei, gei ana hadagee gaa huwa dau logo mo ana manu ga logowaahée ^l 4.15 *Beth-Aven* : Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di hale o di huaidu”, be “Di hale daumaha gi nia balu ieidu”. I lodo hua di gubu deenei, di ingoo deenei e haga modongoohia gi Bethel, dono hadinga bolo “Di hale o God”.

dagu hai ga haangai digaula be nia dama siibi lligi i lodo di gowaa maalama? ¹⁷Digau Israel e noho hua i lala nia mogobuna o nia balu ieidu. Diagia hua digaula gii ala hua i ginaadou! ¹⁸Muli nadau inu nadau waini e logo, gei digaula gu libaliba gu hiihai e huihui nadau huaidina, digaula e hiihai hua e kae di haga langaadia, hagalee go di nadau hagabalagau. ¹⁹Digaula gaa lahi gi daha go di madangi, gei ga langaadia i nadau hai tigidaumaha o di bouli.

5 ¹“Digau hai mee dabu, goodou hagalongo! Nia daangada Israel, goodou hagalongo hagamalia! Digau ala e dau gi di mada-waawa king, goodou hagalongo labelaa! Go goodou ala bolo e gabunga godou daangada gi di tonu, goodou ga hagi aga. Goodou guu hai di hele i lodo o Mizpah, di gubenge e holo gi hongo di Gonduu Tabor, ²mo di bongoo llala i lodo di waahale go Acacia, gei Au ga hagaduadua goodou huogodoo. ³Au gu iloo e Au nnangaahai o Israel, mee e deemee di bala hagamuni i di Au. Mee gu hagalee manawa dahi mai gi di Au, gei ana daangada la gu hagalee humalia di nadau daumaha mai gi di Au.”

Hosea e helekai hai baahi gi di hai daumaha gi nia balu ieidu

⁴Nia huaidu o nia daangada ala ne hai, le e hidi ai ginaadou ga hagalee loomoi labelaa gi di nadau God. Di hai daumaha ang gi nia balu god gu haga mau dangihi digaula, gu haga de iloo ginaadou a Dimaadua. ⁵Di hagamua o nia daangada Israel la guu hai di hagi aga ang gi ginaadou. Nadau huaidu gaa hai ginaadou gi dugidugi nadau wae, mo di hingahinga, gei digau Judah ga hingahinga dalia digaula. ⁶Digaula e kae nadau siibi mo nadau kau belee hai nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua, gei gu deai dono dahidamee ai. Digaula gu deemee di gidee ginaadou a Mee, idimaa, Mee gu hila hua gi daha mo digaula. ⁷Digaula gu hagalee manawa dahi ang gi Dimaadua, gei nadau dama gu hagalee hai nia dama ni Mee. Deenei di mee ga mooho ai nia gowaa digaula hagallimalima.

Tauwa i mehanga Judah mo Israel

⁸Goodou ilihia godou buu hai dauwa! Digau ala i lodo Gibeah, Ramah mo Beth-Aven^m la gi longono ginaadou nia maa! Goodou go nia daane o Benjamin, goodou gi mua hua i lodo tauwa! ⁹Di laangi hagaduadua gaa dae mai, gei Israel la ga mooho. Goodou go digau Israel, e donu bolo di mee ga gila aga! ¹⁰Dimaadua ga helekai, “Au gu hagawelewele, idimaa, nia dagi o Judah gu heebagi gi Israel, guu kae tenea o maa. Malaa, gei Au ga llingi iha dagu hagaduadua gi hongo digaula gadoo be toloo ne hai. ¹¹Israel guu noho i lodo di haingadaa. Mee gu hagalee hai mee gi ana henua donu ala ne ngalua ginai, idimaa, mee ne hala-

^m 5.8 Hosea 4.15

hala hua ono hagamaamaa go digau ala e deemee di hagamaamaa ia.

¹² Au gaa dugu mai di mooho gi hongo digau Israel mo digau Judah.

¹³ “Di madagoaa o Israel ne gidee ia bolo ia guu magi huoloo, mo Judah guu mmada ang gi deia dela gu moholehole, Israel gaa hana gi Assyria, belee halahala dono hagamaamaa gi di king aamua i golo, gei mee gu deemee di hai digaula gi humalia be gii hili nadau moholehole. ¹⁴ Au ga heebagi gi nia daangada Israel mo Judah gadoo be di laion. Ko Au hua deenei dela ga duuduu digaula haga lligi, gaa kili gi daha. Dogu madagoaa dela ma gaa dada digaula gi daha, deai tangada e mee di daa digaula ai.

¹⁵ “Au ga diiagi agu daangada, gaa dae loo gi nadau hagaduadua la guu dohu di hui nadau huaidu, ga loomoi ga halahala mai Au. Idimaa go nadau hagaduadua, holongo gei digaula ga hagamada ga halahala mai Au.”

Di huli hoou o nia daangada ala hagalee donu

6 ¹ Nia daangada ga helekai, “Gidaadou gaa hula gi Dimaadua! Ma go Mee dela ne haga magibala gidaadou, gei go Mee dela belee haga hili gidaadou. Mee gu haga moholehole gidaadou, gei go Mee dela belee haga pikipiki tadau moholehole. ² Muli nia laangi e lua be e dolu, gei Mee ga haga hili gidaadou, gei gidaadou ga mouli i ono mua. ³ Gidaadou ga hagamahi gi iloo Dimaadua. Mee ga hanimoi laa gi gidaadou, gadoo be di heni o nia laangi e hagadau, ge e hai gadoo be di uwa dela e doo gi hongo tenuta.”

⁴ Gei Dimaadua ga helekai, “Israel mo Judah, ma di aha dela belee hai ko Au adu gi goolua? Di gulu aloho i di Au gaa maa hua gi daha hagalimalima, gadoo be di magalillili o di luada, e hai labelaa be nia wai magalillili ala hua e ngudu ngoohia i di luada. ⁵ Deelaa laa Au gu hagau adu agu soukohp guu hagi adu agu helekai hagi aga mono helekai ala e oho. Daguu mee dela e hiihai ginai Au i goodou le e modongooohia mai hua haga madammaa. ⁶ Au e hiihai gi godou aloho dee ngudu, hagalee go godou manu ala e tigidaumaha. Au e hiihai bolo agu daangada la gi iloo ginaadou Au, laa hongo tigidaumaha dela e dudu mai gi di Au.”

⁷ “I di nadau ulu adu gi tenuta i Adam, digaula gu oho dagu hagababa gi digaula.” ⁸ Gilead la di waahale e honu digau huaidu mo daaligi dangada. ⁹ Digau hai mee dabu le e hai be di buini gau gaiaa dela e bala hagamuni e tali tangada. I hongo hogi di ala dela e hana gi di gowaa dabu

ⁿ 6.6 Matthew 9.13; 12.7 ^o 6.7 I di nadau ulu adu gi tenuta i Adam, digaula guu oho dagu hagababa gi digaula. be: Digaula guu oho dagu hagababa gi digaula gadoo be di hai o Adam ne hai.

i Shechem, digaula e daaligi dangada. Digaula e haihai nia mee huaidu aanei e daudali hua nadau hiihai. ¹⁰ Au guu mmada gi di mee huaidu huoloo i Israel: Agu daangada guu hai di huaidu e dadaumaha gi nia ada balu ieidu.

¹¹ “Ge adu gi goodou, nia daangada o Judah, Au dagu madagoaa i golo e hagaduadua goodou labelaa i godou mee ala e haihai.

7 ¹ “Nia madagoaa huogodoo ala ma ga hiihai iei Au bolo e haga humalia agu daangada Israel mo di hai digaula gi haadanga lamalia labelaa, gei agu mee e gidee Au la go nadau hangahaihai huaidu ala e hai. Digaula e hagadau halahalau ginaadou, e oho ga ulu gi lodo nia hale, e gaiaa nia daangada i hongo nia ala. ² Ma hagalee modongoo-hia ginaadou bolo Au ga hagamamaanadu nia mee aanei huogodoo. Nia hala digaula e haganiga digaula, gei Au e deemee di hagalee mmada gi nia maa.”

Taganoho hai huaidu i lodo di hale di king

³ Dimaadua ga helekai, “Nia daangada e halahalau di king mo ana gau aamua gi nadau haganoho hai mee huaidu. ⁴ Nia daangada huogodoo e hagi aga dangada ge hagalee manawa dahi. Nadau dee hiihai e ulaula be di ahi i lodo di mee dunu mee dela e hai haga humalia go tangada hai palaawaa gi togomaalia gi di dunu nia palaawaa. ⁵ Di laangi di budu o di king, digaula guu hai di king mo ana gau aamua gi libaliba huaidu i nia waini. ⁶ Uaa, digaula e ulaula be di mee dunu mee i nadau mamaa-nadu hai huaidu. Di waalooloo di boo nadau hagawelewele e buu, ge luada gu ulaula damana.

⁷ “I lodo hua di welengina o nadau hagawelewele, digaula gu daaligi nadau dagi gii mmade. Nadau king la gu hagadau dadaaligi ginaadou guu mmade, gei tangada e dahi ne dalodalo mai gi di Au i di hagamaa-maa ai.”

Israel mo nnenua llauehe ala i golo

⁸ Dimaadua ga helekai, “Nia daangada Israel e hai be nia palaawaa ne dunu di baahi hua e dahi. Digaula e gana gi nnenua llauehe ala i nadau baahi, ⁹ ge de iloo bolo nadau gana gi digau henua gee guu hai ginaadou gi paagege. Nadau laangi la gu hoohoo ga odi ge digaula e de iloo. ¹⁰ Di hagamuumua digau Israel e hai baahi gi digaula. Ma e aha maa nia mee huogodoo la guu hai, gei digaula digi loomoi gi muli gi di Au, go Dimaadua go di nadau God. ¹¹ Israel e heehee be di mwuroi boiboi: matagidagi digaula ne gahi Egypt bolo e hagamaamaa ginaadou, nomuli gaa llele gi Assyria! ¹² Gei Au gaa holo dagu hele e kumi digaula be nia manu mamaangi. Au ga hagaduadua digaula gi nia hala ala ne hai go digaula.

¹³“Digaula gu huaidu ang gi ginaadou! Digaula gu diiagi Au, gu hai baahi mai gi di Au. Digaula ga mooho gi daha. Au ne hiihai belee haga mouli digaula, ge nadau daumaha mai gi di Au la guu hala. ¹⁴Digaula hagalee dalodalo aga i lodo nadau manawa hagatau, gei digaula ne haga hinga hinga ginaadou gi lala ga wwolowwolo gadoo be nia haihai digau bouli ala e hai. Digaula ma ga dalodalo i nia huwa laagau mono waini, digaula e duuduu nadau gili be digau bouli. Digaula la digau e hai baahi mai! ¹⁵Ma e aha maa Au dela ne madamada humalia i digaula gi tomo aga gaa hai digaula gi maaloo, digaula ne hai baahi mai gi di Au. ¹⁶Digaula e hulihuli gi daha mo Au gi di god dela ono mogobuna ai. Digaula hagalee hagadagadagee ginai be di maalei biga. Idimaa nadau dagi e hagamuamua, digaula gaa mmade haga huaidu, ge digau Egypt ga gadagada gi digaula.”

Dimaadua e haga huaidu Israel i nadau daumaha dilikai

8 ¹Dimaadua ga helekai, “Goodou ili hia di buu! Nia hagadau-mee gu mmaangi mai gi dogu henua gadoo be nia manu ‘eagle’. Agu daangada gu haga hai gee di hagababa dela ne hai ko Au gi digaula, ge gu hai baahi gi agu agoago. ²Ma e aha maa digaula e gahi Au bolo di nadau God, ge e hai bolo ginaadou nia daangada ni aagu, ge e iloo ginaadou Au, ³digaula guu kili gi daha di mee dela e humalia. Mai i di nadau hai di mee deenei, gei nadau hagadaumee ga waluwalu digaula.

⁴“Agu daangada gu hilihili nadau king, gei ne bida hai hua di hai deenei. Digaula guu dongo nadau dagi laa daha mo dagu haga mogobuna. Digaula ne kae nia silber mo nia goolo, gaa hai nia ada balu god e hai ginaadou gi mooho gi daha. ⁵Au e de hiihai huoloo gi di kau daane goolo dela e daumaha ginai nia daangada di waahale Samaria. Au e hagawe-lewele huoloo gi digaula. E waalooloo behee go di nadau dadaumaha gi nia ada balu god? ⁶Ma tangada Israel dela ne hai di ada god ge di maa hagalee loo di god donu! Di kau daane goolo dela e daumaha ginai i Samaria la ga haga mooho hagaligiligi! ⁷Digaula ma gaa dogi di madangi, digaula gaa hadi di madangi gaudogi! Di gowaa dogi ‘wheat’ dela hagalee huwa, le e deemee di hai ana palaawaa. Ge di maa gaa huwa, digau mai daha gaa gai nia maa. ⁸Israel guu hai be nnenua ala i golo, gu balumee be di baalanga mooho. ⁹Nia daangada Israel guu bida haihai nadau hiihai, e hai gadoo be nia manu ‘donkey’ mmaadagu lodo geinga. Digaula e halahala nadau hagamaamaa mai Assyria, ge hui nia henua ala i golo belee abaaba ginaadou. ¹⁰Dolomeenei gei Au ga hagabudu digaula gi di gowaa e dahi ga hagaduadua digaula. Hoohoo hua gei digaula gaa mmae ma ga hagahuaidu go di king o Assyria.

¹¹“Di logo mai nia gowaa dudu tigidaumaha e hai go digau Israel belee daa gi daha nia hala digaula, gei nia gowaa hai nia hala e logo mai

labelaa! ¹²Au e hihi gi lala nia agoago e logo ne hai gi nia daangada, gei digaula e de hiihai gi nia maa bolo ma e hai gee, bolo ma nia mee mai daha. ¹³Digaula e hai mai nadau tigidaumaha ge e gai nia goneiga nia tigidaumaha. Gei Au go Dimaadua hagalee tenetene gi digaula, dolo-meenei Au ga maanadu nadau ihala, ga hagaduadua digaula, ga hagau digaula gi muli gi Egypt!

¹⁴“Digau Israel guu hau nadau hale king, gei digaula gu de langahia tangada dela ne hai ginaadou. Digau Judah guu hau nadau waahale mau. Gei Au ga hagau dagu ahi e dudu nia hale king mo nadau waahale.”

Hosea e haga iloo di hagaduadua digau Israel

9 ¹Nia daangada Israel, dugua godou haihai hagamiami budu-budu mee gadoo be digau bouli. Goodou guu huli gi daha mo di godou God, gu hagalee manawa dahi gi Mee. Nia madagoaa huogodoo i hongo tenea, goodou guu hui goodou gi di god Baal be nia ahina huihui nadau huaidina, ge gu aloho nia huwa laagau ala e hagabau gee ai goodou bolo ne hui goodou go mee. ²Gei hoohoo hua, gei goodou ga hagalee dohu gi godou huwa laagau mo nia lolo olib, ge nia waini ga hagalee. ³Nia daangada o Israel ga hagalee noho i hongo tenea Dimaadua, gaa hula gi muli gi Egypt, gaa gai nia meegai ala guu bule go tadau haganoho i lodo Assyria. ⁴I lodo nnenua o nia daangada mai i daha aalaa, digaula ga deemee di hai nadau tigidaumaha waini gi Dimaadua, be e gaamai nadau tigidaumaha gi Mee. Nadau meegai ga haga gulgulua digau huogodoo ala e gai nia maa, e hai be nia meegai ala e gai i di madagoaa tangada made. Nia maa e hai hegau hua e haga humalia nadau hiigai, hagalee kae be nia tigidaumaha gi di Hale Daumaha Dimaadua. ⁵Gei nia madagoaa ala guu dugu bolo e hai nia daumaha e hagalaamua Dimaadua ma ga dau mai, ma di aha dela gaa hai go digaula? ⁶Di madagoaa haingadaa ma ga dau mai, gei nia daangada gu mamaawae gi daha, digau Egypt ga hagabudu mai digaula, e hagabudu digaula belee danu i Memphis^p. Nadau maluagina silber mo nia gowaa nogo tuu ai nadau hale la gaa buni geinga mono laagau duduia.

⁷Di madagoaa hagaduadua gu dau mai, go di madagoaa o nia daangada gaa kae nadau mee ala e tau belee kae go digaula. Di hai deenei ma gaa hai, digau Israel ga iloo di maa. Goodou e helekai boloo, “Soukohp deenei le e boiboi. Taane deenei dela gu haga maaloo go God le e dadaulia dono libogo.” Goodou e de hiihai huoloo mai gi di au, idimaa godou ihala la gu llauehe.^q ⁸God ne hagau mai au be soukohp belee hagamodongoohia di haga lliga gi ana daangada go digau Israel. Gei tei gowaa dela gaa hana ginai au, goodou e duuli au be di manu mamaangi.

^p 9.6 Memphis la di waahale i Egypt ^q 9.7 Luke 21.22

I lodo hogi di Hale Daumaha o God, nia daangada la nia hagadaumee ni soukohp. ⁹Nadau mee ala e hai e huaidu huoloo, e hai be nadau mee nogo hai i Gibeah.⁷ God ga mamaanadu nadau ihala, ga hagaduadua digaula.

Di hala Israel mo nia mee ala gaa tale gi digaula

¹⁰Dimaadua ga helekai, “Dogu daamada ne gida Israel, e hai be dagu gida nia golee ‘grape’ e tomo i hongo di anggowaa. Dogu daamada ne mmada gi godou maadua mmaadua, e hai be dagu mmada gi di laagau ‘fig’ ne leu matagidagi. Di nadau loomoi gi di Gonduu Peor,^s digaula gu daamada gu daumaha gi di god huaidu go Baal, gu lima-lima hua gu gulugulua be nia god ala e aloho ai ginaadou. ¹¹Di aamua o Israel la ga maangi gi daha be di manu, gei digaula ga hagalee haanau nadau dama, di ahina ga hagalee hai dama labelaa. ¹²Maa nei bolo digaula guu hai nadau dama, Au gaa lahi digaula gi daha, hagalee dugu tangada e dahi gi mouli. Dogu madagoaa ma ga diiagi digau aanei, nia mee huaidu huoloo gaa tale ang gi digaula.”

¹³Meenei Dimaadua, au e mee di mmada bolo nia dama digaula guu kumi gu daaligi gii mmade. ¹⁴Ma di aha ga dangidangi adu ko au gi heia gi digau aanei? Heia nadau ahina gi deemee di hai nadau dama! Heia digaula gi deemee di haga uu nadau dama!

Dimaadua e hagi aga digau Israel

¹⁵Dimaadua ga helekai, “Nadau haihai huaidu huogodoo ne daamada i Gilgal. Au ne daamada ne de hiihai gi digaula i golo. Idimaa digaula guu hai nia mee huaidu, Au ga hagabagi digaula gi daha mo dogu henua. Au ga hagalee aloho i digaula, nadau gau aamua huogodoo gu hai baahi mai gi di Au. ¹⁶Digau Israel e hai be di laagau gu maangoo ono aga, ge hagalee huwa ono huwa laagau. Digaula ga hagalee hai nadau dama, gei maa nei bolo nia dama la ga i golo, gei Au ga daaligi nia dama ala e hiihai ginai digaula.”

Soukohp e helekai di hai o Israel

¹⁷Di God e hai hegau ginai au, la gaa kili gi daha ana daangada, idimaa digaula digi hagalongo gi ana helekai. Digaula gaa hai hua digau e heehee i lodo nnenua.

10 ¹Digau Israel nogo hai be di laagau ‘grape’ e honu i nia ‘grape’. Digaula ma gaa logo nadau maluagina, ge digaula ga haga tuu aga gi mada logo nadau gowaa dudu tigidaumaha. Nadau gowaa ma gaa logo ono meegai, ge digaula ga haga madamada gi mada humalia nia duludulu hagamadagu ala nogo daumaha ginai

ginaadou. ²Nia daangada ala nadau manawa huaidu e hai gi hagaduadua i nadau ihala dolomeenei. Dimaadua gaa oho nadau gowaa dudu tigidau-maha mo nadau duludulu haga madagu.

³Digau aanei ga limalima hua ga helekai, “Gidaadou tadau king ai, idimaa gidaadou hagalee hagalaamua Dimaadua. Gei di king hogi e hai dana aha mai gi gidaadou?” ⁴Digaula e haihai nadau balu helekai, e haihai nadau hagababa hai gee mo nia hagababa balumee gi nnenua ala i golo. Nia hegau hai donu guu hai nnegau hai gee, e tomo aga be nia geinga poisin i lodo di hadagee gu haga maluu.

⁵Nia daangada e noho i lodo Samaria la ga mmaadagu mo di tangi-tangi gi di ngala o di nadau kau daane goolo i Beth-Aven.^t Digaula mo digau hai mee dabu ala e hai hegau gi di ada mee deelaa la ga tangi i di maa. Digaula gaa wwolo gi nua i di hagalee o nia madamada o di maa. ⁶Di ada balu god la gaa kae gi Assyria, e hai di kisakis ang gi di king aamua. Digau Israel la ga manawa paagege, ga haga langaadia i di helekai hagamaamaa dela ne daudali go digaula. ⁷Di nadau king gaa lahi gi daha be di bida laagau i hongo nia wai. ⁸Nia gowaa daumaha i hongo di gonduu Aven, di gowaa nogo daumaha digau Israel gi nia balu god, la gaa oho gi daha. Nia laagau duduia mo nia geinga ga tomo aga laa hongo nadau gowaa hai tigidau-maha. Nia daangada gaa wwolo gi nia gonduu, “Hagammuni ina gimaadou!” ge ang gi nia gonduu lligi, “Uhia gimaadou!”^u

Dimaadua e hagi aga Israel

⁹Dimaadua ga helekai, “Nia daangada Israel digi dugua nadau hai hala mai gi di Au daamada mai di nadau hai di hala i Gibeah, malaa, tauwa gaa hai gi digaula i Gibeah.”^v ¹⁰Au ga heebagi gi digau huaidu aanei ga hagaduadua digaula. Nia henua llauehe gaa buni e hai baahi gi digaula, gei digaula ga hagaduadua i nadau ihala e logo.

¹¹“Israel la nogo hai be tamaa kau dela gu aago gi humalia, gu togo-maaliala ge hiihai e hagadagadaga ana huwa laagau palaawaa. Gei Au ne hagamaanadu bolo e wanga di mee aamo mee gi hongo di uwa madamada o maa, gaa hai a mee gi ngalua damana. Au guu hai Judah gi huudia di mee geli gelegele, ge guu hai Israel gi huudia di mee haga maluu gelegele. ¹²Au gu helekai gi digaula, ‘Goodou gii bida hagamaluu ina godou gowaa gelegele hoou, dogi ina nia donu gaa hadi nia huwa ala gaa hai go di godou aloho mai gi di Au. Deenei di mada-goaa e huli mai ai goodou gi di Au, go Dimaadua, gei Au ga hanimoi ga dui adu nia hagahumalia.’^w ¹³Gei goodou ne dogi hua godou mee

^t 10.5 Hosea 4.15 ^u 10.8 Luke 23.30; Hagagida 6.16 ^v 10.9 Gabunga 19.1-30

^w 10.12 Jeremiah 4.3

huaidu, ga hadi ono huwa. Goodou guu gai nia huwa ne hai go godou kai dilikai.

“Idimaa goodou gu hagadagadagagee gi godou waga hongo henua hai dauwa mo godou gau dauwa dogologo, ¹⁴tauwa la ga hanimoi gi godou daangada, gei godou waahale abaaba mau dangihi huogodoo ga mooho. E hai gadoo be di laangi di king Shalman ne oho di waahale Beth-Arbel, gei nia dinana mo nadau dama gu mmade mmade. ¹⁵Dee-laa di mee gaa hai adu gi goodou, nia daangada o Bethel, idimaa goodou guu hai nia mee huaidu giiben. Tauwa ma ga daamada, gei di king o Israel gaa made.”

Di aloho Dimaadua i ana daangada ala e hai baahi

11 ¹Dimaadua ga helekai,^x “Di madagoaa o Israel nogo hai tama-giigi, gei Au nogo aloho i mee, ne gahi mai a mee i Egypt be dagu dama daane. ²Di waalooloo o dogu gahigahi a mee, le e waalooloo gadoo be dana huli gi daha mo Au. Agu daangada gu tigidaumaha ang gi Baal, ginaadou e dudu nadau ‘incense’ gi nia balu god. ³Ma ko Au dela ne hagawouwou digau Israel gi di haele, ma ko Au dela ne haabai aga digaula, gei digaula e haga de iloo ginaadou Au dela nogo benebene ginaadou. ⁴Au ne dagi mai digaula gi di Au i di manawa dumaalia mo di manawa aloho. Au ne dahi aga digaula loo gi nua, gi tale loo i ogu gauwae, ga hagahaa ia loo gi lala, ga haangai digaula.

⁵“Gei digaula e buhi hua igolo di nadau huli mai gi di Au, malaa, digaula e hai gii hula labelaa gi muli gi Egypt, gei ogo Assyria gaa dagi ginaadou. ⁶Tauwa damana gaa dau i nadau waahale, gaa oho nia bontai o nadau abaaba, ge e daaligi agu daangada i di nadau daudali hua go nadau hiihai. ⁷Digaula gu mau hua di nadau huli gi daha mo Au. Digaula gaa hai hua digau e noho tangitangi i nadau mee ala e aamo i nadau nua le e daamaha, gei deai tangada e daa di maa gi daha mo nadau nua ai.

⁸“Israel, dehee dagu hai dela gaa mee ai Au di kili goodou gi daha? Dehee dagu hai dela gaa mee ai di diiagi goodou? E hai behe, Au e mee di daaligi goodou hagahuaidu, be dagu hai dela ne hai gi Admah? Be e hai adu gi goodou be dagu hai dela ne hai gi Zeboiim?”^y Dogu manawa hagalee dugu Au gi heia nia mee aanei, i dogu aloho i goodou le e damanaiee huoloo. ⁹Au hagalee hagaduadua goodou ma ga hagawe-leweleiei Au, gei Au hagalee daaligi labelaa Israel, idimaa, Au go God, Au hagalee tangada dangada. Au go di God Hagamadagu dela e noho i godou baahi. Au hagalee haneia gi goodou mo dogu hagawe-lewele.

¹⁰“Agu daangada la ga daudali Au i dogu madagoaa ma ga ngoloolo be di laion ang gi nadau hagadaumee. Digaula ga loomoi gi di Au haga-

^x 11.1 Exodus 4.22; Matthew 2.15 ^y 11.8 Deuteronomy 29.23

limalima mai baahi dai. ¹¹Digaula ga loomoi i Egypt, hagalimalima gadoo be nia manu mammaangi, ge mai i Assyria gadoo be nia mwuroi. Au ga laha mai labelaa digaula gi nadau guongo. Au, go Dimaadua ne helekai.”

Israel mo Judah e hagi aga

¹²Dimaadua ga helekai, “Digau Israel gu daabui Au gi nadau dilikai mo nadau halahalau dangada, gei digau Judah e hai baahi hua igolo mai gi di Au, go di God manawa dahi ge haga madagu.

12 ¹“Nia mee huogodoo digau Israel e hai mai luada gaa dae gi di boo e balumee hua ge haga moohe mee. Di hai mee huaidu mo di ngalungalua hagamuamua la gu llauehe mai i nadau baahi. Digaula e hai nadau hagababa gi Assyria mo di huihui mee gi Egypt.”

²Dimaadua la dana hai e hai baahi gi Judah, Mee e hagaduadua digau Israel gi nadau hai ala e ngalungalua ai. Mee gaa tala di hui gi digaula i nadau mee ala ne hai. ³Jacob go di nadau damana madua nogo ngalungalua haingadaa dalia dono duaahina go Esau nau madagoaa nogo i lodo tinae di nau dinana. Dono madagoaa ne tomo aga, gei mee gu heebagi gi God.^z ⁴Mee gu heebagi gi tangada di langi gu maaloo. Mee gaa dangi ga madau dono hagahumalia. God ne hanimoi gi tadau damana go Jacob i Bethel, ga helekai gi mee. ⁵Deenei la go Dimaadua, go God di Gowaa Aamua, go Yihowah go di ingoo dela belee daumaha ginai. ⁶Dolomeenei, goodou go nia hagadili o Jacob, hagadonu ina di godou God, lloomoi gi muli gi Mee. Goodou gi manawa dahi mo di hai mee donu, mo di tali maalia di godou God.

Nnelekai hagi aga ala i golo

⁷Dimaadua ga helekai, “Nia daangada Israel la hagalee donu, e hai be digau Canaan. Digaula e aloho i di nadau halahalau nadau gau huihui mee gi nadau pauna hai gee. ⁸Digaula e helekai boloo, ‘Gidaadou gu maluagina. Gidaadou guu hai tadau maluagina damanaiee. Gei deai tangada e hai bolo gidaadou ne maluagina hua hala.’ ⁹Gei Au, go Dimaadua di godou God, dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt, Au gaa hai goodou gii noho labelaa i lodo nia hale laa, gadoo be dogu hanimoi gi goodou i lodo di anggowaa.^a

¹⁰“Au gu helekai gi agu soukohp, guu wanga nia hagagida e logo gi digaula; Au guu wanga agu hagailoo gi agu soukohp bolo gi haga iloo nnelekai hagalliga. ¹¹Gei nia ada balu god e daumaha ginai digaula i Gilead, ge digau ala e daumaha gi nia maa la gaa mmade. Nia kau daane

^z 12.3 Genesis 25.26; 28.10-22; 32.24-26 ^a 12.9 Leviticus 23.42-43

e tigidaumaha ai i Gilgal, ge nia gowaa hai tigidaumaha i golo la gaa hai nia hagabae hadu i hongo nia gowaa maalama.”

¹²Tadau damana madua go Jacob guu lele gi Mesopotamia. Mee gu ngalua gi tuai daane, gu madamada humalia i nia siibi a maa bolo e hai dono lodo. ¹³Dimaadua gu hagau dana soukohp beleee laha mai gi daha digau Israel mo di hai hege i Egypt, ge nogo madamada humalia i digaula.^b ¹⁴Digau Israel guu hai Dimaadua gi hagawelee-wele gu haga manawa gee a Mee. Digaula e humalia hua e mmade gii tau gi nadau ihala. Dimaadua ga hagaduadua digaula i di nadau haga manawa gee a Mee.

Di hagi aga muliagina digau Israel

13 ¹I lodo di madagoaa gu doo gi daha, di madagoaa di mada-waawa Ephraim ma ga helekai, gei nia madawaawa Israel ala i golo gu mmaadagu. Digaula e mmada gi Ephraim ga hagadagadagee gi mee. Gei nia daangada di madawaawa deelaa gu ihala i di nadau daumaha gi di balu god go Baal, gei digaula gaa mmade i di nadau hai deenei. ²Digaula ga haihai hua nadau ihala e hai nadau ada mee baalanga e daumaha ginai, nia ada mee silber ne hai go nia daangada gi nadau hagamaanadu mo nadau lima. Gei digaula ga helekai, “Heia nia tigidaumaha gi digaula!” Nia daangada e mee di hongu nia ada mee aalaa beheee, go nia ada damaa kau! ³Malaa, nia daangada aanei la ga nggala ga hagalee be nia wai ala e maa gi daha i di luada o di laangi. Digaula gaa nggala be nia geinga e ili gi daha go di madangi i di gowaa hili mee, e hai be nia huiahi e buu gi daha mai di bongoo di hale.

⁴Dimaadua ga helekai, “Ma ko Au go Yihowah go di godou God, dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt, deai di godou God i daha mo Au ai. Ko Au modo go Au go di godou Dangada Hagamouli. ⁵Au nogo mada-mada humalia i goodou nogo i lodo di anggowaa maangoookii.^c ⁶Gei di godou dau hua i lodo tenuta humalia, goodou ga miami ga maaluu, gaa lawa ga hagamuamua, ga de langahia e goodou Au. ⁷Malaa, gei Au ga heebagi adu gi goodou gadoo be di laion. Au gaa dogo hagammuni i taalanga o godou ala, e talitali goodou gadoo be di ‘leopard’. ⁸Au ga daaligi goodou gadoo be di ‘bear’-ahina dela ne nggala ana dama, ga hahaahi goodou gi mahaahaa. Au gaa gai goodou i di gowaa hua dela ne kumi ai goodou gadoo be di laion, gaa oho goodou haga ligiligi gadoo be di manu lodo geinga.

⁹“Digau Israel, Au gaa hai loo gi daaligi goodou, malaa, koai dela gaa mee di hagamaamaa goodou? ¹⁰Goodou gu dangidangi e hiihai di godou king e dagi goodou mo ono ehoo hagamaamaa, malaa, dehee

^b 12.13 Exodus 12.50-51 ^c 13.5 Deuteronomy 8.11-17

di hai digaula gaa mee di haga mouli di godou henua?^d ¹¹ Au gu gowadu godou king i lodo dogu hagawelewele, gei Au gaa daa digaula gi daha mo goodou i lodo dogu hagawelewele damanaiee.^e

¹² “Di huaidu o Israel mo nadau mee hala ala nogo hai la guu hihi gi lala, ge di beebaa deela di mee e benebene hagahumalia. ¹³ Digau Israel di nadau madagoaa humalia i golo belee haga mouli ginaadou, gei digaula hagalee kae di maa. Digaula e boiboi gadoo be di tama dela belee haanau mai gei e buhi di ulu mai gi daha mo tinae dono dinana. ¹⁴ Au hagalee daa mai nia daangada aanei gi daha mo di gowaa o digau mmade, be e duuli digaula gi daha mo di mogobuna o di made. Di made, gaamai au magi huaidu! Tenua o digau mmade nei, gaamai dau mee oho gowaa! Idimaa, Au gu deai dogu aloho i digau aanei ai.^f ¹⁵ Au e de hei e Au ma Israel ma ga tomo aga gadoo be nia geinga o lodo henua, gei Au ga haga mmaa goodou gi daha, gadoo be di madangi wele- ngina e gono ia i dua i di anggowaa, e haga maangoo nadau monowai uwa aga mono monowai geli, gei e haga mmaa gi daha nia mee huogo- doo ala e hagabalagau. ¹⁶ Samaria^g le e hai loo gii kae di hagaduadua, i mee dela gu hai baahi mai gi di Au. Ana daangada le e mmade hua i lodo tauwa, gei nadau dama ga kilikili go nadau hagadaumee gi hongo di gele- gele, gei nia ahina hai dama ga hahaahi nadau dinae.”

Tangidangi Hosea ang gi digau Israel

14 ¹ Goodou go digau Israel, huli gi muli, lloomoi gi Dimaadua go di godou God. Godou huaidu la guu hai goodou gi dugidugi godou wae gi hingahinga. ² Lloomoi gi muli gi Dimaadua, tigidaumaha gi Mee i talodalo deenei:

“Meenei Dimaadua, dumaalia mai
gi gimaadou i madau huaidu,
hagalongo gi di madau dalodalo,
gei gimaadou ga hagaamu do ingoo
be di madau hagababa dela guu hai.

³ Assyria e deemee loo di benebene gimaadou,
gei nia hoodo o tauwa le e deemee di duuli gimaadou.
Gimaadou ga hagalee helekai labelaa gi nia balu god
bolo digaula la go madau god.
Meenei Dimaadua, haga gila ina aga
do manawa aloho mai gi gimaadou,
ala e hai be nia dama nadau damana ai.”

^d **13.10** 1 Samuel 8.5-6 ^e **13.11** 1 Samuel 10.17-24; 15.26 ^f **13.14** 1 Corinthians 15.55
^g **13.16** *Samaria*, deenei la di waahale damana i lodo Israel, di gowaa dela e dagi nadau king. Nia king o digau Judah la nogo dagi i lodo Jerusalem

Dimaadua e hagababa di mouli hoou ang gi Israel

⁴Dimaadua ga helekai, “Au ga laha mai labelaa agu dama. Au ga aloho i digaula aga i lodo dogu manawa hagatau, gei ga hagalee hagawe-le-wele gi digaula. ⁵Au ga hagahumalia digau Israel, gadoo be di uwa dela ma gaa doo iha gi hongo tenua maangoo. Digaula ga moholoholo be nia akai, nia aga digaula ga mau dangihi gadoo be nia aga o nia laagau ‘cedar’ o Lebanon. ⁶Digaula ga mouli i di mouli hoou, ga mada-mada gadoo be nia laagau olib. Digaula gaa kala hogi, gaa hai hogi labelaa be nia laagau ‘cedar’ o Lebanon. ⁷Gei digaula gaa noho labelaa i lala ogu madamada humalia. Digaula gaa dogi nadau haga dili, gaa huwa logo gadoo be di gowaa dogi waini. Digaula gaa tomo, gaa dele ono longo gadoo be nia waini o Lebanon. ⁸Digau Israel ga hagalee hai hegau labelaa gi nia balu god, gei Au ga hagagila nadau dalodalo ga benebene digaula. Au ga haga malu digaula, gadoo be di laagau ‘pine’ tomo e hai ono lau laagau humalia. Ma ko Au dela e hidi mai iei nadau maluagina huogodoo.”

Di haga odi o di beebaa

⁹Digau kabemee le e hai gi iloo ginaadou nia mee aanei e hihi i ginei, mo di hagabalagau ina nia maa. Nia ala o Dimaadua le e donu, e hula ai digau ala e hai di tonu, gei digau huaidu le e hingahinga i nia maa gaa too gi lala, idimaa, digaula hagalee e daudali nia maa.

JOEL

Di Beebaa Joel

Di haga modongoohia:

Soukohp Joel le e modongoohia hua dulii i tadau baahi, ge gidaadou e de iloo be mee nogo mouli ana hee be waalooloo behee dono mouli. Joel e haga modongoohia di hai o nia manu 'locust' logowaahee ala e gai laagau ala e loomoi gi Israel, mo di haingadaa di welengina maangoo i Israel. I nia hai aanei, gei Joel guu mmada gi di ada o di Laangi o Dimaadua dela ga dau mai, di madagoaa Dimaadua dela ga hagaduadua digau ala e hai baahi gi dana hiihai. Soukohp Joel ga haga modongoohia gi nia daangada di gahigahi mai baahi o God bolo digaula gii huli hoou, mo dana hagababa bolo Ia ga hagahumalia labelaa digaula. Di mee humalia i lodo di beebaa deenei la go dana hagababa bolo God ga hagau mai dana Hagataalunga gi hongo nia daangada huogodoo, nia daane mono ahina, digau lligi mo digau mmaadua.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di haingadaa o di manu 'locust' (1.1–2.17)

Di hagababa o di hagahumalia labelaa (2.18–27)

Di Laangi o Dimaadua (2.28–3.21)

1 ¹Deenei telekai Dimaadua ne hai gi Joel, tama a Pethuel.

Manawa gee gi nia huwa laagau guu mmade

²Goodou go digau gu mmaadua, goodou hagalongo. Goodou go digau huogodoo ala i lodo Judah, goodou hagalongo. E hai behee, ma di hai beenei guu hai i godou madagoaa be di madagoaa o godou maadua mmaadua? ³Haga modongoohia ina gi godou dama i di hai deenei, gei ogo digaula ga haga modongoohia di maa gi nadau dama ala ga haga modongoohia gi di hagadili gi muli.

⁴Nia manu 'locust' matagidagi guu gai nia huwa laagau, gei ogo nia 'locust' nomuli ga lloomoi, gaa gai nia mee ala ne dubu. ⁵Goodou ala e libaliba,

goodou la gi aala mo di tangitangi. Goodou ala e inuinu nia waini, goodou la gi tangi labelaa. Nia ‘grape’ belee hai nia waini hoou la gu mooho gi daha.

⁶Tagabae manu ‘locust’ gu oho tadau gowaa. Digaula e maaloo ge logowaahée gu deemee di dau. Nia niha o digaula le e gaa huoloo be nia niha laion.^a ⁷Digaula gu oho gi daha tadau gowaa dogi waini, ge guu gai tadau laagau ‘fig’. Digaula guu hole gi daha nia gili nia laagau, guu kene nadau manga.

⁸Malaa, goodou la gi tangitangi be di ahina ma gaa dangi gi taane dela belee hai ginai dono lodo ma gaa made. ⁹Gu deai nia huwa laagau be nia waini belee hai nia tigidaumaha i lodo di Hale Daumaha ai. Digau hai mee dabu e tangi, idimaa, gu deai nadau mee belee tigidaumaha ang gi Dimaadua ai. ¹⁰Nia gowaa dogi mee guu dugu ono mee nonua ai, di gelegele gu manawa gee i nia laagau ala guu mmade. Nia ‘grape’ gu maangoakii, gei nia huwa olib guu mae ia gi lala.

¹¹Goodou go digau dogi mee, goodou la gi manawa gee. Goodou ala e madamada humalia i nia hadagee waini, goodou tangitangi labelaa. Idimaa, nia ‘wheat’, nia ‘barley’ mono huwa laagau ala i golo la gu mooho gi daha. ¹²Nia laagau ‘grape’ mono laagau ‘fig’ la guu mae labelaa. Nia laagau huogodoo ala e huwa la guu mae guu made. Di tene o nia daangada gu hagalee. ¹³Goodou go digau hai mee dabu ala e hai godou tigidaumaha i hongo di gowaa hai tigidaumaha, goodou la gi ulu gi godou gahu manawa gee ga tangitangi. Goodou ulu gi lodo di Hale Daumaha mo di tangitangi di boo dogomaalia! Ma gu deai nia huwa laagau be nia waini e hai godou tigidaumaha ang gi di godou God ai. ¹⁴Goodou hagatogomaalia ina nia daangada gii noho haga onge. Goodou haga dagabuli ina nia dagi mo nia daangada o Judah huogodoo gi lodo di Hale Daumaha o Dimaadua, go di godou God, ga gahigahi a Mee e hagamamaa goodou! ¹⁵Di Laangi o Dimaadua gu hoohoo mai, di laangi o Tangada Koia e Aamua ga hanimoi, ga haga mooho nia gowaa huogodoo.^b Di laangi deelaa le e hagamadagudagu dangada hualaa behe!

¹⁶Gidaadou e mmada ge e deemee di hai tadau mee gi nia huwa laagau ala gu hunahuna gi daha. Gu deai di tene i lodo di Hale o tadau God ai. ¹⁷Nia lii laagau e mmade i lodo nia gelegele maangoakii. Gu deai nia lii laagau hai palaawaa e benebene ai, dela gaa hidi ai nia gowaa dugu mee ono mee ai, gei gu mooho. ¹⁸Nia kau gu tangitangi i nadau manawa gee, idimaa gu deai nia geinga e gai go digaula ai. Gei ogo nia siibi hogi gu huaidu labelaa. ¹⁹Meenei Dimaadua, au e gahigahi adu Goe, idimaa, nia laagau mono geinga la gu maango, guu hai gadoo be nia mee ala ne wwele i di ahi. ²⁰Nia manu lodo geinga hogi e gahigahi adu Goe labelaa, idimaa, nia monowai la gu maango.

^a 1.6 Hagagida 9.8 ^b 1.15 Isaiah 13.6

Di Laangi o Dimaadua le e haga modongoohia go nia 'locust'

2 ¹Goodou ilihia nia buu la i hongo Zion, dela go di gonduu haga madagu o Dimaadua. Goodou go digau Judah, polepole, idimaa, di Laangi o Dimaadua la gu hoohoo mai. ²Di laangi deela la ga bouli dongoeho ge haga manawa gee, e luuli ge gabugabua. Nia manu 'locust' logowaahee ala e hai gadoo be digau dauwa le e lloomoi. Di lloomoi digaula e hai gadoo be di bouli dela e gahu nia gonduu. Deai di mee ne hai beenei ai, ge hagalee hai labelaa nomuli.

³Digaula e gai nia laagau e hai gadoo be di ahi e dudu nia maa. Di gowaa dela i mua digaula e hai gadoo be di hadagee Eden, gei di gowaa dela i muli digaula guu hai gadoo be di anggowaa, deai di mee e mouli i golo ai. Deai di mee e dugu go digaula mouli ai. ⁴Digaula e hai gadoo be nia hoodo, e llele gadoo be nia hoodo hai dauwa. ⁵Nia lee digaula ma ga hobohobo i hongo nia gonduu, le e hai gadoo be nia waga dauwa hongo henua, e hai gadoo be nia lee o nia geinga ma gaa wwele. ^cDigaula e goolongo gadoo be di buini dauwa e hagatogomaalia gi tauwa. ⁶Nia daangada huogodoo gu mmaadagu huoloo gi di mmaanega mai o nia manu aalaa. Nia golomada digaula gu hadu kene. ⁷Digaula e heebagi be nia gau dauwa, e gakaga di gili nia abaaba gadoo be nia gau dauwa. Digaula huogodoo e hula haga huudonu, hagalee hula gee. ⁸Deai di lamu e haga deaadee di lamu i golo ai. Digaula e lloo adu hua e oho nia mee ala e abaaba digaula, deai di mee e mee di duuli digaula ai. ⁹Digaula e llele gi di waahale, e llelele i hongo nia abaaba di waahale, e kaga gi hongo nia hale, ge e ulu gi lodo nia bontai lligi gadoo be nia gau gaiaa.

¹⁰Henuailala e ngalungalua i mua i nadau lloomoi, mo digau i lala di langi e polepole hogi. Di laa mo di malama gu bouli, gei nia heduu gu nadau madamada ai. ^d ¹¹Di lee o Dimaadua e ngoloolo i dana helekai gi ana gau hai heebagi. Gei ogo digau dauwa ala e hagalongo gi Mee la digau dogologo gei e maaloo. Di laangi hagamadagudagu dangada go di Laangi o Dimaadua! Koai dela e mee di tanga gi daha? ^e

Dimaadua e gahigahi digaula gii huli hoou

¹²Dimaadua ga helekai, "Dolomeenei, goodou gii huli hoou donu. Lloomoi gi di Au, i lodo godou haga onge, tangitangi mo di manawa gee. ¹³Godou lodo huaidu la gi haga modongoohia aga godou manawa gee. Di godou hahaahi godou gahu la hagalee dohu."

Goodou huli gi muli gi Dimaadua di godou God. Ma go Mee dela e honu i di aloho mo tumaalia. Mee e hila gi lala hagakono di manawa, ge e daahi ana hagababa. Nia madagoaa huogodoo, gei Mee e haga togo-

^c 2.5 Hagagida 9.7-9 ^d 2.10 Hagagida 8.12 ^e 2.11 Hagagida 6.17

maalia e dumaalia, hagalee hagaduadua. ¹⁴Holongo Dimaadua go di godou God, gaa huli dono manawa, ga hagahumalia goodou gi nia huwa laagau e logo. Gei goodou gaa mee laa di hai godou tigidaumaha gi nia huwa laagau mono waini.

¹⁵Ilihia godou buu i tomo di Gonduu Zion. Haga dagabuli ina mai digau huogodoo e daumaha ge haga onge. ¹⁶Haga dagabuli ina mai nia daangada huogodoo gi di gowaa e dahi, hagatogomaalia ina digaula ang gi tagabuli dabu. Laha mai digau mmaadua, haga dagabuli ina mai nia damagiigi mo nia dama ala lligi loo. Digau ala dogo haga hai lodo hoo la gi lloomoi gi daha mo nadau hale labelaa, ge e lloomoi gi di gowaa deenei. ¹⁷Digau hai mee dabu ala e daumaha gi Dimaadua i mehanga di gowaa dudu tigidaumaha mo di bontai di Hale Daumaha, digaula gi tangi mo di dalodalo boloo,

“Meenei Dimaadua,

Goe manawa dumaalia gi au daangada aanei.

Goe hudee dumaalia gi nia guongo ala i golo

gi hagahuaidu ina gimaadou

gi nadau kai dela boloo,

‘Di godou God la i hee?’ ”

Dimaadua ga hagahumalia labelaa dono henua

¹⁸Dimaadua ga haga modongoohia dono dumaalia gi dono henua, ga aloho i ana daangada. ¹⁹Gei Mee ga helekai gi digaula, “Dolomee-nei, gei Au ga gowadu gi goodou nia huwa laagau, mono waini, mono lolo olib, gei goodou ga maaluu i nia maa. Digau o nia guongo ala i golo ga hagalee haga balumee goodou. ²⁰Au ga daa gi daha di buini ‘locust’ dela ne lloomoi i bahi i ngeia, ga hagai hunu gau i digaula gi lodo di anggowaa. Di buini mugi mua e hagai gi di Tai Mmade, gei di buini dono dua e hagai gi lodo di Tai go Mediterranean. Nnuaidina mmade digaula ga bilau huoloo. Malaa, Au gaa oho digaula gi daha, i nadau hai huogodoo ala ne hai adu gi goodou.

²¹“Goodou go nia hadagee, goodou hudee mmaadagu, goodou tenetene mo di manawa lamalia, i nia mee huogodoo o Dimaadua ala ne hai adu gi goodou.

²²“Goodou go nia manu, goodou hudee mmaadagu, idimaa, nia geinga la gu halatee, nia laagau la guu huwa, gu logowaahee nia huwa ‘fig’ mono ‘grape’.

²³“Goodou go digau Zion, goodou manawa lamalia, goodou tene-tene gi nia mee ala ne hai go Dimaadua di godou God adu gi goodou. Mee guu hai dana uwa gii doo gii dohu i di madagoaa dela e hadi, gu haga doo labelaa dana uwa i di madagoaa magalillili, mo di mada-goaa welengina, be nnolongo i mua. ²⁴Nia gowaa haga madammaa

huwa laagau la ga hontula i nia huwa laagau! Nia bongoo ala i daalinga nia gowaa dagadagahi huwa laagau gaa honu waini mono lolo olib. ²⁵ Au ga gowadu gi goodou labelaa nia mee ala ne hagalee i godou baahi i nia ngadau ala ne gai godou huwa laagau go nia ‘locust’, idimaa, ma ko Au dela ne hagau adu di buini deenei e hai baahi adu gi goodou. ²⁶ Dolo-meenei, gei di godou haga ngudu la guu dohu, gei goodou ga maaluu. Goodou ga hagaamu Dimaadua di godou God dela ne hai ana mogobuna haga goboina adu gi goodou. Agu daangada hagalee hai gi langaadia labelaa.

²⁷ “Goodou, go digau Israel, goodou ga iloo laa bolo Au dela e noho i godou mehanga, gei Au, go Dimaadua, dela go di godou God, ge deai di god i golo ai. Agu daangada hagalee hai gi langaadia labelaa.

Di Laangi o Dimaadua
(*Nnegau 2.17-21*)

- ²⁸ “I muli nia mee aanei,
gei Au ga llingi iha dogu Hagataalunga
gi hongo nia daangada huogodoo.
Godou dama daane mono dama ahina
ga hagadele agu helekai.
Godou gau mmaadua gaa hai nadau midi,
ge godou dama daane mo dama ahina
gaa hai nadau moe.^f
- ²⁹ Di madagoaa hua deela,
gei Au ga llingi iha dogu Hagataalunga labelaa
gi hongo digau hai hegau,
nia daane mo nia ahina.
- ³⁰ “Au gaa hai agu hagailongo haga goboina
i di langi i nua mo i hongo henuailala.
Nia dodo mo di ahi,
mo di huiahi damanaiee
gadoo be nia gololangi ga kila aga.
- ³¹ Di laa ga bouli dongoeho,
ge di malama gaa huli gaa mmee be nia dodo
i mua di dau mai o di laangi aamua
ge hagamadagudagu dangada o Dimaadua.^g
- ³² Gei digau huogodoo ala ma ga tangi anga
i di ingoo o Dimaadua le e haga mouli.

^f 2.28 Nnegau 2.17-21 ^g 2.31 Matthew 24.29; Mark 13.24-25; Luke 21.25;
Hagagida 6.12-13

Gii hai be nia helekai a Dimaadua ala ne hai boloo,
 ‘Hunu gau i hongo di Gonduu Zion
 mo i lodo o Jerusalem ga dagaloaha,
 go digau ala e hili ko Au le e haga mouli.’^h

Dimaadua ga hagi aga nia henua llauehe

3 ¹Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa deela, gei Au gaa wanga gi muli di haadanga lamalia a Judah mo Jerusalem. ²Au ga haga dagabuli mai nia henua ala i golo huogodoo, gaa lahi digaula gi di Gowaa Baba o di Hagi aga. Au ga hagi aga digaula i di gowaa deela i nadau hai huogodoo ala ne hai gi agu daangada. Digaula gu hagabagi digau Israel gi nia gowaa digau tuadimee, gaa duwwe nia gowaa o Israel, dela go dogu henua. ³Digaula gu hilihili gi nadau bilei ‘dice’ be di ma koai dela ga hai mee gi digau ala ne kumi. Digaula guu hui gi daha nia dama daane mo dama ahina, belee hui nia hegau o nia ahina huaidu mo nia waini.

⁴“Goodou go digau Tyre, Sidon, mo Philistia huogodoo, goodou belee hai di godou aha mai gi di Au? Goodou belee tala di hui mai gi di Au? Ma e hai beenei, malaa, Au ga limalima hua di tala di hui adu gi goodou. ⁵Goodou guu kae agu silber, mono goolo, mo agu maluagina hagalaba-gau, gaa kae gi lodo godou gowaa hai daumaha. ⁶Goodou guu lahi digau Judah mo Jerusalem, guu lahi gi di gowaa mogowaa loo mo nadau henua donu, guu hui digaula gi digau Greece. ⁷Dolomeenei, gei Au ga laha mai digaula gi daha mo nadau gowaa ala ne hui ai go goodou. Gei Au gaa hai adu gi goodou di godou mee dela ne hai gi digaula. ⁸Au ga dumaalia gi digau Judah gii hui godou dama daane mo dama ahina. Digaula gaa hui labelaa godou dama gi digau Sabea, gaa lahi digaula gi nadau henua mogowaa loo.ⁱ Au go Dimaadua dela gu helekai.

⁹“Goodou haga iloo ina di haga iloo deenei i lodo nia henua ala i golo, ‘Goodou hagatogomaalia gi tauwa. Goodou gahigahia mai godou gau dauwa, haga dagabuli ina digaula gii hula gii dagi! ¹⁰Goodou tuugia nia mada godou mee hai gelegele, gi huluhia gii hai nia hulu-manu dauwa. Heia godou hulumanu hai hadagee gi huluhia gii hai nia daalo. Digau ala e paagege le e hai gi heebagi.^j ¹¹Goodou go nia henua huogodoo ala e haganiga i di gili o Judah, goodou lloomoi haga limalima, goodou dagabuli mai gi di gowaa baba.’”

Meenei Dimaadua, Goe hagau ia dau buini dauwa di langi belee heebagi gi digaula!

^h 2.32 Romans 10.13 ⁱ 3.8 Isaiah 14.29-31; 23.1-18; Jeremiah 47.1-7; Ezekiel 25.15-28.26; Amos 1.6-10; Zephaniah 2.4-7; Zechariah 9.1-7; Matthew 11.21-22; Luke 10.13-14 ^j 3.10 Isaiah 2.4; Micah 4.3

¹²“Nia henua huogodoo ala i golo gi hagatogomaalia, lloomoi gi di Gowaa Baba o di Hagi aga. Deenei dagu gowaa dela ga hagi aga ko Au, go Dimaadua, nia henua huogodoo ala e haganiga i di gili o Judah. ¹³Di-gaula la digau huaidu huoloo. Goodou duduudia digaula gi lala gadoo be nia huwa laagau ala ma gaa dau gi dono laangi e hagi ai. Dagadagahi ina digaula gii hai be nia ‘grape’ ala ma ga dagadagahi i lodo di gowaa dagadagahi waini dela e hontula, gaa dae loo gi nia waini ga honu aga laa nua.”^k

¹⁴Nia daangada dogologowaahee huoloo guu noho i di Gowaa Baba o di Hagi aga. Deenei di gowaa dela ga hanimoi haga limalima ginai di Laangi Hagi aga o Dimaadua. ¹⁵Di laa mo di malama ga bouli dongoeho, gei nia heduu gu deai nadau maahina ai.

Dimaadua ga haga dagaloaha ana daangada

¹⁶Dimaadua ga ngoloolo ia i tomo di Gonduu Zion. Dono lee le e hanimoi i Jerusalem gadoo be di lee atili. Henuailala mo lala di langi i nua gu ngalungalua. Gei Mee ga duuli ana daangada.^l

¹⁷“Goodou go digau Israel, goodou ga iloo laa bolo ma ko Au go Dimaadua di godou God. Au e noho i tomo dagu gonduu dabu go Zion. Gei ogo Jerusalem gaa hai di waahale dabu. Digau mai i daha ga deemee labelaa di nadau haga magedaa a mee. ¹⁸Di madagoaa deela, gei nia hadagee waini gaa gahu nia gonduu. Nia kau gaa logo labelaa i hongo nia gonduu huogodoo. Nia wai gaa dohu ang gi digau Judah huogodoo. Di monowai gaa hali mai i di Hale Daumaha o Dimaadua, di monowai deela ga haga magalillili laa di Gowaa Baba go Acacia.

¹⁹“Egypt gaa hai di anggowaa, gei Edom ga mooho, idimaa, digaula gu heebagi gi Judah, ga daaligi nia daangada ala nadau ihala ai. ²⁰⁻²¹Au gaa tala di hui digau ala gu daaligi. Au hagalee dumaalia gi digau ala e huaidu. Judah mo Jerusalem gaa honu daangada gaa hana hua beela, gei Au go Dimaadua gaa noho i tomo di Gonduu Zion!”

^k 3.13 Hagagida 14.14-16,19-20; 19.15 ^l 3.16 Amos 1.2

AMOS

Di Beebaa Amos

Di haga modongoohia:

Amos la go soukohp matagidagi dela ne hihi ana helekai dogomaalia gi lodo di Beebaa Dabu. Mee tangada mai di waahale i Judah, gei nogo hai ana agoago ang gi digau ala i di bahi i ngeia o Israel i di ngadau e hidu lau madalima (750) i mua o Christ. Di madagoaa deela di madagoaa humalia i di hai daumaha, gei tenuta e noho i di aumaalia. Gei ogo Amos gu modongoohia bolo ma go digau hua maluagina ala e humalia ang gi ginaadou, gei deenei hagi di hai dela gaa hidi ai di hala mo di hagaduadua ang gi digau hagaloale, mo di hai daumaha tilikai. Mee ga agoago gi digaula i di hai a God dela ga hagaduadua tenuta deela, gei guu hai digaula gi hiihai bolo di tonu *“gi hanadu hua beelaa, gadoo be tama monowai mmidi,”* (5.24) mo di helekai boloo, *“Holongo gei Dimaadua ga dumaalia anga gi digau o di guongo deenei ala e mouli hua igolo.”* (5.15)

Di hagahonu o di beebaa deenei

Di hagi aga o nia henua ala i di gili o Israel (1.1–2.5)

Di hagi aga o Israel (2.6–6.14)

Nia moe e lima (7.1–9.15)

1 ¹Aanei go nnelekai Amos, tangada hagaloohi siibi mai tama waa-hale go Tekoa. Nia ngadau e lua i mua tenuta deela ne ngalungalua i di madagoaa Uzziah nogo king i Judah, gei Jeroboam, tama daane Joash, nogo king i Israel, gei God gu haga honu Amos gi nnelekai aanei mai di gili digau Israel.^a

²Amos ga helekai,

“Dimaadua e ngoloolo gi nua

mai i di Gonduu Zion,

gei dono lee e haluihalulu mai Jerusalem.

^a 1.1 2 Kings 15.1-7; 2 Kronikel 26.1-23; 2 Kings 14.23-29

Nia gowaa haangai siibi guu mae,
gei nia geinga tolo
ala i hongo di Gonduu Carmel guu pobo.”^b

Di hagi aga Dimaadua ang gi nia guongo ala i di gili o Israel

Syria

³Dimaadua e helekai, “Digau Damascus gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula gu dadaaligi haga-huaidu digau Gilead, ⁴deela di mee gaa hidi iei Au ga hagau ia dagu ahi gi hongo di hale damana o King Hazael dela ne haga duu aga, gaa dudu gi lala nia abaaba mau dangihi hai dauwa di King Benhadad. ⁵Gei Au gaa oho nia bontai di abaaba o di waahale Damascus, gaa lahi gi daha digau ala i di Gowaa Baba o Aven mo di tagi o Beth-Eden. Gei digau Syria gaa lahi gi daha be digau galabudi gaa dugu i tenea go Kir.”^c

Philistia

⁶Dimaadua e helekai, “Nia daangada o Gaza gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula guu lahi nia daangada huogodoo o nia guongo, gaa hui gi digau Edom gii hai nadau hege. ⁷Deela di mee ne hidi iei Au, ga hagau ia dagu ahi gi hongo nia abaaba o di waahale Gaza, gaa dudu nia abaaba mau dangihi hai dauwa ala e duuli di waahale deela. ⁸Au gaa lahi gi daha nia dagi o nia waa-hale Ashdod mo Ashkelon. Au ga hagaduadua digau o di waahale go Ekron, gei ogo digau Philistia huogodoo ala gaa dubu la gaa mmade.”^d

Tyre

⁹Dimaadua e helekai, “Nia daangada o Tyre gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula guu lahi digau huogodoo o nia guongo, gaa dugu i tenea go Edom. Digaula hagalee haga gila aga di hagababa o di hagadaubuni dela ne hai go ginaadou. ¹⁰Deela dagu mee ga hagau ia dagu ahi gi hongo nia abaaba o di waa-hale Tyre, gaa dudu nadau abaaba mau dangihi hai dauwa.”^e

Edom

¹¹Dimaadua e helekai, “Nia daangada o Edom gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula gu daaligi nadau

^b 1.2 Joel 3.16 ^c 1.5 Isaiah 17.1-3; Jeremiah 49.23-27; Zechariah 9.1

^d 1.8 Isaiah 14.29-31; Jeremiah 47.1-7; Ezekiel 25.15-17; Joel 3.4-8; Zephaniah 2.4-7;

Zechariah 9.5-7 ^e 1.10 Isaiah 23.1-18; Ezekiel 26.1-28.19; Joel 3.4-8; Zechariah 9.1-4; Matthew 11.21-22; Luke 10.13-14

duaahina^f o Israel gi nnulumanu dauwa, ge deai di nadau dumaalia gi digaula ai. E dadaahi hua beelaa nadau hagawelewele, dono haga odi ai. ¹²Malaa, Au ga hagau ia dagu ahi gi hongo di waahale go Teman, gaa dudu nia abaaba mau dangihi maaloo hai dauwa o Bozrah.”^g

Ammon

¹³Dimaadua e helekai, “Nia daangada o Ammon gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula gu dauwa bolo gi damana di nadau henua, gei gu duuduu gi mahaahaa labelaa nia ahina hai dama o Gilead. ¹⁴Deelaa di mee ne hidi iei Au, ga hagau ia dagu ahi gi hongo nia abaaba o di waahale go Rabbah, gaa dudu ono abaaba mau dangihi hai dauwa. Di laangi dela ma ga hai tauwa, digaula koia ga hagalongoaa, gei ogo di nadau dauwa ga huaidu huoloo gadoo be di madangi maaloo. ¹⁵Di nadau king mo ana gau aamua gaa lahi gala-budi, gaa dugu i tuai guongo.”^h

Moab

2 ¹Dimaadua e helekai, “Nia daangada o Moab gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula gu hagalee haga-laamua nia iwi o di king o Edom, guu dudu nia maa gii hai nia lehu. ²Deelaa di mee ne hidi iei Au, ga hagau ia dagu ahi gi hongo tenuta go Moab, gaa dudu nia abaaba mau dangihi hai dauwa o Kerioth. Digau Moab gaa mmade i di madagoaa digau dauwa ma ga wwolowwolo mo di iliili nadau labaa. ³Au ga daaligi di tagi o Moab mo nia gau aamua o tenuta deelaa.”ⁱ

Judah

⁴Dimaadua e helekai, “Nia daangada o Judah gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula gu haga balumee agu agoago gu hagalee haga gila aga agu haganoho. Nia balu god o nadau maadua mmaadua ala nogo daumaha ginai i mua, la gu dagi gee digaula gi mogowaa loo. ⁵Deelaa di hai ne hidi iei Au, ga hagau ia dagu ahi gi hongo Judah gaa dudu nia abaaba mau dangihi hai dauwa o Jerusalem.”

Di hagi aga Dimaadua ang gi digau Israel

⁶Dimaadua e helekai, “Nia daangada Israel gu haihai nadau huaidu e logowaahee, gei Au ga hagaduadua digaula. Digaula e hui gi daha

^f 1.11 Nia daangada o Edom la di hagadili ni Esau, dela go duaahina daane o Jacob, dela go tamana madua o digau Israel ^g 1.12 Isaiah 34.5-17; 63.1-6; Jeremiah 49.7-22; Ezekiel 25.12-14; 35.1-15; Obadiah 1-14; Malachi 1.2-5 ^h 1.15 Jeremiah 49.1-6; Ezekiel 21.28-32; 25.1-7; Zephaniah 2.8-11 ⁱ 2.3 Isaiah 15.1-16.14; 25.10-12; Jeremiah 48.1-47; Ezekiel 25.8-11; Zephaniah 2.8-11

digau hai mee donu ala e deemee di hui nadau boibana, mo digau haga-loale ala e dee dohu di hui nadau hiiwae. ⁷Digaula e dagadagahi gi lala digau paagege mo digau deai nadau hagamaamaa ai. Digaula e hono digau hagaloale gi daha mo nadau ala. Tama daane mo dono damana e hai nnangaahai o taga hai lodo ang gi di hege ahina e dahi, mo di haga milimilia dogu ingoo dabu i nau haihai beelaa. ⁸Digaula e noho i nadau gowaa hai daumaha i lodo nadau gahu ala ne kae boibana i baahi digau hagaloale. I lodo di Hale Daumaha o di nadau God, gei digaula e inu nia waini ala ne gaamai i digau hagaloale ala gu boibana ang gi ginaadou.

⁹“Agu daangada nei, ma go goodou dela ne hidi iei Au ne daaligi digau Amor huogodoo ala e lloowehaa gadoo be nia laagau ‘cedar’ gei e maaloo dangihi gadoo be nia laagau ‘oak’.” ¹⁰Au gu daa mai goodou gi daha mo Egypt, gu dagi mai goodou i lodo di anggowaa i nia ngadau e madahaa, gu dugu adu gi goodou tenua o digau Amor bolo gi hai mee ginai goodou. ¹¹Au gu hili aga hunu dama daane i godou dama bolo e hai nia soukohp, mo hunu dama daane belee hai nia Nasarait.^k

“Goodou, go nia daangada Israel, ma hagalee donu dagu hai bee-nei? Ko Au go Dimaadua deenei e helehelekai. ¹²Gei goodou guu hai nia Nasarait gi inumia nia waini, gei gu hai anga gi nia soukohp bolo gi hudee haga dele ina agu helekai. ¹³Malaa, Au gaa beehi goodou gi lodo di gelegele o godou guongo, gei goodou gaa dogi gi nua gadoo be di kulumaa dela ma gaa honu i nia lii palaawaa. ¹⁴Digau ala e maa-maa di llele la ga deemee labelaa di llele hagammuni, gei digau maaloo ga paagege, digau dauwa ga deemee di benebene nadau mouli. ¹⁵Digau ala e hai hegau gi nia maalei ga deemee di tuu gii mau, digau ala e llele ga deemee di llele gi daha, gei ogo digau ala e llele i hongo nia hoodo ga deemee di llele hagammuni bolo gi mouli ginaadou. ¹⁶I di laangi dee-laa, digau dauwa ala koia e maaloo gaa kili gi daha nadau goloo dauwa, gaa hula gaa llele.” Aanei go nnelekai Dimaadua ala ne hai.

3 ¹Goodou go digau Israel, goodou hagalongo malaa gi nnelekai Dimaa-dua ala ne helekai i goodou huogodoo, ala ne laha mai go Mee gi daha mo Egypt: ²“Mai i nia henua huogodoo o henuailala, ma go goodou ala ne hilihili aga ko Au, ga madamada humalia ai. Malaa, mai i godou hanga-haihai huaidu ala gu llauehaa, dela ne hidi iei Au ga hagahuaidu goodou.”

Tuhongo hegau a soukohp

³Maa iai nia daangada dogolua ga hagatanga i di gowaa e dahi gaa hula, gei digi haga modongoohia aga di nau gowaa dela e heetugi ai?

j **2.9** Deuteronomy 3.8-11 ^k **2.11** *Nasarait* : tangada dela e hagamodu ang gi God bolo ia ga hagalee inu nia waini mo nia wai haga gii ala i golo, mo di tuu nia ngaahulu dono libogo, mo di bili gi tuaidina tangada made. (*Numbers* 6.1-8)

⁴Maa iai di laion e wolowolo i lodo henua, gei digi gidee ia dana mee dela belee kumi?

Maa iai di laion dulii e nngunngu i dono gowaa dela e duu ai, gei digi kumi dana mee?

⁵Di manu maangi le e mee di kumi go di hele, maa di hele la ga deai ono mounu ai?

Di hele le e mee di badu gi nua, maa di mee ne tale gi di maa ai?

⁶Di lee o di labaa gau dauwa ma ga ili i lodo di waahale, gei ogo nia daangada la hagalee ga mmaadagu?

Maa iai di haingadaa e tale ang gi di waahale, gei di maa hagalee di mee ne hai mai baahi o Dimaadua?

⁷Di Tagi go Yihowah la hagalee hai dahi mee maa Mee digi haga modongoohia dono manawa ang gi ana hege, ala go nia soukohp.

⁸Ma koai dela e hagalee madagu i di madagoaa o di laion ma ga wolowolo?

Maa Dimaadua ma ga helekai, ma koai dela e mee di hagalee hagadele nia helekai a Maa?

Di hagaduadua dela gaa tale gi Samaria

⁹Heia di haga iloo deenei ang gi digau ala e noho i lodo nia hale humalia huoloo o Ashdod mo Egypt, “Goodou dagabuli mai gi hongo nia dama gonduu ala i di gili o Samaria, gi gidee goodou di hinihini damana mo nnangahaihai huaidu ala e kila aga i lodo di waahale deela.”

¹⁰Dimaadua ga helekai, “Nia daangada aanei gu haga honu lodo nadau hale gi nia goloo mai di lagalagamaaloo mo di hai baahi. Digaula e de iloo di mee dela e donu i baahi nia daangada. ¹¹Deela di mee gaa hidi ai nadau hagadaumee ga lloomoi, ga haganiga di nadau guongo, gaa oho nadau abaaba, gaa kae nadau goloo.”

¹²Dimaadua ga helekai, “E hai gadoo be tangada hagaloohi siibi dela ma ga daa gi daha nia wae e lua be di baahi talinga o di siibi i lodo di ngudu di laion, deenei gadoo di hai o digau hogoohi o Samaria, ala e noho tenetene dolomeenei i hongo nadau lohongo humalia huoloo.”

¹³Gei di Tagi go Yihowah go di God Koia e Aamua ga helekai labelaa, “Goodou hagalongo, gei gi agoago ina gi nia madawaawa Jacob boloo:

¹⁴‘I di laangi dela Au ga hagaduadua digau Israel i nadau hangaahai huaidu, gei Au gaa oho nadau gowaa dudu tigidaumaha ala i Bethel. Nia madaagoo o nia gowaa dudu tigidaumaha la ga mooho ga monnono gi hongo di gelegele.’ ¹⁵Au gaa oho gi daha nia hale ala ne hau ang gi nia madagoaa magalillili mo nia hale ala ne hai ang gi nia madagoaa

¹ 3.14 2 Kings 23.15

welengina. Gei nia hale ala e humu gi nia hadu ‘ivory’^m ga monnono ga moooho, gei nia hale llauehe huogodoo ga haga moooho.’ ”

4 ¹Hagalongo malaa gi di mee deenei, goodou go nia ahina o Samaria, ala guu pedi gadoo be nia kau moomono o Bashan, ala e haghauaidu digau paagege, ge e haga haingadaa digau ala e haga-loale, ge e haihai gi godou lodo bolo gi gowadu nia dagaa maalo gi goodou! ²Idimaa di Tagi go Yihowah dela e dabu, Mee guu lawa di haghababa boloo, “Nia laangi ga loomoi, gei digaula gaa dada goodou gi nia daula baalanga. Goodou huogodoo gaa hai gadoo be di iga dela e hagalaui gi di maadau. ³Gei goodou gaa dada gi di bongoo i di abaaba dela e hoo-hoo mai, gaa kili gi daha mo di gowaa deela.”

Di lodo hamaaloo o Israel i nia agoago

⁴Tagi go Yihowah ga helekai, “Goodou go nia daangada Israel, goodou hula gi di gowaa dabu i Bethel, gaa hai godou huaidu i golo. Goodou hula gi Gilgal, e haga llauehe godou huaidu i godou mee ala e mee! Goodou kae ina godou manu e hai godou mee tigidaumaha i nia luada huogodoo, gei goodou kae labelaa godou tigidaumaha dahi baahi e madangaholu i nia laangi dagi dolu. ⁵Goodou heia godou tigidaumaha palaawaa e hai ai di hagaamu tumaalia ang gi Dimaadua, mo di hgapuu gi nia hai tigidaumaha labelaa i daha ala mai hua i godou hiihai! Idimaa, aalaa nia hagdilinga mee beenei ala e hiihai ginai goodou e hai.

⁶“Ma ko Au dela ne dugu adu tau magamaga gi lodo godou waa-hale huogodoo, gei goodou digi huli bolo ga loomoi gi di Au. ⁷Ma ko Au dela ne dugu di uwa i di madagoaa dela belee humalia ang gi nia huwa laagau. Au ne haga doo dagu uwa gi hongo dahi waahale, gei di waahale dela i golo hagalee. Au gu haga doo dagu uwa gi hongo dahi gowaa dogi mee, gei di gowaa dogi mee dela i golo hagalee gu maangoo. ⁸Hunu daangada mai i nia waahale ala i golo ga loomoi gi lodo dahi waahale dela gu hagdagadagagee ginai bolo iei nia wai i golo, idimaa, digaula gu paagege huoloo i nadau hieinu, gei nia wai i di waahale deela le e dee dohu ang gi digaula. Gei goodou digi huli hoo belee loomoi gi di Au.

⁹“Au gu hagu adu dagu madangi welengina belee haga mae godou huwa laagau. Nia ‘locust’ guu gai godou hadagee mo godou gowaa dogi waini mo nia huwa o godou laagau ‘fig’ mono laagau olib. Gei goodou digi huli hoo belee loomoi gi di Au.

¹⁰“Au gu hagu adu dagu magi huaidu gi goodou be di mee dela ne hai anga gi digau Egypt. Au gu daaligi godou dama daane i lodo tauwa ne hai, mo di kae gi daha godou hoodo. Gei Au guu haa gi lodo

^m 3.15 *nia hadu ‘ivory’* aanei la nia niha llauehe o nia ‘elephant’ ala e huingadaa huoloo.

godou uhi di bilau dangada made i lodo godou waa hale laa, gei goodou digi huli hoo belee loomoi gi di Au.

¹¹ “Au gu daaligi hunu gau i goodou gadoo be dagu hai dela ne daaligi digau Sodom mo Gomorrah. Gei goodou ala guu llele gi daha, guu hai gadoo be tama bida laagau ulaula dela ne daa gi daha mo di ahi. Gei goodou digi huli hoo belee loomoi gi di Au.” Aanei la nnelekai mai baahi o Dimaadua.”

¹² “Malaa deenei laa, goodou go digau Israel, goodou gi iloo bolo Au ga hagaduadua goodou. Idimaa Au gaa hai dagu hai deenei, gei goodou gi hagatogomaalia ina goodou gii tuu i mua dagu hagi aga!”

¹³ Dimaadua go Mee dela ne hai nia gonduu,
gei ne hai dana madangi.
Gei Mee e haga modongoohia ang gi nia daangada
gi iloo ginaadou dono manawa.
Ma go Mee dela e huli di aa gii hai di boo.
Ma go Mee dela e heehee i hongo nia gonduu o henuailala.
Dono ingoo dela boloo:
Yihowah go di God Koia e Aamua!

Di gahigahi gii huli hoo

5 ¹ Goodou go digau Israel, goodou hagalongo malaa gi taahili manawa gee dela gaa huwa ko au i godou gili:

² Israel la di tama ahina madammaa guu doo,
gu deemee di duu aga labelaa!
Mee gu diiagi, guu moe i lodo nia gelegele,
deai tangada e hagamaamaa a mee
bolo gi duu aga ai.

³ Di Tagi go Yihowah ga helekai, “Dahi waahale o Israel ga hagau ana gau dauwa e mana, digau hua e lau ala ne loomoi labelaa. Dahi waahale ga hagau ana gau dauwa e lau, digau hua e madangaholu ala ne loomoi labelaa.”

⁴ Dimaadua ga helekai gi digau Israel, “Goodou lloomoi gi di Au, gei goodou ga mouli. ⁵ Goodou hudee hula e daumaha i Beersheba. Goodou hudee halahala ina Au i Bethel, idimaa Bethel la ga hagalee. Goodou hudee hula gi Gilgal, idimaa digau Gilgal la gaa lahi gi daha.”

⁶ Goodou hula gi Dimaadua, gei goodou ga mouli. Maa goodou ga hagalee hula, gei Mee ga haneia gadoo be di ahi gi hongo digau Israel. Di ahi deelaa gaa dudu digau o Bethel, deai tangada e mee di diinai di maa ai. ⁷ E huaidu adu gi goodou ala e huli nia haganoho, ga haga hala nia donu o nia daangada!

ⁿ 4.11 Genesis 19.24

8 Ma go Dimaadua dela ne hai nia heduu,
 nia heduu ala e haga ingoo bolo Madaligi mo Waga dogodolu.
 Ma go Mee dela e huli di bouli gi di maalama
 mo di aa gi di boo.
 Ma go Mee dela e gahigahi mai nia wai o di moana,
 ga haga doo gi hongo henuailala.^o
 Dono ingoo dela go Yihowah.

9 Mee e daaligi digau ala e maaloo,
 gei e oho nadau abaaba ala e mau dangihi.

10 Goodou go digau Israel, goodou e de hiihai gi tangada dela
 e haga gila aga di tonu ge e helekai i di tonu i lodo di gowaa
 hai gabunga. 11 Goodou gu haga haingadaa digau ala e hagaloale, guu kae
 nia meegai digaula. Malaa, dela ga hidi ai goodou ga hagalee noho i lodo
 godou hale humalia ala ne hau go goodou gi nia hadu, be e inu nia waini
 mai i lodo godou hadagee waini humalia ala nogo ngalua ginai goodou.
 12 Au gu iloo eau di hai o godou huaidu ala ne hai mo di logowaahee o
 godou mee hala ala ne hai. Goodou e hagahuaidu nia daangada huma-
 lia, goodou e kae nia hui halahalau o godou gau hagadootonu tilikai, gei
 goodou e dugu nia donu o digau hagaloale i lodo di gowaa hai gabunga.
 13 Deenei laa, gii noho dee muu i lodo di madagoaa huaidu beenei, deenei
 di mee dela e kaedahi e humalia belee hai go tangada kabemee!

14 Goodou gi hagamaha heia nia mee humalia, hagalee go nia mee
 huaidu, bolo gi mouli ai goodou. Deenei laa, Yihowah go di God Koia
 e Aamua ga madalia goodou i di tonu, be di godou hagamaanadu.

15 Ginagina i nia mee ala e huaidu, aloho i nia mee ala e humalia. Goodou
 gi daudali hua di tonu i lodo nia gowaa hai gabunga. Holongo, gei Dimaadua
 ga dumaalia anga gi digau o di guongo deenei ala e mouli hua igolo.

16 Tagi go Yihowah go di God Koia e Aamua ga helekai, “Tangitangi
 wawwawe mo tangitangi manawa gee gaa hai i hongo nia ala huogodoo
 o di waahale deenei. Digau dogi hadagee ga gahi mai labelaa bolo gii dau
 dalia tangihangi gi digau mmade, madalia hogi digau ala e kumi nadau
 hui i nadau tangi. 17 Tangi wawwawe ga gila aga i lodo nia hadagee waini
 huogodoo. Nia mee huogodoo aanei ga kila aga, idimaa, Au ga hanimoi
 ga daaligi goodou.” Aanei la nia helekai a Dimaadua.

18 E haga manawa gee huoloo adu gi goodou ala e talitali di Laangi
 o Dimaadua! Di humalia aha dela e gaamai go di laangi deela adu
 gi goodou? Di laangi deela la di laangi hua e bouli dongoe adu gi
 goodou, hagalee di laangi maahina. 19 E hai gadoo be tangada dela
 ma gaa lele gi daha mo di laion, ga heetugi gi di ‘bear’! Be e hai gadoo
 be tangada dela ma ga haneia gi lodo dono hale, gaa bili adu gi di abaaba

^o 5.8 Job 9.9; 38.31

dono hale, gei di gihaa lodo geinga gaa kadi a mee! ²⁰Di Laangi o Di-maadua la di laangi hua bouli dongoeho, hagalee maahina, di laangi hua haga manawa gee, deai di manawa lamalia i golo ai.

²¹Dimaadua ga helekai, “Au e ginagina huoloo i godou hagamiami dabu: Au e deemee di hagakono ugu lodo! ²²Godou madagoaa ma ga gaamai gi di Au godou tigidaumaha dudu, mo godou tigidaumaha huwa laagau, e hagalee tene ginai Au. Gei Au hagi hagalee tenetene gi nia manu ala ma ga haangai go goodou gii pedi belee hai ai di godou tigidaumaha mai gi di Au.” ²³Goodou dugua godou huwa daahili hagalongoaa balumee aanaa, Au hagalee hiihai e hagalongo gi godou kasangi. ²⁴Gei di tonu gi hanadu hua beelaa, gadoo be tama monowai mmidi, gei nia donu gii hai gadoo be di monowai damana dela e deemee di odi.

²⁵“Nia daangada Israel, Au digi helekai adu gi goodou bolo gi heia godou tigidaumaha mo godou kiskis i lodo nia ngadau e mada haa ala nogo dagidagi goodou ko Au i lodo di anggowaa. ²⁶Gei dolomeenei, idimaa dela goodou gu daumaha gi di ada mee o Sakkuth bolo deela di godou god king, mo Kaiwan dela di godou god heduu, goodou gi aamo ina godou ada god aalaa ²⁷i di godou madagoaa dela ma gaa lahi goodou ko Au gi tenea dela i baahi adu o Damascus.” Aanei nia helekai a Dimaadua dela dono ingou go God Koia e Aamua.”^q

Di mooho o Israel

6 ¹E koia e huaidu adu gi goodou ala e mouli manawa lamalia i lodo Zion, mo goodou hagi ala e noho i di aumaalia i lodo Samaria, goodou ala go digau aamua o tenea aamua go Israel, go goodou ala e lloomoi ginai nia daangada belee kae nadau hagamaamaa! ²Goodou hula, mmada gi di waahale Calneh, lloo adu gi di waahale aamua go Hamath. Nomuli, gei goodou ga lloo adu gi bahi i ngaaga gi Gath, dela go di waahale digau Philistia. Nia waahale aanei e hai behee, e koia e humalia i nia waahale o Judah mo Israel? Nadau henua le e damana i godou henua? ³Goodou e hai bolo di laangi haga manawa gee le e mogowaa loo, gei godou hangahaihai, aalaa nia mee e haga limalima mai di laangi deela. ⁴E koia e huaidu adu gi goodou ala e noho i hongo nia lohongo maluu, e haihai godou hagamiami gi nia goneiga siibi mo nia goneiga tamaa kau. ⁵Goodou e hiihai e huwa godou daahili, gadoo be di hai o David dela nogo hai, mo di daahili nia maa gi godou mee hai daahili ‘harp’. ⁶Goodou e inuina godou waini i lodo nia ibu llauehe, gei e hagatulu goodou gi nia lolo ala koia e kala, gei goodou hagalee manawa gee i di mooho o Israel dela gu hoohoo mai. ⁷Malaa, ma go goodou ala gaa lahi galabudi matagidagi. Godou hagamiami mo godou daga dagabuli hagalongoaa la ga hagalee.

^p 5.22 Isaiah 1.11-14 ^q 5.27 Nnegau 7.42-43

⁸Tagi go Yihowah go di God Koia e Aamua guu hai dana hagamodu i dono ingoo boloo: “Au e hagamodugina huoloo i di hagamuumua o digau Israel. Au e de hiihai huoloo i nadau hale humalia. Au gaa wanga di nadau waahale aamua mono goloo huogodoo no lodo gi nadau hagadaumee.”

⁹Maa nia daane dilongoholu gaa dubu i golo i di madahaanau e dahi, gei digaula gaa mmade labelaa. ¹⁰Ma tangada i nia gau o taane dela ne made ga hanimoi belee lahi tangada made e kae e danu, gei mee ga heeu gi tangada dela ne dubu i lodo di hale deela, “Ma tangada labelaa i doo baahi?”

Gei tangada deela ga helekai, “Hagalee!”

Gei taane deela ga helekai, “Hudee leelee loo, gidaadou hudee helehelekai i di ingoo Dimaadua.”

¹¹Di madagoaa hua Dimaadua dela ma ga hagamoda, gei nia hale llauehe mo lligi ga mooho gi lala. ¹²E hai behe, nia hoodo e mee di llele i hongo nia gowaa haduhadu? Nia daangada e mee di haga maluu di moana gi nia kau? Gei goodou gu hulihuli di tonu gi nia poisin, mo di huli nia donu gi hai gee.

¹³Goodou e hagamuumua i di godou haga magedaa di waahale go Lo-Debar.^r Goodou e hgapuu e helekai boloo, “Gimaadou ne kumi Karnaim idimaa gimaadou e maaloo.”^s

¹⁴Yihowah go di God Koia e Aamua ga helekai, “Goodou go digau Israel, Au ga hagu adu dugu buini dauwa mai i tenea i daha gaa noho i di godou henua, gaa dagi goodou hagamuaudu mai i di ala noonua go Hamath dela i bahi i ngeia, gaa hana loo gaa tugi i tama monowai i Arabah dela i bahi i ngaaga.”

Di moe i di hai o nia ‘locust’

7 ¹Au guu hai dugu moe mai baahi o Tagi go Yihowah. I lodo hua di moe deenei, gei au guu mmada gi Mee dela e haga noho dana hagabuulinga ‘locust’ damana i muli hua di king ne haala gi daha dana duhongo o nia geinga tolo, gei nia geinga hoo ga matili aga labelaa.

²I lodo hua dugu moe, gei au ga mmada hua gi nia ‘locust’ guu gai nia geinga hoo huogodoo ala i lodo tenea deela. Gei au ga helekai, “Mee-nei Tagi go Yihowah, Goe gi dumaalia anga gi au daangada aanei! Digaula ga mouli gi nia aha? Digaula e lligi loo gei e paagege!”

³Dimaadua gaa huli dana hagamuanadu, ga helekai, “Malaa, nia mee ala guu mmada ginai goe, la hagalee gila.”

^r 6.13 *Lo-Debar* : Di ingoo di waahale deenei la dono hadinga bolo “deai di mee”.

^s 6.13 *Karnaim* : Di ingoo di waahale deenei la dono hadinga bolo “madaagoo” dono haga modongoohia bolo e maaloo.

Di moe i di hai o di ahi

⁴Au guu hai labelaa dagu moe mai baahi o Tagi go Yihowah. I lodo hua dagu moe deenei, gei au guu mmada gi Mee dela e hagatogomaalia belee daaligi ana daangada gi di ahi. Di ahi deelaa guu dudu di moana damana dela i lala henuailala, ga daamada ga wele aga gi tenuta i uda. ⁵Gei au ga helekai anga, “Meenei Tagi go Yihowah, guu lawa! Au daangada aanei ga mouli behee? Digaula e lligi loo gei e paagege!”

⁶Dimaadua gaa huli dana hagamaanadu labelaa, ga helekai, “Di mee deenei la hagalee gila labelaa.”

Di moe i di hai o di uga hagatau mee

⁷Au guu hai labelaa dagu moe mai baahi o Dimaadua. I lodo dagu moe deenei, gei au guu mmada gi Mee e duu i baahi di abaaba hadu dela ne bae, ge e hagatau gi di uga hagatau mee, gei Mee e daahi dana uga hagatau mee i dono lima, di mee e haga huudonu mee. ⁸Gei Mee ga heeui mai, “Amos, ma di aha dela e daumada kooe?”

Gei au ga helekai anga, “Di uga hagatau mee gi huudonu.”

Gei Mee ga helekai, “Mmada, Au e hai hegau gi di uga hagatau mee deenei, belee haga modongoohia aga nia huaidu o agu dama ala guu hai gadoo be di abaaba dela guu biga. Au ga hagalee huli labelaa dogu manawa gi dagu hai dela belee daaligi digaula. ⁹Nia gowaa ala e dau-maha ai di hagadili o Isaac la gaa oho gi daha. Nia gowaa haga madagu o digau Israel ga mooho gi daha. Au ga heebagi gi di madawaawa di king go Jeroboam, ga haga mmaa digaula gi daha.”

Amos mo Amaziah

¹⁰Amaziah, tangada hai mee dabu o Bethel, gaa hai dana haga iloo gi Jeroboam di king o Israel, boloo, “Amos e haganohonoho dana hai huaidu adu gi di goe i baahi nia daangada. Ana agoago ga haghauaidu digau tenuta deenei. ¹¹Malaa, aanei ana helekai, ‘Jeroboam gaa made i lodo tauwa, gei digau Israel gaa lahi gi daha mo di nadau henua.’”

¹²Amaziah ga helekai gi Amos, “Guu lawa, soukohp! Hana gi daha mo di gowaa deenei. Hana gi tenuta go Judah, gaa hai laa au agoago i golo, gei digaula gaa hui goe. ¹³Goe hudee hai au agoago i ginei, i lodo Bethel, idimaa ma di gowaa hai daumaha ni di king, di hale daumaha ni digau huogodoo.”

¹⁴Amos ga helekai gi mee, “Au hagalee hai be nia soukohp ala e hai nadau agoago bolo gii kae nadau hui. Au tangada hagaloohi siibi, ge e madamada humalia labelaa nia laagau ‘fig’. ¹⁵Gei Dimaadua gaa daa au gi daha mo dagu moomee dela nogo hagaloohi agu siibi, gaa dugu au bolo au gi hanimoi gi hagadele ana helekai gi ana dama, aalaa go

digau Israel. ¹⁶Malaa, dolomeenei, gei goe ga hagalongo gi nnelekai Dimaadua ala e hai. Goe dela gu helekai mai gi di au bolo au gii lawa dagu hai agoago, bolo gii lawa labelaa i dagu haghauaidu digau Israel. ¹⁷Meenei Amaziah, idimaa goe dela gu helekai beenei, malaa, Dimaadua ga helekai adu gi di goe boloo, ‘Doo lodo gaa hai di ahina huaidu i lodo di waahale deenei, gei au dama gaa mmade i lodo tauwa. Dau gowaa ga duwweduwwa gi digau ala i golo, gei goe gaa made i lodo tenea i daha, gei digau Israel gaa lahi gi daha mo di nadau henea, gaa lahi gi tenea i daha.’ ”

Di moe i di gada golee laagau

8 ¹Au guu hai dagu moe labelaa mai baahi o Tagi go Yihowah. I lodo hua di moe deenei, gei au guu mmada gi di gada golee laagau. ²Dimaadua ga heeu, “Amos, ma di aha dela e daumada kooe?”

Gei au ga helekai, “Di gada golee laagau, Meenei.”

Dimaadua ga helekai, “Di hagaodi gi muli o agu daangada Israel la gu dau mai. Au hagalee huli dogu manawa labelaa gi dagu hai dela belee daaligi digaula. ³I di laangi deelaa, gei nia lee daahili ala i lodo di hale di king gaa huli gaa hai nia lee tangitangi. Nnuaidina gau mmade e malae hua i nia gowaa huogodoo, digaula ga kili hua gi daha deemuu!”

Di hagaduadua dela e tale ang gi Israel

⁴Goodou hagalongo gi di mee deenei, goodou ala e dagadagahi digau ala gu huaidu ang gi ginaadou, ge e hagamada labelaa bolo e haghauaidu digau hagaloale o tenea deenei. ⁵Goodou e helehelekai boloo, “Gimaadou gu dogono di talitali di lawa o nia laangi dabu, bolo gi huihui madau golee laagau gi daha. Di Laangi Sabad le e lawa ma gaa hee, gii mee di dahi aga madau golee laagau, e huihui gi daha? Gei gimaadou ga haga menege aga nia hui gi nonua, e hai hegau gi di mee hagatau mee hala, mo di halahalau nia daangada gi di mee pauna mee huaidu. ⁶Gimaadou gaa hui nia golee laagau huaidu gi nia daangada i di hui damana. Gimaadou e halahala labelaa tangada hagaloale dela e deemee di hui dono boibana, gei e deemee di hui hogi ono hiiwae. Gimaadou gaa hui a mee e hai di madau hege.”

⁷Dimaadua, go di God o digau Israel, guu hai dana hagamodu, “Au hagalee loo e de langahia e Au nadau hangahaihai huaidu. ⁸Malaa, henuailala ga ngalungalua, gei digau huogodoo o tenea deelaa ga uli nadau gai. Tenea hagatau ga ngalungalua, ga nnoo aga gi nua ga nnoo ia gi lala e hai gadoo be di monowai Nile. ⁹Di madagoa ma ga dau mai, gei Au gaa hai di laa la gi ulu gi lala i di oodee, gei ogo henuailala ga bouli i di aa. Au go di Tagi go Yihowah deenei e helehelekai. ¹⁰Au gaa huli godou hagamiami haga tenetene gi nia tangitangi o di mmade, gaa huli

hogi godou daahili tenetene gi nia dangi manawa gee. Au ga haga ulu goodou gi nia goloo o di manawa gee, gaa dahi gi daha nia ngaa-hulu o godou libogo. Goodou gaa hai gadoo be tamana mo tinana ala e tangitangi gi di nau dama hua e dahi dela guu made. Di laangi deelaa la gaa hai di laangi koia e haga manawa gee huoloo, gaa dae loo gi dono hagaodi.

¹¹ “Di madagoaa ma ga dau mai, gei Au ga haga doo iha dagu tau magamaga damana gi hongo tenuta deenei. Nia daangada ga hiigai, hagalee hiigai bolo ginaadou e miami nia meegai. Digaula ga hieinu, hagalee hieinu bolo ginaadou e inu nia wai. Digaula ga hiigai ge hieinu bolo ginaadou e gai ge e inu nia helekai mai baahi Dimaadua. Au go Tagi go Yihowah deenei e helehelekai. ¹² Nia daangada gaa hula ga hee-hee, ga lloomoi i Tai Mmade gaa hula gaa tugi i Tai go Mediterranean, ga lloo adu la ngeia gaa dau loo i bahi i dua. Digaula ga halahala nia helekai mai baahi Dimaadua i lodo nia gowaa huogodoo, gei digaula digi gidee ginaadou. ¹³ I di laangi deelaa, gei godou dama ahina mmaadanga mo godou dama daane maaloo ga hingahinga i di nadau hieinu huoloo. ¹⁴ Digau ala gu hagamodu ang gi nia balu idu o digau Samaria e helehelekai boloo, ‘I di ingoo di god o Dan’ be, ‘I di ingoo o di god o Beersheba,’ aanei digau gaa tinga gi lala, ga deemee di nnoo i nua labelaa.”

Nia hagi aga o Dimaadua

9 ¹ Au guu mmada gi Tagi e duu i baahi di gowaa dudu tigidaumaha. Gei Mee ga hagamaga au, ga helekai, “Haga mamaawadia nia ulu o nia duludulu o di Hale Dabu deenei gi ngalua di hagamau o di maa. Haga mooho ina nia maa gi lala, gii doo iha gi hongo nia libogo o nia daangada. Au ga daaligi digau huogodoo ala ne dubu i tauwa. Tangada e hai gi mouli ai, tangada e lele gi daha ai. ² Ma e aha maa digaula gaa geli di nadau ala e hula ai ginaadou gi lala henuailala gi di gowaa o di made, gei Au gaa kumi digaula. Ma e aha maa digaula gaa kaga gi nua gi di langi, gei Au ga laha iha digaula gi lala. ³ Ma e aha maa digaula ga palapala hagammuni i tomo di Gonduu Carmel, gei Au ga halahala digaula, gaa kumi digaula. Ma e aha maa digaula gaa pala hagammuni i tua di moana, gei Au ga helekai gi di manu hagamadagudagu dangada o lodo di moana gi geina digaula. ⁴ Ma e aha maa digaula gaa lahi gi daha mo nadau henua gaa hege i lala nadau hagadaumee, gei Au gaa hai nadau hagadaumee gi daaligidia digaula gii mmade. Deenei dagu mee guu lawa ai di haganoho bolo Au e daaligi digaula, Au hagalee dumaalia gi digaula.”

⁵ Tagi go Yihowah Koia e Aamua ma gaa bili gi henuailala, gei henuailala ga ngalungalua. Digau huogodoo ala e noho i no lodo le e tangitangi.

Henuailala hagatau e nnoo aga gi nua, ga nnoo ia gi lala, gadoo be di monowai Nile. ⁶Dimaadua guu hai dono lohongo i di langi, gaa dugu mai di aholi o di langi gi hongo henuailala. Mee e gahigahi mai nia wai o di moana gi lloomoi, ga haga doo iha gi hongo henuailala. Dono ingoo dela go Yihowah!

⁷Dimaadua ga helekai, “Nia daangada Israel, Au gu hagabalagau huoloo digau Ethiopia gadoo be dagu hagabalagau goodou. Ko Au dela ne laha mai digau Philistia i Crete, mo digau Syria i Kir, gadoo be dagu hai dela ne laha mai goodou i Egypt. ⁸Au go Tagi go Yihowah dela e madamada humalia i tenea Israel huaidu deenei, gei Au ga haga mmaa di maa gi daha mo henuailala. Gei Au ga hagalee haga mmaa gi daha di madawaawa Jacob hagatau.

⁹“Au ga hagadaba, ga haga madammaa digau Israel gadoo be nia golee laagau ala ma gaa lulu i lodo di mee hili mee. Au ga haga mada-mmaa digaula i lodo nia henua huogodoo, belee haga madammaa gi daha digau ala nadau hadinga ai. ¹⁰Digau huaidu ala i lodo agu daangada le e daaligi gii mmade i lodo tauwa, go digau huogodoo ala e helekai boloo, ‘Dimaadua hagalee dumaalia gi nia mee huaidu gi tale mai gi gidaadou.’”

Di haga hooou aga o Israel maaliala

¹¹Dimaadua ga helekai, “Di laangi ga dau mai, gei Au ga haga hooou aga di lohongo king o David, dela e hai gadoo be di hale ne meheu gi daha. Au ga haga duu aga ono abaaba ga haga hooou nia mee huogodoo. Au ga haga duu aga di maa, ga ngalua ginai gii hai gadoo be di maa i mua. ¹²Gei digau Israel ga haga magedaa nia henua ala e dubu i tenea go Edom, mo nia henua huogodoo ala nogo hai mee ginai Au i mua.” Aanei nnelekai mai baahi Dimaadua dela ga haga gila aga nia mee aanei.^t

¹³Dimaadua ga helekai, “Nia laangi ga dau mai, gei nia huwa laagau ga tomo aga hagalimalima, koia e limalima i di maa dela ma gaa hadi. Nia ‘grape’ ga tomo aga koia e tomo limalima i nia waini ala ma gaa hai. Nia gonduu ga haga hali iha nia waini kala, gei nia gowaa nnoonua ga haga hali mai nia waini. ¹⁴Au ga laha mai agu daangada gi di nadau henua. Digaula ga haga hooou nadau hale ala ne moocho, gaa noho i lodo nia maa. Digaula gaa dogi nadau hadagee waini, ga inuina nadau waini. Digaula gaa dogi nadau huwa laagau i lodo nadau hadagee, ga miami mai i nia huwa o nadau gowaa. ¹⁵Au gaa dogi agu daangada gi lodo tenea dela ne wanga gi digaula, gei digaula ga hagalee loo e daa gi daha labe-laa mo di nadau henua.”

Dimaadua dela go di godou God deenei e helehelekai.

^t 9.12 Nnegau 15.16-18

OBADIAH

Di Beebaa Obadiah

Di haga modongoohia:

Di beebaa bodobodo deenei la ne hihi i di madagoaa e de modongoohia, gei i muli di mooho o Jerusalem i di ngadau e lima lau huowalu maa ono (586) i mua o Christ. Deelaa di madagoaa digau Edom, dela i baahi dai ngaaga o Judah, ala nogo hai di hagadaumee o Judah mai namua loo, gei digaula e tene-tene hua gi di mooho o Jerusalem. Gei digaula gaa hai hua labelaa nadau hai i di malu o di haingadaa o Judah e gaiaa di waahale deelaa, gei e hagamaamaa digau mai i daha ala ne lloomoi e heebagi gi digau o Jew. Obadiah gu haga modongoohia aga bolo Edom gaa kae dono hagaduadua damana ge e haga magedaa, ngaadahi mo nia guongo i golo ala e hai baahi gi Israel.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di hagaduadua o Edom (1-14)

Di Laangi o Dimaadua (15-21)

¹Aanei nnelekai kokohp o Obadiah, nnelekai mai baahi o Tagi go Yihowah e helekai ai i tenua damana go Edom.

Dimaadua ga hagaduadua Edom

Dimaadua gu hagau ana daangada hagau gi nia henua llauehe, gei gidaadou gu longono ana helekai ala e hai boloo, “Hagatogomaa-lia! Gidaadou gaa hula e heebagi ang gi Edom!” ²Dimaadua e helekai gi Edom boloo, “Au gaa hai goe gi bagege. Nia daangada huogodoo ga de hiihai adu gi di goe. ³Do hagamuamua gu halahalau goe. Goe e noho i lodo di abaaba o nia hadugalaa. Doo hale e mogowaa i nua loo i tomo nia gonduu, gei goe e helekai boloo, ‘Ma koai e mee di hudi eia au gi lala?’ ⁴Ma e aha maa goe gaa hau doo hale gi nua loo, gi mogowaa be di waehongo di ‘eagle’, e mmada ginai haga mogowaa gi i lodo nia heduu, gei Au e mee di hudi eia goe gi lala.

⁵“Di madagoaa digau gaiaa ma ga lloomoi i di boo, digaula ga gaiaa hua nadau mee ala e hiihai e gaiaa. Dolomaa digau hagi huwa laagau ‘grape’ ga lloomoi gaa hagi nia huwa laagau ‘grape’, digaula ga hagabudu hua nadau huwa laagau ala e hiihai ginai, gei e dugu hunu maa. Malaa, o hagadaumee ga haga mmaa goe gii odi gi daha hagatau.

⁶“Edom, goe dela go di hagadili o Esau, o maluagina ga daa gi daha mo goe. O maluagina nngala la ga hagalee, ga gaiaa! ⁷Nia daangada hagamaamaa goe ga halahalau goe. Digaula gaa dagi goe gi daha mo do henua. Nia daangada ala nogo buni adu gi di goe dolomeenei, digaula ga haga magedaa goe. Nia daangada ala nogo miami buni dalia goe, ga hagatogomaalia nadau hele e hele iei goe. Digaula ga helekai i di goe boloo, ‘Aahee nia kabemee o maa?’

⁸“I di laangi o di hagaduadua o Edom, gei Au ga daaligi gi daha nadau gau kabemee, ga haga mmaa gi daha nadau hagabaubau huogodoo.

⁹Digau dauwa o Teman la ga mmaadagu huoloo giibeni, digau dauwa huogodoo o Edom ga daaligi gii mmade.

Nnadinga o di hagaduadua o Edom

¹⁰“Goe ga haga mmaa gi daha, ga haga balumee gaa hana hua beelaa, idimaa goe ne gaiaa, ge ne dadaaligi o duaahina, go nia hagadili o Jacob.^a ¹¹Goe nogo duuduu hua i daha i di laangi nia hagadaumee o Israel ne oho gi lala nia bontai di abaaba, gei goe gu huaidu gadoo be digau mai i daha ala ne kae nia maluagina o Jerusalem gaa duwwe i ginaadou. ¹²Di madagoaa o duaahina i Judah nogo tale gi di haingadaa, gei goe hagalee belee tenetene gi di haadanga balua oo gau ala i Judah. Goe hagalee belee manawa lamalia gi di mooho o digaula i di laangi deelaa. Goe hagalee belee gadagada gi di hagahuaidu o digaula ¹³Goe hagalee belee ulu gi lodo di waahale o agu daangada e tenetene gi nadau manawa gee, be e kae nadau maluagina i lodo di laangi digaula ne tale gi di haingadaa. ¹⁴Goe hagalee belee duu i di gowaa e buni ai nia ala, e kumi digau ala e hagamada e llele gi daha. Goe hagalee belee wanga digaula gi nadau hagadaumee i di nadau madagoaa e tale gi di haingadaa.^b

God ga gabunga nia henua llauehe

¹⁵“Di laangi gu hoohoo mai, gei Au go Dimaadua ga gabunga nia henua llauehe huogodoo. Edom, au mee ala ne hai kooe, gaa hai adu gi di goe. Au mee ala ne wanga gi daha, ga gowadu gi di goe. ¹⁶Agu

^a **1.10** o duaahina: Digau Edom la di hagadili ni Esau, go tuaahina o Jacob dela go tamana madua o Israel. ^b **1.14** Isaiah 34.5-17; 63.1-6; Jeremiah 49.7-22; Ezekiel 25.12-14; 35.1-15; Amos 1.11-12; Malachi 1.2-5

daangada gu inu di ibu mmala o di hagaduadua i hongo dogu gonduu dabuaahia. Malaa, nia henua llauehe huogodoo ala e hoohoo mai ga inu di ibu dela e koia e mmala o di hagaduadua gi nonua. Digaula ga inu di ibu hagatau gaa nngala gi daha, ga hagalee.

Di aali o Israel

¹⁷“Hunu daangada gaa llele gi daha gi hongo di Gonduu go Zion, gei di maa gaa hai di gowaa e dabuaahia. Nia daangada o Jacob ga hai mee gi tenea dela go di nadau henua donu. ¹⁸Nia daangada a Jacob mo Joseph gaa hai be di ahi. Digaula ga daaligi nia daangada o Esau gadoo be di ahi dela e dudu nia geinga pobo. E deai di hagadili o Esau e mee di mouli gi muli ai. Au go Yihowah ne helekai.

¹⁹“Nia daangada mai bahi i ngaaga o Judah gaa noho i Edom. Nia daangada mai baahi nia gonduu lligi ala i bahi i dai gaa kumi Philistia. Israel ga hai mee gi tenea o Ephraim mo Samaria. Nia daangada o Benjamin gaa kumi Gilead. ²⁰Di buini dauwa o digau mai bahi i ngeia o Israel ala ne llahi gi daha mo nadau henua donu, ga lloomoi labe-laa, gaa kumi Phoenicia gaa tugi gi baahi ngeia i Zarephath. Digau mai Jerusalem ala nogo noho galabudi i Sardis, gaa kumi nia waahale i bahi i ngaaga o Judah. ²¹Nia daangada dauwa maaloo o Jerusalem ga heebagi gi Edom, gaa dagi digau Edom.

“Gei Au go Dimaadua gaa hai di nadau king.”

JONAH

Di Kai o Jonah

Di haga modongoohia:

Di Kai o Jonah hagalee e hai be nia beebaa o nia soukohp ala i golo i lodo di Beebaa Dabu. Di beebaa deenei le e helekai di kai o soukohp Jonah, ono hanga ngalungalua bolo ia ga de hagalongo gi nia helekai a God. God ne helekai gi mee bolo gii hana gi Nineveh, gi di waahale dagi tenua aamua go Assyria, dela e hagadaumee gi digau Israel. Gei Jonah digi hiihai bolo ia e hana e kae nia helekai a God gi golo, i ana maanadu bolo God la hagalee haga gila aga dono manawa dela bolo e oho gi daha di waahale deelaa. Nomuli mai hua nia mee aanei, gei Jonah gaa hana, gei di hagaodi gi muli geia ga hagagouaa mo di manawa gee, idimaa, ana helekai o di hagaduadua la digi kila.

Di beebaa deenei e haga modongoohia aga nia mogobuna a God i dana dagi nia mee huogodoo, i di langi i nua mo henuailala. Gei i mua nia mee huogodoo, di beebaa deenei e haga modongoohia aga di aloho God mo dono dumaalia. Idimaa, Mee e tenetene bolo Ia e dumaalia, gei Mee hagalee e manawa tene bolo Ia e hagaduadua be e haga mmaa gi daha nia hagadaumee o ana daangada.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di gahigahi a Jonah mo dono de hagalongo (1.1-17)

Di maalui Jonah mo dono huli hooou (2.1-10)

Di hagadele Jonah hai baahi gi Nineveh (3.1-10)

Tumaalia God ang gi Nineveh (4.1-11)

Tee hagalongo o Jonah

1 ¹Dahi laangi hua, Dimaadua ga helekai gi Jonah, tama daane Amittai,^a ²“Hana gi Nineveh di waahale damana. Hagi anga gi di-gaula bolo Au gu longono e Au nia huaidu digau o di waahale deelaa.”

^a 1.1 2 Kings 14.25

³Gei ogo Jonah gaa hana gaa lele gi tuai gowaa hagammuni i Dimaadua. Mee gaa hana gi Joppa, ga gidee ia di wagabaalii i golo, dela belee hana gi Spain. Mee gaa hui dono paases, gaa hana i di wagabaalii belee lele hagammuni i Dimaadua.

⁴Dimaadua ga hagabagibagia di moana, di madangi gu damana-
iee, guu gono maaloo dangihi huoloo gaa hidi ai digau o di wagabaalii,
guu hai bolo di wagabaalii la ga mooho. ⁵Digau o di wagabaalii huogo-
doo gu mmaadagu huoloo, tangada nei mo tangada nei ga gahigahi
dono god bolo gi hagamaamaa ina ginaadou. Digaula gaa kili gi daha
nia goloo di wagabaalii bolo gi maamaa di waga. Di madagoaa nia mee
aanei ne hai, Jonah guu hana gi lala guu kii danu mmoe i lodo di waga-
baalii. ⁶Di gaabinu di wagabaalii ga gidee ia a mee i golo, ga helekai gi
mee, “E hai behe? Goe e mee di kii? Nnoinua, dangi anga gi doo God
gi hagamaamaa ina gidaadou. Holongo Mee ga dumaalia mai gi gidaadou
gi dee mmade.” ⁷Digau o di wagabaalii ga helekai i nadau mehanga,
“Gidaadou ga hudihudi i tadau mehanga be di ma koai dela ne hidi ai
di haingadaa deenei.” Digaula ga hudihudi, gaa gida bolo ma go Jonah.
⁸Digaula ga helekai gi mee, “Dumaalia, hagia mai gi gimaadou be di ma
koai dela ne hidi ai di haingadaa deenei? Goe tangada e hai dau aha?
Goe ne hanimoi i hee? Goe tangada o hee? Dehee do henua?”

⁹Jonah ga helekai gi digaula, “Au tangada Hebrew. Au e daumaha gi
Yihowah, go di God o di langi dela ne hai di moana mo nnenua.” ¹⁰Gei mee
ga haga modongoohia ang gi digaula dono lele hagammuni i Dimaadua.

Digau o di wagabaalii gu mmaadagu huoloo ga helekai gi mee,
“E huaidu go dau hai dela ne hai!” ¹¹Di madangi gu damanaiee huoloo,
malaa, digau o di wagabaalii ga hee gi Jonah, “Ma di aha dela e hai go
gimaadou adu gi di goe gei di madangi la gaa kila?”

¹²Jonah ga helekai gi digaula, “Goodou taiaga ina au, hudua gi lodo di
moana, gei di madangi gaa kila. Au gu iloo bolo ma ko au dela ne hidi ai
goodou gaa tale gi di madangi deenei.”

¹³Gei ogo digau di wagabaalii gu hagamahi belee aalo gi hoohoo
gi tongo tai, gei di maa e deemee i di madangi e gono huoloo. ¹⁴Gei
digaula ga dangidangi gi Dimaadua, ga helekai, “Meenei Dimaadua,
gimaadou e dangidangi adu bolo gi hudee hagaduadua ina gimaadou
gii mmade i di madau daaligi taane deenei gii made! Ma Koee hua, mee-
nei Dimaadua, dela ne gaamai gi gimaadou di haingadaa deenei, ma
Kooe dela ne hai nia hagadilinga mee aanei.”

¹⁵Malaa, digaula ga taiaga a Jonah gaa hudu gi lodo tai, malaa, i di
madagoaa hua deelaa, di tai gu limalima hua, gu bapaba. ¹⁶Di mee
deenei ne hai gaa hidi ai digau di wagabaalii gu mmaadagu huoloo i
Dimaadua, gaa hai di nadau tigidaumaha, e hai di nadau hagababa bolo
ginaadou ga hai hegau gi Mee.

¹⁷Gei ogo Dimaadua ga hagau mai dana iga damanaiee, gaa holo a Jonah. Gei ogo Jonah guu noho i lodo tinae o di iga deelaa i nia laangi e dolu ge dolu boo.^b

Talodalo a Jonah

2 ¹Jonah ga dalodalo ang gi Dimaadua go dono God mai i lodo tinae o di iga deelaa, ga helekai:

²“Meenei Dimaadua!

Mai i lodo dogu haingadaa,
au gu gahigahi adu Goe,
gei Goe gu helekai mai gi di au.

Au gu gahigahi adu Goe
mai i lodo di gowaa o digau mmade,
e dangidangi i dogu hagamaamaa,
gei Goe gu longono e Goe au.

³Goe guu hudu au gi lodo di gowaa llala
i taluiha di moana,
di gowaa dela e haganiga iei au go di moana
mo au beau llauehaa gu haga holi i ugu nua.

⁴Au gu hagamaanadu
bolo Goe gu hagabagi au,
gei au gu deemee hogi di mmada
gi di Hale Daumaha dabuaahia.

⁵Di moana gu haga holi au,
gu hagamelemu au,
di tai gu hagaholi au,
gei nia geinga o lodo tai guu didi dogu libogo.

⁶Gei au gu hana loo guu noho i tono nia gonduu,
i lodo tenuta dela e tai dono abaaba
gaa hana hua beelaa.

Meenei Dimaadua go dogu God,
Goe gu hila mai gi di au,
gu laha aga au gi daha mo di gowaa llala.

⁷Dogu hagalongo ia i di au
bolo dogu mouli la gu ngudu mai,
meenei Dimaadua,
malaa, au gu dalodalo adu gi di Goe,
gei Goe gu hila mai gi di au
i lodo do Hale Daumaha dabuaahia.

⁸Digau ala e daumaha gi nia balu ieidu

^b 1.17 Matthew 12.40

gu diiagi nadau manawa dahi adu gi di Goe.
⁹ Gei au ga daahili adu gi di Goe
 i taahili hagaamu.
 Au gaa hai dagu tigidaumaha adu gi di Goe,
 ga haga gila aga dagu mee
 dela ne hagababa adu gi di Goe.
 Meenei Dimaadua,
 di hagamouli le e hanimoi i doo baahi!”
¹⁰ Malaa, Dimaadua ga helekai gi di iga bolo gi buia aga a Jonah, gei di
 iga deelaa gaa bui aga a Jonah gi tongotai.

Jonah gu hagalongo ang gi Dimaadua

3 ¹ Dimaadua ga helekai labelaa ang gi Jonah, ga helekai, ² “Hana
 gi di waahale damana go Nineveh. Hagi anga ina gi digaula agu
 helekai ala ne hai adu gi di goe.” ³ Gei Jonah gu haga gila aga di manawa
 o Dimaadua, guu hana gi Nineveh. Nineveh la di waahale damanaiee.
 Nia daangada ma ga taele e waalooloo i nia laangi e dolu gaa dau laa i di
 baahi gi golo di waahale. ⁴ Jonah ga daamada gaa hana i lodo di waahale
 deelaa, malaa i muli hua dono hana i di laangi e dahi, geia ga daamada
 ga hagahaga iloo bolo i muli nia laangi e madahaa gei ogo di waahale
 Nineveh la ga haga mooho!

⁵ Digau o di waahale Nineveh gu hagadonu nnelekai a God, malaa,
 digaula guu donu ginai bolo nia daangada huogodoo gi haga hiigai ina
 ginaadou, mai digau aamua gaa tugi i digau ala lligi. Digaula huogodoo
 gii gahu i nia gahu haga manawa gee, e haga modongoohia aga di nadau
 huli hoo.^c

⁶ Di madagoaa di king o Nineveh ga longono ia di mee deenei, geia
 ga du gi nua gi daha mo dono lohongo king, ga liagi dono gahu laa tua,
 gaa gahu gi nia gahu haga manawa gee, gaa hana gaa noho gi lodo nia
 lehu, ⁷ gaa hai dana haga iloo gi digau o di waahale Nineveh boloo, “Dee-
 nei di haganoho mai baahi di king mo ana gau aamua, bolo deai tangada
 e miami ai. Nia daangada huogodoo mono kau mono siibi hagalee
 e miami be e inu nia wai. ⁸ Nia daangada huogodoo mono manu huogo-
 doo gi ulu nia gahu haga manawa gee, huogodoo gi dalodalo hagamahi
 ang gi God. Tangada nei mo tangada nei gi diagia ana hangahaihai
 huaidu ge e hala! ⁹ Holongo God gaa huli dono manawa, ga hagalee haga-
 welewele, gei gidaadou ga hagalee mmade!”

¹⁰ God gu iloo nia mee ala ne hai go digaula, gu iloo labelaa di nadau
 huli gi daha mo nadau ihala, gei Mee guu huli dono manawa gu haga-

^c 3.5 Matthew 12.41; Luke 11.32

lee wanga gi digaula di hagaduadua damana dela ne hagatogomaalia gi digaula.

Di hagawelewele o Jonah mo di manawa dumaalia o Dimaadua

4 ¹Gei ogo Jonah gu manawa gee huoloo gi di mee deenei, geia gu hagawelewele, ²ga dangi anga gi Dimaadua, “Meenei Dimaadua, ma hagalee deenei dagu mee dela ne helekai iei au adu gi di Goe i mua dogu hagatanga gi daha mo lodo dogu guongo?! Deelaa laa ne hidi ai iei au ga hagamahi gaa lele gi Spain. Au gu iloo eau bolo Goe go di God dumaalia ge aloho. Nia madagoaa huogodoo gei Goe e manawa hagakono ge dumaalia. Nia madagoaa huogodoo gei Goe e mee di huli do manawa, hagalee e hagaduadua nia daangada.”^d ³Meenei Dimaadua, Goe daawa gi daha dogu mouli. Dogu made la koia e humalia i dogu mouli.”^e

⁴Dimaadua ga helekai gi mee, “E hai behee? Do hagawelewele le e donu?”

⁵Jonah ga hagatanga gi daha mo di waahale deelaa, gaa hana gaa noho i di baahi gi dua di waahale, gaa hai dana dama hale e haga malu ieia di laa, gaa noho i lala di hale deelaa, e talitali di mee dela ga hai ang gi Nineveh. ⁶Gei ogo Yihowah-God^f ga haga tomo aga di laagau belee haga malu a Jonah gi manawa lamalia a mee. Jonah gu tenetene huoloo gi di laagau deenei. ⁷Malaa, heniheni loo di laangi nomuli, gei ogo God ga hagau dana manu gai laagau e gai nia aga di laagau, gei di laagau deelaa guu made. ⁸Malaa, i muli di laa ne hobo, God ga hagau mai dana madangi welengina mai bahi i dua, gei Jonah gu hagalibeina i di welengina o di laa gu dowwaina dono libogo, geia ga helekai, “Dogu made le e koia e humalia i dogu mouli.”

⁹God ga helekai gi Jonah, “E hai behee? Do hagawelewele gi di laagau le e donu?”

Jonah ga helekai gi mee, “Uaa, Meenei, dogu hagawelewele deenei le e donu, gei dogu hagawelewele deenei le e mee hua di daaligi au!”

¹⁰Dimaadua ga helekai, “Di laagau deenei ne tomo aga hua i di boo hua e dahi, gaa lawa gaa mmade hua luada di laangi deelaa, gei goe digi hai dau mee gi di laagau deenei, gei goe digi haga tomo ina aga di maa, gei goe e aloho ai! ¹¹Malaa, dehee laa tamanaiee o dogu aloho i digau o di waahale deenei go Nineveh, di waahale damanaiee huoloo. I lodo di waahale deenei, la nia dama nadau huaidu ai dogologowaahee i hongo di lau madalua mana (120,000), mo nia manu logowaahee labelaa!”

^d 4.2 Exodus 34.6 ^e 4.3 1 Kings 19.4 ^f 4.6 Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

MICAH

Di Beebaa Micah

Di haga modongoohia:

Soukohp Micah nogo mouli i di madagoaa o Isaiah, mee tangada mai i di waa-hale i Judah. Ana hagamaanadu e hai bolo tenuta i bahi i ngaaga go Judah gaa tale gi di haingadaa gadoo be di haadanga balua dela ne haga modongoohia go soukohp Amos bolo gaa tale ang gi tenuta go Israel i di baahi gi ngeia. Dimaadua ga hagaduadua nia daangada o Judah i tadinga la hua nadau huaidu. Gei i lodo nia helekai kokohp a Micah, mee e haga modongoohia humalia nia ada o di hagadagadagee gi di madagoaa dela gaa dae mai.

Nia madagoaa hagalligi i golo ala belee hai gii mmada maalia ginai, e haga modongoohia di noho baba mo di aumaalia i lala di hiihai o Dimaadua (4.1-4), nia kokohp o di King aamua dela Tangada mai i di madawaawa David dela ga gaamai di noho baba gi tenuta deela (5.2-5a), mo dahi gubu (6.8) e helekai haga damana i nia mee o nia soukohp o Israel ala belee helekai ai: *“Deenei di mee Dimaadua e hiihai bolo gidaadou gi heia: Gidaadou gi heia di tonu, gi hai hegau gi di aloho donu, mo di haga puni anga gi tadau God i lodo di manawa hila gi lala.”*

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di hagi aga digau Israel mo Judah (1.1–3.12)

Di haga hoo mo di aumaalia (4.1–5.15)

Di haga iloo o di bule mo di hagadagadagee (6.1–7.20)

1 ¹I lodo di madagoaa o Jotham, Ahaz, mo Hezekiah nogo king i Judah, Dimaadua gaa wanga ana haga iloo aanei gi Micah tangada mai i di waahale go Moresheth. Dimaadua ga haga modongoohia nia mee huogodoo aanei gi mee i di hai o Samaria mo Jerusalem.^a

^a 1.1 2 Kings 15.32–16.20; 18.1–20.21; 2 Kronikel 27.1-7; 28.1–32.33

Taahili manawa gee i di hai o Samaria mo Jerusalem

2 Goodou go nia daangada o nia henua huogodoo,
goodou hagalongo.
Digau o henuailala huogodoo,
goodou hagalongo gi humalia.
Di Tagi go Yihowah ga helekai hai baahi adu gi goodou.
Goodou hagalongo!

Mee e helehelekai mai i dono hale daumaha i di langi.

3 Dimaadua le e hanimo i dono lohongo dabu.
Mee ga haneia ga heehee i nia ulu
o nia gonduu o henuailala.

4 Nia gonduu ga waiwai i lala ono babaawae,
gadoo be nia kiliidi i lodo di ahi,
gaa hali gi lala gi mehanga gonduu,
gadoo be nia wai ala ma gaa llingi gi lala
i taalinga tama gonduu.

5 Nia mee aanei la gaa kila idimaa nia huaidu o digau Israel, mo nadau hai baahi ang gi God. Nia huaidu digau Israel le e dau gi di ai? Go Samaria, go di guongo dagi o Israel la hua! Gei di ma koai dela e daumaha ang gi nia balu ieidu i Judah? Go Jerusalem la hua! 6 Deelaa di mee a Dimaadua e helekai ai boloo, “Au gaa hai Samaria gii hai di hagabae geinga e dugu i lodo di anggowaa maalama, e hai di gowaa e dogi nia laagau ‘grape’. Au gaa hono nia hadu o di waahale deelaa gi lodo di gowaa i mehanga gonduu, ga diagi di hagamau o di waahale labelaa, 7 gaa oho nia ada balu god huogodoo gi daha. Nia mee huogodoo ala ne wanga gi nia ahina huihui nadau huaidina i lodo nia hale daumaha i di waahale deelaa, la ga tuu huogodoo gi di ahi. Gei nia hagadilinga ada mee huogodoo gaa hai di hagabae geinga. Samaria ne kae nia mee aanei mai i dana hai daumaha o di hagadili ni nia daangada gi dogo-logo. Malaa, dolomeenei gei ono hagadaumee gaa kae nia mee aanei gi nia ahina ala e huihui nadau huaidina i lodo nia hale daumaha i nia gowaa ala i golo.”

8 Malaa, gei Micah ga helekai, “Deenei dagu mee dela e dangi-dangiiei au. Au e hiihai e haga modongoohia dogu manawa gee, gei au ga heehee deai ugu goloo ai, mo deai ugu suudi ai. Au ga heehee mo di wolowolo gadoo be di paana lodo geinga ‘jackal’, mo di dangidangi gadoo be di manu lodo geinga ‘ostrich’. 9 Nia magibala o Samaria le e deemee di hili, gei Judah le e hagaduadua labelaa beelaa. Di mooho guu dau i di ngudu di abaaba o Jerusalem, di gowaa dela e noho ai agu dama.”

Nia hagadaumee gu hoohoo mai gi Jerusalem

¹⁰ Goodou hudee heia tadau hagadaumee ala i Gath^b gi iloo bolo gidaadou gu magedaa. Hudee heia digaula gi gidee bolo goodou e tangitangi.

Goodou go digau o Beth-Ophrah,^c goodou gi haga dagadaga i lodo nia gelegele dogolia e haga modongoohia ai godou lodo huaidu.

¹¹ Goodou go digau Shaphir,^d goodou ga lahi gi daha mo di godou guongo deenaa, deai godou goloo i godou gili ai, gei goodou gi langaadia.

Gei goodou go digau ala e noho i Zaanan,^e goodou hudee hula gi daha mo di godou guongo.

Di godou madagoaa ma ga longono goodou a Beth-Ezel^f e dangidangi, gei goodou gu iloo hua bolo ma di gowaa e pala ginai i golo ai.

¹² Digau Maroth^g le e tali di haga dagaloaha o di nadau haga mmaemmae, idimaa, Dimaadua la gu haga hoohoo mai nia haingadaa la gi Jerusalem.

¹³ Goodou ala e noho i Lachish^h, goodou hagatogomaalia ina nia hoodo la gi di gili o nia waga dauwa hongo henua. Goodou guu kabe nia huaidu digau Israel, guu hai Jerusalem gii doo gi lodo di hala.

¹⁴ Goodou go digau Judah, goodou gi haga aloho haga maewae ang gi di guongo go Moresbeth-Gath.

Nia king o Israel gu deai nadau hagamaamaa mai baahi di guongo go Achzibⁱ ai.

¹⁵ Goodou go digau Mareshah,^j Dimaadua gaa wanga goodou gi lodo nia lima o godou hagadaumee ala gaa kumi di godou guongo.

Nia dagi o Israel gaa llele gaa pala hagammuni i lodo di luwa i Adullam.

¹⁶ Goodou go digau Judah, godou libogo la gi dahia e hai ai di mee e haga manawa gee ai goodou gi godou dama ala e aloho ai. Holee godou libogo la gi maalali gadoo be nia ngogo, idimaa, godou dama la gaa lahi gi daha mo goodou.

Di hagaduadua dela ma gaa tale ang gi digau ala e hagahuaidu digau hagaloale

2 ¹ E haingadaa huoloo ang gi digau ala e dee kii i di nadau haga-baubau nadau mee huaidu ala ma gaa hai! Hooaga luada, digaula

^b **1.10 Gath:** Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai Hebrew boloo, “haga iloo”

^c **1.10 Beth-Ophrah:** Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “di hale o nia gelegele dogolia” ^d **1.11 Shaphir:** Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “haadanga lamalia” ^e **1.11 Zaanan:** Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai

Hebrew boloo, “hula gi daha” ^f **1.11 Beth-Ezel:** Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “di hale i dono baahi” ^g **1.12 Maroth:** Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai Hebrew boloo, “mmala” ^h **1.13 Lachish:** Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai

Hebrew boloo, “nia hoodo dogolua” ⁱ **1.14 Achzib** di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “halahalau” ^j **1.15 Mareshah** di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai

Hebrew boloo, “kumi”

ga hagalimalima gaa hai nadau maanadu huaidu ala belee hai. ²Ma go nia gowaa ala e hiihai ginai digaula, gei digaula gaa kae nia maa. Ma go nia hale ala e hiihai ginai digaula, gei digaula gaa kae nia maa. Deai di madahaanau be nia goloo e mee di dugu i di aumaalia ai.

³Deenei laa Dimaadua e helekai, “Au e hagatogomaalia e gowadu gi goodou di hagahuaidu, gei goodou e deemee di haga paa ai. Goodou gaa mmada di haingadaa, ga deemee di heehee i di aumaalia be di godou hai mai i mua. ⁴Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei nia daangada ga hai hegau i di godou kai e hagatau ang gi di haingadaa, gei digaula ga dadahili taahili lodo huaidu beenei:

Gimaadou guu hai hagahuaidu!

Dimaadua guu kae madau gowaa gi daha,
guu wanga gi digau ala ne lahi gimaadou galabudi.”

⁵Goodou ga deai godou duhongo ai i di madagoaa nia gowaa ma gaa wanga gi muli gi nia dama a Dimaadua.

⁶Nia daangada e aago mai au boloo, “Hudee aago ina gimaadou. Hudee aago ina nia maa, idimaa God la hagalee hagahuaidu gimaadou. ⁷Goe e hai bolo digau Israel le e noho i lodo di halauwa? Dimaadua la gu aha, gu deemee di tali maalia? Mee e mee di hai nia mee huaidu beelaa? Ma hagalee go mee dela e helekai hagahumalia ang gi digau ala e hai di tonu?”

⁸Dimaadua ga helekai, “Goodou e hagahuaidu agu dama be nia hagadaumee. Nia daane dauwa e loomoi i tauwa mo nadau hagadagadagagee bolo ginaadou gaa noho i di aumaalia i nadau hale, gei goodou aanaa gu togomaalia belee gaiaa nadau goloo. ⁹Goodou e hagabagi nia ahina o agu daangada Israel gi daha mo nadau hale ala e aloho ai. Goodou e gaiaa nia maluagina ala ne wanga ko Au gi nadau dama gaa hana hua beelaa. ¹⁰Tuu gi nua, hula, ma di noho i di aumaalia adu gi goodou i ginei ai. Godou huaidu la guu hai di gowaa deenei gi mooho.

¹¹“Digau aanei e hiihai gi di hagadilinga soukohp hai kai tilikai dela e hai dana halahalau dangada boloo, ‘Au e kokohp bolo nia waini mono dagaao gaa haba i godou baahi.’

¹²“Au ga gahi mai digau Israel huogodoo ala e dubu gi di gowaa e dahi. Au ga laha mai goodou gi di gowaa e dahi gadoo be nia siibi ma ga dagabuli mai gi di nadau gowaa noho. Godou gowaa ga dogologo ono daangada, gadoo be di gowaa honu siibi.”

¹³Dimaadua gaa huge ang gi digaula di nadau ala, gaa dagi digaula gi daha mo di nadau hagaduadua i tenea o nadau hagadaumee. Digaula gaa hula gi daha mo nia bontai o di waahale, ga mahuge. Di nadau King, dela go Dimaadua, gaa dagi digaula gi daha.

Micah e helekai hai baahi ang gi nia dagi o Israel

3 ¹Hagalongo, goodou go nia dagi o Israel! Goodou belee honu i di hagamamaanadu o di tonu. ²Gei goodou ala e ginagina i di huma-

lia, e aloho i di huaidu. Goodou e hole gi daha nia gili o agu daangada, ge e hahaaahi nadau goneiga gi daha mo nadau iwi. ³Goodou e gai agu daangada. Goodou e hole gi daha nadau gili, e oho nadau iwi, ge e duu-duu digaula gadoo be nia mee e hagatogomaalia e dunu. ⁴Di madagoaa gu hoohoo mai, gei goodou ga tangi gi Dimaadua, gei Mee ga hagalee hila adu gi goodou. Mee ga hagalee longono la godou dalodalo, idimaa goodou gu haihai nia mee huaidu.

⁵Agu daangada la gu halahalau go nia soukohp ala e hagababa di aumaalia ang gi digau ala e hui digaula, ge e dauwa ang gi digau ala hagalee hui. Dimaadua e helekai gi nia soukohp aanei boloo, ⁶“Soukohp, di godou laangi e hai godou moomee gu hoohoo gaa lawa, gei di godou laa la gu hoohoo ga ulu. I di godou halahalau agu daangada, goodou gaa noho bouli, ga deemee di iloo nia mee ala ga kila mai maalia.”

⁷Digau ala e helekai nia mee ala gaa dae mai maalia ga langaadia i nia maa ala hagalee donu. Digaula ga langaadia huoloo, idimaa God hagalee hila ang gi digaula. ⁸Gei mai gi di au, Dimaadua e haga honu ogu lodo gi dono Hagataalunga mono mahi, e gaamai di modongoohia di tonu mo di manawa maaloo e helekai iei au gi digau Israel i nadau ihala. ⁹Goodou go nia dagi o Israel, hagalongo mai gi di au, go goodou ala e ginagina i di tonu, e huli di humalia la gi di huaidu. ¹⁰Goodou e hau di waa-hale o God, go Jerusalem, i hongo di hagamau o taaligi dangada mo di ngalua hala. ¹¹Nia dagi o di waahale e dagi gi nia hui halahalau. Digau hai mee dabu e haga donudonu nia haganoho la gi humalia ang gi nadau hui. Nia soukohp e haga modongoohia nia mee ala ma ga kila aga maalia gi humalia ang gi nia bahihadu ala e hui ginaadou. Digaula huogodoo e helekai bolo Dimaadua le e madalia ginaadou, e hai boloo, “Deai di haadanga balua ga tale mai gi gimaadou ai, idimaa, Dimaadua i madau baahi.”

¹²Deenei laa, mai i di godou haihai huaidu, Zion ga haga maluu be di gowaa hai hadagee, Jerusalem gaa hai di gowaa gu mooho, gei ogo di gonduu dela iai di Hale Daumaha gaa hai tenea geinga.^k

Di madagoaa dagi o Dimaadua i henuailala hagatau
(*Isaiah 2.2-4*)

4 ¹Nia laangi ala ga lloomoi, gei di gonduu dela e duu di Hale Daumaha a Dimaadua, gaa hai di gonduu e kaedahi e duuduu i nua i hongo nia gonduu huogodoo. Nia henua e logo ga dagabuli mai gi di maa. ²Nadau daangada ga helekai boloo, “Gidaadou gaa hula gi di gonduu a Dimaadua go di Hale Daumaha o di God o Israel. Gei Mee ga hagi mai gi gidaadou ana mee ala e hiihai ginai bolo gidaadou gi heia.

^k 3.12 Jeremiah 26.18

Gidaadou ga heehee i hongo ono ala. Idimaa, nia agoago a Dimaadua le e loomoi i Jerusalem. Mee e helehelekai gi ana daangada mai i Zion.”

³Go Mee dela ga haga donu mehanga nia henua llauehe ala e hoohoo mai mo nnenua ala e mogowaa. Digaula gaa tugi nadau hulu-manu dauwa, gaa hai nia mee hagamaluu gelegele, gaa tugi nadau daalo, gaa hai nia hulumanu hai hadagee. Nia henua llauehe ga hagalee heheebagi labelaa, be e hagatogomaalia ang gi tauwa.¹ ⁴Nia daangada huogodoo gaa noho i di aumaalia, i lodo nadau hadagee waini mo i lala nadau laagau ‘fig’, tangada e haga madagudagu digaula ai. Deenei di hagababa mai baahi o Dimaadua Koia e Aamua.^m

⁵Nia henua huogodoo e daumaha mo di hagalongo gi nadau god donu, gei gidaadou ga hagalongo mo di daumaha ang gi Dimaadua go tadau God, gaa hana hua beelaa.

Israel ga hanimoi labelaa gi nadau henua donu

⁶Dimaadua e helekai, “Di madagoaa gu hoohoo mai, gei Au ga haga-budu mai agu daangada gi di gowaa e dahi, go digau ala gu duadua i lodo di nadau lahi gi daha. ⁷Digaula gu deloaa gei gu mogowaa i nadau guongo, gei Au ga daamada hoo digau ala ne dubu, gei digaula gaa hai tenua aamua. Gei Au gaa dagi digaula i hongo di Gonduu Zion i di mada-goaa deela, gaa hana hua beelaa.”

⁸Gei goe, go Jerusalem, go di gowaa a God e hagaloohi ana daangada gadoo be tangada hagaloohi siibi mai i di angulaa hagaloohi, goe gaa hai labelaa di guongo e dagi tenua dela nogo hai tenua ni aau. ⁹Goe e dangi gi nua eiaha? Goe e aha dela e manawa gee be di ahina ma gaa mmae haanau? Goe e dangi i di goe gu doo king ai, gei oo gau hagamaamaa la guu mmade? ¹⁰Goodou go digau Jerusalem, goodou hagapiga ina goodou, gadoo be di ahina dela ma ga haanau. Idimaa goodou gaa hula gi daha mo di waahale deela, gaa hula gaa noho i lodo tenua maalama. Goodou gaa lahi gi Babylon, gei Dimaadua ga daa mai goodou gi daha mo godou hagadaumee i di gowaa deela. ¹¹Nia henua llauehe e logo gu dagabuli, e heebagi adu gi di goe. Digaula e helekai, “Jerusalem le e hai gi mooho! Gidaadou e hai loo gii mmada gi di waahale deenei e mooho!” ¹²Nia henua llauehe aanei le e de iloo ginaadou di maanadu a Dimaadua. Digaula e de iloo ginaadou bolo ginaadou la ne laha mai gi di gowaa e dahi belee hagahuaidu, gadoo be nia lii ala ma ga hagabudu e hole ono gili.

¹³Dimaadua e helekai, “Goodou go digau Jerusalem, hula hagadua-dua ina godou hagadaumee! Au gaa hai goodou gi maaloo, gadoo be di kau daane dela ono madaagoo baalanga mo ono wae baalanga mmee.

¹ 4.3 Joel 3.10 ^m 4.4 Zechariah 3.10

Goodou ga daaligi godou henua llauehe e logo, gei nia maluagina ala ne kumi go digaula i nadau heheebagi, e gaamai go goodou gi di Au, di Tagi o henuailala hagatau.”

5 ¹Digau Jerusalem, goodou haga dagabuli ina mai godou gau dauwa. Tadau hagadaumee gu duuli di waahale! Digaula ga heebagi gi di tagi o Israel!

Dimaadua ga hagababa dahi Dagi mai i Bethlehem

²Dimaadua ga helekai,
 “Goe go Bethlehem Ephrathah,
 koee dela e kaedahi e dulii loo
 i lodo nia waahale o Judah.
 Au ga dahi aga dahi Dangada
 mai i doo baahi e dagi Israel.
 Tangada deela dono hagadili
 ne daamada mai i namua loo.”ⁿ

³Malaa, Dimaadua ga diiagi ana dama i baahi o nadau hagadaumee gaa dae loo gi di ahina dela belee haanau dana dama ga haanau mai dana dama daane deela. Deenei di madagoaa o digau Israel ala ne lahi galabudi la ga loomoi labelaa gi muli gi baahi nadau daangada donu.

⁴Mee ga hanimoi gaa dagi ana daangada gi nia mahi mo nia mogobuna o Dimaadua. Mee gaa dagi digaula gi nia madamada o Dimaadua, dela go dono God. Digaula gaa noho i di aumaalia, idimaa nia daangada o henua-ilala hagatau ga modongoohia bolo ma go Mee dela e aamua, ⁵e wanga gi digaula di noho baba.

Di haga dagaloaha mo di hagaduadua

I di madagoaa digau Assyria ala ma ga ulu mai gi lodo tadau guongo mo di hunahuna tadau abaaba, gei gidaadou ga hagau tadau daane ala koia e maaloo e heebagi gi digaula. ⁶Digaula ga haga magedaa Assyria, di guongo o Nimrod,^o ga haga dagaloaha gidaadou gi daha mo digau Assyria ala ma ga loomoi gi lodo tadau guongo ga hagahuaidu tadau guongo.

⁷Digau Israel ala ma ga mouli le e hai gadoo be nia madaua haga magalillili o di luada ala e hagau iha go Dimaadua gi nia henua e logo, le e hai gadoo be nia uwa i hongo nia laagau tomo. Digaula ga hagadagadagee hua ang gi Dimaadua, hagalee hagadagadagee ang gi nia daangada. ⁸Digau Israel ala ma gaa dubu i lodo nia henua llauehe la gaa hai gadoo be di laion dela ma gaa hana e halahala ana meegai i lodo henua mo i hongo di gowaa maalama, gaa hula gi mehanga

ⁿ 5.2 Matthew 2.6; John 7.42 ^o 5.6 Genesis 10.8-11

nia siibi, ga dadaaligi nia siibi, gei nia siibi gu di nadau haga dagaloaha ginaadou ai. ⁹Digau Israel ga heebagi gi nadau hagadaumee, ga daaligi digaula huogodoo.

¹⁰Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa hua deela, gei Au gaa kae godou hoodo gi daha mo goodou, gaa oho godou waga dauwa hongo henua. ¹¹Au gaa oho nia waahale o di godou henua, gaa oho gi lala godou duuli. ¹²Au gaa oho godou goloo hai buubuu, gaa hai goodou gi deai godou gau hai buubuu ai. ¹³Au gaa oho godou ada god mo nia duludulu hadu haga madagu ala e daumaha ginai goodou, gei goodou ga hagalee dadaumaha labelaa gi nia mee ala ne hai go goodou gi godou lima. ¹⁴Au ga hudi iha gi lala nia ada o di god ahina go Asherah i godou baahi, gaa oho godou waahale. ¹⁵I lodo dogu hagawelewele huoloo, Au gaa tala di hui ang gi nia henua llauehe huogodoo ala nogo hagalee hagalongo mai gi di Au.”

Dimaadua e hai Israel gii donu

6 ¹Hagalongo gi di hai o Dimaadua dela ga haga donu a Israel. Meenei Dimaadua, duu gi nua, haga modongoohia ina dau hai dela ga haga donu a Israel. Nia gonduu llauehe mo nia gonduu lligi la gi hagalongo gi au mee ala ga helekai ai.

²Goodou go nia gonduu, go di hagamau dee odi o henuailala, hagalongo gi di haga donu a Dimaadua! Dimaadua e hai baahi ang gi ana dama. Mee gaa hai dana hagahuaidu gi digau Israel.

³Dimaadua e helekai, “Agu dama, Au guu hai dagu aha adu gi goodou? Dehee dagu hai ne haga uda gi goodou di hagaduadua? Helekai malaa gi agu heeu! ⁴Au ne laha mai goodou gi daha mo Egypt. Au ne daa mai goodou gi daha mo di hai hege. Au ne hagau a Moses, Aaron mo Miriam gi dagia mai goodou.” ⁵Agu dama nei, maanadu ina di hai a king Balak o Moab dela ne hagamaanadu bolo e hai adu gi goodou, mo di hai a Balaam go tama daane a Beor, dela ne helekai gi mee. Maanadu ina labelaa nia mee ala ne kila i di godou taele mai i Acacia gi Gilgal. Haga maanadu ina malaa nia mee aanei, gei goodou ga langahia agu mee ala ne hai belee benebene goodou.”^q

Nia mee Dimaadua e hiihai bolo gi heia

⁶Agu maa ni aha ala belee gaamai gi Dimaadua, go di God o di langi, i dogu madagoaa ma ga hanimoi, e daumaha ang gi Mee? Au bolo au e gaamai agu damaa kau ala e kaedahi e humalia, e tigidaumaha iei au gi Mee? ⁷Dimaadua la ga tenetene mai gi di au ma ga gaamai agu siibi e mana, be nia monowai lolo olib ala hagalee odi? Be au ga tigidaumaha

^p 6.4 Exodus 4.10-16; 12.50-51; 15.20 ^q 6.5 Numbers 22.2-24.25; Joshua 3.1-4.19

gi Mee dagu dama daane madua e hui ai ugu huaidu? ⁸Deeai! Idimaa, Dimaadua guu lawa di hagi mai gi gidaadou di mee dela e humalia. Deenei di mee a Mee dela e hiihai bolo gidaadou gi heia: Gidaadou gi heia di tonu, gi hai hegau gi di aloho donu, mo di haga puni anga gi tadau God i lodo di manawa hila gi lala.

⁹Ma di kabemee dela e madagu i Dimaadua. Mee gaa wolo gi di waa-hale, “Hagalongo go goodou ala e dagabuli i lodo di waahale! ¹⁰I lodo nia hale o digau huaidu la nia goloo hagalahagau ala ne kae go digaula i di hai hagalee donu. Digaula ne hai hegau i di mee hagatau mee hai gee, di mee e de hiihai ginai Au. ¹¹Au e dumaalia beheer gi digau ala ne hai hegau gi nia mee hagatau mee mono mee pauna mee dilikai? ¹²Goodou go digau maluagina e haga haingadaa digau hagaloale gei goodou huogodoo la digau hai kai tilikai. ¹³Malaa, Au gu daamada e haga huaidu ge e oho goodou i godou ihala. ¹⁴Goodou ga miami ge hagalee dohu adu gi goodou, goodou ga hiigai hua igolo. Goodou gaa kae gi daha godou mee, gei e deemee di benebene hagahumalia nia maa. Di ingoo hua di mee ma ga benebene go goodou e oho ko Au i lodo tauwa. ¹⁵Goodou ga haga nonnono godou golee laagau, gei e deemee di hadi nia maa. Goodou gaa hai godou lolo mai nia golee laagau olib, gei e deemee di hai hegau i nia maa. Goodou gaa hai godou waini, ge hagalee inu nia maa. ¹⁶Di hui deenei la gaa hai beenei, idimaa goodou gu daudali nia haihai huaidu o di king Omri mo nia hai o dana dama daane go King Ahab. Goodou gu hai hegau hua beelaa i nadau haganoho, gei Au gaa hai goodou gi huaidu, gei nia daangada i nia gowaa huogodoo ga haga balumee goodou.”^r

Di mouli huaidu Israel

7 ¹Au gu dogu hagadagadagagee ai! Au e hai gadoo be tangada hiigai dela hagalee gida ana golee laagau e dubu i nia laagau, gei nia golee waini i nia laagau ‘grape’ ai. Nia laagau ‘grape’ mo nia laagau ‘fig’ la guu hagi huogodoo. ²Tangada hai mee donu ne dubu i hongo tenua ai, tangada e manawa dahi gi God ai. Nia daangada huogodoo e tali-tali nadau madagoaa humalia e daaligi ai nadau daangada gii mmade. Nia daangada huogodoo e halahala nadau daangada donu belee haga huaidu. ³Digaula huogodoo e iloo ginaadou di hai nia mee huaidu. Digau aamua mo digau hai gabunga e kumi nadau hui halahalau i di nadau haga huaidu nia daangada. Tangada dela ono mogobuna i golo e hagi anga gi digaula ana mee ala e hiihai ginai, gei digaula gaa buni ginai. ⁴Tangada hogi dela e kaedahi e donu i digaula la hagalee dono dahidamee ai, e hai hua be nia geinga.

^r 6.16 1 Kings 16.23-34; 21.25-26

Di laangi gu dau mai ge God ga daaligi nia daangada be dana hai dela gu hagi anga gi ana gau hagaloohi go nia soukohp. Dolomeenei gei digaula gu hinihini. ⁵Hudee hagadonu ina tangada i doo baahi be e hagdagadagagee gi do ehoo hagaaloho. Madamada humalia hagi gi dau hai e helekai gi doo lodo. ⁶Nia madagoaa aanei nia dama daane e hai bolo nadau damana la digau dadaulia, nia dama ahina e hai baahi gi nadau dinana, ge nia ahina lligi e lagamaaloo gi nadau dinana dauaga. Godou hagadaumee la go nia daangada o godou madahaanau.^s

⁷Gei au e huli ang gi Dimaadua, au e tali i di manawa hagadonu gi God dela ga benebene au gi daha mo nia haingadaa. Dogu God la ga longono Ia au.

Dimaadua e gaamai di hagamouli

⁸Tadau hagadaumee nadau hadinga ai bolo e haganneennee gidaadou. Gidaadou guu tinga gi lala, gei gidaadou ga tuu aga gi nua labe-laa. Gidaadou i lodo di bouli dolomeenei, gei Dimaadua ga gaamai di maalama. ⁹Gidaadou guu hai tadau ihala gi Dimaadua, gei dolomeenei gidaadou e hai gii tuu maaloo i lodo dono hagawelewele i di madagoaa bodobodo. Gei di hagaodi gi muli gei Mee ga abaaba gidaadou gaa hai gii donu nia mee haigee ala ne hai mai gi gidaadou. Mee ga laha mai gidaadou gi lodo di maalama. Gidaadou ga mouli ga gidee dana hagamouli gidaadou. ¹⁰Gei tadau hagadaumee gaa mmada gi di hai deenei ga haga langaadia, go nia hagadaumee la hua ala nogo haganneennee gidaadou boloo, “Dehee Yihowah di godou God?” Gidaadou ga gidee digaula e magedaa gaa llele gi lala be nia gelegele pigi i hongo nia ala.

¹¹Goodou go nia daangada o Jerusalem, di madagoaa e hau ai haga hoou nia abaaba di waahale ga dau mai. Di madagoaa deela, godou gowaa la ga haga damana. ¹²Godou daangada ga loomoi gi muli gi goodou mai nia gowaa huogodoo, mai Assyria i bahi i dua, mai Egypt i bahi i ngaaga, mo mai di monowai Euphrates. Digaula ga loomoi nia moana mogowaa mo nia gonduu mogowaa. ¹³Gei henuailala la gaa hai di anggowaa mai i nia huaidu o digau ala e noho i hongo di maa.

Dimaadua e aloho i digau Israel

¹⁴Meenei Dimaadua, Goe gi hai tangada benebene siibi ni au daangada ala ne hilihili Koee. Ma e aha maa digaula e noho mogowaa nadau mehanga i lodo henua, ma iai tenea tomo i nadau baahi. Heia digaula gii hula e miami i lodo nia gowaa maluagina o Bashan mo Gilead be di nadau hai i mua loo.

¹⁵Meenei Dimaadua, heia au mogobuna mai gi gimaadou be dau hai ne hai i nia laangi ala ne laha mai gimaadou Koee gi daha mo Egypt.

^s 7.6 Matthew 10.35-36; Luke 12.53

¹⁶Nia henua llauehe ga gidee nia mee aanei ga deai nadau mahi ai, eimaha hogi ma digaula e maaloo. Digaula ga lodo huaidu gaa tai nadau ngudu mo di pono nadau dalinga. ¹⁷Digaula gaa tolo i lodo nia dogolia be nia gihaa. Digaula ga loomoi i nadau gowaa e noho ai, e polepole ge mmaadagu. Digaula gaa huli i nadau mmaadagu gi Dimaadua go di madau God.

Tumaalia o Dimaadua gi Israel

¹⁸Meenei Dimaadua, ma hagalee di god be Goe i golo ai, Goe e dumaalia ang gi nia huaidu o au dama ala e mouli hua igolo. Goe hagalee daahi hua beelaa do hagawelewele, gei goe e manawa tene-tene, e haga modongoohia do aloho i gimaadou. ¹⁹Goe ga dumaalia mai labelaa gi gimaadou, gei Goe ga dagadagahi madau huaidu gi lala o babaawae, gaa lawa ga hagau nia maa gi tua di moana! ²⁰Goe ga haga modongoohia do manawa dahi mo do aloho donu ang gi au dama aalaa go di hagadili o Abraham, mo Jacob, gii hai be dau hagababa dela ne hai ang gi madau damana mmaadua i mua loo.

NAHUM

Di Beebaa Nahum

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Nahum la telekai e budu di mooho o Nineveh i di hagaodi o nia ngadau e hidu lau (700) i mua o Christ. Di waahale deenei la go di gowaa di oobidi damana o tenuta go Assyria dela e hai baahi gi Israel. Soukohp e hai bolo di mooho o Nineveh la ne hai dahi ada mee o di hagi aga a God ang gi di guongo manawa huaidu ge hagamuamua go Assyria, ala go nia hagadaumee o Israel mai mua loo.

Di hagahonu o di beebaa deenei

Di hagiaga Nineveh (1.1-15)

Di mooho o Nineveh (2.1-3.19)

1 ¹Aanei nia helekai di hai o Nineveh, di moe ne gidee Nahum, tangada mai Elkosh.^a

Di hagawelewele a God i Nineveh

²Dimaadua la hagalee dugu anga gi digau ala e hagatongaadahi ang gi de Ia, gei e hagaduadua digau ala e hai baahi ang gi de Ia. I lodo dono hagawelewele, Mee e hui gi muli gi digaula. ³Dimaadua la hagalee hagawelewele ngoohia, gei Mee e maaloo dangihi, hagalee dugu di hagaduadua digau gu ihala.

Di gowaa Dimaadua e haele ai, di madangi maaloo e hanaga, gei nia gololangi la nia dogolia buu gelegele o ono wae. ⁴Mee e helekai hua gi di tai, gei di maa gu maangoo. Mee e hai nia monowai gi maangoo. Nia gowaa o Bashan guu mae, di Gonduu Carmel guu gono luuli, gei nia akai o Lebanon guu mmade. ⁵Nia gonduu e ngalungalua, gei nia

^a 1.1 Isaiah 10.5-34; 14.24-27; Zephaniah 2.13-15

dama gonduu e waiwai i mua o Dimaadua. Henuailala e ngalungalua di madagoaa Dimaadua ga gila aga; henuailala mo ana daangada huogodoo ga mmaadagu. ⁶Dono madagoaa ma ga hagawelewele, ma koai dela e mee di mouli? Ma koai dela e mee di mouli i dono hagawelewele mahi huaidu? Mee gaa llingi dono hagawelewele lalaula; nia hadugalaa gaa mama gi lligi loo gii hai nia gelegele dogolia i mua o Mee.

⁷Dimaadua le e humalia; Mee e duuli ana daangada i nadau madagoaa haingadaa; e benebene digau ala gaa huli gi Mee. ⁸Gadoo be di labagee damana maaloo, Mee e daaligi hagatau ono hagadaumee; Mee e hagammade digau ala e hai baahi ang gi de Ia. ⁹Ma di aha ne haganoho koee dela e hai baahi gi Dimaadua? Mee gaa oho goe. Deai tangada e hai baahi gi Mee hagalu ai. ¹⁰Gadoo be nia laagau duduia geinga maangoo, goodou digau libaliba gaa tudu gii wwele gi daha!

¹¹Tangada e honu nia hagamamaanadu huaidu e hai baahi ang gi Dimaadua, la ne hanimoi i doo baahi, Nineveh. ¹²Deenei di mee a Dimaadua e helekai gi ana daangada Israel, “Ma e aha digau Assyria le e maaloo ge dogologowaahee, digaula ga daaligi ga hagalee. Au gu hagaduadua agu daangada, gei Au hagalee hai di maa labelaa. ¹³Au ga hagalawa nia mogobuna dagi digau Assyria i hongo goodou, gaa tuu gi daha nia daula baalanga ala e lawalawa goodou.”

¹⁴Deenei telekai a Dimaadua i di hai o digau Assyria, “Digaula ga de hagadili, ga deemee di daahi nadau ingoo. Au gaa oho nia balu ada i lodo nia hale daumaha o nadau balu god. Au e hagatogomaalia dagu luwa daalunga gi digau Assyria: digaula e hagalee tau gi mouli!”

¹⁵Mmada, tangada kae hegau e hanimoi i hongo nia gonduu mo dana longo humalia! Mee e hanimoi e haga iloo di hagamagedaa! Nia daangada Israel, budu ina godou laangi hagamiimi, wanga ina gi Dimaadua godou mee ne hagababa gi Mee. Digau huaidu ga hagalee loo e kae godou henua labelaa. Digaula gu daaligi hagatau!^b

Di mooho o Nineveh

2 ¹Nineveh, goe ga heebagi ginai! Di mahi dela e oho goe la gu hanimoi. Hagatogomaalia ina doo duuli! Loohia di ala! Hagatogomaalia gi tauwa!

(²Dimaadua gu togomaalia e hagagila aga labelaa di madamada o Israel, dela nogo hai mee ginai i mua ono hagadaumee ne lahi haga huaidu a mee.)

³Digau dauwa hagadaumee e dagidagi nadau duuli mmee, gei e ulu nia gahu mmee be di mee e dahi. Digaula gu togomaalia e heebagi! Nadau waga dauwa e dabadaba be di ahi! Nadau hoodo gu togomaalia!

^b 1.15 Isaiah 52.7

⁴Nia waga dauwa gu lellele giibeni i hongo nia ala, e limalima gi dua mo dai i lodo di waahale, e maahina be nia malama, ge e dabadaba be di ila. ⁵Nia dagi dauwa guu gahi gi di gowaa e dahi, gei e tingatinga i di nadau hula.

Digau dauwa ala e heebagi gi di waahale gu limalima hua di nadau lellele gi di abaaba, ga haga duu aga di nadau mee haga moocho di abaaba. ⁶Nia bontai i baahi di monowai gu maahuge, di hale king aamua ga hoocho ga moocho. ⁷Di lodo di king la guu lahi galabudi; ana hege e nguunguu be nia mwuroi, gei e paapaa nadau hadahada manawa gee. ⁸Gadoo be nia wai e hali mai di mee duuli wai moocho, nia daangada e lloomoi hagalellele i Nineveh! Nia daangada e tangitangi boloo, “Noho! Noho!” malaa deai tangada e hana gi muli ai.

⁹Kaina nia silber! Kaina nia goolo! Di waahale le e honu maluagina! ¹⁰Nineveh gu oho gi daha, gu diiagi, guu dugu modogoia! Nia manawa gu unihagi gi di madagu; nia duli gu bolebole, nia mahi gu hagalee; nia hadumada guu huli.

¹¹Di gowaa deenei nogo hagaingoo bolo Nineveh, di gowaa nogo noho ai nia laion, nogo haangai ai nia dama laion, di gowaa nogo heehee moholo ai di laion daane mo di laion ahina, nogo hagalee mmaadagu ai nia dama digaula. ¹²Di laion gu daaligi dana manu, ga hahaahi hagalogiligi gi dono ihoo mo nau dama; gaa haa di nau gowaa e noho ai gi nia goneiga ne hahaahi.

¹³Dimaadua di Gowaa Aamua ga helekai, “Au go do hagadaumee! Au gaa dudu au waga dauwa. Au gau dauwa gaa mmade i lodo tauwa, gei Au gaa kae au mee huogodoo ala ne kae i baahi digau ala i golo. Di hiihai o au daangada kae hegau la ga deai tangada e longono ai.”

3 ¹E manawa gee huoloo Nineveh, di waahale daaligi dangada, ge kai tilikai, e honu maluagina ala ne kae gi daha. ²Hagalongo gi di lee daaligi o di hali hagamamaawa, di lee mamaawa o nia wae waga dauwa e llele, nia lee nia hoodo ma gaa hobo, mo nia haluihalulu o nia waga dauwa! ³Nia daangada hongo hoodo gu llele adu, nia hulumanu dauwa gu dabadaba, nia daalo gu dingidingia! Nnuaidina digau mmade gu hagabae gi nua, e de iloo be e dogohia, nia daangada e tingatinga i hongo digaula! ⁴Nineveh go di ahina mouli be di manu la gu haguadua. I ono ala halahalau hagalliga, mee guu dagi nia henua llauehe, gu haguadua digaula, guu hai digaula gii hai nia hege ni aana.

⁵Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Au ga haguadua goe, Nineveh! Au gaa daa o goloo, ga haggammada goe gi nnenua llauehe, gi langaadia goe. ⁶Au ga haghauaidu goe, ga haga balumee goe, gaa gahu goe gi nia dogolia. Nia daangada ga daumada goe ga uli nadau gai. ⁷Huogodoo ma ga mmada adu gi di goe ga haggammuu gi muli. Digaula ga helekai, ‘Nineveh gu moocho! Koai e aloho i mee? Koai e hiihai e hagamana lamalia a mee?’”

⁸Nineveh, goe e mada humalia i Thebes, di guongo dagi o Egypt? Mee hogi dana monowai i golo e duuli ia be di abaaba, di monowai Nile dela go dono abaaba. ⁹Mee e dagi Sudan mo Egypt, ono mogobuna deai ono hagageinga ai. Libya e buni gi mee ge e hagamaamaa a mee. ¹⁰Malaa nia daangada o Thebes guu lahi gi daha mo nadau henua. Nadau dama gu daaligi gi mmademmade i nia madaaduge o nia ala huogodoo o di waahale deela. Nadau dagi guu lahi gi daha gu lawalawa gi nia daula baalanga, gu duwweduwwi i digau ala ne kumi digaula.

¹¹Nineveh, goe gaa doo gi lodo di libaliba dadaulia deenei! Goe ga hagamada labelaa e lele gi daha mo o hagadaumee. ¹²O gowaa abaaba huogodoo gaa hai be nia laagau 'fig' guu lleu ono huwa: Lullulu di laagau gei nia huwa ga monnono gi lodo doo ngudu. ¹³Au gau dauwa e hai be nia ahina, do henua ga deai dono duuli ai i mua o hagadaumee. Di ahi gaa dudu nia baalanga laa lodo au bontai. ¹⁴Hagatogomaalia ina godou wai ang gi tuuli di waahale, hagamau ina godou abaaba dauwa! Unugi ina nia gelegele gii hai nia hadu hau hale, ge hagatogomaalia ina nia mee hai hadu. ¹⁵E de hei eia be di aha e hai koee, gei goe e dudu hua gii made be e made i lodo tauwa. Goodou ga hagamaa gi daha be nia laagau meegai ma gaa gai go nia 'locust'.

Goodou e hagadili be nia 'locust'! ¹⁶Goodou guu hai godou gau huihui goloo gii logo i nia heduu di langi! Malaa dolomeenei digaula gu hagle, digaula e hai gadoo be nia 'locust' ma gaa holo nadau bakau, ga mmaangi gi daha. ¹⁷Godou gau oobidi e hai gadoo be nia 'locust' ala e noho i lodo nia laagau i di laangi magalillili. Malaa, di madagoaa di laa ma ga welengina, digaula ga mmaangi gi daha, tangada e iloo di gowaa ne mmaangi ginai digaula ai.

¹⁸Goe, go Tagi aamua o Assyria, o gobinaa la guu mmade, au gau aamua gu kii hua hagadahi! Au daangada gu duwweduwwi i hongo nia gonduu, gei tangada e lahaia digaula gi nadau hale labelaa ai. ¹⁹Godou magi la ono wanii ai, e deemee di hagahili. Huogodoo ala ga longono doo mooho ga tenetene ga paapaa nadau lima. Ma tangada i golo guu tanga gi daha mo do haihai huaidu e dee odi?

HABAKKUK

Di Beebaa Habakkuk

Di haga modongoohia:

Nia helekai soukohp Habakkuk ne hai i nia ngadau e ono lau (600) i mua o Christ, i di madagoaa digau o Babylon nogo dagi digau Israel. Habakkuk gu lodo huaidu huoloo gi nia manawa huaidu o digau huaidu aanei. Dela ga hidi mai iei mee ga heeu gi God, boloo, *“Goe e aha dela e noho deemuu i di madagoaa digaula ala e hagahuaidu nia daangada ala koia e donu i digaula?”* (1.13) Dimaadua ga helekai gi di heeu deenei bolo la gaa hai hua nia mee ala e hiihai gineia i lodo dono madagoaa humalia, gei dolomeenei *“...digau ala e humalia le e mouli, idimaa digaula e manawa dahi ang gi Dimaadua.”* (2.4)

Nia mee ala i golo i lodo di beebaa deenei, la nia kokohp o di halauwa o digau huaidu, mo taahili hagaamu dela e haga lawa di beebaa deenei, e haga hagaamu nia mahi o God, mo di haga modongoohia o Habakkuk dela ne hai dana daahili i dono hagadonu huoloo mo dono manawa maaloo.

Di hagahonu o di beebaa deenei

Di hai tamu Habakkuk mo nia helekai mai baahi Dimaadua (1.1–2.4)
Di hagaduadua dela ga tale ang gi digau ala e huaidu (2.5–20)
Talodalo Habakkuk (3.1–19)

1 ¹Aanei nia helekai ala ne hagagida go Dimaadua gi soukohp Habakkuk.

Habakkuk e hai tamu i di hai hagahuaidu

²Meenei Dimaadua, e waalooloo behee go dogu gahigahi Goe i nia hagamaamaa i mua do longono e Goe, i mua do haga daga-loaha gimaadou gi daha mo madau haingadaa? ³Goe e aha dela e hai au gii mmada gi nia hagadilinga huaidu aanei? Goe e aha dela e mee di manawa hagakono i doo mmada gi nia hagadilinga haihai huaidu aanei? Di haingadaa damanaiee mo di haga huaidu gu haganiga au, nia

lagalagamaaloo mono heebagi guu hai i nia gowaa huogodoo. ⁴Nia hagonoho gu paagege ge gu balumee hua, gei ogo nia donu o nia gabunga la hagalee kila. Digau huaidu gu duuli digau ala e humalia, dela di mee e hidi mai ai nia donu o nia gabunga gu huaidu.

Nia helekai Dimaadua

⁵Dimaadua ga helekai gi ana daangada, “Goodou mmada malaa gi nnenua ala i godou baahi, gei goodou ga goboina huoloo gi nia mee ala gaa mmada ginai goodou. Au gaa hai dagu mee dela hagalee hagono go goodou i di godou madagoaa ma ga longono goodou di maa.”

⁶Au ga hagamaaloo aga digau o Babylon, digau hagamuumaa ge daaligi dangada. Digaula gu modoho gi daha i lodo henuailala hagatau, gu haga magedaa nia henua ala i golo.^b ⁷Digaula digau hagamadagudagu dangada ge hagalliga. Digaula hagalee hagalongo gi nnaganoho ala i golo, gei go nadau hagonoho la hua.

⁸“Nia hoodo digaula koia e llele i nia ‘leopard’, ge hagalee mmaadagu i nia paana lodo geinga ala e hiigai. Digau dauwa llele hoodo digaula e llele mai i nia henua ala mogowaa, nia hoodo digaula e geligeli nia gelegele. Digaula koia e llele, e hai gadoo be di ‘eagle’ ma ga maangi hagallimalima gi dana mee dela belee kumi e gai.

⁹“Nia buini dauwa digaula e lloomoi e heebagi, gei nia daangada huogodoo e mmaadagu huoloo i digaula. Digau ala ne kumi le e dogologo gadoo be nia gelegele o tongotai. ¹⁰Digaula e hai nia king haghauaidu, ge e gadagada gi nia dagi aamua. Deai di abaaba dauwa e mee di dugu digaula ai; digaula e haga bae nia gelegele gii tale gi di abaaba, gaa kaga gi nua gaa kumi di guongo deela. ¹¹Nomuli, gei digaula gaa hula, e hai gadoo be di madangi. Digau aanei e hai bolo nadau maaloo la go di nadau god.”

Habakkuk e hai labelaa ono donu gi Dimaadua

¹²Meenei Dimaadua, Goe gu noho hua mai taamada. Kooe dela go dogu God dela e dabu ge dono hagaodi ai. Meenei Dimaadua, go dogu God mo dogu Dangada Hagaloohi, Kooe dela ne hilihili digau o Babylon, ga hagamaaloo digaula belee hagaduadua gimaadou. ¹³Malaa, Goe e aha dela e mee di manawa hagakono gi digau huaidu aanei? Goe e dee mee di mmada gi nia mee huaidu ala e hai go nia daangada aanei, idimaa Goe dela e dabu. Gei Goe e aha dela e noho deemuu i di madagoaa digaula ala e haghauaidu nia daangada ala koia e donu i digaula?

¹⁴Dehee dau hai dela e hai gi nia daangada ala e hai be nia iga, be e hai be nia lamu ala nadau dagi e dagi digaula ai? ¹⁵Digau o Babylon

^a 1.5 Nnegau 13.41 ^b 1.6 2 Kings 24.2

le e kumi nia daangada gi nia maadau, gadoo be nia iga. E dagi digaula gi daha i lodo di gubenge mo di wwolowwolo tenetene gi nadau mee ne kumi! ¹⁶Digaula e daumaha gi di nadau gubenge mo di hai nadau tigidaumaha ang gi nadau gubenge, idimaa nia gubenge digaula la guu wanga gi digaula nia mee e koia e humalia.

¹⁷E hai behe? Digaula ga hai hegau gi nadau hulumanu dauwa gaa hana hua beelaa? Digaula ga hagahuaidu nia guongo ala i golo haga-lee dumaalia ginai?

Nia helekai Dimaadua ang gi Habakkuk

2 ¹Au gaa gaga gi tomo dogu hale hagaloohi, ga talitali nia mee a Dimaadua ala ma ga hagi mai gi di au belee helekai iei au, mo nia helekai a Maa mai gi agu helekai hagahuaidu.

²Dimaadua ga helekai mai gi di au, “Hihia haga madammaa gi hongo nia baahi hadu agu mee ala ga hagi adu gi di goe, gi dau ngoohia go nia daangada. ³Hihia gi lala, idimaa ma digi dae mai di madagoaa e kila ai nia maa. Gei di madagoaa e limalima hua di dae mai, gei agu mee ala ga hagi adu gi di goe la ga kila aga. Ma e aha ma ga duai, taaliala hua, idimaa maa e kila aga gii hai be di mee dela gu haga noho, gei haga-lee duai.” ^c ⁴Aanei nia helekai, ‘Digau huaidu la hagalee haga mouli, gei digau ala e humalia le e mouli, idimaa digaula e manawa dahi ang gi Dimaadua.’” ^d

Di hagaduadua ang gi digau ala e huaidu

⁵Di maluagina la di mee halahalau dangada. Digau ala e hagagailaa le e hagamuamua, hagalee noho deemuu. Di hagagailaa e huge dono ngudu gadoo be taalunga, gei digi dohu ang gi deia be di made. Deenei di mee e heheebagi iei digaula gi nia henua e haga magemagedaa digaula. ⁶Digau ala ne magedaa ga haganneennee digau ala ne haga magedaa ginaadou, ga hagahuaidu digaula, ga helekai, “Goodou e kae nia goloo ala hagalee nia mee ni goodou, gei goodou gaa kae di hagaduadua! E waalooloo behe go di godou haga maluagina goodou i di godou hono digau ala e boibana adu gi goodou bolo digaula gi huia adu gi goodou nadau boibana?”

⁷I mua di godou donu adu gi goodou, gei goodou ala ne kumi digau ala i golo, la gaa dau gi lodo di boibana, gaa hono bolo gi huia gii hana laa hongo godou boibana. Godou hagadaumee ga lloomoi gaa hai goodou gi uli godou gai. Digaula gaa kae godou goloo. ⁸Goodou gu gaiaa nia mee digau o nia guongo e logowaahee, gei dolomeenei, digau ala ne dubu i nia guongo aalaa, gaa kae labelaa godou mee, idimaa goodou digau daaligi dangada ge e hagahuaidu digau henuailala mo nadau waahale.

^c 2.3 Hebrews 10.37 ^d 2.4 Romans 1.17; Galatians 3.11; Hebrews 10.38

⁹E huaidu adu gi goodou! Goodou ne haga maluagina godou mada-haanau gi nia goloo gaiaa, gaa hai bolo goodou e duuli godou hale gi dee oho go nia daangada! ¹⁰Gei ogo godou madahaanau le e langaadia i godou hangahaihai, i di godou oho nia guongo e logowaahee, malaa, goodou ne bida gowadu hua gi goodou di mooho. ¹¹Nia hadu hogi o di abaaba di waahale e wwolowwolo e hai baahi adu gi goodou, gei nia ogo o di hale ga wwolowwolo labelaa di lee deela.

¹²E huaidu adu gi goodou! Goodou ne hagamau di godou waahale gi di huaidu, ga haga duu aga di maa gi taaligi nia daangada gii mmade. ¹³Digau nia guongo ala ne kumi go goodou gu huaidu ang gi ginaadou i di nadau ngalua deai ono hadinga ai, gei ogo di ahi gaa dudu nia mee huogodoo ala ne haga duu go digaula. Ma go Yihowah Koia e Aamua dela ne hai nia mee aanei. ¹⁴Malaa, gei ogo henuailala gaa honu i di kabemee o di madamada o Dimaadua, gadoo be di moana dela e honu i nia wai.^e

¹⁵E huaidu adu gi goodou! Di godou hagawelewele gu haga balumee gei hagalingaadia digau ala i godou baahi. Goodou guu hai digaula gi hee-hee tibatiba be digau libaliba. ¹⁶Gei di langaadia ga haga holi goodou, hagalee go di hagalaamua. Goodou gaa bida inu gi libaliba ga heehee tibatiba. Dimaadua gaa hai goodou gii bida inu mia di ibu o di hagaduadua, gei Mee gaa huli di godou hagalahagau ang gi di hagalingaadia. ¹⁷Goodou guu hele gi daha nia waa laagau o Lebanon, gei dolomeenei, go goodou ala gaa hele gi daha. Goodou gu daaligi nia manu o di gowaa deela, gei dolomeenei nia manu ga hagamadagudagu goodou. Nia mee aanei la gaa hai, idimaa, goodou gu daaligi godou daangada gii mmade, gei goodou gu haga huaidu digau henuailala mo nadau waahale.

¹⁸Dehee tahidamee o di ada balu ieidu? Ma di mee hua ne hai gi nia lima o nia daangada, gei di maa e deemee di hagi adu gi goodou nia mee donu. Ma nia humalia aha ala ne hai gi digau ala ne hai eia, ga hidi mai iei digaula, ga hagamadagadagee gi di maa, go di god dela e deemee di leelee!

¹⁹E huaidu adu gi goodou! Goodou e leelee gi di bida laagau boloo, “Ala!” be e helekai gi di hadu boloo, “Du gi nua!” E hai behe? Di ada balu ieidu e mee di haga modongoohia adu gi di goe dahi mee? Maa e hii dono gili gi nia goolo mo nia silber, gei di maa di mouli i lodo di maa ai.

²⁰Dimaadua le e noho i lodo dono Hale Daumaha dabu. Digau o henuailala huogodoo gii noho deemuu i mua ono hadumada.

Talodalo Habakkuk

3 ¹Deenei talodalo soukohp Habakkuk:

² Meenei Dimaadua,

^e 2.14 Isaiah 11.9

au gu longono eau au mee ala ne hai,
gei au gu hagalahagau Goe huoloo.
Gei Goe heia labelaa i lodo di madau madagoaa
nia mogobuna haga goboina ala ne hai Kooe i mua.
Goe gi manawa dumaalia
i lodo do madagoaa ma ga hagawelewele.

3 God le e hanimoi labelaa i Edom.

Di God dabu le e hanimoi i nia gonduu o Paran.
Ono madamada gu haga honu lodo di ahiaalangi,
gei ogo dono hagaamu gu haga honu henuailala.

4 Mee e hanimoi dalia di maalama o di ila.

Di maahina le e dabadaba mai i ono lima,
di gowaa dela e dugu hagammuni ai ono mogobuna.

5 Mee e hagau dana dau magi i ono mua,
gaa hai gi di made bolo gi hanimoi i ono muli.

6 Dono madagoaa ma gaa duu,

gei henuailala ga ngalungalua.

Mee gaa mmada ang gi digaula,

gei ogo henuailala ga bolebole.

Nia gonduu llauehe ala ono hagaodi ai,
la gu mooho.

Nia gonduu lligi ala mai i mua

gu aabulu gi lala, go nia gonduu lligi

ala nogo heehee iei Mee nonua i mua loo.

7 Au gu gidee di mmaadagu o digau Cushan,
mo di uli nia gai o digau Midian.

8 Meenei Dimaadua, ma go nia monowai llauehe
ala ne hai Goe gi hagawelewele?

Ma go di moana dela ne hai Goe gi hagawelewele huoloo?

Goe ne hanimoi i hongo nia gololangi.

Di gabua o di madangi dela go do waga hai dauwa

i do madagoaa ne gaamai di aali gi au daangada.

9 Goe gu togomaalia e hai hegau dau maalei,
gu togomaalia e puu au amu maalei.

Au ila gu haahi lua henuailala.

10 Di madagoaa nia gonduu ne gidee ginaadou Goe,
gei digaula gu polepole.

Nia wai gu malingi ia i di langi.

Nia wai ala i baahi i lala henuailala gu ngoloolo,

gei ogo nia beau gu llauehe mai.

- 11 Di daba o au maalei ala e llele
mo di maahina o dau daalo dingidingia,
la ne hai di laa mo di malama gii noho de ngalungalua.
- 12 Goe gu hagawelewele guu hana laa lodo henuailala,
i lodo do hagawelewele huoloo,
gei Goe gu dagadagahi nia henua.
- 13 Goe ne hana belee haga dagaloaha au daangada,
e haga dagaloaha dau king dela ne hilihili.
Goe gu haga magedaa di tagi digau huaidu,
gu haghauaidu ono ehoo.
- 14 Au amu maalei gu daalo di tagi o di buini dauwa digaula
i di nadau madagoaa nogo lloomoi
be di madangi damana
e waluwalu gimaadou gi lellele dagidahi.
Digaula gu hagapuu gadoo be digau
ala e hagaduadua hagammuni digau hagaloale.
- 15 Au hoodo guu llele i hongo di tai,
gei di tai la gu bagibagia.
- 16 Au ne longono nia mee aanei,
gei au gu uli ogu gai,
ogu malau ngudu gu bolebole i dogu madagu.
- 17 Ma e aha maa nia laagau 'fig' la ono huwa ai,
gei di maa nia 'grape' e tomo i nia hadagee waini ai,
gei nia laagau olib ga hagalee huwa,
nia gowaa gu ono huwa ai,
gei di maa hoga nia siibi huogodoo guu mmade,
gei nia gowaa haangai kau gu ono kau ai,
- 18 malaa, au e tenetene hua ge e manawa lamalia,
idimaa, Dimaadua go God
dela go dogu Dangada Hagamouli.
- 19 Tagi go Yihowah dela e hagamaaloo au.
Mee dela e hai au gii lele maaloo gadoo be di ee,
gaa hai au gi hagalee madagu i dahi mee
mo di benebene dogu mouli i hongo nia gonduu.^f

^f 3.19 2 Samuel 22.34; Pisalem 18.33

ZEPHANIAH

Di Beebaa Zephaniah

Di haga modongoohia:

Soukohp Zephaniah nogo agoago i di hagaodi gi muli nia ngadau e ono lau (600) i mua o Christ, i mua di king Josiah ne haga hoou aga di mouli daumaha i di ngadau e ono lau madalua maa dahi (621) i mua o Christ. I lodo di beebaa deenei, gidaadou e mee di dau nia hagadilinga haga modongoohia ala gu iloo iei gidaadou, gadoo be di haga modongoohia o di laangi haga halauwa, i di mada-goaa Judah ma gaa kae dono hagaduadua mai i dono daumaha ang gi nia god ala i golo, hagalee go Dimaadua. Nia henua ala i golo la gaa kae labelaa nadau hagaduadua mai i baahi Dimaadua. Eimaha ma Jerusalem la ga haga mmaa gi daha, gei di waahale le e haga hoou aga labelaa i dahi madagoaa, gei ogo nia daangada hagalongo mo digau humalia la gaa noho labelaa i golo.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di laangi di hagiaga Dimaadua (1.1–2.3)

Di hagahuaidu nnenua llauehe i baahi Israel (2.4-15)

Di hagahuaidu mo di haga dagaloaha Jerusalem (3.1-20)

1 ¹Aanei nnelekai mai baahi Dimaadua ne wanga gi Zephaniah i di madagoaa Josiah tama daane Amon nogo king i Judah. (Zephaniah la di hagadili ni di king Hezekiah mai Amariah, Gedaliah mo Cush).^a

Di laangi hagi aga Dimaadua

²Dimaadua ga helekai, “Au gaa oho gi daha nia mee huogodoo i henua-ilala, ³nia daangada mono manu, nia manu mamaangi, mo nia iga. Au gaa hai digau huaidu gi hagalee. Au ga daaligi nia daangada huogodoo, tangada e dubu ai. Au go Dimaadua ne helekai.

^a 1.1 2 Kings 22.1–23.30; 2 Kronikel 34.1–35.27

⁴“Au ga hagaduadua digau Jerusalem mo Judah huogodoo. Au gaa oho digau haga muliagina ala e daumaha gi di balu god go Baal, ge deai tangada e langahia ia digau hai mee dabu tuadimee ala nogo hai hegau gi mee ai. ⁵Au ga daaligi tangada ma gaa hana gi hongo di hale e daumaha gi di laa, di malama mo nia heduu. Au ga daaligi labelaa digau ala e daumaha mai gi di Au ge e dowangi i dogu ingoo, ge e dowangi labelaa i di ingoo o di god go Molech. ⁶Au ga daaligi digau ala guu huli gi muli gu hagalee daudali Au, digau ala hagalee loomoi gi di Au ge dangi mai bolo gi dagia ginaadou.”

⁷Goodou gii noho deemuu, idimaa di madagoaa gu hoohoo mai gei di Tagi go Yihowah gaa noho gi dono lohongo hagi aga. Dimaadua gu hagatogomaalia e tigidaumaha ana daangada, gei gu gahi mai nia hagadaumee gi ohaa ina Judah. ⁸Dimaadua ga helekai, “Di laangi daaligi dangada deela, gei Au ga hagaduadua digau aamua, nia dama daane di king, mo digau huogodoo ala e hai hegau i nia hangahaihai o digau henua gee. ⁹Au ga hagaduadua digau huogodoo ala e daumaha be digau o di bouli, gei e gaiaa mo di dadaaligi dangada belee haa di hale di nadau dagi^b gi nia goloo gaiaa.”

¹⁰Dimaadua ga helekai, “Di laangi deela, gei goodou ga longono nia lee hangihangi i di bontai e haga ingoo di Bontai Iga i Jerusalem. Goodou ga longono nia lee tangitangi i di baahi hoo o di waahale mo nia lee llauehe i hongo nia dama gonduu. ¹¹Goodou ala e noho di baahi gi lala di waahale, goodou gi tangitangi mo di lodo huaidu i di godou longono di mee deenei, idimaa digau huihui mee huogodoo la gaa mmade!

¹²“Di madagoaa deela, gei Au gaa kae dagu malama, ga hoologi daangada i Jerusalem. Au ga hagaduadua digau ala e bida hagadagadagee i ginaadou, gaa bida helekai ang gi ginaadou boloo, ‘Dimaadua hagalee e hai dana mee humalia be huaidu!’ ¹³Nadau maluagina gaa kae gi daha ge nadau hale ga mooho. Digaula ga hagalee noho i nia hale ala e hau go ginaadou be e inu nia waini mai nadau hadagee ala e dogi.

¹⁴“Di laangi aamua o Dimaadua gu hoohoo mai, e hoohoo mai huoloo ge e dau mai hagalimalima! Di laangi deela ga haga manawa gee huoloo, digau dauwa haga mataane la ga tangitangi hagauwwou. ¹⁵Di laangi deela gaa hai di laangi haingadaa ge haga lodo huaidu, di laangi e mooho, bouli, luuli ge malumalu, ¹⁶di laangi e honu i nia lee labaa dauwa, nia lee o digau dauwa ala e heebagi gi nia waahale mono hale hagaloohi.

¹⁷“Au ga gaamai nia haingadaa llauehe gi nia daangada huogodoo, gei digaula ga heehee be tangada deegida. Digaula gu ihala mai gi di Au, gei dolomeenei nadau dodo ga haga hali gi daha be nia wai, gei nadau huai-dina mmade ga mmoemmoe gaa pala i hongo di gelegele.”

^b 1.9 di hale di nadau dagi be: di hale di nadau god

¹⁸Di laangi o Dimaadua ma ga hagi mai dono hagawelewele, gei nadau silber mono goolo e deemee di benebene ginaadou gi daha mo nadau haingadaa. Henuailala hagatau ga haga mooho go di ahi o dono hagawelewele. Mee ga hagalawa gi daha hagalimalima nia daangada huogodoo ala e noho i henuailala.

Tangidangi i di huli hooou

2 ¹Goodou go di golohenua nadau langaadia ai, huli mai gi muli gi godou hagabaubau humalia, ²i mua godou hagabagi gi daha be di lau laagau ne ili go di madangi, i mua di hagawelewele a Dimaadua ma ga hanadu gi goodou, i mua di laangi e gila ai dono hagawelewele. ³Huli gi Dimaadua, goodou huogodoo go nia daangada humalia o tenua, ala e daudali ana haganoho. Heia nia mee e donu, manawa hila gi lala i mua Dimaadua. Holongo goodou ga hagalee kae di haga huaidu i di laangi e gila ai di hagawelewele Dimaadua.

Nnagahuaidu nnenua hoohoo gi Israel

⁴Tangada e dubu i lodo di waahale Gaza ai. Ashkelon ga ono daangada ai. Nia daangada o Ashdod ga hagabagi gi daha i lodo di baahi laangi, nia daangada o Ekron ga hagabagi gi daha mo di nadau waahale.

⁵Goodou digau Philistia ala e noho i tongotai, goodou ga haga huaidu huoloo. Dimaadua guu hai dana helekai i goodou bolo la ga hagammaa goodou, tangada e dahi i goodou e dubu ai. ⁶Godou henua i baahi di tai gaa hai tenea maalama, gei digau benebene siibi ga haga duu aga nadau hale mo nia abaaba siibi i di gowaa deela.

⁷Digau Judah ala e mouli hua igolo gaa noho i hongo godou henua. Digaula ga haangai nadau siibi i golo, mo di kii i lodo nia hale digau Ashkelon. Yihowah, di nadau God, gaa noho i baahi digaula, gaa hai digaula gi maluagina labelaa.^c

⁸Yihowah di Gowaa Aamua ga helekai, “Au gu longono digau Moab mo Ammon e haga huaidu ge e hagganneennee agu daangada, ge e helekai hagamua ginaadou bolo ginaadou gaa kumi nia henua digaula. ⁹Au dela e donu bolo Au go Yihowah, go di God mouli o digau Israel, Au e hagamodu bolo digau Moab mo Ammon la ga haga mooho gi daha be Sodom mo Gomorrah.^d Nadau gowaa gaa hai nia gowaa toolo, ga mooho gaa hana hua beelaa gi muli, gaa tomo nia geinga tolo. Agu daangada ala e mouli hua igolo i di madagoaa deela gaa hai digaula hagahuaidu, ga kae nadau henua.”

¹⁰Deenei di hai e hagaduadua digau Moab mo Ammon i nadau hagamua mo di haga haga huaidu nia daangada Dimaadua di Gowaa

^c 2.7 Isaiah 14.29-31; Jeremiah 47.1-7; Ezekiel 25.15-17; Joel 3.4-8; Amos 1.6-8; Zechariah 9.5-7 ^d 2.9 Genesis 19.24

Aamua. ¹¹Dimaadua gaa hai digaula gi mmaadagu huoloo. Dimaadua ga hai nia god o henuailala gi hagalee hai nia mee, gei nia henua huogodoo ga daumaha ang gi Mee i lodo nadau henua donu.^e

¹²Dimaadua ga daaligi labelaa digau Ethiopia gi tulumanu dauwa.^f

¹³Dimaadua ga hai hegau gi ono mogobuna e haga moocho Assyria. Mee gaa hai Nineveh gii hai di waahale ono daangada ai, di anggowaa ono wai ai. ¹⁴Nineveh gaa hai di gowaa e noho nia hagabuulinga manu, gei nia hagadilinga manu gaa noho i golo. Nia manu ‘owl’ gaa noho i lodo nia hale moocho aalaa, ga tangitangi mai i hongo nia bontai lligi. Nia manu moeho ga dolodolo i nia ngudu nia bontai. Nia laagau ‘cedar’ ala ne hau ai nia hale gaa kae gi daha. ¹⁵Deelaa di hai gaa hai gi di waahale dela e bida hagaamu ono maaloo ge e hagabaubau bolo ia hagalee haga huaidu go di mee. Nia daangada di waahale deelaa e hagabaubau bolo di nadau waahale e kaedahi e aamua i henuailala. Di gowaa deenei gaa hai di gowaa e moocho gi daha ga hagamooloo nia manu lodo geinga! Nia daangada huogodoo ala ma ga lloomoi laa nei le e homouli ge mmaadagu.^g

Nia hala Jerusalem mo di hui hagamouli

3 ¹Jerusalem la gu haga huaidu, di waahale de hagalongo dela e haga huaidu ana daangada. ²Jerusalem digi hagalongo gi Dimaadua be e kae ana aago. Digi hagadagadagagee gi Dimaadua be e dangi anga di hagamaamaa. ³Digau aamua Jerusalem e hai be nia laion ala e wwolowwolo, ana gau hai gabunga e hai gadoo be nia paana lodo geinga hiigai, e dumaanga di dugu di iwi e dahi gi hooaga luada. ⁴Nia soukohp la hagalee hai nadau hegau, ge e halahalau dangada; digau hai mee dabu le e haga balumee hua nadau hegau dabu, ge e huli nnaganoho a God gi hai hua be nadau hiihai. ⁵Gei Dimaadua e noho hua igolo i lodo di waahale deelaa, Mee e hai di mee donu, hagalee e hai di mee hala. Nia luada huogodoo, gei Mee e hai di tonu gi ana daangada. Gei digau huaidu ala i golo e unu hua i lodo nadau huaidu hua igolo, ge hagalee langaadia i nadau mee ala e haihai. ⁶Dimaadua ga helekai, “Au gu daa gi daha nia henua hagatau, Au gu oho nadau waahale, guu dugu nadau abaaba hale mo nia hale hagaloohi haga moocho. Nia waahale gu ono daangada ai, nia ala gu ono daangada ai, tangada e dahi ne dubu ai. ⁷Au ne hai bolo agu daangada la ga haga madagu Au, gaa kae agu waalanga, ga hagalee de langahia agu agoago ang gi ginaadou. Gei digaula gu limalima hua gu huaidu hua be ginaadou anadilaangi.”

⁸Dimaadua ga helekai, “Talia hua, dogu laangi dela ga du gi nua ga helekai hai baahi gi nia henua llauehe. Au gu hagamaanadu bolo

^e 2.11 Isaiah 15.1–16.14; 25.10–12; Jeremiah 48.1–49.6; Ezekiel 21.28–32; 25.1–11;

Amos 1.13–15 ^f 2.12 Isaiah 18.1–7 ^g 2.15 Isaiah 10.5–34; 14.24–27; Nahum 1.1–3.19

e hagabudu mai digaula gi longono nia mahi o dogu hagawelewele.
Henuailala hagatau gaa oho gi daha go di ahi o dogu hagawelewele.

⁹“Nomuli gei Au gaa huli nia daangada o nia henua, gei digaula ga dalodalo mai gi di Au modo go Au, hagalee dalodalo gi nia balu ieidu. Digaula huogodoo ga hagalongo mai gi di Au. ¹⁰Agu daangada ala ne modoho gi daha, ga tigidaumaha gi di Au hogi mai i di gowaa mogowaa go Ethiopia. ¹¹Di madagoaa deela, goodou go agu daangada ga hagalee langaadia bolo goodou gu hai baahi mai gi di Au. Au ga daa gi daha nia daangada hagamuaumu huogodoo, gei goodou ga hagalee hai baahi mai gi di Au labelaa i hongo dagu Gonduu Dabu. ¹²Au gaa dugu i golo nia daangada ala e manawa hila gi lala ge e haga lligi ginaadou, ala e loomoi gi di Au i di hagamaamaa. ¹³Digau Israel ala e dubu la ga hagalee hai nadau mee hai gee gi dahi dangada, hagalee hai kai tilikai be halahalau dangada. Digaula ga maluagina, ga noho baba, hagalee mmaadagu i di ingoo hua tangada.”^h

Taahili tenetene

- ¹⁴ Nia daangada Israel,
daahili wwolowwolo gi nua tenetene.
Jerusalem, tenetene mai i godou manawa hagatau.
- ¹⁵ Dimaadua guu dugu godou hagaduadua,
gu daa gi daha godou hagadaumee huogodoo.
Yihowah, go di king o Israel, e madalia goodou,
deai godou hadinga bolo goodou ga mmaadagu ai.
- ¹⁶ Di madagoaa ga hanimoi,
gei digaula ga helekai gi Jerusalem,
“Di waahale Zion, hudee madagu!
Hudee diagia godou lima gi lala
be nia lima gu paagege!
- ¹⁷ Yihowah, di godou God, e madalia goodou,
ono mogobuna e gowadu gi goodou di aali.
Dimaadua ga tenetene i goodou.
Mai i dono aloho,
Mee ga gowadu gi goodou di mouli hoou.
Mee ga daahili tenetene i goodou,
- ¹⁸ e tenetene gadoo be nia daangada i tagamiami.”

Dimaadua ga helekai,
“Au guu dugu dagu hai dela belee haga huaidu goodou,

^h 3.13 Hagagida 14.5

gu daa gi daha godou langaadia.

¹⁹ Di madagoaa e hanimoi,

gei Au ga hagaduadua digau ala e haga huaidu goodou.

Au ga haga dagaloaha digau habehabe,

ga laha mai gi nadau henua digau ne lahi gi daha.

Au gaa huli nadau langaadia gii hai nia hagalaamua,

gei henuailala hagatau ga hagaamu digaula.

²⁰ “Di madagoaa e hanimoi!

Au ga laha mai nia daangada gi nadau guongo,

go nia daangada ala ne modoho gi daha.

Au gaa hai digaula gii hai nia daangada e dau

i henuailala hagatau,

gaa hai digaula gi maluagina labelaa!”

Aanei nnelekai mai baahi o Dimaadua.

HAGGAI

Di Beebaa Haggai

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Haggai la nia agoago podo ala ne dugu mai i baahi Dimaadua ang gi soukohp Haggai i di ngadau e lima lau madalua (520) i mua o Christ. Digau Israel gu lloomoi gi di nadau henua donu mai tenea dela ne lahi ginai digaula, gei guu noho i nia ngadau dulii i lodo Jerusalem, gei di Hale Daumaha la nogo mooho hua igolo. Nia agoago soukohp e helekai hagamahi gi nia dagi o nia daangada belee haga duu aga labelaa di Hale Daumaha, gei Dimaadua e haga-baba bolo Ia ga gaamai di haadanga lamalia mo di tenetene i di madagoaa dela ga hanimoi ang gi nia daangada ala guu huli hoou gei gu madammaa.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Nnelekai gi hauhia di Hale Daumaha (1.1-15)

Nnelekai hagamanawa lamalia mo e hagadagadagee (2.1-23)

Nnelekai Dimaadua gi haga duu aga labelaa di Hale Daumaha

1 ¹I lodo di lua ngadau di madagoaa Darius nogo hai di king aamua o Persia, i tahi laangi o di ono malama, Dimaadua gu helekai mai i soukohp Haggai. Nia helekai aanei la ang gi di gobinaa o Judah, go Zerubbabel tama ni Shealtiel, mo ang gi tagi aamua hai mee dabu go Joshua tama a Jehozadak.^a

²Dimaadua di Gowaa Aamua ne helekai gi Haggai, “Nia daangada aanei e helekai bolo di madagoaa dolomeenei la hagalee di madagoaa humalia e hagaduuga aga labelaa di Hale Daumaha.” ³Nomuli, gei Dimaadua gaa wanga nia helekai aanei gi nia daangada mai i soukohp Haggai: ⁴“Agu daangada nei, goodou e aha ala e noho i lodo nia hale humalia, gei dogu Hale Daumaha dela hua e dugu mooho? ⁵E hai behee? Goodou le

^a 1.1 Ezra 4.24–5.2; 6.14

e de iloo be di maa di aha dela gu hai adu gi goodou? ⁶Goodou guu dogi godou meegai e logo gei goodou e hagi hua dulii. Godou meegai i golo e gai go goodou, gei e hagalee dohu di maaluu. Godou waini i golo e inu go goodou, gei e hagalee dohu di hagatenetene goodou. Godou gahu i golo, gei e hagalee dohu di haga mahanahana goodou. Di hui tangada ngalua i golo, gei e hagalee dohu di mouli ai goodou. ⁷Goodou e de gidee ma ne aha ala guu hai beenei? ⁸Dolomeenei goodou hula gi tomo nia gonduu, goweia godou laagau hau hale, hauhia di Hale Daumaha; gei Au ga manawa lamalia, ga hagalaamua.” Aanei nnelekai mai baahi o Dimaadua.

⁹“Goodou nogo hagadagadagagee gi nia hagi huwa laagau e logo, gei nia maa gu hogooi. Di madagoaa goodou ne gaamai nia maa gi godou hale, gei Au gu ili nia maa gi daha. Ma ne aha dela ne hai ko Au beenei? Idimaa dogu Hale Daumaha dela e moe mooho i di madagoaa nia daangada huogodoo e daadaamee e hauhau nadau hale. ¹⁰Deenei tadinga nia uwa ala hagalee monnono, nia meegai ala guu dogi e hagalee tomo. ¹¹Au gu gaamai di madagoaa welengina maangoo gi hongo tenua, gi hongo nia gonduu, gi nia gowaa dogi meegai, gi nia gowaa dogi laagau, mo nia gowaa laagau olib. Au gu gaamai di madagoaa welengina maangoo gi hongo nia laagau huogodoo ala e mee di huwa nadau meegai mai di gelegele, gi hongo nia daangada mono manu, mo gi hongo nia mee huogodoo ala e hiihai e tomo.”

Nia daangada gu daudali nnelekai Dimaadua

¹²Zerubbabel mo Joshua mo nia daangada huogodoo ala ne lloomoi gi daha mo di nadau noho hege i Babylonia, guu hai nia mee Dimaadua, go di nadau God, ne hagi anga gi digaula bolo gi heia. Digaula gu mmaadagu gu daudali nnelekai soukohp Haggai, tangada kae hegau Dimaadua. ¹³Haggai ga hagi anga nnelekai mai baahi Dimaadua gi nia daangada boloo, “Au gaa noho madalia goodou, dela go dagu hagababa.” ¹⁴Dimaadua gu hagamahimahi nia daangada huogodoo aanei gi hauhia di Hale Daumaha, ala go Zerubbabel, di gobinaa o Judah, Joshua tagi aamua hai mee dabu, mo nia daangada huogodoo ala ne lloomoi gi daha mo di gowaa nogo hege iei ginaadou. Digaula ga daamada gaa hau di Hale Daumaha o Yihowah di Gowaa Aamua, dela go di nadau God ¹⁵i di madalua maa haa laangi o di ono malama o di lua ngadau Darius nogo hai di king aamua.

Di madamada o di Hale Daumaha Hoo

2 ¹I di madalua maa dahi laangi o di hidu malama o di ngadau hua deelaa, Dimaadua gu helekai labelaa mai i soukohp Haggai. ²Mee ne hagi anga gi Haggai bolo gi helekai gi Zerubbabel, di gobinaa

o Judah, gi Joshua, tagi aamua hai mee dabu, mo ang gi nia daangada boloo: ³“Ma tangada i golo i godou lodo e mee di langahia di madamada o di Hale Daumaha i mua? Gei di maa guu mmada beheee ginai goodou dolomeenei? Di maa gu mmada hua ginai be hagalee di mee.^b ⁴Malaa, dolomeenei goodou hudee manawa paagege. Goodou ngalua hagamahi idimaa Au go Yihowah di Gowaa Aamua, e madalia goodou. ⁵I di mada-goaa goodou ne lloomoi gi daha mo Egypt, au gu hagababa bolo Au ga madalia godou i nia madagoaa huogodoo. Dolomeenei gei Au e madalia goodou hua igolo, goodou hudee mmaadagu.^c

⁶“Hoohoo mai hua, gei Au ga haga ngalungalua di langi i nua mo henuailala, tenuta mo tai.^d ⁷Au ga haga magedaa nia henua llauehe huogodoo, nadau maluagina ga gaamai gi kinei, gei di Hale Daumaha gaa haa gi nia maluagina. ⁸Nia silber mono goolo huogodoo o henuailala la nia mee ni aagu. ⁹Di Hale Daumaha hoo la koia ga madamada i di Hale Daumaha namua, gei Au ga hagenda di maluagina mo di noho baba gi agu daangada i di gowaa dee-laa.” Aanei nnelekai mai baahi o Dimaadua, go di Gowaa Aamua.

Soukohp e heeu gi digau hai mee dabu

¹⁰I di madalua maa haa laangi o di hiwa malama o di lua ngadau Darius nogo hai di king aamua, Yihowah, di Gowaa Aamua, ga helekai labelaa gi soukohp Haggai, ¹¹“Heeu ina gi digau hai mee dabu di haganoho i di gili di heeu deenei: ¹²Dolomaa dahi dangada gaa kae dana baahi goneiga guu lawa di hagadabu mai tigidaumaha, gaa kae di maa i lodo dono gahu. Dolomaa mee ga hagatale dono gahu gi di ingoo hua di palaawaa, be nia meegai mmoo, nia waini, nia lolo olib, be tei mee hua i nia mee ala e gai, di tale o di gahu deenei e mee di hai nia meegai aanei gii dabu labelaa?”

Di madagoaa di heeu deenei ne heeu, digau hai mee dabu ga helekai boloo, “Deeai.”

¹³Gei Haggai ga heeu, “Dolomaa dahi dangada gaa bili gi tuaidina tangada made, gei mee gu milimilia. Gei nomuli, gei mee gaa bili gi nia meegai aanei, nia meegai aanei e milimilia labelaa?”^e

Digau hai mee dabu ga helekai, “Uaa.”

¹⁴Gei Haggai ga helekai, “Dimaadua e helekai bolo e hai be di mee deenei dela e hai hegau gi tenuta deenei, mo e hai hegau gi nia mee huogodoo ala e hai go digaula. Malaa, nia mee huogodoo ala e tigidaumaha ai ginaadou i hongo di gowaa dudu tigidaumaha le e milimilia.”

Dimaadua e hagababa bolo Ia ga haga humalia digaula

¹⁵Dimaadua e helekai, “Goodou e de gidee nia mee ala ne hai adu? I mua di godou hau di Hale Daumaha, ¹⁶goodou guu hula gi di haga-

^b 2.3 Ezra 3.12 ^c 2.5 Exodus 29.45-46 ^d 2.6 Hebrews 12.26 ^e 2.13 Numbers 19.11-22

bae meegai golee laagau e maanadu bolo gi gidee nia ulu mee honu meegai e madalua, gei nia maa nia mee hua e madangaholu. Goodou e hula e mamaanadu bolo gi huai mai godou galon waini madalima mai di mee dugu wai, gei goodou gu huai hua nia galon e madalua. ¹⁷Au gu hagau dagu madangi welengina, mo di madangi gono huoloo belee haggammade gi daha godou mee belee hagatomo huogodoo, gei goodou digi huli gi daha mo godou huaidu. ¹⁸Dangi nei di madalua maa haa laangi o di hiwa malama, di laangi ne lawa di hau di hagamau o di Hale Daumaha. Goodou mmada ma ni aha ala ga gila aga nomuli. ¹⁹Idimaa, ma e aha maa nia huwa laagau meegai ne dubu ai, gei nia laagau ‘grape’, nia laagau ‘fig’, nia laagau ‘pomegranate’, mo nia laagau olib digi huwa nadau meegai, gei dolomeenei gaa huli gi muli, gei Au ga hagahumalia goodou.”

Di hagababa Dimaadua ne hai ang gi Zerubbabel

²⁰I di laangi la hua, di madalua maa haa laangi o di malama deela, Dimaadua guu wanga dana lua hagailoo gi Haggai, ²¹bolo gi wanga ina gi Zerubbabel, di gobinaa o Judah, “Au gu togomaalia belee haga ngalungalua di langi i nua mo henuailala, ²²ga haga magedaa nia henua king, ga haga lawa nadau mogobuna. Au ga haga hingahinga nia waga hongo henua digaula mo digau dele waga. Nia hoodo la gaa mmade, gei digau ala e llele nia maa la ga hagadau daaligi ginaadou. ²³I di laangi deela, gei Au gaa lahi goe, Zerubbabel, dagu dangada hai hegau, gaa dugu goe e dagi i dogu ingoo. Ma kooe dela ne hilihili ko Au.” Aanei nnelekai mai baahi o Dimaadua, go di Gowaa Aamua.

ZECHARIAH

Di Beebaa Zechariah

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Zechariah e wwae lua:

1) Di mada e 1 gaa hana gi di mada e 8. Nia helekai kokohp mai baahi o soukohp Zechariah la ne hai go mee i mehang a di ngadau e 520 gaa tugi 518 i mua o Christ. Di baahi damana o nia kokohp aanei la nia hagagida haga modo-ngoohia di hau hoou Jerusalem mo di Hale Daumaha, di haga madammaa o nia daangada a God, mo di madagoaa dela e hanimoi ai di Mesaia.

2) Di mada e 9 gaa hana gi di mada e 14. Nia helekai kokohp ala e haga modo-ngoohia di hai o di Mesaia, mo di hagi aga haga muliagina.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Nnelekai haga lliga mo di hagadagadagee (1.1–8.23)

Di hagi aga o nia henua ala e hoohoo gi Israel (9.1-8)

Di maluagina mo di aumaalia o di madagoaa dela ga hanimoi (9.9–14.21)

Dimaadua e gahigahi ana daangada gi lloomoi gi muli gi de Ia

1 ¹I lodo di walu malama o di lua ngadau Darius nogo hai di tagi damana o Persia, Dimaadua guu wanga ana helekai gi soukohp Zechariah, tama daane a Berechiah, dono damana madua go Iddo.^a ²Dimaadua di Gowaa Aamua gu hagi anga gi Zechariah bolo gi helekai gi nia daangada, “Au go Dimaadua gu hagawe lewele huoloo gi godou maadua mmaadua, ³malaa dolomeenei Au e helekai adu gi goodou ‘Lloomoi gi muli gi di Au, gei Au ga hanadu labelaa gi goodou. ⁴Hudee hai be godou maadua mmaadua. I mua loo, nia soukohp guu wanga agu helekai gi digaula bolo gi hudee mouli huaidu, gi dugua di nadau mouli huaidu. Gei digaula digi hagalongo be digi daudali agu helekai. ⁵Godou maa-

^a 1.1 Ezra 4.24–5.1; 6.14

dua mmaadua mo nia soukohp aalaa la guu mmade gu hagalee. ⁶ Agu daangada hai hegau go nia soukohp guu wanga gi digaula agu helekai mo nia hagailoo hagalliga, gei digaula digi hagalongo, guu kae di haguadua o nadau de hagalongo. Nomuli gei digaula guu huli nadau mouli gu iloo ginaadou bolo Au go Dimaadua di Gowaa Aamua ne haguadua ginaadou gii tau gi nadau de hagalongo, mo dagu hai ne haganoho bolo e hai ang gi digaula.’”

Di moe soukohp i nia hoodo

⁷ Di madagoaa Darius nogo hai di tagi damana o Persia, i lodo di lua ngadau i di madalua maa haa laangi o di madangaholu maa dahi malama (di malama go Shebat), Dimaadua gu hagadae mai ana helekai i lodo di mido i di boo. ⁸ Au guu mmada gi tangada di langi e lele i hongo di hoodo mmee. Mee mo dana hoodo gaa togo i lodo nia laagau ‘myrtle’ i lodo di gowaa bapaba, nia hoodo labelaa i muli o mee, nia hoodo mmee, habui-habula, mo nia hoodo kene e tuu i golo.^b ⁹ Au ga heeu gi taane deela, “Meenei, tadinga o nia hoodo aanei le e hai bolo aha?”

Mee ga helekai, “Au ga hagi adu gi di goe tadinga o nia hoodo aanei. ¹⁰ Dimaadua gu hagau digaula belee hagadina henuailala.”

¹¹ Digaula ga hagamodongoohia gi tangada di langi nadau mee ne gidee, “Gimaadou guu hula laa lodo henuailala, gu gidee bolo henuailala hagatau gu deai dono hagamaamaa ai gu bagege.”

¹² Tangada di langi ga helekai, “Dimaadua di Gowaa Aamua, Goe gu hagawelewele gi Jerusalem mo nia waahale o Judah i lodo nia ngadau e madahidu dolomeenei. E waalooloo behe e mua dau hagamodongoohia do dumaalia dehuia?”

¹³ Dimaadua ga helekai gi di heeu tangada di langi i nia helekai hagamanawa lamalia, ¹⁴ gei tangada di langi ga hai mai gi di au bolo gi haga gila ina nia helekai Dimaadua ne helekai ai boloo, “Au e aloho huoloo, ge e haamanawa i dogu waahale dabuaahia go Jerusalem. ¹⁵ Au e hagawelewele huoloo gi nia henua ala e noho i di aumaalia. Idimaa dogu madagoaa nogo hagakono dogu hagawelewele nogo hai baahi gi agu daangada, gei nia henua aalaa gu haguadua kono huoloo agu daangada. ¹⁶ Malaa, Au gu hanimoi labelaa gi Jerusalem e hagamodongoohia dogu dumaalia dehuia gi di waahale. Dogu Hale Daumaha ga haga hoo, gei di waahale gaa hau labelaa.”

¹⁷ Tangada di langi gu hai mai labelaa bolo gi hagamodongoohia aga ina boloo, “Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai bolo ono waahale ga humalia labelaa, gei Mee ga hagamaamaa labelaa Jerusalem ga hagaingoo di waahale bolo ni aana.”

^b 1.8 Hagagida 6.2-8

Di moe o nia madaagoo

¹⁸I lodo tuai mido au guu mmada gi nia madaagoo kau e haa. ¹⁹Au ga heeu gi tangada di langi dela nogo leelee mai gi di au, “Tadinga o nia madaagoo aanei le e hai bolo aha?”

Mee ga helekai gi dagu heeu, “Nia maa le e hai di hagamodongoohia bolo nia mogobuna o henuailala ala ne hai nia daangada o Judah, Israel, mo Jerusalem gi modoho.”

²⁰Dimaadua ga hagagidee au nia daane ngalua dogohaa mo nadau haamaa. ²¹Au ga heeu, “Nia daane aanei ne lloomoi belee hai nadau aha?”

Mee ga helekai, “Digaula ne lloomoi belee hagamadagudagu ge daa gi daha nia henua ala ne hagahuidu di guongo go Judah hagatau guu hai nia daangada gi modoho gi daha.”

Di moe o di uga hagatau mee

2 ¹I lodo tuai mido au guu mmada gi taane e daahi dana uga hagatau mee i lodo dono lima. ²Au ga heeu, “Goe hana gi hee?”

Mee ga helekai gi dagu heeu, “E hagatau Jerusalem, gi iloo di palaha mo di looloo di maa.” ³Nomuli gei au gaa mmada gi tangada di langi dela nogo leelee mai gi di au nomua, gaa duu gi mua, ge tuai dangada di langi ga hanimo gi baahi o mee. ⁴Tangada di langi matagidagi ga helekai gi tangada di langi dela i golo, “Lele hagi anga ina gi tama daane dela e daahi dana uga hagatau mee bolo nia daangada mono manu ga dogologowaahee i lodo Jerusalem ga deloaa di duuli go nia abaaba. ⁵Dimaadua gu hagababa bolo la go di abaaba ahi e haganiga di waahale e duuli di maa, Mee gaa noho i golo mo ono madamada huogodoo.”

Digau ne hagabagi gi daha mo nadau henua guu gahi gi lloomoi gi nadau henua donu

⁶⁻⁷Dimaadua gu helekai gi ana daangada, “Au gu haga modoho goodou gii noho dagidahi i lodo nia gowaa huogodoo. Malaa, dolomeenei goodou ala e noho i nnenua mai i daha, goodou llele gi daha mo Babylonia, hula gi muli gi Jerusalem. ⁸Tangada dela ma ga daaligi goodou, mee e daaligi hua di mee dela e kaedahi e hagalabagau mai gi di Au.”

Dimaadua di Gowaa Aamua ne hagau mai au mo ana helekai ang gi nia henua ala ne kae nia goloo o ana daangada, ⁹“Ma go Dimaadua modo go la dela ga heebagi hai baahi adu gi goodou, gei digau ala nogo hai hege adu gi goodou i mua, gaa kae godou goloo.”

Di madagoaa di mee deenei ma ga gila aga, nia daangada huogodoo ga iloo bolo ma go Dimaadua di Gowaa Aamua ne hagau mai au.

¹⁰Dimaadua ga helekai, “Nia daangada Jerusalem, daahili tenetene! Au gaa noho i godou baahi!”

¹¹I di madagoaa deela, nia henua e logo ga lloomoi gi Dimaadua gaa hai nia daangada ni Mee. Mee gaa noho i godou baahi, gei goodou ga iloo bolo Mee ne hagau mai au gi goodou. ¹²Judah gaa hai tenea hagabalagau labelaa ni Dimaadua i lodo dono henua dabu, gei Jerusalem gaa hai di waahale dela e kaedahi e aloho iei Mee.

¹³Noho deemuu huogodoo i mua o Dimaadua, idimaa Mee e haneia i dono Gowaa Dabuaahia.

Di moe o soukohp i tagi aamua hai mee dabu

3 ¹I lodo tuai midi, Dimaadua e haga gidee mai tagi hai mee dabu go Joshua e duu i mua tangada di langi o Dimaadua. I baahi Joshua, Setan e duu i golo gu togomaalia e hagahuaidu a mee.^c

²Tangada di langi o Dimaadua ga helekai gi Setan, “Dimaadua gi hagahuaidu ina goe, Setan! Dimaadua dela e aloho i Jerusalem gi hagahuaidu ina goe. Taane deenei le e hai gadoo be di laagau dela ne daa gi daha mo di ahi.”^d

³Joshua nogo duu i golo, e ulu ono gahu dogolia. ⁴Tangada di langi ga helekai gi ana gau hai hegau di langi, “Daawa ina gi daha nia gahu dogolia ala e ulu taane deenei.” Nomuli ga helekai gi Joshua, “Au gu daa gi daha oo hala, ga gowadu nia gahu hoo e ulu iei goe.”

⁵Mee ga helekai gi digau hai hegau gi gahu dia di libogo Joshua gi di gahu libogo madammaa. Digaula guu gahu di libogo o maa ga haga ulu a mee gi nia gahu hoo, ge tangada di langi e duu i golo.

⁶Tangada di langi ga hagi anga gi Joshua bolo ⁷Dimaadua di Gowaa Aamua gu helekai, “Maa goe ga daudali agu haganoho gaa hai agu hegau ne gowadu, gei goe gaa dahi hua igolo gi muli dagu Hale Daumaha mo nia gowaa di Hale Daumaha, Au ga longono au dalodalo be dagu longono nia dalodalo o digau di langi ala i ugu mua.

⁸Joshua, hagalongo, ma kooe di tagi aamua hai mee dabu. Goodou go nia hoo gau hai mee dabu a maa, hagalongo, goodou la go di hagamodongoohia o tenea humalia maalia: Au gaa hai goodou gi gidee dagu dangada hai hegau dela e haga ingoo bolo Di Manga!^e

⁹Au e dugu dagu hadu e dahi e hidu ono madaaduge gi mua Joshua. Au ga maaga nia helekai gi hongo di maa, malaa, i lodo di laangi e dahi Au ga daa gi daha di hala o tenea deenei. ¹⁰Di madagoaa di laangi deela ma ga dau mai, dahi mo dahi i goodou ga hagamahi dono dangada mai i daha gi hanimoi gi di gowaa dela e noho baba mo di aumaalia, e daabui go godou hadagee waini mono laagau ‘fig’.”^f

^c 3.1 Ezra 5.2; Hagagida 12.10 ^d 3.2 Jude 9 ^e 3.8 Jeremiah 23.5; 33.15; Zechariah 6.12

^f 3.10 Micah 4.4

Di moe o di lohongo malama

4 ¹Tangada di langi dela nogo leelee mai gi di au gu hanimoi labelaa gu hangahanga au be tangada nogo kii. ²Mee ga heeu, “Ma di aha dela e mmada ginai goe?”

Au ga helekai gi di heeu a maa, “Di lohongo malama ne hai gi nia goolo. I di ulu gi nua, iai di boolo i golo, di maa e dugu nia lolo. I hongo di lohongo malama deela, iai nia malama e hidu, di malama e dahi iai nia gowaa e hidu e dugu ai nia uga malama. ³Nia laagau olib e lua i baahi di lohongo malama deela, e dahi i di baahi e dahi.”⁸ ⁴Au ga heeu gi tangada di langi, “Meenei, nia mee aanei le e hagamodongoohia nadau aha?”

⁵Mee ga heeu mai, “Goe e deiloo?”

Au ga helekai, “Meenei au e deiloo.”

⁶Tangada di langi ga hai mai bolo gi wanga ina gi Zerubbabel nia helekai a Dimaadua aanei: “Goe gaa gila, hagalee mai baahi o maaloo dauwa, be mai oo mahi donu, gei mai hua i baahi dogu hagataalunga.^h ⁷Nia hagadeaadee llauehe gadoo be nia gonduu ga hagalee i oo mua. Goe gaa hau labelaa di Hale Daumaha, i do madagoaa ma ga haganoho di hadu muliagi loo gi dono lohongo, gei nia daangada gaa wwolo, ‘E mada-mada, e madamada!’ ”

⁸Nia helekai labelaa gu lloomoi gi di au mai i baahi Dimaadua. ⁹Mee ne helekai, “Zerubbabel gu haganoho di hagamau di Hale Daumaha, gei mee ga hagalawa di hale. Di madagoaa di mee deenei ga gila aga, gei agu daangada ga iloo bolo ma ko Au dela ne hagau goe gi digaula. ¹⁰Digaula e lodo huaidu idimaa di Hale Daumaha le e duainau. Malaa, digaula ga gidee Zerubbabel e hauhau di Hale Daumaha e hagalee noho, gei digaula ga tenetene.”

Tadinga o di moe

Tangada di langi ga helekai mai gi di au, “Nia malama e hidu la go nia golomada e hidu o Dimaadua, e gidee henuailala hagatau.”ⁱ

¹¹Gei au ga heeu gi mee, “Nia laagau olib e lua ala i nia baahi dagidahi o di lohongo malama le e hai dono hadinga bolo aha?”^j ¹²Tadinga o nia manga laagau olib e lua ala i baahi nia paip goolo e lua ala e halihali ai nia lolo olib le e hai bolo aha?”

¹³Mee ga heeu mai gi di au, “Goe e deiloo?”

Au ga helekai gi mee, “Meenei, au e deiloo.”

¹⁴Mee ga helekai, “Aanei la go nia daane dogolua ala ne hilihili, ge gu hagatulu go Dimaadua belee hege ang gi de Ia, go di Tagi o henuailala hagatau.”

g 4.3 Hagagida 11.4 h 4.6 Ezra 5.2 i 4.10 Hagagida 5.6 j 4.11 Hagagida 11.4

Di moe o di beebaa wini maangi

5 ¹Au gaa mmada labelaa, tolongo deenei gei au ne mmada gi di beebaa wini e maangi i lodo di ahiaalangi. ²Tangada di langi ga heeu mai be di maa di aha ne mmada ginai au. Au ga helekai gi mee, “Di beebaa wini e maangi i lodo di ahiaalangi; di maa e looloo nia piidi motolu ge palaha nia piidi madangaholu maa lima.”

³Gei mee ga helekai mai, “I hongo di maa le e hihi nia helekai haga halauwa ala belee hagau gi hongo tenuta hagatau. I hongo di baahi e dahi o di beebaa wini e helekai bolo digau gaiaa huogodoo ga daa gi daha mo tenuta; ge i hongo di baahi dela i golo e helekai bolo nia daangada huogodoo ala e helekai tilikai i lodo di hagamodu le e lahi labelaa gi daha. ⁴Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai bolo la ga hagau di haga halauwa deenei gi daha, ge di maa ga ulu gi lodo nia hale o digau gaiaa huogodoo mo nia hale digau huogodoo ala e helekai tilikai i lodo di hagamodu. Di maa gaa noho i lodo nadau hale gaa oho nia hale digaula.”

Di moe o di ahina i lodo di gada

⁵Tangada di langi ga gila mai labelaa ga helekai, “Mmada! Di mee labelaa i golo e hanimoi!”

⁶Au ga heeu, “Ma di aha?”

Mee ga helekai gi dagu heeu, “Ma di gada, di hagamodongoohia o nia hala o tenuta hagatau.”

⁷Di uhi di gada la ne hai gi nia leed. Au gaa mmada hua gei di uhi guu tanga gi nua, gei di ahina e noho i lodo di gada deelaa!

⁸Tangada di langi ga helekai, “Di ahina deenei la di hagamodongoo-hia o di mouli huaidu.” Mee gaa hono a mee gi lodo di gada, gaa pono di gada gi dono uhi.

⁹Au gaa mmada gi nua ga gidee nia ahina dogolua e mmaangi mai gi di au, nia bakau meemaa e maaloo dangihi gadoo be nia bakau o nia ‘stork’. Meemaa ga dahi aga di gada deelaa, ga mmaangi gi daha mo di nau gada.

¹⁰Au ga heeu gi tangada di langi, “Meemaa e kae di maa gi hee?”

¹¹Mee ga helekai, “Gi Babylonia, di gowaa dela e hau ai meemaa di hale daumaha gi di maa. Di madagoaa di hale daumaha deelaa la gaa lawa, gei di gada deelaa gaa dugu i golo e daumaha ginai.”

Di moe o nia waga dauwa e haa

6 ¹Au guu mmada gi di moe labelaa. Tolong deenei au ne mmada gi nia waga dauwa hongo henua e haa e ulu mai gi daha mo mehanga nia gonduu baalanga mmee e lua. ²Di waga dauwa matagidagi e hudi go nia hoodo mmee, di lua waga dauwa e hudi go nia hoodo luuli,^k ³togodolu waga dauwa e hudi go nia

^k 6.2 Hagagida 6.4,5

hoodo kene, di haa waga dauwa e hudi go nia hoodo habuihabula.¹ ⁴Au ga heeu gi tangada di langi, “Meenei, nia waga dauwa aanei la ono hadinga bolo aha?”

⁵Mee ga helekai gi dagu heeu, “Aanei la nia madangi e haa nogo lloomoi hua i baahi o di Tagi o henuailala hagatau.”^m

⁶Di waga dauwa dela e hudi go nia hoodo luuli le e hana gi ngeia gi Babylonia, nia hoodo kene e hula gi dai, gei nia hoodo habuihabula e hula gi lodo henua gi baahi ngaaga. ⁷Di madagoaa nia hoodo habuihabula ne lloomoi gi daha, digaula nogo dee baba di hula e hagadina henuailala. Tangada di langi ga helekai, “Hula hagadinaina henuailala!” gei digaula gaa hula. ⁸Gei tangada di langi gaa wolo mai gi di au, “Nia hoodo ala ne hula gi ngeia gi Babylonia guu dugu di hagawelegele o Dimaadua.”

Nnelekai e wanga di hau king gi hongo di libogo Joshua

⁹Dimaadua gu gaamai nia helekai aanei. ¹⁰Mee ne helekai, “Kaina nia kisakis ala ne gaamai go Heldai, Tobijah, mo Jedaiah, hula hagalimalima gi di hale o Josiah tama daane a Zephaniah. Nia daane huogodoo aanei la ne lloomoi gi daha mo di nadau noho i lodo tenua go Babylonia.

¹¹Heia di hau king gi nia silber mono goolo ala ne wanga gi digaula, wanga ina gi hongo di libogo o tagi hai mee dabu go Joshua, tama daane a Jehozadak. ¹²Hagi anga ina gi mee bolo Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Taane dela e hagaingoo bolo “Di Manga” ga humalia ang gi deia i di gowaa dela iei mee, ga haga hoo di Hale Daumaha Dimaadua.”ⁿ

¹³Go mee dela gaa hau di maa gaa kae di hagalaamua o di king, gaa dagi ana daangada. Tangada hai mee dabu ga i golo i baahi dono lohongo king, gei meema ga ngalua ngaadahi i di aumaalia mo di buni.’ ¹⁴Di hau king gaa hai di hagalangahia i lodo di Hale Daumaha Dimaadua e hagalaamua Heldai, Tobijah, Jedaiah, mo Josiah.”

¹⁵Nia daane ala e noho hagamogowaa ga lloomoi ga hagamaamaa e hau di Hale Daumaha a Dimaadua. Di madagoaa di maa ma gaa lawa di haga hoo, goodou ga iloo bolo Dimaadua di Gowaa Aamua ne hagau mai au gi goodou. Di mee deenei gaa gila hagatau maa goodou ga daudali gii tugi nia helekai a Dimaadua di godou God.

Dimaadua e dehihai gi di hagaonge de haamanawa

7 ¹I di haa laangi o di hiwa malama (di malama go Kislev), i lodo di haa ngadau Darius nogo hai di tagi o Persia, Dimaadua gu gaamai ana helekai.

²Nia daangada o Bethel gu hagau a Sharezer mo Regemmelech mo nadau daane gi di Hale Daumaha a Dimaadua di Gowaa Aamua bele

¹ 6.3 Hagagida 6.2 ^m 6.5 Hagagida 7.1 ⁿ 6.12 Jeremiah 23.5; 33.15; Zechariah 3.8

dalodalo i di hagahumalia Dimaadua ³mo e heeu gi digau hai mee dabu mo nia soukohp di heeu deenei: “Gimaadou ne belee hagaonge i lodo di lima malama e duudagi di madau manawa gee idimaa go di mooho o di Hale Daumaha, gii hai be di madau hai nogo hai i lodo nia ngadau e logo gaa dae mai loo gi dolomeenei?”

⁴Aanei nnelekai Dimaadua ala ne lloomoi gi di au. ⁵Mee ne helekai, “Hagi anga ina gi nia daangada o tenuta deenei mo digau hai mee dabu bolo i di nadau madagoaa nogo hagaonge mo di haga manawa gee i lodo di lima malama mo di hidu malama i lodo nia ngadau e madahidu aanei, la hagalee di mee ne hagalaamua Au. ⁶Di madagoaa digaula ne miami mo di inuinu, di mee deenei ne hai belee hagamanawa lamalia hua ginaadou.”

⁷Aanei nia helekai Dimaadua ne helekai ai mai baahi nia soukohp adu gi mua i di madagoaa Jerusalem nogo mouli humalia nogo honu nia daangada, i di madagoaa nia daangada dogologo nogo noho i lodo nia guongo i di gili di waahale mo e noho labelaa i lodo tenuta baahi ngaaga mo tono nia dama gonduu i baahi dai.

Tee hagalongo la ne hidi ai di hula gi daha

⁸Dimaadua guu wanga nia helekai aanei gi Zechariah, ⁹“I mua loo Au guu wanga nia helekai aanei gi agu daangada gi daudalia, ‘Goodou e hai loo gi gidee bolo di hagamodongoohia di mee dela e donu la guu lawa di hai, gei goodou e hai loo gi hagadau manawa dumaalia, ge manawa humalia. ¹⁰Hudee hagahuaidu ina nia ahina guu mmade nadau lodo, nia dama guu mmade nadau maadua, digau mai i daha ala e noho i godou baahi, be tei dangada dela e hiihai gi di hagamaamaa. Hudee hai hagamaanadu bolo e hagahuaidu dahi mo dahi i goodou.’

¹¹“Gei agu daangada gu de hiihai di hagalongo mai. Digaula guu tai nadau maanadu, ¹²gu haga hamaaloo nadau manawa be di hadugalaa. Idimaa digaula digi hagalongo gi agu helekai agoago ala ne hagadae go agu soukohp nogo mouli i mua loo gi digaula, gei au gu hagawelewele. ¹³Idimaa digaula digi hagalongo i di madagoaa Au ne helekai, gei Au digi helekai gi nia dangidangi digaula. ¹⁴Gadoo be di madangi maaloo, Au gu duidui gi daha digaula gi noho i lodo nia henua i daha. Tenua humalia deenei guu hai di anga henua, digau e noho i hongo di maa ai.”

Dimaadua e hagababa e hau labelaa Jerusalem

8 ¹Dimaadua di Gowaa Aamua guu wanga nia helekai aanei gi Zechariah, ²“Au nogo hiihai huoloo di hagamaamaa Jerusalem idimaa i dogu aloho damanaiee i ana daangada, di aloho dela ne hai Au gi hagawelewele gi ono hagadaumee. ³Au ga hanimoi labelaa gi dogu waahale dabuaahia go Jerusalem, gaa noho i golo. Di waahale la ga modongoo-

hia bolo di waahale manawa dahi, gei di gowaa nnoonua a Dimaadua di Gowaa Aamua ga hagingoo bolo di gowaa nnoonua hagamadagu. ⁴Nia daane mo nia ahina mmaadua ala e heehee gi nia dogodogo, digaula gaa noho labelaa i hongo nia gowaa nohonoho i lodo di waahale. ⁵Nia ala laa lodo di guongo ga deeo nia dama daane mo nia dama ahina e dadaagala.

⁶“Di mee deenei e hai be di mee e deemee di hai i baahi digau o tenuta ala e dubu dolomeenei, gei di maa di mee e mee i dogu baahi. ⁷Au ga laha mai agu daangada i nia henua ala ne lahi ginai agu daangada, ⁸ga laha mai digaula mai dua mo dai, gaa noho i Jerusalem. Digaula gaa hai agu daangada, gei Au gaa hai di God ni digaula, gaa dahi digaula i di manawa dahi mo di tonu.

⁹“Goodou gi maaloo! Dolomeenei gei goodou e hagalongo gi nia helekai la hua ala nogo helehelekai ai nia soukohp i di madagoaa di baba hagamau ne haganoho belee haga hoou labelaa dogu Hale Dau-maha. ¹⁰I mua di madagoaa deela, e deai dahi dangada e mee di hui dana dangada, be di manu e ngalua, e deai tangada e mee di moholo i ono hagadaumee. Au guu hai nia daangada gii bida hai baahi i nadau mehanga. ¹¹Malaa, dolomeenei, gei dahi ang gi digau ala ne dubu i lodo tenuta deenei le e hagalee hai be dahi hai i mua. ¹²Digaula gaa dogi nadau laagau meegai i lodo di aumaalia. Nadau laagau waini gaa huwa nia golee, nia gelegele gaa huwa ono laagau, tenuta ga uwauwa, nia wai ga logowaahee. Au ga hagahumalia nia daangada o dogu henua ala ne dubu gi nia maluagina aanei. ¹³Nia daangada o Judah mo Israel! Digau mai i daha i mua nogo hagadau haga halauwa ginaadou, boloo, ‘Di lauwa dela ne tale gi Judah mo Israel, gi hagalaui ina goe!’ Malaa, Au ga benebene goodou, gei digau mai i daha ga hagadau helekai i nadau mehanga, ‘Nia hagahumalia ala ne wanga gi Judah mo Israel gi hai mee ginai goe!’ Malaa, goodou gi maaloo, hudee mmaadagu.”

¹⁴Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Di madagoaa godou mmaadua mmaadua ne hai Au gi hagawelewele, Au gu hagamamaanadu belee hagahuaidu digaula, gei Au hagalee huli dahi hagamaanadu, gaa hai gii gila. ¹⁵Malaa, dolomeenei gei Au e hagamamaanadu belee hagahumalia nia daangada o Jerusalem mo Judah. Malaa, goodou hudee mmaadagu. ¹⁶Aanei nia mee belee hai go goodou: Hagadau helekai di tonu i godou mehanga. I lodo nia gowaa hai gabunga, hagamodongoo-hia aga di tonu, go di tonu dela e gaamai di noho di aumaalia.” ¹⁷Hudee hai bilaan e bida hagahuaidu goodou. Hudee hagi aga tilikai i lala di hagamodu. Au e hagadugina gi nia helekai tilikai, hai baahi gi di tonu, mo taaligi dangada.”

° 8.16 Ephesians 4.25

¹⁸Dimaadua di Gowaa Aamua guu wanga nnelekai aanei gi Zechariah, ¹⁹“Nia hagaonge ala ne hai i lodo di haa, di lima, di hidu mo di madangaholu malama gaa huli gaa hai nia laangi budu hagatenetene mo manawa lamalia ang gi nia daangada o Judah. Goodou e hai loo gi aloho di tonu mo di aumaalia.”

²⁰Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, “Di madagoaa i golo e dau mai gei nia daangada mai nia waahale e logo ga lloomoi gi Jerusalem. ²¹Nia daangada mai di waahale e dahi ga helekai gi nia daangada mai di waahale dela i golo, ‘Gimaadou ga daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua, ga dalodalo gi ono hagahumalia. Lloomoi madalia gimaadou!’ ²²Nia daangada dogologo mo nia henua maaloo ga lloomoi gi Jerusalem e daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua mo di dalodalo gi Mee gi hagahumalia ina ginaadou. ²³I lodo nia laangi aalaa, digau dogo madangaholu mai nia henua i daha ga lloomoi gi dahi dangada o Jew, ga helekai, ‘Gimaadou e hiihai e buni adu gi lodo di godou gowaa dela e hula ginai, idimaa gimaadou gu hagalongo bolo God e madalia goodou.’ ”

Di hagiaga o nia hoo henua

9 ¹Aanei nnelekai Dimaadua:^p Mee guu hai ana haganoho hagaduadua ang gi tenuta o Hadrach mo di waahale Damascus. Hagalee go nia madawaawa la hua o Israel, gei di waahale dagi o Syria labelaa di mee ni Dimaadua. ²Hamath dela e tale gi Hadrach, tenuta labelaa ni Mee, mo nia waahale o Tyre mo Sidon, dalia nadau iloo hai mee. ³Tyre gu duuli abaaba eia gu hagabae gi nua nia silber mono goolo gu logowaahee hua be nia gelegele! ⁴Malaa, Dimaadua ga daa gi daha mo mee nia mee huogodoo ala e hai mee ginai. Mee gaa kili nia maluagina o maa gi lodo tai, gei di waahale gaa wele gaa tugi di gelegele.^q

⁵Di waahale o Ashkelon ga gidee di mee deenei ga madagu. Di waahale o Gaza gaa mmada gi di maa ga duadua mmaemmae huoloo. Ekron dela gadoo, ono hagadagadagee ga hagalee. Gaza ga deai dono king ai, ge Ashkelon ga diiagi gaa hai di anga gowaa.^r ⁶Nia daangada unugi baahi lua gaa noho i lodo Ashdod. Dimaadua e helekai, “Au ga hagamana hila gi lala digau Philistia hagapuu huogodoo aanei. ⁷Digaula ga hagalee e gai nia goneiga mono dodo i nolodo, be nia meegai ala i golo ala guu bule. Huogodoo ala ne mouli ga buni anga gi agu daangada gaa hai be di madahaanau i lodo di madawaawa Judah. Ekron

^p **9.1** Isaiah 17.1-3; Jeremiah 49.23-27; Amos 1.3-5 ^q **9.4** Isaiah 23.1-18; Ezekiel 26.1-28.26; Joel 3.4-8; Amos 1.9-10; Matthew 11.21-22; Luke 10.13-14 ^r **9.5** Isaiah 14.29-31; Jeremiah 47.1-7; Ezekiel 25.15-17; Joel 3.4-8; Amos 1.6-8; Zephaniah 2.4-7

ga buni anga gi agu daangada, gadoo be digau Jebusite. ⁸ Au ga haga-loohi dogu henua ga duuli digau dauwa gi dee hula laalaa. Au ga hagalee dumaalia gi nia dagi hagamuaa gi hagahuaudu ina agu daangada labe-laa. Au gu gidee di hagaduadua balua o agu daangada.”

Di King dela gaa gila maalia

⁹ Goodou go digau Zion,
goodou gi wwolowwolo gi nua mo di tenetene!
Goodou go digau Jerusalem,
goodou momoogo tenetene.
Mmada, di godou king ga hanimoi gi goodou!
Mee e hanimoi i di mahi aamua
mo di mogobuna o di aali,
gei mee e hila gi lala,
e hanimoi i hongo di ‘donkey’-ahina,
go tama ‘donkey’.^s

¹⁰ Dimaadua ga helekai, ^t “Au ga daa gi daha mo Israel nia waga dauwa, gaa kae nia hoodo ala i Jerusalem, gei nia maalei dauwa ala nogo hai hegau i lodo nia dauwa la gaa oho gi daha. Di godou king gaa hai di aumaalia i mehanga nia henua llauehe, Mee gaa dagi di tai nei gaa dau loo gi di tai dela i golo, mai i di monowai Euphrates gaa hana gi nia mada o henuailala.”

Dimaadua ga benebene ana daangada

¹¹ Dimaadua ga helekai, ^u “Au ga hagamehede godou gau galabudi gi daha mo di luwa dela ono wai ai, idimaa i dagu hagababa dela ne hai adu gi goodou, dela ne maaga gi nia dodo tigidaumaha. ¹² Hula gi muli, goodou go digau ala ne lahi gi daha, aalaa godou hagadagadagee i golo dolomeenei. Hula gi muli gi di guongo dela e noho humalia goodou. Dolomeenei gei Au e hagi adu gi goodou bolo Au gaa hui goodou dualua gi nonua mo e haga maluagina goodou i godou hagaduadua huogodoo ala ne kae. ¹³ Au ga hai hegau gi Judah gadoo be di maalei, gei ga hai hegau gi Israel be nia amu maalei. Au ga hai hegau gi nia daane o Zion be tulumanu dauwa, e heebagi gi nia daane o Greece.”

¹⁴ Dimaadua ga hagagida la gi ana daangada, Mee gaa puu dana amu maalei gadoo be di ila. Di Tagi go Yihowah ga ili dana buu, Mee ga hanaga i lodo di madangi maaloo mai ngaaga. ¹⁵ Yihowah di Gowaa Aamua ga abaaba ana daangada, gei digaula ga daaligi nadau hagadau-mee gi hagalee. Digaula ga hagalongoaa i lodo tauwa be digau libaliba,

^s 9.9 Matthew 21.5; John 12.15 ^t 9.10 Pisalem 72.8 ^u 9.11 Exodus 24.8

ga haghali nia dodo o nadau hagadaumee. Nia dodo digaula gaa hali gadoo be nia dodo tigidaumaha i lodo di boolo ala ma gaa llingi gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha.

¹⁶Di laangi deela ma ga dau mai, gei Dimaadua ga benebene ana daangada gadoo be tangada hagaloohi siibi dela e benebene ana siibi gi daha mo nia haingadaa. Digaula ga maahina i lodo dono henua, gadoo be nia hadu hagabalagau o di hau king. ¹⁷E humalia ge madamada hualaa behe go tenua deela! Digau ala lligi ga tomo aga ga maaloo i nia huwa ‘wheat’ mono waini o tenua.

Dimaadua e hagababa di dagaloaha

10 ¹Dalodalo gi Dimaadua gi hagadoo ina di uwa i lodo di mada-goaa e tomo nia laagau hoou. Ma go Dimaadua dela e hagau ana gololangi uwa mono uwa, e hagatomo aga nia hadagee o nia daangada huogodoo. ²Nia daangada e halahala di longo mai baahi nia ada god mo digau hagailoo maluagina, gei nadau mee ala e kae i baahi digaula la nia tilikai mono balumee. Hunu ginaadou e hagamodongoohia nia moe, malaa e halahalau hua goodou; di nadau haga manawa tenetene goodou le e balumee hua. Malaa, nia daangada e heehee gadoo be nia siibi ne nngala. Digaula gu huaidu ang gi ginaadou idimaa digaula nadau dagi ai.

³Dimaadua e helekai, “Au e hagawelewele gi digau mai i daha ala e dagi agu daangada, gei Au ga hagaduadua digaula. Nia daangada o Judah la digau ni aagu. Au, go Dimaadua di Gowaa Aamua, ga benebene digaula. Digaula gaa hai be nia hoodo dauwa maaloo ni aagu. ⁴Mai i lodo digaula e lloomoi digau hau haganoho, digau e dagi, mo nia dagi dauwa e dagi agu daangada. ⁵Nia daangada o Judah ga maaloo be digau dauwa ala e dagadagahi nadau hagadaumee gi lodo nia gowaa gulugulua i hongo nia ala hagalligi. Digaula ga heebagi idimaa Dimaadua e madalia ginaadou, digaula ga hagamagedaa hoki nadau hagadaumee ala e lle hoodo.

⁶“Au gaa hai nia daangada o Judah gi maaloo; Au ga haga dagaloaha nia daangada Israel. Au ga aloho i digaula, ga laha mai labelaa digaula gi nadau henua. Digaula gaa hai be nia daangada digi diiagi ko Au. Au go Dimaadua go di nadau God. Au ga hagagila nadau dalodalo. ⁷Nia daangada Israel ga maaloo be digau dauwa, ga tenetene be nia daane ala ne inuinu nadau waini. Nadau hagdili ga langahia di maaloo deenei, ga manawa lamalia idimaa di mee ni Dimaadua ne hai.

⁸“Au ga gahigahi agu daangada, ga haga dagabuli digaula. Au ga haga dagaloaha digaula, gaa hai digaula gi logowaahee be di hai digaula nogo dogologo. ⁹Ma e aha maa Au gu duwweduwwa digaula laa lodo nia henua mogowaa, digaula ga langahia Au. Digaula mo

nadau dama ga mouli ga lloomoi ngaadahi gi muli gi nadau henua donu. ¹⁰Au ga laha mai digaula gi daha mo Egypt mo Assyria gi nadau henua ga haganoho digaula gi lodo nadau henua donu. Au ga haganoho digaula gi lodo Gilead mo Lebanon labelaa; tenna hagatau gaa honu dangada. ¹¹Di madagoa digaula gaa hula laa lodo di tai o nadau hai-ngadaa, Au, go Dimaadua, ga hagamaawa nia beau, gei nia llala o di Nile ga maangoo. Assyria tenna hagapuu gaa hila gi lala, Egypt tenna maaloo gaa hai gi bagege. ¹²Au gaa hai agu daangada gi maaloo. Digaula ga dau-maha ga hagalongo mai.”

Dimaadua ne helekai.

Di hinga o digau hagamuamua

- 11** ¹Hugee o bontai Lebanon,
gii mee di ahi di dudu gi lala au laagau ‘cedar’!
²Goodou go nia laagau ‘cypress’,
manawa gee mo di dangidangi,
nia laagau ‘cedar’ gu hingahinga;
nia laagau madamada aalaa la gu oho gi daha!
Nia laagau ‘oak’ o Bashan,
manawa gee mo di dangidangi,
di waa laagau lodo henua maadolu guu hele gi lala!
³Nia dagi e dangidangi manawa gee,
nadau madamada gu hagalee!
Hagalongo gi di lee ngoloolo o nia laion,
nadau gowaa lodo henua i taalinga Jordan gu mooho!

Nia daangada hagaloohi siibi dogolua

⁴Dimaadua go dogu God ne helekai mai gi di au, “Heia tegau tangada hagaloohi siibi o nia siibi ala ga daaligi gii mmade. ⁵Digau ala e hai mee gi nia siibi la gu daaligi nadau siibi gii mmade gei digi hagaduadua ina. Digaula guu hui gi daha nia goneiga nia maa ga helekai, ‘Hagaamu ina a Dimaadua! Gidaadou gu maluagina!’ Nia hagaloohi donu o nia siibi hogi deai nadau aloho i nia siibi aalaa ai.”

⁶(Dimaadua ga helekai, “Au ga hagalee aloho dahi dangada i henua-ilala. Ko Au hua gaa wanga nia daangada huogodoo gi lodo nia mogobuna o nadau dagi. Nia dagi aanei gaa oho henuailala, gei Au hagalee duuli di maa gi dee oho go digaula.”)

⁷Digau ala ne hui mo di huihui gi daha nia siibi gu hagangalua au, gei au guu hai tangada hagaloohi siibi o nia siibi ala ne belee daaligi. Au gaa kae agu bida laagau e lua: E dahi e hagaingoo koau bolo “Hiihai” gei di hoo di maa e hagaingoo bolo “Buni dahi”. Gei au gu benebene nia siibi aalaa. ⁸Au gu hagawelewele gi digau hagaloohi siibi dogodolu ala

i golo nogo hai baahi mai, gei au gu daaligi digaula huogodoo gii mmade i lodo di malama hua e dahi. ⁹Gei au ga helekai gi nia siibi, “Au ga hagalee hai di godou dangada hagaloohi. Dugu ang gi digau ala belee mmade gii mmade. Dugu ang gi digau ala belee oho gi daha gi mooho. Digau ala ma gaa dubu ga hagadau daaligi ginaadou.” ¹⁰Gei au ga dahi aga di bida laagau dela e hagaingoo bolo “Hiihai” gaa hadi di maa, e oho di hagababa Dimaadua ne hai gi nia henua huogodoo. ¹¹Malaa, di hagababa gu hagalee mogobuna i di laangi deelaa. Digau ala ne hui ga huihui gi daha nia siibi, nogo daumada au, gei digaula gu iloo bolo Dimaadua ne leele mai i lodo agu mee ala ne hai. ¹²Au ga helekai gi digaula, “Maa goodou e hiihai, huina au. Maa goodou e hagalee hiihai, duguina hua.” Digaula gaa hui au gi nia silber motolu bolo dela dogu hui.”

¹³Dimaadua ga helekai mai gi di au, “Duguina nia maa gi lodo di gowaa dugu bahihadu di Hale Daumaha.” Au gaa kae nia silber monnono motolu ala ne hagamaanadu go digaula bolo di hui damanaiee ne hui au, gaa wanga nia maa gi lodo di gowaa dugu bahihadu di Hale Daumaha.” ¹⁴Gei au gaa hadi di lua laagau dela e hagaingoo bolo “Buni dahi”, gei di buni dahi o Judah mo Israel gu mooho.

¹⁵Gei Dimaadua ga helekai mai gi di au, “Heia labelaa tegau o tangada hagaloohi siibi, tolono deenei heia be di balu dangada hagaloohi siibi. ¹⁶Au guu dugu dagu dangada e hagaloohi agu siibi, gei mee e hagalee hagamaama nia siibi ala e mmaadagu bolo ginaadou gaa mmade, gei mee hogi e hagalee halahala nia siibi ala ma gaa nngala, hagalee hagahili nia siibi ala ma gaa mmae, be e haangai nia siibi ala e maaloo. Malaa, di mee a maa ne hai, mee ne gai nia goneiga o nia siibi ala e kaedahi e pedi mo di hagiagi gi daha nia madaawae digaula. ¹⁷Di balu dangada hagaloohi siibi deelaa la gu lauwa! Mee gu diagi ana siibi. Tauwa gaa oho ono mahi hagatau. Dono lima ga ono mahi ai, dono golomada gau donu ga dee gida.”

Tagaloaha Jerusalem maalaa

12 ¹Aanei nnelekai i di gili o Israel mai baahi Dimaadua, go Yihowah dela ne hagamoholo di langi, gaa hai henuailala, gaa wanga di mouli gi tangada. Mee e helekai, ²“Au gaa hai Jerusalem gii hai be di ibu waini; nia henua ala i dono baahi ga inu ga hinga-hinga be digau libaliba. Di madagoaa digaula ga duuli Jerusalem, nia waahale i golo ala i lodo Judah ga duuli labelaa. ³Di madagoaa deelaa ma ga dau mai, gei Au gaa hai Jerusalem gii hai be di hadu daamaha; tei henua dela e hagamada bolo e dahi aga di maa la gaa mmae. Nia henua huogodoo o henuailala gaa buni i lodo tauwa ga heebagi gi mee.

⁴I di madagoaa deela, gei Au ga hagamadagudagu nadau hoodo huogodoo ga hagaboiboi digau ala e llele nia maa. Au ga loohi nia daangada o Judah, gei Au ga haga deegida nia hoodo o nadau hagadaumee. ⁵Gei nia madahaanau o Judah gaa bida helekai anga hua gi ginaadou, 'Dimaadua go di madau God di Gowaa Aamua gu hagamaaloo ana daangada ala e noho i lodo Jerusalem.'

⁶"I di madagoaa deela, gei Au gaa hai nia madahaanau o Judah gii hai be di ahi i lodo henua be i lodo tadagee guu leu ono huwa, digaula gaa oho gi daha nia henua ala e haganiga mai i daha. Nia daangada o Jerusalem gaa noho i di aumaalia i lodo di waahale.

⁷"Ko Au go Dimaadua ga hagamaaloo di buini dauwa Judah matagidagi, bolo di hagalaamua o nia hagadili o David mo nia daangada o Jerusalem ala gaa kae la hagalee damana i di hagalaamua o digau o Judah hagatau. ⁸I di madagoaa deela, Au go Dimaadua ga hagaloohi digau ala e noho i Jerusalem, gei digau ala e kaedahi e paagege i lodo digaula ga maaloo be David. Nia hagadili o David gaa dagi digaula gadoo be tangada di langi o Dimaadua, e hai be koia go God. ⁹I di madagoaa deela, gei Au gaa oho nia henua huogodoo ala e hagamaa bolo ginaadou e heebagi gi Jerusalem.

¹⁰"Au ga haghonu nia hagadili o David mo nia daangada i golo i Jerusalem gi di hagataalunga o tumaalia mo di hagataalunga o talodalo. Digaula gaa mmada gi Tangada ne daaligi go ginaadou gii made, gaa hai tangihangi gi Mee be tangada ma ga dangidangi gi dana dama hua e dahi. Digaula ga dangidangihia, gadoo be tangada ne made dana dama madua.^x ¹¹I di madagoaa deela, tangihangi i lodo Jerusalem ga damana be tangihangi gi Hadad Rimmon i lodo di gowaa baba o Megiddo.

¹²⁻¹⁴Nia madahaanau huogodoo i lodo tenea gaa bida hai hangihangi ginaadou: di madahaanau o nia hagadili o David, di madahaanau o nia hagadili o Nathan, di madahaanau o nia hagadili o Levi, di madahaanau o nia hagadili o Shimei; mo nia madahaanau huogodoo ala i golo. Di madahaanau e dahi gaa bida dangidangi hua i ginaadou, gei nia daane o nia madahaanau dagidahi ga dangidangi mada ginaadou i daha mo nia ahina."^y

13 ¹Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, "I di madagoaa deela ma ga dau mai, di monowai ga mahuge e hagamadammaa nia hala mo nia balu daumaha o nia hagadili o David mo nia daangada o Jerusalem. ²I di madagoaa deela, gei Au ga daa gi daha mo tenea nia ingoo o nia ada god, gei deai tangada ga langahia nia maa ai. Au ga hagabagi digau ala e helekai bolo ginaadou la nia soukohp, gaa hai digaula gi de hiihai di daumaha gi nia ada god. ³Maa dahi dangada gaa hai

^x 12.10 John 19.37; Hagagida 1.7 ^y 12.12-14 Matthew 24.30; Hagagida 1.7

hua igolo bolo ia e helekai hua kokohp, dono damana mo dono dinana donu ga hagi anga gi mee bolo mee e hai loo gi daaligi gii made, idimaa mee guu hai bolo ia e helekai nia helekai Dimaadua, gei mee ne helekai tilikai. Di madagoaa a mee ma ga helekai kokohp, dono damana mo dono dinana donu ga daalo a mee gii made. ⁴I di madagoaa deela ma ga dau mai, deai dahi soukohp e hagapuu gi ana moe, be e hai ana hangaahai be soukohp be e gahu eia gi di gahu soukohp e halahalau nia daangada ai. ⁵Malaa, mee ga helekai, 'Au hagalee soukohp. Au tangada dogi mee, nogo dogidogi agu mee i lodo tenua i lodo dogu mouli hagatau.' ⁶Maa dahi dangada ga heeu gi mee, 'Do hadahada la ne lauwa di aha?' gei mee ga helekai, 'Au ne lauwa i di hale dogu ihoo hagaloho.' "

Telekai e daaligi tangada hagaloohi siibi a God

⁷Dimaadua di Gowaa Aamua e helekai, "Tulumanu dauwa, duu gi nua, heebagi gi tangada hagaloohi siibi dela e ngalua mai gi di Au! Daaligidia a mee, gei nia siibi ga lellele dagidahi. Au ga heebagi gi agu daangada." ⁸Laa lodo tenua, lua baahi e dolu o nia daangada gaa mmade. ⁹Au ga haahaa di mouli o dahi baahi e dolu daangada ala e mouli, ga haga madammaa digaula gadoo be di silber dela e haga madammaa go di ahi. Au ga halahala di mouli digaula be di hai e haahaa nia goolo gi di ahi. Gei digaula ga dalodalo mai gi di Au, gei Au ga helekai gi nia dangidangi digaula. Au ga hagamodongoohia gi digaula bolo ginaadou la nia daangada ni aagu, ge digaula ga hagamodongoohia aga bolo Au go di nadau God."

Jerusalem mo nia henua

14 ¹Di laangi dela ma gaa noho ai Dimaadua i hongo dono lohongo gabunga gu hooohoo mai. Gei Jerusalem ga gaiaa ono goloo, gei nia maa ga waewae i mua godou golomada. ²Dimaadua ga haga daga-buli mai nia henua huogodoo ga heebagi gi Jerusalem. Di waahale gaa kae, nia hale ga gaiaa ono goloo, nia ahina gaa hai ginai di hai be di manu. Dahi baahi e lua o nia daangada gaa hula gi daha mo nadau henua, malaa, digau ala e dubu i golo ga hagalee lahi gi daha mo di waahale. ³Gei Dimaadua gaa hana ga heebagi gi nia henua aalaa, be dana hai nogo heebagi i mua. ⁴I di madagoaa deela, gei Mee gaa duu i hongo di Gonduu Olib, gi baahi dua o Jerusalem. Gei di Gonduu Olib ga haahi lua go di gowaa baba damana e mahaa mai dua gaa tugi i dai. Dahi baahi e lua o di gonduu ga menege gi ngeia, gei di baahi dela i golo ga menege gi ngaaga. ⁵Goodou gaa llele gi daha laa lodo di gowaa baba

^z 13.7 Matthew 26.31; Mark 14.27

deenei dela e wwae lua di gonduu. Goodou gaa llele gi daha gadoo be godou maadua mmaadua ne llele gi daha mo di ngalungalua tenua i lodo di madagoaa di King Uzziah o Judah. Dimaadua go dogu God ga hanimoi ga laha mai digau di langi huogodoo dalia Ia.

⁶Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei di magalillili ga hagalee, ⁷di bouli ai labelaa. Di laangi ga i golo i nia madagoaa huogodoo, ma e aha di madagoaa belee bouli ai. Dimaadua hua e iloo Ia di madagoaa behe gei di mee deenei ga gila aga.

⁸I di laangi deela ma ga dau mai, nia wai haga mouli gaa hali mai i Jerusalem, di baahi nia wai e hali gi Tai Mmade, di baahi dela i golo e hali gi Mediterranean, gaa hali i lodo di ngadau hagatau, i lodo di madagoaa maangoo mo i lodo di madagoaa tiutiu.^a ⁹Gei Dimaadua gaa king henuailala hagatau; nia daangada huogodoo ga daumaha gi Mee be di nadau God, ga iloo a Mee i dono ingoo la hua.

¹⁰Di gowaa hagatau, mai Geba i baahi ngeia gaa tugi i Rimmon i baahi ngaaga, gaa hai gi malallali. Jerusalem ga duuduu i nua i hongo tenua dela i di gili di maa; di waahale ga daamada i di Bontai Benjamin gaa tugi i di Bontai Madaaduge, di gowaa nogo iai di bontai mai i mua, mo mai di Angulaa o Hananel gaa tugi i di gowaa e dagadagahi waini di king. ¹¹Nia daangada gaa noho i golo i di aumaalia, ga hagalee mmaadagu di mooho.^b

¹²Dimaadua ga hagau mai dana magi huaidu huoloo gi hongo nia henua huogodoo ala e dauwa gi Jerusalem. Nadau huaidina gaa pala gi daha gei digaula e mouli hua igolo; nadau golomada mo nadau holole gaa pala.

¹³I di madagoaa deela, Dimaadua ga haghinihini digaula, gaa hai digaula gi mmaadagu huogodoo, tei gii kumi tangada dela i dono baahi ga heebagi gi mee. ¹⁴Nia daane o Judah ga heebagi e duuli Jerusalem. Digaula gaa kae nia goloo maluagina o nia henua huogodoo, nia goolo, silber, mono gahu e logowaahae giibeni.

¹⁵Di magi pale gaa tale gi nia hoodo, nia dama hoodo, nia ‘camel’ mono hoodo ‘donkey’, gaa tale gi nia manu huogodoo i lodo nia gowaa nohonoho ai nia hagadaumee.

¹⁶Gei digau huogodoo ala e mouli hua igolo mai nia henua ala nogo heebagi gi Jerusalem, gaa hula gi golo i nia ngadau huogodoo e daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua be di nadau hai ma ga daumaha gi di king ge e budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili.^c ¹⁷Maa dahi henua ga hagalee hana e daumaha gi Dimaadua di Gowaa Aamua be di nadau king, gei di uwa ga hagalee doo gi hongo nadau henua. ¹⁸Maa

^a 14.8 Ezekiel 47.1; John 7.38; Hagagida 22.1 ^b 14.11 Hagagida 22.3

^c 14.16 Leviticus 23.39-43

digau Egypt ga hagalee budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili, gei digaula gaa tale gi di magi dela e hagau mai go God gi hongo nia henua huogodoo ala e hagalee hiihai di hula. ¹⁹Deenei di hagaduadua dela gaa tale ang gi digau Egypt mo nia henua huogodoo ala i golo, maa ginaadou e hagalee budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili.

²⁰I di madagoaa deela, nia beele o nia uga dagi hoodo gaa hihi nia helekai i nadau gili boloo, “Hagadabu ang gi Dimaadua.” Nia baalanga dunu meegai i lodo di Hale Daumaha ga dabuaahia be nia boolo ala i mua di gowaa dudu tigidaumaha. ²¹Nia baalanga dunu meegai huogodoo i lodo Jerusalem mo i lodo Judah ga hagadabu e hai hegau i lodo di hai daumaha o Dimaadua di Gowaa Aamua. Nia daangada ala e hai nadau tigidaumaha ga hai hegau nia maa e dunu nia goneiga o nia tigi-daumaha. Di madagoaa deela ma ga dau mai, gei deai tangada huihui mee ga i lodo di Hale Daumaha o Dimaadua di Gowaa Aamua ai.

MALACHI

Di Beebaa Malachi

Di haga modongoohia:

Di Beebaa go Malachi ne hai i di madagoaa i muli di hau aga labelaa di Hale Dau-maha i Jerusalem i di ngadau e haa lau motolu maa dolu (433) i mua o Christ. Di soukohp gu mamaanadu e logo gi lodo di beebaa deenei, ga hagamahi gi nia gau hai mee dabu mo nia daangada gi manawa dahi gi di nadau hagababa mau dangihi ang gi God. Di soukohp gu modongoohia humalia tee haga-longo mo di huaidu o nia daangada a God i nadau mouli mo nadau daumaha. Digau hai mee dabu mo nia daangada gu halahalau a God i di nadau tee hai di wanga dehuia mo tigidaumaha dela koia e humalia ang gi God, mo te daudali ana agoago. Malaa, di Tagi ga hanimoi e hagi aga mo di haga madammaa ana daangada, gei ga hagau mai dana dangada kae hegau i ono mua e hagatogomaa-lia di ala mo di hagadele dana hagababa.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Nia huaidu o digau Israel (1.1–2.16)

Di hagi aga a God mo dono dumaalia (2.17–4.6)

1 ¹Nnelekai a Dimaadua ne hai gi Malachi bolo gi agoago ina ang gi digau Israel.

Di manawa aloho Dimaadua ang gi Israel (Isaiah 63.1-6; Amos 1.11,12)

²Dimaadua ga helekai gi ana daangada, “Au nogo aloho i goodou i nia madagoaa huogodoo.”

Digaula ga helekai, “Dehee dau hai ne haga modongoohia do aloho i gimaadou?”

Dimaadua ga helekai, “Esau mo Jacob tagahaanau, malaa, go Jacob mo dono madawaawa dela gu aloho iei Au. ³Gei Esau mo dono madawaawa, Au gu de hiihai ginai. Au gu oho nia gowaa

gonduu a Esau ge gu diiagi di gowaa deelaang gi nia manu lodo geinga ‘jackal’.”^a

⁴Dolomaa di madawaawa Esau, ala go digau Edom, ga helekai, “Madau waahale la gu moocho, gei gimaadou ga haga duu aga labe-laa.” Gei Dimaadua Koia e Aamua ga helekai, “Dumaalia anga gi digaula e haga duu aga labelaa nadau waahale, gei Au gaa oho labelaa. Digau o di guongo Edom ga haga ingoo boloo, ‘Di guongo huaidu,’ gei ga haga ingoo labelaa boloo, ‘Tenua gu noho hua beelaa i lala di haga-welewele o Dimaadua.’”

⁵Nia daangada Israel gaa bida mmada hua di mee deenei gi nadau golomada, ga helekai, “Dimaadua le e mogobuna huoloo, e mogobuna hogi i nia henua ala i daha mo Israel!”^b

Dimaadua e haga donu digau hai mee dabu

⁶Dimaadua Koia e Aamua ga helekai gi digau hai mee dabu, “Nia dama e hagalahagau nadau maadua, gei nia daangada hai hegau e hagalahagau nadau dahi. Malaa, Au go di godou Damana, ma e aha goodou hagalee hagalahagau Au? Au go di godou dahi, ma e aha goodou hagalee hagalahagau Au? Goodou e haga balumee Au, gei goodou e heeu, ‘Dehee di madau haga balumee Goe?’ ⁷Goodou e haga balumee Au, mai di godou hai tigidaumaha gi nia meegai deai dono dahidamee ai i hongo dagu gowaa dudu tigidaumaha. Gei goodou e heheeu, ‘Dehee di madau hai dela hagalee hagalahagau Goe?’ Au ga helekai adu, ‘Mai di godou haga balumee dagu gowaa hai tigidaumaha.’ ⁸I di godou gaamai godou manu deegida, be di manu magi, be di manu habehabe belee tigidaumaha mai gi di Au, e hai behee, goodou e hagamaanadu bolo deenei le e donu? Maa goodou ma gaa wanga gi di godou gobinaa nia hagadilinga manu beenei, e hai behee, mee e tenetene gaa hai adu gi goodou dana hahahumalia?”^c

⁹Goodou digau hai mee dabu, goodou tangi anga gi God gi hila mai gi gidaadou. Mee ga hagalee hila adu gi goodou, idimaa, goodou e hala. ¹⁰Dimaadua Koia e Aamua ga helekai, “Au bolo dahi dangada i goodou gi taidia di bontai di Hale Daumaha, e duuli goodou gi daha gi dee dudu di ahi dono dahidamee ai i hongo dagu gowaa dudu tigidaumaha. Au hagalee e manawa tene gi goodou, gei Au hagalee e manawa tene e kae di godou tigidaumaha ma ga gaamai gi di Au. ¹¹Nia daangada huogodoo i nia madagoaa huogodoo i henuailala e hagalahagau Au. Nia madagoaa huogodoo e dudu nadau ‘incense’ mai gi di Au, mo di hai nadau tigidaumaha ala e tau anga. Digaula huogodoo e hagalahagau Au! ¹²Gei goodou

^a 1.3 Romans 9.13 ^b 1.5 Isaiah 34.5-17; 63.1-6; Jeremiah 49.7-22; Ezekiel 25.12-14; 35.1-15; Amos 1.11-12; Obadiah 1-14 ^c 1.8 Deuteronomy 15.21

hagalee hagabalagau Au, i godou helekai bolo dagu gowaa hai tigi-daumaha la hagalee dahidamee, mo di godou haga balumee labelaa nia meegai ala e tigidaumaha go goodou i di gowaa deelaa. ¹³Goodou e helekai boloo, ‘Gimaadou gu duadua di hai nia mee aanei!’ Gei goodou e haga modongoohia aga di godou de hiihai mai gi di Au. Goodou e tigi-daumaha mai gi di Au di manu gaiaa be di manu habehabe be di manu magi. E hai beheee, goodou e maanadu bolo Au e manawa tene di kae di godou hagadilinga tigidaumaha deenei? ¹⁴Tangada halahalau dangada dela ne hagababa bolo ia ga tigidaumaha dana manu humalia mai gi di Au, gei mee ga tigidaumaha dana manu deai dono dahidamee ai. Mee gu halauwa, idimaa, Au go Dimaadua Koia e Aamua, Au go di King aamua, gei ogo nia daangada huogodoo o nia henua e mmaadagu i di Au.”

2 ¹Dimaadua Koia e Aamua ga helekai gi digau hai mee dabu, “Deenei taganoho adu gi goodou: ²Godou hangahaihai gii hai di mee e haga modongoohia aga di godou hagabalagau Au. Maa goodou hagalee hagalongo mai gi dagu mee dela e hai adu gi goodou, gei Au ga haga halauwa goodou. Au ga dugu anga di halauwa gi hongo nia hagadilinga mee ala e kae go goodou i di godou hai di moomee o digau hai mee dabu. Au guu lawa di haga halauwa nia maa, idimaa, goodou digi hagabalagau agu haganoho. ³Au ga hagaduadua godou dama, mo di mmili godou golomada gi nia duudae manu o godou manu ala e tigidau-maha. Au gaa kili goodou gi hongo di hagabae duudae manu. ⁴Goodou ga iloo laa bolo ma ko Au dela ne gowadu gi goodou taganoho deenei. Gei di hagababa ang gi digau hai mee dabu o di madawaawa Levi la hagalee mooho.^d

⁵“I lodo dagu hagababa, Au ne hagababa ang gi digaula di mouli mo di aumaalia humalia. Au guu wanga gi digaula nia mee huogodoo aanei, bolo gii mee di nadau hagabalagau Au. Malaa, di madagoaa hua deelaa, gei digaula gu hagabalagau Au mo di mmaadagu i di Au.^e ⁶Digaula gu agoago digau ala i golo di hai o nia mee donu, hagalee go nia mee hala. Nadau hangahaihai i ogu mua le e humalia, hagalee bolo anga hua gi ginaadou e haihai nia mee donu, gei e hagamaamaa digau dogologo gi dugua gi daha nadau haihai huaidu. ⁷Deenei tegau o digau hai mee dabu, bolo gi aago ina digau ala i golo bolo gi iloo ginaadou di tonu o God. Nia daangada e hai gii hula gi baahi digaula gi iloo ai di hai o dogu manawa, idimaa, aanei go digau kae hegau ni Dimaadua Koia e Aamua.

⁸“Dolomeenei, goodou digau hai mee dabu, goodou guu nngala i di ala dela e donu. Godou agoago ne hidi ai digau dogologo gaa hai

^d 2.4 Numbers 3.11-13 ^e 2.5 Numbers 25.12

nia mee hala. Goodou gu haga hala di hagababa dela ne hai adu gi goodou. ⁹Malaa, godou haihai aanei ne hidi iei Au, gaa hai digau Israel gi haga balumee ina goodou, idimaa, goodou hagalee hagalongo mai gi dogu manawa, mo di godou hilihili dangada i di godou haihai agoago ang gi digaula.”

Te manawa dahi o nia daangada ang gi Dimaadua

¹⁰E hai behe? Gidaadou huogodoo hagalee tadau Damana hua e dahi? E hagalee donu bolo ma di God hua e dahi dela ne hai gidaadou? Ma e aha gidaadou e oho tadau hagababa i tadau mehanga? Ma e aha gidaadou e haga balumee di hagababa a God dela gu hai anga gi tadau maadua mmaadua? ¹¹Digau Judah guu oho di nadau hagababa ang gi God, ge guu hai di huaidu huoloo i lodo Jerusalem mo i lodo Israel hagatau. Digaula gu haga milimilia di Hale Daumaha o Dimaadua dela e aloho ai. Nia daane gu hai lodo gi nia ahina ala e daumaha gi nia god tuadimee. ¹²Dimaadua gi daawa ina gi daha mo digau Israel digau ala ne hai di mee deenei, hagalee dumaalia anga gi digaula gii buni gi di madau hai tigidaumaha o di madau guongo dela e hai anga gi Dimaa-dua Koia e Aamua.

¹³Deenei di mee e hai labelaa go goodou: Nia wai o godou golomada gu haga hontula di gowaa hai tigidaumaha o Dimaadua i tangi-tangi, idimaa, Mee gu hagalee hila adu gi godou haihai tigidaumaha ang gi de Ia. ¹⁴Goodou e heheeu be di maa e aha Mee dela hagalee manawa tenetene gi godou haihai tigidaumaha. Idimaa, Mee e iloo Ia bolo goodou guu oho di godou hagababa ne hai gi godou lodo i di godou madagoaa nogo dama daane. Di ahina deenei la di hoo ni oou, gei goe dela guu oho dau hagababa dela ne hai gi mee, ma e aha maa goe gu hagababa i mua o God bolo goe ga manawa dahi ang gi Mee. ¹⁵God guu hai bolo goolua guu hai hua tuaidina mo di hagataalunga hua e dahi. Dehee di hai a Maa ne hai di mee deenei? Idimaa, goodou gi hagadili godou dama ala go nia daangada donu a God. Gei goodou gii pula i goodou, gi dee oho di godou hagababa ang gi godou lodo. ¹⁶Dimaadua Koia e Aamua dela go di God o Israel ga helekai, “Au e de hiihai huoloo gi di maewae taga hai lodo! Au e de hiihai huoloo gi dahi dangada i goodou e hai tagadilinga huaidu deenei ang gi dono lodo. Malaa, goodou gii bida hagadina ina goodou gi humalia gi dee oho hua di godou hagababa dee odi ang gi godou lodo.”

Di Laangi Hagi aga gu hoo hoo mai

¹⁷Dimaadua gu duadua i godou helekai! Goodou e heheeu, “Dehee tadau hai ne hai gaa hidi iei Mee ga duadua?” Mai i godou helehele-kai boloo, “Dimaadua e hagamaanadu bolo nia daangada huogodoo

ala guu hai di huaidu, aanei go digau ala e humalia, gei e donu, Mee e hila anga gi digaula.” Be mai i godou heheeu boloo, “Dehee di God dela bolo Ia e donu?”

3 ¹Dimaadua Koia e Aamua ga helekai, “Au ga hagau dagu dangada kae hegau e hagatogomaalia dogu ala i ogu mua. Malaa, di Tagi dela e talitali go goodou ga limalima hua ga hanimoi gi lodo di Hale Dau-maha. Tangada kae hegau dela e talitali go goodou bolo e mmada ginai, ga hanimoi ga hagadele dagu hagababa.”^f

²Ma koai dela e mee di manawa maaloo, e duu aga i di laangi dela e hanimoi iei Mee? Koai dela e mee di mouli i di madagoaa dela ma ga gila mai iei Mee? Mee gaa hai gadoo be di ‘soap’ dela koia e maaloo, gadoo labelaa be di ahi dela e haga madammaa nia baalanga.^g ³Mee ga hanimoi e hai dana gabunga, gadoo be tangada dudu baalanga, e haga madammaa ana silber. Tangada kae hegau a Dimaadua ga haga madammaa digau hai mee dabu, gadoo be tangada ngalua baalanga dela e haga madammaa ana silber mono goolo, gei digau hai mee dabu aalaa ga gaamai gi Dimaadua nia hagadilinga tigidau-maha ala e donu. ⁴Malaa, nia tigidaumaha digau Judah mo Jerusalem ga gaamai gi Dimaadua, la ga haga tenetene dono manawa, gadoo be di hai dela ne hai i mua.

⁵Dimaadua Koia e Aamua ga helekai, “Au ga hanimoi ga gabunga goodou. Au gaa hai di haga modongoohia dela e hai baahi ang gi digau ala e hai nadau buubuu, mo digau ala e hai be nia manu, mo digau ala e hai kai tilikai, mo digau ala e halahalau nadau gau hai hegau, mo e halahalau nia ahina guu mmade nadau lodo, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo digau tuadimee. Au ga hai baahi ang gi digau huogodoo ala hagalee hagalahagau Au.

Tigidaumaha dahi baahi e madangaholu

⁶“Au go Dimaadua, Au hagalee huli. Deenei di hai ne hidi ai goodou, go di madawaawa Jacob digi odi gi daha. ⁷Goodou e hai gadoo be godou maadua mmaadua ala ne kili gi daha agu haganoho hagalee haga gila aga. Malaa, goodou huli mai gi di Au, gei Au ga huli adu gi goodou. Malaa, goodou ga heeu, ‘Dehee di madau mee e hai gii hai, gei gimaadou gaa huli adu gi di Goe?’ ⁸Au ga heeu labelaa, ‘E hai behee, ma e donu bolo tangada e mee di halahalau a God?’ Deei! Gei goodou e halahalau Au! Malaa, goodou ga heeu, ‘Dehee di madau hai dela e halahalau Goe?’ Mai i nia hangaahai o godou tigidaumaha, go dahi baahi e madangaholu i godou maluagina mo godou tigidaumaha ala i golo. ⁹Goodou huogodoo gu halauwa, idimaa, digau o tenua deenei huogo-

^f 3.1 Matthew 11.10; Mark 1.2; Luke 1.76; 7.27 ^g 3.2 Joel 2.11; Hagagida 6.17

doo gu halahalau Au. ¹⁰Goodou gi gaamai gi lodo di Hale Daumaha dahi baahi e madangaholu o godou goloo huogodoo, gi dohu ai nia meegai i di gowaa deelaa. Goodou gi hagamada ina Au i di hai o ogu mogobuna, gei goodou ga gidee bolo Au ga huge adu gi goodou nia bontai llauehe o di langi, mo di llingi adu gi goodou nia hagadilinga hagahumalia ala llauehe.^h ¹¹Au hagalee dumaalia anga gi nia manu gai laagau gi hunahuna ina godou laagau. Godou laagau ‘grape’ gaa huwa huoloo. ¹²Digau nnenua huogodoo ga haga ingoo goodou bolo digau maluagina, idimaa, di godou henua gaa hai di gowaa noho humalia.”

Di hagababa Dimaadua i dono dumaalia

¹³Dimaadua ga helekai, “Goodou e helekai huaidu i di Au, gei goodou e heeu, ‘Ma di aha gu helekai iei gimaadou i di Goe?’ ¹⁴Goodou gu helekai, ‘Hagalee dahidamee go tadau hai hegau ang gi God. Dehee tahidamee tadau haga gila aga ana helekai, be e hagamada e haga modongoohia ang gi Dimaadua Koia e Aamua bolo gidaadou e lodo huaidu gi nia mee ala ne hai go gidaadou? ¹⁵Tadau hai e mmada gi digau ala e hagapuu, aanei go digau ala e manawa lamalia. Digau huaidu e kila humalia, gei digaula e hagamada di manawa hagakono a God gi nadau haihai huaidu, gei digaula digi kae di nadau hagaduadua.’ ”

¹⁶Gei ogo digau ala e mmaadagu i Dimaadua e hagadau leele e i nadau mehanga, gei Dimaadua gu hagalongo mo di hila anga gi nadau helekai. Nia ingoo o digau ala e mmaadagu i Dimaadua mo di hagalaaamua di ingoo o Maa la guu hihi gi lodo di beebaa i mua nia golomada o Maa. ¹⁷Dimaadua Koia e Aamua ga helekai, “Digau aanei gaa hai agu daangada. Di laangi ma ga ngalua iei Au, gei digaula gaa hai nia daangada donu ni aagu. Gei Au ga manawa dumaalia anga gi digaula, gadoo be tamana dela e manawa dumaalia ang gi dana dama dela e hai hegau ang gi deia. ¹⁸Goodou gaa mmada labelaa gi di hai geegee o digau ala e donu mo digau ala e huaidu, digau ala e hai hegau mai gi di Au, mo digau ala hagalee hai hegau mai gi di Au.”

Di Laangi o Dimaadua e hanimoi

4 ¹Dimaadua Koia e Aamua ga helekai, “Dahi laangi ga hanimoi, gei ogo nia daangada huogodoo ala e hagamuamua mo di haihai huaidu gaa dudu gadoo be nia geinga maangoo. Di laangi deelaa digaula huogodoo gaa wwele, deai tangada e dubu i digaula ai. ²Gei goodou ala e hagalongo mai gi di Au, goodou gaa noho i lala agu mogobuna haga mouli, dela e hai gadoo be di laa dela e hobo i godou nua, dela e hagahumalia godou mouli. Goodou ga maahede mo di tenetene,

^h 3.10 Leviticus 27.30; Numbers 18.21-24; Deuteronomy 12.6; 14.22-29; Nehemiah 13.12

gadoo be tamaa kau dela ma gaa ulu gi daha mo di abaaba. ³Dogu laangi ma ga ngalua, goodou ga aali i digau huaidu, gei digaula gaa hai gadoo be nia gelegele dogolia ala i lala godou babaawae.

⁴“Goodou gi langahia nnaganoho dagu dangada hai hegau go Moses, nia haganoho mono mee ne haga noho ala ne wanga ko Au gi mee i hongo di Gonduu Sinai, bolo digau Israel huogodoo gi hagalongo ginai.

⁵“Gei Au ga hagu adu gi goodou dagu soukohp Elijah i mua di laangi aamua ge haga madagudia o Dimaadua dela gaa dae mai.ⁱ ⁶Mee ga hagu-budu mai labelaa ga hagahumalia mehanga nia damana mo nadau dama. Maa deesai, ko Au hua ga hanadu ga haghuaidu di godou henua.”

ⁱ 4.5 Matthew 11.14; 17.10-13; Mark 9.11-13; Luke 1.17; John 1.21